Google

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

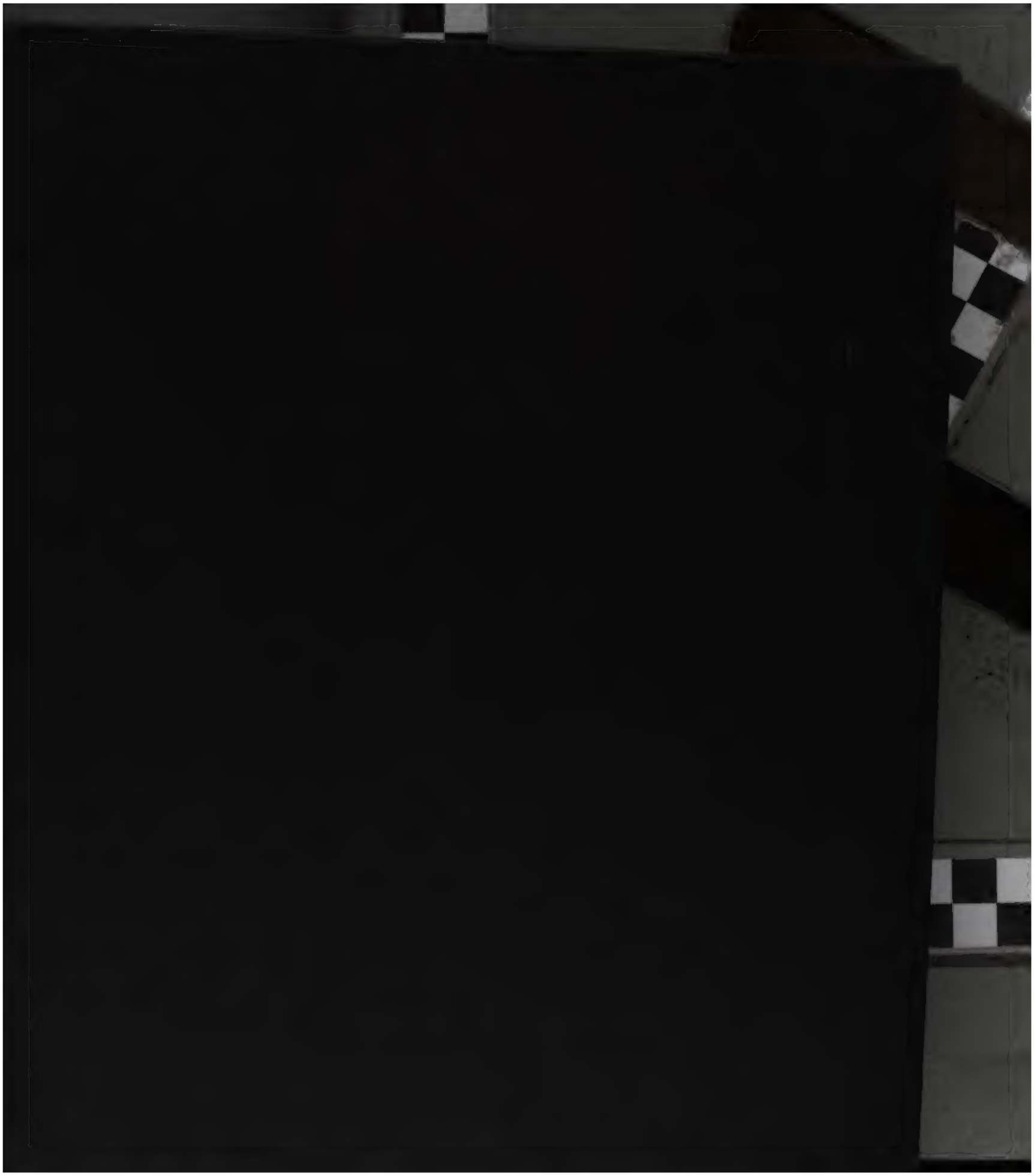
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/



Andover Theological Seminary

ANDOVER-HARVARD THEOLOGICAL LIBRARY

MDCCCCX

CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

GLOSSARIUM

L A T I N O - G E R M A N I C U M

MEDIAE ET INFIMAE AETATIS.

SUPPLEMENTUM

LEXICI MEDIAE ET INFIMAE LATINITATIS

CONDITI A CAROLO DUFRESNE

DOMINO DU CANGE

AUCTI

CUM AB ALIIS TUM AB HENSCHELIO

ITEMQUE

GLOSSARIORUM GERMANICORUM

QUAE ADHUC IN LUCEM PRODITA SUNT

EDIDIT

LAURENTIUS DIEFENBACH.

FRANCOFURTI AD MOENUM
SUMPTIBUS JOSEPHI BAER BIBLIOPOLAE.
1857.

GLOSSARIUM

LATINO-GERMANICUM

MEDIAE ET INFIMAE AETATIS

E CODICIBUS MANUSCRIPTIS ET LIBRIS IMPRESSIS

CONCINNAVIT

LAURENTIUS DIEFENBACH.

FRANCOFURTI AD MOENUM
SUMPTIBUS JOSEPHI BAER BIBLIOPOLAE.
1857.

Rec? September, 1871.

20,088.

Francofurti ad Moenum typis expressit J. P. Streng.

3-70
5-6
1

Ket
PA
2927
.D78
Suppl.

Ein Zeichen

dankbarer Freundschaft

für

Friedrich Diez.

PRAEFATIO.

Operis nostri summam efficiunt ea quae vel carptim vel copiosius elegimus ex glossis et glossariis latino-germanicis, quae tam manu scripta quam typis exscripta a prioribus inde medii aevi temporibus usque ad restitutam latini sermonis integritatem pertinent. Haec electa in unius quidem glossarii corpus confudimus, sed quae singulis quibusque eorum essent peculiaria, quoad res ipsa hoc postulare videretur, ex fontium singulorum diversitate insignivimus. Glossariorum quibus usi sumus major numerus saeculo quinto decimo et proxime id praecedentibus sequentibusque decenniis tribuendus est, scilicet ei temporis spatio quo quae utriusque linguae fuerit ratio et conditio hominum doctorum studiis minus adhuc explicatum est. Quodsi nihil aliud egerimus, nisi ut de illa aetate accuratius cognosceremus, jam hanc ob causam non potuissemus, quin priora harum linguarum monumenta compararemus, posteriora adjungeremus; sed haec ipsa res non minus digna nobis visa est, in qua, nulla alius rei ratione habita, singulare quoddam studium collocaremus. Quod attinet ad glossas, eo majoris quidem pretii esse plerumque solent, quo major earum est antiquitas; crebro autem per multo inferiores reficiuntur et emendantur etiam antiquissimae. Ex lexicis, quae ad saecula decimum quintum sequentia referuntur, tam latina quam germanica aliquot selegimus vocabula, quippe quae aut cum verbis tempore priori collectis cohaererent, aut per se curam diligentiamque nostram mererentur.

Licet vero linguae utrique ex propria utriusque potestate ac praestantia operam et studium pari modo navaverimus, latina tamen primo loco est posita, tum propter literarum ordinem, tum ob explicationes et verba cognominata, quae in fontibus ad illam utique spectant. Huc accedit, quod complures glossas etiam mere latinas recepimus aeque ac quasdam alias, in quibus verba latinis cognominata non ex lingua germanica, sed ex aliis nostrorum temporum linguis erant repetita, si quidem illae aut suamet ipsarum gratia aut ob glossas latino-germanicas cum ipsis cohaerentes, quas reciperemus et examinaremus dignae esse nobis videbantur.

In hac enim re nostra ante omnia id agebatur, ut partim uberius quam adhuc factum sit literis consignaremus et largam copiam et late patentes easque non satis definitas significationes eorum vocabulorum, ex quibus per illa tempora constabat latinitatis thesaurus, ita ut hoc modo principalem simul materiam suppeditaremus conscripturis aliquando lexicographiae historiam; partim ut tam recentia vocabula latina quam depravatas antiquorum formas (mediam quam dicunt latinitatem) proponeremus, sive quae esset eorum origo demonstrare possemus, sive ad doctos homines majore et materiae ubertate et ingenii acumine subornatos res nondum illustratas referre nos oportuerit. Saepius vero, quae nostra esset sententia per ipsam formarum seriem vel alia quadam ratione perspicua indicantes, rem dubiam dijudicandam lectorum arbitrio permittere satis habuimus. Asterisco praefixo eos quidem insignivimus operis nostri articulos, quorum primae sin-

GLOSSARIUM

LATINO-GERMANICUM

MEDIAE ET INFIMAE AETATIS.

nemus, ubi de singulis accuratius nobis referendum erit; hoc loco de eorum origine ac natura in universum pauca lectoribus praecipere nobis liceat.

Si quidem glossariorum, quae non inferioris quam decimi sexti saeculi sunt aetatis radices odoramur et investigamus, primas jam apud comicos, grammaticos et posteriores quosdam scriptores Romanos, alias apud nonnullos rerum ecclesiasticarum auctores, plurimas apud Isidorum ejusque interpretes invenimus. Inter hos et Papiam, qui per vastam suam graeca hebraeaque farragine auctam paullatim vocabulorum copiam saeculo undecimo potissima initia posuit omnium, quae sequentes lexicographi confecerunt, media intersunt multa eademque maxime varia, quorum, tanquam validissimorum in medii aevi latinitate vivis quasi incrementis augenda, nonnulli a quibus nostra aetate talia collecta sunt, ut Maius et alii, immodici aestimatores exstiterunt. Crebrius quam Papias in glossariis saeculi quinti decimi praedicatur quidem et appellatur Ugucio (Hugutio, Huguicio), qui ducentis ferme annis post illum librum suum conscripsit; sed revera eadem magis nituntur auctoritate et doctrina Ioannis de Ianua, qui amborum sane sapientiam in opere suo conficiendo compilavit. Ab his plane diversum ac proprium quendam locum et ordinem tenent aliquot glossaria latino-germanica ex illo glossematum corpore nata, quod amplius centum annis ante Papiam collegisse dicitur Salomon Episcopus, eodem fontium genere usus ac postea ille; discrimine autem non aeque definito ab iis separandae esse videntur tam veteres illae glossae germanicae, quae jam multo ante Papiam et ad sanctas literas illustrandas et ad alios quosdam libros explicandos conscriptae sunt, quam glossariorum ea, quae ad historiam naturalem spectant, pariter ac pauca illa, in quibus res philosophicae, rarius etiam juridicae et theologicae tractantur.

Sub finem quarti decimi saeculi ad eam quae tum erat latinorum verborum copiam permulta accesserunt nova vocabula, quae latinae stirpis atque indolis speciem quandam prae se ferentia peculiares sane, immo ridiculas saepissime formas induerunt. Quae quidem vocabula, magna saltem ex parte in terris quae Rheni adjacent capitibus oriunda ac adverso flumine usque in Alsatiam dilata, postremum typis exscripta et in alias Superioris Germaniae regiones magis magisque divulgata, amplius centum annis post alteram de integro novorum vocabulorum progeniem quasi pepererunt, quo tempore professores in academiis germanicis et optimorum latinitatis auctorum studio dediti sermonem latinum ad pristinam integritatem revocare jam inceperunt et graecae etiam linguae scientiam paullatim consecuti sunt.

Quinti et sexti decimi saeculi glossariorum sunt compluria genera ac species, ex quibus inter diversas lexicorum latino-germanicorum in literas digestorum formas longe frequentissimae sunt quae dicuntur Vocabularii ex quo et Gemmae (Gemmae gemmarum, Gemmulae). Quod ad illos attinet, singularum quarumque quibus crebro retractati prodierunt editionum aliquot exempla tam manu scripta quam typis exscripta nobis conservata sunt; hae autem, quarum inferiori illa qua sine dubio exortae sunt aetate plura typis exscripta esse videntur exemplaria, ordine quidem in quem vocabula sunt redacta multo minus quam illi secum discrepant, sed maximam exhibent dialectorum germanicarum varietatem, quae ut inde a Batavorum insula adverso Rheno usque in Superiorem Germaniam continua serie inter se cohaerentes in usu fuerunt, singulae deinceps in singulis Gemmis adumbratae reperiuntur, in his praecipue dialectus Rhenana: quippe enim in oppidis Rhenum Superiorem adjacentibus sexti decimi saeculi initio hujusmodi glossaria iterum iterumque brevibus intervallis edita esse constat. Ceterum ex quibusdam

utriusque formae glossariis in unum corpus confusis conscriptum esse arbitramur librum qui in ordine nostro est sexagesimus octavus, dum horum lexicorum latino-germanicorum nonnulla, praesertim scripta quaedam Moguntiaca, in numero eorum glossariorum quae proprie dicuntur „Vocabularii ex quo“ reponenda esse non censemus, ab hisce omnibus autem penitus segregandum opinamur librorum nostrorum septuagesimum sextum, cui quae sint propria, quae cum aliis codicibus communia, infra commemorabimus.

Deinde lexicon latino-germanicum in literas digestum, quod vocatur Veriloquus sive Vocabularius predicatorum vel praedicantium, (codicum nostrorum sexagesimum quintum), secundum ea quae Iodocus Eychman de Calwe, philosophiae doctor et orator a sacris, in academia Heidelbergensi de lingua utraque disseruerat, sub finem quinti decimi saeculi a Ioanne Melber de Gerolczhofen ex diversis congestum et confusum, tum autem multis editionibus quae haud parvam dialecti in Superiori Germania usitatae praebent varietatem intra paucos annos repetitum, et ob singularem qua vocabula latina disposita sunt rationem, et ob magnam germanicarum glossarum quibus eadem explicantur copiam, inter diversa horum glossariorum genera peculiari quodam loco dignum esse existimamus.

Vocabulorum, tam latinorum quae ad infimam aetatem pertinent, quam germanicorum quae rarius tantum occurrunt, multo major ubertas quam in antecedentibus lexicorum generibus reperitur in glossariis germanico-latinis, ipsis quoque in literas digestis, quae dicuntur Vocabularii theutonicum ante latinum. Hujus generis duae imprimis sunt species, quarum alterius ejusdemque frequentioris (libri septuagesimi quinti in ordine nostro) complures ad usum vocavimus editiones, quae quum singulae deinceps increscentem verborum perperam intellectorum aut penitus depravatorum habeant multitudinem, a primitivo quodam libro quem hodie ignoramus profectae esse omnes videntur. Alterius speciei, quae cum altera magnopere discrepat, non praesto nobis adsunt nisi duo exempla: librorum nostrorum vicesimus secundus [b], incorrupta Saxonicae dialecti puritate insignis, et quartus septuagesimus i. e. Zeningeri glossarium anno 1482 editum, quod cum duobus ejusdem auctoris glossariis latino-germanicis, et ipsis Noribergae eodem tempore emissis, non copulatum est. Ad haec denique accedunt nonnulla glossaria belgico-latina, quae in neutram speciem quadrant, in his Teuthonista, Inferioris Rheni potius quam Belgicae dialectum explicans, (codicum nostrorum centesimus quadragesimus septimus), quem praecipue ex Huguicionis opere exortum esse ipsius libri praefatio docet.

Quartum genus est eorum glossariorum latino-germanicorum, quae, quia ex rerum diversitate in iis generatim disposita sunt vocabula, Vocabularii rerum appellantur, quamquam nonnulla eorum ex libris primi generis originem habuisse indicat servatus in quibusdam capitibus literarum ordo. Quorum vocabulariorum is solus suas quasdam ac proprias virtutes habet, qui primum conscriptus a Wenceslavio Brack permultis complurium editionum exemplis ad nostram aetatem delatus est, dum illud etiam Vocabularium latino-germanicum de homine &c. in LXII articulos distributum, quod Augustae Vindelicorum apud Zainerum (anno 1478?) typis exscriptum in manus nostras non pervenisse nobis aegerrime est, singulari saltem in quem res digestae sunt ordine a ceteris multum differt; reliqui autem vocabularii tam varii sunt ac tantum inter se discrepant, ut singulos quibus usi sumus accuratius disponere non possimus.

Sui denique generis sunt glossaria illa ad philosophiam et naturalem historiam spectantia, de quibus jam supra commemoravimus.

Quum autem non dubitemus fore quibus haud prudenter fecisse videamur, quod quum haec omnia atque hujusmodi alia conferremus et in unum confunderemus, in latino-germanicis maxime glossis colligendis tractandisque nos continuerimus, quae in hac nostra continentia secuti simus brevibus exponemus. Primum jam in universum nobis injuncta esse videbatur necessitas, ut certas quosdam fines ac terminos nobis constitueremus in re, quae tam late patet, ut quousque ejus fines pertineant haud facile terminare queas; tum nos praeterire non potuit et maximi momenti esse et latissime diffusam eam ipsam mediae atque infimae latinitatis partem, quam sermonis indigenae vocabulis explicari vitae usus desideraverit; deinde quum non pauca verba neolatina atque eadem saepius insolentissime ficta, quibus germanica verterentur sive novae inferiorum temporum notiones exprimerentur, in communi monachorum sermone vitae quasi speciem quandam paullisper induerent, factum est, ut crebro latina et germanica vocabula lucem mutuo sibi afferrent; huc accedit, quod aequalem in utraque lingua curam non ipsi solum posuimus, sed etiam multos eorum qui similibus ac nos se dediderint studiis parem in utraque ponere confidimus; denique id nos movebat, quod nova vel nondum apud omnes pervulgata materia rerum et copia, cujus aperiendae atque in lucem proferendae nobis facta esset potestas, maximam partem inesset in glossariis utramque linguam tractantibus.

Ad has principales operis nostri partes cetera ejus elementa paullatim aggesta quasi et adaggerata confluxerunt. Quorum potissimum corpus quum efficerent codices manu scripti in bibliotheca Moguntiaca asservati, ad cujus thesauros Külbius, humanissimus eorum custos, cum singulari profecto comitate et facilitate aditum nobis patefecit nil mirum quod dialectus Rhenana, quippe quae in codicibus Moguntiacis praecipue reperiatur, in glossis germanicis nostro libro insertis haud ambigue praevaleat. Eorum autem glossariorum, quae magis incorruptam linguae Superioris integritatem exhibent, non exiguam partem curae et studio eorum, qui bibliothecae Francofurtensi praesunt, nos debere grato animo interpretamur.

Ceterum quamvis codices scripti, quo magis adhuc incogniti sint atque inexplorati, eo magis mereantur ut diligentissime ad eos animum intendamus, tamen libri typis exscripti, quorum insuper multi raritate illis nihil cedunt, non minus digni esse videntur, quos accuratissime respiciamus, quia majori cum fide praestant ea quae ipsis contineantur atque eadem certa quadam forma quasi percutiunt, propter ipsam typorum constantiam potius quam quia exactiori quodam judicio examinata essent, antequam prelum subierint. Nam maxime miri, immo insani errores, qui in libris scriptis inter menda librariorum numerantur, in rerum certo compertarum ideoque veritatis laude commendatarum ducuntur numero, simulac tanta reperitur certorum et gravium auctorum multitudo, qui typis exscriptos non solum iisdem plane verbis profitentur atque pervulgant, sed etiam in scholis, si visum fuerit, pueris inculcant. Etiam in aliis rebus tam ad literarum studia quam ad sacram doctrinam pertinentibus haec eadem quotidie accidere nemo est qui nesciat, sed — exempla sunt odiosa.

Extremum illud est, ut moneamus nos ad excolendam et illustrandam etymologices historiam ex ingenti quam reperimus mirarum atque insolentia notabilium rerum copia paucas tantum in opus nostrum recipiendas delegisse, praesertim tales nominum enodationes, quibus aut mutatum esset verbi cujusdam principium latinum aut addito glossemate germanico vitiosa subjecta foret notio.

VORREDE.

Den Hauptinhalt dieses Werkes bilden mehr oder minder ausführliche Auszüge aus handschriftlichen und gedruckten lateinisch-deutschen Glossen und Glossarien von der ältesten Zeit bis zur Herstellung der Classicität. Diese Auszüge verschmolzen wir hier zu Einem Glossar, bezeichneten jedoch, wo es nöthig schien, ihre Besonderheiten nach den einzelnen Quellen. Die meisten Glossarien gehören dem 15 Jh. und den angrenzendēn Jahrzehenten an, also dem für beide Sprachen am Wenigsten bearbeiteten Zeitraume. Wäre die Kenntniss desselben auch unser einziger Zweck gewesen, so hätte dieser die Vergleichung früherer und die Anknüpfung späterer Sprachdenkmäler uns schon zur Pflicht gemacht. Aber diess Mittel verdiente ebenfalls die Würde eines Zweckes. In vielen Beziehungen wächst der Werth der Glossen mit ihrem Alter; doch empfangen oft auch die ältesten noch durch sehr späte Ergänzung und Berichtigung. Aus den Wörterbüchern nach dem 15 Jh. wählten wir eine Anzahl lateinischer und deutscher Wörter aus, die entweder mit der älteren Sammlung in Verbindung standen, oder eigenen Anspruch auf unsere Aufmerksamkeit hatten.

Beide Sprachen sind als Selbstzwecke behandelt.

Die lateinische steht jedoch im Vordergrunde, sowol durch die alphabetische Anordnung, als durch die auf sie bezüglichen Erläuterungen und Synonymen der Urschriften. Auch nahmen wir mehrere rein lateinische Glossen auf, und einige von Synonymen anderer lebender Sprachen, als der deutschen, begleitete; sei es wiederum, dass sie an sich, oder durch ihre Beziehung zu den lateinisch-deutschen Glossen, der Aufnahme und Beleuchtung werth erschienen.

Einestheils galt es: in umfassenderem Maasse die Zahl und wechselnde Bedeutung der in jenen Zeiträumen den lateinischen Sprachschatz bildenden Wörter zu verzeichnen, somit auch Urkunden zur Geschichte der Lexikographie zu geben; anderntheils: die lateinischen Neubildungen und Entstellungen (das sog. Mittellatein) darzustellen, mochten wir nun ihre Entstehung nachweisen können, oder den Besitzern bedeutenderen Stoffes und Scharfsinnes noch unerklärte Thatsachen vorlegen. Oft begnügten wir uns, unsere Meinung durch die Reihenfolge der Formen oder durch andre leicht verständliche Mittel nur anzudeuten, die Entscheidung aber unsern Lesern zu überlassen. Ein vorgesetzter Stern (*) zeichnet die Artikel, deren erste Formen sich bei Du Cange, resp. in Adelungs Glossarium manuale, sodann in dem einst vielgeltenden Breviloquus und in dem reichhaltigen Cornu copiae von Kirsch nicht finden. Viele neue Varianten im Inneren der Artikel, deren alphabetische Stellung keine besondere Aufstellung (mit Verweisung auf den Hauptartikel) zuliess, entbehren jenes Zeichens.

Trotz des Vorrangs des lateinischen Sprachstoffes überwiegt im Ganzen die Masse des deutschen, wie sich bei einem lateinisch-deutschen Wörterbuche erwarten lässt.

Die unvermeidlichen Wiederholungen deutscher Wörter gewinnen nicht selten durch neue Varianten selbstständiges Interesse. Sie sind theils hochdeutsch, theils niederdeutsch und niederländisch, ein kleinerer Theil angelsächsisch, bei dessen Aufnahme der lateinische Bestandtheil der Glosse massgebend war. In vielen Wörterbüchern, namentlich den Mainzer Hss., die vom Niederrhein und seinen Grenzgebieten stammen, neigt sich Lautstufe und Wortvorrath vom Hochdeutschen zum Niederdeutschen. Aber auch mehrere reiner hochdeutsche, darunter die Gemmen und das deutsch-lateinische Wörterbuch Zeningers von 1482, verrathen ihren Ursprung aus Norddeutschland und Niederland oft durch Einzelheiten, auch durch Missverständnisse. Letztere spielen überhaupt in der alten Lexikographie eine ungeheuerliche Rolle, oft durch immer neue Missgeburten sich fortpflanzend und selbst die tüchtigsten Germanisten der Gegenwart irreleitend. Die rein oberdeutsche Mundart haben wir vorzüglich nach Wörterbüchern des 16 Jh. eklektisch aufgenommen. Die Mundartenkunde der früheren Zeit überhaupt wird aus den bisher theils verschollenen, theils noch unbekannten Vocabularien, die wir benutzten, manchen Vortheil ziehen. Selbst der, freilich oft verworrene, Wechsel der Schreibung in den verschiedenen Redactionen und Ausgaben einzelner Werke ist in vielen Fällen nicht bloss von graphischem Interesse, sondern zeigt auch den wichtigeren Wechsel der Aussprache nach Zeit und Orte an.

Aus dem Vorstehenden ergeben sich einige weitere Zwecke unseres Glossars, zunächst die Ergänzung und eventuelle Berichtigung der vorhandenen mittellateinischen und (in weiterem Sinne) deutschen Glossarien und Glossensammlungen. Namentlich den künftigen Entdeckern und Bearbeitern der letzteren mag unser Werk als Hand- und Hülfs-wörterbuch dienen. Geringer wird der Ertrag für die Kunde der romanischen Sprachen ausfallen; viele mlt. Formen stammen aus Italien.

Eine Geschichte der lateinisch-deutschen Lexikographie wollen wir nicht geben, wol aber, wie schon bemerkt, Stoff und Andeutungen zur Lösung dieser wichtigen Aufgabe. Dieser Wunsch veranlasste uns auch, hier und da an sich werthlose Varianten, ja blosse Druckfehler einzelner Ausgaben aufzunehmen, nur um letztere zu kennzeichnen, zumal wo solche in bibliographischen Handbüchern nicht genannt sind. Trotz der zahlreichen Ausgaben einzelner Vocabularien, die sich am Ende des 15 und am Anfange des 16 Jh. in kurzen Fristen folgten, haben sich doch mehrere derselben nur noch in einzelnen Exemplaren erhalten, vielleicht weil deren Zahl von Anfange nur gering war.

Bekanntlich waren die alten Wörterbücher eigentliche Lexika und enthielten somit eine Menge von Realien. Die Bildungsgeschichte des Mittelalters hat in ihnen noch manche Nachlese zu halten. Sie spiegeln, wenn auch nicht im Zusammenhange, die Weltanschauung, wie das Privatleben der Vorzeit ab. Chaotische Trümmer antiker Geschichte, Sage und Naturkunde mischen sich mit neuen Errungenschaften der Erkenntniss und des Wahnes. Thatsächlicheren Werth haben ihre Mittheilungen über Haushalt und Hausrath, Kleider und Kleiderstoffe, Gewerbe und Werkzeuge, Aemter und Würden, Gemeinwesen, Verkehr, Feste, Spiele u. s. w. der alten Gesellschaft. Eine vollständige Sammlung dieser Zeugnisse, sowie auch der bisher noch in Bibliotheken und Privatbesitze verborgenen Sprachschätze unserer Kategorie ist eine nur in einer Reihe von Jahren und Folianten lösbare Aufgabe vieler verbündeten Kräfte. Wir müssen uns bescheiden, einen Theil der Vorrathskammern zugänglicher gemacht und nicht

unbeträchtliche Proben ihres Inhaltes gegeben zu haben. Verhältnissmässig am Reichlichsten stellten wir naturgeschichtliche Glossen zusammen, besonders Namen der Pflanzen, demnächst der Thiere, endlich auch der Mineralien, der Erscheinungen am Himmel und auf Erden, der Krankheiten und der Heilmittel. Eben hier reichen oft älteste und neueste Zeit einander die Hand, wie z. B. Pflanzennamen in Graffs Quellen und bei Tabernæmontanus, in den Glossen der Sumerlaten und im Nürnberger deutsch-lateinischen Wörterbuche von 1482.

Wir werden der wechselseitigen Beziehungen unserer Quellen weiter unten im Einzelnen gedenken; einige allgemeine Bemerkungen mögen hier ihre Stelle finden.

Suchen wir nach den Quellen der herwärts biss ins 16 Jh. reichenden Vocabularien, so finden wir die ältesten schon in den Lustspieldichtern, Grammatikern und einigen späteren Schriftstellern Roms, sodann in einigen Kirchenvätern, und vorzüglich in Isidor und seinen Glossatoren. Zwischen diesen und Papias, der mit seinem durch griechischen und hebräischen Wörterwirrwarr allmällich angeschwollenen Vorrathe im 11 Jh. die Hauptgrundlage für die späteren Lexikographen bildete, liegt eine bunte Reihe von Mittelgliedern, deren Bedeutung für die naturwüchsige Latinität von neueren Sammlern, wie Mai u. A., oft weit überschätzt wurde. Häufiger, als Papias, wird Ugucio (Hugutio, Hugwicio), der 200 Jahre später schrieb, in den Wörterbüchern des 15 Jh. citiert, obgleich sie noch mehr auf Ioannes de Ianua fussen, der sein Werk aus jenen Beiden compilierte. Eine über 100 Jahre vor Papias aus verwandten Quellen geschöpfte Glossensammlung (angeblich) des Bischofs Salomon (Salemon, Salamon) stiftet eine eigenthümliche Reihe lateinisch-deutscher Glossarien; *vgl. u. a.* Raumer Einwirkung des Christ. S. 128 ff. Mehr und minder gesondert stehn die schon lange vor Papias entstandenen deutschen Glossen zu einzelnen Schriftstellern und zur Bibel; sodann die naturwissenschaftlichen Glossarien und einige philosophische, mitunter auch juristische und theologische.

Mit dem Ende des 14 Jh. kommt eine grosse Zahl neuer lateinisch gestalteter Wörter von besonderem, oft humoristischem Gepräge zu dem alten Vorrathe, deren Heimat, wenigstens theilweise, in den Niederlanden zu suchen ist. Sie wandern rheinaufwärts biss ins Elsass, um sich endlich durch den Druck mehr in den hochdeutsch redenden Gebieten zu verbreiten. Ueber hundert Jahre später, wo schon die Herstellung der Classicität aufdämmert und die griechische Sprache den deutschen Professoren bekannter wird, erzeugen diese noch einmal eine Brut neuer Wörter.

Die Vocabularien des 15—16 Jh. theilen sich in mehrere Gattungen und Arten.

Die zahlreichsten Arten der alphabetischen lateinisch-deutschen Wörterbücher sind die Vocabularii ex quo und die Gemmen (gemmae, gemmae gemmarum, gemmulae). Die ersteren erschienen in vielen Redactionen, die uns theils in Handschriften, theils in Drucken erhalten sind. Die später entstandenen Gemmen wurden vermuthlich in stärkeren Auflagen gedruckt, weichen aber viel weniger in der Anordnung von einander ab; dagegen zweigen sich ihre deutschen Mundarten von der rein niederländischen durch die rheinischen biss zur oberdeutschen ab. Am Oberrhein folgten sich ihre Ausgaben zu Anfange des 16 Jh. in kurzen Zwischenräumen. Eine Verbindung dieser beiden Arten finden wir in unserer Nr. 68. Mehrere lateinisch-deutsche Wörterbücher, namentlich unter den Mainzer Handschriften, gehören nicht zu den eigentlichen Vocc. ex quo. Von allen diesen verschieden ist unsere Incunabel

formae indicare non omisimus, nisi per se pateat. Cf. machen et maken, quorum alterum est dialecti in superiore Germaniae usitatae, alterum dialecti, qua incolae inferioris Germaniae loquuntur. Pari modo exitus -schafft et -scap, -lich, -liken inter se discrepant. Exitus -lich, qui est dialecti superioris Germaniae, etiam in libris dialecto inferioris Germaniae conscriptis (cf. Nr. 11), invenitur ob eamque causam interdum ad vocabulorum stirpes, quae sunt dialecti inferioris Germaniae propriae, referatur necesse est. Quos nominavi exitus in textu distinxi, sed de consonantibus, a quibus vocabula incipiunt (e. gr. s et f in dialecto superioris Germaniae, z et v in dialecto inferioris Germaniae), conjunctim tractavi, unde factum esse puto, ut quae disserui facilius possint perspici. Fontes Nrr. 14 et 132, quibus dialecti superioris et inferioris Germaniae maxime miscentur, ambabus rubricis adscripsi.

Ab initio libri fontes, ex quibus hausimus, numeris et signis diligentissime indicandos esse putavi; in posteriore vero ejus parte eos apponere omisi, nisi adnotandae essent formae, ad quas legentium animos advortendos esse censui. Unde factum est, ut quae in textu sunt posita facilius et commodius possint legi. Signa et numeri, quibus fontes indicavi, ad omnia quae praecedunt referenda sunt vocabula eorumque partes, nisi punctis positis intercipitur eorum series. Sed si adnotavimus dialectum, illa signa ad ea tantum vocabula vel partes pertinent, quae signis „o.“ vel „*i*“ inter se conjuncta sunt. Vocabula Germanica, quorum fontes non indicavimus, sunt saeculi quinti et decimi aut temporis proxime antecedentis vel sequentis. Quae eorum ex dialecto inferioris Germaniae desumpta sunt, ea libris manu scriptis, qui Moguntiae asservantur, debemus. Eandem vim habent et signa „&c.“ et „*sim.*“, quibus post fontes veterrimae superioris Germaniae dialecti (ahd.) citatos non nisi vocabula et formae ejusdem dialecti subintelliguntur. Si sola litera, a qua vocabulum quoddam incipit vel ejus pars, scripta est adposito puncto, eandem, quam habet ab illa incipiens vocabulum proxime antecedens, intelligi cupiam formam.

Signum „*i.*“ quod distinguendum est a signis „*i. q.*“ = *id quod*, vocabula quae sequuntur aut esse synonymorum loco aut ad vocem cui adposita sunt explicandum adjecta esse indicio est.

Ab ordine alphabetico solito nonnullis in locis recedere eo coactus sum, quod in plurimis libris, ex quibus vocabula medii aevi Latina desumpta sunt, literae, quibus vocabula exarantur, ipsique soni variant: sed in quibusdam haud penitus mihi ipsi constare potui. Nam semper in mediis vocabulis literae ch et ph post c et p, in vocabulorum vero initio ch et k cum c, et ph cum f intermixtae inveniuntur. Pari modo rh et r, th et t, i et y, e et æ vel œ, u et v, w et v bis juxta scriptum vel u invicem se excipiunt. Sed ae et oe semper distinguuntur. Pro ti ante vocales posito, quod est in vocabulis Latinis, in plurimis libris scriptis ci invenitur. Sed nos plerumque ti dedimus.

Nota ’ significat plerumque er, interdum ir, ri, similia. Nota v’- indicaturi fuimus singulas praefixi formas vor-, ver-, vir-, alias, quae non nisi causis quibusdam intercedentibus literis expressae sunt. In libris typis excusis plerumque ver- scriptum est, at plurimi libri manu scripti nil nisi v’- exhibent. Literam ú duplici puncto supra scripto, quae in plurimis libris (aeque ac ü in Nrr. 3, 4) vocalem u a consonante n discernit, ex codicibus in nostrum librum non transtulimus nisi ü et u inter se disjungenda erant. In libro manu scripto 1 omnes vocales punctis et lineis supra scriptis ita sunt distincta, ut non possit discerni, utrum soni simplices an pinguiores sint intelligendi.

Plurima scripturae compendia ac signa satis superque sunt nota. Cf. *hd.*, *ahd.*, *nd.*, *nl.*, *ags.*, *mlt.*, alia, quae posita sunt pro *hoch-*, *althoch-*, *nieder-deutsch*, *niederländisch*, *angelsächsisch*, *mittellateinisch* aliis. Neque quemque fugit, quam vim habeant signa mathematicis usitata. Signum : indicat vocabula, quae juxta posita sunt, quandam inter se habere communitatem; at $\asymp$ positum est, ut verborum formae et significationes inter se aut mixtae aut permutatae esse intelligantur, quod saepissime occurrit maximique est momenti.

DE FONTIBUS.

Quae de fontibus, ex quibus hausi, dicenda esse viderentur, in prooemio exposui. Qua ratione illi inter se aut cohaereant aut discrepent, testimonia et exempla indicabunt, qualia in pagina quaque hujus libri inveniuntur. Majorem singulorum congruentiam sequentibus paginis designavi. In ponendis numeris, quibus insigniti sunt libri, non potui sequi consilium quoddam, sed plurimos ortos esse casu putes. Me majusculis usum esse ad significandos libros manu scriptos nondum editos facile invenies. Sed eosdem adhibui in citandis libris typis excusis ad indicandum eorum volumen, ex quo locos quosdam vel singula vocabula attuli. Signis „&c.“ et „*sim.*“ (*similia*), quum posita sunt post numeros, indicari volui eos

fontes, qui quoddam vinculo conjuncti sunt cum iis, quos numeri significant. In primis „66 &c.“ legentium animos advertet ad Vocabularios ex quo, „5 &c.“ ad libros scriptos Moguntiae asservatos (in quibus maxime memorabiles sunt 5, 6, 7), „110 &c.“ ad Gemmas, quae insignitae sunt numeris 110, 182 et saepissime 68. Si quando dialectus, qua libri et manu scripti et typis excusi utuntur, non adnotetur, eam esse propriam superioris Germaniae putes.

a) DE LIBRIS MANU SCRIPTIS.

(Nrr. 5—23 inveniuntur in bibliotheca, quae est urbis Moguntiae; adscripti sunt numeri, quos in illa habent libri.)

1. **Vocabularius rerum** 4°, quem scriptum esse primis saeculi 15 annis véri simile est. In praefixo folio literis, qualis eodem tempore exarari solebant, est scriptum: „Vocabularius BA antonius anneberger“. Missus est ad me ex urbe Monaco. Cognationem quandam cum eo prae se ferunt 2, 1, 2, 3, 71, denique 3, 5b.
2. **Vocabularius rerum Fol.** anno 1429 scriptus, priore tempore Gissae in Nebeli bibliotheca asservatus. Cf. 1.
3. **Vocabularius ex quo 4°, cod. Nr. 136** sacrae Domus, quae est Francofurti, proprius. In primo folio praeter complures versus lingua Latina compositos etiam hi leguntur:

Iusticia ist geslagent tot	Castitas ist nyder geslagen
Veritas dy leydet grosse not	Luxuria regniret in allen tagen
ffallacia ist geporn	Der (?) ist mit der werlde stat
ffides hat den streyt verlorn	Thu mir gut ich thu dir quat
Paciencia ist worden kalt	Hilf mir auff ich wirff dich nyder
Ira cordium (?) ist manickvalt.	Er mich so schend ich dich wider.

Primum vocabulum est **Aaron**, ultimum **Zozima**. Tum alio atramento aliaque manu scriptum est: A. d. 1476 obiit dom. Michael Rotel predicator cubitensis capellanus fraternitatis publicus notarius. Orate pro anima ipsius. Et tandem pro domino Wentzeslao Scherffan plebano in kungswird &c. Quod in hoc et sequenti folio superest spatii impletur nugis quibusdam Latina lingua conscriptis. Tamen in commemoranda annonae caritate vel fame a. 1477 orta mentio fit illius Scherffan in kungswird villa. Dialectus libri ita comparata est, ut more Saxonum vel Anglosaxonum liquidae literae transponantur. Cognatus est ei 4.

4. **Macer de herbis**, Germanice, 12°. Quo in libro qui multis am latinis quam germanicis vel herbarum descriptionibus vel medicorum praeceptis auctus Francofurti ad Moenum mihi obtigit, latinis herbarum nominibus, alia quidem ac librarii manu, saepius subjecta exstant vocabula bohemica; in plagula 279 legitur: anno 1394 die 12 mensis nouembris.
5. **Vocabularius ex quo „latino-germanicus Hugwiconis“ 4°, nr. 314.** Hic liber quem se possedisse profitetur Conradus Bernardi de Altauilla, cujus autem pars extrema in qua haec reperiuntur verba: „Explicit vocabularius finitus et completus sub a. 1414 feria 6 post festum s. luce per mosatulium (-ubum?) de magûncia“, prope eadem est ac libri 18, — et rerum disponendarum ratione et multorum verborum formis ad libros 21 et 22 proxime videtur accedere.
6. **Vocabularius rerum**, uno quidem volumine conglutinatus cum libro antecedente, sed tam rebus quas continet quam literis quibus scriptus est ab eodem disjunctus, dum magnae cum libro 3 (cf. 1), quaedam cum libro 17 ejus sunt similitudines. In membrana huic libro affixa haec verba leguntur: dem hoch geborna fürsta Bernhart vō gotes genadan Marggrauff zu badan mina genediga herra. In nomine D̄m. Amen., quorum terminatio -an eo notabilior esse videtur, quod in ipso glossario nusquam occurrat; — in chartae linteae autem scidula inter varios literarum ductus ad faciendum calami periculum temere exaratos reperitur annus 1420.
7. **Vocabularius ex quo, 4°, nr. 305**, scripsit Johannes firmaiss dewerstat a. 1440. „Iste liber pertinet ad domum s. michaelis prope magunciam ordinis Carthusiēn.“ In hoc libello, cujus cognatio cum libris 74, 76, 22 (23) multis in locis est conspicua, quum et magis incorrupta Superioris linguae puritas et distracta quaedam vocalium latitudo (a saepius pro e) et vetusta verborum scribendorum ratio (ht pro cht, ů pro ü) jam in universum praevaleant, multo

majorem dialecti latitudinem exhibent ea quae vocabulum **Lubricus** sequuntur, ab alio quodam atque antecedentia librario exscripta, cujus notae ft et st aeque ac t et k vix ullo formarum discrimine inter se differunt. Duae desunt plagulae.

7. **Vocabularius ex quo, 4°, nr. 418,** lepidis quidem compositisque literis sed mendosissime descriptus; desunt quae verbum **Succentor** sequebantur omnia, sicut nonnulla ex iis quae ad vocabula **C** et **S** literis incipientia pertinent. Cf. 8, 18.

8. **Vocabularius rerum, 4°, nr. 261, „Vocabularius bonus MCCLX vocabularius,"** compositus ex diversis glossariis vel nomina vel verba vel herbarum arborum avium vocabula in literas quaeque digesta seorsum continentibus. Simillimus est librorum 9 et 155 (v. infra), ad quos liber 17 prope accedit; — cum libris 7, 8b, 20 (cf. 19) et 100 nostro libro non communia sunt nisi pauca quaedam ad peculiarem ejus indolem ac naturam spectantia.

8b. **Vocabularius latino-germanicus** eodem volumine cum libro 8 conjunctus, sed diversis literis ab alio quodam librario descriptus et additamentis per tertium quendam manu dispari adjectis locupletatus. Quamvis reperiantur, quae huic libro cum libris 8 et 79 communia esse videantur, tamen a reliquis omnibus longe distat, praesertim eo quod in ipso magis quam in ceteris Inferioris Germaniae dialectus praevalet. Deesse nihil videtur, licet verbum **Quassare** omnium legatur extremum.

9. **Vocabularius rerum, 4°, nr. 322,** libri 8 similis eo quod pariter atque ille ex separatis glossariis compositus est, dissimilis eo quod hae ejusdem partes non penitus singulae in literas sunt digestae. Literarum quidem elegantia nitet, sed multae plagulae desunt, nonnullae reperiuntur dilaceratae. Qui liber quamvis prioribus jam decimi quinti saeculi annis conscriptus esse videatur, tamen quae in eo occurrunt vocabula germanica, incorruptam usque Superioris linguae indolem sine ullo paene ut ita dicam Saxonicae dialecti colore et fuco prae se ferentia, jam pro pristina vocalium quarundam simplicitate diphthongos ostendunt, sequentium temporum quasi incrementa. Duae appendices (9 Anh. designatae) quae ad philosophicum genus glossariorum referendae sunt, aeque ac liber ipse ex eodem libro primitivo ex quo Conradi Vocabularius (v. infr. 155) originem habent. Cf. 8 et 64.

10. **Vocabularius latino-germanicus, 4°, nr. 248.** Prooemii haec sunt verba: Ad pleniorem — inuenire. Liber ipse tribus partibus continetur: 1) Vocabulario latino-germanico in quo non pauca latinorum vocabulorum glossis germanicis destituta sunt; — quae verbum **Piaculum** sequuntur non eadem qua antecedentia manu exscripta sunt. 2) Vocabulario graeco-latino cujus vocabulis Germanica nonnunquam subjecta sunt glossemata. 3) Vocabulario hebraico-latino. Totius libelli extrema verba haec leguntur: Iste liber est frm̄ cartusiē sti michahelis prope moguntiam. Cf. 12.

11. **Lateinisch-niederdeutscher Vocabularius:** glossarium latino-saxonicum, sub eodem tegumento cum libro 10 conglutinatum, sed ab alio atque hic librario exscriptum, perpallido quidem atramento, idemque plagula una (**Voluntas – Zea**) destitutum, terminatur in his verbis: Explicit vocabularius finitus vtilis et bonus a. d. 1420 &c. Redde me iohanni brūmer qui me scripsit a principio ad finem. Vocalium in hujus glossarii vocabulis germanicis adhibitarum singularis ratio ad Batavicae (nl.), imprimis Belgicae linguae proprietates in libris 116 et 128 obvias prope accedit, magis autem Westfalicae dialecti memoriam affert. Ceterum in hoc nostro libro pariter atque in illis libri 23 partibus, quae a secundo quodam librario scriptae sunt, accurate distinguuntur syllabae vor- et ver-, quae in reliquis libris manu scriptis plerumque uno eodemque signo (v'-) promiscue denotantur.

12. **Vocabularius latino-germanicus biblicus 4°, nr. 238,** et ob praefationum congruentiam, et ob glossarum Germanicarum haud infrequentem defectum et ob additum hebraico-latinum glossarium prope compar est libro 10, perinde atque hic tam cum libro 13 similitudine quadam conjunctus, quam a reliquis omnibus hujus generis Vocabulariis natura sua plane diversus. Vocabulis latinis appositae sunt syllabarum notae, sed una deest plagula ad verborum litera **P** incipientium seriem pertinens.

Libri 13 – 16 uno volumine (4°, nr. 280) comprehensi sunt.

13. **Vocabularius latino-germanicus,** non solum rerum ordine et vocabulorum scribendorum ratione insignis, sed propriam quoque et suam habens dialectum, quum glossarum germanicarum nonnullae ex parte, plures omnibus numeris induerint Inferioris linguae formam et proprietatem. Accedunt

1) Vocabularius hebraico-latinus in quo inter alia reperitur **Thessalonica**. 2) Vocabularius graeco-latinus qui non modo vocabulis ut **Bubulcus**, vel formis ut **Abba** et verbo **andros bis** recepto notabilis est, sed etiam eo quod vocabulis latinis interdum tam Inferioris quam Superioris dialecti glossemata adjecta sunt et toti libello breve supplementum additum est. Cf. 12.

14 (14ª). Tres hujus libri partes priores (1—3) continent latinae linguae nomina (— **Vulpes**), verba (— **Vtor**) et particulas (— **Vtinam**) glossis, ad linguam Inferiorem prope accedentibus (halb nd.) passim instructa. Ad eundem librum pertinent 4) Vocabularius graeco-latinus. 5) Latinae quaedam dissertationes ad artem grammaticam spectantes quas sequitur Graecismus. 6) Plagula una in qua compositorum latinae linguae verborum nonnulla (**Agere — Cingere**) enumerata ac Superioris dialecti vocabulis ornata leguntur. Notarum 14^1, 14^2 sqq. usus ad eas et scripturae et dialecti varietates referendus est, quae praecipue spectant ad verba in prioribus hujus libri partibus explicata.

15. **Vocabularius latino-germanicus**, in quo res philosophicae tractantur (**Abstraccio — Zelator**); accedit verborum legere et esse declinatio latino-germanica.

16. **Vocabularius rerum.**

17. **Vocabularius latino-germanicus 4°, nr. 253.** In prooemio (Certissime — promulgans) occurrunt haec verba: incipit vocabularius nomine Hubrilugus taliter dictus eo quod quidem dominus hermannus cappel de mulnhusen oriundus &c. collegit. Desiderantur vocabula **Gnarus — Gratuitus**. Cf. 5ᵇ, 8, 75.

18. **Vocabularius ex quo 4°, nr. 400;** ultimum vocabulum est **Zonifragium**; nonnullae desunt plagulae, extremae a diversis librariis scriptae sunt. Simillimum est hoc glossarium libri 5, sed quaedam ejus sunt quoque similitudines cum libris 22 et 23, aliae cum libris 7 et 21.

18ᵇ. Hujus libri cum antecedente uno eodemque volumine comprehensi hae sunt partes: 1) **Verbarius** quo quidem latinae linguae verba recensentur, glossae germanicae (hd.) paucis tantum subjiciuntur. 2) Vocabularius hebraico-latinus. 3) Vocabularius graeco-latinus (— **Ptotus**), glossis germanicis raro additis. 4) Dissertationes quaedam latinae in quibus de variis rebus maximam partem ad linguarum naturam spectantibus disputatur, perpauca tantum vocabula germanica (hd.) reperiuntur.

19. **Dictionarius latino-germanicus Fol., nr. 32.** Aliquot plagulae desunt; glossis germanicis, quarum vero non paucae desiderantur, crebro vocabulorum variationes in margine adscriptae sunt ab uno eodemque librario, cujus quidem manu literae u et n accuratius quam in aliis libris manu scriptis distinguuntur. Hic liber, cujus extremae plagulae subscriptum est nomen „Conradi vffe“, non solum singulari sua latinorum verborum et primitivorum et derivatorum abundantia, sed etiam eo insignis est quod ejus glossas ex Saxonicis libri 11 saepius sane perperam intellectis in linguam Superiorem conversas esse apparet, quam ob rem pariter atque hic (11) cum libris 20, 8, 9 similitudine quadam cohaeret.

20. **Vocabularius latino-germanicus Fol., nr. 98.** Maxime dolendum est quod in hoc libro alteram tantum copiosi cujusdam atque discrepantis a ceteris omnibus glossarii partem (**L — Z**) reliquam habeamus, cujus insuper deest plagula extrema (inde a vocabulo **Zio**); librarius eodem signo denotat literas v et o, miscet interdum c et t, pari modo scribit tt ac ct, et quibusdam Germaniae regionibus magis familiarem confuso ore literas appellandi rationem secutus (cf. 49) pro **cht** habet **tht**. Cf. 8, 9, 65.

21. **Vocabularius ex quo 4°, nr. 329.** Ex plagulis, quibus quondam continebatur hic liber et proprietatum suarum et mendorum et emendationum abundantia notabilis, ducentae viginti novem supersunt, desiderantur sex; vocabula germanica in eo obvia ad dialectum quinto decimo saeculo in regionibus Inferiorem Mosam adjacentibus usitatam pertinere Monius demonstrat. Cf. 5, 18.

22. **Vocabularius ex quo 4°, nr. 318,** latino-saxonicus, excidens in vocabulum **Valva**; — cf. 5, 6, 23; levior etiam affinitas quam cum hoc extremo (23) ei est cum libro sequente (22ᵇ).

22ᵇ. Glossarium saxonico-latinum in literas digestum quod, exiens in verba **wuschen optare**, a nonnullis dissertationibus latinis exceptum et cum libro antecedente (22) comprehensum est uno eodemque involucro, cujus quidem parti interiori agglutinata est membrana tabulas Guntheri Swarzburgensis germanice (hd.) scriptas continens. In extrema totius libri plagula haec verba leguntur: Explicit vocabularius a. d. 1425. Cf. 22, 74, 147.

23. **Vocabularius ex quo Fol., nr. 130,** latino-saxonicus, maximam partem magis emendate descriptus quam liber 22 quocum ceteroquin illi permulta eo usque sunt communia, ut hujus generis utriusque libri locos alterius nota in opere nostro insignitos esse satis habuerimus; ceterum in hoc eodem libro 23 postquam jam inde a vocabulo **Propositio** librarius alter manu sua a priore differens scripturam continuaverit, inde a verbo **Roboculentus** tertium quendam multas formas, vel ex parte vel penitus ad Superiorem dialectum referendas, adscripsisse haudquaquam silentio praeteribimus. Cf. 11. Una deest plagula; dissertationes aliquot latinae additae sunt libello, in quo verba „est fratrum Carthusiensium prope Maguncіam" alicubi reperiuntur.

24. Glossarii latino-saxonici herbarum vocabula continentis ejusdemque quantum conjectare licet saeculo quarto decimo confecti reliquiae in membrana exscriptae, quae ex libri cujusdam in tabulario Darmstadiensi repositi tegumento exsecta nunc in ejusdem urbis bibliotheca reconditur. Cf. 47.

25. Peramplus liber, prioribus ut mea fert opinio quinti decimi saeculi annis conscriptus, qui varias doctrinae medicae partes encyclios quodammodo adumbrans multas res attentione nostra maxime dignas continet, praesertim in copiosissimis quibusdam glossariis germanicis („der krutter somen wurtzeln species vnd gům [gm̄] namen zů latin vnd tütsch noch dem alphabet; von den gelyden des menschen vnd zufellen etc., de accidentibus et infirmitatibus hominum"), quae singularem in modum non solum ad librum 93, sed etiam ad libros 74, 125, Sum. et 78, 143 proxime accedunt. Quem librum quum Francofurti ad Moenum mihi comparavissem quo tempore jam non multum abesset quin hoc nostrum opus prelum relinqueret, factum est ut nisi in supplementis confecto operi post hac additis illum in rem meam convertere nusquam paene potuerim.

26. Liber mediam circiter decimi quinti saeculi partem scriptus, quo, quum non publici esset juris sed res privata Francofurti ad Moenum reposita, sero demum, confestim scilicet a libro antecedente (25), uti mihi licuit. Germanicum continet glossarium herbarum nomina explicans, cui varia adjecta sunt praecepta ad plantarum in arte medica adhibitarum usum spectantia; vocabulorum formae quamvis ex parte sint valde mendosae, tamen persaepe notabilem in modum conspicuae rarorum quorundam verborum singularitati respondent quae in aliis quibusdam glossariorum nostrorum occurrunt, maxime in libris 47 et 85, 74 et Sum.

b) DE LIBRIS TYPIS EXSCRIPTIS

(nec non libris manu scriptis qui nuper typis excusi sunt).

1, 2, 3. Glossaria a. 1419, 1429, 1445, quae Schmellerus commemorat. Cf. 1.

4. Glossarium ex libro manu scripto a me editum (Mlt.-hd.-böhm. Wörterbuch nach einer Handschrift v. J. 1470. Frankfurt a. M. 1846).

5. **Twingeri** (qui interdum nomine suo inducitur ut apud Oberlinium) Glossaria a. 1399 et 1488, memorata in Monii commentariis (Anz.) 6, 210, 237 sqq.

6. **Glossarium tripartitum** ibid. p. 211 sqq.

7. **Repertorium canonici** circiter annum 1437 conscriptum ibid. p. 213 sqq.

8—14. **Vocabularii ex quo** saec. XV. ibid. p. 214—218 nr. 4^{a-f}.

16—24. (liber 16 interdum 1—11, sive 15—20 distinctus est) Glossaria saec. XV ibid. 218 sqq. nrr. 4^{gh}, 5, 6 cum 17^{ab} p. 339; p. 219—221 nrr. 7, 8 cum 9, 10, 12.

25. Glossae ad quinti decimi saeculi initium referendae ibid. p. 221 sqq. nr. 13.

26—32. Glossaria ibid. p. 338 sqq. nrr. 15, 18^{ab}, 19^{abc}, 20, 21^{ab}, 22^{ab}, 23 cum 24, 25, 26.

33. Glossae saec. XIV ibid. p. 343 sqq. nr. 28^{ac}.

34. **Vocabularius aulum** saec. XIV ibid. p. 345 nr. 30.

35. Glossae saec. XV ibid. p. 344 nr. 28^{b}.

36. Glossarium plantarum nomina continens ibid. p. 344 sq. nr. 29.

37—38. Glossae ibid. p. 346 sq. nr. 31^{ab}, 32.

39—44. Glossae saec. XV ibid. p. 435 sqq. nrr. 33—37, 39.

45. Glossemata anno 1420 conscripta ibid. 3, 50 nr. 2.

46. Glossarium saec. XIV ibid. 4, 231 sqq. nr. 1.

47. Glossarium saec. XIII sive XIV, quo plantarum nomina Inferioris linguae vocabulis explicantur; ibid. p. 239 sqq. Maxima ei est similitudo cum libris 24, 26, 149, magna etiam cum libris 96, Sum. V, ac cum libro 85 locis mendosis multifariam corrupto.

48. Glossarium saec. XV ibid. 5, 234 sqq. nr. 14.

49. Vocabularius a. 1462 ibid. 7, 154 sqq. — in vocabulis Germanicis (hd.) ex dialecti proprietate (cf. 20) pro cht scribitur t vel tt.

50abcd. Glossaria saec. XIV et XV quibus plantarum nomina enumerantur ibid. p. 101 sqq. nrr. 19, 21, 22, 27.

51. Vocabularius ibid. p. 103 nr. 23.

52ab. Glossae ibid. nrr. 24, 25.

53. Glossae ibid. sqq. nrr. 28, 29, 30.

54—60. Glossaria saec. XV ibid. p. 247 sqq. 255 sqq. nrr. 32, 50—53, 56, 60.

61. Glossarium saec. XV ad **Megenbergii** librum pertinens ibid. p. 494 sqq.

62, 63. Glossaria philosophica ibid. 5, 84, 464 sqq.

64abc. **Brack, Vocabularius rerum.** a. **Fol. min.** Jo. Lantz preposito in Hoffen ex bibliotheca Francof. Lingu. lat. nr. 74. b. 4° **min.** a. 1495, qui meus est liber. c. **Vocabularium archonium a. 1487. 4° min.** meum et ipsum, idemque a Schmellero usurpatum. Praeter has tres quas commemoravi, aliis quoque si occasio tulerit ejusdem libri editionibus usus sum. Singulae hujus libri iterum iterumque retractati editiones, in quarum numero etiam liber 123 ducendus est, non leviter inter se differunt. Non pauca huic libro sunt cum aliis communia, plurima cum glossariis 93 et 74, nonnulla etiam cum libro 9, quaedam denique cum libris 88, 110, 126, ad inferiorem aetatem pertinentibus.

65. **Variloquus (Vocabularius predicatorum** etc.). In opus nostrum a nobis collatae sunt sex hujus libri editiones, quarum tres in bibliotheca Francofurtensi reconditae (Lingu. lat. nrr. 1117, 1121½, 1128), tres autem meae sunt; — ad unam omnes et sunt forma quartanaria et ad ultima quinti decimi saeculi decennia pertinent et in vocabulum **Zona** excidunt, excepta sola 65a (Bibl. Francof. nr. 1117), quae verbum **Zodiacus** habet extremum. Septima est ejusdem libri editio quam licet ipsa nobis non obtigerit saepius tamen ex Schmelleri opere commemoravimus. Ceterum in hoc libro 65 multa glossemata latina, in his maxime derivata a primitivis apud omnes pervulgatis leguntur vocabula, quae in reliquorum glossariorum nullo reperiuntur nisi in libro manu scripto 20 qui quidem longe superioris quam hic noster est aetatis.

66. **Vocabularius ex quo 4°**, ex bibl. Frcf. Lingu. lat. nr. 1121⅔, exiens in haec verba: finitum est hoc opusculum per Cunradum zeninger ciuem Nurembergensem a. d. 1482. Quod attinet tam ad annum quo emissum est, quam ad typographum (an libri auctorem eum ipsum nescio) in cujus officina prelum subiit et ad splendidissimas quibus exscriptum est literarum formas, libro 74 plane compar est hoc glossarium, quod si argumentum respexeris ab eodem penitus est diversum neque multum distat a tralaticio genere glossariorum quae dicuntur Vocabularii ex quo.

67. **Vocabularius ex quo Fol., s. l. et a.**; hic liber cujus in Bibl. Frcf. (Lingu. lat. nr. 60) duo exsistunt exempla, in vocabulum **Zosimus** utique excidentia, proxime accedit ad glossariorum 133, 68 et 76 similitudinem.

69. **Vocabularius ex quo, Gemmula vocabulorum cum addito diligenter recusa et emendata 4°, s. l. et a.** Bibl. Frcf. L. l. nr. 1115. Nomen suum possessor quidam anno 1521 inscripsit in hunc Vocabularium qui ut jam supra commemoravimus quasi medius est „Gemmas“ inter et „Vocabularios ex quo“, quum pro horum „Proemio“ (Ex quo vocabularii etc.) illarum ostendat „Prologum“ (Superioribus diebus etc.) et tam primis verbis (**A** *prepos. i. e.* **de von**) quam vocabulo extremo (**Zephirus**) ab utroque glossariorum genere discrepet. Glossas germanicas (hd.) in linguam Superiorem ex Inferiori esse conversas jam inde patet quod in iis permultae formae Saxonicarum similes, nonnullae quoque prorsus Saxonicae occurrunt, magis perspicue autem ex eo intelligi potest quod verba Saxonica perperam intellecta frequentius etiam quam in Gemmis reperiuntur in hoc nostro glossario, cujus insuper propria sunt aliquot mediae latinitatis vocabula formarum singularitate notabilia neque in ullo alio libro nobis obvia. Cf. 67.

69. **Vocabularius ex quo 4°, s. l. et a.** ibid. nr. 1119. Extremum vocabulum est **Zosimus**. Cf. 134.

70. **Vocabularius ex quo 4°, s. l. et a.** ibid. nr. 1120. Ultima verba haec leguntur: **Zozimus** *i.* **viuax** *vel* **inuidus** (pro **viuidus**).

71. **Vocabularius rerum a. 1433.** Monii Comm. (Anz.) 8, 248 sqq. Cf. 1.

72. **Brunnfelss, Kreuterbuch contrafeyt Fol.** Fref. 1546.

73. **Rösslin, Kreuterbuch, editio nova Fol.** Fref. 1533. Cf. 25.

74. **Vocabularius theutonicus (theutonico-latinus) a. 1482 impressus Nurembergae per Cunradum Zeninger. 4°.** Non dubium est quin hujus glossarii (de quo conferenda sunt non solum ea quae supra in praefatione nostra exposuimus sed etiam quae ad librum 66 sunt notata) auctor ad opus suum conficiendum praesto habuerit libros et verborum copia abundantes et rerum varietate multiplices, ex parte etiam vetusta antiquitate insignes, in his praecipue, ut glossae germanicae saepius perverse intellectae declarant, lexicon quoddam latino-saxonicum cujus aut ipsum archetypum aut perantiquum aliquod exemplar in libro 22b nobis conservatum esse opinamur, quasdam ejusdem fontis significationes neque in libris 22, 23 apparere ignorantes. Proxime etiam ad librum nostrum accedunt latina et germanica plantarum nomina quae in libro „Sumerlaten" dicto enumerantur, tum libri 93 et 76; quodammodo cohaerent libri 4 et 75, nonnullis in locis quoque 6, 25, 26, 110, 143, 147, 153.

75a—e. **Vocabularius incipiens teutonicum ante latinum 4°, s. l. et a.** a. liber meus, in cujus indice scripta sunt verba: ad Bibliothecam in Anger; prooemium: „Quanquam in nonnullis — facillimum"; vocabulum primum est Aaron, ultimum Zwuder zwustaher. Ejusdem libri editiones forma quartanaria sunt quae sequuntur: b. **Vocabularius primo ponens dictiones theutonicas** &c. Ein ordenliche anzeygunge &c. **Impr. Argentine per M. Hüpfuff a. d. 1515,** cujus libri duo possideo exempla. Singularis quaedam dialecti germanicae ratio cernitur tam in vocalibus permutatis et in diphthongis quam in terminatione -lin pro -el ad formandas voces deminutivas adhibita; c. et d. **s. l. et a.** Bibl. Fref., liber iisdem verbis inscriptus atque a. — e. **s. l. et a.** In universum praecipue conferendi sunt libri 74 et 76, sed si glossarum germanicarum rationem duxeris, libros 17, 93, 110 propinquiori interdum quam illos cognatione cum glossario nostro conjunctos esse intelliges.

76. „**Vocabularius alphabeticus s. scripture authore.**" Haec verba inscripta leguntur in tergo glossarii latino-germanici (**s. l. et a., 4° maj.**), quod, quondam „ad bibliothecam Niedernaltaichensem" pertinens, nunc meum, multis rationibus notabile est et unicum. Index typis exscriptus non reperitur; prooemium inscriptione destitutum his verbis continetur: Scripturarum fidelibus &c. Nos... Vocabularium ex diffusioribus maiorum dogmatibus....secundum alphabeti ordinem abbreuiare multo labore studuimus.... planas eorum significationes apposito vulgari theotonico descripsimus &c..... benedicto. Ipsum glossarium incipit ab his verbis: „**A,** *in omnibus gentibus*" *&c.*; extremum ejus vocabulum est **Zorobabel.** In glossis germanicis licet sine dubio praevaleat dialectus apud Superioris Germaniae gentes pervulgata, quippe ad cujus legem et indolem tam distractam more antiquo vocalem uo et diphthongum ai pro magis usitata ei adhibitam quam i et ie vocales ex nativa u vocalis permutatione corruptas atque asperiorem ch consonantem saepius in nominum principiis positam referre debeamus, tamen una cum his omnibus reperiuntur nonnulla quae regionum Inferiori Rheno adjacentium dialecto propria sunt, ut passim o pro ou (au), p pro pf, i pro ie. Literarum formae id habent eximium quod ß separatur in sz, k saepius in duas partes discinditur, punctis autem super prima literae *m* linea scriptis sive *m* sive *in* significatur. Conspicuorum typographi peccatorum tanta est copia, ut totus hic liber plagularum de prelo nondum emendatarum quasi congeries esse videatur. Eadem frequentia sed multo foedior depravatio verborum est et glossematum ab ipso scriptore perperam intellectorum, quae significationibus suis ingeniosa quasi cum arte prorsus immutatis delectationem quandam lectori afferre possunt. Omnia autem haec vitia prolixe compensantur egregiis hujus libri thesauris quibus omnis quae in glossariis tam antiquissimis quam infimis condita inest eruditionis et copia et farrago continetur, saepe superatur. Praesertim notabilis est hujus libri propinqua cognatio cum prioribus lexicis Papianis et cum glossariis a Maio publicatis, in his cum libro 129. Peculiari modo similes sunt etiam libri 6, 67, 74 et liber 75 ob raras quae in eo occurrant mediae latinitatis formas.

Herr Dr. Külb, mit unschätzbarer Güte zugänglich machte, so wiegt in unseren hochdeutschen Glossen die niederrheinische, dort vorzüglich vertretene, Mundart vor. Für einen bedeutenden Theil der reiner hochdeutschen Vocabularien sind wir der Verwaltung der hiesigen Bibliothek verpflichtet.

Wenn einerseits die Handschriften als die am Wenigsten bekannten Quellen grösseren Anspruch auf Beachtung haben, so dagegen die (überdiess oft gleich seltenen) Druckschriften durch die Währung ihres Inhalts. Dieser erhält durch den Druck — weniger durch genauere Prüfung vor dem Drucke — ein bestimmtes Gepräge; und selbst der tollste Irrthum, der in Handschriften nur als Schuld des Schreibers auftritt, wird zur geschichtlich berechtigten Thatsache, sobald er gleichlautend von so vielen Zeugen verkündigt und fortgepflanzt, nöthigenfalls den Zuhörern auf den Schulbänken eingebläut wird. So geht es ja auch in andern Gebieten des Wissens und des Glaubens — exempla sunt odiosa!

Schlüsslich bemerken wir noch, dass wir zur Geschichte der Etymologie nur eine sparsame Auswahl aus der Menge vorhandener Curiositäten gegeben haben, besonders wo die etymologische Deutung die lateinische Grundform umwandelt und die deutsche Uebersetzung bestimmt.

Brevitatis et perspicacitatis causa eam in hoc libro inii rationem, quam futuram esse facilem ad intelligendum neque ullum ambiguitati relicturam esse locum confidenter sperem. Nam in adnotandis formis et lectionibus, quae vocabulo cuidam erant adserendae, syllabas pluribus communes non nisi posito copulandi signo indicavi, ut non solum parcus essem spatii, sed etiam id efficerem, ut singulae vocabuli partes, et quae immotae essent et quae possent mutari, facillime dignoscerentur. Ratio, quam scribae in libris et manu scriptis et typis excusis, quos quasi fontes habuimus, ad indicandam singularum vocabuli cujusdam partium vel versiculorum continuationem inierunt, multo magis, quam nostra, ab usitatiori nostrae aetatis differt oculosque offendit.

Quamquam mihi persuasum est, qui attento animo legat, eum facillime intellecturum esse, quid indicent signa, tamen non alienum puto verba quaedam apponere, quibus explicentur.

Glossae, quae commatis inter se dirimuntur, aut ejusdem sunt dialecti a fronte indicatae aut singulas voces vel saltem partes earum habent communes. Quales partes supplendas ac repetendas linea simpliciter posita (-) significat; at duplex linea (=) indicat interrumpi versiculos. Si quis recte intelligere velit, quo modo vocabula commatis dirempta inter se cohaereant, is animum attendat e. g. ad v. **bifores**, ubi id vocabulum, quod praecedentia nullo posito commate excipit adjectiva ex superioris Germaniae dialecto deprompta, substantivorum cum illis conjunctorum incipit seriem; item ad v. **bidental**, ubi „en stede“ ad tres quae sequuntur, „dair“ ad duas, quae hoc ipsum excipiunt vocabulum, „sleyt“ ad duas quae praecedunt referenda sunt glossas. Multis in aliis locis ista ratio clarius perspicitur. Nam si animum advortas ad v. **classis** mox invenies omnes glossas, quae voci „der lut“, commatis interpositis adscriptae sunt, ad ipsum verbum pertinere principio collocatum. Si post vocabulum, signis „o.“ vel „*l*“, quae significant *vel*, cum antecedenti conjunctum, comma ponitur, id documento est, etiam quod sequitur vocabulum ad illud esse referendum; sin vero semicolon, inde concludendum est vocabulum quod sequitur nullam cum antecedentibus habere conjunctionem. Si igitur animum advortas ad v. **facere**, vocabula „machen“ et „dun“, commate inter se disjuncta, conjungenda esse et ad **facere** referenda facile intelliges. Nam si positum esset post machen semicolon, certe illa duo vocabula inter se non cohaererent. Alius generis exemplum est **exstirpare**; hac enim in voce signum *i*, quod inter „ruoten“ et „wurzeln“ intercedit, glossam wurzeln non nisi ad ruoten pertinere indicio est; nam si ruoten etiam ad reliquas quae sequuntur glossas esset transferendum, haud dubie omnibus illud adjiciendum esset. Quae dialecti (*hd., nd., similia*) a fronte positae sunt significationes ad omnia vocabula vocabulorumve partes referendae sunt, nisi quae puncto posito sejunguntur. Si fontes indicantur, ex quibus hausimus, his ipsis dialecti, quibus usi sunt scriptores, satis declarantur. Cui vero dialecto adscribenda sint vocabula eorumque

111. **Nomenclatura rerum domesticarum Norimb. apud Fr. Peypus 1530. 12mo.** Cf. 91.

112. **Nic. Frischlini Nomenclator trilinguis 4 ed. Frcf. 1603. 8°.** Cf. 113.

113. **M. Rulandi Dictionariolum &c. Aug. Vind. excud. M. Manger 1586. 8°.** Rerum materiae partem quandam hic liber praebuisse videtur libro antecedenti (112) cujus quidem mendis valde crebris in libro 115 medela affertur.

114. **Thesaurus eruditionis a Bas. Fabro Sorano.** Hainae 1587. **Fol.**

115. **Helfr. Emmelii Nomenclator quadrilinguis.** Basil. 1592. 8°. Cf. 113.

116. **H. Iunii Nomenclator.** Edd. 2. 3. Antwerp. 1577. 1538. 8°. Cf. 128.

117. **Glossae Florentinae** (ahd.) Diut. 2, 231 sqq.

118. Glossae Saxonicae antiquae (alts.) ibid. p. 192 sqq.

119ab. Glossae Engelbergicae et Rhenaviae antiquae (ahd.) apud **Hauptium** (Haupt 3, 123 sqq.); quarum magna est cum libris 120 et 121, minor cum libro Sum. 1 &c. propinquitas.

120. Glossae Pragenses antiquae (ahd.) ibid. p. 468 sqq.

121. Glossarium in monasterio Admontensi repertum ibid. p. 368 sqq.

122. **Glossaire roman latin du 15 siècle de la bibliothèque de Lille par E. Gachet.** Brux. 1846. 8°.

123. **Hermanni Torrentini Elucidarius, impr. Argentine per Io. Knoblauch 1518. 4°.** Cf. 64.

124. **Castelli Lexicon medicum** ed. n. Genevae 1746. 4°.

125. **Vocabulorum rerum promptarium a Baldassare Trocho Ascaniense.... congestum &c., et vernaculo interioris** (pro **inferioris?**) **Germanie apposito affabre concinnatum. Lipsiae ex off. Melchiaris Lottheri 1517. 4°.** Dispertitus in scrinia et nidos hic **Vocabularius rerum**, — qui a reliquis omnibus excepto solo libro 25 plane diversus est, — quamvis in incorrupta latinitatis suae puritate auctorem maxime gloriari non solum ex verbis: „Omnia ex classicis et sine superstitione“ in ipso indice obviis sed etiam ex prooemio vane dictis turgente satis intelligi possit, tamen ipse veterem ac tralaticiam semibarbararum mediae latinitatis formarum farraginem haud exiguo cumulo auxit. Vocabula germanica quae proprie Superioris sunt linguae ad Inferioris dialecti rationem et naturam multifariam delabuntur.

126. **Lexicon trilingue ex thesauro R. Stephani et dictionario Jo. Frisii. Argentorati exc. Th. Rihelius 1590. Fol.** Prooemium scripsit **Jo. Sturmius**, librum ipsum confecerunt **Helfericus Emmelius** (cf. 115) et **D. Schelling**, qui in locum Helveticae quae apud **Frisium** reperiebatur „puram dialectum“ substituerunt. Maximam partem cum nostro libro convenit Voc. a. 1618, passim etiam liber 64 cujus quidem cognatio nescio an eo contineatur quod ex ipso tanquam fonte suo glossarii nostri auctores hauserint.

127. Glossae Schlettstadienses antiquae (ahd.) apud Haupt V.

128. **A. Calepini dictionarium XI linguarum. n. ed. Basil. s. a. Fol.** quod plurima habet communia cum libro 116.

129. Glossarium ex **Maji Class. aut. t. VIII**, quod **Hildebrandius** (nr. 142) duodecimo saeculo vindicat. Cf. 76.

130. Glossae antiquae ed. **Hoffmann (Hoffmann's ahd. Glossen)** Berol. 1826. 4°.

131ab. **Glossae Bonnenses et Zwetlenses** saec. XI, apud **Hoffmannium** (nr. 130; cf. **Gerbert Iter Germanicum** p. 109 sq.).

132. **Gemma gemmarum de nouo iterum emendata cum multis additionibus, impr. Colonie per Martinum de werdena prope domum consulatus in vico burgensi vel die burgerstraes commorantem a. d. 1507 feria 4 post. f. assumpt. Marie 4°.** Vocabula latina sunt eadem ac libri 110, Germanica autem plerumque ad Coloniensem dialectum pertinent, interdum propius ad Batavicae linguae puritatem accedunt (reiner nl.); cf. 147. Hujus et insequentis glossarii usum debeo Bibliothecae Gymnasii Budingensis.

133. **Vocabularius ex quo, impr. in cituil a. 1472 die Gregorii.** Formae Germanicae, ad dialecti secundum Rhenum Inferiorem pervulgatae indolem inclinantes, tam singulari sua vocalium ratione quam eo insignes sunt quod crebrius etiam quam in aliis Vocabulariis ex quo (hd.) vocalis e extremis verbis vitiose adjungitur. Cf. 67. Primam hujus libri editionem, anno 1469 emissam, qua **Grimmii fratres** in elaborando illo nostrae linguae glossario magno usi sunt, equidem in rem meam converti una cum inferiori ejusdem libri editione (a. 1477, nrr. 151 – 2), cujus reliquias quasdam (v. infr.) jam prius ad opus conficiendum contuleram.

134. **Vocabularius ex quo s. l. et a. 4°**, liber meus, ab iisdem prope verbis incipiens, in eadem fere excidens ac Vocabularius 69, quocum non pauca neque levia, si glossematum quoque germanico-

rum respectum habueris, ei communia esse intelliges, quibus ab omnibus aliis sui generis glossariis differat; nihilo minus tamen hic liber (134) non solum multa habet sua et propria, in his id quod vocales prope in omnibus quibus permutandae fuerint vocibus revera sunt permutatae (Durchführung der meisten Umlaute), sed etiam singulares quasdam libri 110 similitudines.

135. **Th. Golii Onomasticon.** Argentor. 1582. 8°.

136abc. **Fr. Oehler, Zur Literatur der Glossen,** quae dissertatio (v. **Archiv für Philologie** 1847) glossaria quaedam latina continet glossis anglosaxonicis ex parte ornata. Cf. 94, 145.

137. Haec nota ubi reperitur Gesneri opera designat (cf. 140, 144).

138 (forte occurrens) idem liber ac signo 143 notatus.

139. Glossarium a **Maio** publicatum (**Class. auct. VI**).

140. **Gesneri opera Fol.:** Thierbuch von **Gesner,** teutsch von **Forer.** Heidelb. 1606. Vogelbuch, teutsch von **Heusslein.** Frkf. 1600. Schlangenbuch, vermehrt durch **J. Carronum.** Heid. 1603.

141. **Salemonis Glosse s. l. et a., Fol.** Huc pertinent libri 104, 130, 131, Sum. 1. Multa eademque necessaria desiderantur in iis quae **Graffius** ex his glossis excerpsit.

42. **Glossarium latinum bibliothecae Parisinae saec. IX. ed. Hildebrand.** Goett. 1854. 8°.

143. **J. Theodori Tabernæmontani new vollkommen Kräuterbuch, vormahls durch Casp. Bavhinum gebesseret, jetzt wiederumb.... durch Hieron. Bavhinum.** Basel 1694. **Fol.** cf. 25.

144. **Gesners Namenbuch aller Erdgewächsen, catalogus plantarum. Tiguri apud Froschouerum 1542. 4°.**

145. Glossarium latinum, ad undecimum ut opinor saeculum pertinens idemque glossis aliquot anglosaxonicis instructum; „e ms. monasterii Werthinensis ad Ruram" edid. **Deycks** in libello Monasteriensi. Prope accedit ad librum 136c.

146. Libellus quo herbarum nomina exponuntur, ad XIV sive XV saeculum referendus, in Musei Germanici libris manu scriptis (nr. 2963) Noribergae reconditus, typis exscriptus et in lucem editus Anz. 1854 nr. 11, opus idem ac liber 87b a quo non differt nisi eo quod ipsi edendo **Frommannus, Fr. Rothius** praefuit illi.

147. **Theutonista of Duytschlender van Gherard van der Schueren, uitg. door Boonzajer, met voorr. van Clignett.** Lugdun. Batav. 1804. 4°. Hic liber cujus vocabula Germanica dialecti sunt Clevensis, anno 1475 primum editus est. Si libros respicimus quibuscum cohaeret, primo loco **Ioannem de Ianua** commemorandum esse arbitramur, quippe quem copiosissime transscripserit **Gherardus;** deinde propinqua cognatione cum nostro libro etiam conjunctum est lexicon quoddam latino-italicum quod **Ducangius** quoque in rem suam convertit; nonnulla denique cum libris 11 et 132 ei sunt communia.

48. **J. Graffii** glossarium, a **Jaeckio** („**Alphabete**" fasc. I. Lips. Baumg. 1833) emissum, quod nonnulla habet communia cum quibusdam ex libris manu scriptis in Bibl. Mogunt. asservatis.

149. Trunca quaedam ex glossario latino-germanico (hd.) Romae reposito (Anz. N. Folge 2, 9); prope accedit liber 47, nec longe abest liber 96.

150. **Lexicon rei herbariae trilingue, per Davidem Kyberum Argentinensem. Arg. apud Vuend.** Richelium 1553.

151. **Vocabularius ex quo** 4° ex Bibl. Duc. Gothana. Inter omnes Vocabularios ex quo qui typis exscripti ad nostram aetatem pervenerint hunc librum esse antiquissimum statuit **Fr. Jacobsius,** quum in eo haec verba inscriberet: „Expressum ex vocabulario Guttenbergiano. 1469. 4°." Cf. 133.

152. **Vocabularius ex quo per Nycolaum Bechtermuntze in Eltuil a. d. 1477.** 4° ex eadem Bibl. Goth. (de quibusdam ejusdem libri reliquiis v. infra).

153. **Herbarius Patavie impressus a. 1485.** 4° (cf. Panzeri Ann. typ. II 361, 6) ex Bibl. Duc. Goth. Compluribus in locis Saxonica quaedam verba in margine adscripta exstant; item Saxonica est sententia „uppe truuwe ik buwe, untruuwe ik schuuwe", quam in libri indice possessor quidam inscripsit. Quaedam ei communia sunt cum libris 74 et 143.

154. Glossae Pragenses antiquae (ahd.) ad Prudentium explanandum conscriptae, apud **Hauptium** (**Zeitschrift** X).

155. Glossarium ad illustrandos saeculorum XII, XIII, XIV scriptores compositum a **H. Hoffmann** et **G. Wackernagel** (**Hoffmann's Fundgruben** Bresl. 1830), glossas continens praecipue **Conradi de Heinrichowe,** deinde **Nicolai de Cosla.** Cf. 9.

Notarum quibus praeterea in hoc opere nostro sumus — tione quadam egere videantur:

Agr. **Agricola de re metallica.** Basil. 1556. **Fol.**

Anz. **Anzeiger für die Kunde des deutschen Mittelalters** (auctoribus **Aufsessio, Monio,** aliis).

BM. **Mhd. Wörterbuch nach Benecke von W. Müller.** Lpzg. 1854 ff. gr. 8°.

Br. **Breuiloquus vocabularius 1478 Fol.** glossis quibusdam germanicis ornatus.

Br. Wtb. **Versuch eines bremisch-niedersächsischen Wörterbuchs.** Bremen 1768. 8°.

Cath. **Catholicon** ed. a **Ioanne de Ianua. Fol.** Nuremb. 1483.

Das. **Dasypodii dictionarium, impr. per Rihelium.** Argentorati 1587. 8° cf. Gr. Wtb. (v. infra) XX sqq.

Das. cath. (quem librum raro tantum memoravimus) **Dasypodius catholicus i. e. dictionarium latino-germanico-polonicum** &c. Dantisci 1642. 4°.

Dz. **Diez.** Dz. Wtb. **Etymol. Wörterbuch der romanischen Sprachen von Diez.** Bonn 1853. 8°.

Fr. **Frisch, teutsch-lat.** (und lat.-t.) **Wörterbuch.** Berlin 1741. 4°.

Fris., Frs. **Frisii dictionarium,** quem librum crebrius quam ex editione prima (Tiguri 1541, Fol.) induximus ex ea quae inscripta est **Dictionarium bilingue** (ed. **Suicerus,** Tiguri 1696, 8°), interdum etiam ex editione Coloniensi a. 1817. Testimonio sunt quodam modo inferiores hae editiones, quamdiu vigorem et auctoritatem retinuerint prisca multa germanicae linguae vocabula quorum copia etiam apud **Pictorium** integra et illibata reperitur. Cf. 126.

Gf. **Ahd. Sprachschatz von Graff.** Berlin 1834.

Gl. Aelfr **Glossarium Aelfredi** anglosaxonicum, quod ex libro insequente ad opus meum contuli.

Gl. m. **Glossarium manuale ad scriptores mediae et infimae latinitatis.** Halae 1782. 8° (**Ducangii** Glossarium ab **Adelungio** retractatum).

Goth. Wtb., Gth. Wtb. **Vergleichendes Wörterbuch der gothischen Sprache von L. Diefenbach.** Frkf. 1851 ff. 8°.

Gr. **Gbr. Grimm** (Gr. Grammatik, Wtb. Wörterbuch).

Haupt, Hpt. Haupts Zeitschrift.

Heu. **Thesaurus &c. Heuischij Aug. Vind. 1616. Fol.** cf. Gr. Wtb. XXI.

Kl. **Kirschii Cornucopiae. gr. 8°. Kl^a. ed. 3 Norib. 1723** (ed. 1 a. 1713), **Kl^b. ed. n. Aug. Vind. 1796** qui liber ob uberrimam qua abundat rerum copiam nomine suo sane dignissimus est.

Kil. **C. Kiliani Duffaei Dictionarium teutonico-latinum cur. Hasselto. 2 voll. Traj. Bat. 1777. 4°.**

Megiser. **Thesaurus polyglottus... ab Hier. Megisero.** Frcf. 1603. 8°, liber quem raro tantum citavimus.

Mss. mog. Codices manu scripti qui in Bibliotheca Moguntiaca asservantur.

Naturb. **Naturbuch etc. verteutscht durch Conradum Mengenberger.** Franckenfurt bei Egenolff. 1540. **Fol.**

Nmn. **Allg. Polyglottenlexicon der Naturgeschichte von Nemnich.** 4 Bde. Hamb. 1793. 4°.

Ob. **Scherzii Glossarium Germanicum medii aevi ed. Oberlinus. 2 voll. Arg. 1781. Fol.**

Pap. **Papias,** praesertim hujus scriptoris editio anno 1485 **Fol.** emissa (**impr. Venetiis per Andream de Bonetis de Papia**) qua quidem **Ducangius** et **Adelungius** perraro, si unquam, usi sunt.

Pict. **(Pictorius). Die teütsch spraach u. s. w. durch Josua Maaler.** Zürich 1561. gr. 8°.

Pop. (liber paucis in locis commemoratus) **Popowitsch, Versuch einer Vereinigung der Mundarten Teutschland u. s. w.** Wien 1780. 8°.

Sm. **Bayerisches Wörterbuch von Schmeller.** Stuttg. 1827. 8°.

Sum. **Hoffmann's Sumerlaten;** cf. 25, 26, 47, 119, 141.

Vocc. ex quo. **Vocabularii ex quo** qui typis exscripti sunt.

Voc. a. 1477. **Vocabularii ex quo impressi per Nicolaum Bechtermunze in Eltuil 1477,** qui integer asser in Biblioth. Ducali Gothana (cf. 133, 152), reliquiae quaedam in **Heumanni opusculis** p. 455 catae eaedemque ab **Adelungio** quoque ad Glossarium manuale collatae.

Vocc. a. 1618. **W. Schönsleder Promptuarium germanico-latinum,** quod ex **Schmelleri** opere in rem converti. Cf. 126.

Voc. Hamb. Glossaria quaedam Saxonica a **Staphorstio** in lucem edita (**Hamburg. Kircheng.** I 3, 350

Wd. **Wörterbuch der der deutschen Synonymen von Weigand.** Mainz 1843 ff. 8°.

Zeuss. Glossemata latino-celtica quae in **Zeussii Grammatica Celtica** reperiuntur.

Ziem. **Mittelhochdeutsches Wörterbuch von Ziemann.** Quedl. 1838. gr. 8°.

17). ver-koercen (18), -kircen (9). irkorczin (8). vor-kurtzigen (133), -korten (22).

Abocdo *v.* **Abscedere.**

***Abcenis** nuchtern (19).

Abci- *ł* **abscin-dere** ab-schnyden, *var.* -schneyden (110), -hauwen (68). af -sniden, -houwen (132).

Abcysterium *v.* **Asceterium.**

***Abcurtare** *v.* **Accurtare.**

Abdecet (*i. non decet* Br.) iz nit zymmet (8), is enczemit nicht (9).

Abdelere abe dun (8$^{a\,b}$). abtun (9, 4).

***Abdenagare** (*cf.* **abnegare**) weigeren (11).

Abdenago *(n. pr. hebr.)* knecht (3). dinst-kn. (4).

***Abdentes** *v.* **Addentes.**

Abdere *hd. nd.* huden, heben. *hd.* huten, hûtin (6), behûden (18), budin *(sic* Anz. 8, 98), haben (7), behalden, hâlen (10), v'heln, v'bergen; ab-werffen *ł* -geben (17). hiden *ł* berghen (106).

Abdias (*n. pr. hebr.*) gottis (7), goede (11) knecht. eyn kn. godis (21). en kn. godes (22).

Abdicare (*cf.* **abdic-o, -ere; abrenunciare**) *hd.* abe-, ab-, widder- (65) -sagen. *nd.* af zaghen. vorslagen (1. *i. q.* versagen *cf.* Sm. 3, 442). abeschlagen (65, 110). ab-ziehen, -nemmen; v'werffen, mindern, trennen (65, 67 Mrg.). *hd.* virlaukin (8), vorleucken (4), v'leugen (9), v'leyken; vor-zyhen, -zien (18); verczigen (18). *nd.* vertien (106). enterben, dannen thon o. stossen (88). wegeren (*i. negare* 110$^{b\,c}$, 132). weyhen (*i.* **dicare** 1. *cf.* **de-d.**).

***Abdicare** (*cf.* **dica**) abe kerben (19) af karuen (11).

***Abdicator** ab-sager (68), -kerfer (110). af keruer of die versaket (132).

***Abdicatrix** absagerin (68 Mrg.).

Abdicere *hd.* ab-, v'-sagen; v'-leucken, -laugnen (70), -leugnen (68, 69), -wissen (9), -weisen, -wisen. v'-w. besunde-r (18, 21), -rn (23), bysundern (22), *ł* besunderen (7, 10). v'saken (23, 109, 132). vor seken (22). v'legen (11).

Abdico *pen. prod.* entfremden, ab keren; *i.* **dica** *destruere* ab kerben, *pen. corr.* vß-driben, -sin *i. absentare;* abwerffen; v'-smehen, -sagen, -leuken, -bieden, -wysen (17).

Abdi-tium, -cium, *ł* **tum** (75, 147) (*i. secretum &c.* Br.) *hd.* heym-elich, -lich. h. dyng (65), stat o. end (75). afsijde eyn heymlike stede des huyses (*i.* **absida** 147).

Abditorium *i. locus occultus* hudel-winckel (12. *cf.* huden **abdere,** *eher als* hudel Sm. 2, 153). *arcae species* (Gl. m., Ki.).

***Abditum** *v.* **Abditium.**

Abditus *hd.* v'-borgen. ver-holen, *var.* -helen (110), -hoelen (132). abgeworffen (10).

***Abdo-ma, -nis** (89) *i.* **angistrum** *ł* **chamus** (147) en hamme (11). een hamewan, een pert (*sic* 89). perdhame (147).

Ab-domen, -dumen (136) *hd.* lappara (Gl.), feyßte (88), schmer, wanst (114). verke-n smer (68), -ns smeer (132). lummel, pietten, smeer (147).

***Abdomentum** smout oft wet (*sic* 89).

Abdomitum *i. pinguedo latens in ossibus* margk (Br. $\times$ **abdere**). marck (4).

***Abdonia** *v.* **Abdoma.**

Abducere *hd.* enweg-, -aweg (76), wech- (8^{b}, 23, 132), eynwech- (22), ont- (132) -foren, -fieren (67, 76), -leyden (8^{b}, 132). abweg- (1), abe- (6) -füren. ab-vorn (17), -wysen (75), -ziehen (67). ewig vor irren *ł* foren (21). weck- (3), hynweg- (4), hinbeg- (54) -furen, vor leyten o. betriegen (8, 9).

Abductio (*cf.* **-tus**) *i. quando quis pro nimio dolore alienatur* (1, Br.). abe furunge (8). twal-m (9), -in (13).

***Abductor** verleyder (132).

Abductus hingefuret (110$^{b\,c}$). abge-fiert (110^{a}), -furt *ł* von kranckheit vnsynnig worden (17). wechgeleit (132).

***Abdumen** *v.* **Abdomen.**

Abece-, a. b. c.-darium *hd.* ein a. b. c. eyn abcet (5). *nd.* eyn, en abe-, ab-cete abe ze (56), -tzete (74). a. b. c.-buoch (110), -bôk (109). eyn a b boech (132). ein kinde tofel (6). *hd. nd.* fib-, fi-, phy- (V. a. 1477) -bel. sydel (*sic?* 56).

Abedere nagen (68). ab-n. (69 Mrg.) be-n. (110), -knagen (88, 132).

***Abella** *v.* **Abolla.**

***Abellina** *v.* **Auellana.**

***Abelum** lampili (Gl. 2, 214). **abellus** *i. agnus recens natus* (Gl. m.).

Abemere (*gall.* **aveindre**; *cf.* **abemito** *i. demito* Fest., Dz Wtb. 558) nemen (8, 9, 4). ab-n., -keuffen, -dingen (17).

***Aberdiosus** (*i.* **barba iouis**) huswurz (Sum. VI).

Aberrare *hd.* irren, v'irren, irre gan (7), irgen (5), erre gen (18), zwifeln, zweifelszingon (76. in *st.* ir), czwifel sich v'jrn (17). hin- *ł* ab- (65), hynab- (67 Mrg.) -fallen von dem rechten wege. feyl- (125), twa- (109), dwe- (22), dwel- (23), vordwa- (109, 132) -len.

Abesse *hd.* abe-, ab-sin, -sein; ab-, *nd.* af-wesen. von ab (6), von o. ab (76) sin. vorsmehen (*i. refutare* 4).

Abestis *i. intestina bestiarum aspiciens* (Br.). dye ingeweyde besuydt der beesten om dair uyt to wijchlen (147).

Abe-, aba- (*alph.* **abe-** 96) **-ston,** *ł* **-sthon** (141), **-stio** (19), *ł* **abston** (6) (*mhd.* abestôn; *cf.* Gl.m. 1, 11; *im* Br. *von* asbestus *untersch.*) *i. lapis . . . ad modum ferri* (Br.); *l. archadie ferrei coloris* (141). ein edel- *hd.* -gestein, -gstain (76), *hd. nd.* -steyn, en sten (22) *hd.* (Mss. mog.) der geschaffen, -stalt ist als yseen *sim., nd.* de dar is geschapen alzo, alse yseren.

***Abetus** *v.* **Alietus.**

***Ab-ex, -extra** (110) von vssen (69 Mrg.).

***Abfluere** abfliessen (75).

***Abfundo** ab gießen (17).

***Abgarrulo** abkefeln, vnnuczlichen reden (17).

Abglomerare abrey-sen (9), -ffen (8).

***Abhil-** *v.* **Habil-.**

Abhinc hinfort men; von dieß stat (17).

***Abhomicio** (*aus* **aborcio** $\times$ **abhominari?** $\times$ **homo** $\times$ **icio?**) ein kint verwerffen (17).

***Abhomin-** $\times$ **homo**) *in den Hss., selten in Drucken, st.* **abomin-.**

***Abhominabilis** *hd.* vnmensch-, vnmens (8) -lich; v'ban-net, -nen (3), -d (18); v'fluchet *sim.*, -fliecht (76), -flecht (5), -smachten (*sic* 7), -worffen ding das man fleucht (*sc. res* 67 Mrg., *sim.* 65). wiedertzemer (74). greuß- o. grimmeck- (67), gruß- (17), gru- *ł* erschrock- (69 Mrg., 110^{a}), gruwe- (109, 110), eysse- (132), eys- (109) -lich, -lik (109). vngeluckselicheit (9. *cf.* **abhominosus**).

***Abhominare, -ri** *hd.* vnmensch-lich (*sic* 8), -leich gepern (1), -lich geborn, -lich g. *ł* grausamlih (76), -lich geporn (68), -lich begraben (*sic* 110^{c} $\times$ **humare?**), -elichen gebern (21); vnmens-elich sin (5^{b}), -lichen gebaren (Mss. mog.), *nd.* -like ghebern. onmentalich gebaren *ł* grußlich ader versmahen (7). gruß- *ł* fresch-lich sin o. versmehen (17). gruse- (21), gru- (18) -lichen sin. grawsam (4), vnmynlichen (13) geberen. vnmyslichen halden (13). vnmynschliken beren afte greselik sun (23) vnwillen han *ł* mit v. v'werffen (65, 68 Mrg.). verschm-ahen (110), -ogen (69 Mrg.). fluchen (3). vormaledyen (8^{b}). grawen (3, 74), -sen *ł* schewtzen (74). misdoen 11, 89)

***Abhominatio** *hd.* gravsamkeit (3, 4), greisemlichait (76), greuslichheyt (70); greuß- (67), gruß-, gru- (5, 7)-lichkeit; prusslickeit (*sic* V. a. 1477). vnmenschlicheyt (3, 18). verschmahung (110). herschreckunge (17). verserinkinghe (88). misdaet (11). v'worffen ding vnd vnlôstlich vnd stinkende ding daß eȳ eȳ vnwillen bringt als ob er wôlt kotzen (67 Mrg.). ein vnwill also daß sich einer rympfft als wolt er sich brechen o. von jme werffen, o. das eim dar vor gruwet; ein erschreckender vnlust; ein stinkenß verworffen ding &c. 65). an willung (7).

***Abhominatus** ein verfluchter (65, 67 Mrg.). unmenschlich (88).

***Abhominosus** *i fortunatus, ab* **omen** *scribitur sine* **h,** *ab* **homo** *scr. cum* **h** (3). glucksch-g (8), -keit (3). geluckselik (60). vngelu-ch (13), -ckselich (9).

***Abhorcio** &c. *v.* **Abortire.**

***Abhories** *v.* **Aborigo.**

***Abhorrari** *v.* **Aporiare.**

Abhorrere, aborire (V. a. 1477) *hd.* fur- (75, V. a. 1477), for- (5, 4), für- (6), fir- (76), fo- (21), fu-chten. grausen (75). gruwen haben, *var. ł* verschmahen (110). grulen, vorsmaden, entsên (109). versmaen, ontsien (132). schu-wen (110), -hen (75), -en (8.) scheuchin (9). eysen (22, 99, 109, 133, V. a. 1477).

***Abhortare** *v.* **Abortire.**

Ab-hortari, -hortare, *pro.* **-hortor** (23), **-ortor** (*i. non curare* 17) ent-ruchen (17), -ratin (8), -retin (3). ein troten (*sic* 4). afraden (11) ik drungen werde to rade tho geuende (23).

***Abhorteri** *v.* **Abarcere.**

***Abhortire** *v.* **Abortire.**

***Abiactanus** *v.* **Abietarius.**

***Abibere** *v.* **Abbibere.**

Abi-, *in Drucken* **abij-, abji- cere** *h*[illegible] hin- (65), ab-, weckt- (3), weg- (1[illegible] v'-werffen; schelden, v'-smehen (3, 1[illegible] v'nichtigen *ł* vechten (17). *nd.* af-, v'-w[illegible] pen; v'storen (11).

***Abicia** *v.* **Abbatia.**

***Abiecnus** *v* **Abiegnus.**

Abiectare schelden (12). **an-val**[illegible] -vechten, -farn; straffen; strit mach[illegible] uber geben (17).

***Abiectarius** *v.* **Abi**[illegible]**tarius.**

Aboletus *v.* **Abolitus.**

Abolitio v'gess-*t* v'ge-unge (9). sach o. schult derlaßunge (17). ab-thuung (110), -legung (65). vß-wischung (110), -tilckung, -tilgung, hinnemung (65, 68). vyßwyschynge (83 &c.).

Abol-itus, -etus, abbolitus *hd.* ab-, vß-getan, -gedan, -gethon. abgethun (3). vytgedaen (83). gedilget, versumet, v'geßen, entwont (17).

***Aboli-, abuli-, abbulu-, abvolu-tus** (>< **po-, be-llutus**) vnreyn gemacht (5, 7, 18), machen (20), maket (23). v'- (7), be- (11, 22, 23) -solet. be-sudelt (5), -schißsen (21).

Abo-, abu- (Br.), **aba-** (59), **abe-** (22, 147), **ambo-***t* **ambu-** (147) **-lla** (*gr.* ἀβόλλα) cleyt eyns senatoirs (147), der mestere (22). kriegs kleid (Das.). ein perlein rock (59).

***Abollena** *v.* **Bullaquelon.**

Abomasium *v.* **Echinum.**

Abomin- *v.* **Abhomin-.**

***Abominium** vermalediinghe (97).

***Abora** *v.* **Abra.**

***Aborig-enis, -enes, -inis, -ines** (Br.), **-ineus** (147) *i. sine noto genere* (147); *rusticus &c. sec. Salust. „genus agreste" &c.* (Br.). rustyer, kerll (132). ruystyer, kerl (147). rusteyr, karle (83). eyn puer o. vnedel (68). eyn grob burisch man (110).

Abori-go *sg.* (10, 147, Br.), **-gines** *sg. pl.*, **-enes** (17, *sg. pl.* 147), **a-**, *var.* **ab-borigenes** (75) *i. superflue frutices &c.* (Br. &c.). eyn waißen rüße (10). laiden aevervloedich, water-l. op boemen (147). sprutinge of taxkins van boemen sunder profit (83). gede crut (17). feld-, holtz-, wilder f.-*t* h.-paum; **abh-**, *var.* **arb-ories** vnge- impffet, *var.* -peltzt baum (75). vngepelczte bevm (3).

***Aborire** *v.* **Abhorrere.**

Aboriri (*cf.* **abortire**) v'werffen, miß gebern, vnnaturlich g. (17). vnzeitig g. o. werden geboren (110). ontziidelich w. g. (132).

Aborreus (*cf.* Gl. m.) fona chornhus (Gf. 4, 1054).

Aborsus (*cf.* **abort-iuus, -us**) absneidung (1).

***Abortanum &c.** *v.* **Abrotanum.**

***Abortare** (*i. aboriri* Gl. m.) *v.* **Abortire. Aporiare.**

Abor-tire, -tiri (75), **-tare** (88), **-cio** *prs.*, **abhor-tire, -tare, -cio** *prs.* (v. a. 1477) *hd.* v'werffen. v'w. in der geburt (17), ane g. (9). hin werffen die frucht der g. (75). eyn g., gebort (v. a. 1477) v'w. (4), -derben (67), -tumen (5, 66 &c.), verdumen (21, v. a. 1477), verthunen (70), vordemphen (3), v'drucken (18). v'dammen (7). zu vnrechter zyt gepern (75). die burt dot geberen (110). verworffen (v. a. 1477). vorwerpen (22, 89). verworpen, dat kynt vur der tzijt beeren (132).

Ab-, abh-, av- (86) **-ortiuus** *hd.* von muter leib, muoter lyb gesnitten *sim.*; us-g. kynt (5c); usßschindelin-g (28b), -ger (48. *cf.* Sm. 3, 371. Gth. Wtb. 1, 950); tot-, dot-geboren *sim.*; ein tot-g. kint (17), tod-g. ding (17), dot-g. frocht (5); doyt gebort (13); eyn todt geburt *sim.* doit geburn (10), geboren (22). van moder liue ... (23). dot ghebaren (11). eyner der geboren wurt vor der naturlichen zy... der g. wird vor der naturiche zeit (69 Mrg.). zů unziten g. (28b). zu frue g., gestorben on geboren (75). ein onzidig kint g. (8 *sim.*). vorworffen (4). ein vorwerf- (3), vorwůrfe- (9), verworpe- (132) -linck. virwerffe- (19), verwůrf- (Sm), vorburt- (60) -ling. verwerpelin-c. (99), -ghe (89). eyn worffelin (17). uruuer-pf (86), -ff (141). hingeworffne frucht (75).

***Abortor** *v.* **Abhortari.**

Ab-, abh- (75 *var.*) **-ortus,** *t* **aborsus** (75) doit (49), zefru *t* zu vnrechter zyt (75) geboren.

Abpatruus *v.* **Appatruus.**

Abproposito von der augst (59).

***Abra** *v.* **Ambra.**

Abra, abora (5c), **habra** (19, 112, Gl. m.), *gr.* ἄβρα (112) *hd.* dienst-, dinst- maget, -magt, -mayt (5), -diren (4); dirne, dienerin. *nd.* denst maghet. nach-jungfraw, -gångerin (112). kommerschen (19. *aus frz. nl.* commére **commater,** *ambubaja* Kil., *eher als aus* kameriere Kil.). **abra** eyn eygen nam (8).

***Abractanum** *v.* **Abrotanum.**

Abradere *nd.* scheren, har af-sch. *hd.* ab-sch., -schaben (75).

Abraham Isac Jacob daz sint due namen der drie grosßen patriarche (5b).

***Abramescere** sneyteln die zelgen besneyden (74). snatelen de tellighen besniden (22b).

Abrasus afghescaren (11).

Abre an sache (17). on vrsach, vnbequemlich (Das.).

***Abregium** *v.* **Obryzum.**

Abrenunciare *hd.* ab- (8, 75), v'-, widder-sagen. w.-sachgen (3), -laßen (18). ver-l., -sachen, uff geben (17). *nd.* v'saken. ver-thien (99), -tzyen (132).

Abrenunciatio absagung (75).

Abrepere eyn- (8, 9), verre- (4) -weg krichen. en weg schlijffen als eyn slange (17).

***Abresta** (*aus* **abastra,** >< **labrusca** ?) winlaub (75).

Abri-geum, -zum *v.* **Obryzum.**

Abrodere *hd.* vmb- (5, 4), vmb vnd vmb- (3), ab- nagen, -negen (17). ab- (9), vmme- (22) -gnagen. aff knagen (132).

Abrogans (>< **arrogans**) *i. iactans* (60, Br.); *superbus* (136); *humilis* (Br., Diut. 1, 128. 2, 523) sanftmoti, aotmot (Diut.). ein veldig (9 *sim.*). ein eynfeldiger (3). ein geweldiger (4. *cf.* **abrogatus**). barmherczig (8.) růmik (60).

Abrogare (*i. delere &c.*; *cf.* **arrogare**) *hd. nd.* vor-, *hd.* v'-, zu- (7) -storen. *hd.* v'- stören, -steren. abe heißen (18). abbitten (77), -dun *t*-seczen (110). vß wyschen (68). misse-sprechen (8, 9), -reden (4) *t* schenden.

Abrogatus ein gewaldiger (3. *cf.* **abrogans**). abge-thon (110), -dan (69 Mrg.). vß gewischt (68). vyß gewist (132).

***Abronus** (*cf. sq.*) zeuer, seuet *t* een teeins (89. t. *aus* teems).

***Abrota** *v.* **Abrotator. Subgurginale.**

Abro-tanum, -thanum, -tonum (144), **-tomum** (94a), **-tanus,** *bissw.* **abrac-, abor-** (9), **ambro-** (125), **apro-** (Zeuss) **-tanum,** *t* **-tanus** (125), *t* **-tenum** (9), **-gart-** (7, 105), **gert-, stab-, staue-... staub-,** *var.* **schaß-** (75), **sab-** (Sum.), **staal-** (68), **schoß-** (73, 141, Das.), **schos-** (48), **eber-, ebber-** (18) **-wurtz, -wortze** (7), **-worcel** (18). *nd.* **stafwort** (Sum.). **gart-hagen** (7, 73, Sum.), **-haglen** (116), **-haym** (*m.* 4, 9, 1), **-ham** (3). **abriza** (141). **auer-rute** (85, Sum. VII), **-roede** (132), **-icze** (13), **-ed** (97). **euer-ute** (47), **-itte** (22), **-ik** (109). **euritte** (23). **iuerůet** (11). **eber-eize** (*f.* 4, 96), **-eiß** *t* **-ich** (77). **affrusch** (73, 116, Nmn.). **alp-rute** (9), **-raute** (Nmn.) *cf.* **-rausch** (Gr. Wtb. 1, 246, *dann nicht aus* **-rose**). **kuttel-, ganser-wurm, -kraut** (73). *ags.* **sædhrene-wuda** (94a). *boh.* brozy drzyewo (4), *cf.* **brotan** >< **boři dřewce** *i. q. österr.* **herr-gott-hölzel** *sim.* (Nmn.). *corn.* **dehoules** (Zeuss).

Abrotare** *i.* **taratantarisare** *t* ***cribrare (147). reden (5, 22, 74, 109). råden (6). redern (6, 76). reytern (74). *hd.* mele, viel (*sic*? v. a. 1477) reden. mel reiden (3), bewteln (4). betailen (*sic* 76). budelen meel of anders (147). våen (1. *cf.* Gth. Wtb. 1, 348). sichten (5, 22, 109). *Dieser Wortstamm (cf. sqq.* **abronus**), *im 15. Jh. sehr verbreitet, fehlt jedoch im* Br. *Zunächst erscheint* **abrotare** = *ital.* **abburattare** *mlt.* **buratare** *von* **buratto** *Mehlbeutel, eig. feines Tuch, wie span.* **burato** *sim.* (*cf.* **burellum.** Dz. Wtb. 468, 572 *sq.*). *Doch vgl. auch* **abrutis** *palliarum sordebus quasi* **erutus** (Gl. m. 1, 22); *sodann* **rotare** *vibrare,* **rotabulum** redestap, vll. >< reden (*cf.* Sm. 3, 53. Gf. 2, 474).

***Abrot-ator, -a,** *t* **abiotator** (4) (*ital.* **abburattatore**) *hd. nd.* reder (5b); melr., -schaider (1, 71), -sichter (7, 22), -sechter (5).

***Abrotatrix** ein mel reiderin (3).

Abrotonum *v.* **Abrotanum.**

***Abruere** („*inde* **abruptus**" *q. cf.*) ab vallen (17, 75).

Abrumpere (*i. decerpere* 75) *hd.* brechen (7); ab-br. af-br. (132), -breken (22). ab-reissen (3, 65, 75), -risen (75 *varr.*), -prechen, -cluben, -lesen, -legen (75), -zerren, -trennen (65).

Abru-pta, -mpta (110c) *i. loca aspera inter montes et acuta*) stachilick (3). stæglik, staiff, vngeuelle (9). vngefellig, scharp (8). geuel (100). steyn-grube (110), -ruche (100), -ruts (132). roke, vels (99).

***Abru-ptor,** *var.* **-tor** ab-reiser *var.* -risser (75).

Abruptus (*cf.* **abruere**) abge-brocher (95), -fallen *t* vngefellig (17).

***Abrutanum** *v.* **Abrotanum.**

***Abrutor** *v.* **Abruptor.**

Absa legerhuoba *sim.* (Gf.). huba, mei hof (Sum.).

Abs-cedere, -cidere (8) weg-czihen -ziehin (8). **abcedo** ich abgang (29). **a cessit mihi** es ist mir vffgefarn (*sc.* **absus** 125).

***Abscella** *v.* **Marmorella.**

***Abscibilium** *v.* **Abscidium.**

***Abscid-a, -ia** *v.* **Absis.**

***Abscidere** *v.* **Abci-, absce-der**

Abs-, bissw. *t* **in-cidere** *i. sep cedendo* (Br.). *hd.* ab-hawen *sim.*, -*s*

(29). einsiesen (4. *su* **absesedare**, *cf.* entsitzen *distare* Fr. 2, 282 ?).

***Abesi-dium, -dilium** (Br.), **-bilium** (76), **asscidilium** (74), **absidil-e** ℓ **-lum** (147) *i. cultellus quo vngule equorum* **absciduntur** (Br.); **scaber** (75). *hd.* huf-, huffe-(17), hoff- (8, 13), wirk- (Gl. m.), schnit- (73), stoß- (74) -messer, als die smid nutzen zu der pferd hufe (74). mess dair mes der perde voete myt kortet (147).

Abescindere ab-astiffin (-asc.? 19), -schniden (75, 110). aff snijden (132).

***Abescis** *v.* **Abesis.**

***Abescisio** abschnidung (75).

***Abs-**, *var.* **ab-cisor** abschnider (75).

***Abescis-us, -sus** *hd.* ab- (75, 110), von eynander-geschnitten. affgesneden (132).

Abscondere (*cf.* **abdere**) *hd. nd.* huden, be-h. *hd.* huten; be-h., -halden; v'-bergen, -helen (65).

Abscon-ditus, ℓ **-sus** (110 &c.) (**-ditus** *satura-*, **-sus** *calliditate* Pap., Br.) behůt (19). verborgen (110 &c.).

***Abscons-a, -io** (39) hud-ung (19), -inghe (39).

Abscons-a ℓ **-ula** (147), **-um** (17) eyn abscon-se (17), -s, luchte, lanterne (147).

***Absconsorium** lichtschirm (64). *i.* **interstitium** ℓ **vmbraculum bryts**, scherm underslach, vuyde (147).

***Abscons-u-la, -m** *v.* **Abscons-a.**

***Abscula** *v.* **Astula.**

***Absedis** *v.* **Abesis.**

Absens *hd.* nicht, nit gegen-wirtick (18), -wirttig (67), -wertig, -w. sin. *nd.* nicht ieghen-werdych, -wordich. vngegenwurtiger (76). abwese-nd, *var.* -n (110). wyt dar von (65).

Absentare *hd.* nicht gegen-, kegen- (4), geyn-wertig, -wertick (3), -wirtick (18) sin, sein; entfremden (mit der person 75), ab sin. *nd.* entvromden eder nicht iegenwordich sun. sich abwesend machen (110). wech wesen (132). vz bliben (5). aus bleyben (1). abziehen sich von der gegenwurtigkeit (75). v'stelen (9).

Absentia abwese-n (65, 75[d]), **-s** (75[abc]). fremdikeit (65).

Absida &c. *v.* **Absis.**

***Absidil-e, -lum** *v.* **Absidilum.**

***Absilio** *i.* **soleo** (76).

Absil-ire, -ere (8) *hd.* ab springen.

Absin-thium, -tium (87, 146), **-theum, -thilum** (127) *hd.* (*öfters* **daz**) werm-ute, -uot, -ut, -ůt (6, 8), -ôt (105), -oite, -et (18); wi-, wo- (13, 95), wie- ? wu- (4) -rmute *sim.* warm-ůt (87), -oet (85), -vot (146). wirmet (17). werbmůt (1). werenmut (76). *nd.* w'-, wor-mode; wemod (97); vermood (89); alse-n, -m (92, 116). elsen (73, 89. *cf.* Gr. Wtb. 266). *hd.* eltz (116). *Cf.* **alosan-tus, -t'** (87[b]) *aus* ἀλόσανθος, >< **alsen** >< **absynthium** ?) wormiota (117). w'můte (87[b]).

Abs-is, -cis, -es, -idia, -ides (74), **-cidia, -ida, -cida, -edia, assis** *hd.* abe sijte; **ab-e, -site, -side, -sijt** (18), **-syd, -esit** (7), **-seyten** (1, 3), **-sit** ℓ **-schnidung** (**absidia** 76, >< **abscidere**). abeyseyte (9). **absite** in einer kirchen o. in einem buwe (75), an eynem gebuwe o. eyn vß laß (8). vs loz (89). vß schoß (17). scios (Sm. 3, 416). abbscyne (29). af-side (22), **-schey-den** also an dê husê edder an dê kerkê (22[b]). gadem (109). gewelbe (120). welfsel (107). krofte (10). kroft (12).

Ab-, ℓ hab- (Dan.), **ap-** (113) **-sis,** *gr.* ἁψίς (112) felg (111). die vülge (113). die velgen an einem rad o. krümme; die cirkel in den sternen (Dan.). lusche (125). capa (*aus* **capsa** ? Gr. 4, 379).

Absisto ich uff stan (28).

Absolere *i. anuescere* (*nach* **absilio** *q. v.* 76). ent-wonen (8, 9), -won ℓ miß plegen (17). vngewon seyn (110 &c.).

Absoluere *hd. nd.* ent-binden, *hd.* -pinden. uff-b. (17, 18). *hd. nd.* losen. *hd.* lozen, loßen, lôsen; uff-, er-, ver- (132) -losen; ent-l. von der sunde (17), -ledigen.

Absolute yn ym selber (15). lediglichen, on ein zusacz (65)

Absolutio losunge (19.) lozinge (11).

Absolutus *hd.* frey (3), quidt, quit, ledig (12, 77), entlediget (65, 68); ent-, vnge-bunden. ontbonden, verloest (132). erloßt (110). loiß (10). bloiß (49).

***Absomagarus** *v.* **Obsomogorus.**

Absonantia vnhellikeit (6). myßhellung (110). ubel ludunge (17). quaytgeluyt (132). abe-wißekeit (5), -wysikeit (7). awysicheit (22). awisuug (18). vnweißhait (76).

Absonare (*i. discordare*) vnhellig sin (6). miß-hellen (68), -luten (10). un- ℓ übellauten (75). abwißig (17), quellich (132), out- (*sic* 89) -luden. nich ouer (*sc.* en) zingen ℓ l. (22). nicht vber eyn l (5), singen (5, 4), tingen (3). eyntrechtiglichen s (*sic* 7).

Absonus (*i. absurdus* 141. *cf.* con-, dis-**sonus**; Sm. 1, 9. 2, 74) abe ludig (5[b]). ab-lawtig (2), -witzig (Sm.), -wißig (17), -gessen (1, 3, Sm.), -hellig ℓ myß-h (68, 110). ubel luden (*ptc.* 17). an laut, *vlg.* mißludunge (75). aen ludende ℓ angehorde (10). vn-gehorig (12), -behort (49), -horlich (97). touber (141). abe wysich (5, 7). awisi-ch (23 &c.), -g (18). anvusig (*sic* ? 6). vnwiczig (76).

Absorbere (*i. penitus sorbere*) *hd.* vz-, vß-suffen, -supffen; auß-, genczlich auß-sauffen. vyß suppen (132). ut zupen (22). schlicken (4). ver-slicken ℓ -slingen (49), -schlinden (65, 110). vßlauffen; verzeren, -ziehen; hinweg-z.; zu nicht werden, ertrenken (65). herdrincken (17).

Absorptus herdruncken (17). verslunden (17), -schlunden, -schwunden, -zuckt (65), -slungen (10), -slongen (12).

Abstare vndir wegen lossen ℓ abe sten (9 *sim.*). vnder lassen (4). uber geloßin (8).

Ab-stemius (*i. vino parcens* 136[c] *sim.*), **-stemus** (*i. abstinens a vino* 76, 142), **-stemis** (*i. aquae potator* 136[c]), **-stenuus** (64), **-temius** (*i. parcus* 136[b]), **-stimus** (*i. sobrius* 140) messig in drincken (110). wynkündgier (64).

Abstergere *hd.* abe-, ab-drucken, -trucken (7), -wuschen ℓ drocken (17), -trucknen ℓ wischen. ab- (9), af- (11, 13) -w. *hd.* ab-weschen, -waschen, -weßin (8), -wessen (132), -woschen (19), -weysen (3. *anders v.* **dissimulare**. Sm. 4, 161). ab- (13, 22), af- (23) -drogen. of wascen (89).

Absterium *v.* **Ascsterium.**

Absterrere (*i. penitus terrere*) *hd.* screcken (7); er-, ber-, ganz ber- (5) -schrecken. genczlichen erschrechken (18). ver-schricken (132), -varen (89). *nd.* vorveren. sere vorchtin (8, 9), vochten (17).

Abstersus afghe-wischt (11), -waschen (132).

***Abstimus** *v.* **Abstemius.**

***Abstinancia** (*st.* **obst.**) verhertung (1).

Abstinens lust abprecher (1).

Abstinentia lust abprechung (1). abpr. in der gemeinen rede (75). der lost ab brechen (12). abe brechunge (48). abbrechung, *var.* -rechung (110), -bruch (112), ziehunge (5[c]), -z. lijplicher nat'lichkeit (17). vermidung werntlicher lust (5). v'miden werntlich lude (18). *hd.* messickeit *sim.* m. (7), meslicheit (18) der spyse. meisikeit der speisen (3). missikeit, wenig essonge o. drinckunge (17). cleyn essen (5), eten (22) ℓ drincken. soberheit (132). vaste (5[c], 48). spenginge (23. *cf.* Sm. 3, 572 *sq.*).

Abstinere lust, lost (18), der wollust (3) *hd.* ab brechen, *nd.* af brecken. abprechen mit vernunft etwas (75). ab-losen (9), -losin (8), -zeichen (48), -ziehen (65), -z. der lust (17). *hd.* ent-z. (65), -czien (9), -halden; en- (18), an sich (17), abe- (19), offe- (13) -halden. ich uf halten (*prs.* 29). af haelden (11). off hailden (89). uff horen (17). auf hôren (9). spenzen (13, 22, 72 *cf. prc.*). zwingen (12). *hd.* me-, mei-ßigen messeklich essen (6). niechter (68 *sim.*), sober (132) syn. kuschlichen leben (17)

Abstir-, abstri- (3), **abstre-** (8) **-pare** *hd* vß-, *nd.* vt-roden, -ruden (18), -roten (7), -ryten (68, 110[a]), -reuten (110 *varr.*). aus-reden (9), -raten (4). vyß raden (132). auß- (3), vß-geden (7, 17), -graben (3, 7).

***Abstractio** *hd.* abziehunge *sim.* gefrömet geeinlicht ader abgezogen (15. *cf. sq.*).

Abstractu-m, -s, astractus (1) *hd.* abge-zogen, -z in einem wesen (65), -z. von der vornumft (4), -z. durch diebery (75), -zagen (69 Mrg.), -chogen von der vornuft (3); eyn daz da ab gezogen ist (17); daz von der v'nonfft wirt g. (5), komet (18), wyrcket (66); das nach der vernunft wirckt o. das der gedanck wurekt (134); daz, das der g., gedang wu-, wů-, wy-, we-rcket; ge- (8, 9, 13), ent- (17) -fremdit; gefri-et, -het ℓ geletziget (17); ab-sunderig (1), -gescheiden; ge-entzelt (63), -vronet ℓ -v'ßeret (48). abegetrungen (5[b]).

***Abstradere** (*i. abstinere*; *aus* **abstrahere** >< **-udere** ?) abe dingen (6).

Abstrahere *hd.* abe-, ab-ziehen, -zehen (5), -czichen (9), -zhigen (3), -czihen, -ziechen (76); vß ziehen (65). *nd.* af tem, afe ten (22[b]). aff trecken (132). stilen (17). ich abeston, abstan (*prs.* 29).

***Abstre-, abstri-pare** *v.* **Abstirpare.**

***Ab-, a-stronum** (*aus* **ascalon-** ? *cf.* **aldonium**) lauch, lauchel; esch-, prieß-, schnit-lauch (73).

Abstrudere (*i. abscondere, includere*) *hd.* abe-, ab-dringen, -dringhen (5), -drincken (21), -stossen ℓ halden (18. *cf.* 132). besijt st. (17). vor stossin (8). off stoessen of houelen (132). stoten (147). af-st. (89), -drengen (23), -draghen (22). v'stoppen (9, 17). vorsperren (4). *hd.* v'- (9), besließen, -alißin *sim.*

Abstrus-um, -us (97), ℓ **-ruus** (8) be-

sloßen (8), -slassen (9). vor schlozsen (4). virborgen (8, 97).

Abstula (*i.* **napta** Br.) *v.* **Astula.**

***Ab-, dis-suefactio** entwonung (75).

Absuere ontarnen (22. *st.* ontt.).

***Absu-, absw-ere, -escere, asswescere** (*q. cf.*) *hd.* ent-, *nd.* vnt-wonen, wanen (5), -won o. -wen (17). eyntwonnen (22). gewonen (110).

Absum *v.* **Abesse.**

Ab-, con-sumere *hd.* v'zeren, -zerhen (5), -zieren (18), -thun *sim.* vor teren (22). verslinden (132). mißbruchen (17).

Absumptus verzert (68, 110).

Ab-surdus, -sordus, -sortus, -surptus *hd.* vn-horlich, -hoerlich (18), *bissw.* -hőrlich, *später* -erhőrt; vnge-herender (67, 68), -hort *sim.*, -horiger, -horlich (6); vor-h. (7, 21); nit horende (110); vbel horig (5b). daz da nicht daugk (17), vngewonlich ding (65) zu horen. vor- (23), vnvor- (22) -horliic. on-hoerlich (11), -ghehoert (89), -georloefft (132). vngeorloft (83), -schickt *ł* vnbequem (Das.). vnwert (**absortus** *i. indignus* 10). *hd.* daup *sim. nd.* dof, doef (89).

***Abtemius** *v.* **Abstemius.**

***Abtenebrare** vorfinstern (5b).

***Abtruncare** bestimlen (141).

***Abuescere** (*nach* **abusus**, *aus* **absuescere**) entwonen (76).

***Abulitus** *v.* **Abolitus.**

Abund- *oft* **habund-**, ✕ **habere**?

Abundan-s, -ter *v.* **Abund-e, -us.**

Abundantia *hd.* vber-flußigkeit, -flůt (12). gnugsamkeit (68). genugung, fullikeit (5b). wolhabenheit (75). welde (99).

Abundare *hd.* genu-g, -ng, gnung haben, han. *nd.* noch, ghenoch hebben. wol haben (75). gemach han (18. *cf. sq.*). vber-flißen (8), -flůdigen (12), -lauffen, -flussig seyn *ł* haben (110). ouer-floyen, -lopen (132).

Abund-e, -anter *hd.* genug-, gnung- (8), gnunk- (17), gnůg- (6), gemech- (18) -lich; vber-flußig, -fluslich (69 Mrg.), -flyssiklich *sim.* ouervloedlich (132). *nd.* nochliken, ghenochlic; weldeke (99).

Abund-us, -ans *hd.* habhafftig o. reich; vbir-, vber-flußig. rych von gut (68). wolhabender (66 Mrg., 75). genug habin (5, 21). gemechlich han (18). fullig (1, 5b). gnugsame (17). ouervloedich (132). noch (23), ghenoch (22) hebbende.

***Abuol-atio** (75a), **-utio** (75bcd) abflug.

***Abuolutus** *v.* **Abolitus.**

Abusio *hd.* vorkerung (5b); misse-, meyße- (18), vberig (7), vbel (5), vndordelich (17) bruchung, ge-br. (5, 17), -prauchunge (3). obel brůchen (21). ouel bruken (22), -ynge (23). bőz gewonheit (13). vn-g. (17, 19), -gevogheit (99). onghewoenlic (89), -wontheit *ł* awise (11). vber niessunge (6) unordentlich nuczen (4). one erlich besiczung (18).

***Abusitare** auß der gewonheit bringen *ł* furen (75).

Abusiue vnbruchsamlich (75).

Abus-iuus, -umus (76) aus gebruch komen (69 Mrg.) *hd.* ungewon-, unnützlich. vngewyn-, vnwe-lichen (13). mißbruchig (110), -kich (132).

Abus-us, *ł* -io (9) *hd.* bose gewonheit *sim.*; vn-g. (6); bőse gewanheit (9, 21); vn-g. (5b). bose wenenheit *ł* gewene (5). b. wannunge (21), won-unge (22), -heit (23). quade gewonte (132). v'kart ubunge (17). vnbruchsam (75).

Abuti *hd.* vnőrdelich (6), misse-, miß-, misch- (5), *ł* vn-, *var.* ver- (75) -bruchen, -brugen (13), o. niessen (6); vnnuczlich (7 &c.), vbel (10), misse- (3, 5b, 7) gebruchen, -prauchen (3), bruchung (7) vn-recht, (18) -ordelichen (5) besiczen, *ł* one erlich (18). vnerliken besitten *ł* mis bruken (22). onnuttelic br. (11).

Ac *hd.* vnd. vnd auch (7).

Acacia (*cf.* **accasia** *sq.*) sleh-e, -en-safft (74).

***Acage** *v.* **Attagen.**

***Acalabus** *v.* **Accalabus.**

***Acalentum** (*cf.* **appocalis. collarium. colostrum : biblimen.**) sawer craut, kompest (4).

Acal-ephe, -iphe (87, Gf.), **-yphe** (85), **-ife, -iffe, -ippe, -ite** (Gf. 3, 867), **-ice** (47), **-issa, acc-alissa** (Br.), **-ilipha** (7), **califfa** (48b) nessela; herz-nezila, -nezele (Gf.). heiz-n. (Sum.). *hd.* neßel. heyter-n. (8, 9). haiter-n. (3 Mrg.). hader nezzele (96). netele, hander-n. (47). ert netel (85).

Acalicul-is, -us (Gl m. 1, 32), **achaliculus** (13) schenk (110). schenker (68, 132). scheenker (11). *hd.* win-, wein- (9, 13) -schenk, -seur (13. ✕ **acarus**?).

***Acaluester** *v.* **Accaluus.**

***Acantan** (*cf.* **acanthus**) *ags.* beowirt 94a).

Acanth-is, -yllis (125), **-ylis** (Pap.), **achantis, acalan-this, -tida** (11, 19), **acha-, achi-** (75), **acatha-** (Gl. m.) **-lantis, accalandis** (64) (*i.* **card-uelis, -ellus** 120, **caladrius, luscina** 94) *hd.* dist-ilvinco (120), -elfinck; tistelvogel (64). buecvinke (11). stigelitze (125). ga- (73, 93), go- (75) -lander. zeis-ichen, -ke, zinsle (114). *ags.* netigalae (94).

***Acant-um, -i** (16) (✕ **acalephe**? *cf. sq.*; **achantor** *genus holeris* 141) nesselsame, -some (3, 8, 9, 16). netel-e (85), -sat (47).

Acanthus, achantus (95, 141) (*cf. prc.*; **agantho** *i. herba semper florens* 141) *hd.* beeren-clauwen *sim.*, -tappen. wachsoldir (95). hůffi-, hůf- (95), wit- (47) -dorn.

***Acar** *v.* **Acarus.**

***Acar-is, -us** *v.* **Acha-ris, -tus.**

Acarna carlin (143).

Acarus, acar (91, 135) (cf. **surio** &c.) sůre (109). siere (116, Kil.). seier (115). milb (91). mele (125).

***Acaseu-m, -s** *v.* **Accasiu-m, -s.**

***Acassis** *i. pallium* heuck (147). **aclas-is** (76), **-sis** (Gl. m.), **acclasis** (Br.) *i. vestis ad humeros non consuta.* **adasus** *est vestis qd.* (110).

Acatium (Das., Ki. &c., *gr.* ἀχάτιον), **achat-eon** (&c. Gl. m.), **-ton** (141), **acad-** (68), **achad-** (Br.), **acet-** (64), **archac-** (80) **-eon, ach-iron** *ł* **-aron** (*et. ciuitas* 75), **acceron** *i. velum* **accarius** *i. nauicula* (76), **achatus** *i. nau.* 141), **accato** (*i. nauigium* Gl. m.) segel, s. am schiff (75). mitten-s. (80). der groß mittel-s. (64). eyn gros s. dez schiffes (48, *sim.* Ki.). ein schiff on sägel (Das., *sim.* Ki.).

***Acatus** *v.* **Achatus.**

***Acc-** *oft st.* **ac-.**

***Accadere** (*cf.* **accidere**) zcu- (4), zo- (13) -vallen.

***Acca-, aca-, aco-** (Br., Gl. m.), **atte-** (Ki.), **alte-** (8b) **-labus, atelebus** (141), **ac-** (76), **as-** (89) **-colaphus, attulatus** (74) (*aus* ἀττέλαβος ✕ ἀσκάλα-βος, -φος; *cf.* **attacus. bubo.**) *i. locusta* (8b, 74, 76); *brucus* (74, 76, Br. &c.). hau- (8, 17), hew- (9, 19, 4) -schreck, -srecke (9). kefer (74, 76). schevout (89). eydeß (17). ἀσκάλαβ-ος (112), -ώτης, καλώτης, **ascalabotes** (125) *i.* **stellio** (112, 125); *ł* **tarantula** ein bunte molch (125); wie ein eidex (112).

***Accalandis** *v.* **Acanthis.**

Accalissa *v.* **Acalephe.**

***Accalu-us, -aster, -ester, acaluester** *hd.* vorn cale *sim.*, vornen cal. (68), voren cal an der stiren (3). voer caell (132). vorglatzicht (75).

Accantare *hd.* zu-, tzo- (132), to- (83) -singen.

***Accarius** *v.* **Acatium.**

***Accasia** . *stupor* (*aus* slee *missv.*!) slehicheit (147).

Acca-sia, -ssia (17, 22), **-cia** (147), **-tia** (125), **acha-cia** (11, 19), **-tia** (89), **-sea** (75), **-chia** (125), **acacia** (47, 85, Sum. V), **acatiam** (Sum. V), **aicati** (7) *i. sucus prunellarum* (**acacia** Sum. V); *succus pr. agrestium* (7); *s. expressus a pomis ł piris* (Br. &c.). *hd.* most; m. von slehen (5), sleen ader eppeln (21); apffel-, epffel-, piren- (75) -most. birn mußt o. appel dranke (17, 83), *ł* schirpfunge (*sic* 17. ✕ **acuties** *sim.*!). aphel muß (3). must (22). safft (7, 76). slehen- (147), sle- (47, 96) -sap. nesaph (85). nepsaf (Sum. V). slehn- (125), opffel- (75) -safft. schlechen stift (*sic* 7). schlehen tranck (110). sap van (11), of (89) dross. saf von (*sic* 19). phlumensaf (**acacia** Sum. V). hochen aster (*i.* **pomacium** 75. *cf.* **vetterau.** hohenastheimer *scherzhaft für Aepfelwein*).

Accas-ium, -um (97), **aca-seum** (75), **-cia** (18, Nmn.), **aga-cium** (8b), **-cia** (3, Sum., Gf.), **-tia** (141, Gf.), **ticia** (3), **acia** (*q. v.*), *ł* **car-acia** Gf.), **-icia** *ł* **lagicia** *ł* **solancium** (75) *hd.* sle-ha (Sum., Gf.), -he, -hen, -che (1, 7), -e (8b). sle (5b, 17). schlehen (141). slen (23, 97). slein (22). slee die op en sleedoern wesset (147). dornschlech (76). swelke (6. *cf.* Fr. 2, 347a. Nmn. 5, 530). unzidig průme (48). *lat. hisp.* **acacia germanica** *lusit.* **a. da Europa** schlehenstrauch (Nmn.).

***Accasius** (i. *stupidus*, *cf.* **accasia**) slee als eyn vrucht of anders wat (147).

Accas-ius, -us (97), **acaseus** (75), **agacinus** (8b) *hd.* slehen-, schlehen-, sleen-, slee- (5), schleh- (6), schlech- (76) -baum. slech paům (1). slen- (22, 23), **sle-** (97) -bom. sleedoern (147). schledorn (75). swelk bőm (6).

***Accassia** *v.* **Accasia.**

***Accasu-m, -s** *v.* **Accasiu-m, -s.**

***Acca-tes, -des** (21) (*cf.* **ach-, ag-ates**) *hd. nd.* eyn edel steyn, gestein (6). en sten (23).

***Accatia** *v.* **Accasia.**

***Accato** *v.* **Acatium.**

***Accearium** *v.* **Aciarium.**

***Accedens** *v.* **Accidens.**

Accedere, accidere (8) *hd.* zu-geen, -gen, -gene (19), -gan, -gon, -gayne (133), -gain (14[a]), -forderen *t* -negern (69 Mrg.), -nehern (65). *nd.* tho gan (22), toe gaen (89), aen ghaen (11).

***Accedula** (*aus* **aci-** $\times$ **acre-dula.** *cf.* **acetosa**) *herba* suer- (5), beer- (68), *hd. nd.* ber- *hd.* -wurtz, -wortz, *nd.* -wort. verwet (*sic* 22). zuer egge (11). amfer (7). a- (48). e- (76) -mpfer. sauer-ampher (51), -ampfe, -empfe *msc.*, *boh.* sstiewik (*i. jetzt böhm.* stowik, stawik). werbing (*1. aus* **peruinca**). *auis* lerich (19). lerch (51). **nachtegal** (110 &c.). *hd.* (Mss. mog.) gras muck *sim.*, *t* grosse muccke (*sic* 9). graß mug (7). dole (8[b]). **acedula** (*i.* **acetosa** 72, 73. *cf.* Gl. m. 1, 46) sawer ampher (3). sur amphe (85). sure (47). suer kůt *t* anfer (13). grase mugke (8). leuwerick (89). **accid-ula, -ola, -ela** (21) *hd.* (Mss. mog.) suer worcz (21); ainpern *t* surkel (19); sawr- (9), sur-ampfer, *t* -amp *t* graßmuck (8). **acidula** ampher (3, 51). ampfer (93). **asc-, *t* ass-** (Sum.) **-edula** ampfer (BM.). suramphe (Sum.). **acitu-ra, -la** (131, Sum.), **-ca** (Sum.) ampher-a (101), -e (Sum.). amphr-a (Gf.), -o (**-la** Sum). amfer (7). amphora *t* gohes-a. (131. *cf. sqq.* **cuculopanis. trifolia.**). **accitul-ium** *ags.* geacaes surac (91. gæces sur Bosw.), gecaessarae (*sic* 136); **-a** ampher (105); *ags.* hramsa (136); **actula** *id.* (94). **accitulum** (136), **acitelum** (94) hr.-, hraimsa-, *verb. in* hraomsa (136) -crop. **acetula** *ags.* ramese (94[a]). **accundula** (*i.* **potentilla**; *cf.* o. werbing) perwinckel (74).

***Accega** *v.* **Attagen.**

Acceleranter snelliken (22).

Acce-, accel-, acel- (3) **-lerare** *hd.* ylen, eylen (3, 134). czu- (3), ser (4) eylen. zu icht ylen (17). gagen (133). iagen (13, 76). ver- (6), sere (7, 22) iagen. hasten (8[b], 99). haesten (11, 132). snellen (11. 19). tzauwen (19). zauen (5[b]). neigen (65).

Acceleratio ylunge (17, 65).

***Acella** (*cf.* **ascella**) buesumgat (11). **buosen gad** *concauitas sub brachio* (19).

***Accellerare** *v.* **Accelerare.**

***Accellus** (*aus* **ocellus**) *v.* **Acies.**

Accendere ent-, en- *hd.* -zunden, *hd. nd.* **-fengen**, -phengen, -phenhen (5), **-funken** (109). ent-zonden *t* -born (21), **-bornen** (5). an cůnden (3), -zinden (76), **-herden** (*i. hortari* 13). an- (22), unt- (99) **-steken.** boten (*ignem* wur *sic* 22[b]).

***Accendilia** *ags.* weocan (94[a]).

***Accensire** *v.* **Accersire.**

Accensus *hd.* ange-zundt (6), -zunt, **-zund** (134), -cunt (3), -zint, -brant (4), **-steckt** (5), -stocket (7), -leyt (21); **entzunt** (66), -fenckt (132), -phunden (7), **-brant**; an kůnt (1). anghesticket (22).

Accentus (*i. sonus productus* 13) *hd. nd.* don. *hd.* ton, laut. done *t* lute (133). **eyn lut d.** (21). lang dône (12), dôynt (13). ein lanck laut (3). mit-l. (1). getôn (6). doin (5). gelut in lesen o. singen (110).

Accentusacutus langer don (75).

***Accepiter** *v.* **Accipiter.**

Acceptabilis geneme (17). genåmelec (99). ein gefelliger, angenehmer &c. (65).

Acceptabulum *v.* **Acetabulum.**

Acceptare ent-, en- *hd.* -phahen, -pfahen, -phan (8), -pahen (19), -pfohen (6), -fangen (13, 22). emphaen (5[b]). ephohen (9). behe- (5), behey- (21) -gelich sin. an-griffen (69 Mrg.), -nemen *t* begeren (8, 9). genamen (99).

Acceptatus geneme, an-g. (5).

Acceptilatio *i. debiti remissio* (110 &c.). verzehung (69 Mrg.). ledig zalung (110). ablassung der schuld (68). qvijt scheldinge (83, 132). fure- *t* lant-ding (31).

Acceptio genemme (8), genem- (9) -lichkeit. neminge (99). vß sunderunge der lude (12). entphahung; an-, vff-nemung; **a. personarum** die anziehung *t* ansehung der person eine vor die ander &c. (65).

Acceptus *hd. nd* geneme, ane-g. (12, 22). genomen (7). auf-g. (4). wylkůme (12). wert, werdich (22).

***Accephalus** *v.* **Acephalus.**

***Accer-** *v.* **Acer-.**

***Accero** *v.* **Accersire.**

***Acceron** *v.* **Acatium.**

Accer-, acer-, acces-, accen- (*cf.* **arcer-**) **-eire** rupen (99). ruepen (11). *hd.* zu rů-, ru-, rů-, rie-, ro-ffen; zu im ru-, *var.* rie-ffen (110). heuschen (17). **accerso, -o** (110[c]), **-siui** mit beger-en, *var.* -en ruoffen (110), -den ropen (83, *sim.* 132); **-sere** mit begirden (110), begriden (69 Mrg., 110[a]) geen, gon. **access-ire** mit girden zugeen (68); **-ere** mit begherten zogaen (132) $\times$ **accedere.**

Accers-itus, -us (110 *var.*) mit begirden berufft, *varr.* berieffi, zu-ruffen, -rieffen (110). mit begherten tzo geroepen (132).

***Access-ere, -ire** *v.* **Ac-, ar-cersire.**

Accescere.

Accessorius *hd.* zufellig. snelle (10).

Accessus bekenpfs (141).

***Acceta-bulum, -llum** *v.* **Acetabulum.**

***Accet-osa, -um** *v.* **Acet-osa, -um.**

***Accetum** *ags.* gefet-odnae (94), -atnae (136), *aus* **accitum**? *Cf.* **arcessitus et euocatus** fet-od (91), -tad (136).

***Acciatum** *v.* **Aciatum.**

***Accidannus** *v.* **Attagen.**

***Acci-dari, -tari** (5, 22, 134) (*cf.* **accidia** &c.) bewegen zu trackheit (134). trage- (5), trege- (7), drag- (21) -keit, traglicher (*i. ad pigriciam* 17), *nd.* tho tracheit.

***Accide** *v.* **Accidior.**

***Accidela** *v.* **Accedula.**

Acci-, acce- (5[ab]) **-dens** *hd.* zu-falle, -val, -vallende (15, 110), -gen (15). zuo valden (13). *nd.* tho val. an falle ane grunt *t* fůlmant; in fremder wise (12). geschicht (15, 17, 76), eyn zu-g. (7) des wesenden schins (15), *t* eyns wisen synne (*sic* 7), des weßens ader anhang ader anfallen des w. (17). angesicht (*sic* 68). eines (68), des (48) wesins schin.

Accidentale auenturlich (22).

Accident-aliter, -er *hd.* zufel-, zufallic- (65), zufalleng- (68) -lich. by geual (132).

Accidentia zufellige ding die anhangen; der sele an gehengkte ding (65).

***Accidere** *v.* **Accedere.**

Accidere, accedere (69, 134) *hd.* zu-, *nd.* tho-vallen. schen (22). geschin (99).

Ac-, *selten* a-cidia (*mlt. ital. &c.* **acedia**, *aus* ἀκηδία) *hd.* tra-, dra-gekeit; trag-, track- (134), draeg- (10), drack- (12) -heit; trag-, trac- (48), dreg- (21) -keit; ver-sůmenisse (48), -druß *t* -drissen, *t* -drissung des guten *t* hinfallen ($\times$ **accidere**) vom g. (65); vor-drißenisse (8[b]), -drossenheit, -trossenheit (3); vir drussenheit (8). *nd.* tra-, trai- (132) -cheit. fulheit (5, 65). folhait, foelkait (69 Mrg.). vr-, zur-lust (Gf.).

***Accidia** ($\times$ **occidere, caedere**) dotslag (8).

Acc-, act- (11), **a-** (110 *var.*, Gf) **-cidiari, accidiare** *hd.* trege, treg, trâg (134), drege (5[b], 21), dra (13), verdrossen (69 Mrg., 134), v'trossen (68) sin, sein (134); v'drißen *sim.*; zurluston (Gf.); bedruben (19); vnlieblich (69 Mrg.). traich wesen (132). trach sin (22). v'traghen (11).

***Accid-ior, -e** (*i. graui-or, -ter*) *hd.* swerli-ch, -cher, -chen; schwerlich. traecheliche (83).

Accidiosus *hd.* v'dro-ßen, -ssen, -sen (13.); vordrißig (8[b]), virdrisßelich (19), trag (1), eyn treger (5[b]). *nd.* v'drietlic, trach, vul.

***Accid-ola, -ula** *v.* **Accedula.**

***Accigeo** *v.* **Accire.**

***Accilipha** *v.* **Acalephe.**

***Accinare** *v.* **Accinere.**

***Accinarius** (*cf. prc.*) *v.* **Actionarius.**

***Accinatus** *v.* **Acinacis.**

Accin-ctus, -tus (110 *var.*) *hd. nd.* gewap-ent, -net, -et (21), -pet (7). gewopent (6) -gurtet (110), -schort (83). uffge-schorczt, -bunden (17).

Accin-ere, -nere (134), **-gere** (7) *hd.* glich, gleich, glich zu- (17), glichlich (6), gelijch (132), zu- (14, 110), an- (110 *var.*, 132), mit- (8, 9) -singen.

Accin-ere, -are (8, 9) *gall.* accorder (Gl m.). kauff-slan (8), -slaen (9). zu hauff (*sic*) slahen (17).

***Accingere** *v.* **Accinere.**

Accingere *hd.* gurten; czu- (14), vmb-g. v'- (14), be- (99) -gorden. schorczen (19). schurten (11). *hd.* wa-, wo-pen, -ppen, -penen. wapen an- *hd.* -dun *sim.*, *nd.* -doyn (22). waffen zu im nemen (17).

***Accinnere** *v.* **Accinere.**

***Accino** suchten (89).

***Accintus** *v.* **Accinctus.**

***Accinu-m, -s** *v.* **Aciatum.**

Accipe see nym (22[b]).

Accipere *hd.* nemen, neymen (3); zu-, zu sich (14), vff- (65), *nd.* to-nemen, -nomen (22). an- (69 Mrg.), be- (65) -griffen.

Acci-, acce- (76), **anci-** (122, Zeuss) **-piter** *hd.* hab-ich, -iche (19), -ge (13), -icht (4), -cht (3), -ch (87[b], 95), -ke (34). hapsch (93). hau-ich (97), -ick (11, 132), -eck (22[b], 99), -ck (22). *gall.* hostoir (122). *corn.* bidnevein (Zeuss).

Accipiter fringillarius rôtelgeyer (V. a. 1618).

Accipitrina *v.* **Lampucca. Thalictrum.**

***Acci-re**, *prs.* -eo, -geo, -o, -sco, -sto, -seo, **acci-o**, -sco, **acisco** *hd.* ru-, rû- (6), ro-ffen; zu im (110), czu sich (3), zu-ruffen. *nd.* tho ropen. laden (11, 89). zu heuschen (17).

***Accisima** *v.* **Acrisimus.**

***Accitare** *v.* **Actitare.**

***Accitare** by bringen, zu ruffen (68). vil zu im r. (110). diekwyl tot ym roepen (132).

***Accitari** *v.* **Accidiari.**

***Accitatio** zu-ruffung, -bringung *l* by-br. (65).

***Accitul-a, -ium, -um** *v.* **Accedula.**

Accitus czu ge-ruffen (9), -furt (3). to geroepen (83). ge-, *varr.* be-rufft (110).

***Acciuum** *v.* **Aciatum.**

Ac-, ad-clamare *hd.* zu-ruffen, -rûffen (6), -rofen (18), -scriben (5). an ruffen (9). *nd.* tho ropen.

Acclasis *v.* **Acassis.**

Acclibanus *v.* **Accliuus.**

Ac-, ad-clinare *hd.* nei-, beu- (5), bey- (17), bie- (6) -gen. *nd.* nigen, bogen. zuo-n., -b. (14).

Acclinatus *v.* **Accliuus.**

Acclinis *v.* **Adcline.**

Ac-, a-cliuus, -cliuis (*cf.* **cliuis. decliuis.**) anahaldet (141). hald-echt, -ig (74). sti-gel, -ckel, -ckelig (74), -chel (19). -ggel (17), -ckl (13). stie- *l* schich-lichen (9). auf-stickhlig (1), -stichlich (3). steyl (22, 97). steygher (23). en steyger (11). ge off (24). off gehe (5ᵇ). eyn uff gang (7). off ganck (18). **accli-banus** (Gl. m., Kl.), **-natus** (Gl. m), **-uatus** *l* **-uus** (147), **acli-uatus** *l* **uus** (*nach* **-uis** 76), **-batum** (142), **adelivatum** (139) *i.* *curuus*, **obliquus, -cum** (139); schlemm, Mrg. schliema (Klᴬ.); *i.* *uncus* haick (147).

Ac-cola, -ola, -cula, -ula *i.* *aduena* fremder herkommender mensch vnd hie wonhafft (75). eyn baûman der dye fromde ecker syebet (21). *hd.* ackerman; fremede a. (8); frend a. (9); eyn a., puwer (68, 69), baur (134), pawersman (66, 70), bueramane (133) der den frem-, frê-, frembden acker seet, sât (134), sehet, beset *sim.* *nd.* en buman dc, de de vromede acker buwet, seghet winne (108). hof wein- (9), bau- (76), bu- (6, 66), gebuer- (17), lehen- (6) -man. mit- (17), by- (110) -woner.

***Accolaphus** *v.* **Accalabus.**

***Accolemeus** (*cf.* **agolus**) eyn krump holcz (17).

Acco-, accol-, accu-lere stetelich erbeiten (8). steteglichen arbeyten (9). offt acker puwen (68). by wonen (110). beiwonung (69 Mrg.).

***Accolinium** *v.* **Aldonium.**

***Accolitare** (*aus* **acolythus** *cf.* *sqq.*) wihen (5ᵇ, 110). accoli-tum, -tus (23), *hd.* -ten, -t (9), acoliten *hd.* machen, wihen *sim.*, *nd.* wygen, vighen (22).

***Accolitatus** die erst wyung (75).

***Accoli-, acoli-, acholy-tus** *hd.* eyner der, *nd.* en de, en de de sinen, zynen (22), den (5) ersten orden ent-phaet (7), -phet (5), -fenget (23), -fangen (22), *hd.* ein erste wyh *sim.*, veyunge (21) hat gewihet (5ᵇ). accolit (5ᵇ, 6, 76). zu gerust zu schigkung (8). (*i.* **cerofararius**) lycht dreger (10, 17). lecht dreyger (13). kertzen trager (65). brender (93).

***Accollere** *v.* **Accolere.**

***Accomentor** &c. *v.* **Acomantator.**

Accomodare *hd.* lihen, leyhen, leyen (4); ent-lechnen (141), -lehen; burgen (8), borgen. lenen (13, 23). leynen (22). vserlich gestalt geben (68).

Accomodatio borch (22).

***Acconicum** *v.* **Aconitum.**

***Accor** *v.* **Acor.**

***Accortare** *v.* **Accurtare.**

***Accortator** eyner der eyn ding korcz machet (17).

***Accorus** &c. *v* **Acorus.**

Ac-, ad-crescere *hd.* wachsen (76); zu-w, -wahssen (5), -wassen, -walsen, -wasschen, -nemen. *nd.* tho wassen.

***Acorissimare** (*cf.* **acrisimare**) knâtten (6).

Accubare wachen (8, 9). waken (22). rusten (83, 132). rasten (110). ruwen *l* schlaffen (65).

Accu-bare, -mbere (*q. cf.* *i. comedere*) *hd.* eßen, vff eßen (19); sla-, slo- (8), slai- (19), by slou- (48) -ffen. ruen, bei schlofen (69 Mrg.). slapen, etten (22, 89).

Accu-, acu-, accum-bitus *i.* **refectorium, cenaculum, solarium** essen-, muß-huß o. soler dar vff man gewonlich ißt o. pflegt zu ruwen; fletz (75. *cf.* Sm. 1, 595). *i.* *locus ubi cibos ad sumendum accubamus* demaghe (23 *cf.* *nd* *nl.* mak, gemack, *requies, conclaue sim.*). eyn ruwe- (21), ruw- (17), rw- (134), rub- (7, 68), rue- (66, 70), roge- (5) stat. en rowe stedde (22). ruow, *var.* ruwe, rast (110). ligg- (132), leg-, et- (83) -ynghe. *hd.* (Mss. mog.) slaff-, sloff-kammer; esse gadem. quickunge (3). wirtschaft (*i.* *comestio* 48, 76).

***Accuere** *v.* **Acuere.**

***Acculegia** *v.* **Acculeta.**

***Acculere** *v.* **Accolere.**

***Accule-ta, gia** (*piscis qd.* 76) occelcŷ (*piscis* 9). **acule-gia pestis** *l* **piscis** (Br. ≻ **acu-la, -ta**); **-atus** *i.* **-o monitus** (*aus* **mun.**) *l* *apis* (76); stachelfisch (Kl.).

***Acculeus** *v.* **Aculeus.**

***Accumare** *v.* **Atunare. Rupari.**

Ac-, *gew.* ad-cumbere (*untersch. von* **acc. = accubare**; *i.* **subiciare** 4) *hd.* *nd.* vnder-, zû- (6) -ligen. *hd.* vff den elenbogen, elpogen, elubegen (18) ligen. off dem elenbogen rogen (5). auf e. wegen (4). eßen o. sluffen (17). ruwelichen eßen *l* anle-nen, *var.* -gen (110).

***Accumbitus** *v.* **Accubitus.**

***Accumentator** *v.* **Acomentator.**

Accumulare hûffin (8ᵇ). huff-on (141), -eln (8). hauffen (9). hupen (22). vergaderen (11).

***Accundula** *v.* **Accedula.**

***Accupedius** *v.* **Acupedius.**

***Accupicca** *v.* **Acupicta.**

***Accurare** *v.* **Acuere.**

Accurare czu- (9), mit- (19) -sorgen. flißlich be-s. *l* erbeyden (17). fl. surgen (8).

Accu-rate, -tare *i.* **puriose** (76. *aus* **studiose** ≻ **curialiter** Br.) flisiglich (65). fleisick (3). naw (82) rein, scharpf vnd subtyl; *varr.* seer rein vnd subtyl gemacht (110). seer net inde proper g. (83).

Accurrere zu lauffen (19). to lopen (11, 89).

Accursus zu lauff (19).

Ac, ab-, a-curtare, ac-, a-cortare *hd.* kurczen. ab-k. (75, 110). vor-k. (3). verkortzen (5). bekürtzen (6). korcz-igen, -machen (17). korten (22).

Accuruare krumpen (9).

Accusante geruget (36).

Accusare *hd.* schuldig- (65), vor- (4, 76), be-sagen; schuldigen (110), be-sch.; ŷ-, an-, *hd.* *nd.* be-clagen. be-rugen (21), -schen (*aus* -scheden?) *l* vrowen (*aus* wrogen) *l* claghen (22). ru- (7, 77), ro- (12, 22ᵇ), *nd.* wru- (109), wro-gen. rosen (*sic* 13).

Accusatio rougunga (141). claghe (22).

Accusatiuus *hd.* kleger, kleyger (13).

***Accutare** *v.* **Accurate.**

***Accutes** en bom (22).

***Accutrare** *v.* **Accurtare.**

***Accutus** *v.* **Acutus.**

Acedia *v.* **Accidia.**

***Acedo** (*i.* **acredo**) suer- 8ᵇ), sawer- (4), zur- (22), swaer- (11) -heyt.

Acedula *v.* **Accedula.**

***Aceg-a, -ia** *v.* **Attagen.**

***Acellerare** *v.* **Accellerare.**

***Acelis** *v.* **Acialis.**

***Acelus** *v.* **Aceos.**

A-, ac-cephalus, schephanus (3) (*i.* *sine* **capite, carne** *sic* 76) *hd.* on houpt, haupt, haubt. ane hawpt (4). an heupte (17). heupt loß (3, 8). hawp los (9). aigenwilliger; *pl.* menschen die kein haupt haben (75).

***Acer** *v.* **Acor.**

Acer (*oft i.* **acerbus**) *hd.* schar-ffe, -ff, -p o. sinnig (8), -pff synnick (13). schaffikeit (*sic* 9) stark (48, 88). grymmich (48). reß (112). sawr (1, 2). sawer (4). pitter (3. *cf.* **atrum**). ruch, gech, herb, vnmilt, grettig, kem (88. *cf.* kei-, kê-mig &c. Sm. 2, 206, 124). stide (**acre** *saporem* 125. *cf.* **acrimonia**). stedig (*i.* *subtilis* 13).

Acer, acoer (76), **acera-bulus** (94), *cf.* *frz.* érable, Ds. Wtb. *h.* v.), **-fulus** (Hpt. 5, 198), **acerabulus** (136) *hd.* mazziltra (84, 119, 120), massel trin (76), mazzelder (103), maßaltir (104); maz-alter (105ᶜ), -olter Sum. IV); masalter (64ᵇ); masalter, m. -baum; mas-haldere (100), -holder *l* -olter holz (93); massoltern-, maßholler- (7), massuderen- (3) -baum (*mehr Formen s.* Gf. 2, 913. Sm. 2, 623). *ags.* mapul-dur (94), -dre (Bosw.), mapaldurt (Hpt. *l. c.*), maefuldur (136). flader- (88, 110, Nmn. *cf.* **murra**), reid- (88, 110), pynnen- (19. *cf.* bienenbaum *id.* Nmn.), heyn- (19) -holtz. hag- (68, 69), hagen- (51, 66, 70), han- (19) -dorn, -doren (68). haghe doern (11). agena (Gf. 1, 132). ebbich (17). spil boem (6, 11. *cf.* **fusarius**). gunde-, gunt- (7), grûnde- (47) -reba (119 &c.), -rebe (7, 46, 104), -raue (47) *cf.* *sq.* ohornbaum (125).

Acera (*i. q.* **glecoma hederacea** Nmn.; *i. q.* **acerra** 76; *andre* *Bedd.* Gl. m. 1, 47), **acer-o** (101, 104 &c.), **-um** (9), **acro** (Sum.), **asarum** (Fr. *cf.* u. *h. v.*), **acer nasarum** (96), **asar-a** (*ib.*) **-is**, (85), **-um** *l* **aser** (74), **asce** (7) gunde-reba (87ᵇ, 105), -rebe (7, 101, Sum., Gf.), -ram (3, 8), -ran (74). gund-reb (74, 75 Fr.). **-ram** (9 &c), -rum (96). wilde narde (Fr.) **amphere** (104. ≻ **acetosa** *sim.*).

A-, ac-cerbare bitter o. zengrig machen (6). suer sin o. kume (*mhd. sûrîs. aegrotus*) sin (19). wreet sin (89). vreit wesen (11).

Acerbe suerlich (8ᵇ).

Acerb-, accerb-, aceru-itas *hd.* bitter, biter-, pitter-, swari- (9), suri-keit; sur-, sawer-, *hd. nd.* suer-heit.

A-, ac-cerbus (*cf.* **acer**) *hd.* sure, sur, sawer, in-s. (13), swar (9), stier (21), bitter; schar-f, -pf (13); herbe (9, 88, 118), ener (9). zur (22). wreet (89). wreeit (11). vn-zijdich (17), -zeitig (98). onreyf (11). eylick *i. dentes acidi* s. *stupefacti* (l. *i. q. oberdächs.* eil-ig, -end, *fränk. êgar, cf.* ilgern &c. Goth. Wtb. 1, 34. 2, 121). eylig s. *defectus dementium* (s. *aus dentium, dort falsch erklärt*).

***Acerdo** *v.* **Acredo.**

***Acere** *v.* **Acerum.**

Acere (*i. acidum esse*) essichen (88).

***Aceremonia** *v.* **Acrimonia.**

***Acerisinus** *v.* **Acrisimus.**

***Acermen** *v.* **Acinus.**

***Acermonitus** *v.* **Acrimonia.**

***Acernus** (ahornen Kl.; *hier aus* **acer** × **cornus**?) arlizbovm (Sum. IV).

Aceronicus *i. qui nulli communicat* (Br.). die ongeselsam is (147).

Acerosus vol kaues (132).

Acer-ra, -a, -ta (6), **accerra, aterra** (22), **-ta** (89) (*de* **acere** *arbore* Br.) *hd.* weyroch-buchse *sim.*, -pusch (1); wirauch-busse (17), -bysce (5ᵇ), -vaße, -vas; weyerach pûgse (3), weyroch beiße (13), wirach waß (21), rouch vas (48, 110); grab. wireck vat (22). kaste (19, 89).

***Acersima** *v.* **Acrisimus.**

Acervare houffeln (19). huffen (110). h. machen (85). hopen (11).

***Acervare** arczdihen (8ᵇ. *cf.* **acerbare** kume sin?).

Acervatim hufflich (68).

***Acervitas** *v.* **Acerbitas.**

A-, ac-ceruus, acriuis (9) (*i.* **tritura** 5ᵇ) *hd.* hauff (12), heuffe (10), huff (110), hûfen (13); eyn koren haufen (4), h. korayß (5ᵇ); hauf, *nd.* hop kornes. hauffe (5), huf (76) korn. chorn-hauff (1), -sawl (71). schober (6). stein huffe (6, 8, 9, 75). *nd.* hoip (132), hupe, en h. stens. *i. cumulus rerum, denariorum &c. de quibus fieri solet numeratio* (Br.). eyn zal pennig ader eyn ander ding da man mit rechent (17).

Aces-cere, -sere, accessere *hd. nd.* bitter, *hd.* suer, *nd.* tornich machen, maken, werden. sew- (1), sue- (8ᵇ), v'su- (12) -ren.

***Acesus** bulter (141. *lat.*? *aus* bitter?)

Ace-, acce-, accep-, aci- *i* **oci-** *i* **ce-** (*v.* **oxifalus**) **-tabulum, accetallum, acet-aculum** (74), **-arium, -orium** (7) *hd.* eßig-, eßick-, esseich- (3) -vaß, -feßlin (64), -krug, -krugk, -kruck, -krueß (125). *nd.* ettik vat; eek draghen (89). **acetabulum** phanna (Gl.). *Andre Formen s.* Gl. m. l, 48, 50, *wo* **achrat-oforus,** *i. q.* **-afors** (141), **schrofors** winbûtten (7), *nicht* = **acetoforium,** *sondern aus* **acratophorum.**

***Acetabulum** *v.* **Acitabulum.**

***Acetabulum** (*herba, i.* **perfoliata** &c.) durchwachs &c. (73).

Acetare (*i. acescere* Gl. m.) suren alse men broyt suret (22).

***Acetarium** *v.* **Acetabulum.**

Acetarium salat (91, 109).

***Aceteon** *v.* **Acatium.**

A-, ac-cetosa (*cf.* **accedula**) *hd.* ampher *sim.*; sure-, suer-a., -amper (10), -empfer (67, 76), -amprich (5), -krut (17). krut zure (23). surkel (107). sur- (110 *var.*), saur-keel (110), -amp (4), -sanff (125), -ampffer *i* hungers-a. (74). cucuckes lof (22). menwel-, mengel-wurtz (72).

Acetosus *hd.* suer, sawer, sure. s. als (6), von (110), *vel* (10) essig. swer (21). *nd.* sur, zur. eßick (*i.* **acetus** 5ᵇ). vol sawer- (66), saur- (134) -heit *i. plenus aceti.*

***Acetula** *v.* **Accedula.**

A-, ac-cetum *hd.* ezz-ich *i* -eich (4); eß-, eße-, eaß-, ese-ig, -ich, -ick. *nd.* etek, ettik.

***Acetus** *v.* **Acetosus.**

***Acgilis** *v.* **Agilis.**

***Acia** (*aus* **acacia**) slehe (17).

Acia *v.* **Aorisia.**

***Acia magna** (*cf.* **apicio, iacea**?) veltkraut (9).

Acialis, aceolis (76) eck-echt (5ᵇ, 66), -icht (3, 67), -acht (21), -ot (1), -ig (6, 110), -echtigk (17), -lich (110 *varr.*). ekicht (4). eget (7, 22). eygich (23). egghich (107, 132). watich (107). ort-echt (5). eht (6), -acht (21), -ig (76) ord-ich (23), -et (22). hortet (7) spitzig (68, 134). slee (132. × **accasius**? *sonst obtusus*).

Aci- (Sum., Kl.), **acu-, acce-** (94, 136) **-arium** ekol (Sum.). ecch-ol (141), -il (Sm. 1, 25). eckol (Ziem.). stahl (Kl.). *ags.* steli (136), steali (94). **aciru-m** hechelstein, **-s** *herba* (*cf.* **acorus**), Mrg. echolis zain (106).

A-, ac-cistum, -cinum, acinium (8), **acci-uum** (68, V. a. 1477), **-nus** (17), **acumen** (13), **vinum acinaceum** (109, Kl. *cf.* **acinus**) *hd.* lura (86), lure (5ᵇ, 6), luer, laur, lauer, leur, leurentranck, lohr, lyr (68), luern (17). rappes (109. *cf.* rappe *racemus* Kil.). trâstwein (113, Das). schenbier (V. a. 1477). cofent (68, 134). kouent (66).

***Acibernalis** *v.* **Actubernalis.**

Acicula (*cf.* Sm. 2, 354) hefftle (111). haftle, gufen, *nl.* spelle (116). gluff (88). ein knaufftenalde (125).

***Aciculs** *v.* **Scandix.**

***A-, ac-cidare** (*cf.* **acitare**) *hd.* saur machen, werden (1); sawren (4), suren (7). suaffen suer ding (21). suffen (5, 6). zupen (22).

Acidia &c. *v.* **Accidia &c.**

Acidula *v.* **Accedula.**

Acidulus saur-, bitze-lecht (135).

Acidus (*i. acerbus;* × **acetum,** *cf.* **acetosus**) *hd.* suer *sim.;* eßig-s., e. ader s. (7, 10), e. ader s. ding (21), s. von e. (6); essich-saur (134), -leich (2). esseich sawr (1) hantager (141). *nd.* zoer (11), ettik zur *sim. ags.* acac sore (136).

***Acidus** (× **acinus**) eyn bom, en windrufele (22).

Acies (*belli, cultelli, visus* **ocelli**; **acu-lei** *i* **acelli** 75) *hd.* spitze, spitz spitz indem streyde (9), in einen stride (8), am ysen o. im krieg (110), eins waffens (48). spitz scharf ein augaphel (3). spiß scharph sehen (21). ein scherff *i* sege (5. *visus* sehe × *serra*?). schare, snyde, sech (7 *vomer* × *acies* × *visus*?). sehs (95). seh; bissa (93). augapfel *i* shee (9). augeappel *i* sehe (8) schar (19). schaer *i* sune (*visus* 11) ougen gesichte *i* eyn schar lûde (48). das gesicht (91). spis *i* scharp (22). ecke (17, 77). egge, snede, wate (147). *hd. nd.* ort, an dem messer (8), van den oghen (22ᵇ). *i* ert (13). art (75).

Acilus *v.* **Aquilinus.**

Acim-en, us *v.* **Acinus.**

***Acina-cis, -tis** (110), **-x** (117, 121, Sum.), **accinatus** (147) aziger (Sum.) azger (117, 121). ritters swert (48). baseler, taliart, nagelmess (147).

Acina-cium, -rium *v.* **Acinus.**

***Acin-ium, -um** *v.* **Aciatum.**

Acinu-s, -m (*cf.* Gr. 2, 203. 4,495) win- *hd* -drube (5), -trub (6, 76), -trubelstein (6), -ber korn, -ber steinli (93), -ber stainlin (stamlin? 7), -drûfel *i* -bern sten (22), -gart blat (12), -drechter (-us 21). ain trubenstain (76) *hd.* eyn clein ko-, *varr.* ke-rnlin (110), druben- (7), win-, weintrevbel- (3) -stein; win kern (5ᵇ); weyn-keren, -kern, -berkorn (66, 134) vin korn (6, 11). ein tribel o. das steinlin das im tr.-korn ist (68). herling (*i. vua immatura* 87). **anna** *i. lapillus in vua* steyn in berkorn (49). **aci-** (110, 134), **ac-** (66), **acri-, acer-** (74) **-men, aci-ni** (*pl.* 125), **-num** (74, 94, 136), **-um** (122), **-mus** (94ᵃ, 141) drube- (5), druuen- (132), trybel- (68) -kern. druben keren (7). wein born (9). weinpercheren (2), -kernlein (74). win ber kernen (22). truben-, *var.* druben-korn o. -kerne, *varr.*- kern, -karen (110). trauben kern (66, 134). *gall.* pépin (122). tzibeken (125. *i. q.* zibeben). *ags* hindber-ie (94), -ge (136); hyndberige (94ᵃ). trub, **acinus** vochomilich (141. fuchs-, *wie sonst* wolfsmilch). **acina-cium** *i. vua vino expressa* rasyn (97). **-rium** drubel kamp (48). drayveren van wyndruven (147) treste-r (66, 134). -rn (68, 69). drester (67).

Acir-a, -um, -us *v.* **Acorus. Aciarium.**

***Acisco** *v.* **Accire.**

Aciaculum *i. fossorium ags.* pic (Gl. Aelfr.).

Acist-arium, -erium *v.* **Asceterium.**

Aci-, acci- (Br.), **ace-** (93) **-tabulum** (*cf.* **cymbalum**) ein seitenspiel (93). zymbel (64).

***Acitare** (*cf.* **acidare**; **a-, ac-cetare, acescere** Gl. m.) gisuren (*i.* **coacuare** 121). suer machen (17). spiczen (1).

***Acit-alum, -ucs, -ula, -ura** *v.* **Accedula.**

***Acitus** bitter (17).

***Acium** *v.* **Acinus.**

***Aclas-is, -sis** *v.* **Acasda.**

***Acliuus &c.** *v.* **Accliuus.**

***Acmen** *v.* **Acinus.**

Acolabus *v.* **Accalabus. Attacus.**

Acolitus *v.* **Accolitus.**

***Acomen** *v.* **Acromon.**

***Aco-, acco-, accom-, acu-, accu-** (7) **-mentator, a commentariis** (125, Br., Gl.), **acco-, aco-** (121) **-mentritor**

(1 8, Gl. m.), **-mentor** (17), **-mentarius** (76, 121) (*cf.* **prosator**) *hd.* buch-, brif- (3), *nd.* bok-dichter, *hd.* -diechter (56), -tichter. eyn dichter der synne (17). chanzilari (121). kuchenschriber (125).

***Acommustata** *v.* **Acus mustata.**

***Aconc-** (3), **arcont-** (74, 85, 96, 143, Sum.), **arcat-** (149), **ercant-** (131, Sum. *cf.* Gl. 1, 1050), **artinc-** (75, 143), **atont-** (47) **-illa, attonsillus** (8), **cunicella** (*q. v.*), **al-** *ł* **a-chimilla** (*i.* **stellaria, pes** *ł* **planta** *ł* **brancha leonis, leontopo-, pela-dium** &c. 143; *cf.* **millefolium. equisetum arvense** Nmn. **acutella,** > **achimilla**?) **katzen-zagil** (Sum.), **-czagel** (3), **-satti** (8) **catten-zagel** (96), **-sagel** (85), **-zas** (*sic* 47), **-fat** (*sic* 149). **lende-** (Sum.), **bi-, bien-** (131) **-wrz.** lattich (*i.* **lactuca** 74). **sinn-aw, -dawe; lŏwen-fuß, -tappen; vnser frawen mantel** (143).

A-, ac- (8ᵇ, 100), **al-** (81) **-conita** *i.* ***herba venenata*** (Br.). vergiftige gecrude (81). vor gipuiß (8ᵇ). vergest (100 *st. -ft*?). **hemer** (108 *cf.* **hemera elleborus** Gl.). *ags.* **thung** (94ᵃ), *pl.* **thungas** (94ᵇ).

Acconi-tum, -um (Sum.), **acconicum** (19) **eyter-,** *ł* **luppe-** (Sum.) **-wurz** (Sum.), **-gifft** (48). **g.-kraut** (91). **fenyn** (83). **egel-gras** (11), **-graiß** (19).

***Acope** *v.* **Apoca.**

Acor** (9, 12, 74, 125, 147, Br. &c.), **acoor** (76), **acer** (8) *i.* ***mucor, corruptio vini (*ll. c.*); *aciditas*, *gr.* ὀξύτης (125). **wyn-** *ł* **peeck-heffen** (147). **kom** (8). **cham** (*geschr.* **acorcham** *sic* 9). **kon des weyns** (74). **kane** (12). ***Zu unterscheiden*** (*aus* ἀχώρ, > *hebr.* אכר **achar**) **achar** *i.* ***turbatio*** (Br) **achor** *i. con-t.* (136, Gl. Aelfr.) *ags.* **dreſing** (Gl. Aelfr.). **erbgrind** (Kl.). **achores,** ἀχῶρες **der seigende gnatz o. grind auff dem heupt der kinder** (114 *sim.*) **acharam** *i.* ***turbans eos*** (141). **achus** *graecus i. multum turba* (136). **achior** *n. pr. i.* ***tumultus*** (76, Br.).

***Acord-ia, -atura sorgfeldekeit** (17. *cf. frs.* **accord** Gl. m. 1, 43, 53. > **accuratus**?).

***Acorisia** *v.* **Acrisia.**

***Acorra** (*aus* **acorra**?) *v.* **Agagula.**

***Acortare** *v.* **Accortare.**

A-, ac-corus, acco- (9), **acho-** (141, Gl.), **aca-** (8) **-ros, acir-a** (*s. u.*), **-us** (*v.* **aciarium** *hierher*?), **acceruo** (17) (*i.* **affodilla** 9) **selpzanta** (141, Gl.). **swert-ile** (Sum.), **-el** (8, 12), **-eln** (9, 17). **swerdel** (13). **gel swerdele** (47, 85). **gheel lichs-bloemen** (92). **gelc lelgen** (125). **snyde graiß** *ł* **lyesch** (10). **drackenwurtz** (91). **acfra swertel-blumen** (149, Sum. V). **sw.-***ł* **garben-blum** (8, 9 *sim.*). **suedelbloeme** (*sic* 47). **atiria swerdelblomen** (85). **actara swertellenblume** (87). **acorus geyle swerteln** (149). **geil swertele; a. gladiolus rote sw.** (Sum.).

***Acquiere** (*st.* **ac-** > **in-quirere**?) **erfaren** (6).

Ac-, ad-quiescere *hd.* **rogen** (5), **rŭgen** (6), **ruwen, r. mit en ander** (17). **rowen** (22) **ge-r.** (5ᵇ). **anlenen** (75). (*i. obedire*) **volborden** (22) = **fuel werden** (*sic* 77). *hd.* **volgen, gehŏrsam sein** (1), **gehoren** (65). **rasten** (4, 110). **rusten** (132). **consenteren, consent geuen** (85) **consentz** (110), **willen zu einem ding** (68) **geben.**

Ac-, ad-quirere *hd.* **er-. vorer-** (76), **vorher-** (7) **-werben. vorweruen** (22). **gewinnen** (6, 8, 9). **erforschen** (66, 67, 68, 134. > **inquirare**?). **vberkummen** (65, *sim.* 110, 134). **herarnen** (65).

***Acquirites** *v.* **Arcuites.**

Acquisitio erwerbung (4).

***Acquitantia quitunge** (8ᵇ).

Acquitare quitmachen (8ᵇ).

Ac-, ad-quitatio quittierung als von gelt schulde (75).

***Acramen** *v.* **Acromon.**

Ac-, ag- (Pap.) **-ratisma** (*i.* **lactaculum** Pap.) **das morgenbroed** (125).

***Acrasima** *v.* **Acrisimus.**

***Acreamita** *v.* **Acromata.**

Ac-redo, -rido (76), **-erdo** (1, 2), **-edo** (*q. v.*) *hd.* **surheyt** *sim.*, **sawr-chait** (2), **-ikait** (1); **bitterkeit.**

Acre-, acro- (76), **(acce-** &c. *q. v.*) **-dula** (*i.* **curuca, lucin-ia, -ea**) **en voghel** (22). *hd.* **graß-muck, mücke** (3), **-muckel** (75); **nacht-egal, -gall** (141). *alts.* **nattigala** (118). **leriche** (19). **lepeler** (109. *i. q.* **epelgans pelicanus, platea** Kil.). **ka** (Gl. 4, 359). **grein-** (139, V. a. 1618, Kil.), **gryp-** (112, 114. *cf.* **curruca**) **-erlin, -erlein. agre-, aggre-** (66, 76), **agge-** (5, 19), **egre-** (75) **-dula, -dule** *pl.* (*i. parue rane* 76, Br. &c. *in agro* *ł* **fico** *manentes* 76, **calamita** 75) **eyn laupfrosche** (19), **laub-** (75), **ert-** (104), **erd-** (64) **-frosch. fro-** (110), **fre-** (66) **-schlin. vorsken** (107). **cleyn vorskes** (83).

***Acrica** *v.* **Attagen.**

***Acrido** *v.* **Acredo.**

***Acrifolium** *v.* **Agrifolium.**

***Acrifolus** *ags.* **holegn** (136).

***Acrimen** *v.* **Acinus.**

***Acrimon** *v.* **Acromon.**

Acri-, acere- (13) **-monia** (*i. letitia* 136. > **alacrimonia**) **hautiga** (141). **scharp** (8), **scharffekeit** (9) **o. behende sin-nckeit** (8), **-ichkeit** (9). **scharpfheit** (110ᵃ), **ernsthafft** (110ᵇᶜ) **im ge-** (110ᵃ), **ange-sicht. bitterkeit** (13, 65) **die da erschient vß dem angesicht** (65). **strengheit** (4). **stidicheit** (125. *cf.* **acer**). **resse** (112). **acrimo-niosus** (Br., Gl. m.), **-sus** (76) *i. fortis. Schwerlich* **acrimonia** *i. excommunicatio* > **acermonitus** *i. qui nulli communicat* (76) *i. q.* **acomoni-, acnoni-, aconomin-tus** (Gl. m.).

***Acris-a, -ia** *v.* **Acrisia.**

Acriter *hd.* **hart-** (10), **hirt-** (17), **hert-** (7, 76), **her-** (13), **hertek-, hertick-** *sim.*, **scharpf-** (76), **scherpf-, scherf-, scherp-** (7, 17), **bitter-, sur-** (110ᵇ), **saur-** (110ᶜ), **swer-** (5) **-lich, -lichen, -ligen** (13). *nd.* **herde-, scherpe-, scrape-** (23) **-liken.**

Acri-simus (93, 141, Gl. m.), **-simus** (89, Gl. m.), **-ysemus** (141), **-amus** (9, 64), **-sima** (9. *s. u.*), **-samus** (19), **acerisinus** (48), **acci-** (4), **acer-** (13) **-sima** (4), **acromus** (Gl. m.), **acrasima** (8) (*cf.* **asymus** &c.) **wenig gesurit** (7), **w. gesewrt** (13), **wenigesawrt** (9), **vngesawert** (4), **suer** (19), **saet** (*sic* 89), **seuffte gehebet** (48), **senft-geheblot** (93), **-geheffelt** (64ᵇ) **brot, broet** (89). **sawr teyg** (**acrismus** : **acer** 9).

Acroamata *v.* **Acromata.**

***Acrocer-on** (58), **-amen,** *pl.* **-amina** (Br.), **-amnia,** *varr.* **-aunia** (110), **-anna** *ł* **ceranna** (147) (*ab* **acros** *et* **ceraunos** 110; *a* **ceron** *cornu* Br. &c.; > ἀκρός 7, > **acrimonia** 7 &c.) **des berchs hocheit die clippich is** (147). **eyn sant clyppe** (83). **stegelich** (7). **stren-gekeit** (5, 18), **-keyt** (7).

***Acrocol-um, -ia** (*pl.* Kl., Kil.) **galrey eyn gel spise** (8). **gel rise** (13). **gele royse** (9). **gansenkroest** (Kil.) **royse** *aus* **kroyse** *sim.*? **trose** *sim.* (*v.* **galactica**)? > **gal-reda**? *darauf* **rise** *in* **spise** *umgedeutet*? ἀκρόκωλα, **trunculi stŏtzlin** (112).

Acro-cheria (Gl. m.), **-tilia** (*i. articuli* 148), **-chedina** *i.* **internodia bende umb die leede** (147).

***Acrodula** *v.* **Acredula.**

***Acro-mata, -amata** (Gl. m.), **-mita** *ł* **acreamita** (141) *i. carmina, scenicorum c.* (141). **swencke** (125). *sg.* **acroma** (τὸ ἀκρόν Gl. m.) *i. carmen* (110 &c.); *lira-rum auditio* *ł* *ludum* (141). **ein subtiler kluger spruch o. red o. erfarung** (88).

***Acromen** &c. *v.* **Acromon.**

Acrom-ia, -yum (Kl.), **-ion** *gr.* ἀκρώμιον (125) **achsel** (111).

***Acrom-on** (9, 17), **-en, -entum** (147), **acrimon** (*g.* **-onis** 17), **acomen** (76), **ac-** (3), **at-** (96) **-ramen** (*aus* χρόμμυον, *cf.* **cremium**?) *i. radix foetida* (148). **stinckinde wurtze** (9) **stingkende wortz als klobe-lauch** (8) **stinke wert** *sicut allium* (13). **stynckende cruyt als loyck** *etc* (147). **schinde wortz** (17). *herba ut cepa* (3). *genus herbe quod hominem fetere facit vt cepe, aleum* (76). **knoblach** (75). **aeclouch** (98).

***Acrotari tinnen** (141. *cf.* **tinne** *frons* Gl. > **acroteria zinnen** Kl.?).

***Acrotilia** *v.* **Acrocheria.**

Acrosimus *v.* **Acrisimus.**

Ac si glicher wise (8).

***Acsilum** *v.* **Asilum.**

Acta geschef-nis *ł* **teyte** (9), **-ftniß** *ł* **werg** (8).

***Actaeus** *v.* **Attacus.**

***Actag-e, -o** *v.* **Attagen.**

***Actara** *v.* **Acorus.**

***Acterabulus** *v.* **Acer.**

***Actica** *v.* **Attagen.**

***Acticus** *v.* **Athacus.**

***Actidiari** *v.* **Acidiari.**

Actio, a. pura (8) **wirkung vnd craft** *ł* **ein ansprach** (7). **wirkende craft in der natur** (15), **materien** (63), **matirgen** (8). **wurkinde kast** (*sic* 9).

Actio-, auctio- (68, 83, 110, Br., Gl. m.), **acci-** (3), **anxio-** (11, 122) **-narius** (*i.* **penesticus**; *cf.* Gl. m. 1, 58, 459) *hd.* **vnder-** (21, 66), **vor-, ver-, fir-** (19, 76), **fur-** (66, 68, 134) **-keuffer,** *ł* **-keuffel (fur-k.** 66), **-kouffer** (76), **-koffer** (68), **-kauffer** (110 *var.*, 134), **-kaufler** (110 *var.*), **-kiefer** *ł* **stocker** (89); **hocker, hock** (60). **voer coper** (11). **werckman** (83, 132). *gall.* **re-gratier** (122). **anxiorius** *i. traditor* **verre-ter** (66, 69, 70, 134).

Actionarius *ags.* **folc-gerefa** (Gl. Aelfr.).

Act- (Br.), **acc-itare** *i. frequenter agere* (Br. &c.). **dun** (8). **tun** *ł* **eylen** (9. > **cito,** *vll.* > **actutum**).

Actitari getan werden (141).

Actiuus arbeyte ader himel (7). **werck-ende, ser lebende** (110). **krefftig zu wurcken** (65).

***Actix** (*aus* **acte**) **holanter** (Sum.).

Actor *hd.* sachen-walder (5ᵇ), -werber (1); sach-wader (*sic* 71), -clager (1), -klegir; kl. vor gericht (48); be-kl. (93); an-kl. (75, 110) im rechten (75). *hd. nd.* beschuldiger. würker (64). werck- (110, 132), tail (132)- man. erbeyter (4). reyter (9).

Act-, acti- (68) **-ualis** *hd.* wi- (62), werclich; snelle *sim.*, sn.-dechtig (*cf.* Gd. Wb. 2, 606, >< tetig?) *l* kune (7). zugriffig, rische (17). iczt ûbende (62).

Actualis-simus, -mus *hd.* aller-snellest, -kundigst (7), -tûndst (62), -tusint (13), -tugendlichste (4), -togentlichtz (8), -vrgeliste (9), -endlichest (71, 76), -schnellster geist (31).

***Actu-aris, -rius** (135ᵇ), *l* **aegit** (*aus* **qui..egit?**) *i. facta qui facit ags.* uraec (136), uuraec (94).

***Actuatiuus cibus** *i. corpus christi &c.* bringt zu den wercken das sie (*caritas*) wercken wirt (75).

***Actu-, atta-** (Br., Gl. m.). **atti-** (129, 142), **aci-** (76) **-bernalis** *i. socius in taberna* (Br. &c.); *caupo &c.* (129); **taberno** (76); *proximus vicinus* (141). **huscomazo** (131). mytgesell in der tavernen (147).

***Actula** *v.* **Accedula.**

***Acture-da** (Gf.), **-la** (105) (*cf.* **lathyris**) **sprinchwrze** *sim.*

Actus dat (5, 22). dayt (5ᵇ, 7, 135). **dayd** (19). **tat** (4). tadt (1). *hd.* that; getat o. -werbe (31), -dang (6); wu- (69, 134), wi-rckung. werkynge (22). werck (10, 110). daech-w. (68). erbeyt (4).

Actus *i. via apta curribus et iumentis* (Br.). waggenwech (147).

A. actiuorum der wircker werck (12).

A. essentialis wesentlich daet (12).

A. purus luter werckmeister (12).

A. reflexus *hd.* ein wu- (69), wi- (134) -rckung in sich selbs; s. s. vrteyln, s. s. beschawen; sich selber b. o. beleichten (76); sich selbes belichten *l* selbes beschauwen ader orteylen (7).

Actutum *v.* **Acutim.**

***Acua-le, -rium** *v.* **Aciarium.**

Acu-arium, *l* **-capsula** (11, 19) en naelde voder (11). nulden-fuoder, -vaiß (19). *gall.* aiguillier (122).

***Acuba** *v.* **Acuta.**

***Acubi** dairnae (147).

***Acubitus** *v.* **Accubitus.**

***Acucia** *v.* **Scandix.**

***Acuclus** *v.* **Aculeus.**

***Acucula** (*cf.* acuta) ellend (147).

A-, ac-cuere, accurare (21) *hd.* wetzen; spitz-en (6), -machen (69, 134); specen (13), wachsen (75. *cf.* acutus); scharffen (10), screpfen (69 Mrg.). scher- *hd. nd.* -pen, *hd.* -phen (7, 21), -pfen, -ffen (9, 4). scharp maken (11). vetten (*sic* 97). spyssen (22).

Acuitas scherpikeyt (80).

***Acula** *v.* **Acuta. Scandix.**

***Acule-atus, -gia** *v.* **Acculeta. Aquilegia.**

***Aculeus** *v.* **Eculeus.**

Acu-leus, -lerus (89), **-clus** (8), **ac-, e-** (147) **-culeus, aquilin-s** (Hpt. 5, 198), **-m** (136) ang-o (86, 127), **-s** (136), *hd. nd.* **-el,** *pedis* (64), der pein (*apum* 3), also ein binne het (6). *ags.* onga (Hpt.). stifft (5, 125). steft (66, 68, 134), stich-t (7), **-el** (3, 8). stach-il (9, 65), **-el** (119). brickel (19). dorn o. zapf (76). hoick (147). hechel (8ᵇ). hekele, gart (106. *cf.* ekel *stimulus* 98). vis gart (89). gert (112). sunde (*i. peccatum* 22). weisel (*sic*) der (2), oder (1) peyn.

***Acumen** *v.* **Aciatum.**

Acu-men, *l* **-tela,** (Br.) **-tella** (76), *l* **-cies** (147) *hd.* spitze; scher-ffe, -ft (7), -fung (13, 65), -pikeyt (8); schar-pff, -p (12), -pffheit (68, 110), -pff ort (110); messer scherpf *sim.*; spitze in eynem m. (48). *hd. nd.* ort. *nd.* spysse, scherpe. scharpheit off ein scharp oert; punt off vaet (132). waet (107). wato (147). wessi (121).

***Acumentator** *v.* **Acomentator.**

***Acunei** uintime (*sic* 119) *aus i.* victime (141, Gl. m.) >< **acumen,** *das in* 121 *dieser Glosse entspricht; cf.* **acumeos** *i. victima* (Br. *cf.* agensi).

Acupe-dius *i. cursor* (75, 76 &c.), **-tilius** *i. velox* (75) (*varr.* Gl. m. 1, 69) louffer (75). loeper, baide (147).

Acupic-ta, -ca (9), **-tum** (125) *hd.* ein gestrickt, gestickt (125), gliameth (7. *inf.* lismen), glyssemet (64) kleid, gewant (7), werck *l* vorbremet (125). geworthe hanczkin (9. *nhd.* gewürkte handschuhe).

***Acurim** *v.* **Acutim.**

Acus, *g.* **-eris** (*i. palea q. cf.*) *hd.* sprew-s (4), -en (114). -er; sperwer (68, 134), spreywer (67); spru-wen (6), -wer (65, 110), -e (12, 18); sprûwe (7), sprew (3). kligen (48). *nd.* kaf. kaff (125).

Acus, *g.* **us** *hd.* na-, nay- (133), nae- (69), ae- (11), no- (4), nu- (19) -lde. naele (18). nole (6). nolle (77). newe- o. sleyernolde (8) ney *l* (*sic*) noddle (9). nadel (110, 134, Dan.). natele (22ᵃᵇ). gûfe (48).

Acus crinalis gluff (91).

***Acus mu-, mul-** (149), *l* **mo-** (143) **-scata, acommustata** (47), **acus pastoris** (143) (*herba*) *hd.* kranichsnabil (Sum.); kranch-, krange- (17), kunc- (*sic* 149), kransses- (85) -snabel. krancken snauel (47) storckenschnabel, *nl.* oyevaers beck (143).

Acu-ta (9, Gl. m.), **-la** (17), **-ba, -cula** (*q. v.*) ein suht (18), sucht (8, 9, 48), sache (*sic* 17).

***Acute** *v.* **Acutim.**

Acute scha- (110), sche- (68) -rpfflich. schabbich (69 Mrg.)

***Acutel-la, -a** *v.* **Acumen.**

***Acutella** (*cf* aconcilla. anonis.) katzen stirn (*herba* 73).

Acuties scher-phy (7), -ppe (5, 23) schirpen (19). schar-ff (18), -pfkeit (110). *hd.* spitz-e, -en (10, 19), -at (1). *nd.* spisse

Acu-tim (9, 76, Br.), **-te** (76), **-tum** (8), **-rim** (4), **atutum** (13) schir, zu hant (*ll. c.*), >< **actutum** behend (68, 110). bald (68). schnell, *varr.* gering (110). vol-, haeste-lec (103).

A-, ac-cutus schar-p (5ᵇ, 19, 22), *hd.* -pff, -ff, -ffmachig (1. ff *aus* fs?), -ffmessig (2). *hd.* spitz, spitzig (110), unahs (Gf), wæchs (75); sur smackych (5ᵇ). *nd.* spis.

***Acha-cia, -chia** *v.* **Accasia. Achaia.**

***Achadeon** *v.* **Acatium.**

Ach-aia, -ia (76), **-acia** (7), **-aria** (68 &c.) *prouincia grecie,* ein lant (5, 7).

***Achalantis** *v.* **Acanthis.**

***Achaliculus** *v.* **Acaliculis.**

***Achalma** *v.* **Alma.**

Achantis *v.* **Acanthis.**

***Achantor** *v.* **Acantum.**

***Achantus** *v.* **Acanthus.**

Achar &c. *v.* **Acor.**

***Acharia** *v.* **Achaia.**

Ach-, ac-aris, -arus *i. non gracious, aus* ἄχαρις >< **carus**; *cf.* **achatus**) *hd.* vnge-nedig, -neme, -neym (3). vnwert (75), -dankber vnd hessiger (48).

***Acha-ron, -teon** *v.* **Acatium.**

***Achasea** *v.* **Accasia.**

Achates (*cf.* **acc-, ag-ates**) *n. pr. viri l gemma* (Br.). ein man (*st.* nam) eyns manes o. eyn steyn (8). bom (*aus* born?) steyn (*i.* **piropus** 5ᵇ).

***Ach-, ag-** (*alph.* **ach-** 69, 134), **-atonia, acho-thonia** (5), **-toma** (22, 4, 76), **-donia** (7), **-tonita** (17) *hd.* gerechtikeit *sim.* recht-eikeit (5), -icheit (22).

***Acha-tus, -rus** (4), **aca-tus, -rus** (3, 4) (*i. bene gratus; aus* **acceptus** >< ἀγαθός? *cf.* **achates** *gemma gratiosum reddit* Br.?) *hd.* senfft-mutig, -mûdekeyt (V. s. 1477); senff-mutig, -mûtig (3); beheglich, angenem, genugsam (110 *var. cf.* Fr. 2, 23). *nd.* zacht modich.

***Achatus** *v.* **Acatium.**

***Achel-demac, -damach, achill-d.** (3) (*hebr.*) *hd.* gotes acker; ein s. des bluts o. des hafners (65, 66).

Achetæ muhenheim, grillen (126).

***Achia** *v.* **Achaia.**

***Achilantis** *v.* **Acanthis.**

***Achille** *v.* **Ancile.**

Achillea (*herba*) garwa (Sum.). *ags.* colloncroh (94ᵃ).

Achille-s, -us die kortlyppich is (147).

***Achimilla** *v.* **Aconcilla.**

Achinus kotsitter (8). **achimus** kassate, gertener (8, 9). **achumus** gertner (13).

Achi-, achy-, ache-, acha-ron *hd.* die helle, helfluß (75). ein hellisch wasser (110).

***Achiron** *v.* **Acatium.**

***Achyton** *est natura senciendi* daz die nature eŷt gebit (8).

Achiuus en ketter (11).

***Acholytus** *v.* **Accolitus.**

Achor *v.* **Acor.**

***Achoros** *v.* **Acorus.**

***Achr-atafora, -atoforus, -ofora** *v.* **Acetabulum.**

***Achumus** *v.* **Achinus.**

***Achus** *v.* **Acor.**

Ad zu (19).

***Ad-** *oft st.* **add-** *q v.*

***Adagere** (*alph.* **adigere** 66 &c.) zû fûgen (6). zu cwingen (14). volbringen (66, 69, 70, 134).

***Adagoria** amada (*lat.?* 141).

***Adaltuatria, adalta adria** (Gl. m.) des huyss hoychste deylen (147).

Adam der erste mensche (5ᵇ, 4).

Adamare lip (8), liep (9), gar l. (17) haben.

Adamas *hd. nd.* eyn edel-steyn, *hd.* -gesteyn; zoghelstien (11). *hd.* dya-, dye- (133), de- (67, 73) -mant; **adama-st,** *hd. nd.* -s (22ᵇ, Ob.), -nt, -t (1); vnd ys dat alder hardeste dink dat men vp erden

vint vnd me maket ene wek myt warmen blode (22b).

*Adamas (>< adamianus) wiberler salz (? *i. bigamus* 9).

*Adamatio hebbabung (75).

*Adami-niani, -ani, -rnoni (Gl. m.), adânam (133) *sunt heretici* ketzer (133). k.-meister (6). kecher (18). kettere (22)

Adaperire *hd.* vff-sließen *sim.*, -sleßen (5), -sliißen (19), -slissen, -dun *sim. nd* vp sluten; ont-luyken *t* -pluyken (108). offen-en (9), -baren, gestillen, zem machen &c. (88).

Adapertio auffschliessung (75).

*Adaptare *v.* Adoptare.

Adaptus gezirt (13). gezeirt (8). zerheyt, bequem, eben (17).

*Adaptus (>< adeptus) erkriget (9).

Adaquare *hd* weßern *sim.*, wässern (134). *nd.* we-, wet-teren. drinckin (8) vyh trencken (9). trincken geben dem vich (75).

Adasi-a altes schaaf (Kl.); -o -onis vitricola (76)' *aus* -a ouis vetula *sim.* (Gl. m.). odasia *la pecora vecchia* (Gl. m.). alt schaip (147.).

Adastria *v.* Adrastus.

*Adasus *v.* Acasus.

Adauctus gemert (17, 65). vermeert (11). zu geleyt (17).

*Adaudire an allen enden horen (14)

Adaugere, -ri (109) *hd.* meren (19); zusamen-, zu-, *nd.* v'-meren, *hd.* -mern. *nd.* to-don, -oken, -öken (109).

*Adbages *v.* Ambages.

Adbib-ere, -ire (134) *hd.* vil, viel (18), zu-, *nd.* vele drincken, *hd.* trincken.

Adc- *v.* Acc-.

Adclin-e (Gl. m.), -is (94), -as (136) *ags.* to hald (94, 136). accelinis *i. resupinus t recumbens* (136), *dependens* (Gl m.).

*Addax (*sonst cervicapra*) *v.* Athesis.

Adde-cimare, -cimiare, -timare, *t* -cimacinare *t* -cimatimare (22), adecimare *hd.* zehenden (7, 76), v'-z. (8, 9), wol z.; z., *var.* zuhenden (110), czenhende (4), zehen (87), senden (18) geben. tzyenden genen (133). zenden (5). tegeden (22). tegenden (109).

Ad-, a-densare *hd. nd.* dicke, *hd.* dick machen, maken. *i.* spissum *facere* spiczen (*sic* 7).

Ad-, *var.* ab-dentes zů legend (30).

Addere *hd.* fugen (9); zu-f., -fügen, -dun *sim.*, -geben (5b), -ieben (18); meren. *nd.* to-voghen, -don.

*Addetimare *v.* Addecimare.

*Addiantos *v.* Adiantos.

*Addicat (*cf. sq.*? additamentum?) untartua (Gl.). vndertun (141).

Ad-, a-dicere (>< adjicere) *hd.* zuweisen, -wisen, -scriben *sim.*, -legen, -werffen. zu hauff fügung (18). czu hauffen reden (3).

Addictus zu hauff gesaget (7). thosamende-seghen (22), -zeygen (23). zu samen geton (76). zugewisen (110). tzogewesenn (133).

Ad-, a-discere *hd.* lern, lernen (5, 4), leren (7); vast l. (68), lernen (134).

Addit-, adit-, adid-amentum, *t* additio (110 &c.), adicio (69 Mrg.) merunge (8ab, 9, 13) vor-m. (18); *daraus hd. nd.* (Mss. mog) v'meng-unge, -inge; v'-manung (7), -meynug (4), -mischung (76). *hd.* zu-gabe (5, 7), -thunung, -thonung, -thuung. tzodoninghe (133). additamenta *pl.* zulegung (65). additio anlegung eins dings (75).

Additus zu gethan (17).

Adducere zu-fůren (6), -foren (19). to leyden (11).

*Adel-, al-heidis *n. pr.* alhaid (74).

*Adelivatum *v.* Accliuus.

*Aden (*herba*) hufhalten (104). aderantra hypholder (Sam.). *Cf.* adera, adorn *v.* Affodillus?

Adeo *hd.* so-, also-, als- (5, 6) -vil. so- (88), also- (65) -vast. dar to (22).

Adeo von gode (17).

Adeps, adips (136) (*cf.* ador) vetteleeyd (14), -icheit (11). *hd.* vetig- (9), feißte- *sim.*, innerlich f.- (65) -keit. feyste (13). feist (4). fleume (12). dat smere (85). *hd. nd.* korn (6, 22); chern- (1), kern-, semel- (76) -mel. simila (95). marck (65). bloem of duyst van mele (88). duist van meel (107). vnsch lid *t* -uld (115).

*Adepe vrsini berensmalz (Sam.).

Adeptio gunst (141).

Adeptus (*cf.* adaptus) *hd.* er-worben, -borben (3), -werbung (18), kriegen (13), -folgen (5), -folgt (65). *nd.* vorworuen. her arbeyt (7). begriffen (8). vberkomen (110).

Adequare *hd.* glichen; glich, gleich machen. *nd.* gheliken; liick maken. slichten (8).

*Adaquare (>< adaquare >< equus) eyn phert riden zu dê wasser (17). wetten, trencken (64).

*Adera *v.* Adria. Affodillus.

*Aderantra *v.* Aden.

*Adevia *v.* Adiantos.

*Adexpensas *ags.* to nyt-um (136), -tum (94).

Adf- *v.* Aff-.

Adglo-, agglo-, adglu-merare, adglomare wynden (88). garn w. (7). *hd.* zuhauff-w.; zusamen-winden, -binden (3, 4), -fugen, -hefften (134), -hefftelen (69). klewl machen (4). *nd* to same-nde, -te cloten.

*Ad-, ag-glutire, *prs.* adgluceo (in Voce. ex quo *inter* adgl- *und* aggl-; >< adglutinare) *hd.* verzern, slinden. *hd. nd.* vorsl., -tern (22). *hd.* verschlinden; zusamen tun. leymen (66). zu-l. (134), -limen (69). an-l. (68). *nd.* limen, linen.

*Adhera *v.* Adria.

*Adherectare, adutare (8) (*cf.* adrecurare &c. Gl. m. 1, 91) in den rechten (17), in r. (8) weg wisen

Adherentia anhang (75).

Adherere *hd. nd.* anhangen. zu-h. (9), -haften (7, 21). anc hencken (18) to holden (22).

Adhibere *hd.* zu-haben (1, 5b), -dun *sim.*, -fugen (65), -legen. flißlich zu-l. (8). vleys czu tun (9). to doen (11). geben (68, 110). wysen (68). an hangen (7).

*Adhibere (*aus* adbibere) tzutrincken (125).

*Adhimere *v.* Adimere.

*Adh-, ad-istrum (*aus* ad-huc >< -istum?) *hd.* noch, nach (4). *nd.* noch tent.

Adh-, ad-ortari *hd.* manen (8, 9); ver- (17), er-m.; zwingen (21, 76); zu-(7), be-, zu be-zw.; beczweyngen (18); zu-dringen *t* -fodern (4), růffen (6), -hirtin (21), -herten (18). zo-raeden, -hyssen (132). to herden *t* dwyngen (22). trosten (99).

Adhortatio ermanung (110). zo-radinghe, -troestinghe (132).

Adhuc, aduc (3, 76) *hd.* noch. biß- (5b), bitte- (23), wente- (22) -noch.

Adia *v.* Adrastus.

Adiacere zu legen (19). to leggen (11). beliegen (99).

*A-, *t* ad- (Sam. V) -diantos, adiantus, -um (112, Ki.), -ea (Anz. 8, 99), andianton (Sam. VI), adrancos (9) pungil ad., nezelworz add. (Sam. V). steinfaren (Sam. VI). nessil (8). *hd.* (Mss. mog.) nessel wurcz, neß wurczel (16). frawen haar (112, 114). nete wortel, vrowen har (67, 149). stein-, maur-rauten (114). adia-ticos neselwits, -nco betonye, adevia nasekonne (85) ard-enia, -eula (149), *t* -isia (Sam. V) nezelsame (Sam. V). nezzelsat (96). nesselsaf (149). adrast-ia (4), -ea *t* adustra (1) nyes- (1), nys- (4) -wurcz. *boh.* kychawka (4).

*Adicere *v.* Addicere.

*Adicio *v.* Additamentum.

*Adictus (*cf.* adiectus) zů geschremet (6. *cf* Sm 3, 510). zu samen geschlagen (110). tzo s. geslagen (132).

*Adidamentum *v.* Additamentum.

Adiectiuus *hd.* zu-geworffen, -legende (19). to legginge (11).

*Adiectus (*cf.* adictus) *hd.* (Voce. ex quo) zuhauf-, zusamen-geschlagen, -geworffen (69, 134).

Adigere zuhauff fogen (5). me z.-fugen (7). zu helffen (*sic!*) fiegen (76). zuthun (67, 76). furbaß dun (8). wurpas tun (9).

Adjicere *v.* Addicere.

*Adyla *v.* Adula.

Ad-, adh- (7) -imere *hd.* nemen (8, 9); abe-, *t* zu- (6), vff- (17), *nd.* aff-n., -nyemen (18) *hd.* zu-dun *sim.*, -thun *t* -kauffen (69, 134). abe dun (8b). *nd.* to don.

*Adimitari (>< admirari) vorwundern (22).

*Adimpiatus *v.* Adipatus.

Adimplere *hd.* er-, her-, *nd.* vor-vullen, *hd.* -fůllen (6), -follen, -foln.

Adinstar *hd.* glich, geleich (67); g.- (76), glich- (7) -lich; ein glichniß *sim.*, noch ein gl. (17), zu einer gl. (110); gleicherweise, -weiß; zu glycher weiß (68). *nd.* lick, likerwijs

Adinuentio (*i nouus modus peccandi* 76 &c; *anders* Gl. m.) irouindungan (*d. pl.* Anz. 5, 464). bose new vund *t* czu funt (9). ein nuwer fund (110a), funck (*sic* 68). ein nuwe findung (110) er-f. (75) die funde *t* nuw f. (*pl* 65). eyn vyndynge (83). vendinge (99).

*Adinuentiuus *v.* Cernulus.

*Adip-are, -pire (17) fet (8), feiat (17) machen.

Adip-, adipi-, adimpi- (18) -atus *hd. nd* vet gema-cht, -ket. *hd.* feißt *sim.*, feiß (18) gemacht, *t* w'den (17).

*Adipe-rum, *binc.* -rium, -rus, -e, -x, atip-, adit-erum, add-, adr- (109) -ipex eyn worm (17) *hd* zech (49), zeck, zeg, zelle (6) *nd* tecke (22, 109).

Adipisc-i, -ere *hd. nd.* begern; er-, *t* v'- (11) -krigen, *hd.* -kriegen, -kregen

(19), -folgen (65), -oberen (88), -werben. *hd.* behal-ten, -den; be-griffen, -greyffen; vberkommen *sim.*, iruaren (141), verdienen (7). *nd.* beholden, verweruen, wynnen.

***Adippire** *v.* **Adipare.**

***Adips** *v.* **Adeps.**

Adire, *prs.* **adyo** (76) *hd.* zu-gan, -gon, -gen, -geen, -gene (7). *nd.* to-gan, -ghaen (11).

***Adistrum** *v.* **Adhistrum.**

***Aditerum** *v.* **Adiperum.**

Aditus *ptc. s. hd.* zu-gegangen (8b), -gang. *hd.* zu-, ein- (9), in-, *nd.* to-ganck.

Adiudicare *hd.* vr-, zu vr-, (65, 67), or-, v'or-teilen, -teiln, *oft* mit recht; ordeiln *ł* recht zudeyln (18); r. mit eren z. (17); mit r. ri-, re-chten; rihten (6), rechten, ver-r. (110 *var.*), zuriechten (8b, 19). to (11), mit rechte (22) richten. vorde-len (23), -ren (22). zu-, haim-sprechen (65).

Adiudicatio zcu teilung (4).

Adiungere *hd.* zu-, *nd.* to-, thosamende-, mer th.-vogen, *hd.* -fugen, -fügen (6), -fyegen (110).

Adiurare *hd. nd.* be-, zu- (7, 8b) -sweren.

***Adiuratio** beschwerung (75).

Adiutorium *hd.* hu-, ho-, hi-lffe *ł* vo-, fu-rdernisse *sim.* hulpe *ł* vorderfnisse (22. *cf. sq.*, **adminiculum**). holpe (99).

Adiuuamen *hd.* hulffe *sim.*, vollust (141, Gf.). hulpe *ł* vordernisse (23).

Adiuuare *hd.* helffen. *nd.* helpen.

***Ad-, a-** (Gl. m.) **-latus** geulogelt (83).

***Adlegurrire** *v.* **Abligurire.**

Adlentare (*ital.* **allentare**, *cf.* Gl. m. 1,30) krang machen (17).

Adlentatus gekrenket (17).

Adlentus** *i.* ***debilis krang (17).

***Adle-ta, -tha** *v.* **Athleta.**

Ad-, a- (136) **-litus** (*von* **adlinere**) *ags.* dechm (94).

Adlobrius *v.* **Allobrox.**

***Adlubies** *v.* **Alluuies.**

***Admaniculari** *i.* **manticulare** bedrygen, -tuyschen &c. (147).

***Adman-, mant-iculator** bedrieger &c. (147).

***Adman-, mant-iculatorius**, *adv.* **admaniculatim** bedriechli-ch *adj.*, -ck *adv.* (147).

Ad manus zu handen (75).

***Admicabilis** (*aus* **am.**) freuntlich (75a).

Adminare (: **minare**; Gl. m. 1,82 *aus* **adminiculare**?) zu dryben (8b).

Ad-, am-, a-miniculari, ami-niclare, -culari *hd.* he-, hei- (21) -lffen. *nd.* **helpen.**

Ad-, am-, a-miniculum *hd. nd.* **vrunt-schafft**, -scap. *hd.* hulffe, hilff *sim.* **freude** (17). denstbarkeit (65). hulpe (23). **holpe** (99). vorder-nisse (5, 23), -neß (18). **verderfnisse** (22. *cf.* **adiutorium**). rebe-steck, stützen (126). stake (Fr.).

Administrare *hd.* die-, di-, din- (18), **zu die-** (75), *nd.* de-, dey-nen.

Administratio anefang (141).

Adminuere *hd.* kleyn, kleyner, mynser, **minder** machen. *nd.* kleuer maken.

Admirari (*cf.* **adimitari**) *hd. nd.* **wundern** (9), v'-w. *hd.* wondern (8); be-(7), v'-w. **wondren** (99). v'wonderniße (18).

Admis-cere, -sere *hd.* mengen; zusamen-, *nd.* tozamen-, *hd. nd.* vor-mengen. *hd.* z.-mengung (*sic* 3), -mischen; v'-m. (76), -müschen (6). mischen (17).

Admis-, amis- (9, Gl. m.), **ami-** (136, 145), **emis-** (*q. v.*) **-sarius** *hd.* seu-, sei-, say- (18), sa- (134), feu- (55), fe- (7), *nd.* zo-mer, *gew. hd.* der eyn wath-, wat-sack, waytsag (133) tregt, dreget (132), draget (67), dreit. eyn sender *i. qui alium mittit* (68, 83, 110). ain sumer roß (76). watsecker (18). stut pfert **am.**, stût hengst **adm.** (9). mayen-h. (112). *ags.* stoeda (136, 145) *et homo ferus* (145).

Admissura zulaßunge (8b).

Admissus zu geloßen (8). zu gesant. (17). g. czu den meren (*equabus* 9).

Admittere *hd.* zu-lazen (5), -laßen, laeßen (8b), -loßen (8), -laußen (68). tho laten (22). vor-hegen (*st.* -hengen), -sen, staden (22b). zusenden (8, 17). sunden (9). s. begen (8). sunde-b. (9) zu sunten (17 Mrg.). entfaen (99).

Admodu-m, -s (11) zu maßen (8b). zu maß *ł* zu sidden (17). zu maiße (19). to mate (11). te maten (99).

Ad-, am-, a-monere *hd.* manen (9, 76), v'm.

***Admonit-rum, -um** (Gl. m.) *aus* **antimonium** $\times$ **nitrum**?) glasen materi (147).

Admontare *v.* **Amontare.**

***Admorare** bij wonen (8b).

Admotio zufugunge (8b).

Admotus zugefuget (8b).

Ad-, am- (*cf.* **a-**) **-mouere** *hd.* be-, zu-wegen. zu-legen, -schorgen, -welczeln (17). to ruren (99).

Adn- *cf.* **Ann-.**

Adnare, ad-, an-natare zu swymmen (8b, 17).

Ad-, an-nectere *hd.* zu-, zuhauff-, zusammen-, an- (11, 17, 110), ain- (19) -knuppen, *hd.* -knupffen (66, 110), -knuffen (9), -knoppin (8, 19), -knipfen. an binden (17). tho knutten (22).

***Adnichilare** *v.* **Annichilare.**

***Adola** *v.* **Agagula. Adula.**

***Adola-cium, -tor** *v.* **Adula-tio, -tor.**

***Adolatura &c.** *v.* **Dolabrum.**

Adole-re, -ri, -scere (8b, 132) *hd.* wachsen, waschen, waßen. *nd.* wassen. w. van joncks op (83), van ionges op (132). wasen (13, 21). kly- (7), clai- (Sm. 2, 349 *cf.* 351), cleu- (5, 17), kle- (21) -ben. cleuen (22). riechin (8). wol-r. (8b). ruchen (10). reugen (13). rawchen (9). wiroken (99). bereichen (12). brynnen (7). brennen (65 &c.) vnd damit machen wol riechen (65). bornen (5). burn (17, 21). bernen (22). v'born (18).

Adolescens *hd.* ju-, yû-, jû-ngeling. jûgelick (3). iuncgeiinc (22). jongelijnc (89).

Ado-, adu- (5b) **-lescentia** *hd.* iungheit, -keit; iunck-heit, -eit. jongelicheit (132). jogeait (8). junck (9). *hd.* jug-ent, -ant (3), -unt eyn alder zuschen XIII vnd XIIII jaren (17); jog-unt (48), -ent. waißint iogent (19). wassende ioghet (11). wassunghe (5b). ain jungfrow (*sic* 76). das zunemmend alter (65).

Adolescentula eyn jung-elingen (5b), -frauwe (7), -frôw (6). *hd.* junckfrau. iûffrawe (18). eyn iungfrau *ł* eyn jung frawe (5 *sim.*). en iunge vrowe eder en iunc vrowe (22). ein iunge frauwe by (68), vnder (110) XXX iaren.

Adolescentulus eyn iunck *hd.* mensche *sim.*, *nd.* mynsche. iuncheit (22, 21). jungheit (7). eyn jung menthß (7), man (17). knabe (5b, 12). kint (6).

***Adolorari** (*st.* **adulari**) smeicheln (7).

Adon-ai, -ay, *ł* **-eus** (76) (*i.* **kipio** 141 *i. e.* κύριος). ein herre (21, 22), here (5).

Adonium adonis-, fewer-, brunet-rôßlein (143).

***Adopiscerium** *v.* **Apodyterium.**

Ado-, ada- (8) **-ptare** *hd. nd.* wu-, *hd.* wû- (6), wi- (110), wo-nschen. winßen (18). zu- (65, 76), er- *ł* auß er- (75) -wunschen, -winschen (76). auß erkisen (3). kesen (83). kyesen (110).

Adopt-atio, *ł* **-io** wunsch- (68), erwunsch- (75), beger- (18, 110), erkyes-, *var.* erwel- (110), vßkor- (18) -ung, *ł* zu gewinßenesheit erben (18). verkesinge (83).

Adoptatus ge- (17), zuge- (7), er- (69, 134) -wunscht. gewonschet (67). zugewontst (5), -gwinst (76), -gesatzt (*i. electus* 66, 70), -g. erbe (5). gesatzt in erbe ungeborn (48). er- (110), ver- (132) -koren. vßerwelet (68).

Adoptio *hd.* wonschunge (8), wunschung (68), zu-w., czwunschunge (9). ein zuwüntzhs er wüntzhts (15). herwünschung (63). vß erkyesung (7). eyn vz erkesunge, wontsunge, annemekeit, dez fremden erbe v'lihen (5). uß erkysunge, zu wonschen, ann. *ł* fromde erbe v'l. (21). angenomenheit (25). vornumft (9). vs erkiesen, zu winschen aines erbs (76). erwelung (3).

Adoptiuus gewonschte (8 *sim.*). ein zugewunscheter son (48). ein auß erkoren kint (3).

Ador (*i.* **adeps** *q. v.*) kerno (101). kern (7). meldunst *ł* wyssin (9). weismel (93). wißmel o. craff dez mels (8). meyl-stop *ł* -stauff (13). stawb- (74), symel- (48) -mel. semel meel (64b). feißtikeit der frucht (68). dat vette van deme korne (22). blumen von meel o. speltz (110a). spelt (108, 110bc). doest, spelde (108). belde (99. *st.* spelde? *oder st.* blede = blade Kil. **blada**, prouentus?). rocken, dinckel (125). kleyn (4).

Ador-are, -ire (3) *hd. nd.* an-beden, *hd.* -beten, -betten, -bitten (6), -pitten (1), -beyten (3), -bieden (18). grussen (9). grosen (13).

***Adorastus** *v.* **Adrastus.**

***Adoratus** (*st.* **od.**) *ags.* swæc (94a).

Adordiri (Br.) beginnen (11, 19). anfangen (19).

Ador-ea, -ia, -ium (17), **-ina** (76) heil-getum (5), -tum (7). heilige ding (4). hyllige dink (22). helick feyrunge (3). oppher (17). ehre, ruhm (114). **-ia** eer (*gloria* 68). **-ea** guet gherucht; seeghvechtlick cleyt (147). gottin der frucht (*dea frumenti* (68).

Ador-eus, -ius, -inus *ł* **-enus** (74), **-euus** (76) *i.* **triti-tius, -ceus** (66, Br. &c.), **tredecimus** (*sic* 76!). waitzin. (74).

***Adorire** *v.* **Adorare.**

Adoriri an-lauffen (5), -fahen, -gryffen (110), -gaen (8ᵇ). zu-gaen (8ᵇ), -geen (88). abe gan (7).

***Adorn** *v.* **Affodillus.**

Adornare zyeren (5ᵇ). ciren (99). v'-c., -cleyden (132).

Adortari *v.* **Adhortari.**

***Adpal-lare, -eo** (*prs.* 76), **appalliare** (8ᵇ) *i. tego* (76); **ve-** *ℓ* **ce-** (5), **se-** (7), **-** (21) **-lare.** v'heln (7, 21). bedecken (8ᵇ).

Adplaudere *v.* **Applaudere.**

***Adpleta** *v.* **Athleta.**

***Adra** *v.* **Adrastus.**

***Adra-gis** (85), **-ginis** (97), **-gnis** *ℓ* **-cius** (Sum.), **andr-achne** (ἀνδράχνη 78 &c.), **-adine** (125), **-oga** (47) bo- (85), bo- (47) -rgele. burge-ln (Sum.), -ll (125), -l, burtzel, saw-b., -bon, grensel (78). hanfis (87).

***Adramasca** *v.* **Atrapassa.**

***Adrances** *v.* **Adiantos.**

***Adrastia** &c. *v.* **Adrastus. Adiantos.**

***Adrastus** stenick uber (*ripa*, *cf.* **adriaticus**); halb (*aus* alb; 13). alp (8, 17). **adorastus** (*fantasma*) der alp (Br.). trugnuß (76). **arastus** a (9). *Cf* **adrasteus** *pallidus* (Amm.): **Adrasti** *pallentis imago* (Virg.)? **Adrastea** (*sors* Br.)? *i. q* **adriasteria** *i. sors* loit, muycke (147). **adastria,** *ℓ* **adrastia** (141) *i. petrosa ℓ dura* (*nam* **adia** Gl. m., **adra** 141, *gr. petra*); *sors quę est dura* (76, 141, Gl. m., Br.). **adrastros** *i. fossores* (139).

Adria *est mare petrosum, ab* **adros** *petra* (Br.); *i. petra* (110 &c.); *i. q.* **adula** (*q. v. cf.* Gl. m. 1, 92, **adia** *prc.*). felß (88). (*i. scopulus*) eyn hoher vels (48). mere (74). dat mer (23). ein lant (9). **adera, adhera** (5) *i. mare ℓ* ander (6 &c.), eyn (5) groß wasser. dat mer *ℓ* ander grot water (22, 23).

***Adria-cus, -picus** *v.* **-ticus.**

***Adriarium** *v.* **Aridarium.**

***Adriasteria** *v.* **Adrastus.**

Adriaticum *dic. pr. mare saxonicum* (>< *saxosum*!) steynechtigk mer (17). *i. m. saxosum* steinicht mer (66 *sim.*). **adricum mare, adricommare, adriatum** *i. mare* stenich (23), steynnecht (5, 7), steinheit (5) mer. eder (*nomen* 17).

Adriaticus steinechtig (5). stainig (78). (*i.* **adriacus**) eyn steyn über (17, *cf.* **adrastus**). voller felßen (88). **adriatisus** stenick vlm (9). **adriapicus** steynkudir (*sic* 8).

***Adricommare** &c. *v.* **Adriaticum.**

***Adriola** *v.* **Areola.**

Adrobus *v.* **Allobrox.**

Adrodere nagen (21, 6). sere n. (7) be- (3, 5), zu- (17) -n. begnaghen (22).

***Adrogantissimae** (*st.* arr.) *ages* gelplih (136). uulanclicae (94).

***Adroges** hûsschaffenerin (48. *cf.* **androchia** Gl. m.).

***Adromeda** *v.* **Andromoda.**

***Adsaec-ula, -ulum, -uli, -alum, adsexulam** *v.* **Assecla.**

Adsint zuogitint (141).

Ad-, as- (Gl m.) **-sistrix, assi-** *ℓ* **asti-** (78), **assca-** (88) **-trix** zuskisaztin (*Gt.*). bistend-, bisitz-, helff-erin (88).

Ad-, a-spectare (*cf.* **aspicere**) *hd.* zuge-horn, -heorn (21), -heren (76). *nd.* to behoren.

***Adstentor** *v.* **Ostentare.**

Adt- *v.* **Att-.**

Aduehere zu furen (8, 9).

Aduelare (*i. coronare* Gl. m.) zu-deckin (8, 9), -helen (8), -hullen (9).

Aduellere czu-czihen (9), -zehin (8), -ziehen, -reuffen (17).

***Aduello** (: duellum) krieg berichten, versunen (17).

Aduena eyn czu-kumneling (5ᵇ, 12), -kommeling (10, 17). zuo komelinch (13). en to komelinc (23). herkomender (48, 75) *hd.* (ein) frem-ede (8ᵇ), -de (8), -der; fromd-e (17, 21), -er (7); frömder (6). *nd.* en vromede (22), vreemde (11). fremdelinck (3). vremt man (99). elindig (19). newêglick (*gu. novitius* 9) *cf.* **adventrons** (*st.* **-tans**) fremde nufank (13)? *ahd.* niuquemo &c. (Gr. Wtb. 336).

Aduenire *hd.* zu-, *nd.* to-komen. zu fallen (65).

Aduentare komen (8). kommen (9). dick vnd vil (*a. d. Nl. missv.*), *varr.* offt vnd dick vil (110), dick wyl (88, 132), vake (132) komen.

Aduenti-tius, -cus (11, 17) fromde 17). elendich (11). tocomeline (99). zu-, *var.* zuge-fellig, nuw gefunden &c (65).

Aduentus *hd.* zu-konft, -kunft, (*domini*) -k. unßere, des hern. de to kumpst vnses heren (22). die tzokompst ons h. (132). advent (5ᵇ).

Aduerbium zuwort (8ᵇ). ein zugelegt wort (65).

Aduersari *hd* (5) *nd.* weder-, teghen- (11), *hd.* wider-, weyder- (5ᵇ), widderwesen (3ᵇ, 11), **-stan,** *hd.* **-ston** *sim.*, **-sin, -seyn, -sagen** (12) ein gegen sin (19). werren (99).

Aduersaria handregister (111). sudelbuch (112, 116). *nl.* cladde (116).

Aduersarius *hd. nd.* eyn weder-, *hd.* wider- *sim. hd.* **-sache, -sach, -sacher, -secher** (110 *var*), **-sage** (49), **-sager, -wertiger,** *nd.* **-sake, -partye** (132).

Aduersitas engegeheyd (19). widerwertikeit (65).

Aduersu-m, -s *hd.* wie- (5), wi-, wid-, *nd.* we-der. engegen (19). teghen (22).

Aduertentia auffmerckung (75).

Aduertere *hd. nd.* an-, *hd.* zu-keren. *hd.* zu wenden (17); an-, ver-nemen; an neymen (3); zu horen (10, 110), mercken, vff-m. (75, 110), begriffen (65), achten, a. mit sorgueltigkeit (75).

***Aduesperante** als ietzund vesper-, *var.* verzer-zyt her gieng o. die sunn nider gieng *mortuus est christus* (65)

***Aduesperare** a- (7), au- (76) -benden. abent machen (8ᵇ) obent werden (3), zu-w. (21)

***Aduesperatiuus** abentlich (8ᵇ).

Aduigilare zuwachen (8ᵇ).

***Ad-, adin-** (4) **-uitare** *hd.* zu-, *nd.* to-laden.

Aduluere zuleben (8ᵇ).

Adula, adyla (*mons*) der vraler, vogel, etzel (135).

Ad-ula, *selten* **-ola, -ulla, -ria** (Gl. m. 1, 92) *i. caput limi* (Br); *conus ℓ nodus* (75). *hd. nd.* (109.) knot-te, -e (3), -ten (19). eyn knotte als eyn floß-kn. (21). knot (13, 17). *hd.* ein knode, knod, knade (133), *geo.* von dem flachse *sim.* knodde (12). knut* (13). *nd.* knutte; kn. efte knop van dem vlasse (108). knop van vlass (147). vlas kop (*sic* 22ᵇ). knoppe (89). knopff (67, 75, 110) von dem flachs (110). knauff (74, 75), o. knoch auff dem flachs; poll o. knodt an einer herdtflachs (74). *nd.* boll-e, -en leynhaupt (74). linshewffel o. linßhewpper *et melius* **cannapus** haniff (1. >< heuffel *manipulus* 75?). linzzhewper (3 *von* Sm 3, 485 *nicht erkannt*). herl (98).

***Adulamen** smeichunge (17).

Adulans vlessen (*cf. sq.*); lunsch-, smeyck, liefkos-ende (147).

Adulari, -re (*cf.* **adolorari**) *hd.* smeiche-n, -ln; sme-, schmei- (110ᵃ) **-chain**; schmaich-en (75, 76), **-len** (110ᵈ); **smayheln** (1); **smaik** (2), **smail-** (1), **schmeli-** (110 *varr.*) **-chen**; smeylgen (13); **zusmaycken** (3), **-tuteln** *sim.* (*cf.* 4 A. v. Fr. 2, 873 Sm. 1, 404, 405), **-blasen, -plassen** (75), **-plassen** (3), **-locchen** (reg. Bon.). **kosen** (19). lieb-k. (65, 75), **-reden** (75). **libe casen** (3). *nd* sme-ken, **-tern** (22ᵇ); **smyken** (83). schemen (*sic*); vlen soken (22). vleseken (23). vleschen (22ᵇ). **flansen** (12, *wetterau. lächeln, grinsen bed.*). **weyvelen,** streylen &c. (147). bulaczin (8). ole scheuken (65) driegen (*i. fallere* 5ᵇ).

***Adulaterculus** knopf, knod (76), *aus* **adul-a** >< **-atorculus** *i. parvus adulator* (Br.).

Adulat-io, -orium (8ᵇ), **adolacium** (7) schmaichung (78). smechelunge (8ᵇ, 48). smeichilung (5). false sm. (7). *hd.* fals, falsch lop, lob; schmeichel-red, -heit (110ᵃ); falß lob *ℓ* libe casung der rede (3); liebkosung (75). **liefkos-, smeyck-** (147), **smek-** (83, 99, 132), **flatter-** (132, 147) **-ynghe. gleysnerey** (67) **zu-titlung** (91), **-ditelung** (112).

Adu-, ado-lator *hd.* schmaichender (76); smei-, sme-cheler; schmeichler; zulieber (9), -tutler, -ditler (112). **smeycher** (23). **smekere** (99). **vleseker** (22). *nl.* vleier (116); vlaeden- *ℓ* vla- (Kil.), **vlaey-** (116) **-backer**; pluym-strijcker (116), **-stricher** (132). pflumen-str., *var.* pflaumen **streicher** (110). *nd.* plumen-, plum-stryker. **halsestreichler** (116) **feder-stricher** (125), **-cluber** (75), **-leser** (75, 110ᵃ, 116). lib **koßer** (3). lieb-koser, -reder, -sprecher (*i. ganeo* 75). suppenfreeser (112). ögeler, **vosswenzer** (109).

***Adulescentia** *v.* **Adolescentia.**

Adulter *hd.* ebrecher, ebrecger (18), ebreicher (3). *nd.* e-, ee-brecker. **ewmanne** (12). auerspulre (11). ouer-speler (132), **-speelder** (116).

Adultera eebrecherin (65). **ebrecker-sche** (22)

Adulterari *hd.* ebrechen. *nd.* ee **breeken**; spul (11), **ouerspelen** (89) **driuen.** oberspel driben (19). **ouer-spel doen** (132), **-huren** (89), **-hoeren** (106).

***Adulteria** ebrechung (5ᵇ).

Adulterine plantationes (Br.) uß spraßen an baumen (17).

Adulterinus eebruch-lich (64), **-ig** *ℓ* eebrecher; **a. in fide abtrinniger vom glouben**; vneelich spise (65).

Adulterium *hd.* ebrechunge, **ebroch** (5ᵇ). *nd.* ebre-ke, **-ckinge**; **eebrock;**

***Affidére** truwe geben (75).

Affidoxe *sunt sententie quarum pars est honesta et p. in-h.* (Br., *aus* ἀμφίδοξος Gl. m.). **affridore** er- ind oner-same saken (147).

Affiduciare (*i. fiduciam dare*) beliegen (19). v'sicheren, gloubhaft machen (110). glauben geben (68).

***Affigere** *v.* **Affligere.**

Aff-igere, -ligere (1, 8b), **-icere** (76) sticken (11, 19). schicken (69). cleben (75). an-sticken (9), -stechen, -cleiben (8, 75), -kleuben (10), -cleuen (22). steken (98). abe stecken (8b). *hd.* heften (1, 75), an-h., ezu-h. (3, 4). an-hechten (22), -slahen (3), -schlahen (75), -schlagen (13), -hencken (12), -negelen (5b), -knophen (7), -knoppen (5), -knipfen (6, 76). vaten (22).

***Affi-nicatio** (76. ✕ **-nis**), **-liatio** (Br.) *i. adoptio nature.*

Affinis *hd.* mag. mages frewnt (1. ✕ *i.* **magis** *propinquus* 7 &c.!), mog (6). moge (9). namack (8b: na *propinque*). gemage (98) magk (10). maug (76). frunt (5). frund (76). wybis frûnt (8), frynt (13). weibes frewnt (9). swager (12). ôhin (6). ohem (75). maghescop *ł* frunschop (22), m. *ł* vruntschap (23), *aus* **affinis**.. *in consanguinitate* fruntschaff *ł* gemagschaff (21). kenmag (93). kelmâc (Ziem. *cf* Ob. 772). kelmagt *ł* wibes magt *ł* nackebur (48).

Affinitas *hd.* mage-, magk- (10), mogen- (75), moge-, mog- *ł* geschwegerete frunt- (88), maug- (76), swoger-, ohem- (75. *cf.* Fr 2, 30b), frunt-, syp- (110)-schafft. maghescop (22). gemagscap (93). machaftet (13). mageschaffkeyd (19). zugehôrung (66 Mrg.). zuhorung der ee halben, nahung, neherung (65).

Affirmare festigen (66 Mrg., 110) bef. (5b, 23), -uestgen (22), *hd.* -stedigen, -stetigen, -stâtigen (134), -steytigen (3), -stetten (1), -weren. gestatten mit worten (75). stercken, *var.* ser vast st. (110). seyr vast (*sic* 83). *hd. nd* leren. lernen (5). bekennen (9, 65). verichen (65).

Affirmatio befestunge (6). vestinge (93). bestetigen (76).

***Affia** (*animal* Br. *v.* **affa**; *i. anima* 48: **affiare**) sele (48).

Affiare (*i. illuminare* Gl. m.) *hd.* zu-, *nd.* to-blasen, *hd.* -plasen (3), -blaßen (17), -blassen (66), -blosen, -blossen (9), -blozen (4), -laussen (96), -wyegen (19), -wegen (11), -waien (99). adem holen (3). metail gheyeten (147).

Af- (*cf.* con-, suf-) **-flatorium** blase backe (*sic* 8b).

Afflatus *ptc.* zugeblasen (8b, 75). in gebloßen, yn gelaßen (17). *sbst.* zu-, an- (65) -blosunge (48), -blasung (65, 68, 110), -wehung (65). **afflata** pifundau (Gl. Ker. *cf.* Du. Wtb. 451).

Af- *ł* **in-flectere** zu-beugen (5), -bögen (3).

Afflictio pine (22). *hd.* pein, *vlg.* pen (95), pinigunge *sim.*

***Afflictum, affricum** (9), **afficum** (8), *i. q* mucro (74), *i. ferrum candens* (146. ✕ glûen *sim.*). glefen- (9), glewen- (74), glen- (13) -eysen. leyneny (*sic*) ysen (8).

Afflictus (*morbo &c.*) vorterbet (125).

Affligere, affigere (76, 110) pynen (8b, 99). *hd.* pin-, peyn-, kest- (7, 8b, 9) -igen. vnder drucken (9). v'dricken (13). geis-, geiß- (110 *varr.*) -elen (132), -len (110). entvangen (22). **afflixerunt** pingond; **a.** *per sanguineum fletum* verspuien (38).

Affluenter ober flyßen (8b). zu o. vberflussigelich, richlich (65). zufließlich (49).

Affluentia oberflußekeit (8b, *sim.* 64, 65). genûchte (48). genugde (99).

Affluere *hd* zu-fließen, -flißen, -flissen. zuo flizen (13). vber fließen (100). tzo vloien (132). *nd.* tho vleten. vberflussig sin (65). genug haben (9). gnugen (17).

***Affugere** (✕ **affugere**) fliehen (7).

***Affod-, afod-** (Br.), **affad-** (Gl. m.), **affac-** (17) **-illum, -ulum** (76) (*aus* **asphodelos** *i. q* **albu-cum, -cium, -tium** ✕ **-men, -go** *qq. v.*) *i.* **alb-ugo** (66 &c.), **-edo** *in ouo* (Br.); **bitumen** *ovi* (129, *nach* **affatum** *q. v.*). *hd.* daz wiz, das wyß, weyß von dem eye, vom ey, in ey *nd* dat witte von den eyge. eyß wyß (17). dz weiß in dem oug (76). das wis in den ôgen (6).

Affodil-lus, -us, -la (9, 48), **aphodyl-** (85), **affrodil-** (47), **asphode-** (92, Nmn.), **astodil-** (123, 125), **alscoti-** (Sam.) **-lus,** *ł* **aphrodili** *ł* **phrodilorum** (144) *i.* **adera** (85, 96), **adorn** (Sam. V), **acariola** *ł* **bofraga** (85). *hd.* **golt-, gol-** (123) **-wurtz, -worcel** (13), **-gilgen** &c. (73). hilgen (49). golde (96, Sam V), colder (*i. q.* **anagallis arvensis** Nmn) *ł* witlok (47). wickol (-lus 48). affo-, aphro- (Heu.) **-dillen** (92, Hen.), **-dil** *sim.*, afholderwurz (Nmn *cf.* **aden**). holvort (97). wijswurtz (48). scarleye (85). swerteln (9).

***Affolter** *v.* **Viscum.**

***Afforare** (*andere* Gl. m.) luchern (8b).

Afforis *hd.* vß-, auß-, von vß-wendig von vßwenig (14), ausbeniek (3). *nd.* vt wendich; van buten; van buyssen (132).

Afforismus *v.* **Amphorismus.**

***Af-, a-, *ł* as-** (Gf), **ci-** (1) **-forus** (*piscis; cf.* **aphya?** **aspratilis. acoleta. aquilegia &c.**) steche- (9, 19), stiche- (74), stich- (1) -ling, -lfartz (19) baerse (89). stheehelinge (8b) stekel-e (22b), -inc (11, 89). phrilla (Gf.). *boh.* vklegye (4).

***Affrasias** *v.* **Affrodisia.**

***Affrenare** auffzeumen (75).

***Affresis** *v.* **Afferesis.**

Affrica daz dritte deil der erden (5, 7). *nd.* dat derde, durdde (23) del des ertrikes thegen den (22), ieghen dat (23) myddach. affrike (99).

***Affric-ana-, ona, africana** (76) (*est una litera*) *hd.* buchstabe (Mss. mog). bustab (68) bothstab (67, Voc. a. 1477. ✕ des frônboten stab Sm. 3, 601?). groit boickstave (147). boechstaf, lytter (83). boestak (22).

Af-, a-fricanus, afer, affera *hd.* einer vß africa *sim.*

***Affricere** (*aus* **afficere**) zwingen (7).

***Affricona** *v.* **Affricana.**

***Affricum** *v* **Afflictum.**

Affricus *hd.* sut- (66, 70, 134), zut- (59) -westen; sudwest (1, 4); s.-, sud. wesch- (67), seutwest- (110c), westerwesch- (67), sûden- (21), ein mittag- (6), österreicher (3 Mrg.), *nd.* west-, suatwest-wint.

***Affridore** *v.* **Affidoxe.**

***Affrod-i, -ica** *v.* **-ita.**

***Affrodillus** *v.* **Affodillus.**

***Aff-** (96), **aph-** (73, 85), **af-** (Gl m.) **-rodisia, affrod-issa** (92, 149), **-asia** (17) (*cf.* **agrimonia**) *i.* **satirion** (73), **aquileya** (96), **angimia** (85). swer-dele (85, 92), -tele (149), -zele (96), -telen worczelen (17). schelewort (85). *Zu unterscheiden von* **aphrode** wolfsmilch (Kl.). **affrisa** drachenwurtz (48). **affrasias** (76), **afrisia** *i. q.* **afrasia** (Br.) *herbae, aus* **euphrasia?**

***Affrodi-ta** en morghensterne (22); **-ca** *i. venus* (73). **afrodis** (Br.), **affrodi** (76) *grece i. femina latine.*

Affrutabulum eynreley vat (147).

***Affud-illum, -ulum** *v.* **Affodillum.**

***Affugere** zu iagen (110).

***Affugere** (*cf.* **affugere**) *hd.* fliehen (6). zu-fl., fliechen (76), flien (21, 4), flihen (3), flehen (5). vlen (22). to-vleen, -iagen (93. *cf. prc.*).

***Affu-, afu-, affa-mentum, affunctum,** *ł* **dume-tum, -ntum, tumentum** (133, V. a. 1477, Sm., Gl. m.) *hd. nd.* eyn dorn-, dornen- (147) -busch, -pusch (66), -bosch (76), -pechse (V. a. 1477), -hecke (17). eyn torn puchse (133). eyn dorre bosch (7). staudicht (4. *cf.* ståudich Fr. 2, 223).

Affur-, affus- (141) **-cillare,** *ł* **-cilare** (76), **-emare** (8, 9) *i. suspendere* (Br. &c.); **concu-tere** (66 &c.), **-sio** *prs.* (76). hengen (8. 9). vp hangen (83). zusammen sclahen (76).

***Affurno sui tum** *i.* **iplasmo** (76).

Affuturus zu, *nd.* to ko- (11, 19), kum- (8) -mende.

Afodillum *v.* **Affodillum.**

Aforismus *v.* **Amphorismus.**

Aforus *v.* **Afforus.**

Afr- *v.* **Affr-.**

Afr-asia, -asias, -isia *v* **Affrodisia.**

***Africanus** gepeynigter (74).

Afrodis *v.* **Affrodita.**

***Afronemoe** *v* **Infrunitus.**

***Agabite** *v.* **Agapite.**

Aga-bo, -fo *v.* **Agaso.**

***Agacia** *v* **Aga-tes, -ticia. Accasium. Aristolochia.**

***Agacium** *v.* **Accasium.**

***Agagepes** *v.* **Agape.**

Agag-ula, *ł* **-ola** *ł* **-a** (Kl.), **-ulo** (76, Br.), *i.* **Va-** (Br.), **pha-** (76) **-nus** *fornicator* hürrer (48) **agula** lecker (66. 83); *ł* **acorra-** ruffyan &c. (74) **adola** (*alph.* **agula**) *i.* *leno, lecat-or, -rix;* **agohola** *i. adulter-* (76). **agabula** *i. concili-* *ł* *lenocin-ator* Pap.).

***Agalaster** *i. qui* **deridet mundum** (8b); *aus* **age-** (Br.), **agel-** *ł* **agil-** (14 **-laster, age-** (Kl.), **ag-** (147) **-lastus** d nummer lachet (147); *i. qui* **nunquam ridet,** ✕ **alastor?** agalaster **pica?**

***Agalenso** *i. letor* (76); *aus* ἀγάλλομαι, *unie* **agalma** (Gl m. 1, 129)? *cf* **deca-lanzare** *i. cantare cum laetitia* (Pap)?

Agal-ma, -lena (9), **agam-alia** (147), **-a** (13) (*i. figura, speculum preclarum* Br. &c., *locus trinitatis* 110 &c. *cf.* **alma**) *hd.* clar, *ł* lauter (13) spiegel. der himel (110). spyegel; boits, scamplioen, stale, leyst &c. (147).

hd. nd. an-, *hd.* zu-gan *sim.*, -ghaen (11). began *ł* anuerden (99). an-vechten (8, -ere 9), -heben (17), -lauffen (17, 65), -fahen (65, 110). *hd. nd.* be-gynnen, -gunden (7), -gunnen (70). geghinnen (22).

***Aggredule** *v.* **Acredula.**

Aggregare huffen *ł* sameln (5, 6). h. machen (68). hauffen (8ᵇ, 4). hufen (76). samenen *ł* meren (9). sammen (4, 66). *hd.* zuhauff-s. sammelen (22). zamelen, *untersch. von* hopen (23).

***Aggregarius** (*canis, anders* Gl. m.) *frz.* chien a bregier (122).

Aggregatus *ptc.* gestvuet; *sbst.* eyn stvuenug der wort ader ander ding (17; *schwerlich* gestvnet &c.; *cf. nl.* by een stouwen **aggregare**; G. Wtb. *v.* stauen).

***Aggut-turari** (9), **-urare** (8), **agutero** (*prs.* 17), **-tulnare** (22, 23), **-culmare** (5, 7), **-lcubare** (67, 68), **-lcubore** (V. a. 1477), **agitulmare** (4) (*i. strangulare*) *hd. nd.* wo-, *hd.* wu-, erwu-rgen.

Agia, agya (76) *i. fragilitas propter quam gignitur invidia* (76, Br.). kranckheit des zorns (110), dair die hals vyß kompt (122). *Cf.* **agiae** (*aus* **anginae**) *i. glandulae* (126).

***Agialai** (><**achaia**?) erichenlant (48). **agiale-i** *i. arcades* (Pap.), *archades, -a civ. archadum que nunc peloponensis vocatur* (141).

***Agi-** (Gf.), **agr-** (141), **angi-** (130) **-avia, ang-** *ł* **age-aria** (130) balkun (Gf.). **agea** *i. locus, ł via* (110, Br. &c.) *in navi in quo hortator descendit* (76, *sim.* Gl. m.), *per quam citator ad remiges accedit* (Br.); *recurrens unda ł grece navis* (141). des scheeps wech van bynnen (147). *Cf.* **agiama** (Br., Gl. m.) >< **agina.**

***Agie** *i. umbraculum ł sancte* (141).

***Ag-, acg-** (Gf.), **aig-** (130), **a-** (148) **-ilia** *i. vermis fab-ae* (148), *-arum* (48). bonwibil (130, Gf.). cyn milwe (48).

Agilis stedick (5ᵇ). *hd. nd.* be-hende, -hyne (13), -derue (13, 22). *hd.* bederbe, snel *sim.*, schneltetig (4), risch. resch (8, 9), ryasse (12), gering &c. (88), wircklich (10), wurcklicher (75), arbaitsam (1). doenlich (89). beschef-, anrich-tich (22ᵇ). wacker (83, 107, 110). gam-, *var.* gan-ber (*cf.* Sm. 2, 48); bruch-, pruch-, proch-sam; gleneke; gerur-ig, *var.* -rig (75). beru-reg (99), -ich (8ᵇ. >< berue, bederue?).

Agilitas *hd. nd.* behendicheit *sim.* beder-bekeit (5), -uicheit (23). rescheit (8). snelikeit (9). snel-, wacker-heit (83, 122). ligtheit (99). geradikeit &c. (65).

Agiliter behend- (7), wurck- (75), wacker- (122) -lich. behen-ds, *var.* -ts (65).

***Agillaster** *v.* **Agalaster.**

Agi-na, -ama (64, *cf.* **-avia**) *i.* **soapum** ericiane (Pap.), *i. festinantia ł foramen in quo se* **trutina vertit** (Br. *sim.*). **agni-ta** *i. for. in quo* **cortina fertur**; **-a** *for. in quo* **vertitur** *lingua libre* (76); **-ane** wagen loch da dy - - ynne hange (8ᵇ). (**agina**) ein loch da in die sung in der wag gat (110). der waag-kloben o. loch im w.-kengel (K1ᵃ.). hayst-, yl-, snellinge (147).

Aginare *i. festinare, fugare, negotiari* (66 &c., Br., Gl. m., Dz. Wtb. 7. *cf.* **agitare**) *hd.* ilen (Mnc. mog.). ylen, touwen, iagen &c. (147). **agnio** *i. agilo ł fugo* (76).

Agi-, age-, argi- (147) **-nator** (*i. actor ł mercator qui rem suam celeriter agit*; *im* Br. *etwas untersch.*; *cf.* **agenus** &c. *v.* **agenei**) eyn kauffman (17). schneller o. gehender k. (75). coipman (147).

Aginon, agmon (76) *grece i.* **vicus** (Br.), **vnicus** (76) *latine.*

Agiographia *sim.*, **agographa** (*i. sacra scriptum* 136) *hd.* die heilig, helge (5), *nd.* hylligne scrifft *sim.* heilige geschrifft (75).

Agiographus *hd.* schriber der heilgen schrifft *sim.*

Agyos, ayos (Br.) heilig (8, 9). hillich (22).

Agyrta küntzenspiler (135). storger (K1.).

***Ag-** *ł* **ar-ista** eher (74).

Agitanter *hd. nd.* ylich. *hd.* ilichen (17), eylig (134), zu hant, behendeclich *sim.*, bald, schnell (110), schier (76). tzo hantz, haestelich (132). drade (22).

Agitare *hd. nd.* iagen, ylen. yagen (5ᵃᵇ). eylen (9, 4). dickwil iaghen off roeren (132). dick will uagen (*sic* 68). roteln (8. *cf.* rodeln, rötheln Sm. 3, 57, 158, *nhd.* rütteln). schetern (22ᵇ).

Agitator (*i. vector* 68) fuorman, triber (110). wan-tr. (8). wagen treiber (9 *sim.*). wagner (68). waeghener (132).

***Agitedum** kecklich dran, lieben gesellen, zu hurß (88).

***Agitulmare** *v.* **Aggutturari.**

***Agla** *v.* **Agna. Alga.**

***Aglastus** *v.* **Agalaster.**

***Agiossa** *v.* **Agniglossa.**

***Aglu-cinare, -tinare** *v.* **Agglutinare.**

Agmen *hd. nd.* schar, schare. *hd.* gesellc-, gesel-, gscl- (76) -schafft; her, heer (8), zögende heres krafft (48). *nd.* sel schop (22), zel scop (23). folck (83). ein schar volckes (68). vily, menge &c. (88).

***Agminus** *v.* **Agninus.**

***Agmon** *v.* **Aginon.**

Agna chilpirun (*pl.* 141, *sim.* Gf.). kelber (7). auwe (8ᵇ). ou (99). mûder lamp (19). **agla** *i. solemitas ista ł vitulus*, >< **agga** *hbr. festivitas* (141).

***Agnaminare** *v.* **Agnominare.**

Agnatio mage- (8ᵇ), mock (77) -schafft.

Agnatus mayg (12). nefe, mack vater halb (48). vattermag (93). mock; *ptc.* angeborn (77).

A-, an-gnellus, agniculus (7) lem*hd.* -pgin (5), -gyne (133), -plein (9), -bli (93), -belin, -lin, -pel, *nd.* -meken, -kin. lämpel (1). scheffelin (7).

***Agnes** (*cf.* **magnes**) en sten (22).

Agni-glossa (Br.), **-gossa** (7), **-glussa, agnoglussa, aglossa** (66 &c.) (*cf.* **arnoglossa**) *hd.* schaffe- (7), schaff-, schof- (6), schauf- (68, 76) -zunge; wegbreyd *sim.* schaeps tzonge (132). *nd.* scapes tunge, wegebrede.

Agni-nus, -us (22), **agninus** (8ᵇ) lemme-ren (8ᵇ), -rn (22ᵇ), -n (22).

***Agni-** (8, 9), **agno-sperma** (8, 9, 101, Gf.), **-sperina** (48), **-spornia** (7) salbiun- (101), salben- (9), selben- (7), saluian- (8) -bleter *sim.* dalichen blatt (48), *cf.* **viburnum opulus** salbenbaum; talinkenbeere &c., *slav.* kalinik (Nmn.). **alesperima** (85), **anesper-ma** (47), **-ina** (96, Sm.), **-tina** (74. >< **vesper**), **anesperina** (148), **anesperius** (8) haselbir (Sm.). hasen-here (*ll. cc.*), -pere (74), -byn (*sic* 149).

***Agnita** *v.* **Agina.**

Agnitio *hd.* er- (9), be-kentnisse. erkantniß (75). bekenn-unge 19), -inge (11). kunde (99).

Agnitus bekant (22).

***Agnius** *v.* **Agninus.**

Agnomen *ab eventu ut* tiltap, nar (75. *cf.* cognomen). *hd.* zu-, o- (48. *cf. wetterau.* un-?), *nd.* to-, by- (22ᵇ) **-name, -namen** (22, 48), **-naem** (11), *hd.* **-nam,** -nomen (9), -n. von glucks oder von vnglluckes wegen (17). chuntnam (141). thorneys name (10).

Agno- (9), **agna-minare** nennen (8,9).

Agnoscere *hd. nd.* be-, *hd.* er-kennen. beken (17).

***Agnosp-erma, -erina, -ornia** *v.* **Agnisperma.**

Agnotus erkant (75).

Agnus *hd. nd.* (99) lamp. lamb (110, 134). lampe (67). lam (5ᵇ, 14, 22). lemlin (65).

***Agnus** *v.* **Ocnus.**

Agnus (*aus* ἁγνός) heilig (8)

Agnus castus, argus c. (149) kusches kint (48). keusch lamp &c. (73). artenhewe (Sm. V. *cf.* BM. 723). schaf-mülle (73, 113), -milch (91), -milte, -wulle (73).

***Agoga** ein (waßer-) kunst (125).

***Agographa** *v.* **Agiographia.**

***Agohola** *v.* **Agagula.**

***Agoi** *v.* **Agoro.**

Agol-us, -um (141, Gl. m.), **-ium** (8, 9, 13), **agulus, agalu-s** (48, 75, 139), **-m** (75) scheffer- (8ᵇ), hirten- (48), hueter- (75), bischoff- (17) -stab. hirten-stecken (110), -kule (8), -kewl (13). hwt kewle (9). kolbe (49). schuffel (110). scup (107). schuppe, spreeth (109). schup, spreyt (63). spriet (107, Kil.).

***Agom-a, -erus, -iteca** *v.* **Agoni-a, -theta.**

***Agomus** *v.* **Ago-nia, -ranomus.**

Agon kamp (8ᵇ, 21, 23). lamp (22. >< **agnus**). *hd.* kampff, kempfunge (6), fechtung, f. also der kramp (18); dot-, doitf. selc- f. (5ᵇ), -zuckunge (17), -togen (109). sel enziehung (1). hinzug o. schar (48. >< **agmen**). *nd.* vechtinghe, dat- *v. hd.* strid, strijt, streit (9), kryg (8ᵇ).

Ago-, aga- (76) **-nata** *hd.* kemp-er, -fer (6, 76); vber winder, yberwintber (*sic* 96), ober wynner (18). vor-w. *ł* kempe (22).

Agones &c. *v.* **Agenei.**

Agonia *hd.* eyne, eyn vechtunge (9), todt-v. *sim.*; mit dem dode ringen (18), todringung (65), stryt (68), strit an dem dode (8), streit mit dem tod (75), kampfe (8ᵇ), kampf, eyn siel ziehen (7), sel entzihen (4), sele-scounge *ł* -abe scheid (5), ziehung zum tode (74). *nd.* sel toginge *sim.* cendinge (11). worstelinge (99). truwynge (*i. fiducia* 147). **agom-a** bethung (13. *aus* vehtung?); **-erus** (13), **-us** (9) kempf.

***Agonicus** &c. *v.* **Agonist-a, -icus.**

***Agoniseta** *v.* **Agoni-sta, -theta.**

Agonisma *hd.* strijt *sim.* kampf (3). kemper (18).

Agoni-sta, -seta, -zeta, -cus (8), **aganis-ta, ℓ -eta** (76) *i. pugil, victor; (cf.* Gl. m. 1, 188ab) kem-pe (17, 22), *hd.* -p (18), -pf (8, 9), -pher, -pfer, -per. wringer (138). rynger (110, 138). worstel-er (83), -aer (107), -re (99). *hd.* vberwin-der.

***Agonistare** *v.* **Agonizare.**

Agoni-sticus, -cus (76) stritber (17).

Agoni-theta, -teta ℓ -tera (68), **-teca, -esta, -eata, -sta** (*q. v.*), **agom-** (4), **agron-** (8) **-iteca** *hd.* gries-wartel (4), -wertel (1), -warte; grys-, kriegs- (9) -w.; gres wort (7), grießwert (75), grisbart (6).

Agoni-zare, -zari, -zare, -stare (22) *hd. nd.* striden. *hd.* stri-, strit- (6), streiten; vechten; mit dem dode, tot v., striten *sim. hd. nd.* enden, einden (11). sel ziehen (3), en-z. (1, 2), aus-z. (8m.). *nd.* sel thogen. seln slan (5b). in todes noten sein o. arbeiten (75). a. tzer doit (132). arbiten ter doed (83). worstelen (99).

Agonisela (*cf.* **agoni-sta, -theta**) dye in den doyt den stervenden wat guetz voyr seget off bysteit (147).

Agonomus *v.* **Agoranomus.**

***Agonstaflen** (*cf.* **staphys agria**) morchele (48).

***Agonthei** *v.* **Agenei.**

***Agonus** (*piscis*) welsche agunen *f.* (146).

Agora- (129 &c.), **ago-** (17, Br.), **agaso-** (Gl. m.) **-nomus, -nomi** (*pl.* 125), **-cio-mus** (147) (*i.* **princeps** Br., **pr. actuosus** 17, pr. *per* **acceronem nominatus** 128), **agomus** (*i.* **pr. natus** *de* **agôia** 76), **agora-, agero-** (17, Br.) **-nimus, -mines** (*i. dilectus* Br.), ἀγορά*νομ-ος* (112), **-oi** (*pl.* 95, Anz. 4, 92. *cf.* Gt. 3, 384) *aus* ἀγορά × **agaso**?) daz sint pfragenara (95, Anz.). kastenvogt ℓ baumeister (112). buchern (*i.* **aediles** 125). ein treffelicher forst (17). van herlicker dait eyn vernoempt heer (147).

Agoreus (*i.* **nundinarius**) martmei-ster (125).

***Agorium** *v.* **Augurium.**

***Ag-, ast-** (*sic* Ziem.) **-ornes** wolues-uurz (Sam.).

***Agoro** (*i. domesticus* 66 &c. *cf. prc.*), **agro** (147, V. a. 1477), **agoi** (6) *hd.* wirt, wurt (6, 66), hus herre *sim.*, haußherr (134). *nd.* wert, hus her; weert ℓ huys-heer (147).

***Agosa** krippe (Sam.).

***Agr-a, -e** (*i.* **canape** 117) han-ef (Sam.), -if (117).

***Agra-, agro-** (47) **-men** (*i.* **cangium** 131. *cf.* **serpinacia, proserpina** &c.) ana-tret (141). auetcet (*sic* 131). *hd.* eber-(9 &c.), ebers- (76), elber- (49), graß- (3) -wurtz. *nd.* everwort (47, 85). *Cf.* **agriston** *gr. gramen lat.* (Pap.)?

Agram-, agra-matus vnge-lart (17), -lert (110).

***Agramonia** *v.* **Agrimonia.**

Agrarium ackerlon (75).

Agr-, ag- (8), **agell-** (8b) **-arius** *hd.* acker-, paw- (4) -man.

Agrascum *v.* **Agresta.**

Agra- (Br.), **agro-** (76) **-sum** *i. violentia.*

***Agrastisma** *v.* **Acratisma.**

***Agrauia** *v.* **Agiauia.**

***Agre** *v.* **Agra.**

Agredula *v.* **Acredula.**

***Agremonia** *v.* **Agrimonia.**

Agr-esta (Gl. m., Kl.), **-estis** (*q. v.*), **-est** (17. *eig. deutsch*), **-ascum** (*i. omphacium* Gl. m.) als man hat in welschen landen (17). *Cf.* Gr. Wtb. 190 *v.* agraß. Dz. Wtb. 8.

***Agrestare** *i. percutere* (76 &c.). slagen (7). ackern, plogen (18).

***Agrestia** (*i.* **agroykeia** 13) vnlustigheit (10), -keit (12). vnclustikeit (13).

Agrestia ferramenta pflugysen (85).

***Agrestis** wilt krut (22). vnzydich trubil (5b. *cf.* **agresta**). *i* **agrimonia** ackerkraut, odermeng (75).

Agrestis *hd.* wilde; vnge-czemt (8b), -buet *sim.*; acker-, dorf- (8b), felt- (8), bur- (5b), bû- (21), *nd.* dorp- (99), bu-man, de den acker bwet (23). ain eger (76).

A-, e-gretta (*aus frz.* **aigrette**, *cf.* Dz. Wtb. 7) habicht (Kl.).

***Agreuare** (*aus* **aggrauare**) beswa-ren (22).

***Agri** *v.* **Agenei.**

Agric-ola, -ula, -olator, -olanus, -olonus, -ularius (75) *hd. nd.* acker-, bou- (11) -man. ertwinne (99). bawer (91).

***Agriculatura** eyn art (17).

***Agricolmare** *i.* **aristari** ehern; eher auflesen; stupffeln (74).

***Agricultare** veltpawen (74).

Agricultura *hd.* acker-wergk (10), -gang (110), -buwe *sim.*, -ung ℓ buwung (19). bouwinge (14, 89). lant- (83, 108), ert- (89) -wynninge.

Agri-, ℓ acri- (Kl.), **aqui-folium** stech-palmen, -apffel &c. (143).

Agri-, agra- (87), **agre-** (3), **arge-** (Gt.), **argi-** (50a, Sam., „*pro* **agri-**" 141) **-monia, -monie** (50a), **-nonis ℓ argemonis ℓ arrigenes** (Sam.), **agrestis** (*q. v.*) (*i.* **eupatorium ℓ marmorella** &c. 143) let-icha (Gt.), -eche **arrig.** ℓ bletecha (Sam.). blatich (50a). agram-üni (93), -oi (87). agrim-onien ℓ -inien (143), -oi (146), -et (1). *hd. nd.* acker-, acher- (21) -crut, *hd.* -kraut, -mennig *sim.*, -meng ℓ -blûm (67, 76), -blumme (7). agerm-eng (143), -inge (125). adermon-ie (85), -i (91). *hd.* ader-, oder-menge, -meng, -meyng, -me-nig. grensing (19). greyn (89). grent (11). brach-fan (6), -krut (48). bruch-kraut, -wurz (Nmn.), borworz (96, 149). hail aller welt (50c, Nmn.). haole- (48), holle- (10) -worcze. fichwrcze (105). bilse (Sam.). gun-derebe (21) *ags.* gar elife (94a). **arguuia, ang-imia** (85), **-man** (149) schel-wurtz (7, 149), -wort (85).

Agrio-, agro- (22) **-phagi** (Kl.), **-phagite** (22, 141, Br), **-phagita** *i. cyclops ℓ* **-phadita** *i.* **antrophagus** (147) lude de men vlesch (**solas carnes**) etten (22). eter die mynschen vleisch ytt; eynoig-ich in den vorhoyfde (147).

***Agripa** *v.* **Agrippa.**

Agripennus *i.* **tesserinus** acker ongebuwet, eyn driesch (147).

***Agripina** (*herba*) ramm-o, -e (Gt.). *Cf.* **agrippus** wilder ölbaum (Kl)?

Agrippa en name des mannes (22). gebaeren myt groten arbeyt synre moeder; **agripa** dyer dat mit den voeten op der erden sit (147).

Agrippus *v.* **Agripina.**

***Agrisipio** *i. arcus* baich (147).

***Agriston** *v.* **Agramen.**

***Agritanica** *v.* **Artemisia.**

***Agritudo** *v.* **Agaritudo.**

***Agro** *v* **Agoro.**

***Agroykeia** *v.* **Agrestia.**

***Agromen** *v.* **Agramen.**

***Agroniteca** *v.* **Agonitheta.**

***Agrophagite** *v.* **Agriophagi.**

***Agrosum** *v.* **Agrassum.**

***Agrub-ista, -us** baitscap to vorents seggende (147).

***Agubisare** baitscap to vorens seg-gen (147).

***Agnculmare** &c. *v.* **Aggutturari.**

Agula *v.* **Agagula.**

***Agula** (*cf.* **agulia** Gl. m.) vat van eynre gewassen fleschen gemaect (147).

***Agulus** *v.* **Agolus.**

***Agum** lachen (121), *aus* **sagum** × **aguna** (Gl. m.), *ngr.* γοῦνα *pellitium*?!

***Agusta** *v.* **Agusta.**

***Agutulnare** &c. *v.* **Aggutturari.**

Ahenarius, faber ah. (*i.* **ferramentarius** 125) keßler (111, Kl.). kesßel-bußer (125).

Aianea, ayomena (76) *i. vltimus* **color** (Br.), **color** (76) *in coitu quo omne corpus concutitur.*

***Aicati** *v.* **Accasia.**

***Aye** *v.* **Eia.**

***Aigilia** &c. *v.* **Agilia.**

Aia, ayo kosen (1). spreken (22). ig seege (99).

***Ayomena** *v.* **Aianea.**

***Aipiculus** *i.* **apex** groit boickstave (147).

Ajuga, abiga, arugo *i.* **chamæ-drys, -pithys** erd-pin, -kifer; schlagkrautlein (143).

Aiso-on (Kl), **-n ℓ ayson** (87), **ayhon** (50a), **ason** (96) (*i.* **semper vius** 87; *cf.* **asion**) hus- (7, 50a, 87), *verb. in* hasel-(87.× **asarum**), haus- (Kl.), lis- (96) **-wurz.**

***Akanna** *v.* **Alcanna.**

Ala *hd. nd.* vlo-, *hd.* flu-, flû- (6), fly-gel. flogele (8). voghel (22). feddach (103) vet- (6, 49), fit- (12), fluth- (7) -tich. fethich (7). ritter (*sg.* 147 *aus* **alae** *equites missv.!*). *i. turma hd.* schar. *i. humerus* (*cf.* **ascella**) usel (13). oschel *pars pilosa sub brachiis ℓ* sterne (49). achsel, arm (64). dreieckecht (8), driecket (9, 13) sper..

Ala *i.* **ypocrisis** ipocrijtscap (147). *i. falsa religio vnde Job de* **hypocritis**... *extenderunt* **alas** &c. (Br)!

***Alab-** *v.* **Alap-.**

Alabarches *i. salis prefectus* (Gl. m.); *i. q.* **arabarch-es, -us** *i. princeps* **ære ℓ** *virtutis* (Br). eyn sphenner (125. *i. q.* spänner *der Halloren* Fr. 2, 291 *sq.*).

***Alabasco** *v.* **Allubescere.**

Alabast-er-, -rum (5b, 93) merbel-stein (3). weis m. (1, 4). *hd.* eyn wiß, wyßer, weiß, *nd.* wit mormel-, *hd.* mar-mel-, mermel- (5), marmer-stein. glen-zender marmel (93). **alabastrites** (Br.), **alacrices** (76) *est lapis candidus.*

Alabastrum marmer bychßen (66). wiß marmel stein puchsen (75). m.-buchs (110). ein steinnen m.-, **alabaster-**, sal-ben-krug (65). eyn warmer busse (*sic*

). en vat van mornielstene maket (22). ænvat (99). een steenen vat (89). steyen vaiß (19). busch (8). steyn-buchse 9), -büchsse (12), -busse (17), -busche 8, 9). puchs zu der salben (75). s.-, salb- (134) -puchß (68, 134), -puchßen (66), -buchsen (70).

***Alabor** (*versch. von* **allabor**) abe fallen (8b).

Alabrare haspelen (66, 88, 110). keltern (Gl. m.).

Ala-, ali- (94a, 120, 141, Gf., Gl. m.), **alli-** (Pap.) **-brum** *in quo* **librantur, liberentur** (Gl. m.) *fila. hd. nd.* hasp-el, -il (120), -e (23). wey-phe (3), -ffe (4), -fe (9), -se (*sic* 8). werf (77). wirten (Gf.). garn winde (19). *ags.* riul (94a).

***Alacer** *v.* **Allicere.**

Alacer *hd. nd. aus* vro-, frō- (9), fre- (13) -lich, -lick (22), -lichen (21). vro (22). blide (11). rechs (99. *aus* resch). gezaler (8sm.). schnell (65). hest (13) wol mugend &c. (88).

***Alacer** (>< **aleator**) *ags.* tefleri (145).

***Alacrices** *v* **Alabaster.**

Alacrimonia *hd.* freu-, frey- (18), frō- (67), *nd.* vroy-, vrou-de. fred (76.) frölicheit (9). snellycheit (93 *sim.*).

Alacris (*i.* **leui-s, -us, lenis**) licht *ł* vrolich (22).

Alacritas vromde (*sic* 22). snelheit (11, 19, 89). uerscheit (99).

Alacriter (*i.* **leu-, len-iter**) licht-, *ł* snel- (7) -lich (7), -liken *ł* vrolicheit *sic* (22). lifleke (99).

***Alalte** *v.* **Alx.**

Alaman- *v.* **Alman-.**

***Alamen** *i.* **lam-ina, -ella** lamel, messerkling (74).

***Alantopolis** panswijf (Kil.).

***Alantopolium** pansmerekt Kil.).

***Alantus** (*herba*) purcille (104).

***Alap-** *v.* **Alop-.**

Ala-pa, -ba *hd. nd.* hals-, *häufiger* **backen-**, baken- (13), baccen- (3), packen- (1), kinnebac- (110), wangen- (97, 169) *hd.* -slag, -schlag, -slack, -strich, -streich, *nd.* -slach. manslag (1). handstreich, maultasch, (*wetterau.*) husch (112).

***Alap-acius, ł -ius, -is** (Gl. m.) (*cf.* **alogus**) teycken in den boycken die verbetert sint (147).

***Alapag-are, -us &c.** *v.* **Arapagare.**

Ala-pare, -pisare, -phisare, -bisare *hd.* halsla-hen (7), -gen, -n (5). backenslan (21), -slege geben (17), -straich schlahen (76). an die kynbacken schlagen (110 *sim.*).

Alapi-s, -us *v.* **Alapacius.**

Alapista *v.* **Alapus.**

***Alapsa** (*aus* **alapathus**) lo, *ł* **galla** (149), *quod cardones habet* (47).

Ala-pus, -pas (22), **-phus, -bus, -pista, alo-pus, -phus** (76) eyner der slege lit (5), lyt slecht (7), sich lest schlahen (17) vmb gelt, vmb lone (7). ener de de sleghelick (*aus* sleghe lit) vmme geldes willen (22).

***Alapus** ein bakke (9).

***Alaph-** *v.* **Alap-.**

A-, ha-lare *i.* **alas** *ł* *brachia ad modum alarum extendere* (*altfrz. estandre* Gl. m. *-mirare ł redolere &c.* **alare** Angeln denen (5). flygel vßstrecken (68, 110). **krutzen** (69), **kreutzen** (66, 70, 134) die flugel. **ankreutzen** als die vogel (74). curtzen als man dē flogel kürczet (21), den fogeln kurzt (5). korten also men de vlogelen (23), voghelen (22) kortet. kotzen als man den vogeln kotzt (56. *cf.* **auiarium**). zyemer als man dye fogel czyemet (18). kurtzen. *vig.* rangen (7). tenen o. rancken (78). ranggen (8m. 3, 115). rensen (*ib.* **alatro** 17). rannsen (3). rewssen (1). reuseren (9). rusern (8). raußen (74. *cf.* 8m. 1, 126. rewchsen *ib.* 11. rußen **stertare &c.**). **halare** rusterin o. odemmen (8). reusern *ł* edemyn (9). wol rucken (68). kychen, *varr.* keychen, kicheren, blasen, atemen (110). *Aus* krutzen *brachia in modum crucis extendere wurde* kurtzen, *daraus* kotzen, *zugleich aus* flogeln fogeln; **alare** rensen >< **halare** reusen *u. s. w.*

Alarica ritters sper (147).

***Ala-, ali-tes** kifedare *sim.* (Gf.).

***Alatile** federwisch (74).

Alator vechter (74).

***Alatus** (*aus* **alapathus**; *cf.* **alapsa**) clipe (*herba* 17).

Alatus *v.* **Adlatus.**

Alau-da, -ga (8), **-dula** (1, 2), **ala-** (76), **al-**, (Gf.), **all-** (122) **-oda, alunda** (8. u.), **laud-ula** (34, 120, Gf.), **-ila** (121) lewer-ic (11, 109), **-ick** (147), **-ck** (22ab, 23), **-ich** (88, 132). leuwerick (89). lericha (120), **-che** (8b), **-ch** (5, 6, 7, 9, 49, 147), **-ken** (13). lero-cha (121), **-ch** (1, 2). *hd.* lerch-e, -in (48); lerch, leirche (8); lyrche (5b), -ge (17), -ckel (12); lerckel, lirghe (21). **alauda** (*alph.* **aluda**) *est columba siluestris* holcz tub (76). **alunda** *id.* (6). ringeltaube (4). *Dum* **alauda** *canit* **cair-cair** *scolares currunt* **pirpir** (3).

***Alaula** *v.* **Alleluia.**

Alausa *v.* **Allosa.**

Alba albe (5b, 48). alban (75d). alb (64, 75, 93) der priester (75). alen (1). en aluen (11). chemis (104. *aus* **camisia**) eyn wyß linen tuch (64).

***Alba** *v.* **Albea. Alba.**

Alba menta wizi minze (8sm.).

Alba regalis, albargalis (1) stulweissenpurg in vngern (74). weissenburgk (1).

Alba spina hage- (48), *ags.* hagu- (136) -dorn.

Albane ald note wittechtich (147).

***Albanus** (*aus* **tabanus**) bremo (131).

Albare *hd.* wiß *sim.* machen; w. m. von kunst (21), von konst wegen (5), mit ußwendigen werken (76); wißen *ł* bleichen. *nd.* wit maken, wytten.

Alb-ea, -ia, a (5b, 48) (*fl., boh.* labie 4) *hd.* die elbe, elb (1, 110b) in sachssen (1), in den sassen (5b). elfe (13). *nd.* die elve. (>< **alba**?) albe (68); eyn aluc (97). die schelde (110 *varr.*, 132).

***Albea** *v.* **Albugo.**

Alb-edo, -editas, -itas, -icies, -ies, -um (8. *q. v.*) *hd.* wißheyt *sim.*, weyshait (1), weissikeit (4). *nd.* witheit.

***Albeia** *v.* **Albesia.**

Albere *hd.* wiß, weiß machen, wesen (8b), werden, w. von naturen, w. von natur, syn von n. (110). *nd.* wit werden, witten (99).

Albescere anheben wyß zu werden (75). wiß (7, 8), weys (9) ma.... (99).

Albe-sia, ł -usia ł -ia (147) *i. genus scuti* (Gl. m.), *g.* **scorie** (76). schylt, boeckeler, tartz (147). schilder der Albaner (Kl.).

***Albeus** *v.* **Aluesus.**

***Albeusia** *v.* **Albesia.**

***Albia** *s. pr. regionis* alb (66, 76).

***Alb-, all-** (8) **-ibescere** (*aus* **bibere** >< **libare** >< **allubescere, alibastare?**) begynnen zu trynken (9), drinken (8).

***Albi-ca, -da** (88) (*piscis, cf.* **alburnus**) eyn blye o. blicken (19). en bley (11, 88).

Albicare kleyn, Mrg. schyn, weissen (64).

***Albicilla** *v.* **Albicula.**

***Albicium** *v.* **Alopicia.**

***Albi-corium** (4), **-coreum, -torium** *ł* **aliocorium** (75), **cori-album** (*q. cf.*), **-agum** (12), **-ola** (5b) (*cf.* **aluta; eruca, -s, -um.** Sm. 1, 97) irich (1, 5ab, 2, 4). irch (2. 75). erich (13, 22b). erch (12). weys irich (4). wisb-, *var.* wese-erch (75). erche leder (17). dunne l. (22b). dunn weiss l (74). *Schon ahd.* irih *sim., russ. poln.* ircha *böhm.* jircha *magyar.* irha; *daher* ircher (74, 75, 8m.) *böhm.* jirchář **pelliparius, gallarius** *q. cf. Ausser mlt.* **eruca &c.** *vgl.* **hircus, ircus** *in der Bd. cilicium, wozu* ireh *&c. pellis caprina, auch animal* (BM. 753); *auch* **hircha** *tomentum* (Gf. 4, 1018) *stimmen.*

***Albio-ula, -illa** (*i.* **cinclus &c.**) we-, be-gesterts; bach-, wasser-steltz (Ren.).

***Albicum** *v.* **Albitum.**

***Albida** *v.* **Albica.**

***Albido** *v.* **Albor.**

***Albigum** *v.* **Albitum.**

***Albinum**, *gr.* γναφάλιον ror *ł* vürkraut (144).

***Albio** *v.* **Albus.**

***Albiol-a, -um** *v.* **Aluesolus.**

***Albioe oculus** staraplinter (Gl. Cam.).

***Albipedius** *ags.* huit- (136), hint- (94) -fot.

Albi-tum, -cum (74, 76), **-gum** (4) *i. formula* ein leist (Br.). laist (6, 76). last (74). eyn lascheri-ge (4). -nß (3).

***Albium** *v.* **Aluesus.**

***Albo** *v.* **Allo. Albus.**

Alb-or, ł -ido ł -unea (136) *i. signum lepre* (Br.). aucz- (9), weyse aus- (3) -seczikeit. wiß ausetzekeit (8). mallaitsche vale, witticheit (147). das weiß im ay (91).

***Albucinum** (>< **balbuca?** *cf. sq.*) *v.* **Oxygala.**

***Albu-cium, -tium, -cum** (*cf.* **prc.**) rur-, butter-milch (75).

Albugo (*i. albedo oculorum &c.* Br. *cf.* Gf. 4, 709) oug-, houu-isal (Gf.). ho wisel (141). ougwis (93). auge wiß o. gel (8). augen wiß (5b). dz weyß in den augen (1 *sim.*). wiß auß-, fucht-ekeit (17). wize a. *oci*, mal a. *oculi* (100). das wis in dem ögen (6). daz wiße von dem eye (18). *hd.* das weyß in eynem ey (*i.* **albumen** 66 &c.); eys wiß (Mss. mog.), eycz vis (9). *nd.* dat witte in deme eyge, van eye; wit uan dem eie (99). cincho (Sam., Gf. 5, 681). *ags.* flio (*oculi* 94; ficáh Bosw.; *cf.* albea *sordes aurium* 136, 145).

Albula, a. cerulea (Hen.) gangvisch (13b, Hen.). reneck (Kl.). renchen, reinancken, allbock, blawling, felcken, blaw-, adel-f. Hen.).

Alb-um ℓ **-edo** naturlich weiz (9), wiß (8). wißding von nature (65). wiez (48).

Albumen, alumen (8) *hd.* dz weyß in dem ey *sim.*, daß wyß in dem eye (21). eys weiz (9). eyes (8), eyß (5b) wiß. glar (93). eyger clar (48).

***Albunea** *v.* **Albor.**

***Albunea** *nympha* (Pap.), *i. castellum in samis* ℓ *vna de* x **nib-** (Pap.), **sia-** (141) **-illia.**

Alburnum der spin o. das weiß am baum zunächst by der rinden (74). spynt in dem holtze ynt myddel (132).

Alburnus (*piscis; nomen idoli* 76 *sim.*) albe-l. (Kl.), -n, alffen, blickt, blieg-g, -le (Hen.). bliecken; weiß-, zwibel-vischlein (*pl.* 135). *nl.* blye, bleye, ruyssen (116). **a. minor** haßlen, langlein (Kl.).

Albus wiße (8b). wiiße (19). weyß (1). schneeweys (111). wit (99).

***Alb-us, -io** *ind.* ℓ **-o**, *g.* **-onis** boick des levens (147). puch des lebens (74). **albo** *liber in quo nomina sanctorum scribuntur* (Br.). **albus** *tabula in qua scribebantur milites* (Pap. *cf.* Gl. m. *v.* album).

***Albutium** *v.* **Albucium.**

***Albutum** *v.* **Alutum.**

Alc-, alk-, ak- (47) **-anna, altamia** (96), **atamia** (85) ertapp-fel (9), **-pel** (85, 96. e (*sic* 47). ordaphel (149). ferb kraut (64, 125). zwilgenholz (V. a. 1618). hausblasen (Kl.).

Alce *v.* **Alx.**

Alcea, alcaea ≻ **althaea. alcea** *i.* **verbena** (Br.). hochleuch-t (Das), **-ten** (73, 116). felriß (116). sigmarswurtz (*gr.* ἀλκία 112 *sim.*). **alc-ea,** gew. **-ia, alt-** ℓ **alla-cia** (21) pappel (3, 5ab, 23). p.-kraut (3). papel (1). popele (22). *hd.* bap-pel, -peln, -eln (18). **altia** eyn wylt ror (*i. silvestris* **alga** 97). papel (6). **alchia** *id.* (4). dornwurcz (3). **althea, altea** *id.* (6, 76). dorwrtzel (49). ebich (12, 49). ebiche (13). eybich (91). ywesche (13, 85). yb-es-e (85), **-isch** (9, 64), **-esch** (48), **-esche** *f.* (4), **-ischea** (149). **ibesche** (*i.* ibiscus 93. *cf.* Gl. I, 101. BM. 743). *hd.* eybisch. eybischplat, **czu riben nücz.** prichst dich (*vomis*); wilder papel (3). *hd.* wilde papele *sim.*, popelen (68), bappelen (48). *nl.* wilde, witte (92) malue. w. huemst (93). witten huenst (116), hemst (Kil.). *boh.* wlasky zlazz (4, *jetzt* sléz). ysinkruth (48). maltz (8b. *cf.* **malzenaaen sorbus domestica** *neben* mas-, **mehl-**, mosch-beere, eibisch &c. **a. anouparia** Nem.). wind (92). stocworz (96). **althe-a** merse mealewe, **-e** seminte (94a). **alcesa** ybisch (8). **asima** pappele (96).

Alce-do, -rto (117) (*i.* alcione, *von* alcyone *interch.* Pap.) heigir (Gf.). haiger (117). *ags.* mæw (94).

***Alcedonius** eyßvögelisch (112).

***Alcerto** *v.* **Alcedo.**

***Alcia** *v.* **Alcea.**

Alcida *v.* **Halcida.**

Al-cion, -cyone (Br., Pap.), **-chion** (48, 83, 110), **-ones** (8), **-ionus** (9), **-loles** (75) (*cf.* **alcedo. allimio.**) *hd.* mere-, mer-, meyer- (9), **winter-** (68, 83, 110) **-vogel, auff dem mere** o. **see** (110), **up der zee** (83). **mer fogelin** (48). **alciones** (*i. aues marinae; cf.* **aluco. strix. cauan.**) **wihil, wigil** (Gf.).

***Alcus** *v.* **Alx.**

***Alchami-a, -sta** *v.* **Alchimi-a, -sta.**

***Alchanali** (*aus* **archangelus**?) *grece* eyn anfang des guden (17).

***Alchemia** *v.* **Alchimia.**

***Alchia** *v.* **Alcea.**

Alch-imia, -emia, -amia (75), **-onia** (5b) konst von irez (5b). ein kunst von dem ercze (4). chunst von dem ärtzt (1). verwandlung eines ertzes in anders (68). kunst zu verwandlen ein metal in das ander (110). alchamy (75).

Alchimilla *v.* **Aconcilla.**

Alch-imista, -inista (7), **-amista** (75, 83), **-mista** (1), **-urista** (81), **chalcomista** (91. ≻ **chalcos**) eyn kunster (22). *hd.* ku-, kü-, ko-nstiger; einer der die kunst (*alchimia*) kan *sim.*; roßiger (7. *d. i. Metallarbeiter cf.* Sm. 3, 138, *eig. fuliginosus*); yrcz- (12), ercz-mecher, -meister (4). ärtzmacher (1). yrste mechir (5b). alcha- (75), alchi- (91, 110) -mist. verwandler der metal (110).

***Alchion** *v.* **Alcion.**

***Alchionium** *v.* **Alga.**

***A-, as-** (94) **-lchior** (*aus* **aclarium** *sim.*?) *ags.* isern (94). sta... (136, *i. e.* stal?).

***Alch-onia, -mista, -urista** *v.* **Alchimi-a, -sta.**

***Alda** *v.* **Aloe.**

***Aldo-** (3), **aldi-** (8, 9), **ascalo-, ascolo-, astolo-** (74), **asolo-** (105), **ascoli-** (127), **asco-** (76, 85, 149), **asto-** ℓ **asce-** (Sam.), **asche-** (93), **scoli-** (Gf.) **-nium, asco-** (87, 141, Gf.), **asto-** ℓ **asc-** (7) **-linum, ascol-onica** (141), **-onia** (94a), **-lum, a-** ℓ **ab-stronum** (*q. v.* 75), **scalon-ia** (Kl.), **-gia** (Gl m.), **scolonia** (94a) (*aus* allium **ascalonicum**, *dazu vll.* **cuculum &c.** *q. v.*) *hd.* asch-, esch- (8), czsche- (87), hol- (149) -louch, -lauch, -lawch (3), -lach (75), -lag (141). abelag (7. ≻ **astola** absnette &c.?). alswort (85) *ags.* hymnlaec (94), ynnilec (136), ynneleac ℓ cipe (94a).

***Alea** *v.* **Aulea.**

Alea, a. *v.* **Aulea.**

Alea, alia, ℓ **aleca** (147) *hd.* spiel-, spil-, spile- (17), spele- (13), *hd. nd.* spel-, ℓ wortaissel- (*sic* 147) **-bret, -bredt** (7), **-bert** (23, 81). brethspel (5b). spilschibe (93). worf-dauel (19), **-zabel** (8b, 100). vurff-z. (141). wortaf-flir (99), **-el spul** (11), **-el spel** (132). *ags.* tefil (145).

Al-eator, ℓ **-ion** (75), **-eo** (Sam., Br.), **-o** (76) zabelære (Sam.). bret- (110), pret- (75) -spiler. dobbeler (132). *ags.* tebleri (145).

***Alebr-ega, -oga** (23) eyn sal (22). en zal (23). *Misw. aus* **allobrox gallus** *sim.*? *oder aus dem Citate* **Sal. = Sallustius** (129 *v.* **allobroges**)?

Alecana *v.* **Aliaria.**

Alecto, allect-o (*g.* **-onis** 94, Br.), **-a** (76) *i. instabilis qui non habet requiem,* ℓ *furia* (Br.). vngeruwiger (74). eine vß den wietung (furiis) der hell (88).

Alect-, allect-oria, -orius, -arius, *gr.* ἀλεκτόριος (114) kapaunen- (Kl.), kappaun- (114), cappunen- (8b) **-stein.** eyn maghen steen des hons (22, 23).

Aleman-ia, -us *v.* **Alman-ia, -us.**

Alem-bicus, -bicum, -picum (76), **embi-licus** (1, 23), **-tus** (6) (*cf.* Dz. Wtb. 198) ain huot vnder dem man wasser brennt (76). einer der gebrant w. hat (6). en de dar berne water helt (23). prenn- o. fewr-hût (1). brennhelm **operculumalembici** (Fr. 1, 134).

***Alena** *v.* **Alnus. Allenus.**

Alenacia *gall.* **alennes** (*i. subula sic*? Gl. m.). *instr. bellicum, gall.* **alenas** (122).

***Alenstrum** (*aus* **alba menta** ≻ **mentastrum**?) vischminza (Gf. 2, 813).

***Alenus** *v.* **Allenus.**

Aleo *v.* **Aleator.**

***Aleos** *v.* **Alea.**

***Alepius** *v.* **Alopiciosus.**

A-, al-lere *hd. nd.* neren. *hd.* ge- (5), er-n.; spisen, weyden, foten (5), gefüden (19), futern (9), furen (69 &c.). *nd.* vo-, voe-den.

***Alerica, lunica aletica** bratwurst (Gf. 1, 1049). **aletica** *id.;* **lucani spatica** leberwurst (Sam.).

Ales (*i. auis* ℓ *nutrix* Br.) fogel (9, 110). ner-f. (65). voghele (22). nerer *i.* **alitor**; nererin *i.* **alitrix, alumna** (75). amme (22). muter (9). *hd. nd.* snel *sim.* ring (126). suili pratin (104. *cf. prc.*? lumbuli lente-pr. *sb.*).

***Alesna** (*frs.* **alesne**) ale (104).

***Alesperima** *v.* **Agnisperma.**

***Aletica** *v.* **Alerica.**

Aletudo (*cf.* **alitudo. allecto.**) veste- (8. *aus* vette-? veiste- ?), besteti- (13) -keit.

***Alevla** *v.* **Alleluia.**

Aleum *v.* **Allium.**

***Aleuus** *v.* **Allenus.**

***Alex** (*i* **halex** Gl. m.) *gall.* videcocq (122).

***Alexandr-a** (Megenb.), **-ia** hundes- ℓ wolves-krut (Megenb.). wild kurbis (9), wilde korbis (8).

A-, al-lexandria (*civ.*) a- (5b), al- (1) -lexander.

Alexandrinus, allexan-drinus, -rimus (76) *hd.* eyner der vz dem lande (**alexandria**) ist *sim. nd.* eyn vt demme l. ys (22 *sim.*).

***Alfcitum** *v.* **Asphaltum.**

Alficus (*in* **scacculudio**; *cf.* Gl. m. 1, 187. Dz. Wtb. 11. BM. 25) alter (74, 83), der alte (64) im schachzabel.

Alfi-da, -ta *v.* **Alphita.**

Alg-a, ℓ **-ri** (74) (*i. purgamentum maris* 5 *sim.*, *herba marina*, **vlua,** *vlua paludis* Br. *cf.* **agamus. allium. carex.**) schum (18). *hd.* schum der vff dem mere, merre (21), wasser (17) wirt, lit (6). lunden (*unda*) da der schum von wirt (21). schaum auf dem mere (74). schume vppe den mere (22), de uppe deme m. (23); ℓ schelp dar (23), da de (22) schume aff wert. der vp dem mer vert (*sic* 81). schom der vf dem (*sic*) wirt ℓ *herba* wyser schom o. schwam (76) patschwamb (*i.* **spongia** 75). wasser-swam (6), **-schawen** (3), **-schauben** o. **-schaum** (75), **-swimmel** (49). des meres scham (*i.* **vlua** 4. *aus* **vulua** ≻ **vlua**; *doch auch sonst in* 4 **spuma** scham *in Zusa. neben* schawm). meer-schuym, **-slijm, -kruyt** an lant geslagen (147). mer-krawt (9), **-semde** (8). sem-mede (19), **-de** (9, 49),

-den (5), -it (105). seym (8). sies (88). mer- (11), see- (106, 108) -biese (*cf.* **scirpus**). binez (13). lies (68. *cf.* Fr. 1, 615). leyß (110). meer luesch (147). gelyes (88). ulue (104. *aus* **vlua**). riet (8ᵇ, 74). ried (110). riet- (Sam. &c.), reine- (47, 85, 148, Sum.), reyn- (74), meer- (116), mór- (91) -gras. saher (1. *cf.* **carex**). schilff (5ᵇ, 7). schylp (22ᵇ). ror (97). rorchkolben (4). doder-kolbe (12). dutscolue (108). (*cf.* **thyrsus** tutilcholbo Gt. **typha** dutten- Fr., tuttel-, deutel- *sim.*, rohr-, liesch- Nma. -kolbe). brunnechresse (Sam.). moß (48. *cf.* **vlua. vlmua.**). *nl.* wier (116). *ags.* uar (145), var (136); *pl.* scaldh hyblas (*ib.*), scald-thyflas (94. *cf.* allium; *bei Bosw. shrubberies*, -hyflas *sea-weed*). **algamer** merlins-e (74), -in (48). **alba** *ł* **saliunca** riet *ł* rain graß (7). **aluo** rorkolb (9). kutil-kolbe (8). **agla** (*i.* **carex** schleff (74). **alchionium**, *al.* **aspera**, *generatur de spuma maris &c.* (Pap.) *hat sich mit der Glossierung von* **alga** *gemischt.*

Alga-mma *ł* **-uma** (Gl. m.), **-ma** (76, Br.), **-na** (Kl.) *i. summitas &c* (Br.), *sedes alta in celis* (76). höhe (Kl.).

***Algania** ein schaiffstal (81).

***Alg-arica, -orica** (8), **-aricia** (50ᵉ) (*aus* **alioruna** &c. ≻ **agaricus**?) *hd.* al-, all-rune; olrawn (50ᵉ).

Algarismus &c. *v.* **Algorithmus.**

Algenia *v.* **Algina.**

Algere *i.* **dolere** (88. *cf.* **allere**?), *crescere* (17. ≻ **adolere**? **augere**?). *hd. nd.* friesen. ge- (7, 67), vor- (8) -fr. vrisen (13, 21). ver-vr. (9, 99). frießen (17). vresen (22, 81). fryren (68). gefrieren (110). riffen (8ᵇ). rukern (6. ≻ **olere**?). ainigelen (*dentium* Hen.). waßen (17). traurig sein, leiden; frost l. (88). **alget** im freuset (125).

Algidus *hd.* kalt. *nd.* kaelt (11). eilig (*dentes* Hen. *cf.* **acerbus**).

***Alg-ina, -enia, -or** kellyng, pijn van vorst (147).

***Alginare** keilen, vrycsen (147).

***Alg-itas, -or, -us** kelte (68, 110).

***Algium** *v.* **Allium.**

***Algo** rimpfen (42. *körperliche Funktion cf.* **alare**? Sm. 3, 91).

Algor (*cf.* **algi-tas, -na**) *hd. nd.* frost. *hd.* froste (8ᵇ, 10, 67), frust, groß frost (18). kel-te (8ᵇ, 48), -de (19). *nd.* vorst (81, 99), kuelde (11), koelde (99).

***Algoria** *v.* **Allegoria.**

***Algorica** *v.* **Algarica.**

Algori-thmus, *gen.* **-smus**, **algarithmus** (Kl.), **-smus** (*hisp.* **alguarismo** Gl. m.) (*i. ars numerandi* Br., *computus* 75) *hd.* ein buch von der zale. das puch der zal (1, 75) vnd der rechnung (75). ein buoch von der r. o. zyffer-b. (110). boich van dem getzale *ł* cyferboech (132). en boche *ł* der zale (*sic* 18). eyn bock van tale (22), deme t. (23). czelekunst (9). zalkonst (8). kunst zu rechnen o. raiten (Kl⁸.). meßkünstler (BM. 22).

***Algri** *v.* **Alga.**

Algus *v.* **Algitas.**

***Alia** *v.* **Alea.**

***Aliare** (*cf.* **alle-, alli-gare**) vz kiesen (18).

***Ali-aria, -caria** (147, Kl.), **-caris** (76), **-taris** (Br.), **alecana** (Gl. m.) (*i. meretrix que a scurris nutritur* Br. *cf.* **allex. alricula.**) eyn bose vrowe de sick boslick nert (22 : **alere**). en boze vrowe de sijk vnkusliken berget (23). meyn wyff &c. (147).

Alias *hd.* ander-s, -ns (7), **-st** *ł* **sunst** (110). **sust** (65). anderswa (89). vp eyn ander tzijt off plaitze (122).

Alia vice andermal (75).

***Alibasco** *v.* **Allubescere.**

Ali-bi, -cubi (*q. cf.*) anders- *hd.* -wo, -wa (76), -wur (125), *nd.* -war (22), -waert (89); elswar (99). an ein ander stat o. ende, *vlg.* da selbst *ł* anders-, *var.* anderseh-wohin (75).

***Alibigena** *v.* **Alienigena.**

Alibrum *v.* **Alabrum.**

Alica *v.* **Halica.**

Alicabum gute botschaft (Kl.).

Alicari-a, -e *v.* **Aliaria.**

Alicastrum *v.* **Halicastrum.**

***Alicia** *v.* **Alcea.**

***Alictas** *v.* **Alietus.**

Alicu-bi, -i (4, 78) (*cf.* **alibi**) etwen (4). eczwo (17). etliker wegen (22). ichtes war *ł* jergen (22ᵇ). ergent (88). irgen (19, 99).

***Alidere** *v.* **Allidere.**

Alidus *v.* **Alitus.**

Alienare (*cf.* **ab-al.**) vremden (99). *hd.* ent-, en-, emp- (76) -fremden, -phremden (3), -pfremden (8, 66), -frembden (110ᵇ), -freuden (5ᵇ), -fromden (18), -fueren (13), -fûren (12), -farn (18), -boru (21); fremde, fromde macheu. *nd.* entvromeden. ver-wechßlen (110), -wilden (12), -buten (88, 110ᵇ). vßern (65). tau- (110ᶜ), du- (110ᵃ) -schen.

Alie-, alige-, aligi-nigena, ali-enisma (22), **-bigena** (18), **-gena** (Gl. m.), **alligegenigeus** (8ᵇ) *hd* ein frem-der (63(, -de (7), -d mensch, mentsche (7); ein fremd gebor-ner, *var.* -en (110); ein fre-, frê- (6) -mder; frôde (17), frônde (21), ein herkomender (48). *nd.* en vromede.

Ali-enus, -genus (81) *hd.* fremde, fromde (21), frommede (19). *nd.* vromede, vreemt (132). ein frem-der (18, 4), -d, *var* -bd (110).

***Alier** *v.* **Aliger.**

***Alieta** *v.* **Alreta.**

Ali-, hali- (91, Gt.), **halyi-** (125), **ari-** (*alphâ.* **ali-** 134), **ab-** (Sum.) **-etus, aligetus, -etum** (141), **-otas** (*lo smirrileo ocello* Gl. m.), **-ttus** (*gall.* **ascia** Br.), **-as** (141, Gt. 4, 364), **alo-yous** (11), **-gicus** (19), **algeus** (81) (*i.* **me-** Br., **lome-** 68, 107, **sme-** 142 **-rillus** *cf.* **herodius. laoficus** &c.) *hd. nd.* valcke. *hd.* falck, kretzo (93), kretz. dorn-adreiel *ł* -atreiel (95), -endrewer (67), -endrer (76), -drech-ßel (74). torntreger (7). stoch-aro (87ᵇ, Gt.), -ar (45, Sum.). stok-ar (6), -are (84), -aren (102). stottar (48). blauwe-fuß *ł* -fuiß (19). blafoß (8ᵇ). blau- (11), bla- (89) -voet. brack (Gl. m. 1, 165 *verdruckt für Brack voc. r., obgleich frz.* brac bu-ceros **africanus** Nmn.). rappe (8ᵇ). trappe (109), -gans (83, 107, 110, 132. *cf.* Gt. 1, 433). schmyrle (110. *cf.* **aesalo** smirlin 115, *sim.* Nmn. 1563). smerle (132). wannen-weh (64ᵃ), -weher (64ᵇ, 91). erin- (141, Gl. Trev.), herin- (103) -grioß (141), grieß. ecingris (*sic* 104). epinges (*sic* 140). musche (89, *sonst* **passer** *cf.* **sparva**: **sparvarius** = *frz.* mouchet? *cf.* mos-weyhe Nmn. **muscetus** *q. v.*). **sak** (6. *cf. falco* **sacer**, *nhd. mnl.* saker, *litau.* **sakalas** *slav* sokol &c.).

***Aligare** (*i. ad* **alium ligare**, *cf.* **alligare**) zcu hauff binden (4).

***Aligel** *v.* **Aliger.**

***Aligen-igena, -s, -us** *v.* **Alien-igena, -us.**

Ali-ger, -gel (81), **-er** (22) (*i. volatile* 5ᵇ) geflugelt thier (1). eyn geflydir thyr (5ᵇ). eyn eitlycher (81), et- (3), is- (22) -lick voghel.

***Aligetus** *v.* **Alietus.**

***Aliginigena** *v.* **Alienigena.**

***Aliginosus** *v.* **Alluginosus.**

Alim-a (8, 9, 124, Gl. m., Kl.), **-ma** (Gt.), **-na** (141), **-ia** (Gl. m.), **alitula** (Pap.), **aluna** (13) (*aus* ἄλμος Kl.; *meist aus* ἄλειμμα ≻ **ali-men**, -tudo? **altilia** *i. sagmata* Pap.?) *i. incorruptum* (Gt.), *unguentum incorruptibile* (141 *sim.*). *arena in aurifodinis ex qua plumbum fit* (124 *e Ruland.*). unuuartasaligi (*Gt.* 1, 960). speck-fleisch (9, 13), -fleiß (8). arznei wider den hunger (Kl.).

Alim-en, -entum, -onia (*biswo. untersch.*), **aliemonia** (5ᵇ) (*i. fomentum, victus*) *hd.* na-, ne-, erne- (12) **-runge.** vod-unge (5, 81), -inghe (22, 89). fud- (8ᵇ), vett- (9), futer- (8, 4), fuetr- (1), fuor-, *var.* fuer- (64), spis- (65) -unge. voetsel (132).

***Alim-ma, -na** *v.* **Alima.**

Alimones *pl. i. nutritores* (Br., Gl. m.). *sg. i. interpres* (76. ≻ ἑρμηνεύς).

Alimonia (*i.* **elemosyna** 75, 76. *cf.* alimen) narrunge armer lude (8). almus-e (81) -en (75).

***Alinea** *v.* **Alisma.**

***Alinucium** *v* **Almucium.**

***Alioca** *v.* **Alreta.**

Aliomodo andermaß (5ᵇ).

***Alion** *v.* **Aleator.**

***Alioph-i, -igus** *v.* **Allophylus.**

***Aliophilarius** gaukler *i* **gesticulator** (75), *vll. aus* **ioculator** *st.* **iaculator** philę *i.* **alipopiarius** (Br) *cf.* **alipiarius** *i.* incolator ville (76); **alipilarius** *qui unguentis corpus depilat* (Gl. m.).

***Aliophilus** *v.* **Allophilus.**

Ali-oquin, -ter (*biswo. untersch.*) *hd. nd.* ander-s, -ß (3), -st (18), -s an das (17). ander (**aliter** 7). vnder wilen (**alioquin** (22).

Aliorsum anderßwo (17). vberzwerch (110) dwers ouer (88, 132).

***Aliotheca** *v.* **Allotheta.**

***Alioteca** vremde suychte (147).

***Alipare** (*i.* **pilare**; *cf.* **alipilarius** Gl m.) catzen mit den bal (147).

***Aliparius** (*i.* **pilator**; *cf. prc.*, **alipiarius, alphanus**). catzer (147).

***Alipes** *v.* **Aliptes.**

Al-, *ł* ar- (74) **-ipes** *hd nd.* snel *sim.* lawffer (9). ein schnelles roß (64ᵇ). gesal roß (7. = *ahd.* gizal ros Gt. 5, 656).

***Alipiades** *v.* **Alypum.**

***Ali-, alipo-** (Br.) **-piarius** (*aus* **alipilarius**!) *inculator pilę* (Br.). balspeelre (147).

***Alipta** *v.* **Alphita.**

***Aliptas** (*i.* **medietas**, *aus* **aliptes** *i.* **medicus** *miesv.?*) middelcheit (23).

Alip-tes, -es (93) (*aus* ἀλείπτης; *i. plagarum curator* Br., *unctor* Pap.) en bose arste (23). en base arcete (22). wond- (147), *hd.* eyn wunde-artzet *sim.* wndarzat (93). wundtartzt (74).

***Aliptor** (*cf. prc.*) noit- (48), nach- (74) -helffer.

Alypum, ἄλυπον, ἀλυπιάς weisser turbith (112, 114). **alipiades** ci- (Sum., Gt.), cin- (85) -gelinde (*cf.* **citonidium &c.**).

Ali-phanus, -fanus, ℓ -pharius (147), **alliphanum** (Gt.) (*i.* **certerculis &c.** 147) stoc (Gt. 6, 852). nutschel ℓ kindesämmerlein (Kl[2].). cleyn cop; **alpharius** kynder cop of schottel (147).

Aliqualis etzlicher (17). e.-lay (1) etlicher ley (5[b]).

Aliqualiter *hd.* etlicher maß *sim.*; xß e. moz (4), moß (6), mäß (18), grosser maß (75). in e. mauß (76). etzlicher mase (5). *nd.* et-, it-liker mate. etzwas (17). etwas, gleichlich (110). wat gelijchlich (132).

Aliqua-mdiu, -ndiu etwaß (19), ichtes wat (22), iwent (99) lange. etwa-n (110), -s (68) lang zyt. yetwat langs tzijts (132).

Aliquando (-q̄n) *hd.* zu etliche-r zijt *sim.*, -n czeiten (4). *nd.* to etliker tijd; ichtes wann-e ℓ -er (22[b]), etis wanne (4). vnder-wile (19 *sim.*), -enczıden (19), -stunden (99). zu ziten (65, 110). vor z., etwan, der tag einß (65). eczlicher mase (3).

***Aliquantinus** (*cf.* **aliquatenus**) etwa-ß (5), -n (17).

Aliquantisper etwaß der cziit (19). ein klein weile (110). eyn wyl tyts, wat t. (83). eyn wijle tzijts, wat tz. (132).

Aliquantulum ichtes wat (11), icht (22). ichtesch icht (22[b]). itsicht (77). **rwentken** (99). wenig o. etwas (110). ein w., **winczig** (65). lutzel (110[b], 132). yetwat (132).

Aliquantulus ictes wat grot ℓ i. w. vele (22).

Aliquantum ichtesch wat (22[b]). lut-tel (93). iwent (99).

Aliquantus *hd.* ettelicher maße (5[b]), **etwaß** *sim.*, etzleich (1) groß *sim.* etwas **großes** (21). etlicher gröss (6). iwent grot (99). yet groeß (132).

Aliquat-enus, -inus, -eus ℓ **-ius** (23) **etwaz** (5). etlich waß (21), weyß (110), moz (4). einiger wyß (110[b]), wys (83). engerwis (99). etlicher wyse (19), maß (65), moese (6), maßen großer (18). itlik wat (23), wert (22). islik wat (-eus 23).

Aliquid (*i. multi-* 83) ichtes (22), icht (22[b]) wat. yet vele of sommige (83).

Aliquidem anders (19).

Aliquis *hd.* eynig (110[b]), ettlich (67), **etlicher** (134), eyn e. (18), eyn etlich, *nd.* **eyn islick** (22) menache, *hd.* mensch. en **islick** mynsche (23). etselich (5[b]). etlicher (76 &c.). etwer (75). itlick, ichteswe, ie-**mant** (22[b]). iman (99). yeman-s (8[b], 65), -t (110[b c]). yman-t (110[a]), -ß (65 *var.*). *pl.* **sumeliche** (4).

***Aliquo** et-wanhen (135), -wahin (Kl.).

Aliquorsu-m, -s zu etlicher stat o. ende (75). tot enyghe platzs (132). etwahin, *var.* -rhin (110). vff eyn sijten warts (17).

Aliquot et-waß (5[b]), -weuil (76), -wan nil (129). etzleich (1). yet vele off sommighe (132).

Aliquotie-s, -ns eczlich (3), etlich (5[b], 4, 76), ein e. (6) male (5[b]), mal, mol (6, 4). *hd.* etlicher maze (5), **maß**. e. ma-ßen dick (18). *nd.* it-, to et-liker mate. *hd.* v-, *nd.* o-, a- (99) -nder wilen.

***Aliquotus** etleicher (1), et- (17), ecz- (4), icze- (5[b]) -licher in der zal.

Ali-ama, ℓ -nea (144) (*cf.* **damasonium**) mutter- ℓ luciana- (Kl.), laugen- (Fr.) -kraut. berg-, weg-breit, gansenwurtz, engeltrank (Fr.). frôschlôffel-krut (144).

Alis-, aliz- (6), **allis-** (70, 134), **alles-** (17) **-orium, -olium** (147), **-orum** (76), **-orius** (81) (*i. cultellus sutoris; cf.* **alesna?**) *hd. nd.* werck-, werch- (1), werg- (21), wurke- (17), snide- (18), ℓ schopff- (74), schuhmacher- (110 *sim.*) *hd.* -messer, *nd.* -mest, -metz (81). mess der schoemeker (147). gnypp (76 *sim.*). gueip (67, Br.).

Alyss-um, -on wald-meyster, -männlin, hertzfrôud (144).

***Alitare** neren (17).

Alitaris *v.* **Aliaria.**

Aliter *v.* **Alioquin.**

***Alitere** *v.* **Allicere.**

***Alites** *ags.* challes (94, 136).

***Alitidus** musner (141). *Cf.* **alitus** moasandi *sim.* (Gt. 2, 872).

***Ali-** (17, 75), **al-** (3, Br.) **-tor** nerer (*ll. cc.*).

***Alitrix** *v.* **Ales.**

***Alittus** *v.* **Alietus.**

Alitudo (*i. pinguedo* Br., Gl. m. *cf.* **aletudo**) ve- (9), fet- (17) -tiket. narunge (17).

***Alitus** *s. ptc. hd. nd.* spise. *hd.* spiß, speise, speis, nar-, weyd- (21), fod- (5), fur- (110[a c]) -unge. voedinghe (108). gespyset (7), -nert (69, 134), -weydet (68), -fuort (110[b]), -voet (132). ernert (110[a c]).

Alitus, *seltner* hali-tus, -dus (4, 76) (*i. flatus, odor*) *hd.* geyst. rouch (68). odem (4). athem (110). guter a., *varr.* adem, ohtem (75). aseminghe (108).

***Ali-tus** (7), **-dus** *i. frig-us* (7, 17), *-idus* (Br. ≻ **algidus**); *dulcis ad modum soni organici* (76, Br. ≻ **aulidus**). kelde (7). frust (7, 17).

***Alitus** *v.* **Aditus.**

Alitutus *i. vermis vola-ns* (76), *-tilis* (Br., Gl. m.). humel (76, Br.). *Aus* **attacus** *sim.* ≻ **alitilis** *nomen auis* (142. *unterscheidet von* **altilia**, *doch cf. u.* **altilis**, *eher als* **alietus** *sim. mit Hildebrand*)?

Aliuia *v.* **Alima.**

***Alium** *v.* **Allium.**

Aliunde anders (19). *hd. nd.* a.-, *hd.* andersch- (67), anderst- (134) *hd.* -wo, -wa (76), -woher (17, 110, 134), *nd.* -war. *hd.* ander wo. wair heen (132).

Alius ander (19, 4). der a. (9). *hd. nd.* eyn a.

***Aliutare** duncken, ghissen &c. (147).

***Alizorium** *v.* **Aliscrium.**

***Alkaleia** *v.* **Aquilegia.**

***Alkanna** *v.* **Alcanna.**

***Allacia** *v.* **Alcea.**

Allactare seugen (17).

***Allapacia** *v.* **Alopicia.**

***Allapida** *v.* **Allapida.**

Allec, alec (110[c]) *hd.* hering. hal- (104), *nd.* he-ring.

***Allecarius** *v.* **Alleciarius.**

***Allecciaria** ein bering- (66), herinck-wyb (68), -wyf (83), -fengersin (19), -vanster (69).

Allec-iarius, -arius (8[b]) herinck-fenger (8[b], 19), -vanger (83, 69), -v'coper (22). hering-vaher (68, 110[b]), -voher o. -v'kauffer (110). harinc menghere (108).

***Allecor** *v.* **Allitor.**

***Allecta** *v.* **Alecto.**

***Allectare** (*i.* **allicere**) lochken (1). locken (21). l. dick wyle (83). *hd.* zu-l. zu ym (3, 5), tho sich (22) l. *hd.* zusammen-l., -ruffen, -rieffen (67), -ryffen (69). beytin (8, 9. *nd. cf.* Gth. Wtb. 1, 292).

***Al-, a-** (23) **-lecto** (*i. confirmo; cf.* **aletudo**) stedi- (23), sted- (22) -ghen.

Allecto *v.* **Alecto.**

Allectoria &c. *v.* **Alectoria.**

***Alledere** *v.* **Allidere.**

***Allefrega** *v.* **Allobrox.**

***Allega-llicum, -nicon** *v.* **Allogallica.**

Allegare (*cf.* **alligare. aliare.**) anziehen wider eyn (65). furnemen mit worten zu besteten die warheit; furwerffen mit worten der warheit vnd gezeugniß (75). *hd.* vß kiesen *sim.* vs erkiesen (6). vt kesen (22). vz-k., *verb. in* -kiesen (5). auserwelen (4). vß ziegin (8). be-zugen (8), -zeugen (9, 4), -waren (4). zu nemen (9, 4). by bringen (68). v'zelen (*i. dicere* 8[b]).

Allegata *pl.* clage o. anclagung (65).

Alle-, alli- (5), **al-** (8) **-goria, allegorice** (15), **-loria** (13) (≻ **ali-enus, -us**) *hd.* eins andern, eins ander (6), ein a., ain frende (76), *nd.* en vromede rede. verande- ℓ end-rung der red o. der wort vff einen andern sin; ein ander synn ℓ a. w. vnd a. s. (75). *hd.* die (8), von (9), von der, vor der (12) cristenheit. ein geistlich-e bedeutunge (9), -iv betutung diu lert waz wir geloben sun (93). der fremd geistlich sinne ℓ erkantnuß (65). vß- (15), aus- (16[1]) -legung geislicher ding (15), himlischer d.

Allegoricus sensus ein ander verstantniß (75).

Allegorisare verandern die red o. die wort (75).

***Alleloria** *v.* **Allegoria.**

Alleluia lob (5), lap (21) geben dem hern. lob sagent dem herren (7). lobent den h. ℓ vnußsprechlich freud &c. (65). engelsch lobgesang (75).

Alleluia, alevia (47), **alauia** (148), gugug- (8), kukuges- (9), guckgauch- (73) -lauch vergizmeinnicht (50[b]). hasen-ampffer (50[b], 93), -sur amphe (85), -swamp (*sic* 47), -swam (149). bisen ℓ suramphe *i.* panis caculi; gotisampher (Sum.).

***Allemanus** *v.* **Almanus.**

***Allemonia** *v.* **Altmen.**

***Allenare** (*cf.* **alleuare**) vff luftin (8).

***Allenus** (8, 9), **ale-nus** (76, 130, 141, Sum.), **-nos** (117), **-uus** (17), **-na** ℓ **alna** (*i. vina* Gl. m.) (*a. d. D.*) ellenbogo (117 *sim.*) ein- (8), yn- (17), eyben- (9. ≻ **eibe arcubalista**) -boge.

***Allepeiosus** *v.* **Alopiciosus.**

***Alleps** *v.* **Alumnus.**

***Allere** (*cf.* **alere**) *i.* **de-, do-lere** (Mss. mog.). lijden (147).

Allers galerter, erfarner (74).

***Allesorium** *v.* **Alisorium.**

***Alleta** *v.* **Allota.**

Alleuare (*cf.* Gl. m. *h. v.*; **alle-uiare, -nasre**) *hd.* vff-richten, -luften, -heben (17, 65, 68).

Alleuiare *hd. nd.* licht, *hd.* lihte (6), leicht, leucht (67), nicht (*sic* 18) machen, maken. lichtin (8). erlichtern (68). entringen *ł* auf leychten (9). vntlasten (83).

Alleum *v.* **Allium.**

***Alleüdstum** knoblauch-gewechst o. -landt (74).

***Allex-** *v.* **Alex-.**

***Allex** *v.* **Alux.**

***Allexida** *v.* **Allopida.**

***Allia** *v.* **Allium.**

***Allibescere** *v.* **Albibescere.**

***Allibrum** *v.* **Alabrum.**

***Allicea** (*aus* **allibrum** $\times$ **licium**? *cf.* **vertigo** &c.) anspin (Sam.).

Allicere, alitere (8), **alacer** (*sic* 77) (*cf.* **allectare. allidere.**) *hd. nd.* locken. lucken (19) *hd.* zu-, her zu- (65, 68), zuo sich (13), *nd.* tho-, an- (83) -locken. *hd.* zu-, vß- (17) -ziehen *sim.* zů ryeffen (87). reytzen (66, 70) fiehen (8). entpfremden mit der verheissung (*ł*) *attrahere* die person (75).

***Alliciator** ludder buobe *ł* luderer (19). lodder boue (11).

Allictendus zu lockig (65).

Alli-, ali- (4), **alle-** (8) **-dere, -cere** (8) stoißen *ł* loczen (*aus* letzen $\times$ locken? 19) *hd.* zu stoßen *sim.* sere, ser st. (21), stozzen (5), stosen (13), stoten (22), stroffen (4), slan (18). zerstossen gröblich (6) stoten (83, 89). questen (83). leden (89). zuo breygen (13). to breken (97). zu slahen (17). zer-riben *ł* -knischen, *var.* -knuschen (65), -knysten (68, 88), -knetschen (25), -chnuso (*prs.* 121). verseren (68). horten (99. *cf.* Br. Wtb. 1, 675 &c.).

***Alligare** (*st.* **alleg.** *cf.* **aliare**) vz kiesen (7 &c.).

Alligare (*i.* **aliud,** *ad* **alium ligare**; *cf.* **aligare**) *hd.* zusamen-, zuhauff-, *nd.* thohope-binden. an sich b. (65, 68).

***Alligegenigeus** *v.* **Alienigena.**

***Alligoria** *v.* **Allegoria.**

***Alligurio** *s.* eyn hunt licker (22). *vb.* licken (22, 23) also en hunt licket (23).

***Allimies** *v.* **Collimies.**

***Allimio** (**alluuio**? *cf.* **alcion**) eyn waßer fogel (18).

***Aliphanum** *v.* **Aliphanus.**

***Alisorium** *v.* **Alisorium.**

***Alitaria** (*i.* **alusar**) byhen of ym care of huyve (147).

Alitor, alecor (78) *i.* **ce-** (Br.), **se-** (76) **-mentarius.**

***Alliui-es, -o, -um** (*cf.* **alluuies** &c.) des schairs of oevers brekyng (147)

All-ium, -eum, -ia (87b, 99), **-uvium** (Sam. III), **al-ium, -eum, -gium** (Zeuss), **halium** (88, 125) *hd.* knobe-, knob-louch, -lauch, -loch, -lach (3, 111); knobu- (18), knobyl- (5b) -lauch; chnob-elöch (Sam.), -leich (2); knoloch (84), knöblöch (87a, 146), knopelich (1); klobe-louch (48), -lauch, -lauche (8b), -lach (21); kloblauch (149), chlobloch (105), chlouiloich (104). *nd.* knuflock (22, 23), knuuflook (11), **knoßoec** (89), loche (97). **alium** garlec (94, 136). **alga** poar (94. *cf.* **porrum** por Bouw.). **algium** *corn.* kenincuynoc (Zeuss).

All-o, -a, albo (49) *hd.* sliff-, sluf-, slyeff- (18), sleif-, schleif-, wetz-stein. schiffchen (*sic* Kb).

Allobro-x *sg.* (117), **-ges** *pl.*, **adlobrus,** (148), **-ius** (141, Gl. m.), **adrobus** (148, Gl. m.), **alloprages** (76) *i.* **gallus** burgendare (117). *i.* **sabaudienses** dy sophoi (125). *nomen* **gentile** *i.* **burgundinenses** (Br.). *i.* **vrgentinensis; allefrega** *i.* **gentilis** *ab* **algos** *i.* *alienum et* **frege** *i.* *fides* (78).

***Alloca** *v.* **Allota.**

Allocutio *v.* **Alloquium.**

Allocutor zu-redner (75), -sprecher (8b, 4).

***Allodere** (*st.* **alludere**) můdspilen (56).

Allodiarius eygen-man (19, 89), -dom (11).

***Alloditarius** eygen-man (11), -doem (89), -dum (19).

Al-, a-lodium (**all.** *i.* *fundus &c. conuiuium quasi sine sermone* 76. $\times$ **alogia** *id.* Br., Gl. m.) *hd.* vor-, fore-, fur-, fure-werck, -werch (18), -werg (8b, 21), -weck (77), -wercker (*sg.* 7), -berck (70), -berg (66, 68, 69, 75, 134). urber (75). eygen (8b, 99). eygen-heit (8b), -erbe (48), -erf (83), -ghuet (11, 89), -erfgoet (11). mayr- (1 *sim.*), ampt- (75) -hoff. hofemann (*sic* 12). ackergůt (13). aufflegen *ł* vffligentz gut (75). korn-gilt (67, 76), -gelt (6).

***Allodium** en vorworp an ener dore (23. *aus* vorwerck *missv. f.*).

***Allo-gellica** (17), **-gallia** (9), **-galia** (8), **-gallum** (3), **allega-llicum** (96), **-nicon** (Sam. V), **aloe gallica** (Kl.) genciane (Sam.). enciun (3 *sim.*). encz-ien (17), -gen (8).

***Allogia** *v.* **Aiogia.**

***Allogium** (*cf.* **alogia**) *v.* **Sitapolium.**

***Allogma &c.** *v.* **Alogus.**

***Allogo** (*aus* **alloqui** $\times$ **alogos**?) vß-wißen *ł* -sprechen (17).

***Allo-les, -nus** *v.* **Alceon. Diomedes.**

***Allop-icia, -ilicia, -ana, -aria, -icicsus** *v.* **Alopici-a, -osus.**

***Allo-, alla-** (8b) **-pida, -peda** (4, Br.), **allexida** (74) (*i.* *anguilla* 75, *piscis, sicut* **allota** 3, 4. *cf. frz.* **alesne raia rostrata** spitz roch 115?) al, ol, aul (75). al roppe (8b). ől ruppe (3). rupp, rugolt (74). rugte (Aus. 8, 98. *cf.* rugeten Fr.). rauch (4).

***Alloplum** *v.* **Alloquium.**

***Alloprages** *v.* **Allobrox.**

Alloph-ylus (Gl. m.), **-ilus** (Br. &c.), **-idus** (76), **-ius** (3), **alioph-ilus** (17, 75), **-igus** (76), **-i** (*pl.* Pap.) (-φυλος $\times$ -φιλος) einer der da frõde dinke liep hat (17). fremder lieb- (75), ein fremde lip- (3) -haber.

***Alloqua** *v.* **Allota.**

Alloqui *hd.* zu-sprechen, -reden (9), -kosin (8). *nd.* to spreken.

Allo-quium, -pium (6), **-cutio** *hd.* zu-sprache, -sproch (18), -sprechunge, -gesprechde (6), -rede, -redde (7). *nd.* to sprake.

***Al-, a-losa, alausa** (114, Kl.) (*piscis; i. anguilla* 74, 93. *cf.* **allo-pida, -ta**) al (74, 93). alsen (114). a.-selsaid (115). schad *ł* die alsam (112) els-e (19), -en, veri-g, -ng (114). *hd.* (68) *nd.* elft. rufolke, roppe (48), bressem (97).

Allo-ta, -ca, -qua (75), **alo-tha, -ta, alleta** (89) (*piscis cf. prc.*, **capito**) *hd. nd.* qwappe (**allota** 16). *hd.* **qwap** (Mus. mog.). quape o. kope (89), kopp (66), kopt (76). åppe (V. a. 1477). kobe (*ib.*, 21). koppe (75). kopp (1, 74). qwab (13). **quaep** (97). quabbe (89). knappe (8b). **karpe** (18). karph (7). karpf (76). kopput o. gropp (74). kop o. grop (134). grupp (66). al rupp (**alota** 16). ől ruppe (9). rup oel (49). raup, raubaal &c. (Popow.). czoppe (4). sieye (3). schlien (75). aliant (64). **alraun** (Ziemann. *aus* allant; *auch* **malum terre**). dolb, kaulhaupt (74). *hd.* (Mus. mog.) **kul-e,** -ing (17). schulle (*vlg.* **squamena** 125).

Allo-, alio- (147) **-theta, -theca** (147, Gl. m) *est mater omnium figurarum* (Br.). alre figuren moeder (147).

***Allotum** *v* **Alutum.**

Allox *v.* **Allux.**

Allubere v'borten (9).

Allubescere (76, Gl. m., Br.), *prs.* **ali-** (22), **ala-** (23) **-basco** (*i. consentire &c.*) begynnen zu volbortin (8), v'bor-ten (9). gunnen (22). ik gunne (23).

***Alluc-a, -arius** *v.* **Alut-a, -arius.**

***Alluc-ere** zuluchten (8b). *i.* *iactare* (Gl. m.). **-idare** *i.* *illustrare* (Gl. m.). **-inare** *i.* *iuxta luminare* (Br.). zulychten; *i.* *a luce alienare, fascinare* verbinden (*sic*) o. finster machen (68).

***Alluciare** (*cf.* **aluta**) to leder maken (23), malen (22) *ł* villen.

Alluc-idare, -**inare** *v.* **-ere.**

***Allucium** *v.* **Aluta.**

Alludere (*cf.* **allodere**) *i. con-sonare, -gruere* (66 &c.). *hd.* mit-, beide- (5. *aus* bit?), v'- (6), vnder- (4), *nd.* met- (97), mede-, medde-spelen, *hd.* -spilen, -spylen, -spilu (5), -spielen (7). speil vir spotten, (*sic* 8). v'-sp. (9). ußlich anlachen (85).

Al-, a-, ab-luere *hd.* waschin (8); ab wa-, we-schen. aus rainigen (1).

***Allugere** mit weynen (8b).

Alluginosus (*aus* **alluere** $\times$ **vliginosus**) *ags.* fynig (Gl. Aelfr.). **aliginosum** *i. pingue ł humidum* (141).

Allugo ($\times$ **ligo** *cf. prc.*)) *ags.* fyne (Gl. Aelfr.).

***Allumen** *v.* **Alluuium. Alumen.**

***Alluminare** *v.* **Alumnare.**

***Allus** *v.* **Alus.**

***Alluta &c.** *v.* **Aluta &c.**

***Allu-ta** (48), **-tium, -cium** (74), **alutium** (*cf.* **ablutes. aluear.**) wasche hafen o yrderen brait pfanne (**-ta** 48). weschuas (93 *sim.*), -schaff (75), -kar (48). waschfaß (74).

Allu-tes, *g.* **-tis** (147), *g.* **-tium** (Br.), *n.* **-tium,** *pl.* **-cia** (147), *pl.* **-tia** (Br.) (*cf.* **ablutes**) dreckich plaetz of stede (147). *sunt loca cenosa* (Br.), *l vbi fluuius pestredinem emittit* gotten (83). *i. locus* **coenusus** (136). **alutes** *i. ł* **cenosus** (141). *li logi in mondi* (Gl. m.).

***Allutium** *v.* **Alluta.**

***Allutum** *v.* **Alutum.**

***Alluueo** *v.* **Alluuio.**

***Alluuia** dermaltebbinge (11)

Alluui-es, *ł* **-o** *ł* **-um** (Br.), **adlubies** (139), **alumo** (*g.* **nis** *abl.* **-mine** 78) (*cf. sqq.* **alliuies. collimies.**) *i. inunda-atio* (Br.), *-tio ł immundicia* (76) *aquarum. i. locus coenosus ł obscurus* (139). slúmig,

vnsuber (8). flimek (13. f *st.* s). vn-flat, -scubery; wiest, kotig (38).

Alluuio *hd.* waßerbruch (Mss. mog.). waserbrȳ, Mrg. waßebruch (13).

Alluu-io, -so (12) *i.* **diluuium** sintflut (3, 13). waßer broche *ł* rönst, *sed* **diluuium** wan daz abe brycht (12). ain giß des wassers (91). groß gefluß &c. (65). vloet (83, 99).

Al-, a- (9), **-luuium, allumen** (6. *cf.* **alumo**) *hd.* flud (19); eyn groß flut *sim.*, flût (6), fluß, floß (7); eyn sinte flote (18); sint- (8), sinck- (9) -flut; wasser flox (4). *nd.* vloet, en grot vlot. *i. quem aqua* **abluit** alß der ryn zu Costentz (64).

***Alluuium** *v.* **Allium.**

***Alluuius** *v.* **Salictum.**

All-ux, -ox, -ex, alux *hd.* (eyn, die) grox (5), grocze (9), große, groß, groiß, graße (1) zehe, czehen (1), zeehe (67, 68), cze (18, 21), czye (5ᵇ), *oft* an dem fuß *sim.* dumi, zehi maiste (104). *nd.* groeten (90), en grot (22), grote teen (22, 90), teyne (23), tee (11).

***A-, aa-** (Br. &c.), *ł* **haa-** (110), **achalma** (*i. virgo abscondita ł secreta* Br. &c., *ł simulacrum &c.* 110. ≻ **agalma**; *aus hebr.* **almâh**, *vll.* ≻ *lat.* **alma**) *ebr.* eyn jungfrau (7). iunffrauwe (5). ene iuncvrowe (22). ein beymliche verborgen magt (65 *sim.*). eyn clarer spiegel (110 *sim.*).

***Al-, ala-** (6), **ale-** (Br.) **-mania, almonia** (*i.* **tewtunia** 6 *sim., geo untersch.*) (*ab* **alendo** *ł a* **lemano** *fluuio* Br.) dutsche- (17), duthsch- (7), dûtz- (5), dutß- (18), ducz- (21), dutzhe- (5ᵇ), dewtsch- (71), deucz- (4), dewhcze- (3), dewchs- (9), teütsch- (1 *sim.*), tût'sche- (6), titsch- (76), tusch- (68), tûtz- (6), dudesch- (23) -lant.

***Almaniare** dutß spreche (18).

***Almanic-um, -ium** (4) *hd.* dutsch, dusche (17), dutß (18), dûtz (5, 6), deucze (4), teutsch, teutsche (68), tûsche (6 *sim.*) sprache, sprach. titschlich (76). *nd.* dudesch, -sche sprake.

***Almanicus** (*cf. sq.*) dewczer (4).

Al-, ale- (Br.), **alle-** (3) **-manus, alaman-nus** (8ᵇ), **-icus** (68) *hd.* eyn dutz-, dutß- (18), dewcz- (4), dewhczer (3), tûz- (6), teutsch-, tutsch- (68), *nd.* dudeschman. *hd.* ein tûtscher mensch (63), ducz lendir (5ᵇ), dutscher, tûsch (6). dewchs (9).

Almari-a, -um *v.* **Armari-a, -um.**

***Almasium** (*i.* **martipotus**, *cf.* **mercipotus**) almeys *ł* lichawff (9. *cf.* **amasagium** *reditus ex vino &c.* Gl. m. 1, 199).

***Alme-ta, -nta** *v.* **Alnetum.**

***Almicies** &c. *v.* **Almus.**

***Almi-cium, -ties** *v.* **Almucium.**

***Almodium** (*mensura* Gl. m., *cf.* Ds. Wtb. 457) gesmeide (4. *vrm. aus* **clinodium** *q. v. id. verlesen*).

Almu-, ł malmu- (147), **alinu-** (22), **alumi-** (22ᵇ) **-cium, -tium** (134, Kil.), **-chium ł -cherium** (Kil.), **-tum** (7), **-tia** (Gl. m.), **almunicium** (88, Gl. m.), **almicium, -ties** (Ki.), **annu-cius, -tia** (Gl. m.), **-cia** (Kil.), **ambucius** (67, 147, V. a. 1477), **amicia** (Gl. m., Kil. ≻ **amicire**?), **aum-icia** (Kil.), **-ucia** (Gl. m.), **arm-ucia** (Gl. m.), **-ossa** (4) (*cf.* Gl. m. 1, 179, 181, 206, 211, 380. Ob. 29. Ds. Wtb. Deutsches Glossarium.

13. BM. 61. Wd. 910 Ntr.) *hd. nd.* **kor-**, **chor-** (23, 68, 76), **kur-** (V. a. 1477), **kore-hot** (13, 18, 23), **-hayt** (13 Mrg.), *hd.* **-hut, -huet** (1), **-hût** *ł* **-mûtz** (5), **-hub** (76), **-huben** (75), **-hauben** (4), **-kappe, -kap**, *nd.* **-kogele, -koghel choirhoit** (147). **kutz-** (64, 68, 69), **kuce-** (10) **-huot, -hut. munchs kutten** (76). meße gewant (17). eyn mycze (21). **myetz** (**armossa** 4). **mutz** (83). **mutse**; al-, a-m.; **almuys** (Kil.). en **muzeke** also de dom heren hebbet (23). **beffe** (22ᵇ, 147, Ki.).

***Almus** *v.* **Alnus.**

Almus *hd.* se-, hel- (18), hei-lig. *nd.* ze-, hyl-lich. **almi-tee, -cies, -tudo** *i. sanctitas* (76).

***Almutum** &c. *v.* **Almucium.**

Alna *v* **Allenus.**

Alnetum erlen bosch (8ᵇ, 68). **almeta** (94, 138), **-nta** (127) *ags.* alter- (94), aler- (136) -holt.

***Alneum** *ags.* fulae-trea (94), falatreu (136). *Cf.* fulan beám *the black alder tree* (Bosw.).

***Alninum** erlige (7).

***Alnius** erlin (8).

Alnum alberin (141).

Al-nus, -nuus (22), **-mus** (134), *ł* **-ena** (75) erile (104). erl-a (87ᵇ, 93), **-e** (3, 8, 9), **-in** (5ᵇ, 13), **-en holtz** (76), **-e h.** (8). erl (1, 4, 74, 102). irle (17). *hd. nd.* erlen-, *hd.* erlin-, erleyn- (66), erlau- (75ᵃ), elin- (74), vign- (102), *nd.* elreren- (*verlesen* ekeren- 97), elsen-baum, **-bom** *sim.* elren (125). e.-bom *ł* elhorn (22ᵇ. *cf.* **platanus. sambucus**.) elne (22). elme (105ᶜ). eelst (92). *ags.* alaer (94), aler (136).

***Alo** *v.* **Aleator.**

Aloe *hd.* (daz 4) aloe. ist gummy bitter als galle (20). spaens groen (89. *cf.* **viride hispanicum**) spacsgruen (11). **aloes, alues, aleos** (6, 69, 134) aloe (65). ale- (132), all- (125) **-wede.** *hd.* wolsmackend holtz (20); h. das w. smeckt (4), neckt (*sic* 7), rucht, reucht; ein h. dz da woltycht (*sic* 69). **aloes epatit** (47). aloa (Br.), **aloda** (*alph.* **aloa** 76) *i. arbor suauissimi odoris.*

Aloe gallica *v.* **Allogellica.**

A-, al- (48) **-logia** *i. conuiuium sine ratione* (48), *sermone* (Br.). luderige (48).

Alog-us (Br.), **-o, allog-ua, -os** *ł* **-ma** (17) *i. litera ł nota in libris emendandis* (Br., *sim.* Gl. m., *cf.* **alapacius**.) in boycken eyn teyken tot verbeteringen (147). *i. sermo longus* (76) *aus* ἄλογος, λόγος ≻ **longus** (*cf.* Gl. m. 1, 174, 184).

***Alones** *v.* **Alcion.**

Alonge von, *nd.* van verre-m (134), **-n** (3, 21, 66), feren (5), verne (17, 22), ferre (7), f. har (6), ferr (76), ver (18).

***Alopecia** *v.* **Alopicia.**

Alopecur-os, -us fuchsschwantz, *nl.* vossensteert (143). (villicht) mattenflachß o. wisenwollen (144).

***Alope-s, -x** (Br.), **alapes** vochs (8). vosse (22). fuße (17).

***Alop-etia, -i** *v.* **Alopici-a, -osus.**

***A-, al-** (76, 141) **-lopicia** *i.* **wlpecula** eyn wulpen (8). welpêcla (*sic* 9. ≻ **wlpecula**!). foche (93). vehe (6).

Alopicia (*im* Br. *untersch. von* **alopia** *i. lepra*), **alope-cia** (113, 114), **-tia** (91), **allop-** (48), **alb-** (104) **-icium** (*i. alienatio capillorum* Br. &c., *scabies*) *hd.* grint, grind (91, 141). haarfliessung (113). schiessung des haars (114). hair rijsynge van schorftheit; calicheit (147). **alapici-a** kaelheit (8ᵇ); **-da** mallaitscap, lazerye (147). **allapacia** (9), **allopa-ria** (148), **-na** (8, 148) *i. fluxus capillorum* **allopilicia** (≻ ἄλλος + pilus?) perücke Stocker *bei* Brinckmeier).

Alopi- (120, 147, Br.), **allopi-, alapi-** (17, 136), **allep-** (22), **api-** (3, 129, 139, 147, Br., Pap. ≻ **apex**) **-ciosus, -conus** (147), **api-** *ł* **apic-osus** (147), **alopi** (13) (*i. caluus; caluaster ł re-c.* 147) kal (8, 22, 13). khal (9). vorn (17), achter (147) cale. grindochte (120). **alapice-a** *i. calua* (136); **-um** rauphecht o. an hare (Ass. 8, 408). **apic-a, -ia** dyer *ł* schaip onder den buyk kale (147); **-o**, *g.* **-onis** ainer mit ainem kalen bauch o. glaczeten b. (75); **-iosus** *i. caluus*, **-iolus** *i. caluaster* (139). **alepius** cale, bloet (147).

***Alopogare** *v.* **Arapagare.**

Alo-pus, -phus *v.* **Alapus.**

Aloss-a *v.* **Allosa.**

***Aloss-a** (≻ ἅλς) meer of see suyet (147).

A-, ha-, ho- (Ki[a].) **-losanthus** wall- (Ki[b].), woll- *ł* bald- (Ki[a].) -rat.

***Alosantus** &c. *v.* **Absinthium.**

***Alota** *v.* **Aluta.**

***Alpagare** &c. *v.* **Arapagare.**

Alp-es, -is (99), **-os** (7), **-ie, -ije** (1), **alph-ie, -ei** (17) berge tzuschen den dutschen vnd den waln (5ᵇ). dutsch gebirge zuschen walen vnd dutschen (17). dewtsch gepirg czwischen den dewtschen vnd auch den walchen (1) dutz berge zwischen den walen vnd den dutzen (5). dutsch b. schußen den w. vnd den dutschen (21). deucz berg czwischen w. vnd dewczen landen (4). dutschenberg zwussen den w. vnd den dutschen (7, *sim.* 77). dutßse burge cziesen den w (18). das gebirge zuschen welschen landen (17). die alpen *sc* daz lampartsche gebirge (48). lampertisch pûrg (2) albe teuschperge zwischen walhen vnd teutschen (74). alben, *vlg.* das hoch gepirg, gebûrg; almen in dem gep.; dutsch geb.; (*i.* **montana**) pirg, gepirge (75). geberge (99). ein sneheberg (19 *schweiz.*). snebarch (11). dudesche berge (22). d. b. twyschen den wale dudeschen (23).

***Alpica** *i. ouis* (12).

Alpinas (Br.) berg- (8ᵇ), pirck- (34) -man. en de indeme berghete boren is (22). einer von der alb (74).

***Alpinosus** kelden (8ᵇ).

***Alpita** *v.* **Alphita.**

***Alpogus** *v.* **Arapagare.**

***Alph-** *v.* **Alu-.**

Alpha an-fanck *ł* **-begin** (75).

***Alpha** (*aus* **alapa**) backenslach (147).

Alphabetum *hd.* fibel, fibbel (7), bybel (V. a. 1477), a b c. abece (7). eyn abce (21). abacete (22ᵇ). puchstab ordenung (75). ein alphabet, gebet (110). *nd.* eyn phi-, fi-bele. **alphabet** ein wiber (*st.* vibel?) ulslit (*st.* alfabit? 6).

Alph-anus (74, Br. &c.), **-anus** *ł* **-arorus** (76), **-arus, -arius** (74), **-orus** (7), **-aurus, -aranus** (Stocker), **alpaultus**

(109), **aliparius** (147. *q. cf. hierher?*) *est falsus mendicus* (*aus* **Alphe-nus** *n. pr.*, **-mius** *i. vagus ℓ n. pr.* Pap.? *vll.* ✕ **halo-, holo-phanta** *i. mendax* 110 &c., Ki.; **hala pauca** *i.* **anima menciens** 76. *aus* **halapanta** *i.* **omnia m.** 129) *hd.* ein falscher betteler *sim.*, petler (74). en valsch (23), vals (22), falß (18) bedeler. eyn falscher broit beddeler (7). eyn fals brot beteller (5). bedruger (21). truant, truyfler, tuescher &c. (147). troner (109. *aus* trogener, *cf.* beghardus, *eher als verlesen aus* croner = *ahd.* kronare *v.* **baburrus**, *cf.* croenen *murmurare* 147).

***Alpharius** *v.* **Ali-, al-phanus.**

***Alph-ei, -ie** *v.* **Alpes.**

***Alph-erare, -iare** *v.* **Arapagare.**

Alphi-ta (Br., Gl. m.), *gew.* **-ca, -terrea** *ℓ* **alpheta** (Gl. m.), **alfi-ta, -da** (141, Gf.), **alpita, alipta** (149), **aphita** (47, 92), **affica** (22, 23) (*i. primum granum maturum &c., farina ordei, polenta, aus* ἄλφιτον) gerstmelo (Gf. 2, 713). gersten-mele (7), -mel (23, 141), -melle (22). girstin (Gf. 4, 265). g. mele (*ib.;* 95). *boh.* prha (4). **alphi-ta, -tera, -ton** garsten mele; **-ca** yn der aren dat hoichste ind yrst rip korn (147).

Alphito pop-hans, knecht ruprecht, kinderfresser (Ki.).

***Alphorismus** *v.* **Amphorismus.**

***Alphorus** *v.* **Alphanus.**

***Alreta** (*aus* **alleta** = **athleta** Gl. m.? **arenga** Dz. Wtb. 25? *cf. nd.* alrede *area publica* Fr. 2, 108c) walg- (1, Sm. 4, 68), walig- (4) -stat, : *nhd.* waligen *volvere?* **alieta** pan (75). **alioca** (*in glacie*) ein bane (8b).

***Alsa** (*fl.*) die Ylle (48).

Als-, *gew.* **els-, elz-** (3), **es-** (5b) **-atia** elsa-ße (12), -ßen (5b), -ß (68, 110), -tz (18, 48). elßesse (77). eylsas (6). elsaß- (69), elseß- (69 *sim.*), elsaßen- (5), elsassen- (22b), elseczen- (21), eleseßen- (17), elseßen- (7, 133), elsasser- (132), elzeccer- (3), elsetzer- (23), elzecer- (22), vlsozer- (4) -lant.

***Alsatius** olzacer (4). **alsa-tii, -vi** elisazari (130). **alsatii** *ℓ* **elysii** elsesßer (125).

***Alscotilus** (*cf.* **adorn**) *v.* **Affodillus.**

Alsin-e, -es (Fr.) (*herba, cf.* **pilosa**) hůhner-salbe, -biß, -darm *ℓ* måus-d., -kraut (Ki. *sim.*). hůhner-serb (144), -scherb (Fr.). vogelkraut (144).

***Altamia** *v.* **Alcanna.**

Alt-anus, -onus (76) *i. flatus in alto i. pelago* (Pap., *sim.* Gl. m.); *altus ventus in mari* (76). hoich wynt in der see (147). *ags.* voden (Gl. Aelfr. *cf.* Gl. m.).

Altanus (*herba*) buchschwarbe (48. *cf.* **ascancia**).

Altar-e, -ium *hd. nd.* alt-arc (7), -ar (68), -er, -re (97). elter (5, 21).

Altarista (*i. sacellanus* Gl. m., **vicarius** *q. v.*) alter her (4). einer der von dem altar lebet (68).

Altarium (*cf.* **altare**) altar stain (76).

***Alte** *v.* **Alx.**

Althea *v.* **Alcea.**

***Altea** (*i.* **malus**, ✕ **malua**?!) mast op en schip (147).

***Altelabus** *v.* **Accalabus.**

Alter eyn ander (19). gen-er *m.* -e *f.* (75).

Alterare andern (8). *hd. nd.* vor-a. *hd.* v'endern. ver-wandlen (68), -wandern (67). wandelen vor ander (22). vir wandel ader wer ander (*sic* 21). vor wisen (5b. *st.* v'wisseln, v'wechseln? *cf.* **alternare**).

Alteratus (*i.* **alter effectus** Br. &c., **aliter effatus** *mss.*) *hd.* vorandert, v'endert; verwand-ert (67), -let (68).

Alterca-ri, -tio *v.* **Altrica-ri, -tio.**

Altercator schnapper (2).

Altercum *hd. nd.* bilsen (Ki., Kil.). b.-kraut (144). malkruyd (Kil.).

Alternans czwyfelnde (8). ein zweyfeller (3).

Alternare herten (141, Gf.). andern (8). v'a. (6). eynern (9. *aus* endern). *hd.* anders, anderworbe (18), v'anderung (6), v'ander (5), vnder ein ander (4) machen. *nd.* voranderch (23), v'arich (22) maken. wißlen (68). vnder-weßeln (19), -wislen (99). onderwisselen (11, 83).

Alternatim vnder-ander (22), -en a. (23), *hd.* -eyn a. vndern-a. (18). *hd.* nach, na (8) eyn-a. verenderlich (65, 68). sunderli-ch (8ab, 9), -chen (12, 13). vnder weßlung (19). onderwile (89).

***Alternatio** (n *aus* c) kefelůnge (8).

***Alternatu-s, -m** (11) czweywelunge (9). onderwisselinge (11). en voranderinge (23).

Altern-atus *ℓ* **-us** *hd.* eyner der vnder den andern ist. *nd.* eyn de v. dem a. ys (22).

Alternitas v'ander- *hd.* -ung (6), -keit, -heit (3), *nd.* -icheit, -cheit. *hd.* v'ender-ung (68), -keyt.

Alter-, bi-, du-plicitas bedroch &c. (147).

Altervt-er, -rius (13) jo eyn von dê andirn; vnder eyn (5b). vnder ander (22). eyn a. (21). der *ℓ* eyn a. (8b). vnder (1, 5), durch (6) eyn-a. der a. von den zweien (75). eyner (9). eyner vnd der ander (1), von den andern (13), vnder den a. (4), von zweyen (68), vnder zw. (67, 69, 134), vß zw. (65), von andern zw. (76). sye (?) bey mit en ander (17).

Altervtrum eyn andir (8). der ander (9). eyn oder dye a. (19). en offt a. (11). *hd.* dorch, vnder (4, 76), gegen (65) eyn-a.; durch-hen (7), -eyn. dorchen (23).

***Altia** *v.* **Alcea.**

***Alti-fera, -fra** (17), **-fla** (9), **-ssera** (13) winden (1, 4). zugrad (75). keffer (8, 13. *cf.* Fr. 1, 506c). kefer (9). krane (8, 17). kranche (17).

***Altificare** hoen (19). hoghen (11). hoegen (89).

Altigradus (Br.) hoch treder (17).

Altilis (Br. &c.) *hd.* eyn zam fogel, *oft* als eyn hůn (5), hun, o. eyn gans *sim.* scame wogel *ℓ* vige (13). eyn tam voghel alse eyn hoyn (22). en than v. als en hon edder gos (23). *hd.* huß-fogel *sim.*, -gefogeltz (8). haws-hun, -vogel *ℓ* hane *ℓ* stadelhenne (9). **altile** mastiche (141). *ags.* foedils (*i. saginatum* 145). **altilia** hus gefůgel (25). zame vogele (48). hantzuchilinga, kinastiu, mastfogala, kifedare (Gf. 2, 881. 3, 435, 449. 5, 615).

Altiloquus hoch sprechender (68). hocher redner *ℓ* ein trostiger reder (75). scharp sprecher (17).

***Altime-ntum, -ter** (Gl. m.) mate van hoichden (147).

***Altipedes** (*i.* **alpes**) geberchte (147).

***Altisonare** hoch luten (75).

***Altissera** *v.* **Altifera.**

Altit-onans (76, Br. &c.), **-tonus** (*i. deus* Pap.) eyn hochludender (7).

***Alti-thronus, -tronus, antithronum** (*alph.* **alt-** 68) hohsidillo, hocsedalo (Gf.). hoch siczer (17). hoigh sitter (147). eins kunigs stul (68).

Altitudo hohe (8, 65). hoe (5b). **hoechy** (68). dy hôch (10). hohede (48). hockeit (77).

Altiuolus ein hochfliegender (75).

***Altmona** *v.* **Lemanus.**

Altri-, *selten* **alter-** (74 &c.), **atri-** (9) **-cari, altritari** (133, Gl. m.), **alt'cal** (*sic* 22) *hd. nd.* schel-den, *hd.* **-ten.** *hd.* **klaffen,** clappen (133), straffen (74) vnnutze. *nd.* snacken, sn. vnnutte. kyffen *ℓ* snappen (74), -en vnnutze wort (5). **kyffern** an nucz (21). **kiefen** (7). **kifen** (76). *hd.* kyf- (4), kiff-, *hd. nd.* keu-elen. **kyueln** (9). kebbeln (109). krigen (6). zancken o. kriegen (74, 88, 110) mit worten (110). creten *ℓ* kyven myt worden (22b). wertlen o. streytten (64). vechten (17, 74). haderen, einander vbel ußrichten (88). plaidiren (99). arguirn (74).

Altri-, alter- (4, 74, 99) **-catio** (*cf.* **alternatio**) *hd.* krieg, krig (5), kriegung (7, 74), eyn karch krich (18); kyw- (9), kyff- (74) -elunge. *nd.* kyf, kiff; plait *ℓ* sceldinge (99). vrloge mit worten; schelt-, straff-, arguir-ung (74).

***Altri-cula, -x** (*cf.* **aliaria**) boevynne, huyre (147).

Altrins-ecus, -icus, -ocus (8b) *hd.* ander-s, -ley (9), -geschyt (133). ein ander (67, 76), -erlinge (8b). teghen eyn (132).

Altriplex (*i. bilinguis &c.* 76, *animo* **duplex** &c. ✕ **artiplex** *i.* **d.** Pap., Gl. Plac.) betrieger (68). wispelsinnich (107. *cf.* w.-duerigh **inconstans** Kil.). **altriplicitas** *i. duplicitas* (76).

***Altrix** *v.* **Altricula.**

Altum *v.* **Alutum.**

Altus *hd. nd.* hoch, o. tieff (68), tyfe (9), deiff (8), swer (8, 9), vnd dyf (12). hog (3). hoge (99). obbir hoe (5b).

Altus in factis spitzfindig (65).

Aluc-o, *ℓ* **-us** (Ki.) (*cf.* **alcion**?) habbich art, *gr.* ἔλεος (112). nachtvogel *ℓ* mast- (Ki2), maß- (Ki1b) -huhn. *nd.* wiggle (*i.* **stryx** V. a. 1438 Ziem.).

***Alu-ea** (*pars selle* Gl. m.), **-ta** (*pictoris* 16) mult (16). multer (13). teyg-, deig- (8b) -trog (8b, 9), -drock (8).

Aluea-r- -re, -rium, -le (6), **alphe-, alphi-are, -arium, alphe-ar, -ale** (5b), **-us,** *ℓ* **alutas** (48) (*cf. sqq.*) *hd.* korb (**alphearium** 76), bin-k., -stock; pein- (1), beyn-, beyne-, pyn- (66), byn- (10), byen- (12), bene- (5b), *hd. nd.* benen-, ben-, imme- (22b) -stock, -stok (22), -stocke (10), -stog (8b). ymmen korff (89). binenk. *ℓ* -kar (48), -vaß (49), -stock (6). imhuß, -vaß, -sumper, *varr.* -summer (75. *cf.* Sm. 3, 249). en ymmen huue (11. *nl.* biehof, *engl.* bee-hive). bibuc (99). bie-buyck, -bock (Kil. *cf.* buc, *nhd.* bock *Gestell* Br. Wtb. 1. 151, Fr. 1, 115?). **drog** (5b).

***Alue-, alui-, alphi-are** *hd.* binstock *sim.* (*cf. prc.*), pinkůrben (2), von stick

(*sic* 21) machen. *nd.* beuen-, ben-stocke makers.

Alu-, alph-eolum wasser graben; **-eolus** trage (75)

Alu-eolus, -erius (48), **-iolus, -iolum** (94), *oft l* **-eus, -us, alph-eolus, -ilus** (17), **albiol-a** (*i. pelvis rotundus*) *l* **-um** (136) trog (5, 48). wesche- (48), lesch- (74, 76), lösch- (98) -trog (*fabri* 76), -trock (74). suwe drog (7). suetrog *l* teigtroeg (125). dicke droke (17). teige trock *l* grosse mulde (3). trogelin (8, 16, 48). kindtströglin, *corr* kintz-trogel, -krogel, *l* badzuber (75). molde (125). mûltlein (112). mielterlin (91). wasser-kennel *l* -schiffelin (48). schûff (80). schueffe (93). schuff (Sm. 3, 337). schope (*i. fundibulum* 22b). schaff *instr. nauticum, puta* hausorium do man mit vß schopffet (64). *hd.* napff, binstock *sim.* (*cf.* aluear). winstack (*sic*) *l* drag (21). *ags.* aldot (94, 136. aldaht corbis Bosw.).

Alueolus nummarius tzelbred (125).

***Aluere** *v.* **Alluere.**

Alu-, alph-, alb- (136, 145) **-eus, alphius, alueum** (104) (*cf.* **alus-ar, -olus**) *hd. nd. ags.* trog. *hd.* drog. *nd.* troch. trag (*i.* **alueare** 1). drogk (10). ein lose drog (7. *st.* losche-). teig trog (4). trogk, packtrogk, parñ (74). drock *l* hack bret (18). pretspil (*i.* **alueolus, alea** 91). truch *l* kyst (76). nart (19, Das. *cf.* Fr. 2, 8). muolter (91 *sim.*). mûlte (112, Das.). eyn groz mulde *l* eyn kar (5). molde (19, 22) en grot m. (23). bulle (17, Fr. 1, 152c. Wtb. bolle *f.*). ein große bine (6. *cf.* Sm. 1, 178. Gr. Wtb. *vv.* benne, binne). brente (113). wasserlauff *in naui* (64). der flut deß wassers *l* ein stram (125 Mrg.). (**aluus**) *ags.* stream- (94), streum- (136) -rad; **aluium** meeli (94), **albium** meelu (136),

***Alumbia** (*i.* **palumb-ua. -is**) walt- *l* wylde-duyve (147).

***Alumen** *v.* **Albumen.**

A-, al-lumen, alum (6), **almen** (9) (*i. salsugo terre*) alum (93). alm (6). *hd* ala-ne, -n, alaun. allu-ne (12), -n (8, 22), **-en** (85, 126), alant (7, 76). mergil, clar, **peizstein** (131). pâcistain (104. *cf.* Gt 6, 634). spat (Sum.). cossoldor (105. *cf.* **cassaltrum**).

***Alumicium** *v.* **Almucium.**

***Aluminare** mit alaun bestreichen (135).

Alum-na, *gew.* -pna amme (22) ame, nerrersche (77). en erde rorer (23. *aus* ernerer, *cf.* **alumnus** 6). nererin (75).

Alum-, allumi- *l* **alump-** (76) **-nare** (*i. pascere*) weyden (68). ernähren (Kl.).

Alumnus, *gew.* alumpn-us, *untersch.* **-is** (*i. seruus* 76. *cf.* Gl. m. 1, 195) der ein **ernert** o erneret wurt (68). (*i.* **allepa**) eyn **kernerer** (5b). erneren (*sic* 4). merer (*sic* 1). ein ert (*sic*) nerer (6). eyn aín odr eyn **kint** bi der ammen (8). vosterkint (99).

***Alumo** *v* **Alluuies.**

***Alunda** *v.* **Alauda.**

***Aluo** *v.* **Alga.**

***Alura** des buycks mont (147).

Alus *i. largus* (Br., 3). **allus** milde (13).

Alut-, aliut-, allus-arius *i.* **corvese-, pellip-, aut-arius** (122); *sutor qui facit calcios de* **alluta** (76); **argillator** (107). *hd.* eyn leym-, leymen- (18, 67), lemen- (19, 22, 23) -decker. ain laindecler (76). leymcleyber (7, 74), -kleber (4). en lemer (23). leemplocker (83, 107). schoe-, leder-maker (83). lower (8b). cordemaker (89). cordwennierre (11). cordewanier (108. *gall* cordouanier 122. *cf* Gl. m. 1, 196). *hd.* weyßgerber. ein semsch lederer (110). seemßmecher (132).

Alu-ta, -tha (5b), **allu-ta, -ca** (9), **-da** (17, Gl. m.), **alota** (Sum.), **abata** (9) *i. pellis artificiose candidata* (Br.); *species corei ruffi &c.* (3); **cordonium** (1, 3. *frz.* **cordoan** Gl. m. 1, 196. *cf.* 176, 194, *prov.* **aludo**). la (1, 3). laa (3). lâa (2). lo (5b, Sm. 2, 462). losch (Sum.). loesch o. rot leder (64). löschh (3). lösch (48. *cf.* Sm. 2, 506. **rubicorium**). losch (74, 75). leesch (110). weyzze lösch (1). laesch (*i. q.* **allutum** 76. *cf.* Gt. 2, 282). loßkeshut (141). loych (8). lauch (*in ortu* 9. ≻ **allium**!). leiche (13). eyn loyt (17). lindledder, semisch (114). gerbte hut (88). weyssfel (91). geayert-leder o. -haut (74). seemsch l. (110) schöns l. (Sm. 3, 369) corduan (*ib.*; 68, 97, Gt. 4, 492). kurdewan leder o. schuch (48). cordewen (83). kurdual (98a, 93). botschuch (**all.** 8. *cf.* **alutum** *calceus peregrini* Br.). eyn butsch schuche (**al.** 17). buntschue (**abata** 9). puntschuch (13). erche (12 *cf.* albicorium). irch (76). *ahd.* irah (Gf. 1, 461).

***Aluta** *v.* **Aluea.**

***Alutas** *v.* **Aluear.**

Alutas *v.* **Alutea.**

***Alutium** *v* **Alluta.**

Alu-, *gew.* allu-, allo- (75), **albu-** (*alph.* **allu-** 6), **al-** (V. a. 1477) **-tum** (*i. calceus peregrini l cortex arboris quercine &c. cf.* **aluta**) eichin rind (Br.). lohe (8) loe (9). lac (13). ain laesch (*i.* **alluta, frunium** 76). *hd.* pu-, po- (4), bu-, *hd. nd.* bocken, locken (*sic* 21), pukkein (1), puckin (74), geayert (Ob 461), gealent (74) leder, ledder, *l* haut (Ob.). bok-l. (23) böccen leyder (3). buckeler (*sic* 6). corduen of zwarte (11. *cf.* **crinea**). garwinde (**alutum** 89; *ron* garwen, gerwen? ≻ **alabrum**?). pilgrenschuch (75).

***Aluua** *v.* **Alima.**

***Aluuium** *v.* **Alluuium.**

Alu-us, -eus (68) buche (7). buch (8, 68). büch (14a). buc (99). *hd.* ein junck frawn bawch *sim.* de buc ener iunevrowen (22).

***Alux** *v.* **Allux.**

Alx elaho (120 &c.). heloho (141). elho (64). elc (104). helfant (102). **alcus,** ἄλκης ellend (112). **alce** elend (114). **alte** geis (*capra* 93). alalte geiß (48).

***Am-** *bisw. st.* **amm-, adm-.**

Ama (*auch* **hama** Gl. m.) ame (17). am, *vig.* ome (75). eymer (66 &c.). (ἀμή &c.) schöpffeymer (112). wein vaß (3, 75).

Amabilis lŷp- (8b), liep-, begird- (68) -lich. leefhebbelik (85). minlec (99).

***Amabolagium** *v.* **Anaboladium.**

***Amacius** *v.* **Amaritus.**

***Amafractus** *v.* **Amfractus.**

***Amala** (*st.* **ambra** *succinum*?) czart (1 *de liuoribus arborum; cf.* Sm. 4, 229, 260).

***Amala** *v.* **Attinala.**

***Amalaphula** *v.* **Amulaphiola.**

***Amal-atia, -ocia** (143) (*i.* **apiana, oualid-ia, -a, camemelon, malium** 143) thobari (Gt. 5, 98). chamillen (141).

***Amales** (*aus* **annales**?) *i. pueri qui pro annis sacrificant* (76).

***Amaligies** (*cf.* **ambigies**) czwifelhafftig rede (18).

***Amanacus** (*cf.* **amaracus**) lauondola (131).

***Amancia** *v.* **Auantia.**

Amandus vruntlick (22).

***Amant-i** *l* **-er** (**amatim** Br.) liplich (3).

Ama-ntilla (Br. &c.), **-ntilis** (Kl.), **-tilla** (76, 117, Gt. 4, 880), **-tilis** (8), **-cilla** (85), **-ritilla** (Br.), **-rilla** (*i.* **valeriana** Ans. 8, 409) valeriane (12, 149). *hd.* ba-, pa- (3), bo- *l* va- (47) -ldrian. baltrian (96). baldr-an (8), -um (76). tennmarck (74). dennen marck, alpenkraut &c. (73). denne-, tenne-march (Ans. *l. c.*). holantar (117, Gt. *l. c.*).

***Amantina** *v.* **Amaranthium.**

***Amantistes** *v.* **Amethistus.**

Amar-acum, -icinum (110) *i. unguentum ex* **amaraco** (Br.). bitter salff (68).

Amar-acus (Br. &c. *cf.* **-usca**), *l* **-icus** (110), **-anis** (111) mayeron (110). maior-an (91 &c.), -on (111); meyeron (73). mett-er *l* -erey *l* -ram (74). bitter krut (68).

***Amarago** *v* **Cichorium.**

***Ama-rantium, -ntina** beyfuß (143).

Amaranthus floramor *l* tausendschön (Kl.). fuchsschwantz (Fr.), *i. q.* vasses sagel *l* befekla (*sic* 85).

***Amarcellum** *v.* **Amarellum.**

***Amarcianus** (*cf.* **amaricatio**) sunder (74).

Amar-e, -icose bitter-lich (5, 7), -liche (19), -lichen (18), -lic (22). betterleke (99).

Amare liep haben (9, 65). begird han (65, 68). hold sein (1). minnen (99).

***Amarella** *v.* **Amarusca.**

***Amarellum** (*est ciphus*) ein becher (3, Stocker *l. c.*). bicker (22). am. *aus* magellel &c. Sm. 2, 556? *oder* **;ama, amula**? *zugleich* becher, bicker *aus* biter (*sq.*) *missverstanden.*

Amar-ellum, -cellum (7), **amerullum** (134) *hd. nd.* bitter. b *l* sure (7). pitter (74).

***Amar-ellum, -illum** (Br. &c.), **-illa** (48), **-ella** (73), **-ina** (*id.* Gl. m., *genus virgulti amari ib.*. Br.), **amer-ullum** (134), **-illum** (6) (*cf.* **prunus armeniaca, cerasus iuliana** Num.) amare-llen (1, 69, 79, 134), -eln (18), -el (5b). anererl (4). ambrell (74). *hd.* amerellen. a.-kirschen (67). ammerbere *l* korse (7). amel-ber (48), -per (74). rot kirsche (17). blotter kirse (bloderkirsche Num.) **amarillum**; amerelle **amerillus** (6). *i.* **matricaria** meter &c. (73).

***Ame-, ame-rellus, -rillus** *hd.* amarellen- (1, 5b), amercln-, ambrallen- (84, 74), ammelber- (48), amer- (93), ammerrellen kors- (7), rot kyrschen- (17), rot kersen- (6) -baum. mor-ling, -ich (Sm. 2, 608, 609. *cf. sq.*?). wîhselboum (BM. 230). eyn wilder baum (68).

Amar-ellus (Br. &c.) **-eus** (48), **-illus,**

amer-ellus, -rillus (5b), **-inga** (Hen.), **-a** (77), **amorellus** (64), **mer-illus** (77 &c. *cf.* **alietus**), **-lus** (20, 23) (≻ **mer-ula, -ulus, -gillus, -gulus, -gus** *qq. v., cf.* **ames** *la merola* Gl. m.; **strix, fraudula, frigellus**) ámare (84, *sim.* Gf. 1, 253). ammer (77, Hen.). hamere, golt-h. (102). *hd.* golt-, gold-, goll- (66 &c.) ammer. gold- (18), golden- (7) -emer. golt- (3, 67), gult- (21) -hammer. gollamer (70. wett. goll-hans, -henschen). gold vâ (*i.* **fraudula** 16). gol mar (69 Mrg.). amer-inc (BM.), -inch (102), -tz (48). amring (77). emer-ling (17), -lyn (125). e-, he-mmerling (Hen.). emme- (64b, Hen.), eme- (76), em-(93), emb- (Hen.) -ritz. emerza (87). emerze (95). enivicze (*sic* 45). merl-ing (1, 5b, 75), -gen (5), -iche (77), -ikin (Ob.), -e (**merlus** 23). smerli-cken (20), -nck (22, 23). rytmêse (109. *hd.* rietmeise Nmn.). taucher (**amarillus** 4).

Amarescere pitter werden (1).

***Amaria** (*aus* **auiaria**?) vele weghe by eyn (147).

***Amarica** *v.* **Amarusta.**

Amari-care, -tare (*i. fatigare &c.* Br.) *hd. nd.* bitter, *hd.* pitter machen, maken. abe scheiden (17).

Amaricatio bitterheit suntliche-n, *var.* -s lebens (65) ≻ **amar-tia** *peccatum* (Br.), **-itia** *id.* (76), *amaror* (Gl. m.).

***Amaricinum** *v.* **Amaracum.**

Amaricose (*cf.* **amare**) bitter-lich *ł* -nuß (76. ≻ **amaritudo**).

***Amaricus** *v.* **Amaracus.**

***Amariedes** (*aus* **hamadryades**) gottin der paume (74).

Amaril- *v.* **Amarel-.**

***Amarilla** *v.* **Amantilla.**

Amarina *v.* **Amarellum,**

***Amarista** *v.* **Amarusta.**

Amaritare *v.* **Amaricare.**

Amaritilla *v.* **Amantilla.**

Amar-itudo, *ł* -or (110 &c.) bitter-*hd.* -keit, -kait (76), -cheit (9), -heyd (19), *nd.* -heit. reuhe, vn-miltikeit, -geschmeche (88).

***Ama-ritus** (22), **-cius** (23) en hemelick stedde in ené oppenbaren wege.

***Amarosta** *v.* **Amarusta.**

Amarubium *v.* **Marrubium.**

***Amarulentus** *v.* **Amaru-s, -sta.**

Amar-us, -ulentus, -icosus *hd. nd.* bi-, pi- (4), be- (99) -tter. bether (13).

Amar-usta, -usca (149, Sum. &c.), **-osta, -ista, -uscum, -uscus** (*arbor* 19), **-ustus** (*fructus* 19), **-uster** (*fr.* 74), **-ica** (V.Hamb.), **-ulentus** (89), **armarusca** (85) (*i. poma silvestria* 3, **pomatiana** Br., *gew. sg.*) *hd.* holtz-, hultz- (5), getwerche- (19), *nd.* holt-, dwarch- (11), do..rch- (89) -appel, *hd.* -appil (8), -apffel, -opfel (4), -epfel (Br.), -ephel (3). hundis-, hundes-blume (8, 9), -tille (8, Sum.), -ribbe (47, 96), -rippe (149), -crip (85). honsblomen (97). honß blume (17). hungertull (*sic* 76). *Cf.* hundsblume, -dill, -rippe Nmn.

***Amar-usca** (*cf. prc.*), **-acus** (*q. cf.*), **-ella** (*i.* **matr-onella, -onaria, -icaria** *q. cf.*) matron-, meter-, mutter-, meyd-kraut, meyd-, magd-, bocks-blum, feberraut, sonnenaug &c (143).

Amasia *hd.* bule, bûle (6, 67), bul. bole (5b, 18, 22). pulerin (75). eyn zu-wip (5), -dirn (17). *hd.* vn-elich, -erlich (68), -recht (67), hupsch (93) wyb, weib. vn-echte wyff (22b). eyn fridelin (9). frydel inne (*sic* 8). gespúntz (48). mumme (77. *verm. st.* minne, *nicht* = mume **amita, *gew.* amica**). kornuthe (77. *cf.* Br. Wtb. 1, 854).

***Am-, *var.* amb-asiata** (≻ **amasia**!) botschafft durch bulerij o. cuplerij (65).

***Amasi-cula, -uncula, -ola, amatercula** ain bulerin (76).

***Amasio** (*cf.* **amasius**) pulschafft (75).

***Amasiolus** pulel (75).

***Amasion** (≻ **omasum**) kuttelfleck; schelm-, sucht-iger (74).

Amasi-us, -o *hd.* bule, bolen (18), puel (1), puler *ł* pul (75), puelár (1). *nd.* bole. *hd.* eyn vn-elich, -elicher (7), -eelicher (76), -erlicher (68), -drecht (21), hebelich (18. *curialis*?) man. vnerlich (**-ius** 4). mynner (8b). friedel (9). frýdil (8).

***Amaso-nes, -res** *v.* **Amazones.**

***Amasum** *v.* **Omasum.**

***Amatercula** (*m.* **-us**) *v.* **Amasicula.**

***Amatilla &c.** *v.* **Amantilla.**

Amatio liep-habung (19), -hebbinge (11). liebe (8b). holdschafft (126).

***Amatistus** *v.* **Amethistus.**

***Amatiuus** buler, liebhaber (65).

***Amatiuus** (*cf.* **amar-, aman-acus**) lavender kruth (48).

Amator lyp haber (19). leib hebber (14). minre (99).

Amatorium zaubernuß der liebe (65).

Amatrix buhlerin (Ki.). **amatrices** *dea ł vires ł humores arboris;* **amadriates** *arbor ł dea arboris* (76); **-as**, *pl.* **-ades** *dea a.* (Br.).

Ama-zones, -sones (23), **-sores** (22) (*sunt foemine bellatrices* Pap., **bellatores**) kiue-re (22), -r (23).

***Ambagarium** *v.* **Ambifarius.**

Ambag-es, -ies, adbages (136) *hd.* zwyfel (19), zw.-haftikeit (6), zw.-haftige rede, zw.-redde (7). twiuelaftige rede (23). twiueligere (*sic* 22). eyn vmbe rede (18). vmred (88). vmb furnde rede (8). vmbfuge r. (13). tujuel (99).

Amb-ago, *bissw.* **-rago** sczweyuel- (3), zwibel- (48) -hafftige rede. zweyffelheftig r. (4). *hd.* vmb-sprechunge, -rede, -red. vnberedung (*sic* 6). vmme sprekinge (23).

Ambarual-is, -e, ambur-uale, -bale, -bium, aruanbale offerhand umb die stat to dragen (147).

***Ambasator** *v.* **Ambasiator.**

***Ambasiari** (*cf.* Gl. m. 1, 202 *sq.*) sachaußrichten (74).

Ambasiata *v.* **Amasiata.**

Ambas-iator, -itor (75, Gl. m.), **-ior, -sator, -ator, ambrosiator** (! 21) *hd.* sach-, sachen-werber, -werfer (1, 4); eynes großen hern s.-w., botte (6), bot o. sachen (76). grosser h. s.-w. (**-ior** 4). herren pot (1, 2). eins fursten bot (68). potte der da grosse sach vor den fursten vßricht vnd wirbt (75). der grosser herren grosse botschaft fuert (93). en grot hern sake weruer (23). eyn here de de ens groten hern bodde ys (22). ein eddeler bode (7). constabel (19 &c.). scheffer (18 Mrg.).

***Amb-atrum *ł* -utum** (*i.* **cortina**) vmbhang (75).

Ambedere (*ptc.* **ambes-us *ł* -tus** *i.* **conmestus** *sic* 76. **ambusa** *i.* **comesta** 139) vmb-nagen, -eßen (19, 110). vmme gnaghen (22). knagen (89). om-(11), **ombe-** (132) -knagen.

***Ambega** *v.* **Ambiguus.**

***Ambibagarium** *v.* **Ambifarius.**

***Ambiciosia** *v.* **Ambrosia.**

Ambide-xter, -ster (125) eyner der mit beyden henden glich bereit (5), recht (7) ist. mit b. h. like breyde (22). mit b. h. recht (76). czu b. h. gerecht (9). reth an b. h. o. ain eyner hant als geringe als mit der andern (19). myt b. allike bereyde (23). b. erbeden (21). recht an benden (*sic*) handen (89). beiden hender (75). zu b. siten (8ab). in b. siden regt (99). linkte hent (17).

***Ambies, *g.* -ei** (*cf.* **ambigies**) twiuel (11).

Ambi-farius, -narius (76) zweyerley wort (8). *adv.* **ambi-fariam** (Gl. m.), **-garium** (Br.), **-bagarium** (76) *i. ex duobus partibus.*

***Ambigena** *v.* **Ambiguus.**

Amb-igere (-egi, -actum, -ire (*q. cf.* 1) *hd.* zwi-, zwey-feln (4). zwifeldigen (18).

***Ambigere** (**-ui, -itum**, *cf.* **ambire**) vmme gen (5).

***Ambig-ies *ł* -uum** (*cf.* **amb-ies, -agies &c., amaligies**) czweyffelhafftig (1). czwyfilhafftige rede (5b).

***Ambigire** vmb reden (4).

Ambigna *v.* **Ambiguus.**

Ambigonius *v.* **Ambligonius.**

***Ambiguere** zwiueln (17).

Ambigu-itas, *ł* -um (4) *hd.* zwifelheit (68), -haftekeit, -heftikeit (6), -mudigkeit (5); sczweifelhaftikeyt (3); zweyfel-hafftigkeit, -kait (76), -heftig (4), -ung (110). zwifeldig mûdig (21). hochmutikeit (7). twiuelsinnet (22).

***Ambiguose** zweifelhafftiglich (75).

Ambig-uum *v.* **-ies, -itas.**

Ambiguus (*cf.* **ambitiosus**) *hd.* zwifel-, zweyfel-sinnig (1, 5, 3), **-mutig, -mudig, -haft** (8), **-haftig, -heftig** (6), **-hefticheit** (9). czweifel-ig (4), **-lig** (76). **zwyfelich** (68). ein sczweyfeller (3). twiuel-modich (22), -sinnich (23). **amb-igena, *ł* -ogna** (147), **-igua** (Gl. m.), **-igna** (Br.), **-egna** (129), **-ega** (76, 147) (*sc. ouis cf.* Gl. m.) *i. qui cum duobus* annis *immolatur* (76). schaip dat mit twen lameren geoffert wurdt (147).

***Am-, an-** (94a) **-bila** *ags.* laec (136), leac (94a).

***Ambilogia** *v.* **Ambubaya.**

***Ambinarius** *v.* **Ambifarius.**

Ambi-re, *prs.* **-eo** (64) (*cf.* **-gere, abigere**) *hd. nd.* vmme-, *hd.* vmbe- (1), vmb-, vm-gan, *hd.* -gen, -gon. vmb schwayfen (64). hochuertig gen (9). hoffertigen (8). vn-zochtig (5, 21), -zichtig (76), -tuchtich (23) sin. begern (17).

***Ambitare** omdoen (11. *cf.* **ambitire** Gl. m.).

Ambities (Br. *cf.* **ambitus**) omganck (11).

Ambitio, amicio (9) (*i.* **curial-, cupid-, pompos-itas** 76) vmb-ganck (19), -gangung (110). omgauen (*sic* 89). hoffertekeit (5), -irtig (21), -art des lebens

(65). houerdich (23). homoyt (22). gromůtig (3). vberdluesekeit (9). ubir fluß der cleyder (8). eergeid-ung o. -ikeit (88), -igkeit (110c). ern-girichait (1), -gytichkeit (110a *sim.*). eregittikeit (65). geregheit (99).

*Ambitiosia *v.* Ambrosia.

Ambi-tiosus, *l* -guus (7) *hd.* hochmudig (5), -mutig. homůtig (3). *nd.* homodich. hoffar-tig (18), -dig, gyrig, vnordyck (17). ern gire (8). ere gittiger (65). eyn gritiger (48. *cf.* G. Wtb. 2, 428). eren lustig (10). hoch stellich (23). hastelick (*sic* 22).

Ambit-us, -on (48) (*i. superbia*) crutze- (5b, 22), *hd.* crutz-, crůcze- (48), crewcz-, vmb-ganck, *hd.* -gang. gytigkeit der eren (110b). eer-g. (110a).

*Ambi-sare, -sare (*cf.* bombisare?) sumnen (*apum* 9). s. vor den oren; samen (17). sommyn (8).

*Ambli-, ambi- (Gl. m.) -gonius triangel (147).

Ambo *hd. nd.* beyde. alle b. (68, 110). die bede (6). czwen (21, 76). twe (22).

Ambo *hd.* prediger-, brediger- (18), bredigen- (7), prediger (133), predig-, (6) -stule, -stuol, -stul, -stole (18). *nd.* predich- (23), preddick-stol; preeckstoeli (132). lesbanch (93). lettener, bedesammet (48).

*Ambobaya *v.* Ambubaya.

*Ambogna *v.* Ambiguus.

*Ambolla *v.* Abolla.

*Ambolodium loktisch (9), *cf.* anabolsadium? *eher aus* ambo >< analogium *q. v.*, lecter *an* tisch *angelehnt, wie* pulpret = pulpit *bei* Dan. *an* bret.

*Ambonista prediger (74).

*Am-, amo- (9) -botum volger (16, 18). vůlger (8, 9, *wo* v *aus* w *verbessert*). eyn folge in eyner standen (17). *Vrm. d.* embotum *q. v.; in* 16 *steht es bei clepsydra &c. Cf.* vollegher, vullegher *vas vinarium minus, unde reliquis maioribus mensura adimpletur* (Kil.)

Ambra, abra (147) (*herba* Br., *i. semen ceti* 9 &c.) wolrat (12). wal-rat (13), -ert (9), -rode (73), -uisch smalt (147). wal-*l* bald-rach, am-ber, -mer (Hen.).

*Ambrago *v.* Ambago.

*Ambrisiana *v.* Ambrosia.

Ambrisib-era, -eta, -ula *v.* Amphisbena.

Ambro vresser (9). vrays, lecker (48). eyn gut v'czerer (18 Mrg.). ein bub (110). ambrones lude de den menschen etet (22).

*Ambrona *v.* Ambrosia.

Ambroninus lecker-hafftig (68), -achtich (132).

Ambrosi-a, -um (8b), -ana (47, Sum, V &c.), ambrisiana (96), ambrona (148), ambiciosia (22, 23) susholcz *l* lacricz (3). *i. esca deorum* (23, 148). afgode spise (23). vordacte schussel (9). *i.* apium silvaticum, amfractrix (73. *cf.* amenos). cumelen (8b). hol- (Sum.), hirtz- (73), hirsch- (91) -wurz. hußwortz (7, 48). wilt eppche (8). garbe (17). garwe (68, 110). rabenkraut (114). hijmelschlissel (76). wilde salben (149). wilt saluey (47 *sim.*). hintlůpha (121), -loufte (96. *cf.* ambubeya, ambugia hindlauf Kl.a). *aga.* hyndhælethe (94a). *i.* millefolium rolike (35. roleg, rôlike Nmn.).

Ambrosianus (*monachus*) ambrosier (5ab, 22). a.-munch (76). ambrosianer (1). *nd.* eyn de vte demme orden ys. blapphart (6. *Münze* Fr. 1, 103 *ff.* Sm. 1, 337).

*Ambrosiator *v.* Ambasiator.

*Ambrosius (>< ambro) vrait (147).

*Ambrotanu-m, -s *v.* Abrotanum.

Ambu-, ambo-baya, -beya, ambubagia, -leia (75d), -bata *l* -logia *l* -laria *l* ambilogia (147) (*i. mulier tenens stubas, stufas; comm.*) riber (64b). pad-r. (75). riberin (7, 64b). eyn bad-r. (5, 88), -stoeverscbe (147). ein bader magt (110). vnstedt wyb, lyrerin (88). strůzerin (Fr.) = strünzerin (Alber. *i. q. wetterau.* strunze, *bair.* stranzen, strenz Sm. 3, 686). eyn eymer o. kůbelin in der badestuben (48). stoeffvrouwe (132). ambu-baia (Br.), -ba (147), -lata (Gl. m.) *i. tibicina;* fleutenspeelre (147).

*Ambubatus batstoever (147).

Ambubeia (*herba, cf.* ambrosia, cichorium) wegewart, wegwisse, hindtleuff (*i.* intybus agrestis 144).

Ambucius *v.* Almucium.

Ambuere *v.* Amburere.

Ambugia *v.* Cichorium. Ambrosia.

Ambulare *hd. nd.* wande-rn, -ln (5, 6, 7). telden (99).

*Ambularia &c. *v.* Ambubaya.

Ambulatio eyn reyse (22).

Ambulator wanderer (19). wendeler (11. (*equus*) *hd.* zelter (141), celdir (104), zelder. teldener (11).

*Ambuleia *v.* Ambubaya.

*Ambulla *v.* Abolla.

*Ambull-um, -eus, -a (*aus* sambuca? *q. cf.*) hack bret dair men spelt (147). eyn slach brode (19). *vll.* >< slachbraede hilla (Kil. *vgl. u. a.* Sm. 1, 269 3, 445) *und* >< ambu-silla (128, Gl. m.), -tilla (Gl. m.) *i.* venter, v. aqualicus (129); andu-scilla, -illa (136) = *frz.* andouille *rhaet.* anduchiel *bask.* andoilla (*cf.* inductilis Dz. Wtb. 553).

*Ambulogia *v.* Ambubaya.

Ambulones merrettich vorkeuffer *sim.* (125).

Ambulus ein sneller bote (48).

Amburb-ale, -ium *v.* Amburuale.

*Amburbium vorburge (8b). ein vm gang vm ein statt (110), vmb die stat (68). ein rinck maur (110).

Ambu-rere, -ere, amurere (70) brunnen (3). bernen (22). borren (21). zu bornen (8b). sere b. (5). zumale v'-b. (7). vaste bůrnen (6). vorprennen (4). sere hiczen (18). an-stucken (17), -brennen (69, 134). vmb-br. (75).

*Amburuale *v.* Ambaruale.

Ambusilla *v.* Ambullum.

Ambustanea auis wahrsagervogel (Kl.).

*Am-, a- (148) -bustum (*herba cf.* Gr. 4, 594) leder- (96, 148), lete- (47) -kalt, -kalg (149). ledirkalc (Sum.). ambuxum zedererutbe (85).

Ambustus allenthalben-, zuringumuerprant (74).

*Amecistor *v.* Amestari.

*Amedanus (*i.* alnus) erlenbaum (75). *Cf.* ameia ulmenbaumsamen (Kl.) *i. q.* amera *v.* amenos.

Ameil-a (Br.), -us, -o (48) binensug (48. *cf.* apiacum &c.). stern-, meyerkraut (114 *sim.*).

*Amel-la, -um (Gl. m.) *lo aedificio publico* (Gl. m.). apenbair of gemeyn tymmer (147)

Amen *hd.* daz geschee vorwair *l* getrulich (5), daz geschehe vorware getr. *sim.*, das geschech o. fur war o. getr. (68). dat geschie getrowelich (122). dat ghesche vorwar truwiliken (22). daz gesche vor trulichen (18, 21). virwar (8 *sim.*). iz geschee fest o. starg (8). stich ‚scich?) sich werlich; an ende (4). das werde (110).

*Amena (>< camena) orgelpijpe (147).

Amenitas lust (110). *hd. nd.* lusticheit, -ichheyd (19), -lichkeit (6), -berkeit (65), -elich stat (8). sussickeit (9). wnnichet (22). wnheyt (23). ghenoechlicheit (132).

Amenium (*i. locus delectabilis* Br. *sim. cf.* amenus) genoychlic platze (447).

*Amenium wyßer drube; Rubilianum (*q. cf.*) roter dr; Balatine eyn huntheer dr. (7). aminum wizze trvbin; rub. rote drvbin; bal. hvnesche dr. (101). aminium wyßwin (*i. sine* minio 64b). uminium wize drubo; rubilia rot dr.; bal. hunisc dr. (Gr. 5, 251). amineum (*Grundf.*) vinum blancken wyhn; rubeum *l* rubellum roter w. (125). amineae (*vites*) unrota (Gr. 2, 484). -us wyt druyff (147).

*Amenos garten komel (17). ameros wilder mackummen (48. *cf.* ammi? ambrosia?). amer-a (136, Gl. m.), -ina (Ki. &c.) *genus salicis; semen vimi* (Gl. m. *cf.* ameia *v* amedanus). amilos agrias *i. vitis silvatica* (141), *aus* ἄμπελος?

Amens *hd. nd.* a-, am- (22b), *hd.* o- (9), an- (19, 66), vn-, vm- (17), on- (70, 76) -mechtig *sim.* v- (77), a- (22, 77) -methich. vnmachtig (5b). machtelos (22b). awitzig (3). vn-mutig (110), *hd.* -sinnig, -synig (17), *nd.* -sinnich. vndsindig (21). *hd.* on synne, sinn. doll, rasen (110). tôbig (6). thore (9). betrubet (17). verwoet (99, 132). wudende (100).

Amens fieri be-swåghen, -swymen (22b), -swindeln (77).

*Amenta-num, tio (89) (*cf.* amentum) gleuen (*i. hasta* 19). glauij (89. glavie lancea Kil.).

Amentare anmetigen (19). *hd. nd.* vn-synnig, -syndig (21), -synlick (22), -muttig (110) sin. *hd.* to-, do-, dau- (3), da- (17, 21) -ben. *nd.* douen. wůten (3, 6). wutten (4). raßen, *varr.* rassen, rasen *l* doll machen (110). (: amentum) vffspannen, schiessen, werffen (88).

*Amentatio *v.* Amentanum.

Amentia *hd.* vnmachtig- (5b), amechtig- *sim.*, anmechti- (86), onmachti- (134), onmechti- (7), vnmechte- (18), vnechti- (*sic* 17), vmvehti- (*sic* 6), vnsinnig- (110), vneyn- (17) -keit. vnbesinthnuß (88). amacht (75). ometh, swindelung (77). amechti- (23), amethi- (22) -cheit. das awiczen *l* vneynnen (4). verwot- (99), dol- (110), tor- (8, 9), kranck- (18), krang- (5, 6) -heit. krankeit (21). krancheyt (23).

A-, am- (136) -mentum ein rieme an eine sper (6). spieß-r. (114). schuß- (74), schuos- (93) -riem, o. -schnur *l* zug-

sayl an den welschen lantzen (74). witte (17). senebe *ł* snoher (19). sen-ige (75d), -ne (75), -we (8). semde (4. ≻ **carex**). zenne (11). zeȳnuelle (u *oder* n 9). sli- (74), sle- (23), sley- (22) -nger. slencker, slawder (74). eyn armborst zene (22, 23). span- (125), zug- (46, 93) -seil. sene an einem armbrust (48). senn an eynē armbrost (88). fiderinc (Gf.). fieser stang (49. *quo nautae solent scrutari, eher* fischer-, *als mit* Mone visier-stange). laze, laz (86) lizz (104). **amentis** *ags.* sceptloum (94, 136. *fehlt bei* Bosw. *cf.* **hastile**).

***Amen-us, -um** (46), **-ium** (107, Br.), **amoena** (91) (*i. locus delectabilis*) lustlich stet (91), -iglich stad (48). ouwe (110a), auwe o. pryel (110b). prieel (107, 132) *i. q.* **umbraculum, torus** &c., *gall.* preau, *neben* pril **venustus** (Kil.), *dennoch wol das nhd.* brûl; *mlt. rom. Formen* Sm. 1, 257. Gf. 3, 281. Dz. Wtb. 71.

Amenus lust (4). lust- *hd.* -ig, -ick, -lich, -iglich (48), -erlich (8b), *nd.* -ich. wunn-ig (1), -enclîht (100). wnn-ich (23), -eth (22). gunnich (5b). ghenoechlich (132).

***Amer-** *v.* **Amar-**.

***Amer-a, -ina, -inga, -os** *v.* **Amarellus. Amenos.**

***Amerullum** *v.* **Amarellum.**

***Amerus** clar (15) cler-e (8), -er (9). *Aus* **merus**, *cf.* **merum** olar win (75)?

Ames *v.* **Amis. Amarellus.**

***Ame-, amme-** (8) **-stari, -stare** (9), **-cistor** (*prs.* 18) trawren (9). druren (8, 17). betrubet werden (18). vast trurig sin (110).

***Amesticus** *v.* **Amethistus.**

***Amest-us, -oratus** (68), **-ortus** (147) trurig (68). traurig (110). droeuich (132, 147).

***Ameta** (*herba*) tamaten (75).

Ame-thistus (Br.), **-tistus, -ticus** (76), **-eticus** (7), **ame-tistus** (93), **-ntistes** (8b), **ami-tistus, -stus, -ēcus** *hd.* ein edelstein. ame- (1, 5b, 110), ame- (64) -tist.

***Amfi-** *v.* **Amphi-**.

***Amfotria** *v.* **Amphitearum.**

***Amfractrix** *v.* **Ambrosia.**

Am-, ama- (6), **an-fractus, *ł* aquefr.** (74), **aquae fr.** (77), **anfrac-** (8b, 86), **anfra-** (136) **-ta** (8b), **-tibus, amphrago** (76) (*i. circuitus* 136, **alluuium** 77, *via tortuosa* **anfr.**, *locus asper* **amphr.** 76) zibrochidon (96). ertfal o. vmb brechung (13, 47, 70), vmme crochin (*sic* 8). erden val *ł* wnbrochen (9). gering rummer zerbrechung (65). *hd.* waßer-, wasser-bruch, -pruch, -brûch (6), -brucht (77), -broch, -bruck (76), -runst (75), -bruch an aim ufer (6), -broch in eym ober (5), -brach in eym hûber (21), -broch *ł* -loch an eȳ ofer (18), -ßuß o. groß hinreissung vom w. (74). eyn weßer brwch (8b). eyn water (22). w.-broke in eneme ouere (23). ranck (*gr.* περίοδος 112, 115. *cf.* Sm. 3, 111). gering greben *ł* fuchß huelen (75). cuyle der voesse (147). hule (134). hole (69). ein heimlich hol (68). holin o. grub der lewen (**anfr.** 74). ein hólle *ex inundatione diluvii* (8b). ein vmgang der vngleich ist, *varr.* ein vnglicher vmgangk o. ein schlu-, schlo-pfloch (110). czwifelung (9).

***Amfrete** *v.* **Amphitearum.**

***Amya** (*herba, i.* **artayra** *cf.* **arnica. ammi?**) wolues tistel (96).

Ami-a, -o (114, Gf.), **ami** (Pap.), **hamio** (93, 97, Gf.) (*piscis, gr.* ἀμία 124, *i.* **saxatilis** Pap.) wels (135 &c.). wals (K1a). brasse-m (8b), *-r ł* voijtinc of witinghe (89. *cf.* wit-, wij-tingh **asellus** *mollis* Kil.). freyßumbe (19). steinbize (*pl.* 97, Gf.). angel- (93. ≻ **hamus**), handel- (75) -visch.

Amica (*cf* **amita**) *hd.* frun-, freun-, frev- (*sic* 3) -din. frunden (5b). vrun-dinne (22), -t (23). buol (110, 113). bâßly (113. *cf. sq.*).

***Amica carnalis** (≻ **amita**) **pasen** *ł* **mumen**, *var.* munen (75).

Amicabilis holt (17). halt *ł* **frunt** (4). *hd.* fru-, frû- (6), frew- (1) -ntlich. *nd.* vru-, vrie- (89), vre- (11) -ntlic.

***Amicabilitas** *hd.* frunt-, frûnt- (6), freunt- (141) -schafft (141 &c.), -lichkeit (6 &c.). *nd.* vrunt-scap, -schop.

Amicabiliter fruntlichen (17).

Amicalis frunthlich (5b).

***Amicalum** (*i.* **rio-, rig-ula**) iungfrawhaub (74).

***Amicanus** *v.* **Amitanus.**

Amicare *hd.* frunt, freund (141) machen. frunden (76). siecz liep haben (9).

Amicari *hd. nd.* fru-, freu- (21) -nden. frunt sin (6, 7, 17), werden (17). frewnt sein (1). fruntschaft irbietin mit wortt o. mit werken (8). freuntschaft erbijten mit worten vnd wercken (9).

***Amicarius** *v.* **Amitanus.**

Amicia *v.* **Almucium.**

Amicilium (*i fascia capitis sc. peplum* Br., *cf.* **amiculum**) *hd.* haupt-, heubt- (7) -duch; houpt tûch (6), heybt doch (18), hub o. hauptuch (76), havbe (3).

***Amicinum** buyckluyss (147).

Amicinu-m, -s (*i.* **osutris** 136) ein zapff (110)

***Amicinus** (*cf.* **amitanus**) freundes sun (74).

***Amicio** *v.* **Ambitio.**

Amicire *hd. nd.* cley-, *nd.* cle-den. decken (68, 110). anlegen die cleider; fruntschafft haben o. machen (75).

Amicitia *hd.* frunt, freunt- (134) -schafft, -licheit (12) *nd* vrie- (89), vrey- (11) -ntscap.

***Amicolum** *v.* **Amiculum.**

Amict-orium, *ł* -us (*g. v.* 75) (*i.vestimentum* 136b, *detruncatio* 136c) nachthem-met (112), -bd (111) *mulierum.* mieder, vbermûder, wamß, goller (112). deckel, vmschlag (110). dechsel, ommeslach (132).

Amict-us, *ł* -orium (75) *hd.* kleit, cleydung, cl. in der gemein *ł* anlegunge (75). cleyden (22), cledinge (23). gewant (1, 6)

Amictus *ptc. hd.* gecley-det, -t. umbeclet (99). vmgeben, geziert (65)

***Amiculari** (*aus* **aminiculari**) helffen (1).

Ami-, amini- (Gl. m.), **ammini-** (141) **-culum** (*i. mitra virginalis, meretricum pallium*) *hd.* hôbettôch (119), haupt- *sim.*, haub- (134) -tuch. huren- (48), frouwen- (48) -mantel. hube (48). ionfferen huyue (132). ein cleid (110). goller (111). humeral (91). **amic-olum** (141), **-lus** (Gl. m.) *i. fascia pectoralis.*

***Amiculum** frundin (*dim.* 110). **frunt-schafft** (66 &c.).

***Amicus** (*i. prunus*) bose (19). wreet (11).

Amicus *hd. nd.* vrunt. *hd.* frund. freund (4, 134). *nd.* vreynt (11), vrint (99), liebhaber (65).

***Amidalu-m, -s** *v.* **Amigdalu-m, -s.**

Amid-um (13, 17, 48, Gl. m.), **-onum** (Gl. m.), **-us** (48), **amy-** (114 &c.), **any-** (125), **amu-** (7, 8b), **amo-** (64, 75, 93, Gl. m.) **-lum** (*herba* 48) simel- (93), grab- (17), krafft- *ł* starck- (125), nos- (13), schon- (7), schon wyß- (64) -mel. **-um cartel; -us** amedûng (48). amlung (114, 135). amel-donck, -meel, -bloeme, stijfsel (Kil.). der donste (8b). stup, *var.* stoub (75).

Amigd-alum, -olum (5b, 76), **-ala** (68), **amidalus** (8b) *hd. nd.* mandel. *hd.* m.-kern. *nd.* mandele. **amygdalas hasalnuzi; migdolas** nuzzi (Gf.).

Amigd-alus, -olus (76), **-ulus** (5b), **-ala** (102), **amidalu-s** (Gf.), **-m** (8b) *hd.* mandel-, m. kern- (75) -bôm (6), -baum, -bauwem (19), -baym (5b), -pa⁊m (1). mande-lenbom (22), -boom (89). malde-bovm (102). hasal (Gf.).

***Amilos** *v.* **Amenos.**

Amylum *v.* **Amidum.**

***Amindutus** (*i.* **ammodytes, centrias**) sandschlang (140).

Amineum &c. *v.* **Amenium.**

***Aminiculare** (*aus* **amittere?**) v'-laßen (5 &c.), -lossen (6), -lesen (22) vorlosen (23). zeu hulf kommen (4. *cf.* **adminiculari**).

Aminiculum *v.* **Amiculum.**

***Aminis** *v.* **Auernus.**

Aminita *v.* **Amita.**

Amio *v.* **Amia.**

***Amipo-dium, -mum, -nium** *v.* **Amomum.**

***Amireca** *v.* **Amurca.**

Amis *indecl. ł* **amis itis** (Br., *ver'eseu* Gl. m. 1, 214), **ames, hamis** (110 &c.) netz- (110), net (132) -stock. sti-ffel, *varr.* -fal, -efal der iager (75). ein ieger gabel (6). ein holez daz geschaffen ist als eyn gabeln (19, 21). holt gheschapen als en vorke (23). furckel o. stiffel do mit man die netze stellet (74). ein clobe (125), klob (91, 111). vogel-klob, -garn (88). **amites** garnstangen (112). *ags.* loerge, reftras (94. raefter *engl.* rafter *pertica;* lorg *hawk's perches* Bosw.).

***Amis-arius, -sarius** *v.* **Admissarius.**

***Amiscus** *v.* **Amethistus.**

***Amissim** *v.* **Amussim.**

Amissus *hd.* v'-loren, -laßen. *nd.* vorlaten. murgelote (13).

***Am-, an-** (74) **-istrum** (*i.* **viscus**) mistel (74, Sum. VI).

***Amistus** *v.* **Amethistus.**

Am-, amm-, amin-ita, amica (*cf.* **a. carnalis; amicus** *i. cognatus* 4, *wie* freund) *hd.* pasi (104), bas-a (93), -e; paz (1), waße (17), mum-e, me (18); vaters schwester (91); medder (125). *hd. nd.* wase, waze (9, 23).

***Amital** ros (Sum.).

***Amitana** eyn wassen dochter (17).

***Ami-tanus, -canus, -tinus** (100, Br.), **-carius** (75), *pl.* **-tini** (91), **-timi** (88) *hd.* **wasin** son *sim.* wazen-zon (9), -sun (100).

basen sun (13, 75), o. dochter; pasen- ℓ mumen-kind (75). geschwister-git (88), -te kind (91).

*Amitistus *v.* Amethistus.

Amit-tere, -ere (76) *hd.* v'-, vir-, vor-, ver-liesen, -liezen (4), -lyßen (125), -lesen (5), -lieren (6, 88, 76, 110), -liern (134), -laßen, -lassen. verlisen (99). amittit der v'- (22), dar vor- (23) -lust.

Amm- *cf.* Adm-, Am-.

Ammannus (*i. consul*) amman (Kil.).

Amm-atum (Kl.), -a ℓ hamma, *gr.* ἄμμα (124), amuteria (76, Br. ⨯ amictoria?) *i. nodus fasciarum* binde (Kl.); plaga- (Br.), plag- (76) -menta ℓ interno-dia (Br.), -tigia (76) *articulorum.*

*Ammentum *v.* Amentum.

*Ammestari *v.* Amestari.

Amm-i, -ium, -ioselinum (*i.* perpedium &c. *cf.* sison) ammey, a.-peterlein (143). semen ammeos wilde morachsame (Sum.).

Amminiculum &c. *v.* Am-, adminiculum.

*Ammita *v.* Amita.

Am-, a-modo, annūo (3, 22. *aus* amo), anude (6) (*i. deinceps* Br., *alia vice* 3) *hd.* fort-me, -men (17). vort-ine (3. *aus* -me? -hin? *cf.* amplius), -mer (22). wort-me (5b), -mer (6). furbas (1). *hd.* f.-, furbaß-mer. f. o. meer (110). f. mee an ℓ nun f. (65). hin fur (4). vormale (7).

*Am-, a-moliri *hd.* weide-, waide- (76), hubsc- (6) -lich, -lichen, *hd.* (19) *nd.* behende-clichen, -liken bewegen, ℓ abwenden (76). vlvusten (8b).

Ammonere *v.* Admonere. Amouere.

*Ammonium lutersalz (Sum.).

*Ammoreris (?) *v.* Amorerium.

Ammouere *v.* Amouere.

Amnicae (*naves, cf.* Gl. m. *v.* caudica) nachun (Gt.).

*Amnis *i. lapis* (5b. *cf.* amomum).

Am-nis, -pnis, -phis (*i. aqua suauiter currens, ab* amenitate Br. *sim.*) *hd.* suss *sim.*, sůsse (9), flißende (8ab), susß fließende (49), eyn springe-nd, -n (110), -t (76), enspringens (6), *hd. nd.* spricke-, sprincke- (19), sprenge- (5b, 21), luter schiffrech (93) *hd.* waßer, wasser, *nd.* -water. *hd.* w.-, ur- (2) -sprung, -sprinck (3). ba- ℓ be-che (19). beke (11, 89).

*Amobotum *v.* Ambotum.

Amodo *v.* Ammodo.

Amoliri *v.* Ammoliri.

Amolum *v.* Amidum.

Amo-mum, -num, -nium, *inde*-mata ℓ -mita (*species* Br.), -mia (*unde* mumia Kl.), amipo-mum (68, 1 2), -nium (67, 135), -dium (69 &c.) *arbor, herba, lapillus in cerusa* (*cf.* amnis), *vnguentum &c.* (*oft untersch., doch mit kreuzender Glossierung*) ein kurschen stein (amomum 68).

*Amona *v.* Anomia. Amonia.

A monasterio von dem closter geworffen (68 Mrg.).

*Amonere *v.* Admonere.

*Amon-ia, -a (Br., Gl. m.) meetroide (147).

*Amonitio ermanung (75).

*Amon-ium, -um *v.* Amomum.

A- (147), ad-montare *i. aceruare* (Gl. m.); *saltare* hupplen, springen (147).

Amor liebe (75, 88). libe (4). bulschafft (88). minne (99).

Amor excessiuus vnorden- (17), vberschwenck- (65) -lich liebe.

*Amorca *v.* Amurca.

*Amorellus *v.* Amarellus.

*Amorerium hurubel (74). amor'is hin vbel (*sic* 5b).

*Amorium *v.* Armarium.

Amorose lieblich (65).

*Amorpius soen eyns boesen wijfs (147).

*Amorroides *v.* Emorrois.

*Amositas *v.* Animositas.

*A-, am-mouere ermanen (75).

A-, am-, ab-mouere, ammonere *hd.* abe-, ab-, v'-, *nd.* af-wisen. *hd.* ab-weysen (9), -werffen, -schlagen (65). bewegen (7). von jm b. (65). von danne tun (4). von ℓ dannen (88), hynweg (110) thun. enweg doen (99). schuwen ℓ vorsman (amouere (22).

*Ampellus (ἄμπελος *cf.* vitis alba) liela (105).

*Ampibalus *v.* Amphitapedia.

*Amplastrum *v.* Emplastrum.

*Amplecia (*aus* aplestia ⨯ amplecti) geselscap omtzyngelt (147).

Amplect-i, -ere (*bissw. untersch.*) *hd.* vmb-, vm- (9), *nd.* vmme- *hd.* -griffen, -greiffen, -rachen (v. a. 1455 Sm. 3, 11), -vohen (9), *nd.* -vaen (11), -gripen myt beiden henden (22), -vangen myt b. handen (23), *hd.* -fangen, -f. mit b. henden (19), -f. mit den b. armen (21), -griffen mit b. henden (7), -gr. mit den armen (76), -fahen mit den a., mit a. ha- (9), he- (13, 22, 99), vmhe- (132) -lsen. herczen (4).

*Amplectrum (*untersch. von* plectrum ⨯ amplecti!) ein hemmerlin (25).

*Ample-otis (9), -otes (13), -o (8), ampheatum (17) (*aus* amphiteosis?) burger recht (8, 9, 17). berger (13).

Amplexari *hd.* vmb-griffen, -fahen (1), -ffahen (5b), -fassen (110), vmgreiffen (134). *nd.* vmme gripen.

Amplexim (*i. coniunctim* Br. &c.) vmb-grif-elichen (18), -flich (7).

Amplexus *hd.* eyn vmb-griff, -fahung, -fangen (17), -fang (3), -gebung (65). *nd.* en vmme-greppe, -vanck.

Ampli-are, -ficare, ℓ -care (76) *hd. nd.* wi-, brey-, bre- (22) -den. *hd.* wi-, wey-, brey- (3, 18), prey- (4) -ten; wit, weyt, breit machen. merren (ampliare 99).

*Amplides, *g.* -dis, amphido-ctus, -xus glorioes an syele ind live (147).

Amplit-udo, ℓ -as (134) *hd. nd.* wide. breyt o. weyt (134). wite (6). weyt-te (76, 110), -ung (4. *wett.*). brey-te (6), -de (5). braitten (76). breyti- (3, 66), breit- (17, 21), wite- (5b, 18) -keit. breytheyt (23). bredechet (22).

Amplius (*i.* decetero, *cf.* ammodo) *hd.* vor-baz, -baz me (9), -bas me (8), -baß men (17), -mene (21); fur-baß mer, -baser (69, 134), -baßer ℓ wyt o. breit (68). vort-mer (22), -me (5), -ine (19. *i. q.* amodo 4. *q. v.*). voert meer (89). vill, dester meer, witter (65).

Amplus *hd. nd.* wit, breit, bret (23), breet (11, 89), wiet (12), rum (22b). *hd.* wyt, wijt, weyt.

*Amplustra (*piscis*) hekel (89). snoeck (11).

*Amplustrare ruderen, riementziehen im schiffe (74).

Amplust-re, ℓ -er (74), *gew.* -ra, -rum, amp-ustrum (9), -otra (147), aplustr-e (99, Br.), -a (94a, 136, Br.), -o (94), apustra (136) (*i. gubernaculum nauis* ℓ *armamentum* Br. &c., *sedes naute*) *hd.* ruo- (76), rue- (1), ru-, *hd. nd.* ro-der. *hd.* eyn ruder, *hd. nd.* roder, in *hd.* eȳme schiff *sim.*, don sch. (5), *nd.* dê scepe. stür ruoder (93). stewr-ruder, -stul (74). spru reder (*sic* 7 -a *d. i. Spreusieber*, ⨯ apluda!). scip-růder (6), -rueder (11). rod-re (99), -el (10). rudel (3, 8, 17). *ags.* geroedra (136), giroedro (94), geredhru (94a). seil im schiff (17). dz fenlin vff dem mast (110). das fehnlein (114). gat an en mastboem (147). poczsche (9). potsche (Ziem.). pecze (8). *Cf. helgol.* pötsk *Wasserschaufelchen im Schiffe*; pütt- (Fr.), pute- (Kil.) -ker *nauis* mediastinus &c., půtte antlia (Fr. 2, 75a)?

*Ampluxtrum *v.* Emplastrum.

*Ampnis *v.* Amnis.

*Amporisma *v.* Amphorisma.

*Amprastellum *v.* Apiatellum.

*Ampsa *v.* Ansa.

*Ampulata (*cf. sq.*) *v.* Artemisia.

Ampulla (*i. vas* amplum, *pr. ad altare &c.* ℓ *vesica supra aquam quando pluit* Br., *inflacio* 19, *herba v.* cichorium) eyn wyt vaß o. dye plateren, *var.* blattern die vff dem wasser werden so es regnet (110). bladdern (19). wynt, bulle, ghelve, unde, wayge op den water (147). altarkentlin (64, 75). wasser kantel *vt in altari* (75). gutter, angster (113). essig-glas, -pullen (114). amp-ille (104), -ell (68), -el (7, 75).

*Ampullar-e wynden, weyen; -i hoverdich wesen (147).

*Ampullo (⨯ amputo) of hauwen (89).

*Ampullosa homoit &c. (147).

*Ampullosus opgeblasen, hoverdich homoedich (147).

Amputare *hd.* abe-, ab-hauwen, -hăwen (6), -hawen (3, 74, 134), -hacken (4), -schniden *sim.*, -kopffen (74). aff hauen (13). af howen (22). *hd.* be-hawen (9), -snyden. win besnidden (17). ent-, vnt- (23) -haupten (9), -haubten (74), -heubten (19), -heubten (5, 7), -houeden (22, 23). in ban tun (65).

Amputatio abesnydunge (8b).

*Amputator ein win stuck beschnider (17).

*Ampheatum *v.* Ampleotis.

Amphe- (Kl.), amphi-merina das tegliche riten (125).

*Amphiatrum *v.* Amphitheatrum.

Amphiba-lus, -lis, -tus *v.* Amphitapedia.

*Amphibena *v.* Amphisbaena.

Amphibol-ogia, -oya, -obia (22), -ia (Br.) *hd.* czwyfelhaff-, *nd.* twiuclach-tige rede, redde.

Amphibolum (*i. dubium; cf* amphitapedia) zwyfelung (68). zwy- (69, 75), zwei- (134) -fel.

Amphi-bulum, -bulus, -cabra *v.* -tapedia.

Amphi-cyrtus (Kl.), -kyrtos (Gl. m.),

-tricus (76, 147), -trix (147) (*aus* ἀμφί-κυρτος) *i. luna quando fere est plena* (76 *sim.*). vol mayn (147). misttrage &c. (Ki.).

***Amphido-ctus, -xus** *v.* **Amplides.**

***Amphilochus** (≻ amphicholus?) teuffel (74).

Amphimallon *v.* **Amphitapedia.**

***Amphimerina** *v.* **Amphemerina.**

***Amphipac-a, -um** *v.* **Amphitapedia.**

***Amphis** *v.* **Amnis.**

Amphis-bæna (Ki.), **-ibena, -ebena** (74), **-ibona** (75), **amphibena** (Pap.), **anphisilena** (93), **ambrisib-era** *ł* **-ula** (Br.), **-eta** (76) zwei-houptiger wurme (75), -hauptiger wurm (74), -hocitig wrn (93), -heuptere schlang (64). blindschleich *ł* kupferschlange (Ki.).

***Amphi-**, *bisw.* **amfi-tapedia** (22, 23), **-tapa, -taba** (Pap.), **-tapia** (141), **-tape** (136), **-tapum, -tapus** (64 &c., ἀμφίταπος 112 &c.), **-tabulum** (64), **-tapra** (Br.), **-cabra** (76), *ł* **-talia** *pl.* (147) *i. irsuta* **tapedia** (22, 23), **tap-** (Br. &c.), **cab-** (76) **-etum circumvillosum** *sim.* innen vnd vssen rauch cleyd; (**-tabulum**) beyder teil rauch debbich (64). tapijte die ruw ind vyltich is (147). ru scho- (22), ru vot- (23) -doke. zŏtichte bettdecke (114). kotz (112 &c.). *Gleiche und ähnliche Bed. haben* **amphi-batus** *vestis* **circum pilosa** (76); **-balus sclauina** &c. (Br., Gl. m.); **-balis** *vestis quae circumcirca clauditur* **phibalis!** (*sic* 68); **-bulus** inville *ł* **manstruga** (Sum.); **-bulum** mandil (121, Gf. 2, 816), nußkeil (141); **-bolum** nuschil (Gf. 2, 1106); **-bolus** *ł* **-paca** *ł* **-pacum** (*i.* **sclauina**) cleit of decken umb ind umb ruwe (147); **-mallon** die zu beiden teilen gefotzet o. lŏckechtig ist, catalaunisch deck &c. (Das.); **ampibalus** *i.* **hyrcus bellosus** („*st.* **birrus villosus**" 136). **anfibula** *ags.* oberlagu (Hpt. 5, 194). **antibolus** cleyt dat ruwe is; **amphibulus** wijnstock die ruwe is (147).

***Amphi-tearum** (22), **-teatrum** (23), **-trite** (136, Das.), **-trites** (Br.), **-tricus** (75), **-trix** (67, 76 &c.), **-tix** (74), **amf-itriate** *ł* **-rete** (136), **-otria** (148) (*i. mare, oceanus, aqua &c.*) dat mer (22, 23). mere (74). das meer, Neptuni haußfrauw (Das.). wendelmer *ł* vmgendes mer (93). vmbgeend, *varr.* -gen mere, *vlg.* das groß m. (75).

Amphi-theatrum (Br. &c.), *gew.* **-teatrum, -atrum, -tetrum** (136), *neben* **-theatrium** (Br.), **-tearium, -terium** (69) (*i. palaestra* 9, *locus ł domus gladiatorum;* **circumspectaculum** 136, **Ilubium** 5[b]) eyn huß o. ein stat da man zusicht ritterschafft zu tryben (110). schrancken; kreiß des vmbschweiffs des spiles (75). *hd.* spil-, spyel-, spele- (19, 21), schirm- (68), schu-, *var.* schau- (110), tancz- (4), *nd.* spel-hus, *hd.* -huß, -haus, -hauß, -huisse (19), -huijs (89). placzen (3). schawblatz (91). spielban (132). swert cron (**-teatrum** 9. *cf.* krŏnlein-gestech **hastiludium** &c. Fr. 1, 178[b]? *als pretium gladiatorum sim. cf.* **a-, au-reola**?). lawben (1, 3, 4, 71). leybe (5[b]). kauf-leube (8), -lawbe (9), -leip (13).

Amphiteosis *v.* **Emphyteosis.**

***Amphitri-cus. -x** *v.* **Amphi-cyrtus, -tearum.**

Amphitrite &c. *v.* **Amphitearum.**

***Amphora** (*st.* **anchora**) sinkila (Gf. 6, 256).

Am-, an-phora, -fora *hd.* kruog (75), krueg, krug, kruocke (19), krugk (3), kande (13). *nd.* canne, kaen (97). **a. fictilis** *ł* **rona** ein thulte (125). **amfora, anforta** eins-ulichin, -lihhin, -lihit (Gf. 6, 783).

***Amph-, aph-** (Br.), **ap-orisma, aporia, -ea** (67) (≻ **porus**) *hd.* leyb- (74), sweiz- (5), sweiß- (21 &c.), sweys-loch, -lach (21). swet hol (22). sweytgat (147).

***Amph-, (aph-** Gl. m.), **anf-, alph-** (75 *var.*), **af-, aff-, ap-orismus** *hd.* eyn kurtze, kurtz, korcze red **kurtze sprach** (68).

***Ampho-** *ł* **anfe-**, *var.* **anpho-** *ł* **anforula** krugel, *var.* krüeglin (75).

***Amphrago** *v.* **Amfractus.**

Amucius *v.* **Almucium.**

***Amulaphiola, amalaphula** (*cf.* **amula** *i.* **phiala** Br.) beecker, nap, cop (147).

Amulula opfferkentlin (91). **hamulule, phiale** ampuln *in ecclesia* (125).

***Amulum** *v.* **Amidum.**

Amur-ca, -ta (47, 85), *ł* **amireca** (147), **amorca** (8, Sum.) (*cf.* **murca**) heuen (Sum. v). dross van oely (147). oley-hebin (5[b]), -droßen (10), -tros (19), -breme (*sic* 149). oly trußen (110[b]). olie drosen (110[ac]). ŏl trŭsen (112 &c.). ole-droßen (13), -hewe (8). oel hewen (9). ol-cheiten (85), -heff (64), -hapff (116), -truosen *ł* gerben im ole oben; kan (75). dros (22). kon *vt in vino* (74).

***Amurc-us, -osus** (Gl. m.) kanig (75).

***Amurere** *v.* **Amburere.**

Amu-, *var.* **ami-ssim** an zwi-fel, *var.* -pfel (75).

Amus-cis, -sus (89), **-a** (136), **anustis** (*ab* **a** *et* **mustis** *dubitatio* 76. *i. q.* **mussis** Br.) winckel-haeck (89), -hoch (17), -holeze (19), -maet (11). mawr gelote (9). moir gelŏte (8). bly- (64), bley- (91), -wag. richt-snore (12), -schnuor (91), -meß (110). zimer schnur; regel der steinmetzen (88). stenbickeler (99). passer (107, 110. *i. q.* **circinus** 109. *cf.* Fr. 2, 41[a]).

Amuteria *v.* **Ammatum.**

An (*i.* **vtrum** *q. cf.*) icht (5, 17) ader nicht (17). ob icht (69, 134). *hd. nd.* nicht. n. vst ader nust (18). nit (7, 76). aber (1). eder *ł* efre (22).

***An-** *oft st.* **ann-.**

***Ana** *s. v.* **Anas.**

***Ana** *s.* (*aus* **ara**) koben, sweinstal (74).

Ana *adv.* glich (8). gleich (9, 13). nicht (21. ≻ **an**).

Anabala *ags.* winpel (Gl. Aelfr.).

***Anabalita** *v.* **Anagoge.**

Anabalodium *v.* **Anaboladium.**

Ana-batrum (Br. &c.), **-bratum** (64, 76, 93), *pl.* **-batra** (Br.), **-brata** (Pap., Gl. m., Sum.), **-batum, -bastrum, -bastra, -bitum** (*i. pulpita ł gradus scenę* Pap., **scalę** Br.; **cortina**; *cf.* **epiciclus**) *hd.* ein vmb-, fur- (110) -hang *sim.* ommehande (*sic* 11). hungertuch (3. *cf.* **velum** &c. Ob. 711. Sm. 2, 214). gardyne (132). stuffen, oberbanck (114). lechter (Sum. *cf.* **analogium**).

***Anabite** *sunt regule transuerse que asseribus apponuntur* (76).

***Anabitum** *v.* **Anabatrum.**

***Anaboye** *v.* **Anagoge.**

Anabol-adium, -adgium (Pap.), **-odium, -idium, -agium, -adus** (64), **anaba-** (Br.), **anapo-** (7), **antibo-** (6), **anag-** (75), **labo-** (74) **-lodium, ama-** (110[ac]), **a-** (68) **-bolagium** (*i. vestis linea;* **campe-**, *var.* **campi-stria** *ł* **cinctorium** 75. *cf.* **campestre**) eyn linen, leineiner (74) rock (5), kittel (7, 74), kleid (68), kleit der frowen (6). kid- (5), kye- (18), ke- (22) -del (*feminarum* 5). schurcz- (4, 75), schortcz- (3), fur- (75) -tuch. eyn nider hemde (3), ober hemmet (67, 76). saban (86. *cf.* **sabanum** Gth. Wtb. 2, 179).

Anabolica *v.* **Anagoge.**

***Anabrat-a, -um, -rium** *v.* **Anabatrum.**

***Anabus** *v.* **Anasus.**

***Anacard-us, -i** (Sum.), **-ium** (Kl. &c), **-ucum** (Fr), *gr.* ἀναχάρδιον, **anatardus** (149), **onocordia** (*cocco similis est* 141) elephant-is luse (8), -en lauß (73 *sim.*). elphe- (85), elpen- (149), helfen- (Sum.), ephen- (47) -lus. hertzbaum frucht (112).

Anaclynterium lotterbett (88). gutsche &c. (Ki[a]).

***Ana-croculus, -traculus, -crotulus &c.** *v.* **Onocrotalus.**

Ana-choresis (11, 91, Br.), **-chores** (76), **-koresis** (23), **-coresis** (93), **-thorisis** (19), **-tharesus** (22), **-geticus** (11) wu- (19), wue- (11) -stenye. wŏstin (93). ein ŏde o. wiest (91). eyn angel (**-geticus** 11, *i.* **hamus** 22, 23, *aus* **heremus** Br. &c.!, ≻ **ancora**).

Ana-choreta (Br.), **-chorita, -chorica, -thorita, -torita, -torica** (3), **-gorica** (23), **-gerica** (8) *hd.* eyn eynsidel. eyn sydel (8, 9). eyn cedel (*sic* 8). waltbruder (88 *sim.*). cleußner (114). carth- *ł* corth- (23), card- (22) -user. himelrichscher (93). hymmelsch (7).

***Ana-, ane-** (Gl. m.), **anoe-** &c. (142) **-diosus** gemacklich (147).

Anagal-lis, -lus (96), **-lum** (Anz. 8, 99), **-ium** (13), **-licum** (18, 96), **anagolu-s** (Sum. VI), **-m** (8, 131), **ana-callis** (92), **-gliphus** (4), (*i.* **morsus gallinae** *ł* **ippia minor** 73) punge (Anz.). hungen (*sic* 85). bangen (**-licum** 96). bachbungen, beckpummen &c. (**an. aquatica** Nmn.). bumme *ł* eyn buckel (18 Mrg. *cf.* **artemisia**; *vll.* ≻ *tympanum sim.*). ganthail (4). gauchheil *ł* colmerskraut (Ki). *nl.* guychel-hoyl (92), -heyl (116). huß latich (8. *cf.* hunds-l. **leontodon taraxacum** Nmn.?). uns sanck (13. *aus* hunds-?). beynwelle (96). rosse-hub (Sum. VI), -hŏb (87), -shuf (131). vogelkraut, meyer, hŭnerdärm, -biß, -serb (73).

***Anagerica** *v.* **Anachoreta.**

***Anageticus** *v.* **Anachoresis.**

***Anagipharius** *v.* **Anaglipharius.**

***Anaglippus &c.** *v.* **Anaglyphus.**

Anagli-pha, -ffa, -fa, *ł* **-ua** (141) manlich-a (117 &c.), -o (141). menlichen (7). platteren *ł* schuttelen (*sunt vasa* 22). vassen bouen geschreuen (132). ein vorgebew o. gemeltz an der kirchen (110). ein gemolte k. (3 Mrg.).

Anagli-, anagi- (19) **-pharius** eyn steyn hauwer (19). bild-h., polierer, graber (110). vß-gr. (68, 110 *varr.*). bildenmeker (147).

Ana-glyphus (13, *i. sculptus* Br.), **-glis-phus** (*adj.* 147), **-glipphus** (8). **-glippus** (9) ≻ **anaphus**) gemolt nap (9), napht (8). gemalt kopf (13). gebildt (147).

***Anagliua** *v.* **Anaglipha.**

***Anaglodium** *v.* **Anaboladium.**

Anago-ge (*i. celsus* 68 &c., *semper c.* 6 &c., *erectio ℓ elevatio* 110, *quasi sursum ductio* &c. Br.), **-gia** (*id.* Br., *locutio de celestibus* 76, *qu. s. ducens cor et est expositio spiritualis s. scripture* 110), **-ria** (68, 134), **-rica** (66 &c.), **-ra** (13), **ana-boye** (67), **-bolica** (Br. *wie o.* 110 *glossiert*), **-balita** (*id.* 76) hoch (6). hoche (18). hoech (5). heimlich (13). haimlich red (7). **anagog-ia, -ya, -ica, -ice, anegogya, angoge, anologia** (15. *cf.* **analogia**) von heȳlichen (8), den hymmelschen (7, 15 *sim.*) dingen. ußlegung himmelscher ding (15).

Anagogice nach dem hohen geistlichen sinne (65).

Anago-gicus (65, Br. &c.), **-gus** (4, 65), **-ricus** (Br.), **-ycus** ℓ **angoricus** (76) hoch (4). h. geistlich (*sensus* 65). hochlich (68). vber sich farende (62).

***Anagolya** *v.* **Analogia.**

***Anagolu-m, -s** *v.* **Anagallis.**

***Anagoria** *v.* **Anagoge.**

***Anagoriare** *v.* **Angariare.**

***Anagorica** *v.* **Ana-choreta, -goge.**

Anagoricus *v.* **Anagogicus.**

***Anagropulus** *v.* **Onocrotalus.**

***Anakoresis** *v.* **Anachoresis.**

***Analagicus** *v.* **Analogicus.**

Analectis, ἀναλεκτίς (*vestis*) schultenbeusch (112, 115).

***Analegium** *v.* **Analogicus.**

Ana-, ℓ ano- (Br.), **anna-** (68) **-logia, ℓ -golya** (76), **ana-, anno-loya** (*häufig zwifach aufgestellt und glossiert, u. a. recta locutio neben gloria dei ℓ donum*) *hd.* glich, gleyche rede, redde (7), sprach, sproche (5). *nd.* like sprake. ordenlich maß (75).

Analo-gice, -ice, -yce, -ge (66), **ana-, ano-, anno-logice** *hd.* orden-, ordent-, ordenc- (18), ordeng- (67), ȯrde- (6), got-, gȯt- (63), zocht- (8), end-, ent-, enden- (18), *hd. nd.* ende-, en dech- (*sic* 23), orde- *hd.* -lich, -lichen, *nd.* -liken.

Ana-logicus, *var.* **-lagicus, -loycus** (76) guter redner (73).

Ana-, ano-logium, -legium *hd.* predige-, predig-, bredige-, prediger-, *nd.* predich-stol, *hd.* -stul. pul-pit (4), -pet (76), -met (23), -t (5 &c.). polt (18). phunt (21). *hd.* buch-, les- (93), leß- (74) **-banck, -banch** (93), **-bant** (*sic* 8). leeß stuol (110). lectar (119). letter (132). lette- (8ᵇ, Ob.), lasse- (99), leß- (68) **-ner.**

Analo-gum, -ngum (22) orde-lich (19, 23), **-lick** (22). jare mere (8ᵇ. ≻ **anni logus** P!).

***Anamas,** *g.* **-tis** (*i. tectum, tegmen*) dack (147).

***Ananeya** *v.* **Auantia.**

Ananiel (*gloria dei* Br.) de gnade godes (23).

Ananisapta *i. mala mors* (76, Br.).

***Ananisare** *v.* **Manisare.**

***Anantia** *v.* **Auantia.**

***Ana-pes, -phes** *v.* **Annotus.**

***Anapolodium** *v.* **Anaboladium.**

Anaphus (*i. cyphus deauratus* Br. *cf.* **anaglyphus. hanap.** Gl. m. 1, 236, 228. 4, 16) guldin (75), vergulter (74) kopf.

Anarrich-a, -as (140) (*cf.* **scansor**) klippfisch (140, Kl.).

Anas *hd.* wasser-, waser- (13), *nd.* water-hon (13, 22, Br.), *hd.* -hȗn (6, 49), -huen (1), -hun, -hone, -henne (75), -endt (64). vater-hoen (97). anit (84, 103). anth (102). anthe (125) ȧnt (34) entt (110 *sim.*). ein wilde enthe (3). ain wild entt (76). antfogel (45, 75, 93, 110ᶜ) *masculus anete;* **ana** *femina* ente (110ᶜ). **ana** waterhoen (147).

***Ana-sorium** ℓ **-formium** (*aus* **ansa-** ≻ **aliso-rium** ≻ **an-** *i. q.* **anthropoformita**) ein gnyp ader eyn schnyd messer (17).

Anastas-is, ℓ **-us** (76) vrstentung (75). *hd.* vff-, off-erstandung, -irstentunge (21), -erstendunge (5, 76). auf ersteung ℓ einn figur (4. ≻ **anastropha**). off erstenteniß (18).

***A-, an-** (6) **-nastis** (*fast allgemein, aus* **anas** *g* **tis**!) *hd.* wasser-hun *sim.* (Mss. mog.), -han (66 &c.)

Anastr-opha, -apha (76) eyn figuer (21) eygen nam eyner figur (4). eghen name euer figuren (22). virkerunge (17). eyn v. rechter (8), bekerung richter (13) schickunge

***Ana-sus,** ℓ **-bus** (75), **-sis** (76) (*i. carens* **nas-u, -o, -um**) ane nasen (9). sonder nase (147). nazen- (8), nas- (75) -loß. ein naßloch (*sic* 5ᵇ, 17).

***Anata** *v.* **Aneta.**

***Anatardus** *v.* **Anacardus.**

***Anatharesus** *v.* **Anachoresis.**

***Anathasia** (*cf.* **anatheca**) *v.* **Athanasia.**

***Anate** *i. cura* (141, Pap.), *sollicitudine* (Pap. *cf.* **annotus.** Gl. m. *v.* **anatas**). *ags* clader stecca (136); dader stiaa (94); *cf.* clate *the* cloth *bur* (Boew.)?

Ana-theca (Br. &c.), **-teca, -theta, -thea** (6) (*aus* **tanacetum**) rein-farn (17), -fan (6, 21, 4). reyfane (5 &c.). reynenuane (22), -fain (19).

Anathema *hd.* ban. *hd. nd.* vᵛba-, verpa- (1) -nnunge. fluch (88). fluchge (21). *hd.* vᵛfluchunge *nd.* vorflokinge. firuuasan (86). verderbnuß (110). sunderung (88), ab-s. (65, 68) von got.

Anathem-isare, ℓ **-are** (64, 68) *hd. nd.* bannen, vᵛb. *hd.* pannen (1, 64), banden (7), inn bann tun (65), fluchen (18), vᵛfl., besweren (8). *nd.* vᵛvloken.

Anathe-osis (75, 76, Br.), **-s** (75) *i. recta diuinitas* (Br); *ad deum* zu got (75). **anatheus** *i. immortalis* (76 ≻ **athanatus**).

Anates *v.* **Annotus.**

Anathinus ein iung wildt endtlin (64)

Anatomi-a ℓ **-as** (*i. sanguinis minutio*) koppsetzunge (125).

***Anathori-ca, -ta, -sis** *v.* **Anachoreta, -sis.**

***Anatris** (ℓ **antaris** *i. mercurius chem.* Br.) du- (8, 9), do- (13) **-rstig**; *aus* durftig, *cf.* **a-,** ℓ **an-** (141) **-natus** *miser* (141, Gl. m. 1, 230 *cf.* 229)?

***Anbila** *v.* **Ambila.**

***Anblatum** *v.* **Crocodilla.**

***Anbrogeus** *v.* **Androgynus.**

***Ancator** *v.* **Ancillator.**

Ancea *v.* **Ansia.**

***Ancedula** (*cf.* **ficedula**) en vogel (28).

***Anceps** *v.* **Auceps.**

***Anceps, gladius a.** (Br.) *hd. nd.* swert, ein swert daz zȗ beden siten snidt (6 *sim.*) ein schwert dz zu beiden seiten schneidt (134 *sim.*).

Anceps *hd.* zwyfelhaft *sim.* zwifliger ℓ henker (25). wanckelmutig (110).

***Ancer** *v.* **Anser.**

***Ancer-a, -e** *v.* **Anthera.**

***Ancerius** ℓ **ancho** (147), **an-** (Gl. m.), **con-** (147) **-terminus** nabur (147).

Ancesa *i. vasa circumpicta ℓ celata* (Br.). gemaect off bereydt vat (147).

Ancia (*cf.* Gl. m.) *v.* **Ansia.**

***Anci-le, -lia, -e** (*cf.* Gl. m. *v.* **antia**) hayr dye aever dat voirhoyft nederhangen (147).

Ancile, *gew.* **anti-le, -lle** (16), **-de** (67), **anchil-e, -le** (Br.), **achille** (84ᵇ) *hd.* schilt. renne- (74), -schirm- (130) -schilt. ein runder o synwel, *varr.* kurzer ronder schilt (**ancile** 110). *hd.* bucke-, bȗke- (8ᵇ, puck- (74), bocke- (3, 5ᵇ, 8, 19), poke- (9). *nd.* boke-ler, -lere (19), -ner (3). lender buckler (7). ain lidrer (*coriaceus*?) buck (76) tarsch (16) tarschen (1). tharse (9). durchß (8) darß (18). storm-d. (21), -dartsche (17), -dartze (13), -tartze (5, 23). tarse (22). storme-dartse (12), -dȅrsche (56) *hd* sturm-tartsche, -tartach, -tarsche (antile 110), -dartsche, -katz (74). stirme tarsen (6). stor dartze (13) tarczen zcum sturme (4) brachi (33. *lat.* **brachii**?).

***Anc-, -ant** (74) **-ile** gens- (56), genß- (74) **-stal** (: **anser**? **auca,** *st.* **ancile**?).

***Ancile** *i. calcar* (*sic*?) spore (104).

Ancilla *hd.* mag-it, -yd (19), -t (6, 7), matht (8ᵇ), mayd, dienstmagt *sim. nd.* maghet (22, 23), maecht (11). dirne (6, 65, 99) eigenwib (93).

Ancillare (Br. &c.), **-ri** (68, 76, Br. *cf* Gl. m. *h. vv.; i circuire* 76), **anchari** (*i. sustinere* 76, *untersch. von* **-re** *v.* **anclare**) *hd. nd* die-, de- (23), den- (22), *hd* di nen.

***Ancil-, anc-** (Br., Gl. m.) **-lator, ancator** (76) diener (11, 19).

***Ancionus** (*aus* **antianus**) reygierer eins volcks (74).

***Ancipiter** *v.* **Accipiter.**

***Ancipula** *v.* **Aucipula.**

***Ancira** *v.* **Anthera.**

***Anciron** samboim (Sum. V).

***Ancius** (*erba, cf* **anemone**) ror man (8).

***Ancla** (*i.* **trochea**; *cf* **anclare**) prunnsayl, -rade; wasser-r. (74).

Ancla-, ancha- (76) **-bris,** ℓ **-bus** (147) offerhande taiffel (147).

Anclare *i. furari ℓ haurire* (Br.); *f. ℓ latenter h.* (76); *f. &c., prov.* emblar (Gl. m.); dienen ℓ *i. q.* **antlare** (Kl.); stelen (9, 74); steln ader uß scheppen (17); *perficere* (142 *q. v.*). **anculare** dienen (Kl.). **antulare** *i. aministrare* (76); haut reichen (8, 9). **antlare** *i.* **exunciare, austare,** *haurire* (141); schöpfen, pumpen, tragen (Kl.) **anchare** *i. haurire* (76). **andare** *i. haurire* (22, 23, 141); putten (22, 23). **ancla-** *i* **hausi-** (Br.), **ancha-** *i.* **hauri-** (76) **-bilis. ancli-a** ℓ **-dia** *i. rota hauritoria ℓ sentina* (Br., Gl. m.)

Anclator (*i.* buccellarius; *cf.* ancillator) steler, diep, lecker (74).

Anco-n, -niscus, -nismus, -nisces (*acc.* 141), **ancomis-mus, -mos** (117), **-cos** (120, Sum.), **antroniscus** (141, Gl. m.) (*i.* **incastratura** *Gr.* 2, 998 &c., *gr.* ἀγκωνίσκος) nout (119). nŏt (120). nvth (Sum.).

***Ancrasaxa** *v.* **Anchora.**

***Anctarcticus** *v.* **Antarcticus.**

***An-, an-** (*alph.* **an-** 88) **-ctor** (*cf.* **ang-arius, -ere** &c.) twin- (11, 19), dwyn- (88), twi- (19) -ger.

Ancuba *v.* **Rutuba.**

Anculare *v.* **Anclare.**

Ancus (*i.* curuu-s Br. &c., **-lus** 75) krum (110). krump-arm, **-armiger** (74). krupel an henden (75).

***Ancusa** *v.* **Anchusa.**

Ancha (*i.* laganum) ham of scholder of schenck (147).

***Ancha** (*cf.* **ancus**) swacher, ploder, krumpeyniger (74).

***Ancha** (*cf.* Gl. m. 1, 231) huff (*eig. femur!*). **vngula** *id.* o klowe o. krewl *i species aromatica* (≻ **vngere**! 74).

***Ancha-bilis, -re** *v.* **Anclare.**

***Anchabris** *v.* **Anclabris.**

***Anchari** *v.* **Ancillare.**

***Anchil-e, -le** *v* **Ancile. Antela.**

***Ancho** *v.* **Ancerius.**

***Ancholia** *v.* **Aquilegia.**

An-chora, -thora (7), **-cora, -coris** (22), **-crasaxa** (121) *hd. nd.* anck-er, *hd.* -ir, -el (17, 4) *hd.* en- (49), ank- (2) -chel; angel (7), schiff-a. (114), vnkel (1), encker, e. domit man daz schifft hebt (*retinet* 6, *vett.* habt), enchur (95), einiger (25), hacke (64), der hake (**dens anchorae** 114). sinchila, seuch-il, -elstein &c. (121, *Gr* 6, 256, 689).

Anchorare a- (11, 19, 89), -e (110) -nckeren.

***Anchoromaecis** *v.* **Archiromacus.**

***Anchorticus** *v.* **Antarcticus.**

***Anchorum** (*herba, aus* acorus?) *ags.* mædere (94ᵃ).

Anch-, anc- (Sum.) **-usa lacca** (*lat.?*), ageleie, ringele (Sum.). roth ochsenzungenkraut (Kl.).

Anda-bata, -bacca (74), **-facta** (76) *i.* **cetus** *pugnator* (76). plinder kempffer (74). blinder fechter (Kl.)

***Andaginis** *v.* **Andegauis.**

***Andallum** *v.* **Sandalum.**

***Andana** (?) **mada** (*Gr.* 2, 658).

***Andare** *v.* **Anclare.**

And-egauis, -egauis (: auis! Br.), **-aginis** (76) (*civ.*) gynt (10, 12).

Ande-la-, -da (84, Hpt. 5, *miscv.* Sm. 3, 162), **-na, -ra,** *i* **-a** (75ᵃ), **-gula, audena** (75), **antela** (8), **andrea** (75ᵇ), **angedula** (11), **andir-a** (104), **-e** (131, 141) (*varr.* Gl. m. 1, 239. *i.* **tedale, tubolofola** Hpt. 5, **rotabulum** &c. *cf.* Sm. 3, 162. *Gr.* 2, 481. Colt. 1, 21) *hd. nd.* brant-, *hd. ags.* brand-, prant- (75, 104, 131, 141) **-reita** (131), **-retta** (141), **-raite** (104), **-reyte** (9), **-reit** (75, 93), *hd.* -reide, -reidel, **-rete** (13), **-ruthe** (3), **-ysen** (6), **-eisen** (75), *nd.* **-rede,** *ags.* -rad (94). andedabrondra (*sic* Hpt. 5, 197), brondreda (94ᵃ). herdram (76). **fuerhut,** *var.* **feurhundt,** *i* ofengabel (75).

***Andianton** *v.* **Adiantos.**

***Andr-a** *i. q.* **androna** *q. v.*; *i.* **lapis** (76) **-os** *i* **-oma** (Br.), **-odan** *i* **-odna** (Gl. m.) *gemma.*

Andrachne &c. *v.* **Adragis.**

***Andrama** *v.* **Androna.**

***Andrea** *v.* **Andela.**

***Andrega** &c. *v.* **Adragis.**

Androg-ynus (Kl.), **-enus** (147, Br.), **-eus** *i* **-utus** (147), **-amus** (*v.* **hermaphrodita**), **anbrogeus** (147) mans ind wijfs kunne gelijc (147).

Androma &c. *v.* **Andr-a, -ona.**

***Andromedis** keuschheit, reynigkeit (74).

Andro-moda (3, Br.), **-modes** (Br.), **-noda** *i* **-nodes** (76), **-mada** (75, 147), **-mades** (Gl. m. 1, 240), **-meda** (4), **-medes** (3), **adromeda** (8ᵇ), **endro-mis** (3, 75, 88, 110, 115, 139), **-madis** (93), **-medo** (3), **-meda** *i* **-mada** *i* **-modes** (75), **andromena** *i* **-omena** (*Gr.*), **au-** (23), **an-** (*alph* **au-** 6) **-dronus** (*i. vestis vi pallium forte et pilosum* 3, *pellicium* 110, 132, **mastruga** *i* **matexta** *i* **melota** 75, *aus* ἀνδρομίς) langk zottigs o. harigs o. frantzosisch klaid (88). gehars kleid (93). wullen *i* grof wynter cleit (147). en rv clet (23). kur-sen (75), -ze (4). cürse, kirsinck (3). beltz (110). pellicen (132). lackeyenschuch (115). kotz (6). gazza (*Gr.* 4, 280; *doch nicht* gaße androna?). **andromi-a** *i* **-da** *i.* **bigera** viltich cleyt (147)

Andr-ona, -on (114), **-oma** *i* **-ama** (74), **-a** (Gl. m.) (*i. limes* 75, *spacium inter duas domus* 75, Br. &c., *de-* 141, *con-* Gl. m. *cursus viarum*) ein lücke (3). winckel (76) reihen (75 *cf.* Sm. 3, 77). reyhe zwischen heusern (74).

Andronitis ein bobstoben (128).

***Andron-oda, -us** &c. *v.* **Andromoda.**

***Andu-illa, -scilla** *v.* **Ambullum.**

Aneblatum *v* **Crocodilla.**

Anediosus *v.* **Anadiosus.**

***Anegogya** *v* **Anagoge.**

Anelia *i.* **pugna** slachting &c.; **anhelia** *i.* **pugnus** (*sic!*) *i* **lucta** vuyst (147).

Anem-one, -o (74, Sum.), **-ur** (149) (*cf.* **ancius**) rot- (74, 149, Sum. V), roce- (85, -man. kuchenschell (135).

***Anesis** dorp of stat by en water (147).

***Anesperius** *v.* **Agnisperma.**

Aneta (*non est latinum* 110), **anneta** (4), **anata** (64) ant (17, 22ᵃᵇ, Br.). ant-e (4), -en (75), -voghel (23 *sim.*). *hd.* ente, entu (45), ent, enthe (3), enth, haußendt (64). ende (11, 22ᵇ, 109). *ags.* aenid (94). anetes enten (40).

***Anetarium** ein anten ey, *boh.* kaczyneez (*d. i. Entenstall;* 4).

Anet-arius, -us (103, 104, 141) (*i. masculus anete*; **anserarius** *i* **chenonomus** 125) *hd.* anitre-che (104), -ch (103); antreche (5ᵇ), -ech, -eh (6), -iche (10), -ich (8, 66), -icht (4), -ach (*Gr. vett.*); ent-rich, -rech 5, 7, 76), -liche (133); enthreich (3). *nd.* ant-, ent- (11) -vogel; erpel (22ᵇ, 109, Br. Wtb.), wedich (109), wârte (Br. Wtb.), woorde (Kil.). genßeherte (125).

***Anetra** eyn slae korp da man fogel midde vechte (*capit* 19). en slach-karf (11), -corf (89).

Anethum, *gew.* **an-, anh-** (Br.), **anio-** (73) **-etum** (*i.* **men** 93) till-i (105), **-a** (93), **-e** (*mac.* 4 &c.), till (76, 93). tyl (125). tull-e, Mrg. -aih (104). tülln (105ᵇ). *hd. nd.* dille, dil. dyll (17, 68). dile (5). diel (48, 97). hochkraut (73, Num.). anyz (4. ≻ **anisum**).

Anetum agreste meysterwurtz (125).

***Anetus** *v.* **Anetarius.**

***Anf-** *v.* **Amph-.**

***Anferula** &c. *v.* **Amphorula.**

***Anfibula** *v.* **Amphitapedia.**

***Anfor-a, -ta, -ula, -ismus** *v.* **Amphor-a, -ula, -ismus.**

***Anformi-ca, -ta** *v.* **Antropomorphite.**

Anfractus *v.* **Amphractus.**

***Anfretre** (*i. pigre*) treglich (74).

***Anfriticus** *v.* **Auriphrygium.**

***Angardus** (*cf.* **angarius**) eyn sto-cker (19), -ker (89). en bodel (11).

***Angaria** (*cf. sq.*) *v.* **Agisuia.**

Angar-ia, -i (1), **vngaria** (*cf* **angarium**) *hd. nd.* vn-, on- (11, 89), in- (23), vnd- (21), vmb- (75, Ob.) -gelt. vn-pflicht (74), -plicht (22ᵇ) bezwungen dinste (10 *sim.*). betwungen dinst auf ein (*proprius*) kôste (9). betungwen (*cf.* **angariatus**) d. vff eyge kost (8). rese (99. *i. q.* reise **militia** &c. *cf.* Sm. 3, 125 *sq.*). betrupnus (66 *sim.*). ko-, *sed potius* qua-tember *i* fronfast (75. *cf.* Sm. 2, 404). quatemper (74). kottem-ber (74), -er (3). golt vaste (4, 74. *i. q.* quatemberfasten Fr. 1, 360, Ziem. 128). stan-ga (Hpt 5, 198), -ta (141), -te (104, *Gr*). notstall (65) noitstalle (10).

Angari-are, -ari (25), **-are** *i* **angurire** (22, 23), **anagoriare** (65 *var.*) (*oft i.* **angere**) *hd. nd.* twin-, en-, *nd.* dwen, bedwin, *hd.* zwin-, zwun- (5), bezwin-, nodi- (10), notti- (65) -gen. *hd.* engsten (5), enge machen, be-schwarn (65), -schetzen (116).

***Angariator** buddel (17).

Angariatus be-twang (9), -tungwen (8. *cf.* **angaria**), -zwungen dinst (23).

Anga-, ango- (8) **-rium** *hd. nd.* not-, *hd.* nott- (67), noit-, noyd- (19), *nd.* oe- (11, 88, 108) -stalle, -stale (77), -stal. ôtstat (109. *aus* nôt-). zwingknuß *i* schwer druckung (65). **ansarium** *vectigal* (Gl. m.).

Angarius ein zwinger o. noter, *var.* neter, mit gewalt vnd vnrecht (110 *sim.*). dwinger, rodendreger, richterboede (132).

Angelic-a, -um, angula (50ᵃ) ringel (50ᵃ). r.-plumen (3 Mrg., *i.* **rabendula** 75), -blûm (8). nesseln (17). engelwurtz (64ᵇ). angelic (91 &c.). brustwurtz (75, 112). lidtpfeiffenkraut (73). des heyligen geists wortzel (125).

***Angelicanus** (*moneta*) engelischer (1); *cf.* englisch, engellot &c. (Fr. 1, 227), **angelotti** (Gl. m. 1, 244).

***Angelice** engelisch (75).

Angelicus (*cf.* **anglicus**) engel-isch (76), -ß (21), *hd. nd.* -sch, -s. en engels vte demme lande (22).

A. chorus engel cor (75).

Angelium (*i. annunciatio, simpl. non in usu* Br, Gl. m. 1, 244) botschafft (17).

Angelus *hd. nd.* engel. **a. satanæ** des tûfels gespenßt (62).

***Angentim** (**-ter** Br. &c.) enge, zwenclich (17).

Anger *i. genus serpentis,* **armiger** &c. (Gl. m.); *spatarius* (128, Br.). **slang** (74). enger-linc (Sum.), -rinch (131), -ich (1-4). swert-, schwert- (76) -feger (74, 76), -trager (74). pijnre (147).

Angere twingen (4, 23). **zu samen-**

tw. (8, 9). **tuengen** (100). *hd.* **zwingen**. be-sw. (67). **ein sorg machen** (65). **clemmen** (*i.* **vexare** 22ᵇ). **quellen, benauwen** (132). **quelen** (110). **engen.** (23). **engsten, dempffen, würgen** (114).

***Angere** (: **anguis**) *hd.* **krie-** (7), **krichen. crupen** (22, 23). **slinghen** (*sb.*, 5). **sliehen** (18). **slieffen** (7).

Angia *i.* *ferrum inter* **bucula** *scuti* (Gl. m.). **nagala** (Gf. 2, 1016).

***Angimia** *v.* **Agrimonia.**

Angi-na, -ma (76), **angina** (8, 9, Gl. m., *wo* **sinochi** *vll. aus* **synocha** *febris* ≻ **synanche, συνάγχη** *i. q.* **cyn.**, **κυν.** = **angina**), **anguin-a, -ia** (76), **angunia** (145), **arigina** (8, 147), **agis** (*q. v.*) **gelehufe** (131). **kelesuht** (104 *sim.*). **die bräun** (112). **der berlen of des raken geswelle** (147). *hd.* **gumen swolst** (8); **halß-geschwær** (112), **-geschwulst, -wee. druelß, trieß; das zepflin; der saut** (88. *nhd.* **sôd** m. *cf.* Sm. 3, 202, 294 *sq.*). **dat tzepchio in dem halß** (132). **das blaet das vor dy kele schuest** (115). **worunga** (127). **rank korn** (8). **ran-cken** (9), **-korn, -gen** (Fr. 2, 86ᵃ, *cf.* **cynanche der rang** 114; *u. v.* **porrigo**).

Angiportu-s, *f* **-m** (6, Br.) *hd.* **enge weg. werck** (*sic* 9), **porte** (17). **ein slippe** (12ᵃ⁵. *cf.* Fr. 2, 300ᵇ). **angipartas** *i. loca secreta* (136).

***Angire** (*i.* **anxiare** *q. v.*) **engisten** (6). **engsten** (9).

Angistr-um, -ium, angust-rum, -ium (6) (*i.* **ventosa, scara** 75, **abdoma** *q. v.*) *hd.* **laß-kop** (5ᵇ), **-chöpffel** (1), **-scherb** (2); **lazz chophf** (2), **loz kop** (4), **loß koph** (3); **lauß-** (6), **plut-** (63, 75), **blök-** (6), **bad** (75) **-kopf; eyn laz-** (5), **bloyt-** (Mss. *neg.*) **-kop da man in lest; ein kopff do man ein leßt. ein top** (*sic*) **da man yn leset** (V. a. 1477). **ein ding da man blut in laßt** (17). **ein coph do man mit schrefft** (3). **en stuger kop** (23. **stuche &c.** Fr. 2, 350). **pulez kopf** (1. *cf.* Sm. 1, 173). **ein k. der eng ist als ein angster** (68, 134), **engster** (69), *cf.* BM. 46. Sm. 1, 79, *wo auch nhd.* **angstarium.**

Angli-a, -ca (76, 110) *hd. nd.* **engyl-** (5ᵇ), **engel-, enge-, engen-** (17), **eng-** (11) **-lant. englisch land** (6, 4).

Angli-cus, -tus (21) **engelsch** (: **angelus** 5ᵇ, 6). **eyn e.** (22ᵇ), **engels-** (11, 18), **engelen-** (5) **-man. eyn engel-lender** (7), **-lander** (23). **eyn engelß maß** (21). **eyn engelischer** (*vir*; *nummus* 5ᵇ).

***Angman** *v.* **Agrimonia.**

***Ango-ge, -ricus** *v.* **Anagog-e, -icus.**

Angor twangk (10). **zwang** (68, 110). **betringunge o. getwang** (17). **be-twang** *t* **-twungen** (12). **zwangk** *t* **zangsal** (74). **gezwanick** (3). **betrub-unge** (8, 13), **-nisse, sorguellicheit** (9). **sorg-** (8), **vorht-** (13) **-samkeit. befangnuß** (68). **beuanghynghe** (132). **angsthcit** (110).

***Angoria** (*aus* **angor** ≻ **angaria** ? *cf.* **anguria**) **ginoti** (141). **betru-bniß** (7), **-pnis** (21). **drofnisse** (23). **be-dr.** (22).

***Angorium** *v.* **Angarium.**

Angre dall van boemen (147).

***Anguens** *ags.* **breer** (136).

***Anguicomus geharete schlang** (64).

Ang-uilla, -willa (*i.* **scotica** 130, **scorpio** 93) **ein iunge slange** (*demin.* ? 17). *hd.* **ale, ol.** *hd. nd.* **al. aal** (14). **ael** (5ᵇ, 11, 89, 99) **âl** (2). **ole** (6). **geisela** (130). **grimme geisel** (93)

Anguina (*funis* Gl. m.), **anquina** (76, Br.) **ain schiff sail** (8, 76). **henck-s.** (76). *ags.* **racca** (94).

***Anguin-a, -ia** *v.* **Angina.**

***Anguipes** **gefußte schlang** (64).

***Angunia** *v.* **Angina.**

Ang-uis, -wis *hd.* **slange, slang, schlang slanghe** (22). **lande** (74, *cf.* **lint**? **slinder** *u. v.* **chelydrus**? *eher misversl. cf. v.* **tirus**). **otter** (3) **nadre** (99).

Angularis winekel- *hd.* **-echt, -et** (110), **-ich** (19, 22), **-ic** (89), **-lich** (11), **-formig** (1), **-steyn** (*s* 7). **hoekelic** (89). *hd.* **eckecht** *sim.* **a. predicator w.-prediger** (65).

Angulus *hd. nd.* **winckel. eyn w.** (*t*) **ayl** (19. *nicht* ≻ **anguilla**!). **al** *t* **aln** (Alberus; *wetterau vogelsb.* **âl, âln** *m f Winkel zwischen Gebäuden, bes. Kothzwinger; vgl.* „gassen und alhen Faust Limb. Chr Fr. 1, 17ᶜ. Gr Wtb 109). **eck** (110). **hoce** (89). **hornee** (99).

Anguria (*cf* **angoria**) *i* **angaria** (Gl. m.) **betrupniße** (5).

***Anguria** (≻ **anguilla**) *vlg.* **scutica geisela** (131)

***Angurire** *v.* **Angariare.**

***Angusta** *v.* **Angustia.**

Angust-are, -iare *hd* **angi-** (8), **ang-** (7, 110), **engi-** 4), **eng-**, *hd. nd.* **enge-sten. engen** (6, 8ᵇ) **eng machen** (9, 65). **bange m.** (8). **angst werden** (76). **anxten, nauwen** (132). *hd.* **twi-** (4), **zwi-**, *nd.* **dwi-, twengen be-truben** (10), **-trûben** (19), **-druben** (12) **nocten** (110).

Angust-ia, -a (1, 76) **betrupenüße** (10). **bredrübekeyd** (*sic* 19). **droefeit** (11). **drof nisse** (22ᵇ) *hd.* **ang-yst** (5ᵇ), **-est** (13, 4), **-st. encst** (99). **banghe** (22ᵇ). **twenckenißc** (5ᵇ) **twi-** (1), **zwi-** (65) **-ngnuß. die eng &c.** (65) **noetvadret** (22ᵇ).

Angustus *hd. nd.* **enge. enghen** (22). **angist** (5ᵇ) **tbingen**; (*i.* **anxius**) **engstig** (1). **entwungung** (2) **getwengick** (4) **gezwongen** (17). **nauwe** (132). **leyder** (22, 23). **bedrûebet** (19).

Anhelare *hd.* **beger-n, -ren** (13). **not liden** (17). *hd.* **o-** (19), **e-**, *nd.* **a-demen. atmen** (22). **a. haben** (75) **a. halen** (22ᵇ) **athum** (110), **atem** (68) **holen. athenfolen** (*sic* 77). **odêhen** (8) **asemen** (108). **atmenatzen** (75). **eylen, schnell sein, etwas muot haben** (64).

***Anhelia** *v.* **Anelia.**

***Anhelis** (*aus* **anihilis** ≻ **anhelus** *i. fatigatus* Br ?) *i. inanis* **eytel** (3).

Anhelitu-s, -m (8ᵇ) **achtam** (16). **a-, *var.* o-thum** (110) *hd. nd.* **adem. odem** (8). **adûm** (8ᵇ). **adam** (13). **athem** (22ᵇ) **attem** (65). **atme** (22). **dat gischkent** (Chytr.).

Anhetum *v.* **Anetum.**

***Anicetum** *v.* **Anethum. Anisum.**

Anicula (*i. parua anus* Br.) **alticha** (141).

***Aniculator lechterlicher; vnnutzerschreyer** (74).

***Aniculosus lechterlicher, kleffiger** (74).

***Aniculus** *v.* **Anniculus.**

***Anichilare** *v.* **Annihilare.**

***Anilis** *v.* **Annilis.**

***Anilis fabula mere der alten wyber** (66).

***Anylum** *v.* **Amidum.**

Anima *hd.* **sele, ṡel** (1), **seel** (4). **zele** (22). **seyle** (22ᵇ). **leben** (8, 9, 65). **lip** (8). **blut, gedancke, wille** (8, 9). **tewil; vrecnikait** *t* **geyczikeit** (9). **sinlichkeit** (65). **animam** (*i. ventum*) **mittere fisten** (123).

A. racionalis vornufftige sele (5ᵇ).

A. sensitiua. fulde (*st.* **fulende**) **sele** (5ᵇ) **phindig sel** (1).

A. veget-atiua, -ius, vehitatiua (5ᵇ) **fruchtig** (1), **erkuchlich** (3), **furnde** (?5ᵇ) **sel. leblich sele die das leben gibt vnd beweglichkait zu wachsen zu nunemmen** (85).

A. vini gebraut win (17), **weyn** (4).

***Animaduere** *v.* **Animaduertere.**

Animaduersio v'neminge (11). **virneung** (*sic* 19). **rachûng** (21). **vfmerckung** (65).

Animadu-ertere, -ere (23) **vorneymen** (3) *hd. nd.* **v'nemen. bedencken** (8, 9). **gedanken** (5). **betrahten** (6) **merken** (13 &c.). **achten** (13). **wlborden** (22, 23) **lustern** (3) **peynigen** (9). **pingen** (8).

Animal *hd.* **thyr** (5ᵇ), **tyr** (9), **thier, thyer, dyer** (19). **dier** (11, 89, 99). **beyste** (133). *pl.* **hrindir** (Gl cass.).

A. irracionale eyn vnvornufftig dyer (5ᵇ), **thier** (1).

A. racionale *hd.* **eyn v'-nunfftig, -nonftig** (5) **dier, tier** (6), **thyr** (5ᵇ). *nd.* **eyn, en vornuftich, vornunstich** (22) **der.**

Animaliolum tierlin (75).

***Animalis** *v* **Annualis.**

Anima-lis, -tim dierli-ch (11), **-c** (89). **thierlich** (110). **erlick** (*sic* 22). **fihisch** (65). **velec** (99).

Animalitas dyer-heyd (19, 89), **-lichkeit** (62).

***Animalus** *v* **Animulus.**

Animare *hd. nd.* **stercken. stircken** (21). **troesten** (11). **drûsten** (19). **starckmutigen** (110). **mut geben** (9). *hd.* **kune machen. wißen** (17) **gibirnan** (141, Gf. 3, 168)

Animatio wrake (22).

Animatum daz da geselyt ist (5ᵇ). **ein g ding** (1, 4). *hd* **eyn sele-gerede, -geret, -gerecht** (67, 70, 133); **sel-gereyt** (4), **-gerete o. geschefte** (74), **-gerât** (*i. q.* **exequie, testamentum** *qq. v.* Sm 3, 148 *sq.*); **seelgredt** (113). *nd.* **en zele gherede.**

Animatus vorquicket (22). **kun, stark, mutsam** (88) **lep-**, *var.* **lebt-** (64), **leb-** (65) **lich. das ein sele hat** (110). **ein ding das &c.** (**-us, -a, -um** 68). **daz gimiet** (88 *cf.* **animus**).

Anim-equior, -equus (4), **-ecus** (3), **-etus,** *cp.* **-eequior** *t* **-iquior** (76) *hd.* **stat-** (68), **stet-, sted-, bestet-** (4) **-iger.** *nd.* **stedi-, stede-gher. senff mutiek. gut mut** (18). **semft-mutig, gut-m.** (9). **gûdesmodes** (13). **guds muds** (10 *sim.*). **gutes mûtz** (8). **besser gemut** (110). **otmudig** (17). **sagters muts** (99).

***Animequor recht dun** (17).

***Animiculari** (*st.* **aminic.**) **helffen** (74).

***Animiniculum tierlin** (75).

***Animolus** *v* **Animulus.**

Animose (*i.* **audacter**) **trostlich** (75).

Anim-, annu- (22), **am-** (23) **-ositas mutikait** (1). **vber-m.** (9). **mutkeit** (8). **behertzenheit, hertzenhafftigkeit &c.** (74). **chunhait** (1). **kunheit** (17). **konheyt** (22). **turstikeit** (9) **torn** (22).

Animosus mutig (1, 4). wole-m. (15). wol gemut (110). mûdig (12). modig (8). mudick (5ᵇ). vol mutes (9, 18). fol mutz (8). muotsam (64). trostlicher ℓ kune (75). kone (22). kun synnig (17). manhafftig (75). stout (99). behertzender, hertzhafftiger, vol-, stark-mutiger (74).

***Animulus** czydewin rinden ℓ *animal magnum* (19). kameel (89. kanrel >< kameel = *an. m.* 19?). **animolus** kutel (11). **animalus** *ags.* fifaldae (Haupt 5, 196).

Animus *hd.* mut, mud (19), moyt (13, 18), ge-mut, -mût (6). *nd.* mot, moet (11, 89). *hd. nd.* sin, sinde (18). seyt (13. *st.* sint?). hoge (109).

***Aninis** *v.* **Mediamnia.**

***Anipestis** *v.* **Annotus.**

***Anirium** *v.* **Annilium.**

***Anisa** mag-, kreg-, fiez-, leber-lein(4), *cf.* mâglin, krâglin *Gerichte* (115); leberlein *jecusculum* (Fr. 1, 592). *Aus lat. ital.* **animella** *Kalbsgekröse, i. glandula, gl. faucium* (124)?

Anisocyclum schnepperlein, ballester (K18ᵃ.).

***An-, cul-isterium** ars, arßloch (74).

***Anistrum** *v.* **Amistrum.**

A-, an- (5ᵇ) **-nisum, a-, an-** (22), **en-** (87, 146) **-isium, ani-usium** (3), **-sinus** (8ᵇ), **-cetum** ℓ **anesum** (125) anys *m.* (4). aneis (2). aniz (5). anîße (17). aniß (3, 5ᵇ, 73). anyß (4). anis (11, 18). aneß (8). anes (1, 75). aenis (93) anny-s (5ᵇ), -eß (125). annijs (23). arnis (22). enîis (68). enyß (64 &c.). enys (8ᵇ). enis (7, 87ᵃ, 146).

***Anitas** (*i. vetusta senectus* Br. *cf.* Gl. m. 1, 251) *vetustas l* arswysche (8ᵇ. *cf. sq.*).

Anitergium, anuter-gium, -ium ein wisch (68). arsch- (110), arß- (74, 132), eers- (11)-wisch.

***Aniuersarium** *v.* **Anniuersarium.**

***Anius** *v.* **Arrius.**

***Aniusium** *v.* **Anisum.**

Ann- *v.* **Adn-.**

***Anna** *v.* **Acinus.**

Annales history boecken (132). chronick (110).

***Annalis** *v.* **Anuabile.**

***Annaloya &c.** *v.* **Analogia &c.**

***Annanis** *v.* **Anomia.**

***Annarium** (*cf.* **annonarium**) korn (9).

Annatare *v.* **Adnare.**

***Annatus** *v.* **Anatris.**

***Annere** alt werden (12).

***Annetarium** eyn kan (21. *st.* korn *cf.* **annarium**?).

Annexum angehengt (65).

***Annictare** *v.* **Annuitare.**

Anni-, ani- (110), **annu-** (8) **-culus** (Br.) ein jerig (9). iarling (75). geri-ck (8), **-ch** (100).

Annihi-, *gew.* **annichi-, adnichi-, anichi-, annicha-** (3), ℓ **annul-, adnul-, anul-, ano-** (7), **annu-lare** uichten (22). *hd.* zer-, v'-n., *gew.* v'nichtigen, verachten (*sic* 67), (eyn ding 9) zu nicht machen. tenjweten (99). virterben (19). v'deruen (11, 22, 89). widder wenden (17). vorstoren, delgen, v'gan (22).

Annilis (*i.* **annalis** Gl. m.), **anilis** (*i. senex* 76), **annulus** (8ᵇ) *hd.* alt.

***Annilium** (*i.* **senium** 75), **anirium** (74) alter.

***Anniet'missius** *v.* **Annus iubileus.**

***Anniuere, anuere** (75ᵃ) wi-, we-nicken mit den augen (75).

Anniuersariu-m, -s (99), **aniuersarium** jar- *hd.* -zijt, czeit, gezijt, *nd.* -tijt, -tijd, -getide (99), *hd.* -tag (1, 4, 75), -czytlicher tag (65), -gewende (133), -gedechtnus. jaurzit (76). yazceit (*sic* 13). iare tziet (18).

***Annologia &c.** *v.* **Analogia &c.**

Annom- *v.* **Anom-.**

Annona, anoua (76) (*cf.* **corbus**) corn (99). chorn (141). korn von êim ior (6). winter-k. (110). *hd.* jar-k. (17), -frucht (69, 134), -zins; jare-zyns, -dinste (10), traid zyns (75), iarliche frucht, getreyd o. fr. (64). vrucht ℓ teghede (22). zath (*seges* 4).

***Annonalis** *v.* **Anomalus.**

Annon-, annu- (76) **-arium** korn hus (5). trayd-kasten (75), -haws (3).

Annonarius (*i. habens multas annonas* Br. *cf.* Gl. m. 1, 256 *cf.* **annularius**) *hd.* eyn korner. kost (21). kast-ner ℓ -enman (75). kemmerer (3).

***Annon-ia, -ialus, -yolus** *v.* **Anomia, -alus.**

***Annonus** jerlich korn gulde (17).

***Annosa** (*i.* **annona**) treid zinse (75).

Annosus alt o. vol iar (8). vol alders (9).

***Annotus** (3, 75, 76), **anapes** (75, 147), **anaphes** ℓ **anipestis** (76), **anates** (Br., Gl. m. v. **anatas**), **anus** (6) (*i.* **lupus**, *morbus in* **ano** ℓ *culo*) kippars (3. *cf.* **bubo**). wolf (6, 147). w. im arß; iarliche kranckheit (*semel in* **anno** 75).

***Annuabile** *v.* **Anuabile.**

Annu-, anim- (21) **-alis** *hd.* jer-, jher (67). ger-, gir- (21) -lich. iarig (1) iarlic (23). iaerlickes (11). *hd. nd.* alt.

Annuatim *hd.* jer-, ger- (18) -lich. iaer-lic (23), -lich (68, 75).

***Annuatus** jerlich ℓ alt (7).

***Annuculus** *v.* **Anniculus.**

Annuere *hd.* wincken zeichen geben (65, 110). erlauben (110). louen (99). oerl. (132). lyen (8). v'leyhen (9). ge- (99), v'- (12) -hengen. fulgin (8). *hd. nd.* gunnen. *Varianten u. Entstellungen:* gûnnen (6, 110ᶜ). gunen (76). gûnen (v. a. 1477) gynnen (110). gewynnen (7). gunden (21). gynden (13). grunnen ℓ gronen (18).

***Annui-** (132), **annu-** (110), **annic-** (68) **-tare** mit ougen (68), augen (110), oghen (132) wincken.

Annulare *v.* **Annihilare.**

***Annulare** eyn hant vingerlin an dun (17).

An-, a-nularis (**digitus**) namloß (8), der hertz- (65), gold- (91) -finger. goltrager (93). goldtrago (141).

***Annularius** (*cf.* **annonarius**) ein korner (76).

Annullare *v.* **Annihilare.**

Annulus *hd.* eyn cleyn (17), kleyns (4) jar.

An-, a-nulus *hd.* finger-rinck, -ring, -ringlin (110), -ling, -lin, -leyn (4), *nd.* -len (99). eyn hant fingerlin (17). rincke (126). rijnck (11).

Annulus typarius ℓ **signatorius** dumenrinck, pitzschehr (125).

***Annumalus** *v.* **Anomalus.**

An-, a-nunciare bodenschaffen (19). botscapen (11). ver-kunden (75), -künden (110ᶜ), -kynden (68), -kundigen (65, 110).

Annunctium bodeschaff (19). bade- (11), boet- (89) -scap.

Annuncius (Br.) bodde (19). bade (11). onbydinghe (89).

***Annûō** *v.* **Ammodo.**

***Annuositas** *v.* **Animositas.**

Annus *hd.* jare, jar (5ᵇ, 19). iaer (89).

Annus, anus (5ᵇ) **iubileus** (*q. v.*), **gracie, remissionis, anniet'missius** (5ᵇ) (*bisw. unterschieden*) *hd. nd.* eyn jar der gnaden. eyn ior der genoden (6). *hd.* genade- (3), iubel-iar; gnaden-reich, -rich, gnedig (4). golden, *hd. nd.* gulden, gluckseilick (3), freudenreich (75) jare, jar, ior (6).

Annutare *v.* **Annuitare.**

An-, a- (5ᵇ) **-nuus** *hd* ier-, iar- (4) -lich, -ling (10), -ig (75). iarig (75). ger- (18), ge- (*sic* 13) -lichen.

***Annuus** (: annuere!) gonst (17).

Anociclotitorium *v* **Cenocitatorium.**

***Anoediosus** *v.* **Anadiosus.**

***Anogloxena** (*versch. von* **armoglossa**) atheches saf (Sum.).

***Anolare** *v.* **Annihilare.**

Anologia *v.* **Ana-goge, -logia.**

Anologi-ce, -um *v.* **Analogi-ce, -um.**

***Anoma** *v.* **Anomia.**

Ano-, *gew.* anno-, annu- (4) **-malus,** *oft* **anormal-ua, -is** (>< **norma**), **annonialus, -yolus, -alis** (22) vnord-ig (7), -elich (5), -enlich (76), -entlich (4), -enelichen (18). vn ordych (23) vnôr- (6), vnre- (5) -delich vndredlich (4). vnendelich (17. *cf.* **analogice** Sum. 1, 76 *sq.*). **vn-***hd.* -hubisch (5), -hubsch, -hubß (18), *nd.* -houesch. on ge-setz, -satz, sunder regel (110 *sim.*)

Ano-mia, -ma (7, 68, 132), **-nya** (7), **-rma, annomia** (97), **anno-** ℓ **anna-nia** (66 &c.) (*i. in-,* ℓ *aut-* 97! *-iquitas,* >< **annus**) boß- (110). quait- (132) -heit. bos- (7), vnrechthi- (22) cheit.

A-, o-nonis (*herba, i.* **acutella, resta bouis, remora aratri**) hauwhechel, ochsenbrech (143).

***Anopelos** *v.* **Centaurea.**

***Anorm-** *v.* **Anom-.**

***Anoua** *v.* **Annona.**

***Anphisilena** *v.* **Amphisbæna.**

***Anphriticus** *v.* **Auriphrygium.**

Anquina *v.* **Anguina.**

Anquiroma-chus, -gus *v.* **Archiromacus.**

An-, amp- (7), **ari-** (120) **-sa** (*i.* **ansula** 8, 76, 125, *hasta* 119, 120, *auris cortine* 95. *cf.* Gr. 2, 1168. Gth. Wtb. 1, 62. 2, 728 *sq.*) *hd. nd.* henck, ge-h. (3). *hd.* hencke, h. an eŷ duppen (12); hanthab-a (119) -e; -e, handhab, handtheb (68) an einem krug o. kannen (110), kan (67), kant (68), kandel (68, 70), kandeln (69), an dem trink geschirr (64), am tzuber (1). een hanthave of heise van een cruic of canne (107). handhebe (112, 115). hend (13). hang (5ᵇ). hengel (11. 22ᵇ). hal (22). henze (99). heyse (108). esen (10). oyse (14). oze ℓ kozelring (13). *hd. nd.* ore *in olla*, van eenre cruyken (108). or am trinck geschir (76). orn (13). here (21).

slep (10. *s. g.* **sloif** &c. *v.* **ansula, slŏpe** h Wtb., *vett.* **schlup**? **sloepe** *clausus ferreus minor* Ku. *cf.* **schlagkluſen** Sm. 2, 154?). **cloffe** (100. *cf.* **acicula.** Sm. *l. c.*). **falt an eym riemen** (49). **richli** (95. *st.* ruchli?). **das auge** (*fibulae* 125). **senue,** snór (104). **kolter** (*gubernaculi* 109).

Ansariu,-m,-s, *l* **ansatum** (147), **anser-ium, -cium** (8ᵇ) (*s.* **gabea** 75, **clotoria** *l* **scaprum** 74. *cf.* **anga-, anaso-,** aso-rium) gueib (9). schab-meisser (3), -messer der lederer vnd der schuch-, ror schu-ster (75). falt-messer, -eysen (?). schoemekers mess (*s.* **alisolium** 147).

Ansatum vas drageczober (13).

Anser (*aft s. vir* **aucarum**), **an-** (122), au- (Gf.) **-cer** (≻ **auca**) eyn her vnder den gosen (22ᵇ), ein herr vnter den gensen (74). *hd* **gan-tzo** (93), **-zzo** (141), -tz 45), **-tze** (5, 133), **-tz** (74 &c.), **-z** 9. 34), **-ß, -s** (40), **-sch** (75ᵃ), **-ser, -ßer** 49, **-zer** (4), **-tzer** (68), **-ßhart** (49). wild-in (Gf.), **-u** (104) **gans** (**auca** gense 104). *nd.* **gan-te, -re** (109), **gaent** (97), ghen-te (11), **-t ancer** *gall.* **gart, auca** avée 122).

Anserarius *v.* **Anetarius.**

Anserina (*cf.* **potentilla**) **gânse-** *l* **gînserich-** (Kl.), **silber-** (Fr.) **-kraut.**

Ans-, auc- (122. ≻ **auca**) **-erulus** gensel (104). *gall.* **oyson** (122).

***An-eia, -ecia** (74), **-cia** (141), **-cea** (Gl. m., *i ferrum in scuto quod manu tenetur*) **ysen** im schilt (76). **hant-haba** *clypei* 130), **-hab** in einem **pugler** (74).

***Ansilium** gime (13).

***Ansola** *v.* **Ansula.**

***Ansora** (*cf.* **anchusa**) **ringila** (117).

***Ansor-cium, -ium** *v.* **Ansarium.**

Ans-ula, -ola, -tra (117, 121) (*cf.* **ansa**) *hd* **ein kreiß, kreys** (4). **rinck** (22). ore 17, **sloif** (Sam.). **slŏfa**; *acc* **narwun, nastun, nestilon** *sim.* (Gf.). **nustil** (117, 121).

Anta, antha (Gl m.) **eyn steinchin** *in annulo* (19).

Anta- (Br.), **anti-gonista** vorfechter 175).

Antapo-cha, -ga *v.* **Apoca.**

Antarc-, *gew.* **anthar-, anctar-** 69, 134), **anchor-** (21) **-ticus eyn stern** (21).

***Antarticus** (*gew.* **inductilis** *und* **vesica**) **ustragel** (Sam. III.. *cf.* **ûztragen** *ejicere* Gf.).

Ant-e, *l*-ea vor (7, 110). **uore** (99). *hd.* **zu-, dar-** (65), **da-** (17), **do-** (6) **-vor, -voran** 76). **zu-** *l* **be-** (19), **to-** (22) **-vorn.**

Antea (*cf. prc.*) **ere** (5ᵇ).

***Anteax** dat men myt vuyr leschet ind myt water bernende maect (147). *Cf.* **antracidis** *lapis precious . . . ut* **antrax** ; *iactatus in igne velut inter mortuos extinguitur et econtrario aquis perfusus exardescit* (Br.).

***Anthesa** *v.* **Antitheta.**

Antecedens vorgende (17).

Antecedere *hd. nd.* **vor-gan** *sim.*, **-varen** (13. *st.*-varen). **vbertreffen** (65).

***Antecedius** (*st.* **antedictus**) **vorseget** (11).

Ante-cenia (74, Br.), **-cena, -fena, -cenium** (111), **anticen-a, -ium** (*s.* **merenda** 74) *hd. nd.* **vesper-, abent-** (68, 74), **obent-** (18), **abint eßen-** (17) **-brot, -prot** (74). **abent-** (76, 110), **untere** *l* **mittag-** (74), **after vndern-** (7) **-eßen. merend** *l* **untarn,** *vlg.* **untaren,** *var.* **vnder-, male** (75).

Antecessor *hd. nd.* **ein vor-varer,** -farn (21, 76), *hd.* **-ganger, -genger. erfarer** (12).

***Antecip-are** (99), **-ere** (*cf.* **anticipare**) **vorkomen** (14). **uoregripen** (99).

***Antecopium vorkauff** (110). **vor-couff** (132).

***Antecorium** *v.* **Anticorium.**

***Antechristus** *v.* **Antichristus.**

Antedicere vor-sagen (19), *nd.*-seggen.

Antedictus (*cf.* **antecedius**) **vorgeseyt** (19)

***Antedra** *v.* **Antela.**

***Antefenia** *v.* **Antecenia.**

***Antefrasis** *v.* **Antifrasis.**

***Antela** *v.* **Andela.**

Ante-la, -lla, -lina (Gf.), **-na** (104, Sam.), **-dra** (7), *l* **anchile** (147), **anti-lena, -le** (75), **-ca** (104) (*i. corrigia selle* 49, *cingulum ante pectus equi* &c.) *hd.* **vorboge**; v., **furbueke** (7), **vorgespen** (110), **vorbûge o brustriemen** (Fris.) **an einem sattel, an dem sadel** (18). **voorghespan aen een s.** (107). **vorgebûge** (12, 21) **am saddel** (12). **ein furbaug an dem satlpogn** (1). *nd.* **dat vorboghe-de, -te an demme, deme sadele fivrbvge** (Sam.) *hd.* **fur-pueg** (1), **-pug** (4), **-poige** (104), **-buge, -bûge** (Ob.) **für-buog** (31), **-bueg** (93). **ein phorbôgen** (3). **vorbuge, -bog; pogret** (9). **vorge-bûche** (17). **-bude** (8). **kummet** (Ob.). **gurtel** (21) **vor-** (75), **vorder-gereit** (64, 75), **-geraid** (Sm.), **-satelboge** (BM.). **voreypel** (108). **afferder riem** (49 ≻ **postela**?). **furfnoß am zeûg,** *var.* **zoig, des pferdts** (75). **vorbrecht an des perts sadel** (147).

***Antelarius** (*s.* **primipolus**; ≻ **antesignarius**) **beyner furer** (17).

***Anteleuce** (*aus* **acalephe**?) *ags.* **smælthistel** (94ᵃ).

Antelina *v.* **Antela.**

Ante-, anti- (4) **-lucanus, antelucanum vor tag** (3, 25), **dem tage** (6, 8ᵇ, 4), **dage** (13 &c.), **dem d.** (19), **demme d** (22), **den d.** (11), **den tach** (69). **morgenstunde** (8ᵇ), **-vrew** (9), **-s vre** (8. ≻ **ure** *hora*).

Antelucare vor tag, dem liecht (68) **wachen** (110), **ent-w.** (68), **aufston** (64). **op staen vur daghe** (147)

Antelucem vor dage (16).

Anthem-is, -isium, -ium, -um, -nis (*s.* **camomilla** Sam), **antemus** (8) **chamillen** (143). **crotuntille** (Sam.). **koch mel** (*sic* 8). **herm-eln** &c. (126), **-lein** (143). **hirmelchen** (Nam.).

***Antemna** (*s. frustum*) **stuck, stump** (147).

An-, au-temna, *gew.* **-tempna, antenna** (88), **-impna** (94) **wagen-, wayn-** (21), **wan-** (17) **-gezauwe** (5), **-towe** (22), **-gezuge** (7, 18), **-zunge** (6, 21. ≻ **libripens**?), **-geschirre** (17, 4). **vorderbret** (80). **zugschnur** (68, 134) **syegel seyle** (8ᵇ). *hd.* **segel. s.-ruder** (4). **spreit-** (68, 100), **spreit vort-** (132) **-segel.** *ags.* **segilgaerd** (94).

***Antemne,** *gew.* **an-, au-tempne** *sg. pl.* (*s. rubium* **sigillum** 6. *aus* **segel**) **segel** (7). **s.-ricke** (17), **-rick** (8, 13). **selig reich** (*sic!*) *l* **schiff rick** (9). **ruoder** (7). **eyn sigel rudel** (21). *nd.* **zegel-rode, -roden, -strenge.** *hd.* **segel-, s. duch-** (17), **seylen-** (18) **-strenge, -strengekeit** (*sic* 5). **wagen seil** (4). **aneker** (64).

***Antemne** (*s. urbs* **ante amnem**; *cf.* **-na** *i. partica quasi* **a. a.** *posita* Br.) **ein statt an o. vor einem wasser** (88).

***Anthemnis** *v.* **Anthemis.**

Antemu-, antemo- (8ᵇ) **-rale** (*s. fossatum* 95. *cf.* **promurale, anteorbium** &c.) **vor-thor** *l* **-maur** (74), **-mure** (7 *sim.*), **-stad** (13), **-graben** (9). **-grab** (8). **-baelgie** (107. **balie** *vallum* Kil.), **-berg** (66, 70), **-burg** (69, 134), **-bug** (68), **-geboge** (19), **-gheburchte** (11, 107), **-borgh,** *verb.* **verbrecht** (89). **dy vorder meur** (125). **bolwerck** (67). **zwing er** (74), **-olff** (7, 80, Sm. 4, 306), **-hof** (76), **-er,** *var.* **zwinber, an einer stat o schloß** (75). **zinglof** (Sm. 4, 271). **czwiner o. pastcyn** (3). **getülle** (95. *cf.* BM. 165 *sq.*). *gall.* **barbacane** (122).

***Antemus** *v* **Anthemis.**

***Antena** *v.* **Antela.**

Antenn-a, -e *v.* **Antemn-a, -e.**

***Anteorbium vorstat** (17).

Ante-, anti-pagmenta (Gl. m., Kl.), **anti-pagimenta** 147), **-pagenta** (76, Br.), **-pagmata** (129), **-pegmata** (Kl.) *i. valuarum ornamenta* &c. **thürzierden** (Kl.). **tzierying vur den doeren** (147).

Antependium vor hanck (8).

***Antepyrgium** *v* **Anticipa.**

***Antepome-tum, -ntum** *v.* **Bellarium.**

Antequam *hd.* **zu-, etwan-** (76) **-vorzo voeren** (132). **etvan** *l* **eiedem** (5ᵇ). **ewan** (5) **eedenne** (4). **eyndane** (18)

Anther-a (47, Gl. m., Kl.), **-e** (96), **antera, -ora** (74), **ancer-a** (149), **-e** (85) *hd.* **rosin-, rosen-same,** *l* **-sate** (74), **-sat** (47, 96, 149). *Versch. von* **ant-, anc-ira** wolfs- (149), **wolves-milch** (149, Sam.), **-melch** (96). **wiues melk** (47). **antiria scuina** (Sam. VI) **wolffmilich, prachwurtz** (74).

Anterior *hd.* **der,** *nd.* **de, die** (132) **vorde, furdi-** (5ᵇ), **e-, ei-** (132) **-rste, vordrest** (76), **-er** (68). **vor** (19) **voer** (11).

Anter-, *l* **ant-** *i.* **antiqu-** (Br.) **-itas alder** (17).

Anterium *v* **Anticorium.**

Anterius de **erste** (22).

Anterminus *v.* **Ancerius.**

Antheros, ἀνθηρός **grun** (88).

Antes (*s. ordo vinearum* 19, *agri* &c. 17, *lignum in quo ostium seratur* &c. Br.) **eyn gaue** (17). **ein furschyessender steyn an einer muren allß eyn pfost o. kepffer** (64). **käpfer** (Fr. &c. *cf.* **scopulus**; **kapf** Sm. 2, 318, *doch auch* **capreolus** *frz.* **chevron** = **kepffer,** *nl.* **keper** *cf.* **mutulus. contignare.**). **ort-steine** (114, 126). **-stege** (126, Kl.). **dy querder** (*calcei* 125).

Antesignanus *in ludo chartarum* **der oberman** (125).

Antesigna-rius, -nus, -tus (134) (*s. primipulus sim.*) *hd. nd.* **banner-,** *hd.* **bander-** (18), **baner-, banir-** (3), **panir-** (75), **paner-** (4, 68) *hd. nd.* **-vorer,** *hd.* **-furer, -fürer** (6), **-fierer** (76). **-fuerer im her** (75), **-trager** (66, 110, 134). **vanen-** (11, 19), **wapen-** (9) **-treger, -dreger** (11). **venrich** (110ᵉ).

Antestari widerzeugen (64).

***Antetica** *v.* **Antitheta.**

Anteuemire vor- (19, 89), **voer-** (11) **-komen. hinderen** (11, 19).

***Anteuenum** (*s.* **mappula**; ≻ **hant-**) **hantvane** (Sam.).

Anteurbium (*cf.* **anteorbium**) *v.* **Anticorium.**

***Antibolodium** *v.* **Anaboladium.**

***Antibolus** (*cf. prc.*) *v.* **Amphitapedia.**

***Antica** *v.* **Antela. Calendula.**

Anti-ca, -ta, -cum (*cf.* **postica**) en vorder (22). eyn v.-dore (5ᵇ, 23), *hd.* -dor, -thur (74), -thuer, *var.* -thier (110), -thyr (68), -türli (93); voder-thur (1), -tor (9); vórder türe (6), fedder dire (7); vor-thur (69, 134), -thür (3), -tor (8), -dore (67); fur thor (4, 68). die forderste dore (19), vorste duer (11) not-, bey-turlein (74). gader (18).

***Anticen-a, -ium** *v.* **Antecenia.**

***Anticeta** *v.* **Antidotum.**

***Anti-cipa** (11, 19), **-pita** (64), **-pia** (89), **-pira** (74, 75, 93), **-pa** (*ab* **anti** *et* **pir** 76), **-pirale** (132), **-pirium** (19), **-pirgium** (108, Gl. m.), **-p'gium** (22), **-purgium** (8ᵇ), **-purgum** (23), **-purgus** (147), **antepyrgium** (*ab* **ante** *et* **pyr** *i. ignis* 110), **antypira** (Gl. m.) (*cf.* **hypopyrgium** &c. *v.* **epigergium**) schirm (76). fur- (93), liecht- (64, 74, 75) -schirm, *vlg.* rundel (75). eyn schirme bred (19), schirmbret vor dem feur (110). schermbrett (132), -bret (11). scherinbret (89). schere bang (8ᵇ) bart-sch. (23), -scherer (6), -scerer (22), -scherre (147). *gall.* escr-en (122, Gl. m.), -in *ł* cramaillé (Gl. m.). **antipari-um** eyn darte (; **parma**?) schirm (8ᵇ), >< **-es** gegenwand (Kl.) **apparicon** bokeler (11)

Anticipare (*i. preuenire* 66 &c, *cf.* **antec.**) vor- (8), v'- (8ᵇ) -griffen. *hd.* angr., -heben. voran-h. *ł* -greyffen (9). vor setzen 7, 8), -kummen (3), -komen *ł* verrassen (132). fur-geben; -kommen mit gabe (75).

Anticipatio furgebung (75).

***Anticipatiue** furkomlich (75).

Anticipator furgeber (75).

***Anticocus** *v.* **Antitrotus.**

***Anticon** *v.* **Antiton.**

***Anticopa** *v.* **Apoca.**

Anti-, ante- (74), **-corium, -torium** (93) *i.* **nebrida, melotes** 75) schurtzfel (74). fur-fel (74, 93), -feel als die schmid haben (84). scher-ren, *varr.*-en fell *ł* mulwerffhut (75). *Versch. von* **anthicorium** *i. bellum ante vrbem factum* (76) *i. q.* **anterium** (147, Br., Gl. m.), **-vrbium** (147, Br.) strijt vur en stat (147).

***Antica** (*i.* **rauilla** &c.) vurspreker (147).

Anti-, *geo* ante-christus, -xxus *hd.* ante- (5ᵇ, 75), ent- (17, 76), ende-, end- (110) -christ. entekerst (22).

***Antidadum** *v.* **Antidotum.**

***Anthidas** (*cf.* **antitas**) *v* **Antiquitas.**

***Antide** *v.* **Ancile.**

***Antiderum** (*cf. sqq.*) naturlich widergelt (74).

Antidona (*i. dona perditionis* Br. &c.) gab der verlust (74).

Anti-dotum, *ł* -dotus (88), **-todum** (67, 74), **-dadum** (76), **-ceta** (21. >< **antecenia**?), **anthi-dotum** (65), **-detum** (17) wider geltung &c. (65). erczency (9). tyria-kel (88), **-ck** (110ᵇ). driacker (110ᶜ). drya-ckers, -kel (132), *ł venenum* vergyfft (69), venijn (152). tranch (119 *sim.*). ein büsse (*sc. medicinae* 6, 8, 9); *daraus missv.* buten (23), eyn b. *ade.* (22); *daraus übers.* auswenig (74), uß-wennig (17), -winnig (17), -winnig (18); *daraus missv.* wenig essen (21).

Anti-, ante- (23) **-frasis** wider-, weder- (8) -zeme (8, 9), -sinnig (110), -wertige (76), contrarie (132) rede. wedder- (22), ieghen- (23) -sprake.

***Antig-ale, -lo** (*i. valde*) gar sere, gar fast (74).

***Antigonista** *v.* **Antagonista.**

Anti-, *ł* archi- (Br.) **-graphia, -grapha** (8) (*i. dignitas cancellaria* Br.) eyn brieff- (5), kryg- (21), aus- (9), gegen- (8, 13)-schrift.

Antigraphum eyn buch das man anders nach schrifft (5).

Antigraphus (*i. scriptor &c.*-Br.) *hd.* ein kryg- (21), krick- (5) -scriber; ein buch da von ein anderß auß gescriben wird *sim.*, eyn boch da man vß scribet *sim.* eyn bok dar men en ander vt scrift (23), scriuen mach (22). eyn buch dar von man ein anders machen mag (68) eyn *hd.* abe-, ab-, bok- (11), wt- (89), vßge- *ł* gegenge- (110) -schrifft. krichtschreibung (76) qwit brieff (17).

Antile *v.* **Ancile. Antela.**

***Antilena** *v* **Antela.**

***Antilla** (*cf.* **nancilla** &c.) *v.* **Valeriana.**

***Antillus** *v* **Antrillus.**

***Antilucium** *v.* **Antelucanum.**

Antimonium *kŷs ł* spiglas (12).

***Antimpna** *v* **Antemna.**

***Antionaria** (*cf.* **s-, au-ctionarius, penestica**) gremp-, pfragn-, phretsch-erin (74).

***Antionarius** (*cf. prc*) *v.* **Velaris.**

Antipagmenta &c. *v.* **Antepagmenta.**

***Antipari-um, -es** *v.* **Anticipa.**

Antipedale *gall.* auanpi-et (122), *-é* (Gl. m.).

Antipegmata *v.* **Antepagmenta.**

***Antipir-a, -ale, -ium, -gium &c.** *v.* **Anticipa.**

***Antipirium** steynbrecke, ein cruyt (147).

***Antipophara &c.** *v.* **Antiphora.**

***Antipota** *v* **Apoca.**

Antiphon-a, ia (93), **atiphna** (5ᵇ) (*cf.* **antiphora**) eyn anti-ffen (5, 7, 21), -phin (5ᵇ). anteffene (93). wider thonend lobgesangek (65). ain gesang wider das ander (91).

Antiph-, Anttif- (5) **-onarium** eyn anti-ffoner (5ᵇ). -phonar (64ᵇ).

***Anti-phora** (8, 22, 23, 76), **-phona, -fora** (67), **-pophora, -pophara** (147), **-pofora** (Br. &c.) (*i. tacile questionis responsio sim.*) gesweiginder froge ant wort o. berechtunge (8). gesweigende frid (*sic*) antwort, berechung (13). en vnghevraghet antworde (23) eyn van ghemaket (*sic*) antwerde (22) tegen of weder warpynge (147).

Antiquare in den alten brauch bringen (88). ald machen (19).

Antiquare, -ri alt (17, 4), krang (8) werdin. *hd.* alten, alden. *nd.* olden.

Antiquarii (*sg. i. q. antiquus*) vßlieger der alten hystorien (68). die alte h. erzelhen (110). die alden h. vertzeller (132).

Antiquior older (22).

Antiquitas, *ł* anthidas (76) *hd.* altekeit (5), -heyt, oldicheit (22). altlich (18. *st.* -tus). das alder (65). alderdom (132).

Antiquitus *hd* von alterß. alter, alder (18); von a., aldes (21), a. wegen (4) her. von anders (*sic*) wegen (5). von aldeß (19). vor alter, vor zeiten (76). hie vor alten ziten (6). oldinghes (22). van aldes (132).

Antiquus *hd.* alt. olt (23). heßig (17. >< anti ?).

***Antir-a, -ia** *v.* **Anthera.**

Antirrhinon (*cf.* **ceyris**) o- *ł* dorant; streichkraut; kalbsnase; brackenhaupt (Kl.). hunds-kopffe; steck-, stárck-, nasen-kraut; kalbs-, löwen maul (Fr.).

***Antiron** *v.* **Antiton.**

Antis-ma (Br. &c.), **-ema** (*i. locus ubi census est mutuandus* Br. *sim. cf.* **antisigma** Gl. m. *i. q.* **-ma** Br) *hd.* wechsel; w.- (6, 6, 4). weßel-, wesel- (17), weychsel- (3) -banck (5, 6), -bancke (17), -bang (6), -stat. eyn wesse-le (22), -l (7, 21).

An- *ł* as-tismos (*est tropus floride ł vrbane virtutis &c.* Br. *aus* ἄνθος >< ἄστυ), **antis-mus, -inus** (13) hubsche vorspottunge (9). hobsche virspotunge (8). hofes verspatung (13). houesche spreken (22). ain hofflich, *varr.* erber, antwurt (110).

Antistes *hd.* bischo-ff, -lf (9). *nd.* bisschop (22), byscop (23).

Anti-stita-, -stota (68), **-stica, -sta, -tista** (9) paffen frawe (18). pheff-ynne (8). -in (3, 9).

Antisti-tium *ł* -tia (Br.), **-cium, -cum, anti-tisticium** (9), **-sterium** (17) *hd.* bistum; bischtu-m (17), -mb *ł* priesterschafft (110). ein bischoffdom o. bruderschafft (*sic* 68).

***Antitas** *v* **Anteritas.**

Ant-itheta (Br.), **-iteca** (75ᵈ), **-etica, antheca** (76) wider setzung (75). *i. contraria* **positio** *ł* **locutio** (Br.), **deposita l.** (76).

***Antitodum** *v.* **Antidotum.**

Anti-ton (Br. &c.), **-con** (110, 132), **-thon** (69, 134), **-ron** (68) ein vnver-brandlich (68), -brenlich (110), onverbernlich (132) holtz.

***Antitora** *v.* **Anthora.**

***Antitorium** *v.* **Anticorium.**

***Antithronum** *v.* **Altithronus.**

***Anti-trotus** (47), **-cocus** (149) *i. flos sambuci.*

***Antl-a** *ł* **-ium** (*lat.* **haustrum**) ein sluche (125).

Antlare &c. *v.* **Anclare.**

Antlia churba (141, Gr. 4, 487).

***Antocrea** *v.* **Artocreas.**

***Antofalus** (*erba*; *aus* ἀνθόφυλλον = καρυόφυλλον) meyleken (8. m *st.* n ?).

***Antones** *v.* **Aucones.**

***Anthoniensis** (*monachus*) **anthoni-er** (5ᵇ), -ger (1). **antonius antoniaster** (14ᵃ).

Antonoma-tice, -sice vbertreffenlich (74). hoechlich (110, 132).

***Anthora** (*cf. sq.*) *v.* **Anchora.**

Anth-, ant-, antit-ora, antura, anthullia heilgifft (142).

***Antora** *v.* **Anthera.**

Anthos roßmarin blumen (125). **antos** *flos roris marini* (47, 142).

Antra *sg.* (*st.* **entera** Br. *cf.* **exentra**) liche- (17), visch- (9), füß- (8) -geweyde.

***Antracidis** *v.* **Anteax.**

Anthracinus koellnfarbe (125).

Antr-ax, -ox (76) (ἄνθραξ, *it.* **antrace** &c.) **giftig** (75, 93), ver-g. (5) geswer. **ain vergiftigs gschwer** (75). hegedruse (9)

***Antri-** (76), **antro-** (Kl.), **antru-** (129, 139, **-are** *i. non dare* (139); *gratias refere* (76, 129). **danken** (Kl.).

An- (Br. &c.), **a-, at-,** (17, 75) **-trillus, antillus** (*alph.* **antr.** 134), *l* **autrullus** (75, **a-** (88), **at-** (22) **-trile** (*praec.* **antrillus** *lapicidarum*, **atr.** *lotorum*) klup-phel (7). -pfel (1), -pel (5ᵇ, 17). kluphel (**antr.** 4. klop-phel (**antr.** 3), -pel (5), -per (*lapic.* 22), -e (23). (**antr.** *i.* **tubillus**) clipfel (75). knipfel (76). knu-ppel *l* -ttel (*lapic.* 74). knŭttil (13). blewel (9). bleuel (8). bluel (17, 49). (**atr.**) plevel (3). (**atr.** *instr. lauandi*) plewel (4). pleul, *var.* pluel (**attr.** *i.* **loter** 75). plewl *l* lotter (*sic* **antr.** 74). slegel (17). en slee (11, 89) slipel (18). beyge (22. *cf.* **trusorium.** Sm. 2, 128). ein stein zuo hawen o. beschniden (110). stampelion (110, 132), steinpille-m, -n (110 *varr.*) om stenen tzo hauwen off besnijden (132).

***Antriplex** *v.* **Atriplex.**

***Antritio** *v.* **Contritio.**

***Antroare** *v.* **Antriare.**

***Antrofor-mite, -nici** *v.* **Antropomorphite.**

***Antrofugi** *v.* **Anthropofagi.**

***Antroniscus** *v.* **Ancon.**

Antropo-morphite, -formite, *häufig* **anformi-ta, -ca, antro-formite** (76), **-phata** (22), **-pus** (9), **-fornici** (67) (*gew. pl., aus* μορφή) >< **forma**) *hd.* bilde-, bilden- (3, 4), pild- (73) -sniczer, -schneider (4). moler (9). meler (22, 23). ketter de de segen dat god minschen steltnisse hebbe (22). k. de dar seyen d. g. h. en mynsche staltnisse (23).

Anthropo-fagi *l* **-fagite** (Br. *sim.*), **antro-phophagi** (6), **-phagi** (3 &c.), **-fugi** (76 **ein** wer- (3), weir- (6), ber- (4) -wolff.

Anthropo-morphon (Kl.), **-morfeon** (Gl. m.), **-mos** (*i.* **mandragori** 19) alrun (19).

Antropo-spatos (19, Br.), **-states, antrobochpedos** (76) (*est humana passio attributa deo* Br.) menschliche kranckeit (17. *sim.* 13). menschlich krangheit (8). menschе krankheit (9).

***Anthropus** (*cf.* **antropomorphite. homo.**) *ags.* man (94ᵃ).

***Antrophata** *v.* **Antropomorphite.**

Antro-rsum, -esum (22, 23), **-sum** (3) vorsyche. (133). *hd. nd.* vor, *hd.* wor (21), fur, für (6) *hd.* sich, *nd.* sik, sek, -wor (13, 23. *st.* -wort), -wartz (110), -warts (132).

***Antrox** *v.* **Antrax.**

Antrum *hd.* grube. grube der trachen vnd wurme (75). groue (22). grab (21). grap (18). *hd.* hole. *hd. nd.* hol. höle (8). höl (9). hule (8ᵇ). hube (*sic* 7). hüle (6). hoyle (17). *hd.* loch. heymlich finster l. (68). muse- (67), maß- (68, 89), meuß- (66, 76, 124) -loch.

***Anttifonarium** *v.* **Antiphonarium.**

***Anttonitus** *v.* **Attonitus.**

Antulare *v.* **Anclare.**

***Anthullis, antura** *v.* **Anthora.**

***A-, an-** (117) **-nuabile** halbis-en (121). -isinlachin (117). habemsen (*sw.* **acinax** *und* **baccinum** Sum.), *ein Eisenwerkzeug in* Sum., *in* 104 (*v.* **manile**) *ein Gefäss? in* 117 *ein Kleid? cf.* **camisi-lem** (141), **-am** (Gf.) **annalem** iarhemidi (Gf) >< **analabus** (Gl. m. *aus* **anaboladium**)? *Für die Ableitung aus* **annus** *vgl. v.* **camisiale** *und die Beziehungen auf Jahresfrist in* Gl. m. *v.* **camisile**, *wo die Glossen an Entstellung der deutschen Wörter aus* alba, *wenn nicht gar aus* halb-bissin (*cf.* **bissinus**) *denken lassen. Aber auch* **manile** *und* **anuabile** *scheinen Varianten Einer Glosse.*

Anubis (*sine* **nube** Br.) offenbar (17).

***Anucciatio** (*st.* **annunciatio**) *boh* zwyestowanie (4).

***Anůde** *v.* **Ammodo.**

***Anuere** *v.* **Anniuere.**

***Anula** *v.* **Arula.**

***Anula-tor, -rius** (68) ring-macher (68), -mecher *l* arsgat *i. culus* (8ᵇ. >< **anus**!).

Anulatus geringet (68).

***Anullare** *v.* **Annihilare.**

***Anulum terre** *v.* **Malum t.**

Anulus (*cf.* **annulus**) ningirin (104). fing-erlin (Br.), -er o. eyn rinck (19). rijnck (11). arslin (8). erslein (9) alt (8ᵇ *cf.* **anilis**).

***Anunciare** *v.* **Annunciare.**

Anus, *g.* **-us** (*cf.* **annus. annotus.**) alt (8, 9). alt wiff (14). ein altwyb (110). altes weyb (1). quene (99). *g.* **-i** ein ars (8, 9, 88, 110). ärs (111). ers (22). verezer (9). die lateinisch kunst (Hen. *i. e.* **ars**!). *g.* **-ui** ein wiiß (68. *cf.* **anitergium**).

***Anustis** *v.* **Amussis.**

***Anuter-gium, -ium** *v.* **Anitergium.**

***Anuus** *v.* **Annuus.**

***Anxia** angest (8ᵇ).

Anxi-are, -ari (65). **-re** ang-esten (6, 23), -sten (75), -est hebben (22) *hd.* eng esten (21, 4), sten; in engsten sin (65); sorg-en (13). -feltigen, -felligen (133). surckfeldigen, Mrg surgfeldigel (19). sorchvoldich wesen (11). trurig sein (110). droeuich sijn, anxten (132). twingen (4).

Anxiatus betrübt (6). geangst (75).

Anxie *v.* **Anxiose.**

Anxiet-as, -us (*sic* 134) sorg (110ᵃᵇ). angst (110ᶜ). sorchuoldicheit, anxt (132). *hd.* engst-, sorfelt- (68) -igkeit.

***Anxigena** *v.* **Axungia.**

Anx-illa, -ulla (17) *i. olla* **superius** (Br.), **piperis** (*sic* 3) *stricta* (*sim.* 75. *cf.* **ang-istrum, -ustus** >< **auxilla** Br., Gl. m. 1, 497 *sq.*?) enge coppelin (8), kupphelin (13), doppen (17), hefen, *l* eng h., hafen (75). cuttroff (3. *cf.* **phiala** &c.).

***Anxillale** (*i.* **lentigo**) rosein tupffel o. sprinckel im antlitz (74).

***Anxina** *v.* **Axungia.**

Anxioma (Br. &c., *ab* **ango** 76; *st.* **ax.** 110 &c.) beslossen redde (12). beslosen rede (13). **axio-ma** (Br), **-na** (74, 76), *l* **yxion** (74) *i. dignitas;* wird-e, -igkeit (74).

***Anxio-narius, -rius** *v.* **Actionarius.**

Anxi-ose, *-e hd.* angst- (7, 110ᶜ), not- (110), betrub-, betrueb- (134), betrůp- (66) -lich, -lichen. enstelicke (11). bedroiflich (132).

Anxiosus engestelich (19). enstelich (11). anxtelic (88).

***Anxipeta** (*i. seruus molitoris* 75, >< **auxilium**?) ain helf- (6, 74), mul- (75) -knecht.

***Anxire** *v.* **Anxiare.**

Anxius engstig (1, 7). beengst (110). beanxt (132). angsthafftig (88). bange (8, 13). *hd.* sorg-sam (6, 8), -feldig, -feltig, -fellig (133). surgfeltig (18). surckfeldig (19). swer- *l* sorck-feldick (3). sorchvoldich (22, 23). sorgvaldich sijn (*sic* 89). traurig (88, 110). drouich (11). betriebt (88). vorhtsam (13).

Anxugia &c. *v.* **Axungia.**

***Anxulla** *v.* **Anxilla.**

Aonia *i. regio* (Br.). **aoma** eyn lantschaff *in grecia;* **aomus** *i. poeticus* (110, 132).

Aorasia (65, Br. *aus* ἀορασία), **ao-, au-risia, -rizia, acroisia** (Gl. m.), **accrisia** (76), *gew.* **acris-ia, -ea, -a** (75ᵇᵈ), **-is** (8), **-ca** (1), **accrisia, aris-ca** (1), **-ta, auris-ia** (74). **-ta** (76), **acia** (74, Br.) *hd.* starn- (74), star-, stor- (9) -blintheit (8, 74), -blindikeit (9), -blintkeit (9), -blint. touery in de ougen (83). zonbery in ougen (110). dz geplerre vor den augen (65). augenwe (75). **aur.** blintheit mit offen augen (68) **acr., aur.** (76) staren-blint (68, 76).

***Ao-, au-, ac-risiari** vbersichtig sein (9).

***Ap-** *v.* **App-.**

***Apaneus** *v.* **Muscranus.**

***Apari-lla, -ne** *v.* **Aprinia.**

***Aparitorium** *v.* **Apparaturium.**

***Aparo** *v.* **Aporiare.**

***Apa-sina, -tilla** *v.* **Aprinia.**

***Apatruus** *v.* **Appatruus.**

Apecula *v.* **Apicula.**

***Apediscus** *v.* **Apidiscus.**

***Apedium** *v.* **Appendicium.**

***Apellena** *v.* **Auellana.**

***Apellestica** *v.* **Aplestus.**

***Apelta** *v.* **Pelta.**

A-, ap- (Gf.) **-penninus** (*i. alpes* **bardonis** Warn.) partunperg (Gf.). bartelbürg (113).

Aper *hd.* bere, ber (5ᵇ, 21). beer (9, 89, 110). per (1, 53). *hd.* eber, ebber; eber swin, -swein (3); ebber-, *nd.* euerswin. eyn swin dir (*st.* odir) eber (8). ewerschwin (75).

***Aperatorium** *v.* **Apparaturium.**

***Aperatus** (*st.* **appar.**) messe gewant (7).

Apercularius huysbreker (147).

Aperculus (Br.) berchin (17).

Aperine *v.* **Aprinia.**

A-, ap- (4) **-perire** *hd.* uff-, off-, auf- (4) tůn (6), -thun, -dun, -dune (17). *nd.* vp don, opluken (89, 99). offen (65).

***Aperitorium** *v.* **Apparaturium.**

Apertura offnunge (110). **vff thuung** (68). vplukinge (132). luche (Sum.). **sweiß-, leib-loch** (74).

Apertus vff ton (68).

***Apestis** *v.* **Aplestus.**

Apex *hd.* eyn groz (5), groß, grosser (37) buch-, bo- (5) **-stabe, buch-, buß-** (21), bu- (5ᵇ), bo- (18) **-stab.** eyn bant, ere, buchstab (17). bustabe, hube, helmzeichen, ere, wirdekeit (8). helnzeichen

(17). hoehe (88). hohe (5, 65). hege (13). hohe ł bůstab (100). eyn grot boestaf ł de hoghe (22). hoecheit (11). ein cleinß dyppflin *super literam i &c.* (65). spitz in der hohe (75). (*i. conus*) heln- ł tolder-spitz (93). dold (88). bin (≻ apis?) titel (25). (*i. scintilla*) gneist, funck (88). dy knop (*cultri*); dy kube (a.*capitis, i. q.* **galerus** 125. *vrm. st.* kulbe *cf.* **calua, vertex**).

Apexabo rotworst (125).

***Apia** (*i. platea; aus via* **Apia** Br. *i q.* **Appia**!) straite (147).

***A-, ce-** (*Gt.*) **-piacum** bini- (*Gt.*), bine- (101) **-suga.** benesuge (7). **apiago** *herba cuius flores apes maxime appetunt* (Br., *sim.* Pap., Gl. m.). pinsaug (74). **apyaca** biboz (96). **apiacon** kraußkohl (Kl.). *Vll. versch. Ursprungs.*

Apiarium *v* **Apisterium.**

***Apias-sellum, -tellum** *v.* **Apistellum.**

Apiast-er (112, Kl., Gl. m. *cf. sq.*), **-ra** (Br., Kl., Gl. m.), *gew.* **apria-ca, -co** (86, 134), **-to** (69) (*i.* **merops**, μέροψ 112) *hd. nd.* specht. muckensteeher (112). bienen-wolf, -fraß (Kl.).

Apiast-er, ł -us (75), **apige-** (3), **appici-** (76) **-ster** (*i.* **magister apum** Br. &c.) eyn weyse-l (66, 74), -r (3, 134) der ymen (134). wiser der imme o. bin (75). binen kunig (64). ben můter (19). byenmoder (11) bij moeder (89). zeydler (74).

***Apiastolum** *v.* **Apistellum.**

***Apiastro** *alts.* ërda (118).

***Apiastrum** (*cf. sq.*) *v.* **Apisterium. Apium risus.**

Apia-tellum (7, Br.), **-stellum, -sellum** (143), **-stolum** (47, 149), **-strum** (125, Kl.), **amprastellum** (3) (*aus* **apis** ≻ **apium**? *cf.* **a. rusticum**) peyen- (74), bienen- (Kl.), behu- (*sic* 125), bremen- (47, 85, 149), bram- (96), trennen- (7) -krut, -kraut. prampirrin (3). hanenfuß, gleyßblum, glitzenpfännlein &c. (143).

***Apica** &c. *v.* **Alopiciosus.**

***Apic-ere, -ire** (Gl. m.) hynden, wuelen, knuppen (147).

Apicio benen gart (8). ben- (17), bin- (3) -garte. pynwaide (74). pin- ł imb-, *var.* im-weid (75). velt hopff (8. ≻ **apium**).

Apicire *v.* **Apicere.**

***Apic-o, -iosus** &c. *v.* **Alopiciosus.**

Api-, ape-cula (*cf.* **pinsula**) hyenchin (8ᵇ). begin (6). beneken (11) by, *var.* byn-lin (110) im-pel, *var.* -bel (75) *hd.* eyn cleyn byn, bene (17), benegin (7), byengin (5), byngen (21), yme, ymp (133).

***Apicus** (*i. papa, aus* **apicus** *i. e.* **apostolicus** ≻ **apex** *pileus sacerdotum* Br.? *i.* **opicus** Gl. m.) bapst (75).

Api-, ape- (129) **-discus, apodistus** (147) (*cf.* **aspidiscos**) *i. uncinus* (129); **ymlen**, *ags.* thebhoc (Gl. Aelfr.), webhoc (84ᵃ). haick (147).

***Apisrium** &c. *v.* **Apisterium.**

Apifera seyle op den schyp dyenende (147).

***Apifu-, apriful-** (Sum.) **-sus** hole- (Sum.), washola- (117) **-nter.**

***Apigester** *v.* **Apiaster.**

Apios *i.* **ischas** erdtnussen, sewbrot (144).

Apiphorium *v.* **Apisterium.**

***Apiri-stum, -fium** (11) (*cf.* **cicuta. apium risus**?) schyrling (89). scierlinch (11). wutscherling (19).

***Apyrotum** kůl- (111), kiel- (91) **-kessel.**

Apis, apes *hd. nd.* bene, bye (132), bie (99). *hd.* bicne (10), bien, bine (6, 102), bin (18, 75), byn (134), ben (4), pyne (66), pyn (9, 75), imb (75), ymp (53, 75, 76), ympe (133), yme (66, 134), humell o. webs (16).

***Apis** (*aus* **apium**) **situatica** *ags.* wudumerce (94ᵃ).

Apiste- (17, 74, 76, Br., Gl. m.), **apie-** (17), **apia-** (74, 110 &c.), **apipho-** (74, Gl. m.), **apife-** (Gl. m.), **apifo-** (Br.), **appipor-** (76) **-rium, apiastrum** (110 &c.) pynwaide (74). ben stock (17). bynen- (110), byn- (68) -korb. byenkorff (132).

Apiternus die werklicks gueds arm is (147).

Apiu-m, ł -s (75), **appium** (76, Sum.) apfa (93). eph-e (5), -ich (105, 141). epphe (17, 36), -fe (7), *hd. nd.* -pe, -p (1), -peich ł -pech *m.* (4), -fich (BM.), *hd.* -pich, -ich (110), -eche (19), -che (8). hepfen (144). heff (64). winter-epffe ł -grune (75), -hopff (76), -erbeßen (7). merrich (10). *hd.* (13) *nd.* merk. mirck (105ᵇ). mĕrgel (56). mark (Nmn.). *ags.* merici (94. merce, merce mint (Bosw.).

Apium caninum wilde eppe (8).

***A. ranarum** traken krut (149).

A. risus ł **raninum** (*i.* **apiastrum, ranunculus** &c.) wasserhanenfuß (143).

A. rusticum han- (8), hannen- (3), windischer hanen- (143) -fuß. merrettig (49. ≻ merrich *sim.*). brennekrut (Gt.)

Aplestus der bŏsen geister ihr kŏnig (Kl.). **aple-** ł **aprele-** (147), **apli-** (Gl. m.), **amble-** (129) **-stia** (ἀπληστία), **apo-stis** ł **-llestica, ł a-** (74), **ap-** (76) **-pestica, apolistria** (147) *i. gula &c.* gulsicheit (147). *i. naturi-* (Gl. m.), **satie-** (129), **socie-** (74, 76) **-tas.** geselschafft (74). *Cf.* **amplecia.**

Aplustre &c. *v.* **Amplustre.**

***Apobaamum** *v.* **Apobalsamum.**

Apo-ca (74, 76, Br., Gl. m.), **-ta** (1), **-cha** (91, 111, Gl. m.), **appoga** (4), **a-** ł **apo-copa** (147) *i.* **dica** kerb (74). kerb- (4), rait- (1, 74, 76) -holtz. quit-tung (91), -anci (147), -antz (111 *sim.*), -brief (76). schult-, bekentnus-brieffe; ger eins klayds (74). **anti-copa, -pota** (2) verichbrieffe genanter gult (74). gegen-raitholtz, -span (2). **antapoga**, ἀνταποχή reuerß, gegenquittung (112).

Apoca-, apoco- (Br.) **-lipsari** off- (68, 110), ap- (132) -enbaren. uffenboren (19).

Apoca-, apoka-lypsis, *gew.* **-lipsis** *hd.* offenbarung (88); eyn buch der heymlichen off., der h. ding gotz (76); eyn buch da dye h. godis (5), heymlich ding g, h. d. gadis (21), heimelichsten ding (7) in stan, steen, stent (7); (das, ein) buch, puch (1) der heimlichkeiten gottes (87), der haimlichait vnd der taugen (1), der t. (Ans. 8, 502), der tugenheit (74, Fr. 2, 392ᶜ), das heilige ding offenbart (4); tougenbuoch (BM.). *nd.* eyn bock der hemelken dinck goddes ynne stan (22).

***Apocopa** *v.* **Apoca.**

Apoc-opa, -ope, -upa (76) (*cf.* **sincopa**) besnidunge in der lesten silben (49ᶜ) abpruch einß puchstaben o. silbein am ende eins wortz (74).

***Apocrifari** (*anders* G. m. 1, 291ᵃ) sunden ł vngewerlich reden (9).

***Apocrifarius** *v.* **Apocrisarius.**

Apocriphi *hd.* heimeli-che, -ch bucher. hemlich biecher (68). heymeliche boechen (132). *nd.* hemel-ike, -ke boken.

Apo-criphum, -gryphum (62), **criphium** (22), **-chriffa** (*pl.* 136), **appocrium** (4) heimlich (110 &c.). sonder **meyster** (132), einig autoritet (68). zweife-l (4), -lig (110), -lhafftige red der warheit nach (75). czwifel (19). zwiuel (5). twiuel (22). vnbestetigt von der cristenheit (74), heiliger cr. (63).

Apocri-phus, -pus ł **-sus** (10) vn- (10, 12), vm- (42ᶜ) -beweret. nameloys (8ᵇ).

Apocris-, appocris-, apocrisa-, ł **apocryph-** (Br.), **apocriph-, apocrif-,** ł **arrich-** (*q. v.*) **-arius** (*aus* ἀποκρισιάριος) ain hoher bote (76). eyn hocher bode (7). hoer bott (15).

***Apocupa** *v.* **Apocopa.**

***Apocus** (*aus* **apo-logus** ≻ **-ca**?) merlige vmb wertirworheit (8).

Apocha *v.* **Apoca.**

***Apochriffa** *v.* **Apocriphum.**

Apodsterium *v.* **Apodyterium.**

Apodi- *v.* **Appodi-.**

***Apodiscon** *v.* **Appodiamen.**

Apodidrascinda blinde-kuh ł **-mäuß**; wisch auf (Kl.). *nl.* duyckecken; schuylhoeczken, -winckgen (118).

***Apodiscus** (*i.* **agarus** &c.) baide, loeper (147).

***Apodis-cus, -ius** (*i. vicinus*) nahur (147).

***Apodisocia** (*i.* **socius, as-a.** &c.) clant, gesell, venit (147).

***Apodistus** *v.* **Apidiscus.**

Apo-, ł **appo-** (74, 76) **-dyterium** (114, Kl.), **-diterium** (91), **-desterium** (Gl. m.), **-disterium** (74, *locus vbi vestes lauantur* 66 &c., *res ponuntur in balneo* Br.). **-tisterium** (3, *i. vbi mittuntur vestimenta* **balni-** 145, **bam-** 136ᶜ **-entium**), **-lesterium** (8ᵇ), **-lutium** (*i. vbi vestes* **abluenda** *exuuntur* Br.), **-luctum** (*i. v. v. ex. in balneo* 66 &c., 76). **-luterium** (74, 75), **-leterium** (Gl. m.), **-lyterium** (Kl.), **-lyternum** (120), **-litarium** (*vbi ponuntur res* **labentium** *sim.* 136), **-litorium** (142), **-lotorium** (64), **-lernum** (8ᵇ), **polst-** (3), **pollio-** (*i. v. v. post ablutionem ponuntur* 75), **adopisco-** (*i. v. v. abluuntur ib.*) **-erium** (*cf.* **spoliatorium**) huet kammer (3). kleider-hauß (114). abtziechstube (74). außziehe-, kleider-, hut-stuben (114). manß- o. frawengaden im bad; wesch huß (75). wesse hus (8ᵇ) waschhauße (**apodist.** 74).

Apodix-is, ł **-ia** ł **-en** (147) ein offenbare bewerung (88). vertoernyng; berv-, rekei-, walded-icheit &c. (147).

***Apoferitum** &c. *v.* **Apophoretum.**

***Apog-e, -ete, -eto** (*aus* **apog-e, -ite** Br.) addee, vaertwael &c. (147).

Apog-eum (74 &c.), **-ium** (75, 76), **-ena** (76), **-ema** (49, 74), **-ia** (17) (*i.* **hypogeum** Br.) eyn ert-gebuwe (17), **-huß** (8ᵇ). ein hule in dem erdtrich (64). eyn hole (17). slich loch *sub terra* (49). ge-

velbe, *vlg.* ein kennat (75). mordergrub (74).

***Apogeus** *v.* **Apopemptious.**

***Apogryphum** *v.* **Apocriphum.**

***Apolea** *v.* **Apulia.**

***Apolernum** *v.* **Apodyterium.**

Apolesma *i. diffinitio & consummatio disputationis* (Br.). der disputacien vervilling (147).

***Apolesterium &c.** *v.* **Apodyterium.**

***Apole-ticus, -xia &c.** *v.* **Apoplecticus, -xia.**

***Apolistria** *v.* **Aplestus.**

***Apolyternum &c.** *v.* **Apodyterium.**

***Apoll-ago, -egus &c.** *v.* **Apolog-ia, -us.**

***Apollia** *v.* **Apulia.**

Apollinari-a, -s (94a) *hd.* schyrling *sim. ags.* glofwyrt (94a).

A-, ap-pologare kurcz reden (9). begeren (88).

Apologe-, appologe- (17), **appologi-** (16) **-ticus** *i. liber excusationis &c.* (110 &c.); *excusatorius* (76); *fabulosus* cleffs (17).

Apolog-ia, -a (23), **appolog-ia, -a** (5, 7), **appoll-ogia** (68), **-oga** (3, 4), **-iga** (61, 133), **-ago** (22) (*i. excusatio, sermo agrestis*) eyn vnware rede (23), vn war r. (5), vngewisse r. (4), vnwar redde (7), vn ver war r. (22), vnwarhat (*sic* 76). vnschult (10, 12, 110, 132). entschuldung (3), -igung (110c). antwort (132). verantwurtung (110).

A-, *gew.* **ap-pologus, appoll-ogus, -egus** (22) *i. sermo rusticalis de brutis animalibus* (Br.). *hd. nd.* bispel. *hd.* by-, bey-spil, -spiel. byspyl (21). byspeell (131). bispile o. vor redde (7). bijspil ader hinder rede (17). meerlin (114. *cf.* **apocus**). *hd.* fabel; f.-sprecher (68), -rede (110). eyn rede mittirenten endes (? 8. *sus* mit tiren? *cf.* Br.). paurisch red (75). boken (99).

***Apolut-erium, -ium &c.** *v.* **Apodyterium.**

***Apompeius** *v.* **Apopemptious.**

***Apompeus** *v.* **Apurinus. Apopemptious.**

***Aponare** byspeltellen (*nach* bispel 8b. ✕ apponere bystellen? *aus* **apologare** *nd.*?).

Apo-pemptious (*i. dimittens* Kl.), **-mpeus** & **-geus** (147), **-mpeius** (110 *var.*, Br.), **-penis** (67, 133), **-peius** (68, 110c, 132), **-peyus** (76), **-pius** (66, 69, 134), **-ptus** (76) (*i. emissarius & hircus*) ein bock (68, 110, 132) seumer, sommyr pert (147).

Apo-plecticus (Kl.), **-pleticus** (110, 132), **-leticus** (110c), **-plexicus** (68) vallent-sichtig, *varr.* -siechtegig (110). poppeltzyachtich (132).

Apo-, appo- (4, 67, 74) **-plexia, -plecia** (134), **-plexio, -plexis, -plexa** (4), **-lexia** (74, 134), **-llexia** & **-llexio** (67), **-lixia** (8, 18), **-lexis** (7), **-llexis** (68), **appolixis** & **aplexio** (76) (*öfters, doch unwesentlich, versch. glossierte Formen in je einem Voc.*) *hd* der slag; gantzer (halber **hemiplexia**) slag (111); eyn doit slag (7); schlag des todes (75); ein slag, schlag, der einem, eym wirt von der suchten, syecht (18), suchte *dicta* popelsy (6); ein schlag &c. von sucht, gesichtes (76) wegen. *nd.* eyn slach de eneme wert van der suke (23), ener s. de poppeltie. pop-pel (22b), -elsie (109 *sim.*), -peltrige (74). vallent sucht, v. siechtag (110). unsers herrn gottes hand (114). geech tod (68). trop-fen (3), -fe (75), -ff (74, 91. *cf.* Fr. 3, 389). trophen (1), -f (2).

***Apophiasma** *v.* **Aposphragisma.**

Apo-phoretum, -foretum, -foritum, -feritum (7), & **-feretum** (147), **-foricum, -phoritum** & **-phorita** (74), **-phoreta** (125), **-forica** (110), **-phorica, -forita, -ferita** (5, 76), **-fera** (64) eyn casp (7). opffel-schussel (64), -fas dorinne man opffel tregt; monstranz (74). appelvat (147). gut iare, o. das man einê scheuckt zum guten iare (88). das morgengabe o. medgab (125).

Apor-ia, -ea, -ra (8) (*aus* ἀπορία ✕ ἀπόρροια; *cf.* **amphorisma**) *ab* **a** *et* **porus** schweißloch (56 &c.). *i.* **apertio** & *labor &c.* (Br. &c.); **aperitio** *sanguinis laboris &c.* (76); *aculeus* (147, Br.); *vertigo capitis* (76, Br, Gl.); **influ-xio** (Br), **-ctio** (76). suuintilod &c. (Gl.). plage (12). vnselikeit, armut (8b). arbeit, mut; bang-, drur-ekeit (8) achte, sorge, vlijss, ruecke; angel, hoick; **aporie** glomicheit in der lucht (147).

Aporiare, -ri (74, Br.), **appo-riare, -diare** (8, 17), **appediare** (17), **abortare** (8, 9), **abhorrari** (4), **aparo** (89) suintilon *sim.* (Gl.). sweytlick arbeyden (147). swiczende arbeyt (9). sw. erbeyd bezeichen (17). swiczin e- (8), a- (74) -rbeyten. v'armen (8, 9, 17, 4, 74). v'smehe-n (17), -t werden (9, 17) virsmohet w. (8). broet (11, 89), broyd (19) bydden.

***Aporie** ermelich (17).

***Aporina** *v.* **Aposomus.**

***Aporine** *v.* **Aprinia.**

***Aporism-a, -us** *v.* **Amphorism-a, -us.**

***Aporrogia** *v.* **Asub.**

***A-, ad-porto** zu tragen (76).

Aporus *i calamitosus &c.* arm, ellende, geinmerlich (125).

***Apo-somus** (11, 19), **-sema, -xima** (83, 147, Br., Gl. m. I, 299), **-xima** (Sum.), **-sima** (75), **-sina** (147), **-rina** (76), **-soni** (89), *gr.* ἀπόζημα (124) *i. decoctio herbarum* (76); *vis h. decoctarum* (Br.). piza (Sum.). salb (93). krut salben (75). cruyt gesaiden die syedynge of bruede hait (147). plae- (11), bla- (19) -ster *wlner-um, -is.* wluen (*sic* 89. *aus wlner-*).

Aposph- (Kl.), **apof-** (76, 147, Br.), **apoff-** (Gl. m.) **-ragisma, apophiasma** (147) *i. signaculum annuli quod* **cere** infigitur (Gl. m.); *s. anuli* **sere** (76), **fere** (Br.) **circum-flexum, -plexum** (76). siguet in eyn ryuck (147). ausdruckung des sigills o. zeichen auf dem pitschier (Kl.a.).

Apostare (*in* Mss. *mog. von* **apostatare** *unterscheidend*) *hd. nd.* abe-, af-treden von, van guden wercken. abdreden von guyden dingen (133). ab-tretten, -wychen (65). beleidigen, hintan setzen (Kl.).

Apost-asia, -asio (1), **-osia** (74) (*i.* **defficatio** 76. *aus* **defectio**!) *hd.* eyn abe (*s* c 18); abe-, ab-tretung, -dredung; -tr., -dr., -trynnung (74), -tragung (6), -stevnge (5), verleugnung (110), verloffinge (132) von gutem (68), von guten dingen (74), vß & von dem orden *sim.* an af tredinghe enes (22), van eneme (23) orden. abtrinnikeit (65). vornegerung (19). veruedethinge (89. *cf.* **apostatare**).

Apost-ata, *gew.* **-ota, -eta** (8), **-eos** (*g. v.*), & **post-aticus** & **-icus** (76) abtreter (1, 4) von einem orden (4). abdreder (5, 21) von dem guden ding (21). abe treder von gotin dingen (5). abtretter von guten d. (74, 76). *nd.* aftred-er, -der van guden, hilghen dingen. eyn ab-truniger (74), -trunniger (66); -tr. (66, 68), -trynniger (134), -drunger (133), -dringer (V. a. 1477), eyner der hat getreden (18) von guten wercken. eyn verloper van goden w.; verloiffen man off wijff (132). verleugner guter werck, *var.* verlaugner seines ordens (110) v'lauffen man o. wyb (110), monch (8b) eyn abtrunniger monich (7), mûneh o. nunnen (6). abe kerer (17). vin-k. des glauben (8).

Apost-atare, -otare, -ator (89), **-ata** (3) keren (8), ab-k. (9) von dem gelauben o. von dem orden. abtrennen (6). *hd.* abtretten, & -trynnen (74) von guten (*sic* 1), g. dingen, g. werken (76). gute ding v'lassen (110). dwalen off loiffen van goden dingen, (132). virnegeren (19). vernoyren (89). veruederen (89 ✕ vernederen *humiliare* Kil.? *cf* **apostasia**). zuo rîke (*st.* rucke?) werfen (13). dwelen (11). narriz-on (86), -an (Gl.).

Apostaticus verkert (132 &c.). abtretten (68)

***Apostea** eyn deutscher *ẑd prius* (*f*) *laboriose fecerunt* (*fcût;* 17), *aus* **apostata** (*qui primo bene agit &c.* Br.) deuscher.

Apost-ela, -ella, -illa (3) (*i. posterior pars colli & capitis; versch. von* **postela**) das hûnder an dem hôbt (6). das leste deil dez heubts (5). *nd* dat l. del van demme, u deme houede. das hinter teil des halses (4). van den hals dat echterste deyl (147). ein gnicke (3). nack (74).

Apostema *hd.* swer; ge-swer s. (4), -swere (*sim.*), gschwer (75), drues (1), druse (vnb daz hertze 7), druze (4), drueß & drieß (77), druß, dryese (18), drôs (13), drîse (49c). trûse (3), tries (76), truß (69, 134). *nd.* dros (22), sweldrôs (*sic* 109). swolst (8). g-swolst (12, 16). swoltz (77). aiß, *var.* eyß (75). aposte-m s. (4), -me (132).

***Apostata** *v.* **Apostata.**

***Apostilla** *v.* **Apostela.**

Apostolice schein-, raten-, vbertreffen lich (74).

Apostolicus (*pro papa* Br.) eyn hoech ziit & eyn hilich ding (5). hoch-z. & helge dage (18 *sim.*). *nd.* eyn hoch-tit, -eit (22) & eyn hillig dach, dacht (23). eyn babst aber (= oder) hochziitiger dag (7). hochzeittag (76). *hd.* bab-ist, -st; baps-te, -t; pabst. ein gesantter bapst (68). ein römischer bobst (6). ein pauß (132).

Apost-olus, -ulus zwolffbode (7). zwelf-bot (6), -bote (4). *hd.* ain bot unsers herren *sim. hd. nd.* apostel. appostal (5b).

Apostot-a, -are *v.* **Apostat-a, -are.**

Apostrofare (*i. alloqui* Gl. m. *cf.* **astrophari** *i. loqui* 76) v'keren (8).

***Apostulus** *v.* **Apostolus.**

***Apotheasis** *v.* **Apotheosis.**

***Apoteca** (≻ **hypoteca**) onderpant (11).

Apo-theca, *gew.* **-teca** *hd.* krudhuß (19), krauthauß. eyn specery gaden (110). spiß kammer &c. (65). (*i. horreum*) stadil (104). kelre (11). appotheke (5b) *hd.* apo-, ap-tek, -teck, *nelln* -teke. apetick (5b). abetek (22). abteke (23, 77). abteec (89). abeteka vnd ys eyn stede dar men arzedie tho vorkopende plecht (22b).

Apoth-, *gew.* **apot-ecarius** *hd.* apotheker (5b, 110), -teker (1, 6), -tecker appen- (7), ape- (4), ap- (5b, 8), ab- (18, 23) -teker. ap- (21), ab- (77) -tecker. apotegaris (65 Mrg.). (abecedeker Gr. Wtb. 537, *noch scherzhaft wett*).

***Apothegma,** αποθεγμα (*st.* **apophth.**) anfar-, vßricht-ung; bossen, schwanck, stich-, stumpffier-wort (88).

Apothe-osis, -asis (76) (*i. diuinatio ł contemplatio* Br. ≻ θεάομαι) gotliche beschaw-unge (3), -ligkeit (74), schouung (76), *untersch. von* **apotheosis** gotlichmachung (74).

***Apotisterium** *v.* **Apodyterium.**

***Apo-xima, -sema** &c. *v.* **Aposomus.**

***Appactus** (*anders* Gl m.) *v.* **Sera.**

***Appachia** (*i. possibilitas*) muglichkeit (74).

***Appalliare** *v.* **Adpalliare.**

Apparare ge- (8, 99), be- (9, 11), zube- (110), zu- (8b) -reyten, -reyden (8b, 11, 99). zieren (8). cziren (9)

Apparator (*i. vir bellicus; pl. i q.* **apparitores** Br., Gl. m. *q. v.*) eyn de de sick sulues kiues duncket (22). de sick d. kiuich (23).

Apparaturium (Gl. m 1, 300), *gew.* **apari-, appari-** (4), **aperi-, apera-torium** *hd.* eyn stat da, do man ein ic-, it- (4), yeg-, ig- (18, 21), ict- (76) -lich, alle (7), allerley (6) ding macht

Appa-, ape- (*q. v.*) **-ratus, -ristus** (75) (*i.* **ornatus**) misse (110). *hd. nd.* m-, *hd.* messe, meß-, messig- (4), briester- (75) *hd.* -gewant, *nd.* -want. meß gwant (68). *hd.* messe-gezierde *sim.*, -gegere (133). ornat (22) stolez kleydunge (17). angehenc-k, *var.* -kt ding *ł* zierlichkeit (65). be- (110), ge- (132) reitschafft. geretscap (99). schein (76. ≻ **apparere**). *ptc.* zu- *ł* eben- (17), wyß- (18) -gemacht.

***Apparcitas** *v* **Apractias.**

Apparens offenbar (8b). encket (22).

Apparentia er- (5b, 110), her- (17) -schynunge scheinung (1). *hd. nd.* dunckunge, -inge. ge-d. (6). bedůnckung (3, 4). *hd.* wenung. won-ung (4), -inghe (22).

Apparere *hd. nd.* schynen. *hd.* er-, her- (17), ent- (8, 4) -schynen, -scheinen; du-, dy- (13), *hd.* (18) *nd.* di-nken. wenen (5, 7). offenbaren (8). uffinbor werden (17). baren, ghebaren (22b)

***Apparicon** *v.* **Anticipa.**

***Apparilla** *v.* **Aprinia.**

***Apparistus** *v* **Apparatus.**

Apparitio schynung (19). *nd.* schininghe

Appa-, apa- (93), **appe-** (74) **-ritor** (*i.* **preco** *q. v.* 93) diener o. vndertenig (8). dienstman (7, 74). weibel (74, 93). weißbott, fůrbieter, bůttel (112). buddel *ł* frónbode (12). stocker (8b). amman *ł* vorstre (99).

Apparitores (Br.) dyener (5). **denere** (22). dienestman (121). züchtiger (6). v'klicker *ł* -speer (132), -specher (68), -speher *ł* kuntschaffter (110). statknecht (91).

Apparitorium *v.* **Apparaturium.**

Ap- (3), **ab-, a-** (76, 147) **-patruus** (*est frater aui* 68, *abaui ł abauię* Br., *aui* 76, 110, *patris*) ein vetter (3). alder vaders broeder (147) alt vatters bruder (68). myn alde oem (132).

***Appediare** *v.* **Aporiare. Appodiare.**

***Appediatio** *v.* **Appodiatio.**

Appellans *v.* **Appellatiuus.**

Appellare weder- (5), widder- (6, 21), wider- (1, 4), wedder- (22) -heischen, -eschen (22), -hayssen (3), -heißen (21), -heissen (4). heißen (7). uor-h. (8). nęmen *ł* h vnd nemen (18). nemen (6). nomen (22). *hd.* namen, nennen. ruffen (7). r. eyn sache von eỹ richter zu dem andern (17, *sim.* 65). *hd.* be-ruffen, -rofen (13). rieffen (76). be-r o. appellieren (68, 110). weigern, *vlg.* dingen im rechten (75).

Appellatio *hd.* weigerunge *ł* gedinge (75), ruffunge (8b), be-r. rupinge (99). appellierung (68, 91, 110).

Appella-tiuus, -ns (89) beruf-, *var.* berief- (110), beroepe- (132) -lich roep- (11), rope- (89) -lic.

Appellatus rufelich (19) be-rieffi, *var.* rufft, *ł* -nempt (110). be-noemt, -ropen (132). geappelliert (68).

Appellere (*i. nauem ducere*) czu-lenden (75), *ł* -stossen (8, 9), -treyben (9 *sim.*), -dryben (10) zelandscheffen (64). schiffen *ł* segeln (19). scheppen *ł* ouertrecken (11). die schiff in die haeuen brenghen (132).

***Appell-ee, -a** (El. &c.) besneten jude (8)

Appellor ich heißen, ich bin genant (17).

***Appelta** *v.* **Pelta.**

Appendentia ein czugehorung (3).

Ap-, *ł* sus- (Br.), **de-** (Gl. m.) **-pendere** (*i. ponderare, memorari, com-m.*) anhangen (7, 110). heneken (8b). uff- *ł* an-h (17). deneken (17, 21, 22) *hd.* ge-d., -dancken (5). lonen o. lobin (8, 9). *hd. nd.* wegen. wigen (17).

Appendi-cium, *ł* -x (147, Br.), **apedium** (*indecl.* 147) (*cf.* Gl. m. 1, 304) *hd.* zu horung (21); zuge- h., -hórunge (6), -herung (18), -heren (70). tho horinge (22). be-h, en timpe (23. *cf.* Br. Wtb. 5, 70). heneknisse (8). angehengniße (8b). ein angehenckt (110a), anhange -n (68), -nd (110b), -nt (110c) ding, als ist ein kappenzipffel (110c), o. gebunden (110ab). ein anhangende kamer off huyschen (132). afhanck erghent an getymmert (147).

Appendiculum anhan-gung (19), -hinge (11), -ghynge (89).

Appendium (Gl m.) in gehorunge (17)

Appendix, *ł* pendix (75) zu heltenys (12). ein anhange-nde (110), -n (68). vorhut (7, 80), -hutt *ł* -schupff (74), -hutte; walben (*cf.* Sm. 4, 61; wolbe 74); dur-, *var.* durch-cluge (*cf.* durluog **cauilla?**); a-, *var.* ae-rkar (*i.* **specular** *q. v.* 75) ercker (*cf* **propugnaculum &c.**); Mrg. pühewsel (3). beystall *sim.* (Sm. 3, 626). een vlaet van enen huyse, eeu aenhangh (108). außgehewse; geselle, gefert (74)

***Appendix spina** málberin, *gall.* **aulber spine** *i.* **alba spina** (144).

Appeninus *v.* **Apennínus.**

Appensum anegehangen (8b).

Appentiles *v.* **Penates.**

***Appestica** *v* **Aplestus.**

Appetere *hd. nd.* beger-n, -ne (13).

Appetitus *hd.* beger-unge, -yng (13), -de; begirde. *nd.* begheringhe (22). lust (10). lost (13). reißunge naturlicher lost dez lesten ūlñ sins (8).

Appeto *sbst.* begirig (88).

***Appiaister** *v.* **Apiaster.**

***Appiporrium** *v.* **Apisterium:**

***Appium** *v.* **Apium.**

***Applaudatio** *v.* **Applausio.**

Ap-, a- (4), **ad-** (75) **-plaudere, applaud-are** (132), **-ire** (99) *hd.* liben (4), lieben, zu-l, -leyken (21), -loben, -tun (5, 7), -don. zuolibedunt (13). *nd.* toleuen, don. *hd.* hant slagen (19); frolich sin; fr. in seyn hant schlahen die hend von fróden (67 *sim.*), vyß blytschafft (132) zů samen schlahen *sim.*, tzo-s. slaen (132). vlolic (*sic*) *pr.* hant slaen (11) zu kauffen mit worten vnd geperd (75). *hd.* (Mss. mog.) behegelich sin, werden (17). tegegen laggen (99).

***Applau-sio, -datio** liebkosung (75).

***Applectere** *v.* **Deplectere.**

***Applota** *v.* **Pelta.**

Applicare *hd.* zu-dun, -thun, -doen (8b), -fugin (8, 9); zusamen fugen (110); nahen, zu-n. (68). *nd* to don; vaelden (11) valden (19, 99 *sim.*). czu v. (8b). *hd. nd.* behende machen, maken. by eyn (*sic*) m (7). auslaen (11). auffriechten (75).

Applicatio (*i* **erectio**) auffriechtung (75).

Applic-atus, *ł* -itus (*i.* **apposítus** 70 &c.) zu giffte (17) bequeme (22).

***Applicere** (**naues, st.-are**) czu lande halden (9).

Appl-uda *ł* -auda („**applaudere**?" Br.), **ab-lunda** (147, Gl m.), **-lunde** (**un** o. iui 9), **-limba** (74, 76), **-loda** (17), **-unda** (Gl. m.) sprew (9). spru (17). sprewr (74). cave (147)

***Appo-** *v* **Apo-.**

***Appocalis** (*cf.* **acalentum**) gumpast (6)

***Appocrium** *v.* **Apocriphum.**

***Appodiamen** vndersceczenisse (8b). an-leymung (68), -lenung (110) lenhen stule (19) leene off leenstoill (132). luenen- (11), len- (89) -stoel. **apodiacon** ain len an aim steg (76).

Appodiamentum *v.* **Appodium.**

***Appodiare** (*cf. sq.*) *v.* **Aporiare.**

Appo-, apo- (4, 75, 76), **appe-** (17) **-diare** (*cf.* **sustentare &c.** Celt. Nr. 264) *hd.* uey-, *ł* ny- (17), nai- (76), bey- (21), bi- (4) -gen; lenen, off-, vff-, an-l.; leynen, an l (68), -lechnen (64). auflainen (75d). luenen (11). anlangen (*sic* 89) zu kynen (8. *st.* knyen? k *aus* le?) vnder- (8b), onder- (132) -seczen. vir-s. (19). ver setten (89) auer-s. (11). boghen (23) hoich gebogen *ł* offem ruck getragen (10). hoceln (*i. in dorso iacere* 13. *cf. wett.* hockeln *in d. portare*). off-hocken, -ligen (12). aen lenen off sturen (132) stůren uff die ellenbogen wen einer kranck ist (25). vff die ell. lenen (110). auf den ell. ligen (110c).

Appo-, apo-, appe-diatio (*cf.* **appo-**

dinm) eyn neigunge (17). lone o. lonunge (*sic* 8).

***Appodiator** lehner o. legerer; under denig (17).

***Appodissa** (*cf.* apoca? apodixis?) hantgeschrifft (*i.* cirographus 75).

Appodi-um, -atio (8, 4, 75), **-amentum** (75) lene *ł* leger (17). ein leyne (3). glander, *vlg.* lene (75).

***Appoga** *v.* **Apoca.**

Appollo (*i.* Phebus 1) sunn (1). ein abgot der kunst (65).

Apponere zu-seczin (8), -legen (9, 33, 75). fur-l. &c. (65). zu-thun (110), -thon (69). to don (99).

Ap-, a-portare *hd. nd.* vor-, *hd.* ver-, m-, her- (17), ent- (18), en- (4) an- (Stiefer) dragen, *hd.* -tragen. zu bringen (68, 110).

Appositio zulegung (75).

***Appositor** zeu leger (4).

Apprehendere *hd.* begriffen, czornigliche b. (9); begryfen (76); begreiffen (15 &c.) mit gefancknyß (75). begripen (13, 22). erwischen (75). ervorschen (9). erfolgen, entphahen (65).

Apprehensibilis pegreifflich (76).

Apprehensio eyn begriffunge (68, 110). eyn b. der virnufft odir wolkommen er freißunge (8). ein erste ankommen der v. *ł* eyn begriffen *ł* eyn volkommende beschauwunge *ł* kunstigkeit (15). ein mkunde der vernunft o. unvolkummen frigung o. unv. begriffung (31). gripinge (9). erwischung (75).

Appretiari *hd. nd.* lonen. *nd.* vor-, *hd.* v', ver-, zu- (8), be- (76, 110) -louen. lon (19). v'lon (21). schetzen, behalten (65, 66). lauen off werderen (132). dar vff geben (65).

***Appricus** *v.* **Apricus.**

Apprime vß-, vast fur-buntig, vorab, ser (96). seer (66, 110). vil (110). vast (68).

Apprimus ein oberster furnemer (110c).

***Appriolus** *v.* **Aspriolus.**

Approbare loben (17). louen (11). lauen (89, 132), kenen (23). *hd. nd.* be-, er- (18) -kennen. leren (21, 22, 23). *hd.* bewern. befest-en (110c), -enen (110a), -igen (65, 110b). bestetigen (3, 65, 66). starchen (132). prouen (22, 23). probern (5).

Approbatio bewerung (7). merckunge (8).

***Appromeron** *v.* **Approumeron.**

Appro-pe, -be (21), **-pinquo** (66 &c.), **aprope** (*i.* prope 4) *hd.* nah-e, -ent (4), -en (76); zu nehen (21, 66 &c.), nåhen (134); von nahe (5, 7). *nd.* van na.

***Approperare** (prope > proprius) nahen *ł* eygeyn machen (21).

Ap-, a- (4) **-propiare** (Br. &c. *i.* **appro-ximare, -pinquare** &c.) nehen (17). nahen (4, 66). naken (89). tzo-n. (132). zu nehern (65).

Ap-, a- (4) **-propinquare** *hd.* na-, no- (6), ne-hen; zu-naben (110), -nåhen (134), -neigen (3, 4), -naheren (68), -gen (5). *nd.* naken (11, 22), neken (99), nalen (22b, 23, 109), nelen (109).

Appropriare *hd.* eygen machen; czu -eygen (9, 65), -eygnen (68). eygen *ł* eneygen (*aus* zu-e.) machen (21). aigen (65). egen maken (22, 23), don (22), doen (23).

***Appropriare** (>prope) nehen (8, 9).

***Appro-umeron, -meron** *i. impotencia coeundi* vnmechtich *ł* kraucheit (22).

Approximare nehen (19).

***Appul-ia, -lia** *v.* **Apulia.**

Appulsus getrieben (17).

Apractias, apparcitas (76) nordwind (Kl.).

***Aprastellum** *v.* **Aprinia.**

***Aprelestia** *v.* **Aplestus.**

***A presentijs** (*clericus*) der presentz vßgibt (125).

A-, ap- (76) **-pricus, apri-culus, -stus** (76) (*i. amenus, delectabilis*) lust-lich (8b), -berlich (64). **a-, ap-prica** warme stodde ane vrost (22). summerlich ort (91).

***Aprifulsus** *v.* **Apifusus.**

Aprilax *i. calor* (Gl. m.). sonder kelde (147).

Aprilis aprill (1). april (4, 41). *hd. nd.* appril. der abrelle (6). abrell (76).

***Aprin-ia, -us** (147) beerswel (147). bernswelu (19). berstoil (11). *Cf.* **aprina** (*v.* vernilagium); *versch. von* **apa-, apo-** (89), **ape-** (Kl.) **-rine,** ἀπαρίνη, **apasine** (94a) (*i.* aspergula Kil.) klett- (112), kletten- (Ki), kleb- (Das.), kleber- (73) -kraut. cleef-cruyt (116), -kruyd (Kil.), -comat (89). *ags.* clife (94a). *Wiederum versch. von* **apa-, appa-** (149) **-rilla** (*q. cf.*), **-tilla** (Sum. V) schaf-risch (47), -tris (149). scaghen (96). scaften (95). saphtowe (Sum. V). **asp-arilla, -ergo, aprastellum** (*i.* corroeinus, cauda equina) schafftelhawe, pintz (74). *Cf.* **equisetum** *frz.* **asprele, prêle** &c. *it.* **rasperella** *poln.* **przęślka** &c. *nhd.* schafruß &c. (Nmn.).

***Apri radix** eberwurz (Sam.).

***Apriscus** *v.* **Apricus.**

Aprista *v.* **Apiaster.**

Apronianum amarell (91 *sim.*). *cerasa* **apronia** weichseln (Kl.).

***Aprotanum** *v.* **Abrotanum.**

***Aprunscus** (*i. opacus*) doncker, duysterechtich (147).

***Aptamentum** *v.* **Oxia.**

Aptare *hd. nd.* bequem, bequame (89), *hd.* bequem-, eyn- (65), geschick-(67) -lich, geschickt (68), behende (7, 4), gemeß (110), eben (76) machen, maken. eben (17). zurichten (9). schicken (65). lympen, vligen (22b. *cf. u. a.* Br. Wtb. 1, 418). vßgen (99).

Apte lymptich (22b).

Aptitudo bequem-*hd. nd.* -heit, -icheit (11), *hd.* -egheit (10), -ekeit, -elicheit, -lichkeit. behendikeit (7, 4). geschicklickeit (67 *sim.*). gefellicheit (6). fuglichkeit, ge-f. (65). gewügheit (*sic* 99). ein czufal (3 Mrg.).

Aptus (*i.* abilis &c.) *hd.* bequem. *nd.* be-queme, -quaem (89). *hd.* behen-de (3 Mrg.), -d, -nd (1); ge-fellig, -schickt, gschickt (76). eben, lympflich (77). genog (99).

Apu-d, -t *hd. nd.* by. *hd.* bey. da bey (3). byneuen (22b). vore, gegen (65). nahe (68).

Apul-ia, -ea, -lea, appul-ia, -lia, apol-ea (7), **-lia** (18), **apuella** (67) apulien- (67, 134), appulien- (66), appolien- (5), appollen- (18), apulen- (5b). apoleen- (7), apuleyen- (76), appullen- (22), pullen- (1, 4, 71), römisch- (3) -lant, -land.

***Apurinus** (: aporia), **apompeus** &c. arm; on-selich, -rijck, -gevellich (147).

Apus spyr-, gyr-, ger-, geyr-schwalb (140). wasserschwalmen *ł* speyren *pl.* (135).

Apustra *v.* **Amplustra.**

***Aput** *v.* **Apud.**

Aph- *v.* **Aff-.**

Aphilos der kain frundt hat (88).

***Aphita** *v.* **Alphita.**

Aphorismus *v.* **Amphorismus.**

Aphrode *v.* **Affrodisia.**

***Aphrodili** &c. *v.* **Affodillus.**

Aphthae curfes *ł* dur-fehe (112), -schlack (115). dürrfäule (Kl.).

Aqua (*i. unda ł dolor*) *hd.* waßer, wasser. *nd.* water. *dimm.* **aqu-andula** (11), **-illa** (76), **-ula** (Br.).

A. benedicta *hd.* ge-sant (17), -weyhet (3 Mrg.), -wyt (21), wihe- (6, 7), wich- (5ab, 76), wyech- (18) -wasser. *nd.* wige-, wigh-water.

A. ministracionis wihe waßir (17).

***A. ordiacia** gersten wasser (17).

A. rosa-cea, -cia, -tia (22), **-ta** (4), **-tica** (7), **rositacea** (1) *hd. nd.* rosen-, rosin- (1, 5b), roßen- (3) -wasser, -water.

***A. violacio** vieln wasser (17).

A. vite (*i.* vinum ardens) gebrant win (5b).

Aquagium vrfare (74).

Aqua-gium, -yum (17), **-licium** (75, 122, Br. &c.), **-litium** (134), **-ductus, aquelicium** (75, 76), **-duotus** (*bisw. untersch.* **aqual.** *i.* **guttatorium** &c., **aquag., aquad.** *i.* **cannalis** &c.) *hd.* wasser-, *nd.* water-ganck, *hd.* -gangk, -gang, -gan (13), -lauff, -grabe (110), -groene (132), *hd.* -duche, -duch (65), -rinn (65, 91), -rind (65 *var.*), -runst (75), -rore, -ror, -laittung (1), -laid (2), -dolen (Das.), -dol (68), *nd.* -pipe (89). dol (65). rinn (76). teu- (8m.), tei- (91) -chel. gefrieß (49. *cf.* Stalder 1, 389). ein floß *ł* wasser gang leiden (12). cannal (110). sture (sterne? 5b. *aus* slute?). sijl (107). syle, kalle, conduyt, sluyß (132). *ags.* theterdeote (Gl. Aelfr.). *gall.* entonnoijer (122).

***Aqualen-us, -tus** *v.* **Aquariolus.**

***Aqualia** *v.* **Aqualium.**

Aqual-iculus, -iticus (76), *ł* **-tus** (8), **-is** *ł* **-icus** *ł* **aquariculus** (74) (*i. lister* &c. 110 &c.; *vesica ł aque locus, pr. porcorum* 76) ein blase (18), swynna-bl (8), swinße blose (17). buch (93). plase; sweinß-, wasser-pauch (74). **aqualicu-lum** guledarm (*cf.* gul aper Bm. &c.); **-lus** *pinguedo ventris, pr. porci; -s collectio ciborum* (141); **-s** *pinguedo ventris* (76).

***Aqua-ligulus** *ł* **-rius** (*i.* bulla) wasser platern (75).

Aqualis (*gr.* **hydria** 125) wasser-vaß (110 &c.), -krueß o. eymer (125).

***Aqualiticus** &c. *v.* **Aqualiculus.**

***Aqualitium** *v.* **Aquagium.**

Aquali-um, -a (141) (*i. summa pars capitis*) wirbel (76).

Aquamanile hant-char, -uaz (104 *sim.*).

***Aquaminarium** wassergeschirr (88).

***Aquandula** *v.* **Aqua.**

***Aquaria** *i. ancora* ancker; wasser-tragerin (74).

***Aquariculus** *v.* **Aqualiculus.**

Aqua-riolus (Br. &c.), **-lenus** (76, > **-lentus** *i. hydropicus* Gl. m.? lena?) *i. qui fert saccum meretricis* (76 *sim.*). kupp-

ler; geduldiger hahnrey (Kl.). hurn-knecht (74).

Aquarium trâncke, wette (135).

Aquarius (*signum zodiaci, lune* 6, 75, 91, *cęli ł seruiens qui portat aquam* Br. *cf.* **aqualigulus**) weßerer (8). wasser-er ł -trager (74). -man (6 &c.), -monet (86). acharı (117, 119).

Aquati-cus, -lis wasser-ig (110 *sim.*), -achtich (132).

Aquaticus *hd.* weßerlich (19); wasser-suchtig, -sühtiger (6), -sichtiger (76), -sichtick (18). *nd.* water-ich, -zuchtich.

Aqueductus *v* **Aquagium.**

***Aquefractus** *v.* **Amfractus.**

***Aquegrani** *v.* **Aquisgranum.**

***Aquela** *v.* **Aquila.**

***Aquelicium** *v.* **Aquagium.**

Aqueus von wasser gemacht (110). van w. (132).

Aquifolium *v.* **Agrifolium.**

Aquila, aquela (5ᵇ) (*cf.* **aquilo**) aar (9). arh (102). aren (22ᵇ, 87ᵇ). arhn (114). arn (12, 23, Hen.). aern (11). arent (Hen.). ârnt (109). *Ad.* a- (8ᵇ, 12), ad- (21) -delar; ad-lar (3 Mrg.), -daler (10), -eler, -ler (Br. &c. ar **miluus** Br.). spicz (25. *cf.* **aquilinus**). *ags.* segnas *pl.* (94. *aus* **signa**).

Aquil-egia, -eya, -oya (1), ł **-ina** ł **alkaleia** ł **ancholia** (143), **aculegia** (147) (*i.* **columbina** &c. 141) ageleye (6). akelege (22). *hd. nd.* acke-, ake- (89, 147), aqui- (1), aequi- (18, 76), accu- (97) -ley. wylt acley (23). acleye (22ᵇ). swertel (8).

***Aquileya agrestis** achkelen (1). **aquilegia acquirestis** wilt acceley (5ᵇ).

***Aquilena** (*cf.* **-lina** *i. q.* **-legia** Kl.) rittersporn (3 Mrg., 8).

Aquil-inus, -uus (136, 145), **-ius** (75), **-is, -us** (75, 99 &c., *i. niger* Br., *sub-n. vt* **aqua** ł *nasum habens curuum et* **aquila** 110 &c.), **acilus** (Br., Gr. 4, 610) adlerischer (**-inus** 74). lang (8), krump (6 &c.), krum (12), lange krumbe (6), l. habechs (18), l. habich (7, 21) nase, nasen (21), naß (7). en l. hauckes nese (23). en hemeke surse (*sic!* 22). nasecrumber (Gr.). eyner der eyn lange habichs nase hait (5). lang-nasig (9), -nasicke (19), -babist (*sic* 56). lanchnesich (11). lanknas-ich (89), -ech (99). kromne nesick (10). kromnasich (132). murr-eter, *var.* -uter mensch (*i.* **simeus** 75). (**aquilus**) waserfarb; morenschwartz (111). bruen (**aquil-us, -inus : aquila** 125). *ags.* bruun locas (*i. fuluus* 136), bruun (145).

***Aquiliu-m, -s** *v.* **Aculeus.**

***Aquilla** *v.* **Aqua.**

Aquil-o, -s (*v.* **septentrio**) *hd. nd.* nort-, norden- (18, 132), norde- (5ᵇ), nornt- (13), narden- (1), noorden- (68), mort (*sic* 3 Mrg.), norduste- (17) -wint.

Aquilu-s, -us *v.* **Aquilinus.**

Aqui-mola (Gl. m.), **-mula, -mulo** *hd.* waßer-mûle (10), -mule, *varr.* -miele, -muel (110), -mylin (68). watermoelle (147).

***Aquirica** huswurz (Sam. V).

Aquisgran-um, -i, -a (110). **aquisgrani** ł **granipalacium** (Gr.) *hd.* ach-a (Gr.), -e, -en. ach (1, 110, 134). age (17). och (6, 110ᶜ). oech (89). ayche (133). aich (110). arche (67). auch (76). aken ouer (23), by dê (22), en grôt staet by den (22ᵇ) rine. (**a quis gr.**!) von welchem korn des korniß (17).

Aqueus wasser-ig (68), -lich (19), -achtich (132). waterich (11).

Ara (**âra**) alt-are (6, 7), -aer (5), -ar (23, 64), -ir (8), -er (14ᵃ, 21, 22), -ar steyn (19). alter-sten (82), -stien (11).

Ara (**âra**), **hara** (*i.* **linter** *q. cf.*) *hd.* stig-a (Gr.), -e (93); saw- (1, 2, 75), seutrog, -stal (75, 135), -nusch (1); swin-trog (75), drog (8), -stal (7). verher-stal, -steig (74).

Arab-, ł ier- (74) **-archa, -archus** (Br.) oberster priester der tugent (74).

Arabia arabien (1, 88). a.- (5ᵇ, 7), moren- (4) -lant.

***Arab-ialis, -us** (5ᵇ), **-s** (4) arabier (5ᵇ). ein mor (4).

***Arabo, -otaus** *v.* **Arrabo.**

Ara-cus, -chus (*i.* **cracca**) wicken, *nl.* crock (143).

***Arachelus** *v.* **Archangelus.**

***Aral-a, -e** *v.* **Area.**

***Aramontila** *v.* **Aratiuncula.**

***Arancia** *v.* **Auantia.**

Aran-ea, -ia *hd. nd.* spinne. mer-sp. (93). sp.-weff (125). spinnwepp (91). *hd.* spyn. spynn. spine (7). spijn (89). spenne (99). vorsch (11. **-ia** ≻ **rana**!). **-eus** spinn (91). spinne ł kanker (125). petermanche (*pincia* Kl.).

***Aran-eum, -ium, -eus** (17), **areneum** (66 &c.) (*i. aqu-osum, -eum*) wa- (70), wa- (134 **-**arig o. saudig. wasser-echt (5), -ig (66 &c.). weßer-ig (7). -rigk (21). waterich (22).

Araneus *v.* **Arane-a, -um.**

***Aranis** (*i. lusorium*) spilhauße (74).

Ara- (10, 147, Gl. m.), **ari-** (17), **ar-** (110 &c.), **har-** (Gl. m.), **ala-** (66 &c.), **al-** (5, 147 &c.) **-pagare, arapargare** (147), **ar-gap-** (Br.), *bisw.* **alopog-, alpher-, alphi-** (17) **-are, alapagere** (134) *i. fodere, perforare &c.* graben (17, 110). grauen (132). reiben (*sic* Stocker *l. c.*). **alp.** crouwen, clouwen, schabben; **ar.** bildyng maken; **arapargare** dele keren, schubben, reyn maken (147). durch holen; **arip.** in eȳ steyn hauwen (17). **arapagat-or** bildenmeker (147). **-us** *i. ab* **area** *effossus* (Br., Gl. m.); *fossa iuxta fouillam factus* (76). **alap-** (66 &c.), **alp-** (147, Br.), **alph-** (Br.) **-agus, -ogus** (147) *i. scalpens ł fodiens;* die crouwich ł schabbende is (147). **arrapax** *i.* **harpago** (Gl. m. ≻ **rapere, arripere**; *cf.* **arpax**). **aropagiones** (*alph.* **arap-**; *cf.* **arpagio**) *sunt furce ad componendum ignem ab* **aripeo** *et* **ago** (76).

***Arapagio** eynreley vat (147).

***Arapax** *v.* **Arpax.**

***Arapigio** &c. *v.* **Arpagio.**

Arar dy ahr, *hodie* **Sagona** (*fl. Gallie* 125). sigina ł sionna (Gr. 6, 147. *lat.?*). die som (135).

Arare, argere (3) *hd.* a-, ze- (65. *vett.*) -ekern; zacker gen (8, 85); buwen (68), felt b. (85); pflu- (9), plu-, *hd. nd.* plo-, ploe- (132) -gen. *hd. nd.* e-, er- (77), ee- (14), ly- (13) -ren. erien (89). eren acker (19). treyben (9).

***Araspax** *v.* **Arpax.**

***Arata** *v.* **Aurata.**

Ara-tiuncula, -montila (*parua ad instar sulci* 76. *sc. fossa*), **ari-** ł **arr-** ł **ar-uncula** (147) huohili (Gr.). forche (17). voire als en ploich buwet; *i.* **crebro tuschen twen voren die hoighde off dat spacium** (147).

Arator, aricolator (76. ≻ **agricolator**) *hd.* acker-er (75), -man. ere- (17), bu- (66), plug- (99) -man.

Aratorculus (Br.) **ackermenlin** (5ᵇ).

Aratrum *hd.* phlug (5ᵇ), pflug, plug, plugk (21), pluock (19), pluck (10), ploek (18), plach (14), pluch (13). *nd.* ploch, ploech (89), ploich (132), pluech (11). fürchpflûg (25).

***Aratura** *v.* **Paratura.**

***Araula** (*unt. von* **arula**) dair mes vuyr in heldt; *i.* tuber polver tonder vuyr in to slaen (147).

***Arbat-a, -se** (94) (*cf.* **arbiter**?) *ags.* sibaed (94, 136).

***Arbi-banium, -lanium** (*cf. sq.*) u. Parchanum.

***Arbilana** (*aus* **arbor** ≻ **lana**) pawn wolle (4).

***Arbina** *v.* **Aruina.**

Arbiter *hd. nd.* wil-, wille- (5), bille- (6), willen- (1, 3), wyr- (5) **-kor**er, **-kurer** (4), **-kerer** (13), **-cherer** (1, 6), **-cher** (3), **-kore** (5ᵇ, 23). *hd.* richter. eyn gekoren r. (10). r. des kriegs (75). riechter (8). rjgtre (89). ein aus erkuren der nach seinem willen tut. kysemann, obermann (4. *cf.* z. 283, obmann Fr. 2, 25). *hd.* vr-, or- (8ᵇ) -teyler, -t. in gutlichkeit (110). ordelgeuer, scheytzman (132). **sachs walder** (17). entscheider (110). **scheyde-** (10), scheyd- (75, 114), schid- (64ᵇ, 76), scheydes- (12), theidings- (114) **-man.** mitteler (48).

***Arbitrabiliter** wilkurlich (75).

Arbitrare wenyn, v'muten, sach-, sachen- (9) -gewaldig sin, seyn (8, 9). gedencken (9).

Arbitrari wenen, v'muden, **sach** walden sin (17). willnaren, vermeinen (68). *hd. nd.* wille- (5), wil-, wol- (17) **-kuren** (75), **-koren, -kern** (7). *hd.* vrteiln. ordelen (89). eigen willen haben (6). nach seynem w. tun (4). entscheiden (110 *sim.*). ordnen (110). schetzen (85, 88). halten, meinen, gleuben (65). richten, *alg.* be-r., die krieg (75).

***Arbitraria** *v.* **Orbitaria.**

Arbitrarius eyn ent- (8), **sach** en- (17) -scheider.

Arbi-, arbri- (1) **-trium** *hd.* **wylle** (64ᵇ); eygner (68), eigen, fry (8) wille. *hd. nd.* w.- (5), wil-, willen- (3) **-kor, -kore, -kûr** (3), **-chur** (1), **-kure** (76), **-k.** des menschen (85), **-koersaginge** (132), **-cherung** (3). gutlicher entscheid (88, 110). ordel (99).

***Arbitrus** (≻ **arbutu-s, -m**) wilder baum frucht (7).

***Arbon** *v.* **Arpen.**

Arbor *hd.* baum. baym (5ᵇ). bôm (6). bom (23). boem (11, 89). boum (99). pawn (4). gewechs (85).

***Arboraria** (*cf.* **-rius piens** Kl. *v.* **serra**) ein baumritterchen (*aus* 125).

***Arboretcia** *v.* **Serra.**

Arbore-tum ł **-um** (76) **baum garte** (8ᵇ, 125). gebaume (Ass. 8, 407). rode (126).

***Arbories** *v.* **Aborigo.**

Arbos (*fructifera* Br. &c.) vafruchbir baum (8).

***Arbosta** *v.* **Arbusta.**

*Arbitrium *v.* Arbitrium.

*Arb-usta, -osta (18) (*i. incensio*, × ambusta) ein angeste-cke (5), -gk ding (21) mit fure. eyn ayn gestoßen mit fuer (133). eyn angestecken bom myd wre (22 *sim.*). eyn anstegunge mit fever (3). eyn anecindung mit fuer *ł* engaliche dinge von fuer (18). ein enzunter bŏm 6). awsang *ł* anzundung mit dem feur (74. *cf.* Ob. 82). rewt, ryet (134), abgebrant mit fewer (66, 70), feur (134). ein yeglich abg. holtz (67). gespraide (Sm.). neuwbaum (123). newboum (64ᵇ). beri-b. (Gl.). riser (7). hecken (65).

*Arbu-stula, -ncula ein clein baum (81), beum-, *var.* beim-lin (110), boemchen (132).

Arbustum *hd.* eyn stat da vil baum, pawn (1) waßen, in wachsen *sim. nd.* eyn stede dar vele bome wassen. eyn baum gewesche (7). bovngewechsce (93). baum-*ł* heck-echt (8). poum-ig *ł* -wachs (75) *hd.* ein iunger baum. wilder pawm frucht (74. *cf.* arbutum). struch hecken (16). hage (99).

Arb-ustus, -ostus (18) *i. arbor spinosa* (76). eyn dorn baum (18). hag-d. (6). hoch-d. (4). hain hagin (8ᵇ). en haghen (22). hagenbŭch (6). hag als vmb ein slos geet (74). hanputten-, Mrg. arßkruczelpavm (3). wild boum (110, 127).

*Arbuties *v.* Arguties.

Arbutum *i.* sorbum (64). baum-echt (8), -garte (17). hiufiltrun (-a *pl.* 127). hanbote (12). hainbŭttern baum (19). *i. fructus arbuti* bottel; arubutum holtz appel (8ᵇ). h- (64), hag- (Kl.) -apfel. oefft (132). frucht der boem (132), baum (110). wildes b. fr. (76). wilder bovmen fruht (93). der sewen bam frocht (8).

Arbutus wilder bovmen gewechse (93). *i.* sorbus w. apfelbaum (64ᵇ), baumgart (76). b. aller ley baum stent (8). ein wyld baum (68). buten-*ł* holtzappel- (8ᵇ), hagapffel- (114) -baum. han-bŭtter (19), -poten (13), -p. pawm *ł* pawmgewechst (74). stude (12, 13). bosse (12). wesken (13). spreid (141, Gt. *cf.* arbusta).

*Arbutus *v.* Argutus.

*Arc- *v.* Arch-.

Arcarius kistenmecher, tischer (125. *sonst* arcularius). kastenherr, cassirer (Kl.). a. *sc.* currus holwagen (125).

*Arcatilla *v.* Aconcilla.

*Arcella *v.* Marmorella.

*Arceolus &c. *v.* Arces.

Arcere *hd.* twi-, zwi-ngen. *nd.* duinghen, clemgen (? 11. = *nl. hd.* kleminen *stringere*). abkeren (110). straffen (65).

*Arcere (*st.* acuere?) spiczin (8 &c.). spicz machen (9).

Arcersire (8, 9), *prs.* arce-rso (5, 118 &c.), -sso (7, Br. &c.), acce-rso *ł* -rsio (83, 110), -sso (19), arc-, ar- (*alph.* arc-124) -esco (*i. aduocare ł appellare* 110 &c. *cf.* accersire) mit walt to dringhen (22). *hd.* mit gewalt zu-dr. (5, 4), -tringen (6), -bringen (76), -thun (7), zwingen, betwingen (17). twingen (19). an-ruffin (8 &c.), -fechten (17), -vertegen (9).

*Arces, *bisso.* artes (1 &c.), *anders in* Gl. m.), arcus *ephippii* (Kil.) *hd.* sattel- (1, 6 &c.), satel- (8, 74 &c.), satil- (8), *hd. nd.* sadel-, sadil- (5ᵇ), sandel- (22) -bŏge (6), -boge (8, Kil.), -boghe (22, 23), -bog (69, 76, 134), -bagin (21), -wegen (*sic* 7), -pogen (1, 2), -pug (66, 70), -pflŭg (*sic* 67), -pawm (74), -plug *ł* -baume (133), -baum (5 *sim.*), -baym (5ᵇ), -boom (Kil.). arces (*arbor*) segel-pavm (1), -bawm (4), *i. q.* sabina *q. v.*; *Mast, Segelstange* Fr., BM. 229ᵇ. arcus, arceolus (*i.* sima 141), aceolus (Sum.) satel-boge, -boum &c. (Gf. 3, 40. BM. 179ᵃ, 229ᵃ). arceolus satilpoge (104).

Arcessere *v.* Arcersire.

Arcilla *v.* Argilla.

*Arcinca &c. *v.* Arnica.

*Arc-, art- (87, 96), ar- (17) -iotida, -iocida (74), -iotidas (94ᵃ), -iocide (96), arcyocyde (85), arch-iochides *ł* -ochide *ł* -otides *ł* -otide *ł* -ocida (74), arnotide *ł* -ce (Sum. v) (*aus* ἄρχευθος) wachhalder- (Sum.), wechholder- (8) -bere. weckholder (7). wachhulder baum (17). rekolter ber (87). wacheldoren- (85), magandelen- (*sic* 96) -beren. hyn-, wachalter-, kranwid-per (74). *ags.* fyrses berian (94ᵃ).

Arcipotens baichmechtich (147).

*Arcist-er, -es *ł* -a (Gl. m.) *ags.* strel bora (136).

Arcisterium *v.* Asceterium.

Arcitenens *v.* Architenens.

Arcites *v.* Arcuites.

*Arcola *v.* Areola.

Arconium &c. *v.* Archonium.

*Arcontilla *v.* Aconcilla.

*Arcopta *v.* Artopta.

*Arcos *v.* Archos.

Arct- *v.* Art-.

*Arctolus *v.* Arces.

*Arctuare *v.* Arcuare.

Arc-, arch- (5ᵇ), ar- (19) -turus, arc-tulus (17), -urrus (22. × currus), -urius (23. × mercurius), -tos, arternus (*ab* ardendo! 76) *hd. nd.* (der, eyn) wage, wagen, wan (5ᵇ), *hd.* pogen, bogen an, in dem *hd.* hi-, hy-, him- (4), hye- (5, 18) -mel, *nd.* hem-ele, -mele. der hŏrwagen (91). eyn reyn boge (*i.* orsa mayor 17). sieben (8), dz siben (65), di s. (3) gestirne.

*Arcu-alia, *var.* -lia supercilia die obersten ougbrouwen, *varr.* aug-browen, -braen, die kruß rum gend als ein boge (65).

Arc-uare, -tuare, -ulare (22) *hd. nd.* krum-, *hd.* kru- (110), krŭm- (3), crym- (64ᶜ), kro- (21), krom-men. crom machen (5). biegen (64ᶜ).

Arcuarius *v.* Balistarius.

Arcubalista eibe (Hen., Stieler. *cf.* allenus. falarica. Zur Runenlehre 60. Fr. 1, 218).

Arcubalistarius eibenschŭtz (*ll. prc.*).

*Arcubeus (*aus* arcu-bius × -la, waken × wagen?!) die in en wagen restet (147).

Ar-, ex-cubie wachung (68, 110) in burgen o. thurnen (110). wakinghe in tornen (132).

Arcub-ius, -us (68, 110) (*qui* cubat *in* arce Br. *cf.* Gl. m.) wach-er (68), -ter (110ᶜ). wechter (110). torn- (8ᵇ), toern- (11), durn- (19) -w.

*Arcu-, arc- (Br.), arqu- (75, Br., Gl. m.), arquir- (74, 75), acquir- (*alph.* arquir- 76) -ites, -itis (74) (× quirites) eyn ridender schucz (17). reiter der schuß (75). reitender, pogenschutz (74). *i. sagittarius equitans cum arcu* (76).

*Arcula *v.* Areola.

Arcula *i.* benna wagen vur eyne persone (147).

*Arculare *v.* Arcuare.

Arcularius kistler (91).

*Arculia (*pr. fluuii* Pap.) *v.* Arcualia.

*Arcumus *v.* Archonium.

*Arcupare hacken (11). esßen (19).

Arcus (*cf.* archos) *hd. nd.* boge. *hd.* bog (76, 88), pogen (1), bogen. hand-, vlitz- (109. *wett.* blitz-), swi- (4), schwie- (114) -bogen. sweboge (8). schwinbog (88). *hd.* gewel-be, -b (8); das gewälbete (114). hogel (*gr.* καμαρα 112).

*Archa *v.* Area.

Archa, *selten* arca *hd.* arch-e (5, 4), -en (21), arch. arke (6, 22). arck (64ᵇ). arg (133). kofer (132). sarch (75). scryn (14, 22ᵇ). *hd. nd.* kyste. eyn wanth caste (5ᵇ). lade (22ᵇ). ein gros vas (93). truhen (91, 111). truch (88). trog (88, 110). schyff (19). schip *ł* asta *ł* wapen (11). arca plaustraria ein hode (125. *aus* horde? *cf.* hodelwagen Sm. 2, 153?).

*Archaceon *v.* Acatium.

*Archamus *v.* Archonium.

Archane heimlich (75).

Archangelica (*herba*) orpannt (1). arpant (4). groze nezele (96). groz-n. (Sum. v). großnessel (74). angelic (Kl.). tawbe nesselen, hanen kopff. binsauge, vnser frawen schŭlin *i.* lamium, galiopsis, barotus &c. (73).

Archangelus, arachelus (5ᵇ) ercze- (17, 22), *hd.* ertz-, irtz- (5ᵇ, 7), ertsch- (132), furst- (75) -engel.

*Archanum (*cf. sq.*) *v.* Archiuum.

*Archanum (*i. armarium q. v.*) eyn gerbe kammern (19). garu- (11), gher- (147) -kamer.

Arch-, arc-anum verholen (99). v. ding (68, 110). heimlich (65).

*Archanus *v.* Arricharius.

Arch-, arc- (Br.) -anus, -onus (21) (*i. celestis; secretus*: arcere Br., *i.* archangelus Gl. m.) eyn hymelscher (7). *hd.* hymmelisch, h. man (4), himelsch; hyemels (5); hym-lisch, -els (133). *nd.* hemmelsch, -elsch; *sämtlich aus* heimlich *missv.?* hellich (*ebenso?* 18). *hd.* heime-, heim-, heȳ- (21) -lich. haimlicher (76). v'borgen (8ᵇ). virheln (19). v'holen (68, 110). v'halen (11). arcana hymel haymleicher (1). archana heimliche ding (65).

Arch-, archi- (75 *var.*) -arium (*cf.* lutiolum) puch-trugen, *var.* -truchen, *ł* -kisten (75).

Archarius *v.* Erarius.

*Archemo *v.* Artemo.

*Archentarius *v.* Argentarius.

Archetypus *v.* Architypus.

Archia (*i. principatus* Br.) furstum (8). furstenthum (68).

Archialis (*i. sumus medicus*) got (22), *aus* archialiter *i. primarie* (Gl. m.) × archiate-r, -s (*i. medicus* 141) *cf.* Gl. m. 1, 340 *sq.*, *aber i.* ater *quasi princeps nigrorum sc. diabolus* (Br.); furste der swertz o. swartzer teuffel (74)! *cf.* archienes, *verb.* -genes *medicus* arzat (93);

-genes van den medicis die oeverste (147). oberster artzet (84b). wundtartzt (74).

***Archiarium** *v.* **Archarium.**

***Archiatrium** (*i. aula principis*) furstensal (74).

Archicancel-larius, -arius ca- (5), ke- (18) -nceler. irtz- (7), ertz- (76), obirst (4), ein ôber- (6), obri-, *varr.* obre-, ober- (110) -ster kantzeler. ein oberst schriber (17). en ertzekenseler (23). eyn erseken seler (*sic!* 22).

***Archico-cus, -quus** (Br., Gl. m.) ein kuchen meister (4). m.-cock (147).

***Archicopus** *v* **Architopus.**

Archi-diaconus, *gew.* **-dyaconus** archi- (6, 21, 76), arch- (5), irtz- (7) -diacon. ertz-diackyn (5b), -priester (64b, 93). eyn richter der prestere (22).

***Archi-enes, -genes** *v.* **Archialis.**

Archiepiscopus *hd.* ertze- (5), ertz-, ircz- (5b, 21) -bischoffe (5b), -bischoff, -biessoff (7), bißsoff (21).

Archigenes *v.* **Archialis.**

Archigrammateus obrester cantzler (88).

Archigraphia *v.* **Antigraphia.**

Archill- *v.* **Argill-.**

Archima-girus, ℓ -cirus ℓ -cerus ℓ -cius (147), **-ganus** (*i. princeps* **cocorum** *sic* 76), **-cherus** (Gl. m.), **archi-mogerus** (74), **-papus ℓ -cocus** (147) kuchimaister (88, 91) kuchenmeister (74, Das.). meister-cock (147). oberkoch (Das. *sim.*).

Archimandrita (Br.) eyn schayffe hirt (19).

***Archimesia** *v.* **Artemisia.**

***Archinequam** erczebube, schalk (77).

***Archin-ium, -um** *v.* **Archiuum.**

***Archiotides** *v.* **Arciotida.**

***Archipapus** *v.* **Archimagirus.**

Archipota (Br.) ein groß trincker (119). groes drencker (132). dr., suypper, swelgher (147). credentzer (68).

Archipres-biter, -piter *hd.* ertze-, kor- (93) -priester, -prister. *nd.* ersepreester (22).

***Archiroma-cus** (94), **-chus** (Gl. m. 1, 232) *ags.* swift scip (94, Gl. Aelfr.). **anchoromaecis** snaegun (Gf. 6, 339). **anquiroma-chus** (Gl. m.), **-gus** (147, Br.) eyn snel scheep (147).

Archisynagogus (Br.) forst der ioden schule (18). schûlfûrst (25). furst der iuden (75). judden bischof (12).

Archisterium *v.* **Asciterium.**

***Archistrio** eyn ertze boue (22. *cf.* **archinequam**).

Architect-us, -or (Br., Sum. &c.) techare (Sum.). tecker (76). eyn meister-decker (5), -deckere (22) eyn m. der decker (7). der m. furste (8). eyn m.-werckman von, van gezymmer o. ander gestichte (152), werck (110). werckman von zymmer (68). eyn werck- (7), werg- (15), bu- (12), buwe- (10), deck- (75) -meister. zymmerman (8b). husherr ℓ writ (= wirt; 100).

Arch-, arc- (110, 147) **-itenens** eyn bogen-, boch- (89) -mecher (19), -maker (11, 89), -schutz (110b). bogner (68). baichhelder (147). ouerschutz (132).

***Architenens** (× **arx**) die op oeverste des berchs woent; van en mechtigen duvel beseten (147).

Architerium *v.* **Asceterium.**

***Archit-ica** (7), **-es** (*„pro* **ascites** Gl. m.), **arth-ritis** (Kl. *gr.* ἀρθρῖτις), **-risis** (Gf., Kl.), **-esis** (6, 68, 74), **-etica** (74), **art-esis ℓ -etica** (110, Br.), **-ica** (68) (*i.* **gutta, artuum** *morbus*) lidsuht &c. (Gf.). glid- (74, 113), lib- (76) -sucht. glyder gesuchte (7). læme, gsücht (113). zipperl-e (113), -ein ℓ læm (112). gycht (68). das gegicht (110). **aritiam** lama (Gf. 2, 210, *hierher?*).

***Archi-, arche-typus** ein ertz oberst gestalt, ein g. vber all (9, 65). die erst form ains dings (91). musterform, original (114). vor-bild ℓ -geschrifft (Das.). furste der figuren (74).

***Archi-topus, -copus** (11, 147) (*cf.* **artocopus**) posteyde (11, 147). bastede *herba l*; **artocopa** *ciba id.* (17).

Architriclinium můß hûß (8). soler dar vff man ißt ℓ sumerhuß (75).

Architriclinus eyn forst oder dri stede (5 *sim.*) ein vorste ouer dre st. (23) eyn v. st. (*sic* 22) eyn fûrst vber drige stette (6). der oberst an dem diß (8) eyn kochen- (5), hofe- (6), hof- (3, 4, Fris.), tafelhof- (Kl.), brûtlôff- (25) -meister. schaffner (64, 75) vff der hochzyt (75). *hd. nd.* hus here *sim.* haus herr (1). huß furste (15) truckseß (Das.). hoberichther (*i.* **simposiarches** (125).

Architrium *v.* **Asceterium.**

Archi-uum (*cf.* Gl. m. 1, 350), **-num, -nium** (21), ℓ **archanum** (147) buoh- (7), buch- (76), gher- (147), wapen- (65) -kamer. bûchkamur (95). libery (68, 132). ein heimlich behaltung (110. × **archanum**). eyn sänck (21 *st.* schank, schrank; *oder* sange *manipulus su* **archonium** *q. v.?*).

***Archo-cida, -chide** *v.* **Arciotida.**

Archo-nium, -nius (8), ℓ **-s** (Kl.), **-mum, -mus** (76 &c.), **arcon-ium, -ius, -eus, artoniu-m** (122), **-s** (11, 89 &c.), **archa-** (7), **arcu-** (74) **-mus** *i.* **ace-, acu-** (76) **-ruus manipul-orum, -arum** (76). *hd.* ein hauff garben korns, kornß, korn o. weitz, weits (132), weiß (67, 110), waitzen (134). grabenhauff (74). eyn huest (*wett.* hausten *m. cf.* BM. 725) hauweß ℓ eyn hauff korns *pr.* barn; eyn hustenhuysse *i. colleccio feni* (19). of huiss (89). eyne garbe ℓ mandel (3). mantel (8). eyn mandel koren ℓ eyn bunt hew (4). opper (*i. cumulus feni* 11., *meta f.* Kil.). schob-ir (8), -er (3, 7, 74). schoeber (75).

Arch-os (Br. &c. *cf. prc.*), **-us, -as** (22), **arc os** (132), **-us** (75) *hd.* furs-te (5b 75), -t; forst (5). *nd.* vorste (22), prince (132).

***Archotid-a, -es,** *v.* **Arciotida.**

***Arch-turus, -uatus** *v.* **Arc-turus, -uatus.**

Ard-alio (74, Sum., Gf.), **-elio** (74 &c.), ℓ **-olia** (75), **-itio** (76), **-alus** (132) *i.* **satagius** &c. (125); *acutus* (Dz. Wtb. 23); *leccator quasi* **ardens** *in leccacitate* (Br.), *vicio* (76). slât, farslindandi *sim.* (Gf.). pratere (Sum. *i. q.* praeter *congerro, nugator* Kil. *cf.* Br. Wtb. 2, 359. Gth. Wtb. 1, 267. *misseveret. bei* Gf 3, 285, BM. 234? *doch cf.* **ardarius**). vichler (125). vickvacker, vurow, vipperer (109, *sim.* Fr.). schandtgast (75). ein vn-riebig (88), -rûwig (Das.) mensche der alles ding will vßrichten (88), sich aller d. annimmet (Das.). hanns in allen gassen, meister fix, m. fürwitz (Kl. *sim.*). ali-, ale-cker, fresser (74).

Ardamo (*i. gusto*) *ags.* fermeege (Gl. Aelfr.).

***Ardarius** (*in culina;* aus **arid-, aridarium** × **ardere?** *cf.* **ardalio**) **breder** (16. *schweiz.* brâter *Bratenwender* &c., *oder cupedinarius* Plct.).

Ardea (*i.* **aloedo, caladrius** 104. *cf.* **perdulum**) *hd. nd.* rey-, ré- (5), *hd.* **rai-, re-ger.** *hd.* rey-, ray-er; reyher (67); **rai-** (68, 93), rai- (76 &c.), ra- (64) **-gel. reghe** (22). haigir (104). heygher (84, 99, 100).

***Ardenia** *v.* **Adiantos.**

Ardere *hd.* brin- (88), pryn- (9), **bren-**, bor-, bur-, *nd.* ber-, *hd.* schy- ℓ **zur-** (5), schey- ℓ czör- (9), erzur- (88) **-nen. witten** (49. w *st.* h?). ylen (8). eylen (9, 88). schin, begeren, lieb hon (17). vnleidelich o. vast lieb haben, bulen (88).

***Ard-esus, -osus** (74) *i. sterilis* (76). vnfruchtper (74).

***Ardeula** *v.* **Adiantos.**

***Ardiga** *v.* **Articula.**

***Ardil-la, -ha** *v.* **Argilla.**

***Ardisia** *v.* **Adiantos.**

***Ard-itio, -olia** *v.* **Ardalio.**

Ardor pren- (1), bur- (4), **worber-** (5b) **-nung** *hd. nd.* brant. **brunst** (6). *hd.* hitze, fur-h. (8), inbrunstig hytz (88). hetze (132). hitte (99).

Ardor ℓ **inflammatio linguae preis** (V. s. 1618. *cf* breinkörnlein **granum hordei**, wie crithe gerstenkorn **infl. oculi**).

***Ardosus** *v.* **Ardesus.**

Ardue strenelichen (17).

***Ardue-ra, -nna** (Br.) *qd. silua* (Br.). *i. s.* busch, walt, forest (147).

Arduu-s, -us (22) (: **ardere** Br.; *i. rigidus*) *hd. nd.* strenge, ge-str. (17). **enge** (6). *hd.* hoch. hohe (8). hoeghe (132). **hart** (8, 13). haffting (1. *cf.* Gth. Wtb. **H.** 17 Ntr.). heftig (13).

Ar-ea, -ena (7), **-ialis** (Fr. 1, 461a), **-ala** (11, 19, 89), **-ale** (Sum.), *biesw.* **-ena** *hd. nd.* eyn hof-, hoef- (89), houe- (Sum.), uouet- (*sic* 22, 23), *hd.* houa- (Fr. *l. c.*), hoff-, hoffe- (5, 8b), hôf- (12), **hoiff-** (10), hobe- (19), hob- (5b) **-stat**, *hd.* **-stadt** (10), stad (13 &c.). des wertz hoff *i.* **curia** &c.; ein leich *i. ludus* (125). *hd. nd.* eyn plan (3, 22, 23). *hd.* plane, blaun (76). *hd. nd.* bod-em, -en (13, 18, 134), **-dem** (12). *hd.* poden (66 &c.). *hd.* (8b) *nd.* **eren.** *hd.* denne, den (67 Mrg.), tenne (6, 93), tenn (76), schûre (6), schuer, *var.* **scheur** (110), stadel (3). decll (132). dy dele (*triturae* 125). weyde (13). hærd ℓ **vmblauff** (*gr.* ἅλως 112). vogelherd (91 *sim.*)

***Arecidiuare** (*cf.* **reo.** widder ynne stutzen (19).

Arefacere (*biesw. i.* **aresoere**) *hd.* trucken, drucken (5, 7), thrre (6), dûr (3), dur (19, 110), durr (68), dirr (76), derre (18), dor (21), *hd.* (17) *nd.* dorre, droghe (22, 99), droich (132) machen, maken. derrin, trugin (8). trewgen, durrin (9). dorrin (8b).

Areficius *v.* **Arreptitius.**

Arefieri dorre werden (17).

***Aremancus** *v.* **Aeromanticus.**

***Arêprudine** (*unterscheidet von* **argentifodina**) *i. locus vbi ponitur metallum* (76).

***Aremta** *v.* **Arnica.**

Arena (*cf.* **area**) *hd. nd.* **san** -t, -nt (110), -dt (10), -d (76, 134); **zan-th** (11), -d (23). grien (6).

***Arena-cius, -tius, -cens** (Kl.) sandi-g (8, 110), -ch (132).

***Arenaria** *v.* **Silago.**

Arenarium sandt-grub *ł* -stat (110), -ak (Kl.), -bereh (132). ein sandige platz (132), pflaster (*sic* 68).

Aren-arius, -tarius (*alph.* **-ar.** 134) (*i. plenus arena*, **aren-osus** Br. &c., **-ae** *efossor* Gl. m.) *hd.* sand-ig, -achtig (68), *-st ł* -graber (110), -icheit (132), -stein (64). vol sandes (17). sendi-g (5, 7), -cht (18, 21. zandich (11, 23). san (*sic* 22).

A-, *ł* ar- (Gl. m.) **-rendare** pechten *l* besten (8ᵇ).

***Arenesum** *v.* **Aranseum.**

***Arenga** (*ital.* **aringa**) he- (91, 125), he- (111) **-ring.**

***A. muriatica** pickelhering (125).

***A. passa** (*i.* **ruburnus, ruscupa** 125) hi-, Mrc. pu- (125), bi- (91) -ckling.

***Arenica** *v.* **Arnica.**

Arenosus sendick (19). sandich (22). *grisig* (Anz. 8, 407).

***Arentarius** *v.* **Arenarius.**

Arenula clein sandt (68, 110), sandtchen (132).

***Areol-a, -o** (18), **-us** (8, 60), **aureola** (74, 147), **are-** (11, 22, 23), **aro-** (133) **-lare** (*vb., doch an gleicher Stelle mit* **areola** *hd. Mss. mog. und in den zu* 133 *geh. gedruckten* Voce. ex quo, *in welchen* **areola** ≻ **arere** von **areola** *s. u. unterschieden ist; auch einige zu* **areola** *geh. d. Glossen können Verba sein*) truck-in (66, 74), -en (41), -ny (69), -ne (164); tro- (133), dru- (7) -cken; druck-en (5, 18, 21), -ung (69); (*ł*, ader, oder) durr-in (66, 74), -y (60), -e (7, 18, 134); dure (5), dur (4), dorren (11, 21, 23, 133); droghen (22). bete (8, 66). bett-e (120), -eli (95). eyn betlin (7), clein garten bedt (65). bedde van cruyde (147). boff stetthin *ł* dennechin (8. *cf.* **a.** *est parua* **area** 110 &c.) erneken (99. *von* **area** eren) stadel (7). **ar-eola** (66 &c., 110), *binc.* **-eula** (*aber i. parua* **area** 110 &c.), **-tula** (75) *i. viridarium* (66 &c., 75). beitte (119). wurtzgarten (75). **are-, ari-, arv-, ori-** (104), **adri-** (120) **-ola** (*i. q.* **mansus**) hub-i (104), **-a** *sim.* (Gl. 4, 753). houba (118, 120).

***Areola** (*st.* **aureola** *q. v. cf.* **amphitheatrum**) cron (8).

***Areol-a, -ea** (96), **aure-ola** (17, 143), **-lia** (92, 112, 143), **arcola** (85, 149, Sum. V) (*herba, i.* **calendula** 85, **tinearia, ageratum &c.** 143) rin- (7, 85, 96, 149, Sum.), *rint-* (85), ri- (47) -gele. ringerbe (17). rhein- (92, 143), motten- (143) -blumen, -bloemen (92). goldblum (112).

***Areoli** *ags.* sce- (136), scea- (94) **-bas,** *..st.* **arioli** scēpas?ᵘᶜ (Leo).

Areologus *v.* **Aretalogus.**

Areopag-ita, -us *v.* **Ariopag-eta, -us.**

***Arepticius &c.** *v.* **Arreptitius.**

Arere (*i. aridum facere* 3) *hd.* durre, **durr** (165), dur (19), dorre (10), dirr (76) **werden**; du- (5ᵇ, 19), vordu- (3), dy- (64), **de-, da-** (6), *hd. nd.* do-, indo- (65) **-rren.** dorn (21). **trucken** (66, 70, 110). auß- (134), vß- (66); -tr. **trucknen** (110ᵇᶜ). drocken (67). dreu- (67), treu- (66), tren- (*sic* 69, 134), dro- (99), droe- (133) **-gen.**

Arescere (*cf.* **arefacere**) dur werden (4). drogen (99). anfahen dorren (110).

***Aresta** *sunt vasa* **prodi-** (76), **parti-** (74) **-toria** taylfaß (74).

***Arestis** *i. puluinar* (*mortuorum*) eyn heubt pulue (19) doit cussen (147).

***Areta** angel roete (89); *aus* **arundo** ≻ **aresta,** *gall.* **arête angulus** *edificii exterior?* **arista** anghel (van de aren Kil.)?

Areta-, areto (147), **areo-** (*verdruckt* **arco-** Br.) **-logus** kurtzwilich von gueden swenchen, ein vnnutzer (125). gudertieren, berve &c. (147).

***Arethimetica** *v.* **Arismetria.**

***Arfaltum** *v.* **Asphaltum.**

Arfaxat (*i.* **depo-latio, -pulatio** Br.) v'stueringe (11).

***Arferia** (*i* **lepiscum**) wynvat (147).

***Argallicum** (*cf.* **allogellica**?) walwurtz (144).

Argapare *v.* **Arapagare.**

***Argas-culum, -tulum** *v.* **Ergastulum.**

***Argata** (*i. annulus crassior* Gl. m.; *st.* ergata?) *ags.* ualtae (136).

***Argectare** *v.* **Arietare.**

***Argella** *v.* **Argilla.**

***Argemonia &c.** *v.* **Agrimonia.**

Arg-, arch- (17) **-entarius** ein silberborner (17), -schmid (75, 76), -gesmyde (7)

Argenteolus (*i. aliquantulum argenteus* Br.) cuntrave (3. *cf.* **electrum**).

***Argentes** *v.* **Argestes.**

***Argentificina** silbergaden (74).

Argenti-fodina, -fodinum (68), **-fudina** (7), **-fouea** (66 &c.) *hd.* silber-, silbir- (5ᵇ), siluer (5), selber- (21), syelber- (18), *nd.* sylver- (132), zuluer- grobe (5ᵃᵇ, 23), *hd* -gruhe, -grub, -grûb (6), -groben, -graben *ł* eyn grûbe (18), -gruff off putz (132), -kula (77), -cule (22)

***Argentilla** *v.* **Vimaria.**

Argentina (*vin.*) *hd.* straß-, strauß- (1), strase- (13), straa- (4, 76, Br.), straiß- (133 &c.), stroez- (5ᵇ), straß-, stros- (3) burg, -burgk (68), bruch *causa euphonie mutauerunt in* -burch (Br.), -bûre (13), -borg (12), -purck (3), -purg (1, 4, 76), -berg (133). *nd.* stratzeborch (22, 23). *quasi* **argenti tina** silber butt (69, 134), -buth (66) *quia ibi argentum custodiebatur quod ad romam ducebatur.*

Argentina (*herba*) spanisch meter o magdblum (143) silberkraut (Kl., Fr.). ganseri-ch (Kl.), -ck (92). gânse-gerbe (Fr.), -rich **potentilla anserina** *et* **argentea** (Nma.).

Argentum *hd.* silber, sylbir (5ᵇ), selber (18). si- (5, 89), se- (99), su- (14, 22) -luer

A. pastil-, *ł* pustu- *ł* pusu- (Kl.) **-latum** silber-blat o. -scheiben (Kl.), -kuchen *ł* plantschen (135).

A. viuum *hd.* queck-, queg- (17, 21), chweck- (1), chôch- (2), kech- (5), keck- (75, 76, 141) -silber, -selber (21). *nd.* quik suluer.

***Argere** *v.* **Arare.**

Arges-, argen- (76) **-tes** *i.* **chorus** (Pap.). **venter** *sinister fauony* (*sic* 76). nordost (Ki., Gl. m.).

***Argi-a, -ra** tracheit &c. (147).

Ar-gilla, -gilia (134), **-gillus, -gella** (94, 136), **-chilla, -cilla** (Gl. m., *v. s.* Gall., *hisp.* Dz. Wb. 480), **-dilla** (75 *varr.*), **-dilha** (*altfrz* **ardille** Gl. m.) *hd.* laimo (Gf.), luym (1, 76), leym, leyme, leymen, l.-klotz (6), leume (17). leem (1, 89, 99, 147). leme (22, 23) let (76) weisser lett (94). leth, tegel (*i.* **glarea, glis** 75. *cf.* Gth. Wb. 2, 689). thon (125) poterde (132). *ags.* laam (94), aram, *verb. in* slam (136); **argillus** thoe (136), thohae (84. *wo irrig* : toch *tenax cf.* Gth Wb. *l. c.*).

***Argillare** leymen (8ᵇ). mit l. kleiben (110). l.-schlahen (68), -decken (19). leemd. (11). klicken efte lemen (109). leemen (147).

Arg- (Br. &c.), **arch-** (3) **-illator, -illa** (*sic* 11) (*cf.* **allutarius**) decker (49, 147). leymen-d. (19), -macher (110). leem-d. (11), -klicker (109), -plecker (147). leym schlaher (68). kleiber (3). placker (108).

Argill-osus, -eus (22, 147) leumechtig (17). lemen (22). leem-en **-eus** -ich **-osus** (147). **archillosus** eyn leyme kut (7. *cf. wett.* leimenkaute *Lehmgrube*).

***Argi-moniae, -nonis** *v.* **Agrimonia.**

***Arginator** *v.* **Aginator.**

***Argira** *v.* **Argia.**

Argist-erium, -eria (*pl.* Br., Gl. m.). **-orium** (78) (*cf.* **ergasterium**) *i.* **sta-** (Br.), **fornica-** (76) **-tiones** *mundinarum*, werckstatt (Ki).

***Argiuus** (≻ **argilla**!) laiminer (141).

***Argudum** *v.* **Argutus.**

Arguere *hd. nd.* stra-, *hd.* stro-ffen, straf-n *ł* bewysen (13). argueren (5ᵇ).

***Argume-ntare, -ntari** (64, 99), **-re,** (8) krigen (9), kretin (8. *cf.* Fr. 1, 547 *sq.*). arguieren (64), prouen (99).

***Argumentator** zeiger (85).

Argumentosus listig, arbet-, *var.* erber-selig, *varr.* erbeit-s., -seilig, scheffig, gescheffnick (85).

Argumentum *hd.* stra-, stro- (8 &c.) -ffunge (dez gedanckes 8). *nd.* strafinge. *hd.* eyn bewysunge *sim.*, offenberlich b. 17) wor-b (15). verwißunge (5). prüfunge (19). vor zeugenge (15). work zogunge (*sic* 5). ein war bezeygung (63). ware bezugnuß, warzeichen &c. (65). vr- (15, 4), or- (5, 8) -kunde. vestung (63). eyn gruntfesten (15, 63). kurez *ł* listlich rede (8). eyn vor-r., list, mirkung, v'nunffte bereidunge (17). **armuntum** eyn vir nofft machen gleuben eyns zwifelhafften dings (8).

***Argumere** *v.* **Argumentare.**

***Argumia** *v.* **Agrimonia.**

Argus lantzem, traich &c. (147).

***Argus castus** *v.* **Agnus c.**

***Argustulum** *v.* **Ergastulum.**

Argutari dodlen (Hen.).

Argutator dodler (Hen.).

Argute listlich (8) fliß *ł* bescheidelichen (17). behaldenleke (99).

Argu-ties, -cia, arbuties (5ᵇ. *cf.* **argutus**) (*i.* **astutia**) *hd. nd.* behen-dicheit *sim.*, -keid *ł* beschijdkeit *ł* lyst (17). list- *hd.* -igkeit *sim., nd.* -elicheit (22). lusti-gheit (10), -cheit (23).

Argutulus *v.* **Cernulus.**

Arg-, arb- (5) **-utus, -udum** (Gf. 6, 533) (*i.* **astutus**) *hd nd.* behende. list- *hd.* -ig, -lich (68), *hd.* (5) *nd.* -ich. lustig; *ptc.* gestrafft (7). wolhellig o. dienung (88). skeero (Gf.). redsam (64).

dingk (21). al wol rukende dinck (22). als wol smekkends ding (1). eyn wolriechend (110), -riechent (134), -richent (66), -rychen (18), -rechen (5), -trehinde (93) ding, krut, kraut, wurtz. wol ruken (13). suze roueb (100). ein sûsser gesmag (6). gewürz, puder (109, Br. Wtb. 2, 369). gewirtz vnd specerey (91 *sim.*). balsa-me (17), -m (8).

Aromatarius *v.* **Aromatopola.**

Aromaticus *hd.* wolriechende *sim.* edel roch (5b), rûchig (2), smeckung (1).

Aromati-sare, -sare *hd.* wole-, wolriechen, -rychen (8b), -richen, -ruchen (10), -smacken (6, 7), -schmecken (110), -smekken machen (4). wol- (22), wal- (11) -ruken. wale riken (99).

Aromat-opola, -arius kruy-denier (Kil.), -ner (109)

Aromatopolium krut-kram (Chytr.).

Aron, aaron, arum, arona (87, 146) (*herba*) ruche (85, Sum. V). pfaffen-pint (135, 143), -bind (144, Kl.). aron (87 *sim.*).

***Aronia** *v.* **Aroma. Armonia. Arnica.**

Aropagiones *v.* **Arapagare. Arpagio.**

***Arostoloia** *v.* **Aristolochia.**

Arpa (*cf.* **arrabo**) *ags.* aeren geap (Gl. Aelfr. *i. porta aerea* Somner); aerngeup (136); earngeat (94).

Arpaga *v.* **Arpagma.**

Arpagare *v.* **Arapagare.**

***Arpagarius** *v.* **Erpicarius.**

***Arpa-gio** fuer hock o. gabel (110). stock-g. (68). -go staeckgafell (132). haspil (127). gleissentz eleit (75). -go (Br. &c.), -io *l* **arapaio** (147), **aroga** (76) vuyrgavel (147). *i.* **fuscinula** (Br.), **sustinola** (76) *l genus vestimenti.* crówel (121 *sim.*). *ags.* auuel *l* clana (136). **aropagiones.** *pl.* (*cf.* **arapagare**), **ara-** *l* **ar-pigio** *sg. i.* **rotabulum** feur- o. offen-gabel (74).

***Arpag-ma, -a** (Gl. m.) eynreley vat (147).

Arpagus raub (74).

***Arpaio** *v.* **Arpagio.**

Arpax *i.* **harpago** (Gl. m.); *instr.* **horti** (Pap.), **orci** (Br.) *l ferreus uncinus eo quod* **arripiat** (Pap), **rapiat** (Br.) *quod in puteum cadit* (*wett.* bornkrappen m.); *instr. ferreum ad extrahendum sinaua* geet ysen (110), frucht ijser (132).

Ar-, ara-, arra-, aras-pax grundy-seren of socker in den putte (147).

Arpen, arbon (76) *accusativum genus tali falcati* (Pap.). *g.* **tali** *f.* (Br.). *g.* **celi** *f.* (76) geczauyt phil (8). **arp-es** (76, Br.), **-is** (74), **-o** (68), **harp-o** (110, Br), **-a** (Gl. m.) *genus gladii sim.* swert (74). *Aus* ἅρπη.

Arpen-tum, -na manuwero (131. *cf.* -were Gr. 1, 965 *sq.*).

Arpeta (*st.* **herpeta**) die rose, das rothlauff (Kl.).

***Arpio-a, -are** *v.* **Erpico. Strigul-a,** [illegible]

***Arpigio** *v.* **Arpagio.**

***Arpis** *v.* **Arpen.**

***Arpit-a, -are** *v.* **Erpic-a, -are.**

***Arph-a, -ina** *v.* **Aruina.**

***Arphago** (*i.* **fascíala,** *aus* **arpago** *i.* **fuscinula**!) *v.* **Fascia.**

***Ar-, arri-** (110b) **-pius** (*aus* **arpe** >< **harpyia** >< **arripere**) gryffende (110, 132). begirdig (68).

***Arquamentum** *ags.* dixl (136, 145. *st.* thixl?).

***Arquata** *f* **numenius** brach-, regen-, wind-, wetter-vogel, grûy, *belg.* **hanikens,** *fris.* schrye (140).

***Arquillus** (*cf.* **arcus**) *gall.* arçon de selle (.22).

***Arqui-rites, -ritis, -tes** *v.* **Arcuites.**

Arra (*cf.* **auia**) *hd. nd.* brut-, *hd.* braut-, preut- *l* hant- (4), morgen- (6, 40, 76) *hd.* -gabe, -gab, -gobe (40), -gaub (76), *nd.* -gaue. brut gabe *l* hant (18). brut- (5b, 19), brude- (10), mal- (17, 4), mole- .8), druwe- (8b), heft- (95) -schatz, -schatze. hafft- (84. 75b), heftel- (75a) -gelt (15), -gabe als ein meheiring (64) gemahel pfant (15). pfant (110 *sim.*). vnder phant (8b). hant-truwe (5, 22), -trauwe (21), -druwe (12), -truug (49). *hd.* win-, wein-, ley- (4), leick- .3) -kauff. wntkauft (49). win-kof (76. *wett.*). koff (64 *var.*), -cop (11). opfer- *l* winkôf-gelt (6). gotes-, gots-heller (19), -phennig (7, 110). gedingt ph. o. gelt (75). wort (*var.* hel w. *aus vel* w.) zeichen (65. *cf.* Sm. 4, 186) werd-crer (132), -re (99).

***Arraba** *i.* **abba** ,vader; *i.* **arbiter** tuyck, konde (147).

Arrab-o (*g.* **-onis**), **-a** (19, 89), **-onis** (23 &c.), **-ona** (3, 131), **arabo** (66, 99), **aroga** (47), **arrog-a** (7), **-aria** (18, 47), **arr-ago** *l* **-ugo** *l* **-actana** *l* **aractana** (75), **arpa** (11, 47) (*oft i.* **arra**) phant (8, 9) der re (8). pant (11, 23, 39). vnder pfand (68, 110). morgengabe *l* wider legung des heirat guts (75). eyn brute (18). malschacz (3). eyn gottes phennig (7). werdre (99). harrunga (131).

Arra-cium, -tium (22), **-sium** (4), **-ncium** (2), **-rium** (75), **-cina pannus** (77) *cf* Gl. m. 1, 328, 385, 387, 445. Fr. 1, 36, 417) *hd. nd.* arras, eyn dunne wullen want (22b). arr-aß (21, 75), -asch (Fr.), -ais (2), -eis (*a.* 1270 Sm.), -is (5), -iß (7), -eße (10), -eß (7), -es (77, 147), -es dûch (6), -as tuog (49). harr-as (75), -aß (Fr.), -is (5), -yß (5b), -es (3), -eß (4, 74). *nhd.* rasch. sardoick, vusteyn (147).

***Arra-ctana, -go** *v.* **Arrabo.**

Arragonia *v.* **Arroganis.**

***Arranus** *v.* **Artauus.**

Arrapax *v.* **Arapagare. Arpax.**

Arrare win kauffen *l* druwin (19). bewinkopen, godspennyngen (89).

Ar-, *l* ab- (Br.) **-reptitius,** *gen.* **areptic-ius, -eus, -uus** (1), **areficius** (Br., Gl. m.), *l* **arraticus** (>< **err.**? 10) (*i.* **ariolus** 141, **demoniacus** *q. v. cf.* Gl. m. 1, 389) einer der mit dê tufel beseßen ist (17. der gezuckt ist vom t., ein t.-hefftiger (65). duf- (5), dy- (18, 21) deuf- (67) -fels. duuelsch (22). *hd.* teufelischer; (ar.) tufflesch, (arr.) zerryßner (68); besessen (110); wesessen mensch (1), bessen (*sic*) mensche (8); be-hefft (7), -heftet (95), -haftet (Sum.); vnsynnick *sim.*

***Arrequiescere** gehorsam sein (1).

***Arrescare** *v.* **Arrestare.**

Arresta bouis stallkraut, huhechel, ochsenbrech (Kl.).

Ar-, a- (22b) **-restare, arrescare** (85c), **arestere** (8) *hd. nd.* be-kummern, *hd.* -kommern, -komeren (89), -kymernt mit gerechte (13) -kumeren mit den richte (22b), -kummern, als pfenden (110c). *hd. nd.* hindern. verpieten (1, 2 *sim.*). beset-zen (19), -ten (11, 89, 97). vorhefften (64). frônen (6). an werten (9). afirtin (8. *cf.* anfertigen Sm. 1, 567?).

***Arricharius, archanus** (*i.* **apocrisarius;** >< **arcarius**) schatwaerre des keysers (147).

***Arridare** *v.* **Aridare.**

Arridere *hd.* zu-, *nd.* to-, an- (6, 9, 64, 110) -lachen. wintzeln (125). frolich wesin (8), bewcysen (9).

Arrigare benetzen (8).

***Arrigenes** *v.* **Agrimonia.**

Arrigere *hd.* vff-, auf-, *nd.* vp-richten, -rihten (6), -rechten (7), -réchten (5), -recken (18). vast vnd wol regieren (*valde regere* 65) (*virgam virilem*) ragin (8). ragen (17). regin (9).

***Arrigo** *v.* **Aurigo.**

Arripere (*cf.* **arrumpere**) be- (5, 8b), zorulich be- (8), ain- (19), zu im (110) -griffen. angripen (11). *hd.* nemen (6); zu ym, zu sich, *nd.* to sick n., *hd. l* zucken. z. o. an sich ziehen (67). herwûschen (6). zorulich h. (17). erwischen (65). czorulich e. (9) *hd.* rauben, berauben (21), zerryssen, mit gewalt zu brechen. *nd.* rowen.

***Arripius** *v.* **Arpius.**

Arri-regium (11), **-togium, -tagium** (147) (*cf.* Gl. m. 1, 360, 368, 391) achter -deyl (147), -deel (11, 89). eyn after deyl (19).

Arrissare *v.* **Arisare.**

***Arristatus** *v.* **Aristatus.**

***Arritogium** &c. *v.* **Arriregium.**

***Arrius** (94), **anius** (136) (*aus* **varius**?) *ags.* faag (*ll. c.*).

Arroga &c. *v.* **Arrabo.**

***Arroga-, arrogo-, ario-** (5b) **-nia** (*sic* **Arragonia**) arrog-an (1), -onien (5b), **arrogan-ua, -enuis** (Gl. m.) eyner vz dem lande (6 *sim.*)

Arrogans (*cf.* abr.) *hd.* hoch-, hof- (Mss. mog.) -fertig, -fertick (17), -firtig (21), -fart (18), -mutig (110), -mietig (68). eren-girig (1. **ambiciosus** 1), -gyrick (5b). cundeg (99).

Arroganter hochverticlich (6). hoffertícliche (17), -lich (5). homod- (18), homet- (21) -eclichen. *hd.* hoch-mietig (76), -mutig, -mutlich (4), -mutiglich (110); stoltz- (8b, 110b), v'stor- (17 >< abr.), keck- (110b), kech- (110a), snel- (15), kun-, kunt- (5, 22), kunde- (23), kont- (21), kontic- *l* kynt- (17) -lich, *nd.* -liken.

Arrog-antia, -onia (23) rûm (6). eyn rûm (8b). eyn beroym (22). berom (23). romsal (141). erengire- (5b), aregitti- (85), hochmechtig- (68), hochmutig- (110), hochfertig- (110 &c.) -keit. honerdich (22). kundicheit (11). stoltzikait (V. archon. Sm.).

Arrogare be-rumen (7, 8, 9, 75), -rûmen (8b), -gern (5b), *hd.* vbermutig sin (Voce. ex quo), v'storen (Mss. mog.). geidnen (75). stolczi-ren (13), -keit treiben (64). zu-scriben (*i. ascribo* 10), -geben, -legen (65). verderben (5, 21. >< abr.). (*i. destruere*) vorterben (4).

***Arrogari** be-rumen (70 &c.), -romen (5, 22), -rûmen (6 &c.), -riemen (89 &c.), -reumen (67). vor rimen (18). hoffertigen (4).

***Arrogaria** *v.* **Arrabo.**

***Arrogonia** *v.* **Arrogan-ia, -tia.**

***Arrugo** *v.* **Arrabo.**

rinck (5ᵇ). cringel (77. *vett.*). *gall.* escaudich (122. *mlt.* escaudetus). artocop-e krapff o pfann-kuch; -us krapffenpacher (74). becker; schymmelt broit; cropel *i. mancus!* (147).

Arto-, *bisno.* artho-creas (ἀρτόκρεας), *gen.* -creas (Br. &c.), *l* -rea (75, 122), -cria, -crium, antocrea (*i.* laganum 75), atrocea (8ᵇ) *i. cibus ex pane et carne* (110 &c., Br.), *et pasta* (Br.) *factus, pistus; panis ex cibo et carne pistus* (*sic* 66 &c.); *vlg.* tortella (Br.). *hd.* crapho (Gl.), craph (7), krapf, chrapphen (1, 71). creppel (5ᵇ), -elen (22ᵇ). crop-pe (8ᵇ), -el (22), -pel (11). bastet (33ᵃ *sim.*). past-et (110), -eyde (13), -eye (132). blatz (76. *vett.*). bletz, *var.* pletze, flecken, vorbrot (75). smaltz-kuoche (BM.), -kuch (8). eyn griebe kuche (8ᵇ, 17). stopkuch, *boh.* tykauecz (4). speck- (3), phannen- (93) -lade. pfannzelt (2). brezeln (18). britzel (5). roffio le (108), -ele, *ital.* reffioli (Kil. *cf.* rapheola) *gall* roy (Gl. m.), rou- (122) -asole (*cf.* ros-ola, -cella Gl. m; *unterscb. von* artorira tarte 122. *cf.* artotira *cibus ex pane l pasta et caseo* Br.). vleeschtarte (108). kringhel (23. *cf. prc.*). armer rither (49ᶜ. *vett. cf.* artolaganus. Fr. 2, 132ᵃ).

***Artocr-eas** (Ob.), **-eum, -ium** *l* **ocreare** (74) (≻ ocrea!) eyn sti-fel (5), -phel (4), -effel (74). ste-feln (21) -uel (23). (ein) leder-, ledder- (18, 21) -hose (5, 18), -hoz (4), -hôße (21), -hoßen (74).

***Artocreum** eyn schußel (7).

***Artocupa** *v.* Arthocopa.

***Artocupus** *v.* Artocopus.

***Artofagia** (*st.* artificina? *oder vom* würken *des Teiges?*) werke stobe (8).

***Arthofagus** *v.* Sarcophagus.

***Arto-, artho-ganus, -gonus** (22, 110ᶜ), **-genus** (6), **-gomus** (1, *von* **-ganus** *unterscb.* 4), **-nogus** (110ᵇ), **-gaphus** (76), **arta-graphus** *l* **-garus** (18), **-gamus** (67), **-gamis** (V. a. 1477), **orthogonus** (*q. v.*), **hortologus** (74), **ortogolus** (147) (*oft i.* **herodius**) *hd. nd.* valcke. *hd.* **falck**; blaw-, blau-, blae- (110ᵇ), bla-fuß. blafusse (7), -uiß (17), -vôt (22), -voit (147). blofûs (6). blayfuyße (133). plauphus (3). pla-fus (1), -fuez (**-ganus** 4).

Artolaganu-s, -m, artologanus (91) platz, flad (71). eyerflade (125). armeritter (128, Kl.). gilldenschnitz (128. *wett.* gillenschnitten *pl.*).

***Artomesia &c.** *v.* **Artemisia.**

***Arthomium** *v.* **Arsineum.**

***Artoniu-m, -s** *v.* **Archonium.**

***Artonogus** *v.* **Artoganus.**

Artopemma brodbretzel (Kl.).

***Artop-eus, -ocus, -tocius** *v.* **Artocopus.**

***Artopiper** pfefferkuch, *boh.* pernik (4).

Artopt-a, -ra (Kl.), *gr.* ἀρτόπτη (113), **arcopta** (147) (*i vas artificialiter operatum* Br. *cf.* **arthocopa**) knettrog (91), beckin (91, Kl.ᵃ). küchen- (114), holippen- (113), oblaten- (Kl.) -eisen. cop van poasteyden of vladen (147).

***Arto-rea, -rira, -tira** *v.* **Artocreas.**

Artox *i. malus, reus* (Gl. m). *sagax*, **faucosus, fron-us, -itus, sipius &c.** be-scheyden, -schyde, **vroit &c.** (147).

***Artreticus** *v.* **Arteticus.**

***Artreca** (*i. sophista*) Scal., **-ster** (147).

Arthritis *v.* **Architica.**

***Artrologia** *v.* **Aristolochia.**

Artuatim (*i.* membratim) von glyd zu glyd (110). van lede tzo lede (132). von leid tod (*aus nl.* tot!) lyden (68).

***Artucium** *v.* **Nasturtium. Aristolochia.**

***Artula** *v.* **Areola. Arulla.**

Artuosus (*i* membr-atus Br., **-osus**, *grossus*) wol gelydet (68, 110). wal geledet (132). grabe (17).

***Arturus** *v.* **Areturus.**

Artus *s.* lit (11, 22, 88). let (23). ge-lit (8ᵇ), -lid (91). glyte (18). glit (21). glid (5, 7, 110, 134). gleed (19). glete (133). groß gleth als arm beyn (8). ledemat (14ᵃ). gleich (64).

Ar-tus, -thus (5ᵇ), **-otus** (17) *hd. nd.* enge. ge-spiczt ader -twungen (17).

***Arua** (*aus* **arna** *q. cf.*) schaip (147).

Arua (*cf.* Gl. m.) angar (Gl. Hrb.). heydt (69 Mrg.). lett (*i.* **argilla** 74).

***Arualla** *v.* **Arulla.**

***Aruanbale** *v.* Ambaruale.

***Aruare** (*i. colere*) achkern (1).

***Aruca** (*cf.* **eruca**) hederich, wixsenif (Sam. V).

***Arudina** *i. semen vrtice* (76).

Arugo *v.* **Aurugo.**

***Aruiala** *v.* **Aruiola.**

***Aruilla** (u *aus* n) lam nyghebaeren (147).

***Aruillas** (*st.* **eru.** P) arwassin (141).

Aru-, arph-, arb- (136) **-ina, arpha** (74) *hd. nd.* smer. *hd.* smer-e, -re (21), smeer (14), schme-r, -rb (64ᶜ), feyste, feyst, vaisti-n *l* -gkeit (74), **smalcz** (5ᵇ, 17), fleum (12). smalt (22). vlom-e (14, 22ᵇ), -en (22, 23).

Aruinare smeren, smyren (74).

***Aruinosus** (*i. crassus* Rc. &c.) schmerig (110).

***Aruinus** (*cf.* **aruus**) eschin (8).

***Arui-ola** (85), **-ala** (Sam.), **arm-ala, -ulla** (16), **harm-ala,** *l* **-ola** (143), **attin-** *l* **am-ala** (74) (*cf* **bisora**) wilde (8, 16, 74, 85, 96, 142, Sam.), wilt (47) rute, rawte. (74) hermelraut (143).

Ar-ula, -ola, -tilla (8, 16), **-mila** (97), **har-** (11), **an-** (.86) **-ula** (*i. patella carbonum, -anum* 134, *parua ara*) *hd.* fure-, fuer-, fewr- (1, 110), fewer- (110ᵇ), fur- (5ᵇ), fûr- (14ᵃ), wr- (22), vuyr- (147), kol- (8), gluot- (141, Gl.), glut- (7, 8, 16), brat- (88) -panne, -pan (14ᵃ), -phanna (Gl.), -phanne (7, 8, 16), phann (1), -pfanne (75), -pfan (110), -pfann (88, 76, 141). fürpanne (Gl.) *ags.* fyr-panne (*i.* 94ᵃ. batilla Gl. Aelfr.), -pannae *l* herth (94), -ponne *l* herd (136); heordh (94ᵃ). eyn fuer (5), hert (5, 21, 22, 88, Gl.). hirte *l fovea* (**arula** 8). en haer tow (**harula** 11). hert stat (6) glut-h. (8 &c.), -scherb (76), -scherben, *varr.* -schern, -schirben (*i.* bacillum 75). ein roster (132), brant (97. *cf.* **andela**), clein altar (68, 110).

***Arula** en honston (11).

Ar- (Br. &c, *alph.* art- 66 &c.), **arr-** (4) **-ulla,** *l* **arualla** (147), *l* **ar-** (75), **art-** (69, 134) **-ula** (*i. residuum pomi quod abjicitur* Br. *cf.* **arillus, nauci, pulpa, peripsima**) eyn kern (18); k. von eynem apffel (66, 110); *hd. nd.* k.-, kerne- (13, apfel (76), -n-
einem a. o. pirn (74), -e-
(v. 1477), *nd.* -hus also in eneme appe-
(23). in den appel dat huysken dair die kerne in sitten (147). grob-iß (5ᵇ, 74), -is (8), -eß von einem apfel (56 *sim.*). grabiß (16). grubß (66 *sim.*), grutz (69, 134), gricz (18), (*wett.* grotzen m.) *vt in pomis.* ebi-ß *l* -tz *l* ewitz (74. ebutz Sm. 1, 230). eyn bicz (6. *i. q.* butz?). putzen am obs; vr-piß, -pitz, -uß (*i.* **peripsima** *cf.* Sm. 1, 100 Gth. Wtb. 1,103); **außwurfling** (*sonst ouis rejicula* Fr. **abersel** (*i. seruus squalidus* Gr. Wtb. 75).

***Aruncula** *v.* **Aratiuncula.**

Arundinetu-m, *l* **s-,** (*adj.* 75ᵃ) **ror-ah** (104), -ach *l* -hag *l* **gewechst** (74), **-icht** (8), -echtig (17), **-stat** (85), **-busch** *l* **-wachs** (114), ge-ror (75ᵇ), -rorag (75ᵃ), -rôr (91), -rorig (111) rietvelt *l* **moß** (110 &c.). rêt *l* ruschdyk (109). **riet** (74).

Arundin-eus, -is (76), **-inus, -osus** (75) *hd. nd.* ein dinck, *hd.* **ding von, van rore** gemacht, maket; **daz mit** (21), **daz von** (76 ror g. st. gerorig (75).

A-, ha-rundo, arrudo *hd. nd.* **ror.** *hd.* rore, roer, roirr-a (127), **-e** (104), royr (13). **riet** *l* **moß** (110 &c.). **spreta** (Gl.). zein (86). angelrut (111). **piffe, spule** (*textoris* 17).

***Aruola** *v.* **Areola.**

***Arurcus** (*cf.* **yrurchus**) grintohtir (104).

A-, ha-, ho-, au-ruspex, ho-, au-rospex, auruspes (22) (*i. diuinator, bisno.* auspex ≻ aura, hora, ara, ariolus, auis; ar. *quasi* arārum *inspector*, **auru-** *l* au-spex *ab* aue *et* specio; **horu-, hori-spex** horuspicus, horoscopus *i. qui* inspicit horas Br.; **aur.** *qui ex inspectu* ag- *l* ast-rorum *l extis pecudum futura predicit* 66 *sim.*) eyn wetter- (66 &c., 75, **ar.** 110 &c.), weter- (1, 4, 75 *var.*, 134), wetther- (7), weder- (5ᵃᵇ, 23, 109), wedder- (22), widder- (18), fetter- (21, -dichter, -diechter (110ᵃ), -dichtern (21), *l* -sager (7), -macher (66 &c.), -wicker (22, 23, 56, 109). -wisser durch zauberei, *var.*, zubery (75), -han (aur. ≻ **aura!** 4). eyner der do kontschoff scit von dê weder (17). wijchelaer (107 *sim.*) wissage durch ingewcide des toden viechs (73). *hd. nd.* eyn war-, ware- (8ᵇ), vor- (8) **-sag** (16), **-sager** (har. 110), seger, -segre (99). eyn wan knecht (ar. 8 ≻ **auriga?**).

Aruspicium (*i. diuinatio* Br.) **war-**segunge (8ᵇ). wichelye (132).

Aruum (*i. campus* Br.) **velt** (8ᵇ). **baw-**feld (91). wŷse (12). **wysen** (13). **weze** (14ᵃ). wesse (8).

Aruus, auus (4) velt **daz nit geert** ist (6). esche (8. *cf.* **aruinus.** Sm. 1, 122 *sq.* G. Wtb. 1, 78). acker (22, 4). **ertrike** (22).

Arx (*i. summitas &c.; libra; cf.* **aux**) *hd.* ein hohe; h. eines turms (75). die hoge *l* fest (7). ein hohe f. (65). hoghe (22). also h. (23). ein hô (3). hoe (21). hege (13). hye (18). hoicheyd (19). hoecheit (11). hochheit (89). vber hoche (5ᵇ). hochwrch (4 *i. e.* -werk). *hd. nd.* bog-e, -en (21). bage (133). torn (8ᵇ, 132). burgk (65). bergeschloß (88, 91). wechterhuß (10. *cf.* arcubius &c.). wlft (? 11. ≻ arcus).

Asia, Affrica (Libia 70 &c.), **Europa** (Ewtropa 1) in dew dreẅ (1), in de dre (28), in die drú deile (7), in die drú lant (6), an dy dri teil (5ᵇ) sint alle, al (5ᵇ) lant *hd.* ge-deilt, -teilt, -tailt, *nd.* ghedelt.

Asida *v.* **Assida.**

Asyla (*i.* **ferus oculus** 144) gauchheyl (144, Kl.). hennendarm, hünersalbe (Kl.).

***Asilitas** *v.* **Ascli.**

***Asiliu-m, -s** *v.* **Asilu-m, -s.**

Asil-um, -ium, -lum (8, 4, 141), **-leum** (6), **asyl-** (136ᵇ), **acsi-** (136ᵃ) **-lum** (*i.* ***domus refugii*; tabanum** *q. v.* ⨯ **asilus!**) *hd.* ein frid-, fride- (5ᵃᵇ), vride- *ẻ* vluht- (Bm.), fridde- (17), britten- (*sic* 6), bede- (*sic* 8ᵇ), fry-, fryhe- (21), frei- (3), freyung-, *var.* freyhung- (75), *nd.* vrede-hus *sim.*, **-hus** der geweldigen (17). ein huß der zuflucht (75). ein z. (3, 9, 17), zuflöcht (8) der a- (3), e- (8, 9) -chter. vri steyde (97). freiung (16, 76, 91). ein fryheit hauß (64), fr. do die vbeltheter yu flichen (110ᵇ). ein vryhuys off platz vor die verbande ballinghe (132).

As-ilus, -ilo (136), **-elus** (108), **-ilius** (110 *var.*, Sum.), **-cila** (Wess. Gf.) (*i.* **oestrum, fucus**) *hd. nd.* fliege, roß-fl. (75). hum-el (5, 9), -mel (64), -meln (17). homel (9). hemmel (8). hor-nuß (110), -neßel (16), -nsel *ẻ* -sel (Kil.), -sele (108), -le (9), -litz *sim.* (Sm., Nmn) hurnyßel (68). herle (8). horn- *ẻ* brem-sche (132). primissa (Wess.). *ags.* briosa (136). premo (Gf.). *hd.* brem. wespe (3). vespe (9).

***Asininus** *v.* **Asininus.**

***Asina** *v.* **Asthma.**

Asin-a,-ina (21) *hd.* esel-inne (5ᵇ, 22), -linne (99), -yne (9), -in, -lin (5, 110ᵇ). eslin (110, 134). eßlin (68, 76).

Asin-, asim- (76) **-inus** esilick (19). eseli-ch (11), -sch (75), -n (68). lay (*i.* ***laycus*** 74)

***Asinire** eselichen leben, baren, toben o. thun (75).

A-, as- (6) **-sinus** *hd. nd* esel. (***piscis***) schelfisch *ẻ* hadereck (115).

Asi-o, -on *i.* **scopa, othus** schußuyt, raußeule (125).

Asitia** (aus ascia***) *v.* **Dolabrum.**

Asm- *v.* **Asthm-.**

***Asocus** *v.* **Asotus.**

***Asolinum &c.** *v.* **Aldonium.**

Asoli-to, -dus** (est integer*** 76) gar ganez (8, 9)

Asomea** (*i.* ***abstinentia) abtziehunge leyplicher luste (74).

***Ason** *v.* **Aisoon.**

Asontea** (su aldonium?*** **aisoon?**) huß lauch (8). perwinckel (3 Mrg.).

***Asop** *v.* **Asub.**

A-, o-** (16) **-sopa, astipa** (V. Vrat.) *i.* **tendeta** (16); ***forum scrutarium (148). tendil- (8, V. Vrat.), dentel- (9), dredel- (16) -marckt, -marck (8).

***Asor** *v.* **Asub.**

***Asorium** nicken (incken?) snur (9).

***Asorum** *v.* **Asarum.**

Aso-tus, -cus (76), **asecus** (74) vnkeuscher, betrieger (74). speyer (91). schlemmer, bierbruder (114). slomer, prasser (125).

Aspaltea** fumus (aus*** fumf?) bleter (Sam. V). *Cf.* **asp-** (143), **asph-altion pechklee** (Kl.), **siebengezeit** (143); ***aber als aspala-thus*** scorpionskraut, *nd.* gaspeldoren; **-tus** egyptischer schotendorn (143).

***Aspaltum** *v* **Asphaltum.**

Asp-ar, *g.* **-āris, -er,** *g.* **-eris** (13, 97, 136) (*i.* **maceries** 74, **paries** *ex* **asseribus paratus,** *factus* 76, Gl. m. *cf.* **asseruare**) eyn bredern wand *ẻ* eyn miste gabel (19). eyn want vmb ein hoffe o. garten (74). pritterin (76), brittere (88) wand. tull (75). eyn planck-e (3), -en (1) blan-cke (10, 13, 97), -c (12, 74).

Aspar-agus, -ago (105), **-gus** (3), **-go** (Sum. V), **-ga** (131), **asper-agus** (Gl. m.), **-gus** (*s. u.*), **-go** (85, 143. *s. u.*) *i.* ***herba, piscículus, boletus*** (110, Br.), **tallus** (93). sparge-n (110), -l (91). ochsenaug (3. *i. q.* **anthemis arvensis** Nmn.). ochsin-nabe (85), -snabil (Sam. V). ochsnabe (149). hosennabvlo (131). rotonabel (105). louchkolb (93). **asperg-o** *i.* **aspersio, *vestis* &c** (Br., Gl. m.), ***uomen auis marini*** (Br.). **-us,** *ẻ* **asserus** (76), **asparagus** (75) ***herba*** &c. (66 &c. *vic o.*). ein swam (3, 4). pfiffer- (75, 76), bret- (76) -ling, ein schwam (76). peddenstoell (132).

***Aspar-illa, -tum** (Sum.) (*cf.* **asperula.** ⨯ **spartum?** *varr. v. v.* **aprinia**) schaftenhöuwe ((Sum.). schaft- (Sum. VI), saften- (105) -howe. schafftelhuwe (74).

***Asparium** *v.* **Assarium.**

***Aspectare** *v.* **Aspicere.**

***Aspedeion** wild leticha (Sam.).

***Aspediscos** *v.* **Aspidiscos.**

***Aspeltum** *v.* **Asphaltum.**

***Asper** *s. v.* **Aspar.**

Aspe-r, -rus (11, 110) *hd. nd.* scharp. *hd.* schar-pe (19), -pff, ff. schraff (6). sarph (21, Gf.), schaffe (13). scarp (99) scherp (11). hart, bitter, spicze (17). hert (65, 68). herbe &c. (65) ruch, gretig, vn-milt, -gutig, -wirsch &c. (68).

Aspera** (e** *st.* **iP** *i. fistule dulces*) zote pipen (23). *i. obulus* (76. *d. i. ngr.* ἄσπρα *cf.* Glm. 1, 415).

Aspe-, aspi- (17) **-rare** scherffen (1, 5, 4). scha- (21), sche- (18, 22), schy- (17, -rpen. scharpf (8, 76, 110), scharff (8, 9), schraff (6) machen.

***Asperella** *v.* **Asperula. Cuniculla.**

***Asperganum** *v.* **Aspersorium.**

Aspergere sprengen (5ᵇ, 17). *hd. nd.* be-spr., -sperugen (3), -sprentzen (65), -sprenczeln (6. *cf.* Fr. 2, 306ᵇ. Sm. 3, 592), -sprewen (7, 8ᵇ), -spreen (18), -sprehen (133), *cf.* sprouwen (Ziem. 424). zetten, stra-, strou-, streu-wen &c. (65).

Aspergo *v* **Aprinia. Asparagus.**

Aspergo *i.* **firma** (Gl. m.); **sirina** (147, Br.). der cleyder overvloedicheit (147).

Aspergula *v.* **Aprinia. Asperula.**

***Aspergus** *v.* **Asparagus. Pondus.**

Asperiolus *v.* **Aspriolus.**

Asperitas scarffkeit (8ᵇ). scharpheid (19). die scharpffe piennigung (65).

***Asperitus** (*st.* **sperícus** *q. v Cf.* **tarea. rotare.**) trint alse eyn stole (22). *cf.* umtrint, -trent, -trant **circa** (Fr. 2, 385ᵇ. Br. Wtb. 3, 149).

***Asperium** *v.* **Aspersorium.**

***Asperma** *v.* **Asperula.**

Aspernari (Br. &c.), **as-, as-** (*alph.* as- 76) **-pernare** *hd.* v'sme-, v'sma-, v'schmá- (134) **-hen. virsmehin** (8). **versmaen** (8ᵇ). v'sman (22). versmeden (99).

Aspernatio v'sma- *hd.* **-hung** *sim.*, **-vng** (21), *nd.* **-ynghe.** *hd.* v'smeh-, v'se- (6) **-unge.**

***Aspero-na, -r** *v.* **Asperula.**

Asper-sorium, *ẻ* **-ium** (75), **-ganum,** *pl.* **-gines** *ẻ* **-ia** *ẻ* **-ioria** (76) (*cf.* **spa-, spe-rsorium.** *Varr.* Gl. m. 1, 415) wadel (18, 75, 93) zu dem wihewasse- r, *var.* -s, o. wichpruune (75). wedel (18, 77). *hd. nd.* spren-gel, -gil (8ᵇ, 17), -czel (77). *hd.* sprenge-, spreng-wadel, -wedel, -wasser, -kessel (17, 125). bespreng- (68), streng- (1. : sprenq = strentzen : sprentzen) -wadel. ein ding da mit man besprenget (110). sprewaller (133). wich- (10, 65, 67), weych- (76), wye- (19) -wedel, -weddel (7), -wadel (6), -wasser *ẻ* -stein (65). wy- (132), wijn- (99) -quast. quast (11). qui- (22, 108), que- (99) -spel. suenil (8ᵇ. *cf.* swien Br. Wtb. 3, 1123?).

Asper-ula, -gula, -ugo (*ital.* **-ella,** *gall.* **esprelle, prêle cuniculla &c.** *cf.* Dz. Wtb. 621; *cf.* **aprinia. ruella.**) kleber- (Kl.), kleb-, sternleber- (143) **-kraut. waldmeister,** hertzfreud (143). walmeester, *gall.*) muguet (92).

***Asper-ula, -ella** (Gf.), **-ona** (74), **-na** (76), **-or** (1) (*cf.* **asp-arilla, -rella**) höfel (3). ain schab (76). scaue (Gf. 6, 406). schaue (11). scaef (89). panckschab (74).

***Aspia** *v.* **Aspis.**

Aspicere, aspectare (*cf.* **adspectare**) *hd.* an-, zu- (17) -sehen, -schawen (4). ansen (18, 22), -zen (23). aen-zien (11), -sijn (89). besien (99).

***Aspidi-scos** (120, 121, 124, Sam.), **-scus** (117, Kl.), **-sca** (148, Gl. m.), **-ca** (Gl. m.), **aspis-** (119), **aspe-** (136) **-discos, api-, ape-discus** (*q. v*) (*i.* **incastratura, uncinus, vicinus** *sic* 148, **astutia uncinos** 126. *cf.* **anconiscus &c.**) crapho (119 &c.). chrape (Sam.). schildlein (Kl.).

***Aspido** *v.* **Aspis.**

Aspi-, aspe- (8, 22) **-rare** ath-, *var.* eth- (110), ade- (8), ede- (9) -men. geist off-, vff-geben (5, 18, 21), vp gheuen (22, 23). gewen (***excitare*** 5, 18). (*i.* ***fauere***) gun- (5, 8, 22, 23), gū- (8ᵇ), vorbin- (29ᶜ) -nen. zugeben (68). ze ween, *var.* **zuo** waygen (64). ansehen (25. ⨯ **aspicere?**).

***Aspiratilis** *v.* **Aspratilis.**

***Aspiriolus** *v.* **Aspriolus.**

A-, *ẻ* **ia-** (1) **-spis** *hd. nd.* slange. *hd.* schlang, vergiffter schlang (88); nater, not-ir (8), -er (6), -ter (9). hunk (9. *i. q.* unk?). bele (7), belsch (76), *cf.* **basiliscus?** spinne (V. Hamb.). ritter schilt (8, 9). **aspi-a** *ẻ* **-do** ***est pictura scuti*** (76).

Asportare *hd.* nemen. ab tragen (9). zu dragen (8).

Asp-, aspe-, aspi- (Gf.) **-ratilis** (***piscis***, *cf.* **pelanus &c.**) plarille (104).

***Asprella** (*cf.* **asp-arilla, -erula**) schafft (Kl^b Mrg.).

Asp-, aspi- (19), **aspe-, asco-** (Gl. m.), **app-** (76), **spi-, spe-, aspi-,** (122), **espo-** (6), **hespe-** (110, 132. : **Hesperia**) **-riolus, aspri-** (22), **spir-** (23) **-gulus, spiriculus** (11), **scureolus** (Sum. VI), **aspirio** (122), **scinio** (75), **scira** (75, *pl.* 94, 136), **squiri-us** (130), **-cius** (23), **spriolus** (46), **piroius** (***est parua bestia maior tamen murtela*** 76, *sim.* Gl. m.), **espiolus** (8ᵇ. *v.* **escelaurus**)

(*alle Formen nebst mehreren im* Gl. m. *aus* scurus) *hd.* eich-, aich- (1, 75, 76) -hurne (84, Sum. VI), -hurn (130), -horen (4, 70), -horn, -orn, -ern, -arm (76), -hermel (49), -hermlin (73, Nmn.), -ermlin (87). herm-lin (116), -elchen *ł* eickhorn (139). *nd.* ei- *ł* e-koern *ł* ekoeren (11); ekeren (22ab), eichorn (23), zeifkel (89). lichort (*sic*? 106). sicher; haselhün (46. ⋋ sparulus). *sp.* squ-orna (136), -eorna (94). *pl. gall.* ecureul (122). sperio- (Sum.), spiril- (Gf.) -linum aichu- (Sum.), eihho- (Gf.) -rnin.

Asphal-, asfal- (136), **aspal-** (74, 76, 147), **assal-** (74), **aspel-** *ł* **assa-** (76), **affa-** (122), **alfol-** (100), **arfal-** (148) **-tum, affal-tum** (Sum.), **-cion** (147) (*i.* bitumen 78, 100, 147, 148) harz (Sum.). lim (76). leym, inden-leym, -steyn (74). ertlim (100). lyme (147). *ags.* spald-r (94), -ur (136, Hpt. f. Gf. 6, 358), *fehlen bei* Bosw.

Asphodelos *v.* **Affodillu-m, -s.**

***Asrod** *v.* **Astrod.**

Assa (*i. lignum dolatum et latum* Br., Gl. m.) till (2). ein gehoblet holtz (68), bret (110). geschaefft bret (147). eyn geschaifft bort (152). prat; grat, visch-grat (74. ⋋ cassa!).

***Assa dulcis** (*i.* **astragalus**) christian-wurtz, moren, erdmotten (144). **assa fœtida** teuffelsdreck (74).

***Assabulum** *v.* **Assatura.**

***Assala** *v.* **Astula.**

***Assaltum** *v.* **Asphaltum.**

Assa-, assu-ltus *hd.* zu sprung.

Assare *hd. nd.* bra-, brae- (89) -den. *hd.* bra-, *biswe.* bro-, brat- (76), pra- (4), prod- (111) -ten. **assantur** gekochet (149).

***Assares** *v.* **Asseres.**

***Ass-, asp-** (11) **-arium, -arius** (127) (*i.* **strigilis** *ł* **sartago** 74) *hd.* brat-ysen, -eysen, -spiß. brait- (132), braet- (89) -ijser. *ł* -spiß (132). broetiseren (11). röst (127). rost-, prat-, schmeltz-pfann (74).

***Assarum** (lo denaro Gl. m.) *v.* **Asarum.**

***Assatum** *v.* **Asphaltum.**

Asse-, assi- (121) **-tura, -bulum** (125), **assum** (11) *hd. nd* eyn brade. *hd.* bra-, brat- (87), pra- (4) -ten. bratt (76). bradt (7). braed (89). gebrates (68). brotung (6). spizprato (121 &c.). vorbraten, kleine klauf-, *var.* kauf-braten (a. *et* salsuciam 148). harst (11, 106). herst (106). roest (106).

***Asscire** *v.* **Ascire.**

***Asscopa** *v.* **Ascopa.**

Asscribere *v.* **Ascribere.**

***Assecla** *v.* **Ascella.**

Assec-la *ł* **-ula** (Br. &c.), **assec-la** (9), **-ulo** (134b), **adsaec-ula** *ł* **-ulum** *ł* **-uli** *pl.* (136), **-alum** (94), **ascula** (Gl. m.) (*i.* **pedisequ-a** 5b, **-us** 1. *q. cf.*, **bucellarius** Gl. m., **ensifer** 75) *hd.* nach-, *nd.* na-volger, -fulger (5), -uelgher (22). eyn noch-fulgeryn (5b). kneht (6). knecht (5, 23). ein swert- (8, 9), swerts- (75), dienst- (68, 110) -knecht, o. magt (68), o. ein m. (110). *hd.* ein kn. o. m., maget, meydt die nachuolgen, nacchfolgent (87) herren o. frawen. chyltekneyt (18. ch *st.* sch). *ags.* thegn (94); chens (*sic*); **adsecrulam** degn (136).

***Assecolari** volgin (8). dynen (9). *Cf.* **assecolatus** *clientela* (Gl. m.).

Assecret-a (Gl. m.), **-arius, assecretis** (Br., Gl. m.) *i.* **camerarius** (76); **principis** *consiliarius ags.* geruna (Gl. Aelfr.). heymlicher (8, 9). kamerer (9). eyn heymliche kemnerer (17).

Assectari noch volgen (9).

Assecula *v.* **Assecla.**

***Assecutio** erfolgeniße (8b).

Assecutus irfolget (8). ervolget (9). erfolgt (65).

***Asseda** *v.* **Assidela.**

***Assencarius** *v.* **Assentare.**

***Assedula** *v.* **Accedula.**

***Assens** *v.* **Assidens.**

***Assensus** (*cf.* **ascensus**) wille (11, 19, 23, 65). wlbort (22). volbort (14a). gunst (6, 65) g. mit worten (**consensus** g. mit werken) *ł* mithelligung (75). zu haldung (1, 5b)

Assenta-re, -ri (9, 88) bulaczin (8, 9). zuduttlen &c. (88). **assentior** *i.* **adulor** sliht- (119), stich- (130) -elon. **assencarius** *i.* **consentiens** (76).

Assentire vol-, ffolle- (21), vul- (22), v'- (9) -bortin (8, 9), -borden (10, 22), -wortin (21), -worten (5) fol fiern *ł* vor steen (18). gestene (7). besten *ł* noch heln (17). mithellig sein (75). v'hengen (21). bevestigen (13). mede volgen (11). v'willigen (110).

Assequi *hd.* nach-, noch-, *nd.* na-, er- (8b, 9) -volgen, -fulgen (5, 8), -wolgen (89). er- (8), her- (17) -kriegin. vberkummen (65, 110).

***Asser** (*herba*) *v.* **Acera.**

Asser (*i.* **plute-us** *ł* **-ale** 22b. *cf.* **asseres**) *hd. nd.* bret. breth (66). bredt (7). breyd (19). breit (3). brat (4) pret (75). rauo (141). schwarte (Das.). delen (22b). laden, l. von holtz, *vlg.* dil (75). bert (99). bort (110).

***Asser** (⋋ **as**) scherf (89).

Asser solarius ein ranfft (123).

Asserere (*i. liberare, manumittere, plantare* Br.) *hd.* bested-, bestet-igen. bewern (7, 8, 9, 76). geweren *ł* sprechen (17) beken-nen (9, 65), -en (13). verlehen (65). vesten (8b, 19, 99). beues-then (22), -tigen (68, 110). vest sein (110). vestenglich sagen (68). vryan (8b). sewen, **verbum dei** das wort gots (65).

Asser-es, -um (121) lado (121). eyn lade von bredern (7). rauin (104. *cf.* Sm. 3, 58). **assares** *i.* **lattas** (Mai Class. 7, 552)

***Asserit** (*aus* **arserit**, ⋋ assare?) brinnen (38).

Assertio syecherheit (8b). verlehung, bekennung, sicher gewiß haldung (65).

Asserti-ue, -m (66 &c.) war- (7, 68), *hd. nd.* wer-lich, -liken (22). vorwair (5). bestetiglich, furwar (75). wyßelichen (17, 21). wisliken (22). wyß- (66, 69), weiß- (134), wissec- (7), wissene- (6), wissent- (76), wissen- (67), gewiß- (3, 18), gewis- (4), syecher- (8b), sicher- *ł* vestig- (110), vestang- (68), verlehene- (65) -lich. ernstlichen (17).

***Asseruare** (*inde* **aspar** *paries de asseribus*) pritterin (75)

***Asserus** *v.* **Asparagus.**

***Assee** sco- (94), co- (136) **-rtees** *ags.* lidrinae trimisas (94. *d. i. lederne Mänsen*); horinna. tryusas. (136. *pl.* hôrenas thrymsas *Hurengeld*" Leo).

Assessinus morder vmb lon (74).

Assessor eyns richtere weyser, *var.* beisitzer (64).

Assestrix *v.* **Adiutrix.**

Assesurare *hd.* bestet-, bested- (7; 21), *nd.* beuest-igen. hertin (8).

***Assia** *v.* **Ascia. Asia.**

***Assiare** *v.* **Asciare.**

As- (3), **s-sida**, *gr.* strutu- (141), structu- (Gl. m.) **-camelon** ein trauß (*sic* 3). reigel (93) wiho (Gf.). wido (141, Gf.). **assis** *i.* **gradipes** trappe (4).

Assid-ela, -eba *ł* **-ula** (76), **-ella** *ł* **-eria** (147) taiffel dair men by sittet; **-eria** spyse-t., dysch (147). *i.* **mensa ad quam assi-** (76), **se-** (Br.) **-demus.** seßel (8b). **asseda** *i.* **sella quadiugis** (141). **axidon-es** (139), **-um, aridonium** (Sum.) *i.* **assessor-es** (139), **-ium** stuol (119, 121, Sum.).

Ass-idens, -ens (134) (*i. presens*) *hd.* gegen-wertig, **-wurtig** (69, 134). bysitzender (110).

Assidere beysiczen *ł* warten (9). bisißin o. wartin (8). besitten (99).

***Assido-ria** *v.* **-la.**

***Assidia** bret (75).

Assiduare *hd.* steti- (5), stetig- (68), stetik- (4, 75), stedec- (6, 18, 21), stedet- (5), stedigk- (76), stil- (7) -lich, -lichen tri-, trei-, *ł* v- (75) -ben, machen (68); ein ding stetelich vben (17); etwas emsiglich thun (110). *nd.* stedeliken driuen.

Assidue (*i. continue ł sedule* 22b, *frequenter*) stedeli-ch (19), -ke (11). *hd.* stetlich-e (17), -en (8b); stätik- (134), stetiglichen; stetteg- (87), emßig- (68), emsic- (65) -lich. dick vnd vil (65). alle-tyd, -weghe, -ntelen (22b). altoes (99).

Assiduitas ste-dekeyd (19), -dicheit (11, 89), -tigkeit *ł* stete vbung (75). emsikeit &c. (65).

***Assidula** *v.* **Assidela.**

Assiduus (*i. studiosus, continuus; diues et ponderosus in pecunia ab* **assis** *et* do! Br.) *hd. nd.* stete *ł* dicke. stet-e (9), -iger (6), -lich (8b). steyklichen (21). emptig (64). emßig (68, 110) vnd seer ernstlich (110). gewon-lec (99), -lich vnd seer nerstelich (132). reych (9).

***Assie-o, -re** *v.* **Ascire.**

Assignare *hd.* bescheyden, b. eynen zu eyner zyt (75). geben (17). **zu-g.** *ł* -eigen (65). zeichen (8).

Assil-ire, -ere (76) *i. aggredi &c., ntr. cum gaudio* **salire** (Br), **saltare** (76) (*frequ.* **assaltare** Br. *cf.* **assu-ltare**; **-mpto** *i. cum g.* **sallo** *ł* **psallo** 76) *hd.* spri- (7), spre- (10) -ngen; mit frewden, zu-, an- (8b), vff- (68) -springen. godes hoghen wezen (23. *nhd.* gutes mutes sein).

Assimilare (*i. adequare* 4) *hd.* geli- (110), gli-, glei-, zugli- (9, 65) -chen; gleich (*sic* 3). *nd.* liken.

Assimi-, assimu-lari *hd.* glichen, glissen (6).

Assimulare vei- (109), vy- (138) -nsen.

***Assire** (*i. chalybe durare* Gl. m.) *v.* **Ascire.**

***Assis** (*cf.* **cassis, axilia**) helm (Sum.).

Assis-ia, -ium (Kil.), **-a** (Br. Wth.), **-ta** (110), **axisia** (147), **assysia** (*i. imposicio, cf.* Gl. m. I, 428 *sq.*, 431) assyse (68, Kil.). sijsse van veylygen (147). tzijse off tzynse (152). sise (109, Br. Wa.). zynß (110).

Assistere *hd. nd.* by-, *hd.* bi-, bif- (19), bey- *hd.* -sten, -stan (6, 25), -steen (4, 134), -steyn (21), -stain (19), *nd.* -staen,

hd. *nd.* -wesen, -sin (6, 7). peystaun, gaffen, plarren (2. *cf.* Sm. 1, 337). gegenwertig steen (65). buwen (17).

Assist-orium, -orium, -ria *v.* **Ascesterium.**

Assis-, assi-trix *v.* **Adsistrix.**

***Assitura** *v.* **Assatura.**

Associare zugesellen (8, 9, 75).

Associatus zugesell-t (8), -en (9).

***Associstas** zugesel-lung *ł* -schafft (75).

Associus (Br.) eyn kampgeselle (19).

***Assolare** (: solum Gl. m. *cf. sq.*) *v.* **Assolere.**

As- (Br. &c.), **a-solatus** (*i. ad* sol-um *ł* -itudinem *redactus ł de* solio *depositus sim.*) widder zu erden gemacht (8, 9). in e. gewandelt ader geniddert (17). abgestossen (110). af- (132), vff- (*sic* 68) -gestelt.

Assol-ere, -are *hd.* *nd.* plegen. *hd.* pflegen, zu-pfl. (9), -plegen; pfleigen (3). **assolet** plegt *ł* is gewone (99).

***Assub** *v.* **Asub.**

Assue- *in den* Mss. *meist* **Asswe-.**

Assuefacere gewonheit (*sic* 23). *hd.* *nd.* g. don, thun (7), thon (67), *hd.* machen. gewon m (68). gewenen (69 Mrg., 110).

Assuere (*sic* **asswere**) zu nehen (8). neen (*sutoris* 9). zu same-n. (76). zů bůexen (25).

***Assue-re, -scere, -ssere, aswescere** *hd.* wonen, ge-w. gewon (17). g sein (110). *nd.* ghe-, be-wonnen. gewonheit tun (4). gewinnen (99). tzowennen (132). plegen (19). zoer pl. (11).

Assuetudo *hd.* gewonheit (19 &c.). gewanheit (8ᵇ). pleghinge (99)

As-, a-suetus *hd.* gewonet. *nd.* ghewonnet. ge-want (1), -waynte (133), -wenet (9), -won (110), -wonlich (68), -wonheit (5), -wanheit (21), -wonung (2).

Assula *v.* **Astula.**

***Assulari-um, -a bipennis, sect-rum** *ł* **-ellum** dechßel (125).

Assultare (*cf.* **assilire**) mit freudin (8 &c.), mit frewen *ł* zu- (9) springen.

Assultus *v.* **Assaltus.**

Assum (*cf.* **assatura**) eyn brade (19, 89).

As-, a-sumentum, asswinetum (25) nemunge (8). n. von dem sacke vnd wider legunde in den sack (9). lappe (5, 21), fleck (7). fleick (3). gippe (BM. 529). not an eim rock o. gippen (25). ascrota *ł* plezze (Gl. 6, 579). bletz (95).

Assumare *hd.* zu-, *nd.* to-, toe-, an sich *ł* vff- &c. (65) -nemen, -nomen (22).

Assumptio zu nemunge (19). to- (11), toe- (89) -neminge.

***Assumpto** *v.* **Assilire.**

***Assura** cheren cze clewben (1).

***Assurcius** zeem *ł* dialis (11. *cf.* **Astrod** ?).

Assurgere (*ad honorandum*) vff ston (88, 110). tzeghen vpstaen (132).

Assus ge-braden (5, 21, 22), -brodin (5ᵇ), -braten (4, 76), -broten (6).

***Assus** *s. v.* **Asub.**

Assutus (*aus* **asotus**; *ital. carnale, lascivo* Gl. m.) *v.* **Rutuba.**

***Asswe-** *v.* **Assue-.**

***Aswinetum** *v.* **Assumentum.**

Ast *hd.* vnd. vnd auch (7). vñ *ł* ok (23). vñok (22). sogetan; *inf.* weehent-, *var.* webent-wse (74).

Astare bysten, geginwertig sin (8). beysten, gegenwurtig seyn (9).

Ast-, astr- (141) **-arium** *vbi venduntur bona proscriptorum* (Gl. Isid. ≻ *scriptorium* 147) dair men der schrijver guet verkoipt (147). kram-, krom-stat (68, 110).

Astaroth *v.* **Astrod.**

***Astell-us, -a** *v.* **Asella.**

***Aste-roo, -o** *v.* **Asturco.**

Astericum st. peters kraut, tag und nacht (Kl.).

***Asterimicus** (*i. curialis &c.*) haeve-, stait-lick; wyttich &c. (147).

***Asteritium** *v.* **Ostrucium.**

***Astigium** (*st. fast.*!) *v.* **Doma.**

***Astiolus** *v.* **Asciolus.**

***Astipa** *v.* **Asopa.**

Asti-pulare, -polari, -plari (66, 68), **-culari** (76), **-mulari** (22), **asstipulare, abstiplare** (70) vol-, wl- (22), wol- (21) -borten (17), -borden (22, 109), -worten (5), -warten (21), -werden *ł* helfen (18). be-h. *ł* -stetigen (9); -fellin *ł* -stedegen (8). eyn testament machen (5). geloben mit henden ader mit dem munt (17). v'willigen (110). vestigen (68). stoken (99), *i. q. incitare, st.* **astimulare** ?

Astipulatio (*i. attestatio, untersch. von* **-polatio** *i. primatus subfultus* 76) beken-tniß (8, 17), -nüsse *ł* beczůknisse (9). bezug- (17), gezůg- (8) -niß. gelobde mit handen (17).

***Astirus** (*i. durus &c.*) herter (74).

***Astitrix** *v.* **Adsistrix.**

Asth- (Kl.), *gew.* **as-, asch-** (91) **-ma, asina** (19, 89) *est difficultas spirandi* damp-ff (68), -heit (11, 19, 89). dempfikeit (110), -ich (10), bedumpheit (19). das keichen (91, 111), keicgen vmb dy brust (125). kic-, kei-chender sichtage, hertz-span, -sperr (74).

Asth- (Kl.), **as-, es-** (11) **-maticus, *ł* -mus** (147) ein dampffiger (68). dempffig (110), -ich (132). engbrůstig (Kl.). amborstich (11).

***Astodillus** *v.* **Affodillus.**

***Asto-linum, -nium** *v.* **Aldonium.**

***Astologia** *v.* **Aristolochia.**

***Astopa** *v.* **Ascopa.**

***Astor** (*cf.* **astrod**) *gr.* **lux** *lat.* liecht als von dem tage (74).

***Astor-a** (8), **-ia** (9, 74), **ascoria** (74) (*aus* **scoria**) synder (*ll. c.*). s.-eysen, -steyn (74).

***Astoroo** *v.* **Asturco.**

***Astorot** *v.* **astrod.**

***Astposta** *v.* **Atrapassa.**

Astragalus *v.* **Assa dulcis.**

***Astralis** *v.* **Astrosus.**

***Astranius** (*i. humerus*) assel (77).

Astrantia &c. *v.* **Ostrucium.**

***Astrarium** *v.* **Astarium.**

Astraten *v.* **Astrod.**

***Astricto** *v.* **Asturco.**

Astrictus verstricket (26).

***Astricum** *v.* **Ostrucium.**

***Astriferae** *v.* **Ostrifer.**

Astringere zu- (19), to- (11), ver- (65) -binden.

Astripotens sternmechtiger (74).

***Ast-rod, -rot, -roth** (67), **-aroth** (138 &c.), **-arot, -orot** (6), **-raten** (67, 68), **-arten** (Br.), **-rass** (110), **-or** (67), **-urum** (7), **asrod** (4) *i. idolum* **aidoniorum** (Br.), *deus* **syriodorum** (138). *hd.* eyn ab- (68, 110), apt-, abt- (7, 89) -got. *nd.* af god.

Astrolabium eyn gezauwe (21). g. zu astronomien (5). eyn gezug (7, 18), zug (76), zung (75), towe (22) der kunst von deß hymels lauff (13), in der astronomy (75), *in astron-omia, -imia* (7) sternbesegunhe (8. ≻ astrologia). czembe zeuge (*sic!* 9). sternegenech (*sic* 8ᵇ). sehe o. schawe der astronomei o. des gestirng (*sic* 74).

Astrolo-gia, -ya (22) (*häufig i. q.* **astronomia** *q. v.*) *hd.* eyn kunst, konst von dem lauff der sterne. *nd.* **kunst van** deme lope der stern, den l. der **sterneten.** (22). ein sternbetüterin (93).

Astrologus *hd.* eyn stern-, **steren-** (4) -seher, -beseher (67), -seer (18), -sager (3), -secher (76), -loger (21), -betüter (93). *nd.* eyn sterne kiker, **sternenseyner** (132). ein reder (*a* **logos** = *loquens*) von stern, *var.* den gestirn (64).

Astron-omia, -imia (7), **-oma** (1) des hemmels lauff (21), lop (22). *hd.* des des hymmels lauff; ein kunst von de h. l. *sim.* (loff 76), dem l. des h., des h. des lauffs (*sic* 1), den leuften des gestirnes (4), dem laufft der starne (5ᵇ). kunst des gestirns (65). ein **sternseherin** 93). papscap (*clerus!* 99).

Astron-omus, -imus *hd.* *nd.* eyn meister in der kunst (*astronomia*), der k. des gestirns (76), deselben k. (18), int gesternt (147). des himels lauff chunster (1), cůnstiger (3). eyn kunstiger des hymmels laufft (5ᵇ). ein meinster (*watt.*) der stern (21). ein stern- (4, 64, 93), sterne- (6) -seher, -secher (64ᵇ).

***Astronum** *v.* **Abstronum.**

***Astropassa** &c. *v.* **Atrapassa.**

***Astrophari** *v.* **Apostrophare.**

***Astrosa** *i.* **astutia** (148).

Astrosis *i.* **atrophia** (Br.). **tsart-,** cleynl-icheit; tederheyt (147). *la tenuita del corpo* (Gl. m.).

Astr-osus, -uosus *ł* **-alis** (147), **-ophus** (Gl. m.) (*i.* **lunaticus**) mayn-sieck, **-suyctich** (147). eyn rasenner (17). eygenhti-, *var.* einhi-rnig (64). men-, monwend-iger (74). manach (Fr.). gestirnig (*i. plenus astris* 75).

Astruco *v.* **Asturco.**

Astruere *i. affirmare, asserere, assimilare* (Br.); *invenire, fingere* (Gl. m.); *docere* (110. ≻ **instruere**). leren (5, 22). lernen (7). *hd.* be-weren, -kennen (9, 13). schriben, widder buwen (17). spreken, reden (147).

Astrum *hd.* gestirn-e, -cz (8); gesterne (21), -n (5). *nd.* ghe-sternte (22), **-strepte** (23). stern (110). ein grosser stern (64).

Astruna (*st.* **astutus** ?) argenlistk (21).

***Astruosus** *v.* **Astrosus.**

Astru-thium, -tium *v.* **Ostrucium.**

Astu (ἄστυ, **asty** Br. *cf.* **astu-s, -m** Gl. m. 1, 439) wiebelde (22).

Ast-ula, -ola, ass-ula (125, 147, Br.), **-ala** (132), **as-** (3), **asc-, absc-, abst-** (48, 93, Br.) **-ula, ascla** (Gl. m.), **hastula, -cua** (1), **-tella, -tinata** (76, 129.

cf. -tina *i.* **hasta** Gl. m.) (**ast-** *ł* **ass-ula** *i. q. cadit de ligno quum dolatur*, **abetula** *i.* **sapta, sarmentum** *malleoluscque* Br.; **hst.** *i.* **festuca** 76, *parua caua* f. 129; *cf.* Dz. Wtb. 29) *hd. nd.* span. *hd.* span-e (**astula** 7 &c.), -g (**hastula** 7), -ne (67); spon, spaun (93), spen (49), spene (5c, 41), spain (19). spaen (11). hoffelspeyn (3). sceida *ł* span (Sm. 3, 414. *cf.* **asella**). schait (74). schüt (19). schyet (135). schytel *ł* schiffern (75). **abstula** abesnytte (48), abnette (5c). **assula** taub (112), daub (115) *dolii*. schafsel van holt (147).

***Astula regia** *v.* **Hasta r.**

***Astur-** *ł* **falcko-narius** (*cf. sq.*) valckner (88, 110), -ener (132).

Ast-urco, *ł* **-ur** (*auis* Br.), **-ruco** (74, *accipiter maior* Pap., *quadrupes* Br.), **-ricto** (76), **-orco** (75d), **-erco** (*equus ambulator* Pap.) (*i.* **accipiter, a.** *maior;* **torda** 75; *cf.* Dz. Wtb. 30) hab- (110), happ- (68) -ich. hayck (132). stocker (75). tzelder (125). salt-er *ł* -roß (Kl.). zellter, handtroß, vol, pferde (74).

***Asturium** *v.* **Astrod.**

Ast-us (Br. &c.), **-u** (94, Br.), **hastu-s** *ł* **-ea** (11. *cf. sq.*) trogusse (9). betrogene (8). wiß, listig ader snode (17). arg-list (6), -enlistikeit (110). lustig- (10), schalck- (88, 110), kluec- (11) -heit. geschwindigkeit (V. a. 1618). ain geschider (76). *ags.* foecni (94. fácen *fraus* Bosw.).

Astutia (*cf.* **arg-, vers-utia.** *prc.*) list (17, 4). arge- (5, 7), arghe- (22), arck- (89) -list. *hd.* listikeit, *gew.* arg-l. beschide- (12 &c. *cf. sq.*, Sm. 3, 324), snede- (13), kündi- (6), behen- (17), betruglich- *ł* vffsetzig- (85. *cf.* Sm. 3, 297) -keit. kunstrichigkeit der boßheit (85). clugheit (110).

Astutus (*cf.* **arg-, vers-utus**) *hd.* li-, la- (10) -stig. arg-, var. argen- (110), arch- (109) -listig. l. trogene (8), trügener (9), uff bosheit (21), off boßheit (5), auf bozheit (4), oder boscheyt (*sic* 133). *nd.* lystich, l. vppe, up bosheyt. schide (22b). *hd.* besch., -schijde, -scheyde, -scheyd, -schyd, *hd. nd.* -scheiden (10, 109), -scheden (23) *i. dolosus.* abscheyd (70). *hd. nd.* behend-e, -eg (99). swinde (22, 77. *cf.* **valde**). swande (22b, *sic?* *cf.* Gth. Wtb. 2, 364). sindigk (21). sneydich (22). snedych *ł* sir (*st.* ser **valde?** 22b). kündiger (6). *hd.* klug, klugk, boßhaftig, bößwiczig (25), schalck (110), tuck- *ł* ham-isch (75), vfsecziger (65 *sim. cf. prc.*). kloeck (11).

As-ub, -sub, -upp (74), **-op** (18), **-us** (6, 21, 22, 23, 74), **-or** (Pap.) *i.* **aporrogia** (147), *sagitta lunaris* (Pap.), *galaxia* (**asub** 124), *impressio stellarum* (3), *inpr. sc. cometa* (22). eyn sterne (12). eyn st.- (10), steren- (1, 2, 3), stern-schoß (5, 7, 74), -schoße (5b, 17), -scoße (-stoße? 18), -schuß (21, 76), -schüß (3), -scot (23), -schot (22), -ryse (10), -vallen (12), -hus (*sic* 6), -suver (22ab), *vlg.* -schuwe (17. >< snuwe?), -seuber *ł* -furbe *ł* gerick (74), -sawber o. raynung (2), -s. rainng (*sic* 1). sternen schott (147). *Cf.* **stella volans** stern-enschovss (93), **-schoß** (V. a. 1438 Sm. *cf.* Fr. 2, 332b).

***Asula** *v.* **Astula.**

***Asumentum** *v.* **Assumentum.**

***Asurum** *v.* **Asarum.**

***Asus** *v.* **Asub.**

***Aswe-** *v.* **Aswe-.**

At, atque *hd.* vnd, vnd auch. *nd.* vnde.

Ata-, atha-, atal-cus *v.* **Attacus.**

Atagen *v.* **Attagen.**

***Athamesia** *v.* **Athanasia.**

***Atamis** *v.* **Alcanna.**

***Athamus** *v.* **Atomus.**

***Atha-** (76), **athe-** (74), **ate-** (4) **-napalus** *i.* **palus** *infernalis; ł quasi* p. *morbida in inferno* (76), *ł infirmitas* (4), *ł morbus captus ex aquis* **plaudibus** (76). hellepfu-l, -tz (74). todlich leichnam (4). *Cf.* **attanie** &c. *v.* **atomus.**

Athanasi-a *i. immortali-tas* (Pap.), **-s** (Br.); **-s** vntodlicheit (68, 110). **attanasia, -sie** (9) vntôt- (9), vnsterbe- (8) -lichkeit.

Atha- (143 &c.), **atta-, ta-** (143) **-nasia, athamesia** (3), **attam-esia** (66 &c.), **-asia** (133), **-isia** (76), **anathasia** (47) (*i.* **artemisia** *tenuifolia*, **tanacetum, tang-, daneta** 143. >< **tanacetum,** *gall.* tanésie, *cf.* **anatheca.,** >< **artamesia** = **artemisia**) rein-fan (5, 12, 41), -vane (8, 10), -fal (3), -fach (7), -farnkraut (Kl.). by-fuß (68, 69), -ffis (67). bifoß (5). boy-fueß (66 &c.), -fuß (134).

Ath-, at-, att-anatos, -anatus *hd.* vn-tedtlich, -tôtleich (9), -tetlich (5), -dotlichen (21), -sterbelich (8), *nd.* -sterflik.

***Atharsire** *v.* **Attersire.**

Athat *v.* **Attat.**

Atau-ia, -us *v.* **Attau-a, -us.**

***Athax** *v* **Athesis.**

Atelabus *v.* **Accalabus.**

***Athemius** *v.* **Atomus.**

Athen-e, -is (*cin.*) athen (1, 5b).

***Atenuare** *v.* **Attenuare.**

Ater, ather, atter (4) *hd.* swartz, swartze (7). *nd.* swart. dunckel, verborgen (17)

Aterg-o, -us (Gl. m.), **attergo** (*i. postea*) nach (4). noch (21). noch hinderwercz (17). *hd.* dar-nach, -noch (18). dairnae, achterrugghe (132). zu ruck (68, 110).

***Ater-ra, -ta** *v.* **Acerra.**

***Atersire** &c. *v* **Attersire.**

Athesis, athax (Pap), **addax** (141, Gf.) (*fl.*) etis-a, -e, ethissa (Gf.). cusa (*sic* 141). ethz (1). die etsch (91).

***Aticus** *v.* **Attacus.**

***Atila** druosebluomo (Gf.). druseblumen (Sum.).

***Atinere** *v.* **Attinere.**

***Atingere** *v.* **Attingere.**

***Atiperium** *v.* **Adiperium.**

***Atiphna** *v.* **Antiphona.**

***Atiria** *v.* **Acorus.**

***Atisar** roepende swane (147).

***Atista** *v.* **Attista.**

Atlas *ł* **gigas** (*cf. sq.*) ris o. heild (93).

Ath-, at-, ad-leta, at-, ad-letha, adpleta (18) (*i.* **ad letum** *fortis* Br. &c., *ł paratus;* **pugil, martir**) chemphe (104). kem-pe (9, 22, 23), *hd.* -p (8, 19), -pff (6), -per, -pert (18), -pher, -pffer. helt (9). deg-in (104), -en (141). diener (6). mart-ir (9), -re (10). mert-ler (8), -eler (22). vorbrant (9). *hd. nd.* ve-, we- (*sic* 23), re- (*sic* 18) -chter. stri- (65), ri- (8, 9), starcker strey- (64) -tter.

***Atologus** *v.* **Prothologus.**

***Athominare** *v.* **Attaminare.**

Ato-, atha-mus, attomos (8), **athomi** (75 *sim.*), **athemius** (22) (*i. corpus inanimatum, insensibile, corpuscula minuta in sole sim.*) *hd.* staupe (17), gestuppe; daz g. (7), gest-up (66), -ip (18), -op (21), -ob, -opnis (5), stoub (110), staub (75, 134), stob (68, 76), styp (110b), cleyn staub (5b *sim.*) inder so-, su-nnen. gestupp in dem lufft (65). das gestuppe daz da vert inder son ader in dê win (17). die sprenken die da vff springent in dem win (6). flieg-ender (75), -under (*getrennt!* 1) staub. augenblick (88). *Unterschieden, wiewol in den* Mss. mog. *ebenfalls durch corpuscula &c. erklärt:* **athom-y** (7 &c.), **-e** (5 &c.), **atho-** (22), **atta-** (66 &c.) **-nie, -nia** (134) tot ver-wesen o. -zert leichnam (86 *sim.*). dode licham-me (22), **-e** *ł* r'ue (23. *i. e.* reve *cadauera cf.* Gth. Wtb. 2, 588). *Aus* **atomus** >< θάνατος? *Cf.* **athanapalus.**

***Athonicus** *v.* **Attonitus.**

***Atontilla** *v.* **Aconcilla.**

Atqu-e, -aeuae (94) vnd auch (110), oech (132). *ags.* ęndsuilcę (94, 136).

Atrabilis (*i. mania* &c.) gryln im kopphe (125).

***Atractare** *v.* **Attractare.**

***Atractus** (*andere* Gl. m.) *v.* **Atratus.**

***Atracus** *v.* **Attacus.**

Atra-men, (76, Br) **-rium** (66 &c.) (*cf.* **acromon. atramentum.**) *i.* **in-** (76), **ni-gredo.**

Atramentarium *hd.* tinten-, dinten-, timpten- (141), *nd.* yncket-horn, -faß, -fas (111). tinthor (9).

Atra-, attra-, atri-mentum, atramen (*q. v.*) (*i.* **incaustum** Br., **ad inc.** 5, **calcantum** 85, **bidella** 93) *hd.* atra-, attra- (6), atri- (18, 149, BM.), ater- (93), *nd.* athra- (11), at'- (22), atru- (22b) attri- (89) -ment, dauon man dinten sent (74), ys swart erde dar me black van maket (22b). atraminsa, blacha *sim.* (Gf. 1, 159. 3, 242. *cf.* Fr. 1, 39b) blak *ł* swerte (109). damit man etwas schwertzt o. **incaustum** dint (110). timpt (141). tind- (91), din- (111) -ten. enkent (85). vnck (132).

***Atramentum** (>< **amentum**?) rîm 104).

A. librarium tinte; **sutorium** lederswertz; **tinctorium** swartzefarb (125).

***Atra-** (3, 76), **attra-** (74), **atro-** (74, 85, 96), **atur-** (85), **astro-** (47, 149) **-passa, -bassa** (76), *ł* **-pasta** (*unglossiert* 47), **astposta** (Sum.), **adramasca** (Sum. V) holunder plue (3). hollunder blomen (47). holder-plum (74), -blut (76). hollendorn- (96), holundern- (Sum. V) -blumen. **aturp.** holenderblock (85). mis-telper (74), -pelnbere (Sum.), -pelbern (149), -bewere (**atrop.** *sic* 85).

Atraphaxis *v.* **Atriplex.**

***Atrarium** *v.* **Atramen.**

Atra-tus, -ctus (141), **-mus** (129, 141, Gl. m.), **attra-cus** (Pap.), **-mus** (8 &c.), **att'us** (9), **atrubus** (76) *hd.* (Mss. mog.) swarcz-gecleyt, -eckit (8). **-tus** (Gl. m.), **-ctus, attracus** *i. lugubris.* **-tus** *i. nigris vestibus indutus* (66 &c.). **atramus** *i.* **atris** *v. i.* (129); *denigrato* (Gl. m.); **a venustate nigra** (141), **auis n.** *ł* **uetustate** *niger* (Pap) >< **atratus a veste nigra** (Gl. m.).

***Atrax** *v.* **Atrox.**

Atricapilla (*auis*) schwartzkopff *ł* mônch- (Kl.), mûhm- (113) -lein.

***Atricari** *v.* **Altricari.**

Atriensis (Br.) doerwechter (11).

***Atril-e** (*i. pluteus* Gl. m.), **-lus** *v.* **Antrillus.**

***Atrimentum** *v.* **Atramentum.**

Atri-plex, -phex (23), **-pex** (22), **attri-, antri-** (75b) **-plex, -pex** (123), **-plexum** (125), **atraphaxis** (73, Kl.), *pl* **atri-** (Br.), **arti-** (Gl m.) **-plices** *hd. nd.* melde. *hd* mel-ta (87b), **-da** (93, Gf.), **-den, -lden** (17, 21), **-t** (49), **-d** (4); meilde (*f.* 4), myld-e (5b), **-en** (68, 69); mil-ten *ł* **-t** (73), **-tzen** (125), **-thau** (*sic* **atr.** 7; **mal-ta** (95), **-ten** (1), **-t** (84, 91); molt-a (76, Gf.), **-en** (2, 73, 75). pünsch *ł* altru (105b). *boh.* lebeda (4), wloska l. 4. **burckhart; atriplex sylvestris** wilder b.; schißmalter, milten, mist-m. (144).

At-, a- (17) **-rium** eyn vrit- (22ab, 89, 95), *hd.* fridt- (69), freit- (1, 6, 74, 134), fridde- (17), frihe- (5), frye- (18), fry-, frei-, vor-, fur- (65), kirch-, *hd.* kerc- (93) **-hoff, -hof** (12), **-huff** (18), **-hop** (5b) kirch offe; tenn (74). gocz haws *ł* kirche (9). strijdt- *ł* lich-huß (10). lich-us (12). **-ûs** (13). inganck (64). eyn sal (17, 74) *ł locus amenus &c.* eyn angel (17. *nhd.* anger).

***Atrix** *v.* **Atrox.**

***Atrocea** *v.* **Artocreas.**

Atro-citas, -sitas gru- (5), gruß- (65), gres- (22), grimm- (11), grausam- (76, 134) **-licheit, -ikait** (134). *hd.* großelickeit (21); grusam-, grausam-heit, -keit; grimkeit (8), **-mickeit** *sim.*; pinlichkeit (7) vnbarmherczig (18). wretheit (99). frecheit (110).

Atro-citer, *ł* **-ye** (74) *hd.* grymig-, grymmik- (134), grimme- (67), grim *ł* freue- (110), peyn- (74), grusam- (68) **-lich.**

***Atrocopus** *v.* **Artocopus.**

***Atroye** *v.* **Atrociter.**

***Atropassa** *v.* **Atrapassa.**

***Atropes** *v.* **Chytropus.**

Atr-ox, -ux (3), **-ax** (9), **-ix** (6) *hd.* grimm (64), grymmi-g, **-ck.** *nd.* grimmich. *hd. nd.* pin-lich, **-lick, -clichen** (18). vnbarmherczig (5, 18, 110). gruwe- (5), greu- (4), freusch- (17) lich. gruliche (17). gruck (3). grußclicher (65). greselick (23) greslick (22). wreet (99).

***Atrubus** *v.* **Atratus.**

***Atrum** (*cf.* **acrum** Gl m.) *hd. nd.* bitter. pitter (4).

Atrum schwartz (110).

***Atrux** *v.* **Atrox.**

***Atta** (*cf.* **citta**) rinta (Gf. 2, 532).

Atta lur- (135), la- (Kl.) **-tscher.** schlirffer (Kl.). schlürpffer *ł* züpffler (135).

Attabernalis *v.* **Actubernalis.**

***Attă-** (Mss. mog.), **ata-** (4, 49, Br.), **atha-, acta-** (8b), **acti-** (11, 19), **atti-** (127, 136, 141 Gl. m., Gf.), **ati-** (Gf) **atra-** *ł* **atal-** (76) **-cus, att-agus** (21), **-amus** (7), **-us,** 75), **-is** (Gf.) *i. volatile* (4); *vermis* (49, Br.), *maior est bruco, et auis ignota* (Br.); **atelabus** (**act.** 8b *sim.*, **att.** Br., Freund, *gr.* ἀττακός); **oestrus, asilus, fucus** (75), *magnus apis* (11). kef-er (**ath** 5, **act.** 8), **-fer** (4), **-fern** (**ath.** 21). en bye moder (11). *hd.* bum-bil (141 *sim.*), **-mel** (Mss. mog. &c. **att.** 5, 8), **-meln** (12), **-el** (75, 76), **-ele** *ł* hehere (100) hommel (17). eyn heimgin (**attagus** 21). brem (75). wybel (9). webil (8, 9). thuther (*auis a voce* **tutulus** 125). **screter** (49). *ags.* dora (136). **atacus** hebir; **attacus** *ł* **tallina** humbil (104). **attac-us, -is, atacus, artacis** (*auis*) hehera, wehir *sim.* (Gf. 1, 644. 3, 436. 4, 799). **attacus** hehera, **atticus** humbel (121) **attactus** hehere (Sam.), *et* **epymachus** (*cf.* **ophim.**?) vnbekande vogele (22); **attacus et epyomatus** *ignotæ aues* (Pap.). **alitutus** *v. h. v. Cf.* **maletius, mel** (*vt*) **atticum** humb-ilo -lono, **-eline** *adj.*, **-alhonig, hüsahonine** (Gf., BM. 709). *Cf.* **atticum** (*herba*) *i.* **album lotium, armorica** (85).

Attag-en *ł* **-es** (110 &c.), **-ge** (84, 87, 102, Gf.), **-ena** (141, Kl.), **atagen** (Kl.), **actag-e** (1, 4), **-o** (8), **acage** (34), **artagge** (Gf. 4, 959), **act-, att-** (11, 19), **acr-** (89) **-ica, attega** (*i.* **ornis** 75), *gr.* ἀττα γᾶς (112, 126) birck- (9, 4, 87, Gf., BM.), birich- (82), pirich- (1), birg- (8), burc- (102), buch- (34), hasel- (11, 75, 112, 124, Gf.), hassel- (19, 89), waßer- (16) **-hûn, -hun, huen** (1, 11), **-hoen** (89), **-hŏn** (82). **a-, ac-** (136) **-cega** *ags.* holt-hana (94), **-ana** (136), **-hona** Hpt. 5, 197) *gehören zunächst zu* **accia &c.**, *ital.* **accoggia** (Gl. m. 1, 39. Dz. Wtb. 4) *Cf.* **accidannus** *auis quæ dicitur* **widercoc** (129. *i. q.* **videcoqs** Dz.). **accegia** *ags.* snite (94a).

***Attagus** *v.* **Attacus.**

***Attamare** *v.* **Autumare.**

***Attamasia &c.** *v.* **Athanasia.**

Attamen *conj. hd.* doch (21), aber d., so a. d. (67). d. *s.* aber (7), auer (22), oder (76) doch. d. also ader d. (17). yo- (13), y- (4, 4), e- (18) **-doch.** edeych (5). noch **-tant** (132), **-dan** (110).

Attamen, *g.* **-inis** *s. i* **setac-ium** (Br.), **-um &c.** (Gl m) ein mael-bytel (68, 110), **-budel, -beudel** (*hd.* 109).

Atta-, adta- *ł* **atho-** (76), **atta-** (64), **ta-** (*q. v.*) **-minare, attaminari** (*i. aduersari, inquinare &c.*) *hd.* vervnreynen. vnrvnen (76). be-flecken (110), **-smytzen** (132). vor furen (9) widerwertige sein (64). ontghinnen (108. *præcerpere* Kil.).

Attaminare *i. purgare farinam cum* **setatio** (Br.). beute-, *var.* bytte- (110), byt- (68), bude- (107, 132) **-len.** thee- (108), tee- (107) **-msen.** *i. texturam a nodis filorum purgare* (Fr. 2, 20 *sq.*, Gl. m. *cf. prec. sqq.*) noppen (11, 110, 132. *i.* **tomenta detrahere** Kil.; de noppen uyttrecken **floccos d.** Binnart; *sonst* nop-pen, **-en** *tangere, contundere, pungere* Kil., Br. Wtb. 2, 218. Sm. 2, 700. *cf.* **noppa** Gl. m.).

***Attaminator** but- (93), byt- (68), mełbeude- (*hd.* 109) **-ler** nopper (107, 109, 110, 132).

***Attaminatrix** byt- (68), mełbeud- (*hd.* 109) **-lerin.** nopper-in (110), **-sche** (132).

***Attamus** *v.* **Attacus.**

***Attana-sia, -tos** *v.* **Athana-sia, -tos.**

***Attani-s, -e** *v.* **Atomus.**

***Attat, athat** (Gl. m.) auwe mir (75). **attate** ey ey (Kl.).

***Atta-ua, -pha** (3), **atauia** (91, 110) elder muder m. (17). myner e. m. m. (21), e. muter muder (5), groß můter m. (6), grote moder m. (22), groten m. m. (23), mutter m. muder (18) en auer alder moder (11). altmuter (110). die vierdt an (91). ein base (*i. mater* **ave** 3).

***Atta-uus, -phus** (3), **atauus** (8, 91, 99, Br.) urane (104). der vierdt ene (91). der pfuch-ane (116), **-ene** (Mss.). **aubern** vatir (8). ein elder vater (3, 9). e. vaters vader (17). altvatter (110). en ouer- (99), auer- (11) **-alder** vader. **mynes, myns, meyns** (4), miners (21) **elder vatter vader** (5), alters vatter v. (7), **elders water** watter (21), fader f f. (18), **vater** v. v. (4), groß vatters vater (6), grot-e, **-en** (23) vaders vader (22, 23).

***Attega** *v.* **Attagen.**

Attelabus *v.* **Accalabus.**

***Attemesia** *v.* **Artemisia.**

***At-, ad-temptare** virsuchin (8). v'suchen (9). becoren (8b).

Attendentia *v.* **Attentio.**

At-, ad-tendere *hd.* zu-, **an-** (18), **auff** (75), *nd.* tho-horen, **-hören** (6), **-heren** (13, 76). *hd. nd.* deneken. *hd.* andacht haben (7, 76); merken. an-m. (69). vff-m. (68, 75). prufen (8).

Atten-tio, -sio, -dentia *hd. nd.* andacht, **-dechtig** (18), **-denkunge** (12). *hd.* zuhorunge, ernst- *ł* fliß-lich z. (110); fleyß; flyß zu zuhoren (68).

At-, au- (18) **-tentus, -timtus** (6) (*oft i.* **intentus,** *confusus* ≻ **attonitus, attritus** *qq. v.*; : weren ≻ werren, **swe**ren) *hd.* zuhori-g, **-cht** (138). **anhorich** (11). ernstlich, bedechtig zuhorende (110). andechtiger (76). bewart (5). **bewert** (3, 6). vorwert, bewern (22. *cf.* **attritus**). beswert (4). auffmerker (64).

At-, a- (4) **-tenuare** *hd. nd* **dunne,** *hd.* dunn (1), donne, **don** (18), **dynne** (110), dynn, din, clein (65), **swach** o. zu nicht (17) machen, maken. důnen (8b). donnen (99).

Attenuatus garincter (121). **garmeter** (*sic* 117). *i. subtilis, depauper-atus* **gedunt** o. verampt (110a); gedůnnet o. verarmpt (110c); gedunnet o. verrampt (110b. ≻ ramp *miseria* Kil.?); **dynn gemacht** (68).

***Atter** *v.* **Ater.**

***Atterous** *v* **Attritus.**

Atterere *hd.* zu-ribin (8, 17), **-reyben** (9), **-brechen,** zerknischen (65).

***Attergere** abdrucken (17).

***Attergo** *v.* **Atergo.**

***Attersio** abdruckunge (17).

***Atterśire** (4. *denom. ass* **attersio**?), **aterśire** (*ab* **ater** 66 &c., 110 &c., **a tergo** 68), **atharśire** (*i. siccum facere*) trewgen (3). droghen (23). dreghen (22). drucken (5, 21). ab-trucken (75), **-trücknen** (75b). trucken (6). tr. (4), tr. o. dyr (76), druych (132), druckend *ł* durre (7), drocken *ł* dore (18), drucken (67, 110), **druncken** (138), schwarcz (66 &c.) **machen. atersere** (68), **ateśire** (110, 132) **swartz** (132), schwarcz machen.

Attestari *hd.* bezugen, be-, pe- (4), ge- (3) **-czeugen.** bethugen (22), **aer tugen** (11) orkund-en (99), **-igen** (5, 22), **-e** geben (7). *hd.* vr-, v'- (134) **-kunden.** orkudin (8b). bewisen (110). **swerin** (8). besweren (9). verschmehen (*i.* **detestari!** 66 &c.).

***Attibernalis** *v* **Actubernalis.**

***Atticu-m, -e** *v.* **Attacus.**

***Attimtus** *v* **Attentus.**

***Attinala** *v.* **Aruiola.**

At-, a- (4) **-tinere** *hd.* zu-, *nd.* to-, toe- (69), an- (17) *hd.* **-gehoren, -gehören**

(6), -gehörn (9), -behoren (22, 99), -horen (22, 68), -hoeren (89).

*Attingentia berurunge (8b).

At-, a-(3) -tingere *hd.* zu-griffen, -greiffen, -greiphen (3). to gripen (22). begriffin (8). pegreiffen das zil o. die zeit (75). zuhören (21), -gehorin (8). antasten (68, 110). roren (22). an-r. (17), -ruren (9).

*Attinia ein geschlecht deß vlmbaums (144).

*Attis (≻ atthis) *v.* Attacus.

*At- (76), a- (74), ar- (*q. v.*) -tista *i. vas* po-, pu-tatorium *vt ciphus* (*bis* 76). trinckgeschirr (74).

Attollere *hd.* uff-, auf-halden (17), -hiebin (8), -richten.

*Attomos *v.* Atomus.

Attonare *i. stupefacere, terrere tonitruo* (Br.); *gall.* estonner (Gl. m.). zu-thonen, -stimmen, -luten (75). donnen (8, 9). donren (8b). adtonare erschrecken (9).

Atto-, attu- (11) -ndere (11) scheren (11. 68, 110). be-sch. (8b). atturnor (? *anders* Gl. m. 1, 452) zuschieren (67 Mrg.).

A-, an- (9) -ttonitus, athonicus (76) *hd.* er-, ir- (8) -schrecket, -screken (13). orsroken (9). gantz erschrocken (65). er- (68), ver- (10, 99, 132) -fert. v'wret (13. *st.* verwerret? v'fert?). betrubt (9). mit anxt geslagen (132).

*Attonitus (≻ attentus) v'dacht (12). denken (9).

*Attonsillus *v.* Aconcilla.

At-, a- (76) -tractare (*i. q.* attrectare Br. &c. *q. v.*) *hd.* handeln. *hd. nd.* wol, woil (5) h., halden (3), pleygen (21).

*Attracus *v.* Atratus.

Attra-here, -gere (11) zu-ziehin (8), -czihen (9), -czigen (3). trecken (11). totr. (99). toe treken (89).

*Attramentale dintenfeßlin (64).

*Attramentum *v.* Atramentum.

*Attramus *v.* Atratus.

*Attrapassa *v.* Atrapassa.

Attrectare *hd.* handel-on (95), -en. scheldin (8). *nd.* wol handelen.

*Attril-e, -lus *v.* Antrillus.

*Attriplex &c. *v.* Atriplex.

Attritio (*i.* contritio *q. v.*) reuwe, *vlg.* ware reuwe (75). ware rue (3). vor (*st.* wor? *cf. sq.*) ruwe (10). furgeender, ein halber, vnvollkummen, zipffel (*cf.* Sm. 4, 279); ruw; zerknischung (65). beryben (12). bewegunge deß herczen zu ruwen (15, *sim.* 65).

Att-ritus, -ercus (67) (*i. afflictus, exhaustus, fessus* 66 &c.; *cf.* attentus) *hd.* (Mss. mog.) bewer-t, *t* -en (18).

*Attulatus *v.* Accalabus.

*Attuminare *v.* Attaminare.

*Attu-ndere, -rnor *v.* Attondere.

*Attus *v.* Attacus.

*Atunare (*i. frui, uti; cf.* accumare v. rupari) naisen (75).

*Atutum *v.* Acutim.

Aua, auia ana (64c, 93). ane (64). an (68). ane frawe (16). anfraw (3 Mrg.). *hd.* elder-, groß-, gros-muter. *nd.* grote moder. eldir mudir (8). ore elder muder (17). base (3. *cf.* attaua).

*Auadonia (*herba*) *corn.* gouiles (Zeuss).

*Auan-, auar-tia (*i.* caryophyllata, getia, sanamunda &c.) hasenaug, garafelwurtz &c. (143). auancia haser-, anantia hasel-worz *i.* pes leporis (Sum.). arancia *i. p. l.* hasenfuß (74). ananeya hasenwort (85). amancia (*alph.* au-) cruzcewurtz (149).

*Auapium (*cf.* aucipium) ein vogler (6).

*Auapula *v.* Aucipula.

Auaritia (*cf. sq.*, auiditas) *hd.* geyti-, gytig-, griti- (6), giri- (8b), gier- (17) -keit. gir- (5, 7), gier- (18, 19), geyer- (4) -heit. giricheit (22).

*Auarniones *v.* Waranio.

*Auartia *v.* Auantia.

Auarus (*i.* auidus; *cf.* Gr. Gr. 13, 175. Gf. 4, 335. BM. 531, 538, 577. Gth. Wtb. 1, 407. 2, 378 *sq.*, 428, 761) gier (11, 21). *hd. nd.* girich *sim.* ghierich (108). gierk (17). gitzig (7). geiczig (4). *hd.* gy-, gey-, gri- (6) -tig. vrec (108). ein geldhund (114), druckesphenning (125).

*Aubium (αὔβιος) *v.* Chelidonia.

Auca, *t* oca *grece* (125) (*cf.* anser. occa.) *hd. nd.* (22b) gans, gos (22ab). *hd.* ganß, ganße (7). *pl.* gense (75, 104).

*Aucamatuta (*aus* auca ≻ cicamerita *q. v.* ?) eyn ganß offir stelcze (3 Mrg.).

*Aucare gens toten *t* wurgen (75).

*Aucarium (*cf.* Gl. m. *h. v.*) ganser, *boh.* hussynecz (4).

Au-, an- (*bis* 122) -ceps *hd. nd.* vogeler. *hd.* fog-eller (8), -ler, -elfenger (125). *gall.* oiselier (122).

*Auce-r, -rulus *v.* Anse-r, -rulus.

*Aucib-ium, -ula *v.* Aucip-ium, -ula.

*Auciono *v.* Autumare.

Auci-, aucu- (74, 75) -picium, -pitium fogeleri (21). vogel-stat, -tenne, -hert, -ploeß, *var.* -plon (75), -fahung (74).

Auci-pium, -bium (7), aucup-ium, -um (21, 67 &c. *s. u.*), auapium (*q. v.*) (aucipium *i. locus t tugurium ad capiendum aues t rete t virga viscata;* aucupium *i. fortunium t bonus euentus, et officium capiendi aues* Br.) auci-vogel-erye (5), -rie (8b), -ry (7); vogler-ey (74), -j (76); *nd.* voghel-crige (23), -e wige (22). eyn fogeler betryeger (18. *cf.* auapium). auci-, aucu- (21, 66, 67, 110, 132, 134) fogel-garn (8 &c.), -necz (60 &c.), -geschrey (66, 69, 70). g. von voglen (68, 110, 132). ein hert *t* ein garennecze (3). aucupum fogel-necze (5, 9), -garn (6, 7 &c.), -werk (8). vogil werg (9). aucupium (≻ augurium 64c) v.-phannge (9 *st.* -phaunge), -wel (60. *cf.* gewelle Sm. 4, 55?). fogilnüge (8). vogelfanck (110b), -gesang (64c, 110ac), -gestel (64b), -stellen *t* weydewerg (125). abenture, *varr.* obenteure, ge-luck, -lück, -lyck (110). goede euenture (132).

*Auci-, anci- (122), aua- (6) -pula, -bula (7) *hd.* garren (4), garn, fogel-g., -netz (110). nece (13). nette (22, 23). lym rûte *t* garn (6). lyme-rude (7), -rode (18), -rock (5). lim- (21, 23), lyn- (22) -rode, -rod (21). kleb- (76), leym- (74) -rut. klob (74, 76). clobo (117. *cf.* Gf. 4, 547 *sq.* Fr. 1, 520c, 524a &c.). gered o. zeug zu vahen die vogel (75). kefyt, meysenkar, slag (74). vffslag, sprinkel (17). *gall.* escoipel (122).

*Aucmentum *v.* Augmentum.

Aucola *v.* Aucula.

Auc-, ant- (74) -ones (*alph.* aut- 76; *i. rustici t stulti*; *cf.* bucco Gl. m. 1, 459) torecht paurn (74). ackertropf (76). *Cf.* -trolle (Gr. Wtb.) *neben* -trapp otis (Plct., *sim.* Gr. Wtb.).

*Aucopare *v.* Aucupare.

*Auctenticus *v.* Autenticus.

Auctinare *v.* Autumare.

Auctio gant (Das.).

Auctionari verkoffen (68). alt verschlissen ding verkauffen (110, *sim.* 132).

*Auctionaria *v.* Antoniaria. Penestica.

Auctiona-rius, -tor (*cf.* actionarius) ein verkauffer (110).

*Auctor *v.* Anctor.

Auctor ein merer (8, 66, 134). v'-m. (11). autor ein lerer (4, 66, 134), meister (8, 11). auc-, au-, aut- (9) -tor (*minder untersch.; i.* autenticus 75) *hd. nd.* lerer. *hd.* merer, meyster; pewerter. lerer o. bewerter meister (75). vermeerenesmaker (89). vr-sacher (4), -secher (65). sachwelder (77). oker (22). encker (8b. n *st.* u).

*Auc-, auch- (93) -toria (*untersch. von* actuaria) merkt- (93), marck- (64) -schif.

Auc- (Gl. m.), au- (Br. &c.) -torisare peweren (75). offenbar machen (5b).

Auc-, au-toritas (*bisw. untersch., doch mit gekreuzter Glossierung; i.* autentica 75) *hd. nd.* gewalt, gwalt (134), walt (22). *hd.* meister-schafft, -gesprech (16), -spruch (76); -lich spruch (65), sprach, sproch; merckclicher *t* sinricher spruch (65); eyn wise, ware (68), bewer-te (64, 68), -lich (66) rede; ein r. die war ist; pewerte kunst *t* schriffte (75); freyheit, macht (65, 110), krafft (65), wurdigkeit *sim.*, glaubniß (88). alt gesprochen *t* wol beweret (12).

Auctrix *i.* augmentatrix (Br.). orthaberin (74. *cf.* Ob. 1168). fuotareidi *t* muoter (Gf. 3, 379. ≻ nutrix?). autrix *mulier* autentica (Br.).

*Auctula *v.* Aucula.

*Auctumare *v.* Autumare.

Auctumnus *v.* Autumnus.

*Auc-ula, -ola (134), -tula (7) *hd. nd.* eyn fogel (18, 23 &c.). vo- (134), vô- (6) -gelin. eyn cleyn genß-e (18), -lin (5), -in (68), gans (110), gans-lein (74), -el (4). gosselin (22), -le *t* -ke (22b).

*Aucumare *v.* Autumare.

Aucupa-lis, -bilis (Br.) *i. res apta ad capiendum sc. aves* (4, Gl. m. 1, 462). klew (4. *d. i.* klebrute, klob *cf. v.* aucipula, *nicht*: klaue, *wie ich l. c. möglich hielt*).

Aucup-are, -ere, -ari (Br. &c.), aucopare (21) ffogeln (5b). voglen (1, 64). *hd. nd.* fogel, voghelen (22) *hd.* fahen, vohen (6), fangen *t* stellen (125), griffen (5, 21), begr. (18, 21), *nd.* gripen, locken (67), pflucken o. berauffen (66), bereuffen (134).

Aucuparia fistula eyn meysßebeg (125).

*Aucupissa voglerin (74).

Aucup-ium, -um, -icium *v.* Aucipicium, -um.

Audaci-a, -tas *hd.* kun-, kuen- (10, 110), kon- (5b), *nd.* koen- (89) -heit. kueni-cheit (11). dorstikeit, ebentuer (17). freuenlichait (91).

Audacter *hd.* kune- (5), kun-, kün- (4, 65ª Mrg.), kůn- (3), kon-, kŏn- (67) -lich, -lichen. kouliken (22). getürsteclich (6). herte- (18), gehertzig- *t* men- (65) -lichen. manlich (65 *var.*). stoltzlich, keecklich; **audaciter** *id.*; **audenter** kuenlich (110).

Audax *hd. nd.* (99) kune. *hd.* kůne (7), kun, kuen (110), kün (4), kŏn (67), eyn koner (18). *nd* kone, koene (89). keun (21). dum kůne (12). dorstig (77) drestelichen (18). stoltz (88, 110). freuenlich, wagenhalß (88). keck, frisch, gesundt (75).

***Audena** *v.* **Andela.**

Audenter *v.* **Audacter.**

Aud-ere, -ire (18) kůn (5ᵇ), kun (5, 21), kuen, *varr.* kyen (110), kone (18, 22), kŏn (67), koen (89), chunstig (*sic* 1) sin, sein, wesen (89). torstig (7), gedurstig *t* gehertzt (65), dŭrr (2), drestelichen (18) sin. do- (22ᵃᵇ), dor- (99), doe- (132), thor- (133), tur- (75), du- (65), gede-, *varr.* gedo-, gebe- (110) -ren. augeen &c. (65). ennedon, neden (22ᵇ. *alts.* nâdhian Gth. Wtb. 2, 98). **audeo** ich dárre (17), daer (11).

Audientia horung *t* ver-h. (75). vorhoringe (11). verhoerynge (89).

Audire *hd. nd.* horen. er-h. (9). hŏren (21). ge-h. (6). horn (9, 18). hoeren (89). v'nemen (9).

***Audire** *v.* **Audere.**

***Auditiuus** horich (11).

Auditor *hd.* eyn sach-, sache- (6), sachen- (5ᵇ, 4), sagē- (21) -vorhorer *sim.*, -hŏrer (5), -v'hŏrer (21, 6, 75). eyn de ene zake v'hort (22). horre (99)

Audi-, audiu- (68) **-torium** *i. forus causarum &c.* (Br.) *hd. nd.* eyn richte-, riht- (6), richt- (7, 4), rechte- (17), rit- (49), gericht- (66 &c.), richter- (68, 110) -hus *sim.* spree-vinster (11), -vijnster (89), *cf.* sprach-fenster **fenestra locutoria** *in claustris* (Pr. 2, 306).

Auditus *s.* horung (5ᵇ). ho- (11, 99), hoe- (89) -ringe. *hd.* ge-herung (18), -horde, -hŏrde (6), -horn *t* ghor (75). horen (17). dat horent (23). *ptc. hd.* gehort.

***Audiutorium** *v.* **Auditorium.**

***Audronus** *v.* **Andromoda.**

Aue *hd.* ge-grußet,, -grusset, -großet (133), -griest (76) si-, sye-, seye-, sey-stu. ghe-groetz (132), -grot (22, 23) sistu. grüsse dich (6). got haldig (89). god hael du (11). *alts.* hal wes (*i.* **chere** = χαῖρε 118). **auwe** (1, 17) *interj. i. q.* owe (75); *doch vgl. auch* **auge** wol dir (6. *st.* **euge** *q. v.*). **auste** got grüeß ůch (25). gruß ruch gott (75).

Auel-lana, -lane (87), **-ana, -lenia** (11, 23). **abe-, aui-** (8) **-llana, abel-** (126), **abi-** (94, 136) **-lina, apellena** (Sum. V) *hd. nd.* eyn hasel-, hassel- (7, 8), haßel- (8ᵇ) *hd.* -noße, -noß (7, 18), -nuß, -nuße (1), -nocz (13), *nd.* -not (11, 99), -noet (89), *hd.* -baum (eyn b. der frucht b), -bam (8), -bŏm (6). noß baum (17). nespil boum (84). mispil boim (Sum. V). nespel (87). n. *t* mispel-bom (100). mespi-, nespe-lun (**-a, -ae** Gl.). eyn walschnut (22). en grot walsche not eder de bom (23). waltnuß (77). slea (117). *ags* hnutu (136), hrutu (*sic* 94).

Auellanus hassel baum (8). hasel-stauden (1), -boem (11, 89). *ags.* hasul (136), nesil (94). nusbavm (3).

***Auellare** (*untersch. von* **auallere**) vß-rayden (133), -ryttern o. graben (67). ab-schelen (3).

***Auellenia** *v.* **Auellana.**

Auellere *hd.* abe-, ab-, *nd.* af- *hd.* -schelen, -schellen (8ᵇ, 22), -stelen (*st st.* sc 7). abscheln von eym baum, uß zichen, ab schoden (17). affscheiden (18). trennen (65). abkeren (8, 110). wenden (65). ab-w. (110). abscheren (4). vß-, auß- (3, 110ᶜ), yß- (67) -roden (19), -ruten (65, 110ᵇ), -ryten (110ᵃ), -reitten (110ᶜ), -raden (3). afftrecken (132). gelubde brechen (9). globe brechin (8). hin nemen (64).

***Auellum** *v.* **Auleum.**

***Auellum** (*aus* **duellum**) *i. bellum ciuile* (76). krieg vnter den burgern (74).

***Auena** *hd* hab-ern, -eren (3, 110), -bern (77, 125), -ir (5ᵇ), -er (5, 4, Br.). haken (114), haf- (17) -fern. *nd.* haue-re, -r. vnkraut (125).

***Auen-ago, -ula** *v.* **Festuca.**

Auenare *v.* **Auentare.**

***Auenatum** hebbermeyl (13) habermeel; **auenacius** haberin brot (64). **auenínus panis** h. bröd (127).

Auenio *v* **Auineona.**

Auens gyer (8ᵇ).

A-, ad-uentagium vorteil (68, 110). voerdeel (11). fordel (132).

Auen-tare (Br. &c.), **-care** (129, 142 *q. cf.*, Gl. m.), **-are, au-, an-** (4) **-etare** *hd* haber (*sim. cf.* **auena**) ab-, vß- (18) -sniden, -schniden. haueren arnen *t* sniden (22). haberen (4 *wie wett.* grasen *gramen evellere, colligere*). **auen-are** *i. auenam euellere* (76); **-to** *i. auenis eradico t* **iruneo** (*ib.*); *auenas er. t* **trunco** (Br.).

Auere *hd.* begern *nd.* begheren. gerin (9) girin (8). giren, gyrschin (8ᵇ). gilen (5, 21, 22, 23, 76). giczig sin (17).

Auer-nus *t* **-ticus** (76) *hd.* dye *nd.* de helle, hellen (19), heel (11), heelle (89), hel (110), hell (68, 76). **aminis** (?) hellen flys (8).

***Auerra** emerkern (91 *cf.* Sm. 1. 53).

Auersio (*cf.* **euersio**) pisturzida; habui *i.* **versutia** *t* apohheit *sim.* (Gf.).

***Auerstatus** *v.* **Austroafficus.**

Auertere *hd.* abe-, ab-, *nd.* af-, ver- (65), vmb- (5ᵇ) -keren. vmme kerin (8). abwendig machen, abtrunnig sin o. werden (75). ab- (17, 65), von- *t* rum- (65) -wenden.

***Auerticus** *v.* **Auernus.**

***Auesper-ma, -ina, -tina** &c. *v.* **Agnisperma.**

***Auetella** *v.* **Fetellus.**

Auferesis *v.* **Afferesis.**

***Auferisare** (*cf. prc.*) absnyden (9).

Au-, auf- (1) **-ferre** *hd.* ab-, *nd.* af-dragen, *hd.* -tragen. nemen (8, 65). *hd. nd.* ab- (17), be-, hyn- (65, 110ᵇ), hy- (110 *varr.*) -nemen. haelen (*alph.* **aff-** 89). af halen (11). stelen (17). abspannen &c. (65).

***Aufrigerium** *v.* **Auriphrygium.**

Aufugere entgeen (9).

***Auge** *v.* **Aue. Euge.**

***Aug-ea, -ia** (Gl. m.) insel o. werde (74).

Augere *hd. nd.* meren. ver-m. (89). oken (22ᵃᵇ, 99). hanthalten (65).

Auges *v.* **Augina.**

Augina *v.* **Angina.**

***Augis** *v.* **Augmentum. Aux.**

Augmentare *hd.* meren, v'-m. (11, 89).

Augmentatio steygunge (99).

Aug-, aue- (22) **-mentum,** *t* **-is** (8ᵇ) *hd. nd.* mer-unge, -inghe. okinge (22, 99). zunemung (65).

***Augtumare** *v.* **Autumare.**

***Auguma** senewiz (Sum. V. *cf.* **angimia** &c. *v.* **agrimonia**? senewurz **erigeron** 74?).

Aug-ur, -or (8) wickeler (19). wijchler (132). wicker (109). eyn vogel-w. (22), -wecker (5), -tzwitser, -weyser, -merker (74), -gesanck erkennen (10). eyner der do zukunfftig dinge sat vß dem (18), wissage durch der (75) fogel gescrey. worsager (9). vor seher (8). liezzer (Gl. a. 1418 Sm. 2, 500). witiger (11. *sapiens cf.* Br. Wtb. 3, 244. wittegher *haruspex* &c. Kil.).

Augur-are, -ire, -ari (64, 110), **-iri** (110), **-iari** (76, 109) wicken (109). vogel-w. (22), -wecken (5, 18), -tzwitzern (74). vogeln wincken (*sic* 7). wijchelen (133). war- (110), weis- (64) -sagen. wittighen (Kil.). witegen (99. *cf.* **augur**). witken (109. *bei* Bruns, *von* Hoffmann *in* wicken *geschlimmbessert*).

Augur-ari, -iari wenen (8, 9. ✕ **autumare**?).

***Augurionosus** *v.* **Auriginosus.**

***Augurium** (*st.* tug.) *v.* **Tegea.**

Augu-, ago- (136) **-rium** vogel-wyckung (5ᵇ), -wissung (1), -gesang (66), -geschrei (17). wicker-y (5), -ye (109), -ung (19), -inge (22). wit-inge (11), -eginge (99). mirkunge zu konfftiger dinge; (**augurium**?) ebent duer (17). ebentewr (9). abenturer (*sic* 8). warsagung durch vogelgesang (110).

Au-, a- (5ᵇ) **-gusta** (*civitas*) avgsburg (6). augus-burk (127), -porg (5ᵇ). *hd.* auga-borg (12), -purck (3); **aus-burg, -purg, -borch** (13, 23), **-per** (17). ose-borch (22).

Augusta mereryn dez rycheß (5ᵇ), des reichs (1). en mererinne des **rikes** (22).

Augustinensis (*monachus*) *hd. nd.* eyn augustiner. austyner, eyn broder de swarte cappen drecht (22ᵇ).

***Augustinensis** augstburgerin (6). auspurcker (3 Mrg.)

***Augustinus** (*n. pr. auis et n. generale ad omnia volatilia pennata* (76).

Augustinus en name enes mannes (22). austyn (22ᵇ).

***Augustum** (*sc. malum*) augstappel (125).

Augu-, augi- (5ᵇ) **-stus** edel (8ᵇ). edil („*ab* **auis** *et* **iusto**"! 9). (*Octauianus* **Cesar aug.**) merer (9, 65). m. des riches (5, 7, 18). reichs (3, 4), rikes (22), gerichtes (18). eyn mant, der aust (7). owest (85). der aust- (5ᵇ), auste- (5) **-mant.** ougst-monot (*durchstrichen*), -mont (6). ost man (22ᵃᵇ, 23). augst (75). der augstman (1), -monde (3). august maned (1). ovgste (93). oůgst (41). hew mond (4). der herbstmon (125). der andere auste man (*cf.* **iulius**); *boh.* sirpen (4).

Aui-s, -um, -arium (8ᵇ, 91), **-aria** (Br. &c.) (*cf.* **inuium, deuium**) vnwege (8ᵇ, 23). on- *t* a-weghe (108). *hd.* ab-,

(1, 7, 93). ahse ℓ åchse (9). ahsse (12). asche (*pars rote* 8), die åchs (135). echs (88, 91). ehsse (6). åx (111). *hd. nd.* asse. *hd.* aße, nabe (Mss. mog.). aysse (8b). ayß; eyn aysß in eŷme wagen rayd (19). agst (76). *ags.* aex (145). spill (112. *cf.* Br. Wtb. 1, 950). *pl.* **axes**, *dim.* **axioli** dy hanenbalcken *in domo* (125).

***Axisia** *v.* **Assisia.**

Axung-ia, ℓ -a (Br.), **exu-** (141), **xu-** (Gl. m.) **-ngia**, **xuma** (Sum.), **axongia** (Pap.), **-zia** (Gl. m.) (*i. venter porci ℓ alterius rei* Br. &c.) smer-leip (Sum.), -laip (104), -eleip (141). schmerleib (141). schmer (110 &c.). schwynen schmaltz (110). rosel (107). r. lunde (132). (*ags.* ry-, hry-sel *m.*). **auxu-, auxun-gia** (Mss. mog.) *hd.* smalz (13); huner-, gense- (6) -smalcz. *nd.* ganse smalt. **anxu-, anxungia** smer-o (117), -e (8b). smer (9, 99). schmer (4, 110). verkens smeer off vett (132). smalcze (10). *boh.* gyezwecz (4. jezwec meles). **anxi-na, -gena** (75) wagen- (6, 75, 112), wayn- (4), karren- (76 *sim.*) -smer (4, 6), -schmier (112), -schmirben ℓ -salben (75), -salb (76).

***Aza-baka, -ra** &c. *v.* **Acera. Asarum.**

Azarollum mespelbaum; a. syluestre hagedorn (Ki.).

***Azia** *v.* **Asia.**

***Azilium** (*aus* **milium**, *wie* Gl. m. 1, 504 *aus* **millium**; *cf.* **alcea**) hirspreyn (50d).

***Azima** *v.* **Alcea.**

Azim-a, -um (18) vnge-deisemt (15), -surith deyg (5b), -syert brůt (18), -sawert brot (4). therp (86). oster-, ouster- (8) -dag (8, 17), -tag (9).

Azim-us *s.*, **-us, -a, -um** *adj.* (*i. sincerus* 68., *sine* **fermento** hefel 76) *hd. nd.* vnge-suret, -suwert (65), -sewert ℓ -hefelt (74), -suren (5b), -furt (*sic* 7), -segeelt (*sic* 49), -deisemt (10), -teisemt (6), -heffelt (65), -heflet (68), **unkebilot** (Gf. 3, 95), derb (74), derp ℓ suß (8) brot, broit (5b, 7), prot (72, 74). prott an vrhab (1). brotanhebel (93). ungeheuelot (95). nit ge-hefelt ℓ -seuert (110). sonder gist ℓ deyssem (132). suwer ℓ reyn (68). iuden maczs (2). matzenkuch, pogatz (74).

***Axion** (*aus* **aizoon**?) sure ℓ etternezzel (149), hadernetele (47).

***Azonium** wildersenff (74).

Azot-a ℓ -um (*ciuitas nunc* **arsoffe** (17. **-us** *ciuu. in Syria et in Achaia* Ki.).

B

Baalphasis &c. *v.* **Balphesis.**

Baasa *v.* **Basa.**

***Babala** (*cf.* **baptile**?) eyn yser voer apen riem (11).

***Babalis** *v.* **Bubalus.**

***Babantum** *v.* **Babatorium.**

***Babare** *v.* **Balbutire.**

***Babari-a, -us** *v.* **Bauari-a, -us.**

***Babarius** *v.* **Babatarius.**

***Babaronis** *v.* **Barba iouis.**

***Bab-, bap-** (104) **-asa** vuinia (141. *cf.* Gf. 1, 868). winiga (104).

***Babatare** pferde beschlahen (74).

***Babat-, balbat-** (75 *varr.*), **bab-** (74, 75, 110c), **barb-** (*alph.* **bab-** 110ab) **-arius, babatifaber** *hd.* huff-smit, -smed (8), hufschmidt *sim.*

***Babaticum** (*est vas in quo seruantur* **babita**) schmidtrog (76).

***Babatiferum** hoff yseren (22). **babiferum** *est animal ferens* **babata** (69, 134).

***Baba-torium, -ntum** huffeysenfaß (74).

Babă-, bala- (64c), **babba-** (132), **babe-** (89), **barba-** (BM. 756), ℓ **ba-** (75), ℓ **gaba-** (110. *cf.* Gl. m. 3, 617), **gabba-** (68, 132) **-tum**, ℓ **ga-** (110), **gab-** (68, 132) **-bata** hoff (22). *hd.* huobe- (19), hube-, hobe- (5), hop- (13), huof-, hueff- (75, 134), *hd. nd.* huef- (11, 75), hoef- (89, 132), hoyff- (132), hŏf- (12), hof- (23), hofh- (4), hoff- (7), *hd.* huf-, huff-, huyff- (v. a. 1477), ros- (6), roß- (75, 76) *hd.* -ysen, yßen (8b), -eysen (3, 4, 134 &c.), -eyssen (66), -ysern (13), -yseren (23), -yser (11, 89).

Bab-el, -il (*i. confusio*) *hd. nd.* vor-, *hd.* ver-, fur- (21) -storunge, -storinge, *hd.* -sterung. lesterung (*sic* 76).

***Babellare** (≻ **babel**?) *v.* **Balbutire.**

***Baben** *v.* **Baen.**

***Babifectum** *v.* **Baptisterium.**

***Babiferum** &c. *v.* **Babatiferum. Baptisterium.**

Babiger &c. *v.* **Baburrus.**

Babili *v.* **Biblius.**

Baby-, *gew.* **babi-lonia** scantpurch (Gf.). eyn v'storte staid (7), zerstortew stat (59), zersterte statt (76), v'stört lant (6). babilo-n (1), -ngen (5b).

***Babil-us, -lus** *v.* **Baburrus.**

***Babismus** *v.* **Bombicinus. Parchanus.**

***Babita** (*cf.* **babatum**) *v.* **Babaticum.**

***Babli** *v.* **Biblius.**

Babosus *v.* **Baburrus.**

***Babti-le, -sma, -sorium** *v.* **Bapti-le, -sma, -sterium.**

***Babtillus** *v.* **Bacillus.**

***Babtisecula** *v.* **Blaueolus.**

***Ba-, fa-bulari** (*i.* inquio, exio) sprechen, sagen, raten (74).

***Babulca** &c. *v.* **Battudo.**

***Baburcia** &c. *v.* **Baburtia.**

Bab-urrus, -urus (75, 142), **-urrhus** (Pap.), **-urtus** (Br., Gl. m.), **-urcus, -igus** (67), **-iger** (Br. &c.), **-ieger** (76), **-ilus** (110, 132), **-illus** (110c), **-ulus** (Gf.), **-osus** (Br.), **bapurrus** (64), **bal-** ℓ **bra-biger** (142) (*i.* in-eptus ℓ **-ops** &c. Br., **bucco** Gf., *vesanus* 75, *stultus dilectus ℓ eger* 76. *cf.* Dz. Wtb. 34) kronare (Gf. 4, 613). dor (68). dorech-t (8), -tig (17). thore ℓ tumsinniger (9). vinsinger, *vlg.* vnsin-ger, *var.* -niger (75). stumpes synnes (8). vnge-fuge (8, 9, 17), -nedig (9). ein nar, *var.* narr (110), geck (132).

***Babur-tia** (134), **-cia, -cium** (17), **-ca** (67), **-ria** (110), **-ra** (68, Br., Gl. m.), **-rha** (Pap.) dor- (8, 68), thor- (9) -heit. dorechtig- ℓ vngefuge-keit (17).

Baca &c. *v.* **Bacca** &c.

Bacal-aris, -is *v.* **Gillo.**

Bacalarius *v.* **Baccalarius.**

Bacanum kabis-saamen (Ki.).

Bac-apulus ℓ **-capulus** (Gl. m.), **-opolus** (Gf. 5, 511), **-calus, -caulus, -catilum** (148), **-caulum** (Br. &c.), **-aulum** (129), **-ulum** (132), **-culum** (68, Gf. 4, 930) (*i. feretrum*) baar (68). bar (110). drůch, helza (Gf. *cf.* capulus).

***Bacardus** *v.* **Beghardus.**

***Bacarius** (*cf.* **bacernus. batillus.**) eyn bußel (19. *i. q.* boßel &c. Sm. 1, 211).

Bacca, b. lauri, baca (21 &c.), **bacha** (117) (*i. uua* 121. *cf.* **baccar**) *hd.* lorber *sim.* l.- (68, 110), lauwer- (132) **-frucht.** lor-, ℓ öl- (93) -bere (22, 93), -bir (7). baeckelaer (Kil. nnl. bakelâr *f. aus* **bacca lauri**). bekele-r (85), -re (99). (**baca**) **uua** hegelari (121), *daraus* wahegelari (117. *cf.* Gf. 1, 728), *Beides aus* **bache lauri**? — ein kostel stein (132. *cf. gall.* **bague** Dz. Wtb. 561).

Bac-, ba- (76, Gl. m.) **-calarius, -calaris** (*v.* gillo) baccal-erer (5b), **-ari** ℓ halbmeyster der freyen kunst (74).

Baccapulus &c. *v.* **Bacapulus.**

Bacca-r (Br. &c.), **-ris** (Gl. m.), **-ra** (8), **-rum** (144), **baccha-r** (Ki.), **-ris** (143, Ki.), **bacharis** (115) (*i.* **galgago** Gl. m., *herba fascinum pellens* Br. *sim.*) **kraut** das zauberei vertreibt (88, 110). lorber (88, 110). bacca. laerkruyt. (*sic* 132). baealer krut (68). frawenhandschuch, groß důrrwurtz (143). basil-ien (115, 143), **-g** ℓ -gram (143). zimmet- (Ki b.), zimmer- (Kia.) -kraut. haselwurtz (8, 91, 144, Ki. *cf.* **asabacara** *i. q.* **asarum**). **baharius** surpelboim (Sum. v. *hierher*?).

dum; lectum secretum binula
M. 111; Fr. 1, 293; varr. Gl.
, 587, 559; moganus, sponda)
ette, -bet, -beth, -pette (3),
, 1104). farbett (Ob.). uabt-
st. vart-). rayßpet (74). eyn
bedde (23). roß-bare (64, 1104),
e), -baer (139) baiuncla (110
nlicha pet (74). bedde dat men
off dreget (147).

ius v. Baiulus.

l- v. Baiul-.

on-alia, -ola, -ula v. Baianula.

u-, baio- (141, Gl. m.), bagu-lare
, dra-, dre- (22), hd. tra-gen.

dulare v. Baulare.

aiularis iungh, starck (147).

aiul-etor v. -us.

aiulum (74, 78. Br. &c.), bagiahin
ba- (94, 136, Gl. Aelfr.), pa- (Gl. Isid.)
la (i. fren-um, -a Gl. m., habena 6,
isare Gl. Aelfr.) hd. zaum, zam (67).
oum (139). ein zom zugel (6). brei-
33), ben- (sic 110) -del. ags. brydel (Gl.
elfr.); bri- (94), brig- (136) -dila.

Baiu-, baio- (141, Gl. m.), baie- (Sum.),
bagu-, baga- (9) -lus, baiu-, baio-
(1336) -lator hd. nd. dre-, dra- (110),
hd. tra-ger. briff-treger (9, 45), -dreger
(8). dregel (49). bot (110). stoczel (baiulus
17. cf. welt. stützel sustentaculum muri
sim.).

Baiunola v. Baianula.

*Bal (anders Gl. m.) en bom dar de
balsemen af gheplantet wert (23)

*Bala (anders Br., Gl. m.), balana hd.
schaff, schaf (66, 134), schoff. nd. schap

*Balafium v. Balaphium.

*Balagerula i. qd. auis et interpr.
inuetterata (76. cf bala i. inu. Br.).

*Balalis v. Balanis.

*Balamatus v Balanum.

*Bala-mita, -mite (22), -nite (5),
balomita (3), balmite (74) (cf. balsa-
mita. balanite. bal- × bals-amum.)
hd. cruse- (5), cruß-myntze craußmüucze
(3). myncz t kraws (4). kraws-mintz (74).
crucemінte (22), brunenkreß (76).

*Balamum v Balanum.

*Bala-nis, -lis (6), -nus (Br. &c.) (i.
quercus) ein eiche (6). eek (23).

Balanit-is (Kl.), -a (147), -e pl. (Br.),
bolamite pl. (76) sunt uue instar glan-
(Br.), gla- (76)-dium. macronen, castanien
(Kl.). groit wijndruuff (147).

Balana v. Bala.

Balanum zepflin (medic. 91). unguen-
tum e balano factum (Br. &c.). balamum
venditoris (76). bala-matus (76), -natus
i. perfusus vngento balamo (76), balano
unctus (Br.).

*Balapeia v. Balpheia.

*Bala-phium (127), pala-phium, -flum i. imago
-sium (117), pala-phium, -flum i. imago
bilida sim. (ll. c.). pil-adi (134; 141),
-er (104. × palatum? cf. Gr. 3, 102).

Ba-, bal- (40) -lare (cf. ballare.
balbutire- vehare.) hd. bler- (6 &c.),
ble-, pler- (66, 70), ple- (74, 76), nd.
blar- (23, 78), bla- (22) -ren, als die
schoffe (74), ein schoff (6). ble-wen (67),
-kehen (21), -tzen (3), -ten
(21), -plecken (1, 4). bleicain

*Balare (cf. baratro) i. ante mensam
dominorum hiare geilen (75).

Balas-ius t -ius (Gl. m.), ballasius t
pallacius (gemma) ballasch (Hen.).

*Balastron v. Balaustium.

Balastrum (i. balneum Gl. m.) pah-
uuazzar (Gr. 1, 1129). hals flecke (17. cf.
balestrum).

*Bal-ata, -na, bolatea (herba, i. ma-
coro) andorn (74).

*Balatina (cf. balanitis) v. Amenium.

*Balatrare schreyen, schympffen (74).

*Balatro &c. v. Baratro.

*Balatum v. Babatum.

*Balatus v. Palatum.

Balatus hd. bler-, ble-, ple- (76)
-runge. blar- (23), blet- (99) -inge. bleckunge
(9). bleczende (8). plegen (3). eyn schaffe
geschrey (18). schaffgeschray (74).

Balaust-ium, -ia (64, 133), -io t -ion
(141), -rum (110), bal-ustia (74), -estron
(Pap.) (daher baulaustian Gr. Wtb. 1187;
balustrade &c. Dz. Wtb. 39) i. flos mali
punici (110 &c.); agrestium malorum flo-
res (Pap.); malagranata (-io 141); ge-
(64c), plut, blut (123) von margr-anopffel
(64b, 125), on, var. -an, epffeln (64) wild
(144), wilder granat-öpffelblüst (144), blut
gr βαλαύστιον (112). margranatplude i.
lacinctus (74).

*Balbare &c. v. Balbutire.

*Balbatarius v. Babatarius.

*Balbicies v. Balbuties.

*Balbicus v. Balb-itus, -us.

*Balbi-tus, -cus hd. stam-melunge,
-lung (Vocc. ex quo).

*Balbosus v. Balbus.

Balbuca &c. v. Battudo.

*Balbucire &c. v. Balbutire.

*Balbuditum v. Balsuctum.

*Balbulosus (× rabulosus?) i. liti-
giosus (76) krigischer (74)

Balb-us, -utiens (74, 119), -ucus (8b,
131), -icus (110), -ulus t -illus (75),
-urrus (8b. × baburrus), -osus (Sum.
hd. stam-muler (104), -meler, -eler (8b),
-ler, -melonder (121), -mler (17). nd.
-mender (3); stem-eler, -mler (17). nd.
(Mss. mog.) stamer-ende, -nde; wlisp-ich,
-ech. lispe-r (74). -ler (i. blesus 75, sonst
geu. balbus b, blesus proferre nequit
s). gikatzer (i. titubator 75). staggler
(118). statzger (64). balpzonte (119). nüsclo-
(95), nisele- (121), neasle- (117, 120) -nder,
-nte (120). nesilenter (119).

*Balbuta v. Battudo.

Balb-uties, -ucies, -utio t -icies,
-ucio (3) stam-hd. -melunge sim., -maluug
-ucies 3), -mel red (75), nd. -eringhe,
lispung (-ucio 3). gikatzote t lispelte red
(75).

Balb-utire, -udre, -ucare (74),
-ucinor (prs. 8b), -utio (prs. 120), -ire,
-ere, -are, -escere, bal-are, -lare (q.
v.), bab-are t -ellare (110, 132) (öfters
-utire stammeln sim.) stam- hd. -meln,
-eln, -len (68, 110), -meln mit der redde
(75), nd. -eren t storen (22. cf. stottern?).
schotteren (74), sta-, stol- (132) -tzen
(110b, 132), -tzgen (75). gikeczen (v. s. 1618.
kig-, gig-atzen (75). gakezen (v. s. 1618.
cf. gracillare). hd. lisp-in, -en, -eln (3,
19, 75). blabpizon (120).

Baloo ercker (Kl.).

*Balous v. Bancus.

*Balde- (8, 105, 149), baldi- (47, 74,
149, Sum. V), balda- (47), balta- (Sum. V),
balte- (96), halde- (87), blade- (96)
-monia (i. herba caria 74, st. h. thuris
q. v.; aplum syluestris t thyeseleuium
Gl. m. cf Nmn. v selinum palustre) hd.
nd. ber-, bereu- (96), baren- (85), brun-
(Sum. V) -wurtz, -wort. baldem. borworts
baldim. alsli. (149). ola-enich (85), -nich
t -nith (74), -nic (bald. Sum.), alanit (47).
baldemnia peruklee (74. cf. berula &c.).

*Baldriana v Valeriana.

Balducta v. Battudo.

*Baldudium v. Balsuctum.

*Baldulata (-sca?) v. Bdellium.

Bale-a, t -strum (Br.), bale- (Gl. m.),
balne- (74) -aris (i. funda &c.) armbrust
(Gl.). stein-slawder, -sling (74). schlag
(110). schlen-ger (66). -cker (67, 69, 134).
hoel, pl. -halen (108. cf. balista).

Balea-rius, t -tor (147, Br.) i. balli-
strator t funditor (Br.), falarius (74),
luxuriosus t jaculator (76. × balatro?
joculator?) slawdrer (74). slinger (74,
147). werper (147).

*Balemo i. recreatio (76); cf. balinon

*Balneum (Br.)?

Bal-ena, -lena (94, 136, 143), -ena
(Hpt. 5, 197), -enea (74), -nea (8, 66) (i.
uxor ceti Mss. mog., monstrum marinum
66 &c., magnus piscis Br., draco 141) hd.
nd. wal-, hd. wale-, wail- (5), walt- (1106)
-visch, -vesg (99), hd. -fiß. wal-ira (112,
119), -are (130), -re (120) warl (Ann. 8,
98). slige (Sum.). ein wunder in mori (6).
en mer-w. (22) ags. hron (138, Hpt.),
hran (94).

*Balena raff (58. cf. bala i. q. navcina
reff Sm. 3, 61. Gl. m. 1, 531, 537).

*Balenula v Baianula.

*Baleola (nl. balie &c. cf. Gth. Wtb. 1,
960) alschaph (Gl. 6, 449).

*Baleomen v. Balneamen.

*Balera v. Balena.

Bale-, bali- (8, Gl.), bala- (17) -strum,
-stra (Gl.) (cf. bal-ea, -ista) schlinge,
varr schlen-ger, -cker (110). linck (9).
hals-slag (9), -fleck (8), -flecke (17).
balastar (Gl. 3, 102 sq.). zittermal (74).

*Balesus v. Blesus.

*Baleta v. Ballota.

*Baletus v. Boletus.

*Balia v. Badius.

*Balica (cf. ballota?) metwurcz (
Mrg.) cum b. lazabis &c. (67 Mrg.).

*Balim v. Balin.

Balimathia (varr. Gl. m. 1, 543) cy
bei o. schändlich lied &c. (Kl.). De
fra. ahd. galimatias? × gallıambu

Bali-n, -m (22) (i. mittere 22, e-m

Br. aus βάλλειν) zenden (22).

*Balis v. Valis.

Ba-, bal- (94, 136, Gl. m.) -list
nd. arm-, arem- (22b), aren- (8), a
-borst, hd. -brost, -brust (8, 16, g
donre busse (22). selparcos (131). s
(99, 108). selscot (99). scilscat (Gl.
federari (119 sim.). balz (balista
114. cf. balteum; su balzo, b
m. cf. bulcio?). ags. steblidr

s. **sprinck-hael, -gael, sprin-gael, -ghel,** *pol. lecd.* **espringalle,** *vig.* **trebuchetum,** *gal.* **trebucet** (Kil. *cf.* **balea**).

Balistarius (*i.* **arcu-** *t* **scorpionarius** 125) *hd.* **arm-broster, -bruster, -brůster** (6), **-brustnecher** (8), **-brostnecher** (5ᵇ), **-borstyrer** *t* **-borstschutze** (178); **arenbrust macher** (9); **boge-, bog-, pog-** (1) **-ner; schutze,** *var.* **schytz** (110); **schutzen-** (1, 75), **schücze-** (3), **schoczen-** (17) **-meister.** *nd.* **aremborsterer** (22ᵇ), **selscottre** (93).

Balius *v.* **Badius.**

Ba-, *var.* **pal-liuus lantvogt** (64).

Bal-lare, -are (110, 133, 134), **-lire** (5) (*i. hoc t illuc inclinare, vacillare; in terram incl. vt. equus* 76) *hd.* **stammeln** (Ma. mog.). **zwifeln** (10). **ballen** (68). **waltzen** (110).

***Ballariana** *v.* **Valeriana.**

***Ballasius** *v.* **Balasius.**

***Ballena** *v.* **Balena.**

***Ballerus, blicca, plestya** *(piscis)* **blick, blickling, pleck-** *t* **breyte-lin, meckel** (140).

***Ballina** (ein **kraut,** *i.* **vngulata;** *cf.* **bardana**) **hufladeche, roßhuff, kalemwurtz, wasserplum** (74).

***Ballire** *v.* **Ballare.**

Ballista *v.* **Balista.**

Bal-lote, -ota (47), **-oca** (149), **-sta** (Sum. V), **boloca** (96), **blota** (85) (*cf.* **marrubium** *vulgare* Nmn.) **ando-rn** (75, 96, Sam.), **-r** (85). **appelkraut, gottes vergeß** (73). **gotsvergessen** (149). **gotes vergeten** (47).

***Balmite** *v.* **Balamita.**

***Balna** *v.* **Balata.**

***Balnea** *v.* **Balena. Pistrix.**

Balnea-, balneo- (75), **badea-** (8. ≻ bad) **-men, balneale** (*i.* **sudale** (75) **ein bade-, bad-** (9), **bat-** (3), **pad-** (75) **-tuch** (3, 75), **-lachen** (8), **-lach** (9), **-liloch** (18), **-laken** (11, 89).

Balneari (**-neo** *dic miserum sed* **-neor** *esse potentum* 76) *hd. nd.* **baden, paden** (4).

Balnearis *v.* **Balea.**

Balneator *hd. nd.* **be-,** *hd.* **bed-** (5ᵃᵇ), **bey-** (21), **ba-der.**

Balneum *hd. nd.* **bat, batte** (18), **bath** (67). *hd.* **badt, bad, baid** (7), **bad** (4). **ein badestoben** (125).

***Balo** *v.* **Balatro. Bolones.**

***Baloca** *v.* **Ballota.**

***Balomita** *v.* **Balamita.**

***Balota** *v.* **Ballota.**

***Balphalaca** (*aus* ἀσπάλαξ) *v.* **Talpa.**

***Balphe-, baalpha-** (Bc.), **baalphe-** (76), **balap-** (75) **-sis, sel bael phas** (5) (*i. dissipatio inimicorum*) **scheydung der veinde** (3). **zertrennung** (75).

***Balsama-, balsoma-, balsami-, salmaticus** (*i. odor balsami*) **das do smacket als balsam** (6). **b.-** *hd.* **-geroch, -rach** (21), **-smag** (4). **-smekchig** (2), *nd.* **-rockich. balsamen-geruch** (17) **-rockich** (22). **balsal ruach** (7). **balsomen-** *t* **selbin-roch** (5ᵇ). **salben smeckig** (3).

Balsam-ina, -inum, -ella balsamkraut (143).

Balsami-ta, -te, -ca (85, 149, Sum. V), **-ra** (74), **balsemita** (74, 96), **barsami-a** (85), **-ta** (149), **-nta** (47. ≻ minte), **barsamitra** (74) *hd. nd.* **balsam-, balsamen-** (17, 22), **balsum-** (21), **balsem-** (1) **-krut.** *hd.* **-kraut, -chrawt** (1). **bals-amyte** (**bals.** 47, 85), **-amite** (149), **-emite** (96), **-omen** (74), **-eme** (Sam.). **crůtzewurts** (149). **mvnze** (95). **myntz** (74). **minze** (Sam.). **wiz-m.** (96, Sum.). **wiß-** (7), **ßß-** (8), **visch-** (85), **fischer-** (17), **wasscr-** (3, 8, 12, 74, 112), **brunnen-** (93), **kraut-** (112), **krauß-** (74), **cruse-** (5ᵇ, 22), **garb-** (74), **gart-** (47, 96, **bars.** 449), **grant-** (**bars.** 85) *hd.* **-myncz, -muncze,** *nd.* **-mynte. meente** (11). **bachmvnza** (87). **bei-** (73), **deu-** (Kl.) **-menten biwrze** (105). **binesuga** *t* **scuibům** (Sam. VI). **gunderebe** (*i.* **acer** 104). **sisumbra** (86 *sim.*).

Balsamiticus *v.* **Balsamaticus.**

Balsamum bals-am (7, 68), **-ame** (23), **-em** (1, 5ᵇ), **-eme** (11), **-ambawm** (4), **-emen saet** (22). **walsam** (75).

Balsamus balsam (8). **b.-** (2, 23), **balsemen-** (22), *hd.* **balsem-, balsum** (21) *hd.* **-baum, -pawm** (1, 2), **-bům** (6), **-baym** (5ᵇ), *nd.* **-bom. rüte** (? 3).

***Balsch-, bust-** (5ᵇ) **-ardus** *(pannus)* **waldshart** (1). **bustart** (5ᵇ).

***Balsis** *ags.* **teter** (138).

***Balsomaticus** *v* **Balsamaticus.**

***Balssemis** *v.* **Blasphemia.**

***Baltamonia** *v.* **Baldemonia.**

***Balt-aris ein slencker; -ra** *est sonus* **baliste** (6)

***Balthea** *v.* **Blacterare.**

Balthear-e, -i *v.* **Balteus.**

***Balthearius gorteler** (125).

***Baltemonia** *v.* **Baldemonia.**

***Balterire** *v.* **Balteus.**

***Balteum** (*cf. sq.*, **balista**) **balz** *t* **palz** (Gf.).

Bal-teus, -theus gurtel (110). **gordel** (14ᵃ). **eyn ritter-** (8, 9, 64), **ritters o. koniges** (5), **geziert** (93), **beslagen** (16), **beschlagner** (75) **gurtel, o. bort** (75). **dusing** (5ᵇ. *cf* **armilla**). **ba-** *t* **pa-lderich** (Gf *cf.* **palteum**). **lendenir** (99). **lindenier** (108). **bal-theare** (76, Gl. m.), **-terire** (64, Br.) *i. cingere.* **gyrtten** (64); **-theari** *i stulta et turpia loqui* (76. ≻ **blaterare**).

***Balteus** (*i. ouis,* ≻ **balare**) **schaff** (5ᵇ).

***Baltra** *v.* **Baltaris.**

***Balthus** *i. camelus* (76).

Balthuta *v.* **Battudo.**

***Balubra** *v.* **Salumbra.**

***Balus** *ags.* **isern fetor** (94, 136). **sweinßkopff** (74).

***Balustia** *v.* **Balaustium.**

***Balsara** *v.* **Bisora.**

***Bamad-omaricon** (Sam.), **-emariton** (74), **maba-cematon, -chematicon** *t* **-tenticon** (74) (*i. succus caulis* 74) **kolsaf** (Sum V), **-safft, wiederkolsaff** (*st.* **wild. mabach.** 74).

***Bamaste** *v.* **Bumastha.**

***Bamba-rtium, -tium** *v.* **Bombicium.**

***Bambela** *(piscis, i.* **phoxynus**) **bamb-, bamm-, pamp-ele** (Hen.)

Bamber *v.* **Bambia.**

***Bambicinus** *v.* **Bombicinus.**

***Bambicium zitter** *quod fit in collo* (9). **zetir** (8). *Cf.* **zieter** (Sm. 4, 295)?

Bamb-is, *t* **-us,** *t* **-er** (142) (*i.* **aranea,** *corr.* **arena**) **spinn** (141).

***Bamboxium** *v.* **Bombasium.**

***Bambratus** *v.* **Bombizare.**

***Ba-, a-mula** (*i.* **a-, si-mpulla**) **pullen, am-p.** (Hen.).

***Bamus** (*aus* **bannus**) **de bam** (22).

***Bamutum** (*aus* **bannitum,** *cf. pro.*) **geheget ding** (8).

***Ban-agardia** *t* **-o'da** (11), **-neida** (76), **-ayda** (74) *i. longum lignum in curro* **lanckwaghen** (11). **langwaghen** (74, 76).

Banausus *v.* **Beanus. Bonasus.**

Bancale, pan-cale *t* **-chale** (Gf.), **-chales** (104) **banck-lachin** (104, 117, 127, Gf.), **-lachen** (8), **-lach** (9), **-laken** (11, 89), **-tuch** (66 &c.), **-důch** (67). **stollachen** (Gf.).

***Banc'da** *v.* **Banagardia.**

***Bancia** *v.* **Baucia. Pastinaca.**

***Bancillus** *v.* **Bacillus.**

***Banculum ain bitrich** (91, *cap. de pane.* ≻ **baucalium** *cf.* Sm. 1, 225. Fr. 1, 159).

Ban-cus, -rus (21), **balcus** (76), **baccum** (1) *hd. nd.* **ban-ck, -g** (7), **-t** (21. *aus* **-c**). **panck** (1, 76).

***Bandare** *v.* **Baulare.**

***Bandochium** *v.* **Pandochium.**

***Baner** (*cf.* **bafer**) **leibiger mensch, grob-l., vaister** (74).

***Bane-, banne-** (22), **bani-** (3), **pane-** (74) **-rium** (*cf.* **vexillum**) *hd. nd.* **banner,** *hd.* **-er, -ere** (7), **-ier** (5, 74), **-ir** (3, 4). **fane; pandt an einem hauße** (74).

Banerius eyner dar der (*sic*) **do bant** (18).

***Baneus ackerer, paw-er, -man** (74).

***Bannau-** (10), **banna-** (12), **bonau-** (135) **-ia** (*i.* **paruidecentia** 125, *aus* **banausus**) **hoffertikeit** (10). **bache** (12. *cf.* **pompa**).

***Banneida** *v.* **Banagardia.**

Bannerium *v.* **Banerium.**

Bannire verbannen (64).

***Bannita** (*i. sillaba*) **silve** (147).

***Bannus** (*cf.* **bamus, batus**) *hd.* **der ban, banne** (7), **pann** (1). **pan, esch, marck** (74).

***Banonia** *v.* **Bononia.**

***Banrus** *v.* **Bancus.**

***Bantinus** *v.* **Bacinus.**

***Bapasa** *v.* **Babasa.**

***Bap-cillus, -sillus &c.** *v.* **Bacillus.**

***Bappirus &c.** *v.* **Papyrus.**

***Bapte** *v.* **Bassaris.**

***Bap-, bab-** (89) **-tile** (*cf.* **babale**) **ein vorn blad** (19). **voer blat** (89).

***Baptillus** *v.* **Bacillus.**

***Baptise-cula, -scera** *v.* **Blaucolus.**

Baptism-a, -us, babtisma (1) *hd.* **dauffe, thauffe** (5ᵇ), **tauff** (65 *masc.*, 125 *fem.*), **tǒpp** (6). **dope** (22). **doepsel** (132).

Baptista *hd.* **tau-, tǒ-** (6), **tǒ-** (67), **tev-** (3, 4). **deu-ffer.** *nd.* **doper.**

Bapti-sterium, -zorium, -sorium, *t* **-ferium** (74), **babtisorium** (1), **babiferum, -pherum** (67), **-fectum, -ferus** (4) *hd.* **dauff-, tauff-, tǒff-, deuff-** (10) **-stein.** *nd.* **dopen-, dobel-, dopel-sten baptisterium ein buchlin das da lernt teuffen** (65).

Baptitura (*st.* **batt.**) *v.* **Martisia.**

Bapti-zare, -sare *hd.* **deuf-, dey-** (21), **dau-** (18). **tǒf-** (6), **taw-, tauf-, teuf-** (45 110) **-fen.** *nd.* **dopen** (22), **doepen** (132).

***Bapurrus** *v.* **Baburrus.**

***Baphar-ia, -us** *v.* **Bauar-ia, -us.**

***Baphiare** *v.* **Baulare.**

***Baracium** *v.* **Baratrum.**

ara-otis (17), **-otes** (8), **-ges** (9) **blacta,** **blatta?** *q. v.*) fleder-, flede (8) **-mus** (9), **-muß** (8, 17). nacht **e** *t* **ule** (8, 17). nacht **rab** *t* **ewle** (9). **Bara-chea** (11), **-thea** (89) galghe), **ghalge** (11). *Cf* **barra** (*i. putens*) **lt** (*t st. c*) brun (76. *i. q.* galbrun pu- **rus** *q. v.* 1). (*i. vas*) **gebete** (104. *cf.* Gt. , 126).

***Baragea** *v.* **Baracia.**

***Baralexis** *v.* **Barbaralexis.**

***Barali-ta, -ca** (11), **barralipa** (89) **stope** (11). **stuppe** (89). ge-stuppe (67), **-stupffe** (64, 86, 89), **-stupff** (134), **-stubbe** (107), **-stybe** (66).

***Barandia** (**b** *st.* **w**) werung (1).

***Barariasmus** *v.* **Barbarismus.**

Baratare (*i. acquirere &c.*) vnderslagen (10).

Bara-, bala-, vala- (*q. v.*) **-tro,** *t* **ba- lator** (74), **ba'tris** (17), **balo** (75, 76). (*i. fam-, clamor-, clam-osus iocul-, loc-ator eyn hy-, var* **bü-ppen rueffer** *cf.* Sm. 2, 221) **bal.**; **her-holt,** *var.* **-olt bar.** (110 *cf.* **bolinus**). *hd.* **ruf-** (*cf.* ?, 41), **rüf-** (21), **ru-fer.** *nd.* **roper.** *nl.* **tat-, sabb-, labb-eraer** (116), **boertmaker** (107). **bordmecher, botzerye bal.**; **tuysscher, boetzenmecher** (132 . **schimp-fer** (6), **-er** (22). **le-** (22), **sle- eli-** (74) **-cker.** *hd.* **ein teu-scher, -tscher** (*sic* 70); **tyscher** (68). **luderer, gaukler, vnkeuscher, fresser** (74). **luderer, geuke- ler** (17). **geiler, bal-o, -atro, hel-o, -io, ardelio, scurro** 75. *cf* **balare**).

Bara-trum, *t* **-cium** (*i. gula* 74) *hd.* **nd. dye, de helle, hel** (4). **dieffe in der helle** (88). **slunt** (**-cium** 74. **tufe slunt** (100). **helle** (141), **holb-** (117) **-loch** (*cf.* Gt. 2, 141. 4, 846 **bolebara** *tacenda?*).

***Baratrum** (*i* **feretrum** ✕ **bare** *cf. baris ?*) **großschiffe; stain-, holtz-wagen** (74). **bar** (64*c*, 74). **bare** (64*b*), *i* **ferarum** (*sic !*), **toden bain** (33. = **baum** Pict. **schodb.?**).

***Baratrum** (*i. vas*; *cf.* **bar-ra, -schea, -ile** *sim ?*) **butty** (64*b*). **bytti** (64*c*). **butt** (38).

***Baratrum** *v.* **Barochum.**

Barba (*hominum, barbas pecudum* 141) *hd. nd.* **bart. barth** (5*b*). **baert** (11). **part** (75).

***B. saron, chironis** (85) (*i.* **iarus &c.** 88. *cf.* **aron**) **smer-** (149), **czung-** (3 Mrg.), **sun-** (8), **ko-** (85, 96), **ru-** (47) *hd.* **-wurcz, -worcz,** *nd.* **-wort, aaron** (75, 93). **pfaf- fenpint, naterwurtz** (73).

***B. capre** *v.* **Barbicina.**

***B. chironis** *v.* **B. saron.**

B., barbula (125, 135, 145) **hiro-ina, -i** (*i. aruncus, cf.* **barbicina**) **habermalch, morgenatern** (143). **h'rcz worcz** (8). **bocks- bart, gauchbrot** (135 &c.). **hußlauch** (135). **B. iouis,** *t* **i. b.** (74), **barbar-ouis** (76), **-onis,** (122. ✕ **b. aronis**), **-o** *gen.* **-onis** (*sic !* 22), **babaronis** (n? u? 9), **barbogoffis** (17) (*i. polypodium, sem- per-uiua, -uiuus t* **-folium** *t* **fiorum** 74, **bardaicus** 85) *hd. nd.* **hus-,** *hd.* **huß-, husch-** (10), **hauß-, haus-, hues- hös-** (105) **-wurcz, -lauch, -loch** (74), **-loek** (11, 47, 85), **-hauch** (*sic* 8*b*). **huß- lauch off de huse** (5*b*). **sumnunwirbel ... singrun** (74). **donder bar** (73). **donnerbart sem- ...** (122). *Cf.* **... (Germ.).**

***B. senis** **habermal...** **carducella; hafer-mark, -mau...** **tragopogon** Nmc.).

B., barsa (125) **syluana wald-** (Kl.), **wasser-** (125) **-wegrich.**

B. sterili *v.* **Spirillum.**

***Bar-bacella, -cella, -cula** **partel** (75).

***Barbal-dus, -us** *v.* **Barbus. Taracus.**

Barbanus oyme, vedder, vaders broder (147).

***Barbara-lexis, -lixis, barbaro-, barba-** (7, 74), **barbi-** (18), **bara-** (22, 23, 76) **-lexis** *est alieni lingue corruptio* (*Br.*), *commixtio latini sermonis cum barbara.* eyn rede, redde (7) von man- cherley sprache (5), v. m. sprc. zu hauff gesaczet (17), v m. sache zusamen ge- sacz (21), v. m redde z.-gesetzt (7), nach m. rede z.-gesaczt (4), von manigerlei sprache zuhauffgesetzt (74), van manniger- velle spraken to ho (*sic*) zat (22), van leye sprake to samende set (22). mancherley sprechen (18). *e. gr. cum plus vt* (*vult*) for ceren *quam suum arat- rum* kan der ern *non est* wunder daß her *semper paciatur* hunger (3).

Barbarea, herba s. Barbare winter- kreß, barbellkraut (143).

Barbarica (*herba*) **surich** (105). **hasel- wurz** (Kl.).

***Barbaricare** *v.* **Barbarizare.**

Barbaries ellende (99). **elend-ekeit** (8 *sim.*), **-ich** (8*b*). **dorheit** (17).

Barb-, bar- (9) **-arismus** vorter- bunge einer sproch (9). wrt'unge eygener sproch (8). vngelert rede die nit recht gesetzt ist: *vt ista vir* die man *iste mulier* der fraw &c (65).

***Barbarius** *v.* **Babatarius. Barbi- tonsor.**

***Barbariscus** (*i.* **cursitarius**) **curtzier, seerlopende** pert (147).

Barbari-sare, -care (84) **grîlich tuon** (64). **grulich tun** (8, 9). **gr. ader dorechtig dun** (17). **grob o. bose** (110), **freuelich** (68) **werck thun.**

Barba-rus, *t* **-tus** (18) *hd. nd.* **strenge. strenge-** (5, 22), **streng-** (76). **-lich. grym, ruch, grusam &c.** (88). *hd. nd.* **grummich, grum melick** (22). **eyn grober, gr. in der sprach &c.** (65). **eyn hetziger ader eyn nythafftig- ger** (7). (*i. stolidus* 22, 76 &c.) **torhafft** (4). **dor-** (5, 18, 23), **war-** (76) **-haffng. leraf- tich** (22). **fremde** (9, 110). **ellend-e** (9), **-eg (99). elend-e** (8), **-er** (8*b*). **freydich** (8, 9) **ain haid** *infra agrum iacens* (76). **eyn heyd-e** (18 &c.). **-er** (7). **wol gebart** (88. ✕ **barbatus**).

***Barbas** *v.* **Barba.**

***Barbasculus** *v.* **Beanus.**

***Barbatum** *v.* **Babatum.**

Barbatus barti-g (9), **-cht** (4). **partig** (75) **gebartet** (88). **wol g.** (88), **-gebart** (110). **wal gebaert** (132). **grimmig** (68. ✕ **barbarus**). **geistlicher bruder** (*i.* **conuer- sus** 75).

***Barbetonsor** *v.* **Barbitonsor.**

***Barbicina** (*aus* **barba hircina** 76), **barba caprina** (75, 143), **b. capre** *t* **hirci, barbicapra** (143) **geißbart** (*ll. c.*).

***Barbicum** *v.* **Barbitus.**

***Barbige-na** *v.* **-ra.**

Barbiger *i. bubo, prov.* **barbajcha** (Gl. m.).

***Barbisterilis** *v.* **Bar...**

***Barbita &c.** *v.* **Barbitus.**

***Barbitondere barbieren** (75).

Barbi-, barbe- (64*b*) **-tonsor,** *t* **barbarius** (74) *hd. nd.* **bart-, part-** (1, 75), **baert-** (11), **pad-** (75) **-scherer, scherre** (11). **barbie-r** (89), **-rer** (75). **balbirer** (3, 75).

Barbi-tus (74, 113, Br.), **-tos, -ta, -tom, -tum** (74, 93), **-cum** (76), **-tium** (110), **-ta** (117, Sam.) **suegila** (117 *sim.*). **swegele** (Sam.). **schwegel** (141). **seitenspiel** (93). **hackebred** (125). **hack-pret** (91), **-bret rubeb-lein** (74), **-lin** (76). **helffenpeyneia leyren** (74 ✕ **barrus**).

***Barbobalsamum** (*aus* **carbob.** 76, **carpob.** *q. v.*) **balsam holtz** (7, 74). **bal- sem holtze** (5) **balseemen holt** (22).

***Barbula hircina** *v.* **Barba -h.**

Barb-us (87, Kl.), **-o** (111, Kl.), **-ulus** (7), **-ulum** (74), **-alus** (64), **-aldus** (75), **-ellus** (7, 64) (*piscis, cf.* **par-do, -us**) *hd.* **barb-o** (87, Gt.). **-e; parb-a,** *var.* **-e** (76).

***Barbuta** *v.* **Battudo.**

Bar-ca, -cha, -tha (76), **par-ca** (130), **-cha** (Gt 6, 456) **eyn schyffe** (18). **scheff** (1). **schep** (23). **flosseif** (130). **ein kleyn schiff** (6). **clain scheff** (3). **ein scheff mit kaufmanschatz** (64). **ein weidling** (*nauis* 56, 68, 69. *cf.* Fr. 2, 432*c*, Sm. 4, Roo. G. Wtb. 1, 136). **barcke** (5*ab*, 23). **bar** (22).

Barcanus &c. *v.* **Barcus.**

***Barcie** *v.* **Barrire.**

***Barctenus** *v.* **Bracteus.**

***Barcula** (Br.) **ein berklein** (3).

***Barcula** *v* **Barbacella.**

***Barcus** **en dore** (✕ **bardus**) **eder en schepper des lones** (23) *Cf* **barca-nus, -rius** (Br.), **barchanus** (110, 132), **schuten- schiffmacher** (109). **nachen-** (132), **schuten- mecker** (109), **-mecher** (132).

***Bardaicus** (*cf.* **sq.?**) *v.* **Barba iouis.**

Bard-ana, *t* **-o** (8), **-ona** 49, 76), **-ina -aria** (12), *t* **-ara** (85). **brandana** (74), **ballina** (*q. v.*) (*cf.* **spargana**) **gryut- (96), hoyff-** (12) **-lattich. huflatich** (96). **(8), gras-lat** (49) **graß rettich** (76). **breit- leche; groz letheche** (Sam. V). **korthlechen (149), grote ladiken** (85). **schorf-, rof-, huf-ladeke** (47). **groß lauch** (74). **(groß) klett, grindt-, menwen-wurzel** (*i.* **lappa, la- pathum, rumex, personatia** 75). **bardo groß lettich** (8). **bardara grotledeke** (86).

Bardocucullus gugelkapp (116).

Bardus *i.* **puticius, euapelus, sann- nio &c.** (125). **torechter, treger** (74). **ein thumainniger** (3). **nar** (91, 110). **leffel, ganßz** (*sic st.* **l.-g.?**), **gotze, affe, hunde melker** (125).

***Bardus** ein lebart (6). **en pård** (20

Bardus sengher (147).

***Bares starcker, krefftiger** (74).

bari (βαρύ) *i. graue t forte* (Br.).

Barga (*Bahre, cf.* **baratrum?** re **barca?** *anders* Gl. m) **eyn berre** (10 **bere** (Sam. *vrsus?*).

***Barganus** *v.* **Parchanus.**

Bargina *i.* **peregrina elenta** (1 **urlante** (Gt.). *ags.* **bocfel** (Gl. Aelfr.

vlitich (22). waldedick (18). wirdig (21). gutig (4).

Benna ein benn o. karch (Dan.).

Bentum (*cf.* Gl. m.) *hd.* werg-, werck- (18) -gestelle. wirk gestulle (9).

*Beonia *v.* Peonia.

*Bera (*cf.* Gl. m. *A. v. st.* beta?) beiza (Sum. VI).

*Berago *v.* Borrago.

*Berannula &c. *v.* Baianula.

*Berbena *v.* Verbena.

Berberis (*herba, i.* bugia *q. v.* 144, oxyacantha 73) kolshals (9). erbs-al (73, 93), -alen (112), -ipp (74). versi-ch, -ltz, surauch (*nhd.* saurach), paisselber (73). pey-, bay-ßel, prümel, wein-dling, -ling, aug-, augen-seuer, wildweinreb (74).

Berb-ex (7), -ix (7), -icus (68, 110) widder (7). hammel (110 *sim.*) **berbica** *ouis femina* (Br. &c.); *i. sonus et producit illam sillabam* bi (68). schaip (147). **berbicinum** scaifin (104).

*Berbinca *v.* Pervinca.

*Berca *v.* Perca.

*Beribalbum *ags.* greatewyrt (94a).

Berillus (*gemma* Br. &c.; *speculum presbiterorum aut veterum* 68, 110. *d. i. Brill*), *l* **berla** (74), **perillus** *l* **perela** *l* **barillus** (75) beri-ll (2), -lle (5b, 7, BM.), -llen (75a). bari-ll, *var.* -lle (64), -llen *l* parillen (75). *hd. nd.* bril, brill, brill-e (21), -en (75). prille (3). perle, fein-, wasser-p. (74). perel (75). ein berlin (6), perlin (17). cristal (76). pi-sleht *l* -lent (Gr. 6, 778).

*Berna (*st.* perna), *l* **bacco** (93) bache (5ab, Sum.). suin-b. (Twinger). bach (21, 93). bachen (9). *st.* verna *ags.* higrę (94, 136).

*Bern-eca (89), -icla (140, Fr.), -icula (124), **perneca** (93), **barnaces** (*pl.* Gl. m. *cf. engl.* barnacle), *l* **branta** (*i. anser scoticus* 124, 140) baum- (Fr.), boem- (89) -gans. ber (*volatile* 93).

*Bernicius (*fl. in Rhetia*) be-, we-rnitz (135).

*Be-, bo- (147) -rnix (*i. agates q. v.*) bern- (22, 147), ageten- (23), agaten- (147), ayte- *l* a- (12) -stein, -sten (22, 23).

*Berogmen *v.* Pyracmon.

*Berrannula *v.* Baianula.

*Berruca *v.* Verruca.

*Berrus (*aus* verres >< bêr, bâr?) *ags.* baar (94, 136, Hpt. 5, 198).

Bersa *v.* Byrsa.

*Bersili-um, -cum (144) (*cf.* presilium) presill (144). bresilien holtz (112).

*Bersumius *v.* Brasmus.

Berul-a, *l* **-e** (Sum. V), **-us** (*herba l lapis* 76. *cf.* berillus), **betu-lea** (143), **-rà** (96) (*frs.* berle; *aus* lauerula 143; *cf.* Dz. Wtb. 470) beren- (Sum.), pern- (3, 74) -zunge (74, Sum.), -czung (8), -tatze *l* -klee (74). berin- (Sum.), beren-, bede- (47), beke- (149), wasser-, *l* bach- (143, Kl.) -bunge (47, 96, 143, 149, Sum., Kl.), -buge (85). wasser-merck, -peterlein (**berula** 143). pachmynta (74).

*Bessa *v.* Bisora.

Bestia (*i. vrsus* 8, 9) thyr (5b). tyr (9). dir (8). der (14a). eyn vnver-nunftig *sim.*, -nunstich (22), -stendig, -standen (88), rißens &c. (85) *hd.* tier *sim.*, *nd.* der. eyn noß (17. *cf.* Goth. Wtb. 1, 227. 2, 118).

*Bestia *pl., g.* -arum (*mixt. ex* bestiarium? >< pasta?) die weid von den bestien (68).

Bestialis vichischen (75). beestlich (133). vnuernunftig (110).

Bestialiter thier- (110), beeste- (133), vnvernunftig- (68) -lich.

*Bestiare *v.* Brutire.

Bestiarium thiergart (110).

Bestiarius einer der wilde thier hutet (110). kuhyrt (68). ein beesten hijrde (133).

*Besti-nus, -us (Gl. m.) *i. tyrannus l crudelis* (76).

*Bestorta *v.* Bistorta.

*Bestualia *v.* Westualia.

Bet-a, -e (96), **-um** (97), **betha, peta** (*q. v.*), **bleta** (*cf.* blitus) *hd. nd.* erut (*wett.* kraut κατ' ἐξοχήν). *hd.* eyn erut. kol (4). koel (68, 76). een coele (108). *hd. nd.* (eyn) rom-es, *hd.* -ische, -ischer, -se (7), röm-sche (67), -es (21), rymsche (17) kole, kol, kolle (67). remischer kel (91). eyn spruß *l* vß spring *l* romesche koyl (19) romischkraut (74). *nd. hd.* (149) *ags.* bete. bioza *l* malta (**beta** Sum. *cf.* Gr. 3, 233). pieße, biese, plateißke (74). piessen (50c). biessen (91). beyt- of beyc- (97), bets- (85), bez- (96), beyz- *l* peys- (4), beiß- (125), beys- (8), biß- (17), bys- (5b), weyz- (9), weyß- (1, 3, 8 Anh., 76), ays- (50b) -kole, -kol, -tol (*sic* 85), -chol (1), -koel (125), -kol (50b), -krut (75), -kraut (8). *hd.* mang-olt, -elt (33). gart-crawt (3. *cf.* artemisia, abrotanum). mola (105. >< enula). lambertine (99). lembertinghe *l* lemmers coele (108). uncgerich (**beta** Gr.). poleten (**bleta** 50b).

*Beta (*arbor*) *v.* Betula.

*Betha *v.* Batha.

Beta (*i. litera*) busthabe (8).

Bet-, beth- (Br.) **-acus** *adj. dim. i. de* betha *existens* (Br.). *s.* junge sprossen, wurzel von mangold (Kl.). **bet-, beth-, bed-** (7) **-acia** eyn kole struck (5). eyn kym (*i. paruum olus* 21). **bethacium** krautnis (9). **bedus** durst (*cf.* **thyrsus, maguderis**); *i. abscisus* (7); *i. q.* **betuus** *adj.* (66 &c. *cf.* Celt. Nr. 303).

*Betamula *v.* Baianula.

Beth-, bet-ania ein stat (Mss. mog.). *interpr. domus obediens* (Br.). ein hauß der vndertanigkeit (76).

*Betani-a, -ca *v.* Betonia.

*Betaphola *v.* Baianula.

*Bethar *v.* Beuer.

*Betegar *v.* Bedegar.

*Bethilum *v.* Essedum.

Bethlehem eyn stat (5). betleham (1).

*Betonia *v.* Beto-, bota-nica.

Bet-, beth- (47, Br.), **bett-** (144, Sam.), **vet-** (105), **bat-** (87a, 146) **-onica,** *gew.* **betonia, bethoni-a, -e, beth-oma** (69, 70, 134), **-ania** (88), **betani-a, -ca** (87) *hd. nd.* betoni-a (105), **-e, -en** (18), **-cn** krut (7), **-ge** (5), **-ck** (91). **beta-** (6), **bato-** (87a, 146, BM.), **bathe-** (4, 17, 93), **batse-** (93), **bathse-** (BM.), **pate-** (4) **-nie, -nic** (146). **patôni** (BM.). **pathonienkraut** (74). **batt-unia** (Sum. VI), **-ynge** (8). **wethonica** (4). **bestron** (87). **cerenbreiß** (144). *boh.* **bukwicze** (4. *bei* Kon. bucheichel). *ags.* byscopwyrt (94a).

*Betoritum (*aus* petorritum, *cf.* petoricum) wagen (93).

Bethphania (*cf.* Gl. m. *A. v.*) *v.* **Epiphania.**

Bethsaida *i. probatica piscina* (Br.). en wiach dijk (23).

*Bettonica *v.* Betonica.

*Bet- (5a, 134 &c.), **beth-** (76), **bes-** (76 &c.) **-ula** (*aus* vitula >< buccula?) *i.* iuuencula (*ll. cc.*), *daraus* **zwuuenckula** (7).

Bet-, beth- (11) **-ula, bedula** (8b, 11, 68, 110), **-ala** (*in den meisten Drucken*) **-ella** (3), **bedul-, l pedul-** (Gl.) **-anea, -lanea** (141), **beta** (94, 136) (*arbor*) **piri-bir-cha** (Gr.). *hd.* birck, birek-e, **-enbaum** *sim.*, pirck (74). berk-e (11, 94), **-enboc** (11, 89). *ags.* berc (136).

*Betularia *v.* Tormentilla.

*Betu-lea, -ra *v.* Berula.

*Betunus *v.* Betaceus.

Beuer, *g.* **-ri** (Pap.) (*i. castor, ißt* —, *mit dem Zusatze secundum, et in theuto-theutu-nicum*), **biuar** (6. *cf. ital.* **bivaro**), **bivria** (122), **bethâ** (3. **-ar?** **-an?**) (*cf. bidria, biuera, briua* Gl. m. 1, 88 *i. castor, fiber, fibex*) ein biber (3, 68). otter (6. *i. q.* fiber 68).

*Bezola (*i. albula cerulea, piscis*) blaw-ling, -felcken, -felchen, flecken, bal, balhenen, albŏck, renchen &c. (140).

*Bia *i.* tibia (76); *violentia gr.* βία (Pap., Br.); via (5, 21, Gl. m.).

*Biacita *v.* Beacita.

*Biaculus (*aus* iaculus) lint worm (8).

*Biachematus solt (11), *st.* sott *fatuus i.* biothanatus?

*Byalitas czweylichkeyt (5b).

Biangularis *hd.* swey-, swi- (76), *nd.* twe-winckelich, *hd.* **-winckelicht, -winkellecht** *sim.*, **-winglecht** (17), **-winklet** (68), **-eckecht** (7), **-eckig** (18, 76).

Biangulus zwene (7), zwen (5, 6, 4, 76), zwey (17, 21), twene (23), twe (22) wincke-l, -ll (4), -le (22).

*Byaphor starcker von leyb vnd sel (74), *aus* bi-, bio- (147) **-anor** *i. animo et corpore fortis* (Pap.); an lijff ind an syele starck (147).

*Biathanatus *v.* Biothanatus.

Bibaculus *v.* Bibo.

*Bibales *hd.* drinck-, trinck- (6, 4, 74, 76), tranck- (3), drang- (5, 17), *hd.* (13) *nd.* dranck-gelt, -geilt (3).

*Bibanella *v.* Pipinella.

*Bibara *v.* Bibeca.

*Bibarius *v.* Bifarius.

Bibax *v.* Bibo.

*Bib-eca (19), **-era, -ara** (74) *est superfluitas bibendi* (76, 129); *sup.* byebende (*sic* 19). vberfluss-ig trincken *l* -igkeit trinckens; **bigura** vbertrinckung (74). drynckens oevervloedicheit (147).

*Bibell-ia, -us, bipp- (93), **big-** (Gl.) **-allis,** *l* **bipannia, bi-** (126b), **pi-** (Roem) **-pinnis, biber-a** *l* **-us** (Gl. m.) (*cf.* Gr. 3, 42, 212) *hd.* parte (3, 104), barte, bart, worff-b. (7, 21), hellen-b. (110); byhe-l, -ln; biel, zwerch-b. (7); bieln (5b, 10), eyn kleyn b. (18); beyhel (66, 134), peihel (75), peil (1), beyl. *nd.* byl (99), bilen (23), vil (22. >< *lima?*). **zwerch-** (88), twer- (93), streit- (81) **-agst. sulexe** (22b). zul ecze (23). stil exse (22). schwert (88). hackel; wurff-hack, -biel (*i. triopa* 75). becude (106. *aus* bisacuta *q. cf.*).

bidpennis *adj.* vff (68), zu (110) beyden syten schnyden (*ptc.*). *combr.* dinaut (Zeuss).

*Bibera *v.* Bibe-os, -llis.

Bibere *hd. nd.* dri-, dre- (99), *hd.* tri-ncken.

*Bibertitum *v.* Bipartitus.

*Bibex *v.* Bilix.

Bibi-le, -lis, -bile (Gl. m.) daz man drincken mag (21). allerley daz man dringen mack (5). allerleye dinck dat men drincken mach (23). trenck tranck (9).

*Bibinari *v.* Bobinare.

Bibinella *v.* Pipinella.

Bib-io, *ł* **-o** *ł* **-ro** (Gl. m.), **-lio** (74, 148, Br.), *ł* **bisio** (75) (*i.* mus-tio, **-sio**; **sinsilla** *gall.* **cincelle** 122, *cf.* **sinsala** *gall.* **cincerelle** Gl. m.) win-, wein- (3, 9, 74, 75), **-wurm** (3, Gf.), **-worm** (8), **-muck** (61, 74, 75), **-mug** (93), **-mugge** (95).

Bibex, *g.* **-icis** *i. pugna inter duas partes* (Br.). krieg zwischen zweien personen (74). **bibix** gevecht &c (147).

*Bibil-ere, **-ire** *v.* Biblire.

*Bibinari &c. *v.* Bobinare.

*Bibix *v.* Bibex.

Biblia eyn groß buch (21). bib-lie (5b, 23), **-el** (64, 110).

*Biblibris *v.* Bilibris.

*Bib-, bi- (4) **-limen** (*cf.* **biblire**) mwer (4), scheffen (9) kompost, *ł* mat (3 *cf.* matte **colostrum** &c.).

Biblio *v.* Bibio.

*Bibliotarius *i. custos librorum* (76).

Biblio-teca, -theta (1), **-tha, -ta, -ca** buch-kamer (9), **-kā** mir (*sic* 8). liber-ye (5, 22, 23), *hd.* **-y, -ey, -ig** (49). libarei (Kl.). libri (21).

*Bibliotista (*i. orthographia*) rechtschriffte (74).

*Bib-lire (75, *vinum* **biblit** 64), **-ilire** (76), **-ilere** (75, 76), **-ullire** (110), **-ulire** (66 &c. ⨯ **bul-, bu-lire**), **bil-bire** (75, 109, Br., Kl., Fr.), **-bere** (75, Br.), **-uere** (4, 76), **-uire** (76), **bulbere** (106) geren (4). jeren (75). gern als das bier (75). heffen (106, 108), *ł* ghisen, als most ocht ione bier (108). gurreln, gülcken (Fr.). glucksen (Kl.).

Bibl-ius (Br.), **-ios** (9 &c.), **-us** (9), *pl.* **-li, -i, bab-li** (76), **-ili** (74) (*i. artifices peri-, para-* 76 *-tissimi*; *i.* **lat-omus, -ami** *cf* Gl. m. 1, 675a, 688a) *qui sculpunt et polimt &c.* schilten o. bolieren (76). kunstenreichwerckleute (74). *hd.* steyn metze, *ł* seyden weber (-us 9).

Bib-lus, -los, -olus (76), **-ulus** (16, 60, 132), **billus** (47) (*quasi aquarum bi bulus*) semede (16). große mer semde (8, 9). bintz (68, 87). bunz (85). bunx (47, 149). byes (132).

*Biblus *i. victus in* **biblioteca** neringe (23).

Bib-o, -ax, -ulus, -olus *ł* **-olosus** (76), **-aculus** *ł* **-osus** (125) *hd. nd.* dre-, *hd.* dri-, tri-, tre- (9, 4) -ncker. trenger (5). eyn druncke (17). seuffer, weingänsel (125). fullflasche, trunckenboltz (126).

*Biboles dunckel (7. *aus* **bibales** ⨯ **bibolus**?).

*Bibolus *v.* Bib-o, -lus.

Bi-, by- (8) **-bona, biboma** (85), **bib-** (149), **birb-** (47), **bid-** (96) **-onia** (*cf.* **agrimonia**) oder-menie (Sam. V), **-menye** (96), **-menge** (8), **-meine** (149), **-meien** (85), **-meinat** (47).

*Bibul-ire, **-lire** *v.* Biblire.

Bibulus (*i.* arenarius 64; *cf.* biblus, -o) binsen- (Kl.a. ⨯ **biblus**), bimsen- (Kl.b), sandt- (64) -stein.

*Bica *v.* Bicca.

*Bicanatus ein sŏm (6). en zom (23).

*Bicare wandern (8, 9). *Cf.* **bit-ire** (129, Gl. m.), **-are** (142, Br.), **-ere** (Kl. &c.), **-i** (142 *q. v.*) *i. pergere, ire, ambulare &c.* bittit *ambulat* (Gl. m.).

Bicarium (11, Gl. m.), **becari-us** (141), **-o** (Gl. m.) (*cf.* **baccha**r) beker (11).

*Bicca, **bica** (*instr.*) bick (89). steenbicke (11). bickel (6).

*Bice *v.* Mora.

Bicell-um *ł* **-inium** (74), **-ium** (74, 147), **bicli-ulum** (147), **-nium** (Gl. m.) zwygadenig hauße (74) huyss dat twee onderslege hevet als kremerhuyse (147).

Biceps tweehofdech (99).

Bicinium sanck twyer mynschen (147).

*Biclip-iatus, **-peatus** (19) twischildich ridder (11). eyn schyldig ritter (19).

*Bicliuium *v.* Bicellum.

Bicoca (*i. capri balatus?* Sommer) *agn.* haefer-bleta *ł* pun (Gl. Aelfr.). hebre- (136), hraebre- (94) -bletae.

Bicolor zweyerley farb-e (7 &c.), -eu (110), verwich (132).

*Bicolo-, **bicolle-** (76) **-ratus** zweyerleye geferbet (21 *sim.*).

Bicornis zweyhornig (69).

Bicorpor zwi- (Gf.), zime- (*sic* 141) -lichamer.

*Bicta *v.* Biota.

Bicubitus (*i. mensura &c., et. pro* cubito Br) zwene elen bŏgen (6). zwen ellen- (76), eln- (21) -bogen. twe elen-b. (22). von zweyen elen- (110), el- (68) -b. eyner der zwen eln-b. hait (7). eyns elen-b. lang (17). eyn elenboge (5). elpogen (4)

*Bicus (*st.* pici) lingua spechteszunga (Gf.).

*Bidella &c. *v.* Bdellium. **Atramentum.**

*Bidell-us, **-ius** *v.* Bedellus.

Bidens (*m. instr., f. ouis* Br. *cf.* **bidus**) *hd.* gabel. *nd.* gaffel-e (22, 23), -le (132). ghesele (22. *flagellum?*). geselle (22b). vorck (132). grepe (22. *cf.* Br. Wtb. 1, 544). greifa (Gf.). eyn dinck dar men medde herket (22), mede hacket (23). *hd.* rech-e, -en; kar-ste (5b, 67, Gf.), **-st, -scht** (66); eyn schaff, schoff (6, 8). schap (22). scharff (*instr. acutum* 9. ⨯ *ouis?*). scarp (99) schafft (*ansa* 18. *nd.* grepel, ⨯ *ouis?*).

Bidental (*cf.* **dental**) schawrslachtigstat (74). stat do man die schaff schindet (schnidet? 7). en stede, dar dat water valt (23), dair die blyxem (147), der donner (132) sleyt. **botental** *est locus ubi* **boues** *mactantur* (76).

*Bidental *v.* Ouis.

Bidentare *(pre. i.* fodio *sic* 139) graben (8, 9). *vl. gr.* (17).

*Bidogus *v.* Biduus.

*Bidonia *v.* Bibona.

Bidria *v.* Beuer.

Bidriga (⨯ *prc.?*) *v.* **Hibrida.**

Biduanus *v.* **Biduus.**

Bidu-bium (7, Gl. m.), **-vium, piduuium** (104), **-glo** (*v.* runcina) *qq. v.* kertare *ł* rebemezer (117). rebmeßer (7). sehselin, snitesahs (Gf. 4, 256. 6, 91).

*Bidus (*cf.* bidens) karst domit man hacket (74).

*Biduuium (*cf.* bidubium) *quæ post duos maritos* vidua *est* (139).

Bidu-us, -um, -anus, bidogus (21) *hd.* zwene, zwen, *nd.* twe, twie (11) dage, *hd.* tage. zwey-, zwair- (1) -tagig (1, 75), -dagig (5b), -tegig (110). zweier dag alt (-anus 75), zijt (-um 17).

Biemn-is, -ius, *var.* **-us** (75), **bihemis** (7), **bin-ius, -nus** (1), **bimus** *ł* **bitrius** (9), **bifaldus** (23) *hd.* zwey-ierig, -jerick (5b), -iar (8), -iarig (1, 75). zwi gerick (9). zweyer iar alt (17). *nd.* twe-jarich (23), -j. kint (**binius** 22. *aus* **bimus**).

Bien-, biger- (22) **-nium, bimatus** *hd.* zweyer, zwey iar zit *sim. nd.* twier jar tijd; twe jar. zwey iar (8, 75). ior (25).

*Bifaldus *v.* Biennis.

*Bifares *v.* Biforos.

*Bifarius *v.* Viuarium. **Biforos.**

Bifar-ius, -us (9), **buf-** (66 &c. *q. cf.*), **biv-** (5b), **bib-** (136b), **obif-** (76) **-arius** (*i.* **bi-linguis, -loquus, -formis, -ssidus** 76) *hd.* zweyer-, zwayer- (1), **zweyger-** (6), *nd.* twyer-, twiger-leye, -ley (5b), -lay (1, 9), -leyge (6). **zwyfaltig** (66). zwy-, zwey-sprechig (110). **zweyerley-redig** (7), -rede (18). der zw. rede hat (9). *hd.* lugen-, lügen- (3), legen- (5), *nd.* loghen-hafftig *sim.* dubbelaftich (132). ein czweifeler (4).

*Bifari-a (*i. bis nupta* 134 &c.), **-us** (*i. bigamus* 74) (*cf.* **bifera** Gl. m., **binaria**) zwir ver-heirat *ł* -mahelt (75).

*Bifforari (*cf.* **bifarius**) betriegen (74).

*Biffores *v.* Biforos.

Bi-, by-fidus, biuidus (9) zweyspeldig (8), -ck (9). entzwey spalten (68). encuegespellen (100). ontzwey gesplyssen (132). in tuen gespleten (99).

*Bifidus (⨯ **fides**) lose von truwen (19). bij-gleubig (12), **-glaube** (10), **-gelauben** (13).

*Biflum *v.* Biuium.

*Biforcare *v.* Bifurcare.

Bif-ores, -fores (76), **-ori** (86), **-ares** (21), **-arius** (22), **-os** (17) duro (86). eyn zweyfeldige doir (5). *hd.* zweyueltig (7), zwifeltig (76), czwi- (4), czu- (21) -feldig, zweueldig (17), zwyfal-t, -tig thor, tor, dore (7), dor (17), dar (21), thuren (110). tweuoldichghe dore (23). zwo-d (8). zwey- (68), twiger-(22)-dor. tzwey valdoren (132). zwy faltieren (110c. *aus* **zwyfalt thuren** (110a). cñ valde dore (19). val duer (11). gebaldene thor (9). val-, vou-doren (108). eyn czwyfelig dinge *ł* dale (*sic* 18).

Biformis *hd.* **zwei-, zway-** (1), **cuei-** (100), *nd.* twe-formich (23, 100), **-formen** (22), *hd.* **-formig, -formecht** (21), **-form** (7). twigerleye (22).

*Bifos *v.* Biforos.

*Bifurca zweizing-gete, *var.* **-let, gabel** (64).

Bifu-, bifo- (74) **-rcare** geben, taylen (74). deylen (7). spalten, cliben, *var.* **cleiben** (75).

Big-a, -es (76) (*i.* carr-uca 7, **-uta** 1, **-ota** 64, **curruca**) *hd. nd.* karre, kare.

hd. karr, karren, karn, garr-e o. -en (1), karrich (6), karchg (10), wagen (18). *pl.* karr; karch roß (88).

***Bigam-a, -ia** zweyer man wip (8ᵇ), fraw (74).

Biga-mus, -nus (1) *hd.* zweyer, tzwayr (1), zweger (93), zwaer (75ᵈ) wibe (8), wiben (1, 9), wiber (17, 75), weib (1, 9) man, ein man (75), eman (93). man der zwei weiber hat gehebt *ł* ainer der itzunt die andern frawen hat (75).

Biga-rius, *ł* -tor (64) ein kurtzer (*aus nd.* korde-) wagen *ł* ein w.-macher von zwei rederen (110). eyn korde w.-kruder (132). ke-, *var.* ka-rrer (64). karnfpherdt (125).

***Bigellis** (≻ bigil?) *v.* **Bibellis.**

Big-enus, -ens (75, 76, 110), **-men** (136) (*cf.* **hermaphrodita**) zwey slehtig (6). tweslechtich (23). zwid-arn, *var.* -ran (75).

Bigera *v.* **Andromoda.**

***Bigernium** *v.* **Biennium.**

***Biges** *v.* **Biga.**

***Bigeta** *v.* **Biota.**

***Bigmen** *v.* **Bigenus.**

***Bigota &c.** *v.* **Biota.**

***Bigura** *v.* **Bibeca.**

***Bihemis** *v.* **Biennis.**

***Bijanus** *v.* **Beanus.**

***Bylagosus** *v.* **Biliosus.**

***Bil-, biji-** (bini-? 19) **-alis** (*cf* **bilix**) ienden-er (19), -ier (11).

***Bilandari** *v.* **Blandiri.**

***Bilatis** *v.* **Bilis.**

Bilb-ire, -ere *v.* **Biblire.**

***Bile** (*st.* **bilis**) *ags.* atr (94), art (136).

Bilex *v.* **Bilix.**

Bi-, bib- (1) **-libris** *hd.* zwi-, *gew.* zwey-wichtig, -gwichtig (75), -wittic (100), -fechtig (*sic* 21), -punt (7), -pfund (76), -pfundig (110). *nd.* twe wagich.

***Bilibrum** twi gunstich (11).

***Bilimen** *v.* **Biblimen.**

Bi-, be- (76) **-linguis** (*i.* **bilo-quus, -gus**; **duplicator** *q. v.* 76) der zwo zungen hat (8). czwey-czungit (21), -zungig (110). zwi zongicht (5). twe-tunghich (22), -tongech (99). zweyerley zunge (7, 9). ein liebkaller (88). ain zwifeltiger (76).

***Bilio** *v.* **Bilis.**

***Bilionare** *v.* **Bobinare.**

Bil-iosus, -osus, -ogus (67), **bylagosus** (21) *hd.* grim-mig, -ig, -miger (7), -mick (18); zornig, czornick *ł* turbik (9); drurig (8), trauerig vnd wunderlich (64); graussamer (76), grusum (17). *nd.* grimmich, tornich.

Bil-is, -us (67), **-e** (*q. v.*) *i.* **fellis *et irę sedes*** (Br.); **pellis *circumdans*** **fel** (66 &c.), fel (*sic* 184), fell (68). das fel; **bilipellis *circum fel*** (21). (*cf.* **cistifellis, vesica**). *hd. nd.* gallen-, galn- (5ᵇ, 17, 21) -blat, -pladt (1), -blait (5ᵃᵇ, 7), -blut (21), -biterin (93. *cf.* bilum), -hut (17), -feuchtigkeit (75). *hd* zorn; zorn blat (17). *nd.* torn. der sode (125).

Bili-s, *ł* -o** (74) (*i.* **talpa** 74, 76) scherre; molt-, maul-werffe (74). *Cf.* bilchmaus *sim.*? **bilatis *genus animalis pusilli (136ᵇ)?

***Bilis** (≻ vmbilicus) nabel (74).

Bil-ix, *gew.* -ex, -lis (76), **-ijt** (9), **-alis &c.** (*q. v.*), **bibex** (74) (*i. lorica* Br. &c., *ł pugna* 11, **duplicium** 75, ***vestis pilosa*** 76) zwil-lich (7), -ich (64), -che (17), -ing (75). *ags.* tuilj (*lat.*? **bilex** *i. lorica* tuilj 145). *lorica* van tzwey malgen (132). banser (97). pantzer (74). czwey veldig p. (9). plate (11, 23). blate (19). halsbarch (11). ain kotz (76).

***Billus** *v.* **Biblus.**

***Bilogus** *v.* **Bilinguis. Biliosus.**

***Biloquus** *v.* **Bilinguis.**

***Bilosus** *v.* **Biliosus.**

***Biluedo** *v.* **Blauedo.**

***Bilu-ere, -ire** *v.* **Biblire.**

***Bilum** (*i. amarum* 5 &c., *cf.* **bilis**) bitter (76).

***Bilundius** (*cf.* **bilandari**) ogen-dyenre (147).

***Bimalcus** eyn vry vader (147).

***Bimaritinum** *v.* **Bithalassus.**

Bimar-itus, -tus (129, Br.), **-ius** (129 &c.), **-eus** (147, Gl. m.) (*i.* **bis maritus** 129 &c., *adulter*) *hd.* e-, ee-brecher. eprecher (3). ebrecker (22). ouerspieler (132). **-ius** tzweymennick (19). zwey- (66, 68, 69, 70), zway- (134) -meinig. twimannich (11). man van tween wijven (147).

***Bimarius** *v.* **Binarius.**

Bimatus *v.* **Biennium.**

Bimembris zwey-, zwi- (75 *varr.*) -glidig (75), -gledig (5). *nd.* tweled-ich, -ech.

Bime-nsis, -stris zweier mont alt (17).

***Bimo** *v.* **Binio.**

Bimodus zway messig (1). czwey moßick (5).

Bimpinella *v.* **Pipinella.**

***Bimus** *v.* **Biennis.**

Binare zwirn machen (17). czwir pflugen (9). zwefeldigin (8).

***Bin-** *var.* **biu-aria** (*cf.* **bifarius, bimaritus**) zweyer mannen eyn wip (*i.* **bigama** 75).

***Binarium** *v.* **Bobiare.**

Bin-, bim- (7) **-arius** *hd.* eyn zwo zal (Mss. mog.). zwey-zal (6, 66 &c.), -zelig (75, 110). zwen zol (76). twe tal (22).

***Bine** zwi-, *varr.* zwei-, zwa-ling (75).

***Binia** *v.* **Binio.**

***Bini-cus, -dus** *v.* **Binodus.**

***Binidas** *v.* **Binitas.**

Binies zwir; zu zweyen malen (75).

Bini-o, -a (76), **bimo** (8) (*i.* **tragma** 76; **sumimus** 9. *st.* **nummus** *cf.* **bisantius, dragma**) phennig (8). besunder (9). tuß, *var.* taus, vff dem wurffel (75). tauß auf einem w. (71). das dauß (112). ein duß, *var.* tauß, 2 augen (64).

Bini-tas, -das (7) (*öfters i.* **binarius**) *hd.* zwo-zale, -zal. *nd.* twe tal. zwey-celig (18), -feldigkeit (5), -deylig (17). zwifaltigkeit (75).

***Bin-ius, -nus** *v.* **Biennis.**

***Binod-us, -is, bini-dus** *ł* **-cus** (1ᵇ) *hd.* zweyfeldig, zwydeldig (18) knauff (Mss. mog.). czwofeldig kneuff (21). eyn zwey- (7, 67), zwy- (66, 69, 70, 76, 134) -feltiger (7, 76), -feltig (69), felfftig (*sic* 70), -faltiger (134), -faltig (66, 67) knopf, knoph (7). *nd.* eyn twevel-dich, -ch knop. zwey-knöpfig (6), -knopfig (68, 110). dubbel knoepachtich (132).

Binomi-s (Br.), **-us, *ł* -nis** (68) zweynamig (68), -nemig, *var.* -nemmig (110).

***Binula** *v.* **Baianula.**

Binus (*i., geminus* 5ᵇ) **zwo zal** (21). **zwey-zelig** (6), **-feltig** (7), **-deylig** (17), -erley (75). tzwey vnd tzwey (19). **czweveldick ding** (5). twi-e (23), **-ghe** (22). twetal-lich (22), -ig (23). *pl.* **bini zwen** vnd zween (65). tue en tue (99).

***Biora** *v.* **Biretum.**

Bi-, by-; big-** (23), **byg-** (7) **-ota, bio-tha, -ata** (76), **bigeta** (6), **bicta** (78), **byoga** (6) (*i.* **dyota** *q. v.*; ***vas protensum in altum 4; ***hybrid aus*** **bi-** = *gr.* **dy-**, *vl.* ≻ biuds, beod &c. Goth. Wtb. 1, 308) zwiórigs vásslin (2). *hd. nd.* **stande, sthande** (schande? 22). *hd.* stan-d (6, 76), **-ne** (18), -dner (76), -tner (1, 2), -tt *ł* **potig** (Voc. *a.* 1455 Sm.). stentner, kuff (74). stendel (49). zentener (*sic* 7). ouís (11. **biota** *missverst. aus* **bidens** *i.* **ouis**?).

Bio-thanatus, -thanatos (64), **-thonatus, -tenatus** (Gl. m.) **-thenater** (76), **bitantus** (9), **bia-thanatus** (147), **-chematus** (*q. v. hierher*?) (*i. bis mortuus*; **fatu-m, -us** Br. *cf.* Gl. m.) zwyr-tot (9), -gestorbener (74). twy doyt (147). das zwirost todt (64).

Bipalium weinkarst (125).

Bipartire, -ri, bipertire, bi- *ł* **dispartisare** (75) *hd.* in-, ein- (67), en- (70, 134), ent- (18), an- (17) -zwey deilen, teilen. in zweystuck t. (68, 110). in zwei teil gelegt o. gesetzt (75). twe- (22), en twe- (23) -delen. teylen *ł* stucken (9). deilen o. zu st. machin (8).

***Bipartisare** (*cf. prc.*) zweiteilen (75).

***Bipartisatio** zweiteilung (75).

***Bipartisatus** zweiteilt (75).

Bipartitus, bibertitum (136) *hd.* ein-, in- (4), en- (5), an- (17) -zwey geteilt, gedeilt. intzuegedelt (13). en twe (23), eyn twey (22) ghedelet. gedeylit (8). gestuckelt (17).

Biped-alis, -ius *hd.* zweyer, zwayr (1) fuß lanck, fuß lang, fuß lauff (8). zwey-fußig (7), -fußig (6). twe votig (22). zwen fuße (5), süß (*sic* 21). zwaypenckung (76).

Bipennis *v.* **Bibellis.**

***Bipennula** *v.* **Pipinella.**

Bipertire *v.* **Bipartire.**

Bipes zweyfussig (75).

***Bipinnis** *v.* **Bibellis.**

Biplex (Br.) zwefeldig (17).

***Bippellis** *v.* **Bibellis.**

Bypsas** *i.* **situla** (*q. cf.*) **wassercalb** (100. *i. q.* **gordius aquaticus** Nmn.), ***aus **dipsas**, ≻ *ital.* **biscio** *id.*?

***Biracmen** *v.* **Pyracmon.**

***Birbicaliolus** (*cf.* **regaliolus**?) *ags.* eordhling (94ᵃ).

***Birbonia** *v.* **Bibona.**

***Bircus** (*aus* **birrus**) *v.* **Vbea.**

Bi-, by-, bir- (74, Gl. m.) **-retum, bi-**, *var.* **pi-rretus** (75), **birietrum** (11), **barritus** (125), **birr-us** (19, 89, 104, 125), **-a** (8), **biora** (9), **gyrra** (16) (*i.* **bonetus** 125, ***pileus magistralis*** 3. *cf.* **birreto *auricolari*** Dz. Wtb. 51) eyn berigen, das hudigen daz man vnder der kappe seczent (5ᵇ). *hd.* bir-et, -ret, -rete (17). **bireth** (23, 70). byriet (110). beret (97). **bereit** (109). barethe (67 *sim.*). **barte** (133). **parrete** (7). pirret (75). bone-t (132), **-tte** (107). **beft** (**biretum** 19. *cf.* **beffa.** Sm. 1, 156). ein mücze (9). mutze (109). nacht-

mnts (107), **-mntsch** (132), *hd.* **-haube, -haub, -hube, -hub. khape** (104). **kaff** (11). **eyn kore-** (5, 18, 19), **kor-kappe** (8, 9, 16, 19, 89), *hd.* **-huot, -hut, -hotte** (18), **-knt** (21). **eyn wiln kor hute** (17 $\times$ **arbitrium**!).

***Birex** *i. rex habens* (86 &c.), *qui habet* (76 &c.) *duo regna.* **daz zwey rich hat** (8). **en koning de twe rike heft** (23).

***Biria** *v.* **Bria.**

***Byrix** *v.* **Birrus.**

***Birle** pheral (*Gr.* 3, 347).

***Biro-ma, -nia** *v.* **Bryonia.**

***Biropus** *v.* **Pyropus.**

***Birra** *v.* **Biretum.**

Birr-atus, -osus gerendig; **-utus** gernig, *var.* -ing; zipf-, zip-lot (75).

***Birretrum** (*aus* **birotum** $\times$ **petorritum**?) karr (75).

Birretu-m, -s *v.* **Biretum.**

***Byrreus** *v.* **Byreus.**

Birria onnut rait des heren (147), *cf.* Gl. m. *h. v.*; **birrhia** *s. pr. viri qui uiriliter consulebat domino suo* (Br.).

***Birrosus** *v.* **Birratus.**

***Birrus** *v.* **Biretum.**

Birrus (*i. sinus*), **by-** (Br.), **bi-** (110) **-rrhum,** *gew.* **bi-, by-** (*Gt.*) **-rrum** (*i. vestimentum grossum & pilosum sim., fehlt in den* Mss. *mog. und ist in* 3 *nur als Synonyme von* **birrus** *deutsch glossiert, in* 66 &c. *gar nicht, dagegen von* **birrus** *sinus als vestis grossa &c. unterschieden*), **birus** (*gall.* **geron** Gl. m.), **byrex** (*i. cocula brevis* Hpt. 5, 194. $\times$ **bilex**?), **pirus** (104 *v.* **cortum**) (**birru-s,** *i* **-m** 3) *hd.* **eyn schoß, schoße** (77), **schos** (6), **schoyß** (5). *nd.* **schot.** *hd.* (9, 19) *nd.* **ghere, geer** (11). *hd.* **gere, ger** (78), **gyer** (3), **geren** (75), **gern** (8), **gern** (12). **eyn gerne an eynem rocke** (10). **chozo** (120 *sim. cf.* Gt. 4, 355, 538 *sq.*). **ruhc, cochec** (100). **slippe** (11). **slyp** (19). **farnemanne** (12). **(birr-hum, -um) felt-** (110), **groß** (68) **-mantel.**

***Birrus** schram, stalbroeder (147).

***Birrutus** *v.* **Birratus.**

By-, bi-, be- (Gl. m.), **bu-** (*q. cf.* 117) **-ra** (*i. pellis, corium* Gl. m., *c. bouis i doaca* 110, Br.), **bua-s, -sa** (133) (*i. c. b.* 16 &c., 110 &c., *cf.* **bosa**) **hut** (117 &c.). **ein schancz** (6. *cf.* **b.** *i.* **Carthago** *circumdata corio bouis* Br.?). **schuß-** (19), **syt-,** *verb.* **chyth-** (89. *aus* **schyt-**) **-kamer** (*i. cloaca*). **privait, secreet** (*id.* 147).

***Birsca** *v.* **Brisca.**

***Byr-seus, -reus** (136) *ags.* **ledir-syrhta** (136), **-suyrcta** (94).

***Birus** *v.* **Birrus.**

Bis zwir (5, 4). **zwir-ett** (76), **-net** (7). **cwerat** (21). **twe warf** (99). **twige** (22). **twie** (23).

***Bisa** *v.* **Bisse.**

Bisacut-a, -um (96), **bisagutum** (4) (*i.* **bouar** *i ferrum uratri* 4, *instr. agricolarum* 76; *prov.* **besagudo,** *afrz.* **besagüe** *s.,* **besegut** *adj.*; *cf.* **bibellis.** Gl. m. 1, 695 *sq.*) **czwey scharff** (19). **twe scarpe** (89). **twischarpich** (11). **ein schar** (4).

***Bisanti-um, -s** (74) **by-** (68), **py-** (76) **-suntz. bysuntz** (74). **constantinopel** (66 &c.).

Bisan-tius, -cius, bysanti-us, -s (*sc. moneta* 110 &c.), **bysancius** (74), **bissonticus** (*i. tremissus* 141) (*cf.* **binio.** Gl. m. 1, 863 *sq.* Fr. 1, 100c. BM., 167) **die myntz** (68). **guldein pfennig** (74). **besunder** (9).

***Bisata** *v.* **Bisora.**

***Biscardus** *v.* **Bistardus.**

***Bisellus** (*i. cuneus*) **beisel, meissel** (Fr.).

Bisextus &c. *v.* **Bissextus.**

***Bisio** *v.* **Bibio.**

***Bislingua** *v.* **Lingua pagana. Vuularia.**

Bismalua (*cf.* **alcea.** Dz. Wtb. 214) **eywisch-, ibisch-, bisch-wurtz; weyß-, groß-pappel** (*i.* **altea, ibiscus** 74), **ibesch-e** (Sam. V), **-en** (96). **yveseche** (47). **ipscha** (93). **homes** (96. *cf.* **huemat &c. althaea**). **semde** (149).

Bismalua syluestris felriß, löwenzan, hochleüchten (144).

***Bisnaga** *v.* **Visnaga.**

***Bis-ora** (50b), **-ata** (Sam. VI), **-siata** (74), **bas-ara** (47), **-sara** (74, Sam. V), **-saca** (85), **balzara** (96), **besasa** (βησασᾶ *Diosc. et syriace*; *arab.* **beser, vasac** 143) **ruta** (Sam. VI). **wilde-rute** (Sam. &c.), **-raute bassara, -pflantz bisniata** (74). **wildrüte** (50b, 143). **hermelraut** (*i.* **harmala, -ola** 143).

Bisp-ellio, -illum &c. *v.* **Vespilio.**

Bisse, biss (104, 141) (*aus* **bes**) **en waghe** (*pondus*) **van achte wichten** (*uncias* 23). **wage** (104). **wega** (141).

***Bissertus** **bisert** (99); *aus* **dissertus** $\times$ **bysarrus** **biesard** (Kil.)? *cf.* **bisetus** *pannus* (Gl. m.)?

Bis-, *gew.* bi-sextus, -sextilis, bi-sixtus (Gt. 1, 610) **zwir sechs** (4), **seshe** (5). **zwiret sechs** (76). **zwirnet sechß** (17). **czwert seß** (21). **twige sesse** (22). **twic seste** (23). **zweiffertig** (75). **ein iar so zwen sunnentag bůchstaben sint** (6). *hd.* **schalte-** (12), **schalt-iare, -iar.** *hd. nd.* **schrickeljär** (109). **bissextilis schalthaftig** (110 *sim.*).

***Bissiata** *v.* **Bisora.**

***Bissidium** (*aus* **bis** $\times$ **dis**) **wiedersprach** (74).

***Bissidus** *v.* **Bifarius.**

***Bissinare** **twy gaen** (147).

Bissinus, color b. (22) *i. vestis de biso* (78). **daz von scherter gemacht ist** (6). **tuntuchen** (75). **synnawaffenklayde** (74). **en clet van bliante** (23). **wit uar** (22). **bissinacha** (141, Gl. m.), **bistina** (7), *vestis* **byssina** (Br.) **zwillich rock** (7).

***Bissiualis** (*aus* **stiualis**?) **heuse** (11).

***Bissonticus** *v.* **Bisantius.**

Biss-us, -o (119) (*i.* **iacinctus** 1, 5b; *greci* **papacem** *vocant* 76) **schechter** (17. *vett.* **steif-sch.**; *cf.* **rubilinum** Sm. 3, 413). **scherter** (6. *schweiz.*). **zwirne** (25. $\times$ **bis**?). **tzwyrn** (19, 81). **twijn** (107). **flachs** (95). **wisser flahs** (93). **weysseleynwat, pawmplued, synnawaffen** (74). **wyß lynen o. syden** (110). **ein wijß schienbar cleyt** (65). *hd. nd.* **bli-, blei-** (3) **-ant, -and** (1). **liam** (49). **leembent** (107). **baldich** (98. *aus* **baldach** *i. q.* **Bagdad,** *ebenso* **baldekîn,** *nhd.* **baldachîn** *cf.* Fr. 1, 51 *sq.* BM. 79). **sabvn** (119 *sim. cf.* Gt. 6, 64, 67. Gth. Wtb. 2, 179). **tuntuch** (75). **dammast** (10). **samme-dt** (10), **-l** (49). **pheller** (9). **phel** (8). **bocrae-l** (108), **-n** (93, 106. *mhd.* **buckerân** &c. *ital.* **buccherame** *frs.* **bougrun** *mlt.* **bucra-, boqueran-nus &c.** *cf.* Gl. m. A. *vv.* Dz. Wtb. 74. BM. 276). **en bok-** (23, V. Hmb.), **buck-** (8b) **-eral.**

Bistard-us, -a (91, Gl. m.), **biscar-** (94), **viscar-** (147), **pistar-** (*q. v.*), **bistra-** (3) **-dus** (*aus* **anis tarda** *cf.* Gl. m. 1, 701. Dz. Wtb. 247) *hd. nd.* **trap-pe, -ganse** (147). *hd.* **trapp, trap, drappe, drap** (49, Br.).

Bistor-ta, -ica (47), **bestorta** (93), **bustorca** (149) (*i.* **limonium** 144, **colubrina**) **natter-, schlangen-wurtz** (148 *sim.*). *nl.* **naterwortel** (143). **meder-wurtz** (149), **-wort** (47). **schlippen** (144).

***Bitabasmus** *v* **Bithalassus.**

Bitha-, bita-lassus, -lassis (141), **-lassum,** *i* **-lapsum** (147), **-lassium, -laissum** (23), **-lastum** (68), **-lasmum, -lasmus** *i* **-basmus** (17), **bathilasa** (136), **dithalassum** (Gl m) *vbi duo maria conveniunt* (106), **-currunt** (17); *i.* **bimaritinum** (130); **bithalassu-m** *i. concursus duorum marium i vestigium in* **luto** *pressum* (Br. *sim.*), *i.* **talaffus** (147); **-s** *i. vest.* **latroni** *im-pr. i qd. cicatrix, sed* **-m** *i. locus periculosus in mari* (86, 69, 70, 134); *l. p.* (7 &c.); *mare i profunditas* (6 &c.). **zuime-rilihha** (Gt. 2, 821), **-lechan** (*sic* Sam. *acc.*?). **dat mer eder de grunt** (23). **vmstappe in kot getrittan** (9). **twyer meere of see samenkompste; in den dreck eyn voitspair** (*i.* **talaffus** (147). **fuß-, voet-** (132) **-stapf** (110), **-stap** (8, 132), **-drappe** (17), **-tritt** (68). **erde leyme** (7. $\times$ **bitumen**?).

***Bitantus** *v.* **Biothanatus.**

Bitidus (*i. biformis*) **van formen twierley** (147).

***Bitiligo** *v.* **Vitiligo.**

Bitorius *v.* **Biturus.**

Bitriscus *v.* **Paristulus.**

***Bitrius** *v.* **Biennis.**

***Bitubus** (*olus, cf.* **intuba**?) **surgi** (130 *cf.* **sorgi, sorg-, surg-samen &c. sorgum &c.** 143, *eher als* **surio** &c. **porrum** Gt. 6, 276).

Bituligo *v* **Vitulamen.**

***Bitumalium** *v.* **Tithymallus.**

***Bitumatum** (*secundum aliquos sed haud verum*) **limscherb** (75).

Bitumen (*cf.* **asphaltum. bithalassus.**) *hd. nd.* **lym, lyem** (97). *hd.* **lyme, leim. ert-lym** (8, 100, 117), **-lin** (96). **hars** *m.* (85).

Bituminare *hd. nd.* **limen.**

***Bitunus** *ags.* **heope** (Lye; *aus* **mora dumi**? *avis, cf.* **biturus**?).

Bituria *est regio prope* **byrre** (19. *cf.* Gl. m. 1, 702).

***Biturus** (104), **bitorius** (94a, Gl. Aelfr.), **pintorus** (Gl. Aelfr.) (*avis i.* **rupido** 104. *cf.* **piconthus. bitunus. butorius. cupuda.**) **rentile** (104). *ags.* **wrænna** (94a), **freuna** (Gl. Aelfr.), *angl.* **wren,** *cf.* **paristulus**?

***Bitus** *i. lignum quo vincti flagellantur &c.* (Dz. Wtb. 57).

***Biuar** *v.* **Beuer.**

***Biuaria** *v.* **Binaria.**

***Biuarius** *v.* **Bifarius.**

***Biuera** *v.* **Beuer.**

***Biuidus** *v.* **Bifidus.**

***Byuilgum** *v.* **Biuium.**

***Biuiosus** *hd.* vol, voll (17), hol (*sic* 56), voil (5), vil (21), wilde (*sic* 18) wegescheyd-e, -en. vul wechgeschede (23). scheyde weyge (3).

Biuium (*cf.* **bifidus, bifarius**) twevoldich (89).

Biuiu-m, **-s**, **bifium** (7), **byvigum** (5b) (*i.* **discrimen**) *hd. nd.* wege-, *hd.* weg-schede (13, 23), *hd.* -scheide, -schaid (1, 4, 76), -schade (*sic* 21), -scheydunge (5b). vecsteyde (*sic* 97). tzwey wegvik (19). twi wegick (11). twe weghe (22).

***Bivria** *v.* **Beuer.**

Bysantius *v.* **Bisantius.**

***Byzarrus** *v.* **Bissertus.**

***Blaci-** *ł* **primicul-** (136c), **blati-** *ł* **priuicul-** (145), (*cf.* **blatte-, blatti-, plate-** Gl. m.?) **-arius** *ags.* byrdistrae (*ll. c.*).

***Blacta** *v.* **Blatta. Ericine.**

***Blactea** *v.* **Blatta. Bractea.**

Blac- (9, 64, 132, Kl.), **bla-terare, blact-eare** (8b), **-are** (4), **-ire** (Kl.), **blatêre** (76), **-ire** (64) (*sonus, vox*) *arietis* (64, Kl.); **blactarum** (4, 76); *camelorum* (141, Br., **-ire** Kl.); *i. stulte loqui* (4, Br. &c.), *balbutrie* (*sic* Br.). stammeln (8). blebbexen, -zeren (Gf. 3, 242). belfern (114). laferen (88). clapperen (88, 126). pladeren (126). nereisch (74), torlich **blaterare**, schimpflichen **blatire** (64) reden. geelich (110), gelijch (132) sprechen. toben (9). blecken wie ein widder **blact-erare**; schreyen wie ein cameel **-ire** (Kl.). **blactera, -ia** *est sonus vespertilionis* (66 &c., 110 &c.). **placta** fledermaußgedon (74. *cf.* **blattá**). **blater-a** (141, Br. &c.), **-ea** (Gl. m.), **balthea** (3, 75) *i. sonus ranarum;* frosch- (68, 75), der fr. (110) -geschrey. der vorschen geluyt (132).

***Blactero** ain klappermaul vnd schwetzer (91).

***Blac-, bla-** (Br.), **blat-** (Gl. m.) **-teus** (*cf* **blatta**) *est color* varwe (23). *i. purpureus ł* **blauius** (Br., Gl. m.).

Bladum, blandum (76, 99), *pl.* **blada, bleda** (1), **blanda** (21, 76), **blaga** (6) (*sg. omne quod crescit in graminibus, pl. segetes virentes* 76) *hd. nd.* crut *ł* korn. kraut (4) korn-e (10), -t (13). kern (7). korn gulde (17). saet (21). satgrun (74). geseyt getreyde (3). getrai-d (1, 75), -de (74). ghetrede (23). frucht (75). roß futer (9).

***Bladus** *v.* **Batus.**

***Blaffabilis** (*cf.* **baffare**) ba-, blaslick &c. (147).

***Blaga** *v.* **Bladum.**

***Blancinea** *v.* **Blantinea.**

Blancus wiße (10). bleych (12). blanck (11, 12).

***Blanda** *v.* **Bladum.**

***Bland-are, -ere** *v.* **-iri.**

***Blandaria** *v.* **Blandonia.**

***Blande** sachteleke (99). senfftmutiglich (75). sussiklich &c. (65).

***Blandibellus &c.** *v.* **Blandus.**

***Blandi-cia, -e** *v.* **Blandities.**

***Blandimen** (*cf.* **biblimen, belbicium, blanterare**) gest (98).

Bland-iri, -ire, *ł* **-ere** (75), **-are** (66 &c.), **plandiri** (74), **bilandari** (8) (*i.* **lenire**) *hd.* senft, senff- (21) -modig, -mutiglich (75), sanfmu-tig (7), -dglichen (17), ssanff (5b), senfft &c. (65), *nd.* sachtmod-en (22), -ighen (23) reden, r. r. (21). senfftmutigen (1, 4, **-ere** 75). senft-en (9), **-igin** (8). sänftlen (Fr. 2, 142). *hd.* smeyche-n (19), -ln. scmeychlen (88). smeche-n (22), -ln (10). smeken (11, 99). liebkosen, flinstern (74). lieblich zu thon, den falben hengst streichlen (88). geleychßnerey treyben (64).

Blandi-tias, -cies, *ł* **-tio** (75), **-cia** (4), **-tis** *pl.*, **-s** *pl.* (76), **plandicies** (74) senfft-mutikeit *ł* **-ikait** (1), **-mutigkeit** (75), **-mudickeit** (17). senfmudig (4), senffte (88), smeychende (5), smechende (76), schmeichlende (110), smeichelecht (7), smeliche (18), smekele (22), smechlike (23), *hd.* schmeichel-, schemlich (6) rede. senfftlichen redden o. smeicheln (21). smekinge (99). lickerung, zututlung (88). schmaicheit, liebkoser (74).

***Bland-onia, -onica** *ł* **-ona** (Sum. II), **-omo** (85), **-aria** (Gf.), **brandonia** (149), **pladeona** (Sum. II) (*i.* **lanaria, structus** *q. v.*) **wullina** (87, 101, 130, 149, Sum. V). bullen (7). wil-lene (Sum. V), -ma (85). wislma (47). côli (**-ona** Sum.).

***Blandum** (*i. genus nauis* Pap.; *anders* Gl. m.) *v.* **Bladum.**

Blandus (*i.* **lenis**; *dem.* **bland-ulus, -icellus** Br., **-ibulus, -ibellus** 76) senfft-e (75), **-ig** (1), **-ich** (13). senfthic (14a). zamftich (23). sachte (99). *hd.* senfft-, semft- (9), senf- (21), sanfft- (5, 18, 19) -mutig, -müttig (67), -muetig, -mudig (5, 17), -modig (18, 21), -modyck (19), -mutigit (9). *nd.* sachtmodich. lind (76). slecht *ł* smeichel (12). smechhaftig (5b). smeykich (132).

***Blanniare** *v.* **Blanterare.**

***Blantage** *v.* **Plantago.**

***Blantanus** *v.* **Blatanus.**

***Blanterare, -ri** (9) eren (8. *st.* ieren). eytern (9). bla-, ble- (8) -nniare yeren (9). ierin (8). *cf.* **blandimen. biblire. blietrire &c.** *Schwerlich:* βλέννα *mucus.*

***Blan-** (75d, 76), **bla-tinea, -cinea** (76 (*i.* **albugo** *oculi, aus* **blancus**) wiß im augen (75).

Blanx *i. scabellum* (Gl. m.). *bene moratus*, kii (*ags.*? 145).

***Blaptisecula** *v.* **Blauecolus.**

Bla-s, -tus (68), *g.* **-tis** (110, Br.), **-cia** (110 *var.*) vnwyß (68). geck, thor, nar 110).

***Blasco** *v.* **Blasto.**

Blasphem-are, -iare (*ital.* **biasimare** *frz* **blâmer &c.**) in got ubel sprechin (8) lestern (9, 21). got l., gedenck wider got hon &c. (65). hon spreken (23), spotten (hon *vb.*? 22). *hd.* honen, spotten, v'-sp. (21, 4), spoten (18), spatten (21), schenden, schelten (15, 110 &c. *cf.* Sm. 3, 360), smehen. beschympen, fluochen (19). driegen (11, 19). triegen (68 &c.) vloken (11). nerleich (1), nerlich (21), ferlich (5b, 21) reden, zu-r. (1). verliken spreken (22). misbeidin (81. *i. q.* missbieten Sm. 1, 222. *cf.* BM. 188).

Blas-phemia, -pemia (10) **-femia** (13), **balssemia** (21) smacheit in got gedan o. honheit (8). gots lesterung, schentlich gedenck (65). gotscelta (Gf.). got scheltin vnde sine heiligun (Ana. 8, 102). schentliche smochheyt *ł* schemmeliche honeyt (9). spottunge (5). be-sp. (19). v'spotung (6). *hd. nd.* spotte- (18), spot-, spat- (21), schelt-wort, -wart (21, 4). v'smehung (7). **hônesprache** (12). hoyn sprake (13). hone sprechen (10). schendung (4).

Blas-phemus, -seus (*adj.* 12) gotscelto (Gf.), -schelder *ł* schender (12). *hd.* eyn nerlich sprecher. narleich **zu-spr.** (1), ferlichen rede (18). eyn verlick spreker (22). en honsperker (23). *hd.* spô- (3), spo-tter. be- (22), v'- (6, 7) -spotter. *hd.* honer (8, 9), vnerer (9), schelter (66, 69, 134), lesterer. **beschomper** *ł* vloker (11). beschympet *ł* **befluocht** (19). vorhardet 23).

***Blassana** elifago (Sam. VI. *cf.* **lilifagus?**).

***Blasseus** *v.* **Blasphemus.**

Blasto gasthuys-, hospitael-meyster; blasco kemerlyng (147).

Blata *v.* **Blatta.**

***Bla-, blan-** (76), **bola-** (*alph.* **bla-** 132), *cf.* **pla-tanus** (*i.* **sambucus**; **riscus** 75) *hd.* holder, h.-baum. holender, **vlyer**-boem (132). holer pawm (4). holler (75). ac- (66, 70), a- (134), o- (6, 69), al- (22, 23) -horn.

Blatea *i. genus purpure*; *mus; prae segmina quæ de calceis eraduntur* (129, Br. *cf.* **blatta**) kot o. dreck das an den schuhen hanget, *var.* den sch. an-h. (74).

***Blater-a, -ea, -e, -are** *v.* **Blacterare. Blatta.**

***Blateus** *v.* **Blacteus.**

***Blatiarius** *v.* **Blaciarius.**

***Blatinea** *v.* **Blantinea.**

***Blatire** *v.* **Blacterare.**

***Blatrum** *v.* **Brutum.**

Blat-ta (93, 94), **-a** (*i.* **lucifuga, vespertilio, genus muris, purpura** Br.), *gen.* **blact-a, -ea** (76, 110) (*i. vesp. ł cingulus regalis, cf.* **bractea**), **placta** (74. *cf.* **blacterare**), **blatea** (*q. v.*), **batta** (*i. purpura* 132) *hd. nd.* vleder-mus, **-mis** (11), *hd.* -muß, -maus (4). fleddermiyß (19). ratz (76). glissend wrn (93). blatera (*lat.*? *species purpure* 120). purperklaid (74). **blat-ta, -a** *i. pigmentum*, haui (*ags. color*) *blavum* (136c. *cf.* **blacteus**). *ags.* bitul (136), betl (Bosw.).

Blatteus *v.* **Blacteus.**

***Blattisocella** *v.* **Blauecolus.**

Blatus *v.* **Blas. Ablas.**

***Bla-, pla-** (3), *ł* **fla-** (1), *ł* **bil-** (5b. *cf.* **gil-**) **-uedo** blau- (76), blae- (18), bla- (5b, 17), gel- (5b) **-keit, -kait** (76), **-heyt** (5b).

***Blauecolus** (112), **bla-, bra-uecola, blap-, bap-, bab-, bat-tisecula, baptisecera, blattisocella** (142) **kornblum** (112, 142. *cf.* **flauiola**). **baptisecula** erdpfriem (112. *i. q.* **genista sagittalis** Nam.).

***Blauere** *v.* **Flauere.**

Blau-eus, -ius, -us, -is (4), **-idus** (66, 110) (*i.* **flaucus** 3. *aus* **flauus** × **glaucus?** *cf.* **plaucus &c.** *v.* **flaueus**) (*cf.* Goth. Wtb. 1, 311) *hd.* blaw, blawe (17), plav (3), blae, bla (5b, 21). *nd.* blan, blaeu (97).

***Blauidare** blaw machen (110), werden (68). blauw verwen (132).

***Blauilinium** *v.* **Flauilinium.**

***Blauipes** (*auis, cf.* **artoganus &c.**) blawfuoß (68, 110). blaevoes (132).

***Blauis &c.** *v.* **Blaueus.**

***Blectere** *v.* **Flectere.**

***Bleda** *v.* **Bladum.**

***Blemo** *v.* **Blennus.**

***Blenniare** *v.* **Blanterare.**

Blenn-us, -o (&c. Gl. m. *v.* **blenones**), **blemo**, *g.* **-onis** (11) (*i.* ***stultus, hircosus, impudicus*** Br.) smeycher (19). smeker (11).

Blennus (***piscis***) meergropp, zybelfisch (140).

***Bleria** *v.* **Soricarius.**

Blesia** (*cf.* **blesus, blas, blennus**) *i.* ***stultitia (110 &c., 134 &c.), *i. q.* **bli-ces, -tes** (Pap., *nach* **blesus**), **-cia** raserye, onsynnicheit (147).

***Blesco** lispe-n (17), **-ln** (42).

Ble-, bles- (134c, Gt. 2, 280), *t* **bale-** (76) **-sus** (*i.* **hispidus** 1; >< **balbus** 76) *hd. nd.* lisp-, lisb- (95) **-ende**, *hd.* **-ender, -inder** (4, 95), **-end** (1). **-en** (13), **-ener** (1), **-eler, -er** (8b, 64, 76), **-eln** (*ptc.* 18), **-ick** (10), **-izer** (104). lisp (11). lesp (99). lischbeler (116). wilspende (23). wispich (23). stamler (110) a a a haus (67 Mrg.).

***Bleta** *v.* **Beta.**

Bletula** (piscis***?) en bley (11).

***Bletus** *v.* **Blitus.**

***Blica** nußschal (75).

***Blicca** *v.* **Ballerus.**

Blicca &c. *v.* **Blesia.**

***Blic-rire, -tere** &c. *v.* **Blictrire.**

***Blictor** *v.* **Pollinctor.**

***Blictriens** gerendig (75).

Blict-rire, -rare** (147), **-erire** *t* **-ere** (75 *varr.*), **-ire, blicrire** (110b), **blutire** (76) (*i.* ***cerevisiam spumare 3; ***vinum*** bibul-lit, **-it**, ***aqua*** ebullit, ***vinum*** blictrit; ***cervisia*** bl. 64) *hd. nd.* geren, *hd.* gern, iren (6, 76), ceren (3), *oft mit dem Zusatze hd.* als daz bier, als b., als b. o. win (76), als der wine ader biere (19), *nd.* also ber &c. gren gern (5b). ghesten (147).

***Blic-, t** plic- (74), blu- (109) **-trum** (*i. spuma, sp. cervisie; cf.* Sm. 1, 333) schum von byer (110). iest von pier, pieriest (74). yest (134). geat (5b, 19, 67, 71, 109). geste *t* hefen (10). gheste (147). geest (68). geßt (3, 66). geust (3). gyst (132). gere (77).

***Blicus** *v.* **Blitus.**

***Blidus** (*aus* **biblus** >< **blitus**?) mer symden (17).

***Blipes** suel (11). swel (19). *Aus* **alipes** snel?

Blitea *v.* **Blesia.**

Bli-tus, *t* **-ttus** (125), **-cus, -rus** (47, 85), **-tum, -bletus** (105) (*gr.* βλίττος, βλῆττον, *gall.* **blette** 112, *hisp.* **bledo** &c. Ds. Wtb. 470, **bredos** *angl.* **blytes** *boh.* **blijt** 143; *i.* **intybus** 47 &c., **beta** 125, Pap., **sturbeta** Sum. *aus* **stur beta**) stur (47, 85, 96, Sum., Gt.). stir (Gt.). stier (105). steyr (1). scûr (*sic*? 149). meyer, hanenkamm, gânßfuß (143). beizeol (Sum.). miltenkraut (Kl.). schmierig mangold, guter heinrich (Fr.). *ags.* clatę (94, 136. *angl.* cloth-bur Bosw.).

***Blixia** *v.* **Baxea.**

***Blota** *v.* **Ballote.**

***Blumbum** (*st.* pl.) bly (5b).

Blundus *v.* **Flausus.**

***Blut-ire, -rum** *v.* **Blictr-ire, -um.**

Bo-a, -ha (3), **-as, -ya** (7), *t* **-na** (125), **bea** (74, 76) (*i.* ***stellio*** *t* ***lacerta*** 75, ***cocodrillus*** 74) *hd. nd.* lint-, lind- (23, 58, 74), *t* hassel- (125) **-worm, -wurm** (3, 6, 74); *t* eyn brut (18). slang die die schoffe heckt o. sticht (74). adechß, *vlg.* egleß (75).

Boa *i. tumor pedum prae itinere* (145. *cf.* Gl. m.). das geschwelle der fûße vom gehn (Kl.).

***Boalc-a, -e** (Sam.) (*cf.* **buglossa**) ohsen- (Sum. VI), hosen- (131) **-zunga.**

Boare (***boum, vaccarum***) rufen als dye oschen (5). rofen als eyn oße (18). ochsen- (4, 67), osseu-ruffen (7, 4), **-rop** (22), **-bolken** (23), **-geschrey** (67. >< **boatus**). ruffin (8b). pullen als die ochsen (75. *cf.* **rugire**) bul- (12), bol- (109), bele- (132) **-ken.** brullen o. brum-men (66 &c.), **-leu** (134). schrihen, ble-, *varr.* bler-ren (65). mœzen (12) muhen, *var.* mûgen ***sicut bos*** (64). lûgen als ein kû (6). lyen (68). liecn (76). lotten (8). luttin (9). tuten (99).

***Boaria** *v.* **Cachlas.**

***Boarium, forum b.** (Kl.), *t* **boatrium** (74), *t* **bo-** (74), **o-** (75) **-uilla** ochsenmarckt (*ll. cc.*).

***Boatio** *v.* **Boatus.**

***Boatrium** *v.* **Bo-, bou-arium.**

Boat-us, -io (18) lud-unge (8b), **-inghe** (***bouis*** 22) lieung (76). tut (99). brullug **-tio**, gebrulle **-tus** (18). ochsen (68), der o. (110) geschrey. ossen gekrysch (132).

***Bobalsamum** *v.* **Opobalsamum.**

Bobell-um, -ium** (*i.* ***stigbulum Gl. Aelfr.) (*cf.* **boule** *sim.*) *ags.* falaed (94, 136), fald (Gl. Aelfr.).

***Bob-erator, -icinator** *v.* **Bobinator.**

Bob-, bomb- (9, 147, Gl. m., Kl.), **bomp-** (76) **-inare,** *t* **-icare** (147), **bou-** (Gl. m.), **bib-** (136b) **-inari** *i.* **con-uiciare** *sim.*, **-flcere** (*sic* 76), **-uiciari** *t* ***clamare t mulieris menstruæ sanguinem inquinare*** (Pap.). lestern (8, 9, 64). schenden (**bobinare, inde** buob 64). roepen; verwaten; qwaitwunschen, spreken &c. (147). v'slahen in sinem hertzen (6). vorslan in sime h. (23). *Cf.* **bib-, bibil-ionare** (Gl. m.). **bubi-** (129), **bilio-** (148) **-nare** *i.* ***menstruo sanguine inquinari.*** **bulbitare pueruli** *s. maculari;* **binarium** ***vbi sanguis mulieris menstruae*** (129). **bu-** *t* **bul-bino** *i* ***menstruo*** *t* **puptili** ***sanguine maculor, inde*** **bulbito** ***frequ.;*** **bubinacium** *i. sanguis menstruose mulieris* (76).

Bob-, bobic- (Br.) **-inator, bobi-** (8), **bobe-** (9) **-rator, bombinator** (147) *i.* ***comiciator, tricosus, inconstans*** (Br.); *pl. i. incon-, in-* (136b) ***-stantes*** (136b, Gl. m.), ***-st.*** **bubulci** (6. >< **bouinus**). kwhirte (9). vnstede kuhirt (8). onstanthaftich (147).

***Bobire** *v.* **Bombizare.**

Bobla *ags.* flot (Gl. Aelfr.). **bubla** *i.* **platissa** floc (94a).

Bobonica** (herba***) *ags.* hratele (94a).

***Bobo-** (1), **bobe-rella** bob-orell (1), **-erell** (4 *ohne lat. Glosse*), **-erelle** (23), **(-erellen physalis alkekengi** Nmn. *sim.*).

***Bobulus** (*aus* **bibulus**?) siua (Sum. VI).

Bocetum ***stabulum*** bŏm (Sam. *aus st. boum!*).

Bocetus** *i.* ***dominus (76).

Boc-io, -ia** (67, Gl. m.), **-ium** (76., 124), **-i** (133), **-us** (5b), **bot-io** (66, 75 *var.*, 134), **-rio** (75), **-ia, -ium** (124) (*i.* ***callus, duricies manuum) swel (21, 22) in der hant (21). swellen *t* dy swolst *vt in manu* (3). ge-swelle (5), **-swel** (5b), **-swil** (74), **-swolle** (17), **-swolt** (7), **-swulst** (6, 4, 75) in den henden vnd fussen (75). ein geschwer das hart, hert in der haut (66 &c.), hut (67, 68, 110) ist. *Cf.* Dz. 1, 317 *sq.* Celtica Nr. 265. Goth. Wtb. 1, 282; *vll.* >< **botryon,** βοτρυών, **βοθριάς, bothrium** ***ulcus cavum in oculo,*** **bothor** *arab. tumor* &c. (124); *cf.* **botr-io, -o** (75) ***quod exit de sarmento quando*** **tur-** (Br.), **thuri-** (76) **-gesait** (*frz.* **bouton** &c.); ***et quod pendet de cingulo*** (Br., *sim.* 103). vß- o vff-kymen, *t* augen der k., die ruß schiesse-n, *var.* -nde, k. (65). een botte (*germen, papula, hydrops* Kil.) *t* madom (103).

***Bodellus** *v.* **Bedellus.**

***Bodo-, bode-gar** *v.* **Bedegar.**

***Boeta** (*i.* **riscus**; *andere* Gl. m.; *cf.* **bootes**) ein loch o. ritz *in pariete t fenestra* (110 *sim.*). masier *t* m.-, metsiergat (Kil.), *daraus* ein mosiger gart (! 68).

Boetes *v.* **Bootes.**

***Boe-tia** (Pap.), **-cia** (11), **-tica** (*aus* **boeotia**) ein kunigrich (68, 110). lantscap (11).

***Boetici** hrindirarae (Gt.).

***Bŏfo** *v.* **Bufo.**

***Bofforus** (*aus* **bosphorus**) ossen patt of wech (147).

***Bofrag-a, -o** *v.* **Borrago. Affodillus.**

***Bofula** hunerkorp (16).

***Boglos-sa, -sus, -us** *v.* **Buglossa.**

***Bo-, bu-** (74, Sum., Kl.), **be-** (149) **-gula** (*i.* **cosma** *t* **cinoglossa** *t* **digituuere** 74. *cf.* **consolida. bug-illa, -lossa.**) wunt (74, 86, 149, Sum. V), wunde- (85), vu- (47), wiß- (5) **-crut, -kraut** *t* hundtszung (74). bimu (50). güldengünsel (Klb).

***Boha** *v.* **Boa.**

Boh-, bo-emia *hd.* bohemer- (21), boemen- (18), bŏhem- (87), behem-, behemer- (5, 76, 134), behemen- (5, 17), pehemer- (75), *nd.* bohemien-, bemen-, bemeren-lant. pehem o. huzzen (71).

Bohemicum (***idioma***) bemisch (5b).

Bohemus *hd.* eyn behem (17), behem-e (75), -er, beheym (21), behm (4), bemer (18), *nd.* beme.

***Boya** *v.* **Boa.**

Boia (Br.), **boya, boje** (103), **bog-ia, -a, baga** (Gt), **bora** (6) (*i.* **conpes** *t* **pedica** 98, ***torquis damnatorum*** Br.) ein pin (***torquis*** >< ***torquere***) der bŏsin (6). ein pininge der bosen (23). isen-halte (93), **-bant** *t* fessel (110). fesser (17, 132). fuß ysen der fancknyß, *var.* fencknüß (75). hals (4, 75), halß- (3) **-eysen.** eyn lit eyn eyner kyttin (21). kede, helde (109). boug *sim.* (Gt.). beie (93).

***Bolăium** *v.* **Pulegium.**

***Bolamite** *v.* **Balanitis.**

***Bolanus** bolan-der (76), **-a** (*pl.* Gt. 3, 102).

***Bolas** *v.* **Bolis.**

***Bolatanus** *v.* **Blatanus.**

***Bolates** *v.* **Balata.**

***Bolbo** *v.* **Bulbus.**

***Bolbonac** *v.* **Bulbonach.**

Bolea** *i. salamandra* (145); ***terminus (Gl. m.).

***Boletum** *v.* **Pulegium.**

Bolena** *gr.*, **redemptor** *lat.* loser (74). **red.** *taberne* (76). *lo tabernario* (Gl. m.). **bo-, bol-** (Pap.) **-iona** *i.* ***redemptor taber-

sarum; *cf.* **bolonea.** 148 *v.* **bulonea.** Gl. m. *v.* **bolonae.**

***Boles** *v.* **Boletus.**

Bo-, *l* po- (74), **bol-** (96), **ba-** (76) **-letus, *l* boletum** (85) (*i.* **fungus, spongea**) **bultz** (123). *hd. nd.* **swam.** *hd.* **schwamme, schwam, swum** (93), **schwemme** (70), **swamp. ert-** (47), **herzen-** (149), **hirzes- bol.** *l* **hus- boll.** (96), **hirz-** (67), **hir-** (95, Sam. V), **dorn-** (74) **-swam, swamp** (96). *hd.* **morch-e, -il** (9). **phifera** (Sam. VI). **phiffer-** (93, Gr. 3, 330), **pfiffer-** (6, 74), **pfiher-** (1. h *ähnelt dem* f), **piffer-** (17 &c.), **peffe-** (13), **peper-** (22ab, 97), **mutter-** (77), **eger-** (68, 74, Ob.), **drüsch-** *l* **rech-** (Hen.), **pret-** (91. **prot- fungus** 75), **kreße-** (74) **-ling, -lingh,** (97), **-linge** (74), **-linghe** (22b), **-linck** (22), **-line** (13), **-linch** (Gl.), **-lin** (75b, 91). **krebßwurtz** (74). **krebetz** *l* **grebers-wortz** (98). **crebeswort** (**-us** 85) **co-** (132), **po-** (107) **-mpernoel. paddestoel** (107).

***Bolgia** *v.* **Bullaquilon.**

***Bolhanae** *v.* **Bulbonach.**

***Boliciator** (*i. qui facit acus*) **na-, no-dler** (75).

***Bo-, po-** (74) **-licium** (*i. reservaculum acuum* 75) **nadel-, nodel-** (75 *var.*) **-bein** (75), **-pain** *l* **furtz-ag, -ud** (74).

Bolida *i.* **honor** (>< **honus, onus**?) **magnus.** (*cf.* Gl. m. *v.* **bola**) **prijs** &c. (147).

***Bolides** &c. *v.* **Bolis.**

***Boli-nus, -vus** (49) *i.* **heruldus** (75), *joculator principis* (49), *leccator multa garrolans* (3). **her-** (4, 49, 74, 75, 76), **ber-** (3), **ech-** (75) **-olt. liedsprecher** (74).

***Bolis** *v.* **Bolus.**

Bolis *i. massa plumbi* &c. (*Senkblei*; Br. *sim.*); *vas nutrimenti* &c. *in navi* (3 *sim.*); *locus petronus* (76). *hd.* (Mss. mos, Voc. ex quo) **spise-, spiß-, speis-, speiß-faß,** *l* **-truhen** (74) **des, cins schiff-mans, man** (21); **spise vaz dez schiff manis** (5); **speiß vaß des schiffmans** (134); **eyn spiß faß des schiffs** (17); **eyn speis faß des schiefs** (4). *nd.* **spise vat des schepmans. bloystack** (9). **ein lade** (3). **das lôd** (114). **lôyde** (12). **leude** (13). **boles loet** (11) **bol-is** (10, 68, 110), **-as** (3), **-ides** (3, 49), **-idis** (86 &c., 94a), **-idus** (69, 134), **-ids** (4), **ibolidus** (76) *i. massa plumbi* &c. *Senkblei*; *ll. c.*). **aneker** (3, 10). **enckel** (49). **ein instrument** (68, 110) **da mit die schiffman die tieffe der wasser messent** (110). *ags.* **sundgerd** (94a).

***Bolis-inus, -mus** *v.* **Bulimus.**

***Bolivus** *v.* **Bolinus.**

***Bolletus** *v.* **Boletus.**

***Bollire** *v.* **Bullire.**

***Bolluga** (*herba, cf.* **buga**; **bolluca** &c. Gl. m.?) **bungen** (Sam. V).

Bo-, ba- (*alph.* **bo-** 76) **-lones, -lona** (147) (*cf.* **bolena.** Gl. m. *v.* **bolonae**) *i piscatores qui diversa genera piscium vendunt* (76). **fischer-buden** *l* **-krâmm, schragen** (Kl.). **tavernen verloisser**; **bolo vischmenger of vercoper** (147).

***Boloca** *v.* **Ballote.**

***Bolonia** (*cf.* **polonia, bolani**) *i. provincia proxima apud bohemiam* **bolonier land** (76).

Bolonium *v.* **Fenicium.**

***Boltio** (**bolta** Gl. m.) *v.* **Jactus.**

***Bolum** (*herba*; **birke,** *gall.* **boulean** Gl. m.) **wurda**; *radix l caput* **da beidu sament sint** (Sam. VI).

***Bolumo** **blestern** (17).

***Bolus, βῶλος** (*herba*) **igelsknospen, schwertel-, leusch-, liesch-ried, leuschen, degenkraut,** *nl.* **waterlisch, candelaers** (143).

Bol-us, -is (8, 9) (*i. morsellus*) *hd.* **biß, bisse** (9). *nd.* **bete.**

Bolus, borus (96) (*cf.* **emstites**) **blut-** (47, 85, 96, 149, Sam. V), **golt-** (74) **-stein, -sten** (85).

Bombacium (*cf.* **bomb-asinum, -icinus, -icium**) **baumwolle** &c. (Kl.).

Bombar (*st.* **-ax**? *cf.* **bambartium** *v.* **bombicium**) *v.* **Bombata.**

Bombar-da, -ta (74), **bumb-arda, -orda** (21), **-ordia** (22, 23), **bomparda** (76) **buchse** (74). **biehs** (35). **pichs** (76). **bosche** (10). **eyn donner-** (5ab, 23, 109), **doner-** (1, 18), **dennê-** (7), **tunder-** (6), **dorn-** (18 22, 74), **schal-** (3) **-bûchse** (3), **-puchsen** (1), **-pusch** (74), **-busch** (5b, 6, 7), **-busche** (5), **-boesche** (12), **-busse** (22. 23). **-boeß** (18). **eyn strijd ader donner bossen ader eyn steyn busse** (17). **eyn dunmer losen** (*sic* 21).

***Bombardicus** **buchsen schutze** (75).

***Bombardus** **buchsen meister** (76).

***Bombarta** *v.* **Bombarda.**

Bom-basium, -bacium (3, 74, Kl. *q. cf.*), **-pasium** (76), *l* **-narium** (68, 110, 134), **bumba-sium, -cium, bambasium** (147). **pannibasium** (75. >< **pannus**) (*i.* **loppa** *l* **diplois** &c. 75, 147, *vestimentum factum de* **bombice** 3, **bombix** *q. cf.* 74, **bombax** Kl., *woher vll. sämtliche Formen, gegen* Sm. 4. 77 *sq.* Weigand Syn 2218) **wamb-iß** (5b), **-oys** (11). **wamm-aß** (134), **-iß** (17), **-ez** (5), *hd.* **-eß,** *hd. nd.* **-es, -esch** (6). **-uß** (7). **wâwaß** (74) **wams** (13). **bamaz** el zupon V. s. 1424 Sm.). **bom-beis** (3), **-mais** (1). **iacke** (3, 77, 147). **schock, iopp** (74). **ioppen** (1, 3, 75). **iope, scheke, schube, troye** (147).

***Bomba-ta, -ce** (47), **-x** (149, Sam. V), **-r** (85) **baumwollen krut** (96). **boimwollen-** (Sam.), **bouwollen-** (149), **bouwellen-** (47) **-kern. bowowenkere** (*sic* 85).

Bombax *v.* **Bomb-ata, -yx.**

***Bomb-ex, -es** *v.* **Bombyx.**

***Bombicare** *v.* **Bobinare.**

***Bombicia** *v.* **Bombicina.**

***Bombicianator** *v.* **Bombicinator.**

***Bombicina** (*herba, i.* **scariola**) **schar-t** *l* **-ley** (74. >< **-lach** *cf. sq.*).

***Bombi-cina, -cia** (66 &c.), **-sina** (74), **bompicena** (76), **bumbicina** (7) *hd.* **eyn scharlach. eyn sar-rucke** (17), **-tock** (22). **zardok** (23). **seyden-doch** (18), **-gewande** (74). **bomwol tûch** (6). **baumwollen kleyd** (64). **baûwol** (*genus panni* 7). **pcham** (22)

***Bombici-nator, *var.* -anator, bombicinator** (76) (*cf.* **polymitarius**) **siden weber** (75). **bombicinare** *i. purpura facere* (76, Br.).

Bom-, bon- (93) **-bicinum, -bicinium** (66) *hd.* **siden. s.-wat** (110), **-woll** (66), **-werck** (66, 110).

***Bo-, bu-** (5b), **ba-** (2) **-mbicinus, bombisi-nus** (17). **-us** (23), **bombicinus, -m, bombacium** (75), **vmbasius** (74), **babismus** (76) (*i.* **barganus** 5b, **parchannus** 2, 3, **-dus** 1) **parch-ant** (1, 2), **-ê** (23), **-ant tuech** (3). **barg-en** (5b), **-in** (-em? 17). **bombicinus, bacinus** (75b) **seydein tuch** (1). **beumwolle** (2). **poumbollen** (75a), **-wollin** (75b).

***Bomb-icium, -acium** (74), **bombacium** (91), **-rtium** (125) (*i.* **bombyx** 74, 125) *i. linum candidissimum ex Aegypto* (125). **pawm-** (74), **bâû-** (12) **-wolle. baûwole** (10). **bonwol** (91).

***Bombicius** *v.* **Bombicinus. Parchanus.**

***Bombiculus** **wasser-sewung, -dosung** (74).

Bombilare *v.* **Bombizare.**

Bomby-, bombi-lius, βομβύλιος (112) (*cf. ital.* **bombola** Dz. Wtb. 389) **gutter kolb** (112). **engster** (109, 112, Kil.). **kluk-** (109), **klock-** (Kil.) **-glas. bo-, ho-mmele** (*i. fucus* Kil.).

Bombina-re, -tor *v.* **Bobina-re, -tor.**

***Bombiniceales** **aitwurme** (Sam.).

***Bombisi-nus, -us** *v.* **Bombicinus.**

***Bombiamator** *v.* **Bombicinator.**

***Bombissina** *v.* **Bombicina.**

Bomb-yx, -ix, -ex, -ax, -es (*cf.* 74, *pl.* 76), **bumbix** (*cf.* **bombicium**) *hd.* **syden-, seyden-** (1, 76), **syd-** (68), **sit-** (8ab, 99), **laub-** *l* **laubes-** (74), **palmaet-** (11) **-worm, -wormen** (99). **-wurm** (68, 74), **-wurem** (1). **-wurmli** (93), **-wurmlin** (76), **-wormichen** (5b). **spinn** *l* **worm** (3). *hd.* **baum-, bom-** (6), **boym-** (5b. *versch. von* **baym** *arbor*), **pawm-** (1), **poum-** (75b), **pou-** (75a), **bov-** (93), **bau-** (7), **bom-** (22, 68, 125), **bocm-** (97) *hd.* **-wolle, -woll, -woln** (17). **-boll** (1), **-wulle** (125), **-wlle** (22), **-uoel** (97).

Bombi- (1, 76, Br. &c.), **bumbi-sare, -sare, bombo** (76), **bumbo** (42) (*i. pedere* 76 &c., *l stercorizare* 1; *vox apum* Br.; **bombisare** *sonus a. quem faciunt in tonatu* 76) *hd.* **(a-, fu-** (6), **fo-** (2), **ve-** (42) **-rezen.** *nd.* **verten. fisten** (2). **feyses** (1). **schissen** (76). **bombio** *i. vociferare*; **bompinare** *i.* **bombisare**, *clamare*; **bombiso** *l* **bonpilo** *apum* **brumlen**; **bombatus** *vox apium* **humßung als die pynen thun**; **immen-stymme, -gedone** (74) **bombi-re, -lare** (Hen. &c.), **bombiliare** *l* **bobire** (141), **bouire** (Gl. m.), **buhire** (*q. v.*) *apum vox*; **bommelen** (Hen.).

Bombulum (Gl. m.) **trummeln, pucken**; **b. bellicum** *l absolute* **bellicum** **kehrpucken** (125).

Bombum (Gl. Isid.) *i. q.* **bubum** *l* **sorbellum sang** (Gl.).

***Bombus** (*cf.* **vertigo**) **anspin** (Sam.).

Bom-bus, -us (136), *l* **bondus** (76), **bumbus** *hd.* **torck, worez** (9), **furcs** (6, 4, 75), **f. nicht gar schayß** (1). *nd.* **vort.** *hd.* **scheyß**; **fist** (75). **In bombis** (**alph. bu-**) **captantur rumb-i, -is** (110a, 132) **in dem vnwetter,** *var.* **vngewitter fasht** (110), **onweder feuckt** (132) **man die stoer, staren** (110 *var.*).

***Bomer** *v.* **Vomer.**

***Bomnarium** *v.* **Bombasium.**

***Bomolo-** (118), **bomol-chia** (*i. scurrilitas* 110, *vicium* **cutrapolis** 12; *cus* βωμολοχία) **luderig** (49). **lodder-ije** (16), **-y** (12).

***Bo-, po-** (74) **-molochus, bomolochus** (16, 49) (*i. scurra*) **lu-** (49), **lod-** (16) **-derer. herolt** (*cf.* **bolinus**), **sma-**

roczer (135). vbertrefflicher in schympffen o. in spylen (74).

*Bompasium *v.* Bombasium.

*Bomperda *v.* Bombarda.

*Bompicena *v.* Bombicina.

*Bompinare *v.* Bombizare.

*Bomus *v.* Bombus.

*Bona *v.* Boa.

Bona rychtumb, gutte (88).

*B. equina (*i.* phaseolus) peerdsboone (Kil.). boona bohne (Ki.).

B. gratuita vnv'dint gaben (15).

B. mobilia varende haue (22).

B. venalia vngeborn gaben (15).

Bonarium bonder (68, 109. *i. q.* iugerum Kil.), morgen (132), *hd.* hufe (109) landes.

Bonasus, βόνασσος, bosanus (140 *var.*) muni-, mône-stier (140). wild büffel (112).

*Bonasus (>< banausus, *cf.* beanus) *i. pellifex* ℓ ein grôbe (6).

*Bonausia *v.* Bannausia.

*Bonbicinum *v.* Bombicinum.

*Bondus *v.* Bombus.

*Bonellus (*anders* Gl. m.) kleinguter (74).

*Bonia (*cf.* bunium?) huslouch (96).

*Bonibiliare *v.* Bombizare.

Bonifacia *v.* Vuularia. Lingua pagana.

Bonifacius en eghen name ℓ en panes (23).

Bonitas gude (5b). guthait (76). guydheyd (19). guttigkeit (4).

Bo-, ba- (1) -nonia (*cf.* polonia) eyn stat in ytali-a (18 &c.), -en (22), -alant (5). bononie (5b). banoni (1).

*Bonosa haselhun (88 &c.). hasselhuen (125).

*Bonpilare *v.* Bombizare.

*Bontonia *v.* Botanica.

Bonus *hd. nd.* (22) gut. gût (1, 6). gud (19, 23).

B. henricus wundkraut, schmerbel (135).

*Boona *v.* Bona equina.

*Boorsinthea (*aus* berecynthia) *i. mater deorum* (76). muter der gode (74).

Boot-es, ℓ -us (125), boet-es (12, Br. &c.), -as (23), -a (76), butis (Gf. 6, 662) (*i.* vrsa celi &c. 12) ohs-inare (119. *cf.* Gf. 1, 141), -nere (Sum.). eincho (Gf. 1, 346). enck (7. *cf.* BM. 4, 34). dumeling 12. *cf.* dâumling *pars currus* Sm. 1, 370). wagenman (125 Mrg.). en sterne ℓ en voder (23. *wissv. aus* b. *sequitur* plaustrum *quasi bubulcus* Br.).

*Bopola *v.* Propola.

*Bora *v.* Boia. Borrago.

*Bora-cus, -tus *v.* Barochum.

*Bora-cho, -go, -ga *v.* Borrago.

*Borania *v.* Botanica.

Borax (*i. gummi* 12) bor-as (85), -raß (12). buras (93). craden steyn (19). peddenstoel (11. *cf.* boletus).

*Borb-eta (95), -ocha (*piscis*) lumpen, almucen, âlquappen (109). lompe, aelquappe (Kil.). trische (95. *cf.* trûsch &c. gadus lota Fr. 2, 393. Sm. 1, 500. Nmn.).

*Bordo *v.* Burdus.

Bor-eas, -ias (23), -eus (136) nort (90). noert (11). noerden; boream versus in dat (norden (85). *hd. nd.* nort-, norden-, nord- 7), ℓ wester- (Anz. 8, 416), stern- (9) -wint, -wind (7). nort- (17, 23, 77), norden (5b) -west. *ags.* eastnorthwind (94), eustnorduind (136). schind den hengst, schinden-h. (b. aquilo 135, V. a. 1618, Sm. 3, 371).

*Boree-aquilo *v.* Ventus.

Borgella aufruhr (Ki.).

*Borina lyst-, behend-igkeit (74).

Borysthenes (*fl.*) der nepper (135).

Bori-th, -t (Sum.), -ch (67, 76), -s (11, 19), burich (47), buryt (149) (*i.* herba fullonum, herbam fulauam *acc. sic* 76; *cf. sq.*) swertlach; watwurz (Gf.). wet (47). beyt (? 149). vertela (Sum. III. *aus* swertela?). cart (19). caerde (11). carde (99).

Bor-, bo- (64b, 149), bos- (149), po- (64c), por- (73, 74), bur- (5b), ba- (6), be- (74), co- (73, 143) -rago, bora-cho (21), -ga (74), bofrag-o (74, Sum. V), -a (112. >< bos *cf.* buglossa), bora (Ki.), brutica (122), *bissv.* ℓ bori- th, -s (*cf. prc.*) (*i.* buglossa ℓ euphrosinon 73) *hd. nd.* eyn crut, das man isset (6), dat men et (23). eyn crat (21. *aus* crut >< cart?). scarl-ey *f.* (4), -eye (47, 85), -eige (bofr. Sum. V). scharley (8, 74, 149). starlei (75). gegenstraß (73). borra-ge (borr. Sum. V), -sie (23), -ssye (22), -si (17). barrasie (22). barazce (149). burrase (5b). bora-ge (85), -che (64), -ch (123), -tse (bor. 47), -w, *boh.* -g (4). boretz (64), -rets (7), -etsch (91, 110, Hätzl.), -retsch (73, 123, Kia.), -rich (73), -retich (76). buretz (64c). burr-etsch (112), -itsch (110b), -iß (73). puretsch (boraga 74). porr-ag (74), -cy (68). porich (125). bernarge (132). *gall.* bourache (122).

*Bortilicium *v.* Fortalicium.

*Borus *v.* Bolus.

*Bor-us, -nus (96) (*herba*) brandesto-e (85), -g (149), -re (96). brandenstoe (*sic*? 47).

Bos *hd. nd.* rint, rûnt (11), osse (8b, 22). *hd.* ochß, ochss (4), ochse ℓ varre (9), osche (5), asche (21).

Bosa kuedreck (74).

*Bos-a, -sa (19) (*cf. prc.*? byrsa) heymelicheyd (19). en heimelicheit (11).

Bos-, bouis-, boui-cida ochsenschlaher (68), -ger (110). ossen sleger (132).

*Bosculus ein klein ochßlin (110).

*Boshardus *v.* Bastardus.

*Bos-inus, -mus *v.* Businus.

*Bosrago *v.* Borrago.

*Bossa (*anders* Gl. m.) *v.* Bosa.

*Bossaris *v.* Bassaris.

Bos-, bu- (76) -sequus ochsentreiber (75).

*Bostab-ulum, -ilum (8) ochsen- (9), oschen- (8) -stal. oßen stalle (17).

Bo-, bu- (5b) -star, -sta (Gf. 3, 349), hostar (104) (*cf.* Dz. Wtb. 471) *hd.* (13) *nd.* ko-, *hd.* kuo- (110c), ku-, kûge- (6), kie- (110a), rindir- (104), rinder- (17, 64, 117) -stal. pferrich (Gf.). ochsen krippe (9). oschen cruppe (8). krup (110c). krupff (110a). kripff (110b). kruft (68). *ags.* scipen (*i.* bouiale Gl. Aelfr.).

Bostar (>< bo-, bu-stum) *i. locus vbi corpora* boum (Br., Pap.), *hominum* (76), *mortuorum* (68, 110 &c.) *cremantur sim.* stede dair men die mynschen verbernet (147).

*Bostardus *v.* Bastardus.

*Bostarus nesselkraut (4).

*Bostis *v.* Postis.

*Bota koder im schuch (74).

*Bota (*i. cymba*) boot (Kil.).

*Bot-, both- (6) -alus (*aus* boletus?) swam (6, 22).

*Bothana *v.* Bothona.

*Botanica (47, Sum., *versch. von* herba b.), botoma (85), bontonia (96), betonia (149), borania (Sum. V) (*cf.* hierobotana *i.* verbena Nmn.) îsirn (Sum.). isirnwurz (Sum. V). yser-n (47), -en (85), -e (149), -enhart (96).

*Botare *v.* Potare.

Botaurus (*auis*) moß-, ror-reigel, rortrumm, -dumb, lor-, meer-, vr-rind, moßkuh (143).

Botellus *v.* Botulus.

*Botental *v.* Bidental.

*Botheolicula *v.* Bothonicula.

*Botin-us, -i (141), butina (*cf.* botis *cloaca* Gl. m.?) lacha (Gf. 2, 100 *sq.* 3, 87). lach (*vor* botracion *i. apium* risum 141. >< risus?).

*Botio &c. *v.* Bocio.

*Botolica, botholicula &c. *v.* Bothonicula.

*Botoma *v.* Botanica.

*Botho-na (94, 117), -ma (119, 120, 127, Sum., Gf. 3, 149), bothana (136), batho-ma (74, Bosw.), -nia (76) (*i. vrna, dolium*) eim-bri (127), -ber (120), -er (74, 119). emb-ir (117), -er (Sum.), *ags.* -rin (94, 136), -ren (Bosw.).

*Bothonicula (136), botholi-cula, -tula (121), -nula (94), botheo- (117), poto- (127, 130) -licula, -liculus (127), boto- (Gf. 6, 660), bato- (130) -lica (*cf. prc.*) stouf (117, 119, 120, 121, Sum.). stouph (130). stouphilin (127). *ags.* stoppa (136), stappa (94).

*Bothor *v.* Bocio.

*Botraca (*i.* bulmus &c., *aus* βάτραχος *cf. sq.*) a-, eegh-desse (147).

*Botra-cion (94a, 141, *v.* botinus), -ssion (Sum. V), -cius (Sum. VI), batrachium (143, Ki.) (*i.* apium risu-m 143, -s 141) selbiszunge (Sum. V). ephe (Sum. VI). zungenfröschlein, borris (Ki.). wassereppich; hanen-, hûner-, rappen-fuß, gleiß-, spiegel-blum, *schwâb.* glitzepfännlein &c. (143). *ags.* clufdhung (94a).

*Botrio &c, *v.* Bocio. Botrus.

Botr-us, -io, -ia (86), potrus (5b) *hd.* trub-o (Anz. 5, 464), -e (8), -en (75); drubo (86), trûbel (6 *sim.*); wyn-, win-, wine- (10, 19) -drube (10 &c.), -drûbe, -druben (13), -trub, -truvele (96), -drubel (19), -trubil (5b), -trubel (75), -trûbel (5, 6); wein-traube (9, 66), -traub (134), -trauben (75), -draub (67), -per (1). *nd.* win-drufele, -drufel; wijndroue ℓ ippînes (*lat.*? 11).

*Bottirum *v.* Butirum.

Bot-ulus, -ellus, butulum (76) blut- (110), brot- (125), met- (132) -worst.

Bouarium (*i.* bostar 75, boatrium 74; *cf.* bouilla) ochsenstal (75). rindermarckt (74).

*Bouenetum (*i.* transenna; >< bouinus) boeuen-net (Kil.).

*Bouer (*i.* ferrum *aratri* 3, 4; inferius *ar. et est ferrum latum* 76; *lignum* feri *vt est lancea* 3; *l.* teres 75; *cf.* bisacuta; *aus* bomer = vomer? *fehlt in*

110 &c. *und in den* Voce. ex quo) *hd.* schar (4); schar-, pflugß- (74) -ysen, -eysen (9, 74). phluckschar; ein schaft (3). spießschafft (74, 75).

Bouiale *v.* **Boetar.**

Bouicida *v.* **Boscida.**

Bouil-la, -lum (66 &c.), -e (74, Gl. m.), **bou-, bo-** (74) **-arium** (*q. cf.*) *i. stabulum boum*; *locus vbi boues vende- l sacrifica-bantur* **bouill-a,** -e Br.) *hd.* ku- *sim.*, kůg- (6), ochsen- (74), *nd.* ossen-stal, *l* -marckt (74). vich-m. (75).

Bouinari *v.* **Bobinare.**

Bouinus rinden (22ª). ryndер-en (22ᵇ), -ein (74).

***Bouinus** (>< *prc. i.* buffo, *histrio &c.*) boeue (Kil.)

Bouiscida *v.* **Boscida.**

***Boulare** *v.* **Baulare.**

***Boulcus** *v.* **Bubulcus.**

***Boxa** *v.* **Bucca.**

Brab-, brau- (3), **brabi-** (1) **-ancia** *hd. nd.* brabant, en stad (23). brauant (3, 5, 66). br.-land (76). prauant (17). pbant (6). bruannd (1). brafant (7).

***Brabanti-nus,** -us (5ᵇ), **briamanti-nus** (76) pba- (6), brabe- (5ᵇ, 23) -uder.

***Brabiger** *v.* **Baburrus.**

Brabium *v.* **Brauium.**

Bra-ca, -ka, -ga (86), **-ge** (*pl.* 76), **-ce** (99), **-cha** (110), **-che** (*pl.* Br.), **-cca** (*gr.* βράκκα 112), **-ccae** (*pl.* 24 &c.) (*i.* caligæ 76, femo-, femu-rale, lumbare, reno &c.) ein bruoche (19). *hd.* bruoch, brůch, broah (86), pruch (1. 3). *hd. nd.* (99) bruch. *nd.* brock, brok; en brueck (11); broech (132); nedercleyd (22ᵇ). nyderwat (3). hie gerett (24. *cf.* hüffelbant MB. 132 ?). hacze (4. *cf.* hoze caliga *ib*, *schwerlich* >< *bŏhm.* hace *Badehemd*). büchsen; pluder-, schiffers-hosen; lange &c. hussecrjacke (114). windischer filtzrock (112).

Braca-le, -rium *v.* **Bracile.**

Bracare bruch anlegen (64).

Braccati beclaidet o. angethon vnbeschoren o. kotzet klaidt *l* mit niderkl. o. -wat o. bruch (86).

***Bracc-eola, -ola, -ia** &c. *v.* **Bracteola, -a.**

***Bracci** brake tot vlas of hennep (147).

Bracchus brackhund (Hen.).

***Bra-cea** (7, 24; *mensura, aber* **-thea** *i.* baltheus Gl. m.), **-sea** (6), **-cia** (3, 5, 74), **-tea** (21, 22), **-ta** (18), **-ctea** (66, 67, 74, 134), **-ctia** (97) (*i.* fibula) *hd. nd.* spange (3, 5, 22). *hd.* spang (7, 66, 67, 74, 134). fur- (74), für- (6), for- (18) -spang. spagel (97). eyn mantel-spang (74), -snure (7 *nm.*), -schnur (66 &c.), -snore (18, 21), -snor (22), -stŏn vel spange (24. *cf.* fibula). rinck (74). bratze (22).

Braceum *v.* **Methodus.**

Bracia *v.* **Bra-cea, -ncia, -sium.**

Braciatorium *v.* **Brasiatorium.**

Brac-ile, -ille (9), **-ale** (3 &c.), **-arium, brach-ile** (8, Br.), **-ale** (66, 99, 110, Br.), **-arium** (110) (*i.* lumbare; **-ile** *et. cingulum renum* Br.; *cingulus mediante quo braca tenetur* 3) bröche (119). pruoch, bruochach &c. (Gt. 3, 277 *sq.*) bruc'aho (130). broicke *l* nederkleit (147). bröch- (Gt.), bruoch- (19, BM.), brŏh- (104), *hd. nd.* (99) bruch-, bruec- (11) -riem (11, 116ª), -riemen (116ᵇᶜ), -rem (66), -bendel (76), -gordel (99), *hd.* -cuirtile (104), -gurtel, -gortel, -gortil (8ᵇ). lend-ener (3), -enyer (147), -ner (110), -er (24, 66). letdner (*sic* 110ᶜ). *gall.* brayer (Gl. m.), braieul (123).

***Braciolus** *v.* **Brachiale.**

***Bracium** *v.* **Brasium.**

***Braconia** *n. pr.* crocht anhe (5ᵇ).

***Bracoca** wilde pastenach; vogel-, vogels-nest (145).

***Bractea** *v.* **Bracea.**

Brac-, brat- (76, 121, Gt.), **bra-** (117, 145, Sum., Pap.), **blac-** (75ᵇ. *cf.* **blatta**) **-tea, -cia** (3), **blatrea** (129) blech (7, 95, 121). plech (117, Sum.). guld-ein (9), -en (8) blech. golt-, gold-blat (67, 76), -tafel (75), -fel (3. *cf.* **cadmia**). silber tafel (75, 117). nusca, bedela (Gt.). en plate *l* lemmene (108).

Bractearius (*i.* bullarius 135) spengeler (125). blechmacher, goldschläger (Kl.).

Bract-, *l* bracht- (125, Pap.), *l* **bracc-** (4) **-eola, bracoola** (21) silbern blech (8, 9, 21). silber-taffel (67), -tafel o. blatt (76). geslagen golt; senckelhalde (>< braca? 74). **bract.** ein furspang an dem mantel (*cf.* **bracea**); **bracc.** plech (4). **bratteol-um** pedela (*cf.* **bractea**); **-ia** lobilcion (Gt.). **bratheola** (>< britil *sim.*? *cf.* **brachiolum** Gl. m.?) ain zigel (*pars freni* 76).

Bracteolarius (*i.* ductularius) goldsleger (125). flinderleinschlager (Kl.).

***Bracte-us, -os** (74, 85, Sum. V), **-as** 87), **bra-thes** *l* **-tus** (Kl.), **barthcos** (96), **barctenus** (149) scuibŏm (87). sefenpawm (74). seven-, satten-baum (Kl.). samboum (96), -boim (Sum.), -bom (149). stamboy (*sic* 85). **bracheus** veygenpaum (74).

***Bractis** *v.* **Bracea.**

***Bractiare** *v.* **Brachiare.**

***Bractinare** (*cf.* **bracci, fracdinare**) na braken (147).

***Bractiuium** *v.* **Braxiuium.**

Brach- *v.* **Brac-.**

***Bracheolum** *v.* **Brachiolum.**

***Bracheus** *v.* **Bracteus.**

Brachial-e, -ia (111), **braciolus** (8) (*i.* dextrocherium Br.) aram ysen (76). arm-zier (88), -bouc (Gt.), -schin (88, 91, 111). en clediuge des armes (23). ermelle (7), -el (95), -il (8). gestickter ermel (88).

***Brach-, bract-** (132) **-iare** *hd. nd.* hel-sen, -ßen (17, 68) mit den armen (17). zwingen *cum brachiis* (76). fruntlen, *var.* freuntelen (110). kussen (132).

Brachiologia eyn lang sin mit korczen worten (17).

Brachi-, brache- (8) **-olum** schildechin (8), -ichen (9).

***Brachionister** (*i. armilla*) armzug (88).

***Brachitenea** (*cf.* cubitus. tripta.) claffte-r (1, 74), -n (17), ein leng des menschen als einer außreichen mag (74).

Brachium *hd. nd.* arm.

***Bradiga-bo, -lo** (Gt.), **-co** (Lye) *ags.* feld-hoppe (Gt. 4, 832), -uuop (94), -swop (Lye), -uus (136).

***Bradipes** (*hybrid aus* βραδύπας) stocharo (103).

Bradium *v.* **Brauium.**

***Bradus** (*cf.* Gl. m. *h. v.*?) **swy-formiger, -gestaltiger** (74 *bis*).

***Braga** *v.* **Braca.**

***Bragum** *v.* **Brauium.**

***Bramel-is** bſſ̄ (bſ̄?) worez (8. *cf.* brunella). -la bramkrut (9?).

***Bramus** *vlg.* brach (r *durchgestrichen*) *a* **bachin** *grece* (6); *cf.* **bro-mius** Br. &c.), **-nius** (88), **-mus** *i.* **bachus** *a.* bromin *i. comedere.*

Bran-ca, -cha (143) **leonis** (*cf.* **acoucilla**) lŏwenfuß (143, Ki.).

Bran-ca, -cha (143), **-ce** (47) **vre-ina, -ca** (47) (*i.* equapium 73) beren- (47, 73, Sum.), baren- (85), berne- (13 Mrg.), bere- (13), bern- (10 &c.), ber- (8) **-clawe** (13, 73, 85, 149, Sum.), **-clae** (8, 10 *sim.*), **-da** (47. *aus* -cla), -tap (73). pernklee (74). groß- *l* roß-epich (73). bären tapen, welsch bárnklaw, wisen-, graß-kŏl (144).

***Brăcia** slange (8ᵇ. *aus* spange? *cf.* bracea).

Bran-cia, -tia (68, 121), **-chia** (77, 99), **-che** (49ᶜ, 88), **-cie** (9), **bracius** (*pl.* Lye), **grancia** (*q. v.*) kinnebacho (121). kynneback (12), eyn kiff (18) an eȳ fische. eyn keyn backe an den fischen (5ᵇ). *hd.* eyn kin-bake, -back, kenebach (21), kynckacke (133. *cf.* Kil.) *in piscibus*, von einem fisch (68). visch-cao (93), -or (3). kuecke der visschen (Kil.). kywe (9, 13). kieffe (49ᶜ). kyff, grot (77. >< *spina piscis*?. kyffel (10). eyn kiwe der fogel (8). *ags* cian (*pl.* 24, 138, Lye). chela (Gt.), flossen o. die federn blasen (88).

***Branco** *v.* **Brancus.**

***Brancon** (*i. faux, cf. prc., sq.*) chŏwe (Sum.).

Branc-us, -o (74, 76) (*i. guttur; cartarrhus, fluxus ascendens a faucibus, corisea l frenesis l letargia* (75) **kynback** (110, 134), **-backe** (135), **-backen** (V s. 1477). **kynneback off kake** (132). **kenebach** (19). **kele, strate, gorgel** (147). **da-** (121), **de-** (117) **-mpho. flus in di kelen** (93). **flůssig** (24). **hirnsucht** (75). **rotz** (74).

***Brandana** *v.* **Bardana.**

***Brandare** *v.* **Baulare.**

***Brandella** eyn rodestock (19); *cf.* **brande-r, -ra** *i.* **andena** (Gl. m.)?

***Brandes** (*i. faber qui tenet ferrum, aus* **brontes**, *vll.* >< **brander** *cf. prc.*) eysenhalter (74).

***Brandica** scheyle (9).

***Brandium** *v.* **Prandium.**

Brando een walm (108. *Strohfackel*).

***Brandonia** *v.* **Blandonia.**

***Bransica** *v.* **Brassica.**

***Branta** *v.* **Berneca.**

***Brasdenarius** (*i. nummus equalis, tressis*) braspenninck (Kil.).

Brasia *v.* **Euphrasia.**

Brasiare ma- (76), mu- (74, 75) **-ltsen.**

Brasiator *hd.* me-, mu- (1) **-ltzer.** maltz macher (1).

Bras-, brac- (Gl. m.) **-iatorium** *hd.* maltz-, maltß-, *var.* maldß- (110), **meltz-** (5, 4), *hd.* (13) *nd* molt-hus *sim.* **maltz** (76). m.-tenne (74).

***Brasica** *v.* **Brassica.**

***Brasicia** *v.* **Braxiuium.**

Bra-sium, -cium (Sum., Gl. m.), **-tium, -sum, -cia** (117), **pracium** (141) *hd.* **maltz-**

m. do man bier vs macht (6 *sim.*), vß bruwt (68), auß breut (134 *sim.*). malas (141). maltzy (67). melcz (5). molt (13, 22). *sd. ags.* malt.

***Brasium** (*st.* pr.) andorn (Sum. VI).

***Bras-mus, -ma** (98), **-umeus** (110), **-umius, -ius** (24, 75), **-ura** (9), **bersumius** (135), **pra-smus** (64, 91), **-sinus** (125, Kl.), **-sius** (Kl.), **-xina** (*i.* **phoca, salea** Gf. 3, 283), **pris-sa** (11), **-ma**, *g.* **-me** (11, 20), **bresmis** (Gl. m.) (*piscis cf.* BM. 232. **pictileus. perca.**) brech-s (134), -ssem (110^{bc}), -ssch (76). prexen (91). prechsam (64). brachsen (24). bras-um (21), -sem (5), -em (9), -men (17), -me (5^{b}, 22, 98), -m (1), -sen (V. a. 1477), braßmen (Kl^{b}.). pras-em (74), -m (3), -inen (Kl^{a}.). bres-eme (11), -em (6, 20, 69, 70), -sem (110^{a}), -sen (V. a. 1477), -sin (68). breßeme (7). breys sem (132). berß (18). berßen (125).

***Brassago** (*i.* **bassara** &c.) wilde rawte (74).

Bras-, bra- (76, 86, 96, Sum.). **bran-** (16), **bar-** (74, 95), **ba-** (75, 85) **-sica, -sico** (94^{a}), **brasse-ta** (74), **-a** (110, 132) côllo (Sum.). koli (86). koel (67 Mrg., 110). keel (91). rômsche kôle (87 *sim.*) romischerkole (74). krauß *i* rômisch kôl; kôlkraut (73). romes-kuile *i* **-krût** (13). -coel (85), -kol (96). wiskôl (149). rosinko (*sic*), witcol (47). bruenkoel (125). moys (132). kumpost (74). ben^{y}ts (12. *cf.* **spinacium**). seczling (16). pflantz (*quasi* **planta** 75). *ags.* wuducerfille (94^{a}).

Brassica lacuturris *i* **tritiana** kabis (141).

***Brasum** *v.* **Brasium.**

***Brasum-eus, -ius** *v.* **Brasmus.**

***Brata** *v.* **Bracea.**

***Bratea** *v.* **Brac-ea, -tea.**

***Brateca** *v.* **Bratua.**

***Bratens** swame (Sum.); *aus* samboum **brathes** *sim. v* **braceus**? *cf.* **bra-, bruteus** τρίβλοι (Gl. m.)? **braticius?**

***Bratheola** *v.* **Bracteola.**

***Braticius** (*cf.* **bratens**?) scuenne (104).

***Bratislauia** *v.* **Vratislauia.**

***Brattea** *v.* **Bracteа.**

***Brattealis** plehlicher, pleehilinen (Gf.).

***Bratteatus** gefedelgoldôt (Gf.).

***Bratteol-um, -is** *v.* **Bracteola.**

***Brat-ua** (Gl.), **-eca** *i* **bathеca** (*cius. i.* **leodium**) luticha (130, Gf.).

***Bratum** (*st.* pr.) wisse (16).

***Brauancia** *v.* **Brabancia.**

***Brauеola** *v.* **Blaueolus.**

Brauеta (Br. *cf.* Gl. m. 1, 770^{b}) vberwinder, wettlon-nemer, -geber (74).

Bra-uium, -uum *i* **-yum** (74), **-bium** (114), **-dium** (136^{a}, 141, Gf., Gl. m.) (*aus* βραβεῖον) zyl (74). lauffe-r *i* **-rs** (74), leuffirs (5^{b}), des leuffers (7 &c.), eins lôwffers (6), lopers (23), lewffel- *i* poten- (1), lauff- (8, 9), botten- (110), haut- (Gf.) -lone, -lon, -loen (5), -lon *i* sig (9). wedelopers (22), wedde lopes (23) danck. leuffers danck (18). geweill (132). kleinot (114), -heit, lobe krone (85). forateila (Gf.).

***Braxadium** *v.* **Braxiuium.**

Brax-are, -ire, baxare (1) (*cf.* **praxare**) *hd. nd.* bruwen, borwen (23). *hd.* **bruen, brwen** (5^{b}), **bruhen** (5, 21), **brewen** (4, 66), **breuen** (134), **prewen** (1), brauchen (67); bier bruwen *sim.*, sieden (76), machen (6).

Bra-, pra- (*q. v.*) **-xator** *hd. nd.* bruwer, byer-br. (110). *hd.* bruer, bir-br. (8^{b}), brewer, breuer (134), prew-er (4), -meister *i* pirprew (74). brew o. maltzer (76). bier-sieder (7), -sider (76), -macher (6).

Braxatorium bruwe- (17), bruw- (68), bru- (110), bruyewe- (133), brauwe- (19), brew- (9), breu- (134). prew-, brauch- (67), bier- (76) -huß, -hause (67), -hawß (134).

Braxatura gebra (4).

***Brax-auium, -ibium** &c. *v.* **Braxiuium.**

***Braxire** *v.* **Braxare.**

***Braxi-uium, -nium** (? 3), **-num** (24), **-mum** (74), **-uum** (6), **-bium** (7, 74), **-lium** (5 &c.), **-dium** (86, 87, 134), **-um** (1, 110), **-uia** (4, 76), **-ua** (9), **-a** (8), **brax-sidium** (21), **-adium** (133), **-auium** (107, *est instr. braxandi* 68), **bracticuium** (77). **-sicia** (117, Sum.), **pandoxinium** (*gall.* brassin 122 >< **pandochium**) *hd.* wirtz, wyrtze (66), wûrtz (110, 134), wrtz (77), wortze (87), werez (10), werthß (7). wert (13, 18, 22, 23). werte (109) vert (97). wors of mout (107). new (110), geioren (6) bier. vngeghert (22). vng. ber (23).

***Brecanica** *v.* **Britannica.**

***Brediarium** *v.* **Breuiarium.**

***Brem-is, -ensis** (5^{b}), **prema** (130) (*cius.*) brem-is (1), -en (5^{b}, 22^{b}). prema (130).

***Brenda** *v.* **Brinna.**

Brenthus (*auis*) mew, holbrot (140).

Brephotrophium findel- *i* kind-huß (88).

Bresmis *v.* **Brasmus.**

***Brethanice** *v.* **Britannica.**

Breue (*i. littera* Br. &c.) ein brieff *quem papa sigillat &c.* mit sinem bitsch-e, *varr.* -et (65).

Breuia die tûnne im meer (135).

Breuiare *hd* ku-, kû- (24, 110^{c}), ko-, verkû- (15) -rtzen. kor-ten (22), -ezigen (17).

Breu-, bred- (5^{b}) **-iarium, breuiarius, -es** (17) *hd.* eyn bede- (5, 18, 21), bedt- (88), bett- (24), beth-, bet-buch, -boch (18). eyn verde bock (22). ein abgekurzt betbuch (110). *hd.* breu-iere (7, 17), -ier, -ir (64^{b}, 70, 134). briefer (24, 64^{c}, 76, 93). bredier (5^{b}). reuwer (66).

Breuiatio kureze schrifft (4).

***Breuiatura** kurtz (76), kortz (7) geschrifft. *g. per tytellos* (6). v'-kurtzte (5), -korczt (17), -korcz (21), -korthet (22), vor-kurezigyte (5^{b}), -tytelt (23) scrifft, schrifft. vorkorcen (18. >< **breuiare**).

***Breuies** *v.* **Breuiarium.**

Breuiloquium (*i.* **moralogium**) kurtzrediges (74).

Breuis *hd.* kurtz, kortz. *nd.* kort.

***Bria** (*aus* **pia mater**?) hirnhut (Sum.).

***Bria** *v.* **Briga.**

Bri-a, *i* -da (19), **-ca** (67), **brya** (147), **biria** (6) εἶδος ἀγγεῖα (Gl. m.). *vas peregrinorum &c.* (66 &c.). *mensura* (66 &c., Pap.). *m. i l' soli* (9). *m. quelibet; terra vbi fiunt boni casei* (Br. *cf. fromage de* **Brie**). farina (67). *mensis i meol* (*sic* 8. *cf.* **cyathus**? *aus* mel *cf.* 67, *vll. aus einem altd. Worte für mensura missverstanden?*). maße (100). maß (17). mas (1). **mate** (99). *i.* **sobri-etas, -olus** abstinenci, sober-, maytsam-heit (147).

***Briamantinus** *v.* **Brabantinus.**

***Bribipium** (*cf.* **leripipium**) *gall.* bec de soler (122).

***Brica** *v.* **Bria.**

***Brictire** *v.* **Brutire.**

***Bricula** (*cf.* **brittula**) syutlauff (74. *aus* snitlauch >< hintlauff).

***Brida** *v.* **Bria.**

***Briensis** *ags.* ha- (94), ho- (136) -nduyrp.

Briga, *i* bria (74) (*i.* **rixa** *q. cf.*) *hd. nd.* schelt-, schilt- (21) -wort, -wart (21), -worde (23). kyfelung (74). ein krieg (6, 75), vrloge (74) mit worten (74, 75). grat-, *var.* gratz-wer (75. *cf. sq.*, Sm. 2, 124. 3, 113. BM. 566).

Briga-re, -ri (110) (*i.* **rixari**) *hd. nd.* schel-den, *hd.* -ten. kriegen (6, 75, 110). kyfen (110). grantweren (75. *cf. prc.*).

***Brigonia** *v.* **Bryonia.**

Brindella (*herba*) bockshorn (Kl.).

***Brin-na, -a, prinna, pruina, brenda** (104) (*cf.* Gl. m. 1, 769. Celt. Nr. 428) huntaz (104, Gf), -88 (Gf.). hundaz (117, 121).

Bryon (*cf.* **soldana**) moß (140). meer- *i* corallen-mooß (Kl.).

***Brion, βρίον** kletten-kôrffel, -peterlein, acker-p., -kl. (143).

Bry-, bri-, brig- (12), **bir-** (91) **-onia, briona** (149), **bri-** (3), **pri-** (74), **bir-** (88) **-oma** *hd.* stick-, stich- (Fr.), stue- (Gl. m.), smer- (93 *sim.*), schmâr- (144), raß- (143), rasel- (91, 125), schieß- (73) -wurtz, -wrk (*sic* Gl. m.). *nd.* schitwort. wildkurbiß (74). wilt kürbiß (113). wildecuruiz (131). hvndes kv'rbz (87). hunds-kürbsen (73), -kürbs (143, 144), -rûben (Kl.). hilge, helge (149) beren (85), bern (147, 149) beilige byru (12). haidelper (3. *cf.* **broma**). wilden zitwen (144, 150).

***Brionia** *v.* **Broma.** *i.* **osva alba et nigra** (148).

***Briorva** (*herba*) tuualm (105. *aus* **brom-a** *q. v.*, **-us** twalch Nmn.).

***Brisacus** eyn viole (17. *aus* **brassica** kole?).

Bris-are (*a* **-in** Br. &c.), **-in, -care** (68), **-chiare** (Gl. m. *ital.*) (*i. frangere, exprimere &c. cf.* Dz. 1, 318. Goth. Wtb. B. 54) vß-trucken (68), -persen (132), -legen (110). breken (147). wein auß torcken (54).

Bris-ca, -es (23, 76), **birsca** (9), **prista** (*q. v.* 46), **bursia** (74) (*i.* **fauus**) raz (1. *cf.* Sm. 3, 125. Weig. Syn. Nr. 2205). ruß wasser (5^{b}. *missv. aus* waffer *cf.* hungweffel, -waben Weig. *l. c.*). honig-seym (9), -sam (74). honnig sain (8. *cf.* Weig. *l. c.*). honich seeme (147). en snel der (*animal*?) *i* was wert (23. *i. e. hd.* wachswirze *cf.* **brisica**).

***Bris-care, -chiare** *v.* **Brisare.**

***Brisea** *v.* **Brisca.**

***Brisica** (*cf.* **braxiuium, brisca**) wirz (Sum. VI).

***Brisis** (*i. ebrietas*; *cf.* **briseus** *i. bacchus* Br.) truckenheit (74).

Britannic-a (143), **-i** (*pl.* 129), **brittannica flos** *i* **brethanice flores** (141), **brit-** (139), **buri-** (Pap.), **barri-tanici** (141, Pap., Gl. m.), **-ceniti** (76) *sunt flores silueslres* (76 *sim.*). lôffelkraut, *nl.* lepelcruyd (143). **britanice** *ags.* hæwen-hyldele, *var.* -ydele (94^{a}). **brecanica** walt bloeme (147).

Britiscus *v.* **Paristulus.**

Brito eyn britener (5ᵇ). **bartenier** in franckreich (135).

***Brittula** (*cf.* **bricula, pretula** &c.) snitelouch (Sum.).

***Britus** *v.* **Brucus.**

***Briueta** *v.* **Priueta.**

Briuia *v.* **Beuer.**

***Brixa** *v.* **Circulea.**

Broc-a, -ca (68), **-o** (19), **brucca** (9, *alph.* **bro-** 110) (*i. vas, ℓ belua marina* 9, 68, 110; *cf.* Gl. m. 1, 102 *sq.*) cappe (100. *i. q.* zapfen, *fistula doliaris* Gl. m.). win tzappe (19). wijntappe (11). mer wunder (9).

Brocare (*frz.* **brocher** Gl. m.), **brotare** (6). **brucare** (23) (*i. suere*) negen (6). tosamede-n. (23).

***Brocca** *v.* **Broca.**

***Brocca** (*i.* **subula**; *labiosa* 139. *cf. sq.*) elsen of suul (99). **brocc-ae** (Gl. m.), **-i** *dic. acus lignee quibus mortui in cilicio suuntur* (68, 110, *sim.* Gl. m.).

Broccus *v.* **Brochus.**

***Brocio** (*cf* **brochus**, ≻ **bocio**?) kroph (1).

***Brocula** (*cf.* **brocca**) *gall.* **broche** (122).

Brochus, βρόχος gelt &c. (112).

Brochus, broccus (68, 147), **brucus** (Pap.). **brutus** (147), **bruccus** (9), **bronchus** (110, 132) (*i. habens tumida labia* 110 &c.) bleckzan (114). groz lippeicht (9). hoch-leftzig, -muudig (110 *sim.*). des syne oeverste lypp dicke is (147).

Brodium (*cf.* **prodeum**) *hd.* weych broyd *ℓ* brod mit brode *ℓ* brouwe soyt *ℓ* sopp *aut* muß (19); geweycht brot mit suppen (68); brawe, brwe (134), brue (21, 110), browe (18), brohe (5), bruegi (93), brûg (6), brye (13), briey (76), brûye (87), brûe *ℓ* supp (1), suppe, fleischsuppen (75). sopp, geweyckt broit, bierenbroet (132). sod (22ᵃᵇ.) sôd, iuchthe (23). iuche (22ᵇ). juge (109). en moyse (11). wos (22ᵇ. *st.* mos).

***Broel** (**brolium** &c. Gl. m.) *ags.* edisc (84, 136)

***Broel-arius, -learius** (136) *ags.* ediseueard (94), -uard (136).

***Brom-a, -us** (Sum.), **bronya** (96), **brionia** (50) (*cf.* **brora, briorva**) havere (47, 96). habero (Sum.). habre (50) hanere (*sic* 149).

***Bronchus** (*canis, cf.* **braechus**) ein bracken (125).

***Bronchus** *v.* **Brochus. Bruncus.**

***Bronya** *v.* **Broma.**

***Brora** *v.* **Farrago.**

***Brotare** *v.* **Brocare.**

***Bruca geratina** (*i.* **tortela**, *quondam* **vellarum**, *Italis* **nobilis eruca**) hederich (144).

***Brucare** *v.* **Brocare.**

***Brucca** *v.* **Brocca.**

***Bruccus** *v.* **Brochus.**

***Brucetalus** *v.* **Bucephalus.**

***Brucia** (*vas, cf.* **broca**?) bechela (117. *f.* Gt. 3, 43. 4, 384).

***Brucire** *v.* **Brutire.**

Brucus *v.* **Brochus. Naricus.**

Bru-cus, -chus, -cchus (125), **-ichus** (94), **-tus** (23. ≻ *adj.*), **burtus** (22), **britus** (*gall.* haneton ou une mousce 122) *hd.* kef-er, -fer, -fir (5ᵇ), -fern (21), chevir (104), keuer. wilde (≻ **brutus**) k. *ℓ* meyg-k. (**brucus** 23). **keyfer** (3), **keiver** (81). **kieuer** (11). *ags.* cefr (94, 136. *fehlt bei* Bosw.). zęver, **sever** (109). brochkefer (114). ain wurm (91). rupsene (99. *cf. ital.* **bruco** *eruca*). ruppe (125). wilder hewschrickel (74). *hd.* hauwe- (5), hau- (7, 21, 133), heu-, mat- (6) -schrecke, -schreck, -sreck (21), -schrick (7), -sreg (133). wilde *ℓ* eyn kal springke (22. *cf.* Br. Wtb. 2, 974). sprenkel (109). hoy-spr., kuelsprenger (133). sprinc-hane (108), -haen (107). hestoffel (76. *oberd.* staffel, heu-st., straffel).

***Brudo** *v.* **Gluto.**

***Brugensis** (*civ.*) pruck (74).

***Brugus** *v.* **Bruscus.**

***Bruin-** *v.* **Brum-.**

Bruma, bruina (≻ **pruina** *cf.* Celtica Nr. 340. Dz. Wtb. 390) *hd.* daz kalde. *nd.* dat kolde winder (9). *hd. nd.* winter. de kolde w. (22). mit-w (110). frust (17). *hd.* riffe, rieffe (10), reyff. *nd.* riim (108. *cf.* Sm. 3, 86). gereym-et (2), -t (1). tuft (95. *wett.* duft).

Brum-, bruin-alis, brumosus (17) *hd. nd.* winter-, winder- (9) -lich, -lick. frustig vn reyn kalt (17). reyffenlich (74).

Brum-are, -ere *ℓ* **-escere** (68, 110), **bruin-are, -ere** *ℓ* **-escere** (76), **brun-are, -ire** friesen (18, 74) als daz weder (18). *hd.* ge-fr., -frisen (3, 69). -frieren. bevriesen, rijpen, kalden (132). frisen *sicut in* **yame** (*sic st.* **hieme** 21). fresen *ut aer* (5). vresen alse dat weder (23). wender (22) vrust. winteren (110, 132). riffe vallen (6). *hd.* ryfen (110), ryffen (69), reyffen. be-r. (9), rewffen (70). **brumet** het riimpt (108).

Brumarius *v.* **Im-br.**

***Brumast-a, -es** *v.* **Bumastha.**

***Brumata** (*herba*) prunnreich (74).

***Brumat-icus, -us** *v.* **Brunaticus.**

***Brumella** *v.* **Brunella.**

***Brumosus** (*anders* Gl. m.) *v.* **Brumalis.**

***Brunare** *v.* **Brumare.**

Bruna- (Gl. m.), **pruna-** (5ᵇ, 74), **bruma-ticus, brumatus** (22, 23) *hd. nd.* brun. *hd.* brăvn (3). braun, praun (74, 75), brant (7). bruyn (132). sanguinien (66 &c.).

***Brun-cus** (94), **-chus** (*st.* **bronchus** *ags.* **uurot** (91), **urot** (136).

Brunda (Gl. m.), **bruda** (139) *i. solida* (*ll. c*); *cornu ℓ caput cervi* (Gl. m.). *ags.* heorges heafod (Gl. Aelfr.).

***Brune** (*st.* **prune**) gloot (Gl.).

Brun-, brum- (8, 17), **burn-** (96) **-ella** (*cf.* **bramelia**) brun-, brim- (17, 96) **-wurtz** (149), **-worez, -wort** (47, 85). phlumen Sum. V. *cf.* **prunella**). braunnellen, gottheil (143).

***Bruneta** (*herba*; *pannus* Gl. m.) *v.* **Consolida.**

Bruni-cus, -tius (*i. equus brevior, mannus*) brun (130).

***Brunire** *v.* **Brumare.**

***Brunsbig** (*civitas*) brunswig (1). **brunwicensis** brunwyc eyn grot stat (22ᵇ).

Brunus (*st.* pr.) kriechbŏn (24).

***Brurigo** (*st.* **prur.**) *v.* **Cutella.**

***Bruris** (*vermis, st.* **pr.**?) siure (104. *cf.* **surio**).

***Brusciaculum** *v.* **Cotula.**

***Bruscum** (sc? st? *cf.* Gl. m. 1, 813, 814. Celtica Nr. 356) broech (11).

***Bruscus, ℓ brugus** (96), *ℓ* **ruscus** (143) steinbreche (96, Sum. V). stainpresch (74). stenbreke (47, 85). măußdorn (143). brus (149). breusch, brûsch (Fr.).

***Brussia** *v.* **Prusia.**

***Brusus** *v.* **Brutus.**

Bruta *v.* **Nurus.**

Brutalis *i.* brutus (12 &c.). vnfernyftich (13).

***Brutenus** (*cf.* **Prutenus**) pruse (5ᵇ). **Bruteri** prezzun (Wess.).

Brut-ere, -ificare *v.* **Brutire.**

***Brutica** *v.* **Borrago.**

***Brutinare** dutin (8). tucken (9). *Cf. sq.*; **brutinina** *melodia i. brutorum clamor* (Gl. m.)? *oder aus* **buoctnare**?

Brut-ire, -ere (Br. &c.), *ℓ* **-ino**, *ℓ* **-ifico**, *ℓ* **-eo** (76), **brucire** (23), **burtire** (22), **brictire** (74) (*i.* **bestiare** 75) *nd.* dor, *hd.* tor-, dor-hafftig, dor-heftig (6), **-hauffit** (21), vihisch (134), vihesch (69), **vichest** (66 &c.), geckachtich (152), vnvernufftig (74) werden. vnvernunftig sein (110). vihlich tun (9). vichlich leben vnd thun (75).

Brutum vnuor-nunftich (23), **-nuftig** (7), **-nonftig** (5) dier, der (23). wilde (12). wilt (8, 13). fehe (8). viech das da arbeiten mag (75).

***Brutus** *v.* **Brochus. Naricus.**

Brutus, burtus (22. *v.* **brucus**), **brusus** (23) *i. stultus, immundus* (Br.). wilde (9, 22). wilt (10). w. osse (8ᵇ). vnvernunfftig (17, 64), **-nuftig** tier (6). eyn dore (7, 23). dul (23).

***Bruxellus** (*civ.*) pruchßel (74).

***Buba** *v.* **Parea. Bubo.**

Bubala, bubula (110, Gl.), **pubula** (111) ein wylde kuo (110ᵃ), **kuw** (110ᵇ). ku (68). wisintin (141, Gl.).

Bubal-us, -lus, -is (94), **bubulus, babalis** (136) (*cf.* **bufalus**) eyn wilder, wilde (19), wild- (53), wilt- (8ᵇ, 23), walt- (12), vr- (23. 50ᵇ, 102, 104) *hd.* ohsse (6, 12), ochse *sim.*, achs (1), osse (8ᵇ, 19, 22). wesent (8, 9). wesynt (9). **wisint** (102). wizent (100). wisentŭm (50ᵇ). *ags.* uesand (136), uusend (94). buuel (18). buffel (13). puffel (125). schuuot (*i. animal in galia* **bubalus** 22. ≻ **bubo** *q. v.*).

***Bubastus** (*aus* **bumastus**?) *i. tumidus* (6, 23); *liquor qui fluit de racemis* (3, 76). ein geswellender (6). en geswllen (23). traben, treber von win-ber, -pern (75). glatwirez (3). tresterr (76).

***Bubeda** *v.* **Pubeta.**

***Bubestris** *v.* **Buprestis.**

Bubilare *v.* **Bubire.**

Bubile ochßenstal (88).

***Bubilla** *v.* **Bugilla.**

***Bubina-cium, -re** *v.* **Bobinare.**

Bubire (*cf.* **bombisare**) *vox equina* humsen, susen (88). **butio** (**buteo**) **bubit** (64, 123). **bubere** schreyen wie ein rohrdommel (Kl.). **bubilare** (*cf.* **pubilare**) **bubonis** *vox* (125, Gl. m.).

***Bubla** *v.* **Bobla.**

Bubo (*avis ℓ pestis*; *cf.* **bubalus**), **bubu** (94, 136), **bufo** (94), **bulio** (75), **buba** (100) *hd.* huwo (95), huo (84, 103, 104), huwe, hue, hŭw (64), hw (34), **haw** (9, 64ᵇ, 88), *ℓ* **arwa** (*pestis, st.* **ara**? 9). hirwe (*sic*) o. suche (*pestis* 8). **aurhuw**

(112). huruh, vhu, puhuw (114). huck (22ᵇ). huic (100). auff (75, Sm. 1, 81). *ahd. ags.* auf. auf-fe (74), -fel (45). eyffel (1). *hd.* stein-auff (112), -keutz (66), -kutz, -ble (19. *aus* vle); kutz (7, 21), vle (110ᵇ), eule, eul (88, 110), eyl (134). ul (45). hule (107. *cf.* BM. 742). schuffaus (112. *hd. Form cf.* Fr. 2, 250ᵇ). schuffut (109). schuf vot (22, 23). schofud (99). scußuyt (125 *bis, cf. v.* axion). bicker (ein wogel *sic* 147. ≻ *sq.*?). gir (*milvus* 22) fleder muße (18). widhopff (65. Mrg.).

Bubo (βεβών 112 *i.* **intertrigo, paratrimma, anus**; *cf. prc.*) *hd.* kipp-, kyp-, *hd.* (19, 74) *nd.* bick-ars, -ers (5ᵇ, 22ᵃᵇ, 109, 147), -arst (49). wolf (1, 6). schlier (112, 135, V. a. 1618). *pl.* schlieren, hagdrůsen (114)

***Bubola** *v.* **Bubula.**

Buboni-um, -on sterv- (143), klein måger- (Kl.) -kraut. wegstrau (Kl.).

***Bubrestis** *v.* **Buprestis.**

***Bubu** *v.* **Bubo.**

***Bubula** *v.* **Bubala.**

***Bub-ula, ℓ -ola** (75), **-ulla** (*i.* **bugiosa** 74) rinderzungo (87). rintkrut (75). ochssentzung (74).

Bub-, bou- (136) **-ulcus** *hd.* kuwe- (71), kůg- (6), ků- 8ᵇ), kuo- (110), kie- (76), kue- (1 &c.), koe-, ochsen-, rinder- (9 &c.) -hirte, -hirt, -herter (1, 9.. *nd* ko-, ve- (99) -herde. schwaiger (141).

***Bubulcus** (*herba, cf.* **bugilla** &c.) hundesribbe (96).

***Bubulicon** *v.* **Bucolicon.**

***Bubulla** *v.* **Bubula.**

***Bubulta** *v.* **Battudo.**

Bubulus *v.* **Bubula.**

***Bubum** *v.* **Bombum.**

***Bucalmum** *v.* **Buphthalmus.**

***Bucanus** *v.* **Buccinus.**

Bucca, buxa (8), **boxa** (9, 18) (*i.* **buffa** 147) *hd. nd.* backe. *hd.* backen, back, bol-b. (112, 115), kynn-b.; packen (1), bache (9), bach (8, *i. maxilla* 21). bucke (8. *cf. ags.* buc *v.* **buccula**?). bukel (18. *cf* **buccella**). buffe (*i. oris inflatio* 81). buff mit opgeblasen kynbacken (147). wange (9, 14, 22). *hd.* wang. wenger (7). mont (99). mund (141). ein muntful (*i. q.* **buccea** 125).

***Buccaldus** *i. allec desiccatum* buckin-k (109, 132), -g (110). buycking (68).

***Buccalmon** *v.* **Buphthalmus.**

Bucc-are, ℓ -ulare (76) (*i.* **buccam** *inflare* &c. Br., *labium movere* 76) dren gen de wangen (23). buffen maken (147). horn auff plasen (64).

Buccella (*i. crista galee, scutum* &c. 17, **buccellus** *q. v.* 110) *hd.* brock, biß, biße. beße (14). pysse (3). snede (8). snydde, stucke (17). schnitt, stuck (76). snitten (1). schnyte (4). buckelchin (17). ein brockel ℓ biß brota (65). ein munt-, var. mont- (65), mund- (64) -vol. *est mensus panis*; **bucilla** ein sciue (*nd.*) brot (8ᵇ). **bucella** broem (91).

Buccellarius *v.* **Anclator.**

Buccelloeus *v.* **Belloferus.**

Buccellus *hd.* biße, biß, bis ℓ snitte (6), bische (5). bete (22). snyde (7, 18). snede (5, 22). *hd.* eyn brock, stuck (21 &c.) von (*ane vel*?) eȳ snyde (21). stock (18). stucke (22).

***Bucc-en, -icen** *v.* **Buccinator.**

***Buccocta** *v.* **Bucota.**

***Buccicus** *v.* **Buggena.**

Bucci-na, -ria (8), **busina** (11), ℓ **bucina** (147), **basuna** (125), **bucena** (76) (*i.* **tuba, classicum**) bus-ine (99), -un (6), -awme, -aun (91, 110ᵇ, 134), -on (110ᵃ). pusaȕ-n (1), -ne (4). bußan (68). bos-une (8ᵇ, 12), -sune (10), -aune (67), -ine (23). bas-une (5, 22), -uyne (147), -auen (125), -awm (9). besu-ne (7), -n (97). buesumme (11). horn (9). her- (93), tȳt- (8) -horn. dromet (4). trumett (76). trump-e, -et, claret (147).

***Buccinalis** *i. animal generatum per miztionem equi et thauri* (76), *aus* **bucephalus** ≻ **bucentaurus**?

Buccinare *hd.* bus-unen (6, 110ᵇ), -unnen (110ᵃ), -aunen (76, 110ᶜ, 134), -anen (68), -umen (69), -awmen; bos-unen, -ůnen (8ᵇ), -awmen (9), besunen (7, 23). trummeten, *var.* -n (110). trompen (132). im horn plasen (64).

Buco-inator, -en, -icen (Br.) bosuner (17). hornbloser (9). herhornblaser (93).

***Buccinum** (*herba*; art von schnecken Kl.) rittersporen (143).

Bucci-nus, -us (7, 76), **bucanus** (*i. clangor a* **bucena** 76) *cl.* tube der besunen (7). lud (23), eyn (5), der 21), dat (22) lut von bosun (21), der ba-, be- (23) -sunen. busaumenland (*sic* 74. *aus* -laud). basuynen of trumpetten geluyt (147). tun (*lat.*? 76). schalmeyer (8ᵇ).

***Buccitria** *v.* **Buccina.**

***Buccius** *v.* **Buccinus.**

Buc-co, -o (8), **-cones** ℓ **bachuni** (*pl.* 141), **bacunis** (139) (*cf* Gl. m. *v.* **baccones**; 142 *v.* **buciones**; **butro, succones, baburrus**) *i. stult-i* (141), *-us* ℓ *garrulus* (Pap.); *rustic-i* (142), *-us* (139). dorechtig gebuer (17). torecht gefadir (8). narr, schmarotzer &c. (Kl.). schwatzer (64). pauß- (Kl.), pfauß- (Das.) -back. bausechtig (Das.).

***Buccola** *v.* **Buccula.**

***Buccula** (*cf.* **bucula**) sueiga (Gl.).

Buc-, ℓ bu- (Hpt.) **-cula** (*i.* **buc-ula, -cella**; *tegumentum* **buccarum** 125, *pars galee* &c. Br., *genus vasorum* Hpt., **regula** ℓ **camillum** 114. *cf.* **bucul-a, -us. bacula.** Gl. m. 1, 820 *sq.* 859. 3, 38) rantpauc (Gl.), -bogen, (*alte.*) -boga ℓ geuuaigi (*pl.* **-as** Hpt. 5, 200, 201). *ags.* bucc (94) das visier am helm (91 *sim.*). die seul des grändels (114. *cf.* **sucula**).

***Buccularе** *vb.* **Buccare.**

Buc-, bu-cularе (*i.* **labium**) lab-al (127), -il (117, 119, Gl.). lauitroc (120).

***Buccu-, buci-** (Sam.) **-larius** ohsi- (104), ochs- (Sam.) -nar (*cf.* **bootes.**). helmslaegher, beckeneel-maecker (Kil. : **buccula**).

Buccus (*i. hircus* Gl. m.) en schope (19).

***Buceda** *v.* **Bucota.**

***Bucena** *v.* **Buccina.**

Bucentes ein wespen, hummel, bråme, horn-nůsse (Kl.ª.).

***Bucentia** (*herba*) tusentblettere (96).

Buce-phalus (76 &c.), **-falus, -felus** (88), **brucetalus** (*alph.* bu- 67), **bucifal** (110), **buccinalis** (*q. v.*) *est equus alexandri.*

***Bucerna** (*cf.* Gl. m. *v.* **bucerium**) *v.* **Vaccaria.**

***Bucer-us** (46, 120), **-tys** (119), **-um** (139), **bucherus** (76) (*i.* **bubalus**; *pecus bubalum, vox inepta* 139, *cf.* 142 *v.* **bucer**) wisant (119). wiesent (120).

***Buc-eta** (11), ℓ **-eda** (139), **-esta** (19, 141), **-ita** (129, 139), **-etum** (Br.), **bac-** (104), **but-** (75) **-etum** (*i. pascua* 139, 139, **hostar** 104) ossen- (11, 19), vieh- (75) -weyde. rindirstal (104).

***Bucifal** *v.* **Bucephalus.**

***Bucilarius** *v.* **Buccularius.**

***Bucile** (*cf.* **butilla** Gl. m.) eyn waßer fayß (19). en wateruat (11).

***Bucilla** *v.* **Buccella.**

***Bucina** (*aus* **bacca**?) *ags.* begir (94, 136).

***Bucina** *v.* **Buccina.**

***Bucita** *v.* **Bucota.**

Bucleamen *ags.* heort-hama (GL Aelfr. midriff Bosw.).

***Buclio** pole (*lat.*? 141).

***Buco** *v.* **Bucco.**

Bucolic-on, -um, bubulicon (19) hirten (8, 9), der h. (17) gesang. ein bischoff brieff (6). ein biscopes bref (23).

Bucolus rindirhirte (104).

***Bucstalinum** (*aus* **buphthalmus**?) *ags.* hwit magedhe (94ª).

***Bucsus** *v.* **Buxus.**

Buc-ula, -cola, (*i.* **fucula** *sic* 76) iung rynd (68), kuelin o. kelblin, *varr.* kalbe, kalb (110). kalba (127). een veersken (108).

***Bucula** *v.* **Buccula.**

***Bucularе** *v.* **Bucculare.**

Buculus (*i. parvus bos*; ℓ **bouinus** 6; ℓ *n. pr. equi, untersch. von* **bucephalus** 134 &c.) oße (17). osch (8). ochse-l (9, 75), -leyn (9). cleyn stier- (68, 110), oche- (110) -lin. rindern (6).

***Bu-, ba-** (136) **-culus** (*cf.* **buccula**) *ags.* randbeag (94), rondbueg (136), nordbaeg (Hpt. 5, 197).

***Buchalmus** *v.* **Buphthalmus.**

***Bucherus** *v.* **Bucerus.**

Buda (*civ.*) ofen (1, 4). offen (10). ouen (12).

Buere (*i. perfundere, non est in usu* Br.) neczen (9, 17). anwißen (17).

***Budibeta** (*aus* **butubata**?) *sunt loca secreta* (23).

***Budicus** (: *frz.* **bouder**?) *v.* **Ariopageta.**

Bu-falus, -phalus (5ᵇ), **-ffalus** (124), **-folus** (21), **-faritis** (67) (*cf.* **bubalus**) buf- (17), bu- (5ᵇ, 21, 23), wu- (1) -fel. rint (3). ogse (5ᵇ). oße (21). oschgin (*dim.* 5).

***Bufarius** *v. prc., sq.*

***Bufa-, bufo-** (76) **-rius** (*i. ventosus, mendax* &c. *aus* **bifarius** ≻ **buff-o**? **-are, -aria** Gl. m.?) lieger (74). lug-ner, -enhafftiger (75).

Buf-fo, -o *v.* **Bubo. Bufo. Bouinus.**

Bu-, buf-, bŏ- (18) **-fo, buso** (122) (*i. rana terrestris, vermis venenosus* 76, **rubet-a, -um, but'ca** 5ᵇ) *hd.* krotte (6, 48, 93), krot, kroth (16), chrot (2, 141), chrott (1), crȯt (8), krȯte (3), krut (7); kra-, kre-, krey- (18), *nd.* cro-de. eyn ert krot (9). vtze (22). vtse (?), vocke (22ᵇ). eyn ce (5 *st.* vce?). **oketa** (*nach* Wackernagel *Schreibfehler, doch vgl. u. a. oberhess.* oikch), créta (127). pedde

(11, 109, 132). padde (99, 109). frosc (104). bretworm (22b). *gall.* crapaut (122).

***Buffa** (*anders* Gl. m.) *v.* **Bucca.**

***Bufolus &c.** *v.* **Bufalus.**

***Bufonaria** *v.* **Cotula.**

***Buforius** *v.* **Bufarius.**

***Buga** (*herba*) bunghen (Sum. V).

Bug-gens (23, Gl. m. 1, 826ab), **-geus** (141, 148), **-eus** (76, Pap.), **-enus** (74), **buccicus** (6) (*i.* **spad-o, -us** 76) ein gesnitten ros (6). mayden o. ausgesnyten pferde (74). en vtghesneden pert (23).

***Bugglossa** *v.* **Buglossa.**

***Bugia** (*herba, i.* **berberis** *ł* **spiniuineta** 144) katzin ore (8). saurach, erbselen, weinlâgelin (144).

***Bug-** *ł* **bub-** (96) **-illa** (*i.* **buglossa** 75, **baccidia** 96) ochsen- (75), hundis- (8), hundes- (47, 85, 96), huntz- (149), hunß- (17) *hd.* -zunge, -zung, *nd.* -tunge.

***Bugilon, bulia** (85) singrone (85). cingrune (96).

Bug-lossa, -losse (94a), **-lossus** (91), **-glossa** (110c), **-losa** (87, 146), **boglos-sa** (96, 141), **-sus** (76), **-us** (141), *ł* **bulgussa** (18) (*cf.* **bogula, bugilla, boalca**) *hd.* (7) *nd.* ossen-, osßen- (21), *hd.* ohssen- (6), ochsin- (4), ochsen-, oschen- (5, 8, 49c), achsen- (1), rindes- (7, Sum. VI), hundes- (Sum. V), hertes- (85) *hd.* -zunga (87), -zunge, -zung, -zungen (1, 3), -czonge (21), *nd.* -tunghe. bugel (87, 146. *aus* **bugilla**? *cf.* **artemisia**?). *ags.* foxes glofa (91a).

***Bula** *v.* **Bulla.**

***Bulaquilon** *v.* **Bullaquilon.**

***Bulbere** *v.* **Biblire.**

***Bulbij** (*herba*) hundes ben (47). **bulij** huntspain (149).

***Bulbi-nare, -tare** *v.* **Bobinare.**

***Bulbo-nac, -nach, -sa** (**folliata**), **bol-bonac, -hanac** monveiel (143).

***Bulbonium** scharten-, bruch-, wegerkraut (143).

Bul-bus (*alph.* **-lus** 68 &c.), **-lus** (8, 110), **bolbo** (Sum. VI) bungo (Gf.). bol (Sum. VI). bolle (Fr.). zwibolle (149). zwippoln (Sum. V). zwi- (85), cy- (47) -pollen. knobloch *ł* zwibel hopt (68). eyn zybelhaubt, *var.* -hapt (110). eyn hoefft cypels offt vllocks (132). mer zwickil (8. *st.* zwibil? *herba*?). *pl.* bulbi rundwurtzeln (112 *sim.*).

***Bulbus** (*piscis*) *v.* **Bullus.**

***Bul-cio** (121), **-cia** (Sum.), **-tio** (127), **pul-cio, -sio, -tio** (*q. v.*), **-cius, -so** (*q. v.*) (*cf.* Gl. m. *vv.* **bol-ta, -zonus, bulso**) bolz (121, *sim.* Gf. 3, 114). zein (Sum.).

***Bulcus** *v.* **Bullus.**

Bulg,a, -e (19) (*cf.* **pulga. vulga.** Celt. Nr. 309) eyn wat- (91), ledder- (19) -sack. lederen sach (11).

***Bulganica** *v.* **Vulgago.**

***Bulgussa** *v.* **Buglossa.**

***Bulij** *v.* **Bulbij.**

Bul-imus *ł* **-imia** (Kl.), **-ismus** *ł* **-ima** (147), **-una** (129), **bolis-mus, -inus** (76), **delismus** (17) der gitze (17). geicz (74, Sm. 2, 89). vnsetelich hunger (8). vnczeydick hungir (9). ochsen- (Kl.), mund- (75) -sucht. kühhunger (Kl.). etensluyst als en hont bol.; seer groyt hunger (147).

***Bulio** *v.* **Bubo. Bugilon. Bullio.**

***Bulire** *v.* **Bullire.**

***Bulismus** *v.* **Bulimus.**

Bulla, bula (21), **pulla** (74) (*cf.* **procella**) *hd.* plater-a (119), -e (100), blatera (120 *sim.*) *in aqua;* bleterlin im wasser (88); w.-platern (75), -bletter (7), -blat (64), -blas (8), -blose (9), -schell (6), -plaße die im wasser erscheynnen so es regnet (74). waterbubbel (109). bodele (*aque* 22b, 23). bulle (*aque* 21). bulge (*in bulicione aque* 5, 22, Fr. *cf.* Br. Wtb. 1, 158). bulg (17). burg (*sic* 7). lunden (*in aqua* 12). brod (: *nhd.* brodeln *nach* Weigand) o. choch (*sic* 2). bröd o. chöt (71). wrott o. chot (1).

Bulla *hd.* spange, spang; gurtel-spang (64), -spengelin (7). geziertgürtelspenglin (93). rinch (117). schale (125). calz (Gf. 3, 114).

Bulla chafti (104). *hd.* eyn romi-sche, -schèr (110, 134), -ß (21), römischer (6), remß (18), babist- (8) brieff, briff (8, 21). *nd.* romesch bref, breff. bulle (5b). bull (64).

***Bullaqu-ilon** (17), **-elon** (75), **-erlon, bula-** (149), **bulo-** (74) **-quilon, bolgla** (74), **niaculon** (≻ **dia-culon, -quilon** *vnguentum* Gl. m.) *ł* **abollena** (Sum. V) (*i.* **mandragora**) alrawn (74). alru-n (149), -ne (17, 47, 75, 85, 96, Sum.).

Bullare siglen (64, 68).

Bullare *v.* **Bullire.**

Bullarius *v.* **Bractearius.**

***Bulliculus** der wall im sieden (110 *sim.*).

***Bul-lio, -io** (75) (*i.* **lixatura** 75, *tumor aque bullientis* 66 &c.) siedung (75). auffwallung des wassers (74).

Bul-lire, -ire, -lare (110, Kl.), **bollire** (8) *hd.* sie-, sy-, *nd.* -zie, see-, se-den. *hd. nd.* wellen *hd.* weln (17), wallen (67, 68), er- (7), vff-, auff-wallen; quellen (110), brodeln (13).

Bullitus sudt (75).

***Bullo** scharrbier (143).

***Bul-lus, -bus** (132), **-cus** (76) (*piscis*) schly, *var.* schley (110). sley (132). milchling (76).

***Bullus** *v.* **Bulbus.**

***Bul-mago, -nago** (Fr.), **-maga** (8), *ital.* **bul-imaca, -inaca, -maca &c.** (Nmn.) wibiscric (Sum. V). wibes krich (96). weiberkrieg (Fr., Nmn.). winnencruch (*sic* 85). wip crut (8).

***Bulmus** *v.* **Botraca.**

***Buloquilon** *v.* **Bullaquilon.**

Bulpare (*cf.* **pulpare**) *miluorum vox* (Gl. m.).

***Bulsare** *v.* **Bursare.**

***Buluna** *v.* **Bulimus.**

Bumas-tha (Br.), **-ta, -tus, -tes, -tis, -te** (Gf. &c.), *ł* **bamaste** (147), **brumast-a, -es** (*alph.* **bu-** 110), **vua bumamma** (91) repa (Gf.). ein grosser wyntrub (110). groß weinber (91), wyntruben (68). briegien, heunische trauben (Fr. *cf.* **balatine**). groit wijndruyff (147).

***Bumb-** *v.* **Bomb-.**

***Bumba-cium, -sium** *v.* **Bombasium.**

***Bumbord-a, -ia &c.** *v.* **Bombarda.**

***Bumbux** *sonus columbarum* (139).

***Bumex** *v.* **Pumex.**

***Bunceta** (*cf.* **baccus**) bramberewurtz (Sum. V).

***Bunda** bungen geluyt (147).

***Bundicta** *v.* **Benedicta.**

Bunium, βόυιον wild kresse (112).

***Bunta** ern (Sum. *cf.* BM. 446.).

***Buntinga** (*auis*) gersthammer (Hes.).

Buprest-is, -ris, bub-restis (10, 12, 13, 141), **-estris** (Gf. 6, 638) qua- (10, 13, 112, Fr.), swa- (12), knô- (V. a. 1618), knoe- (116), *angl.* kno-lster. gauchkapffer (116). rebestichil (Gf.). ein giftich zęver (109).

Bupthalm-us (Br. &c.), **-on** (110), **butalm-us** (76), **-on** (7, 75 &c.), **bucalmum** (9), **-calmon** (8), **buta** (66 &c.), **bust-a** (70), **-olamen,** *var.* **-ulamen** (75) groß-augen (8), -augeter mensch o. thier (75). grosougig (9).

Buphth-, but- (17), **buch-** (75) **-almus, butali-cium** (17), **-na** (19), **buptalmon** (Sum.) husuurz (Sum. VI). oßenzunge (19). eyn doder blum (17). toter plum (75). rinds-blume (Kl.), -aug (114, Fr.). ochsenaug (112. Kl.). ganßblum, **kůdille** (Das.). kuhtil (114, Kl.). kônigskerze (Ki.).

***Burb-ilia, -alia** *ł* **-ulia** (Gl. m.) **in**geweide (147).

***Burciola** (*cf.* **portulaca**) **burzi-h,** -la (Gf.).

***Burdositas** (*i.* **dicterium &c.**) **buerde,** iock, spyl, scherts, gabbery (147).

***Burdundia** *v.* **Burgundia.**

Bur-dus, -do (141, Sum., Br. &c.), *ł* **-ga** (*alph.* **-da** 69, 134), **bordo** (5b) (*ex equo et asina* 66 &c.; *genus cameli ex equa et asino* 141. *cf.* Dz. Wtb. 61) *hd. nd.* mule. *hd.* mul, maul (66, 134), **multier** (110). burd (BM.) bürdavn (3). kele (Sum.). eyn perde fole (17). phard esell (1).

Burdus (*i. sutor vestiarius*) *ags.* reamer (Gl. Aelfr. ≻ seamer *cf. prc.*?).

***Burel lum** (*i. mensa* Gl. m.), **-um** (7), **-lus** (*pannus* Gl. m.), *ł* **but-rellum** (3), **-ellum** (4) (*cf.* Dz. Wtb. 77) eyn duch daz von linen (7, 21), davon lin (*sic* 5) vnd von wollen ist gemacht. eyn dock de van linen vnde van wullen (22), w. wande (23) is ghemaket. tuch von leynem vnd (oder) wullem (66 *sim.*), lynen tuch (68). beyderley dochlin vnd wiln (18). dirden-dey (5 &c.), -tey (110b), **-day** (2, Haetzl.). dirdunday (74). dirithay (110c). dyertey (132). (*Formen u. a. bei* Sm. 1, 394. tirletey Popow.). en slestuke (23. *i. e. pannus* **silesius**?). ein tecke (4). teyck (3).

***Burga** *v.* **Burdus.**

***Burga spina** (*i.* **neprus**) **kreüts-, wâhen-beere** (144).

Burgarius (*cf.* **ciuis**) burger in keiner stat (93).

Burgensis *hd.* burg-, borg- (21), burger- (7), *nd.* borch-man, ader frôw (6). *hd.* burger. eynen der in eyner stat wont ader uff eȳ sloß (17). portener (122).

***Burgrauia** burg grafin (18).

Bur-, burg- (22) **-grauius, burgicomes** *hd.* burg-, borg- (21), bur- (76), pur- (4), *nd.* borch-graue, -greue (11, 23), *hd.* -grafe (6), -graffe (5b) **-graff,** -grauf (76) -kraff (4), -grefe (6), -greffe (17, 21).

Burgimagister burgermeister (68, 110).

***Burg-o** (3), **-io** *i.* **celebatus** (74), **castratus** (3, 74, 76), keuschgeporner (74); *vll. aus* **burgon-e** (Pap.), **-es** (Gl.

a.) *i.* **castra** ℓ *caulis*, ≻ **buggens?** burdo?

Burg-ones (23, Gl. m.), **-o oues** (*sic* 6) schoff stall (6). scapestalle (23).

Burgu-lio (76, Hen., Br.), **-lium** (74, 75, Br.), **-rio** (74), **-rium** (Hen.) (*i.* crinis, comis 74 *genitalium*) fisel-, fotzen-har (76), **-haar** (Hen.).

Burg-, burd- (1) **-undia** burgund-e (5b), **-ie** (1).

Burgundio vß burgundien (110).

***Burgundus** *v.* **Burgus.**

***Burguri-o, -um** *v.* **Burgulio.**

Burgu-s, -ndus (23) (*i. castrum* 1, **forti-** Br., **borti-** 21, **forta-** 5b **-licium**) ein burg (68, 76), ℓ vest (76). purg (1). purck (4). borg (13). borch (22). *hd.* ein burg-festunge, -festigung, burck-f. (134), borg weysong (*sic* 21). *nd.* eyn borchuestinge. kleini vesti (93). castel (110).

***Burlbuctius** *v.* **Spirillum.**

***Burioh** *v.* **Borith.**

Bur-is, -us (99), **purim** (*acc.?* 127) *hd.* phlogis hobit (127); phlug- (1, 5b), pflig- (6 *sim.*), pflug-, pfluk- (9), phulck- (3), plug-stertz, -stherecze (9), -heubt (BM.), -riester (6). *nd.* plochstert, ploechstart (11). rie- (6, 75), ri- (1, 16), rei-, *var.* re- (75) -ster. riestere (75). holt (99). *ags.* scaer (136c, 145), prinfir (145). (*i.* stiua) geytz (68, 93). gaitz (6, 76, 88) an pflug 76). gêtz, pflugestartz, reutrysen (74).

Burista *i. rusticus agens agrum* (76). ackerman (11, 19). pfluog-heber, man o. wyb (110). man o. wyb daz den pflug hebt (68).

***Buryt** *v.* **Borith.**

***Buritanici** *v.* **Britannica.**

***Burnella** *v.* **Brunelia.**

***Burra** (*i. hara*) stiga (*Gf.* 6, 634).

***Burrago** *v.* **Borrago.**

Burrum *ags.* bruu-n (94), **-m** (136).

Bursa *hd. nd.* budel. *hd.* bu- (16), bu- (110), pew- (1) **-tel**; bydel (18), seckel.

Bursa ℓ **pera** (*q. cf.*) **pastoris** (*i.* **anguinaria, crispula &c.**) teschelkraut, gens kreß &c. (73). **bursul-a, -um** hensenkerase (85).

Bursare (8, Br.), **im-b.** (68 &c.), **bulsare** (9. ≻ **pulsare**) gelt in-drucken (8), **-stossen** (9). secklen (64).

Bursarius budel- (5, 21, 22), *hd.* bydel- (18), pewtel-, beytel- (134), seckelmacher, -mecher, -maker (22). *hd. nd.* bude-, pewt- (1), seke- (6), sek- (2) **-ler. burs-ier** (132), **-ierer** (110 *sim.*), **-chierer** (67), **-ener** (11, 19). burßner (74).

***Bursia** *v.* **Brisca.**

***Bursicida** pewtelschneider (4).

***Bursifragus** *v.* **Bustifragus.**

***Bursinus** *v.* **Businus.**

***Bursul-a, -um** *v.* **Bursa pastoris.**

***Bursum** ein burß (18 Mrg.).

***Burtire** *v.* **Brutire.**

***Burtus** *v.* **Bru-cus, -tus.**

***Burus** *v.* **Buris.**

***Burus** (*cf.* birrus) kozzo (Sum.).

***Busa** *v.* **Byrsa.**

***Busa** *i. despectus* (76), *i. q.* **busi** (Pap., Gl. m.).

***Busamis** *v.* **Businus.**

***Busanium** *v.* **Pusonia.**

***Buscula** (*aus* **pustula** ≻ **bocio**) plater; geswil in der hande (74).

Buscumducis (*cius.*) hertz-ogen, *var.* **-ugen** busch (65).

***Busequus** *v.* **Bossequus.**

***Busina** *v.* **Buccina. Businus.**

***Busin-us** (*i. candela* Gl. m.), **-a** (19), **bursinus** (22, 68), **bos-inus** (5b, 6, 7), **-mus** (22, 23), **busamis** (21) (*i. sinus* 75, *pars vestis*) *hd.* bus-am (3, 21, 74, 133), **-em**, pusem (1, 74, 75). bos-ym (5b), **-em** (5, 7, 132), **-eme** (19), **-me** (23), **-men** ℓ besmen (22). beßem (68). puß (6).

***Busse** *v.* **Byrsa.**

***Busta** *v.* **Buphthalmus.**

Busta (*aus* **busca** ≻ **arbusta?** *cf.* Dz. Wtb. 78) *i. arbor ramis truncata* (Gl. Lindenbr.).

***Bustar** *v.* **Bostar.**

***Bustardus** *v.* **Balschardus.**

Bustare toten graben o. brennen (68, 110). die doden grauen off bernen (132). begraben (54).

Bust-, busti-, buste-, bustu-arius *hd.* toten-, totden- (67), todten- (134), totten-, toden- (110b) -graber; dotengreber (110a). *nd.* en dodengreuer.

***Busticera** *v.* **Butistera.**

***Busti-, ℓ bursi-fragus** *i. qui* **frangit bustum** (76), **fraudat busta &c.** (75). toten rauber (74, 75).

***Bustolamen** *v.* **Buphthalmus.**

***Busto-, vstu-larius** (*i.* **teneta**) ofenstab (74).

***Bustorca** *v.* **Bistorta.**

Bustuarius *v.* **Bustarius.**

***Bustulamen** *v.* **Buphthalmus.**

Bustum grap (8). grapp (6). grab (9, 110). grayb (19). graf (99). toten-grab (74, 75), **-prenstat** (74). *ags.* beel (*i.* **ustrina** 136c, 145).

Bustura grebnyß, toten-gr. (75).

***Buta** *v.* **Buphthalmus.**

Butal-icium, -ina, -mon, -mus *v.* **Buphthalmus.**

***Butellum** *v.* **Burellum.**

Buteo (*cf.* but-orius, **-ro, -io**) brobuxen (109), **-xe** ℓ **-se** (Kil.).

***But'co** *v.* **Bufo.**

***Buterus** (*i.* **boulnus**) rynderein (74).

***Butetum** *v.* **Bucetum.**

***Butic-en** *m.*, **-ina** *f.* (*i.* **buccina, tubanista, taratantarista-or, -rix &c.**) basuynre, trumper, claretter (147).

***Butilagus** burggraue (74).

***Butiligo** *v.* **Vitulamen.**

***Butina** *v.* **Botinus.**

***Butio** (*cf.* **buteo**) *ags.* cyta (94a).

***Butyrolaganum** eyn botterflade (125).

Bu-, pu- (74, 93), **bot-** (5b) **-tirum, butrum** (22, 23) (*i.* **serum** 104) butte-r (19), **-rn** (17, 18, 1, 2). bittar (6). put-er (74), **-ter** (1, 4). bot-ter (5 &c.), **-tyr** (5b), **-ere** (22), **-tere** (22b), **-re** (99). bodere (23). schmaltz (73, 111). vngelittert (76), butter- (2), milich- (74) -schmaltz. milchsmalz (Sum.). anco (117). anke (74, 93). hancho (119). ancken (73). ank-smer ℓ -pine (104). anchsmere; die cig- ℓ butt-eren (Sm. 4, 234).

***Butis** *v.* **Bootes.**

***Butistera, busticera** (139) toten greber (75).

***Buto** *v.* **Butro.**

***Buto-nium, -mum** (Kl.) rietgras (Kil.).

But-orius (12, Gl. m., Kl.), **-or** (Gl. m., Fr.), **-eo** (*q. cf.* 141, Gl. m.) (*auis, cf.* **bu-** Kil., **bos-** Kl. **-taurus**) roredrumer (-ü' 12). eyn roesdomme o. rohrdommer (125). roer-domp, -trompe (Kil.). pittouer (Fr.).

***Butrellum** *v.* **Burellum.**

***But-ro,** ℓ **-o** (75), **-eo** (141, Gl m.), **-eon** (Pap.) *i. imuens* (141, Gl. m., Pap., Br.). *clamor-* ℓ *garrul-orus* ein schrier (75). ein klaffer (6).

***Butros** buckes scyl (19).

***Butrum** *v.* **Butirum.**

***Butu** *v.* **Asarum.**

***Butulum** *v.* **Botulus.**

***Buxa** *v.* **Bucca.**

Buxum bosbaum (8b). boßbeymen (17). buchs- (6), bußbaum- (76), bochßbaumen- (7), boßbaumen- (5) **-holtz.** busbomen holt (22).

Buxus, bucsus (23) *hd.* buchs-, buchß-, bux-, puchs- (1, 2), buga- (5b), bus-, bußs, 8), boß- (7), bos-, boße- (17), boysche- (19 Mrg.), pox- (4) **-baum, -bŏm** (6), **-beym** (7), **-bam** (8), **-buame** (133); **balsum** (*sic* 12). *nd.* bosebom, busboem (11).

Buxus *i.* **tibiol-e** (136b), **-se** (Gl. m.) *aus nd.* buxen **tibialia.**

C, K, CH

CAC

***Caba** (*cf.* **cabo**) hengest *sim.* (Gf.).

***Caba** (*aus* **cabo** ≻ **gabata**?) *i. ungula equi* (76). hueff, roßhuff (74, 75).

***Cababus** *v.* **Cacabus.**

Caball-, cavall-, camel-, camell- (*i.* **dromed-**) **-arius** marahscalh *sim.* (Gf.).

Caballi *v.* **Caboli.**

Cab-, cap- (141), **cau-** (141, Gl. m.), **cac-** (9), **gab-** (141, Sum.) **-allus, cabalus** (9) *hd. nd.* heng-est, *hd.* -ist, -st, -s (13). *hd.* (13) *nd.* ros. *hd.* roß, rosch (7). ritros (93). großroß (75). ein troßpferde (64). reyßener (125. *cf.* Fr. 2, 107. Sm. 3, 126). maiden (*i. vilis equus* 2).

Cabannaria (*cf.* Gl. m. *h. v.*) ein hanffacker (Kl. ≻ **cannabis**).

Cabanus *v.* **Tabanus.**

***Cabarrus** marstal (74).

***Kabe** *v.* **Karabe.**

***Caberna** *v.* **Zaberna.**

Cabessius geitzhals (Kl.).

Cabiare (*i. perforare* Br., Gl. m.) locheren, *var.* lechern (64).

***Cabo** *v.* **Crabro.**

Cabo, capo (141. *q. cf.*), **carbo** (67), **scabro** (19) (*i.* **capallus** *grandis* 141, *equus castratus*) *hd.* munich (66), munch, mönch (67). ein gemuncht, *var.* gemüncht pferdt, *varr.* ros, roß (110). roß (17). rune (109).

***Cab-oli** (74, 76), **-alli** (23, 124, Pap.), **cacabi** (Gl. m. 2, 13[a]) (*cf.* **cauan**) *sunt lemures* (124), *aues nocturni.* nachtuogel (74).

***Cabolus** *v.* **Campolus.**

***Cabriolus** *v.* **Capreolus.**

Cabro *v.* **Crabro.**

***Cabu-s, -lus** (*anders* Gl. m.) *v.* **Cacabus.**

Cabus (*i. mensura, stercus ℓ vesicula columbarum, displicentia*) ein maß (68, 110). vier-tel, -ing (Kl[a].). en verde vat (22). crop (11). gropp (19). ein hoe kynne; maz; nunpft (9). hackin (*aus* hoe kin ≻ **cacabus**?) o. reuffen heupt (8).

***Cacaba** *v.* **Cacabus.**

Cacabaceus rauschend (Kl.).

Ca-, cac-cabare (*cf.* **calcabare, catare**) *perdicum vox* (Gl. m.). schreyen wie ein rebhun (Kl.). chütelen (Hen.)

***Cacabarius** kachler (110). kessel-, *ℓ* kachel- (68) -macher (68), -mecher *ℓ* boetzer (132), -bletzer (110).

Cacabatus *v.* **Caccabatus.**

Cacabi *v.* **Caboli.**

***Cacab-olus, -ulus** *ℓ* **-ulum** (*dim.* Kl.) **hafan** (Gf.).

Cacabon (*cf.* **cacabare**) rebhun (Kl.).

CAC

Cac-, kak- (74) **-abre** (*cf.* **karabe. runcaber. typabrum.**) bern- (96), ayt- (74) **-stein.**

***Cacabulta** *v.* **Catapulta.**

Cacabulu-s, -m *v.* **Cacabolus.**

Caca-, cacca-, caco- (Gl. m.), **cacu-, caucu-** (Gf.), *ℓ* **cata-** (8, 9), **cala-** (75), *ℓ* **caba-** (*alph.* **caca-** 76) **-bus, caccabis** (141), **caca-ba** (Sm. 3, 101), **-ua** (104, 131, 141), **-uus** (141), **-lus** (18. ≻ kachel), *ℓ* **cabu-s** *ℓ* **-lus** *ℓ* **calutus** (17), **catharus** (5[b]), *gr.* **κακ-αβος, -καβος, -αβη** (124) (*i.* **lebes, fodula, piropus, ollipetra, cucuma, pantrum, scutella**; *uncus ferreus in quo* **pedum** — *st.* **pendet** — *caldarium* 97. *cf.* **cremacula.** Goth. Wtb. 2, 494) *hd.* chache-le (Gf.), -l (Anz. 8, 99[b]), kachel. chuhmo *sim.* (Gf. 4, 360 *sq.*). schüssel, kar (6). ein haffe der da sudt *sonans* lack lack lack (65). wallender hafen (93). haiff (17). steinna (Gf.). rina (131, 141, Sm. *l. c.*). deckel (5, 17, 18, 21). *hd.* hafen-d. (64[b]), -teckel (6), -deck (1, 64[c]), -dekch (71). *nd.* groppen deckel, gropen decker. sturcze (9). sturtz (8, 4, 64[b], Sm.). styrtz (64[c]). *hd.* keßel, kessel. *nd.* ketel. *aqs.* cetil (94, 136). *hd.* kessel-, *nd.* ketel-hake (12, 22, 23), -haken (13, 75), -hacke (**cabus &c.** 17), -hack (**cat.** 8, 9), -hag (5), -hach (21), -hocke (9), -hock (17), -hocken (10), -henck (19), -henckel (76), -hab (6), -phanne (7), -ring (75). hochel (12). hale *ℓ* rinck (18). eyn halen (21). hele (5[b], 97). kelter (132).

Cacabus (*herba*) schlaff kraut, Mrg. koch haber (Kl.).

***Cacademon** *v.* **Cacodemon.**

***Cacadôu** (*i.* **laudula**, *auis in india*) leriche (100).

Cacaferri *v.* **Cadmia.**

Cacalia (*i.* **lilium conuallium**) mey- (73), maien- (Kl.) -blumen. weißer carri (Kl.).

Cacalismus (*gallinarum*) das glucken (Kl.).

***Cacallus** *v.* **Caballus.**

***Cacalus** *v.* **Cacabus.**

***Cacamilla** *v.* **Chamæmelum.**

***Cacaputia** *v.* **Cataputia.**

***Cacarcus** *v.* **Caparcus.**

Cacare kacken (68). schy-, *var.* schei-ssen (110).

***Cacau-a, -us** *v.* **Cacabus.**

***Cacca** ein kuwe dreck (7 Mrg.).

***Caccab-are, -us** *v.* **Cacab-are, -us.**

***Cac-, ca-** (Gl. m.) **-cabatus** *ags.* besmittod (94[b]).

***Caccine** *v.* **Cachinus.**

***Caccub-are** (141), **-ire** (Gl. m.) (*cf.* **cucubare**) *noctuarum vox.*

CAC

***Cacedonius** *v.* **Chalcedonius.**

***Cacedulus** (*aus* **κακόδηλος**, ≻ **cacepolus**?) boßerknecht (74).

Cacem- (Kl.), *ℓ* **cacem-** (141), *gen.* **cace-, kace-, kathe-** (8, 132) **-phaton, -faton** (141), **-fatum** (8. ≻ **fari**?), *ℓ* **-phatus** (Br.) (*i. malus sonus sim.*) eyn boser lut (8). poßerlaut, poßgedon (74). sauzoten &c. (Ki.). **catefactus** *chi male parla* (Gl. m.).

Cacentus *v.* **Cracentes.**

***Caces-ia, -sia &c.** *v.* **Cachexia.**

Cacethes *v.* **Cacoethes.**

***Caciafistula** *v.* **Casia.**

***Caciatrix** *v.* **Silago.**

***Cacidemon** *v.* **Cacodemon.**

Cacillare *v.* **Gracillare.**

***Caci-ma, -nia** *v.* **Cadmia.**

***Cacimnare, cacinn-are, -us** *v.* **Cachin-are, -us.**

***Cacirare** *v.* **Cauterizare.**

Cacobus *v.* **Cacabus.**

Caco-, caci- (74), *gen.* **caca-demon** boßergeist (74). tewfil (9). teufel (8).

Caco- (88, Kl.), **cac-** (Br. &c.), **cach-** (68) **-ethes** boeser syt o. brauch (88). boß sitten (110). boeß manier (68).

***Cacomica-nus, -mus** (136) *ags.* logdor (136, Hpt. 1, 198), *nach* Leo *st.* **cacomechanus** logedhere.

Cacosia *v.* **Cachexia.**

***Cacubalum,** **κακαβαλέμ** Dioscor. nachtschatt (144).

***Cacubus** *v.* **Cacabus.**

***Cacuciu-m** slee; **-s** slebam (8), *aus* **acacium**!

Cacula *i. seruus mil-es* (136[b]), *-itis ℓ ligna arida* (136, 141, Gl. m.). **uuintthurri** (Sm. 1, 391). fram-*ℓ* fran-kneht (Gf.). ein trosser, kriegsmans knecht (Das.). *i. cursor* en loper (22). *i. scala currus* wagenleite-r, -n (75. ≻ **cauilla**). **catula** lauffer (74). **calcula** *i. lixa &c.* (Br., Gl. m.). baide *ℓ* loeper (147). *nuncius curscatilis* ein lauf- (110), lou- (68), loef- (132) -fer. **cuculsa, caucul-sa, -us** (*i. lixa seruus militum* (Pap., Gl. m.). **calculus** *i. seruus vt in* **planctu**: *vidi* **calculum militantem** (76); *vnde* **Plautus**: *video* **calculam militarem** (Br.).

***Caculla** *v.* **Cuculla.**

***Caculum** (*i. cingulum*) gordel (147).

Cacum-ari, -eus *v.* **Cachin-are, -us.**

Cacumen *hd.* dye hohe, hőhe (67), hoh (66), hoche (110), hoch (4), hoe hege (10). ain yetliche hehi (76). hoghe ouer h. (22). hoechte (132). spicze (17), ein wippel (3).

Cacuminare, -ri (17) (*i. sublimare* 76, **acuere,** $\times$ **acuminare**) firston (127). hoch machen o. werden (17). hoechen (110). boeuen scharpen (132).

***Cachare** ergern (8, 9), *aus* **cacos** (Br.), **cachos** (66 &c.) *gr. i. malum.*

***Kacherisia** (*i. q.* **caseārius** Gl. m.). chaschar (Sum.). kasekar *sim.* (Gf.).

***Cachethes** *v.* **Cacoethes.**

Cach- (Kl.), **cac-** (Br.) **-exia, cac-** (125), **cath-** (8, 17, 74, 76), **cat-** (75) **-esia, cac-etia** (125), **-essia** (147, Gl. m.), **-osia** (Br.), **-eria** (147), **ca-, ka-thesis, cates** (74) (*i. mala vexatio* Br.; $\times$ **cacoethes**) vngeschickte lidmaß; boßer syte, boße gewonheit (74). b. gesteltniß o. bose schickunge (8). bose (8), pose (75) gestalt. boß setzunge (17). bedroef-, bedruck-nisse; swairmoed-, trur-icheit (147).

***Cachina, volugena** *gall.* moe (122).

***Cachi-mia, -na** *v.* **Cadmia.**

***Cachi-, cachin-, cacim-** (75[b] Mrg.), **cati-** (1, 74), **cate-** (18) **-nare, cach-, cac-** (108) **-innari, cacumari** (*i. subridere* 76; *hd. nd.* lachen, *imoderate* (11). be-l. (19, 74). hon-l. (66, 68, 134). lut, spotlich, vil l. (110). gecklich l. (132). *hd.* spotten. *hd. nd.* be-sp. ver-sp. (76). spoten (134). vor-sp. (18). beschimpen (22). bespielen (74). kuttern von lachen (75). kyttern (19, 74, 88. *cf.* Sm. 2, 283, 343). kachen schlagen (65). chachazen (Sm. 2, 277. *cf.* Gf. 4, 363; *im Böhm. Wald* kachezen). kichern (125). hecheln (75[b] Mrg.). gacheln (Pict. *cf.* gychlen **garrire** *ib.*). geicheln (Fr. 1, 312[b]). schet- (Kl.), schat- (132), scat- (107), (*sal.* scha-), schot- (110[ac]), scot- (110[b]) **-teren.** scikeren *t* scachen (108).

***Cachinatio** das gachlen, lachen, kitteren (126).

***Cachin-ator, -no, cathinator** (74) ku- (75), ki- (88) -tterer. gichler (126). lautlacher (74). der spotlich lacht o. laut (88). **cuchinones** *i. derisores* (129).

***Cachin-us, -nus, -num** (8, 9, Gf.), **cac-** (99), **cath-** (1, 74) **-innus, -inus** (74), **cac-** *t* **cas-cine** (*pl.*? Gf.), **cachm-um** *t* **-o** *t* **cacumeus** (*i.* **deriseo** 76) choch (1). kach (Ob. 749). chahatzen, chachizunga *sim.* (Gf. 4, 363). kachen schlagk, kecherlich lachen &c. (65). huoh (Gf. 4, 686). an- (134), hon- (69, 70), vnnutz (68), spotlich (110) -lachung. gelachter (75). lautgelechter (74). lude lachen (23). lach (6). **spot** (8 &c.). ge- (21), be- (23) -spot. (-um) **lachende spot** (8, 9). (-us) verspott-er (7, 76), -e (7). bespotte-t (5), -r (22). grisinge (99. *cf.* **grijsinge rictus** Kil.). lach- *t* **schatter-** (132), schetter- (Kil.) -inge.

***Cachl-as, -a** (Kl.) (*i.* **bupthalmum, cappacorania, boaria** &c. 143) streich-, sterek-, stein-blum (143). ochsenaugen (Kl.).

***Cachm-um, -o** *v.* **Cachinus.**

***Cachos** *v.* **Cachare.**

***Cada** *v.* **Caecia.**

***Cada** (*i.* **aruina** Gl. m.) vbertrefflichkeit (6). *i.* **eximia** ouer-dreplicheyt (23), -elicheyt (22). *i.* **anima** ain sel (76. **aruina** insel?).

Cadabundus *v.* **Cadibundus.**

***Cadagunilum** (*i.* **caldariolum**) kesselein (74).

***Kadainon** *v.* **Cardamum.**

***Cadallus** *v.* **Cataplexia.**

***Cadaner** *v.* **Cadauer.**

***Cadapuppa** *v.* **Catadupa.**

***Cadasta** *v.* **Catasta.**

Cada-uer, -ner (75[a]) ays (22). ayß (5 &c.). aes (11, 16, *alph.* ans 75[acd]). aeß (12, 132). äss (13). äß (8). aße (18). *hd.* aß. aszce (21). asse (56). oß (5[b]). ans (75[b]). ein todter cörpel (126). *hd.* schel-m, -me. schölm (6). scholm (65). karonie (Kil. *frz.* charogne *cf.* Diez 2, 283); *daher* kronie, kroongie (Kil.), corne (99, 108, Kil.), cranghe (106), *gelder.* creng (Kil.). totelip (93 *sim.*). vuyl beest (132). ein faul thier (110). pride (108). prij, prije (Kil.).

Cadax (*i. claudus* Br. &c.) lam (76, 147). angestorben, erbling (74).

***Caddopatia** *v.* **Cardopatium.**

***Cadea** (*st.* **cardia** *sim.*?) hercze stych (19).

***Cademonium** *v.* **Cardamomum.**

***Caden-tula, -cula** (71), **claudencula** (1. $\times$ **claudere**) valthor (1. *i. q.* **vallum** 75). valltör (71). fall- (17), falle- (8, 16), velle- (9) -sloß. **cadula** *gall.* loquet (Gl. m.).

***Cadepassio** *v.* **Cardopatium.**

Cadere *hd. nd.* vallen. faln (18). strucheln engslichen (12).

***Cades** *v.* **Clades.**

Cades *i. species iuniperi nothae* (Gl. m.). *m. ntr. i. fons vbi erit iudicium t sanctum* &c. (Br., *sim.* 110 &c. *hebr.*). des lesten ordels stede of fonteyne (147). **cadix** *la fonte* (Gl. m.).

Cadesa (*i.* **scortum** Gen. 38. Br. *hbr.*) huor (110).

***Cadia** *i. arbor cuius fructus dicuntur* **quisquilie** (76); **papauer siluaticum** (141); lo fiore del papavero (Gl. m.). steynboum (49). **codia** *i.* **papauer** (10, Pap., Gl. m.); lo capo del papavero (Gl. m.).

***Cadi-, cada-** (76, Gl. m.) **-bundus** *i.* **crebro** *cadens* (Gl. m.); *qui* **cerebro** *cadit* (*sic* 76). vallende (11, 19).

***Cadiciator** *v.* **Caduceator.**

Cadima &c. *v.* **Cadmia.**

Cadiolus (Br.) eyn eymer (19).

***Cad-ium, -o** *i. fistula* (74, 76). pfeif (74).

Cadix *v.* **Cades.**

Ca- (114, Kl.), **ga-** (93) **-dmia, kad-** (*gr.*), **kat-** (*arab.*) **-imia, calmitia** (*lat.*), **ca-** *t* **ci-dima** (Gl. m.). **cathi-mia, -mea, -nia, -nea, catma** *t* **cath-** *t* **cli-** *t* **chli-mia** (124), **cas-mia** (11), **-inea** (19), **-ilia metalli** (21, 76), **-sibia** (66 &c.), **-uica** (17), **cad-** (125), **cat-** 96, 149), **car-** (47), **cac-** (85) **-inia** (*ferri* 85), **caca-** (Gl. m.), **caminea-** (149), **camena-** (47) **-ferri, ca-** (75), **co-** (74) **-china, cacima** (85), **catinea** (*terra que in es conuertitur* 125) (*i. immunditia cuiuslibet metalli* 66 &c., 110 &c. *cf.* **calciton**) silber uöl (93). goltfel (*i. residentia ex auro* &c. 75). goldes folli (*in anulis sub margaritis* 74, *nhd.* folie). schume (11, 19). golt- (10), gul- (13), silber- (10, 12, 96, 149), silver- (47, 85) -schume, -schum, -schum (85). ßloß (**cadinia** 125 *aus* Plin. *l.* 34). sinde-l (17), -r (47, 96). sinter (**cam.** 149). sijnter (**cacinia** 85). cobalt (*i.* **cobaltum**); verschmeltzt ertz (114). gallmey (Kl.), *ebenfalls aus* **cadmia,** *wie mlt.* **cal-ia, -ania, -amina, -ammaria,** *frz.* **calamine,** *ital.* **calamita** (*Magnet*) *und* **gia-, ge-, zellamira; lapiskal-** (74), **lapis cala-** (Kl[a]. Mrg.), **tal-** (*v.* **magnes**) **-minaris** galmey (Kl[a]. Mrg.), kalmei (74); **cachy-, cachi-, kaki-mia** (124, Parac.) $\times$ **cacochymia** (Gl. m.).

***Cad-o, -on, -one, -onna** *v.* **Cadium. Calcatrippa. Cassona. Chlamys.**

***Cadocatur** *v.* **Caduceator.**

***Cadop-atia, -otia** &c. *v.* **Cardopatium.**

***Cados** *v.* **Cadus.**

***Cadua-, caduci-** (Kl. **-fer pote des frides** (74).

Caduceator, cadu- (68, 74), **cadi-** (76) **-ciator. cadocatur** (136[c]) *i.* **pontem** (*aus* **fontem** *cf.* **cades**?) *t* **pacem faciens** (74, 76). sûner (93). fried-, *t* pruck- (74) -macher (74), -nemmer *t* -legaten (114), -bott (68, 110). die den frid außrieffen (*pl.* 91).

***Caduceuma** uunschiligarta (Gf.).

Caduc-eus, -ius fridstab (91 *sim.*).

***Caduciator** *v.* **Caduceator.**

Caducus *hd. nd.* vallende. walsuchtig (*sic* 4). v'genklich (64). vorgenglich, wert-, tit-lik (22).

***Cadula** *v.* **Cadentula.**

Cadula *sg. pl.* (*cf.* **cad-a, -uca** Gl. m.) smalcz-grib (8), -croppe (*pl.* 9). eyn smelcz grieffe (17). schmaltz das da tropffet von gebratnem fleisch (110). schmaltz tropffen von dem gebrate-n, *var.* -s; trouff vom gebraten am herde o. vom durren fleische (75). dropelen van gebraeden vleysch (132). cligen (*i.* **frustra** (*ex adipe* 22).

Cadurcu-m, *t* **-s** (125), **carducum** (68) (*i. tentorium, cf.* **tend-a, -eta**) krom (68). krame *t* tent-e (132), -et (110[bc]). kromme o. tent (110[a]). kram, kremerdecke, kymel ob ainem bett (88). ein paulume *in ecclesia* (125).

***Cadus** ploder, krancker (74).

Cad-us, -os legelen (8, 99). eyn winlegeln (8), -lauch (17). wein-lage (9), -faß (64, 91). ame (125). *hd.* eymer, meß- (25), halber (111) eymer. *nd.* emmer (11, 132). *ags.* ambras (*pl.* 94, 136). vrne (100). *hd.* eyn oley faiß (19), ole-, ol-faß. krug (65). krucke (11).

***Caebertuum** *v.* **Vestibulum.**

***Caecia** (145), **cada** (*sic* 136[b]) *i.* **caligo oculorum.**

***Caefalus** *v.* **Cephalus.**

Kaeyium *v.* **Keyo.**

***Caelox** *v.* **Celox.**

***Cae-, ce-** (*v.* **gagio**), *aus* **cim-meria** *i.* **silua obscura** (148).

***Caenubium** *v.* **Cenobium.**

***Caerassius** *v.* **Cerasus.**

***Chaerogryllus** *v.* **Chirogrillus.**

***Caeruce** *v.* **Ceruchus.**

***Cafasso** (*i. q.* **ascia**) thehsala *sim.* (Gf.).

***Cahos** *v.* **Chaos.**

Kays *v.* **Keyo.**

***Ka-, ke-ysim** lubstick-el, -same (74).

***Kakimia** *v.* **Cadmia.**

***Kakukilla** *in einem Mäusesegen* (3 Mrg.):

O sancta **kakukilla** *tu remoue* **fa**stiualla *virgo serena*
Quod tibi decelis precepit vox sancti michahelis

O sancta **kakukilla** *tu remoue glires et mures de domo illa*
Propter tua sancta merita adeo tibi sunt tradita
Ora quinque p̄r n̄r (*pater noster*) *in horreo scribe.*

***Cala** (*anders* Gl. m. &c.; *cf.* **cadmia**?) duchstein (47).

***Cala** *v.* **Luteola.**

***Calabus** *v.* **Cacabus.**

***Calacium** spon grũn (6). slosse (109. *aus* χαλάζιον, *cf.* **calazia** *gemma grandinis* Pap. *i. q.* **chalazias** Ki.).

***Caladarius** *v.* **Calodarius.**

***Caladrippa** *v.* **Calcatrippa.**

***Caladrium** *v.* **Caldarium.**

Caladri-us (Br. &c.), **-o** (17), **-on** (*v.* **charadrius**), **cala-, calla-** (3), **calan-** (75, Gl. m., Fr. 1, 162a) **-drus, calanarius** (75) (*auis, i.* **alcedo** *ł* **ardea** 104; *vermis i.* **curculio, gryllus** Gl. m., Fr.; *cf.* **charadrius, galandra, aedon, acanthis, amarellus**) *hd. nd.* ga-, ka- (3, 13, 23, 97, Fr., Gl. m.), gal- (10), go- (75) -lander. goulammel (49). lirche (17). haigir (104).

***Calafus** *v.* **Colaphus.**

***Calama**, *g.* **-me** (*untersch. von* **-mus** halm) halm mit der aeren (147).

***Calamacius** *v.* **Calamare.**

***Calamacorus** *v.* **Cannacorus.**

***Calamale** &c. **Calamaula** &c.

***Calamala** *v.* **Calamare.**

***Calamancus** &c. *v.* **Calamentus.**

***Calamandrina** *v.* **Chamædrys.**

Calama-re, -rium, -le (64c), *ł* **-cius** (74), **cal-mare** (22b, 74), **-omale** (76) (*i.* **pennale**) *hd.* schrib-gezůg (6 *sim.*), -zuig (76 *sim.*), -kocher (110); geschribziig (93). tint- (9), inc- (108) -horen, *ł* koker (108). dintenfaß (74). federfeßlin (64). pennal (66 &c.). cal-amal (66 &c.), -lemmar (74), -mar (22b, 74), -mair (5), -mer (22).

Calama-tus, -ucus *v.* **Cal-amentus, -yptra.**

Calam-aula, -ala (19), **-ella** (&c. Gl. m.) (*i. canna cum qua quis canit* 19; *aus* καλαμαυλός × **calamulæ** *fistulæ organorum* Vgut.) ein roir horn (19). en riet hoern (11).

Calamau-, calama- (17), **calamel-** (Vgut.) **-larius** (καλαμαύλης) ein bleser (17). ein blaser (11).

***Calamen** *v.* **Celamen.**

***Calament-a, -is, -um** *v.* **Calamintha.**

***Calamentra** (*i.* **metreta** &c., *cf.* **calamintha**) getreid meß (75).

***Cala-mentus** (75), **-mancus** (76), **-manca** (Gl. Aelfr.), **-mantus, -matus, -maucus** (&c. Gl. m. 2, 62. Br.), **calo-maticus** *ł* **-niacus** (Gl. m.), **-maucus** (Hpt. 5, 197), **-macus** (136) (*i.* **galerus** Gl. Aelfr., *aus* **camelaucus** × **caliendrum**?) plechhubel, *var.* -hüblin (75). *ags.* haet (Gl. Aelfr.), haeth (136), hec (Hpt.).

***Calamida** *v.* **Chlamys.**

***Calamilla** (*i.* **manutergium**) *ags.* line (Lye).

Calamina *v.* **Cadmia.**

***Calami-nose, -ter** iamerlich (75).

***Calaminosus** **gantz-arm**, *var.* **-ar**; iamerlich (75).

Calam-intha (143, Ki.), **-inthum** (143), **-enta, -entum, -entis** (141), **-ita** *ł* **calementum** (125), **calo-** (64b, 74, 123), **cula-** (16) **-menta, clualamentum** (85), **calmetum** (*v.* **cementum**) (*i.* **mentastrum**) *hd.* korn-, koren- (64c) -mintze, -minte (13 Mrg.), -bintz (7, 125), -pintz (64, 123), -blume (49), -krut (6). choren chrawtt myntzen (1). corne- (22, 23), sten- (47), stecu- (*sic* 85) -minte. karn- (21), steyn- (8, 16, 75, 96, 143), berg- (91, 143) -mincz. roßmintzen (*i.* **salamica, terrealis** 75). brudemynch (13. *aus* krudemyntz?). lavende (47. *aus* **-lamenta**?). wilder poley (Ki.). wiztoste (Sum. V). wisse koste (95). weißwurtze (**calem.** *i.* **colocasium, nepitha** 125). rade (17). raten yn dem koren (4). treid-, kornmetzen (**calamenta** 75, *cf.* **calamentra**, *aus* mintze × metzen **metreta**). binnucze, -cze (*i.* **nepeta** Anz. 8, 405b. × mincze). sennjutze **calamentum** 149. *aus* stemmintze).

Calamist-rare, -are (134) cruyß (19), krußhar (68, 110) machen. kruusmaken (11). cronkelen (108).

Calamistratus krauß (64). ge-strelet (14a), -krußt (68, 110), -crult (132).

Cala-, cla- (1) **-mistrum** *i.* **cinerarius** (147); *est instr. in quo pintantur* **nebule** (5), *crispi panes instr. faciendi* **crispos crines** gekrusset har (110 *sim.*). eyn ysen, eysen (4) do man krawßs har (1), cruß hare (17), cruz hair (5), krump hor (6), mit auf har (5b) macht; oder eyn kruß ysen (21) do man kraus brot yne bekt (4), da man kruß brot in becket (21), da man vnrat ynne b. (5), da mit man offenlatten bachet (6). eyn yseren dar men medde (22), krus-ys. dar men (23) krus brot inne becket (23), backet (22). spanhar-huba (Gf. 4, 754), -eisen (Sm. 3, 566). eyn krul- (8, 9), chrüll- (93), krauß- (64) -ysen, -eysen (9, 64). eyn krol (19). en kruul (11). randiser (99), radissen (100) (: reiden **crispare**?). kruß- *ł* kreusel- (75), kryßp- (74) -eisen, dor in man kruß prot pecht o. damit man das har krauß macht (74).

***Calamita** *v.* **Calamintha.**

Calamit-a, -es eyn laup frosche (19). laub- (7, 110), lob- (75), ror- (64) -frosch. en loefvorsche (11).

Calamitare *v.* **Calamizare.**

Calamitare *i.* **calamosum** *facere* (68). betruben (110). arm, ellende, droef machen (132 *sim.*).

Cala-, cla- (1) **-mitas** vn-salde (8b, 22), *hd.* -selde (5), -seldigk (21), -sel (74), -selikeit, -selig (8), -sillich o. arm (17). armuot, grosse be-trieptnyß, *varr.* -trubnyß, -truebnuß (110). drouicheit (11). drubekeyd (19). gantze armut (75). a. on ende (74). groisse katiuicheit ind armoit (132). *hd. nd.* ia-, ga- (5, 75), jau- (76) -mer. gewiechte (19). wewite (99). *hd.* widdermut *sim.* wedermůt (13). vnglucke (10). hagel (*i. tempestas* 125).

***Calamiter** *v.* **Calaminose.**

***Calamites** (*gemma* Ki.) *v.* **Calamita.**

Calamitosus vnseli-g (8), -ch (9). dorfftig (17). durstig (8). vol kumers o. vnselikeit (110), armut (68), katyuicheit off droeuicheit (132).

***Calamitus** *v.* **Catamitus.**

Calami-sare, -sare, -tare (8, 9, 17) halm (75), in eỹ h. (8, 17), in dem h. (9) pfi- (75), phi- (8), pfey- (9), pij- (17) -ffen. singen (17). froli-ch, -chen (9) a. (8, 9, 17). (*i. calamos colligere*) **ahern** (110bc). e- (110a), ee- (68) -heren. aeren off arnen (132).

Calammaris *v.* **Cadmia.**

Calam-(*cf.* **calamit-, calamin-**) **-osus** *v.* **Calamitare.**

Calamus (*oft i.* **culmus** *q. cf.*) *hd. nd.* halm. haln (93). haelm (97). ror (110 *sim.*). roer *ł* penne (9). riet (99, 132). knepf (*pl.* 76). *hd.* eyn feder, eyn scriff-f. (5), schribe fedder *sim.*, schrip federn (21), scriben *ł* fiddern (*sic* 18). *nd.* scrif vedere. griffel (93). eyn masse gerte (5). **eyn maß** zweyer schrid *ł* fleiß (8). **wase zweit** schrete (*sic*!) *ł* vlis (9). eyn wol riechende krut (8. *cf. sq.*). zitwar (*melius* **ceduarium** 75). *ags.* teors (94a. *i. e. penis*).

Calamus aro-maticus, -hemesis (47) kalmuß (91, 125). zedwar (47). heydens ceduer (12). hemelzitwar (Sum. V). heimlicher (75), -ischer (74) zitwan.

***Calan-arius, -deus** *v.* **Caladrius.**

***Calandula** *v.* **Calendula.**

Calania *v.* **Cadmia.**

***Calanus** (*aus* **clamis** × **calantica**?) *v.* **Chlamys.**

***Calapandria** *v.* **Calopodium.**

***Calaphus** *v.* **Colaphus.**

Calare (*cf.* **calere**) *i. laxare, deponere* (Br.). ruffen (110). laden, losen, en wech don (22).

***Calare** *v.* **Calcare.**

***Calaria** (*cf.* **clatria**) klapper (9).

Calaria *i. nauis deferens ligna* (19, *sim.* Br.). hut flecht (19); en huetvlecht (11); *aus nl.* hout-? holtzschiff (110). holtscyp (147).

***Calarium** (× **co-** × **ce-llarium**?) *i. carbones ardentes* (148). kelner (9). eyn kolnir (8).

***Chalas** *v.* **Chalcis.**

***Kalasina**(*i. fragmen* &c., *aus* **klasma**?) brock, kroeme (147).

***Calaton** *v.* **Chalciton.**

Calator (*sacrum ministere d'r* 76) ein bodtefphert (125). knecht, kirchendiener (Ki.).

***Calatorium** *v.* **Colatorium.**

***Calatripa** &c. *v.* **Calcatrippa.**

***Calatrosus** eyn nagel (17). en negel (11).

Cala-tus, -thus, gala-tus (Sum.), **-tho** (104) *i.* **sporta** (1, 74); **quasillus** (91 &c.). *hd.* chorb (1), korb (110), korp (4, 74, 77), kurbli (93), korbelin (7); eyn **drage-** (5), drag- (56), trag- (6), spindel- (88, 91, 111), schenen- (8, 19), schone- (9) **-korp, -korpt** (8), -korb (56, 91), -korpul (*aus* **korp** *uel*?) napf (9). n. *ł* keßpor (74). *nd.* korf, **drachk.**; schene- (23), schenc- (99) **-vat. en sceenbarch** (sc.? st.?) *ł* kloet (11. *cf.* **carcillum, cartallus**). sumbri *ł* zeuma (141, *sim.* Gf.). zeina (120). zainni; **galatho chasichar** (104). zain (Sum.). *alts.* kiesevath (Hpt. 5, 193). kype (22b, 74), ys eyn **koreff smal** vnd dep (22b), als ein **kupestockfisch** (74). kypp (77). mand (110). man (110c). **mandeken** (132).

***Calaxia** *v.* **Calacium.**

***Chalban-e, -um** *v.* **Galbanum.**

***Calca** (*i.* **calx** Gl. m.) *v.* **Caltha.**

***Calcabare** (*cf.* **cacabare**) *perdicum* **vox** (141).

Calcabor (**caliabor**? *vestis monachorum*) scheppeler (21).

***Calca-crepa, -crippa, -dippa, -dripa** *v.* **Calcatrippa.**

***Calcaneator** sporer (74).

***Calcaneum** *v.* **Cardo.**

Calcan-eus (*i.* **calx** Br. &c.), *biscv.* **-ius, -eum** (91) nachspur (74). *hd.* eyn fuß-, fuez- (4), foße- (21), *nd.* vot-, voet (133) *hd.* -trit, -tritt, -trappe (19), -trap (3), -drappe (17), -drap (18, 87), -stapf (6, 74, 76, 110), -stapffel (75), *hd. nd.* -stap *ł* -spaer (133), -spor, -spore (5), -spoyre (67), -spar (21, 22), -gespor (110), -pfat *ł* -tzehen (74). fuß (8). tritt (6). drit (21). driet (5). dret (18). tret (22, 23). fers-, fers-ina (121), -a (10), -ine (104), -ene (89), -enne (93), -en (91, 110), -e (97). fers (13). verße (74). ferß (19). fersch (17). hacke (11, 110). spanader (74).

Chalcanthum, χάλκανθον (114), **calc-, calt-** (Sum. v) **-antum** (*i.* **atramentum**) stemmt (47). atirment (Sum.). enkent (86). vitril, kupfferwasser (114 *sim.*).

***Calcanquippa** *v.* **Calcatrippa.**

Calcar *i.* **spo-** (136c, 145), **spe-** (Gl. m.) **-rones** (*cf. ital.* **sperone**); **ancile** (*q. v.* 84). *hd. nd.* spore. *hd.* spor, sporn. spoir (19). spare (22). spaer (11). sporen (5b, 11). sporne (10, 75d). sparn (21, *alpha.* 75). *ags.* spora (136c, 145).

Calcare, *biscv.* **calare** *hd.* tretten. *alias* treten; tr. mit fersenen, *varr.* ferßen, fersen (110), fuessen (84); dretten (5b, 11), dreten (5), dreden, dryden (21), dreuden (13). *nd.* treden, trappen (22b).

***Calcariator** spa-, *var.* spo-rer (75).

***Calcarium** sporleder (130).

***Calcarius** (*anders v.* **faber** c.) kalikbrenner (91). kalkborner (125). schryt *ł* ßß spor (5b. *st.* **calcaneus**).

***Calcatiosus** *ags.* spurul (136c, 145).

Calcator ain tretter (76).

Calcatorium dret schuber (7). tretaber (74, 75, 93), -gelt (76).

Calca-, calcă- (87), **calo-** *ł* **calca-** (74), **calci-** *ł* **calia-** (85), **cala-** (3, 7, 8, 9, 74), **cal-** (49) **-trippa** (131, 149, Sum., m. &c.), **-tripa** (74, 85, 101), **-drippa** (7), **-dippa** (104, Sum.), **-trepa** (144), **-tropa** (3), **-trta** (9), **-crippa** (47), **-crepa** (20, Gl. m.), **-quippa** (96), **-treppola** *ł* **calcitrapa** (142), *gall.* **chaucetrape** (Gl. m.), **chaußet rappe** (142) (*herba*) *i. q.* **cardutus niger** (Gr. 3, 372), **cardo** (8), **cadone** (9), **calimon** (20, Gl. m.), **palliolus** (Gl. m. *st.* **palturus**?), **virga pastoris** (74), **girgillum** (8, 74. $\times$ **colum** *sim.*?). wilde roese (20). distil (121). *hd.* weg-, wellen-, raden-, stern-, *nd.* sterre-distel (142). zeis-ala (Gr. 1. c.), **-ela** (101), **-la** (87), **-e** (7). cârto (Sum., Gr. 4, 490). karte (9, 74, 95, Sum.). kart (9. **cardo** *ł* **aklera** (47). aquileij (149). ackeley (17). akaleye (85, 96). agleie (Sum.). kune *ł* katzenkraut (74). sporegras (104), $\times$ **calcar** *vel* rittersporn (Kl.). ein garnsecke (3). garnstock (49). wyndel *ł* haspel (sala-, calo-tripa 74).

***Calcatus** *v.* **Lipperus.**

Calce- (Kl.), **calci-amen** (8, Kl.), **-amentum** (*oft i.* **calceus**, sotular) *hd.* gischuohe (104); **gesehu-we** (8), **-he** (85), **-ge** (9), **-de** (16), **-eh, -chtz** (7); **geschûhde** (6); **schuhe** *ł* menge der sch. (65); **beschûchung** (67).

Calce-eare, *gen.* -iare schûhen (6). schu-chon (141), -wen (5b, 17), -en (8, 9). schoen (5). schon (22). schuoch an-thun (110), -thon (88). beschuohen (Das.).

Calcearium *v.* **Calceus.**

Calce-arius, -ator, -olarius (111), **calcifex** (Sum., Ob.) (*cf.* **su-, sc-tor**) eyn schuoch-mecher (17), -macher (64). schuchm. (76), -suter (Ob.). schû- (111), sgu- (Sum.) -ster. schomaker (11).

***Calceatrix** schuochmacherin (64).

Calcedo afterlieder (74).

Chalc-, calc-, *vig.* **cac-** (124), **carch-** (114, 126) **-edonius, calci-donius** (1, 5b, 9), **-donsus, -daneus** (75), **-tonius** (3) ein edil stain (9). ydel gesteyn (8). calci- *hd.* -don, -dan (75b), *nd.* -donie. carcedonier (*gr.* χαρχηδόνιος 114, 126). katzedonij (123), -dony, *var.* -don (64), -ndon (125 Mrg.).

***Calcemal** (**calamel**?) *i.* **calcaneum** unidarpani (Gr. 3, 129).

Calceolarius *v.* **Calcearius.**

***Calceron** *v.* **Calciton.**

***Calcesta** *v.* **Calyptra.**

Calc-eus, -ius, -earium (*cf.* **-eamen**) *hd.* scuoh (104), schuoche (17), schûch (6), schuch, schoch (5), schock (21). *nd.* scho, schoe (11), scoe (99). **calceus rostratus** spitzschu; **calcei clausi** *ł* **suppacti** gelapte schwe (125).

***Calcia-** *v.* **Calcea-.**

Chalcidi-cum *ł* **-um** (Gl. m. 2, 39a. Kl.), **cal-citum** (74), **-dicum** (*i.* **deambulatorium**) spacirhauß (3). spacierstede (147). vmbganck (74). ein platz vmb zu wanderen (68).

***Calcidonius** &c. *v.* **Chalcedonius.**

***Calcifex** *v.* **Calcearius. Calopifex.**

Calcifraga (*cf.* **crithmum**) meerfenchel, -bacillen, -peterlein (173). weißer steinbrech (144). steinfarren (Kl.).

***Calcilum** *ags.* incessure (94a. gæces súr Bosw.)

Calcina (*ital. cf.* Gl. m., **calcula, castina**) *hd. nd.* calck. chalich (1). eyn kalc rose (22ab). kalc- (17), koln-staup (5, 21), -staub (17, 74), -stocke (21). kol-stôp (6), -stob (76), -stubbe (23).

***Calcis** kalck (141).

Chalcis negrepont (Kla.). **chalsa, nigropontus** niclas pforten (125).

***Calcita** *v.* **Calciton.**

***Calciter** *v.* **Calcitro.**

***Calcit-on, -a, calchit-on** (74), **-a, cal-aton** (3), **-ceron** (18) (*aus* **chalcos** $\times$ **cadmia**?) *i. q. resultat de ferro quando purgatur in fornace* sinder (3). sindel (75). s.- (21), sindter- (94) -steyn, *ł* -eisen *ł* flawdach (74. *cf.* squama. Fr. 2, 273). hamer sclack (18). hammerschlag (110). viersprunckel (107).

***Calcitonius** *v.* **Chalcedonius.**

***Calcitrapa** *v.* **Calcatrippa.**

Calcitrare *hd.* sla-gen, -hen *sim.*; wider-sten *sim.*, -streben (9, 65 Mrg.), -sperren *ł* -spenig sein (65 Mrg.). *nd.* slan, wedder stan. achter vyß slaen (132). dreden *ł* stoyßen (17). trappeln (8). trampeln, purczeln (9).

***Calcitripa** *v.* **Calcatrippa.**

Calcit-ro, ł -or (74), *ł* **-osus** (126) *i.* **rusticus** (74, 129). paur, gepaursman (74). der hert tryt (68). harttre-der (129), -tender (110). das hinder sich sleeth (126). schlagend roß (91).

***Calcitrum** *v.* **Chalcidicum.**

***Calcius** *v.* **Calceus.**

***Chalcomista** *v.* **Alchimista.**

***Calcosmaragdos** *v.* **Calculus.**

Calcula *v.* **Cacula.**

Calcula (*cf.* **calcina**) kalck, *ł* **gemma** &c. (110 &c.). *hd.* k.-, *gew.* kalg-staup, -staub, o. ge-stôbe (67), -stup, -stupp. stoff (132).

Calculare (*cf.* **dic-, defalc-, computare**) *hd.* rech-enen (9), -nen, -en, -nung dun (21); reichen *ł* raitten (1); vßrechen *ł* -ecken (65); zelen, zeln, zalen (67). *nd.* rekenen, tellen.

Calculator rechner (64).

Calculosus siech von dem stein o. vom gryen in leuden (116). stienich (11). grauelaehtich (132).

***Calculus** *v.* **Cacula.**

Calc-ulus, -olus, -alus (1) *i.* *carbo, bona ratio* &c. (Br.); **comp-utus** (1), **-os** (145); **abaculus** (111); **smaragdus** (22. $\times$ **calcosmaragdos** *gemma* 141). en sten (22). steyn (5b, 22b, 75, 91) im libe (75), *morbus* eyn suke (22b). ein klein (88, 110), sinwel (93) steinlin. sant- (49), harn- *ł* nyeren- (75), harm- (4), harem-(1), reysender (9), bret- (64) -stein. *ags.* tebelstan (94), tebiltan *ł* **labillus** (*sic* 136), calc (94, 136). gryen; fend, *var.* vende (64). vend (74, 93) im schachtzagel (74). kis-ling (141), -elinch (121 *sim.*). rech-ung (1, 65), -enung (65 *var.*), -enpfenig (111). zantaro *sim.* (Gr.). gluende kol; daz firde teyl eyns hellers; gut vir nufft; geglopt lon von gode (8). gute wor nunft; gelobt lon von gote (9). zal o. arbeit (8, 9).

***Calcus, chalcus** (Br.) *i. fex ł ys* (Br.). barme (*ł*) heffen (147).

***Calchotypus** *v.* **Aurichalcarius.**

***Caldanolum** (*cf. sq.*) bessilruck (9. *aus* kessilrinck ?).

***Caldari-, caldri-** (7), **caldal-** (8), **-olum** kessilichin (9). eyn kesselin (7). cleyn kessel (8).

Caldar-ium, -ia (95, Br.), **-ius** (22), **-e, caladrium** (6), **caldena** (19) *hd.* kezil (121), chessil (95), keßel, kessel, bad-k. (91), kesel (13), kessi (93. *cf.* Goth. Wtb. 2, 443). *nd.* ketel

***Cald-ea, -e** (68), **kaldea** (74) kaldey (74). chalden (1). kalden- (6, 23), caldeen- (5ab) -lant.

***Caldellum** *i. sorbitiuncula* wat warms, kandeel, suypen (Kil.).

***Caldena** *v.* **Caldarium.**

***Caldes** *v.* **Cladas.**

***Caldeus** ein calde-ischer (74), **-scher** (5b).

***Caldica** *ags.* uuell (136).

***Caldicaria** *v.* **Corbita.**

***Caldicum** *v.* **Chalcidicum.**

***Kaldreda** *v.* **Galantina.**

***Caldriolum** *v.* **Caldariolum.**

***Cale uiua** *v.* **Calx viva.**

***Calea** *v.* **Caltha. Caliga.**

***Caleatripa** *v.* **Calcatrippa.**

***Caleb-dra, -ra** *v.* **Calyptra.**

*Calesarius v. Calodarius.
*Calesdemon v. Calodemon.
*Caledependina v. Scolopendria.
Cale-, cali-facere hd. nd. warm machen, maken. hitzigen (62).
Calefactor stuben-heizer (Kl.), -heyßer (125).
Calefactorium stoehrstock (125).
Calefieri hd. nd. warm werden, machen (4).
*Calementum v. Calamintha.
*Calena (art von pokalen o. bechern Kl. hierher? cf. Fr. v. gluck) eyn uwerglock (19. cf. horologium). voerclocke (11).
Kalendarium ein kalender (18).
*Calendix v. Claxendix.
*Calendrum v. Caliendrum.
Calend-ula, -ola (11), calandula (148) (i. antica 74; cf. areola. caltha.) heilige ber (9). golt blume (19). goldblome (11). ringel-e (75, 98, 149, Sum.), -bome (sic 98), -plum, -kraut (74). ringel (17, 74). rintgele (85). righele (47).
Ca-, coe- (94) -lentes ags. hae- (94), hat- (136) -tendae.
*Caleola v. Calicula.
*Calecpia v. Caliope.
*Calependina v. Scolopendria.
Kalepodius v. Calopodium.
*Calepsor v. Calipsor.
Caleptra &c. (cf. calyptra) i. capullulum (Br.); genus mitre l frugum (141).
*Calera v. Cholera.
Calerare i. properare l ligna portare (Br. cf. sq.); caligare (Gl. m.). dragen (11). holt dr. (147).
Calerarius v. Calo.
Cal-are, -o (17), -ire (6, 22) heiß machen (6), werden (110). warm w (88). hd. hitzen. hitten (i. esse l fieri calidum 22). hetten (caleo ich hette 11). wormen o. schynen (8). wermen l scheynen (9). firmen (sic) l schin; dragen (17. cf. prce.). i. vocare heißen; prt. vi caret supino (st. callere q. v.) cluck sin in busheit (18). caleo es mit lust vor stan (64). calo es husten (st. hasten?), ylen (cf. calerare), ruffen (cf. calare; 19).
*Calere v. Callere.
*Cale-stia, -stra, -tra v. Calyptra.
*Caletrum v. Calo.
*Kaleuersari (hybrid) wol-wandeln l -leben mit den menschen (74).
*Calgeo v. Caligeo.
Calia v. Cadmia.
*Caliandrum v. Caliendrum.
*Caliarius v. Calo.
*Caliatripa v. Calcatrippa.
Chalybe-ius l -us (Kl.), calipeus stelen (22b). stählig (Kla.).
Chalyba, gew. cali-bs, -ps hd. stagel (13), stahel, l st.-smid (74. cf. calipsor), stale. hd. nd. stal (5b, 21, 23), stael (11, 19, 97, 98). ecchol (104. cf. sciarium). fewreysen (111). scharsach (74). roest (i. fuligo 19). chrucha, krucke sim. (Gl. 4, 591. cf. calopodium).
*Calibser v. Calipsor.
*Calicarius v. Calo.
*Calicula v. Caligula.
*Calicul-a (141, Gf.), -us (Br.), calcola (131), -ida l -lida (Gf.), -dus (Gl. m. hierher?), gallic-a (141), -ola (121), galle-ola (117), -tum (121), gal-eola (127, Sum., Gf.), -ida l -lida (Gf.) (schwerlich alle aus calyx) gel-ita (121), -hta (127), -ida (141), -da (Gf.). gebit-a (121), -ta (117). alscaph (Sum.).
*Calicularium myd-somer, -wynter (147).
*Calicularius v. Calo.
*Calidarius v. Calodarius.
*Calid-itas, -us v. Callid-itas, -us.
Caliditas hitze (10). wirme (75). warmheit (6).
*Calidola v. Caligula.
Calidris (auis) baum-heckel, -kletterlein (135).
Calidus hd. nd. warm. hd. heiz (5), heiß, heys (4). nd. het, heit (11).
Calie-, calia- (74, 76), cale- (3, 74, 75) -ndrum (i. cal-antica Kil., -amatus l -eptra l mitra &c. Br.) kayserliche-haub (74). kutzhuot (93, Gf. 4, 804). eyn ruher k. (64). filezhut (3, 74, 75, 76). timpaen (Kil.).
*Califfa v. Acalephe.
Cal-iga, -igia (110), -igo (64c, 76), -ea (18) (i. subti- 136b, subta- 145 -laris) hd. nd. eyn hos-e, -se (5), -i (104); hase (11, 12), hd. hoße, hoz (1), hoß. ledrein hoz o. stifel (v. a. 1455 Sm.). beingewant &c. (65). scŏh l soc (120. cf. caligula). kaliziun, chelissa (pl. Gf. 4, 390 sq.). kouce (99. cf calcia). kousse (Kil.).
*Caligal-e hoßtuch (74); -a i. liga; coligale hostuch (76).
Caligare v. Calerare.
Ca-, cal- (75 var.) -ligare, callidare (134) hosen (11). hoßen (74). h. an-legen (75), -thun (68, 74, 110). hoesen antrecken (132).
Ca-, cal- (22b) -ligare tuncke-n (1), -len (9), -rin (8). dunke-llen (7), -ren (23), -r werden (22). hd. dunckel, venster (13) w.; finster machen (110); fin-, fen- (133), din- (8b), du- (19) -stern. dunst- (11), donk- (99) -eren. schem-mern (77), -eren (22b), -en (22) vor den oghen (22ab).
Caligarius v. Calo.
Caligarius hosenmacher (91).
Caligatus (i. miserrimus Gl. m.) gichelsaenot (131. cf. chelisa caliga).
*Cal-igeo, -igio (7), -geo (67) (i. intelligo; cf. callere) ver- (7, 86, 134), vor- (18, 22) -nemen. ich v'neme (5).
*Caligia v. Caliga.
Caliginare dunckel (17), vinster (4) werden. dunckeln (5, 21).
Calig-inosus, -niosus (76), bisno. -osus duncke-l (8), -lecht (5), -lechtig (17), -lich (21), -rich (22), -rlich (23). sere dunkelichen (18). donker (99). du- (19), duu- (11), hd. vin-ster. vol vinsternuß (68 sim.).
*Caligio v. Caligeo.
*Caligo v. Caliga.
Caligo (g. -onis 5) hd. tunckel (16, 4), t.-nisse (100), -heit (1, 8); dunckel, d.-heit, dungel (5), tůnckle l trůbe (113); vinster (4), v.-nus sim., -keit (65), -nischeit (9); winterheit (sic 8). dunker (22). donckerheit (133). du- (19), duu- (11) -sternisse.
Caligosus v. Caliginosus.
Cali-, calli- (75 var., 127) -gula (8, 74, 75, 98, 117, Sum.), -cula, -dola (i. parua caligo 76), pl. -gole (7), -cule l gallicule (Gf. 4, 390) (i. liga l sublig-a 9, -ar 74; f. Celt. Nr. 197) soc (88). socchus, chelcili (127). chelsa (Gf.). knisech (131). schili (117, 120, Gf.). secklin (7). hosen-sachel (74), -tuch (75. cf. caligula). hoßlin (9, hos- (93, Sum.), hoße- (74) -sentel.
*Calim-bum (Gf.), -pum (aus chalyps? cf. cadmia?) ari-zzi (Gf.), -esi (141).
*Calimpus v. Carpo.
Ca-, l ka- (Br.) -liope, -liophe (93, l caliopia (119 &c.) i. musa &c.; musa bonum faciens sonum (76).
*Calip-eus, -s v. Chalyb-eus, -s.
*Calipeon (i. velamen) hulle, helmd, decklach (74).
*Cal-ipsor, -ipso (g. -onis), -epsor (76, -ibser (9), -ipter (148) i. venditor fermentorum (148); v. ferri (74, 76); qui fabricat l vendit calibem (75). stahilchoto (Gf.). stahelschmidt (75). ysen virkeuffer (8 sind eysen-er (9), -man o. -uerkauffer (74).
Calyptra, gew. caleptr-a, -o (76), l caleb-dra l -ra (74), celept-ra (76, Gl. m.), -ia (129), calest-ra (136, Gl. m.), -is (76) (cf. Gl. m 2, 41 &c.) i. mitra; m. tegens caput; pilleus, galerus, cal-mutus, -iendrum, comatium, catio-, capell-caped-ulum, cuphia equi (Br.); gesmit-rae, -tre l metribilia l frug-is, -es (cale-ptra, -stra 136); mirtum genus frugis (celeptra Gl. m.). en hut (11). eyn bot hube (19). eyn eysen- (4, 74, 76), ysen- (76) -hut. hoet, couele (126). stürtz (111). stauch, schlair (91). calepter nuefsinnest (Gf.) i. q. κυλήθρα, calestra, -oestra (136b), -oestra (136a. × oestrum?), -cesta (94a), l celetra (Gl. m.) i. locus ubi vespae nascentur l nutriuntur; wespen-nest (Kl.). ags. hwite clafre (94b), huittidabre (sic 136), cf hwitclæfer white clover Bosw. als Diner futter? × caltha?
*Calire v. Calere.
*Calis v. Callis.
*Calitris v. Calo.
*Calitrice v. Gallitrichum.
Cal-ix, -x l -atus (64b) stechal (Gl. 6, 687). kil-ich (5), -lich (8). kylig (5b), kel-ich (13), -lich (132), -eh (7 &c.), -che (21), -c (22), -ge (14a). napf (9). muelp (8). trinckgeschirr (85, 91). ein hu-, vy-hy ltzes tr. (64). stouf (104). hilß c. frumentus; trinckglas c. vitreus (91). hirnd (8. c. i. passio &c. 76 in bibliechem Sinne: gotes martir (9). bekerunge (8, 9).
*Calix (aus culex) mukka (127).
*Calixtorium &c. v. Calxiatorium.
*Calladrus v. Caladrius.
Callere, calere (q. cf. 64, 99) clugin c. hartin (8). hert werden (9), sin (5). listig seyn (9). hd. kluck, gluck (7), klug (76 &c.), gnůg (6), geschid (76), nd. cloke sin in malicia, in boßheit (6, 76). mit lust vor stan (64). fizison (Gf.).
*Callia v. Diacolea.
*Callid-a, -are v. Calig-ula, -are.
Cal-, ca-liditas hd. nd. listicheit, arge-, arg- l. sim., -list (88, 110). argistig l behendekeyt (110b). weiscbeyt (8), sicher- (8), boß- (6) -heyt.
Cal-, ca- (9, 97, 124) -lidus (sicut semia eyn aff 7) hd. listig; arge- (97), boze- (100) -listic; clug sim.; sicher l wyse (8); weys (9), fisuser sim. (Gf. 3, 737), diffig (Ben.), diftig (unterscb. von deftig solidus Stalder). nd. listich, argha-

cf. Br. Wtb. 1, 896; bei Kil. *minuticus; erimert an ahd.* ïez).

v. Calig-.

n-r, -s *v.* Geniculator.

lium *v.* Calopodium.

nus *v.* Cernulus.

-is (22), -li (117) (*i.* metho- eig, steick (3), stig (5[b]), fuß- (88), -pfad (91), -phait (7), at (8). stich (19, 22). stech hat (12). phat (100) pate (18). reg (6 &c.). weck (18). wech rte getreten wege (9). hert g (8). een ghetreden weeche- mpat (108). lauter o. trib-). leist (117).

ierba) bazelworte (86).

Calo.

nari *v.* Calumniari.

(*i. durus, fortis, pinguis*) swilen an d' henden hett von it (6). vol swels (132), schweltz hende (9). der hert hende als (8).

(*i. q.* callus 75, 125; *cf.* Gl. m. 11), *cf.* kal *nucleus pomi* ℓ ale, gaele, *gal.* galle callus *d.* galle Fr. 1, 315[a]. BM. 459[ab]

swel *in manu* ℓ *in pedibus* weel (19). swehl (125). ein r hant (6). swil (11). svil (100). 110[a]), schwiel (110[b]), o. bal *sim.* schwillen (134, Kl[a].). ge-sw. (7), -swile (5), -swel- -schwelch (86, 70), -swulst, wulst (2). fuse ℓ hende ge- o. hinder ferß (*sic* 8). ain in der hand (76). eyn bal r dem vote (22[a]), harde dicke en vôten (22[b]). die bell onder (132). elde (22[b]). eelt (Kil., erte (91). swarte (*i. cutis* 75) am speck, *sed multi di- unt; terren* in der handt, (*i. nilas manus* ℓ *pedis* (75) *i. q.* 106 (Avent. Sm. 1, 397).

scarlaken (81); *cf.* χάλχη?

ne (Gl. m.)?

m *v.* Cementum.

a &c. *v.* Cadmia.

i. q. pendet ℓ *cadit de cas-* -trouff, *var.* -tauff (75). *Cf. aste candelabrorum* (Br.)?

-onus (76), ℓ -erarius (Br.), , -icarius (11), ℓ -igarius arius (19) holtz-, hultz- (4), ager (11, 19), -treger (4), 19, 147). trosser (125, Das.). troßbub (Kl.). kalo *gr.*, *lat.* lxa, Br.); *i.* gal-ee (110 &c.), m.) *militum.* gleyen (*aus* chepen (152). cal-onis, ℓ eltz schif (64, 74, 93); -etrum (74). calones (*naues*) ver- adin, -odin (Gf. 4, 466); *i.* callae (Gl. m.), galeę (Br.),) *militum; cf.* Gl. m. *v.* cal- ℓ cal-lones gabar calliarii ium ℓ galiareș; callo *miles* nes *i.* galiaria *militum* (136[b]). llone *m.* (136[b], Gl. m. 2, 49). es *militi pro virtute* (136[c], *sim.* ap.). colones helme der rit-

*Calo *v.* Calor. Calopodium.

*Colobalsamum *v.* Silium.

*Calobista *v.* Calotibia.

*Caloca *v.* Caltha.

*Calocasia &c. *v.* Colocasia.

Calocertatorium (Gl. m.) *i. paramentum mulierum, gall.* ridoir (122).

*Kalocleps holtz-diep, -steler (74).

*Calo-, ℓ cala- (74), calo-, cali-darius (*cf.* calopodium) *hd.* leist, schuoch-l. (110). *nd.* lest, leest.

Calo- (76, Gl. m.), *gew.* cale-demon engel (8, 9, 17). got (8, 9). eyn gut duffel (17).

*Calce-stra, -tra *v.* Calyptra.

*Calofex *v.* Calopifex.

*Calomacus &c. *v.* Calamentus.

*Calomale *v.* Calamare.

*Calomenta *v.* Calamintha.

*Calomp- *v.* Calum-.

Calonisacus *v.* Calamentus.

*Calon-is, -us *v.* Calo.

*Caloped-ium, -ria *v.* Calopodium.

Calo-, colo- (76, 147), colu- (8[b]) -pes, ℓ -pedium ℓ -podius (147) (*pl.* -pedes Gl. m., -pides, *g. sg.* -pedis 134 &c.) *hd.* holtz-, holscz- (18), hultz- (17, 21), hult- (19), hul- (5[ab]), holt- (22, 133) *hd.* -schuch, -schuoche (19), -schoch (5[ab], 21), -scho (18, 22), -schuge (133). holsch, tryp, stille- ganck, plattyn (147). holsche (22[b], 109). klomp (11). *nd.* pattync (109. *ital.* pattino *fra* patin &c *cf.* calopodium).

*Calopi-, colopi- (76), calophi-, calo- calci- (17, Ob. *v.* calcearius) -fex *hd.* eyn holtz-, holscz- (18), holt- (3), hulcze- (21), hulcz- (17), hul- (5[b]) -schuchmecher, -schûmacher (6), -schumeicher (3), -schoch- mecher (5[b]), -schemecher (21), -schoch- meister (18). -schuster (1), -schoer (5), -scher (17), -schûche (*sic* 67); eyn schuchw't (17). *nd.* holschen-maker, -meker. holtz- schebe-, trippen-macher (132).

Calo-podium, -podius (147), -pedium, -pedria (12), -polmes (*i. forma ocrearum* 76), kalepodius ℓ callipodium (Sum.), calapandria ℓ colupedium (8[b]), colo- poda (Sum. III), -pedium (1, 76), calo (111, Kl.) *i. baculus ligneus* ℓ *pes i.* (Br. &c.). staff, stock (147). *hd.* leyate (8, 9), leist, laist (1, 75, 76, Sam.), leiten (3), leste (8[b]). lest (22, 23). *ags.* laste (Gf. 2, 251). holtzschuoch (91, 110). hold- schuch (126). trippe (109, 110, Kil.), tripe (110). tripp (110 *varr.*, Bianart; tripp-schuhe crepidulae Stieler). triep (97). klompe, holblock, pa-, pla-ttijn, (Kil.). platyn (88). podium, chalybs crucke *sim.* (Gf. 4, 591) *hierher*?

*Calophifex *v.* Calopifex.

*Calophista *v.* Colaphista.

*Calophonia *v.* Colophonia.

*Caloquincida *v.* Colocynthis.

Calor, calo (22) *hd.* hitze. *nd.* hi-, he-, hee-tte. uuirmine (104). wyrm (111). werm-ede (22, 77), -de (5[b]).

*Calornes *v.* Calo.

*Calo-tibia, ℓ -bista (19) eyn schinck (19). en schinke (11).

*Calotripa *v.* Calcatrippa.

*Calpar (*i.* catinum) erden vat, e. schottel (147).

*Calpinton *ags.* hramsa (136[b]).

Calpis (*cf.* calo. 142 *p.* 48. Gl. m. 2, 49) eyns ritters (17), ritter-helm (8, 9, 17), -hor (9). κόσμια (Gl. m.). *Hierher* calpa (calperus?) *dic. confusio latine* eyn storm ℓ storunge (17)? *cf.* calpa Gl. m. *l. c. pugna..., motus...* (χάλπη)?

*Calpodialast *v.* Currucca.

*Calsedix *v.* Claxendix.

*Cal-tha (111), -ta, -ca (74), -ca (85, 86, 141, 149, Sam. V), -cca (*genus floris nach* calta 76), *annual* calta (Gf.) (*i.* calend-a, -ula 111. *cf.* viola) cle (100, 117, 120, Gf.). chie (104, 141). bey- (85), be- (47), bur- (96, Sam.), ben- (149) -suge. bynsaug (74). korn- (111, 125 Mrg.), rin- gel-, gold-blume (114). leber bluom (76). *ags.* redeclabre (136), readecięfre (94[a]).

*Caltantum *v.* Chalcanthum.

*Caltrippa *v.* Calcatrippa.

Calua (*oft i.* caluaria *q. v.*) dy kulbe (*i. os capitis ubi capilli esse consueuere* 125. *cf.* apex, vertex; *i. q.* kolbe Fr. 2, 532. *cf.* Sm. 2, 292).

Caluare cal (8, 9, 110), glatzig (64) machen. cael maken (11).

*Caluari *v.* Caluere.

*Caluari-a (*i.* calu-a, -icium), -e (119[b]), ℓ -um (125), cauaria (*i. rotunditas capitis* 121) eyn hirn-becken (7), -schal (91, 111). herne- (100), dotten- (64), hôbt- (95) -schedel. hirnscheddel (125). haupt-schal (75), -schlidel (Das.). hoptschall (76). todten- kopf (75), -heupter (*pl.* 65). panono- (Gf.), diep- (25), schedel- (Das.) -stat calicheit (147). kaelheit tuschen die wynbrauwen (132). *hd.* kalheit, stirn. gibilla (121). gebe-l (Sam.), -ls (119[b]). gipolsceini *sim.* (Gf.). beynhueß (-ium 125). *ags.* heafod- panne (94[a]).

Calu-aster, -us glatz-er, *var.* -ter (75).

*Caluaites *v.* Caluities.

Calu-era, -ari (8) *hd.* be-triegen (8 &c.), -trigen, -tregen, -dryegen (18). *nd.* be- dreghen (22).

Calustum *sax.* mersc (mariscum; Gl. m.).

*Caluia *est piscis qd.* (76).

*Caluilium gurgel, kel (76. *aus* cal- uitium kel, kal *suspv.*?).

*Caluisa *v.* Colaphista.

*Caluisium *i.* diss- (23), dest- (6) -ipatio. dump- (6), dum- (23), cael- (11) -heit.

Caluiti-, *gew.* caluici-es, -um, calua- ties (134), caulitium (Sum.) chal-saua, -uui *sim.* (Gf.), -we (Sam.). calua (121). kelwin (93). *hd.* chal- (1), kail-, *hd. nd.* kal-, kol- (23) -heit. kalekeit des heubts (7).

*Calumari *v.* Calumniari.

*Calumbar *v.* Columbar.

*Calumen (*i. locus* caluarie >< co- lumen) houptstat der enthouptung ℓ rabenstein (75).

Calum-, *gen.* calump-, calomp- (76), calumo- (7) -nia *hd.* laster. falses lasters zyunge (8). valschis l. czeyn (9). falsch verclagung (65), besagung ader schen- dung (7). scheld-unge (19) -inge (11). vnrecht rugunge (100) getwungen (71), getzwungen (1) ayd. trubsal (74).

Calumni-, *gen.* calumpni-, ℓ callomin- (18), calum- (7), columpni- (1), calompni- (76) -ari vnschuld an ziehen (1). vnschult an zihen (5[b]). *hd.* fals, falsch sagen (15, 4),

be-a. *nd.* valschen (23), vlasch (22) beseghen. falschlich bezugen (17). velschlich bedraghen (132). felslych betragen (133). *hd. nd.* schenden. *hd.* lest-ern, -reu (76). beschwaren &c. (65). dentzlen, auß-d. (Sen.).

Calum-, *gew* **calump-**, **calomp-** (76) **-niator** fals (5, 23), *hd.* falsch, falsch-e (17), **-er** (110) sager (4), be-s. (76), **-seger** (5, 23), ver-, *var.* be-clager (110), gezug (17). *hd. nd.* schender. ge-sch. (6). *hd.* lesterer. stumpffierer (112). v'drucker, valsch wroegher (132).

***Calumonia** *v.* **Calumnia.**

***Calumpnia** *v.* **Calumnia. Columna.**

***Calus** (*sutoris*, **calcificis** Sum.) zwichel (Sum.). *i. vas &c. per quod musta colantur* (Br. *cf.* **colus** *sim.*). *i. bonus* (καλός; Gl. m.).

***Calustr-ium, -um** *v.* **Colostrum.**

***Calutus** *v.* **Cacabus.**

Caluua *hd.* kail. *hd. nd.* kal, kael (11). eyner der ein kale beubt hait (7). glatzig (64).

***Calx** *v.* **Calix.**

Calx *m.* versene (22). fersen (110). verßin (68). verße (110c). vus sene (100. ⋋ verssene). fuoß (91). ferse (16, 4). pherse (9). fers (8). ferße (5b). ferß (77). ende (8, 9). hack (132). *pl.* haken (Gf.). scis-h. (Sam. *nach* **calcaneus** uerse; *aus* fus-h.?).

Calx *f.* (*cf.* **calcis**) chalch (141). callick (85). *hd.* calk, kalg (67, 68, 110a).

Calx, cale (8b) **viua** lescalc (85). lent (*sic* 8b). vngelost kalck; **extincta** gelost (125).

Calxia-, calx- (74), **calix-** (8, 21, 76) **-torium, -storium** (76), **-terium** (8) kalk-, kalg- (76) -ofen (8), -offen (21, 74, 76), -hawe (9).

Cam-a, *i* -en (75), **canea** (76) (*i. breuis lectus* 76 *sim. cf.* Dz. Wtb. 474. Celt. Nr. 157) kurcz bette (9), bett (75), bede (8). eyn bettlin (110), kleinß b. (64), beddeken (132) vff (64b), by der erden, auf dem erdtrich (64c). raispet (75).

***Camabon** *v.* **Chamaeleon.**

***Cama-** (8, 85, Sam. V), **cauma-** (74), **como-** (Sam. V) **-cion, *i* -cio** (74), **camasion** (74), **-tica** (47) (*i.* **salimita** 74, *cf.* **chamaeleon, cam-aleuca, -ereon** &c.) *hd. nd.* dist-ele, -el, -il (8).

***Camadr-eos, -is** *v.* **Chamaedrys.**

***Camaleon** *v.* **Chamaeleon.**

***Camaleu-ca, -nca** *i* **-nta** (74), **camel-unca** (8, 149), **-emita** (47) (*cf.* **chamaeleon, camacion** &c.) diste-le (47, 149, Sam.), -l (74). vnkrut (8).

***Camamilla** &c. *v.* **Chamaemelum.**

***Camandreos** *v.* **Chamaedrys.**

***Camare** *v.* **Comare.**

***Camarica** (*cf.* **camacion** &c.) distele (149).

***Camaru-a, -m** (Kl.) (*cf.* **gamarus**) hogerkrebs, kleiner meerbär (140).

***Cama-sion, -tica** *v.* **Camacion.**

***Camba** *v.* **Gamba.**

***Cam-ba** (106, Gl. m., Kl.), **-ma** (Kil.), **-bus** (11, 19) (*cf.* **camus**) bruw hneß (19). brou- (11), brouw-, pan- (Kil.), paen- (106, Kil.) -huus, -huys (Kil.). bräuhaus (Kl.).

***Camba-sius, -rius** (Gl. m., Kl.) bruwer (19). brouwer (11). bräumeister (Kl.).

***Chambia** kamme ein stat (74).

***Cambi-color, -culor** (8) wechsilvar (8). weis silber (*sic* 9!).

Cambire (*i. circinare* 141) *hd.* wechseln, -Blen (68, 110). wess- (13), weß- (19), weßh- (8) -eln. wese- (5b, 17, 22b), wisse- (11), wis- (99) -len. bu- *i* ku- (22b), bü- (109), peu- (74) -ten. buthen (74).

***Cambitor** *v.* **Campsor.**

Cambium wech-sel (93), -slung (1), ßelbank (68, 110). wess-il (5b), -ele (22).

***Cambo** *v.* **Chamaeleon.**

***Cambolus** *v.* **Camp-olus, -iductor.**

***Cambota** &c. *v.* **Cambuca.**

***Chambroch** *i. trifolium* (124), *aus gael.* **seamhrach, seamrag,** *engl.* **shamrock** *id.*

***Cambsor** *v.* **Campsor.**

Camb-uca, -uta (&c. Gl. m.), **-utta** (Gf. 3, 678. *cf.* **-orta** &c. 4, 405), **-ota** (88, *i.* **gabeta** Gf.), **conbuca** (75b) *hd. nd.* kule (*morbus* 5b). kewl (74). kolb-e (19), -en (13). cholben (1). kolb (68, 74). nagel-k. (74). krob (49). krucka (86, *i.* **gabeta** Gf.). knuttel (75). bischoff-stab (76), -stap (75). uerla (*i. virga episcopalis* Gf. *aus* ferula?).

***Cambucare** kolben (68).

***Cambus** *v.* **Camba.**

***Camea** *v.* **Canna.**

***Cameactis, chamaeacte** (Kl.) latich (Sam.). attich, acten, niederholder (Kl.).

***Camedentes** *v.* **Canini.**

***Camedreos** *v.* **Chamaedrys, -pytis.**

Cham-edrys *i* **-edropa** (Kl.), **-erops** (148), **-endros** (85). **cam-edreos** (47, 64 &c.), **-edrios** *i* **-adris** (141), **-adreos** (Sam. V), **-andreos** (93), **-edus** (94a), **-itrium** (105), **cemedreos** (64b), **gamatreos** (24), **-atroes** (47), **-andria** (49, 74, 141), **-andrea** (95), **-endra** (75), **-andiros** (74), **gramandrea** (47), **calamandrina** (148) (*i.* **camaspitheos** 64 *sim.*; **collocusium** *i* **cap-ar, -us** 74; **trixago, linodrys, serratula, teucrium** 143; **quercul-a** 148, **-a** 24, 47 *i* **-us** 47 **minor**) gunderebe, lore (Sam. VII) line (*gr.* 47). leuchte; ayer in der pfannen o. im smaltz **gamandria** (74). helfft, frawenbiß (73). bla-menderlin (73), -manderle, blaw menderle, klein bathengel (143). *hd.* gamandre, groze g. (Sam. V); gamand-er, -erlein (143). *nd.* gammandere (85). vergiß nit mein (64 *sim.*). v. m. n. (91 *sim.*). v. man n. (49). *ags.* heortcleaffre (94a).

Camelarius *v.* **Caballarius.**

Cham-elaea, -eleu, χαμ-ελαία, **-αλαία** (126), **-αλαία** (114) zyland (114 &c.).

***Camelemita** *v.* **Camaleuca.**

Chamæ-, *gew.* came-leon, camelion (147) (*herba, cf.* **camaleuca, camellea** &c.) thobari (101, *i.* **oualida, amalatia,** api**ana** Gr.). chlette (104). distel, eberwurtz (Kl. &c.). hulse (147).

Chamæ-, came- (6, 23), **cama-** (93, 141, 147), **gama-** (74, 147) **-leon, camabon,** *g.* **tis** *i* **cambo** *g.* **onis** (76) (*animal simile lacerte* 141. *i.* **pardulus** 23. ⋋ **cameleopardus**) moll, unck, eyn fenijn dyer (147). zwerwendter wurm (74). zuverwender (zuiverwehter Wackern.) wrm (93). ein klein leopart (6). ein luttik pard (23).

***Cameleopardus** *v.* **Camelopardus.**

***Cameli-cium, -ocum, -nus** olbininiz (104). kamel-en (19), -i

***Camelina** *v.* **Dorella.**

Camella puttir- (3), putter butter- (75), blunck- (49), blum -vaß *sim.* botter-vaiß (19) (11, 147) kerne (11. *cf.* Goth. wa kerve (*sic* 98). rurknbel (75).

***Camellarius** *v.* **Caballarius.**

***Camellea** (*cf.* **chamelæa, -c chamæmelum**?) *ags.* uulfescamb(

***Camellis** *v.* **Camelus.**

Camelo- (75, Br.), **cameleo-p -bardus** (75) (*cf.* **chamaeleon**) k *var.* kammel-bart (75). kamelopa

***Camelunca** *v.* **Camaleuca.**

Camelus ulvinda (84). olnen olbent (102). chamel (1). kamel (5 *hd.* k.-, kemel-, kemmel-tier *sim.* (99). kembel (93).

Camelus *i.* **funis nauticus**; n. (*sic* 132). **came-, var. camifunem nauticum** (136). **camillis nauticus** (76). **camellis** sch -strang (74).

Cham-emelum (K.), **-emellu -emilon** (111), **chomo-** (85), **cama-** (*alph.* **camo-** 66, 69, 134), **cano-** (17), **gamo-** (74), **caca- -milla, camomella** (105), **cama cami-, *var.* gami-** (75) **-nilla** *i.* (17. ⋋ **canna**). megedeblomen megdeblome (47). meyde- (9 v), *hd.* kamillen-blumen. medde ritter- (8) -blum. meteblâme (149) wis- (74), weys- (3) -plum. weys *f.*, *boh.* rmen (4). wolfhunha (10 se **brada wulfes camb** (**camemelc** 94a). öpffelkraut (126). *hd. nd.* k -illeblûme (6), -il (5b, 17), -mil (1 *hd.* gamillen. mile (*sic* 5). kömmel von kumel **cyminum** 4).

***Camen** *v.* **Cama.**

Camena sengerin (Gf.). fleute 23, 77). floyte (22ab, 74). floey flote (100). fleyt (13). flete (9). 3, 330). piffe (10). pijff (132). pf 110). *nd.* pipe. coppe-piff (77). hol (3), -phewf (1). holderpfyffen, v lerpfieffen (76). *ags.* sangpipe (s donendspil (74). ein schiff (6. *st.*

***Camena ferri** *v.* **Cadmia.**

***Camenata** *v.* **Caminata.**

Cham-epitys, -epithys (93 thyos (125), **cam-epitheos** *i* - (64 &c.), **-ephiteos** (149), **-ephiti** VI), **-pices** *i* **-ipiteos** (74), **-ipil** Gl. m.), **-piteos** (Sam. V) *i.* **saluga, abiga** (143 &c.); **quicula** (149. *st.* **querc.**). harhowe (Sam. lenger jhe lieber, hynschkraut lenger ye liber (125). gamanderl m.). cleine gamandre (Sam. V). g mander **camip.**, klein g. **camp.**

Camera *hd. nd.* kam-er, -me -mir (8), -mern (17, 21), -mere (8 (21). gewelb (91, 111).

Camerare krummen (22)

Cameraria kamer-yer (132), -w

Camerarius *hd.* kam-erer, -rer (93), -mer maister (65); kam -mer (21), -erling (110), -erer (5,

Cameratus ge-krommet, -bog -krymmet (68), -krommet, -wel

***Camereon** (*cf.* **camacion &c.**) *v.* **Cardus silvaticus.**

Camerus *v.* **Camirus.**

Chamæ-rope *v.* **-drys.**

***Cameseste** *ags.* ellenwyrt (94ᵃ).

***Camestria** *v.* **Campestre.**

***Chamestilia** ein steinlinde (125).

***Cametra** *i.* **kamera, comodum kamer, gemach, slaffgadem** (74).

***Kametum** *v.* **Ramentum.**

***Camicella** *v.* **Camitella.**

***Camillis** *v.* **Camelus.**

***Camillum** (*i.* **camella** Kl.) *v.* **Bucinula.**

Camillus *i. puer ingenuus &c.* (Br.). **edelkinde** (74).

***Camimen** (*cf.* **caminus**) **des fewrs genunge** (9).

Camina dypstein (19). diepsaen (11). *pl.* **-as** (*cf.* **-ata**) *i.* **camerse** kemnaten (71).

***Caminaria** rauchswalbe (125).

Camin-ata, *oft* **-eta, -atum** (Gl. Aelfr.), **camnata, comin-ota** (75), **-eta** (5ᵇ), **cineta** (17), **keminada** (Gf.) *hd. nd.* kemen-ada (23), -ade, -ote (8). *hd.* chemînata (Gf.), -naten (1); kemna-de, -d (21), -ten (75), -t (4); kem-met (3), -itt (76), -t (6). ein tummenar (9. *verschrieben?*). *ags.* fŷrhûs (Gl. Aelfr.).

***Caminea** *v.* **Cadmia.**

***Caminella** *v.* **Cyminella.**

***Caminilla** *v.* **Chamæmelum.**

Caminu-s, *-m* (8ᵃᵇ), **cornuus** (5ᵇ) **schor-** (13, 22, 23), **scor-** (100), *nd.* **schoer-, schar-** (109), *hd.* **scoren-** (Gf.), **schoren-** (5ᵇ), **schorn-stein, -tein** (100), **-sten** (5ᵇ, 22, 23), **-stien** (11). **ouen** (22). **owen** (100). **ofen** (85). **hac ouen** (23). *hd.* **backe-** (17), **back-, bach-, eyt-** (65. *cf.* BM. 427), **eyn heiß** (7), **kalck-** (5) **-ofen, -offen, -offe** (17), **-oben** (5ᵇ, 18). **herdstat** (9 Anh., 45, 67, 76). **rauch lach** (21). **eyn fuer muer** (17). **fewr maur** (1). **des fewres behelt-misse** *i* **eygen wonung** (9 Anh. *cf.* **caminum**). **esse** (*ib.*, 93). **kem-it** (67, 76), **-mit** (66), **-mich** (64). **chûmich** (2. *cf.* Sm. 2, 399). **schlathût** (111).

***Camipiteos &c.** *v.* **Chamæpitys.**

Cam-yrus (Gl. m.), **-irus** (Gf.), **-erus** *i* **-urus** (141, Br.) *i. curvus* (Br. &c.). **chrumb** (141, Gf.).

Camis (*cf.* **cantus**) *i. lignum sine ferro quo* **cantum** *dic.* (141, Gl. m.). **felei; canis felgunt** (Gf.). **camites** *pl.* **falie** (Gf.). **felg-a** (117, 121), **-e** (Sam.).

***Camisa** *v.* **Camisia.**

***Camisale** *v.* **Camisiale.**

Camis-ia, -ea (76), **-e** (94, Gf., Sm. 1, 235), **-es** (136) **hem-idi** (104), **-ede** (99), **-at,** *var.* **-et** (64), **-met** (22), **-t** (17), *hd.* **-de, -d, -pt** (Mss. mog.), **-bd** (134). **hemp** (21. *weiteres.* hemp). *ags.* **haam** (136), **haem** (94). **phayd** (V. s. 1455 Sm.). **camisam annalem** (*cf.* **anuabile**) **iar-, vicalem dorf-hemidi** (Gf.).

***Camis-iale** (11, 19), **-ile, -ilis** (&c. Gl. m. 2, 72), **-ale** (104), *i* **-ea** (76), *i* **-ia** (76), **campeil-e** (76), **-is** (Gl. m.), **capsile** (*i* **sirma** 74) (*cf.* **anuabile**) **hemitlachin** *sim.* (104, 127, Gf.). **hemdelachen** (Sam.). **hembt loch** (*sic* 19). **hemtlaken** (11). **hemptlin** (7). **iarhemide** (104).

***Camistrum** (*aus* **canistrum**) *i.* **carellum** (124).

***Camistrum temis** (127. *cf.* **canistrum teme**; *aus* **camisia** cemis? *cf.* Gth. Wtb. 2, 526).

***Cami-tella, -cella** (22) (*i. placenta; cf.* **casuona**) **ein flad** (6). **vlade** (22).

***Camitrium** *v.* **Chamædrys.**

***Camix-ius, -tus** *i* **comixius** (Gl. m.) *i. verbosus, loquax* (Gl. m.); **critus redperer, kleffiger** (74).

***Camma** *v.* **Camba.**

***Cammula** *i* **assarum** nebelwrz (Sam.).

***Camoatim** *v.* **Curuatim.**

Camomilla *v.* **Chamæmelon.**

***Camones** *v.* **Campio.**

***Camos** *v.* **Camus.**

***Campa** (*cf.* **campolus. capra.**) **rechmuter** (74). **czigen geyz** (9).

***Campa** (*cf.* Celt. Nr. 157) **hamma** (Gf.).

Campana *hd.* **glocke** (4), **glock, gock** (18), **gloke** (13), **glogge** (93), **glacken** (21). *nd.* **klocke, kocke** (22).

Campana (*cf.* **emula**) *i.* **e-, a-** (5, 6) **-rinis. alant** (5, 6, 22). **a.-worez** (17). **olant wurez** (4). **olent worcel** (18).

***Campanale glock-e** (5ᵇ), **-en kloppel** (19), **-hauß** (76). **klocken kleppel** (11).

Campanarium glock hues (19). **klochus** (22).

Campanarius glockener (5ᵇ). **eyn clocken luder** (22).

Campanator (*cf. prc.*, **edituus**) *hd.* **glocke-, glock-, glöck-** (4, 67), **clocke-** (7), **mes-** (134), **meß-ner. glockenleuter** (110). **glockngiesser** (76). **ein sigʳste** (6).

***Campanella glocke-l, -nhal o. schal** (75).

***Campanella** (*herba*) *i.* **conuolvulus zaunglocken, winde** (143).

Campanile *hd.* **glocke-** (17), **glock-, glok-** (9), **glog-,** *verb.* **gloggen-** (93), **glogg-** (Sm.), **glocken-** (110), **glack-** (21), **gluck-** (8), **kloc-** (22) **-hus** *sum.* **uuentilstein** (Sm. 4, 106. *cf.* **cochlea**).

Campanula *i.* **nola schelle, glocken** (93).

Campanum *v.* **Nola.**

Camparius platzhûter (Kl.). **flurschûtz** (&c. Fr.). **floeherte** (125).

Campe (*fehlt in den* Mss.) *hd.* **rupe, rupp, krautwurm.**

***Campebra** *v.* **Camphora.**

***Campeolis** *v.* **Campolus.**

Campest-er, *i* **-ris** (75) (*i.* **qua-** *i* **squa-drus** 75) **velt-, veld-** (5ᵇ, 64), *i* **schilt-** (75) **-man** (1, 5ᵇ, 22, 75), **-wachter** (75), **-streyt** (64. *cf.* **campestre bellum** Gl. m.).

Cam-pestre, -pastria (Das.), **-pistria** (75 *v.* **anaboladium**), **-estria** (76) (*i* **perisoma** 76, **succinctorium &c.**) **schurtztuch** (Kl.). **scoerte** (97). **nider-kleid** (Kl., Fris.), **-gewand** (Das.).

***Campices** *v.* **Chamæpitys.**

***Campidoctor** *v.* **Campiductor.**

Campidona kempten ein stat in swaben (74).

***Campiduo-ere, -tus** *v.* **Conduco-ere, -tus.**

Cam-piductor, -pidoctor *i* **-psolus** *i* **-polus** *i* **-bolus** (74) **kempere** (Gl Mar.). **kempff-er, -master, -streytter** (74). **ein feltfurer** (119). **pleiter,** *vlg.* **geleitsman** (75). **ain hoptman** (76). **vorvechter** (68, 128).

Campio, *i* **caphio** *i* **condo** (147), *i* **cardones** (74) *i. gladiator* (Br.). **vechter** (68). **swert-speelre** (147), **-furb, -feger** (74). **candones** (*aus* **cond.**) *i. gladiatores;* **camones** (*alph.* **can-**) *i. leccatores* (76).

***Campiteos** *v.* **Chamæpitys.**

***Camplastrum** *v.* **Cataplasma.**

***Campnale** *v.* **Canale.**

***Campo** *v.* **Caupo.**

***Camp-, camb-,** *i* **cab-** (Gf.), **cap-** (*v.* **dama**) **-olus** (*cf.* **capreolus, caupulus, camp-a, -iductor**) **rech** (75, 119, Gf.). **rehc** (100). **felis campeolis rech cigelinc** (121. *cf. nhd.* rehkitze?).

***Campos** („*st.* **compos**" Leo) *ags.* **faegen** (136).

Campe-are, *prs.* **-o, cêmso** (17), **capso** (66 &c.) *i.* **cambire** (Kl.); **fle-** (Br. &c.), **ble-** (76) **-otere. beugen, flechten** (17).

***Campeil-e, -is** *v.* **Camisiale.**

***Campeolus** *v.* **Campiductor.**

Camp-, camb-, can-sor, cambitor *hd. nd.* **wesse-, wisse-** (11), *hd.* **weße-, wese-, wehsse-** (6), **wechs-, wechß-ler.**

Campsorium *hd.* **eyn wechsel-,** *nd.* **wesgel-banck.**

Campulus feldil (75). **refental, reb-, reu-enter** (74).

Campulus *v.* **Caupulus.**

Campus (*i.* **area** (111) *hd. nd.* **velt. platz** (111). **campi** *i. equi marini* (141).

Cam-phora, -fora, -phera (Sam.), **-pebra** (8), **canfora** (74. 93) (*herba* 8, 64 &c.) **ka-** (12, 91), **ga-** (4, 74), **a-** (64, 123, 125) **-mpfer. camph-or** (85), **-ir** (Sam.), **-er** (47, 98, Sam.). **canfer** (93). **kâfr** (8). **ka-** *i* **ko-** (74), **ga-** (3, BM.) **-ffer.**

Camurus *v.* **Camirus.**

***Ca-, cha-mus** *adj.* **chrump** (Gf.).

Camu-s, -m bier (Kl., Gl. m.).

***Camus** *v.* **Canus.**

Cam-us, -os (136), **-um** (86, Gf.), *gen.* **chamus** (*gr.* χάμος 114), **canum** (75) (*cf.* **lantinum, capistrum, helcium, spirhedium**) **chamo, cam** (Gf.). **cham** (**chain?** 86). **chun-t** (2), **-tt** (1). **brem-yß** (68), **-ß** (68 &c.). **piß im zaum; halß-, rüden-bant** (75). **gebi-ß** (18, 21), **-s** (93), **-sch** (5). **ein kromp biß** (7), **krump gebiß** (75, 76). **ein pferd gebyße** (68 *sim.*). **bettel** (109). **breydell** (132). *hd.* **zu-** (5), **zy-** (68), **zi-** (10), **zye-** (18), **zo-, zô-** (8), *nd.* **to-gel. an rink an deme bete in deme tome** (23). **halffter** (17), **-ter** (11, 109), **-gtre** (99), **-se** (19. *cf.* Goth. Wtb. 2, 514 *sq.*). **maulkorb** (114). *ags.* **suol** (136. *i. q.* **sôl, sâl,** *engl.* **sole** Bosw., *nicht etwa aus* **swol cauma**)

***Camus** *i. lapsum an ruina* (141).

Canab- *v.* **Canap-.**

***Canabrum** *v.* **Cantabrum.**

***Canabum** *v.* **Canapus.**

***Canabus** (*cf.* Gl. m. *h. v.*) *v.* **Cannabus. Canapus.**

***Canacella** *v.* **Cunicella.**

***Canache dachs-schlieffer** (&c. Kl.ᵃ).

***Canadella** (*cf.* **channa**) **kleiner ginfisch** (140).

***Canaf-a, -el, -um** *v.* **Canapus.**

***Canale** (*cf. ital.* **canile** *sim.*) **hunthus** (104, 131, 141), **-chelle** (104).

***Canale** *v.* **Cantabrum.**

Ca-, *gen.* can-nale, -nalis, campnale (19) (*cf.* **imbrex, fistula**) *hd.* **chanali**

sim. (*Gf.*); **kan-al** (110), **-el** (7, *Gf.*), **-nel**, **-del**, **-er** (76); **ken-el** (93), **-er** (91); **kânel** (*Frs.*), **wasser-k.** (135), **-rinne** (75), **-gosse** (132), **-gang** (-le 68, 110), **-seige** (*Agr.*), **-loch** (-is 68), **-lauff** (110) da das wasser vßgat (110). eyn waißer ganck (19). **watergane** (11). **waßestein** (13 *Mrg.*). **ror** (91). **rôre** (3, 6). **trog** (6). (in **canalibus**) in trôgen (7). **drogun** (*Sm.* 2, 712). **nuoskin** (*d. pl. Sm.*). **nusch, nusche** (74). **nôhin** (*d. pl. Gf.*). ein noch (49). **nach** (135). **naach** (*Das.*). **schlem-** *t* **puch-grabe** (*Agr.*). **kall, sluyse** (132). *hd.* rinne, **ge-r.** (*Agr.*), **rinnen** (1, 4, 135), **rynden** (21), **ritine** (9b), **sinne** (9. *st.* rinne?), **tachrynn** (111). *hd.* (13) *nd.* ein, en renne, dar dat (22), dat dar (23) water inne lopet. **gote** (109). **gate** (11, 109). **andacht** *t* **andechtigkeit** (74. *aus* **anzucht** *sim. missverst. !*). **condut** (99). **deu-** (88), **teu-** (*Frs.*) **-chel. gruppe** (109. *cf.* Br. Wtb. 2, 553. Goth. Wtb. 2, 420). en molen bedde (11). **mollen bed**; **adfallen** (*lat.? als Quellengrundloch erklärt*; 21).

***Canali-a, -cola** (*Kl.*) (*i. fax plebis*) **kanaelie** (*Kl.*).

Canaliculus gerin- *t* **ruta-lein**; **kerbe, rinne** (*Agr.*). **krinn zum spänner o. grändel** (113. *cf.* **succula**).

***Canania** *v.* **Canonia.**

***Canaparia** *i. q.* **Artemisia** *q. v.* (143).

***Cana-petus hanffen** (13); **-beus henffin** (75); **-binus henffe** (91); **-vineus hanffiner** (*Gf.*).

***Canapellus** *v.* **Canapeus.**

***Canapeseem hanofsamo** (*Gf.*).

***Cana-peus, -pus** (110), **-penus** (5b), **-pes** (49), **-pillus** (74), **-pellus** (64), **-beus** (75), **-bicea** (124), **canopus** (68) (*auis*) *hd.* **hanffe-** (5b), **hanff-** (4), **henffe-, henff-** (18 &c.), **henif-** (1), **hennepe-** (23), **hêpe-** (22) *hd.* **-ling, -lig** (18, 4), **-linck** (3, 22), **-linch** (23), **-lich** (77), **-lein** (1). **hanif-** (2), **hanff-** (75, 110) **-vogel. hanf vink** (6). **schoeß-,** *var.* **scheß-lin** (64. *cf.* **coyx**). **graßmuck** (*i.* **curruca** 74).

***Canapopis hanffinsur** (76).

Canap-us, -um (*ligumen* 17, 85), **-ium** (96), **canopus, canab-us** (75, 110, *Sam.* II), **-um** (110, *Br.*, *Gf.*), **-is** (68), **cannabu-s** (121), **-m** (91), **canobum** (68), **chanabum** *t* **canap-is** *t* **-e** *t* **can-ops** *t* **-avus** *t* **-eva** (*Gf.*), **canius** (120, 121, *Gf.*), **cannius** (87, 117, *Gf.*), **-na** (*Sam.* I), **conius** (48, 131), **hannaue** (121, *Sam.*, *Gf.*), **canaf-e** (104), **-um** (87a, 105, 146) *hd.* **han-uf** (86, *Gf.*), **-of** (131), **-iff** (1 *sim.*), **-ef** (*Sam.*), **-ffe, -ff. hanff-stengel** (17), **-sam** (**canafum** 87, 146). **benef** (96). **hannep** (11). **hennep** (22). **hanol** (**cannius** *Sam.* II). **anif** (117) : **anfz** (87), **anijs** (85). **canafel silvatica** *ags.* **hænep** (94a). **canabum** *et.* **henffen seil o. schnur** (110), **corde** (132).

Canapus siluaticus wilde hanff (8).

Ca-, ka- (87a, 146) **-naria,** *t* **canarium** (143) *nl.* **ledt-, lidt-,** *hd. nl.* **hunds-gras,** *hd.* *t* **-zahn** (143). **sur ampfer** (87a, 146). **klainklet** (91).

***Canatum** (8), **canotum cetewar** (8). **czyddewar** (19). **seduar** (11). **syt-wein** (66, 70), **-wen** (69, 134). **zydwyn** (123).

Canaua wiahus (121, 141).

***Canav-ineus, -us** *v.* **Canap-eius, -us.**

***Cancabrum** *v.* **Cantabrum.**

***Cancarides** *v.* **Cantharis.**

***Cancella** *v.* **Cancellum.**

Cance-, canci- (5b), **cranea-** (77) **-llare** gader (5), **gegitter** (21), **tralgen** (132) machen **getteren** (110). **schrenken** (6, 8, 9). **schranken** (99). **be-schr.** (23). **scranckelen** (11). **be-scr.** (22). **dye hende vz recken** (5), **vber einander tun** (4. *nhd.* **verschrenken**). **besleyssen** (18). **lochern** (8b). **tilgen** (12). **dilgen** (17) **bloß schrifft durchstreichen o. vertilgen** (110). **durch dy geschrif strichen** (9). **außleschen** (111). **kritzeln** (5b, 77). **crisselen** (22b). **csirklen** (1).

Cancellaria (*dignitas* 76) **kantzley** (75).

Cancellarius eyn schacz huder (19). *hd.* **cance-, kenze-, kencz-** (10), *nd.* **kenseler.** *hd.* **eyns grosen hern scriber** *sim. nd.* **enes groten heren scriuer.**

***Cancellum en steyghergat** (11. *d. i. Treppengitter?*). **kantzel, getter** (64). **cancella stie** (*Sam.*); *sunt alrâ* (*altaria?*) *t locus vbi canonici stant* (8b).

Cancellus *i. intersticium inter propugnacula* (*Gl. m.*), *pr. muratorum* (*Br.*), *in choro inter scolares et laycos* (76); *fenestra reticulata*, **ala** *palatii* (76, *Br.*), **ad** *p.* (*Gl. m.*); *-is* (*Br.*); *magnum f. quartum in numero in quo solent columbe nidificare nidos &c.* (76) **gattir o. kibbin loch** (8. *cf. nd.* **kijck-venster?**). **gat-ir** (9), **-er** (1, *Bm.*), **-ter** (4, 75, 77), **-tern** (111). **gad-der** (12), **-dre** (23), **-ir** (13), **-ern** (10), **-dre** (22b). **kathar** (75). **goder** (22). *hd.* **getter** *i fen. ret.* 76; *in fen. t pariete* 86 &c.). **ge-g.** (6, 125). **gättry** (93 *Mrg.*). **gitter** (66, 111. **ge-g.** (4), **-giter** (21). **eyn gegeiddercz** (17). **can-cell** (93), **-tzel** (1, 75), **-celin** (99). **predigstul** (75). **schuoler banck** (19 *cf. prc.*). **loch** *t* **vinster** (*fenestra reticulata* (67 &c.). **vensterken** (99). **geschrenckt fenster** (126). **schran-ke** (22b), **-c** (12, 23 *sim.*). *hd.* **schan-ck, -g** (5b, 133). **geremmecz** (12). **kleer kauck** (11). **tralge** (132) **tralie** (107). **stryrken,** *verb.* **in stryn** (13).

Cancer, *g.* **-cri** (8, 9) (*i.* **naca** 141, *Gl. m.*), **cancra** (*i.* **nata** 141) *hd.* **kreb-iß** (5b, 21). **-eß** (19), **-is** (5, 9), **-ß, -s. kreps** (68 **kreffs** (132); **creuet** (22ab, 98). **creft** (99). **krieft** (11). **krouz** (23). **hymmel zeichen** (8, 9). (*i. morbus*, *fem.* 75, *g.* **-ceris** 8, 9) **der kreps** (91). **der frauwen we** (8). **kolb-e,** *var.* **-le** (*m. membri virilis* 75). **kewle** (9). **ein bozer swere der do vil lochere hat vnd seyget stetleich ein** (4). *ags.* **hufuern** (136b), **nefern** (136b).

***Cancillare** *v.* **Cancellare.**

***Cancta** *v.* **Cantharus.**

***Canda** *v.* **Canna.**

***Candabarda** *v.* **Cantharis.**

***Candabra** *v.* **Cantabrum.**

***Candari-da, -das, -es** *v.* **Cantharis.**

Candari-us, *f.* **-a** (*i. lotrix* 11) (*i. q.* **candidari-us, -a** *Br. cf.* **candator** *Gl. m.*) **wescher** (19). **wascher** (11).

***Candauo** *v.* **Gandinum.**

***Candea** *est nauis eo quod sit longa* (76). *Cf.* **caud-ea** (*s. v.*), **-ica nauicula** (*Br.*, *Gl. m.*), **flôese** (*Kl.*).

Candela *hd. nd.* **kertze. kerse** (22). **kyrtz-e** (5b), **-en** (111). **kirce** (17). **schaendel** (110, *Fr.* 2, 161. *frs.* **chandelle**).

Candel-a, -aria *t* **-a regi-a, -a** (143) (*herba*) **königs-, feld-, vnholden-kerti** (143). **himelbrand** (91, 143). **wulkraut** (91, 125, 143).

***Candela-bra,** *cf.* **-brieus** (*Gl. m.*) **-ria liechtmeß** (74).

Candela-brum, -ferum, -uorum (67) *hd. nd.* **lu-, hd. leu-, lei-, ly-** (68) **-chter. luether** (13). **liechtstock, latern** (119). **kerz-stall** (74, 76), **-stal** (64). **kerstal** (93).

Candelaria (*herba*) *v.* **Candela.**

Candelaria, a. festiuitas (65) **ein hochzyt der kertzwyhung** (65). **lichtmesse** (*Kl.*).

Candens glimig, schindig (17). **gluant eysenfarb** (111). **schien-,** *varr.* **schin-bar** (68).

Candere *hd.* **glitze-n** (110), **-rn; glißen** (18), **glyssen** (76), **gleyßen, gleisen** (67). **glincern** (23). *hd. nd.* **schinen. wyß** (8b), **weiß** (76), **wit** (23) **sch. wiß** *t* **sch.** (5). *hd.* **scheynen. weys sch.** *t* **w. blicken** (9). **wiße schin** (21). **blincken** (133).

***Candere** (*aus* **tundere**) *i.* **verberare stozzen** (5b).

***Canderius** *v* **Cantherius.**

Candes *sunt vasa* **fi-** (142, *Gl. m.*), **ve-** (76) **-ctilia.**

Candescere *hd.* **an heben zu scheynen; anfahen,** *var.* **beginnen, schinen o. glitzen** (110); **glitzern,** *t* **glißen** (17). **glissen** (18). **glintzern** (23). **glinstern, glogen** (22). **bernen** (22ab). **bornen, glnen** (77). **glemmen** (22b). **schinen** (6, 8).

***Candi** *v.* **Succuloandi.**

***Candibolus** *v.* **Candidolus.**

***Candib-ulum, -olum** (76), **-alum** (68, 132) (*instr. brazandi*, *cf.* **fundibulum**) *hd.* **schuff-e** (3, 74), **-en** (68), **-el** (21, 110); **schuff** (*Mss. mog.*), **schufel, schauffel, schapffe** (74); **schaff-e** (67), **-en** (68); **schaf** (76). **schup** (132).

***Candica** *v.* **Caudea.**

***Candicides** *v.* **Nocticula.**

Candiculus *v.* **Candidulus.**

***Candida** *v.* **Consolida.**

Candidare *hd.* **wiß, weiß machen.** *nd.* **wit maken.** *hd.* **blei-, plei-** (3, 69), **play-** (1) **-chen.** *nd.* **bleken** (22). **glyssen** (18).

Candida-ria, -trix, candaria (11) (*i.* **lotrix**) **bleicherin** (69, 68, 110). **bleyckersche** (132).

***Candidarium plaiche** (74).

Candidarius (*i.* **fullo**) **ein weyß gerber** (3, 74). **irrher, plaicher** (74). **en louwer** (11).

Candidatio wiß-, schinbar-machung &c. (65).

***Candidator bleicher** (110).

Candi-dulus, *t* **-culus, -bolus** (76), **cand-ulus, -olus eyn cleyn schin** (17). **ein ding das klein schynend,** *var.* **scheinen ist** (110). **ein wenig schynend** (68). **wat blinckende** (132). **en luttik glans** (22). **weißlecht** (*Das.*)

Candidus *hd.* **schynende; wiß, wiße** (21), *nd.* **wit sch., schine** (7), **schin** (18, 21), **liecht** (8). **schinender** (5). **schin far** (17). **schienbar wyß** (85). **weys scheynigk** (4). *hd.* **weiß-schein** (76), **-scheynig** (68), **-scheinend** (134), **-schynig. wyß** (8b, 17). **wislich** (9). **weiß vnd klar** (64). **glißende** (5b). **giantzig** (1). **blanck** *vt mos* (128).

***Candilena** *v.* **Cantilena. Conducta.**

***Candire** *v.* **Condire.**
***Candities** grawi (Gr.).
***Candolus** *v.* **Candidulus.**
***Candones** *v.* **Campio.**
Candor *hd. nd.* schin, scheyn (4, 76, 116). glans (22). wyß (64).
***Canducta** *v.* **Conducta.**
Candulus *v.* **Candidulus.**
***Canea** *v.* **Causa. Cama.**
Canea kleyen (Kl.).
***Can-ĕre,** *ĭ* **-tficare** (76) *hd.* singen, loben. (*prt.* **cŏntini**) singhen, lonen (22). lobsingen (67). offenbaren o. ware- (8), war- (9) -sagin. kreyen (126). *gallus* **canit** *l* **cantat kreth, kuckert** (125). **canio iui itum** *i.* **diuido** (76) *aus* **carire** >< **cano** *i.* **diuino** (Br.)!?
Can-ĕre, -escere (8ab, 9) *hd. nd.* grawen. graven (3). graen (5). groben (3). *hd.* grauwe (19), gro^{e} (6), grae, gra, grau, gro (4) werden. grizen (11).
***Canestritum** (*i.* **cantemorbia**) egelgraß (74).
***Caneua** *v.* **Canapus.**
***Canfora** *v.* **Camphora.**
***Cangianta** (*aus ital.* **cangiare**) *i. certis polymita* **can-giant, -iant** (Kil.).
***Cangium** *v.* **Agramen.**
***Cania** *v.* **Canea.**
***Canibetum** hanffgarten (75).
***Caniclada** *v.* **Caniculata.**
***Canicola** *v.* **Canicula.**
***Canio-olus, -ulus &c.** *v.* **Cuniculus.**
Canio-ula, -ola (7) (*i. paruus canis* Br.) hundtlin (68, 110). hindlin (78, 134). hund-ekin (23), *hd.* -in, -en (5b). hunt *yune* (22). huntin (66, 70). hüntin (110c). hynden (21). zohi (104). czŏhin (9). zuppe (7). teue (89 &c.). hundstern (64).
***Canicula** (*herba*) *v.* **Caniculata.**
Canicularis huntlich (19). hundisch (75). **dies caniculares** die hunds tag (68, 116).
***Cani-, coni-** (4), **cerni-** (Sum. VII) **-culata, can-iclada** (Sum.), **-ulata** (74), **-icula** (47) **bils-a** (87), **-e** (74, Sum.). **bilisa** (Sum. VI). **bilre** (74). *nd.* **helne** (Sum. VII). **bylse, pilse** f., *boh.* **bliin** (4). **bille** *ĭ* **semen canis** (47).
Caniculus (*i. q.* **-la** Br. *i. sacrum intestinum* Gl. m.) hundel (75).
***Caniceus** *v.* **Caninus.**
***Canificare** *v.* **Can-ere, -tifico.**
***Canilla** brachinna *sim.* (Gr. 3, 277). brecha (Sum.).
***Canimia** (*i.* **cinomia** *q. cf.*) buntzsiegen (75).
***Canina** (*herba*) gens-, eiter-blůme (8). hunde-fell, -fleisch (Kl.). kleine klette, gänseluß (125). hundß-muck *ĭ* flieg (*i.* **cin-ifia, -enos** (74).
***Caninesca** (*i.* **colchicum**) zeitloß, herbstblůme, hundshoden (144).
Canini, c. dentes, cŏni- (17), **cane-** (9) **-dentes** forder- (8), **-hinder-** (17), **hunds-** (91), schrot- (9) **-zene.** *sg.* **kriphan** (93).
Cani-nus, *ĭ* **-eus** (11), **-nicus** (75 *var.*) hundi-ch (11), **-n** (75). ain hindischer (76).
***Caninus** *v.* **Cophinus.**
***Canipeum** *v.* **Conopeum.**
***Canire** *v.* **Canere. Carire.**
Canirubus hag-butte, -rosenstaude (Kl.). **botten, hanebutten, wein-hag, -dorn** (144).
***Caniruta** hundsraute (148).
***Canis** *v.* **Camis.**
Canis (*i. animal latrabile; piscis, stella*; **vnio** *q. cf.* 93) *hd nd.* hun-t, **-th** (5b), **-dt** (110), **-tt** (1). hont (11). rode (22b). *hd.* ein stern, *nd.* sterne, steern (11). *hd.* hunt stern. esso (*i.* **vnio** 99). en visch (11). dorsch (1, 5ab). meerhunt (93).
Canis lingua *v.* **L. c.**
***Canis ponticus,** *ĭ* **marinus** (75) merhunt (75). biber (74, 93).
Canis-trum, *ĭ* **-ter** (88), **-crum** (136), **cami-** (134), **cauu-** (22) **-strum** *i.* **cophinus** *sim.*, **car-cillum** (66, 134), **-allum** (67); **sportula** (Br.); **calatus** (110); **fiscella** *ĭ* **-tina** (75). *hd.* korp, korb (86, 110), kurben (75). *nd.* korf. *hd. nd.* eyn drage-, droghe- (22), *hd.* drag- (7, 21), trag-, derge- (17), proth- (3), brot- (9, 17), schussel- (1) *hd.* -korp, -korb, -karp (21), *nd.* -korf. *hd.* zeyne, zein *ĭ* flechte (75); zene (8b). teme (*sic!* Fr. 2, 368b. *cf.* **camistrum**). rorin (8). schene-vas (8b), -vat (22, 23). kipe (22). kratt (88). kretlin (64). kreuntzen (75). kreutze (74). hantfaß (66, 67). zwieg (zwing? 65 Mrs.).
***Canita** (*anders* Gl. m.) suegela (141). swegila (131).
Cani-ties (*allg.* **-cies**), **-tudo** elte *ĭ* grewwe (135). gráuui (Gr.). *hd.* grauwe- (19), grauwi- (65), graw-, gra-, grawi- (9, 22), grawe- (17), grau- (5b), grab- (1), grae- (21), gro- (6, 4), grijs (11) **-heit, -cheyt** (22), **-heyd** (19), *hd.* **-keit.**
***Caniua** *v.* **Canapus.**
***Canna** scherling (Sum.).
Canna, kanna (Sum.), **canda** (13), **cauda** (77), **camea** (8) (*i.* **cannella, imbrex** 64; *cf.* **cantis**) *hd. nd.* ror. *hd.* rorra (Sum.), rorre (21), roir, roer (9, 77). reet (85). rum (149). ken-el, *var.* **-nel** (64). *hd.* eyn orgel-rore, **-ror, -rorr, -pfiff** (6), **-piffe** (17). en orghelen pipe (22). der gerad halm von dem knephlin zuo dem andern (64).
***Chann-a, -us** gin-fisch, **-maul, -ner** (ginnet alzeit 140).
Cannab- *v.* **Canap-.**
***Can-** (Gr.), **ca-** (Sum II) **-nabus** (*herba?*) labal.
***Cann-, calam-acorus** (ein zwickdorn o. mittelgewächs zwischen der ackerwurtz vnd dem rohr) indianisch blumenried o. lilgenrohr (143).
Cannale *v.* **Canale.**
***Cannator** (*qui facit cannas*) **rorenmeister** (75).
Cannella *v.* **Canna.** Gl. m. *vv.* **ca-, can-nella.**
***Cannellus** *i.* **panu-s, -lus** spuol (64).
***Cânets** *v.* **Caminata.**
Cannetum ror-ach (74), **-et** (76). *locus* da ror wechst (110), da riet wechßt (66). rore-kasten o. **-brun** (75).
***Canneus** *i.* **gannio** lecker, liedsprecher (74).
Cânidentes *v.* **Canini.**
***Canniduca** *v.* **Catadupa.**
***Canni-na, -us, canobum** *v.* **Canapus.**
***Canobolagium** (*i.* **anaboladium, subtile**) rocket, subtijl lijnen cleit aever die cleider (147).
***Canodium** bast (8), *cf.* **canatum?**
***Canomilla** *v.* **Chamæmelum.**
Canon geistli-ch, **-chs** (75), **-k** (23), gestlick (22), gotlich (8, 9) recht, rechte (9), reicht (3), *ĭ* ordung (8), orden (9), gesetz (7, 75), gericht (21).
Cano-, cono- (5b), **cana-** (7) **-nis** canon-ie (5b, 22), **-ey** (66), **-y** (68, 76). caneny (18). canan (7). thummerye (5b). (*i.* **canonicatus** *q. v.*) ein kor- (110), thom- (69), thum- (134) **-herren** pfrund, frund (134).
Canonica (21, 76), **c. secularis, canonicularis** (*sic!* 7) *hd.* eyn **thum-, tům-, tum-, thom-** (69), **dum-** (7), **dom-** (18, 22), **domme-** (21), **doym-** (5), **chor-** (110b), **kor-** (110) *hd.* **-frauwe, -frawe, -fraw, -frau** (7), **-frŏw** (6), **-fry** (76), *nd.* **-vrowe.** nonne (68).
Canonicatus canonye (5b). eu canonicat (23) dompronene (22).
Canonici regulares regler (1, 71, Sam. 3, 64). regeler (5b). *cf.* **regularis** canonlih (Gr. 4, 453).
***Canonicularis** *v.* **Canonica.**
Canonicus eyn thum- (5b), dum- (7), dom- (5, 22), *hd.* **kor-, kore-herre** *sim.* geistlich h. (65). canunich (Gr.). eyn kanon-ig (18), **-eck** (22b), **-ick** (68).
Canonisatio erhebung der heiligen (75).
***Canonista** eyn die dat geystliche recht weyß (132). der das g. r. weißt (110).
Canoni-zare, -sare *hd.* erheben, e. die heiligen (75). her-heben *ĭ* **-hohen** (17), **-beben** dum herren (7). *nd.* er-, verheuen. erherben (5). erhŏhen (6). inschriben (65). **conosatus** *i. in altum erectus* (76).
***Canopegium** *v.* **Conopeum.**
Canop-eia, -eya, -ia *hd. nd.* egypten lant. *Cf.* **Egiptus** anôpe (127).
***Canop-eus, -ius** (6) (*i.* **galerus** *q. v.*) ein bilgern hůt (6). wanderhot (22).
***Canopium** *i. medius cortex sambuci* (47).
Canopium &c. *v.* **Conopeum.**
***Canop-s, -us** *v.* **Canapus.**
Canop-us, *ĭ* **-ia** (Br.) *i. terra pharaonis* (76); *ciuitas egypti* (Br. *cf.* Gl. m. 2, 125 *sq.*).
Canor (*i. sonus* Br., *anders* Gl. m.) *hd.* eyn gesang, eyn dŏne (12), helle (9), h. **-keit** (8), heilickeit (9 &c.), heal (8b), helen (13). hoghen *ĭ* vrowen (22).
Canorosus hogelich *ĭ* vrolic (22).
Can-orus, -tor, (4), **-erus, -osus** *ĭ* **-otus** (17) sanchpar (1). sangbar (5b). schalber (9). schawer (w *aus* lb) o. helle (8). helli-ch (8b), **-e** (13). wolhellend (110). heyle lude (17). ludende (99). *hd.* ein singer. *hd. nd.* senger. **canora** kingilonti &c. (Gr. 4, 454, 564).
***Canotum** *v.* **Canatum.**
***Canotus** *v.* **Canorus.**
***Canpolus &c.** *v.* **Caupulus.**
***Cânso** *v.* **Campsare.**
***Cansor** *v.* **Campsor.**
***Canstantinopolis** *v.* **Constantinopolis.**
***Kanstra** (**kan-, kar-istia?**) eyn chorde (17).
***Cantabr-o, -um** *v.* **Cantharis.**

Cant-, cano- (74, Sum.), **cont-** *ł* **cat-** (Gf.), **can-** (Sum.) **-abrum, cand-** (74), **cat-** (1) **-abra** *i.* **brenda** (104 *sim. cf.* brinna); *furfur, -res tritici* (17, Gf.); *purgamentum frumenti ł farine* (Br.); **canale** (Gf.); *cibus canum* (76). klîa (Gf.). clien *ł* chliwe (Sum.). cleye (86). weytzen kleyen (84). weizene (96), weyß- (16) -clyen. wˢßen cly (17). wesin schin (*sic* 8). gries kligen (6). waytzin-kleyen *ł* -gruste (74). weisen krüsch (93). hunt-as (104, Gf.), -aß (75 *sim.*), -as (*ł* canalê 141). huncts aß (1). hundas (74).

***Can-tar, -thara** *v.* **-tharus.**

***Canthar-, stann-, plumb-arius** (*cf.* **cantrifex**) kannengyßer (125).

Cantare singen (5, 21, 66). lobesagen (65).

***Cantar-e, -i** *v* **Cauter.**

Cantharis (Kl.), **canta-rida** (64ᵇ &c.), **-rides** (9, 64ᵇ, 74), **-ride** (*pl.* 22), **-reda** (64ᶜ, Sum., Gf.), **-redes** (64ᶜ), **-bro** *ł* **candarida** (76), **cand-, cano-** (Sum. V) **-arides** (*sg.* 64ᵇ, *pl.* 8ᵇ, Sum.), **-aries** (*sg.* 17) (*i. vermis terrenus corrodens cadavera* Br., *a* **candore** 8ᵇ) guldene wrme (Sum. V). gruen, *var.* gryen, kefferlin (64). clene worme (22). eyn glimchin (17). glymen (8ᵇ). glerimchen (9). siur-e (Sum.), -o (Gf. 6, 278). zanger-, ascher-, golt-wurm (74). schrôter, roßkæfer (124 &c.). **cantharus** uuipil (Gf.). **canterus** wibel (121). **cantabrum** (*i.* **letofagus, hilena** 75), **candabarda** (74) wurme in todtengrebern (74). totenw. (75).

***Cantar-ius, -rus** *v.* **Cantherius. Cantarus.**

***Cantharopolis** kanstadt (88).

***Cantharus** *v.* **Cantharis.**

Canth-, cant-arus, cant-arum (Gl. m.), **-ara** (Gf., Gl. m.), **-ar** (141), **-erus, -erum,** *gen.* **-rus, -rum, cancta** (121. *sl.* **caneta** ?) kanna (121). channa (Gf.). *hd. nd.* kanne. kan (17). kann (88). cainein *ł* holczen kanne (9). zynnen o. hulczen kan (8). chan-nala (Gf.), -ele (104). caneta, chanta *sim.* (Gf.). kant (87, 88, 110, 134). kande (7). chandel (1). kandel (66, 74, 75, 111). kantel (111). chenninc (Gf.). becken (8, 9, 17). naph (141). schußel (8, 17). schüssel (9). **cantara** (*corbis*) spiliuuit (Gf. 1, 744).

***Cantharus** trachter; **cantarius** trihtære (Gf. 5, 530).

***Cant-, cath-** (*alphà.* **canth-** 76) **-arus** (*i. lapis durus vini*) win-, weyn- (66, 74, 134) **-steyn** (7, 18, 66, 76, 134), **-stain** (74), **-sten** (22).

***Cantelena** *v.* **Cantilena.**

***Cãtelosus** *v.* **Cautelosus.**

***Canter** *v.* **Cauter.**

***Canterio** *v.* **Caurit.**

***Cantertum** (*aus* **cantherium** ? **canetritum** ?) retich (Sum. V).

Canth-, cant-, cand- (104) **-erius, cantar-ius** (Gf.), **-rus** (76) bôtlink (22. *i.* **spado,** *castratus equus ł* **vervex** *i. q.* hamel Chyr.). münch (114). munch (110). minch (91). hin (Gf.). heng-ist (104, Gf.), **-et** (76). wallach (114). der bock o. garnwende *opificis i. q.* **mataxa; cantherii** dachlatten (125).

***Canteruium** (*aus* **cantharus** ?) aimer (Sum.).

***Canterus &c.** *v.* **Canthar-is, -us.**

Canticare (*i. frequenter cantare* 76, Br. *sl.* **-tare**) singen (19, Kl.).

Canticum (*i.* **cantus** *q. v.*) *hd.* gesan-g, -ck. *nd.* zank. lied (*i.* **cantilena** 1). o. **canticorum, cantica** *pl.* das puch der mynn vnd auch der lieb (1). *hd.* eyn buch der lyebe, der liede (7), in der bybel (88). o. **elegans** *ł* **lascivus cantus** eine leusche (125).

***Canticus** (: κανθός, kante) ramft (8). ranft (9). ra'nft (8ᵇ).

***Cantificare** sanck machen (19). **canifico** *i. cano* (76).

Canti-, cante- (22ᵇ), *ł* **candi-** (76) **-lena** *a* **cantus** *et* **lenis** (! Br.), *quasi* o. *de* **lena** (! 76). *hd.* lied. *vulg.* liedel, liederlich, frolich, lichtiglich on sorge (75). lyd (69). liet, sang (17). lith (5ᵇ). leet (22). leyt (22ᵇ). rey (22ᵃᵇ). carmen o. conducten (66, 70). ein stucke (*i. cantici compositio* 125).

***Cantis** *v.* **Cautes.**

Cantis, cautes (11), **cantiscamia** (5ᵇ, **camia** *aus* **canna**!) ror (11). *i.* **canna** orgelror (1). eyn vrgelrore (5ᵇ). *pl.* **cantes** (Br. &c., *i.* **aule** *q. v.* 75) argelroren (75). orgelpfyff (88).

***Cantius** *v.* **Glanus.**

Cantor senger (5ᵇ, 98, 110). singer (91, 76, 66, 110ᶜ). gesangmeister (75).

***Cantor** *v.* **Cento.**

Cantri-fex, -fusor (*cf.* **cantharus,** Gl. m. 2, 135) *hd. nd.* kannen-, *hd.* kan-, kandel- (1, 66, 75), kanten- (87, 76, 134) *hd.* -gießir (17), -giesser, -geßer (5), -giesser, -gußer (7), -macher (75), *nd.* -gheter.

Cantrix sengerynne (5ᵇ).

***Cantrus &c.** *v.* **Cantharus.**

Cantus, *g.* **-tus** *hd.* gesan-g, -ck (1, 19). zanck (11).

Can-tus, *g.* **-ti, -toris** (9) (*i. q.* **camia, modiolus, radius**) *hd.* speiche (3, 95), speich, rad-sp. (110), sp. an einem rade. *nd.* eyn specke in dem rade. velge (8, 9, 23). vellig (2). velg (1, 32). *pl.* velliche (11), uelgi (104), felge (19), volgun (131). nabe (6, 7, 18) in dem rade (6). waynn. (17). nab (64, 93). schene (125).

***Canum** *v.* **Camus.**

Canus, camus (9) *hd. nd.* grau. eyn grawe (22, 23), grawer (76), graw (68), grae (7, 21) man. *hd.* grawe, graw, grahe (5), grw (9), gra (8), grae. grawe har (17). grâhaer farb (111). griis (11). griyß (19). gryß (69). greiß (134). greyße (66). greyse (70). **cani capilli** gryß, *var.* grauß har (110).

Chaos, cahos, chos (136) (*i. confusio*) vorstoringe (23). abgrunge (100). schasche-ndung; anfangk; vinstrin der helle (74). *hd.* fynster-ung (19), -nuß *sim.* holl helltiefe; ein vnderwall (25). *ags.* dualma (136), duolma (94).

Capa *v.* **Cappa.**

***Capa** *i. spada ł tribula* (76); *aus* σκαπάνη ? *cf.* **sapa, sapa** *sim.* ?

Capacitas begriffelichkeit (17 *sim.*). genemegheit (99).

Kapadinarius *v.* **Kappadamarius.**

***Capallus** *v.* **Cab-allus, -o.**

Capana ein hütte (6).

***Capar &c.** *v.* **Capparis. Chamaedrys.**

Cap-, cac- (147) **-arcus** *i.* **pistor beccer** (100). becker (147).

***Caparium** *v.* **Caparius.**

***Caparius** (*andere* Gl. m.) *v.* **Capparus. Caprarius.**

Caparo kutte, haube (Kl.).

***Capar-rus, -ius** (11) nemer (19). ca mer (*sic* 11). *Cf. ital.* **caparra** *arrh frz.* **accaparer.**

***Capar-us, -is** *v.* **Capparis.**

***Capat-enus, -eus, -inus** *v.* **Capit**

***Capatula** *v.* **Catapulta.**

Capax *hd.* begrifli-ch, -cher (7), -ch (21; begreiflich (*qui multum capit, i. comprehensibilis Stoler*); begriffe-lich (17 -nlich (6, 68). begrip-lich (23), -elick (2 grifick (18). ain begrifliger (76).

***Capax** *v.* **Capparis.**

***Capcella** *v.* **Capsella.**

***Capcis &c.** *v.* **Captiosus.**

***Capec-e, -ium** *v.* **Capeta.**

Capedo *i.* **capacitas** *ł* **ingenium** (7 beger-ekeit (8), -ikeit (9). begrifflich (75). eyn span *ł* **ingenium** *&c.* (19).

***Capedo** (*piscis*) *v.* **Capito.**

Cap-edo, *ł* **-is** (Os. a. 1725) gelte (Kl. butsche (Os. Sm. 1, 226. *i.* **dolliolum.** Gr. Wtb. 1. 51).

Capedulum *v.* **Calyptra.**

Capella cap-ell (93), -elle (17, 2 -pel (64). ain klain kirch (76). eyn kerl (22ᵇ). ein himeltz, *var.* gehymels (*ves risie &c.* 65).

Cap-ella, -rella gitz-ella (93), -l (Kl.). kicilli (127). entichixxili (*pl.* 14 kitzlin (76, 110). **chapellae** chetele (10

Capellanus capel- *hd.* -lan, -lân (2 -an (5). *hd.* cappel-an (6), -ane (7), -l cappl-an (110), -on (68, 76).

Capellare (*i.* **capello** *tegere* Gl. decken (110). be-d. (68).

Capellatus gedeckt (132).

***Capellus** eyn iung bock (19).

Capellu-s, -m (*i.* **cidaris, pileus** 1 huet (11). hôt (104).

***Capent-im, -ula** *v.* **Captenculo.**

***Capenus** *v.* **Carpinus.**

Caper pocken (1). pock (75). bo (5). bocke (17). *hd. nd.* bok. boch (1 bog (5ᵇ, 8, 21). bûck (11). *hd.* stey geiß-bock. geyten boec (97). rech (1 *i.* porcus dimisus *ags.* baar (136ᵃ, 14

Caper siluestris rechbock (48).

***Caperabalsamum** (*cf.* **capparis &c.** balsamrinde (74).

Caperatus &c. *v.* **Caperrabat.**

Capere *hd.* be-griffen, -briffen (2 21), -greiffen; grifen (18). *nd.* begripe nemen (17, 66). vahen (65, 68, 110). ve steen (110).

***Capere** *s. v.* **Capparis.**

***Caperra-bat** phamff; **-ta** *i.* **rugos** *contracta* (141); *cf.* **caparare** *i.* **inter-** (6 m.), ir- (148) **-rogare; cap-** (Gl. m.), **-c peratus** *i.* **rubosus** (*sic*) *ł* **inequalis** (7 *i. rigidus, erectus* (148, Gl. m.).

Capes-sere, -cere, compessere (**cap cap-** 134) (*i. cum desiderio capere*) nem (1, 5ᵇ). mit begerde (17), begird (68, 7 lust (7). nemen. ich n. begerunge (2 neme mit b. (5). mit b. be-griffen (1 -greiffen (9). ik neme mit gherige (2 nemme mit be-gh. (22).

***Capet-a** (*andere* Gl. m.), **-o** (9) (**elitella** 74) reyff (8); reff (8, 17). re **dorauff man tregt** (74).

***Cape-ta** (19), **-tum**, *ł* **-tium**, **-tus** (147), **-ce** *ł* **-cium** (22) *i.* **soccus** (75); **pd-ulus** (75) **-ile** (3, 5[b]), **-ce** (10) (*aus* **capetum** *sim.* × **carp-eta**, *fra.* **-ite** *angl. a. -et cf.* Gl. m. 2, 14, 155 *sq.*, 230? *und* × **capitium** *sim.* 74) toppet (22). vmbhang (19). schodoch (13). fuß-tuch (3, 75), -duch (5[b], 12), -duche (10), -hadern s. socken (75). hauptduch (74). sock an den voit (147).

***Capetenus** *v.* **Capito.**

***Capetus &c.** *v.* **Capeta.**

Capica *v.* **Capito.**

***Capicellum** *v.* **Capitellum.**

***Capicus** *v.* **Capsicum.**

***Capidulum** *v.* **Capitium.**

Capidus *v.* **Capu-lus, -s.**

***Capientula** *v.* **Captencula.**

***Capil-amentum, -atura** *v.* **-litium.**

***Capilla** (*i. vena capitis* 76, **cephalica**) hauptader (74).

***Capilla** (*st.* **capella**) *v.* **Cardo celi.**

Capillare flechten (11, 19).

Capillatura (*i. ornatus ł spissitudo capillorum* 76. *cf.* **capillitium**) horis (8), hor- (9) **-zirunge.** en tziringe des toppes (22). *de c. mulieribus est sua cura* flechten (3 Mrg.).

Capil-litium, *ł* **-amentum** *ł* **-atura** (75) (*cf.* **-latura**) dicke, dick (8, 75) hor (9), hare (8, 17), locken hars (75).

***Capi-, capu-** (Sr.) **-llulum, -llum** (11) (*i.* **mitra**) eyn hube (19). hune (11).

Ca-, cap-pillus (*i.* **cincinnus**) *hd.* **zoph** (7), zopf (12), zop. *nd.* top. har (110). haer (11, 19, 111). *hd.* locke (67), lock, log (17), locken (3). eyn har-l. (5[b]), -lock (76); hor log (6); heubt- (18), houet- (22) **-lock**; heupt lach (21); lock hars (7).

Capillus veneris, v. c. (87), *ł* **c. terre** (143) (*herba*) wieder-tat *ł* **-tan** (74). wicertot (3). wedertam (Sum. V). iuncfrewen- (ib.), frawen- (74), frauen- (8), frauwen- *ł* **venus-** (143), vrowen- (47, 143), minnen- (96) **-har.** mawrrauten (143). mauranten (*sic* 125). steenrute (*pl.* **-i** v. 85). veltqueneie (131). stein-farin *ł* **-farn** (Sum.), **-varn** (87). eselsfarn, meichelkraut (143).

***Capilus** *v.* **Capulum.**

***Capiona** *v.* **Caprona.**

***Capis** *v.* **Cap-us, -sicum.**

Capis (*cf.* **cap-edo, -ita**) drinckgeschirr, **wasservaß** (88).

***Capisidilis** *v.* **Cassidilis.**

***Capistea** (*cf.* **cap-paria, -rudis, sculentum, frigidarium** &c.) **kabux** (Gf.).

Cap-, cop- (147), **car-** (Hpt. 5, 198), *ł* **scaph-** (125) **-isterium,** *ł* **-istrium** *ł* **-istria** (74), **capristrium** (104) (*cf.* **capistrum, corytus, alueolum**) muolt-ra (86, Gf., Sm.), -er (64). mŏltra (Hpt.). mŏltere (Sm.). mul-chter (74), -ter (1, 74), -der (9), -te (8), -de (3 &c.). muolt (76 *sim.*). mlide (8). mold-e (11, 23, 74, 125), -em (97). mul (22). trog (9, 76). pferdßtrog (74). nar-ten (12), -thyn (18 Mrg.), -t (21). wan (68, 107, 110, 147). syb (110). sijf (132). seef (107). hăsib (1). redsib (74). reiter (Kl[a].).

Capistrare binden (19). ziglen (64).

***Capistrum** *v.* **Paruinos.**

Capistrum (*cf.* **capisterium**) *hd.* halfte-r, -rn (21). haffter, molde (77). hal-ster (133), -ter (22), -tre (23). multer, redesib, pferdßtrog (74). zaum (110). zom (68). bintseile (10 &c.). maulkorb (75 Mrg.). hovpt gestudel (93. *cf.* **capitale**). gigetun (t? n? **-ris** 131).

***Capita** (*i.* **capra** Gl. m.) *v.* **Capito.**

***Capita** (*i.* **gausta** 130, *cf.* **capis**) kebita (127). geb-ite (104), **-eta** (130). gepiza (Gf.).

Capital (*cf. sq.*) *v.* **Rica.**

Capita-le, *ł* **-l** (74) *est pars capitis hd.* heubit- (5[b]), heubt- (17, 18, 19), heupt- (5, 21), hŏpt- (6 *sim.*), haupt- (76, 116[b]), haubt- (64, 110), hawp- (4), *nd.* houet-, or- (8[b]) **-kussen** (8[b], 17, 18, 22), **-kŭssin** (6), **-kossen** (21), **-kuß** (4), **-pfulb** (76), **-polbe** (19), **-stul** (110), **-stat** (68, 110), **-gut** (64), **-buchstap** (5[b]), **-bostabe** (5), **-bostab** (21), **-bokstaf** (23). en grot b. (22). chuissin (104). anhebenturteil von haubt (74).

Capitalior hoch listiger (85).

Capit-alis, -ulis (5[b]) haubitlich (5[b]). v'nemig, mechtig (17). ein hulle, *varr.* hülle, bulle, o. haubt-tuoch, **-gut** (110). hulle, heufftdoech, hoeftgelt (132). hevpt gleit (*st.* geilt) *i. summa peccunie acapite inchoata* (3).

***Capitalium** *v.* **Capitolium.**

Capit-aneus, -anius, -oneus (3) *hd.* hŏbt- (6), hovpt- (93), haupt-, haubt-, heubt-, heupt- (5), hopt- (67), heup- (13), hevt- (3), *nd.* houet-man, **-man des vrlüges** (93). capiteniger (110).

***Capita-nus, -tus** *v.* **Capito.**

Capi-tellum, -cellum (22), **cappitellium** (3) knauff (75, 125), knaupf (75[d]) vff einem gebuw (75), zimmer (75[d]). knopilgin (5[b]), -elken (22). chlains chnopflein (1). chlain knopphlein (71). pfeyler decke (9). phyler deck (8). dat heufft van den calünen (132). tölder-, schöpff-lin (126).

Capitellum *v.* **Capitulum.**

***Capitenus** *v.* **Capito.**

***Capitia** (*cf. sq.*) *v.* **Captio.**

***Capitigulum** *v.* **Capito.**

Capitilauium *v.* **Caputlauium.**

***Capitiosus** (*aus* **capit-** × **captiosus**) begriffe- (17), bedreg- (21), bedreghe- (23) **-lich.**

Capi-tium, *gen.* **-cium, -dulum** (125) (*cf.* **capu-, compi-tium**) *hd.* houpit- (Gf.), houbet- (100), hobet- (32, 120), houbt-, haubt-, haupt- (69, 74), heubet- (19), heubt- (9), heupt- (5, 17, 21), houp- (34), heyp- (13), hopt- (74), haut- (16), *nd.* hoft- (99), hoeft- (11), hoeyt- (97) **-loch, -loh** (Gf.), **-lŏch** (120), **-lach** (21), **-hule** (74), **-hole** (5[b]), **-hol** (100), **-gat** (11, 87), **-gaed** (19), **-slop** (99), **-duch** (16), **-fenster** (74), **-finster** (17) an einem cleid (110), an den kleydern (68). scheydel (*capitis ornamentum* 10). kogel (8, 125). gugel (91). kapp (91, 125). koller (12 &c.). kragen (13) hŭt (111). *ags.* hood (94, Da. Wtb. 95). schappert so die weiber im regen tragen (126).

Capit-o, -on (Gf.) *i. truncus arboris* (Gl. m.). slegil (Gf. 6, 782).

Capito (7, 19, 67, 74, 76, 87, 93, 95, 104, 106, Br., Sm., Gf., Ki., Kil.), **cap-ita** (7), **-ica** (Br.), **-edo** (119, 120, 125, V. Hamb., Br., Sm., Gf., Anz. 8, 93), **-pedo** (Gf.), **-itatus** (88), **-itanus** (18), **-itemus** (75, Sm. 3, 106), **-etemus** (74), **-atemus** (1, 5[b], 7, 17), **-ateus** (5[b]), **-temus** (66, 69, 76, 134), **-atinus** (5[b], 18 &c.), **-itigulum** (19), **-cenus** (*i.* **alloqua** 75), **caphatenus** (21), **cavena** (Sm.), **cocpto** (*i.* **gobio** 74), **cupitellus** (125) (*piscis, ł* **gurg-** 106, **curo-** Kil. **-ulio**; *agrestis timidis animal* eyn grußlich diere **capita** 7; *cf.* **allo-ta, -ta, tinca, carabus, gobius, tructa, redo, gractus**) hovpting (93). kulhaubt (9). kaulhaupt (74). culhouuet (**capedo** Gf. 4, 387, 758). keuling (21). kulin-g (125, V. Hamb.), **-gk** (**capito** 19). kule (5[b], 17, 22[ab]). kolbe (kowe? 7). dolb *ł* **kube** (74). kobe (5, 19 &c.). kopp-e (75), **-ut** (74). choppen (1). chappe (Sm. 2, 217. Gf. 4, 355). quappa (**cappedo** Gf.). grab (**capito** 7). grop (135). gropp (74). grupp (67, 76). ruppe (66). roppe (69, 134). rutten (1. *cf.* Sm. 3, 118, 170). rufolck (76, 110). al-ant (87, 119, 130, Gf.), **-int** (104), **-nt** (Anz. *l. c.*), **-et** *ł* **forn** (Kl.). croß (18). mun-ewa, **-va**; cutto, caudin (Gf.). tate (**capedo** 126). rinne **capitenus**, riene **cavena** (Sm.). clab-ot (106), **-bot** (Kil.).

Capit-olium, -alium (8[b]), *ł* **-ologium** (74), **-ulogium** (4), *ł* **-ulum** (66 &c.) *hd. nd.* rat-, rait- (7), raid- (17), raut- (66), rot- (4), dinch- (8[b]), dinck- (9, 23). ding- (8, 9 Anh.), capittel- (19) **-hus** *sim.*, **-haws** (9, 4), **-hauße** (74), **-hues** (19), **-hŭs** (8[b]) zu rom (68, 110). houpstat *in ciuitate* (75).

***Capiton** *v.* **Capito.**

***Capitoneus** *v.* **Capitaneus.**

Capitosus (*cf.* **ariopageta**) eyner der eyn groß heubt hat *ł* nach sim eigen h. lebt (17). hyrnig, eygensinnig (64).

***Capitt-ellum, -ulum** *v.* **Capitulum.**

Capitular-ium, -e (93) *hd. nd.* capitelhus *sim.*

***Capitulis** *v.* **Capitalis.**

***Capitulogium** *v.* **Capitolium.**

Capit-ulum, -tulum *ł* **-tellum** (5[b]) hauptel, *var.* heŭpliu (75). *hd.* capit-tel, -el (110), rat-huß, -hauß.

***Caplis** gheyten stal (147).

Caplosus *i.* **illisus** (Gl. m.); **illesus** ongeqwetzt (147).

Capna *v.* **Caprona.**

Capn-os (Sum. &c.), **-us, -um, -ium, -ites, -ogorgium, -ogorium** (*i.* **fumaria** &c. 143) hanen-nŏz (Sum. VI), **-spor, -sporu**, donnerflug, holwurtz, erdrauch (143).

Cap-o, -po, -us (*i.* **gallinaceus** *sim.*) *hd.* kappe, kapp (6), kap. *hd. nd.* kappun, **-un** (97). *hd.* kap-une, **-pune, -uen** (125), **-aun, -paune, -pawner** (1), **-pon** (69, 76), **-on** (88, 116[b]), **-pau** (16), **-phan** *ł* **-han** (3), **-hun** (8), **-pen** (87). koppawn (66, 70).

***Capo** *v.* **Cabo. Capus.**

***Capodium** *v.* **Copadium.**

***Capolus** *v.* **Campolus.**

***Caposmus** *v.* **Capito.**

Cappa, capa (11, 110) (*i. ornamentum capitis* 11, **cappucium** 93) *hd. nd.* kappe, **-a** (5, 17), **-en** (75); lappe (*sic* 11). *hd.* kapp: kugel (75). kŭogel (93). *ags.* cocula *i.* **capsula** 94, **caspula** 136; sci- (94), scin- (136) **-cing**; snod (136).

Cappa cho-, co-, ce- (3) **-ralis** *hd. nd.* kor-, *hd.* chor- (7 &c.), kore-kappe, **-caph** (7).

***Cappacoranis** *v.* **Cachlas.**

***Kappade-, kapadi-** (Gl. m.) **-narius** (*i.* **titeranus** &c. 147) bereyt, willich (147).

***Cappadoc-a, -ium** (96) krauß lactuc (91). wilt salbeie (96).

Cap-paris (Br., Gf.), **-aris, -parus** (85), **-arus** (12, 96), **-ar** (93), **-ere** (6), **-ax** *ł* **gapperis** (74) (*i.* **lanugo** Gf., **fumitendrum** 6; *cf.* **conchis, gentiana, cap-istea, -rudis** &c.) encian (12). enziane (96). genciaene (85). pipauwe (85. *cf.* Nmn. *v.* pippau) kapp-eru (91), **-res,** *varr.* **-s** (110). gappern (74). **cabus** *ł* **bartz** (93). das grien (6. ≻ **capnos** *i.* **fumus terre** *sim.*? ≻ **caprasmus**?). swaden (75). floccho (Gf.). rindelblumen (125).

***Cappependium** *v.* **Capudipendium.**

***Capperatus** *v.* **Caperrabat.**

***Cappillus** *v.* **Capillus.**

***Cappitellium** *v.* **Capitellum.**

***Cappodium** *v.* **Caprudis.**

***Capprinus** *v.* **Cyprinus.**

***Cappucium** *v.* **Caputium.**

***Cappus** *v.* **Capus.**

Capr-a, ?-ella (5), **carpa** (22b), **campa** (*q. v.*) *hd.* gaiz (104), geiz (5), gaiß (76), geyß, geiscz (18), geis (13, 67, 93); rechgeiß (49), -inne (104); ziege (5), czyge (4), czig (9), zege (75). *hd. nd.* tzeghe (11, 23, 125), cege (14a), seghe (22ab).

***Capra siluestra** (*cf.* **caprea**) ein wilde geyß (6).

***Capragina** *v.* **Galega.**

Capr-, cap- (8) **-arius** geiß- (8), gaiß- (76), czigen- (9), czegen- (19) -hirte, -hirt.

***Caprasmus** *v.* **Carpasinus.**

Capr-ea, -ia (*i.* **capra** *siluestris* Br., **rupi-c.** 91, **do-** 95, **du-** 7 **-reas, ibex** 76) *hd.* rech (84), r.-, ree- (5) -muter, -geyß (7, 65) rich mutter (21). re moder (22ab). rhee (125). rehcaiz (104). re- (93), czigen- (9) -geis. wylde geyß (110). geißin (8). hynde (97). gemß (91). gams (95).

***Caprego** *v.* **Galega.**

***Caprella** *v.* **Cap-ella, -ra.**

***Capre-, capri-ola** rehe geyscz (18). rechgais (74).

***Capreol-inus, -us** (Fris.) (*fungus*) rheling (143, Fris.).

Capreolus (93, V. a. 1618), *pl.* **-li** (*i.* **corimbus** 93, **pampinus** 91, **filа vitis** 76. *cf.* **capra** *v.* &c. Gl. m. 2, 131, 132) krephelin (101). reb-, reben- (Das.) -gebelli (93), -gåblin, -krampff, -zinck (Das.), -blat (91). zwick an den reben (V. a. 1618). die wind an dem weinstock (76). bandstutzen (*tignorum* 125).

Capre-, cap?- (5b, 6), *gen.* **capri-, cabri-** (Gf. 4, 136) (**camp-** &c. *q. v.*) **-olus, caprielis** (Ob. 1273) *hd.* rech. *nd.* re (22b, 97). *ags.* raa (145). bok (6). pockel (75). bokelken (14a). *hd. nd.* re-, *hd.* rech-, reech- (68), reh- (104), rehe- (5, 18), riche- (21), holtz- (75), steyn- (8b) -bok (23, 93), -buck (11, 22), *hd.* bocke, -bock, -bochk (18), -bog (8b, 12, 74, Ob.), -bagk (21), -kalb (68), -kalp **-iolus,** -bock **-eolus** (19). rech-, steinbecklin (64). ain klains rechoocklin (*sic* 76). ein rhebocehen (125).

***Capr-es** (47), **-os** *i.* **fimus capr-e** (149), **-e** (47); *cf.* **caparis** *i.* **fumitendrum** (6).

Capreus (Br.) ein wilder bock (68, 110).

***Capria** *v.* **Caprea.**

***Capria** (*terra*) capren (5b).

***Capriscalca** (*avis, cf.* **grygallus**) *scot.* capercalze *i. e.* wilde pferd (140).

***Capricium** *v* **Capucium.**

Capricornus (*i.* **aglo-, rhino-** Br. **-ceros, -teros** 93) rech (75). bock (68). *hd.* stein-, steynne- (13), *ł* rech-(9)-bock, -bagk (21). *nd.* stenbuck (22); en enhorn (23).

***Caprielis** *v.* **Capreolus.**

Caprificu-s, -m (Sum. VI) (*i.* **ficus silvaticus** 136c) e-, el- (49) -bich (12, 49), -biche (10). sprincwrz (Sum.). murpoum (Gf.). wilder *ł* egyptischer feigenbaum (Das.).

Caprifolium (*i.* **carpenus** 18, **mater sylua** 144, **matri-a.** 143, **-cilius** 74) wynd-en (12), -e (74). wege- (8b), wald- (143) -winde, *ł* -meister *ł* -lilgen, speck-l., zåunling, sternleberkraut, hertzfreud (143). gilgenkonfort (144). hagen dorn (18). gaißblat (81 &c.). harten-trulin, *var.* -trewlin, holtz (74).

***Caprilatia** geizziu (Gf.).

Caprile *hd.* geiß-, czigen- (9) -stal.

Caprimulgus gaißmolch (77). nachtrasm (Fris.), -rab (Kl.).

Caprinus (*i. fetidus ł ad caprum pertinens* 19) czig-en *ł* -ein (4). seghen (22b). bock-en (22), -ig *ł* boczende (19). buckich (11). geissisch (Fris.). geißschwamm (Fr.). rafuun (Gf. 2, 495. *cf* **capriuns** *frz.* **chevrons** Sm. 3, 58. **caprones** &c. Gl. m. 2, 182).

***Caprinus arbor** (*cf.* **caprifolium, carpinus,** *vll. span.* **cambron** &c. Dz. Wtb. 474) hagebucken (11. ≻ buck caper).

***Capriola** *v.* **Capreola. Silago.**

***Capriolus** *v.* **Capreolus.**

***Capripilia** schamlot (Kla. Mrg.).

***Caprisare** pockeln, *vlg.* stincken als die geiß (75).

***Capriscus** såuwfisch (140).

***Capristrium** *v.* **Capistertum.**

***Capro** (*i. fraus, aus* **captio**? *i.* **caper** Gl. m.) drogene (11, 19).

Cap-rona, -iona (76), **-na** (Gl. m.) (*i. iuba squi* 76) pferdmöhnen, schopff &c. (Kla.).

***Capros** *v.* **Capros.**

Caprotinus (*gr. i.* **stercorarius** *lat.*) dreckriber (125).

***Cap-rudis, -udium** (76), **-utium** (143), **-podium** *ł* **-udar** *ł* **-us** *ł* **-sula** *ł* **-sella** (7) (*cf.* **-istea, -paris**) cappueß muß, cõpost koyl (19). cabuuskoel (11). cabaßkraut (76). kappoß (7. ≻ kapse **capsa** *sim.*?). breyt kraußkõhl (143).

***Caprum** (*i.* **pyramis**) eyn kegel (19, 66 &c., 110 &c.).

Capsa enthaltnuße (1). ynt heldenisse (5b). en heltnisse *ł* en schap (23). behaltnuß (Das.). eyn schafft rede (*cf.* **toreuma**); eyn wait sack *ł* bilgerins tes (7). teach (110 &c.). pilgreim-tasch, -sack; part (74). sack (5). ledersack (64). lade (74, 110 &c.). doese (132). karnier (Fris.). *hd.* schan-ck, -gk (21). kist, trog (110). puchtrog, kumpf, *pl.* trunen (Agr.). kast (91, 111). kasten, futter (114). eyn spise kaste (22). chefsa (104, Gf.) kafsa *sim.* (Gf.).

Capsa farinaria melbkast (91).

C. libraria buchkast (91).

C. patens hund (Agr.).

***C. vestinaria** gewand- (111), gwand- (91) kast.

Capsa-ces, -x (*i.* **guttus** Das.) (Das., Kl.). eyn vat dat XII eymer (147).

***Capsale** (*dim.*) *v.* **Capsula.**

***Capsanius** *v.* **Capsarius.**

***Capsare** *v.* **Campsare.**

Caps-arius, ł -illus (74), **-anius** (76) (*i.* **arcularius** Chyte., *qui fert* **capsam** 4, *custos vest balneis; cf.* **sagmarius**) ein pfe den wotsack tret (4). pfert da vales o. den watsack tregt; roß m v. o. w. o. saum (75). velischer (74). samroß (76). seu- (17), stu- (4 sey- (7) -mer. sniddiker, discher (doesmecher (132). gwandhieter (zieher (111).

Capsax *v.* **Capsaces.**

***Capsella** *v.* **Caprudis.**

Caps-ella, ł -ula (*q. cf.*), **-os** (22) (*i.* **cistella** 120) tas-ca (120 (Sum.). dascha (121). tesche (91 ader schanke (17). kiste *ł* schaf capselin, cheifso (Gf.).

***Capsica** (*i. sudes molendini*) m (75).

Capsicum (*cf.* **siliquastrum**) nischer pfeffer (126 &c.). **capsicus** sparsata *crescens;* **capis** *hebr. calide nature;* **capicus** *arbor* (76).

***Capsidilis** &c. *v.* **Cassidilis.**

***Capsile** *v.* **Camisiale.**

***Capsillus** *v.* **Capsarius.**

***Capsis** *v* **Captiosus.**

Capsis (*cf.* **capsa**) *ags.* cest (84) **caenax** (*lat.*?) *ł index tertio* (136).

Capsona *v.* **Cassona.**

***Capsorius** *v.* **Capsarius.**

***Capsula** *v.* **Cap-rudis, -pa,** -

***Caps-ula, ł -ale** (75) *hd. nd.* -en (21), -eken (132), -el *ł* laftel Sm. 2, 446). lad (6, 76). ledlin (11 klein l. (68). eyn leist (21. *aus* kiste (23). kist (5). kaste (22 klains kåstlin (91). casse (8b). caf schencklin (8). schreinichen (9) (6). bare (99, 101).

Ca-, co- (3, 74, 76) **-psus** e deckter (68, 74), ouerdeckte (132) (3, 74), hand- (76) -karre *ags.* b eraet (Gl. Aelfr.). *cambr.* ocheul *secans* Zeuss).

Capten-cula (64, 74, Br.), **-tul** 147, Gl. m.), **-sula** (Gl. m. 2, 137) **tacula** (76), **-icntula** *ł* **-entim -entula** (75) (*i. captio* 136, *decip rete auium* 75, *verborum decepti* 76, Br.) strick, fall (74). vogelschl schlagkgarn (75). in woirden b (147).

***Captemus** *v.* **Capito.**

Cap-tio, -cio (*in allen Hss.*) (68) (*i. deceptio, dolus, laqueus*) list (3, 18), -listekeit (21), -listiche arglistickeit (4). strick (3). strig gene (8. *cf.* **capro**). strik *ł* drue *ł* (9. *secretum* ≻ *fraus*?). strid, begri gefengniß (17). vancenisse (99). (110). droch (132). tragheit (*i. do*

Cap-tiosus, *gen.* **-iosus, -ci** (3) *hd. nd.* arge-, *hd.* arg-, argk- *hd.* -listig, -listick, *nd.* -listich. voll list (17). lagende (8, 9).

***Captius** eyn worffschufel (: werpschufele (11).

Captiuare *hd.* nd. fangen, vaen (11), vn (22). *hd.* fa-, pha- (17), fo- (3) -hen.

Captiuitas *hd.* ge-fenguiß *sim.*, fenckenisse (19), -fangnuß (68).

Captiuus *hd.* gefang-en, -ener, -ner. nd. ghevaen (11), en vangen (23), eyn ghe-v. (22).

Captus, *g.* -i *hd.* begriffen, gefangen. empangen (17). berou-bt (68), -fft (132). nemie c. von synnen be-raubt, *var.* -roupt (110).

Captus, *g.* -us begrifflichkeit (65).

***Capuci-, caputci-** (49), **cappe-** *ł* **leri-** *ł* **retro-** (75) **-pendium, -bendium** (76) (*i.* **leri-, liri-pipium** 3, 75) eyn kogel- (3), **kugel-** (49), **gugel-** (75), **capen-** (76) -csiphel (3), -zipfel, -zyp (49).

***Capud** *v.* **Caput.**

***Capude** *v.* **Cupuda.**

***Capud-ar, -ium** *v.* **Caprudia.**

Capula kappe (4).

Capula (*i. vas vinarium ansatum* 110 *k.*) der gon (Hen.). gelte, stuntze &c. (Ff.).

***Capul-a** (*sg.*?), **-us** *ł* **-um** (*i. apex* Gl. m.) first (Gf.).

***Ca-, ta-** (104), **tap-** (141, Gf. 6, 878), **ti-** (114, 125), **tip-** (Gf. 1, 92) **-pula** (*auis*, *i. araenea, aranea*) uuazzerstelza (Gf.). *hd.* waßir- (104), wasser-, *nd.* water-stelze (104), -steltz (141), spinne, -spin, -spenne (22). *hd.* meys-e, -el (75), meyß. nd. mese (11, 107). mel-, meil- (3) -meise (8), -meys (9), -meisse (3), -meyße (8b) *i. q.* **parus caeruleus** (Nmn.).

Capulare snyden (11, 19). mit dem gon o. kellen schöpffen (Plet. *cf.* **capula**).

Capularis (*i. mortis* 76, *ferri* Pap. *ligneus*) tota wirdig (75).

Capullulum *v.* **Capillulum. Calyptra.**

Capulum (*cf.* **capulus**; Gl. m. 2, 190) halffter (7, 93). zugel (64). hilcze (*i. uestis* 19. *cf.* **capulus**). hilte, reep (11).

***Capulum** *v.* **Caputium.**

Capulu-m, *ł* **-s** (Gl. m., Kl.), **capilus** (147) (*i. feretrum*) bare (11, 19, Kl.). bor (8. *cf.* **capulus**). die paer (111). doden bair (147). todten-truhe, -baum (Kl[a].). **capuli** *i. locti funebres* anpo-gi (131), -g (141), *misseverst. aue* aut **rogi** *cf.* Gl. m. *v.* **capulus.**

Capulu-m, -s *v.* **Capula.**

Cap-ulus, -us (75), **-idus** (*nicht vor* 15 *Jh.*; *unterscb. in* 5, 75), **capulum** (141) *hd.* helza (121, 141. *cf.* Gth. Wtb. 2, 514); helcze *in gladio* (8), hilze (100), hilcz (8); ge-hilcze (5b, 9, 74), -hiltz (1), -hültz (75), -holcz (16); eyn ge-hiltz (5a, 17, 75), -hultz (4, 66, 134), -holcz (3. 7), holcz (18), helcz (19, 21), hefft (68, 75) an eynem, eym swerte, swert, o. messer (75). ein swert-gehölcze (3), -hefft (75), -knauff (**capulus** (5); swertsknopff (**capi-dus, -us** 75); swert (**capulus** 19); heft; (*nd.* ?) helte (104). *nd.* hilte (11, 22b, 23) in (22b), an (23) deme swerde; eyn toghel an der dor (22); grepe toghe den doren (22b); hantfeste an en doere of vynster (147). plugsterez o. bor (8. *cf* **capulu-m, -s**). pfulg *ł* for stelcze (*sic* 9).

Cap-us, *bisw.* **-pus, -o, -is** (141), *ł* **-idus** (75) *hd.* fal-cho (84, 119, 141, Gf.), **-ko** (87), **-ch** (45), **-cke** (3), **-ck.** stoswalke (100). hauc (Gf.). en muschet (*i. falco* 108. *cf.* **alietus**).

***Capus** *v.* **Cap-o, -rudis. Chamaedrys.**

***Capusa** *auis* (74), *aue* **capu-s**? **-la**?

Capu-t, -d (5b, 22b) höbt (6). haubt (1). haupt (7, 93). heubit (5b). heubt (19, 27b). heupt (5, 16, 21). hopt (17) höpt (27a) heyp (8b). houet (14a, 22ab). hoot (108). cop (22b).

***Caput gall-i, -inaceum** (143) hanheupt (8), -hoibt (Sam V), -keshuz (47). hanen-houbit (96), -häbt (143), -kopf *ł* widhopffenkraut (143). hannenhaubt (74).

***Caputium** *v.* **Caprudia.**

Capu-tium, -cium, *ł* **-lum** (17), **cappu-, capri-** (109) **-cium** *hd.* ko-, ku-, go- (75), gu- (91, 134) -gel. *nd.* koghele, couel (11, 106). gugu- (74), kul- (110) -hut. *hd.* kapp. *nd.* kap-pe *ł* -ron (109), -rocu (106), -erun (99).

***Caput-, capiti-** (Gl. m.) **-lauium** höbetwahel (Sam.). houptwahila (131). houptlachin (Gf.).

Caputpurgium (*cf.* Gl. m. *h. v.*) luftwort 47)

***Caputtegium** *gall.* coivrechieff (122)

Capharnaum *hd.* eyn cleyn stat. en wicbelde (*i.* **opidum** 22).

***Caphatenus** *v.* **Capito.**

***Caphinus** *v.* **Cophinus.**

***Caphio** *v.* **Campio.**

***Caphus** *v.* **Cauus.**

***Karabe, krabe** (64c), **kabe** (64a), **rabe** (64b, 123) (*i. gumma, succinum, asphaltum nigrum* 124. *cf.* **cacabre**) aug- (64b, 125), au- (123), ach- (64ac), agg- (144) -stein.

Carabrio (*cf.* **crabro** $\times$ **caradrio**) *i genus animalis* **muscae** *similis* (Pap.), *g.* auis **mustelę** *s.* (*sic* Br.).

Cara-, caro- (93), **cora-** (74) **-bus, carobeus** (122, Gl. m.), **carepus** (64, 74, (*piscis*, *i.* gu-, cu-bio 74, *cf.* capito, carpo; *genus scarabaeorum* 124, *cancrorum*; *cf. prc.*?) carpho (87) charfo (91). carpe (100). groppe (93 *sim.*). gropp, kaulhaupp, kopput, dolb (*i. q.* dol Sm. 1, 365); **carepus** mermuschel (74). krabbe (Kl.). *gall.* scuron (122), suron (Gl. m.)

Cara-, caro- (93), **car-** (64), **carani-** (76) **-bus** (*i. scapha ex vimine et crudo corio* Br. *sim., nauicula* 7) eyn wit (7 *women*? *cf.* weidling *sim.*?). schiffin (93) fischer-sch. (64). *ags.* scipincel (84a).

***Caraca** *v.* **Carrata.**

***Caracia** (*aue* **cerasum** $\times$ **acacia**?) stehen (Gf.).

***Caract-a, -er** *v.* **Catarrhacta.**

***Caractare** *v.* **Charaxare.**

Cha-, gew. ca-racter (*i. imago, nouus vultus, stilus, figura &c.* Br. *sim.*; *regula*; *ferrum colaratum &c.* Pap.) ein ge-druckt (1, 4, 75, 76), -truck (3), -druckt (17), bracht (75. *nhd.* -prägt), inge-drucket (5ab, 8b, 23), -trucket (6), -drugk (21), vngedrucket (18), eingedruckt (75), vnv -genecklich (9 Anh. *sim.*), -borgelich (17), -treiblich *ł* ymmer werhaft (9 Anh.) *hd.* zeichen *sim.*, z. der sel (76), czeygin (5b), zeygen (18, 21), *nd.* teken. gemercke, mal-zeichen (114, 126). z. der figur (75). eyn z daß man eym perde bornt (17). teken (99). prack, gebrackt; schlag vff dem pfennig (75).

***Caracter-are, -issare** (65) vnverdilgelichen zeichen (12). ein-, *varr.* en-, ent-lich vnd glich machen (65).

***Caractis** *v.* **Catarrhacta.**

***Karactrix** (*i. q.* **character**) *i. forma, ymago, ephigies* (75).

Caracutium *v.* **Carriducium.**

***Charadra** wasserriß (Agr.).

Cha-, ca-, radrius, ca-, ka-radrion, cara drion (136), **caladri-on, -o** (*cf.* **-us**) *ł* **-us** (76) (*i. auis albi coloris* 76. Br.; **laudula, aloda, laris**; *cf.* **carabrio, caladrius, galandra**) lerich-a (119 *sim.*), -e (104). heigr (Gf. 4, 799). griel, triel (140). riel (Kl.). galander (Fr.).

Charagma, caragina (76) *i. impressi-o* (Br.), *-ones* (76). bildnuß (Kl.).

***Carale** (*aue* **chorale**? *anders* Gl. m.) *hd.* eyn pfaffen- (66 &c.), paffen- (19) -stuole (19), -stul *sim. nd.* en papen stuel (11).

***Carallum** *v.* **Carcillum.**

***Caranibus** *v.* **Carabus.**

***Charantia** *v.* **Momordica.**

***Carapenus** *v.* **Carpinus.**

***Carascopus** *v.* **Catascopus.**

***Caratia** *v.* **Cerasum.**

***Caraula** *v.* **Choraula.**

***Charax,** *ł* **car-as, -assias, -assius** (Nmn.), **-utius** (125) *(piscis)* kar-aß, -iß (140), -utzchen (125).

Cha- (Kl.), **ca-** (141, Gf.), **co-raxare, caractare, corago** (76) (*i. scribere* 19, 76) *hd.* cra-zzon (Gf.), -sson (141), -tzen *ł* ritzen (Kl.). schriben (17). screiben (9). scheribin (*sic* 8).

Carax-, coraxe- (76) **-atio** *i. scriptura* (76). *ags.* gescrit (Gl. Aelfr.)

***Carbas** gehurndmerwunder o. ein vogel wachsent auff eim pawm î vrêlande (74)

Carbas-eus, -ius, -inus, -mus *v.* **Carpasinus.**

Carb-asus, -asum (76), *pl.* **-asa, -osa** (Gt. 3, 235), **caruasa** (*per* v *scribi oportet* 141) *hd.* sa- (8b), sie- (12, 21), se-gel. *nd.* zeghel. *pl.* segela *ł* blatrun (Gf. $\times$ **carbunculus**); segle (99); ein siegel doich *ł* eyn schiff daz keyn bodem hat (17). ein rade (7). weddel (*i. fiabrum* 125). zarte kleine linwat (88). schyrdôk, rein dûnne dôk (109).

***Carbatim** *v.* **Carptim.**

***Carbenus** *v.* **Carpinus.**

***Carbicstor** (*aue* **carbo** + **ustor**) eyn koln borner (18 Mrg.).

***Carbo** *v.* **Cabo. Crabro.**

Carbo (*cf.* **carbus**) *hd.* kole, kol, colen (19), koel (111). kale (11, 17, 21). chol, za- *ł* la -ntere (104). c. ignis ein brinn- *ł* gluw-ender kole (65).

Carbon aquaticus (*auis* 140, *piscis* Kl.) scharb (140, Kl.).

***Carbona** *v.* **Corbona.**

Carbona-rius, -tor *hd.* koler. kalener (11). ein kol macher (68), kolen brenner (110).

Carbonella (*i. fri-xa, -ssa* 74) gepraten fleisch auff kolen (74). en kaelharst (11).

***Carbosa** *v.* **Carbasus.**

Carbun-, carvun- (76), **caruu-** (1) **-culus** *hd.* carfun-kel, -cil (5b), -kelstein. carbun-kebel (2), -cule (22), -celstein (14a).

ubil blatera (Sum. VI). *ags.* spyrng (94), spryng (136).

*Carbus *v.* Cirbus. Carabus.

*Carbus (*cf.* carbo) koln (19).

*Carca (*st.* cacca?) mist (Sum.).

*Carcallum *v.* Sorex.

Carcannum *v.* Crango.

Carcellus *v.* Cartallum.

Carcer (*i.* for-, fo-ceps 141. ⋋ cancer (Gl. m.) ker-kener (19, 22ab, 23, 4), *hd.* -ker, -kern (17), -chel (93). keuchen (112). eyn stock (12). gefenckniis (111). pres-um (22b), -awn (74). *pl.* -res *i. equorum repagulum in ludis* der slag *ł* ein slaech; blichen (125. *cf.* bloch, block). lauff-, renn-strick (88).

*Carceracius *v.* Carcerarius.

Carcerare *hd.* ke-, kă- (134) -rekern. ker-cheren (110), -kenern (22). in gefangnuß sin (68).

Carcera-rius, -cius (75d) ringhueter, dieb-warter, -scherg, *var.* -werter, -scherig (75).

*Carceria *poculorum genus* (148. -ria *aus* -sia *cf. sq.*). *ags.* hunthyrlu (94).

Carces-ia, -sia *v.* Carchesium.

*Carcill-um, -ium, cari- (75), cara- (67) -llum (*i.* can-, cam- 134 -istrum; *aus* cartallum, *doch davon untersch.*) *hd.* hant-, hand-, hut (5) -vaß. *nd.* en hude vat (*cf.* Br. Wtb. 1, 665). *hd.* (18) *nd.* drage-, dreghe- (22), *hd.* drag- (21), dra- (133), trage- (6), trag-, ayer- (75) *hd.* -korp, -korpp, -korb (76, 134), -karp (21), -korpe (133), *nd.* -korf. kluer (21. *i. q.* klau-der, -r fiscina Fr. 1, 520. *cf.* kloet calatus, cartellus 11).

*Carcilogo *v.* Cartilago.

*Carci-, kare- (Sum. VI) -ola (*herba*) wit-esa (101, 103, Sum.), -tes (7).

*Carcius *v.* Cartius.

*Carcum *v.* Carue.

*Carcus (*cf. prc.*) kumelsafft (74).

*Carchedonius *v.* Chalcedonius.

Carche- (91, 110, 125 Mrg., Br., Pict.), *gew.* carthe-, *bissw.* carte-, carta-sium, carch- (127), carth- (1, 11, 108), cath- (108), carc- (136, 141, Gl. m.) -esia, -essia (Gl. m.), carceria (*q. v.*) *i. pocula, spelunca ł summitas arboris nauis* (Br.); *s. mali* (136); *summa pars veli* (110 &c.); *cimbia poculorum* (Gl. m.); *c. p. genera* (141); *antempne* (*pl.* 1, 5b). *hd.* segel-, syegel- (21), *nd.* zeghel-stranck, *hd.* -strangk (21), -strang (17, 76), -schrang (*sic* 7), -strenge (*pl.* 5b), -strickh (carthesium 1), -seil (75), -stil (6). strang am segel (75). eyn seyle *ł* eyn stranck (18). mastbaum (17). m.-hoe (8). wind-asc (c. *troclee &c.* 108; -as, -asse *trochlea, rechamus* Kil.). wedderhan (19). wederhaen (11). skenchiuaz (127). ein schenckfaß o. kann (110). die krausen (*vas* Pict.). ain trinckgeschir mit zwayen hantheben (91), czueen haben (125 Mrg.).

*Cardacus *v.* Cardamum.

Cardamine *v.* Cardamum.

Carda-, cardo-, carde- (22b) -momum, card-omomi (Sum. V), -amonus (47), -amum (96), -onum (68), carda-, cardo-, cardi- (74, 132), cade- (76) -monium card-amom (21), -amŏmli (93), -omŏmlein (143), -emom (5ab), -emomen (47), -emume (Sum. V), -amumel, -omoni, -imoni (74), -amonien (22), -emonie (22b), -omonie (18), -oman (1), -omon (7), -emon (76). freudundwunne (cardomonium 74). huffplat (cardomomum 3. *cf. nl.* hoefblad *hd.* huflattich tussilago farfara Nmn.). pariß- (143), paradiß- (Kl.) -körner.

Cardam-um, -on (94a, Kl.), *gew.* -us, -ine (143, Nmn., Kl.), *ł* -omum (Gf.), card-omum (8), -omus (47), -onius (149), -omotrum (16), -emonia *ł* -emoniale, *var.* -imoniale (75), -anus (6), *ł* -acus (74), -onium (5b), -onum (68), cadainon (Sum.) creisso (Gf.). cress-a (Sum.), -o (-um 121), -amen (16), -en sam (8). *hd. nd.* wild-, *hd* wilt-, wilder- (-us 121), wilte- (16, Gf.), wil- (5), winter- (143), brunne- (cardamomum Gf.), born- (8) -cresso (121, Gf.), -kresse (5, 8, 95, 149), -creß (16, 74, 143), -cräß (8), -keß (*sic* 76), -kerse (47, 85), -kirschen (17). kreß im wasser (75). *ags.* cærse (94a). trachen-wortz (96). (cardamine) gauchblume (143); bachmintze (Kl.).

*Carde *v.* Cardo.

*Card-ella, -uus *ags.* thistil (136).

*Cardell-a, -e, -us *v.* Carduelis.

*Cardemo-mum, -nia &c. *v.* Cardamomum, -um.

Cardetum (*i. locus vbi cardui crescunt*) karttengewechst (74).

*Cardi-a, -on (76), cordion (134) *i. cor* (Br. &c.).

*Cardi-a, *ł* -aca (75) *est qd. morbus* (68, 141). herzisuht (Gf.). hertz-sucht (75), -knopf am herczen (76).

Cardiaca (91, 143), c. meli-ca *ł*-tica, meli-ca, -ssa, molu-ca, -cca, -cha, -uana, -cana, maseluc (*cf. prc.*, cordiaca, -na) hertzge-spann, -sperr (*herba* 143). kertzkraut (115).

Cardiacus, cordia-cus, -tus (76) hertz-esuchtige (120 *sim.*), -suchtig (8, 9), -rytiger (74), -reich (110c), -erich (110ab, 132), -haftig (68).

*Cardiana *v.* Cordiana.

*Cardianus *v.* Gardianus.

*Cardicola *v.* Carduelis.

*Cardimoni-ale, -um *v.* Cardamomum, -um.

*Card-ina, -ona (8) (*cf.* cardopatium?) hederich wurczel (16). hedderich wurcz (8).

*Cardinales *pl.* angelwynde (62).

Cardinalis *hd.* kard-inal, -inayl (19), -enale, -enal (5).

C. virtus (3), v. c. (*q. v.*), *gew.* cardinales virtutes *pl. hd.* angel- (65, 67, 110), engel- (*sic* 3), die furnemsten (68), zucht-, czog- (21), zicht- (76), zeit- (134), kŭnig- (6) -lich, czuchtelichen (18), czŭchtige (3), zochtig (7) tu-, dŭ- (6), do- (5, 7, 18) -gent, tugenden (110), dugett (67), dogheit (21. *aus nd.* doghet). *nd.* tucht-, got-like doghet.

*Cardin-is, -us *v.* Cardo.

*Cardiopatia *v.* Cardopatium.

*Card-o, -e (*i. canna fumi, cf.* caminus) kumich, kempt, rouchroren (75).

*Cardo *v.* Cerdo.

Card-o (*gew. g.* -inis), -us (120) *hd. nd.* ang-el, -o (93), -e (17, 120). eyn ang da dye dore in get (21). *hd.* thur-, dur- (68) -angel. a. an der dore (18). henck-sel an einem doer (132). *hd. nd.* hasp-e (5b, 12, 132), -el, hespe (22ab). herre 107) aen en dore (107. *cf.* Gth. wu 504). furhyn die geet in dem acker der *plaga* mitternacht (64).

Cardo celi, celicardo (76) (*i. p duo poli i. due* capille *ł stelle* 76) h angel (1). eyn ange ader eyn h hasto (5b. *aus* haspe ⋋ astrum?).

Card-o (*gew. g.* -onis), -onis (*au* -one (103), -ones *pl.* (85, 96), -inus, (*grece* 76), -ulus, *oft ł* -us, -uus (*q hd. nd.* dist-el, -il (8), -eln (17). d (11). *hd.* karta (103), kart. *pl.* ca (85, 96). tresp' (8).

*Cardo *vulgo* calcaneum (141) calcatrippa? *acutis* calcaneis *frutet* (Gl. m. 2, 30b) *missverstanden?*

*Cardo rotunda (*cf.* cardopati eberworcz (131).

*Cardobacia *v.* Cardopatium.

*Cardobenedictus *v.* Cardus b dictus.

*Cardocellus *v.* Erigeron.

*Cardomo-mi, -mum, -nium, -t &c. *v.* Cardam-omum, -um.

*Cardona *v.* Cardina.

*Cardone *v.* Cardo.

*Cardonellus *v.* Carduelis.

*Cardones *v.* Campio. Cardo.

*Cardonis *v.* Cardo.

*Cardonius *v.* Cardamum.

Cardo-, cardio- (47, 149), ca (96), cado- (64, 123, 125), cade- (3 -patium (91, 143), -patia, -pacia, cia (17), -potia (125), -pana (7, 95, 131, Sum., Gf.), -passio (3, 8), car (143) (*cf.* cardo rotunda; card--opia?) *hd.* eber-, heber- (103), el (101), eben- (96), beres- (Gf.) -wurz *nd.* everwort (47, 85).

*Cardopia (*i.* cordamum, tybs *cf. prc.*?) erdtwurtz (74).

Cardopus brot-kasten, -ke -schrank (Kl.).

*Cardua (*piscis*) foren (75).

*Carduallus *v.* Carduelis.

Cardu-cella, -ella (75) (*herba* barba senis) haber-moch (75), -r (74. -milch Gl. m.).

*Carducum *v.* Cadurcum.

Card-uelis, -uelus, -uellis (10 -ugellis (75), -uellus, -uallus (-uvellus (120), -ellus (120, 136b), (94, Hpt. 5, 198), -elle (Gf.), -onellu -icola (125), corduellus, ca- (8 *A* co- (9) -romellus, caro (11) *hd.* vincke (23); distel-, dijstel- (11) -vi *gew.* -vinck, *hd.* -vincho (81 &c.), -ui (104), -uinch (102), -zwig (6), -zw (Kays.), -ziu (Gf.), -wizo (117), -w (100), -vogel. zuuistilafinco (cardelle tistel-vogel (64c), -zwangc (87). rietv (68). *ags.* distyltige (Hpt.), thistelt (Bosw.), linae thuigae (136. linetw linnet Bosw.), linecc (94). *hd.* stig (3, 5b), -elitze (9, 17), -elicz (3, 4) (75 &c. cardu-ellus, *sed* -elis, -gellis distelvogel 75). stegeli-cz -tze (23), -sse (22), -stike (22b).

*Carduella *v.* Carducella.

*Carduell-is, -us *v.* Carduelis.

*Carduellus distel (23).

*Cardugellis *v.* Carduelis.

*Cardulus *v.* Cardo.

*Cardunculus v. Erigeron.

*Cardus (*cf.* cardo) *hd.* distel, suwe-d. (19). *ags.* smalthistel (94ᵃ). cruceworz (Sm. V). wulvesmalt (85. *cf.* c. siluatica).

C. benedictus, cardo-b., cardus benedictus (17), c. bundans (149) crûtz- (149), crewz- (3, 74), crus- (96), bern- (91) -wartz. kruze- (47), cruce- (85) -wort.

*C. colonius swarcz distelu.

C. niger xapsella (Sum.).

*C. pharius felt distelu (17).

C., kardus (74), cordus (7) silu-[illegible], -asticus (47), -estris (74) (*i.* carduus 141; *cf.* cardus) wolffs-milche [illegible] -milch (149). woluis milinch (103). [illegible]-milch (8), -milich *i* -kraut (74). wuus melk (47).

*Carduvellus v. Cardnelis.

Cardnus (*in Mss. mog. von* cardus *oft misersch.*) *hd.* distel, linde d. (*cf.* tribulus) *i* tistel (93). distilin (104). stichel (*herba spinosa* 19). wiß senff (8)

C. altilis artisch-aut (144), -ock (Kl.).

*Carex v. Carue.

*Carebus v. Carabus.

Care-otum (*loqus &c.* 7 &c.), -tum (8, 78, Gl. m.), -etum (*herba* 7), -dium (*cf* sarectum) stat do daz crut (carex) west (8). en stede dar smit (*st.* snit) gras wesset (22). riethe (101). riet (7, Gf. &c.). rietahe (103, Gf.; riedach *sim auch für einzelne Pflanzen cf.* Sm. 3, 166. Gf. 4, 1153; ried *von jeher sowol für* carex, *wie, gleich ahd. ags.* hreod 136 &c., *für* sarectum). busch (110). luysbosch (132). leche (99). sah-arahi, -er, -r, saer, sarh, -ahahi (*für Ort und Pflanze* Gf.).

Ca-, car- (Br.) -rena (*est vulgare pistorum a* carentia *ciborum &c.* 85. *cf.* quadragena) spise ab brechen (7). abrechung der sp. (75). spiße gebroche (17). kar-ene (65 &c.), -ren (66), -en ablaß (101), -een aflaitz (132), -yn aflates (22), -ine (22ᵇ), -rat (75ᵈ).

*Carena v. Catena.

*Carëdula niese worcz (8).

Carenum v. Carue.

Carenum *i. mustum* (76, 129, Br.); *tertia pars musti* (Br.); *nobile vinum &c.* vafan *div* (7). wyn vff den trittenteyl ingesotten (64).

*Careo v. Carue.

*Careoffolus v. Caryophyllum.

*Kareola v. Carciola.

*Carepus v. Carabus.

*Carere v. Carira.

Carere *hd. nd.* ent-, en-, eyn- (13), vn- (99) -beren, *hd.* -bern. beren (22ᵇ). enpern (66). entperen (70). mang-elen (97, 110), -eln (6), -len (22, 65, 76, 134). derben (22). v'derben (17).

*Charesis v. Catachresis.

Caretum v. Careotum.

*Caretum v. Carus.

Car-ex, -ix, cavex (109) (*cf.* carex, alga) sah-ar, -arah, -sar (Gf.). sacher, var. sar (75). sair (105). *hd. nd.* segge (Br. Wb. 3, 736. Nmn.). *hd.* segger (Nmn.). *ags.* secg, sech (136). *engl.* sedge. *dän.* segg. (*gadhel.* seisg. *kymr.* hêsg &c. v. Ceh. Nr. 146). *hd.* swertel *sim.* gac (Gf. 2, 1014). ried (75). *hd. nd.* riet; wijld-r. (122). snident-r. (93). schnydtriedt (74). ryet schwerte-l (64ᵇ), -r (64ᵉ). ryetsch wetter (*sic* 64ᵃ). *hd.* riet-, ried-, liß- (Fr.), *nd.* snit-, sint- (109) -gras. snyde grasse (10). snyyd grais (19). lisca (*i.* filix Gf. 2, 281). lesch (108). luyes (132). scharp krut (22, 23). varwe (22. ≻ filix). pintz, schiem (75. *cf.* alga). schilff (3, 5, 21). schiff (75ᵃᵇ). schleff (74). schilcrut (8). schauff (21).

Caria v. Carica.

Cariare verolmen (147).

Charybdis (126), cari-bdis, -pdis (75ᵈ), -ptis (76), -bidis (75) schiff-not (110), -broch (8). bodenloßesschiff (74). meerschlunt, dumpfel, gump-el, *var.* -pfel (*varr.* dü-, gü-) o. kunckel (*cf.* cuniculus?) *diuerso vulgari sc.* franck. schwap., *var.* schwab., rin-, *var.* rein-lender, wirbel im wasser (65). w.-wirbel (65), -werffe, werffe (74). varlich stat im mere (75). ein strudelichter ort &c. (126). zeeanxt (132).

Cari-ca, -ta, -cia (*v.* accasia), -x (*gen.* -x *arbor*, -ca *fructus palme*) *hd.* figa (121, Gf.), fyge, feig (134). eyn durre (8), dor (21), gederret (7) fig-e, -en (21). gedruckter feigen (75). f.- *i* palm-frucht (74) eewyge (*sic* 8). fich-effele *pl.*, -boum (Gf.). -x vigheboem (11). -ca verdorret v. (11), figenbaum (19). -x ein durr (66 &c.), durrer (134) feygenbaum. -ta vrucht (8ᵇ), -ca mor-e (19), -hel (134), -chel (66, 69), -geln (133).

*Carica (*i.* austiria) or-enere (Gf.), -salb (6). ôr zalue (22). *Cf.* caricum, καρικόν *medicamentum* (134)? cerumen ohrenschmalz (Kl.)?

*Caricapes v. Farricaptio.

Cari-cia v. -ca, -etia.

*Caricum golt-wurcz (3), -worcz (8).

Cari-ca, -a *hd. nd.* vnreyn-icheit, *hd.* -ikeit, -keit (5). vnreinich (22). *hd.* unrî- (104), worme-mele; worm-mel (8), -meil (3), -eyl (13). verrotheit (99). olm, als olmich holt (147).

*Carilago *ags.* grund-suopa (136ᵃ, -sopa gristle Bosw.), *aus* cartilago grurzapa *dicitur rusticae* (136ᵇ), *kaum* ≻ carinae *fax* grondsop (Kil.), *hd.* grundsuppe.

*Carillum v. Carcillum.

*Carillus v. Caryophyllum.

Carina (*i. media pars nauis* 134 &c., lembus 93, scapha 75) schiff-boden (93), -bodem (7). -baum (17), -bauch (9), -buch (8, 16). eyn cleyn schiff (3, 5), schiffel (75). eyn cleyne schip (22). en schep (23). eyn nacke (22). zu-, *pr.* scho-llen (75). nuesch (134). eyn kran (17. *ahd.* schiffskràn. ≻ kân?).

Carinare be-spotten, -rispelen (132 *sim.*).

*Carinarius dreckdreger (147).

*Carinatum yrdin scussel (64).

*Carinia v. Cadmia.

Ca-, ka-rinthia cherinthin (95). karentein (1). kernthen (12).

Carinthus (Kl.), corinth-us (110), -i (66), -iani *i* carn-i, -ioli (125) (*cf. prc.* ≻ corinthius) einer von kernten (110). kerten (125). menschen also genant corinthen (65).

*Carioballum (*cf. sq.?* caryophyllum?) mól kûpt (8).

*Cariobulla (*i.* pectaculum) kamprad (74).

*Ca-, car-riola (*auis, i.* cornicula Gf.) daha (121, Gf.). taha (Gf.). täll (2. *i. e. nhd.* dohle, *nicht* dill Sm. 1, 364). eyn wasser hün (19). waterhoen (11).

*Cariolum v. Corialbum.

Caryophyllata (143), cariofila-ta (74), -ca (93), gario-philata *i* -filatrix *i* -filax (*herba*, ein crut Mss. mog.), -filata (24, 47, 74), -philatum (10, 12) gran-aff (10), -affel (12). korfliata (10). gariofilat, garafel-wurtz, -kraut &c. (143). gamandre (93). *i.* benedicte (*lat.?* 24). benedict-e (47), -enwurtz (74, 143). negelein-kraut (car. 74).

Caryophyllu-m *i* -a (Kl.), cario-, kario- (4, 50ᵈ), cari- (138), chario- (111, 125) -phyllon (109), -phyllum (111 *sim.*), -philum, -philus (6, 74, 111 &c.), -filum (68, 69, 133, 134), -fillus (50ᵈ), -filus (3, 66, 69, 133, 134), -pholum (22, 4, 67), -folum (1, 5, 66, 68, 110 &c.), -folus (3, 9, 19, 68, 93, 107, 110), -folli (*pl.* 4), -fulum (7), -phalum (5ᵇ, 76), -phalus (11, 74, 76), -ballum (? *q. v.*), -phyllus (*arbor* Kil.), -phylli (85), careoffolus (8, 17), carillus (75), gario-philum, -filum, -fillus (99), -filus, -folus, -fulus, -phalus *i* -phalum (75), -lus (24 *s. u.*), garofilum (Sum. VII), garrio-filum *i* -filus (68), -pholum (67), -folus (3, 67, 134 &c.) (ca- *und* ga- *oft alph. gesondert, doch ohne wesentlich verschiedene Glossierung*) nagel (1, 75). n.-baum (-us 75). negel (75). n.-gin (18), -gen (13), -kin (23), -ken (24, 125), -kinkrude (22), *hd.* -lin, -leyn, -in, -ein (74), -e (91), -inbom (-us 76), -ablûm (-us 111). nâg-ilin (134), -elin (91), -el (50ᵈ). negelli (87, 93). n.-bovn (93). nechelche (Sum. VII). neygelin (21). n.-bawm (-us 3). *hd.* (Mss. mog.) nel-gin, -chin. eyn nelekin (5ᵇ). flegelkive (85. *aus* negelkine?). groffels-, geroffels- (99), groffel- (Kil.) -negelin (garr. 68), -naghel, -kruyt negel (132). ghir-, ghen-offel &c. (Kil.). vilette (109). cario-philum, -folum (110 &c.), -folus (19), -phalus (11) *hd.* muscat- *sim.*, *hd.* (19 &c.) *nd.* muskaten-, muschaten- (22) *hd.* -bluet, -blut, -blued, -bluome (19), -negel (11), -negelken (22). gario-filus (47), -lus (24) agrestis brunha- (24), has- (47) -selwort.

Cari-, kari- (Sam.), carr- (76) -osus (*i. putridus i vetustus* Br., *iucundus i delectabilis* 145. ≻ car-iosus, -o Gl. m.) warciger (Sam.). aelt (11). olmich (147).

*Cariota v. Carota.

*Carip-dis, -tis v. Charybdis.

Car-ire (Br., Gl. m.), -rire *i* -ere (Gl. m.), carno (17), canire (76. *cf.* canere) *i. dissidere (ll. c.).* deylen (17).

Cari-es (129, 141, Pap., Gl. Plac., Gl. m.), -ess (Fest. *cf.* Schwenck *h. v.*), -eia 147, Br.), -ees (76), -ta (74) *i.* lens, lenna, lana (76, Gl. Plac. l) *vetus.* verlegne woll (76), wolle *i auis* (74). maghet die bedricchlick is (147).

*Cariscus *i. musca modica* (136). *ags.* cinebeam (94).

Cha- (Br.), ca-risma (*i.* numen 1. *cf.* caristia) heil-ge, -ige (3), -ig (1) gabe (3, 8), gnad (1), genade (5ᵇ). g. des heiligen geist (75). creßem gnade (17).

***Carista** *v.* **Caristia.**

***Carista** (*i.* **kerso** *a. d. Ages.*) **corn. beler** (**Zeuss**).

***Charistelochia** (*cf.* **aristol.**) **beyfuß** (143).

***Caristerium** *v.* **Capisterium.**

Ca-, cha- (88, Br.), **ka-** (9) **-ristia,** *l* **cari-cia** *l* **-emia** (147), **ca-** (22b, 23), **ka-** (8) **-rista, charitia** (Br.) *hd. nd.* dure, dur, *hd.* duer (17), dire (13), tůre (6), tewer, teur, thuwer *hd.* zyt, zeyt (13 &c.), *nd.* tijd, tid (22b), *t*s (22). thuzit (*sic* 68) theure (110). dure- (21), dur- (7) **-keit.** du- (5b, 8), tew- (1, 9), we- (8) **-runge.** ein devreung (3). *pl.* hochzytliche fest der frund (88). gudertieren-, medlijdsamheit &c. (147).

***Carita** *v.* **Cari-ca, -ea.**

Ca-, cha-, ka-ritas (**car.** *i. pesuria,* **char.** *i. amor* 67 Mrg., 88) *hd.* liebe *sim.,* libe (5b), l. **-keyt** (8b). *nd.* leue, lieffte (132). minn (76). gnade; gotes genad *l* lieb (9). ein gnodryche lieb gotlicher eynykeit (65 Mrg.). eyn liebe craft dez willen o. eyn l. geselschafft o. eyn leben der sele (8). liebe in gode eyn dracht geseltschafft; eyn sele in der ewigen seligkeit der ußerwelten (17). **car.** teur-e, -ung; **char.** liebe (88).

Karitatiuus lieb- (110), lief- (132) **-lich.**

***Caritas** (*cf.* **carue**) weißkůmmelweiu (143).

Charitia *v.* **Caristia.**

***Cariton** gnade o. danck (74).

Ca-, cha- (Br.) **-ritudo** theure (110). thyrung (68).

***Cariu &c.** *v.* **Carue.**

***Carix** *v.* **Car-ex, -ica.**

Carlina *v.* **Cardopatium.**

***Charmaf-, carmes-** (Kl.) **-inum** carmasin (91). rothe farbe (Kl.).

Carmelita vnß frauwen bruder (7). frauen-br. (74). carmeli-t (1, 75), -ter (5b, 22).

Carmen (*i.* **cantilena** *q. v.* 75) *hd.* ge-dihte (6), -dicht, -ticht (75 &c.) von gesang (75). dicht (99). licht (5). lieth (67). lied (110 &c.). lyd (69). lyt (21). let (22). gesang (76).

***Carmenus** *v.* **Carpinus.**

Carminare ansprechen o. segnen daß vihe vor den wolffen &c. (74).

Carm-, carp-, crap- (17), *l* **carn-** (117) **-inare** (>< **carpere**) zeis-in *l* **-alon** (117), **-en** *l* slagen (3). wolle flucken *l* czeissen (9). w. teesen (108). woln plucken (17). wol-zeisen, -schlahen, grempeln, kampeln, -men (75). kemmelen (114 *sim.*). hecheln (75 Mrg., 114, 136). tzocken, heckeln *in hortu* (125).

Carminatio das herchelen (136).

Carminator krempler, wollkämmer (Kl.).

***Carminator** (*i. carminum factor*) ein lied dichter *l* sprecher (110 &c.) vp der straissen (132).

***Carminisare** zoubern (75).

***Carminisator** zouberer (75).

Carmula vr-luge (141), **-lŏge** (Gf., Hpt. 5), **-gůle** (Sum.).

***Carmulentus** *v.* **Carnulentus.**

***Carmus** *v.* **Carpinus.**

Carnab-um, -edis, -edium, *xαρναβάδι-ς,* **-ον,** *l* **sarnab-um, -edium, arnabo** (*arab.* **zurmbeti,** *et. i.* **sedocaria** 144; >< **carui nabbathæum?** *cf.* **carue**) matt- o. wieß-kůmmel (143).

Carnale *v.* **Carnarium.**

Carnalis vleischlic (11). vlesglee (89).

Carnalitas liplicher wolust, fleischlich beweglichkeit (65).

Carna-rium, -lium (49), **-le** (Gl. Aelfr.) (*i.* **macellum** 11.; *cf.* **cesorium**) eyn payuhaws (3 Mrg.). beynhuß (17, 77). todten-h. (75). vleisch-hawße (74), -huus (11), -gaden (74, 91, V. a. 1618), -kammer (125, Das.), -rech (111), -banck (Fris.), -markt (74). *ags.* flæsc-hus (Gl. Aelfr.). metzig, schal (Fris.). karn-er (75, BM.), **-yr** (*i.* **pera carnaria** 125. *cf.* **capsa**). gerner (47, BM.). kern-, *var.* ker-der (74). wieme (Fr. 2, 444a. *cf.* Br. Wtb. 3, 259).

***Carn-eator, -ifex** (*cf.* **carrinator**) flaisch-hacker,-heckel, metziger, henecker (74).

***Carnellum** *v.* **Cerebellum.**

***Carne-** *l* **carni-** (Fris.), **corne-olus** (93), **-lius** (64, 91, 123) (*gemma*) corne-ol (64, 123), **-l** (91). carniŏl (Fris.).

Carnes *v.* **Caro.**

Carnes fer-ine, -ilex (7), **-arum, ferina, caro f., carni-f.** (5b) *hd. nd.* wilt-, wild-, *in Hes. geo.* wil-pret, -brat (5, 13, 23), -brede (22), -broden (11), *hd.* -prat (1, 5b, 75), -prœt (Das.), -preth, -brât (134), -bret, -brecht (110b). welprecht (21).

Carneus vleschen (22b).

***Carni** *v.* **Carue.**

***Carniferina** *v.* **Carnes ferine.**

Carnifex (*cf.* **carneator**) *hd. nd.* vleysch-, *hd.* fleiß-, flaisc- (104), fleusc- (17), flensch- (5b) **-houwer** (11, 110), *hd.* **-hauwer** (5ab *sim.*), **-hewer, -hacker, -manger** (104), **-man** (3, 75). fleischa-wer (110b), **-cker** (66), **-kcher** (71). *hd.* fleischer (4); metz-eler, -ler, -iger (6), -ger. en knoken bower (22). henecker (65, 91, 93). dieb-h. (110). henger, bluetrichter (125). zuchtiger (65).

Carnifici-na, -a, -um, carnifitium (134) (*i.* **mac-ellum, -cellum, -cila** 1) *hd.* fleisch-, fleiß-, *nd.* vlesch-, vlech-(22)-banck, -banch (23), -bang (6), **-panck** (1), -pankch (71), -huß (68, 110). eyn scherne (22), schaern (11). (*hd.* scharren, *in Frankfurt* schirrn f. *cf.* Fr. 2, 164a). metz-el (132), -ig (67, 75, 110), **-ige** *l* schinthuß (Ob. 1039). der rabenstein (125).

***Carniolus** *v.* **Carneolus.**

***Carniosus** (*cf.* **carnus**) madich (11).

***Carnis** *v.* **Caro.**

Carnis maceracio dez libes pflegnie (8). des l. kerkelich plegung mit spijß (17).

Carnis-priuium, -priuia (22), **-preuium, -breuium, carniualia** (135) *hd.* vast-, ffasse- (5b), faß- (5, 66, 76, 110), fas- (125 Mrg.), vas- (134) **-nacht, -nath** (77). die vasten (**-priuium,** *von* **-breuium** faß-, vas-nach *untersch.* 66, 134). vastel- (22, 132), dy vaßen- (125) **-auent.** fastloben (77).

***Carno** *v.* **Carire.**

Carnulentia (*i. crassitudo* Br., *piguedo* 76) vaistigkeit (74).

Carn-, carm- (76) **-ulentus** fleischechtig (Fris.), **-icht** *l* weich (Kl.).

***Car-nus** (11), **-inus** (76) (*i. vermis in caseo, aus* **tarmus,** *cf.* **carniosus**) ein mad (76).

***Caro** (*auis*) *v.* **Cardualis.**

Caro, carnis (21) *hd. nd.* vleisch. vlesch (23). vlech (22. *cf.* **carnificina**). fleiß (21). fleyscz (18). menschen-, *in pl.* vihe-fleisch (6). **carnes** *pl.* quec (11).

Caro bou-, ceru-, leper-, lup-, ou-, poro-, vitul-, vrs-, vulp-ina rinderin-, hirsen-, *var.* hirschen-, hasen-, wolf-, schaf-, sau-, *var.* seu-, kelberin-, bersa-, fuchß-fleisch (84).

Caro ferina *v.* **Carnes ferina.**

C. fumigata ru-, *var.* **geran-dôt** fleysch (64).

C. lerima *v.* **Caroperina.**

***Carob-eus, -us** *v.* **Carabus.**

***Carobus** *i. carnis visio est species co'oris* vrine (76), *al.* **viridis** (*cf.* **carpasinus**).

***Karoforus** (*aus* **carniuorus?**) gyrig mit essen (68, 110).

***Caromellus** *v.* **Cardualis.**

***Caronella** (*aus* **carbonella** >< **caro**) gerost o. gebrant fleisch (75).

***Carop-ara** (74), **-era** *i.* **opera carri** (Gl. m.); *funis cum quo nauis trahitur* (76); ligamen, lyne domit man das schiff zeichet (74).

***Caroperina, caro lerima** (75d) *aus* o. **ferina** >< **perna**) pachenflaisch (75).

Caros *v.* **Carue.**

***Carostopus** *v.* **Catascopus.**

Car-ota, -iota (Gf.) (*frz.* **carotte** &c.) morach (Gf.). mŏhre (Kl.).

***Caroti-cae, -des** (Gl. m.) **arteriae** herzatharun (131).

***Caroum** *v.* **Carue.**

***Carpa** *v.* **Capra. Carpo.**

***Carpa,** *g.* **-pe** getymmer van holt (147).

***Carpasinus** *v.* **Carpinus.**

***Carpas-inus** (8), **-sini** (136), **-inus** (6), **-mus** (17), **-mis** (22), **-ius** (Br. &c.), **carbas-inus** (125), **-mus** (76), **-ius** *l* **-eus** (74), **caprasmus** (*i. viridis* 110. >< **pra-sinus?**) gulden far o. grune (8). **grûn** (6), grone (22) varwe. grune- (74), **golt-** (17, 75) **-farbe.** grien (110). *ags.* **grægrocm** (136). herratz (125. *cf.* **arracium**).

Carpathus *(mons)* der krummbach, kre- vnd se-mnitz (136).

Carpella (*cf.* **corbus**) *ags.* **sadulbogo** (136), radotpoga *l* sadolboga (Gl. m.).

***Carpelsamus** *v.* **Carpobalsamum.**

Carpenta (*i.* **abstula** 93, **astula** *ligni* Br.) *hd.* zimmer; z.-span, **-spon** (66, 110); czimmern (21, 67), zymer *l* schrag (76); scrag (77), schran-g, *l* **-n** (74); spann (93), eyn spane (18), spene (6), **spon** *l* panck *l* schayt (74); bircha (121). *nd.* tymmer, holten t.; schrage (28, 147).

Carpentare *hd.* zym-mern, **-eren** (5b, 76); zimbern (6), tziemernt (18). *nd.* tymmer-en, **-n**; timbren (99), cluteren (22b. klůtern Br. Wtb.).

Carpenta-rius, -tor *hd.* zimmer-, zymer- (174), zimber- (6), *nd.* tymmerman.

Carpentum (*cf.* **carpenta**) *hd.* czymerneß (18); zimmer-nitte (5), **-inge** (8a), **-axt** (66), **-messer** (66 &c.); hacke- (17),

hc (18) -m.; zimberyseñ (6). *nd.* tymmenisse; krudevaer (*genus curri* 11. *cf.* kruywagen **carracum** Kil.). gebuwe; slidde; wane (17). wagin (104). eyn gebolter (75), behanget (125), hangende (100), verdeckter o. frowen- (110), ouergedeckt off ionfferen- (132), vastnacht- (64) wagen. slede (8). flode (16). schlitt (91). totnasel (75). bircha (Gf.). spene (6). span (12). schrane, Mrg. *l* spane (10). scraghe (13). schrage, eyn banck (22b) schijte (75). **a carpentis** encke, byrither (125).

***Carpen-tus, -us** *v.* **Carpinus.**

Carpere (*cf.* **carminare**) *hd.* zey-, zay- (1, 3, 76), zeu- (75), rey- (7) -sen; wolle (4, 6), woln (17) zeysen; grempelen *l* kammen (*lanam* 75); gilben; be-, er- (110) griffen. *hd. nd.* plu-, phlu- (1), pflu- (8), flu- (9), plo- (18) -cken wolplikent (13). pleczen (21). vloechen, berispen (*i. reprehendere* 132). *hd. nd.* stra- (9, 13, 14a), *hd.* straf-, straif- (10), reuf- (125) -fen. auß roden (3). riten (22). bre-chen (12, 75, 125), -cken (13), -ken (22), -gen (14a).

Carpestum (*cf.* **sistra**) mohrenpfeffer (102). cubeben (Kl.).

***Carpinare** *v.* **Carminare.**

Carp-inus (143, Kl.), **-ina** (76), **-enus, -nis** (1), **-ennus** (11), **-ens** (75, 100, Gf.), **-atus** (84), *l* **-asinus** (6), **ca-** (75), **cra-** (117) **-penus, carbenus** (149), **carmenus** (47), **-us** (*gall.* **charme** Gl. m.) **carpena** *i.* **ornus; caspenus** *i.* **sanguisarius, homicida, ramus** 75. *cf.* **corna**) *hd. nd.* hage-, *hd.* hagan-, (Gf.), hagin- (84, 104, 117, Gf.), hagen-, haen- (100), hayn- (3, 149), ham- (102) **-bucha** (117). **-bőcha** (84, 121), **-buch** *sim.* (75, 77, 95, 102), **-puch** (74), puchen holtz (1), poiche (104), **-buke** (100), **-bucken** (11), **-putten** (3). **-butten** (22, 149), **-butte** (47), **-dorn** (6). hanhődlin (135, Das.). arscrucel (3 *i. q.* krützelchen *im hess Hinterlande*, arsch-kitzeln *in der Wetterau* [illegible] w., -kratzeln Nmn., *frz.* **gratte-cul** [illegible] **canina**). hartriegelen (**capenus** 75). **carpinus.** hard- *l* horn-beame (143). spindel- (142, Kl.), lein- (Kl.), sle- (16) **-baum.** vgl. **beim** (Sanm. V). steinlinde Kl.).

Carpo, c. *l* **tincta, c.-t.,** *l* **-nicta** (74), **-neta** (21), **-tita** (23), **carp-io, -is, -edo** *l* **-us** (75), **-a** (110), **corpedo** (3, 74, 76) (**piscis, qd. postis** 76! *i.* **cassidulus** *l* **calimpus** 9) *hd. nd.* karp-e, -er (107), -en (4), -lan (91). *hd.* kar-p, -phe (3, 95), -ph (7), -pffe, -pf. chapph (1).

***Carpo, *g.* inis** (*cf.* **carnarium**) vleisch wine (11).

Carpo-, *l* xilo- (Br.), **syro-** (147) **-balsamum, carpobа-, carpo-** (6), **-lsamus** *hd.* balsam-, balsem-, balsamen-, *nd.* balsemen-, balsmen-rinde, *hd.* -holtz, *nd.* -holt. gesafft von balsam (68).

***Carpon-eta, -icta** *v.* **Carpo.**

Carporare houwen &c. (147).

***Carpotareos** nuzblumen (96).

***Carpoti-neta, -ta** *v.* **Carpo.**

Carpsella *v.* **Carsella.**

***Carptator** kruethacker (125).

Carp-, carb- *l* **carba-** (76) **-tim** zucklich, schnell (88).

***Carpulis** (*cf.* **campulus** *sim.*) *v.* **Palma.**

Carpus *v.* **Carpo.**

***Carracutium** *v.* **Carriducium.**

Car-rata (75), **-eca** fuder weyn *l* w.-f. (75). eyn fuoder wyns (19). en voderwijns (11).

Carrena *v.* **Carena.**

***Carrere** schneiden (74).

Carricare fazzon (Gf.)

***Carriducium** (76), **carr-** (Pap.), **car-** (139, Gl. m.) **-acutium** *i. vehiculum altissimarum rotarum.*

***Carriga** *v.* **Carruca.**

***Carrinator** *cf.* **carneator**) *i.* **carnium** *laniator* (129); **carminum** *lacerator* (76).

***Carriola** *v.* **Cariola.**

Carrire *v.* **Carire.**

***Carrosus** *v.* **Cariosus.**

Carr-uca, -uta (1, 76), **-usta** (Gl. m.), **-ota, -uga** (18). **-iga, curruca** (*i.* **carrus, cartellum** Gf., **biga**) *hd. nd.* karre, kare (22). *hd.* karr, karr-en (4, 69, 110), -ich (6), -uh (Gf.). karn (7, 18, 69, 70). karch (88, Das., Fris.) mit zweyen redern (88). garre (Sanm.) wagen (93).

Carru-carius, -charius (91, Gl. m.), *l* **-cator** (68, 110), **-tarius** *gall.* **carton** *l* **-starius** *gall.* **caron** (122) **kar-rer,** *var.* -cher (110), -renmann (68), -remeker (11). wagner (93). wagen-man (91), -macher von zwei rederen (110).

Carruchum getäfeltes schlafgemach (Kl.).

***Carruga** *v.* **Carruca.**

***Carrulus** (der etwas führet Kl.) chreho (Gf. 4, 590. ≻ **garrulus**?).

Carrum waghenbret (11).

Carrus (*cf.* **carruca** &c.) **kar-e** (5, 110), **-rich** (6), **-r** (68, 91)). **wag** (91). wagen (7, 22).

***Carru-ta, -tarius, -sta, -starius** *v.* **Carruc-a, -arius.**

***Cars-** (17), **carps-** (8, Gl. m.), **scarc-** *l* **scars-** (Gl. m.) (≻ **capa-**?) **-ella** (*gall.* **escarcelle** Gl. m.) zer-sacke (17), **-sag** (8).

Carta ein bůch o zedell (6). brif (93). vngeschrieben brieffe (74). brieff vff o. von pergamen (75) bermend (93). blat, carth (88). carten (23). *hd.* pap-ir (91 &c.), -cyer (112. *vett.*).

***Carthafige** *v.* **Cataphrygii.**

***Carta-filago,** *var.* **-pilago** (*i.* **filago, impia, gnaphalium** &c.) ruhr-, heinschkraut, engelblůmlein &c. (143).

Carth-, Cart-ago eyn stad (5), stadt (7). kartagen (5b). carthago (1).

***Cartagus** *v.* **Catarrhus.**

Cart-allum, -allus, -ellum (69, 134, *i.* **carruca** Gf.), **-ellus** (11, 19, 94, 136), **carcellus** (11? Gl. m.), **-illum** (&c. *q. v.*), **quartallum** (*q. v.*) cratto (120). carruh *sim.* (Gf.). *hd.* schußel-, schüssel- (6, 110c), schissel-, schoßel- (17, 21), schossel- (4), win- (8, 16), mist- (74), schenen- (19) -korp, -korb, -korpt (3), -kurp (7), -karp (21, 4). *nd.* schotel-, schottel-, scotel- (11) -korf, -koreff, -karf (11); kloet (*cf.* **carcillum**) *l* screen- (streen-? *cf.* **calatus**) **-ka**rf (11); *nl.* teenenkorfken (**Martenes**); mate (-us 99). bast (8). *ags.* wi- (94), pi- (136) -ndil.

Carth-, chart- (91) **-amus, cartamo** (136) wilder saffr-an (143), **-a** (91). *ags.* lybeorn (136. *st.* lybcorn?).

***Cartapilago** *v.* **Cartafilago.**

Chart-, cart-, carth-arius (*i.* **papyropeus** 125) papier-er, -macher (125 &c.).

***Cart-, carth-** (17) **-arius** (*animal* 76) mandil (8. *fasciculus chartae*? *cf.* **carus** P). eyn marder (17, 76. ≻ **martarius**?).

***Cartarus** *v.* **Catarrus.**

***Carthatupla** *v.* **Catadupa.**

***Cartella** *v.* **Cartilago.**

***Cartellu-s, -m** *v.* **Cartallum.**

***Carthesia** (*i.* **carbana**; *cf. sq.*, **corban**) oppher stockh (1).

***Carthesi-um, -a** &c. *v.* **Carchesium.**

Car-tilago, -tillago (8, 99), **-thilago** (125), **-tilaga** (94), **-cilago** (23), **-tlago** (*q. v.*), **-tilla** (8), **-tella** (Sanm.), **castea** (9) *hd.* crust-ula *sim.* (Gf.), -ele (100, 104), -el; chruste-l (1), -le (Sanm.); kruo- (93), cro- (2), krő- (95) -stel; krősteln fleisch (6). kro-sel (13, Gf.), -Bel (8), -sselt (8b), -selle (22b), -selen (23), -sle (99), **-se** *l* **intestina auce** *l* **anete** (*sic* 22. *i. q. nhd.* gekröse!). weleck knoke yn dem vlesche (22b). tahcyt der knoken *l* march (23). *ags.* naegristlae (94, 136. *ags. engl.* gristle *nordfries.* grü-, grö-sel). *hd.* chru-, kru- (74, 75), kro-, krő- (Frts.) -spel. karspellen (Ob. 763, 836). kurpel (75). kroppe-l, -len (Sm.). cnos-peln (5), -tel (7), -cle (106). *hd.* kroß- (Fr.), kruß- *l* weych-, *var.* kruschpel w- (84), wich- (125), krősel- (12), knoster- *l* gnorbel- (19), knorbel-, knorpel-, gnarpel- (3, 21), knarbel- (133), knarber- (5b), knorffel- (110e, 132), knorsel- *l* krach- (110), krachel- (132) -bein *sim.* krobel-pain, -ein, harwachs (74). prustleffil (104). brustlefel (Sanm.). brot leffel (**cartilla** 8. *hierher*? *cf.* **costella**). orlepp-el (**casica** 9), -lin (91. *cf.* **o.** *i. discrimen auriculę* Br.). eyn ampel (10).

***Cartilarius** *v.* **Cartularius.**

***Cartilium** (*i.* **graminarium,** *aus* **cortilium**?) anger, *vlg* wisen fleck (75).

***Cartill-a, -ago** *v.* **Cartilago.**

***Cartiludium** kartenspil (75).

***Cartinus** *v.* **Carnus.**

***Car-tius,** *var* **-cius** (*piscis cf.* **cratius**?) lachß (84).

Cartophilacium *hd* buch-, bucher- (88) -kast, o. schryn (88).

Cartu-, carthu-, carto-, carti-larius *hd.* briff dreger *sim.* ein brieuer *l* blader (5). kartenmecher (**carth.** 125).

***Cartulio** *v.* **Cortulis.**

***Cartulositas** (*i. astucia, aus* **cautelositas**) liste (74).

***Cartuna** *v.* **Quartana.**

Carth-, *gew.* **cart-usia** chartusey (1). carthuß (17). *hd. nd.* cartuser-, carstuser- (28), *hd.* carthuser-, kartheuser-, cartusiler- (6) -kloster, -ordin (5b, 75).

Carth-, cart-usiensis *hd. nd.* kartuser, -üler (6). *hd.* karth-euser, -ewzer (4). charthauser (1).

***Carua** (*cf.* **garba**) mandila (87).

***Caruasa** *v.* **Carbasus.**

***Carucus** (*i.* **pyrenseus**) der brenner (135).

***Caru-c, -i, -o** (67), **car-co** (143, Sanm.), **-ca** *l* **-ia** (Gf.), **-os** (143, 144, Sam. VI), **-ni** (93), **-um** (114, 143, Kl.), **-eum** *l* **-ium** (143, 144), **-enum** (Kl.), **-oum** (143), **-cum** (121), **-nabum** (&c. *q. v.*), **cir-co** (130), **-co** (Gf.), **-ca** (85, 96, Sam. V), **-ta** (47), **cyror** (47), **sarto** (Gf.), **cicero** (130) (*i.*

cyminum; *cf.* Dz. Wtb. 91) kar-we (5), -vey (Kl.), -ne (Sum. V), -ben (114). cumi (Sum. VI). kůmi (95). chům (1). kum (2). come in dem garde (22b). kom-en (23), -el (22), -mel (21). *köln.* hoff-kamyn (132), -kuym (143). ku- (110b), kum- (5), ky- (75, 110a), kye- (18) -mel. velt- (3, 17, 74, 96, 130, Sum., Gf.), feld- (93), wilt- (85), wet- (Gf.), wilder- (74), gart- (47, 74, 121, Gf.), garten- (19 &c.), matte- (6), matt- (143), mat- (114), matten- (144), wiesen- (Kl.), wieß- (143), romes- (85) -chumi *sim.* (Gf.), -kůmi (93), -kůmme (6), -kome (85), -kůmen (47), -kummich (114), -kümmich (144), -chumel (Sum.), -kumil (133), -kumel (66, 74, 85, Sum., Gf. &c.), -kůmmel (143), -komel (17, 96), -kommel (19), -cůmel (3), -humil (*sic* 121). wilkerse (47). herze- (47, Sum. V), herte- (85) -blat. harthowe (caros Sum. VI).

Carum reddere leff mâken (22).

*Caruncа (*i. aratrum* Gl. m.; *hier aus* ploich *ar.* × plock? × caries?) etter-plock, luncke; *ł i. mucus* der nasen snot-ter, qwalster, onreynicheit uyt dem monde of der nasen (147).

Caruncula fleyschlin (64).

Carus, karus (9) *hd.* lieb, liep (5), liepp (6), liepe (133), lyp, lip. *nd.* lef, lief (99). *hd. nd.* dure, duwer (133), duer (17), dur (5ab), tůre (6), tewr (1), teur (134), tewer (2). holt (22b).

*Carutius *v.* Charax.

*Carvun-, caruu- *v.* Carbun-culus.

*Carzinare *v.* Carminare.

Casa, cassa (5b) (*i. domus*, lar &c.) *hd. nd.* hu-, *hd.* hy-, bu- (9) -tte. hute (10). hus (93). huß (8). huße (5b). hâws (1). alt hus (14a). eyns armen mannes hauß (64). eyn boße hueß o. kawe *ut past-, metallari-, hortulan-orum* (125. *nd.* kave Br. Wtb. 2, 755. *oberd.* die kauen, khawn Sm. 2, 273).

*Casa (*i.* cassis) hirtzen-garn, -netz (75).

*Cascalistra (*turcarum*) cretischer se-sel (143).

*Cascine *v.* Cachinus.

*Cascogabe *v.* Castologaloe.

*Casea *v.* Casia.

Cas-eale, -iale (22), -earium (19) keßefaß (74). kese-vayß (19), -vat (22).

*Casearia, a caseis *ł* butyro dy me-gerschen (125. *nhd.* meyerin).

*Caseārium *v.* Caseale.

*Caseatum keßpru (74).

Caselle stadel, scheuren, kornbôden (Kl.).

Cas-eus, -ius, -iuus (7) *hd. nd.* ke-, kee- (11), kes- (21), ka- (99) -se. khes (111). keß (76). kâß (91).

*Caseus fuligineus (*i.* iuncata) ein schuphkeße (125).

Cas-ia, -ea (76), -sia, cassia fist-ula (74, Sum. V), -ola (22), -ularis (Kl.), c. lignea (Sum. VI), caciafistula (122) wih-boum *sim.* (121, 127, Sum. VI. Gf. 3, 122. BM. 129). benen crut, ben blum (8). bokis- (Sum. V), pockß- (74) -horn. casia (1). cassia fistel (22). cassie fistule (Sum. V). *gall.* caciafistre (122).

*Casiale *v.* Caseale.

*Casica *v.* Cartilago.

*Casidelis *v.* Cassidilis.

*Casidicus *v.* Causidicus.

*Casilia *v.* Cadmia.

*Casilid-a, -is *v.* Cassidilis.

*Casiludus *v.* Cassidolus.

*Cas-ina, -ma (136c) (*cf.* cista; *anders* Gl. m.) *ags.* caest (136c, 145).

*Casinea *v.* Cadmia.

*Casiu-s, -us *v.* Caseus.

*Casla (*cf.* casi-a? -na?) *ags.* heden (Gl. m.).

*Casloma *v.* Casnomia.

*Casma *v.* Casina.

Casma (*gr.*, fulgetra *lat.* Br. *i. fulgur, hiatus*; *aus* χάσμα × φάσμα Gl. m.) himlischer blicken (75). schin alse de blixeme (22).

*Casmaticon *v.* Oscitatio.

*Casmia *v.* Cadmia.

Cas-nomia (74, 129, 139, 147, Gl. m.), -timonia *ł* -tiomia (Gl. m.), -loma (76) (*aus* cynomyia?) *i. musca vene-nosa, -fica* (76). vergiffte flieg o. muck (74). fenijnde vlyeghe (147).

*Caso-ma, -na *v.* Cassona.

*Caspula *v.* Cappa.

*Cassa *v.* Casa. Cassis.

*Cassa (*cf.* casia?) egelgraß (3 Mrg.).

*Cassa (*nomen* nauis, *var.* auis) larscheff (75).

*Cassaltrum (*i.* alumen) beizstein (Sum. VI), *i. q.* cossoldor *v.* alumen.

Cassare *hd.* kraftloß (65), vnnutz (110), zu nicht machen. vor-storn (17, 22), -strowen (23). zer- (64, 68), zu- (17) -brechen. v'warlußen (17). ver-teiln (75), -taylen (1). v'yteln (5b. *cf.* cassus). tilgen (4). außdilgen (Das.). unduen (99).

Cassari negagan (*sic*? 86).

*Cassa-rius, -tor vernichter (74).

Cassarius (*i. retiarius* Br.) ein netz- (74, 110), necze- (3), garn- (68) -stricker, -macher (68, 110).

Cassatus v'stort, zubrochen (17).

*Cassauium (*erba*) ertrauch (17).

Casse vmme sus, tho v'gheues (22).

*Casseligo *v.* Cassilago.

Cassia *v.* Casia.

*Cassianus (*i.* anulumterre, panis-porticus; *cf.* cassauium?) erd-nuß, -apffel (74).

*Cassib-ea, -ia *v.* Cadmia.

*Cassibula schloßgatter, schlagk (74).

*Cassica *v.* Cassita.

Cassid-ilis, -ile, -ule (10), -ulus (Gl. m.), -ele (136), -is (*g.* -is 19), -apera (120), casi-delis, -lida (Gf.), -lidis (75), cassili-s (110), -dis *ł* -de (75 *varr.*), capsidil-is (76), -e (Gl. m.), capissidilis (129) *i.* esc-, est- (76) -arius; sip-, si- (147) -tacius *ł* mo-, lo-culus (129, 147, Gl. m.). *hd.* e-, eh-, *ł* neh- (75), ne- (8, 19), au- (76) -ser. nezer (13). weßer (16). eßer (19). vogeleßer (74). asar, zersack, watschk-o, *var.* -er (75). eens vochgeleren aesac *ł* de cudel achter van den nette (108). eyns voghelers off hijrden mail off sack (132). eins vogelers o. hirten sack (110). eines voglers tesch (68). vogil-sach (9), -sag (8). burissa, malaha (Gf.). muhsina (120). tascha (120, Gf.). *ags.* pung (136). helmfûter (Sum. : cassis).

Cassi-dolabrum, -odolabrum, -do-librum (18) (*instr. doliatoris* 3. *cf.* do-labra; *i.* crista 75. × cassis) *hd. nd.* helm-, helen- (76), hyln- (21), he -barde (22, 56), *hd.* -bard (67, 110), -bart, -barthte (66), -barten (21, 7 (74), -parten (1, 3), -bret (18). h (3). helb, *var.* helm, *ł* stil an der o. biel, *var.* beiel, am pfil (75).

*Cassi- (66, 110a), cassio- (110b) casiludus (134) *i. medicus.*

*Cassidul-e, -us *v.* Cassidilis

*Cassi-dulus (9), -odolus (karp-e (9), -fen (*pl.* Gl. m.).

*Cass-ilago, -iloga (Sum. V), - -eligo (16), catil-ago (8), -og pilsen (149), bilse (47, Sum.) *ł* sem (47, 449). bissie (*sic* 85). bilsin- bylsen- (74), pilsen-sam (8), -so Mrg.), -sane (casseligo 16), -krut 17), -kraut (74).

*Cassili-de, -dis, -s *v.* Cassid

*Cassiloga *v.* Cassilago.

*Cassinur *ags.* senix (94), *mi aus* casnar *i. senex.*

*Cassiodolabrum *v.* Cassidol

*Cassiodolus *v.* Cassid-olus,

*Cassis *v.* Cassus.

Cassi-s (*g.* -dis), -da (125), - (*et pro* helmo Br.) *hd.* helm, he eyn helm-, heilm- (21) -zeichen -czeigen (21), -teken (22), -spi ysen- (16), eisen- (75) -hut. ein iße (125).

Cas-sis (*g.* -sis), -sa, -a (*q.* eyn netz, do man tier mit fol garn. *nd.* nette. eber- (9), wilt- 23), wild- (1), hirtzen-, hasen- (75), iag- (64) -necz (1, 9, 64, 75). eyn garbe (22. *st.* garne?). sstri hamen (Gf. *auch nhd.*; *nhd.* ha spinnenweb (74). *pl.* casses sp (76). spinne- (104), spenne- (100) -

Cassi-ta, -ca (125) (*i.* corydal galerita) ein lerch (125), heu- *ł* (135).

*Cas-, ca-, cap- (Gl. m.) -sor soma (Br.), cnazonas (*acc. pl.* cadonna (Gl. m.), corona (*v. a acus, instr. pectendi*) *hd.* purst burste, burst, byrst, bôrst (67), (133). borstel (132). lus kamp (97

*Cassula (*ciu. hassie*) *hd. nd.* chassel (1). *qd. ciu.* cassel oder ei -l (66, 67, 69, 134), -ll (68, 132), -l casper (7. *cf.* casula?).

Cassula *v.* Casula.

*Cassula (*cf.* cassilago? cas drußwurtz (74).

*Cassu-la, -ra (75 *varr.*, Gf.) (*i. cum quo vulnerantur luppi* 3 *sim.*, Gl. m.) fellida (Gf.). sensen (3). seges (76), -sense (74, 75), -senße

Cass-us, -um (125), -is (8) ydel. tydel (18). ytel (8, 110). -nichtig (125), -nutze, *nd.* -nutte.

Cass-utha, -ytha, cus-cuta, (Sum. V), -tuca (74) -ote (47), (74, 85) (*i.* androsac-e 73, -es 14 dagra lini; p. Sum. V. rosa pa 47) tother (Sum. V). rorer (47. *aus* todte-rn (114), -r als in flachß (dottern (143), -seyden (74, 143). vnserfrawen-s. (74). doder (85). seiden (73). filtzkraut, range wengewide (*sic*) winde (Sum. V).

Castaldius cumistadul (121. *cf.* Gl. 1, 418). versorger o. beschirmer der kirchengutere (74).

Castan-ea, -ia cast-anea (22ᵇ), -anee (6ᵇ), -anie (17, 19, 47), -ane (16), -onie (96), -mien (Sum. V). kest-ina *sim.* (Gl.), -n (66, 91, 124), -e (6). cesten (8). kosten (67). *hd.* (5ᵃᵇ) *nd.* kastanien-, *hd.* kestanien-(125), kestinne-(84), chestinne-(104), cestnne- *f* cesten- (93), kesten-, chesten- (1), questen- (BM. 228), kasten- (18) -bom, -bom, *f fructus eius. ags.* cistimbeam (126).

***Castaneum** (≻ costa?) ribbe brade (8ᵇ).

Castan-eus, -ina, -ius pannus (11, 21) castaneen bom (22ᵇ). cesten bam (96). grone (96). gronlaken (22). grûn tich (6). dunckel fayr (19). en dunckergat (11).

***Casta-** (74, 76), **casto-nicus** (*i.* fanconia 75, **fico siliginis** 3, 74) ein korenfig, korn- (8, 74, 75, 76), rocken- (75) -pim, -blum, -blumen.

Castella-nus, *f* -rius (68, 110) burgkmoter (93). castellan (110).

Castellum *hd.* eyn kleyn, kleyne (4), *nd.* luttek stad, *hd.* stat, statt (6), b'g (17), castell (68). stet-lin (26 *sim.*), -tel, merckt, schloß (*i.* **opidum** 75). cast-el (5ᵇ &c.), -eel (11). wicbelde (22). wasserkasto (Agr.). gayte, renne (147).

Casterium roeyryem stede in den schyp (147).

***Castigus** (*cf.* **castronus**?) *i. aper* (76).

Castificare kusch vnd reyn machen (68).

***Castigalor** *v.* **Castologaloe.**

Castigare kusch maken (29ᵇ. *cf.* **castificare**). spengen (*i.* **abstinere** 22ᵇ, 74). *hd. nd.* cast-igen, -igern (5), -yen (17, 99). *hd.* kest-igen, -eyen (4). py- (17), pi- (76) -nigen.

Castigatio straf vor der that (91).

***Castilogalus** &c. *v.* **Castologaloe.**

***Castimargia** *v.* **Castrimargia.**

Castimonia *hd.* ku-, kû- (6), keu-, *nd.* kus-scheit. kus- (22), zukuse- (21) -heit. kusch reynnekeit (8). *hd. nd.* reyscheit. *hd.* reinig- (110), reyni-, reynheit. abprechung der wollust (75).

***Castina** (*cf.* **calcina**) kalckrose (74).

***Castinare** *v.* **Crastinare.**

***Castolo-galoe** (5), **-galus** (7, 74, 76), **-galbe** (17), **castilo-galue** (21), **-galoe** (*i.* **vitreolum** 2), **-ge** (6), **casto-galoe** (22), **-goloe** (23), **-gallie** (17), **-lagee** (76), **-labor** (1), **castigalor** (5ᵇ), **castrios** (16), **cast'os** (8), **cascogabe** (3) (*i.* **gallicia** *f* **ingantum** *f* **vitriolum** 74. *cf.* Sm. 2, 29. BM. 456) *hd.* galitzen-, galitzigen- (5), **glitzit-** (5ᵇ), galitzigeß- (17), galliczen- (6, 8), kalitzen- (4), kallisien- (21), calisit- (17) -stein. *nd.* gallicien-, galitzienstein.

***Castonicus** *v.* **Castanicus.**

Casto-r, -rius (94ᵃ, 126, Hpt. 5, 196) (*piscis!* 9) *hd.* pi-, bi-, bie-, be- (7, 21) -ber. bebir (19). *hd. nd.* beuer. befer (13). *sg.* beb-ir (136), -or (Hpt. *l.* c.); befor (94ᵃ). **castor** *i. aries* **castratus** (Gl. m.) *cf.* **castronus**; **castoralis** *i. qui scipsum castrat* (76).

Castor-ium, -eo (Sum.), -ia (127), -ius (17. 21) piber- (1, 3), *hd.* beber-, biber-, byeber- (18), byefer- (12), befer- (13), bever- (22, 47), biver- (8ᵇ, 85) -gail (1, 3), -geyl, -geyle (22, 96), -gail (1). -galle (6, 21), -ghere (85), -hod (76), -hode (16), -hodin (5ᵇ), -hoden (7), -neher (17), -nier (74), -crut *f* -woreze (17), -wurz (87, Sum., Gl.). luppo (127). peinwurtz (74).

Castra (*oft sg. f., g.* -e) *hd.* ein gezelt. gezolt (7). burge; ritterschaft in einer reise (93). veldtlegen (111). veldgleger (91). lager (125). legerstat *f* zelt (88). wagenburg (68, 125). tenten (132).

***Castracana** *v.* **Galega.**

***Castraliter** *v.* **Casualiter.**

Castra-metari, *geo.* **-mentare, -mentari** gezelt vff geslagen (10 *sim.*). geczel of slagen (13). felt, *varr.* am f., ain feld, schlagen (64). zu veld ligen (91). schloesser buwen (110). budin (8). wuden (*sic* 9). tenten richten (132).

Castrangula (*i.* **mellimorbia, scrophularia** &c.) braun-, saw-wurz (143).

Castrare vz sniden dye hoden (5). gelczen uß-sn. (17). g.- (12), aus- (9) -lichten. lichtin (8). lyppen (19, 67). lubben (99, 132). *hd.* ver-, geyl vß- (110), hoden auß- (76) -schnyden *sim.* heylen (13, 21, 22) als man dê soe (fee?) doth (21), alse men den wee (*sic*) det (22). helen (22ᵇ, 23) also men deme quecke doyt (23). boten, ût werpen den vee (22ᵇ). zam machen (64).

Castratura (*cf.* **in-c.**) falz o nuet; nute o. faltze als in holtz o. pretern (74).

Castratus fuß (*st.* vß-) gelet (8). vczeylyth (*i.* **castrunus** 13).

Castrensis *hd.* burg-, borg- (18), bruck- (3), purg- (75), *nd.* boreh-man, ader eyn frauwe (17), -vogt (110). -saß (75), -grauf (68), -greue (132).

Castri-, casti- (75, 76), (*potius*) **gastri-** (Br., Gl. m), **gastre-** (66, 133) **-margia, -mergia** (: **mergere** 68, 69), **-maria** (76) vnkuscheyt (5ᵇ). vnkeuschait (1). hur (*i.* **meretrix** &c. 75). ouerat (99). freßikeit (17). vnmeßege fraßekeit (8) vnmessig- (68), vnmässi- (134) -keit. (**castr.**) ouerdait in spyse o. dranck (132). vberfluß in spyß o. trank (68, 110). fulleri (70, 110). buchwlie (Sum.). vngheuocheyt (22). **gastrimergia gule** *f* ouerflod-icheit (132).

***Castrios** *v.* **Castologaloe.**

Castr-onus, -unus, -inus, crastrinus (7, 22ᵇ), **cast-or, -icus** (*qq. v.*) hemling (76). *hd. nd.* ha-, *hd.* ham-, he- (66) -mel. schoffe (18). ein ster schopcze (3). eyn dê dy hoden vz geschniden (10). eyn bußeling (12). botlin-g (22ᵇ), -e (22). bydelinch (13 Mrg.). chastrâwn (1).

Castrorum acies strijt; o. **cohors** heer (18 Mrg.).

Castros *v.* **Costrus.**

Castrum *hd.* purg (1), purk (4), burg, burgk (21, 66), burch (5ᵇ), borg. *nd.* boreh. sloz (5). schloss (91). sluß (7). slaß (21). slât (22ᵇ). geschloß (64, 75). zelt (76). geczelt (17). ein here, *var.* her (64).

***Castrunus** *v.* **Castronus.**

***Castrus** (*i. gallus*) hane (147).

***Castuca** *v.* **Cassutha.**

Castula (*i. cesticium* 125) bade tucher, kettel (125). bad-tûch (114, Dsc.), -chr (Dsc.). padtfleck (111). vnderschurtz (64).

***Castularius** (*i. spado*; *arcarius* Gl. m.) heningest (Gl.).

***Casturcium** *v.* **Nasturcium.**

Castus *hd. nd.* kusch. *hd.* kûsch (6), keusch, keysch (64), kûsse (21), kuß (18). reyn. *nd.* kus, pur, reyne.

Casuale ein ding das sich von geschicht, *var.* vn-g., begibt &c. (85).

Casualis geuellich (100).

Casualitas euentare (22).

Casu-, castr- (138) **-alitar** *hd.* ge-, zu-fellig. ge-fellich (19), -vallich (132). zufällig (134).

***Casuloe** *v.* **Cadmia.**

Casula garvenhoip (147).

Cas-ula, -sula (110 *var.*), **-iola** *f* **-ubula** (Kil. *cf.* Gl. m. 2, 227 *sq. ital.* **casipola**) (*i. vestis sacerdotalis,* **planeta** *presbyteri*) messachel (98. *cf.* Goth. Wtb. 2, 513). missihachil (127). cas-ucula (127), -uckel (110), -uyfel (Kil.), -elle (17), *hd.* -el, -sel (21). en kaersufele (11).

Casula huttgin (17). ain klains heißlin (76). kleinhus (93). eyn armes heuslin (64). eyn bufellig (≻ **casus**) hußlin; hutte, *var.* hütte; tabernackel mit stucken gemacht (65).

Casus *hd. nd.* val, ge- (11, 19), zu- (1) **-val**; eyn falle (7); lucke (22), gluck (21). handel (75). ge-schicht (1), -schiecht (8), -sicht (*sic* 9).

***Cata** (*bestiola*) *ags.* merth (126ᵇ, 145. *cf.* meardh Boew.).

***Catha** *sec. greces* (*cf.* **cathalexis**) wllenkornenheyt (22).

***Catha-** *oft st.* **cata-.**

***Catabal-lum, -um** *v.* **Catabulum.**

***Catabelta** *v.* **Catapulta.**

***Cathablasis** (-aß = asis?), **kathabladum** eyn hackebred (17), speck breyt (18).

***Catabr-a, -um** *v.* **Cantabrum.**

***Catabul-a, -ca, -ta** *v.* **Catapulta.**

Cata-, catha-bulum, -balum, -ballum (*aus* **captabulum**) ain gemein stal (110 &c.).

***Cathabumba** (*aus* **cata-cumba** ≻ **-busta**?) raetstat da die heyligen rasten (74).

***Catabus** *v.* **Cacabus.**

Cata- (Br.), **catha-carisia** (*i. ancilla dolosa &c.* Br., **mastigia** 147) maget die baeven den anderen outruwe ind loise is (147). een loddinghe scalc ende behindich (108).

***Catacismus** *v.* **Catechismus.**

***Catacizare** *v.* **Catechizare.**

Cataclysmus, cathaclism-us, *f* **-os** (74), **catthaclisinus** (76) (*i* **diluuium**) sinflucht (2 &c. *cf.* Sm. 1, 564. 3, 254). sint-flut (3), **-ßß** (93), **-flus** (6), **-fluß** *f* **-flucht** (74). vluet (11). en mere zant vlot (*sic* 22). wolken brûst (7 Mrg.).

Catacumba scheißhauß, priuet (74).

Cata-chresis, -cresis andari (Gl. 1, 377). **charesis** *i. abusio f malus mos* boß gewonheit (75).

***Cathadula** *v.* **Catapulta.**

Catadup-a (Gl. m., Kl.), **-la** (3, 75, Gl. m.), **carthatupla** (*alph.* **catha-** 76), **cadapuppa** (Sum., Sm. 4, 127), **cannibuca** (*mole* 16. ≻ **canna** + **ducere**) flut-

(3, 8), fiud- (16) -rinne. vire (Sum.). wore (Sm.). mulschuß (75).

*Cataforates &c. *v.* Cataporates.

*Catagita *v.* Catigita.

Cathagraphare abschreiben (64).

*Cathayda *v.* Cathegia.

*Cathalemsiá *v.* Epilepsia. Cataplexia.

*Cathalexis *i. perfeccio rationis* volkomenheit (4). morgenfrue (75. >< catamane).

*Catalicum *ł* disticum (*i. q.* catharnicum Gl. m.) garst die twe kant heft (147).

*Catalus *v.* Catulus.

Cata-, *gew.* catha-mane allmorgen, frue, vortage (74). gar vro (22).

Cata-, cala- (94) -mitus, -mytus (125), *acc.* -mitum (94, Hpt. 5, 203. Gf.) (*i. mollis*, ganymedes; gamimidis *ł stuprum* 136b; *succubam* 94; *cf.* cillo) kislafen (Hpt.). kijlafen (*sic*), diochun, gesellen (Gf. 5, 118. 6, 187). *ags.* leof (94).

*Catamus *v.* Cathomus.

Catanance (κατανάγκη) *v.* Datisca.

Catanus *v.* Gaya.

Cathapares *v.* Cataporates.

*Catapelotatio *v.* Cataplectatio.

Catapirate-s, -r *v.* Cataporates.

*Cathapladum (*cf.* kathabladum ?) spulfleck, vuflat in der kuchen (74).

Cataplas-ma, -mus (6, 22), -matio (76), -ta (22b), catha- (8, 75, 76), cam- (7), em-plastrum *hd. nd.* pla-, bla- (21), bloe- (11), *hd.* pfla-ster. phlastir (95). pflaster zcu wunden (4). weisel in ein wunden; wick (75). beyn duch (8). gestossen salb *ł* krutt (6). gestoten salue *ł* krut (-mus 22).

Cataplasmare *hd.* salben (75), wunden s., w. salbn o. binden (8). *hd. nd.* eyn pla-, *hd.* pfla-, plai- (5), bla- (21) -ster *hd.* vff-, vber- (68) -legen, off eyn wunde l. (5), *nd.* vp eyne wnde l., uff leygen (21).

Cataplect-atio, -aton, -on (68), catapelotatio (3) uuisi (Gf.). lesterunge (3).

*Cata-plexia, -phexia (75a), -lemsia (*q. v.*), cathalensia (76) (*aus* cata-plexia >< -lepsia >< apoplexia) der vallend siechtag (93). hinfallender siechtum; cadallus *qui eum patitur* (75).

*Catapodi-a, -um *v.* Catapotia.

*Catapolta *v.* Catapulta.

Cata-porates, -poratis (93), -poracis (80), -pirates (Plaut.), -pirater (Lucil.), -prates (Gl. m.), -forates (84), -florates *ł* cathapares (147) ankerbli (64, 93). enkerli (80). *ags.* sundline (94). corde an en loit &c. (147).

Catopo-tia, -dia (*sg.* 141), -tium *ł* catuputia (Gl. m.) pillul-a (111), -en (91). schlugpillen (114).

Cathapuera geleerde maghet (147).

*Catapulcia *v.* Cataputia.

Cata-, catha-, katha-, catta- (3, 7), caca- (147) -pulta, -polta (19), -pulca (75b), -bulta (3, 76, 147), -bulca (17, 4), -bula (3, 7, 74), *ł* -belta (Gf.), -dula (8), capatula (75) (*i. sagitta barbata* Br., *s. hamata* 3. *cf.* Ds. Wtb. 582 *liber* chadabula, *afrs.* caable &c. : καταβολή) stra-hel (4), -el (108), -l (2, 8, 74, 76), -le (75). donirstrala (130). polta (74), bols (8, 17, 19 &c.). bulcz (95). eyn fogel bolts (7). spera, sper, phederari (Gf.). fedeler (8. *mhd.* phedelâre &c.). fier (19). en vier (11). en pijl (11, 147). ain groß arnprost (91). ein slauderen (3). slawder, slinger, slencker (74). dunderbüchs (110). donrebusse *ł* clover (107, 109, 133. *cf.* coluvr-e, -ine canna colubraria Kil., Diez.). buchß, schoß, schaeflin (88). oestal (*cf.* angartum) *ł* een springhael (108). sprinck-hael (*auch i. q.* -haen locusta), -gael, springael, springhel (Kil. *afrs.* espringa-le, -rde, espingarde &c. *cf. Roquefort h. vv., mlt.* spingarda *q. v.*).

Cata-, catu- (96), caca- (4, Sum. V), cra- (68) -putia, -pucia, -pucium (47, 96), -pulcia (91) (*cf.* citocacia) *hd.* spring-, crucz- (12), kreutz- *ł* pey- *ł* grind- (74) -wurtz. springe- (47), sprinc- (88, Sum.) -wort, -worz (Sum.). spring- (50c, 75), dryb- (74), treib- *ł* scheiß- (75) -körner, -korner (74). sprengelkörnli (93).

*Cathaphexia *v.* Cataplexia.

*Kataphigia (*i.* poliphagia) vrait-scap &c. (147).

Cataphra-ctus, -ttus (88), -tus (91), -tta (125), -ctus eques (Dos.) ein gewapneter o. geharnester man (88). kü- (Dos.), ky- (91) -risser. koritzer (125).

Cata-phrygii, -frigii (Br.), -friga (*sg.* 8), catha- (88), cate-, cathe-fagi, -fage (87), carthafige (*alph.* cath- 76) ketzer (8).

*Catarcum *v.* Catarrus.

*Catare (*cf.* cacabare) *perdicum vox* (128).

*Katariсum *i. cornu cervi* rasina (24).

*Catharizare *v.* Citharizare.

Catarrhact-a *ł* -es (75 Mrg.), catharacta, *bisw.* -chta, *ł* catharacte (*pl.* 4), caract-a (76), -is (84), -er (136) (*i.* aqueductus, fleuma 16, nubifragium *ł* nimbus 75; *sunt meatus fluuii qui per rotas molendini diuiduntur* 4) *hd.* waller-schoß (Mon. mog.), -schuß (74), -schus (1, 3), -schucz (4), -fluß, -flut (16), -vloet (133), -ganck (8). *nd.* water-schutte (22b, 23), -sluck (22) *ags.* unaetertruch (94), unaetertroech (136). *hd.* schutze- (5b), schutz-, schücz- (3), schotz- (9, 133), schuß- (88, 91 &c.), schoß- (125), schoe- (75 Mrg.), scutte- (13), *nd.* schutte-bret (5b, 11 &c.), *hd.* -breit (3), -porte (110, 133), -gatter (75 Mrg., 88, Gf. &c.), -getter (125); *cf.* Fr. 2, 236, 238 (*see auch halb nd.* wasserschütting); Sm. 3, 412, 424; schutz-, schuß-gatter, *doch auch* schutz *agger*, schutzen *meatum aquae impedire.* — *hd nd.* wolcken-, walken- (22), welcken- (5) *hd.* -bruch, -pruch *ł* -prust (74), -brust, -brunst (67), *nd.* -borst, -berst (107), -barst (133). venster; prediger der himelischen lere (74). platsch- (65), platzsch-, *var.* platz- (75) -regen.

Cat-, cath-, kat-arrus, catharus, carta-rus (16), -gus (Gr. 6, 845), caterrus (*i.* reuma 22b), catarcum (11) snud-er (74), -erata (Gf.), -del (7). schnude-r (74, 110, 134), -rt *f.* (68). snup-pe (5b, 12, 16), -pen *f.* (66 Mrg.), -pfen (49). die schnupf (68, 110). snüpfen (68). snoppe (19). der sn. (17), snopp (18). snop (6 &c.). snube (71). snuve (22, 85). suve (*sic*), dumpe, tracheit (22b). snawp, dumpfe (74). dumpf (77). tampho (Sum.). snauekute (11). strau-ch (2, 74, 111), -che (74), -chken (1), -kken (3, 75). pfnysel (64). pfuisel (28). bipecs (18. *cf.* pituita). flußerbrust (93). nasedrop (132). catarr (91).

Carthartica purgatz (91, 111).

*Cathartieum *aga.* libb corn (84a).

*Chat-, cat-arus *adj.* (*i. mundus*) reine (121).

*Catharus *s.* (*cf.* cantarus, catarrus) limpe (*gd. lignum* 8). eyn hele (5b. *aus* cacabus, *cf.* cremacula).

Catasc- (64b, 74, 147, Br., Gl. m.), carase- (64c), carost- (76) -opus *i. explorator* (76, Br.); scafa ein an-, *var.* vn-gehenckt schifflin (64). scaph (Gr. *cf.* 64). floßschiffe (74). *i.* scapha scheep uyt eynem holt gehouwen (147).

Cat-, cath-, cad- (102) -eata, cathasca (74) (*i.* equu-, ecu-leus; *lectus ferreus; tormentum; i. in modum* scale 78. *cf.* scalas . . . *de* catastis &. Gl. m.; *compes* 132; *columbar ł pegma* Kil.) scala (119. >< scala ?). *ags.* gloed (94), geleod (136); byrdla *ł* fyr thollena (*g. pl.* 94b). rostiseu, polet, harpha, ritsbouma (*genus tormenti* Gf.). *hd. nd.* eyn rame, reme (6, 22), ramen (21), *hd.* ram, ravin (62), rayeme (132), reyme (3, 13) *hd.* dar an man die leut martert o. ram der weber zu den tuchen (75); do man das tuch, da man dye duch *sim.* an truck-, druck-et, -net, -ent (V. a. 1477), drůckt (63), duracket (133), slecht (21, flecht? 4); *nd.* dar men doke uppe (22), want inne (23) droghet. marter-, kreutz-, tuch-ram; galg (74). ghayole (108. *i. q.* gaioole, ghioole Kil. *mlt.* gayola, gabiola *frs.* geôle *engl.* gaol, jail *carcer*, cauea *q. cf.*). kaecke (Kil.). kacha (132).

*Katasus (*i.* catilio &c.) vrait, gulsich (147).

*Catauium *v.* Catinus.

*Catha-sare, -sare (9), cattaso (*prs. pr.* catorum 76) (*cf.* catellare) mouen (76) mauczin (8, 9).

*Cathasizare *v.* Catechizare.

*Katheeia *gallici* lactea *vocant* (6).

*Cathecium baumwoln (17).

*Cathecum-enus, -inus, -ius *v.* Catechumenus.

Catechismus (Gl. m.), catho- (76 &c.), cata-, catha-, catho- (4) -cismus, *ł* -cisinus (75) (*i. instructio sim.*) leruung (68 leringhe (132). *hd.* tauff-, töff- (6), dauff-, douf- (56), *nd.* dope-segen, -ganck, *hd.* -gang, -stein.

Catech-, catet- (Pap.), cathetes- (Br.), cathes- (Br. &c.), cathas- (Gl.), catac- (136) -izare, cathesizare (Gl. m.) an staupen (Gf.). den gelauben predigen *ł* leren *ł* binden (9). glaubin l. (6). den cristen louen leren (22). cr. machen (110).

Catechumenus (Gl. m.), cathecumenus (74), -inus, -ius (12) gelaubiger vnd nicht getaufft (1). vnge-dauft (5b, 12) -teuffter (110). halber christen (74). gecr?amet (12).

Ca-, ka-thedra, -thedrum (22) *hd.* eyn, eynes (18) bischoffs-, bischoff- (5), bisuff- (7), *nd.* biscopes-, *ł* babists- (17), meister- (5b, 18) -stol (5, 18, 22), *hd.* -stule, -stul. lerstuol (93). sessel (91, 110).

Cathedralis ecclesia thum, thumkirch (75).

Cathedrali-tius, *ł* -cus (Kil.) *i.* sanctus, vin-culus, -lolus archebalck, hohruspygel, loßmensche (128).

*Kathefatum, catefactus &c. v. Cacomphaton.

*Catefagi &c. v. Cataphrygii.

Cath-, cat-egia poltz (75). geschoß, pfeyl; cathayda, thaya schoßlants (74). catala gavelyn, lanci (147).

Cath-, cath-egoricus predigende (19).

Cate-, cathe-gorizare, cathogorizare (9) predigen (9, 68).

*Catela v. Cathegia.

*Cathelare, *prs.* -lo waiffen, winden (2).

*Cathelensis v. Cataplexia.

Catella ketten-, speng-lin (99).

*Cate-, cathe-, cati- (*q. cf.* 6, 7, 22) -llare (*cf.* cathazare) musen (6, 7, 18, 22). müsen oder kiczeln (21). wins-iln (8), -eln (9).

*Cate-llus, -milli &c. v. Catulus. Ratus.

Cat-, car- (64c), cath-, kath- (17) -ena *hd.* ein kett-in (7, 85, 91), -en, -enn (33). ketten (11). kete-n (21), -ne (99). ked-ene (19, 22b), -en (5 &c.), -in (5b), -e (17, 18, 22).

*Catenare v. Cachinare.

Cat-, cath-enare binden, pinden (64) mit (4, 44, 76, 110), mit der (5, 7), mit yrer keden (5, 22), *hd.* ketten, keten (4, 68), kethen (69, 70), kyeden (18), tydden (21).

*Chatenaria v. Curcuma.

Cathenatus geketent (99).

*Cathenum &c. v. Catinus.

*Kathephaton v. Cacomphaton.

*Caterasus (*i.* sem-us, -aticus; *aus* catharrus) amborstych, dempich (147).

Katherina eyn eygen nam (8). kathrein einer heiligen iungkfrawen namen (74).

*Katheristicus (*st.* cauter. > character?) der da zeichen hat. *vt superficio katheristica est.* vberflussikeit des gaubens der da geschicht mit zeichen der crutze (65).

*Kateruarius &c. v. Cateruarius.

*Caterrus v. Catarrus.

Ca-, ka-terua schare (65, 89). scare (100). schar (8ab, 9). eyn schar betteler (6). huff des volcks (75). rote (99).

*Cateruare scharen (11, 19). zu samen sch. (9), gen (8). samen (17). volg *i* s. (*sic* 9). volk sammen (8). *hd.* sameln *sim.* ver-s. ein schar (110). buffeln (7, 21, 22) das volck o. die schar (75). hauffen (18). huffen (13). hupen (22).

Cateruarius (Br., Gl. m.), kater-uarius, -narius (76), -pharius (17) haupt- (9), houpt- (8), horer- (17) -man.

Ca-, ka- (9) -teruatim (*i.* curuatim *vt aus* turbatim) sammelich (7). semlich oder mit eyr großen hauffen (17). *hd.* schar-leich (4), -lich, -lichen (18). scherlich (5, 6), -echt (8, 9). scarhaft (100). *hd. nd.* ge-schart, -narpt (21. r *aus* m?). bischaren (11). brant *i* brensen (100. > canterisatim?).

*Cate-s, -sia &c. v. Cachexia.

*Cathesis v. Carchesium.

*Cathesticus (*aus* cachecticus) boßgeyster, -naturter (74).

*Catestizare &c. v. Catechizare.

*Kathista (*aus* kyriaca?) kirche (76).

Catesmum (*la mitria* Gl. m.) v. Calyptra.

*Catigita *i.* lirio-us, -en, -ina leire-r, -rin (75), *aus* cati-, cathe- (Gl. m.), cata- (180) -geta *i. doctor*, lerari (180); *cf.* catillare.

*Catilago v. Cartilago.

*Catilare v. Catillare.

*Catile (*cf.* cauda equina. tereſimum.) *i.* teriphirium vogelwicken; *i.* millefolium, lolium garwel *i* katzeuzegel (75).

Catilio v. Catillo.

Catilla v. Catillum.

Cat-illare, -ilare (75), -ellare (*q. v.*), -iliare (75 *varr.*, Br.), cathilego (*prs.* 17) (*i.* titillare; *deglutire; vagari* 75. *cf.* Gl. m. 2, 294b. Gf. 3, 707 *sq. i. q.* cati-, catellare Kl.; *sonare vt catulus* Br.; *vox* catti 84, Gl. m.) *hd.* kitz-eln, -len, -ellen (3, 9); küczellen (3); ku- (9), ky- *i* keu- (V a. 1477), ke- (8, 133) -tzeln; *i* krutzelen (97). ketelen (11, 68). pirsen, vmb-p., *varr.* -lauffen (*cf.* Celt. Nr. 313 Wetg. Sys. Nr. 1035. byrsch catus Fr. 1, 100). slinden (17). ih nascon (*prs.* 121). schlemmen (Das).

*Catillare (*i.* lirare; > catigita) liren mit der leiren (75).

Cati-llo, -lio (75, Br.), -lo (75), -llarius (Gf), -lator (Gl. m.), katill-ator (8b), -ius (17) (*i. gluto, colax, scurra, vagus, leccator &c.*) ein neischer (3). uescere (u *aus* n? Gf. 3, 708). pirser, vmb-p., *varr.* -lauffer, -loffer (75. *cf.* catillare). ein spiller (17). kobolt (8b) gutverdempffer (126). tellerschlecker (91).

Catill-um, -us, *i* -a (Kl.) kruse, *var.* krause (110). kreis (68). kroesen, nap (133). napff (68, 110). salsenschüssel (111). test (Kl.). trimällen (Piet. *cf.* deuorantia).

*Catilogo v. Cassilago.

Cathimia &c. Cadmia.

*Catin-, cathin- v. Cachin-.

Cat-inus, -inum, -enus (110c), -aulum (76), cath-inus, -enum (7) (*i.* parapsis) saltzcar (137). sulzschar (104). kar (91, 93). kaar (Das.). eyn karnaph (*sic* 7). *hd.* napf, becher. naph (5). naupf (8). nappe (17, 18). nap (21, 22). korp (18). *hd.* schussel. yrdine sch. (64). *nd.* schotele *sim.* schoßilkin (8b). kruse; win-kruß, -krug (110). kroesen, wijnpot (133). krausel (3). schale (8). eyn schal o. spotten (5b. >cachinnus). gebeta (Gf.). tiegel, zargen-t., gereute, furherd, zingrube, spor (Agr.).

*Cat-inus, -tinus *s. adj.* chezzin (Sum.). ketzen (5, 18). kitzin (6). kytzen (56, 70). kette-n (22), -s (11). keczick (19). kyczeln (21). eyn ketzlin (7, 74). beltz-en (67), -lin (69, 134), peltzen (66, 70) *i. de cato factus, sicut pellitum.*

*Catma &c. v. Cadmia.

*Cathoca (*herba, i. q.* alipiades) cigelinde (Gf. 5, 627).

*Cat-, cath-ocinus (*aus* catoche) totsuchtiger (75).

*Cathocismus v. Catechismus.

*Cathocolla (*herba*) hundts schnabel (75).

*Cathocrophium (*aus* caco-, ptochotrophium?) hauß der armen o. durftigen (74).

*Kathodicus (*aus* cacod. Gl. m.) hochfertig (110). hoeuerdich (182).

Catholica fides criste-nlicher glaub, *var.* -n gelanb (94).

Catholice kirstenleke (99).

Katholicon ein puch der latein (1).

Cath-, kath-, cat-olicus (*i.* orthoduxus 8) *hd.* glou- (68), glau-, gleu- (5b, 8) -big, -biger (5b). goet kersten *i* gheiouich (132). cristen (8, 64c, 110). cr.- (8), kirsten- (99) -man. strenger liephaber des glaubens (75).

*Catolus &c. v. Catulus.

Cat-, cath-omus, -omos (141), -amus (*i. flagellum &c.*) besimo (Gf.). peitsch, gaisel (74). ein geischel mit rüten gemaht (6). eu gheytzel von roden ghemaket (33). eiserin flegel (75).

*Cathoplodim gohe-must (75abc), -ninst (75d).

*Catho-phexia, -plexia v. Cataplexia. Epilepsia.

Catta v. Cattus.

*Cattabula v. Catapulta.

*Catthaclisinus v. Cataclysmus.

Cattaria katzen-kraut, -nept (142).

*Cattaso v. Cathazare.

Cattinus v. Catinus.

*Cattula (*vestis, pars v.*) eyn czyppe (19). tympe (11. *cf.* leripipium &c.).

*Cattulus v. Catulus.

Cat-tus, -us, -a (104), cathus (76) *hd.* chazze (104), katze, katz. *nd.* katte. catus katter (53). *i.* belua marina (141, Pap.) *aus* bellica machina? > cete?

*Catula v. Cacula.

Catula teefken (108. *dim. von* teewe).

Catulaster (*i. adolescentulus, lo cane salvatico* Gl. m., palpo *i* dalemificus 74. *cf.* catillo) smaicher, senfftreder, zututtler, liebkoser, greyffer, taster, federclauber (74).

Catulit (*i. subat, libidinatur*) das hurubel ryt yn (125).

Cat-ulus, -olus, -alus (7), -elus (9), -illus, -tulus (3, 8), catholus (5) ein iunck dier (catulus 110). *hd.* welff; w.-, welf-er (75, *bes* Sm *pl.*), -rigen (3), -gin (5b), -gen (5), -lin (76), -le (91), -ell (1). welschin (9) wolffelin (7). en welpen (22, 99). keczeleyn (9). catelle *et* catemili ketzlin (6, 8).

*Catuputia v. Cata-potia, -putia.

*Katurbita v. Cucurbita.

Catus v. Cattus.

*Caua v. Cauea. Cauare.

*Caua putin (Gl. Cass. *cf.* Dz. Wtb. 94).

*Caualla &c. v. Caulilla.

Cauali-arius, -us v. Caball-arius, -us.

*Cauan wihilla (*auis* 141, Gf. 1, 648. *cf.* strix &c.). wichilstain (*i.* bacula 104). *Cf.* cauanna &c. *noctua* (Gl. m., Dz. Wtb. 594). *age.* ulena (*g. pl.* 94b). wihilstein penas (Gf. 6, 690); wihilstein *n. loci* (Gf. 1, 708); wihelstain *i. q.* taedifer brantevsen (Sm. 4, 51; *versch. von* wihstein perpendiculum (Ziem. 647).

Ca-, co- (Gf.) -uare, caua (*i. perforare sic* 6) *hd.* holen. *hd.* vß- (68), durch-, *hd. nd.* dorch-holen, *hd.* -holn. auß-hoelen, *var.* -hülen (64). helen (13). halen (11). holern, hulchen (75). *hd.* hol machen. vßenyden, gruppen (77). gropen (22b). graben (5b, Gf.). durch-gr. (68, 76, 110), -lochern (134). lüchen (12). lechern (18). hôl vnder vîren (6).

*Cauaria v. Caluaria.

Canatura *lignorum per quam sibi mutuo coniunguntur* nût (95).

*Cancubus *v.* Cacubus.

Canculus &c. *v.* Cacula.

*Canda *v.* Canna.

Canda, *olim* coda (125) *hd.* zagel. czagil (5ᵇ). tzaghel (23). saghel *ł* stert (22ᵃᵇ). zale (18). zeyl (17). czelle (21). *hd.* swantz (6, 7, 75, *i.* penis 125), schwantz. wadel (75). stertz (74, 122, 123).

*Canda caballina (142. *v.* cuniculla), cabanila (11), cabugula (19), equina (3, 8, 73, 74, Sum.) (*herba*) pherdeszail (Sum.). eyn kacxen-czagel (19, 73), -wedel (73). kattenstart (11). pintz, pferdßczagel, schafftenbawe (74). roßschwantz, schafthew, kantenkraut, taubenrock (73). vogel (3), fogil- (8) -wick.

*Canda porcina (*herba, i.* peucedanum 142) weiß stainprech (91). wißsteinbruch (125).

Cauda-, coda- (93, 125) **-tremula, tr.-canda** (12) (*ital.* codatremola; *anis*) bach- (64), wasser- (88) -steltz. ein ackermenchen (*i.* motacilla 125). quecke-startz (12).

Caudatus geschwentzt (110). gester-t (99), -tzt (122).

Cau-dea (*cf.* Gl. m. *h. v.*), *ł* **-tica** (93. *anders* Gl. m., Br.), **-dica** (Br.), **cand-ea** (*q. v.*), **-ica** (142) schiflin (93). auffgepogenschiffe (74). revijr scheep (142).

Caudex block, klotz; o. **fartorius** hackelklotz (125).

Caudica *v.* **Caudea.**

*Caudistrum zagilpein (Gr. 8, 130).

Cau-ea, -ia, -a, -eus (8ᵇ), *meist auch* **can-ea, -ia** (*i. cauerna, domuncula pastoris &c.*) eyn fogel- *hd.* -hus, -haus, -hußе- (18), *nd.* -huus (11), -huis (22ᵇ), -bur, *hd.* -korp *sim.*, -keffet (64), -keffich (67), -kebige (12). wygel (*sic!*) hues (19). hirten-huß (8), -haws (9). hueterhuß (75). hittlin (*pastoris* 76). eyn tier- (8), dier- (17), tyr- (9), dyr- (8ᵇ) -gart, -hof (8ᵇ, 9). wewer (*cf.* vivarium) *ł* grub (9). cule *ł* gruue (99). hule, *var.* hoel, keller (110). eyn hoelkuyl off kelre, off eyn korffgyn (122). erdhol (98). *hd.* buer, baver (3). *nd.* bur. *hd.* keuia *sim.* (Gr.); kebige (7), kebge (5, 10), kybgen (21), kåfige (6); kef-ich, -it (73), -fet (2); kyfit (74), cheuina (Gr.), kefin (n. Pict.), keben (13), kebsen (Alber.). kieuie, koye, ghayole (108. *cf.* catasta). meissen-kar (77).

*Cauella *i. ductus aque* (76); *dolium* pote-ga, -che (Gr.).

*Cauentum kavent(108. *cf.* conuentus)

Cauere *hd.* vor-, ver- (87), fur-sehen, -seyn (21), -kummen (85). vorsyen (122). *hd.* bewarn, warnen (6, 73), huten (9), be-h, hůten (6).

*Kauere *v.* **Flauere.**

Cauern-a, *ł* -us (75) *hd.* gruobe, grube, grub, grobe (5), grabe (21, 70), grape (18), grab. *nd.* groue (22), graue (23). graff, kuyl (122). kule (19, 22, 23). hule (65, 110ᵇ). hůle (6, Pris.). hole (18). hol (110). riß in eim stain (3, 75). klufft (125).

Cauernosus diep (11). holechtig, löcherlich (Pris.).

Cauernula loch am kinbacken; holel (75).

*Cavex *v.* **Carex.**

*Canicius humelvisch (98).

Canilla (Br. &c., Gl. m. 2, 307. *i. deceptio, riza; clausus; stella* 74. *ital.* caviglia, caviocchi-a, -o *frz.* cheville *port.* chavelha *span.* clavija, *alle aus lat.* clavicula *cf.* Dies 2, 264) bedroch (132). bedreginge (22). betriegung (110). eyn holcz- (19), hultz-ner, *var.* -er (75) nagel. an holtnegel (11). eyn glockenswengel (17). ein nagel in ein loch (95, 69, 110), da man die bratwurst an hencket o. fleisch (110 *sim.*). durinog (93. *cf.* appendix). ruffer (122). doppe, pegghe, prop (147). eyn leyter an eim wagen (64). w.-l. (74, 93 *sim.*), -gleyse (7). how-l. (74). canillus (Gl. m.) phelga (Gr.). canall-a *s.* **-atio; -ator** *calumpniator;* **-antur** *torquerentur* (141).

*Canillare (× canilla *clausus*) *v.* **Confibulare.**

Canillare, *selten* **-ri** (*cf. prc.*; × canus) vsgraben (6 *sim.*). durch-holen (17), -born (9). auß-holern, -sameln (74). betriegen (7, 8). verklagen (110). bespotten (68, 110, 132) außyben (V. a. 1477). kyffen (18). kyfen (110). keyfen, kyfeln (74) kiffeln (21, 77, V. a. 1477). kyueln (9). keyflen (1). cheyffeln (3). kyefeln (5ᵇ) kefeln (5). keuelen, k. mit worten (75). v'kloeghen, kijuen (132). *hd.* klap-ern (134), -pern (69); claffen; zwe- (7), swe-, schwe- (64), fa- (113, Fris.) -tzen; speyen (Fris., Kil.).

Canillatio betriegung (110). bedreg-, v'kloegh-inge (132). huhc *ł* spot (BM. 729). spott-unge (8, 9), -erij (17). ge-spött, -spey (Fris.). bar-at (8ᵇ), -aet (99, 106), -acht (100). beraet (11). berayd (19). kiffel- (21, 4), kyfel- (18), keffel- (17), kefel- (5) -unge. keuel-, weescher-inge (22). wescherij (17). swetzunge (6, 75). schwetzung (68). klaff-ung (110), -erey (67). klefferey (66, 70, V. a. 1477). klapper-y (69), -ey (134). stumpffierung (112). caviller-ey (V. a. 1477), -ye (132).

Canillator schwe- (75), swe- (75), fa- (113) -tzer. fatzmann (Fris.).

Canillosa positio geferlich für- *ł* dar-gebung (65).

Canillum spot (8). spotte (17). en stede dar keuelinge schut (22). stumpffierwort (112). eyn spedael (19), enspittael (11), *aus* spot?!

Canillus *v.* **Canilla.**

*Canina *v.* **Cauma.**

*Canimus *v.* **Cophinus.**

*Canla *v.* **Canlis.**

Canla *hd.* schaff-, schaf-, scha- (18), schof-, *nd.* schape-, ovvi- (104), *ł* roß- (64), pfirch- (75) -stal. scafftal (106). zun (8). pferrich (65, 75).

*Canlare pferrichen (75).

*Canlerroma (*herba*) konische (47).

*Canlestrum halßslag (74).

Canl-is, -a (*v.* **maguder**), **-us** (5, 18), **kaulum** (87ᵃ, 146), *pl.* **caules** (87), o. **capitat-us** (125), *pl.* **-i** (111) *hd. nd.* kol. *hd.* kole. chol (104). koel (66, 110, 122, 134). koyl (19). kol (87ᵃ, 146). eyn moß oder kŏle (21). eyn muß kole (7). romeskol *m.*, romesche kokel *m.*, *boh.* capusta (4). kraut (4. *west*). krut, kabbas-, gabbas-, gabaß-, kappas-krut (75). kŏl krutt (6). grien krut (122). kabis- (91), weyse- (111) -kraut. kumpstkoel (125). (91).

Cum folio cauli culum tu tuge
Si frangitur kolblat *tibi* vinger
gat (3 Mtg.).

Caulirap-a (142), **-um** (Kil.), rapa růbenkŏhl (142). kŏhlrube (

*Caulistrum (*cf.* scalentum cumpost (Sum.).

*Caulitium *v.* **Caluities.**

Caulus &c. *v.* **Caulis.**

*Cauma *ł* corona equi (*i.* mond, *var.* mon, am pferd (75).

*Cauma (*st.* canna) ror (Sum.

Cau-ma, -ina (4, 76, 99) *hd. nd.* hitte (22), heyte (11). hytzd hitzung (18). *hd.* brant; br. v sunnen; en-, ent-, an- (68, 69, 134 dunge, -zindung (68, 134). vntfe (23). entfeugiche (22). kon, milta reghen die warm is (147). eyn dop rime (89). gehaige (93). gihei *sis* 2, 127). hehei (Sum.). **caumata** (Sm. 1, 399. *cf.* estuarium).

*Caumaci-on, -o *v.* **Camacion**

*Caumacurise *ags.* cordrastac *nach* Leo *irrig* : *frz.* chaumiere, v = **caumenia, chameunise**, χα *i. kumi cubatio* (Gl. m.).

Cau-ona, *ł* -ena (19) (*i.* pla vlade (11). flayde (19).

Caupilus *v.* **Caupulus.**

Caupo, campo (9) *i.* **stabu** (109); **tabernarius** (93). ein schen schynke (13). *hd. nd.* eyn win-, (132), wein- (21, 4, 134) *hd.* -sc -schenker (22), -schinck (18), -senc -man (22, 23), -tappre (99), -tepp 23), -tzepper (122), -zephner (7), (5ᵇ), -roffer (5), -roper (23). wim (21). privmaister (Sum., Gr. *cf.* nia : pula?). zepffer, reyffer (74). (23). uuller (*qui vinum cum aqua ad propinandum* 104). tauerni-i -erer (93). kröger, wert (109). wijr

Caupolus *v.* **Caupulus.**

Caupona *i* **tabern-a** *ł* **-ar** &c.); *i.* **caupo** (12). *hd.* krug. schen--ken (10). win-schenkerin, -hus tauerne (99).

Cauponula pilkröch (109). nula, **caupuncula** *i. taberna* (19

*Caupulis (-i = lar?) en sche (ie' 11), *cf.* **capularis** = **scapula** m.), *nl.* schapelaris (Kil.).

Caup-ulus (11, 19, 75, 76, 93, **-olus** (Gl. m &c.), **-ilus** (141, **caup-olus** (74), **-ulus** (64ᶜ), **caup** (9, 64ᵇ, Gl. m.), **-olus** (Gl. m.) (*i. nauis* 11, *nauicula piscatoris* &c. schiffe von leder gemacht (74). wo (9). schiflin (93). fischer-sch. (64), (75ᶜᵈ), -kolben (*sic* 75ᵃᵇ). schiffjch

*Caupunari ver-schencken o. -h (64).

Caupus (*i.* obba) *ags.* cuppe (Gl.

*Caurio (*aus* cautio?) heilich off dyenst (147).

Caurit *panther* (122, Kl. &c.). ca *est proprie pantherarum* (76).

Causa *hd.* sache, sach, sag zake (11). vrsach (65). handel (91

C. efficiens *hd.* ein wi-, wu wů- (6) -rckende, wůrkundu (52),

ende (22, 23), -onden (21), -en (18), wurcklich (23) *hd.* sache, sach, vr-s., or-s. (18, 21), *nd.* -sake.

C. finalis *hd.* ein ende (7), ent-liche, -lich, endeliche (133), zu endende (3, 17, 67), zu entlich (5), zu entliche (18), zu ende, vöresende (23) sache, sach, vrsach (6, 15, 65, 110) darvmb ein ding gemacht ist (110), off wairomme (133). ein ende nilende sach in ewikeit (23). dye endeß vrsach (15).

C. formalis ein gestaltlich (68, 110, 134), stallende (8, 15), *hd.* zu-, *nd.* to-st., zu stendliche (76), zu stene (21), zcu estende (4), formende (15), zugeformet (7), thorisende (23. *cf. prc.* 68), schicklich (6), (dye) zuschigkende (15), so geschaffen *t* so geboren (63) *hd.* sache, sach, vrsache (6, 15, 110), *nd.* zake (22), saake (23). eyn sache die ein wesen gift (133).

C. materialis mogelich (8), ein mogeliche (4), dye mugelich naturlich (15), materliche (76, 110), materglich (65) vrsach (als erd, stein, holtz 110), sach (8, 4, 76). ein natürlich müglikeit (63. *cf. sq.*). ein materie dair men vat vyß macht (133).

C. naturalis eyn natur-lich, -lik (22) sach (7), vrsach (6), mogelicheyt (5 *sim.*), muglichkeit (70), moghelich (23), modicheyt (*sic* 22), wirckung (68), wurckung (6, 134). eyne natur wirckende sache (3).

*Causape *v.* Gausape.

*Causape (>< causea) chasechar (Sum.).

Causare sachen (1, 18, 21). be-s. (75). vr-s. (19). *nd.* zaken. klagen (13).

Causari *hd.* sachen (Mss. mog.); s. vben, or. yeben (110); sagen (66 &c.). schyckin (3). beklagen (11, 68, 134). clagen *t* werden beseyt (19, 67), besagt (66 &c.).

Causa-rius, -tor *v.* Causidicus.

*Caustica *v.* Caustica.

Causidico (*i. causam ago t profero*) ein sach vß sprecher (*sic* 76).

Causi-, cause- (4), *t* causi- (76) -dicus, causa-rius (49, 76), -tor (73) eyn sachen- (5, 6, 7, 75), zaken- (22, 23), sach- (17, 18, 76) -welder (5, 18), -walde (17), -wolder (22), -wolde (23), -waltiger (75), -vß sprecher (6, 7. *cf. prc.*). *hd.* ein vor-, fur- (76), zu- (17) -spreche, -sprech (17, 76), -sprecher (8, 21, 4). en vorsprec *t* pleidierre (11). plajdirre (99). talman (81). kleger (10, 49). red-er, *var.* -ner (64).

*Caustella *v.* Claustella.

*Causterium schornstein (19). schoerstein (11).

*Caus-tica, -ica (49), conscica (75) zu- (133), zi- (*Gt.*) -ntra. zun-ter (74, *Sum.*), -der (75), -ger (49).

*Causula (*st.* casula) *v.* Tegea.

Caut-a, -im (11, 19) behendec- *t* chch- (19), gewiß- o. sicher- (8), gewer- (3) -lich. kluekeliche (11).

Cautela (*oft i. q.* cautio *q. v.*) *hd.* nd bewar-unge, -inge. ware (99). besurgung (18). sicherheit (6 &c.). behendekeyd (19 *sim.*). behoendicheit (11. u >< n? *cf. sq.*). klockheit (133).

Caute-, cête- (22b), cautu- (6, 21) -losa (*i.* cautus 1) bewar-sam (5, 22, 4,, -unge (*sic* 21). wehrsam (1). warsamme (17). gewarnter (6). wise (7). vorsichtig (17, 18). behend-e (19, 110), -lich (68), -ich (133). behuedich (11). *hd.* vol behendikeyt, fursichtikeit (69). condig (77). cundich, suedich (22b). ein vorteillischer, der da alwegen vorteil sucht (65).

Caute-r (*Gt.* 5, 224), -ria (8 &c.), cuter (141) *hd.* brant, prant (141). polz (*Gt.*). theuuon *d. pl.* (*Gt.* 5, 224). cauteri-um *t* -ola (*Gt.*), -olum (119, *Gt.*), -o (141), cantar (104) (*i.* pulcio 104, *ferrum* 141) cantar-i (127, *Gt.*), -e (119). cauteri; douil (*Gt. cf.* theuuon *Grundbed. urere*). polz (104, 141). bolz (119 &c.). cauter-ium *ags.* throsm (94); -o *ferrum i.* haam (84), fam (134).

*Cauteria *i.* lentigo (66 &c.). ein gebrant zeichen (110).

Cauteri-are, -ozare &c. *v.* -zare.

Cauteri-um, -os (127) (*cf.* cautor) prant-, pren-eysen, o. das loch das nach dem prant wirt (74). *hd. nd.* ein brant- (19 &c.), *hd.* brenn- (119b &c.), borne-, born- (8), bürn- (6), zeichen- (110), zechen- (93) -isaren (119b), -yseren (22), -yesern (13). *hd.* -ysen, -wnde (23), -reyd (17, 18. *cf.* andela). *ags.* merisaen (126), mexrisern (94). *hd.* ein ysen, eysen, bor- (67), bren- (70) -ysen da mit man einem durch die backen brent *sim.* prannt wunden die dye artzt machen (1). ein gebrant wonden (21). eyn gebrante wunde (5b). brant (95). zeychen, als rotkrutz von osterich (64b). zaichen, als rott creytz von esterreych (64c).

Cauteri-zare (Br. &c.), -zare, -ozare (76), -ozre (64), cautherizare (3), cauterlare (7, 76, 133, Br.), -are (9), cautrare (8) (*i. cauterio inurere;* dur-are, -ere 76) zeichen mit eim ysen (110). bernen mit eym yser (133). mit eysen prennen ein zaichen (64). brant pr. (9), burnin (8). *hd.* v'herten, beharten (18), behirten (17). *nd.* vorharden.

Caut-es, -is (93, 108), cautis (1) stain (1). ein herter stein (110). een harde scaerp keye *t* steenroetse (108). rucher schroff, heldiger felß (88). roke *t* vels (99). merfuo (93). ror (11. >< cautes).

Cautio (*cf.* cautela) *hd.* sicher-, *nd.* secker-heyt, zekerlicheyt (23). *hd.* gewis-, gewisse- (12), weiß- (67) -heit. wißheyd (19). ware (99). bewarung (5b). bebarung (1). laeste (11). scripgeziuge (119 *sim.*). hantfesti (25). bekanntnuß (91). ein formaet (125).

*Cautulosus *v.* Cautelosus.

Cautus *hd.* sicher. vor- (17), fur- (65), vm- (5b) -sichtig. klock (5, 22). *hd.* clug. kluc (18). klueck (11). kloech (133). geware (99). behendlich (68).

*Cautus, *g.* -ti dranck (11). *nausis species* (Gl. m.).

Cauus, caphus (3) (*i.* concauus, vacuus 10, antrum 5, 110) *hd. nd.* hol. hole (7, 10). hõl (12). hale (18). halich (11). holich (19, 133). locherichtick (19). vßgeholet (17). eyn hoel (5). ein huel, *varr.* hule, hüle, o. ein loch (110).

*Cauustrum *v.* Canistrum.

Caxitare *gallorum* (Gl. m.).

*Cebellus eyn sadel (19). en sadel (11). *Vrm. aus* tebellus zabel (20. *q. v.*) *missverstanden.*

*Keb-, kep- (24), *t* cheb- (143) -uli, chebulus (Kl.), myrobalanus cheb-, chep-, cep-ula (143) (>< ebulus; *cf.* embllica) adic (24, 47). schwartsbraun myrobalanen (143).

*Cecaciter plint-, plintz-lich (74).

Cecare, cecul-tare, -care (Br.), -ptare (76) *hd. nd* blint machen, maken. blik (5b, 9, 19), blij- (11), ble- (8, 99) -nden.

*Cecoratas der lucht beweghelicheit (147).

Cecias (*καικίας* 114 &c.) *v.* Ventus.

*Cecicula *v.* Cecula.

*Cecilia (*st.* Sic.) eecylien lant (5b).

*Cecita *v.* Cicuta.

Cecitas blintheit (11, 19 &c.).

*Cecius der cale berg (125 Mrg.).

*Cecodia pedeme (85).

*Cecucia *v.* Cecunia.

*Cecuda *v.* Cicuta.

Cecul-a, -ua, -um (16), -io (93), cecola (19), -uba (8, 11, 19, 74), -icula (*Gt.* 6, 785), cicina (91) ein blindlin (*dim. a* cecus 110). ein plint- (3, 104, *Gt.*), blint- (8, 9, 16, 100), blind- (6), blinde- (93), blinden- (76, 99), blinder- (17) -sleicher (17), -sleich (3, 8, 9), -slich (93), -schleich (16, 91), -schlich (6, 76), -sliche (95, 104), -slinggo (Sm. 3, 452), -slingge (100, *Gt.*). multworff (19). wantworp (11). vinster (74), eyn v. weg (17, cecuba 8), wege (9, 74). cecula *i. via cæca* (76).

*Ceculicen *v.* Cicuta.

*Ceculptare *sim. v.* Cecare.

*Cecumalum (*alph.* cer-) ein lamell (6). ceru-, cern- (*sic* 74) -nalum en clinke (22). kling (*i.* clepa 74. *i. q.* lamina, verutum Kl.).

Cecu-nia (11, 19, Gl. m.), -cia (19), -n (136), -mia *t* cicunia (147) (*i. q.* cucuma, nocua Gl. m. 2, 218, 613, 615) nachtrave (147). vle (11, 19).

*Cecuricen *v.* Cicuta.

Cecus *hd. nd.* blind, blijnt (11), blent (99). *hd.* blind. starnblind (76). storblint (77). ein blin-d (6), -der (18, 4).

*Cecut-a, -icem *v.* Cicuta.

Cecutiens blincxinder (9).

Cecutire blincxen *t* wenig sehen (9). begynnen zu (19), tzo (133) blinden. *hd.* blindt werden.

*Cecha *v.* Zecha.

Ceda *v.* Scheda.

*Cedare (: cedere) virdriben (19). v'driuen (11).

*Cedaria (*st.* setarium *q. v. cf.* cedas Gl. m. 2, 220) eyn mel- (19), zichte- (11) -budel.

*Cedaris *v.* Cidaris.

Cedere (caedere, *prt.* cecidi; *i.* ferire) *hd.* slahen, slagen *sim.* slaen (14, 19, 99). slon (9). hauwen (14). *hd.* brechen, snyden. vorhawen; c. gladio kopphen, den halß abhawen; c. virgis tzu der stupen slan (125).

Cedere (*prt.* cessi) *hd.* wichen, ent-w. weichen (9) wigen (13, 14). wyechen (133). *nd.* wiken. *hd.* rumen. r. eyn wahten (22b).

Cedes (*i.* occisio, occasi-o, -a 7, strages, mors) slacht-unge (3, 19), -inge (11 *sim.*). man-slechtunge (9), -dot slahen (8). *hd.* todt-, dot-schlag; nider slag (1), nydderlage (10), mort, tod (67), todtung (65). fal (5). falle (7). val (22). vall (6). fallung *t* eyn falck (*sic!* 21). wallung (*sic* 18). vallinge (23). nyderfallunge (66, 70).

***Cedex** *v.* **Ceyx.**

Cedri-a, *l* **-na** (76) (*κεδρία*; Br. Gl. m. &c.) *i.* **cedri resina** *l succus* (76); *s.* **cicladis** (*q. v.*); *grece* **cedromeda** (141). **hema** (*Gr.* 4, 946).

***Cedricula** ain klainer cederbom (76).

***Cedri-, cedrini-** (5) **-pomum, p. cedrinum** (1, 5ᵇ), *c. p.* (22, 23) *hd.* eyn cedrin-, zedern-, cedar- (67, 68), zeder-, z.-baum-, ceder-pawm-, *nd.* ceder-, tzeder- (23) -appel, *hd.* -aphhl (1), -appfel.

***Cedromeda** *v.* **Cedria.**

***Cedrum** (*cf. sq.*) zitter (8).

Cedrus koder- (1), cedar- (68, *Gr.*), *hd. nd.* ceder-, zeder- (23), cedern- (3, 21), czidern- (18), cziddern- (17), zitter- (8) -bom, *hd.* -pawm (1), -baum, -baym (5ᵇ), -bam (8). *pr.* espen (: zitter! 21).

***Ceduarium** *v.* **Zeduarium.**

Cedula *v.* **Scedula.**

***Cefal-cia, -ica** *v.* **Cephalica.**

***Cefalus** *v* **Cephalus.**

***Ceges** *v.* **Ceyx.**

***Ke-yo, -io** (75), **-go** (76), **koyo** (74) (*cf.* Sm. 2, 128, 129. Dz. Wb. 95. Celt. 1, 116 *sq.*) *i. lignum extensum ante vias castrorum sim.* (*Il.* c.). ein slack (3), slagk (74), schlag (4). werren, *vlg.* schranecken (75). **kay** *i.* **cancelle** *hebreicorum* (76), *cf.* **kaeyium, kays** &c. (Gl. m. 4, 298, 301, 303).

Cheiri, keiri (*arab.*) gelb veieln (74).

***Keysim** *v.* **Kaysim.**

Ceyx (eißvogel Kl., *vll. Grundform, mit der sich der deutsche Vogelname mischt*), **ceix** (3), **cedex** (4), **cerex** (9), **cerex** (17), **coyes** (74), **ceges** (76), *gen.* **sege-x, -r** (67, 76), **ciar** (17), **cificina** (125) zyn (9). czißige (17). zißig (16). **tzysing** (125). ciseck (22ᵇ). **sisex** (22). tyschyn (23). czißegin (21). tzjagin (12, 18). czyßchin (**ciar** 17). zisch-chin (**segex** 17), -gin (5), -in (10). czeiscke (3, 4). cysticke (5ᵇ). zeyssel (1). zija- (7), zyß- (69, (110), zeise- (66, 70), zeyß- (68, 74), zcinß- (134), zinse- (67), zinß- (6, 76) -lin, -leyn (70, 74), -li (6).

Cela *sg. f.* (17), *pl. n.* (*sg.* -um 9) smelcz-tegil (9), -dyegel (17). **celium tegil** (130, *Gr.*). tigel (*Gr.* 5, 378). tigele (Sm.).

Ce-, ca- (*alph.* **ce-** 76) **-lamen** (*i.* **celatura** Br., *anders* Gl. m.; *i.* **penus** 75; das verbergen Kl.) v'bergung o. bune (6. *engl.* ceiling *sim.*). puny, tylle (74). helunge (19). hellung (76). behelinge (11). en zul an der doren (22). kellerhalß (75). cheler (1).

***Celamentum** (*i.* **laquear, solarium**; *anders* Gl. m.) bone, tefel, soler (74).

Celare (*inclus.* **caelare** *i.* **sculpere**) *hd. nd.* helen, hellen (22), heln (18). *hd.* vorheln, v'hel-en, -igen (88). ver-pergen (84), -bergen (88). behalden (12, 18). hutten (77). hyden (13). schulpen (22). decken (8, 9). *hd.* graben. gr. ader hauwen in eÿ holcz ader in eÿ steyn; pingen (17). steyn hauen (10). ver- (7), vß- (85, 110), formen (18, 21, 22, 23) graben, *nd.* grauen. molen (19).

***Celarium** *v* **Cellarium.**

Celate hemelken (22).

Ce-, coe- (91) **-lator** graber (8, 9). er-gr. (91). dreßler (125).

Celatura *hd.* grabunge. *nd.* graninge. *hd. nd.* formen-, form- (88) -gr., -graben (7). ein form vßgegraben (110), vyßgegraifft (132). gegraben form (69, 134). heui *l* graft (117). erhevei (120). snyden bil (21). eyn schinende (23), schneude (22), schmen (schilden *ausgestr.* 5), schmet (7), steyn (18) bilde. v'bergunde (17).

Celatu-s, -m hemelik (22). gehobbelt (*a* celo 125). vßgegraben o. gemalt (vaß vns 64).

***Celdiber** *v.* **Celtiber.**

***Celebatus** *v.* **Celibatus.**

Celeber, celiber (*i.* **celicus, celer** *q. v., festivus* 1, *expers connubii* 64; *cf.* **celebris** &c.) *hd.* hym-lisch, -elsch (67), -melsche (7), -mels (5). *nd.* hemelsch. hoch-zijdig (5), -zytlich (76), -tidich (23), -tidicheit (22). hogetideg (99). *hd.* frey- (1), feyr-, er-lich. veierleich (2). fyrbar (88).

***Celeberrim-a, -um** (9) loblich (9). lobelich dag (8). große viertag (15). aller gröster veyrtag (9).

Celebrare *hd.* fi-, fey-, feu- (67) -ern. viren (6, 22). vieren (11). flyßig fyren (66). *hd.* feyrlich eren, ern (21). ereu (5, 22, 76). wirdigen (17).

Celebre feurlich (67). (*st.* **celere**) snellich (17).

Celebris vir- (22), feyer- (4), lob-, her- (65) -lich.

Celebritas veirleichait (*verb. aus* erl. 1. *cf.* **honestas**). hogetide (99).

Celebrum *hd.* fir- (6, 68), fier-, feyar- (66) -lich, -lichen (21)

Cel-eba, -epa, -ibus (19), *l* **-ibanis** (22), *l* **-icus** (1, 19), *l* **-itus** (76) *i.* **celestem** *vitam ducens* (Br. *cf.* **caelibes caelestis** 136). einer o. eine die ein hymlesch leben fieren (68, *sim.* 110). die ein heilich leuen leyt (*ducens* 132). hymlische (1). hymmelsche (19). himlisch (64). hemmels (109). virlich (22). kusch *l* reyn (8). kewsche *l* reyne (9).

***Celecra** *v.* **Celox.**

***Celech** (22, 76, Sam.), **ceolech** (76) (*st.* **coheleth**; *i.* **ecclesiastes**, *l* **concionator** Sam.) kerlich (22). lantrechtere (Sam.)

***Celedoneus** *v.* **Chelidonius.**

***Cheledonia** *v.* **Chelidonia.**

***Celept-ia, -ra** *v.* **Calyptra.**

Celer, celor (1) (*i.* **repentinus, velox, celeber**) *hd. nd.* snel, snelle (10). schnel, isch, bald (75). balde (5ᵇ). pald (1). *hd.* behende. risch (22ᵇ, 23). riß (5). resch, roech (77). rasch (22ᵃᵇ). raschendich (22ᵇ). geringe (19). ringfærig (V. a. 1618). endelich (77).

Celeranter snelliken (22).

Celerare ylen (12, 22). schnell eylen (64). kloken, snellen (42). haesten (11). haisten (132).

***Celerari-a, -us** *v.* **Cella-trix, -rius.**

***Celeratus** *v.* **Scelcratus.**

Celere *v.* **Celeriter.**

***Celeris** more (74).

Celeritas *hd.* snel-keit, -ligckeit (9). ring-e, -färtigkeit (*i.* **agilitas** V. a. 1618).

Celer-iter, -o *hd. nd.* snel-lich, *l* -liken (23), -leken (22), -lelich (5), -klich (6). *hd.* schnel-liglich, -gilich (76), -lenklich (88); behend-lich (87), -iglich. rad thohant (22ᵇ).

***Celerrima** snel (8). schif geschrey (9. >< celeuma).

***Celes** himelischer, frummer &c. (66).

Celesti-nus, *l* -s (6, 110) himelscher (6). himel pirten (1. *cf.* **comuersus**?). *hd. nd.* celestiner, eyner vß dem ordeu, *nd.* in deme moneke orden.

Cel-estis, -este *adj. adv.*, **-icus** (18), **-itus** *adj.* (5ᵇ, 76) *adv. hd.* hymmel-s, -es (5ᵇ), -sche, -isch (5ᵇ), -schliche (7). himlischen (1). hemel-sch (22), -s (11, 132). hommels (21). von oben (66). vns boeuen (132).

***Celestus** *v.* **Scelcratus.**

Celetra *v.* **Calyptra.**

Celeum-a, -o (76), **ceuleuma** (88) (*i. clamor naut-icus, -arum l messorum sim., aus* celeusma) ein schiffers o. meyers liede o. gesang (110, *sim.* 132). een schippers of maijers leis (107). sch. efte meiers l. efte sank (109). lyt (99). schefsanc (Sm.). schiff geschrei (88). g. der schiffleute so si in noten sind o. ein yglich not-g. (74). mermin (*Gr.* 2, 774).

***Celia** (*cf.* **sprintilla**) grunzig, gruzzinc (*Gr.* 4, 344).

Celiacus morbus, coeliaca &c. (Kl.) dy ruer, Mrg. dy rottrür (125).

***Celibanis** *v.* **Celeba.**

Celibatus, celeb-atus (76, 110), **-itus** (67) *hd.* reynikeit *sim.* mag- (9), mai- (8), may- (17) -tum. kuscheit (8). kewschkeit (9).

***Celiber** *v.* **Celeber.**

***Celibus** *v.* **Celebe.**

***Celicardo** *v.* **Cardo celi.**

***Celices** *v.* **Celox.**

***Celicocus** polleye (85. *cf.* **tuliana, pulegium**).

***Celicus** *v.* **Cele-ber, -stis.**

***Celidonia** *v.* **Chelidonia.**

Che-, *gen.* ce-lidon, *g.* celidonis, celid-o, *g.* -inis (68) swalbe (17). schwalb (68).

***Chelidon equi** hüffholen (111).

Cheli-, *gen.* celi-, chele-, cele-, clli- (*Gr.*), **cene-** (104) **-donia, cheli-, *alcigen.*** (*a* coelo) **coeli-donium** (143), **celidonia** (76) *i.* **hirundin-es** (65), **-ina** (143), **erundinia** *l* **cretarus** (74), **au-, fa-bium, esclara** (143). *hd. nd.* schel-, schelt- (22), *hd.* schelli- (4, *Gr.*), scelli- (104, *Gr.*), schelle-, scheel- (68), schöl- (93, Dan.) *hd.* **-wurcz, -worcz, -burcz** (3), **-kraut** *sim. nd.* -wort (schel: *qui oculos cacucientis refortat* 23). *hd. nd.* golt-, *hd.* **gold-** *hd.* **-wurtz, -woreel** (19), *nd.* **-wort, -wortel** (11). grintwrz (clll. *Gr.*). **eselwurtz** (74).

Celidonia agrestis mennich (74).

C. minor beinwrz, rietachel (*Gr.*).

Celidoniacus breit swert (147).

Chelidonius (Kl.), **celedoneus** swalbenstein (*in ventre irundinis* 19). **swalwenstien** (11). celidonie (*nomen lapidis* 23).

Chely-, *gen.* celi-drus, ce- *l* **chelnidrum** (76), **cylydros** (*ex κυλιδω volue* 125) eychschlang (125). slynder (Kn.). een sliendere (*qd. serpens* 109).

***Celifonia** *v.* **Colophonia.**

Celi fulmen, *var.* **c.-l.** himlischer blicken (75).

***Celim** (*i. partim*) taylich (74).

*Celindr-a, -ia (68, Gl. m.), cilindr-a (76), -ia (75) (*cf.* celox., Gl. m. *v.* chelandium. Dz. Wb. 588 *v.* chaland) *est magnum vehiculum* (76). raub- (110), rouff- (132) -schiff. raißschlitten (75).

*Che-, ce-lindrum *v.* Cilindrum.

*Chelindros hasilin; celyndros hesilina staba; krapfilin (Gf. 4, 1060); *aus* colurnus >< cylindrus?

*Celiola *v.* Cellula memoratiua.

*Celiphonia *v.* Colophonia.

Chel-ys, *gew.* -is schneck (88). lut (88), laut (91, 126) o. harpff. eyne feddel *i.* vigella; ch. magna eyne geygen (125).

*Celisterium (*aus* cl.?) celister (74).

*Celitus *v.* Cele-bs, -stis.

Ce-, ci- (9) -lium, celum (64c) *i.* celtes (Br.). grab-eysen (9), -stickel (64).

*Celium *v.* Cela.

Cella *hd. nd.* celle. *hd.* cel. *nd.* tzelle. *hd.* kam-mer, -erlin (68). cleyn kammer (17). keller (91). kåler (111). stadel (125).

*C. canaria (*st.* carn.) fleischgaden (91).
C. lignaria *ags.* fin (136c, 145).

Cel-, ce-, ca- (*q v.*) -larium *hd. nd.* keller, kelre (6, 11). cheller (104). *hd.* kaler. speißkast (91). spißkamer (65).

Cell-, celler-, celer-arius kelnari sm.; puur (Gf.). *hd. nd.* kelner. *hd.* keller. kalder (18). kelrewerdre (99).

*Cell-, cel-, celler-, celer-, cellarstrix, celeraria (76) kelner- *hd.* -ynne (5a), -in, -n (5), *nd.* -sche. che- (1, 71), ce- (3) -lnerin (*des Klosters* 1). keller- *hd.* -in, -n (21), *nd.* -sche. kelderin (18). schaffnerin (75).

Cellere (*cf.* cillere) slahen; regen *t* czwinczern (9). slan; regin o. zwincern (8. *cf.* Sm. 4, 307).

Cellula ain zellin (76). kålterlein (Kla.).
C. cerebri hirnschidung (93).

C., cella (5b) memoratiua (*in capite* 116) die, eyn gedenkende (7 *sim.*), gedenck- (5, 6, 68), ghedenke- (22), denk- (18, 74) kamer. gedencken der k. im heufft (122). eyn k. der gedechtniß (17). celiola *i.* memoria gedechtnyß (67).

*Ce-, che-lnidrum *v.* Chelydrus. Cilindrum.

*Celocasia *v.* Colocasia.

*Celonis &c. *v.* Celox.

*Celophium *v.* Coliphium.

Ce-, cae- (136) -lox, *t* cel-otis *t* -onis *t* cnix *t* -undria *t* -untria (147. >< -indra &c. *q. v.*) snelle schiff (9 *sim.*). mel scheep (147). jageschip, pinke, snicke (169). chiol *t* varm (141, Gf.). kyl *t* uarin (Gf. 3, 574). *ags.* ceol (94), geol (136). cel-ices *t* -ecra herikochun (130).

*Celsa keysers- (16, 17, 74), keyser- (3, 9) -hoff. keyserßhoffe o. segelpawm (74). mastbaum (10 &c.). *i. musculus vitae* das ferg (113, 123).

*Cels-fal -far *v.* Cleffal.

Celsitudo hoch-keyt (7), -eit (68). hohe (17, 110ac). hohy (110b).

*Celsitus (*cf.* celticus) edler o. hoch-geporner (74).

Celsum ein höge (3). hoch (9 &c.).

Celsus *hd.* hoch. vber-h. (*i.* excelsus 1).

Celt-es, -is, -e (93) *gall.* cisel (17 &c.). *hd.* mei-ßel, -ssel. *hd.* (3, 17, 4) *nd.* meysel. stain maissel o. kramppen (1, Sm. 2, 386). stein-meissel, -bickel (75). bick (18). bicke (22). bickel (19 &c.). beitel (109). beizel (132). grabestichel (3). grab-stickel (64, 75, 110), -ysen (76) zu den steinen (75). viela (93).

Celtiber *nomen populi* (Br.). celltiber *i. populus* volck (7). celciber *i. populus hispanie* (132).

*Celtica (*herba*) hertestunge (47).

Celticus *i. nobilis, a celsus* (Br.). wapengnoß (76). edel, edlung, furnemer (74).

*Celtrum *instr. sculpendi* (3), *diuidendi* (49); *i.* celtes, molatum (75). pick-e (3), -el (75). wecken (49).

*Celtulus meißel (8b). schrot eysen (75).

Celu-m, -s (8, 9, 17, 99), coelum (91) (*cf.* celium) grafhisarn (86). grab-ysen (8), -eysen (91). greysin (*sic* 9). howiser (99). meissel (8, 110). m.-chen (125). meisell (17). beyzell (132). schaber (*i.* scalprum 88).

Celum *hd. nd.* hi-, (93, 99), he- (22, 132), *hd.* hym-, hye- (5), hum- (7, 19), hom- (21) -mel.

Celum capitis dat hemelse boeuen in dem monde (132. *i. q.* hemelte palatum Kil. *mhd.* himelze laquear).

*Celun-dria, -tria *v.* Celox.

Celus *v.* Celum.

Cema *v.* Scema.

*Cemedreos *v.* Chamædrys.

*Cementare tunchen (75). t. mit mortel; polen kelchen (71). m. abruren (75).

*Cement-arium, -ifodina (8b, 75) kalk- (17), kole- (*sic* 8b) -grube. mortel-hauen, *var.* morterhaw (75).

Cemen-, cem- (Sum.) -tarius *i.* calx kalck (5). kalck-, kalch- (4), kalg- (8) -sieder (7), *hd.* -burner, -bernre (11), -mecher (8b), -meker (23), -maker (22), -menger (4). muren mecher (19). mörter-, merter- (110c) -macher (6), -knecht (110). mur-are (121, Sum. *sim.*), -er (10, 76). mawrer (9). myrer (13). stein-metzler (132), -mecce (100). stenbiccre (99). mortrer *t* -elrurer (75).

*Cementifodina *v.* Cementarium.

*Cementilinire kellen (22b).

*Cementor eyn murer (7).

Ce-, ci- (74) -mentum *hd. nd.* kal-ck, -ch (75), -t (13), -g (8b, 76, 110). chalk (95). mört-er (6), -rer (3), -el (110b). mort-er (1, 74, 75, 110), -re (99). mertel (76, 88). mortel (75). m. von kalg (68). spis (76).

*Ceme-ntum *limphidium;* -tum *ags.* merisc, *später* calmetum merix (136), *aus* calamenta? *cf.* meric *mint* (Bosw.).

*Cemeria *v.* Caemeria. Gagio.

*Keminada *v.* Caminata.

*Ceminodia *v.* Centinodia.

*Cemtarius *v.* Cementarius.

Cena *hd.* abent-, abint-, obent- (5b, 4), aubent- (76), naht- (6) -eßen. *nd.* auent-etten (22), -maell (132). auens mael (11). *hd.* nachtmal. coena saliaris, opipara ain kostlich mal (91).

*Cenabates *v.* Scenobates.

Cena-culum, -torium, -tio (91), cenoculium (75) (>< scena?) cena-culum *in superiori*, -torium *in inferiori parte domus* (76); -culum *i.* vaporarium (91); solarium, palacium, lobium, architriclinium, accubitus, refectorium (75); comessarium (Sum.); gentaculum (5b). *hd.* eß-, eße- (8b), essen- (9, 75), ete- (11), muos- (Gf., Bm.), mues- (3), mus- (1, 10, 22, 71, 99), muß- (4, 75), *nd.* mos-, *hd.* sommer- *sim.* -hus *sim.* ein herlich esshus (93). muosgadem (119). eß leube (17). stube cenatio *inferior*; eyn sommerleuben cenac. *superius* (125). löbe (95). lauben *t* soler (2, 75) dar vff man gewonlich ißt (75). hutte; ein fletz (75). stub (91). morgen eßen (5b). heimlichs red- *t* sprach-huß (75). re- (133), reb- (19) -bender. *hd. nd.* reuent-er, -eer (11). closter (17).

*Cenaculum (*st.* tenaculum! *q. cf.*) krampe, clamme (22).

*Chenalop-es, -eces (126, Klb.), -leces (Kla.) *pl.* stoppelgenße (125).

Cenapenum *v.* Conopeum.

*Cenapolium *v.* Cenopolium.

Cenare, coenare (106), conari (1) *hd.* abent-, zu a.-, des auentz (132), zu naht- (6), zu nacht-essen. eten (99). bruden (106).

*Cenarga *v.* Cianga.

*Cenarophalus *v.* Cenorephalus.

Cenat-orium, -io *v.* Cenaculum.

*Cendere *hd.* an- (76, 110), en-, entczünden (3, 110c), -zunden, -zinden (68, 76, 110). ent-, en- (23) -phengen (5, 21), -fengen (22, 23). liechten (75).

*Cenebubula veltquenel (Sum.).

*Cen-ecla, -omia vlyeghe (147).

*Cenedela sayt (8).

*Cenedonia *v.* Chelidonia.

*Cenic-us, -os *v.* Scenicus.

*Ceno (cęnon Br.) *grece* commune ydelczel (19. *aus* κοινός >< κενός).

Ce-, sce- (8, 9, 68), ci- (76) -nobita, cenobica *hd.* closter-man, o. -wyb (110), -wyb (68), -mönsche (93), -leüt (*pl.* 91). mon-nich (8), -ch (9). conuent bruoder o. schwester (64).

Ceno-, sceno- (68, Br.), caenu- (136b) -bium, *t* -dochium (5ab, 21) *hd.* clo-, chlo- (95), kloi- (132) -ster. *hd.* felt- (16), iunckfrau-, iunfrauwen- *sim.*, iiunfr?- (21), *nd.* iuncvrowen-closter, -clauster (67). refental (33, 64. >< cenaculum).

*Cenobium *v.* Cenobrium.

*Cenobodes *v.* Scenobates.

*Cenob-rium, -ium (5b, 68), cinobrium (1, 22), -obrum (64), -aberis (110) *hd.* ze-, ce-, zi-, *nd.* ci-, sy- (23) -nober. cen-obir (5b), -abre (17), -eber (5). rate dinte (6).

Cenocephalus *v.* Cynocephalus.

*Cenocitato- (1), tenocita- (9), tenacito- (17), cenotato- (16) -rium, *i. q.* cinociclo-, *cinocicloco-, cinogloti-, anocicloti-torium, cinociclocutorum (Gl. m. 2, 429), *afrs.* esclot-overe, -oure (escluse *du moulin*) schoss prett (1). schoß bredt (17). schutz- (16), schucze- (9) -bret (*molc* 16. *cf.* Fr. 2, 238c. Sm. 3, 424, 410. schieß- *versch. von* schutz-bret).

*Cenoculium *v.* Cenaculum.

*Cenodoch- *v.* Xenodoch-. Cenaculum. Cenodoxia.

*Cenodoria (*i. factum ex* ceno) hafen werck (75).

Ceno-, seno- (75), **soeno-, cono-** (22) **-doxia** (22, 75 &c.), **-doxa, -duxa, -duxia, -dochia** (75), **cenoduxium** (3), **soenoduxa** (8, 17) ydel (8, 17, 22), ytel (110), *hd.* vnnuts o. eitel, eitellich *ł* eitel weltlich (75), oppeche (8) ere.

Cenodoxus eer-gytig, *var.* -geyttig (110). ghijrich vas ydell glorien (133). gyer (133).

***Cenofactorium** &c. *v.* **Cenouectorium.**

Ceno-factorius, -factorius (76) (*aus* **coenum** ≻< **schoenos** ≻< **cenobrium**!) *i. qui operatur in ł cum* **ceno** (76). eyn seyl mecher *ł* cleyber (9). ein dintenmacher vß cynober (68).

***Cenofegi** *v.* **Cyniphet.**

***Cenofertorium** *v.* **Cenouectorium.**

***Ce-, sce-nolentia** kotig gestanck (75).

***Ceno-, cenu-** (99, Br.), **soeno-** (75), *ł* **scelo-** (76) **-lentus** quo- (8), ko- (75), kot- (9) -tig. slielecteg (99).

Ceno- *ł* **cenu-** (Gl. m.), **coeno-** (Pap.), **ceto-** (74) **-lentus** (*i. renouatus, aus* καινός) vernewter (74).

***Cenolobium** (*aus* **cenobium** ≻< **scena** ≻< **lobium**?) abside (100).

***Cenomia** *v.* **Cynomyia. Cenecla.**

***Cenonia** *v.* **Cynomyia.**

***Cenonoctorium** *v.* **Cenouectorium.**

Chenonomus *v.* **Anetarius.**

***Ce-, sce-noplectrum** mist-kreul, -hacke (75).

***Ceno-, coeno-** (Gl. m.), **cena-** (19) **-polium, -palum** (11), **-porium** (75) (*i.* **celarium** 75, 76; *aus* κοινοπώλιον) trisor (19). keller (75). richte- (11), richt- *ł* koch- (19) -banck.

***Cenophagium** *v.* **Scenotaphium.**

***Cenophali** &c. *v.* **Cynocephalus.**

***Cenophegia** &c. *v.* **Scenophegia.**

***Cenophegium** &c. *v.* **Cenouectorium.**

***Cenore-, cenaro-phalus, -falus, cenocopalus** (76) (≻< **cynocephalus**) *i. stabulum ł homo habens caput caninum* &c. (76). hundis- *ł* huntz- (9), hunt- (8, 17) -stalle (17).

***Ce-, sce-nosus** kotig (75).

Cenotaphium &c. *v.* **Sceno-, epitaphium.**

Ceno-, sceno- (1, 8, 9, 4, 74) **-vectorium, -fectorium, -factorium** (1, 5, 4, 74), **-vegium** (110b, 132), **-vegum** (110a), **-vehum** (66 &c.), **-veum** (147, Gl. m.), **-phegium** (5, 76), **-pheigium** *ł* **-phium** *ł* **-plectorium** (75), **-pheium** (74), **-pheum** (74, 134), **-fertorium** (16. ≻< **ferre**), **cenono-** (9), **confe-** (64c) **-ctorium** (*est instr. quo portatur* **cenum**; *cf.* **basterna. portentula. gerula.** Gl. m. 2, 232, 503. Sm. 1, 189. BM. 145) trag- (74), mist- (5, 17, 74, 75, 76), rade- (1, 5b, 46, 4), rode- (8) -ber (8, 74 &c.), -bere (8), -bern (17), -beren (1), -per (74), -trag (75). mist- (68), kat- *ł* dreck- (110a), kot- *ł* treck- (110b), slijc- (132) -karr.

***Cenosefano** &c. *v.* **Cynocephalus.**

Cens-arius, -erius (76, Gl. m.), *ł* **-uarius,** *var.* **-arinus** (75), **-ualis** zinsman (75). der zynß gibt (68, 76), z. o. schatz enpfahet, *var* entpfacht (110). **censualis** *i. dans censum* zinßbar (65).

***Censatio** (*i. estimatio* 76) achte *ł* beradinghe (22), beregunge (77).

Censere *hd.* **eselen,** *ł* **eseygen** (9). zeln, zegin, nemen (8). nennen (8, 9). schatzen (1, 65). schetzen (64, 77). achten (1, 5b, 65, 77). orteilen (19 *sim.*). ordelen (99, 132). ordnen (110). ordinieren (68). gebieten (68, 110). globen, halten (65).

Censerius *v.* **Censarius.**

Censio, *inf.* **-ire, -ere** rein-igen (21, 23), -gan (5). reneghen (22).

Censi-tus, -us zinßman (10 *sim.*). rich (8). reych (9).

***Censius** *v.* **Cesia.**

Censor (*i.* **rim-** *ł* **preti-ator** 146) richter (7 &c.). reycher (9. *cf.* **censitus**). erteiler (93). straffer der sitten (91). berisper van quaden seden (132). schultheyß (125). *ags.* echtheri (146).

Censu-lia, -rius *v.* **Censarius.**

Censura gericht (9, 65). gewalt (8, 9). macht (110, 132). ordeel (99). vrteil, banne &c. (65). de bam (22. *cf.* **bamus**). wreetheit (132).

Census (*ptc.* 2. *decl.*) eyghen man (11).

Census (4. *decl.*) *hd.* zin-se (5b, 7), **-ße** (8b), **-s, -ß.** czens (13). ceyns (97). tyns (22). gelt (8, 9, 77). gilt, rent &c. (65). reute (77). schacz (19, 116). schat (11).

***Centamen** aventmail dair men aever kijft ind schyld (147).

***Centarius** *v.* **Centenarius.**

***Centharus** *v.* **Centaurus.**

Cent-aurea, -auria, -auxia (6), **-aurica** (104), **-uaria** (76), **-aria** (7, 21, 22), **-agria** (3), **centauria** (87, 146), **certaurea** (149) (*i.* **chironia, anopeios** 125) *hd. nd.* **wunt-, wuntt-** (1). **wnt-** (22), *hd.* **wund-, wont-** (17, 67) **-krut,** *hd.* **-kraut, -chraȗtt** (1). **winte brud** (*sic* 6!). **guth crut** (5b). **vulkraut** (74). *hd.* **fiber-, biber-** (75 Mrg.), **biefer-** (74), **beuer-** (17) **-krut, -kraut. tusent-** (45), **tausent-** (75, 126), **dusent-** (10) **-guldin. hundert g.-krut** (91). **goldwrtz** (87, 146). **golt-plum** (74), **-heit** (49). **gart heyd** (13, 74), **-hayde** *ł* **-heyd'** (74), **-enheyde** (75). **ryder-** (**rydel-** *ausgestr.*) **-blom** (13). **ringelblȏm** (**centaurea maior** 149). **wutscherling** (5). *hd.* **ertgall-a** (87 &c.), **-e. erdgall** (64, 74). **ergal** (125). **engal** (*sic* 114). **eertgalle** (11). *boh.* **zemyzlucz** (4. *i. e.* zemežlučˇ erd-galle) landaw (73). **cent-aurea** (132, *gen.* 4), **-aur** (74), **-er** (Gf.). **auri-a** (12), **-ne** (95, 96, 149, Sum.), **-nie** (47), **-nkraut** (73). **crateme** (98). **matreia** (c. **minor** 95). **meter-a** (17), **-e** (*i.* **febrifuga** Sum. v). **hercz span** (21).

***Centauria** (*i. q.* **centuria** 66 &c.) *est turba centum hominum* (67, 68).

Centaurus, centharus (76) halfwijf halfvie (11).

***Centausia** *v.* **Centaurea.**

Centenari-us, -a (75, 93) *hd.* **centener. ce** (93), **ze-** (75) **-ntner.**

Centen-, cent- (76) **-arius** hundert- *hd.* **-zale,** *nd.* **-tal.**

***Centenodia** *v.* **Centinodia.**

Cente-nus, -simus der, *nd.* de hunderste, *hd.* **-irste** (5b), **-erzte, -ertst** (7), **-erdest** (134).

Centenus hund-irstig (5b), **-erstich** (22).

***Cente-s, -us** *ł* **recenteus** (74) ein sneck (6). **sueckenhauße** (74). **windelsten** (22).

Cen-tesimus, -tesis, -ties, -cies *nd.* hundert-, hunder- (99), **hondert-** 11) **-werbe** (17), **-werp** (21), **-werve** (22), **-worve** (23), **-waruen** (99), *hd.* **-** (5, 7), **-mal, -mol** (6).

Centesimus *v.* **Centenus.**

***Centeus** *v.* **Centes.**

***Centicosus** *v.* **Centus.**

***Centidonia** *v.* **Centinodia.**

***Centi-, centum-** (143) **-grana** kobi wurtz (74). fingernägelkraut (143).

***Centimana** (*herba*) ribba (Gf.).

***Centi-, centum-** (143, Kl.), **cent** (Fr.) **-morbia,** *ł* **-morbium** (143), **-m bida** *ł* **-trabida** (47), **-livorbia** (9 **-terbura** (140) igel- (Sum.), egel- (47, 143, 149, Fr.), engel- (Klab.), eyl- (9 **-gras, -kraut** (143, Kl.). schlangen-, pf nig-kraut (143). dusent craft (47). d wort (85).

***Centina** *v.* **Sentina.**

Centi-, cente- *ł* **cemi-** (Sum.), **ce tum-** (143, 144, Kl.), **cento-** (Gf. 4, 58 **cyco-** (*q. v.*) **-nodia, -donia** (4) (*i.* **con giola** 148, **-ola** 1, 7. *cf.* **plantago**) *nd.* wege-, wega- (Gf.), weg- (1, 3, 1 144) **-breita** (95, Gf.), *hd.* **-breide, -pr** (3), **-breten** (105), **-treta** (105, Gf.), **-tre** (12, 47), **-tede** (*sic* 85), **-drede** (13), **-t** (73, 143), **-dritt** (144), **-graß** (73, 143, 14 **-rute** (Sum.), **-roch** (1). **spori-** (Sum.), **den** (143) **-gras. dnetreht** (*sic* Gf. 4, 582). **hh kraut** (143). **hertze-wurtz** (6), **-gespan** (1 **hertz-gespanne** (4), **-bone** (5). **herte-sp** (22), **-span** (23).

Centi-, centu- (76) **-peda asselwu** (Fr.). **na-** (114, Kl.), **no-** *ł* **o-** (114) **-e**

***Centiramia** (8), **ceteramina** (5) (*hd.* **katzen zal.**

***Centis** (*st.* **sentis**) eyn dorn (23).

***Centiterbura** *v.* **Centimorbia.**

***Cent-o, -on** (141, Sum.), **-rum** Aelfr.), *ł* **cantor** (9) (*i. pannus cum lupanatrices semundant* &c. 75 *sim.*) **vra-wische-** (9), **frauwen wiß-** (17), **wusch-fuß-** (17), **basen-** (6) **-tuch, -duch** (17), **selden reyn** (8). **fotzentuchlein** (74). **stinckend kleid** (110b). **ein vuyl stinck-e cleyt; vilt** (132). **vylte** (147). **filtz** (68, Sum.). *ags.* **felt** (Gl. Aelfr.). **geuiltz uf schribschindel** (93). **kuss-in** (110a), **-en** (1 **kolter** &c. (Fr.). **ein gacke** (125. **nåd. jack meister gesanck** (75).

***Centones** *sg.* (*cf. prc.*) **viltz mech** (6). **gefilt schoppen o. golter** (91). **gefu tert schalaun** (125 Mrg. *cf.* Fr. 2, 158c. Sm 3, 542).

Centonia *v.* **Santolina.**

***Centonic-a, -um** (Kl.) (*i.* **santonica -um** 143, **absinthium ponticum** 6 **worm-** (8), **wrm-** (47), **wunt-** (143) **-cru wurm-** (143), **wundt-** (74) **-kraut. worm rije** (85). **meer-** (Kl.), **santonisch-** (14 **-wermuth.** *nl.* **alsen van Xantoigne** (14

Centoni-sare, -sare (*i. tonos compnere* 76) *hd.* **gesanck anheben** *sim.*

***Centonodia** *v.* **Centinodia.**

***Centor** *v.* **Filtor.**

***Centra** *v.* **Exentera.**

***Centrare** (*i punctare* 76, *cf.* **centrum** κεντᾶν) **stapfen** (9). **stopfin** (8). **stopp ader eyn stappen** (17).

***Centrias** (*aus* **cenchri-as, -s** Kl.

cent-, cento-ris Gl. m. u. v. **miliaris**) v. **Amindutus.**

Centrin-a, -as (*pl.* Kl.) (*piscis* Gl. m. *cf.* κυπρίτης) weffitz (91). würm mit flügeln &c. (Kl.).

*Centriplex v. Centuplex.

Centrix (*i. lupa dio-* Gl. m., *dia-n -bolaris, meretrix*) hur (74, 75).

*Centrix galli v. Centrum g.

*Centrosus v. Filtrosus.

Centr-um, *i* -o (76, Br., Gl. m.) (*et. i. terra* 76, Br., **fungus** *i* **patella** 135) tupfel (75). töpfle (Pr.). ein punckt *i* dippfel mitten im kreiß (65). der p., *var.* punt, *i* bobel im kreiß des cirkels (75). mitten in dem zirkel (8, 9). m. in (64). m.-ynnen a. puntloch (74). ein mittel ynne (15). mittirhimil (127). ein ast (125). ein harter ast o. knorn im holtz (Kl.).

*Centrum v. Cento. Crocola.

Centr-um, -ix (149) **galli** (*i. g.-tricum* 141, **verbena** &c. 73) han- (Sum.), hanenkamp (8, 85, Sum.), -cam (47). hannenkramp (74). scharlen (149).

*Centuaria v. Centaurea.

Centum *hd. nd.* hundert; *vlg.*, zenten *senior* (75).

Centum capita (*i.* **eryngium, inguinalis, aster atticus** 148) golde *i* wercol (47). gelde (149). mannstreuw, bracken-, wullen-, raden-, krauß-, *nl.* cruyß- (143). krach-, roden- (Kl.) -distel.

*Centum- v. Centi-.

Centuncul-us, -um *i* **-aris herba** (144) rür- (144), ruhr- (148), rohr- (Kl.) -kraut. ror (144). mattenflachs (Kl., Fris.)

Centunculus hodder; kolte, decke (136).

Centu-, centri- (5b) **-plex** hundirt-, hunder- (17, 21) -falt (5), -volt (22), -valtig (6), -feldig (5b, 17), -male (7), -warp (21).

Centuplicare hundirt-machen (8), -vach (*sic* 9). hundertfaltigen (64).

*Centu-plus, *i* **-plex** (66 &c.) *hd. nd.* hundert-, hunder- (21, 67, 110) *hd.* -zale (Mm. mog.), -falt, -faltig (69, 134), -voldich (22), -warp (21).

Centurio eyn herre vbir hundirt rytter (5b). hundert r. herr (1). ein hundert r. messiger (65). gewaltiger vber h. r. (64). der h. r. hat *sub se* (8). ein her, hauptman (88), o. capiten-ier (66), -ier (110), -ig (110b), -g (110d) vber hundert man, krieger (88). ein hoptman der vnder im hat hundert knecht (66). minister (91). scoltheiza (Gl. Mar.).

*Centurire hirschin uber hundirt (8). vber hundert herschen (9).

*Centus (*i. turba, aus* **centuria** ≻ centus? *eher cf. sq.*) schar (6, 22. *aus* skarp?).

*Cent-us, -icosus (*aus* sent.) scharp (117).

*Cenudochium v. Xenodochium.

Cenulentus v. **Cenolentus.**

Ce-, sce-num (*i.* **sporcicies, probries, labes, limis, voluptabrum** 1, 2) vnfis-t (1), -et, vbelhueß, strunt (20). quayt (66, 70), boß (66 Mrg. *nl.* quayt, *mit malus*). qwat (17, 69). qwadt (134). quot (8). woyt (5). kaat (66). kaut (67). kait (7). koet pfiel (125). kot, kotpfutzen *i* -lechen, *var.* -lachen (75). wuest (64). ful (8). wlnisse (11, 19). eyn phul (5). pol, hor, slam (22). ghoer (108. *cf.* Gth. Wtb. 1, 215). slym (17). slic (99, 100). slijc (106, 108). bruch (8b). brue (99). bru (106). dreck (11, 132). ein pfütz (65). adel, sump, poil, onreyn (147).

*Ceo v. Ciere.

*Ceolech v. Celech.

Cep-a, -e, -is (87, 146), **sepa** (*q. v.*) louh (141). lauch (110). louck (132). snitilouh (104). aschlöch (105). ci- (85, 98), tzi- (23), si- (22) -polle. ci- (47), si- (85), czwip- (4) -pol. *i* -polle (*sg. pl.* 4). czipell (9). zypel (132). zib-, zyb-bölle (95), -ol (6), -uel (4), -el (110, 134), -eln (64). tzibal (125). cib-lill (93), -el (87) zübül (87, 146). scebel (13). zwi-ppvll (4), -uulle (105), -fal (1, 50c), -fel (66, 91), -bel (5b, 10, 111), -blen (73, 128). swibel (5). zwebe-l (7, 8b), -ll (17). cyn czuebeln (21). zwobel (8 &c.). böllen (126, 144). olich (73). oyllich (v. a. 1477). ulk, ulch (Kil.). uick, uich (*alinl.* Nmn.). oinjun (99). oi-, a-juyn (Kil.). ozwn (108).

*Cepa v. Sepum.

Ce-, ca-parium zibolmüß (6). zwobelmüß (8). zwippelmus (9). zwebelmuß (17) eyn zwy-, *var* zy-belgarten (110). eyn hoiff dair louck of vllich (*cf.* **cepa**) in waßt (132).

Ceparius zwybel-gårtner (Kl.). eyner der z. verkoft (66), pflantzt o. verkoufft (110 *sim.* 132).

Cepe v. **Cepa.**

*Cepe-, *i* **cephe-** (8) **-tonium** (8, 74), **-conum** (85), **cep-lecomium** (Sum.) **-ritorium** (47) holl-ouch (Sum.), -auch (8, 74), euch (85). allouc (47).

Cepi haben gefaugen, *var.* hab an-g. (85)

*Cepiacum v. Apiacum.

Cepina zwiebel- (Kl.), böllen- (126, Fris.) -garten.

*Ce- *i* **se-pire** tuynen (147).

*Cepis v. Cepa.

*Cep-lecomium, -ritorium v. Cepetonium.

Cephus (κέφος 126, *auis*) kepff, wismar (114). weißmeyer (Kl.). weiß- *i* wiß-mewe (126).

*Cepa (*i. sepes*) tuyn (147).

*Cepta-la, -re (9) pigrot (9). bopgerot (8). *Formell vgl.* pogret antala; pograten **pergula.**

*Ceptrum (*i. septum* Gl. m.) v. **Sceptrum.**

*Cepula &c. v. Cepulla. Kebuli.

Cepul-la, *i* **-a** (Kl.), **-e** (99) biestlöck (85). zwibel-schalotten, *var.* (*wetterau.? cf.* Wd. Nr. 1509) -schlotten *i* -schnittlein (Kl.). schalomes (99).

*Cepul-lo, -o (76) (*aus* **epulo**?) (*i. vorax i gulosus* (74, 76).

*Cepum v. Sepum.

Cepus v. **Cippa.**

Cephal-algia, -argia, -aea, -ea, -ia, -a (67), **ceph-argia** (67), **-aria** (74), **-ula** (68) haupt-wee (111), -we (91), -wetag o. siechtag (74).

*Ceph-, cef-, ceu-alica, cefalcia** (1) *hd.* houbt-, haubt-, haub- (1), houpt- (78), heupt-, hauft- (7), *nd.* houet-ader, -auder (76), -odir (8, 9), -oder (6).

Cephal-us, -um (66, 70, 134), **-o** (110), **-on** (Pap.), **-im** *i* **cephas** (74, Br.) haupt (74). hawbt (9).

*Cephalus *i. aliquis qui habet caput sepultum; prodium ex* **cepis** *i* **bipere** *et alys speciebus aromatibus ad carnem* (76). *stultus* (*gr.* κεφάλων Gl. m.). hauptloser (74).

Ce-, se- (87) **-phalus, ce-** (136), **cae-** (Hpt. 5, 167) **-falus** (*piscis*) kar-pho (67), -pe (6, 22). meeråsche (Kl.). *ags.* heardhara (136), haardhera (Hpt.), heardra (94a. *mullet* Bosw.).

*Cephar-gia, -ia v. Cephalalgia.

*Cephetonium v. Cepetonium.

*Cephilacium (*vestis*) *gall.* amuche (122. *cf.* **almucium** &c.).

*Cephirus v. Zephyrus.

*Cephula v. Cephalalgia.

*Cera v. Sera.

*Cera *hd.* wahs (6), wach-s (4, 76, 134), -ß; wasch (5), waschs (110b), was (17), waß (21). *nd.* was, vas (23), wais (132). **cera non liquefacta** unge-nodiget *i* -uettet was (85).

*Cera (*cf.* coxa) diech (Gf. 5, 118).

*Cera (*instr., aus* serra?) en riue (11).

*Cerac-ita, (104), -ulum (*anders* Gl. m.), **-ula** cha-, ke-rzili (131, Gf.). charchilin (104. *cf.* carchlich **lychnus** Gf.).

Ceragium wachsgeld (Kl.). *angl.* waxscotts (*pl.* Spelm.).

Ceragius v. **Cerealium.**

*Ceralis v. Cappa choralis.

*Cera-mina, -nnia &c. v. Ceraunia.

Cerare uuahsen (86). wech-sen, *varr.* -ßen, wychßen (110).

*Cerarium v. Cerealium.

Cerarius ein wachß verkauffer (110). waß verkoffer (66). liet mecher (49).

Cerasa purpurea brunnekersen; **precotia amarella** o. weiß kersßen (125).

*Cerasco-mium, -nia (Kl.) rother steinbrech (143). wild pastney o. pestnachen (Kl.)

*Cerascum v. Cerasum.

*Cerasus (*color; arbor* v. **cerasus**) prun (Sum.).

*Ceraster v. Cerealium.

Cera-stes, *i* **-tes** (74) horn-uurm (86, Gf.), -slanng (1), -slang (53). gehorne wrn (93). eyn slange mit horn-e (22), -en (23), -ern (5, 21), hörnern (6). hornecht (8), -icht (9), gehurnde (74) slange. schlang (76).

Cera-, ceru- (8) **-sinus** kirsbamen (8). kirsch-farb, -roth (Kl.).

*Cerasium v. Cerasum.

*Cera-, cero-, ceru- (3, 4, 75), **ciro-** (5b) **-stinus, cerestinum** (21), **cerosimus** (? 7) *hd.* eyn hornicht (3), horen- (1), horn-, har- (7), *nd.* horne-visch, -fische (7), -fiße (21), -slange (5b, 17). stur (*i.* **sturio** &c. 75).

*Cerastur v. Cerealium.

*Ceras-um (110 &c.), **-cum** (68), **-ium** (125), *in den Hss. stets, in den Druckwerken gew.* (*alph. auch in* 88, 110) **cerus-um,** *bisw.* -a cherseperi (Gf.). en kertze ber (22). cerseberen bom (**-um** *sic* 22b). ker-se (5), -s (18), -ß (75). cherßen (1). kir-se (11, 67), *hd.* -s (8), -ß (21, 69, 75, 134), -sche (17, 70), -schkries (88). krieß (88). wysselbere (22b).

Ceras-us, -eus (68), **caerassius** (136), **cerusus** (*v. prc.*) chers- (1), kers- (18, 97), kerß- (75), kerse- (99), cerse- (22b), kerseber- (22), kertzebern- (23), kasseberen- (109), kirse- (6, 11), *hd.* kirs-, kirß- (5, 21, 76), kirsen-, kursen- (134), kirsc- (102), kirschen-, kersschen- (3), kerschen- (111), kries- (93, 95), krieß- (68) -bom, *hd.* -baum *sim.*, -pawm (1, 2), -bovn (93), -bûn (95), -baym (5b), -ber (*sic* 22b). *ags.* cisirbeam (94), cysirbean (136).

***Cerates** *v.* **Cerastes.**

Cer-, cær- (91) **-atum** (124) (*cf.* **ceroma, malagma**) zugpflaster (Kl.). tzoch (125. *i. q.* zug Fr., Sm.).

Cer-aunia, -annia (108), **-amna** (*g.* orum 147), *gew.* **-amina, -tamia** (67) (*cf* **acroceraunia**) *i. exaltati-ones vndarum, -o aquarum in tempestate, alti montes ad mare.* steynrutzen (132). zeebaren (108). der ghelven stygynge (147). **ceraunie** *pl.* (147, Br.) **-mna** (147) *i.* **rubiliana** wyndruyff die roit is, *pl.* want sy glymmen als vuyr (147).

Ceraunos ein fáleuuer stein (Gf.).

***Cerc-ylus, -illus** (147), **-iclus** (136) (*cf.* **-urus, -uron**?) *navis ags.* aesc (94, 136). scheep dat cleyn is (147).

Cer-, cero- (74) **-copa** *i. certator* (147, Br.). kijver (147). krieger, streyter (74).

Cerco-, certho- (110) **-pithecus, -phytecus** (110, Pap.), **cyrcopetitus** (147) (*i.* **mainon** Pap. *cf. ngr.* μαιμῶ &c.) mer- (111), mŏr- (91) -katz. **circopediti** *habent* **cadas** (*st.* **caudas**) *quas simplices simee non habent;* **curra** *i* **tricopedi** *sunt simee* (76). **clur-a,** *i* **-us** (Gl. Plac.), **-ia** (Gl. m. *q. v.*, Kl.) *i. simius,* **cercopithecus** (Gl. Plac.); *simia* (145); aff (Kl.).

***Cerdare** gerwen, loen (11).

***Cerdinum** cyn lo stanp (staup? 5b).

Cerdo, credo (122), **cardo** (16) *hd.* lou- (77), lau-, lo-wer. lo-ber (5b), -her (5, 21), -er (132), -erre (11), -gherwer (22b, 23). *hd. nd.* ger-wer, -weer (11), -uer (132), *hd.* -ber. garber (4). *hd.* ledergerwer, -gerbe, -gerwe (93), -reyder (132). ledrer (110). altreiß (Kla.).

***Cerdoleum** (*i. cespes*) lokese (*noch jetzt am Main*), loekloß (74).

***Cerdonium** (*i.* **aluta**) lowe (17).

***Cerdonius** ledrerhundt (74).

***Cereacas** *v.* **Cuniculus.**

Cereali-um, *i* **-s** (147) *i. locus vbi panis et cibus paratur a* **ceres** (Br.). bach-, brot-huß (110). beckerye (132). pfistry (68). broit-, spyse-stede (147). **crealium** *gall.* grenier (Gl. m.). **cere-, ceri-alia** pach- (130), part- (*sic* Gf.) -geschirre. **cer-alia** *i. arma pastorum* (76 *st. pist.*); **-alius** *i. pistor* (68 &c. *cf.* Gl. m. 2, 351); **-agius** (Gl. m.), **-eagius** (*a* **cera** Br.), **-easius** (129), **-easeus** (147), **-aster** (76), **-astur** (74) *i. pistor qui ad modum* **cere** (≻ **ceres**) *pastam deducit* (76 *sim.*). becker (147). kneter o. wurcker eins taygs (74). **cerarium** *i. domus vbi panis inscinditur* (76).

***Cerebellum** *v.* **Terebellum.**

Cere-bellum, -bella, -uella, -fella (76), **-sella** (7), **-brellum, -llum, ceruella** (Gl. m., Gf.) (*i.* **cerebrum** 68, **carnellum** 75, **cranium** 76, **crineum** *sic* 7, **caluaria** &c. 93, **msania** 100 *cf.* **menica**) *hd. nd.* hirne- (119, 120 &c.), hirni- (104, Gf.), *gew. hd.* hirn-, hiren- (1), gehiren- (3), gehirn- (5), breghen- (22) *hd.* -schale, -schal (1 &c.), -reba (119 &c.), -rebe (104), -reuo *i* -reue (Gf.), -creba (120), -schedel (5, 9, 21, 93), -scheidel (4), -scheyde (3), *nd.* -cop. hernevel (100). herseken (99). hopschudel (93).

***Cerebincus** (*st.* **terebinthus**) eyn wirachsbaum (17).

***Cerebrellum** (≻ **crinea,** *wie* **criheum** ≻ **cranium**) die swaerde (11).

***Cerebrellum** *v.* **Cerebellum.**

***Cerebrina** hirn worst (9 &c.).

Cerebrosus vol hyrn (68). quait van h., onsinnich (132). boßhirnig, dol (110). hirnwistick (49. 8 *st.* c).

Cere-, cero- (76) **-brum** *hd. nd.* hirne, ge-h. (5ab), herne (14a, 109), ghe-h. (109), heren (22b), hersene (99), breghen (22ab, 23). *hd.* hiren (4), hirn. die, *al.* dat h. (132).

***Ceredo** (*i. vermis ligni* 122, *st.* **teredo**) holtworm (11).

***Cerefegia** *v.* **Xerophagia.**

***Cerefella** *v.* **Cerebellum.**

***Cereferarius** *v.* **Ceroferarius.**

Cerefolium &c. *v.* **Chærephyllon.**

Ceremonia *v.* **Cerimonia.**

Cereolus stapel (14a).

Chære-, chæro-phyllon, -folium *gew.* **ceri-, cere-, cero-, cerui-** (131), **ciro-** (76), **thero-** (5b), **teri-, tere-, terri-** (75d), **peri-** (74) **-folium** cheru-illa (121), -ille (104), -el (105). *hd. nd.* keru-ole (23), -ila (131), -ella (86), -ele (22, 47), -el. *hd.* kerb-ele (4, 96, 149), -le *f.* (4), -ol (3), -el, -eln (21), -elkrut *sim.*; kirbe-l, -le *t* -ln (17); ko- (3, 4), ku- (69, 134) -rbel. caruel (11). kertzenblat (75). gerwella, glise, fünfblettir (87). klee (76, **cerif.** ≻ **trifolium**). cŏrbis (*sic* **cerif.** 3). konele (149). *ags.* cunillae (**ceref.** 94, 136).

Ceres korn (100). fullerij in spißen (65).

***Cere-sella, -uella** *v.* **Cerebellum. Cranium.**

Cerethi *ags.* hleaperes, rædeherre (94b). **cerethi** *et* **pheleti** (*cf.* **felechus**; *nhd.* creti und pleti) *indecl. erant cohortes &c.* Reg. 2, 8 (Br.).

***Cereuilla** *v.* **Nonoculus.**

Cereuisia &c. *v.* **Ceruisia.**

Cer-eus, -us (7), *i* **-inus** (125), **-ulus** (*v.* **ceruleus**) das von wahs ist gemaht (6). we- (14a), wes- (22), wees- (11) -sen. wachß-farb (125), -stock (110). *hd.* eyn wechsen, wassen (132), bewunden (12) kertze, kertz, liecht (91), osterstock (110). o.-kertzen (c. **paschalis** 125). kertz-, *var.* kretz-liecht von wachß (64). waslicht (11). *hd.* kertze. kersche (22). tortyse (108, Kll. *sim.*)

***Cerex** *v.* **Ceyx.**

***Cerica** wige (85. *st.* **carica** vige).

***Cerida** horn-bloser (8, 9), -blaß (8), -loz vih (*sic* 9), *aus* κέρας ≻ κῆρυξ, **ceryca** *i. buccinator sim.* (Gl. m.).

***Cerifolium** *v.* **Chærephyllon.**

Cerill-um (*lini* Gl. m., Gf.), **-a** (*i.* **tradula** 104, Sum.) (*aus* χείριλλος) rist-a, -i (104), -e (Sum.).

Ceri-, cere-monia, -monie *pl.* (*a* κέρας, **cera, cere-re, -is, -te** *oppido*) *hd. nd.* geistlich, gest-elich (21), -lic (22) *hd.* gesetz, *nd.* ghesette, recht (17), ader opfer (4), feirtag (134), wise wonheit godis dinstes (12). *hd. pl.* liche gesetz-e (66), -te (67). heilig (75). kirchen zerunge (17). opph oppir (8). vihe opfer o. was oppi vee- (22), ve- *t* vas- (*sic* 23) - wechsne opffer *t* sunst ein o. (88) oppher (100). horn-leym (8, 9), -sa *pl.* klainet (V. a. 1418 Sm.). heyltu

Cerimoniale sunderliche geme (74).

***Cerimoniare** *hd.* oppf-irn, -ern. (7), off- (8b), opp- (5, 21, 23) -ern

***Cerinus** *v.* **Cereus.**

***Cerisiola** *v.* **Crinacula.**

***Kerkesis** (*i.* **pennula**) spuele men op spynnet (147).

***Cerna** (9. *ital.*), **crena** (≻ **cr** (*cf.* Gl. m. *vv.* **cer-mea, -nea**) lap laipe (17).

***Cernea** *v.* **Crinea.**

Cernere *hd.* sehen. zen (22). (99). schauen (8). sichten, rhåden pro-fen (5), -uen (22).

***Cernicose** *v.* **Ceruicose.**

***Cernicula** *v.* **Cernoides.**

***Cerniculata** *v.* **Caniculata.**

Cernida meelbudel (147).

***Cernnalum** *v.* **Cecumalum.**

***Cernoides** (*i. vermis in vri* **cernicula** *i.* **zinzala** Br.; **ciplex**) *var.* harm-wurm (75).

Cernulus (*i.* **argutulus, callipl** *lux mundi &c. cf.* **fastuosus**) ein d gued (125).

Cernu-lus, -us (*i.* **adinuen decentarius, polisenus &c.**) abe tijl, rijcksinnich, nauvundich, cloicl

Cer-nuus, -uus (76, 109) **sienl** *cf.* **cernere**). ôt- (109), oit- (132) -n demietig (68). nidergeschlagen (6 dechtig (110). deuoit (132).

Cernu-us sock an den voit (1 soln (Sum. *cf.* Gf. 6, 185); **socci** *su* **sola** (Br., Gl. m., *st.* **solea**). **certiu** *clinacio capitis* in (*st.* en) nich *t* **soccus** *t* **soleus** en zok eder zok

***Cherobin** *v.* **Cherubin.**

***Cerobrum** *v.* **Cer-ebrum, -on**

***Cerocensu-ralis, -alis** (147, wastinsich (11, 147).

Cerocensus wastins (11).

***Cerocopa** *v.* **Cercopa.**

Cero-, cere-ferarius, cerophi (*i.* **acolythus** *sim.*) *hd. nd.* kertzer sen- (22), kirtzen- (17) -dreger (5b, -dreghere (23), *hd.* -treger, -trager. der (93).

***Cerofolium &c.** *v.* **Chærephy**

***Cerolaphus** *v.* **Xerolaphon.**

Ceroma, c. sacrum (125), *t* **cer** (76, Br.), **-brum** (76) (*cf.* **cerat** *commixtio herbarum t ungentorum* kempffer- o. ringer-salb (74). dy ol (125).

***Ceron, g.-onis** (*i. ineptus*) ong (147).

***Ceronium** *v.* **Ceratum.**

***Cerophagia** *v.* **Xerophagia.**

***Cerophirarius** *v.* **Ceroferari**

Cerostatum (Gl. m. 2, 352) **stal** (11. *cf. ahd.* kerzistal *sim.*).

***Cerostinus** *v.* **Cerastinus.**

Cerotum *v.* **Ceratum.**

***Cerpallus** *v.* **Serpillum.**

***Cerpe** *v.* **Creditus.**

***Cerpillum** (*cf.* serpillum) velt kole (87).

***Cerpula** *v.* **Crinacula.**

Cer-ritus, -utus (23), *i* **-ebrosus** (125) rainig (91 &c.). dob-icht (110), -encht, tal, thorich, raßenicht (125). douendich (23).

Cerrus zirren- (Pris., Kl.), zirmen- (Dw.) **-baum.**

***Cerso** *v.* **Carista.**

Certamen (*i.* lis 5[b]) *hd. nd.* strit. *hd.* streit, strijt (17), kampf, kemph (7), kamp (21). ein k.-vechtinghe (22). kryg (5[b]). chrieg (1).

***Certamia** *v.* **Ceraunia.**

Certare *hd. nd.* striden; kem-, ken- (12). kym- (13) -pen. *hd.* stri-, strei-ten; kæ-phen (7), -pfen; fechten. befesten (5, 21, 22, 23. ≻ certus).

Certatim strteliche (*sic* 100).

***Certaurea** *v.* **Centaurea.**

Certe *hd.* wer-, war- (76), sicher- (5[b], 6, 65), gewiß- (17), wisseng- (76), wißec- (7), wisch- (5) -lich; wißlichen (21); fur-, vor-war; vorwair (5). *nd.* wer-, vis-liken.

***Certerculis** (*aus* **craterculus**) cleyn cop (147).

Certificare *hd.* sicher, ge-wisse (7), -wiß, -wis (1) machen. *nd.* wisse, wis, vr maken.

Certificatus war *i* wis ghemaket (22).

***Certilago** *v.* **Opilago.**

***Certis** *v.* **Cirtis.**

Certitudo gewiß- (5[b], 17), wis- (11) heyt, -keit (17).

Certi-us, *i* **-a** (140), **-es** (Kl.) (*auis*) zimenkleber, baum-heckel, -kletterlein (140).

***Certius** *v.* **Cernuus.**

***Certhophytecus** *v.* **Cercopithecus.**

***Cert-, rix-osus** kriegi-sch, -ger (75).

Certus *hd.* ge-wiß, -wys (12), -wisch (6, 10); sicher (58, 110), warhafftig (17). *nd.* wisse, wis, secker.

Cerua *hd. nd.* hinde. *hd.* hin-da (93), -den, -d, -ne, -te (104), -denkalb (17). hind (91).

***Cerua, kiki** (73), **kici** (Ki), *i* **cici** (*sic!* **tica** 144) (*i.* **ricinus, cataputia maior, sesamum agreste, spargula** &c.) secken-, creutz-, wunder- (73), wundel- (144) **-baum.**

Ceru-aria, -iocellus (*i.* **elaphicum** &c.) hirtz-aug, -morellen, -pastenach, -kraut (143).

Cherub eyn engel (5, 6, 7, 23 &c.) vñ dem kore **cherubin** (7).

Cherubim eyn engel vz dê kore (5, 21 *sim.*), vz dê chor (6), auß dem kor **cherubin** (134 *sim.*), vnder dem hymel ch. (116). en engelsch chor (23).

Cheru-, ceru-, chero-bin eyn engels (5, 21), engel- (7, 22) **-kore, -kol** (*sic* 23). *hd.* ein kor (18, 134 &c.), chor, core (5[b]) der engel. en e. vt deme chore (23). eyn engelsch schar (6).

Ceru-chus (Gl. m., Schwenck), **-chius** (Kl.), **-tus** (23, 64), **-os** (23), **cheru-cus** (Dr. &c.), **-tus** (6, 127), **-lus** (74), **-chi** (*pl.* 136[b]), **-os** (Gf.), **kerucs** *i* **scerusch** (74), **cesruos** (*pl.* 136[a]), **scrios** (*q. v.*) (*aus* κερβύχος; *cf.* Gl. m. 2, 348, 359, 391) *i. summitas i funis mali i i. q. secundum ventum mouetur* (Br.); **arthemo** (64); **artemon** (93); **venti-, vento-** (64[b]) **-logium** (64, 74, 93, 147), **-nabulum** (94); **remulcus** (Gf.); **lin-ese** (136[a]), **-iese** (136[b]) *in arbore nauis.* wintmerki (93). wynd-gemerck (64, 74), -fanck (74). weter-, wetter- (6) -hano (Gf.), -han (6, 74). wederhane (23, 147). lîna (Gf.).

***Cerualiera** slappe (Sm. 3, 454). *Cf. ital.* **cervelliera** (*Kopfbedeckung cf.* Gl. m. *vv.* **cervellari-a, -um**), *aber auch* **ceruica.**

Ceruella *v.* **Cerebellum.**

***Ceruiboletu-m, -s** (Anz. 1854, Nr. 8) hirtz- (4, 17, Anz.), hirs-, hir-, hyrsis- (4) **-swam.**

***Ceruica** *v.* **Ceruical.**

Ceruica *i.* ***alapa, colaphus gall.*** colée, brisée (129). backen- (22), halse- (147), hal- (11) -slach. halß-schlag (76), -streich (74).

Cerui-cal, -calis (18), **-calis** (7), **-tal** (8), **-ca** (64[c]) uuanchuissin, petti (104). *hd.* (18) *nd.* wangen-, *hd.* wange- (21), wangel- (7), heubit- (5[b]), heubt- (7, 10), heub- (13), heupt- (17 &c.), houpt- (49), haupt-, haubt-, hopt- (76), schultar- *i* or- (110), ær- (58) **-cussen** (7, 22 &c.), **-cussin** (7, 18, 134), **-kissen** (49, 91), **-kysen** (13), **-kossin** (5[b]), **-kossen** (17), **-kuschen** (10), **-chüss** (58), **-kußlin,** *var.* **-kyßlin** (64). **kûss-i** (93), **-in** (5 *sim.*). kuschen (135) polster (3 Mrg.). pulewe (99). eyn heubet polbe (18 Mrg.). hoeft poln (11).

Ceruicaria hals- (143, Kl.), **zäpffleins** (Kl.) **-kraut.**

***Ceruicatus** *v.* **Ceruicosus.**

***Ceruicorn-u, -ia** (*herba*) *v.* **Cornu cerui. Silago.**

Cerui-, cerni- (76) **-cose** (*i. arroganter* 76, Br., **celer-stim, -iter** (76) fierleken (99).

Cerui-cosus, *i* **-catus** (68, 75, 110), **-tatus** (76) *hd.* hals starck, halsch starcke (17). hart (11). hart- (110), hert- (68) -nackig. hoch-mutig (75), -uertig *i* freuel (9). fier (99).

***Ceruifolium** *v.* **Chaerephyllon.**

Ceruiglossa (*herba*) *hd.* hirtz-, hirt-, *var.* hert- (110), hirs- (3), hyrsch-, hirczen- (5[b]), hirßen- (1) -zunge, -zung. herez czongen (21). *nd.* hertes-, hertze- (23) -tunge.

***Cheruillum, seruill-um, -a** (*hisp.* **cherivias**; *cf.* **chaerephyllon**) *al.* serillen; *hd.* girgele; gi-, gei-erlein; ge-, gô-rlin; klingel-, kritzel-môhren &c. (143).

***Ceruincula** *v.* **Crinacula.**

Ceruinu-s, -m (104) hirsi-n (100), -niz (104). herten (99).

***Ceruiocellus** *v.* **Ceruaria.**

***Ceruip-a, -pa** (75), **ceruipa** (5[b]) (*aus* ceruisia ≻ vippa) eingedunckt in bier (75). b. vnd prot ein kost (74). beyt (*aus* beyr?) merrung (5[b]). bijr-sop, -broit (147).

Cer-, ser- (20), **cere-uisia, ceruisea** (67) *hd. nd.* bier, biere (7), ber (22), byr (4), beyr (85), pier (104, 111). *cerusie genera* **aluntsa, hintzmannus, rastrum** (125).

***C. batauica** keute (109). kuyte (Kil. *cf.* Br. Wtb. 2, 765).

C. cruasa dickebier (125).

C. lora kofent (Kl.).

***C. monasteriensis** gruyssinck (109). *Cf.* gruse-, gruysen-bier *c. ex furfuribus* (gruys) *cocta* (Kil.).

C. pincernarum schenk-, schinkebier (85).

C. secundaria (*cf.* **ceruisiola**) scherpe-n (Fr. 2, 175), -nt (114).

***Ceruisi-a** (110), **-ana** (68), **-ale** (11, 75) bier-wisch (11, 110, 132), **-staet** (11). pierzeichen (*vbi venditur ceruisia* 75).

***Ceruisianum** byer, vnd brot (110), mit brot gesotten (68), ind broet gesoden (132).

***Ceruisiaria** pruhus (117).

***Ceruisiarius** pierprew (111).

***Ceruisiola** scherber, dunbier (109).

***Ceruital** *v.* **Ceruical.**

***Ceruitatus** *v.* **Ceruicosus.**

***Ceruix** *v.* **Cimex.**

Ceruix (*i.* **polsus** 5[b]) *hd. nd.* halsadere (22, Gf.), *hd.* -ader. *hd.* halß-, der halz- (5[b]), hal- (93) -ader; hinder hals (64, 125); der nack. nacke, ge-nack, -nacken, gnick (75). *ags.* hnecca (145). eyn heubt (17). starckhalsig-, widerspennikeit &c. (65).

***Ceru-la,** *i* **-sa** (100) (*cf.* **ceruleus** &c.) crunti (Gf. 4, 332). zitvarwe (100). spaens wyt (132). *ags.* haui (136), haeuui (94).

Cerul-eus, -ius (6, 18), **-us** (*i. glaucus pannus* 6 &c.) *hd.* gel. gele (99). geel als das wachß (110. ≻ cera). wechssin (-us 76). grau geel als die zee (132). dunckel grune (65). *hd.* ein gel, gelb tuch, duch. *nd.* en gel dok.

***Ce-, i ge-** (Gf.) **-ruleus** (*cf.* **gorillus**) brachvogel, chlûn (*auis* 112). charpho *sim.* (*piscis* Gf.).

***Cerum** (*st.* **serum**) wacke, hoy (11. *cf.* Goth. Wtb. 1, 248. 2, 747).

***Cerunalum** *v.* **Cecumalum.**

***Ceruncul-a, -um** *v.* **Crinacula.**

***Cerus** *v.* **Cereus.**

***Cerus** (*aus* **ceruus** ≻ **ceros, ceras?**) *ags.* elch (136).

***Cerus-** *v.* **Ceras-.**

Ceru-sa, -ssa (85, 91, 105), **-la** (*q. v.*), **seruusa** (74) (*cf.* **stibium**) *hd. nd.* bly-, bli- (149), blyg- (85), *hd.* bliwe- (17), blye- (21), bley-, pli-, pleyh- (3), pley- (1) *hd.* -wiz (47, 105, 149), -wiß, -wiße (110), -ßß (8), -wis (13), -weyß (1, 134), -weys (3, 9), -wit (22, 85), -varwe (Gf.). weisser anstrich (*vultus* 91).

***Cerusio** (*i.* **glutinosus**) camecht (77). *Cf* **cerussis** (*urina*) *i. alba ut* **cerussa** (Paras. 12).

***Cerustinus** *v.* **Cerastinus.**

***Cerutus** *v.* **Ceruchus. Cerritus.**

***Ceruucula** *v.* **Crinacula.**

***Ceruus** *v.* **Cernuus.**

Ceruus *hd.* hir-tz, -tze, -ß, -s (1, 9), -sch (66), o. hind (1). her-tz (13) -tze (23), -ß (125), -t (22[ab]).

***Cesania** *v.* **Cesonia.**

Cesar (*cf.* **augustus, ceso**) ein merer *hd.* des, der riches, *nd.* des rikes, *i* eyn keyser. siner deß rychs (76).

***Cesareaugusta** (*auch gstraust*) keiserin (75).

***Cesaria** (*aus* **cetaria**; *cf.* **cesaria** Gl. m.?) tavernierssche (147).

Cesaries (*i.* coma 74; *cf.* cirrus) har (1). abge- *t* be- (75), kurtz be- (65) -schnitten, raid (7), span- (27b, 63), mannes (8), manes (9), manss (91) har *sim.*, haz (8), hor (9). ein ba- (6), wa- (74) -ltzer. uahs (104). schopff, lock, laub, paltrâ (74). schopffe *t* ein locken har, *var.* haers (75).

Cesia, caesia (97) (*i.* lenticula) spruetele (11). sproittel (147). ein sproet (68, 132). lynß (lent. 110b). luyß (><lens, *g.* -dis?! 110). styp onder ogen (97). *Cf.* **cesseos vario oculos** (136a); **caessios variopoculus**; **censius** *glaucis oculis t lentiginosus* (136b).

***Cesicium** *v.* **Castula.**

Cesius (**cesseos &c.** *v.* **cesia**) sproitachtich (132). **cessius** (*i. glaucus*) *ags.* ualdê negi (136c. „wealhen êge" Leo; *eher aus* **guald-u, -a** *glastum*); ualdenez (145).

Ces-o, *t* -ar (*i.* postumus) geschnitten kint von der muter (75). ausgesnitenkinde (74).

Ceso-, cesa- (75) **-nia** (*i.* crista 75, caruncula *in fronte equini pulli* Br. *p. t caballi* 76, *polli* 3) ein kamp (3). k. der hanen, h.-k. (75).

Cesp-es, -is *hd.* was-um (12), -em, -sem (5), -en *hd. nd.* -e. was (64c, 76). waß (64b, 91). *hd.* waße. wahse (6). wrase (22b, 23). wrose, sode (109). grase (10). rase (3, 5b, 8b, 17, 22b). rasen (4, 75). resche (107). resch (99, 108). en torf (22 &c.). durf (8). lokese (74. *cf.* **cerdoleum**).

***Cespicator** torfgreuer (11).

Cespi-tare, -care (8, 11) (*i. fodere, cadere, offendere* Br. *cf.* **procidere, recidiuare**) resken (99. *cf. prc.*). grasen (10. *cf. prc.*). graben (17, 68). toruen (11). vallen (6 &c.). valen (1). wanckeln (5). sna-ppen (74), -ben (2 &c.), -uen (13, 22ab), -velen *t* strumpelen (109). *hd.* stru-ben (18), -chen (9, 69, 76), -cheln, -chelen, -chellen (7); strauchen (4, 70, 74, 174). gletten (*i.* labi 77). stamlen (76). herzornen (*offendere!* 17).

Cespitato-r, -rius (*i.* **sternax, suffossus &c.** 125) zelter (10). zelder (12). strucher (125).

***Cessabilis** off herlich (18).

Cessare *hd.* uff-, off-, auf-, *nd.* vphoren, -hören (6, 14, 67), -heren (13, 76), -hern (8). wichen (13 Mrg., 110). teissen (99. t *st.* c; *oder:* tæsig Br. Wtb.??). *nl.* cesseren (Binn.). verlaußen (68).

Cessatio teissinge (99). (*i.* **sacristitium**) cesse (Kil.).

***Cess-eos, -ius** *v.* **Cesi-a, -us.**

Cessodium (Gl. m.) v'swerunge (12).

Cest-iculus, -icillus (91, Alb.), **-illus** (Alb.), **-uellus** (76) (*cf.* **cestus**) ein ring *in coquina* (91), *qui superponitur capiti ad portandum al.* (110). haubtring (Fris. *sim.*). bausch (91). wisch (132). kůtzel (Alberus, *noch jetzt wetterau.*).

Cestreus (*i.* **mugil**) meer-, pfeil-alet, -harderen (140).

***Cestrum** grabestickel (125). grabmeissel (126). bremese (11. *aus* **oestrum**).

Cestron, κέστρον (*i.* **serratula &c.**) betonien, braun bathengen (73).

***Cestuellus** *v.* **Cesticulus.**

Cest-us, *t* -iculus (74) *i.* **scutum rotundum** (3); **claua *t* contus** (64); **ancile** (75). *gall.* targie (Gl. m.). eyn bliecule (8b). ein strit- (110), yß-, *var.* eysen-ner (64) kolb. kempfkolben (74). wapper (107 &c.). bökeler (3). puckler (75). prawtgurtel (*mulierum* 74). gestickt werck, das gebreme (*i.* **acupictum &c.** 125).

Cesus, cessus (10, 22. *a* **cecidi cessum** 10) ge-dodet (17, 21, 22), -doet (18), -doyt (5), -toedt (76), -tot (4), -slagen (17 *sim.*), -snydden (12), -sneden (13), -snitzte, -hawen (125). besniden (10).

Cet-a, -e, -i (9), **-us, set-a** (*q. v.*), **-ta, zeta** (110 &c.) *hd. nd.* wal-, *hd.* wale-, walle- (6), wael- *t* groß- (125), walt- (1, 10, 110), walde- (18), wald- (77), walch- (8) -visch, -fiß (8, 18, 77), -fis (93). wail fische (5).

***Cetha** *v.* **Sarcimen.**

***Ceta** (*st.* **seta**) burste (10). borste (12, 22). birst (13).

***Cetabulum** *v.* **Oxiphalus.**

***Cetacium** (*aus* **set.** *q. cf.*) meelbudel, seve, tempse (147).

***Cetanea** *v.* **Cetaria.**

Ceta-, cete- (143, 144) **-rach** steinfarn (144, Kl.). miltzkraut (143, Kl.). *Cf.* Gl. m. *v.* **ceterah.**

Ceta-ria, *t* -nea (76) (*i. taberna, a* **ceto**) tab-, taf-ern (74). fischlache &c. (Kl.). **cetarium** *i. macellum* (76); flaischpanck o. metzg (74); *locus vbi* **cete** *venduntur &c.* (Br.); *pl.* fischkrahn (Fr.).

Cet-, cip- (*alph.* **cep-** 76) **-arius** *i.* **piscator** (76. >< **caparcus** *i.* **pistor** Gl. m.?). fischhåndler (126).

***Cetauca** tah-a (Gf.), -e (Sum.).

***Ceterach** *v.* **Cetarach.**

***Ceteramina** *v.* **Centiramia.**

Ceteri dye (17), de (18), den (76) andern.

Ceterum mer (110). vort- (22), ffor-(5b) -mer. aber (68). ob ir (*st.* obir) das (9). voert (11).

***Cete-rum** (*st.* **-ris**) **paribus** mit dê andern glich (7), mit a. glichen (15) gezuge (*t* 15) ob daz ander, auch (7), alles (15), glich ist.

Ceterus *i.* **reliquis** (1); **alius** (110). ander (1). *hd. nd.* eyn a.

***Ceti** *v.* **Ceu.**

Cethi *i. lignum album* (*in Spingeri itin. Ind.* Gl. m.). **cethim** (22), **cetin** (6), **cetun** (5b), **sethim, lignoechin** (76) *arbor imputribilis* (125. >< **cedrus** *id.* 66 *sim.*); *ligna &c.* (76). vngeful-ith (5b), -t (6) holtz. vn vůlet holt (22).

***Cetison facis** (*aus* **cytisus**) galla (Sum. VI).

***Cetolentus** *v.* **Cenolentus.**

***Cetra-, tetra-** (74), **cetar-** (76), **cetu-** (148) **-mentum** blacha (117, 120). blâche (Sum.). plagacha (127). dinten (74). dynte (8 &c.). tint (9).

Cetus (*i.* **agmen &c.**) menig (1). schar (9). schaer (11). schar folk (8). eyn gemeyn sammenunge (5b). s. der leute (9).

Ceu (6, 22), **cete** (7), **ceti** (5, 18, 21) (*cf.* **seu**) *hd. nd.* also, abso (*sic* 7). rechtsam (74).

***Ceualica** *v.* **Cephalica.**

Ceuere ruckersen, ketteren (108).

***Ceues** *v.* **Cillo.**

***Ceulesma** *v.* **Celeuma.**

***Cia** (*st.* **ischias** *sim.*?) *frs.* **hance** (122).

Cianeus graw o. gryß **wasser** (110), als w. (132). blaualwer (Sum.). plauarwer (141).

***Cian-ga** (6), *pl.* **-ge** (117, 120, 127, Gf.), **-yae, tsangae &c.** (Gl. m. 6, 696), **sangae** (*ib.*, Kl.), *ngr. sg.* τσαγγί, τζαγκί *n.* (*Stiefel;* τζαγκάρης, τζαγγάριος, *bei* Hesych. σαγγάριος *Schuster vgl. u. a.* Theocharopulos Vocab. 251), **cialonga** (76), **cyolanga** (74), **clangie** (*pl.* 7), **cenarga** (141, Sm. 2, 250. Gf.), **genarga** (104) (*i.* **caliga &c.**) ein hose (6, 74). hosun (120 &c.). hosen (7). lederhos-a (141), -e *sim.* (104, Sm., Gf.).

***Ciar** *v.* **Ceyx.**

***Ciara &c.** *v.* **Tiara.**

***Cyare** *v.* **Cieo.**

***Cyarga** ein korp (6), *st.* torb, torf *nach* **ciaria** *i. cespis que potest conburi* (76).

Ciatica *v.* **Ischias.**

Cyathissat er ryst (*vt cum bibimus* 125. *i. e.* **rorat** *cf.* Fr. 2, 120).

Cyathus, ciatus, cietas *t* chyatus *t* cutus (136), **cratus** (9. >< **crater**?) eyn nappff der da ist gemacht als eyn horn ader als eyn fische (17). naph (5b, 10). napph o. chopf (1). nap (13). koph (10). choph (3). köpfli (93). trinckopff (110). drinck-geschyr (68), -pot (132). mez (Sum.). *ags.* bol-a (94), -ae (**cutus** 136). stovf (120). stuzen (75). **stotz** (*i.* **calix** 76. *cf.* Sm. 4, 674), *daraus missverst.* schoß (8); (*t* **sagittaria**) schos (9). **backehlygen** (125 Mrg. *vgl. die folg.* **Ww.**). mviol (Gf. 2, 720. Sum.). **magölla** (111). magele (91, Vocc. a. 1532, 1618 Sm.). *Cf.* magellel, makhöllein, *schweis.* mayel, myhel, *nhd.* myol &c. (Sm. 2, 556. St. 2, 205). **migale** mygelin (64. *v.* **enistis**). migel *vv.* **fiala, micili.** *mlt.* **miolium** *lombard.* **miolo** *rhaetor.* **majöl** St. *l. c. cyathus, bei* Carisch **majola, migiola, mijola** *Steingut, Schüssel davon, das ital.* **maiolica, maiorica,** *nach der Insel* (*cf.* Gl. m., Ferrari, Menage *h. v.*) *benannt.*

Cibare *hd. nd.* spisen. *hd.* speysen, spißen (5b), essen, neren (17).

Cibaria uueganest (Gf.). *hd.* **spise** *t* koste. spyßschiff (64).

Cibarium (*i.* **cibus** Br.) **spise** (7, 11). grop sp. (8). speiß (76). kost (7). grobe k. (9). richtebanc (11, Br. Wb. 2, 451. *nhd.* anrichte *f.*).

Cibarius spyeß brot (*seruorum* 64).

***Cibator-ium, -a** *t* **ciba** (*i. mensa que et* **assideba** *dicitur* 76. *cf.* **cibę** Gl. m., Br.) spiß gaden (75).

Cybiste-r (Kl., Kil.), **-ter** *t* **cymbachus** hille-biller, tuymeler; **cymbachum &c.** agere tuymelen, hille- *t* hiele-billen (Kil.).

Cibolum *v.* **Ciborium. Crocula.**

Ci-, co- (93) **-borium,** *t* **cibo-mium** (76), **-lum** (Gl. m.) vnsers hern lichams buße (5), fronleichnamspuchs, *t* **keffs** (74). vnses hern hilghen licha-mmes (22), -m (23) busse. eyn sacraments buß; czerheyd (17). hellegtam unßreß herrn (5b). kriste-lbüchse (93), -n bychs (64a). crismen buchß (64b). ain krist bichs (76). gotz lichnam haws (1), huß (75). **sibori** (75). gehuse (8 &c.). gehewse (9). **getorncae** von gehauwen steyne (12), *cf.* **ciburneum** *i.* **epistilium** stoffel (75); *cf. v.* **conopeum.**

Cibus, cilius (7) *hd. nd.* **spise** *t* **kost.** *hd.* speise, chost (1).

scoraing (Gl. 6, 551). scher-aig (97), -ring (76), -lich (110b). scharl-ach (7), -ey (11). rasende schirlynck (85). wŏtich ℓ scrlich (Sum.), wutscer- (Sum.), wutscher- (4, 75), wotscher- (96), wutzer- (73, 74), wuntscher- (4), wuntzer- (91), wiß schir- (6b), wischer- (4), weidschar- (49) -line, -ling (6b, 49, 91), -linge (75). wercsling (8). wortheline (85). wŭterich, wundscherletz, ziegerkraut (144). wiet-terich (91), -erich (73), -trich (64), -ricch (123). wŏt-erich (95), -rich (62). witrecht (125). widere-wispele (Sum. V). wode-vvspele ℓ -skerne (Sum. VII), -scern (13). unedeunesle (*cf.* oonse) ℓ storkesnauel (Sum. VII). *ags.* unode-nuislae (136), -uislae (94); wode-wistle ℓ hymelic (94a); hy- (94), huy- (136) -mblicae. wede-windel (8b), -wene (85). huntescheruela (Sum.). kelbkernen (50c). megdebonen (47). elbs (84. *cf.* cygnus). elvics (82). bŭcholder (100). buch-olter (Gl. 3, 43), -ile (*i.* gentiana 104. *cf.* puchila sambucus Gl.?). *boh.* bolehlaw (4, 143). das knopflein an dem strohalm (64). pypkrut (68). pijfkruyt (132). pfiffen (110). sackpfeuf (1). oscu-ta pfeif; -da sackpfeiff; -liosa sackpfeiffer, pfeiffen (*sic*); cycoda pf.-holta (74). oscita *i. genus fistule;* oscuriosa *qui canit in tali fistula* (76) *i. q.* ci- (Br.), co- (129) -outioen *i qui canit cum* ci- (Br.), co- (128) -cuta.

Cicu-, *im Register* cuci-taria myrrhen-, nappen-kŏrffel, n.-mŏhren (143).

*Cicharba *v.* Lactucella.

*Cichorgus geschrayiger o. loter (74).

Cichor-ium (Gl. &c.), -ea, cicorea (17, Sum.), ge- ℓ go-coria (9), cytore (149), cita-ria (75, 76), -la (3), citro-, ℓ tro-ximum (143) (*i.* amarago, ampulla, ambu-beia, -gia, sponsa solis 143) *hd.* weg-wart -weise, -rich (76), -lŏg (73, 143, Fris.). wegerein (75). weygebreit (3). morgram (75. *cf.* maiorana). hunt (17), hint-loufte (Sum.), -louste (*sic* 85 *neben* -loute incilia *i. e.* intybus *q. cf.*), -lofte (47), -loifte, -lophte, -lopht (Gl.), -luft (9), -leuffe (17, 143). hulpe (149). sunnenwŭrbel (64). sonnen-wirbel, -wend, -wendel, -kraut (73, 145). cycorea maior hyndlauff, wegwart (74).

Cida-, cido- (11), ceda- (110, 132) -ria, -rim (119), ℓ -ra (76, Gl. m.) (*i.* pil-, pi-, pel-leus, tiara, mitra), citlera (*i.* m. *imperialis* 76. >< tiara) hube (8), haub, hŭt (9). hŏtili (119 *sim.*). bischoff-hut (8 *sim.*), -crovn (98). biscope crone (11). bischoffs-miter ℓ -hoet (132).

*Cidere snîden (22).

*Cydida *v.* Cicida.

Cidima *v.* Cadmia.

*Cyd-, cid-, cit-, cith- (75), ced- (74, 75), cio- (32) -onia, citania (117), citonius (*fructus* glatus 76), -ium, -eum, -ieum (-krut 10. *neben* -ia -krut 10, 12), (>< κύττανον *ficulus*) cot-, coth-, coct-, quoct- (76) -anum *sim.*, cotone-um, -a (*arbor* 144), cota-mius (*arbor* Sum.), -na (*pl. i. mala* cocogna Br. *aus ital.* cotogna), quot-anum (11), -anus (3, 11, 23), -tanus (4), -tinus (134), -inus (19), -inum, co- (7), coc- (21) -tinus, cocoinum, cottanae (*pl.* Gl.), quit-ones ℓ -i (*pl.* 4), sidonus (Gl. m. 2, 496), cinodo-meum (19), -nium (22), cinus (*q. v.* 11, 19), malum cidonium &c.

(*q. v.*), m. cutognum (Gl. m.) (*gen.* -um *fructus,* -us *arbor, vermuth Vorstehendes zu ergänzen; die deutschen Glossen für den Baum führen wir nur als* -b. *auf, wo sie von den Fruchtnamen abweichen*) chotin; chutina (Marg. *zu* coropodion *st.* coronopodion? 117. *cf.* Gl. 4, 367). chutim- (117), chuten- (Sum.), kutin- (84), küttinen- (144), coten- (BM. 228), kyten- (134) -b. *hd.* kut-inna (95), -tenne (93), -ten, -en, -e, -te (74, 75); kŭttin (6), kütten (73, 98), kŭten (3, 22, 27), kytten, kittin (76), kyeden (18), kuthe, kutt (74), kitte (69), kyt (134), kiet (49). eyn quedem-e (19, 22), -mebaum (19), quod-am (21), -en (17), -enbaum (5, 7, 19), -enboem (11), -enbŏm (23), -ten (125), e (11, 13, 23, 47, 85), -eboem (11), -de (22). quit-dam *neben* -tebaum (67), -tem (8), -ten (5), -tenbaum (8, 118), -enbaum (4, 102). quid-dum (12), -ambaum (5), -iehem (73), -e (18), -de (10), -den (12), -denbaum (5, 19), -denkrut (-ia 10), -te (10), -ein *neben* quaddein-b. (5b). queten (96). qvette (73). cuydden krut (-ia 12).

*Cidoris *v.* Cidaris.

*Cidrax *v.* Storax.

*Cidrinum *v.* Citerum.

*Ciduca (*aus* cicuta) *v.* Cyma.

*Cydula *v.* Cicida.

*Cidula (*cf.* scidula) leiterbon (93).

*Cidua (*i.* sucus; *aus* scythus?) drieide (Sum. VI).

Cieo *prs.* ciere *inf.*, ceo cere, cio cire, ciiare (Gl. m.), cyare (6) (*i. vocare, movere, congregare*) bewegen (110) ylen (5, 22). *hd.* eylen. haesten (11). snellen (22). *hd. nd.* laden, in-l. (5), schnell l (66). vŏre l. ℓ eschen (22). hei-schen (17), -Ben (21), -sen (5). *hd.* ru-, rie- (76), roe- (132) -ffen. ruepen (11). dagen (132.)

*Cier *v.* Cicer.

*Cyera *v.* Tiara.

*Cietas *v.* Cyathus.

*Cif- *v.* Scyph-.

*Cifatrillium *v.* Cifracalum.

*Ciffra- *v.* Cifra-.

*Cificina *v.* Ceyx.

*Ciforus *v.* Afforus.

Cifra (*i.* tipus &c. 75) *hd. nd.* cif-er, -re (5b). zif- (134), zyf- (110), zijf- (7), cey- (67) -fer. figur (75).

*Cifra-, ciffra-, cifro- (7, 76), cista- (1) -culum (66, 69, 70, 134), -ticulum (67, 133), -cilium, -cillum (22), -tilium (1, 7 &c.), -tilum (76), -pilium (75), cifatrillium (147), ciphatrillum (22b), safatrillium (*q. v.*) (*cf.* dios, linipilus) har- o. flachß-schwingen (75). eyn zwing ℓ eyn zifern breth (7). cifer- (76), smytz- (133). schmitz- (66, 69, 70, 134), schnyt- (67), swinge- (3, 5, 22), swing- (1, 74, 147). swynghel- (22b), swinnen- (18) -bret *sim.* -prct (1), -preth (74), -breit (3), -brod (18), -block (22b).

Ci- (Gl. m.), cy- (128, Br.) -gnitus von *cygni.*

Cy- (Br.), ci-, cin- (9) -gnus, cin-nus (Gl. m.), -us (87, 122. *cf. hrz.* cyne Dz. Wtb. 96) (*i.* olor, color 9. *cf.* cicuta) elb-iz (84, 103), -iß (74), -z (87), -s (34, 93), -sch (Fris., Pict.). elvicz (82). *hd. nd.* swane, zwaen (11), zuan (97). *hd.* swan, schwan.

Ciiare *v.* Cieo.

Ci-, spici-lega junger spatz (Kl.).

*Cilerca *v.* Silerca.

*Cilex *lapis* ℓ *herba* (76); *cf.* Cilicia. Silex.

*Cyliaca *v.* Dysenteria. *Cf.* cili-a (κοιλία) *i. venter; -acus qui in ventre habet passionem* (Br.); -aciais *i. ventris solutio nimia* (143).

*Ciliada (*cf.* ciliax) sal-a (142), -e (Sum.).

*Ci-, chi- (Br.) -liarcha (*cf.* cille *gr.* mille *lat.* 17) der gewalt hat vber tusend (82). gewaltiger yber tausent ritter (54c). furst uber dusent (8), vber tawsent (9).

Cilices (*sg.* cilex) secreuber (110). secrouers (68, 132).

Cil-, ℓ sil- (4, 74, 75, 76), cin- (74) -icium, camisia cilicina, cilicana (Gl. 4, 290) *hd. nd.* cyn haren, *hd.* herda (74), heren, herren (7, 4), hŏren (67) kleit, klĕt (22), claidt (1), gewant (8, 9), hemde (6, 74). harra *sim.* (Gl. 4, 293).

*Kilider *v.* Cylindrus.

*Cylydros *v.* Chalydrus.

Cilindr-a, -ia *v.* Celindra.

*Cy- (Sm.), ci- (2, 3, 110 &c.), chi-, co- (3, Hpt. 5, 269), che-lindrum, cilin-drum, -orum (69, 134), chilendrium (49), cy- (2, 110, 114, 132, Dan.), chi- (91) -lindrus, ce- ℓ chel-nidrum (76), cilindria (*pl. i.* scindula 75), kilider (104) (*i. vectis; lignum navis per quod dependet velum; lapis ℓ instr. quo terra arata equatur; tribula* 23. *cf.* cinendrium, chel-indros, -ydros) *hd.* schindel, hultzen sch. (75). scindel (134). schin-dele (23, 147), -tel (2), -den (5b), -deck (22). schit (49). welle (Fr.). welli-stein ℓ -boum (127). w.-, welle-blech (121, Sum.), -blec (120), -bloc (117). unelles slopche (*sic* Hpt. *l. c.*). wal-ploch (c. *lignum* 114), -stein (Dan.). egt (76). eyde (4). ein eygen (3). unagenreide (Sm. 8, 157). schlach-ℓ ber-scheit (2). blewel (91). slegil (104). vleghel (23). gryndel (122). mastboem in schiff (110, 132).

*Kilis *quedam vena* (76). leberader (93).

*Cilium *v.* Celium.

Cilium, *bisso.* cilum braw (93). *hd.* augen-, ougen- (3, 6), auge- (8, 12), aug- (1, 9, 66 &c.), oug- (49, 69, 76), au- (13, 17), heubt- (7) -braw ℓ -brau (66 &c.), -brawen (91, 110), -brauwen (*pl.* 69), -broeg (49), -brage (6), -brahe (8), -prahe (7), -prahen (17), -brade (5), -bra (21, 2), -pra (1), -braen (10, 12), -bran (3), -broe (18), -proe ℓ -lijt (9), -brum (5b). *nd.* oghen bran, oghe branen.

*Cilius *v.* Cibus.

*Cilix (*i. capsella* Gl. m.) *v.* Silex.

*Cilla *v.* Scylla.

Cillaba *v.* Cilliba.

Cil-lare, -are (7, 76), -lire (8) (*i. movere* 110 &c. *cf.* cellere) bewegen (7, 18). rieren (66). rueren, wenchen (128). wencken (68, 110). cswinczern (8. >< cilium?).

*Cillia *v.* Tilia.

Cill-iba, ℓ -aba *i. mensa cibaria* (Br.); *m. rotunda* ℓ *quadrata* (110, Gl. m.), ein schrybtisch (Gl. m.). dysch, oet taffel (147).

Cillo (*cf.* silo, tillo) *i.* catamytus, asinus, cinedus &c. kotzerbube (128). *i.*

nd. locke. grawslock (9). cruslog (8). lanclouch (100). ghespe (106. *orbiculus* &c. Kil.). gepel- (99), rüspel- (93), crüspel- (7), bispel- (27b) -har. dwerl (22). wiruel top (11). roß isen (6. *hierher?*).

*Cincinosus *v.* Cincinnosus.

Cinclus (*auis*) lyßklicker (140). steinpicker, -beißer (140), -bicker *t* wassersteltz (126).

*Cinctilio *v.* Scintillare,

Cinc-, cin-torium (*i.* cingulus; *cf.* anaboladium) gurtel (17). *hd.* schurcz-, schircz- (10) -tuch (9, 16), -duch.

Cinctura senckel (74, 76).

Cinc-tus, -cio (11) gurdinge (11). prait gürtel (91). ain braitte nachthub (76).

*Cincumalis *v.* Trichomanes. Cincinalis.

Cincurris *v.* Cicuris.

*Cinda kanne (9).

Cindalismus das spicken, ficken, pfutzern (Kia.). *nl.* fijcken (116).

*Cindatu-m, -s (9, Gl. m.) (*cf.* sindo. Gl. m. 2, 329 *sq.*, 425) zindel (8). czendel (9).

*Cindere (*cf.* ci-, scin-dere sniden (22).

*Cindula *v.* Scindula.

*Cine-, cini- (93) -ndrium (*i. torris, ticio* 93. *cf.* cylindrum) brant (7, 93). schijt (7).

*Cinenos *v.* Canina.

*Cinepes &c. *v.* Cimex.

*Ciner *v.* Cinis.

*Cinera *v.* Cinara.

Cinerarius *v.* Calamistrum.

*Cineratio (*agri, i. incensio stipularum*) rutte prunst, *daraus varr.* rütte bluost, ruet blust; *quia cinis* saginat fayst macht den acker (64).

*Cinere, *prs.* cinno (17) *hd. nd.* singen.

Ciner-eus, -ius, *t* -itius (*i.* henetus, griseus 125) aschig (68). eschig (110, 132). aschenfarb (111). graw (125).

*Cinerica ouis eyn grau scaep (97). c. auis *est cinereum habens colorem* (Br.). cinericee oues *cineris colorem habentes* (Pap.).

Cineric-ius, -eus (*cf.* cinereus, subcinericius) *hd.* eyn ding von aschen gemacht *sim.* eyn brot von eschen gebacken (17). ascherich (22). escich (6). eßen (18). eyn eßsen koch (21). cinereus *i.* dos-inus *t* -ninus *equus* (Pap.).

*Cinerulentus vol aschen (11, 110), esschen (132).

*Cineus *v.* Cinicus.

*Cinex *v.* Cimex.

Cingere *hd.* gu-, go-, gy-, gi-rten. vmbegürten (3). gurden (11). *hd.* zusammen-gurten *sim.*, -rucken (17), -drucken (21). *nd.* tozame-n, -de dr. *t* gorden. schirtzen (49).

*Cinglare gorten (5b).

*Cinglossa *v.* Cynoglossa.

*Cingnus *v.* Cygnus.

Cing-ula, -ola (Gf.) (*equi, selle*) gurt (75, 91). gorte (8b). gegurte (8, 9). roßgurt (75). en perde gorde (22). ain pfert girtel (76). darm- (Sum.), darn- (93) -gurtel, *daraus entstellt* daz in gultel (100); darengarde (99). stegereif (Gf.). sattelriem (75).

*Cin-, cina- (1) -gulator *hd.* gurtel-, gyrtel-macher, -mecher. *nd.* gordel maker. gurte- (17), g'te- (5b), gorte- (18, 21), gorde- (23), gurt- (1, 66, 134), girt- (76) -ler.

*Cingultare *v.* Singultare.

Cingulum eyn perdeß ader eyns andern diers gortel (17). gurdel (99). gordel (11). darngurtili (104). vrowengurtel (6 *sim.*), -gordel (22).

Cingulus (*cf.* cinctorium) *hd.* gurtel, mannes-g. (6 *sim.*). gürtel (64). gortel (10). g. *hominis* (8b). eyn menschen-g. (17). girte-l (21), -ll (76). g'tel (5b). gurdel (5). gordel (22). eyn vorgurthe (5b). gurt, schurtz (65).

*Cinia *v.* Cinara.

*Cinicium *v.* Cilicium.

Cini-cus, *t* -dus *t* -fes *t* cineus (74) hu- (74, 110), ho- (74) -ndisch.

*Cinifen *v.* Kympha. Potentilla.

Cinife-s, -x &c. *v.* Cinicus. Cimex. Canina.

Cinifli *v.* Cyniphei.

Ciniflo (*gall.* souflet Gl. m.; *i. ornamentum mortuorum t mulierum* 145) kraußhar-macher; fewr-m., -plaser, -plauser (74). vuyrbleser (147).

*Cinindrium *v.* Cinendrium.

Cyn-iphei (Pap., Br.), -ifli (Gl. m.), -ubii (Gl. S. Germ.), cenofegi (76) *sunt hirci maiores* (*a fluuio africę* cyniphis Br. *sim.*). ciniphe-s, -us groit buck (147).

*Ciniphes wanthuyss (*sic* 147. *cf.* cimex).

Cines, ciner asche (5b, 23, 4, 104). ouer *t* assche (22). asge (99). *hd.* asch, esche, esch (76, 93, 110), esse (12), essen (21).

*Cinis prionei (*herba, i. q.* eusole, titimallum) brachwrz (Gl. 1, 1050). liola (101, 130. *cf.* Gl. 2, 210).

*Cinna *v.* Cyma.

Cinnabaris *v.* Cenobrium.

*Cinnamum &c. *v.* Cinamomum.

*Cinno *v.* Cinere.

*Cynnomulgus (*aus* cinnamolegus Br. × cynomolgus) die den knele versament (147).

*Cinnura (*cf.* cumera) korpp dorin die armen ir korn behalten (74).

Cinnus *v.* Cincinnus. Cygnus.

Cinnus (*i. tortio oris* Br., *torti o.* Gl. m.; *commixtio rerum proportionabilis* 76. Br. *cf.* concinnus, cinere) glich czwo czungen in gesange *t* eines anders dinges (9). glich zu genge (*sic*) in dem sange o. eyns iglichen dingis (8). des munts toedruckyng (147).

*Cino (*cf.* lino. bulcio.) zein (Sum.).

*Cinobatus *v.* Cynosbatus.

*Cinobita *v.* Cenobita.

*Cinobrium &c. *v.* Cenobrium.

Cyno-, cino-, ceno-, zeno-, coeno- (120) -cephalus, -zephalus (Gf.), cinochephalus (11), -cefalsus (127), cenozefano (Gf.) (*animal &c. cf.* Gf. 4, 759) halffhunt (19). halfhont (11). hunt-hobito (127), -hoboto (119), -hobite (104), -houbet (121), -houbte (Sum.), -hobet (100). hunhovbeto (120). hundshauptiger (74). hundischer mensch (75). pavian (Ki.). cenophali *simiarum species* (Gl. m.). chenopalisgenus *monstri dicti qr canina capita habeant* (*sic* Pap.).

Cinociclotorium &c. *v.* Cenocitatorium.

*Cinoch *v.* Cinoth.

*Cinochephalus *v.* Cynocephi

*Cinodomeum &c. *v.* Cydoni

Cyno-, *gew.* cino-, cyna- (14 (69, 133, 134), cion- (47) -glossa, closa (*i.* lapella 140) (*herba, cf.* b *hd. nd.* hundes-, *hd.* hundß-, huntze- (133), honß- (17), hunde hunt-, hund-, hirß- (76) *hd.* -zunge *nd.* -tunge. hundes rip (8). *ags.* (94a), -ae (136).

Cinoglotitorium *v.* Cenocitat

*Cynoia *v.* Cintilla.

*Cinolum *v.* Cymbalum. Nal

Cyno-, cino-, ceno- (*a* ce *commune* 64) -myia, *gew.* -mia, meya (9), -migia (136), cenoni cimonia (1), canimia (75) (*cf.* *hd. nd.* hundes- (5, 22 &c.), hundi hundeß- (18), hondes- (21), hont hons- (7), *hd.* hunds-, huntz- (hunde- (3), hunt- (121 &c.), hund-, (8), gemeyne (9) -fliege, *hd.* -flie 121), -flieg, -flyech (70), -fleige (7) (5), -vleghe (22), *hd.* -fligen (5b, -fluig (76), -fluige (104), -fluge (95) gen (1), -muck (64, 76, 91), *t* -lu snâkl (1).

*Cyno- (Pap.), cino-, cyna- (Ki. gus, -molus (19), -mulus) (11), mologus *t* -molgon *t* -mulgur (*auis*) marckolff (19). kalander (1

*Cinomo-mum, -nium *v.* Ci mum.

*Cinon *v.* Cinum.

*Cinopedus *v.* Chytropus.

Cynos-, cino- (117) -batus, *t* (Ki.) hundisberi (117). saur-ach, hagdorn (143). eglentier (109). cynosbati hagebutzen, hahnbutt fen (Kia.).

*Cynoselinum *v.* Cynapium.

Cino-th, -ch (11, 19, 76) (*lamentatio lat., threni gr.* (Br., Gf., *sin* hantslag-inge (11), -ynge *Jhe'o* (*hieremiæ* Pap.). trinson (Gf. 5, 54 *mnhd.* trensen *stöhnen keichen, bes — nicht ausschliesslich, wie nach* 496 — *von Thieren gbr.*).

*Kynphen *v.* Kympha.

*Cinsorium *v.* Scissorium.

*Cinta *v.* Citta.

*Kintalepra *v.* Kymus.

*Cintilla &c. *v.* Scintilla &c.

*Cintilla, cynoia (74) (*herba*) sin (96). synnaw (74). *Cf.* alchimilla s -nau (Nmn.).

*Cintillo (*cf. prc.?* scintillare den (17).

*Cin-tillus, -tinnus, -thinus Cincinnus.

Cintorium *v.* Cinctorium.

*Cintra schon weder (17). slu der (5b).

*Cinturnium *v.* Gutturnium.

Cinubii *v.* Cyniphei.

*Cinulus (*st.* scindulus?) dil (

*Cin-um, -on (75), cynum (74), ci (96) kriecha (93). krichen (8). krie 76). pflum (76). eyn prum baum (7). bare (85). ziegenpart (74). cigen- (8 cegen- (47, 96), czyge- (149) -bart

Cinus, cynus (102, Gl. m.) (*i.* cus, *gall.* aubespine; fraxinus, es

cinis?! **cyrasus** Gr. 3, 120. 4, 592. *cf.* 2, 228) *hd.* chriech- (121, Ass. 8, 97. Gr.), kriech- (84, 93), kriechen-, chrich- (104), krich- (8), krychen-, kyrchen- (16, 70), kriken- (47), kreken- (13 Mrg., 22), *hd.* prunen-, plumen- (18), mel- (96), quidden- (13), queden- (11), esche- (5ᵇ, 21), eschen- (4), elen- (18) -baum, -bom *sim.* eyn asche (5). esch (17). esche (23). achs (1). ein kirks (3).

***Cinus** *v.* **Cygnus.**

***Cinsala** *v.* **Zinsala.**

***Cyolanga** *v.* **Cianga.**

***Cyoglossa** *v.* **Cynoglossa.**

Cyparissa nacht bild (147). *cipressa aut nocturne imagines* (76).

Cyp-erus (75, 125, 149, Kl.), **-eris** (79), **-rus** (125), **-rus** (110), **cip-erus, -erum** (4), **-erus** (47, 96, Sum. V), **-aris** (76, 96), **-rus** (3), **-rus** (Sum. VI) *i. radix iunci* (149), **suisgaligan** (Sum. VII). wilder galgan (74, 93, 125), **-en** (75), **-ant** (Kl.). **ciperboum** (Sum. VI). cipern *d. pl., boh* **zany zel** (? 4). zyperbaum (110). schafkalew (3). riet (95). detle *l* (*sic*) semede (57). (*i.* ***iuncus triangulus*** Gl. m.) driekesemede (Sum. V), -de, (*andre Hand*) trukesenke (*sic*); papavi (96). zitewar (67). glockenblumen (*i.* **gladiolus, ligustrum** 125). **cipro** (*st.* **cino**?) prumboum (Gr. 3, 129).

***Cipio** *v.* **Cippa. Scipio.**

***Kipioc** (κύριος) *v.* **Adonai.**

***Cypirus** *v.* **Cyp-erus, -rius.**

***Ciplex** (*vermis cf.* **cimex**) ein meleu (3). (*i.* **virea, erugo**) milb-e (74), -en (75). harnwurm (76. *cf.* **cernoides**).

***Cippa** klobe (8, 9). cobe (*sic* 16). **cippus, cepus** *i.* **rete** (Gl. m.). **cipio** (≻ **scipio** *q. v.*) *i. baculus ad capiendum aues aptus* vogel klob (76) **cyppus** (*pedum reorum v. s.*) cloben (75).

***Cippare** stöcken *captiuos* (7). stocken (9ᵇ, 9). stogkin (8). stoken *l* blogern (13 Mrg.).

***Cippicustos** stock-warter o. -scherge, var. -schirge (75).

***Cippo** *v.* **Gibber.**

***Cippria** *v.* **Cipria.**

***Cippus** *v.* **Gibber. Scirpus.**

Cip-, cyp-, ci- (1). **cu-** (8ᵇ, 11, 19), **sip-** (147), **stip-** (5ᵇ) **-pus** (*i.* **neruus, truncus, cumulus** *terre*; *cf.* **cippa, gibbus**) *hd.* stock. stock in einer gefangnüß (48), der gefangen (75). ein fangen stock (125). stok (22, 95). stoch (95, 141). stok (13). stog (8ᵃᵇ). stack (5ᵇ). stoech (99). hauff erden *l* kirchuff *l* stocke *l* bloch da man gefangen lude ynne seczette (19). erden hoep *l* kirchof *l* stock *l* bluec daer men die gheuangen in seetten *l* littien (11). diep- (7, 8ᵇ, 19, 93), dieb- (75, 76), dief- (11), dum- (75) -stock, -stog (8ᵇ). block (49). pyngereytschap (147). *hd.* sarch. sarck (110ᵇ, 132). sarg (67, 84). **dotengrab** (110). dodengraff (132).

***Cipranse** *v.* **Cyparissa.**

***Cipranus** *v.* **Chrysoprasus.**

***Cipress-inum** (8), **-issimum** (7), **-um** (8) **cipressen-, cipres-** (93) **-holtz.**

Cy-, ci-pressus *hd. nd.* cypressen-, *nd.* **cypressin-**, cippresse- (76), cypreß- (1), **cypres-** (93), **zipres-** (75) **-baum, -bom.** *hist. adj.* **cipress-in** (8, 75ᵈ), **-en** (75), **-e** (96).

***Cip-ria, -pria** (76) **cipren** (1). *hd. nd.* cipern-, cyperen- (22), zipperu- (67), zipper- (134), syper- (69) **-lant.**

Cy-, ¸cap- (136) **-prinus** *age.* fornaeticli (94), -eticali (136); *cf.* **forn turnus** (*piscis* Lye)?

Cipris vnkeuscheit (74).

Ciprius *hd.* eyner vz dem lande (**cipria**) *sim.* **virgo cypria, lemnia** hohrmedichen (125).

***Ciprius** (*herba, cf.* **cyperus**) meyde blomen 17). **cyp-rius, -irus,** κύπειρος, **iuncus ciper-oides** *l* **-inus** cyper-, bintzen-schwertel, *nl.* waterbloembiese (143).

Cy-, ci-peplus (*i.* **apos** 125, **apus**) steyr (91). speir (Fris.). mauer-, rhein- (Kl.), haus- (Fr.) -schwalbe

***Cipus** (*aus* **cepe**?) *cambr.* cennin (Zeuss).

***Cipharium** eu burge of buere (vuere? 11).

***Cipharius** naep mecher (19). en nap maker (11).

***Ciphatrillum** *v.* **Cifraculum.**

Ciphus *v.* **Scyphus.**

***Chira** *v.* **Hirna.**

Chiragra, *geo.* cir-ogra, -agia (8), **-egia** (2) *hd. nd.* hant-sucht, -zucht (22, 2), -sigt (17), -lidsuht (93). *hd.* kramph (10), kramp. der kramp in der haut (5, 68). hende-krampf (8), -kramp (17). hend' kräph (9). das podagra in der handt (91). daß czipperlein ader gesicht in henden (125 Mrg.). hend zipperla (111).

***Cirbus** (*cf.* Dz. Wtb 448) *i.* **scrutinum** (74); **omasum, omentum** (74, 93); **reticulum** (75); büdmig (93). **cir-bus, *l* -bum** (6 Anh.), *l* **-ibum** (76) *i.* **omentum** (74, Gl. m.); **intestinum** (6 Anh., 76); wamp, netzlein; **cirbus** schmer-n. (74). netz (6 Anh., 74, Kl.); netz am thier (75); noetz *l* **instrumantum** strick (76). **carbus** *v.* **omasum. scirbum** *arab. ventris pinguedo* (Gl. m.).

Circa *hd. nd.* by. bey (134). alumbe (99).

***Circe** *v.* **Carue.**

***Circemare** *v.* **Circinare.**

***Circillio** *v.* **Circumcellio.**

***Circinna** *v.* **Circinus.**

Circ-inare, -enare, -inire (67), **-itare** (Gl. m.) (*cf.* **circuire. cambire.**) *hd.* zirkeln. vmczirkelen *l* vm creyssen (9. kreiß ≻ reiß *cf.* **circinus**). vmb-gen (17), -gon (67).

***Circiner** *v.* **Circius.**

***Circinna** *v.* **Circinus.**

***Circino** (*cf.* **circulator**) rizziri (Gr. 2, 559).

Circin-us, -um (121), **-na** (141) (*i. machinula apud carpentarios &c.* Br. *cf.* **circulus**) *hd.* ci-, zi-rckel. cir-kil, -cil (Gr.). zirzel (6). czirczel (2). c'k-yl (5ᵇ), -el (23). crikel (22). cirke, eyn tange dar men cirkele mede maket (22ᵇ). rizza (119). riza (121). ryß (64ᵉ). riss (93). reyf (8). passe-r (109), -re (108) pesser (99).

***Circ-inus, -inus** (75), **-ina** (Gl. m.), **-ius** (*q. v.*), **curcilla** (*v.* **opilago**) *i.* **ventus** (18, 75); *v. qui diuerse et aciter circuitum faciendo volat* (66 &c.); *ital.* la aura, ventesello (Gl. m.); **terrificium** *l* **opilago wint-sprieß, var. -spreis** (*cf.* **-sprewl** *v.* **turbo**), *vlg.* **sturmwindt** (75); **sût westen wint** (18. *cf.* **circius**).

***Circirola** *v.* **Closerula.**

***Circis** *v.* **Cirtis.**

***Circitare** *v* **Circinare.**

Circiter *hd.* durch. durg (18). dorch (17, 22). by (17). alumbech (99).

Circiter annos dorch de iar (22).

Circitor *v.* **Circulator.**

Circi-us, -ner (75) **sude-** (5), **sud-** (1), **sût-** (13), **zut-** (23), **suden-** (5ᵇ, 17), **sust-** (22), **mittag-** (75) **-wint** (17, 75), **-west, -vvyeat** (5ᵇ). **schwirbel-** (110), **drayende** (132), **dryerhand** (68!) **wynd.**

***Circopediti &c.** *v.* **Cercopithecus.**

Circu-ire, -ere, -ria (21), **-mire** (11, 110, 134) *i.* **ambire**) *hd.* vmbe- (1), vmb-, vm-, vmme- (8, 22), omme- *l* om- (11) *hd.* -gen, -gene (7), -geen (9, 69, 134), -gehen (18), -gon, -gan (21, 22), -gaen (11).

Circuitores, circumforanei knappsecke (125).

Circu-, circum- (110) **-itura** (68), **-itus** (*i.* **ambitus**) *hd.* ein vmb-, *nd.* vmme-ganck, des spacierens (75).

***Circula** (*i. visitatio* Gl.) *i. instr. ferreum sc.* (76), *fabrorum* (74), sperr-hack (76), -hock (74).

Circulare bedregen (11).

Circular-is, *l* -iter (68), **-e** (6) ringele-cht (110ᵇ), **-t** (17). vmbge-ringelt (66 &c.), -riglet (*sic* 69), -rigelt (134). rond vmb (68). **rynk *l*** runt (13). ront (18). r. -om (132). schibele-st (6), -t (65). cirkelecht (5), -ich (5ᵇ, 21, 23), **-ert** (17), -echtich (22). trunt also en scive (22ᵇ). senewelt (22).

Circu-, *l* circum- (*einmal* Gr. 2, 559) **-lator** ein zirck-ler (110), **-er *l*** vmbkreyßer (74), *i qui famam portat* (Br., Gl. m., circuml. Gr.; *gr.* ἀγύρτης, *gall.* herault Gl. m.; *cf.* **circino**) ri-, riz-zari, reizare, malari (Gr 2, 559). gauckler, zanbrecher (91, 126). spinnenfresser (91). **stat-, lantknecht** *i* **circitor, lictor, lorarius;** leuffer, wiltfange, bliebhirnicht *i.* **circumforaneus &c.**; *pl.* hippentreger (125).

Circulatorius *i. qui lect-uloe* (Gl. m.), *-os* (Br.) *tornatiles facit. i. ludus puerorum, sedentium in* **circulo** (7 &c.), *post quorum tergum discurrit puer unus, portans aliquid in manu, quod ponit retro aliquem sedentium ignorantem* (95, *sim.* 76), *hoc ponit Hieronymus in quodam prologo* (7, 76), *vulg.* gürtulli trag ich dich (99), gurtelin drage ich dich (7).

***Circules** (*i.* **brixa**; *cf.* **crustula**) brytzel, wyndeling, krekelingh (147).

***Circulio** *v.* **Circumcellio.**

***Circullium** nebigers dro (9). **circulum** neb begers (*sic*) dree (8).

***Circulum** *i.* **crinis** *l* **ornamentum** *capitis* (76). *i. o. crinium* **harpant** (74).

Circulus (*i.* **circus** *q. v.*; *instr. carpentariorum &c. cf.* **circinus**) *hd. nd.* circk-el, il (9). rinck (7, 65). ring (110). schüssel-r. (111). schibelecht o. reyf (8, 65) rayff (111). rep (99). rissa (85). riß (64). krengel (*panis* 125).

Circum *hd.* vmb. vmme (22). by (17).

Circumamic-ire, -tari (76) vmb cleyden (19). om kleden (11).

Circumamictus vmb cleyd (19). omme cleet (11).

***Circumcap-ere**, *prs.* -io nemen (68). off- *t* in-n. (18). pey-n. (4). *hd.* vmb-n., -neymen (3), -griffen (17, 75), -phaen (17), -fangen (110). *prs.* ich vmb-, allum- (5), alumme- (23)-neme, -nemen (21), -nym (76).

Circum-cellio, -tellio (74), **ciro-ulio** (9), **-illio** (8) sin munch der allweg vor der cell spaciert (76). vmbswayffiger m. (74). vnstete munich (8d), mensch (*sic* 9).

***Circum-ceptus, -cerptus**(3), **-sc'ptum** (8) *hd.* vmbe-, ym be- (*sic* 18), vmb-, vm- (76)-fangen (8), -griffen, -grifen (76). *nd.* vmme-, be-grepen.

Circumcidere (*cf.* **-scindere**) vmb sneyden (3). beschnyden als die iuden thun (75).

***Circumcindere** *v.* **Circumscindere.**

Circumcingere vmme gorten (14).

Circumcirca *hd.* vmb vnd vmb. vmme vnde vmme (22). vmbendum (5). yn und yn (18). aller- (19), alre- (11) -wegen.

Circumcisio beschnyden der iuden (75).

Circumcisus beschnitten iuden (75).

Circumcurrere *hd.* vmb- *sim.*, yn- (18) -lauffen, -löffen, -loffen (68), -lofen (76). *nd.* vmme lopen.

Circumdare *hd.* vmbe- *sim.*, yn- (18), *nd.* vmme-, om- *hd.* -geben, -greiffen (3), -vahen (9), -dun (19), -done (18), -don (21, 22), -doen (11). **circondo ik** vmme do (23).

Circumduere vmme furen (8 *sim.*).

***Circumfallere** (>< **-vallare** *q. v. cf.* **constipare**) beliegen (8).

Circumferentia (*i.* **perifera** *t* **girum** 75) das vssertheil eins dings (110). dz **wasser** (*sic!*) von einem ding (68). *hd.* eyn vmb-schranck (3, 74), -gang, -hange (7), -tragunge *sim.*, -wesen (15), -wentlich (8), -sweyf (8, 9), -sweiffe (75b), -schweiffe (75a), -weiffe (75c), -waiffe (75d). *nd.* vme draginge. bort (5b). *i. paries .. ut mons* eyn bergk bart, eyn ende (17). bor rant (*neben* bort-r. **ripa** 22). c. **rote** fellg (64c). ein felge (64b), velg (74, 93) an einem rade (64, 74).

Circumferentiale daz usserst an eim kreiß (6). vmb-dragung, -gang (17). eyn borte (5). bort (7, 22). borc (18).

Circumferre *hd.* vmbe-, vmb-, *nd.* vme-dragen, *hd.* -tragen, -geben (**nach -dare** 21), -furen (65). betriegen (65).

Circumfodere vm grabin (8).

***Circumfolare** *v.* **Circumuolare.**

Circumforaneus *v.* **Circu-itores, -lator.**

Circumfulgere vmscheinen (65).

***Circum-fulsus, -wlsus, -uulsus** (von **-fulcire** >< **-fulgere**) vmbe- (3, 5), vmb-, vm- (76), *nd.* vmme-festet (17), -festiget (21), -ge-f. (3, 7), -be-f. (18, 22), -beschinen (76), -geschinnen (6).

Circumfundere vmb gißen (19). omgieten (11).

Circumgirare rum-, kugelet rumherkeren (65).

***Circuminco-asio**, *var.* **-nsio** (*in diuinis*) ein vmgang der drien person &c. (65).

Circumire *v.* **Circuire.**

***Circumitu-ra, -s** *v.* **Circuitus.**

***Circumlator** *v.* **Circulator.**

Circumligare vm binden (9).

Circumlinire vmme-, vm-smern (8), -smyren (9 *sim.*).

Circumluere vmme waschin (8 *sim.*). vmb wechsschen (17).

Circumluuium *locus quem aqua circumfluit* als die maynaw, *var.* maien awe (64).

Circum-pedes, *t* **-pedilis** (76), **-pes** (74) (*i.* **sandali-s** 74, **-ci**, *calces fratrum minorum* 76, **scandalia** *t serui &c.* Br) bischoffschuch (74). sockel (76). trabanten (124 &c.).

***Circumpallis** ein rok der vff die ffisse gat (6).

Circumponere *hd.* vmb-, in- (18) -setzen, -sitzen (21), -legen. *nd.* vm-leggen (23), -lichen (22).

Circumquaque (*cf.* **-circa**) vmb vnd vmb (7), vm (68). allenthal-b (76, 110), -ben (6, 7, 110b). vmbendum von (5), vmb von (21), vmb vnd (4), yn vnd (18) allent halben. vmme van allent haluen (22). umbedüde (99). om en tom (*sic* 107). om vnd om (132).

***Circumsc'ptum** *v.* **Circumscriptus.**

Circum-scindere (19), **-cindere** (11) vmb- (19), om- (11) -snyden.

Circumscribere beschuldigen, bestrafen, mercken, vßdylgen, beslißin, vmb kommen (19). bestraffen, marken, wt delegen, besluten, om comen (11).

***Circumscriptorie** klükelich (17). kluckelicke (11).

Circumscriptus beschuldicht (11).

Circum-sepire, -sipere (8) vmme sunen (8). vm czewnen (9). vmbsynen (76).

Circum-septus, -spectus(17,68) vmb-, vm-zunt (17, 110b), -zynt (110), -gezint (76), -setzt (68, 110). vmbeschlossen (65). be-slossen, -fangen (68).

Circumsilire (*i.* **invadere**) *hd.* vmb- *sim.*, in- (18), *nd.* vme- springen. *hd.* an-, ent- (7), vmb- (17), vm- (110) -lauffen. *nd.* anlopen.

***Circumsipere** *v.* **Circumsepire.**

***Circumspargere** vmfaren (76).

***Circumspectaculum** *v.* **Amphitheatrum.**

Circumspectio wisheyt (22). fursichtikeit (65).

Circumspectus *hd.* vmb- *sim.*, vmme- (23), vor- (10, 15, 22), fur- (68, 110), für- (6) *hd.* -sichtig *sim.*, -sihtiger (6), -siechtig (10), *nd.* -sichtich. ŷsythic (13). voersienlic (11). veskopect (722).

***Circumspectus** *v.* **Circumseptus.**

Circumspicere vor-, vmb-sehen, behuden (19). capen, vmme zen (22ab). vor-, om-sien (11).

Circumstantia *hd.* eyn vmb-standung (5, 6), -stendunge, -stennunge (87, 133), -stendigkeit (110b), -stant (75), -stant des wercks (65), -stende das die ding erlicht werden (76), -wesen daz die ding erluchtet (7). *nd.* vme standinge. daz die dinge beweret o. lichtet; der wyße sogetanheit (15). beswern-usse, -iß (8) der sund-e (8), -en (9). vmb-fang (17), -sichtick (*vor c.-spectus* 18). die gelegenheit (68). belegenkeit (18b).

Circumstare vmb- vm-sten (8, 9, 75), -stain (19). om staen (11).

***Circumtallio** *v.* **Circumuallio**

Circumtextu-s, -m (76) (*cf.* **ci uestium**) *i.* pal- (Gl. m.), **fo-** (76) *rotundum*, *gr.* **cyclas** (Gl. m.), (*acc.* 76)

Circumtueri vm sehen (9).

***Circumvagari** vmb lauffen (1 lopen (11).

Circumuallare be- (9), um-le 64), -fallen; -geben mit nacht *t* mit geleger (75).

Circumuehere vm-furen, -sleif vmme sleiffin (8).

Circumuenire betrieg-in (8), listiclich bey eynem komen *t* eyn trigen (9). beschuldigen *t* bynden (vmbdun (19). omdoen (11). ver- (109) -schelcken (110), -schalken (132), -rassen (132).

Circumuentio schalckheit (11 schalckung, -radtnuß (68). betruch (65). barat (99).

***Circum-uestium, -textum** (**-textus**) *i.* **cicl**as eyn sywel o. *var.* sinwelles o. gesteft, kleyd

Circum-uolare, -folare vm- (8), -fligen (9).

Circumuoluere vm welczin (9). roren (22).

***Circumuulsus** *v.* **Circumfuls**

***Circurie** *v.* **Circuire.**

Circu-s, *t* **-lus** (*q. cf.*) sch vmbgank (9). schibelacht *t* vmbgan rin-ck (7), -ckt (132), -g o. kreyf kr. des cirkels (75). waterrinc (9

***Kirchia** *v.* **Kyrica.**

***Cire** (*st.* scire) wißen; **cio kend**

***Cire** *v.* **Ciere.**

***Cire** (*st.* **circinus** *sim.* ?) rize (**su piscator** *und* **sedile** 104).

***Ciregia** *v.* **Chir-, cre-agra.**

***Ciren** *v.* **Siren.**

***Ciren-eus** (*me. corr.* 74), **-us** (p Br.), **-ea** (*me. corr.* 76), **cyrenaeus c'repta** (*alph.* cir- 21. *aus* **cirene correpta!**) *i. heres* (*Il.* c.). eyn he (21). erbekind (74).

***Cireo** *v.* **Carue.**

***Cyreps** *v.* **Cirips.**

***Ciriacus** (*i. crinitus*) die vele heft (147).

***Ciriandrum** *v.* **Coriandrum.**

***Ky-** (19), **kyr-** (74) **-rica, ki** (11), **-ca** (76), **kirchia** (65) *i. domus* (76). kunigeßhauße (74). kir-ch (8 (19), **-ke** (11).

***Ciriculum** *v.* **Circulium.**

Chir-idota, -odota (Dsc.), (111, Pap.) (*aus* χειρίδωτος *cf.* G 395) ermelrock (111 *sim.*).

Kyrie, ele-, le-yson erbar herre erb. dich (8, 64, 75).

***Cy-, ci-, ti-** (74) **-rillus** (*i.* su *cf.* **ciro, siro, saturasis, can** sur, lyeß (74). hantwurm, wass (75). hand-sury, *varr.* -süry, -seyr czigenbart (9. *cf.* **spirillum, cir**

***Cirigicus** *v.* **Chirurgus.**

***Cirips** ein wirtil (9). **cyreps** (*sic* 8). **cirops** ein fordeyl (*sic* 1

***Cyris** &c. *v.* **Cirres.**

***Ky-, kyr-** (74, 110 &c.) **-rius,** (74), **kyrri** (147), **kirr-i** (139, Gl. m

l -us (76) (*aus* χοῖρος, *ital.* ciro) *i.* porcus (*f.e.*). eyn swin (8). swein *l* parck (74). swine, soege, mutte (147). *Ne dicas* kirre elision (76).

*Cirmanta *est illud quod natat super liquores* (3), *-m in* (76) *vase ut recens maneat potus*. ein wölger (3. *cf.* wo-, wu-lger turunda Fr., Ki., Sm. 4, 69).

*Kirmindactila *v.* Hermodactylus.

*Ciro *i. sanccio* ik hilghe (22).

Ci-, *l* cy- (74), chi- (Br.) -rocopus, -rocupus (68) (*i. unguentarius*; *aus* myrocopus *q. cf.* ⋋ ceroma? *cf.* cirobalsamus *i. ungentum &c.* 76; ciron?) salbenmacher, -verkauffer (74). ein apotecker (68).

*Chirod-ita, -ota *v.* Chiridota.

*Cirofolium *v*, Chaerephyllon.

*Cirog-ellus, -illus, -inus *v.* Chirogillus.

Cirogia repe, seyl, touwe (147).

*Cirogillum *v.* Cirres.

*Cirog-ra, -a &c. *v.* Chir-agra, -otheca. Creagra.

Cyrographare mit der handt schreyben (64).

*Cyrographia *v.* Chirographus.

Chirographum handfesti (25, 93, Gf.).

Chi-, *gew.* ci-rographus, cyrographia (64[b]) hant- *hd.* -feste, -vest, -festung (5, 18), -schrifft, (land- *sic* 64[c]) -geschrifft, -festin schryber (5[b]), *nd.* -vestinge. *hd.* schuld-, scheffen- (6) -brieff.

Chiro- (110, Gl. m.), ciro-, tiro- (11, 19), siro- (Gl. m.), curi- (1) -grillus, choe- (Ki.), chae- (Fr. 1, 380[c]) -rogryllus, ciro-, cyro-gillus (76, 141 &c.), -gellus (6), -gvillus *l* -grissus (Gl. m.), -grinus (66, 70), -ginus (69, 134), ci- (Gl. m.), o- (77) -rogullus, sirogalus (*i. cuniculus* Gl. m.), che-, Mrg. chi-rogylius (*i. echinus terrestris* 125) (*aus* χοιρογρύλλιος *sim.*) *hd. nd.* egel (*i.* erinaceus Mss. mog.). igel (25). ygel (6, 4, BM.). yggel (7). gresinck *l* ericius grise-grat (-grant) *l* yle (10). grebin-ck (5[b]), -g (*i.* gryllus 74. *cf.* Fr. 1, 369[b], 372. BM. 562). grefyng (13). grevin-ck (9 Anh, 23), -gh (*i.* grillus 22[b]). grobing *l* mulwerck (77). gro vink (*sic* 9). gren-ing (50[c]), -ugk (17). grênuck (grênuck? 8). graßmuck (*sic* 76) chrenich (*sic* 1. ⋋ grus). grutzer *m.* (Bibl. a. 1588 Fr. 1, 380). hermel cir., eychhorn tir. (19). eykorn (11). ecorn (99). caninichen (Kl.) *hd.* (Vocc. ex quo) mer-katze, -katz, -tartz (69).

*Ciro-gus, -llus *v.* Chirurgus.

*Ciro-logia *l* -mantia (75), -mansia (76) hantkunst (75).

*Cirolog-ia, -us *v.* Cirurg-ia, -us.

*Ciroma &c. *v.* Chironomus.

*Ciroman-sia, -tia *v.* Cirologia.

*Cironant-a (68), -ia (132), chironoman-ta *l* -s (Br.), -tia (110) (⋋ chironomus) hant-spiler (68, 110), -speler (132).

Chi- (110), ci- (132), cy- (68) -romantia warsagung (110), goickelye (132) in der hant.

Chi-, ci-romanticus warsager vß der hant (110). wissage durch beschawung der hende (75). hantbesyer (132).

*Cironomon *v.* Chironomus.

*Ciron der dye macht der krude zu ente fant (19). chiron *qd. graecus fuit medicinam alimentorum inuenit* (Pap.).

Chirones *v.* Siro.

Chironia *v.* Centaurea.

Chironomanta &c. *v.* Ciromanta. Chironomus.

Chi-, chy- (125), ci-ronomus, chi-, ci-ronomas, chironimus (Frls.), chi-, ci-, schi-ronomon, -romomon, cironomum (132), -nomen (75. *v.* paniseca), -mon *l* -nomans *l* -nomanta (147), -mancus (⋋ -mantes) *l* -ma (76) (*aus* χειρονόμος) schirmel *i.* timicator; springer (93). ein morischger o. kochers-pergertantzer (Frls.). en speler (*i.* ioculator 23). loterbub, gauckler (88 *sim.*). netteboeue, coechler, varende man (147).

*Ci-, cy- (74) -ropes *est vestis de serico l canapo* (76). seydenklayde (74).

*Cirope *v.* Cirips.

*Cyrophus (*piscis*, *i.* turonilla; *cf.* sirolus? serra) stecheling (5[b]).

*Ciror *v.* Carue.

*Cirorgicus *v.* Chirurgus.

Chiros *v.* Cyrus.

*Chi- (130, Ziem.), ci-rostringa (*cf.* lubripellium) hant-winch (Sum.), -winc *l* -wic (Gf. 1, 720), -winga (130), -wing (100), -winde (7), -zwinge (74), -twinc (Ziem.).

Chi-, *gew.* ci-rotheca, -roteca, cirogra, -ra *hd.* hant-, hent-, henc- (6), hen- (69) -schuch. hend-schuech (76), -schug (70). hant-schw (9), -zhowe (5), -cze (5[b]). hinschug (17). hansche (22[ab]). henßag (21).

Ciroteca ferrea eyn ysern hantschu (5[b]).

Cirotecarius hantschuchmacher (75). hanschemeker (11).

*Cirotraphus *v.* Giruncula.

Cirp- *v.* Scirp-.

*Cirpus *v.* Scirpus. Veredus.

Cirr-atus, -itus (68) vol har, ein zopffe-chter, *var.* -ter (110). einer der vil (68), gezupfft o. kraus (Frls.) haar hat.

*Cirrepta *v.* Cireneus.

*Cirr-es (114), -is (76), -his *l* ciris (Ki.), cyris (74), *gr.* κεῖρις *l* χιρρίς (114) lerich (19). lerche (74, Ki.). en lewerich (11). wifalter (*aus* 76. *vor* cirogillum *est genus pupilionis.* ⋋ chirogrillus).

*Kyrrica &c. *v.* Kyrica.

*Cirris stein auff dem schachtzabel (74).

*Cirritus *v.* Cirratus.

*Kyrrius &c. *v.* Kyrius.

*Cirrorg-ituus, -us *v.* Chirurgus.

Cir-rus, -us (75 *varr.*), -tus (5, 7), currus (9) (*cf.* cesaries, coma) bal-zer (BM.), -tzan (93). *hd.* ein krol. krul coppe (8). eyn kop (18). kopph (17). zopph (10). zoph (7). zopf (6, 76). z. von dem har (110). z. von haar gemacht (68). *hd.* zop, czopp, lock. *nd.* top, toep (85). har-scopff (64), -zůpffen (Frls.), -flechten (75).

*Cirrus (*aus* scirpus) risch ader schilp (109).

Cirsum (*i.* moniga) craidwagen (147).

*Cirsterna *v.* Cisterna.

*Cirte *v.* Carue.

*Cirtella *v.* Clitella.

*Cirtilla sper-hack (8), -hogk (17), -hoken (9).

*Cirtis, circis, certis (23) (*piscis*) *hd. nd.* bricke, prijck (132), pric (107), pryecke (133). *hd.* brick, prexe (66, 69), brâxe (134), prechß (110[b]), prehß (110[a]), prete (70), brief (1), certe (3).

*Cirtis, c. tabula (147) *i. instr. ludendi in alea* (12, 97 &c.). bricken, schyven *cf.* Kil. *h. v.*), taiflen in den brede to spelen (147). ein stiue (*sic* 97).

*Cirtus *v.* Cirrus.

*Cirugitus *v.* Chirurgus.

*Ciruinca trackenwurtz (74).

*Cirundras (*aus* turunda *cf.* cirmenta? cylindrus?) en walte (22).

*Cir-urgia, -ologia (74) wundtartzney (74). ersetrie (99).

Chirurg-us, -icus, chi-, cy-, *gew.* ci-rologus, cir-urgus (9, 13), -urgicus (74), -rurgicus (99), -rorgus, *gew.* -ogus, -orgicus (76), -rorgituus (7), -ugitus (8), -igicus (10), -ollus (18) *hd.* wunt- (1, 6), wund- (68 &c.), wond-, wonde- (7), wonden- (77 &c.) -artzet, -artzt, -artzen (77). wunden-artzet (65), -arczt (9), -arcz (5[b], 66) -arste (23). einer der w. heilen kan (ci) rurgicus 68). w.- (10), wundend- (13, -arcze. ersetre van wonden (99). lyb- (65), leib- (64) -artzet.

*Cyrus, chiros (129, Br.) (*aus* χείρ) handt (64).

*Cyrus *i.* strango (Pap.). cirus *i.* strange *l* -bo, *it. arbor nucis* (Gl. m.).

*Ciruta *v.* Cicuta.

Cis *hd. nd.* by. bey (76, 134). dabey, bey dem, enhalb (75). an diser seyt (110), syten (68). dis side (99).

Cisalpinus albner (*i. homo habitans in alpibus* 75).

*Cysania *v.* Zisania.

*Cisara *v.* Cicer.

Cisar-cinare, -tinare (6) (*aus* cis ⋋ dis + sarcina) ent- (6), vnt- (22) -laden.

*Cis-cillus, -ellus (Gl. m.) *ags.* heardheui (136), -heawa (Bosw.); haerdhaeu (Hpt. 5, 197).

*Kyser rynt- (19), runt- (ruuc-? 11) -vleisch.

*Cisera *sim. v.* Cicer.

Cisiarius karrenman (135). kâr-cher, -ner (Ki.).

Cis-imus (11, Gl. m.), -inus (Gl. m.), -mus (75, 76) *i. pellicium l animal pellitum* -mus, *an. fetens gall.* vers, *et* quis (Gl. m.). *an. parvum* pilmuß (75. *cf.* glis). *an. de cuius pelle fit subductura vestium, l mus latens iuxta viam* (76). en rette (11. *aus* ratte ⋋ cismos *i. scissio* Pap.?). *Cf.* zisi-, zise-, cis-, sise-mus glis (Sm. 4, 289. Gf. 2, 873). mus citellus *l* noricus zysel (140). cricetus z.-maus (V. a. 1618. *cf.* hamester). cist-ella, -rolla (8, 17) *i. mus siluestris* (76 &c.). walt- (8, 9, 17, 74), feld- (16) -mus, -muß, -mauß. clissemus (⋋ glis?) *i. mus, sorex corn.* logoden (Zeuss).

*Chisinaria *v.* Ptisanarium.

Cisium lauffkarn (Agr.). gutschen (135).

Cisma &c. *v.* Schisma &c.

*Cysole *v.* Eusole.

*Cis-or, -sor, -sura *v.* Sciss-or, -ura.

*Cisser *v.* Cicer.

*Cisserna *v.* Cisterna.

Cista, scista (5[b]) *hd.* kist. kisth (18). kyste (22). chisten (1). kisten, *vlg.* ar-,

al-merien (75). *hd. nd.* (14) caste. *age.* cest (145). uas (93).

*Cistafellis *v.* Cistifellis.

Cistar-ca, -tium, -tus &c. *v.* Sistarcia.

*Cistarciensis *v.* Cisterciensis.

*Cisterna *v.* Cisterna.

*Cistatilium *v.* Cifraculum.

*Cistella *v.* Cisimus.

Cistella meisa (Gf.). meissa *i.* cistella, tasca *i.* capsella (120).

*Cistercia *v.* Cistrictia.

*Cister-, cistar- (5b), cistri- (*f.* 1) -ciensis *hd. nd.* grawe, graw (76), grower (6), graer (7), grab *m.* grabe *f.* (1) munich (1), munch (76), münch (6), mon-ich (7), -ik (23), -nik (22), *hd.* nonne, num (1). *hd.* ein munch des selben orde-n, -ns, o. Bernardi (110).

Ci-, cir- (Sam.) -sterna, cis-terna (21), -serna (18) santprun (Sam. × sirtis?). brunn (110). born, putze (132). putzi, butza, phrozze (Gf. 3, 355 *sq.*). eyn kule (11, 17). ein vor wallen (*sic*) schacht (9). *hd.* cis-tern, -tarn (21), -sern (18). zistern (6). cisterne dar water inne is (22).

*Cisticia *v.* Cistrictia.

*Cisti-, cista- (74) -fellis, scistiuellis (93), cistis (76, Gl. m.), *ital.* cistifellea, (*bilis* cystica, fel Nmn.) (*cf.* bilis fel, vesica) *i.* receptaculum *fellis* (Gl. m.); repagulum (76). gallen-blater (64, 75), -balg (93), -palg (74).

*Cistifex *hd.* chist- (1), kisti- (18), kist-, keste- (5b), schri- (76) -ner. ein kisten-macher (7), -mecher (6), -maker (22), -meker (23).

Cistis *v.* Cistifellis.

*Cistor *v.* Scissor.

*Cistriciensis *v.* Cisterciensis.

*Cist-rictis (110), -riota (70), -ricia (66, 74, 76), -icia (67, 76, 132, 134), -ercia (75) *i fouea ad capiendum lupos* (*ll. cc.*). wolffgru-b (76), -be (74, 75).

*Cistrolla *v.* Cisimus.

*Cistrum (*et.* sistrum) taben, eyn cleyne bunghe (22b).

*Cita *v.* Citta.

Citabula *v.* Cymbalum.

*Citala *v.* Cichorium.

*Cit-amus, -omus (Ziem.) citelosa (Sam. VI).

*Citania *v.* Cydonia.

Cithara, *f* citara (76), citera (3, 13) *i. vana gloria, lex, instrumentum, gaudium, tribulatio* (76). *hd.* har-pha (96), -ph (5), -pff, -ff, -fe (1), -fen (4). harpe (13, 22). harp (21). herpf (93). herp (82). *hd.* gesetze o. frewde (68 *sim.*).

Citare *hd. nd.* laden. l. zů geriht (6), vor gherichte (22), zu recht (110), zum rechten (75). vorbitten vor gerith (77). tagen zu recht (68). dagen (99).

*Citharea (*aus* citherea) lieb, wollust &c. (74).

*Citaria *v.* Cichorium.

*Citaricus (*aus* citherens) *v.* Rutuba.

Cith-arista, -rista, -areda (Sam.), -aredus, -aridus, -arus herpfer (93). herpher (1). harffer (5b, 19). harper (22). einer der vff der harpffen schlecht (68) *hd nd.* eyn harpen-, *hd.* harpffen-, harffen- (19), harff- (18) -speler (19, 21, 23), *hd.* -spiler, -spiller (17), -spieler, -spielen *f.* (18), -schlaher (110a), -schlaer (110b) roddare (Sam.).

Cithari-sare, -sare, catharisare (1) harpffen (6). herpfen (1). harpen (23). h. splen (*sic* 22).

*Citharus *v.* Citharista.

*Citharus (*piscis*) mullen, påwst (109).

Citatio *hd. nd.* lad-ung, -inge. l. zum rechten (75). l. (110), tagung (68 *sim.*) vor gericht. lade- (17), lad- (64) -brieff.

Citatus *hd. nd.* ge-laden, -daget (99, 132), -rufft (110c). angerufft (110b).

*Cite *v.* Cito.

*Citella *v.* Clitella.

*Citellus *v.* Cisimus.

*Citendula *v.* Cicindela.

*Citer *v.* Cicer.

*Citera *v.* Cithara.

*Citeria (*i.* mascara &c.) budde, spoick, mom, schoeduvel, hailars (147).

*Cithern-are, -us *v.* Cithrinare. Citrinus.

*Citerum *f* cidrinum zedrin holtz (7).

*Citicum *v.* Cytisus.

*Citiera *v.* Tiara. Cidaris.

Citimus *i. proximus* (Br.); *ultimus* (76). cicimus der letste (9).

*Citiprion (*aus* septemtrio!) das siebent gestirn (76).

*Kitire *i.* dragantum (24).

Cyt- (127, 143), cyth- (Kl.), cith- (Br. Gl. m.) -isus, cithisis (Sam.), citicum (Sm. 4, 276) (*frumentum, genus fruticis*) gebroz *f* zepfe (Sam.). zepphe (Sm.). cephin (*acc.* 127). geißklee (143).

*Cytlamen *v.* Cyclamen.

Cito, *selten* cite *hd.* balde, bald, schnell. *nd.* bolde. *hd. nd.* snell, snel. snell-ich (19), -iken (22b), -eke (99). zu- (5b), tho- (22b) -hant. ringe (*adv.* Br. Wtb.). ge-r. (109, 132), -ring (68, 110). gheringh (Kil.). drade, schere, van stunt an, van stundes (22b). trad (134). tradt (69). drath (69, 70).

*Citoca-cia (130), -cium (Kl.), -ria *f* citocia (Gl. m.), cithocacia, *vlg.* ciconia (Pap.) (*cf.* coccognidium, cataputia) *i. herba quæ cito ventrem purgat* (Pap., Gl. m.). *i.* lactaridia sprinewrz (130). seydelbast (Kl.).

*Citomus *v.* Citamus.

Chiton kith, kithen, kuth (49c).

*Citonasmus (*cf.* ciconia) prunnenstang (74).

*Citonidium *v.* Coccognidium.

*Citor *i. fasilla, fumus, vapor* (147, 148). ameren, asch; roick; swadem (147).

*Cytore *v.* Cichorium.

Citra (*i.* cis) by (6, 22, 76). bij (17, 18). bey (66 &c.). an diesem ort (110). diesehalb (100). hie-, *var.* hier-dissent, neher (65). benýdén (12). beneden, Mrg. nedewich (13).

Citr-ago, -sago (*i.* apiastrum &c.) mutter-, melissen-, hertz-, frawen-, byn-, pfaffen-kraut (73).

*Citralla *v.* Clitella.

*Citrangula citronenbaum (143).

*Citrap-ida, -us &c. *v.* Chytropus.

*Citr-ella, -illa *v.* Clitella.

*Citrillus *v.* Citrullus.

*Cithri-, cither-nare geile machen (10).

Chytrinda *ludus* deß ruptfflins o. byrenschůttelins, dŏppfschlagens (112. *cf.* Fr. 2, 93a). *nl.* bierkensoet *f* p eeten (135).

*Citrinum reinblumen, mo (125).

Citri-, cithri- *f* cither- (M gelwe- (65), dotter- (140), tote -farb. geile (10).

*Citri semen rŏbesame (Sam.

*Cithrista *v.* Citharista.

Citro vntbuten, vtwendich (2

*Citrol-lus, -us *v.* Citrullus.

Chytropus, chy-, cy- (88), c -trapus, *gr.* χυτρόπας, *gew.* (M Voc. ex quo, 110 &c.) citropes (76 *pl.*), siccopes (75), ci- (94, 1 si- (Br.), scy- (Gf. 4, 361. *cf.* -tropodes, *f* -tropedes (Br.), *f* -dr (Gf.), scir- (74), sic- (76) -opedes opida (148), -apida (88) *i. macie i. vas f olla cum tribus pedibus* 110 &c.). *sunt coquendi causa vasa c. tr. p.* (Br.). *sunt vasa* (*sic*) *tra habentia ad coquendum apta* (chroca (136), crocha (94. *nac ags.*) *super* III (136), IV (94) *pede i.* truta, *st.* trulla, *daher m* chuchmara *sim.* (Gf.). *hd.* mi fußen; eyn ding (17), faß (18) m fußen. eyn fat mit trien futen (28 voten (22). dry- (75), trei- (116 (114) -fuß. trefft (Fr.). haff (88). citri-pes dreyfusiger kochafen; pedes irdinefaß mit dreyen o. vier (74). ci-, a-tropes eren haffen (i 75). citropes ein erin vas (*i. vas ß* ein erden vat (23). degel (17). cy (9), -egel (*sic* 8). citropida, cytr cinopedus (100) teye- (8, 100), de &c.), deech- (11) -drog, -drock (8), (11, 100). teyg trog *f* multer (9).

*Citrositas (*cf. sq.*) schoenhey sicheyt (147).

*Citrosus (*i. pulcher, chorusc pus* &c.; nach *Citrus* duftend Fremd huypach, moy, wey-, ghe-delic cruyse (147).

*Citroximum *v.* Cichorium.

Citr-ullus, -ullum (22b), -illu -olus (Gl. m.), *gew. pl.* -ulli, -o curullus (1) (*cf.* cicer) *hd.* chi- (ke- (7) -cher; kichern *sg. pl.* kech- -ern (21). keichern (10). kircher kyechirn (19). secker, kichern (ta citrolli 77). kekern (22). sekeren erdapfel (64). *hd. nd.* wicken.

Citrum malang (93).

Citrus malang bovn (93). cit citrinathaum (114).

*Citta, cita (74) (× cybae, cibae 129, Gl. m.? *cf.* sordissa) *ludus* pickel *super* (8b) glacie. radper; schleyffung o. beltzung (*cf.* hälicze auff einem eyse; scheibe (74).

*Citta, atta (Gf. 2, 532), cint (*i. cortex*; *cf.* cicus?) rinda (11 127). rinta (Gf.).

*Cittim. *i.* structim (76) *aus* c *i.* statim (Br. *sim.*).

*Cittus *v.* Citus.

*Cituca *v.* Cicuta.

*Citula *sim. v.* Situla. Farric

Ci-, cy- (100), cit- (76) -tus, (8) *hd.* snell *sim.* slen (*aus* slien sliuno), ghac (100). gech, *var.* g

gend (116). haastende (132). balde vnd gemirkt (17). behender (68).

*Cytuta *v.* Ciouta.

*Cu-alis (68 &c.), -ilis (68 &c., 110), -ilitas (68 &c.) *i. ad civem pertinens (Ll. c.)* burgerisch (110).

*Cu-alis (68), -ilitas burgerschaft (68, 75, 110).

*Cuibia (*i. cupera* dolium, sinum &c.) schkvat (147).

Ciuis *hd. nd.* burge-r, *i* -rin (7), -rsen (5, 21), -r in stat (92). purger (1). borgher (22), *pl.* ciues eelute (65).

*Ciuissa *hd.* burger-in, -ynne (5[b]), -in (21), -schin (17), -sch (19). burgessen (18). *nd.* bu-, bo-rghersche.

Ciuitas *hd.* stat *sim. nd.* stad (14).

*Cium tille (Sum. VI).

*Ciuos *v.* Scyphus.

*Ciupella *ags.* hulfestran (f *oder* s 94. *cf.* hulfestre *rainy* Bosw.).

*Ciabatum *ags.* ge- (136), gy- (94) -byrdid (bearded Bosw.).

*Clab-er, -ric (*cf.* glab-) gryndt, scharpffer gr., iuckung, kretz, rawde (74).

*Clabrum (*st.* fl.) wan (19). en wanne (11).

*Clabula (*i.* talea) knebel (v. s. 1618).

Clac-endix, -index &c. *v.* Claxendix.

Cladeo, gladeo (1. *cf.* cl. *a* gladius *quasi* gladeo Br &c.), cadeo (8. >< cadere ?), caldeo (9), cladeu- (74), clade-*i* clando- (147) -cula (*i.* strages) gach tod (1). der geende doth (5[b]). hunger (19). sterbe vor h. (74). h. o. durzit (8), durnus hwir twirschit (*sic* 9). plage (8[b], 22, 75). ein pl. (5, 18, 22), plag (76), plahe (21), bog (*sic* 6), *hd.* schlag des dodes, *hd.* tods. blage der nat (75[abc]), not (75[d]). ein todtschlag (110), dotschlahung (68) *per gladium.* schelm (74). ein sterbet (110). sterfte (147). pestilen-z (68, 116), -ci (147).

*Cladia *ags.* weß (94).

*Cladio *v.* Clauare.

*Claerus (*cf.* clatru-m, -s) gater (1).

*Claftar clafter *i.* lenghe (22[b]).

*Clagiacula *v.* Clanculum.

Clam, *i* clan (66 &c.) *hd.* heym[n]- (7, 18), heym-, hem- (6), hem- (9), *nd.* heme- (22, 23) -lich, -lichen (18), -lick (23). *hd.* v'. vor-, ver-heln, -helen (8[b]), -helle (21), -holn (5). vorholen (22).

*Clama (*piscis, cf.* cluma) ac (Gl.).

Clamare *hd.* rû- (19), ruf-, rof- (5, 18) -fen. *nd.* ro- (22), rue- (11), ru- (99) -en; scrien (22[b]). schryen (76, 110). schrigen (6). schreyen (9).

*Clamd- *v.* Cland-.

*Clamiculum *v.* Clanculum.

*Chla-, *gen.* cla-midare cleyden (8, 9) decken (11, 68, 110). yn weysen (9).

Chlamys, cla-mis, *i* -nus (9), cala-mida (136[c], 145), -nus (8) (>< clauus) *hd. nd.* mantel. eyn cleyt (8[b]). waldklaid (*sic* 76). *hd.* ein ge-waldet (*sic.* 21), -falden, -falten, -felten (110[a]), vnge-neet, -alt (134), -neyt (67), *nd.* gheuoldet cleit *sim.* vele (93). veyle (*i.* cadon 9). feyle (8). kittel (1).

*Clamis *v.* Clauus.

*Clamistrum *v.* Calamistrum.

Clamitare schrien (8).

*Clamitas *v.* Calamitas.

Clamor *hd.* ruffe, ruff, roffe (18), roff (5), geruff (68), ruffung (19), geschrey *sim. nd.* rop, ruepinge (11), geruchte (99), schrgh (*sic* 22). doeß, ruschen (88).

Clamo-rosus, -sus voll geruff (68). volgerochs (132). schraik (77). lutschryender (110). vil red vnd geschrey (64).

*Clan *v.* Clam.

*Clanare verhelen (67).

*Clancooni-a, -atis, *var.* clauconis (*aus* glaucoma) mackel o. mal o. mase o. weysserfleck in augen (74).

Clanculare *hd. nd.* decken, be-, ver- (76) -d.; helen. *hd.* v'-h., -bergen (17), -pergen (64).

*Clan-, clami- (8[b]), con- (7) -culum, clagiacula (21) *sbst. hd.* heim-lichkeit, -likeit, -elichheit. hemili- (6), hemel- (22) -cheit. *hd. nd.* v'holen-, *i* verhelen- (74), verhaylen- (133) -heit. v'hel-ekeit (8[b]), -en(17), -ung (6).

*Clanculum (>< clangor) gedone (74).

Cla-, co- (7) -nculus *hd.* heym-elich, -lich, -lichen (9). v'borge-n (17), -nen (9). hemeli-ch (22), -ck (23), -cher (7).

*Clanculus leythundt (74).

*Cland-, *oft* clamd-.

*Clandacula *v.* Cladeo.

Clandestinare *hd. nd.* helen. *hd.* v'-h., -heln. halden (18). heimlich machen (4), dun (8), senden (9. >< destinare!), zu-s. (75).

*Clandestine *hd.* heim-lich, -lichen (17, 68). hemeliken (22). verborg-enlich, *varr.* -lich (65).

Clandestinum hemelicheyt (23). heimlich tat (75). verheln geton (9).

Clandestinus *hd.* heym-lich, -lichen (68) haymleicher (1). hemelich (22).

*Clanga (*i.* phalanga) slach- *i* ren-boem (147).

*Clanga (*cf.* clang-or, -ere) wildgeschrey (74).

Clangere (*tubâ; aquila* clangit 141 &c.) *hd. nd.* schel-len, -n (18, 21); klingen, -len (68). *hd.* schallen. trummeten &c. (Fris). tuten (99).

*Clangie *v.* Clanga.

*Clango (*cf. prc.* ?) struppe (9).

Clangor (*vox tube i anseris* 141) *hd. nd.* klang, schal. *hd.* klanck, bosawmenkl. (9), schalle. ge-sch. (110, 132). hall (6). galme (22[b]).

*Clanus *v.* Chlamys.

*Clapellus *v.* Cubalus.

Clara, claura (7) *adj. n. pr. mulieris* clar (18, 21, 22). klair (5). claure (7). pur (5, 22). puer (21). reyne (22). *hd.* reyn, lu-, lau-ter.

Clara contemplacio diuine pulchritudinis lauter bekentnisse glotlicher (*sic*) clarheit (9 Anh.).

*Claratum *v.* Clepa. Claretum.

Clare (>< clam) *hd.* clar-, cler-, klâr- (134), schon- *i* heim- (110) -lich; lauter. luter-, cleyr-liche (132).

*Clarea *v.* Glarea.

*Clarefac-tio, *var.* -clo leuterung (75).

Cla-, clau- (7) -rere *hd. nd.* clar, *hd.* clair, klor (6) sin, *nd.* zyn. schynen (10, 12). er-sch. (65). offenbaren (9).

*Clarea (*fl. in Carinthia*) die glan (135).

Clarescere clar (22), erclert (65) werden. leutern (75). offenbaren (8).

Clar-etum, -eta *i* -ida (74), -atum (127, Gl. m.) (*cf.* pigmentum, mellicratum, mulsum, merum, vinum &c. Br-Wtb. 3, 422) *hd.* luter-, lauter-, *nd.* lutter) (22, 23), lotter- (11), chlar- (1), soiß- (132. -dranck, *hd.* -tranck, -trang (6), -drang. klaret (64).

Clarificare lutern (8). claremaken (99).

Clarissimus der von sim eigen werk geedelt wirt (92). der aller schinbarst (65).

Claritas *hd. nd.* clare- (19), clar-, clair- (5) -heit. schône- (12), schinbar- &c. (65) -keit.

Claritudo edel-heit, *var.* -keit (110), -dom (132).

Clarus *hd. nd.* clar, claer (11), clayre (133). luter (10, 12, 110). schen (76). erleycht (64).

*Clasendix *v.* Claxendix.

*Clasina (*aus* clasma) *ags.* pace, mal (94[b]).

*Clasitum *v.* Classicum.

Classamatarius *ags.* husburucel (Gl. m.).

Classarius (*i. tubicen pr. militum* Br.) ein trometer (68), ritters tr. (110).

*Classen *v.* Classis.

Classendis *v.* Claxendix.

*Classes &c. *v.* Classicum.

Classicarius (*i. prorsta* Br., *tubicen* Gl. m.) ein steur- (110), stur- (68) -man.

*Classicularius zerouer (97).

Clas-sicum, -sicon (3), -situm (Br.), -itum (76), -sica, -ses (Sum.) horn (68, 110). eyn here- (7), her-, wic- (Sum.) -horne (7), -horn (9, 76, Sum.), -horen (3). trom-et (68), -met (110[a]), -pet (110[a]), -pt (110[b]). busine (99).

Class-is, -en (18) (*i. sonus navium* 6 *sim. cf.* κλάσις) wasser platzung (1, 2, 75). der lut an dem schiff (5), der von dem sch. kommet (21), von den schiffen (18, 132). laut von dem schiffe (74). dat lud in deme schepe alse dat water sleyt (23). de lut an deme scheppe *i* eyn bulghe (22). schiff-lut (75), -clang (67), -samnunge (75), -menge (67, 76), -menig (74). strit-schifmengi (93). ein schiff o. vil sch. (68 &c.). do fil sch. stent (8). vergaderinge (132), samlung (68), ver-s. (110), zulend (75) der schiff. scheepinge (99). ein rotte (*in collegio* 125).

Classitum *v.* Classicum.

*Clastrum (*aus* clathrum *q. v.* >< claustrum *id.* Gl. m.?) ein gatter *i* ein gehülcze (3).

*Clater (*i.* vectis, repagulum *cf.* clatru-m, -s) rigel (93).

*Clateria *v* Clatria.

Clatire *catulorum* (Gl. m.).

*Clatrare (*cf.* clatr-ia, -um) clapperen (9). cleppern (8). ver-rigeln, -sperren, beschliessen (86).

Clat-ria, -eria (76) (*i. instr. ligneum loco campanarum*; *cf.* clotoria) ein clapper (3). tafel (76).

*Clatr-o, -us (*cf.* calcatus?) waychermensch (74).

Cla-, clau- (76), clas- (136) -trum (*cf.* clotoria, claustrum) *hd.* gade-r (5, 18), -ru (17); gatte-r, -rn (6); getter-

gadde-r (21), -re (22). en gadden schreghel (23. *cf.* schraghe *fulcrum*). regel *t* schranck (125). eyn, en hilde (*cf.* Gth. Wtb. 2, 516) ouer der krubben (23), oben der krippen (74), *de quo bestie comedunt* (12). *Aus* hilde *misverst.* hilcz (*gladii* 13); ge-hiltz (5), -heilcz (21), -holtz (7), (-hůlcze **clastrum**). krippe (10). rauff (*equorum* 13 Mrg.). rauffe (5b). en rope (23). (*i.* **vectis**) grundel (8b). grindel von der thuren (68), van der doeren (132). ein rigel (9, 88, 110, 134) vor einer thur (110). rigell (6). riegel (7). ain glender an der stieg (91). *i.* **lorica** glenter, ofen-gl., fenstereysen (111). *ags.* pearro-c (94), -e (*sic* 136).

Cla-thrus, -trus rigel (1, 13) von holtz (13 Mrg.). riegel (10). een hameyde (108, Kil. *sim.*). parnlaiter (71). påren- (*sic l*) -laitter (*nach presepe* 1). **clathri** *t* **chataractę pensiles** schutzgitter (125 Mrg.).

***Clatrus** *v.* **Clatro.**

Claua *hd. nd.* kule, kuele (125). kevle (3). keul; czenkichte kewle (9). kyle (18). stanga *t* cholb (141). cholbe (95). *hd.* kol-b, -be, -ben (13). *nd.* kolue. streytkolb (111). en kuse (*instr. defendendi* 11, 109, 132; *cf.* Br. Wtb. *h. v. als Stockeisen*). kuyse (147, Kil.). kudse (Kil.). **staff** (132).

***Clauare** *v.* **Cluere.**

Cla-uare, -do (17), **-uerare** (8) negeln (5), -elen (8, 22), -len (6). nalen (17). nelen (21). *hd.* ver-nageln, -naglen, -negeln (67), -negellen (7). mit keulen (**clauis**) slahen (9). mit kulen slan (8). mit kolben schlahen (75). koluen, spykeren, nagelen (132).

***Clauatria** *v.* **Clotoria.**

Clauatus genichgelt (99). *sbst.* rinck-, *var.* ringgen-schuoch (64).

***Clauca** (*fructus; aus* **carica**? *cf. sq.*?) fige (19).

***Clauc-les, -ulus** (Gf.) wihe (Gf.), wize (Sum.) vische.

***Clauconia** *v.* **Clanconia.**

***Claudencula** *v.* **Cadentula.**

Claudere sliezsen (4). sleßen (5). slyßin (19). schlißen (21). sluten (22). besließen *t* zu thun (7). *hd.* schliessen, be-schl. zu-don (13), -schließen (17).

Claudicare hinchin (5b). *hd. nd.* hinken. henken (21). halten (99, G. Wtb. 2, 524). scheyff gaen (132).

***Claudic-orius** (76), **-arius** *qui cito claudicat t saepe* (Br.). serhinckender (76).

***Claudicus** *v.* **Claudus.**

***Claudimentum** *v.* **Plaudamentum.**

Claudulus hinckend-e (11), -er (16).

***Claudum** zwey pfyfflin an einander gemacht, *vbi alterum altero longius est* (64).

Claud-us, -icus (18), *t* **clodus** (22) *hd. nd.* hinckende. hinket (64). hynken (13). *hd.* eyn hinckender, heynkener (21); lame. *nd.* lam, halt (99). krop- (19), kro- (11), kre- (107), kry- (110bc), kryp- (68, 110a) -pel.

Clauellati cineres weedasch (147). pottaschen (Ki.). **clauĭllatum** weyd asse (12).

***Clauerare** *v.* **Clauare.**

***Clauia** *i.* **borda** (*st.* **cloaca** *i.* **burca** Gl. m.), **cella** (76. ≻ **clausa**?).

***Clauicarius** *v.* **Clauiger.**

Clauici-mbalum, -mbolum (67, 76), **-nabulum** (1) eyn clau- (1, 5b), klaff- (5)-cimbel, -cinabel (1).

Clauicordiu-m, -s (76) clauicordi (1).

Clauicularius (*i.* **clauiger** 110) eyn hyczil (9).

Clauiculus (*i.* **clauillus** *q. v.* 76) kneuff-, pfloc-, negel-, fphui- (*sc. pactilis i. e.* kleine fuge) -chen (126).

Claui-ger, *t* **-cularius** (110), **-carius** (68) slußeltreger (7 *sim.*). schlüsseltrager (110 *sim.*). slosßeldreger (19). slusser (9). sluter (11). keller *t* schaffner (75).

***Clauĭllatum** *v.* **Clauellati.**

***Clauillus** (*i.* **clauiculus**, *primus clauis*) firnagel (76). nagelin (75).

Clauis slußel (5b, 7). slussel (8b). slůssel (93). slůsel (7). slysel (13). slusel (5). slosseln (21). sleisel (14). *hd.* schlu-, schlo- (4), schli- (76) -ssel. slotel (11, 23). slottel (22).

***Claur-a, -ere** *v.* **Clar-a, -ere.**

***Claus** (*textoris*?) *ags.* tæbere (94a).

Clausa eyn cluse (5). (*aque*) uuori (Sm. 4, 137). tock (91) *i. q.* docke **obturamentum** *piscinae* (Fr. 2, 375a), **nauale** (Kil.), *engl.* dock.

***Clausare, -ri** (6) (*cf.* **clausor** *obsidione* **claudens** Gl. m.) stormen eder an lopen (22). (*i. sulcari, inuadere*) stůrmen *t* in löffen (6).

***Claustella** *v.* **Clustella.**

Claustrarius (*i.* **serarius**) slosßer (125).

Claustrum *hd. nd.* kloster. kloester (11). hulzinsclos (93). *pl.* schlege (*montium, vicorum &c.* 125).

Clausu-ra, -la (5b, 65, 74, Sum., Alber.) (*cf.* **cul-, conclu-sura**) pizivne (Sum.). slißung (5b *sim.*). slutinge (22). sluyssinghe (132). *hd.* schliessung, be-schl., -sclisßung (18), -slesunge (5b). sloß (17). schlink (74, Alb. *cf.* Fr. 2, 200a. Sm. 3, 454). grendel (74). piunte (**clausuras** Sm. 1, 288. **cluasara** Gf. 3, 342).

***Clautrum** *v.* **Clatrum.**

***Clautrus** (*i.* **clatrum, cancellus**) gatter o. schranck (74).

Clauus, clamis (80) nagul (95). *hd. nd.* nagel. nayl (5b). nale (18). neyyl (19). jsen negel (*pl.* 7). luten o. harpffen nagel; nachschalt ruder (64). steuer-, *var.* stur- (64), stewrßruder- (74), stürruoders- (93), stůrrůdel- (80), luten- *t* harpffen- (64) -nagel. lyckdorn (85). agersten- (Frls.), ågersten- (Das.), hůner- (111, Das.), hiener- (91) -aug. kule; stange (23. ≻ **claua**). **knauff**; *i. tumor inguinum* tzacke; **cl. morticinii** tz. im wilden fleische (125).

***Clauus asseralis** bret nagel (16).

Cl. axis leine (112). lan *t* leuchse *t* rungnagel (74).

Cl. tabernaculi hameie (109, 132. *cf.* **clatrus**). nagal, chegil, zelt-ch. (Gf. 4, 362).

***Cl. tegularis** lat nagel (16).

***Cl. tignalis** spar nagel (16).

***Cl. veneris** (*herba*) grenßig (17).

Clax-, clas- (88), **clac-** (Fest.), **cal-** (*alph.* **clax-** Pap.) **-endix, classendis** (Gl. Aelfr.), **clac-endex** (136b, 141), **-index** (136a, Gl. m.), **clac index** (*sic* 94), **calsedix** (88 Mrg.) *i.* **con-cha, -ca, cocta** (94, 136a. *ags. sic* Mone) sperfŏter *ags.* sweorder sceath (Gl. Aelfr.). ein **buchßlin** (88). wympels &c. oeverd (147).

***Cleatrum** *v.* **Clatrum.**

***Clebia** *v.* **Dobula.**

***Clebs** (*cf.* **cleps**) dieb (75).

***Clebsedra** *v.* **Clepsydra.**

***Clef-** (119, 130), **celif-** (117), **cel-cels-** (141) **-fal, cels far** (127), **c** (bal, ir, vola Gf. 4, 566) ten-a 127), -er (141), -ir (104). *Cf.* ir, yr -ra, -re (Gf. 5, 437). **vola** *i.* **ir** tener (9, Ziem. 406). bal (100). ir irhende (5b). *Aber* tenar &c. *scheı misverst. aus mlt.* tenar *i. e.* θέν **vola manus, ir, hir** (Gl. m.). Kuhn *entspricht deutsch* done. *Fi von* Sm. 1, 397 *verglichene* thern *s* **callus.** bal *scheint das nhd.* balle *der Hand*) *zu sein.* ir *das mittel der* (91 *sim.*).

***Clematus** *qui* **conori** *non infu* (76). besche-mpter, -uter, gesch mit geschrey (74. ≻ **clamatus**).

***Clemax scema** (94, 136. *ag* Mone) *st.* **climax** *i.* **schema.**

Clemens barmhertzig (7). gnad gnedig (10, 12). genedi-g (5b), -l gutig (8). guttig (9). luter g. (65). (76, 110). gutwillic, suze (100). sut milt (68). goedertyren (132).

Clementia genedickeit (5b). keit (17). gute (8). gutte (9). g (110). clarmutikeit, luter guttigk (65). sachtheit (99). miltigkeit (68 dertyrenheit (132).

***Clemis** *v.* **Clenus.**

***Clemsedra** *v.* **Clepsydra.**

***Clenit-a, -us** *v.* **Clinicus.**

***Cleno** *v.* **Cicindela.**

***Clenodarius** ein iubilie-r (110 (68). iuwelier (132).

Clen-, *gew.* **clin-, alm-** (*q. v.*) -(*in* 110, 132 *untersch.* **clin.** klein-o *von* **clen.** -heit) *hd.* klein-ot (6, 6 -at (75, 134), -et, -id (5b), -heit, -h clen-ode (23), -ade (22), -et (13 smeid (1). geschmeide (75). ein (68). iuweel (132).

***Cle-nus, -uus** (*alph.* **-nus** (134) (22, 23), **-ophus** (18), **elenu** (γλεῖνος, γλῖνος, **glinon**; *slav. cf.* **ebenus.** Popowitsch 355. Sm. 1 Nmn. *vv.* **acer campestre, flader**) (75). fl.- (1, 5b, 23, 74, Gf.), **clader** fleder- (22ab), fledern- (6) -bom -baum *sim.*

Cleo-, *t* **cle-** (Gl. m.) **-pare** ge-s -vallen (147).

***Cleorcium** (*nomen amasie, i. mea, aus* **cleos** ≻ **-philorcium**) me (74).

***Clepa** (22, 74), **cleppa** (22b), **k claratum** (77) (*i.* **cernnalum** 74) (77), **-cke** (22ab), **-g** (74). **cleppe** klippe **crepitaculum, crotalum**

***Clepare** (*cf.* **clepere**) *v.* **Ma lari. Cleopare.**

***Clepea** (: **clypeus**?) eyn sch (8b. *cf.* **anticipa**).

Clep-ere, -pere (9) *hd.* steln, heimlich st. (68, 110), *nd.* stellen.

***Clepius** *v.* **Clypeus.**

***Cleppa** *v.* **Clepa.**

Clep-a, -us (99), **-eor** (8), **clebe** (*q. v.*) *hd.* diep, dieb, dewp (1), dip (3, 5ᵇ, 8).

Clepsammi-um, -dium, -dion sandsihr (Frts. &c.). reusur (V. a. 1618, Sm. 3, 180).

***Clepsedr-ia, -aria** (74, Gl. m. *s. tabern-a* (76), *-aria* (Gl. m.). schenckhauß (74). **clesedraria** tavernierſche (147).

Clepe-ydra, -idra, -hydra (71), *gen.* **-edra, cleb-** (Sum. &c.), **clop-** (5ᵇ) **-sedra, clesse-** *ſ* **clypsi-dra** (*i.* **onelogium** &c. 18ᵇ) *hd. nd.* tre-, *hd.* dre-, tri-, tra-chter. **dre-hter** (6), **-gter** (17), **-cther** (13), **-ther** (8ᵇ). *hd.* zapff. czap (19). tappe (99). han *ſ* hipp (2. *cf.* Sm. 1, 291). wasser- *ſ* sandsyger (125). spruzze (Sum.).

***Clepsor** *v.* **Clepsa.**

Cleptus verstolener (74).

***Clephancyasis** *v.* **Elephantia.**

***Clere** (*cf.* Gl. m. *h. v.*) *α.* (*inde* **cliens**) dienen o. buckin (8). dinen (9). *β.* (*i.* **rtare** 17. *st.* **fetere,** *inde* **cloaca**) stinken (8, 9, 17, 147). *γ.* (*inde* **clauis**) uf slißin (8). auf slissen (9). *δ.* (*inde* **cocles** 9; **clina** leyter 8) stigin (8). steigen (9). *ε.* (*inde* **clana**) slahen (9). slan (8). *ζ.* (*inde* **clausa**) in gen (8). yngen *ſ* fugen (9). *η.* (*inde* **gloria**) herschen (9). heitschin (*sic* 8). *θ.* (*inde* **coclear**) suffin (8). swffen (9).

***Clericalitas** pfaffhait (76).

Clericatus ein stant *ſ* stat der gewichten &c. (65).

***Clericia** pfafheyt (9).

Clericulus cleyn paff (8). synn in einer lere (74).

Cle-, cole- (22ᵇ) **-ricus,** *ſ* **clerus** (64) *hd.* priester. pfaffe (6). phaff (7). paffe (5ᵇ). pape (22ᵃᵇ). clerc (99). vberwelter in der geistlicheit (88). eyner der do dy erste wyhung hat vnd helt sich als ein schuler (17). priester o. sch. (64). ein gewichte person (65).

Clerimoni-a, -um (88 &c.) *hd.* **pfaff-, paff-** (5) **-heit. papscap** (99). klerckschaff (128).

Cleronomus erbe- (19), arf- (11) -kint.

Cler-us, -os (*cf.* **-icus**) *hd.* phaff- (8), **pfff** (1, 6), paff-, *nd.* pap- heit. *hd.* pristerschaft. vergaderinge van klercken (128). eyn phaff (7), paff (18).

***Clesedraria** *v.* **Clepsedria.**

Clistella *v.* **Clitella.**

***Clsticon** (*i.* **benedicta, saxifraga**; *cf.* **clsucon, glicounus**?) stainbreche (Sum.).

Cleto (*cf.* **cliton**?) clemer (8ᵇ).

***Cletula** (: **cleta** *crates*) eyn honckeln stircze (5ᵇ).

***Clsucon** *v.* **Glicounus.**

***Clsuus** *v.* **Clsnus.**

***Clt muri-oth, -got** diech (Gt. 2, 846).

Cliba-narius (74 &c.), **-rius** (9, 74) **ofen-,** (8), **ofen-** (74, 110ᵇ), **owen-** (9), **ouen-** (128) **-mecher, -macher. protpeck, ofner** (74).

Cliban-icius (64ᵇ, 110, Br.), **-icus** (64ᶜ, 74, 130, Gl. m.), **-ites** (Gl. m.), **-acius** (74), **-ius** (76) kraut das in dem ofen gesotten ist (76). brot gebachen in dem ofen (64). **clmprot** (74). **canstella** (130).

Clybanum testaisin, scartisarin (Gt. 1, 430).

***Clibanus** (>< **cliens**) *i. seruus nobilis* (76).

Clibanus (*i.* **fornax, furnus; tumulus; cumulus** *fmd*) **ouen** (97). **off** (99). *hd.* **backe-** (5), **back-, bach-** (9, 64, 76, 98, 110ᵇᵉ), **pach-** (1), **furge-** (8), **prot-** (75) **-offen, -ofen, -offe** (8), **-oben** (5ᵇ), **-ouen** (98), **-hoff** (110ᵇ). *nd.* **vak auen** (*sic* 22). ein hev-schober (3), **-huff,** *var.* **-huffe** (65).

***Clibarius** *v.* **Clibanarius.**

***Clibetus** (*st.* **clinicus**?) ainer dem in dem bauch we ist (76).

***Clib-is, -us** *v.* **Cliuus.**

***Clicouum** *v.* **Gliconus.**

***Clicus** *v.* **Cicius.**

***Clidas** *v.* **Cicias.**

***Cliencul-a, -us** *v.* **Clientul-a, -us.**

Cliens (*cf.* **scutifer**) diener (68, 110). knecht (68). knegt (99). knech (14). edel- (1, 71), schilt- (3, 7), schild- (1), schul- (*sic* 17), hoff- (75), heren- (132), dienst- *ſ* herren- (110) -knecht, -chnecht (71), -dreger (7). dinst-bote (9), -bode (8). dienist- (104), hoff- (65) -man. reuter, reiter (75). **clientes** *sunt pedites* ainer der aim dient mit gan; **ministrales** *vero equites* ainer der da reytet (76).

Clienta dinst (8, 9). dinste (8ᵇ).

***Clientare** *hd.* die-, dye-, (9, 21, 4), *nd.* de-nen. rennen die pfert (75).

Clientel-a, -la (Gt.) dinst (5, 18). d.-lude (7). denst (22). d.-maghet (23). gidiginu (Gt. 3, 108. *cf. sq.*).

Clien-tula, *gen.* **-cula** (*i.* **famula** 4) dinst (4. *cf.* **clienta**). *hd.* d.-, dinst-, hoff (75) **-maget** (18), **-magt, -meyt** (17, 21), **-dirn, meid** o. jungfrauw (75). *nd.* denst machet (22).

Cliem-tulus, *gen.* **-culus** (*i. q.* **cliens**) der fur den der fursprech redet (98).

Clima, g. **-atis** ein lant (6, 13, Mrg. scop 13). *hd. nd.* eyn lant-schafft, **-schaff** (5, 21), **-schap** (22). **saffe** (? 17. *aus* lant-?). gemerke (100). vichbilde (*sic* 9). eyn groiß deil der werlt (5ᵇ). ein größ tail der welt (1). **climatra nostra** vnser' lant (15).

***Clima** *st. est scala* (76). *gen.* **-e** eyn leyter (8, 9). laiter (130).

Clima-bulum, -culum &c. *v.* **Cluniculum.**

***Climatius** (*i.* **olibanus**) back aven (147).

***Cli-, chli-mia** *v.* **Cadmia.**

***Climitum** (*i.* **gladiolus** *cf.* **climotum** *i.* **gladius** *ſ spata* 76. *v.* **cluniculum**) swertel, schnydtriedt (74).

***Climus** *i. sol* (76).

Clinare *hd.* neygen. *nd.* nighen. bygen (4). bocken (18).

***Clinatica** *v.* **Crinacula.**

***Clingere** (*anserum est* 9. *cf.* **clangor** &c.) *hd. nd.* clingen, luden. *hd.* lutin (8), lu-, lau-, ly- (76) **-ten. klinglen** (68). **clincken** (132, Gl. m. *q. v.*). *Aus* **klingen, clangere** >< **clingit** = **c-, cx-, c-ludit** (Gl. m.) >< luden?

Clin-icus, -itus, -ous (76), **clenitus** (74, 76) (*i. paralyticus* &c.) crump man (22). lamer (76) **(-us, -a, -um)** das gegicht (17 Mrg.). pett-ryser (74), **-ris** (*d.*) bettrieß (Kl.). **clenita** *i. lectus infirmorum* (76). siechpett (74).

Clinodium *v.* **Clenodium.**

***Clin-, anaclin-terium,** lotterbette (195).

***Clinus** ein ruog- (110), rust- (68) **-bet.** restbedde (132).

***Cliotropia** *v.* **Elitropium.**

Clipeola rynck (147).

***Cliperia** *v.* **Clotoria.**

Cly-, cli-, clip-, cle-peus, clip-, cip- (7), **cle-pius** *hd. nd.* schilt. scylt (15). buckeler (8ᵇ). profeuße, Mrg. pafeliße (125. *vgl. u. a.* Sm. 1, 278). **pauesen** (75). **clipeum** helfim (98).

***Clippi-** (8), **gliffe-** (16) **-fer** schiltfurer (8), **-knecht** (16).

***Clypsidra** *v.* **Clepsydra.**

***Cliptella** *v.* **Clitella.**

***Clyron** *v.* **Cliton.**

***Clisco** (*frs.* **glisser**) creso (117. *cf.* Gt. 4, 515).

***Clissemus** *v.* **Cisimus.**

Cly-, cli-, cri-ster, -stere, -sterium, clistrum (*s. u.*) **kliestier** (98). **cliste-r** (22ᵇ), **-rye** (132). **cristeīn** (1). **kristier** (74, 91. *bayr., öst., oberlaus.*). **kristier-ung** (110), **-ysen** (76), **-zeug** (**clist-er** 75, **-rum** 74, 75), **-er** (**-er, -ere** 75), **-sack** (**-erium** 76).

***Clister-isare, -isare, -e** (74) **kristiern** (74), **-ieren** (110), **-er machen** (68). **clist-ieren** (110), **-yer setzen** (132).

***Clistibio** (*i. augur*) wairseger (147).

Cli-, clit- (1), **clip-** (147), **cle-** *ſ* **cre-** (Gl. m.), **cri-** (8, 76), **cir-** (9), **ci-** (7) **-tella, citr-alla** (*alph.* **cli-** 10), **-ella** (17), **-illa** (16) (*i. sella asini; i. q. superponitur asino; pondus nimis graue sim.; macula in libro* 76; *sporta cf.* **clita** &c. *crates* Gth. Wtb. 2, 536. **clstella** Gl. m.; Dz. Wtb. 595) **meis-a** (121), **-ichar** (Gt.), **-enkar** (74, 75). *hd.* ein reff. reffe (10, 75). greffe, greff; reff *ſ* gereff dar vff man tregt (75). reyff (3). raiff (1). reuff (17). raff (5ᵇ). tragreff (57). ain reff do man etwas vf tregt (75). eyn reffe (5), riffe (21) da man off dreit. en ref dar men vppe drecht (22), dreget (109). purdin, krentze (74). kötze (*i.* **sporta** 7). hort (8, 9, 17). ort (9). esel-sattel (75), **-satel** (74), **-satil** (8, 9). eyn esels sadeln (17), **-stal** (16). schwer (68), ein schwerer (88, 110) last. l. der perde (147). wantseck, buntel, feleisen (*pl.* 88). brieftasch (64).

Clito kuniges o. kayssers sun (74). *ags.* aedeling (Gl. Aelfr.).

***Cliton,** *ſ* **criton** (Sum. V), **cliron** (74), **clyron** (8) (*herba*) klehe (17). klee (74). cle (8, 47, 85, 96, Sum.). *ags.* **clate** (94ᵃ).

***Clitonium** *v.* **Gliconus.**

***Clina lappe** (11). lapp (19). *Aus* **lappa cline** *miswerst.?*

***Clinare** (*calceas, cf. prc.*) lappen (11, 19).

Cliuatius *v.* **Clunax.**

***Cliuis** *v.* **Cliuus.**

***Cluitas** *i.* **fluxuositas** (76) lein-, nider-, nidertruck-, *varr.* len-, laim-, niderduck-ung (65). halt *vbi* **clientes** *solent morari* (75).

Cliuosus hald-echtig (135, Frts.), **-icht** o. stickel (Kl.).

Cli-uus, -uis, -bus *ſ* **-bis** (7), **-wus** (100) *v. adj.* (*i.* **coll-is, -um** ?, *parvus mons, ascensus montis*) hal-da, **-a** (Gt. 4, 854), **-de** (95), **-le** (7), **-d** (98). berghalde (135). afhalt (99). flach (1). vlak, flot, eyn schotel dey nicht dep eyn is (22ᵇ). niderick (3. *cf.* **decliuis**). stigel (49. *cf.* **acoliuis**). stiger (10). stecket (78). stigkelich dê berg vff (17). staig (91). ein staige,

varr. stige, steig, an eim berg *ł* ein hoge, *var.* höhe (cliuus 65). gang vff o. ab einen berg *ł* gestaig (75). amberch, so nit sêr hôch is (Chytr.). steinwerch (100). steyge *ł* gege, gee wecke (13). gehe (5ᵇ). *hd.* ein auff-, auß- (67) -gang (acclivus *id.*, decl. abgang Voce. ex quo).

*Clnuus *v.* Cluma.

Cloaca, cluaca (*cf.* latrina, tristegum, privata) *hd.* schiß-, schis-(6), scheiß- (134), scheis- (4, 77), schûß- (17), *nd.* schit-, sprach- (65, 75) -hus, *hd.* -hauß *sim.* en schijt graue (23). sprach- (Ziem.), heimel- (106) -camere. heimlich zu der natur; secret o. h. gemach; s. des heimlichen gemachs (75). eyn heymelich gemach (7). eyn h.- (21), hŷnlich- (5) -keit. secret (68, 132). agetucht (109. *aus* aquaeductus). anzucht *fem.* (114, 126, Gr. Wtb. 530). ehe-grube (Frts.). wasserlauf (64). lewblin *sim.* (Ob.). die hundsgreben (vnder der erd 21). cule (22ᵇ). ganc (99).

*Cloaca (>< coclea) eyn wildel sten (22. *aus* windelstein).

Cloacare vn-rein, -suber, -fletig machen; vermasgen (88).

Cloacarius ein schyßhußfeger (110 &c.). racker, viller (109).

*Cloa-, clo-ceria *v.* Clotoria.

*Clocer-tum, -ium (Gl. m.) en half pennyng (147).

*Clocitatus *cervi vox* (129).

Clodus *v.* Claudus.

Cloes regan (Gf.) *i. folles ł* plu-uia (Gl. m.), -ma (Pap.); *nausigium* (Gl. m.).

*Clonis (104), **clunis** (*i. conglutinatio florum* 109) (*aus* glomus) klawen (109). claufe (104).

*Clopsedra *v.* Clepsydra.

*Clophus *v.* Gophus.

Chloris grûnfinck o. kuttvogel (135).

Chlorion (*auis*) wonitz, zeisel, wide-wal (114, 126). witenwal (Frts.). wietenwahl (Kiᵉ.). zei-, hirs-sing (126).

*Clorosphis *v.* Glorophis.

*Clos *v.* Glossus.

*Cloto- (5, 7, 22, 74, 76), **clote-** (17), **cloce-** (66, 67, 70, 110), **cloace-** (68, 132), **cluto-** (6), **clipe-** (*alph.* clo- 69, 134) **-ria, clauatria** (21) (*cf.* clatr-ia, -um, clepa) *hd.* eyn valle- (5, 7), fal-, fall-, falt- (74) -ysen, -eysen (74, 134), -messer (74) an eyner tore (7), thur (66 &c.), thuren o. laden (110). ein fall vasen (*sic*) an einem thor (68). fellsloß (74). cling (17). klinck (66, 70). klöffel (6). kleppe (22).

*Cluaca *v.* Cloaca.

*Cluare *v.* Cluere.

*Cluassara *v.* Clausura.

*Clucliculus *v.* Ducliculum.

*Cludere (*prs.* claudo, *alph.* cludo 76) be- (6, 18), zu- (17, 76) -slieſſen (17), -schliessen (6, 76), -slißen (18). to sluten (22).

*Cludiculum *v.* Cluniculum.

Cluere, *ł* cluare (74), ***ł* clauare** (76) (*i. splendere, re-spl., defendere*) schinen (22). schin (21). scheinen, schirmen, beschlissen, duncken (74). hengen *ł* horen (9). zesamen fiegen (84).

Cluinabulum *v.* Cluniculum.

*Cluma, **clunis** (2), **clnuus** (*sic* 74) (*piscis, cf.* clama, silurus) hecche (184). barbe (Ass. 8, 96). barm (2, 74).

Cluma *v.* Gluma.

*Cluminator (*aus* calumniator) *v.* Sycophanta.

Cluna-bulum, -culum &c. *v.* Cluniculum.

Clunagitare (*cf.* Gl. m. *h. v.*) *in coitu quando se mouent vir et mulier inuicem* (76). mannesunkeuschen (74).

*Clunax *i. fornax* (76. *aus* clibanus, *wie* cliuatius Gl. m.?).

*Clunedulum en bodensac (11).

Cluni-, cluna- (Gl. m.), **cludi-** (132) **-culam, *ł* -clum *ł* -dum** (Gl. m.), **-culus** (74, 93), **clu- *ł* clui-nabulum** (Gl. m.), **clim-aculum** (Gl. m.), **-abulum** (8, 9), **-ictum** (76. *cf.* -itum) (*i.* spa-tha, -ta, -da, *pugio* 93, splendona &c.; *foramen in pannis circa latus ł in camisiis mulierum; aus* clunis *latus*) ein klein schwertlin (.10 *sim.*). swert (9). swert cusen (8). stich- (93), stech- (74, Das.), seyten- (74), metzger- (Das.), schlacht- (Fr.) -messer. fautsoen (109. *afrs.* fauchon, *cf.* framea) hant gat (68), -vat (*sic* 11, *daraus:*), -faiß (19), -loch, *in vestibus*, an einem rock (19, 110 &c.). ein slip (132), schlupff (110). sijtgat an der vrouwen cleider (147).

Cluniculus (*cf. prc.*) dy kule (125. *cf.* Fr. 1, 548). hûner hindertail (Das.).

*Clunior *v.* Cluones.

Clunis, *pl.* **clunes, glunes** (127) (*i. renes ł* toxe 76. *cf.* coxa, nates, pyge) coffa (Gf.) goff-a (120 &c.), -e (93, BM.). huiffe (104). *hd. nd.* eyn lende, ende (*sic* 17). *hd.* lenden *sg. pl.*, lynden (13). *hd. nd.* ars-, *hd.* ers-bille (16, 23, 132), -belle (9, 22, BM.), -pel (4), -ball (6), -pal (3), *hd.* -packh (1), -backe, -back, -krin (75). krin, *varr.* krun, krum (75).

*Clunis *v.* Clonis. Cluma.

*Cluones (*cf.* cluis Gl. m., clito) *sunt filii regum ł nobiles* (76). **clunior** *i. nobilior* (Pap.).

Clura *v.* Cercopithecus.

Clus-a, -orium *hd.* cluse (18), cluß, klau-se, -s, -ß. *nd.* clus.

*Cluslamentum *v.* Calamintha.

*Clu-, clau- (94ᶜ) **-stella** (*i. serra* 94ᵃ, *anders* Gl. m. 2, 488 P) *ags.* clust-or (94), -er (126) *ł* locae; hepse *ł* loca; -o loce *ł* festene (94ᵇ).

*Clutoria *v.* Clotoria.

*Co-, con- mit- *in vielen neuen Zusetzungen in 75, wovon im Folgenden nur wenige Proben.*

*Coac-ere, -uare (Gf.) (*i.* acitare) ir- (121), gi- (Gf.) -sûren. essich machen *ł* werden (76).

Coa-ceruare, -dseruare (76), **-curare** (1) *hd.* hu-, hau-, hri- (*sic* 21) -ffen. *nd.* hu-, ho-pen. hu- (5, 8), hew- (1) -ffeln. zusamen-huffen (65, 110), -heuffen (18), -bringen *ł* zu beruffen (65).

*Coaceruus, *g.* -ui hauff (19). hope (11).

*Coacies *i. locus vbi omnes nerui et vene concurrunt* (76). stat do die adern zusamenlauffen (74).

Coacte bezwunglich (75).

Coactio bezwingung (75).

Coactor vngelter (135).

Coactum (*i. q.* quactum, coagulatum Gl. m.) rennisal (Gf.).

*Coactura *v.* Stigma.

Coactus be- (75), zu vil ge- (66) -zwungen. gliedwongen (11).

*Coacuare *v.* Coacere.

*Coad-, co-herere zu anhangen (75).

*Coadseruare *v.* Coaceruare.

Coadunare *hd.* zusamen-, zuhauff- (17) -fugen, -fuchen (5), -eynegen (21), -v'eynigen (6), -pallen *ł* -kuglen (74). zusam ainigen (1). tosamen-voghen, -enighen (22). to samede eneghen (23). klessen (74).

*Coagitare *v.* Cogitare.

Coagitare *hd.* zusamen-, *nd.* tosamede-iagen, -yagen (6), -gagen (5, 21), *hd.* -hauffen, -trucken (68, 76), -tragen (134), -tryben (110), -rittlen (76).

*Coagitator (*i.* fullo) wa-, we-leker (75).

Coagitatus ge-ruttilt (9), -rottelt (8).

*Coagniendo *v.* Coaugmentare.

Coagulare *hd.* rynnen (13, 18), ge-r., be-r. (5), reymen (21), sihen (76), *gesmit dem Zusatze* als milch, also m. (3), als die m. rennen (93). keß-r. *ł* zusamen-r. als die milch (75). ronnen als m. (132), also melc to sammde lopet (22). runnet (23), ge-r. (68) alse melc runnet (23), als molcken (68). berynden, leben (17), lippen (6). be-liberen (132), -lichberen (66, 70), -leberen &c. (Gtn. Wtb. 2, 152), lab machen (Frts.). laf magen (14).

Coagulatum lac renne (95).

Coagulum gerunnen milch (8, keß-rynne, *varr.* -rynn, -rin (110), -renn (-renu-y (64), -a *ł* keslupp (93). renn (71). ren (75). rinsel (22). rintsel (-rense-l (99), -ls (132). spinrust (Sum. lap (5ᵃᵇ, 9, 85). lâp *ł* lebesal (12). lie (21). labe (17). lab (1, 71, 77). lob layp (19). lyppe (13, 18). lipp (6, laff (22ᵃᵇ, 47). lac (23). quagel (11, a

Coale-scere, -re (*i. crescere, nutriri*) waschen (8, 9). futern (9). futin (8). **coalicus** *i. nutritus* (76).

*Coangulare *v.* Congelare.

Coangustare zu twingen (8ᵇ). zwingen (68). *hd.* eng (76), bange machen, persen (99). zusamen-, *nd.* tosamede-pressen (6, 22), -pertzen (23), *hd.* -trucken, -drucken, -dricken (18), -dringen (21), -notigen (110).

*Coantrum *v.* Coriandrum.

Coaptare beqwemelich machen (6).

*Coarduere *v.* Coarguere.

Coare (*i. inclinare* &c.) bucken (147).

Coar-guere, -duere (76) straffen (9), stroffen (8). mit strafen (14).

*Coarates wagenspurck (3 Mrg.). *Cf.* coarsare (Fr.) = coassare? *oder* castra?

Coartare *hd. nd.* e-, dwe- (22), dr- (11), *hd.* twi-, zwi- (6, 68, 110), betw- (9), dri- (8ᵇ) -ngen. enge machen (5ᵇ), zusamen-zwingen (18), -noten (75). pressen (99).

Coartatus getwungen (4). gezwungen, getrungen &c. (65).

Coassare beschiessen (110ᵃᶜ, 132), beschliessen (110ᵇ) mit breden (132), bitteren, teferen (110). plancken (110, 120). zusamentâfeln (Frts.).

Coas-, coar- (Fr.) **-satio** (*i.* contabulatio) ein be-schytz (110ᵃᶜ), **-schutz** (110ᵇ),

Coeus *hd.* koch, kach (21), choich (104). *nd.* kock, kok.

***Cochen** *v.* **Conchis.**

***Cochina** (*in* Gl. m. *misseverst. f*) *v.* **Cachnia.**

***Cochi-rus**, *var.* **-tus** (*i.* schiron, ≻ cocytus) helfluß (75).

***Cochis** *v.* **Conchis.**

Cochl- *v.* **Cocl-.**

Cochlear *v.* **Coc-lear, -ulla.**

Cochles eineugig (88).

Codatremula *v.* **Caudatremula.**

***Codax** zapfe (Agr.).

Codex buch (110). boge (14). codex puch (1).

***Codia** *v.* **Codion. Cadia.**

***Codia-minum**, *f* **-num** (144) hornungsblůmen (143, 144).

***Codicellus** *v.* **Codicillus.**

***Codicillarium** *i.* **bibliotheca** (76).

Codicill-i *pl.*, **-us** *sg.* versigelt-schrifft, -notel (74). instrument (91). gemächtsbrief (Fris.).

Codic-illus, -ellus, -ulus buch-lin (8), -lein (9). ein cleyn boichagyn (132).

***Codilus** *v.* **Cocodrillus.**

Codi-on, -nus (16), **cadi-on** (85), **-a** (*q. v.*) (*herba; a* codia *papauer* 10) man-, manen- (85) -coph (Sam. V), -cop (47, 85, 96). masembeupt (10). wachzheid (*sic* 16). wilder lattuckisalat o. lattichkraut (Kl.).

***Codris** (*cf. sq.* **Codro** *pauperior* Juven.) hauße der armen, kodrey (74).

***Codru-s, -p** (*sic* (75b) koder, *vlg.* der nit gern sicht essen vnd trincken (75).

***Codum** (*textoris*) sper-ysen (8) -eysen (9).

Coe- *v.* **Ce-.**

Coedulium ein zuspyß (110), zusamen spysung (68).

***Coelentes** *v.* **Calentes.**

Coemere mit-kauffen (9), -keuffin (8).

Coequalis gelich (68). glich (19, 76, 110b). lick (22). ghelijck (11). eben (68, 110). euene (22). eben- (1, 65, 110), mit- (8, 9) -gelich, -glich, -gleich (1). glichmeßig; gotlich vnmeßunge (15).

Coequare *hd.* glich, gelich (68), gleych, eben (17) machen. gelichen (5). glichen (19, 76). liken, euenen (23). glich eben (21). gheliken (11). eue-gh. (22).

***Coequeuus** (*i.* **coetaneus, coeuus**) geleichaltig (1). gleich (134 *sim.*).

Coequus glicher (6).

Co-, coh-ercere *hd.* twi, zwi-, ezwi- (3), betwi- (17), bezwi-, *nd.* dwi-, spe- (109) -ngen. vben (110). v'bieten (8). gurtten (65).

***Coerc-, cohert-** (19) **-ibilis** betwinge- (19), bezwing-, *var.* bezwenck- (110), bezwingen- (68), dwinge- (11) -lich, -lich vbung, *varr.* vbig, yebig, vben (110).

***Choeres** *v.* **Coheres.**

Choerogryllus *v.* **Chirogrillus.**

Coetaneus (*cf.* **coequeuus**) *hd.* glich-, eben-alt. glich-alter (8b), -aldirs (8), -es alder (9). even (11, 23), enegelike (22) olt, aelt (11). mit zeitig (75).

Coeternitas ewigkeit (85).

Coeternus ewick (19). ewich (11). glich-ewick (10), -ebig (76), -mit ewigk (65). mit- (12), glich mit- (15) -ewigkeit.

***Coeuitas** glich alder (17), altheit (18, 76).

***Coeuiternitas** mit ewickeyd (19).

Coeun-s, -m *hd.* gelich (19), glich, gleich (3, 4), *nd.* euen (93) alt, alter (6), ewig *i* an ewigkeit *i* eben alte (15). ghelije olt (22).

Co-, cof-finus *v.* **Cophinus.**

***Coga** puttenslegel o. kog domit man die rayff treibt (74).

***Cogaria, cogoreas** (19) garuen bant (11). eyn garben band (19). *Aus* **garba** ≻ **cogera** *i.* **corrigia** (Gl. m.)? *cf.* **cogolus, cogrerium** (*acervus foni, bladi ib.*)?

***Cogelare** *v.* **Congelare.**

Cogere *hd.* twi-, zwi-, betwi-, bezwi- (21) -ngen. zwinen (13). dwinghen (11). be-dw. (23), -dwenghen (22). dribin (8). vergaderen (132).

***Cogilla** *v.* **Togilla.**

***Cogillatim** *v.* **Togillatim.**

***Cogillum** (≻ **coagulum**) keym o. lap (74).

***Cogiralis** *v.* **Congirare.**

Co-, coa- (76) **-gitare** dencken (10, 21, 23, 68). *hd.* ge-, be- (6), hinder- (65) -dencken. besynnen (22). pensen (99).

Cogitat-io, -us gedachtnuße (1). *hd. nd.* gedecht-, gedech- (23) -enisse (17), -enes (21), -nis (5), -nuß (66 *sim.*), *nd.* -nisse. bedechtnisß (6). gedenck-enisß (5b), -enisse (11), -nes (18), -nuß (68). betrachtung (65). bedrachunge (8). bedenckunge von des wilden mutes bekumernisse (9).

Cogitatus *s. ptc.* ge-danck (65, 69, 134), -decht (17).

Cogn- *biswo.* **congn-.**

Cognata medder, weseke (109). mome, *var.* mum, geborn frundin (65).

Co-, con- (76) **-gnatio** *hd. nd.* mage- *hd.* mag-, mog- (6), sypp-, syp-, gesyp- (64), frunt- (110 &c.) -schafft, -schaff (5, 19), *nd.* -scap (11), -scop (22) uß geburt (110), vom vatter (**agnatio** von der mutter, *var.* mater; **affinitas** von v. vnd m. 64). sypptel (12). frůnd (46).

Cognatio adoptiua ein angenomen fruntschaft (68).

Co-, con- (76) **-gnatus** *hd.* mag, maig (17, 19), mog *i* frunt (6); frund, freund. *hd. nd.* vrunt. *nd.* mach (22), maech (11), wrunt (*sic* 23). muotermag (93). kibornir, chumilinc (104). schwager, schwiger, geschwij, schweher (65).

Co-, con- (76) **-gnitio** *hd.* bekente- (5), bekent-, bekende- (18), *hd. nd.* bekant-, erkant- (76) **-nisse** *sim.* erkennung (5b).

Cognitus *hd. nd.* be-, *hd.* er-kant. erkent (76).

Cognomen (*a parentela vt* lindern 75. *cf.* **agnomen**) *hd.* zu-, *nd.* to-name, *hd.* -namen, -nam.

***Cognomi-nalis, -nis** (132), **-us** (147) genanne (132, 147). gnanne (Sam.).

Co-, con- (76) **-gnominare** *hd.* zu-, *nd.* to-namen, -n. geben (6), **-samen** (*sic* 5), -nenden (17).

***Cognominis &c.** *v.* **Cognominalis.**

Cognoscere *hd. nd.* be-, *hd.* er-kennen. *i* bekende (17). erken (18).

***Cognoscibiliter** erkentlich (75).

Cohabitare *hd.* mit eyn ander (2 by eyn. a., *nd.* mit eneme andern mit- (8, 9), midde- (18), by- (6, -wonen, -wonnen (18), -von (*sic* 21

***Cohercere** *v.* **Coercere.**

***Cohercinus** anhangender (74).

Coher-, condepend-entia mi hangung (75).

Coherere (*i.* **condependere** 75 an-, mit an- (9, 75), zu- (18, 21, 67 to-, zusamen- (6) -hangen. anhe (8). mede-kleuen (23), -eruen (2 heres).

Coheres, choeres (9) *hd.* mit -erb, -erbeling, -erblinck (9), -herl (3), -erfgename (132). *nd.* mede er

***Cohers** *v.* **Cohors.**

***Cohertibilis** *v.* **Coercibilis.**

Cohibere zu heben (18, 76). to ben, dwingen (22). twingen, zu h (5). tringen, ezeme machen (9). str zwingen (64). be-zw. (88, 110). zeme vorbiden (10, 14). v'beden (13). den (12).

Cohibitio dwanck (22). hind haltung &c. (65)

Cohors, cohers (76), **coars** (8 scare (100 *sim.*). *hd. nd.* schar, 500 (6 &c.), volck-s (110), -eß (68). ritt menunge (9). s. der r. (8). ein her gemant (93). die vsser gewer, *var.* were (64).

Cohortari trosten (8b, 9). drost ermanen (110). zusamen vermaner

Cohum spanseyl (110).

***Coyes** *v.* **Ceyx.**

***Coincessio** eyner persone wes der andern (15).

***Coinclinare** mit neygin (8, 9).

Coin-quinare, -quare (89) *h* beflecken; v'vn-reynigen, -renighe -rengen (18), *hd.* -reynen. beschisse

Coinquinatio sur, *vnde dicis bleib in diner sur (75) = *nhd.* (u „so bleib in deiner sôße (sauce) **sur muria, garum, salsura** u *Flüssigkeit* (Sm. 3, 281).

***Koyo** *v.* **Keyo.**

Coire, coyre *hd.* by- (21), hei bey-, h. be-schlaffen. *nd.* byslapen. melich beslaffen (5). eeleych peyn (1). mit en ander gen (17). mitt e geen (110). an gen (8). zusamen-gee -gon (68). bruten (8, *virorum* 75). ten (9, *i. futare* 75). helsen, mi keien (*st.* g'heien; 75). hiwen (9 kuuscheit doen (11). stigen als die (75).

Coitus vnkuschung (110b). vermuschung (65). hiwelech (99).

Col-a, *öfters i* **-us, -um** sihe *hd.* sich-, sych-, seich-, sige- (5), (3), seyh- (66), sye-tuch, -duch; doche (19); siech doch (49); sye. erl (74). en zigge als men erwitte d get (23). eyn sighe *i* eyn teuel (2 (11). sib (6). sybe (110ab). seist (7

***Colabi** *v.* **Collabi.**

***Colacer** *v.* **Collateralis.**

***Colac-tula, -ulum** *v.* **Colatum**

***Colafisa** *v.* **Colaphista.**

***Colandrum** *v.* **Coriandrum.**

***Colapsus** *v.* **Colaphus. Colla**

Cola-, calo- (147), **cal-** (67) **-phista** (76, Gl. m.), **-ulum** (66, 67, 70), **-flum** (68), **-ifna** (134) *i.* **monsta** (*ll. c. aus* **collyhista** *i.* **monstarius**?). **munte** (147).

Colaphium *v.* **Coliphium.**

Colaphi-zare, -zare *hd. nd.* hals slagen. *hd.* halß-, hal[s]esen- (8[b]), an den halß (110), an h. (66) sla-, schla-hen, -gen. **hals slagin** (8). **halßstreich geben** (65).

Cola-, kola- (Sum.) **-phus, -pha** (65), **-pus** (22), **cala-phus** (5[b], 22), **-fus** (22[b]) *hd. nd.* hals-, hal- (11, 121), *hd.* halß- *hd.* **-slac** (121 *sim.*), **-slag, -sclag** (69), **-slagk, -schlag, -slacht** (3), *nd.* **-slach, -streich** (15, 118). **hal[s]eulach** (8[b]. *cf. prc.*). **eyn slach** (22[ab]). **buf** (22[b]. *westf.*). **elnie** (121).

Colare, collare (124) *hd.* **sihen, seihen,** *oft* **durch ein tuch, d. ein dinck** (118), **als die milch durch ein tuoch** (110 *sim.*). **sichen** (76). **sygen** (13, 14). **seigen** (3, 8, 77, 125). **siggen, sichten** (68). **syen** (13). **sien** (11). **syeen** (97). **sighen, reneghen** (22). **ziggen, reynigen** (23). **dorch** (23), **dor** (22) **enen dok wringhen. ringen** (*f.* **durch eyn duch dringen** (5). **eyn durch dringen** (21). **durch-drucken** (6), **-siegen** (Prs.).

***Colare** *v.* **Colere.**

Colarium *v.* **Collarium.**

***Colasius** *v.* **Colaphista.**

***Colastrum** *v.* **Colostrum.**

***Colathea** *i. vestis qui sub pedibus ponitur & ornamentum lecti* **golter** (67, 76).

***Colatidis** *ags.* **singrene** (94[a]).

***Colatonia** (*aus* **colophonia**?) **siwrze** (116).

***Co-, ca-** (121) **-latorium sîha** (121, Gl.).

***Colatorius rayniger, fegfewer** (74).

***Cola-tum, -culum, -ctula siner der tut von acker gaut** (76).

***Colatus, colophinus** (≻ **cophinus**) **hier syhe & krutsyge** (*i.* **qualus** 75).

***Colauisa** *v.* **Colaphista.**

Colax neyscher (3). **lecker** (68, 110). **schmeichler** (110).

Coloo-thar, -tar, *f* **-har** (Kl.) (*i.* **chalcitis, vitriolum** *fictum &c.* 73, 124, Gl. m.) **vitriol, victril** *n.* (73). **rother vitriol** (Kl.).

***Colchea** *v.* **Coclea.**

Colchis mengreller land (112). **mingrellien** (Kl.).

Chole *v.* **Colus.**

***Coleandrum** *v.* **Coriandrum.**

***Colefarum ius** (*aus* **colifarium**?) **cumbr. iotun** (Zeuss).

***Colegueo** *v.* **Collegare.**

Colem-a, *pl.* **-ata** (76, Br.), **-mata** (129), **-urata** (76) *sunt mixtiones olej quo olim pungnantes ungebantur* (76 *sim.*). **colema** salb der ringer (74). *Cf.* **collema** *f. glutinamentum* (Gl. m.)?

***Colema** (*i.* **cumilogalica**) **weyßmintz** (76).

Cho-, *gew.* co-, col- (3), **ca-** (22) **-lera, col-era** (21), **-ere** (134) **das swarze** (4), **verbrent** (91), **verprent** (76), **vorprant** (3), *hd.* **v[r]-, ge-** (75) **-brant, erwermit** (5), **ver-, *nd.* vor-warmet, -wermet** (23), **vber-** (98), **in-** (15) **-hitzig, vnn hitzung** (93), **irhiczet** (8), **erhicst** *f* **heys** (9 Aan.), **heiß** (12, 15), **durr** (1), **durre** (5[b], 21), **dorich** (23), **dul** (22) **blot,** *hd.* **bluot, bluet, blut, pluet** (1), **plut** (3). **koler o. ilicrig** (9). **vrese-am** (22), **-em** (22[b]).

***Coleratus** *v.* **Coloratus.**

Col-ere, -are (1) **vben** (1, 8[b]). **oben** (5[b]). *hd.* **eren** (*est agrorum* 9; *für arare und adorare*). **sieren** (8, 110). **cziren** *f* **an beten** (9). **an betten** (8, 65). **lieb han** (110[b]). **vonen** (*sic*) **o. lip habin** (8). **buwen** (65, 76, 95). **telen** (99).

***Colerica** (*aus* **colera** ≻ **colica**) **seuche donon einer ser vndewet o. zu stul geet** (74).

***Colericus** *v.* **Clericus.**

Cho-, *gew.* **co-lericus** *hd.* **eyn trucken-, drucken-** (5), **drucker-** (17) **-hitziger. durrer h.** (75), **truckner gitziger** (76) **mensch. trucken vnd heiß** (110). **tr.-hitzig** (66). **droghe better** (22). **dracken hafftig** (5[b]). **droghenhaftigh** (23). **gezornig, geemütig, harmutig** (65).

Coles vukrut (91). **rebschoß** (Kl.).

Coleus nieren hod (91).

***Coli** (*i. dolores ventris* Pap., Gt.; *cf.* **colica**) **cholorin** *sim.* (Gt. 4, 290).

Choli (*cf. prc.*) *v.* **Colus.**

***Coliandrum &c.** *v.* **Coriandrum.**

***Coliandrum** (*cf. prc* ≻ **scoria**?) **sinter** (*nach* **crocus sintvarwe** Sum.).

***Colibe en schute** (11); *i. q.* **colimpha** *navicula urinatoria* (Gl. m.)? *oder i. q.* **colis** (*urceolus*) **scheute, schote** (Kil.) *cf* **colima &c.**?

***Colibertia** (≻ **collibentia**) **gunst, verheneknuß** (74).

Colibertus *v.* **Collibertus.**

***Colibi** *v.* **Collabi.**

***Colibium** *v.* **Collibium.**

Col-ica, -lica (6), **-ita** (76) (*pestis, i. q.* **tormen** 111, Dan.; *cf.* **col-i, -erica**) **eyn sucht des niderstenn darms da dye spiße uß get vnd kommet von eym gewer so ist vmb daz gemecht geswollen vnd hat großen wetum vnd wiln von dem steyn daz der dye darm zu samen drocket das dye spise nit heruß kan kommen. etwa kommet iß das dy nature also dorre wirt das dye spise nicht heruß mag** (17). *hd.* **daz, das krym-** (6, 68), **kry-** (134), **grim-men. grym** (111). **grymmet-sichtag** (74). **grimme mûter** (77). *nd.* **moeder** (116, *infirmitas, wie die folg. Namen; cf.* **uteri strangulatio das auffsteigen der bärmutter** 116; **die bermuetter wird steigend** Sm. 2, 658. *Mitunter scheint* **kalt &c** *aus* **kolt, kolcke &c.,** *dieses aus* **colica,** *entstanden*). **hefemuter** *est* **colica** *sed* **sleuczig** *sit tibi lecta* (3). **heuemoder** (85). **heuen-** (9), **hef-** (3, 8, 4), **heb-** (1, 2, 3), **hebe-** (5), **haff-** (2, 3), **ber-** (75), **bern-** (76), **per-** (4, 2, 3) **-muter, -mueter** (2), **-mûetter** (4), **-mutter** (3, 3). **die kalthefmuter** (74). **eyn kalde hebe muter** (5), **heue muthir** (5[b]). **dy coldepije** (97. *cf.* **stranguria**). **daz kalde** (18). **en kolt** (23). **kolk** *f.* (13, 109, en suke 22[b]). **kolck** (22). **kolcke ein suchte** (74). **werwnt** (93). **darm-gicht** (74, 91), **-gegicht** *f* **sucht** (75). **ein seuche ander seitin** (4). **lancevel** (107. *i. q.* **lanck euel iliaca** *passio,* **chordapson &c.** *aus* **lancke ilia** Kil.).

***Colicinthia** *v.* **Colocynthis.**

***Colicum, colocus** (94[a]) *ags.* **seborodrotae** (136), **eofordhrote** (94, *a squil* Bosw.).

***Coli-folium, -pholium, -flum** (75, 76), **coloterum** (? 16) (*cf.* **colus**) **ein rocken oder blat** (*sic* 8). **ein r.-blat** (76), **-plat** (3), **-blayd** (19), **-seil** (75), **-fel** (4, 74), **-uel** (9, 11). **rackensnor** (16). **kunckelschnur** (75).

***Coligale** *v.* **Caligale.**

***Coligeri-um, -atum** *gall.* **courge** (122).

***Col-ima** (129), **-imia** (67, 76), **-oma** (Br., Gl. m.), **-imus** (*q. v.*) *i.* **calamus** *cum sua spica* (*ll. c.*).

Colimbus waterleyde (147).

***Colim-, comel-** (85) **-enta** (*cf.* **colima** ≻ **calamenta**?) **louchvasen** (86. *cf.* **dipsane** Gt. 3, 705). **louthenase** (*sic* 85).

***Colimidum** *gall.* **cocque plumet** (122).

***Colimpha &c.** *v.* **Coliphium.**

***Col-imus, -mus** (*i.* **calamus**; *cf.* **colima**) **halm, schreibfeder** (74).

***Colion** *v.* **Coriandrum.**

Coli-, cola- (67, 76, Gl. m.), **colo-** (129), **celo-** (147) **-phium, coli-flum, -phia** (Sum., Gl. m.), **-mpha** (8, 19), **-npha** (11), **-nifra** (**-mfra**? 9), **-mpia** (19), *gr.* **καλίφιον** (114. *cf.* **κόλλιξ**?) *i. panis qui post meridiem comeditur* (129), *pistus est* (76), *laborantibus datur* (Br.). **chuchel** (Sum.). **hornaffe** (8, 9. *cf.* **artocopus &c.**). **deißer** (8. *cf.* **deitscher, dâtscher** *Gebäck in Giessen, hanneb.* **tätscher**?). **eyn snede brots** (19), **broess** (11). **kempff-** (74), **keimpfen-** (93), **starck-** *f* **krafft-** (114) **-brot. broet ongegestet &c.** (147).

***Colipholium** *v.* **Colifolium.**

***Colyrium** *v.* **Collyrium.**

***Colist-a, -um** (*cf.* **drotheca, trocles &c.**) *hd.* **runge** (Mss. mog.).

***Colistrum** (*cf.* **colum**) **hoppfen seich** (1). **sijduch** (17).

***Colistrum** *v.* **Colostrum.**

***Colistum** *v.* **Colostrum. Colista.**

***Colita** *v.* **Colica.**

Col-labi, *gew.* -abi, -aby (23), **-ibi,** (22) *hd.* **zusamen-, zuhauff-** (8[b]), *nd.* **to-samede-, tesamne-** (99), **tegader-** (108) **-gliden** (*hd. nur* 8[b]), **-vallen,** *hd.* **-gliten, -glitten** (66, 70), **-glinden** (18), **-leyten** (67), **-glitschen** (69, 134), **-sliffen** (6), **-falden** (21), **-scifelen** (108. *cf.* **schij-, schuy-ffelen labi** Kil.).

Collabus (**κόλλαβος**) *i. spina dolii* **zapff** (111). **wir-bel, -tel; art des brotes** (Kl.).

***Collaceusis** *v.* **Collateralis.**

***Collacion-, colloc-, coll-acio samencallyng, -spraicke** (147).

***Collaconnare** (*i.* **colloqui**) **callen to samen** (147).

Colla-, conla- (104), **colle-** (67, 76) **-ctaneus spunn-ibrodir** *sim.* (Gt.), **-ebrother** (Gl. Mar.). **sbuinnibroider** (104). **ein mit-sugling** (74), **-sougeling** (6), **-segling** (76), **midde sûgeling** (18). **seglinck** (9). **mitge-seuget** (5), **-seigit** (21). **mede ghesoghet** (22). **te zamen ghevodet** (11). **zusamen-genert** (110). **-gesuget** (19). **tzosamen gevoyt** (132).

***Collactare** **mit seugen** (74, 110). **zusamen weiden** (68. *aus* **voden**).

***Collanus** *v.* **Colonus.**

Col-, co-lapsus zusamen gefallen (110). **bevallen** (22).

***Collare** *v.* **Colare. Colus.**

***Collarium** *v.* **Collyrium.**

Colla-, cola- (10, Gl. m.), **cala-** (*q. v.*), **collo-** (19), **colli-** (76, 147), **colle-,**

(*cf.* colly-) **-rium** *hd.* hals-band, -thug (100), -eysen (74); binde tuch *in* collo (3); goll-ir, -er; co-, ku- (17) -ller. colleer (11), -yer (132), -ner (109). clyeer (147). keller (22). keelberch (19). krag-e (18, 22, 147), -en (10).

***Collathasia** *v.* **Collatio.**

Colla-teralis, *t* **-censis** (76) **-ter** (8, 148), **colacer** (9) (>< latere! >< colax?) *i.* *adulter* (148); *socius* (76). seitwertig (Fris.). schuler (22, 109). tuscher (6, 22, 109). fa'sche (8). vlesche (*sic* (9).

Collaterare zu sitin (8), czu der seyten (9) sitzen.

***Collatinentia** *i.* *conferentia* (76). mit-einanderredung (74).

Collatinus *v.* **Collatiuus.**

Colla-tio, *t* **-tura** *t* **-thasia** (74) (*cf.* collactionacio) gelich- (5, 6 *sim.*), licke- (22), lut- (23. *aus* liic-) -nisse. geleichnus (74). glichen-is (21), -nesse (18). gleychnyß (67). sprache (12). abent-gespreche (75), -dranck (12). to sprake (22). ein schon rede (110), schoen sermoen (132). collation (68), -cie (99), -cy (132). lihung &c. (85). belenung (3). lehenschafft der geistlichen (75). hofel (8b. >< collis? dolatura? *cf.* colli-culum? -bium?). conlatio, -i (136). *ags.* ambechtae (94, 136).

***Collatio patrum** der altfader spruche (12).

***Collatius** colatz-elich (68 &c.), -lich (110).

Collati-uus (126, Br., Kl.), **-nus** (76, Kl.) *i.* *capax, largus.* **c. venter** ein grosser bütterich (126). dicker wanst (-nus v. Kl.).

Collator liher (75).

***Collatura** *v.* **Collatio. Colligatura.**

Collatus virlehennet (19). v'leent (11).

***Collaustrum** *v.* **Colostrum.**

***Collebia** *v.* **Collobia.**

***Collecasia** *v.* **Colocasia.**

Collecta sam-enung (5, 18), -enong (21), -lung (76), -inge (22). sameninge (23). gute samnung (1). gud samenung (5b). gesammelt gebet (65). gebet (68, 110) oratz (68). *hd. nd.* collecte. zupus (Agr.). *pl.* schudte (*vt.* **stipule** *que colliguntur* 135. *cf.* coliba?).

Collectaculum (*i.* *aluo-us, -olus*) troch (Gf.).

***Collectaneus** *v.* **Collactaneus.**

***Collect-aneus, -anius** *t* **-anus** *t* **-icus** (74) (*i.* **conturalis** 5b; *aus* **collega** >< **lectus**) slaff- (5ab, 74), schlaff- (18, 21), sloff- (17), schloff- (6), schaf- (*sic* 76) -geselle, -gesell (6), -gesel (76). slap ghezelle (22).

***Collectare** (*aus* **delectare** >< **lactari?**) vrowen (22).

***Collecticus** *v.* **Collectaneus.**

Collectio virsamenunge (19). ver- (110), zusamen- (68) -samlung. v'gaderinge (11). ein tzosammen v'g. (132).

Collectus *hd.* zusamen-, zuhauff- (5), *nd.* tohope-gelesen, -gelessen (22).

Collega, *bisw.* **colliga** geselle (5, 18). g.-schaft (8b). ghezelle (22). mit- (110), mede- (17), sende- (5b), sent- (3), sennt- (1) -gesell *sim.* mit-, mite- (9), mete- (8), midde- (17) -botte (9), -bode. cumpan (74).

***Collegare** gesel-len (8, 9), **-schafft machen** (68, 110). **colegeo** *i.* **socio** &c. (76).

Collegium *hd.* stifft; geselle-, gesel-schafft (der stifft 75). *nd.* stichte; zel-, ghesel-scop. eyn dommerij ader eyn hohe schule (17). colley (5b). gotz huß, closter (75). kirch &c. (65). samlung (64, 65). zunft (64). **c. canonicorum** eyn thum (125).

***Collera** *v.* **Cholera.**

Collerium *v.* **Collarium. Collyrium.**

***Collerium** (*cf.* **acalentum?**) ein sauerkrut (8b).

***Colleuies** *v.* **Collimies.**

***Collibare** (*i.* **mordare** 17) v'beyssen (9). vormuortin o. virbisin (8). mit oppern (17).

***Colliber** (*i.* **columbar**) halsysen (17).

Collibere zusamen gelusten, willig sein (110 &c.). tzosamen gelieuen (132).

Colliberta ein gefryet weib (110), wyb (68). ein gehuert wyff *extra seruitutem posita* (132).

Colli-, coli-, colo- (9) **-bertus** es (*schweiz.*) fry gelassen sun (93). mit einem anderen gefryet (68). ein gefreyt (110), -huert (132) man *qui est liber factus.* aigener mensch (75). eygener (9).

Colly- (Gl. m.), **colli-, colo-** (130) **-bista,** *t* **-vista** (Gl. m.), **-nista** (110c), **-besta** (76) (*cf.* **colaphista**) munizari (130). gab-geber o. -nemer (74). ein pfen-, *varr.* pfenb-, pfennig-wert kremer (110).

Collib-ium, -rum (68, 132), **colibium** (19) (*i.* **bellarium**; **mun-, tom-** 19 **-usculum** *pomorum t pirorum;* **clinodium** 75; *aus* κόλλυβος >< κολόβιον *cf.* **collybista**) clein pennincks wair (132). klein pfen-, *varr.* pfenb-, pfenning-wert, pf.-werck, o. ware, war (110). cleinat (75). müdeche (19). kor rock (8, 9). eyn kare ruke (17).

***Collibium** (*cf.* **colliculum**) hert hobel (9 *cf.* erden bohel **collis?**).

Collibrare zusamen wegen (110).

***Collica** *v.* **Colica.**

***Collicerare** (: **litera**) buchstab-en; -en zusamensetzen (74).

***Collicium** *i.* **torus** halspein (Gf. 3, 129).

***Collicium** *v.* **Collyrium.**

***Colliculum** (*st.* **-us**; *cf.* **coll-atio, -ibium**) houel, hobel (14).

Collidere letzen (19). mit v'-l. (17). *hd.* zusamen-l. (5, 6), -trucken, -drucken, -brechen (68), -stossen (110), -riben (5), zu-r.; zereyben (1). verseren, letzigen, schedigen, zerkni-tschen, *varr.* -schen, zuknütschen (65). nidder slahen, zu schoden (17). to zamede zereghen (23). to samen seren, riuen (22). tesamne hurten (99). que-ssen (11), -tzen off stoissen (132).

***Colliga** *v.* **Collega.**

***Colliga** hantzwehel (75).

Collig-are, -ere (22) *hd.* zusamen-, *nd.* tosamede-binden.

Coll-igatura, -atura (109) *hd.* eyn zu hauff-, zusamen-, semen- (67) -bindung, -pinden (4). *nd.* en to hope bindinghe *hd.* ein zusam-nunge, -ment (68), -enbindung (76) als sin gepunt flachß o. als ein garbe kornß *sim.*, alß die garben (76). zu haff bindin als eyn boßen slaß (*sic* 21). ein burde flachs o. ein garb korns (134). en bote vlasses (22b, 23, 109, 147). bose flaß (5b). eyn buße flasch (5). boßflachse, *var.* ein poß flachs (74). ein büchschloß (*sic* 6). boße, balle (17). gebunt (17, 110). gebont (132). pall (1). palle (*lat.* palla), saum, altertuch (75).

***Colligere** *v.* **Colligare.**

Colligere *hd.* zusamen-, *nd.* tosamede-lesen, -lescin (8), -leysen (21), -samlen (68). *hd.* samme-n, -ln (10). v'gaderen (11). tzosamen v'g. (132). abwysin, irkriegin (8). abweysen, erkrigen (9).

***Colli-gium,** *t* **-rium** (66 &c.) (*aus* **collyrium** >< **colligatura**) ein bindung alß ein pflaster (66 &c.), als mit einem pfl. (110), als man pfl. leit (68, *sim.* 132).

***Collimi-es, -o, allimies, collubium** *i.* *sordities* (76). coll-ubies, **-euies, alluuies** pfaffheit (74).

***Collinaire** *v.* **Collinire.**

Collinare vlecken (23). *hd. nd.* be-, de- (*sic* (22) -vl. vermasen (110). **be-smiren** (6), **-smeren** (17), **-scheysen** (21).

Collin-ire, -cire (76) **-iro** *hd. nd.* besmeren. *hd.* be-schmyren, **-schmyeren.** besymeren (*y ausgestr.*) mit neyden (9). schmirben (76). salben (76, 67).

***Collinista** *v.* **Collybista.**

***Collipendium** (*cf.* **cattula, rhedula, focale**) halspant, komat (74).

Collyri-da, -a (Kl.), *gen.* **collirida** (κολλύρα 114, Hesych., κολλυρίδα ὄρνα, *ngr* κβλέρι *Bretzel*) brecita (Gf.). bretstellen (110). precsl (4). smede brots (93). drieckecht brot (8). weck o. **krapffen** in dem ofen o. in der eschen gebachen (110, *sim.* 132). weg, semelrucke (-incke?), moycx (= *nhd.* mütze? *oder:* mutschel spira *sim.*? 17). zelte (75). phannenkuoch (93). crakeline (107). krekelen, britselen (132).

Coll-yrium, *gen.* **-irium,** *bisw.* **-arium** (17 &c.), **-erium** (19, 22 &c.), **-idium** (8), **-igium** (*q. v.*), **cullirium** (5b), **collyrium** (91) (*aus* κολλ-ύριον, **-ύριον** 114. >< **collarium**) ein bind o. pflaster zů den ougen (67, 76). binde (18). *hd.* b.-duch *t* pla-, bla-ster. pint- (1), binth- (3) -tuch. binduch (21). swede (5b &c. *cf.* **emplastrum**; Fr. 2, 244. Sm. 3, 520). sweb (1. *cf.* swebe-duch, -pflaster &c. Sm. 3, 522). *hd.* oug-kiselbi (127), **-sal** (127, Gf.); **oucsalba** *sim.* (Gf.); **augen** (*sic* 5b); augen-plaster (75), -salbe, -salbunge (17), -waßer (19). oghen salue (22).

***Collirium** *v.* **Collarium.**

Collis *hd.* kleyne hoge (10); **ein klein berg,** berglin (68). berg (17). **bergliJ** (*sic sim.*). hobel (5ab). hobelgen (13). **hubbel** (12). hůbel (3). hewffel (1, 2). **hoppel** (77). hůebel, huovel *sim.* (Bm. 647). **hůvel, breng** (100). houel, brink (22). **bůhel** (*sic sim.*). büchel (93). erden bohel (16). **pühel** (111). byhel (76, 110). horst (126).

Coll-isio, -sio (8) stosunge (8, 9), stotinge (99). **c. confusa** swatten und toben (fluuiorum der wasser 62).

Collistrigium (*i.* columbar) piler(ja, pellario (Ku.). pranger (Kl.).

***Collistrum** *v.* **Colostrum.**

Collyvista *v.* **Collybista.**

***Collobia** brut gabe (9). **collabia** fronte gate (*sic* 8). *Cf.* **Collibium, collobia** (Gl. m.).

Collobium *v.* **Colobium.**

***Colloeacio** *v.* **Collacionacio.**

Collocare seczin (19). mit-s. (8). seczen (9). setten (39).

*Collocasia *v.* Colocasia.

*Collocstari *v.* Collnctari.

*Collocustum *v.* Chamaedrys.

Collocutio *v.* Colloquium.

*Collogeȝcida *v.* Colocynthis.

*Collo-pendium, -pedium (67), -pedium (9, 109) (*equus*) commot (8, 9). kommoch (*sic* 109). hals syl (67).

Colloqui zu sprechen o. reden (110).

*Colloquincida &c. *v.* Colocynthis.

Collo-quium, -cutio (99) *hd.* sussamen-sprechunge, -sprache (5ᵇ), -redung (67, 76). *nd.* tosamen-, tosamede-spreginge; to samne spraginge (99). *hd.* gesprech. zu hauff kosunge ader eyn uberdacht der rede (17).

*Collorium *v.* Collarium.

*Collosus *v.* Colossus.

*Collosus (*i. pinguis*) vet (147).

*Collubi-es, -um *v.* Collimies.

Colluctari, colloctari, -re ringen (9). mit-r. o. schirmen (17). worstelen (99).

Colluctatio *hd.* mit-ringunge, -ryngen (21), -rannng (18). *nd.* mede-wrangige (23), -vraginge (22).

Colludium spil (121, Sum.). offen-o. mod-spil (74). schemp (106).

*Colludium (≻ collum) halß-tuch (75), -dȗch (67).

Collnere reynigen (17). beflecken (lb. ≻ sollinere?).

Collum *hd. nd.* hals. halß (5ᵇ, 17, 110).

Columbar *v.* Columbar.

*Columbinus *v.* Columbinus.

*Columrio, κολλύριον drostel (112).

*Collus (*st.* tholus *q. v., anders* Gl. m.) krut (8, 9), wollen- (9) -bawm (9), -bam (8).

*Collus *v.* Colus.

*Collnstrum *v.* Colostrum.

*Colma *v.* Coborina.

*Colmus *v.* Colimus.

*Colobalsamum *v.* Silium.

*Colobertus *v.* Collibertus.

*Colobista *v.* Collybista.

Colo-, *gen.* **collo-, colli-** (*q. v.*) **-bium, colobum** (186) ein kleyt (8ᵇ). cleet (99). **onder-** (68, 88, 110), **onder-** (107), **leib-** (88), **wit** (8), **weyt nênis** (9. *aus* **sugnenie** *sim. ?*) **-rock.** **sugnenie** (*i.* **toga** 95), *cf.* **sugenie, suggeny, suckenige, succanay, sukney succa,** *vestis monialis,* **sockeny toga, stola** (Ob.) *i. q.* **socca, socha, saccus, soccanis,** *mgr.* **σακκία,** *frs.* **souquenie, souquani-e, -lle** (Gl. m., Mm. 444). (**kirsat surkolt** o.) **sukeney surcotus** (74). **suken** (Fr. 2, 356ᵃ). — **sorket** (107). **soercoet** (108). ein sele (fele?) die dy deutsche hern hon (17). ein leube (8ᵇ. *aus* **-lobium?** ≻ **leib,** *westf.* l.-chen, *lin* **exomis, amiculum** Fr. 1, 500ᵇ?). **mantel** (98). **gestimblet** (κωλοβον) klaid o. n. (99). **iunckfrawen-m.; kuehirtenkapp** (74). **gottwebbi** (121). *ags.* **ham** (94), **hom** (136).

*Colobostrum *v.* Colostrum.

Colo-, collo- (47, 98), **calo-** (11, 17, 24), **calo-** (121), *i* **colle-** (74) **-cassia, -casia** (47), **-castum** (125. *v.* **calamintha**), **-castum** (98), **-tasana** (67, 76), **-ciasia** (77) *hd. nd.* **wild-iu** (121, Gf.), **-û** (95), **-i, wilt, felt-** (Gf.) *hd.* **minza** (139 &c.), **-nncze, -mentze** (8), **-mintz** (67, 74, 76), **-mensch** (*sic l* 9), **-mûnz** (96), **-munze** (104), *nd.* **minte** (47, 88), **-meente** (11). **wasser-bohnen** (Kl.).

Colo-cynthis (115, 143), **-cynta** (Pap.), **-quintis** (143, Br.), **-quintida, -chintida** (101), **-quintidis, -quincidis, -cinciss** (121), **-quintula** (3), **-cintula** (Sum.), **colo-, collo-** (3, 23, 76), **calo-** (1) **-quincida, collo-quinstis** (75), **-quintinda** (107), **-quicida** (4, 67, 76), **-geȝcida** (3), **colicinthia** (Gf.) ein korbes (17). *hd. nd.* **wilde, wild** (1, 3, 76) **curbis** (101), **kurbi** (6 *sim.*), **kirbs** (76), **corb-icz** (4), **-eß** (12), **-s** (8), **korn** (*sic* 5ᵇ), *nd.* **carues. wildin churbez** (121). **wilkirbes** (13). **lûb-** (67), **lieb-** (76) **-stickel. wilder lubstockel** (74), **lusteck** (75). **apffel von alexandria** (74). *nl.* **quintappel** (143). **scherlinck** (132). **scaerlinc** (107). **scharling** (110). **scitwrz** (Gf.). **sprinc-worcze** (19), **-wort** (47). **czegelick** (3). **smir-uwa** (Sam.), **-iwa** *i* **colgerste** (Gf.). **roruette** (47. *cf.* **rôhrweide ligustrum vulgare** Nma.).

*Colocus *v.* Colicum.

*Colomaticus (*cibus*) *cambr.* **barr** (Zeuss).

*Colomis *v.* Columis.

*Colon *v.* Colonus.

Colon (*cf.* **colus**) **der groß-** (64, Frs.), **grimmen-** (Frs.) **-darm. weckerling** (Frs.) **bodler** (64). **stroubschauff** (140).

Colona (*i.* **rustica, vill-ica, -ana**) **meyerin** (75).

*Colones *v.* Calo.

Colonia huobi (*i.* **mansus, oriola** 104). **ain new besetzte stat** (91). **ain newe,** *var* n. b., **ynwonung** (64).

Colonia (*civ.*) *hd.* **koln. koeln** (68). **koll** (110ᵇ). **chol-** (71), **cho-** (1), **col-** (5ᵇ, 75, 110ᵈ), **kô-** (67) **-len. colne** (17, 22).

*Colonius *v.* Columis.

Col-onus, -on (100), **-ianus** (21) (*i.* **rusti-** *i* **villi-cus** (75, *terre cultor*) *hd. nd.* **acker-, artwinne-** (106), **houe-** (9. 23), *hd.* **hof-, hoff-, bu-** (100), **bau-** *i* **paw-** (75), **reb-** (64) **-man. houiscal** (104. **hoveschalc** Ziem.). *hd.* **mayr, mayer** o. **holden** (1), **meyer** (5), **maiger** (47). *nd.* **meyger bulûte** (*pl.* 25).

*Colop-es, -edium, -ifex, -oda, -odius *v.* Calop-es, -odium, -ifex.

*Colophinus *v.* Colatus.

*Colophium *v.* Coliphium.

Colo-, calo- (93), **coli-** (Sam. V) **-phonia, -fonia** (*herba* 103 &c. *i. resina frixa* 131, *pix greca* 93) **harz-uch** (103, Gf.), **-ôch** (101). **gesedan harz** (131). **krikenspech** (47). **crisbe-ch** *i* **-th** (Sam V), **-t** (85).

*Color (*aus* **olor**) *v.* Cygnus.

*Color *ags.* **aac** (94, 136). *arbor* (76 *v.* **corallus**). **corallus,** *occit.* **coral** *i. quercus* (Gl. m.).

Color *hd. nd.* **varwe, varbe.** *hd.* **farb,** verbe (18). **gestalt, be-schonung,** *var.* **-schônung** (65).

*Colora *v.* Cholera. Coloria.

Colorare *hd.* **farben.** *nd.* **varwen.** verbinn (9). **werbin** (8, 18). **be-schônen,** *var.* **-schonen** (65).

Colo-, cole-ratus *hd.* **gefer-wet** (6, 18), **-bet, -bt.** *nd.* **ghe-varwt, -verwet.**

*Coloria (*a* **colora** *gr. i. circulus lat.* 19. *aus* **colurus**) **vmbenid** (19). **vmmesnede** (11).

*Colorus (*i.* **coloratus** Gl. m.) **manslich** (11. *aus* **colosus** *cf. sq.* = *statua* manlich Gf.?).

Colos *v.* **Colus.**

Col-osus, -osus (67, 76, Br.), **-losus** (110), **losus** (*sic* Gf.) (*cf.* **colorus**) **irminsul** (120, *sim.* Gf.). **ein ruland** (114). **des men doden luyden nae mact als grave. sarken. bilde.** (147).

Col-ostrum, -nstrum, -lustrum (Dan.), **-astrum** (4, 46), **-istrum, -istum** (74), **-listrum** (1, 71), **-laustrum** (8), **-usterium** (11, 19), **-obostrum** (136), **colustr-um** (19), **-ium** (*i. lac; lac novum i coagulatum sim.*); **biblimen** 75; **grossum** *quod reperitur in* **ceto** — *st.* **sero** — *post concoxionem* 19. *Viele deutsche Formen s. in* Gth. Wtb. B. 30) **biist** (19). **biest** (6, 11). **pyst** (8). **piest** (1, 4). **beest** (87, 98). **best** (22). *hd.* (Mss. mog.) **bist, binst. bienst** (98). **bist-** (17), **sur-** *i* **herbst-** (75) **-milch. priest** o. **newnnlich** (*sic* 74) **das feißte an der kûge** (6). *ags.* **beoost** (136). **milchram** (111). **ain, der pfaff** (46, 76, Sm. 1, 306). **matte** (19, 75), *i* **hotte** (*cal.* 19. *i. q.* **lac scyston** Kil. *cf.* **biblimen**). **hoy** *i* **wey** (11. **hoy** = **hotte : hotten** *coagulare* Kil., *schweiz. concutere, cf.* **hotzlen** *succutere* Pict., *oberd. corrugari sim. u. s. m.* **wey** *wôre demnach ganz von* **hoy** *zu trennen gegen* Goth. Wtb. 1, 243).

*Colotasma *v.* Colocasia.

*Coloterum *v.* Colifolium.

*Colpar *v.* Culpar.

Coltax lam, manck (147).

*Colubar *v.* Columbar.

Coluber walt- (6, 65), **holcz-** (5ᵇ), **wasser-** (65) **-slange** *sim.* **wald nater** (1). **eyn slange; eyn bocke; der tuffel** (17). **unkh** (53).

Colubri-na, -a (67, 93), **columb-rina** (3, 4), **-ina** (47), **-aria** (96, Sum. V), **columbaria** (65), **colu-burnia** (76), **-caria** (47), **corobrina** (5ᵇ), **colibus** (3) (*i.* **scabiosa, serpentaria** 93, **conthea** 67, **draconica** Sum. VII, **draguntea, bistorta** &c. 73. ≻ **columbaria**) *hd.* **nater-, natir-** (4), **natter-** (76), **notter-** (3 *sim.*), **nottir-** (3), **noter-** (6), **nother-** (5ᵇ), **brach-** (87) **-wurtz** *sim.*, **-wurcel** (18), **nater-zungen** (1), **-krut** (110). *nd.* **nader-** (23, 47), **ader-** (22), **nadel-** (**colue.** 47), **flater-** (85) **-wort. serpentin** (93). **wechdistil** (Sum. VII). **luchen, schlippen** &c. (73). *boh.* **hadowka** (4. **hadinec** Kon.).

Colum (*cf.* **cola**) **ein hopphen seygen** (3). **seych tuch** (4). **seyher** (111, Kl.). **trotten-** *i* **wein-seybe** (74). **seef, teems** (107). *ags.* **lorg conel** (136ᵈ, 145. *cf.* **colus**).

Columba *hd.* **tub-a** (84, 93 &c.), **-e** (6), **-in** (64, 68); **tub** (76), **taube** (9, 66), **taub** (69, 134), **daube** (67, Frs.), **dube** (Mss. mog.); **du-** (17, 21), **dâu-** (111), **teu-** (70, 91, 110), **tey-,** *var.* **tu-** (64) **-bin. chûttin** (Pict.). *nd.* **duue.**

Columba-r, -re, -rium tub- (68, 93, 110, Gf.), **dub-,** *var.* **dup-** (65), **duppe-** (17), **duyff-** (133) **-hus** *sim.* **tuben nest** (75). **daubenschlag** (111). **tawbhauß, t. -loch** (74).

Co-, col-, co- (66) **-lumbar, colubar** (Gf.), *i* **colliber** (17. *q. v.*) (*i. vinculum; iugum bouis, i equi* 132; *pl. i. loca concava in naui &c.*) *hd.* **hals-, halß-ysen, -eysen** (9, 66, 134), **-band** (110), **-ring** (74,

98). kommet (17, 110). gabareyl (132). chriebel, knebel, chenebil (*equorum* Sen. *cf.* Gl. 4, 576). knebil (121). koebil (Gl.). nabenloch (93). lanenloch in einer echß; rymenloch in einem schiffe (74). riemlovcher (*navis pl.* 130).

*Columbare (*i. pullos producere*) tu-, tan-beln (75).

*Columbaria, *g.* -ie (147) nuet (112). roeyriem gaten in dem schyp (147. *cf.* columbar).

*Columbaria (*cf.* verbena, colubrina) eysenkraut (74).

Columbaria (*cis.*) kolmar ein reichstat in elsaß (74).

*Columbarius *v.* Columbus.

Columbarius dåubler (Fris.). tåubler, taubenvoigt (Kl.).

*Columbina (*cf.* colubrina, aquilegia) vogelkraut (74).

Co-, col- (100) -lumbinus, columbrinus (3) *hd.* eyn-valtig (6), -veldic (100), -feltig, -feldig, -veltiglich (75) *sicut columba.* ainfaltigat (46). eyvo- (22), entva- (23) -ldich. schlechtiglich (75).

*Columbrina *v.* Colubria.

*Columbrinus *v.* Columbinus.

Columb-us *i* -arius (74, 75) duphorn (5^b). dubern (5). duve aren (22^b). duvar (23). *hd.* tu- (6), du- , taw-, tew-, däu- (111), deu- (67) -ber. taw-ber *i* -bler (74). -per (75^d), -ben hawe (9). duffer (22). duverinc (107, 109). tub kuto (93). tauber kutter, *var.* tuben-k. (64). chut-(Piet.), ku- (68), kau- (Das.), keüt- (135) -ter. kutt (46).

*Columbus (*piscis*) stichling (135).

Columen (*textoris; i.* sustentaculum; *alacritas* 129, Br. *cf. sq.*) råma (Gl.). gratt (112). graat (115). oberster balck (112). gruntveste, hauptseul (88). dapperheit (147).

Col-umis, -omis, *var.* -onius (64) (*i.* incolumis 68, 110; *sanus, alacer, hinc* inc. *i. infirmus* Br.) gesund t(64, 68, 110). starck (110).

Colum-na, *gew.* -pna, *i* calumpnia (76) *hd. nd.* sule, sul. *hd.* suel (17), saule (67), saucl *i* siel (77), saul (76, 91, 134), seul, sewln (111), suyl (110^b). eyn eysule (5^b). ein furst sul (75. >< culmen). brißsul (93 Mrg. *Ehrensdule?* : breiß later ?). *hd.* phey- (3, 9), pfey-, pfy-, pfil- (77), pi- (8, 17, 18) -ler. pilerne (11). eyn vffenthaltung (65).

Columna diffamatorum *i* ignominiosa der karcke (125. *aus* kake).

Columpna libri colúmen (5^b).

*Colum-nare, *gew.* -pnare (*i. statuas facere*) zulen (25). syeln seczen (18). suln (21), sůlen (6), colum-nen (68, 110^b), -en (110^a) machen.

Colum-naris, -pnaris, -pnalis (2), -pniacus (46) *hd.* sulen- (5), sůl-, (6), suel- (5^b), sul- (46), sull- (67, 69, 76), seul-formig. *nd.* zul forme. eyn suln-f. (21).

*Columnarius eyn sul-, *varr.* suyl-, saul-, seul-, o. pfyler-macher (68, 110).

Columnelli bunds tande (147).

Columpna &c. *v.* Columna &c.

*Columpniacus *v.* Columnaris.

*Columpniari *v.* Calumniari.

*Columcos reichgeitiger (74).

*Columpe-dium, -e *v.* Calo-podium, -pes.

Columnus *v.* Corulinus.

Colurus ein ochsen schwantz (110), ossen stertz (132).

*Col-us, -tus *i* -lare (125) (*cf.* col-a, -um) hoppen sij (17). seichtuch (134 &c.). siduche (8). sytuech (135). en nige dok (22).

*Colus (*cf.* colum) *ags.* lorg (136^c, 145); uuilmod (136^a).

*Col-us, -os *i* -on *gr. i* chol-us *lat.*, -e *i* -i *gr.* (*i.* fel *i aliud intestinum, in physica dic. int.* culare Br.) (*cf.* colon) mitteldarn (93). after- (6), arß- (75), krumer (64) -darm. kalck (*intestinum* 10. *cf.* colica). bud-, *var.* kutt-ler (64).

Colus (*aus* tholus, tolus) *gall.* pomme-l (122), -t (Gl. m.).

*Colus (*cf. prc., sq.*, colifolium; *missv. aus* cholus &c. *i.* fel Br.?) rucke (19), en rocken (11) *i* fel.

Colus (*cf. prc.*) *hd.* cunela *sim.* (Gl.); ku-, gu- (74, 91) -nckel; gunggel (64^c); rock-e (9, 74), -en, -ensteck, *var.* -enstecken (65); rock (8, 76), rogke (8^b), roch (104), racke (5^b), rack (21), rucken (17). wocke (22^{ab}, 98, 109). eweke (*sic* ? 98).

*Colus columbina *v.* Equisetum.

*Colust-erium, -rum *v.* Colostrum.

Colutea senet; welsche linsen (114 *sim.*). schaaf-l. (148).

Com- *vor Lippenlauten oft* con-.

Coma (*i. iuba* 75, *trica* 5^b, *crinis equi* 4. *cf.* cesaries, cirrus) vaha (7, 27, 33). *hd.* flecht, ge-flecht, -flocht (*sic*? 10); zopff vlechte (23). top, vlecte (22). vleecht (132). czoph (5^b, 132). xop (10). schopff (6, 68, 75) am pferd (75). schop (5, 8). schup an der stiren (4). kaluescrop (47). baltzer (6).

*Comandere *i. simul mandere i mandducare* (76). mid eßen (17).

*Comanerus magtzopff (74).

Comare, camare (64^c) (*cf.* comere) *hd. nd.* schinen *sim.* glintzen (22). glincern, schmucken (5^b). zieren (64). strelen (64, 110). flechten (68, 110).

*Comasculus (*cf.* commasculare) *i. fortis i virtuosus* (76).

Comatice (*i. breuiter &c.* Br.) ußkurtzisch (110^a). auffßkürtzest (110^c). vffßkurtzcht (110^b).

Comaticus (*i. versificator i diuinus i abbreuiator compendiosus* Br.) versdichter, -macher (*i4*).

Comatium *v.* Calyptra.

Comatulus der hangend har hat (110 *sim.*).

Comatus wol ge-heret (86), -haret (68, 110^a), -horet, *varr.* -hoert, -hőret, *i* -flochten (110). wailgehairt off ghevleecht (132). schopfficht (75).

*Combastus *v.* Compascuus.

Combibere mit-trincken (9), -drincken (8, 14).

*Combiga karre (9, 17). kart (17).

*Combiliator *v.* Compilator.

Combinare *hd.* zusamen-fugen, -fůgen (21), -fiegen, -fuchen (5). zesamen fu°gen (46). *nd.* to samede voghen. samenen (8^b). sameln (9). v'anderen (8, 9). zwirn (?) machen (17). enighen (22).

Comburere *hd.* v'-bornen, -bu (8), -bůrnen (6), -brennen (*nicht in* -pruen (9). *nd.* v'-bernen (22, 99), nen (11). bernen, bruen (132). burnen

Combustio burnung (19). vo ninge (11). prunst (75).

*Comocntus *v.* Concentus.

*Comeare *v.* Commeare.

Comedere *hd.* eßen. in essen pfahen (*varr.* inessen. entpfahen.) *christum* (65). mit essen (61, 3). m eßen (10). eschen (5). *nd.* eten, ett

Comedi-a, -um (17), commodis vnucze gesanck *i* ge vreße (9). vn liche gefreß (17). burghe- (22), dorp -sank. paurisch gesang (75). ver (99). comed-i (91), -ie (68).

*Comedicus (*i.* medicus) medic (147).

Comedus *v.* Comicus.

Comedo, commendo (132) fraß, ger (110). frauß (68). vraes off g (132). prase, guotverzerer (91).

*Comelenta *v.* Colimenta.

*Comerare *v.* Commeare.

Comere (*cf.* comare) *hd.* zie-, cze-, ce-ren, -rn. smocken (17). flechten *i* hor czyren (9). har s o. zieren (8). z. o. zemen (6). k kemmen. kennen (76). kommen kimben (99, strelen (64). comc kemme *i* borste (23).

Comes *hd. nd.* geselle. wande 5^b, 71), weg- (9) -g. g. o. gesp dem weg, der reiß o. fart (75). ge (8), -te (9). *hd. nd.* greue, graue (1 98, 99). *hd.* grefe, greffe, greff (77), (66), graff (1), graf (4, 134), gra grafe (6), grof (9).

*Comesat-io, -rix *v.* Comes -rix.

Com-essari, -messari (76), -me -esare (110, Br.), -messari (21) >< mensari *q. cf.*) *hd.* wol, kostlich leben. gierlichen eßen (17). freßen vnmessiglich fressen in geselschaft vorasen, Mrg. wertschaffen (13). were (99). qwassen (17, 22).

Com-essatio, -essatio, -menseti 110^a) (*i. simul comestio* 10, 12. *cf.* tatio) *hd.* wirtschafft. *nd.* wer-schop -scap (99). vroß (9). gefreße (8). fra (25). vbergefresserij, quaß (17). v sigkeit (110). ein collatz (125). s gedragen *ut socii faciunt* (12. *mser* nique). hauff drack (10).

Comessator freßer (8, 9, 110). *var.* bra-sser (110).

*Comes-, come- (110) -atrix pra-, *var.* bra-sserin (110).

*Comessor *v.* Comestor.

Comestio spisen (22).

Comes-tor *i* -sor, commesso (*i.* comedo, *vorator* 76) esser (75). e. (64).

Comet-a, -es *hd. nd.* not-, *hd.* (21), noit-, mit barschinnender (9 schöpfte (77 : schopf), comeet- (68) (7, 22), *hd.* -steren (1, 2), -steren -stern. ein stern der eyn zal (*caudam* mit eim pfogen swantz (19). pf.-swa pfawenschwantz (91). pfaben-, va hen-, pfeben-schwantz an dem hym comet (65, 91).

s. **Comitei.**
s v. **Comitissa.**
v. **Comitivus.**
, ℓ **-edus** (74, 93) (*cf.* co-
scher getat (74), geburacher
rusticanarum 93) dichter
ıter 93). hoff- o. manier-lich

, **-ota** *v.* **Caminata.**
(*i.* cum manu 12 &c.) *hd.*
b), -en (7), -et dabei (75).
sic 9). by (8ab), van bj (99).

-eo (*pre.* 17) (*cf.* com-
) mit gen (17). mede wan-

ɔsche (8b). wissenhaft, ma-

mmen- (8) **-tari** *hd.* mit-
noch-, nae- (18), *nd.* na-
ı (19). nach-f. (5). zu ge-
ait-geen (65), -wanderen

(>< **comessatio**) eyn zu
17).
ia geselleschafft (8b).
ı gesel- (65, 75, 110), ge-
chel- (4), *hd.* graue-, graf-
(6), grab- (17), grebe- (5b)
wegs 75). *nd.* greuescop.
ch- (6), mit- (110) -volgung.
(*ptc.* 17). in **comitatu** in

, **comme-** (76) **-tel** (*aus* **com-**
mi poete qui fabulose gesta
imunt.
. **Commendator.**
g. greue- (19), grauff- (76)

l. wal der oberung (88).
me- (69, 134) **-tissa** gra-
gref-finne (5b), -finde (18),
). greuinne (5, 22).
omet- (5b, 17) **-ius, -ina**
6, 18) *hd.* geselschaft *sim.*,
, 69, 70, 134), wandel-ung
). eyn wande-r (1, 7, 74),
ne (5b, 22), -rn (5, 17),
gesel-schaft, -le o. gefert
22), ghezel-scop.
v. Conjicere.
i. **comedus** 76, *fac-etus*,
s; *cf.* **com-is, -icus, -ptus**)
houesch (11). ain burister
:her . . . dichter).
v. Camixius.
re mit-bliben (8), -wonen

ıul-aris (121, Kl.), **-o** (Kl.),
ıipolarius (76) (*cf.* com-
ello (121). spießgesell (Kl.).
ıta zusamen ge-mischt, *var.*
einander als ein teigk (65).
' (*i.* **patrina** 5b) eyn mit-
l) -muder; midde mutter
le moder. geus-tra (93),
, -ter (1, 7, 76), -der (8b).
e (5b). gefadir (8). goetel
). amme (21).
nus mumenkindt (74).
e, -meari, -eare, -erare
ien-, mit- (8, 9), mid- (19),
tegader- (99) **-gan**, *hd.*
-geen, -gen, -gon (6), -ieen (18), -wan-
dern (19).

***Commeatos, commeatus** (136) sondae
(136), sandae (*verb. aus* sca- 94).

Commemorari dencken (19, 22). *hd.*
ge-, dran ge- ℓ hinder- (65) -dencken.

Commendare *hd.* loben, gelaben (21).
nd. louen. *hd. nd.* be-, ent- (9), em- (76)
-veien, *hd.* -phelhen (9, 76 *sim.*), -vellen
(3, 21), -feln. brysen (65, 68, 75b, 116).
bryßen (75).

***Commendar-e, -i, -iensis, -ium** *v.*
Commentar-i, -iensis, -ium.

Commendatitia lobe briff (8). lob
brif (9).

Commen-dator, -tator (5, 66 &c.),
com-ptor (5), **-iter** (66 &c.) (>< **com-**
mentator) beuelher (66, 110). befeldener
(19). hauptman (10). commen-derer (17),
-ter (75), -dyr in eynem orden (110).
comen-dur (93), -ther (74), -tewr (1).
kummen-durer (22), -thur (5b). kumpt-
fir (12), -er (23). commelduer (11). kam-
meter (21). comi-ter (66 &c.), -ther (134
&c.), -tter (76), -tewr ℓ chummotewr (Fr.
1, 172). eyn kommer tuher (*sic* 5). *hd.*
vß-, auß-leger. duder (22, 23). be-d. (21),
-dyder (18).

***Commendatorium** *v.* **Commentato-**
rium.

Commendatus ge-lobt, **-breist**, *varr.*
-breisset, -bryset (75).

***Commendo** *v.* **Comedo.**

Comme-nsalis, -nsales (22), **-esalis**
(21. >< **comessari**) *hd.* tisch-, tusch-
(68), dische-, dißhe- (21), disse- (18), *nd.*
tafel-geselle, *hd.* -gesell. kostgenger,
mitesser (110). commensaill (132).

***Commensari** (*cf.* **comessari**) wirt-
schaff-te n(9), -in (8), -en (8b). wole leben
(7). quaʒsen (5). mit einander eßen vnd
drincken (18).

***Commensatio** *v.* **Commessatio.**

***Comments** (*anders* Gl. m.) solt als
man den reutern gibt (74).

Commentaculum ein heylgen stab
(125).

***Commentari** *v.* **Comitari.**

Commen-tari, -dari (110a), **-dare**
(21) *hd. nd.* glosern ℓ dichten, ℓ maken
(22). glozieren (11). *hd.* glos-eren (21),
-ieren, -iern, -yren (9), -en (8b), -en
machen (6); vßlegen. exponern (17).

Commen-tariensis, -turiensis (136),
-dariensis (94) *ags.* ge-, gi- (94) **-refa**
(Gl. Aelfr.), -roefa (94, 136).

***Commentarii** cantzeler (7).

Commen-tarium, -darium (110a),
-torium ℓ **-tum** (22) (*i. armarium com-*
mentorum Br., *carcer* Gl. m.) vrdaht (Sum.).
dichtung (5). *hd.* be-dutung, -deutunge
(66), -deutung (134), -teutunge (70),
-dudung, *varr.* -dytung, -dydung (110),
deudunge (67); glos-e, -unge (8b), -erung
(19). *nd.* gloz-, glozer-inge.

Comenta-rius, -tor ausleger (9).
eyn meyster der vßlegunge (8). gloser
(8b).

Commentarius rechenbuch (88).

Commentator (*cf.* **commen-dator,**
-tarius) betütter (6). vßleger o. gloß-,
var. groß-macher (110). der eyn glose
macht (8) gloserer (19).

***Commentator** (>< **commentum**?)
rætersche (7).

***Commen-tatorium, -datorium** (18),
-tatorius (76) (*i. exposicio*) tichtung (3).
bstytung ℓ glose (18). bedeijtung ℓ
glosierung (76).

***Commentium** *v.* **Commentum.**

Commentor ußleger (17).

***Commentorium** *v.* **Comm-entorium,**
-onitorium.

Comment-um, -ium (Sum.) *hd. nd.*
glose. *hd.* glos. ußleginge (14). schof
(Sum. *cf.* Gr. A. *v.*). com-ment (65), -ent
ℓ nue gedicht (18). eyn gedichte ding
(21). en nighe (22), nigge (23) dichtet
dink. eyn nuwe dichtung (5). eyn bij-
gerichte; eyn uberdracht merunge (17).

***Comenturiensis** *v.* **Commentarien-**
sis.

***Commerca** *v.* **Cumera.**

Commercari zu samen kauffen; glich
weßeln, glich v'wandeln (17). kauffman-
schafft triben, kauffen (110). koffman-
schafften (68). sonderlinge kopmenschaff
doen (132).

Commer-cium, -tium (134) (*i.* **com-**
mutatio, mercipotus &c.) vnder eyn
ander fodunge (5). v. en a. vodinge (23).
mit-fogunge (8), -wonunge (9). wesse-
linghe (22). vmme-w. (23). wesselong ℓ
eyn vmbkeyff (21). weschel, kovfschatz
(93). eyn wechslel (*sic* 4). wechselkauf
(12). *hd.* wirtschafft. werscop (13 Mrg.).
v'dingung ℓ losung (18). tausch-, *varr.*
keuff-, kauff-ery (110). ver-mangelinge (132),
-mengunge (66 &c.), -machlung (68). *hd.*
kauff-tranck (1), -drang (17), -manschacz,
-wesel (7). kouf (100). win- *hd* -köff (6),
-kauff, -kop (22).

***Commesari** &c. *v.* **Comessari.**

***Commensalis** *v.* **Commensalis.**

***Commessor** *v.* **Comestor.**

***Commili-tari, -ari** (*sic* 110a), ℓ **-tare**
(76, 110) rittern (9). ridden (99). ritter-
schafft triben (69), treiben (134), uben
(17), erholen (110). herschen (66 &c.). *hd.*
nd. torn-en (22), -eren, -ieren (8b, 10,
11), *hd.* -iren, -eyen (18), -ei j (*sic* 21). tu-
(6, 68, 110d), thu- (110a), du- (76) -rnieren.
dorniren (3).

Comm-ilito, ℓ -olipola ℓ -anipulus
ℓ **-onipolarius** (76) mit ritter (8, 9). die
tzamen ridder sinnt (? 11). *pl.* **-ones**
torniringe (99). rott- ℓ bursch-gesellen
(135).

Comminari *hd. nd.* er-, *hd.* her-
schrecken, -screcken (5). vorschricken
(22). drauwen (17). dreuwen (132). tro-
wen (76). dreigen (99). **zusamen-dragen**
(132), -trewen (110b). tr. mit worten
(110ac). ver- (132), er- (23) -veren.

***Comminiscere** *v.* **Commiscere.**

Comminisci denken (22). ge-d. (8, 9).
weit-, wijt-, wit-d., visieren (110, 132).
glotzin (8) ratiscon (*pra.* 141).

Comminuere *hd.* laßen (7), mit l.
(68), mit ader l. (75), blut- l., vor-l. (3).
nd. blot laten. minren (99). minderen, in
klein stucken brechen (110). **zerknischen**
&c. (65). zu-ribin ℓ -malin (8), -reyben (9).

***Comminutor** mit lasser (75).

***Commirari** v'wundern (6).

Commi-scere, -niscere mischen (8,
9). ver- (110), zuhauff- (17), **zusamen-**

(68) -mischen. mingen (99). mengen (6). su-, *nd.* to-samen m. (11, 19).

Commissum sunde (5, 21, 22). mysse dath (5b). beuelch (68, 110). befollen (65).

Commissura (*tabularum*; *cf.* compago. cimba.) zufugunge (64). nät (*vestium* 104. *missv.* *aus* nuot?). naeth (135). *ags.* cimbing (136).

*Commissura (*aus* -stura) *v.* Commixtio.

Commissus *hd.* befol-hen, -en (18). *hd. nd.* beuolen. bevalen (11). enpfolhen (76). beschuldighet (22). beschildiget (18). bestediget (5). gesant (19).

Committere *hd. nd.* befel-en, *hd.* -hen, -len (13, 21). enphel-hen (9, 76), -len (8). ich enphile (*prs.* 95). schuldighen (22). vor-sch. (23). schildigen (18). beschul-digen (5), -ligen (21). *hd.* v'-schulden, -schuldigen. czu samen fugen; sunden (9). mit lassen (67).

Commi-xtio, -xture, -ssura (99) mischunge (17). v'-m. (17, 110). ein zusamen-m. (68), -mengung (110). minginge (99).

Commixtus gemixte (17).

*Commodabilis (*st.* commend., *vil.* loben >< lihen) lobelich (8). lóblich (9).

Com-, co-modare geben (17). liben (17, 110). gemach haben (17), lihen (5. >< leben!). ghemak leuen *t* lyen (23). ghemakeliken (22). lenen (99, 132). mitteylen (110). entlehen (7). baten (132). fugen (75).

Commodatarius dem man licht o. der entlehnet etwas (68).

Commoda nuslich (69 Mrg.). bequemlich (65).

*Commodia *v.* Comedia.

Commoditas (*cf.* -dum) bequemlichkeit (17). frucht, nutzbarkeit (65).

*Commodolus *v.* Commodus.

*Commodositas gemachsamkeit (66).

Commod-um, *t* **-itas** (147) mach (77). *hd.* nutz, eyn gemach, g. des nutz *t* fug (75). *nd.* ghemak. kammer (17, 77). baet (132). bate, orber &c. (147). profijt (132, 147).

Commod-us, (*oft t*) **-osus, -osius** (1, 5b), **-olus** (110), *bisw.* **comodosus** *hd.* gemach-sam, -lich, -lichen (21). genugsam (5b). ghemak-ich (23), -sam (22ab). *hd.* beqwem *t* gemeche- (17), gemách- (134), gemech-lich. gemeinlichen (*sic* 18). orber-, profijt-lich, nutz (132).

Commolere zu hauff malen; hunger sterben (17).

*Commolipola *v.* Commilito.

*Com- *t* de-molire zu mischen (75).

Commolitus (*i.* contritus, conteritus 23) zu, zer- (6, 76) -riben (3, 5, 18), -ribben (7), -reben (21), -knczet (6. *st.* knůczet? *cf.* w. *a.* Sm. 2, 377). *nd.* to-wreuen, -vrewen (*sic* 23).

Common-ere, -ire (11) manen (8, 9, 11). zusamen (19), tosamen- (11) -m.

*Commonipolarius *v.* Comm-anipularis, -ilito.

Commoni-, communi- (76), **commem-** (8) **-torium** (*i locus vbi predicatur t epistola legitur* 76; *epistola t pictacium* Gl. Aelfr., *analogium* Twinger) lettener *t* berfrit (Tw.). ein predig-stule (17), **-stul** (8, 9). *ags.* aerend... gesetrit (Gl. Aelfr.).

Commorari wonen (65). mit-w. (8, 9). rasten, bliblich sin &c. (65).

Commori *hd.* mit sterben.

Commotio bewegung, drurichkeid (17). berurnisse (99).

Commotus bewegunge, czorn; bewegt, herczornt (17). v'tornet, vmmodich (22).

Commouere, -ri (8) *hd.* bewegen; mit-, *nd.* mede-b. czorn (17). erczornen (9). rißin (8). grammachen (132).

Commulcere, -ri (9) weichen (8). wáichen (9). mit weich machen, mid zu smelczen (17).

Communicans gotz leichna-m (1), -ms (2) nemer.

Communicare *hd.* gemeynschaft haben, mit-h. (9), halden, machen (65). ghemenscop hebben (23). monegen (99) vbertrag, einlichkeit, glichnuß haben &c. (65). *hd. nd.* be-richten, -rechten (5b, 18) mit den sacramenten der gots recht, *varr.* ge-r. (75), *cum corpore* (5 &c.), mit godes lichem (21), m. g. licham (22), m. goddes lichenam (18), m. gode (23), m dem sacrament (65). sacr. enphahen mit einander teilen (68).

Communicatio moneginge (99).

Com-, co-munio (*i.* -itas *q. v.*) *hd.* eyn gemey-ne (67), -n (69, 134), -nschafft. mit teilte geselschafft (65a Mrg.). *hd. nd.* eyn commu-ne, -nie (23), -nien (5b), *nd.* -n.

Communis *hd. nd.* meyne (77), ge-m.

Communitas gemeyn-sheit (11), -et (22), *hd.* -heit, -schafft, -burgschaff (65).

*Communitorium *v.* Comonitorium.

Commutare *hd.* v'-wandeln, -wechseln. zu samen dragen (17).

Commutatio virwandelunge (8 *sim.*). zu samen trachte, gedechtniße (17).

C. ydeomat-is, -um der sproch zusamen tracht o. vorwandelunge (9). der sprechesamen craft (9 Anh.). der sprache zu sammen treffde (15).

*Comod-are, -osus *v.* Commod-are, -osus.

*Comocion *v.* Camacion.

*Chomomilla *v.* Chamaemelum.

*Compacio *v.* Comparatio.

Compactio verbindung (110). zusamen-v. (68), -drickung (18).

Compactus *hd.* zusamen-, zesamen- (1), *nd.* tosamen-drucht (22), -gedrucht (21, 23), *hd.* -gedruckt, -getruckt *t* verbunden (110), -gedrockit (5b), -geton (6), -gelobt (6 &c. *cf.* pangere), -gelobent (18), -geloben (68), -geleyt (21), -gelet (5). tosamen- (23), mede- (22) -gheloust. dicke (10, 12). dijch (13).

*Compadium *v.* Copadium.

*Compagare vugen (19). vogen (11).

*Compagere *v.* Compangere.

*Compages *v.* Compunctio.

Compag-es, -o, *t* **-o** (67) (**-o** *i. oracio, combinatio, iunctura*; **-es** *its. membrorum* 66 &c., 110 &c. **-es** *i. iu., ingressus*; **-o** *i. coniunctio* Pap. **-es** *i. commissura* 125. **-es, -i** *genus calceamenti* Gl. m.) fuege, fuge, spundung (125). glid fugung zusamen (75). z.-f., *var.* -fugund, der glider (110). lidfuegi (93). leet geuognis vingenge (*sic*) der gelit (9). fatum der glidder (8). v'gadernisse de (132). glid (1, 2). ein geleych (68), (69, 110), glaich (134) -es. werb werb (2). weruel, grindel (23. pro-pagulum gryndel 147). sand

*Compaginale *i. instr. valens a* (76). loch boltz (8, 9).

Compaginare (*cf.* compang gin (8, 9). zuhauff vugen (19). t vogen (11). zusamen-fugen (65 -fahen (*sic* 68). eynigen, verbich

Compago *v.* Compages.

*Companandium (*aus* com dium >< -panaticum) zůmöse (

*Compa-ngere, *t* -ginare (: samen drocken (17). z.-fugen das gebein vnd fleisch; fl. vnd bein ander fugen (75). mit singen pangere). mede gheliken (23).

Compa-r, -re (17) *hd.* glich, gelich (68); mit-g. (6), -glich (: -gleich (1), -ebin (5b). *nd.* mede- -gheraden.

Comparabilis zugelychen o. koffen (68), *daraus gebildet* zu- -kauffig, *var.* -gleichig, -keuffig

Com-parare, -perare (>< -perire) *hd.* zugen, czeugen (geli- (5), galei-, gli-, glei-chen ko- (68, 76), keu- (17), sho- (100 gelten; schicken *t* machen (17 m. (68), achten (21). gheli- (22, (100), glic- (13) -ken. chepen (8b) (22, 99). entscheinen (1). horsam (22). ge-h. halten (6). vberkumer

Compa-ratio, -cio (9) *hd.* glic -niß *sim.* geleichunge (9). gle gegen mas glich (9 Anh.). gey (17) gegenwage, zůglichung, vnd (65). licknisse (22). ver-kauffun -koffung (68).

*Compare *v.* Compar.

Com-parere, -perare (>< -p er-, ent- (2) -schynen (68, 110), -e (2, 75) mit der person gegenwi (75) vor augen sin (110). bewisi steen (8). sich bewisen *t* ert furkummen (65). vertoenen (147). (132). gesten (9). gheliken; horsam (22). *hd.* gehorsam hal-ten, -den, s

*Compariri *v.* Comperire.

*Compartiri *v.* Compertiri.

Com-pascuus, -bastus (7 wyt land (110). verlaßner acker

*Compassare (*cf.* com-parare; *anders* Gl. m.) ghelden (10

Compa-ssio, -tio (11) *hd.* mitle *nd.* medelidinge (11), entfarmni

*Compatens *v.* Compatiens.

Compater *hd.* vatter (77) -vater. ge-vader (7, 8b, 133), -vad -vadre (99) mit-fatter (5), gefa geuatter (66, 134). vadder *t* med (22, 23). petter of vader (11). ein (6).

Compati *hd.* mit-, *nd.* mec *hd.* -leiden entfarmen (99).

Compat-iens, *t* **-ens** (66 &c.) midde- (18), *nd.* mede-lidende (6, 22), -leidig (1), -lideng (21), - (22), -liden (5, 18, 21, 110), *hd.* (67), -leydender. gedul tig (6), -

*Compatio *v.* Compassio.

Compatr-iota, -ata (9) (*i. contraneus t lantsmannus* 125) *hd. nd* lant-, lants- (11, 18, 99), *hd.* lannd- (1), lasdes-, lands- (67), landß-, lantß- (68), lantz-, lanß- (7) -man.

***Compatrix** *v.* **Gecula.**

***Compauperari** mit arm sin (65).

Com-pedire, -pidre (6), **-perere** (7) fese-rn (1), -ln (65). feaßern (5b). in f. ßießen (17). sl. m. f. (19). fahen (17). in die ysen halten *t* bringen (65). *hd. nd* bestri-cken, -chen (21) hindern (6, 15). spannen (11, 19) mit holden (11). neghelen (22). in den stock schlahen, **compedibus** mit fußbanden (110).

Compeditus *hd.* gefeße-rt (Mm. mog.), -t in dye fesser (5, 6), de helden (22) gelagen. gefangen (18, 75) mit den fussen, *var.* hessen (75). genegelt (6, 22). genelt *t* eyn fesser geslan (21). gespan-nen (11, 19), -en (99).

Compellare *hd.* sprechen (6), zu-spr. *nd.* to sprecken.

Compellare *hd.* driben, treiben; zu-, zusamen-driben, -triben, -treyben (9). *nd.* driuen, vor-dr. *hd.* twi-, zwi-, betwi-, betwi-, tri-, *var.* dri- (65), *nd.* dwi-, bedwi-ngen.

Compendia korcz vnd nucz (17). nutz lere vnd korcz (8).

Compend-iosus, -osus (7) *hd.* churtz (1, 2), kurtz, kurtzc, korcz (18, 21) vnd. oder nutze, nutzen (7), nutz, nůcz (6), nocz (18, 21), nutzesam (5b). *nd.* kort (23), langk (22) vnd nütte. noch by, *var.* nach bey, einander (*t*) kurtz (110).

Compendium kurtz vnd nutze (9).

***Compendosus** *v.* **Compendiosus.**

Compensare (*i. trutinare t reddere*) *hd. nd.* gelden. gelten (6, 7, 8b). ver-g. (88, 110). gulden (99). wegen (110). wiegen (7). schetzen (7, 67, 76). acht-en (7, 67), -en (76). glichin (8, 9)

Compérare *v.* **Comparare.**

Comperendinare erstrecken, verlagen (110).

***Comperere** *v.* **Comparere. Compedire.**

Com-perire, -periri, -pariri (8) (*cf.* **com-parare, -portari**) *hd. nd.* finden. erfinden (*sic*), ervaren (9). ir- (8), her- (7) -fürn. becoren (99). vberkommen (110).

***Com-pertiri, -partiri** (66) zusamen- (6), mit- (110) -teilen.

***Compertor** erfinder (75).

Compes fuß-band (64, 67, 110), -fessel (76). ein ringk an fussen (65). *hd.* feße-r, -re (8b), -rn (17, 21). *nd.* veter (107), vetre (99). *hd.* eyn ysen-, eysen- (1, 74), eysnin- (134), ysern- (99), eisern- (66, 70) -feßer, -fessel (69, 134), -halffter (1, 78), -halt (65, 74), -halte (93, 95). helde (13, 22b). heilte (6). boye (102). ein stack meister (5b). gewaltiger seiner fuß (75).

***Compescere** *v.* **Capessere.**

Compescere stiln (18). *hd.* stillen. ge-st. (76). zwingen (66, 110). betwingen (19). bedwingen (11). sik sturen (109). sich enthalten &c. (65). swegen (13). sweigen (99).

***Competanea** &c. *v.* **Compitum.**

Competens *hd.* mit- (7, 21), mittal-meßig (7 &c.), -messig, -mesig, -messick (5b, 6), -menßig (18), -massig (1), -maßing (21). *nd.* middel -metich (23), -mechtich (22). bequem (66). b.-lich (17). eben (76). zimlich (110).

Competenter messeclich (6). bequemli-ch (17, 66), -chen (65).

Competentia *hd.* mittel-messikeit, -mesigkeit, -mißkeit (21). *nd.* middel-meticheyt (23), -mechticheyt (22). bequemlichkeid (17). gnugsamme-, genug-sam-keit, vß-komung, -kommens, -kummenß, versehung (65 *varr.*).

Competere *hd.* eben, glich, eben glich (6), zymlich (67), zusammen (12), bequem, *nd.* even, gheliik, vel-gh., bequeme sin. *hd.* eben-, ober eyn- (8), be- (3) -komen *sim.* zymen (110). geberen, *var.* begeren, zugehorn &c. (65). gevallin (8 *sim.*). mede bydden (22).

***Competum** &c. **Compitum.**

***Compidre** *v.* **Compedire.**

Compilare *hd.* sam-en, -enen (8b), -eln (5b, 7), -len (46); zusamen-lesen, -setzen, -stellen (110); ver- (46, 76), vol-bringen; obbeln (7). *nd.* samnen; vergaderen off stelen (132).

Compilatio (*in ludo*) ein hortzibe (125).

Com-pilator, -biliator (76) semmeler (7). zusammen leser (8, 9). dichter (22). zemen setzer (64).

***Com-, *var.* co-** (*alph.* **com-**; *q. cf.*) **-pitium** hauptloch (65).

Com-pitum, -picium, -petum, -picta (*pl.* Pap.), **con-petum** (136), **-pit** (100), *darneben in den* Voce. ex quo *und den* Gemmen *nur lat. glossiert* (*est vbi multe vie conueniunt*) **compet-a** *t* **-anea, -ania, -enia** (67) *hd.* ein wege scheide, wegscheid, weyge scheydunge (3). ein weich schyd (134), schid (68). wege-schede (23, 99), -stede (8b), -steide (6, 22). wechgescheyt (132). heingarte (*i. locus vbi rustici diebus festivis conveniunt ad jocandum* 95. *cf.* Sm. 2, 67). haingart (2). dincstule (100. ><**comitium**? *mallum in* **compito**?). *ags.* tuun, dhrop (136).

Compla-, compli- (Gl. m.), **comple-** (76) **-centia** behage- (8), beheg- (9, 19), beheghe- (11) -licheit *sim.* gefallnug (76).

Complac-ere, -are (46) *hd.* gefallen (134); mit-, mit einander (68), wol-gefallen (68 &c.), -behagen. mede beghagen (23). mit smecheln (8). beheglich seyn (9), machen (19). beheghelic maken (11). heylich sin (17).

Com-plaudere, -plodere, -pledere (6, 21), **concladere** (18. >< **clandere** *manus i.* **complodere** Br.? *cf.* **complectere**) *hd. nd.* hantslagen (**complaudere** 5, 28 &c.). handschlahen (46). *hd.* hende, die hend (6, 98, 110) zusamen-slahen *sim.*, -slan (8), -schlagen von freuden (110), *t* haben (6). *In folgenden Glossen die Form* **complaudere** *nur in* 76: zusamen slagen (8b). *hd. nd.* mit den henden, hennen (18) bletzen (5), *hd.* zusamen- (21 &c.), *nd.* tosamede-, tohopeklopfen (76), -kofen (46), -cloppen (18, 22, 23), -hacken (22, 23), *hd.* -slagen *sim. hd.* fal-ten, -den. virsellen *congr. sociorum* (19). tozamen zeillen (11).

***Complacentia** *v.* **Complacentia.**

***Complectare** (*aus* **complacare**) *i. mitigare* (76).

Complectere *hd.* zusamen-knupffen, -knyffen (69), -binden. vmme fahin (8). vmbfahen (16a). vmfen (9).

***Complectere** (*unterscb. von* **complaudere**) *i. manus concutere* (66, 67, 70).

Complecti betwingen; mit armen vmbfahen; lijden (17). begriffen (65). vmme grifen (14). vmb gene (19). helsen (100). pine lidin (8). peyn leyden (9).

***Compledere** *v.* **Complaudere.**

Com-, *t* sup- (75) **-plementum** volbringunge (75), -kummenheit o. merung (65).

Complere *hd.* ir- (8), er-, ganez er- (1), g. her- (5b), *nd* vor-vullen, -füllen (6), -fillen (67, 76), -fuln (5b). herfollen (17). *hd. nd.* vullen- (23), follen- (19), folle- (17), vol-, *hd.* voln-bringen, -brengen.

Completorium *hd.* vor- (3), vol-, fol-, foln-brengunge, -bringunge. vol-br. der complet (68), oder c. (110), der tag zijt gebet (75). wllenbrenghinge (22). *hd. nd.* ein comple-t, -te, -de (5b). nacht sanck (22).

Complex (*cf.* **compos**) ein beser gesel (64). bose geselle (8b). *hd. nd.* g., gsell (76), gunner (75) *in malo* (21), *in malicia* (7), in bosem (5), in bosen (23), eyn boseme (22), ym poßen (1), yn de bossen (5b), in boßheit (46, 75, 76), vnd in vbel (75), zu posen dingen (9), zu besen d. (8). helpe (99).

***Complexari** vmbfahen (110).

Complexio art, nature (77). art o. eygene natur vß der fier element eygenschafft (64). eyn comple-x (1, 7, 76), -xe (5b), -xie (5, 22).

***Complexionari** (*in* Voce. ex quo *ausser* 67, 76 *nur lat. glossiert i. complexionem formare t cognoscere; in* Br., Gl. m. *nur ptc.* **-atus**) *hd.* arten. arden (22, 23, 46). erten (76). *hd.* dyhen, deyhen (74). digen (23, 74). dyen (22). ge-dyen (5), -deren (*sic* 76). quinen (23). be-qu. (22), -quem (*sic* 5), -cleyben (74). vmbfahen (67).

Complicare vallden (9 *sim.*). mit faldin (8). zu-fugen, -zelen (17).

Complicentia *v.* **Complacentia.**

***Complicium** (*aus* **compluuium** >< **colliciae**?) dachtreuff o. trauff o. trupff (74).

Complodere *v.* **Complaudere.**

Complosis manibus (*cf.* **compos**) mit gevalden henden (9).

Complosus gefalden (10).

Compluere be- (65), mit- (76) -regnen.

Complutus *hd.* be-regnat (46), -regnet, -regent, -reynet, -renet (21), -reget (67), -ren als eyn deyg o. mortel (12). *nd.* bereghenet. gefuchtet (116b).

***Compluuialis** slage finster (8). slag venster (9). ain trieffen tuch (76).

Compluuium (*i.* **latrina** 125) trouf (104). drauff (17). dach-drauff (7, 8), -tröf (121), -triffe (9). lövink (109. *cf.* Br. Wtb. 2, 79). ein spuße (125). ein lant reyen (3). landregen *t est cisterna in qua pluuie conueniunt* (76).

***Compodium** (*aus* **compositum**) *v.* **Frigidarium.**

Componere *hd.* zusamen-, zuhaufsetzen, -legen (9), -bringen (65). *nd.* to hope setten. begrabin o. zieren o. diechtin o. nach beriechtin (8). begraben *t*

zu machen *i.* ornare *ℓ* tichten; sachen berichten (9).

***Compongere** *v.* **Comp'ungere.**

***Comportari** (*aus* **comperiri**) frogin (3). vrogen (9).

***Comportor** (*cf. prc.*) *i. inventor* (76).

***Comporus** *v.* **Computus.**

Comp-os, -us (5ᵇ, 8), *ℓ* **-otens** (66 &c., 110 &c.), **concopus** (8) (>< **complex**) *hd. nd.* vngebunden. eyn vng. gesele o. mayte (133), gesell o. magt (69, 134), bôß g. (6), bose gesel (18). ein gebund gesell (*sic* 67). eyn bose gesselle *ℓ* eyn mag (*sic* 5. >< magd >< macht). en boze ghezelle *ℓ* mechich (23), machlick (*sic* 22). mechti-g (17), -ch (13). mit mechtig (7). weldech (99). geweld-ec (100), -ig (9). weldig sinis selbis henden (*nach und* >< **complosis manibus** 8). erlanger *ℓ* erwerber das er begert (88).

Compositio zusameu- (21, 65), zuhauff- (5, 6) -setzung, -satzung. *nd.* en to hope settinge.

Compositor ze samen setzer (76).

***Compos-itum, -tus** (Kl.), **conpostum** (Kil.) (*i.* **frigidarium &c.**) gumpist (Kl.). compost (65, Kl., Kil.). c.-chrautt (1). kumpost (2, 3, 65, 74, 77), -pst (6), -ost (2, 3), -ppes. kappes, haubt *ℓ* stinkend kraudt (65 *varr*.). chûmmost (2). kapp-is (8), -uß (7).

Compositum ein gesamit (5ᵇ), geform-et (1), -rt (6, 23) ding, *nd.* dink

Compositu-m, -s *hd.* zusamen-, zuhauff- (5) -gesetzt, -gesecz (15), -gesatzet (5 &c.), -gesatzt, -gesast (17), -gesatz (20). *nd.* tho hope sat. ge-stucket (12, 17). -stickt (10), -stacket (9), -lappet (10, 12). fritsam (77). be-scheyden (77), -richt (17), -queme (12).

Compostus *v.* **Compositum.**

Compot-ista, -us *v.* **Comput-ista, -us.**

***Compotus** (*i. q. prc.*? *aus* **compostus**?) compot (99).

***Com-prandinare** *i. comedere* (76); **-prendinare** essin (8, 9); **-prendio** eßen (17).

***Comprandium** (*cf.* **companandium**) zûmôse (Gt.).

Comprehendere *hd.* zusamen-halden, -griffen (19); be-gr.. -greyffen. *nd.* tosamede holden; begripen. vmfahen (65). nemen (17). der grunden (23. *cf. sq.*).

Comprehensio begriffunge (8). volgrifunge (9). durch-gründung (68), -grundunge (9 Anh., 15).

***Comprehensor** ein begriffer *alicuius rei*; b. gots *ℓ* der seligkeit; ein niesser gots (*fruitur deo* 65). de bestett in den freuden ist *ℓ* gots nießer *ℓ* ein durchgrunder *ℓ* ein begriffer des ewigen riche (15). ein gebrûcher gôtz und der ewigen frôden (68).

***Compremere** *v.* **Comprimere.**

***Comprendi-nare, -o** *v.* **Compran-dinare.**

Comprendo (*cf.* **prendere**) mitfischen (17).

Compressum zusammen gewugkelt (15).

***Compresture** leyhen (1).

Com-primere, -premere *hd.* zusamen schmucken (65); z.-, zuhauff-, czu hauffen- (3), *nd.* tohope-, v'- (11, 19, 110), vndersich- (65) -drucken, *hd.* -trucken, -trücken (3), -truken (6), -drocken (19, 21), -dringen, -drengen (18).

***Comptor** *v.* **Commendator.**

***Comptus** *s. v.* **Contus.**

Comptus *ptc. hd.* ge-czyeret, -zierd (64), -czyrt *ℓ* hoch (9). wol geschickt in sinen sitten; g. in guten s.; geschmeidig (75).

C. sermo gezerte rede o. sermone (69 *späteres* Mrg.).

***Compulcio** (*st.* **-lsio**) dwanck (11).

Compulsor noter (62).

Com-punctio, -pages (21) ruwe (8). beru-wenisse (8ᵇ, 23), -weniß (5), -enisse (22), -enes (21), -wunge (17), -runge (9), -ung (18). berdwnhst (46). schmertz ruwes vnd leids; knisch- *ℓ* piennig- *ℓ* stippf- vnd trib-ung, *varr.* stupffund &c. des hertzens; vnwirschkeit &c. (65). knistunge (Reg. Ben.). pin o. yferung (6). stechung (18, 21). borung (76).

Com-pungere, -pongere (8) (*i.* **stimulare** 3) *hd. nd.* ruwen (13 Mrg.), ber., -rwen (13), -rûuuen (46), -ruhen (21). *hd.* ruen (8, 9), ruunge (*sic* 5), berewen, geroren (7), stechen, boren (76), brickelen (3), zû stupffen (6). st. zu leidung o. leyt biß vff die treheren (65). trurig machen o. vnmutig (110). *nd.* **steken, bestecken**, stoten.

***Compungitiu-m**, *var.* **-um** das das stupfft, piniget, tribt zu etwas (65).

Computare *hd.* zelen, achten (17), rech-en, -nen. *nd.* rekenen.

Computatio getal (99).

***Computere &c.** *v.* **Computrere.**

Compu-, compo-tista recher (8, 9). czeler (*ib.*, 16).

Comput-rere, -rire, -rescere, -ere -escere *hd. nd.* fulen. *hd.* faulen, v.-f., -fulen; vor fulin (8). v'mo- (8), v'mor- (9) -dern.

Com-putus, -potus, -porus (7) *hd.* rech- (5), rechen- (7), rechenn- (5ᵇ), rechn-, berechen- (17, 21) -unge. *nd.* reken-inge, -schop (22ᵇ); bereckinghe (22). zalpôh (Gt.).

***Comum** *v.* **Conus.**

***Comunio** *v.* **Communio.**

***Comus** *v.* **Conus.**

***Con-** *v.* **Com-. Co-.**

***Conab-ila, -ula** *v.* **Cunabula.**

***Conabitator** (*st.* **conhab.**) *v.* **Contubernalis.**

Conamen pine (99).

Cona-ri, -re (69) (>< **clamare**? **concionari**? **concire** *i. convocare* Br.?) hâgen etwaz zu dôn (12). *hd.* (17) *nd.* arbeiden. *hd.* arb-eiten, -ayten (9); erbeyten (7, 8, 66), -yten (69), -eden (19). flißin (8). pinen (99). rof-fen (5, 21), -en (18). rouen (22). rupen (23).

***Conari** *v.* **Cenare.**

Conatus (*cf.* **conari**) *hd. nd.* arb-eit, -ait (1, 76). erbeyd (19). ertbech (*sic* 21). zwingnuß sien selbs &c. (65). flysse (13). rûf (46). ruff (5, 21). rofung (18). rof (22). rup (23).

***Conbuca** *v.* **Cambuca.**

Conca *v.* **Concha.**

***Concalcare** *v.* **Conculcare.**

Concalere ir- (8), er- (9) -warmen.

Concambium wechsel (Sam.).

***Concatenati-os, -o** *v.* **Fibula.**

***Concatenatura** *v.* **Vallum.**

Conca-uitas, -nitas (134) hul-e (65), -in (68). hole (65 *var.*). holig- (70), holi- (66, 69, 134), hole- (67) -keit. hol- (110), hacl- (11) -heit. hoylheyd (19).

Concauu-m, -s *hd. nd.* hol. *hd.* bole, hoel (5, 9), hoyl (19). inge- (8, 9 Anh.), vm- 8) -bogen. in- *ℓ* vm-gepogen (9). diff (18).

Con-cedere, *ℓ* -descendere *ℓ* -sentire (75) (>< **concidere**) *hd.* lehen, leyhen, v'-l. (9), -lihen (6, 65), -hengen *ℓ* bescheren (65); geben. lien g (17), iehen (18). **zugeben** (65, 75) mit worten vnd willen (76). to gheuen, schaden (22). lenen (14ᵀ, 22). leenen (14³). leynen (22ᵇ). louen (99). virfallin (8). **concesserim gihancta** (141).

Con-, com-centus (*i.* **discantus** 5ᵇ) eyn einhellig, *var.* trechtiges (64), gut (110), mit- (6), czusamen- (5ᵇ) **-gesang.** mede sanck (22) zu sommung des gesanges (1).

Conceptacula *pl.* hülsen, schefen (140).

Conceptio eyn em- (76), ent-pfahung (76, 110), -faung (18), -pfengnuß (65), -pfancknyß (75).

Conceptus entpfangnuß, schwangerkeit, *var.* -ichkeit (65). **vermerkung** (64).

Concernere besehin (8, 9). mit sehen (14).

Concessio louinge (99).

***Concessor** *ags.* gised (145).

Concidere (*i. simul cadere ℓ colorem cultus mutare; faciem m.* 15; *ms. br. caret supino* Br., *sup.* **concasum** (110 &c.; *cf.* **concedere**) ver- (9), mit- (14), zuhauff- (17), zusamen- (65) **-vallen.** verstellen, malen (15).

Concidere zer- (110), **zusamen-** (66) -schmiden.

***Concientari** (*bis*) layd-, *var.* laydt-lachen (74).

Conciliabulum *v.* **Concilium.**

Conciliare ver-sunen (100 *sim.*), -sienen *ℓ* -eynigen (110), -gaderen, insetzen, vrede machen (132).

***Conciliastrum** *i. consortium* (76).

Conciliatio *ags.* uaeg (145).

Conciliatrix huormacherinna (121).

Concili-um, *ℓ* -abulum (110 &c.) (>< **consilium**) rat (8, 110). rayd (19). **böße** rot (9). rat samnung (1). **ein sammelung des rats** (65).

***Concilla** *i. operarius* (76).

***Concillerare** (*st.* **concelerare**) mit ylen (17).

***Concine** *v.* **Concinnus.**

Concin-ere, -nére, -nire, -are, -nare, concionare (65 *var.*) (*i. simul concordare ℓ canere* **-nire** *neben* **-ere**; *s. ℓ concorditer canere* **-nere** 66 &c.) *hd. nd.* **singen** (*gen.* **-are** Mss. mog.). *hd.* mit-, *nd.* mede-s. (*gen.* **-are** *ib.*). mit en ander s. (**-no** 17). glich s. (**-nare** 8, 9). midde sengen (**-ere** 18). loben (**-are** 8, 9. *cf.* **-ere** *prædicare* Pap.). zusamen setzen (**-nare** 65).

***Concingere** mit gorten (14).

***Concinnabulum** (*i.* **fibula**) ein heft (125).

***Concinnare** *v.* **Concinere.**

Concinne beugelich, *ℓ* eyntrechtlich (17) inder stymme (17), stime (5). bey-

gelich ℓ myt drechlich in der steym (21). bogelichen stymmen (18). bachlich ℓ mede gheliken der stêne (22). mit deunlich mit der stim (76). hoff-, eintrechtig-lich (64).

*Concinnire v. Concinere.

Concin-nus, -e (7) (× concin-ere, cf. -ne) hd. gleich- (4), heymlich gut (64), mit-, nd. mede-sank (21, 22), hd. -gesang, -singiger (1), -sengick (5b), -hellig (110). midde gesanck (18). glich sang (7).

*Concinus v. Conciosus.

Con-cio, -tio (88, 134, Sum.), -scio (8b) (i. cantus ℓ turba ℓ conuocatio ℓ allocutio ad populum, a verbo conci-nno 134 &c., -o -s -re 110 &c.) gesemne (Sum.). ein menigiu zemen geruoft (93). schar (25). das volck an der predig; pr.-stul (88). geselleschafft (8b). selschap (99).

*Conciona-lium, -bulum sampnung, gesprech; stat eins concils o. ein gesprechs (74).

*Concionare v. Concinere.

Concionari mit (con!) redden (7). anspecken (100. cf. Sm. 3, 555. Goth. Wtb. I, 325). plaidiren (99), daraus blat dinen (sic 8b!).

Concionator sprachare (120). speckere, rufere (100). reder (64). an r. (8, 9). plaidirre (99). rotmeister (75). sõnare (121), sonare, sounere (Gf.) × conciliator.

*Conciosus i. clamor ℓ clangor gracilis (76). Cf. concinus i. cantus subtilis (Pap. i. canticus Gl. m.)?

Concipere hd. ent-, en-, em-phahen, -phagen (3), -phaen, -phohen (6), -phangen (10, 12), -pfahen, -faen. eyn fahen (18). entpfahen in muter leibe, var. mutter lyb (75). nd. vnt-, ent-fanghen. begrifen (14). begreyffen (1). genesen cum pueris (7).

Concipiones i. stelle eo quod secundum astrologos concipientibus adaptantur (76, sim. 129, Br.).

*Concipo- ℓ concupi-dolus aliquâ tubâ compitus (76).

Concitare hd. nd. er-, vor- (22), be- (18) -wegen; erwecken (65); her-weygen (21), -bergen (sic 6); laden. tagen (68. cf. citare). beruffen (8b). ermanen (65). reißen, czornen (17). er-cz. (9). porren (cf. incitare), tzostechen (132).

*Choncis ags. hebernum (Hpt. 5, 196).

Concit-,congi-arium herrengabe (74).

Concitus hazlich (8b). heßlich (8). haestich (11). hastech (99). snel (22). snell (6, 9). resch (9). gereche, gyeryche (19).

Conciuis mit burger (8, 76). gebur (99).

*Concladere v. Complaudere.

Conclamare sd arma ein tzetergeschrey machen (125).

*Conclarium (aus coclearium?) eyn clair, eyn mülde (19).

*Conclauare negeln (19). neghelen (11). hd. zusamen-, nd. tozamede-negelen, hd. -nagelen, -naglen, -nalen (17, 21), -nagen o. -schlahen mit negelen (75).

Conclau-e, -a (1) heymlich gemach (3), wonung (65). verschloßner g. (75). verspert g. (111). verslossenhaus (1). beschlo-ssen stat (65), -ßne kamer (91). kem-enade (5, 22), -menad (21), -pnat (1, 2). schornsteyn (7. × caminata).

Conclau-is, ℓ -us ℓ -e (76) beslo ßen (9), heymlich b. (8) gemach.

Conclau-um, -ium (67), -sum (68) (i. secretum ℓ interior pars clausa) heimlich gemach (110). eyn cluß (17). clause (4).

*Conclauu-s, -m kemnat (4).

*Conclobare v. Conglobare.

*Conclodere (cf. concla-, complaudere?) hacken (74).

Concludere hd. zu-, zusamen- (21), be-sließen, -slißen, -slissin (8,9), -schließen, -schliessen, -schlißen (5b), -slußen (10). nd. be-, to-sluten. binden (14).

Conclusio hd. zu-, be-sließung sim. vor slußunge (10). nd. to-, be-slutinghe.

Conclusura (cf. clausura) punt (75).

Conclusus beschlossen (75).

Concomitantia nachvolgunge (15).

*Concomitare zusammen gesellen vff dem wege (75).

*Conconideon v. Coccognidium.

*Concopus v. Compos.

Concoquere (cibos) ab deyen (88).

Concordalis v. Concordia.

Concordare hd. vber eyn, iber ain (76), ober enander (18), nd. ouer en dragen, hd. tragen, dreden (17), dinchen (21), kumen (76). ein hellig werden (6), sin (65).

Con-cordia, -curdia (5b) mit-haldung (7), -heldung (21). hd. eyn-, hd. (5b, 18) nd. en-drechticheit sim., hd. -trechtikeit sim., -tretickeyd (19) -trachtikait (1), -drachtigkeit (68), -trechtung (110), -hellikeit (6, 65). sune vnd fridde (75).

Concordia (herba, i. eupatorium &c. 143) odermeni-e (Sum. V), -g (143). mennig (Kl.). bruch- (143), bruck- (Kl.) -wurtz.

Concord-ia ℓ -ialis (143), -alis Kl.) (i. argemone) argemoneröslein (143). bruckwurtz (Kl.).

Concorditer ein-helliglich (110), -drechticklich (17), -drachtig (68).

Concors hd. nd. eyn-, en- (5b, 18, 22) -drachtich, -drechtich (13, 18, 23), hd. -drechtig, -trechtig, -trachtig (134), -drechtekeit (8), -drich (21), -hellig (6, 65, 67), -muttig (65). aintrachtig (1).

*Concrapulans (i. coepulans, conuescens) mitesser (75).

*Concrapulari mit essen (75).

*Concreare zusamen-schaffen (110), -schepffen (68).

*Concreatio (cf. sq.) gleich geformirt (3).

*Concreat-us, -a, -um, concrimatum (23) hd. mit- (66, 110, 134), gelich-, glich-geborn (110, 134 &c.), -geporn (66), -gebarn (5), -geschaffen. zusamen (110), glich mit (65) geschaffe-n, -t (110b). lijk geboren (22). formeret dink (23). -a glich-geborn, ℓ -geschaffen (9) dinck, ding (8). gleich-alde ℓ -geborne dinge (9 Anh.).

Concrem-are, -ere (99) bernen (99)-brennen (65). v'-br. ℓ -zeren (65), -burnen (8).

Concrep-are, -ere (9) hd. nd. singen. mit-s. (1, 9). zusamen-s. (68), -schryen (110). schelden (9). vor angeste ruophen (19). entzwey brechen (68, 134).

Concrescere zusamen- (68), mit vff- (110) -wachßen.

Concretu-m, -s (68, 110) zu hangung (7). anhangende natur mit dem wesen; angewachsen (65). zusamen ge-runnen (110a), -ronnen (68, 110b).

*Concrimatum v. Concreatus.

*Conctari v. Cunctari.

*Conctus v. Contus.

*Concub-are, -ere v. Concumbere.

Concubina (i. pelex 75) ein buol (110 sim.), boyll (132). hd. bey-weyp, -weib (134); zu-wip sim., -frawe (18). nd. en to wif. vnelich wijp (17). vnendelich wipp (sic 7). vnechte wif (22). kebis wip (8). kebs weyp (9). chebis (104). kefse (99). beysleifferin (3). bysleferin (16), -sleuern (14). -slaperinne (23). enpeke (22. cf. ganea). i-, himeril (75). pfaffenkellerin (91).

*Concubinare bysloffen (6).

Concubi-narius (65), -nus, -tor, -tus (68) buler (65). by-schlaffer (68, 110a), -schloffer (110b).

Concubitus (cf. prc.) be- ℓ bij-schlaffung (65). hiwelec (99).

*Concudere v. Concutere.

Con-culcare, -calcare hd. tre-, tret-, dret- (67) -ten. hd. nidder- sim., vnder- (10, 13, 4), zu-, nd. neder-, mit- (14) -treden, -dreden (7, 8b, 14, 17), hd. -dreten, -dryeden (21), -tretten (6), -treiten (3), -treyden (13). vnder die fieß tretten (68). vndersich bringen vnd tretten (65).

Concula v. Conch-a, -ula.

*Conculu-m, -s v. Clanculu-m, -s.

Concu-mbere, -bere, -bare hd. by-, bey-, be-slaffen, -sclaffen (18), -schlaffen, -slafen (14, 21), -schlafen (68), -sloffin (8); mit sloffen (6). nd. by slapen.

*Concundere v. Contundere.

Concup-ere, -iscere hd. nd. beger-en, -ent (13), hd. -n.

*Concupidolus v. Concipodolus.

Concupisc-ens, -ibilis begerlich (8, 9). begirlich (65, 68, 110). liplich nachgend, verb. in naigend, begird (93). lustig (8).

*Concupiscenter begherlike (11).

Concupiscentia beger-unge (19), -inghe (22). begird (68, 110).

Concupisc-ibilis v. -ens.

*Concurbita v. Cucurbita.

*Concurdia v. Concordia.

Concurrere to hoep lopen (11).

*Concus (anders Gl. m.) v. Conchus. Contus. i. concauus (148).

Concussio schlag-, tresch-, quetsch-, druck-ung (65). schuddinge (99).

*Concussor schu- (11), schů- (19) -dder.

Concussus geschut (11, 19).

*Concuta (instr. sutoris 8, 76) grose (9), groß (8) schene.

Concu-tere, -dere (66, 67, 68, 70) hd. zu-slahen (9), -schlahen (17), -slan (8), -brechin (8, 9), -schůoden (19). schudden (11). zuo-slagen (14), -slaen (13). zu hauff slagen (21). zusamen (sic 18). hd. z.-slahen (6), -slagen (5), -schlagen, ℓ -schmidden (68, 110a), -schmyden (110b). nd. to samede slan.

Con-cha, (-cha marina 65d, 95), -ca, -gha, -chium (76), ℓ -chus (125), ℓ -cula (121), ℓ -chile (10) (i. ostreum, limax; et. pro ipso pisce; peluis ℓ pacinum 104; fabae tunica 109) snecke (3, 5b, 9,

10). snake (6). snechke (8). sneckh (1). snyk (13). snig (22). eyn mere schneck (65). mer-snegge (95), -scherpli (93). merr schal (65d Mrg.) *hd.* ein snecken-, sneck-, schnecken-, schneck-, schnegen- (46), sencken- (6, 8b &c.) -hus *sim.*; mus-culla (121), -chell (65), -chel, -sel (4, 5, 7); mos-chel (10), -schale (133), -sel; nuschell (65 *var.*); scha-la (95), -lle (16), -l. *nd.* mus-chele (22b), -schel (11); schelle (22), creuetscale (93), bonenpale (109). tzwergnaß conch-a, -us; ein deckel *i.* cochlea, *operculum &c.*; ein leth *i.* apex (125). pechir (104). khorea conca, lebetes (*sic* Gl. K. Gr. 4, 454).

*Conche *v.* Conchis.

*Conche (*instr. mus. cf.* chorus) platerspyel (125).

*Conchen *v.* Conchis.

Conchil-e, -ium (Sam.), conquilium (94, 136) (*i. piscis in conchis*, testudo) *hd.* snecken-, sneck- (1), ygel- (7), *nd.* sniggen-, snighen-hus *sim.* schnegg (2). sculp, mossel (107, *sim.* 132). schilt (Sam.). *ags.* scel *t* nuilne (94), nurluc (136).

*Conchis *i. piscis, unde tingitur purpura* (Pap.).

Conch-is, -in (76), -en (5b), -e (12), coch-is (74), -en, cunchin (141) (*herba, legumen; l. maris* 141; bladum *quod colligitur tempore veris, cf.* swade *in vocs Beda*) swaden (1, 3, 17, 21, 4. *i. q.* caspar is 75, panicum Nmn., oryza *minor*, dactylon Fr.). swad-em (74), -e (5ab, 23) de men meyget (23. *i. q.* foeni striga Kil. *cf.* Wd. 1693). swat (22). wedel (12. *cf.* Sm. 4, 22). ein mat (6).

Conch-, conc-ula eyer- (84), eiger- (93) -schal. ein schal (67 Mrg.).

*Conchus (*aus* conthus) *v.* Trudes.

*Conchus *i. lapis in* concha (76 &c.), *mari* (Pap.). perl-in (110), -e (97, 132). concus *una pietra* (Gl. m.).

*Condal- *v.* Condil-.

Condescentia zim-, gebur-, quemlicheit (65)

Condecet geczemet (19).

Condem-nare, *in allen Hss.* -pnare *hd. nd.* v'-tumen (9), -tomen (5), -dumen (8, 99), -doemen (132), -domen (22). *hd.* v'dam-en (6), -nen (68, 110b, 134), -men.

*Condempnatio verdumenisse (99).

*Condempnatus ver-dumet, -ortelt (17).

Condensare *hd.* dick machen, werden (1). dicke maken (22). dicken (8b, 23).

Condensatus dicke (8b).

*Condependenter mit anhenglich (75).

Condependentia *v.* Coherentia.

*Condependere (*cf.* coherere) *hd* mit-, zuhauff- (17), zusamen-, *nd.* tosamedehangen, -hengen (5), -hencken (7).

Condere *hd. nd.* bede-cken, -ncken, (*sic* 4), buwen. *hd.* buen (21), bawen (9), pawen (1), zymmeren (68), machen, stifften, stisten (*sic* 76), schycken (5b). *nd.* maken *t* stichten (23), schippen *t* schichten (22). vmbseczen (17). bergen (8b, 9). ver-b., -stossen (118). in sich, *vlg.* in im, behalten (75).

Condescendere (*cf.* concedere) *hd.* ab-, nyeder- (5), nydder- (21), nider-, mit enander n.- (18), *nd.* neder-, medestigen, -schigen (-sthigen? 21), *hd.* -steigen. aff clymmen (132). nidern, neigen (65). nû naigen (46, 76). nû willen werden (67). mit-lyden (110), -leyden (9). vor gebin o. mit lidin habin (8).

Condescens-io, -um (68) nû- (68), zuge- (15) -neygunge.

Condicere *hd.* sprechen; zusamen-spr. (6, 8b). *nd.* to samede spreken. seczin (8, 17). siczen *t* dynen (9). dienen (8).

*Condicio (>< contradictio) wedersagunge (5b).

Condictio (*cf.* condit:o) gedinge (65).

Condictum (*i. pactum*) ein ver-bunt (68), -bout (132), -bot (110).

*Condigloma *v.* Condyloma.

Condignu-s, -m wert (22). zusamen (69), glich *t* genugsam (65) wirdig.

Cond-ilare, -olare (8, 9), -olo *t* -oleo (*prs.* 17) fusten slan (8). mit feusten (9), fußen (*sic* 17) slahen. mit finsten schlahen (76).

Condy-, *t* condo- (Gl. m.), condig- (148) -loma *i. glandula* (148). harte blaster, feigwartzen, st. fickards kranckheit (Ki.). truckblater (Das.).

Cond-ilomatica (75, passio Br.), -olomatica (8, *est* p. 76), -olamaticapasis (*una dictio* 76), -olunatica (74), -olatina (*i. nodositas* verborum 76. *st.* membrorum) der kram-f (3), -pf (74, 75, 76).

Cond-ilomaticus, -alomaticus (3), -olinaticus (76) (*i. nod-, pustul -osus*) knôdicht (3).

Cond-ylus, -ilus (74 &c.), -iolus (19), -olus (11, 68, 74), -alus (3), -olon (76), -us (74) (*i. nodus digiti t annulus* 110 &c.) kno-gel (19), -kel (11), -rchel (110). knorren um die gelâiche (Fris.), gleiche (Ki8). ein knôchel dz an den fingeren wachßt o. ein fingerknod (Das.). kunchel (125). kynß, ken, knuchel an den gelaichen-us; knoch -olus *i. nodus;* knuchels der gelieder -ilus (74). knebel (68, Ki. *cf.* Fr. 1, 258c. Sm. 1, 368).

Condimentum all gericht (1). eyn bij-g. (5b, 17). byspise, biessen (65). *nd.* krude. *hd.* gekrude (Mss. mog.); ge-kraut (-kaut *sic* 70) *t* -wurtzt speyse *sim.* (Voc. ex quo). krut worcz (21). spyß-wurtz (65, 110), -kruyt (132). *hd. nd.* (23) wortze. wûrcz (46). wirtz (76). wor- *t* salc-cen (18). ge-saltzen o. -wirtzet (68). salse (99). amac (100). cwnsel (108). ku-, kuyndsel (Kil.).

*Condiolus *v.* Condylus.

*Condis-um (Sam. V), -a (74), -ia, -i (47) (*herba*) dic- (Sam.), dyp- o. dy- (74) -tan. dic- (96), dig- (47), dyo- (85) -dam.

Condita farcula gewurtzt essen (75).

Conditaneus gesaltzt (125).

Condi-tio, *geo.* -cio (*g. cf.*) *hd.* eygen-, aygen- (1, 46, 76), gonth- (5b. *cf.* Sm. 2, 311) -schafft. egen-sch. (13), -schap (23), -schop (22). *hd.* naturlich schlacht (63), art (8, 9, 15); n.-keyd (17 *sim.*), -ait (1). nathuerlicheyt (5b). naturliche (9 Anh.), eyne n. (5), natyliken (13) art, *t* synne *t* weys *t* vrkunde (9 Anh.). vndir scheit (9). weltlich vnderscheid (65). gedinge (6, 65. *cf.* cond-ictio, -uctio). eyn vorwerde (132), -waerde (107).

*Conditionalis by condicien (132).

Conditionare vorwarden (11). virwaren (19).

Conditor schepper (22).

*Conditus (*aus* conductus) (22).

Condîtus behalden, verborg buwet (17).

Conditus bereit mit woresz ge-wortzet (5), -wurtzt *t* -saltze -krudet (125), -kruyt (132).

Cond-o, *g.* -onis, -oris (19), *p* (129) (*i. gladiator a* condo in campio) schc- (147), schi- (19) (11) -rmer.

*Condoctorinus *v.* Conductit

*Condola-maticapasis, -re *v.* omatica, -are.

*Condolare (*i.* conducere) myd

*Condolatina *v.* Condilomat

*Condoleo *v.* Condilare.

Condolere *hd.* bedruben (17 de-b. (19); mit-betrueben (46), -b (9), -betroben (5, 18), -bedrobe -truren (6, 8, 76), -trawren (9), - (7), -lyden (68, 110). *nd.* mede be

*Condolinaticus *v.* Condilom

*Condolo-ma, -matica, -n *v.* C oma, -omatica, -us.

*Condolum halsslach (147).

*Condolu-natica, -s *v.* Cond tica, -us.

Condonare (*i. ignoscere*) â v'-geben. *hd.* v'-g., *nd.* vorghe dunck, *hd.* ding. vergelten o. qu (110). quijt schelden (132).

Condonatio mitgab (75).

*Condonator mitgeber (75).

Condormire beschlaffen (75)

Chondrilla gele wegwart (1

*Conducator (>< caduceato leger, sunmacher (74).

Con-, *t* campi- (75) -ducere (dolare) *hd.* furen, mit-f.; leyde -leytin (8), -layten; be- (4, 75), g pleiten, *vlg.* gleiten (75); dingen midde-d. (17); dynen (13), ver (68); verlyhen *t* nutzlich sey huren *t* profijtlich si jn (132). mi my- (8, 9), me- (5) -ten. mi- (7 (77), me- (22) -den. be-steen (5, 8 (12), -stan (7, 46).

*Con-, can- (74) -ducta (*i.* canti- 110 &c., candi- 76 -len condui-t, -s) lred (74). eyn gedi (5b). eyn canduc (21).

Conductio ge-dinge, -leide (75). beste-eung, *var.* -nnung giuisa (145).

Con-ductitius, *t* -doctoriu myte- (8), mit- (9) -knecht. hu hûr- (109) -link; *daraus* fierlin ducere). zemet scale (Gl., Mar.). ding (110).

*Conductium *ags.* giindi gimdi *aus* gimêdi?).

Conductor leyde- (8), leyt- (11), geleytsch- (19) -man. fü gleytfurer, *var.* gleytzfierer standner, *var.* -stenner (65). (11).

*Conductosus *i. in suo ho sibi conduxerat* (76).

*Conductum *ags.* gearnwi

Conductus *ptc. hd.* ge-fu -leitet (5, 6), -leyt, -leydt (11 (1), -leyd (18), -dinget, -mût -midt (17). glait (76). geleydet

Confrag-us, -osus dunckel (68, 110) von dickem holtz ℓ finster (110).

***Confratro** *i.* **fratriso** ℓ *fratri assimilo* (76).

***Confregium** *v.* **Confragum.**

Confricare, -ri (*i.* **conterere**) *hd.* crau-, trau- (*sic* 5), kra-, kro- (76), *nd.* klo-, cloe- (132) -wen. craven (3). kraczen (6, 4, 110, 134). *hd.* ri-, rei-ben; zu-, zusamen- (17) -riben, -reyben (9), -treiben (*sic* 4). *nd.* wri-, ri-, rey-uen.

Confringere *hd.* prechen (1); zu-, zer- (110) -brechen. breken (11). myt en ander to breken (22).

***Confrixorium** eyn roist ℓ brudepan (19) roester ℓ braetpanne (11). en rost (4)

Confugere *hd.* mit- (6), zu-fliehen, -fliechen (68), -flyeen (18), -flehen (5, 21), -fligen (3), -flien (4). *nd.* to vlen. bidden (17).

***Confugitatio** *v.* **Confutacio.**

***Confulsa** *v.* **Conuulsa.**

***Confulsus** (*cf. prc.*) geworfft (17).

Confundere (*i.* **confutare** 8, 9, **blasphemare** 4 &c.) czusamen-gyssen (9), -fugen (8, 9). begiessen (110). vir-storen (19). vorstoeren (11) *hd.* lestern, schenden. ge-sch. (6). scynen (st-? 13). beschemen (5ᵇ Mrg.). bescheymen (3). beschamen (110 *sim.*). v'-thumen (5), -tumen (8, 9), -dumen (99), -domen (21, 22).

Confundi scham rot (76), betrubt, geschent, vneer-, *varr.* inner-, inder-lich, betrogen (65) werden.

***Confurare** *v.* **Confutare.**

Confuse verscheyden gemeynde (15. *aus* gemengde).

Confusio *hd.* v'storunge. versturinge (11). v'gießunge; vn v'scheiden gemenget vnderscheid (17). vnunderschidlich-keit (&c. 65). mengung (110). schemede (19). schand (68, 110). la- (68), le- (110) -sterung.

***Confusor** lesterer (4).

Confusus beschamet (68), -pt (110). betrogen (65).

***Confuta** *i. qui patitur verecundiam* (76); *cf* **confutuare** nothzuchtigen (Kil.).

Confu-tare, -rare (100) (*cf.* **confundere**) *hd.* v'-smahen, -smehen, -smegen (3), -smohen (6) *sim.* smehen (8, 9). vneren (100). schenden (17). vmb-tun (5), -donen (21). *nd* vorsman ℓ vnmedon (22); vndun (99). vinden (8ᵇ. *aus* vndun?). ze nicht machen (65). berispen (132).

Confu-tatio, -gitatio (108) verschmehung (110). scofferture (99, 108. *cf.* schoffierigheyd *opprobrium &c.* Kil.).

***Confutisterium** gijnge (99).

Confutuare *v.* **Confuta.**

Congaudere *hd.* mit-frauwen, -frewen (9). mede vrouwen (11).

***Congelamen** *v.* **Congelumen.**

Congelare, -ri, cogelare, coangulare (8, 17. ≻ **coag.**) zuhaufen- (66 &c.), zuhauffen- (68), zuhauff- (17, 133), zusamen- (18, 68), ge-, zuge- (110), tzo- (132), samen ge- (67), ver- (99) *hd.* -friesen, -friezen (4), -frießen (1, 17), -frysen (69), -vrisen (9, 77, 99), -gefriesen (68), -frieren (6, 110). frisen (21). vresen (22). zu samen gerynden (17).

Congelatio vorst (99).

***Congella** *v.* **Congerra.**

***Congel-umen, -amen** (74) (*cf.* **congerra**) *i. congregatio sim.* (76), samelung (74).

Congemere weynen (8). mit-w. (9). midde suffczen (19). mede znehten (11).

***Congena** *v.* **Congerra.**

Conger *v.* **Congrus.**

***Congera** *v.* **Congerra.**

Congerere *hd.* zusamen-, *nd.* tosamede-, zuhauff- (8), zuhaufen- (9) -dragen, -dreghen (13, 22), *hd.* -tragen.

Congeries sammelung (65). hufen (13). hauf (12). steyn-h (9), -huffe (8 *sim.*). eyn huff (17, 68), hufe (5ᵇ) steyn. en hupe stene (22). zesam getragen hauff (1).

***Conge-rra, -ra** (76), **-na** ℓ **-lia** (74), **-rro** (114) (*i. collect-or* ℓ *-rix stipularum*) stu-, sto-philare (Sm. 3, 651). stupf-ilari (Gf. 6, 659), -ler (74, 76). sam-pffler, -ler, cherer, halmleser (74). schwetzgesell (114).

Congesta collaza (121).

Conges-tio, -sio samenunge (8ᵇ). zusammen tragunge (9), -tauvnge (*sic* 8).

Congestus geheuffet (19). ghehopet (11).

Congiarium *v.* **Concitarium.**

Congirare *hd.* vmb- (18 &c.), mit- (6), mit vmb- (17 &c.), *nd.* mede vmme-, garn (110 &c.) -winden, -wenden (6, 17, 18), -gen (17). **cogiralis** *i. rotundus* (76).

Congire *i. per augmentum crescere, congerere* (Br.); *equare* (147, Br.) even maken; gaderen (147).

Congiu-m, -s mezeimpri (&c. Gf. 3, 149). sechßechtrigmeß (74). drey maß (111). stübichen (114). zuber (131, 141).

Con-globare, -gloare (67, 76), **-clobare** (18) (*i. q.* **conglomerare** *q. v.*) baln, kuczlicht machen, cloß m. (17). kloßen (5, 21). klösen (6). cloten (22). zu sammen windin (8 *sim.*). cluwen weunen (18). kiggel schiben (21). kewlicht machen (4. *cf.* kaulicht Fr. 1, 504).

Conglobatus gebalt; *sbst.* balle, cloße (17). kugelet (65).

Con-glomerare, -glominare, -glomare, -glumerare (76) zu sammen leymen (9. ≻ **conglutinare**). garn (19), gaern (11), knilin garns (76), vff eyn cluen (17) winden. vff klingel (*sic* 8).

Conglomeratio knoil von zwirn (75).

***Conglumerare** *v.* **Conglomerare.**

Conglutinare (*i.* **coniungere**; ≻**conglutire**) *hd.* zusamen-fugen, -fogen (21), -seczen (17), -klecken (6), -binden (68), -limen, -slinden (5, 6), -schlinden (66 &c.). *nd.* tosamede-voghen ℓ sluten (23), -stucken (22).

Conglutinatio zu sammenunge (8, 9).

***Conglutio** *v.* **Diplodere.**

***Conglutire** *hd. nd.* v'slinden. verschlinden (68, 134). vir slingen (8). vir-slüchen (19).

***Congn-** *v.* **Cogn-.**

Congratulari *hd.* frau-, fre-, frö- (67), freu- (68) -wen. frowen (6, 22). mit er-fr. (75). frolich syn; sich frewen mit synê frund (110). verblyden van syne frunds geluck (132).

Congratulatio mit-erfrowung o. -freud (75).

Congredi *hd.* zu *nd.* to stride, *hd.* strid, strit, streite (3), streyt gan, *hd.* geen, gen, genen (21), gein (3), ien (18), gon. in streyt geen (134). zu hauff gan (21) zu samen dreden (8ᵇ). ainfürtigen (19). aenveerdighen (11). aneverden (104). kyuen (22).

Congregare samen (17, 21). zusamen-n. (75). zuhauff s. (19). zů s. lesen (6). *hd.* sam-eln, -len; versamlen (110); samsammen (75ᵈ); zusamen samlen (68). *nd.* samme-nen, -len; te hope gaderen (11).

Congregatio zamen-, *var.* zam-sammunge (75).

Congressus (*i.* **conflictus**) zusamengen in die strit (8), -gefugen in dem strite (9)

***Congros** *v.* **Congrus.**

Congrue *hd.* gelich (9), glich (8), fuglich (75), zimlich, bequem.

Congruere glichin (8, 9). glich (17, 76), *hd. nd.* bequeme, beqweym (3), bequemlich (17), genem (6, 110), czymlich (4) sin, *hd.* sein. zymmen (110). temen, lympen (22ᵇ).

***Congruitas** fuglichkeit (75).

Cong-ruus, -roe, -er, -rum (Gf.) (*piscis, cf.* **clebia**) hasela, heselinc (Gf. 4, 1061). eyn eseling (19). heslink (100). heßling (125). helsemê (11). meerlê. seepaling, wels (114). wy-, *var.* we-lhy (64). cunchin (Gf. 4, 454).

Congruus *hd. nd.* bequem-e, -elich. *hd.* -lich. kömlich (Frts.). bekeme (9). orden-tlich (8), -lichen (9) eigent-lich (8), -lichen (9). zymlicher (110).

***Congrux** (*cf.* **congrex** ?) *i.* **cetus** *cohors* (76).

***Coniocre** *v.* **Coniicere.**

***Coniculata** *v.* **Caniculata.**

Con-iector, -nector (18, 76), **-iectnrator** (68) eyn weuer (5, 18, 22). meyner (68, 110) entwerffer (67, 67). veger oder craw (*aus* traum, *cf. sqq.*). bescheydens (9). antprest (*i.* **interpres** &c. *a. d. Lat.*).

***Coniectorare** *v.* **Coniecturare.**

Coniectura eyn vor-prufunge (19), -prouinge (22), -bruffung (5), **-briung** (18). vb'v'ffung (*sic* 6). eyn fore proff (21). wenung (18). vegunge oder craw be scheydunge (9). trachte (99). *hd.* danckung, be-d. (110), prubunge (133) *in malo.*

***Coniecturaliter** entwerfflich (75).

Coniect-urare, -urari, -orare (76), **connecturare** (18) entwer- *hd.* -ffen, *nd.* -pen, mit worten willen o. gedencken (75). duncken (17). berumen, meynen (110). v-m., wenen (68). erraten (65). trawn (9), drawn (8), drumbe (*sic* 17) bescheyden, ℓ -duden (17), -deuten (9).

***Coniect- ℓ prefig-uratio** entwerffung (75).

***Coniecturator** *v.* **Coniector.**

Conji-, conij- (*in den meisten Drucken*), **coni-** (76, Mss.), **cooni-** (76) **-cere, committere** (6), *prs.* con-icio (21), **-niclo** (22, 23) *hd. nd.* du-, do- (21), di- (15) -ncken; tinchen (76). raden (10 *sim.*). wenen (9). meden (13). uß- (8), uns- (9) -legen o. vornemen. *hd.* ent-, en- (21), mit-, zusamen- (68, 110) -werffen, er-w. *verb. in* -werben (5). *nd.* ent-, eynt- (23) -werpen. *prs.* ich, ick (22) acht-e (22), -en (21), echte (23) ℓ wilko-re (23), -r (22), -rn (21).

Conila *i.* **myrrh-a, -ia** wild kǒrffel, kelberkern (73). **cun-ila, -ela** (Kl.) dosten, volgemuth, costentz, bergmůntz (143). tosten (114). *i.* **thymbra, satureia** josephen, hänerfüll, sergenkraut, cunel (73, 143); saturon, sa-, se-denei (73). kůnel, quendel (Fr.). **conuca** quenel (Gl. 4, 454, 478).

*Conisa *v.* **Conyza.**

Coniscat *capra* stutzt (125).

*Conius *v.* **Canapus.**

*Coninbere folgen (8, 9).

*Coninere *v.* **Conniuere.**

Coningale animal ein gesel-lisch, or -sch thire (65).

Coniugalis hiberch (99).

Coniugare *hd.* zu *nd.* to der ee, E (6, hy° (21) pinden (1), binden (3), v¹-b., gniffen (76). zusamen-b (110), -geben man nd wip mit ee der kont, *var.* kundtschafft (75). heilichen (132).

*Coniugere *v.* **Coniungere.**

Coniugium *hd.* dye *nd* de ee, e (5ᵇ, 21). *nd.* dat echte (23), e. leuend (23). *hd.* elich leben; gesam-ent ee, -melt E (10). vermehelung (64). gemahelschafft (75). bischlaffung (65). hiwelec (99) hillich (132).

*Coniuium *v.* **Conuiuium.**

Coniunctim to samde (22).

Coniunctio zu hauff fůgung (19).

Coniu-ngere, -gere zusammyn fugin (8). *hd.* zusamen-, zuhauff-, *nd.* tohopewogen, *hd.* -fugen, -tun (65), -zetten (23).

Coniunx *v.* **Coniux.**

Coniurare *hd. nd.* be-, zuhauff- (17), zusammen- (8, 9) -swern *sim.*

Coniuratio *hd. nd.* beswer-unge, -inge.

Coniu-x, -nx *hd.* hus-frauwe *sim.*, -wirt (6, 76). ein huß frº (21). *nd.* hus-frowe, -ghenote. wif of man (99). ein geheilicht man off wijff (132). gemahel (6, 110). elich-g (65), -mencho (93).

Con-yza, -isa (*cf.* **cunilago**) flǒhkraut, gele müntz, grosse m, dür-, donner-wurtz (73). hundtsaug &c. (143).

*Conlactaneus *v.* **Collactaneus.**

*Conlat-i, -io *v.* **Collatio.**

*Conlimito (*i.* **polio,** >< **lima**) has-o, -isun (*Gr.* 4, 1048, *cf.* 800).

Comm- *v.* **Comm-.**

Connectere zusamen-kůpfen (9), -knoppen (8). zu hauff knoppen (17). te samen knuppen (11).

*Connect-or, -urare *v.* **Coniect-or, -urare.**

Connexum zusammen-gebunden (9), -knoppen (8). zugezwungen (15).

Con-niuere, -iuere, -niuire (77), *i* **-ninuere** (76) *hd.* wincken, w. mit den augen, nicken (77), achten (17), verwilligen (110). *nd.* wenken.

*Connopium &c. *v.* **Conopeum.**

Connubere ver-byren, *var.* -heüren (110). by schlaffen (68). hyllichen (132).

Connubium *hd.* by-, bey-, pey- (1, 4), eyn by- (5ᵇ) -slaffunge, -slofunge (6), -sluffen (5ᵇ, 4), -schlaff (10); eyn bislåf (12). *nd.* by-slapinge (23, 132), -slapen (22), -wesinghe (132). hoch-ziij (8, 110), -sijl (17). brut-, *var.* braut-lauff (110).

Connumerare midde zelen (19). mede tellen (11).

*Conodoxia *v.* **Cenodoxia.**

Conofigio, *g.* **-onis** *i.* **meta** (147, Br. *cf.* Gl. m. *h. v.*); *obligatio in die nuptiarum* vur den bruytschat off bruloft to volbrengen dye gelayfte (147).

*Conoilla *v.* **Conucula.**

*Cononia *v.* **Canonia.**

Conopeum (*gr.* κωνωπεῖον 114), **connop-eum** (Gl. m.), **-ium,** *gew.* **canop-ium, -eum, -oeum** (91), **-egium** (75), **-um, -ilum** (76), **canipeum** (80), **cenapenum** (5ᵇ) (*i. rethe muscarum* 18 &c.; >< **can-opus, -apus**) *hd. nd.* vmme-, *hd.* vmb-, ym- (13), vber- (12) -hanck. *hd.* -hang. *hd.* fliegen- (68 &c.), fligen-, tawben- *l* vincken- (9, 60), dubin- (5ᵇ), winter (74) -netze, -netz, -garn (68). schnaken garne (10). spin-wepe (18), -wep (75). stovphüli (*i.* **ciburnium, epicilium, lacunar** 93. *cf.* **ciborium** Fr. 3, 322. BM. 680). crone (100). hanffen- (19), hanf- (67) -dacht. hannepen ducck (11).

*Conosatus *v.* **Canonisare.**

Conp- *v.* **Comp-.**

*Conpes *v.* **Cornipes.**

*Conplacidior senftiger (9).

*Conponula *v.* **Cauponula.**

*Conpostum *v.* **Compositum.**

Conquadrat se caritas vnbe-, *var.* vnb-weglich ist die liebe (65).

Conquassare *hd.* zu-, zer- (6, 68, 76, 134, Frs.), zusamen (68, 110), *nd.* toschudden (8ᵇ, 22), -schoden (17), -schuten (9, 4), -schutten (110ᵇ), -schytten (110ᵃ), -schuttelen (68), -schotteln (8), -queßen (18), -swingen (8, 22), *hd.* -brechen, *nd.* -brecken. erschůtten (Frs., Kl².).

Conquassatus ge-schutt, *varr.* -schut, -schůt (110), -schuttelt (68).

Conquaternare quater-nieren (68, 110), -n setzen (110).

*Conq³uare meynen (8ᵇ. *st.* **conqueri**?).

Conquer-i, -ere *hd. nd.* clagen.

Conquestio clag-unge (19), -inge (11), -e (65).

*Conquestrius *v.* **Coquester.**

Conquestus *ptc. hd. nd.* geclaget. *s.* beclagung (110).

*Conquiescere *v.* **Conquiniscere.**

Conquiescere *hd.* rasten, rosten (99). ruwen (8). ruen (9 &c.). lainen mit den elbogen vff (75).

*Conquilium *v.* **Conchile.**

Conqui-niscere, -escere (9) *hd. nd.* nigen. mit dem heupt n (17). *hd.* neygen, naygen (134), nicken (9). wincken (8, 110). w. mit den augen (17). wenken (11). steuren, *vlg.* vffleinen (75).

Conquinisium (*herba*? *st.* **-eo**?) nigo (104).

Conquirere *hd.* er-, her-werben. *nd.* vorweruen. erkrigen (9). irkriegin (8). winnen (99). er-forschen, -fragen (110).

Conradus (*ofti consilium* **ratum** *dans*) cunraed *i. audax consilii; a castrensibus* kuntze, *a rusticis* curd (125).

Conregnare mit-hirschin (8), -herschen (9).

*Conrogare (*untersch. von* **corrogare** 8) mit bitten (8) *i. congregare l* **inuitare** (66 &c.), **iniuriari** (110 &c.).

*Consa, **comum** (*herba, cf.* **cicuta**) wedewale (47).

Consangwineus *hd. nd.* eyn frunt, wrunt (*sic* 22). *hd.* freun-d, -t; -t vatter halben *l* des bluts von geburt (75) eins frunds geblut (110). gesypte (16). sipbluot (99). eyn mag (17). maig (19). maeg (99). maech (11). maych (132).

Consangwinitas kunne (21, 22). kun (5). *hd. nd.* mage-, mog- (6), *hd.* frunt-, freund-schafft, -scop. eyn geslicht (21).

Conscendere *hd.* mit- (17), vff-, vber-*l* mit vff- (65) -stigen. aufsteygen (9).

*Conscica *v.* **Caustica.**

Conscientia sam- (9, 13, 23), san- (5, 12, 19, 22), sin- (17) -wiczigkeyd (19), *hd.* -witzekeit, -wieikeyt (13), -wiczkeit (9), *nd.* -witticheit. witscap (11). gewyßne (76, 110ᵇ) o. kentnyß (110ᵇ). gewisne o. kennisse (110ᵃ) wisse (8). ein gewissen (9, 4). *hd.* die wiß- (6), wys- (18), wissen-, gewissen- (65), weyssen- (68) -heit. bekentenisse (8ᵇ). erkantnuß (65). sen (99). *hd. nd.* vor, *hd.* v¹-, ver-, vir-nunft, -nonfft (5, 18, 19), -nufft, -noft (21). vernyfthich (13). gotes vorchtikait (1). gotfurchtikeyt (5ᵇ). kentnisse, conscientie (132).

*Conscientiose gewissenlich (75).

Con-scientiosus, -senciosus (76) (*i.* **timoratus** 1) *hd.* got-, gots-, gotz- (110), ge- (67) -vorchtsam (1), -furchtig (68), -forchtig, -ferchtig (76), -fuchtig (18), fochtig (17, 21), -fortig (6). *nd.* gode vruchtich. gewissender mensche (75).

Conscindere auf reyssen (9). zu risin (8). ze rißen (17). ze- (17), vß- (19), vt- (11) -sniden.

*Conscio *v.* **Concio.**

Conscire mit wyssen (9 *sim.*).

Conscius (*i.* **reus**) *hd. nd.* schuldi-g, -ch. wyß- (68 &c.), -wisse- (67), misse- (*sic* 19) -lich. wissen-d (110), -haftig. gewissenor (65). wietlich (11). wethech (99).

Conscribere weder scriuen (99).

Conscriptio wederscrift (99).

*Conscutello *i. comedens cum vno de vna scutella* (6).

Consecrare *hd.* wy-, wey-hen. *nd.* wygen, wyen. zu-eigen, -heilgen, dirmen daz sacrament (65. *cf.* **conficere**).

Consecratio wyhunge (19). kerm-isse (147), -eße (125) *i.* **dedicatio** *templi.*

Consecr-etalis, -atalis (*sic*?) *ags.* ge-hala *l* -runna (*i.* **symmistes** Gl. Aelfr.).

Consecutio nachfolgung (4). *hd.* er-, her- (17) -werbunge. *nd.* er-, v¹-weruinge.

*Consecutiue nachfolglich (65).

*Consedere (*i. invadere* Gl. m.) *v.* **Considere.**

*Consencioseus *v.* **Conscientiosus.**

Consensus *hd. nd.* (147) vol-, *nd.* wl-bort (11, 17, 22), -burt, *var.* -bert (147), -bord (23), -wort (5, 9). *hd.* mithellung, -hewung (*sic* 68), -hellig (8), -haltunge; v¹-hengung (18), -hengnis (21); folgunge (8, 9), gehorchunge (9), will, willgung (68), verwilligung (65, 110), gu-, *var.* gy-nung (110), gunst, zu-g. (*i.* **admissio** 65). consent (132).

Consentaneus volgich (13). ge-v. (8ᵇ, 23). ghevolget (22). gefolgi-t (8 *sim.*), -ck (9). volger (4). nach fulger (17). ful wortig (5). gewlbordet (22). vulbordicheyt (*sic* 23). genoichlich (132). mi-helfer (10). gutwillig (110).

Consentire (*i.* **assentire, adquiescere, concedere** *q. v.*) vol-, wl- (22) -worten (w *aus* b *geändert!* 5), -wort geben (19), -borden (11, 22), -burden, *var.* -berden (147). wolboren (13). fuel werden (77). *hd.* gunnen (110b), gynnen, mit-halden, -halten, -holen (8), -hellen (25), -heln (17), -helfen (10). *nd.* mede holden. *hd.* v'wil-ligen (68, 134), -gen. hengen (Aventin.). vor-h. (3, 12, 4). fulgen (8). volgen (8b, 9). v'-v. (17). gehorgen (17).

Consequenter anheng- *ł* nachfolglich (65).

Consequi volgen (110). nach- (8, 4). mit- (17), er- (6, 17, 18) -folgen. erkrigen (9). erwerben (6 *sim.*). derberben (3). erwerven (22). vberkomen (110).

Conser-ere, -e (8b) pflanczen (9, 68). zusamen-pfl *ł* -seyen, *var.* -plantzen *ł* -sewen (110). planczin (8). seien (68). an eyn voigen (147). gevochen (8b). geuegen (99). **c. manum** tzuhauffe tzyhn (125).

***Consertim** zu hauff (17).

***Conserua** *v.* **Consolida.**

***Conserualis** glichês wesês (8).

Conseruare halden (99). *hd.* be-, hant- (65) -halten, -halden. bewaren (11, 17).

Conseruatorium kaste (22).

Conseruire mid dienen (17).

***Considerare** *v.* **Confederare.**

Considerare *hd. nd.* merken. mirken (17, 21). nicken (*sic* 5). vffmerckung hon (65). prouen, liken (22).

Consideratio merckunge der gedancken(9),in dem gedanck(8). merckung, vff-m., hinderdenckung (65).

***Consideratiuus** merck- (110), myrck- (132) -lich.

Con-sidere, *gew.* -sedere *hd.* mit- (8), bey- (9), darby- (65), zuhauff- (17), zusamen-, zemen- (95) -sitzen (**-sed.** 17), -seczen (**-sid.**17). *nd.* tozamen-zitten (23), -setten (11, 22).

***Consid-ium, -um** *v.* **Consilium.**

***Consi-dus, -tus** (22, 23), **-stus** (4) (*i.* **locatus**, *cf.* **consitus**) ge-seczet (18), -seczet (21), -satzt (5, 4), -set (23), -sat (22).

Consiliari, -re (76) *hd.* rat, rot (6), raut (76) geben, *ł* nemen, niemen (76). ratz fragen (110). *nd.* rad gheuen.

Consiliarius raat- (68), ratz- (110) -man.

Consilia-rius, -tor *hd. nd.* eyn rat-, rad- (23), rath- (66), raat- (68), ratt- (67), rait- (18), rot- (6) *hd.* -geber, *nd.* -gheuer ain rautgeb (76).

Consiligo (*i.* **pes leonis** 144, **helleborastrum** *ł* **pedicularis** 143) leißkraut (135, 143, 144). schlangenwurtzel (144). schwartz nießwurtz (143).

Consi-lium, -dium (10), *ł* **-dum** (76, Gl. m) *hd. nd.* rat, raet (11), rad (14, 23). *hd.* rât (12), rayt, rayd (19), radt (10), raut (76), rot (6). eyn rat dez fulckis (5b).

***Consimarga** *v.* **Cosmarcha.**

Consimilis glich (6, 65). en-, *varr.* ein-lich (65). *hd.* mit-gelich, -geleich, -glich, -gleich. midde glich (18). *nd.* mede ghelijck.

***Consistanter** von dê gestilte (8b).

***Consistari** (*aus* **fistus** *st.* **viscus**? *cf.* **assistere** ancleven 147?)kleben (74).

Consi-stere, -tare (19) bii stain (19). by steen (110 *sim.*). bisten *ł* wesen (5). w. *ł* mitston (6). m. *ł* w. sin (76). mit sten in eŷ w. (17). *hd.* mit-w., -seyn (4), -stan, -ston, -stanen (21); midde sten *ł* sin (18); gruntlich setzen. *nd.* mede stan *ł* wezen.

Consist-orium, -erium (76) *hd. nd.* rat-, raet- (11), rad- (23), ratt- (65), rot- (6), raut- (76), rait- (18), rayd- (19), dinck- (9, 99, Gl. Mar.), drinc- (*sic* 121), ding- (8ab), recht- (18), richte- (23), *hd.* richt-, gericht-hus *sim.* rumio (*i. rupis alta* Gt. 2, 510).

***Consistus** *v.* **Considus.**

***Consitare** *v.* **Consistere.**

Consitus (*i. ornatus diversimode plantatus ł locatus* 3. *cf.* considus) gimbetote (120, *sim.* Gt. 1, 262). ge-pflanczt (9), -planczt (17), -peilczt (3. *cf.* Sm. 1, 282 *sq.*).

***Consobitus** *v.* **Consopitus.**

Consobrina ein schwester dochter (68, 110).

Consobri-, *ł* sobri-, consubri- (94, 136), **coesofre-** (Gt.) **-nus** gatuline (Gt.). *hd.* eyner, eŷr swester son *ł* kint; eyn sw.-, schwester- (66, 76, 110 &c.), suestir- (*sic* 104), sister- (10), geswister-, geswistergid- (93), mûmen- (95, Gt. 4, 457) -kint *sim.*, -sun (68, 95, 104, 110), -son *ł* -kind (76). *nd.* en zuster kint. *ags.* gisuirgiâ (136), -ia (Bosw.); gesumgion (94). *pl.* mumen- *ł* boemen-sune (100). swester kinder (9). tzweier sw. kint (66 Mrg.).

***Consocialis** mitgesellisch (75).

***Consocialiter** mitgeselliglich (75).

Consociare masschop maken (11).

***Consocietas** mitgeselschafft (75).

***Conso-dalia, -ladia** *v.* **-lida.**

Consodalis *v.* Consors.

Consola-men, -tio *hd. nd.* troest, troest (11). *hd.* trüst (4), drost.

Conso-, consu-lari *hd. nd.* tro-, *hd.* dro-, trô- (6), tre- (76), drô- (67) -sten.

***Consolarius** trostlick (23).

Consolatio (*cf.* consolamen) *hd.* tro-, dro- stung. ergetzli-chkeit, *var.* -heit (65).

Consolator troester (64),

Consolatus getrôstet (6).

***Consoldi** (*cf. sq.*; **consiligo**?) *i. cortex ł medulla ellebori* (47).

Conso-lida, *ł* -ladia (**maior** 75), **-dalia** (47, 96), **candida maior** (85), **gunsula** (*q. v.*), *ł* **solidago** (73, 134, Kl.), **con-firma** *ł* **-serua major** (143) (*cf.* lolium) *gew.* **c. maior** beyn-welle (96, Sam. **c. minor** cleine b. Sam.), -wel (73), -weil (143). beywene (85). beuenel (47. > pipinella). *hd.* wal-, wald- (75), *ł* waln- *ł* walm- (74) -wurz, -wurt (93). *nd.* waelwortel (143). swarzwrze (105). swartz- (74), schwartz-, schmeer- (143), schartz-, schautz-, schmertz- (73), wiz- (67) -wurtz. hirschmangolt (143). consul (93). cunsele (67). gülden günsel (143), guldin guntzel (73) **c. media.** singruone **c. mediana** (131). wundencruet **consolida, bogula** (85). mazebutz (*sic*), wuntkraut *i.* bruneta, bugl'a; gawchel **c. minor** (74) gottheil, braunnellen **c. minor, bru-, pru-nella**; maßlieben, madlieblen &c. **c. minor, solidago minima** &c. (143 merginblum (**c. minor** 8). **c. regalis** ritersporn (91, 125, 143).

Consolidare, -ri *hd.* **sterckeu.** m stirken (17). stricken (23). **vestigen** (6 *hd.* be-, mit- (18), mit be- (5), *nd.* med be-vestigen, mit- (17, 76), be- (3, 21 -festen. soldy-ren, (132),-eren, loeden (147

Consolidare ferrum yseren lode (22b).

Consolidus starcker (74).

***Consona** geselle (9. *aus* gehelle?> **consors**?).

Consonanti-a, -o (99) einhellikeit (6 undudragenisse (*sic* 99. *cf. sq.*).

Consonare *hd.* mit-, *nd.* mede-lud *hd.* -luten, -lauten, -lawtten (1), -hell -dinen (76). eintrechtig vbertrag hon (65).

Consonum mit- (8), gliche- (8b) den. glich lauten (9).

Consonus *hd.* mit-, mittel- (2), wal- (99) -ludende, *hd.* -luden (21), -luten -luten (110b), -lautent *sim.*, -ludig sin lawtig (2 &c.), -laut (75), -hallig (4), -helli (6, 67), -soner (76. *cf.* dissonus). *nd.* med ludich. ein-hellig (68), -trechtig, *var* -drechtig (110).

Consopire, -ri *hd.* ent- (8ab, 9), mitzusamen-slaffen, -schlaffen, -sloffen (8, 9 17), c. slumen (8). *nd.* vnt- (99), to m mende- (23) -slapen. **-re** *i. simul ł inter dormire* suß-, *var.* lief-lich mi schlaffen (110). tzosamen-slaiffen -slumeren (132). *i. facere d.* ontslapen doe (132). entschlaffen (110).

Conso-pitus, -bitus (76) ent-slumn (8), -slumet (9), -schlaffen (65).

Consors (*i.* **sodalis, con-s.**) *hd.* m geselle. *hd.* gesell; mit-, glich- (8), g luck- (1, 5b. > **sors**) -geselle. gefell (*sic* 64). medegheselle *ł* vennot (107. *q.* ven-it 147, -noot, veyn-out &c. Kil gade (22b, 77).

Consortium gesel- (12, 22), gesel (17) -schaft, -scop (22).

***Consparsio** *v.* **Conspersio.**

Conspectus angesicht (65). aengh sicht (11). aingesechte (19).

Conspergere besprinken (99).

***Conspernor** *v.* **Consternari.**

Con-spersio, -sparsio (76) *i. farina per aquam conglutinata sine fermen* (Br. &c.). pape (99). **c. nous** ein verm schung des melbes vnd wassers on heff &c. (65).

Conspicare, -ri (17) (*i.* **spicos**, *aristas colligere*) aheren von (110), aren va (132) korn lesen. erhoren (*sic* 68!). ere (17).

Conspic-ari, *prs.* -or, -ior (18) *h.* ansehen. *prs.* ich a. (5, 18, 21). ik ans (22). *inf.* behendelichen (9), behentlic (8) merken.

Conspicator (*i. speculator* &c. Gl. m ein verspeher (68).

***Conspic-illum, -illum** (76), **-ilium** (Kl.), **-ulum** (Gl. m.) *i. locus ad* con- (75 in- (76) **-spiciendum** *aptus.* außhan (75). beschawenstat (74).

Conspicere schowen (141). be-schawe (9), -schauwin (8 *sim.*), -sieben (18 Mrg.) sehen (16b, 75). mit sechen (13). ansee (22). gucken (75).

sueg off befleckde, besmette krenckde (132), o. befleckte kranckheit, *var.* **krang-keit** (110). **ein an hanget gesicht** (67). **-o, -um rudigk anrurung &c.** (65). **-um ein kranckheit die eyner von andern erbt als blateren** (110).

Contagiose anhenge-lich, *varr.* **-elich, -tlich** (75).

Contagiosus (*bisno. est morbus*) **eyn ane-** (18), **an-hangender sühtiger** (6), **-hangen siech** (18), **-h. suchte** (21), **-hangende sucht** (5), **-hengich suke** (22), **-hanger zuke** (23), **-hangung sichtum** (4), **-erben** *f* **-ding** (75). **erbsiechtag** (110). **vnreyne** (10). **coigha** (147). **kogisch o. schelmisch** (9). **ancluich, besmitlich** (132).

Contagium *v.* **Contagio.**

***Contagium bedeckung** (76.>< **tegere**).

Contaminare, -ri v'vn-, v'on- (18, 21) *hd.* **-reynen, -reynigen** (21, 22, 68), **-reyngen** (18). *hd.* **vureynigen,** *f* **bemasen** (110). **vermasgen** (86). **beflecken** (11, 19). **virspotten** (8, 9).

Contari *v.* **Cunotari.**

***Conthea** (*aus* **draocontea?**) *v.* **Colubrina.**

Contegere bedecken (11, 19).

***Contegi-o, -um** *v.* **Contagio.**

Contem-nere, -pnere (*in allen Hss.*) *hd.* **v'-smehen, -schmehen, -schmähen** (134), **-smohen** (6), **-schmahen** (68, 76). *nd.* **v'-smaen** (11), **-sman** (22), **-smeden** (99).

Contemplari, -re *hd. nd.* **be-, we-** (1) **-trachten, -sehen** (9), **-schowen,** *hd.* **-schauwen, -schawen, -schauen** (13), **-sien** (8b), **-sinnen** (5). **drachten** (18).

Contemplatio be-schauwenisse (5,8b), **-schawnyß** (67), **-schowenisse** (23), **-schaunocz** (21), **-schawung** (70), **-schoung** (76), **-schowinghe** (22). **ande-** (69, 110), **andá-** (134) **-chtig beschawung. b. jnwendig** (4). **trachtinge** (22b). **himmeltrechtikeit** (66). **betrachtunge des oberaten gotis** *f* **ynnige andacht** *f* **bewegung** *f* **des ynnigen geistes andacht** *f* **bekentnisse de grundelosen gotis** *f* **bek. der obersten dinge; eyn ynnige beschawunge de obersten gutes** *f* **geistes** (9 Anh., *sim.* 15). **betrachtunge des oberisten gutes** *f* **andacht** *f* **bewegung in innersten geistes** (9). **betr. dez ubersten g. o. ynnerlich and. o. beweunge dez geistes** (8). **ein betrachtung dez öbersten gutz, ein andechtig bekentnüß des grundlosen gütz** (82. *Gleich mannigfach, aber anders redigiert ist* 65).

***Contemplativa, ars c.** (KL.) *i.* **theorica, speculativa schuollichi kunst** (93). **spekulierkunst** (KL.).

C. vita schawlich leben (65).

***Contemplativus beschaitlich** (3).

Contemplattuus (*i.* **speculativus**) *hd.* **beschaulich** *sim.* **ynnen b.** (4). **inwendig beschewlich** (1). **beschewelichen** (*sic* 18). **beschow-lich** (23 *sim.*), **-enlich** (68). *hd.* **betra-chtlicher, -htelich** (6).

***Contempnere** *v.* **Contemnere.**

Contemptibilis verschmechlich (64).

Contemptibiliter verschme-lich, -chentlich, -henglich, -henlich, schnödig-, schnodich-lich (65 *varr.*).

Contemptio v'smehung (6).

Contem-tus (4), **-ptus** *ptc. s. hd.* **v'-smahet** (5), **-smatte** (18), **-smehet** (5b, 21), **-smet** (4), **-smecht** (9), **-schmecht, -schmehung** *sim.*, **-smaht** *f* **-smohung** (6), **-smahung** (1, 19). *nd.* **v'sma-t, -ginge** (11). **smahunge** (10).

Contendere *hd.* **kriegen. krigen** (9, 110b). **stryden** (8b, 23). **kysen** (11). **myt worten k** (23).

***Contenere** *v.* **Continere.**

***Contensi-o, -ose** *v.* **Contenti-o, -osus.**

Contentare kriegen *f* **freydig,** *var.* **freüdig, sein** (110). **zufryden stellen** (68).

***Contentari** *hd.* **ge-** (1, 4, 68), **be-** (67), **ver nugen, -nügen** (67, 110c), **-niegen** (68), **-gnugen** (70). **ghenoghen** (23). **gnügen** (5) **gnungen** (18). **gnuengen** (5b). **gnongen** (21) **genüger haben** (6). **pe-o. be-nugig** (75), **vredich** (132), **zufryd** (68) **ein** *sim.*

***Contentatus ver-nugt** *varr.* **-nügt, -negt** (110). **beniegt, zufryden gestelt** (68).

Conten-tio, -cio, -cio (76) (*aus* **contentus**><**-dere**) *hd.* **genügung** (6), **gnugunge; gnogung** *f* **eyn czeymug** (? 21). **ghenoginge** (23). **krieg** (6, 76). **krygunge** (8 *sim.*). **brigunge** (*sic?*) *f* **streytunge** (9). **strit mit unrede** (Anz. 6, 101b). **kyff** (19). **kijf** 11) **kyffung** (68).

Conten-tiosus, -ciosus, -ciosus (*cf. prc.* **folle** (10), **fol** (12) **krieges. kriegig, strytig** (110). **ain kriegsamer** (76). **ein krieghaftiger** (6). **eyn kiefelnde mensche** (5). **en kiuernde mynsche** (23). **en kiuer** (22). **kibbelik kyvich, strytsäm** (109, *sim.* 132) **streithaftich** (4). **wort-,** *var.* **wetterlicher** (84). **geluchtliche menß** (18). *hd.* **genugsam** (68), **genügsam** (67); **ein genug-** (66), **gnug-** (69, 134), **gegnug-** (70) **-sam mensch o. krigsam.**

***Contentor** (*anders* Gl. m.) **krieger** (76).

Contentus ge-, pe- (75), **be-** (68, 76) **-nugsam** (1, 75), **-nügig** (6), **-niegig** (68, 76), **-nogich** (23), **-nug** (*i. sufficiens* 4). **gnugick** (5). **gnonginck** (21). **gnogsam** (18). **grunthlich** (5b).

Conterere (*i.* **confricare**) *hd.* **zu-, zer-** (6 &c.), *f* **hin-** (85) **-riben, -reyben, -triben** (5), **-broßmen** (Fris.), **-brechen** (9), **-knitschen** (110, Fris.), **-knischen, -schlissen** (65). **ruen** (13). *nd.* **wriuen** (99); **to-wr** *f* **-riuen** (22, 28).

***Contermin-arius ein mit-ender; -us** (*i. confinis, vicinus*) **-ende, -end** (Voc. ex quo).

***Conter-minarius, -minus** (110), **-mus** (9), **-nus,** (8b), **-ius** (8) **gebuer** (8). **gebawir** (9). **nach-buwer** (110b), **-bur** (68, 76), **-baur** (110) **nage-bur** (5), **-bor** (18). **nabere** (23). **nebur** (22). **nacbur** (8b).

Conter-minium, -minum, -nium (8), **-mum** (9) **bur-** (5, 23), **vor-** (*sic* 22), **borg-** (*sic* 21), **borger-** (18), **gebur-** (8), **gebuer-** (8b), **gebawr-** (9), **nachpawer-** (4), **nachbur** (76) **-schaft,** *nd.* **-schop. lantmerke** (100).

Conterminus *v.* **Conterminarius.**

Con ternana, -eternans (Gl. m. 2, 686 Gr 3, 218) *hd.* **dry yerig, drey jerig** (9). **bisindiu, brisentis** (*vacca, vitula* Gr.). **bizeende** (100).

Conternari in das dritte iar gen (8 *sim.*).

***Contern-ium, -us** *v.* **Contermin-ium, -arius.**

***Conternix** *v.* **Conturnix.**

Conterrere *hd.* **erschrecken.**

Conterritus veruart (99).

***Contes, contes** (97, 146) (*farbe*) **hundesznng** (87, 146). *gall.* **ronge** (122).

Contestari *hd.* **be-, midde-** (19) **-zugen** (19 &c.), **-czewgen, -czigen** (18, 21), **-zwingen** (*sic* 67). *hd. nd.* **be-tughen** (23), **-weren** (8, 9), **-sweren** (8, 9, 19), **-zweren** (11), **-swerren** (99).

Contestatio bezug-ung (110), **-nuß** (66).

Contexere *hd. nd.* **stricken &c. zusamen-str.** *f* **-wurcken** (75). **striken** (6, 22). **sterken** (18). **wircken** (5, 21, 4). **ge-w.** (13 Mrg.). **werken** (18, 23). *hd.* **weben, tzuhauff-w.** (19). *nd.* **wenen, tehope-w.**

Contextum *i.* **curuum** (66 &c., 76, 110 &c.) **krump** (5, 18, 4). **kromp** (21). **krum** (23).

Contextus gestricket (23). **gestrikt** (6). **gestrecket** (18). **geweb-t** (110), **-et** (66, 69, 70, 134), **-en** (12, 18, 67, 68). **zusameuge-weben** (65), **-fueget** (69 *spätes* Mrg.). **gewonden** (12). **gewirk-et** (10, 76), **-eit** (5). **gewercket** (21, 23). **gewur-kt** (6), **-cht** (4). **geworck** *f* **gewirck** (3). **ghewroch** (26).

***Contiaanum** *v.* **Contiainium.**

Contiosre *hd.* **swi-, schwy-, schwei-, swin-** (21) **-gen; vir-swigen** (8), **-sweygen** (9); **stillen.** *nd.* **swyghen.**

Con-tinium, -tiilium (76), **-tinum** (67), **-tinium** (4), **-tremum** (9) *hd. nd.* **stilheit von** (110), **in** (68) **der nacht,** *gew. vt tempore noctis. hd.* **stillekeit** *sim.* **schillinge** (*sic* 99). **swigendi naht** (*i.* **intempesta** 99).

Contigna-re, -ri sparren (19). **sporen** (11). **huß** (8), **haws** (9) **sperren. eyn huß bespern** (17). **buenen off soller machen** (132). **latten** (110). **keperen** (KL. *cf. antes contignare*). **tegader k.** (103). **zusamen wetten** (Fris.).

***Contignarius latten macher** (110). **die balcken off buenen macht** (132).

Contignatio sparre (12). **ein gesperre** (19). **gaden** (91, Fris.). **boden** (91, 125 Mrg.). **buen, soller** (132). **büne** (125 Mrg.). **bine** (91). **soler** (111). **lattung, zusamen hefftung** (110).

Contignatus ghespoort (11).

Contignum margarpache (Gr. 1, 29).

***Contignus ein sparre** (6). **en spare** (23).

Contigua sunt eyns reichet an das ander (12).

***Contigua-re, -ri** (Gl. m.) *i. esse f fieri contiguum, contingere* (66 &c., 110 &c.). **-ryeren** (10).

Contiguitas vnmittelkeit (18).

Contigu-um, *f* **-a** (18) **vnmittel** (18). **naheit** *f* **bywesen** (15). **vnderscheiden** (9 Anh., 12, 15 &c.). **nebe** (12). **nahende** (9 Anh.). **zwey die sich nach rürend** (66).

Conti-guus, -nuus (*verdruckt* 110b) (*i. confinis, vicinus, proximus; als sic. cum medio sim. von* **continuus** *sic. sine m. unterschieden, doch damit gebraucht*) **by en ander** (13, 18) **vnmittel** (18). **bey eyn ander** (4). **an mittel pey** (1). **on** (6, 67), **ganez on** (7), **by eyn ander an** (5) **vnder-laß, -loß** (7), **-los** (6). **by an ander last** (-ec? 21). **by an vnderlad** (23). **by ane middel** (22). **allernechst** (68). **nahe bey** (110).

Continere *hd.* **kusche, kusch, kensch, küß** (21). **chewschenthalter** (2). **kewschal-**

ter (1). einer der sich enthelt in lust (4). ein beheber (64. *cf.* Gr. Wtb. 1881 *ff.*). kebich, *vig.* gebebich (75. *cf.* Sm. 2, 186, 249). rein (110).

Con-, abe-tinenter enthaltlich (75).

Continentia *hd.* ku- (5, 76), keuscheit. kuse- (21), kús- (6), kus- (23) -heit. mesickeit (4). behebichkeit, hebung, haltung (65). ent-h. (75).

Con-tinere, -tenere (5ᵇ) mit- *ł* yn sich (5, 6, 21), in sik (23), midd- (18), mede- (22), beheblich &c. (65), *hd. nd.* ent-halden, -holden (22, 23), -halten (6, 65, 76). in sich ziehen o. halden (1). ent-h. in lost (18). pegriffen (168).

Contingens auenturlich (22).

***Contingenter** auenturleke (99).

Contingere *hd.* ge-, be- (6, 75, 76) -schehen, -scheen (5), -scheyen (3), -scheyn (21), -schen (18). geschyen (122). schen (18ᵇ, 23). scheyn (22). ge-puren (9), -boren (3, 43), -buren, -hören (65 *varr.*). ruren (3). be-r. (65). an-r. (9), -roren (17). mit ren (6). be-gegen, *var.* -gegnen, -geben, ereychen (65). anreken (122). gelucken vñ geschick-, *var.* geschicht-sam vorge-bens, *var.* -nens (75).

Continua gans an vnderlat (23). o. sunt dye sint eyn (12).

Continuare *hd.* zu-fogen, -fagen (21), -fugen. *nd.* to voghen. zů samen fügen (6). enden (18). voln- (5), vul- (23) -e. foln herten (12). follen- (10), vol- (45) -bringen. stete seyn (9), antriben (15), antreiben (9 Anh.). stet an eỹ ding sin (17). sted-egen (8ᵇ), -igen (11). stetelich an sin (8). *hd.* on, *hd. nd.* ane (22), an vnder-laze dún (13), -loz volfüren (9), -laß folgen (21), *hd.* -laß treiben, -loß v. (124), -loiz triben (5ᵇ), -laiz trihten (sic! 5), -lòs treyben (1), -lauß, *ł* stettenglich tryben (76), *nd.* -lat (22), -lad (23) trinen.

Continuatio stetekeit (8 *sim.*). stete ondriben (8), -treiben (9 Anh.).

Continu-e, -o (*bisvo. unterscheidet*) *hd.* stet, stát (124), stets (110), *hd. nd.* stet- (7ᵇ, 22), stede-, stetec- (5), steytec- (21), stedec- (18), stetig- (4) *hd.* -lich, -lichen, *nd.* -liken, *gen. mit dem Zusatze hd.* an, in, *nd.* ane vnder- *hd.* -laß, -las (67), -loß (124), *nd.* -lat. on vnderlauß (76). e vnd e (5ᵇ). sonder aflaten *ł* vertreck (122). allentelen, alle-tyd, -weghe (*i. assidue, sedule* 22ᵇ). zuhant (65). altoes (99).

Continuitas ganez an mittelung (13). mit-inwendigkeit (15), -eyn wendicheit (9 Anh.).

Continuum vndeilsam (5). vndelsam (20). eyn deylschem *in monis* (21). vnteilig (65), -samkeit (9 Anh.). do nicht zwischen (9), -sæen (8) ist. *hd.* an vnder-los (9), -loskeit *ł* -scheyt (9 Anh.), -scheyd. in mittel, unzeglich (65. *cf.* contractor). stnig aneinander (65).

Continuus (*i.* **immediatus** 5ᵇ. *cf.* **contiguus**) *hd. nd.* ganz *nd.* gans an, *nd.* ane, *hd.* on vnder- *hd.* -laiz (5), -laß, -loß (124), -lassen (21), *nd.* -lat, -lad. an myttel (5ᵇ). ganz an m. (5ᵇ, 18). an m. *g.* (1). g. by (110). seer nachby (65). stedeliken (13). stede (11). altoes (99). enziger (Sm.).

***Contio** *v.* Concio.

Contiquia reghenstede (147).

***Conto** *v.* Contus.

***Contondere** *v.* Contundere.

***Contondere** scheren (65 Sm., 110 Sm.).

Con-thoralis, -thoral (9), **-turalis** (*i.* collectaneus *q. v.* 5ᵇ) bet genoß (8). bette genosse (9). ein byliger (64).

***Contornix** *v.* Coturnix.

Con-torquere, -turguere *hd.* zu- (8ᵇ), zusamen-pressen, -bressen (3), -twingin (9ᵃᵇ, 9), -zwingen (110), -trucken (76), -proffen (21), -quetzechen (6). tzosamen parsen (122). *nd.* tozamen-persen, -pertzen (23). pingin (8). peynigen (3, 9). draien (99).

Contra *hd.* wid-, wi- (4), wye- (5), we- (18, 23) -der. iegen (99).

Con-tracta, *ł* -tractus *ł* -trada (74), **-stracta** (7), **-trata** (*i.* vicus) *hd.* stra-ze (5), -Be (21), -sse, -ß. straus (76). strausse (67). straiße (7). stroß (4). eyn cleyne strate (22). *hd.* gasex (18), gaß. en gasse (23, 74). gegede (74).

Con-tractare, -tractare (22ᵇ, 74, 110) hand-eln, -len (76) *ł* gutlich thun (7), g. dun *ł mals* (5), gietlich thon (76). halde guthlich (*sic* 21). gutteliche don *ł mals* (18). *nd.* handelen *ł* god-, got-liken don *ł male. hd.* var- (65), wol handeln *sim.*, o. tractieren (110). strepelen (22ᵇ. *cf.* Br. Wtb. 2, 1061). stroffeln (74).

Contractio mynnerniesse *ł* wydder tzal (19).

***Contractor** (*st.* -tar?) vnverzogelich (*cf.* unuerzogentlich **indifferibilis** 75. *nhd.* unverzüglich; unzeglich **continuum** *q. v.*), ümerwerund (65).

***Con-tractus, -stractus** (8) ein lammer (6). lam von kranckheit, krum (110). *hd.* krup-, kru- (1), krus- (7), krop-, crò- (9), kry- (18, 76), krip- (10, 18, 65), *nd.* kropel. crofel (77). ver-crompen, -crepelt (122). ingepfrengt (62). wille (9). zwỹer w. (8). en eninge (23). verphlichtung (1). kauffung (110). knypfung (67). geding, gewerb &c. (65). ein con- (110), co- (65) -tract. comenscap (122).

Contrada *v.* Contracta.

Contradicere *hd.* wider-, widderwyeder-, weyder- (5ᵇ) -sprechen *ł* -sagen, -reden (6, 8), -sin (8). sal widersprochen werden (9 Anh.). *nd.* weder-spreken, -zeggen.

Contradictio *hd.* wieder-sprechunge, -sagunge (10, 12). *nd.* weder-sprekinge, -tael (11).

Contradio-tionis, -ens (17) **implicatio** *hd.* seines selbis (9), sins selbs. sein selbs (74), sins selber (12) widerseczikeit *sim.*, -setzung (65), -sagen (10), -sache (12), -sacheit (74), -straffunge (17). str. an im selber (62). ein straffen von ym selber (15).

Contrahere *hd.* zusamen-, zuhauffziehen, -ziechen (76), -zehen (5ᵃᵇ), -czyhen (9, 4), -pressen (7). *nd.* tosamen-teen (23), -rekenen (11). tzosamen trecken (122). zympfen (9). czugriffen, elich werden (17).

Contrayerva (*a. d. Span.*) gifft-heyl, -wurtz (Kl.).

Contralitera (*i.* antapocha) contrebrief (Kl.).

***Contrapignus** (*i.* hypotheca) ein vader pfandt (110). tegen-pant (122), -handt (62).

Contrariari *hd.* widder-, w.-wertig (6, 110) sin, sein. weder-sin (23), -wesen (22). gegen sijn (122).

Contrarietas *hd.* widder-, wieder- (5), *hd.* (18) *nd.* weder-keit, -heit (21), -cheyt (23), -icheit *ł* -mode (22), -wertickeit (4).

Contrarius *hd.* widder (7, 21), wedir (5ᵇ), wyder, wieder. *nd.* weder (23). *hd.* widder-wertig, -wártig (124) *in verbis et in factis*, -spennig (67), -sach (65), -czeme (*o. cibus, Gegensatz von* geneme 4).

Contrata *v.* Contracta.

***Contrauersia** *v.* Controuersia.

***Contrebiscere** beloemen (7).

***Contrectare** *v.* Contractare.

***Contrem-iscere, -escere, -ere** *hd.* byben (8ᵇ), er-b. (4), beben, er-b. (5), her bieben (17). *nd.* beuen. zittern (6, 76). her-z. (65). bidman (76). erbydem (9).

***Contribilis** *v.* Contribulis.

Contribuere zu-gebin (8), **-legen** *ł* **-schiessen** (9).

Contribulare, -ri *hd.* be-truben, -trúben (6), -trieben (76, 110), -tryben 88), -treiben (110ᶜ), -troben (18), -druben (21). *nd.* bedrouen. vmb-tryben, *var.* -treiben (110). tzosamen quellen off bedroeuen (122).

Contribulatus getroschener, geknüschter, *varr.* zerkni-ter, -ster &c. (65). be-trubt, -kummert (110), -triebt (65). tzosamen gequelt off bedroefft (122).

Contrib-ulis, -ules (*sg. pl.*), **-ulus** (64), **-ilis** (8) maghe (23). *ags.* meeg (64). gemage *ł* magschafft (7). maschafft (13) mage- (5, 11, 22), mach- (99), moge- (19), mege- (8ᵇ), cume- (121), frunde- (8) -linge, -lingen (8ᵇ), -ling (8, 19). wrlink (9). mit burger (8, 9).

Contristare beswereu (8ᵇ).

Con-, an- (62) **-tritio** (*i.* compunctio *q. cf.*) *hd. nd.* ruw-e, -en (6). rowe (8, 4). rew (124). rouwe (11). roug (49). rowe (99). ruhe (21). volkomene rew (9 Anh.). beru-wenisse (8ᵇ), -winge (23), ung (67). bedrup-nisse (5), -nes (21). bedrofnisse (22). bedrigues (18). *hd.* betrubung. bewegung des herzen zů rwen (65).

Contritus (*cf.* commolitus) *hd.* ge- (21), zu-, zer- (124) -riben. gereben (5). wrouen (23). ghe-wr., -reuen (22). zerstossen (110). ruwig (19). ein ruwiger (6). ge- (110), be- (23) -ruwet. beruwen (67, 69). rouwich (11). *hd.* be-trupt (5), -trubet, -trubt, -triebt (65, 76). *nd.* bedrouet.

Controuersari kriegin (8). krigen (9). vechten (65, 110). stryten (65).

Contro-, contra-versia widder (12). *hd.* w.- *sim.*, wedder- (8ᵇ) -wartikait (1), -wertikeit (6), -sprache, -spreche (21), -sprechung, -dal (8ᵇ, *ags nd.* -tal *cf.* contradictio), -parthie (10). *nd.* weder-kallen (23), -cheyt (22). vneynikeit (110). vechtung (65). krig (8, 9). krieg, span, zang &c. (65). wỹrung (8. *i. q.* werrung Sm. 4, 125 *sq.*). warung (19). zwey-dracht (8, 10, 20), -tracht (3, 88). zwedrathe (13). czewunge *ł* bereyunge (9). czeygen, zweit-dragen (77). twist (122).

***Conttus** *v.* Contus.

Contubern-alis, -ialis, -io *hd.* geselich, -liche (8ᵇ), -lig (6), -leich (4), -leh (13). geselle (8ᵇ). g. in dem wolleben

(75). mit-g., -zerer **-nio, gezerig-alis** (110). gnoz &c. (127). genoße (7). gibuir (*i.* **rusticus, conabitator** 104). stalbruder (74). gaffelbroder (132. *cf. sq.*). *ags.* gidogta (136), -dopta (*verb. aus* -dapta 94) *st.* gedryhta?

Contuberni-um, -a (25) (*i.* **conuiuium**) *hd. nd.* geselle- (5, 8ᵇ, 100), gesel-, geschall- (21), sel- (23), wirt- (25) -schafft, -scop. czunfft (18). gülte (6). ghelde (23). laech (125. *cf.* Fr. 1, 564ᶜ. Sm. 2, 427). gaffel (132. *cf.* Fr. 1, 312). zusamen samnung der leyen (75).

***Contudus** *v.* **Contundus.**

Contueri ain schen (19). ansien (11). beschirmyn (8, 9). mit fechten (8. *aus* schirmen = fechten). wörchten (9).

***Contulere** *v.* **Conferre.**

***Contulis** *v.* **Cortulis.**

Contuma-cia, -tia (64, 134) recht-v'smehunge (18), -v'smevnge (5ᵃᵇ), -v'smahen (21), *hd.* -versmahung *sim.*, -vorsmainge (23), -vorsewmen (4). *hd.* ver-schmehung, -schmaung *ł* -achtung (75), -schmåbung (*sic* 134) des recht-s (66), -ens (75 &c.), -en o. gegen den richter o. obersten *ł* widerspanigkeit (75). v'smohung des gerichtes (6). v'smahenisse (8ᵇ). vreuellung *ł* vorsmechnisse (9). freuel erzaigung (64). v'sumnisse (8). honsprake (22. *cf.* **contumelia**). vnwerde (99). verhartheit (132).

Contumaciter veracht-, *var.* verdacht-, widerspanig-, vngehorsammig-lich (75).

Contumax recht-versmäher (1), -vorsmehir (5ᵇ, 4). en richte vor smar (23). vorsmeher o. vreueller (9). versmahende (8ᵇ). versmedende (99). eyn frefeler (8). *hd.* widder-willig, -spennig (65, 110), -spanig dem rechten o. gebot (75), -strebick, -sprechig (65). vngehorsamer (4, 65). hochfertig (68). ver-achter (64, 75) *ł* -schmaer des recht-s, -en o. der obersten (75).

Contum-elia, *ł* -ea (76), **-ia** (148, Gl. m.) (*bissw.* >< **-acia**) *hd. nd.* laster; l.- (21), schelt-, schmehe- (65) -wort, -woert (11). lesterung (6, 65). l. des rechtens (75). honunge (5). lesterlich h. (18). honinge (23). hon- (18, 23, 66, 70), hön- *ł* spe- (12), hoen- (5), honlich (10), hynlig (13), spot- (1), me- (99. *st.* mes-), haß- (21), an- (7) *hd.* -sprache, -sprach, *nd.* -sprake, sprechen (10), spregen (13). spottunge (5). ver-sp. (65). schand (68, 110). schendung, schamperung, schentlich fur hebung *ł* vor werffung, schmacheit &c. (65). vorsmechunge (9). virsmeunge (8). widerspennig (75).

Contumeliari hone (18), hoen- (5ᵃᵇ), an- (7), hoffertlichen (21), zorniglich (76) -sprechen. hon-spreken (22), -spraken (23). spotten (5). *hd.* lestern. hoch reden (6). bescheldin (11, 19).

Contumelio-sus, -lus (64ᶜ) spottelich (5). spotlich (1). spytich (132). laster- (5, 23), *hd.* lester-lich, -ich (23). laster sprecher (6). *hd.* vol lasters. lesterer (18, 64). hon-spreckych (23), -sprekelich (22). schamperer mit worten der die lüt schendt (65). rampe-nirende (99): -n, -neren **conuitiari** (Kil.).

Contumere vff swellen (19). verschwellen (110). sweellen (11).

Con-tundere (*oft alph.* **conto-**), **-cundere** (5ᵇ), **-tondere** zu-stozzen (5ᵃᵇ), -stoßen (18, 21). zusamen- (110), zer- (134) -stossen. to stoten (23). ver-, zer-zerren, pluen, *var.* plüwen &c. (65). scharben (77. den kohl &c. Fr. 2, 162ᶜ. Sm. 3, 397). schaven (kol 22ᵇ. scharven Br. Wtb. 2, 611).

***Contu-ndus, -dus** (9) **keselink** (8, 9). **cottundus** *est lapis in vesica ł no. aus* (76).

***Contuosus** (*i. oculus*) oghe (147).

***Conturalis** *v.* **Conthoralis. Collectaneus.**

Conturbare *hd.* be-truben, -trůben (5), -troben (18), -drůbin (19), -druben. *nd.* be-drouen (22), -druuen (99). mojen, quelen (109). moyen, quellen, drouen, turbyren (132). verzagen (65).

Conturbatio bedrufnisse (99).

***Conturbida** *v.* **Cucurbita.**

***Conturgere** zweellen (11).

***Conturguere** *v.* **Contorquere.**

***Conturnix** *v.* **Coturnix.**

***Conturnus** (*anders* Gl. m.) *v.* **Cothurnus.**

Con-tus, -ttus (1), **-ctus** (49), **-cus** (9), **-ta** *ł* **-to** (Gf.), **cuntus** (*i. lectus in naui* 76), **co-, cu-mptus** (*nauis, piscatoris, lini, rusticorum loco haste*) kule (8, 9). kevl (3). eyn vische- (5, 22), stoß- (12), pumpe- (23) -kule. eyn vische kuke (*sic* 23). *hd.* kolbe, kolb, eiserin k. (75); eyn fische- (21), vischer- (6, 7, 75) -kolbe, -kolb. *nd.* kolue. pulse (13). vische-puls (109). ein fische angel *ł* hammen (10). sturle, storle (9). fischerstorl (125 Mrg.). ein stőr-len (3), -stange (Kl.). stakel (der schiffleuthe Frs.). strudel (*quo piscator perscrutat aquam* 1, 2). fischrudel (*id.* 4). ruder (Gf.). vischerstang o. strempffel (91. *cf.* **formarium**). sta-kel (Frs.), -cke (125), -ckel o. stoßstang (135) der schiffleuten *sim.* stőssel (*nauis* 80). stossel, *var.* stesel (*nauis* 64). stötscha (*nauis*), stösche (*i.* **fuscina**); blüwel (93). weßblůwel (18). scalt-a *f.* (Gf.), -e (104). *ags. d. pl.* spreo- (94), spreu- (136) -tum. *hd. nd.* swinge, *hd.* swing (*gew.* **cu-, co-mptus** *lini*). schaft (9). gerde (99). glefing (*i. hasta longior* 125). sahs (Gf.). nab (75). **contus** *vitreus* ein spechtzer (*vas* 125).

***Convalare** *v.* **Conuolare.**

Con-ualere, -uallere (76), **-falere** (3), *oft ł* **-ualescere** wyder gesunten (5ᵇ). *hd.* w. ge-sunt, -sund, -sont (18), *nd.* weder sunt, sund werden. nesen, bequinen, raden, beclyuen also eyn bőm (22ᵇ). auf kummen (3).

Conualescere *hd.* wider-, wol- (1), *nd.* weder-mogen, *hd.* -mugen, -magen (18), gesunt machen (5ᵇ). anfahen gesundt werden (68, 69, 134), zu w. (110).

***Conuallere** (*cf.* **con-ualere, -fibulare**) *i. circumdare, congregare, repellere, protegere, componere* (76).

Conuallis tal (6). taal (9). dal (21, 23, 108, 110). dale (65). dalle (8ᵇ). delle (108). dail (7 &c.). eyn mit- (8), mede- (22) -dal (*nach d. Lat.!*). groß tal (75).

***Conuca** *v.* **Conila.**

Conucula, conoilla (*i. colus* 129) (*ital.* **conocchia** &c.) chunchla, cho-, clonacla *sim.* (Gf. 4, 454 *sq.*).

Conuellere vor-geen (9), **-gen** (8).

Conuena biswinc (141).

Conueniens *hd.* eben. e.-leich (2), -chomleich (1), -kommig (5ᵇ), **-komende** (19). eyben (3, 21). euene (23). beqweyme (3). beque-m (5 &c.), -me (23), -mleich (2), -mlich, betlich (17. *cf.* **imprecabilis** BM. 171.). gefüglich (6). czimlich (4, 76). genem o. eben syn (*ptc.* 110).

Conuenientia bequem-ekeyd (19), -igheit (10), -lichheyt (5ᵇ). bequenikait (1). bechőmheit (3). vbertrag (65).

Conuenire (*i. congruere, decere; cf.* **circumuenire**) *hd.* eben-, be- (1), zusamen-, zuhauff- (7), vber- (6), vber-, vber ein-, ober eyn-, őbir eyn- (21), *nd.* even-, ouer en-komen, *hd.* -kumen. eins werden (67, 110). mid-, mid ver-dingen; an-phahen, -sprechen (17). an reden o. miden o. vormüten (8). v'myten (9). twingen (8, 9, 17). fugin (8, 9). ghewegheu (106).

Con-, cor- (1) **-uenticulum** samenung (21). s. boser leute (9). b. lude s. (8). *hd. nd.* bose, *hd.* heym-elich, -lich, -liche, boß h. (110), bose h., b. *ł* h., beß *ł* h. (76), pose h. (75), haymleich (1), bőse (6), eyn vnheyllige (5ᵇ), *nd.* heinlic samenung, -eninge, -menung, -elung, -elinge, -lung, -mung (1), versamlung (68, 110). heymliche bose stimung (75).

Conuentio einigung o. vertra-g, *var.* -ck (110). zusamen-kummung (68). tzosamen kominghe *ł* ouerdracht (132).

Conu-, conf- (5ᵇ) **-entualis** *hd. nd.* eyn conuent-, kauent- (23), *hd.* covent-, koffent- (21), kofent- (5ᵇ) -broder, *hd.* -pruder (3), -bruder, oder schwester (76, 110). eyner der in eyn cauent hort (17).

Conuentus *ptc.* zu hauff kommen, v'geget (17).

Conuentus *s.*, **cauentum** (*q. v.*) *hd.* eyn samenunge *sim.*, s. geistlicher lude eynes ordens (17), s. der bruder in den clostern (75). couent (4). en cauent (23). *hd.* eyn con-uent, -fent (5ᵇ).

***Conuentus** (*cf.* **ptisana**) couent das byer nechst bey dem pesten (74).

Conuersa eyn geistlich swester (7), lay-, *var.* leyen-schwester (64).

Conuersari wandeln (70 Mrg.). mit-w. (8). wand-lung (1), -elinge (23), -el furen (65). handel-en (22, 4), *hd.* -n. mit samen sin (5). vmb gene (19). vmmegaen (11). geselczschafft ader gude rede uben (17). *hd.* gesellich, selig (*sic* 10) sin; by-, bey-, be- (70) -wonen, *oft in bono.* geporen (9). gebarn (17).

Conuersatio (><**conuersio** *q. cf.*) *hd.* ein gesellich (3), geistlich leiben (3, 21), leben. *nd.* en ghezellich (22), geystlic leuent. bekerunge, gud rede ader geselczschafft (17). by- (65), mit- (110) **-wonung.** wandelunge (70 Mrg.). gaistlich wandlung (76).

***Conuersatiuus** (*cf.* **conuersari**) sel-*ł* gud-igman (10).

Conuersio (>< **-satio**) bekerung (19, 110) zu got (110). bekorunge (8). byuuonung (6). eyn geistlich leben (5, 18).

***Conversiu-ę, -us** hyn vnd her (12), here (10).

Conuersus *ptc. s.* (*cf.* **beghardus**) *hd.* eyn geistlicher (7), leyen-, leyhen-

henkilbôma (Gl. Blas., BM. 227. *cf.* cupla. Fr. 1, 412 *sq.*).

Copulare virsammen (19). v'gaderen (11). seilen (99). *hd.* czu fugen; trewen (9); e (5b), zu der ee binden (5b, 19), v'-b.; elich lude, e. lewt (4), eliche levte (3) machen. *nd.* to der ee v'bynnen, elike lude maken.

Copulatim (*i.* coniuncti-m, -o 68) zusamen (110). verbuntnuß (68).

Copulat-iuus, -us (19) bandich (23). bendick (19).

Copulatiuus kup- (Kl.), ko- (49) -pler.

***Copul-um**, *t* -a (9) *hd. nd.* bant (Mss. mog.). rôden bant (3). czu samenunge mannes vnd weybes (9).

Cophinarius *i. qui cophinos facit t vendit t portat* (Br.). kerbler (75). karb-ler *t* -macher (75d). korb-m. (68, 110), -ver-koffer (68).

***Cophinum** eyn closter (17).

Coph-, *t* coff- (75), **cof-, caph-** (134), **cau-, can-** (7) **-inus** (*i.* ficella &c.) *hd.* chorp (104), korp. *nd.* corf. *hd. nd.* drage-, *hd.* drag-, trage-, trag-, drac- (17), dragk- (21), brot- (8, 9) *hd.* -chorb (1), -korb, -korp, *nd.* -korf. korp zu dem brot; gezeinter korb, *vlg.* kretzen (75). kreze (95). lanc (23, 109), grot, dep (23) korf. kype (23, 74, 109). eyn zip (17). kypp, mande (147). *ags.* mand (94).

***Coph-yum, -ia** (Gl. m.), **cuph-eum** (76), **-ia** (Gl. m.) (*cf.* cucupha) ain klains hietlin (76). hudhiken (100).

Coquere, *prs.* coquo, coco *hd.* kochen *t* siden, kachen *t* seden (21), sêdin (8). *nd.* kocken, côken, ick koke *prs.*, sieden (99), zeden. *hd. nd.* gar, gran (*sic* 18), vff (17), warm (7) machen, maken. *intrans.* wellen; *trans.* ent-, ver-w. (85).

***Coquest-er** *i.* coquinarius (*q. v.* 74); *i. cocus;* **-rinus** *i. qui panem coquit* (76); **-rus** *lo pistore* (Gl. m.); **-rius** *t* conquestrius becker (147).

Coquimellum damascenen boem (147).

Co-, quo- (136) **-quina** (*i.* cul-, popina) *hd.* chuch-in (104), -ein (Anz. 8, 99b); kuch-in, -en, -i (93); kûchin (6), kochen, koghen (21). *nd.* en kokene.

***Coquinalia** *v.* Tinale.

Coquin-, popin-, fuligen-, off-arius, coquester, miscellio koch, suppenmacher (74).

***Coquinatio** kuchen-spyß, *var.* -speyß (75).

***Coquinatrix** *v.* Coctula.

***Coquinella** (*i.* prun-us, -iens Gl. m.) *i. coca t puella* (76).

Coquus *v.* Cocus.

Cor *hd.* her-za (141), -tze (5ab), -tz. *nd.* herte, harte.

***Cora** vnkiskorinfahs (127. *aus* coma vngescoran fahs Gf.).

***Corabinus** *v.* Corallus.

Corabus *v.* Carabus.

Coracinus (*piscis*) rot (Anz. 8, 98). kar-usch (Frls.), -ausch (Kl.).

Co- (147, Br. &c.), **cho-** (Br., Kl.) **-ragium** *i. minus t donum* (132 &c.); *virginale funus* (76, 141, Pap.); *v. signum t virginalis pompa circa mortuum &c.* (Br., Gl. m.). hulpe (132). *ags.* medena bergen (Gl. Aelfr. *i. e. virginum sepultura*). hals-rinc (131, 141. × tho-, to-ragium?).

iunfferli-ck teycken, -cke monstryng; danss, rey; doden speel; gelycknissen vortbrengyng (147).

***Corago** *v.* Borrago. Charaxare.

Coragorium *i. congregatio viuentium;* **corrogare** *i. congregare;* **corrugatio** *i. congregatio t indignatio* (76. *cf.* corrogatio).

***Coral** (*aus* thoral *q. cf.*) eyn deck (19). culter (8).

Coralius *v.* Corallus.

Corallina meermooß (143).

***Cora-llus, -lius** (Br.), *t* **-binus** (*a colore arbore quadam — cf.* color — *t lapide quidam &c.* 76) *hd.* kor-al, -all, -alle, -ayl (5), -elle, -el (21); chorall (1), chroll (2). *nd.* kralle (11, 22, 23).

Corallus (*arbor*) *v.* Color.

Coram *hd. nd.* by. *hd.* bey. da bey (3). by na (23).

***Corambus** (*aus* chor-iambus × -agus 6; *aus* corymbus × carabus × corium 17?) ein fürste des tanzes (6). eyn schiff von sünden vnd mit leder uberzogen (17).

***Corarius** *v.* Coriarius.

***Coraueta** *v.* Cornuta.

Cho-, *gew.* **co-, ca-** (Gf.) **-raula, choraulis** (88), **cor-ola** (74), **-aules** (74, 147), **-cula** (*i. ioculat-or* Gl. m., *-rix* Br., Gl. m., *agonista* 74, 76), **-cula** (**-cula?** 7) (*i.* corea 3, *c. laudabilis* 75. *cf. afrz.* carole &c. Dz. Wtb. 586; *in schweis. Patois* coraula *Tanzlied, Chorgesang?*) tanz-ari (Gf.), -er (74), -maister (76, Sum.). dantzer (7). danssleyder (147). reyen furer (8, 9). korschuler, singer (88). spoelman (11). kempffer, streitter; layter der pfaff-heyt; saytenspil (74). lob-, loben- (74) -tantz (3, 74, 75), -dancz (3).

***Coraulinus** *v.* Corulinus.

***Corax** *v.* Thorax.

Corax (*i. corvus vitulus* 141) rapp 76). rabb (Frls.). rabe (19). raue (11).

***Coraxare** *v.* Charaxare.

***Coraxatio** *v.* Caraxatio.

***Coraxo** (*cf. prcc.*) *i. scriba sic dictus* (76).

***Corba** (*cf. sq.*) gabe (21).

Corb-an, -ana, -anan (75a), **-anâ** (8), **-anum** (9), **-ona, -onan, carbon-a, -am** (*acc.?* Gf.) (*i. oblatio, donum, gazophylacium;* **carthesia** *q. v.*) *hd. nd.* opper-, offer- (22), *hd.* oppher-, oppfer-, gelt- (19), kirch- (3), pfennig- (**carbona** 25) **-stock** *sim.*, **-stagk** (21). gemein pfennig (**corban** 25). pf.-sack (75). stoc (100). stock *t* ein kercker (*sic* 8b). troso- (treso-) -faz (Gf. 3, 731). schacz-kammir (8), -kamer (9).

***Corbida** *v.* Corbita.

***Corbin-ius, -us** *v.* Corbius.

Cor-bis, -vis (136), **-pis** (Gf.), **-bus, -ben** (94, 136), **chorbis** (Gf.) (*i.* qualus Kil.) chorp (104), kor-pp (19), -b (64, 110), -f (109). kaerf (11). almusen korb (75). kretz (91). kratten *t* zeine (Frls.). zeyn, *var.* z. krat (64). *ags.* couel (*cf.* colum) *t* mondi (136); mond (145), mand (94). stote- (99), stoet- (132), stuyck- (Kil.) -mande.

Corbi-ta, *t* -da (76) *i.* caldicaria (147), **auis *t* lectus -da;** nauis *sportata sicut* corbis (76); n. *oneraria* (Br.) (*hisp.* corbeta, *gall.* corvette) ein groß (s... 110), lancksam (84) schiff. lastschiff nawe (Frls.), nâwen (126). scheep da... last dreghet (147).

***Corbitaria** *v.* Orbitaria.

Corbi-us, -nus, -nius (129) tzwey-herczick (19). twihartich (11). dubbel of twe herte hebnde (147). dubbell van hertzen (132). von h. (*sic*) o. zweyher-tzig (110). zwifeltigs hertz (75).

***Corbo** korb-, *var.* kerb-macher (110). mandenmecher (132).

Corbon-a, -an *v.* Corban.

Corbul-a, -us (*i.* sportula 125) ko-, *var.* ke-rblin (110). eyn cleyn korbchin (17). korffgyn (132). ein prebendt (**-a** 125).

***Corbus** (*i.* merenda, annona &c.) eten vur den aevend eten (147).

Corbus *v.* Corbis.

Corbus (*cf.* carpella) *ags.* sadulbogs (Gl. m.).

***Corclau-a** (147), **-ia** *t* cordauica *i. interior cella* (Gl. m.). des herten alre myddelste (147).

***Corcodrillus** &c. *v.* Cocodrillus.

***Corcosmus** (? *cf.* corchorus? gorosmum?) schaf rich (22. *cf.* equisetum hyemale schafruß Nmn.).

Corcula *v.* Choraula.

***Corculio** *v.* Curculio.

Cor-culum, -tulum (76) hertz-el, *var.* -lin (75).

***Corculus** (*quasi* cordis cultor 76 hertz liebig (110). die sijn h. bewart (132).

Corchorus, χόρχορος (*i.* pilosella major, pulmonaria gallica *t* aurea &c. 143; *cf.* podagraria. corcosmus.) buch-kôhl, -spick, -lattich; wund-l., milc-wundkraut (143). gauch-el (114), -heil hûnerdarm (126, Frls.).

Chorda, *gew.* **corda** (*i.* zona, s... 16, s. *campanarum* 8, 9) *hd.* seyte, seit-*t*... (8), seyt, sait (76, 134), saitten (1), sa...in (104). seyde (22, 100). zeyde (11). **seut-be** (5b). seude (13). sendwe (64b). syenes (64c). senue (104). serwe (*sic* 93). sen (91). seyl (17, 93). snure (16). schnur (110). snoher (17). snoer (11). ein swope snuhr (125). strick (1). glockenstranck (3, 9). lyne (100). corde (5b).

***Corda regia** (*herba*) besuge (47).

***Cordaciter** wil- (110), wijs- (132), hertz- (110, 132), beherzen- (75) -lich.

***Cordamum** *v.* Cardopia.

Cordate wiß- (17), dapfer- *t* weiß- (Frls.) -lich.

***Cordator** saiten macher (75).

Cord-atus, *t* -ietus (76) (*cf.* cardiacus) geherczit (8, 9). hertz-haftich (110), -haffter (74), -sam, keck, klug (88). **kun-e** (5, 8b), -er, weyser (74). **kun** (21). **kone** (18, 23). wal gebart (*sic* 132). **ge-hert,** -moidt (147).

Cordauia *v.* Corclaua.

***Cordax** (*i. audax t sapiens* 66 &c., 76. *cf.* Gl. m. *h. v.*) wyse (7, 110). wyß o. ghertz (68). stoltz (110).

Cordet-anus, -inus, -ina (5b) *hd.* mit, midde (18), *t* außwendig (66 &c.) dem, den hertzen. mit h. (68, 76). **ut-myt** deme herten; hertliken. vasewer-dig (*i. sine libris* 6, 76). weißlich (76. *cf.* cordatus).

***Cormutare** verlawen (7. *i. e. pigrescere cf.* Sm. 2, 406 ? *an* **cornutare** ?).

***Corna** (*herba, cf.* cornum) rute (11).

***Cornacula** *v.* **Cornicula.**

***Corne-lius -olus** *v.* **Carneolus.**

***Cornicea** *v.* **Curruca.**

Corni-, corin- (76) **-cari** schryen als die krewen (76). kacken, schreyen wie eine kråhe (Kl.). wie die krâen kleppen (Voc. a. 1618). vngenemlich sprechen (8, 9)

Corni-cen, *l* **-cens** *l* **-crepa** (Br.), *pl.* **-centes** *l* **-cines** (129), **cornu-centes, -trope** (76) horn-, hoern- (11), zincken- (75, 88) **-bleser** (11, 19), **-blaser** (75, 88, 110), **-blaßer** (68).

Cornicul-a, -ae (94), **corna-** (94, 136a), **curni-** (136c) **-cula** (*auis*) kaha, taha (Gf.). krey (110a). kleine krây (Fris.). ein krein (68, 110b), kraegyn (132). *aga.* crauuae (94, 136a). creg (136c), crae (145); **cornicul-a** ciae (136). **-ae** chyae (94).

***Cornicula** (*vestis, cf.* **cornata** Gl. m.) *gall.* cornète (122).

***Corniculum** harthechten (75).

***Corni-cus, -chus** *v.* **Corytus.**

Corniger *v.* **Cornupeta.**

***Cornilla** (*piscis, cf.* **curonilla**) grundeln (V^ Hamb.).

Corni-, con- (*alph.* **corn-** 76), **corru-** (74) **-pes** (*i. caballus* 74, 76, *dextrarius* 76) orohti mosci (Gf. 1, 459). großruß (74).

***Cornitus** *v.* **Corytus.**

Cornix *hd.* craia (84), kreia (87), **krahe**, krawe, krae. chra (104, 141), cra, chræ (45), kråh (115), krâ (134), kre (91), krew (84b, 87), kreu (84c), krây (Fris.), krey (88, 110), kreg (6), kraeg (34). *ags.* crauuae (94, 136a). creg (136c), crae (145); **cornicul-a** ciae (136). **-ae** chyae (94).

***Cornicula** (*vestis, cf.* **cornata** Gl. m.) *gall.* cornète (122).

***Corniculum** harthechten (75).

***Corni-cus, -chus** *v.* **Corytus.**

Corniger *v.* **Cornupeta.**

***Cornilla** (*piscis, cf.* **curonilla**) grundeln (V^ Hamb.).

Corni-, con- (*alph.* **corn-** 76), **corru-** (74) **-pes** (*i. caballus* 74, 76, *dextrarius* 76) orohti mosci (Gf. 1, 459). großruß (74).

***Cornitus** *v.* **Corytus.**

Cornix *hd.* craia (84), kreia (87), **krahe**, krawe, krae. chra (104, 141), cra, chræ (45), kråh (115), krâ (134), kre (91), krew (84b, 87), kreu (84c), krây (Fris.), krey (88, 110), kreg (6), kraeg (34). *nd.* kreghe (22, krege (22b), kregge (23). kreye (11); ka (22b. *i. q.* **mon-, acr-edula** Gf. 4, 359). raue (77). ram (94c). rabe (10). rab (1).

***Cornu** *v.* **Cornum.**

Cornu *hd. nd.* horn, horen (22b, 82). horne (7). zinck; **ille canit in cornu** der blast vff dem zincken (75). horn *l* arm des (9, 17), arîn dez (8) cruces hoch- (8, 9), hof- (17) -fart. gewalt (8, 17). irdische g. (9). gabe dez heilgen (8, 17), gobe des heyligen (9) geistes. spicze in dem streyte *l* anvûrunge (9) spitz in dem strite (8), in cŷ stride *l* anfechtunge (17). die hinderspitz (*exercitus* 84c). moghentheit (*i.* **abundantia** 11). vberflussickeyt (9). *pl.* **cornua** krimme an dem wasser (88). gehurner **unde dicitur** der hirß hat ein geburn (*var.* ü = u 75).

Cornu cerui (*cf.* **silago**) hirczhorn (Sm.).

Cornu venatoris iegerhorn (75).

***Cornubii** *v.* **Corymbus.**

***Cornucentes** *v.* **Cornicen.**

***Cornueta** *v.* **Cornuta.**

***Cornulus** *v.* **Corulinus.**

Corn-um, -u (74, Br.), **-us** *s.* **um** (*fructus* 10), **-a** (*q. cf. sg.* 125, *pl.* 12, Gf.) hagebute (13). hagenputz (74). haynbothe (5b). habutte (16). haboten (*pl.* 12). hapt (10). haibuczel (1, 3. *cf. sqq.* **cornus.** hainbuzel Sm. 2, 198. hagebut-ze *i. q.* **-te** Pop., Nmn. *neben* hetschepetsch *id. ib.*, Pr.). haspen pöschen (1. *cf.* hesperlein Sm. 2, 254. hespel **mespilus germanica** Nmn.). halcz pŏczel (2). bottel, dir-litz, lein (Hen.). thierlein, kurbeer (Fris.. curnolisperi *sim.* (Gl. 3, 202. fen (74). han-hiffe (8), **-heffe** (17), **-klosen** (**cornu testicularia** 125). wippchen (125). wiepe (11) wipe (102). hagwurtz (64, 125.) slech (6). arßkutzel (74).

Cornupeta (*i.* **corniger** 9) stozere (100). en stotel (11). stoetele (99). stossende fye (3). stossinde vih (9). stoßende wy (*sic* 8). das mit hornen (98), den ho-, *var.* he-rneren (110) stoßt. dat mitten horn stat (132).

***Cornupis** horn visch (9).

Co-, cho- (Sam.), *l* **c-** (Gf.), **a-** (100) **-rnua, -cortius** (95) (*piscis l herba* 76. *cf.* **ornus**) hagen- (1), hage- (6), hag- (64, 67, 77, 93, 123), hau- (8b), schlech- (74), sleen- (21). slee- (5), sle- (23) -dorn. eyn hagen- (110a), hack- (7), butten- (68, 89, 110b, 134) -dornbaum. hain-buttenbaum (3). -bottenbaym (5b), -pottenbaum (19). putten- o. hagenputz- (74), butten- (6, 75), buttel- (132), butel- (107), bottel- (Hen.). haenbutteln- (5), haptenbaum (18), haybůczel- (1), heibutzel- *l* habutzel-, *var.* halbutzel- (75), hiffer- (77), hanheiffen- (8), haynhyffen- (133), hanhiffen- (66), hauyffen- (21). henehcffen- (17), haußhyffen- (70), sleen- (18), wiepen- (11), wippchen- (125), wipel-, weipken-, terlink- (109), tierliu- (144), thierlein- (143, Fris.), dirle- (126). spelcoren- (107, 132), churni-, churin-, chuirnil- (Gf.), cornes (99), cornel- *l* kurber- (144 &c.), urliz- (100, Gf.), erlisch- (7), erlis- (85), lim- (84), lem- (102) -baum, -bom *sim.* ahorn (Sam.). hanbuchen (16. >< -butten). haghewepe (23). dirrlein (114). hartriegel, kůrbeeren (143). mella (104).

***Cor-nuta, -nueta,** *var.* **-sueta** (*gall.* **cornuette**) ritter-blum, -sporen &c. (143).

Cornuta facies (Exod. 34) ein glißende antzlitz (8). glinster antlecz (9).

***Cor-nutare, -nutari, -micare** (8), **-mutare** (? *q. v.*) *hd. nd.* blasen (99, Mss. mog.) in daz horn (21). h. bl. (8), blaßen (17), blosen (9). tuten (98). důytten (19).

***Cornutare** (*cf.* **cornuta**) ginstern, schinen (17).

***Cornutes** *v.* **Terebella.**

***Cornutrope** *v.* **Cornicen.**

***Cornutus** gehornet (19, 68, 110).

***Cornuus** *v.* **Caminus.**

***Corobeor** *v.* **Corroborare.**

***Corodis** (*g.*) **idis** *i. finis l additio* (110).

***Corolinus** *v.* **Corulinus.**

Corol- (110, 132, Br.), **corre-larium** *i. sermo sequens ex premissis* Voc. ex quo, Gemma); *premium sc. corona* (Br.). nachlauffende *l* -schießende rede (7). eyn zufalle (12). glychnisse (19). **corol-laria** tzugabe (125); **-arium** *i. premium* (110, 132, Pap.), *corone pr.* (76).

***Corolus** *v.* **Corulus.**

***Coromellus** *v.* **Carduelis.**

***Corona** *v.* **Cassona. Seta.**

***Corona** (*cis.*) chern (1). ebron (*sic* 71).

Coro-na, -n (134) (*i. diadema, tonsura*; *chorus l circulus* 125) *hd. nd.* crone, chron (1), cron (8ab, 110), crovn (93). schappel, krantz (65. Das.). schåppelein (Fris.). singeltantz (125). blatte (17, Gf.). blat (8). blatt (76). platte (5b). plat (77). der mittel cirkel *inter album et pupillam* (84).

-lilien, *nl.* a...

***C. monachi** *l* **sacer...ria, lectiminga, dens leonis, rostr... porcinum**) pfaffen-blatt, **-kraut, -stie...** -rôhrlein; saw-rüssel, **-schnabel, -blum...** weg-, wiesen-, hunds-lattich; eyer-, hund... blum; pippaw; *schweiz.* **wyeneschwanz...** *hess.* sommerdorn; *nl.* **cancker-, scorp...** pissen-, perds-bloem (143).

***C. solis** sonnenkron (143).

***C. terre** gundel-, grundt-råb; **er...** epheuw; *nl.* onderhauer (143). **gundel...** mann (Kl.).

Coronamenta (**parerga** *gr. ac.* **...torum**) laubwerg (125).

***Coronamentarius** *v.* **Coronarius.**

Coronare kronen (19, 23). **crenea** (8b).

Coronaria mohrenkraut (143). **feder-**neglein, n.-, gras-blumen (Kl.).

Coronarium (*metallum, aurum*) **con...** terfey (125).

Coronarius cinis cron-asche (Cyr.-)

Corona-rius, -mentarius krat... mecher (125).

Coronatus (*moneta*) kron (111).

Coroneola (*herba*) fårbpfrimm... heydenschmuck (143). herbatrose (Kl.).

***Coronica** *v.* **Chronica.**

Coronula krantz-, kron-lin (66).

***Coro-, corono-podion** &c. *v.* **Cron... podia. Cydonia.**

***Corotusta** *v.* **Torotusta.**

***Corpedo** (*ans carpo q. v.* >< **torpedo**... *quedam postis* (76. *aus* **piscis** ? **pestis**...).

***Corperale** *v.* **Corporale.**

***Corpis** *v.* **Corbis.**

***Corpolentus** *v.* **Corpulentus.**

Corpo-, corpe- (74) **-rale** *hd.* ...*nd.* corp-oral, -orale (21), -eral (74), **-erayl** (5...).

Corporalis *hd.* lipli-ch, -chen (2...). liip- (19, 76), lib- (110), lybe- (5b), le...-ip- (134). leib- (4) **-lich.** *nd.* **liflic.**

Corporalitas liplichkeit (17).

Corporaliter leiblicheu (134).

Corporati (*eiusdem congregationis*) glich- (10), zunft- (12) **-bruder.**

Corporeus liflic (22).

Corporicid-a, -ia (Gl. m.) **met...ger** (Kl.).

Corpulentia lybig- (75b), leibig- (74), leibi- (75a), liplich- (65 *var.*) **-keit.** *leip-*licheit (65). wol-leibichait (1), **-lebekeit** (18), -gelydigkeit (74), **-machtikeyt** (5b).

Corpu-, corpo- (76) **-lentus** (*i.* **...ens, -atus**) libig (75). leibiger (74). leibhaft (Gl. a. 1418 Sm.). *hd. nd.* wol-, **wole-** (7), groß- (64), grot- (99) *hd.* **-leibig** (1, 64), **-gelibet, -gelibter** (6), **-gelipt** (7), **-geleibt, -geleipte** (66), **-gelobet** (1b), **-gelyderter** (74), **-mechtig** (5b), *nd.* **-gheliuet, -ligameg** (99).

Corpus *hd. nd.* **lich-am, -em** (1... ligame (99). *hd.* lich-, leich- (134) **-...** lip (6, 110). lib (75, 76). leib (4). cor... (1, 75a). körper (75b). cörpel (113).

Corpus dominicum gots lichnam

Corpusculum libel (75). eyn ... lichnam (17).

***Corradria** *v.* **Coriandrum.**

***Corrarius** *v.* **Coriarius.**

Correctio beßerunghe (19).

Corr-rector (*scolarium*) streicher (75).
Corr-rectus gebeßert (19). ghebotert (11).
*Corr-relarium v. Corollarium.
*Corr-rătorium holczwedel (16).
Correspondentia mit antwurt (75).
Correspondere *hd.* antworten. *hd. nd.* mit-, nnid-(17), widder-(17, 18), entgeyne-(19) -antwerden (21, 22), *hd.* -antworten, -atworten, (5ᵇ), -antwurten (6, 75), -atwirten (76). glichen (19).
*Corriga &c. v. Corrigia.
*Corrigare naß machen (110 &c.).
*Corrigarius v. Corrigiarius.
Corrigere (*i.* corripere, *arguere, increpare &c.*) *hd.* zuch-, zich- (67, 76), -zoch (5ᵇ), czuge- (3), czuez- (18), *nd.* -tich (22), tuch- (23) -tigen. czugtichen (19). *hd.* straf-, stra- (14, 68, 69), straif- (10), strof- (8), stro- (9) -fen. streichen (76). czu triben *ł* hauwen (7). castien (17). beßern (19, 85). beteren (11). buß tůen *ł* zu dê besten halden (12).
*Corrigia v. Corrigiola.
Corrig-ia, -ea, -a (5, 8), **-ium** (8, 110) *hd.* ryeme, r. von leder (17), riemen (87), ryem (6, 124), rỹme (12), ryme, rim, rem (68, 93), remen (13). *nd.* reme (14, 23). gurtel (68). schnuor (110). schuochriem (65), -rinck (76).
*Corrigiare gurten (68, 110). schnu-, var. schnye-ren (110).
Corrig-iarius, -arius, -iator (75), **Corvarius** (*q. v.*) (*i.* fren- *ł* scorte-*arius* 125) *hd.* ryemen mecher (19); r., ryemen-, rem- (68) -snyder (125), -schnider, -schneider. riemer (75).
Corrigiola *i. parva corrigia* (Br.).
Cor-rigiola (143), **-rigila** *ł* **-rigibula** (74), *gen.* **-rigula, -igola** (76), **-riola** (17, 22, 23, 4, 93), **-iola** (5ᵇ), **-rigia** (69, 134) (*i.* **cantinodia, cottidiana**) wind-a (93), **-e** (76). weg-winde (76), -graß *ł* -tritt (143), **-ebreid** (17). denngraß (143). hertzspan (5), *clarum vil.* hirczbeyn (5ᵇ). wir-och (5, 68, 110), **-auch** (7, 18, 67). weyrauch (152). wey- (69), wey- (134), weye- (66, 70, 151) **-rach.** wyr-ock (23), **-ick** (22).
Corripe czuchtig, schraff (*sic* 9 Anh.).
Corripere (*cf.* corrigere) *hd.* ku-, kü- (6), ko- (18, 19), beku-rczen. korcz machen (17). *hd.* zu-, *nd.* tu-chtigen. *hd. nd.* straf-, *hd.* stra-, strauf- (76) -fen. schelden (22). erwîtschen (Fris.).
Corrinal-is, -e die nuo samen trincken (110 *sim.*). mitbuler (Fris.).
Cor-roborare, -obcor (*pro.* 76) *hd. nd.* sto-, *hd.* sti-rcken.
Corroboratus gestircket (19).
Corrodere *hd.* nagen, be-, ge- (8ᵇ) -a. naggen (152). gnagen (8, 17, 23). kagen (11, 122). schraden (22ᵇ).
Corrogare (*cf.* conrogare, corago-rium.) same-n (17), -ln (8, 9). hupen (23).
*Corro-, corru- (76), *ł* **congre-** (4, 8) **-gatio** hewf- (4), heufe- (Stieler) -lung.
*Corrosi-nus, -ua (147) (*i.* asparilla &c., *cf.* corsanda) schafftenhawe, pintz (74). schafriet (*i.* papapirus (147).
*Corrosorium schab-isen (93, BM.), -eyßen (65), -messer (64, 74). radier-m. (76).

Corrud-a, -ago stein-spargen (143). wilder sp. o. spergen (Fris.), **sparge-a** *ł* **-l** (Kil.).
Corru-ere, -gere (22) *hd.* vallen; mit-, czu- (9), in- (8), *nd.* mede-vallen.
Corrugare run-celen (100), **-ken** (93).
*Corrugatio v. Cor-rogatio, -agorium.
*Corrugere v. Corruere.
Corrumpere storin, brechin (8). *hd.* czu brechen. zuo bregen (13). v'- (9), zur- (8ᵇ), zer- (65) -storen. v'derben (9). ryßen (19). zerrissen (65). enschicken (62).
*Corrupes v. Cornipes.
Cor-, co- (76) **-ruptela** pruch (1). bruch (5ᵇ). broch, v'storunge (17). abebrech *ł* klofft (18). virstorniße (8). snetzen (21). snitzel an dem rock, sadel (5). zoden (7). zot (74, 75) an dem klayde (74). stratelen (22, 23). unlheit (99).
Corruptibilis brechlich (110 *sim.*). zer-br. (67 Mrg.), -storlich (*ib.*, 110). broije (132).
Corruptio virstor- (8), vorstòr- (9), wor werd- (9 Anh.), zubrech- (8ᵇ) -unge v'treiplichkeit (9 Anh.). uulinge (99).
Corruptu-m, -s (12, 76) *i.* **fructus** (76. *st.* **fractus**). zubrochen (8ᵇ). wl (100). beschymmeln *ut panis* (12).
*Corrus v. Chorus.
*Corsanda (*i.* equitium &c., *cf.* corrosinus) grosser ackerschafftenhew (143).
*Cors-tilus, -ulus (*lo herede* Gl. m.) gewryhet erfgenaem (147).
*Corta v. Torta.
*Cortalum v. Erigeron.
*Cortauissa (*cf.* curtamisa Gl. m.) churtimesfel (Gr. 3, 469).
Cortex *hd.* rinde; usser-r. (93); *hd. nd.* r., *hd.* rind, rende (18) *hd.* eynis, eynes, eins ig-, ygk- (5, 7), ieg- (6), yet- (134) -lichen, *nd.* itlikes, enes itlîken dinges, ane des brodes (5, 22, 23. *unterscb.* von crusta). bare (11). byrck (12). en broke (23). borste (77). schale (17, 75). schelff (110). schelle (132). scheletz (68). schille, scorse (107). scorce (99). schin (Avent.). hel (75. *mhd.* helwe). *pl.* dy scheben vom flachß (135).
*Cortex bunne bungenrinde (Sum. V).
C. mandragore alrînde (Sum. V).
*Corticare *hd.* schelen. *nd.* scheellen. slyßin (19. *wett.* bônen schleißen).
*Corticineus *i. dominus* (76).
*Cortilis v. Tortilis. Crispus.
Co-, *ł* cu- (Gr.) **-rtina** *hd. nd.* vor-, vm- (11, 76), *hd.* fur-, vmb-hanck, *hd*-hang, -hange. furhang am bet, des betes, der schlafkamer (75). serg, decke (Das.). en craem (11. *i. q.* tabernaculum institoris Ku.). gardijn (132). cortine *pl.* rugelachen (130). ruck tucher (65).
*Cortintimo v. Cordintima.
*Cortius v. Cornus.
*Chortonicum (Gallia) unalholant (Wessobr.).
*Cor- *ł* con-tulis (9), cartulio (8. >< cardo) ange-r (9), -l (8); *aus* curculio anger.
*Cortulum v. Corculum.
*Cortum *ł* pirus chozze (104) *i. q.* kottus *ł* byrrum kozzo (Gr. 4, 589).
*Corturnix v. Coturnix.
*Cortus (*cf.* turtus) schiltkrot ein wurm (74).

**Cortuss alp-, berg-sanikel, wund-, heyl-glöckchen (143).
*Coruare v. Cubare.
*Coruenticulum v. Conuenticulum.
*Coruss v. Coruus.
Coruina vox rappen gesang (65).
*Coruipa v. Ceruipa.
*Corvis v. Corbis.
*Corula v. Corulum.
*Coru-, cory- (Gr.) -letum hasalahi (Gr.). hasel-busche (19), -busch (11).
*Coru-, coro- (16), corau- (3, 76) **-linus, colurnus** (121 &c.), **cornulus** (64ᵇ) hes-iliner (Sum.), -eliner (121), -elen (16), -seln (8), -cbrier (110), -eler stock (75). ein hesellen steiken (3),
*Corulis hassel (7).
*Cor-ulum, -ylum (68, 110), **-ula** (5ᵇ) *nd.* hasel, h.-not. *hd.* h.-nuß, -nosez (5ᵇ), -nocze (18); hassel noß.
*Cor-ulus, -olus (16), **-ylus** (68, 110), **-ilus** (121 &c.) has-el (3), -l (102), **-sele** (47), -le (96). hesele (16). *hd. nd.* hasel-, hassel- (7), haseln- (18) -baum, -bom, -stud (93). hazel nuz (4).
*Co-, fo-rulus (*cf.* forulus, cor-tilus, -ytus) beygurtel, zerseckel (74).
*Cho-, co-rulus (*cf.* choraula) eyn vor-dancser (12), -dentzer (10).
*Corum saumleder (64).
*Coruptela v. Corruptela.
*Corus (*i. pellis sub collo bouis ł foramen in muro;* >< tho-, fo-rus) stelle hol (19).
*Corus (*i. crudelis, superbus*; *aus* toruus?) grewlicher o. hochfertiger (74).
Corus (*cf.* ventus) ost sudost (1). ortwest-, nortost-wind (126). **chorus** nort-oist (5), -ost nord (1).
Co-, *gen.* cho-rus (χόρος) korn mase (100). corenmate (99). scheppel (22). wein scheffil (9). wispel (23).
Cho-, co-rus *hd. nd.* eyn schar. *i. locus sanctus &c. hd.* eyn kore, kor (9, 75), chor (8, 75), choirr (5ᵇ), kar (75).
Cho-, co-, cor- (8) **-rus** ein pfeiff mit secklin (91). sackpfiffe (75). pfiffen- (95), blatur- (95) -spil (*instr. mus.* 95. *cf.* conche). ein orgel mit czweyn roren (8, 9).
Co-, cho-ruscare *hd.* bli-cken, -cksen (6), -xen (68, 110), -gzen (123), -gsen (152), -tsgen (67), -czen (5, 69, 70, 76, 124), -cken als daz weder luchte ader blicat (17). plitzen, schawren (74). *nd.* blix-, blixe-, blics- *ł* blys- (22) -men. blicknig *ł* schyne (18. >< -atio). *hd. nd.* schinen. scheynen (9). erschienen, luchten, wetter-l., *varr.* -leichen, wertterleuchten (65). wedderleugen (18). gleissen (Fris.). zwitzeren, erschüttelen (Das.).
Coruscatio, *ł* -men (76) (*i.* fulgur 3) pli-xen *ł* -czen (3), -gtzunge (123), -gzung (152). plitz *ł* schawr (74). blick-ung (5ᵇ, 18), -e *ł* schin (17). schynung (8ᵇ, 18). scihn alse blicsme (23). blixem (22ᵇ, 123). blix (110, 132). blitz des weters (75). hym-elicx (1), -lycz (3), -liczen (4).
Coruscatio leuior wetterluethem (125).
Coruscus schinbare, luter, clare (17). scheinend, glitzig (Das.). glantzend (Fris.).
Coru-us, -es (75 *varr.*) *hd.* hrab (4), rab, rabb (Fris.), kolckrab (Kil.), rabe, eyn swartzer r. (7); rappo (93), rappe

(34, 87), rapp. *nd.* en raven (23), raue (99), roeue (11). eine aux (109). krumpschnabel (*auis* 75).

Cornus (*piscis*) hasel (95).

***Chos** *v.* **Chaos. Cos.**

Cos, chôs (120), **cox** (126), **cosnus** (Gf.), **cos olearis** (Das., Fr.) (*i.* **lapsorium** *q. v.*) *hd.* wezi- (104), wetze- (7), wece- (13), wetz-, weit- (5), wet- (125), slif- (Gf.), sclif- (95), schleif- *f* ol- (73), ôl- (Das., Fr.) -stein, -stain, -sthein (17). *nd.* eyn wete steen (22), slijpsteen (11). *ags.* huetistan (126).

Chosdrus *v.* **Coestrus.**

***Cosina** (*aus* **consobrina** *cf.* Dz. Wtb. 119) magin (V. a. Gall).

***Cosma** *v.* **Bugula.**

Cosm-archa (Br.), **-larcha, -arius, -arita,** *f* **consimarga** (76) *i. princeps in mundo* (cons. 76), *totius mundi* (Br.). furst o. herre (74), prince (147) der werlt.

Cosmarchia der werlt furstendom (147).

Cosmicus werent- (133), wern- (17), welt- (110) -lich. werltlick (147).

Cosmus werlt (147, Sum.). die welt (65).

***Cospis** *v.* **Cuspis.**

***Cossofrenus** *v.* **Consobrinus.**

Cossus (*i.* teredo) holtworm (147).

Costa *hd.* rybe (4), rieb (16), rieben (114), rebe (128), rippe, ripp. *nd.* ribbe (22ᵇ), rebbe (99), ref *f* rafe (22ᵇ).

***C. can-, equ-ina** (*i.* lanceol-a, -ata) spitz wegrich, *nl.* hontsribbe (143).

***C. ovina** schaffripp (145).

***Coste** *i. decas*, **gentos** (Br. *aus* -κοστή ?).

***Cost-e, -ula** rebewurtz (75).

Costella *v.* **Costularia.**

***Costella** (*cf.* **cartilla** *v.* **cartilago**) brot leffel (8, 9).

***Cost'os** *v.* **Castologaloe.**

***Costos** *v.* **Custos.**

Costr-us, -ux (Gf.), *f* **-es** (74), **chosdrus** (94ᵇ, Gl. Aelfr.), **castros** (130, Gl. Aelfr., Gf.), **construx** (8, 9) (*i. dux opium; grece dicunt duces apium* 150; *aus* **coestrus,** *cf.* **coestus**; *vll.* wiso >< wefsa ?) uuiso (127, Gf.). wis-il (104), -el (9), -sel (8). weysel, bynenkunig (74). *ags.* seo beomoder (94ᵇ).

***Cost-ula** *v.* **-a, -ularia.**

***Cost-ularia** (76), **-ula,** *f* **-ella** (Br.) ribe (4). ripp-lin (75ᵇ, 76), -el (75).

Costu-s, -m (87, 105, 141), *gr.* κάστος (114), **tostus** (*q. v.*), **custos** (*q. v.*) velt mincze (8ᵇ). sent mergen myncz (17). kaneel (19). coste (87). kost (47). tost (Sum. V). wilder saluan (75). wolgemuot (91). plos- (105), laß- (75) -wurtz.

Costurarius *v.* **Custos.**

***Costus** *i. panis siliginis* (148). rücken- (9), ruck- (8) -brot.

***Costus** (*aus* **coesus**? *aus* **coestrus,** *cf.* **coestrus** ?) slang, vnck (74).

***Cosus** *v.* **Consus. Cos.**

***Cota-mius, -na** &c. *v.* **Cydonia.**

***Cothelaficula** *v.* **Cotula fetida.**

Coticula goltstein, probirsteinchen (125).

***Cotid-** *v.* **Cottid-.**

Cotyla *v.* **Cotula.**

***Cotinus** *v.* **Cydonia.**

Cotinus (*i.* **scotanum** &c.) presilgenholtz (148). färber- (Kl.), wilder ôl- (148, Kl.) -baum.

***Cotognidium** *v.* **Coccognidium.**

Coton, cothon (*i. portus*; *p. artificialis* Gl. m.) gestad (88). haeue (132).

***Cotonestum** (*cf.* **cydonia**) ain gemacht kitteu (*sic* 91). eyngemachte quitten (125 Mrg.).

***Cotornix** *v.* **Coturnix.**

***Cottenus** *i. vermis qui nascitur in faba* & *porcus marinus* (76).

***Cot-, co-** (110), **quo-** (125) **-tidiana** (*adj. s. qd.* **pestis**; *nomen piscis sic* 87, 88, 110) *hd.* teglich-e, -ß (87, 88), -s (110); tägliche (134). dege- (5, 7, 18), deyge- (21), dach- (22) -lich, -lichen (18). deghelik *f* vresen *pestis* (23). tag- (1), degelich frießen (1, 17), fryssen (5ᵇ). daß teichlichen frisen (3). ain tegelicher ritte (5). das tegliche riten (125). daz kalde (5).

***Cot-, co-** (110) **-tidianus** *hd.* dege-, deyge- (16, 21), dage- (19), tag-, teg- (110) -lich; tâg- (134), tege- (6) -licher. *nd.* degheli-k, -x (11).

Cott-, cot- (110), **coth-, quott-, quotidie** *hd. nd.* alle dage, *hd.* tage (3), tag. *hd.* all, al tag. dege- (5, 17), deyge- (21), tege- (6) -lich, -lichin (5). *nd.* degheliken. **quottidie** (>< quot dies, quoties) wie vil dage (18). weydicke (12).

***Cottula** *i. mensura vini* (*i. q.* **cotula** Br. &c.), *f lacus* (75), *f puteus* (3, 75, 76) *qui in* **pisterio** *est* schaf (76). sumpff (75). ein sumph (3).

***Cottundus** *v.* **Contundus.**

***Cotturnus** *v.* **Cothurnus.**

***Cottus** (*piscis*, *i.* **gobio fluuiatilis**) gropp (146).

***Cottus** *v.* **Coccus.**

***Kottus** *v.* **Cortum.**

Cotula (*cf.* **cottula**) mate van anderhalf (147).

Cot-ula, -yla, -ila (Fr. (*i.* **crispula** *herba*, **crespul-a, -us** 143) streich-, sterck-, stein-blum (143). spind (Fr.).

Cot-ula, *f* **-ila** (74) **fetida, cotila** (Fr.), **cothelaficula** (17) (*i.* **bufonaria, bruscisaculum, solis seculum,** *in Hetruria vig.* **cota** 143) *hd. nd.* hundes- (96, Sum. &c.), *hd.* hunds- (143 &c.), hunß- (17), kûh- *f* krotten- (143) *hd.* -blumen *sim.*, -plum *f* -tistel (74), -distel (Fr.), -dill (143), *nd.* -blome (47, 85).

Cotu-, contu-, *unterscb. von* **conte-** *f* **cutu-** (76), **cortu-** (95), **coto-** (8), **conto-** (3 &c., *alph.* **coto-** 15) **-rnix, cotur-trix** (t'x) *f* **-tis** (19), **-nus** (*q. v.* 74) (*i.* **perdix, ortigometra, orthogemeta** 1, **quasquila** 93, **corlagium** 76) *est qd. auis* (3), *a. regia* (76) *in arabia nascens quam greci* **ortige-** (76), **orthiogru-** (3) **-atam** (*aus* **ortygas** *pl.* Pap., **ortogon** Br.) *vocant* ab **ort-** (76), **orth-** (3) **-igia** *insula* &c.; *alii vero eam vocant* **orthigiam,** *nigri* **bigardum** (3). (*cf.* **pygargus, bistardus, orty-x, -gometra**) wach-tul, -til (95), -tel (5, 7, 10, **contu-** 76), -el (95). watthel (77). qua-ckel (107, 132), -ckele (106), -cele (99), -tele (8ᵇ). sneppe (11, 19). brach- (5, 8, 87, 76), broch- (9), bruch- (3) -vogel, *f* -hun (9). *hd.* hasel-, or- (76, 95), reppen- (64), reppe- (17), rep-, rip- (21), rapp- (7), *nd.* rap-hon (5ᵇ, 13, 23, 68), *hd.* -hûn. -huen (1), -hun, -[illegible] 76). per- (107), pa- (132) -trije.

Coth-, cot- (74, 75), **cott-** (75, 76), **cont-, tect-** (75) **-urnus** (*i. mambi f* grepita 75) *hd.* vilts- (1, 9, 75), **streyt-** (74), **bunt-** (9), **punt-** (74, 75), **both-, bot-** (19) -schuch, -schuche (9), -schw (19), **boscuch** (100). *nd.* bote (99), **butscho-** (11). **coturni** kotsinge (Gt. 4, 539).

***Coturnus** (>< **turnus, coturnix**) rephun; turnas ein mantze (74).

***Coturt-is, -rix** *v.* **Coturnix.**

***Couare** *v.* **Canare. Cubare.**

***Coura** *v.* **Coxa.**

***Cousquilla** (*i. q.* **cossa** Gl. m. *cf.* Gr. Wtb. 2, 238) *gall.* cosse (122).

Couti *v.* **Conuti.**

***Cox** *v.* **Cos.**

***Coxa** *v.* **Toxa.**

Coxa, coura (76. >< **crura**?), **cora** (*q. v.*) (*cf.* **gossa**) *hd.* diech (*vt in cura 7 sim.*), dyche (12), diche, dich, dihe (110ᵇ), dyh (9), deych (13, Gf.), dieg (5)-tiech (6), tich (3), *dege* (10). dyche-r dyher *n. pl.*; der hangenden laucken *g. pl.* (4). dye (19, 90, 99). dec (23, de (103). *ags.* theoh (136). gewerb, gleck- schloß, *var.* schoß (65). gescloß (64, Sm. beindicki (98). wade (3). brat (98, 110 brade (132). schenckel (17). enckel (76 goffe (121). hufft (88). ein ripp (98. > costa).

Coxale lendenyer (147).

Coxendix hufft, diech, brat (98). di- schloss der hifft, *f morbus* die sciati- (91. *cf.* ischias).

***Coxima** *i.* **lactuca agrestis** (47).

***Coxinum** *v.* **Coccinum.**

Coxula diechel (75).

Cra rabengeschray (74).

***Krabe** *v.* **Karabe.**

Crab-ro, -rona, -ones (*pl.* 11 -s), **cab-ro,** *f* **-o** (75), **carbo** (76), **-b-ro, -o** (7), **-rones** (*sg.*? 23), **-ones** (-s 5ᵇ), **-iones** (*pl.* 1), **scrab-ro** (11, 12, 20, Br.), **-o** (3, 8, 9), **-io** (53), **strab-o** (19, 20), **-eus** (16), **-us** (11, 19), **gubernes** (*pl.* Gt. 4, 1039) *i.* **scara-** (75), **scar-ro-** (19, 20), **scra-** (*ib.*, 9, Br. &c.) **-beus, -brius** (9) (**crabro** *differt a* **scabreo** 110) **wy bel** (9). **wyael** (**strabeus** 16). **wobbel scrabus;** pherde woubel **strabus** (19). **wesel** (11, 20). ros- *f* perde-w. **strabus** (11). **kefer** (6). en querqueuer (-ue' 23). **bathikorn** (95). bach- (*aus* **bacht** *lutum*?), **rosb-, laub-keffer** (7). roß-kefer (75, 110), **-wurben** (75ᵃ), **-wurm** (75ᵇ). schrot (53, 75) *est genus* **bruoorum** der kefer (75). schroter (1). scroder (**scabrones** 53, wespen (3). pfherde-w. (125). **pferdöffel** (110). *ags.* **uaeps crabro**; hirnitu **crabro** (136). burn-uß (64, Fris.), **-auß** (91, Sm.), -iß (6), **-is** (100), **-iissel** *f* **-essel** (73). **hornuz** (121), **-z** (103), **-uß** (Kl.ᵃ), **-us** (141), **-is** (17), **-neûß** (111), **-ig** (12), **-ing** (126), **-ild** (7), **-oberon** (*pl.* 118). hörn- (114), **hûm-** (V. a. 1618) **-sen** *f* horlitz. breem (110 bremen (*pl.* 73). eyn stradit (**scabrones** 5ᵇ). schabe (**scabro** *vermis* 17. >< **scabro orabrona** ein böse fliegender wurm ! ein boß fliende (17), en bose vlegha (23) worm.

Cracos *v.* **Aracus.**

Crace-, crage- *f* **cres-** (Gl. m.) **-cacent-i** (*pl.* Pap.), **-us** (*sg.* Gl. m

cragelles, *cf.* 142 v. **cragentes**) geschlanke ernte (Kl⁸.).

***Cracina** *v.* **Cracouia.**

***Cracius** (*piscis, aus* **gracius**) crasse 5ᵇ).

***Craco** *v.* **Trago.**

Crac-couia, -ina (66 &c.) (*siu.*) chracw 1.). crakau (5). krako-we (20), -w (22).

***Craculus** *v.* **Graculus.**

***Cradula** *v.* **Tradula.**

***Cragedia** (*aus* **tragedia** herrenlob *cf.* **tragoria**) hern lof (23). hirulöff (*sic* 6).

Cragentes *v.* **Cracentes.**

***Cramacul-a, -us** &c. *v.* **Cremacula.**

***Cramula** (141 *unglossiert; cf.* **crem-, crin-acula**) urgule; chella (Gt.). preche (*lies?* Sum.).

***Crancellare** *v.* **Cancellare.**

***Cranea** *v.* **Crinea.**

***Crane-lla, -um, -us** *v.* **Cranium.**

***Crango** (*i. collumbar colli* 76, *cf.* **carcannum** Gl. m.? *aus d.* krago?) cragin (6). krâg (krang 16).

***Craniale** (*cf.* **cremacula** &c.) hoyl (19). en hael (11).

Cran-fum, -sum, -sus *l* **-ella** (64), **crineum** (*i.* **cerasella** 7), **graneum** (93) (**cra-** *i.* **cri-nium** *l de* **crinibus** *factum* 76. *cf.* **crinea**) eyn hirn-schedel (27ᵇ), **-scheydel** (8), **-schal** (6). hyernschaln, **var.** hirenschal (64). hirne panne (11). **eren** (*sic*) becken (19). en breghen cop (23).

***Cranopadia** *v.* **Cronopodia.**

***Crapinare** *v.* **Carminare.**

***Crapucia** *v.* **Catapucia.**

Crapula (*i.* **gul-a, -ositas** 75) *hd.* fraß, fraß-e (10), -heit (75); fraiß (5), frîß (12), frauß (68), froß (77), gefraß (75), fressen, freßnyg (95), fresnie (93. *cf.* frassenie Ob. 403), veresserige (6), freßerij (17), de frauß̃ung (18), vber fraiß (19); ubir- (8), ober- (13) -essen. *nd.* vras (22ᵃᵇ), ouer at (23), auerset (11). fullery (110). quoßrij (17). quaß, swalk (74). quas, swellich (22ᵃ). quoß (77). (*Cf.* Goth. Wtb. 2, 602). gulsicheit (132, 147). unaragê (Gt. 1, 962).

***Crapula** (*cf.* **crepula**) *v.* **Cucina.**

Crapulari *hd.* v'eßen (6), freßen *nd.* vreten. uber-essin (8, 9), -fullen (4). frassig werden o. sein (75) zeuil fressen (64). quassen (5, 74). eßen, qn. vnd drincken (17). eßen ader quoßen (21). quaßen (22). quayaßen (5ᵇ). qwossen (3). quassen (22ᵃᵇ). quatzen (23). quatten, vaistwerden, schwalken (74). *hd.* wol, woil, der fule (18) leben.

Crapulatus ubir sat (8). oeuersadet (128). **unorager** (*Gt.* 1, 962).

***Crapulose** quaßic- (17), gefressig- (75) -lich.

***Crapulositas** frasserey (75). gulsicheit (247).

Crapul-osus, *l* -ator (75) frißig (21). **frassig** (1, 75). ge-fr. (75). frässig (134). **frassiger** (75 *sim.*). fuller (4, 110). qwaßig (17). **quassiger** (74). eyn quayaser (5). **quatzinge** (22, 23). gulsich (132, 147).

Cras *i.* **crastinus** (69, 70, 134); **in-crastino** (5ᵇ). *hd. nd.* mor-gen, -ne (5ᵃᵇ, 22ᵃᵇ), -n (6, 18, 67). mon (21).

***Crasalina** *v.* **Oriola.**

***Crassare** *v.* **Cacitare.**

Crassari, -re (11) fet machen (17). meesten (11). feisten (8).

***Crassari** (≻ **grassari**) grulich dun (8), tun (9).

***Crassatorium** *v.* **Crissatorium.**

***Crassetudo** *v.* **Crassitudo.**

***Cra-, gra-sestum** (*cf.* **cru-, lu-cibulum**) tygel, tegel (74).

***Crassin-a** (Sum. VI), **-ula, -illa** (7) uelt-quenela (100, Sum. VI. Gt.) **-cenula** (Sum. VI). quellen (7).

Crassi-, crasse- (5ᵇ) **-tudo, *l* -tas** (66 &c., 110 &c.) *hd.* fette-, fethe- (5ᵇ), fet- (17), feißtig- (68, 110), feißti (7), faisti- (1, 76), feiste- (8), feiß- (91), sath- (7) **-keit, -kait** (1, 76), **-keid** (17). vaistichait (2). vetticheyt (23). vetheyt (93). feyste (64).

Crassu-la, -da (95) (*cf.* **fabaria**) blade lose (19). swel- (8), dros- (96) **-worts.** druswort (85). denswurz (Sum. V). cr. **maior** erdpheffer (Sum. V). erd-, heiß-, mawrstein-pfeffer (74). fette henne (Kl.). drußworez (8 &c.). druswort *l* ertpeper (47). ertfesse; douderloek (85). **cr. minor** (*cf.* **crisola, scrophularia**) truß-, katzenwurtz, maur-, stein-pfeffer (74). stenpeper (47). steenpephe, cattenwort (85). cartenwors; **crasula vermicularis** steinpheffer (Sum. V).

Crassus *hd. nd.* vet. *hd.* fet, feth (5ᵇ), fette (18), vetthe (19), feißt (110), feist, faßt (64ᵃ), feyste (64ᵇ), vaist (1, 2); feist o. ful menach (8).

***Crastina** (*st.* **-are**?) vermorgen (74).

Crast-, crath- (8ᵇ), **cast-** (9) **-inare** morg-enen (18, 22, 23), **-ene** *protrahere* (5), **-nen** (76), **-en werden** (17). margenen (21), **-n** (4). *hd.* vri-, *nd.* vor-, varsten. lenger fristen (8). *hd. nd.* v'lengen. *hd.* v'ziehen, vor ziigen (3).

Crastinus (*cf.* **cras**) morg-en (67), **-nig** (1), **-nick** (19), **-nich** (22, 23), **-elich** (5, 18). marge-n (11), **-nleich** (4), **-lich** (21). mornig (7, 110). mörnlich (6). morne der tag (5).

***Crastrinus** *v.* **Castronus.**

***Crasula** *v.* **Crassula.**

***Crate** *v.* **Crates.**

Cra-ter, -ther, -tera (*biscw. unterscheidet*), **-tus** (? *v.* **cyathus**), *l* **-tulus** (147), **-tis** *l* **chrather** (76) *hd.* napfe, napf. napp myt tween oren of henghlen (147). nap (99). coph (117). kopf (98). *hd.* becher, pecher (4), hoff-p. (-re 111). *nd.* becker (23), beker (11). zynnen kan (8). **crater** trog (111). prunnen- (91), born- (125 Mrg.) **-trog.** schawer (125. *cf.* Fr. 2, 166). **craticulus** *i. parvus cipkus* (76).

***Cratera-rius, -tor** (76) becherer (8). nepfmacher (76).

Cra-tes, -tis, -this, -te (86), **grat-es** (Gl. m.), **-is** (75) (*i.* **suppedaneum** *l* **sustentaculum** 75) *hd. nd.* hort. *hd.* horte, hur-t, -dt (66), -d (1, 2), -de (4). katzenhurt (98). eyn geflecht hort (5ᵇ). harst (86). *hd.* rost, royst, ruest (125). *nd.* roester (11 *sim.*), -re (99). gerust der murer (75. ≻ rost). *hd. nd.* vlecht. *hd.* flechte, slecht (*sic* 1), fleichte (3), flekch (2), flech (18), fleck (7), wlech (13). matt (6). ein ege (42). ain zain vff dem karren (76). **crates ferree** ein schling (*cf.* slenge Br. Wtb. 2, 821); **cr., cirgo** *l partice* **cra-**

ticie dy staken, tzungerten, Mrg. tzaun pfele (125).

Cra-, gra- (*q. v.*) **-ticula** *hd.* roste, rost, rosch (76), rôst (12), royste (152), roist (13), eyn ysen r. (7). *nd.* roster (22, 23). ein kleyn rost (66), **-rostlin** (68, 110). rostisin (104. *cf.* Gt. 1, 489). rôstisen (93).

***Craticulus** *v.* **Crater.**

***Cratillum** (*aus* **crates** ≻ **cartallum**?) tragkorb (74).

***Crathinare** *v.* **Crastinare.**

***Cratis** *v.* **Crate-r, -s.**

***Cratulus** *v.* **Crater.**

***Cratus** *v.* **Cyatus. Crater.**

***Craxare** (*i. scribere* Gl. m. *aus* **charaxare**) *coruorum vox* (141).

Creacentrum spicknadel *l* fleischhacken (Kl.), **-hack,** *nl.* vleesch *l* lardeerpriem (116).

***Creagra** *i. abominatio* (148).

Crea-gra, -ura (Pap.), **-ga** (8ᵇ), **cea-** (120), **tea-, te-** (75), **carrea-** (1), **citro-, l** cito- (3) **-gra, cir-oga, -egia** (2), **creos** (42ᶜ *aus* „*dicitur a* **creos** &c.") (*i.* **fuscin-a, -ula, fucina** 68, **fu-** 75, **su-** 76 **-stinula, furca, farca** &c.) *hd. nd.* krau-wel, -hel (21), **-el** (17, 42ᶜ); krou- (11), kro- (22, 23, Chyte.), kra- (110), kreu- (134), kre- (9, 4, 93) **-wel.** crowil (120, Gt.). krôl (95). kroel *l* karst (6). kravel (3). krail (115, Fr., Gl m.). krâel (1). chrew-il (119), **-chel** (1). kreul, crebel (4). kreuel (69, Kl.). krogel, kriel (75). krempel (1, 4. *cf.* **fuscinula**). knebel (*i. furca ad* **neo-,** *var.* **nect-andum** 75). crapft (49). eyn greiff (5). en grepe *l* en gaffele myt dren tacken (22, 23). *hd. nd.* (22) gabel; g. mit drey zincken (76), mist *g.* (**cirogra** 74). forke (Chyte.).

Crealium *v.* **Cerealium.**

Creantes *v.* **Cracentes.**

***Creare** (*aus* **credere**) globin (8).

Creare *hd.* schaffen, be-sch. (75), schafen (13), scefpho (*prs.* 141), schopphen (1), schepffen (68). *nd.* scheppen (99). icht (8), ich (*sic* 9) von nichte machen (*i. ex nihilo aliquid facere*).

Creat-io, -ura (*i.* **plasma**) beschaffung (75).

Creator schopffer, *vlg.* beschaffer (75). schep-per (5, 18, 22, Anz. 8, 100), *hd.* **-fer.** -pher icht von nit (15). scpper (21).

Creatura (*cf.* **creatio**) schepp-unge (5), **-inge** (23). schephunge (16). *hd.* schepf-ung, **-nung** (4. *mhd.*); schopffunge, schaffung (70, 134), be-sch., *var.* **-schoffunge** (75). geschep-nisse (9), **-fft** (68). ge-schopff, *var.* **-schöpff** (75). gotis geschopf (8ᵇ). schepsell (132). eyn ding das geschaffen ist (17). **creat-ure** (5, 7), **-ur** (23, 76, 110), **-or** (22).

Creb-er, -rus, -us (3) (*i. frequens, spissus, sedulus, assiduus* &c.) *hd. nd.* stede. *hd.* stette (6), stet (4), steyte (3), sta- (1), **stâ-** (134), **ste-tig**; stetiglich (68). dicke (5ᵇ). emßig (110 *sim.*).

***Crebernia** (*nasis*) esel-nâl (2. *cf.* Sum. 4, 254), **-tnall** o. nollholtz (74. *cf.* **grafinium**).

***Crebida** (*cf.* **cre-, tre-pida**) styfel *l* stutze (74. *misv. aus* styfel *fulcimentum*).

***Crebo** *v.* **Crebr-eo, -o.**

Crebro munuscula mang-faltig gabe, *var.* **-feltig gebung,** *alias* **krem-sel,** *corr.*

-fiel, krêtsel (65. *cf.* krąmp, *ougeb.* kramet *semia, dona* Sm. 2, 365).

*Crebrare *v.* Cribrare.

Crebr-e, -o *hd.* stet-lich (5, 4), -ig (8, 9), -iglichen, -declichen (152), -tenglich (67). steitlich (3). stâtiklich (134). stede (17).

Creb-reo, -ro, -o, *pri.* -ui (*i. densum esse vi paries* 66 &c., *esse i fieri d.* Br. &c.) *hd. nd.* dicke, *hd.* dick, dike (6), dig (21) wesen, *hd.* sin, sein, werden (3, 110). dyg- (152), dick-sam (*sic* 68, 70, 151, 152 *aus* dick sein). wißen (-bo 17), dick als (-bro *i. densum fieri* 4) ein want (*aus* dick wesen als ein w.).

Crebrescere beginnen zu, tzo (132) ver-menigen (110, 132), -mainigen (110ᵉ).

Crebrifurus diefstede (147).

Creb-ro, -o (119ᵇ) (*i. porca* Br., Gl. m. *cf.* aratiuncula) ein beddeken van erden tuschen tzwei foren (132). ein bede-chung (110 *var.*), -ckung (*sic!*) von erden zwischen zwei furchen (68, 110).

*Crebrum *v.* Cribrum.

*Creb-rus, -us *v.* Creber.

*Crebundium *v.* Crepundium.

*Creditare *v.* Creticare.

*Crecop-, crecocop- *i* crepop- (3), cretob- (131, Sam.), cretab- (127), cregog- (76) -ulus, -olus (22, 23, 127, Sam.) (*cf.* cretallus) wesp-en (21), -e (3, 5, 22, 74). west (7). wepftz (76). wesfs; mistel (74). wispel (23). eyn brem (18). bore- (131), bor-tubil (131, Sam. IV), -tubel (Sam.) *aus* crepare >< onocrotalus?

*Creda (*i.* crida Gl. m.) *v.* Crepida.

Credere *hd.* gelau- (9), glau-, glô- (6), gleu-, glei- (21) -ben; geleubin (5). *nd.* louen, ghe-l. *hd.* burgen. borgen (9, 11, 13).

*Crederium *v.* Creditus.

Credibilis gleuplich (8).

*Credicos *v.* Creditus.

Creditarius (*fehlt in den Hss.*) *hd.* glaubhafftig. gelouffachtich (132).

*Creditas (*cf. sq.*) *ags.* geleaffulnys (94).

*Credi- (*alph.* crepi- 110 &c.) -tes (Mm. mog.), -tas (18, 21, 66 &c., 110 &c.), -cos (4), creticus (7. *cf. h. v.*) *hd.* zwifel-dig, -ig (18), -hafftig (110), -ichkeit (21), zweifel-dig (17), -tig (7), -hafftikeit (66 &c.), -hafftikait (134) *in corde*, in dem hertzen. *Cf.* credarium (66, 110, 132) *i. dubium;* crep-aron *id.* (Br.); -erus (110 &c.), -orius (76) *i. dubius;* -ere *i. dubitare, spissare* (Pap. *cf.* crebreo); -o *i* cespe *i. dubiose* (76); -ecorx (*andere ital.* -acuore *frs.* crèvecoeur) twiuelich in deme hert-en (22), -zen (23).

Creditor glau- (8, 9, 75), glo- (76), ge- (75 *var.*) -ber. ein beyter der bezalung die ym vß steedt (65). gelter den man bezalen sol (75). die denandern borghet (11). eyner der da ioht geborget hot (17). borge-re (100), -r (9). bargar (4).

Credo ein crede (5ᵇ).

*Credo *v.* Cerdo.

Credulitas der glaub (68). gheloue (22). onzwyfelheit (68).

Credulus *hd.* gelo- (9), gleu-, glau-, glôi- (6) -big; gleibelich (21). *nd.* ghelouich.

Creentata *v.* Orientia.

*Crefrare *v.* Cribrare.

*Cregogulus *v.* Crepopulus.

Crema (*ital.*), grama (*i. epiaerum* 5ᵇ) smant (19, 74, 109). roume (74). roum (132). room (107). rome (11). milchrom (68). sane (99, 107). matten (5ᵇ).

*Crema brant (110).

*Cre-, cri- (74), cra- (*alph.* cri- 6; 74, 104, 121, 127, Gt.), gra- (6, 8, 17, 64, 74, 93) -macula, crema-aculus *i* -solus &c. (Gl. m.), -ria (74, 76), cram-aculus *i* -male (Gl. m.), -ula (*q. cf.*) *i* granimala (121), gram-aria (9.), -mula (141) (*cf* crinacula. Gl. m. 2, 766, 776. Goth. Wtb. 2, 494) hah-ala &c. (Gt.), -cle (104), -el (8ᵇ). habila (121). hala (121, 141). hagel (74). hohel (6, 74). kessel-h. (8), -hol (9), -hack (-ria 74), -ring (76). eyn holering cram., -wige (?) gram. (17). hael (11, 93). hely (64). hol (9).

*Cremale (*gall.* cramilli-o 122, -on Gl. m. *cf. prc.*) schornsteyn (19). schoerstien (11).

Cremare, *i* -ri (74) (*cf.* crepare *hd.* bor- (Mm. mog.), bur- (19), bren- (*Drucks*), pren- (4, 74), *nd.* ber-nen. burren (74). born (17). v'borren (21). bru-wen (8ᵇ), -jen (99). *hd.* roi- (Mm mog.), rô- (12), re- (49) -ten. sengen, v'stroyen (22ᵇ). pin-igen (17), -gen (21), -ghen (23).

*Cremaria *v.* Cremacula.

*Cre- (75ᵈ, 109), tre-marium (*i.* tripes 75) lîch scirben (100. *cf.* crucibulum &c.). kesselfuß (75).

Cremaso-lus, -ulus *v.* Cremacula.

*Cremena *v.* Crumena.

*Crementare wa- (11), way- (19) -sen.

Crementum *hd.* wachs-unge, -umb (2), -en (76); wasch- (5), waß-unge; wagsung (5ᵇ), waysasunghe (19); gwechs (124). *nd.* was-singe, -dom. mannessame (74).

*Cremeu-m, -s &c. *v.* Cremiu-m, -s.

Crem-ium, *i* -eum (19), -inum (41), -um (Alb.), cremium (*q. v.*), gremi-um, *pl.* -a (2, 33, Sm., Gt.) (*i.* frixorium, siccamina; *holocaustum; quod remanet in patella de carnibus frixis,* siccamentum *lignorum i frixorum in p.; aus* cremare >< χρίμνον, crinea *q. cf.*) durri, thorri; d. paum (Gt.). spacha (119ᵇ, 121, Gt.). spach (101). kâhn, schleissen (Kl¹ᵃ.). sproyß *i* drapp (cremeum 19. *i. e. surculus, racemus*). *hd.* criebo (119ᵇ), griu-po (Gt.), -b (2); grieb-o (Gt.), -e, -e die geschmelczet ist (10 Mrg.); grûbe (96), greub (124), grewben (1, Frs.), grieb, gribe (21), griben (13), gryben (12), grebe (5, 125), grife (3), griffe (8), greifen (Fr.), griefen (Gl. m.), grine *i* qwot (9). *nd.* grywe (109), greu-e (23), -en (22ᵇ, 132) off ein kadebrade (132). gryeva, cade (147). brade (109). griemen (71). kromel (75). kresche (Frs.). kranken (krauken?) o. martrer (1). gebrant oppher (17). swar-te (5, 74, 132), -t (18, 74), -de (23, 109). schwarte (61, 152) eyn swert (21).

*Cre-mius, -meus (5, 21), -minus (6, 21), -nia (74) (*i paratus, promus; fehlt in* 110, 132) *hd.* bereyt. *nd.* bereyd (23), breyt (22).

*Cremu-nium (147, 148), -tium (Gl. m.) (*i. holocaustum, cf.* cremium) offer (147).

*Crena *v.* Cerna.

*Crena (*aus* threna >< carena?) *i.* fle-tus (67 &c., 110 &c.), -ctus (66); *versus* : *vi carnem* crena *stren-ue,* -ue, -a.

Crena kriana, kerb, beilen (Frs.). krâmme (Kl¹ᵃ.). *pl.* krimm-, zinn-lein an den blettern (138).

*Cremis *v.* Cremius.

*Cranium *v.* Cremium.

*Cremium en cranie (11).

*Cremium (*aus* cremium) zuntter (1).

*Cre-nium (74), -mium, *i* gremium (Gt.), cromin-on (147), -um (Sam. V) (*herba* 74; *i. gramen novum per sectionem primam* Gt., *cf.* Sm. 2, 556, *vrm. st.* post *s. pr ; demnach aus* cremium *siccatum,* >< χρόμμυον? *Keine besondere Pflanze? vgl.* amachtsblohm pæonia officinalis Nmn.) ama-cht (85, Sam.), -che (74), -th (47, 101), -t (Sm.), -d (103, Gt.). hunts leick (*i.* cepa canina 147).

Creobula wilde krausemânse (Kl¹ᵇ.).

*Creocopulus *v.* Crocopulus.

*Creones *i. auis* pibisci (8ᵇ).

*Crepa (*i.* crypta Gl. m., cagra Kl.) *v.* Crep-ida, -ta.

*Crepacul-a, -um (126ᵇ) *i. tabula per quam passeres terrentur*(126ᵇ); *i qua a segetibus territantur ause ags.* cledf (126ᵉ. *cf.* cleadur a clatter, *drum* Bosw.). *Cf.* crep-itaculum; -ula *est illud quo fugantur volucres de segetibus* (76, *sim.* 75 *v.* cucina).

Crep-are, -ari, -ere (-ere *i.* ere-pare 110, 132, -mare 66, -mari Br. *i dirumpere, -i* Br.; -are *i. sonare*) *hd.* brechen (6, 66), zer-, enczwei-br.; prechen (74), zer-, zu-pr.; prasten *i* hellen (-ere 74); bresten, zu-br., -presten *i* auffkeimen (74); schrinden (75); risen (14), rißen, zu-r., reyssen (9); phiphet (*sic* 100); luten (-are 66, 110). *hd. nd.* barsten (11, 132), bersten (14, 23, 75), spliten (99), splyssen *i* schueren (132), luden (-are 11).

Crepatus geschrunden (76).

*Crep-e, -ecorx *v.* Creditus.

Crepedo *v.* Crepido.

*Crependium (*cf.* crep-unditum, -ticulum) wig- (9), wiegen- (8) -bast.

Crepere *vb. v.* Crepare.

Creper-e *adv.*, -us *v.* Creditus.

Crepi-da, -ta (16, 74, 76), -ca (3, 9, 19), creda (11, 19), cripéd-a (64), -is (125) (*i. clausi militum i magni subtulares pl.* -das Pap.; clarearus 141, gladrea Gl. m., sandalium Kil., ocrea *i* stiualis 93, *calcius* crepana 10) schuh kirne' (10). grosser sch. (76). files- (8), felcza- (16) -sch. vics schue *i* boene (9). botschuoche crepica, buyß creda (19). buete (11). calotzchen (125). clocken *i* fußsolchin *qui inducuntur in hyems* (12). slodae (Kil. *i. q.* sloitze sandalium 147). slose (132, Kil.). schlosse (110). stival *i* lederhos (93). styfel (64). sokel (Gt. *cf.* Sm. 4, 225). crepidna *i. q.* sola (>< solea?) astericha (Gt. 1, 502.).

Crep-ida, -a (8ᵇ), *pl.* -idæ, -idas, *gr.* κρηπίδες (*cf.* artocopus &c.) crapfe (8ᵇ). kräpf- (113), kräp- (115), krapf- (113) -lein.

Crep-ido, -edo (1, Gl. m.) (*i. cumulus, riparum ab-, ob-ruptio, summitas, manis extremitas* &c.) *hd.* prestung (1), *m* brestunge. *nd.* berstinge, to-b. loch in eȳ stcyn (17). hol (66). hoyel (132). hâli *i* stiechili (117). bâli (*sic*) *i* stecchili (126). hale *i* stekel; want (*Gt.*). bort am g*

stad (Fris., Kl.). ein g. des wassers, ein land (88).

*Crepita *v.* Crepida.

Crepitaculum prunnôda (*pl.* Gt.). kleffunghe (19). clapp-inge (11), -er *f* klôterbüsse (109). klingbüchslein (Fris., Kl.). klaffer, kinderklapper, schlôtterlein (Kl[a].). eyn wijgen liet (17). wiegen bant (8). wigen tuch (9).

Crepitare bresten (19). ganaisten *f* bratzlen *sicut ignis* (76). dick vil luten (110 *sim.*). krachen (75, Kl.). ki-, knirren (Kl[a].).

Crepitudo zerbrechung (6). zcu prechung (4).

Crepitulum ein flitterbende (125).

Crepitus krach-er (75), -ung, brastlung, don (88). klapff, thon (Fris.). hal (88, 110). gelut (88). geluyt off barstinghe (132). furiz o. truntz (74. *cf.* Fr. 2, 393).

Crepitus lupi fist, wolffs-, bubenfist, *al.* bovyst (143). popist (Kl[a].).

*Crepondium *v.* Crepundium.

*Crepopulus *v.* Crocopulus.

*Creporius *v.* Creditos.

*Crep-ta, -a (110[a], Gl. m.) *i. cauerna ubi ponuntur oss-a, -ua mortuorum* (66 &c. 110 &c., *unterscb. von* crypta) grufft (110[bc]). krufft (88, 110[a]).

*Creptus (*cf.* crepitus) prust on der nif (74).

Crepudia (*cf.* Gl. m. *h. v.*) *v.* Crepundia.

*Crepula *v.* Crepacula. Crapula. Cusina. Datisca.

Crepu-ndia, -dia (23, 74), -ndi (136) *sg. pl. i. rudimentum* in facie (66 &c.); *puerilia ornamenta* indita (Br.), *p. o.* indicia (141, Pap.) *que expositis infantibus adhibentur; i. orn. f* inicia *f* cunalia, -bula (141); *puerorum* initia incunabula, *insignia.* cunabulum. (Pap.); nunile guttoris (136. *aus* monile gutturis). (*cf.* crepondium. inicia.) kli- (114), kla- (Kl.) -pperwerck. schlôtterlein (Kl[a].). klepperlin, geschwaigung o. schenckung der kind (88). kinderzier (111). kynt-(21), kân- (6), kun- (66 &c.), kûne- (19), kone- (5), kon- (23, 152), kôn- (87), hon- (2) -heit. grobheit des antlutz (74).

Crepu-, crepo- (11), crebu- (76) -idum (*i. cunabulum* Br. &c. *cf.* crepudia, -endium) wyege (11, 19). wieg (71, 116). wege (18).

Crepusculum demerunge (9). be-d, (5). denerunge (5[b]). schemer-unghe (19), -nge (11), -tiit (106). schymerunge (12). ment (99). fin-, du-sternisse (10). morgen rode (8). zwischan- (93), zwischen- (91) liecht. zw. tag vnd nacht, morgen o. abend (110 *sim.*). vortage (62). schnachts o. schmorgens ee, *f* wile vnd zyt dar, man wol erkennen mag tag vnd nacht von ein ander (75).

Crescere *hd. nd.* wah- (6), wach-, wachs- (76), waß- (21), wa- (77), wayn- (19), *nd.* was-sen. waschen (5). waßin (5[b]). wassen (18). waßen (17).

*Crespinus *v.* Crispinus.

*Crespolina *v.* Santolina.

*Crespul-a, -us *v.* Cotula.

*Crestantia (≻ chrysos?) vbergulte laß (74).

Creta (*i calculus* Mss. mog., *argilla* h.) *hd.* cri-, crij- (17), crey- (8) -de; crid, kreid. *nd.* krite, krijt (132). wyß erdtrich (64). lett (91).

Creta figularia thoen (125).

Cre-ta, -tha marina *v.* Crithmum.

Creta rub-ea, -ra rod crite (22[b]). *hd. nd.* roet- (132), rodel-, rudel- (22), *hd.* rotel-, rôtel-, roetel- (110), rôttel- (87), rettel- (76), retel- (134), redel- (18), trut- (74, Fr. 2, 393[c]) *hd.* -stein, -stain, *nd.* -sten. rotstein der zimmerleut (75).

*Cretabolus *v.* Crocopulus.

*Cretallus ein diere (8[b]. *cf. prc.?* kretal *mumia* Gl. m.?).

*Cretha-mum, -nus *v.* Crithmum.

*Cretanus (*i. laycus*) lay (74).

*Cretarius *sbst.* (*i.* designator *sc. militum*) einfurirer (115).

*Cretarus schelwurtz (74).

Cretella *v.* Clitella.

*Creti-ca, -pa (*i. tonitru &c.*) donner (74).

Creticare, crecitare (8) besseren (8). czu-b. (9). genesen (11, 19). gesunt werden (17). bekeren (42).

Cre-, *f* chre- (66, 110) -ticus (*i. medicus, iudex,* iudicialis, *dies* iud., *d.* inditialis *infirmi* 74) ordelich (66, 110, 132). anfengklichertag eins krancken (74). medicijure (147).

*Creticus *v.* Creditos.

*Crethinus satiua (*cf.* crithmum) gartenbacillen (142).

*Cretipa *v.* Cretica.

*Crethma *v.* Crithmum.

*Cretob-olus, -ulus *v.* Crocopulus.

*Cretum album hunde dreg (9. *sonst* album graecum *weisser Hundedreck als Purgans geltend; aus* excretum ≻ creta?).

Crex (*auis*) matkern, schrick (112). schritz (Kl.).

*Chriare (*i. scuire; cf.* Gl. m. *h. v.*?) grymmen (1).

*Cribare *v.* Cribrare.

Cribellum sip (104). seep (19). basip (141). ain klain sib (74).

*Cribillum budel (11).

Crib-, creb- (94), cref- (136) -rare, -rari (25), -are (23, 69, 133, 152) *hd.* reden, mele-r. (18), râden (Fris.), reyden (152), redden (133), rethen (70); red- o. ryt-cren (68); *f* ry-, rey-, rai- (75), ren- (69, 134) -tern vâen (1, 3. *cf.* 8m. 1, 506 Gt. 3, 727). faen, fehen, siebin (75). syfften, budelen (132). *ags.* siftan (*ll.* c.). *hd.* si-, sy-, *nd.* zi- (23), schi- (22) -chten. sehen (6. ≻ fehen?). zeuen (23). bewteln (4, Fris.). temesen (106).

Cribr-arius, *f* -io (125), -ator (112) sibmacher (91). sybarer, *varr.* syb-, reyt-, ryt-, ritt-erer (85). seber (125). râder (112).

Crib-rum, -um (70), crebrum *hd.* sip (3, 5[b], 95), sipp (5, 6), syp (10, 4), siep, seip (8, 21), sep (13), syb, sib, sieb (8). seb (125), sebe (18). sibe, redesiebe, melreding, reutere (74). ritra (141). rîtere (104). reithern, raiter (75). reite-r (Kl.), -rn (Fris.) *f* beutel. zeue (23). zieue (11). seve (106). sef (99). syff (132). tem-es (106), -iß (Fr. 2, 368[c]). -pf (99).

Cri-cetus, -tioetus *f* -ticus (125) ham- (Fris.), hamp- (125) -ster. zisselmaus (V. a. 1418).

*Criota *v.* Crypta.

*Cricula *v.* Crustula.

Crientia (*i.* pallia Gt., *missv. aus* palea creentata *cf.* Gl. m. *vv.* creentum, crient-a, -ia &c.) hemidi (Gt. 4, 288).

*Crimacula *v.* Crem-, crin-acula.

Crimen *hd. nd.* laster. *hd.* bosheit (100), schande, schand.

*Crimenta *v.* Crumenta.

*Crimina *v.* Crumena.

Criminari (*i. calumniari; in seipso angustiari* 75) *hd. nd.* la-, *hd.* le-stern, *f* werden gelastert (19). ic laster of ic warde lastert (*prs.* 11). schenden (4). schelden (10. 12). beschuldigen o. werden beschuldiget (66, 110). straiffen (10). fressen, hermen, kumern, be-k.; be-k. in leid vnd iamer (75).

Criminatio frass-al o. -ung (75. *cf. prc.*).

*Criminium *v.* Ciminium.

*Crina *v.* Crinea.

*Crina-, crina- (75), crima- *f* ceruin- (76), ceruu- (75), cerun- (3, 75), -cula, -culus (63), -culum (3), cri- (5), cli- (5[b]) -natica, cerisiola (76), cerpula (11), cramula (? *q. v.*), trun-cula (75, 76), -tula (75. *s. u.*), tucula (3, 76. *s. u.*), tutula 74, 75. *s. u.*) (*i.* festuca-lium, -rium, linia, racena, frang-ina *f* -ulum *f* fragina 75; *aus* cremacula hahel *sim. missv., kaum* ≻ carminare) behel (76). heche-l (5, 18, 76), -ln (17). heichel (3). heygel (21). hachel (4, 75). heckel (88). hekele (11, 23). breche, prechen zum flachs; tu-, trun-tula, tiffa, triffa, striffa swinge zu dem flachs hare o. hanffe (75). prech, flachßpreche, swin-g, -ck; swing-, *var.* schiwngk-stock o. -stul (74). ein swingne (tucula 3).

Crin-ale, -ile (110 &c.) (*i. sertum, s. ex rosis*) *hd.* krantz, krenczel (9), schap- (Mss. mog.), schep- (13), scha- (152) -pel. scape-ll (93), -el, peel, crants (147). haer snoer (30). kamm (88). kamp, huue (132). kap *f* hub (*ad* crinem *pertinens* 110[bc]), bub (*ad* crimen *p. sic* 110).

Crinalis (*acus*) spenula *sim.* (Gt. 6, 348). sipinila, ruil (Hpt. 5, 200).

*Crinatica *v.* Crinacula.

*Crin-ea, -ia, *f* -a (75), -eta, rineta (134), cran-ea (77), -ia (*i.* crinia 76. *cf.* cranium), cremium (*q. v.*), cernea (9) *hd.* swar-te, -ten (9), -t; schwart, swert (6). *hd.* swa-, swae-, swai- (132) -rde.

*Crineum *v.* Cerebellum. Cranium.

*Crineus harin (75). horen (22).

*Crinia *v.* Crinea.

*Crinicinus herin (6).

*Crini-cius, -tius (110[b]), -rius (1) (*i.* cilicium) *hd. nd.* eyn haren (23, 4, 68), *hd.* harein (1), harn (21), hâren (134), heren, heyr-in (152), -en (3), herecht (18) *hd.* cleyt, kleid, tuch (1, 5[b]), *nd.* dok.

*Crinicius *adj.* harlich (8[b]).

*Crinicus hericht (76).

Crinile *v.* Crinale.

*Crininula (*a* crinia) swartel, *varr.* swert-el, -lin (75).

*Crinirius *v.* Crinicius.

Crinis *hd. nd.* har, haer (11), hare (16), hair (19), hâr (7, 17), haur (93), hor (27[a]). griffern in daz hair (5).

Crinis passus breyt har (64[b]). preyt-har o. lang ze loczen (64[a]). zer-streites, -thanes haar (Fris.).

*Crinisare haren (75b). rauffen, har vß-r. (75).

*Crinitius v. Crinicius.

Crinitus (i. capillatus) hd. ge-haret (21, 68, 110), -hårt (134), -heret, -hert. nd. gheber-eget (23), -ghet (22). rauch (4).

*Crinium v. Cranium.

*Criped-a, -is v. Crepida.

*Crippa v. Crypta.

*Cripsare geczen wye die hitre (67 Mgr.); st. hůnre, cf. cris-pire, -sari; cucurire; gracillare; gatzen (112), wetterau. ga-, ge-tzern vociferare vt gallina? oder geczen = ketteren crisor (108)?

Crypta, gew. cri-pta, ł -cta (86), ł -ppa (5b, 8b, 21), -ta (3, 18, 74), crepta (q. v.) hd. ein crufte (8b), kruft, keufft (sic 134), kroft (12, 49, 152), croffte ł korfft (10), gruft (1, 3, 9, 74), grofp (8), hd. nd. kluft (23, 77, 125), klofft (18), klust (22), klucht (22b), krocht (11 &c.) in ecclesia (77), oft vnder hd. einer kir-chin, -chen, -gen (21), nd. ener kerken. churt (119). sarch, schrein (74) swebbogen (5b). poderawn (9 Anh.).

*Cripta (i. presepe) krip (sic 76. miesv.).

*Cris (missv. Abkürzung?) hergesello (121).

*Crisare (aus χρυσός) v'gulden (19).

Crisari v. Crissari.

*Crisatus virguldet (19). vorgult (11).

*Criscus, g. -ci iair gewoentlic van XII maynden; reghen i. phasia (147).

*Crisens v. Chryseus. Griseus.

Chryseus (Kl.), cris-eus, -ius, -us (76) gulden (11, 19). gůlden (Kla).

*Crisis, krisis (Sum.) i. aurum ł iudicium (66 &c., 110 &c.), ł unctio (110 &c.) (aus χρυσός ≍ χρίσις ≍ χρίειν) ordel ł aurum (11). becherde (Sum.). beker-d a morbo (93), -ung des siechtagen (2).

*Crisius v. Chryseus.

*Chrysius (flusius in Hungaria) die krapff (125). körös (Zischoff Wtb.).

Chrisma, gew. crisma chrisim (125). kris-am (65, 88), -om (88), -em (67, 76, 110, 134), -en (69), -sam (65), -sem (18). hd. nd. kres-um (12), -im (5b), -em, -sem (21), -en (70), -me (99). creßem (17). dopsel, crijsdom (i. unctio 132).

Crismale v. Chrismatorium.

Chri-, gew. cri-smare, -smari (5b) kris-amen (18, 68), -emen (67), -men (1, 76, 110, 134). kres-emen (5b, 23), hd. -semen, -men (86, 70), -sem (sic 21). krismen an strichen (6). kresem anstreichen (4). olyen (132).

Chrisma-, gew. crisma-torium, -tile, -le hd. krisam faße (18), kresam vaz (5); cresim- (5b), crismen- (21) -vas; krisem-, kressem- (21), kreßemen- (17) -vaß. kresem-vas (68), -vayß (19), vat (23). chrisem haus (1). oly vaß (132).

Cris-matus, -tatus (8) geerisampt (65). gesalbit (8).

Chrysocolla berggrůn; burris rum lůten (135). borras (Kl.).

*Crisol-a (8), -ocanna (85), -otamia (47, 96), -otarina (74), crissolomia (96), chrysolachan-on, -um, ł chrasalina (i. crassula minor 144), grisolocanna (24), gresolocamia (Sum. V), gr. χρυσολάχανον melde (24, Sum. V). melte (i. atriplex 74). milten (126, 143, 144). schiß-m. (126). molten, wilde-, scheiß-melten, guter ł stoltzer heinrich, schmerbel (142). mist melde (8, 47, 85, 96).

Chriso- (74), criso-litus, ł -lious (76) eyn crisol-ite (5), -itt (1), -yt (23), -t (74).

*Chryso-mala (111), -mela pomerantzen (111), -ken (125). quitten (Kl.).

*Crisopassus &c. v. Chrysoprasus.

Chrysopiytes gold- o. krets- (185, Fris.), kratz- (Kla.) -wäscher.

*Chrysopolis (cis.) ingoldstat (88. ≍ gold!).

Chryso-prasus ł -pastus (gemma Kl.), gew. crisopassus, ciprassus (lapis viridis cum aureis stellis 76), gr. χρυσόπαστος (i. auro asperus 126) hd. nd. eyn criso--pas, hd. -paß, -p (3).

*Crisost-imus, -omus (74, 76) guldemunde ł vbergulte (74). ober- (5, 18), vor- (23) -guldet. v'gollet (21). vergildet (76).

Crispa (i. plica, placentula Gl. m.) eyn strymele (19). strime (11). een struue (108. i. q. struyue placenta &c. 147, Kfl. cf. scriblita).

Crispans fladerechtig (Fris.), fadericht (Kla.) ł geblůmt.

Crispare hd. cruz, kruß, krus, raid (75) machen. krusen (19, 107). cruzen (11). krůsen (Fris., Kla). nd. cruselen ł kerspen (108), crunkelen ł crullen (107 &c.), cronckelen (132). i. iaculari (147, Br.). schyeten (147).

Crispatus gekruset, bekrunkelt (109). geero-lt, -nckelt (132). kruß gemacht (110).

Crispes (i. lipe-anium, falsch -onium Gl. m.) kaffs o. heiligenpuchs (74).

*Crispicies v. Crispitudo.

*Crispinum v. Lactucella.

Crisp-inus, -ina, -ula (47, 85, 96, Sum. V), crespinus (herba, cf. cotula) erb-esib (Sum.), -sipp (V. a. 1618), -sel (143). be- (Kla.), pe- (Klb.), ve- (143) -rsich. berbser, paissel- (Kl.), peissel- (143) -beer ł saurach. kri- (85, 96), kir- (47) -spele.

Crispire (cf. cripsare) gallinarum (Gl. m.).

Crispi-tudo, -cies (4), -tas (v. crispus) krausheit (4). kruyscheyd (19). cruuscheit (11).

*Crispus (flos) fyayle (19).

*Crispula v. Crispinus.

Crispus (i. crispitatem habens 110 &c., cortilis sic 1, 5b) hd. nd. krus. hd. cruß, krauß, chraws (1); kruysse adj., eyn krolle (19); krusch (10), cruspe (5b), krusp (5), krausp (4), krisp (Gf., Bm.), cruspelicht (Jaroschin), raid (1, 75). crul (99).

*Cris- (74 &c.), cri- (74, 76) -sari (i. fricare (103); actio mulierum in coitu (74, 76). hurerey triben (75). kreisten, anch-, var. anth-tzen, tren-sen, -tschen (74). ketteren (108). stolpekutten (11).

*Crissarium hurerey (75).

*Crissator hurenwirt (75).

*Cri-, ł cra- (74) -satorium hurnhauß (74). bordeelhuys (108).

Christ-, crist- cf. Xp-.

Crista hd. nd. hanen-, hannen- (70), hauet- (sic 22), hane- (11, 18, 21), hanne- (9), hd. han-, vogl- (1), fogel- (17) -kamp, -champ (1), -kam, -kambe (17), -baum (68). kampe (8b). kamp (99). kron der hanen o. der hennen (75). hd. zeychen, crey (8, 9), helm (1). h.- nd. -tecken, hd. -czeichen, -zeugen (13), -barten (75). heilzeigen (sic 77). helmaziert (98). das zier auff dem helm (91). struß (125). federpusch (111). cimmir (galea 106). ti- (108, 109), te- (107) -mmer, top (122) van den helm. boh. hrzieben (i. galea), klenot (a. d. D. 4).

*Crista (herba) kreidt (72. cf. crey prc.). waldhirschen, brauner augentrost (142).

Cr. gall-i, -inaria, -inacea (i. fistularia &c.) rődel, nl. ratelen (142).

Cry-, gew. cri-stallus hd. nd. crista-l, -ll (1, 6), -lle (19, 23).

*Cristamea v. Crustaria.

Cristatus hd. nd. gekem-met, -et (23). getzymmert op dem helm (122).

*Cristatus v. Crismatus.

*Christega v. Tristega.

*Cristeleyson crist erbarme dich (8).

*Cristere &c. v. Clyster.

Christiana cristin (1).

Chri-, cri-stianismus cristianwerck (1). kerßdom ł kyrstenwet (122). cristenlich ordenung (6). hd. nd. cristen-lant--glaub (17, 110), -wyß (68), -sidde (17) -heit (93).

Chri-, cri-stianus ein crist-an (Sa. -en (64). hd. nd. kristen-, kyrsten- (12) -mensche, -mynsche (23), hd. -mensch -man (6, 21), -er (5b), -licher (64).

*Cristil-a, -la n. Cristula.

*Cristoga v. Tristega.

*Crist-ula, -ola (129), -ila (3), -ella (67, 76). chri-, var. chry-stula (116) (i. ixos, iron lept' 125. cf. capuda, milvanus, accipiter, loaficus &c., burgund. crisstal engl. kestrel frs. cresserelle &c. neuprov. ratier nhd. röthelweihe, röttelweihe, rittelweier, rüttelgeier falco tinnunculus Nmn.) eyn wihe (10). hd. nd. rodel, radel- (13, 22b, 23), rode- (99), hd. rotel- rottel- (110, 125), royttel- (152), roddel- (19), rutel- (4), rudel- (12), ruddel- (17), reydel- (18), rot- (67, 74, 76) hd. -wihe, -weyhe (74, 134), -wye (18, 19, 129), -wy (5b), -wey, -weyn (4. cf. mallerweiano, veganus, rodelkinino erodios Sm. 3, 167), nd. -wige, wywe (129). -bristlin (67, 76). wannewehel (74). wint-, winth- (3), wind- (2) -wehe ł -wa (75) -wå (2, 3), -bäe (1). boh. postolka (4).

Cristus crist (5b).

*Crisus v. Chryseus.

*Crita v. Crypta.

*Crithamum v. Crithmum.

Crithe (morbus) ein wären (126. wär n.). wernickel (111). geraten (zw schen den untern augbramen Fris.). korn ł meerigel (im aug Kl.).

*Critella v. Clitella.

*Critic-etus, -us v. Cricetus.

Crith-mum, -mus, -amum, -emum, -amum marinum, -anus marinus -ma marina, -a m., creta m. (Kl.) (i. batis m., salsa m., rincum marinum, baticula, bacilla, calcifraga; herba diui petri, sanspetra) meer-fenchel -bacillen, -peterlein (142).

*Criton v. Cliton.

Cro- ł cru-cula krabat (75).

*Croca v. Conulsa.

*Chroca v. Chytropus.
Crocare v. Crocitare.
*Crocca v. Crocca.
*Croccus (i. vacus Gl. m.) v. Crocus.
Crocca (i. casa &c. 147, Br., Gl. m.) wyeghe (147). kindeswiege (74). wagen (11, 19).
*Crocca (cf. trocca, drotheca &c.) runge (9).
*Croccrus v. Procerus.
Croc-cus, -tus hd. nd. geel, gel (21), gell (9). hd. gel geferwet (6); geel- (68), gel- (124), gele- (89) -farb; gel-we, -e, -be farbe (cr. color 85 varr.); gele f., g. farwe (18). nd. ghel varwe (23), gel warde (sic 22). gelbrot als saffran (75). s-, saffer- (75 var.) -geel (111), -farb (76, 125). blaich fro (76).
*Croci-abulum, -bulum, -balum v. Crucibulum.
Croc-itare, t -ire (110), t -are (Br.), -o t crotico (prs. 76), t cruxare (Gl. m.) rufen gschray (1). schryen als die rappen (110). rauen schrighen (23). raben gagen (2). koßen (9). rassen; crochen als die raven (147).
*Crocius v. Crocsus.
*Crocilis, g. -idis (i. delphicus) scheiblechter, synweler (74).
*Crocodilla (i. ane-, an-blatum i. q. dentaria sine foliis) anblat, freysamkraut &c. (143).
Crocodilus &c. v. Cocodrillus.
*Crocola (i. centrum) halsbeyn (147).
*Croco-, crocu- (76), croto- (Gl. m.) -are clappern (9), klepperen (76) sicut ciconie.
*Crocolus v. Cocodrillus.
Crocoton schaube (vestis mulierum III, Dos.).
*Crocula (dim. a crocia Gl. m.) i. cibolla (76), aus crotalum i. cymbalum (Pap.)?
*Croculare v. Crocolare.
*Croculus v. Cocodrillus.
Croc-us, -cus (126), -um (74, 91) (i. saccus Gf. q. cf.) hd. nd. saff-aran (76), -ran, -craen (85), -raen (11), -erain (19, 152), -cron (6), -eren (87, 77), hd. -ran. suffran (29). soffraen (99). crûgo (120. cf. coccus). crôge (121). sintvarwe (Sam.). seydfarb (74).
*Crocha v. Chytropus.
*Crodea v. Drotheca.
*Krollia sonnen-, sunn-wurtz (74). springe- (47), sprinc- (24) -wort.
*Croma v. Cronio.
*Cromella wihsela (Sam. VI).
*Crominum &c. v. Cremium.
*Cromopodia v. Cronopodia.
Croneulus (i. pus-tula, -ula) age. mag-reta (Gl. Aelfr.), -seta (Saw.).
*Cronia (aus chroma) farb (74).
Chronia v. Cronio.
*Cronica (herba) wilt kerse (96). trachenworz (Sam. V). drakenworp (sic 47). trauheswort (sic 85).
Chro- (110), cro-, coro-nica eyn coronike (5b, 17), ein buch da in stet mancherley schichth (17). chronicken (110). cron-ig (5), -eke (23). eyn canonicen (sic 21). konike (sic 22).
Cronicus weltleufftiger (74).
*Cronio, chronia (Br.), croma (147) inger seuchen o wetag des leybs (74). suykte dair men lang an qwelet (147).
*Cromiton (i. temporale) titlich (23).
*Cronna (aus mare cronium?) toutmuri (141), -on (121).
*Cromo-podia, t -bodia (75). cranopadia (5b), cromopedia (i. reumatica 74) (aus geranium × corono-podia, -pus) storcke- (8b), eyn storg- (5b), storcken-, var. starchen- (75), kranich- (74) -snabel, -schnabel (74).
Chronus (fl. in Lituania) die mimmel o. pergel (135).
*Cro-, gro-ppera (i. postilena) kroppier, achter-kr. (Kil.).
*Crocsularia sprijcwort (85).
Crosta v. Crusta.
*Crostari-a, -us v. Crustari-a, -us.
*Crostin-ea, -ium v. Crustumium.
*Crostula v. Crustula.
Crotalum (i. barbitum; cf. crocula) strofeddel; pl. -la britzchen (lamina &c. d. i. Handpauken; 125).
*Crotico v. Crocitare.
Crotolare v. Crocolare.
*Crua, curua (8b) schob-ir (8), -er (9); aus trua schaufel (91)?
*Cruacia v. Croacia.
*Crualia &c. v. Crurale.
*Cruceum v. Cruciatus.
*Cruciabulum marter (Ziem.).
Cruciamen pyne (11, 19). hd. pin-, pynig-, peynig-, peyng- (67) -unge.
Cru-ciare, -tio (prs. 76) hd. nd. pynen (11, 19), pinigen. hd. pingen; peyn-igen, -gen (67). krutzigen (5b, 110).
Cruciarius misdadich (11). missededer (19).
*Cruciata (herba) modelger, sperenstich, creutzwurtz &c. (73). creuzkraut (Fr.).
Cruciatio quel-, quelig-, kestig-, pynnig-ung (65).
Cruciator hd. pyni-, peyni-, pin- (76), nd. pine-ger.
*Cruciatorius (-tenus 11?) pynick (19). pinich (11).
Cruc-iatus sbst., t -ium (110 &c.), -cum (i. crux t tormentum 76) crutzunge (5b). chrewtzung (1). pin (110).
Cruciatus ptc. hd. gepin-iget, -get (17, 21), nd. -eget. hd. gepeyn-iget, -get.
Crucib-ulum, -ulus, (8, 9)-olum (Br., Gf., Gl. m.), -olus (Gl. m.), croci-balum (3), -bulum (74), -abulum (75) (i. lucerna; mort-arium, -irium t triterium 75; mordarium 3; cf. crusibulus) pann; luchtschirbe (17). leucht- (9), luch- (8) -schirben. lutzer, tigel (74). tegel (i. crassetum, aus tr. gebessert 93. i. q. picard. craoet cf. Gl. m. 2, 164). schmelztiegel, test (Kil.). mörsel (3). morser (74, 75). cruci-bulum crûsûl (Gf. 4, 618. cf. Gl. m. 2, 796, 801); -bolum smerecroseî (Gf.).
Crucifigere hd. kreutz-, krûtz- (6), kritz- (76), kruez- (21), pin- (6, 17), hd. nd. cruc-igen, -egen (21, 23). an daz crice negeln (13) an eyn crucz neylen (17).
Crucifixum marter- (64, 93), kreuz- (64) -bild.
*Crucilentus v. Truculentus. Tirannus.
Crucium (i. vinum insuave Gl. m.), cr. vinum (Kil.), crutium v. (135) herber wein, magenkratzer (Ki). suer wyhn (128).
*Crucium v. Cruciatus.
*Crucus (avis cf. curruca, paristulus) goltammer (19). en gelegurze (11).
Crudelis hd. nd. grim-, gry- (1, 134) -mig. grym- (110), grymme- (22), greme- t gruse- (21), gruwe- (6), grwe- (18), hd. gru-, gry- (76), gruß- (17) -lich. grimm (64). scharpf (6). wreyd t bose (19). wreet (11, 99). grezelick (22). ein blut-reussiger varr. -rustiger, bluetrussiger (65. cf. Sm. 3, 138).
Crudelitas hd. grimmi-, grimme-, greme- (21), grimli-, t herbi- t blutrustikeit. hd. nd. grimm-, grymmel- (22) -icheyt. grulicheyd (19). wretheit (99).
Crudeliter gru-, herschreg-lichen (17). wretleke (99). rot-, grym-lich (74).
Crud-ere, -escere, -o -is (19), -eo -es -ui (Br. &c.) (i. insalescere, esse t fieri crudum Br.) wreyden (19). wreden (11). rauch, ruch, rohe, scharpff sin (110abc). rouch werden (68). roch sein (64).
Cruditas roe-keit (18), -heyd (19), -heit (11). roheit (110). full- t vberessung (88).
Crudus (i. non coctus) hd. ruch (4), roch, rohe, roh (75), raw (64b), rowe, rôw (6). hd. nd. roe, ro (5b, 22b). grewlich (9). wreyd t grymmick (19). hd. vngesot-en, -ten.
Cruenta bestia grûlich tyr (8), tyir (9).
Cruentare hd. nd. blo-, hd. blu-, blô- (5b), bluo- (19), blû- (8b) -den. hd. blutin (8), blû- (76), blue-, blu-, plie- (76) -ten. blûtig machen (6, 110). sweissen, plut-sweissen (75).
Cruentatus ge-bludet (5), -blodet (21, 23), -blut (4), bluotet (76), -blûttet (6). beblutet (110). blutig (68). bl. gemacht (65).
Cruentus hd. blud-ig, -echt (5); blutdyg (152); blûe- (151), blû- (6), blu-, plu-tig. blodich (18, 23). die edelst complexion als vom luft (74).
Cru-mena, -mina (126b), -nimina (148), t -ina (19). t -ma (66 &c., 74, Br.), t curma t cremana (68), crimina (126b) (i. marsu-pium, -beum 1, bursa, loculus, saccus; sacculum scorteum crim., pera crum. 126b, cf. crumenta) hd. by-, bey- (3, 9), pâ- (1, 3) -gurtel, -gortel (8b), -girtel (21). nd. by-gurdel, -gordel. seckel (6, 93). zer-s., ruffyansbeutel (74). budel (99). neßer (125). ags. follae (i. pera 126b. cf. crumenta).
Crumenarius peûtler (111). taschner, seckler (Ki.).
*Cru-, cri- (8, 9) -menta, trumento (q. v.) volg-e (74), -er (1, 8, 9). vogler (2). Cf. tristega. secutorium. vo-, vullegher vas vinarium (Kil.); ags. follae (v. crumena).
*Crumento i. burso (76).
*Crunimina v. Crumena.
Cruor hd. pluot (76), plut (74), bluot (110), blût, blut, bluyt (152), blote (18). nd. bluet (11), blot. v'gossen (6, 65), vzgeflozen (93), außgeflossen (74), gerunnen o. gelievert (111) blût sim. sweycz (9). sweiß (8). schweiß (64, 75) des pluets o. plutschweiß (75). tror (Sam.). tron (74).
Crup-a, -pa (frs. croupe, ital. groppa &c. cf. Du. 1, 289, 302) huppfe (8b). hopf (6). hoppe (23). goepe (99). crewel (110).

Cru-rale *sg.* (74), *pl.* **-ralia, -ralia arma, -alia** *alph.* **-ralia** (76), **-rialia** (5), **-raria** (17), **-rida** (? 6), **curalia** (*q. v.*) (*i. arma crurum* 1) *hd.* beyn-, bey- (3), pein- (75), pain- (1, 74), *ł* arm- (5) **-wapen** (1, 5, 23, 74 &c.), *hd.* **-woppen** (3), **-woffen** (6), **-gewand, -gewant, -grat** (75). **beinharn-asch** (68), **-isch, -esch, -escht** (110 *varr.*). **beyngewant o. wappen** *dē* **ein krost** (66, 151. *missv. und versetzte Glosse* **zu crusta**).

Cruratus wol gebeint (68, 110).

***Cruri-alia, -da** *v.* **Crurale.**

***Cruri-cula, -culus, -cuta, -sculus** *v.* **Curruca.**

Crus *hd.* beyn, bain (76, 134), payn (4), schinbain (91). *nd.* ben, bien (11).

***Crus-arius, -caria** *v.* **Crustari-us, -a.**

Crusc umulus *v.* **Crustumulus.**

***Crusib-ulus, -ulum** (99), **-flis** (77) (*i.* **picarium** 5b, **ciatus** *ł* **porr-** *ł* **pror-,** *varr.* **prot-ectorius** 75. *cf.* **crucibulum**) *hd.* **krus-e** (5, 18), **-en** (75), **-elin** (67), **-eln** (133); **cruß, kruße** (77), **kraus** (3, 1), **krauß** (4, 134), **krausen** (66), **krawßen** (1), **chrausen** (2), **krâsselin** (6), **kreusel** (75). *nd.* **krus** (22), **kros** (23), **croes** (22b), **crusul** (99. *cf.* Gl. m. *h. v.*, Gf. 4, 616). **krug** (1, 4). **becher** (5b).

Crusm-a, -ata (*pl.* Gf.) **rûorâ dero seiton** (Gf.). **castagnette** (Kl.).

***Crusmulus &c.** *v.* **Crustumulus.**

Crust-a, -um, crosta (5b, 9) (*i.* **lamina &c.** Br.) *hd. nd.* **rinde,** *oft* **von, van brode. rindt** (1). **renne** (14). **reynden von dem brot** (21). **brot rinde** (8). *hd.* **krust, krost, o. korst** (152). *nd.* **corste** (11, 85). **ranft** (75, 93, 95, Fris.). **ranff** (Kia.) **rûfe** (auf einer wunden Fris., Kia.). **tûnche** (*ib.*). **dünche; die gleste am geschirr** (Das.). **stuche** (**crusta** 141). **stuck** (132). **blech** (9). **crust-e** *ł* **-ule lapidee schi-** *ł* **schebberstein** (125).

***Crusta** (*cf.* **crustica**) **viertayl des ertrich** (74).

Crustare *hd. nd.* **rind-en, -e** (6), **runde** (18) **machen, maken, anbernen** (126. *nhd.* **anbrennen**). **berappen** (Fr.).

Crust- (Br., Gl. m.), **cruso-** (76), **crost-** (74) **-aria, cristamea** (76) *i. taberna* (*ll. c.*). **taber-n, -nerin** (74).

Crust- (Gl. m.), **crost-** (74), **crus-** (76) **-arius** *lo tauernario* (Gl. m.). *i. tabernarius* (76). **taberner** (74).

Crustarius tûncher (Fris.). **duncher, gles-, glet-ter** (Das.). **donnecker, lemklicker** (109). *nl.* **placker, leemplecker, plasteraer** (116).

Crustatus tafflet, crustiert, bedeckt, be-, ge-setzt, vmbgeben mit marmelstain o. ander stucken (68).

Crustica (*cf.* Gl. m. *h. v.*, **crusta**) **hufgeld** (Kl.).

***Crusti-mea, -nea &c.** *v.* **Crustumium.**

***Crustinium** *v.* **Crustumulus.**

Crust-ula, -ulla (138), **-ulum** (76 &c.), **-olum** (121), **-ile** (75, *i. os in pectore* 76. *ahd. cf.* **cartilago**?), **crostula** (8) (*i.* **circulus** *ł* **oricula** 22b, *durus panis* 95) **breci-la** (121), **-ta** (Gf.). **brezze** (95). **pretze; ranft-, plech-lein** (74). **eyn pre-czel** (9, 125), **-zellen** (17). **bretz-g** (76), **-stell** (6). **-stel** (8), **-lin** (64), **-el,** *vig.* **brotrinde** (75). **rindekin, kruppel, zinder** (23). **crustigen** (8b). **krustelin** (6). **fochanza** *sim.* (Gf.). **crengele** (22b). *ags.* **halstan** (136).

Crustum (*i. edulium, fragmentum panis* Br., *placenta* Fr. *cf.* **crusta**) **sangen** (Fr.).

Crust-umium (*genus piri* Br.), **-uminum** (112 *sim.*), **-uma** *ł* **-umus** (Gf.), **-inea** (3), **-imeum** *fructus* **-inea** *arbor* (76), **crostin-ium** *a.* **-ea** *fr.* (74) **sper-** (Gf.), **sperth-** (Hpt. 5, 209) **-pira. sperameisa** (Gf.). **parisbirn** (112). **ein phirsen bavm** (3). **pfirsich, pf.-pawm** (74). **pfersich, pf.-bom** (76).

***Crustu-, cruscu-** (Br., Gl. m.), **crutu-** (110c), **crus-** (74) **-mulus, -tinium** (147), **-siculus** (Gl. m.) (*i. tumor crurum*) **paingeswulst** (74). **beinge-swel** (132), **-schwel** (68), **-schwer** (110). **an den beyn gswelle** (147).

***Cruti-o, -um** *v.* **Cruci-are, -um.**

***Crutumulus** *v.* **Crustumulus.**

Crux *hd.* **crutze, krüze** *ł* **galge** (93), **czrucze** (5b), **krûtz** (6), **kritz** (76), **creutz.** *nd.* **cruce.**

***Crux, crux chri-, cri-sti** (*herba, i. fraga* 74) **eyn-** (8), **em-bere** (8, 85), **-bre** (96), **-ber** (Sum. V). **cinbore** (*sic* 47). **erper** (74).

Cruxare *v.* **Crocitare.**

***Cuardus** (*i. lepus, a gall.* **couard**) **kuwaerd** (Kil.).

Cuba (*cf.* **cupa**) **budin, butin** (86, Gf. 3, 87). **putigin** (104). **chuofa** (141). **chôphe** *sim.* (Gf.).

***Cubale** (Ms. mog.) *hd.* **vmb-, vme-** (9) **-lauff.**

***Cubalus** (23, 4), **tub-alus, -allus** (147), **-ulus** (*Grundform?*), **-ilus** (3), **-illus** (4, 75), **-anus** (76) (*i.* **clapsillus** 147; **ba-, bac-cillus**) **kle-phel** (3, 74), **-pfel** (4), **-ppfil** (8), **-ffel** (74), **-ppel** (9, 20), **-pel** (11, 23, 147), *hd.* **clop-fel** (4), **-pel** (Ms. mog.), **clipffel** (75), **knipfel** (76) **in einer glocken** (74), **yn der gl.** (4), **in der clocken** (147).

***Cubana** (*aus* **tubana**? **cubalia**? *cf.* **epitabulum**? **deurus**) **schand bruoch** (76).

Cubare, couare (99), **corusare** (8b) (*i.* **incubare** 8b, **cumbere**) *hd.* (5) *nd.* **ro-,** *hd.* **ruo-** (76), **rû-** (6, 67), **ru-wen. rwen** (70). **ruen** (9, 4, 66). **rugen** (89). **ruyen** (152). **rohen** (21). **rogen** (5, 14). **roen** (18). **rasten** (19). **rusten** *ł* **liggen** (11). *hd.* **ligen, legen** (9). **sloffen** (17). **prütten** (1). **bruden** (8b, 99). **brieden** (75d). **bristelen** (75).

Cubatorium bedde-stat, -kamer (11).

Cubeba *hd. nd.* **cubeb-e, -in** (1), **-en** (47), **-li** (93). **eyn kuben** (21). **k.-koru** (76). **cübiber** (3). **kyperber** (Fr. 1, 178b). **cobebe kraut als pfeffer** (74).

Cu-, tu- (11. 19, 20) **-bella stan-der** (6, 23), **-de** (9, 19, 20, Sum.), **-te** (104), **-de vat** (11). **schande** (8). **kûbel** (6).

***Cubella** (*aus* **cubeba**?) *frutex* (148).

***Cuber** (*cf.* **tub-or, -er**) **tunder** (47).

***Cubera** (*st.* **tub.** ?) *i. verruca* (148). **warczel** (9). **worczel** (8).

***Cubeus** (*st.* **culleus**?) **ledersack** (19).

Cubicularis lucerna nacht liecht (91).

Cubicularius betticamerari (127). *hd.* **kam-erer, -ere** (100), **-merer; kem-,** *hd. nd.* **ke-merer. kemmener** (21). [redacted]

knecht (17). **kemmerling** (110). (108), **kemer-** (11) **-line.**

Cubiculum (*i.* **dormi-torium torium, reclinatorium, lectus,** *q. v.*) *hd.* **kam-ere** (8b), **-er, -mer. b** (8, 9), **slauff-** (5b), **schlauf-** (68), (110 *sim.*), **slap-** (23), **beth-** (19) *sim.* **bethstayd** (19). **slaffhaus** (4)

***Cubicus** *v.* **Cubitus.**

Cubile gadem (Gl. a. 1418 **Sm. schlaffgaden** (93). **slaff-** (5), **slaif schlof-** (6) **-kamer. sloff kammir der dire** (8). **czir tir bette** *ł* **le slaf hus** (14). **schlafpeth** (111). **g** (Fris., Kia.).

***Cubio** (*i. masculus* 74, 142, Gl. **knab** (74). **man** (147).

***Cubio** *v.* **Cobia. Carabus.**

***Cubisonium** *gall.* **gambons (**

Cubi-tus, -cus, cumitus (*v. cf.* Dz. Wtb. 117) *hd. nd.* **elen-,** *hd* **eln-, el-** (4), **ilen-** (21), **yln-** (17) **-bogen** (17, 22 &c.), **-bog** (68, 93 (4, 93), **-bagen** (16, 21), **-bôwen o. closter** (*sic* 8). **claf-dra** (Gf.), 13, 16). *adj.* (*i.* **cubicu-laris** 1 *quadratus* 110 *untersch.*) **elnbogi elbogen-** (1). **anderhalbs fuß-** (17 *sim.*

***Cubo** (*i.* **incubus**) **alph o. s**

***Cubrum** (*i. linea vestis* 76) **k** 74, 75).

Cubus starcker leip (74).

***Cuceulus** *v.* **Cuculla.**

***Cucelle** *v.* **Cutella.**

***Cucitaria** *v.* **Cloutaria.**

***Cu-** (75 &c.), **tu-** (11, 74, 75), **-cius, -tius** (11, 64b) (*i.* **cre-, cr terrificium** 74, **priapus, larua, i** *fugantur aues in segetibus* 75, *s que terret aues in campo* 10, *signu ponitur incanapo ne aues semina ł stirpent*?) **strwch** *in vineis* (1). **brein -euen, -erchen, preinscheuhen** (7 **lium**). **vogel-schewhe** (74), **-schue, -scheuwen, -sch. in dem getreid; abhorrere,** *unde equus abhorret* (75). **eyn boczeman** (12). **griwel** (*varr.* **kü-, ky-tzlin** (*auis* 64.).

***Cucoll-a, -us** *v.* **Cuculla.**

***Cucrepita** (*aus* **cucurbita**) **wildkurbiß** (74).

Cucub-are, *ł* **-ire** (Gl. m.) (**no** *voz* 64 &c. *cf.* **caccubare**) **wigle**

Cucufa *v.* **Cucupha.**

***Cucula** *v.* **Cuculla. Cacula.**

***Cucula** (*auis, cf.* **curruca**) **ma** *Cf.* **cucularum cucusare** (*sc. v* 1, 624, *doch* **cuculorum** 2, 816).

Cuculare (*cuculi* 64, 122 &c.) **schreien wie der gugger o. g** (Pict.).

***Cuculio** *v.* **Curculio.**

Cuculio (*cf. sq.*) **reis-haub nebel-kappe** (Kl.).

Cuc-ulla, -ula (6, 18, 2, 134), (Kl.), **-culus** (91, 111), **-ollus** *ł* **-c caculla** (5b), **culla** (9, 108), **cuc gugulla** (8, 9) (*cf.* **caputium, re dium, liripipium**) **cugula** *sim.* 362). **kogel** (17). *hd.* **k.-zippe, -c eyn kappen-kugel** (5b), **-koge -coghele** (23), **-czagel** (71), **-zip cone-l** (11), **-le** (108), **cappe** (9, 1

(91). hals-k. (111). monnichs- (8), monchs- (9, 18), monnischis- (8), mousch- (93), munch- (75) -cappe *sim.*, -ouercap (134). chappen zagel (1). chappe czippel (2). munich-gugel (75), -kugel (110). munichß kut, *var.* minich kutten, o. gugel (*i.* a-, *var.* e-culeus 64). munchsgugel (2). kugel czippel (4). kutten zipfel (6). kotte (21). kutt (91). minchs kut (76). papierhäußlein (Fris.). düte *l* scharmützel (Kl[a].). hulle (78). offena (38).

***Cucul-larius**, **-io** *sim.* munich (Gl.). monche (8). mönch (9).

***Cucul-lus** *v.* **-la, -us.**

***Cuculopanis** gouches amphere (Sum. VI). **panis cuculi** gotisampfer (Sum. *cf.* **trifolia, accedula**).

***Cuc-, tut-** (74), **vlic-** (75) **-ulum** (*cf.* **aldonium, vlpicium**) aschlach (1, 75). hollauch (19, 74).

Cuc-, kuc- (11), **guc-** (5[b], 84[c]). **gug-** (8[ab], 7, 74), **coc-** (8) **-ulus**, *l* **cucullus** (Fris.) (*psallere nescit ... nisi* guck guck Br. *cf.* **curruca, tucus**) couh (104). gouch (34, 84, BM.). göch (6). gauche (8[b]). gauch (8 &c.). gaug; *rustice* cuk *quis te tulit huc stas hic quasi* cocok, *verb. in* kukuc (18). goch. gugger (34). eyn guc guc (5), gug gug (17, 74, Wd.). guguk (74, Fr.). guck-guck (19). -gauch (110). -goch (68). gug-göch *l* -ug (87). -ku (91), -govch (93), -ger (64[c]). gutguoch (45). *hd.* gutze- (8), gutz-, guczen- (19) -gauch. goczengaug (21). kug-uk (9), -guk (1). *hd. nd.* kuku-ck, *l* -uck (11); kuck-uc (23), -uyck (132).

Cucuma *v.* **Cecunia.**

Cucuma (*et* **cacabus** 86, Gl. *n.* Galli; *a sono feruoris sicut* **cacabus** *q. cf.*; *i.* **culina** 148; *vas æneum &c.* Br. *cf.* Gl. 4, 360) ocohma, cohema (86). kachma (121). erugula (127). deergel, duppen &c. (147).

Cucum-er, -is, cocumer (4), cumura (75) (*i.* **cucurbita**) *hd.* korwicze *m.* (4); kürb-icz (4), -iß (91), -is (9), -z (87), -ß (110), -s (6); cürbs (3); kurb-iz (85), -ß (89, 70), -s, -isch (5[b]), -en (75); churbiz (104); kyr-bß (110[b]), -bs (110[c]), -pß (68); kirb-iß (101), -es (13), -s (67); korb-iz (8[b], 89, -eß, -is, -es (21), -ß (66, 151), -s (17, 18), koyrbeß (152). cocruese (47). korue-s (23), -se (11, 109), -lse (78). curuete (99). gorken, cucumern (Fris.). erd-öpfel (93), -apphel (*i.* pedo 1). ertappel (47, 85, 98). cowoerde (107). cucuceslooc (106). eyn flescchensaem (132). *ags.* pope-g (136), -i (Lye).

***Cucumer-arius, -arium** (76, Br., Gl. 1[a].), **-atio** (30[a]) (*i.* **curturbita** 76. *cf.* **cucurbita**) kurbizgarto (121, Gl.). korbis-garte (5). -garten (21). kürbs- (6), kürbß- (84), kirbiß- (67), kyrbß- (110[a]), kurbes- (79), kurbß- (69, 110[b], 134). kyrpßen- (68), kirps- (76), korbeß- (66, 151), korbs- (18) -gart, -garten (110). koruesgarde (23). -gi. aeppelhus (Gl. Aelfr.).

Cucumerarius (*i. qui cucumeres cuscodit l* **vendit** Br.) eyn die flesschen bewert (132).

***Cucumerarius** (≻ **cumulus**) ein hauf (19).

Cucu-pha, -fa ein hube *mulieris* (19). -ue (11). coife (122). kräuter-käpplein, -hue (Kl.).

Nettesheim Glossarium.

***Cucurata** *v.* **Cucusata.**

Cuc-, cont- (6, 9, 23), **conc-** (10 &c.), **kat-** (17) **-urbita, cut'bita** (5[b]). **cucrepita** (*q. v.*). **-ardita** (76), **-urbula** (*balneatorum* 91), **-urbitula** (Fris.) (*cf.* **cucumer**, *wo die Formen von* kürbiß *zusammengestellt sind*) cucumer (18, 2, Gl.). en veetsen (108). veetse (Kil.). kopph (125). kepfle (91). laßkopff (111). eine vintuß (Fris.).

Cucurbit-a, -are *v.* **Curruca.**

***Cucurbitina pyra** lämperschen (Fris.).

Cucurb-itula, -ula *v.* **-ita.**

***Cucurdum** (*pellis*; *st.* **cucutium**?) wlle (11).

Cucu-rire, -rrire (125, Gl. *n.*), *l* **-brire** (147) *solet gallus* (141, Gl. *n.*) des hanen (147). kroen (67 Mrg.). kauteren (128). kuttern (Fris.). kurren (Kl.). kuckern (125). **cuturio** (*gallinarum in ouando*) gutzgen (76).

***Cucurnium** (*i.* **cacumen**, ≻ **oothurnus**?) dat hoychste van eenighen dyngh (147).

Cucusare *v.* **Cucula.**

***Cucu-zata, -rata** (94) *ags.* lacpeuuence (136). -iuincę (Hpt. 5, 197); hleapewince (94); *i. q. engl.* lapwing.

***Cuchinones** *v.* **Cachinator.**

Cudere *hd. nd.* sme-, *hd.* smi-, smid-, smie-. schmy-den. *l* slan (23), *hd.* schlahen, *gew. cum malleo*, mit dem hamel *malleo* (5). mit hemern (76). slahen (21).

Cudis (*i. malleus* Br. *cf.* tudes) slage (8). slang (*sic* 9).

***Cudit comerium** *v.* **Cumerium.**

Cudo smitstock (Gl.). smidestoch (Sum.) smid; ἄκμων (Gl. *m.*). muntzmaister (88).

***Cudricus** broet stap (-scap? 11).

***Cuere** (*st.* **tuere**!) beschirmen o. schinen (8).

***Kufor-dos, -tisim** (74) *i.* **cinamomum** (24). zymyn (74).

***Cugila** *l* **tasca para** (Gl. 4, 387. *deutsch* = kiulla?).

Cui weme, wem (75).

Cuias *hd.* welch-s, -es (87, 76), *nd.* welke-s, -rs landes. welcherley landes (*sic* 17). von welchen lande (8[b]). von wayß landeß (19). waß landß o. parthy (110). von wanen (13). uan wat lieden (93).

***Cuioca** (*piscis*, *aus* **tructa**) vorne (V. Hamb.).

Cuius weß (19). welchs *l* wes (75).

Cuiusmodi *hd.* welcher-, welger- (18) -ley, -lay (4, 76), -ley mosse (3), -leye daenich (132). *nd.* welker-leyge (23), -leye (22).

Cuiusque elikes (85).

***Culamenta** *v.* **Calamintha.**

***Culandum** (*cf.* **cluniculum**?) tolch, waidner (91).

***Culare** *v.* **Culeatus.**

***Culcella** *v.* **Cuculla.**

Culcit-ra, -es (94, 136), **cultrum** (8[b], 99) (*i.* **lodex, lectus**; *cf.* **vltrum**. Celt. Nr. 171. Wd. 2218) tecke *l* teicke (3). kussen (65). eyn plumen federn kussen (17). deck loch (10. *st.* -lach). eyn ruch deck (110). *hd.* (8[b], 152) *nd.* ko-, *hd.* cu-, gu- (1, 4), ki- (6), go-lter culte (8). kult (132). colte (22, 23). gulsterbett (Megiser). *boh.* koltra (4). kuerse (11. *cf.* **cyclas**). kotz (1, 2, 3). pfulwen (Fris.). bette (93). *ags.* bedd (*ll. cc.*). bet- (93), pet- (111) -ziech. bedt darauff man ligt o. ziech (91). vnterpeth (111). serge (49. *cf.* Fr. 2, 150[a]. Sm. 3, 282).

***Culcitrum** (*i.* **lectitega** 75. *cf* **lectega**) petti (104). vedar peti (141). en vedder bedde (23). küssin (6).

***Cul-, cull-eatus, cullatus** (68) (*i. in culleum missus*) v'dampt zu dem todt (110). verdampt (68). peinigen (*sic* 69 Mrg.). ertrenckt; **culare** in sim sack ertrencken (76).

***Culeus** *v.* **Culeus.**

Culeola grun nußschalen (110 *sim.*). bratschgen (Alber.). brätschen (Piet., BM.).

Cul-eus, -leus, -cus (76) sach (104). eyn herdreng- (17), martel- *l* wasser- (75), marter- (83). czer- (9), haber- (111) -sack. moztsahe (100. *st.* muos-sach). fulter. dümmel feßlin (64[a]). ein futter feslin (64[c]). *ags.* cylli (**culleum** 115).

***Culex** *v.* **Culus.**

Cul-ex, -ix (136, 141) *hd.* mucca (104), muck-e. -en (13), muck, můgk (1), mücke (3), micke (10), mocke (4), mok (21), mog (18). mugge (23, 93, 95). mighe (22). mugk, want-z, -lauß (74). *ags.* michie *longas tibias habens* (136). snek (6). schnack (73). schnock (111). fliege (10). gőlse (Fr.). xizala (141. *vrm. lat. cf.* **xinsala**).

***Culicilega** (*i.* **muscipeta** *aus* fliegen-) schnäpper (Fr.).

Culi-gna, -ngua (*i. vas rotundum* 76), **-na** (*i.* **cucuma** 148) eyn vorstolpe *l* deckel (19). vuerschulpe (11). trinckgeschirr (Kl.).

Cul-ina, -nia (9, 136), **-ma** (76), **chulina** (Sum.) chuchil (Sum.). *hd.* kuch-e, -y, *var.* -in (64). coche (9). kokene (11). kukene (98). *ags.* coacas (? *st.* **cloacas**? 136).

***Culingua** *v.* **Culigna.**

***Culisterium** *v.* **Culus.**

***Culistergium** arswäsch (6).

***Culium** *v.* **Culmen.**

***Culix** *v.* **Culex.**

***Culla** *v.* **Cuculla.**

Culleus *v.* **Culeus.**

***Cullirium** *v.* **Collyrium.**

***Culma** *v.* **Culina.**

***Culmaticus** *i. versificator* (76).

Culmen, *l* **culium** (17) *hd.* hohe. hoe (9). hege (13). hee (18). hoghe *l* hoc (23). hoch (4). hoecheit (11). hocheit (68, 110). hohe ere (17). eyn fyrst (12). **culmin-e** an der höhe (30[c]). spitz (91). **-a** helmer, stengel &c. (65).

Culminare hoen (8). hohen schossen (9).

Culmites, *g.* **-icium** ricke luyde (147).

Culmus (*i. calamus l* **volliculus** *l* **dens maxillorum** 76. ≻ **columellus** *sim.*) *hd. nd.* halm. stro- (64), stupffel- (74) -halm. stopp-el (19), -le (11). schreibfeder (74). ein stroen tach, *var.* streen dach (64). *ags.* uuryd (136).

***Culnia** trotroue (8[b]).

***Culnia** *v.* **Culina.**

Culpa *hd. nd.* schult, schul (14), scholt (11, 12, 99, 152), sunde (23). *hd.* schuld.

Culpabilis schuld-ig (4), -yck (19), -ech (39). straf-, sunt-licher (85).

***Culpaneus** v. **Culpo.**

***Culp-ar, -er** (75, 76), **colpar** (5b) (*i.* **leuter**; *cum mulieres pedunt tunc* **inculpant** *illos canes* 75) *hd. nd.* bracke. brack ein spilhunt (74). brag (13, 21, 152) barg (6). prack (1 *sim.*). preck (75). bruc-hont (97). frowen hund (76). frawen-hundel (75a), -hündlin (75b), -huntlin (64), -hundlein (71).

Culpare *hd.* schuldigen, ge-sch. (18). *hd. nd.* be-sch., straffen. *hd.* schel-den, -en (18).

***Culpea** (*piscis, i.* **alosa**; *aus* **clupea**) **alsem, eltz, meyenfisch, manheimer pfort** (112).

***Culper** v. **Culpar.**

***Culp-o, -oneus** (v. **pero.** Gl. m.), **-aneus** (*cf.* **sculponea**) gebuorn (98), baut- (76), preya- (64c) -schuoch. eng- (64b), punt- *t* gepunden- (74) -schuch. gebuyrs schoe (147).

***Culptrum** slappe (9).

***Culsura** (*cf.* **clausa, clausura**) **vvŏri in** *aqua* (104).

***Culta** v. **Caltha.**

***Cultatorium** (*cf.* **culternum**) **unoruel,** *synf. et. aliquando* **cultrum bilhouwe** (Gl. 4, 708).

***Cultellifex** meßer-smed (8), -smyt (5b). messer smid (1). mestmeker (22b).

Cult-ellus, -ellum (1), **-er, -rum** (76, Gl.) *hd.* mezzir (104). meßer. *hd. nd.* inesser. metz (132). mese (11). mest (22). sahs (Gl.). schnitzer (-er 111).

Cultellus klincke (Agr.). messerlin (6).

Cultellus anceps degen (125).

***Cultor assularius** knifft (125).*

***Culternum** (*cf.* **cultatorium**) eyn **wyrten** (19). wiruel (11).

Cultrum (*i.* *patella* Br., Gl. m.) **pan** &c. (147).

***Cultrum** v. **Salgamum. Culcitra Cultellus.**

Cultura wi- (106), we- (99) -nunge. **buwung** (66, 110). **bubery** (*sic* 68). **ackers arbnyt** (64).

Cultus *hd.* vb., v̂b- (6, 4), vyb- (152), **yeb-** (18, 68, 110a), jeb- (67), ob- (5, 21), **zier-** (110) -unge. ovinge (23). zierd (76). *ptc.* **geziert, gebuwe-t,** -n (68, 110).

Cultus divinus gotes dinst (10).

***Culuo-ulus, -alus** (*auis cf.* **curruca, capula, lucilia**) **wazirstelce** (117, Gl. 6, 678).

Culul-lus, -us humpe &c. (Kl.). **kraus-e** (125 Mrg.), -en (91, 111). **kruse** (111 Mrg.). **weinkrauß** (114). ein **muncha tringkopff** (110). ein **mouchs drinckpot** (132).

Cul-us, -ex (91), *t* **-isterium** (66 &c.) **ars** (5, 16, 22, 93). **arß** (5b, 67). **arsch** (6). **ers** (23). eyn **ars balle** (17). **außtruck** (91).

Cum wanne (5ab, 23). wan (21). *hd.* mit. *nd.* mede. durch (**vultu tuo** din angesicht 85).

***Cumba** v. **Gamba. Cymba.**

Cumba (*cf.* **cymba**) *ags.* thurrue (94).

Cumer-a, *t* **-ia** *t* **commerca** (76) **i-sporta** eyn korppe (17). ein groß **korb** da man korn in thut (110, *sim.* 132). **darra** (Gl. *cf.* Ob. 250). **korn-kast** (114), **-hußlin** (84b). **-heyflin** (84c). **kast** (*vas rusticorum t reservatorium frumenti* 74).

***Cumerium** spul-ysen (8), -eysen (9). spule ißen (17). **cudit comeriũm** eyn **rilheyzere** (98. *aus* rib-?).

***Cumex** (*i. scutella profundior* Gl. m.) eyn louse *in curro.* (19).

***Cuminella** v. **Cyminella.**

Cuminum &c. v. **Cyminum.**

***Cumitus** v. **Cubitus.**

***Cumius** (*cf.* **cunus**) v. **Traco.**

***Cummi** (*st.* **gummi**) *ags.* teru (136).

***Chumolare** v. **Cumulare.**

***Cumphus** (*cf.* **gumphus**) latten nd. gel (78).

***Cumptus** v. **Contus.**

Cumu-, chumo- (1) **-lare** (*cf.* **exaggerare**) *hd.* huffen (6, 65, 68), h. machen (110), hufen (70), hauffen, heiffen (21), huffeln, heuffeln (67), samen (17), sammen. *nd.* hupen.

Cumulus (*i.* **tumulus** 93) *hd.* huffo (93). huffe, hufe (5b), huft, huf (76), hauff, hauffen. *nd.* hupe (22b, hop 22ab), hoep (11). samenunge (17).

***Cumura** (*i.* **cucu-mis, -rbita**) **kurben** (75).

Cuna (*i.* **cunabulum**) *hd. nd.* wieg-e, -en (1), wige, weyge (152), wege (5, 23). *hd.* wieg, wyge (3, 4). wych (18). wage. lech (38) gruft (9). hoeze (12, Fr.).

***Cuna** (*aus* κύμα) wale (12, 17).

Cunabul-um, -a *t* **cona-bula, -bila** (Gf.) **unaga** &c., lagarida &c., ludra (Gf.). wiega (95). wege (5). klein wage (6). wegelin (8b *sim.*). wegheken (23). (*pl.*) kinds wiegen o. waglen (Das.). wigen-bant (8, 9). kussin (5).

***Cunacul-a, -um, -us** v **Cuniculus.**

***Cunalia** v. **Crepundia.**

***Cun-are, -o** *prs.* wiegen (76). *daraus* weichen *i. mollire* (77).

***Cunarum rubus** v. **Cimarum.**

Cun-cta, -ctatio, -ta (85), **-tamen** (76) sümunge (8). seumung (9). verzieung, zuitelung (85).

***Cunctalis** (*i. generalis* Gl. m.) v. **Cunctis.**

Cunc-, conc-, cun-, con-tari, -tare, cunicari (6) (**cunctari** *i. morari t dubitare*; **contari** *i. inquirere* Br &c.; *die Bed. terrere vll. aus dubitare* ✕ v'varen ✕ v'vereu) *hd. nd.* er-, v'- (22) -varen. *hd.* vorschin (8), forsen (18). erforschen. onder-polsen, -sucken (**conctari** 108. *cf.* **contus**). **cun-ctari, -tari, -icari** (6) harren (67, 76). sumen, zwifeln (8). saumen, ezweyneln (9). twiuelu (99). er-(6), her-schrecken (6, 63), -fregken (*sic* 21). vor-serecken (23). -scherken (22).

Cunctatio (*cf.* **cuntacio**) v. **Cuncta.**

Cunctipotens *i. deus cuncta potens* (Br.). almechtig (75).

***Cunct-is** *i. dea vini potens* (*cf. prc. I*); **-alis** *i. dea elementorum* (76).

Cunctu-s, -m (91) all (75). alle. iczliche (17). yt- (4), iet- (88) -licher. yetlichs (91).

***Cunchin** v. **Conchis.**

***Cun-ellus, -ulus, -io** (*inde* **-ire**) dreck, strunt (147).

Cuneo firmare kylen (22b).

Cuneus (*i. phalanx, panis, cibus, lapis qui cum fulmine descendit* 84, ...
subterranea, confractio ligni, instr. ...
quo diuidantur ligna 76 *sim.*, *instr.* ...
penitriorum, **epischidion** Das., *instr.* ...
firmandum stilum in ferramento Br.) *h* ...
wecke, weck (*panis &c.*). **wegk** (13 ...
wegge (11, 93). **weg** (17, 21). **weghe** (2 ...
weyge (23). *ags.* uecg (145). **wek** *t* ...
t spital (6). speydel (74, 76, 112. *cf.* ...
3, 557). speittel (Hen.). spil (8b). pl- ...
(17) *hd.* kile, kil, kiel (125, Hen.), ke- ...
keyl, cheil (1). *hd. nd.* kyl. **kydel** (1 ...
keidel (135, Fr.). **kugel** (68). **kule** (10 ... *cf.* **cuniculus**). luk (22). **zwickel** (*car-* ... *cutiarorum* 1, 3, 75). **die bisß** (Plct.). ... **bissen o. wecken** (Kl.b.), **b. o. we-** ... (Fris.) **holtz zů spalten. bissenkeil, b-** ... (71). **beissel** (Hen.) **biß** (Das., Fr. *cf.* ... 193). **beitel** (11, Kl.). **klijf-b.** (Kil.). ... **b.-speke** (108). **beytzell, kegel** (13 ... meissel, rotzkengel, wegenae (Fr.). **st-** ... (64) **strüczel** (*panis* 3). **ein her geor-** ... **not zestriten** (93) **geordentz here zu-** ... **streyt** 74) **heerspitze** (Fr.). **spitz** (*agmin* ... 91 . *hd. nd.* **schar, schaere** (11), **schar-** ... (132 , schair (5). **drupo, thrupo** (Gf. 2 ... 251 *sq.*).

***Cunex** (✕ **cimex**?) **ein wam-m-** ... (23 . -sch 6).

***Cunicari** v. **Cunctari.**

***Cuni-, cana-cella, arcontilla** (*i.* ... **perella, equisetum, cauda caballin-** ... **&c.** *cf.* **aconcilla**) **katzen-wadel, -sagc** ... **-helm, schafftenhew, roßwadel, kante-** ... **kraut, taubenrocken** (143).

Cunicula (*i. q.* **conucula** *colus* Gl. ... kunkens hol (11). **caninenloch** (19).

Cuniculus, *selten* **canicul-us, -um, cunacul-us** *t* **-a** *t* **-um** (76), **c-** ... **colus** *i* **cun-eus, -us** *q. v.* 75., ... *subterranea ad capiendum urbes, f-* ... *in qua morantur lepores et cuniculi, su-* ... 145, *foramen t canalis* 136, *animal*) **chu-** ... 1b, ku- (75) **-nigel. kun-iglin** (64, 1- ... **-glin** (110b), **-gel** (75). **kůnglin** (6). **ki-** ... **lein** (110c), **-el** (3), **-le** (Das.). **kingel** ... **küniglein** (Fris., Klb.). **kongel** (23). **k.-** ... (12). **cunin** (98). *hd.* **can-yn, -yne** ... **-inichen** (Fris., Klb.), **-ynchen** (125), **-i-** ... (5b), **elichen** (3). **künículus** (111). **el-** ... 95) **cünolt** (93). **külle, kylle** (*aurra-al* Das.). **kulle** (**cunic.** *i. via subterranea* ...). **vrlüg gruebe** (98). **nôch** (*i. foramen* ... 2, 1015) **teuchel o. kánel** (Fris.). **sto-** ... **partes cuniculi teil o. kuckus** (Agr.). ... **kuckuß** (125. *cf.* Fr. 1, 554b. Rm. 2, 2 ... **lorich-in** (100, 127, Gl.), **-i** (117) *aus* **la-** ... **rix.** larsch (**canicolus 7. schoerlich** ... **dorsch canis**). **cuniculos** *ags.* **smi-** ... **smy-** (136) **-gilas**; **cerearae** *nach* ... *später als lat. Glosse durch* **tubicita-** ... *erklärt* (136).

Cunigunda *n. pr.* **kunneke** (22b).

Cunila v. **Conila.**

C. gallinacea, cunilogalica *t* **colas-** ... 74) **weyßmintz** (74). **bergmüntz, costent-** ... **dosten** (143).

Cunilago (*i.* **se-, he-rpillum**) **kánlei-** ... **costenz, hůner-kól, -serb**; (*i.* **conyza, pulicaria**) **dürrwurtz, hundsang, fl-** ... **kraut** (143).

***Cunilingus** (*i. lambens alicuius na-* ... *et* cunn) **ars lecker** (64 Mrg.).

***Cunilogalica** v. **Cunila gallinac-** ...

***Cunire** (*andere* Gl. m.) v. **Cunni-** ...

a *v.* **Cunnus.**

ire, -ire (147) stincken, vbel 74). rotten, vuylen (147).

ius, -us (22), **-na** (74, 75), *ł* (93), **gonna** (74) scham der). fud (1, 74, 75). fut (93). fotz e (22).

us *v.* **Cunus.**

a, -amen *v.* **Cuncta.**

cio won-unghe (19), -inge (11).

ri (*cf.* **cunctari**) wonen (11, 19).

tus wonende (19).

is *v.* **Contus.**

us, -nus (Pap.), **cumius** (*v.* **traco**) **e** Br., Gl. m., Pap., *occulta via et* **a** Br., **draco** 75. *cf.* **cuniculus**) vnder dye erde (19). **gang** *ł* er vßgang vnder der erden (75) (11).

s *v.* **Cunnus.**

, -pa, -ta (8b) (*cf.* **cuba**) *hd.* 8b, 11 &c.) vaß (110). chorinuaz **uas** (93). ein füderick faß (3). i). *hd.* fuder, f.-vas (75), f. 1). weinstande (Fris.). putt, 4). dryling (75. *cf.* Fr. 1. 206). s). kueffen (75) kuphen (125). 8) kufe (9). kuff (17 *sim.*). kyp (68). cupe (11). cope (23). re krug (64). kůbel (6, 74).

lium *v.* **Copadium.**

i-a, -e (114), **cuppes** (74) speyse (74). kostlich speiß (91). 125). schleck, schleckerbißlein eckerbißle, priesterkůstichen

i-, cupidi-, cupicli- (68. **cl upiti-** (66), **cupide-** (147, Br), 11) **-narius** (*gu.* **denariorum** Br. &c.) eyn kauffman (17). er (114. slomer (125). schleck-). sidelkech (*pl.* 91). meersman **circitor** &c. Kil.). pennynck- 147).

gub-, lub-ella, gubellus (*i.* **ngaria**) stant-a, -er *sim.* (Gl.

i *i.* **brata** (70).

idolium *v.* **Ciuibia.**

i (*i.* **afficere, pistere** 1) *hd.* . *sim.* rammen (62).

ea *v.* **Coporosa.**

narius *v.* **Cupedinarius.**

. birida (141. *st.* gir.?).

&c. *v.* **Cupuda.**

narius &c. *v* **Cupedinarius.**

itas, -o beger-unge (17), -ekeit eyt (23), -ich (22), -licheit (18, ckeit (70 *sim.*). gyerheyd (19). (11). griti- (6b), gyti- (65), -keit.

narius *v.* **Cupedinarius.**

us beger-ic (19), -lich (21), *hd.* -h. *hd.* girig, be-g. (68, 76, rlich (64). grit-iger (6), -tig

x (-fer (Gl. m.) kuffen- (110), -macher.

lus *v.* **Capito.**

uarius *v.* **Cupedinarius.**

e Cupuda.

uppla (76) (*cf.* **copula, doma**) **m** (Gl. 3, 123. *cf.* hengel-, hangel-baum *sim.* Fr. 1, 412 *ff.*). first vff dem tach (*i.* **pinnaculum** 75).

Cuppa *v.* **Cupa.**

***Cupparus** *v.* **Suparus.**

***Cuppes** *v.* **Cupedia.**

***Cuppla** *v.* **Cupla. Doma.**

Cuppula *v.* **Cupula.**

Cupreus kopperen (19, 23). kupfferin (110).

***Cuprifaber** cupher- (93), kupper-smit (9, 93), -smed (8).

***Cuprifadia** (*st.*-fodina) kuppfergrube (8b).

***Cuprosa** *v.* **Coporosa.**

Cuprum *hd.* kuppfer, cupher (93), cuffer (91), kupper (96), kopfer (4), chopffer (141), copphir (5b), kopher (66, 152). *hd. nd.* copper.

***Cupta** *v.* **Cupa.**

***Cup-uda, -ide** (45), **-ida** (84), *ł* **-ius** (Sm. 3, 167), **capude** (Gf.), **rupido** (*avis i. q.* **biturus** 104) rotila *sim.* (Gf. 2, 467). rofil (84). rentile (104). hil (45).

***Cupula** kueffel zu dem saltz (75. *cf.* **cuppula** *salis* Gl. m.). mistschůffel (8b. *cf.* **copula**).

***Cupus** *v.* **Cippus.**

***Kuphen** *v.* **Kympha.**

***Cupheum** *v.* **Cophyum.**

Cur *hd.* war-vmbe (17), -vmb, -vm (110). wo so (23). wese (21).

Cura *hd. nd.* sorge. sůrge (8). sarge (4). erczney, ruche (9). roek (22b). ruecke, achte (147). Marg. ruß stale frist isen, als dut dy sorge, dê wyß *si non vis credere tuae* lauff dar (17)

***Curale** *v.* **Curtile.**

***Curalia** (*aus* **crur.**) *gall.* housiaux (123. *cf.* **cural-ha, -la** *i. dumetum* Gl. m. $\times$ housse *sim.*?).

Curare *hd. nd.* sorgen. roken, warneinen, artzedyen (23). warden (*i.* **spectare, durare** 22b). ganeen (99. *cf.* G. Wtb. 2, 386). gheysen (Kil.). ertztien (5). arczdêden (21) ârtzneyen (111 *sim.*). heylen (1, 9). hêl mach (*sic* 8).

Curatio gheysinghe (108). gesuntheit *ł* heilung (65).

Curatiuum das do wirckt gesuntheit (65 c.

Curator formunder (10). kinds vogt (64)

Curatus kerspel paff (19). kirspel-pape (11).

Curax sorfeldyck (19). zoerchuoldich (11). sneller (74. $\times$ **currax**).

***Curba, anthlia** galeraba (Gf. 2, 383).

Curcilla *v.* **Circinus.**

Curculia repe of seyl in den wyntstorm gebruyct (147).

Curculio *v.* **Gurgulio.**

Curcul-io (110. Gf.), **-eo** (43), **-iunculus** (Gf 4, 539), **curg-** (91, 127), **gurg-, cart-** (*v.* **cortulis**), **coro-** (141, Sum. IV), **cuc-** (136) **-ulio, gurg-ulo, -uleo, -ullo** (8, 95), **-ilio, -urio** (11), **gugul-o** (8b), **-lo** (79). **cor-** *ł* **con-tulis** (*q. v.*) (*i. vermis frumenti ł fabe, v. nascens in fructu, mus agrestis; cf.* **capito**) ham-istro, -elstre, amstra (Gf. 4, 954). *animal segetes corrodens quod rustici* cozun *vocant* (Gf. 4, 539). **ang-ar** (Gf.), **-er** Sum. IV). **enger-inch** (121 *sim.*), **-ich** (120), **-linc** (Sum.). **engirling** (127). **wurm o. bone** (*sic* 8). **bon-** (68), **melb-** (91), **treid-** (75), **weyn-** (9) **-wurm. wübbel** (7). **wibil** (95). **wybel** (110). **korn-w.** (110), **-weuel** (132), **-milbe** (Fris.). **ein werren** (43. *i. q.* **werre** *f.*, *wett.* **wâr** *n.* **gryllotalpa**). **clab-ot** (99 &c.), **-bot** (Kil.), **-et** (8b). **bremsecze** (19). **breems** (11). **bromese** (103). **eyn rupes** (97). *ags.* **aemil** (94, 136. **emel** *a weevle* Bosw.).

***Curcuma** (*i. capistrum ł sandalium* Gl. m.) *i.* **chathenaria, tantanus,** *clava* cuyle, cuyse (147).

Curcuma *v.* **Terra merita.**

***Curealis** *v.* **Curialis.**

***Curetis** *i. in-, de-scriptio denarij &c. quia facit monetarius habere* **curam** *ne falsarius habeatur*; *etiam est dea* (67, 76. *cf.* **curitis**) ein gemelde (3). gepreche auff einer muntze (74). ain pfening schlag (76).

***Cureus** *v.* **Curius.**

***Cu- ł cocur-rex** (*cf.* **currax**) *i. abilis ad currendum* (76).

Curia *hd. nd.* hof. *hd.* hoff, hoffe (5. 18), hôf (12), hoiff (10), hoypp *ł* hayff (19). rathuß (110).

***Curgulio** *v.* **Curc-, gurg-ulio.**

***Curiales** *v.* **Curule.**

Curi-, oure- (5b) **-alis** (*cf.* **facetus**) *hd.* hub-isch (5b), -sch, -ß (21). hobisch (5). hofisch (75). houesch (23). haefch (11). houeline (121). *hd.* hôffe- (6), hoff- (110), hof-lich ein huber (Fr.). ĉsago (120).

***Curialista** *frequens curiam* hof volck (68).

Curialitas (*i.* **faceci-a, -tas**) *hd.* hub-, hubes- (19), hobi- (5), *nd.* houe-scheyt, -scheyd (17, 19). *hd.* hôf- (6), hof-licheit. sorge &c.; **o. leuis** hchte s., ly-, lye-derlichkeit (65).

***Curicul-a, -us** *v.* **Curruca.**

***Curi-ensis, -us** (74) ruter, rusener, hoveman (22b). reyter, raya-er, -iger (74).

***Curigrillus** *v.* **Chirogryllus.**

Curio *v.* **Curius.**

Curio (*i. parochus*) pastoor, prochiaen (Kil.).

***Curiolum** *v.* **Pictacium.**

Curiose ernstleke (99).

Curiositas fürwitz (91). verwirtz (*sic* 63). vorwitzigkait (67 Mrg.). virwiczickeit (9). suberlichkeit (8). hoflicheit (68, 110). curioßheit (132). erneste (99).

Curiosus (*i. facetus &c.*; *superbus* 10, 13) *hd.* vorwiczig, virwiczick (9). weydelich (5b). wanchlig (1. *cf.* Gf. 1, 691). hoflicher (76). hoffelich (64). houesch (22). sorg-sam (6), -feltig (68, 110). sorchuoldich (23). vermeßen (10, 13).

***Curis** *v.* **Curix.**

Cu- (68, 132), **cur-ritis** (*cf.* **curetis**) *i. iuno ł dea curarum* (110 &c.), *belli* (Br) *a* **cura** *ł potius a* **curru.** der zu wagen ficht o. stryt (110). die vp den w. vecht (132). die vff den wapen (*sic*) vechten (68).

***Curitis** (*cf. prc.*) *v.* **Curix.**

***Curitus** *v.* **Corytus.**

Cur-ius, -eus, -io (110, Br.) hubessche (19). hof- (76), houe- (23) **-man.**

***Curius** *v.* **Curiensis.**

***Curi-x** *i. virtus quedam* (76); **-s** *i. v. ℓ fortitudo, inde* **-tis** *i. fortis &c.* (Pap.), *nomen iuuenis* (76).

***Curle-gius, -yus** (93), **-gium, corlegium** (*i.* **conte-** *ℓ* **cutu-rnix** 76) (*cf. engl.* **curlew,** *frz.* **courlis, corlieu &c.** Kuhn Zeitschr. 4, 4 *p.* 263) orhan (76). reb-hon (93), -hun *ℓ* prachuogel (74).

***Curma** *v.* **Crumena.**

***Curmedalis** (*cf.* **-diale** Gl. m.) curmodich (147).

***Curnicula** *v.* **Cornicula.**

***Curonilla** (*piscis, i.* **themo, fundulus, -iculus, -icula** 74. *cf.* **turo-, cornilla**) grundel, smerle (74). moreke (98).

***Curra** *v.* **Cercopithecus.**

Currax (*cf.* **curax, corex**) louf-haftig (68), -achtich (132).

Currere *hd.* lauffen. *nd.* lopen.

***Curricula** (*i. vehiculum trusatile* Gl. m.) *v.* **Curruca.**

Curriculu-m, *ℓ* **-s** (88, 110) (*i. interuallum &c.* 88) ein louff (65). vmgende zit (8), zeyt (9). ein kleiner weg; zwischne (88). weglin (110).

***Curriculus** *v.* **Curruca.**

Currifex wage- (6, 9), wag- (1), wege- (10) -ner.

***Currifrugum** meelbudel (147).

***Currineum** *est equorum ad currendum aptorum* (76).

***Curritus** *v.* **Curitus.**

***Curruca** *v.* **Carruca.**

Curruc-a, -ula (Pap.), *ℓ* **hu-** (125), **cu-ruca,** *ℓ* **curriculus** (93), **cornica** (*alph.* **cur-** 76), **crucus** *q. v.* (*i.* **cucul-us** Chytr., **-a** Pap., **linosa** Pap., Br. &c., **ficedula** 140, **galgalus** Kil., **hypolaus** 125) *est auis &c. ℓ ille qui cum credat* **nutrire** *filios suos nutrit alienos, dr̄ a* **cuculo** (Br. &c.); *dr̄ qui imputat proprios pueros* **minuere** (*sic* 76). mücke (Fr.). gras-m. (Kl. &c.), -mug (93), *ℓ* -müsch (140). graßmuck (110 *sim.*). grasemyck *ℓ* goltamer (19). gęlegorse (109). gelegorße (125). gheel-gorse, -ghersse (Kil.). greinerlein (Fr. *cf.* **acredula**). dudendop *ℓ* hâurei (Chytr. *pro tali viro dr̄* **cucurbita** 110 &c., *vb.* **curucare, cucurbitare**). *Daran grenzen:* **curricul-a** (5b, 9), **-us, curicul-a** (76, 117), **-us** (34), **co-** (8), **gu-** (8b, 17, 75) **-ricula, cruricula** (84, Gl. Trev., Gf. 1, 349), **-cuta** (102), **-culus** (95), **-sculus** (87. $\times$ **pariscul**us?), **culuc-ulus** *ℓ* **-alus** *q. v.* (*i.* **anas** (5b, **calpodialast** 117, **-diode** 34. *cf.* Fr. 1, 203. Sm. 1, 398. 2, 399. Nmn. *vv.* **lanius, l. excubitor &c.**) warch-engil (84, Gf.), -ongil (Gl. Trev.), -elgel (34). warkengel (87). worthengil (117). wart-kengil, -gengel (8b). uuarg-ingel (*nd.* Gf.), -angel *ℓ* wergil (Sm. 4, 154). (wa-, ga-rtenkrengel Nmn.; *wetterau. zu Kindern gesagt* warch-, worg-engel *laniator vestium*). waltflugel (*quedam auis* 75). wachtel (17) wasser-huon (76), -hun (8, 9), -hon (5b). dorndrâchsel (34).

***Currulum** *v.* **Curule.**

***Currus** *v.* **Cirrus.**

Currus *hd. nd.* wag-en, -e (6). wag (68).

C. falcatus streitwagen (64).

C. vi-*ℓ* **merc-atorum** straßwegen (75).

Curs-are, -itare sted-e (17), -elich (5, 18), -eliken (23), steydelichen (21), stet-lich (4), -eclich (8), -tiglich (76) *hd.* lauffen, loffen (76), *nd.* lopen. rennen (22b).

***Cursatilis** louffender (68). lauf-fende, -lich (110).

Cursibilis snel (19).

Cursilis leuffig (75).

Cursilitas lauffbegierde (Kl.).

Curs-im, -um (22, 23) ki-zalo *sim.* (Gf.), -zolo (119). *hd. nd.* ylich, itlik (*sic* 23); snel- (17, 23), lauf- (5b), ende- (18), end- (76) -lich. balde (4).

Cursitare *v.* **Cursare.**

Cursor *hd.* lauf-, leuf-, loi- (6), ley- (21), lof- (76) -fer. *nd.* loper. lackey (135, Frls.).

Cursorie *hd.* i-, ey-, ci- (*sic* 134), lauff-, leuff-, lǒif- (6), lof- (68), loffen- (76), snel- (17) -lich. ilichen (21). *nd.* y-, ende-liken. behende (6, 75). bald (75).

***Cursum** *v.* **Cursim.**

Cursus *hd.* lauff, louff, lǒff, lawffe (5b), loff (76). *nd.* lop, loep (99).

C. baccalaurii, *var.* **bacularii** vffgelegt *ℓ* -setzt arbeit (65).

C. creature wirck- vnd nutzbar-lichkeit (65).

Curta *v.* **Curtis.**

***Curta** *i. culex* (76).

***Curtai-e, -is** *v.* **Curtil-e, -is.**

Curtare *hd.* ku- (5b, 7, 8b), ki- (76), ko-rtzen. *nd.* korten. korczigen, korcz machen (17).

Curtamisia *v.* **Cortauisas.**

Curtife-r, -rum (104, *acc.* Gf.) houistat (104, Gf.). maierhof (Sum.).

***Curtiga** *v.* **Curtis.**

Cur-tile, -tale (Gf.), **-ale** (11, Sum.) houe- (121, Sum.), hoff- (76) -stat. hundes stalle (19). en hontstal (11).

Curt-ilis, -alis (Sum.) (*i. area* 93) eyn acker ent- *ℓ* v'-lehen (7). hof (104). hof- (93), houe- (Sum.) -stat. closterlicher (74).

Curtina *v.* **Cortina.**

Curt-is, -a (117, Gf., Gl. m.), **-iga** (5b) hove (Sum.). hof, selehof (121). hoph (117). hoyff (19). hoff (5b, 11, 110) vor einer burg (110). hof eines prelaten (68). hof- (74), hoff- (7) -stat. hoffreyt, closterhofe, hub (74). thumhof (76). tumhern hoff (9, 75). bricke uppe den wortafelen (22b).

Curtisanus curtisan (76).

Curtus *hd.* kurtze, kurtz, churtz (1), kortz, kort (13).

***Curua** (*anders* Gl. m.) *v.* **Crua.**

Curua ossa rukki pain (104).

Curuadae ackerplughe (Gf. 3, 360. *cf.* Gl. m. 1, 748. Dz. Wtb. 600 *sq.*).

Curuare *hd. nd.* krum-men, -ben (6), -en (134), -p machen (5). krommen (21). krimmen (76). biegen (65).

Curuatim** ($\times$ **turbatim**) *i.* **camo-ℓ* **cateru-atim** (76).

Curuc-a, -are *v.* **Curruca.**

Curuca (*vas; nauis* Gl. m.) crugela (130, Gf. 4, 590).

***Curue** chrump (141).

Curuit-as, -ura *hd. nd.* krumheit.

Cur-ule (74, 93), **-ulis** (Sum., Br.), **-ules** (74), **-ules selle** (64), **-ulus** (74, Gl. m.), **-ulo** (*g.* **-ulonis** 75), **-iales** (*alph.* **-ules** (7, **-rulum** (131, 141) (*i. tribunal* 93) r 7), 64, 74), lant-r-, (75), ritter-, *v* riht- (93), dinch- (131), dine- (*si* ualz- (Sum.) -stuol, -stul (64b, 7 -stule (7), -stiele (64c).

***Curulis** *v.* **Lectica.**

***Curul-is,** *varr.* **-us** plutrichte

***Curul-is, -lum** (Gl. m.) spijse taiffel (147).

***Curullus** *v.* **Citrullus.**

***Curul-o, -us** *v.* **Curul-e, -is.**

***Curuulus** krupel (75).

Curuus *hd. nd.* krum. *hd.* kromp, gebogen (110).

***Cusare** (*i. loqui, aus* **causare,** sagen, sprechen, reden, snattern schen (74).

Cus-are, -sare smeden (11, 19). lichen sm. (18). stet-*ℓ* empßig-lich (74). stedek- (21), stetic- (7) -lichen stetlich slahen (17). stettenglich sc (76). stede-lich slaen (5), -liken sla

***Cuscu-ra, -ta** *v.* **Cassutha.**

***Cusidura** (*milanesisch*) nât (G

***Cusinus** *v.* **Cussinus.**

***Cusote** *v.* **Cassutha.**

***Cuspas** (*i.* **commissuras**) legge 2; 155).

Cuspis, cospis (5b, 94, 136) *hd.* spies (1, 6, 93), spyße (7), spiß, (13), speiße (8b). ysern sper *pr.* (19). spere (110). sper (11, 22). spies (111). spiet *ℓ* ort (99). spis *ℓ* erc (s spet, pek (23). *ags.* palester (94), (136) *cf.* palistas (*aus* **balistae**) *ba rams* (Bosw.).

***Cussare** *v.* **Cusare.**

***Cussia** (*i. q.* **tuscina &c.** *q. v.* zusse *ℓ* chozze (104).

Cus-sinus, -inus (23), *ℓ* **-sina** *hd. nd.* ku-, *hd.* kǔ- (6), kü- (75), ki-, ko-ssen. kuschen (133). chu chuße (1). kuß (4). bolstar (*i.* **puluin**

***Cussus** (*i. q.* **cusus** Gl. m.) ein s

***Custis** (*aus* **fustis** $\times$ **cuspis** stang (76).

Custodia hûte (6). hut (17, 21 (5b). huyde (5). hide (13). hode (1 behut-ung (110), -nis (65). behietnu huet der warnung (75). bewarunge (warde (22b). wachte (99). gerbehu

Custodiarium warthus (141).

Custodiarius *v.* **Custos.**

Custodire *hd.* hûettin (6), be-h.. -huden, -hoden (21), -war huden (99), bewaren.

Cu-, co-stos, custodi-, costur Gl. m.), *ℓ* **thesaur-** (5b, 93) **-ari** hût- (3, 6), hiet- (67), hye- (134 (68), hu-ter; huder. hoder (18, 2 hierde (11). kustor (93). ku- (17, 7 (6), gu- (BM.), ko- (5, 21, 23) **-ste** warer (132).

***Custos** (*herba*) wischminze (**costus**). **c. ortorum** papenplat (**vise** (*i.* **solsequium &c.**) wegwa (143).

Cu-, gu- (1) **-strix** *hd.* behu hut-, hyet- (134), hiett- (67, 76) (18) -erin. hodersche (23). huyde (133). *hd.* kust-erin, -erinne (5b, 1 (17), -ryne (133). cûsterin (3). ko (21), -nne (23). gustrinn (1, 71).

Dam-, damp-nosus *hd.* schedlich.

Dam-, damp-num *hd. nd.* schad-e, -en (23). *hd.* schad.

***Dampdon** *v.* **Daphne.**

***Dampma** *v.* **Dama.**

***Dampn-** *v.* **Damn-.**

***Dampneolum** *v.* **Damnelseon.**

***Dampno** *v.* **Daphne.**

***Damu-cula, -la** *v.* **Dama.**

***Damviden** *v.* **Daphne.**

***Dam-um, -ium** (Gl. m., Kl.) *hd.* offenbar opp-ir (8), -fer *sim.* (Mss. mog.).

Dancia *v.* **Dantiscum.**

***Dancus** *v.* **Daucus.**

***Daneta** *v.* **Tanacetum. Athanasia.**

***Dania** &c. *v.* **Dacia. Valeriana.**

Danista *v.* **Danus.**

***Danphinicen** *v.* **Daphne.**

Dan-tiscum, -cia (1), **-tz** (71) (*cia.*) **dantzk** (125). **dancz** (1, 71).

Danub-ius, -eus, Ister (49) *fluuius in* osterich de danowe (22). dye thunnauwe in stricht (5ᵇ). *hd.* tu- (75), dû- (17), do-nauwe; thunawe (66, 70), tunaw, duenaẘ (1), dy dünа (3), thon-ow (68), -aw (91, 114); tonau (125), don-aw, -au, -eau (21), -ug (49). de dunowe (23).

Danus *v.* **Dacus.**

Dan-us, -ista (*i. venarius,* **venerator** *sic* 76) wucherer (74, 110). woeck- (147), woech- (132) -ener.

Dapare (*i. edere* Gl. m.) andern luten essen *t* zu e. geben *t* anrichten die spise (75).

Dapa-, *t* dapi- (147) **-ticus** speyß-, offen-lich, gebhafftiger (74). apenbair, kundich, wittich (147).

Dapax (74, 76, Br., Gl. m.), **dopax** (76), **dedax** (*i.* **loquax** 75, **eloquens**) sprechig (17). gespre-ch (8), -che (9). redbar (76). klaffer, swetzer (74). gespaybig, *var.* -wig (75).

Dap-es, -is, -s (1, 8, 9) *hd. nd.* spise. *hd.* spiß (17, 68), speyss (1), speyse, speis. drachten (93). werscaef (100). erste gerichte (9). irdische rich (*sic* 8).

Dap-ifer, -piuer (8ᵇ) *hd. nd.* spise-, *hd.* spiß-, spry^{se}- (19), an- (7) -dreger. spisen treger (6). *hd.* speys-, speiß-, essen- (1, 4, 75), schussel- (75) -trager. spiser (8ᵇ). dafeldýner (12). truhtsaizo (127 *sim.*). truchses (114). truckseß (75). drus-zete (Gl. Marcaf.), -sete (39). droste (22ᵃᵇ, 78).

***Dapifero** *i. dapes fero* (76).

***Dapilenus** &c. *v.* **Dapsilis.**

Dapina-re, -ri an richtin (9 *sim.*). speysen (64). spiß geben (17).

Dapis *v.* **Dapes.**

***Dapiticus** *v.* **Dapsilis. Dapaticus.**

***Dappiuer** *v.* **Dapifer.**

***Dapracocti** *v.* **Daphne.**

Daps *v.* **Dapes.**

Dap-silis, *t* -iticus *t* -ilosus *t* -ilentus *t* -ilenus (76) *hd.* milde. *hd. nd.* m., *hd.* milte, ein mult (68) *hd.* der spis-e, -en, speise, speis, spyeß (69), *nd.* van spisen. speyß- (1), speis- (4) -mild. spyße milde (5ᵇ). *hd. nd.* spise-, *hd.* spiß-lich. geb-sam (6), -haft (8).

Dapsilitas mildekeit (9 *sim.*). frochbirkeit (8). fruchbar (*sic* 9). spyß- (69), speis- (134) -licheit.

***Dapsis** (4, 66, 152, Mss. mog.) milte (6). *hd. nd.* milde. mild (4).

***Dapsus barbatus** *v.* **Tapsus.**

Daphne (Kl.), **dafnis** (47, Sum. VI), **dam-pdon** (85), **-idon** *t* **-pnidon** (74), **-viden** (96), **danphinicen** (*i.* **laureola** Sum. V) lorperpawm (74). lorbernbom (47). lorboum (96, Sum.). laurboem (85). **dampno** (Sum. VI), **dafnida** (96), **daffondia** *t* **dapracocti** (17), **diffunda** (11, 19), **diffinida** (65), **diasmida** (74), **dafne cocte** (47. *aus* **daphnes cocci**?) lor-per (74), -bern (*ll. c.*). bekeler (11, 19. *cf.* **bacca lauri**).

Daphnelson (Kl), **dafneleon** (*i.* **laurinium** 47), **dam-maleon** (*herba!* 8), **-nalaon** (74), **-pneolum** (17) lorber ole (8). lorol (74).

***Daphoma** *v.* **Diaphonis.**

Dare, do *hd.* geben. *nd.* gheuen. sprechin (8. 9). virlihen (8). v'leyhen (9). geben, sprechen, lyhen (17).

***Daria** *v.* **Dacia.**

***Darra** eyn schabe (19). schaŵe (11).

***Darrus** *i. fertilis t augmentatus* (19). *i. q.* **dardus** (*iaculum* Gl. m.).

***Dascula** *v.* **Didascalicon.**

Dasypus haß (88).

Data ein datum an (110), von (68) einem brieff.

***Datedola** *v.* **Dedalus.**

***Datia** *v.* **Dacia.**

***Datica** (*i.* **subtemen**) uueual (Gl.).

***Daticius** *v.* **Deditius.**

***Datilus** *v.* **Dactylus.**

Datim geblich (75).

***Datisca** (*i.* **crepula, vnguis miluinus, vnguimiluia, lut-um, -ea, -eum, -eola, guadarella, catanance** &c.) streich- o. sterck-kraut (143).

Datiuus *hd.* geber. geiber (3). gheuer (23). geb- (3, 19), gheu- (11), v'geb- (17) -elich. *hd.* geb-ig, -haft (8). gybig (69). gibig (134).

Dator dargeber (75).

***Dattulus** &c. *v.* **Dactylus.**

Daucus, dancus (Sum. V) (*cf.* **sistra**) hundistille (Sum.). hunden dille (85). hundes-d. (8), -titel (96), -blume (96). moren (47). wiltmore (10). wilde mor (12). wildermorhel *t* pasternag (74). geisli (93). beerwurz, vogelnest (114, 135).

***Daui-dicus, -ticus** (:**Dauid**) starck (11, 19).

***Daxus, daxis** (6), **dacus** (17), *dissimiliert von* **taxus** *arbor q. v., das für das Thier in den* Mss. *ausser* 3, 11, 19, 20 *nicht, in Druckwerken* (68, 110, Br.) *selten vorkommt, in* 125 *neben* **taxo** (*cf.* **dama, melea, melota**) *hd.* tachs (110), dahs (6), dachs, dachß, daxs (4), dasche (5ᵇ), das (20), daß (17), daiße (21), daysse (19). *nd.* dasse. greue (125). ein swein igel (*i.* **melota** 3).

De (*i.* **a**) aue, af, van (22ᵇ).

Dea god- (19, 99), gad- (11) -inne. gottin (65).

***Deadema** *v.* **Diadema.**

Dealbare *hd.* wißen, weissen, ver-w. (134), wischen (5), wiß machen. *nd* witten.

Deamare liep (9), gar lip (8 *sim.*), gar vast lieb (75) haben.

Deamatus gar lip gehabt (9), hat (8).

Deambula-crum, -tru *t* **-cra,** *varr.* **-tra** (75), **dea-** ganck (11, 19). vmb-g. (8, 9 (75 *var.*). ein platz zu spatziren (110 *sim.*). langa vmbelőf *t* usgeschossun lől

Deambulare *hd. nd.* w vnd her wandeln (6). vmb g geen (9).

Deambulatio langara rung (68, 110).

***Deambultra** &c. *v.* **De**

***Dearcurare** *v.* **Deartur**

DEARE.

Dear-, dea- (81) **-restar** (68). ensyczen (*i arrestaci gere* (18ᵇ). untaetten (81). a (110).

***Dearticulatius** *dicere* gl aller sunderlicheit biß uff d

Deartuare entglyden, huner zer-, *var.* er-legen (1 (*sic neben* **dearcuare** *i.* glaych abschneyden (64).

***Deatrum** *v.* **Theatrum.**

Deaurare vber- (4), *hd.* vorgülden (3). vergilden (6

Deba-chari, -cari (99) (8). vrechlichen (8ᵇ) töbel wretleke don (99). doben o. *sim.*). beschelcken, bolderen vnd bochen wie ein voller **deba-chatur, -ccatur** (142) **pervag-, pervacc-** (142), **-atur. debachiliatus** *i.*

***Debalteor** *v.* **Deblatera**

Debel-lare, -iare (9) ube -winden vnd bestreytten (64). ten *t* vm fechten (9) vir fe beruechten (11. b *st.* v, >< de veghten (99).

***Debellaticus** (>< **debilita** (11, 19).

***Deberare** *v.* **Debriare.**

Debere, -ri (5ᵇ) *hd.* schu 5ᵇ). *hd nd.* schuldig, schyl sein. schuld machen (68, 5ᵇ). sullen (11, 19). scholen (75) geben (17). **debet** scha

Debibere vßdrincken (1

Debilis krafft-loß (65), *hd. nd.* kranck, *hd.* krang, von zorn (8, 9). *hd.* swach blod, *var.* blőd (65). pled (1 **debile corpus** (3):

> wer da hat eyn krancke vnd ayn springens iunc vnd eyn wiez knoch (?) der libet selten ane czo

Debilitare, -ri *hd.* sw swaken. swagen (21). *hd. nd* (5, 23), krenken. kranck machen (68, 110). krang m. (

Debilitas krankhait (76). k

***Debio** *v.* **Dobula.**

Debite uan sculte (99). r

Debitor *hd. nd.* schuld- (22), *hd.* -iger, -ner. schultn gelder (16). gelter der do (75). **d. principalis** der fur diger (10).

***Debitrare** *v.* **Deblatera**

Debitum *hd. nd.* schult, scholt (13, 14, 152). *hd.* schu geltschult (75). plicht (22ᵇ).

Debitus *hd. nd.* schuldi-g, -ch, -ck (19). plichtich (22b). recht-fertig (5 &c.), -uerdich (23), -firtig (17), -firtick (19).

Deblat-erare, -rare (23), **deblacerari** (8), **deplecterare** (9), **debalteor** (76), **debitare** (6) *i.* **diuulgare** (Br.); **defulgeo** *t* **infamo** (76); **exer-are, -tare in-, dif-, ef-fiduciare, expadire** (147). dorlich sprechin (8). torlich reden (9). berechtighen (23). schwetzen, klapperen, bladeren (126). apenbaren, kundigen, melden, vortseggen (147).

*Deboletus (*aus* bol.) swamm (74).

*Debrare *v.* **Delibare.**

De-, dee- (*alph.* de- 8) **-briare, -breare** (Br.), **-berare** (9) truncken (8, 64, 76, 110), druncken (68), trucken (9) machen, werden (64, 76). **debri-at** kitrechit (127). **-co** erdrenco (Gf.).

Debriatus sertrunckper (74).

*Debrico *v.* **Debriare.**

Debrigare *v.* **Disbrigare.**

*Debruc-io *i. insania;* **-esco** *in in-ipio* **decipere** (76). **debrutescere** *i.* desipere (139).

*Dec-a, -as (*q. cf.*), *t* **-adis** (19), **daga** *t* diga (Kil., Gl. m.) (*i.* **tribulum, pugio, trusile**) dege (5b, 22). degen (1, 23, 75). d- (19), stech- (75) -meßer. degent (17). dagghe (Kil.). tegen (6). stoter (23).

Decacuminare abstümlen, die bäum stücken, den dolder o. grotzen an bäumen abhawen (126). kipffen, den tolden in baum abhawen (88). dolden (140).

Deca-chordum, *t* **-chordus** (110 &c.), **-cordum, -cordium,-curdium** (5) *hd.* ein spyel, seitenspil, saittenspil (1) mit zehen seyten, saitten (1), snoeren (132). en spel myt teyn seyden (23). czehen salter-seyten (9), -sètik salterunge (8). rotte (22b, 74).

Deca-chordus, -cordus (*cf. prc.*) von czehen seyten (19). van tien snaren (11). zehanseitigemo *d. sg.* (Anz. 5, 464). ein spil mit czen saithin (5b).

*Decacurdium *v.* **Decachordum.**

*Decadere (22b, 74), **dis-cadere** (17, 74), **-cidere** (74) rysen (17, 74). risem (sic 22b). langksamfallen (74). lengsem (22b), lancsam (17) afvallen.

*Decades *v.* **Derades.**

*Decadis *v.* **Decas.**

Decalansare *v.* **Degallinatio.**

Decalcare übertünchen (Ki.).

Decalcare *v.* **Deculcare.**

Decalog-os, -us red, reden (9) von den zehen gebot en (8), -ten (9). rede die do hat z. stuck *t* verb; z. gebot (65).

Decaluare(*i. caput amputare, cf.* **calua**; *et est i. q.* **decallo** 76. $\times$ **decollo**) *hd.* ad. kal, *hd.* kale, kayl (5) machen, maken. *hd. nd.* doden. doten (110). dötten (6, 67). totten (66, 70).

Decaluare hinderwert bedriegen (17. *cf.* **caluare**).

Decan-ia, -atus *hd.* dech-any (68), -ney (134), -ennie *sim.*, -enei (21), -eny (110), -ny *sim.*, -ney (67), -antey (70); tech-any (75), -antij (75 *var.*), -eney (66); dezany (69). *nd.* dekenie.

Decanus *hd.* dech-en, -an (Fris.), -ant; tech-an (6, 75, 93), -ant (75 *var.*), -ent (66). *nd.* deken, decken. rottmeister (114, Fris.).

Decapitare ent-, vnt- (23) *hd.* -heubeten (19), -heubten (5, 7, 17), -heuten (5b), -höpten (6), -haupten, -haubten, -heupten (67), -heypten (18), -heypen (21), *nd.* -houeden (22,23), -hoefden(11), -koppen (22). sterben (5, 7, 21).

Decap-olis, -ulis (76) ein houbt stat vber ander zehen (65).

*Decapulatus *i. decies multiplicatus* (76).

*Decarniculum *v.* **Discriniculum.**

Deca-s, -dis (11) zehenne (8). czehen (9). ein deker (12). decker (11). ein getzail van tzehenen (132).

Decedere *hd. nd.* v'-scheiden, -schaiden (12, 76), -scheden (23). scheiden von disem elend (75). *hd.* sterben. steruen (13, 23). staruen, ontwiken (11). entwychen (19). enweg gan (99). **decedit** von (*sic*) schyt (38).

*Decedere *v.* **Decidere.**

*Deceleri *v.* **Desteliri.**

Decem *hd.* zehen. *nd.* teyne (22, 23).

December *hd.* der *nd.* de winter-, erst w.- (75), andere w.- (4), hart- (10, 12, 13, 74, 77), harde- (22b), slacht- (7), wolff-o. erist- (125, Fris.), wolffs- o. heylig o. christ- (114) -maned (1), -mant (5, 12, 21), -mane (13), -man (4, 22b, 23, 71), *hd.* -mont, mond (77). der zehend monat (110). volrot (41).

*Decem-bium, -dium *v.* **Decendium.**

*Decemmalis *v.* **Decennalis.**

*Decemmutatoria *vestium i. e.* **decem paria** *t vestes noue* (76).

*Decemn-alis, -ium *v.* **Decenn-alis, -ium.**

Decempeda *i.* **pertica** *mensuralis* (Pap.); **p.** (129), **port-ica** (Br.), **-a** (76) *decem pedum.* ein thier von zehen fussen (110). z. fueß (75), fuzse (4) lang.

*Decemplex *v.* **Decuplex.**

*Decempnis *v.* **Decennalis.**

Dece-ndium, -mdium (74, Gl. m.), **-mbium** (76) zehen-tagig (74), tag lanck (9), dage (8).

Decennarius czen czal (5b).

Decenn-alis, -is, -us (1), **decnnalis** (*sic* 134), **decimalis, decem-nalis** (66), **-malis** (8b), **-pnis** (5b), **dec-ionalis** (133), **-ianis** *t* **-ennium** (7) x iair (5), zehen iar (17) alt. x (21), teyn- (23) -iarich. *hd.* zehen-, czen- (5b, 133) -iarig, -iärig (134), -jerig, -ierick (3, 5b), -marg (8b), -merg (133).

Decen-, decem-nium (*cf. prc.*) *hd.* x iare, ior (6). *nd.* teyn (23), ten (22) iar.

*Decennus *v.* **Decennalis.**

Decens *hd.* zeme-, zym- (65) -lich.

Decentarius *v.* **Cernulus.**

Decentrix *i. nauis compta* (Br., Gl. m.). scheep dat genomen is (147. *aus* **compta** $\times$ **dempta**?).

Deceptatio (*i.* disc. Gl. m.) vechtinghe (22).

*Deceptibilis *v.* **Despectabilis.**

Deceptio bedrieg-unge (19), -inge (11). betrieg- (8, 65), betrig- (9) -unge. trügne (Anz. 8, 101b). beschyssерey (65).

*Deceptiue betruglichen (65).

Deceptor betriger (4). bedregher (22).

Deceptus betrogen (19, 76). bedragen (11).

*Decerare *v.* **Decorare.**

Decere *hd.* zem-en, -den (5), zim-en, -men. temen, euenen (23). *hd. nd.* bequemen. zemelichen (18), zimlich (67), bequem (17), genem (76) sin, sein. geburn (75). **decet** iß czemet (17 &c.). scemet (13). zimpt. *vlg.* bequemit (75). et temet (11), genoget (99).

Decernere *hd.* schen (18), be-s., -seyen (21), -seyn (13), -schauwen (7), -schöuuen (6), -schauen (18). *nd.* be-seen, -sen. scheyden (14). vnder- (19), onder- (23) -sch. mittelmeßig erkennen (16). richten (8, 9). rechten (14). ab- (9), vor- (8), in- (110), vff- (88, 110) -seczen. bedenckin (8, 9). wilte (8), villen (9) han. uß geben (17). ein statut machen (88).

*Decerniculum &c. *v.* **Discerniculum.**

Decerpere (*cf.* **decerpere**) *hd.* abe-, ab-, *nd.* af-plucken, -pflucken (66, 70), -flugken (69), -flucken (7, 9, 134), -plocken (18), -pligken (13), -prechen o. -tzucken (74), -brechen (7, 9, 4, 67), (ab-) rechen *t* -trucken (76), -rissen (18 Mrg., 110), -ropffen (6). plucken (11). pluken (100). plocken (99). plogken (21). von vilen erwelen nemen vnd ziehen (64).

*Decerta *t* **glandis** aichele (Sum.).

Decertare, decretare (19) stritten *t* kempfen (65). stryden (19). striden (11). kriegen (19, 76).

Decessor vor varer (9). für farer (8).

Decessus sterbunge (19). st'uinge (11).

Dece-tero, -tro, -t'e (*i.* **amplius** *q. cf.*) vor-baz (5), -baße (7 *sim.*), -bas (1), -baß men (17), -bas mer (4), -mer (110), -bat (23). worbaß (13). *hd.* fur-, für- (6) -baß (67), -bas, -hyn (68). vort-me (19), -bat (22). voert meer (11).

*Decianis *v.* **Decennalis.**

*Decibare (*i. cibum auferre* 66 &c.) prot vor dem munde abschniden (75). spisen (19). ent-, eynt- (22), vnt- (23) -spisen, -speisen (76). spiiß abziehen (17), abtragen (110), entragen (68).

Deci-, (*bisw. untersch.* **deci-, deci-**), **dece-** (8), **desci-** *t* **descin-** (*q. v.*) **-dere** *hd.* abe-, ab-, *nd.* af-, of- (14) -vallen, -sniden, -schnyden (7, 68), -schneiden (4). -sneyden (3).

*Decidu-s, -us *v.* **Desidiosus.**

Decies *hd.* zehen male (5), mal, maile (7), werbe, werb, stunt (4). czeien werp (21). *nd.* teynwerue.

*Decefarius *v.* **Decufarius.**

Decim-a, -e *pl.* (69, 134) *hd.* (der) zehe-nde, -nt, -n. czende (5b, 9). czeugent (13). *nd.* teynde (23), tiende (11), thegede (22). tetzmann (74. *cf.* Goth. Wtb. 2, 652). **d. animalium** fleiszehende (12).

*Decimalis *v.* **Decennalis.**

Decimare verzehenden (7, 76). teenden (11). den czehenden geben (17, 64).

Decima-rius, -tor *hd.* zehen-der, -den (*sic* 8), -tman. zehent- (68), czeyhende- (21), zende- (18), czinte- (17) -ner. zehener (6). ver-z. (110). teynder (23). tiender (11).

Decimatus gehzehend (7). *hd.* zehen-t, -der (67). zenhende (5. *so wett.*). czeyhen (21). verzehenet (110). teghedye (23).

***Decimo,** *g.* **-onis** *i. qui super* **decimam** (76), **decem** (66 &c.) *dominatur.* herscher vber zehen (74).

Deci-, decu- (5b) **-modus** zehen massig (1). czennessick (5b).

***Decimus** *v.* **Decius.**

Decimus (*i.* **-ma, -matus** 18) *hd.* der zehen-de *sim.*, -ste (75). der zender (18). czeyhen (21). *nd.* teynde, die tiende (11).

Decimus septimus der sibenzeheste (75).

***Decingere** *v.* **Discingere.**

***Decinis &c.** *v.* **Decunx.**

***Decionalis** *v.* **Decennalis.**

Decipere *hd.* be-triegen, -trigen, -trihen (9), -drygen. *hd. nd.* be-dregen (5, 14, 23), -driegen.

Deci-, desci- (68), **disci-** (5b), **dici-** (Sum.), **decu-** (70) **-pula** *hd. nd.* valle. *hd.* vall, faln (21); muß-falle, -vall (68), -val. *nd.* museval. *hd.* wolff-, wolffs- (17) -grube. dru-ch (Gf.), -cht (9 Anh.), -he (Sum.), -ge (12). dru, also dar me de wolve mede veyt (22b). drauche domit man die wolff greyfet o. vahet (74). bedriege- (8b), bedrech- (23) -nisse. sprinckel (125). sprenkel (Ki.). kippe, trappe, meisekasten (Fr.). vffslag (17). vogel-schlag (64, 76), -hären (Fris.). walza (Gf.).

***Deciscere** *v.* **Desciscere.**

Decisio (*i. contentio*) tobl leod (127) *aus* tod-l. *cf.* toh-l. **epitaflum** (Gf. 2, 199).

***Decissitari** *v.* **Desciscitari.**

***Decistere** *v.* **Desciscere.**

Dec-ius, -uus (1), **-imus** (22) (*i. tasser, talus, taxillus; nomen latronis* 76) *hd.* wu-, wo-, wi-rffel. *nd.* worpel. teerlin-g (74, 110), -ck (132, Kil.) *cf.* Fr. 2, 368. *sq.* dobbel-stien (11), -stein (132). ein laster (*i. crimen* 6, 23).

Declamator ein schryer *t* vber o. zu vil schryer (65).

Declarare *hd.* cleren, er-, her- (7) -cleren, -klären (134). *nd.* er-, ver-claren. herclaret (21). *hd.* offen-, vffen-, *nd.* open-baren. *hd.* vz-, vß-, aus-legen, -l. die bedeutnyß der verstantnyß (75); zieren (65); klar (76), luter (17) machen; erlůteren (6); leutern.

Declaratio außlegung, erclerung; leuterung der sach (75).

Declinabilis neiglich, der da liederlich *et faciliter* wicht (65).

Declinare *hd.* abe-, ab-, *nd.* af-keren, -kieren (11), -negen (18 Mrg., 22b), -bogen *t* -wyken (22b), -wichen (8), -steygen (74), -tretten, *t* -wenden (75). *hd.* wichen *t* naigen (76), neygen, weichen (9), wijgen *t* beugen (17). *nd.* nighen (23), declinen (99). sigen (127). helden (77). geprauchen (74).

***Declinatum** *i.* **mulcedo.**

***Declin-us, -is, -ans, -ator** ontwijcker (147).

Decli-uis, *gew.* **-uus, -nis** (Br.) *adj. sbst.* stickel (17, 77). *hd.* nider-, nidder-, nyeder- (5) -sticklig (1), -stichlich (3), -heldig (5, 19), -hellig (7, 110), -gang (68), -ganck (19), -gehe (5b); ge herneder (21); heldig (1); dale- (17), dal- (18), hynder-heldig; talheilig (6); nieder sich geheldet (Das.); das n. s. haldet (Fris.); hinder-hengig (75), abgang (*i. descensus* 75 *sim.*) an einem berg o. bohel, *var.* bühel (75). eyn apt goyd (*sic* 19). *nd.* af-ganck (11), -hat (99); steygher dal (23); neder, n.-ig, -heldich.

Decliui-tas, -s (*cf. prc.*) nederheldikeit (5), -cheyt (23). dalheldigkeit (18 Mrg.). nidderfeldekeyt (21). *hd.* hinder-heldikeit, -hellikeit (134); nider-neigung (68, 110), -kait (76).

***Decnnalis** *v.* **Decennalis.**

Decollare *hd.* hals abhawen, den habe hauwen. *nd.* den hals afhowen; vnthalsen. ent-hobten (6), -hauptin (9), -heuptin (8), -heubeten (19). kopphen (125).

***Decollare** offenbaren (74).

Decollatus entheubt (16).

***De-colleo** (: **collum** 76), **-challo** (Gf.), **-callo** *t* **ruma de collo** (Sum.) kel-brâto (Gf.), -brat (Sum.). halßbrat (76).

Decolor vngeferbt (64).

Decolorare *hd.* ferben (8, 9), ent-f. *nd.* entvarwen (11), untverwen (99).

***Deconfugione, statione** *ags.* hydde (136).

***Deconuallis** *i. magna vallis* (76).

Decoquere, dequoquere (8) sieden (8). kochen (9, 18, 4). ab- (65), ver- (88), wol (17), folleclich (7), foln komelich (5), follen komelichen (19), volkům- (3), volkome- (21, 66), volkommen- (110), vollkummen- (67, 68), volkom- (134) -lich kochen, kogen (21). vullenkomelike koken (23). ver-busen, -thon, -zeren vetterlich erb (88).

Decor, decus *hd.* ziere -e, -ung; czere (19), czyr (4), zerunge, zyrung (66), zirhait (1). naturlich schön **decor**: ere **decus** (9). *nd.* tziringe, tzijronge (132).

***Decorare** *v.* **Decoriare.**

Decor-, decer-, decus- (8, 9, 17, Gl. m.), **decuss-** (Ki., Gl. m.) **-are** *hd.* zie-, zi-, ci- (99), sye- (11), ze-, (7, 17), e- (7) -ren. schone maken (23). **decôrare** *i. ornare* (66 &c., 110 &c.), *venustare* (Br.); *i. q.* **decoriare** (22, 23); **decŏrare** *i. honorare* (66 &c., Pap.), *ornare* (76). **decusare** *j. venustare, adornare* (Br.); *i. sculpo* (*von* cudere?) *t de musto a viso t orno* (76). **decursare** *i. honorare* (Pap.?).

Decoratus *hd.* gezieret. g. mit der ordenung (75). schon (110).

***Decoreatus** *v.* **Decoriatus.**

***Decoriare** *v.* **Decorare.**

Decor-iare, -are (22, 23) *hd. nd.* schin-den, -ten (56), -nen (23), schnyden (*sic*) *t* schelen (6. *cf.* **decorticare**). schynen (13). ville-n (19, 23), -nt (13).

Decor-iatus, -eatus (76) geschin-det (9), -t (8). abgeschundner (78).

***Decorniculum** *v.* **Discerniculum.**

Decorticare *hd.* schelen, abe-, ab-sch.; schŏln (6). *nd.* scheellen (11), schellen (99), af-sch. (23). fillen *t* schinden (75).

***Decorticarius** filler (75).

Decorus *hd.* ge-ziert, -zierter, -cziret (17), -czirit (5b), -czeret (21), -zirde (7). *nd.* getziret (22), ghesirheyt (23). zierlich (65). *hd.* schon. *nd.* schoen (11). **dec-ôrus** geziert; **-ŏrus** erber (110).

***Decouarius** *v.* **Decussarius.**

***Decous** *v.* **Decunx.**

Decre-, detre-mentum (Mss. mog.) ober wayssung (19). **afwassing** *hd.* abe-, ab-nemunge, **-nemen** (8), (7); × **detri-, det'-** (8, 9, 21) **-n** (*i. damnum, iactura, deminutio* 66 &c., *penuria* 75) laster (11, 19). nisse (11). af-neminge (23), **-megy** 22). verluß (132). abe meynung -neymung). schade (8b, 9). sch abgang an der narung (75).

***Decrepere** (*aus* **decerpere** pflocken (74).

***Decrepidus** *v.* **Decretus.**

Decrepita *hd.* eyn vber a weib (1), frauwe (19). eyn alde en ouer alt wyf (23). alt wip **etas** bogenruckig alter (65).

***De-crepitare, -crescere, -flo** wachßen, -nemen an den krefft

***Decrepitudo** (*cf.* **decrementu** wayssung (19). afwassinge *t* auer (11). altikeit (18). krum von alte

Decrepitus *hd.* eyn vber-, ůl vbir- (5b), ober-alt man, -alt (1, 110); vber-, vuer- (100), vber gar (8, 9) alt. auer aelt (11). e alt (23), -olt (22) man alt, bu (64). einen bogenruckter (65). bog -rückig (V. s. 15. Sm.). moder (75

Decrescere *hd.* ab-, *nd.* af- *hd.* -wachsen, -wachßen, -wasche -waßsen (21), -wayssen (19), -wa -nemen (17), -n. an den krefft hinder sich wassen o. abneymen (fur-nemen *t* -setzen im gemute

Decret-alis, -ale, *bisw.* *t* **-u** de cretale (18). decretal- buoc -bok (23). decretin buther (*pl.* rechtbuch (65).

***Decretare** (*i.* **decernere** Gl. **Decertare.**

Decret-um, *t* -ale (75) (*cf.* **-a** gesetze. *nd.* ghesette (23). schi schi- (9, 17) -kunge o. vßgelegt (8), ausgeleget d. *t* gebot (9). recht (68, 75). vrteil (110). eyn (21), decret- (1, 7, 23), decrete -buch, *nd.* -bok. *hd.* decret.

***Decre-tus, -pidus** (*inde* **-a** (*aus* **discretus**) bescheiden (1 v'stendig (12).

***Decrin-, decrip-** *v.* **Discern-i**

***Decru-, decro-stare** de rinde den (21) *hd.* von dê, ab dem (7 van deme brode sniden. rinnen sn. (18). abe- (19), af- (23) -rind schniden die rinde von dem bro

Decubare *v.* **Decumbere.**

***Decubarius** *v.* **Decufarius.**

Decubitus sůycht (19).

***Decubrare** bescharen (Gf. 6,

***Decudes** (*sg., pl.* Gl. m.) *v.* **D**

***Decuf-, decuv-** (5b), **decul** *gew.* **decup-, decuper-, decou-, arius** *hd.* zehener-, zechner- (76), her- (5), zehender-, czener- (5 -lay, -ley reder (× **fari** 19); ein leyer (66 *sim.*); ein zauberer (*sic* 67, 152). *nd.* teynerley-ge, -e.

***Decul-are, -care** *v.* **-tare.**

Decul-, decal-care vndertreden (17). nidertretten (76). (14). walcken, werren (**decalca**

Decul-tare, -care, -are (76) gen (9). sere, ser v. (8, 17, 19).

Decu-mbere, -bare *hd. nd.* kranck sin, ligen (14). krang sin (6). siechin (8). siechen (9). siech (19), siec (11) wesen.

***Decumodus** *v.* **Decimodus.**

Dec-unx (Kl.), **-ous** (8), **-inis** (9) czehen vntzen (9), vncz (8).

***Decup-arius, -erarius** *v.* **Decufarius.**

***Decupitus** *v.* **Desidiosus.**

***Decu-, decem-** (94) **-plex, -ples** (7) *hd.* zehen-feltig, -feldig, -feldyck (19), -valtig (6, 67, 68, 134); cegen valdig (13); czwei-feldick (3), -feldig (4). *nd.* teyn voldich.

Decu-plum, -pulum (8) *hd.* zehen-valt, -fald (19), -falte (69), -veltig (8ᵇ), -feldig (8), -feldick (3), -vach (9). *nd.* teyn volt.

***Decupula** *v.* **Decipula.**

***Decupulosus** (*i. fraudulentus*) betrogenlich (76).

***Decupulum** *v.* **Decuplum.**

Decu-rio, ℓ -res ℓ -des (147), **ℓ -rius ℓ decimo** (74) (*quasi vnus* **de curia**!) der gewalt hat (93), herscher (74), ritter (8, 9) vber zehen. z. r. herr (1). ein herre vbir z. r. (5ᵇ). aever tyen ein oeverste (147). (≻ *curia* ≺ *mansus*) ein dinc-(131), hof- (3), hobe- (77) -man.

***Decurniclum** *v.* **Discerniculum.**

Decurrere *hd.* vor-, ver-, vir- (19), ab-, nider-, zuruck-, enweg- (1) -louffen, -lauffen, -laiffen (19), -laffen (1). *nd.* vor-, af-, ouer-lopen; ouer rucken ℓ gliden (23). ab- (17), ober ruck (5) gliden. uber ruck glinden (19). vbern rucken fallen (7). vber rich griffen (21). baken (6. *i. q.* gliden *cf.* backeln, bagizen Sm. 1, 149: bak = ruck? *das jedoch hd.* bach *lautet*).

***Decur-, decus-, decu-sare** *v.* **Decorare.**

Decussis zehen scherf (8, 9).

Decuss-us, -or (9) vor-smecht (9), -med (8).

Decutere ent-slahen (9), -slan (8).

***Decuvarius** *v.* **Decufarius.**

***Decuus** *v.* **Decius.**

***Dechallo** *v.* **Decolleo.**

Dedal-us, ℓ -eus (147) (*i. artifex* Br. &c., cernulus *q. v.* 147) smaidar (Gf. 6, 233). synnreicher, hassiger; o. aigner name (74). **datedola** *i. ingeniosa* (136ᵇ).

***Dedax** *v.* **Dapax.**

***Dedecentia** missededunge (*sic!* 19). misstainge (11. *cf. sq.*).

Dedecere vnzymmen (68, 110). misstaen, -taemen (Kil.). onbetzemen (132). *impers.* et misteet (11). ess missededet (19).

***Dedecius** *v.* **Deditius.**

Dedecorare *hd.* vneren, schenden (110).

***Dedecorus** lesterlych (19).

Dedecus, dedicus, dedicor *hd. nd.* laster. vnmer (9. vmner? unmære ≻ mere?). schand (9, 68, 110). fuere (*sic*) schande (8). vnzierung (110).

***Dedênis** *v.* **Deditius.**

Dedere gefangen (19), er- (9) -geben. ℓ sich den feinden (75). gefenisse geloben (13).

***Dederius** *v.* **Deditius.**

Dedicare *hd.* wihen, weyhen (9, 66, 78, 134), wichen (67). *hd. nd.* wigen (23), wien.

Dedicatio *hd.* kyrche- (19), kirch-wihung, -wichunge (67), -wiunge (5), -wihe (6), -weyhe (66, 70). kirweihung (134). kirgwiung (21). kerc-wiginge (23), -nisse (*sic* 22ᵇ). ker- (78, 99), kir- (5ᵇ) -misse. kyrmeß (17, 4). kyrmis (132).

Dedicere (*i. obliuisci quod* **didicerat** 66 &c. *st.* **dediscere** *q. v.*) v'- (7), widder- (6), ab- (8), ent- (19) -sagen. enslahen (*sic* 9). vnsegen (8ᵇ). vnt seygen (23). ontzeggen (11). aff seghen (22). absprechen (74). lauckin (8). leugen (9). *hd.* wider-, weder-, *nd.* unt- (99) -leren, -lern (18).

***Dedicius** *v.* **Deditius.**

***Dedic-or, -us** *v.* **Dedecus.**

***Dedicus** gebhaft (8).

Dedignari, -re (5, 65) vn-wûrdigen (6), -wirdigen (1), -w'digen (23), -wirdig machin (8). entwyrdigen (19). ontweerdighen (11). untwerden (99). virw'digen (5ᵇ). volberdighen (22. ≻ volborden?). czornen (17). vngunstig wesen (16). nicht wellen ℓ versmehen (9). vnwillen (17). **dedignaris mori** vn-willig ℓ -wirsch, *varr.* -würß, -wirst, bist du (65).

Dedignatio vnwirdi-ckeit (9), -gkeit (8).

***Dedirnuus** *v.* **Deditius.**

Dedi-scere, -cere (66 &c.) *hd.* ent-leren (8), -lernen. widder lern (17). wider lernen (76). virlern (19). vorlern (23). veleren (8ᵇ). kunst abe leren (12). vergeßen (17, 64, 68, 110) die kunst (64).

Deditio vff gebung (*castri* 64). willige g. (110), er-g. (68). zurgifft (127).

***Deditio** (*st.* **dedicatio**) wyhunge (19).

***Deditius** (110), **dedecius** (68), **ℓ deditus** ein ergeben (110). **ded-, ℓ dat-** (74, 147) **-icius** eygener willig (7). hirbergen (17). die sych gevangen gevet (147). vberwunden feinde die sich ergeben haben (*pl.* 74). **dedirnuus** *qui se sponte dat in seruum* (76). **dederius** (9), **dedênis** (8) der sich willeclich git (8), ergibt williclich (9) czu dinst. **dedititius, -cius** der sich ergeben hat o. ergibt (Kl.). auß guad aufgenomen (Frs.).

Deditui *rustici qui educandis apibus praesertim occupabantur, saxon.* gothsekin (Gl. m.).

Deditus (*cf.* **deditius**) *hd.* ergeben. *nd.* gegeuen (99).

Deducere leiden (21, 22, 23). *hd.* ge- (5), be- (7), v'-, *nd.* enweg- (99) -leyden. *hd.* ver-leiten, -laidden (152). abe- (5, 21), af- (22. 23) voren. *hd.* ab-, ver- (17, 110), weg- ℓ hen- (19), got czu- ℓ verre weg- (9) -furen *sim.* vor firn (18). enweg fûren (6). hene vueren (11).

***Deebriare** *v.* **Debriare.**

Deesse absin (75).

***Defadare** *v.* **Defedare.**

Defalcare (*bissw. alph.* **deua-**) *est aliquid ab aliquo iure debito in solutum* **computare** (Br. *cf.* Gl. m. *h. v. hisp.* **defalcar &c.** Diez Wtb. 137 *v.* **quitare**) *hd.* rechen; abe-, ab-r., -rechnen, -reggen (13), -brechen, -prechen ℓ -raiten die zal o. die schult (75), -raytten (1), -slahen, -slagen, -slan, -schlahen *sim.*, -meygen (6), -schnyden *cum* **falce** (110), -ziehen in der rechnung (64). ent- (19), aff- (132) -rechenen, off keruen (132. *cf.* **dica &c.**). afslaen (11, 131). afslan ℓ rekenen (23). ont-r. (11).

***Defall-are, -erare** *v.* **Deuallare.**

Defamare (*cf.* **diffamare**) ent-eren, -rochtigen, virlumenden (19). ontrochtighen (11).

Defamatus verschreyt (Frs.). beschrien (Kl.).

***Defasciare** ent- (110), out- (132)-binden.

Defatigare ser mued machen (110).

Defatigari (8ᵇ), **defetisci** (114) **defecis-ci** (9), **-ti** (8, 9), **-cor** (*i.* **deficio,** *vincor* Pap.), **diffacisor** (76), **difficisci** (8), **defitescere** (*i. euanescere* 10), **diffitiscere** (Gl. m. 3, 127) *hd.* mude werden. verswinden (10). ich werd mied (76).

Defe-care, *gew.* -tare, -dare (134), **desecare** (*v.* **effebruare**), **diffetare** (5) *hd.* luter-in (8), -en (19), -n; leu-, lau- (134) -tern. *nd.* lutteren. luter (6), rein (68) machen. reinigen von den trusen (110). *hd.* schumen, schimen (13). sweyfen (9).

Defe-catus, -tatus, -datus (8ᵇ) gelutert (8). geluthert (17). gelewtert (9). luter (19). gesubert von heffen (68).

***Defecis-ci, -ti** *v.* **Defaticari.**

Defectio, deficio (*cf.* **defectus**) berste (99). amecht (85).

Defectiuus gebreclich (11).

***Defectuose** brechenhafftiglich (75).

***Defectuositas** brech-enhafftigkeit, *var.* -afftigkeit (75).

***Defectuosus** *hd.* gebrech- (5, 76), gebrechen- (21), brechen- ℓ prechen- (75) -haftig, -aftig (76); gebrech-, gebrechen- (17), geprech- (1), gebresten- (68) -lich; bresthaftiger (6). *nd.* gebroch- (23), gebrock- (22) -aftich. schal, also den drancke vorgheyt syn smack (22ᵇ).

***Defecturu** *ags.* aspringendi (136).

Defect-us, ℓ -io (65) *hd.* gebrech-e, -en (67, 75), -unge (9), -sam (19); gebrech (4, 65 *var.*, 110, 134), -bruch (17, 65 *var.*, 75), -brust (65, 68), -bresten (10), -breste (6), -brest (7, 65, 76); bre-ℓ pre-chen (75). *nd.* broke (22ᵇ), ghebrocke (22), -broken (23), -breck (11); berste (99). ab-pruch, -gang, mangel (75). blôdigkeit &c. (65).

***Defeda-re, -tus** *v.* **Defecare-re, -tus.**

***Defe-dare, -tare** (17), **defadare** (5), **defirdare** (1) *hd.* vn-, v'un-reynen. vn-, ent- (19), *nd.* ont- (11) -reynigen. besolen (19), -zolen (23), -salen (109), -soilen (17), -stolen (-scolen? 21), -solgen (3), -seligen (1). sudeln (75). *hd.* beschysen (21), -schyssen, -scheissen.

***Defedator** sudler (75).

Defedatus beschissen (75).

***Defegere** *v.* **Deuehere.**

***Defelicitare** *v.* **Deominare.**

***Defen** (*indecl. i.* **dedicatio**) kirchweich (74).

***Defend-are, -ire** *i. fatigo* ℓ **fexo** (*untersch. von* **-ere** 76).

Defen-dere, -sare *hd. nd.* weren. erℓ ent-w. (75). warn (7). *hd.* beschirmen. beschermen (13, 23). beschauren, behuten (77).

Defendiculum (*i.* **arma**) woffen (75).

***Defendire** *v.* **Defendare.**

Defensare *v.* **Defendere.**

Defens-or, ℓ -ator (75) beschyrmer (19). erwerer (75).

Defensorius beschyrmlich (19).

Deferbere *v.* **Deferuere.**

***Deferentia** *v.* **Deuorancia.**

Deferre, differre (*alph.* **def-** 5. *cf. h. v.*) en wech- (23), entweg- (21) -dragen. *hd.* enweg- (66 &c.), entzwey- (5), hinweg- (68), hin- (69, 110, 134), en- (9) -tragen; entdragin (8); eren, besagen. besehen, en tran, entfuren (17). beschuldigen (110). wroegen (132).

Defer-uere, -bere (88) sieden, hiczen (17). vfhoren s.; verdoben (88). syden (9). snyden (*sic* 8).

Defessus mude (19). muede (11). *hd.* mude gemacht.

***Defetare** *v.* **Defe-care, -dare.**

***Defetatus** *v.* **Defecatus.**

Defetisci *v.* **Defatigari.**

Deficere *hd.* v'gen *sim.*, -gane (10), -gant (13), -gern (*sic* 5). *hd. nd.* vorgan. bregen (13). ge-br. (14). *hd.* zu brechen, ge-br., -brechin (5), -prechen (74), -bresten. *nd.* ge- (99), to- (23), en- (22) -brecken. myssen (22b). fellig (12), hinuellig (9 Anh.), siech *t* mûd (17), ablegick (65) werden. *hd.* ab-nemen, -legen (9 Anh.). erligen o. zurnen (74). **deficio** *i.* **derelinquo** zu nahen (76). **deficiunt** se besweget (85). **defecerunt** (*genua*) wardu bleich, namu ab (38).

***Deflctio** *v.* **Defectio.**

Defigere stede sin (8), stete sein (9) an eyner stat. stecken (9). feste stegken (8).

Definire (*cf.* **determinare**) e- (19), ee- (11) -ndigen.

***Defirdare** *v.* **Defedare.**

Defit von ist, mangel ist, o. brist (88).

Defiteri *i. abnuere* (Pap.). laûkin (8). loukenen (9).

***Defitescere** *v.* **Defatigari.**

***Deflagitare** h'czurnen an sûne machen (17).

Deflectere boegen (99). vngestalt machen (*i. declinare t deformare* 76).

Defiere *hd.* beweynen. bescreyen (11).

Deflorare vnkuscheit uben; einer jungfrauwen ir kuscheit benennen (*sic* 17). iunfraûlicheit benemunge (5). iunckfrelichait niemen (76). iunevrowichet (22), magtum (110), magedum (99), magdum (8b), mattum (8), magdom (68) nemen. junferlichkeyt (7), jûffrowelichkeyt (5b), iunffraukeit (21), iunefrowelicheyt (23), maittum (9) benemen. er-, be-rauben *t* ent-r. der iungfrawschafft (75). jungfrawen be-r. irer keusheit (4). be-r. des blûmenß, *varr.* der, die blumen der iunckfroulichkeit; ein iunefrouwe veruellen (65). *hd.* verun-, ent- (19), *nd.* ont- (11) -reynigen. vn- (5, 23, 76), on- (21) -eren. notzârren (9). vßbluen (125).

Deflorata beraubit des mattums (8). berawbunge des magethumes (9).

Defloratio entraubunge *t* beraupniß der iungfrauwschafft (75). *hd.* beraubunge, betriegung (65 *var.*) der ere, junffraulicher ere (5 *sim.*), der iungfreulichkeit *t* verfellung der iungfrauwen (65). nemung der jungfralickeit (7). vureynunge, benemunge jungfraûlicher ere (17). bluwenisse (8b). vntblominge (23). eynbloginghe (22).

Deflorator berauber der iungfrauwschafft (75).

***Defluentia** hinflussigkeit (65).

Defluere *hd.* enweg-, ent- (18 &c.), vnt- (8b), abe- (19), ab-, von o. ab- (110), hyn-*t* vß- (65), nicht (17) -fließen, -fliessen, -flissen (9), -fliyßen (19), -flißen (5), -fleyßen (18), -flessen (76). en weech vleten (23). afulieten (11). afflicssen off floissen (132).

Defodere begraben (19). grauen (11).

Deforis *hd.* vß-, usse-, von vß-, von auß-wendig, -wenig (5), -wennig (18), -winnig (21). buwint, Mrg. enbuten (13). van buten (23, 132). von enßaßen (19). dair vyssen (132).

De-, dif- (75) **-formare** *hd.* ver-, mis- (67), -miß- (70) -stellen. v'stelen (9). *hd. nd.* vnge-stalt, -schaffen (6, 75), -schickt (110), lêtlik efte eislik (109), lelich *t* myß- (132) machen, maken, *t* sein *t* werden (75). beflicken (62). girro (*prs.* 141. *cf.* Gf. 1, 453).

Deformatio zerstorung (65).

Deformat-us, -a vngeschaffen worden (65). entschôpft (25).

De-, di- (77), **dif-** (5b, 22b, 75) **-formis** *hd. nd.* vnge-stalt, -stlat (67), -schaffen (75). wan-, van- (22b) -sch. (74), -schapen (22b, 109). lelich, myßmacht, hesselich (132). eyslick (22b). eistlich (77).

De-, dif- (75) **-formitas** *hd. nd.* vngestalt-keit (17), -ikeit (67), -ikait (76), -heyt, -licheyt (88, 110). vngesteltnis (5). vnstaldicheyt (22). mißmacheit, heßlicheit (110). mismachtheit, hesselicheit (132). vngeschaffenheit (6, 75). vnhubschigkeit (65). vermaelung (62).

De-, dif-formiter vngestaltlich (75).

Defraudare *hd.* be-triegen, -trygen (66), -tregen (5), -drigen (5b), -trugen *t* -schissen (75), -truben (*sic* 7), -troben (18). bedregen (21, 23). laichen, tuschen (75).

Defraudator be-triger, -scheisser, leicher (75).

***Defrecare** *v.* **Defricare.**

Defrensus (*cf.* Gl. m. *v.* **defrens**) *i.* **defensus** (76).

De-fricare, -frecare (10), **-frucare** (8), **-futare** (8, 9. × **-fecare**?) riben *t* schone machen (10). abkraczin (-fut. 8, -fric. 9). luterin (8). lautern (9). abtrucknen *i. abstergere* o. scriucken (74).

***Defructuare** ontvromen (132).

Defructum *v.* **Defrutum.**

Defruo *i. doleo, consumo* (96. *aus* **defrugo**?).

Defru-tum, -ctum gesoten wein (91 *sim.*). treubelmuß (128 *sim.*). gefangen wyn (64). *ags.* coerin (136).

Defugere *hd.* abe-, ab-, enweg (6), an mancherley stat (21) -fliehen, -fliechen (76), -flehen. *nd.* vf vlen, an mannige stede vlen (23), in menigen steden bliuen (*sic* 22).

***Defulgeo** *v.* **Deblaterare.**

Defunctus vorscheyden (5b). verschaiden (1). vorgegangen (18). *hd.* dot, gestorben. ghestoruen *t* dode (22). eyn tode (5). ain totter mensch (76). begraben (8, 9). abgesaczt (17).

Defung-i, -ere (*i. ab officio cessare* 67, 134), **diffungere** (5) *hd.* sterben o. vergen. *nd.* steruen, vorgan (23). zergen (76). stherben (sch-?) laßen (17). begraben (6). *hd.* abseczen.

***Defutare** *v.* **Defricare.**

***Degallinatio** naht- (Gf. 6, 234), nath- (141) -sangara. *Cf.* **decalan-** (Gl. m. **dekalani-** (141) **-sare** *i. cum leticia [illegible] cantare? Eher* **gallicipium**?

***Degencia** (*cf.* **degere**) ellende (1[illegible]

Degener *hd. nd.* vn-, on- (11) -e[illegible] -eddel (22); nicht wol, nicht woil [illegible] nût wol (6), *hd.* vn-erlich, -eelich (1[illegible] geborn *vt spurius.* kebßkint, bastert (1[illegible] buw-ersch *t* -risch, *varr.* buw-*t* bu-risc[illegible] buwersch *t* bewerisch, buw-rs *t* -eris[illegible] (65).

Degenerare *hd.* nicht, n. nach [illegible] 18, 4), nicht noch (17), n. vß (21), n[illegible] (6), mit (*sic* 5b, 69, 134) siner, seyne art fulgen (5ab), volgen, nachfolgen ([illegible] &c.), leben (17), flyeen (18). syner art nac[illegible] folgen (*sic* 67). *nd.* nicht siner ard vo[illegible] ghen. sinem geschlecht nitt nach volge[illegible] (110 *sim.*). auß dem g. geraten, *vlg.* wyde syn geslecht thun (75). *hd.* vnedeln. o[illegible] edelen (11). vn-adlich, *varr.* -edlisc[illegible] -edelsch machen (65). vntslagten (99).

Degere, desere (21) (*i. viuere* B[illegible] *paupertate, de p. v. a* **de** *et* **ago** × **eger**[illegible] *hd.* in armut (5, 7), armlich (9), ermelic[illegible] armiclich (75) leben, *t mori* (5, 7). ar[illegible] lic leuen (11). armut (1, 14, 21, 1[illegible] armod (23) liden, leyden (1).

Degerere (× **dig.**) *hd.* vz-, vß- abe-, ab-tragen. *nd.* ut draghen (23). dawen (7). verdeuwen (76).

Deglupta beschnittener (Kl.).

***Deglutator** *v.* **Degulator.**

Deglut-ire, -tere (4) (*i.* **catillare**) slinden (23, 4). *hd.* ver-sl., **-schlinden**, -schlicken (64) -schlucken (134 Mgr.). *nd.* vorsluken (23).

***Deglutto** (*aus* **deglu-bo, -pto**) *i.* [illegible] *cortico t abstraho* (76).

De-, di-gradare, -gradari, di-, d[illegible] (74, 75) **-gradiare** (*i.* **gradiari** 74) v[illegible]n gewalt (6, 18), von dem g. (1), von d[illegible]er g. (17), von siner g. (5ab *sim.*), eyn[illegible]en v. s. g. (7), eynen von seinem g. (13[illegible]), von sinem g. (66 *sim.*), eynen v. s. g[illegible]d (110), vom ampt vom dienst o. von d[illegible]er wirdigkeit (75) setzen, ßetten (5b), [illegible]b-setzen (17, 4, 75), entsetzen (66 &c.). [illegible]n der weiunge (75). van siner ghewalt [illegible]ten (23). ab-seczin (8 *sim.*), -steigen[illegible] -faren (74). ensetzen (110). **vntgen** (2[illegible]). entgradiren (99). nidern (9). **nyddern** (6). **di-, de-** (*alph.* di-) **-gradare, -gradari** (66 &c.) *hd.* ent- (Mss. mog.), ab- (66 [illegible]) -setzen *t* v'werffen. *nd.* entsetten *t* v. werpen (23). **degrâdo** *i.* **de gradibus** *descendo* (76).

***Degradator** (*i.* **depositor**) **absetzer** (75).

Degradatus *hd.* von der gewalt gesatzet (5 *sim.*); abge-satzt, -setzt, -[illegible]etzt (110). entsetzet (68). genyddert (17). **ent-** (19, 21, 22), vnt- (23) **-gradet.**

***Degradi** *v.* **Degredi.**

***Degradiare** *v.* **Degradare.**

Degrassa-ri, -re, degressari (88) (*cf.* **degredi**) irren (8, 9, 75). **verirren** (66 &c.). vir yrren (19). irre gen (17). erren (6[illegible]). vneren (6, 23 *missverst.*?). grasen [illegible] (*sic* 8b). hindern (75). vertüernen (1[illegible]). be-rauben, -uechten (110).

***Degrassio** vertüerninge (11).

Degratulator *v.* **Degulator.**

di, degradi (*auch s. q.* **digredi** ab-, enweg-, *nd.* enwech-gan, -geen, -gayn (19). *hd.* ent-gene *sim.*, -lauffen (18). ir gon (110), (68) *cf.* **degrassari.**

ssor verirren (69, 134, *vgl* 66 &c. r verirren *habes*).

ssanter (*st.* **degrass.**) vngrym-lich (74).

sre verschlinden (110).

lator, -gratulator (17), **-gludevorator** 76) freßer (5, 17). '). geit- vnd fress-iger (64).

us *s.* **lectator** *ł* **minimus** (76); andtfarer; farnd-, spil-man (74).

de-ibere *hd* vf-, auf-losen, 17).

itus uffgelost (18).

o darnach (19). daer na (11).

scere, -stere (74), *ł* **-bescere** (9) gewen (9). gheuen (100). gebbin mule (17). verswinden (74). ab- 9, 17). offen- (8, 9, 74), uffen-n. **dehisciat** *ags.* tecinid (136).

testare *hd. nd.* vn-, ent- (19, ont- (11) -eren, -heren (68). 1).

tari dovon sprechen (125).

re *v.* **Dehibere.**

detj-cere *hd.* vß- (19), ab-, v'-, , nyder- (68) -werffen. *nd.* vor-23), verwarpen (11). abnemen a-bringen, -werffen (65).

io verwarpinge (11). v'werffung; um ni- *ł* vn-derschlaguag der).

ire *v.* **Deiurare.**

ire goydlych machen (19). gotlic !).

ntio gotlich-, gotformi-keit (75).

e, -uoce (7). *hd.* gotli-ch (5, 7, hen (17 &c.). gŏt- (6), goct- (76) ychen (19). gottlick-e (11), -en

ius, -uicus, -uocus (7) *hd.* 17 *sim.*). gotlich-in (5 &c.), -e *l* &c.). goydlyche (19). gŏt- (6), licher. gotlik (23). gottlich (11).

mis gotformiger (65).

pe (*cf. sq.*) *hd.* dar-, do- (6) ch (6, 17). *nd.* dar na. vortan , *var.* nun furbaß, hinfür (65).

le, *ł* -eope (66 &c., 110) *hd.* darych (19), -von, -vmb (17); do ernach (134); dornoch (70). *nd.* m; daer na (11), dair nae (132).

gro (*s. rursus* 110) van nyeten

m van binnen (11). von-b. (19). *hd. nd.* gotheit. die g. wesen-goydheyd (19).

ce, -icus, -ocus *v.* **Deific-e, -us.**

dele- (19, Br.) **-rare sere** (9), muezlich (19) *s*weren. lyegen

um meyneid (110).

misare *v.* **Degallinatio.**

(*s.* **delcere** *q. v.* 67) *hd.* nider-, yeder- (5), ab- (4, 110), *nd.* f- (11), af- (108) -fallen, -faln (17, 18), -glienden (21), -gliden), -gliten (5), gliden (99). sci- abhin schlipffen *ł* fallen (126). **-a, -um** *v.* **Delu-, dola-brum.**

Delacerare ryten (22).

***Dela-** *ł* **dalo-** (*alph.* **dilo-** 76), **dilo-** (Pap.) **-phon** *s.* **for-titudo** (76), **-mido** (Pap.) *serpentum, ł est auis* (76), *s.* **ibis** *quasi* δειλία ὄφεων (Pap.).

***Dela-re, -tare** (Gl. m.) ruegen *s.* **accusare** &c. *rusticorum* (75).

Delargiri mildeclich (8), mildiclichen (9) geben. milliclichen lieben (17. *qus* lieben?).

***Delassatio** *ags.* tiurung (145).

***Delatare** (*cf.* **dil.**) breyden (19).

Delatare *v.* **Delare.**

Delatio *v.* **Delatura.**

Delator (*s.* **accusator**) *hd.* be-sager, -cleger *ł* -cleffer (110), -rüger (3), -roger (21). peruger (75). wrugere (99). *hd.* ru-, ry- (13), rō- (12) -ger; melder, anbringer (110); ver-clager (68), -leger (*sic* 67) schuez (13. *cf nhd.* schütz, flurschütz *sim.*). ver-lünder (Fris.), -leumbder (Kl[a]). -tretter (64), -rætscher (126). kalthans (128).

Delat-ura, -um (8), **-io** (**-ura** 110, 134, **-io** 66 &c. *s. proditio, detractio;* **-io** *s. accusatio* 134) *hd.* be-sagunge, -rōgung (21), -clagung (110), -remunge (66 &c.); rugunge. wrug- (99), wrog- (23) -inge. anbringung (110). **-ura** ver-sagung (68, 134), -lierung (68).

***Delatus** (*st.* **delutus?**) gelittert (8, 9).

De-, di- (5[b]) **-lectabilis** *hd. nd.* lustelich (11, 18), -elick (22), -ich (23), *hd.* -ig, *ł* -iglich (75), -lich. lüstlich (6).

***Delecta-bilitas, *ł* -mentum *ł* -tio** (75) lust (75). lust-ekeit (5 *sim.*), -icheyt (23), -lichkeit (7 *sim.*), -elcheit (22).

Delectabiliter lustiglich (75).

Delectame-n *ł* **-ntum** lustigs ding (75).

***Delectamentum seculi** salbenverkauffer (74).

Delectari *hd. nd.* lust-en, -igen. *hd.* gelusten. glusten (6). lustlichen leben (110). versoeten (99).

Delectat *hd.* eß *nd.* et lustet.

Delectatio lust-e (11), -berkeit (19), -igung (70). lust (4, 75). sugung des wollust, suß sugung (65).

***Delectum** (*s.* **delictum** Gl. m.) libe in got (8. ≻ **dilectio?**).

Delectus, delictus (9) vßwelunge (8). die auserwelung der ritter (9 *sim.*). ein kiesung (110).

Delegare *hd.* senden, ver- (17), vß- (99), auß- (134) -s. zenden (23). sinden (13). entpfelhen (65).

Delegatus dem etlichsachempholhen ist (93).

Dele-, deli-nificus (*s. planda loquens* 76, **catulaster** *q. v.* 74; *cf.* **gelalicus**) senfte- (8), senfte- (9) -sprecher.

Delenire *s.* **Delinire.**

Delere (≻ **deluere?**) abe weschen (5). ab- (9, 110), vß- (68) -wischen vßthun (110). wt doen (11). *hd.* ab-tün (6), -tun, -thun, -dun, -ton (76), -thon (99); diligen (5[b], 21). dilgen, vß-d. (19). delghen (23). dilcken (76). ab-d. (67). vßtilcken (69). auß tulgken (134). nider slagen (10 *sim.*).

Deletus vßgedylget (19). abgeton (*s.* **abolitus** 75).

***Delfin-ion, -us** *v.* **Delphi-n, -nium.**

Delia *diana ł* **chebis** (127).

***Delibamen** opfferung (110).

Delib-are, -erare (66 &c.) smacken (7). smaken (11). smeckin (8[ab] *sim.*). kosten (8, 9). win k. (75). kusten (17). essend ding opfferen (110). bloß an ein ding dupffen (126).

Delibari *hd.* geopp-ert, -fert werden. *nd.* gheopfert warden (11). sterbin (8).

Delibatio *hd.* smeckunge, *ł* kostunge (10).

***Deliberare** *v.* **Delibare.**

Delib-erare, -erari, -rare (23) *hd. nd.* be-, *hd.* wol be-dencken *ł* -raden. wael beraden. (11). *hd.* be-dyncken (18), -raten (110), -gaben (76), -drachten, -trachten (7, 65). irlosin (8).

Deliberatio berayd (19). beraet (11).

Delibitare (*frequ. s. q.* **delibare** Kl.); ≻ **delicare?**) wondin (8). winden (*sic* 9). *Cf.* **delic-o** *s.* **vulnero** (76); **-are** *s.* **dedicare** weihen, opfern (Kl.).

Deli-, de- (19) **-brare** schel-en (88), -len (125). scheellen (11). stelen (19. *qus* scelen)

Delibuere smerin (8). besmyren (9). bestrychen (19). bestriken (11). ghesalnet (*sic* 23).

De-libutus, -lubicus (8) ge- (9), be- (8) -smert. be-strychen (8, 19), -str. mit fuchtigkeit o. ole (75), -streken (23), -sterken (8[b]).

***Delicans** (*cf.* **delicatus**) *s. mollis* (76).

Delicare *v.* **Delibitare. Delirare.**

***Delic-atudo, -icitas** (*q. cf.*) wollustikeit (76).

Delic-, delig- *ł* **dilig-** (Gl.), **deliti-** (110), **delici-** (22) **-atus** *hd. nd.* lecker-, lecher- (77), lust- (4) *hd* -haftig, -haftich (23), -astich (22), -achtich (68), -haft (12), -icht (17). *hd.* czart. zärtling, meisterlos (Fris.). suße büß (12). smehhar, smechaslich (Gl.). weldech (98).

Delicere ab-, 110), af- (132) -locken. swygen (8).

***Delice-re, -scere** *v.* **Delitere.**

***Deli-ciare,** *binw.* **-ciari, -or** (76) *hd. nd.* wol-, *hd.* wole- (21 &c.), woil- (7) *hd.* leben, -leybe (21), -lusten, -lustigen (68, 134), *nd.* -leuen. lust haben (19, 75). ver-went (8[b]). weeld-en (99), -ichen (11).

Deliciatum tectum hauß so eine tachkeele (**deliciam**) hat (Kl[a]).

***Deliciatus** *v.* **Delicatus.**

Delici-e, *ł* **-tas** (76), **-um** (*q. v.*) czertliche kurczweil (9 Anh.). zirlich kurczwyle (8), -wille (9). kyrczewil *ł* wldage (13). kurtzwilig (7). zartlich (7, 76). woyl dayge (19). woldaghe (23). gut dage (21). weelde (99). luste (5[b]). lust (1). *hd.* wollust (76), -lost (18), -nüst (38).

***Delicio** *v.* **Delitere.**

Deliciositas süßlustig- *ł* lustlich sussig-keit (85).

Deliciosus wollustyck (19). vol wollust (110), genoichden (132), großer not (68. *cf.* **delicium**).

***Delicitas** *v.* **Delicia.**

***Delicium** (*cf. sq.*) *v.* **Delictum.**

Delici-um *sg., pl.* **-a,** *gew.* **-e** (*q. cf.*; ≻ **delictum**) *hd.* wol-lust (19), -luste (6), -lost (5), -dage. weeld (11). pine (*pl.* 7, *sg.* 23). pyne (19). pin, ein pin (*sg.* 18, 68, 116). *hd.* pyn, pein, peyne *sg.*, woleleben, wollust *pl.* (68 *sim.*), groß not *pl.* (68. *missv. a. d. Nd.*). grois genoychde (128).

Delictor todter, sunder (74).

Delic-tum, -ium (7), **-uum** (Gl. m.) *hd.* sunt (5, 76), sůnd (1), sunde, s. in got (9). vnderwegenlossig-, versumlichkeit (65). mesdat (99).

***Delictus** *v.* **Delectus.**

Delictus affter gelayßen (19). achter laten (11).

Delicuum *v.* **Delictum.**

***Deligare** (*i. dissoluere* 76, *tradere* Gl. m.; binden Kl.) uff- (8), auf- (9) -bindin.

***Deligatus** *v.* **Delicatus.**

Deligere vß-kiesen (68), -erwelen (110). ablesen (74).

***Delimbare** (*sf. sq.*) swachen (74).

***Delimbus** (*cf.* de-, e-lumbis) ploder, krancker, swacher (74).

***Delimo** *v.* **Doliuia.**

***Delinctorium** *v.* **Electuarium.**

***Delinificus** *v.* **Delenificus.**

Delinimentum *ags.* thuachl (136. thwahl *ointment* Boew.). *pl.* menge der suesigkeit &c (65).

Deli-, dele- (126) **-nire,** *ł* **-niari** (11) sachten, saufften (19). lymen, beschmieren (68, 110). versůnen, befriden, dultig vnd zam machen (126). beschonen (65).

Delinquere *hd.* sunden (7, 110), sůnden (6), sund-, sůnd- (17) -igen. misse-důn (8), -tun (9). mesduu (99). *hd.* v'laßen *sim.* virlayßen (19). gude werck v. (19), v'laten (22). guot w. vnderwegen laßen (75)

***Delior** *v.* **Deliciare.**

Deliqu-ium, -eum (**distillamen** *d'r* 76) ein gebrech (110).

Deliramentum *hd.* irre-, *nd.* erreganck, -gang (7), -gengicheyt (23). tor- (8, 9), dor- (17), nar- (110), gec- (68), verwisselt- (99) -heit. rasery (66). verspotten (25).

Dēlir-, delyr- (147), **delic-** (1, Gl. m.), **delit-** (5ᵃ, 129) **-are** (*i.* **discordare, distordo** 76, **deuiare, exorbitare**) *hd.* ir, yr, irr, irre (1 &c.), vnrech-t (5), -te (23) gan *sim.* irren (5, 9). toren (9). erren (8ᵇ). dorin (8). daben (19). teupelen (126). dol o. dobig sin, rasen (23, 68). raßen (17). rosen (66 &c.). roßen (69). reven (23). alpern (3). uyt der voiren buwen (147)

Delir-us, -ius (8ᵇ), **delorus** (1) (*i.* **deuius, decrepitus,** *stolidus &c.*) irrgengig (1). yrre genge (19) erregengich (23) *hd.* eyn *nd.* eu ersam (*sic* 5), rase-nder (18), -nde (19, 23), -n (21, 22) *hd.* mensche, mensch, mentsche (17), menße (21), *nd.* mynsche. eyn vnsinnigeß menthß (7). raßendig (17). teupeler (126). vn-wise (8), -weyse (9), -wiß (17). der do get in die aberwitz (65). dodd (147). dodesch (8ᵇ). dwallies (109). verwisselt (99). ein narr (69, 124). narret (64).

***Delismus** *v.* **Bulimus.**

***Delitare** *v.* **Deli-rare, -tere.**

Deli-tere, -tescere (74 &c.), **-tessere, -cere** (8), **-cio** (*prs.* 76), **-cescere, -tare** (9) (**-tere** *i. deorsum latere;* **-tescere** *i. diu l. ł moram facere*) *nd.* sculen (99 &c.). schulen (11, 12, 23, 74). schulden (22). scholen (5). schelen (21). spülen, sweiffen (17). swayben, swencken; verpergen (74). wege sin *ł* sweissen (6). weg weben *ł* spoln (18). geswollen (*i. valde latere* 10). fulen (19). bůben (bůben? 13). lůsen (*i. attentus esse* Sm. 2, 505). v'swinden, loschen *ł* sweygen (9). swygen (8). losegen (127). lange luchtin (**delicescere** 8).

Mannigfache, mir noch nicht durchweg deutliche, Missverständnisse haben hier gewuchert. Aus schulen *wurde* 1. spulen *sim., vll.* ≻ **deluere,** *mit den Synonymen* swayben, sweiffen (*as st. ff* 6), *auf welche vielleicht* sweygen *einwirkte;* 2. s. *die Formen bei* 10, 19. *Die Glossen* 6, 18 *hangen zusammen,* weben *aus* sweben? wesen = sin?, *woran sich wieder* 13 *schliesst.* luchtin *vll. aus* luschen ≻ **delucescere?**

***Delitiatus** *v.* **Delicatus.**

Delitus abgestrichen (74).

***Dellerium** *v.* **Tella.**

Delonge *hd.* von *nd.* van ferren (6, 23, 68), verne, *hd.* ferre, verhe (67), ver (18, 76), ferrem (69, 134).

***Delophon** *v.* **Delaphon.**

***Delorico** *i. cauco* (76).

***Delorus** *v.* **Delirus.**

***Delos** *v.* **Deuernuum.**

***Delphicus** *v.* **Delsus. Croclis.**

Del-phin, *selten* **-phinus, -finus, -um** (10), *ł* **dilphin** (75) *hd.* mere-, *hd. nd.* mer-, mŏr- (91) **-swyn,** *hd.* **-swin, -sweyn** (1, 9, 21, 4), **-schwyne** (77), **-schwein, -schwen** (67), **-sau** (75), **-wunder** (100). **delphini carnes** sehespeck (125).

Delphinium, delfinion (94ᵃ) (*herba*) rittersporn (Kl.). *ags.* fugelespyse (94ᵃ).

***Delsus** (*ital.* **gelso** *cf.* Dz. Wtb. 407) maulbeerbaum (91).

***Delsus** *i. insula rotunda vt apollo colitur* (*aus* **delphos** Pap. ≻ **delos**); **delsicus** *i. rotundus* (76); **dalphicus** *id. v.* **croclis.**

***Delubicus** *v.* **Delibutus.**

Del-ubrum, -abrum (1) (*i.* **fanum, vanum** 5ᵇ, *templum ydolorum*) eyn godis tempil (5). eyn apt godes tempyl (19). abgotz- (1), aptgote- (9), apgode- (8), en afgodes- (23) -tempel vinster (6), duster (19, 23) walt, wlot (23). kyrcher (19). en kirke (11).

Delucidare (*cf.* dil.) *hd. nd.* er-, ir- (8), her-, vor- (18, 22), ver- (110), vir- (19) -luchtin (5, 8), -luchten, *hd.* -lühten (6), -leuchten, -lichten (68, 76, 110), -luchtigen (19). *hd.* offn- (5), offen-, uffen-, *nd.* open-baren. uffinbar herluchten (17).

Deludere spotten (67). *hd. nd.* v'-, be-spotten, -doren dorn (18). be-d. (5), *hd.* betriegen *sim. hd. nd.* bedriegen. be- (5ᵇ), v'- (12) -spieln v'simpfen (-snupfen? 9). fatzen (126. *vgl. u. a.* Fr. *h v.*).

Deluere *hd.* abe-waschin (5ᵇ), -weschen (17); reynigen.

Delumbis kranck (19).

***Delum** *v.* **Delphin.**

Delusus betrogen (19). bedraghen (11).

Delutare kaatigen (126).

***Demactare** (*i. occidere* 76) abe tun (8, 9). toten (9. doden (17).

***Demaculare** (*i. polluere* 76) befleckin (8). vnrey-nen (9), -n (17).

Demandare *hd.* en-, ent- (67, 68, 110), ont- (11), widder- (17), ge-bieden (11, 17, 19), *hd.* bieten, -pyten (9). nicht v'bidden (17).

Demane frohe (5, 21). frowe (5ᵇ, 7). fro (18). vro (23). fruw (69). frůge (6). fruhe (152). frihe (67). frue (66, 70, 110, 151). fru (76, 134). frii (68). zu-*ł* sch-morgens (75).

Demar-chus, -culo (76) *i. princeps super* **decem** (Br.), **ducos** (76) ≻ **dearchus.**

***Dema-tan, -than** (74) (*aus semit.* **dam thannin** *sim. f*) (*herba*) trachenblat (Sam. V). trackenpiut (74).

***Dematinus** *i. testis* (76).

Deme-are, -rare (18) *hd.* hinder-sich gon *sim.*, -wertig gene (7), -werp gein (21), -wertigen (76). achter-wort (23), -wert (22) gan. *hd.* zurucke gen *sim.*, zu rick gehen (18), zu retcke (*sic*) geen (5). abgon (68).

***Demedria** *v.* **Demetria.**

Demembrare zu-lidin (8, 9), -legen (17). ontleden (11).

Demens *hd.* a-, an- (67), am- (8), o- (6), vn-, on- (7, 143) -mechtig, -mächtig (134), -mehtig (6). *nd.* vnmechtich. anemigtig (21). onmutig (*sine mente* 110). vnsinig *ł* doll (68 *sim.*). vnvroet (99, 132). taub (126). hertzloys (132).

Demensio (*cf.* dim.) maße (8ᵇ).

Dementare, -ri wůoden *ł* tůoben (7). *hd.* to- (4), do-, da-ben. douen (23). dorin (8). toren (9). wůden (17). wutten (66, 151, 152). wuten (70, 134). wiette (67). wyten (69). rotten (-ri 76). rasen (-ri 68). dol machen (-re 68 *sim.*). dulmagen (13). amechtig sin o. werden (75).

Dement-ia, -icio (8ᵇ), **-atio** (76) (*vehementia*) *hd.* amechtigkeit *sim.* onmechtikeit (6) *hd. nd.* dor-, tor- (4), dol- (110), dum- (8ᵇ), zot- (11) -heit. vnsinnigkeit (68). tůube (126).

Demere *hd.* abe-, ab-, vß-, auß-, *nd.* af-nemen; abe- (5, 21), ab-, *nd.* af-don, *hd.* -thun, -dun, -dune (66, 151), -done (Mz. 13), -thon (69), -rechen (5), -reken (23), -brechen (7). -dreden, *verb. in* -reden (21). *hd.* ablegen, sundern, hyn thun (110).

Demereri *hd.* v'-dyenen, unß v'-dienen *ł* misse-d. (1), vordynen (4), v'dingen (21). *nd.* v'denen. v'dumen, entgelden (17). schuldigen (18). *hd. nd.* be- (6, 134), v'-sch. v'schulligen (21). verschulden (76). virloren (19. *st.* -foren). verren (11).

Demergere (*cf.* dim.) er- (65), versenken, drenken (99).

Demeri-tum, -um (7) *hd.* ver- (5ᵃ, 68, 152), vn- (5, 69, 70, 134), boss, böse (6), boeß (76), vbel (19) dienst, dinst, -denst (152), donest (21). *nd.* ouel dens. verschuldung, verschult ding (65). *hd.* v'wirck-ung, -ender vndienst (15).

***Demetare** (*i.* **detruncare** *frugem* ab-machen o.-magen (75ᵃᶜ), **-megen** (75ᵇ) -mehen (75ᵈ); abehauwen (74).

Demetere (*i. incidere* Pap.) mehen (19). meyen (11). maien (99). demen *i.* **abscindo** (Br.), **accingo** zerbrich (?).

Demetiri (*cf.* dim.) meßen (8ᵇ).

***Deme-tria, -dria** (96), **-tina** (?), **dameria** (75) (*herba*) yseru (47, 143), ysen- (143), yseren (95) **-hart.** yseren-hartz (96). eisen-hart (75, 143), **-krut** (143).

Deminuere (*cf.* dim.) mynnirin (6). mynnern (9).

Demirari wunderen, ver-w.; **wunderens** aflaiten (147).

***Demisis** *v.* **Deunx.**

Demittere *hd.* ab- (8), nider- (9) -loßin; nidder laßen *sim. nd.* nederlaten.

Democratia *i. principatus* (110). **temocracia** gebufels frauenlicher gewalt; **tymocracia** geb. tugendlicher gewalt (95).

***Demolire** *v.* **Demollire.**

Demol-iri, -liri v'triben *t* v'derben (9). virt'bin o. d'bin (8). v'struen (?), v'dirben (17). v'storen (23). wůsten (25). verwsten (99). zermischen (*i.* **conquassare** &c. 75).

Demolitio (*i.* **quass-atio, -io**) zermischung (75).

***Demollicere** (*cf.* **demulcere**) seunfftygen (19). zachten (23).

Demol-lire, -ire (68) (*i. valde t deorsum mollire t indurare* Br. &c.) weych, vast w. (68) machen *t* verharten (68, 110).

***Demolliri** *v.* **Demoliri.**

***Demom** *v.* **Demum.**

Demon (*i.* **leinata** &c. 1, *sciens* 76, *pl. aeria animalia* 141) *hd.* du-, deuf- (67, 152), tui- (70), tuf- (68), tu- (69), tew-fel; kunstiger tüffel (65). *nd.* de duuel.

Demonia-cus, -tus *hd.* bese-ßen, -ssen. *nd.* bezetten (23), beseten (22). tůfelsch (6). dufelsch *t* dabende (19). duuelich *t* douende (11). teuffelhefftig (110).

***Demoniatio** (*cf. sqq.*) dufelschekeyd (19).

***Demoniatus** *v.* **Demoniacus.**

Demoniosus *v.* **Demonlentus.**

Demonium (*i.* **demon** 1) der tuffel (7). tufelhafft (76). dufels (8ᵇ, 18). dyffels (21). tüffelnüß, *varr.* tufelniß, ein tufel (65). teufelnuß (110). dufel-heyt (5), -keyt (7). duuel-cheyt (23), -schop (22). eyn irte wechge (5ᵇ. >< deuium).

***Demon-** (>< **temu-**?) **-lentus** *i.* **demane** (*aus* **demone**) *plenus* (*nach* **demonteuticus** *i.* **-iosus** 76).

Demonstrabilis bedutlich vnd offenbar (65).

Demonstrare *hd. nd.* wysen (110), be-w. hd. wißen, weysen (4), be-w. zey- (76), tzey- (147), czai- (4), zöy- (6), to- (99) gen.

Demonstratio bewysinge (11). toinisse (99). vertoenyng (147). nott bewerunge &c. (65).

***Demontenticus** *v.* **Demonlentus.**

***Demophons** teuffel (74).

Demor-ari, -iari sumen (8). sawmen (9). *nd.* merren (*i.* **impedire**). **demoratus** *i. moratus* (76).

***Demorosus** *i. plenus* **mora** (74, 76). voller weyl (74).

***Demotica** (*cf.* **democratia**) angeporetngent (74).

***Demotricus** (*aus* **democritus**?) *i. iudex populi* (76).

***Dempea** *i. terra solita et ponderosa* (76).

Demptio außge-numen, *varr.* -nomen (75).

Demptu-s, -um ußgenomen (8ᵇ). ghenomen (11).

Demulcere senft-en (9), -igen (8). sanftmudigen (17). sachten (99). weichen (132). er-w. (110). ver-smeken (132), -schmeken (68!).

***Demultilare** *v.* **Demutilare.**

***De- e-mulus,** durchechter, nachuolger, hoffertiger o. freunde o. veinde (74).

Dem-um, -om azlazzost (127). *hd.* zu (8ᵇ), zu dē (7), zum, *nd.* to deme (23), ton (22), ten (11) lesten. zu-lest (19), -leetzte (9), -leetzt (9 Anh.). zum letzsten (110 *sim.*).

Demu-tilare, -tulare, -tulari, -ltilare (9) *hd.* ab-, v'-, vn-(19)-hawen, -hauwen; gelid abhawen (76). *nd.* v'howen. absniden, v'stummeln (17). bestomiln (8, 9). stümplen, ab-st., -schroten (Frls.), -mutzen (128). lemen (110). v'-l. (5, 9, 74).

***Denaria** zan fleyß (7).

***Denariatum** eyn pennynck werd (19). en pennic wert (11).

***Denariatus** *v.* **Denarius.**

Denarius zehen zale (19, 21). teyn (23), eyn (22) tal. phennig (7). penn-yg (5ᵇ), -yuck (19), -ich (22). *hd.* pfenni-g, -ng. heller (5, 65).

***Denar-ius** *t* **-ratio** *i. maledictio,* **-iatus** *i. maledictus* (76).

Denaticata *v.* **Depigis.**

Denegare *hd.* v'sagen. *nd.* vorsaken (22). wegern (19, 22). weygern (21, 23). verwegen (5). *hd.* leuken (5, 17), ver-l., -leugnen (134). leyken (21). v'l. (7, 18). vor laucken (4). verlegnen (76).

Denigrare swarczen (19). swerczen (5ᵇ, 6). swarten (11). swerten (23).

Denigratus geswarczet (19).

Denique (*i.* **eque bene** 75) *hd.* darnach *sim.* vnd d. (21), dar na (23). von dar nahe (18). dannoch (66 &c.). zů dem lesten (6). te utterst (99). vngewißlich (17). ouch, ouch mee (65).

Denobilitare vnedel (*sic* 17, *st.* -ln?). *hd. nd.* vned-el, -del (7) machen, maken. entadeln (6).

De-, per-noctare *hd.* nachten (110). be-, ver- (68, 132) -n.

Denocte vber, *nd.* ouer, zu (5ᵇ), by (6) nacht.

Denodare vff knoppen (19). ontknuppen (11). enteropen (99).

Denominare nonnen (99).

Denotare (*i.* **denucliare** 8) *hd. nd.* be-duden, -tůden (7), -tůten (6), -dewten (4). nennen (9). nemen (8). mercken, vßkiesen (110).

Denotatio stroffunge (9). scheltunga (Gf. *cf.* **deuocatio**).

Dens *hd.* zane, zan. tzant (132). tant (11, 99, 147). tan (22, 23). tzacke (*instr.* 125). eyde, eege (17). **dentes exerti** schiferzän (126); **precisi** vorderzen (64); **primores** bytkens (Chytr. *cf.* Fr. 1, 78ᶜ). *Cf.* **canini. maxillaris. molaris.**

***Dens caballinus** (*i.* **hyoscyamus**) bilsen &c. (143).

***Dens cani-s, -nus** hermodactylen (143). hundszahnkraut (Kl.).

Dens leonis (*herba, cf.* **corona monachi**) felriß (73, 91).

Densare *hd.* dick machen, naturlich dick werden (75), herten (64), zůsamen tringen (Das.). *nd.* dicke maken, dicken (11).

Densatum *hd.* dick gemacht. dickeit (5). *nd.* dichticheyt.

Densere dick werden (4, 110).

Densetum bomdickecht (9). dick bům (8). buschechtig ader dicke walt (17).

Densitas ein dicke (65). d. *t* kǎche (Das.).

***Densula** *v.* **Mensula.**

Densus *hd.* dicke, dick, keck (Frls., Pict.). kǎch; vilechtig, zamen getrungen (Das.). *nd.* dicht.

***Denta** zanfleisch (75).

***Denta** (*piscis, aus* **tenca**) sleihe (74)

***Dental** *i. fulmen iouis ad similitudinem* **dentis,** *inde* **bidental** *locus a fulmine percussus* (76, *sim.* 129).

Dentale (*cf.* **dentarium** &c.) ein yser-in (6), -en *hd.* zan, *nd.* tan. eysny-tzan (74). ysen zange (17). *hd.* ein zanysen, -eysen (*instr. medic.*). das wǎg-eysen (128). der wǎg-ys, -iß (Frls., Das.). der weg. die sech (126). sech (74, 75). seche (17). der eisni zan o. seche im, in einem pflug (74). das sǎch (Frls.). pflug-sech (91), -haubt (Frls.), -haupt (Fr.), -grundel, *varr.* -gründel, -grindel (64). *nd.* ploghǒvet (Fr.). span-nagel (9, 74, 132 Gf.), -negel als an einem wagen (74). ege, rech (110). beytel (108). *hd.* zan-, zann- (17), zau- (*sic* 134) -fleisch.

Dentalia (*vomeris, cf.* **dentilia**) moltbret (Gf.). pflogis houbit (127). *lo ferro di cauare li denti* (Gl. m.).

***Dentalium** ysen- *t* zen-zange (17).

Dentana *v.* **Dentarium.**

***Dent-are, -ire** (110, Kl.) (*i. dentes adquirere*) czannen (9). zanyin (8). zahnen, zähne hecken (Kl^{a}.). zen machen (64).

Dentaria hanenfuß &c. (143). zankraut, schuppenwurtzel (Kl.).

***Denta-rium, -ria** (Gl. m.), **-na** (Br., Gl. m., Kl.), *t* **-le** ((*q. cf.*) (*instr. medic.*) zang (76). zanzang do mit man zen ußpricht (74). *hd.* zan-, czen- (9) -ysen, -eysen.

***Dentat-a, -um** *v.* **Erpica.**

Dentatus ghetandet (11).

Dentel-, denti-laria (*i.* **plum-bago. -pago** Kl.) wasserpfeffer, flöhkraut (143).

***Dentena** tanttang of yser die tande mit uyt te trecken (147).

***Denter** *v.* **Dentex.**

Denter *pro* **linter,** *gall. petite nef ague* (Gl. m.). *i.* **nauis** (Br.), **auis** (*sic* 76) *ab anteriori parte ad modum* **dentis** *accuta.* streyt- (64, 74), snel- (93) -schif.

Dent-ex, -ix (19, 117, Sum.), *gew.* **-rix, -ris** (76), **-er** *t* **-erata** (17), **dextrix** (6, 23) (*piscis, i.* **vibex** Sum., **luceus** 19, **lutius** 6) walera (117). waler (Sum.). carpho (87). stiche- (49), stich- (10) -ling. stechel (12). heche-le (19), -ln (17), -de (6). heckel, snoeck (109, 132). hecht (132). heket (23). schnock (68). zanbrachßmen (140). meerbrechsen (Kl^{a}.). tanthay (ein visch 147).

***Denticrepus** kleppertand (Kll.).

***Dentificium** *v.* **Denti-fricium, -scalpium.**

***Dentifragus** *i. dentatus* (76). zanbrecher (75).

Denti-fricium, -ficium *t* **-scalpium** (*q. v.* 110 &c.) zan-stür, -puluer (91).

***Dentiginosus** spitzig (75).

***Dentigo** zanfleisch (4, 74, 75, 76).

Dentilaria *v.* **Dentellaria.**

***Dentile** *hd.* czane- (19), **zan-, tant-** (147) **-fleisch. sech** (6, 93). **riester** (Gl.). **reister** (141).

Denti-legus, -negus (76) *i. qui dentes habet fractos* (76, 129).

***Dent-ilia, *i* -alia** (4, 76) *sunt* **rostra** (76), **rustra** *aratri* **eyn eisern czan** (4). **riester** (100, Gl.). **hegeda** (Gl. 1, 119).

Dentiloquus ein zâhnspürer (114).

***Dentina** *v.* **Dentius.**

***Dentinegus** *v.* **Dentilegus.**

Dentire *v.* **Dentare.**

***Dentire, *g.* -is plug ysen** (19). **pluech yseren** (11).

Dentiscalpiaria *v.* **Vismaga.**

Denti-scalpium, *i* -ficium (110 &c.) **da man die zen mit sybert** (110). **dair men die tzende mit cleirt** (132). **zan-stürer** (81), **-steurer** (135), **-schörer, -grüber, zänschaberle** (126).

Denti-na, -na *hd.* **zaen-** (5), **zan-***nd.* **tant-** (11, 147), **tham-** (23), **tennen-** (22), **-vleisch, -vlesch** (22, 23), **-fleusch** (17), **-fleys** (12), **-fleiß** (18). **das fleisch das in den zenen haugt** (75).

***Dentix** *v.* **Dentex.**

***Dentorium** (*instr. rasorum*) **eyn zene zang** (7).

***Dentositas** *i. plenitudo dencium* (76).

Dentosus *i. dentibus plenus* (76 Br.). **vol zene** (75).

***Dentria** *v.* **Dentula.**

***Dentrices** *v.* **Dentrites.**

***Dentris** *v.* **Dentex.**

***Dentrita** *pro capillis decerpendis* **reff** (49).

***Dentri-tes, -ces** (Pap.), **deutricis** (76) *i. lapis arborcus* (76, Pap.), *i* **succinum** *a* **dendros** *arbor* (Pap.). **ein unleuniu** *gemma* (Gl.). **drindides** *qd. lapis a* **drindos, -us** *gr. arbor lat.* (Br.).

***Dentrix** *v.* **Dentex.**

Dentrix (*cf. prc., sq.* ✕ **hechel** *piscis?*) *i. carminarium, gall. serin* (Gl. m.). **hechel** (*lini* 125).

***Dent-ula, -ria** (74) (*lini*) **ein riffel** (3, 74, 75). **flache-r.** (74).

***Denucliare** (*i denodare q. v., revelare* 76, *cf.* **denundinare**) **melden** (8, 9). **offen-baren** (9), **-boria** (8).

Denudare *hd.* **ent-bloßen, -blossen, -blößen** (151), **-blössen** (6), **-bloyßen** (19), **-blosen** (17, 152), **-plossen** (4), **-decken** (17), **-kleyden** (19). **enblessen** (76). **vntbloten** (23). **onteleden** (11). **abziehen die cleider** (75).

Denudatus ent-blost (75), **-kleydet** (19). **onteledet** (11).

***Denumdinare** *v.* **Denundinare.**

Denunciare *hd. nd.* **entbeden.** *hd.* **ent-, en-, em-** (66) **-bieten, -bietten, -bieden -byteden** (152), **-pieten** (4). **verkund-igen** (5, 65), **-en als die geistlichen thunt** (75).

De-, e-nunciatio verkundunge (75).

De-, pro-nunciator verkunder (75).

Denun-, denû- (9), **denum-** (8) **-dinare** (*i. diuulgare* Gl. m., *publice prohibere i vendere* 76. *cf.* **denu-ciare, -nciare**) **v'bieten** (8). **v'biten** (9).

Denuo *hd.* **zu dem, zum,** *nd.* **to dem anderen, ander** (151, 152) **male.** *hd.* **andir wirb** (8); **ander-werbe, -werb** (134), **-web** (66, 151), **-werd** (69, 70), **-worbe** (7), *nd.* **-werf** (23), **-weit** (9 Anh.), **-wayt** (9). **widervarne** (*sic* 22).

Denus zehend (1). **der z.** (66), **zehender** (17), **zehendst** (110), **czenhende** (4. *woetterau.*). **zehe-n** (8), **-ndig** (76), **-nnyck** (19), **-dlich** (6). **zenig** (5). **zen** (18). **X mal** (21). **tenich** (22).

Denus septenus, d. septimus (76) **sibenzehendig** (76). **seben cenig** (18). **zeben zenig** (5). **syebenezehennyck** (19). **seuen-tenich** (22), **-teynich** (23). **VXII male** (21).

***Deobligatio entledigung** (65).

Deoccupare (*i. preoco.* 75, *rem occupatam dimittere* Gl. m.) **entwermen** (9. *w st. v? -nen st. -ven?*). **verkummern** (75).

***Deominare** (*i.* **defelicitare, deaccuare;** *aus* **omen**) **arm, verdarflijck maken &c.** (147).

Deon-erare, -orare (✕ **dehonorare**) *hd.* **ent-,** *nd.* **vnt-laden, -bindin** (21), **-burden** (19). **lestern** (*i. vituperare* 17).

***Deoneratio entladung** (75).

***Deonorare** *v.* **Deonerare.**

***Deonu-, deoni-** (9) **-stare ab-** (8), **ent-** (9) **-laden.**

***Deordinare** *hd.* **ent-,** *nd.* **vnt-wysen.** *hd.* **ab-w.** (6, 69), **-weysen; ent-wiben, -weyben, -orduen** (110), **v'ord-en** (17), **-inen** (9). **vir odenen** (*sic* 8). **v'-** (17), **miase-** (8, 9) **-schicken.**

Deordinatio vnordenlichkeit, entschickung (65).

Deorsu-m, -s, *i* **desursum** (68, 110, 132) (*cf.* **desuper**) *hd.* **hinder-, nider-, nyeder-,** *hd. nd.* **neder-** (11, 13, 21 &c.), **nide-** (8b), **wider-** (*sic* 76) **-wert, -wart** (3, 11), **-wort** (13, 23), **-werez** (4, 75), **-wertig** (76), **-warters** (21). **niden** (75). **zu-nidern, -nidren** (110). **beneden** (132). **nieden-** *i* **oben-herabe** (7). **o.-herab** (6). **von obene** (9). *hd.* **zu-** (110), **hinder-ruck, -rugk. achterrugge** (132). **gegyn tal** (4).

***Depaco-** (19), **depax-** (23) **-ionare vir-** (19), **vor-** (23) **-dingen.**

Depacisci dingen (1). **fryd** (9), **frede o. globe brechin** (8). **yntsayn** (132).

Depactare *hd. nd.* **v'dingen. v'dengen** (21). **v'dienen** (76). **vordynen** (4). **gedenge machen** (18). **vir plichtin** (8). **v'-plichten** (17), **-phlichten** (9).

Depac-tio, -cio ge-dinge (9), **-dinck** (8). **dynge-** (19), **ding-** (5) **-gelt.**

***Depaginare** *v.* **Depannare.**

***Depalidatus** (1 *st.* IIP) *v.* **Rutus.**

Depallare *i. seruire* (76), *pallium exuere* (Gl. m.).

Depa-nnare (Pap., Gl. m.), **-nare** (Kl., Gl. m.), **-ginare** (*i. dilacerare* 76) **zerreissen, -lumpen** (Kl.).

Depas-cere, -ci, -cerl (75), **-to** (*prs.* 76, Br.) *hd. nd.* **v'hungern** (*i. de pascendo conrodere* 4). **verfuren das vich an futer,** *vlg.* **er-,** *var.* **her-hungern futers halben** (75). **entneren** (5b, 74). **wusten, osen** (74). **sterben** (17). *prs.* **frizzo** (117). **vreße** *i* **verechoe** (100). **verzeren** (76, 132). **voeden, vyßweiden, verhongeren** (132).

Depauperare *hd. nd.* **arm machen, maken,** *i* **werden** (110).

Depauperari arm werden (75).

Depauperatus verarm-pt (110), **-t** (68).

***Depaxionare** *v.* **Depaccionare.**

Depectere *hd.* **zydderwert kemmen; uß reuffen** (17), **auf reysen** (*sic* 9).

Depecuniare *hd.* **be-schatzin** (9), **-schatzen, -schetzen** *i* **fangen** (128). **ad. bescatten** (81).

Depellere virtribin (8 *sim.*). **v'driuen** (11). **enweg driben** (17). **weg treyben** (9).

***Depellic-ari, -iare, -ulari** (Gl. m.) *hd.* **be-triegen, -triegin** (8), **-trigen** (9), **-driegen** (17).

***Depelliculator betryeger** (19). **bedrieger** (11).

Dependere an- (11), **ayn-** (19) **-hangen. nider hengen** (9). **nieder-** (8), **ab-** (74) **-hencken.**

***Depensulare** (ns *st.* ss) **uff shiftin** (8). **auf sliessen** (9).

***Depensuo** *i. refero* (76. *aus* **reserv.** *cf. prc.?*).

Deperi-re, -ri v'derben (8ab, 9). **vergene** (19). **v'gaen** (11).

***Deperuntur** *ags.* **meldadum** *i* **rotum** (*ags.?* 128).

Depi- (Br.), **depy-** (Pap.), **depu-** (m.) **-gis** *i.* **καταπύγ-ος, -ου, cynaedus** Gl. m.); **denaticata,** *sine* **natibus, a pyga** *extrema pars corporis* (Pap.); **naribus,** *a* **de** *st* **piga** *quod est* **natis narium** Br. *cf.* **piga, pirula).**

Depilare *hd.* **vz-, vß-, czu-reuffen** *i* **entheren. vß rofen** *i* **entfarn** (*sic* 23). **vs ropffen** (6). **zu ruffin** (8). **vß reuffen hare** (21). **har vßreffen** (76). **auß-reuffen** (152), **-raffen** (151). **ropen** (99). *hd.* **vß-** (69), **auß-rauffen, -reiffen** (67). **vt ropen** (22). **vnthoren** (23). **haertien** (11). **vß rißen** (17). **abscheren** (68, 110).

Depilatorium baisse (112).

Depilis kal (110).

Depingere malen (19 &c.). **ab-m.** (n ✕) **ent-m.** (23), **-main** (5, 21). **molen** (8ab). **an-m.** (6). **entwerffen** (66 &c.).

***Deplaides** *v.* **Diplois.**

Deplangere, deplongere (19) **wenen** (19). **be-w.** (11).

***Deplecterare** *v.* **Deblaterare.**

***De-, ap-plectere abplettern** (74).

***Deplenare v'borgen** (9). **vir lyen** (8).

Deplere ledigen (8, 9). **wijndrincken** (132).

Deplicare (*i. plicas deponere* 3) *h.* **auf-** (9), **ent-phalden** (3), **-valden** (9ab), **-falten. uff-** (8), **vnt-faldin** (8ab), **-volden** (23), **-wonden** (99).

***Deploidis** *v.* **Diplois.**

***Deplongere** *v.* **Deplangere.**

Deplorare *hd.* **sere,** *ser* **weynen. w. ser weyn** (18, 21), **wen** (6). **sere wenen** (23). **zeher wainen** (76). **bekermen** (132).

Depluere beregenen (11, 19).

Deplumare feder (5, 22), *hd.* **fedren, plumen** (19, 23) **plucken, plogen** (27), **rauffen** (4), **vßziehen** *i* **reffen** (76), **abropffen** (6). **feddern zeysen** (7). **entfederen o. phlücken** (1). **vogil rawfes** *i* **pflucken** (9). **fogel beraufin** (8). **berafin** (17). **berupffen** (64). **deplumentur gerupffet** (42).

***Deplumator ain vogel o. hun beraffer** (75).

Deplutus beregen-et (19), **-t** (11).

***Depol-ere, -lare** (Gl. m.) (*i. rumpere* ✕ *trucidare* &c. 147) **castyen, plagen &c.** (147).

***Depo-lina, -nila** (94ᵃ) *ags.* **wefta** (94ᵃ); **tuftan** *de enim anime* (136).

Depol-lare *v.* **-ere.**

Deponere *hd.* ab-, enweg- (5, 67, 152), entweig-(21)-setzen. affsecen(13). enwechzetten (23), -leggen (11). abe- (19), nider- (3) -legen. nedern (8). *hd.* befellen. eyn ejt sweren (9). wetton (127).

***Deponile** *v.* **Depolina.**

Depontanus den synn levens verdrut (141).

Depopulare, -ri *hd.* v'-wusten,-busten (1). *hd. nd.* v'-wuesten (11), -wosten (99), -vosten (*sic* 23), -wonsten (21), -winsten (13, 18), -storen (4), -derben (110). wost machin (5). sackman machen, durch die heuser lauffen (65). abschlahen das volck o. vertilgen; berauben das v. an im selbs (75). entplünderen (126). verhergen *ł* zerschlitzen (126), -schleiffen (Dus., Fris.).

Depopulator vorwuster (8, 9).

Depopulatus vor-wústet (9), -wust(8).

Deportare abe- (19), enwech- (99) -dragen. entragen (75). ontdregen (11).

Deportatio ewige hilfe (9), ewege hulf (8) in dem rechten.

***Depos** (*cf.* **compos**) pleder, krancker (74).

Deposcere *hd.* bitten, bytan (9). heyschen (19). eyschen (11). eisken (99). heyzen, vordern, erwerben (4). werbin (8).

Depositarius absetzer der spiß von dem bret (76). befellunge (*apud quem res deponitur* 10).

Depositio der begrebnyß tag (64).

Depositor *hd.* enweg- (5), hinweg- *ł* ent- (74), ab-setzer. enwech zetter (23). benumer (8).

Depositum spar schatz (1, 71). benumpt dinck (9. *cf. prc.*). benolen dinc (100) hindergelegt gut; zu-, by-legung (84). hinder eyn gelegt schatz (65).

Depositus abgesetzt (75).

Depostfetant-es, -ibus (9, 10, 13) (Ps. 77⁰ 10) *i. de ouibus* (74, Br.). d'r (dē-citur) *loco* **post oues vetustas** (*sic*) *i. fructiferas* (76). afterzittigun (119) von fructbarn *s.* schafen, Mrg. die v'dragen sin (13). von trechtegin schosiu (*sic* 8). von vntrechtigen schaffen (9). von den schafen (74).

Deprau-are, -ari (5ᵇ), **-or** *prs.* (100) *hd. nd.* v'anoden, ergern, v'ergeren. seer vnargeren (68, 110). *hd.* v'-schnoden (74), -snöden, -schneden (76). bosern (8ᵇ). vor-b. (18, 65). bösern (37ª). igverboze (100). pöseren (2). zursteren (65). beschedigen an gut (75). vnrecht machen, verkeren (75 Mrg.).

Depranatio besched-unge, *var* -igunge (75). *zerstörlich-, böswilli-keit* (65).

Deprecari *hd. nd.* bidden. *hd.* bitten; vor b. (68); fur-b. (110). pitten (4). bidden, *var.* flechen (65).

Depre-dari, -dare (76), **-tari** (3) *hd.* be-rauben, -rauben (8ᵇ), -roben (76). *nd.* beroven.

Depredatio roef (99).

Deprehendere *hd.* be-griffin, -greyffen. *nd.* begripen. erwischen (9).

Depressa facies niderß vnd hineingbogen antlitz, antzlit (65).

Depressio virdruckunge (19), v'druckinge (11).

Depressus nyeder *ł* v'drucket, sijde (5). v'truckt (110). nidder *ł* v'druget (21). nider (1, 5ᵇ). n.-gedruckt (76), -getrück (3). *hd.* vnderge-druckt, -truckt, -truck (67) o. ver-dreden (152), -dretten (67), -tretten. verdrenen (132). erdrockt (18). abgetrükeit (6). neder-set (22), -zud (23). vordrucht (22).

Depretiari, -re (19) *hd. nd.* be-, ent- (19), ont- (99), *hd.* v'-lonen. vor lon (18). ontlauen (*sic*) *ł vilipendere* (11).

Deprimere *hd. nd.* v'-, be- (17) -drucken. *hd.* v'-drogken (21), -trükken (6), -trucken, -dringen (4), -driben (7). werdrigken (13). vnder- (65), nider- (65, 76) -trucken. drangen (9). beswerin (9 *sim.*).

Depromere (*cf.* **promere**) *hd.* singin (8), besingen, vßsprechen (65), ablangen (Fr.). vntdun (99..

Deprope *hd.* von nahe, nahen (5, 7), nach (68), nehen (76), naer (18). van (23), vor (22) na. nach by (110).

Deproperare ylen (19). eilen eins eilens (126).

Depsere beeren (*cf.* Sm 1, 187), knätten &c. (126). würcken (Fris.).

Depsiti-cus, -tius, -cius panis wolgeknätten brot o. von gebrochenem teig gemacht als die murren, hüllwecken &c. (126).

***Depti-cium, -uum** *v.* **Diptycha.**

Depubis (*i. porcus lactans*) spenenarch (Gl.). vercken dat noch suyghet (147).

Depugis *v.* **Depigis.**

***Depulmare** (: **pulmo**?) verdempffen (74).

Depulsus virtrÿben (19). v'dreuen (11).

Depurare *hd.* lutern, *ł* rutern (7). luttern (23). v'l. (18). lytteren (76). entlütern (6). lewtern (4). *hd.* reynigen, ent-r (134).

Depurgare ahkeren (75).

Deputare (*i.* **amputare** 5ᵇ) bisello (*prs.* 141). *hd.* geben. *nd* gheuen. *hd. nd.* be-, pe- (75) -scheyden, -scheden (23). abschaiden (18). seczen (19). zetten (11) *hd.* schicken. ordiniren (110). benumen (9). vntwenen (8ᵇ). geachten (18). vorschremen (*cf.* Fr. 2, 225. Sm. 3, 510), *ł* über slahen (6). scherden (99). abe hawen (5ᵇ).

***Deputator** scherdre (99).

***Dequatere** abschlahen (75).

***Dequoquere** *v.* **Decoquere.**

Deradere *hd.* abschern.

***Derades, d.-rana** (76), **derodes** (17, 19), **deradies** (75), **decades** (147) (*i. rana qd.* 3, **tortuca** 147, *aus* **tardigradia**?) schilt-króte (3), -krotte (4), -krot (6, 7, 74, 75, 76), -kroyde (18), -krade (5ᵃᵇ), -krede (17, 21), -ped (147), -padde (23), -bade (19) vnd legt eyer (5 Mrg.). eyn scherez fedder (21. *i. q.* **echinometra**, legt viel eyer Alber. *v.* Fr. 2, 175).

***Dere,** *prs.* deo dis geven sych gevangen (147).

Derelicta *sax.* laf *ł* vorlaeten wif (Gl. m. 5, 662).

Derelinquere *hd. nd.* vnderwegen-, vnd- (22), v'-, gud vor- (23) *hd.* -laßen, *nd.* -laten. virlayßen (19). irlosin (8).

Deridere *hd.* v'-, *hd. nd.* be-lachen. spotten (19). *hd.* v'-, *nd.* be-sp.

***Derisipila** wil- (Gf.), wilt- (Sam. VI) -uurz.

Derisor *hd.* spotter. *hd. nd.* be-, *hd.* v'-sp. be-lacher (5, 23), -lecher (21, 152).

Deriuare *hd.* von eyn ander-fließen, -flisen (76), -slißen (18, Mrg. *ł* abflissen), -sclißen (21, Mrg. *ł* flißen), -sleßen (5). von eynem andern komen ader fliezzen (1). *nd.* enander (22), van en. (23) *ł* af-vleten *ł* af-velten (23), -comen (11). *hd.* abe-, ab-fließen *sim.*, -kommen (19), -gezogen (5). ußflißen (13). rysen (13). ab-r. (12). scheyden (8ᵇ). geschicht werden (17).

Deriuari flyessen (65).

Deriuatio afcominge (11).

Derocare &c. *v.* **Eruncare.**

Derodere (≻ **deradare**) ab schaben *ł* scheren (76).

***Derodes** *v.* **Derades.**

Derogare *hd.* ab-pitten (1), -bitten, -biten (134), -binden (7), -nyssen (74), -messen, ziehen. abe- (8ᵇ), af- (132) -trecken. af-bidden, -meten (23). schniden (17). eer ab-schn. (65, 110). schynden (13). schenden (8, 9). *hd.* misse-, mis- *sim.*, vbeluer- (74) -sprechen. *nd.* mi- (21), me- (99) -spreken. myn-dern (74), -nern (23, 70 Mrg.). minder machen (18). belaidigen o. schaden (74).

***Derudare** *v.* **Erudare.**

Deru-, derubi-ginare *v.* **Eruginare.**

***Derucare &c.** *v.* **Eruncare.**

***Desapere** *v.* **Desperare.**

Descendere nydder- (19), neder- (23), *hd.* ab-, *nd* af-stigen, *hd.* -steigen. abgan (75). afclimmen (132).

Descensus abgang (75).

***Descernere** (*i. sellam deorsum removere, st.* **desternere**) entsatteln (74).

Desci-dere, -ndere (*alph.* dec. 23, 76) (*cf* **discin-, deci-dere**) *hd.* absnyden *sim.* af vallen (23).

***Descieo** *v.* **Descisco.**

***Descipula** *v.* **Decipula.**

***Descipule** (*aus* **decipula** ≻ **discipulus**!) eyn junckwolff (19).

Descire vergessen (64).

Des-, de- (132) **-ciscere** hingon (110). enwech gayn (132). **decistere** *i.* **desistere** abe stene (10).

***Desciss-, deciss-itari, desciss-itare, desisticare, -ri, desistari** *hd. nd.* er-, *hd.* her-, *nd.* vor-varen. vorschin (9). ir-v. (8). herforsen (7). er-forschen (74), -farschen (4. *cf.* Sm. 1, 542. G. Wth. 1, 370). zweyffeln (74).

***Desci-sco, *ł* -co** (76) *i. ignoro* (76), *desipio* (Pap.); **-o** *i. minus sapio* (Pap., Gl. m., Br.).

***Descissitare** *v.* **Desciscitari.**

***Descortare** *v.* **Procare.**

Describere *hd.* ab-, be-, vß- (17) -schriben, -schreiben. *nd.* af-, be-scriuen.

***Descriniale** *v.* **Discerniculum.**

Descriptio eyn vmbrede (15). beschribung (65).

Desecare *hd.* ab-, *nd.* af-howen, *hd.* -hauwen, -hawen, -schneiden (75).

***Desecare** *v.* **Defecare.**

Desecrare entwyhen (110). ontwien (132).

***Deseis** *v.* **Deses.**

***Deselire** *v.* **Desilire.**

Deserare *i. separare* (Br.), *obscurum facere* (4. *cf.* **desero**). aufschliessen (Kl.: **sera**). wost (21), woste (23), wust (3), wuste (4), wůst (17), wiest (76), woist (5), vaste (22), winster (18. *aus* wůst × vinster) machen, maken. abeseg'en (4.: **serra**).

***Desere** *v.* **Degere.**

Deserere *hd.* v'-laßen, -lasen, -lossen (6), -laussen (76), -liesen (65); lozsen (4); vnderwegen-loßin(8),-lossen(9); begeben. *nd.* vorlaten, begheuen. wust machen (17).

Desero *hd.* zu aben-de, -t, -den (21), enden (18), obent (67), aubent (76). des abinds (17). *nd.* tho auende. schier (69 &c.).

***Deserrare** absegen mit der segen (75).

Desertor ein verlasser (65). der, eyner der (17) sich selber lest (8), lestert (9), v'flucht (17). der sig v'lest, Mrg. sich v'let (13). flieher von sinen herren im velt o. im streit (75). wostere (100). *pl.* hoff ludigen (7. *klingt an die* ludaigen hofmarch Sm. 2, 441).

Desertu-m, -s (23) wuste (110). wiesti (76). wůstin (93). wostine (99). wůst- (19), wost- (23), wuest- (11) -enye. *hd.* wust-, wůst- (6), wost- (21), woyst- (5), wusten-, wosten- (18) -ung. wüstünge (3). wyltenysse (19).

Desertus *hd.* v'la-ßen, -ssen. verlaissen (132). *nd.* v'laten. wust (12). wyste (13).

Deseruire *hd. nd.* v'-dienen, -deenen (21), -denen (23), -dynen (4).

Desė-s, -is (76) (*i.* **desidiosus**) *hd. nd.* trege. *hd.* drege. drag, drayck, fule (19). traech (11). vnwiß (17). schlouffer (141).

Deseuire wretleke dun (99).

Desiccare virdrockennen (19). v'drogen (11).

Desidera-nter *v.*-**biliter** begirlich(75).

Desiderare *hd. nd.* beger-n, -ne (19).

***Desidera-rius, -tus, -bilis** begirlich (65). begerlych (19). begherich (11).

Desidere (*i. pigrum esse* 66 &c.) vn vruten (8, 9). vntwenden (23). treg syn (110).

***Desideriaria** *i. taberna* (76).

***Desiderio** *v.* **Desidiosus.**

Desiderium *hd.* begere- (5), begerre- (21), begirdi- (7), begerlich-, begirlichkeit. begher-icheyt (23), -inge (11, 22). *hd.* be-gerunge, -geer (19), -girde, -gerte (132), -langung (88).

Desidia drag- (8b, 19), trag- (1, 68, 110), trog- *ł* fawl- (9) -heyt, -keit (110), -keyd (19). drocheit (8). traecheit (23). ful- *ł* ablegig-keit (65).

***Desidiare** ablaßen (,) drege sin (19).

***Desidiari** v'drießen (17). v'drissen (9). vir drißin (8).

Desidiosus seer treg (110). verdroßner (65). d. *ł* **decidu-us** (74, 75), **-s** (75) vngelerter, beswerter (74). tumwitziger (75) *cf.* Gl. m. 3, 27a. **decupitus** *i. ignarus ł* **desidiosus**; **desi-ose** *i. pigre*, **-derio** *i. morose* (76).

Designare *hd.* be-scheyden *ł* -zeichen, zuichen (134), -zeigen, -zeichnen. *hd. nd.* be-tzeikenen (132), -tůtten (6), -tuden (7), -duden (5b, 23). weysen (1). sunderlich nennen, *varr.* nemen, nęmen (65).

Desi-, dese-lire *hd.* abe, *nd.* af-springen.

Desinere *hd.* ab-, v'-, darvon- (65) -laßen, -lassen, -loßin (8) -lozsen *ł* -lossen (4), -laußen *ł* -laussen (76). *nd.* af-, v'-laten. laßen (12). lasen *ł* ynden (13). enden (17). af komen (99).

***Desiose** *v.* **Desidiosus.**

Desipere, despere (9) torlich tun (8, 9). nit smacken (110 *sim.*). schmackloß werden (65). vnuernunfft nemen (110). erren (23). ver-gecken (132), -sotten (99).

Desipiens toret (64).

***Desistari** *v.* **Descistari.**

Desistere *hd.* ab- *nd.* af-stan, *hd.* -sten, -stant (13), -gan (12), -lassen (68), -l. von dem werck (75). *hd.* vndersteen, vnterstan.

***Desisticare, -ri** *v.* **Descitari.**

Desitus verlaßner (110).

Desolare, -ri *hd.* wusten (8b), v'-w., -woysten (5ab),-moysten(5bMrg.),-wunsten (65),-wynsten *ł* -steren (13),-storen,-lassen (65, 110). zerstören (6). *nd.* v'-wosten, -wuesten (11).

***Desolari** betrůben (19). bedrouen (11). myßtroesten (132). mißtrosten *ł* verlassen (110). verlossen (75).

Desolatio *hd.* v'-wustung, *ł* -lassung (110), -woystunge (5), -wusten (134), -storunge (17). wostung (18, 21). wustenunge (17). zerstörung (6). betrupenisse (19). wosten-ye (22), -ige (23). verwoestnisse, noet aflaissen (132).

Desolatorius droystlich (*i. tristis* 10). verwůstend (Kl.). verloschen (*carbo* 65).

***Desopire** (*cf.* **diss.**) er- (110), ent- (68) -wachen, von dem schlaff (68). entspringen van dem slaeff (132).

***Desorsum** *v.* **Desuper.**

***Despect-abilis** (65, 76), **-ibilis** *i.* **deceptibilis** *ł* **despectus** (76). verschmechter (65).

Despectio virsmahing (19). v'smainge (11).

Despectus *sbst. ptc. hd.* v'-smehet, -schmecht, -schmăcht (134), -smaheyt (18), -schmahet, -smoht (6). *nd.* v'-smat (23), -smalich (11). schmacheit; *in* **despectum** *tui* dir zu leid, zu tratze, dratz (65).

Despe-, despi-rare, desapere (*alph.* **desp-** 134) (*cf.* **disperare**) *hd.* v'-zwifeln, -zweyfeln, -zwyfflen (68), -swibeln (5), -zwufeln (17), -czyweln (13), -zagen (75), *nd.* v'-twiuelen *ł* -tzaghen (23), -sagen (22). czweiueln (9). misse- (19), wan- (132) -hoffen. mishapen (11). mestrosten (99).

Desperatio *hd.* v'-zwifelung, -czweifelung (4), -zagkeit *ł* -zagung (75), -zavng (6). entsitzung (65). missehoffung (19).

Desperator verzager (75).

***Desperatorius** missehoffer (19).

Desperatus *hd.* v'-zwifelt, -zweifelter. v'-twiuelt (23), -czagt (1, 75). wanhoffich (132).

***Despere** *v.* **Desipere.**

***Despicare** virsmehin (8, 9). dreschen (9 Anh.). are (23), v'- (22) -strowen.

***Despicari** eher (7), er (21) **strauwen.** eren strauhen (*i. spicas spergere* 5). ehern stroewen (76). dreßen (19). *hd.* dre-, treschen. dersschen (132).

***Despicere** (*cf. prec.*) sangenlesen, kornehern (74).

Despicere *hd.* hinder-wert, -wertig (7), -werdig (6), -wertlichen (76), -sich *ł* vbel (74) sehen, seczen (20), suchen (7). *nd.* achter-wort, -wart zeen. miß ansehen (5b). *hd.* v'-smehen *sim.*, -smahen *sim.*, -smohen (6). *nd.* v'-sman, -smaden (99). licht, schnod, nyrge-n, *varr.* -ns, nirgenß fürhalten (65).

***Despirare** *v.* **Desperare.**

Despoliare entrauben (75).

***Despoliatio** entraubung des gutz (75

Despoliatus entraubt (75).

Despon-dere, *ł* -sare, -ere (17 **dyspondere** (*i.* **subarrare** 1) *hd.* v'-truwen. *hd.* v'-druwen *ł* -drauw (Mss. mog.), -drauen (21), -driben (*sic* 1 -truten, -druten (68), -dreuten, -lub (3). v'loben (9), globin (8) eynem man vor-loben ader -hayzsen (4). ondertr wen, belouen (132). be-uelhen (9 A -fellen (19), -uelen (11).

Desponsare (*cf. prc.*) be-raden (1 11, 19), -trouwen (132), -truwen (-druen (13). vortraven (5). v'-truwen (-drwen (5b), -druwen, *var.* -druten durch ein kleinheit (65), -druhen zu E (17). druten (68). v'-loben (18), -l (17). hin geloben (65). v'-mahelen (65) -mehelen (110). ere erbieden (17) - zu manne (8), dem eman (9) geben. ver vingerlen (1. *i. q.* **subarrhare** *q. v.* **3.** *cf.* Sm. 1, 543).

***Desponsatile** wŷpel (22b. *cf.* G. Wtb. 1, 153 *mit* Ntr., Fr. 2, 449. *u. v.* **theristrum** Kil. *v.* wimpel).

Desponsatio betruunge (19). tr winge (11). truenisse (99).

Desponsatus geheirat, *vlg.* vermahe (75).

Despuere weg-speyen (9), -spuen (vß-spyen (17), -spuwen (68, 110). ver- (110b). auß speüwen (110c). vnder sie spirtzen (64).

Despu-mare, -tare (74) *hd.* schewme (3, 9); schumen, vz-, vß-, *nd.* ut-schume *hd.* auß-schaumen, -schaymen (74). v schimen (18). ut zenden (22).

***Despumarium** ein schume, schu schaume, schaum (110 *varr.*). schuym (132

Despumatus ge-schumit (8), -scha met (9).

***Desputare** *v.* **Despumare.**

De-, di-squamare schupen *ł* ent-sc -schelen (19). ontschellen *ł* schueben (1

Destallare *v.* **Desticare.**

Destare (*i. valde stare* Gl. m.) abste (74).

***Destata** *v.* **Testata.**

***Desteliri, de-, di-stilire, destol** (66 &c.), **distollere** (Kl., Gl. m.), **decel** (21) (*i. deprauare*) v'-snoden (5, -sneden (22). *hd.* v'-schnoden, -schno (6, 21, 134), -sniden (18).

Dest-, desc- (*q. v.*) **-ernere** (*i. de sellare* Genes. XXIV Br. &c., XXIII anderswohin betten *ł* absatteln (75). getzen lad genisen (7). *prs.* ich en**claid** (*sic* 76). ich entlade (95).

Dest-icare, -allare (*var.* Gl. m.) *so-, se-* (141) *-ricum* des sorix geluyt (147).

***Destillire** *v* **Desteliri.**

Destillare us-drieffen, -fleissen (49).

Destina *v.* **Destines.**

Des-, de- (9) **-tinare** *hd.* senden. zenden (11). scherden (99). enpietten (1). entbieten (75). marchon (141).

***Destin-es, -a** (Gl. m.) (*i.* **tibicen** *i* **fistrum** 147. *aus* **fulcrum**, *cf.* Gl. m.) schairpost, stutte (147).

***Destipatio** *v.* **Caluisium.**

***Destitator** *i. pugil* (76).

Destituere *hd.* bij- (19), ab-seczen. omsetten (11). vntdun 99). vnder-wegen (8), -wen (17) loßen

Destitutus entsayßit (19). ontsat (11)

***Destolare** *v.* **Desteliri.**

Destructio wostinge (99).

De-, di- (5[b]) **-struere** *hd. nd.* v'-, zu-7) -storen, *i* -brechen (7). *hd.* zer- (6), rer-stören. v'stueren (11). vorsteru (18). worsteren *i* breggen (13). **distüre** ztwe-howin (8[b]. *hierher?*).

***Desublimitas** abir hät abir swag (17).

Desudare switzen (8[ab]). er-sw. (9). srbeyten (8). pinen (11, 19). switzig, *var.* schweissig, *i* schwitzend werden &c. (85).

***Desudere** *v.* **Desuere.**

Desuefacere vß der gewonheit bringen (110).

***Desuere, deswere** (4), **dissuere** *unterscheide* 110, 132), **desudo is ere** (76) (*i.* **destruere**) *hd.* trennen (85); vff-, auf-, en- (110) -trennen, -drennen (8), -drenn 17). ent- (19, 110), vnt- (8[b], 99), ont-11, 132) -nehen (8[b], 19), -naien (99), ie yen (diss. 11, 110. 132). *hd.* zu-, zer-ißen, -rissen. -risen, -reissen. zerzerren 5). *nd.* to-ryten (22), -richen (23).

De-, dis-suere, -suescere, *in den Ke.* -swere, -swescere, diswescere 1), disuo (*prs.* 76), vnt- (8[b], 23), *hd.* nt-wonen, -wenen (9, 68). vnge-won (68), wonlich (110) ain (**dissuere**). ontwennen 11), enwoen (13).

De-, di- (76), **dis-suetudo, -swetudo** *nd.* vngewonheit. vn-, on- (21) -gewanheit (3, 21, 152). entwonung (18).

Desultorius (*i.* **ioculator**) gogkler (76).

Desum abe- (19), af- (11) -wesen, -sin 19).

De-super, -sursum, -sorsum, -orsum *nd.* von oben ab (110), herab (6), rab 76), nyeder *sim.*, hernider. von eben nidder (21). abin hernidder (17). von enbophen (19). van bauen (11). van (22), wos (13) bouen neder. wo euene her-n. (22). huf (119).

Desursum *v.* **Deorsum. Desuper.**

***Deta** *est instr. musicum.* **deticen** *i. qui canit in deta.* (76).

Detectus entdeckt (76). ondecket (11).

Detagens entdeckennê (19).

Detagere *hd.* ent-, en-, auf- (9), *nd.* vnt-, ont- (11) -decken (9, 11 &c.), *hd.* -decken (6), -tecken (5), -bloßen *sim.*, -blösen (134, 151), -blußen (18), -plosen (4), -blesen (76), -blesen (13), *nd.* -bloten.

Detemperatus vnwyrdick (5).

Detendere *hd.* ab-, *nd.* af-, vnt- (8[b]), ut (68, 110) -spannen, *hd.* -span. pe-

greiffen mit vffhaltung (75). ent- (19), wt- (11) -recken.

***Detenere** *v.* **Detinere.**

***Detensio** ein entspannung (110).

Detenta-re, -tio *v.* **Explora-re, -tio.**

Detentio enthaldung (17). festunge *i* haltenisse (10). behaltung (85).

Detentus (*i. captivatus* 4) *hd.* ab-, vff-, off-, auf- (4) -gehalten, -gehalden. enthalden (17). upgehelden (23). afgheholden (22). abgespant (76). gehindert werden *i* geheft *i* behempt (65).

***Deterare** *v.* **Deteriorare.**

***Deterere** *v.* **Deter-iorare, -rere.**

Deter-ere, -rere (99) *hd.* zu-, zer- (110), abe- (19) -riben, -reyben *i* -treten. (19), -dreden (17). *nd.* afwriuen (11). zu nicht machen (17). ver-slijssen (132), -deruen (99, 132).

Detergere ab-, *nd.* af-wischen (9, 11), -weßin (8), -wossen (19).

***Deteri-are, -olo** *v.* **-orare.**

Deterior arger (68, 110). argre (99). *hd. nd.* erger. boser (21). boeser (76, 110).

Deter-iorare, -iolo (17), **-are** (9), **-iare** (8), **-o, is** (85 *var.*) *hd.* ergern. *hd. nd.* v'-e., vorerghen (23). snoder (9), snode (8) werden. posern, schwechen (74). boser (110), arger (68) machen. boseren (85).

Deterius agere dester boser-, *varr* boß-, bößlicher thun o. würeken (65).

Determinare (*i.* **de-, dif-finire**) *hd.* enden. vß-, auß-. gar- (9), vol- (4) -enden. *hd. nd.* endigen. vz-e. (5). zu ende brengen (17). bescheit (19), eygen *i* zu eygen (65) machen. eygenlich setzen (65). bescheiden maken (11). bescheden (22[b]). *hd.* auslegen.

***Deteronomius** *v.* **Deuteronomium.**

Deter-rere, *binw.* **-ere** *hd.* er-, der- (4) -schrecken trawen (85).

***Deterrere** *v.* **Deterere.**

Detestabilis schentlic (11).

Detestari vnmenschich (5, 18), vnmönschlich (6), vnmynsch-lich (22), -lik (23), onmeßelichen (21) sin. v'smehen (17 *sim.*). durchechtigen (65). virfluchin (8 *sim.*). *hd. nd.* v'-tumen (9), -dumen, -duemen (11), -nychten (13).

Detestatio vn-wursch, -wirsch. -würß verwerffung (65).

Detestatus vor-bannen *i* -nicht (8, 9). vor- (9), vir- (8) -flucht. v'nichtigt, v'bant (17).

***Deticen** *v.* **Deta.**

***Detinare** *v.* **Destinare.**

De-tinere, -tenere, -tinuo (76) *hd.* uff-, auf-, ent-halden. auffhalten mit fanckniß (75).

***Detondere** *v.* **Detundere.**

Detonsus beschoren (11, 19).

***Detorbare** *v.* **Deturbare.**

***Detor-culari, -quere** auß pressen (75).

***Detorperare** *v.* **Deturperare.**

Detorquere, *i* **-ri** (4), **deturquere** vz pinigen (5 *sim.*). vß linigen (*sic* 76). vt pineghen. up dreghen (23). vnt-dragen (8[b]), -draien (99). vz tringen *i* fragen (5). aus pringen (-ri *cf.* G. Wtb. 1, 340) *i* noten (4). vff drucken (7). vs trüken (6). vertrucken (110). *hd.* vß-, auß-tr., -drucken, -graben (3), -pressen. off drỹden (21). **detorsit** hat rauß, ruwß getruckt (65).

Detra-, detro-ctare (*i.* **detrahere** *q. v.* 8, 9, *frequenter* **d.**) handeln (7). *hd.* mische- (5), miß-, mi- (6, 8[b]), quait *i* mysthad (133), miß tad- (66, 152), mittat- (*sic* 76), -sprechen. *nd.* misse-, myspreken. *hd.* abzyehen, hinder-claffen, -reden *i* eer abschnyden (110). achterclaffen, verraden (132).

Detract-io, -atio (4) aftir- *i* hinder- (9), nach- (4) -rede. achter-reder (8), -spraeck (11). hinderaprache (19). natterstich *i* byß (65).

Detractor nachreder, eer entzieher (110). abzerrer, wiettrich (58). natterstecher (65). achterclaffer, verrader (132).

Detrahere *hd.* abe-, ab-ziehen, -czyeen (18), -czehen (5[b], 21), -zyhen, -scheen (5), -ryssen (65); hinder-claffen, -reden, -sprechen (19). af-ten (23), -trecken (11, 132). achter-claffen (132), -spreken (11). nachreden (110). eines gut wort *i* lymut, *varr.* leinmut, limund, mindern (65) *hd* an die, dij (9) ere sprechin (8), reden. mit geben; plengen (*cf.* Br. Wtb. 2, 937) *i* mengen (12). er abschnyden *i* abziehen mit worten einer in des andern abwesen (75).

Detrectare *v.* **Detractare.**

***Detrementum** *v.* **Decrementum.**

Detricale czoph (3). har-schnuor (76), -schnure (75), -snur o. -flecht (74).

***Detriment-arius, -orius** lester- (19), laster- (11) -lich.

Detrimentum *v.* **Decrementum.**

***Detriturigine** *ags.* aguidinne (136).

Detritus abegereben (19). aigherwreuen (11). verslyssen (132).

***Detroncare** *v.* **Detruncare.**

Detrudere ver- (110), ab- (68) -stossen. verstoten (99).

Detru-, detro-ncare (*cf.* **demetare**) *hd.* abe-, ab-, vor- (8[b]), *nd.* af-howen (6, 23, 76), -sniden (8[b], 11, 19), *hd.* -hauwen, -hawen. *hd.* ent-, en-stocken, -stöcken (134), -stegken (21).

***Detrunculum** *v.* **Discerniculum.**

***Detulare** (*unterscheide von* **deculare**) *i. declarescere* (76).

***Detundere, detondere** (76) abslahen (4).

Deturbare *hd.* be-truben, -trüben (6), -trieben, -troben, -droben (21). -druben *i* -driegen (17). *nd.* bedrouen.

De-turpare, -torbare (18), **-torperare** (21) *hd. nd.* vn-, v'vn-, ent- (110) -reynigen; v'nichtigen, schenden. vureinen *i* v'nütigen (6). *hd.* v'nichten. schemd (18). v'storen (22). ful machen (110).

***Deturquere** *v.* **Detorquere.**

De-uallare, -fallare (76), **-fallerare** (18) (*cf.* **munire**) vorplancken (3). blancken (4). be-bl. (5), -planken (23), -pflantzen (*sic* 6) *hd.* be-liegin (8), -legen (17), -siczen (9, 17, 18), -setzen. *nd.* bezetten. belaucken *i* scheiden (21).

***Deuantagium** vor-teyl (19), -del (11).

***Deuas** *v.* **Deunx.**

Deuastare, -ri *hd. nd.* v'-heren *i* -wosten. *hd.* v'-, zer- (67) -wusten, -woysten, -honen (7), -storn, -stören (67, 134), -storen o. -koren (152). storen (8[b]). verderben (68, 110). virdirben (19). biraubin (8). roben (68). roeuen (132).

Deuastatus zerstort, verder-bt, *var.*

-pt (110). verdorben (68). gants verd., berouſft (132).

Deue-here, -iere, -re (21), **defugere** (18) *hd.* enweg-, hinweg-, *nd.* enwech-, eweck- (18), aweg- (21), inweg- (8ᵇ), weg- (9), ab- (8), hin- (110) -voren, -vneren (11), *hd.* -furen, -füren (6), fieren, -forn (21), -farn (18), -faren (76).

Deuellere *v.* **Diuellere.**

***Deuendicare** *v.* **Deuindicare.**

Devenire nicht (17), ent- (8, 9) -kommen.

***Deuere** *v.* **Deuebere.**

***Deuer-nuum, -bium** (74), **delos** (74, 147) *i. carmen quod ante mortuum canitur* (76). klag, klag- o. laydge-sangk (74). schrey *ł* droef-, doden-sanck *i.* **trenum, -a, nenia** (147).

Deuesper-e, -a (21) *hd.* zu, *nd.* to, to der, vesper- *hd.* -zijt, -zeyt, *nd.* -tijd. zu abent zijt (21). vesperzyt (*i. hora vesperarum* 68, 110).

Deuexus affalt (99).

Deuiare (*i.* **delirare, exorbitare** *cf.* **viare**) auuiggon (Sm. 4, 46). *hd.* irre gen *sim.*, irren (19, 110). *nd.* erre gan, dwelen (11), dwalen (99 &c.). wichen von wege (65). ab weg *ł* vß dem weg irr gen (110). vyß dem wech gaen (132).

***Deuicino** schire (8, 9).

Deuictus vorwunen (22ᵇ). vberwunden worden (65).

***Deuin-, deuen-dicare** (*i. eleisci* 76) ir- (8), ent- (17), ge- (9) -rechen.

***Deuiscerare** ent-, ont- (132) -weiden (110). -darmen (68, 132).

Deuitare schuen *ł* fliehen (19). schuwen (11, 132). schiwen (99). myden (65). ver-m. (110). fliehen (76).

Deutum daz äuuiggi (Sm. *l. c.*). *hd.* eyn irre-, irr-, ir-weg. irweck (19, 4). ab weg (6). eyn jrriger (67), wilde (12) weg. irre wege in dem wald' (9). irrung (19). *nd.* en erre- (22), ere- (23), dwail- (132), dweel- (11), dool- (107) -wech; dwelinge (11). zu lecz (8. ≻ **denuo**?).

Deui-us, -a, -um irre weg (17).

Deui-us, -a, -um *hd.* irre-gang, -genigk (21). ir-, irr- (1) -geneck (4), -genhig (5), -gengig (1, 5ᵇ), -geneklich (18). irrig (6, 110). von wegk (10). erregengich (23). dwalende (132).

Deunx 11 unzen (Kl.). ailff lot (91). **deuns** 10 *uncie* (Br.). **denas** *id.*, zehen lot (76). **demisis** elffe vnez (8).

Deuocare abforderen (110). afroeffen (132). fluochon (141. ≻ **deuotare**).

***Deuo-catio, *ł* -tatio *ł* -ratio** (*i. maledictio* 68 &c., 110 &c.; *cf.* **denotatio**) scheltu-ga (121), -uga (Gf.). sprachunge (8).

Deuoluere *hd.* ent-, *ł* vmb- (75), *nd.* vnt-wenden, -wennen (18), -wenen (21). enwynen (13). ab foln (17). ab vollen (7), Mrg. ader abewenin (8). *hd.* ent- (5), abweltzen, wol welczeln (19). vntweltzelen (8ᵇ). weltzern (7). ane fallen (10 *sim.*). wentelen (11, 99). entwenden *ł* wencken (4). hinab-wahlen (126), -wallen (Frs.).

Deu olutio eyn vale (152). zu val (1. *d. i. zufallenden Gut*). ane-falle (10), -vail (*i.* **emolumentum** 5) *hd. nd.* an-val, -fal (13), -faln (21), -geval (5ᵇ), -walt (8), -vall *ł* -zall (6), -zal (21), -tal (22, 23). ab-follunge (17), -weltzung (61). entwendung (4, 76) *ł* hinweg (*sic* 4).

Deuolutorium (Gl. m.) garnwinde (11, 19).

Deuolutus angenallen (68, 132).

***Deuorancia** *alph., verdruckt* **duorãcia** (76), **dif-**, *var.* **de-ferentia** (75) *i. cista de qua cadit frumentum in mola* (76), *super molarem in molendino* (75). gossen (*cf.* Sm. 2, 75), *var.* golsen *ł* trimmeg (75). trimel (76). *Cf.* die trimällen, darein man das korn auff schütt das es auff die rellen trage **infundibulum, catillus** (Pict., Stalder). tremelle van de meulen *id.* (Kil.). *frz.* tremie, tremaille.

Deuorare *hd.* freßen. *nd.* vreten. frißen (21). *hd. nd.* slinden. *hd.* v'-sl. (6, 21), -schlinden, -schlunden (126), -zeren (7, 65). zu nut, *varr.* nüt, nit, nicht machen (65).

***Deuoratio** *v.* **Deuocatio.**

Deuoratus verschlunden, in sich geschluckt (65).

Deuotare gelobde (9), globe (8) brechen. verloeuen (132).

***Deuota-rius** (**-ria** Gl. m.) ein andechtiger (110). ein andechtig (68), ynnich (132) mensch.

Deuotatio *v.* **Deuocatio.**

Deuotaturus *ags.* nuergendi (126).

Deuote andechtiglich (75).

Deuotio inneheit (9 *sim.*). gotlich i. (8). gotlichkeit (9). ynnicheit (23). *hd.* an-daht (6), -dacht, -dächtikeit (134), -dechtikeit. entzuntniß, bluender geist &c. (65).

Deuotus *hd.* innig *ł* andechtig; ynnick (9); got-lich (8, 9, 68), -lobig, -fochtig (7). *nd.* innich, andechtich. godelich (8ᵇ), -louich *ł* -vruchtich (22), leuesch (23). got loouich (132). vlitech (99).

Deuouere *hd.* ent- (4), v'-loben. *nd.* v'- (23, 132), be- (99) -louen; lauen (11); verwaten (99); entwenden (22. ≻ **deuoluere**). v'lumenden (7).

***Deurus, trubuena, trabuona** diehbruch *sim.* (Gf.). **tribuc-a, -es** *ł* **-us** Gl. m.), **-na** (Sam.) diech- (Sam.), thia- (127) -bruch. dieh pruch (104). *i. q.* **tibraca, tybru-cus, -gus, tubr-ucus, -acus** (74), **-agus, -ocus** (141) *ocreae „quod tibias braccasque tegant"* (Gl. m. 6, 672). pruch (74). **tributa** diechbrato (121. ≻ *suffragines* Gf. 3, 285). **tuburcus** *i braca; cubana* schand bruoch (*hierher*? 76).

Deus got (11, 16, 4).

Deuteria (*i.* **lora** &c.) leurentrauck (Frs.). laur, Mrg. kofent (Kl.ª).

Deuteronomium, *ł* dutero- (Br.), **detero-** (65), *in den Hss.* **deutro-nomius, devtronomij** (1) *hd.* eyn buch der anderung (5), veranderung, bibel (110). dz büch des anderen gesetz (65), der nüwen vnd der alten gesatzt (65 Mrg.). das puch, der anderen ee (1, *sim.* 3, Ob), gesetz (65). **deutron** *ł* **deuteron** *gr.*, premium (*st.* primum!) *lat.*; **deutrus** *i. vicesimus nonus*; **deutronomius** *i. vic. n. liber moysi a* **deutron** *i. viginti* (76).

***Deutricis** *v.* **Dentrites.**

***Deutrogamia** ander hochzyt (75)

***Dewinare** *v.* **Dwinare.**

***Dex-imius** (76), **-timus** (129. ≻ **eximius**) *i. optimus ł dextra parte positus.*

Dexter reht (6). *hd. nd.* **recht.** ger. (67, 110). rechter (23, 68, 76). r.-handich (11) rechthandich (19). **reth** (77). vorder (22ᵇ, 77). zesem (Anz. 8, 503).

***Dextina** (*st.* **textrina**) weberhus (93).

***Dextor** (*st.* **textor**) weber (76).

Dext-ra, -era *hd.* eyn, die recht, gerecht (67), *nd.* en rechter (11, 22, 23), vorder (22ᵇ) hant. zesem (74).

***Dextracillium** *v.* **Dextrocherium.**

Dextra-le, -lia (7, 8), *ł* **-riola** (Gf.) **-liola** (86, 141) (*i. ornamenta* 7) *hd. nd.* arm-bug (7), -wapen, -woppen *ł* -czirung (4), -leder (6), -iops (23). arme wapen eyn vorhang *in altari*; ar^m woppen eyn vorhang an eim altare (5ᵇ). *i* nidder-, nider-, vor- (110) -hang des tars. dye nederhant (*sic*) des altars (12 altar tuch (110). alter-tüch (6), -dok (22, seytenhang (1, 71). en ziidhanc (23). syt hanck (22). zirheit der hende armilon (86. *cf.* **armille** *i.* **dextrar** Pap.). ristellun, restilun, menibha, bom *nim.* (Gf.). **dextriolum** *dem. a* **dextr** (76).

Dextralis (*dicitur securis* Br.; *cf.* **dolabrum**) ein bartte (3).

Dextrariola *v.* **Dextrale.**

Dextrarius (*i.* **asturco** 75) *hd.* zelter, -der, -ler (18), -tener (21), -dener (132), -tner (110). *nd.* telder *ł* zomer (23). *hd.* hant-, hand-pfert, -ros, -roß. roß an der hant (75). ros (9). ors *ł* hienst (11). eyn mutterpherd *ł* hengeste (19). **mimar** (1, 3, 58).

***Dextrin-a** *ł* **-um** (*st.* **textr.** *cf.* **dextina** dunck (75).

***Dextriolum** *v.* **Dextrale.**

***Dextris** *i. locus ubi quondam* **dextr** *dederunt in manibus et sic fidem sibi* **co** *firmabant* (76).

***Dextrix** *v.* **Dentex.**

***Dextrocilium** *v.* **Dextrocherium.**

***Dextrocinari** sitzen ayn der rechten hand (19).

***Dextrocinium** sitten an der recht hant (11). *i. q.* **dextrocherium** (8, 74. *cf. sq.*).

Dextro-, dextra- (49) **-cherium** (Br. 110), *gen.* **-chilium, -cilium** (21, 49, 74, 76), **-hilium** (74), **-cinium** (8, 74), **-nium** (9), **-philium** (18) (*i.* **dextrale, brachiale** *q. v.*) zerunge (7). arm-z. (5 &c.), -zierung (6), -tziringe (23), -siringe (22), -wapen (18), -wopen (74), **-ysen** (76). armbzirung (49). czirheyt (8, 9). nider-hang des altars (74).

Dextro-rsum, -sum (3), **-sum** (76) *hd.* zu der rechten syten. seyten, hant (4), syten wert (19). totter rechter zijt wart (11). zu der gerechten hand (8). recht-sidig (5 &c.), -sitig (6), -sedig (15), -sittig (21, 76), -seytick (3), -scitig (13), -zidich (23). rechsidich (13). rehsidig (6). rechtig (4).

***Dya** helig (8, 9). *est aequinoctium* (76). **dia** *i. generosa* (Pap.), *ł potius* **dya** *gr.* (Br.). **dia-, -ria** *v.* **Diobolaria.**

Diabola-s, -ris *v.* **Diobolaria.**

Diabolicus dufels (5). **duffels** (7) ein dufelscher (6). dyfels (21). diuels (13) duuelsch (23). towf-licht (4), -elisch (7

(134). deufel-isch (66), -sch
l-ig (69), -hafftig (110), -hef-
uffelschlich (68).
a-bolus, -bulus *i.* sathan,
ummon, leuiathan, pluto,
ntinulus (75). (eyn, der) duf-
5, 76), tû- (6), dy- (21), teu-
el. duuel (23).
:is *v.* Diobolaris.
Dica.
nenthum confect o. treseney
o. berg-mûntzen (143).
(*i.* diarium (74, 75) tage-
75), dage- (8) -lon.
:or (*st.* ioculator) *v.* Eme-
, callia, dio-c. chamillen
s, diaculus (147) (*aus* dica-
yacolator?) klaffiger, ge-
). die ounutlik sprect (147).
·(5b) -conare dyaken, ewan-
;) *hd.* wihen, *nd.* wygen.
:us *hd. nd.* dyaken orden.
o), -ener (7).
s *v.* Diaconus.
ım *v.* Dracontea.
s, dya-con (65), -conis *t*
l. nd. dyaken. diake *t* diache
en (68. 110). *hd.* dyacon.
chen (19. *cf.* decanus). *ahd.*
no, icaho, lach-o, -ono (Gf.
ngeli-er (5b, 6, 64, 76, 93,
is 1), o. leuit (64c). dyacon-
stler (65c. *i. q.* subdiacon-
um *v.* Diagrydium.
v. Bullaquilon.
v. Dyacolus.
(136) -adema *hd.* dyadem
krone. haupt- (4), kunigs-
s- (9), kongis- (8), kunglich
crone (9). hôbt- (6), houet-
eipt gult (21). bunt (109).
).
·(96) -dema (*herba*) pappel-e
le crantz (7).
v. Diabetes.
ma *v.* Didrachma.
ım *v.* Diagrydium.
Diaph-.
s, -fonus, -finus, -ffenus,
neitas *v.* Diaphan-eitas, -us.
&c. *v.* Diaphoresis.
, -matis *v.* Diaphragma.
v. Diaphoresis.
ɔ *v.* Diagrydium.
(*herba cf.* glis) rotladeke (47).
ium (*i.* scammonium, *aus*
ich 124), *t* -crydium (Ki.),
Ki.), -gredio (Gf.), -gerdio
um (85), dyagredion (96)
ium) poz- (Sum.), pos- (Gf.)
onie (96), -onie (85), -ponie
ɐ *v.* Dilatare.
ɐa, *gew.* -tica (*i.* loyca 1)
(Hpt. 10, 370). dîalecktike
yer (17), zw.-lei, -lei mensche
rleig (6), zweier lude, *nd.*
, twiger l. (22), zwaierlai-
luter (76) rede. logick (88). bekenntenisße (5b). chunst der warhait, bekentnuß (1). ein kunst von disputiren (68). ein konst om zo disp. of wederleyden (132).

*Dialecticus (*i.* loycus 1, *facundus* 76) gespre-ch (8), -che (9). ein wort mecher (5b). ein lerer des redlichen krieges in kunsten (93). warhait weschaẅr (*sic* 1).

*Dial-icia (66 &c.), -itia (132), -thea (74), -tea *t* -tia (7, 11, 19) (*i. qd. vnguentum*) altee, eyn salb (74). dieltey (7). zalue van beren crude ende van bonwollen wortelen (11). salbe von beren crude vnd von baum wollen worczeln (19). eynrehande salff (132).

Dialis teglich (110). daglich (132). gotspfennig (*i.* arra 74). *i. sacerdos iouis;* dyalis *i. cottidianus* (76).

Dialogus zweyer rede (8), sproche (9). ene sprachich (8b).

*Dialtea &c. *v.* Dialicia.

Diamas diamant (110 &c.).

*Dyameron zwen dage (8), tage *t* electuarium (9 &c.) *i. q.* dia-moron (Gl. m. &c. *i. q.* διὰ μόρων 124), -meron (Br.), -mptus (*i.* elect. 76). maulbeersaft (Fr.).

Diametralis glich (17).

Diametraliter gerichte (9). gericcht (8).

*Diamptus &c. *v.* Dyameron.

Dia-, dya-, dy-na (*i. luna* 66 &c., *hesperus*; *cf.* Dz. Wtb. 399) mano (127). abent- (5ab, 21, 74, 76), obent- (18), auent- (23), *hd.* morgen- (66 &c.) -sterne, *hd.* -stern, *t* -steur (74). nachtfare; gottin der ieger; ab-g. der keuscheit (74).

Dianaria beyfuß, buck (143).

*Dianteos *i. nigra spina* (47).

*Dyanus *t* dynamedia der crude cracht ind macht (147).

*Diapasta (*herba*) kabuz (95).

*Diapen-dium (76, 110 &c.), -dion (74), -idion (134 &c.), -te (Gl. m.) *i. electuarium valens ad pectus* (*ll. c.*). latwerg zu der prust gehornd (74).

*Diapensia (*i.* consolida maior, sanicula &c.) sa- *t* sen-nickel (143). wundkraut (73).

Diapente *v.* Diapendium.

*Diaplasma *v.* Diapsalma.

*Dyaplois *v.* Diplois.

*Diapondius *v.* Dipondium.

*Dyaporis *v.* Diaphoresis.

Dia-, dya- (147) -psalma, -pslama (23), -plasma (8, 76), -phosma (6) ein halber (6), en half (23) psalm. halb (9), half (99) salme. halp (8). in den psalmen en weynich swygens (147).

*Diaphan- (110, Ki.), diaphon- (132), dyaffon- (66 &c.) -eitas, -itas (152, Ki.) durchsichtigkeit (110). dorschynicheit (132).

Dia-, dya-phanus, -fanus, -ffanus, -phonus, -fonus, -sonus (4), -ffonum, -finus (5b), -ffenus, -phanicus (17) *hd.* durch-schinig, -scheinig, -sinig (6), -sichtig, -seichtig (8), -siechtig (17). dorschinch (23). dorchschynich (22). doersienlich (11). dorsenich (132).

*Diaphon-a *v.* -ia.

*Diaphoneitas *v.* Diaphaneitas.

Dia-, dya-phonia, -fonia, -phona (75), -sonia (3. ≻ dissonancia *id.* 3), daphoma (*i.* diss. nauium 76. *st.* vocum) vngeleich sanck (9). vn-glich (8, 75), -gleich (3) gesanck, o. thon (75). zweyer-hand geluyt (132). myßhellung der stym (110). dy-, di-asonus *i.* dissonus (66 &c.). mißhellig (68).

*Diaphoratum (*multa foramina habens vt cribrum*) eyn siep (17).

Diaphor-esis (Ki.), -is (8), dia-foris *t* -fresis (76), -forosis (134), dya-fforosis (66 &c.), -feris (74), -poris (9) (*i. aperitio pororum*) o-, u- (8) -ffenunge der sweiß- (8). sweys- (9), swaiß- *t* leyb- *t* dunst- (74) -locher, -lôcher (9).

*Diaphosma *v.* Diapsalma.

Dia-, dya-, di- (75b), *t* sia- (74) -phragma (Ki.), -fragma, -fraga, -framatis (*pellicula qd.* 76) die weiche am buch (65). daz dünne vnder reiben (*Rippen*) *t alio modo* leckuchen (9). rech' kossunge (8). ritkuch (*i. infirmitas opilatio splenis* 75. *cf.* lienteria). ryttkuch o. die haut zwischen dem ingewayde; prustfel (74).

Diaquilon *v.* Bullaquilon.

*Di-, dy-aria *v.* Diarrhoea.

Dia-rium, -cium (*q. cf.* 8, 9) *hd.* tage-, dage-spise *sim.*, -speyse (9, 74), -kost (9), -lone, -lon. dachloen (11). laß-zettel, rapial, kleckbuch (Fr.). tagrodel (Fris.).

Diarrhoea (Ki.), *gew.* dya-, dia-ria, -rua, diarria (10, 11, 93, Gf.) wesrigu ruora (93). die ruer (64). dy rore da nicht blut bij ist vnd dy kost ist gedaut (17). dunnscheiß, *var.* (*wett.*) dünnschyß (75). lapscheiße (10). *nd. nl.* lôp. das vßlauffen (110). uzgane *sim.* (Gf.). de vletendebueck (85). buuc- (11), buch- (132) -ouel.

*Diar-, dyar-, *t* dia- (110, 132) -teria, -theria (74) (*i. fluxus ventris* 66 &c., 110 &c. *cf. prc.*, dysenteria) der blutfluß (110). der rot vßgang (68). der bloetganck (132). rur, twanck (74).

*Dyascolia *v.* Didascalicon.

*Dyascolice (*i.* separat-im, -orie &c.) abscheidenlich (74). *Cf.* dia-stoli (Ki.), -scholi *t* -scholes *i. dicta- t distinctores legis* (Br.).

*Dyasçolus *v.* Didascalus.

Diasinteticus (*a* diasent-etica *t* -ascia 76. *i. q.* diasynth-etica *t* -actica *i. pars grammaticę de constructione* Br.) der in latin wort zesamen gefuegen kan (93).

*Diasmida *v.* Daphne.

*Dyasonia &c. *v.* Dyaphonia.

*Dyasonus *v.* Diaph-anus, -onia. Dissonus.

*Diastol-ica, -icus, -us *v.* Didascalicon, -icus, -us.

*Diasutis scheydung *t* virlorn sele (19), verloren ziele (11), *aus* diasirtos *i. figura locutionis . . . vt: nequando rapiat vt leo* animam *meam* (Br.)!

*Dyatentanus reigch-er, -licher (74).

*Diateria *v.* Diarteria.

*Diatesanus *v.* Diocesanus.

*Diatetes *v.* Diabetes.

*Diatim *v.* Dietim.

Diauol-ę, -aris *v.* Diobolaris.

Dibellum *la seconda bataya* (Gl. m.). die ander strijt (147).

***Dibrigare** *v.* **Disbrigare.**

Dica, *ł* **dyaca** (74) (*i. tabula ł cautio ł charta pr. vbi continetur summa debiti* &c. Br. &c.; *incisio facta in lingno* 76. *cf.* **apoca. paricle. diptycha.**) *hd.* rait-, rech- (75), rechen-, kerb-holtz; rechendafel (7), -zettel (74), -stock (10); kerbe, kerb, kerp (5^{ab}), kerfe (8^{b}), kerffe (66, 152). kerue (22). kerf (13, 23^{b}). k.-stoc (99 *sim.*), -steck (68). kerbf (49). kårm (1). carue, terue (cerue? 22^{b}). carf-stock, scholt cedel (147). raibasch (i *ausgestr.* 1. *cf.* reib-asch Fr. 1, 37^{c}? *ib.* 2, 94 rawisch; Sm. 4, 83, 88). rabüsch (3). rechnungbuch, *vlg.* raitpuch (75). merck-*ł* schuler-tafel (64).

Dicacitas, dictatitas (76) *hd.* claffheit (74), -ung. schwatzung (110). swetzheit, sprechenlicheit (74). vnnutz red (68). bordich worden (132).

Dica-culus, -tulus (*cf.* **dyacolus**) kleffer (11, 19). wesser (19).

***Dicalis** *v.* **Dicibilis.**

Dicare *hd.* wyhen, weihen (1, 9, 74), wyen (8), wigen (5^{b}), geben (110), trewen (9); ge- (17), v'- (8) -truwen; vesten (74), beste-tegin (8, 9), -degen (17).

Dicare (*a* **dica**) *hd.* kerben; an-, en- (69) -k., -kerffen (8, 13, 66, 151, 152). kyrwen (9). keruen (22). caruen (11). raytten (1). entraiten (134). zesamen fiegen (64).

Dicax *hd.* kleff-er, -ger (18), -isch (8, 9). klaffer (68). ein klåffiger (134). kleppesch (23). eyn wesscher (23). swetzer (6, 132). schuetzer (76 *sim.*).

Dicere *hd.* sprechin (5, 7), sagen. *nd.* spreken, seghen (22), seggen (99).

Dici-, disci-, dissi-bilis, dici- (9, 17), **dica-** (8) **-lis** (**dicibilis** *i.* **ingeniosus** 76) *hd.* sprech-, sprechen- (76), *nd.* sprek- (23) -lich, -licher (76). sprechel (17). sinne- (5), synne- (8, 22), sind- (21), syn- (9), zin- (23) -rich, -reich (9), -rick (22). lerig (7).

***Dicio** *v.* **Ditio. Titio.**

***Dicipula** *v.* **Decipula.**

Dict-amen, *ł* **-um** (75) *hd. nd.* gedichte, -diechte (8). dyechtung (19). sage (75). **dictanea** *sunt verba iocosa* (76).

Dicta-mnus, -mnum, -minum (7, **-m. nigrum** 100), **-mpnum** (96), **-nnum** (8, 121), **-mium** (74), **-m** (85), **-nus** (*ib.*, 68, 132), **-mus** 73, Pap., Kl.), **-neum** (76), **dipta-, dypta-** (12, 64) **-mnus** (Kl.), **-mus** (3, 16, 75^{b}, 91, 125, Sum.), **-mum** (125), **-nnus** (74, 75^{a}, 95, 96, 123, *alph.* **dict-** 110^{b}), **-nnum** (87), **-mius** (8) (*i.* **pulegium syluestre, vstilago rustica** &c. 73, **condisia** *q. v.*) dicta-m *ł* -me (BM.), -n (85). dittamme (Gf.). dichtam (12). dipta-m (73, BM.), -n (91, 93). dyptam (4). hwiz- (Gf.), wiz- (121), wiß- (7), wis- (95, 105), wisse- (87), hirtz- (75), giht- (**dictamnum nigrum** Gf.), gicht- (8, 73, 74, 96), gich- (100), git- (85), aesch- (143) -wurza (87), -wurz, -worz, -wort (**dictam** 85). stafuñrt (118). romesch *ł* rûmesch (96), romes (85) kerse. romischer kole (74). pfeffer- (64 &c.), peffer-, fphiffer- (125) -kraut, -krud (16), -krut (**diptamius** 8). libwurz, waldlilien &c. (73). krut das ysen vß den wunden tut (68, *sim.* 132). czurnplat (3).

***Dictanea** *v.* **Dictamen.**

***Dictan-num, -us** *v.* **Dictamnus.**

Dictare *hd. nd.* dichten. dyechten (19). dichen (13). tichten (9, 4). vorsagen o. lesen das man schribt (110, *sim.* 132). in im selbs finden *ł* einen geben (65).

***Dictatitas** *v.* **Diacitas.**

Dictator *hd. nd.* dichter. tichter (4). erfinder (75).

Dicterium (*cf.* **burdositas**) ein spruch o. ryme (110). eyn gedycht o. rym (68). schmûtz- o. fatz- (Frls.), schmitz- o. sprich- (Das.), stichel- (Kl.) -wort.

Dictica *v.* **Diptycha.**

Dictio *hd.* sprechunge. *nd.* sprekinge. *hd.* eyn worth, wort. vocabel (110 &c.). sagung (65).

***Dicti-ta, -ua** *v.* **Diptycha.**

Dictum (*i. verbum*) gesprochen (110). das geseyt ist (68, *sim.* 132). ein gesang *ł* lere (65).

***Didactus, didoctus** (9. ≻ **doctus**) geler-et (8), -nig (9, 75). gelart (17).

***Didamus** *v.* **Didimus.**

Didas-calare, -colare meister machen (110). **digasto** *i. doceo* (76).

***Didascalcus** *v.* **Didascalus.**

***Didas-calicon** meisterschaft (8, 9); **-colicon** *ł* **-tulon** *i. magister* (76); **-colion** stat do (*sc.* man) meisterliche rede lernet (74); **-calon, -colon** *est locus vbi docetur* **-calia** (68 &c.), **-colia** (70), **-colica** (69, 134), **dyascolia** (66, 151, 152), *talis* (67) *doctrina.* **diastolica** *i. doctrina;* **dascula** *i.* **eruditas** (76).

Didasc-alicus, -olicus, -olitus *ł* **-olitum** (76), *ł* **didasta-** *ł* **dyasco-licus** (74) *i. magistralis ł doctrinalis* (Br. &c.); *sermo magistralis; sermonum genera:* **tragmatica, heremonetica** *et* **diastolicus** *ł genus* **didascolicum** (76). meister-lich (17), -rede (8, 9). m.- *ł* ler-liche r.; r. *ł* wider-r. (74).

Didasc-alus, -olus, -ulus, -alcus (*i. studens* 5^{b}, 22), **dya-scolus** (9, 19), **-stolus** (11. *i. doctor* 76, *versch. von* **discholus** *q. v.*) *hd.* lerer (93), meyster, m.-lich (19). mester (99). meensterlich (11). student (5^{b}). ≻ **diastol-us** *ł* **-a** *in* Kl. *als Rechnungsrevisor erklärt.* **didastulus** *i. magister ł loquax ł pedagoga* (76) ≻ **dica-culus,** *das in* 66 &c., 110 &c. *alph.* **didasc-***eingeordnet ist.*

***Didascolus** (*i.* **dragmaticus** *cf. prcc.*) red der frage vnd antwurt (75).

***Didasculus** *v.* **Didascalus.**

***Didastalicus** *v.* **Didascalicus.**

***Didast-olica, -ulon** *v.* **Didascalicon.**

***Didastulus** *v.* **Didascalus.**

***Did-axis, -uxis** (9) *hd.* lerunge.

***Didimare** (*i. diuidere ł dubitare* 76) zwiuln (17). *hd.* (Vocc. ex quo) dei-, tey-, tai-len.

Did-imus, -amus (17) zweyfeler (8). zwiffeler (17, 65). zweyueler o. czeweyerley name (9). zwifel-hafftig (68), -hefftig (110).

***Didim-us, -o, -on** (96), **-a** (87), **dimnos** (47), **dyndime** (*i.* **lapacium** 74), **dida-** (17), **diti-** (Sum. v) **-mus** (*herba cf.* **didome** *i.* **cynosorchis** Kl.) hasin-*ł* han-ôra (Gf.). hasen-, haßen- (17) -ora (Sum.), -ore (8 &c.), -oren (74), -hore (101). hantsora (103). **didiscus** (*arbor* 76. *hierher?*).

***Didoctus** *v.* **Didactus.**

***Didoleteca** *v.* **Doctilotheca.**

***Didome** *v.* **Didimus.**

Didra-chma (110, Br.), **-gma,** d **dragma** (8) en gewigte (99). zwey weicht (8). peralun; quaz (Gf. *cf.* G Wtb. 2, 455).

Didrachmum gantz ort (*nummus* 1.

Diducere deilen o. zustrauwin (sundern, teylen, czu strewen (9).

Diductus v'furt (17).

***Diduxis** *v.* **Didaxis.**

Diecly- (Kl.), **dielcy-stinda** (*la* διελκύστινδα) poort houden (116, Kl.

Diecula ein luttich dach (23). teg *varr.* tag-el, -lin (75).

***Dieperdulum** *v.* **Perdulum.**

Dierectus *i. malus dies* (Br.). qw dach (147).

***Diern-ius, -us** (*i. squalidus &c.*) w schapen, eyslik &c. (147).

Dies *hd.* dag, tag. *nd.* dach (14, 5 **dies** *ł* **ferie** (*septimanae*): I. (**dominic** *hd. nd.* son-, *hd.* sun-, sunnen- (6, 8 93), sonnen- (7), sunne- (64), sont- (5^{b} II. *hd.* mon-, man- (22^{b}, 93), **mayn-** (147 **mang-** (5^{b}), III. **afftermon-** (91, 135 **dinghes-** (22^{b}), **dyns-** (147), **dinst-** (5^{b} **zins-** (64, 93, 135). erich- (64^{c}), eri- (112 IV. **gudes-** *ł* **woens-** (147), V. (**d. jo** 5^{b}) **donrs-** (91), **dorns-** (64), **dors-** (*Mainz Urkk.* a. 1512), donner- (22^{b}), **doure** (147). **duns-** (5^{b}), **tuns-** (93), **pfintzs-** (112 VI. (**d. feneris** (5^{b}) *hd. nd.* vry-, **vri** (22^{b}), fryd- (5^{b}), VII. (*cf.* **sabatum**) **s** ters- *ł* samps- (147) *hd.* -tag, -thag (5^{a} *nd.* -dach. IV. (**d. mercuris** 5^{b}) **m** *hd.* -woch, *nd.* -wecken (22^{b}).

Dies artificialis schinender tag (9

Dies ferialis, profestus (111) (feria) werkeldach (22^{b}). **werc**ktag (11

Dies naturalis tag vnd nacht samen (93).

Diescere *hd.* tagen. beginnen o t. (68). anheben t. (110), zu t. (76). *nd.* dagen. *hd.* tag, dag werden. **dies** *i. dies incipit;* **diet** *i. dies fit* (76).

Dieta (*cf.* **zeta**) *hd.* tage-, *hd. nd.* **dag** reyse *ł* -vart. dach-vart (22), -vor (23), -**wa** (13). tag-rayß (1), -rayse (9, 74), -**lon** (9 -haltung, -weyde, -fart (74), -**werck** (7, 7 75). tagefart *ł* dagreyse (7). **dage-for** (8^{b}), -wethe (Gl. **Marienf.**). **tagewada** (137 tage- (Ziem.), dag- (6) **-weide. summe** hauß (91).

***Dieta** *v.* **Dyota.**

Dietare tagewenden (100, Sm. 4, 10 *cf.* tageweide *prc.*). *hd.* dag-, tag-, **w** dach-reysen, *ł* -wercken (75), *ł* -**werde** *ł* -setzen (74), *hd.* -bescheyden. eyn d reyse geben (5). dage reiß **seczen** (1 verdagen (99).

Dietarius stubenknecht (91). t loner *ł* -wercker (75).

Dietim, diatim (17), **dietum** (8 teg- (110), dege- (17, 132) -lich, -**liche** (1

***Dietus** *i. maior dies* (76).

***Difanteria** *v.* **Dysenteria.**

***Difellere** *v.* **Diuellere.**

***Diffabulare** *v.* **Diffibulare.**

***Diffaciscor** *v.* **Defatigari.**

Diffamare (*cf.* **def.**) *hd.* **eyn b** gerucht, b. wort (6), **bosen lum-ut** 21), -ont (7), ain boßen schein (76) chen. *nd.* en bose gherochte **maken** *hd.* v'-lumenden (17 &c.), -**lomden**

-linnûten (6), -lumigen, *varr.* -lymigen, -leumigen (65), -leumen. ent- (11) -rochtigen. berethigen (13). beruchten (132). estern (75). *hd.* schel-den, -ten; schenden (8, 9, 110); be-sch. (76), -schemen (17). under- (110), be- (132) -claffen.

Diffamatus firleidot (127). vbel nachredet (76). berucht, beclafft, van quadê me (132). verlomdet (68). verlymt, gehendet (110).

Diffamia lesterung (75). verlümung (65).

Diffateri (*cf.* **diffiteri. diffatus.** *aus* **diffari** × **diffamare**?) v'mern (*aus* meln *verb.* 17. *mhd.* vermæren).

Diffat-us, *t* -icus (74) v'mert (17). gwenischer (74).

***Diffecare** *v.* **Defecare.**

***Diffectio** (*i.* **dissolutio**) vnfur; mucheyt o. verlassenheit zwischen man nd weyp (74).

***Diffedare** *v.* **Diffidare.**

***Differentia** *v.* **Deuorancia.**

Differentia *hd. nd.* vnder-scheidunge, -schedinge (23), -scedinge (14), -scheidlichkeit (65), *hd.* -scheyd, -scheyt, -scheyd von dem andern (9), -schidin (13). eins wesens, o. dings (63) von dem andern vnder-scheidunge (9 Anh. 2), -schaid; sunderung (63). scheldinghe (133). *hd.* zwey-, -zway- (1, 71) -tracht, -trachtung (63). twidrachticheit (11).

Differentia rationis eyn weise (× wesen) von der andern vnderscheidunge; eyner weiß v. d. a. weyse scheidunge (9 Anhh.). **rationale** *est* **d.** *hominis* formige, -liche wesenlichkeit, form in der materig (65).

Differentia rei cynis dinges vnderscheidenheit (9 Anh.). deß dinges vnderscheit (15).

***Differre** *v.* **Deferre.**

Differre *hd.* ent-, en-, an- (17) -zwei tragen, -dragen; czwei tr. (4); vz-, vß-, eweg- (21), *nd.* entwe-, ut-dragen, *t* zehen (5). *hd.* v'ziehen *sim.* vor-czyen (13), -tighen (23). versten (*sic* 99). be liegen (7). ver- *t* vnder-ziechen (76). v'-lengen (5, 17, 132), -langen (68), -trecken (132). ofhalden (12). schaden (17, 18). scheyden (5). vnder-sch. (7). schelen (23, 132). ut worten (22). toeuen (132).

***Diffetare** *v.* **Defecare.**

***Diffetisci** *v.* **Defatigari.**

Diffi- (19), **diffu-** (23), **diffa-** (11) **-bulare** entbinden (19). uplosen (23). ontklappen (11).

Diffic-ilis, *t* -ax (147) *hd.* swere, schwer, schwâr (134). swar (13, 23, 100). schwer zu leren (68), alß lernung (110). swar, swer zu thun, geschehen, erbetten, erbieten (75). swer-, moeye-lick; lastich (147). licht lere (*sic* 22).

Difficiliter *v.* **Difficulter.**

***Difficisci** *v.* **Defatigari.**

Difficultas *hd.* swer-de (5b), -heit; schwer-heit, -licheit (69), *t* nitt gut gewarr. ze-, zu-thon (110). schwar- (68, 134), swar- (23), zwaer- (11) -heit, -licheit (134). beschwer-ung *t* -igkeit, mûge, *varr.* muge, mûhe (65).

Diffic-ulter, -iliter *hd.* swer- (19), schwer-, schwar- (68), *nd.* zwaer- (11) -lich.

Dif-fidare, -fedare (*a* **dis** *et* **fedus** 10, 12) *hd.* ent- (9, 10), wider-sagen. *nd.* weder zeghen (23); unt- (81), ont- (11) seggen. engegen (19. *st.* ensegen).

***Diffidatus** (*aus* **diffi-** × **diui-dere**) *i.* **diuisus** (76).

Diffidens miß-truig, *varr.* trauwig, -traurig (75).

Diffidenter miß-truiglich, *varr.* -trauwiglich, -truriglich (75).

Diffid-entia, -ucia (67, 152) misse-trûvnge (5), -drurigen (21). *hd.* miß-truwung, -truung (67, 75), -trawunge (70, 134), -drauwunge, -trewen (4). mistruwinge (23), -trouwe (11), -truwigkeit, *varr.* -trurikeit, -traurigkait (75). vn-trw (76), -drue (13), -druwigheit (10). mysglaube (12).

Diffidere (*i. terminare, de-t.* × **diffindere, dividere, diffinire**) *hd.* nicht o. miß-trawen (1); nit getrawen *sim.*; misse-, misße- (5b), miß-, *nd.* mis-, mes- (99) -truwen (5ab, 23), -trouwen (11), -trowen (99), *hd.* -druwen, -druen *sim.*, -druung (*sic* 21), -drosten (18). endigen (5). v'-e. (7, 23). deilen o. spaldin (8 *sim.*).

***Diffiducia** *v.* **Diffidentia.**

***Diffiduciare** *v.* **Deblaterare.**

***Diffigere** afnemen (14).

Diffindere (*cf.* **diffidere**) holez spalden *t* deylen (12). spalten; von einander klyben, *varr.* klieben, o. schyten, *varr.* schitten (110). van eyn clouen (132).

***Diffinida** *v.* **Daphne.**

Diffinire (*i.* **determinare**; *cf.* **def.**) endigen (19). eendighen, Mrg. ercleren (11). vol enden (1). richten *t* vßlegen (12). vßsprechen was ein ding von syner natur sey (110). entlichen reden (75).

Diffinitio *hd.* ein vß-endung *t* -sprechung (7), -legunge; endunge (10, 75); v'- (10), be- (12) -richtunge; ein entwerfunge eins wesens (15); eyn rede dye da spricht *sim.*, do seyt (17), eym sagt (18) waz eyn ding an, von (6) siner naturen si *sim. nd.* dat is rede de dar spricht, spricket wat en dink an siner nature sy (23), ys (22). eyns das auspricht was ein ding ist an seiner eignen natur (4). gnûgsamer vßspruch dar in begriffen wirt die materig vnd form (65). durchsumulen (25).

Dif-, in-fiteri (*i.* **infateri** 76, **recapitulare** *q. v.*; × **diffidere** 68, 132. *cf.* **diffateri**) *hd.* misse- (19), mis-, miß-sagen, -segen (8b), -machen (68). *nd.* mis -saken (11), -maken (132). messecken (99). mysß fallen (67). vor-saken (22), -zeken (23).

Diffitiscere *v.* **Defatigari.**

Diffodere mancherley wyß (110), manig syns (68) graben.

***Difforcio** *v.* **Diuortiare.**

***Difform-** *v.* **Deform-.**

Diffortunium boß gluck (110). vngelick (68).

Diffringere mancherley wyß (110), mangerley syns (68) brechen. mennichsyns breken (132).

***Diffubulare** *v.* **Diffibulare.**

Diffugere v'flihen (9). vor fliegin (8). fliechen (68). weidlich lauffen o. flichen (110). mennichsyns wildlich louffen off vlyen (132).

***Diffunda** *v.* **Daphne.**

Diffundere durch-gißin (8 *sim.*), -gyssen (9). gieten (99). spreichen (62).

***Diffungere** *v.* **Defungi.**

***Diffusiuum** vß-gussig, -gußlich, außguslich (65).

***Diformis** *v.* **Deformis.**

***Difragma** *v.* **Diaphragma.**

Diga *v.* **Deca.**

***Digasto** *v.* **Didascalare.**

Digerere (*i. explicare, ordinare, euacuare*) *hd.* deuwen, ver-d. (76), dewen (4, 70, 151), ge-d. (4), vor-d. (4), dôwen (134). dowen (9, 22b, 42). v'-d. (22ab, 68). dawen (42). v'-d. (18). dauwin (8). dauwen (75). v'-d. (7 &c.). v'-tauwen (19), -towen (6), -duwen (11, 99), -dougen (49), -dauen (5). beschribin, schigkin (8). beschreiben, schicken (9). yteln (5).

Digestibilis verdew-, *varr.* verdeuw-, verdeug-lich (110).

Digestio *hd.* dauvnge (5), deu-, *varr.* de-, dog-ung (75), dauwung (64, 75b); ab-d. (65), v'-d. (66), -dawung, -deuwung, -dewung (4, 70, 134), -deung (69), -tauweung *t* -tauweniße (19). *nd.* v'-dowinge, -duenisse (11). gidowiti (141).

***Digestiosus** virdauwick (19). v'duelich (11).

Digestum *hd.* gedicht- (67, 76), digest-, digesten- (5ab, 23), dye gesten- (21) *hd.* -buch, -puch (1), *nd.* -bok. eyn dyest (22). ein buch von dem gesatz (68).

Digestu-s, -m gedewet (63). abgedauwet (65).

***Digita** (*zur Unterscheidung von* **-us**!) zehe (Sum.).

Digit-abulum, *t* -um (142, Pap.), **-ale, -alis, -ile, -eca, -ica** (64), **-egium** (11, 19), **digitheca, *t* ditigia** (74) *hd. nd.* vinger-huet (1, 11), *hd.* -huot, -hut, -hudt (110b), -huyt (5), -hotte (18), -hot (22), -hôd (23).

***Digit-alis, *t* -ellus** (*herba* Kl.) fingerhut (Kl.). *i. qui magnos habet digitos* (76).

Digitare *i. digitos facere t digitis monstrare* (Br., *sim.* Gl. m.); *cirothecas t annulum ad manum ferre* (76).

***Digit-eca, -ica &c.** *v.* **-abulum.**

Digitus *hd. nd.* vinger. v.-breite (*mensura agrestis* 64). **d. pedis** ten *f.* (65).

***D. salutaris** chetefinger (Gf.).

***D. uere** *v.* **Bugula.**

***Digmaurina** (*aus* **digma** *id.* Br.?) eerewerdycheit &c. (147).

Dignari *hd. nd.* wer-, wur- (68), wûr- (6), *hd.* wir-, wor- (18) -digen. werdich maken (22). gewerden (99). zu rade werden (*i. dignum ducere* 10, 13).

Dignatio, digracium (17) gonst (17). gunst (76). g. der genaden, vreydekeit, geruchunge (9). gnade (9 Anh., 17). eyn gunste, geruchen (9 Anh.). gnadunge (15). w'dekeit (8, 17).

Dignatiuum (**-us** *i. benignus* Gl. m.) gnadehefftig (15).

Dignatum genad o. gunst (9). gnaden, gonst o. gift (8).

Dignitas wirdeckeyd (19). werdicheit (23).

Dignus *hn.* wûr- (6), wir-, wer- (5, 13, 23), weer- (11) -dig, -dich (11, 13, 23), -dick (19).

***Digracium** *v.* **Dignatio.**

***Digradare** *i. q.* **degradare** *q. v.*

Di-gredi, -gradi (4), **degredi** (*q. cf.* 5, 6) *hd.* ab-, *nd.* af-, enweg- (6), hijr ind dair (132), hyn vnd dar (110) -gan, -gayn (133), *hd.* -gon, -gen. missegene (19). misgaen (11). abwychen (75).

Digressio misse- (19), mis- (11) -ganck.

Diiu-, dimi- (22), **dun-** (74 *bis*) **-dicare, diuidicaere** (1) *hd. nd.* besinnen *t* entrichten. besennen *t* endrechten (21). besunnen *t* entrechten (5). besun

en (7), -deren (*ł* entrichten 22). besnijden (18. *st.* besinden). africhten (11). vr- (68), virvr- (19) -teylen. erkennen (74, 75) mit recht (75). verendern (74). scheiden (74, 110). ent-sch. (74).

Dilabi *hd.* abe-, ab-, *nd.* af-vallen. an mennighe stede vallen (23). geleytin (8). gleyten (9). gliden (99). af-gl. (11). glinden (19). ab-gl. (17). glipffen, strauchen (74). hin-fallen *ł* -schliffen, *var.* -schlüpffen (65).

Dila-, dilu- (11) **-cerare** zu-rißin (8 &c.), -reyssen (9). kleyen *ł* erassen (11).

***Dilaminator** (*cf. sq.*) betrugenlicher reder (74).

***Dilania** (*aus* **dilemma?**) betrugenlicherede (74).

Dilaniare schern woln von den schaiffen (19). scheren wulle van schapen (11). tescheren (99). verschoren (132). zerrissen (110 &c.).

Dilaniatio rißunge (8). zu-r. (17).

Dilaniatus zer-zert (110), -ryssen (68). verschoirt (132).

***Dilanimare** (*cf.* **dilania**) betrugenlichreden (74).

Dilapidare *hd.* v'-steynen, -steyn (18, 67), -steinigen (110), -strowen (68); zu-strewen (9), -strauwin (8); werfin (8); v'-w. (9), -zern (1); vbel, vbhel (21). oppechich (7) v'zeren. ouel v'teren (23). verquisten (132).

Dilargus vast milt (75). garmilter (74).

***Dilasterium** (*aus* **dilacerium**) pyne, qwettzynge &c. (147).

***Dilatanter** außstrecklich (75).

Di-, dya- (5b), **de-** (*q. v.*), **dil-** (134) **-latare, dilatero** (17) *hd.* breit machen. *nd.* bret *ł* wit (22), rum (22b) maken. *hd.* brey-ten (5, 68), -den, praytten (1). *nd.* breden. außkinden vnd bereyten (64). vß-b. (7), -breiten *ł* -strecken (65). preyten aus einander (4). rumen (22b). wyden (17). vir-w. *ł* -lengen (19). v'-widen *ł* -leengen (11). *hd.* weyten, wyten (68), wyteren (65, 110).

Dilatatio *hd.* breyt-, breyd-, berait- (134) -unge. breidonge (17). bredinge (23). verbreydinghe (132). vor czyung (5b). erwyterung (110). außstreckunge (75).

***Dilatero** *v.* **Dilatare.**

Dilatio verziehung (1, 110). virzieunge (8). v'zog (12). uffzug (17). vir- (19), ver- (68) -lengung. v'lengenisse (11). frist (10 &c.). verst (81, 106). layde, loge, ertzurnung (74). breyd-ung (21), -enisse (8b).

Dilator verzieher (64).

***Dilectabilis** *v.* **Delectabilis.**

***Dilect-, altr-** (129) **-icula** *i. parua* **nutrix** (76, 129), **amatrix** kleine lieb haberin (74).

Dilectus lyep (19).

***Dilechimus** *i. seuerus* (76).

***Dilicostes &c.** *v.* **Dilopostes.**

***Diligatus** *v.* **Delicatus.**

Diligens *hd.* fli-, flei-ßig *sim. nd.* vlitich. ernstlich (132). geno-*ł* ach-tiger (74). lyep haben (19).

Diligenter fließlich (17).

Diligentia flyß (5b, 76). fleiß (69). vlíít (23). flisch (5). fließlichkeit (17). fleyssigkeit (70 *sim.*). fliseczung (18). ernstlicheit (132). bedagte (99).

***Diligere** *v.* **Diluere.**

Diligere *hd.* lieb, liep, lip haben, hanlieffhain (132). *nd.* lef, leff (22) hebben, minnen (99).

***Dilipodes** *v.* **Dilopostes.**

***Dilla** (*herba*) *corn.* tauolen (*cambr.* **lappa** Zeuss).

***Dilopostes** (17), **dili-potes** *ł* **-podes** (75), **-costes** (3), **dilepostens** *sunt tigna circumferencia quibus vtimur loco muri* schranckbog (76). ploch werck *ł* tarreß (*i. vallum ligneum quo vtimur loco muri*, **propugnaculum** 75. *cf.* Fr. 2, 362c *v.* tarras). eyn blancke (17). plancken (3). *Vermuthlich entstanden aus „asseres ł* (*germ.*) **diele** *ipsius* **pontis"** (*in ch. a.* 1322 *ap.* Heuschel *cf.* Gl. m. 3, 121a), *die hybriden Missgeburten, etwa auch* **postes** *mit* **pontis**, *mischend.*

***Dilophon** *v.* **Delaphon.**

***Dilphin** *v.* **Delphin.**

Dilucere dagin (8). tagen (9).

Dilucescere schinen (10, 12). tagherprechen (74). *impers.* lichtet (110). yt luchtet (132).

Di-, de- (*q. cf.* 76 &c.) **-lucidare** *hd.* ir-, er-, her-, *hd. nd.* v'-luchten. *hd.* erleuchten. vorlitten (49). virluchtigen (19). v'claren (11).

***Dilucidum** *v.* **Diludium.**

Dilucidus vast luter (75).

Dilucul-um, -o (62) (*i. tempus matutin-um, -i, bisw.* **d. matutinum** *hd. nd.* morgen (16, 111); m.-stunde, -rote (65), -sternde (8b. *aus* stunde >< gestirnte). margen tijt (11). dagering (Fr.). dagunge (12). fro-d. (5). vro dagingc (23). frohe daung (21). fruwe dagen (7). vor tag (93). tags (62), dage (18). abentstünde (13). spatnachtung (74).

Diluculum vespertinum *hd.* abent-, obent-rothe *ł* -stund; spate (6), spait (7), spede nach-, nah- (6) -tunge. spade nachtinge (23). nacht-spaut (76), -hauinge (5b. *st.* th-?).

***Dilu-dium, -cidum** (132), **-dia** (*pl.* 74) mangerley spile (71). mancherley spil (8). spyl stat (68). spiel huß (110). spijlban (132).

Diluere, diligere (22.>< diligen) weschin (8). waschen (9). *hd.* ab-, *nd.* af-w., *hd.* -weschen, -wesßen (19), -woschen (5), -dilgen (7, 18), -diligen (21), -dilcken (67), -tylgen, *nd.* -deleghen (23). syberen (76). reynigen (9 *sim.*).

***Diluit** verborgen lyt (*i. latuit* 65).

***Dilu-mentum, -tio** (*i.* **ablutio** 75, 76) abweschung (75).

Dilutus ir waschen (8).

Diluuium ein groß gewesser (110). fluß (7, 68). floeß (77). fluyt (19). vloet (11). flut (99). *hd.* sint-flut, -fluyt (5ab), -flutte (18). -flucht (2, Sm. 3, 275), -sclaicht (*sic* 71), -fluß (69, 70, 152). -flus (6). sinflut (75), -flucht (3, V. a. 1418 Sm.), -flos (13). zint vlot (23). sünd- (126, V. a. 1618), sund- (134) -fluß. swind flus o. guß (1). wasser-flut (10, 12), -gewitter (? 6). v'schwemmung (126).

***Dimediare** *v.* **Dimidiare.**

Dimembrare zu-lidin (8, 9), -gliden (21). -entgleiden (5), -legen (1, 17). glitlich teilen (4). t. in glid zu glidden (75). to leden (23). ont-l. van lede tzo lede (132). entglyden, von glyd zu glyd (110). edern (7).

Dimen-sio, -cio (22), **-tio** (65 *var.*, 68) (*cf.* **demensio**) *hd.* maß *ł* meßunge *sim.*, mässung (134). manigerley maß (75). meßen (18). mate *ł* metinge (23). libis grose (5). libes groß (17). leibes groß *ł* leyplich groß (9 Anh.). lipl große (15). l. *ł* nit groß (*sic* 12). lip dinck (8).

***Dimergere** (*cf.* **dem.**) vir- (8), l (17) -drencken. der trvncken (9). senken (17, 65).

Dimet-iri, *ł* -ari (75, Kl.) *hd.* mei *sim.*, ab-m. (75), manigerley m. (6, ma-, me-ncherlei wise, wyß, weyß, mar (68, 110) messen. *nd.* meten, menig leyge wijs meten.

***Dymibri** (*cf. prc.*) mencherley (21).

Dimicare *hd. nd.* vechten; sche- (23), scha- (11), *hd.* schi-rmen.

***Di-, ti-** (93) **-micator** *hd.* schirm -l (93). scharmer (11).

***Dimi-culus, -nuculus** *i. gladius, pugio* (75) **dimica-toris** (75), **-ris** (schirm- (74, 75, 76), per- (74, 75), fec (74) -swert, -schwert.

Dimi-, dime-diare *hd.* halp-, hal in halb (64), euhalp (5) deiln, teil *nd.* in- (23), eyn- (22) -half delen. de (17, 19). deylen (11). halben (17).

***Dimidi-ator, -cor** (8b) deyl-er (8 -re (11).

***Dimidicare** *v.* **Diiudicare.**

Dimidius *hd.* halp, halb (76). h (23). hallef (85). mittel, delsam (5b).

***Diminuculus** *v.* **Dimiculus.**

Diminuere (*cf.* **minuere, de-n dirimere**) *hd.* min-nern, -dern, -deren. vormynren (23). ader lossen (6). teyl *ł* ablaßen (7).

Diminutio *hd.* mynn-, mind-erun myrung (*sic* 6).

Diminutus *hd.* ge-, *nd.* vor-mynne *hd.* -mindert. ge- (6), ghe- (11) -minre

Dimissus *sermo* herab-, rab-gelass -glossen in das mittel (65 *carr.*).

Dimittere *hd.* v'-, nyeder-, mit- (5 ab-(5b)-lazzen (5b), -laßen, -lassen, -laiß -lossen, -laussen (68, 76). loßin (8). la (11). neder-l. *ł* boghen *ł* v'gheuen *ł* hanghen *i. indulgere ł* lat dik lonen *deferre* (23). *hd.* beugen *ł* v'geben anhangen (Mss. mog.). anhencken (7).

***Dimius** lang (8). **dinuus** *i. longu procerus* (76).

***Dimnos** *v.* **Didimus.**

***Dimotio** entwerung (19).

Dimouere ent- (19), ont- (11) **-we** (*aus* verren >< wegen?). verren (98)

***Dimulg-are, -ere** (5b) offenwaren melden (5b).

***Dymum** *v.* **Dwinum.**

***Dynam-edia, -idia** (129), **dinadi** (76) (*cf.* **dyanus**) apoteke *ł* medicijnbo (147). *i. potestas herbarum &c.* (129, Pa **dynamis** (Pap.); *est* **media** *p. h.* (7 *locus vbi medicina reconditur* (76, 129)

***Dinas-tia** (76), **-cia** (Br.), **-tica** (8, 1 74, 76), **-ci** (74) (*i. apud egyptios potes* Br., *p. ł dignitas eligendi imperatore* 75) kore (8). wirdekeit (17). gewalt wirdigkeit ein konig o. kayser zu welen (74).

***Dindima** *pl. i. loca montosa* 76. **dind-imus; -yma** *mons phrygiæ* Pa pirgische lannde (74). hoch-berg (6 -gebirg (110). heylige verborgenheit (14

***Dyndime** *v.* **Didimus.**

Dindimus berg (110). cybels be (132).

Dinoscere bekennen (11, 19).
Dinotus bekant (11, 19).
Dintrire *mustelarum* (123, Gl. m.).
***Dinumerabile** zelich (65).
Dinumerare zelen, er-z. (65).
Dinuus *v.* **Dimius.**
Diobo- *ł* **dio-** (88 &c.), **diouo-** (Pap.), **diauo-** (Br.), **diabo-** (76, 147), **diabu-** (76) **-laris, dyabolas** (74), *pl.* **dia-** (Br.), **dio-** (Pap.) **-uole,** *ł* **diuoltres** (147, Br. *cf.* Gl. m. 3, 108) (*i. vilis mercator vt leno ł* **meretrix** *q. cf.* 76) deipel, gemeyne fraw, frawen-wirtin, hure (88). hur, vnkeusch (74). huyre &c. (147).
***Diocallia** *v.* **Diacolea.**
Dioc-, diat- (1) **-esanus** *hd.* bi-, weichpi- (1) **-schoff.**
Dio-cesis, -tisis (18, 19) *hd.* bist-ům (6), -um, -umb (68, 134). bisstum (7). bischtum (17, 110). pisthum (4). eyn winstung bistum (18). byscopdom (23). bescherunge (8). stifft (19).
***...diode** *v.* **Curruca.**
***Diodele** (47), **dyodella** (85) (*herba*) **gurwe.**
***Diodema** *v.* **Diadema.**
***Diodemedea** *v.* **Diomedia.**
***Diolaris** *v.* **Diobolaris.**
***Dioliteri** (*i.* **polypodium**; *aus* **dryopteris**?) stein-var, -varm (Sum.).
Dio-med-ea, -ia, -ie (93), **diorneda** (23) (*cf.* **memioydes**) falcke (3, 4). zid-dich (23). mer-fögeli (93), -uogel *i.* **alloles, -spin** dio-, *varr.* **diode-medea** (75). reiger (Ki.). *ags.* swan (94[a]).
***Dion** knofloc (47).
***Dionarius** *i. qui denarium non valet et denarius qui gratia nummi honorem sibi ammittit* (76 *nach* **diabularis**).
***Dio-, do-** (16), *ł* **edo-** (74) **-nisia** (*i. hedera* 124) kranich- (16), kranch- (8), honig- *ł* wegewarten- (96), hyntlauff- *ł* wegwart- (74), wegewaren- (47) -blume, -blumen, -blomen (47), -plum (74).
Dioplois *v.* **Diplois.**
***Dyornale** *v.* **Diurnale.**
***Diorneda** *v.* **Diomedea.**
Dyo- (Br. Ki.), **dio-, die-** (76) **-ta, dyo-tta** (91), **-tha** (64), **dtotha** (*sic* 49), (*cf.* **biota, vigeta**) eyn kanne (19, 110), kopff (75) mit zweyn oren. en kan mit tween oren (11). zwey o-, *var.* e-riger kopff (64). *hd.* win-, wein- (3) -stande, -stantner (75). stande zu wine o. zu biere mit zweien oren, stantner (*i.* **ono-for-us, -ium** 75). stendel (49). mitzweinhanthaben (93). ain grosser irdener haf (91). ein groß yrdener top (125 Mrg.). kupen (97).
***Diotisis** *v.* **Diocesis.**
***Dipale** *v.* **Dipsane.**
***Dipa-, dipe-** *v.* **Dipo-ndium.**
***Dipla** *v.* **Diplum.**
***Diplare** (*i.* **duplicare** *ł* **geminare** 66, 119 &c.) zweu- (17), czwif- (4) -eldigen. tweuoldighen (23). dupel o. zwifachmachen (118).
***Diplodiarius** ein wammeßmacher (110 *sim.*).
***Diplodiatorius** *i.* **duplicator** *vestium* (110 &c. *cf.* **diplois** *i.* **duplex** *vestis*, ×**diplomatarius**) alß ein kurßener (110). vadener (132).
Di-, dy-, dyo-, dya-, dis- (75[b]) **-ploys** (*i. duplex vestis ł v. militaris*; **wamasius** *ł* **iopula** 74) eyn dupel (110, 132), *hd.* zweyfeldig *sim.*, zwyfaltig (68), zwiualt (93), zwifechtig (1), zwyfach (64, 75), zweyfacht (8), czwylich (5[b]) kleyt, kleid, schaid (75[d]). *nd.* tweuoldich clet *sim.* zwifeldekait (8[b] *sim.*). wamm-as (22[b]), -eß (68, 110). jacke (12, 22, 74, 109). eyn gacken (19). jecke, scheck (74). schecke (10, 18[b], 74). iope (22[b] *sim.*). ioppe, iop, schope, schopp, wames (74). rote golter (75). tröge (12. *cf. v.* **triplois**). troye (22[b], 74). caspan, uintlahan **depl-aides, -oidis** (*i.* **sagum** Gt. 6, 346 *sq.*).
Diploma (*i. epistola* 110) bull (91). basbord (114. *aus* passeport).
Diplo-ma (Gl. m.), **-nia** (Br. &c.) (*i. duplex locutio*) gefalden zedel (8). **dipplon-ia** *i. sedes que duplicatur*; **-etatus** *i.* **dipplicator** (76). **diplo-nius** *i.* **duplicatus** (Br.); **-natarius** (Br.), **-masarius** (Pap.) *i.* **duplicator** (*varr.* Gl. m. 3, 140).
***Dyplosus** abge-scheidener, -sunderter (74). **diplosa** *i. diuisa separata* (Pap.).
***Dipl-um, -a** (*i.* **thabeta** *ex vtraque parte pilosa* 76) falde (8). eyn ruch depche (17), ruwe dept (8) zu beyden siten.
***Dipolus** zweifeltig (6).
Di-, dy-pondium, -pondius, -pendium, *ł* **-ploydum** (74), **-pondio** (127), **-pondus** (*g.* **-eris** 17, *i. pondus duorum obulorum ł* **alencium** *st.* **hallensium** 76), **-pandium** (67, 152), **dy-** (5[b]), **du-** (111, Ki), **dis-** (13) **-pondium, diapondius** *ł* **de-** *ł* **dis-pondeus** (76), **dispendium** (8[b], 134) ein wichte (8[b]), *hd.* gewicht, *hd. nd.* gewichte, *gew. duo minuta habens*, von zweyen scherffen (74). zwifeltiges gewicht (75). geweicht (8, 21). czweygewichte (5[b]), -wichtig (17). czway gewichtig ding (1). zway pfund (91). sechser (*nummus* 111). ziquazze (127. *von* quaz **didrachma** *q. v.*).
***Dippane** *v.* **Dipsane.**
***Dippl-icator, -onia** *v.* **Diploma.**
Dipsacus (*i. q.* **diptamus** Sum.) wizuurz (Sum.). bubenstreel, weber-karten, k.-distel (143).
***Dips-a** (64), **-as** (Ki.), **-is** *ł* **-aidis** *ł* **disis** (76), **dispa-s** (74, 76, 93), **-des** (Gl. m.), **-ges** (Pap.), **gypsa** (Gl. m.), **gipsam** (*acc.?* 141) wasser wrn (93). durst-schlang (64), -slang o. wißwurm (74).
***Dip-sane** (*aus* **ptisana** *q. v. durch* **tipsana**), **-pane** *ł* **-ale** (16), **-tane** *ł* **dispane** (8) löches- (101 Gf.), -lovches- (121), lochis-, loches-, lauch- (8, 16) -vahsun (101), -vasun (130, Gf.), *ł* -vesini *ł* -vopin (Gf.), -fosun (**dippane** 16), -vesun (8), -samen (**dipale** 16), -sam (**diptane** 8). *Cf.* fasa, fesa (Gf. 3, 705 *sq.*), fahs *coma*, fahsum *radix* (*ib.* 447 *sq.*).
Dipsas *v.* **Dipsa.**
***Dipsidis** en deel (11. × **dipodia** *pars versus* Gl. m.?).
***Dipsis** *v.* **Dipsa.**
***Diptamus** &c. *v.* **Dictamnus.**
***Diptane** *v.* **Dipsane.**
***Diptari** sten-, erwar-, erwer-wort (47).
Dipt-ycha, -ica (74, 75, Br., Gl. m.), **-icium** (141), **depti-cium** (141), **-uum** (Gl. m.), *gew.* **dicti-ca, -ta** (64[c]), **-ua** (21) (*i. diabolus! ł tabula parua* 76) tabel (5). tauel (21). daiffel (7). schrib-tafel (110), -tofel (6), -taffeln (17). schrif-tafele (22). en t. dar men in scrift (23). zijt- (11), dicht- (64[b], 74), wachß- (74) -tafel. ein teutsche tafel (64[c]). schuler dafel (18). ein entwerf dofel (6). vnder tufel (8. *cf.* o. **diabolus**). eyn tafel fuder (17).
***Diptongus** *v.* **Diphthongus.**
Diphthera lederesgoller (111). **dyphera** peltz (125).
Diphth-, dipt- (141) **-ongus** zwiliuter (Gf.). zuiluiter (141).
Dirades *i. aspera* (Gl. m.) *aus* **dira** *id.* (Pap.).
Dire scharp, grulich, hart (17).
Directe nach dem schlechten wege, schlechts on mittel, stracks (65). anricht-, ledig-lich (74).
Directio leyt-, fur-, rechtfertig-ung (65).
Direct-iuus, *ł* **-us** (74) (*cf.* **-iua** *litera* Gl. m.) an-rechtich (22[b]), -richtiger o. gesanter (74).
Directu-rus, *i.* **-s** (86 &c.) sol (110), sal (132) schicken.
Directus reht o. eben (6). *hd.* gerecht (17), -rethte (19), -richt (67), -rechtiget, -schicket (68, 110), -sang (-sa̅g 17). richtig (17). auff-r. (1). an-r. (5, 21). -richtich *ł* -gherichtet (23), -rechtich *ł* -richtet (22), -rechten (21), -gericht (5). vnrechtig (18). opgherichtet (11). schlecht (75). zichtig (76. *st.* richtig?). **in directa** im herten weg (25, Gl. in Lucam). **d. via** der schlecht, strack, kurtz wege (65).
***Diregere** *v.* **Dirigere.**
Direptus genomen (110 &c.).
Dirigere, diregere (65 *varr.*) *hd.* richten. *hd. nd.* an-, auf- (4), op- (11), aus- (1) -richten. vff riethen (19). meistern (8, 9). rihten o. schiken (6). schicken (110 &c.). senden (7 &c.). schlechts vß-in, *var.* -hin furen (65). rechtfertigen (12). ledigen, besundern (17. *cf. sq.*).
Dirim-ere, -mere (76), **-ire** (1), **diminuere** (7. *verschr. cf. h. v.*) (*i.* **diruere**) *hd. nd.* ledigen. lidigen (6). ledeghen (23). sunderen (76). *hd. nd.* be-s., -sondern (7). *hd.* scheyden. be-sch. (11, 19). scheeden (99). **d. bellum** strytt vnderzychen (64).
Dirip-ere, -pere (76) *hd.* zu-rißen *ł* -rucken; zu-, zer-reissen; zuo-risen *ł* -ricken (13). to-rucken *ł* -riten (23), -reten (22). zu roppen (18). zer-ropffen *ł* -zerren (6), -brechen (110). *hd. nd.* benemen. rouff nemen, hijr vnd dair plonderen (132).
Diritas grimheit (110).
Diriuare (*cf.* **der.**) ut vleten (23).
Diru-ere, -gere (8[b]) (*cf.* **dirimere**) *hd.* zu-, v'-storn, -storen; zer-stören (134), -steren (76); fallen (21); zu-, zer-, ver- (110) -f.; v'-treyben (9 *sim.*), -deruen (132). zu vir storein o. tribin (8). v'sturen (11). to-stoten *ł* -vallen (23). czu brechen *ł* vmme keren (9 *sim.*).
Dirumpere *hd.* rißen *ł* brechen (110), zu-r. *ł* -br.; zu-, zer-reissen. to-ryten (22), -richen (23). zur-, zer-trennen *ł* -zeren, -zerren (65). schoeren (132).
Diruptus zerrissen (76).
Dirus *hd.* grusam. grußelicht *ł* freyßelich (21). greselick (22). vreslik (23). freßlich, scharph (7). freyslich (12). vreisligen sin (13). freystlich (5). fresick (5[b]). fressig (76). scharp (5, 23). *hd.* schar-ph, -pff; vnbarmhercz-ig, -ekeit

(*sic* 8). vnmen-, vnmensch-licher (65). wreet (11). hessig, gretig, gran, grimm (88).

Dirutio v'-storung (19), -stueringe (11).

Dirutus abgefaln (17). nider gefallen (110). zerstort (68). verdoruen (132).

Dis (*i. dives, diabolus*, pluto, bis 68 &c.) rych, reych (110 &c.). got der richtung (*divitiarum*) vnd der hellischen (88). **dispulto** *i. inferior deus* (76).

***Disacerare** (: acus) cauen, wannen, criensen (108).

Dis-, di- (8), **de-** (76, Gl. m.) **-brigare** (*i.* **warandalisare** 81, *pacificare* 76. *cf.* Gl. m. 3, 146. Dz. Wtb. 69) entwerren (8, 9). vrien (81).

***Disbrigator** kriegschaider (74).

***Discadere** *v.* **Decadere.**

***Discalciare**, *l* **-ri** (75) *hd.* ent-schuwen (7), -schuen (4, 75), -schuochen (76), -schuchen, -schuhen, -schůhen (67), -schoen. vntschon (23). schuch vß- (110), ab- (76) -ziehen. parfuß gan (75).

***Discalciator** schuch abzicher (75).

Disca-, discu- (141) **-lciatus** barfußer *l* waltbruder (65). parfuß (75). vngeschuohoter (141).

Discaligatus barbeinig (125).

Discantare *hd. nd.* discant singen. discantieren (67, 76).

Discantus (*cf.* **concentus**) *hd. nd.* discan-t, -tirung (18). gůt (6), lustlich (17) gesang

Disce-dere, -re *l* **-ro** (17) (*cf.* **discindere. dissidere.**) *hd.* abe-, ab-, *nd* af-gan *l* -scheiden *sim.*, *hd.* -brechen, *nd.* -breken. wychen, wyt hindan wychen (65). ontwiken (11). v'scheiden (7). sterb-in, -en (8, 9, 17, *differt a* **decedere** st. 110 &c.). wegeziehen (9). enweg furen (17).

***Discedium** abscheidunge (17).

***Discen-dire, -tio, -sor** *v.* **Dissentire, -sor.**

***Discenteria** *v.* **Dysenteria.**

Disceptare *hd. nd.* schelden schilden (21). *hd.* schelten. krigen (9, 65). zancken (68, 110). striden (10, 12). widerwertig machen, sin o. werden (75).

Dis-ceptatio, -cipacio (8) kriegunge (8). krieg, zwifel (65). zanck (68, 110).

Discept-ator, -or kiffe- (21, 152), keift- (66), kefel- (5), keue- (23), ezweife- (4) -ler. kiffiger (7). krieger (76). *hd.* zanker, *l* klaffer (69, 134), klef-fer (70), -ler (151).

***Disceptiue** widerwertiglich (75).

***Disceptum** *i.* **septum** *transuersum* (*st.* **dis-s.**) liese, lijst (Kil). *ags.* netze (94[a]).

***Discercio** *v.* **Discretio.**

***Discercorare** (*st.* **diastere.**) reynegin (8).

Discer-e, -ere (5[b]) (*i. instruere* 3) *hd. nd.* leren. *hd.* ler-n (Mss. mog.), -ren (21), -nen.

***Discernentia** vnderscheydung (19). onderscheidenisse (11).

Discernere (**-c'to** *s. u.*; *l* **decernere** 17) *hd.* be-sehen, -schůwen (6), -schauwen (7), -schauen. *nd.* be-zeen (23), -seyn (22). *hd.* vnder-, *nd.* onderscheyden. schichten (77). *hd.* er-, her- (17) -kennen. ynnerlichen (69), vnderschiedlich (65) erkennen. richtin o. sundirn (8, 9). deilen (11). to reten (22).

Dis-cerniculum, -criniculum (76), **-crinile** (*ib.*), **-criminale, -criminalia** (*pl.* 117, 120), **-criminales** (*sg.* 19), **-crinale** (76, 110), **-criniale** (68), **-crimen** (93), **de-cerniculum** (100, 121, 130, Sum.), **-crinaculum** (7), **-criniculum** (6, 17), **-c'niculum** (8), **-corniculum** (74, Mss. mog.), **-curnicium** (4), **-carniculum, -trunculum** (9), **-cripiculum** (76), **descriniale** (8[b]) (>< **dis-cernere, -crimen, cornicultum, decor, crinis**) *hd. nd.* har-, hare- (7, 19, 21), hair- (5, 7), hor- (6, 8, 9), heren (4), hals- (18), scheidel- (11, 19), *l* scheitel- (110, 93) -snůr (6), -snur o. -flecht (74), -snuher *l* -snuer (17), -snure (8[b]), -schnure (7, 4), -schnuor (110 *sim.*), (**discr.** eyn scheydel-) -snoher *l* (**decorn.** hare-) -snower (19), -snore (5, 18), -snor (23), -snoer (11), -nadel (93), -band (76), -bant (8, 9). scheide- (17), vnder- (ender-) -bant (17, Sum., Gl. 3, 137). -pant (121). borte (100). faswit (117). hârscaida (120) *Selten Unterscheidungen, wie* **discri-nale** *pr. seruorum*, **-niculum** *i. ornamentum virginalis capitis*, **-nile** *o. mulierum* (76); **-minale** har-haub; schaitel-nadel, -stefte (74); undirbant, **decerniculum** harsnur (130).

***Discerpcio** entpluckung (19).

Dis-cerpere, -serpere, -erpere (10) *hd.* zu-, ent- (19), *nd.* to-, wt- (11) plucken, -flucken (9). *hd.* zu-rißen, -risen; zu-, zer-reissen. *nd.* to riten. abryssen (110). zurzerren (65). aff-plucken, -schoren (132). schueren (99. *i. q.* schoren, scheuren *rumpere* Kil.).

***Discerpere** (*aus* **disserpere**) sliehen *sicut serpens* (18).

Discerptus entplucht (19). wtgheplucket (11).

***Disc'to** zu-rißen *l* -plucken (*st.* **discerpo**); her kennen, richten, sundern (*st.* **discerno**; 17). **discretare** *i. discernere* (76).

***Discibilis** (*cf.* **dicibilis**) gelernig (75).

***Discidere** *v.* **Dissidere. Decadere.**

Discidium (>< **dissidium**) dodunge (17). zweygung (6). vneinikeit (110). scheydung zwischen man vnd wyb (110 *sim.*). twist (132). twidrach (23). ?- (8[b]), um- (99) -minne.

Discinctus entgurtet (110). vngurt (68). wtghegort (11). hinlessig *l* vnfruotig (91).

Discindere ab-schnyden *l* -scheren (68, 110).

Dis-, de- (14) **-cingere, distire** (76) *hd* vff-, auff-, off-, *hd. nd*, of- (13, 14, 7), aff- (14, 3), abe- (3), ab- (75), vp- (23), wt- (11, 99), ent- (9, 19), vn- (8[b]) *hd.* -gurten, -gůrtten (3), -girden (13), -girten (76), -gorten (8[b]), -gurden (13 Mcg., 99), -gorden (11, 14, 23).

***Discipatio** *v.* **Discoeptatio.**

Disciplina *hd. nd. nd.* lere. leer (11). ler (4). *hd.* lare (Mss. mog.), lerunge (8[b]). leringhe, castijnghe (132). *hd.* zucht, zoht (6), zocht, tzoechte (19), czogt (21). tuch (13). tucht (23). zůchtekeit o. gůt wandelůnge (8). doget (99). kunst (93).

Disciplinare *hd. nd.* leren. lernen (19). *hd.* zucht (7, 76), zoebt lern, lernen (76); zucht-in (8), -[illegible]-zochtigen. *nd.* tuchtighen. castien (..., 19). slaen (132).

Disciplinatio czotigunge (19).

***Disciplinator** czochter (19). zuchtiger *l* straffer (75).

Disciplinatus czuchtig (5[b], 75). geczotigit (19). ghetuchtighet (11).

***Discipula** *v.* **Decipula.**

Discipula iungerin (65). lertochter-(64).

Discipulus *hd. nd.* iunger. lern- (64[c]) lere-knab (64), -kint (19). leerkijnt (11) eyn vnderteniger (17).

Discissus entsnidden (17).

Dis-cludere, -claudere *hd.* vß-, v[illegible] sließen, -schließen *sim.* off sleßen ([illegible] enczwey sliißen (19). *nd.* vp-, outwe- (1[illegible] -sluten.

Disclusus ausgeschlossen (134 *sim.*).

***Discofferus** *v.* **Discophorus.**

***Discolerare** *v.* **Discolorare.**

***Discolis** vn-fruntlicheit (10), -fru[illegible] lich (*sic* 12), -stedekeyd (19), -tzuch[illegible] aweyse (74). onstedicheit (11).

Discolor *sbst. adj. hd. nd.* **mis-**, *hd* misse-, miß-, manche- (5), manig- (7, 23), mancherley, manigerlay *sim.*, vng[illegible]lich (8[ab]) varwe (16, 18, 23), *hd.* farbe (5 [illegible]), varb *sbst. adj.* manichvarwich (23). [illegible]ayd. verfft (132). mesfarwech (99). vngestalt (17).

Discolo-, *bisew.* discolo-rare misse- (5, 7, 18), miß- (74), *hd. nd.* ent-, vn[illegible] (23) -varwen (18, 23), -verwen (5, 22), -farben (7), *hd.* -verben, -pferben (1).

Discoloratus misse- (5), mißhe- (21), myse- (18), miß- (17). mis- (23, 76) -geferwet (21), -geferbet (5, 76), -ferbet (17), -varwet (23), -varwe (18). entferbt (110). ontvarbt (132). *hd.* mengerley, mancherley, mit m. (67), mit mangerley farb (68) geferbet, gefarbt (69).

Dis-colus, -colis (104), **-culus, -cholus** (Br. &c.) (*i.* **discors** *a* **schola**, >< **δύσκολος**; *cf.* Dz. Wtb. 124; *diuersas scolas uisitans* 6) ain vnzichtiger landloffender schuler (76). einer der von der schul lauft (68). ver- *l* vmb-laufer (1). laut-laufer (7, 18), -leuffer (5 &c.), -leyfer (21), -lopere (23). scholer (5, 22). en varende sch. (23). varender schuler (75). winckel-sch. (110) bose schyler (13). vn-gezoginer (65, 134) -zuchtig (8), -stede (8[b]), -siddig (17), -sidi (21), -sedig (18). vn- (23), eyn- (22) -sedic ongestalt (132). konstabel (12).

***Disconpendiosus** lang vnd vnnutz (5[b]).

***Dis-consulere, -consullere, -co[illegible]** (6) *hd. nd.* weder raden. *hd.* wider-, (110) -raten. -roten (6), -rautten (68 -reden (21).

***Discontinuare** von einander tr (65).

***Discontinue** ablessiglich (75).

***Discontinuitas** vnstedekeit (

***Discontinuus** vn- (5), vn u (*sic* 7), mittel (4), an m. (17), (1, 3), nicht mitteln (5[b]) gantz m vntmede (23) gans. *hd.* vnstet. [illegible] der kein ding endet (110). onstey vnflißig (18). ablessig (75).

Disconuenienz *hd.* vn-eben, -bequeme. *nd.* vneuene.

enientia *hd. nd.* vnbequem-, -icheit (22), *hd.* -ekeyt (66 meheit (*sic* 21). vnzimlich-.). vnbekuntlichait (134).

enire *hd.* vneben *nd.* vn n, kumen (6). nit iber kumen 6).

erire (× cooperare) mede

erire, -perire, -perare (5b) -, wol be- (6), vff-, off-, ob-), *nd.* ont-, be-, vp-decken, 13). entplessen (64).

ertus entdeckt (69, 134). 11).

illa, -ulla (85) schyle- (47), ort.

-are, -ire *v.* Discooperire.

iorus, -forus, -ferus, -fferus ze (100). trŏhsaz (121). truh-teler- (74), schussel-dreger (8), -trager (68, 74, 110). ruchseß (75).

antia enczweydrechtikeyd verdrieß (74).

lare, -tordo (*prs.* 76) (*i. v.*) *hd.* zwey- (7, 18), ent-we-, twey- (22b), ontwie- (11), en, -dreghen (11, 22b), *hd.* chten (7). zwytrechtigen (76). t). missehellen (6). twyen ndrechtig (8), nit eyns *t* 110) sin.

tor *v.* Dissensor.

a *hd.* eyn zwey- (5ab, 18 &c.), acht (5, 110), -dracht, -drach-, -drechtigkeyt (5b, 67), -trachtig-keit (68), -dreckeyt drach (23). misschelle (Anz. stheit (132). czweyung (4). n- (106) -minne. vnwyllen, n (22b. *cf.* plenghen *jurgia und das Folg.*). plang *t*).

hd. zwey-, zwy- (66, 68), trachtig (134), -trechtig (66 g, -drachtigh (110), -trachtig eytretick (19). *nd.* twydrach-dregende (11). missehelliger. h (8).

tor *v.* Dissensor.

a vnzurecht (12).

ntia ontwedreginge (11).

re, -ri (*i.* discordare) zwey-8, 110), zweydracht (17) (110). *hd.* zweytre-, zwitra-n; entzwey-, eynzwey- (6, 7), ., 2) -tragen, -leiden (12). raghen (23), ontwie dreghen iren (99). schelden (17 *sim.*). iit einhellig sin, wichen (65).

tio streit mit vnge-fur, *vlg.* vngstum (75).

re vnderscheit machen (65).

o, -cercio (11) (*i.* gnoma 1, neptia *q. v.*) *hd.* bescheiden-18, 21). beschedenheyt (23). eit (132). vnderscheydung cheidinge (11). v'sin-nung (1), -chait (2). synnig list d (17).

ertzpucher (135, Agr.).

s *hd. nd.* bescheiden, be-. *hd.* wise, wyß, weiß. *nd.* atig; (*i.* gnarus) versunnen ien (5b). *hd.* zuchtig.

Discrimen laster (11, 19, 68). *hd.* zwi-faltig (134), -feltig, zweyfeldig, *nd.* twiuolt (23), tweynot (22) laster. wege-scheide (5 *sim.*), -schade (23). schade (8, 65, 68). werniß (8). schand (68). vnderscheid (88, 110). scheide-l (11), -len (19). schaitel (74, *i.* glaba *t* glabella, *linea que diuidit capillos capitis mulieris* 76). *hd.* scheitel. sch.-nadel (93. *cf.* discerniculum). strel; kampff, teilung (88). angest (99). anxt (132).

***Discrimina** (*cf. prc., sq.*) schaytel-nadel, -stefft (74).

Discriminale &c. *v.* **Discerniculum.**

Discriminare, dist'mino (17) zisceitilon, giuuilton (Gf.). scheyteln (9). scheydelen *t* deylen (11, 19). scedelen (100). vnderscheydin (8).

***Discrin-ale, -iculum &c.** *v.* **Discerniculum.**

Discubare *v.* **Discumbere.**

Discubitus sa-, *varr.* se-, *t* si-tzung (65).

***Disculciatus** *v.* **Discalciatus.**

***Disculere** *v.* **Disconsulere.**

***Disculus** *v.* **Discolus.**

Dis-cumbere, -cubare, -cumbare auf der erd essen (1, 4). *hd.* eßen, essen. *nd.* etten, eten. siczen (19). sitten (11). mit rue sitzen vnd am tisch essen (75). zu dische (8), zu tische (9) siczin.

Discurrere hin- vnd her- (110), entgegen- (75), *hd. nd.* ent-, *hd.* -lauffen, -loffen (76), *nd.* -lopen. vmb-lŏffen (6), -reyen, -schweiffen, -ziehen (88).

Discursus ent-, weg- (110) -lauffung (18, 110), -lop (23). vmblŏff (6). *hd.* eyn lauff, ent-l., besijt l. (17). en to lop (22). ent- *t* mengerlai-loffung (76).

Discus (*i.* tellerium, scutella, mappa, mappella; *instr. ligneum t plumbeum ad ludendum aptum* 3 *sim.*) eyn worff *t* eyn blye kloße (21). wurff *t* pleyklotz (74). eyn worp (22). eyn in worff *t* ein blihen kloz *t* eyn disch (5 *sim.*). en in worp (23). en bligen (23), blien (22) clot. ein pley worff (3. *cf.* bley-wurf &c. **bolis** Fr. 1, 109). *hd. nd.* disch, teller, teler, plendel, schreibtisch, zwehel, kinderspil (74). telle (95). *hd.* deller. eyn bli klop (7). eyn kloß von blye (18). bal o. rich tisch o. bechken schŭsil o. hant zwehel o. asch (8). dischtuch, lylach (65). schŭßel (19, 68, 88). scutra (120). scotele (99). stoel (11). schotel-bret (22b), -brot (22, 23). pal *t* motzen (75. *ein hölzernes Wurfzeug; aries?* *cf.* mutz Fr. 1, 680? *schweiz.* matze?). **disco ludere** den stain stossen (88).

***Discus solis, rotula s.** (*i.* chamæmelum) chamillen &c. (143).

Discussio ent-richtunge (17), -scheidung (110). vßtreschung (65).

Discussus vnder-scheyden *t* -slagen (19). endannen-, *var.* endan-geschlagen (65).

Discutere (*i. disserere, quatere, subtiliter indagare*) schŭtten (1). richten (7). be-r. (10). enrichthen (13). *hd. nd.* ent-, *nd.* vnt-richten, *hd.* -rehten (6), *gew.* -rechten. scheidin (8). *hd. nd.* vnder-, *hd.* ent-scheiden. *hd.* vnder-, *nd.* onder-winden (11, 19, 100), -vinden (106). erfŭndeln (30c). entwerren (9). entzwey slaen (5 *sim.*). enzwayschlahen (76). eyn-zwey slagen (7). *nd.* entwe-, entwey-slan. schichten (22b). **disc.** *noxam* stobken und blocken (125).

Discholus *v.* **Discolus.**

***Disecare** *v.* **Dissecare.**

Dys-, dyss-, *gew.* **diss-enteria, discen-** (4), **dyssin-** (Gf.) **-teria, dissenterea** (93), **-sintheria** (99), **-interia** (Gf.), **-erteria** (76), **difanteria** (136b), **sinterea** (Sum. II) (*i.* **diarteria, lienteria, cyliaca 4** *sim.*) *hd.* plŭt- (69), plut- (64c, 75, 152), *hd. nd.* (99) blut-, *nd.* blot-ganck, *hd.* -gang, -süht (8b), -sucht (75), -sogt (99), -scheyß, *var.* -schyß (64), -fluß (69, 134). rure *m.* (4). rot-r. (75), -ruor *f.* (91). buchwee (19). rote weben (8). der rot siechtag (93). de rode utganc; het r. buck-evel (85). vzganc (Gf.). auß-, hŭfft-gang (114). nuz- (Sum. II), zuz- (Gf. 5, 714. *cf.* 6, 141) -suht. die scarfe kolre (Anz. 8, 493).

***Disentericos** vzcanc (141).

***Diserere** *v.* **Disserere.**

***Diserpere** *v.* **Discerpere.**

***Diserteria** *v.* **Dysenteria.**

Disertus *v.* **Dissertus.**

***Disgargare** *v.* **Disgregare.**

***Disgrasiare** *i. distemperare t de gradu vite t sanitatis destituere* (76).

Dis-gregare, -gargare (1) (*i.* **dispergere, -perdere**) *hd. nd.* scheyden. *hd.* vß-, von einander (75 &c.) -sch., *t* teilen (75). strauwen (17). strowen (23). v'sprewen (7). zertrennen (75).

***Disicere** czu werffen (9).

***Disinteria** *v.* **Dysenteria.**

***Disis** *v.* **Dispa.**

Disiungere enczwey fugen (19). ontweuoghen (11). scheiden (22). zertrennen die gesellen; von ein ander nemen (75).

***Di- t in-solentia** *i.* **disuetudo** (76).

***Disonus** *v.* **Dissonus.**

***Dispages &c.** *v.* **Dipsa.**

***Dispane** *v.* **Dipsane.**

Dispar *hd.* vn-gelich, -glich, -geleich, -gleich, -geluck (68), -enlich (69, 134), -eben, -ebenmassig (1). *nd.* vn-gelick *t* -euene; onghelijc (11).

***Disparare** *v.* **Disparere.**

Disparare vnglich machen (110).

***Dispareio** *v.* **Dispertiri.**

Dis-parere, -parare, -perare (8) *hd. nd.* v'swinden. v'suinden (8b). v'swenden (99). *hd.* verschwinden. machen v. (65). schenden (23). scheyden (22). *hd.* v'-sch.

Disparitas vnglich-keit (7, 18), -eit (75, 110). vngeluckheit (68). vngleich. vnterscheidlicheit. (65a Mrg.).

***Disparsior** *v.* **Dispergere.**

***Dispartisare** *v.* **Bipartire.**

***Dispas** *v.* **Dipsa.**

***Dispediosus** *v.* **Dispendiosus.**

Dispellere zu-storin (8, 9), -strewen (9), -strauwen (8). v'-str. *t* -storn (17).

Dis-pendere, -pondere (9) (*i.* **dispensare** 17. × **disponere**) vßgeben (12). entscheyden (9 &c.). teilen, von einander strauwen (65). schicken, entschuldigen, h'leuben, uffziehen (17).

Dispen-, dispon- (69, 134), **dispe-** (1) **-diosus** *hd.* lang, *hd. nd.* lank, lannck (1 *sim.*) *t* vnnŭtz (6), oder vnnutz (69, 134), vnd vnucz (1), vnd vnnutte (23), *hd.* vnd vnnutzlich, vn vne nicz (18), vn nucze-

lich (17), *ł* vn noczelich (21), vad vnnüczsam (4).

Dispendium vnnůtz *ł* lang (6). l. vnnutz red *ł* mildekeit (8). en lank vnnutte wech (23). vnnutz vßgab (110). etwas verloren schad (68). v'luya quetzinge (132). *hd. nd.* schade. strid (7).

***Dispendium** *v.* **Disponditum.**

***Dispennare** plucken (19).

Dispennere ausdehnen (Kl.).

Dispens-a, *ł* **-orium** (74) ein vßgab (110). spysekammer (19, 64). spise- (11), spis- (93), speyß- (74) -camer (11, 74) -gaden (74, 93).

Dispensare (*cf.* dispendere) *hd.* erlaůben (1), -lauben, -loben (76), -leuben, -lauffen (18), -leyben (21). lauben; er-l. vber die gemeinen recht; außloßen die gesatzten r. (75). orleup geben (5). vor laxzen (5b). ablassen, herlychteren &c. (65). wijt deylen (132). *nd.* erlonen; ghenadichen (11). entschuldigen (8, 9, 75) von gemeinen rechten (75). dispensieren (110). besorghen (81). v'sten (17). vorstan (23). *hd.* vorstoren (Mss. mog.). v'stern (18).

Dispensatio *hd.* er-leubunge (5), -laubung, -lobung (76). dispensierung (68, 110). herlosunge (17). milde *hd.* gabe, *nd.* gaue. ordnung *ł* vß rihtung (6). erwerbung (21). vor-steunge (8), -stendinghe (23), -langhinghe (22) entschuldigung (75).

Dispensatiue heilsamlich (65).

Dispens-ator, *ł* **-or** (76) (*i. q.* **spisarius** Sm. 3, 578. *i.* **procurator** 76 *al.* procurator) vs rihter (6). *hd.* vß-, auß-geber, -genger (49). *hd. nd.* vorstender. forestender (21), -stenner (18). vorsteer (8). vorstórer (4). bottelijr (132). schaffner (110 &c.). ein heilsamer vnteiler *ł* scheffner (68). spisar (Sm. 3, 578).

***Dispensorium** *v.* **Dispensa.**

Dyspepeia vn-dawung *ł* -dawligkeit (114), -tewung (126). böse deuung (Fris.).

***Disperare** *v.* **Disparere.**

***Dispare** vorfuren (9. *cf.* disperdere zů ůren?).

***Disperare** (ans desp.) vir- (8), vor- (5b) -zwifeln.

Disper-dere, *ł* **-gere** (*q. v.*) *hd.* v'-terbin (8), -derben (110), -liesen, -ließen (17), -lyessen (151), -lyssen (152), -lesen (Mss. mog.), -lieren, -lyren (88). *hd. nd.* v'-lesen (23), -storen. spreiden (99). zů ůren (106).

Disper-gere, *ł* **-dere** (68 &c.) (*i.* **dispergo** *ł* **distribuo** 76) *hd.* strauwen (8b); v'-str., -strawen, -stranen (17), -strewen (70). *hd. nd.* v'-strowen (28, 68, 76), -stroghen (22), -stroien (132), -lesen (7). stroghen (22). struwen (19). zer-streuwen (69), -strówen (124), -streyen (110). zustrauwen (8), -strewen (9), -storn (7). zerstóren (6). vßteilen (110). spreyden (11). sprengen *ł* strengen (22b).

Dispers-io *ł* **-us** verstroiet (132). zerstrowet (68), -streyung (110). disper-sus, -tus (*i.* **divisus** 76) geteylt (65). dispersiones zur-strauung *ł* -storung (65).

***Dis-pertiri, -parcio** *pres.*, **-pertus** *pte.* (76) vß-, wol vnb-teilen (65).

***Dispicator** (*cf.* Gl. m. 3, 159) piniger (6, 23).

***Displacare** &c. *v.* **Displicere.**

Displicentia hőn (22b). hone (74). schab- (74), schav- (22b) -ernuck *ł* vnwylle.

Dis-plicere, -placere, -placere (124) *hd.* misse-, miß-, mis-, mit- (21) -behagen, -hagen (17, 151, 152), -haben (*sic* 19), -vallen. nit (7), vbel (4) gefallen. *nd.* mishaghen (23). schelen, schaden; *i. q.* impedire schebben, vuljagen (22b). wyderdryeß thun (65). **displicet** misse- (19), et mis- (11) -haget.

Displod-ere, -ire (*i.* **dis-, con-cutere; conglutio** *ł* ***dilacero sic*** 76) vßschutten (68, 110). vyßschudden off drucken; scharplichen ondersochen (131). hand auff ton (64).

***Displois** *v.* **Diploia.**

***Displonatarius** (*aus* **diplomatarius**) *i.* duplicator twyweldigher (147).

Displosus (*i.* ***distinctus*** 76) vß-geschut, -getruckt (110 *sim.*).

Dyspnoea kyster-, kaichlicht- (126), engbrünst- (Fris.) -igkeit.

Dispondere *v.* **Despondere. Dispendere.**

***Dispondiosus** *v.* **Dispendiosus.**

***Disponditum** &c. *v.* **Diponditum.**

Disponere *hd. nd.* schicken. sch. sich in einen handel o. sach (75). sigcken (21). be-gagen (*ib.*), *nd.* -iaghen (22), -ghaden (23 &c.), *hd.* -reyten (7, 65, 76), -stellen. *hd.* ord-enen (110), -enyren (152), -imeren; vßrichten *ł* gefallen (6). vor virsaißen (19). v'satinghen (11).

Dispositio schickunge (9 Aab., 88). zu-sch. (*ib.*, 7, 76). ein zugeschigkunde (15) schicklichkeit &c. (65). *hd.* gestal-t, -tnuß *sim.*; gute gestalt. geschauuß (63,). bereytung (9 Aab.).

Dispositus geschickt (8, 75) mit den glidmuß (75). gestalt (68, 110). schapen gestal (22b). **dispositum ab eterno** angeschlagen von ewigkeit (65).

***Dispulto** *v.* **Dis.**

Disputare von eym, einem ding zweyerley meinung haben (76), wenunge h. (17, 18,), wonung h. (7), wege halten (75), wane halden (5), von h. (21), wanung machen (4) van eneme dinge twierleyge wan holden (23). zwey-wenen (9), -drachten (8). ezeuerleuw anhalden (13). disputeren (5b).

Disputatio disputerung (5b).

Disputator ein widerwerfer in kunsten (23).

Dys-, dis-philus ein boß freund (110).

***Disquamare** *v.* **Desquamare.**

Disrumpere zu-rucken (5b), -reyssen (9), -brechin (8). ryßen (19). riten *ł* spleiten (11).

Disruptus (*i.* **dis-copulatus, -perditus, -sociatus** 76) euczwey geryßen 19). ontweghesploten (11).

***Dissanus** vnsunt (22b).

***Dissar-tire, -dire** (76). *hd.* ent-neen, -neyen, -neygen o. vff trennen (110); en-tr 9); zer-reissen, -zerren (6); zu rißen *sim. nd.* to riten.

***Dissartus** zerrissen (68).

***Dissedere** *v.* **Dissidere.**

Dis-, di- (76) **-secare,** *ł* **dissicare** (74) *hd.* entzwei-hauen, -teilen (74). eyn zwey hauwen (7). rab h. (68). enzwai- (76), enzwei- (6), entwe- (23) -howen. cappen 99). splijssen, pynigen (132).

***Dissedere** *v.* **Dissidere.**

***Dissedium** *v.* **Dissidium.**

Disseminare *hd.* samen, cnamen (*sic* 9) werfen. deilen (17). vaglich sagen, *var.* sehen (76).

***Dissendare** *v.* **Dissidere.**

Dissen-sio, -cio, -tio, -tionis (68), **-sus** *hd.* eyn zwi-, zwey- (21 &c.), zway- (1), *nd.* en twey- (22), twe- (23) -dracht, -drach (22, 23), *hd.* -tracht, -trachte (67), -trachtung (76), -trechtikait (1 *sim.*). vat zwey dragunge (8b). zwilauff (76). wer- (8), irr- (17) -unge. offn unwillen (Anz. 7, 101b). vnwilligung (110). schelinge (123).

Dissens-io zweytracht (68, 134); -zweiung (68), zwayung (134).

Dis-sensor, -censor (*i.* **dissor-dator, -tator** 76) eyn vnheiliger (110). mengen cleffer (17). twistmecher (132).

***Dissenter-ea, -ia** *v.* **Dysenteria.**

Dis-sentire, -sendire (22), **-sensio** (76) *hd.* entzwey-, enzwey-, entzwi- (76) -tragen. eyn zwey tragten (7). vntzwy- (8b), twe- (22), entwe- (23) -dragen, *ł* -volen (23). zwi- *ł* zway- trachten (76) zweyfeln (1). enczaifen (2). schelen (126).

Dis-, di- (76) **-serere** wol sprechin (13). wißlich sprechin (8). weyslich strafen (9). kretin (8, 9. *cf.* Fr. 1, 547 *sq. al.* kreten **irritare** *sim.*).

***Dissorpere** *v.* **Discorpere.**

Dissertim redelich (17).

Dissertitudo gesprechkeit (8).

Dis-, di-sertus gespre-ch (8), -ch (8b), -ke (99) wis redich (23). redeprechig (55). gelert o. wol redet (64).

***Dissibilis** *v.* **Disibilis.**

***Dissicere** *v.* **Dissecare.**

Dis-sidere, *gen.* **-sedere, -sedens** (8), **-sendere** (8b), **-sidere** (23) *hd. nd.* misse-stan, *hd.* -sten, -dan (8b), -stehen (74. *cf.* Ob. 1054 &c.), -schehen (9), -ge (18). *hd.* entzwey-tragen *sim.*, -stan (19). ontwe sitten (11). twey- (22), entwe- (23) -draghen. *hd* ab-, mit- (99) -stan *sim.* krumpischen, *var.* krumisch stan **sicut faciunt uxores cum non diligunt nos sed dissident a nobis** (75).

Dis-sidium, -sedium (17), **-sidium** (76) zwey- (17), twi- (23) -dracht. zwitracht (68, 110). zwayträchtikait (*i.* dissensus 1).

Dissilire zer-springen, **-spelten**, -brechen, -knellen (68).

Dissim-ilare, -ulare abweysen (1). glichin (*sic* 8). *hd.* vn-glichen, -gleichen. vnglich werden (7). ontliken, vinden (10). vir- (19), ver- (99) -swigen. spotten (*i. subsannare* 4). verachten; liebelich lassen hingeen; durch die fingur sehen (65). ober-s. (5b). vberzehen (100). ouersen (23), -seyn (22). *hd.* (Mss. mog.) vbel (18). vbbel (21), obel, eben (*sic* 17) nit honen; hoen (18). v'tragen (9). halen (23).

Dissimilis *hd.* vn-gelich, -gleich. -gleich. *nd.* vnghelik.

Dissimiliter vnglichlich (75).

Dissimilitudo vnglich-keyd (23), -keit (75).

Dissimulare *v.* **Dissimillare.**

Dissimulator ein falscher (65)

***Dissintheria** &c. **Dysenteria.**

Dis-sipare, -tiperare (8b. >< rare?) strauwen (5, 7). v'-str. (5b, 10). str., *var.* zurstrauwen (65). enzustrewen strowen (23). drauwen (21). tőwen (tro 6). *hd.* brechen, zer-, enz-br. deylen

[illegible]-verteylen (59c). myn-nern (7 &c.), -[illegible]en (6, 23). dorchbrengen (132). vnuntlic[illegible]n verbringen (110). *hd.* vbel, ibel (76) v'[illegible]er-n, -ren (6). vorteren (22). ouel v. (23). storen (8b, 10). *hd.* v'storn. *hd. nd.* v'-, *hd.* zer-storen, -stueren (11). v'- (6), [illegible]er- (134) -stören (6). sto- (66, 151, 152), [illegible]tun- (76), sti- (67) -rmen.

Dissipatio *v.* **Caluisium.**

***Dissistere** (*cf.* **des.**) abe sten (5b).

***Dissnidium** heue lot (8b) *st.* heuelot fissurmentatum? heuebloch structrum?

Dissociatus gescheyden (8).

Dissoluere *hd.* uff-, off-, auf-, *nd.* vp-losen. auf-lösen (8, 134), -lozzen (4). off- (18), er- (76) -lesen. *hd.* v'-laßen, -lasen (5). *nd.* vorlaten (23). vß laußen (76). *hd.* weich, *nd.* wek, krang (17) werden, machen (76). en- (19), ent- (6, 44, 99), ont- (11) -binden, -benden (99), -bligen (6). sichen (9). *hd.* sterben. dwen (ys 22b). op-d. (23).

Dissolui vßflussig *ł* vnbehebe *ł* zutrut *ł* geil werden, zurlech-nen, *corr.* -ren (65).

Dissolute geil-lich, -iglich, -glich (65).

Dissolutio (*cf.* **diffectio**) vorlosung (4). erlesung (76). entlösung (6). uffloange (17). v'-lassung (1, 5), -lassen (63), -lunge (23), -laßerung (21). vnbehebig-, lichtfertig-keit (65). *hd.* entbindung. ein vilthirt (62. *st.* **dissolutus** *cf.* wildling).

Dissolutus vffgelost (17). offgeloste (8). entlöset (6). *hd.* v'-laßen, -lassen, -lasen (5). *nd.* vorlaten. ruchloiß (10). unbanden (66, 110). hin- (75), far- (65) -lesig; -lesig, ains vngeord-entes, -enten, -n lebens (75 *varr.*). ebenturlich (12). n-gebunder, -behebiger, -beheber; zertrut durch böß sitten dē do die reiffe vrsprungen sind; *f.* raml-erin, -ig, *var.* -ing (65). eyn juffkind (*i. adolescens petulans* 120, Piet., *mhd. Fastnachtsp.*).

Dissonantia (*i.* **dyssonia** *q. cf.*) misse-hellung (6). vneinhelligkeit (65). awicheit (11).

Dissonare *hd.* misse-, miss-, miß-, mis-h- (5) -hellen (6, 110), -helligen (75); -hütten (1), -lauten, -luten. mys- (22), *hd.* miß-, vnglich (7, 8b), entzwey- (19), entwe- (11), ouele (23) -luden. falsch singen (17). mit senen (76. *st.* missingen? *cf.* **consonus** mit soner *ib.*).

Dis-, di- (76), *ł* dys-, ab-sonus vn- (110), miß- (75) -hellig. misse-hellung (*sic* 6), -leutigkeyt (*sic* 152). *hd. nd.* mis-, *hd.* miß-, mische- (5), mit- (1), eyn-zwey- (5b) -ludig, -lawtig, -leutig, -lutig, -lutende (17), -luten (76). awis-e (19), -lich (11 &c.).

Dis-, *ł* ab- (Br.) **-sopire** er- (110), ent- (152) -wecken.

***Dissquamare** *v.* **Desquamare.**

***Dista-ntia, -re** *v.* **Dista-ntia, -re.**

***Distercorare** *v.* **Discercorare.**

Dis-, di- (76, 152) **-wadere, -wedere** *hd.* ent-, *nd.* vnt-raden *ł* -wonen. ent-raiden (7), -raten (110), -wenen (17), -wen (18), enworten (21). *hd.* abe-, uader-, wider-raden, -raten, -ratten (67, 86), -rautten (76). raden (*sic* 22).

Dissuasio ent- (110), wider- (66) **ratung.**

***Dissuadere** (*i. humiliare*) diemutigen (1).

***Dissuefactio** *v.* **Absuefactio.**

Dissuere *v.* **Desuere.**

Dis-, di- (76) **-suetus, -swetus** *hd. nd.* vngewonet. ent-waneyt (5b), -wannt (1), -wnt (2), -wont (17), -wenet (66). eynwont (18). vngewanet (21).

***Dissuria** *v.* **Dysuria.**

Dissutus vngenehet (19). vntneyet (11).

***Diswe-re &c., -tudo** *v* **Desue-re, -tudo.**

***Distabuerat** *ags.* **asundum** (134 : aswun-an, -den Rew.).

Di-, dis-stantia *hd.* vnder-scheyt -scheid. -scheidenheit (9 Anh.), -scheidung (65), -schaiden (76), -scheiden verre (15), -sch. ver (63). verr vnderschait; ein weyte czwischen czweier dinge entczweitragunge (9 Anh.). *hd.* zwystandung (66, 76); zwey-st., -steunge (5). entwe-standinge (23), -standich (22). ver-heyd (19), -heit (67, 152), -unge (6), -nisse (8b). *hd.* verr-, *nd.* veer-heit. die verre *ł* wyte (65).

Di-, dis-stare *hd.* abe-, *nd.* af-, off- (18), von ander (18), von eyn a. (75 &c.), weyt von eyn a. (134), wyt von eyn a. (99), von eyn, weyt von eyn (66, 70), verre (6), entzwey- (8), *nd.* entwe- (23), van en ander, van yen (11) stan *sim.* (abe-sten *ł* von eyn a. stan 5, *sbenso unterscb.* -stanen *und* steyn 21), ligen der verre vnd wyte halben (75). weyt sein (67).

Distemperantia *hd.* vnmesse- *sim.*, vnmißi- *ł* vnferti- (17), vnmetich- (13), *nd.* vnmechti-keyt. vnmeß-, vnmässe- (134) -ung (18), -igung (6, 99, 134). vnmosheit (4). ongetemperijrtheit (132).

Distemperare *hd.* vn-meßigen *sim.*, -mässigen (134), -mißigen (17), -meßigen (18). *nd.* vn-metigben (22), -mechtigen (23). onmechtich machen (132). ab sin (17).

Distemperatus vn-meßig *ł* -geduldig (10), -fertig (1, 75. *cf.* Sm. I, 567).

Distendere *hd. nd.* recken. regken (21). reken (6, 13). *hd.* vz-, vß-, *nd.* wt-recken. *hd.* sperren. *nd.* speren (22, 23). vz-sp. (5). sporen (18). *hd.* spannen. rockisin *ł* spien (8b. $\times$ **eructare**!).

Disten-tio, -sio wtreckinge (11). krodelickeit o. erbeit (8).

***Distentorium** gezelt (42).

Distentus vßgereckt (66, 110). gespert (110). geracht (8).

***Disticum** *v.* **Catalicum.**

***Distilamen** *v.* **Deliquium.**

***Distillre** *v.* **Desteliri.**

Distillare *hd.* vß-tryeffen, -dryeffen, -dryffen, -dryben (18), -tropffen. *nd.* vntdrupen. ab- (19), von im (65) fließen. *nd.* afvlieten. scheyden (*vor* **distinguere** vnder-sch. 152). *hd.* distillyeren. **distillans fauus** trieffender honig-, hung-raß, -roß (65 *varr.*).

Distinctio vndirscheit (5b, 8).

Dist-inguere, -ingwere, -iwere (8), *alph. auch* **discinguere** scheyden (7). *hd. nd.* vnder-, onder- (11), ent- (12) -scheyden. vnde(23), be- (99) -scheden. deylen (10, 67 Mrg.). tailen (76). serteylen (67).

***Distinguere** *v* **Distringere.**

***Distiperare** *v.* **Dissipare.**

***Distola** stegreif (Gr.).

Distollere *v.* **Desteliri.**

***Distorbium** *v.* **Disturbium.**

***Distorsis** *v.* **Distortio.**

***Distordo** *v.* **Discordare.**

Distorquere vß-trucken (110), -drocken (17). us truken (6). *hd.* uff-, off-tragen, *ł* trucken (7). zu drucken (8b). vt- (22), vp- (23) -dreghen. pynigen (66, 110). entczwey pinen (19). entwe pinighen (11). vntdrajen (99).

***Distortare** *i. e.* **dare zoch machen** (76).

Distor-tio, -cio (1), **-titas** (75) *hd.* ayschlichait (1); eyschelich- (5b), beßlich-, *ł* grauwelich- (152) -keit. häßlichait (134). *nd.* eyslic-heyt. -et (22). grulichheit (5). scheuzlichkeit (4). vnge-schaffenheit (75), -staltnuß (17). ongestaltkeit (21). v'kiert-heyt (11). le-, gruwe-licheit (132).

Distortus *hd.* aysch- (1), cysche- (5b), heß-, häß- (134), hes- (5), scheucz- (4), scheuß- (75) -lich. *nd.* eyslic; wanschapen; mischlic gestalt. *hd.* vn-g., -geschaffen (75); vir-keret (19), -karet *ł* bose, Mrg. awysig (12); v'kert. eusslichen *ł* awiseligen, Mrg. -ich (13). acwisig (10). grauwe-liche (152). gruselichen (18). grob (6). verdrieslich (132).

Distractus vnmodig *ł* verdacht (10, 12). zerzert (65). vngizoginer (141).

Distrahere *hd.* ent- (110), ver- (66, 69), entzwey-zichen, -czyhe (152), -tragen (5), -scheiden (21). entwey teyn (22). entwe thun *ł* **vendere** (23). verden (5, *i. vendere* 18). v'keuffen (17). erlengern (67). entzucken (75).

***Distria** (*st.* **dustria**? *cf.* **hist-or, -rio**?) schÿlig wort (8).

Distribuere *hd.* geben (8b), vß-g., -gewin (21), -ieben (18). *nd.* ut ghenen (23). *hd.* deilen, deulen (13); vmb-, *nd.* vmme-, om- (11), *hd. nd.* vnder-, *hd.* v. andern (18), v. einander, vir- (8, 9) *hd.* -deylen, -deyln, -teilen, *nd.* -delen. fyelen geben (12).

Distributio deyl-unge (19), -inge (11). teilung (68, 110).

Distributor teiler (66, 110).

Districte strenglich (65). nauwelcke (99).

Districtio zwungung (18).

Districtus *pic. sbst.* ge- (18), be- (110) -zwungen. strenge (110 &c.). *hd.* eyn gebyet, -biede, -bot (76), -bod (21) in eÿ, aim (76), einem (4) land, lant, lande. *nd.* en ghebede in en land (23); gebeyde in enem lande (22). eyn gebyet *ł* eyn lant (6). gepiet (1). gebyde (5b). gebitten (77). geryechte *ł* hereschafft (19). gebeyde, gerichte (22) ghericht *ł* heerschapdie (11) vriheit (*i. territorium, jurisdictio* 81). marckscheydunge (10). eyn ge-m. (12). gegent (75).

Dist-ringere, -inguere (*sic* 110b) *hd.* twyngen. be-tw., zwingen. *nd.* dwingen, be-dw. bindin (8, 9). senftlich (8), semftlich (9) rurin (*i. leuiter tangere*). engürten (95) streuffeln (*plantas* 125). stupfen (Pris.).

***Distruere** *v.* **Destruere.**

Disturbare be-truben (19), -drouen (11).

Distu-, disto- (75 *varr.*) **-rbium** storichheyt (81). **struß**, *varr.* **straß** (75).

***Disuadere** *v.* **Dissuadere.**

*Disueo &c. *v.* **Desuere.**

Dy-, dis- (10) **-suria** harn-strenge *t* **-winde** (Kl.). kaltseiche (10).

Dithalassum *v.* **Bithalassum.**

Ditare, -ri (22b, 74), **diuitare** *hd.* rich, reich machen. *nd.* rike maken. reich werden (9). richin (8). reichen (74). riken (22b).

*Ditella (d *aus* cl) eselssattel (74).

*Ditigia *v.* **Digitabulum.**

*Ditimus *v.* **Didimus.**

*Ditinus *v.* **Dumus.**

Ditio ge-byet (5), -biede (12), -biden (13), -bet (6), -bede (23), -leyde (*sic* 23), -biedung (7), -pietung (4). macht (12). gewalt (10 &c.). her- (9), hir- (8) -schafft. pflege (125).

Ditor (*vb.*?) *ags.* gifyrdro (136. gefyrdhrian *to promote* Bsw.).

Diu *hd. nd.* lange.

Diua heilige selige fraw, o. goettin (88).

Diuar-icare, -icari, -tiari (134) vir ruoche- (19), ver roch- (5), vor ruche- (8), ruch- (9), ro-, *verb. in* roke- (13), vorroke-, (23), vorrueke- (11), verwar- (75)-losen. ver ruche lesen (8b). v'ruclaßen (17). rûge- (67), czu ruge- (152), zu ruck- (*sic!* 66, 68, 69, 70, 110, 134) -lassen, -laussen (68), -bygen (110). v'rochnus *t* zu schenden machen (21). vor war laßen (18). fûr wor lossen (6). vff laßen *t* zu gritten (7). zergricklen (126). grôten (Wackius). zer-gritten, -griggen, -griggeln, (*wetterau.*) gragelen (Fr.). zergirtten (76). sich krummen (110). krom off manck machen (132).

Diuaricatus zergreitet (95).

Diuaricosus rûcheloys (12). ruchloiß (10). verwarlosiger, geruch-tafftiger, -afftiger, -tnisser (74).

*Diuartiari *v.* **Diuaricare.**

Diuellere, difellere (3) *hd.* vz-, vß-, auß-fallen (21), -feln (18), -fellen, -wülen (7), -rûtten (6), -rocken (17), -rucken (9), -reckin (8), -zerren (110), -reuffen (17), -wortzeln (5), -wurtzen (76), *nd.* vt vellen. *hd. nd.* v'-, *hd.* zu-, zer-storen, *hd.* -storn, -stôrn. v'-ziehen (17), -tereu (23). scheiden (17). abe rysßen (19). vnt villen (8b). af scheren (11). entrecken (96).

Diuent-ilare, -ulare (152) wehen (7). werffen (110). ver-schudden (132), -schulden (68!). außbreiten mancherlei *t* in m. (75).

Diuerberare *hd.* zu-slahen, -slan *sim.*

Diuersi-clinium, -culum, -duum *v.* **Diuerticulum.**

Diuers-ificare, *t* -o (*prs.* 7c) *hd.* vor manchir leyen (8), v'mancherlein (Mss.mog.). verwandellen *t* mangfaltigen (65).

*Diuersimod-o, -e mancher hande (11). manger h. wise (19).

Diuersio abe- (19), ab- (69) -kerung.

Diuersitas manger-handekeyd (19), -leykeit (65). abkorung (18).

*Diuersitriclin-ium, -us *v.* **Diuerticulum.**

*Diuerso *v.* **Diuersificare.**

Diuer-, diuor-sorium (*cf.* diuerticulum) *hd.* eyn gemeyn *nd.* meyne *t* ghemene hus *sim.* gemein v-, o-ffen huß *t* hutte (65). g. sende (gemeins ende 75b) *t* g. stat aller welt (75). offen herberg (91). *hd.* gast-herbergi (Gl.), -hus, -huß, -huz (100), -husch (10). ellentherberge *t* abseyte (74). merchtschopf (25). hospit-al (5), -ael (11). spit-ale (18), -al (3, 74), -tal (4). spetel (21).

Diuersus *hd.* mancher-, manger- (13, 19), *nd.* maniger-, menniger- hande, -han (13). *hd.* mancher-, maniger- (6), menger- (68) -ley. abgekorte (18). **diuersis coloribus** mengerlay farb (38).

Diuertere *hd.* ab-, *t* zu- (74), *nd.* afkeren, -kernt (13), -kieren (11). abeckern (152). zulenden (74).

Diuer-ticulum, *t* -siculum *t* -siduum (76), **-siclinium *t* -sorium** (Br.), **-tium** (100), **-sitriclinium *t* -sitriclinus** (147) *i. diuersitas t flexus viarum* (Br., *sim.* 76), **-sorium** *et. locus remotus ab alio* (Br.), **-ticulum** *i. l. secretus vbi diuerse vie simul vertuntur* (66 &c., 110 &c.). heymlich stad (17), sage (8). hemelich stat (8b). eyn heymelich-keyd (19), -eit (11). wegescheide (10 *sim.*), -scede (100). scheidweg (64). ab-sch. (110). eyn affscheydinge; wech van eynander wech (132). vele weghe by eyn (147).

*Diuertilis außfurlich (75).

Diues *hd.* rich, reych. *nd.* rike. **ditibus rilichan** (141).

*Diuiales *i. littere imperiales t imperatores constitute* (76) *cf.* **diualis** *i. imperator* (Br.), Gl. m. *h. v.*

*Diuicluus trege (6), trach (23). *Cf.* **diuidia** (>< inv.) *i. taedium, molestia, tristicia* (129, Gl. m.).

Diuidendus teilsam (75).

Diuidere *hd.* deiln. *hd. nd.* dey-, deu- (13), *nd.* de-, *hd.* tei-, tai-len. entzwei setzen (5b).

*Diuidicare *v.* **Diiudicare.**

Diuid- (147, Br., Gl. m.), **diuin-** (76) **-iculum** *i. castellum in* **diuisione** *terrarum positum* (76 *sim.*). slot of borch op eynre lantscheydyngen (147).

*Diuidimus *v.* **Diuidiuus.**

*Diuidiue teilsamlich (75).

*Diuid-iuus, -imus (152), **-uus,** *t* **-ius** (76), *t* **diuis-iuus** *t* **-us** (76, 129) *hd.* tail-, teil-, deil-, deul- (13), diel- (49), *nd.* delsam.

*Diuinaculum (*i. locus diuinationis* 76. *cf.* **-la** *i. sortes* Pap.) gotheyd (19).

Diuinamentum *v.* **Magmentum.**

Diuina-re, -ri *hd.* zauber-n, -yen (110); zôbern (6), czabern (21), czeuberen. *nd.* toueren (23), touorn (22). wicken (19). witighen (11). wizzagen (100). wissagen (10), -sen (*sic* 13). *hd.* vor-, vir- (8) -sagen, -sachen (13); eyn ding vorsagen (17); ware-, war-, wair- (5), wor- (6) -sagen. *nd.* vor saghen (22), warzaghen (23). *hd. nd.* raden (*futura*). *hd.* raten, ratden (66, 152), rauten (68).

Diuinator *hd.* zoube-, zôbe- (6), zaube-, zaub-, zeube-, zobe- (76) -rer. tzouuener (132). eyn wicken wicker (19). wiß sage (8). ware-seger (18), -seyger (21). war- *hd* -sager, -seger (5b, 17), *nd.* -zagher. *hd.* wor-, vor- (5) -sager. wissage der zauberey (75).

Diuine *v.* **Diuinitus.**

*Diuiniculum *v.* **Diuidiculum.**

Diuinitas *hd. nd.* got-heit, -lichkeit (3, 18).

Diuin-itus, *t* -o (76), **-e** *hd. nd.* got-, goet- (76), gôt- (134, 151), gôtt- (6) *hd.* -lich, -liche (5b, 151, 152), **-lichen** (21, 134), *nd.* -like, -liken.

Diu-inus, -us *hd. nd.* got-, gott-lich, -leich (1), -liche (152), -lik (25). gôtlicher (134, 151).

Diuisibilis teilsamlich (75).

*Diuisiuus *v.* **Diuidiuus.**

Diuisum doylt (38).

Diuisura ritz, schrantz, klack (126).

Diuitare *v.* **Ditare.**

Diuitie *hd.* rych-, rich-tûm (6), -tumme, -tumb (110), -tung (76). reyctumme (152), -tume (70, 151), -tumb (13-tumbe *t* -tunge, *var.* -tinge (75), -tum (88), -tümmer (3), -tumer (4). riche da (19). rikedom (23). richdoem (11).

Diuitiositas (Gl. m.) **rycheyd** (19).

*Diuolgare *v.* **Diuulgare.**

Diuoltres *v.* **Diobolaris.**

*Diuorsorium *v.* **Diuersorium.**

Diuortia-re, -ri, difforcio (76) *hd. nd.* scheyden. eelich sch. (75).

Diuortium *hd.* scheydunge, eeliche sch.; abe- (5b), ent- (18) -sch.; sch. der E (6); sch. zwischen man vnd frowen (68). schedinger der e (23). ee schaidung (1). schadung (21). schedenisse (99). sunderunge (100). ab-scheid, -scheit *t* -schied; -scheyd *t* -scheydung, -scheyden; -scheit *t* -schide (65 *varr.*).

Diur-, dyor- (5b) **-nale** *hd. nd.* diu-, dyo- (5b) -rnal, en bok (23).

Diurnare (*cf.* diutinare) tagweil thun (74).

*Diurnitas lancksamkeyt (18).

Diurnus (*i. durans per diem*) tagig (1). dagyck (5b). *hd. nd.* degelich.

*Diutenus *v.* **Diutinus.**

*Diu-tinare, -turnare, -rnare (76) lange sumen (8), sawmen (9), ver sŷnen (17).

Diu-tinus, -tenus *hd.* lang-, *hd. nd.* lanc-sam. langig (1, 23). vnden *t* mitten lang (17). langwirig (76).

*Diuturnare *v.* **Diutinare.**

Diuturnus (*i.* diurnus) dage- (5), deige- (17), lanc- (5b) -lich. vast lang (110).

Diu-ulgare, -olgare *hd.* offen-, uffen- (7) -barn, -bern (18), -warn *t* vermeln (74). *nd.* oppenbaren *t* vrechtighen (25). v'kundigen (10). kuntlich (110), kundich (132) machen. kund thun (68). luter machen dem gemeinen volck *t* dem gemeinen man vßschrien (65).

Diuulgatus gebreit (8).

Diuulsus vßgerutet (110).

Diuus (*cf.* diuinus) gôttlicher mônsch (6). lufft (76. *cf.* dium der l. 126).

*Dixunare (*nach* **mundare,** *cf.* ex-scumare?) lawttern (1).

Do *v.* **Dare.**

*Dobula (125), **cyprinus d.** (Mss., Fr. 1, 422. *frz.* **dobule**), **debio** (87, Sa. 2, 244), **lebia** (Kl.), **lebra** (95), **clebia** (*cf.* cl *aus* d) (*piscis, cf.* **congrus**) has-ile (87 *sim.*), -il (95), -ele, hessling (Fr. &c.). ein dobbeln (125).

*Doca boie (98. *st.* **deca**?).

Docere lern (1, 17, 18), o. leren (17). *hd. nd.* ler-en, -ren (5b), -nen (4, 12 *wetter.*).

Docibilis (*i.* docilis) lersam (75, 110). *vlg.* gelernig (75). lerlich (68). ge-l. (3). wiß- *t* lern-lich (17). leirlich (132).

hd. lerig (5ᵇ), ge-l. (6, 8), nig (1, 76); ler-, lern-haftig. lich (23), -afth (22), -ich lich, sagelich (132. ≻ dict-um (64).

s &c. *v.* **Ducículum.**

ata *v.* **Doctilotheca.**

v. **Doctrina.**

qui meisterlich reden (74).

-quus, -gus (*cf.* **spermolo-***quens in doctrina* (76).

-theca (76), **-teca** (8), **docti-s**) (*aus* **doctus** ≻ **dactilo-***ymnasium* (148); *scolasticorum* schüler huß (8). **didoleteca** *alus*) *i. scola* (76).

hd. nd. lerer. lerre (99). ein er kilchen, kirchen (65).

are *hd. nd.* leren. *hd.* lernen, rden. doctoir machen (132). ⁵ᵇ).

doctu- (5ᵇ) **-ratus** lerer (5ᵇ). r-er (18), -ij (17), -y (68), -ey, . en mesteringe (23). eyn 21). doctors wirdikeit (110).

na, -umentum, -ma, dogma e, leer (11). *hd.* ler, lær (20), **-nung** (75). **dogma** lerunge (4).

ıale *hd.* eyn buch, puch (1, bok der lere (23, 75), *hd.* n der l. (22), ler (1, 76), *hd.* nog., *unterscheidet von* lere doc-

ıare lernen (19). leren (11). c lerer- *hd.* -in, -eyn (152), 23, 152).

atus *v.* **Doctoratus.**

hd. nd. gelert. *hd.* ge-leret, l), -lard (5ᵇ).

entum *v.* **Doctrina.**

og- (75) **-acium** *hd.* (Mon. mog.) . mel beitel (75).

a (*dea glandium* Br. &c.) büsche (11). forst (127). **dodena** *est ctus arboris i. q.* **dyana** (76). **ıs** nun vneze (8). neün lot cherff (19). en scharp (11).

um *v.* **Dodacium.**

. *v.* **Doctrina.**

ticus (*i.* **docibilis**, *cf.* **doma-am**, *vlg.* gelernig (75).

ıtissare leren (17).

ıtus gelert (75).

'. dolo. pol.) chol-bo (141, Gf.),

ınders Gl. m.), **dolabell-a, -um ·um.**

dita, -tor eyn hauwer (19).). schaber (58). schauer (132).

-rum, *bino.* **-ra,** *i* **-ella** *i* **-el-umen** (147), **delabr-um** *i* **-a labrum** (1), *i* **-atorium** (75, **-atrium** (75), **-atura** (*q. cf.*), **toria** (Gf.), **-aturia** (Gl. m.), **bipennis** *i* **asitia lapidaria a-tra** (Gf.), **-tura** (21) **parta** in hofel adder ein partte (3. **lis**). parten (1, 75). *hd.* barte; mit holtz howt (6); bartt o. hobel; ain port-h. (76). schrot-obbel (17). ein bart do man ein zwerchagst; **del.** helem-**helpart** (84). *nd.* barde *sim.* **dolium**) *i* ein worffbart (7). schave (106, 147). schaef (107). schaue-metz (**dolatura** 132). forbyheln (12). schnitmesser (111). zimmer- *i* werck-hacken; raiffmesser; **dola-brum** *i* **-to-rium** *i* **-trium** kueffer geschir (75). **adolata** (*ptc. f*) bartet (Gf.).

Dolare *hd.* hawen (70), be-, nider-h. *sim.* hauwin (9). nieder-h (8). pehawen (1). houwen (11). *hd. nd.* be-howen, -hovelen (23). *hd.* hobeln, be-h., -hublen (4), -hoffeln (21), -schaben (68), -schauen (8), -reuden (*i. preparare* 13). höffelen (3). heuelen (13). vberhübeln (114). v'hoblen (7). schaben (19). slan (8). uff-slagen, cloppen (17. *cf.* **doliare**). ebnen, schlichten (64). sclyten (13). schniden mit dem reiffmesser (75). scesson (Gf.).

Dolator *v.* **Dolabita.**

***Dolatoria** *v.* **Dolabrum.**

Dolatorium (*cf.* **dolabrum**) zug-(124), tzoge- (125) -messer. ein schab platz (68), schaue placts (132). hobelbanck (110).

***Dolat-rium, -ura, -uria** *v.* **Dolab-rum.**

Dolatura (*i. q. dolando auffertur, quod dolatur, cum quo d.*) hoblung *i* glettung (110). schabung (68). schauel-, effen-inge (132).

Dolatus scessot (141).

***Dolea** (*aus* dolium) putigli (Gf.).

***Doleator** *v.* **Doliator.**

***Doleum** *v.* **Dolium.**

Dolere *hd.* smertzen (5, 74); sm. liden. smirtzen (74). smerten (23). leiden (17). leyt sein (9). we thun (7), done (13). truren (6). druren (8). druuen (99). drouen (11). *hd.* be-druhen (17), -truben. moyen (85).

***Doliabrum** *v.* **Dolabrum.**

***Doliare** (fassen Gl. m.) clop-pen (17). -phen (8), -pfen (9).

Dolia-tor, -rius (111, 125, Kl.), **dolea-tor** butte- (5), bütte- (3), but- (69, 70), put- (66, 74, 75), pût- (151), pütt- (111) -ner. botticher (125). *nd.* bode-ker, -ler (22, 109). *hd.* budden mecher, bender, boden-h. (17), bude bendir (5ᵇ), binder (76). schaf-b. (134). pinter (1, 66), pinder (70, 75), sche-, *var.* scha-ffler *i* küeffer (75) kiefer (77). cupenmaker (11).

***Doliatorium** sche-, *var.* scha-ffler o. kueffer werck stat (75).

Doliolum bitsch, hültzen kanten verpicht &c. (Hen. *cf.* **capedo**).

***Doli-, -dolo-** (8, 17), **doleo-** (3) **-teca** (3), **-tega, -thega** (4), **-tecta** (16) (*i.* **tectura doleï** 3; *cf.* **epicauterium**) koffen- (3), botte- (4), bade- (8) -schilt. boden deck (16). bade-budde (8ᵇ), -hut (17). padhub (75. bütte ≻ bad!).

***Doliuis** (120), **delimo**, *g.* **-onis** (76) (*i.* **eruca**; *cf.* **dula**) grasewrm (120). krautwurm (76).

Dol-ium, -eum bütte (6). bütt (91) butten (70). butde (152). buttde (87). but (69). buth (76). putt-e (66), -en (151). putt (74). pot-ing *i* -ung (75). budde (7 &c.). bûde (82). bidde (10). bode (5ᵇ, 13, 21, 23). bodem (11). bodene (22ᵇ). bötte (4). vaß (68, 110). vas (76). leit-(Ann. 8, 98). lith- (141) -faz. winuas (93). lagel (110). kuyp (132). wein-kuff, -faß; zürne, *var.* zum (74. *cf.* zumme-n, -l Sm. 4, 282). kufe (Fr.). koffe *i* deyse (3. *i. q.* **dese, dose** Fr. 128ᵃ. dosen, döste, desten Sm. 1, 401, 402 *sq.*). brenten, prenten, *vlg.* brenckel, brencklin (75). schaff (124).

Dol-o, -on (*cf.* dol) schwert scheide (8 &c.). swertstaeb (125). stabewert; stab-, schab- *i* radier-messer (74). *pl.* streit-kolben (91).

***Dolon** (*gr., obscurum lat.*) dunkel o. vinster (74).

Dolon *v.* **Dalum.**

Dolor *hd.* smertz, schmertz. *nd.* smert-e (23), -el (22ᵇ). bedrûpenisse (19 *sim.*). der we-tag, -tung, -tumb (4. *cf.* Sm. 4, 2). wethu-ng, *varr.* -ung (75). zeericheit (11). rouwe (99).

Dolorare schmertzen liden (110). ruwen (68). row hayn (132).

***Dolosa** (*civitas in Italia*) doloß (76).

Dolositas schalckheit (68). loeßheit (132).

Dolosus argelis-t (17), *hd.* -tig, *nd.* -tich. drughaffftig (17). locs, bedroeglich (132).

***Dolu-bra, -men** *v.* **Dolabrum.**

Dolus list (4, 88). *hd. nd.* argelist, -liste *i* betregunge (5). *hd.* be-triegung. -driguut (21). *nd.* bedreginge. drogende (8). vn-chûst (Ann. 8, 101ᵇ), -truwe (88, 110). losheit (99). upsate (109. *vb.* -en). ain zuber (≻ **dolium**?); boeser an-schlag (68). betriebung (≻ **dolere**, *cf.* Gl. m. 3, 185); beß list (76).

Do-ma, -matis (76), **-gma** (7) (*i.* **astigium** *i* **cuppla** 75) *hd.* furst, forste, opasa *i* obasa (Sm.), virste (1, 8ᵇ), first, fürst (6), vicrst (1), fyrst (12), forst (152), wers (*sic* 13); first ain ayme huse (19), an eynem huß (110); furst von dem huß (68); gib-, gi-, ge-bel; geben (77); gibel am zimer (75); dach; ein dach fyrst (67); suel *i* schiff (17). *nd.* verst, gevel (109), dak.

***Doma** (*herba*) grensich (105).

Doma-bilis, -lis *hd.* gut zu zemen; zem-lich, -eliche *sim.*, -klich (6). czymli-he (152), -ch (3, *i. decens* 75). gezemet (**domalis** 8. *cf.* Gl. m. *h. v.*?). temelic (23).

***Domale** (*i.* **dentale** 74) sech (74, Gf.).

***Domalis** *v.* **Domabilis.**

***Domam** seitenspiel mit richt (95. Gl. *in Joh.*).

Dom-are, -ari, *i* **-itare** (75) *hd.* ze-, zä- (134), dâm- (113, 126), dem- (Fris.), täm- (113), *nd.* te-, tem-men. tam maken (23). pe-, *var.* be-ndigen (75). kurre (4), heimlich (75) machen, o. werden (75).

***Domárium** huisß gibbil (19). en huusgeuel (11).

***Domasonium** *v.* **Damasonium.**

***Domastici** (*alph.* **don-**; *aus* **domatista** Br.) ketzer (76).

***Domaticus** (*aus* **dogm.**) gelerter, cluger, weyser, leych-, list-, trugenhafft-ger (74).

Domatio pendigung (75).

***Domatis** *v.* **Doma.**

Domatus (*i.* **refrenatus** &c.) pendig o. gezeumpt (75).

***Domedium** *v.* **Dumetum.**

***Domestica** huß frauwe (19).

Domesticus zam (1, 5ᵇ, 8ᵇ, 74). kurre (74). tam, quer (22ᵇ). *hd. nd.* hus-, *hd.* huß, hauß- *hd.* -genoß, -genoyß (5) -herre (19), -hebig (110), *nd.* -genot (99),

-ghonote (23), -heer (11). ein hußlicher, heimscher; *pl.* -ei hußgesind, brot-, brôt-ling (65).

*Domeţium *v* Dumetum.

Domicella *hd.* iung-, *hd. nd.* iunc-vrowe, *hd.* -frauwe, -frau, -frô (6). jun-ffrauwe (5), -pfrauwe (19), -fȳ (21). ionckfrou (11) ionfer (132).

*Domicellare ionckerscap driuen (11).

Domicellus *hd.* jung-, junck-, jungk-herre, -her. *hd. nd.* iuncher. iuncker (1, 5, 18). ionker (11). constauel (18).

Domicilium (*i. domus, utensilia d.; sumitas d.* 76, *habitacio auis*) *hd.* wo-nunge; huß-w. (19), -raut (68), -rait *ł* -fogel (17), -fugel (18). huyßrait (132). haußrat (67 Mrg.). woninge; bur (23). *hd. nd.* vogel-hus *sim.*, -bur (22), -korp (6). behusung (65, 110). d. pullorum hinerbalck (49).

Domicula *v.* **Domuncula.**

Domina *hd.* frauwe, fraw, frôw (6), frȳ (21). vrowe (23, 67). bule (88).

Dominare, -ri (Mss.) *hd. nd.* her-schen, -sen (18), -ßen (5), -scopen (22). heirsen (21). hirschin (8). herschafft tryben (68). virheren (19). v'hoeren (11).

Dominatio *hd.* her-schafft, -schoff (17). gewalt (17). herschender *g.*; *pl.* die herschenden engel (65).

Dominator *hd. nd.* hersecher. *hd.* herser, hiracher (17). eyn herschapie drager (132).

Dominica *v.* **Dies.**

Dominicalis herlich (77).

Dominicus herliche (17, 19). heerlich (11). heilig (17). d. dies der herlich tag (65).

Dominium *hd.* her-, hir- (8), eigen-(85) -schafft. herscop (23). heerscap (11). herschapye (132).

Dominosus hersch (10). herse (12).

Dominus (*i.* her-us, -os 1) *hd.* eyn herre, herr, her (21, 88). here (23). heer (11). eyn hymmelsche herre (17). sire 109). hußvatter dem man gehorsam sol sin; buler (88). dompnus certsheer (11). donus ein ritter (*i. miles* 66, 110). ridder (132).

Dominus sabaoth der herre des hoeres, *varr.* her-es, -eß, -rens (65).

Domistadium haif-stede, -stat (147).

Domitare *v.* **Domare.**

Domitor dâ- *ł* tâ-mmer (113).

Domitrix samarin (141). dâmmerin (113).

Domitus *hd.* gezem-et, -t, -pt (5, 67). ghetem-e (23), -pt (11). zemet (18). gedempt; *sbst.* dämmung (126).

*Domnoniam prettono lant (Wessobr. *cf.* Celtica *passim*).

Dompnus *v.* **Dominus.**

Domun-, domi-cula, domun-cia (110), -tio (132), -culi (*pl.*? 141) husili (141). cleyn hues (19). hußlin (110). huyß-gyn (132).

Domus *hd. nd.* hus, huus (11), hues (19). *hd.* huß, haus, hauß, hausse (152). gesin-de *ł* -ne *ł* sammelung (65). heim; vado domum ich gen h. (75). d. in siluis heck (77). d. parrochialis pernerhus, wedeme (22b).

*Dona *v.* **Donum.**

*Donacia *v.* **Donatio.**

*Dona-, donu- (76) -cium (66 &c., 76, 110 &c.), -tium (134), -rium (74, Br., Kl.) *i. locus ubi dona seruantur* (*ll. c.*). stat do man die opffer des tempels hinlegt (74).

Donacius *v.* **Donarium.**

Donare *hd.* geben, dar-g. (75), gaben (76). be-g., verzyhen, ablassen (65). *nd.* gheuen.

Donarium *v.* **Donacium.**

Dona-rium, -ria (*sg.* 22, *pl.* 65), -cium (17) (*i. donum* 66 &c., 110 &c.) *hd.* gabe. *nd.* ghane, gheuinghe (22). gelt-stock (110), -block *ł* donayt (132). sult (19). tzolt (11). pfenning (76). eyn phennig (17).

Donatarius einer dem etwa gegeben wirt (65).

*Donatim geblich (75).

Dona-tio, -cia (152) *hd.* gebunge, dar-g. (75), gabung (76), be-g. *ł* gabe (65); gobe (6). *nd.* gheuinghe.

Donatista *v.* **Domastici.**

Donatiu-um (110, 132), -m (66) sold (110). soldye (132).

*Donatium *v.* **Dona-cium, -tiuum.**

Donator *hd.* geber, gaber (76). *nd.* gheuer.

Donatus *hd.* gegeben. *nd.* ghegheuen.

Donec *hd. nd.* also lange. *hd.* als-l., -ver (6).

*Donisia *v.* **Dionisia.**

*Donucium *v.* **Donacium.**

Donum, *ł* dona (76) *hd.* gabe, gab, gobe (6), vergeben gab (93). *nd.* ghane.

Donum gratuitum mol- (9), môl-(8) -schatz.

Donus (*cf.* **dominus**) ritter (147).

*Dopax *v.* **Dapax.**

*Dorca *v.* **Dorcas.**

*Dorcadion wizwurz (Sum. VI).

Dor-cas, *ł* -ca (74), -chas (8), -x (Kl.), **durcas** (7) (*i.* **capr-a, -ea** *qq. cf.*, *ł n. pr. mulieris*; d. *mea i. mea* **amasiuncula**, *nomen leccatoris* 76. *cf.* **dorcium**) geyß (110). steingayß (74). ein hytt (68. *i. q.* hett Sm. 2, 256). *pr. n.* eyner frauwen (8).

*Dorcillus *v.* **Duciculum.**

Dorcium (*a* **dorcas** *q. v.* Br., *cf* **visuncula**) augelweide o. liebe (74).

Dorco (110, Br., Gl. m.), **durco** (*alph.* do- 68, 132), **dordonus** (74) (*i. vorator &c., aus* lurco?) fresser, slicker, slinder (74). ein fraß (110), vraes (132). vrait, gulsich (147)

*Dorcus *v.* **Dorica.**

*Dorchas *v.* **Dorcas.**

*Dordonus *v.* **Dorco.**

Dorella (*i.* **chamaelinum, camelina**) leindotter (148).

Dorica kriechysch (68). ein kriechi-sche sprach (110). griechsche zail (132). dorcus a um eyn crieche (17). dorica kyrche (*sic* 8). *i.* **thuringus** *teut.* doring (10).

*Dori-, doru- (Gl. m.) **-lus** (*i.* **mesa-cus** 74) *lo servo* (Gl. m.). schalckhafftiger knecht (74).

*Dorlicus meyer (81), *herba, aus* blicus?

Dormi-re, -tare *hd.* sla-, schla-, slai-(19), schlau- (68) -ffen. *nd.* slapen.

Dormitare (*i. dormire ł appetitum dormiendi habere*) naffatzen (75, *sim.* Gl.). naftzen (76). netzen (7, Fr. *cf.* Sm. 2, 721). nyken (13). loddera (10. 524 *sq.*). slumen (9). slummen (meren (132). schlomeren (110). zu slafen (9), sloffin (8 *sim.*). v.

Dormitatio slommeringe (1 merung (110). vack (99).

Dormitator (*i. homo* ne schliffel (V. a. 1618).

Dormit-orium, -atorium culum) *hd.* slaff-, slaf-, slaiff-, (66), sloff- (17), schloff- (6), *nd sim.* dorm-eter (23 &c.), -etre (1 (110, BM.), -iter (132).

*Dornaco dornegkem (74).

Doronicum gembsenwurtz delkraut (143). graffoy (144).

*Dorotheca (behältnäß de Kl.) *v* **Drotheca.**

*Dorrel-la, -a (11) (*aus* phannen ysern (19). pan yser

Dorsal-e, -ia (104) ruccalaic rugge- (11, Gl.), rock- (8, 17) -laken (11), -duch (17). banec tapete (Kl.). len an aim sessel **dorsuale** schabracke (Kl., Fr.)

Dorsi- (93), **dor-** (75) **-spinu** (93). ruck gradt (75).

Dorsuariu-m, -e *v.* **Dossua**

Dorsum rugge (23, 93). h ruck, rugk (134), rûke (6), rûck (18), rocke (16, 17), rogk (21).

*Doruicacio wedercompts eygen (147).

Dorulus *v.* **Dorilus.**

Dorx *v.* **Dorcas.**

Dos (*i.* **arra, dotalicium,** morgen- *ł* brut-, eyn vor weg en margen- (11), prut- (1), p für- *ł* zu- (65) *hd.* -gabe, -gab, gabe (65). gebunge (*i.* **dosis** 8) gob (6), -royd (*sic* 19). eyn *domus plebani ib.*). pharr-, ph pfarr- (71), pfar- (6), par- (18, parhoph (5b). wid-imo (141). -deme (*dos ecclesie* 5). wy- ((23, 100) -deme. wedde (106). h (77). mahelschatz (74). hußstu lipgedinge (17 *sim.*). dotes lip gengab (65).

Dos-inus, *ł* -ninus (Pap. (Gl. m.) *i. cinereus* (*ll. c.*, 141); *nini pili* (Gl. Isid.). *aga.* assedun (rottenval (11). rattenfalle (*sic* 1 (Pap.). -a (141) *i. equus quod cius de asino idem et* **cinereu** cyreneus (Pap.). *Cf.* tusin gilu 460), thasin melena (Sum. VI)?

Dosis *i dos* gebunge (8). i oder medecin (110). artzny (68)

*Dos-is, -ninus *v.* **Dosinus.**

Dos-, dor- (Gl. m.) **-suarinu** tum saumroß (Fris., Kl.). packbee

*Dos-, dor- (Gl. m.) **-suarius** träger, ballenbinder, rauhknec pack-, torf-draegher (Kil.).

Dotale begabet (3).

Dota-litium, -tilicium (76) *hd.* -gabe, -gab, -gaub (76), m -giffte (132). gaue (22). lyb d lip- (10, 49), leip- (9), lyb- (123) liep gud (19). lijftucht (11). b 22b).

Dotare *hd.* gaben (2), be-g. (5, 77). *nd.* begauen. morgengal (19), machen (65). margen gaue (11). wedemen (99). beroden (7

Dotatilicium *v.* **Dotalitium.**

Dotatus bewidempt (Anz. 8, 405ᵇ).

Doxa ere (17). eere (99).

Draba hederich (Kl.). *i.* thlaspi wrensenff (143).

Draco *v.* **Dra-cena, -chma.**

Dracca *v.* **Dragma.**

Drac-ena, -a (74, 93), **-ona** *ł* **-otica** (93) drackin, *var.* drechin (64). drekin (93). drachyne (125). **drac-a** track-in, -ina -lein (74).

Dracium &c. *v.* **Drachma.**

Draco *herba v.* **Dracuncellus. Pyrethrum.**

Draco (*cf.* traco) *hd.* drache, drach, -ache (3), trach (6, 66, 151), drack (67), -ak (93), track (134). *nd.* drake. erthol, -ol (74). wegk vnder der erd (75).

Dracona *v.* **Dracena.**

Draconarius *v.* **Draconomus.**

Draconia *v.* **Draconita.**

Draconica *v.* **Dracon-ita, -tea.**

Draconi-ta, *ł* **-a** (*lapis* Br.), **-ca, -tes** (Sm. 24) natern- (17), notir- (8), notter- (9) steyn, *ł* -worcz (9). schlangenkrönlein (Sm. 24). turchoys (125).

Dracon-omus, -arius (Br., Gl. m.) *i.* *signifer* (76), *vexillifer.*

Dracon-tea (Sum. V, VII &c.), **-tia** (94ᵇ, 186, Gf.), **-tium** (143, Gf.), **-tum** (*i.* *geron* 85), **-ica** (*vv.* colubrina, dracocacita), diacontum (96), drag-ontea (64), -untea (85, Sum. V, *v.* columbaria), **-uncia** (96), **-antea** (95), **-antes** (75), **-entea** (8), **-enta** (74), dracun-tea (Sum. VI), **-culus** (143) drachin-, drake- (96) -wortz (8, 96), **-wiz** (Sam. V). drachen- (143, Gf.), tracken- (64), nater- *ł* slang- (Gf.) -wurz, *ł* -kraut (143). natter- (143), wundt- (74) -kraut. natur- (95), wurm- (75) -krut. *nd.* nader- (Sum. VII), drage- (85) -wort; draecken- *ł* speer-wortel (143). *ags.* grimrodr (186), grimroder (94ᵇ).

Dracotica *v.* **Dracena.**

Drac-uncellus (Kl.), **-unculus hortulanus &c.** (143), **-o** *herba* (143, Kl.), **dragon-e** (143), **-cellus** (143, Kl.) draconcell (143), dragon- (Kl.) -kraut *ł* draconcell.

Dracun-culus, -tea *v.* **Drac-ontea, -uncellus.**

Drachma, dracma (*i. pondus ł denarii genus* Br. *sim., cf.* dragma) quintlin (91). halbsort (111). *Cf.* dra-cium gheweicht (11); **-tium** gewechte (19); **-cina** vn eynre uncien dat achte deyl (147); **-cina** *uno peso,* **-ca** *onus pellium* (Gl. m.).

Dragagantum *v.* **Dragantum.**

Dragante-a, -s *v.* **Dracontea.**

Dra-, draga- (Sum. V, VI) **-gantum** (*ſ.* tragacantha, castologaloe, copocassa) *hd. nd.* dra-, tra- (95) -gant. flit (Sam. VI). galitzstein; kupffer-wasser, -rauch (74).

Dragent-a, -ea *v.* **Dracontea.**

Drageta (*cf.* tragea &c.) pfaffenfutter, trißnet (Kl²).

Dragma (*i. questio, cantus, genus carminis, fabula, manipulus, pondus, p. denarii, denarius; aus* δραχμ-ή, -ίς, δράγμα, δράμα, *cf.* drachma) vraighe (143). gesang von der liebe (75). eyn geschack o. zalspil (8). czalspille o. ein jurd? (? 9). eyn zaspille (17. *i. q.* wetlaufen. zaspel *f. Theil von* zâl *f.* garns *manipulus fili, auch auf der Rhön* Sm. 4, 290. *cf.* tradulus). perala (Gf.). virtel (8ᵇ). acht teyl der vntz (64). ein geweicht (8). phennig gewicht (1). pennig gewychte (5ᵇ). *g.* **-atis** *i. genus carmanis; g.* **-e** pysant *sc. nummus* (9. *cf.* bisancius, tragma *v.* binio). **dra-ga** (11), **-oca** *g.* **-oce** (19) *i. implecio manus* en goepsen (11). eyn geyfferscher vůlle (19).

***Dragmatice** (*i. questionarie &c. cf. prc., sq.*) klach-, sachen-lich (74).

***Dragmaticus** (*aus* dram. *cf.* didascolus) *i. questionarius* (76), *interrogatiuus* (Br. &c.).

***Dragon-e, -cellus** *v.* **Dracuncellus.**

***Drag-ontea, -untea, -uncia** *v.* **Dracontea.**

***Dramus** *v.* **Dromo.**

***Dran-cea,** *g.* **-cis** *ł* **-cetis** (*i.* fannus, pilosus, sicarius &c.) bobbijn (147).

***Dranium** *i. sacrificium in apto loco* (76).

***Dransis** *dicitur ille qui cespitat* (9).

Drapetinda (*ludus*) atzelbergen (112). blindmaus (*i.* myinda Kl.).

***Dratium** *v.* **Drachma.**

***Drauc-a, -us** (Kl.) hunde menner (125).

***Draulus** (*st.* tr.) brysproeckich, *deficit in* R (147).

Drensare *cygnorum* (141 &c.).

***Drensere** (*i. musitare &c.*) pratten, pruylen (147).

***Drilex** (*aus* trilix) drilich (130).

***Drinarius** *v.* **Trinarius.**

Drindides &c. *v.* **Dentrites.**

Dri-norare, -uorare *ł* **-uolare** (147), muste- (147), mustel- (Gl. m.), mustu- (141) *-larum* des weselkens geluyt (147).

***Drior-, dryop-** (143) **-teris** insu-za, -ce (*i.* polipodium Sum. VI). wald-, steinfarn (143).

***Dris-tin, -um** (Gl. m.) *lo tribunale* (Gl. m.). richtstoyl van elpen beynen (147).

***Driuo-lare, -rare** *v.* **Drinorare.**

***Dro-cheta, -deca** *v.* **Drotheca.**

***Droma,** *g.* **-tis** (*aus* drama?) gegengesanck (74).

***Dromadari-a, -us** *v.* **Dromedarius.**

Drom-eda, *ł* **-edus, -idus** (136), **-oda** (8) (*genus camelorum cf. sq.; i. animal velud equus 76 sim.*) rauit (8. *aus* parauereduś? *cf. angl.* rabbit??). wild pfert; olpende (9). *ags.* âfyrid obbenda (136).

Drome-darius, -tarius (134) *i. qui ducit dromedos, camelarius* (Br. &c.).

Dromed-arius, *ł* **-aria,** *ł* **-a** (74. *q. cf.*), **-us, -os** (67, 76), **dromi-** (136), **droma-** (74) **-darius** dromed-ari (75), **-ar** (16), **-el** (5ᵇ). drome- (2), dromel- (1), trummel- (74) **-thier.** olpen-te (9), **-de** (8). *ags.* seorit mon (136).

***Dromidus** *v.* **Dromeda.**

Drom-o, -onius *ł* **dramus** (76) (*i. nauis velox &c. cf.* velona) snel wit (8), snell weit (9) schiff. *ags.* aerc *ł* barth (*nauigium* Gl. Aelfr.). **dromones** *i. naues ł qui nauibus imperant* (Br.). scaltich (Sm. 3, 360).

Dromo eyn sleyffer, *pr.* fule (19). sleper (11. *i. q.* sleyp-er, -voot, -been **atta** Kl. ?). fauler schlingel (Kl². Mrg.).

***Dromoda** *v.* **Dromeda.**

***Dromod-, dromon-** (Gl. m.) **-arius** (*cf.* dromo) schnelleschiffurer (74).

Dromonius *v.* **Dromo.**

***Dro-, doro-** (1, 7) **-theca, -teca, -trotena** (22ᵇ), **-tica** (5ᵇ, 18), **-deca** (3), **-cheta** (74), **tratega** (*i. lignum aratri* Gl. m.), **ducta** *ł* **crodea** *ł* **trocia** (74), **trochus** (Gf. 4, 355, *cf.* 370 *sq.*) (*i.* bacculus 3, contus, claua, ca-, *var.* co-mbuca 75. *cf.* troclea, trocia, crocea, furcale, forale, furale, humerulus, colista. *Vrm. aus* trochlea *alle mit* t, c, d *anl. Formen*) grießpret; ein lauff (74). runge (3, 5ᵃᵇ, 17, 22, 23) off dem wagen (5), an eȳ weȳ (17). wagenrunge (22. *cf.* Br., Wtb. *h. v.*). rung (7, 74) an einem wagen (74). rynge (152). ein ringe (67, 132). ring (6, 66, 68, 69, 70, 110, 134, 151) *in currus* (110). rone (18). kipa (Gf. *l. c.*). chiph (8. *cf.* Sm. 2, 318 Fr. 1, 515ᶜ, Ziem. 184ᵇ, Höfer 2, 134). kipphel (1). knuttel (75. *oberd.* knüttel, runge *fustis*).

***Drudis** drat (131). trath (141). *Cf.* drudes *i.* gratos (Gl. m. 3, 232)?

***Drumentum** *v.* **Dumetum.**

***Drupedus** *v.* **Lippere.**

Drusus *i. patiens, rigidus, contumax* (Gl. m.). *i. paciens ł infirmus* (76). **drustum,** *asperum* uncareisin *sim.* (Gf.).

***Dtotha** *v.* **Diota.**

Dualis zwiuelhafftig (17). zwefeldig (19). twiuoldich (11). dubelt (132).

Dualitas (*i.* du- *ł* altri-plicitas) *hd.* zwialti- (1, 6), zwifelti- (76), zweyfelti- (7, 110), zweyfelde-keit. *nd.* twiuoldicheit. czwey czal (5ᵇ).

***Dua-lium, -rium** (Gl. m. *i. q.* doarium, dotalitium) liepgut (19). lijftocht (11).

***Dubare** *v.* **Dubitare.**

***Dubia** zwifel (5ᵇ).

Dubietas zwifelheftig (*sic* 76).

Dubiosus vol zwiuels (17). euenturlich (22).

Dub-itare, *ł* **-are** *hd.* zwi-fen (5), -feln, -ueln (17). czwey-ueln (9), -fellen (3), -feln (4). *nd.* twiuelen.

Dubium *hd.* zwi-fel, -uel (17); czeweiuel (9), zweyfel-l, -lung (4). *nd.* twiuel.

Dubius *hd.* zwifel-er (6), -haftig; czweifel-h. (4). czeyffelhafftick (3). vnweyß, *var.* -wiß (64). *nd.* twiuel-ich, -haftich *sim.*

Duca *la formula* (Gl. m.). **kese** vat (147).

***Ducadetum** *ags.* suur milc; **ducicadus** *oximeli melicratio* (145), *cf.* dulcacidus ὀξύγλυκυς, **-um** γλυκύπικρον (Gl. m.).

Duc-atus, eratus (11) gheleyde (11, 81, 99). geleydet (19). geleyte (123). leyt-, fur-ung (65). herztum (5, 21). hertzog (7). *hd.* h-, herzoge- (6, 19) **-tum** *sim.*, -rich (19). herczochthum (3). eyn herczog- (5ᵇ), hirczochs- (17), *nd.* hertoch-, hertich-dom. *hd. nd.* ducate (*i.* florenus). *hd.* ducat. dogkat (21). docat (76).

***Ducente-, ducenti-narius** *hd.* zwey hundert-zale, -zelich (110), -faltig (68). *nd.* twe h.-tal.

Ducentenus der hunderst (*sic* 7), zwei-h. (18, 76), **-hunderste** (3), **-hundertzte** (5). *nd.* twehunderst-ich, -ech. zweihundert veltiger (6). zw.- *ł* zweihunder-stet (21). czwirhundirt stunt (4).

Ducentesimus *hd.* der zweyhundertste (5), -ste. *nd.* twehunder-tegeste (22), -ste (23).

Ducenties *hd.* zwey-, czu czwey- (3), *nd.* twe-hundert *hd.* male, mal, mol (70), werp (21), werbe (17), *nd.* werve, vart (4. *cf.* Fr. 1, 241).

*__Ducentinarius__ *v.* **Ducentenarius.**

Ducen-tum, -i, -e, -a *hd.* zwei-, *nd.* twe-hundert. twiehondert (11).

*__Duceratus__ *v.* **Ducatus.**

Ducere *hd. nd.* vo-, vue- (11), *hd.* fu-, fü- (6), fie-, wy- (13) -ren. *hd. nd.* leyden, leden (22). *hd.* leyten, ge-l. truwen *t* ein wijf tr. (132). ein wib nemen (110.

*__Ducetum__ (*i. q.* **inductilis**; *i.* **salsucium**; *qq. v.*) schubling ald magen wurst (98). weinstel (Sum.).

*__Ducibilis__ &c. *v.* **Ducticulum.**

*__Ducibulus__ *v.* **Duci-culum, -llulus.**

*__Ducicadus__ *v.* **Ducadetum.**

*__Duci-culum__ (Gl.), **-culus** (104, Gl. m.), **-olus** (121, Kl.), **-llus** (74, 75 &c. *i.* **clepsydra**; *parvus dux; adj.* Gl. m. 3, 238. Br.), **-bulus** (74 &c.), **-bulum** (11), **-bilis, -llis** (8b), **ducellus** (5b), **docillus** (78, 152, *auch adj.* Br.), **ductileus** (19, 76, Br. *ebenso*), **dociulus** *t* **dorcillus** (76), **dulciolus** *t* **cluciculus** (Sum. ol *aus* d) *hd.* zapf-o (121 *sim.*), -i (104), -e; czaphe (3), zapphen (1), zaph, zapff, zapffen vor ein vaß (75), czapp-e, -en (4), cappe (5b). *nd.* tappe, tap. kop (21). trechter (**ductileus** 11). drechter (19, 152). pippe (74).

*__Ducilis__ (*i.* **ducticulus** Gl. m.) außgezuig (*ut ferrum* 75. *cf.* **ductilis**).

*__Ducillare__ tzapphen (125). czappen (19). tappen (11). entzepffen, ab-, außlassen (74).

*__Ducillator__ zepffer (110). tzepper (132). tepper (147).

*__Ducillulus__ ein klein zeppflin (6). **ducibulus** (*sonst nicht demin.*) en klene tappe (23).

*__Duci-llis, -llus, -olus__ *v.* **Ducticulum.**

Duc-, dux-issa *hd.* hertz-oginne (19), **-ogin**, **-oching** (3) **-ügin** (18), **-en** (21). hircz-ochin (17), **-**auwinne (5b). hörtzögin **duc.**; h'tzegin **dux.** (6). *nd.* herteg-, hertegh-, hertich-, hartog-inne.

*__Ducius__ (*fabri*) kuoltrog (75).

Ductil-e *sbst.*, **-is, -e** *adj.* geslagener (120 *sim.*), **-n** (*malleo* (10, 12). slahperding (74). gesmiet (49). eyn slegel (*misverst. aus „malleus ductile cudit“* Br.); geleydet (19). leide-lich (11), **-**clich (100). licht furig (8).

Ductileus *v.* **Ducticulum.**

Ductor ain fierer (76).

*__Ductoria__ (>< auct.) marckschiffe (74).

*__Ductrimannus__ *v.* **Mannus.**

*__Ducturarius__ (*i.* **bracteolarius**) goldsleger (125).

Dudum *hd.* lang. l. zeit (67). *hd. nd.* lange, harde l. (99). von langest (110). lesten (132).

Duellare *hd. nd.* kem-pen, *hd.* **-**phen, **-**pfen. *hd.* strijden (Mss. mog.). striden (11). **duilare** vberwildigen (5b).

Duellator *hd.* chempher (1), kemphir (5b), **-**pfer, *hd.* (18) *nd.* **-**per. strider (17).

Duellum *hd.* champh (1), kam-phe (152), **-**ph (5b), **-**pff. *hd. nd.* kamp. kempt (8). strijd (17).

*__Duidens__ schaip; alt wijff (147).

*__Duilare__ *v.* **Duellare.**

*__Duinum__ &c. *v.* **Dwinum.**

Duitas zvischenunge (Sum.).

*__Dula__ (*herba, i.* **eruca**, *cf.* **dolinia**) wilder senff (141).

*__Dula__ (*i.* **ancilla**, **habra** &c.) *ags.* thilu (Gl. Aelfr.).

Dulcaci-dus, -um *v.* **Ducadetum.**

Dulce-do, -or, -oratio sůschait (2). *hd.* suße- *sim.*, sussi-, sůssi- (3), sůsyg- (151), siessi- (88, 76), suß-, soys- (13), suysse- (67, 152), suessig-keit. suß- (110), suße- (8b) **-**heit. zot- (23), zuet- (11) **-**icheit. zůse, wolloat (**-or** 8). suß- (8), sus- (9), sieß- (76) **-**machunge (**-atio**).

Dulce-scere, -re (3) *hd.* suße, sůße (3), sueß, *nd.* zote &c. werden.

*__Dulciolus__ *v.* **Ducticulum.**

Duicis *hd.* suße, sueß (66, 70), suß, suyß (67, 152), sůße (6), sůeß (151), sieß (68, 76), soyß (13. *wetterau.*). *nd.* zote (23), zuete (11), sute (99).

D. melodia sußer thon (75).

*__Dulcisapor__ siesser geschmack (76).

*__Dulcisapus__ (*quod dulce sapit* 129) sůße von gesmack (19). zuet van smake (11). **dulcissapa** *ags.* coerin (156. *cf.* **defructum**).

*__Dulciziola__ pǎonien, benigen-, pfingst-, gicht-rosen (142).

*__Dulcissapa__ *v.* **Dulcisapus.**

Dulcor *v.* **Dulcedo.**

Dulcorare *hd.* suez (4), sůß (1), sůße *sim.* machen. zote maken (23). wole lebin (8).

Dulcoratio *v.* **Dulcedo.**

Dulia (*i.* **theosebia**; *ancilla* 75), **dulium** (8, 65) helligen dinst (5b). creaturen anbetthen (15). ane betunge creaturlich heylekeit (8). anbeten creaturlich-e, *var.* **-**er heylikeit (9 Anh.).

Dum *hd. nd.* wanne. *hd.* wan, wann, wenne, wen (4). wanner (142). als lang, so dan (66).

Dum-are, -ere (11) (*i.* **spinare** Br.) durnen (19). doernen (11).

Dume-, dumen- (9, 23), **drumen-** (8), **dumies-** (110) **-tum, dume-**, *var.* **dome-tium, -cium** (75) *hd.* dorn-pusch, **-**busch, **-**hecke (13, 18, 91). heckig (75). *hd.* durnen- (Mss. mog.), *nd.* dorne- (23), doernen- (11) **-**busch. darn buße (21).

Dummodo (*oft i.* **dum**). *hd.* also (19, 110), als, *nd.* alzo (11) lange. albez daz (5b).

Dumosus buschechtig (17). doernich (11).

Dum-, *selten* dun-taxat *hd. nd.* alleyne, **-**ene (23), **-**een (11). außgenomen vnd hindan gesetzt (75). dissesmez (*i.* **tantummodo** 5b).

Dumus, ditinus (98) (*i.* **rubus**; **saltus** 5b; **spina** 10) hegk (1, 134). hekch (2). *hd. nd.* hecke. durnen-h. (19). ge-h. (5ab). hack (5). hage (8b, 23, 88). *hd. nd.* h.-busch. hag (74). haen (100). han (8). *hd.* hagen-dorn (7), **-**pusch, **-**busch (7, 87, 134), **-**busche, **-**bosch (68) heyn buß (21). hagelbusch (22). busche (17 *sim.*). haich-b. (132). bösch (6). pusch (5). p.-hagen (9).

bagen-p. (*sic* 151). **reche** (10). **stude** (&c.). heidel-berstrud (93), **-stud** (64, 123). dorn (88, 110). doern (11). **ramb** busch (91). **mora-dumi, -dumum** (von *Wackernagel in* **ditimi** *gebessert*) **-dium** (74, 88) (*i. q.* **mora fruticum** 11 heidel- (64, 74, 75, 88, 93, 123), hol- (111), pram- (74), bram- (75a), brom- (7 **-ber**, **-per** (74).

*__Dundicare__ *v.* **Diiudicare.**

Duntaxat *v.* **Dumtaxat.**

Duo *hd.* zwen (Mss. mog.), **zwey** (7, 21, 110). zwey ding (6). *nd.* twey (twe (23), twie (11). *hd. nd.* beyde.

*__Duo__ *s.* myld gever (147).

*__Duo duis__ (*i.* *tribuere*, *dare*, *solus* Br. *aus* duim, *anders* Gl. m.) geben (gheuen (11, 147). gelden (11, 19).

Duo-decennis (**-decimus** *verd* **-dennis** zwelffierig (110 *sim*).

Duodecies czu czwolf mal (3). zwelf male, mal; zu zw. maln o. fer (75); zwôlf mol (6); zwelft mal (zwolff werbe, czolff werp (21). *nd.* twe werue.

Duodecim *hd.* zwolff, zwôlf (zwâlffe (111), zwelff, czolff (21). twel-eue, **-**ue.

Duode-cimus, *t* **-nus** (66 &c.) der zwo-, zwe-, *nd.* twe-liffte, *hd.* zwelf czwlofte (3).

Duoden-arius, *t* **-us** (Mss. mog.) zwolff-, zwelf- (67, 68, 76, 110), **zweyfeldig** (*sic* 18) **-zale**, **-zelig** (110), **-faltig** (der zwôlf zalig (6); dy, die czwolf (3), zwelffte, zwelfft zal. schilling (**-arius** twelf tal, **-us** tweluich (23).

Duode-nus *v.* **-cimus, -narius.**

*__Duorancia__ *v.* **Denorancia.**

Dupl-are, -icare *hd.* zweyfel-dige **-**tigen, **-**gin (18). zwolfeldigen **duplar** zwoffaltigen **duplicare** (21). zweueldig (13). zwifaltigen (76, 134). tweuoldigh (23). zweifaltig (6), zweueldig (17), czw fach (4), **-**fachtig (75), **-**falt (110), **-**fal (68) machen. dupelen (110). dubbelen (1

*__Duplarium__ (*anders* Gl. m.; *cf.* **d num**) tzwern (125).

Duplex (*cf.* **duplus**) zwifachtig (7

*__Duplica-nus, -rius__ (Br., Gl. m.) twen partyen in loisheit gunstich is (14

Duplicare *v.* **Duplare.**

Duplicator *v.* **Diplodiatorius. D plonatarius. Bilinguis.**

Dupliciter zwifal- *t* **zwifach-tigli** (75).

*__Duplicium__ (*i. q.* **bilix** *q. v.*) **zwil-i** (75), **-**hing (1).

*__Duplicius__ zwifa-ch *t* **-cht** (75).

Dupl-us, -ex (*q. cf.*) *hd.* **zwi-fal** (6, 68, 110), **-**feltig (69, 70, 134), **-**fa (4); zwey-feltig, **-**feldig; zwefeldig, zwa faldig (1). *nd.* twiuolt (11); twe-uolt **-** **-**uoldich **-ex** (23).

Dupondium *v.* **Dipondium.**

Dura mater, d.-**meter** (64b) vsserhyernschale, *var.* **ausserhyr** schal (64). ußer hyrn (27b). **usserhirn** (93).

Durabilis warhaftich (22b). duerha tich (132). we-, duy-rechtich (147).

Duracinum weichsel (91). **hartli** (Hen.).

Ebur-neus, -inus (7) *hd.* helffenbeynen. von h. (17). helffen-beynecht (5), -beynigk (21), -beinig (75), -baynein (9). elpen-benen (11), -benich (23).

***Eburnator** vßseckler (64b). außgeber (64c).

***Eccam** (17, 75), **ellam** (74, 75) siech dye (17). schawe die o. disse (75). syhandie (74).

Ecce *hd.* sich, syche (132, 151, 152). zich *t* zc (23). su (22ab). sech hie (99). *hd.* nym, nim, neme (132) ware, wair (5); nyem war. schawe (75).

***Eccino** sich hie (100).

Ecclesia *hd.* kirche, kirch. kijrch (132). chirch (1). kirg (21). kerke (23). kirch (6), kilh (93) *t* kristenheit.

E. filialis zukirche (75).

E. kathedralis pistumb (1).

E. metropolitana byschup (5b. **episcopus** bischoff *ib.*).

E. militans dy do vechtende ist (9). die v. cristenheit (12, 15) wider vnrechten glauben (15)

E. triumphans dy do sygenthaft worden iet (9). die syegehaftige cristenheit (12). gesighafftig wider die vnglaubigen (15).

Ecclesiare zusamen ruffen (19). to zamen ruepen (11).

Ecclesiastes *hd.* ein buch Salomonis (110 *sim.*), der welt verschmehung (65), von der samelung *sim.* (samlung, samenunge) der werlt *sim.* (welt, werlnt 152). das puch der verschmechung diser welt (75), der vppikait der welt (1). der werlt versamehung (7). der wernt versumenung (21).

Ecclesiasticus *hd.* kirch-er (6), -er herre (7), -her (67), -ener, -ner (69, 70, 134), -lich (5b, 19, 110). kirgener; in der samenung (21). eyn buch von der same-nunge, -lung (7) der dogent (5, 7, *sim.* 65). das puch der newen weishait (1). sigriste (6). kerklic (23). kirke- (11), kyrch- (132), kirch- (110), crist- *t* cristen- (65) -lich, o. von der kirchen (110), off van der kijrchen (132).

***Eccula** (*aus ital.* **eccola** ?) siech siech (17).

Eccum (17, 75), **ellum** (74, 75) siech das (17). schow den (75). syhanden (74).

***Ecia**, *g.* -e eyn brille (18).

***Ecleta** *v.* **Hectheca.**

***Eclygma** *v.* **Electuarium.**

***Eclipes** *v.* **Eclipsis.**

Eclip-sari (11, 19), **-ticare** (19), **eclippitare** (8), **-picare, -to** (17) *hd.* gebrechen. *nd.* gebrec hebben (11).

Ecli-, ecly-pcis gebroch (17). gebrest (11 Mrg.). ver-schwemmung, -bleichung (126). abgang der planeten schyn (75). **e. lune** mones finster o. verleschung; **e. solis** sunnen-f. o. -schines vndersug (64). **eclipes** *i. obscuritas t ludus* (76).

Ecli-, ecly-pticus gebrech- (110 &c.), gheblec- (11) -lich.

Ecloga *v.* **Egloga.**

E- (64), **ę-** (Br.), **ȩ-** (81), *gem.* **i-** (Br. &c. *ngr.* **ei-**), **y-** (1), **hi-** (8b) **-conomia, hyconia** (79), **ico-mia** (110, 132), **-nia** (8, 68) vor steunge (8, 9). **huß-haltung** *t* **-habung** (75). huusraet (81). die kunst von regierung des hauses, *var.* huß (64), hußgesynn zu regieren (*st.* **-ica** 68). hausmuter (*st.* **-ma** 1). drotscap (79). droße samment (8b. *cf.* **economus**).

E- (Br.), **i-, y-** (93) **-conomica** huß sorg (110). (kunst) gelert selde eins husgesindes (93). eyn konst om eyn huyß off family tzo regeren (132). **yconicorum** (*liber*) von der haus geschaft (1).

E-, i-, y-, hi- (6, 8b, 23) **-conomus, e-, i-conimus, -conomicus, yconamus** (6), **hyconus** (79), *t* **echomidus** (76) (*i.* **dispensator**) *hd. nd.* vor-, v'- (7) -stender, -stenner (18), -steher (3, 5). furether (4. *cf.* **forest-, luc-arius**). forst maister (76). ein hau-, *var.* hey-ßlicher man (64). hußknecht (126). *hd.* schauffner. hus-sch. (110), -wert (22), -wurt (6), -haber (75), -vader (23). drocsote (79). droßeße (8b). drossae-t, -rt (Kil.). schaffer (9). scheffer (8). eyn dispenserer (132), besteller van dem huyßgesinde (132), der hußgesyns (66).

Econtr-a, -ario *hd.* widder, w.-vmb *sim.*, her-w. (17). *nd.* wed-er, -der.

Econuerso *hd.* wider vmb. w.-om (132). weder vme (23).

***Ecor** *v.* **Echo.**

***Ecosmen** *v.* **Elicosmon.**

Ecquando wenn joch (126).

Ecquid *hd.* siech was. sye wat (132).

Ec-, en-quis ist etwar (88).

Ecstasis &c. *v.* **Extasis.**

***Ecteca** &c. *v.* **Hectheca.**

***Eculeus** *v.* **Cuculla. Aculeus.**

Ecu-, acu-, *selten* **equu-leus, eculius** (75 *varr.*) (*i.* **catasta, expansale** Br., **expensale** *s*, **patibulum** &c.) marter bovn (93). *hd.* galgo (Gf.), galg, clag (*sic* 110). *hd. nd.* galge. sper-g. (5), -galgen (9). eyn snel eyns galgen (17). eyn snelle-g. (3). dypstock *t* gake snal (19). kacke (12). stock, kacek (11). stog (8b). notstal (4). eyn rang (7). ram (21, 6, 75) der weber zu den tuchen o. daran man die leut martert (75). reme (13, 22). rem (*ubi suspendantur carnes* 75). rame (13, 152). pynram (110, *sim.* 132). **ross** &c. *in carcere*; reselin **equ.** (91). das rosschen (125). **eruleus** (*i.* **mediastinus, pilorium**) pranger (3).

***Echalium** *v.* **Euchalium.**

***Echare** wider hellen (75).

***Echates** *i. dea magorum* &c. (76) *aus* **Hecate.**

Echemythes (ἐχεμυθία) verschweigsamkeit (126).

Echid-na, -gna (125) otter (125). ater (132). nater (110).

***E-** *t* **v-chinastrum** (*i.* **pul-, perimonia, pelonitis,** πελονῖτις, **geran-ium, -ogeron** &c.) windischer storckenschnabel *sim.*, *nl.* knobelachtig crancbeck (142).

***Echinna** &c. *v.* **Echitudo.**

***Echinum** (*i.* **abomasium**) salter, bâk (109). *Verwechselung mit dem Psalter* (salter) *der Wiederkäuer! i. q.* **echinus** die mannigfalte (Kl.).

Echi-nus, *t* **-nus** (141), **echminus** *piscis* &c. 76), **ethymus** (*p.* v. Hamb.) glassauaz (Gf.). huso (141, Gf.). huse (Sam.). huze (v. Hamb.). ygel; kestenigel (*i. e.* hülse; 126). kastanien schlw (*i. calyx* **echinatus** 109. *cf.* Br. Wtb. 2, 842).

Echites aern stein (19. $\times$ **aetites**).

***Echi-tudo** (76), **-nna,** *g.* **-nnadis**

Echo (*g.* **-onis** 110 &c.), (100), **ichoos** (120, 121, Sam.), **-ris** (9) galm (13, 100, 121, 141, *hd.* wider- *sim.*, *hd. nd.* weder 9), -galle (5), -schal, *hd.* -sch -thon (126). -luit (19), -geluit (1 (11), -clanck (110, 132) als in c chen (132), welden (110). *ags.* w (156). wudumære (Rew.).

***Echola** *i. consobrina* (76).

***Echomidus** *v.* **Economus.**

Edacitas vraz-(8b), fraiß-(1 (11) -heit. *hd.* freße- *sim.*, frä freßig-, freczig- (9), freyssi- (3), (68). frisch- (8) -keit. freßerij frasserey (4). *nd.* vresse- (23), vra werd- (22) -icheit.

Eda-culus, -sculus *hd.* fra fraiß (19). frayße, vressich (13

***Edagium** (: **eda** *basterna* **rhedagium** *q. v.* : **rheda**) wage zol (64).

***Edaliu-m, -s** (*de manzar* speise (*unterscb. von* **edi-, edu-** 152, *jedoch identisch mit* **eduli** *in* 56 &c.).

***Edam** *v.* **Edera.**

***Edasculus** *v.* **Edaculus.**

Edax *hd.* freczig (9), freß sich (23). vrazzich (8b). frassig tich (11). vract (99). wars (100 (22). frisch (6). eyn freßger (18). (126). rûch (25. *cf.* Sm. 3, 19).

Edecumare *v.* **Edicomatus**

Eden, edem (*i. delicie* wollust (17). wolust (7).

Edentare *hd.* zende, zene, brechen, -ziehen (8). *nd.* de breken.

***Edentarius** zanbrecher (11

Edentatus zane- (10), zen- (zanloß *sicut puer* (8). zantlos (9). siner dem die zen vß ge gebrochen sind *sicut senex* (76).

***Edentomatus** *v.* **Edicomat**

Edentulus zan-loß (110, *s.* -loz (4), -laß (17), -fleisch (*sic* ss (64, 110). zant-los (*s. puer* 9), -lo czenelose (13). on zen (64). tanti

Ede-, edi-pol (*i. per edem* Br., *adv. iurandi*) *hd.* scheltw dem hauß edelpols (74).

E-, he-dera, edra (8, 75 (125), **edras** (23), **edam** (11 Mrg. (7, 64, 110, 123). epfau *t* mauerpf ebhaw (**hed.** 110c). ephew (6 ephei (91). ephee (76). abhew (110 (**ed.** 110c) ebhówe (15). ebowe (93). ephe-, ebeien-baum; wild eph-eu (75) ebôm (77). *hd nd.* ebich. ebb-, ebeche (19). ebechhee (Sam.). abech pech (68, 75). ywesche (22). ybisch schlo (47). ibenloub, wintergru eygloff (85). eyloef (11, 132). yf iue *t* auey (*arbor* 23). ein ibe (3). eib (74). ib (*arbor* 75). ey yfe (13). paum- (9), baum- (8 (11, 109, 74), weden- (85), wed- 132), welle- (Sm. 4, 30) -winde. a uuindae (136a); ifeg (136b). we ingroen (107). wintaw (7). paw (edere 3). grund-rebe (100), -rel

. **ed-era, -ra arborea** ebich
eyn esche (17). **edera nigra**
(101). *ags.* eordhifig (94a). **e.**
s gund-eram (8), -ram (9, 85,
(47). gumme drebe (*sic* 17).
(153), -reben (144). grundt-,
b, *nl.* onderhauer (143).
hd. sprechen, reden (8, 9),
zelen, zalen (6), eßen, offen-
aren, -barn, -born (6), geberen
(65). *nd.* sprecken, seegen (99),
len, teken (22), eten (99), etten,
5), oppenbaren.
hus (5). huus (11). hues (19).
10). haws (9).
lis *v.* **Edilis.**
re hochermachen (74).
ri hocherwerden, enteren (74).
re *hd.* ge-bieten, -b. als die
n (75), -byten. *hd. nd.* ge-bieden,
9, 23), -pieten (4), -benden (18),
(21); beyden (22); kun-den
n, -gen (21). v'-kunden (6),
1 (17). außruffen (75).
um *v.* **Editio.**
-, edito-, edento- (76), **edu-**
tus (*i. exstirpatus* 76; *cf.* Gl. m.
l. aus- (9), vß-geworffen. **edo-**
(Br.) **-cumare,** *ł* **-gmare** (76)
re.
or gebieder (11, 19).
um (*i.* **editio** *q. v.* 110 &c.) *hd.*
. *hd.* kundunge, aus- (4), vß-k.,
ge, -ruffung (75); anschundung
inctus; ×auscundung?). gebod
ning (21). gebott *ł* v'kundung
tte *ł* v'konnung (18). en bot *ł*
ge (23). machung o. verkyn-
. außgerieffte bot (110). gebiet
lichen (**ind.** der geystlichen;
s wertlichen fürsten gebot (3).
g. (8, 9), *ł* gesecze (9).
ula breidihus (93). hußlin (8).
(9).
-are, -ere paẅen (1, 4). bawen
hd. nd. buwen. huser b. (110).
, 21). czimmern (19, 68, 110).
(99).
atio stichtunge (99). nutzbar-
sserung (65).
ator pawmaister (1).
atorium ein nutzlich ding (65).
ium, *ł* **edinphium** (76) (*i.*
, **fabrica** 71, **frabrica** 1) buw
buwe (12, 19). *hd. nd.* ge-b.,
52) -bue (17), -bu (21), -bav (7),
), -paẅ (1), -pew (9), -bewe
-bew (134), -bude (5), -bucz (8),
.8), -zymmert (8), -zimmer (68).
. czimmer (9, 19). tzymmeringhe

- *sbst.* (*i.* **edituus** 110 &c.) *hd.*
-, haus-wirt (8, 9), -warter (68),
r (93), -huter (75), -hieder (110
l- *ł* schaw- (88), kijrch- (132),
110), paw- (123) -meister. hail-
r (88). *pl.* kirchpröpst o. pfleger

132), **edu-** (76), **edibi-** *ł* **esibi-**
esserlich (110, 132).
um, -tium (110) *i.* **vo-, fo-,** (3)
dignitas in domo (70, 110, 134.
um). fraßamkeit (74). querder
czi- (3), großlich- (*sic* 18) -keit.
, **edi-** (68) **-um,** *ł* **-tas** (74),
, 110, 132), **edicilium** (68) *i.*
dignitas edilis, als solchen ampt (132).
torwarterey (74).

***Edinphium** *v.* **Edificium.**

***Edima** *v.* **Endiuia.**

***Edipol** *v.* **Edepol.**

Edis (*i. aula*) sail (19). zael (11).

Edis-serere (Br.), **-sere, -serare, -cere** (76, 110), **-erare** (76) *hd.* vßlegen *sim.* be-tewten (9). -duden (17). wißlich (17, 75), subtiel (74) reden. exponiren (99).

Edi-tio, -cio, -cium, *ł* **-ctum** (110 &c.) *hd.* machunge; ge-m. (6, 21), -bietung; gebunge (67, 152). *nd.* ghemakinge (23). buunge (5). gebot (110, 132).

***Editomatus** *v.* **Edicomatus.**

***Editor** *v.* **Osor.**

Editus *hd.* gemacht. *nd.* ghemaket.

Edituus (*i.* **campanator** 74, *cf.* **edilis**) hueter der kirchen (75). huß hudir (8). haws vater (9). meßner (64, 74, 91). glockler, kirchwart (74).

Edo schlemm-, fress-, suff-, brass-, schleck-, full-er (88).

Edocere leren (9). heruß-l. (65).

***Edocu-, edog-mare** *v.* **Edicomatus.**

Edomare czemen (19). teemmen (11).

***Edonisia** *v.* **Dionisia.**

Edra (ἕδρα; *i. sedes episcopalis* 76) bischoff stul (8).

***Edr-a, -ea** *v.* **Edera.**

Educare (*i. nutrire, ducere*) *hd.* neren, er-n. fuden (8). fueden (66). voeden (132). fyden (13). voden (23). fochten (21). *hd.* futer-en, -n; fůttern (151), fuoren (76 *sim.*), fueren (152), fůrn (*ducere* 3), fůren (*nutrire* 6, 9). vusteren (99). voert stueren (*sic* 11). *hd.* er-, *nd.* v'-quicken. erkornen (7. *aus* erquicken × erko-men? -beren?). vßbringen ziehen (65). erczen (1).

Educatio futung (8). fudung (8b). fuedung (66, 151). voedinghe (132). vodinge (23). weydung (68). vertunge (*sic* 9). *hd.* futerung, furunge (152), fůrung (67), vß-f. (76), fůrung (3). leydinge (11). *hd.* nerunge, er-n. (3, 110), -quickung, -quigunge (21), -kickung (76).

Educatus derzogen (75).

Educere furen (110). *hd.* vz-, vß-, vs-(6), auß-, auf- (3) -fůren (67), -furen, -fůren (3, 6), -fieren, -foren, -forn (18), -faren (12 &c.), -ziehen, -zehen, -leyten (110). vyß- (132), vor-vorn (22), -leyden (11, 132). vt ten (22). iungen ten (23).

Eductio außfurung (75).

***Eductor** außfurer (75).

Eductus entleidet (19). außgefurt (75).

Edulis *v.* **Edilis.**

Edul-ium, -um (*v.* **escina**) (*cf.* **edilium**) *hd. nd.* spise *sim.* querder (16). fraußhait (7). aet (106).

Edulus *i. estor ł vorator* (Br.).

E-, *selten* **he-dulus** zickel (49). kitzel (75). huetel (81. *cf.* Sm. 2, 256). phrettchen (*auis* 125).

***Edumatus** *v.* **Edicomatus.**

E-, *selten* **he-, hoe-dus** (*i.* **prellus** Vocc. ex quo, 147) *hd.* kitz (1, 75), chizzin (104), kytzin, kutzin *ł* kufflin (7), kützlin (65), kiczel (53), kitzlin (64, 110), gitzi (93). geiß-gin (132), -lin (3, 75b, 110), -el (75a). eyn iunge geyscz (18, 21), ziege (17), zege (5). eyn iunck sege (22b). ziken (6). tzicken (23). czickel (4). czick- *ł* czege-leyn (9). zygelchin (12). ein czicztliche (*capra iuuenis* 3). *hd.* bock, back, (67, 152), bog (8). buck (147). *nd.* hoken (22ab, 23), hoyken (11).

***Eester** (*i.* **pic-us, -a**; *a. d. Nl.*) **ex-,** aels-ter, eyn vogel (147).

***Ef-** *bes. in* 76 *öfters st.* **eff-.**

***Ef-, eff-** *v.* **Eph-.**

Effabilis *hd.* sprechlich (19); vß-, zu-, spr. sprekelich (11).

***Effabiliter** außsprechlich (75).

***Effacere** (*i. facere* Gl. m.) *hd.* straffen. stroffen (8).

***Effaltes** *v.* **Ephialtes.**

Effamen sprache (19). spraeck (11).

Effa-minare (Br.), **-minari** (110 &c.), **-rnari** (66 &c.) *i. loqui.*

Ef-fari, -ari *ł* **-rari** (76) *hd.* sprechen, zu- (8), vz-spr. auß reden (64). *nd.* vt sprecken.

***Effarnari** *v.* **Effaminare.**

***Effebyon** *v.* **Ephebian.**

***Ef-, ex-** (Pap., Gl. m.) **-februare** (*i.* **expu-rgare** Gl. m., **-gnare** *sic* Pap.; *desecare* 76. *st.* **defecare** *q. cf.*) luteren o. schumen (8). leuteren *ł* schewmen (9).

***Effebulare** *v.* **Effibulare.**

Effebus *v.* **Ephebus.**

Effector würcker (65).

Effectus *s. ptc. hd.* ein geschi-ht (6), -cht. getain (19). ghedaen *ł* daet (11). *hd.* tät (9), that (134), dat, dayt (19, 138). voln- (5b), vor- (4) -brocht. volpracht ding (1, 65). volbrachtig- (74), volbrachte-(5), follenbrachti- (7), folenbrati- (13), folbroch- (21) -keit. vullenbrachticheyt (23). werck (110, 132). wirkung (7 *sim.*). gewircket (15). geworch-te *ł* -t (9), -t ding (74). ein gewůrckt wesen (63). ein end (68). eyn begir begriffen (8).

***Effeminalis** wibischen (75).

***Effeminalitas** *v.* **Effeminatio.**

Effeminare *hd.* v'wiben. *nd.* vor wiuen. vber weyben (1). weibischen (64). wyplich (*sic* 152). wyplichin sin (19). wijflich wesen (11), sijn (132). kranck, wibisch syn *ł* machen (110). w. leben o. thun (75). vnt-machin (8b), -maken (23). goczczen (9. *cf.* goße *v.* **effeminatus**).

Effeminate gebrechelich (17).

Effemina-tio, *ł* **-litas** (75) wibunge (5a). v'-w. (18, 21). wibscheit (75). v'dorbenheit (8b). vordomicheit (23).

Effeminatorium hurhuß (68). huerhuyß (132).

Effeminatus *hd.* v'-wibet, -weibet (134, 152), -beibt (1). *nd.* vorwiuet *ł* blode. v'wijfft (132). wybischer, fleischlicher (65, 110). weych von fleißlicher kranckeit *ł* goße (8. *cf.* **effeminare, semiuir, sinpubium**). waych von menschlicher art (9). vnerlich (8b). **eff.** gat schlechts vff die hufften, als ein pelltz vff synen ermelen (65).

***Effemineus** wiblich (75).

Ef-ferare, -ferrare (23), **-erare** *ł* **-erari** (76) grymmen (8, 9). grymmig sin (17). freydigen (9). fredigin (8). *hd.* greus-, greuß- (88), graus-, greu- (110), wreyt- (132) -lich thon *sim.* wild *ł* vnwirß *ł* greulich (88), wreet (132) machen. wieten (76). vor iaghen (23).

Efferatus gantz wild (64).

***Efferbere** *v.* **Efferuere.**

Efferre *hd.* vz-, *nd.* vt-dragen, -dargen (8b), *hd.* -tragen. *hd.* erheben, sich erh. (110). v'hoegen (132). loben (9).

Effer-uere, -bere *hd.* er-, her-, irhiczen, -wurnnen, -wirmen (17). aussyden (9).

Efferus *hd.* grymmi-g, -ck (9). freczig (9). freßig (8). wilder, vngezempter (110). wreet (11, 132). vreslik (23).

Effe-, effu-stucare, effusticare (*i. renunciare de bonis suis*) v'-czehen (19), -ziehen (110), -tzeren (132), -tyen (11). vß der hand geben vnd verwerffen mit eim halm (110). vys der hant geuen ind v'worpen mit eynem halm (132). vter hant gheuen (11).

Effestu-, effustu-, effusti-catio (*i. abdicatio* Gl. m.) v'-zyhung (68), -tzyenisse (132), -ziechniß, *varr.* -zychniß, -zichniß, -zaichnuß (110).

Effeta wurbas mer vnfruchtbar frawe (9). forbaß men (*sic* 17). entleret (64).

***Effetare** (t *st.* c) reynigen (8, 9). sweyffen (9).

Effetus v'siegen (10). gelte (12).

***Effialtes** *v.* **Ephialtes.**

***Effibu-, effebu-** (17), **effibo-** (76) **-lare** auf knopfeln (9). uff-huffeln (8), -losin (8, 17), -span (17). ent-, ont- (132) -spannen (110 &c.).

Effica-cia, -tia (134) maht (6, 8b), *hd. nd.* macht. m. folebracht (18) maicht, wijßheit (132). mechtekeit, kraft (8, 9). witzekeit (17). volwortzam *t* sane-w. (5. *cf.* **conscientia**). wolwart- (1), wolbrat- (2) -samchait. vulbortzamicheyt (23). wortumkeit (21). wißheid (17, 68). *hd.* vernunffte *sim.* wurcklikeit (110).

Efficaciter starkeliche (17).

Efficax eyner der eyn iglich ding lichtelich mag vß gelegen (21). einer der licht-lich (7, 37a), -eclich (6), -ig (5), leichtiglich (4) ein ding macht. en de lichtliken, ghelichliken (22) en dink maket (23), maken (22). *hd. nd.* mechti-g, -ch. m. mit der wurckung (75). machtig (8b). *hd.* nutz-, *nd.* nut-bar. nützber (37a). nutz-nemer (67), -sam (4). vol wortzam *t* notze (5). wolwart- (1), wolbrat- (2), wllenbor- (22) -sam. vulbortzam (23). begyrich (70 *sim.*). begerich (110, 132). begirlich (69, 134). lyplich, begrijflich (17). fruchtsam (17, 4). tetig (9). doende (11).

Efficere *hd. nd.* werden. würcken *t* tun (9). wirken *t* follenbringen (12). w'kin (8). *hd.* foln komelich, folkomelich, vollekumlich *sim.*, volkumen (76) machen. zeren (17).

Efficiens wirckende (12).

***Effiduciare** *v.* **Deblaterare.**

***Effigere** anhefften (3).

Effig-iare, -ere *hd.* bild-in (8), -en, -e machen (17).

Effigies pild (1). *hd. nd.* bylde. belde (23). byldnuß (68). gestalt (110, 132). ein bydde gestelteniß (*sic* 5b). glichnisse (9), -niß (8). gligenis (13). eyn apt got (7).

***Effigium** *v.* **Effugium.**

***Effimera** *v.* **Ephimera.**

Effiare uß blasin (8). aus blosen (9, 65).

Effiere aus weynen (9).

Efflorere bluen (8, 9). vß bluen (17).

Effluere über fließin (8). *hd.* uß- (17), vber-fließen.

***Effocilare** erquicken (9).

Effodere (*i.* **extum-bare** *t* **-ulare** 77) *hd.* vz grabin (5), vß-, auß-graben, -gr., *vlg.* einen toten menschen vom grabe (75). *nd.* ut grauen.

Effontire *i. venenose loqui* (Br.). fenynlick callen (147).

***Effractabilis** *ags.* hus brycil (145. *cf.* **effract-arius, -or** Gl. m.).

Effractor *hd.* vß brecher, ausprecher (9).

***Effractorium** (*lini*) breche (135).

Effractus zersteret (64).

***Ef-frangere, -fringere** (Br.) uß brechen (17).

Effrenare vß-zemen (7, 68, 110), -zyemen (18). aus-czemen (151, 152), -zämen (134), -zeumen (75). ontzomen (132). uff-zeumen (17), -zeymen (21). uptome (23), -temen (22).

Effren-atus, -is, -us vnge- *hd.* -zame (75), -zemet, -zämter (134), -zemit, -zempt (67), -zemer (69), -zeumt (18), -tzoemt (132), -temet (23), -breidelt (99 *sim.*). vnczawm *t* wilder (9). *hd. nd.* wilde. wil (21). bose (19). wreet (11).

***Effringere** *v.* **Effrangere.**

***Effrodasia** *v.* **Affrodisia.**

Effron-datus, *varr.* **-tus** (*cf.* **-dare** Gl. m.) verschempter, stirnloser (65).

Effrons, efrons (76) *hd.* vn-sinnig, -schamig (4, 68), -schemig, -schämig (134), -schemmig (6), -scheymiger (21). *hd. nd.* vn-, on- (11, 132) *nd.* -schemich, -sinnich, -schemel (11, 19, 132), -zemig *t* -sonnig (18), -kennig (67, 133, 152). *hd.* schammelos *sim.*, scheme-loz *sim.*, -lus (21). schamlose *t* schemig (7). schemolos *t* schemich (23). schantloß *t* verschempt (76). eyn de eyn luttich vorhouet heft (22).

***Effron-tus** *v.* **-datus.**

Effugare uß gagin (8). v'flihen (9).

Effugere ent- *hd.* -fliehen, -pfliehen, -flehen (17), -flegen (5), -fleen (21), -vlyen (132), -komen (23). vntulien (99). en- (18), enweg- (6), uß- (7) -fliehen.

Effu-, effi- (8) **-gium** *hd. nd.* flucht. fluht (6). flüchte (8b). floche (18). vlogt (99). *hd.* vß- (141), zu-flucht, -flocht (5, 133, 152). fluchtig (8).

Effugus fluchtig (110 &c.).

***Efful-cire** *i. plene fulgere* (76); **-tire** sere cziren (9). zu czieren (8).

Effulgere zu- (8), uß- (17) -schinen. sere scheynen (9).

***Effultire** *v.* **Effulcire.**

***Effumare** auß-riechen (75), -reichen (75cde), -recuhen (*sic* 75b).

***Effumigare** aus reuchen (9).

***Effuncare** *v.* **Eruncare.**

Effundere *hd.* vz gißin (5), vß gießen, vs gießhen (6), auß gyssen. *nd.* ut-gheten (23), -ghieten (11). **effunde frameam** zughe, zuch vß din schwert (65).

***Effurans** (*cf.* **effrons**) schemelos, vnsinnich (22).

***Effurencia** (ur *aus* ici?) *i. effectus* (76).

Effusio uß-gießunge (17, 65, 75), -fließunge (65).

***Effust-icare, -ucare** &c. *v.* **Effestucare** &c.

Effusus entschlupfft, vßgewuscht, herußgegossen (65).

***Effutare** (*i. confiteri* Gl. m.) v'-smahin (19), -smaen (11).

Effutire *i. effundere t stulte loqui* (110 &c.); *foras mittere t sicut garruli inepte loqui* (Pap.). uß gißin (8). aus gissen (9). **efucio iui itum** *i.* **aficio** *non* **afundo** *t celando profero* (76). **effutio** *i. foris aliquid* **effundere** *sine effectu* (Pap.).

***Efrari** *v.* **Effari.**

***Efucio** *v.* **Effutire.**

***Egecero-n, -s** *v.* **Egoceros.**

***Egenius** *v.* **Eugenius.**

Egenus (*i.* **ege-ns, -r**) dorff-tig (17, 23), -hafftig (5). *hd.* durfftig. dorstich (22). *hd. nd.* arm. *hd.* siech, sich (21), kranck, crang (17), brusthafftig (88). *nd.* zek (23).

Eger, egrus (69, 134) (*i. tristis infirmus, cf. prc.*) *hd.* siech *t* arm. sich (9). siec (99). *hd. nd.* kran-ck, -g (152), durfftig (5b).

Egere *hd.* du-, do-rfftig sin, sein. dorf-, dors- (22) -tich zin. **notdürf** sin (6). kicht (*aus* not) dorfftig (2 dürfticlichen leben (9). durfteklich le (8). dorffen (7). be-d. (19, 110), -hu (14), -hueuen (11), -hoeuen (132). boh (13). nicht habin (5, 7), hebben armut (75acd), a. lyden (75b) am gut an gesuntheit.

Egerere schissin (8 *sim.*). schey (9). vßwerffen (64). dauwen (17). **zu stul** gen (1, 5b). ut dreghen, to stole gan, schiten (23).

***Egerincus** *i.* **tolincus** (139) *aus* **egerimus** *i.* **tollimus** (142).

***Egerminare** uff sten (8 &c.). steen (9).

***Egerosus** (*i. medicus*) medicijnre (147

Egescere arm werden (110 &c.).

***Egesta** („*st.* **-are**" Leo) *ags.* aserpaen (136).

Egestas *hd.* durfftig-, durffti-, dorfti- dirftig- (76), notturfti- (67) -keit. b durfticheit (110). *nd.* dorf-, dors-tichei notturft (17). ermut dorfftig (5). ar mut (8 *sim.*). armuede (11). komm (13). behoeffte (132).

***Egestator** schi-, *var.* schei-sser (7.

Egesti-o, -a (74) treck, mist (7 thier dreck (1). schyßung (5b, 75). d ung (7). vßwerffunge des trecks (75).

Egestuosus vol, voller (74) ar (68, 74, 110), armoitz (132). dirftige betler (76).

Egestus *hd.* v'-dauwet *sim.*, -zeret

Egil-lopa, -opa, -opium (Br.), **-lop** (11, 19), **-opta** (76), **-oca** (8), **-ora** (49) **eglota** (17), **aegilops** (Kl.) cincho (4, 273). augen swer (9 *sim.*). en oge we *erde* (egillopa 11). werner (19, 49, Frs., Kl.) en wene (11).

***Egillopicus** wenich (11).

***Egy-, aegi-** (143) **-lops, t elopa** (115) (*herba*) accalay (125). gauch-, taub-haber twalch, *nl.* dravick (143).

***Egilo-ca, -pa, -ra** &c. *v.* **Egillop**

***Egipc-** *v.* **Egipt-.**

Egi-pius, -pea (49), **-ppea** (76), **-spi** (8) (*i. vultur; i. q.* **aegypius** Kl., 126) trappe (9, 76). drapp (8, 49).

Egip-tiaci, *var.* **-ciaci**, dies verworffen tag (65).

Egyp-tius, **-cius**, **-tinus** (5ᵇ) eyn egypt-er (5, 76), **-yer** (5ᵇ).

Egyptus egiptin (5). *hd. nd.* egypten lant. anôpe (127. *cf.* **canopeia**).

Egis *hd.* schilt (17, 75 &c.) mit pockfoln vberzogen oder geißen (75), der mit eynr ziehen hud ist bezogen (17). brustblech, bantzer (88). **egidam** geizifel (Gl.).

***Egispia** *v.* **Egipius.**

***Egle** *v.* **Egoceros.**

***Eglippicare** &c. *v.* **Eclipsari.**

***Egloceros** &c. *v.* **Egoceros.**

Egloga (*i. sermo caprinus* : αἴξ) ziegen- (17), pleccende (3), stinckende (75) rede. bleykende stym (8). klagende stimme (9). beraet (11).

***Eglota** *v.* **Egillopa.**

***Egloteros** *v.* **Egoceros.**

***Eglutire** v'slinden (11, 19).

Ego *hd.* ich. *nd.* ik, ick. ich selber (21).

Ego, *g.* **-onis** werlt (147).

Ego- (128, Br.), **ege-** (147) **-ceros**, **-ceron**, αἰγόκερως (128), *gew.* **eglo-ceros**, **-ceros**, **-ceron** (74), **-cereus** (*i. caprinus* &c. 76) (*cf.* **egle** *i* **ege** *capra* 76) eyn steinbock (9. 128), **-pock** (74), **-buck** (147). eynhornik bok (9). eynhorn bog (8).

Ego-idem, **-ipse**, **-met** *hd.* ich selb-er, **-es** (18), **-s** (110), **-el** (21). ich seluen (128). ick sulues (23). eck sulven (22ᵇ).

***Egola-re**, **-tus** *v.* **Eiula-re**, **-tus.**

Ego-n, **-ne** ichicht (74).

Egre crenglich (17).

Egredi auß-geen (134), **-gehen** (3). *hd.* vz-, *nd.* vt-gan *sim.*

***Egredula** *v.* **Acredula.**

***Egregare** (*i.* **disgr.** 110 &c.) scheiden (17. 21. 76).

***Egregi-tare**, **-are** (76) edeln (8, 9). edel machen (17).

Egre-gius, *i* **-x** (76) *hd. nd.* edel, *i* vßerwelt der kunst halben (75), wirdig *sim.*, achtbar. *hd.* achtber, ach-ber **-per** (1). acht werp (*sic* 21). herlich, vberkoren (110 *sim.*). vbertreflicher (65). auß der schar gesetzt (75).

Egressus *ptc. s. hd.* vz-, vß-, auß-gang, **-ganck**, **-gancke** (19), **-gangen** (6), **-gegangen.** *nd.* ut-gan *i* **-gegan** (23).

***Egrex** *v.* **Egregius.**

Egrimoni-a, **-um** (Gl. m.), **egromama** (76) turikeit, kranckeit (110). droeuicheit, krenckde (132).

Egritudo *hd.* siech-, *nd.* sek-, *hd. nd.* kranck-heit. krangheid (6). sicheit *i* krancheit (5).

***Egromama** *v.* **Egrimonia.**

Egrotare, **-ri** (4) *hd.* siechen, sichen. *nd.* seken, seken. siech sin (17). *hd. nd.* kranken.

Egrotus *hd.* syech, siechc, sich (18). sil (13). seck, kranck (22). zekich (23).

***Egrus** *v.* **Eger.**

Eho loß, loss, hæ (126). oho (Fris.)

Ei, **eya**, **eye**, **aye**, **age** *hd. nd.* ach, ache (5). *i* och (110). ach ia (75). ye (7). ey (23, 74). ach oder en (132, 142). nudunu (eia *militum properantium clamor* 141). nu wolan, nûn w., nuw helan, *i* syest ermant (65). eye zu (76). ey-nun, **-wolanne** (74).

***Eiactus** *v.* **Iectus.**

***Ei-, eij-cere** *hd.* vz-, abe- (18) **-werfen.** us- (13), *nd.* ut-werpen.

***Eicion** *ags.* haranspeccel (91ᵃ. *wild burrage* Bosw.).

Eie-, eia- (74, 75) **-ctus**, (*i. via indirecta, dispendiosa*) vngerechter weg (75). ein vmbe weick (3). vm- (76), vmb- (4, 74, 75) **-weg**, **-wege** (74). *s. maris ags.* wrec (Gl. m.).

***Einicedo** *v.* **Emicedo.**

***Einorreis** *v.* **Emorreis.**

Eiul-, egol- (5ᵇ), **euit-** (7) **-are** *hd.* hu-, heu-, hey- (84ᶜ) **-len**, schrien (110 *sim.*), strimpen (*i. plorare* 12), trenen (5ᵇ), weynen, gellen *i* greynen (126). carmen (11, 132) suchten, bewenen, iancken (108).

Eiulatio carminge (11).

***Eiulator** carmer (11).

Eiu-, ego- (5ᵇ) **-latus** holen (8). clagung (5ᵇ). venunge (8ᵇ).

Eiurare sere (8, 9), uß- (17) **-sweren.**

***Ekana** (*dic. deus*) ein ange-sicht das ein yglichen ansicht (65).

Elabi *hd* vz-, en- (17), *nd.* ut-, ont- (11) **-gliden.** *hd.* vß-gliten (21), **-fallen**, auß gleyten (3), vs-glenden (13). **-fliessen** (6). encliden (100) *hd.* ent-glinden (19), **-fallen.**

Elaborare arbeiden (8). ver-a. (7). vor-a. (23). seer a. (132), arbeitten (110). *hd.* v'-, vz- arbeiten, **-arbaiten** (76), **-erbeiten**, **-erbenden** (21), **-erbeyden**, **-erbeden** (18). auß-arbeiten *i* **-machen** (75).

***Elactorium** *v.* **Elaterium.**

***Elactuarium** *v.* **Electuarium.**

***Elampor-cus**, **-ticus** *v.* **Elata.**

Elangwere sichin (8, 9).

Elapsus entgliden (19). outgleden (11). v'ganghen (23).

Elargiri vß gebin (19). vtgeuen (11). außgeben miltiglich (65, 75).

Elate *sbst.* (ἐλάτη; ≻ **elatus**; *i. arbor* 76, *folia palmarum* Br.) palmbleter, palmeuuipfela (el. **palmarum** Gl.). hoch zwige o. palmen (8). h. ezweyg o. p.-pawm (9). pletir (131ᵇ). **elampor-cus** *i. pictu- i cela-ra palmarum*; **-ticus** *i vestibulum* (76), *cf.* **elam** *i.* **porticus** (Pap.).

Elate *adv.* hochfertig- (68, 110), hoeuerde- (132) **-lich.**

Elatine gundel-*i* grundel-reben (126). erdwinden (114, Fr.). grunder-*i* grundmann (Kl.). veicl; hûnerdarm, vogelkraut (*i.* **alsine** 148).

Elatio vber-mut *i* **-tragung** (65), **-hebung** (1). hoffartickeit (18).

Elatus vberhebig (1, 5ᵇ, 7). ouerheuich (23), **-hebbich** (22). *hd.* hochfertig (9, 76), **-muthig** (4); hoff-ertig, **-artig** (18). hofert (13). obermutig, lundig (5). *hd. nd.* kundig. ho-k. (22). kunnig (21). kindig (18). stolez abe (12).

***Elax** (**alx**) elehe (104). elahin (141). muschel (*i. conca* Sum. ≻ **helix**).

Elb-idus, *i* **-us** (147) (*cf. sq.*) mydel varwe tuschen wyt ind swart (147). vayl (19). vael (11). elwez (**-um** Sum.). elbisch (Gl. m.).

***Elbola** &c. *v.* **Vinum heluolum.**

***Eleb-erus**, **-rum**, *v.* **Elleborus.**

***Ele-cebra** (129), **-bra** (76) *i. meretrix ab* **eliciendo.**

Electio *hd.* vz-, vß-, auß-kyesung, **-kesunge** (5). *nd* ut kesinge. erwelung (4, 67). vs-erw. (6). außerkoren (76). kôre (10). kore (99).

***Electirum** *v.* **Electrum.**

***Electra** schale (17). stole (9). schabe (8). fliet, fleod (127).

Elect-rum, **-irum** (136) geschmeltzet golt (7, 75). golt-smeltz (93), **-stein** (4). schmelezi (141). gismelze. prungolt (127). gesmelze (100, Sum.). metal (22). metael (11, 108). m. van gold ind syluer (128). ys vulna also ten (*stannum*; 22ᵇ). bovntroffa (93). weralttinrida, quecsilabar (Gl.). mess (53). meß (68). *hd.* messin-g, **-e** o. lawter harez (9). missing o. luter h. (8). mattâ (22ᵇ, 23. *i. q.* mithan *plumbum cinereum* Chyr.). conter-uey (7), **-fei** (Fris., *v. a.* 1618), **-fel** (17), **-feil** (Fr.), **-felß** (5ᵇ). cuntervey (3). gunder-fei (77), **-fein** (1, 3, 75, 109), **-far** (1). gunter-vei. *var.* **-uai** (65), **-fe** (88), **-fech** (109, Das.). kuntrufen (70). een steen; clebber (108. cl. *gummi* Kil.). aug- (Fris.), ag- (126), born- (125) **-stein.** glas (Gl. *cf.* **glesum**). glock- (19), cloc- (11, 108) **-spise.** *ags.* elothr (136), colcfang (94ᵇ).

Ele-, ela- (5ᵇ, Pap.) **-ctuarium** (*i.* **diamoron** *q. v*), **ele-** (11), **li-** (22) **-ctuaria**, **electu-** *i* **delinctо-rium** *i* **eclygma** (Kil.) *hd. nd.* latw-are (1, 74), **-eri** (76), **-are** (3), **-erge.** laquarie (23). lectuarie, confeckt (132). ein lautwere (*sic* 18). lecker-itz (132), **-worcze** (12), **-koste** (10. gebacken crud (18), kruyt (132).

Electus *hd.* vz-, *nd.* vt-gekorn, **-virkorn** (19), **-ghocorn** (23), **-ghecarn** (11). *hd.* vß-, auß-erwelt. **electa mala** vorlesen appel (22ᵇ).

***Elechus** *v.* **Elegus.**

Eleg-ans, **-rius** (1), **aligans** (5ᵇ), **elogons** (22) (*i.* **gratialis** 75) *hd. nd.* weyde-lich, **-lik.** waid-lich (134), **-enleich** (1). wegde- (22), wede- (5ᵇ, 22ᵇ) **-lik.** herlich (110 &c.). schon (21). scone (99). vßer mazen schon (8). auserwelt schöner (9). vsserwelter (65). hovesch; suverlick; slacht, myddelmetich also eyn suv. mynsche (22ᵇ). ge-rad, *var.* **-rede**, vnd lang (75).

Eleganter vß-leslich, **-erleslich** (65). geradiglich (75).

Elegantia schoneheyd (19). schonnekeit (8). schoenheit (11, 132). schon-heit (110), **-de** (9). weldicheit (132). geradigkeit (76).

Elegia, **eligia** (147) arm-oede (147), **-uede** (11), **-ude** (19). ramspoit (147). **elegi** *i. versus de miseria facti* (19), *miserorum* (Pap.). **el-egis**, **-eya**, **-iatum** *carmen de miseria sim.* (76). **elogus** verß von der armut gemacht (74). **elegio** *ags.* geddi (136). *Cf.* **elegus.**

***Eleginare** *v.* **Elenigare.**

***Elegirius** *v.* **Elegans.**

Eleg-us (Br.), **-ius** (*i. pauper, miser*) arm (11). **ele-goe** (Pap.), **-chus** *i. miser* (76), *castigat-us* (Pap.), **-o** (76) ≻ **elemchus.**

***Elemare** (*cf.* **eleuigare, elimare**) leutern, reynigen (74).

Elementarius (*i. qui discit* **abicitale** 145. *cf. sq.*) *hd.* steren- (3, 4), stern-, sternen-, *hd. nd.* sterne-meyster, *nd.* -mester, *hd.*-seyger (3), -seher, -bedeuter (74). meister vs sternen (9), den sterren (8). wettertrenser (75).

Ele-, eli-(5b)**-mentum** *hd.nd.* element. buchstabe (8, 9).

Elemosina, ℓ eloa (74), **ℓ eloaroga** (147) (*i.* **roga** 74, 147) alm-ose (23), -osen (5, 21), -use (133), -ôsen (6), *hd.* -usen, -ôße (5b), -usse (11), -ysse (132), -isse (147). aylmosen (19). alemisse (22). alnisse (22b).

Elemosynarius vßgeber des almusen (65). a.-geber (68). almysgeuer (132). almusner (110). spitaler (75).

Elencorum (*liber*) das puch von der bewarten red (1).

***Elenenoli** (*i.* **galanga**, *aus* **elenion-enula**) galgan (Sum.).

***Ele-nigare, -nigenare** (133), **-ginare** (70, 151), **-uigare** (67, 76. *cf. h. v.*) (*i. purificare*) reyn machen (110, 132).

***Elênarium** (: **helenium**?) korbis sam (8).

***Elentropium** *v.* **Eliotropium.**

***Eleon** *v.* **Elyon.**

***Eleontius** (*i.* **baronicus**; *cf.* **cleanteus** Gl. m.?) banritzich (147).

Eleoselinum *v.* **Paludapium.**

***Eleotropium** *v.* **Eliotropium.**

Elephan-tia, -cia, -tinus (**morbus**), **elena-ticus** ℓ **-ncia** (76), **elephancyasis** (4) miselsucht (4). helahesuth (Sum.). heilfantsuet (Ob.). vallender vbel (9). fallen obil (8). vallende sucht (17). feld-siche, maletzei, aussatz (126). malazei (Kl.a.).

Ele-phas (*verbum lituanicum* 125), **-uas** (76), **-phantus, -fans** (98) *hd. nd.* elephant. *hd.* helf-ant, -rich (12), -entier (75, 120). eleuant (7). helph-int (104), -e (84). oly- (132), ol- (99) -fant. elpen-dier (11), -der (22b).

***Elephiatus** *v.* **Eleuigare.**

***Eleuancia** *v.* **Elephantia.**

Eleuare *hd.* uff-, auff-, off-, abe- (19), er- (9) -heben. erhaben (6). vp-heuen (132), -hauen (22), -richten (22).

***Eleua-s, -ticus** *v.* **Elepha-s, -ntia.**

***Eleuigare** (*i. purificare, planifacere* 76. *cf.* **leuigare, ele-mare, -nigare**) hubeln (4). hoffellen (3). **elephiatus** *i. purgatus* (76).

Eleutherus fryhe (12).

***Elibris** glich mit erledigt (75). geleich-gefreyet (74).

Elibritas gliche erled-igunge, *varr.* -unge (75).

***Elicare** (*aus* **eliquare**, ≻ **elices**?) *i. effluere* ℓ **emaneo** (*sic* 76).

***Elice** *v.* **Elixe.**

Elicere (*i. extrahere*, **eligere**, *ducere*) *hd.* vz-, *nd.* ut-locken. lochin (8b). *hd.* vz-kesen ℓ -zehen *sim.* (Mss. mog.); vß-, auß-, aus- (9) -ziehin (8), -ziehen, -czihen (9), -czyegen (152), -kisen (14), -kiesen, -erwelen, -lehen (*st.* zehen?) ℓ -sondern (7), -sundern. ut-zundern ℓ -teen (23), -trecken (11).

Elices (*i. lacrime* ℓ *eruptiones aquarum* ℓ *fontes &c.* (76) quell-, queck-prunn; fließende prunnen; außtzichung der wasser; zeher (74). w.-furchen (Kl.), -furren (Fris.). rinnen o. greblen (91).

***Eliciatus** utghelocket (11). **elicitus** *i. amissus* (76).

***Elic-inum, -umen** (: **helcium**?) wagen- (9), wane- (17), wan- (8) -geschirre.

***Eli-citores** (76), **-tores** (Gl. m.), **-cores** (129) *i. ho-, o-rtulani* (*ll. c.*), *ab aqua* **elicienda** (76); *cf.* **elicatores** (Gl. m.), ≻ **olitores**? **helitores** phlanzare **ortolani** kartari (Gl. Ker.).

Elicitus *v.* **Eliciatus.**

Elicoonius weyser (74).

***Elicop-ia, -la** (85), **elycoopia** (74) (*aus* **heliotropium, elitropia**) spring-krawt (74). sprincwort (47, 85).

***Elicores** *v.* **Elicitores.**

***Elicosmon, socosmen** (85) (*aus* **hedyosmos**) minte (47, 85).

***Elicrisium** (*aus* **helichrysum**) sonnengoldblum (143).

***Elicumen** *v.* **Elicinum.**

***Elychinum &c.** *v.* **Ellychnium.**

Elidere (*i.* **ledere**, *valde* **l.**, *destruere, decipere*, ≻ **eludere, eligere**) leczen (19). quetzen (132). quetschen (110). queessen (11). hurten (99). laidigen (1). zer kni-schen, *var.* -sten (84). vß-tilgen ℓ -triben (65). auß-schlagen, -reiteren (Fris.). entwurgen (*s. cf. mhd.* entwürken *destruere*). heylich rat fragin (8, 9). vß kyssen (21. ≻ **eligere**).

***Elyea** (*i. lixa*) wassertrager (74).

***Eligans** *v.* **Elegans.**

***Eligare** *v.* **Elimare.**

Eligere *hd. nd.* kiesen, kysen (14); vß-, ut-kesen, *hd.*-kyesen, -keßen, -erweln. erwelen (76).

***Eligia** *v.* **Elegia.**

***Eligmare** (*cf.* **lismen** &c.) keers snutten (147).

***Eliguuis** *v.* **Elinguis.**

***Elimare** (*st.* **eliminare**) vs- (6), vß- (110a) -stossen.

Eli-mare, -gare (76) *hd.* vz-, *nd.* ut-filen. *hd.* vß-*f.* als schlißel (76), -fieln (18), -*f.* mit der fiel (75), -figeln (6), -welen (7. ≻ **eligere**). veylen ℓ berichten (9). beriechtin (8). vijlen (132), fylen (110) ℓ vegen. auß fegen o. keren (Voec. ex quo). reyn-nigen (19), -ichen (11).

Elymas (*i. magus* Br.) zawberer o. gemeyner name der vbelteter (74).

Elimatim (Br.) cler- (110), clar- (68), clacr- (132) -lich.

Elimatus seer gefegt (68), vßgepurgiert (110), vyßgepurgijrt (132).

***Elimbus** *v.* **Elumbis.**

***Elimentum** *v.* **Elementum.**

***Eliminare** (*st.* **elimare**) fyelen ℓ vegen (110a).

E-, ex- (1) **-liminare** (*cf.* **exterminare**) *hd.* vz-, vß-, vs-, auß-, aus-stoßen, -stoißen, -stozsen (4), -stossen, -schosen (21), ℓ -triben (110), -endan (1), -bannen (68 &c.). *nd.* ut stoten (23). ver stazzen (8b). vß dem lande stoßin (8). aus dem l. stossen (9). vß dem huß (110 *varr.*), vyß dem dorpel (132) stossen.

***Elimum** *v.* **Enula.**

Elinguare die tzongen vyß nemen (132). die zungen vßschniden (110).

Eli-nguis, gen. -ngwis, -guis (6) *hd.* zung-, zunge-, zungen- (8ab, 21, 110) -los, -loß, -losse, -loz, -loiz, -geloß (21), -lod o. zunglosig (110). tzongloyß (132). tungen-los ℓ en kleffer (23). tongeloes (11). sunder tunge (99). stamelenter (Sum.). klepper (22). *hd.* eyn snepper (Mss. mog.). ent sneper (*sic* 7). eyn weczer (21. *cf.* Sm. 4, 204), swetzer (6). smuche, vndutz (ℓ **idiota** 125).

***Elinium** *v.* **Enula.**

***Elyocopia** *v.* **Eliocopia.**

***Eliocripius** *v.* **Eliotropium.**

Elyon (*hbr. i. excelsus* Br.), **elec-** (76) hoge (11).

***Eliope** schlang (75). **hele-** ℓ **he-** (76), **helop-os** (Pap.), **-es** (129), **-s** (Kl.), **hel-p** ℓ **-pinus** (Gl. m.) *anguis*, *pi-* (Gl. m., Kl.).

***Elioselinum** *v.* **Paludapium.**

***Elio-, helio-,** *gen.* **eli-, seltener hel-tropium, elio-tropios** (9), **-tropus** (98), **-cripius** (*i. lapis;* **solsequium** 76), **elio-** (96), **elen-** (85) **-tropium, eli-tropia** (47, 85, 96, *i. gemma* 93), **-troprium** (5 Sm.), **eliotropia** (Sum. VII) (*i.* **incubus** *spiritus sic* Br., *hdufig i.* **solsequium** *q. cf.*) wirbel (4). sunnen-, sonneu- (75), sonne- (17) -wirbel (7, 17, 75, 76), -werucl (27), -werdel (23). sundwerbel (18). *ags.* sigel hweirfa (94a). golt-bluome (19), -blume (11). mateliefblom (107). matzoißblom el., marienbloem **hel.** (132). morgenblom **hel.** (110). wege-wart (5, 6, **el.** 68, 119), -wyß (110), -luge (75). ringe-l (7), -le (47, 85, 86). reggele (Sum. VII). hint-lepe (**elentr.** 85), -bere (**elsotr.** 96).

***Eliotripium** *i. taberna* (76), *aus* **elios** *i. bacchus* (Pap.) + **trophium**? **terpium**?

Eliquare (*cf* **elicare**) syhen, vß dreyfen (19). sien (99). czyn, syden (9. ≻ **elixare**). zehin (8). zeugen (17). ondrupen (11). eynich dinck smeltzen (132). ein ding schmelzen (110).

Eliquare (*i.* **-are** 68) smeltzen vm. im seluen (132). schmeltzen von im selber (110).

***Elirifagum** *v.* **Lilifagus.**

***Elis-a** (Gt.), **-sa** (Sum., Hpt. 5, 120) (*aus* **elixa**?) fochenza (*ll. c.*).

***Elysii** *v.* **Alsatius.**

Elisio quetzinge (132). quetschung (110). betrugnuß (68. *cf.* **eli-dere, -sio**).

***Elisis** *v.* **Elisus.**

Ely- (Br.), **eli-sius** *i. valde solutus* (Br.). die onbehacht in to mailvry (*sic*) is (147).

Elissa *v.* **Elisa.**

Elis-us, ℓ **-is** (75), **lisus** (75ab) gequetzt (132), -quetschet (110), -quessit (11), -leczet (19). nider geworffen (5, 8, 9). betrogen (68). auffgelost (75).

Elitores *v.* **Elicitores.**

***Elitropium &c.** *v.* **Eliotropium.**

***Eliuoum** (*st.* **eleborum**) *v.* **Veratrum.**

***Eliustrum** *v.* **Helustrum.**

***Elixa-pium, -vium** (49) (*cf.* **eli-, ely-xum** *i. q. in aqua solum decoquitur a* **lixa** *i. aqua* Pap., Br.) wasser krut (3, 4). com- (5ab), kum- (74, 76) -post. gumpst, capß (49). kappes (21).

Elixare vß sieden (110 &c.). gar sieden (8), syden (9), machen (3, 123). browen (13). broen (12). brigen (49).

as, -o gar breder (17, 18).
um *v.* **Elixapium.**
76), **-os** (110 &c., Pap.) *est constellatio.*
Elixarius.
;eso-den (5b, 17), -ten, *varr.*)il (5 &c.), wal (132) gesoden. gesotten, -vß g. (68). -gekocht o. gar (8, 9). gar gesotten et (23). rede, gare (22b).
Eccam.
as, -erus *v.* **-orum.**
m (>< herbetum?) eyn krut= **obrum** cruuthof (11).
am, -brum, -borus, -berus **s** (67 Mrg.), **-foro** (141), **ello-** **m** (6), **eleb-rum** (75d), **-erus** **um** (*v.* **veractum**) (**album,** *vermischt*). ein crůt (8b). en **ß-** *ł* wiß-wurtze (75). wizcrut **:x** (4), -burcz (3). nyzwurcze; (?) ducha korzeny (?); el. ; *boh.* swatljce ducha kor= oyese- (10 &c.), neze- (13), **ę**), ńase- (12), niez- (100) - (47), nasc- (85) -wort crist= hilge kirstes kruut (**e. albus** 127, Gt.). hemer, h.-wurz &c. m.). germarrun (**elleboros** (87, 93, 95). sitro (141). sutir-, sitti-, (Gt.), suter- (74, Sum.), sutten- (7), sut- (85), suu- **IrZ**, -worz, *nd.* -wort (*bes.* . schelworze (47). scamponie . VII). eleborica centaurie edibergne („*st.* wêdeberge“

v. **Enula.**
πύμφυτον ἄλλο) *ags.* ualuyrt

i-chnium, elychinum (88)) der tachten (126). dacht **h** (*sclopeti* 111). zache (V. a. 4, 238). eyn leynbeth (132. L.).
-m, -s *v.* **Elleborum.**
Eccum.
Helluo.
i &c. *v.* **Elumbis.**
Enula.
. *v.* **Elemosina.**
i *v.* **Elleborum.**
aussetzen (74, 75).
aussetzung (75).
außgesetzt (75).
(*aus* **helenium**) alant (8).
a (*cf. sq.*, **elegia** *sim.*) barm= **e.** (147).
(>< **elegium**) vor-, wor- (9) **weynlich**, o. clegelichen ge= clegelich (8). cl. rede oder betzal- o. lon-ung des vbels; **i-** *ł* ant-wort; vbelhandlung; **ichen** *ł* der poßen getat; **ammung**; trurigesanck (*sic*); denter o. dulmetsch poßer= ede, guter leumut, zeugnuß

v. **Elegans.**
. **Elegia.**
i verr hindan kummen, wyte, (65).
o verr-, wyter-, verzyh-ung

***Elops** *v.* **Egylops.**
Eloquens (*i.* **dapax**) eyn schon- (5, 76), sone- (18), **sun-** (21) -sprecher, -sprechen (76). en schone spreker (23). schon spruchig (4). *hd.* ein wol-redender, -sprecher. wol-sprechen (*ptc.* 110), -red= sam (84). wal sprechende (172). redehafft= tig (17). wt sprekelich (11).
Eloquentia auß sprechung (75). schon-spr. (76), -sprache (68), -red (110). schoen sprechende (132). wolred-endig= keit, *varr.* -endikeit, -enkeit, -igkeit *ł* wol-, red-sprechigkeit (65).
Eloqui *hd.* offenbar, uffinbar (17), suber (9), suberlich (8), vß-, auß- (75) -sprechen, -reden (9, 17, 75). openbar (23), wt- (11) -spreken. ridden (21). uffen- (7), offen- (21) -barn.
Eloqui-um, -es *hd.* eyn vz-, vß-, auß= sprache, -spruch, -sproch (18), -sproche (152), -sprechunge (19). das vß gesprech (62). auspruch (4). vußspraich (132). ut sprake (23). stroffe (9).
***Elox** *v.* **Esox.**
Elsatia *v.* **Alsacia.**
Eluacrum labe (Ob.).
***Eluatum** (*vinum, aus* **elsatum**) elseßer (19). eelsecter (11).
***Elucabratores** *v.* **Elucubrare.**
Elucere zu- (8), er- (110), vß- (68, 132) -schinen (8). sere scheynen (9).
Elucidare *hd.* er-, her- (17), *nd.* vor-, wt- (11) -luchten, *hd.* -leuchten. er- (76), ver- (68, 132) -lichten. erluchtigen (18). vß- (8), aus- (9) -legen. *hd.* uffen- (17), offen-, *nd.* open-baren. belůhren (62).
Elucubrare irwachin (8). erwachen (9). **elumbare** *i. vigilare;* **eluca-** *ł* **elugu-bratores** *sunt vigiles* (76).
Elucus *i. semisomnis ł languidus* (74, 76, 129). seuchender (74). ein dummel im kopf &c. (XI.) *Cf.* **elůtus** (>< **eluere**) *i. mundus, madidus,* **insipidus** (110 &c., Br.)?
Eludere *hd.* v'schimpfen, virspotten (8).
Eluere vß-waschen (68), -weschen (110, 132). **eluo** (*cf.* **heluo** P) igarne (100).
***Elumbare** &c. *v.* **Elucubrare.**
El-umbis, -imbus (17), **-mobus** *ł* **-mubus** (9) vnmechtig (9, 17). hußoß (75). krank in den lenden (110 &c.).
***Elumbra** *i. craticula que in candelis describitur* (76).
***Eluo** *v.* **Helluo. Eluere.**
Eluta verrunnen ding (74).
Elutus *v.* **Elucus.**
***Elsatia** *v.* **Alsatia.**
***Emacere** *v.* **Emarcere.**
Eman-are, -ere (76) *hd.* vz-fließen *sim.*, -gießen (7), -quellen (5). *nd.* wt vlieten (11).
Emanatio (*i. generacio, spiracio* &c.) vßfließung (65). naturlich vßfließen (15). perhafftigkeit (74). berhafftigkeit *ł* yn blibende aus trucht aus ganczem blei= bende auskunft beider went (9 Anh.).
***Emancere** *v.* **Emarcere.**
Emanc-ipare, -uare (8) dienstfrei (76), dinst fry (8), dinstes frey (9), vry (11, 132 *sim.*), fryhe *ł* selpmundick (19), sellefmundich (11) machen, maken. *hd. nd.* v'-. er- (8b) -leyden. -leden (23), -ledigen (9), -ledegen (8ab). vß deme brode dun (19). vtem br. doen (11). *hd.* vß furen. lose lasen (13). entbinden (19). außgeben der gefenckniß halben o. ver= bundens dienst (75).
Emancipatus (*i. expulsus*) vorleyt (3).
***Emancuare** *v.* **Emancipare.**
***Emanere** *v.* **Emanare.**
Emango (*st.* **mango**) gros- (*st.* ros-) -hirte (9).
***Emantes** *v.* **Emicedo.**
***Emantices** *v.* **Ematites.**
Emanuel got by vns (65).
Ema-rcere (*alph.* **-nc.**), **-cere** (152), **-ncere** (67, 76) (*i.* **deficere**) *hd.* dore, dirre (76) werden. seer (68, 132), vß- (110), vir- (8, 9) -dorren, -durren (9). begynnen zu siechin (8), sichen (9). *hd.* gebrechen.
***Ematices** *v.* **Ematites.**
***Ematicus** *v.* **Emina.**
***Ema-tites, -tices** (Sum. V), **-ntices** (*i.* **bolusarmenus** 74), **-ohites** (*aus* **haematides**) *hd.* blut-, valde- (19) -stein, -stant (Sum.). plutstain, rotelerde (74). en parstien (11).
Emax (*i. emptio auide facta* 75) schlick-, *varr.* schlic-kauff (75). käufferig (128). krem- *ł* mertz-cler (126). kauffman (8, 17).
***Embanum** nezele (Sum.).
***Emb-ar, -er** (74) (*cf.* **empos** P) *i. impatiens* (74, 76). vnleidender (74).
***Embat-es, -um** *v.* **Embotum.**
***Ember** *v.* **Embar.**
***Emberisa** (*auis*) ammeritze; **e. pra-tensis** wiesemmertze (140).
***Embi-licus, -tus** *v.* **Alembicus.**
Em-blema, *ł* -plema (75), **-lemma** (186) (*i. massa auri* 75) golt-knollen *ł* -knopff (75). stug guldis o. vme smet (8). *ags.* fodor (Hpt. 3, 196), fothrt (126).
***Emb-, emp-lica, empeli-ca, -tica** (*sc.* **myrobalanus**) äschenfarb myroba= lanen (143).
Embolis-mus, -simus (76), **emobli-smus** (152) (*i. superhabundancia* &c., *et. immoderatus appetitus* 76. >< **bolimus**) das dreiczende manet (4). der XIII. mon (21), mande dez iares (5). der driczehende mont (17). de dritteynde (23), druttende (22) man. dreytzehend= monschein (74). dz vberlaufft nach XII monschynen (110). dat ouerlouff van tzwelff maenschynen (132). eyn uber= slechtig jare (10, 12). obermoß (18b). vnmessiger vngezir freßen o. fraß o. uber wasch (*sic* 8. >< **bolimus, bulimia** *cf.* Gl. m. 3, 388).
***Emborium** (*cf.* **emporium**) schyeß= (19), schijt- (11) -kamer. slafkamere (Gt.).
Embot-um, -us (8, 23, 75, 76), **-us** (*sic* 74), **-es** (3, 4, 75), **embat-es** (74), **-um** (49), **embutum** (Gl. m.) (*i. infundi-bulum; ital.* **imbuto** &c. *cf.* Dz. Wtb. 192.; o. **ambotum**) trichter (3, 4). richtir (*sic* 8). schufe (4). schuff, triechter, slawch (74). schoffe (3). schofe, Mrg. schope seppel (13). schaf (12, 76). schu= fel (49). kuof *ł* scluch (76). kueffer kar (75). eyn guß schußel (10). kraen (23).
Embrio kint in muter leib das noch nit sel o. leben hat, *ł* vngeporn kint (75).
***Embris** (*i. temperies*) **gestumigkeit in wasser** (74).

Embutum *v.* **Embotum.**

Emedium wagen mit raderen (147).

Eme-, emel- (147) **-licus** *est* **dyaco-** (76), **iocu-** (129, 147) **-lator**; *gall.* **jugleour** *ital.* **lo joculatore** (Gl. m.). coechler, netteboeve (147). *Cf.* **temelici** *i.* **ioculatores** (Gl. m. 6, 560); *u. v.* **thymelicus.**

Emembrare auß-gelidden, *var.* -glidden (75).

Emembratus außgeadert (75).

Emenda *hd.* bez- (152), beß-, besserunge. *nd.* beteringe. boß (12). boyße (13). bûchsß (6). bote (22b, 23) vor bose dat (22b). straff (110). wandel *i. melioratio;* bruch *i. poena* (77). broke (22b).

***Emendactica** *v.* **Hermodactylus.**

Emendare *hd.* pessern (1), p. sich in sitten des lebens (75), beßern, besern (13). *nd.* bettern (23), beteren *ł* boten (22b). *hd.* vz, vz der, *nd.* ut der schult komen. in schulde k. (7). czuchtigen (8, 9).

Emendatio besserung (1).

***Emenencia** *v.* **Eminentia.**

***Emenia** *v.* **Emina.**

***Emerdactica** *v.* **Hermodactilus.**

Emere *hd.* gelten; kauf-, kŏ- (6), keuf-, kei- (21), keyf- (14) -fen. *nd.* kopen.

Emergere vz-, vß-, auß-, off- (18) -swymmen, -swymen (133), -schwymen (134), -schwimen (76), -zwemmen (*i. exsurgere* 100), -schumen (7), -schinen (6, 8b). vyß- (132), ut (23) -swemmen. swimen (21). uff sten (8). auf-komen *ł* -steygen (9). auß dem wasser heben (75).

***Emerinox** naturlick dach &c. van XXIV uren (147).

***Emeritritio** *v.* **Emetritea.**

Emeri-tus, -cus *hd.* v'-, vnv'-dienet, vn-v'dienter, -v'dinte (18). *nd.* vnvordenet. de heft wol dint (99). der vol dient hait (132). einer der wol gedient hat (110). alter ritter (8, 9, 64). stuppert (*i.* **emissarius** *q. cf.* 5).

***Emeru-ere, -o** *i. excedo, euado, erumpno, efugio, alaboro* (76). ent-wuschin (8), -wischen (9).

***Emetati** ergangane (141).

***Eme-tritea** *ł* **-trecius** (131b), **-triteo** *ł* **-treteus** (141), **-trita** *febris* (Gl. m.), **-eritritio** (148), **hemi-triceus** (Br.), **-terceus** (147), **emi-triteus** (93, 141), **-treteo** (127), **enutricheus** (76) (ἡμιτριταῖα) khela- (127), gele- (131b, 141) -suth (141), -suht. zwiualt dritegie ritte (93). scharpe febris (147).

Emi- (*st.* **hemi-**) **-cadium, -cudium** (Gl. Aelfr.), **-tatorium** (76) (*i. olla* 11, *vas olei* 76 *sim.*) warmespot *ł* olyvat (11). *ags.* clefat (Gl. Aelfr.). haltfaß (Kia.). eyn koyl doppen (19).

Emicare *hd.* vz-, vß-, *nd.* ut-luchten, -lichten (18, 76). us lûhten (6). *hd.* schinen (8), vß-sch.; scheynen *ł* leuchten (9), auß-l.

***Emi-, eni-** (47), **eini-** (103), **fini-** (7, Gf.), **quini-** *ł* **vini-** (47), **erru-** (101), **rumi-** (85, 87, Sum.) **-cedo, -tedo** (7), **emantes** (85) (*aus* **haema,** *vll.* ✕ **ictinos** wilder knoblauch Ki.?) brach-lôch (87, 95, 103, Gf.), -rud (101). brac-loec (85), -loc (47), -louch (96), -lof (47), -loff (85). bruchlach (7). bramlŏb (: **rumex** Sum.). prachwurtz, wolffsmilch (74). vlotsteen (85. ✕ ematites?).

***Emici-re, -ri** (*aus* **am.**?) zierin (8). cziren (9).

***Emicraneus** *v.* **Emigraneus.**

***Emictorium** (*aus* **am.**? **emunctorium** ✕ **emingere**?) en swet dok (23).

***Emigra-m, -mus** *v.* **-neus.**

***Emigran-ea, -tia** außwanderung o. schaydung sel von leib (74).

Emi-graneus, -granius *ł* **-craneus** (75), **-granium** (Fr.), **-gramus** (75d) (*i. vermis capitis* 76, Br.) houptwurn (93). hauptwurm (64, 74, 75). arhol, ar-, orhalm, -halben (75). **emigram** *i. vermis quidam* brunnenwurm (76). *Aus* ἡμικρανία, **emigrane-a** (74, Gl. m.), **-um** *i. dolor capitis* (76); vrsprunckliche kranckheit des haubpts (74); *frz.* **migraine.**

***Emigrantia** *v.* **Emigranea.**

Emigrare *hd. nd.* scheyden (18), v'-sch., wandern; vorscheden *ł* wardern (23). *hd.* vz-wandern, -wandeln (7), -wandlen (76), -waden (18), -gen (17). v'wandeln (7). vyßverhusen (132). sterben (19). staruen (11). varen van der werelde (99).

***Emilamentum** *v.* **Emolimentum.**

***Emimire** *v.* **Eminare.**

E-, he-mina, emna (*v.* **coclia**), *ł* **eminus** (127) mez (Sum.). mate (8b). win muß (*sic* 8). halb-seidle (123 *sim.*), -stobichen (125). hempte (*ib.*). stouph; chanali (*i. canalis* Gf.). kanali (127). pegel (109). **eminae** stechal (Gf. 6, 637, *von Holtzmann ohne Noth in* **urnae** *verbessert*). **emenia** *i. mensura &c.;* **ematicus** *i. canalis* (76).

***Emina-re, -ri** (Ki.), *ł* **emimire** (76) (✕ **emanare**? *i. effluo, eicio, erumpo, discurro, staturio — st. scat.* —, *ebuleo* 76. *cf.* **emeruere**?) uß drawin o. werffin (8). aus drewen *ł* aus werffen (9). dräuen (Ki.).

***Eminens** (?) eyn druß (18 Mrg.).

Eminentia, emenencia (152) *hd.* vber-, ober-schinunge, -scheinunge, -schinisse (8b), -dretunge (5). obenscheinunge (9). ouer- (132), bauen- (23) -schininge. virhengeniß (8). hocheit (110). hoichheit (132). die hohe vbertreflichkeit (65).

Eminere *hd.* vber-schinen, -scheinen, -schin (18). oben- (19), bofen- (13) -schyen. noch- (6), bouen- (22, 99, 132), bauen- (23) -schinen. uber treten (8). yberdreden (13).

***Emingere** (*i. mingo ł purgo nasum ventris* 76. *alph. nach* **emungere** 110 &c.) vß- (110), vyß- (132) -seychen.

***Eminus** *v.* **Emina.**

Eminus *hd.* von *nd.* van verne, veer (11), *hd.* fer, verren (4, 68), verrem (110). *hd.* ferre.

Emisanum *v.* **Enterium.**

***Emis-perium, *ł* -serion** (76), **-sperica** (Gl. Aelfr.), **-perioni** (*i.* **semisciculus** 136), *selten* **hemi-spherium, -sperium, -speria** (*ł* **hesperiae** Gf.) (*i.* **orison** &c.) *hd.* ein halber (75, 76), halb-, halp-, *nd.* en half-rinck, *hd.* -ring, -himmel, -hummel (21), -sper (91), -synwelkeit (74), -sene wellikeit (9 Anh. 2), -sonne velle (9 Anh. 1. *st.* sinewelle), -rinck als weit als einer den hymmel siet (4), -ring an der sper des hymels als weit als wir den hymmel sehen mogen (75). der hymel den wir sehen (110). eyn halp des hemmels (5b). die helft (132), e (22) van den hemel. en h.-del (23). helffte van dê hymell dat wijr staende in dat velt (132). dye ûbe des hymels (71). die vber hul des hy (1). dy vber hest (heft?) des himel oberster h. (75). das halb teil eins wellen dings (65). *ags.* healf-tryndsel Aelfr.). halb cluuia (*ł italia* Gf. 4, **hemi-spherium** (110), **-sperius** dz synwel ist (110). dat half ront is (halb rondt (68).

Emissarium tzapphe, laßgraben (

Emissarius (*i. equus fortis et v* **badius** 75; *cf.* **admissarius**) rein-o (Gf.), -e (104), -ischer *ł* -isch ros (8 scelo (Gf.). schel-o (Sum.), -er (74), - zelter (7). *hd. nd.* gul. *hd.* **gule,** fol (75). gorre (23). lauffe-r (1), -ntpf (74). louffend pfert, louffender bot bod (8). stut- (8), styeck- (19) -ph stuppert (*i.* **emeritus** 5).

Emissio-nes (8), **-nis tue dic. mu &c.** (17) nidderlaßunge; fruchtber (17). fruchberkeit (8).

Emistis *v.* **Enistis.**

***Emistorium** *v.* **Epicausterium.**

***Emitaculum** *v.* **Epitabulum.**

***Emitatorium** *v.* **Emicadium.**

***Emitigium** *v.* **Semitogium.**

***Emitr-eteo, -iteus** *v.* **Emetritea**

***Emittere** *hd.* vß-, ver- (9) -sen wt seynden (11).

***Emium** eckern (19). en voet (boet?

Emlemma *v.* **Emblema.**

Emm-, emon-oton (*aus* ἔμμον meisel (Kia.).

***Emmunitas** *v.* **Emunitas.**

***Emna** *v.* **Emina.**

***Emo** (*gegenüber* **themo** 2; *cf.* te wagen- (3, 8b), span- *ł* rur- (1) -nag

***Emobilismus** *v.* **Embolismus.**

***Emobtoi-cus, -s** *v.* **Emoptoica.**

Emoycus *v.* **Ennoicus.**

Emola (76, Br.), **emula** (*i. olla* **e** *cf.* Gf. 1, 252. **aenulum** Gl. m.) **gella** *i. q.* **aemula** Gf. 1, 202). eyn m duppen (7), kopperen pott (132), kupf hafen (110).

***Emolar-e, -i** *v.* **Emulare.**

***Emolatus** (✕ **eiulatus** *cf.* **emul** hulern o. weyn riezen *ł* weynuge (9

Emolere *hd.* vß malen.

Emoli-, emolu-mentari ge-niß (21), -nissen (3).

Emoli-, emolu-, emolo- (136), **emil** (8) **-mentum** (*i.* **deuolutio** *q. v.*, *fruc de molendina &c.*) zû-fall (6), -val -faln (17). an valn gut (5). to val (2 *hd. nd.* gewin. g. von der arbeit v der mue; frucht der a. vnd des gewi (75). genet (22b). gemainer nutz (1). from (8 &c.). lone (13). multer (18 Mrg.). molcht *ł* winninghe (108). *ags.* fulteam (136).

***Emolir-e, -i** *v.* **Emollire.**

Emo-, *bissw.* (Mss. mog.) **emol-l emulire** (7), **emolor** (11) (*i.* **vincto** *deficio ł seduco* 76, *extra moliri, acquir niti*) *hd.* vß-, *nd.* ut-arbeyden, -pinen. vß-, auß-arbeyten, -arbayten (76, 1 -erbeyten, -erbenden (21). **uberwindi** be-triegin (8), -trihen (9).

***Enancisci** vir-, hir-werben (19) v'warnen (11).

Enare *hd.* swimmen (9), uß-sw.

Enarrare uffinbare sprechin (8), reden (17). offenbaren (9). vß sprechen (65, 110). wtsprecken (11). v'-zellen (132), -kunden (110), -kundigen (65).

Enatare vff swimmen (89 Mrg.).

***Enatatio** ußwatung (89).

En-, in- (*q. cf.*) **-caustum** dinten (110, 132). onck (132). **encaustus** *i. iniustus* (*sic* 76).

***Encenatus** vor wit (8. *ptc. von* wien). **encematus** *i. invocatus* (76).

***Enceneatus** kirchwey (4).

En-cenia, -chenia, -cenium (23, 81) (*aus* ἐγκαινία ≻ ξένιον, *cf.* **-xenium**) kirchweyung (3), -wyhin (68), -wie (8). wyhunge (17). kilwihi (25). kurbe (*ℓ*) wihung (7). kirichwaht (121, *sim.* Gl.). kerkmisse (109). kijrmissen (132). meß-krom (110b6), -korn (110a) (*aus* -krom = kramp **xenia** Sm. 2, 385). hantgifte (109, 110 &c.). nyge iar (23). en erlike zeude (81).

Enceniare v'-nuwen (8), -newen (9). **wyen** *ℓ* nuwe benemen eyner wende (8). wechen *ℓ* new hen. ein gewande (9). beghinnen (11, 19).

***Enc'ea** (*st.* **interea**? **entera**?) dar ine (8b)

Encl-isia, *varr.* **-esis** (75), **-ysis** neigung (74, 75).

***Enchenia** *v.* **Encenia.**

***Encheridion** *v.* **Enchiridion.**

***Enchinius** *v.* **Euchimus.**

Enchi-, enche-ridion *hd.* hantbuch.

***Enchiridon** (*i. anulus*) vingerlein (74).

Enchrista salb (123 &c.).

Ende-cas (*i. rudecim* Br.), **-gas** (141), **-ncas** (8) zehen iar (8). z. iar alt (17).

***End-elechia** (*ngr. Aussprache von* ἐντελέχεια), **-ilechia, -elichia** (141), *ℓ* **-elitia** (74), **-elicia** (68, Br.), **-elchia, -echia** (*i. anima munda ℓ mundana, perfecta etas, perfectio*) volkumenliche alter; volpringung an dem korpel; geliedmessigkeit (74). volkomnen aldir (8 *sim.*). der selen orst gewerbe ader folle bringen an dem libe (7). der erst gewerb o. volbringung an dem leib (78).

***Endencas** *v.* **Endecas.**

***Endere** *i. informare* (76). bildin (8, 17).

***Enderma** *v.* **Endiuia.**

***Endilechia** *v.* **Endelechia.**

***Endimia** gemeinetod (93. *cf.* **epidemia**). genßdistel (74. ≻ **endiuia**).

***Endinia** *v.* **Endiuia.**

***Endir-a, -e** *v* **Andena.**

End-iuia, (*ital. &c. aus* **intybea** Dz. Wtb. 131), **-iufum** (9), **-inia** (74), **-uuia** l, Sam. V), **-una** (67, 152), **-ima** (85), **-imia** (*q. v.*), **-erma** (96) *hd.* su-, sau- (72), sew-, du- (73, 85), febe-, genß- *ℓ* leber- (73), mege- (Sam. V), mar- (74) -distel. maijdieafel (153). greusing *ℓ* gen ßetzungen (125). genußzung (73, 91). antivien (143), -ffien (73). endiui-en (73), -krut (68 *sim.*). enduuie (1).

***Endris** *v.* **Enhydros.**

Endromis &c. *v.* **Andromeda.**

***Endu-na, -uia** *v.* **Endiuia.**

Enea-tor, -stores (*pl.* 76) *i.* **lirie-en** *ℓ* **-inator, corni-cen** *ℓ* **-crepa** (Br.), **-fices** (76).

Enecare erslahin (8, 9). doden (17).

***Enectere** (*i. firmiter ligare* 76) feste bindiu (8 &c.).

***Eneptus** *v.* **Ineptus.**

***Enerbones** *sunt pauperes* **pi-** *ℓ* **pastores** (76), *aus* **ebiones** *i. pauperes* (Pap.), *p.* **piscatores** (129).

***Ener-, en-** (8, 17) **-gare** (*i. operari intus*) in wendig arbeytin (8). eyn wenig (*sic*) erbeiden in der sele (17).

***Energare** (*aus* **ener-uare** *cf.* **-mis, -miter**) v'kliben (6).

Ener-gia (*alph.* **-uia** 110 &c.), **-uia** (134 &c.) (*i. interior labor, operatio ℓ effectus*) wijßheyd (19). dobende (8).

Energumenus, energu-, *gen.* **nergu-,** *ℓ* **neorga-** (74), **ergu-** (125), **exgu-** (76) **-minus, nergumnius** (133) toponter (Gl.). a wizzig (127). vuarbaitsamer, kruppel, teuffelhafftiger, besesner (74). besessen (8, 75, 125) mit dem teuffel (75).

***Enerm-is, -us** (*aus* **eneruis,** *cf.* **energare**) v'klebet (6).

***En'-, enor-miter** (*cf. prc.*) ernelich (17).

Eneruare *hd.* lemen, er-l. (4). *hd. nd.* v'-l., -lamen. -melen (22). *hd.* lamen (10), lam machen, schwechern (84). ent- (64), vß- (65) -edern, -mergeln (65 *var.*).

Eneruatus *hd.* vorlemet, verlimet (21), virlamet (19), verlambt (66). v'laemt (132). lam o. kranck in glidern (110). außgeadert (75).

Ener-uis, -uus, -uuis (78), **-wis** (5b) *hd. nd.* v'-lemet, -lamet. v'lempt (5). er-lamt (68), -lemit (4). lame (10). elende (7). crane (100). verdoren (99). v'melet (22. *cf.* **eneruare**). ane wopen (5b. ≻ **inermis**).

***Eneum** *i.* **eregum** *ℓ terribilis* (76).

Eneus (*i. de* **ere** *factus* 76) *hd.* erczin (65), -en (8); ein ding von irez (18), daz irn ist (21), von ere gegoßen (17), von erd gemacht (76); ein ding daz von ertz, ärtz (134), yrtze (152), irtz (7) gemacht ist. g. von metal (110). gemaicht von metalle mit kunsten (132). eren (85, 75). glockenspeisen (75).

***Enfiteosis &c.** *v.* **Emphyteosis.**

Engaddi balsams garde dair he wesset (147).

***Engare** *v.* **Energare.**

Enhydros (*aquam in se continens*) der schwetterstain (V. n. 1618 Sm. 3, 552). **enidros** *i. gemma ab aqua vocata* (141). **en-ydris** (129), **-idrus** *ℓ* **-idra** (74). **-dris** (74, 78) *i. coluber in aquis viuens* (76 *sim.*). wasserslang (74). **enyd-ros** *i. coluber &c.*; **-ius** *i. gemma aquam exudans* (Pap.).

***Enicaptatum** (*aus* **ennea-phonum, -chordum**?) *i. lira octo sonarum* (76).

***Enicedo** *v* **Emicedo.**

***Enicma** *v.* **Enigma.**

***Enict-are** (76, 129), **-icare** (78) *i. pernoctare* (120), *per noctem vigilare* (76).

***Enyd-ius, -ros** &c. *v.* **Enhydros.**

Enigma, enicma (5b, 22b) (*i.* **problema, -plewma, parabola &c.,** *sermo obscurus &c.*) eyn vorborgen rede (17). legñe (legene? 8. *st.* vßlegung?). dunckel betrachtung, dückel betrachteg (85). Feder-sch (74, 88), -s (18), -sen (21), -schen (17), -nyß (77). retter-sen (79), -ßen (69), -schen (68). **rätersachen** (134). (110). rethers (49c). radelse (13 rēdelse (12). retdelsen (151, 152 schen (19), -ßen (66). ratsal (8 nutz (*st.* ratnuß) oder **ratczal** (sal?). retsel (133). reet-sel (1 (132) retzel *ℓ* retsche (74) rathe retinsse (*sic* 5b). redernyß (7 merchen (125). radmer (22b). m rut was ist das: es stet vf *etc.* kenteniß (18 Mrg.). glichnusse bezeuchen (5. *mhd.* bizeichen). (8b. *alph.* **epigma**).

Enigmatizare virborgen re (8), geben (9). retterisch auff-g. (8), rotsal (9) gebin.

Enim, e.-vero *hd.* warvn vor-, ver-, v'-, vur-ware, -war s (76). auer wante (23). ouer we

***Enisium** *v.* **Anisum.**

***En-, em-** (64b, Pap.) **-istis,** (84) (*pro eno hausto sufficit*; **thus**; Gl. m. *v.* **emissus**) myge

Eniti vß-erbeden (19). -arbeit van pynen in arbeit sitzen (13

***Enitus** eyn spade *ℓ* eyn br *aus* **enucus** *i* **spado**? *cf. v.* en

Enixa gebornde o. vor fliß neyget (8). leiplich geboren (4 van kinde (132).

Enixus *hd.* vz-, vß-, auß-, *sim.*, **-gearbeytet** (6), **-geerbet -geerbeyt, -gepiniget, -gepi** arbeit *ℓ* **-boren** (110 &c.). gl (11). utghearbeyd-et (23), -iget pynghet (23).

***Ennesomaticus** *v.* **Ennoim**

***Ennodare** *v* **Enodare.**

Enno-icus, -ycus (Gl. m. **ennos** *capra et* **icos** *custos* 76), (5b). **emoycus** *i. mango, agua &c.* Gl. m.), **emo-** *ℓ* **-eno** *ℓ* **egloenoycus** (74), **ermoncus** (*q. v* **nomus** (*Grundform* ≻ **ennus sepolus** (125) geyß- (6, 84, 7 (74), geis- (93), czegin- (5b), -hirte tzyganherte (125), tzeg (23). gayß herter (1).

Ennoi- (Br.), **enneo-matic** *dentalis* tovallich (147).

Ennon (*hbr.*) eyn dal (8).

Enn-os, -us (*i. caper; h profundum* Gl. m. 3, 307. Br.; *h. caprarum; grece i. q. lat.* eyn hog (81. *Cf. portug.* **enho** ges hirschkalb, *wol auch asp.* Dz. Wtb. 487. *Hat sich* Ἔννος *u. s. Wörtern und Etymologien* Voc. 76 *mischt* **enn-os, -s, -on sitheus** ≻ ἐννοσίβας, ἄνοσιφ Br. **ennosigeus** *i. Neptunus; dum silentium* (: σιγᾶν), *wozu* **nutigli** „*a gall.* **nuit**" Gl. m.). *scheint cf.* **conticinium** *nach Sinn.*

***Enocliare** *v* **Enucleare.**

Eno-, enno- (6) **enu-** (5b) **enudare** 17. 84) vz- *ℓ* off- (5) vff ken- (*sic* 5b) -kneuffen. vf (18). auf-knypffen (61). -kneffi vß-, auß-kneuffeln 132, 152), (21), -knopffeln, -knepfeln, -knyphen (6). vyß- (132), ut- (11) -knopen. ent-knoppen (1

-), -ploessen (64). *hd.* uffen-, offen-ssen. den knopff des zwifels vff thun (). v'claren (132).

Enodis on-nadt, -knepff, *var.* -nodt, -epffig (110).

***Enodus, enudus** (6) *sbst. adj.* vn-auff (18), -gekneuffelt (19). aneknop (). ein knopf (6). knauff (17). knaff (). kneuffel (5).

***Enola** *ags.* paerl (Gl. m. *q. v.*).

***Enola** *v.* **Enula.**

***Eno-, *selten* oeno-, ono-phorum, -rum, honoforum (19), ono-forium -ferius *i.* diota *q. v.* 75), -phorus -), -forus (8, 9), -ferum (6 &c.), one-rum (74) laytfaß (74). win-, weyn- (9, - 88) -faß (8, 64, 74), -vas (9), -roß (*sic*), -kanne (132 *sim.*), -kant (88, 110), geschirr (88). wynfaß *ł* winnefaiße (9), wijnvatt (11). wynschenkel- *ł* tip-anne (109). **onopherum** schnecken (*st.* schenken × **onica**?) vaß (76).

Enorm-is, -us vnordenlich (1, 64). bose (19). lelich (132). wreet (11). vndadech (99). vast unrechter (75).

***Enormiter** *v.* **Enermiter.**

Enormiter vientlich vnd vast (75). vber die regel (65).

***Enoro-yde, -ys, -rides** *v.* **Emorrois.**

***Enoston** (*cf.* **elicosmon**?) milze (Sum. VI).

***Enphiteota** *v.* **Emphyteota.**

Enporitica *v.* **Emporetica.**

***Enquis** *v.* **Ecquis.**

Ens *hd.* ding. *hd. nd.* dinck. ein iglich (17), ieglich (6) ding. syn (5ᵇ). wesen (8). wißen (18).

***Ensarius** (*i. ensium artifex* Gl. m.) eyn hauwende meßer (19). en groet mes (11).

Ensicium doitslach mit dem swerde (147).

Ensiculi swertili (141).

Ensifer swert-dreger (10), -sknecht (75).

Ensis *hd.* swert, stechswert (125).

***Ensole** *v.* **Eusole.**

***Enter** wesenlich (65).

***Enterare** (*st.* **exent.**) ußweiden (17).

Enteri-um, -on *ł* **-a, *ł* entra** (76) (*i. emisanum piscis* 76. *st.* **omasum**?) ingeweid (17).

***Enterogenia** *v.* **Eterogenia.**

***Entiana** *v.* **Gentiana.**

Enthymema (*i. festinata conclusio*) eyliche beschließung (74). ein schnel antwurt (110), haest antwort (132), heßlich (*sic*) antwirt (68).

***Entitas** dingligkeit (74).

***Entra** *v.* **Enterium.**

***Entrisia** *v.* **Incerpias.**

Enucl-eare, -iare, eno-, enun- (1) **-eare** *hd.* kirnen (6); vß-k., -kernen (3, 75, 110), -kern, -keren (1). *nd.* ut kernen. die kern vff thon (68), vpdoen (132), offenbar machin (5). uffin- (17), pen- (11) -baren. v'claren (132).

Enucleatius klerlicher (80ᶜ).

Enuclia-te, -liter offenber-, gruntlich (17).

Enu-cus, -chus *v.* **Eunuchus. Gerro.**

***Enud-are, -us** *v.* **Enod-are, -us.**

***Enul-a** (66 &c., 110 &c.), **-um** (76, Gl. m.), **enu-m,** *dim.* **-lum** (Br.) *i. caldarium* (*ll. c.*), ein kessel (110 &c.). **enumum** *ags.* cetil (136).

E-, *selten* **i-, he-** (5ᵇ), **hi-** (Gf.), *öfters* **hin-nula, hinulus** (76), **inola** (Sum.), **enola** (69, 134), **emula** (110 *var.*, 147), **himila** (Sum. VI), **humula** *ł* **elna** (Sum.), **hilna** (47), *öfters* **enula** *i.* **campana** (*q. cf.*), *häufiger* **e. c.** (*missv.* **enea** *pro* **c.** eren ding 65?), **innule campane** (91ᵃ), *gew. i. q.* **e-, he-** (5ᵇ), **a-** (5, 6) **-rinis, erinnis** (**enula** *i.* **finx** *ł* **laturicium** 74) *hd. nd.* alant. *hd.* a.-wurtz, -wurtzel *sim.* alent (85). *hd.* a.-wurtz, -worcel (18). *nl.* a-, ga-lantwortel (143). lantwurz, alar (105). olantwyn (19). elne (47. *cf.* **elna**). *ags.* sperewyrt (94ᵃ). brachlöch (Sum. VI, *i.* **emicedo** Gf.). hirtzzunge (**hinnul-a** 7. × **-us**?). hirßung (76). ueia *i.* **elinium** (Gf. *i. e.* **helenium,** ἑλένιον). **elimum** viula, veia (Sum.). **ellenius** alant (Sum. VI). *Cf.* **elenenoli.**

Enumerare retin (8). reyten (9). rede verzelen (17).

***Enumum** *v.* **Enula.**

***Enuncliare** *v.* **Enucleare.**

***Enutriator** *v.* **Enutritor.**

***Enutricheus** *v.* **Emetritea.**

Enutrire vuden (19). voeden (11). auffhalten mit der narunge *ł* erneren (75).

***Enutri-tor** *ł* **-ator** ernerer (75).

Enutritus gefudet (19).

Eo dar-vmb (6), -vmme (23). **eo debil-, fort-, mel-, pe-, grau-ius, magis** *ł* **plus** dester schwecher, stercker, besser, boser *ł* erger, schwerer, mer (75).

Eode-m, -mmodo in der selben moß (6), zuluen mate (23), soluen m. (22).

Eo melius habere ent- (23), en- (22ᵇ) -neten.

Eo peyus habere entghelden (23).

***Eos** ein lant (8ᵇ), land (6).

***Epactica** *v.* **Epatica.**

***Epactum** eingedinge (17).

***Epadicus** (*aus* **hepaticus**?) gheel varwe (147).

Epadire (*i. dicere, manifestare* Gl. m.) vffen- (19), apen- (11) -baren. callen, spreken, iehen, eotren, eosen, proten, pralen (147).

***Epantica** *v.* **Epatica.**

Epar, ebar (141) *hd.* lebber (13, 19). *nd.* leue-r, -re (23).

***Epa-, *ł* eupa-** (74), **jepa-** (Gf.), **epac-** (5ᵇ, 76), **epan-** (47) **-tica, *ł* -torium** (75. × **eupatorium**) *hd.* leber-ader, -oder (6), -ayder (133), -erut (75 &c.), -erawt, -wurst (Gf.). leuer-adere (23), -blome (47). l.- (132), leuern- (22) -ader. lynwurtz (**eup.** 74).

Epaticus *hd.* leber-siech (91), -suchtig, -sichtig.

***Epatorium** *v.* **Epatica. Eupatorium.**

***Epdanum** *v.* **Eptalum.**

***Ependi-ten** *ł* **-cen** (131), **-ton** (*i. indumentum ł mantile* 76), **epedicen** (147), **epidi-don** (19), **-diden** (11), **-decen** &c. (Gl. m. 3, 314), **ependeton** (Gl. Aelfr.), **efetidem** (136), **empedes** (*i. amictus* 76) (*aus* ἐπενδύτης) monches kleyd (19). monike cleet (11). cleyt der moniken (147). lachan (131). *ags.* cop (136, Gl. Aelfr.), hoppada *ł* vpernud (Gl. Aelfr.).

***Epensio** dinghelt (11).

***Epi-** *öfters st.* **ephi-.**

***Epibacha** *v.* **Epibata.**

Epibades, επιβάδες (126), *melius* **epibatides** (Kl.) fæhren, schuyten (Kl.). weidling (126, Frs. *cf.* Sm. 4, 28).

Epiba-ta (74, 93), **-cha** (64) vberfurer (64. *i. q.* ferge), -gefuert (93), -gefurter (74).

***Epibati** &c. *v.* **Epifates.**

***Epicalamum** (*cf.* **epi-tabulum**?-**thalamium**?) bruchech (9 Anh.).

***Epicalium** *v.* **Epicolium.**

***Epicamen** (*cf.* **epitaphium**?) maninge (11).

***Epicarista** (*st.* **eucharista**?) eyn forste der hoimelichen dinge (19). en vorste der heymeliken dinghe (11).

***Epicarius** *v.* **Erpicarius.**

***Epi-, ephi-** (6, 7, 19) **-causterium** (19 &c.), **-cauterium** (6, 7, 152 &c.), **-caustorium** (147, Br., Gl. m.), **-caustrum** (Gl. m.), **-custerium** (*i. sedes sutorum ib.*), **-caterium** (66 &c.) *i. locus unguentorum ad, instr. super ignem*; *solarium puellare, fumarium ł caminus* **-caut., -cat.** 66 &c., *ł* **-caust.** (110 &c.); *sedes scriptoris* **-caust.**; *coopertorium dolii* **-caut., -caust.** *hd.* schribe- (8), schrib- *sim.* (66 &c.), schreib- (74, 134, 151), schreip- (152) -stul, *ł* -filtz (74). schriebe-bret *ł* -stuole; **ephic.** schornsteyn; spynneweppe (19. *cf.* **emistorium** spinwep 75). schaerstien *ł* spinnenweebbe (11). roickghat; raithuyss; ordels-, gerichtes-stede (147). en clausur (*i. sedes scriptoris* 23). rauchvank (1). fuersturz (75). (*ł* **-caut.**) gluo- (93), gluot- (BM. 641) -haven. eynrehand stone dair vuyr onder is (132). kemmet (*ł* **-caut.** 110). ein pflaster vber eingebranndte wund (134). ein plaster off eyner gebranten wonden (133), vff eyñ g. wond' (152), auff ein gebrante wunde (66 *sim.*), oder gebrant wund (68). tuch vff dem schribstul (75). ein filez auf dem pulbrett (64). **-caut., -cat.** (66 &c.) eyn plaister *ł* eyn gebrant wonde (5). en plaster *ł* en swede (*cf.* **emplastrum**) *ł* ene brant wnden (23), eyn brande wnde (22). eyn plaster (17, 18), eyn swele (*sic* 17) uff eyner gebranten wonden. eyn balter, eyn sleied (lei *aus* w) off eyn gebrant wonden (21). eyn plaster *ł* eyn hohel (6. *wol* **cremacula**). schornsteyn (7, 66 &c., 68, 132). kamet (67). kamyn, kemmich, rauchloch, slat, eß, plaßpalg, gluthaffen, fewrmawr, pflaster (74). schrijfbret *ł* schriuerstoel (11). poden über ein vaß (75). boden schilt (*cf.* **doliotheca**); eyn plaster auf einer gebranten wunden (4).

Epicedium *v.* **Epitaphium.**

***Epicell-ium, -um** vinger-huet (11), -hut (19).

***Epicena** zole (11).

***Epi-cenon** (19. *cf.* Gl. m. 3, 313), **-cenum, -chenum** (*aus* ἐπίχοινον) gemenget (11, 19). g. geslicht (8), gesliecht (9). bouen gemeyn (*supra commune* 132).

***Epicerion** en werstat; **epicuria** (**-ius** *i. defensor* Gl. m.) werestap (-scap? 11).

Epicerna (*i. anathema* Pap. *ab* ἐπικήρος Gl. m.) der hoestebanne (19). die hogheste ban (11).

Epi-ciclus, -ciculus *ł* **-ticulus** (74),

-cilium (74, 93), **-sileum** (*v.* **epistylium**) (*i. paruus circulus super majorem* Br., **anabratrium** 74, **canopeum** &c. 93, **tyburnium** 74, 75; ⩕ **epistylium** *q. v.*) getefel-, geteffelt-ding, tylpawm, groß-pret, -pett, sperlach, hymlitz, afftersteyl, stawbhule, tawbhullin; **-cilium** (*cf.* **-stylium**) stoffel (74). stovphüli (93). himel ob einem altar *ł* bet *ł* tisch (75).

***Epicinum** (*aus* **epicus** ⩕ **-cinere** ⩕ **epi-nicium, -nichia** Br., **-lechia** 76. *i. festiuitas pro victoria sim.*) zegevechtinge sanck *ł dies victorie* (11). **epi-cinia** *pl.* loblich dankberkeit (65. *cf.* **epicus**); **-nichion** *ł* **-nirion** *i. victoris dei palma &c.* (Br.); **-meron** *i. laus christo pro victoria dedita* (76).

***Epicogium** *v.* **Epitogium.**

***Epi-colium, -coleum** (5ᵇ), **-collum** (6), **-culium** *ł* **-talium** (74), **-calium** (*i.* **pensum** *q. v.* 7), **-tolium** (19, 77), **-stilium** (9) (*i. superior pars* **coli**) *hd.* eyn ober-, vber-wacke (12), -wolken (*sic* 6), -wock (19), -rocken (5), -racke (5ᵇ), -rock (7, 18, 19. ⩕ **-collerium**? **-togium**?), -rocke (77), -rucke (9), -ruck (74, 75) am rucken, *pr.* vber halß (75. ⩕ **collum**). kunckel (76). klob-, reiste-flachs; enspyn o. spyndel mit garn; ein wag o. das man wigt (**-talium** 74). elter (*altaris*) duch (21). *nd.* en ouer-wokenne (22ᵇ), -wockede (23), -kede (*sic* 22); auer rocken (11).

***Epicollerium** *hd.* ein vber-, ober-, *nd.* ouer- (132) -rock, *hd.* -rocke.

***Epicollum** *v.* **Epicolium.**

Epicopanum fleischbanck, anrichttisch (Kl.).

Epicroculum *v.* **Epitrophium.**

***Epiculium** *v.* **Epicolium.**

***Epicuria** *v.* **Epicerion.**

Epicurus (*i.* **pestis, vestis, vo-, forator**; *s. adj.* 75. *cf.* **phelax**) des obrosten selde an liplicher wollust ist (93). pauchfuller *ł* mensch der sin selikeit setzt vff essen vnd trincken (75). lecker (110, 132). frezzer (8ᵇ). freßer (5). ein vros (9). fraß (75).

Epicus (*i. laudabilis* Br. &c.) lobe- (19), laue- (11) -lich.

***Epicusterium** *v.* **Epicausterium.**

***Epichema** *v.* **Epitome.**

***Epichenitum** *v.* **Epithymum.**

***Epichenum** *v.* **Epicenon.**

***Epichima** *v.* **Epithema.**

***Epichi-mum, -num** *v.* **Epithymum.**

***Epichome** *v.* **Epitome.**

Epidecen *v.* **Ependiten.**

Epi-demia, -dimia gemeyn-e sucht (123), -er tode o. die peule (74). eyn gemeyn toit *ł* suchte (7). ga-, *vlg.* ia-merig tod *ł* pestilentz (75).

***Epididen** &c. *v.* **Ependiten.**

***Epidimia** *v.* **Epidemia.**

Epidrom-on, -us *ł* **-os** (64, Br.) der groß segel hinden in dem schiff (64). hindersegel (74, 80).

***Epifates** (*cf.* Gl. m. 3, 313) *ags.* faerbenu (136ᵇ. *cf.* færbena *a ceorl* Bsw.). **epi-** (136ᵇ, 147), **ebi-** (136ᵇ, Gl. m.) **-bati** *i. laici*, **-bata** leye, leecke (147).

Epifora *v.* **Epiphora.**

***Epigergium** (11), **ipo-** (3, 11, 19, 4), **ephi-** (19) **-girgium, -pergium** (3), **hypo-** (148, Br.), **ypo-** (74, 147, Gl. m.), **hyper-** (125, Br.) **-pyrgium, ipopigerium** (Gl. m.), **yperbigi-on** *ł* **-um** (76) (*i. fulcrum focarium* 148, **andena**, *ferrum quod sustinet ignem; vgl. die Formen v.* **anticipa**) brant-yseren (11), -ysen (ip. 19), -reyte (3, 4), -roide (147). brandredt (125). prantreyt (74). eyn windeysern (**eph.** 19). en weentyser (11). herdram (*i.* **andena** 76).

***Epigia** *v.* **Epiphora.**

***Epi-glotum, -grilotum** (19), **-glottis** (64, 74), **-glatum** (75) (*i. coopertorium oris, vua, vuula, palatum, faux*) krag (76). ein gume (3). gumme (4). gum *ł* gam (75). kelen- (19), keel- (11) -ader. goderlein vorn am hals, *einmal* (*sic*) kalß (74. *cf.* Sm. 2, 17. *i. q. nd.* kader *nach* Fr.). attemblat (64).

***Epigna** *v.* **Sitapolium.**

***Epigram-a** *v.* **-ma.**

***Epigramia** meisterschrift (11, 19).

***Epigramista** meister-schrieber (19), -schriuer (11).

Epigram-ma, -a (74) vbir- (8), vberge- (64), uff- (17) -schrifft, uff eȳ brieffe (17). vberschrieffte (74).

Epigraphia vbergeschrifft vff dem toten stein (75).

***Epigrilotum** *v.* **Epiglotum.**

Epigr-us (147, Br.), *pl.* **-i** (*i. clavi, aus* ἐπίσρος) holtznagel (64). *ags.* naegler (Gl. Aelfr.). nagel dair myt men holt negelt (147).

***Epikeia** (*neben* **epiecia** *gr. mansuetudo lat. i. e.* ἐπιείκεια) keusch (110), kunst zu (66) leben. konste leuen (132). vngeschriben recht, by-r. &c. (65). sittigetugent sich naigent zu mittler masse habend in den geschrieben gesetzen (74).

***Epikei-zare, -sare** durch die vinger sehen (68, *in bono* 110). dor die v. syen (132). vrteylen nach geschriben rechten mit der maße der miltikeit (74). **epikei-zatores** *qui non egent* **brillis** *quum per digitos conspiciunt* (110 &c.).

***Epilagare** *v.* **Epilogare.**

***Epilanium** kloester (11).

***Epilare** ent-horin (8), -herin (9).

***Epilechia** *v.* **Epicinum.**

***Epiledium** *v.* **Epirhedium.**

Epilem-a, -ma *v.* **Epilimma.**

***Epilemsia** &c. *v.* **Epilepsia** &c.

***Epilentum** (*i. vehiculum puerorum cf.* **pilentum**) kints kerch-el, -lin; *var.* kins wainel (75).

Epile-psia, -mpsia (Gl. m.), **-msia** (3, 141), **-mpsis** (141), **-nsia** (Br. &c.), **-ncia, -ntia, -nisya** (11), **-nsicia** (76), **-nsis** (3, 8), **ephilencia** (*ib.*) (*i.* **apoplexia, cathophexia** 75 &c.; *cf.* **catalemsia** *est passio* **epilenticorum** 141) daz, dat vallende vbil (5, 5ᵇ), ouel (11, 85, 132), leit (**eph.** 8). das valubel (2, 125). vallen vbel (1). sant Valtinß (: vallen) plage (125). fallende sucht, *var.* sichtung; hinfallender siechtum, *var.* siechtumb (75). der fallent siechtag (76, 110). der hinfallende siechtung; daz vallende (4). der slack (19). di wirbel- (3), wurbil- (8) -sucht.

Epile-pticus, -mpticus (141), **-nticus, -nsicus, -nsiatus** (76), **ephilen-** (136), *ł* **emple-** (147) **-ticus** die dat vallend oevel heft (147). die dat ouel (*prc.*) he *ags.* uuoda (136).

***Epilimedis** *v.* **Epimerides.**

Epi-limma (Kl.), **-lema, -lem ephilema** (76), **eplema** (Gl. m.) (i **strum, -ustrum** 129) blaist plaester (11).

Epi-logare, -lagare (*cf.* re **recapitulare, diffiteri**) reden v (8). wider-r. (17, 75) *ł* w-sagen noch ein male (75). dy red vc weten (9). antworten, eyn d brengen (17). weder halen (11). w sagen in eyner summen &c. (8

***Epilogositas** vbir- (131ᵇ), v -sprachili.

Epilogus kurcz vor ander eyn widde rede (9).

***Epymachus** (⩕ **ophim.**?) *v.*

***Epimea** *v.* **Ephimera.**

***Epimemia** (*cf. sq.*) *ags.* nes

Epi-menium (76, Gl. m.), **-mes -mencia** *ł* **-monium** (19), **-m** *dona* 76) czins **-monium**; maint **-mencia** (19).

***Epymera** *v.* **Ephimera.**

***Epimerides** *v.* **Ephimeride**

***Epimeron** *v.* **Epicinum.**

***Epi-, ephi-** (19) **-miticus** b (19). vogeerlich (11). *Cf.* **epith** m.)? **epimone** (*i. desiderium* Br

***Epim-ories, -urides** *v.* **Ephir Epinirion** &c. *v.* **Epicinum**

***Epyomatus** *v.* **Attacus.**

***Epi-pia, -thea** (*i.* **musca** 76), **epyppi** (*i.* **maccor** *equ.* pferdes flyege (19). en perts vli

Epipteron *v.* **Epiteron.**

Epi-, ephi- (64ᶜ), *ł* **beth-** (74) der erschynlich tag (64). der 2 (110). dach (132). oberst-e (75), -

***Epiphare** peert schümen (1 **phyare** *i. equum ornare* (Gl. m. **epythiare** pert vertzieren (147)

***Epiphegion** *v.* **Ophimachu**

Epiphium *v.* **Ephippium.**

***Epiphon-ima, -ema** (Kl.) (*contentio*) *ags.* efat, reub (145).

Epi-phora, -fora, -thera (7 (11), **ephifora** (19) (*i. morbus qui* **lasciuia** *dic.* 110; **lyppitudo** Pap.; **lippa** *in oculo sc. quan subducitur, et. funis in naui* ἐπιφορά Gl. m. 3, 315) augen star-plint (3). -blint (4). schelh scheelheit (11).

Epi-rhedium (Kl.), **-redit -redia** (*sg.* Gf., *pl. i. minora vehi* **-rædia** (*i. maiora v.* Pap.), **-sea** (i *ł* **-radium** (9), **-ledium** (*i. co sella* 76), **-rredia** (*est superior et dicuntur omnes partes super et re-gentes* 76). kutsche (Kl.). cho sielo (Gf.). sele **episea**; gege tasche **-radium** (9). stigleder (**-lec**

***Episceilum** *v.* **Epistrillum.**

Episcop-atus, -ium *hd.* pyst bist-ům, -um, -om (18), **-umb** -thum (110). bischof- (68), **bysc** bis- (22), byß- (132) -dom. bisch

Episcopus (*i.* **presul**) *hd.* (7), -off. bißoff (21). byscop (2 scher, vffmercker (65)

Epischidion *v.* **Cuneus.**

***Episea** *v.* **Epirhedium.**

***Epis-erum, -erium** (76), **-enien** (17), **-trum** (8) (: **serum** *lactis; i.* **grema** 5[b]. *cf.* **cremna**) *hd.* matte -e, -en (5[b], 4). **tophen** (1). topffen (75). *Cf. u. a.* **wetterau. matten, kæs-m. serum,** *ebenso bei* **Stieler** 1249. Fr. 1, 549; **käßmath coagulum** (Alber.); **matt-e, -en,** *gall.* **-ons** *lac schyston* (Kil.).

***Episileum** *v.* **Epi-ciclus, -stylium.**

Epi-stylium, -stilium (*i. q.* **stilo** *superponitur* 76 *sim.*), **-stulum** (18[b], 132), **-silcum** (76), **-stalium** (8), **-stolia** (148), **-stilia** (Gf.), **-stelia** (*supermissa* 121), **-telium** (75[bcd]), **-cilium** (*v.* **epiciclus**) (*i.* ***caput*** *ł* ***capitellum columne; ł paleum meretricale*** 76. >< **epiciclus; ciburneum** 75. *cf.* **epiciclus**) eyn fuß under eyner **suele** (17). sulhovpt (93). sto-ffel, *var.* **-pfel** (75). pfeyler (3). philer (18[b]). pyler (10, 12). p.-deck (8). bolster (121, Gf.). **pfärtin** (112). pfâtlin (115).

***Epistilium** *v.* **Epicolium.**

***Epistil-ium, -e** (Gl. m.) brief (141).

***Epistites** en krael (11), *cf.* grale *v.* **ephippium.**

Epist-ola, -ula, ep. *ł* **litera missiua** *hd.* sende-, sent-, sant- (75, 91), aind- (21) **-brieff, -brif** (4), **-briff** (21). zende **bref** (23). episte-l (75), **-ln** (5[b]).

Epistolar-e, -ium ein epistel-buch (64, 68, 110), **-boich** (132).

***Epistolia** *v.* **Epistylium.**

***Epis-trillum, -ceilum** (76) (*aus* **epistylium**?) *i. superior pars* **celi** (76), **tali** *et eius ferri* pfeileisen (75).

***Epistrum** *v.* **Episerum.**

Epistula *v.* **Epistola.**

***Epistulum** *v.* **Epistylium.**

***Episumen** (*i.* **obsonium**) **zů-** (Sum., Gt.), **zŏ-** (120), **ze-** (121) **-mŏse, -mŭse** (Sum.).

***Epita-bulum,** (3), **-gulum** (17), **emitaculum** (*alph.* **epi-** 8) (*cf.* **epicalamum, cubana**) sant-brach (3), **-broch** (8), **-bracht** (17).

Epi-thalamium *ł* **-thalamum, -talamia, -thelamium** (136), **-tulamium** (23), **-talamen** (8[b]), **-talmium** (134), **-talanum** (74), **-talnium** (66 &c.) brut-kauff gesang (110). bruloft- (68, 132), brut- (11) **-sanc. s.** brutlacht (23). virrŏch s. (8[b]). elkorn (74).

***Epitalia, equitalium** (>< **equitare** 75) reit-stiffeln (4), **-stifel** (3, 75), **-iual** (75). **epytalie** *i. occree de coreo ł panno et subduci solent alys caligis*; **equistiblia** *est instr. sutoris* (76).

***Epitalium** (*cf. prc.*) *v.* **Epi-colium, -taphium.**

***Epitalmium &c.** *v.* **Epithalamium.**

***Epithamium** *v.* **Epitaphium.**

***Epitanista** *i.* **procurator epulorum** kuchenmeister (75) *aus* **epitaphista** *i.* **procreator epistolarum,** >< **epistata**? ἐπιτίας?

Epita-phista** (129), **-tista** (Gl. m.), **epithaph-ista** *ł* **-tia** (76) *i.* ***scriptor, procursator **(-ista** 76) ***epistolarum.***

Epi-taphium, -taflum, -thaphium (8[b], 75), **-thauium** (76), **-thasium** (6, 74), **-thamium** (136), **-talium** (74), *ł* **-oedium** (64), **ephitanum** (19) *i. suprascriptio lapidum tumulorum sim.*; **oeno-taphium,** *varr.* **-thaphium, -thauium** (75); ***carmen quod dicitur sepulto corpore*** (136. >< **epithalamium**). gegraben (8), grabs-über-(93), ober- (4) -schrift. vberschrieffte (74). grab (8[b]). grof scrift (23). groß geschrift (6). vber-g. vff dem grab (64), den toten grebern (75). grab malung (19). graf malinge (11).

Epita-tista *v.* **-phista.**

***Epithea** *v.* **Epipia.**

***Epytheeum** *v.* **Epithetum.**

***Epitegium** *v.* **Epitogium.**

***Epithelamium** *v.* **Epithalamium.**

***Epitelium** *v.* **Epistylium.**

Epi-thema, -tema (*cf.* **-chima** *i. i. unctio de succo* 78?) wiec (107), wijch (132) in die wonden. wiech in der wunden (110). wegk in die wonde (68).

***Epithera** *v.* **Epiphora.**

***Epitergium** eyn wyß bilde (19).

***Epiteron** (*herba*) hopfen (76), *aus* **epip-etron**? **-teron** wasserlinse (Kl.)??

Epithe-tum (Br.), *ł* **-ton** (88), **-cum** (65 *var.*) zusatz, zugelegt ding (88). ein wort der eygenschafft *ł* ampperkeit, ampper eins dings, *sicut dicimus* dz ding *ł* der mensch hat die amper o. art an ime (65). *Cf.* amberlaur *f. le tic* (Sm. 1, 58); *mhd.* am-pâre, -pære (BM. 147), *ahd.* ant-, anta-para *signum* (Gf 3, 150). *schweiz.* amper *n.* getöse (Stld.) *hierher*?

***Epitia** *v.* **Ephippium.**

***Epythiare** *v.* **Epiphare.**

***Epiticulus** *v.* **Epiciclus.**

***Epi-thymum, -thimum, -chenitum** (76) *i.* **thuri-** (147), **turri-** (76), **turibulum** (76, 129), **-cremium** (129). rochuaß (76).

Epi-thymum, *ł* **-thymus** (143), **-timum** *ł* **-chimum** (9), **-timus** (Sum. VI), **-chinum** *ł* **eptinio** (74) (*i. flos thymi* Br. *cf.* Gl. m. 3, 323[ab]) blumo des binerutes (Sum. VI). **eptinio** pynplum, **epichinum** kleestat (74). velt kumel **epit.,** beyn blume **epich.** (9). filtzkraut, thymseiden (143).

Epi-togium (Gl. m.). **-cogium** (129), **-tegium** (*i. supra tega* 76) vberrick (Ob. 1705). *gall.* houche (122).

***Epitolium** *v.* **Epicolium.**

Epi-tome, -thome, -thoma, -chome *ł* **-chema** (76) kurtz red (68, 110). ein kortz sermoen (132).

Epitrophium *i domus in qua alumtur pauperes infantes* (Br.).

***Epitro-phium, -chium** (11), **epicrocolum** (147), **-culum** (141, Gl. m.), **-cum** (Gl. m.) hereneleyt (19). en haerk kleet (11). geel cleyt (147).

***Epitulamium** *v.* **Epithalamium.**

Eplema *v.* **Epilimma.**

***E-, de-, dis-plicare** ontvalden (147).

***E-** (19), **ex-** (129. *st.* **exs-**) **-polia** rauip (*i.* **preda** 19).

Epomis kullenzipffel (135). reiter- (Kl.), leid- (135) **-kapp.**

Epop-s, -es widhopff, kot-, kat-han (110). eyn wydhop off huyp (132).

***Eptalum, epdanum** (76) (*i.* **septuplex** (148), **-um** (76) (: ἑπτά) sieben feldig (8, 17).

***Epta-silon, -fyllon** *ł* **-folium** (136), **-filon** (94[a], Sum. VI) (ἑπτάφυλλον) siben- (9, Sum.), sieben- (8) **-bletter, -blat** *ł* wegerich (Sum.). *ags.* **gilodusr** (136), **gelodwyrt** (94[a], Somn.); **sinfullae** (**-folium** 136).

***Eptinio** *v.* **Epithymum.**

Epto, *g.* **-onis** . *memoria* (147, Br.). gedecht-, gehoich-niß (147).

***Eptria** *v.* **Ephippium. Sidile.**

Epulari, -re *hd.* **e**ßen. *nd.* etten. wirtschaften (9). schinbar- *ł* her-lichen essen (65).

***Epulaticus** *v.* **Epulonus.**

***Epulat-,** *i.* **conuiuat-** *ł* **conuiu-** (147) **-orium** spißgaden (75). werscaps stede (147).

***Epulcare** *i. excludere* (76).

Epule (*pro spirituali, sed* **epulum** *pro corporali* Br. &c.) *hd.* spise. lecker sp. (110, 132). wirtschaft (8).

Epulicenium eetvate alreley (147).

Epulo freßer (19, 88). en vuerre (11). zergesel (85). *hd. nd.* lecker.

Epul-onus, -aticus die vol werscappen is (147).

Epulum (*in pl. sunt farcula bona* 75) *hd. nd.* gerichte *ł* spise. pose sp. (75). geryechte (19). ain essen (76).

***Ephat** *v.* **Ephot.**

***Epheba** swalbenwurtz (74).

Ephebi- (Br. &c.), **ephoebi-** (129) **-an** (129, 147, Br.), **-on** (Gl. m.), **-a** (6 &c.), **ephebeia** (Sum.), **euphebia** (121), **effebyon** (23) (*i.* **locus** *vbi iuuenes prostituebantur*; **lupan-a** 6, **-ar**; **lacus** 23) huorhus (121 *sim.*). der bosen vrowen hus; eu pol (23). ein pfutzer (6).

Ephe-, effe-bus (*i. valde lucidus sc. puer iuuenis et imberbis* Br.) junck schone mensche (9). gar schon engel, schon m. (8) onbart (64). junglin an bart (110 *sim.*). jongelinck sonder bartt (132).

Ephemera *v.* **Ephimera.**

Ephemeron wizwrz (Sum.) wiesenzeitlos, vchtblume (143).

***Epheson** ein helme (19). ein helm (11).

Ephesus (*urbe*) solôger (127. *türk.* **aja Soluk**).

Ephi (Br.) ein maß drier scheffel (17).

Ephi-, effi- *ł* **elph-** (147), **eff-** (74) **-altee** (*i.* **incubus**) scrate (120). maer (147). die nacht-mayr (132), **-meyer** (*sic* 110). mare ist ein trugnusse des menschen vnd kumpt von seinem plut, lebern vnd lungen wen im dz auf seinem hertzen ligt (74).

***Ephicau-sterium, -terium** *n.* **Epicausterium.**

***Ephifora** *v.* **Epiphora.**

***Ephigirgium** *v.* **Epigergium.**

***Ephilat** *est regio sc.* in deanlant *i. terra* **indica** *i. q.* **euuilach** (78). **euil-iath** (Pap.), **-ath** *filius Chus, ł terra* (Br.).

***Ephilema** *v.* **Epilimma.**

***Ephilen-cia, -ticus** *v.* **Ephilep-sia, -ticus.**

Ephi- (93, Br.), **effi-** (74), **ephe-** (Kl.) **-mera, epimea** (11) eintages sucht (93). fieber das da kumpt von der sunnen o. von kelt o. von heyßer speise; **epymera** kaltsichtag der einen tag wert (74). die caelde dagelix (11).

Ephi-, epi- (11, 14, 19) **-merides, *gew.* epi-murides, -mories** (17), **-limedis** (76) kerb- (14), *hd.* kerp- (Mm. mog.), rait- (76) -holtz. kerbe stocke (19). karf stock (11).

***Ephimiticus** *v.* **Epimiticus.**

Ephippiarius seteler (125).

Ephippium, ephi- (19), **epi-phium** ross zovn (93). eyn sadel vp eyn pertt (132). ein sattel vff einem pferd (110). *i.* **falera** satelldecke (61). gezaelt (11. *aus* gezadelt). eyn grale (*cf.* krael **epistites;** gorreel *sim.* **gorellus, helcium, tomex** Kd. &c.); eyn flyt (*sonst phlebotomum*; 19) **epiphya** *pl. illud per quod equus trahit carrum* sil *i* affersil *i est lippitudo oculorum* (76. *cf.* **eptria** *v.* **sidile;** Gl. m. 3, 317ª; **epi-phora, -phasa**). **epitia,** *g.* **-orum** des perts tzierheit (147).

***Ephiphania** *v.* **Epiphania.**

***Ephitanum** *v.* **Epitaphium.**

***Ephon-ea, -ia** *v.* **Euphonia.**

Eph-ot, -oth, -od, -oc (21), **-ut, -at, -ud, -or** (68), **-tit** (67, 152) hemidi (Gf.). ein iûden casel *i* ein enge leynen hemde (3). kasil *o.* enge lynen duch (8). *hd.* ein iuden-gewant, -gewand, -gwand (68), -kleyt (18). ein ioden misgewant (132). ein iuden- (110), indden- (132), nidden- (*sic* 21) -messegewant. eyñ in dẽ (152), einer jn ein (67) m. oder messegenger. garawi *sim.* (Gf.). ein ioden-gherwite (22), -gherwant (23. >< gewant!). mantel (11). paffen-m. (19). alba, alpa; ahsalpein (Gf.).

Equa (*i.* vola 9. *aus d.* fola? *i.* **runcina** 75) mer-ch (1, 10, 64ᶜ, 75, 76), -hin (6, 64ᵇ), -he (75, 104), -ie (99, 106). studen (75), -t (123). strinez (9. *i. q.* strinzen, strietzen. feldstriken *equi indomiti* Fr. 2, 348. *cf. wett.* umherstrenzen *otiose vagari* strunzen *f. i. q. bair.* stranzen *f.* Sm. 4, 687 *sq. cf.* Br. Wtb. 2, 1072 *sq.*). kobel (9, Fr. 1, 430ᵇ. *slav.* kobyla, *cf.* blinde kobel Sm. 2, 276). gurr (75, Fr. 1, 361ᵇ). veld- (93), stut- (Sm. 3, 673) -pherit. feldyn (Pencer.). *hd.* pfert-, phert-, pert, pherde-, pferts-, pfärdß- (134), phertz- (152), *hd. nd.* perde. *hd.* -muter, *nd.* -moder. perdin (18). möder (109).

***Equalicia** *v.* **Equaria.**

Equalis *hd.* glich, gl. gebaren (75). gl. lip (8). gligo (13). ge-lijch (132), -leich (67). *hd.* gleich. ghelik (23). ebben, sleitht (77).

Equ-alitas, *i* **-itas** *i* **-amentum** (76) *hd.* glich-, gleich-eit, -heit. ein gliche *i* glich-likeit, *var.* -igkeit (65). eben-meßig (5), -mißig (21), -mißekeid (17), -glichniß (75). euen mechtich (23). nu euene metig (22).

***Equamata,** *g.* **-te** brygandyn, eynre ley harnesch (147).

Equanim-is, -us *hd.* geduldig. *nd.* duldich (11). von glycher maße (110). von glichem gemiet (68). van gelijchê mode (132).

Equanimitas glijchsamheit (68, 132). lydsamkeit (110).

Equanimiter eyndrecht-lich (132), **-ig** (66), **-iglich** (110).

Equare *hd.* geli- (5), gli-, gelei- (64), glei- (4) -chen. gligen (13). gheliken (11). *hd.* glich, gleich, eben (17) machen. ebenen (5). eben (1, 4). evenen *i* slichten (23).

Equ-aria (104, Br.), **-aritia** (141), **-aricia** (Gf., Br.), **-iria** *i* **-iricia** (Br.), **-iritia** (93), **-alicia** *sg.* (76) (*i. armentum equorum i vaccarum* Br., *multitudo brutorum quorumque* 76) stuot (95, 104, 141, Gf.). **equirea** stut (9. *cf. h. v.*). **equiria** strûte (Ziem. *cf.* G. Wtb. 2, 310). **equirrea** (*i. consentus &c equorum*) en stod (23), stoot (22). en staut van peerden (11). *Formkreuzungen s. u.*

***Equari-a, -cia** *v.* **Equirria.**

***Equastrum** *i. q. as vini* (76).

***Equermenta** *v.* **Equimenta.**

***Equerrea** &c. *v.* **Equirria.**

Eques (*i.* **equest-er, -ris, cliens** 75.; *sedens in equo*) *hd.* reit- (1), rei- (75), rit- (68, 126), ry- (110ª), rut- (110ᵇ), reiit- (110ᶜ, 126) -ter. rider (17). ryther (5ᵇ). ain reittender (76) reisiger (Frl.). kürisser (126). hoffmann (75). eyn die zo perd is (132).

***Equest-ancia** (76 &c.), **-encia** glich scheydunge (8 &c.). *i. equa ligatio i seperatio* (76).

Equester (*i. qui vadit in equo, cf.* **eques**) *hd* eyn reytt- (1, 4), rit- (7), rid- (5, 18) -ender; reydener (21), reisiger (6), ruther (133), reuther (97 *sim.*); ry- (69), rit- (64ᵇ), ret- (134), reit- (64ᶜ, 74) -ter. *hd. nd.* rider. reider (8). reuterisch (88, 126). te orse (99).

Equestris peerde hierde (11).

***Equicium** *v.* **Equitium.**

***Equi-** *i* **equo-** (75) **-cius** (*i.* **mango**) roßbub (75). rostuscher (93).

Equidem *hd.* aber. auer (18, 23). ouer (22). sicherlich (110 &c.).

Equidi-alis, -um *v.* **Equinocti-alis, -um.**

***Equi-dium** (3), **-um** (3, 4), **-gium** (8, 9, 74), **-gerium** (75), **-rria** (8, 17. *cf. h. v.*), **-rea** (6, 16) ein wethe- (3), wette- (8, 9, 17), wett- (75), velt- (74), roß- (8, 75) -lauff, -laufft (17), -laus (*sic* 9). wet leuffer (16). *est locus* do man die roß vff bereitett (6. *cf.* equirium). renweg (*i.* **stadium** 75). roßmarckt, stut (74).

***Equifer** &c. *v.* **Equiferus.**

***Equiferare** *v.* **Equiparare.**

Equife-rus, -r (Gl. Aelfr.), **-ri** (2, 74, Sm.) (*i.* **ferus equus** Br.) stuot- (95), stut- (2, 74, Sm. 3, 673) **-ros, -roßer** *i* bescheler (74). wild pfert vnd roß (75). wilde phert (8, 9). *ags.* w. cynnes hors (Gl. Aelfr.).

***Equig-erium, -ium** *v.* **Equidium.**

Equile rossstal (91).

***Equiletum** (*aus* **equisetum**?) pfeffer (74).

***Equileus** (*aus* **ac-** >< **equ-uleus**) *i. stimulus; pullus equinus i asinus* (145).

***E-, ae-** (136, 145) **-quimanus** zu beyden henden (8, 17). eyner mit b. h. gleych brauchlichen (64). recht vnd lincket (19), end locht (11). *ags.* bilypti (145), bylipti (136. „*st.* twiluefte" Leo).

***Equi-, equer-** (83), **equina-** (75) **-menta, -minta** (47), **menta equina** *i* **caballina** *i* **mentastrum** (143) rosmintze (96), -mintz (9). rosen minte (85). roß-müntz, -balsam, wilde m. (143). wild mintzen (75).

Equi-, aequi- *i* **aequa-** (Kl.) **-mentum** lohn für den springhengst; gleichgewicht &c. (Kl.). win- *i* **ly-kauff** (12

***Equinalis** *v.* **Equisetum.**

***Equinamenta** &c. *v.* **Equimenta.**

Equi-noctialis, *gew.* **-noxialis, -dialis** (3, Br.) ab- *i* eiben-nachtick (*hd.* eben-, obent- (*sic* 4)-nachtig, -nechtig (17, 4). euen nachtlik (23).

Equino-ctium, -ocium, -xium, -xialis (75), *i* **equidium** (75, Br.) tag vnd naht glich wurt (6). *hd.* ebe *hd.* (18) *nd.* euen-, ewen- (71) -nach (1, 23, 71), -nechtig (76), *hd.* -nac -gleich tag vnd nacht (75).

Equinotus genume (8ᵇ. *cf. v.* **eq uocus**).

***Equinox-** *v.* **Equinoct-.**

Equinus rössin (126).

***Equipallere** *v.* **Equipollere.**

***Equiparantie relatio** leyt-en, -ung zu ein anderen dz eym glich &c. (51).

Equi-parare, -pperare (9), **-ter-** (11) *hd.* gliehen. *nd.* ghelik-en (28), -maken (11). *hd.* glich, gleich (1) mach

Equipensare gliche wyegen (*i* ghelikich wesen *i* rechte richten denecken (11). gleich schetzen (64).

Equipollentia gli- (6, 69), glei- (13 -chung. *hd.* gelich macht; g.-, glid gleich-machung; glich- (17, 133), gleic (4, 152) -gemacht; glich gutheyd (1 glige (13), ghelike maket (18, 2 macht (23). ghelijck guetheit (11). glych (110 &c.).

Equi-pollere, -pallere (9), *i* **-nale** (75) *i.* **parificar-e,** -i) *hd.* glich, glei oberein, vberein, glich vb. tragen, d (8. ubir eyn dreden (17). uff eyn t den (18). ouer en, glijch ouer eyn (1 draghen, dreghen (22). eben-elich w (75). lich werden (75ᵇ). ghelijch g wesen (11). gliche gut sin (19). glicl (7). glych schynen (65, 110) in der w (65).

***Equipperare** *v.* **Equiparare.**

***Equirea** *v.* **Equi-dium, -rria.**

Equiri-a, -cia, -tia *v.* **Equa Equirria.**

***Equi-rium, -rrium** (132), *i* **-stact** (75) *i. cursus equorum i locus ubi rant* (68, 110, 132). stüt *i* perdebâne stued von wilden pherden (19). ma (75).

***Equirrea** *v.* **Equaria. Equirria.**

***Equirreus** stued von pherden (1

***Equirria** *v.* **Equidium.**

***Equi-, eque-rria, -rrea, equi-ri -rea,** *i* **-ricia** (74, 75), *i* **equari-a -cia** (3, 76) *hd.* stut (74); ros-, ro rosse- (7) -marckt, -marck (4), -ma (133), -mart, -mert (17), *i* -here (-ric *i. grex equorum* 75).

***Equirrium** *v.* **Equirium.**

Equi-setum, -seta, -selia, -ma (herba *i* **salix**), **hipp-oseta, -uris cunicella, colus columbina** &c.) r wadel, -schwantz. taubenrocken &c. (1

Equiso roßmeister, stalknecht (

Equista-tium, -cium (*cf.* **equiriu** eyn pherde stalle (19). pferdt- (1 perd- (132), peerde- (11), mar- (75) -

***Equi-stibilis, -talium** *v.* **Epita**

Equitare (*i.* equum *facere ℓ militare, aus* **equus** ⨯ **aequus**) *hd. nd.* riden, **rieden** (11). *hd.* riten (6, 68, 110), reyten. *hd. nd.* recht machen, maken.

***Equita-s** *ℓ* **-tio** reiterey (75).

Equitas *hd. nd.* recht-, rech- (22) **-icheit**. *hd.* rechtigkeit, ge-r. *sim.* glich**heit** (110).

Equitatus (*i.* **reysa** 81) *ptc. s. hd. nd.* reyse. ain raiß *ℓ* raisen (76). rais (1. *cf.* Sm. 3, 125 *sq.*). raise (75). reiße (6). **rese** (99). reysig (8). r. folck (12). **der** reißige (125), raisig (V. a. 1618) zeug. **versamlung** mit reisigen (110). v'gade**ringe** van perden (182). ein getreng von **pferden** (68). reytung (1). ridunge (5 &c.). **rid-** (23), richt- (11) -inge. ge-reden (5, 23), -rieden (17), -ritten (6). girit (Sm. 3, 164).

***Equitissa** (*aus* **eques** ⨯ **aequus**) **fraue** der gerechtigkeit (74).

Equi-tium, -cium, -tum (134) (*i. locus ubi indomiti equi servantur ℓ grex equorum*) **ein strut** (110^{bc}). stut (110^{a}).

***Equitium** (*cf.* **equisetum**) *v.* **Corsanda.**

Equiualentia genugsam vergeltung (65).

Equiualere (*i. parificari, conferri, assimilari;* **equipollere** *q. v.*) *hd.* gelich, **glich** gesuut (krang 5 *ausgestr.*) sin. *nd.* **like** zunt zin. glich beduden (17), mogen (19, 75). ghelike moghen (11).

***Equium** *v.* **Equidium.**

Equiuocatio zwo naturen die einen namen hant (15).

Equiuoce gleich vngewisses namen **gemeinede** der namen (9 Anh.). wanperlich, vngewißnamlich (74).

Equiuocus kenammo, gnanno (Gf. 2, 1085 *sq.*). genanne (99). *hd.* gelich, **glich genant**. gelicnemelich (13). ghelike nomich (23). zwey feldig (8). beyderwan (12).

***Equocius** *v.* **Equicius.**

Equor mere o. sturm wint (8). see (99). breide; ein plaen anger (125).

***Equotriba** rossstriegler (91).

Equuleus *v.* **Eculeus.**

Equus *sbst. hd. nd.* pert. *hd.* phert, **pfert** *sim.*, phard (1). gur, gurr (75). *nd.* perert (99), perd, peerd; page (22^{b}). **roisi** (104).

Equus *adj. hd. nd.* recht, ge-r., **-rechtig** (132). glich (10). gelympig (12).

Era muncze (19). en munte (11).

***Era** *v.* **Hera.**

***Eraccietum** *v.* **Eramentum.**

***Eracina** *v.* **Ericius.**

***Eracium** (*i. cista in qua excutitur farina; cf.* **setacium** ?) ein rede-, bytel- (78) -faß (3), -vas (4, 76).

***Era-, hera-** (141, 143, Gf.) **-clea, -clia** (Sum.) hanincamp; pibenella (Gf.). **hanencham-pf** (141), -p, pibinelle, garwa (Sum.). **waldnessel** *i.* **hercul-ea, -ania** gliedkraut (143). *ags.* calcatrippe (94^{a}. *cf.* **calcatrippa**). erensek; **erclea** berenclawe (96). **erklete** wůtich (87, 146).

***Eradere** *v.* **Eradicare.**

Eradere *hd.* vz-, ab- (67, 68) -schaben. **ut-schaven** (23), -schinen (22 : radius ?); **af schaeuen** (132). *hd.* ab-, vß- scheren. **abetun** (9). vß graben (18). us-grafen *ℓ* **-roden** *ℓ* vse worceln (13. *cf. sq.*).

Erad-icare, *ℓ* **-iare** (76), *ℓ* **-ere** (12 &c.) (*i.* **extirpare**) *hd.* vz-, vß-, auß-wurczen (4, 75), -wortzen (7), -wurczeln, -wortzelen, -roten (7), -roden (5, 10), -rodden (12), -růtten (6), -rutten mit der wurtz (75). auß der wurtz ziehen, zersteren (64). wurtzeln (68, 110). geden (77). *nd.* ut-wortelen, -roden, -grauen, -plucken (11).

***Eradius** *v.* **Erarius. Eruca.**

***Erafagus** *i. q.* **errabundus** *q. v.* (76) *st.* **errovag-us** *cf.* **-are** (Gl. m.).

***Erafolium** *v.* **Fragifolum.**

***Erai'** *v.* **Erros.**

Eramentarius glockengyßer (125).

Era-, erra- (23) **-mentum, -nientum** (11), **-ccietum** (8^{b}) (*i. erugo, res de ere facta, vas escariorum* 76. ⨯ **eranus** ?) rustick *ℓ* kopper (19). ruestic- (11), rusc- (23), ros- (8^{b}) -heit. erfaz (Gf.).

Erarium (*i. thesaurus, locus* 68, *lucus* 110, 132) *hd.* geltkist, schatz. sch.-kammir (8^{b}), -kamer, steurseckel, gemeiner stock (88). pfenningthurn (135). en pennich schrien (11).

Era-rius, -dius (18, 75 *varr.*), *ℓ* **archarius** (7) *hd.* ertz-, entz- (*sic* 152), ártz- (134) -gießer, -giesser, -keyfer (7). irtz- (18), irtzen- (21) -gisser. ertze gheter (23). artzschmeltzer; rad-schine *ℓ* -schmit (*i. faber eris* 75). gropengyßer *ℓ* glockensmyt (125). behutir o. gyser o. muncz meyster (8). muntz-ner (68), -er (132). myntzer (110). geltstock (65). der stat seckel (64). drenßkamer (7).

Erator (*cf.* Gl. m. 1, 113^{a}. 3, 330) rike *ℓ aliquis canens in erea tuba* (11).

***Erb-a, -arius** *v.* **Herb-a, -arius.**

***Erbenenti** *v.* **Ebenenti.**

***Erbica** *v.* **Erpica.**

***Erbipolis** *v.* **Herbipolis.**

***Erbum, eruum** (114, 143, Kl.), **herbum** (Kl.), *ℓ* **ercium** (76) wicke (8, 17). erven (114, 143). roßwicke *ℓ* erbsen (Kl.).

***Erbus** (*arbor*) arn *ℓ* pledern; **ermus** ahern baum (19). **ermus** ahoern (11).

***Ercantilla** *v.* **Aconcilla.**

***Ercium** *v.* **Erbum.**

***Ercle** (**hercule** Br.) gewißlich, bey got; herckle beyhern erckelshause (74).

***Erclea** *v.* **Eraclea.**

***Ercolaris** *v.* **Ercularis.**

***Ercula** (⨯ **enula**) alant (19).

***Ercu-, erco-** (17), **hercu-** (143) **-laris, -larius** (85) (*cf.* **potentilla**) grenßing (17, 74). grensin-e (47, 85), -g &c. (143).

***Ercus** *v.* **Erificilis.**

Erebus *v.* **Herebus.**

***Erecius** *v.* **Ericius.**

***Erectorium** *gall.* dresuoer (122).

Erectus vff gerechtit (19). op ghericht (11). schlechts, stracks, vber sich gereckt (65).

***Erechthides** *v.* **Erigeron.**

***Eregum** *v.* **Eneus.**

Erem- *v.* **Herem-.**

***Erenire** *v.* **Redimere.**

***Erenium** *v.* **Aenum.**

***Erenus** *v.* **Aereus.**

Ereptus vß genomen *ℓ* virlosit (19). v'loest (11).

***Eresirica** *v.* **Ireos.**

***Eretrum** *v.* **Pyrethrum.**

***Ereus** (*i.* **eneus**) 'er- *ℓ* erd-ern (19). ertzen (8^{b}). eerin (110). eren, coperen (132). kupfferen (68). metallen (68, 132).

***Ereus** *v.* **Erreus.**

Erf-, eru- (76), **erff-ordia**, *ℓ* **erfurtum** (Kl.), **erphurdia** (125) (*ciu.*) ert- (70, 151), erd- (69), erdt- (74), eserf- (5^{b}) -furt, -fort (152). *hd.* er-, erff- (1) -ford. erforde (22^{b}, 74). erphurt (125). erfarte (133).

Erga *hd. nd.* by. *hd.* ent-, en-, eyn- (133) -gegen; ent- (21), eyn- (7) -geyn; geyn eyn (8); dar-by (6), -vmb (18). eyn ey genen (22). teghen (11, 132). en ieghen (23).

***Ergasculum** *v.* **Ergastulum. Lanea.**

***Erga-sta, -ta** (8, Br.) (*i. operator* 76) erbeter (17). erbeyter (8).

Ergaste-rium, -lium (Sum.), **ergusterium** (74) (*oft i.* **ergastulum**) werc-hus (120), -kamer (7), -hauße *ℓ* kercker (74). werchgadem (Sum.). mensterscap (11).

***Ergastium** kaufhauß (3).

***Ergastulare** in den kerkener setten (11).

Ergas-, argas-tulum, -culum, argustulum (132) (*oft i.* **ergasterium**) kerk-re (99), -ener (11, 19), *hd.* -er. karker (4). pressung, stock, kethenen (77). hacht (132). werchus (100). diebfencknyß (75).

Ergata *v.* **Ergasta.**

***Ergediacres** *i. labor compulsionis* (76), *cf.* **ergodioctes** *exactor operis* (Gl. m.).

Ergo dar- *hd.* -vmb, *nd.* vmme.

Ergodioctes *v.* **Ergediacres.**

***Erguminus** *v.* **Energumenus.**

***Ergusterium** *v.* **Ergasterium.**

***Eria** (ἔριον) wolla (Sum. VI).

***Eribus** *v.* **Herebus.**

***Ericalcum** (: **aes** ⨯ **aurichalcum**) messi-ck (3), -g (75), -ng (4).

***Ericanum** ein rore (19). riet (11). *Aus* **ericetum** (: **erica**) ?

Eri-canus *ℓ* **-sonus** *i. qui* **canit** *cum* **ere** (Br.). die myt metale geluyt maect (147).

***Ericiba** *v.* **Erisiba.**

***Ericinatius** *v.* **Ericius.**

***Ericin-e, -ie** *pl.* (*i.* **verneta, blaeta**) gleiswurm- o. voge-lein (74).

***Ericinum** (*pellicium*) igelin (Sum.).

***Ericips** *v.* **Eripes.**

***Ericium** *est vestis superior* (76).

Eri-cius, -nacius, -naceus, -nicius (75), **-tius** *ℓ* **-cinatius** (74), **erecius** (152), *ℓ* **irinacius** (75), **irr-** (67 Mrg.), **ir-** *ℓ* **eri-** (147) **-macius, hir-** (11, 19), **irr-** *ℓ* **min-** (147), **eruct-** (75) **-icius, eracina** (147), **iri-cius, -tius, icinus** (75, 110 &c., 147), **erma-rius** (76) **-cius** (74, 76, *et. i. lepus ℓ gens in palida* 76) *i.* **hi-** (75), **i-** (74) **-strix**. *hd. nd.* egel. egell (132). *hd.* ygel, ygell (76), igil (121 &c.), yggel (13), yegel (8^{b}), ygchel (19). **erinacius** seu-, *var.* sau-ygel (*neben* **ericius** ygel 64). murmunto (Gf.). **eritius** swinegel; (*pomorum*) ein hulßen (125).

***Ericius** *i. mercurius ℓ dea furiorum ℓ furia infernalis* (76) *aus* **erinnys** ⨯ **hermes** ?

***Erico-pa, -parta** (*lo gran principe* Gl. m.) eyn groß fuerste (19).

***Erictonus** a um kyyffenden (19 : **Erichtho** ? *aus* ἐρίθυμος ?). *Cf.* **eristicus** zänkisch, haderhaft (Kl.).

***Eridil** giduuerk (Gf.).

***Erifeon** (*cf. sq.*, **erision**) *ags.* lidhwyrt (94ᵃ).

***E-, i-rificilis** *f* **ireus** (*i.* **borith** Gf.), **ercus** (74) (*cf.* **ireos**) wat- (Gf.), wart- (74) -wurz.

***Eriganum** ein rame (19).

Erigere *hd.* vff-, off-, auff-, *nd.* vp- (22ᵇ, 132), ut-richten. vff ryechten (19). off recken (18 &c.). of heben (13). ut spreken (23). *pas.* erhebt werden (65).

Eriger-on, -um, *gr.* ἠριγέρων (126), **urigeron** (Sum. VI), *f* **erigon** (Pap., Kl.), *f* **erechthides** *f* **hydrogerum** *f* **gerontea** (*i.* **herbu-, corta-lum, petrella, cardo-, cardun-cellus, herba papp-a** *f* **us** 143) creewort (*i.* **senecium** Sum. VII). creutz- (126 &c.), sen- (74, Fr.) -wurz. baldgreiß, grindkraut (143). waterkerse (47).

***Erigul-us, -ans** (109) (*vermis*; : **eruca** ?) zeche (95). teke (109).

***Erimacius** *v.* **Ericius.**

***Erimere** (: **redimere** ≻< **eripere**) loyßen (13 Mrg.). losen (12, 13). er-l. (23), -lösen (6).

***Erimi-gio** (94ᵃ), **-o** (*aus* **erin-is**? **-gi**?) *ags.* hyndberige (94ᵃ), hindbrere (136).

***Erina** *v.* **Hernia.**

***Erinacius** &c. *v.* **Ericius.**

***Eri-** *v.* **Cri-nacula.**

Eryngium (Gf. *gr.* ἠρύγγιον), **ering-e, -i, -im** (47), **irring-i** (9 &c.), **-us** (17), **iu-** (153), **i-ringus** (64, 74, 155, Sum.), **irrangi** (10), **hirin** (Sum. VI), **herin** (Gf.), VII **nervia** (*alph.* **er-** 105. *cf.* **septenerbia**) distel (Sum.). feh- (Gf.), fech- (64ᵇ, Sum. VI, Gf.), fych- (64ᶜ), veher- (Sum. VI), velt- *f* krauße- (126), walt- (17, 96), wallen- (143, 144), wollen- (126), bracken-, raden-, krauß- (143), krus- (153), brachen- (126, 144), mar- (74), mer- (9), mort- (12, 13), morte- (10) -distel. walczern diůstel (17. u *ausgestrichen*?). wallende distelmorhen; prackelwurtz (74). wegetre-tta (105), -de (47). mannstrew (126, 143, 144). ellend (144).

***Erinicius** *v.* **Ericius.**

***Erin-is, -nis** *v.* **Enula. Erinnys.**

Erinnys, *gen.* **e-, he-rinis, heremis** (8) helle czorn (8, 9). helli- (110), hel- (152) -sche dolheit.

***Erinosus** *n.* **Herniosus.**

***Erionius** *v.* **Erronsus.**

***Erios** &c. *v.* **Erros.**

Eripere *hd.* losen. *hd. nd.* er-, v'-l. lösen (9). er-lösen (6, 67, 134), -loesen (76), -loysen (7, 152), -lesen (18). ver-loesen (133), -lossen (68). ledygen (8ᵇ). *nd.* nemen. *hd.* vß-n.

***Eri-pes, -cipe** (76) (: **aes** Br. *i. velox* 76, Pap. *cf.* **alipes**) gizaler (130). dye metalen voete heft (147). das erin fueß hat (88).

Eripica *v.* **Erpica.**

***Erip-** *v.* **Erp-, erupt-icare.**

***Eri-** *v.* **Er-picarius.**

***Erippitare** *v.* **Erupticare.**

***Eris** *v.* **Ireos.**

Eris floe (*cf.* **erugo**) spansgrön, kopperbrun (109).

***Eris-iba** (19), **-eba** (147), **-ibe** (141, Gl. m.), **-ma** (11, 19, 147), **ericiba** (11) (*aus* ἐρυσίβη) *i.* **siginus** &c. (147); **rubig-o** (19, Gl. m.), **-a** (147); **erugo messi-o** (Pap.), **-um** (Gl. m.), *daraus* **messinck** (11), **misse-ing** (19)! rost, ruester (147).

Erysim-on, -um, *gr.* ἐρύσιμον, **erision** (Sum. VI), *f* **irio** (143) (*cf.* **eruca**) ruta (Sum.). hederich (128, 143). ackerkől, wegsenff (143). *belg.* wirte (*st.* witte) mostaert, *ital.* **irione** (128).

Erysipelas (Kl.), **eris-ipila** (12), **-ipala** (74), **-pula** (11, 19, Gf.), **iresipila** (121) (*i.* **sacer ignis** 12, 1. *a.* 74, *rabies* 19; *cf.* Gl. m. 3, 334) flechtindez fiur (Gf. 3, 370). flechtinde *morbus* . . . . *rubore alamnico i. rubescente* (121). wylde fure (12). wildß fewr, sant anthoni plag (74). vnreyne- *f* dabin-keyd (19). onreynicheit (11).

***Eriama** *v.* **Erisiba.**

***Erisonare** myt metale geluyt maken (147).

Erisonus *v.* **Ericanus.**

***Erisis** doghenheit (11. *aus* **erysipelas** *sim.* douenheit?).

Eristicus *v.* **Eriotonus.**

Ery-, eri-thacus, eritachus (Gl. m.) (*i.* **rubecula** 140. *aus* ἐρίθακος ≻< ἐρυθρός) rot-kropff (140), -brustlin (110, 140). roit-borstchen (132). rőtelein, wald-, winter-r. (140).

E-, he- (129) **-ritudo** *i.* **dominatio** (Gl. m. &c.), **deriuatio** (76).

***Erklete** *v.* **Eraclea.**

***Ermacius** *v.* **Ericius.**

***Ermadactili** *v.* **Hermodactilus.**

Ermana *v.* **Erumna.**

***Ermarius** *v.* **Ericius.**

***Ermefrodicus** *v.* **Hermaphrodita.**

***Ermendactica** *v.* **Hermodactilus.**

***Ermenia** *v.* **Ermonia.**

Ermes *v.* **Hermes.**

***Ermicalium** (*st.* **fornic**?) *instr. ad fornicem formandum* (76).

***Ermifroditus** &c. *v.* **Hermaphrodita.**

***Ermodactila** &c. *v* **Hermodactilus.**

***Ermoncus** (*cf.* **ermos. ennoicus**?) czigen hyrte (9).

***Erm-onia, -enia** (76), **armenias** (74) (*aus* ἑρμηνεία) dolmeczunge (8). dulmetsch, außweys-, bedeut-, straff-ung (*i. argumentatio &c.* 74).

***Ermonodostili** *v.* **Hermodactilus.**

***Ermos** (*cf.* **ermoncus. ennos**? **ermuli** *cervulique* Gl. m. 3, 334?) czige (9).

Er-, her- (Kl.), **ex-** (*alph.* **er-** 76) **-mula** (*von* **herma**) eyn handeloz (8), handen loß (17) bilde.

Ermuli *v.* **Ermos.**

***Ermus** *v.* **Erbus.**

***Erni-a, -osus** *v.* **Herni-a, -osus.**

***Ernodactillus** *v.* **Hermodactilus.**

***Erobium** *v.* **Orobus.**

Erodere nagen (68, 110). knagen (132).

E-, *gen.* **he-, ho-** (136) **-rodius** (ἐρωδιός), **herod-eus, -ion,** *f* **-ium** (75), **heridion** (76), **horodins** (94) (*i.* **ardea** 141, **artaganus, capus** &c.) fal-ucho, -cho; poum-, uuite-, wald-, wilt-falcho; waldhahuh, herfogilin (Gf.). herfalke (102). *ags.* uualhhębuc (94, 136). *hd. nd.* falcke. walcke (79). *hd.* falck. ein ghijr of f. (132). eyn gyer- (19), grif- (77) -falck. fulicha (141). *hd.* blaufuoß (110); plow- (75), blog- (49), blaw-, bla-fuß. bla-fueß (151), -fusse (153), -fuyße (138), -uus (13), -vot (23). planfüs (3). plafus fuez (2). blofueß (4). blaefoeß

Er-, ex- (1) **-ogare** *hd.* geb vz-g., auß-g. armen luten (75), (18). *nd.* ut gheuen. teilen (110 (132) *f* spenden.

***Eroica** *v.* **Erpica.**

Eros ein *gute*, *al.* boese liebe (88).

***Eros** *v.* **Herus.**

Erpic-a, -la (131), **erbica pica** (68, Gl. m.), **herpica** (71) (Gl. m.), **eroica** (*sic* 134), h i- *f* u- (Swck.) **-rpex, herp arpi-ca** *f* **-ta** (*s. u.*) (*i.* **sarp** 5ᵇ, **stiua, rastrum, sarculum traha** 75, **dentat-um** *ib.*, **-a** 1. ç ruth (2). rewttel *i.* **stiva**; eg *innert an* æren *arare, steht al st.* aten *s. u.*; *schwerlich Ein* eg *vgl.* egern) *i. rastrum &c.* ((*i. r.* 71). hekida (141). egid-a -i (104). egede (5, 23). egde (68, 8 seeh (76). *hd.* eyde, ege, egen (21), egke (47), eg (2, 134). eghe (132). aytten (Händ., BM. 410), *vgl.* ags. egdae (136ᵇ). *hd.* schlytd *sim.*, slede (133). winmesßer ((19). riue (11. *i. q.* **radula** Kn., griitsele *f* welle (108). **irpex** ysen- (8), eysrin (9) rech. ir *rastra dentata*) egeden (132). e **arpi-ca, -ta** grietsel, egghe ((11, 19). harppe *f* eyn egde (8 (132). hawe, karst (110). rech

***Erpicanus** *v.* **Erpicarius.**

Er-, eri- (Gl. m.) **-picare** egen. **arpitare** grietselen (107)

Er-, *f* **e-** (74), **eri-** (76) **-picanus** (75), **arpagarius** (*e* egid-are (121 &c.), -er (104). eg eyde plert (8). egen (75), -roß. acker- *f* ackert- (74), wa weyd- (16) -pfert. *ags.* egderi

***Er-pila, -tia** *v.* **Erpica.**

***Erphurdia** *v.* **Erfordia.**

Errabundus (*i.* **erratilis**, 76, **erroneus** &c.) irrer, v'k genger (17).

***Erradicus** *v.* **Erraticus.**

***Erramentum** *v.* **Eramentu**

Errare *hd.* (74) *nd.* erre (13). *hd.* irren (des wegs o. a nunfft 75); irre gon (6), ga geen, gen; ir- (7, 75), irr (76), gan; ergen (18), jrre gehen gon (Piet.), zwifeln. schwife ezifeln (13). dwelen (23). v'dw dolen (99). bisteren (22ᵇ) vor-irren (74).

Erra-ticus, -dicus (76) (*of* **neus, exorbitus, erratilis** 19) abwegig. err- *f* afweg-ich (23) irreuden (19). irsam (8) eyn irrigk (21). erwegieg (17). eben abgessig (1, 3. *cf.* Sm. 2, 74). rich (8ᵇ). zwifelhaftig (10). (11) v'dwalende (132).

Erra-tilis *v.* **-bundus, -tic**

***Erratio** mißtritt (126).

Erratum (*i. peccatum*) ir v'dwalinghe (132). sunde (68) nisse (68 *sim.*).

Erratus us irrung (65).

fehlt in den Hss.) *hd.* zu-, zer-, ver-, vß-brechen. v³-derben 68 -deruen (132). *An gleicher Stelle hat* erumnare *i.* erumnam *pati. Die Bedeutungen lehnen sich an* erumpere. *Zu* eruncare aus-jæten &c. Colum. *gehören* deruncinare (Gl. m.); eruccare *i. euellere* (76); effuncare *i. radicitus eruere* 38, Pap.); *vll.* eructuare *i. euertere* (Gl. m.). *Vgl. auch* der-uere, -mere, -ucare, -ocare, -rocare, -vinare &c. *i. euertere* (Gl. m.).

*Erun-, eru- (96 -dina, -dinia (74) (*cf.* hirundinaria, chelidonia schelle-(9), scel- (85), schel- (47, 74, 96) -wurtz (9, 74), -wort.

*Erundinare *v.* Erudinare.

*Erûia *v.* Erumna.

*Eruntare *o.* Eruncare.

*Eruordia *v.* Erfordia.

*Erupt- (14), erip- (76) -icare, er- (129), ex- (147, Pap., Gl. m.) -ippitare *i.* eso-, ess- (76, 147) -itare. ginen (14). ghenen, gewen (147). *Aus* eructare ≻ hippacare *q. v. sim.?* erpicare *i. q.* eccare, *iterare* escitare?

Eruptio entspringung, herußstoßung 85). er. foris coft (22ᵇ. *i. q. hd.* copp ructus *cf. v.* ructare. G. Wtb. 2, 236).

Eruptus vßgeworffen o. reuffen (8. *cf.* eru-ctare, -tus).

Erus-care, -trare (76), aerucare (129) (*i.* era *inimum colligere*) zu hauffe smelczen (17). gelt zesamen raspen (64).

*Erusigia (*nach* eruditor) *i agilitas i gestarum rerum subtilis in ductio* (76).

*Erustrare *v.* Eruscare.

*Erusus spruißig 19). spruetich (11).

*Erutare *v.* Eruncare.

Erutus ex imo pectore (*cf.* eruptus?) krochzende (62).

Eruum (*cf.* erbum, eruca, aluta) irh (Sum.). *ags.* earfan (Gt.).

*Eruus (*ans* aruus) wayde dorinnen sich das fych neret (74).

Es ere (6). er (23). eer (22). *hd. nd.* ertze. artz, *vlg.* ertz (75). irez (18, 21). spise (22ᵇ). kupffer (110). coper (99, 132). kopper (23). k.- (21), glocken- (19 &c.), clocken- (132), kloc- (11) -spise. gelt, metal (110, 132).

*Esatia *v.* Alsatia.

*Esaurus *v.* Escaurus.

*Esaus (*herba*, *cf.* ligustrum) hart drogern (8).

*Esb-ria, -um &c. *v.* Espurium.

Esca (*cf.* escina) *hd. nd.* spise. *hd.* speyz (4 *sim.*), speiß, speis. essen (6).

*Esca chat (Sum. v. *st.* ebah?).

*Esca (*aus* exta) sultze (5ᵇ).

*Escadia *v.* Escanea.

Escal-e, -ium (74) spyse-vayße (19), -vat (11). aessac (107, 132) om spijß tzo dragen (132). ein eßsack o vas spyß zu tragen (110). speyßlegel (74).

*Escalus *v* Esculus.

*Escamatismus *v.* Scenatismenos.

*Escan-ea, -ia, -da Gl. m.), -eus, *g.* -es (147), escadia (18. ≻ schode?) (*i.* pisa, p. *viridia;* : esca, *cf.* cibaria; schoten *folliculi* ≻ schotten *battudo*) schott o. arbeis schaid (1. *cf.* G. Wtb. 2, 236, 771). kyffarbeiß (74). eyn erbeiß schote (17). eyn hülse von einer erweissen (6). arbiß (75). eritschode, paile (147). schot (*pisorum* 49). eyn schote (*pisa* 5 &c.). schoten (10, 17), ader molcken a. schefft (7. *i. q.* schefe Sm. 3, 335). schut (21). schoden (13). schode (22ᵇ). scode (22). scho-te (66, 151), -te (70), schar (67), schare (152) o. molcken. ein gerunne milch (134).

Escapium (*latronum*) *ags.* ut-lep, -leipa (Gl. m.).

Escare (*i. cibare i auibus comedere dare* 76) spyse geben (19), geuen (11). spysen (65). ätzen, essen (Kl.).

Escaria (*est mensa cibis plena*) ein bereiter 134), wol gespyster (75) tisch.

*Escariu-s, -m, estarius (75 *var.*, 76) (*i. qui semper comedit, et.* para *aucupis, etc.* 76; *bursa in qua ponitur esca pro via* 4. *cf.* cassidilis, loculus, marsupium, pera) eser (5, 17). neser (4, 75).

Escarius (Br. &c.), esca- (76, Gf.), escau- (87, Gf.), estau- (V. Hamb.), esco- (Sum.), esau- (8ᵇ, 9) -rus (*piscis; aus* ecarus ≻ esox? sturio?) huso (Gf.). huse (8ᵇ). hawse (9). hûse, Mrg. *i* hulsen (13. ≻ escanea!). sture (Sum.). erlin-g (87), -e (*sic* Gf. 1, 474) *i. q. cyprinus phoxinus* (Nemn.). cablau (V. Hamb.).

*Escarlata (*i.* anethum) dill (141).

*Escarus *v.* Escarius.

*Escatiles, *g.* -es trint (Cels. apud Fris.).

*Escaurus *v.* Escarius.

*Escelaurus (*auis*) eyn draú (7), d *st.* c, *cf. v.* esternulus? *An gleicher Stelle stehn* esporiolus (6), espiolus (Mb) *i. animal magnum, cf. v.* aspriolus.

*Esc-ina, -a (*i.* edulum) speyße, vogel-sp., vischaße (74).

*Escinius (*aus* echinus?) merswein (74).

*Esclara (*gall.* esclaire) *v.* Chelidonia.

*Escorus *v.* Escarius.

*Escreare *v.* Excreare.

*Escua (*cf. sq.*) schudele (8ᵇ).

*Escula (*herba*) mispe-l (17), -le (47), -len (85) mistel (74) spene (17. *cf. sq*; sperboum esculus? speniine *pranus?* ≻ escula?). scodeke (Gf. *cf.* esula. escula. escanea?).

*Escule mistelenwort (96). spervvn (101).

Esculentus essig (112, 126 &c.), speissig (112). vol spyß (110), spysen (68), van sp. (132).

*Esculum *hd. nd.* mi-, *hd.* ne-spel. mes-peln (21), -pellenboem 97), -stel (7). ne- (134), wis- (13) -speln.

Esc-ulus, -alus (105), -olus (3), hesculus (*q. v.*) (≻ aeschylus; i. sorbus nesperus Br.) *hd. nd.* mispel-baum, -bom. -boem *i* -tere (108) mespech o. nespel paům (1). nespel (49). *hd.* n.-, nespeln 7) baum. nespilpoum (104). nespe bŏm (6). nispelbam (8). wispel-baum (19). mistel (76). m.- *i* aschel-baum, asche esch *i* eschel-oseln, *var.* -öseln (75). eschil- (121 *sim.*), *anhd.* sper-, spere-, spir-boum. wildiu eih, sleiz-eih (Gf.). hageich (Kl.) horseleiche (128). idere (100). *ags.* beccae (136ᵇ).

Eschara *v.* Eskera.

*Eschechim *v.* Essedum.

*Esd-, est- (Gl. m. *q. cf.*) -rita *i.* canapum (Gl. m.), -bum, -pus &c. hennep (147). essetritum chanapa (131, 141).

*Esoberus (*aus* elleborus?) wurtz (74).

*Esoda *est qd. auis* (Voc. ex q mse).

*Esodum *v.* Essedum.

*Esontia *v.* Essentia.

*Esor ra rum *i* estor fress-e (74).

Espibilis *v.* Edilis.

*Espio etinge (11).

*Espitium *v.* Iudicium.

*Eskera poeve *super cultus* (pof, bof *buccarum inflatio* (K eschara *i. crusta* (134); rûffe a wunden (Kl⁸. *cf.* Gl. m. *h. v. und v. gall.* escare).

*Esmaticus *v.* Asthmaticus.

*Esola *v.* Esula.

Esox, esux, exsox (120), el *hd.* huso (93 Gf salmo (121) (104). lahs (104 &c.), lach-s, -ß (133); lechse (*pl.* 87), lâchs (2), lœsch (10), laysch (5), lasse (1 (17, 77), lase (13), laß (5ᵇ, 21), l lasch (23). las (8ᵇ, 22ᵃᵇ). laes (8 (11).

Esperus *v.* Hesperus.

*Espidus (*aus* hisp.) schar schra-pffer, grynd-, kretz-iger (

*Espiri-o, -olus *v.* Aspriolu

*Espurium (*cf.* eupatorium blume (9). esprium, *i* esbum (74 *i* lilien-plum (74). *i.* flos lilafagi salbeienblumen (Sum. V). esbori venbloeme (85). esbria salvie *i* hesbura hunichischiewurz (105 phorbium).

Esse *hd. nd.* wesen *i* sin. ein w. sien (75ᵃ). sein (1).

Esse-da, -cla (*sic* Sum.) slite (49). slyede (12). halßschlitlin, ei *var.* ker-lin das men an dem hal *var.* zeucht (64). silo (141, Sum. 198).

*Essedes ein hangder wag (

Ess-, es- (68, 133) -edum (lum 136ᵇ. *aus* vehiculum 141 (11, 19). *hd.* ein hang-euder, -en -en (67, 152), -e (66, 70, 151) wag (70, 151). ein hangerder wag (6 bŏch (120 *sim.*), *daher* esche sambucus 76); *cf.* Gl. m. 6, 5 *v.* — *i.* basterna *i. e. vas encum* (141).

Ess-, es- (4) -entia *hd.* eyn weisen (21). *nd.* en wesent (wesinge (106). wese- (15), we -lichkeit

*Essetritum *v.* Esdrita.

Estacula *v.* Estatula.

*Estarius *v.* Escarius.

Estas *hd. nd.* so-, som-, *hd.* mer. die zomer (11).

*Esta-tula, -cula (*dim.* Br.) summer (110), somer (132).

*Estaurus *v.* Escarius.

*Ester (*aus* oestrus) bisew 120). piß- biß-wurm 74).

*Es- *v.* S-terlingus.

*Esternulus *auis cf. frz.* étc *auch span.* estarna &c. Du. kreia (103, Gf.). krey (74).

Estimare *hd. nd.* achten wen (18). wanen (28). wâne

schetzen (6, 85). **meinen** (88). **louen** (11, 132). **laben** (19). **werderen** (132).

Estimatio achtunge (8). wenunge (8b). **waen** (99).

Estiuare, estuare (1, 68, 69, 134) (*i. aël vmbram in estate sedere* Br.) *hd.* sumeren, -ern, -mern. *nd.* someren. sommern (17). summer werden (75).

***Estiuare** *v.* **Estuare.**

Estiuum (**aest.** *sbst. cf.* Gl. m. 3, 365b. Br.) farrich, *pl.* pharricha (Gr. 3, 346).

Estiuus *hd.* summer-, sumer-, sümer- (6), somer-, sommer-, semmir- (8) -lich. semmerlichen (18). summerig (75). zomerlich (12). somelic (*sic* 23).

Esto willahn (125). wer is ek (*conjunctio* 23).

***Estomacator** slimando *t* urmageo (Gr. 2, 211, 653).

***Estrilingus** *v.* **Sterlingus.**

Estrita *v.* **Esdrita.**

***Estuare** *v.* **Estiuare.**

Est-uare, -iuare (*alph.* **-uare** 68), **etuare** (67 Mrg.) (*i.* **feruere**) *hd.* hitzen. **heitzen** (68). heissen (132). heiß syn (110). **hitten** (23). heiton *t* barnen (11). burnen (19). wermen (8b). weltzen (*ut fluuii* 69 Mrg. *cf.* wallen *sim.*). loschen, gruntwallen, **strotzen** (74).

Estuarium (*i.* **stufa, stuba, stupa** 8b) turnitz (75. *cf.* Fr. 1, 203b. Sm. 1, 398 sq.). durnitz (1 &c., *verlesen* diwunz 71 bei Mone). dürnutz (1). dorntz (5). dornse (22ab, 23). dortze (109). *hd.* stube (66, 70, 151), stobe. staue (11). ein stoue vol hyczden (132). *hd.* pad- (75), batt- (67), bad-stube, **-stub**. baid stobe (7). hitzstuben im bad (75). hicz gaden o. summir huß (8).

Estus *hd.* hissa (141), hitze, hitz, **hijtz** (1). hitte (23). heette (11). heyß (132). gruntwallung (74, 93).

Esula, esola *hd.* wolfes- (10 &c.), wolbeß- (125), wolf- (49), esels- (3), esel- (75), **hunds-** *t* teuffels- (73) -milch. milch- (95), **brand-** (93), brach- (75) -kraut, -krut. **esel** (87, 146). stute (85 *st.* scute? *cf. sqq.*, **escula**). springsamen (143). **e. maior wolffes-**, wolff-, groß w.- (110) -milch. **wolff** milich (21, 74). wlues melc (23, 47). **groß** o. klein schottel; treib- *t* prachwurtz (74). **e. min-or, -o** (*sic* 23) mynner (1). clein wolff-milch (110), -wortz (153). *hd.* esels-, esel- (5b, 7, 21, 4, 74, 76) -milch, -mynne (7). esulamine (23). scodeke (47).

Esuriens hungerig (6).

Esuries (*i.* **famelicus** 74) *hd. nd.* **hunger**. honger (11, 17). hungrig (141. ✕ *prc.*). smacht (22b). hungersmacht (74).

Esurire, -ri *hd. nd.* hungern. der-h. (75). hongeren (132). smachten (22b).

Esus *hd.* eßen. e. *t* geßen (5, 18, 21). g. *i. comestus* (66 &c.). g. o. essung (69). geess-en o. -ung (134). eßung (19). *nd.* eten, ghegeten, etinge (11). hunger (8b). honger (17).

***Esux** *v.* **Esox.**

Et vnd (6). vnde (23). vnd auch (7 &c.).

Etas *hd.* aldir, alder, alter (65). aelder (11). older (22, 23).

Etcetera vor-baß (18, 21), -beß (132), dat (23). **forbas** (5). vor-, fur-baß vnd ander (56 &c.). **furbas** on a. (134). vort a. (132). vnd andersch (110).

Etenim vnd ŏch (6). vnde ok (23). endoch (18).

***Etheopia** *v.* **Ethiopia.**

Ether *hd. nd.* hym-, he- (22, 23, 132), hum- (19, 21), *hd.* hy-, hi-mel. lufft (74, 110). obberst l. (8). daz oberste luff (5b). lufftes vmblaufft (74). lucht (132). wulken (12). *nd.* heuen (22, Anz. 8, 100 &c.).

Ether-a, *t* -ea (76) (*i. splendor ętheris* Br.) schijn (11, 19).

Ether-eus, -ius *hd.* hymmel-sche, -scher, -sch, -s, -ichß (69). hymel-ischer (40, 151), -scher (66), -s (133, 152), -ich (110). hymlisch (68, 134). hemelsch of luchtich (132). hu- (21), he- (23) -mmelich. lufftlich (110). clair (19). claer (11).

Eterne eweklich (6). eweliken (23).

Eternum ewychliken (23). das ewig gut *sc. deus* (65).

Eternus *hd.* ewig. *nd.* ewych.

Ete- (Br.), **et-roclisis** manchirley beygue (*st.* -unge; 8), wonunge (*sic* 17).

Ete- (75. Br.), **hete-** (63), *gew.* **et-, eth-** (76), **ent-** (15), **eut-** (65), **eute-** (69, 134), **exte-** (110b) **-rogenia, -rogenium** (65, 75, 134) vnglich (15), vnglicher (63, 65), vngeleichen (9 Anh. 2) nature. vnglich genaturt an yn selber (15). czwene gelicher naturen (9 Anh. 1). **eterogenium** ding das da vngleicher natur ist in synen teilen (75).

Etesticulare hoden außhawen (64).

***Etheus** (*i. pallidus*) plaicher (74).

Etesie dy hundes tage (seint sorleich 4).

Etiam *hd.* auch. vnd auch (5). och (6). ioch (62). iohe ŷ in rest *t* auch (21). oeck (11). vmmer ock (22). vmmers *t* ok (23).

Ethica, etica (93) (✕ **hectica**) ein kunst von der tugent (64), diu lert guot sitte (93). ein buch von den sitten o. tugenden (88). stetlich konst (17). sechliche kost (*sic* 8). swine- (5), swint- (74) -sucht. swinde sûchte (19). der swinend siechtag (**eth.** 93). abnemen die sucht also genant o. etkum (74).

Ethice stetlich (17).

Ethicorum (*liber*) das puch von den wetlichen syten (1. *cf.* Ob. 193).

Ethicus sittig (110). sedich (132). syedig (12). sede-lich (18b), -lik (13). ugentlicher meister (64). manierlich (110 *sim.*).

Etymologia (110), **ethimolo-gia, -ya** bedute- (5, 133), bedut- (23), bedude- (8b, 132), bedeute- (152), *hd.* bedeut- nisse *sim.* betutnuß (68). berutenes (*sic* 21). bedutunge (17 &c.). bedudinge (11). *hd.* vß-, auß-legung. eyn geneczlich vß leygunge (8b). eigenschafft *t* krafft des worts (65).

Ety-, eti-mologus, ethymologicus (93) betuter (68). beduder (132). der latinschen sunderlichen wort betuten kan (93). vßleger (110).

***Ethimoloya** *v.* **Etymologia.**

***Ethymus** *v.* **Echinus.**

***Ethion** (*i. gaudiosus &c.*) blijdlick &c. (147).

Ethi-, ethy-, eti-, ethe-opia *hd.* moren-, der m., môren- (6), more-, mor- (19, 23), moer- (11), dat m.- (132), mort- (*sic* 21) -lant.

Ethiops *hd.* eyn more, môre (6). *hd. nd.* mor-, moer- (132), moren- (110) **-man**, off wyf (132), o. wyb (68, 110).

***Ethiopum** (*herba*) ratten (74).

***Etna** *t* **lagos** *gr.* (**ethnós *t* laos** Br.), **populus** *lat.* volke o. diet (74).

***Ethna** hitz der lieb, fewr (74).

Eth-, ech- (5, 18) **-nicus** *hd.* heide. vngelauber (19). valbe (Fr.). **ethnici veprar** (: **vepra** *callidus* Gl. m.? *oder i. q. in latibulis* Fr. 2, 450c ?) **Manichei** winckelprediger (1).

***Ethro** (*i.* **tab-i, -o**; *aus nd.* eter?) befleckung der sunde o. faulung (74).

***Etroclisis** *v.* **Eteroclisis.**

***Etrogeni-a, -um** *v.* **Eterogenia.**

***Etropia** *i. vas aptum ad braxandum* (75, 76). kulschaff (75). prewfaß (74).

***Etuare** *v.* **Estuare.**

***Etucalum** (*aus* **gentaculum**?) morghen bor (vor? 22b).

***Etula** (*herba; aus* **acetula**?) ampfre (104).

***Ethus**, *g.* **-ti** (*i. sinus*) schoit, slyp (147).

Euacuare *hd. nd.* ledigen *t* rumen. *hd.* ent-l., (3), reumen (152), raumen, auß-r. (75); leren (7), vß-l., auß lâren (134); ler, ydel (19, 132) machen. idelen (11).

***Euacuare** *v.* **Euaporare.**

Euadere *hd. nd.* ent-, eynt- (22b), vnt- (22, 23), ont- (11, 132), en- (13) -wichen (6, 76), -wischen (13, 75), -wuschen (8), -woschen (17), -woßen (5), -wisschen (22), -wischeren (22b, 23), *hd.* -rinnen, -rynnen, -drynnen (21, 67), -renen (133), -rennen (132), -renden (13), -runnen (23), *hd.* -geen *sim.*, -gene (19), -gayn (132, 133), -lauffen, -löffen (6), *nd.* -gaen (11), -komen (22b), -bloßen (21. *st.* -woßen? ✕ **euaginare**?). en-gon (6), -gan (7).

***Euadiare** (*cf.* **-atus** Gl. m.) phant losin (8). pfant (9), pant (17) loßen.

Euagari vß- (66), vmb- (110) -schweiffen. entrinnen (65).

Euaginare vß der schaid ziechen (76). auß der scheyd (75), scheyden (134) ziehen. von sch. ziegen (7), zehen (18), zücken (6). swert *t* messer aus ezihen (9). sw. uß ziehin o. m. (8). eyn m. vz der scheyden ziehen (110), czehen (21), scheen (5). *hd.* vß ziehen *sim.* swert vß-z. (68), vyßrecken (132). blosen (13). *hd.* ent-, en-bl., -bloßen, bloißen, -blôsen (12). bloißen (10). vnt- (23), ent- (22) -bloten, en mest ut der scheden (23). en m. ut der sch. ten (22).

***Eualide** *est foramen per quod exit far de mola ad faricapsam* (76). *Cf.* euchalium?

***Euan** (*i. bachus* Pap., Br.) *v.* **Euangelium.**

Euanere *hd. nd.* v'-swinden, -swenden (10), -sweyden (21), -schwinen (25), -spinnen (49), -werden, (100). bezwingen (*sic* 18). irswinden (8).

Eu-, (*gew. alph. nach* eu-) ew-angelista *hd. nd.* ewangeli-ste, -er (6, 75).

Eu-, ew-angelium *i. bona t* **di-, per-uersa** *nunciatio* (Vocc. ex quo; *cf.* **euan** *i.* **peruers-io, -um** *ib.*) euangel-ig, *var.* -y (75). botten- (113), petin- (Gr.)

-brot (*cf.* leticopium). ew. gut virkundunge; eu. boß botschafft (8).

Eu-, ew-angelizare *hd. nd.* predigen. euangelig pr., sagen, lesen o. lernen (75). bredigen (6 &c.) die heilige ding (6). predẽken (22). gut ding kundigen (5b). hilghe dink ut-k. (23).

***Euanicus** *v.* **Euanitus.**

***Euani-lius, -dus** (129) *i. qui cito* **euane-t** (76), **-scit** (76, 129).

***Euan-itus, -icus** (11), **-e** (Pap.) dabende (19). dauende (11).

Euans *v.* **Euanitus.**

***Euapelus** (*aus* eutrapelus?) *v.* **Bardus.**

***Euapor** dampf *ł* dunst (76).

Euapo-, euacu- (18) **-rare** *hd.* vz-, vß-, *nd.* ut-swademen, -swameden (21), -waden (13), -wasemen (89). *hd.* vß-, auß-schwademen, -ehtmen (6), -dunsten (88, 75, 134), -tunsten *ł* -braten (75), -dempffen (110), -dempen (18). hicsen (19). heruß-richen, -riechen (65).

Euaporatio verdempfung (76).

Euare (*i. insanire ł euacuare* 66 &c.) ydelin, dabin, doren (19). idelen, dauen (11).

Euasio ent-gangung (110), -louffung (88). ont-ganginge *ł* -louffinge (132).

Euax (*i. gaudium ł nomen principis* 66 &c., *interj. letandi*) eya (18). hei (Kl.). pey (4). ey, molmirwart (74).

***Eubion** *v.* **Euohe.**

***Euca** (**enca**? *aus d.* -euke? *gr.* ἐνσά?) nũneuke (*piscis* 9).

***Eucari-cio** gut guade (8). **-tom** *i. bona gratia;* **-e** *ł* **-tus** *i. aliquis bone gratie &c.* (76. *cf.* **euchari-e, -etia**).

***Eucaristia** *v.* **Eucharistia.**

***Eucaste-na, -mia** (76) (*cf.* **inclusus**) elußner (75b). clossner (75a).

***Eucraton** gutir nature (8). *i. al. habens bonam naturam* (76).

***Eucrepia** *v.* **Eurepia.**

***Eucripe** *v.* **Euterpe.**

***Eu-, e-** (75d) **-chalium** (*i.* **lucanar**) rauchloch.

Eucharis gut (66). angenem (110). goet ind gracioselich (122).

Euchs-, euca-, *gew.* **euka-, ewka-** (4) **-ristia** der lichnam vsers hern (7). der heilige l. vnser h. (5). godis l. (5b). der lichenam vnser herm (21). der heilige leichnam Christi (4). gotis lichnam (8). de hilghe l. (22, 23) godes (22). gut gnad &c. (65). vngemeling (18b). sacrament cristi (75). das heilig s. (64). wizzot (Sam.).

***Euche** (εὐχή *als Beda*) schatzung (19). schattinge (11).

***Euchsta** *v.* **Eutheca.**

Euchimus, enchinius (74) (*aus* εὔχυμος Gl. m.; *i. bene loquens ł gratus* 76. *cf.* **euthonius**) wol-eprechende (8), -redender *ł* gnemer (74).

Euchius eyn guet soen (147). ein got (122), gut (66) kint; vßleger (110. *cf. prc.!*); *et est nomen bachi (ll. c.).*

***Eudium** *i. altum* (76).

***Eudoxa** vnnucz ere (8).

Eudoxia gude gestalt (17).

***Eudris** *v.* **Idrus.**

Eue-here, -gere (18) *hd. nd.* vz-, ut-voren. *hd.* vs fũren (6); vß-, auß-furen, -fyrn (18), -fieren. vys voeren (132).

***Euellatrix** ieterin (75).

Euellere *hd.* vß-, auß-rupfen (76), -reuffen (5, 7, 134), -reifen (21), -reyffen (152), -reiffin (8), -rauffen, -ruffin (17) dye wurtzleu (76), wurtzel (7), wortzeln (5, 21). (auß rauffen) geten o. wurtzeln (66 *sim.*). vß-w. o. reufen (66). getten (69, 134). ieten *ł* vßziehen (75). jetten (67). geden (133, 152). uß-g. (7). gheden (23). ut-ropen (23), -roden (22) de wortelen. ruden; roden (77). vß-r. (17, 18) mit den worczelu (17). aus rewten dy wurtzen (4). vs rũten (6). vß-ruten, *var.* -riitten, *ł* -getten (65), -reuten *ł* -graben (110). vyßroden weynen off vyßtrecken (132). vßwerfen (18). abwischen (9). virlosen (19). v'lozen (11).

***Euena** clistere (96).

Euenire *hd.* ko-, kom-, kum-men; vß-, auß-, auß geluck (75), hier vß- (65), zu- (19), *nd.* ut-, to-komen *sim.* vs kumen (6). gefallin o. gescheen (8 *sim.*).

Euent-ilare, -ulare (76) (*i.* **discutere** &c.) v'-schuten (110b), -schutten (66, 110ac), -schulden (*sic* 132).

***Euentualis** aventur- *ł* mis- *ł* twuelik (22b).

***Euentuare** wagen, abentheuren (74).

***Euentulare** *v.* **Euentilare.**

Euentus aben- (10), eben-ture (10, 12), -tewr (1). eventure (22b). auentuer (132). ebettyre (13). gluck *ł* zufal (8 &c.). an geuerde (8). gefalle (19). gheual (11). geschichte (5b). begebung, glucklich kummung (65).

Euentus contrarius wydder-stoß *ł* -hacke (12).

Euersio (*cf. sq.*, **auersio**) bisturcida *ł* habihi (141).

E-, *ł* **sub-uertere** vnderwenden (3). *hd.* vmb-, *nd.* vmme-keren. vs- (6), vir- (19) -k. v'kieren *ł* ondersueken (11). *hd.* vnder- (19), durch-suchen. be- *ł* forsturzen (Gf.). vmb storczen (17). stürczen *ł* durch czihen *ł* meystern (9). erstoren (64).

***Evertigo** *v.* **Euestigio.**

***Euertorium** *v.* **Eufortunium.**

Euesti-gio, -o (8) vff dem fusße (125). zu hant (8). **evertigo** (*i. statim*) *ags.* an lande (136).

***Euferisse** *v.* **Hermaphrodita.**

***Eufir** *v.* **Euphrasia.**

***Eufiteoticunnis** *v.* **Emphyteota.**

Eu-fortunium, -ertorium (17 : **vertere**), **-ordum** (67. : **diuordium**) *hd. nd.* gut, gud (17, 22) *hd.* glucke, gluck, geluck (66), *nd.* ghelucke. guot geluecke (67), glick (76). guet geluckh (1). goet gluck (132).

***Eufra-ria, -sca** &c. *v.* **Euphrasia.**

***Eufrasia** cost, spijse (147).

***Eufrosina** *v.* **Euphrosynum.**

***Euga** *v.* **Euge.**

***Eugastorium** (*i. bona taberna* 76. *aus* γαστήρ >< *d.* gast? >< **ergasterium**?) gut ereßhem (8. *oberd.* kretscham &c. *a. d. Slav.*).

Euge, eũga (8b) eya (8b). ia (100). ai (99). huy, hey (126). euge ist ein zeichen der frend (75). wol-mich, -dich, -uswart (74. *cf.* **euax**).

***Eugenia** (*i. bona dispositio* 76. *aus* εὐγένεια) gut (8), gude (17) gestalt.

***Eugenius** edel (11). ydal (8). **eugenus** *i. ferax ł feralis;* **egenius** *i. nobilis* (76).

***Euia** bichart (8b).

***Euiare** *v.* **Euirare.**

Euibrare er-schütten *ł* -schüttlen *ł* -waggen (76).

***Euio-lare, -ulare** *v.* **Euinculare.**

Euidens gar merkchleich (2), merklich (75b), merglich (6, 75a), mirklich (17), merlic (23). in merkleich (1). gemogelich (*sic* 5b). *hd.* offenbar-e, -lich (19). apenbaer (11). enket (22b).

Euidenter gar mirklichen (17). offenbar- (110), offent- (65), clar- (68) -lich, -claer (132).

Euidentia *hd.* uffen-, offen-barung, *nd.* openbaringe.

Euidere *hd.* offen-, vffen-, *nd.* openbaren. offenbar syn (110 *sim.*).

Euigilare entwachen (75).

***Euil-iath, -ath** &c. *v.* **Ephilat.**

***Euympnys** *v.* **Eumenis.**

Euincere widderkriegen (10 &c.). dern (10).

Eui-nculare (17, Gl. m.), **-culare** (8, 76), **-clare** (9) vß-losin (8), -laßen (17). aus loßen (9).

***Euiculatus** *i. genitalibus privatus* (76), *aus* **enuculatus**? *steht bei* **eunuchus** = **enucus** *s. u.*

Eui-rare, -are (66), **eturare** (132) krancken (66). krencken (110, 132). inben (132). **euiro** *i. nobilitare* (76), *st.* **nobilitare** (129, Br. *cf.* Gl. m. 3, 277).

Euis-cerare, -serare (23), *ł* **-cerare** (75) *hd.* ent-, vz-, *nd.* ut-weyden. *hd.* gellen, vz-g. (5). die dermen vyß doen (132). die derm us tun (66).

Euis-cus, *ł* **-tus** (74) (*cf.* **ibiscus;** *nach* Gl. m. *aus gr.* ἐβίσκος) homes (*herba* 47). i- *ł* ey-bisch (*i.* **edera, malus** *ayluatica* 74).

***Euisserare** *v.* **Euiscerare.**

***Euistus** *v.* **Euiscus.**

Euitaneus *v.* **Euiternus.**

***Euitare** *v.* **Eiulare.**

Euitare *hd.* v'-miden, **-meiden.** schuwen (11, 132), *daher* scheiden (116). vmbgaen (5 *sim.*). vmme gan (23).

Euitatio *hd.* v'-midunge, **-meidung,** schuwinghe (132). scheidung (110).

***Euiter** nu ewig (65).

Euit-ernus, -aneus (76) ewig (5). by- *ł* halp-ewig (10, 12). ewiclich (9).

***Eukaristia** &c. *v.* **Eucharistia.**

***Eulagie** *v.* **Eulogia.**

***Eulobium** *v.* **Eulogium.**

Eulogi-a, -e (127), **-o** (86), **eulagie** (76) (*i. benedictiones, munuscula* &c.) gabe o. segen (8). ouelei (127). ofelene (66). pirtunna (Gf.).

Eulo-, („*a quo differt*") **eulu-** (n) **-gium, eulo-yum, *ł*** **-bium** (74) (*i. fama, bona fama* &c.) rede (74). gut rede (8 *sim.*). wort *ł* lob (110), limet (49). **eyn got** wort off sermoen off fame (132). cleinode (99). clenode, to samene kosinge (2). stam (**-gium** *i. stirps* 74).

Eu-menis, -manis (8), **-menes** *pl.*, **-menides** *pl.* (*i. anime infernales*) **-ympnys** (76) selen in der heln (8).

heit (110 &c.). eu-, heu- (127)
a-, haz-zisa (127, Gf.).
hus (ch *st.* ph) wol geschick

ia *i. facies* (147, Br.). ansicht,
).
- (4) -nuchus (*i.* spado &c.)
(5, 18), lo- (23, 152) -gener.
r, -ner. lubbet (11), gelippet
t (8) man. trut (127, Gf.). na-
r kullen, *sed* spado die ge-
ficialiter (132, *sim.* enuchus
ie hoden sint vßgeschniten
us geschniten ist (4). enu-
aus gesnitten (1). gesneden
5) pert. eyn p. dê uß gesnyd-
).
eclich (7).
vß-, hervß- (68) -ruffen (19),
110), -roeffen (132). wt ropen

sῦσῖ, eubion (74) mauw, eyn
26), stymm (74) eynes vnsin-
), -n (74).
hd. nd. vz-, ut-fliegen, -flegen.
1 (9, 41), -fliehen, -flehen (21).
. Ebulus.
e vßhin-weltzen, -schieben,
vß weltzeren (19). ut wente-

e *hd. nd.* vß-, ut-spien, -spywen
n (9, 68), -spuwen *ł* -schutten

m *v.* Eufortunium.
a *v.* Epatica.
eupau- (Sum. V), epa- (Sum.
- (143) -torium, eupatoria
(143) (*i.* sclaregia (Gf. 6, 540.
3, 385. agrimonia &c. 143)
Gf., Sm. *ll. c.*), -eleia (Sum.),
craleve (96). wildiselbin (93).
lt-saluay; hanff-, alp-krautt
153), wilde salb-en (9), -eie
64), selbe (12, 150), selb (125).
(47), salve (85). wild saffran
ninza (Sum. VI). odermenig
leber-kraut (91), -kletten *ł*
). kŏnigs- (143), *ł* künigund-
hertzkle (153).
rium adulterinum *v.* Phil-

suxo-pectina (*herba*) leissup

exo-) -porium (*herba*) porro

ia, *ł* -crepia (147), -propia
a (11. ≻ eutrapelia) schoen-
scoen- *ł* stier- (scier-? 11),
410) -heit. tzyeryng (147).
ia *v.* Epebian.
ia, ephon-ia *ł* -ea (76) gut
edon (8). guot gesang (64).
(V. a. 1477).
bium honesworz (96). hunes-
5) -wort. ceruela (131).
-gia, *ł* -gia (143, Kl.), eufra-
(74), -sca (100), -ria (47),
um. V.), -ir (?3), brasia (Sum.,
frasia (*q. v.*) (*cf.* affrodisia)
2, 47, 64, 85, 100, Sum.). licht-
n- *ł* wundt- (74) -krawt (*cf.*
t chelidonium majus Nmn.).
(64, 91, 123, 143). selb-, sel-
(131) -heila, *ł* -heile (Sum.). salveia (Gf.).
wnt-crut (47).

Euphrosynum, eufrosina (96) wormwortz (96). ochsenzungen (Kl.).

*Euralis osten (19). oester (11).

*Eurare *v.* Euirare.

*Eurigo *v.* Aurigo.

*Euripus (*i. maris æstuatio, ventus turbinis &c.* Br. &c.) win vaiß (19). mellicher (Sum.). euripi uuiari (*Gf.* 1, 1087).

Europa *v.* Asia.

Euro-subsolanus *v.* Ventus.

*Eurôta (*herba*) hedderich (19), *aus* eruca?

Eurus, ewros (4), ourus (*v.* ventus) *hd.* osten-, oster-, auster- (10), ost- (17), *nd.* oesten- (11, 132), oest- (99) -wint. ust vint (21). oest (11). oyst sudoyst (5). ost-sutost (22), -zudost (23), -su dost (*sic* 5ᵇ.). sutoest (97). oest-s. (85). sudwest (4). bysa (Anz. 8, 406).

Eusebia gut ere erbietung (65).

Eusebius milde (19).

Eusitia *v.* Esitium.

*Eu-, en- (85), cy- (101) -sole, -solae (130), -sule (87) (*cf.* esula) brach- (87, 101, 130, Sum.), sprach- (87, Sum.) -wurz. brac-wurz (103), -wort (85), -lof (47).

Eu-theca (17, Gl. m.), -cheta gut hußrat (8, 17).

*Eutentilla (*aus* eusomon ≻ potentilla?) wild senp (47).

*Eutepe *v.* Euterpe.

*Euterogeni-a, -um *v.* Eterogenia.

*Eu-terpe (*i. musa delectans bene* 76, *sim.* Pap.), -tepe (17), -cripe gelusticlich gesanck (8). lustliche gesang (17).

*Euthonius (*aus* euchimus ≻ tonus, ≻ euphemius?) wol redende (17).

*Eu-trapelia (Kl.), -trapolia (12), -tropolia freudentugent (74). ein guter wandel, wunsamkeit (65).

Eu-trapelus (Kl.), -trapulus *ł* -trepulus (110 &c.), -tropulus (74), -trepalus (93), -trapilus, -traplus (132 &c.) eyn spyel- (132), spil- (110) -dichter. ein spiler o. d. (68). tugenlicher schimpfer (93). freudentugenthaffter (74).

*Eutrapolia *v.* Eutrapelia.

*Eutrep-alus, -ulus *v.* Eutrapelus.

*Eutrogenium *v.* Eterogenia.

*Eutropia *v.* Euprepia.

*Eutrop-olia, -ulus *v.* Eutrapel-ia, -us.

Euum ewig (9). aelder (11). euus *id.*; ewin *in perpetuum* (23 &c.). euum vngeprechlich-, alwegwern-ding (74). der werlt tijt als die began (147).

*Euxopectina *v.* Eupopectina.

*Ewin *v.* Euum.

*Ewros *v.* Eurus.

Ex *hd.* vz, vß, us (6), auß, vys *ł* vyß (132), von, geyn (7), durch (65). *nd.* ut, van (23, 132).

*Exac-ciduator, -tor stockmeyster (147).

*Exaccino *v.* Exacinare.

Exacerare (Br.: acus, *g.* -eris; *i. pusgare*) rein machen (110, 132).

Exa-cerbare, -teruare (7) (*i. vuas* acerbas *colligere; cf.* exacinare) *hd.* bittern (6), vß-b., v'-b. (17), auß-b., -bitern (134), vorpittern (4), bitter machen (10, 12), zijt bieten (7, *wo* vß bittern 5 *steht*), dersauren (75), fertigen (21); an- (5), vn- ((7) -f.; anfirtigen (17). anverdighen, reytzen (23). reißen (6, 8, 14). reysen (9). czornen (19). sere er-cz. (9), v'czorn (12), v'dorn (*sic* 10). seyr verczůnen (*sic* 13). v'czeren (*sic* 68). irzurnen (8, 10). zirnen (67, 76). toernen (11). v'tornen (132). irren (67, 76). v'-irren (6, 7), -erren (23, 99), -eren (5, 22), -bosen (19), -wreden (11). anuechten (76). arechten (*sic* 67). gram machen (110, 132). druuen plucken (132).

Exacerbatio zornunge (8). her-z. (17). virczorung (19). verzerung (68). v'zorninge (132). v'tueringe (11). erringe (99).

Exacerbatus v'tzornt (132). v'zert (68).

*Exacere virsuren (19). v'zueren (11).

*Exacinare (*i.* acinos *eximere* Kl. *hier* ≻ cinus!) vß der esche (8), aus der asche (9) ziehen. exaccino *i.* ex-cineribus *traho* (76).

Exacticum (*untersch. von* canterium, *cf.* Gl. m. *v.* cantarinum) garst myt seskantigen aeren (147).

Exa-ctio, -ctio, -tio (136ᵇ) *hd.* schatz (123); schatz-, schetz- (6), beschatz- (4, 68, 134), beschetz-, besczecz- (18), besaczen- (21), schoß- (5), beswer- (17) -unge; geschoß. gewerf (74). stewr (1). beyd (21). vngelt (3). beschattinge (23, 132). schotinge (23). tribung, zwingnuß, -lichkeit &c. (65). vffsatz (135). *ags.* gebles monung (136ᵇ).

Exactionare (*i.* extimare 75) *hd.* schatzen (5ᵇ), be-sch., pe-sch. (75), schetzen, be-sch., -schåtzen (134), -seczen (21), -schossen (1), schoß nemen (5), besweren (17), betwingen (12), tewren (75), aus enden (*nach* exliminare 1). *nd.* beschatten.

*Exactionatio (*i.* extimatio) peschatzung, *vlg.* was wert ist (75).

*Exactionator (*i.* extimator (75).

Exactionatus gestaigt den zinsman an der gult (75).

Exactor (*i. oppressor* 75, 81) *hd.* schoßer (1, 5ᵇ); be-sch. (5), -schatzer (8, 68), -schetzer, -schåtzer (134), -seczer (21). *nd.* beschatter (23). schatz nemer (1). varcrafter (81). schinder, *vlg.* beschwerer der armen (75). *ags.* haecepol (Gl. Aelfr. *cf.* Gl. m. *v.* cacepollus).

Exactrix heisch- *ł* ford-erin (65).

Exactus gezwungen (13).

Exacu-ere, -are sere scherfen (9), schirpen (17), scharpff machen (110), spiczen (8). auß-sp. o. scherpffen (75). seir scarp machen (132). weczen (19). weetten (11).

Exacutio auß-spitzung *ł* -scherpffunge (75).

Exaduers-o, -um (76) gegen (76.) dar-gen (76), -geyn (21), -geyn ober (18), -en ieghen (23), -eyn geghen (22), -vmb *ł* widder (7).

*Exagelare *v.* Exalare.

*Exageratio *v.* Exaggeratio.

Exagg-erare, -regare (7), eexaggegare (65 *var.*) *i.* cumu-, chumo- (7) -lare *hd.* besweren. *nd.* beswaren. huffin (8). hoffen, *var.* huffen (65). vff-h. (110), -heben (68). ophouffen (132). merin (8, 9).

Exag-, exa- (3, 4, 110 *var.*) **-geratio** *hd.* beswer-unge, -nisse (5ᵇ). *nd.* beswaringe. vff-huffung (110), -hebung (68). eynn ophoupinge (132).

***Exaggregare** *v.* **Exaggerare.**

***Exagium** *ags.* handmitta (136).

Exa-lare, -gelare (18), **-lere** (75ᵃᵇᶜ) (*i. de- ℓ e-vaporare, spiritum emittere,* **alias** *extendere cf.* **alare**) *hd.* vz-, vß-, auß-, vyß- (132) -swademen (5), -swemeden (21), -riechen (6), -trucken (5 &c.), -trucknen (74), -drucken (7 &c.), -attemen (68), -atmen (110), -ademen (132), -dönsten (1), -riechen ℓ -geisten ℓ -demmen (75), -lasen ℓ -drogen (13). ut-smademen ℓ -droghen (22), -wasemen ℓ -broden (23), -domen (99, 106). dempffen (17). vß-d. o. -dunsten von erd (76). dempen (18). dunst vß der ercken (7. *st.* erden). *hd.* den geist vff gebin *sim.* (8, 9, 74); letzten suftzen laßen (110); sterben. sternen (132). atmenatzen o. atmen, *var.* athem haben (75). v'zeren (10). dye arme auß-recken (74).

***Exalatio** *hd.* vz-, v'- (17) -druckunge; vß-, auß-truckung, -dragung (18), -dufftunge (17), -attemung (98), -atmung (110), -riechung (75), -brodung ℓ -brodemung (Fr.). broden, swaden (5ᵇ). bradem, swadem, tampff (74). ut-brodinge ℓ -wasminge (23), -droghinge (22), -domenisse (99).

***Exalbere** wiß (8), weys (9) bleichin.

***Exalere** *v.* **Exalare.**

Exaltare *hd.* er hohen, -höhen (6, 151), -hoen (21), -hoben (152), -höben (67), -heben (5, 110). irhoen (4). derhuhen ℓ hochuerten (9). v'-hoghen (23), -heuen (132).

Exaltatio er-houng (4), -hohung (75), -hebung (65).

Exaltatus er-haben ℓ -hocht (75).

Examen swarem (1, 2). suarm (141). *hd. nd.* swarm. swarm biue (3), beyne (23). ymmeswarm (22ᵇ). imme van byhen (147). swalm (12) swar-, *varr.* swal- (*alph.* swar) -men (75). v'-cherung (1), -hörunge (6), -horunge ℓ eyn ortel (7 &c.), -h. ℓ eyn orteyl (5, 18), -h. eyns ortels (17). vorhoringe ℓ ordel (23). *hd.* ir- (8), erfarunge. vorsuchung (5ᵇ). pruyfsel (132). wag- (1), woge- (8), wagen- (75) -zunge.

***E-, he-** (Br.) **-xameron** (*i. liber* VI *dierum* Br., *sim.* 65) buch der werck o. der sechs tag der gesch-opff, -öpff, -ept gottes (65). wochen werg (17). wache wert o. lon (8).

***E-, he-** (Br.) **-xametrum** ein vers *hd.* von sechß fußen, van seß voessen (132). von ses (8ᵇ), seße (5 *sim.*) fussen. van ses voten (23), sesse vuten (99). **examitus** von seße maßen (27).

***Examin** (*st.* **exanimis**) blode (8).

Exa-minare, -nimare (65 *var.*) *hd. nd.* varen (22); er-, *hd.* her-, v'-varen. *hd. nd.* v'-, vber- (65) -horen. v'heren (6ᵇ). irhorin (8). eyn ding recht vß-achten ℓ -ecken (65). *hd.* v'-suchen, -sugen (21), -sochin (5), -sächen (? 19). *nd.* vor soken. *hd.* bewern. proeuen (132). prufen (4). vir-pr. (19). probern (5, 21). prouen (23). be-pr. (11). gelutert *probare* (18 Mrg.).

***Examinare** (*cf.* **exanimare**) blode (5, 23), blut (7) machen, maken.

Examinatio vorhordnge (8).

Examinator verhorer (64).

Exa-mitum, -nneum (8) sam-it (16), -mit (8), -iet (76), -mant (75).

***Examitus** *v.* **Exametrum.**

***Exam-osim, -ure** (Gt.) *i. diligentissime a musis i. regula* (141). gernliho (Gt.).

***Examus-eis, -eus** a um (*sic* 11) (*i.* **amussis** Gt.) winckel-holcze (19), -holt (11). rige- (141), rih- (Sam. Gt.) -stap, -stab (Gt.).

Exan-clare, -ilare (132) (*i.* **exhaurire**) leiden o. dulden (77). vyßputzen (132).

Exangue verbum ein wort on blute ℓ dot w. (65).

***Exanilare** *v.* **Exanclare.**

***Exanimare** *v.* **Examinare.**

Exa-nimare, -nimare (66 &c.) (*i. debilitare, perterrefacere, occidere*) h'schrecken (16). doden (17, 132). dotten (110). virblutin (*cf.* **examinare**) o. sterben (8, 9).

Exanime *hd.* dot-, dotte- (21), dôt- (6), tot- (7) -lich. dotlic (23).

Exanim-is, -us *hd.* vn-, on- (21, 76), a- (5) -mechtig. v- (23), on- (132) -mechtich. selloß (65). todt (110). doit (132). doet (99). dotlich (8). tedlich (76). an-, *var.* an- (*alph.* au-) -witzig (75).

***Exanis** *v.* **Exsomnis.**

***Exanneum** *v.* **Examitum.**

***Exaplum** (*i.* **exemplar, liberaria**) liberey (74).

Exarare *hd.* auß-ackern, -roden (3, 4). dz felt rütten ℓ buwen (65). *hd. nd.* vß-, ut-plogen ℓ -eren. verseren (76. *aus* vßeren?). vz plugen (5). vff eren (6).

***Exarare** (>< **exanimare**) sterben (5).

Exarde-re, -scere *hd.* sere begern o. burnen. vast (68), gantz (65) brinnen. seir bernen (132). aus prynnen (9). virbornen (19). v'barnen (11). inbrunstig-en (110), sin (65). liep haben (17).

Exarmare zem machen (68).

Exaspe-, exaspi-rare, -rari, exsperare (8ᵇ) scharpff machen (110 *sim.*). erzurnen (110). v'-tzornen (132), *hd.* -irren, -iren (18), -erren (22, 23), -harten (19), -harden (11). erren (8ᵇ). schentlich vfheben (65). reyczen (9, 65) zu zorn (65 *var.*). reißin (8 *sim.*). betruben (17). pinigen, vß arbeiten (65).

Exasperatio reißunge (8).

***Exaspirar-e, -i** *v.* **Exasperare.**

***Exaturare** *v.* **Exacerbare.**

***Exatio** *v.* **Exactio.**

Exaudire *hd. nd.* er-, v'-, *hd.* her-, ex- (*sic* 9) -horen. geweren (74). zwiden (142, Ziem.). twiden (147, 22ᵇ). en-tw. (22ᵇ). ge-zwijden (17, 21, 74), -zwihen (5).

Exauditio er- ℓ ver-horung (75).

Exauditor horre (99).

Exauditus erhort (75).

***Exauterisare** (*cf. sq.*) virhoen ℓ obirtreden (19).

Exautorare (*i. extra autoritatem ponere* Br. &c.) vrlob geben in dê krieg o. der kriegschafft berauben (68).

Exbrigare entwerren (8, 9, 74). auß-kryegen, -kyffeln (74).

Exc- *oft* **ex-.**

Excalce-, excalci-, exталci- (76) **-are** *hd.* vß schuen.

***Excalere** vinden (8ᵇ).

***Excandere** licht werden (9). gu w. (17). gar lich schinen (8). vß-sch

Excandescere beschynen (s gynnen tzo schynen off quait (s werden (132).

***Excatare** (a *aus* &) vntsingen

Excaturizare *v.* **Excaturizan**

Excauare vßholen (68). vyß (162). hol machen (110).

Ex- ℓ **ob-** (75) **-cecare** *hd. nd.* den (17), v'-, her- (7), *hd.* er-bl., *hd.* -bl blint machen (110 &c.).

***Ex-, ℓ ob-cecatio** erblindung

Excecatus v'blynt (16).

Ex-cedere, -edere *hd.* vber-t (6, 65), -tretin (8, 9), -treden (18 -geen (4, 110) in sunden (4), in s (18). ober treyten (3). ouer- (23), -gan in sunden. vbirgin in der s (21). verbergen (*aus* vbergen in?) s (*i. pecco, in oblivionem venio* 75). w w. hinuß-geen (65). *hd.* sund-en (6), abe-gen (17), -scheiden (14). mist v'hoghen ℓ auertreden (11).

***Excedra** (*i.* **draco**) merwunde

Excellens vbertreff-ende (110) (68). bouengaende (132).

Excellenter vberswenc- (17), treffen- (68), hoch- (132) -lich.

Excellentia (*i.* **extollentia** ℓ vber-swanck (13, 65, Sm. 3, 541), (12), -treffung (110), -treffenheit -trefflichkeit (65). ober-tredunge -waßen (8). hochfertekeit (8). hoeard (11). hocheit (132).

Excellere iber hochen tretten ? t (76). *hd.* vber-treffen, -treten *sim.*, -t -hogen (8ᵇ *sim.*), -hoen (5), -wasel *excrescere* 8). v'-hoghen (23), -hoe *nd.* ouer-treden, -howen (22). boese (132).

***Excellus** vber swentzig (1. *cf.* 545).

Excelsum hoch (8).

Excelsus hoch (6). hoich (19), (11). vber-hoe (5 &c.), -hohet (17), -h (18). ouer-ho (23), -ghehowen (23).

***Excelsus** *v.* **Excessus.**

***Excentrare** *v.* **Exanterare.**

***Exceptio** vßnem-ung (110 *sim.*), -i (19).

***Exceptoria** zerstorung (74. *a* terne ? !).

Exceptori-um, -a (74) **sisten** (74). cisterne (8). eyn pule (17).

Exceptorius *hd. nd.* vß-, ut- *biscu. hd.* -memer, -nemig.

Exceptus vß genomen (19).

Excerebrare auß hirnen (96).

Exc-, ex-erpere *hd.* pluckn *nd.* ut-pl., -nemen. enplicken (1 zupfen (7). auß zaisen (2). aus n (1). vyß trecken (132). vß strehn 68). roppen (10).

***Excertare** smecken, entsecken (14).

Excessinus ein vber-treter, -sün licher (65).

***Excessus** *v.* **Exsus.**

Exc-, ex-cessus, excelsus (8) ey tred (18), -gang (21) der sunde. d der s. (23). ibergang der schuld. vber-gang, -tredung (5), -tre

-dayt *f* broche (19). misdaet

ment-alis, -is (63) sins
g (15), vber-swindung (63),
griffunge (9 Anh.), -treffende
iffung (63). yn czuckunge
Anh.).

ores *sunt qui furantur de*
heres possit hereditari (76).

m *v.* Excipulum.

lare (I u. i *bisw. untersch.*)
10) -sniden; vß-, ver- (68)
hd. nd. vz-, wt-vallen. ent-
(8). -paln (17). auß-schnitzen
).

, -o (76) *hd.* vz-, vß-sni-
dung (7), -hauwung (65).
(1). v'derb- (110), v'deru-
tot-, *hd. nd.* dot-, dat- (5),
loit- (7) *hd.* -slag, -schlag,
, 132), -slan (22). snidinge
gen (22). got slage (21).
3b).

s, -uus (Br.) *i. qui cito* (76),
dit.

› (*aus* -cidere >< -scindere)
, -hawen *sim.* (Mss. mog.).
hd. nd. vz-, ut-nemen. auß

m, -s *v.* Excipulum.

fisch-korb *f* -ruß (88), -halter
eyßkiste (125). ain flach o.
rasser (91).

m (3, 75), -pium (Gl.), -pius
(75, 76), exupulum (147)
(3). heber- (117, 130), aber-
winspieß (75). iegers spyet

n laßbecken (135).

s aal-, fisch fang, antroff

s ruffen (9). driben (5b).
hd. nd. wecken, er-w. ver-
ken vs dem sloff (6). vß-
en (17).

s *hd.* vz-slißin (8 *sim.*), -be-
ßen (17), -scheyden. *nd.* ut-,
hecken (*gallinarum* 125. *cf.*

v. Excutere.

s außschließlich (75).
tor-wachter (74), -wärter
).

v. Excubie.

s *v.* Excuciare.
schmeltzer (Agr.).
ns irdenckin (8 *sim.*).

, -colere (134), -culare *hd.*
(6), auß-s., -s. als milch
-siben (69, 134), -rytern (68).

, -tollere (6) *hd.* wircken.
ercken. wurcken (4). auß-w.
wen o. eeren (110). flijssig
loben. eren &c. (65). winnen
uwin (8 *sim.*), buen o. ge-
gwynnen o. cairen (9).

v. Excolare.

af fergrozziniu? (Gr. 4, 344).

micare von der gmain
on der gemeynschafft schei-
triben (5b). von der cri-
n (5), abscheyden (7). van
der cr. scheden (23). *hd.*
bannen. v'-b. (11, 19). *hd. nd.* in den ban,
van (22) don, *hd.* tuon *sim.* in ban dun
(5). in den bande dun (17). in dem b.
thun (7). zů banne tůn (6).

Excommunicatio ausgemaynung (1).
hd. scheidunge, vß-sch. (5b) von der
meynschafft (5), ge-m. (21), gemeyn
(5b), cristenheit (4). schedinge van der
menscop (23). bannung (6, 110). v'-b. (17).
v'waßunge (17).

Excommunicatus *hd.* in den ban,
einer der in den ban ist, *nd.* in den
van (22) ge-dan, -dayn (132). *hd.* -tiun,
-ton. ge- (65), v'- (17, 110) -bannet, -banter,
f -waßen (17). eyner vß der gemeyn
geschatzyt (5b). aus der gemain gesetzt
(1). vßgemeinsamter (110). gescheden
van der menscop der cristenheit (23).

***Excore-** *f* **decortic-arius** filler (75).

***Excor-iare, -eare** (152) *hd. nd.* vil-
len. willen (23). *hd.* schinden. *nd.* schin-
nen (23), sniden (22), streufen (23). auß-
leyffeln (68, 70, 151, 152), -leuffelen (69),
-leuffeln (134). -leyfften (133), -schelen
(110).

Excoriator schelmen schinder (75).

Excors *hd. nd.* vn-, on- (69, 70, 134),
un- (152), a- (132, 133, 151) -mechtig,
-máchtig (134), -machtig (4). *hd.* hercze-
loße (19), hertz-loß, -loyße (133). harte
loes (11). weych van hertzen (132) thore
(9). dore (8). krang (21). lőtfeigen (v. a.
1618. *cf.* Sm. 2, 518). ein vnbesinnter
tüppel, tőlpel (126). v'zwifelter (7. *cf.*
expers).

Ex-crearе, *selner* **-screare, escreare**
(74) *hd.* vß-spyen, -spuen (12), -speyen
f -reyspeln (74), -werffen.

Excrescere vz- (8b), uber- (8) -waßin.

Excubare *hd.* wachen, vnt-w. (8b).
waken (14, 23). bruoten (78). bruden (10).
hd. vß-, us- (6), auß-bruten, -brieten,
-bryten, -brueden (133, 152), -bryeden (18),
-preuten (75d), -prieten (75), -brůden die
eyer (7), -bruen (5), -brůteln (6), -brai-
ten (*ex gallina* 134), -siczen *f* bröden
(12), -secen (13), -hecken (17, 49). ut-
brueden (11), -zitten *ut pulli* (23).

***Excubere** entwachen (75).

Ex-cubia, -cobie (133), **-cubia** (81)
hd. wachunge. vo-w. (5b). wakinge (23,
132). warwakinge (22). wacht-e (8), -inge
(132). scilt- (81), schil- (64) -wacht. schilt-
wach (64c).

Excubitor *hd.* wechter *sg. pl.*

***Excuciare** (: **cucius** *q. v.*; *cf.* **ex-
codare** Gl. m.?) wisch vß nemen (8).

Excudere etwas mit schlegen auß
einem pringen (64).

Excudia *gall.* escou-veste (Gl. m.),
-che (122).

***Excular**e *v.* **Excolare.**

Excumbere *hd.* wachen *nd.* waken.

***Excumulare** (*cf.* **extumulare**) *hd.*
vz-, uß-, vs- (6), auß-, *nd.* ut-sammen,
hd. -sameln, -sammeln, -graben, -hauffen
(75), *nd.* -grauen.

Excurrere vß lauffen *f* vor dem mal
l. (17) vber daz mal (8), mol (9) lauffin.

Excursus außlauff (75).

Excusabilis beschuldelich (11).

Excusare *hd. nd.* ent-schuldigen,
-schilden (18), -schildigen (21), -schulgen
(133), -reden (10). auß-r. mit entschul-
digung (75). beschönen, ein mentlin dar-
fur o. -vber hencken (65).

Excusatio ent-redung (62), -schul-
diunge (17).

Excussio außschlagung (75).

Excussorium swingbred (125). **cri-
brum exc.** der beutel in der můhle (Kl.).

Excusus platinyrt (125).

Excutere, *f* **excludo** (4) *hd. nd.*
vz-, ut-slan. *hd.* vz-, auß-, aus- (4) -slahen
(4 Kn.), -slaen, -schlagen.

Exdiuerso herwidervmb (65).

Exdorsuare (*pieces*) streuffen (125).
ausgrádeln (Kl.).

Execrabilis *hd. nd.* vner-lich, -lick,
-liken. vermaledi-gt (68), -et (99), -elich
(132). vorflucht (8, 65).

Execrare, -ri, exsecrari (5b) *hd. nd.*
vneren. ent-weichen (1), -weyen (75),
-wen (23). zweyen (6. *aus* vzweyen?).
bannen (68). v'-b. (132). maledien (11).
v'-m. (132), -haßen (12. h *st.* w?), -waden
(8b), *hd.* -fluchen, -tumen, -dumen.

***Execrare** *v.* **Exenterare. Exequare.**

Execratio *hd.* v'fluchunge. v'-male-
dijnge (132), -wadenisse (8b).

Executor vol-bringer, -furer, aus-
richter (74). vor volger (9). v'-ender *f*
-schaffner (64).

***Exedera** *v.* **Exedra.**

***Exedere** *v.* **Excedere.**

Ex-edra, *f* **-edera** *f* **-edora** *f* **-hedra**
(74), **-edia** (8b), **-etra** (136) (*i. cathedra,*
bisw. absis) stul (8b). stoel (99). prister
stul o. finster gewelm (8). *hd.* seßel.
en seettel voer en vurster (11). vor-
fenster (*nach* seßel 19). außgeswayfft
enges venster; fursprechstul; oberster
stul der priester; pulpet; treß-, schatz-
kamer (74). vynster buten wijt ind bynnen
engh (147). en wtghespannen *f* vleemsche
vinstre (108). ein ausgeschossen lumpf
o. vmlauf an thürnen (74). en eijt (7).
abeiti (104, Gr.). thuerehhus (86, Gt.).
kamara, opasa (Gt.).

***Exemere** *v.* **Eximere.**

***Exemmium** *i. stirps, progenies, genus*
(76).

Exemplar (*öfters i.* **exemplum, copia**
qq. cf.) ein bispel (6). ein bilder (6, 8).
ein nach-b. (19), -form (5b, 17, 21, 4).
en na forme (23). bildung *f* für-b. (65).
bij-zeichen (17), -zeigen (5b, 21), -zeugen
(13), -teken (23). eyn geczuger (18). copye
(17). das (64), eyn buoch da (93) man
abschribt.

Exempl-ar *f* **-um** (9) **diminum** got-
liches lebens ebenbilde (9). ein bilde
gotlicher bekentniß (15). bilder gotliches
bekentnisses von etlich ynbildung creatur
czu bekennen (9 Anh., *sim.* 15). creaturlich
bild *f* inbildung (62, *sim.* 9 Anh., 15).
vncreaturlich yngesigel (9 Anh.).

Exemplare, -ri na beelden (11).

Exemplariter ebenclichlich (75).

Exemplum *hd.* bilde. *hd.* glich-, *nd.*
lic- *f* na-b. licbelde (22). gelich-, by-,
be- (10) -zeichen. *hd.* glichniß, gleichnus.
nd. ghelikenisse (11). beyspil (3). eben-
pilde (3), -bild (75). exempel (5b). das
man schribt (64. *cf.* **exemplar**).

***Exendra** *v.* **Exentera.**

Exeni-a *pl., sg.* **-um, exonium** (18)
gab (18). pres-ent (99), -int *f* hensichte
(108). *ags.* madmas (Hpt. 5, 194).

***Exemo-us, -is** (Gl. m.) (*aus* **exsensus**) torechter, treger (74).

Exen-tera, -teria (76), *gew.* **-tra, -dra, -trum** (75ª). **extentera** (136), *ł* **centra** (75bcd) (*i. intestina piscium*) gewid *ł* **-waid** *ł* **-buet** (1). put (75). das geputt (1, 3, 74) als in den tiern (74). geplitte (3). gebutte (5, 23). eyn geblut (17). dye blut *sicut de piscibus* (21). *hd.* geweyde (5ᵇ, 7, 74), eyn-g. (17, 18), in-g. *piscium sim.*, in einem fische (7). visch in-g. (75). inghewant (107). ingerewschs in den vischen (1. *cf.* Sm. 3, 149). fischupp (74). *ags.* an-seot (*sic* 136), **-scoat** (Bosw.).

Exent-erare, -rare, -rahere (7), **-erisare** (Br.), **-erire** *ł* **execrare** (22ᵇ), **excentrare** (106) (*i.* **incesma** *piscium extrahere sic* 76) putten (1, 3). butten (22ᵃᵇ, 23) *ł* weden (23). bucken *ł* w. (**execr.** 22ᵇ). *hd. nd.* vz-, ut-nemen. *hd.* visch (9), geweide vz-n.; gebat ußneymen (21); vß-, ent-, et- (3) -weiden; fische w., geln (17), gyllen (13); gellen. visch ent-g. (6). vyspien (132). scurpen (99, 106). *prs.* scurffo (117). schurpbe(Sm.). ig scerphe (100).

***Exentrum** *v.* **Exentera.**

Exe-quare, -crare (6) *hd. nd.* ali-, schli- (7), slic- (8ᵇ), sle- (18) -chten. schlihten (61). *hd.* glich, gleich, slecht, schlecht machen.

Exequari geslicht werden (17).

Ex-equi, *selten* **-sequi** *hd.* volgen (1); nach-, noch-, vß- (7), er- (65), *nd.* navolgen. nachfulgen (5). be-gayn *ł* **-gene** (19), **-gaen** (11). doen (99). valdun (8ᵇ). *hd. nd.* vullen- (28), vol-bringen, -brengen (132), -füren (85). eruordernt (13). zu werck legen (65). erfullen mit worten vnd mit wercken (75).

***Exequiale** toten- (93), dotten- (84) **-buoch.**

***Exequialia** selen gered (8).

Exequie *hd.* begeuck-, *hd. nd.* begencke-, begeng-, begent- (23), beghen- (11, 13), greb- *ł* besingk- (88), begreb- (1, 10, 74) **-nisse** *sim.* der doden (22, 23). begen-ckniz der doten (5), **-gknuß** der todten (74). doden-begengniß (18 Mrg.). bedenkenes der d. (21). grebdere (93). bi-graben (13), **-graft** (12). leichrest *ł* beygreff (74). eyn liche (17). lip bevilh (6). utigghe (81). nachfolgung (18).

***Exequium** selen dinst (8).

***Exerare** *v.* **Deblaterare.**

Exercere *hd.* vben *ł* driben. ỽben (6). yeben (110). stetlich oben *ł* triben (5). treyben (1). ỏben (21). ouen (23, 132). veuen (11). uven (99). driuen (23).

Exercitare ỽben (1, 4). oben (14). ouen (23). *hd.* stetigs, stedes (133), stetiglich, stettenglich (67) vben, ieben. staetlich ouen (132).

Exercitatus geubit (8).

Exercitium *hd.* vb-, ỽb-, ieb-, obunge. *nd.* ou-, oeu- (132), vu- (11) **-inge.**

Exercitus *hd. nd.* her *ł* schar. hỏr (91). herefart (19). her-vaert (11), **-hordig** (7 : horde? *st.* fardig?). ein here fulckes (5). *hd.* ein schar folckes. geordenter des voleks zu dem strit (75).

Ex-erere, -ere (9) (*i. manifestare &c.* Br. *cf.* **expapillare**) be-wisin (8), **-weysen** (9).

***Exermis** vngewaffender (74).

***Exerpere** *v.* **Excerpere.**

***Exers** *v.* **Expers.**

Exertare *v.* **Expapillare. Deblaterare.**

Ex-ertos *ł* **-peditos** vnbekummeret (100).

***Exeruiter** (*st.* **exerter?**) unernustlicho (Gt.).

***Exes** (*i.* **missell-us, -ius** *q. v. cf.* **fornacale. pistendrum.**) ouen-scuozel (130), **-scuzil, -scuzel, -scüzel** (Gt. 6, 564).

***Exessus** *v.* **Excessus.**

Ex-esus, -cessus (6) *hd.* vß-, außgeßen, -geessen, -goßen (76), -freßen o. genaget (17), -gerodet, -geroddet (21), -gerüret (6). vß gessen, gebissen *ł* benagen (110), -nagt (68), -knaegt (132). *nd.* ut-gheten *ł* -got (22. *cf.* -goßen 76), -ghevreten *ł* -gherodet (23). gantz verzeret (64).

***Exetra** *v.* **Exedra.**

***Ex falange** *ags.* obthreathae (136. threat **phalanx**).

Exfebruare *v.* **Effebruare.**

Exfe-, exue-stucare hechiln *ł* swingen (8 &c.). v'siehen (8). entkleiden (Kl.).

Exfretare schiffen (14).

***Exguminus** *v.* **Energumenus.**

Exhaurire, -ri (76) *hd.* vz- (100), vß-, auß-, vs- (6, 68), vyß- (132), *nd.* utkreftigen, *hd.* **-krestigen** (*sic* 5), **-schepfen, -scheppen, -schopffen, -schöppfen** (6), **-schuppen** (132), **-cepfen** (68), **-zepphen** (100), **-gißen** (21), **-putten** (22, 23), **-putzen** (66, 132, 133, 152), *daraus vuisv.* **-spurtzen** (68, 69, 70, 151), **-spritzen** (134), **-sprechen** (133).

Exhaustus *hd. nd.* vz-, ut-gekreftiget. *hd.* vß-, auß-, vyß- (137) **-geschepft, -gescepft** (66), **-geschupt** (133), **-geschopfet, -gescheppe** (18), **-gescheyt** (5), **-geschut** (21), **-geputzet** (66, 132, 133, 152), **-gespurtzet** (69, 70, 151), **-gesprutzt** (134). erschopfft, krafftloß (110). gantz entschepfet (64).

Exhedra *v.* **Exedra.**

Exherbare mit wurtzel außrauffen (88).

Exhered-itare, -are, (81) irbeloß machen (17). enterben (19). vnt- (61), ut- (11) **-eruen.** erb besicken (8, 9).

Exheres herbelos (100).

Exhibere *hd. nd.* bewisen. beden (22ᵇ). *hd. nd.* vz-, ut-, au- (22ᵇ) **-beden, -beyden** (22). *hd.* beweysen; er-byten (9), **-bieten, -bieden, -beyten** (132, 152). gebeten (21). aus pietten (1). prosecutiren (68, 132). erzeigen (65, 73, 110). darstrecken, **-setzen, -geben** (65).

Ex-, *ł* pro- (75) **-hibitio** liplich bewisunge (15, 76). erbietung (75).

***Exhicium** *v.* **Exitium.**

Exhila-, exila-, exhile- (76, 134), **exhillu-** (7) **-rare** *hd.* frolich, sere fr. (18), frölich (3, 9) sin, sein, machen. wunsamlich fr. m. (65). *nd.* vrolic syn. frauwen (8ᵇ). heruß-sprechen *ł* **-spreyten** (65).

Exhilarari hertzlich freud im lyb er-zeigen, *var.* **-zeugen** &c. (65).

***Exhilarescere** *hd.* begynnen frolich, fast fr. (75), gar fr. sin, sein, zu sin *sim.* gunnen fr. sin (18). pey- (132), py-nigen (*aus* beginnen!) o. fr. sine (13 (152). anfahen fr. zu sin (66) (110 *sim.*). *nd.* beghinnen vr

***Exhil-erare, -lurare** *v.* **-ex**

Exhinc darnach (19).

Exhoc des halb (65).

***Exhono-** *v.* **Exhono-, ex**

Exhono-, exhone- (132) **-***nd.* vn-, ont- (132), vs- (6) **-**heren (21).

***Exhorbitare** *v.* **Exorbitar**

***Exhoreis-mus, -ta** *v.* **Exor -ta.**

Exhortari *hd.* er-, vor-, ve ratin (8), raten, roten, zwinge ten *ł* rysen (18). to herden reyßen (17). zeyßen (2. *cf.* Sm

Exhortatio anmanunge (1 (8ᵇ).

***Exiocare** &c. *v.* **Exniocare**

***Exiciari** (*aus* **excitare**) v (22).

***Exidere** *v.* **Excidere.**

***Exigallium** &c. *v.* **Oxygal**

Exigere (*i. requirere*) vol vullen- (23), vol- (1) **-bringen.** brengen. *hd. nd.* bei-, ei- (11, 6 e- (23), heus- (13) **-schen.** hei heisen (14ª). bidden (11, 19). be furen (8. *i. e.* fordern).

***Exiguitas** kleinheit (11).

Exiguus (*i.* **lulus, pus-** *ł* p 3, *modicus &c.*) chlain (3). *hd.* lutzel, *vlg.* wenig (75). luttel kleiner *ł* weniger, *ł* vnachtbar

***Exilarare** *v.* **Exhilarare.**

***Exilere** *v.* **Exilire.**

Exiliare, -ri *hd.* in das ellen (110); elend-en (8ᵇ), **-e** lidin bannen.

***Exilire** (: **exilis**) klene dog

Exil-ire, -ere *hd. nd.* vz-. ut-

Exilis (*cf. v.* **gracilis**) klei 65). klein-, chlain- (1, 2), **clain-** (3, 4), **-tetig** (2), **-tagig** (1), **-d -duchtig** (5ᵇ). klene dogich (23 dogheeh (22). smal (9). *hd.* snode, gering (64).

Exiliter cleinlich (17).

Exilium *hd. nd.* ei-, en- (1 (5ᵇ), ee- (11), *hd.* e-lende. ellendic- (9), elende- (8) **-keit.**

***Exilium** (*aus* **auxilium!**)

Exi-, exe-mere *hd.* vz-, v vyß- (132) **-keuffen, -keysen -kiesen), -ziehen, -trecken** (132), (*sic* 68), **-dun** (17), **-nemen, -bu -gelten, -gelden.** *nd.* ut-, to-k tien (11). v'köffen (6). **uff lauf** erlosen (110).

Eximi-etas, -tas edel- *ł* g groet- (11) **-heit.**

Eximius vber-trophleich (1), (65), **-dreffelich** (17). **vornems** (11, 19). *hd.* grosze (8ᵇ), gre groß. *nd.* groet (11). **min-** *ł* **mi-nig**

Exim-, exin-prouiso, exinp -o *hd.* von vngeschicht (Mss. me sichtlich (76). *hd.* vn-, an- (1 (152), on- (134) **-vorsichtiglich** sichtenglich (67), **-versehens** (6 tikeyt (7). vn (70), an (132), o on (134), ein (70, 151) **wene-n -s** (70, 132, 151, 152). **onuer-s -seyns** (132), **-sichtig** (66). on g vrberlich (*i.* **exinobrupto, inop**

holden (22ᵇ). wachten (11, 22ᵇ). vffenthalten (65).

Expecta-tio, *l* **-culum** (76) beytung (68, 110). beydinge (132).

***Expectatorium** wartbrieff (64ᵉ).

Expectorare *v.* **Expapillare.**

***Expedarmatus** gewappenter o. von fuß auff g (74).

***Expedio-iuus, -us** *v.* **Expedit-iuus, -us.**

***Expeditus** *v.* **Expeditus.**

Expedire richten (7). *hd. nd.* be-, *hd.* vß-, *nd.* an-richten. beriechtin (8). vß rechten (133). *hd. nd.* bequeme sin. vordern (9 &c.). fertigen (12). endighen (22). zu hauff komen (17). ont- (133), wt- (11) -kommeren. bereiden (89). *hd.* nucz sin, sein. *nd.* nutte zin. **expedit** *hd.* iz (8), iß (17), es ist nucz. yt is nuts (132). eß beczemet *l* ebenkumment (19). et euen komt (11). it vromet (99).

Expeditio bescheft-ekeit (5, 21), -icheit (23). gescheffteniß (17). beschicknis (49). schickunge *l* verwarunge (10). ervaringe (23). beschoydenheit (18). ontkommeringe (132). rayse; ausricht- *l* bekauff-igkeit (74). *hd.* vßrichtung. vs rihtung *l* reiß (6). rese (99). rais *l* hoer (76). her-vart (8, 120 &c.), -vaert (11), -warth (100). hehrtzoeg (125). riistung (123 *sim.*).

***Expeditiue** außrichtiglich (75).

Expe-ditiuus, -diciuus (5ᵇ), **-diuus** (134), **-titius** (7) *hd. nd.* bescheff-tig, -tich, -nig (76). gescheftig (7). scheffig (17). beschyde (12). bekauffiger (74). *hd.* richtig (7), vß-, an- (21), be-r. *nd.* entrichtich. vß rechtig (132, 133). eyndrechtig (18. *st.* eynt-r.). wacker *l* rasch *l* lustich (22).

Expeditor außrichter (74).

Expedi-tus, -cus *hd.* auß-, vß-gericht, -geracht (152), -richtig (151). usritsam (49). gefurdert (8). bereyt (11, 19).

***Expediuus** *v.* **Expeditiuus.**

***Expeius habere** entgelden, schaden (74).

Expellere *hd.* vz- *sim.*, v'-triben, -driben, -treiben; uß slahen (7). außschlahen (75). *nd* ut-, v'- (11) -driuen, -slan (22).

Expendere (*i.* **exponere** 75) *hd.* vß-, auß-, vm- (74) -geben, -g. gelt o. gut (75), -recken (5ᵇ. >< **extendere**); v'czeren. *nd.* ut gheuen; teren (11).

Expens-a, *gew.* **-e, -as** (7), **-us** (11) *hd. nd.* kost, koste (8), kust (7), coest (99), kosten (14). *hd.* vz-legunge (5, 7), -legúm (76), -gebunge, -gabe (18); gebung (87); zeru-nge, -ng, *vlg* -mb (75). vyßgeu- (132), utleg- *l* ther- (23), ter- (11) -inge.

Expensus vir- (8), ver- (110) -zert. vyßgelecht (132).

***Experementum** *v.* **Experientia.**

Expergefacere erwechen (19). vffwecken den schlefferigen (65).

***Expergentia** *v.* **Experientia.**

***Expergietus** *v.* **Experrectus.**

Expergiscens irwochtin o. irfarn (8).

Expergisci *hd.* wecken. *hd nd.* er-, *nd.* v'-w. *hd.* herwegken (21); er-werken (8ᵇ), -wachen; vz, vß, auß, vser (6), von (19) dem slaff, sleff (6), schlaffe, schlaff wecken, wachen (67, 132, 152), er-w.. ent-w. (9). ge- (10), vyß dem slaeff ont- (132), von schlaff er- (68) -weckt werden. *nd.* waken, ent-w (22ᵇ, 23) ut dem slape (22, 23). vorquickquet (18). ontspringen (11).

***Experiatio** *v.* **Expiatio.**

Experi-, experg-entia *l* **experi-, expere-** (1) **-mentum** *hd. nd.* ervar-unge, inge, -nisse (8ᵇ), -nuße (1). *hd.* be-vindung, -fyndunge, -syndunge (70 *bis*, 154). enpfint- (6, 65), ent- (65 *var.*) -licheit. ondervindinge (11). gewisse erkanntnuß (64). bewisung (19). ersuchung (67). besochinghe (132).

Experimentalis emphintlich (62).

Experimentum *v.* **Experientia.**

Experiri *hd. nd.* ervaren. emphinden (62). vnderfenden (19). onder-soichen (132), -vinden *l* wtgaen (11). voreschen (23)

***Expernus** *v.* **Expers.**

Experrectus *hd.* erwach-et, -t, -en (76). herwagt (21). *hd. nd.* er-, *nd.* v'-, ent- (68), ont- (132) -wecket. entwacht (17). ontwaken (11). vorquickung (18). *i. per se,* **expergietus** *per alium vigilans* (76).

Ex-pers, -pars (23), **-ers** (134), *l* **-pernus** (76) nicht deyl-hafftick (19), -echtich (11). tail- (*sic* 4), mangel- (64) -haftig. vndelhaftich *l* ane del (23). onteilhafft (110). *hd* an, on teyl, teyle. ane deyle *l* sonder deyl (132). enig (*i. carens* 1. *ahd. oberd.* ânig *mhd.* ænec *cf.* Gt. 1, 286. BM. 41. Sm. 1, 62).

Expertus *hd. nd.* ervaren. erfarender mensch (75). erforst (18). entpfunden (6). vill versucht (110). die vijll versocht hefft, gesyen vnd gehort (132). kundtlicher (64).

***Expes** *v.* **Exspes.**

Expet-ere, -ire (8ᵇ) *hd.* bitten, bieten (7), beden (21), byden (4). *nd.* bidden. oi- (8ᵇ, 11, 68), ai- (76), e- (23), *hd.* hey-, heu- (19) -schen. *hd.* hey-ßin, -ßen, -ssen, -sen (21). heußen (18). fadren (4).

***Expetitius** *v.* **Expeditiuus.**

***Expiamen** *v.* **Expiatio.**

Expiare reyn- *hd.* -igen, -gen, -nen (8ᵇ), *nd.* -ighen, -ichen.

Expia-tio, -tus (18), **-men** *l* **experiatio** (76), reyn-gunge (8), -ung (18).

Expiatus *hd. nd.* gereyn-iget, *hd.* -get, -git (21). geraiget (*sic* 76). gesubert (68). versunet (110).

Expigno-, expingne-rare phant (8), pfant (9), pande (17) losin.

Expila-tam *ags.* aritrid (136. „*st.* ahrydded" Leo). **-re** *i.* **depilare** (Sr. *cf.* Gl m. 3, 427).

***Expingnerare** *v.* **Expignorare.**

Ex-, exs-pirans sterbender (9). geist uffgeben (8).

Expi-, exspi-rare, -rari heruß e-, a-tteumen (65). sel auff geben (1). v'scheiden (19). virgan (19). enden (17). *hd.* sterben steruen (132). staruen (11).

Expla-nare, -riare (8) *hd. nd.* berichten, -duden, -diden (99); slichten. vß-sl. (5), -dilgen (18), -legen (65). *hd.* slecht, schlecht, eben (6) machen. *hd.* be-duten -deuten, -deuden (152). richten (21). diligen (17). v'-bergen (17), -borgen (8, 9).

Explere *hd.* vß-, vol-, folin-, ad bringen, *hd.* -brengen. *hd.* vß- (7), vff-dun, -thun *sim. nd.* vp don. *hd* ir-, vir- (19), *nd.* ver- (11, 132) -vi endigen (6).

Expletio *hd.* vz- (5), voln--brengunge; vß-bringung, -breyn (21), -bringû (78) auß spriige (3). fulnisse (19). v'wlnisse (11). e. libi bringinge des bokes (23).

Explicabilis irrecliher (141).

Explicare *hd.* vz-, vß-, auß-, (8ᵇ), *nd.* ut-richten, *hd.* -rechten *l* gen (13), -sprechen, -falten, -fal ausfeltig (*sic* 1). vffenbaren (19).

Explicate *v.* **Explicite.**

Explicatio vrrechida (141).

Explicatus *hd. nd.* vz-, ut-, (22) -gerichtet, *hd.* -gericht, -gere (133), -gereckt (133), -gesprochen 132), -gebrochen ,68), -gefalten (68. 134), -falten (70, 151), -gefalden (132, 152), -gefaltet (68). geoffenbaret (1

Explici-t, -unt *vb. def.* ende-t, -n

Explic-ite, -ate (4) *hd.* offen-bar bairlich (132), -berlich, -berliche, - lichen. *nd.* openbarliken. vsser-, spruch-lich (65).

Explodere schenden (9 &c.).

Explorare (*i.* **detentare** 75) *hd.* er- (8ᵇ), aus- (9, 75) -spehen. vor (3). sphahen (21). spigen (22ᵇ). vors (22). auß spûren (3, 4). vß spern (nach-sporen (7), -spiren o. spechen v'- (6), vß- (65) -sprechen. erfarn 4, 110). vnderfinden (19). onder-win (*sic* 11), -soichen (132). vßholn (17). (23), vrei- *l* ey- (147) -schen. spuren spoeren, versoecken (147).

Exploratio (*i.* **detentatio**) **auß-q** ung *l* -spurung (75).

Explorator *hd.* speher. auß-sp. v'-sp. (21), -speger (22), -speer (23), -i her (*sic*) *l* -reder (5), *hd.* -spurer, -sp (87), -sporer (133) spurer (3). auß-, nach- (134) -sp. spiger (22ᵇ). spirre retscher (6). er-sucher *l* -farer (ein heimlicher vff-loser, *var.* -loßer *l* rer (65). ein nauwechter off ondersoy (132).

Expluere (*i.* **effundere** Gl. m.) vßrey (19). wt regenen (11).

Expo-, expol- (76) **-liare** *hd.* rauben, -rôben (6), -rauwen (5). be-ro (23, 76), -rouen (22, 132), -schinden -schinnen (22), -snyden (7), -schniden schinden (9). schudin (*sic* 8). schinen (vnt cleyden (8ᵇ).

Expoliari sam-eln, -pnen, zusam setzen; stelen (74).

Expolire, -ri *hd.* sli-, schli-, sle- (-chten. *hd. nd.* uß-, ut-slichten, -slech (5), -richten, -bolieren (110), -glet (75). *hd.* slecht machen. cziren (9). scie (stieren? 11). v'tzeren (132). vyse (*sic* 19).

Expolitus vß gletet (75ᵃ).

***Expolliare** *v.* **Expoliare.**

Exponere *hd.* uß-seczen (19), -leg -geben. v'miden (10), -lihen (12). leyn *l* dutten (77). dieden (99). beduden (1

***Exporium** *v.* **Exoporrium.**

Exposcere bietin (8). beten (9). f deren (65).

***Exposito** *v.* **Exopposito.**

Expostulare heischen(9).uß heuschen (17). heißen mit geschrey (8). gewynnen (17).

***Expremere** *v.* **Exprimere.**

Expressus *hd.* vz-gedruckt, -getruckt, -getrücket *ł* -gesprochen (6), -druckung (18). ut ghedrucht (23). offenbar (110).

Expri-, expre- (4) **-mere** *hd. nd.* vz-, ut-drucken, *hd.* -trucken, -dricken (13, 18), -tringen (3), -bringen (8b. br *aus* wr), -sprechen (6), -spregen (13), -redden, -reden. v'nemelichen (9), v'stentlich (17), lut (75) reden. offinbarin (8). apenbaren (11). wringhen (22b).

Exprobare pruphen *ł* mercken (19). prueuen *ł* marken (11).

Exprob-rare, -icare (76) (*i.* **improbare** *ł* **-perare** 66 &c., **-brare** 110) *hd. nd.* schelden. be-sch. (8). schyldeu (21). *hd.* schelten, spotten. uff heben (25. *cf.* Sm. 2, 139) lesterlichen uff- *ł* fur-h.; scharrapperen (65. *cf.* Sm. 3, 361). schenden (7). ver-wissen (110, 132), -witen (11), *hd.* -wisen, -achten (68. *i* impr.). lasteren (11, 19). vloken (23). straffen (9). stroffin (8).

Expro-bratio, -peratio (18) (*i.* **crepatio**, in-cr. &c.) *hd.* v' weysung, -weyssunge, -wissung (110), -wissonge (132), -weisnicz (4), -wißenis (18 *sim.*), -wißniße (5). vor-wytnisse (23), -wijt (8b). v'nichtunge (68). wor wise o. strophunge (8). scheldung (21). vffhebung der laster *ł* schandlich vffh. (65). vlock (23).

Expromere vß senden (17). besingen (8, 9).

***Exproperatio** *v.* **Exprobratio.**

Expugnabilis vberwintlich (8b). außstreitlich (75).

Expu-, expun-gnare *hd.* vß-, wt- (11), er- (110), be- (68, 132), an- (66) -vechten. fechten (87). *hd.* vber-, ober-, vß- (17) -winden, -wunden (134) v'- (23. 68, 132), ge- (8, 9) -winnen. vz striden (5 &c.). vs- (6), ir- (8) -striten. er- (9), auß- (75) -streyten.

Expulsio außschlagung (75).

Expulsus vß getreben (19). wtgedrenen (11).

***Expungnare** *v.* **Expugnare.**

***Expurare** vß reynigen (5b).

Expurgare *hd. nd.* reynigen. vß-r. (19). reyngen (21). *hd.* rein machen *ł* vß-keren, -kerne (135) suberen (68).

***Ex-quamare, *gew.* -qwamare, -squamare** *hd.* fische schopen, schopfen (7), schuppen, schubben (68), schupen (134), schüpen (67). fischuppen (66). schupen (1). ent-sch., -schuopen (110). schuppin (8, 9). fiß sch. (18). schieppen (6, 76) als visch (6). soppen (21). schoeben afdoin (147). schubben *ł* vlomen (23). vß schelen (68). vyßschellen off spyen (132). abnemen (123).

Exquirere *hd. nd.* ervarn. vnderwinden (19), -sagen (*sic* 68). ondersochen (132). ersuchen (110). vß-vorschin *ł* -geen *ł* begern (8, 9). vßholn *ł* bedencken (17).

Exquo nach dem mal (21). *hd.* sint, nach sint (5) dem male. sintê- (17), sinte- (18) -m. sint dê m. (23). sint eymal (3), dem mayle (138), dein mol (4). auß welchem; auß *ł* sit dem mal (75). sitten- (76)- syten- (69), seyt ein- (70), seyten- (67), seyte- (134), seyta- (68) -mal. sind- *ł* noch-denmaln (74). sytmalen (110). siten mail (7). sit des mols (6). want (132). wan (68).

Exs- *oft* **ex-.**

Ex-scaturizare (*pullos &c. aqua calida* Gl. m. 3, 432), **-caturizare** (Gl. m. Br.), **-staturizare** (19), **-staterizare** (17), **-statrizare** (8), **-statizare** (9), **-storizare** (11) vogel weiden; plucken (17). bepflucken (9), -pluckin (8). bruen (19). broeijen (106). broyen (11). **scatu-, scati-** (20) **-rizare** vogel plucken (11, 19, 20). brugen also man hunre bruget (42). **staturicio** ut flittung der burne (*sic* 23).

***Excelarata** (*cf* **herba scelerata**) hanenwoz (Sam. VI).

***Excreare** *v.* **Excreare.**

Exscribere vßschriben (19). wt schriuen (11).

***Exscumare** vz schumen (8b).

Ex-siccare, -iccare (65 *var.*, 75a), **-icare** (65) derren (8, 9, 17). auß-d. (75), -dorren, -saugen, ver-sylien, -sechen (65). drugin (8), vir-dr. (19). truken (9). v'drogen (11).

Exs-, *var.* **ex-icatio** außderrung (75).

***Exsolium** sal (Gl.).

Ex-somnia, -sompnia, -sumpnia, -omnia, -omnus (67), **-ompne** (74), **-anis** (7) *hd.* wach-, *ł* vrwach- (74) -enlich (74), -und (4), -ende, -ender (6), -ent, -end, -en (21), -heit (7). wakende (23, 132). vnrethte (8b).

***Exsopire** von dem slaff vff erwecken (15).

Exsorbere virslinden (8, 9). vß suppen (14).

Ex-sors, -ors *hd. nd.* vngeluck-, *nd.* vnlucke-, *hd.* vngluck-, vngelucke- *ł* vnglit- (5b), vnglug- (138, 152) -sam. vngheksum (18). ongluck (21). vnge-luckeit (8b), -gluckich (19), -lukich (9). vngluckiger (6). ongluck-ig (110), -lich (132). ongheluckich (11). vß- (8), aus- (9) -gescheiden.

***Exsox** *v.* **Esox.**

***Exsperacio** (*aus* **exspiratio**) vorschedinge (23).

Ex-spes, -pes (75) vß (8), ane (9), an (75) hoff-enunge, -nunge (75). zweifeler (75).

Ex-spuere, -puere vz-, ver- (5b) -spihen (5ab, 8b). *hd.* vß-spuwen, -spyen, -spyhen (133), -spuezen (21). auß-speihen (87), -speien (68). vysspien (132). ut spigen (23).

***Exsputare** vz spyen (14).

***Exsqwamiare** *v.* **Exquamare.**

Exstare uffen-, offen- (9) -baren (8, 9), -borlich wesen (19). apenbaerlike w. (11).

***Exstasire** *v.* **Extasire.**

***Exstatrizare** &c. *v.* **Exscaturisare.**

***Exsternus** *v.* **Externus.**

Exstillare uß ßißin (8). aus trifen (9, 75).

Exstringere vast noten o. zwingen (75).

Ex-, de-struere außbrechen (75).

***Exsulcare** vß-graben (8, 9, 17), -forgen (17). **exulco** *i.* **effodio** (76).

***Exsumpnis** *v.* **Exsomnia.**

Exs-, ex-uperare *hd.* vber-treten *sim.*, -windin (8).

Exsurgere *v.* **Exurgere.**

Ext- *oft st.* **exst-.**

Exta *hd.* sultz-e, -en. *nd.* sulte. rampanien (17). *hd.* ingeweide. yngw-ayd (134), -eyde (132). herteslach n. (Chy r. *i. q.* hartslag Br. Wtb.). das gehenck (138). wamme (74). extum darm (7). kuwe gewey (8).

***Exta** (≻ **exequie**) by graft (8).

***Extabe-re, -escere** siechin (8). sucheln (17). stincken (9 &c.).

***Extacitus** (*st.* **extaticus**) außgerucht- o. vberswenck-lich (74).

***Extalciare** *v.* **Exsalceare.**

***Extâl-is, -us** (3, 74) (≻ **talus**) fußloß *ł* -laßer (1), -loßer (74). lam (11).

Ex-tâlis, -tale (156, Hpt.), *pl.* **-tales**, *ł* **-tani** (Br.), *ł* **-toles** (Gf. 1, 190) (*i.* **ext-um, -a**, *cf.* **stantinus, marisca, podex**) darm (Gf.). ars- (141, Gf., BM.), ars (*ł*?) groz- (141), groz- (101 &c.), croz- *ł* throz- *ł* droz- (Gf.), pag- (19) -darm, *pl.* -darma (141 &c.). groz-, croz- (Gf.) -mago (101, Gf.), -magga (120). innodli *sim.* (Gf.). *ags.* snaedil *ł* thearm (136), snedil-daern *ł* -wurm (Hpt. 5, 196). aphtarlinga *pl.* (Sm. 1, 35). gebutte (8).

***Ex-, exs-tasire** vnmechtigen *ł* beswindelin (19). beswimelen (11).

Extasis *hd. nd.* vn-, on-, in on- (132), a- (66, 151) -macht. vn-mechtigkeit (das ein geschwindet 66), -gemach (6). vn- (17), on- (21), an- (8), a- (67, 133, 152) -mechtig. en-zukkung (1, 12, 65), *ł* -zigung (1). czutunge (5b). ende (19). twalm (9). ein indru-ck (74), -ckung (63) des geistes. entbreitten (49. *i. q.* entpretten BM. 259b). vberswingunge (62) swindung (74). beswimelinge (11). erstitzung (88). ein erstumung o. entsetzung des gemüts (Das.). ents. der sinn (88).

***Extaspex** *v.* **Extispex.**

***Extat** *vb. imp.* der oben stet (5). eyner oer o. (7), ober (133), vber (86, 87) stat. der abe steet (18). der vber stet (21). der (23), dar (22) af steyt. vß stet (110 *sim.*). auß steet (134). vberstat (69, 70). het ys (132).

Extemplo *v.* **Extimplo.**

Extendere *hd. nd.* vz-, ut-recken. vyßtrecken (132). *hd.* vß-strecken, -spannen (67), -stigen (17). ober treyten (*i. excellere ł transgredi* 3). vber gon in sünden (6. *cf.* **excedere**). ragen *ł* streven (22b). spie-, *varr.* spi-, spei-ren (*i. dilatare vi venatores faciunt* 75. *cf.* speirwat, speyerwaden Sm. 3, 575). firdeno (*prs.* 141).

Extenebrare erleuchten (9).

Extensus doon, stref, vtghereckt (23)

***Extentera** *v.* **Exentera.**

Extentus flach (75).

Extenuare dunnen (8ab, 9, 23). donnen (99). *hd. nd.* duune, *hd.* dun, dunn, dynn, tun (133), din (18), donne (17), don (21), doen (132), derin (7), dumm (134), dürch(i) machen, maken.

Extergi-facium (129, 147, Gl. m.), **-phanum** *ł* **-mentum** (76) *i.* **mappa** (76, 129), **togilla, gausape, faci-, manu-**

tergium, **-mundum**, **-piarium**, **tergimentarium** (129). dwele (147).

Exterior homo ko-, *var.* ke-rppel *m.* (64).

***Exteris** *v.* **Exterris.**

Exterius *hd.* vß-, auß-, usse- (6) **-wendig**, **-windig** (21), **-wenig** (5). von vßen (68). van buyssen (132). en buten (23).

Exterminare, *ł* **extiriare** (76) (*cf.* **extrudere**) *hd.* vz-, vß-, vs- (6), auß-, vol- (75), follen- (7), ver- (5ᵇ), *nd.* ut-enden, **-senden** (18, 134), **-stoßen** (18). erstossen (6). *hd.* zu-stozzen, **-stoßen**, **-stoißen** (7), **-schoßen** (21), **-storen** (8ᵇ). to stoten (23). vß- (25), v'- (65) **-triben**. v'wusten *ł* virdirben (19). v'-wuesten *ł* **-daruen** (11). v'stellen (*facism* 9 &c.).

Exter-minium, **-nium** (76) *hd.* vß endunge. *nd.* ut endinge. vorstorunge (8). zu stornisse (8ᵇ).

Externum vß wenig (17). vß vendig krig (8).

***Exterogenia** *v.* **Eterogenia.**

Ex-, **exs-** (100) **-ternus** vremede (100). de buterste (23).

Exterrere *hd.* er-, ver- (132) schrecken, ersrecken. vorschercken (3). v'veren (19, 23).

***Exter-**, **exte-** (68), *cf.* **extor-ria** elend-e (11), **-ick** (19). vß (110), buyssen (132) lands.

Exterritus v'veert (11).

Exterus vrem-ede (100), **-de** (99).

***Extiçare** vz brennen (8ᵇ).

Ex-, *ł* **exis-** (9) **-timare** ahten (6). achten (23). wenen (9).

***Extima-re**, **-tio**, **-tor** *v.* **Exactionare**, **-tio**, **-tor.**

Extimere sere furchten (8), vorchten (9).

***Extimplo** (**Mss. mog.**, *nisi* **extemplo**) *hd. nd.* zu-, to-hant.

Extimus *hd.* der leczte (9), leste.

***Extinctorium** liechtschirm (75).

Extinctus geleschet (19). gheleeschet (11).

Exting-uere, **-uuere**, **-were** *hd.* leschen, vß-, *nd.* ut-l-, -l- en lecht (23). löschin (6). leeschen (11). *hd.* vß-lessen, **-leßen**, **-blasen**, **-don** (18); dempen. bliegen (99). doden (132 *sim.*).

Exti-, *ł* **resti-** (147), **extir-pare** („*a stipare*; *i. emittere*, *euacuare* **Br.** &c.) ydell (132), zu nicht (110) machen. idel *ł* ledich maken, ruymen (147).

***Extipex** *v.* **Extispex.**

***Extiriare** *v.* **Exterminare.**

***Extirisare** zertenen; *vnde in passione* **extirisaverunt** (76).

Extir-, *ł* **extre-** (76) **-pare** (*i.* **abstirpare** 75; *cf.* **exstipare**) roden (22ᵇ). *hd. nd.* vz-, ut-r. *hd.* vß-, auß-, vyß- (132) **-raden** (21, 66, 132), **-rayden** (132), **-reiden** (67), **-ruoten** *ł* wurzeln (7), **-ruten** (65), **-rutten** (65 *var.*, 110), **-rütten** (6), **-ritten** (76), **-reutten**, **-reytten** (84ᶜ), **-wortzeln**, **-roffen** (68), **-graben** (8ᵇ). auß-reuten, *var.* -rutten vß dem geschlecht (75). utwortelen (23), **-plucken** (11).

Extis-, **extas-** (76), *ł* **extir-** (67), *ł* **exti-** (66 &c.), **extin-** (147) **-pex** kocheler (132). gockler (66). warsager (110). wairseger &c. (147).

***Extoles** *v.* **Extalis.**

Extollentia (*i.* **excellentia** *q. v.*) erhebung (65, 75, 110). vpheuinghe (132). virhoheyd (19). hochfertig (9). hoffart (8ᵇ).

Extollere *hd.* er-, vor- (18), uff- (8), vber- (1, 9) **-heben**. er- (23), ver- (132) **-heuen**. vff erhaben (6). erhogen (8ᵇ). virhohin (19).

***Extollere** *v.* **Exaolere.**

Extorquere *hd. nd.* vz-, ut-pinigen, **-manen** (11, 19). p. *ł* zwingen (21, 75). *hd.* vz-, vß-, auß-zw., **-twingen**, **-trucken**, **-drucken**, **-pressen**, **-krygen** (12). ab-twingin (17), **-tringin** (8, 9). erkrigen (13). ut-dwingen (23), **-dringen** (22), **-parsen** (11). vysespreitzen (132).

Extor-ria, **-is** (68) elendich *ł* vremt (132). ellend (110). fremd (68, 110). ballyng den dat vuyr in den land verbaiden is (147).

Extorsio ge-, be- (8ᵇ) **-twang** (8ᵃᵇ), **-twanck** *ł* abetwingunge (9). notigung (65).

Extortus *hd.* vz *sim.* ge-twungen (8ᵇ), **-trungner** (65), **-truckt** (110), **-druckt** (68), **-zogen** (3, 17), **-presset**, **-preßt**, **-prest**, **-preßin** *ł* **-wonden** 19). vyßgespreytzet (132). wtghe-parst, **-wonnen** (11).

Extra *hd.* vz (5), vß, vs (6); **vßwendig** (65), **-windick** (19). *nd.* ute (23); buten (99); on- (11), en-b.

***Extractare** (*cf.* **extricare**) berichtin o. uff flechtin (8).

Extractio außzug (75).

Extrahere vß czyehen (19). wt tien (11). ladwergen (49).

***Extraneum** *v.* **Extremum.**

Extraneus *hd. nd.* vz-, ut-lender. vß-lenden (13), **-lensche** (17), **-leyder** (18). ause lendiger (67). eyner vß dem lande (21). ein frömder (6). from-mede (19), **-de** (17). vreemde (11). vrimde (99).

Extraordinarie vßwendig der ordenlichep zyt (65).

***Extraportare** außtragen (75).

Extreme endlich (75).

Extremitas daz laste- (5), *hd. nd.* die, de lesti-, letsti- (66, 151), letste (67, 152), letzi- (70), leste- (132), liste- (21), vßer- (69, 110), ausser- (134) *hd.* **-keit**, *nd.* -cheit. leczhait (4). endunge (75). das end (110). dat ende (132). das vßwendick (19).

Extremo *hd.* zu dem, zům (67), czum (4), *nd.* ten (132), demme (22), to (23) les-, *hd.* letz-, lets-ten. zu-letzt (110), **-letschst** (66).

Extremum ein (4), daz leczte (5ᵇ) ende.

E. digiti das forder teil am finger; **e. terre** dz ende der welt, das letzt, *var.* letscht *ł* iungst teil (65).

E. judicium dz letst gericht (76).

E. primum, **pr. e.** (23, 46), **extraneum pr.** (**Voce. ex quo**) *hd.* daz, das, *nd.* de, dat (132) erste. vorde-rste, **-r** (3, 23, 46, 76), **-st** (110ᵇ), **-rest** (134), **-rst** (110, 152), förderst (152), vurste (132) ende, **e. to ersten** (23), *selten* end. das vsser-teil, *varr.* -teilt, aussertail (110). **extr-emum**, **-aneum vltimum** *hd.* daz *nd.* de leste *sim.*, hinderst (6) ende.

***Extrepare** *v.* **Extirpare.**

***Extr-ex**, **-ix** (76) (*i. occiput*, *posterior pars capitis*) nŏwe (**Gr.** 2, 1113). nac (**Gl. Mar.**). nack (8). nacke (9). nol (127, **Gr.** 4, 1131).

Extricare *hd. nd.*, vff- vp-losen, *hd.* **-lozen** (4), **-loßen**, **-lossen**, **-loesen** (132), **-lesen** (18, 69), **-lassen** (67). enflossen (*sic* 152). *hd.* ent- (68), vß-, auf- (9), *nd.* ont- (132), ut-vlechten. *hd.* vß riben. *nd.* ut wriuen. außziehen (75). uffen (17), offen (9) *ł* berichten.

Extringere vff stricken (110). vyß bezwanck doen (132).

Extrins-ecus, **-ece**, **-ice** (*i.* **ab extra**) *hd.* vßwendick (19), außwendig. vßerlich (65). vßwart o. von vsseren (110). vyßwart off van buyssen (132).

***Extrinsecus** a um (*i.* **extraneus**) ein fremder (68). fremd von vssen (110). vremt van buyssen (132).

***Extrix** *v.* **Extrex.**

Extrudere *hd.* vß stoßen, aus stossen (9). **extrodere** *i. exterminare* (76).

***Extruere** (≻ *prc.*) verstossen (67, 152).

Ex-, **exs-truere** *hd. nd.* zu- (7), v'storen, **-stŏren** (151). zer-stŏren (6) **-steren** (76). erstorn (134). tzymmeren (68, 132). timbren (99). bawen (9). buwen (8). vß-b. (110), **-buen** (17).

Extum *v.* **Exta.**

***Extum-ulare**, **-ilare**, **-bare** (75. *cf.* **effodere**) (*cf.* **excumulare**) vz grabin (8ᵇ *sim.*). wt grauen (11).

Exuberantes entwente kint (74).

Exu-berare, **-verare** (8), **-brare** (11) genugen (8ᵃᵇ, 9). gnugen (17). beknyglig, **Marg.** genogen (13). fruchtberen (62, 134). vbergenglich sein o. werden (75). vuden (19). voden, wt vloyen (11).

***Exuberatus** &c. *v.* **Ablactatus.**

***Exubrare** *v.* **Exuberare.**

Ex-, **exs-udare** *hd.* sweyßen *sim.*, schwitzen, vß-schw.

Ex-, **exs-udatio** außschwitzung (75).

***Exuere** (*st.* **exurere**) brujen (99).

Exuere *hd.* vß-zehen (5), **-ziehen** -zyechen (66), **-jechen** (*sic* 76), **-cziehen** (4), **-cigen** (13), **-dun** (17), **-thon**, *var.* **-thuon** (110).

***Exu-** *v.* **Exf-estucare.**

Exugia *ags.* gihsunga *ł* gescinco (**Gl. m.**).

Exul *hd. nd.* e-, el-lende, **-lender**, v'wyset (12) ein verschiechter (65). ballyng (147), **-inch** (132), **-iet** (81).

***Exula-nus** (17, 76, 147), **-ticus**, **exol-onus** *ł* **-aticus** (76) elende (17). ballyng meker (147).

Exulare, **-ri** (9, 65) *hd. nd.* elenden (9, 23); ellende liden *sim.*; in das, dat e. gan, gayn, *hd.* geen. gebannen werden (110, 132). verbannen, ballynglegge**n**, ver-driven, **-senden**, onteynden (147).

***Exula-ticus** *v.* **-nus.**

Exulatus uytgelacht, verdriven (147).

Exultans vrolick (23).

Exultare *hd.* frau-, freu-, fre- (9), *nd.* vro-wen. von vssen sich frŏwen (6). freud bewisen vsserlich; vff-springende *ł* **-springlich**, *var.* **-sprunclich** freud (65). sich erheben vor freuden (65), freud *ł* sich emboeren (88). frande han (7).

a (17). frelichen laßen (13).

o frölich geleße (9, 53), geberd (63). froli-chkeit (10), pringende vßerlich freude 63).
vrfehe (74).
e vber flißin (8 *sim.*). vlo- see (147).
v. **Axungia.**
patricalis (*i.* tetrahit) 143).

***Exuporium** *v.* **Exoporrium.**
***Exu-** *v.* **Exci-pulum.**
***Exurere** (× **exuere**) uß ziehen (7).
Exurere v'brunnen (17). v'barnen (11). bornen (8ᵇ). vir-b. (19).
***Exurgere** *kd.* vff-, entgegen vff-, *nd.* entieghen-stan *sim.* off stayne (133). vp staen (132). engegen ston (6). elenden *i* abtwingen (: **urgere**, × **exulare**!); **exsurgere** auf steen (9). **exs.** uff sten (8).
Exustio brujuge (99).
***Exustulare** wurgen (123).

Exustus außgebrennet (64). v'brant (8ᵇ). v'barnt (11).
Exutus vß gezogen (19). ut getagen (11). ge-trent, -scheiden (65).
***Exuverare** *v.* **Exuberare.**
Exuuie cleider (8). alte (75), alde (9), alt (16) cleider. vßgezogen harnisch *i* cleider von den finden (110). vyßgetzogen harnes *i* cleydere van den vyanden (132). hader 75). hude (99). vordel (81).
***Exuuire** cleyden (8ᵇ).

F

. *öfters* **Ff.**
nd. bone. *kd.* bon, pon (1); (75), bane (3), pan (2). boen

ucta knůtschte bonen (135).
v. **Fresus.**
m *v.* **Scrophularia.**
a wilt bonen (47).
abi- (134) -cium (*i. q. fit de nd.* bonen-, bone- (132, 152) (19, 132, 152), -strow (67, 68),

, -lia außreuttere von den wild st. iohannesbrodt (143).
, -ria (9) (*i.* **crassula** 143) lruß- (8) -worcz. puck (75). wein, fetthenne, donderbone , lo- (96) -meke. linrieke (85).
n (bohnenzoll &c. KL) eyn).
s (*i.* **cantor** BR.) ein bonen- n- (132) -esser. sengher (147). fabe-le (11), *kd.* -l, -ll (133). -chin (8, 9).
kd. nd. smit. *kd.* smid (1, id, schmit, smet, smeth (18), ein werkmeister in herter *sim.*). handtwerker (91). *adj.*). sinniger, hubscher (74).
s *v. h. v.*; **calcarius** sporer rius meßerer; **laminarius** uscularius scheffler (111).
v. **Falera.**
la *v.* **Fabra.**
a *v.* **Fabadum.**
s tab-), put-, putr-idus ch (147).
'*aus* aubium) *v.* **Chelidonia.**
Fabulus.
amum *v.* **Foliatum.**
d. reden wirt (17).
issa (GL. m.), -isa (BR.), *dem.* gula (*i. fabri uxor*) smydin 8).
ria, -ica (76) *i. locus i civitas fabri* (76 *sim.*). smid-getzier a. *campanie* (74). der werck-

luyde tzyerong; *i.* **organterium** werck-stede (147).
Fabre *adv.* sinlich (9). kunstich (67 MRG.).
Fabre-, fabri-facere *kd.* meisterlich, o. kunstlich (9) machen; smidden.
Fabrefactus kunstlich gemacht (9). -um das is kunstich behende gemaecht (67 MRG.).
***Fabria** *v.* **Fabaria.**
Fabrica *kd.* smide (5), schmide (87), smitte, smidt (1), schmitt *sim.*, smith (18), smit, smitten, schmitin (70). *nd.* smede. geczevwe (100). *kd. nd.* gebu-we, -wet (10), -de (5), -w *i* ge-rust, -rüst, -ryst (65 *varr.*). bauw, werckstat, feuer-pfeyl (64). czymmer (19). tzimmer-y (125), -inghe (132). timmer (11). ordenung eyns buwes (110). **frabrica** gepaẘ (1).
***Fabrica** *v.* **Falarica.**
Fabricare *kd.* smiden *sim.*, buwen. *kd. nd.* smeden. meisterlichen machen (75). zy-(110), tzy-(132), ti- (11) -mmeren.
Fabric-ina, -a smidtin (74).
***Fabricola** *v.* **Fabrilla.**
***Fabrifacere** *v.* **Fabrefacere.**
Fabril-e, -is (49, 99), **-ia** (*pl.* 8, 9, 11, 108) *kd.* smide-, smede- (132), smet- (8) -gezauwe; smidde- (12), schmid- (152) -gezau; smid-, schmid-, smit-gezug, -gezug (6), -zeug *i* -geschirre (74), -geczeug, -gtzeuge (*sic* 151), -geziech (49). smyede gezuck (10). eyns smedes getzowe (132). en sm. touwe (11). ge-t. (99, 108). en smede towe (23). geczewge (9).
Fabrilla *v.* **Fabra.**
Fabri-lia, *i* -cola (4) smydde stobe (19). ein schmette (*i. parua fabrica* 4).
***Fabri-na, -us** (110ᵇ) smisse (108). smydtstede (132). schmitte (68). schmit (110).
Fabrissa &c. *v.* **Fabra.**
***Fabrius** *v.* **Fabrina.**
Fabula, fragula (5) *kd. nd.* mere. *kd.* mer, mär (3, 134), mar (1), mergin (5). fabel (110 &c.). gedicht red (110). sage *i* geweczte (*pl.* 62). saghe (107). **fabulae aniles** tant vnd mære (126).
***Fabulanius** *v.* **Fabulonius.**
Fabulari, -re (*cf.* **babulari**) *kd. nd.* mere-, *kd.* mer-, mär- (134), meren- *kd.* -sagen, *nd.* -zeygen (23). mege (*sic*) seghen (22). mer sprechen (3). reden mę seu (17). meren (74). fabu- *i* quackelieren (88). fabelen sprechen off sagen (132). fabel o. gedicht ding s. (110). schwetzen (65, 88). schwatzen vnd vnwarheit sagen (84). kosen (8, 9, 85). claffen (19, 78). klappen (11).
Fabularius saghen seggher (107, *sim.* 108). fabel-sprecher (132), -sager (68).
Fabulator mere- (74), mer- (75), mehrle- (128) -sager. tandter (128). cleffer (110, 132).
Fabulatorius klapperhaftiger (68). klappich (11). eiu fabelschriber (110).
***Fabulatrix** mersagerin (75).
Fabulo fabuleerre, die saghen vertrect (108). fabeldichter (110 &c.).
***Fabulo-** (9, 74, 76), **fabula-nius** mer tichtir (8, 9). meretichter (74).
Fabulositas sagmær (126).
Fabulosus klapperer (68).
***Fabulus, fabo** cleffsche (17).
***Fabundus** (*versch. von* **facundus**) *i. loquax* (76, 129).
***Ffacaster** (*i.* **gumphus.** *cf.* **fagus, falcaster**) huffnagel (19).
***Faoca** (*st.* **vacca**) kuwe(5ᵇ). kuoe (8ᵇ).
***Faocinium** (*st.* **vacc.** *q. cf.*) heydelbere (5ᵇ). **faocinea** (*sunt fraga quedam* 76) erd- o. bran-ber (76). erdper (3). heydelber (3, 4). **faotimen** erberbaum; **faxinaria** erber- *var.* er-krut (75).
***Facecies** &c. *v.* **Facetia.**
***Facelus** *v.* **Faselus.**
***Facera, *g.* -re** aventuer, fabel, saghe (147).
Facere *kd.* machen o. tůn *sim.*, dun (8ᵃᵇ). m. etwaß (7), icht von icht (21), vst von nicht (n *augestr.* 5). maken icht van nichte (23), ichte (22). doen (11). **facit** deyt *i* doyt (85)

***Faces** (*anders* Gl. m.) *v.* **Fasces.**

***Faces-cere, -sere** *v.* **Faciscere.**

Face-tia, -cia, -sia, -cies, -eias, *pl.* **facitiae** (94) (*i.* **curialitas**) *hd.* hubi- (5[b]), hub-, hop- (9), *nd.* houe-, haef- (11) -scheit. hubia- (8[b]), hubs- (21), hubti- (18), hof- (132), clug- (110) -heit. hubescheyd (19). hubsch-bait (1), -keyt (7), -eit (4), -licheit (134). hubschi- (66), hubesche- (8), hubschig- (69, 70, 151), hobisch- (133, 152), höfflich- (6, 67) -keit, -eit (6). hoff- *t* manier-licheit (66 *sim.*). ein hofelich geswetz *t* schympffrede (64 *sim.*). *age.* gliu (94, 136).

Facetus (*i.* **curialis, vrbanus**) *hd.* hub-ische (5), -esche (19), -isch (5[b], 8[b]), -sche, -sch, -s (12, 21), -ß (18). hypsch (67, 68). *nd.* ho- (132), hou- (22), hau- (23) -esch; haefsch (11). hopsche rede an ym hat (9). ein kluger o. hoffelicher reder (64). hof-, höf- (6) -licher (6, 76), -lich (110). (hubsch, h. *t*) zu (66 &c.), zy- (67, 68), zi- (134) -chtig. schympfflich (64), -ig (126).

***Facia** (>< fauces ? *cf.* **facias**) goumo (141).

***Faciale** (*anders* Gl. m.) *v.* **Fascia.**

Facialis (*cf.* **fascialis**; Gl. m. 8, 447) snidig (sindig ? 7. >< **acialis** ?). **-lis, -le** ein gemacht antlitz, auzlit. schen-, schal-bart, schampar (65 *varr.*).

***Facianus** *v.* **Fasianus.**

***Facias** (*cf.* **faci-a, -es**) wangun (Gl. Cass. *cf.* Du. Wtb. 185).

***Faciculus** *v.* **Fasciculus.**

***Facidire** *v.* **Fastidire.**

Facies ant-litz eyns diers (7), -lit (6), *hd.* -litze, *nd.* -lat. antz-litze (27[b], 133), -let (16), -elt (21). ancslat (14). *Ad.* ange-sicht, -sechte (19).

Facies du wirdes dun (17).

***Faciet-enus, -inus** (5[b]) *hd.* mit, mitte (18) dem ant-litze, -lit (6), ancslicz (18), -elit (21). *nd.* myt deme anlate *sim.*

Facilectum *v.* **Facitergium.**

Facilis *hd. nd.* licht; l. zu lerne (19), zu leren (132), zu lernen (69, 110), toe leren (11), om tso l. (132), zu thun (110), zu arbeyten (65). liht (6). *hd.* lichte, leicht; l., leucht (67), leychte (9) zu lern, zu lernen. lichtlich (75). ring (1). ringfertig (62). ring zu geschehen (75). gering (2).

Facilitas lichte- (8), leychti- (9), ringthætig- (128) -keit. vermegenlichait zu guottem (91).

Faciliter lichtl-lich (8), -lichen (8[b]). leychtelich *t* kunst (9).

***Facillare** *v.* **Vacillare.**

***Facilo &c.** *v.* **Fadulus.**

***Facinare** *v.* **Fascinare. Farcire.**

Facino-, facine- (11) **-rosus** vol boßheit (110), mißdat (68), van quader dait (132). misdadich (11)

Facinus *hd. nd.* misse-, mis- (22), *hd.* miß-dat, -tat (76, 110), -tot (6, 9), -dait (5, 132). meyntath (100). *hd. nd.* sunde. ding o. tat die den andern schadt (75).

***Faciola** (*i. ora vestimenti*) ain saum (76). sam an einem klaide o. ger (74).

***Faciscere** (*aus* **faces-cere, -sere** >< **fatiscere**) begerlich tun (9 *sim.*). sich gan auff tuon (64[c]). gar mude werden ader machen (17). **faces-cere** (110 &c.), **-sere** *i. cum desiderio facere t cessare t recedere* (Br. &c.) **facisso** *i. incipio facere t cum des. facio* (76). **facisol** *i. abunde facere* (76); *multum anhelare* (66 &c.); *i.* **faxare** offte thun (75).

Facitergium swenkli (93) fescetraga, fezcetragela (*i.* **palla** Gt. 5, 501). fatzolin, fatzeun-, tock-lein (74). **facciter-gium** (Sum., Pap.), **-ium** (*i.* **palla**) sese- (*sic* 121), feze- (Sum.) **-traga. faci-tragula, -tergula** (*i.* **mappa** Gl. m.), **-tergulas** (*pl.* 141) fecitrag-la (141), -ele (104). **-tergium, -terium, -letum** antlitztuch, *vlg.* facilet (75). **-thera** *est vestis varys coloribus decorata* (76). **-tera** *i. vestis* **polimita** gemalts cleid (75). klaide von mancherleyfarbe (74).

***Facitiae** *v.* **Facetia.**

***Facitragula** *v.* **Facitergium.**

***Phacolia** (*cf.* Gl. m. *v.* **phaculla**) bake van en verke (147).

***Facta** *v.* **Parca.**

Fac-, facti-tare, fasticare (*q. v.*) gern thun (110). dickwil doen (132).

***Factimen** *v.* **Faccinea.**

***Factinosus** *v.* **Factiosus.**

Fac-tio, *gen.* **-cio, -io** (7) (*i. proditio* Br.) v'ret-nuß (76), -niß (7). zu sammen swerunge (8, 9). wandelunge eyns wesens (8). michil wand. eynes dinges; meldunge, betrigunge, lystickeyt (9). bitteruge o. listekeit (8). gmachung (75). strit (Sum.). rott, parteiung (88).

Facti-, *gen.* **facci-, factin-** (76) **-osus** *hd. nd.* strit-, *hd.* strid-, streit-, werck- (75) -haftig. *hd. nd.* argelis-tig, -t (*sic* 152). strijt- *t* partij-achtig off p.-machen off meutmecher (132). widerstritisch party o. p.-machen o. arbeytsam (110). geschefftig, boßhaftig (64). widemerig (8[b]). v'reder (10). betrieger (8). betriger (10).

Factitare *v.* **Factare.**

Factum dayt (19). daet (11).

***Facula** (*st.* **vaccula** *cf.* **facca**) *v.* **Bucula.**

Facula (*i.* **fax** *q. v.* 1) *hd. nd.* fackel *t* wisch. eleyn f. (8), weysch (8[b]). fakel *t* wiße (18). *hd.* wusch, wusche (19, 133, 152), wosch (5), woße (21), wiscz (13). blas (13, 23). tortys (100). lorre (147). liechtstab (75).

Faculare vackelen maken (147).

Faculen-tia, -a *hd.* schyn, schein, scheyne.

Faculentus scheinlicher, lauter (74). schinende *t* claer (11).

Facultas *hd.* mugen (1), macht. m. der zeitlichen guter *t* der kunst vnd wirdigkeit; zunfft (75). *hd. nd.* vri-, vrig- (22), frei- (4) -heit. *hd.* rich-, reich- (9) -tum konst (17).

Faculus *v.* **Fadulus.**

Facunde *v.* **Affatim.**

Facundi-a, *t* **-tas** (74) sprech- (8), gesprechi- (9), redsprechig- *t* wolredig- (65), redesam- (5[b]), redsam- (1, 4, 74), redlig- (74) -keit. wolsprechung (68). gut gesprech (110). schoen sproche (132). fraschmundigkeit (74 *cf.* Fr. 1, 288[a]. Ob. 408 : *ahd.* frastmunti *secretum* ?). *age* thoot (94), pucod (136).

Facunditas rede-samekeit (5), -samheyt (22), -samicheyt (2 (17), -sumkeyt (18).

Facundus (*cf.* **fabund** redesam. *hd.* red-sam, -sum (74), -bar *t* -ber *t* -per (1 red-, ret-sprochig; wol-red -sprechende, -gesprech (74) -bredt (88); sprochig (7), be-spr. (12); ge-spr. *t* -s -spreche (9, 4), -spräch (126) fraschmunder (74).

***Ffacuus** (*st.* **vacuus**) yd

***Fachelizare** *v.* **Falelia**

***Fadex** (*herba; st.* fr (8, 9).

***Fadium &c.** *v.* **Vadim**

***Fadulus** cyn fesser (1 **faidulus** fezzil (Gt. 3, 737 fezel, swertuezze-l (Gt.), -r (104). ueisil (127). **faidilus** sechel (117). **fagidulus** swe **vagidilus** (>< **vagina** ?) su **facilone** fazzil; **fascinolus facilones** fezzil (Gt.). falts **faltilones**). **fascilo** fescil (fezzil (131[b]). **fasselas faci** *her* ?). *Cf.* **faculus** *t* **facilus**

***Ffafus** *v.* **Faunus.**

***Faga** (*cf.* **fagalla**) wort schof gauel (11).

***Fag-alla, -ulla** (19) ga gauel (11).

***Fagari** (*aus* φάγειν >< puchelpetzen (74).

***Phagedena** der worm

***Phagali-cus, -dus** (110 (Voce. ex quo, Gemmae). cus

***Pha-gelium, -legium** (1 (Voce. ex quo, Gemmae). essu

***Fagidulus** *v.* **Fadulus.**

***Phagifacetus** *i. honesta honeste comedens t est liber* quo, Gemmae). erwirdiger g esser (75). ersamlicher ebe

***Fagimentum** *v.* **Fag-h tum.**

Phagin *v.* **Fagire.**

***Fagina** (*i. cooperturia* **vagina**) scheyde (3, 5[b]). sc

Fagina puochchiniu (1

***Fagi-netum, -mentum** *vbi* abundant (Br.), **habit** puch-enwald, *var.* **-erforst**

Fag-inus, -ineus, -m buchin; b., biechin (62), von buchem (110) holtz. buchhulcz (21). boken (23

***Fagi-re, -ri, -o** (*i.* **com fa-gin** (Br. &c.), **fago** (132) (*aus* φάγειν) essen (9 &c.)

***Fagi-re, -o** (*i. flco* te kinder weynen (5[b]).

***Fagitricium** (*i. fructus* buch-, *var.* biech-len (116)

***Fagi-, fago-** (Kl.) **-tri** weytze (132).

***Fag-ium** (129), **-mum** (*edificium; aus* **fastigium**?

***Fag-, fagi-mentum** o den pucheln (74).

***Fagmus** *v.* **Faginus.**

Fagolid-ori, -oros (2 Pap.), **-ari** (76) *i.* du- (76), n

meci-as (Gl. m. &c.), **-um** *i.* *l* **semina** (76).

v. **Fabula.**

v. **Fagalla.**

puch puchlein (1). buch (18). 58). bu-, *var.* bie-chel (64). (5 *sim.*). bok (23).

fragus (94) *hd.* buch-s (95), 141), poiche (104), bûch, buch; buchen-baum, bûchin bŏm s (10), byege, Mrg. buchen ke (23), buke (99); bueken- (132) -boem. *ags.* boec-ae (94), eanbeam *gehört zu* **fusarius**); 6).

fugus (75d) (*i.* **obex, clausus** *vv.*, **facaster, gumphus** &c.) ud (75).

ne &c. *v.* **Fasianus.**

s &c. *v.* **Fadulus.**

hal-a, *l* **-um** (17), *l* **-o** (*g.* **-endum** (Kl.) (*i. turris lignea* **ie** *imagines* &c. *venduntur;* **lis** 76) arcker (4). ercker (8 ? holesen tor (*sic* 9). hulesin **ultsen** thurn, *var.* thur (75). r turn, *var.* hilcziner turen thürn (*pl.* 91). **slag** *l* lant-.). **slack** *l* ein lantwerc (3). **erck,** holwig, wyghauße o. 4). slach (13). schrancken *l* **ror** einer stat o. schloß (75). **or** ainer stat (48. *cf.* Sm. 2, 7). eyn rinde baum *l* **rinbam** *l.* **reinboum** *sd. sl.* **rênbôm** *alis*). bergfrid (21. *gall.* **beffroy ert** (4). halle (110 &c.). krom **tt** (76). een blochuis (108).

ina ein marder (6). *Verm.* **ne** ein mader.

an *v.* **Falarica.**

, 9, 76), **phal-an, -on** (66 &c.), **ay** *l* **-ax** (23) (*gr. i.* **imago** *ubi* **seruantur** *sancti* 9, 76; *cf.* **unn**?) *hd. nd.* ein bilde, bille at do man heiltum helt (8).

ium *v.* **Fala.**

a-, pa- (Kl.) **-langa, flanga** g >< **fala**; *cf.* **phalanx, per-***l. nd.* stange *l* speer. *hd.* (21), spere (17). win-glander (75). pale (*vitis* 17). mast-), los- (9), tzober- (125)-baum. **csuber-** (9) **-stange. schar lanx**). scar (9). pranghe *l* **staecke** (147). **standaert** (107). , 188). kandel (21). **kendel** >< **phala**? *vgl. das Folg.*). **om** (23). ein schlag (4). ein **ey-**, *l* **ren-boem** (132). eyn **try-**, **tryb-baum** (110. *i. q.* **obex** *versatilis* Kil.).

v. **Falangis.**

s vor-rynner (8), **-renner** (9). **er** (17). *Cf.* **rênbôm, rynne , falanga**?

ia ein schare (23. *aus* **pha-e** (125).

i eocamunti, eokimundi *i. q.* **sparvarius** (Gf. 2, 814). >< **fallanx** *et* **falanga** *scil.* **ica** trugenhaftig (76).

a-, fal-langium (*i. aranea*) 10 &c.).

***Phalanter** *v.* **Palanter.**

***Falanus** *v.* **Fastanus.**

***Phalanus** *v.* **Falan.**

Pha-, fa-, *selten* **fal-lanx** (>< **falanga**) *hd. nd.* schare. *hd.* schar, scharvolcks (110 *sim.*). schaer (132). schere (22). fendeo (Gf. 3, 540). schoz (8). geschos (9). stang (48, 102). fingerglidt (111).

Falari-ca, -ta, -a (17, Gf.), **-as** (94), **fallarica** (3), **falatrica** *l* **falcari-a** *l* **-um** („*a* **falce**“) *l* **falagimen** (76), **falaricum** (129), **fabrica** (64b) (*est telum rotundum* &c. 76, 129) phetarari (Gf.). phydeler *l* ebene hoe (9. *i. q. nd.* evenho *hd.* eib *f.* Fr. 1, 216. *cf.* **arcubalista**). betteler *l* bey hohe (*sic* 8). eben (17. *i. q.* eib). **uuagastria** (127, Gf. 1, 730). balster (Gf.). pleyde (3). slauder (3, 74). sling (68, 74). slinger (132). schlinger (110). schlencker (7). stabsling; stat tore (74). vuyrpijl (147). feür (91), fuer-, *var.* feyer- (64) -pfeil. donderbusse (108). *irrig ags.* tecagludn (94) *st. theca gladii* (126).

***Falaricus** (*i.* **bale-, fundibul-arius**) slawdrer, slinger (74).

***Falarita** &c. *v.* **Falarica.**

***Phalax** *v.* **Falan.**

Falcare sicheln (1). abschnyden mit sichlen (110). snydin (8, 9). schniden (5b). *hd.* megen (67, 68, 78), mehen, mâen (134); *in den Vocc. ex quo* m. als man das gras mâdt (134), gras meget (68), daß graß mehet *sim.* mêygen (23). meyen (132). meyn (7). maen mit der sensen, *var.* segen (75). krymmen (64).

Falcaria (**falx falc.** *i. q.* **falcastrum** *q. v.*) sichel (110). sense (19). eu sicht (11). ein großer boltz (Kl. *cf.* **falarica**).

Falcaria sichel-kraut, **-möhren,** acker-, feld-bacillen (148).

***Falcari-a, -um** *v.* **Falarica.**

Falcarius *hd.* eyn senße-, sensen-, segeß- (134), **segessen-** (67, 152), **seng-**ßen- (69) sichel- (69, 134) **-mecher, -macher.** eu **seysen-** (23, 132), **zeysen-** (22) **-mecker, -smyt** (132). eyn sensen-mew (18), **-smyet** (125). **segen-** (76), **sessen-** (75a), **sensen-** (75b), sichel- (110) **-schmid.**

***Falcaste-r, -re** (76) (*cf.* **facaster**) *i.* **hamus** *l* **vno-tus** (76). **-us** *l* **-inus** (129).

***Falcastor sensen smyt** (9).

Falcast-rum, *l* **-um** (76) (*i.* **feomessea** 76. **feni-aria** *l* **-secaria** 75. *cf.* **metastrum**) *hd.* **sege-nse** (152), **-nß** (1), **-ns** (10. 64, 71), **-ß** (67); **sengße** (69), sense, senhsse (12), sensse (9), s. der mader (*alph.* **segenß** 75), **senße** (5b), **sauße** (75). **seyße** (75). **seyse** (23). **seytze** (22). **seyssen to meyen** (147). **riutseginsa** *l* **getisin** (117 *sim.*). sehe (100). sichel (110 &c.). **sekel** (132). **gertisen** (Gf.). **schnait-ysen** *l* **-messer** (Sm. 3, 497). **mege** (49, 77). **halsveßil** (8b). **hauetel** (99). **haftcel** (106. **bipalium** Kil.). *ags.* **uni-dubil** (94, 136).

Falcator sensen smet (8).

Falcatus *dicitur currus* **besmyddet** (12). *f.* **currus** *hd.* **besmeyt** (13), **besla-gen** *sim.*, **-hen** (10) wagen, **wan** (8).

***Falcerium** *v.* **Falernum.**

***Falces** (*sg. f.*) *v.* **Falcis**

Falcic-ula, -ola (*dim.* 76) **reb-** o. **gert-messerle** (126). *pl.* **sehchilun** (104).

***Falcilis sichlin** (8).

***Falcinellus** (*avis*) **sâgyser, sichler** (146).

***Falciola sichilein** (9).

***Falc-is, -es** (94) *ags.* **uudubil** (94), **uuidubit** (*sic* 136); **sigdi** (*l*) **riftr** (94, 136).

Falcis *v.* **Fascium.**

***Falcistrum** *est* **tectura** *quedam* (76).

Falco *hd.* falcke. walke (23).

Falconarius felcke- (19), **valke-** (132), **valck-** (68, 110) **-ner.**

***Falcum** *v.* **Fulcrum.**

***Falsalisare, fachelisare** (12) **vnzu-**recht werden („*Gallicus de ingenio sanitatis*“ 10, 12).

Fa-, pha-, fal-, ffal- (5b) **-lera, fa-** (9), **pa-** (Gl. m.) **-lora, fabera** (9), **phalare** (91), **folea** (22), **falerium** (Gf.), **falle-tra** (8b), **-na** (4) *hd. nd.* gesmide; g. des (21), *nd.* enes perdes. eyn perde- (18), perde- (5), pherde- (5b) **-ge-**smide. pfärdgeschmeyd (134). pferd ge-schmide (67 *sim.*). pherd gesmeid (1 *sim.*). gesmeyde der pherde (3). gezierd (5, 76) o. gesmid eines roß (6), geschmeid an einem roß (76). ghesmye van enem paerde (107 *sim.*). gezierde des pherdes (7). perde gezug (17). satalziugi (Gf.). gereite; schudir; govertivre (Sum. *i. q.* covertiure Bm. 869). giraite (127). gereyt von pferden (88). eyn getzugh van per-den off cyrait (132). pferd deck o. ge-schmid (110). satel deck (64). ross teckin (93). ros decke (19). roß-deck (8), **-decke** (91), **-d.** *l* **dek** (4).

Fa-, fal-lerare ziren *equos* (9). zie-ren (8 &c.). cyren (132).

***Faleriana** (*st.* **val.**) **valerian** (98).

***Falerium** *v.* **Faler-a, -num.**

Faler-num, -ium (9), **falcerium** (69, 134), **valernum** (*q. v.*) gut win (8). guotter (64), eedil (9) weyn. rainfal (91).

Falernus *v.* **Falon.**

***Phales** (>< **pales**) *i. domus pauperis* arme-, *var.* armes-hauße *l dea pastorum* gottin der hirten (74).

***Falianus** *v.* **Fasianus.**

***Falica** *v.* **Fullica.**

***Falidire** (*aus* **fastidire**? *cf.* **valida**?) virsmahin (19). v'smaen (11).

Faliscus (*i. culter l securis* Pap.) **sew-seck** (111). plümpling (Fris.).

***Fallacia** (*cf.* **fastema**) **triegunge** (6). **be-tr.** (1), **-trigung** (4), **-trichunge** (5), **-dreginge** (23), **-trugnuß** (76), **-tryegen-hafftikeit** (18). **drygunge** (19 &c.). **drie-gelichkeid** (17). **betrûglichkeit** (68). *pl.* **drogene** (11).

***Fallacium** (*st.* **palatium**) **pallas** (5b).

***Fallacra kranch** damit man wein abzieht, *var.* **wyn abzelicht, vnd stein vffhebt** (75).

***Fallangium** *v.* **Phalangium.**

***Fallanx** *v.* **Phallanx. Falangis. Fallas.**

***Phallanx** (*alph.* **pa-,** *aus* **palans**?) *i. vagus, fugiens* flichtiger (76).

***Fallarica** *v.* **Falarica.**

***Fallatia** (*st.* **vallatio**) *v.* **Septum. Vallacia.** *cf.* **Fastema.**

***Fallatio lugene** (Sum.).

Fall-ax, -ox (1), **-anx** (76) trugen- (1, 76), trûgen- (6), trogen- (5), *hd. nd.* drogen-, driege- (17), betryegen- (18), lugen- (7) *hd.* -haftig, *nd.* -achtich (11), -haftich (22, 23). be-trûglich (64), -drugelich (7). tryeger (64). falsch *t* vngewisch (10). fals *t* mysdruwig (12).

***Fallena** &c. *v.* **Falera.**

***Fallerare** *v.* **Falerare.**

Fallere *hd. nd.* bedriegen. *hd.* betriegen, -trigen, -drigen *t* felsen (13). feylen, vormissen (23). dreghen, tuschen, gecken (22ᵇ).

***Falletra** *v.* **Fallera.**

***Fallimonia** *v.* **Fellemonia.**

***Fallio** (*i. assatura, cf.* **farcillio**) ain prat (76).

***Fallox** *v.* **Fallax.**

***Fal-lum, -mus** *v.* **Falon.**

***Phalo** *v.* **Fala.**

***Falon** weinberck (9). **falum** eyn win berg (17). *i. vinea* (148). *i. locus vbi crescunt bona vina* (66 &c.). **fallum** *id., et.* ein hel; **falernus** *i. mons in quo cr. b. v.* (110). **fanum** (*alph.* **falum**) *i. m. in campanea vbi crescit bonum vinum* (76). **falmus** win bere (*sic* 8).

Phalon *i. imago* (66 &c. *cf.* **falan**); *gr. i. lignum lat.* (*neben* **calon** *id.* Br.).

***Falora** *v.* **Falera.**

Falsare *hd. nd.* va-, ve-lschen. felsen (5), -ßen (21). falch machen (67).

Falsarius *hd. nd.* ve-, fa- (68, 110, 132), fel- (6) -lscher. fa- (5ᵇ, 18), fe- (5). -lser. folßer (21).

False falschlich (75).

***Falsidius** (*est quidam tribunus, aus* **falcidius**) richter (11).

Falsificare (*i.* **falsare** 66 &c.) felschin (5ᵇ, 75). falsch machen (110 &c.).

***Falsigrama** ein falsche geschrifft (64).

Falsigraphus (Gl. m.) ein falscher schriber (64).

Falsiloquus falscher redner (75).

Falsitas falscheyd (19). falßheyt (5ᵇ). valscheit (11, 4, 75).

Falsus *hd. nd.* valsch. fals (5). falß (21). falss (11). falsheit; **falsum** falß; fflm vnwar (5ᵇ).

***Phaltes** *v.* **Psaltes.**

***Faltilones** waltistula (131). waldastuola (131, 141). uendistul (Gf. 6, 664). **fantilones** uendilstut (? *ib.* 3, 540). **fultrum** (*cf. h. v.*) stul *t* ualstûl; **volochtetra** *t* **-octena** *t* **-hoctetra** (**-hcstecra** Gf.) valtstuol (131. *cf.* Gf. *l. c.*). **valotretra** waltstul (74). **voluctra** waldstule (75). gewalt stuol (76). **philocteta** valdelstvl (Sum. IV).

***Phalum** *v.* **Fala.**

***Falum** *v.* **Falon.**

***Faluppa** (*i. palea*) aghe, kaff (147).

Faluus falber (74).

Falx (*oft i.* **falcastrum**; *alte Formen u. a. bei* Gf. 6, 89. BM. 667) seg-ensa (93), -insa (141), -esse (66, 151, 152), -eß (67, 134), -es (91), -eisen (Frls.). sægeysen (126, 128). *belg.* seyssene *t* zeyne (128). seyce (22). segen *t* sans (1). sich *t* sens *t* senß (5). *hd.* si-, sie-, sig- (19), se- (125) -chel; sichil (8, 9), sygel (13). hant- *t* zan- *t* ern-sichel (75). *nd.* zekele (23), sekele (22), seckel (147), zokel (11), sikle (99), heckele (22). heph (7). heppe (9). happe (74). rebmesser (74, 93).

Falx arboraria, *t* **f. syluatica** (99) hag- (126, 135), stok- (99) -messer. heppe (Kl.). hope (99). gertel (126).

***F. dumaria** kreel (91). hagmesser, gert-er, -ner (Das.).

F. foenaria såg-eysen (135), -yß, meeg (Das.).

F. putatoria heep, råb-, schneidmesser (Das.).

Fama *hd.* liumint (5), lum-ant (7, 12), -unt, -ut (21), -elt (8). lim-unt (18), -ut *t* -ung (65); lobsamige red *t* lainten (75ᵈ), laimenten, *vlg.* leumat (75ᵃ), laenten, *vlg.* leümut (75ᵇ); geruch-t, -te (19). rocthe, Mrg. geructhe (13). rochte (23). ghe-r. (22). gericht (10). nimerde (99. *cf.* nieuw-maere *nuntium* Kil.). lob mer (91). *hd.* lobe (134), lob. roffe (18). geschrey (68, Fr.). geche *t* guft (Fr.). **fama volat** es schilt vß, ist vßgeschollen, gatt die mere (65).

***Famare** *v.* **Famere.**

Famare guten liumint (5), guden lumut (21), gut lob (76) geben. limuden (18). v'lumanden *t* vß sprechen (17). beruchtigen (19). wol ber. (22), rochtighen (23). be-r. (11). loben (7, 4).

***Famatorium** wiedertragung o. rede (74).

Famatus ein ver- *t* be-rumpter, *varr.* -rûmpter, berufter, gezygener (65).

Fame-licus, *t* **-ticus** (66 &c.), *t* **-rius** (76) *hd. nd.* hunger-ich, -ech (22), *hd.* -ig, -icht (18), -ing (5). hongerich (132). fastendo (*i. ieiunus als lat., verm. missverst. ahd. Glosse zwischen* **saturus** *und* **famelicus** 1).

Famen (*i. loquela* 76) wort o. rede (8, 9, 4).

***Fa-** *v.* **Fo-, la-mentum.**

Fam-ere, -are (76), **-escere** *hd. nd.* hu-, ho- (11, 132) -ngeren.

***Famereus** (*aus* **funereus**?) doitdreger (147).

***Famerius** *v.* **Famelicus.**

***Fames** *v.* **Fomes.**

Fames *hd. nd.* hunger. h. o. floß an einem visch, v.-feder *grece* **pina** (74. ✕ **pinna**!). honger (11, 13, 132).

Famescere anheben zu hungern (18). der-h. (75).

***Fameticus** *v.* **Famelicus.**

Famfa-, *t* **fanfa-** (136. *ital.*), *t* **famfo-** (Gl. m.) **-luca** (*aus* **pompholyx** *cf.* Dz. Wtb. 138) *ags.* lea-, lae- (136) -sung, faam, uuapul (94, 136), vapul (Gl. m.). **famfelucas** *ags.* læsungae (Hpt. 5, 197).

***Famia** boeß geruchcze (19). quaet gherocht (11).

Fami-cus (147, Br., Gl. m.), **-tus** (76) *i. locus silvestris iuxta castra vbi solent deambulare astrenses* (*sic*) *ad pellendum* **famem**, *vnde in cornuto : officium futi faciunt* **famito** *marcati i. e. tali loco* (76). garbredery (147).

Fami-dicus, -ticus (17) (*i.* **quimidicus** *qui certa dicitur* 136, *garrulus* Gl. m.) wort- (8), wor- (*sic* 9) -haft. warhafftig (*sic* 17).

Familia (*a* **femur** Br. &c.) *hd. nd.* gesinde. gesunde (10, 18). huß-g. (7) *hd.* hus gesind *sim.*, haußge-synd (134), -sin (3). **haushab** (126). **hiwise** (65). **maisnide** (99).

***Familiari** (*cf.* **famula**-sin (5).

Familiaris *hd. nd.* hey (5), heume- (13), heme- (18, 19), *hd.* dienst-, dinst- (110) -lich, -lig (8ᵇ), -lech (104). dienstber (76). frun lich in vruntschafft (132).

Familiaritas gesel-sc (11). sunderlichkeit &c. keit, gemeinschafft (74).

***Familitium** dienst (7

***Familium** dinst (19).

***Famille** *v.* **Fauila.**

Faminare sprechin (19

***Famiticus** *v.* **Famidi**

***Famitus** *v.* **Famicus.**

***Fammum** (*aus* **famin**

Famositas weitmerig lichkeyt (18).

Famosus marer (141). wit mirckelich (5). wid wide merclic (23). mere (18). merclich (6, 7). achtl lich (17). verschreit (128). 3). leumter, gelumeter; lümter, -lamter mensch lûgen-haft (Fr.). ver-rûhmt,

Famula *hd.* magt (6 70); dienst-, dinst-**magt**, -maygd (5), -meit. **denst** dir-ne *t* -en (75).

***Famula** (*herba*) frawr

Famulamen *v.* **Famu**

Famulari, -re vndei -tenig, -tânig (134), -din -denich, -danich sin *sim.* (76). vndetennig machen dienen, dynen (9, 4).

Famul-atio, -atus, (76) *hd.* dienst, dinst. *nd.*

Famulosus diensthaff

Famulus kneht (8ᵇ dinst-, *nd.* denst- knecht.

***Fan** (*cf.* **fano**?) *i. lo quo pueri ligantur in cun*

***Fanaicus** *v.* **Farnayt**

***Fanalia** *v.* **Funale.**

***Fanariolus** *v.* **Fariol**

Fa-, pha- (64, 75) **-n** der afgodyen (132), abgo der kirchen (75). irre- (17 (132) -synnig. doll (110) doll (132). manig, *var.* m tica *est res* **falmine** *ta* fulmine *t.* (129).

***Fancola** *v.* **Castanic Flammula.**

Fanculum (*cf. prc.*?) m.), fu- (141, Gl. m.) **-nic**

Fanellus *v.* **Vanellus**

***Phan-es, -on** (Voce (Gemmae) *i. apparitio* (*ll. c* (74).

***Fanfaluca** *v.* **Famfal**

***Fanga** *v.* **Vanga.**

***Fann-i, -icarii** *v.* **Fa**

***Fannus** *v.* **Vannus.**

Fano fan *t* **hant fan** *t*

***Phan-ola, -ula** (*sa* **manipula** *sac.* 18. *cf. pr*

*Farnatum *v.* Farracum.

*Farnoycus *v.* Farnaytos.

*Pharo (*cf.* pharao *egypt. i. cæsar* Br.) konnig (8).

*Farra *v.* Farro. Ferra.

Far-racum (147, Br., Gl. m.), -ratum (74), -rata (*pl.* Pap.), -natum (76) *i.* pilis *ex* farma *factus* (76), puls *ex* farre *facta ℓ pinguis cibus* (Br. *sim.*). muß von mel, melmuß, mußmel (74). meelbry (147).

Far-, fa- (76), for- (Gl. m.), fo- (7) -rago (*i. vilis herba ℓ auena, mixtura pabulorum &c.*) atztz (*quod datur porcis ad inpinguendum* 1). *hd.* grop (5), grob, gemengt (75), gemischet (7, 75), gemischlet (126) fuoter, futter. grat (,) vey wder (23). srate, Mrg. grot (13). groß kleyen (*sic* 77). grieße *ℓ* klien (11). grewzz (1). grews (71). grutzen *ℓ* grieß-, *var.* griesmel (*Kinderspeise* 75). grueze (12, 17) multzer (135). grutz, wick; schuler, sampnung der sch.; vngereden mel (74). wicken (76). wigken- (17), weckin- (8) -gemenge. ein misch-, rasp-, zusammenschwarb-leten (126. *cf.* Sm. 2, 642. 3, 141, 548). gerstin bluost (64). gschod (75. *cf. wett.* futter vor-, vor das vich schütten; schütte strohs; *u. s. w. cf.* Fr. 2, 236). *ags.* scaefr (*i.* brora *lat.?* 145. *cf.* broma?).

*Farranum *v.* Farfugium.

Farreus weytzin (110). meelich (132).

*Farrica-ptio (66 &c., 74, 110 &c.), -ptia (Gl. m.), -pcia (17), -psia (74), -tia (76), fari-capcia (23), -carpstia *ℓ* farnicaptia (*gall.* tremoure &c., *quia* far càpit Gl. m.), far- *ℓ* fa- *ℓ* ca-ricapsa (75), farrikapsia (8) (*i. cista que* capit farinam; capsa, citula, sulgarium &c. 75) mel- *hd.* -kast, -kaste (133), -kasten *ℓ* -naß (75), -waß (8) -kist (23, 68, 110), -kyste (132). eyn cast (*farine* 17). pentelkast (*sic* 74).

*Farridus *v.* Farius.

*Farrigo *v.* Farrugo.

*Farrikapsia *v.* Farricaptio.

*Farrius *v.* Farius.

*Farr-o, -a (*cf.* reda) schlit-ten *ℓ* -kuchen (75).

*Fa-, fe- (*alph.* fa-) -rrugo (*quasi* farris, ferris erugo *i. immundicies alicuius rei* 110 &c., *cf.* ferrugo) rost (110, 132).

*Farr-ugo, -igo (19) *in spica* dop (11, 19). knop (19).

*Farsa wurst (Sum.).

*Farsa *i. fatigata* (139).

*Farsaria *v.* Tussilago.

*Farsilio *v.* Farcillio.

*Farsina *v.* Farcina.

*Farsinare *v.* Farcire.

*Farsus wol gefullit (8).

*Farta, *g.* -te vol (8).

*Fartago schuber (2. *cf.* Sm. 3, 313).

*Fartalia (*i.* patella; *aus* sartago? *cf.* faritalia) phanne (Sum.).

*Fartalicium *v.* Fortalicium.

*Farticia felg do mit man wurst macht (74. *cf.* ladum &c.).

*Farti-nare, -re *v.* Farcire.

Fartor *hd.* wurst-, wůrst- (7), wůrste- (6), wirscht- (17), *hd. nd.* worst-macher, -mecher, -maker. wurster (74, 93). fuller (8b). kuter (23). kotter (74). meczler (18).

Fartorium, foro- *ℓ* foc-oreum (*i. locus carnificium vbi intestina emundant* 75) worst- (8), kottel- (4), küttel- (3), kutel- *ℓ* suddel- *ℓ* sidel- (75) -hoff.

Fartum full, wurstfulle, gehackt fleisch (74). fülle (126). wlnisse (11).

Fartus *ptc.* irwilt (13).

Far-, fer-tus, f. panis flad-o (120, 121), -e (100, Sum.).

Pharus eyn groß berch (18). en grot b. in deme mere (23). turn auf dem mere (9). allergroster t. in dem m. bey alexandria (74). eyn dorn uff (8), offe (17) dem m.

Fas, phas, pas (76) vr- (19), or- (8b) -laup. or-laub (5), -lof (23, 100). erlaubt (7). *hd.* zime-, zeme-. ezim-, zem-, bil-*ℓ* get- (88), *nd.* teme-lich. behorlich off eyn weth, opgesetzt *a deo* (132).

*Fas *v.* Fascis.

*Phasallus *v.* Vasallus.

*Fascenni-a, -na &c. *v.* Fastema.

*Fascennine *v.* Fescennina.

*Fasceoli *v.* Fascialis.

Fasces *pl.* (*i. honores* 66 &c.) ere (17). *ags.* god-uuebh (94); faces guoduueb (136); *cf.* Gf. 1. 646.

Fas-cia, -tia (75 *var.*, 76), -ci (8b), -ciga, *ℓ* -ciola (66 &c.), *ℓ* -ciala *ℓ* faciale (147), uascia (16) (*i.* arphago 147) windel (8b). w.-snur (16, 77), -snore (13), -snor (23), -snoir (147), -bant (11, 22b), -band (19). windel o. wage snůr (6). *hd.* wage- (16), wig- (49), wickel-, wegkel- (21), wikel-, har- (12) -snůre, -snore, -snur, -schnur, -snor, -snoer (19). bind (93). binde (23). bende (100). bendel (7). bursten bender (8). hosenpentle *pl.* (111). wiegpannt (1). wigen- (4), wiegen- (76), wegen- (5, 23), waghen- (22), wickel- (110), wige-*ℓ* mamme- (99. *cf. f. mamillarum* 132 &c.), manne- (108), wynde- (147) -bant. veesche (108). windel doeck *ℓ* snoer (132). pinde da die kint gebunden werden in der wagen (75). eyn zwenger (17. *cf. altn.* thvengr *corrigia nhd.* zwinge *copula u. dgl.*). vbermuder (75). iebermieder (76). ower- *ℓ* ober- (75), vnder- (76) -hemde. liste (Sum.). muder als auf einem frauen hemde (74). halß- (Frls.).

*Fasci-alis, -ale, -a, -culus, -olus, -ola, fasceoli (141), fasiola (104) windinga (127), -tinga (141), -tinge (104), -dinch (121, Gf.), -dinc (120, Sum.).

Fasci-are, -ari (111), -re, fastior (*pss.* 76) winden off snoren (132). windeln *ℓ* betrigen (9. ≻ fascinare). einfåtschen (126). wickeln (111). in-w. (110). binden (110, 132).

*Fasci-cula, *ℓ* -ola (75), *ℓ* -s (1) en grot bant (23). wintschnure (75).

Fas-, fa- (47) -ciculus, *ℓ* -cillus (74) bundelin (7). gibuntilo (141). gebun-deln (47), -telin (Sum.), -t (17). bunt- off pexchen (132). paquet (126). bort (13). borde (23). burden (11). burd- (65, 110), busch- (65) -lin. bordenken (99). purden; welleholtzs (74). garbe *ℓ* sichling (16). f. mirre eyn gebundelin vngemachs *ℓ* bitterkeit (12).

*Fasciga *v.* Fascia.

*Fas-cile, -sile (11) (*puerorum*) hairseyle, Mrg. ein herenseyle (19). haerseel (11).

*Fascilire *v.* Fastidire.

*Fascillus *v.* Fasciculus.

*Fascilo *v.* Fadulus.

*Fa- *v.* Fi-, fu-scina.

Fasc-, fast-, fac-, fass-inare v den (11, 19). be-w. (17). wickelin (beburden (1). pepurden (3). sieren (1 v'-s. (11), -schiren (99), -sichern (8b, vergalsteren (126, Frls.). *hd.* zaubern, z. (5b), czevberen (3 *sim.*), verzőbren (toueren (132). betriegen (8). begeuck (9). breuwen (*ut aues* 108. *cf.* brauv *ornare* Kil.). fas-tio *ℓ* -tineo *ℓ* -sic *incanto ℓ adulando decipio* (76).

Fascinatio zeubernisse (8). masen (*i. laus stulta* Gf. 2, 881, *i. q. ags.* ms crunga Goth. Wtb. M. 17).

Fasc-, fass-inator zeuberer (8). zovbrer mit werken (93. *cf.* incantatc

Fascinine *v.* Fescennina.

*Fascinolae *v.* Fadulus.

*Fascinula *v.* Fuscinula.

Fascinum zőber (121). zhober (1 *hd.* zaub-crey, -rey, -cry. touerye (1

Fasciola (*i.* fasci-a, -alis, -cula *v.*) *hd.* binde (7), arm-b. kleinbind (bendle o. schnierle (91 *sim.*). halßgőll (126 *sim.*). wagen- (110), wickel- (wint- (75) -schnur. eyn lays off wo bendelchen (132). loßbendel (42). les bind (93).

*Fasc-, fass- (11) -iolus (*i.* fascia *q. v.*) bendel (100). bint-ryeme (19), -ry (11).

Fasci-s, *ℓ* -cula (1), *ℓ* fas (65, 1 *hd. nd.* bord-e, -ene (106). burd-ene (-in (68), *hd.* -e. last (68 &c.). panndt (fartel (Hen. *cf.* fardello &c. Dz. Wtb. 1

*Fasciterium &c. *v.* Facitergium

*Fascium eyn wyege (19. *cf.* fal *id.* Gl. m.). fassinum wiege *ℓ* p'y (priapus, ≻ fescennine? 11).

Fase, phase (*i. transitus*) *hd.* vb ober- (5) -gang. übirfart (8). ouerg (23, 132). phasae (*per ignem*) phase (G

*Phasedes &c. *v.* Fasianus.

Fase-, phase-, base- (Gf.), phas (141), face-, fase-lus, *ℓ* phasellus (1 pahselus (76) *hd.* eyn groz, groß, kl (66 &c.) schiff. groz scheff (3). schi (93, *textoris* 8). schiffelein (9). lut schep (23). eyn schiff (8, 19). en sc (11). sturescif (Gf.). ain schif mit s bom (pahs. 76). waidling (74, fas. caue scheff (1). caueschef (2). kane (10, 23). kaen (12). ein cleyn schif (134), schepchen of boetchen; achen (1 nachen (7 &c.). nach (21, 49). nagen (1 nawen (126. *cf.* Sm. 2, 667). zolle (8. cymba). tulle (9). chiel (141). fa (Frls.).

Fa-, pha-selus, -seolus, fasiol (Sum. VI) (*legumen*) wolff streel (*i.* lu nus 64). fas-öl (93), -eln (143, Frls.), -il (76). fäßlen (126 *sim.*). arwiz (Sum.).

*Fases *v.* Fasces.

Fasci-, phasi-, fassi- (136), fasi- faysi- (11), phase-, fase-, vas- (*q.* fays- (19), fes- (147), fali-*ℓ* foli- (fal- (8), fursi- (94a) -anus, fasion (76), phas-edes (23), -ides (76) *hd.* p fa-, va-sant. phas-hant (9), -ent (1 -chon (-thon? 20), -yan (22), -elhan *hd.* fas-yant (5b), -an, -chan (1), -il

(84), -elbun (4, 75). vas-and (6, 9), -han (45), -huon (102). faßhan (91). fysan (152). fen- *ł* phen- (23), foy- (22) -san. pheiz- *ł* veiz- (11), feye- (132) -aen. vesayn hoen (147). moer- (108), byrcken- (77) -hane. vrhan (88). *ags.* nuor-, por- (94ª) -hana (94ᵃᵇ), -hona (136).

***Fasiolus** *v.* **Faselus.**

***Fasionus** *v.* **Fasianus.**

***Fasis** sete zu brechen (8).

***Phasis** *v.* **Emphatice.**

***Fas-ma** *g.* **-me, *ł* -matis** (*i. idioma* Gl. m.; *cf.* **fantasma**) nachts gedwesniss (147).

***Fasselas** *v.* **Fadulus.**

***Fassianus** *v.* **Fasianus.**

***Fassile** *v.* **Fascile.**

***Fassina-re, -tor** *v.* **Fascina-re, -tor.**

***Fassinum** *v.* **Fascium.**

***Fassio** *v.* **Fascinare.**

***Fassiolus** *v.* **Fasciolus.**

***Fassorium** *v.* **Fossorium.**

Fassus bekant (8).

***Fastanum** (*alph.* **fasc-**, *cf.* **fustanum**) sardôk eft parchen (109). saerdock *ł* fasteyn offt sarack (132). ein sarck (*sic* 110). serg (68).

***Fastema** *i.* **clausibilis fallacia** ain vogelschlag (76). *Cf.* **fascen-ia** (Br.), **-nia** (74), **-nina** (147, Gl. m.) *i.* **clausibilis vallatio** (Br., Gl. m.); hamey off staecket (147); **plausibilis fallacia** schmachende trucknuß; zawberin (74. ≻ **fascinare**).

***Fastemme &c.** *v.* **Fescennine.**

***Fastendo** *v.* **Famelicus.**

***Fastis** *v.* **Fascia.**

***Fasticare** (*cf.* **facisocre**) *i frequenter facere* (76).

Fasti-diari, -diare (134), *ł* **-dire** (110ᵃ), *ł* **-re** (68, 110, 132) v'drie-ssen (6, 75, 152), **-ßen** (134). v'dryes (133), v'drieß (68), v'druß (110) machen. **fastire** v'smehen *ł* hochuart triben (6).

***Fastidigium** *v.* **Fastigium.**

Fastidiose verdrießlich (75).

Fastidiosus *hd.* v'drieß-, v'driß-, v'drüß- (18), v'dries- (1), v'dreß- (21), v'druß- (8ᵇ), *nd.* vordret-lich. ver-driessig (69, 110, 134), **-triessig** (110ᵇ), **-drißig** *ł* **-achtig** (128), **-drisselich** (152) v'drossen (8, 68, 75, 76). vol verdries (128). maßleidig *ł* vnwirsch (126). hoch-fart (8), **-fertiger** (75).

Fas-tidire, -silire (7), **facidire** (*alph.* fast- 76) (*cf.* **fastidiari**) *hd.* v'-triessen (110), **-triben** (18), **-driessen, -drißin, -drissen, -dreißen** (8ᵇ). **-smehen** *sim.* v'drießunge doyn (5). v'dreßing don (20). verdryßung thun (7). vordreten; vorsam (*st.* **-saan**); houart drinen (23). v'drieten (11). hochfart treiben (1). nicht mogen v'smaen *ł* walgen (*i.* **tedere** (132). ercken (126).

Fastiditus verschupft (126, Fris. *cf.* Sm. 3, 380; *versch. von welt.* verschupft = verdroßen *cf.* Sm. 3, 494). erleidet (Fur.).

***Fastidium** *v.* **Fastigium.**

Fastidium (*i. tedium ł superbia*) *hd.* v'-drießung, **-driessung, -drißung** (5), **-dries-, -dryße** (19), **-druß** (65, 68), **-droße** (20), **-dross** (8ᵇ), **-dreßenes** (21), **-drossen-yt** (8, 9, 75). v'-drietzynge (132), **-dret-ynge** (23), **-driet** (11), **-drit** (89). **sode** (68). **hochfart** (68). **verdrossene h.** (76).

Fastigatio der spitz (126).

Fasti-gium, -dium, -digium (12) *hd.* hohe, hoe, hôhe (67), hoche (68), hoge (8ᵇ). hoghe (23). eyn h.w'schop (22). hoicheyd (19). hoecheit (11). hocheit; eere; ein furst, forst (110 *sim.*). *hd.* furste, forst an eym huse (18), fyrste, fyrst, ferst (13). verst (23). gybel (111).

***Fastinare &c.** *v.* **Fascinare.**

***Fastior** *v.* **Fasciare.**

***Fastire** *v.* **Fastidire.**

***Fastiscere** *v.* **Fatiscere.**

***Fastiualla** *v.* **Kakukilla.**

***Fastulum** *v.* **Flasco.**

Fastuose trug-, listig-lich (74). einbildisch &c. (K18ᵃ.).

Fastuosus hoffertig (110). voll houerdien (132). protztz *ł* hehrlich *ł* kundig *ł* guetduncken *ł* dunckelguet (125).

Fastus *adj. sbst. hd.* zeme-, zim-, zymme-, *nd.* teme-lich. bran-ckisch. -ck, -ger (75). *hd.* hoch- (8), hof-fart. stôltze (126).

***Fasula** *gall.* vesse, fesse (122).

Fata *v.* **Parca.**

Fat-ale, -alis, -ilis (3), **fantale** (8ᵇ) gluecklich von got (110). abentewr-, geluck-, rescher-, tod-licher **-is**; **-e** *id.* o. der tode (74). *hd.* eben-, aben-, auben-(68), oben- (8), offen- (6), *nd.* euenturlich. eben dorlich (18. ≻ **fatuus**?). ebenthuerlich (17 *sim.*). ôbent duerlich (21). ewentewerlich (3). obenttirlich (48). vrlacliher (Sum.).

***Phatanus** *v.* **Platanus.**

Fatare (*i. fato destinare* Gl. m.) wicken (19). bescheren (76).

***Fatari** (*i. multa loqui* Gl. m.) *v.* **Fateri.**

Fatatu-m, -s *hd. nd.* beschert. bescheyrt (152). beswert (4). gestoret (18). gescherpht (7). beschaffen (2. *cf.* Sm. 3, 332).

***Fate** *v.* **Fatetum.**

Fat-eri, -ere (1), **-ari** (134) (*i. loqui* 134 &c.) *hd. nd.* bekennen *ł* bichten. *hd.* be-kenen, -scheyden, offenbaren. belyden (132). lyen of gien (11). begien (99). be-(110), ver- (6, 64, 75, 88) -iehen, mit vnwillen (6). das gelogen vnd ver-leugken, *var.* -laugknen die warheit *ł* vegeben (75). betzwungenlichen v'gehen (64). beichten (4 &c.).

***Fates** (*st.* **vates**; *cf.* **fatua** Marc. Cap.?) prophete (8).

***Fatetum** *ags.*? faregêm (136ᵃ. *st.* **face-** *oder* **fata-tum**? Leo) = **fate** foragem (136ᵇ. *cf. pre.* : *lat.* **forago**?).

Fati-dicus, -licus (76. ≻ **-loquus**) (*i.* **ydolatre** *pl.* 100, **sortilegus** Pap., **sacrilegus** *ł mathematicus* 76) bescerere (100).

Fatiga *hd.* mude-, mudig-, mudi-, mûde- (151), mode-keit. modicheyt (22, 132). mued-igkeit (110), **-ung** (2). mudung (1). muunge (8).

Fatigare *hd.* mude, muyde (152), mûde (6), mied (67, 68), *hd. nd.* mode machen, maken. muhen (19). mühen *ł* heiligen (126). muwen (8). muden (9). moyen (11). vmb treyben (64).

Fatigari mude werden (17).

Fatigatio miedekeit (67 *sim.*). mûd-e (126), **-ung** (65). **muglose** (126).

Fatigatus *hd.* mude *ł* m. gemacht *sim.* m. gegangin (8). mode (21, 23). gemodet (21). mug- (126, Piet., Das.), mucht- (Piet.) **-loß.**

***Fatilicus** *v.* **Fatidicus.**

***Fatilis** *v.* **Fatale.**

Fat-, fast- (76), **fac-** (*q. v.*) **-iscere** *i. lassari, marcescere, abundanter aperiri* (Br.); *lasso, abundo, marcesso pre.* (76). auffkleckeu (126).

Fatuari, -re dorin (8). toren (9). thoren (68), geck off dorich (122) machen. uerrisch m. o. thun (110). sich ergâuchen (126).

Fatue gecke- (122), thor- (68), ner- (110) -lich.

***Fatues** mer-linsin (96), **-kuse** (85).

Fatuitas vnsynn-e (12), **-ickeit** (10). doer- (11), thor- (68), nar- (110), geck- (132) **-heit.** narrey (126).

Fatum (*cf.* **parca**) vergengelichen dingen anhang nach gotes fursichtigkeyt außgang (64). gluck, schicklichkeit des glucks (65). gluck von got (110). be-scheret (13 &c.), **-schiße** (10). der tod (64). dot (8). *hd.* aben-, eben- (5, 9), oben- (8), *nd.* euen-ture, **-tur** (23), **-tuer, -tewre** (9), **-teur** (67, 134). e- (17), ô- (21) **-bentduer.** abentdure (8ᵇ). eben dore (18. *cf.* **fatalis**). ofentûr (6). vrlage (Sum.).

***Fatus** *v.* **Faustus.**

Fatuus *hd. nd.* dore. *hd.* thor, toyr (5, 7), thorechtig (Fris.). doer *ł* geck (132). ghek (22ᵇ). vngeschmack (126). tolmiger (74. *cf.* **manisare**).

***Favagello** *v.* **Favelago.**

***Fauata** (*cf.* Gl. m. 3, 498ᵇ) pungo (Sum. VI. Em. I, 237).

***Faucio** volburt in qwaiden (147).

***Fauciosus** (*cf.* **fau-** Gl. m., **fac-tiosus**) *v.* **Artox.**

Faudicus (*i.* **palpanista**) der gunst sat (8). g. **-sagiger** (74). wairsegen (*sic* 19). waersegger (11). war- (68, 110), wair- (132) **-sager.** plumenstricher off smecker (132). ein falwen hengst, *var.* henst, stricher (110).

***Fav-elago, *var.* -agello, *ital.* fevoscello** (*i.* **scrofularia minor**) feigwartzen-, schôrbocks-, klein schôl-, meyenkraut; feigblatern; rammen-, biber-, pfaffen-hôdlein (143).

***Fa-, va-** (104) **-uellus** (*aus* **fiabellus**? *anders* Gl. m.) wint-a (141, Gf.), **-ile** (104).

***Favenis** *v.* **Fouenis.**

***Fauer** (*aus* **fauor** ≻ **vafer**?) gefeliger, weyser, *ł stultus* (74).

Fauere *hd. nd.* gu-, u- (99), gû- (6), gy- (67), go- (21), vergy- (64) **-nnen.** gun (18). gynden (13, 76). hel-phen (19), **-pen** (11). lieb (9), lip (8) habin. holt sin (17). wrighen (22ᵃᵇ).

***Fauide** (*aus* **auide**) *v.* **Gelluans.**

Fau-, vau- (6), **fam-** (16) **-illa** *hd. nd.* (ein) vsel. *hd.* üsel, vßel (65, 69, 134). vssel (65 *var.*) v- (5, 16), v̊- (12) **-seln.** v̊sele (8ᵇ). yse-l (6), **-ln** (18). isel (49). v- (74), y- (65) **-nscl.** eyn asseln (21). ozele dat van deme vorbranten stro wert (23). ûssele van stro; grude *ł* kole (22ᵇ). osele *ł* grade (22). ein ôzelen (3). osel (133, 152). ossele (8). *ags.* ysle (94ª). fule *ł* feule (Das. a. d. *Lat. wie* **falawiska** &c. *cf.* Dz. Wtb. 136).

ualwiske (104 *sim.*). felwerschen (93). fal-bae (11 Mrg.). -wisch (Sum.), -misch, glunst, erloschener gnüst (Hen.). gneist (Frls.). ein erlöschen gneist (Das.). erlöschner genist; glunse (126). glunz (Fr.). genist ℓ anritz, *varr* gnist, ganeist ℓ emritz (64). *nd.* genstre (99 &c.). gewestere (7. w st. n). *hd.* aschen in deren die gneist getrochen (*cf.* Goth., Wb. 2, 178) sind; *belg.* en geneister ℓ ghebluste gheistere (128). eyme-ren (74), -r (10). emere ℓ heyt asche (22b). heyße a. (74). amer ℓ glöjich a. (Chytr.). gluet of en a. (11). glut ℓ esschen (19). glud (13). glohen (111). *hd.* funck. *nd.* vunke (109), vonck (132). flige (6). sprenckel (109, 110, 132).

Fauillaceus äschächtig (126). aschechtig (128).

Fauillare (*cf.* Gl m. *h. v.*) *i.* **cauillare** ℓ *circumuenire* (76).

***Fauillus** (: **fauus**) weysel, bynenkunig (74).

Fauis-or, -sor vischer (147). *ags.* liffetere (*i. adulator* Gl. Aelfr.).

***Fauitiosus** poß gunstig (75).

Faun-us, -os (94) scrate (104 *sim.*). volencel (99). *pl.* uualt-screchel ℓ -scaze (Gf.). *ags.* wude wasan (94). **fann-us** bobbijn; -i ℓ -icarii sijnt affgaede der walde (147).

***Fauoneus** *v.* **Fauonius.**

Fauonium *i. leue* (Br. &c.), *lene* (76) *odium.* haß ane (8), on (76) sach. hasse an sache (17). hat dye lichtlick vergheit (147).

Fauon-ius, -eus, vau- (*v.* ventus), **fa-** (94) **-onius, fauomus** (76) *hd. nd.* west-, westen-, weste- (69), wester- (7, 87, 134), abent- (75), *ags.* uuestsudwint.

Fauor *hd. nd.* gunst. *hd.* gonst.

Fauor-abilis, ℓ -osus (74) *hd. nd.* gunstig; lieb-g. (77); günstig (6); gunstlich (5b), -ilig (13), -lich, -lic. gunslic (22). gynstlich (67). vnstelech (99). gunnelich (21). gonstig ℓ konstig ℓ lieblich (17). holt (77). gnung-h. (74).

***Fauorabilitas** gunst (75).

Fauorosus *v.* **Fauorabilis.**

***Faus** (*i. silua* Gl. m.) *v.* **Faux.**

Faussarius *ags.* steva (Gl. Aelfr.).

Faust-im ℓ **-e** abentewr-, -selig, tod-lich (74).

Faustitudo abentewr-, tod-licheit ℓ seligkeit (74).

***Faustum** *v.* **Frustum.**

Fau-stus, -tus, fatus (76) *hd.* geluk-, gluck-sam, -lich. gluck-ich (132), -selig (8). seliger, abentewr-, tod-licher (74). zelich (11). eyn ebenturlicher (5, 7) menthß (7). ebentduerliche (17). eyn eben dore (18). eyn event dürlicher (21). en euenturliker (23).

***Faustus** gunste (8b).

Faustus *s. g.* **-us** (*i.* **faustitas** Gl. m.) gluck (88, 110). geluck ℓ vurspoet ℓ waluart (132).

Fautor *hd. nd.* gunne-r, -re (23). gonner (7, 132). gunder (18). gynder (18).

Fautrix gunn- (75), günn-, auffenthalt-, beistend- (126) -erin.

***Fautus** *v.* **Faustus.**

Fauu-s, -m, ffafus (5b) (*i.* **brisca**) *hd.* seym; honig-s., -sam (75), -sain? (1, 4), -same (9), -saum, -seume (10, 133, 151, 152), -roß (6, 128), -ros (6), -rasse (134), -raß, *varr.* -raßen, -reß, -roeß, ℓ -waben (65). honich-seme (14), -zem (23). zeem (11, 68). zem (23). hoenich raegh off seem (132). honick (68). hunig-seim (75), -raße (9). raß (Alberus). honig im wachß (110). honnig stokch (2). hungraeß ℓ -raß (65), -weffel (67). die suße des honigß o. der wapp, *var.* wab (64).

***Fauu-s, -m** gunddig sin (18. *aus* hunigseim >< gunstig : **fauere**).

***Fauus** (>< **faunus**) got des waldes o. feldes o. honigsam (74).

Faux, faus (94a) ein backezan o. der gumme (66, 70). backenzan (69, 134). bagzaue (132, 152). guomo (141). *hd. nd.* gume. der guom (110). gûm ℓ kinnebacke (6). gum (74 &c.) in dem mund (74). gomme (17). *hd.* kin-, *nd.* kene- ℓ kennebacke. der kinde back ℓ daz rot in dem fisch (18). kynpack, packenholin (74). der rache (74, 76). wangen (13). der gitz (125. *i. q.* geiz βάλμος Sum. 2, 89?). eingang der stat (64). *pl.* klusen (88). *ags.* weo (94a).

Fax, faxis (132) (*i.* **facula, funale**) *hd. nd.* fackel, kyne-f. (13). fachel (93). facke-ln, *var.* -n (75). *hd.* schaup, schöpp (6), schaub (1, 4), schabe (152), schauffe (13). liecht o. puchel (*st.* puschel? 1). tor-tyse (132), -ditze (109), -schen (126 *sim.*). wysche (8b *sim.*). weysch (5). wiße (14). wisse (13). wûsche (19) wûs (12). wis ℓ blasch (22). blas (23). wipe (106, 108). wase (108). brant (106).

***Faxare** *v.* **Faciscere.**

***Faxinaria** *v.* **Faccinium.**

***Faxinus** (*cf.* **fraxinus**, *alph.* **fax-** 110, 132) asch (6, 67, 76). asche (75). *hd. nd.* esche. aspe (69, 133, 134). espe (66, 70, 151, 152). esache-, Marg. esschen-holez (13). *hd.* espen-, eschen-, eßen- (21), essen- (18), aspen- (7) -baum, -bom. fryssen (5b. *aus* **fraxinus**?).

***Faxis** *v.* **Fax.**

***Faxire** *i. sepellire* (76) begraben (8, 9).

***Faxelus** &c. *v.* **Faselus.**

***Faxinole** *v.* **Fadulus.**

Pheb-e, -es mane (11, 19). die maen (132), mon (68). der mon (110).

***Phebes** (*cf. pre.*) got der weyßheit (74).

Phebus, ℓ febus (75) sonne (8, 19). zonne (11). sunne (9, 75). dye son ℓ der mote (*sic* 17). mon (9). tag (75).

***Febimus** *v.* **Fibrunis.**

***Febrefugia** *v.* **Febrifugia.**

Febri-citare, -citari, -cinare, -tare, -re *hd.* daz kalde (133, 152), kalt (66, 70, 161), k.-wee (134), -we (64, 69), friesen, frießen, fresen (5) haben, han, hayn (138), leiden (64), ℓ liden (17). den frôrer han (6). die sucht haben (7). die kalt sucht liden (68). *hd.* frisen, friesen (10). fieberen (1). kaltwehig sein (126). vresen (23), dat vresent (22), rede (106) hebben.

Febricula ein feberle ℓ kaltwehle (126).

Febrifug-a, -ia (87), **febrefugia** fiber- (3), vyber- (9), fieber- ℓ biber- (143) -krawt. mat-rona (105), -irna (127, 131), -irña (87), -renn (93), -reia (95), -ere (47). met-er (12), -ter (125), -ern (17 &c.), -ram ℓ -terey (74). mertert (85). erdtgall (143).

***Febrire** *v.* **Febricitare.**

Febris *hd.* daz kalde, kalt, kaltwee, friesen (1, 17), friezen (3); suchte; dy kalte, die kalt sucht, seuchte (66, 161). dye kalde seuche (152). der fro- (6), fro- (88), fre- (14, 126) -rer, freer (13). dat kalde (132), kolde (109). de k. suke (22). dis rede ℓ caelde (11). byfersucht (>< biben? *cf.* **febrifuga** biberkraut) ℓ kulde (12). ritte ℓ suht (93). ritt o. vieber (76). den riten (*acc.* 4). ritten (75). feber (126, 132).

Febris acuta dye quartaine (5).

F. cottidiana, terciana der teglich, driteglich ritte (93).

***Febritare** *v.* **Febricitare.**

Februare *hd.* reyn-igen, -egin (8). rainmachen (76).

Februarius horn-ung (1 &c.), -ug (7, 17), -ig (77), -nick (23), -unt (-mont? 5b). spur-k, -kel *f.* (Fr.). spork-el (147), -ille? -elmaent (108). lomant (89). *bok.* vuor (6).

***Febula** *sunt vasa* **vectilia** (76), *aus* **fribula** *s. v.* **fictilia**?

***Feca** (*cf.* Gl. m. *h. v.*; *st.* flega?) swebil ℓ phflacke (9).

Fec-, fest-, perfic-ialis parsevant (147. *afrz.* persevant *mhd.* persant).

***Fecicedula** *v.* **Ficedula.**

***Fecinium** *v.* **Feniculum.**

***Feclum** (*alph.* **feb-** 141; *cf.* **febula**? „*aus* ποίκιλον“?) vehlachan (131b). vellahan (141).

***Fecordia** (*st.* vec.) wemudikeyd (5b).

Feculentus trûß- ℓ leym-ächtig (126). heficke (19). heeffich (11). vol heffen (110). gestlich (132).

***Feculentus** *v.* **Fetulentus.**

Fecundare *hd.* frucht-bar, -ber, -per (1), -berick (19); fruhtber (6). wol fruchtbar, voller fr. (7), wol frochtbar (3), swanger machen. *nd.* vrochtbarich (11), vulle vruchtbar (23) maken; dügen vruwrucht (22). fruhtberen (8b). fruchten (77).

Fecunditas *hd.* fruhtber- (8b), fruchtber-, fruchtbar- (68, 110), fruhbar- (88), frochber- (8), wolfrochtbar- (5), fruchtbar (17), mütterlich- (65), drachti- (19) -keit (68). vul vruchtbaricheyt (22, 23), drachticheit (11).

Fecundus *hd.* frucht-par (1), -ber, -ig (17). wol (4), vol (7, 18), vul (23), (22) -vruchtbar. frochtber (8). wol frochtbar (5). fol fruckber machen (*sic*), vrochtbarich (11). trachti-ch (11), (19). geylode (5b).

Feda *i. fex* (75); *fex olei* ℓ *vini* (*v. ℓ aceti* Gl. m.).

***Fedalis** vveppigairti (104. *cf.* **pedalis**).

***Fedare** *v.* **Federare.**

Fedare vn- (5, 6), v'vn- (9, 17), (11) -reynen. *hd. nd.* vu-, *hd.* v'vu-reynen, *hd.* -reyngen. vnrein machen (87). (22, 75). be-s. (17, 23), -sodeln (5), (9), *hd.* -sulpern. kleyben (75). stenen (76).

Fedatus (*i. maculatus*) beclei-bet(?) -det (75abc. >< *nd.* bekladdert?).

Fed-erare, -are (8b, 9) *hd.* gel(9 &c.) vor gelt (5), mit tranen globen (8ab &c.) für gelt (6), vnb g.

g. (7). zusamen globen (68). gelaben gelt (21). gelauben vergen (*sic* 18). bd (1), globde (5ᵇ), vrede (132), genoß vnd frid (64) machen. vorsen von gelt (4). lonen verschult , uppe woker (23). getruwen (10 &c.). den (19). vreden (11). sich zusamen binden (116).

Fedir *v.* **Fudir.**

Fedosa vngetreues-, neydisch-tjer .

Fedosus (*i. fedus* Br., *feculentus* Gl. vol vnrainigkait (76).

Fedre-fragus, -fagus *v.* **Fidefragus.**

Fedula (*arbor, aus* ferula>< bedula?) gh (74).

Fedus *adj.* stinchund (1). stinck-lich). *hd.* -ende, -ent, -end, -unge (152), dig (5). -ich (132), -ech (23). stingket al (vor fel 21). ontreyu-t (11), -en).

Fedus *s. hd.* lobede (77), ge-l. (5, 21). lde, -lubde (10, 12, 41), -lubd (110). pte (8), -lobecze (19), -lopniß (18). ld (1). lofte (23). lauede *ł* pacht (11). de (11, 19, 132). frid (110). peys (132). n (19). v³-bindtnuß (91), -buntniß *ł* ssung (65), -heysnys (4). puntgenoß).

Fegedo grieben (Sum. *cf.* Gt. 4, 310).

Phegeton *v.* **Flegeton.**

Fegillum sydin ryse (8).

Fel, fell (134) *hd. nd.* galle. *hd.* gall.

Fel draconis cigelinta (Sum.).

Fel terre (*herba*, *i.* **febrifuga** &c.) uetern (17). materie (96). auri-a), -ne (47).

Fela-x (74, 75, 76), **-tes** *ł* **philax** , *pl.* **velaces** (*i. pingues et crassi* 76) ger, valster (74). *i.* epicurus fuller essen vnd drincken (75). philatea menschen (74).

Fele *v.* **Felena.**

Fel-echua, -leti (17), **-ethi** (94ᵇ) (*cf.* thi) *ags.* corodmen, fetheheres res (94ᵇ). beschirmer (8, 17).

Fele-na, -s (*i.* ceru-a, **-us**) hirtz, hirs, *ł* hind (75). **felis** pech *ł* hartz us hirtz *misv. ?*). *i. anser silvestris* a-); **capreolus** (Pap., Sum.), **cerua na** (Pap.). rech (Sum.). **fele** *i.* **folis arpulis** *ł* **damma** (76).

Felethi *v.* **Felechus.**

Felifulesbet *v.* **Fulualabia.**

Felibon gesta (Sum. VI).

Felicina (*aus* **fil.**, *i. q.* **filix minuta**) enforfearn (94ᵃ).

Felicitare selick machin (19). zelich en (11).

Felicitas *hd.* selich-, seli-, selde- (21) t. salicheyt (23).

Felinus (*:* **velum**?) segil (5ᵇ).

Felipendula *v.* **Filipendula.**

Felire *vox pardorum* (Gl. m.).

Felis *v.* **Felena. Furunculus. Cam-**

Felix *hd.* selig, sêlig (134). se- (13, se- (11), za (23), sel- (132), sal- *ł* 3ᵇ) -lich.

Felix *v.* **Filix.**

Fel *v.* **Fel.**

Felator sonderbarer hurer (Rᵘᵉ. Mrg. *Dilherri*).

***Fellax** (**fello** >< **fallax**) betrogener (8). arghelistich (23).

Felle-, felli- (74. 76), **falli-** (75) **-monia** (*i. dolus* 76. *cf.* **fellonia**) trogene (8). vntrew- *ł* list- (74), arglist- (75) -igkeit. *Cf.* **fellibilis** *i. subdolus, amarus* (Pap.).

***Fellenus** („*de* **felle**") binter (*sic* 19).

***Ffellera** *v.* **Falera.**

***Felleti** *v.* **Felechus.**

Felleus *hd.* bitter, beter (13).

Fellibilis *v.* **Fellemonia.**

***Fellicus** (*cf.* **fellitus**) gallig, *vlg.* bitter als die gall (75).

***Fellimonia** *v.* **Fellemonia.**

Fellineus galliner (131, 141). **fellineis** *oculis i.* **cecis** (Pap.), *var.* **coecis** (Gl. m.).

***Fellis** rech heub (7), *aus* **felis** rech hind?

Felli-tus, -cus *hd.* bitter, byeter (151). hantig (74).

***Fellium** *i. psalterium* (76).

***Fellonia** (*cf.* Gl. m. *v.* **felonia**) vntrew (74).

***Felocena** *v.* **Ficedula.**

***Ffelter** (*st.* **velter**) eyn wynt (5ᵇ).

Feltrum *v.* **Filtrum.**

***Felum** *v.* **Filum.**

***Femaria** *v.* **Fenaria.**

Femella jung-frawe (18), -frau (7). iunfrauwe (5ᵇ). junfrꝛ (21). freugin *ł* metchin (17). frówlin; sy, *pl.* sye (77). iuncvrowe (23). wiueken; se (22ᵇ). wybis name (8).

***Femellanus** gotz (8. *cf.* **effeminatus**).

Femellarius wyp- (19), wijf- (11) -lich.

Femen *hd.* eyn wibes-hoff, -hufe, -hoffe; weybhuffte (74); weybes-hufft, -hûffte (67). weibs (134), der frawen (4) huff. huff (93). hûfft (13). en wiues-hof (23), -huft (22). hifft *ł* lenden (68). wijffs- (132), wibes- (110) -l., off dyen (132). vreuwen leenden (11). frauwen lende (19). dich (100). die (99).

***Femigene** vlispene (85) *aus* **ferrugine** vilspene? *Doch vgl.* **folia segyptiaca.**

Femina *hd.* frouw (76), frauwe, fraw (8), ffrow (6). frowe (14). vrowe (23). frꝛ (21). wyp (19). weyb (4). wijf (11). weybspild (111).

Femin-, *ł* femor- (6, 17), *ł* **femu-** (74) **-ale** (*cf. sq.*) frowen maht (6). frauwen gemecht (17, 73). leudiner (17). brûch (Sum.).

Feminalia neder hemmede (100). *i.* **prace** *ł* **moralia** (76), *st.* **femor-, femurale, -alia** (*cf.* **femorale**). frauwen- (5), vrowen- (23), wibes- (7), weybes- (66 &c.), wijfs- (133) -gemechte. weibe gemächt (134). frawen gemacht (18). frꝛ gemech (21). frouwen dechsel (*quod tegit femora* &c. 132).

***Feminella** (*i. q. tanacetum balsamita* Num.) frauwen-worcz (17), -crut (5ᵇ). frawnwurtz (1). en vrowen warte (*sic* 23).

Femin-eus, -us, -inus *hd.* frauwe-, frowe- (6), fruwe- (5ᵇ). frau- (21), freu- (17), wyp-, weyp-, weib- (134), wib- (68), wijf- (132) -lich. frawisch (126). wybisch (110). vrowelic (23).

***Femora** lenden (4). en rot rok (*i.* **rufata** 23).

Femorale (*i.* **feminal-e, -ia** *qq. cf.*, **ventrale** 74, **braca**) bruch (21, 110). brnoh (Gt.). broick (132). pruech (1). pruchgürtel (74) nedyr cleyt (5ᵇ). en neder clet (23). lende-r (67. 74, 134), -ner (66, 109 &c.), -nder (151). gesæß (126 *sim.*). eyn mannes huffe (8. >< **femur**). *pl.* **-lia** broc (99). nider-claid (3), -gewant *ł* bräßmen (126). braßmeu (Fr.).

***Femuale** *v.* **Feminale.**

Femula (*i. puella* Gl. m.) meydel (4).

Femur huffe (*i.* **femen** 10). huff (1, 5ᵇ, 76) *hd. nd.* ein mandes- (21), mannes-, mans-, *hd.* manß-huf (23), -huff (21, 134), -hufft, *hd.* -huffe, -hoff, -hoffe (8ᵇ), -hôffe (12), *ł* -lenden (110 &c.), *ł* -dye (132). ein man hufft (69). en huppe (11). die *ł* de (109). lanke (96). ôberschenkel (111).

Femurale *v.* **Feminalia.**

***Fenabilis** (*st.* **ven.**) vail-, kauff-per (74).

***Fenale** (*i.* **fenagium** Gl. m.) *v.* **Fenile.**

***Fena-ria** (*i. domus rustica* Gl. m.), **-lia** (76), **fenu-** (3), **feni-** (75ᵃ), **fem-** (75ᵇ) **-aria** segensa (**falx f.** 121 *sim.*). sense (8). eyne grase sichel (3), gras sense (4).

***Fendere** (*st.* **findere**) locheren (5ᵇ).

***Fendere** *v.* **Frendere.**

***Fendum** *v.* **Feodum.**

***Fe-, se-** (74) **-neca** (*cf. sq.*; *aus* **feniseca**?) sichel (74). ein graß s. (6).

***Fenecium** *v.* **Fenicium.**

***Fenera** (*cf.* **feneca**) senße (17). en gras sekele (23). graßsichel (74).

Fen-erari, -erari (65), *ł* **-erare** *ł* **-ixari** (147) *hd.* wuchern. wocheren (132). wokern (11). w. twevolt (23). van voker w. (22). *hd.* von wocher (17 &c.), wucher (6, 7, 76) wochern, wuchern (6, 7, 17, 76). von wucher w. entwuchern (4). von wocher w. (5ᵇ), aus wucher w. (1) nemen. woicker geven of neemen (147). leenen (99). gut uß lyhen (12).

Fene-, vene- (76), **feno-** (93) **-rator** *hd.* wuche-, wuoch-, woche- (8) -rer; ein czwy- (4), czwey-feldig wucherer, wogerer (5). zwifaltig wûcher (6). eyn czweyfeltiger weygerer (21). wokener (11). *nd.* en twevol-t, -tich wokerer.

Fenest-ella, -rella (64ᵇ) (*cf.* Gl. m. *h. v.*) guotscribari (Gt. *i. q.* **fenestrello** 76). fensterlin (64). gluckfenster *ł* gutzerlein *ł* beyel (Fr.).

Fenestra, frestra (141, Gl. m. *cf. dacorom.* **ferestra**) *hd.* fenster. f.- (111, 126), tag- (128 *sim.*), tach- (126) -loch. *hd. nd.* finster. f.-lade (7). venstre (99). beyen (126).

***Fenestrale** venster-ram (76), -ramen (5ᵇ), -holtz (6), -bret (4, 75), -lin (*dim.* 75). finster-rame (5), -schranc (23), -schaneke ader -lade (18 &c.), -ganc (22). eyn geremetz (17).

Fenestrarius fenstermecher (125).

***Fenestrell-o** (75), **-a** (Br. &c.) *i. parva fenestra* (76 &c.); *bonus pastor ł nobilis scriptor* (76. *cf.* **fenestella**).

***Feniaria** *v.* **Fenaria. Falcastrum.**

***Fenic-a, -ena** *v.* **Feniseca.**

Phenicea *v.* **Phenix.**

***Fenicium** *v.* **Fenicium.**

Fenic-eus, -ius (*cf. sqq.*; **phoenicia-tus** *v.* **badius**) gellicht (3). rot (8). rot farbe (17).

***Fe-, fi-** (136) **-nicia** (**phoen.**) *ags.* basso (94), beoso (136). *herba* wienwurz (131).

Fenic-ium, -eum, -um (126), **fenecium** (76), **fecinium** (121, Sum.) (*i. herba fullonum quę nigram facit* tinoturam Br., *h. quedam* bolonium *que n. f.* picturam 76; **coc-cinum** *sim.*, **-umum** 126) wurm (127). rotez (120). rezze (Sum., Gr.). reche (121).

***Fenicium** (*i.* **acerbum feni**, *st.* **acerruus f.**) *ags.* hrec (145).

***Fe-, phe-nicium** *v.* **Feniculum.**

***Fenicius** *v.* **Feniceus.**

***Fenicola** *v.* **Feniseca.**

***Phœnicopterum** *v.* **Phœnix.**

***Fœniculastrum** roß-, geiß-fenchel (143).

Fenic-ulum, -ium, -ulus (47), **veniculum** (5ᵇ), **finuclum** (94ᵃ), **finiculus** (94, 136) (*oft i.* **panicum**; *cf.* **panniculum**) fen-ich (141), -ih *ł* -ichil (104), -ichel (1, 105), -ikel (6, 125), -ekel (96), -chil (4), -chel (5 &c.), -ckel (23), -col (47), -gel (17, 21, 151). venne coel (11). ven-ichel (8ᵇ), -ekol (85), -col (22), -colt (97), -chel (132 &c.), -chil (9), -kel (87), -gel (5ᵇ). *ags.* finugl (94, 136), finol (94ᵃ). *boh.* wlasky coper (4. *st.* kopr). **fe-, phe-, foe-nicium** phenich *sim.* (Gr.).

***Feniculus porcinus** *v.* **Pantedonium.**

***Fenicum** *v.* **Fenicium.**

Fenicurus (*auis*) rot- (110), roit- (132) -stert.

Fen-ile, -ale (Gr.), **venile** (64) haw- (7), hew- (64ᶜ), hō- (93) -gaden. hev schune (8). houestadel *sim.* (Gr.). hew-schuwer *ł* -bune (88), -wagen (64ᵇ), -poden (111). hilde, dâr dat hoy op ligget (109).

***Fenilega** (*i.* **rastellus**) reche (Sum.).

Feni-, fenis-, foni- *ł* **frugi-** (74) **-seca, feni-seta** (Gl. m.), **-steca** (8), **-secia, -secator, -sca** (Sum.), **-cena** (130), **-cola, -ca** (75 *varr.*), **-fex** (91) mad-ari (121 *sim.*), **-ere** (Sum.), **-er** (74). *hd* mieder. heu-m. (75). magder (10). graß- (125), hew- (110), how- (68) -meger. hoy meyer (132). heuer (74).

***Fenisecaria** *v.* **Falcastrum.**

Fœnisecium hewet (91). heuet (Fris.).

Fenix, phenix (74) (*auis*) eyniger vogel in arabia (64), auff dem ertrich (74). feni-chs (75), **-x** (5ᵇ).

***Phœnix** *v.* **Ventus.**

Phœni-x, -copterum, -cea herba mâuß-gerst, -korn, taubkorn, *meisen.* fürsthaber; **-x** lǒwendistel (143).

***Fenixari** *v.* **Fenerari.**

Fenogrecum *v.* **Fenum grecum.**

***Fenor-** *v.* **Fener-.**

***Fensum** (*st.* **pensum**?) wirten *ł* eyn wirtel (19). en wiruel (11).

***Fenuaria** *v.* **Fenaria.**

***Fenulum** anlehen (Sum.).

Fenum, venum (64ᶜ) *hd.* houwe (96), **hauwe**, howe (6), hawe (18, 70), heuwe (16), hau (8, 21), hǒw (134), hew (4, 64, 69), heuw (67). heu (23). heuch (22ᵇ). hev (47). huo (103). hov (22). hoj (99). hoy (132). hoey (147).

Fenum grecum, fenu- (47), **feno-** (Sum. V.) **-gr.** fenugrec (47). fremigree (85). rǒmskle *ł* diolde (87, 146). romischer-klehe (75), -klee, zeytkraut, kriechisch-hewe (74). krieschheuwe (75). crischowe (Sum.). kriechshöiwe (93). krichis hew (9). syben getzeyt (125, 135). ziegen- *ł* bocks-horn (135). *ags.* wyllecerse (94ᵃ).

Fenus *hd.* zwifalt, zwi-, zwai- (134) -faltig, zwey-faldig (133), -feldig, zwyfildig (8) wucher, wocher. dobbel off tziueldich w. (133). zwofeldig woger (21). twevolt woker (23). *ags.* spear-uua (94), -ua (136), *sonst passer.*

Feod-, *selten* **feud-,** *biswo.* **fend-.**

Feodalicium herwede (*i. supellex* 81).

Feoda-lis, -rius beleent man *ł* wippe (13). *hd.* eyn lehen-, leen-, *nd.* len- (23), leyn (22), belen- (5) -man. lehen herre (17, 75).

Feodare *hd. nd.* belenen. *hd.* lehenen (110, 134); be-l. (4), -lehenden (17), -lehen, -leen (18), -lyhen (7). lehen (68). ent-l. (6). l. verleihen o. nemen; li-, *var.* lei-, *ł* le-hen guter der erbstuck (75). verlichen (11).

Feodarius *v.* **Feodalis.**

Feoda- (Br.), **feodo-tarius** *adj.* lehen man *ł* frauwe (10). belehent man *ł* wip (12).

***Feodatio** lehenschafft der weltlichen (75. *cf.* **collatio**)

***Feodium** *v.* **Feodum.**

***Feodotarius** *v.* **Feodatarius.**

Feodu-m, -s, fendum, feo- *ł* **feudium** (1), **pheodum** (81) *hd.* lehen-, lihen- (8ᵇ), len- (5ᵇ, 22, 23, 4), leen- (13, 18, 132), hehen- (*sic* 3), lingen- (49) -gut, -gud (22), -guyt (132), -goet (132), -gutte (18). erfleenghoet (81). *hd.* eyn lehen. lechen (5). len (23). l. yn (22).

***Feoneseca** *v.* **Falcastrum.**

Fera *hd. nd.* wilt (eyn w.). wild (1, 21). ein gewild (110, 126). welt (8ᵇ). dier (99). *hd.* wilde diere (10), tier *sim.*

***Feracitas** *v.* **Ferocitas.**

***Feraculum** (*st.* **fero.**) schotel (11).

***Ferago** *v.* **Ferramentum.**

Feralis (*i. mortalis, lugu-, fune-bris* Br. *sim.*) thir- *ł* wildt- (110), wilt- *ł* wreit- (132), trure- (8), dot- (17, 23) -lich, -lic. grimig (75). *alts.* eislik (116)

***Feralitas** (*i.* **feritas** 66 &c.) wretheit (22).

Feraliter fyech-, fych-, fye-lich (65).

Ferax (>< **ferox**) dracheit *ł* wreet (11). tratick *ł* bose (19).

***Ferax** (*auis*) eyn stireze *ł* beynsterceze (19) en quectstart (11). **fer-ix, -ex** (11) grune- (19), gruen- (11) -specht (>< **merope**).

***Ferbena** *v.* **Verbena.**

***Ferbere** *v.* **Feruere.**

Ferculum (*i. vehiculum* 76 &c.) *hd.* (74, 75) *nd.* richte; r. van spise (22), r. der spisen (11). *hd. nd.* ge-r. *hd.* ge-richt, -riechte (8), -recht (18); ein spise, speyß, speis, essen (75). assen (4 >< asch?). dische *ł* schußel *ł* asch (8). wirtschafttraht (93). tracht, muß; lauffer puchs, gefeß dorinnen man dye speyße tregt (74). sidele *ł* mushuz (100). bette (8). waghen (11). schlitte (65).

Fere, ferme by-nahe (68, 110), -nage (110 *var.*), -nach (19), -noch (7), -nae (132). vil-nachet (**fere** 3), -na (23). volnae (11). walna (99).

***Ferenarius** (*i.* **vexillifer** *ł* **sagittarius, villifex** *sic* 68) ein schutz (68, 110, 132). **ferren-** (110), **feren-** (74, Pap., 132 &c.), **feri-** (17) **-tarius, ferendarius** (11), **ferentrarius** (76. >< **phar.**) (*i.* **ve-, fe-xillifer** &c. 66 &c., *sagittarius* 76, *miles portans hastam* &c. 110 *sim.*) schutze (17). schetz (5). schuytte (147). en schutter (11). pannerfurer, vanneutrager (74). ruter of reisener (132). ryter o. reysiger (116).

***Fereteca** (*cf. sq.* >< **theca**) des dots behaltsam (147).

Fere-, phere- (91), **veri-** (17) **-trum** (*i.* **bacapulus**) *hd. nd.* bare. doden-*hd.* -b, -bore (17), -stock (22). dotten- (116), doiden- (132) -baer. eyn lich baire (7). bore *ł* sarg *ł* lichtkare (17). *hd.* bar, bor (6). lihebar (104). tǒtenbam (68 Marg.).

***Ferex** *v.* **Ferax.**

Feria (*cf.* dies) wurk- (9), wer- (8, 77. *wett.*), feir- (110) -tag. ein werthag (5ᵇ). hellickdag (19). hilch- (11), vir- (132) -dach. *pl.* firra (120 *sim.*). firra (*i. undaciones* 121).

***Feriabilis** fierlich (7).

Ferialis *hd. nd.* fierlich. degelich (8ᵇ). werntliche (17).

Feriare, -ri *hd. nd.* vieren. feyren (9).

Ferifera eyn grymmiek (19), wret (11), hyllich wilt (147) dyer.

Ferina (*cf.* **caro** f.) mitti-, mittil-carni (Gr. 4, 265 *sq.*).

***Ferinum** *ags.* hold (94, 136; *in der altnord. Bed. caro?*).

Ferinus *hd. nd.* wilt-, *hd.* wilde, wild- (7), wil- (21), beeste- (132) -lich. *nd.* wilt. *hd.* wild-e, -terende (126), -echen (18). worsam (6). wret (23).

Ferire, *biswo.* -ri *hd.* slahen, schlahen, -gen (7). selagen (13). slain (19). slaen (11, 132). slan (81). tǔlpen; (*cursus*) pǔtschen (126).

***Feritarius** *v.* **Ferenarius.**

Feritas freyde- (8), wret- (23), wreet (11), grym- (8, 110), grulich- (8ᵇ) -keit, -heit (11, 23, 110). boißheyd (19).

***Feriu-s, -m** *ł* **affarium** (*i. usus*) *cf.* Gl. m. *vv.* **feri-um, -ones** wovden (130).

***Ferix** *v.* **Ferax.**

Ferme *v.* **Fere.**

Fermentare teisem (6, 110), deisem (110ᵇ), deysem (132), vrhab (1), waich vnd lug (126) machen. deyssemen (21). deigen (21). hefel *ł* vrhab setzen (7). *hd. nd.* suren. *hd.* suern, suwern, swren. hefeln (67). heblen.

Fermentator gruißer (19). gruter (11). gruyter (147).

Fermentatus gesuert (18). gesaun (99).

Fermentum (*i.* **sima**) vrhab (1, 74, 75, Sum.). hefel (7 &c.). heuile (106). heff-el (106), -tel (74). hevel (107). hebel (64). hebel (93, 126, Fris.). heuesel (93). teysem (6). deisem (110). deissam *ł* deischeȳ (10). tesem *ł* gyr (74). deißem (49). desem (107). gruß *ł* geest (19). grunt (147). grunt *ł* geest (11). ein saver- (4) sawer- (4) -teick. *hd.* sur- (5ᵇ), suer-teig (9), -deig (5ᵃᵇ &c.), -deick, -deich (74). saurteig (74). zurdech (28). *hd.* suwer-teig (134), saw-rig (Voss. ex quo).

***Fermentum** *v.* **Ferramentum.**

***Fernesis &c.** *v.* **Frenesis &c.**

***Fernisium** (*st.* **vern.**) fernis (28

Fero-, fera- (76) **-citas, ferocia** *hd.* **-sam-, gruwelich-** (6), **grimmi-, gry-i-, gryme-** (132). **frolich-** (7) **-keyt. -ulichheyt** (21). **grim** (110). **grim-** (135), **uwel-** (24), **grawel-** (22), **gryl-** (76) **heyt** (22). **wretheit** (98, 132).

Ferociter freidig (68). **wreet-** (132), **im-** (110) **-lich.**

***Ferocum** *v.* **Froccus.**

***Ferola** großroß (74).

***Ferola** *v.* **Ferula.**

***Fero-, ffeto-** (5b) **-nia, -ma** (69, 70, 11), *ℓ* **-nica** (76), **-na** (1, 74) **-phia** (3, , (*i.* πολυστέφανος; *dea agrorum* Gl. ., *dea agr. ℓ puellarum* Pap., *dea* **ferendi** , 129, *ℓ s. pr. mulieris* 76 ≻ **vero-ica**; *qd.* **fons** *ℓ palus** Br., **fons** 66 &c., **ons** 70, **sonus** 69, 134, **viale** 3 &c.) *hd.* **teg, steig** *ℓ* **stigel** (75). **ein stegk** (66), **teg** (69, 134), **stock** (70, 151), **stege** (152) **ber ein wasser. brugge ouer w.** (132). **in bruck oder ein w.** (*sic* 68). **ein steg aman ober geet** (5), **doman vber gait** 7), d. v. **gat** (67), **do man iber gaut eronia** 76) **steeh** (23). **stich** (22). **steickt** 5), **steeht** (5b). **gotin der ackere** (74). **odynne van eym wasser genant fero-ia** (147).

***Ferotiens** *v.* **Ferox.**

***Ferotilla** (**fe'ot.**), **fissula** (*sic*? 102) **in swiual-ter** (17), **-der** (102).

Ferox, verox (5b) (*i.* **atrox** *q. v. cf.* **erax**) *hd.* **grymmi-g, -ck** (19). *nd.* **rimmich, wreet** (99, 132), **vreslic** (23). **reyß-elich** (21), **-lich** (Hen.). **freßig** (7), **'eselich** (6), ≻ **vorax**? **vertreselich** *eg. für das ausgestr.* **verhyteligen** (13) **re-ßelich** (5b), **-sam** (5), **-liche** (*i.* **fferus** b). **hochtragen, dapffer, rouw, rauch, ebertzt** (128). **lesterlicher schalck o. nder** (75). **manhafft, muotsam** (88). *ℓ* **rotiens** (*equus*) **das gerne lecket** (125).

***Fe-, fa-rra** **weisser gangfisch** (140).

***Ferr-a, -aria** (*i.* **verbenaca**) **eysen-raut &c.** (143).

***Ferrago** (*agri portio* Gl. m ; *cf.* 142 *l.*, **ferramentum, malliolinium**) **hame-rschleg** (75), **-lsbach** (108. b *st.* l).

***Ferramen** *v.* **Ferramentum.**

Ferramentarius *v.* **Ahenarius.**

Ferra-mentum, -men, -go, fera- (128), **fer-** (69, 70) **-mentum beslahen** nit (19), **beschlahung von** (110) **ysen. beslach van yseren** (11, 132). **hameralagk** (10 *sim.*).

Ferrare *hd.* **beslahen** (Mss. mog.).

Ferraria *v.* **Ferra.**

***Ferraria minor bruchwurtz** *ℓ* **oder-enig** (73). **es-, sen-nickel** (*i.* **sanicula** &c. 143).

***Ferrarium** **hamir** (8, 17, 76).

Ferra-rius, -tor besleger (11, 19). **ura-, eysen-** (4, 75) **-keuffer** (75), **-v'keuf-r** (8, 17). **-smyt** (5b, 4, 98). **smydt** (132). **d schmi-d, -dt.**

Ferrata carpenta (*i.* **ferrati currus** , u. *cf* **gamba**), **ferrecarpent-a** *ℓ* **-um**) **ein behang-ner** (4), **-er** (3) **wagen. n beschlagner w. mit eysen** (75).

Ferrator *v.* **Ferrarius.**

Ferratus beslagen mit yser (132). **beschlagen mit ysen** (110).

Ferre *hd.* **tragen. dragen** (8b, 132). **hegben** (22b). *hd. nd.* **begern. lidin** (8). **leyden** (9, 132). **lyden, sagen** (110 &c.). **sprechen** (8, 9).

***Ferrecarpentum** *v.* **Ferrata.**

***Ferrefodina** *v.* **Ferrifodina.**

***Ferrentarius** *v.* **Ferenarius.**

***Ferres** **eber** (5b), *aus* **verres** ≻ **ferus**?

Ferr-eus, -ius yser-in (110), **-en** (11), **-n** (19). **eyse-rin** (75), **-n** (126). **van yser** (132).

Ferricula *v.* **Ferrucula.**

***Ferricula isern schuffeln** (17). **ysen schufel** (8).

***Ferrifaber** **eysenschmit** (75).

***Ferrificina** **isensmitta** (93).

***Ferri-, ferre-fodina** **ysen grube** (17 *sim.*).

***Ferriginea** *v.* **Ferrucula.**

***Ferripex** (*cf. forpex*) **eysenschar** (2).

***Ferrius** *v.* **Ferreus.**

***Ferruca** *v.* **Verruca.**

Ferru-ca, -nca, -ncus (75, 76), **fe-run-ca** (2), **-ta** (1), **-cus** (74) **eyn ring** (12). **ysen-** (76), **eysen-** (74), **eisener** (75), **yserin** (6), **yseren** (23), **eysner** (1, 2) **rinck,** *hd.* **ring, rinkch** (2) **ysern senekil** (5b).

***Ferru-** (Pap.), *var.* **ferri-** (Gl. m.) **-cula** *i.* **ferri-** (Pap.), **ferru-** (Gl. m.) **-ginea,** *nigra ferrei coloris.*

***Ferrugare** **v'rosten** (10 &c.). **berostern** (13).

***Ferrugenia** (*cf. sq.*) **eyn swartz rock** (7), *aus* **swartz rot**?

Ferruginea *v.* **Ferrucula.**

Fer-, ver- (5b), **fe-** (76) **-rugo** (*i. ferri rubigo, cf.* **farrugo**) *hd.* **rost.** *nd.* **rust. sinder** (8b, 17, 47, 96). **eyßen sin-ter** (1). **eisen-rost** (75 *sim.*). **-schnider** (*sic* 75). **yßen ezunder** (*sic* 5b). **swartze varwe** (132). **schwartz farb** (110). *pl.* **vil-spene** (96), **-spone** (47).

Ferrum yser-en (23), **-n** (22). **yser** (132). **isirn** (104). **iser** (99). *hd.* **ysen, yßen** (13), **eysen.**

Ferrumen (*i. gluten*) **lym** (110, 132). **fürnüß** (Kl².).

Ferruminare **lymen** (110). **an-l. off soldyren** (132).

Ferruminatus *ags.* **gisuetit** (145).

***Ferruno-a, -us** *v.* **Ferruca.**

***Ferrutaria** (*cf.* **ferulana**) **rostgestock** (9).

***Fertebra** (*cf.* **vertebra**) *v.* **Vertibula.**

***Ferticillum** *v.* **Fractillum.**

***Fertidis** *v.* **Fertilis.**

***Fertigo** *v.* **Vertigo.**

***Ffertilabrum** *v.* **Vertilabrum.**

Ferti-lis, -dis (7) *hd.* **frucht-bar, -ber, -berick** (16). **vruchtbar** (*ℓ*?) **erdig** (23). **vrochtber** (8, 11). **frochbar** (5). **fruch-bare** (10). **drachtich** (11). **berhaftiger** (Sum.).

Fertilitas *hd.* **fruchtbar-, fruhtber-** (6 *sim.*), **frochtbar-** (5), **frochtber-** (8), **fruchber-** (21) **-keit. vruchtbaricheyt** (22, 23). **voltit** (98).

Ferto (*i. XII solidi; XII sollidi gotinge sc. gewandrie* 13; **quadrans** *q. v. cf.* Sm. 1, 633. Ob. 388. Gl. m. 3, 513 *sq.*) **ein vier-dunc** (130), **-dung** (2, 5), **-donch** (81), **-tung** (4), **-drung** (1), **-ding** (93), **-del** (11). **fier-** (6), **fer-** (18) **-ling. virtüng** (3). **eyn fir dung** (7, 4), **dingk** (21). **verdin-g** (13), **-ck** (23).

Fertum opffer (66, 110). **offer** (132).

***Fertus** (≻ *prc.*?) *v.* **Fartus.**

***Fer-u, -utum** (*f st.* v) **spiße** (8).

Fer-uere, -bere *hd.* **hitzen. beitzen** (88). **heißin** (19). **heissen** (132). **hitten** (23). **heyten** (11). **hitzig sin** (76, 110). **h. *ℓ* sydenig werden** (65). **heiß machen** (7). **hitzigen** (67). *hd.* **bur-** (19), **bor-, ber-** (13, 28, 132), **bar-** (11), **bren-** (110) **-nen. born** (18). **fuern** (17). **siedin** (8). **syden** (9). **strodlen** (65, 126). **toben** (110). **fora litibus feruent es wimßlet mit zancken** (126).

Feruescere **aufheben zu hiczen** (17).

Feru-idus, -ens *hd.* **hitzig.** *nd.* **hit-tich. heyssich** (132). **zornig** (84). **brunstig** (64, 110) **burnde** (19). **sůdig *ℓ* sůtig** (126). **sůttig** (126, 128).

Fer-ula, -ola (130) **schuoler ruth *ℓ** *i. q.* **filex** **farn** (93). **eyn schule ruth** (7). **roriu steck** (8). **ror staf** (23). **crucke *ℓ* palmiterium** (11). **krocke** (19). **bare** (17). **ferul-, stecken-, galben-kraut; pfrim-men, genst, genster** (143). **birckwurtz** (126). **ferb-, gilb-, streich-blum; wütschen, ackerpfrimmen** (73). *ags.* **æscdhrote** (94a), **æsc-throtae** (94), **-drotae** (136. **-throthe** *the big femel* Bosw.).

Ferul-ago, -a syriaca &c. galben-kraut (143).

***Ferulana** (*cf.* **ferul-a, -aria, ferru-taria**) **rügē** (rungen) **stock** (8).

***Ferularia** (*i.* **forale** *q. v.* 76) **ruten** (*st.* **rungen** ≻ **ferula ruten**) **stock** (76). **kypfstock** (74). **schemel** (*super azem* 23).

Ferunca &c. *v.* **Ferruca.**

***Ferunculus** *v.* **Furunculus.**

Feruor *hd.* **hitze, hitz.** *nd.* **hitte. hitzde** (132). **hitz-** *ℓ* **burn-ung** (19). **hett-** *ℓ* **barn-inge** (11). **brant** (110 *sim.*). **lieb; grundtwallung, strotzung** (74). **sied-ung** *ℓ* **-enigkeit** (65).

Feru-, *ℓ* **frix-orium** (*cf. sq.*) **fritpanne** (147).

***Ferurium kessel** (74).

Ferus *adj. sbst. hd. nd.* **grimmi-g, -ch. freydig** (8). **scheutzlich; ein ræwling** (126). **eyn eber** (19). **en euer** (11).

***Ferus oculus** *v.* **Asyla.**

***Ferutum** *v.* **Feru.**

***Fesanus** *v.* **Fasianus.**

***Fescenni-are** *v.* **-nare.**

***Fescen-nina, -ia** (9), **-nium,** *pl.* **-nia** (*i. cantus nuptiarum*) *ℓ* **-nie** *ℓ* **-nine** (110 &c.), **-ini** (*carmina contra fascinum*) *ℓ* **-ine** (*i. laudes* &c. Br.), **fas-cennine, -cinine** (Br.), **-temme** *ℓ* **-tennee** *ℓ* **-temina** *ℓ* **-tinea** *pl.* (76), **fescinne** (68), **fiscenie** (141), *ℓ* **feste-nne** (74), **-uma** (148) (*i. cantus circa pueros ℓ nuptiarum, mitunter durch die Form unterschieden*) **susenynne** (10, 12, 13). **wyge-leit** (8), **-lynk** (*sic* 9). **gesang vber die wyegen; brutlauff-g.** (110). **entslaff-g. der kinde** *ℓ* **frauen-g. so sie die k. wiegen;** *et. pro laudibus* **lobe** (74). **senghe ouer die wijghe; bru-loffsangen** (132). **professenninis** *est cantus ut* **suße liebe ninnen** (10 Mrg.). **fes-cenninus** (Br. &c.), **-cennius** (110), **-tenneus** (76) *i. nuptialis.*

***Fescenni-nare, -are** (68) **wygen off syngen** (132). **wiegen o. s.** (110). **wyben o. betriegen** (68. ≻ **fascinare**).

***Fescinne** *v.* **Fascennina.**

***Fescitudo** *v.* **Fesnitudo.**

***Fessare** mûde machin (19). mueden (11).

***Fess-, feso-** (3) **-itudo** *hd.* mudi-, mude-, mûdi-, miedi-, mode-keit. miedheit (110). *nd.* modicheyt. moetheyt (132).

Fessus mûde (10). mued (1). muede (11). mûde (6, 4). myed (88, 124). miede (110). *hd. nd.* mude, myde (13). mode, moede (132). mude von gedancken (9). ablegig vff dem wege (85).

***Festaculum** *v.* **Festucalium.**

Festare (*i.* **festiuare** 66 &c.) fyren (19). vieren (11). brangen (75).

***Festenne** &c. *v.* **Fescennina.**

Festialis *v.* **Fecialis.**

***Festicolium** *v.* **Festucalium.**

Festin-anter, -e *hd. nd.* ylich. yliche (17). *hd.* eyl-ende (75), -ig; zau-, zŏg- (6), zcŭ- (17), czawe- (132), towe- (23), haeste- (132), ylent- (110), ylene- (68) -lich. flux (126). bald (76).

Festinare *hd. nd.* ylen. *hd.* eylen. zawen; hell-, laut-, drat-gen (74). snellen (11, 19). haesten (132). hasten (99). tawen, yaghen, lofen (22b).

Festinatior behender, ryscher, schneller (75).

Festinus *hd.* snelle, snel, schnell. geczauwelich (*i.* îpes 5b) risch (5). ylig (132). eylich (67). behend (68, 110). haestich (132).

Festiualis (*cf.* **festiuus**) hochczydelich (19).

Festiuare hochzyt, hoechtzijden (132) halden (18, 132), halten (68), haben (110), off vyren (132), o. fyren (68). hochtiden viren (23). *hd.* firen, fiern, feuren (67), veyren; v. die heiligen tage (75); hochtzitlich sin (7), -ziden (5b), -zijten, -zeytten, -zeyten, -zenten (67), -zijdigen (17). hogeziden (21).

Festiuitas hoch-gezeyt (66, 70, 151), *hd.* -zijt, -zeit (4, 134), -zeuttlichkeit (67), -zidekeyt (18), *nd.* -tit. hoich- (5), hoech- (11, 132), hog- (21) -zijt, -eit (*sic* 11).

***Festiuitatus** hochzijtlich (19).

Fest-iuus, -us, -alis (*i.* **celeber**) hoch- *hd.* -zytig, -zeytig, -zidig, -zeutig (67), -zitlich, -zidelich (19), -zeitlich vnd -wurdiglichen (75), *nd.* -tidich. hoechtijtlich (11). zu der hogezijt (21). froliche (19). vro- (11, 110, 132), fier- (10 *sim.*), fest- (110), feest- (132) -lich.

Fe-, ve-stuca, festula (6) *hd.* ahen *ł* agel; Mrg. kave (12); age-n (64b, 74, 75). -len, -ln; ane, ane von flaß (18), ayne (9, 12 Mrg.), eyne (5b), an (21), anen (5); ein mugklein (74); eyn muke gestupe staupe (17); gestupe (19), staub, staup; st. in der sonne; ein teŭbegin (*i. pulvis, sic* 3). stoff off kaff (132). styppe (10, 13). stope (8). stamp (9). stupffel (126). schabe (4). scheff (22b). scheue (22b, 23, 47). scheeve, feae (147). schele (*i.* luscus! 77). fesa (Gl.). en vese van den cledern (23). ein vas von den cleidern (6). ein feschin (10). veßen (1). halmsblat (93). halm (141).

Festuc-a, -ago, *ł* (*quasi*) **auen-ago, -ula** (144) **taub haber,** gersten ratten (144). haberkraut, twalch (143). drauick (Ku.).

***Fest-ucalium, -ucarium, -icolium** (7), **-aculum** (76), **-ucabulum** (74), **vestuca-lium, -bulum** (*i.* **crinacula** *q. cf.*) *hd.* ein hecke-l, -ln (17) *ad purgandum linum.* hegeln (21). hachel (4). hecken (49). en ribbe yseren (23). rib-ysern (22), -isen (6, 21). *hd.* swing-e, -stock (74).

***Festula** *v.* **Festuca.**

Festum (*i. festiuitas; lignum quod sustentat plura ligna, in summitate domus &c. cf.* Gl. m. *h. v.* Dz. Wtb. 627) *hd.* heiligtag (76), feyertag (4), veirtage (74), fierdag *sim.*; eyn fry" dag (21); vier al hag (*sic* 5b). vier (14). virdach (23). *hd.* hochzit *sim.* hoychzijt (19). hoechtijt (11). hogetide (99). vnderslag *ł* stendel (19). onderselach (11). haenbalc (107, 132). furst (110). firstpawm (74).

Festum s. viti *ł* **s. lucie,** *var.* **s. iohannis baptiste** sunnenwendtag (75).

Festus dult (Sum.).

Feta trechtig (8, 9. *cf.* Dz. Wtb. 628). **vaccas fetas** chuai mit chalbirun (Gr.).

***Fetalis** (*cf.* **extalis**) grozdarm (Gl. 5, 226).

Fetare gebern (8, 76, 110). geboren (9). iungen (127). frucht bringen (68), geberen machen (110). vortbrengen; vruchtbar machen (132).

***Fetellus** (*i. vitulus* 76. *cf.* **auetella** *i.* **vitula** &c. 141) chalp *sim.* (Gr.).

Fetere, *prs.* **fetigo vi** (14) *hd. nd.* stincken.

Fetiditas stanck (5) gestancke (17). stinck-ickeit (18), -endicheit (23), -heit (68), -licheit (110, 132), *hd.* -ung, steynkenheyt (21). vnrainigkeit (76).

Fe-, ve- (5b) **-tidus** *hd. nd.* vnreyne, vnrenich (22), stinck-ende, -inder (9), -en (18), -endecht (5b), -endich (13 Mrg., 23), -enlich (13), -ender *ł* vnsufer (6).

***Fetigo** *v.* **Fetere.**

***Fetonia** *v.* **Feronia.**

Fetor *hd. nd.* stanck. *hd.* sthank (13), stang, ge-stanck, -stang (4).

***Fetositaš** stanck (11, 19).

***Fetosus** (*i.* **fetidus** 66 &c., *plenus* **fetu** *ł* **fetore** 110 &c.) stinckende (19). fruchtbar (9, 110). vrucht- (132), frocht- (8) -ber.

***Fetu-ca** *i. habens ł portans fetus;* **-la** *i. mulier paruos k. f.;* **-cina** *i. cantus cum quo mulier temptat ejicere fetum* (76), *cf.* **foecutina** *causa qua m. f. ej. tentat* (129) *aus* **foetutina** stinkende örter (*pl.* Kl.), *i.* **foetorum** *colluuies* (Gl.m.).

Fet-, fec- (75 *varr.*) **-ulentus** (*i.* **fetidus** 9 &c.) *hd.* stinkende.

Fetura vasel (103).

Fetus *adj. hd.* fruchte- (13). fruchtbar *sim.*, -per *ł* perhaffter *ł* voller (74). drechticke (17). druchtich (132).

Fet-us *s., ł* **-ata** (76) libes (8), abgennd (1), angebunde (*sic* 71) frucht. fr. des leibes (9). tracht (19). dracht *animalis ł mulieris* (11).

Feud- *v.* **Feod-.**

***Feudium** *v.* **Feodum.**

Fex, feda (*g. v.*), **vex** (8) gerben (1, 3, 71, 75). gare *ł* gert *ł* geyst (22). geste (12). gest (22, 110, 132). ge-, *var.* g-leger im wein (75). truosina; **faeces** trosach (Sm. 2, 415). *hd.* **truo-** (6, 75, 110), **tru-** (68, 126, 134), **trus-** (49), **dru-, drû-** (67), **drus-** (12), **druys-** (133) **-en.** hefe drusen (7). **dat dros** (22b, 35). **gutros** (100). **berme** (22, 58). **barme** (11). **broma** (23). **bome** (109). **haben** (5). **heven** (5). heve (23). **heue** (19). *hd.* **hefen, win-h.** (21). h. von byer (17). **pirheff** (74). **heffe** (11, 132). **win-h.** *ł* **-hefe** (8). **heff** (85, 110). **heffen** (134). **hæpffen** (126). **hose** (18). **fax ciuitatis das schandlich hadel o. bůffel volck** (126).

***Fexillifer** *v.* **Feremarius.**

***Ffexillum** (*st. vex.*) fane (5b).

Fi-, *selten* **phi-ala,** *oft* **fiola, fiŏla** (74), **fialia** (8), **viola** *ł* **vialis** (74), **viale** (*poculum ex vitro* 64c, *aber* **vinale** *p. ex vino* 64b) glas (8b). **glase-coph** (121), **-cop** (11). **glaßecohp** (100). **gesin** (*sic*) **vesli** (93). **ein gleßin** (116), **glasen** (132) vas. **ein glaß-** (68), **trinck-, ol-, wirasch-** (74) **-vaß. eyn lanck glas** (22b). **schale** (11). **eyn schale,** Mrg. **koderoff** (19). **kutter-holff** (5), **-olff** (70). **kute-** (49), **kutte-** (66, 74), **kutte-** (151), **gotte-** (12, 67, 152), **gutt-** (75b), **gut-** (134), **chud-** (71), **kud-** (2), **kode-** (22b, 23), **gode-** (10, 18), **gude-** (5b) **-rolff** (*cf.* Fr. 1, 387b, 561b. Bm. 586). **godrolffe** (17). **kotrulffe** (132). **guttruff** (75a). **gutteruff** (21). **kudrelf** o. **kuff kur** (1). **cate rolf** (147). **gutter** (7. *cf.* Sutter 1, 489). **gürtelin** (6). **migel** (6, 74. *cf.* cyathus). **stauf** (Das.). **kelch** (9). **kilch** (8). **doplet** (112).

***Fiala** (*cf.* **figella**) vedele (23).

Fiber (*animal ł herba; cf.* **vibex. vibex. flbex.**) *hd.* **fibar** (131, 141); **bibar** (*ib.*), **-ur** (141), **-er; byc-, bc-, bi-** *ł* **le-** (*sic* 9) **-ber; bebir** (8), **befer** (13); **bircke, pirgk** (74). **beuer** *ł* **barke** (23). **eyn birg o. eyn alen krug** (21. × **fiala**?). *hd. nd.* otter.

***Fibeus** *v.* **Vibeus.**

***Fibex** (*cf. prc.*, **vibex**) **bircke** (3, 19, 4, 76). **pircken** *ł* **bercken** (75). **pirchen** (1). **pirgk** (74).

***Fibia** (*cf. sq.*) pekelhawbe (9).

Fibra, vibra (17) ader (*i.* **nerus** 1, 17, 110, 132) am hals (110). **ein halß-** (8), **halez-** (18), **hals-** *hd.* **-ader, -adere** (23), **-aydder** (133), **-oder** (6, 4) **spange** (*i.* **armilla, perichelides** 74. *cf.* **fibula**) **becke** hube o. holz (8. *cf. prc.*). **das port** an **wasser;** *pl.* **lempen o. zipffel** (*iecoris* &c.); **zieserle vnd beiwŭrtzle** (126). *ags.* **fifer laeppan** (*pl.* 94, 126).

***Fibra-ns, -ens** (94) *ags.* **rise-** (94), **rip-** (126) **-endi.**

***Fibrare** (*i. nerues extendere* &c.; *fortiter mouere, jacula proijcere* 76, *ordere* 5b. × **vibrare**) **e-** (17), **a-** (76) **-dern.** schwencken (76). **glißen** (5b).

***Fibratus gezäserlet vnd haarlicht** (126).

***Fibri-us, -nus** (Kl.) **bybern** (17).

***Fibrum** (*aus* **cribrum** × **vibrare**) eyn **sijp** (5).

***Fibrunis** ein **biberin** (9). **febtmus-beryne** (8).

Fib-, vib- (5b), *bisw.* **fix-ula** (*i.* **brac-ea, -teola, concatenati-o, -ca** 126) **nuschil** (121). **nuskel** (100). **muskil** (126). *hd. nd.* **spange,** vorspan; **mantel-ene, -snůr** (5), **-schnůr** (7). *hd.* **vor-, fur-spen, -spang;** ring (6), **rinke, schu-r.** (125). **ringel an der frauwen cleidern** (75). **spil**

rorspang ℓ mantel (18). mans (8ᵇ). zunge in eȳ gurtel ℓ indel (17). spenglin (68, 110). *cf.* vel v. bracea; velsloz 8, 460?). brae (12). bratze m (109). gesperr (111). rorberg, anwurffe (*pl.* Agr.). honeworff; (*fabrorum*); heffte (*vulnerum*); mphe (135). ein brusthefftlin itel o. ein schoner gurtel ring l (74). hecht- (106), het- (108),) -sel. hēizzilo (Gr. 3, 737). ℓ hring-ae (136), ine (94).

re heften, binden, spannen vor- (11, 19), zu- (5), to- (23) mit der spangen (5), bratzen ann (17). *hd.* spengeln (Voce. n sammen spengen (4). ein- 26). inbreisen (76).

tor spengler (77).

torium hakeken ℓ haexken (11).

tura naruuo (Gr.).

s rinck an einer gurtel; schuch, *et. in freno* (75).

(*nach* fibulo) *i. loquor* (76), lor? *cf.* folo-bs (Pap.), -pe mo?

ficwrz (Sum.).

ıs figen kauffer (110 *sim.*), ℓ v'keuffer (8). veygen vor- . *i. sutor, alut-, pellip-arius* onea). *pl. i.* vani (*st.* fauni . *homines* v., *satiri, incubi* &c.

· (136) -catum (*i.* jecur 76 &c. . 140) leuer (11). *ags.* libr (136). · (9, 87, 120, 134, *i. piscis* 129), 37, 64, Bosw.), vis- (11, 20 &c.), sin- *q. v.*), spis- (9) -cedula, 7, 85, 94, 121 136, Hpt., Gr.), 19), -cula (141), ficit- 94ᵃᵇ), idec- (75), sicec- (104), spicec- c- (Gr. 4, 762. *cf. h. v.*), sinced- -(*s. u.*). cicend- (93), cinced- -ula, spitella (*i.* lucilia 16), 102) (*cf.* curruca) sneph-o *sim.* (120, 141, Gr.), -e (100), ph 45). snepfe (104) snepff let-sn. 64, 93). riedschneck *i. nd.* sneppe. snepe (4). snep eppe (11) snippe (13, 23). snech o. rûch (1). schnebe 5). hasel- (13), waßer- (18) e-mücke (19), -mucke (102). -aß-mücke (3), -muck, mugk. (11), -vincke (9) fincke (10). Hpt. 5, 198). suega (94ᵃᵇ *cf.*), hegesugge Bosw.) wüst zeißlin (91) cisli (93) zys gey- (1, 74), ge- (74) -bitz. (7), -stelz (cicen 37). hegi . Gr. 4, 762). wasser- (9, 16. spic. 74), puch- (74) -steltz. sneffa? ficetula (Gr. 3, 526). trn (185). chiwarn (47).

cf. fiscella. *i. pars brachii* licilus *i. os br.* (Gl. m.).

, ℓ -isetum (76), ℓ -ulnetum um vygecht (8, 9). vigen-,), -höyp (19), -huff (76), -hoff fe (5ᵇ), -hof (23), -holtz (8), 9). dair vele vyghen wassen

. **Ficulneus.**

. **Filigo.**

Glossarium

***Ficidula** *v.* **Ficedula.**

Ficilus *v.* **Ficella.**

***Ficinetum** *unterscheidet von* **figmentum**) *i. compositio forma-tio* 76).

***Ficionarium** (*st.* tic.) dayr men vuyr myt staict (147).

***Ficitula** *v.* **Ficedula.**

***Ficisetum** *v.* **Ficetum.**

***Ficmen** &c. *v.* **Figmen.**

***Fico** (*i. ficuum comestor* ℓ **deuorator** ℓ *calumpniator* 78, **defurator** 3) ein feygen fresser 3).

Fic-o, -on, *pl.* **-ones** *ags.* sco (Gl. Aelfr.). soche ℓ schvhe (Sum.). soescuha (120, Gr. *sim.*). sochscuha 141). sòchschova (121). soescuohe (104) hososcuoha (127). fichones finchun (Gr.) *hierher?*

***Fico-fanca** (8), **-uanta** (9), **-fanitica** 76) (*aus* ficophagus ≻ **sycophanta**) veygen vroz (9). figen-freßer (8), -esser (76). lesterer (8, 9).

***Ficonissa** &c. *v.* **Fitonissa.**

***Phiconus** *v.* **Fito.**

***Ficouanta** *v.* **Ficofanca.**

***Ficta** (*aus* fiola? *andere* Gl. m.) *i. calix vini* ℓ *vas amplum*).

Fictile *hd. nd.* eyn erden, erdin (19), erdern (132), irden (7. 12) *hd.* vaß, vas, *nd.* vat (23), gevesse (9), gewelß (8), haffen o. krug (75), tuppen (66, 70, 151), kuppe (69), kupp (134), duppen (132), doppen (67, 152), poth (19), pot (11); eyn vaß von erden gemacht (8, *sim.* 68). getreyt faß (64).

Fictilis das lichtiglich zu giessen ist ℓ erdig (110). dat lichtelich tzo temperiren is ℓ erdisch (132).

***Fictinium** *v.* Fictitium.

Fictio ein falsch bewisunge (15, 63). ain falsche beweisung (76). ein f. frewntschaff ℓ falsche tat (9) eyn fals wisung ℓ gedicht (7). falche fruntschafft (8). vn- meynung valche beweysunge (9 Anh. 2). dyechtunge 19. vensinge (98).

***Ficti-tium,** *geo.* **-cium, -nium** (7) eyn dichte (22), *hd.* ge-d., -dicht, ghediete (23), getichte (9), dichtinge (11) ein erdocht ding (6). lugene (9). logen (8). vnmere (22ᵇ).

Fictor tichter (64). vensere (99). vynser (14

Fictus ge-logen ℓ -dichte (8ᵇ), -macht o. -dicht (75), -mustert (125).

***Ficuleus** *i.* **scitor** (76).

Ficulnea (*dim. a* **ficus** 76 &c.) figenbŏm (6), -baum (5), -baym (5ᵇ), -pawm (1), -bom (23). feygen bawm (4). cleyn vyghenboem (147).

***Ficulnetum** *v.* **Ficetum.**

Ficulneus, ficeus vyghenboems (147).

Ficus, vicus (147, *i.* **ficulnea** 1) *hd.* fige, feige, veyg; fi-, fey-genbaum, vigbovn (93). *nd.* vighe, vighen bom; vighe (132). vijck (147), vick (22ᵃᵇ), wijk (23) *infirmitas piscium* eyn cranckheyt der visch (147), cranc neyt der vische (22ᵇ) eynr ehande ongemach 32). (**ficus** *m., g.* -i, *in* 110 &c. *von* ℓ. *g.* -us *unterscheidet, morbus, passio*) *hd.* fig-, figen- (110ᵃ) -wartz, -werzen (93). fig (2). verg (**ficus** 1. *zwischen caput de partibus piscium und c. de passionibus naturalibus animalium; cf.* Fr. 1, 259 *sq.* Sm. 1, 515, 559. Gth. Wtb. 1, 361). eyn bucke (*piscis* 5ᵇ).

***Ficus** *v.* **Vicus.**

***Fichones** *v.* **Fico.**

***Fida** *v.* **Fidis.**

Fid-e, -eliter *hd.* glaub-lich, -haftig. gleub- ℓ truwe- (110 &c.), geloef- ℓ trowe- (132) -lich.

***Fidece-n, -na** *v.* **Fidicen.**

***Fidecula** *v.* Ficedula. **Fidea.**

Fidedignus glaubhafftig (75).

Fide-, fidi- (Br.) **-fragus,** ℓ **-frangus** (75). fedre-fragua, *var.* -fagus (74) trewlos (9), -pruchig (74, 75). dru- (8), drug- (49) -loß. druwe-lois (13), -loiß (10). fridepruchel (74).

***Fidegellina** *v.* **Figellina.**

Fideicommissum gelaublich beuelhnyß, *var.* glaublich befelhung (64).

Fideiubere purg sein (1). *hd.* burge, burg, bûrge (6), byrge (67), byrg (134), bûrger (13), borg (21, 132), *nd.* borghe, to b. (23) werden, w vorden andern (11). vorheyssen 4).

Fideiussio burgeschafft (8, 9).

Fidei-, fide-, fidii- (5ᵇ) **-ussor** *hd.* burge, burg, bûrge (3, 6), *nd.* borghe, *oft* vor schult berge (13) borghere (81). purg vnd borg (75). eyn vorspreche (19).

***Fideiussoria** purgschafft (75).

Fide-lia, ℓ **-na** (64, 76) hafen (64). irdin-h. (74, 98). erden vas (110), pott (132). hefen ℓ krieg (76). großdorff (74).

Fideliator seelgerether (Gl. m.).

Fidelis (*i.* **fidus**) *nd.* truwe. *hd. nd.* ge-tr., -trev (6), -trew (4), -trwe (18), -trouwe (132), -dru (21). trwich (11). gelawbig (9). glaubig (*i. credulus* 1). gleubig (17). glôbig (6). gleubhafftig o. warhafft (8).

Fidelitas *hd.* getruwe-, gedru- (8), getrewic- (9) -keit. dedru- (*sic* 21), ghetruwic- (23), truw- (22), getrew- (4) -heit.

Fideliter (*cf.* **fide**) geloublich (76).

Fidella *v.* **Figella.**

***Fidellus** chalp (Gr.).

Fidem prebere ℓ **iubere** purg werden (75).

***Fidena** *v.* **Fidelia.**

***Fidencia** *v.* **Fidicen.**

Fidens triwende (39).

Fidentia freymutigkeit (125).

Fidere druwen (13, 14). *nd.* truwen. *hd. nd.* ge-tr, trouwen (132), *hd.* -trauwen, -trawen (1, 54), -trewen (4), -drauwen (152), -druwen (133), -truen (17). *hd.* lo- (12), gelau- (9), glau-, gleu-ben. ghelouen (11).

Fides (*dim.* **fidecula**) trou- (132), tro- (99), *hd.* trau-, drau- (67, 152), tru- (19, 68), dru- (133), tre (70) -we. trew (68, 134). truw (110). trw (11). *hd.* gelaube, glaube, glaub, glauben (13), glôbe (6). loue (22ᵃᵇ). ghe-l. (23, 139).

Fid-es, -is, -a, -us (16) *hd.* seyte, sait (78, 134). seitte ℓ ein snor *lanificum* (6). seuden (13.. zeyde (23). snaer (132). snare (16). snare (8). snar *in fiella* (8ᵇ). snur (9). gluckenstranck (17).

***Fideus** (*i.* finus Gl. m.) *v.* **Fidius.**

***Fideussor** *v.* **Fideiussor.**

***Fidiale** leube (19. *aus nd.* love *fides* ≻ *solarium?*). solre (11)

***Fidia-mus** (129), **-nus** *i. amicus fidem seruans* (76), **amana** (129).

Fidi-cen, -cina (76, 134 &c.), **-cium** (76), **fide-cen** (134), **-cena** (67), **-ncia** (133) (*i. qui & que canit in fide. cf. sq.*) seytensinger (110), -spicler (7). in snaren syngen (132). *hd.* spil-, spiel-, spele- (13), *nd.* spel-man. geyger (91 *sim.*). harpff-er (64, 88), -eschlager (88).

Fidi-cina, -cena (*cf. prc.*) *hd.* spiel frauwe, spil-frau, -frow (6). spel vrowe (23). eyn seyten spileryn (4).

Fidicula *v.* **Figella.**

Fidicule dumschrube (125).

Fidifragus *v.* **Fidefragus.**

***Fidiiussor** *v.* **Fideiussor.**

Fidis *v.* **Fides.**

***Fidius** (74 &c.), **fideus** *nomen* halbmensch vnd -got; *aduer.* beydemmittel finger do mit man swert; *i.* **anularis** golt-finger, -trager (74). gult- (21), gold- (76), *hd. nd.* golt-vinger, -vingerlin (18). eyn vingerliuck (132).

Fiducia getruc dinst (8. *cf.* **fidus**). truwe (18, 19, 68). v'trawung (91). getrawikait (134), -kait (1). getruwig- (69), getrauig- (151). getrauy- (66), getrew- (70) -keyt. getrauhe-t (152), -yt (67). trou *i* ghelone (11). glaube (19). globde *i* zun'siecht (18 Mrg).

Fiducialis trwe- (11), druwe- (19), getruwi- (18), ghetruwe- (23, 68), *hd.* getrw-, getru-, getrau- (67), getrou- (132), getreu- (70, 134), getrů- (151). gedrau- (152), gedru- (21, 132) -lich, -liche. getruw (110).

***Fiducialitas** getrukeit (17).

Fiduciaiiter getruelich (17).

Fiduciarius *hd. nd.* eyn, en ge-truwe -truwer, -druer (21), -druwer (133), -drauwer (67, 152), -trewer (134), -trouwer (132).

***Fidula** *v.* **Figella.**

***Fidulare** (*i.* **figellare**) fideln, geigen (74).

Fidus (*i.* **fidelis** *q. cf.*) ein getruwer (6). getru (8). gedru* (21) getrw (1). getrewe dinst (9. *st.* **fiducia**).

***Fidus** *v.* **Fides.**

***Fiella &c.** *v.* **Figella &c.**

Fieri *hd. nd.* werden. w. gemacht (19). warden (11). fit schuef; **fluntscheeyn** (85). **fiat** eß werde (19). et warde (11).

***Fifetera** (*i. bestia maritia quae aquam attrahens et iterum effundendo naues dimergit*) spliuza (131). *i. q.* **fusitera** = **physeter** (Gl. m.), *cf.* spritzwall **physeter** (Kl.), *balaena* **physalus** (Nmn.); *auch vll. die Fischnamen* sprinz-, sprenz-ling (Sm. 3, 592).

***Figella** (*cf. sq.*) *v.* **Frigellus. Nigella.**

***Fi-gella, -gela** (3), **-ella, -della** (Gl. m.), **-dula** (12, 64, 75, 93), **-dicula** (91, 125), **-gilla, vig-, vi-, fig-** (*v.* **steffâus, -ella** (*instr. mus.*; *et auis i herba, cf.* **frigellus, nigella**) ein fidella (5b). *hd. nd.* vyc-, wi- (9), *hd.* fi-, fid-, fe-del. *nd.* vedele. fiddelen (19). giga (93). gyge (10 &c.). geyg (81). eyn lut (21). quintern (125). *Bes.* **fidella** *hd. nd.* vincke (*auis*). *hd.* fingk (6), fing. **fig-, fi-ella** (*i.* **sisania**, *st.* **nigella**) rad-e (23), -en (5, 21), -el (74). ratt (**fiella** 76). ratyn (4).

***Fig-, fi-, vig-, vi-ellare** *hd.* fidelin (18), fiedeln (7, 20), fid-eln, -deln, -len, fedeln. vie- (11), ve- (23, 132), fy- (110) -delen. vellen (22).

***Figel-** *sim.*, **figu-** (68) **-lator** *hd. nd.* vede-, *hd.* fide-, fid-, viede- (20), vydde- (19) -ler. gyger (6, 76, 93).

***Fi-, fide-** (75) **-gellina** fidel bogen (4, 75)

Figere stecken *i* cleuben (5 &c.). stechen (*prs.* 141), -in (8ab), -en (1, 4). *hd. nd.* sti-, *hd.* ste-cken. *hd.* cleu-, klie- (76), cleyben. kleuen (18, 23). spalden (17. *missv. aus* klieben >< **findere**). vestigen (68 &c.). hefften (110). hechten (23). hetten *i* ratten (22b). negeln (49).

***Figilla** *v.* **Figella.**

Fig- *bisew.* **fic-men, -mentum,** *i.* **figium** *i* **fictum** (76) ein gemacht (1, 5b, 151, gestifft (125) ding. *hd. nd.* dicht-nuge, inge. -nisse (22). *hd.* ge-tichte, -ticht, dicht, -mächte (114), -lichnisse (9). glichniß (8). hefftung (110).

***Figulator** *v.* **Figellator.**

Figulus (*i.* **ollarius** *luti compositor; qui facit* **vllas** 5, 21) *hd.* hauanari (141); haf-, hafe-, haff- (1), haue- (6), hefe- (151, 152), heufe- (13), vorbe- (8b: furben?), dippe- (18), vl- (5, 21) -ner. top- (9), dop- (17), dap- (5), gro- (22), grop- (23) -per. duppen- (5b, 12), heffen- (8), hefen- (10), pot- (132) -macher. pottemaker (99).

Figur-a, -e (5b) (*i.* **forma; maneries** *i* **slages** — *st.* **similages?** — *i* **signaculum** 1) *hd.* gestalt. g.- (1, 9 Anh., 132), stalt- (23), stalti- (13). *hd.* gestelte- (5), gestelti- (15 *sim.*), glich-, gleiche- (152), gleich-, scepe- (11) -nisse, *hd.* -nusse, -nuß, -nis, -niß, nisse eyns wesens (15). gelichunge *i* worschein (9). figure (5). ein f. aldie (5b). figuer (21). nott (77)

Figuralis *hd. nd.* figur-, figuer- (17, 21) -lich, -lie.

Figuralitas figurlichkeit (18). figuerlichkeyd (19).

Figurare gestalt geben (76) ghehin (8 *sim.*). geliken (11). bildin (8, 9) zeychen (5b). figur-en (7, 22. 67), -eren (23, 132), *hd.* -ieren, -iren, -ern. figuern (21, 133).

***Figurosus** crefftig (5b).

***Figus** (*i.* **pilax** 75, **cattus** *siluestris* 3, 75, 76) ein wilde- (3. 74, 75), walt- (74) -kacze.

***Fil** baldrian (9).

Filacista *v.* **Filatista.**

Filac-, phylac-, fila-, phila-teria (*cf.* **lacinia.** Gl. m. 3, 553 *sq.* 5, 286 *sq.*) perment daran die zehen gepot geschriben waren (74). dynne (110), dunne (132) pergament, *in quibus X precepta erant scripta.* ruom- *i* zaupur-giscrip; phechur, cechar *i* brieveliu (*sic Gr.* 3, 324). brieuil-i (Sum.). -m (130). brieff (25). sawm- (9), zawm- (8) -vesen (*cf. sq.*). bleho (86). ger o. sume am gewande (74).

Filac-, fila-terium geschrift der X gebot (9). schrift der zehen geburt (*sic* 8). ein saum (17, 110) an dem gewande der widdor geslagen ist (17). zom (68). soem (132). zedel (5, 21). zadel, lode (5b). stra-del (23), -tele (22). tafele (22b).

***Filactrum** (*cf. prcc.*) *v.* **Filetum.**

***Phila-delphus, -derphia** *i* **-rphia** (*i. fraterna dilectio* 78. *cf. ngr.* ἀδερφός) veste lieb *i* bruderlich lieb (9).

***Phila-, philo-** (Br.) **-geus** (*aus* **phlegon** >< **ipogeus** *q. v.*) pferde der sunnen (74). *i. quartus equus solis* (Br.).

Filago, carta-f. (*q. v.*) wund- (74, 91, 125), ruhr-, heinsch- (142) **-kraut.**

***Fil-ama, -oma, firama** (11, 19) **kâ** (74, *aus* φάρμα) quecksilber (19, 74). quic siluer (11).

***Filamen** garn (Sum.). spynwerck (147).

***Filamena** *v.* **Filomena.**

***Filandus** *v.* **Filaudus.**

***Philangus** (*cf.* **philargirus**) liebhaber der zeitlichen ere (75).

Phila-ntropia, -tropia, -ntropa *hd.* mensche- (17), mensch-heit. liebe der menschheit (9). *nd.* de mynscheit (23); mildighen (22). barmhert- *hd.* -zikeit, -zkeit, -zig (8), *nd.* -icheit. demietikait (76).

Philantropice barmherczig (18).

***Philantropos** liebe (8, 9).

Philantrop-os, -us (*i.* **lap-a, -pa**) *hd.* klette, cleth (3), große klete (125); kleb-eren, -kraut (126, Fris.). *nd.* in crasse (11).

Filare *hd. nd.* spinnen, vedenen fedem machen (5). garn treien (126), drayen (132). *hd.* zwirnen.

***Philar-cia, -gia, -gicus** *v.* **-giria, -girus.**

Philar-, filar-giria, *i* **-gia** *i* **-cia** *i* **-tia** (75) liebe der zytlichen ding (75). l. des geldis (8), guldes (17), goldes (9).

Philarg-, filarg-irus, *i* **-icus** (8, 147 &c.), **-ius** (68, 147), **-us** (74, 75, 76) giczig (8) geyczig (9). girig (17, 18, 132). liebhaber des gelts (74, 75) o. der zeitlichen guter (75). geltgyrich (147).

***Philarphia** *v.* **Philadelphus.**

***Philartia** *v.* **Philargiria.**

***Filastica** *v.* **Filatista.**

Filateri-a, -um *v.* **Filacteri-a, -um.**

***Philates** *v.* **Phelax.**

***Filatissa** spinner-in (68, 110), **-ebe** 132).

Fila-tista (74, Gl. m.), **-cista** (18, 147, Gl. m.). **-stica** (76), **-tor** (*Il. c.*) spynner, fadmer (74). spynresche umb leyn (147).

***Philatropia** *v.* **Philantropia.**

***Philatrum** *v.* **Psilothrum.**

***Fil-, phil-** (74) **-audus, -andus** (8, 76), **-iaudus** (8), **-iaridus** (17) (*aus* **philautus** Kl. >< **laudare**) selbaliebhaber der (74). *hd.* der sich selber lobet **sin.** (Mss. mog.).

***Fila-x** (74), **-xa** (>< φυλάσσειν) **fâ** doriu man etwas behelt (74). vat **wâ** in to bewaren (147). *lo vaso da vino* (Gl. m.).

***Phi-** *v.* **Phe-, pi-lax.**

***Filcicula** (*cf.* **fili-cula, -x**) **farn** (Sum. II).

***Philebama** *v.* **Filocopus.**

***Filed-erus** (8), **-rosus** (9), **filoduros** (17), **philiodru-s** *i* **-s** (74) (*aus* (φίλος λοίδορος?) eyn affter-koser (74), **-koser** (17). lip- (8), lib- (9), lieb- (74) **-haber.**

***Fileius** *age.* brog (136b).

***Philentum** *v.* **Pilentum.**

***Filependula** *v.* **Filipendula.**

***Philetrum** *v.* **Psilothrum.**

Fil-etum, *i* **-actrum** (147) **vadem** (11). stranck garns (147).

***Philetum** *v.* **Pilentum.**

***Filex** *v.* **Filix.**

). **Fulvalabia.**
d. nd. do-, to- (5b, 4) -chter.
dochterlich (11).
lus *v.* **Filaudus.**
er, -sticus, *ł* **-tor** (74) *hd.* stef- (23, 97), steif- (8b, 132), tif- (9), schif- (8), stuf- (76), *hd.* -sun, -son, *nd.* -sone, -soen dem (4). eiden (93). aiden s), toch- (74), doh- (6) -terman.
ica *v.* **Filiastra.**
ica (*i. que compangit filum*) zwi-nerin.
icus, -tor *v.* **-ster.**
ra, -ica (*i.* **priuigna** *q. cf.*) styeffe (*untersch. von msc.* stieff-, stewff- (1), stiff-, schif- 19, 132), *nd.* stef-dochter. snur, 74).
) **kintheit** (65).
s *v.* **Foliatus.**
lus *v.* **Filaudus.**
a (*acc.? cf.* **fili-cum, -x**) farm (Gf.). farn *ł* viusta (*lat.?*) *ł* *ags.* fearn (94).
ruff-yan, -igan; vnsteter an). vnwarhafftiger mensch (75).
a (*cf.* **trichomanes**) rotter ; engelsüß (126). stein-, eich-).
n (*aus* **filic-tum,** *cf.* **-em &c.** harahi (141). farmahi (Gf.).
(*cf.* **fuligo**) mais (*cf.* **maese** . *sim.*?) *ł* ruße *quod crescit aus* **focacio** P) *retro ignem* (8b).
m (*cf.* **filacterium**) eyn zed-
lrus *v.* **Filederus.**
(*cf.* Gl. *h. v.*, Gf. 3, 333, 496) *xannus operimentum calicis?*); ı (Gf.). philol (93).
ıs, *ł* **-sus** (66 &c.) eyn cleyn n sonne (22). philol (93). fillol *pl.* **-li** kinderlin (65).
Flex-, nauc-ipendere.
phili- *ł* **vili-** (74), **file-** (85) *gr.* φιλιπένδηλα (143) stein-). groz st. (Sum.). großstain- stenbreke (47, 85). rot stain- 143). rote stempreth (*sic* 125). (47). meila-n (93), -ndt (74).
e-a, -s (132) *hd. nd.* das, dat on, van philistijm.
ei vnbeschnitten (68, 110), on- (132) heyden.
ijm vnbeschnitten volck (68). n *v.* als heyden (132).
(*i. filum aquae* Gl. m.) *v.*
hd. nd. sone, sonne (23), zoen ın, sůn (6), *gew.* son. **filı-us, ı-us, -a** eyn erkoren sun o. 110). eyn vysserkoeren soen . **filius adoptiuus, adulteri- imus, primo-, vni-genitus** ebruchlicher, eelicher, erst-, -, einge-borner sun (64). **filii der von isrl** (5b).
ri- (75, 77), **fe-** (136, Sum. V) (17, 93, Gf.), **-nix** (47) (*cf.* **ferula, filicem, follix, carex**) varin (varm? 3). farin (12). farm (104, Sum. V). varne (8, 9, 77). v.-kůd (*sic* 13). farn (7, 47). f.- (110), vn- (17), glaßeschen- (75) -crut. glaßaschenwurtz (75d). pharn (19). varbe (*sic* 9). ein narre (*sic* 17!). vaern (132). fayraen (85). barm (Sum. V). *ags.* fearn (94), ferun (136). alant (47, 85). huchila (*piscis? auis?* Gf.).
Filix minuta (*cf.* **felicina**) *ags.* eofor fearn (94a).
***Filla** (*anders* Gl. m.) benedictenwurtz (125).
***Fillum indicum** pibendia (Sum. VI).
Phyllum welsch bingelkraut (143).
***Philo** *v.* **Lictor.**
***Philobalsamum** *hd.* salbe (9, 21, 74); edel s. (8); s. von balsam (18); s., salb besser, eyn b. s. (17) dann balsam. *nd.* zalue better wan balseme (22), van balsme (23).
***Philobo-lia, -ma** *v.* **Filocopus.**
Philocalus eyn gut liebhaber (68, 110). goet lieff hebber (132).
Filo-copus (18, 66 &c., 74, 110 &c.), **-ropus** (75), **-labus** (76), **philo-compos** (125), **-compus** *ł* **-pompus** *ł* **-popus** (Gl. m. *aus* φιλό-κομπος, -πομπος), **philebama** (9), **filo-bonia** (67, 74, 132), **-comptus** *ł* **-tôcus** (*q. v.*) *i. amator iactantie* (*ll. c.*). liebhaber (74). l. des ruoms (75), der beumung (**-copus** 74. *st.* berumung). lieb der berumunge (9). berumenisß (18). peynlich vff dy arbeyt (125). **philoboma** v'rumer der liebe (17); **-lia** rede des rums (74); **-lita** *i. amator iactantie* (66 &c.), *sapientie* (110 &c.).
***Philocteta** *v.* **Faltilones.**
***Philog-enus, -ęus** *v.* **Ipo-, philageus.**
***Philo-gister, -hister** (110), *ł* **-tâticus** *ł* **phloister** (74) *i. amator visionis* (66 &c., 74, 110 &c.). liebhaber der weißheit (75), des gesichts o. der sehung (74).
***Filogogus** *v.* **Filologus.**
***Philohister** *v.* **Philogister.**
***Filolabus** *v.* **Filocopus.**
Filo-logus (110ac), **-gogus** (110b), **-sogus** (66 &c., 68, 75, 132) *i.* **amator, animator** (133), **mater** (110a) **ra-, orationis.** ein liebhaber der rede (68, 110), vernunfft (75). eyn minner der reden (132).
***Filoma** *v.* **Filama.**
Fi-, phi-, phy- (5b) **-lomena, filamena** (9), **filomera** (99) **nacht-** *hd.* **-igal, -egal** (5b, 13), **-galle, -gal, -igail** (58), **-egale** (22), **-agal** (23). **nach-** (16), **nagte-** (99) **-gale.** grasmu-cca (Sum.), **-ga** (87).
***Philomites** (*aus* **-mythus**) liebhaber der mere (74).
Philopo-mpus, -pus *v.* **Filocopus.**
***Philophistoricus** *v.* **Philostericus.**
***Phi-,** *ł* **vi-** (74) **-lorcium** *i. amasia* (76). eyn lebichen (12), liebechin (10). liebes- *ł* mein-lieb (74).
***Filoropus** *v.* **Filocopus.**
***Filosaga** *id est verba composita* (76. *cf.* **filosogus**).
***Philosella** *v.* **Pilosella.**
***Filosogus** *v.* **Filologus.**
Philo-, filo-sophya (**phya**) lieb der weißhait (91), **naturlichen kunst** (65). liffliche k. (12). *hd. nd.* naturlick k. *sim.* die **k.** von (110), const van (132) den naturlichen meysteren.
Ph. moralis eyn chunst (1), kunst (3, 5) der tugent. k. der dugend (6), der jugent (*sic* 46), der doghet (23), von der dogent (18), der sitten (91). *hd.* (Mss. mog.) konst der dogen-t, -de (17), *biswv.* togent.
Ph. naturalis (nâlis) (*cf.* **phisica**) *hd. nd.* naturlich kunst, *hd.* konst. natuerlich kunst (46). die k. der natürlichen ding (91). k. der nature (5b). eyn k. von der natur (18). n.-liche k. *ł* n.-l. weysagung (3).
Ph. rationalis die logica (91).
Ph. sermo-cinalis, -nionalis (4) *hd. nd.* kunst *hd.* konst der rede, *hd.* ridde, redde, von der r. (7).
***Filosofos** (*herba*) audorn o. grens (96).
Philosophus *sim.* (**phus**) ein natürlich wisser (1), n. kunstiger (5b). ein natürlicher meister (6). lieb-er (64c), -haber der weißhait (91), kunst (64). upar-, unmaz-uuizzo (Gf.).
Ph. naturalis naturlich *hd.* meister, wisser (5), *nd.* wetere. eyn natuerlich wiser (17).
***Philo-stericus, -storicus** *ł* **-phistoricus** (74) (*i. historiographus* 75) liebhaber der neuen mer (75). vber in den hystorien (74).
***Philosus** *v.* **Pilosus.**
***Philotanticus** (*cf.* **flotôcus**) *v.* **Philogister.**
***Filto** meydeborges ber (23).
***Filtor** (*i.* **centor**) vyltmeker (147).
***Filtra** *v.* **Filtrum.**
***Filtrifex** filtz-macher, -mecher. viltmacher (132).
***Fil-, cen-trosus** vyltich (147).
***Philtrum, filium** (9) (*cf. sq.*) wilde pasten-ach, -cy, *hisp.* **cauathoria salvage** (143). wasternach (9). hirtzklee, künigund kraut, wasser dost *i.* **eupatorium adulterinum** (73).
Filt-rum *ł* **-a** (*cf.* **cento**) eyn fyltz *ł quedam herba* (66 &c. *cf. prc.*). **fi-, ł fe-** (Gf., Gl. m.), **vi-** (17) **-ltrum** *hd.* vilcz. *nd.* vilt, vylte (147). **viltrum** („*a villis*") heren tuch (64). hutt-rauch, *var.* -rach (*i.* **arsenicum album** 75).
***Filtrum** *v.* **Fulcrum.**
Filum, felum (76) *hd.* garne. *hd. nd.* vad-, fad-em, -am (21), -an (141), -ym (5b), -en (6, 13, 4). fad (91).
***Fimalia** *v.* **Funale.**
Fimare *hd. nd.* misten, messen (11, 22). tungen (5).
Fimarium mist-huffe (19), -huffen (110), -hoep (132), -hof (68). mesthof (11).
Fima-rius, -tor mist-er (110 &c.), -trager (74). meester (11).
Fimbri-a, -um (122) (*i.* **limbus, -ora &c.**) saum (110), som (68) an einem cleid. *hd.* saum, saume, seume (7), seyme (12), sům (6), sam (9, 21), same (16). *nd.* som (23), soem (132), zoem (11). zerkæfert saum; belege (128). blæge *ł* wulst (126). vmbleg (111). wolst (114). bast am rock (75). gerhe (5). gere (17, 21). ghere (23). geren (10 &c.). gern (25). liest (132). vese (106). fase *ł* treimo (120. *cf.* **triem** Sm. 1, 490 : lt. **trama?** trem-

bil, dremil Gf. 5, 531 *sq.* ?). traro; thrado, tradho *sim.* (*cf. ags.* thræd *engl.* thread); traben *t* vasen *acc. pl.* (Gf.). tradel; zadel; stuch (17, 21). zopf (7). *gall.* ourle (122). **f. manice** *i.* **supera** briß am ermel (75).

Fimbriare seumen (64, 75). basten (65).

Fimbriatus beleget *t* verwôlstet (114). beleit *t* verbræmt (126).

***Fimeton** *i. aurum* (76).

Fimetum mist-gruob (91), -stat (111).

***Fimeus** *i. os aperiens* (76).

Fimus *hd. nd.* mist. mestz (13). mest (99) mess (11). mes (22). baw *t* kaat (126). gor (Gf. **fimogor** *sic* 141). deisc (Sum. *cf.* Gf. 5, 231).

***Fimus** (*st.* **fumus**?) **terre** ertwort (85).

***Phina** *v.* **Phinna.**

Finalis *hd. nd.* ent-, ende- (18, 21, 132), eende- (11) -lich, -lic.

F. conclusio entlicher beschluß (75).

***Finalitas** endelichkeyt (18).

Finaliter ende-lichen (132), -lich (21), -lic (23). *hd. nd.* ent-lichen, -lich (6), -liken.

Findere *hd. nd.* spalden. *hd.* spalten. zer-sp. *t* -cleiben (75). schnyden (140). chluipit (**findit** 141). cliben (75). kleubin (5). uff cluben (17). cluuen *t* clowen (22). clouen (11, 132). klecken (74). spliten (99). spleyten (11). splyten, cloeven (147). slyißen (19). off rißen (18). deylen (21, 147).

Fingere *hd. nd.* di-, *hd.* ti-chten. dihten o. stifften (6). denken (23). *hd.* ge-, er- (9) -d. trachten (18 Mrg.). be-tr. (65). ertratten (49). machen (9). schaffin (8, 9). schleppen *t* tosamede- (23), tohope- (22) -zetten. *hd.* zusamen setzen. stechen mit eyner nalden (5. *aus* stichten = stiften ≻ **figere** P). stechin *t* nelen (5^b). hæffnen (126). vensen (99).

***Finicedo** *v.* **Emicedo.**

***Finicia** *v.* **Fenicia.**

***Finiculus** *v.* **Feniculum.**

Finire *hd.* enden. *hd. nd.* endigen. vullen- (23), follen- (7) -bringen. *hd.* voln brengen (5 *sim.*).

***Finis** (*zwischen* **ligianum** *u.* **fauilla**) *ags.* aerce (94^a).

Finis *hd. nd.* ende. eynde (11).

Finis intencionis die leczte (9), leste (12), lehste (10 *sim.*) meynunge.

***Finitedo** *v.* **Emicedo.**

Finiti-mus, -uus (19, 132) endelich (19). nach- (68, 110), nae- (132) -buer.

***Finix** *v.* **Filix.**

***Phinna** (17), **phynna** (1, 74), **phina** (75) (*cf.* **pinna, mantile**) eyn phinne (17). zweck (75). zweck-, past-nagel (74). zwickhel (1).

Fiola *v.* **Fiala.**

***Finuclum** *v.* **Feniculum.**

***Phynula** (*cf.* **phinna**) pfrymlein (74).

***Fiola** (*herba, cf.* **viola**) *hd. nd.* fiole. eyn fyoln (17). fiel (21, 110). *hd.* fey-hel, -al (1), -el (4), -elrose (3), -ol *m. t* viole *f.* (4). vigol (68). vioel (132). vihel (67 &c.).

***Fiolarium** fialen garten (19). fiolen hof (11).

***Fi-, vi-** (5^b, 6, 74, 75) **-olata** vigol- (6), vigel- (68), violen- (5^b, 132), fiolen- (23), fioln- (17, 133), fieln- (21), fiel- (110), fioyl- (5), veiol- (74), feiel- (3), veil- (1), feihel- (66), fihel- (67) -krut, *hd.* -kraut, -chrawtt (1), -cruyt (132). fialkraut o das electuarium gemacht vß dem kraut (75).

***Phiphatrum** *v.* **Psilothrum.**

***Firama** *v.* **Filama.**

***Firctum** (*i.*) **quercinum** (47).

Firmaculum *hd. nd.* vorspan. vor- (8^b), voir- (108) -gespan. fûr spange (6). einbant (100). hecsel (108).

Firmamentum *hd. nd.* vest-unge, -inghe (23, 132), -igunge (68, 75, 110), -enunge (17) des gestirns *t* sterckunge (75). grunt festin (6). firmam-ent (11), -et (5^b). werr *n.* (Anz. 8, 502).

Firmare *hd. nd.* vest-en, -igen (1, 7, 75), -enen *t* vast maken (23). veesten *t* starken (11). sterken (22). stirken (17). be-festen (13), -stedigen (8^b).

Firmatio vest- *t* bestet-igunge (75).

Firmatura *v.* **Sera.**

Firm-e, -iter *hd.* fest-lich, -lichen, -eclichen (152), -egliche, -englich, -clich (6). *nd.* vestlic, vastliken (22). sterckleich (1), -lich (110, 132). stetelich (5^b). stetig- (66, 69), stettigk- (151) -lichen. stâtiklich (134). gewiß (17).

Firmitas starck-heyd (19), -eit (11). starcheit (22). *hd.* starg- (5), vesti-, feste-, fest- (5) -keit. sterkede (6). vasticheit (23, 132). stedekeid (17). stetikait (76).

***Firmula** molen-yseren (11), -ysen (19).

Firmus (*i.* **solidus, ratus**) *hd. nd.* starck. starg (5). *hd.* feste, vest (1, 2). vast (23, 132). bestedeget (8^b).

***Phironia** (*i.* **barbitum**) rubeblein (74).

***Fisalidos** (*aus* **physalis**) dropworz (Sum. V).

Fiscale kunniges vngelt (8). konigis in gelt (9). koninges rente (11). herren rent (68). heren-renten (132), -czynß (110). sczins (3). czyns (4). solt (17). ain gilt (76). fisclich (*i. villa* 86).

Fiscalinus froni scalc (104)

Fiscalis *i. colligens in fiscum* eyn stumeler (17). rentmeister (110, 132). fiscal (110).

***Fiscedula** *v.* **Ficedula.**

***Fis-, fi-** (74), **vi-** (98) **-cella, -cilla** (94), **-cellus** *t* **-cillus** (94^b), **vistela** (76. *v.* **mulcrum**), *oft t* **fiscina** (*i.* **canistrum, cophinus**) ein klein kôrbelin (6), korb von stro (68), corffken van stroe (132), bintzen korblin (110). corbelin (100). korbe (8^b). korblein do mit man visch fahet *t* v.-rewse (74). en clene korf (23). en kaerflinc (11). hude; roden- *t* slotkorf (109). ruse *t* kôrp (12). korp (10). drage-k. (5^b). ryse (10, 13). krezli (95). zainfaz (Gf.). zeinle *t* kratle (126). *ags* tae- (94), te- (136) -nil, -nel (94^b). vissele (99). fiscz kûrp (13). melkvat (98).

***Fiscenie** *v.* **Fescennina.**

***Fisce-ptura** (Sum.), **-pha** (*equi*) bintriemen (Gf., Sum.).

***Fiscilis** *v.* **Fissilis.**

***Fiscilla** *v.* **Fiscella.**

Fis-cina, -tina (75), **-sina** (49, 103), **-tra** (6), **fascina** (Sum., Gf., Hpt.), **viscina** (76 *v.* **mulcrum**) (*i.* **canistrum, fiscella** &c.) ein kese faß da man kese in macht (10), machen (19). *hd.* **keeß-va** kese-, kez- (9) *hd.* **-korp, -kâr** (-vat. chasi- (104 *sim.*), chesi- (ches- (Sum.), **kase-** (100) **-char.** (49). keise naph (3). korbelin (7). korp (19). hatten- (*i. q.* hotten- (11). wissele (108). fisker (*i.* tricuspis (Gf.). techer (? *cf.* Sm. hafen (67 Mrg.). zeinen (126).

Fisclum *ags.* eleseocche (Gl.

Fiscocintus *v.* **Fustanum.**

***Fiscosus** (*i. lubricus, st.* **vi** *cf.* Gl. m. 3, 572) slym-ick (19), -i -echtig (5^b).

***Fiscula** (*i. redditus regum, i. q.* solt (18).

Fisculus budel (11, 19).

Fiscus küngs- (93), trese- (109) (22), dres- (13), drŷs- (12), dri drester- (5^b), schacz- (4) · fisccamera (86). trese kemere (23) da man gelt helt (5^b). fronehof spar biß (49). houpt- (141), hoc -balc. butel (8). bewtel (9). *a* gyrdel (Gl. Aelfr.).

***Fiscus** (≻ **viscus** *q. cf.*) sly fogel lim (17). darm (66 &c.), o. plu d.; mistel (74).

***Fiscus** (*cf. prc.*) *v.* **Longio.**

***Fiselus** (*aus* **fiscella**, *cf.* **fis** olkrugk (74).

***Fisenila** ehuuarn (105), *cf.* eichfahren.

***Phisiarcha** (*i. deus*) furst de (74, 75).

Phisica (*i.* **philosophia** na 75) naturliche kunst (64, 75) o. ((64). natuerlich konst (17).

***Phisicorum** (*sc. liber*) das pu der natur des leichnam (1).

Phi-, fi-sicus *hd.* **arcz**; (110^b), -et (110^{ac}), -it *t* -t (7), -e (17 (23). puchartzt (74). eyn natuerli (17). naturlich (8). n. meyster (9 m. der natu-r (110), -ren (132). ein n von natur (93).

***Phisillos** (*ans* **physicos**) *ags* (94, 136).

***Fisimus** (*i. terremotus*, **hyat** h. *i.* **fissura** Br.) erdbevyng of &c. (147).

Physio- (Br.), **physi-** (75 **phiso-logus** (*i. qui loquitur de na* Br.) ein naturli-ch rede (64), -ch ster (75).

***Phisio-, phiso-, viso-** (1, 5^b, **-nomia, -mia** (5^b) (≻ **visus**) *nd.* g *hd. nd.* an-, ane- (10) -g. *hd.* ges ane-g. (17), an-g.; naturlich g. (n. kunst der vsserlichen zeichen (65); ant-litze (12), -lutz (74); phis -onomei (134), -omye (67, 133), -e gestalt (74).

Fisis nature (8, 9).

***Phisologus** *v.* **Physiologus.**

***Phison** *hd.* eyn wasser. *nd.* e **Ph., Gion** (*q. cf.*), **Tigris, E** dz sind die vier wasser die a paradeis fliessend (1). daz sun die vß dem paradise flyßen (5^b

***Phisonomia** *v.* **Phisionomi**

***Phispilio** (*aus* **vispilio** ≻ en kocheler (23).

***Fissariu-m, -s** (76) speidel (76). kidel (49). **fissorium** *i.* **cuneus** (Gl. m.).

***Fissatus** speldig (17).

Fiss-, fisc- (76), **fix-** (147) **-ilis** speltig (76), -dig (8). gespeldich (9). spalt- (68), cloue- (132) -lich. cloevelick, geryng to cloeven (147). cluftiger (75, 117).

***Fissina** *v.* **Fiscina.**

***Fhissitocus** *v.* **Fsittacus.**

***Fissor** holez hauwer (10, 12).

Fissorium *v.* **Fissarium.**

Fissum schrunden im arß (136).

Fis-, fi- (136b), **vis-** (49), **vi-** (76), *ł* **ris-, scis-, sci-** (136b) **-sura,** *ł* **fisterna** (6) (*i.* *pedica* 76, *sim.* 49. *cf.* **fixura**) *hd.* chlewb- (3), clob- (5b), spald- (10) -unge; spalt, spalde (5ab, 9), spald *ł* criß (21). klob (21, 76), klog (49). clufft (75). kloue *ł* rete (23). rette *ł* ritte (22b). riet (100). *hd.* ritz (6), risße (18), ryose (151), reyse (152), riß, risch (5). schoer (132). spliß *ł* spleiße; klånse; krimme &c. (Fr.). crinne (9). scrund-s (121), -e (100). klack (128, Fr.). *ags.* sloze (136b. slog Bew.).

***Fissura** (≻ **fiscella** *sim.*) kese vat (147).

Fissus (*i.* *diuisus*; : **findere** ≻ **fingere**) spalten (8b). ge-sp. (110, 141), *hd.* -spalden, -clubet (19), -kloben (110), -clouen *ł* -clauen (132), -sneden (11), *hd.* -dicht. ein gedibt (6). en ghedicht-e (23), -en (22). schrůndig (Fr.).

***Fistici** (*i.* **pistacia**) pimpernůßlein (143).

***Fistigria** (*herba*) funffinger (74).

***Fistina** *v.* **Fiscina.**

***Fistis** *v.* **Penula.**

***Fistol-a, -ira,** *v.* **Fistul-a, -are.**

***Fistra** *v.* **Fiscina.**

Fistuca steinsetzer (114). schwår (Dan.). schwir-reu (Fris.), -en; besätzstőssel; heyen; bätz hundt; schleger (136), jochschlegel, *belg.* heyblock (128).

Fistucare heyen (Fr.).

***Fistuire** *v.* **Fistulare.**

Fistula nuosche *ł* dolun (*acc. pl.* Sm. 2, 712). tůchel (126). teuchel (91 &c.). eyn leide rinde (17). caual (Gt.). kendel (*i.* *cannale* 5). *hd.* phiff *ł* rore; pfiffe, pfiff, pheiffe (3, 9), pfeyffe (66), pfeiff (134), pife (13), pyiff (19), piffe. pfeif, ryune, ror, feygplater (74). pipe (23, 132) rar (4). rorberg (*pl.* Agr.). rohr; stritze; hane (125). zapff am vass (91). kule (8). suegili (104 *sim.*). swegel (93). fleut (132). floite (99). vloyt (82). schalmy (64). fistel *f.* (*morbus* 91 &c.). fissel (93). eyn lopen, de loch off wonde (132). schreib-ried, -rohr (*herba* 143). wolsgalle (160). **fistola** (*herba*; *cf.* **oasis**) fistola (1). **fistula pastoris** (*herba*) hirtenpfeiff (91).

Fist-ulare, *ł* **-olire** (76), **-uire** (129) *hd.* pfeyf- (66, 134), pfyf-, pif-, pij- (17) -fen. pipen (23). fleuten (110, 132).

Fistularia *v.* **Crista galli.**

Fistulator *hd.* pfif-, pfeyf- (66, 134), pif-, pi- (5b), py- (132), pijf- (17) -fer. *nd.* pipere (23).

***Fistulicen** pfiffer (66).

***Fistulifer** swegler (93).

***Fissula** *v.* **Ferotilla.**

Fi-, phi-, fy-, puit- (*q. v.*) **-tacus, phiticus, fitagus** (66) *hd.* eyn sytich, sitti-g (133), **-ch, -cus** (66); sichtig (21), sedig (17). zetich (23). sedek (22). papegoe *ł* -yen (19), -goye *ł* -geye (11), -gey (66, 152 &c.). pepegey (132). papagey (69, 134). **phiticus** yß fogel (67). jnßuogel (78).

***Phitare** (*cf.* **fitonissa**) toten frogen *ł* auf wecken (9). totin o. uffweckin (*sic* 8).

***Phitecus** (*aus* **pithecus**) *ags.* apa (94), capa (138).

***Phiticus** *v.* **Fitacus.**

***Fitilium** (*cf.* **fitellus** = **vit.** 76) *ags.* aeger-gelu (94).

***Fi-, phi-to, -ton, -tonus, phitonicus** (110 &c.), **phiconus** (5b) (*st.* pyth-) wisser (1). wicker (5b, 23). wecker (18). geukeler (19). gauckler *ł* zauberer (**fiton** 110). ein gockler o. ein tufel (**fito** 66). ein kocheler duuel (**fiton** 132). kokeler (11). czewberer (8, 9). **phiton** ein schlang (66, 110). slange (132). weyßheit, irwegig, hellemundt, hinterclaffung, slang; zawbrer o. der durch den poßen gaist redet; **viton** slang, vnck (74). **phitones** vuissagon (141).

***Fit-, pyth-** (49) **-onicus, fitonitus** (132) besessen (110, 132). ein besessener (66). kocheler (132). zůfferer (49).

***Fit-, phit-, fio-** (8) **-onissa, phit-** (132) **phio-** (5b) **-onista** wissecrin (1). wicker-sche (23), -ynne (5b). weckers-en (12), -sin (18). aufweckerin der toten (*sic* 9. *cf.* **phitare**). *hd.* czeuberinne (9 *sim.*), zoubererin (66), zaub-rara (141), -erin, -erej (64c). touersche (132). scle- (74), scl- (93) -bewererin.

***Fitonitus** *v.* **Fitonicus.**

***Phitos** (*aus* **phoca**?) mer-kalb, -katz (74).

***Fitta** *v.* **Vitta.**

***Fius** fiutha (141, Gt. 3, 451).

***Fixellium** *v.* **Frigium.**

***Fixilis** *v.* **Fissilis.**

Fixorium (*i.* *clausus* Pap., **cultellus** 4. *cf.* **fixorius** o. *i.* *sica* Gl. m., **fixorcium** *i* **cutellus** *sc.* **trusile** 76) ein czerper (4. *cf.* *frz.* serpe &c. Dz. Wtb. 724. u. *v.* **sarpa**?).

Fixula *v.* **Fibula.**

***Fixu-m, -s** (8) (*aus* **frixus**) rostik (9). gefőstit (8. *aus* gerostit ≻ gefestit **fixus**).

Fixura (*cf.* **fissura**) *hd.* kleub-, kleib- (76), entglaub- (18) -unge. cleuuinghe (23). stich; gespalten vnd offne wunden (75). riß (17). narb (21). *hd.* wunden-, wonden-zeichen.

Fixus (*i.* *stabilis*) gesticke-t (19), -n (11). gehefft *ł* stendig (110). be-st., *var.* -standig (75). geuest *ł* standich (132). *hd.* feste (10), stete (8, 9), stede.

***Fixus** *v.* **Fixum.**

***Flaba-nus** (76, 94, 139, 136), **-nicus** („*vll. st.* **flagrarius**" 136), **-rius** (Gl. m.), *ł* **flangus** (94) (*i.* *custos porcorum*; **scrofarius, subulcus** 129) *ags.* suan (94, 136).

Flabellum (*i.* **flabrum, venticapium** 139. *cf.* **flavellus**) *hd.* wadil (104), wadel, wedel, wych-w. (110), weddel (7), widdel (19), wedelchin (17), wæyerle (126). wayer (132). wegers (22b) weygel (23). wegel (22). quest (110). quast (132). vliegen quast (11). foche (10). fu- *ł* fä-cher (Kl.a.). puster (22b, 103.)

Flabilis giplaslicher (141).

Flabrum (*i.* **flabellum** Gt. ≻ **flagrum**) *hd.* wedel. win-de (104), -da *ł* -ta (Gt.). blaßt (126). blaßbalg (19). blazebalch (11). waire (99). flegel (*i.* **flagellum** 12). piese o. kutechte (*st.* knut.?) geissel (8. *cf.* **flagrum**).

***Flabum** (*st.* **flauum** 136) *ags.* geln (94, 136).

Flacc-, flact-encia (*i.* **arentia** 76, Gl. m., **arescentia** 76) durr-ickeyt (9), -ede (8).

Flac-ere, -tere, -ceo (*prs.* 100), **-ere** (66, 132. *i.* *marcere* *ł* *arescere*, *unterscheidet von* **flacceo** *languidus sum*, *so dieses von* **flacteo** 110) dorren (8, 9, 74). durr (110), dor (132), *hd.* mager werden. magern (74). virdrocken (19). v'drogen (11).

***Flac-ceus, -teus, -tius, -tus** (Gl. m. &c.) *hd.* (Mss. mog.) durre. dorre (10, 11). dőt (12).

Flaccidus luck; lamp-end *ł* -ächtig (126 *sim.*). ludenlecht (126). kranck (110, 132). slap hangende (132).

Flac-cor, -tor (74 &c.) (*i.* **marcor**) durrung (110). eyn dorringhe (132). mager, dorreter (74). eyn magerer (66). ein pfinne an eime swin (6). finne (5). finde (17, 21). vinne *ł* sure (23. *cf.* **siro** &c.).

***Flact-** *v.* **Flacc-.**

Flagella (*i.* **apex**) wippel o. schosse (114). dolt (64b, 123). dold (64c). geysele (22).

Flagellare *hd.* geys-, geyss-, geyß-, geist- (6) -eln. geysellen (19). geytz- (23), geyc- (22), gheys- (11) -elen.

Flagellator geyseler (18).

Flag-, *ł* flau- (Gt.) **-ellum** eyn dunne ast (7). uuifil (Gt.) *hd.* gaisel (1, 2, 76, 134), geyßel (5ab), geissel, geisel (9), geistel (6), geischel (75a). geysell (132). geysele (22). geytzele (23). gheysel (11). gessle (99). swep (77). swepe (11). sweppe *ł* swoppe (109). villat (Sam.).

***Flagena** (*aus* **flagellum** ≻ **fragina**?) flachß-pluwel, *var.* -plewel (75).

***Flag-** (*meist alph.* **flang-**), **flangendula, flagundula** (*i.* **medius** *piscis* 1), **flange-ldula** (21), **-dula** (5b), **-ngula** (4), **flandegola** (7) eyn halp- (5, 7, 21), halb- (69, 74, 75, 134), alp- (18), hoel- (4), vnser frawen (75) -fisch, -fiß (18, 21). en half visch (22), wich (23). ein walfichß (3). flander (*piscis* 5b). fluoder (1). scholle (110 &c.). *hd.* scholl. schulgen (5). blat-cyß (152), -isen (21), -hyse (132), -tyß (67); plat-ys (66), -eyß, -eißlin (134), -islin (110), -yßlin (69). pladijß (132).

Flagitare *hd.* bitten *ł* flehen. *hd.* **nd.** bidden. biten (4). byten (9). pitten (77). fleen (5b). vlen *ł* eschen (23). heyschen (5, 65). *hd.* heyssen. vmb etwas müssen o. kælen *ł* trenglich bitten (126).

***Flagitare** *v.* **Flagrare.**

Flagitator gutzler *ł* gyler (126).

Flagitiosus sundig (8b, 75). boßhaftig (64, 110). vol quaets (132.

Flagitium *hd.* **nd.** laster, quale, pine, sunde. s. *contra deum* (9), wider got (8), w. got allein (75), o. schreiende heiscunge (sc? st?) o. bete (8); schr. *ł* heyschende *ł* beth (9). *hd.* qual, pein. miß tag (1). schande (132). schand (110). (110) boß- (110), quait- (132) -heit.

***Flagiton** *v.* **Flegeton.**

***Flagor** ekiso (Dz. Wtb. 684).

Flagra slege (100).

Flagrans pruende (9). brinnent (76).

Flagrantia ruw-, rew-schick brennung des fuwrs, feuwerß (65 *varr.*).

Flag-rare, -itare (*i. ardere* 69, 70, 134) flammen as fûr (6). brennen in im selber (110). bernen in ym seluen (132). *hd.* bryn- (68), bur-, bir- (13), bor- (8[b]), v'pren- (1), *nd.* bar- (11) -nen. inbrûnstig sin (134 Mrg.).

Flagrare *v.* **Fragrare.**

Flagrio troph *t* lecker (125). keib *t* lotter (126).

Flagrum streich o. schlag (110). hettze offt ein slach (132). knecht gaysel (9. *cf.* **flabrum**). geisel; bramêr crut; brâber (17). ruott (91).

***Flagundula** *v.* **Flagendula.**

***Flaigegellus** (*st.* **flagellus**) driscila (Gf.).

***Flam-** *v.* **Flamm-.**

***Flamectum** *v.* **Flammeolum.**

***Flamen** *v.* **Flamon.**

Flamen *m. n.* (*i. prelium t s. spiritus t presbyter*) blas-unge (19), -inge (11). blaast (126). *hd. nd.* wint. adem (100). odem o. heilger geyst o. prister (8, 9). priester (1 &c.).

***Flam-enta** paffin wyp (8). **-ita** (76, Gl. m.) phaffen weyp (9). pfeffin (74). **-inia** *i.* **filia** *sacerdotis* (Br.). **-inea** pfeffin, pfaffentochter (74).

***Flamigenus** (**-genus** × **flamingus**) flemig (*nomen gentis* 75).

***Flamignus** flammig (7. *i. q.* **flamingus** *cf. prc.*).

***Flamina** *v.* **Flamma.**

Flaminare *v.* **Flamminare.**

***Flaminea** *v.* **Flamenta.**

Flamineum (*i.* **flammeolum**; *sacerdotium* 76) *ags.* biscoper (?) huf (Gl. Aelfr.).

***Flam-ineus** *v.* **-ingus, -mineus.**

Flamin-gus, -eus (10), **flammyngus,** (74) (*i.* **ruteli** 74) fla- (5[b]), flam- (74), fle- (12) -ming. vla- *t* vle-mingh (22[b]). eyn flemmig (5, 22). flemi-gk (10), -g (18). en vleminc (23). eyn flymant (21).

Flami-nia, -ta *v.* **Flamenta.**

***Flamitura** lo (22[b]).

***Flamium** *v.* **Flammeum.**

Flamma, *bissw.* flama, flamia (1), **flamina** (94) *hd. nd.* flamme *f.* dye fl. von fure (5). eyn flam *t* fure (7). die flam o. die glut (68, 110), dye loe (66 &c.), der loe (151), der lone (17), eyn lan (21) von dem fuer. die flam off die gloyt van dem vuyr (132). flam (6 &c.). der flam (64). loen (77). law (1, 3, 71). louch *m.* (104, Sm. 2, 461). laum, lauch (75[d]), *unde dic.* der laum, lauch (75[d]) hat in das essen geschlagen (75. *cf.* Fr. 1, 587[c]. *alts.* liumo?). loghe van deme vure (23). *ags.* blaced (94), bled (136).

***Flamma** (*cf.* **flammula**) sammetblume, tausentschön, floramor, *nl.* fluwelbloemen (143).

Flammare, flamo (76) (*i. incendere*) vlammen (23). bernen (23). bern (18). brennen (4). entbor-nen (5), -ren (21). ludern (17). flodern *t* scheynen (9). schinen (8).

***Flammarius** feurer (74). *i.* **ticionarius** vuyrtsaicker (1 7).

***Flam-, fla-** (76) **-masco** (*i. incipio t desidero flammare* 66 &c.) *hd. nd.* ich *nd.* ik beginne *hd.* begin zu bornen, to bernen, to bernde. begennen zu bern (18). behende (*sic*) zu burren (21). anheben zu brinnen (76). **flammesc-or, -ere** (99) ich beger zu bûrnen (6). blaken (39).

***Flammearius** (: **flammeum**) schlairweber (91). tûchler (126).

***Flammeola** vechil (9). wechtil (8). *Cf. sq.* (fechlein, fogel), *eher als* fechel, fochel **fiabellum** (Fr. 1, 283[b]), *oder* weichel = weil (Sm. 4, 455).

Flam-, fla-meolum (*i.* **flammeum** 110 &c., **flamum** 74. *cf. prc.*) oral *t* orel (Gf. 1, 462). rise (Gf. 2, 540. *cf. v.* **flammeum**). bruthul (75). fechlein, schleier, getzierde (74). schler (76). ein sleyer; eyn fogel (17. *cf. prc.*). sturez (3, 2. *cf.* **nimbus. flammeum.** Sm. 3, 661. Fr. 2, 354). wimpel (23). **flammectum** (**ct** *aus* **ol**) hoeft cleet (11. *cf.* **flammeum**).

Flamme-re, *t* -scere (147) flammen (19, 147) in sych selven (147).

Flammesco, -or *v.* **Flammasco.**

Flam-, fla-meum, flamium (11) (*i.* **mauorte *t* virginale** 141. *cf.* **flammeolum**) heupt cleyd (19). mutz (132). schleyer o. hube (110). eyn brude (*sponse*) luter schleyer (7). glâs schleyerlin (135). slewer (9). bruthüll (75, 93). sturtz (64). rise (11).

Flamm-eus, -ius furig (8). fürin, *varr.* feu-, fu-wrisch (65). *hd.* fla-, flemmig. flam-nik, Mrg. -mick (19). vlammich (11, 132). blakende (106). gluedig; bloß o. bare (17).

***Flammia** (?) *v.* **Flamma.**

***Flam-, fla-** (76, Gl. m.) **-minare** (*i.* **incendere**) entzun-den (9), -nen (8). brinnen (76).

***Flam-mineus, -ineus** (76) (*i. filius sacerdotis* 76. *cf.* **flam-enta, -us**) pfaffensun (74).

Flammineus (*i.* **luteus**) dottergeel (111).

***Flammyngus** *v.* **Flamingus.**

***Flammiuoma** wolk mit flammen (8). flammig-e *t* -er w. (74). eyn flam-wolcken (110), -spuyr (132). fuerwolcken (75).

Fammiuomus flammig (110). vlammich (147). dancze *t fomens* (*sic*) *ex se flammas* (19).

***Flammius** *v.* **Flammeus.**

Flam-, *t* fla- (64, 74), **fam-** (125) **-mula, *t* flamma** (143) (*i.* **pespulli** 74) horn- (74), burn- (8[b]), brant- (125 &c.), brenn- (64[c]), bren- (125) -krut, -kraut. brendull (93. *cf.* **galliricum.** *schweiz.* brendeli **nigritilla alpina**). grenßing; hanenfuß; swefelprech; wassersemde (74). brunet-, fewer-, adonis-rôßlein (143). wazzer seyme (96) **frammula** bernecrût; **framula** eyterswarmen (85). **flantula** kornes krut (96), *st.* born krut *hierher? oder zu* **fancola** kornblumen (75) *cf.* **flauiola?**

Flammule (*metalli*) flittern (125).

***Flammus** *v.* **Flamus.**

***Flamna** rot sac (9), sag (8).

***Flam-on, -en** (85), **flosmus** (74) (*herba, cf.* **blandonia**) vvllin (105). wullin (74). wolle (96). wulben (85).

***Flamula** *v.* **Flammula.**

***Flamum** *v.* **Flammeolum.**

***Flam-us, -mus** (148) (*cf.* **flammineus**) *i. proles spuria* (148). phaffin kint (8). pfaffen kynt (9).

Flana *v.* **Flaua.**

***Flandegola** *v.* **Flagendula.**

***Flandra** *v.* **Flandria.**

***Flandr-ensis, -iensis** (Br.), **-inus** (147) vlanders mynsch (147). flander (5[b]).

Flandr-ia, -a, vlandria (22[b]) *hd.* flande-r (6), -ren (1), -rn. flanndern ein landt (74). vlanderen eyn stat (22[b]).

Flandriensis *v.* **Flandrensis.**

***Flaneus** *v.* **Flaueus.**

***Flanga** flachßpleuel (74). ein stange (*i. hasta* 3. *cf.* **falanga**).

***Flangendula &c.** *v.* **Flagendula.**

***Flangus** (*aus* **fungus**) *i.* **boletus** (75); **de-b.** swamm (74). suam (131). protswamme (Sum. III. Gf. 6, 878).

***Flangus** *v.* **Flabanus.**

***Flantula** *v.* **Flammula.**

***Flanus** *v.* **Flaueus.**

Flare *hd. nd.* bla-, blo- (6, 9, 4, 77), blau- (76), blai- (7) -sen. *hd.* blaßen (17). wehen, ween (66), wâen (134). weyen (68, 132). wegen (22[ab], 76). wewen *t* busten (10). pusten (23). puschen (5). winden (22[b]). seusen (74). an ettemen (65).

Flas-co, -cula, -to, -tela, -culum *hd. nd.* flasche. vlessche (132). *hd.* flesche, fleß (18), eyn flessen (21). **flascones** putirichi (104. *cf.* Gf. 3, 90). **fla- *t* vasculum, -scula, *t* fastulum** (64[b]) fleschlin (64).

***Flatia** wormwortz (96).

Flatilis windig (110 &c.).

Flato (*i.* **arthocaseus**) *gall.* flan (122).

***Flatrum** *i. q.* **Clathrum** (Gf.).

Flatu-s, -m (70) blasunge (5, 68). wind-bl. (110). blasinghe (23, 132). *hd.* blase (21, 67, 133), blasse (152), blos (6), blast o. wind, winth. ein blastwinth (70). wæung (1, 2, 71). weunge (5[b]). weyginge (23). pust (5, 23). zele (8).

Flaua die gelbe sucht (Kl.).

***Fla-ua, -na** (74, 76, Br.) (*i. spica matura*) zeytiger eher (74). eyn riff aher (110). eyn rijpe ader (132).

Flauedo *hd. nd.* bla-, blauwe- (19), blauw- *t* gelb- (65), blau- (76, 110, 132), blay- (133), bla- (6), plab- (1) -heit. blaekeyt (18). gelbe *t* gilbe (65).

***Flauelinium &c.** *v.* **Flauilinium.**

***Flauellum** (*i.* **fiabellum** Gl. m.) *v.* **Flagellum.**

***Flaueola** *v.* **Flauiola.**

Flaue-re, -scere, kauere (75[abc]), *t* **blauere** (75) bloen (8, 9). growen (8). gælwen (126). *hd.* geel, gel, blau, blaw, blawe, gra, *nd.* ghel *t* bla (23), vael (132), val (110), valb (68) werden. blauw ferben; plow machen, sein o. werden (75).

***Flau-eus, -ius, -idus, -us** (Br. &c.), **flan-us *t* -eus** (76) (*i.* **blundus** Br., **blaueus** 4, **plau-eus** 74, **-cus** 3) *hd. nd.* blawe, blau, bla. *hd.* blaw, blae, blauwe (19), blo (6), brunblaw (98), geyle (18). geel (110 &c.). gilblicht (4). golttlich (3).

(74) eyn locken wullen; chuderen von der w.; kleine stůbende fætzle (126). *pl.* faßen (125).

Flo-, floc-ces *pl.* weinheffen (111). træster- *ł* kuechten-wein (126).

***Flo-comptus, -tōcus** (8) (*cf.* **flocopus**) lieb der begerung (9). liebe o. berumunge (8).

***Floctipendere** *v.* **Floccipendere.**

***Floct-ius, -us** &c. *v.* **Flocc-ius, -us.**

***Floga** *v.* **Flebotomum.**

***Flogiare** (*aus* **flagitare**?) vnplichten (22[b]).

***Phloister** *v.* **Philogister.**

***Florare** bloemen maken; syngen discant (147).

Flor-, flori- (Kl.) **-arium, flor-etum, -idum** ein blumengarten (110).

***Floratio** bluw-, blüg-ung *ł* blüde (65).

***Florator**(*i.* **discantor**) **b**aeven sengher (147).

***Floratura** bloyt dat uter den boemen sijpt (147).

***Flore-alis** *v.* **-us.**

Floren-tia, -cia, -tina (5[b]) (*civitas*) florentz (1, 76). florantz (5[b]).

Florenus *hd. nd.* guld-en, -ene (23), *hd.* -in, -e. floren (1).

Florere *hd.* bluwen, blwen (9), bluen (17, 4, 133, 134), blowen (18), bblowen (5[b]), blůgen (6, 65 *var.*), blugen (65), blyen (13, 67), pluen (1), plicen (76), blohen (5), bloyen (11, 23, 132). blogen (22). blujen (99). blumen (8). *hd.* grunen, gronen (76).

***Flores armerij** *v.* **Flos amoris.**

***Fl. kamillarum** kamillumblůmen (87[a], 146).

Fl. muscati muscat plu (1). muschaten blumen (5[b]).

Fl. sambuci holunder blume (4, *sim.* Sum.).

***Fl. tunici** *n.* **Flosamoris.**

Floretum (*cf.* **florarium**) der bloemen bewaerstede (147).

Flor-eus, *ł* -ealis (147), **-ens, -idus** bluende (19). blumig (68, 110). blomich (132). bloemechtich (147). **florida corona** ein schappel (65).

***Floreum** *v.* **Florum.**

Florianus (*n. pr.* ?) floc'ke (22). *pl.* ***sunt heretici*** (66 &c.).

Floridare blumen machen o. pflicken (110). blomen m. off plucken (132).

***Floridum** *v.* **Florarium.**

Floridus *v.* **Floreus.**

***Floripendere** (*cf.* **floccip**) ‚zierlich-achten, -schatzen (74).

***Floripendidus** zierlichgeschatzt, zierperlich (74).

***Floritum** blude auff den pawmen (74).

***Floritura** (*ital.* **flor.**) blu-et *ł* -unge (77).

***Flor-um, -eum** (7) *i.* **semperuiua**) huß-, haus- (4), hauß- (3, 74) -wurtz (74, 76), -bürcz (3), -worcz (7, 4), -loch *ł* singrun (74).

Flos (*i.* **glos, thima** 5[b]) *hd.* pluom (81), blům (6, 67), blume, blum (18, 134), blumme (7, 13). bloeme (132) blome (23). blut (7). blůst *ł* blůbet (135). blůst (128 *sim.*). plůe (111). Marg. *zu* 3:

Dum flos odorem perdit et virgo pudorem

Tunc flos fit **dorre** *et virgo manet* eyn horre.

Flos amoris, maris (74), **campi** (*i.* **premorsa, herba petri** 74) maria- (1), marien- (6, 22, 23), *hd.* mergen- (5[ab]. *cf.* Sm. 2, 616. Ob. 1066), *gew* morgen-rose *sim.*, -rosen, -roesen (132), -roselin (7), -rőselin (6), -rosecken (23), -bloym (5[b]), -blummegen (5). meig blumen (49). *hd.* mayen- (134), mey-blum. hymel-, himelslussel; sl.-, fridlos-, fridloß-plum (74). **flos amoris** morgin roßin (21). amor roßen (1). floramor *ł* tausentschőn (73). **flores armerij** (*cf.* **armerius**) *ł* **tunici** *ł* **caryophylli** (144), **flos tunetanus &c.** (143) thunisblum, sammat-blum, -rőßlein &c. (143). graßnägelin, friesenäuglin (144). **flos campi** vridel (47). vridels auge (9). friedels ouge (96). bedesuoghen (*sic* 85).

***Flos ferrugineus** isenblőme (87).

***Flos siliaci** (Sum. V), **ciri-** (47), **cyr-** (85), **syri-** (74) **-acus** (*i.* **flos maluse** 47. *cf.* **ros syriacus**) bapilnblumen (Sum.). weyßpappelplum (74). pallenblőm (85).

Flos siliginis (*cf. prc.*, **castanicus, rub-, flau-icla**) korn- (74), koren- (3) -plum.

***Flos syriacus** *v.* **Flos siliaci.**

Flos tunetanus *v.* **Flos amoris.**

Flosculus *hd.* bluomechin (19); eyn cleyn blum-gin (21), -lyn (69), -lin (134), -lein (70); blum-chin (17) -lin (110); blume-line (138), -leyn; plumlein (1) blumme-gin (5[b]), -gen (5), -lin (7); blyeme- (61), bliem-(68) -lin. bloem- (132), blome- (22, 23) -ken, -ke (22). blůstleyn (128).

***Flosmus** *v.* **Flamon.**

***Flotőcus** *v.* **Flocomptus.**

***Fluccus** (*cf* **floccus**) eyn lucke; eyn hader mart (17).

***Fluctar-e, -i** *v.* **Fluctuare.**

Fluct-iuagus, -ifagus, -uosus (*cf.* **girouagus**) vloedich (132). vnfle-tig, *var.* -dig (*sic* 110). **fluctuosus** vñ steidig (21). *hd. nd.* vn-stede, -stette (6, 74), -stet (74), -steter o. fluchtiger (74). wilde (11, 19). flussig (75).

Fluct-uare, -uari, -are, -ari, flutare (76) (*i.* **va-, fa-cillare &c.**) *hd.* swy-, schwy-, swo- (7), swe- (21), *nd.* zwe- (132) -unnen, *gew. ł* fließen *sim.* swinde fl. (6), vleten (23). schwinde fuschen (4. *cf.* Sm. 1, 326. Weigand 1854). vloyen (11, 132). renen (21). schiff wanckeln (9). wancken (1). schugkeln o. zwyfeln (8). zweyfeln (9). zittern (8, 9, 76).

Fluctuatio *hd.* fließunge *sim.* vliesinge (132). vluegínge (11). vlut-, wanck-, ezeyuel-unge; angist (9). *hd.* zwyfelunge.

***Fluctum** (*ad vehendum*) eyn floß (17).

***Fluctuose** flüssig (75)

Fluctuosus *v.* **Fluctiuagus.**

Fluctus (*i.* **procella, fluxus,** *maris inundatio*), **flutus** (5[b]), **luctus** (1. *cf.* luxus = fl. Gr. 3, 758) ein flos (*ł* fluxus 3). floß (17, 18, 21). fluß (5[ab], 67 &c.). flute (8[b]). fluth (66, 152). flut (5[b]). fluyt (133). flude (9). vloet (11, 132). vlot *ł* bulghe (23). bulge (125). eyn bolge *in aquis* (21). eyn bulie in dem waßer (17). ein schwanck (126). schwalg *ł* quiele (Fr). wella (*i.* **procella** 93). wal (6). wálle (Fris.). wellen vnd tinnen des mőres (91). tůnen des meres (Koyn. *bei* Ob.). thůnn (53). thünn (1). tünn (71). tůn (2. *st.* tin). *Cf.* tunen im wasser **procella**; tunen schlagen o. lauffen **procellare** (75). *nd.* dűnen (*Wellenschlag* Br. Wtb. 1, 272). duy-*ł* dey-ninghe **fluctus** *decumanus* (Kil.). **procella** *ahd.* tunist &c. (Gf. 5, 430. Goth. Wtb. 2, 617). sturm im wasser (68. *cf.* **fluxus**). (fluctus) vnde (8). lunde (5. *cf.* **procella**; *vrm. aus* vnde *cf.* Ob. 960). lůnden (Alberus *v.* Fr. 1, 628[a]). **fluctibus maris** lunden; **e ponti fl.** uß den lůnden; **fluitantibus procellis** die wellenden lůnden (62). **fluctu influxze** (141).

Fluenta (*et pro sapientia*) fließende (18). fiißenen (21). fliesse (6). fliesse-nde (110 &c.), -nt (66, 70), -n (134). flyssen (89). fluß (67). vletende (28).

***Fluentina** *v.* **Pila fl.**

Fluent-um, -ē (1) (*i.* **flumen**) giffuzida (141), fluzesal (Sum). **fluß** (66 &c.). floße (18, 133). floß (21). flus (1). fflos (6). flute (8[b]). flut (5[b]). vlot (23). ein lauffende (19), flissend (110), vliessende (132) wasser. lopende water (11).

Fluere *hd.* flie-ßen, -ßen, -ssen; flyißen (19), flisen (13), fleßen (5). *nd.* vleten (23), vlujen (99).

Fluetum *v.* **Villutum.**

Flu-men, *ł* -mentum *ł* -ctus (75) *oft ł* **-entum, -uius, -strum** eyn flus (75 &c.) des wilden wassers (75). fli- (16). fluit (19). flut (96). vloet (23). wasse- (6). des w. (5[b]). eyn w. (17). der runt- (*rius* 126). bach (141).

***Flumi** (*cf.* **flumus** Gl. m.?) semedel- (Sum. *cf.* Gr. 6, 222).

Fluon-a, -ia *v.* **Fluuonia.**

Fluor (*i.* **fluuius** 66 &c.) fluit *ł* na- eyd (19). vluet *ł* natheyt (11).

***Flu-, fru-** (136) **-stra** (*i.* **vnda** 7 &c.) ein strom (3). stram (*i.* *motus aquarum* 4). *ags.* unda (*ł*) hrasn (94. *cf.* **balena**); unde *ł* racn (136).

***Flustrum** *v.* **Destines.**

Flustrum (*i.* **fluuius** 66 &c.; **flumen** *q. v.*; **malacia** Kil.; *quies* 110 &c., *motus* Br., *procella* 9 *maris*; *stilla* 10) **sturm-weter**, bewegung des meres (74). **kalme** zee (Kil.). reghen-, water-schuym (147). waßer (19). vloet (11). aufechtunge (9). droppe (10). *ags.* ytha (**flustra** *pelagi* 24[b]).

Fluta *v.* **Murena.**

***Flutare** *v.* **Fluctuare.**

***Flutus** *v.* **Fluctus.**

Fluuidum (*i. madidum*) **naß** (76).

***Fluuies irgosseni** (141) *i. q.* **proluuies** irgozzini (Gf.).

Flu-uius, *ł* -or (66 &c. 110 &c.), **-strum** (66 &c.) *hd.* eyn fließende, fliessend- (1), fißen (21), schiffrich (93), flut-, fluyt- (133), fluß- (69, 70, 134) -wasser. fließer- der bach (91). fluß (75 &c.) des de-, va- te-glichen wassers (75). floße (14). d- flyßen (5[b]). floz sturm (2. *cf.* **fluxus**. *fl.* vloes (132). en vletende water (23). riu- *fiv* (99). wag (Fr.).

Flu-uonia** (76), **-onis** (Kl.), **-ona** (Pap., Kl.) *i.* **lucina** (Pap.); **luna** *ł* ***dea sexmi (76).

Fluxibilis flussig (75).

Fluxus *ptc. sbst.* (*cf.* **fluctus**) *hd.* gefloßen. *nd.* ghevloten (22). eyn flu- (6). eyn floß *ł* straum (17). **flos stra-**

***Fomipetus** *v.* **Formipedus.**

***Fomicio** *i. orno* (76).

***Fomitus** (*st.* vom.) spiunge (5b).

***Fomix** *v.* **Fomes.**

***Fonalia** *v.* **Funalia.**

***Fo-, so-narius** gesangk (74).

***Fonascus &c.** *v.* **Phonicus.**

***Foneus** (*st.* fauonius, *cf.* fŏn) westerwind (22).

Phonicus gut, wol (74) si- (74), sy- (9), se- (8) -nger. wolgestympter (74). **foni-cus, -tus** *i. musicus* (Voco. ex quo). **fonascus** *est magister curans et clarificans voces hominum* (110 &c.), *cf* **fonasgum** *t* **-o** *indecl. qd. potio &c.* (Br. *cf.* Gl. m. *h. v.*). en stemme maect men guet mit desen dranck (147).

***Foniseca** *v.* **Feniseca.**

***Fonitus** *v.* **Phonicus.**

Fons *hd.* prun (66), brun, brunn, brunne (67), bron (5, 8b, 68), burn (6), born, bor^{e}n (5b). *nd.* borne.

Fontalis *v.* **Fontaneus.**

***Fontana primitas omnis emananacionis** vrsprincklicher verhafticheit erste vrsprung gotlicher aus trucht (9 Anh. 2).

Fontanalia (*ludi*) bornfart (125).

Fonta-, fonte- (8), **fote-** (9), **fonto-** *t* **froto-** (76), **fonti-** (74, 122), **froti-** (74), **fronte-** (122) **-nella, fronticella** (11, 19) (*i. concauitas retro in occipite &c.* 76) holin bey dem nack (74). nackengrube (9), -grabe (8). nacke (11, 19).

Fonta-neus, -lis (62) brunlich (62, 65). brunnenwässerig (112).

Fontanus ein brunnenmann (110). eyner der by eim brunnen wonet (68). eyn die vp die fonteyn wonet (132).

***Fontenella** *v.* **Fontanella.**

Fonticulus eyn brunnel (4). brunde-, *var.* brün-lin (75). prünnle (91). brinn- (76), borne- (7, 8b, 23) -lin, -chin (8b), -ke (23). born-chin (17), -gin (5). *pl. i. lacrime* (76).

***Fonti-, fonto-** *v.* **Fonta-nella.**

***Fontire** fenijnlick reden (147).

***Phora** *v.* **Foca.**

***Fora** (*i.* temo; *cf.* forale) di-, *var.* dei-chsel (75).

***Foracio** *v.* **Foramen.**

***Foracitas** *v.* **Voracitas.**

Foraculum *v.* **Furfuraculum.**

***Foradere** furen *t* eren (6).

***Foraga** *v.* **Forago.**

Foragines (*i. extremita-s, -tes cortinarum*) frensen (110). frentzen (132).

Forag-o, -a (*i. filum &c., t herba* 76. ⋋ borago) scheidgarn (91, 110, Alber.). eyn scheyde draet ym laken (132). swaiffpret (75. *cf.* liciari). fitz (74).

Forale *hd. nd.* span-nagel, -neghel (22), -dremel (68) *in curru*, an eime wagen (6), in ainem w. (76), in deme waghene (23). eyn spanne nale an eȳ karn (18). wagen nagel in wagen (75). run-n. *t* leuchßhol (74). rungestock (Ziem.). deysel (3). deyssel (4).

***Fora-men, -cio** (*cf.* **-re**) marcktynge (147).

Foramen (*i.* forus, lar) *hd.* loch, lach (21). eyn greber *t* eyn hale (17). eyn hul (110). hol (23). holl (11). hoel (132). hoyl (19). rizz *t* chlumsen (71). gat (99). f. acus phorte (9).

Foraminare (*i.* forare, per-f.) *hd.* hol, hoil (132), locher (68) machen. locheren (110).

Foraminosus locherig (75).

***Foranius** *v.* **Forestarius.**

Forare lochern (1). hoyl machin (19). hol maken (11). bŏrn (8b).

***Forare** (⋋ **forrare**) voren (23. ⋋ boren).

***Forare** (*st.* **vorare**) fresßen (5b). geitigeich fr. (64).

***Forare** (⋋ **forum**) marckten (147).

***Forarium** (*alph.* **focarium** *q. cf. in* 4 *Ausgg.*; ⋋ **fornarium** *q. v.*; *anders* Gl. m.) die *t* das eß, es in der schmitten (65).

***Forarius** (*untersch. von* **focarius**) fuerschurer (75).

Foras (*selten i.* **foris** *q. cf.*) hin- (7), in- (18), enn- (5), eyn- (21) -uß. hin- (23), hen- (22) -vte. onbußen *t* ontvßin (19). buissen (132). *hd.* auß-hin (126), -wendig. dofure (8b).

***Foratus** *v.* **Forratus.**

***Forcar-ius, -ta** *v.* **Focari-us, -a.**

Forceps (*i.* **forcipula, forpex, forfex** *qq. cf.*) *hd.* zanga (Gf.), cluft-z. (127), czange (3, 4), zang, ysen-z. (110), scara (Gf.), schere. *hd.* blech-, plech-, *nd.* blec-, yserin (5b), iserin (11), *hd.* ysen-, eisen- (1, 75) -schere, -schar (1), -schâr (134). eißen scher, *var.* yßne scheer (64). eyn scheer off tzange dair men yser mede halt off mede snyt (132). abebrech (49). clufti *t* chluppe *sim. pl.* (Gt.).

***Forcia, foscia** (Gf.) scâri (Gf., Hattemer. *cf.* Dz. Wtb. 632).

***Forcicula** *v.* **Forcipula.**

***Forcinula** *v.* **Fuscinula.**

***Forci-, furci-** (8), **furcip-** (Sum.), **foci-** (104) **-pula, forci-, forfi-** (*s. u.*), **forti-cula, forcibula** (Hpt. 5, 198) (⋋ **furca**?) chlubba (Hpt. *l. c.*). chluppe (104, Gf., Sum.). kluppa *t* klappa (Gf.). cluft (8 *cap. de arboribus*; Gf.). clofft (8, 17). klouet (klouet?) o. czeychen (⋋ **forcista**?) o. czengelein (9). *hd.* zange; ein klein z., zang (**forc-** 133, **fort-**, *alph.* **forc-** 134 **-icula**), scherlin (68 &c.), scheirgin (**fortic.** 133. *cf.* **forficula**). ein schârlin (**forcipula** 134), scherlin (75). ain klains zenglin (76). tange (11). en klene (23), kleyne (22) t. (**forcicula**), schere (**forcipula** 22). gluotzanga (*id.* 127).

***Forc-, frot-** (74) **-ista** *i. signum consulum* (74, 76). rat- (8), rot- (9) -hern zeichen; rattherren zaichen (74). *Aus* **francis-cæ** (Pap.), **-tę** (Br.) *i. insignia quę ante consules ferebantur vt secures &c.*

***Forcius** (*cf.* **formadius** *sim.*) kese (19).

***Forcoreum** *v.* **Fartorium.**

***Forcula** *v.* **Forsicula.**

***Forcus** *v.* **Frocus.**

Forda kalberkuh (126).

***Fordalium** (*lac* **fordae**?) *cambr.* lefet (Zeuss).

Fore (*i.* **sistere** 5b) *hd. nd.* wesen, wsen (9), weßen (1). syn (66 &c.). es sol sin (110). sall wesen (132).

Fore-, fori-facere missedun (19 *sim.*). misdoen (11). sundin o. boßlich dun (8). sundigen *t* vbel tun (9).

***Forefacere** (⋋ **forum**) marckten (74).

Forefactum missedait (19). myß-that (110), -dat (68), -daet (132). misdaet (11).

***For-ena, -eua** (152), **-ona, -enula,** vo- (1), ho- (*q. v.*) **-rena, horona** (64c) ein for (3, 4). *hd.* for-hen (17, 64b), -ne (5), -hel (133), -heln, -cheln (66), -eln (17, 18), -reln (21). vor-ne (23), -en (132), -hel (110). furn (6). furen **forena**, ferhin **horona** (64c).

Forensis (*cf.* **popularis**) ein marckman o. vßlender (110). ein van buyssen off die buten is (132). *pl.* marcklude (16).

Fores *hd.* eyn thore (5, 67, 133), thur, tor (6). dore (8, 18, 23). dŏre (7). thuren *pl.* (64b, 110). tyren o. heuser (64c). hußer (64b). doren (11, 132). heckethor (125). hen dor (22). forderhußthur (75).

***Foresceere** vailen, kauffmachen, marckten (74).

Fore-sta, -stas (7), *t* **-ta** (74) (*i.* **silua**) *hd.* vorst. eyn furst (7). farst, *vig.* forst (75).

Fores-, t fore- (74) **-tarius, t foranius** (12) (*i.* **lucārius, t viredus** 74. *cf.* **economus, indagator**) eyn furst meyster (7). yeger *t* forster *t* holcz bewere (12). vorst-er (74), -her (75). wolthoede (81).

***For-eta** (97), **-ica** (: **forare**) spikeboor (107), -boer (97. *i. q.* spijckerboor **terebra** Kil.). spikerbaer (11, 132). winder (19).

***Foret-** *v.* **Forest-a, -arius.**

***Foreua** *v.* **Forena.**

For-fex, -uex *hd.* scare *t* sc[illegible] (Gf.), scher, schyr (125). wât-scâri (1 [illegible] -schere (Sum.). want- (22), tuch- (1), d[illegible] (17), doch- (18), *hd.* garn-, *nd.* ga[illegible] (11), schrot- (9), srot- (8), snider- schnider- (75), frawen- (76) -schere gewant scherer (**-fex** 5b, *vide in* p[illegible] **fex &c.**).

Forficul-a, -us (125), **foruicula** (152) *hd.* eyn klein *nd.* kleyne, klene schere, scherlein (68, 152). knip-schere (152), -schirchen (125).

Fori *pl.* weite (88), das ruw (110) [illegible] dem schiff. dat roiff in dem schep[illegible] (132). (roef **concameratio** Kil. *ags.* hr[illegible]).

Foria *pl.* dunndreck *t* blůtterten (12[illegible]). petteringhe (Kil.).

Foriare *v.* **Forire.**

***Forica** *v.* **Foreta.**

***Forica** (*pl.* 76. *i.* **cloaca, public[illegible]** cluaca &c.) sumpf (8). sump o. aytzuch[illegible] (9. *cf.* aqueductus &c.). sprach- (126[illegible]), scheiß- (74) -hauß. schyßhuß (110). secre[illegible] (132). kackhuys (Kil.).

***Foricaria** (*i.* **arsenicum**) rattenkruy[illegible] (Kil.).

Foricule *pl.* eyn leeth (125. *d.* *Fensterladen*). schnepperlein (Agr.).

Forifacere *v.* **Forefacere.**

***Forinaua** (*aus* **fori nauis**) de scheeps hol syden (147).

Forinsecus *adv. adj.* von vßin (19), vssen (110), vßwendig (132). *hd.* vß-, auß-wendig. außwendiger (66). van buyssen (132), buten (11).

***Forinum** (*i.* **formarius** *q. v.*) eyn stamp (18).

Foriolus scheissig, durchläuffig, blütterig (126). petterer (Kil.).

***Fori-re, -are** (Kil.) (*i. mordare* 110, 132) vßwendig gon (68). vßen gene (19). buten (11), buyssen (132) guen. petteren (Kil.).

Foris (*cf.* **foras**) dar- (21, 133), dan- (7) -vß. vssen (75, 110). außen (75). *hd.* da-, do-, von- (68), hin- (75) -vßen, -außen. außwendig (66 &c.). hyn auß (4). draussen (126). daussen (75b, 126). dussen (75). (*sectt.* dauß). van *t* dar buyssen (132). do- *t* von- (126), ent- (19) -bußen. dar vte (23).

***Forlanus** (*ital.* furlano) freyauler (74).

Forma *hd.* gestalt. staltnisse (23). ge-st. (6), -staltenis (5). eyn fforma (5b). forme (11). die hůpsche (126). leist (*i.* calopedium 4, 93, formas 141). durchschlag; tzug- *t* gyes-yßen (125).

***Formacia** *v.* **Wormacia.**

***Formacopula** *v.* **Pharmacopola.**

***Formadeus** *v.* **Formadius.**

***Formadia** *v.* **Formaria.**

***Formadium** keß (76).

***Forma-dium, -le** (*i.* fissina) keß-e, -kar, -werck (74).

***Forma-dius, -deus, -gium, formadius** (16) kesse (21). kese (99). k.-nappe (17), -kare (6, 7), -werck (5, 23, 76). ein quarck (5, 4). ein kwarck keyß (3). quarg (5b). quart (7). zwarg (16). twarck (1, 8, 9). twrolt (1).

Formale (*cf.* **formadium**) cheß charb (1). cheschar (3). eyn kese naphe (133), kes kare (67), keeß nap (133). *hd.* kaß- (2, 34), keß-napff, *t* -korp, -naphe *t* -kare (2, 51).

***Formapendum** *v.* **Formipedium.**

Formare *hd.* machen *t* gestalt geben. machen (13). maken (23). eyn staltnisse (22). bilden (8, 9). schaffen (19, 65) eigne gestalt (65). formeren (19). scheeppen (11).

Forma-ria (Gl. m., *Gf.*), **-dia** (Sm.) swega (Gf., Sm.).

Formarium (*aurifabri; cf.* comtus) stem- phel (1, 17), *hd.* -pfel, -fel (3), -pel (5, 21, 23). ste-, *var.* stre-mppfel der goltschmidt (75). strempfel (1. *cf.* Sm. 3, 685). schepper (22).

***Formarius** stamp (18). stempil (5b). kesemacher (6).

***Formas** *ags.* wineloci (? 136, *nach st.* winelice formosus; *vll.* rynenloci *cf.* formae Gl. m. 3, 629).

Form-ata, -atum *t* **-ula** (110 &c.) *hd.* ein pfaffen-, pfaffen-, paffen-, papen- (132), paffheit-, paffeit-, wij- (17)- brieff. pfaffenheitbriefe (74). ains priesters kopt brieue (76). en papheyt bref (23). *hd.* ein format.

***Formaton** *v.* **Farmacon.**

***Formatum** *v.* **Formatum.**

***Formatum** *v.* **Formata.**

***Format-um** (*cf.* Gl. m.), **-ium** tunil (136). tuil (? *Gf.* 5, 352).

Formatus ge-macht *t* -stalt (17).

***Formedius** *v.* **Formatius.**

Formella (*i. instr. sutoris; parum sensu; piscina, misnerat. aus* fiscina?) *hd* eyn leyste. *nd.* leest (11, 132), lest (28). kese (8). k.-vaße (8a). kaß-vaß (42, 110, 132), -napf (4), -kar *sim.* (Gf.), -lein (74). kessenapf (9). nappe (17). gechwurtz (74). *hd.* (Voce. ex quo) fischteych, fiß dicke, *t* wyher, weyher, weyer. **formellas caseï** chasa *sim.* (Gf. 4, 500).

***Formell-a** *t* **-us, -um** (104, 141) wahs lsip *sim.* (104, Gf.). vuasleip (141).

***Formeus** uuethil (131).

***Formex** *v.* **Sculptor.**

Formic-a, -ula (110), **formica** (127) *hd.* am-aiz (2), -ayß (1), -aez (127), -eyß (67, 110), -aß (33), -eße, -eß, -yße (5b), -bayß (64), -beis (93); oumeyß (66); om-maiß (67, 134), -eiß (69, 73, 114), -iß (16), -ezse (4), -eß (7); eymesse (3), em-eize (96), -eyß (6, 64), -eß, -es (13); semys (111). aymesche (147). aemt (132). ameten *pl.* (85). ampte (109). eempte (11, 147). empte (78). emete (23). mire (99 &c.).

Formicaleon ameisking (93).

Formicalia fewrzang (91). *pl. sunt forcipes fabrorum* (76). zwangen (*i. cf.* Sm. 4, 906. Gl. m. 3, 632). schere der smede (147).

Formicatio (*morbus*) pocken (132). bocken (110).

***Formicentria** *v.* **Farmaceutria.**

***Formic-eus, -inus** eempteseh, aymesch (147).

Formidare, -ri (22b) *hd.* fur-, vor- (9, 66, 70). fer- (69), fu- (18, 21), fo- (7. *vett.* fó-). *nd.* vru-, vro-, ontvro-chten. fur- (19), fue- (13) -then. *hd.* beben, byeben (18). beuen (23). bedinen (7). cetern (5). schemen (8, 9). eysen (22b). untcien (93). ontsyen (132). erschrecken (110).

Formido (*cf.* tormido) *hd.* fu- (133), fo-rchte; furcht, forcht, fucht, focht; eyn gestalt (: forma?); byben (17); bebunge (19); angst, schreck (69, 134). vruchte (22). vrochte (23) anxt (11, 132). bevinge (11). vare (23).

Formido-, formidu-losus, *t* formidolentus *t* **-ulus** (147) forchtig (5). fochtig (17, 21). fuchtig (18). vrochtich (23). czage- (17), sage- (21), sach- (23), sorg- (5) -haftig. sorch-, anxt-feldich &c. (147). ververt (99).

***Formid-osus** *t* **-olus** anxtelich (23).

***Formidulosus** &c. *v.* **Formidolosus.**

***Formidus** (*i.* calidus 76, 129, Gl. m., callidus 74) ein vorchtiger (9). warm (76). weyser, kluger, laicher-, hochfert-, arglist-iger, ge-awinder, -scheider, schnoder (74).

***Formilla** *v.* **Fornella.**

Formiped-ia, -ium, -a, forpedium (19), **formapendum** (49) (*i.* form-ula, -ella) *hd.* leyste, leyst, fuß-l. (8), laist (76). leest (11, 132). lest (28, 49).

***Formipe-dus** (*asis* 5, 68 &c., eyn fogel 17), **-tus** (1, 3), **fomipetus** (*i.* apicus 5b) gibis (1). gawbiez (3). kiuit (22). tywit (23). specht (5b).

***Formisecus** (*i. obuius; st.* forinsecus) entgegin (5b).

***Formissime** aller eynlichst (65).

***Formissimus** aller glichst (65).

***Formiscutria** *v.* **Farmaceutria.**

Formon feur o. hitze (74).

Formositas fürwitzikeit o. hofelicheit (62).

Formosus *hd. nd.* wolgestalt *t* schone, schön (67, 134). schoen (11, 132). *hd.* wol geschicket. suberliche *t* hubisch (132). seuber- (66, 70), syber- (67, 68), suuer- (132) -lich.

Formula (*i. q.* form-atum, **-alla, -ipedia** *qq. v.*) leyst (21). eyn riebt-buche (17). -bloch (8). wůlst (*mulierum* 111).

Forn-acale, -acule (74), **-atale** (7), **-icale** (64) ofen- (7), offen- (64), ouen- (93) -geschirre. ofen-geschir (74), -schussel (*i.* pistendrum 75. *cf.* exes). *pl.* aevendsgereytschappen (147).

***Fornacal-e, -ium** (-ia *festa dea* Br.) vur den aeven vroude. blitschaf. ghesel-schaff (147).

***Fornacarium** *v.* **Fornarium.**

Fornacire in den aeven baicken (147).

Fornacula ofenn (110). ein kleiner offen (68). eyn cleyn ouen (132). ofelin (110). kachelof (91). dola (*i.* fistula, cloaca *Gf. st.* fornicula?).

***Fornacule** *v.* **Fornacale.**

***Forna-culum, *t* -lium** (75) ofen-krucken (75). *ags.* herth (Hpt. 5, 196).

***Fornaculus** ein kleyn ofen (66 &c.). kachel (17).

***Fornalium** *v.* **Fornaculum.**

***Forn-, foro-** (74). **for-** (*q. v.*) **-arium** (*i.* con-*t* suf-fiatorium 74, 75) eyn esche (5, 7) in der smitten (5). es in der schmit *t* schmelzhutte (75). plaßpalg (74). *hd.* esse, eße, eß. *nd.* ese, eze. **fornacartum** *est fornax fabri* (76).

***Fornatale** *v.* **Fornacale.**

***Fornaticus** dat in den aeven gebacken off gekaickt is (147).

***Fornatura** (*st.* torn.) gitraunga *sim.* (Gf. 5, 239).

For-, fur-nax (-nus *q. v.*) *hd.* eyn oben (5ab), ofen, offen, of (91), ofe (67), offe (8). *hd. nd.* ouen. auen (11). esse (93). eße, *var.* eß *i.* caminus (64). oue (17). eydt offen (65. *i. q.* caminus Ziem.).

***Fornel-ia, -ua** (47), **for-** (Sm. VI), **fro-** (131) **-milla** siechworz (96). sich- (85), schi- (47) -wort. swintwrz (Sm.). suinwurz (131).

***Fornica** *v.* **Formica.**

***Fornicale** *v.* **Fornacale.**

Fornicari vnkeusheit treiben (4). vnkuß-beyt driben (21). vnkeusch sein (78). vnkuscheyt don (23). vnkuschin (5b). vnkußen (18). vnkew- (9), vnku- (8) -stlich(-sclich?) lebin. hurerrij drijben (17). vnzucht (10), vberspyl *t* vnzuchtliches (12) dun. ruffiegen (5). ruffen (7, 28). kevesen (106).

Fornicaria *v.* **Fornicatrix.**

Fornica-rius, *t* **-tor** eyn vnkusch mynsche *t* ruffer (28). eyn riffegen (5). ruffgen (7). horer (17). ain eebrecher *t* kuppler (78).

Fornicatio vnkuß-heit (21), **-ung** (18). ruffung (Ob.). riffange (5). refferij (17). ruffinghe (23). keesdom (108).

Fornicator (*cf.* **-arius**) *hd. nd.* vnkuscher. *hd.* vnkußer, vnkeusch-er, -ött (*i.* mechus 1). riffchin (8). ruffer (109). die keesdom doet (108).

Fornica-trix, -ria vnkeusche frau, *var.* vnkewersch frawe (64). ein heimlich bůl-, *varr.* bůl-, bu-lerin (65).

Fornilium *camör.* munutolau (Zeuss; *aus* minutal).

Fornix gewelbe (5ᵇ, 23). swebe-boge (10), -bogen (21). sveboge (100). schuipogo (141). swebog-e (8ᵃᵇ, 22ᵇ), -en (13 &c.). swebege (5). swib- (75ᵃ, 49), swl- (1, 75ᵇ), schwij- (85), swing- (9) -bogen, -pogen (1, 9). swin- (17. *cf.* Sm. 3, 533), swig- (22), swy- (23) -boghe. swinbog *i fissura petre* geleß (74). gesegen zeichen (8). gesegis czechen (9). helm (8, 9). vnkusche frauwen huß (8). hur hus (8ᵇ). huren- (1), hurren- (9) -haws. hurnhauß, poßweyp (74). eyn bose wip (5 &c.). en b. wif (23).

***Fornus** *v.* **Furnus.**

***Forosarium** *v.* **Fornarium.**

***Forona** *v.* **Forena.**

***Forpedium** *v.* **Formipedium.**

Forpex scâri (104 &c.). fahs-sc. (127). *hd.* hare-, *hd. nd.* har-, haer- (11), barbier- (110), barbirers- (133), scherer- *i* gewant- (75), pellcz- (9), twerch- (95), smet- (8) -schere. forpic-e rade (104); -es schere (141).

Forpicula eyn kleyn scherlein (70, 151), hare schere (5 &c.) en luttik scher (22). en klene harscher (23).

Forrago *v.* **Farrago.**

For-, fo- (19) **-ratus** gefutert (19). gevodert (11).

Fors (><fortis) *hd.* vber-, ober-gewalt. varige (?bange?) *g.* (5ᵇ). ouer-gheualt (22), -ghewolt (23). ge-luck (133), -lyck (67). *hd.* gluck, zufall.

***Fors** slurf; segelwint (12).

Forsan (*i.* **for-sitan, -tasis, -te**) *hd. nd.* villichte. *hd.* villeicht. willich (18). billich (110, 122). billics (107). licht (12). eß maglicht (19). machlicht (11). maschin (99).

***Forsi-, for-cula** kleinscherlein (74).

Forsitan (*i.* **for-san, -te &c.**) vellich (21). *hd.* villeicht. by e- (122), a- (106) -uenturen, auentyren (88).

Forta-, forti- (93, Br.), **borti-** (21), **farta-** (23) **-licium, fortalium** (9) (*i.* **burg-us, -a** 5ᵇ) *hd.* burg (93); b.-feste, -festunge (67, 122); slos- (5), sloß-f.; eyn f. des slosses (5ᵇ). en slot vestinge (23). borch-v. (122), -slot (23). ein feste (9, 12). bol- (110, 122), pol- (74) -werck. eyn starck b. (68), sloß (110, 133). *hd.* eyn sloß (133), schloß. ein vest geslox (1). vestigunge eines geschlosses (75).

Fortase-is, -e (*i.* **forsan, fortuitu**) *hd.* misse-, mis-, miß-lich. mis-lic (-is 22, 23), -liken (-e 22). mislicht (-is); mag geschehen (-e *i.* fortuitu 1). mis-leich *i* -leichen (-is *i.* fortuito 1). magsein (75). fillichte (5ᵇ). f.-lich (21).

Forte *v.* **Fore-an, -itan.**

***Fortex** *v.* **Vortex.**

***Forticula** *v.* **Forcipula.**

***Forticulum** (*i. munitiuncula* Gl. m., *pala ferrea* 3, 4, **fossorium** 75) ein eyse-rene (4), -rn (3), -n (74) schavfel. grabschupfel *i* stech schuffel (75).

***Fortifacere** sterkin (8).

***Fortifex** scherer smyt (9).

Fortificare *hd.* stercken. starken (11). *hd. nd.* starck, vast (132), *hd.* starg, fest machen, maken.

Fortilicium *v.* **Fortalicium.**

***Fortinella** *v.* **Vertenella.**

Fortis starckh (1). *hd. nd.* starck. stharke (13). starg (5, 21).

Fortiter stercken- (68), stercke- (132), sterck- (88, 110) -lich, vß großer macht (65).

Fortitudo sterck-e (5ᵇ, 12, 4), -eyt (18). stergkeyt (21). starg- (5), starc- (23), man- (12) -heit. stirke (17). cragt (99).

Fortuit-u, -o (1) (*cf.* **forte, fortasse**) mis-leich (4), -lichen (18), -lich *i* obnochleicht (74). mißlich gluck (7). by geuall (132). zufellig (68 &c.). mogge scheen (*sic* 5ᵇ).

Fortu-itus, -tus (7) (*i.* **fortun-eus, -ium** 7) gluck-haftig (*i.* **fortunus** 7), -seligkeit (75). gluchafftig (5). *hd.* abenturlich, -tuerliche, -tewrlich. ewen- (2), gen- (1) -tewrleich. eben-turlich (5), -tuerlich (17). euentur-lic (23), -lich (132). auentyrlich (68). ghelucke (23). gluck (18). obenturlich (??) gluck (7). glugk (*i*) obent duerlich (21).

Fortuna *hd. nd.* gelucke. *hd.* gluck. glug (7). zufall (110). euenture (152).

Fortunare glucksam werden (17). *hd.* gl. (18), gelucksam (4), gluck-icht (5), -icke (19), -lich (21, 110), -selig, glycklih (67), geluck (68, 132), glug (7, 133) machen. gheluckich maken *i* wolgen (23). glucken (75).

Fortunatum tempus lune *i* gud tyd (22ᵇ).

Fortunatus (*i.* **fortu-nus, -itus**) *hd.* geluck- (4), gluck- (5, 18), glug- (133), glyck- (67) -sam; geluck-, gluck-, glucke- (17) -selig. gluckssâlig (*sic* 134). geluck-lich (8ᵇ, 68), -ich (11), -et (23). glucki-ck (19), -g (110). glichigt (21).

***Fortuneus** (*cf.* fortuitus) ebenthurlich (5ᵇ).

Fortunium glucke (17). gluck (110). geluck (68, 132).

***Fortunus** (*cf.* **fortu-natus, -itus**) ghelueckich (22).

***Fortu-tus** *v.* **-itus.**

***Foruex** *v.* **Forfex.**

***Foruicula** *v.* **Forficula.**

***Forulana** (*currus cf.* forale) rungstock (9).

Forulus, *i* **follus** (8, 11, 19, 76. *cf. h. v.*) (*i.* **bursa, scriptorium, cista** *librorum, saccus in quo* **figella** *ponitur* &c. 76, *gall.* **fourel,** souffliet (122, Gl. m.) sack zu der lawtten o. taschen vald (1. *cf.* Fr. 1, 246). lutensack (75). eyn sack do man bucher in treyt; Mrg. watsack (7). buch sack o. betel sak *i* putel tor (9). buch sag o. wedil sag o. butel o. spicher (8). eyn sag (5). en zak (23). budel; sacke; dore; fach (17). ein taschen fach (5ᵇ). eyn wocher- (18), watt- (74), bug- (21) -sack. eyn stag (21). peutel, seckel, plaspalck, schreybpret, beygurtel, weschplewl, hamer, sawl, pilde in stein gegraben (74). by-gurtel (19, 110), -gurdel *i* -gordel (11), -gordell (122). schrib- (68, 110), schriff- (122) -bret. wesche bluel (8 &c.). wasch blewl (9). **foruli** *librorum* kensterle, schäfftle, armergen; *agrorum* furchen, leißle (126).

Forum mar-ket (23), -ckt (14, 68 &c.), -ck (8, 88, 111). -g (19), -te (5ᵇ, 133). -t (5 &c.). gericht (65, 74). g.-swang (68), -stad (17). **f. cupedinis** schleckmarckt (138). **f. frumentarium** trayd-, scrutarium tentel-marck (111). gre- (112), gß- (135) -mpelmarkt. **f. sor.** *i* **pomerenle** plündemarkt (Chytr.).

***Forum** schiffes ruder- o. rimen-loch; sacke; venster (74).

Forum Iulii frey- *i* frig-anl (74).

***Forus** richthauß (64). marckt (134. *i. q.* forum 64).

Forus (*i.* **foramen**; *pl.* **fori** *q. v. cf.* **eorus**) loche (17). loch (5ᵇ, 21, 75) in der weinpreß *i* im schiff dar durch der enckel get (75). ryemenloch (74). stuer hol (8). hol; kamer tor *i* auswenig tor (9). eyn phel (19).

***Foruta** *v.* **Lacuna.**

***Forutarium** (*cf.* **formarium**) stempfel (75).

Fos, phos (Br.) wur (9. *al.* vur).

***Fosaia** *v.* **Forcia.**

***Fosmarus** (*balena*) rußor o. rostiger (140).

Fossa *hd.* grabe, grube, *i* grab (8 &c.). ain grub o. graben (74). graue (28, 133). gracht (99). *f.* **silicata** gefuttert grob (125). **fossas ducere** schörffen (133).

Fossal-e, -en (132) (*i.* **fossorium** *q. v.* 68, 75) *hd.* grab-e, -en (132, 134). grab (21, 68, 134). grape (18). grebe (7). graue (23, 132).

Fossare graben (68). dick vil (110). dick wil granen (132).

Fossarius *i* **solifossor** bergbube (Mm. 85).

Fossator haist ain graber (76). gr. (68, 110), greuer (132).

Fossatum, fussat-um *i* **-a** (5ᵇ) grabe (5ᵇ). stat-gr. (8), -grab *i* grube (9). ein großer grab (110). ein groisse graff ein dobbelgraue mit groissen dyk (132). ein graben (4, 65). ge-gr. (pec.

Fossatura grab-unghe (19), **-ung** (116). grauinghe (11, 132).

***Fossile** ein grabe stocke (17). grabstecken (1).

Fosso-r, -rius *hd.* gra-, gre-, grey- (18, 21) -ber. greuer (23). grauer (132).

Fo-, fu- (1) **ffu-** (5ᵇ) **-sorium, fossoria** (Gl. 4, 708) (*i.* **forticulum** *i* **palum** 75, **sarculum** *i* **rastrum** &c. Gl., **sculptorium** *i* r. 7) houua *sim.*; crabe (Gl. 4, 307, 707). houwe (Bm.). howa (121). how, *var.* haw (75). eyn hauwe (7). schor (Sm. 3, 395). *hd. nd.* spade, om two grase (132). *hd.* ein spat (134), spatt (69); grabe grab- schit, -scheit. grab-ysen (7), -schufel (64), -schufel (67, 110), -schupfel (7 schuuel (99). schufeln (21). schuf (17). hantschauffel (75).

Fossorius *v.* **Fossor.**

***Foss-, soff-** (147) **-orus, fofforus** (*aus* phosphorus) liecht- (8), licht- -treger. lychtdreger (147). leuchter

***Fotalis** vodeliche (19). vuedelich (21).

***Fotenella** *v.* **Fontanella.**

Fotilis (Br.), **fouibilis** (68 &c.) (*i. nutribilis*) ner- (17), erner- (110) -lich.

***Fotor** nerer (17, 110). brnot chappe (141).

Fotus, focus (74) gefued (19). gen (11). ghenoet (132). ge-butet (9), -alb (9, 74), -wermt (74), -furt (110). er- (

*Frang-, fract-ibilis (*i.* terilis) murber, prech-lich, -perlich (74).

Frangibulum brecbe, retsche (K1a.).

*Frangina *v.* Fractina.

*Frangor *v.* Fragor.

*Frangula (*i.* suornus) faul- *ł* laußbaum (142). pijl- *ł* sporcken-hout (K11.).

*Frangulum *v.* Fractina.

*Frantia *v.* Francta.

Fras-ca -ta (74) ris (Sam.). vallent laub (74).

*Frascia *v.* Frasia.

*Frascilector (*i.* floccifactor; *cf.* frasca) qwackley (147).

*Frascilegium (*i.* floccificium) qwackelye, vijsevase, struntsaghe (147).

Frasciligare (*i.* floccific-o, -ire) qwackelen, vijsevasen, struntsaghen (147).

*Fra-cia, -cia (65) (*st.* euphrasia *q. v.*) worm- (47), wrin- (85) -wort. selphela (105). salucia (Sam.). frasia wisuoz (Sam.V).

*Fras-olium, -sofolia *v.* Fragifolium.

*Frasta *v.* Frasca.

Fra-, phra- (Br.) -stes sprecher (8). ain redner (76).

Frater *hd.* bruoder (19), bruder (Mse. mog.). brôidir (104). broder (23).

Frater germanus bolebroder (22b).

Frater patrualis vader halp bruder (5b). vater hab (*sic*) pruder (1).

Frater vterinus (*cf. h. v.*) muder halp bruder (5b). muter halb pruder (1). bole van der moder waghen (22b).

*Fratercida *v.* Fratricida.

Fraterculus *hd.* ain klainer bruoder (76); bruderlin (110), ein kleins br. (134); ein klein br. (68), bruder, broderchen (132), bruderchin (17). bruederli (93).

Fratere *i. sordere, displicere, tergere* (Br.). mys-gaden, -hagen (147).

*Fraterina *v.* Fratria.

*Fraterinus *v.* Fraternus.

*Fraterna *v.* Fratria.

Fraternalis bruder- (68, 110), broder- (132) -lich.

*Fraternalis *v.* Fratruelis.

*Fraternaliter bruderlichen (110).

Fraternitas bruder-, broder- (132) -schafft (68, 110), -schaff (19, 132), -lichkeit (65). bruederschap (11).

*Fraterniter bruderlich (110).

Frater-nus, -inus (110, 132) *i. filius fratris* (68, 110, 132, Gl. m.).

Fraternus brûder- (19), brûder- (3), broder- (132) -lich.

*Fratertera (*vox* mat.) bruder wip (16).

Fratilli lang zotten (110). lauge noppen (132).

Fratillum *v.* Fractillum.

*Fratisco (*aus* fractisco?) *i. dissolvo, (frango, aperio* (78).

*Fratola (*piscis*) teppicher (140).

*Fratrago (*i.* gramen; *misversi. aus* farrago) gras (5b).

Frat-ria *ł* -rissa brudir wip (8). -rissa *i. vxor fratris*, -ria *id. ł filia fr. ł congregatio* (Br. &c.). -erina, *var.* -erna *i. v. ł f. fr.* (110).

*Fratri-ada, -cida (7, 8) (*misversi. aus* todter *sim.?*) eins bruder tochter (67), dochter (8, 132, 152), doichter (7).

Fratri-, frater- (21) -cida der sin broder hat erslane (18). einer der sin bruder an tod schlecht (86). morder seins br. (75). pruder toter (1). *hd.* ein, eins (110) bruder-tetter (76), -doder, -totslager (5b), -todschlager (110 &c.); ein bruders todter, tôter (151). broder-doder (21, 23) eyns broders doetsleger (132).

Fratrissa *v.* Fratria.

Frat-ruelis *sg. pl.*, -ruelas *pl.*, -ruilis, -uelis, -ernalis (68) das seind zwayer brieder sinn o. zw. schwester kind (76). bruder sun o. dochter (110), son (8), kint (93). myns br. sone (7). broders s. of dochter (132). bruders sun o. tochter (68). broder kint (18). bruodirsun (104 *sim.*). brothersune (Gl. Mariensf.).

*Fraudala *s.* Fraudula.

Fraudare trigen (9). driegen (132). *hd. nd.* be-dr. *hd.* be-drigen (13), -triegen, -truben (7).

*Fraudiola *v.* Fraudula.

*Fraudi- *i.* vili-pendo (76).

*Fraudo- *v.* Fraudu-lentus.

*Frau-dula, -dala (12, 17), -diola (8, 9), -gula (5b), *ł* frandiola (74) go- (74, 75), ga- (74) -lauder. eyn golden- (7, 17), *hd. nd.* golt-, *hd.* gold-amer, -heÿuer (17). golt-ammer (4), -hammer (3), -hamer (18, 74). -ammir (8), -tammerlein (152), -amering (74). gold-emer (76), -emmer (18), -ummer (12). gult hammel (21). got amir (5b). emer- (69, 110, 134), emmer- (66, 70, 151) -lingmerlinche (8b). eisnogel (74, 75). eysengart (74).

Fraudulenter bedriegeliche (17).

Fraudulentia (*i.* fraus, *plenus fraude* 133) betriegung (6). vol b. (66, 70, 151). groß b. (69, 134). be-trygung (5b, 4), -tregunge (5), -dreginge (23). -trogenheit (68), -trugniß (110). -driechnisse (132), -drigerey (67), -drubunge (133), -drybunge (152). trugenhaftigkait (76). drogen-e(11), -de (19).

Fraudu-, fraudo-lentus vol betruge (110), bedrochs (132), betrieguus (68), bedriegunge (17). betrogener (5b). *hd.* trug- (1), trûgen- (6), trogen- (5), dragen- (21), bedriege- (7), betrugen- (69, 134), betrogen-, bedrogen- (133, 152), vol trugen- (76), logen- (18) -haftig, -hafft (134). drogen-haftich (23), -achtich (11).

*Fraugula *v.* Fraudula.

*Frauiola *v.* Flauiola.

*Frauolium *v.* Fragifolium.

Fraus be-trugeniß (5b), -trygniß (67), -trugnuß (69). -tryegniß (134), -trupniß (*ł decepcio* 7), -trieglichkeit (66, 70, 151), -trigunge (17), -triegung (76), -drogen (152), -trug (68, 110), -drog (133), -droch (132), -schiß (126). trieg-, laich-ung, bachyß (86). drugen (13). trugene (100). droge (14). droghene (23). heymlich betrogen (8). vn-truwe (69), -truw (76), -trew (91, 134). losheit (99).

*Frawium (: fraga, fragifolium?) eiterbramen (47).

*Fraximina eberkraut (74).

*Fraximus *v.* Fraxinus.

*Fraxinare *v.* Fraxinare.

Fraxinella (*i.* polemonium) aschwurtz (142).

Fraxinetum *i. locus ubi crescunt* asche (76).

Fraxi-neus, -neus (75c), traxinine (18) *hd. nd.* eschen. e.-holtz (6). aschin (19, 75). espen baum *ł* essen (18). essen baum (21).

Fraxini semen aslôchessamo (Sam. VI).

Frax-, fraco-, prax- (94, 136) -inus, fraximus (94) (*cf.* fraxinus) asche (75). asch (7, 67, 74, 76, 84, 99, 141). *hd. nd.* esche. esch (93). eesch (11). eisch (6). ehase (12). estken (escken? 10). ags. æsc (94), esc *ł* aaste (*sic* 135). âch. yessen, jessen (4). *hd.* asche- (8b), esch- (75), eschen-, esschen- (19), essen- (18, 4), flader- (1) -baum *sim.* espen (110). e.-baum (133). espel (43). slintpaum (Sm. 3, 451).

*Fraxineus *v.* Fraxineus.

*Fraxura (*st.* frix.?) stecke (22b).

*Frasia *v.* Frasia.

Frea gewalt (74).

*Frebula *v.* Friuolus.

Frecinnant *v.* Frittinnit.

*Fremebunde grimmen-(110), grimm- (132) -lich.

Fremebundus grym (110). grimmig (68, 132).

Fremere (*leonum* 141; *i.* murmurare *hd. nd.* brum-, brî- (22), brom- (1b), prum- (75), grim-, grum- (69, 106), pre- (Gl.), brym-, brin- (5), grißgra- -men, -men vor zorn (75). *hd.* to-, dob- (12), da-, dau- (3) -ben. *nd.* do (23), dauen (11). wuden (17). rasen (79), murmuriren (110, 132). die zen byßen vf einander (*ł*) in vnwursch-, *var.* vnwirsig, *ł* vngestumig-keit durechechten (86). prollen (107). brullen *ł* borlen *ł* brischen (108).

Fremitus (*i.* fremor; *murmur ferarum*) *hd.* brim-, brimm-, brum- (134), grumm- (69), grymm-, tob- (6, 76), dob-, dab- (17, 19), tewb- (4), ras- (19) -unge. *nd.* brym- (22), brumm- (23), grymm- (133), proll- (107), dau- (11) -inge. *hd.* grymmig (66, 70), -ckeit. grimig (133). zorn (7). gezembt (76. *st.* gesent *pte.?* >< frenatus?).

Fremor dabunghe (19). ein grimmung (68 &c.), tob- (110), broll- (132) -ung, -inghe (132) *ex furore mentis.*

Fren (*i. tenuissima pellis cerebri, ecagitatio mentis &c. a* frendere, *aus* φρήν) hirn (19). h.-haupt (8), -beupt (17). harsen (11). rasery (69). eyn rasrye komende vyß dê hernê of hersenen (133). ein tobung, kumpt vß dem hirn (110).

Frenare zam machen (17). *hd.* zam-zeu- *ł* ze-, zä- (134), zey-, tzo- (132), to-men.

Frenarius *v.* Corrigiarius.

Fre-, fe- (9) -ndere (*i. dentes comprimere*; *aprorum vox* 141.; *cf.* stridere) mit zenen (6), zen- (49), zan- (68, 132) -klaffen. *hd.* zen-clappern, -bißin (-zene-beysen (9), -klapern (10), -clappen (frendeo os ere 7). zene vff ein anbissen (75). knerschen mit den tzenden in tzornigem moede (132), von zorn (110). gryßgramen *ł* die zene wetzen vff einanderen (65). tenne clepen (23). wetten *ł* criselen metten tanden (108). zannen (8, 9). gransen (5, 22, 23).

Friskin-cum, -gs (Gt. *cf.* Gl. m. 3, 480 *sq.*) friskin (127). frussing (Gt.).

Friso, fresso (5) *hd.* eyn friese, frieß (68, 110), frießlender (134), frise (5ᵇ), frese (5), *nd.* vrese.

***Friss-** *v.* **Frix-.**

***Frissorium** (*st.* foss.) grabscheit (71).

Frit das grötzle (128).

***Fritamentum** *vox meruiae* (129).

Fritatus *v.* **Frictatum.**

***Fritellum** *v.* **Fractillum.**

***Fritico** *i* frutiosm *facio* cruoh (? Gt. 4, 592).

Fritilla smaltzkuche (128).

Fritillaria fritillarieblum (Ki.).

Fritillum *v.* **Fractillum.**

Fritillus brättspil *i* spil-brente (126 *sim. cf.* Sm. 1, 264). die prent o. laret o. pretspil (91). bränck *i* trächter (112).

Fritilum *v.* **Fractillum.**

Fri-, frin- (Gl. m.) **-tinnit** *hirundo* (147, Br.), *cicada* (128, 141, Gl. m.). **fritinare** *i* **friuito** *est citharum* (76). **fricinnant** *i. aues cantant* (Pap.). **fricinnire** der cleynre voglen geluyt (147). **fricumi-re, -are** *i. hirundinare* &c. (148).

Friui- *i* **frigus-** (126), **fribus-** (126) **-culum** (*cf.* Gl. m. 3, 683 &c.) ein span zwischen zweyen ehemenschen (126).

***Friuito** *v.* **Fritinnit.**

***Friuo** freue-, fref-, fre-licher *i* vnvernunftiger (68).

***Friuolare** freueln (75).

Friuolarius spenglekremer (126).

Friuole freu- (7 Mrg., 75), fref- (8), freb- (17) -elich.

***Friuolantia** *hd.* freuel (75); fr.-heit, -keit. -ichkeit (6), *nd.* -icheyt. freffelichkeit (7). fribulikeyt (18. *cf. sq.*). frefel- (5, 67), freyfel- (21) -heyt, -keit (67). frebelkeit (152), -unge (17). vnmechtigkeit *i* vnbequemlicheit (68). ydel- *i* onnutslic- *i* onbequeem-heit (132). *hd.* mutwyllikeit.

Fri-uolus, -bulus, -fulus (18), *i* **-gilis** (74), **frunolus** (1) *hd.* frauel (1); fre-fel, -uelle (17), -uelich (8), -ueler, -beler (122, 132), -feler (5, 67), -ffeler (7); fribuler (18), vnnutze. *nd.* vreuel; vn-nütte (23), -nuttick (22). on-nutz (132), -noez (21). trugene (100). ydell *i* logenachtich (132). lugenhafftig (68). nichtsnöllend (126). nitsöllig *i* liederlich *i* nachgültig (126). **frinula** *alta.* gebose (Hpt. 5, 200). **fribula** *i. fictilia* (129). **frebula** irdinfaß (74).

Frixa, frissa (*i.* **carbonella** 129) herst (97). eyn crap off gebraden vleysch (133). krapf (68, 110). braten fleisch (110).

***Frixare, frigsare** (3) *hd. nd.* ro-, roe- (5, 132), rö- (6, 67, 134), rö- (3), roi- (7), rü- (19, 4) -sten. roschen (68). roesteren (11). braten (110). braden (132). *hd.* smeltzen. krischen (5), griechen (1). grieben (3).

***Frix-, friss-** (76) **-atura** (*cf.* frixura) *i. actio frigendi* &c. (Gl. m.); co- (Br.), eca- (76) **-otura.**

***Frixatura** fristung des lebes (18).

***Frixella** (*cf.* **frigella, artocreas**) roffi-ol (109, 110), -oel (132).

***Frixile** kuchlein (74).

***Frixium** *v.* **Frixum.**

***Frixor** ein kuchenbecker (10 &c.).

Frixori-um, -s (*i. patella* 29, *sartago* 84) *hd.* brat-, brot- (8, 9, 110), brait- (132), schmeltz- (7), smalc- (100), röst- (7, 93), rost- (64, Gt.) -phanna (Gt.), -phanne, -pfanne, -panne. phann-a (141, Gt.), -s (3). panne (5, 13) vnder dem braden (13). pan (21). roester (11). rosch (68). r.-pfann *i* schart (74). *hd.* rost, roste. brade (19). tigel (3, 4). degel (5). stampf (9). stamp (8). scharte (5 &c. *cf.* Sm. 3, 404). schape (23, 100). scrape (strape? 22). grupo (Gt.). grieffe (17).

***Frixorium pratum** (*cf.* **nebula**) rest-wiß (49).

Frix-um, -ium (68) chrose (Sum.). gerost *i* gebregelt *in oleo* (85). ein gerost ding o. pfannen kuoch (110). eyn roest *i* eyn olich koeych off pannenkoich (132). ein rosch (68). geroschet (64). *ags.* afigen (94, 136).

Frix-ura *i* **-atura** (*q. cf.*) rostange (8ᵇ). röstung (6), roistung (7), rustung (4), kreyschunge (5), krisung (21), crisinge (23) des vleisches, vleisch (4), fleiß (21), vlesches (23). smeltzung (1). *hd.* gerost fleysch. geroyste fleysche (133). gebraten fleisch o. gerostet (110). gebraden vleysch vp der roester (132). grybe (*i.* **oramium** 5ᵇ).

Frixus, frissus (76) *hd.* ge-röstet (6), -rostet, *var.* -rescht (64), -rost, -roest (76, 132), -röst (67, 134), -royste (153), -roistet (7), -roschet (64, 68), -kreschin (5ᵇ), -kriset (21), *nd.* -crieschet (23), -cristet (22), -smeltzt (5, 3), -grewbt (3), -griebet (1), -gribet (2). **frixam** ea; craupta (Sm. 2, 29).

Froccus *v.* **Frocus.**

***Frocteus** (*i. vilis*) schnoed (76).

Froc-us, -um (*acc.*? 141), **-cus, -tus** (8, 11), **ferocum** (121ᵇ), **forcus** (*alph. fro- i. tunica* 76) roch (104, 141). roche (121ᵇ). rok (8, 9) roek (76). rueck (*auis!* 11. > *graculus*).

***Frodes** *v.* **Frodisca.**

***Frodes** (*cf.* frodisca) schowm, lest (74).

***Phrodilorum** *v.* **Affodillus.**

***Frod-** (3, 9, 76), **frond-** (17), **frot-** (8) **-isca, frodes** (74) (*i. dea* **amoris** 76, **maris** 3, 74 *ex* **spuma** *maris gr.* **frodes** *q. cf.* 3, **frodos** 76. *d. i.* ἀφροδίτη) gotinne (8), götin der lieb (9). eyn godin der liebe (17) gotin des meres (74).

***Fromilla** *v.* **Fornella.**

Frondator (*auis* (76, 128, Gl. m. &c. *cf.* spicus; *ille qui colligit frondes* &c. 66 &c.) boemsnyder (132). baum- (110, 135), bom- (68) -schnider, -rauper (135). loubare (127). ostlauber (*qui colligit frondes* 75). speht (121). lopfrosch (104). laupfros (Gt. 2, 234).

Fronde-re, -ecre *hd.* law-, lau-, lou-ben; zwigen (9), esten, broßen *i* knoppen (19). spruten (11, 132). unt-spr. (99). *hd.* bluwen, pluwen (68, 69), bluhen (21), blügen ader grünen (6), bluen (18, 66, 70, 134), blühen (151), blien (13, 67), plieen (76), blohen (5), zwig-bl. (5ᵇ). bloyen (23). vlogen (*sic* 22). blumen (12). groyen (133). grunen (64, 110).

***Frond-ea, -is** (11, 17, Sum.), **-us** (8ᵇ) *pl.* bletter (6). lovb (Sum.). louber (100). löiber (93). telghe (23 *sg. f.*). *sg.* en tellige (11). ast (6, 8ᵇ). eyn laup (17).

Frondeus loubiner (141).

Fondifer bletterechtig (126).

***Frondis** *v.* **Frondea.**

***Frondisca** *v.* **Frodisca.**

Frondosus astalathi (Gt.). estig (75). loubuoller (141). laubechtig (126). telghich (11). vol zwige (8ᵇ), blettar (110), blaederen *i* loeueren (132), van wuere (11. *st.* wucren *Y*).

Fronesis, fronisis (76) (*i. prudentia* 110 &c.) clugheyt (9).

Fronitus *v.* **Fronus. Fronicus.**

Frons, *g.* -tis, fros (126) *hd.* stirn (4), -n, -ne, -nen (68). stern (21). sterne (22ᵇ). steyrn (18). gestirn, *g.* am haupt, *vlg.* am hirn (*i.* **sinciput** 75). vor-heupt (77), *nd.* -houet, -hoefft (122), -hoft (96). voerhoeft (11). vornhouet (14). tinne (104, Gt.). *ags.* hleor (94, 136). **perfrisit frontem** er hat sich verschemt (66).

Frons *g.* **-dis** laup (10). l. grun (12). loef (99). *hd.* blat, zwig, zwick (5ᵇ), zweyg, zweid (1), esway (2). ast (64). twich *i* ast *i* telghe (23). zinck (122). esche (152). ezelge (19). ezelch (126). telige (109). fr. **festiua** eine meyge (125).

Frontale (*cf.* **cattula**) sternisch (125). styrngeredt (*equi* 111). harbant o. das die stiern ziert (86).

***Front-icella, -mella** *v.* **Fontanella.**

Frontispicium gybbel (19). gusl (11, 132). gewelb (*sic* 68). vndertayle o. gepewen als an maurn o. vesten; tymp; praitinne o. angesicht der stirn (74).

Frontosus eyn großstirniger (126). *qui habet* **magnam frontem** eyn gros voerhoufft *i* onschemel (122). onscmel (11). *hd.* vn-schemich (19), -schemig, -schamig (68).

***Frontulosus** cleyn-hembig (19), -hodich (11).

***Fron-us, -itus** (Br.) weyser (74). wyn &c. (147).

***Fros** *v.* **Frons.**

***Frotinella** *v.* **Fontanella.**

***Frotissa** *v.* **Frodisca.**

***Frotista** *v.* **Forcista.**

***Frotonella** *v.* **Fontanella.**

***Fruanum** *v.* **Frugidarium.**

***Frucare** (*st.* fruncare) *v.* **flandgifa.**

***Fructetum** *v.* **Frutectum.**

***Fruc-, fru-** (3) **-ticale** (*i. strigil q. v.*) melde (5ᵇ, 23). meld (1). mold (9).

***Fructicare** sproßlingwachsen (76).

***Fructices** (*i. brenus arborum, ens fruticosa*) die stauden (76).

***Fructi-ferus, -uorus** (21) *hd.* frücht- (6), frucht-, frocht- (5), fruch- (16), fru- (21) -bar, -ber (6, 21, 4). vruchtich (23). vber fruchtig (1).

Fructificare *hd. nd.* fruchtbar, *hd.* frochtbar, fructber (21), fruchtber (122) machen, maken. frucht bringen (8, 9).

Fructificari (*i. crescl* 76) wassen (9).

Fructificus *hd.* frucht-, fruch- (97) -bar. vruchtber (122).

***Fructiuorus** *v.* **Fructiferus.**

***Fructum** (*pro* **fructus** Gl. m.; *lic* > **frutex**) eyn somerlade (17).

Fructuosus fruchtberck (19). vruchtbarich (11). fruchsame (77).

Frustus *hd.* fruht (6), frucht, frust (21). vrucht (23). vrocht (11). eyn ast

). obs (93). oves (22b). ouet eß (126). fr. aromatici wol rucht (1).

x v. Frutex.

lis, fruotalis (141, Gf.) ginus- gniuzzer (Gf.). *hd.* genu-sig (8), klich (5), -glich, -ngliche (133). *sic* 21). genüßlich (6). ghenoo- -chlic (23). bederue (99). mes- ig (110). radich ł sober ł mes- ſitelich (132). milt o. mechtig

-, fragi- (*alph.* fruga- 134) ıße- (8). genugsam- (9), genugic- (110), myltig- (68) -keit. vro- 99). rad- ł mayss-icheit (132). deß ıbbruch (126).

num- v. Frugi-demium.

ss, -e (8) (*i.* bleda ł annona ıtum 23) getraid (1). getrade d. korn, coern (11). *hd.* frucht, 3). ein gewechß on eher (64. mtum). prouande (132). sangen 3a).

steca v. Frugiseca.

gebruchlich (7 Mrg.). mesig o. (8).

vb. v. Frui.

d-emiare, -are (68, 110, 132)) 75, *nach* vindemiare *gebildet; messis missverst. spica cf.* zc., *doch nach* BM. 446: ern *pauı- l'enne*) schniden in der erne (75). len (6), absniden (17), ablesen en (5, 22), arnen (23), eren (1, hern (7, 66, 69, 70, 76, 110, 133, åhern (134), echeren (68), ahern ı off aren lesen off vergaderen

demiator (*i. messor*) schnit-er, (75).

-, frui-, fruganum- (22) -de- frugiden-ium, -num (71) (*i. abscisio* 75, *spica calami* 76) , ł schnitz, *var.* schnit-heit (*aus* it!). der erne (75). chorn-aren (71). korn-ern (5 &c.), -arn (23), , -eger (7), -eher (66, 69, 70, 76, -aher (67, 133, 152), -åher (134),), -rede (6). korne-erne (22), -ere rn ł ernd (76).

ifer fruchtbar (110 *sim.*).

liga (*i.* spermologus, *auis*) ıåher, gorza (112).

isec-a, ł -ator (125), frugi- (9, gest- (8) -eca, -a (76) mader ɔrnmeger (125). sniter (9). sneter r (74).

us messink (*sic*) ł genugelich ł). *ags.* uncystig ł healful (136), 94).

utire v. Frigutire.

, *bisw.* frugi, *ptc.* frui, fruc-, *hd. nd.* anhangen (*i. adherere*). 23). brugen (13). *hd.* ge-bru- ɔrauchen. nießen (6, 110, 126). -nißin (5b). nuczczen (*i.* vesci ıen (126). fruitur (?) gelustiget

ɔilis bruchsam (75).

ɔilitas bruchsamkeit (75).

ıior *i.* frutices *emittere* vß (17).

iemium v. Frugidemium.

*Fruinum v. Frunium.

*Fruitio bruchung (75).

*Frulonium v. Frunium.

Frumare v. Frumitare.

Frumen (*cf.* rumen) slunt (8, 9, 74). schlund o. eintruck (76). schlunt ł in- druck (75). der schluck (135). kele (8). vber-k. (9). eyn gum (21). gurgel, intruck (74). das gûrgele (126, 135). ucco („huch *ags.* huf“ 136b). eyn stratte (132).

*Frumen (*abl.* frumine, *cf.* frunicus *sim.*) v. Infrunitus.

Frumentare, -ri (125, 147) getreyde sammen (8), samen (9). korne s. (17). terwe of weyt versamenen (147). vßtzyhn na futter (125).

*Frumentaria schopffwurtz (74).

Frumentarius korn schriber (125).

*Frumen-, tri-ticeus terwych, weytich (147).

Frument-, tritic-osus vol terwen of weyts (147).

Frumentum *hd. nd.* korn. alles eher gewechß (64). æhertrayd (111). *hd.* ge- treyd, frucht. weytz (110). weyß (65, 68). waiß (76). weytze (132). weyt, broit coern (147). terwe (109, 132, 147). tarwe (99). dinckel (65).

*Fruminare schluntatzen (75).

*Fruminere (? *cf.* frunire) gerben (3).

*Frum-itare ł -are (*i. fodere* 75. Gl. m.) graben (75. ✕ gerben?).

*Frumitor (*i. fossor sim.*) graber (75).

*Frumium v. Frunium.

*Fruncare (*nasum* Br. *cf. frz.* froncer &c. Dz. Wtb. 156) v. Sandapila.

Fruncatio (*cf. prc.*) v. Sanna.

Fruniare gerben (75).

*Fruniator v. Frunitor.

*Fruni-cus (76), -tus, fronitus (Br.) (*i. sapiens, cf.* fronus) weiß (76). weyse (9). wyse (8).

Frunire (*i.* fruinum conuicio *sic* 76) *hd.* gerben, lowen (8), lohen (17). lohe ł loe machen (74). beyßen (19).

Fruni-tor, ł -ator (75) gerber (9). leder-g. (76). rot-g. ł loer (75).

Frunitus gegerbet (9).

*Frunitus v. Frunicus.

Fru-nium, ł -num (75), -mium (74), -lonium (75, 76), -inum (4, 76) lov- (93), loe- (74) -rinde. lowe (12). löwe (7). lohe (17). loe (8, 9, 74, 75) als die ledrer haben (75), von rinden o. basten gesoten (74). lüh (4). ain laesch (frunium *i.* allutum 76). beyßen beyß (19).

*Fruotalis v. Frugalis.

*Fruriasis (*aus* phthiriasis?) der luyse en groten hoip (147).

*Frussar gurlát (121).

Frustare stuck macken (75). zerteylen (64).

Frustatim stuckigk (75).

*Frustibula (*cf.* fusti-, fundi-bula) slenckir (9).

Frustr-a, -um (76) *hd.* vmb-sust, -sost (7), -sunst (68, 69, 176, 110, 134), -suß (6). vmme sus ł vorgheues (23). vme sust ł eytil (9). vergebe-n (21, 110), -ns (68, 133), -nß (69, 70), -s (66, 67, 151), -ß (152). zu virgebeniß (19). te uergeeffs (11). vergeffs (132). vnnucze (8, 4).

*Frustra v. Flustra.

Fru-, fu- (8) -strare zu nicht ma- chin (8, 9, 76). betri-egin (8), -gen (9). verspætigen (126).

*Frustrum v. Frust-ra, -um.

*Frustrum geruste (*nauis* 9). geroste (8).

*Frustrus a um idel (8b).

Frustulum stucklin (110).

Frust-um, -rum, ł faustum (*i.* spelta 74) *hd. nd.* stucke. *hd.* stuke (9), stuck, stück (6), sticke. ein teyl von einem holtz; spelter o. spreyssel; frustum wassers bewegung (74. ✕ flustrum).

*Frutare (*cf. sq.*, fucare) smicken (3).

*Frutatus (*cf.* fucatus) geschmyngt (4).

Frutec-, fructe- ł frute- (74) -tum rispe (5). risp ł zwyg; Mrg. summerlade (7). rispe-lle (8b), -ken (23). respelle (106). ripe (22). rippe (Vocc. ex quo). ripp (134). eyn riselin (6). eyn suyrlandt dair ryet weyst (132). ein land (68), sure l. (110) da riet wechst. staud- (9), stud- (8), erud- (8, 9), gestreuch- (74) -ech, -echt (8). stawdengewechst, hufft, hurst (74). studengewechse (93). gesteud (126). eyn zyle (18). ghelouwede (11).

*Fruteria (*cf. prc.*) rispeken ader rys (109).

Fru-tex, -dex (5b) *hd.* ein summer- lathe (3), -lat (7, 8, 110), -latt, -lade, -zwig (6). sommer-latte (5, 4), -lad (21). en somer telge (23). *hd.* eyn sproße, sprusse (5b), sproz (2). sprute (23, 109). eyn spruyt off eyn vyschschoet off telghen (132). sproßling (74). proß (1). schoß (110). scheßling ł zwyg (88). *hd.* stude, staude (9, 75), tude (*sic* 12). kymme (77). ge-struß, *var.* -streüß von holtz, hecken (75). ein nide-r (64, 123), -rer (88) baum.

*Fruticale v. Fructicale.

*Frutil-ium, -lum v. Fractillum.

*Fruuolus v. Friuolus.

Phthiriasis (*morbus*) leußwe (88). lausigkait (91).

Phthisis, ptisis (88) die derre (91). lungensith (49). geschwer o. fluß (88).

*Fuca (*i.* redimitus; *anders* Gl. m., Kl.), ł fucum (75) geschmu-gt, *var.* -ckt mit vßwendiger zier der farbe (75). ge- ferbethar (74).

*Fuca v. Furca.

*Fuca (*i.* diplois) vuyck, eyn wijd cleyt (147).

*Fu- (3, 9, 4), ful- (76) -calium, fusca- lium ł -rium (4, 75 &c. *q. v.*), fuga- lium (75) swertze (3, 4, 75), swercz (9), schwertz (76) der schuster (75).

Fucare, futare *hd. nd.* smu-, *hd.* smy- (10), sma- (18), schmyn- (4) -cken. *hd.* zeren, gern (*sic* 18). tziren (23). firnißen (10). verbin (8, 9). ferben (64). anstrei- chen farbe als die wei-, *varr.* wy-, we- ber thun ł pestreichen vnder dem an- gesicht (75). wyß (110), blanck (68, 132) machen. blanckettenn; mit blanckette bestriken (108). prûnseln (1. *eher*: braun, *als mit* Sm. 1, 264 *zu* brennen; *indessen vgl.* brûnsen BM. 268).

Fucatus gesmucket (*pictura &c.* 5). kiuarita (-ta 127). be-trogen (8, -drogen (17).

*Fuccardus, fuggerus (*i.* mon- ł pant-opola) focker (Kl. *cf.* Sm. 1, 516 *sq.*).

***Fuc-, fu-cimen** *v.* **Fulcimen.**

***Fu-, fus-,** *alph.* **fu-** (Voss. ex quo) **-cina** (*st.* **officina** Gl. m., *hier st.* **fuscina**, *das gleichwol überall nochmals an seiner alph. Stelle glossiert ist*) *hd.* crauel, krewel, krewl (70), krâl (134) o. hack, hock (69, 70), back (*sic* 161). krowel (23). kruwel (22). ain korell (76). kraichel (5). kruk (6). kraph (7).

***Fucire** *v.* **Futire. Fulcire.**

Fucosus wyß (110). blancachtich (68, 132).

***Fucum** *v.* **Fuca.**

Fucus, futus (8), **fugus** (100) (*i. animal*; *color, stybium*; *cf.* **fuca**) *hd.* eyn smynckel (17 &c.), smickunge (5), en smik (23) *t hd.* eyn hommel, hummel (5), *nd.* en homel. vlige *t* humel *t* ert veyn (*st.* beyn) *t* ligende varb *t* smicke *t* treuge (9). groß flige o. ert bene **fucus**; byginde (*st.* lyg.) farbe **futus** (8). groß fliege o. ert bere (*sic*! 17). hehrbene (125). treno (121 *sim.*). trene (100, 104). tren (95). tran (128). trien (74). *alts.* drani (fuci *de mulo, vespae de asino* 128). dreno (127). *hd. nd.* hummele. *hd.* hom-, hu-, *selten* hum-, *nd.* ho-mel. ein blumel (*sic* 6). wesp-e (110, 132), -el (7). wefftz (68). horn neßel (*i. apis* 18). vorniße (*i. color* 10). fyrniß (12). verniß (49). anstrich (91). frawn salben do mit si sich claderen (1. *nd. i. q. oberd.* kladeln Sm. 2, 353). soet (99 *cf.* **fuligo**).

***Fudalberane** *t* **valeriane** buckesbart (47).

***Fudir, fedir** (104) (*i. culter exenterarius* 131b, **endire** Gf. 6, 545 *i. q* **andena** *q. v.*; *cf.* schurfeisen Sm. 3, 399) scurfisarn (131b, 141, Gf.). scurphiur (*Gf. l. c.*). scurf fuir (104).

***Fufel** *v.* **Fulualabia.**

Fufurio *v.* **Furfurius.**

Fuga *hd. nd.* fluch-t, -te (132, 152), -e (17). flocht (5). floch (21).

Fuga daemonum *v.* **Perforata.**

***Fugalium** *v.* **Fucalium.**

Fugare, fungare (124) *hd. nd.* vlu-, fu- (18), fo- (5b) -chtigen *t* iagen. flûhtig machen (6). flewhen (9). flehen (21). fliegen (*i.* **fugere** 7, 132). *hd.* gagen, ysen (13), jâchen (2), iechen (64), ieuchen *t* weg treiben (75). vß triben (110).

***Fugas** flucht (7).

Fugax *hd.* flu-, flo- (21), fu- (18) -chtig. *nd.* vluchtich. dick-wil vl. (132), -vil fluchtig (110). flieher (75). ring (126). iagende (11). jagbende (19).

***Fugena** (*equus*) lewffer (9).

Fugere *hd.* fliehen, flyhen (12, 66), fliegen (10, 132), aff fiegen (5b). flien (13, 14). vlyen (132). vlien (11). vlen (23).

***Fuggerus** *v.* **Fuccardus.**

Fugiens fluchtig (5).

***Fugigo** (*aus* **fuligo** P) wasserrauch (74).

***Fugilla** eyn fyge (19). vigen boem (11).

Fugillare feuer schlagen, auß-slahen (74), -schlahen (75). fuer schlachen (68). vuyr (132, 147), wer- (11) -slaen.

Fugillatores schade of scheme der duvle dye vuyr maken (147).

Fugillus, *t* fung-illus, -ulus (76) fuerfür- (67), fuir- (76), fur- (69) *hd.* -ysen, -stahel (67, 110), -stael (11, 19), -stayle- (133). *hd.* eyn feur-, fewer-eysen fûre ißen (5). eyn stael yser (132).

Fugitinus *hd.* fluchtig, flûhtig (6). *nd.* vluchtich.

***Fugitus** *s.* vlocht (11). flucht; *adj.* fluchtick (19).

***Fugus** *v.* **Muscus. Fagus. Fucus.**

***Fula** (*i.* **custodia** 76. *aus* φύλη) hute (8). but (9).

***Ful-amen, -cimentum, -tura, -trum** pettgetzierde (74).

***Fulaso-n, -r** (9) (*i.* **custodiens** 76. *aus* φυλάσσων) huter (8). hutter (9).

***Fulbor** (*altdeutsch*?) all echte soen (147).

***Fulcalium** *v.* **Fucalium.**

***Fulcedo** (*i.* **palor, candor, radius**) glantz (75).

Ful-, fuc- (76), **fu-cimen, fulcimentum, fulsimen** (11) (*cf.* **fulamen**) *hd. nd.* bevest-unge, -inge, -enunge (17), *hd.* -igunge, festunge. vestingen (13). bestet-, bestât- (134) -unge (3, 4, 75), -igung (68, 69, 134). czerung (19). sier- (11), tzyr- *t* ondersetz- (132) -inge. fulmunt (65).

Ful-, fur- (*alph.* **ful-** 134), **fu-cire, fulsire, fustire** (74) vestighen (23). be-, ge- (76) *hd.* -festigen, -festen (17, 22). vnder-, vnter- (66 &c.), onder- (132) *hd.* -setzen, -siczen (21), *nd.* -zetten, -steuren (110), -steyren (110c), -stiren (110b), -sturen (65, 88), -schragen *t* -staen (132), -steen (110), -spreissen (76), -stutzen *t* stifeln (74), -stiveln (Ob. 1559. *cf.* Goth. Wtb. 2, 357). steueln *t* zieren *t* warnin (8). arstifulen (Gf.). be-statten, *var.* -steten mit vndersetzen (75). eziren (9, 132). czeren (17), ziern (74) *t* smucken. sieren (11). vmb dun (5 *sim.*). vmme-setten *t* -don (22). off spyneln (12). spriuzan (Gf.). spry-, sprei-ssen, vffenthalten, vestigen (88).

Ful-citus, -cius (9), **-tus** ge-warut (8), -want (9), -czeret (19), -siert (11), -ziert (110), -tzijrt (132). vnder-setzet (68), -satst (110). onder-stat *t* -stechen (132).

Ful-cra, -tra, futria (76) *pl.* bistel (77). dy schragen (125). penchi; spriuza (Gf.).

***Ful-crare, -crari, -trare** tzyren (17). bette, bedde (132) tz. (9, 132), zieren (8). be-ziereu, -decken (110). schragen onder bedde machen (132, *sim.* 68). sieren (11).

Ful-crum, -trum, falcum (123), **futrium** (76) (*i.* **culcitra** 75; **fulaman** *q. v.* 74, *ornamentum t pes t sponda lecti sim.*) fulcrum liniberga *t* spriuzzida (117. *cf.* Gf. 6, 401). pett- (74, 75), bedtstaffel (75, 91), -stoll (126), -stol (74). betstoll, tischstollen o. fuss, *belg.* bedschragen, tafelschrage (116). spanpeth (111 *sim.*). federpete (fulchro, fulcimento Gf. 3, 50). staaglen (116, 126). kolter (8b). geferbte deck o. kotz (75, filtrum 75a). fu-, fo- (8), (>< fi-) -ltrum eyn bedde cleyt of schrage van b.; eyn bedstaff (132). eyn betkleid o. zierd als kutter, *varr.* gutter, golter (110). bette czirunge (9). bet-fuß (fu. 8), -stat (110) *i.* **reclinatorium** nuck-, lotterbethlin; gytsch-, *var.* gütsch-lin (64). gezirt bette (8, 9). herintuoch (93). vilt (23). voder (11). fuoder (19). fuste 1). stul *t* valstûl (130. *cf.* fulk

***Fulex** *v.* **Fulica.**

***Fulfu** *v.* **Fulualabia.**

***Fulfur** *v.* **Furfures.**

***Fulga** *v.* **Vulgago.**

Fulgare *hd. nd.* schinen. hd nen, schyen (13). blûwen (19). (11).

Fulget-rum, -um, *t* **-ra** *t* **-thra** (74) (*fehlt in den Hss.*) *hd.* scheyne. schijn (132 &c.). bli blitzig (126). wetter-leich (126) (113), -leucht (128, 135). *nd.* we (116). donracket (74).

***Fulgi-ditas** (*i. claritas* 76), *i.* (66 &c.). schin (7).

Fulgidus *hd. nd.* schin-end (110, 132), -bar (6), *hd.* -ig. schyinet scheini-ger (74), -g (124). blicken 8b). bluende (19).

***Fulgigula anas** *meism.* ring

***Fulgina** *v.* **Fulgio.**

***Fulginare** (*i.* **fulminare**) *hd.* (Mss. mog.). bligzen (6).

***Fulginare** *v.* **Fuliginare.**

***Fulginarius** (*st.* **fulin.**) *i.* co koch (76).

***Fulginius** *v.* **Fuliginosus.**

***Fulgino** *v.* **Fulgio.**

***Fulginosus** *v.* **Fuliginosus.**

***Fulgio, *g.* -onis** (*i. putredo*; *cf* roost (11). **fulis** *t* (-) **liga** *t* **ful fulgo**) *i. herba t putredo fumi* &c. &c. (76).

***Fulgitas** *v.* **Fulgiditas.**

***Fulgitiuus** scheiniger (74).

***Fulgo** *v.* **Fuligo.**

Fulgor *i. splendor*; *fulgur t* 64, *fulg'a* 8) *hd. nd.* schin. ez (19). blueynge (11). blick (8). bl blixen (3). wetter glast o. schla

***Fulg-ur, -or** (*i.* **coruscatio, celifulmen** 75 *sim.*) hymelicz (1 lycz (3). himlischer blicken (78). ader weder liecht (17). *hd.* blick, b -ung (7). bligze 6). blichze (95). (11). blisme (23). blitz-ge (93), blitz vnd tonder (126). donrstra wetter glast o. schlag (64). fulgu (7, 25). scheyn (4). **fulgura** blit blick (8).

Fulgurare (*i.* **fulgere, fulg choruscare**) hymlitzen (1. *cf.* pr 861. Fr. 1, 459. Sm. 2, 197 *cf.* 83 melbliczen (78). *hd.* blitz-gen (67, -en. pleckitzen (9). blicsen (99). bl (132), -nen (11). blismen (23). laichen (76), -leichen (126, Fris.), -l (135). plitzen (68). plixen (110). b (153), -zen (133). scheinen (64).

***Ful-ia** *v.* **-gio, -igo, -io.**

Ful-ica, -ice (118), **-ix** (88, 125, 126, Sm.), **-ex** (125). **folie marina** 141), **falica** (147) (*i.* **spon peli-cha** (Sm. 1, 170), **-cea** (117) (140). belh- (126), bolih- *t* bele -ine (126). bellhenn *sim.* (Fr. 1, 103). bolhennen (Fris.). pelgrim (bollem *t* swartzducher (*i.* **larus** schwartztaucher, zapp, bleß, l (140). anitchunne (104, *sim.* Gf. merefogil (Gf.). meridier (118). *t* (91), hor- (93, 95, 100, Gf.), har- (

ıale-, hal- (5b), *hd. nd.* (147) l. hael- (107, 132), schne- (74) arb (91). blaefuß (10). wede= widhopffe (75). wide hop (4). -t (136), -d (94); dop- (136), -aenid.

ıs glantz ender (7) *st.* fuluus er.

na *v.* Fulina.

nare *v.* Fuliginare.

narius *v.* Coquinarius.

ful- (11) -ginare, -genare ßißin (19). roesten (11). remig em-, ram-, russ-igen *t* swertzen ig machen (64).

n-eus, -osus, fulgin-ius *t* -osus enus (*i.* fumigosus 75) rauchig ıig (*sc. niger* 76). rußerick (19). 11). russig (75).

› (*i. nigredo ab igne*), fulgo .o &c. (*q. v.*), fuli-a (76), -um (93. *vett.* rûst *m.*). ruoß (68, :1). rûß (6, 67). rueß (66, 70, ruz (9). ruße (12). russe (152). .7, 4, 75, 134). rûß (7). rûs (95). ıch (1). ruiß (69). ruyße (133). ›ße (18 &c.). royß (5). *alts.* hrot)). rote (8b). rot (23). roet (22b). 108).

a, *t* -gena (74, 75) kuch-i (93), ı (74, 75). kochin (8).

ırius ein koch (132 &c.).

ıum, -um (74) swartzer, rot *beum, nigrum*, montosum (76), *i. rubea, flaua*, munda (Pap.).

m *v.* -go, -num.

v. Fulica.

(*i.* herba fullonum *t* sandix *ex qua colorantur blauii t* san= *cum qua* sol agit [*st.* solent] *annos* 4; *cf.* fulia *herba o. v.* ıllanum *i. h. ad lauandos sor=* ; fullo, fullonum *s. u.*) rüte (75). waydt do mit man die et; schar-t, -lay (74).

e vollen, onder water stecken

v. Follis.

, follo (*q. v.*), fulo (19) woll 74. *i. q.* pertica fullonis 75. 179). eyn wollen- (5, 7), wllen- (17), wol- (21) -bogen, -boge l. wal-, walg- (133), wål- (7), ralger (152), ein, en alt- (9, 2),), hot- (22) -welker, -wårcker ßich walkt (7 Mrg.). weckener her (7). wescherin (25). weski ri (141. *aus fullo i.* lauanda= *f.* Gf. 1, 1081). lad- (lav-) entere re *t* hoet (11). volre (106, 132, (8b). vulerde (8). weber (74). (76), -snijder (8), -schneider ılachtgwander (91). wolnschla= vollen- (10), wllen- (13) -sleger. , 2, 74). vorber (3). virnbuezzer p (112). tucher (88).

(*herba, cf.* full-a, -onum) kart

(*cf.* follus) dore (*i.* stutus *sic* 9).

ia knappenstube (112).

ıum (*herba, aus* cardo *f. sim.*) . fullanum *est herba ad lauan=* *&c.* (76).

Fulmen *hd. nd.* doner-, donner-, doure- (132), *hd.* tunre- (6), tonner- (7), tonr- (93), dunner-, donder- (70, 110, 134) *hd.* -slag, -schlag, *nd.* -slach. don= ner axt (74). straal (109, *f.* 126, Frls.). straalstein (126). blix (110). blix-em (132), -ene (11), -en (68). blics-en (99), -me (22). bisme (*sic* 23). blicke (19). blick (77). blyg (152). blitzen (5). *hd.* blitz. hagel schoß (76). wolmen *t* volgor bligk (5b).

Fulminare (*i.* fulgurare *q. v.*) donern (9). blitze (8b). schinen; uß geben (17). *impers.* es schlecht (135).

*Fulnus *v.* Fuluus.

*Fulo *v.* Fullo.

*Fulosa (*herba*) sprinze (104).

*Fulsi-men, -re *v.* Fulci-men, -re.

*Fulsuleserach *v.* Fulvalabia.

Fultr- *v.* Fulcr-.

Fultura (*cf.* fulamen) vf- (9, 17), off- (8) -haldunge.

Fultus *v.* Fulcitus.

*Fulua (*cf.* fulinum, fuluus) blaûg (19). blanck (11).

*Fulva- (85), fulfu- (47) -labia (*aus arab.* fu-, fi-lfel *piper* 143 + alba?) *i.* piper album (47). wit fesser (*sic* 85). fufel *i.* piper nigrum; felfulesbet lant- (*st.* lanc-) -peper (47). fulphor swart= peper (85). fil-, fu-, fau-fel *i.* areca (143). fulfu (*i.* p. a.) wizphephir; f. lesiat swuzpeffer (Sum. V). fulsulese= rach *i.* melanopiper swartzer pfeffer (74).

Fuluedo braunhait (76). *hd. nd.* glantz= ung, -inge, -hait (1), -ekeit (5b).

Fulue-re, -scere, foluere (8) *hd.* rot, brun (49), braun (76) werden.

*Fulum *v.* Fuluus.

*Fuluor schyne (12).

*Ffulus *v.* Follus.

Ful-uus, -nus (69, 134. *alph. öfters*), -uum (120), -um (8, 9, 121), -win (100), -va (*q. v.*) *hd.* glancz. glantz-e (17), -ig (1, 75), -ende (5), -ede (23), -it alzo golt (5b). glinzede (22). bruyn roet (132). brunrot (68, 110). goltvar (100). rot (8, 9). gult- (65 Mrg.). rotgeel *t* golt-, leber-, meßing- (111) -farb. rotez *t* elewez *t* prunez (120 *sim.*). schinberlich (7).

Fuma, *t* funa (Gl. m.) *i. terra* (76); *rheda minor* (Gl. m.). *Cf.* funda *vna pars maris* (Pap.)?

*Fuma rauch-hoyl *t* loch (19). roeck hol (11).

*Fumale *v.* Funale. Fumarium. Fumigale.

Fum-are, -ere *hd.* rau-, reu-, roe- (76), rô- (6), rie- (68, 110), ro- (132) -chen. *nd.* roken.

Fumaria *v.* Fumiterra.

Fum-arium, -arius, a (*q. v.*), *t* -ale (9), *t* -igale (1), *t* -iciosum (75) (*i.* epicau= terium, -sterium, caminus) *hd.* rauch-, rouch-, rouc- (100), rôch- (6), roch- (13, 49, 76), *nd.* roc- (23), rock- (22), roec- (99), rouc- (100) -hus, -hauße (74), -hole (10), -hol (22), *hd.* -loch, -gat (99), -vanckch (1), -fang *t* -roren (75). chemi (95). kempt (75). kemmat (76). kamet (67). *hd.* schorn-, schor- (70) -steyn. fewer hut (4).

*Fumerale *i. fumi aptum* (76).

*Fumerare rauch machen (14).

Fum-ere *v.* -are, -escere.

*Fumerus *v.* Funereus.

Fum-escere, *t* -ere (66 &c.), -igare (1) *hd. nd.* beginnen, gegynn (18), begern (6), anfahen (110, 134) *hd.* zu rauchen *sim.*, zu riechen (6, 68, 110), tzo rochen (132), *nd.* to rokende. roicken in sych selven (147). raucken (1). berauchen (67).

*Fumicarium rouchloch (76).

*Fumiciosum (*cf.* fumarium) rauch= fagk, *var.* -fack, -roren (75).

*Fumicosus *v.* Fumidus.

*Fumidare *v.* Fumigare.

*Fumiditas raucheyd (19). roecheit (11).

Fum-idus *t* -icosus (76), -osus (Pap., Br.) vol rochß (76).

Fumigabundus gelijck roickerech= tich (147).

Fum-igale, *bissw.* -ale, -ule (*cf.* -arium) *hd.* rauch- *sim.*, *nd.* rok-, roech- (132) -finster, *hd.* -fenster, -fenter (*sic* 74), -loch, -fanken (1, 71).

Fumi-gare, *t* -dare (110 &c.) (*cf.* fumescere) roechen *t* be-r. (132). bereu= chen (110bc). bereichen (110a). beroicken, smoicken (147). riechen (68). *hd.* rauch-in, -en, -ig werden o. sein (*i.* fum-are, -escere 75). *nd.* roken. caro fumigata ruchet fleisch (64).

*Fumigarium eynn roeych offte roech vinster (132). ein rouch venster (68). da mit man etwas bereuchet (110).

*Fumigosus rauchig (75).

*Fumitara *v.* Fumiterra.

*Fumitendrum (*cf. sq.*) *v.* Capparis.

*Fumiter-ra, -re (64), -ia, *seltner* fumus terre, *t* fumitara (74), *t* fuma= ria *t* herba fumida (143) (*cf.* capnos) *hd.* katzen-kirbel, -kirben (17), -kurbil (5b), -kurbel (69, 134), -kerbel (74, 110), -kôrbel (143), -cle (7, 18), -klee (76), -klauen (17), -krut (21). katten- (23), katzen- (132), *nl.* duyve- *t* dunen- (143) -keruel. ratzenkerbel (fumitara 74). cha= ren chorbel (1). duben kirbel (17). *hd.* tuben-, tauben-kôrbel (143), -kropf; ert-, erd-rauch, -wurtz (74). *nd.* ert-nut *t* -galle (47). *nl.* ferdtroock, grys-crom, -ecom (143). pockspart (74). nunnen-krût (13), -kraut (143). nonnen-krudt (13 *sim.*), -worcz (13 Mrg.). schone vrowe (47). scoene cutte (85).

Fumosus *v.* Fumidus.

*Fumule *v.* Fumigale.

Fumus *hd.* rouch (68), rôch (6), rauch, rauche (133). roech (132). rok (23). rock (11). roeck (22b).

Funa *v.* Fuma.

*Funabilus (*cf. sq.*; *equus* funalis; *v.* odorisequus) pendiger *t* verlegener hunt (*qui ducitur* funiculo, *verschieden von* funambulus 75).

*Funabul-arius, -us *v.* Funambulus.

Funale, fumale (68, 110b, *alph.* fun- 132) (*i.* lychnus, lucinus, licinus, lig= nus, licmus, fax *qq. cf.*, candel-a, -ab= rum, funis *ardens in candela*) ein ge= bunden kertze (5. *cf.* funalium). stock= kertzen (75). kertz- (132), kertzen- (110ab), ketzern- (110c) -garn. keersgaern (107). leemet (107, 132). wiechen (110). *hd.* dacht, docht. seillih (Hpt. 5, 203. Gf. 6, 188). fonale stuppe *t* dâht (Gf.). fu-, fo- (120) -nalia *i.* lignalia (Gl. m.); *est can= dela torta ad nodum* geflochtne kertze

(75). daht (121). dahte (*i.* **stupę lucernarum** 120). windliechter (91). **fanalia** *sunt* **stupa lacrimarum** (? 76). **fimalia** stantkerczen (*i. candele* 19). **fundalia** *i. candelabre* (148).

Funalis vackel (110, 132).

Funalium gewunden kercz (8, 9).

***Funam** ouan (141. *gehört zu* **furnax**).

Funam-, funan- (92), **funß-, funabulus, funabularius** (84) eyner der vff dem seil get (6, 84, 110). eyn ner der vff eyner lynen kain ghene (19). eyn der vp dem seyl off corden speelt (132). eyner der vff den seyten spilet (68). een die opper lieren spoelt (11). seyl-ganger (93), -stiger ℓ treyler (treyter? 9).

***Funarium** (: **funus**?) mysse (22ᵇ).

Functio offenbar andacht (17). off. amecht ℓ gebrauchunge (9). off. oder gebruchunge (8). bruchung (85).

***Funda** *v.* **Fuma.**

Funda (*i.* **fundibula,** *rete*) tascha (121ᵇ). desche (Dan.) slingu (93, 95, 120, Gr.). slinka (Gr.). sling (1). schling (84, 76). sclyng (84ᶜ). ain schlingen (110ᵉ). sleng-e (109), -ura (Gr.), -erra (121), -ere (Gl. Marlenf.), -er (23). slencher (49). *hd.* sle-, schle-ncker. *nd.* slinge-re (107), -r (11, 109, 132). schlinger (68, 110ᵃ). slincker (13, 18). *hd. nd.* slu-, schlu- (75), slew- (9, 4), schleu- (86, 70) -der. schlaudern (111). der feimer (116, Pict., V. s. 1618). fäumer (Fris.) ruckenetz (125). wurffgarn (42). *nl.* worpnet (118). ein vischer garn o. netz (64). scupe, Mrg. von fischen (18. *missv. cf. v.* **fundibulum**).

***Fundalia** *v.* **Funale.**

Fundalis sline-, slin-lich (Gr.).

Fundamentum grunt (68). gront (132). *hd. nd.* grunt-veste, -festung (7); funde- (11), funda-ment; fulmunt (10, 22ᵇ, 85, *auch* × **fulcimentum** *q. v.*). *hd.* grundfest. fure mure (7). vulmont (5ᵇ). vol-, fol-mont (17), -munt (5), -lemundt ℓ -maß (74), -moiß (17), -umant (21) pfulment (126, 128). phunnit. (93).

Fundanus (*i. rusticus colens fundum* 86 &c.) hoffman (4). ackerer, paw-er, -man (74). landt-bauer (110), -bouwer (132).

Fundare (*i. fundamentum facere* ℓ *cum* **funda** *iacere* 86 &c.) grunduesti (78), gruntfestung (7), eyn, en fundament (22), voil munt (5), fulumant (21), folmunt (18), wlmot (23) machen, maken. funderen (81). *hd.* buwen, bůen (13). stifften (8, 9, 75). schichten (22).

***Fundaster** *v.* **Fundulus.**

Fundatus (*wo* 86 &c. **funditus** *haben*) von grund auf gefieret (67). von (133), altzumale von (152) grunt off funder-te (133), -et (152). altzo mail von grundt vp fundiert (133).

Fundere giessen (68, 110, 132). gißen (8 &c.). gissen (14). gyssen (9). geißen (8ᵇ). gieten ℓ sturten (11). storczen (19).

***Fundeus** *v.* **Fundulus.**

***Fundibalum** *v.* **Fundibulum.**

Fundibilis *v.* **Fusilis.**

Fundib-ula, -ulum, -alum (*v.* **sinda**) (*i.* **funda**) sling-e (6, Gr.), -er (132). slengger (8ᵇ, 23). *hd.* slencker, schlen-ger (110), -cker (7).

Fundi-bularius, ℓ **-bulus** ℓ **-bulista** (75), ℓ **-larius** (Gr.), ℓ **-tor** (126, Gl.) (*cf.* **falarica**) slingare (121 *sim.*). schlinger (75, 126). slencke-rer (5), -ner (21). slenger-er (23), -maker (22). slewderer (9, 4). der mit (*sc.* **funda** 8), der schling (68), der schlenger (110) wirfft, wurfft (110). die mit slynghcr wyrpt (132). ein bliden meister (18).

***Fundibulum** (*cf.* **-la**; *instr. brazandi* 78 &c. *cf.* **candibulum**) schap-ph (1), pfe (74), -pfen (1). schuf-e, (5, 9), -fe 3, 5ᵇ, 16, 4, 74). schop-e (23), -pe (17). stoppe (scoppe? 18). schipp (12).

***Fundicola** *v.* **Rubeta.**

***Fundicula** clippe (*aucupis* 125).

***Fundiculus** *v.* **Fundulus.**

***Fundiculus** (?) fulpe (? 98).

***Fundilarius** *v.* **Fundibularius.**

***Fundil-us, -lus** *v.* **Fundulus.**

Funditor *v.* **Fundibularius.**

Fund-itus, -atus (*q. v.*) *hd.* alzomale, als- (68), al-, all-zumal, altzu mail (7) von grunde vff, off, auff *sim.*; altzumal (8ᵇ); vngrunt offe (*sic* 13); von grunde *sim.*, von vnten (4) auf *sim.*; von grun (18) *nd.* van grunde vp (23), vp van gr. (22). gruntlich (110, 125). genczelich (19). ganselike (11). allebedille (22, 23).

Funditus euertere zu grund erstoren (84ᵇ). zegrunt verstoeren (64ᶜ).

***Fundosus** grundi-k (19), -ch (11).

Fund-ulus, -ula, -iculus, (3, 8ᵇ, 9, 22ᵇ, 4, 76), **-illus** (12, 13, 77), **-ilus** ℓ **-eus** (76), **-aster** (23, 75, 76) *hd. nd.* grund-ele (12, 22), -el, -eln (19), -eline (23), -elingh (22ᵇ), -eling (3, 8b, 17), -elinch (13), -ilgen (5ᵇ). grondelin (132). smerl (4). smarle (12). schmerlein (74). smerling (13). merle (3). steinbiß (*i.* **piscalus** 77). stenbite **fundiculus**; rule (22ᵇ). sangel (75).

Fundum (*i. ima pars aque* 86 &c.) *hd. nd.* grunt. teuffe (8, 9). eyn bach (19), bache (67, 133, 152). der bode-n (66, 69, 134), -m (70). gront off boedē van eyn vaß (132).

Fundus *hd.* eyn grunt. gront (11). eyn stucke landes (110, 132). poden (9). *hd.* bod-em (8, 4), -ē (7), -en, -in (95). ain boden o. grund-b. (*i. pars vasis* 76). *hd. nd.* vor-, *hd.* fore-werck. furwerg (21). fürberck (4). vorweg (*sic* 9). sway ℓ hub (2). ein lehen guot o. acker (84). **f. arenosus** sten grant; **f. enagmatus** bår bloet (22ᵇ).

***Funebrire** we- (9), wey- (8) -clagen.

Funebris doyt- (19), dode- (8ᵇ), cleg- (110), schrey- (132), schrien- (68) -lich.

***Funebri-um, -e** (6) *hd.* lich-gezug (7, 133), -zūg (6), -engezau (5ᵇ), -engezauwe, -zeug (69); leych-, toten- (1, 75) -gezeug, -zeug (75, 134). eyn geczuche (152). eyn glich geczwy (*sic* 21). (leich-, licht-zeichen Ob.). lijk ghetowe (23). lick ghetewe (22). bare (17, 132).

Funerare sterbin (8, 9, 17). begraben (68, 110), -uen (133).

Funer-eus, -ius, -us, fumerus (153) tot (66, 70), todt- (69, 110, 134), tôt- (151), dot- (5, 22), doet- (11), doit- (132, 133), dŏtt- (67), doth- (153), dat- (21), dode- (23) -lich, -lie.

***Fune-, funo-** (8ᵇ) **-eos** Gl. m.) doden (17). dodelich

Funestare (*i. inquinare,* Br.) dotin (8). er-toten ℓ -wo (110), vuyl (132) machen.

***Funestavere** (*in* 94 *getre praet.* ? *inf. st.* **-are**?) *aga.* **-r** (94).

Funest-e, -o (22) *hd.* -liken. sunt- (9, 17), fuc- (?

Funest-us, -is (68) todt- (152) -lich. dodelic (23). be besmytzt (132). erfreuter todte o. einer leiche, o. vern einer l. (74).

***Fungare** *v.* **Fugare.**

Fungi *hd.* ge-bruchen, -b bruken, ge-br. nuizzo (*prs.* (1). neten ℓ ge-n. (22ᵇ).

***Fungia** (*panis*) staubsan

***Fung-illus, -ulus** *v.* **Fu**

***Fungino** schwammino (

Fungus (*i.* **centrum,** flangus) *hd. nd.* swam. *hd.* schwam, swamp, swaůmp (8 swumme (*pl.* (125), pirpawm swemme ℓ poggenstŏle *pl.* denstôl (109). peddestoel (1 noel dat vter eerden wast (108 (22ᵇ). prot- (*ad eum* 75), ph III), pfiffer- (9, 91), piffer- (10) -ling, -linch (Sum.). pl ösel (109. *cf.* Fr. 2, 84ᶜ).

Funifex *hd.* seyler; s- mecher, -macher. *nd.* zel-mech

***Funis** *v.* **Funus.**

Funis *hd.* seyl ℓ strang. s seyt (17). stranck (17, 4). zel ℓ stranc (23). zeel (22). 110 &c.). rep (22ᵇ, 109). re repsel ℓ snor (22ᵇ). lyne (1 (*nauium* 77). **f. ductarius** (91).

***Funosoere** *v.* **Funescer**

Fun-us, -is (110ᵇ) *hd.* (18), leiche (9), leich. lijk (22 lijch off doede (132). dode lych ℓ dote (110). toter leil (75). schelm (68).

***Phupho** (*cf.* **pufo, bufo**)

Fur *hd.* diep, dyepe (18 dip (5). dieff (132). dief (1 def (23).

Furabula *pl.* duy-, vyn-s

Furaculum *v.* **Furfura**

***Furale** eppel (1 *st.* k ronge van den wagen off ein ring an einem wagen (

***Furalis** mystgabel (111

***Furare** *v* **Furrare.**

Furari *hd. nd.* stelen. berei pflegen (76).

***Furari** (*aus* **uriari**) dabe

***Furarius** vůdener (79).

***Furatura** *v.* **Furiatura**

***Furba** *i. dea tenebrarum* gotynne oder finterniß (*si*

Fur-ca, -ta (5ᵇ), *bisso* (133) *hd.* gab-il (8), -el, -be garcabile (104. *cf.* **furcula**).

-l (132). gauel (11). vorke (19, 23). furkel (5, 75). galge (5b, 11, 14). geyscle (*i.* **flagella** 22). hake *f* zwisele (Sum.).

Furcale (*in curru, i. ferrum rotam tenens* 110, 132, **trabale** 74, 75, **limo** 75; *cf.* **fur-, for-ale, drotheca &c.**) cyne lone in dem wagen (7 *sim.*). eyn lonne (68), lon (69, 134) *in curru*. ein lûn an eim wagen (6). leuchse an einem w. (74). leissen am w. (75). ein lyssen (75). lissel (67). lunse (5). luns (23). ein lonse in dem weyn (21). ein lonß an dem wayn (17). leins (107). lunßnagel (110, 132). ronghe (11, 19). runge (4). kipff (*sunt IV in curru*); k.-loch; spor o. rung (75).

***Furc-arius, *f* -ifer** (75) gabel treger (9). dieb (76). sprussel *f* laiter-spr. (75). **furtarinus** gabil trager (8).

***Furcatus** (*i. q. gall.* **fourchu** Gl. m.) gehenckt (110).

***Furcelles,** *g.* -lium hangstede (147).

***Furcellus** kapala (Gf.). gabele (104).

Furcifer (*i.* **furcarius** *q. v.* 75, 76) dyp (3, 4). galg-enbub (110), -art (68, 132), -enschwenckling *f* keib (126). lod-derboeff (132). prantscurger (104). vir-scurgo *f* fuirscurigi (Gf. 6, 542).

***Furcilla** (*i. homo* **ferax** (76), **vorax** (129).

***Furcilla** gabel-a (Gf.), -e (Sum.). strau- (125), strew- (111), hew- (91) -gabel.

Furcili-a, -e, -ea, *f* **furcella** (Gl. m.) dy schuckeln am wagen (125).

Furc-, furs- (11) **-illare** hencken (68). hangen (11, 110, 132). op-h. (147). wurgen (110). worgen (132).

***Furcippula &c.** *v.* **Forcipula.**

***Furcire** *v.* **Fulcire.**

Furcula cleyn gabel (8b). gart-g. (141), -gabela (Gf.). furckel (75).

***Furcula-e** *f* **-ia** (*cf.* **furcale &c.**) ein runge (*scale* 3).

Furectus *v.* **Furo.**

Furere (2 *cjg.* 17) *hd.* to-, do-, duo- (7) -ben. *nd.* doven (23), dauen (11). wuten (7). wieten (68, 110). woeden (99). tören (9). dollen (132). *hd. nd.* ra-, rae- (132), ray- (133, 152) -sen. greymick sin (14). brymmen (17).

***Furetu-m, -s** *v.* **Furo.**

***Furfanus** (*auis, cf. sq.*) kynet (11).

***Fur-farius, -varius** (131), **-fur** (3, 4, 75, Br.), **-furio** (*genus auis* Isid., Pap.), **fufurio** (*sic* Br.) dorn-drail (131, 141, Sm. 1, 398. Gt. 5, 501 *sim.*), -dregil (84, Gf.), -drosle (102), -droschel (BM. 400). snerker (3, 4). schmerck (75).

***Furfucies** tham (9. *aus* kam?).

Furfu-r, -ra (132) *hd. nd.* clien, cli-gen. *hd.* cleyen, clyhen (19, 75a, 133), kliiwen (75b), kliehen (17), chlivve (104), cly (8), kleyben (64c), ein kleib (1, 134), klew (9), grusch (134), grůsch (126, Fris.). krůsch, *belg.* gruys *f* semel (128). grysch, *varr.* grust, grüst (64). grieß (110). cleyn meel off semelen (132). semele (8, 79, 99).

Furfur (*auis*) *v.* **Furfarius.**

Furfu- (131, 141, 148), **forfo-** (148), **fu-, fo-raculum** *i.* **terebra bora** (130). *i.* **tenebre** (148). *Cf.* Gl. m *vv.* **fura-bula, -culum.**

Furfures (*crinium*) nyß (88). fuchße in den harn, Mrg. heuptschuplen; (*cu-scorum*) melen; (*carnium*) pfinnen (135). kliwen (141). zemis-e, -se (141, Gf. 5, 668. Sm. 4, 263). *ags.* sivida (94, 136), sifedha (94, Bosw.), siofodha (Bosw.). **fulfur** cemise (104).

Furfureus das von clyen gemacht ist (88, 110). dat van semelen is (132).

***Furfur-enum, -inum, -ium** (3, 16), **-um** (17) schimmel (*farine* 3, 5, 21). staup- (9 &c.), fuß- (8) -mel.

Furfurio *v.* **Furfarius.**

***Furfurum** *v.* **Furfurenum.**

Furia (*i.* **furor** *q. cf.*) *hd.* to-, tho-, do-bunge. tobgung (9). dob- (8b), dou- (23, 79) -enisse. dounghe (22). taben- *f* grimmic-keid (19). grimmicheit *f* dauich (11). wietung (68). raserye (132). *pl.* hellische pein (75).

Furi-alis, *f* **-osus** (110 &c.) grym-mick (19). grimmich *f* dauich (11).

Furiare *v.* **Furire.**

***Furia-** (9), **fura-** (8), furi- (8b, 79) **-tura** wunder- (9), wondir- (8), vuder- (8b, 79) -nisse. *Aus* **furia** >< **furrare**?

Furiatus er-wildet (126, Fris., Kia.), **-taubet** (Fris.), **-tåubet** (Kia.).

Furi-bundus, -osus (*bisw. unwesent-lich geschieden*) *hd.* tob-ig (1, 7), -end (110), -ender (9), -endig, -indig (5b). dob-ende (17), -endig (5), -ung (18. dabunde (19). dauende (11). douend-e (99), -ich (23). grimmig (17). vnsinniger (6, 9). wutend (4 *sim.*). doll (110, 132). rasende *f* racsen (132). raysenig (152). rose-n (110), -nig, tôbig (134).

***Furina** *v.* **Furna.**

Furi-osus *v.* **-alis, -bundus.**

Furire toben (6, 4, 74). doben (5ab). rasen (5). brimmen (5, 18). burnen *f* brummen (21). bornen (*i. ardere* 7). brumlen (76). *hd. nd.* grimmen, grummen (22). zornig machen (18. *i. q.* **furiare** 110 &c.). wüten, stumen, poldern (74).

***Furita** *v.* **Lucilia.**

***Furitura** *v.* **Furiatura.**

***Furmarius** *v.* **Furnarius.**

***Furna** *i. nigra* (7, 133. *i. q.* **furua** *f* **fusica** Pap.) swartze (7). *i. piscaria* (Gl. m.); **fur-na** (Voce. ex quo), **-ina** (134) *i.* **iurgium** (*aus* **nigrum**?) *hd.* wu-, wut-, wo-tunge.

***Furnaicus** *v.* **Farnaytos.**

Furnare yn den aeven stechen of baicken (147).

***Furnarinus** (*cf. ital.* **fornarino**) offen meyster (8).

***Furn-, *f* furn-** (74) **-arius** (*i. pistor* 75) *hd.* kalk meyster (9). oben mecher (19). auen maker (11). ofenhitzer (75). *hd.* peck (66), beck, becker. phister (93 *sim.*). pister, ofner (74).

***Furnax** *v.* **Fornax.**

***Furnellus** (*anders* Gl. m.) ouelein (9).

***Furnere** (*cf.* **furnus** *s. adj.*) swirczen (19). zwarten (11. *alph.* **furuere**).

***Furneus** *v.* **Furnus.**

***Furnitergius** obewuße (19). ouen- (131. Sum.), auen- (11) -wisch.

Furnus *sbst.* ouin (104). oven (9). offen (8). oben (19). auen (11). eyn backe oue (17). *hd.* bach-ofen (6, 134), -offen (69, 110), -of (67, 68); back-ofen, -ouen (93, 133), -oben (135). bac ouen (23). bagkoff (21). bagoffen (133, 152). ofen-loch (4. *i. q.* **fornus** 76).

Fur-nus, -neus (11), **-us** (132) *adj.* (*i. obscurus, niger* 66 &c., *cf. prc.*? >< **furuus**) swartz (5, 19, 74). zwart (11).

Fur-o, *f* **-etum** (147), **-etus** *f* **-ectus** (Gl. m.) murmel- (74, 93), murmul- (75) -tir (74), -tier. eyn mormer dyer (17). fret (147).

***Furo,** *g.* **-is** dorecht (19).

Furor ezorren (4). ezorn *f* grimme-keid (17). torn *f* dovinge (23). grymme (12). grimmigheit (10). tobunge (110, 133). dobunge (5). tåube *f* taubsucht (126). tôbkeit (6). dauentheit (11). douenisse (99). *hd.* wu-, wut-, wiet-, wie-tung. rasery (132). dorehechtikeyd (19).

***Fur-** (23), **fu-rare** fûtern (6). vudern (8a). voderen (23).

***Furs-arius** (*auis*; *st.* **furfarius**?) gell (34).

***Fursianus** *v.* **Fasianus.**

***Fursillare** *v.* **Furcillare.**

***Furta** *v.* **Furca.**

***Furtarinus** *v.* **Furcarius.**

***Furtifer** (*i.* **ferens furtum**) *hd.* dyep, dieb (134), dype (133), dip (5). dief (11). wolf (9).

***Furtifex** diep (17). dip (18). dief (11).

***Furtillum** *v.* **Fractillum.**

Furtiue heym- (68, 110), heme- *f* dyef- (132) -lich. dieplichen (110).

Furtiuus dib-ische (3), **-big** (21). dippig (18). dyebick (5). defich (23). *hd.* diep-, dieb- (68), *nd.* dief-lich, -liech (67). dubeß (4).

Furtum *hd.* dieb-erey (1, 75), **-erie** (5), -erij, -eryghe (19), -stal (68, 75). diup stali (Ans. 8, 102). diep-stal (6, 16, 110), -stail (7). duberie (5b). düberey (4). deverige (23). diefte (11). duue; gestolen gud (22b).

***Furvarius** *v.* **Furfarius.**

***Furnere** *v.* **Furnere.**

***Furun-culus, -cus** (136), **-icus** (94), **furunculus** (*i.* **felis** 145) *ags.* meanth (94), meard (136), maerith (Hpt. 5, 133) merth (145); mærdh &c. *weasel, marten &c.* (Bosw. *cf.* **cata**).

***Furus** *v.* **Furnus.**

***Furuus** swarez (8, 9).

***Fusa** baldriaen-kervel (85).

***Fusa** (*i. stamen fuso inuolutum* Gl. m.) *hd. nd.* spille. *hd.* spin-del, -nel (77).

***Fusa** (>< **fiscina**?) kesekorb (75). keßkar (76). ein keise korp (3).

***Fusa** (*nauis*) *v.* **Fusta.**

***Fusablum** *v.* **Fustibula.**

***Fusale** (*i. stamen fuso inuolutum* Gl. m.; *lignum* **fusarii** 5. *cf.* **fusarius**; Fr. 2, 486. Nemn. *v.* zwickholz) czweg- (4), zweck- *f* zwickel- (75) -holtz.

***Fusanum** *v.* **Fusarius.**

Fusare spillen (11). spynnen (74).

***Fusarinus** *v.* **Fusarius.**

***Fusarium** spinnelkorp (77).

***Fusarius** *adj.* spil beimen (17).

Fusa-rius, *f* **-rinus** (75), **-num** (143) zweck- (74), sczweck- (3), gele (12), spil- (5b) -holcz. hanhôdlein, *nl.* papenhout (143). *hd. nd.* spil-, spille-, spillen-baum, -hom. spilling (21). sp.-bam (8). *hd.* spinnila-

(Gf.), spintul- (BM.), spynnel-, spindl- (1), spindel- (13, 74, 75, 143, BM.), spinle- (95), spinl- (102), spyeln- (18), zweckholtz- (76), wendel- (49) -baum *sim. ags.* uuanan- (94), uuonan- (**fagus** *sic* 136), wana- (Bsw.) -beam.

Fusarius *i. qui facit fusas* (66 &c.). spillen-mecher *ł* verkouffer (132), -macher o. -verkauffer (110).

***Fusarius** dornczeil (Sm. 4, 251. *auis?* *cf.* fur-farus, -sarius?).

***Fuscalium** *v.* **Fucalium.**

***Fuscamen** *v.* **Fuscatio.**

Fuscare prewnen (1). brunen (100). *hd. nd.* brun, *hd.* braun, bron (67), brun farbe (75), swartz (6) machen, maken. *hd.* swe-, schwe-, swa- (132) -rtzen. swarten (22). swerten (23). verdunklen (126).

***Fuscarium** swercz-e (3), -en (4). schwertz (*sutoris* 76).

***Fusca-tio, -men** brun farbe (75).

Fuscedo *hd. nd.* brun- *ł* val-, braun- (66, 67, 134), prawn- (1), bruen- *ł* vael- (132), falb- (68), fayl- (133), bla- (17) -heit. bley- (5, 6), ble- (23) -cheit. geilikeit (*i.* **glaucedo** *q. cf.* 3).

***Fuscibula** *v.* **Fustibula.**

Fus-cina, -tina (75 *var.*, 76), *ł* **-sina** (7, 141), **fascina** (121, Gf.), **fiscina** (*q. v.*) (*i.* **creagra, contus** *q. v.*, **stimula** *ł* **stiga** 75, *instr. ferreum tridens; cf.* **fucina,** *das auch die folgenden Formen in den Hss. öfters glossiert*) angel (*piscatorum* 3. *cf.* **fiscina** &c.). biberger (91). fischergere (126), -geren (128). *hd.* crŏ- (121), chro- (104), kro- (8) -wil; krau-, kreu- (68, 69), *hd. nd.* kra- (110, 132), crou- (11), kro- (78) -wel. krauel (17). krewl (9, 70, 74). kreul (134). **fuscina** hache; **fussina** *i. furca* ein rechen (7). hewliechel (91). chracco (Gf. 4, 589). gratcapala (*ib.* 127). fisker (141). vischerkolb (74). stachel (75).

Fusci-, fusti- (75), **susti-** (76), **fasci-** (121), **fŏci-** (18), **forci-** (Gf.) **-nula, -uula** (75de) (*i.* **creagra** *q. cf.*) krawel (18, 99). krŏl (95). crowel (22). kruwel dar men dat fleis mede ut den ketel of pot trekt (109). kr. edder vorke (Chytr.). gab-len, -el, goblen, *vlg.* cro-, crau-wel (75 *varr.*). chrempel (3, 71).

***Fuscus** *sbst. v.* **Fusus. Infucatus.**

Fuscus (*i.* **brumaticus** 1) *hd. nd.* val *ł* brun. bruyn (132). *hd.* brawn, swartz; prawn *ł* gelrot als golt (74), braum *ł* blaich (76), valb (69, 134), val *ł* fal (8b), fale *ł* dunckel, fail (5, 13), bleich (17 &c.), blach (17), blutfar (66, 69, 70, 134), morenschwartz (111). *nd.* blec.

***Fusibilis** *v.* **Fusilis.**

***Fusica** (*aus* **fusca**) *v.* **Furna.**

Fu-, fus-silis, fus-, *var.* **fund-ibilis** (75) *hd.* gieße- (68), gyes- (132 &c.), gißе- (21), giß-, gis- (9), geyst- (*sic* 18) -lich; giessig (126, 128); gego-ßen, -ssen. *nd.* gheghot-en (22, 79), -ten (23). eyn ding das man giessen mag (**-lis** *ł* **-le** 110).

***Fusim** v'straut (17).

***Fusiola** spindelin (65).

***Fusis** (*i.* **palus**, *cf.* **fustis**) phale *ł* steck *ł* stab (7).

Fusitera *v.* **Fifetera.**

Fusor giesser (110 &c.). buchsen-g. (**f. tormentarius** 75 Mrg.).

Fu-, fus- (16, 75) **-sorium** gieß- (68, 75, 110), gyß- (16), gies- (93), hant- (7), ol- (75), stortz- (132) -faß, -uas (75, 93).

***Fussat-a, -um** *v.* **Fossatum.**

***Fusseta** (*pannus*) fusset (Kil.).

***Fussile** (*st.* **fossile**) grabe stuck (5b).

***Fussilis** *v.* **Fusilis.**

***Fussina** *v.* **Fuscina.**

***Fus-** *v.* **Fos-, fu-sorium.**

***Fusta** (bauholtz Ki. *cf.* Gl. m.), *nauis* **fusa** *nl. frz.* fuste (Kil.).

***Fustadica** *v.* **Fustanum.**

Fustan-eus, -icus (**thorax**) fusteynen (wambeys Kil.).

Fustan-um, *ł* **-eum,** Mrg. *ł* **-ica** (Ki[a]), **-ium** (129 &c.), **-nitum** (Gl. m.), **fustianum** (Kl.), **fusco-tinctum** (129), **-torium** *ł* **fiscocintus** (Gl. m.) (*cf.* **fastanum.** *ngr. alb.* φστανέλλα *ital.* **fustagno** &c. Dz. Wtb. 157) fusteyn (Kil.). barchet; Mrg. **fustadica** hembd (Ki[a].). **fustomelum** *gall.* fustane (122).

Fust-, fusc- (*cf.* **fund-**) **-ibula, fustibalu-s** (Gl. m.), **-m** (Kl.), **fusablam** (9) slenger (17). slencke-r (8), -n (9). stabsling, poler (74). schleuder, schießprŭgel (Ki.). **fusc.** *est parua machina cum* **fundo** *et baculo pendente* (76).

Fusti-gare, -o (17) mit knotteln slan (8 *sim.*). mit stocken *ł* cluppelen slaen (132). mit stecken, *ł* clipfelen (110), kluppern (68) schlahen.

***Fustig-, fustu-** (Kl.) **-arius** die mit stocken eyn anderen slaet (132). einer der mit stecken schlecht (68).

***Fustin-a, -ula** *v.* **Fuscin-a, -ula.**

***Fustire** (≻ **fustis**?) *v.* **Fulcire.**

Fustis (*i.* **fustum** 1) vust (11). buyst (*sic* 108). fustling (110. *cf.* Fr. 1, 575). ein czwan stecken (3). zwangsteck (74). steck (68, 74, 76). steck-e (9), -en (75). steche (104). steke (95). stock (132). cluppel (12, 108). knŭt- (113), knut- (9, 16, 125), knot- (17), kno- (8) -tel. stange *ł* kule (10). kewl (4). stang *ł* schit (17). scheit (1). kolb (65). bengel *ł* treml (113).

***Fustiuula** *v.* **Fuscinula.**

***Fustomelum** *v.* **Fustanum.**

***Fustrare** *v.* **Frustrare.**

Fustuarius *v.* **Fustigarius.**

Fustum kloppel (17). eyn kl. hultz (5). ein knuppel (74), knŭpfl (1. *cf.* Sm. 2, 375) holtz. h.-klippel (18). en cluppel (22), knuppel (23) holtes. knottel *ł* schit (17). kolbe (6).

***Fustus** *v.* **Fusus.**

***Fusula** (*cf.* **fulcrum**) spriuza *ł* spruiza (Gf.).

***Fusum** *v.* **Fusus.**

***Fusum** (*i. instr. leprosorum; breui ventilabrum qd. fit de folys armorum* 76. *cf.* **interfusum**; Gl. m. *vv.* **fusu-s, -m**) vssetzel schlatterlin o. ir klaffel, *var.* klapffel, o. klepperlin (75). klepperholtz (66 &c.). kleperholtze (152). bete- (8), pette- (9) -clappir.

Fusus *ptc.* (*sc. crinis*) zer-strilet, -gengt, -zauset (126).

Fus-us, -tus (74), **-cus** (95), **-um** (125) *hd.* spin-del, -nel, -nile (104), -le (95). spille (8, 22b). spiel (5). eyn laderhulcz (21). claff (7). claffe (95). klepper (76).

***Futa** beschissen hur (75).

Futare (*i. arguere, confundere* &c. 66 &c.) straffen (7, 9). strophin (8). schenden (7).

Futare dämpfen &c. (Fris., Ki.).

***Futare** *i. coire* (75).

***Futare** *v.* **Fucare.**

***Futela** *i. industria* (76).

***Futens** bru-, brau-ter, he-, hae-ler (75).

***Futêre** (*masculorum*) pruten (75).

Futile erden vaß (19). ein vaß bouen wijt. onder enge. dat niet staen enmach. (132, *sim.* 48). ein faß das nichs behalt (110 *var.*), nichts behelt (88, 110) wann man das vmkert o. oben wyt ist (88).

Futilis *hd.* von erden gegossen, goßen (8b). van e. (22), var e. (79), van erde (23) gheghoten; *ł* en clappende vat (22, 23). eyn ding daz von irtz gegoßen ist *ł* eyn sige *ł* eyn triechter (7). eyn vas von ergegoßen (5). locherigvaf (*i.* **futis** 75). claffende (8ab, 9). oder leer o. zu- (8), leer o. ent- (9) -lechst vas. syhe (110 &c.). sibe (110). syb (134). seyhe (66 &c.). sye (132). clef-fer (110, 132,). -ig (12), -se (13). kle- (10), kla- (68) -ppe rer. klapper-ig (126), -mann (128). vnnyt schwetzig (64). schwätzig *ł* vnnŭtz *ł* heyloß (126. h. *auch wett. cf.* Sm. 2, 170. *vielmehr zu* heien *ib.* 128. BM. 649). vn behebig mit red, vnuer-schwigen, dent ler &c. (88). rynnend; vnverswigen r. ding, rympar, vngeheb (74).

Futilitas vnbehåbig- *ł* nichtsolligkeit (126). vnnŭtze taderten (128.).

Futire, fucio (76) gießen (17). be-g (76). gyssen *ł* trenschin (8. *schwerlich* treuschin, *cf.* Sm. 1, 497). *hd.* claffen klappen *ł* snacken (23). swetzen (6) schna-ppern, *varr.* -ttern (75). schenden (110).

Futis (*i.* **futilis** 75, *hydria* 111, **labilis** 141. *cf.* Gf. 2, 78 *sq.*) durluchrin (93), ein gehelsig (*sic* 9) vas. enge helsig gewese (8). küpfferling (111). lederkuff (74).

***Phuton rauinus** (*aus* **rhamnus**) hagedorn (Sum. v).

***Futr-ale, *ł* -atura** (74) (*i.* **futrum, sub-f.** *qq. v.*) futer (74, 75). vnter-f. &c. 74).

***Futrare** *v.* **Foderare.**

***Futrarius** vnderzieher des futers (75).

***Futratura** (*cf.* **foderatura**) *v.* **Futrale.**

***Futratus** (*i. subductus; cf.* **furratus**) vnder gefüttert (3).

***Futri-a, -um** *v.* **Fulcr-a, -um.**

***Futrum** *hd.* eyn futer als an eyner taf feln *sim.* (doffelen 152), ob einer tafe (67). *nd.* en voder also ouer ene tafele *sim.* ffŭter (6). futter (3, 21). fuder (5b 17). foder (5). eyn f.-dafel (18). fute (75). f.-vaß (110). vnderzug (75).

Futuare entreynigen (19). ontreyne (11).

Futuere snaltzen mit dem fisel (74) *ego credo vulgare* fud, *inde venire quas* pfuy pfuy dich (64).

***Futuaria** *v.* **Vuluaria.**

Futurus *hd. nd.* zu-, tho-komende *hd.* -komen (5b), **-kunfftig, -künfftig** (151) **-konfftig, -konffte** (133, 152), **-kynfti** (67). zuo kummen (13). **tzokompste** (132) künftig (6).

***Futus** *v.* **Fucus.**

Galb-anum, -anus, *i* **-ina** *i* **chalbanum** *i* **-e** (143), **galmum** (*q. v.*) (*herba i genus vestis; cf.* **galganum**) en crut (100). wise (8), weyse (9) salbe. gumma (47). gal-igaen (11, 132), -gan (19, 88), -benkraut (143), -ban o. smycken (74).

Gal-bula, -lula (Hen.), **-bulus, -gulus, -galus** (*v.* **curruca**) (*auis, cf.* Dz. Wtb. 160) witte-, wid- (115) -wal (126, 128, Fris.), -wol (115, Kl.). gerolf (126, Fris.). gewolf, pyroler (Kl.). galber, gelbling, geelgorst (114). hem- (115, 128), em- *i* ai- (Hen.) -merling.

***Galdea** *v.* **Caldea.**

***Galdes** *aus* **glandes**?) eckeren (85).

Gale *v.* **Gala.**

***Gale** (*nauis, cf. sq.*, **galeyda**) galeyde (77).

Galea (*me. lo.* 75. *cf. prc.*) merschiff (75). *hd.* gal-ey (17), -leyde, -ede (3), -eude (13), -een *i* -aun *i* golaun (75).

***Galea** *v.* **Galega.**

Gal-ea, *i* **-lea** (23) *hd. nd.* helm. be- (128, Fris.), pi- (Kl.) -ckelhaube. *nd.* beckeneel (116). gaßquet (Kl.).

Gale-are, *i* **-re** (66 &c.) helmen (11, 19, 75). versichern (65).

***Galeda** *v.* **Galeyda.**

Ga-, gra-lega, ga-, rega-lea, regalicum, herba *i* **ruta gallica, h. galeni** (*i.* **h. daneta, h. martanica, h. nesa, giar-ca, -ga, castracana, capr-agina, -ago, pet-, pes-tichiaria**) geyßkraut, fleckenkraut (143).

Gal-eyda, -leyda (67, 152), **-eda** (9), **-e** *i* **-ea** (*qq. v.*), **-andina** (21) (*nauis*) gal-eyde (5, 23), -eid (1), -ein (74), -eyne (9), -yde (21), -lede (22), -eude (5b), -at (6), -ee (68), *hd.* -ey, -ley. schiffung geschirre (74).

***Gale-monum, -num** wijnvat (147).

***Galentina** *v.* **Galantina.**

***Galeola** *v.* **Calicula.**

***Galeopsis** *v.* **Gelisia.**

***Galeos** *v.* **Galeus.**

***Galere** *v.* **Galeare.**

Galericulum hoerhaub (111).

***Gal-erium** *v.* **-erus, -lium.**

***Galerus** *i.* **rusa** exsunga (127); *aus* **rusa** *juncus* (*gargusticum*) *cf.* **galerus** *de junco fit* (Isid.) >< **exungia** (**ax.**) *nl.* rosel *age.* hrysl?

Gal-erus, -lerus, *i* **-arus** (147), *bisw.* **-erum, -erium** (*i.* **apex, canopus, tabernus** 74) hŏt (121). huot (Gt.). en hierde huet van leder ghemaket (11). ein l.- (68, 132), lederen, yseren, pilgryms (147), eysen- (9), *hd. nd.* wander-, wandel- (7), pilgram- (4), pilgramß- (75b), pilgrem- (75a), bilgerin- (6), bilgris- (93), bilgerunß- (17), bilger- (88, 110), pilger- (18), spitziger (91), spitz- (125) *hd.* -huot, -huet (1), -hued (125), -hut, -hote (18), -hoyt (5b, 147), *nd.* -hot. raisehut vber land (75). paret (126, Fris.). ysin hube (8). dy kube *capitis* (*i.* **apex** 125. *vett.* kaupe).

***Gale-us** (116, 140), **-os** hundfisch (140). kleiner h.; geyer (Kl.). ein meertrüschen (126). *nl.* een haye; g. **stellatus** hasel-, **glaucus** toen-haye (116). g. **centrina** sauw-, spitz-, stachel-, gifft-hund (140).

Galgago *v.* **Baccar.**

***Galgalus** *v.* **Galgulus. Galbula. Curruca.**

***Gal-ganum, -gana** (74, Sum. VII. Gt.), **-anum** (Gt.), **-banum** (*q. cf.*), **-anga, -ianus** (105) *hd. nd.* gal-angan (Gt.), -angenbovn *i* -anwrtz (93), -igan (22, 47), -egan (Sum. VII). -iga (23), -gan, -gaen (125), -gayn (133), *hd.* -gen, -ian, -ien (17), -gant (1, 89, 74, 134), -gent (86), -get (64b, 123), -g (75). golligen (16). garigaen (85). gaghan (22b). gelangt o. galgan (64c).

***Galgata** (>< **galg**), **golg-ata** (8, 9, 75), **-otha** (49c) *hd.* galgen-, galk- (8) -berg, -perck (9). kalckberck (3).

Galgulus *v.* **Galbula.**

Galg-ulus (129. *cf.* Gl. m. *h. v.*), **-alus** (145) *i. granum oliuae.*

***Galiarius, g. ha** *hd.* (Mss mog.) ritter-, ritters- (9) -kint.

***Galicanus** *v.* **Galganum.**

***Galicis** *animal* (76).

***Galida** *v.* **Calicula.**

***Galina** *v.* **Galla.**

Galiopsis *v.* **Gelisia.**

***Galirium** *v.* **Galliricum.**

Galium *v.* **Gallium.**

Gal-la, -a (68), **-lus, -les** (*pl.* Sum.) (*i. fructus,* **i** *pomum* 11 *querci*) *hd.* eich-, aich-, holtz- (8b), laub- (74), reiß- (75. *cf.* **quercus**), reys- (Avent.), *nd.* ek-, eyc- (24, 85), dwarch- (*pomum qu.* 11) -appel, *hd.* -aphel (3), -apffel, -opphel (2), -opffel (75) vß welschem lande (17). eichenepele (*pl.* Sum.) eyn eykel (*fructus qu.* 11) *ags.* gall-ue (136), -ue (94, Bosw.), -oc (94a).

Galla (*instr. cordonum*) eyn schabysen als die gerwer bruchen (110). ein schaeffmesser als die loer off leder-g. br. (132).

***Galla** *i.* **sisu-ca, -ga rusticae** (136). **gall... perdix rustica** (145). p. **gallina r.** (Gl. Philox.). **galina r. perdice** (142).

Gal-larius, -arius, *i* **-licarius** (74, 147) ircher (74). lower (17). loer (132). leder-gerwer (110), -gerber (68), -touwer *i* -gherwer (147).

***Gallaxius** *v.* **Galaxia.**

***Gallea** *v.* **Gallia.**

***Galleyda** *v.* **Galeyda.**

***Galleola** *v.* **Calicula.**

Gallerium *v.* **Gallium.**

***Gallerus** *v.* **Galerus.**

***Galles** *v.* **Galla.**

***Galletricum** *v.* **Gallitrichum.**

***Gallia muschata** *v.* **Gallium.**

Gall-ia, -ea, -ica in der (>< nider?) walchen o in dem welhischen land (1). nider-walsch (5b), -welsche (75) lant. wal- (22b, 23), wals- (22), *hd.* waln- (10), walhen- (74), walich- (71), walichß- (4), walsche- *i* franzoser (125), welisch- (75), welsche-, welsch-, weltsch- (68), wels-, welß-lant, dorinne anion ligt (74 *cf.* **italia**). franck-rijck (11), -rijch (132), *hd.* -rich, -eriche (133), -reych, -ereyche (152).

***Gallica** (*calceamentum* Gl. m.) *v.* **Calicula.**

Galli-cantus, -cinium, -nacium (76, 147), **-natus** (147) der hanen krayt of sanck (147). h.- *hd.* -gesang, *nd.* -sanck, -geschrey (68), -krehe (62), -krey (110, 132), -kran, *varr.* -krau (75), -crat (23). hane-krat (Gl. Marient.), -chrat (Sum.). *hd.* han-krat (9), -krey, -kray (67, 152), -sang (21), -gesanck.

***Gallicarius** *v.* **Gallarius.**

***Gallicis** *v.* **Castologaloe.**

***Gallicinacius** *v.* **Gallinaceus.**

***Gallicin-are, -ere, -ire,** *prs.* **-o,** (*i.* **gracillare** 75) kre-wen (18), -ben (1[illegible]7), -gen (6, 23), -ygen (110), -yen (68, [illegible]3), -en (1, 4), *hd.* -hen (152, Mss. mog.), -ch[illegible]n (Voce. ex quo). gräglen (134). breben, sch[illegible]en (21).

Gallicinium *v.* **Gallicantus.**

***Gallicola** *v.* **Caligula.**

***Gallicrista** *v.* **Gallitrichum.**

Gallicula *v.* **Calicula.**

***Galliculus** hen-el, *var.* **-nel** (75).

Gal- *i* **ita-licum** walsch (22b).

Gallicus *hd. nd.* eyn, en wale[illegible]ael (11), waell (132), wallich (4), walc[illegible] (6, 68), welscher (7).

***Gallida** (*i.* **mulor-ale, -um**; [illegible] **licula**) gelte (75).

***Gallierista** *v.* **Gallitrichum.**

***Gallimacius** *v.* **Gallinaceus.**

***Gallimala** aschlauch (74).

Gallina *hd. nd.* henn-a (93), -o (1[illegible]3), -e, -ne (*sic* 67); hinne (22b, 23) *hd.* he[illegible]en (17), hene, hen, henn, heyn (21). brůhe-henne, hůne (65).

Gallina-ceus, -cius, -tius (13[illegible]), **gallicinacius** (132), **gallus galli-nacius** *i* **-macius** (Br.) (*i.* **capo** *q. cf.*) chapp[illegible] (104). kap-phan (21), -phun (8), -hus (133), -hun (5), -hon (5b), -pun (17, [illegible]100), -pune (67), -une (152), -un (8b), -uyn (132), *hd.* -paun, -auner (4), -o[illegible] (13), -on (68, 110), -po (103), -pe. ko-paun (70, 151). eyn kauff hone (18).

Gallina-cii (Br.), **-ti** (76) *i.* **homines imbecilles.**

***Gallinacium** *v.* **Gallicantus.**

Gallinacius *v.* **Gallinaceus.**

Gallinago her-, herr-, har- (14[illegible] heerd- (Kl.) -schnepff.

***Gallinaria** *sylua* (Pap.).

Gallinaris hůner-, coppen-schoppen[illegible] (Kl[illegible]).

Gallinarius hůner-vogt, -warter (Kl[illegible]) -mann (Fris.). hunervogt (125).

***Gallinarius** drappe (16). trappe [illegible] kappon (9).

***Gallinati** *v.* **Gallinacii.**

***Gallinatius** *v.* **Gallinaceus.**

***Gallinatum** (*i.* **figme-n, -ntum**) gestifft-e, -eß ding; tichtung; trug-, trubsal (74).

***Gallinatus** *v.* **Gallicantus.**

Gallinella hůn-, ziebe-lein (Kl[illegible]).

***G. squatica** heckenschörr (112).

***Gallipes** (Sum.), **pes gallinaceus** (143, Kl.) hanen-vŏz (Sum.), -fuß (Kl.), -spor &c. (*i.* **fumaria &c.**); **pes g.** *i* **pulli** (*q. cf.*) kletten-kŏrfel, -peterlein (143).

***Galliri-cum, -cium** (74), **-um, -galirium** (75) (*herba, cf.* **gallitrichum**) brentella (93. *cf.* **flammula; brendle** *sim.* **satyrium nigrum** Num.). bantel (74). hasenfuß (75).

***Gallistallum** kobel, honer-k., -sedel (75).

***Gallitri-chum, -chium** (143), **-cium** (94a, 125), **-cum** (24, 143), **-tum** (9, 74), **calitrice** (94a), **galletricum** (152), **gallitricus** (*nach* **-crista** 141), **-crista** (*sic* Hoffm. ad 131b) *i.* ὄρμινον, **ho-, o-rminum, orvala, scarlea, solarea, centrum**

Garrulare garren (1. *cf.* **garrire.** BM. 482. garresen Sm. 2, 60). plodern (4, Fris. *i. q.* bloderen *v.* **garrire,** *bei* BM. *irrig aus* 4 *citiert*). pladren (147) kiffen (18). ke- (5), kyf- (74), kye- (133, 152), keyf- (66, 70, 151) -feln. *nd.* keuelen. claffen (19). vijl (132), vil (110) cl. klappen (11, 147). callen, onnutlick sladren; sne-, sna-ffen; snateren, snappen (147). snacken (22b, 147). clapphen; sneteren; vele spreken (22b). klappern (68, 134). klaffern (69). kitteren (76). swaczen (21). sweczen (6, 74). snattern, vilkosen 4). waschen (22b, 74).

***Garrulatio** ein geschwetz (65).

***Garrulator** *v.* **Garritor.**

Garrulitas claff-heit (74), -ung (19). vroude *t* klappinge (11). klapperheit (Das.). kiffe-lkeit (74), -rye (18). ckebely *t* runnez rede 7). das retschen (126). swatzheit, smatzerey (74).

Garrulus (*i.* **porcax** 1) *hd.* swa- (1), swe-, smâ- (3) -tzer; swaczig (21), kerrari *sim.* (Gf.); kleff-er, -isch (9), -sche (19), -ig; klâffig (134), klaffer (1). *nd.* kla-, kle-ppich; clappre (89); die vijl claps hefft (132). kefeler (5). kief- (135, 152), kieff- (66, 151) -elig ehrôn *sim.* (Gf.). kronenter (Hpt. 5, 203).

Garrulus (*auis, cf.* **carrulus**) heher (85, 109, 111, Kl.). heger (125). markolf (109). hâtzel, elster (Fr.).

***Garrum** (*st.* **carrum**) wagen (74, 75, 141).

***Garrus &c.** *v.* **Garcio.**

***Garula** *v.* **Garrula.**

***Garuleum** goldblum (143).

***Garum** *v.* **Vulnaria.**

Gar-um, -o (74) (*i* **murium, liquamen** 64. **coinquinatio** *qq. v.*) fischbrot (130). ingesaltzner vischbrue (64). visch-sul, -saltzwasser, -lacke (74).

Garumna (*fl.*) die gerunda in gasconien (112).

***Gasaphilacium** *v.* **Gazetum.**

***Gasgarus** vberwinder einer gegende (74). *Cf.* **gelarus** *i. superpositus* (145)?

***Gaso &c. Gasophilare.**

***Gasophila-cium, -re** *v.* **Gaz-etum, -ophilare.**

***Gasotum** (*cf.* **gazetum**) eyn gelt kast (17).

***Gasouilo** *v.* **Gazophilare.**

***Gassapium** *v.* **Gausape.**

Gasta-ldus (Br. &c.), **-dius** (76) *i. vector* 76 *sim.*).

***Gasterium** (*anders* Gl. m.) **vitreum kulchgleß** (125). *Cf.* **gastrum** *vasis species* (Gl. m.)?

Gastrimargia &c. *v.* **Castrimargia.**

Gauata (*cf.* **gabata**) kare (74). spijse vat (147).

***Gauda** (*anders* Gl. m.) *ent meretrix* (11. *cf* **goda** &c. Dz. Wtb. 645 *sq.*).

Gaudere frauen (13). fruuhen (5). *hd. nd.* vro-, vrou- (23), *hd.* frau-, freu- (69, 110), frô- (67, 134), fre- (66, 70, 152), herfrau- (19) -wen freude triben (17) breyt freud han (65). verblijden (99, 132).

Gaudia mundi wernt-, *varr* weltlich freude (75).

Gaudiosus vrolick (22). freudenuol (75).

***Gaudir** *v.* **Gadir.**

Gaudium *hd.* freude, freud. grose vreude (9). freyde (8). freyt (21). frôde (6). frôd (134). vrode (23, 67). vrowede (99). vrowde (22).

Gauia (*auis, cf.* **grauia**) rothgans *t* kûwitz (Kl.). *nl.* mieuwe 16). *ags.* stern (136). **g. alba** albuck Hen.).

Gaulus *i. merops* (148). gronspecht (74).

***Gaulus** (*cf.* **gulus?**) scheep int gemeyn (147).

Gaunaca (*i.* **gausapa** 141, Gl. m.) tiscalachin (131b). tischlach (141).

***Gaupolus** (*cf.* **caupulus, ypogaubus**) spisecif (Gf.).

***Gaurus** van vele mengsels eyne kaickerye (147).

***Gaus, gauus** (Gl. m.) licht van reden (147).

Gau-, cau-sape, gau-, gas- (378) **-sapium** amb-acht (Sam.), -etlachen (120, *sim.* Gf. 2, 157). eyn dafeln- (19), diß- (8) -lachen. twchel *t* tischtuch (9). dwale (93 &c.). *hd.* eyn drocken doch, trock duch (5), truke tuch (6), truchen dûch (37a). en droghe- (22), doghe- (23) -lok. mantel (8) gaus-ape, **-epe** (68, 133, 151) *hd.* tysch tuch, disch-duch, (152), -dûch (67); tisch- (74, 86, 110), tusch- (68) -lach. tafellaken *t* dweyll (132). vorderschos (95). kotz (111). gefotzet kleid o. serg (126). kottz, filtz, bomsch (88). **gaus-apium, -epium** (133) *hd.* hant-zwchel, -zwechel (68 -wel (133), -dwele (132), -knochen, *vlg.* knichel, knu-bel, -hel. kubel an der hant (75). trewg tuch (4).

***Gausatum** *est genus piscis* (76).

***Gausep-e, -ium** *v.* **Gausape.**

Gauus *v.* **Gaus.**

Gaza, gauza 76 *hd.* schatz, schacze. *nd.* schat. rich-tum (17), -tumb (110). rijchdom (132). gelt (17 &c.)

Gaz-etum, *t* **-arium** (74, 75 **-arum** (Br.), **-anum** (76), **-ophilacium, -ophilatium, -opilacium, -ofilantium** (141), **-aphilacium** (1), gasa- (75), **gaso-philacium** gelt- (17, 65, 75). pfennig- (75), opfer (25) -stock. apper stog (5) gelt- (5). gelde- (23) -hus. *hd.* gelt-kyst, kiste der gemein (110, 132); stock (18); schatz-chamer (1), -kammer, -seckel (64). schat- (11), trese- (5, *nd.* Fr.), treß- (74), tres- (99), treyse- (23), golt- *t* dresch- (8b), silber- (64), gerwe- (18) -kammer *sim.* trislier (74). ein sac'stige (6). sagrer (Gl. a. 1418 Sm.).

***Gaz- gaz-** (8) **-ophilare** schaczen (9). schacz sammen (8). **gaso** rich (8), reych (9) werden. **gasouilo** rich machen *t* werden *t* schaczen (17).

***Gazophilatium** *v.* **Gazetum.**

***Gazophyla-x, -ns** tries-, trieß-ler (74).

***Gazumber** (*i.* **graculus**; *cf.* **gasa** &c. Gl. m., Dz Wtb. 167) ruoh (131b). ruoch (141).

***Gazza, stazza** chella (Gf. 4, 591. *cf.* Dz. Wtb. 96).

***Gebellus** zabel (100). *Cf.* **gebellina** *pellis* (Gl. m.); *vv.* **sabelus, ce-, te-bellus.**

***Gebenensis** (*cf. sq.*) jenffer (74).

Gebenna, *t* **gandinum** (*sic*, *q. cf.*) ienff ein stat (74).

***Geberosus** *v.* **Gibbosus.**

***Gecor** (*st.* **iecur**) leber (17 &c.).

***Gecoria** *v.* **Cichorium.**

***Gecor-ina, -nia** (*st.* **iec-**)*hd.* (*allgemein*) leber-wurst, -warst.

***Gecula** (*aus* **gerula?**) ammen k[illegible]nt o. leckerinne (9). amme kinde könne[illegible]g (8). *Cf.* **getura** *la nutrice e* imperatri[illegible]ce (Gl. m.); *i.* **compatrix** mytlijdersche (14[illegible]r).

***Geenalis** *v.* **Gehennalis.**

***Gegelasdus** (*alph.* **gug-**) cogeler (f) geukeler (8b).

***Gegichima** augenlaster (74).

***Geguers** *v.* **Gergrites.**

Gehenna *hd.* dy helle, hell (9). helliс[illegible]ch fuer 4). ewig *t* h. f.; pyn (65).

Gehennalis höllisch (Kl.). **geenali[illegible]-lis** vnedel (8) **geotalis vnedil** (9).

***Geya** *v.* **Gagia.**

***Gela** *v.* **Gesum.**

***Gelantina &c.** *v.* **Galantina.**

Gelare *hd* fricsen; ge-fr., -friesse[illegible]sen (67), -fresen (5), -freiben (13), -friere[illegible]en (6, 76, 110, 134). frießen (17. 68). frîße[illegible]sen (21). fryssen (152). vriesen (11, 132[illegible]) vrisen (99).

***Gelarus** *v.* **Gasgarus.**

Gelat-ina, -ria *v.* **Galantina.**

Geldria geller- *t* clefs-landt (125 M[illegible]).

***Gele-** (8), **geneli-** (9), **genele-** (7[illegible]) **daleni- &c.** (*q. v.*) **-ficus, gelinphio[illegible]us** (76) (*i. blande loquens*) senfft spreck[illegible]er (8, 9).

***Gelennum** eyn glen (17). en sch[illegible]ufft (17 &c.).

Gelibs *v.* **Gelima.**

Ge-, gel- (75) **-licidium vrost** (9), vallende frost (68, 110), vorst (132). vor[illegible]st. valle (147). ein eyß cappe (3, 4).

***Gelida** kelde (8b).

***Gelida** *v.* **Galantina. Gelima.**

***Gelidare** (*i.* **frigidare** 76) gefri-[illegible]ren (8), -sen (9). beliebern *t* befrießen (1[illegible]17).

Gelidus *hd.* kalt; fru-, frü- (4), fro[illegible]xo-, gefrû- (67) -stig. vrost (23). vrostich (2[illegible]22). vorstich, keldich 132). frostesm (110). [illegible]).

***Gelifla** *v.* **Gelisia.**

Gel-ima, -lma, *t* **-ina** (76), *t* **-ida** (15)[illegible]68), *t* **-iba** (Gl. m.), **-ua** (67, 133, 152), *t* **-[illegible]ma** (68) (*i.* **garba, g.** *sine granis* 75, met[illegible]meta &c. *cf.* Gl. m. 3, 772. Dz. Wtb. 644, 64[illegible]645. Goth. Wtb. 2, 774) sauge (Gr.). schutt (75[illegible]75) schaup (19, 75). schaub (110). schoef (1[illegible]11) eyn schouff off garue (132). en luttik[illegible]k g. (23). en luttich graue (22). *hd.* garb[illegible]rbe; eyn cleyn g., garb, grabe (67, 152), gra[illegible]rape (18), gruppe (133), grapp (6).

***Geli-sia, -si** (17), **-sea** (7, 9), **-fia** (2[illegible]24), **gil-** (Gf.), **gen-** (47) **-isia, gali-** (Kl.), **gale-** (143, Kl.) **-opsis** win-, wi-disca (Gl.), nessi- (130, Gf.), nesse- (Sam. VI), nes[illegible]ne- (9), niese- (7), nies- (117), nater-[illegible]47) -wrz, -worez. nossewrt (131). noete-[illegible]47), not- (24) -lof. nesewit (95). taub-, t[illegible]d, wurm- (143), thau- (Kl.) -nessel. bien[illegible]sub (Kla.).

***Gelisto** (*i.* **isatis**; *aus* **glesum?** *cf. prc.?*) nuode (Sam. VII).

***Gelitina** *v.* **Galantina.**

***Gelisea** *v.* **Gelisia.**

Gella (*i. vas vinarium* Gl. m.) winstin (7[illegible]).

Gella *v.* **Galla.**

***Gellicidium** *v.* **Gelicidium.**

***Gellidus** *v.* **Gelluus.**

Gello *v.* **Gillo.**

***Gelluans** (*st.* **hell.**) **giczik** (8), **geiczig** (9) **esser. gelnans** *i.* **fauide** *comedens* (76. *cf. v.* **hellus**).

Gel-** (8), **ge-** (9) **-luus, hellus &c.** (*q. v.*) (*aus* **helluans** × **giluus**?) **bleych von volle** (8), **fulle** (8). **gellidus** (*cf.* **hellidus**) *i.* ***pallidus (74, 76). **plaicher** (74).

***Gelma** *v.* **Gelima.**

***Gelnans** *v.* **Geluans.**

***Gelonis** *v.* **Gillo.**

Gelositas eyfersucht (Kl.).

Gelseminum (*ital.* **gelsomino**) *v.* **Jasminum.**

Gelta (*i.* **metreta**) eyn ber- (22), **bijr-** (147) -mate. piermasse (74). **gelte** (74, 147). teute (147).

Gel-u, -um (94, 96, Pap.), *pl.* **-ua** (110 &c.) *hd. nd. ags.* frost, vorst (85, 99, 132), frust (5b), frast (21), frots (136). **gefrüri** (93). kelte (67). kelt, *var.* keltin (64). keilte (6). kelde (8b).

***Gelu** (*cf.* **galantina**) ain sultz (91).

***Gelu** (*aus* **tela**?) weppe (Sum.).

***Gelua** *v.* **Gelima. Gelu.**

***Gelum** *v.* **Gelu.**

***Geluus** *v.* **Gelluus.**

***Gemalis** (*st.* **genialis**) naturlicher (74).

***Gemalus &c.** *v.* **Genialis.**

***Gem-atus, -ineus** („*a* **gemino**"), **-eus** (*aus* **gemma**) *i.* *clarus* (76).

Gemebundus *hd.* weyn-endig (5, 133), -ender, -yger (17), -ig (18), -idick (21), wen-endich (23), -ende (132), -int (139), -ich (22). *hd.* we-mâdig, -modig. **ge-** (8), je- (8b), ja- (9) -merliche. *hd.* **suffcz-**, seuffcz-, syftz- (67), sunfftz- (68), **zucht-** (11, 132), *hd.* schrey-ende, -ender. **carmelec** (99).

***Gemeli-gena, -pera** *v.* **Gemellipara.**

Gemella czwillingynne (5b). **tweseke** (22b).

Gemella-r, -rium olechellire (Gf.). **trotten-zuber** (112).

Gemelli-para, -pera, gemeli-gena *i* **-pera** (76) geberyn (8), gepererin (9) **zweier kinder.** *que parit* tzwei k. &c. (132).

Gemellus (*i.* **gemini, duplus**) **zwilich** (6), **-ig** (37a), **-lich** (93) **kint.** *hd.* **zwey-** (5), czwi-, zwil-ling. **czwey-** (3), **tzwe-** (132) -linck. czweselig (13 Mrg.). **en tweseke** (23). twesnedelinc (22). **zwigtorn** (Ob. 2137. *cf.* **hermaphrodita**).

Gemere (*oft i.* **gemiscere, in-g.**) *hd.* **weynen**, weyn. wenen (23). anken (23, 77). *hd.* ach- (21), suff-, seuff-, seunff- (64), erseup- (9) -czen. sewf-czen (2), **-ten** (1). suftzgen (67). zuchten (23, 132). **sechen** (49). carmen (99). krochßen (12). **schnupffen, schnypfftzen** (65). fußen, Mrg. **sufzen** (8b). **gemit** *turtur* (123, 141), ruget (118).

***Gemeus** *v.* **Gematus.**

***Gemidus** *v.* **Geminus.**

Geminare zweuel- (17), zwyfel- (8), **czwyual-** (9) -digen.

***Geminarius** *v.* **Gemmarius.**

Geminatio zwyfach *i* dopplung *i* **widerîferung** (126).

Geminatus gezwiuscht (9). zwefacht (8).

***Gemineus** *v.* **Gematus.**

Gemini *hd.* zwi-, zwil-, *nd.* twei- (99), twe- (79), twese- (22) -linge, die mit ein ander geboren seind (75). civviuelin (104). *nd.* tweseken. katzentzen o. gestirn also genant (74).

Gem-inus, -idus (75 *varr.*), *i* **-ellus** (75) czwaig (*i.* *binus* 1). zwen (.) zwiueldig (17). zwe-feldicke (19), -ueldig (14). twesekinc (23). twiuoldich (11). czwil- (5b), zwi-, *var.* zwin- (75) -ling.

Geminus *v.* **Gemmus.**

Gemiscere (*cf.* **gemere**) *hd.* su-, seu-, sun- (68), ersu- (3, 18), dersu- (4) -fftzen. sufern (5). zuchten (23, 132).

Gemitus *hd.* scünfftz (64), seyftz (76); su-, seu-fzunge; er-, ent- (17) -sufftzung (17, 18), -sewftmuß (1). sufczen (8). *nd.* zuchtinge *sim.* carm-en (132), -inge (99). tuellinc (106. × **geminus**?). betrup- (8), bedrub- (9) -nisse. bedrupeniß (17).

Gemma *hd. nd.* edel-, ydel- (8) *hd.* -steyn, -gesteyn (8), -gstain (1), -gesteine, -gesteintz (17), *nd.* -ghestene, -stente. gimm (93). proz (Gf.). broß (91). perproß (74). vorbro-ß, *var.* -tz (64). berbollen ald berbrôm (93). brum *i* bell (126). ogelin (Sum.). reb-aug (91, 126), -euglin (64).

***Gemma salis** (*cf.* **sal gemma**) mer salcz (9).

Gemmarius *hd.* eyn edel stain metz (1); e. steyn-, gesteyn-wircker, -wercker, -wurcker, -würcker (6). e.-sten werte (23), -gesteyns verkoper (132), -gesteyn verkauffer (110). **geminarius** eyn edel steyn (*sic* 68).

***Gem-mus** (76), **-inus** (Gl. m.) *i.* *dens maxillaris* (*cf.* **genuinus**).

***Gemor** *v.* **Gomor.**

***Gemule** *v.* **Genuale.**

Gemursa (*i. q.* **pernio** Gf.) toumado (Gf. 2, 658). eyn lijch- (132), lich- (110), leich- *i* lied- (Ki8) -dorn, off echster ouge (132), an eim fuß (110).

***Gemza** *v.* **Geniza.**

Gen-a, -as (94), **-us** (136) *hd. nd.* wange. backe (22b, *i.* **bucca** 76). kene-b. (11). kynback (110, 132). bucke (22b). wym of oichbrawen (132). aug-brai (88), -braw (91). hüffel (93). *pl.* hufele (104). lere (109. *sg.* liere Kil.). *ags.* hleor (94, 136). die backen *i* backapffel (65). huf-, buh-elin (Sum.).

***Genacia** *sim. v.* **Gyneceum.**

Genalogia *v.* **Genealogia.**

***Genarga** *v.* **Cianga.**

***Genas** *v.* **Gena.**

***Genciana** *v.* **Gentiana.**

***Genealiter** (*cf.* **geniales**) lust-, manperlich (74).

Genealog-ia, -ya, genea-, gene- (7), **geno-** (7, 76) **-loya, genalogia** (*alph.* **gene-** 134) slechte (23). *hd.* ge-sl., -schlecht, -schlächt (131), -slyecht (19), -slicht (7, 21), -slackte (79), -burt (genol. 7). **agenologia** *i.* *natio* (76).

***Genecliatus** *v.* **Genetliacus.**

***Genecheum &c.** *v.* **Gyneceum.**

***Genediacus** *v.* **Genetliacus.**

***Genelificus &c.** *v.* **Geleficus.**

***Geneloya** *v.* **Genealogia.**

***Geneo** (*st.* **ganeo**) eyn vorslengher (19). v'slinden (*sic* 11).

Gener *hd.* tochter- (76, 134), dochter-, docter- (13) -man; aid-, ayd-em (1, 75), -im (104), -en (75, 111); eid-, eyd-em (8, 9), -en, -yn (5b). *hd. nd.* swager (*i.* *vir filie*).

Generalis *hd. nd.* gemeyne.

Generaliter gemeyn-lich (8), **-clich** (9).

Generare (*pertinet ad viros*) *hd. nd.* geberen; kinder machen, maken, winnen (132). geper-n (1), -en (134). telen (23, 132). ergenren (99).

Gen-eratio, -us, -esis, -ealogia geschlecht der natur noch in der gemein (75).

Generatio geburt (8, 9, 85). **geslâgte** (99). ain geschlecht (76). **g. indiuinacionis** (? **induuiîs** *cf. v.* **germanitas**) eyn geburt gotlicher berhaftikeit aus kumpft (9 Aub.). **Degeneracione et corrupcione** (*sc. liber*) von der element pruchen (1).

***Generatiua virtus** krafft der geburt (65).

***Generitas** swagerschaff (19). **zwager-scap** (11).

***Generius** (*ous* **gen-ethlius** × **-ius**) *i.* *deus nature i nupciarum i angelus cuiusdem capacitatis* (76).

Generositas *hd. nd.* edel-icheit (11), *hd.* -heit. adel (17).

Generosus *hd. nd.* edel. e. von gebort (21). *hd. nd.* wol, *hd.* woil geboren, *hd.* ge-, be- (18) -born. eines edlen geschlechts (75).

***Genesco** *v.* **Geniscula.**

***Geneseum** *v.* **Gyneceum.**

Genesis (*cf.* **generatio**) eynes geslechtes (9). *hd.* daz, das buch, puch (1, 75) der scheppunge, gesch-öff, *var.* -opfft (65), -öpfe (Ob.), -epff (75), -opph (1). ein buch der schepsunge (*sic* 8).

***Genesolum** *v.* **Gyneceum.**

Gen-esta, -este (91), **-estra** (75, 153 *var., ital., hisp.*), **-ista, -istæ** *pl.* (126), **-estella** (11) (*i.* **tramaricia** (147) braem (11, 132). breme (8b). breem (79). brem (99, Kil.). brambere (12). brame, brymmen (147). brimboom (107). brunbere (77). pfriemkraut (91). frumme o. gunste (19). pfrimmen, gens-t. -ter (143). flomber (10). *ags.* brom (94a), ghenst (Kil.). ginst (153). gynster (64, 123, 132, 147). wild reben (64, 110, 123). pfinstblumen (126). heyde (24, 47, 75).

***Genetagia** (*cf.* **gyneceum**) hur; dunck (74).

***Genetaliacus** *v.* **Genetliacus.**

***Genetarius** (*aus* **gynaecarius**) man vnd wip (19. *nyr.* τὸ ἀνδρόγυνον). *gall.* tixerant (122).

***Genetarius** (*cf. prc.*) *v.* **Gyneceum.**

***Genetia** *v.* **Gentiana.**

***Genetium &c.** *v.* **Gyneceum.**

Gen-etliacus (75a), **-etaliacus**, *var.* **-ediacus** (64), **-ecliatus** (74, 75bcd), **-oscopus** (75) (*cf.* **genitus**) wissage durch die geburt der kinder (75). mercker kunstiger ding durch die geperung o. durch die zeyt der gepurt (74).

***Geneze-lum, -tum** *v.* **Gyneceum.**

Geniales (*homines*) gest-, zer-, lustber-lich, kostfrij, die geren wirtschafft haben (88).

t clo- (19), klu- (11) -ppel. kůle (**gesus** 17). kule (13, 133). keule (152). streite kewl (9). *hd.* kolb, kolbe. turnir kolben (75). kuse *t* kolue (132). pertisan (Chytr.). hel- (93, 134), hellen- (68, 76), helm- (74, 110), hal- (69) -bart, -part (74).

***Gesus** (*unt. von* **gestus**) gewirket (17).

***Geta** uriunt (130). augeldiner (74).

***Getia** *v.* **Auantia.**

***Getispex** (*aus* **getia** Gl. m. ⨯ **extispex** *sim.*) wyker, wychler, boeter, wairseger, towener (147).

Getulia cachunni (Gf. 4, 110).

Getura *v.* **Gecula.**

***Getus** (*i. gens; anders* Gl. m.) volck, landt-v. (74).

***Geza** *v.* **Gesum.**

Gibb-er (*oft in pectore*), **-ar** (23), **-o** (75 *varr.*), *t* **-erus** (66 &c.), *t* **-ertus** (134), **-us** (*oft in dorso*), **giber, gippus, gyppus, gypb** (136) ho-vir (95), -uer (23, 91, 130, Gf.), *hd.* -fer, -ffer, -ber (5), -bber (19), -ßer (21), -ger (66, 70, 111, 126, 151), -cher (8b), -ker (1, 9), -cker (4, 75). huber (133). hever (79). *ags.* hofr (94), hosr (*sic* 136). hoffir *in dorso* **gibbus**; h. in dem hertzen **gibber** (8). **gibbus** hofer vff dem rucken (68). eyn houel vp dem rugghe (132). houel (11). boelt (99). buckel (75). cropff (17). leisten die einer vff dem ruck, *var.* rucken hat (75). **gupios** houer (121. *cf.* Dz. Wtb. 176). **gippo, gypso, cippo** houare (Gf. 4, 838). *Deuten die Glossen* hauf, hirchof *sim. v.* **cippus** *auf gleiche Verwechselung?* **gippus, gibbus** *auch adj.* houarohter *sim.* (Gf. 4, 838 *sq.*); scelcher (*ib.* 6, 479), *wo* **cippus** sciluf (*cf.* **scirpus**) *kaum einer Mischung mit dieser Glosse verdächtig ist.*

***Gibb-erus, -orus &c.** *v.* **-osus.**

***Gibboseus** *i. stimulus carnis; n. pr. populi* (76).

Gibb-osus, -orosus, -erosus, -rosus, -erus, gibosus (75 *var.*), **geber-** *t* **gyper-** *t* **gipp-osus** (Gf.), **gippus** houer-other (130, *sim.* Gf.), -echt (5), -ich (23), -dich (22). hofer-ich (91), -icht (67), -echter (6), -etht (76), -achtig (68). heverich (79). hoffer-et (110a), -icht (21), -ig **gibb-osus**; **-erosus** *id.* *t* -tig (69, 134). *Aehnlich untersch.* **gibb-osus** hog- (66, 70, 151), hogk- (9), hock- *t* hof- (152), hack- (133) -ericht, *t* huberichte (133); **-rosus** hochfertig (Voce. ex quo), krepfecht (9). ein hofferichter (18), -recher (7). huffrecht (8). houel-ich (11), -achtich (132). hokeret (1). hockericht (4). cropp- *t* hoger-echtig (17). pucklat (3). bocklot; buckbuster **gibb-** *t* **squal-osus** (75). boeltagteg (99).

***Giber &c.** *v.* **Gibber.**

Giberia *v.* **Gigeria.**

***Gib-, gibr-** *v.* **Gibb-osus.**

***Gibsa** *v.* **Gipsa.**

***Gibsmus, gybsum** *v.* **Gipsum.**

***Gibulum** *v.* **Gabalus.**

***Gid, git, gith** (74 &c.), **ghith** (85), **gyt, gythe** (74) (*i.* **nigell-a** 7, 74, **-um** 74, **vigellum** 110 &c., **vigilla** 76, **ortisis** *q. v.*, **arthisis** 5b; *est similis cimino, sed* dryortig 110, drykant 132) brenwrz (87). brotwrz (131). prot-uurz (Gf.), -wiz (127). oncruyt (132). vnkrut (68, 110). uelteschumich (121). schwarzer kumel (74), kůmmich (143 *sim.*). rys (git *i.* **rys** *lat.?* 24. *cf.* Gl. m. *v.* **ris**). riß (18). ryß (5b). rißе (21 &c.). reys den man ist yn der vasten (4. *d. i.* reiß *imper. cf.* **agrostemma githago** *und* **coronaria** *nebst Beschreibung bei* Nemn.). (**gitris**, *aus* git ris?) riet (7). ries (97). reyß (3, 7½). reys *t* rate (9). riys (13). ryßch (10). ryessh (12). risch (5). ratin (85). raden (47, Fris. &c.). ratte (74, 95). ratt (74). schaabab (126, 143). he- (1), hed- (19) -derich (*cf.* **ortisis**). st. catharinenblum (143).

***Gifpa** (*st.* **gispa**) gasp (147).

Gigantomachia rijsenstreit (75).

Gi-, gy-gas *hd.* rise, riese. risse (5), rißе (75), ryß (4), riß (76). rese *t* hune (5b, 22b *sim.*). reße (3). reß (17). hune *t* hewne (74). reck (74, 75). recke (22b). helt, *var.* held; **gigas gemine substantie** eine rißе zweier nature, *var.* **gigas** gemein (*aus* **gemine** *missv.*), **substantiale** eins zweier natuer (*sic!*), *sicut est christus* (65).

***Gigates** *v.* **Gagates.**

Gig-, *t* gingr- (125), ***t* gib-** (Kl.) **-eria** rampampen (*ex multis obsonjis decerpta* 125).

Gign-a, -asia, -atia *v.* **Gymnas.**

***Gignasium** *v.* **Gimnasium.**

***Gignasophista** *v.* **Gymnosophista.**

Gignentia fruchtbare ding, *sc.* ecker, wisen (65).

Gi-, gin-gnere kind wynnen off boren (132). *hd. nd.* ge-b. *hd.* gebern. begern (*sic* 21). kyndeln *t* kinder haben (9). tragin (8, 9). *nd.* telen, tielen (11).

Gignia *v.* **Gingiua.**

***Gignosa** *est vana gloria* (76).

***Gignus** *v.* **Gingiua.**

***Gigrenus** *v.* **Girenus.**

***Gilbea** gele roit (7).

***Gilbedo &c.** *v.* **Giluedo &c.**

***Gilbiba** *v.* **Gilluba.**

***Gilesia** troff, treher, zeher (74).

***Gil-fedo, -bedo, -uedo, -fitas** *hd.* gel-keit, -hait (1). vael- *t* geel-heit (132 *sim.*). gelbheit o. gilbin (74).

***Gil-fus, -uus, -nus** (129), **-bus, -iris** (94) (*i.* **dosinus, golinus** *q. v.*, **melinus** 141, **glaucus**) tusinemo (**giluus** 127. *cf.* **dosinus**). *hd.* gele, gelle (21), gel (3, 76), gelb (1, 75), gal (4). *hd. nd.* ghel (23), geel. *ags.* gelu, falu (94, 136. **gillus** *color ferrugineus* 136). bleych (10 &c.). val (110). vael (11). vaell (132). falb (68).

***Gilisia** *v.* **Gelisia.**

***Gilliones** agana (Gf. 1, 132).

Gillo, gello *i. rusticus ineptus qui aliter* **bacal-is** *t* **-aris** *t* **lucalis** *dicitur* (Br. *missverst. cf.* Gl. m. 3, 793). vngeschickter pawr (74). gebuyr, kerl, ruystyer; velt-, acker-, dorp-, lant-man (*i.* **baccalaris, aboriginis** &c. 147). butzen- o. böggen-mann (**gello** Fris.). *i.* **baucalis** irdener napff (Kl.). **gelonis** *i.* **b.** (Pap.). **gille** *ags.* wagel (Gl. Aelfr.).

***Gil-luba, -biba** (8)? (*cf.* **geli-ma, -ba**) gerbe (8, 9).

***Gillus** *v.* **Gilfus. Miluus.**

***Gilnus** *v.* **Gilbus. Golinus.**

***Giluedo** *v.* **Gilfedo.**

***Gilui** luud (141).

***Giluicus** (*equus*) gelb-, gelf-roß, -ros, *vlg.* kest-, kes-prun, kesprue; falb-el, -ig, farbig (75 *varr.*).

Giluus *v.* **Gilfus.**

***Gim** *i.* **poligranum** (76).

***Gy-, gi-** (76), **gu-** (9) **-m** *angusta habitatio* (76). enge w wanung (9). eyn gewonung (*s*

***Gimen** *v.* **Gingiua.**

***Gimeus** *i. venenosus a* **gi** *venenum lat.* (76).

***Gymmicus** *v.* **Gymnicus.**

Gymnas, *g.* -dis *i. certame* streyt, ringung (71). **ginna** *t* *i. nuditas t locus vbi aliquid* (76). **gign-a** (74, Gl. m.), **-asia** m.), **-atia** (74) weckung (*i.* *missv. aus* **exerc.**); streyt; st -stat (74). **gingnas** rugunge (*sic* rangunge (8). **gingnacio** vo (8b. *st.* worstelunge!).

Gymnasiolum ein klein sp speel- (68) -ban, spilbanck (*s*

***Gymnasista** *v.* **Gymnoso**

Gym-, gim-, gin-, gig- Gl. m.) **-nasium** *hd.* bloß fecht vbunge, vb. der fleißunge (8) ler-unge (9); lernung (17), s (19); spil-hus *sim.*, -banck (1 huus (11). spyelban (132). ho *hd.* ein hoc, *hd. nd.* hoch-sc *hd.* -schule, -schul, -schoel (5, schule (21). hoche schul der schirmschul (75). *ags.* baedste **mas** Gl. Aelfr.). **gācium** worste

***Gimnasius** truglicher, list

***Gym-nicus, -micus** kemp spring-, streit-stat (74).

Gymno-, *var.* **gino-** (75), **phista, *t* gymnasista** (147) kriegs o. vechtens, schirmme in der schole eyn meister (147). **gimnosophice** *sunt exerci* **res** (76. *st.* doctores).

***Ginder** *v.* **Ginger.**

Gyn-eceum, -ecium (88), (91), **gen-iseum** (17), **-ezetum** (8 *t* **-echeum** (9) *i. lupanar t text* (Br.). frawen-zimmer (88, 91), - (9). frauwen webe huß (8, 1 **seum** *est* **opus** *textrinum t* (11). **-solum** *est* **dup**† *t. t* g **-teum** *est domus meretricum t* *lana* (19). **-ceum** vlocke *t* **-zelum** *est textrinum* en towe **tium** *ags.* towhus of wulle **gena-cia, -sia** *i. prostibulum* (V Gemmae; ⨯ **ganea**?). **gentea** *meretricum* (76). **gen-icium**, *t* *t* **-etagia** (74) *i. camera t dom* (76); **text-orium** (75), **-rina** *t* dunck (74). genez (Sum.). web stat (75). **genetarius** *gall.* (122).

***Ginfex** *v.* **Cimex.**

***Gin-ger** (68, 107, 110 *var.* (110), **-gerus** (68, 110, 132), **-d** (*cf.* **gigeria**) (ein) kuchen (110) (110 *var.*, 132). kuycher (19). c kuken (23, 107).

Gingiber *v.* **Zingiber.**

Gingidium *v.* **Visnaga.**

Gingina *v.* **Gingiua.**

***Ginginarius** (*i. ad* **gingin** *nens* Br.) die tot der geburten h

***Gingir** *v.* **Ginger.**

Ging-iua, -ina, -ifa, -u

-ipha (3), -wina (3, 4), -niua (41), -inpha (5b), -ula, ł gingwina (3, 4), ingua (94a), h. ing- 76), gignia (147),) (*viele Formen im* Gl. m.) *hd.* 132), zand- (1), zan-fleisch; (17), -fleyße (21), -fleyß, -fleys fleys (13), zayn fleyße (133). eisch (147), -ulesg (99); tanne- (23) -vlesch. *ags.* todhreoma 94b). die bildern (128 &c. *cf.* . Wtb.). bild-er (93 &c.), -ere ein (Ob. *wett.* bellerchen *pl.*). Sum.). zahn-bilger (K1a). ginto entos?). gingwen (3), gimen *dibula.*

ula bilderli (Pict.).

s &c. *v.* Gymnas.

re *v.* Gignere.

ua *v.* Gingiua.

ria *v.* Gigeria.

re (*anserum*) gacken (125). hnaderen (126, Fris.).

a, -ula, -wen, -wina *v.* -iua.

ulas *v.* Sarda. Geniscula.

&c. *v.* Gymnas.

ium *v.* Gymnasium.

tus *v.* Gennettus.

s (*cf.* gan-eo, -nire) mer 1).

v. Gimeus.

phista *v.* Gimnosophista.

v. Gingiua.

gyon (*i.* nilus 65; *locus vbi uit inunctus* 110 &c., dar sal. uet 134, da sal. was gesalbet n, tigris *et* eufrates (gipon, ris, eufrates 76. *cf.* phison) er wasser, dye vz dem para- (5), dye do uß dem erdeschen (18), die auß dem paradeyß (66 *sim.*). dat sint ver water e paradise vleten (23).

v. Gibber.

s *v.* Gipsum.

reis (77. „*st.* gygas"; *cf.* ?).

v. Gipsa.

&c. *v.* Gibb-er, -osus.

v. Dipsa.

-psa (76), -sum (*q. v.*), gibsa -ta ł -dea, *pes ligneus* 75, 97) (3, Mss. mog.). vruwe- (bruwe-? -?) -st. (5b). steltz (75, 76). 74). stelch (49). stelte (11). *vtilis est* gipsa *adhuc vtilior* 2 (76).

ł ypsa (76) (*cf.* hispa, gipsum) chs; *et. dic. terra tenax* (76). te (9). parbalk (*i.* gipsula 8. k *cf.* gipsum &c.).

re, -o linire (3) kelcken (3, 4). tynchen, *var.* wissen o. teu-

s steltzen (74, 75). auffsteltzen-

v. Gibber.

v. Gipsa.

1 kruck scaca ł steltz (74).

1 harstingel (1). kornstengel

n, ł -s (64), gybsum (*alph.* gibsmus (17), gispum (68, *a vnde fiunt vitra; t. tenax v.* gipsa) *hd.* spar ł spat. spat off spair (132). spade; spare calcke (17). spar- (2), sper- (1) -chalich. *hd. nd.* spar-, spere- (10), spher- (125), spat- (5b), spar- (12) -kalck. spârkallik (109). speir kal (13). sper ł spor (18). spaaet (23). eyn spad (21). gibs (ł) spatt (6). gybß (69, 134). gybs (110) gipß (68). gyps, *var.* gypß (64). kryde (8). creyde (9).

Gipsus (*i. lapis castratus calceis* 76) spar- (47), sper- (24) -calch. spor- (1, 2), spar- (9) -kalk. *ags.* spar-en (136), -aen (94. spæren *lime, plaster* Bosw.). sper-calc (85), -lacken (19. *vgl.* 11). spartele (Sum. v). leerken (? ł *terra vnde vitra fiunt* 11. : *altn.* leir *nnord.* ler *Thon?*). mergel (100). gipcius *i. de* gipso spar kalck (4).

*Gira solis, ł gyro-s. (74) ringelplum (74). sonnen wyrbel (9). sunnen-wervel (47), -werbel (24), -werbere (85). dirack (3).

Giraculum vmblauff (19 *sim.*). vmloep (11). eyn omloeff, *cum quo pueri ludunt*, eyn dreymolchen (132). moelleken dair mede die kynder tegen den wynt lopen (147). wint mole (17). trendel (74. *cf.* Fr. 2, 385b. Ziem. 475b).

*Girada (*nach* Gf. *deutsch*) mageraten (Sum. *cf.* sigillum salomonis).

*Gi-, ge- (8, 9, 22), i- (74) -rale pollege (22), -ye (22b), -ne (10, 22b). polay (74). bolen (13). eyn wende rait (10). roddel (12). korbe (8, 9). seru (22b). schrawb als an einer presse (74). parss (147).

*Girancia (*cf.* butros?) eyn dicke seil (17). gricena dick seil (8, 9).

*Girapidis *v.* Gradipes.

Girapigra *v.* Gerapigra.

Girare (*i.* orbiculari 75) *hd.* vmb-, *nd.* om- (132), vm (11). *hd. nd.* vmme-winden, -gaen (11), *hd.* -wenden, -gen. ymme wynen (13). *hd.* winden (18 Mrg.), wenden. reysen (9. *st.* reyfen? *cf.* girus). weltzeln (17). scheiben; schibelicht vmb-triben ł -lauffen ł -keren ł triben; schruben (75). drewen (110). dreyen (132). vmb vnd vmb bewegen, zu ring hinvmb (65).

*Giratiue vmbwindig (3).

*Gi-, ge- (*alph.* gi- 134) -ratiuus (*i.* girrosus ł erionius 76) *hd.* vmb-windig, -wendig. *nd.* vmme-windich, -wendich. runt (18).

*Girauitas (*st.* grauitas? grandeuitas? *cf.* graceuus) sutlich alder (17), uber-a. (8).

*Gircus *v.* Girtus.

Gyrenosus *v.* Girouagus.

*Gi-, gig- (23) -renus (*i. piger* 23, 76) drege (8). treg (9). trach (23). *Cf.* gliri-rus slefferiger (74); -cus, -us slapp-, vaick-erich; locy, traich, vuyl (147).

*Gireranica *v.* Vrtica.

Gyrgathus (γύργαθος) das albern thorn o. taubetenhauss, *nl.* dulhuys (116).

*Girg-, gir- (18b), ł gar- (75) -illare winden (1, 75). garen w. (132). gar-w. 75a). *hd. nd.* garn w.; haspelen, hesplen (76). weiffen (3, 4).

Girgillu-s, -m, gi-, ga-rillum (75), gir-illus, -rus ł -tus (75), ł -tils ł -tilis (74), gurgill-ium (77), -us (147), gerulus (17 &c.) (*i.* anclia 147, testa-bulus, -llus 75, mataxa Sm.) wyndel (74). winde (5). eyn w. ober eym born (17). born haych (19). puthaec (11). rat eyns puttes (147). rolle ouer ein putz (132). garen- (97, 132), *hd.* garn-, garne- (23, 98), gerne- (22b), grane- (8b) -winde. eyn garen- (1, 4, Sum.), garn-roche (Sum.), -rocken (1, 2, 4, 75), -rock (8, 9), -stall (Sm. 3, 626), -stock (10). -steyn (5b), -schran (5 &c.), -schrag (18). schrag (74). schrin (21). weiffe (3, 17, 4). *hd.* haspel. zug-h. (74). h. zu winden, *var.* zu den wunden (75). klugelstock (77). an-, *varr.* ein-spin (75). ein spinn (*sic* 75b). schybe (13 Mrg.). poley (8, 9). wep-, wepff-ram (girillum 75).

*Girgrum (*cf. prc?*) garn (9).

*Giriciacula *v.* Girouagus. Giruncula.

*Giriginacula *v.* Giruncula.

*Girill- *v.* Girgill-.

*Girinacula *v.* Giruncula.

*Girofagus *v.* Girouagus.

Girofalco gerfalk (93).

*Giro-gauus, -nosus *v.* -uagus.

*Girophagus *v.* Girouagus. Giruncula.

*Girotraphus *v.* Giruncula.

Girouagari vmblauffen (19 *sim.*). vmlopen (11).

Giro-uagus, -fagus, -phagus (76), -gauus (7, 74), ł garriuagus (75) *i. qui calcat rotam illam, sc.* giriciaculam, *per quam lapides et cimentum super murum mittuntur* (76); *i.* flico ł fluctiuagus ł expertus (75). sufhharo (*acc.* Gf.). *hd.* vmb-lauff (10), -leuffer, -lauffende (110, *sim.* 132), -swayffer (74). vmloper (11). umbelopre (99). *hd. nd.* wilde. vnstet-ig (4, *sim.* 65), -er ł witfarender mensch (75), -ter ł radetretter (*i.* giro-, gyre-nosus 74).

*Gyrra (*i. q.* biretum *q. v.*) korkappe (16).

*Girria spul eysen (9). spůl ysen (8).

*Girrosus *v.* Giratiuus.

*Girrus *v.* Girgillus. Girtus.

*Girtils &c. *v.* Girgillus.

*Gir-tus, -cus (76), ł -rus ł -illus (75) (*i.* gerodium ł vertebrum 75, appendiculum *in fuso*) eyn wyrtel (4). ain wirtt (76). en- (76), ain-, *var.* an- (75) -spin.

*Girum (*cf.* girillus &c.) *v.* Tradulus. Girus.

*Girun- ł girina-, *var.* girigina- (75), giricia- (76) -cula zug rad; gi-, *varr.* ci-rotraphus *qui calcat istam rotam* (75). girophagus *id.* (76. *v.* girouagus).

Giru-s, -m (*cf.* perifera) *hd.* vmb-, *nd.* vmme-ganck (girum 11). *hd* -gang, -chrayzz (1), -lauff (19). kreiß (75 &c.) des vmbgangs (75). circkel (110, 132). rout (8). eyn reyffe (8, 9). reuffe (17). gar winde (girus 11).

*Gis, *gr.* γίς, *i.* hippuris &c. schafftenhew &c. (143).

*Giseleu *v.* Gaida.

*Gispum *v.* Gipsum.

Git &c. *v.* Gid.

*Gitula (*aus* situla?) salzlæge-lla (130), -l (Gf.).

*Gium (*herba, aus* geum?) cleber ł kaczen golt (17).

***Glaba** (*i.* **glabella, discernen** *capitis* 76, **discrimen** *q. v.*) scheytil (8). schaitel (76).

***Glabalis** *v.* **Glabilis.**

***Glabar** *v.* **Glabor.**

Glabella (*i. scabies ℓ nuditas capitis ℓ frontis cf.* **glaba, glebella**) ein schedel van dem hoefft (132). *hd.* schei-tel, -del (17), -dele (19). eyn kale stiren (4), sterne (3). kal stirn (8, 9). ein glatz (68, 69, 110, 134).

Glabellus an hare (17). sonder haer off dat hoefft (132). s. haar (68). glatzecht o. kal (110). bartloß (8, 17). licht (*i. nudus* 11. *st.* slicht? *cf.* **glabilis**).

***Glaber** *v.* **Glabor.**

Glab-er, ℓ -rius (75, 110 &c.), **ℓ -orosus** (75), **ℓ -rio** (74), **-or** (*q. v.*), **glaver** (*i. calvus* 136) grindig (75). grind &c. (74). glatz (9, Fris.). gnatz (8b). glat (*sicut facies mulieris* 110, 132). bloes, call, sacht (132). hurenspiegel (110)

***Glabera** *v.* **Glabor.**

***Glabere** (*cf.* **glubere**) schinden o. schelen (76).

***Glaber-iosus** (*i. scabiosus* 76), **-osus** gnatzecht (8). kretzig (76).

***Glab-is, -ra** schaittl (1).

***Glab-ilis, -alis** (68, 132) (*i. calvus ℓ lenis facie* 66 &c.) kal (68, 110). kael (132) slechte (18).

***Glab-or, -ar, -er, -rius** (74, *i.* **scabies** 66 &c., **-dus** 68), **-era** (*gall.* teigne 122), **-ra** (75) *hd. nd.* grint. grind (6, 68, 75, 134) vff dem haupt (75). kretz o. schabe (75). genis-te (7), -t (21). guyst (17 &c.). rewd (66, 151). raud (134). rud (68, 69). reud-e (70), -en (75), -ig (67, 152). test; vnbarter, kaler (74). plack-achtich; schorff *in facie* (132).

***Glaborosus** *v.* **Glaber.**

***Glabra** (*i.* **vertex** 66 &c.) scheitel (9, 68). die sch. (110). sceidele (79). schayttel, gryndt. rawde, fel, hawt (74). scheydel (8b, 11). die sch. van dem hoefft (132). wirbil (8, 9, 16). eyn werbe (17). kibilla (Gf.).

***Glab-ra** *v.* **-ia, -or.**

Glabretum ein gall (112), haard (115). die ågerten (Hen.).

***Glabr-io, -o** (132) (*i. homo sine pilis* 76, *calvus ℓ imberbis ℓ timorosus* 66 &c., *in barbis* 68, *im-b.* 132) grint (121, Gf.). grind, kretz, rawde (74). grinder; grin-tohter *i.* **yrurchus** (Gf.). bartloser (76).

***Glab-rius** *v.* **-er, -or.**

***Glabro** *v.* **Glabrio.**

***Glabrosus** reudig (75).

***Glabrus** (*i.* **scabies** 76) reidig (76). partlos (9).

Glacialis eysick (4).

Glaciare friesen (10 *sim.*).

***Glaciarii ℓ islandi** (*canes*) ißlender-chen (125).

Glacies *hd.* ysc, ysse (152), iße, iß, yiß (19), ysche, ische (5), eyß, eys (134). ys (11, 23, 76). iss (132).

***Glacilis** eisigk (3).

Glacitare *v.* **Gracitare.**

***Glacorare** (9), **grocallare** (8) clapperu (*ciconiarum* 9, *cum ciconiis* 8).

***Glacus** (*i. color ℓ dea maris, aus* **glaucus**) gelbfarb (76).

***Gladacia** *v.* **Glandaria.**

***Gladeolus** *v.* **Gladiolus.**

***Glades** *v.* **Clades.**

***Gladiart** (**-re** Gl. m.) schirmen (19). scharmen (11). schinen (11, 19).

Gladiator (*i.* **condo** *q. v.*) *hd. nd.* swert-, zweert- (11), swer- (13) -macher (75), -furber (74), -veger, -veuger (19). schirmer (68, 110). schermer (132). kempffer (74).

Gladiatus *v.* **Rumpheatus.**

***Gladio** *v.* **Gladiolus.**

***Gladi-obolum, -bolum** (76), **-bulum** (74; *i. scampnum in quo preparatur gladius* 76, *eruginantur gladii* 75), **-stulus** (*q. v.*) eyn ort bant (17 &c.). swert-, *ℓ* furb-(74) -banck (75), -panck (74, 75).

Gladi-olus, -olum, -ola, -o (8b), **gladeolus** (5b), **glandio-lus, -ea** (11, 19) (*i.* **cyperus** *q. v.*, *herba ℓ parvus gladius*) *hd. nd.* swerde-l, -le (24), -lle (47). *hd.* swert-el, -eln, -ele (8b), -ach (-olum Sum.), -elworez (17), -worez (3); schwertel, suer-tilla (127), swerutha (? 105). zwaerde (11). gelgleienbluome (93). schlaten- (64), schat-ten- (123), schotten- (125) -kraut. runde siegwurtz (143). *ags.* segg (94). secg (136), secgg -um, glædene -a (94a).

Gladiolus eyn swertghen (132), schwertlin (64, 68).

***Gladipis** (*aus* **gladius piscis**) wunt visch (9).

***Gladistulus** (*cf.* **gladiobolum**) ort-bant (16).

Gladius *hd. nd.* swert. zweert (11). merswert (*piscis* 93). **gl. falcatus** kurde (125. *i. q.* korde Fr. 1, 538a. kûrd **machaera** Alber. *lith.* kardas &c.). sebel (91).

Glana *i. gleba alliorum sim.* (Gl. m.).

***Glana** (*i. oculorum vicium* 3; *v. oculi quod* **planea** *vocatur* 76; *cf.* **glama** *gr.* λήμη, *lippitudo* Gl. m.; **glamia** = **gramia** Kl.; **glaria** *q. v.*; **glancula** *i. macula in oculo* 76) ether (3. *st.* eiter).

***Glanca** *v.* **Lucilia.**

***Glancula** *v.* **Glana.**

***Glanculium** (*i.* **glans**) peul, *vlg.* druß (76).

***Glancum** (*i.* **prunellum** &c.) spiling (74)

***Glancus** *v.* **Glaucus.**

***Glandaria** (*i. q.* **iuglandaria** Gl. m.), **glādarea, gladacia** (74, 76) grab der kinder (74). *hd.* k.- (Mss. mog.), kindes-(76) -grab, -gal (8).

***Glandela** *v.* **Glandula.**

***Glandifera** (*i.* **quercus**) eych (17). aich (76). eychbam (8). eykelboem (11).

***Glandio-lus, -ea** *v.* **Gladiolus.**

***Glandis** *v.* **Glanus.**

Glandium eyn halßbrade (110, 132).

Gland-ula, -ulas (141), **-ela** (130) (*i.* **schrofula** 93) eychelein (9). klein eychil (8). druos-i (141), -elin (150). truosen *ℓ* druose *ℓ* wider zend (93). drueß *ℓ* bule (64). trûsen *ℓ* grûtzen an sewen (126). mandel (111).

Glandulosus trûßechtig (126).

Glanis *v.* **Glanus.**

Glans *g.* **-dis** *hd.* eich-el, *ℓ* -e (5), -eln, -appel (8). aichel (1, 2, 4). aich (32). eykel (11). ekel *ℓ* akel (107). echila (141). ecle (99). ek *ℓ* ekern (23). eckel off ecker (132). ecker-en (22b), -n (12, *pl.* 47). ge-schoß, gschoß (75). *pl.* **glandes** ei- *ℓ* bo-chillun (127). aichille (104). ekerne (24). slingenstein (93). **collum et gl.** l unt scroten (88).

***Glans, *g.* -tis** *hd.* druse, drus, dr druysse (152), drieß (49), drise (droße (21), truse (70), trueß (4, truß (17, 69), trieß (68). *nd.* dros. sweer (132). geschwer (4, 75). beil (slingstein (74. *cf. pre.*).

Glan-us, -dis, -is (*i.* **cantius** 112). γλανίς (*piscis*) bolch *ℓ* kablen (126, schaidle (112).

***Glare** *v.* **Glarea.**

***Glare** ein scheif *sicut in nuce* en schel (23).

***Glar-e, -ea** (*i.* **albumen** 93) glar (witte van dem eie (99). wit reineke (wiß rudichen (8b).

***Glarea** (*nach* **gladius**) swert (13).

***Glarea** *v.* **Glare.**

Glar-ea, -ia, -e, (8b, 126), **clar** (Gf.) (*i. terra tenax, limosa* 8b. *cf.* **lei** men) *hd. nd.* mergel. *hd.* mirgel (17, leym, laym. leem (132). lem *ℓ* ton (don (8). dyrr vnfruchtber ertrich (erde (8, 9. *nach* leym &c.). czeba (I eley- (11) -erde. griesstein (74). gr (104, Sum.). grieß, sandecht (Frs.). le (10). let o. laim (76). lett o. dah (*ags.* cis-il (94), -al (136). chisilinga (Gf.). gleisseuder sand (91).

***Glareare** (*i. cum glarea edifica* merglen (75).

***Glaria** (*i.* **albu-go, -men,** × *s* ey wyt (147).

***Glaria** (*i. oculorum vicium, i. q.* **gla** *q. v.*, **gramia** Kl.) eyter (4).

***Glaria** *v.* **Glarea.**

***Glario** wintzlen (76).

***Glar-is** (μυθολόγος Gl. m.), **-a** (Kl.) *est vna pars de confederatore* (I glaris im schweitzerland (Kl.).

Glastum gewaid (126). gwaid (14 **glaustrum** *est qd. herba* (110, 132).

***Glat-tire** *catulorum* (141), **-ire** *ℓ* **-lat** *canum* (Gl. m.), *cattorum* der catten g luyt, mauwen als en catt (147).

Glauc-edo, -itas *hd. nd.* **geelh** *sim.* geilheit (4). gilbe (134). gilwe (8 vol gylby (110). gelfarbkeit (76).

Glaucitare *vox catulorum* (Gl. mauzen, schreyen wie eine katz (K

Glauc-itas *v.* **-edo, -oma.**

Glauc-oma, -onia, -itas (Gl. m.) (**glancula** *v.* **glana**; **clanconia**) banougi (*abl.* Gf.). **augenflecke** (1 ogen-vlecke (-hlecke? 11), -fel (3). augen fel (4). eyn fleck (110 *sim.*), fel (88) in einem aug, vp dat oghe (aug-mal (8), -mel (9).

Glaucus, glancus (*alph.* **glau-** (*i.* **giluus** *q. v.*; *color inter nigrum album tenens medium* 4) *hd. nd.* **gel.** geele, gele, geel, gelle (132, 152). g (1, 75), geule (13). blawer (141). **gu** *ℓ* ysen-varb (65). *ags.* heuui-grei glauca wiß vff einer siten *ℓ* gel (4

Glaucus (*piscis*) cofna (Gf. 4, *s* mer-uarwe (93), -farber (74) visch.

***Glaver** *v.* **Glaber.**

***Glaustrum** *v.* **Glastum.**

Glaux schiel- (143), **schell-** (-kraut.

Gleba (*i. frustum, durus cespes, gilla, terra tenax ℓ conglobata*) *hd.* el

n. **schroll** (2. *cf.* Sm. 3, 509); erd-knoll (91), -scholl (Frs.); ein scholl erdtrich (64); scholle, scholl (76, 141), cloß (125); erden-cloß, -klotz (126). stucke (17). wase (Gl. Mariscr.). resch (99, 107. resche *i* torf cespes 107). *hd.* leyme, leym, leumen (13). *nd.* leme, leem. torß (135). weller (8). lette (12). proch, *vlg.* acker-n, *var.* -ern (75). scuo^{a}b (Gl. 6, 410. *cf.* globus).

Glebare (*i. terram vertere, i* **arare** *i, i* **argere** 3; *rotundare* >< **globare**) pflugen *i* egen (9). plucken (17). zagken (8). brochen (3, 4). prochen *i* ern (13). leemen *i* slechten (132). schlichten (110). *hd.* schibelecht, scheibelich (76), kugel-echt, -et, syn well (67), rotund (110), ront (67, 132, 152), rund (66, 70, 151) machen. dicke *i* senewolt maken (23).

***Glebella** (*cf.* **glabella**) scheydel *mûerum* (11, 19).

Gleb-eus, -ius leymick (19). leemich (11).

Glebo (*i. rusticus,* **glebra** *arator lingua gallica* 136) acker-man (7 &c.), -er, pawer, -man (74). ploeger (132). pfluger (110).

Glebosus scholl-ig (75), -echtig (126). schrollig (75^{d}, *alph.* 75^{aac}). vol van cley erde (132).

***Glebra** *v.* **Glebo.**

Glechon *v.* **Gliconus.**

***Gli-care, -tare** (8) irvorschin (8). erwuschen *i* ervorssen (9).

***Glicelum** *v.* **Glicerium.**

***Gliceníum** wan geschirre (17).

***Glicenum** *v.* **Glicinum.**

Glice-, glite- (16), **gliste-, gliscе-, glise-** (76), **glisto-** (7), **gliso-** (8) **-rium, gli-sceritum** (133), **-celum** (12), **-tenum** (74) (*i. desiderium cf.* **gliscere**; **tenax mulieris,** *n. amasie, quasi* **dulcicula** 110, **dulcedo** *amantis* 68, **dulcedinicula** 132, **dulcorosa** 76) hur o. mein begier (*nomen amasie* 74), *duraus* >< **gliscere**: *hd. nd.* beger-unge, -inge, -te (131). begir-ikeit (9), -d (68, 76, 110). liebe (8, 9) lyeb- (12), lib- (10) -chin. pel (**glicerium** 74). eyn bule (17). sußicheit (132). suessikeit (110). **glicenum, -remum** meinsussigkeit (74).

Glicerium giseliz (Sum. *cf.* **polenta**).

***Gli-ceus, -cerus** *i. terreus i* **-teus** *i. de terra factus* (76), **glis** (9) erd-en (8), -eyn (9). tonen (9). donen (8).

***Glicida** pionie *i confectio amara* (47. *cf.* **glycerium** ?). pionia (*lat.*? 24).

***Glic-inum, -enum** (11) (*herba*) muer (11). mirryeh (19).

***Glicire** *anserum vox* (141).

***Glicomum** *v.* **Glicerium.**

***Glicon-s** (Gl.), -m (24), **glic-** *i* **clit-enium** (74), **clico-** (Sum. V), **gliga-** (131) **-num, glechon** (Kl.), **cleucon** (Gl.) pul-ei (131), **-einn** (Gl.) -leye (24). pol-eia (Gl.), **-ei** (Sum., Kl.), **-ay** (74).

***Gliffeder** *v.* **Clippifer.**

***Gliganum** *v.* **Gliconus.**

***Glireinum** *v.* **Glicerium.**

***Glireum** (*pellicium*) pilchin (Sum.).

Glirio (*i.* **cattus** *sapiens mures* 56 &c., *i pro* **glire** 132 &c.) katze ader ratte 17). eyn ratzenfaher (110).

***Glirirus** &c. *v.* **Girenus.**

***Glirisc(i)pula** rattenvall (147).

***Glirotica** *gall.* le pel du nès (122).

Deutsches Glossarium.

Glis (*cf.* **diaglitis**) rodledeke (47). rotladeke (24). glemilin (*i.* **nitedula** 104). murmendle (91). lappe (90. *lt.* **lappa**). lezo (*animal* Gl. 2, 317). engerline (*i.* **gurgulio** Sum.). bilch (BM.). pilich o. ratz; tachel *i* letten o. eyßen tacht (1). tahel (3). leem; clesse (99). clette (79). rathe (5^{b}). ratte (22^{b}, 79, 99). rat mus (93). *ags.* egilae (136), eglae (94) (*irrig* = *hd.* igel Mone; *vielmehr* = egl *thistle* Bew.). *gen.* **glidis** throse (Gl. 5, 265. *i. mucor ib.* 4, 558). *gen.* **gliri-s, -dis** (Sum.) *hd.* ratte, rate (100). rat, ratz o. hasel (88). pilch (102, *sim.* Sm. 1, 176. Sum.) zisimus (84. *cf.* **cisimus**). sisemûs (104). grewel (vmb Trent, *circa Athesin*); fech *i* schonberg (114). greull *i* rellmauß (126). gleiermuße (*pl.* **glires** 125). clette *i* cline (23). cleimo (Gl. 4, 558. *cf.* glemilin; BM. 548). *gen.* **glis-is, -sis** der born holm (Gl.). tze erde (5^{b}). ertrich (8). zeh e (88). leim (6). leime (100). let (88) lette (7, Sum.). tegel, mergel, letten (*i.* **gleba, labina** 75). klette (4). *gen.* **glitis** ratz; letten (64). eyn clet (17 *sim.*). distel, cle-d., d.-cleb, *vlg* klette (75). clète (Sum.). glimo der uurm (Gl.). dedo (? Gl. 5, 124). *gen.* **glittis** (*i. cicada*) grillo (Gl. 4, 319, 558)

***Glis** *adj. v.* **Gliceus.**

Glis-cera, -sera (74, 75, Gl. m.), **-era** (75), **-sara** (76), **-os** (147) (*i. mensa cibatoria* 76, *parieti annexa* 75) ain tisch do speiß auff stat (76). bereyter t. mit spyß (110). eyn vette (132), feißte (88) tafel vol (132), von (68) spysen. speyß- (74), angehenckter *i* eß- (75) -tisch. t.-luch (74). dysch, eet taiffel (147).

Gliscere gheren (106). *hd. nd.* begeren. mastin o. waschin (*i. crescere* 8, 9). wachßen (74). wassen; vet wesen of werden; onweerdigen *i. indignari* (147).

***Gliscerium** &c. *v.* **Glicerium.**

***Glisera** &c. *v.* **Gliscera.**

***Glisseus** (*i.* **scenoeus**) lettig (75).

***Glistenum** &c. *v.* **Glicerium.**

***Glisterizo** (*st.* **clyst.**?) ars drengen (42).

***Glistorium** *v.* **Glicerium.**

***Glistrum** *v.* **Gluto.**

***Glitare** *v.* **Glicare.**

***Glitenes** (*i. guttur*) kel (76). *Cf.* glutia?

***Gliterium** *v.* **Glicerium.**

Gliteus *v.* **Gliceus.**

Glitosus cliuich (23).

***Glivla** *v.* **Guilla.**

***Glo** (*i. augmento,* merung (76).

***Globa** ain kugell (76). beler (77. *cf.* **globare**).

***Globalis** (*i.* **confulsus** 3) *hd.* kloßlich. klößlich (6), kloczig (18). kloschig (5^{b}). klus- (4) kûge- (151), kug- (66, 135, 152), kugen- (69) -licht. kug-lig (1), -elecht (69, 134). chugellot (2). clotlic (23).

***Globalus** *s.* en clene clot (*st.* **-ulus** 23). *adj.* schib- *i* weltz-elecht (*st.* **-alis** 17).

Globare (*i.* **glomerare, globisare** *q.v.*) belen (10, 77). cloyßen; sammennen; garn winden (19). kuglen auf-w. (64). cloten *i* zamelen (23). boten mit kloetten (147). botzen, ein spel (22^{b}). scheyblecht-, schobrecht-, synwel-machen (74).

***Globatilis** kigelath (76).

***Globellus, i glouollus** (*i. nodus qui intruditur fuso* 76) ein cleyn klotzchen (132). clŏwelin (Gl.).

Globisare (*i.* **globare,** *globis ludere* 74) weltzern (*i*) der buln slahen (17). bŏßen (12). boßen o. kugeln (74). kuglen (75). kugel machen (75), spilen (1). gluckern (2. *cf.* **globu-lus, -s**).

***Globolis** geslith (49. *cf.* **globare** schlichten).

Globosum kugelecht (85).

Globulus cleyn bol (8). eyn kewlelichin (9). kulchen (125). cluuelin; clucli (Gl. 4, 567. *cf. sq.* klucker). *pl.* clutiken (85).

Globus bole (8). sunnen schin (8, 9). *ags.* leoma (94), leuma (136). *Ad.* chugel (1), kugel. k. des monß **gl. lune** (75). poß-k. (74). k. *i coaceruatio* boß (49. *cf.* Sm. 1, 147, 211). kogel (7, Agr.). kugul (95). kugel (lune des mones 85). kule (5^{b}). eyn boß k. (5^{b}, 17), -kuel *i* klumph (125), -klotz (74). schibelech *vt* kaule (13 Mrg.). *hd.* klotze (18), klotz (37^{a}, 132), kloß, kloyß, klueß (4), klosse (152), closse (*i. trocus* 77). kloet (11). clot (23). boitkloit (147). bosklot (22^{b}). klucker (2). schusser (86, 151). clungelin; chliuua *sim.*; scubo (*i. agmen, cf.* **gleba**; Gl.).

***Globus** (*i.*) **contractus** eyn croppel (19). **glodus** (*i. clausus* Gl. m.) kropel (11. *st.* **clodus**?).

***Glo-, gloc-** (126, 128) **-cidare** gaxen o. gluggeren wie ein hun (126). gagsen (128). glucken (17, 128). clutzen (9.) blotzen (8).

Gloci-re, -tare (*galline, cerui*) kluckeu (132), -tzen (110). glu-, ga-xen wie eine hänne (Frs.). schreien als die hyener (110), huner (132). gatzgen (**-tare** *sicut gallina* 76).

Gloc-, glo-torare, glottolare (141) (*ciconiarum*) schnattern (Kl.).

***Glocularе** (*cf. prc.*) kleperen (76).

***Glodus** *v.* **Globus.**

***Glomalis** sinbel (7).

***Glomare** *v.* **Glomerare.**

***Glom-ellus,** *i* **-us** (*q. v.*), **-ulus, -illus** (*i. sirtis* 74) wurten, anspin (74). werue (23). warue (11).

***Glomen** &c. *v.* **Glomus.**

***Glomeraculum** *i. vasa in quibus volumntur* **glomi** (66 &c., 76, 110 &c.). klewlfas dor inne man das klew vmbwindet o. -wendet (74).

Glom-erare, -irare, -are (*i.* **globare**) *hd.* zu samen-, garn- (75), *nd.* to samede-, te samen- (79) -winden, *hd.* -winten (66), -wenden *i* kluwel (18), *i* -heften (110), -spenden (79). *Ad.* sam-men, -eln (9). gaderen (11). meren (8, 9). klungeln (8). knollen (126). knoil, *var.* kneil machen (75).

Glomeratio zusammennisse (8^{b}). knoll-, kugel-ung (126).

***Glom-eron** (19), **-oron** (11), **-erum** (Gl. m., 147) vmbe kleyd eyns hirten (19). en vmkleet eens hierden (11). pastoirs mantel (147).

***Glomicellum** *v.* **Gnomon.**

***Glomicellus** klewlein (74). en klene klowen (23). clucken (106).

***Glomillus** *v.* **Glomellus.**

***Glomirare** *v.* **Glomerare.**

***Glomocillum** eyn gluewez (98).

***Glomon** *v.* **Gnomon.**

***Glomoron** *v.* **Glomeron.**

***Glom-ulus, ł -ellus** (17 &c.) eyn klungeln (5). kneule-, knoi-, cluge-lin (75). eyn wirte-l (21), -n *in fuso* (6). wirt (17).

Glom-us, -er, ł -en (74), **ł -ellus** (66 &c.) (*i. quasi* **adula** 75; **-us** *g.* **-eris** *i. nexio ł adunatio filorum, g.* **-i** *id. ł circulus* 110 &c.) *hd.* klu- (5, 93), klo- (19), kli-ngelin (8ᵇ, 93), -ngeln. klincel (13). clugel *ł* knoil (75ᵃᵇ). ein clüngle (Fris.), knuilin (76), knewlin (91), knylin (67), knuel (88), kugel (KL) faden. knüli (37ᵃ). knublin (68). knewling (115). cliwa (141). ein kluwel (69, 110), klewel (66, 134), klewen (70, 151) garnß. klûweli (95). cluwe-l (6, 110), -ln (133), -n (15, 19, 22ᵃᵇ, 132). duwen (*sic* 99). *hd.* cluel, chlewel (2), klewel (4), kleuwel (152), clewl (3, 74), klew (1, 74). clowen (8, 23). clewen (9). kluen (11, 79). *ags.* cleauue (136), cleouuae (94), cliwen (94ᵃ). gufe (110).

Glomus *in sacris* **crustulum kimbi** *figura ex oleo coctum dicitur* (141. *lat.? cf.* Gt. 4, 404? Gl. m. *v.* **cimbia?**).

Gloria *hd.* ere. ruem (18 Mrg.). lop (8). lob (9, 110). heerlicheit off blijtschafft (132). herlicheit (110).

Glorians ern sin o. herlich sin (8).

Glorianter berumelich (8, 9). schallende (9).

Gloriari *hd.* herachen (18 &c.); h. in aller erwirdigkeit (65); ober-, vber-h.; hirachen (17), herßen (13), vber herssen (4). vbir hirßin (21). ouer herscen *ł* beromen (23). *hd.* berumen, erheben. schallin (8, 9, 15). güenlichen (Reg. Ben.). gůden (3). gaidnen (75. *i. q.* geadnen Sm.). glorieren (68, 132). verblyden (132).

Glorificare *hd. nd.* hersch, hersche (133), herße (21), her (22), *hd.* herlich machen, maken. herscen (18). eren (11, 19). loben (76). grössen (1). guollichôn (Gt.).

***Glorificator** ein selig macher (65).

Gloriosus *hd. nd.* er-, her- (22), ir- (21) **-sam.** *hd.* ersame- *ł* fro- *ł* wun- (18 Mrg.), er-, ir- (17), lobe- (8), her-lich. vol blijtschafft (132).

***Gloro-, cloros-phis** (143 *nach* Apul.; *aus* **gelotophyllis**) hauenfuß (143).

Glos pruder weib (1). bruoderswib (93). brůder wip (44 *sim.*). enes broder wif (23). gisuige (104 *sim.*). geschwey (91). mansschwester (111). úna (127). *gen.* **gloris** *hd.* bruder frau (8); eyn br., eins br. weib, bruders wyb, *ł flos ł vetus lignum splendens in nocte* (66 &c.). gschwei (Fris.), -ig (136). *hd.* eyn blume, blumme (7). plum, plued (74). *gen.* **glosis, -sis** *hd.* fule (17 &c.), wul (9) holcz. ful h. das bei der nacht scheint (75) *gen.* **glotis** *i. femina fratris* (67, 75, 76). scheimendholtz bei nacht (74). ein bruders wyb (110), broders wijf (132) *ł flos &c.* (*wie o.*). bruder wyp (17 *sim.*). gesw-y (7, 17), -ey (9). blumme (8).

***Glos** *v.* **Glossus.**

Glosa (*i. expositio sentencie &c.*) *hd.* vß-, aus- (9) -legunge, -leygunge. *nd.* utleginge. antwort (9). glose (5ᵇ, 22). gloze (11). bedutnisse (22).

Glos-are, -ulare vßlegen (13, 64, 110) die geschrifft (110). gloseren (19). beduten (68). beduyden (132).

***Glosarius** gloserer (19). glozierre (11).

***Glosator** glosierer (68). vßleger (110). beduyder (132).

Glosatus bedut (68). beduyt (132). glosiert (110).

***Glossa** *v.* **Glossus.**

***Glossa** (*herba*) assenezung (19).

***Glossa** (*cf.* **gossę, gluma**) *i.* **ligua** *ł* **toxa** (*aus* **coxa**) ain diech (76).

Glossa (*i. lingua* 66 &c.) zunge (17). vßlegung (37ᵃ. *cf.* **glosa**).

***Glossus** *v.* **Grossus.**

***Glos-sus** (7, 76, Gt.), **-sis** *ł* **-sa** (74), **-us** (8, 9, 93). **glos** (Gt. 6, 410), **clos** (104, Gt.) (*cf.* **globus, grossus**) scoup (*frumenti* 104, *sim.* Gt.). schoub (93). schaup (8). staup (scaup? 9). schab (7). ain scheib (76). schawb. garb, sampnet (74).

***Glosus** *v.* **Glossus. Gophus.**

***Gloten** *v.* **Gluten.**

Glot-orare, -tolare *v.* **Gloctorare.**

Glottis (*auis*) glutt (140).

***Glouo** (**vertices**) opanon-tic, -dic (Gt. 1, 80).

***Glouollus** *v.* **Globellus.**

***Glouus** *v.* **Gophus.**

Glub-ere, -are (18ᵇ) (*cf.* **glu-dere, -ere**) *hd.* schinden. dy haut abczigen (18ᵇ). scheln (17). schelmen (8). hulßen (125).

***Glucin-ium, -um** (8) welle-sant (8), -sanck (9).

***Gludere** (*i. concutere ł detrahere excorticare; cf.* **glu-, gla-bere**) klieben (76).

Gluere *v.* **Gluo.**

***Gluma** tiech (Sam. ≻ **clunis** *cf.* **glunia? glossa?**).

Gluma gerstensprewer, kornhůlsen (126 *sim. cf.* **clu-ma, -nar** Gl. m.).

***Glumula** *ags.* sealu (94, 136. von **gluma** *Hülse, Schale?*).

***Glunes** *i. q* **clunes** *q. v. cf.* **glutos** arschbacke (KL).

***Gluo** gruen (17). *Cf.* **glo? glouere** *i. q.* **glubere** (Gl. m.)?

Glus, ł glux (KL.), **glis** *ł* **glutis** (Gl. m.) *ags.* freenis (94. **-nes** *clay* Bosw.).

***Glust-er** *ł* **-rum** rosen knopf (76).

Gluta hausenblase (KL.).

***Glutarium** *v* **Glutinum.**

***Gluten, gloten** (7) *hd. nd.* lim. *hd.* lyme, leym. ert-lin (95), -leyme (7). lyren (9). lijm *ł* pot erde (132). leyten *ł* letten (110). gleister (126). chleibin (141). zach erd als thon erd (75)

***Gluterium** (*quodcunque combinat aliud* 66 &c.) al dat versamelt (132).

***Glutes** strom (74).

Glutia drozze (Sam.). *pl.* (*i. nates cerebri*) hirnbäcklein (KL.)

***Glut-imen, -iuarium, -orium** (*cf.* **-erium**) fug, zusammenfuglichding (75).

***Glutinabu-lum, -m** (69) (*i. rethe quo piscis 7, perdix 67, predix 78 capitur*) *hd. nd.* hame, ham. *hd.* hamm-e, -el (*piscandi* 21); hamm (69, 134). visper, *varr* vischber; per da mit man vischt; schlag- *ł* vogel-netz (75). stoß- (75), raphiener- (49) -garn.

Glutinare *hd. nd.* **limen.** *hd.* **ze-l** (18); leymen (9); **zusamen-, etwaß z.-** (7), zuhauff-fugen, **-fiegen** (76), **-fegen** (5). to hope-voghen (28), **-vopen** (22). **glôten** (114).

Glutinatio lymunge (8ᵇ). limen (79).

Glutin-osus (*i. cerusto q. v.*), *ł* **-ous** (110 &c.), **gutinosus** (22ᵇ) cam-ich (22ᵇ) -echt (77), -eth (22) also dat alde be[illegible] wert (22ᵇ), alse olt ber (22ᵃ). lijmach ich (68, 132,). lymhafftig (110). leim-klåb-echtig (128).

***Glutin-osus, -us** (110) ver-slind[illegible] (132), -schlindig (110), -schlindelich ([illegible]).

Glutin-um *est illud tenax quo[illegible] de glutine* (66. &c., 110 &c.); *i.* **fiscus** *in* **glutamur** *ł* **-arium** *quitquit conita[illegible] res* (76. *cf.* **gluterium**). lijm (110 &c.). *ł* kalck *ł* spyse *ł pro amore* die lieb (68).

***Glutinus** (*i. coagulatus* Gl. m.) *v.* **Glutinosus.**

***Glutio** slindinge (11).

Glu-tire, *prs.* **-tio, -cio** *hd. nd.* slinden. *hd.* v'-sl., -schlinden (75); schlis-ten (66), -den. schlicken (75). slicken *ł* slurcken (9). slucken *ł* slynghen (22ᵇ). sluken (23). sluchen (12). slugen (13). vor-slingen (3), -schlingen (4). slimen (77). swelgen (99). giswolgin (*ptc.* 4).

***Glutis** *v.* **Glus.**

***Glutiuarium** *v.* **Glutimen.**

Glut-o, ł -or (74, 75), **ł -osus** (74, [illegible]) *i.* **leccator** *ł* **deuorator** (66 &c.); **lecat[illegible]** *ł* **furiosus furator** (76); **catillo** (*q. v.*–); **gul-enus, -io, -us, -iardus, mansua[illegible], glistrum, scinedus, brudo, cepullo** ([illegible]) fraß (64, 70, 110) vraes (132). gern [illegible] (9). slicker, slinder (74).

***Glutor** (*i.* **gluto** 74, 75) schli- ([illegible]), sli- (74) -cker. freßer (17, 74). en [illegible]er (22ᵃ). rusche vroren erden (22ᵇ. *cf.* [illegible] **gleba**).

Glutorium (*cf.* **glutimen**) lyme (8ᵇ) *gall.* le lieu ou l'en glue (Gl. m.).

Glutos *v.* **Glunes.**

Glutosus (*i.* **gluto** 74, 76, **glutinabulum** 132) ein fresser (3, 4, 74).

***Gluui-es, -s** (KL.) eyn frayß (19).

Glux *v.* **Glus.**

***Gna-cisci, -sci** gewynnen (74).

***Gnadiare** (*cf.* **gnarandare**) **gewa[illegible]**, stewr o loßung setzen (74).

***Gnama** *v.* **Discretio.**

***Gna-mon, -men, -niculus** *v.* **Gno-mon.**

***Gnanus** *v.* **Gnauus.**

Gna-nus, -wus (5ᵇ) **-rus** (76), **-[illegible]** (97) (*i. q.* **nanus** *cf.* Gl. m. 3. 889) **zwer-ch.** -g (13, 76) -el (49), **-chel** *ł* **tw[illegible]** gel (75); quer-ch (6), -g (21), -gk (3). twerch (8ᵇ), -twerck (5), -twerg ([illegible]) -zwerche (18), -zwerg (7). en dwerch (23, 97).

***Gnarandare** (*st.* **guar.** *cf.* **gna-, gnadiare**) gewerffen, stewrn, loßungen (74).

Gnaritas wyßheit (8ᵇ).

Gnartio *v.* **Papas.**

***Gnarum** (*cf* Gl. m. **à.** *v. f*) *v.* **Stigulus.**

Gnarus (*i.* **discretus** *q. v.*, **sciens &c.**) *hd.* wyse, weyse (9). wis (23). wiß-, weiß-haftig (64). kunn-ender *ł* **-iger**, kunstreicher, gelerter (65).

***Gnarus** *v.* **Gnanus.**

***Gnasci** *v.* **Gnaciscl.**

***Gnasococmium** *v.* **Nosococmium.**

Gnato naschare (Sum.).

Gnatus, *l* gnotus (74) ein sun (110). sune (74).

***Gnatus** *v.* **Gnanus.**

Gna-uus , -nus (76) witzig (8, 9, 76). klug (76). snelle (9). ge-schyd, *var.* scheide *l* be-scheider, *var.* -schyder (75).

***Gnawus** *v.* **Gnanus.**

Gne-phosus, -tonsus *v.* **Gnophomus.**

Gnoma *v.* **Discretio.**

Gnom-on, (110 &c.), *l* **-o** (74), **-en, -um, gnam-on** (4, 76), **-en** (75), **nomon** (74), **gnomicell-um, -us, -a, gnomicella** (*dem.* 3), **gnanicellus** (64), **glomon** (147), **-icellum** (56) (*i.* **angulare** 64; ***umbilicus*** 110, 132, 147) winckel-*hd.*-holcz, -holt (13, 23), -haeck (11), -eyssen (3), -meß (37ª, 64, 74, 76). winchelmeß (49). wickel hulcz (21). eyn mal meyße (6). compast (125). nauel (132, 147). nabel (110ªc). nagel (110ᵇ).

Gnophocius** (*i.* ***erroneus) vnstetig (3), ***aus*** **gyrouagus** >< **gnephosus** (Fest.), **gnophosus** (129, 130), **gnetonsus** (Gl. m.) *i.* *obscurus* : γνοφώδης.

Gnosis wijsheit (11, 19).

Gnosocomium *v.* **Nosocomium.**

Gnosticus (*i.* **prestigus**) vor wiser (1).

***Gnot-** (7 &c.), **gnor-** (152) **-osolitus, gnot-, gnoth-osolitos,** *melius* **gnotiseafton** (110 &c.) (*i.* *nosce teipsum*) schlemp (*piscis* 7). erkenne dich selbst (74).

***Gnotus** *v.* **Gnatus.**

***Gobi-a, -o, -us** *v.* **Gubia &c.**

***Gocoria** *v.* **Cichorium.**

***Goculus** (*auis, cf.* **gor-, gra-culus**) rueck (11).

***Goderdi-gum, -ngum** (22ᵇ) goderlin-g (22ᵇ), **-ck** (22ª) ys eyn appel (22ᵇ). *Cf* **geroldinga** (Gl. m.), **orgelingum, sibeldingung.**

Gofum *v.* **Gophus.**

***Golandra** *v.* **Galandra.**

***Golecia** (*herba*) tust (9). **golena** *i.* origanum (24). toste (Sam. V).

Golgata *v.* **Galgata.**

Goliardus *v.* **Guliardus.**

***Golias** (*n. pr.* Br.) degen (12).

***Golinus, gil-nus** *l* **-bus** (129) *i.* *color equi inter rufum et album* (76, 129). apffelgraw (76).

***Golns** *v.* **Gubea.**

***Golorius** *i.* **stenuus** (76).

***Golphos** (*i. q.* **gulphus** Gl. m.; *gr.* αφυς) golph (125).

Go-, ga-, ge-mor, gomur (5ᵇ) (*i.* *mensura continens* V *sextarios* 86 &c.) maze (8ᵇ). ein mayß zu (5ᵇ), mosse zu (6). mas in (1) ſſlrm, jhrlm (5ᵇ) *i. e.* jerusalem. en mate *in ſſhrlm* (23). messe das da helt funff sechsterin (74). ein maß des hymmelischen brotes (9). funfzehen schiff (8). cinpro (Gt. 3, 149). mate van vijf eymeren (147).

Gomorra stat (9).

Gomphus &c. *v.* **Gumphus.**

***Gomur** *v.* **Gomor.**

Gongrus (*piscis* 110 &c.; *i.* **congrus** Gl. n.) gar groz al (*st. al* i. e. *animal*? 8)).

***Gonna** *v.* **Cunnus.**

Gonus** (*i.* ***angelus) engel (147).

***Gophus** *i.* *corrigia qua* (76), *coreum quo* (3) *utuntur rustici.* eyn vor rime (3). **gorphus** *i.* *coreum quo ut. r.* ein varrymen (4). **clophus** (8), **glosus** (9) vor ryme. **glouus** vn reȳ (*sic* 17). **gophius** *i.* *corrigia aut funiculus aurige* waier, weier (75). *Cf. sq.*; **gofum** Gl. m. 3, 811?

***Gorculus** *v.* **Gorgulus.**

***Gorel-lus, -us** (132) (*i.* **helcium**?; *cf.* **ephippium**) ein leit seil (68). eyn goriel (110, 132) von einem pferd, van eynem perde (132). gorr-el (Hen.), -eel (Kil.). roßkommet (Hen.).

***Gorg-es, -os** (9) *cf.* **gurges**) strawm *l* bernrig (n *oder* u; 9) bern rek (8).

Gorgon-es, -us, *var.* **-is** (75), **-as** (64) (*i.* *meretrices l terribilis* 76) eyn gemeyn wijff (132). g. wiber (110). gmein wyb (68). scheußlich hur (75). *ags.* næddran (94).

***Gorgos** *v.* **Gorges.**

***Gorgulus** (*cf.* **go-, gra-culus**) eyn roeck- (132), rouch- (68), rot- (*sic* 110) -vogel. **gorculus** (e *oder* u) eyn ruoch (19).

***Gorillus, geruleus** (Sum.) charphe (Sum.). **karp-ff** (76), **-ffe** (75), **-pe** (3, 75), **-e** (4).

***Gorosmum** (*cf.* **corcosmus**) bocks-kraut (Fr.).

***Gorphus** *v.* **Gophus.**

***Gosse** (>< *d.* goffe? *cf.* **glossa**) *l* **coxę** *l* **clunes** diech (119).

***Gosterua** *v.* **Basterna. Gerula.**

Gotia gotte- (10), got- (12) -laut.

***Gotumelicon** (76), **gothomel** (Pap.) *i.* *responsio dei.*

***Gouonus** *v.* **Garba.**

***Gra** *i.* **sillabica** buchstab der da clein ist (74).

Gra *v.* **Grab-a, -atum.**

***Graba** grabe (8ᵇ. *cf.* **garba**).

***Graba** (*i. q.* **gra** Br.) *gr. i. caput lat.* (Vocc. ex quo, Gemmae). haupt (74).

***Grabator** (*aus* **gradator**?) laufflicher (74)

Grabat-um, -us 75 Mrg., 91), *l* **-orium** (147), **grabbatum** (Sum.), **strabatum** (*v. lectus*) (*ex* **gra** *i. caput et* **batin** *i. gradus* Br.; *i. gremium* **-ātum,** *lectus* **-ātum**; *l* **scodicia** 64; *l. pauperum* 75; **scossa** 74; **tibadium**? 75 Mrg.) *hd.* bette, bet, o. schoß *nd.* bedde *l* schot (22), schoet (132), slot (23). armsch- *l* sichen-pette *l* schoes (9). betthe o. schoyße (133). schosse (67, 152). scotter bedde (79). ermel (8). betlers- (93), armer lut *l* toten- (75), trage- (Sum.), siechen- (25, 64ᵇ), loter- (91 *sim.*), gutz- (75 Mrg.), gautsch- (128) -bette. gautsche (Das). gutsche (Fris.).

Graccitare (*anserum*) schnattern (Kl.).

***Grace-uus, -rus** (6) (*cf.* **girauitas**) alt (6). olt (23).

***Gracialis** *v.* **Gracilis.**

Gracilare *v.* **Gracillare.**

Gracilen-s, -tus (*cf. sqq.*) smael (132).

***Gracil-is, -ens, -entus** danckbar (110).

Graci-lis, *oft l* **-alis, grati-lis** *l* **-alis** (151) (*i.* **subtilis**) chlain- (2), clein- (75) -tetig klain tagig (1). *hd.* cleyn-e, -lich, -lycht (4). klenlic (23). knelic (*sic* **-alis** 22). klein o. swanger (6). schwanger; gerade (*i.* **elegans**); ein zarter o. schlacher (75). *hd.* smale, smāl (12). smal (3, 11, 79). smayl (19). smacll (132). rahn *l* ring (126), geschlang (Kl.ª). rane *l* geschmidig (65). ran (Fris.). bequeem (68, 132). **a gracili** ein discantist (126).

Gracilitas klaine, rane, megere (88). ringe *l* mågere (126). bequeem- (132), bequem- (110) -heit.

***Graciliter** bequemlich (132).

***Gracil-ium, -lum** (76) (*instr. sutoris*; *i.* **spacus** *l* **abita** *l* **licinium** 75; *cf.* **gratillus** *ital.* **gratillo** Gl. m.?) ein drot (3). schusterdrait (75). schine (*sutoris* 6, 9). ain schin (76). smal schen (8), schene (23). eyn smale schynde (17).

Gracilla (*i. gallina nutriens pullos* 76. *cf.* Gl. m. *h. v.*) bruothenn (76).

***Gracil-lare, -are** (123, Kl.) *l* **-linare** *l* **gallicinere** (75) (*sonus pullorum*; *i. q.* **gro-** *l* **ca-cillare** Gl. m.) krehen (5, 17, 75, 133) als eyn hune (17), als die hanen (75), kregen alse en hon (23). kreen (4). kreyen (110 &c.). krewen (67). krecheln (66 &c.). kreg-eln (74) -len (76). grāglen (134). gacken (5). gack- (7, 69), gag- (134), ga- (70), gaka- (1, 76) -tzen. gaßen (*et gallina* 95). gaitzgen (*sicut gallina* 2). gaxen *l* glucken (Kl.). klucken (9, 18ᵇ). blucken (8).

***Gracillum** *v.* **Gracilium.**

***Gracillus** (*cf.* **graculus**; Gl. m. *v.* **gracilla**) ain heher (76).

***Gracio** *v.* **Garcio.**

Gra-, gla-citare gagen (Fris.), schnattern (Kl) wie ein gans.

***Gra-cius, -tius** (125, 152), **-cinus** (1), **-tea** (Gl. m. *id.*?), **cracius** (*q. v.*), **cartius** (? *q. v.*) (*piscis*) cresso (87). chresso (130, Gt.). *hd.* kresse, kreße kreß (74). *hd. nd.* krasse. kraß (21). krosse (4). chresling (3). rot chr. (1). kreßling (2, 64, 76). crefft *l* crabbe (132).

Gra-, cra- (75, 84, 103), (**gor-, go-***qq. v.*) **-culus, gra-cus** (126, 128), **-cillus** (*q. v.*), **-llus** (94, 136. *cf.* Dz. Wtb. 179), **-lus** (94ª) (*i* **sturnus** 23, **grix** 75, **ardea** 22) hruoh (Gt.). *ags.* hrooc (94ªb, 136). ruoh (131ᵇ). rouch (84, Gt.). *hd.* rûch, rûche (87), rûhe (100), ruthe (5ᵇ), ruch *l* ruech (75 *sim.*). hore-rûche (103. *sic*?). holtzschere *l* reche (8ᵇ). holtscher (23). holtstere (79). *hd. nd.* (103) (*alio nomine auis* 8ᵇ) marcolff. reger (22). heger (10). hegher (22ᵇ). *hd. nd.* heher, hāher (126, 134). heer (12). her (21). here (17). eher (64ᶜ). hätzlen *l* tul (126 *sim.*) herolt (3). echster (109). hiestre (99). thola (111). tale (114). duoll (110). doyl *l* kae (132). kauwe (128). schrick (19). schrieck (11). cuuut (108). star (8, 9). specht (4). sphecht (3). rootaert (107).

***Gracus** (*i. fedus*) lelyck &c. (147).

Grad-ale, -uale, -wale (1) (*wechselnd als liber u. cantus untersch.*) *hd. nd.* grad-al, *hd.* -ale (5 &c., **-ale** 17), -uale (-uale 17), -ual (76), -wal (5ᵇ), -uael (132), -ual puch (1). **-uale** gesangbuch (75). stig gesang (93 Mrg.). g. des furganges *l* des zu nemena (85).

***Gradare** (*anders* Gl. m., Br.) vff gene (19). op gaen (11). zelten (75). draven (22ᵇ)

***Gradarium** (*i. gradium series* Gl. m.) geseyte (8, 9).

Gradarius *hd.* celt- (7), zelt- (69); zeld-, *nd.* teld-ener. *hd.* zelt-ner, -er, stzelder (3), zelder, zeller (18, 126). *nd.* telder. zelden phert (8). celden pfert (16).

Gradatim *hd. nd.* ende-, *hd.* end-lich, -lichen, -liken. enlich (18). entillingen (8ᵇ). allinslinghe (106). sitlichen (7). zillig o. geschicksam (8). langsam *ł* sanfftmudig (18 Mrg.). von staffel zu staffel (110). van trappe tzo trappe (132).

Gradi gan (7, 23, 67). gaen *ł* geen (5). *hd.* geen, gayn (133), gon (6), gen, gene (19), genen (21). scrith (77).

***Gradiare** stapffelmachen, stiegaufvndabgeen (74).

***Gradiari** *v.* **Gegradiare.**

***Gradi-pes, -pus, girapidis** (16) (*aus* **bradipus**; *cf.* **alietus, tarda, assida**) stocaro (130, Gf.). stock-aer (74), -are (75). stoß-falcke (5ᵇ), -falck (8, 16). stos valke (9). drappo (93). drappe (7). drapp (74). trappe (4, 75). trapp (68, 110). trapganß (132).

***Gradius** (*piscis*, *i.* **turonilla**, *cf.* **gracius**) grund-ila (130), -ella (87). zelter, hantroß (74. *cf.* **gradarius**).

Gradiuus (*a* **gradin** *quod est vibratio haste* Br.) des swerts of speers schuddynge (147).

***Grado** grat, vischgrat (74).

Graduale *v.* **Gradale.**

Gradum facere stutztzen holden o. machen (125).

Gradus eyn trap an eyner stige *ł* staffel (18). trap (132). *hd. nd.* trappe, treppe. *hd.* trepp, drappe (10), drap, drepe *ł* stafel (13); trippel (77), stapfel (64ᵇ), staffel, stiege (66), stige (133), stieg (64ᶜ, 134), stege, sthegge (schegge? 21), steeg, steck (7). grad *ł* stich (22ᵇ). ganck (110, 132). spale (74, 125). sproß *ł* sprüssel (74).

***Gradwale** *v.* **Gradale.**

***Grafasium** (*i.* **crebersia**) nolleholtz (74. *cf.* Fr. 2, 20ᵇ).

***Grafera** (*aus* **lasera**?) maisterwurz (87, 146).

***Graffanus** *v.* **Pugillar.**

***Graff-us, -o, -ium** *v.* **Grifo.**

***Gragãs** *v.* **Gargus.**

Grajugena chriehbürtiger (Gf.).

Gralega *v.* **Galega.**

***Gral-lus, -us** *v.* **Graculus.**

***Gralus** (*cf.* Gl. m. *h. v. & v.* **gradalus.** Dz. Wtb. 647 *sq.*) gral (22ᵇ, 74) ys eyn ghelogen dynck dat eyn koning sy dar de lude leven in vrolicheyt wente an dê jungesten dach (22ᵇ).

Gra-ma, -mma, -uia (8.><**-phia**) puchstab (75). buchstabe *ł* schrifft (8, 9). geschrifft (64). **grama** *i. lat. littera ł descripta carta; leno, leccator ł luxuriosus* (76).

***Gramacula** *v.* **Cremacula.**

***Gramandrea** *v.* **Chamædrys.**

***Gramaria** *v.* **Cremacula.**

***Gra-, gram-** (Gl. m.) **-marus** (*i. piscis sine squamis; i. cancer* Gl. m. *aus* **gammarus, -barus**) schaid (1, 3). *Cf.* **allosa, asella, glanus, silurus, gamarus.**

Gra-, gram-matica *hd. nd.* ein kunst des latins, *hd.* der latein (1, 3, 4), des lat-ines, -eins, -eines (67), -ens (133), der buchstaben (69, 134), recht reden o. schreiben (91). gramarie (99).

Gra-, gram-maticus latein-chůnner (3), -chunner (*ł*) reder (1). eyn latinkunner (23), -konstiger (5). eyner der do kan l. (17). ein kunstiger (62, 64) der buchstaben vnd der diction (64). eyn rede meyster (5ᵇ). red lerer *ł* l. der red vnd schreibung (75). eyn gramaticus (91).

***Gramatum** (*anders* Gl. m. *v.* **gammadium**) eyn bůch schancke (19). buetstap (buecscap? 11. *cf.* **affricana**?).

Gram-en, -ina (94ᵃ) *hd. nd.* gras, gres (11). *hd.* graß, graße (7, 133), graesch (10), graische (19). *ags.* quicae (136), cwice (94ᵃ).

Gramia, *gew. pl.* **-ie** (*cf.* **glana &c.**) greck (74). grápen, groipen, grocken, groichen, groing (Popowitsch, *cf.* Sm. 2, 107). ziger in augen (126). augen-zieger *ł* -kotz *ł* -butzen (Das.), -putzen (111), -butter (Kl. &c.), -eiter *ł* -mazer (Pop.), -kåse (Fr.). mazel (Pop.). *wett.* matzer *m.* eckendt der ogen (Chytr.).

Graminare *hd.* grasen (8, 64), be-gr. (9), graßen (17), weyden.

***Graminarium** *v.* **Cartilium.**

***Gramis directa** (*cf.* **gramen**) *ags.* cwice (94ᵃ).

***Gramitum** (*aus* **gratuitum**) gots gnadunge (63).

Gramma &c. *v.* **Grama &c.**

***Grammaschi** bellischier, spengelwerck vnd grammasche (Hen. *cf.* bellet-schier Fr. 1, 80ᶜ. grameisch Sm. 2, 108, Gth. Wtb. 2, 425. *Aber wett.* grammaschen = gamaschen *pl.*).

***Grammula** *v.* **Cremacula.**

***Gramus** grien macher (6).

Grana *pl. v.* **Granum.**

Grana *i.* **glabella** (147, Br.). scheydel op den hoifde (147).

Granare kurnen (19, 110). koernen (23). korn treschen (68), dersschen (132). myt coern vervullen *i.* **ingranare** (147).

Granariu-m, -s (*i.* **horreum** 66 &c., **ordeum** 76) *hd.* sphei-(3), spei-, spy-cher. *hd.* (21) *nd.* spiker. spy-, spi-ger (13), -cker (19, 77), -chel (7), -saer (1. *cf.* Sm. 3, 578). schewne (3, 4). schuer (68, 110, 132). schůr (6). *hd. nd.* korn-, koren- (141) -hus *sim.* korne husch (10). korn-poden (74), -geboens (132), -kast (74, 91), -kasten (Frls.), -schůtte (112). korren hauß (4). ere *ł* huß des kornlins (7). traydpoden (111). kast (74).

Granarius ein kornkauffer (110).

***Granator** kastner (74).

Granatus granat (64ᵇ). granetlin (64ᶜ).

***Gran-cia, -tia** (*aus* **brancia** >< **guancia**? *i. faux piscis*) kyve, de vedder yn des visches wanghe (22ᵇ). flaschen (*i. q.* floschen &c. Sm. 1, 594) am fisch (75).

***Grande-a, -s** (74) (*cf.* **gratia**; *anders* Gl. m.) roßmincz (9, 74).

***Grandefus** *v.* **Grandeuus.**

***Grandere** *v.* **Grandinare.**

***Grandes** *v.* **Grandea.**

Grandescere groiß werden (10).

Grandeuitas gros- *ł* al-heyt (18). vientlich *ł* groß alters (75).

Grande-uus, -fus *hd.* groß- *sim.*, graß- (1) -alt (5ᵇ), -altig (1 &c.), -aldig. grot- (23), got- (22) -oldich. lat (79). *hd.* gare (10), gar, vas lat man (68, 132).

Grandiloquus *hd.* eyn groß (7), groiß-sprecher, -spreche (3), (76). *nd.* en grot spreker. gros (4). ein hart reder (110). eyne grab ritte (17. *i. e.* grob redet

Grand-inare, ł -ere (75) hag-elen, -ellen (19), -glen (9 (100). sloißen (10). schauwern (

***Grandin-eus, -osus** (112) (11), -hafftig (112).

Grandis *hd.* groß, groiße (1). grot (99). groit, michel conpar groß werden (12).

Grandisonus hochlutend (11 van geluyt (132).

Grandiusculus etwaß groß groes (132).

Grando *hd. nd.* hage-l, -ln (1 (18). hayl (5ᵇ). hale (21). höel *ł* (4). piß, *var.* pis, schaur, wan elt, *varr.* -let, -leit (75). kysel (eln (66, 151), -el (69, 70, 134), 133, 152).

***Graneo** *v.* **Ganeo.**

***Granerium** (*cf.* **graneum** Gl. m.) schaitel, hohe (74).

Grane-re, -scere coern heb schicken (147).

***Graneum** *v.* **Cranium.**

Grangia grenitz (*i. confi* munichhofe (74).

Granica chornstadel (Gf.).

***Granigena** (>< **grancia**? kyme (19).

***Granimala** *v.* **Cremacula.**

***Granipalacium** *v.* **Aquisgr**

Granitarius *gall.* grangier

Grano grane (11. *cf.* Goth. W

***Granobata** (*i.* **cella-ria, -t** erin, -nerin (74).

***Grantia** *v.* **Grancia.**

Granum *hd. nd.* korn, coern chorin (104), chorn (141).

***Grana cinctorum** *v.* **Gran torium.**

Granum gnidium (*cf.* **coc** kellerhals, zeiland (143).

Gr. iuniperi regholter ber

Gr. milii senffsayd (19).

Grana paradisi pariß-kor -kórner (143).

Gran-um, -a (47, 85, 153), **solis** mer-binczen (9), -hirs (93 crud (24, 47), -korn (85). steinbr

***Granum tinctorium, gra** rum (74) sitichkorn (74). schar *nl.* schaerlakengreyne (143).

Graphia (*i. scriptura* 76 &c. schrifft (68, 132). geschrifft (11

***Graphicus** (*i. scriptor* 76) (8). schreyber (9). meisterlich, gemacht (Kl.).

Graph-ium, -rum (9), **gaffi gra-** 79) (*i. scriptorium ł officium hd.* scribe- *sim.* schrip- (133), schriber- (7), *nd.* scriuel-bret. stul (9). schreyb-pret (134), -pre (74), -gerethe (4). schrib stul (8). griffel (110, 132). feder 13 (99). griffe (79).

o. ein schar vol vich (118). eyn houff schaeff ℓ eyn kudde schaeffen off geyssen (132). *nd.* cudde (106 &c.). *hd.* ghůtt (126). herde (79). hert (9). fyhe (19). ve (11).

***Gricena** *v.* **Girancia.**

Gryfalco greyffalck (74).

Grif-o, -es, -fo, -fus, griph-o, -es, greifo (9), **graff-o** ℓ **-us** (5ᵇ), **-ium** (8ᵇ) *hd.* griff-o (93), -e; **gryeff** (5ᵇ), **gryf, greiff.** *nd.* grife (23), grijp (132), vogel-grijp (11). giffe (*animal* 8ᵇ).

***Gry-, ℓ gro-** (Nmn., Popow.) **-gallus, uragen ℓ capricalca** (Nmn.) grygel- (V. a. 1618), grůgel- ℓ spil- (140), **krugel-, gurgel-, spill-, riet-, auer- &c.** (Nmn.) **-han. birk-, berg-, laub-, moos-, schild-, spiel-hun** (Pop.).

Grillat grillus (132. Gl. m.).

***Grillio &c.** *v.* **Grill-o, -us.**

***Grill-o, -io** (74, 75 *var.*) (*i. rusticus regens currum suum* 74, 76, *aus* **gillo**?) wagenknecht (75). furman (74).

Grill-us, -is (Gr.), **-io, -eus** (78), **grellus** (127) heim-o (Gr.), -e (100), -en (73), -el (75, 110), -elin (6, 40), -elchen (8ᵇ), -amuch (95). heumu-gg, *var.* -ck (64). heimenmug ℓ muheimen (126). mu-cheim-o (127 Gr.), -e (95). much-aheim ℓ -eim (93), -ime (104) můh- (Kiᵃ.) mu- (76, 128), muck- (Fris.), hauß- ℓ feld- (128) -heim. hermel-chin (19, 133), -ken (11, 132), -yng (153). harmelin (68). weselken (132). *hd.* grill, gril, grill-en, -igin (7).

***Grinnire** schryen ℓ gri-, *var.* greinen als die sauw o. schwine (75).

***Gripes** suum, suum-ganti, -kandi, sunkanti (Gr. 4, 879).

***Grypos** der eine krumme nasen hatt (38).

***Grippa** (*genus nauis* Gl. m.) *v.* **Parrus.**

Gripus homoedich &c. (147).

Griph-es, -o *v.* **Grifo.**

***Gris-are, -sare** (75) *hd.* grae, graw machen. grauferben (75).

***Grised-a, -o** *v.* **Grisicies.**

***Gris-eus, -ius, -icolor** (147), **griseus** (Gr.) (*i.* **cinereus** *q. v.* 125) *hd. nd.* grawe, graw. *hd.* grau (5ᵇ), gruuw, grahe. gra ℓ gris (22). graevarwich (147). **grisius pannus** gro tůch (6).

***Gris-icies, -edo, -eda** *hd.* graw-, grab- (1, 66), gray- (133), gra-, gro- (6) -heit. grawicheit (23). grau farbe (75).

***Grisius &c.** *v.* **Griseus.**

***Grisolocanna** *v.* **Crisola.**

***Grissare** *v.* **Grissere.**

***Grissari** *v.* **Grassari.**

***Grix** *v.* **Graculus.**

***Grobianus** buer, bauer (74).

***Grocallare** *v.* **Glacorare.**

Groccire krůhen (*coruorum* Kl.).

***Grocitare** *coruorum* (123).

***Groffus** *v.* **Fumphus.**

***Grosax** *v.* **Grossius.**

Grossare (*i.* **rudere** 75. *cf.* **tirannizare**) *hd.* grop, grob, grab, groß, gros, grof (23, 132) machen, maken. groblich baren o. thun o. leben (75)

Grossarius gros schriber (93).

Grossi-tas, -tudo, -cies *hd.* grob-, grop-, grab- (21), grof- (23, 132), groß- (68) -heit. grobe- (5ᵇ), grob- (138), grabe- (17) -keit. groß tůheid (17).

Gro-ssius, ℓ -sax (19), **ℓ -tax** (11) eyn kocher (19). en koker (11).

Grossularia grossel-, krůusel-, krauß-, kloster-beer, stachdorn (143).

Grossus, glossus (9) *sbst. adj.* (*i.* **corpulentus** *q. cf.*, **ficus immatura** 66 &c.; *f. immaturę* **inhabiles** Br., *fici imm. et* **mabiles** 76 *ad edendum*) feigen die noch nit zeitig sein ℓ die ersten figen dy abfallen; *adj.* kopisch, *vlg.* knebischen (75). erste wyge (**glossus** 9). erst wyhe (8). vnzytig figen (110 *sim.*). onripe vigen (132) veygen knod (1). bitteruiga; proz (Gr.). eyn groß ℓ eyn grab ℓ eyn fige (17). *hd.* eyn große, grosche (*moneta* 5ᵇ, 9). en grosse (22ᵇ), krosse (22ᵃᵇ, 23), groet (11, 97). schreckenberger (**gr.** *nouus saxonicus* 109). grasch (16). *adj. hd.* groß (19, 133), groß, grosse (153), grop, grob. groff (13). grof (23, 132). leibig (74). **gr. nasus** ein groß grob kolbete nasc (65).

***Grotax** *v.* **Grossius.**

***Gru-aria ℓ -ina** (143), **-inaria** (Kl.) (*herba*) storckenschnabel (143).

Gruellum gorte (147). *gall.* gruel (122).

Gruere vi (gruit *grus* 123, 141. *gr.* γεραν(ζειν Gl. m.) grumen, ruffen als dy krech (18ᵇ). sich scharen zu zamlen (*vt grues* 88).

Gruere glich machen (6). ghelijk maken (23).

***Grugas** *v.* **Gymnas.**

***Gruin-a, -aria** *v.* **Gruaria.**

***Gruinale** (*herba*) klein gottesgenad (143).

Gru-, grum- (68) **-mare** *i. equitare* (147, Br.). *dirigere ℓ tumere* (Br.), *cumulare* (110 &c.). huffen (68, 110). hoepen (132). riden (147. *aus* **equitare** *missv.*).

***Grumere** (*porcorum, cf.* **grun-, grinnire**) greinen (76).

***Grummare** *v.* **Grumare.**

Gru-, grum-mulus schőllele ℓ klőtzle (126). werf ℓ hofstede (81).

Gru-, grum-mus (*i. cumulus terre*) wal (11, 19). schußreyn (19). huff (110). hoep (132). puhel (74). **grumus salis** eyn grůtzen saltz (126).

Grund-a, -o (12 Mrg.) eyn trupce (trupte?) *in tecto* (12 Mrg.). drop-pe (19), -e (14) druppe ℓ hase (23. *cf.* Goth. Wtb. 1, 105). wettertach (Kiᵃ.).

Grunn-, grun-, grund-ire, grunnare (19) grunczen (8, 9). grinen (99). gr. als swin (110), eyn suw (68). grans-on (Gr.), -en (11, 19). ropen als vercken (132). růchlen wie ein schwein (126)

Grunnitus gran oth, -ug, kherrin &c. (Gr. 4, 327, 462 *sq.*). das růcheln (Fris. &c.). das grummen o. ruchlen der schweins (115). grimmiger (Sum.).

***Grunnus** (*cf.* **grunum &c.** Gl. m.) grans (Sum.).

Grus krie (93). kry (126). *nd.* kraue, kraen (132), kron (22) *hd.* chranih (104 *sim.*), chrenich (1), kran-ich, -ch, -ge, -g (21) kang (13). krench (95). santuueri, pifeoz (Gr.).

Grusus ruw (147).

***Grutarius** (*i.* **pigment-** ℓ **magarius**) gruzere (Gr. 4, 344).

Guita flősse, holz-fl. (Kl.).

***Grutinosus** kunig als altes pier ▾ (74).

***Guadarella** *v.* **Datisca.**

Guadia (*cf. sq.*) **schuldige aufsetzung**; gewonheit; gelayt (74).

Guadiare (≻ **guardare**) geleyten (74).

Guaiacum *v.* **Gaiatum.**

***Guarandare stewrn, gewerffen** (74).

***Guardasida** (*cf.* Gl. m. *v.* **cadarfreda**) en alde gewoente (147).

Guardi-a, -um gelayte (74).

***Gub-ea, ℓ -io** (74), **-ia, -ba ℓ -b**[illegible] (75), **-a, -gobia, golna** (V. Hamb.) (= **cobia**) *hd. nd.* plo-, ple- (V. Hamb.), [illegible] plů- (3), plu-tze. plotz (74). blots plosse (23). pletzgen (76). wißfisch (?) witinc (**gobia** 68, 107, 110, 132). gri[illegible] (**gobia** 11). grempe (**gubea** 19). gru[illegible]adel (**gubia** 110, 132). gouy (**gubia** 68). **gobio** (ℓ **gubio &c.** *i.* **copto** 74) **groppo** (*cf.* Sm. 2, 116). gropp (74, 93). meergropp (ℓ **-ius** Kl.). chresso, longinna, guus, cal-houbit (Gr.). kaulhaupt, kopput, dolb (74). gobie (68). ain kleiner visch (76). **gubio** *i. q.* **cubio** (74. *v.* **carabus**) **strutze** ℓ **struth** (77). **gob-, gub-eus, -ius, gubeus** (5ᵇ) *hd.* stintz, stineze, dineze (5), **steintz** (18). *hd.* (12) *nd.* stint. spyer- (19), **smer-** (8ᵇ), grund- (125 Mrg.) **-ling. spirinck** (68, 107, 110, 132. *cf.* **spirinchus**). **kra[illegible]** (4). kreßling o. lagine (91. *cf.* **longinna**). steinbiza (Gr.). **gőb** (126) **sobinus st[illegible]** (V. Hamb.). **gobitis** (*i. q.* **-io, -ius**) **grun[illegible]** (Kl.).

***Gubella** *v.* **Cupella.**

***Gubenus** *v.* **Gubea.**

Gubernaculum steur (1). **stůr** (5ᵇ). sture-geczau (12), -ruder (7). **ruodel** (19). stur-r. (80). rudel (3, 4). eyn roder **[illegible]** dem scheppe (132). roeder (11). **rodre** (99). *hd. nd.* mast-, mas- (22), **mas-[illegible]** (80, 110), segel- (6) -bom, *hd.* baum *sim.*, **-bume** (133). beschirmnisse (8, 9). **beschermg[illegible]** (13). regerung (17). rihtunga (*pl. tu*)-

Gubernare behutten (1). **beschermen** (13). beschirmen ℓ meystern (8, 9). **ber-**rigten (99). regern (17). **stiren ℓ schoff-**regiern (77). sturen (22ᵇ).

Gubernatio beschirmunge (8). **vor-**steunge (9).

Gubern-ator, -io, -eta schirmer (17). be-sch. (8, 17). beschir- (9), *hd. nd.* **stur-** *hd.* stůr- (5ᵇ), stuer- (17), sture-, **steur-** (1, 74), schiff-man. sture meynster (?) regierer (110). *ags.* steor-a **-io, -[illegible]-ator** (94ᵃ).

***Gubia &c.** *v.* **Gubea.**

***Gubrunes** *v.* **Crabro.**

***Gucius** *v.* **Cucius.**

***Guculus** *v.* **Cuculus.**

Guelcus *v.* **Limus.**

Guerra *v.* **Gwerra.**

***Guerrosus** krieg-, zanck-**isch-**haderhafftiger (74).

***Guffula** (*cf.* **vuula**) *i. quod in[illegible] gutturi* (76). howg (9). hang (8).

***Gugulla** *v* **Cuculla.**

***Gugulo &c.** *v.* **Curgulio.**

***Gugulus** *v.* **Cuculus.**

***Guila** (*i. bulla*) blătara, **platra** (?)

***Guilla, glivla** (120) **slunt** (**120**, Sum., Gr.).

[illegible]villa *i. mat* [illegible] **mul**

Guttulus gůtterlein (128). wasser= (126), mamm- (135) -kentle, ł -stytzle (126).

***Guttum** (*i. q.* **gustrum** *vasis species* Gl. m.; *vngentum* 76, 129) salb (74, 76).

Guttur *hd. nd.* kele. straz (5). straß (17). strayß (19). die strosse (132). stoß (77). strot-e (13 Mrg., 22), -te (23), -er ist keln snyder (12). schlunde (110). ga=gel (85. *palatum* Kil.).

***Guttura** gießfaß; kelsucht, halßge=swulst, ł *euentus* gluck (74).

***Guttureum** *v.* **Gutturnium.**

***Guttur-ina** (9, 74), **-nia** (76, Gl. m., Dz. Wtb. 646 *sq.*), **-nea** (76) **-na** (69, 76, Br., Gl. m.), **-ua** (66 &c.), **-a** (110 &c., 134), **gutterium** (Gl. m.) (*i. infirmitas gutturis*) kel-slunt (74), -sucht (9). **gutturiosus** *i.* **gutturnia** *plenus* (76).

***Gutturisare** (*i. singultire*) drensen, kneesten, stoenen (147).

***Gutturizatio** drensyng &c. (147).

Guttur-nium (Br. &c.), **-neum, -num, -inum** (75 &c.), **-eum, -nia** (93), gu- (74, 134), ł **cin-** (74) **-turnium, vas guttarium** (112) (*i.* **manalis**) *hd.* hant-, gieß-uaß. luchringiesuas (93). locheret (74), lecher=rig (76) gießuaß. laugenhaffen (74). eyn holtz wintrichter (7). sechtel zuber (75). tropffstann ł brieneck (**vas g.** 112).

Guttur-osus, -nosus (Ki[b].) sathalß (91, Ki[a]., Frls.). kropficht (Ki.). krepffig, *nl.* croppaert (116).

Guttus ôlkruog ł elgleßlin (91). gut=teren (126, 135) geschirr mit einem zouggen (126). gießfaß (112). vat vur die salve meker (147).

***Gutulus** *v.* **Guttulus.**

***Guturnium** *v.* **Gutturnium.**

Guua, guma (68), **guna** (74, 97, Gl. m.), ł **guina** (147) (*i. ventosa*) laeßkopf (132). schrepffhorn (110). **vintau** (74). eyn stouer coep (97). (147). ein leer buchße (68).

Gwerra, guerra, gwe friede ł hadery (7). hadd rung (65). hader (65 *var.*, grantwere (74. *cf.* **briga** (110). *hd.* krig, chrieg (1), krieg, kriege (67, 152), krige (132). alderleye krich ł vng orleige (109, 133, 152). orle ł twydracht (22[b]). orligh (17). vrley (18). oerloch ((5). warrigghe (81). grinun

Gwerrare vnfriede ł ha (7).

***Gwetra** *v.* **Gwerra.**

***Gwidrogium** (*cf.* **guttur**

***Guircula** (? **gui'cula** *cf.* cula) wachtel (17).

H

Ha (*interj. expauentis*) wach (11).

***Habelis** *v.* **Habilis.**

Habena *hd.* zu-, zů- (6), zug- (7), zie- (10), zi-, cze- (13), czou- (19), zo- (5[ab], 21, 132, 133), *nd.* to-gel, *oft mit den Zusätzen* an eyme czaume (21), ayn dem cz. (133), an ainem zaum *sim.*, am zŏm (6), an dem czume (152). rymen (66 Mrg.). bredel (11, 19). brodel (19). half- (110), helf- (147), hal- (132, 147) -ter.

Habenare (Br.) halffteren o. zeumen (110). halteren (132, 147). tzomen (132). bynden (147).

Habenatus gezeumet (110). getzoemt (132).

Habenula ein cleyn zugel (110), tzoem=chen (132).

***Habenus** wantze (8[b]).

***Habere** *v.* **Hebere.**

Habere *hd.* haben ł besiczen. *nd.* hebben (23, 132), besitten.

Habi-, *gew.* **abi-, habe-** (Gf.), **abhi-** (133) **-lis** *hd. nd.* bequeme ł behende (beh. *mehr für* **ab.**, bequ. *für* **hab.**; *überall werden, auch bei den Abll., beide Formen ausgeführt*). situsam (Gf.). be=hynde (13), -quemelich (8, 17). *hd.* wei=den- (68), weyde-, wayde- (134), weyd- (152), tog- (65), teg- (8), tugent- (9), won- (79, 133), gewon- (19) -lich. ghelim=pich (23). gevoge (22[b]). subtyl o. ge=schickt (110 &c.). habilicher (**hab.** Sum.).

Habi-, abi-, abhi- (133) **-litare** *hd. nd.* behende machen, maken, wesen (23). bereiten (65). limpen (23). **hab.** zu-tun (9), -dun (8).

Habi-, abi-, abhi- (133) **-litas, ha=bitas** (22) **bequem-heit** (21, 23), -keit (17), -echeit (22), **-lichkeit** (17). *hd.* be=hendi-, gewon- (1), geschaftig- (69 Mrg.), togelich- (8), tugenntlich (9) -keit. **hab.** eyn gewanlicheit (18). eyn gewonlich stat (17). eyn woneklich stayd (5). won=heyt ł wonelick stede (22).

Habitabilis won- (9, 11), gewon- (132), inwon- (133) -lich. bewonend (68). wonlic stede (23). lustlich stat (6).

Habita-culum, -tio *hd. nd.* wo-, won- (8), wa- (18) -nunge, -ninghe. bliblich wonung ł bliblichkeit (**-tio** 65).

Habitare *hd. nd.* wonen. wanen (18). dickwijll hebben (132). dick vil haben (110).

***Habitare** *v.* **Hebetare.**

***Habitas** *v.* **Habilitas.**

Habitatio *v.* **Habitaculum.**

Habitator woner (132 &c.).

Habitualis gewonlich (65).

Habitu-do, ł **-s** schickung, zufiegung (76). geschicklicheit (68). gut g. (110). hebbinghe of beschicheit (132). geberde des leibs (75).

Habitus eyn zufugung (7). schick=lichkeit (62). gewon-de (79), -hait (1), -heit die einer in der sel, *var.* selen hat; heblich besitzung; wandel &c. (65). gewant (8). gewete (99, 100). kleyt (13). der selikeit ł cleyt ł gezirde (7). gehabt oder eyn cl. der sele (9, 65), o. libes gepete (9). der s. cl. ł erbildunge (15). der s. erbildungekeit (9 Anh.). cleidung des libs (75). **h. anime** der sele zyrheit, cleit, o. bylde (12) **h. peccatorum** ein gezierlich ł vnrein kleid der selen (65).

Habra *v.* **Abra.**

***Habsis** *v.* **Absis.**

***Habundes** (*cf.* **habenus**?) eyn fliege (17).

Habundus &c. *v.* **Abu**

Hac *hd. nd.* dar. dare (ł davon (17). darnach (17, (69). dohin (66 Mrg.). durc (125). doer dese wech (13 weg (**hac ita illac** 110).

Hac dié diss dages (5[b])

***Hacida** *v.* **Halcida.**

Hac-tenus, -tinus *hd.* biß nu- (5[b]), bis hî- (9 Anh. (4), bis al- (8), waz- (5), *n* biß here (7). bicz har (6). tot hijr (132). wante (79).

***Hala pauca &c.** *v.* **Alp**

Halare *v.* **Alare.**

Hal-, al- (Ki.), **ha-** (*serpens* (66 &c.). slange (11,

Halcyon *v.* **Alcion.**

***Haldemonia** *v.* **Balden**

Halensis *v.* **Hallensis.**

Haliaetus *v.* **Alietus.**

Hali-ca, -ta (74), ł **alica** kernen (144). kern, spelt: amer (74). *nl.* gort (116). eme speltenmůß (Hen.).

Halicacabu-m, ł **-s** (Ki iuden-kirschen, -hůtlein, -d bobe- (Ki.), bobo- (143) -rel

***Ha-, a-** (Ki.) **-licastrum,** (93) ein-korn (74, 101, Gf. amelkorn (143).

Hali-dus, -tus *v.* **Alitu**

***Halita** *v.* **Halica.**

***Halium** *v.* **Allium.**

Hal-, ha-lensis, alenciu dium) *hd. nd.* hal-, he- (22

Halo mande hoffe (5[b]). 3, 71). strael der sonnen

of groff (132) gemacht *in ingenio. ags.* astyn-dit (94), -tid (136).

Hebescere begynnen grob zu sin (110), grof tzo sin (132). anfahen thum zu werden (68).

Hebe-, hebi-, ebe-tare *hd. nd.* dum, thumme (152), vnvernunftig o. dum **eb.** *ł* thumb o. dol **heb.** (110), dum o. toll **eb.** *ł* thum (68), plom *ł* stomp *ł* dom (132) machen, maken. dūmagen (13). stumphin (8). stumpfen (9). plumpen (99). **he-, ha-** (*sic* 136) **-bitavit** *ags.* aslacudae (94, 136).

Hebetatus &c. *v.* **Hebes.**

Hebe-, hebi-, ebe-tudo, ebidudo (3), ebedo (4) hertikait des synnes (1), des s. der verstantikeit (75). vn- (3, 4), hert- (8, 9) -sinnickeit. stump- (8b, 23, 79, **hebet.** 4), stumme- (5), stum- (5, 133), stom- *ł* dom- (21), *hd. nd.* dum-, *hd.* thumm-, thum- (134), dump- (6), slaf- (100), tab- (75), grop- (18) -heit. dum- (5b, 18), thumm- (66) -keyt. stumm- *ł* dumm-icheit (22). tumigs leben *ł* tamisch wise (75).

***Hebit-** *v.* **Hebet-.**

Hebraycu-s, -m hebrey-sch (5b), -ß (7).

Hebrei juden (4).

***Heccolus** (*st.* **hec colus**) chonacla *i.* rocho (141. *cf.* Gf. 4, 451).

***Hæccun** hamffa (127. „*st.* **cæcum** hanfan?").

Hecta ein zunichtiger mensch (91).

Hectheca (74, Pap., Gl. m., Br.), **ecleta** (*sec. papiam* 76), **ectheca** (Pap.) **ecteca** (Gl. m. 6, 957) (*i.* **solarium, peribolus**) außgeschossenlumpff o. vmblauff an turnen o. soler (74). *Cf.* **herdara** *i. ante solarium ł de ambulatorium* (76).

***Hecter-eca** (8), **-icia** solt (8, 9). gel sucht (5b. *i. q.* **hic-, ic-tericia**).

Hectica (*cf.* **ethica**), **febris h.** der eticken o. etkumm (135).

***Hechimus** (*aus* **echinus**) halbfußigerfisch (74).

Hedera *v.* **Edera.**

***Hederalis** schwalmenwurtz (144).

***Hedios-inum** (148), **-mus** (*cf.* **elicosmon**) *i.* **menda** (*sic* 148). minza (Sum. VI).

Hedra *v.* **Edra.**

Hedus &c. *v.* **Edus.**

***Hegemitus** *interj. dolentis* (76).

***Heinricus** heinrich, *clerice* heinritz, *rustice* heintz (125).

***Helare** *v.* **Spirare.**

Helciarius equus ziechroß (91).

***Helcystinda, scaperda** (*cf.* **scapendia** Kl.), ἑλκυστίνδα, σκαπέρδα (*ludus*) das seylziehen, strebkatzen, rõpfflins (112).

Helcium roß-kammat (91), -kommet (126).

***Hele** *ł* **hobe** *interj. ammirantis* (76).

Helenium *v.* **Enula.**

***Heleops** *v.* **Eliops.**

Hely mein got (9).

***Heliacans** *v.* **Hellus.**

***Heliborites** (*herba*) matron (74).

Helicon *i. mons* **muscarum** perg der mucken (*sic* 74!).

***Helies** *v.* **Hilies.**

***Helio** *v.* **Helluo.**

***Helioselinum** *v.* **Paludapium.**

Heliotropium *v.* **Eliotropium.**

***Helisios campos** sunnofeld (127. ≍ ἥλιος).

***Helitores** *v.* **Elicitores.**

***Helius** *v.* **Valis. Hellus.**

***He-, e-liustrum** (*i* **ferula ammoniacifera**) ferulkraut (143).

***Helleborastrum** *v.* **Consiligo.**

Helleborum *v.* **Elleborum.**

***Helleo** *v.* **Helluo.**

***Hellidus** *v.* **Hellus.**

***Helliens** fress-, geytz-ender (74).

***Hell-io, -o** *v.* **-uo.**

Hel- (110 &c.), **he-luari** dempffen (126). **helluo** *i. superflue bibo* (76). **heluere** uberig trincken (9). uber drincken (8).

Hell-uo (110 &c.), **-io** (8, 74, 76), **-eo** (9), **-o** (74, 76), **hel-o** *ł* **-io** (75), **el-luo** (7, 19), **-uo** (11, *a* luo Pap.) (*i.* **luo, polifagus, popin-us, -io** &c. 74) vnstete mensche (8). vnstetik mensch *ł* vnsetig vrocz (9). ein fraß (7). bub, fresser, lecker (74). lodder (11). ludderer (19). geiler (75).

***Hell-us, -idus** (*i. pallidus a nausia* 74) plaicher von wullen o. kotzen (74). bleych von fullen (9). *Cf.* **gelluus** *vll. aus* **heluus** ≍ **helucus** (*i. q.* **elucus** Gl. m, Kl.) *i. homo hians et oscitans* (129) *i. q.* **heliacans** (76), *neben* **helians** *i. auide comedens* (*st.* **helluans** *cf. v.* **gelluans**); **helius** *i. palidus* (76) = **heluus** *i. pallidus* (Pap. &c.).

***Helo** *v.* **Helluo.**

***Helofacere** *v.* **Holofacere.**

***Helopos** &c. *v.* **Eliops.**

***Heluere** &c. *v.* **Helluari.**

Heluus *v.* **Hellus.**

Hæmatites *i. q.* **Ematites** *q. v.*

***Hemere** *v.* **Humere.**

Hemicadius *v.* **Emicadius.**

Hemi-cyclus, -ciclus, -cidus (132) *i.* **semi-ciclus** (110), **-cidus** (132), **-circulus** (68) eyn halb-, halff- (132) -circkel.

Hemicrania *v.* **Emigraneus.**

Hemina *v.* **Emina.**

***Hemiolus** en strijt (11). *Cf.* **hostorium?**

Hemi-plexia, -plegia, -plagia (*cf.* **apoplexia**) halbe schlag (Kl.).

Hemi-spherium, -spericus *v.* **Emisperium.**

***Hemiterceus** *v.* **Emetritea.**

Hemitogium (*i. dimidia toga* 129 *sim.*) ein halb cleyd (110). eyn halue (132), half (132) hoick. halb hockecht (*sic* 68). **e-** *ł* **se-mitigium** *est media* **tega** (76).

Hemitriceus *v.* **Emetritea.**

Hæmoptoicus &c. *v.* **Emoptoica.**

Hæmorrhois &c. *v.* **Emorrois.**

***Hemus** vorst (Sum. V).

***Hemu-s** (74), **-m** (*aus* **prohemium?!**) rede (*i. sermo* 74, 147). *lo parlamento* (Gl. m.).

Hendecas *v.* **Endecas.**

***Henetus** *v.* **Cinereus.** *Cf.* **venetu-m, -s** *i. q.* **cæruleus** hymelblaw (111).

***Heniex** pommes (74).

***Henomellum** *v.* **Incomelum.**

***Henula** *v.* **Enula.**

***Heops** *v.* **Eliops.**

Hepatica *v.* **Epatica.**

***Hepat-itis, -orium** *v.* **Eupatorium.**

***Hepsetus** (*piscis*) meerbambele (140).

Heptaphyllon (*cf.* **ebdasilon**) sibunblat (Gf.).

Hera (*i. domina ł terra* 76), **era** (8) fraw (8, 9). frauw (76). vrowe (79). eyn heren frauwe (7).

***Heraclea** *v.* **Eraclea.**

Heraldus *v.* **Heroldus.**

Herba *hd. nd.* krut, cruyt (132). *hd.* kruet (10), crud (19), chrawtt (1), kraut, wurtze, wurtz, wortze. ***Für die folg. Kräuternamen vgl. theilweise die Beinamen im Alphabete.***

***H. articularis** splyspettelkraut; glied-, lied-weich (143).

***H. britanni-ca, -s** (Fr.), **hereabritanis** (74) himelbrant (105). hanck- (74), hang- (Fr.) -wurtz. h. **britania** hennenworcz (9). **h. bertanica** hymelwort (47). **h. botanica** himmelwort (24).

***H. camelarum** blise (85. *cf. sq.*).

***H. canicul-a, -aris** (143) (*cf. prc.*) pilse (9). bilsen (143).

***H. caris** *v.* **H. thuris.**

***H. caris-ton, -con** (85), **curisco** (47) (*cf.* apicio) velt-hopf (9), -hoppe (47), -ope (85).

***H. catholica** surebist (47). sothebast (24).

***H. chironis** *v.* **H. thuris.**

***H. contusa** *v.* **H. cortusa.**

***H. coralli** (*cf.* **corruda**) **sparge** corallenkraut (143).

***H. cordialis** Joh craut (9).

***H. cor-, *var.* con-tusa benedict** kraut, wund-, heil-glöcklein, berg-, sanickel (143).

***H. curisco** *v.* **H. caristo.**

***H. domestica** heym- *ł* garten-**kraut** (125).

***H. emach** blut worcz (9).

***H. fullonum** (*cf.* **full-a, -onum**) **bortt** (*lat.*? *cf.* **borith** Gl. m.) *quia inde faciunt saponam* (141).

***H. fumida** *v.* **Fumiterra.**

***H. gal-eni, -lica** *v.* **Galega.**

***H. graminis** böchwrze (105).

***H. hirundin-ata, -is** (*i.* **chelidonium** &c. 143) stil- (74), schell- (143) **-wurtz.**

***H. iras** *ags.* gorst (94a).

***H. iudaica** iuden krawt (9). **gliedkraut** (143).

***H. marie** *v.* **H. sancte m.**

***H. martanica** *v.* **Galega.**

***H. Mathei** manenblomen (24, 47).

***H. mercurialis** heimwrze (105).

***H. mus-cata, -chata** (143) **mose** (74). holwurtz; bergflockenblumen (143).

***H. nesa** *v.* **Galega.**

***H. ortulana** mußkraut, kole (74).

***H. paralysis** (*i.* **mellisatum** *ł* **primularis** 74) himel-slussel (9), **-schlossel** (74). slussel- (125 *sim.*), *ł* **handschuch-** (116) **-blumen.** *nl.* sluetel-, hof-bloemen (116).

***H. perforat-a, -iua** (9) Joh- (9), **johans-** *ł* **sant j.-** (74), **sanct j.-** (143) **-craut. sant Johans-** (47), **sunte Johannes-** (85), **sci ihois-** (24) **-wort.**

***H. persicaria milch krawt** (9).

Hermenía *i. q.* **Ermonia** *q. v.*

Hermes tolmasch (9). **ermes** dolmeczer (8).

***Hermia** *v.* **Hernia**.

***Herminea** kornblum (143).

***Herminium** hermli (95).

***Hermion** hirzeszunga (Sum. VI).

***Hermiosus** *v.* **Herniosus**.

Hermodactil-us, -ia (105), **-ica** (Gt.), **-i** (47), hermoda-ttulus (153), **-ctula** (Zeuss), ermodactil-us (17), **-lus** (3), **-a** (131, Gt.), armadactili (Sum. VI), **ermodactoli** (Sum. V), **-doctuli** (*fructus* 76), **-nodoctili** (11), ernodactillus (9), armodactilus (93), hirmen- (130), **yrmin-** *i* nirmen- (Gt.), kirmin- (101) **-dactila**, emen- (Gt.), emer- (Sum. III) **-dactica**, nirmendacula (103), **hirmen-** (Sum. VI), yrmin- (Sum. III). **-dactilica** (*i.* tilodosa Zeuss, *aus ags* tidlosa) heil-hŏbito (101, Gt.), -hŏbeto (hirm. Sum. VI) **-hobeta** (Gt.), **-hŏbet** (**yrm.** Sum. III), **-hŏbito** (103), **-hobedo** (.31). **hŏblumen** (105). uchtel-krawt 4), **-blum** (Ob. 1710). kowen- 74), kawen- (74 *var.*, Ob) **-krawt**. kobent-, koben-, kelber-krut 5). huntlŏch (Sum. VI). **citlosa** (103 *sim.*). czite- (9), cite- (Sum V), **zithe-** (23), **zit-** (**emerd.** Sum. III), zyde- (**12** &c.), **zert-** (*sic* 74) **-lose**. cijdeloße (17). **zitlo-s** (153), **-ß** (48, 75). zeit-los (3), **-lose** (74), **-losen** (Ob.). **ertuacke** (11). wintergrune (*i.* **apius, eticadus** 75). hermoda-etyll, **-tteln** (148). *corn* goitkeniu Zeuss).

***Hermo** nattir (9). *Cf.* **herpes**?

***Hermofroditus** &c. *v.* **Hermaphrodita**.

Hermon berck (9).

***Hermoneticus** (**sermo**, *aus* **hermeneuticus**) vuderrede (75).

Hermo-polium (76), **-pllium** (*i. taberna*) gasthuß (75).

***Hermosus** *v.* **Herniosus**.

Hermula *v.* **Ermula**.

Herna en bede (vede? **11.** *st.* **herma** belde?).

***Herna** *i. saxum* (76. *cf.* **hernia**).

***Hernana** *v.* **Hernicus**.

Her-nia, -mia (9), **-ma** (88, 79, 123, Pap.), **-nio** (8), **er-nia, -ina** (65), **hima** (76) so dz in gewaid hinab geet in dz menschlich gelyd (65). gemecht-prŭch (91) bruch *circa pudibunda* (110). zu rißunge (8) cze reyssunge 9). swellinge van inwendich: eyn schoringhe (132). schwelung von ingeweid (88) geswulst o. auffluss des ingewaids; knab (74). **gil** (Sum.).

***Hernia saxa** hertesteyn (9). **herne** *lingua sabina saxa* (Br.). *Cf.* **herna, harena**.

***Hernicosus** *v.* **Herniosus**.

***Hernicus** herte (9). **hernans** *i. homo durans ad modum saxi* (76).

***Hernio** *v.* **Hernia**.

Herni-, hernio-, hermi- (9), **herm-, erni-** *l* **hirni-** (Sum.), **erin-** (65) **-osus** *Ad.* gebrochen; ein brochener, ge-br., zer br. mensch 75), zu rißen. geschoert int gemechte (132). holeh-, holec-, gilochter (Sum.).

***Hernoce** hewer (9 Aab.).

***Hernuo** *v.* **Herma**.

***Heroas** *i. terra domini* (76).

***Heroc-leata, -reta** (Gl. **heracleotica** (Kl.) (*i.* **molusc moll.**) castany (147).

***Herodianus** (*aus* **eridanus** *A.*) pfatt (74).

Herodius &c. *v.* **Erodius**

Heroycum metrum ein verß (65).

Hero-is, -ys (*i.* **baronis herois** *i* **baronis** 3 *sim.*, *nobi* (76). vrowe (99). banritz huysfr

Her-oldus, -aldus, -uldu (*i. vagus* 3. *cf.* bolinus) *hd.* s -eolt (87), -eholt (152), -old (-al (68), -ul (5b, 21). eyn hee

***Herologium** gedicht o. herren (74).

Heros, eros (8) (*i.* **bar dominus**) edil man (9). adde h're (8). ein edel here (110 *sim.*). got &c. (88).

***Herpea** *v.* **Erpica**.

Herpes (Gl. m *i. serpens*; s herpe Dz. Wtb 501) eis de vret Chytr.). *Cf.* **herpus** *v.* h

***Herpica** &c. *v.* **Erpica**.

***Hersutum** *v.* **Hirsutum**.

***Hertericio** *v.* **Ictericia**.

***Hertinula** *v.* **Turtinnula**.

***Herubum** *v* **Herebus**.

***Heruca** *v.* **Eruca**.

***Heruldus** *v.* **Heroldus**.

Herus *hd.* h're here (79).

***Hesbura** *v* **Espurium**.

***Hesculus** (*cf.* **esc.**) sperbŏn

***Hes-idras, -dras** Br. &c.), **-eras** (76) *n. pr. hebr. i adit* eyn hulffer (*i*).

Hesitare mis-gelauben ((23). *hd.* zwi-, zwei-feln.

Hesitatio zwifelung tzwyuelinghe (132).

***Hespera** *v.* **Vespera**.

***Hesper-canceus** (**-can ceus**? 1), **-cantnus** (**-ce getreunt h. canerius** (*i.* **gere** 76 : **cancer**?) ripps kothe an der sythen 5b. **cutaneus** *q. v.* >< hypo *woraus* ipocrandia ein den riben geswillt (3). (*pars lateris*) wust (7 **weycke** rybbe (147). i donne vnder den reben (' *ital. castamento* (Gl. m.

***Hesperiolus** *v.* **As**

He-, e-sperus, he aben-, obent- (6., mor abent sterre (5b, 8b) 132), -steerne (11), sterre (99)

***Hesperus** stelbo

***Hesteriume** Ho

Hester-nus, -u (8b). van gisteren -rig), -erlich (5b). zu abende 5b. he van gesteren (132)

***Hesterus** *i* I

***Hestimentun**

***Hestras** *v.* H

Hetero- *v* I

***Hetum** (*aus* (94).

iperi-con (9 &c.), **-ton** (64), **-chium** *ł* **ipariton** (74), **yperic-um** (86 &c.), **-a** (74), **-ium** (9), **ipiteron** (123) (*cf.* **hippuris, perforatia, quipparum**) hart-hővve (101), **-heuui, -hŏ** (Gf.), **-owe** *ł* harcehen (harteheu? 85), **-enhau** (12), **-haw** (74), **-wrz** (87). hardenhouue (131, Sum. VI). velt-hopff (74), **-raute** *ł* gart uyl (nyl?), *weiter unten* hartuel (9). haternowe (Sum. V). rietoch (105. *cf.* **saliunca** &c.). s. Marien vlas (47). sant Johans crut (123), **kraut** (74).

Hyperpyrgium *v.* **Epigergium.**

Hypnale *v.* **Ipsalis.**

Hy-, hyp- (88), **hip-** (91) **-pocaustum** eyn stoeue daer vuyr onder is (132). ein stub da das feuer nider ist (110). stub (88). badstub (88, 91).

Hypochondria *v.* **Hespercauceus.**

***Hypola-us, -is** (Kl.) (*cf.* **curruca**) graßmuck (Kl.). gelegorße (125).

Hypopyrgium *v.* **Epigergium.**

Hyposelinum *v.* **Petroselinum.**

Hippa-, hippi-care, hippi-, hip-tare (*cf.* **erupticare, hiepas**) keichen (126 &c.).

***Hippius** stutari (Gf.).

***Hippŏboscides, ipoqui-ncia** *ł* **-ncidos** (74), **-stidus** (9) (*herba, cf.* **ypoquintida** 93 *p.* 52?) buckes- (85), bockis- (9) -bart. pockspart, wildarbeis, wicke (74).

***Hippocaustum** *v.* **Hypocaustum.**

Hippocomos roß- *ł* stal-knecht (88).

Hippo-, hyspo- (79), **hipo-** (99), **ippo-** (69, 134), **ipo-** (76 &c.) **-manes, -mones** (79, 134), ἱππομανές (124), **ipome-nes** (132 &c.) **-us** (66), **iponeus** (70) (*herba &c.*) uenin (99). wenin (79). pferdegift; füllenminze (Kl.). bruntz von einer studten *ł* ein krut (88). stech-, rauchäppfel, *nl.* dornappel (143). **hippomanes deuorasse** *prov. nl.* sy heeft cruyken volcht my nae gheeten (116).

***Hippomanos** (*st.* **hipponomos**) roßhiert (88).

Hippopera fellis (91).

Hippopo- (53), **ipo-tamus, -thamus** (8), **-thanius** (9), **-coneus** (76), **-timus** (74), **hipopotomus** (74 Mrg.) mer-phert (8, 9, 17), **-roß** (53, 74). wasserpfert (74 Mrg.).

***Hipp-oseta, -uris** *v.* **Equisetum. Yporus.**

Hippus roß (75).

Hiptare *v.* **Hippacare.**

***Hypus** schrey-, droef-schecp (147).

***Hircare** (*st.* **hiare? hiscere?**) gaben (21).

***Hiro-ellus, -illus, -iolus** *ł* **-ulus** (*dem.* Br.) pochilin (104). bokkili (127). **bock-** (7), **bog-** (8) **-lin. bocke-** *ł* **böckelein** (9). chizzi (hircelli *ł* **hedi** (141). **augen-winckel** (8), **-winck** (9); *cf.* **hirquus.**

Hir-, *gew.* ir-cinus, ircanus *hd. nd.* **bo-, *gew.* bu-cken. bogken** (21). **bockingk** (19). **buckijnck** (11). **bocklin** (**ircinus** (*i. caprinus* 76).

***Hirci-, hist'-** (8) **-pilosus** hert-herig (9), **-horecht** (8). *Cf.* **hircipulus** (**bocksharig**), **hirtipilus** (*i.* **hirsutus, hirtus** Kl.), **horripilare, hystrix.**

***Hircitare** *i.* ὄpito vnd stinclichen *sin* (18b).

Hircoceruus (*cf.* **tragelaphus**) eyn gegossen hircze (9, 17), **hirscz** (8), *geändert in* **geyßen hirscz** (8). geißhirsch (Kl.). zwydorn (74. *cf.* **hermaphrodita**).

Hirc-, irc- (64c, 74), **ir-** (64) **-osus** (*i. hircinus* Br., *hirsutus* 76, *fetidus* 132 &c.) bucken (11). becklet (64). puckelechter (74). stinckende (9, 74). st., stinckich (132) als eyn bock (110 &c.), bog (8). stincking' (17).

***Hirctallus** *v.* **Hirquitallus.**

***Hir-cuare** *ł* **-ticinare** *i. petere* (76) *st. fetere.*

***Hircum** *v.* **Hirsutum.**

Hircus, ircus (*cf.* **hirquus**) *hd.* **bock, bocke** (133), **bog, poch** (104), **pock** (74). *nd.* **bok** (23), **buck** (11, 22). **ircus** die stat vnder den armen (17). **hircus** *i. ascella hominis* vnder den vchsen (76). **v.-gestanck** *ł* **remselen** (113). **gstanck** vnder der vchsel, *nl.* **stanck van de oxelen** (116).

***Hiricius** *v.* **Ericius.**

***Hirin** *v.* **Eryngium.**

***Hyris** *v.* **Iris.**

***Hirma** *v.* **Hirnea.**

***Hirmen** *v.* **Hirna.**

***Hirmendactila** &c. *v.* **Hermodactilus.**

***Hir-na, -men** (9) geweide sucht (8, 9, 17). vleismes (11). *Cf.* **hira** *intestinum*; **chira** *id.* (124). **hirna** *la salsiza* (Gl. m.); *i. salsica* (129. **hilla** *parva s. ib.*); **hiruca** *s. u. Eine andere Krankheit* **hyrnea** *i.* **inpetigo** *ł* **pupula**; **hyrniosus** *i.* **pupul-** *ł* **inpetigin-osus** (129), *cf.* **hirnosus** *i.* **impetuosus** (*cf. v.* **hirsutum**); **heretica** *est qd. scabies que alio nomine dicitur* **impetigo** (76. ✕ **haereticae** *carnes* Gl. m.). *Vll. versch.* **hi-** (142, Gl. m.), **he-** (Pap.) **-rnia** (*s. o.*) *i.* **ram-ea** (142, Pap.), **-ix** (Pap.), **tramea** (Gl. m.).

Hi-, hy- (147) **-rnea** *i.* **ocrea** (*aus* **urceus, orca?** *i. vter* Gl. m.; *an „einen guten Stiefel trinken" erinnernd*) *quae ad potum baiulandum paratur* (129). *lo vaso da portare de beuere* (Gl. m.). vat wyn in to dragen als eyn huyt of velle (147). weinkrug (Kl.) **h.** *ł* **hirnia** (*cf. prc.*) *i.* **ocrea** *ad potum portandum* ain schluch (76). **hirma** (**hirnia?**) *i.* **occrea** steuel *ł* **strauel** (23). **hyrma** styfel, lederhose (74).

***Hirn-ia** *v.* **-a, -ea.**

***Hirniosus** *v.* **Herniosus. Hirna.**

***Hirnosus** *v.* **Hirna. Hirsutum.**

***Hironi-a, -ce** *v.* **Ironia** &c.

Hirqui-, hirc- (7) **-tallus,** *ł* **-cellus** (76) *i. puer libidinosus* (76, 129); *luxuriosus ad modum hirci* (**-tallus** 76); **parectatus,** *cuius vox gallula est* ein mutant (125); vn kusche (7).

Hirquus, hircus *g.* **ui** (9) **ouestal** (*cf.* **ougstal albugo** Gf. 7, 225) *ł* **cipfihe** *quod gallinæ in lingua crescit* (104). **augenwinck-in** (9), **-el** (64, 91). **hirci** *i. anguli oculorum* (67, 76). **hirqui** *id.* (110 &c.). **hirquus** *i. angulus o.* (Br.). **ircus** (74), **irtus ou-**(93), **au-** (74) **-genwinckel.**

Hirrire gelffen, bellen, schreien als ein wietender hundt (88).

Hir-, ir-sutum *ł* **-tum, hersutum** (136), **hircum** (*seltener msc.* **-us**; *i.* **drustum** 136, *pilosus, squalidus, asper,* **hispidus** *q. v.*) *hd.* **ruche, ruch, rawch, rŭch** (12), **rauhe, rauwe** (152), **rawh** (9), **ruw, rue** (13). *nd.* **ruwe** (132), **rw** (11), **ru.** *hd.* **har-echt** (18), **-ig; haar-** (126), **her-** (12) **-echtig; herig** (6), **horrech-** (8), **ruchharig** (110), **ruch mit har** (76). **hirtus scharpff** (17, 76). **scharp** (8). **schar-** *ł* **wach** (9. *sonst* **wachs** *v.* **acutus**). **schar-** **gewechs** (75. **ge-** *st. ł* ?). **hirnosus** *i. impetuosus* (*cf.* **hirna**) *ł* **pilosus** (76 **hi-,** *ł* **i-** (76) **-rsuticosus** *i. p. in* **col-** (76, 129), *cf.* **rudosus** *id.* (76), **hirsicul-** *i. pilosum habens* **culum** (Gl. m.).

***Hirtica** *i. tunica de pellibus &c.* (7 **peltz o. rock von wilden tieren gema-** (74). **rauchcleid** (75). *Cf.* **hircus** *i.* **-cium** (Gl. m.)?

***Hirticinare** *v.* **Hircuare.**

Hirtipilus *v.* **Hircipilosus.**

***Hiruca** (*cf.* **hirna**) **worst** (11, 19).

Hi-, i-rudo, -rugo, erugo (*q. v.*), **iruda** (8, 9), **irrugo** (66) **egla** (105). **eg-** (79). **eggle** (99). **vle** (13). *hd. nd.* **ege-** eine **ägel** (Frls.). **eggel** *ł* **eghel** (19) **egh-** (132). **engel** (6). **ygel** (18). **schraffhor-** (*i.* **sangwisuca** 10).

***Hirundinare** *v.* **Fritinnit.**

Hirundin-aria (143, Kl.), **-a** (143), **-e-** (85) (*cf.* **erundina**) **schwalben-** (143, Kl. **gilb-** (143) **-kraut.** *hd. nd.* **schel-wurz -wort** (*ll. c.*). *nl.* **grote** *ł* **stinkende gouw-** &c. (143).

Hi-, hy-, i-, y-rundo swal-iwa (84) **-wa** (87, 102), **-uvve** (104), **-we** (10 &c.), **-ue** (22, 132), **-be** (5 &c.), **-b** (1, 34, 141), **-e** (22ab, 23), **-ke** (Chytr.), **-me** (6, 4), **-** (77). **zwalu** (11). *hd.* **schwal-b, -m** (4, 126).

***Hisca** (*i.* **viscus**; *aus* **viscum** *asc- span. cf.* Dz. Wtb. 502) **mistel** (93). *palli- genus* (Gl. m.).

His-cere, -sere (66 &c.), **-sire** *it- itum* (68) (*i. fodere ł aperire, os ap- fundere ł ap.* 76 &c.) *hd.* **geuwen** (62 **gewen. geinen** (Frls.). **gysten** (13). **gap-** (79, 132). **graben** (68, 110). **vischrund-** *vt sicca terra* (134 Mrg.).

***Hiscyamus** *v.* **Jusquiamus.**

***Hismarus** (*i. mons* 66 &c. **ism-**).

eyn **berg** (17).

***Hismaticus** (*cf.* **mammanticus**) **der-** **sich tottet** (9), **an sach dodet** (8, 17).

***Hismenechion** *v.* **Hymeneum.**

***Hysopu-s, -m** *v.* **Isopus.**

Hi-, hy-spa (*i.* **cerillus, ilbus** 74, **tradula, stupa, gipsa, resticulus** 75) **reisten** (1, 3, 75), **reißt** (74) **flachs** o. **hanfs** (74, 75). **riste-flasses** (8b), **-flaße** (13). **rysthe flaß** (5b). **en rijste** (23, 78) *ł* **vlasse** (*sic* 23). **ristflaß** (49). **eyn ryst flachsses** (12), **rysch flasses** (10), **rystflaysche** (19).

Hi-, hy-spania *hd. nd.* **hispanien-, hispaner-** (76), **hispanniger-** (18) **-lant.**

***Hispanica** (*cf.* **hibermaneumata**) *i. vanitas* (76).

Hi-, hy-spanus eyn hispan-ier (5b, 23), **-iger** (5), **-er** (22).

***Hyspaspices** &c. *v.* **Hyperaspistes.**

***Hispedicosus** *v.* **Pediculosus.**

***Hispenus** (*piscis*) **hirseit** (125). *Cf.* **hispe-rus** (67 &c.), **-tus** (66 &c.) *piscis; u. v.* **ispergus.**

***Hyspex** (*i. ticio*) **prant** (74).

***Honera-, honora-** (*q. v.*), **honeo-** (67, 76) (*aus* **onera-**) **-rium** (*i. magna nauis*) groß (8), gros (9) schiff.

Honestare eren (19).

Honestas (*i.* **reuerencia** 1) er (1). *hd.* erwirdi-, ersami- (134), ersam- (67), erber- (110, 132), eber- (68), zůchtig- (151), zuchti-keit, -heit (132). hubsch- (17), hubs- (21) -heyt. hobi- (5), *nd.* houe-scheit.

Honestus (*i.* **honorabilis** 1) *hd.* ersam, -ber, -leich (1). hubsche (17). hubsch (4). hubs (21). hobisch (5). houesch (23) zuchtig (66, 133).

***Honiplaca** *v.* **Homoplata.**

***Hono** *v.* **Hona.**

***Honoforum** *v.* **Enoforum.**

***Honoplata** *v.* **Homoplata.**

Honor *hd. nd.* ere. *nd.* eer. ere erbietung (65).

Honorabilis *hd.* er-lich, -ber, **-wůr-dig** (6), -wirdig (75). irber (17). ernrich (12). *nd.* er-lick, -bar; hersam (22b).

Honorabilitas *hd.* erber-, ersam- (18), erwirdig- (75) -keit. eersumheit (11).

Honora-biliter, -nter irbirk- (17), erwirdig- (75) -lich.

Honorandus (*i.* **reuerendus** 1) *hd. nd.* eren-, er- (133), eer- (132), erevnd- (21) **-wert, -werd** (67). zů erende (6). er-ber, -berlich, -wirdig (4), -berg (1).

Honoranter *v.* **Honorabiliter.**

Honorare *hd. nd.* eren. irn (17). w'digen (9). erwirdigen (75).

Honorarium *i. premium aduocati ł magna nauis* (Voce. ex quo, Gemmae; *cf.* **honerarium**). faut solt (8). cleine- ł daine-win (Gl. *cf.* **honorinum**).

Honorificare *hd. nd* ersam, irsam (17), ersamen (18), erwůrdig (6), erwurdig (110), eerwirdig (68), erwerdich (132) machen, maken.

Honorificentia (*i.* **honorabilitas** *q. v.*) *hd.* erber- (8), ewir- (19), erwerde- (133), erwirdi-keyt. erbaricheyt (23).

Honor-ificus, -osus, -us, -abilis (*q. v.*) *hd.* er-ber, -berlich (18), -berklich (21), -wirdig, -werdig (133). erbarich (23). eer-sem (11), -werdich (132). irber-liche (17).

***Honori-num, -um** (75) fursten win (8). wursten wein (*sic* 9). schanckung ł ertrun-g, *var.* -ck (75). **honarium** *i. vinum quod principibus preponitur* (76).

Honorosus &c. *v.* **Honorificus.**

Honus *c. der. v.* **Onus.**

Hora *hd.* stunde. czeyt (9). ure (99)

***Hora** (*i. fimbria*, ≻ **ora**) *hd.* saum, seum (21). zoem (133). zom (23). swam (22. *cf.* **horator**).

***Hora-logium, -legium** *v.* **Horologium.**

Horama *v.* **Orama.**

***Horarium** (*cf. sq.*) cleder zoom (11).

***Horator** kleyder saum (19). swamm (*sic* 6. *cf.* **hora**).

Hora- (23, Gl. m.), **ora-** (*alph.* **hora-** 79), **horo-** (8b) **-torium** bedehus.

Hordeum *v.* **Ordeum.**

***Hor-ena, -ona, harena** (147) (*piscis cf.* **hor-, fo-, o-rena**) vorch (74). fore (17). for (1, 4). forne (5). vorne (23, 132). voorne (107). varne (22). furne (68). furn (110). *hd.* vorhel. vor- (67), wor- (6) -heln. forgeln (7). foreln (21). voeren, truytten (147).

***Horex** (*cf.* **orix, fasianus**) feusa in (*sic* 19). feysaen (11).

***Horingigantes** *v.* **Horripilatio.**

***Horinis** *v.* **Horridus.**

***Horipilatio** *v.* **Horripilatio.**

Hori-, horiu-spex *v.* **Aruspex. Horoscopus.**

Horison, ho-, o-rison der halbhymel (64).

Horminum *v.* **Orminum. Gallitrichum.**

***Hornix** *v.* **Ornix.**

Horno-, orno- (141), **orna-** (7) **-tinus, -thinus** (5), **horn-us ł -atonus** (76) heur (76). hurig (7). hurrig (6). langer; **orno huro** (141). **horno-, orno-** 7) **-tinum vinum** (*cf. v.* **hornum**) hurig (7), hurrig (6) win. **ornacium** *i. vinum vnius anni* (76).

***Horodi-ns, -us** *v.* **Erodius.**

Horologium, *gew.* **hora-logium ł -legium, oragum** (5b) zeit- (67, 74), zijt- (16, 64), fewr- (74), vre- (5), uwer- (19), uber- (18), ver- (11), hor- (22b) -glock, -glocken (22b), -clock (11). orlevg (93). orlei (Gt). vrley (6). stund-uwer, *var.* -urver (≻ urvar *ripa*). ł -zeige (75), -gluß (110). *hd.* czeiger, seyger. zeygher (23). scyggher (22b). seger (22). seyer (5b). vrwerck (110, 132).

***Horona** *v.* **Ho-, fo-rena.**

***Horor** *v.* **Horror.**

Horoscopium czeubernisse mit den stunden vnd mit den czeichen oder *gradus* (9).

Horo-, horu- (65, 68), **horru-** (65 *var.*) **-scopus, ł -spicus ł hor-, hori-uspex** (147), ł **horu-sculus ł -spicius** (110 &c.) (*cf.* **aruspex**) vreu- (110), clock- (132) -steller. vfmerker der stunde ł vff die st. (85). wijsage durch angefangen zijt vnd wijle eins geschaffts (75).

***Horotorium** *v.* **Horatorium.**

***Horrectat** prelt (40). **orectare** (Gl. m.), **iorritare** (141) *arietum vox.*

***Horrena** (*piscis, cf.* **horena**) henneke (23).

***Horrena** (*cf.* **horridus**) eyslich o. scheuez (9). eyslichen (8).

Horrendum zu schuen (8), schewen (9).

Horrendus grysseliche ł gruwelich (19). grijstelich (11).

Horrere *hd. nd.* gruwen, schuwen. gruwel-en (22ab), -n (6). *hd.* gruen (12, 110), grwen (21), gruhen, grawen, schwen, schuen (21), schuewen (9), schuhen (5), schauwen (18), abe schwen (5b); schewen (4), schrecken; her-, er-, ver- (132) -schr.; forchten (19). vruchten (11). *hd. nd.* eysen.

Horr-eum, -ium, orreum (104) (*i.* **scurium** 127) *hd nd.* schůne, schuere. *hd.* sciura (127), schuer, schuern (21), schuwer, schew-ern (66), -rn (70, 151), scheur (67, 134), scheyer (64c). schure (5ab, 110, 132). schůr (6) schir (78). schune (125). schevne (4). schusel (7). kornschütte (126). stad-el (64b, 76, 111), -il (104). *pl.* mittocha (127).

Horribilis (*i.* **horridus**) *hd.* gruß-, gruse- (7), gruße- (68), grus- (133), grawa- (66), graus- (152), grůs- (151), greuß- (70, 134), greuso- (67), greue- (13, 23 gruwe- (6, 132), gru- (76, 110), grů- (1 scheucz- (9), *hd.* herschreck-lich, -lic (2

***Horr-ibilitas, ł -iditas ł -or** (14 *hd.* herschrecklichkeit. gruwe- (13 gru- (110) -licheit. verschrickung, gruw gruyseling &c. (147).

Horrid-ulus, olus (76) schutulich (9 Anh.).

Horri-dus, ł -nis (69 &c. ≻ heris = erinnys?), **horinis** (66 &c.), **horr-** (*q. v.*) (*i. terribilis* 66 &c.) vorchtig furchtig (8). eyslich (8, 9). essenlec erschreckung (*sic* 18). grawsam (4).

Horrificare verueren (132). schrecken (64), -schricken, -veren (

Horrificus vorcht-machter (9), te ter (8). scheuhlich (Fris.).

***Horrigometra** *v.* **Ortygometra.**

Horri-, obri- (*q. v.*) **-pilare** hare berge (12 &c.). h. zu b. stigen (16). h. zu b. gen (17 *sim.*). gruen (8).

Horri-, hori- (76), **obri-** (*q. v.*) **-pilatio -plicacio** (8, 17), **horor pilorum ł ho. ingigantes** (76) czustrewet har ł au vallunge (9). gruw- (17), gru- (8) -ung hautschawrung (111). v'veringe (11 **oripilatio** *i. nuditas* (129).

***Horrium** *v.* **Horreum.**

Horror, *häufig* **horor** (*cf.* **horribilitas** *hd.* schu-, graw-, gruw- (69), gruwel- (13 133), grauwel- (152), schuw- (23), eya- (9 152) -unge, -inge. *hd.* er-, her-schreckunge schreck (67, 110). forcht (110). focht (10 &c.). veruerniase (99). gruß- (17, 68 eya- (8), scheya- (9) -licheit. grissel (*a wetter au.*).

***Horrorosus** schåwsig (1. *cf.* Sm. 339).

***Horruscopus** *v.* **Horoscopus.**

Horta-men, -tio, -tus, -mentum *hd. nd.* man-unge, -inge. *hd.* ver-, er-manunge ver-maninghe (132), -monunge (17). mreyßunge (5). grůwung (7. ≻ **horrere**?). *hd.* fleh-, bitt- (110) -ung. biddinghe (132). droyst (19). troest (11). troest- ł stoh-inge (108).

Hortari *hd. nd.* raden, manen, vor-m. (17, 4). *hd.* bitten, biten (134), bieten (68). bidden (312, 133). *hd.* tro-, trů- (67, 134, 152), dre- (152), droy- (19), *nd.* troe- (11) -sten. werdin getroist (19). warden getroest (11). raten ł zwingen (6). raiten ł anhoren (7). *hd.* an-, er- (49) -herten. an- herden (13, 14, 23), -hertigen (18), -reyßin (5), -reissen ł hutsachen (125. *cf.* Sm. 2, 259).

Hortator *hd.* maner. v'- (17), zu- (5) -m. *nd.* manere (23). *hd.* fleher. bitter (110). bidder (132). anherter (18). to herder (23).

***Hortatorium** *v.* **Perlatorium.**

Hortensis (*arbor*) eine rustea (125).

***Hortigometra &c.** *v.* **Ortigometra.**

***Hortographia** *v.* **Orthographia.**

***Hortologus** *v.* **Artoganus.**

***Hortulana melda** (181). **gilbling** (*cui* 140).

Hort-ulanus, -us *v.* **Ort-.**

Horu-la ł -ncula ein klenstundiche (125).

Horus (*i. qui primus horas*

er-), appollo vrmeister der die or erfunden hat (74).

*Horus-culus, -cupus, -picius *v.* Horoscopus.

*Horuspex &c. *v.* Aruspex. Horoscopus.

Hosa house (19). hoza en haze (11).

osa (*i.* ocrea) lederhoß (68).

*Hoscuamus *v.* Jusquiamus.

Hospes *hd.* wirt. wert (13, 23, 132). *hd. nd.* gast. g.-helter (65), -geber (75). h. actiuus wirt, passiuus gast (75).

Hospita *hd.* wirtin. wirthen (5b), würtin (6). wert- (22), werd- (23) -inne.

Hospitalarii spittel herren *t* des heyligen geysts (65). spittåler (Kl.).

Hospital-e, -is gasthuyß (132). hospitael (23), -al (18). *hd. nd.* spit-tal, *hd.* -tale (7), -ale (133), -al, -eln (152). spietal (5). spet-ale (17), -al (5b, 21).

Hospitalitas herberunghe (19). beherber-gung, *var.* -ung der armen *t* herbergkeit &c. (65). gastum, *var.* gustung, o. castunge (75).

Hospitare, -ri *hd. nd.* herbergen. be-h. (21). herburgen (7). hirbergen (17).

Hospitarius harbargier (11).

Hospitiolum ein clein herberg (110).

Hospitium *hd. nd.* herberge. hirberige (17). herburge (7). herbrige (4).

*Hostar *v.* Bostar.

*Hostarium *v.* Hostorium.

*Hosterium (*i. modius*) ain meß (76). *Cf.* heste-, hosto-rium.

Hostia opffer (9, 12). *hd.* opper. offer (11). offrande (99). eyn vbir wuntlich oppher (17). hostie (5b). oblatt (76).

*Hostia (*aus* ostia) stat (8, 9). *i. ciuitas hostiensis* (66 &c., 110 &c.).

Hostia pacifica opffer des frides (75).

*Hostialitas *v.* Hostilitas.

*Hostialiter *v.* Ostiatim.

Hosti-are, -lare (76, Br.), -re (*q. v.*) oppferen (9). opphirn (8). oppern (18b).

*Hostiaritas turhuter-ey, -ampt (74).

*Hostiarium *v.* Hostorium.

Hostia-rius, -tim &c. *v.* Ost-.

*Hosticap-a (74, 75, 76, 129), -ax (Kl.), -us (66 &c., 110 &c.) vient-halter *t* -faher (75). veynde-f. (74).

*Hosti-capa, -scida, -scinda vyantvenger, -sleger (147).

*Hostici-ndo (75), -da (74, 75) vientschlaher (75). veyndetodter (74).

Hosticus veyntlicher (9). vient (75).

*Hostigometra &c. *v.* Ortigometra.

Hostilare *i.* vstulare (Gl. m., Br.), *insanolare* (76, Br.), *incendere* (Br.); hostitar (*sic*) *i. victimare t plagare* (76).

Hostilis (*i.* hosticus) viant- (132), vint- (68, 110) -lich.

Hosti-, hostia-litas vigent- (6, 22), vyent- (19, 133), vien- (110d), viant- (23, 132). *hd.* fint-, find- (110a), feynt-, feunt- (67), veind- (134) -schafft, -scap, -schop.

Hosti-, hesti- (4, 75, 76) -mentum (*i.* hostorium 4, hesterium 75, equet equa- *t* libra-mentum *in luso charturum* 125) glyech- (19), ghelike- (11) -nisse. streichholtz (4, 75). ein pasß *t* rhom (125).

*Hostiolum *v.* Ostiolum.

Hostire glyechen (19). gheliken (11). *hd.* glich. scheid (18b) machen. striden (81. *cf.* hostorium). oppern (17).

Hostis vigent (6, 22ab). viant (5b, 11, 23, 132). *hd.* fyent, fint, veynt, feynd (67), veind (134).

*Hosti-scida, -scinda *v.* -capa.

*Hostitar *v.* Hostilare.

Hostium *v.* Ostium.

Hosto-, hosta- (49, 64), hostia- (134), hasto- (147), osto- (11, 19) -rium *hd.* strich-holeze, -holz, -oltz (76), -schit (17), -stock (132); stryecholeze (19); streich-e (116), -holtz. strijek-er (147), -stock (116). strekel (11, 116, 132, 147). stret (81). stritholtz (12). stunod (Gf. 6, 692). swirbil (117. *cf.* Gf. 6, 897). ein rigel an einer thure (110). eyn gryndel van der doere (132).

*Hostria *v.* Onica.

*Houisare houwen (9).

*Hoza *v.* Hosa.

Huba (*i.* mansus) huob (75).

*Hubris (*auis*) iu- *t* iuy-per (Kil.).

Huc *hd. nd.* her. here (22b). har (6). herwert (19, 132). herewort *t* hir (22b). harwart (11). hie here (17). hy- (125), zu- (75) -her.

Hucusque *hd.* biß-, bis- (18), waiz- (5. *cf.* hactenus), biß hy- (3), bys hie- (4), vntz biß (75), wente- (23), -her. biez har (6). hijrtzo (132).

*Hugo (*piscis*) huech (75).

Hui *int.* botz (Hen.).

Huic deme (23). dem (75).

*Huilca *v.* Hiulca.

Huius-, huiusce-modi solicher- (6, 76), solcher- (18), sulcher- (21), alzolicher- (5b), alsolicher- (7, 110) -ley. solcher lay (1). als solicherley ding (17). solicher (6), s.-ley (69, 152), sőllicherley (67). solcher-ley (66, 151), -lay (134), sulcherley (70), al-s. (132), alsolicherley (133) wyse, weise, weiß. alsulker (22), alzelker (23) leye.

*Hul-, ul-citum, -cia, hulti-a, -cum (74) (*aus* helcium>< hulst? *cf.* Gth. Wtb. 2, 515) hulft (74, 104, 127, 130, Gf.). satil-h. (117, 120). hulst (117, 120). hulf (Gf.).

*Hulsida *ags.* (?) camedris (94a).

*Hulutria *v.* Hollandria.

*Huma (*st.* humus) molta (Gf.).

Huma-nare, -nari, -re (7) *hd.* mensch, menschs (21), mentsche (133), menthß (7), *nd.* mynsche werden. menscheyt w. (18). an sich nemen (9).

*Humanatim *v.* Humaniter.

Humanatus zu menschen w'den (9).

Humanitas men-iki (141), -sheit (12).

Human-iter, -itus, -e, -atim, humatim (74) mensche- (11), *hd.* mensch-, mentsch- (7), mensc- (18), mansch- *t* zier- (74) -lich, -leich (1). minslic (22). mensclich (21).

Humanus mensche (22). m.- (5b, 11), *hd.* mensch-, mentsch- (19), mentß- (7), mens- (9), gut- (125) -lich, -liche (19). mynschlic (23).

*Humare *v.* Humanare.

Humare *hd.* begraben. *nd.* begrauen.

*Humatim *v.* Humaniter.

Humatus begrab-ter (74), -en (8, 9, 17).

*Humatus von erden (8. >< humus).

*Humblonis (*herba*) *ags.* hegehymele (94).

Humectare (*i.* hum-ere, -idare) *hd. nd.* vucht, *hd.* feucht machen, maken. wictigen (13).

*Humectatim fucht-ig (19), -lich (17). vochtliken (11).

Humectatus (*i.* mollis 22b) fuchte (8), feuchte (9) gemacht. feucht (110). smydig *t* smode (22b).

*Hume-ctum, -rium (74), -lium (6, 23) (*cf.* hinnitum) quecksilber (6, 19, 74). quic-siluer (11), -zuluer (23).

Humectus vochtich (11).

*Humelium *v.* Humectum.

*Humelus *v.* Humerus.

*Humenulus *v.* Humerulus.

Humerale *hd. nd.* humeral, vnd is de dok den de prester vt dat houet lecht wen he misse holt (22b). vmeral (21). vmbra-le (17, 133, 152), -l (66, 151). humeler *t* weiche (6). umbeler (Ob.). der priester goller (64).

*Humerale *v.* Humerulus.

Hu-, he- (79) -mere (*cf.* hamare, humectare) *hd.* naß, nas (6), feucht (134), *nd.* nat werden. *hd.* netzen. netten (79) fucht machen (10). *hd.* fu-, *nd.* vochtigen.

Humerillus *v.* Humerulus.

*Humerium *v.* Humectum.

Hume-rulus, -ruli *pl.*, -rula (11, 19), -nulus (76), -rillus (Br.), *t* -rale (Gf.) achse *t* lonze (9). eyn lonen nayl (4). runge *t* schemel (19). ronge (11). *pl.* lonen (9). kipfa (121 *sim.*). chip-fi (104), -pha (117. Gf.). -pen (*pl.* Sum.). chisphun (127). hymerula runghe (19). runge (11).

Hume-rus, -lus (1) schul- *hd.* -ter, -der, *nd.* -dere. schol-der (5b, 11), -lern (17). *hd.* achsel, assel (13), aßeln (17), aschel (8). asle (22b). achelß (49). hufft (76). *pl.* armí (100).

Humescere vucht (132). feucht (110) werden.

*Humetum *v.* Humuletum.

*Humi *v.* Hunni.

Humidare *hd.* vucht, fvecht (18b), naß machen; fewchten (1), feichten (75), fittigen (49), netzen. netten (23). naß werden (76).

Humiditas *hd.* fuch-, feuch- (4), wi- (13) -tickeit. vochticheit (11). naßheit (8b).

Humidum fúchtnúßß (63).

*H. nutri-, aug- (74) -mentale speisende feucht-igkeit (74), -nusse (9 Anh.). ein spysende fuchtigkeit (15).

*H. radicale angeboren fuchtikeit (10 *sim.*), fuchte (12), feuchtnusse (9 Anh.). gewurtzelt fúchtigkeit (65). vbende feuchtnisse *t* auge worczil (9 Anh.).

Hu-, v- (23) -midus *hd. nd.* fuchtig. *hd.* naß, fuchte, feucht, wocht (13). nat (23).

*Humiletum *v.* Humuletum.

*Humiliamanus *ags.* duerh (136c. *cf.* nanus *et* pumilio duerg 136a).

Humiliare, -ri *hd.* demud-, d'mud- (17), demid- (21), demut-, demůt- (6), demyett-, oytmůd- (19), oytmod- (132), eynfeld- (9, 17) -igen. demuttegen (5b). *nd.* otmodighen. odmodickeit (*sic* 5b). ein feldig machen (4). schmucken, schmigen vnd drucken (75).

*Humilire *est proprie* pircorum (*st.* porcorum? 76).

Humilitas (*i.* **miticia** *ł* **exinammitas** 76) *hd.* eynfeldi- (17), dymuti- (4), demutig-, temietig- (76) -keit. oytmodicheit (132).

Humiliter temietiklich (76). oitmoedlick (147).

Humilis *hd.* de-mudig, -mutig, -mûtig (6), -mietig, -mydich (13), -mottig (21). de-, oit-moedich (147). oyt-mudick (19), -modich (132). otmodi-g (5[b]), -ch (23). oe-modich (11), -mudig (77). omudeg (99). eynueldig (17).

***Humol-** *v.* **Humul-.**

Humor *hd.* fuchte-, fûhti- (6), feuchtikeit. vucht (132). vucht- (23), vocht- (11) -icheit. fuchtniß (7). uerscheit (99). netze (5[b]).

***H. luxurie** fliessende füchtigkeit (65).

***H. naturalis** *hd.* naturlich fuchtekeit, feuchtnisse (9 Anh.). natuerlich vuchtich (132). natirliche feichtekeit (76). nat'lic vuchticheit (23).

H. radicalis, humo-r. (76) worczel- (18), *hd.* gewortzelte, gewurtz-t (134), -elt, *nd.* anghewortelte vuchticheit *sim.*, *hd.* feuchtigkeit, feicht-e (76), -ikeit (134). eyn gewurtit fuchtikeyt *ł* eyn geborn fuchtniß (7).

Humo-rosus, -sus vol vuchticheit (132), feuchtigkeit (110).

***Humula** *v.* **Enula.**

***Humulare** (*aus* **humare** ⋋ **tumulare**) begraben (74).

Humularium houigarti (104. *cf. sq.*). **humuliarium** hopf-gart (141), -carto (131[b]).

***Humula-rius, -tor** eyn hopph- *ł* hopf- (9), hoff- (8), hopp- (17) -ener. hoffman (8. *cf. prc.*).

***Humu-, humo-, humi-** (1) **-letum, humolentum, humetum** (76, 77) hopfen- (7, 9, 76), hoppen- (17, 23), hoph- (1), hoff- (18, 77), *hd.* hopp- *hd.* -gart, -garten (1, 9), *nd.* -garde. hopffen- (9), hoff- (8) -wasser; hoff wasch (8), *beide Glossen missv. aus* -wachs *cf.* **humuletum** *est locus vbi* **humulus crescit** (Vocc. ex quo, Gemmae).

***Humuliarium** *v.* **Humularium.**

Humu-, humo-lus *hd. nd.* hoppe. *hd.* hop-fo (Gf.), -phe, -fe, -ff, -phen (1), -pen. hoph (7). hoppen- (132), hop- (142) -cruyt. huppe (8[b]). happen (16). dopf (*i.* **derba** *valens ad ceruisiam sic* 76).

***Humulus** *v.* **Dama.**

Humus *hd. nd.* erde; **vucht**, *hd.* feucht erde *sim.* fuchte (18).

Hunc disen (6).

Hunni, huni (13, 74), **humi** (12) *sunt* **vngari &c.**, *venerunt a* **gottis** (10). hewnen (74).

***Hupa** (*i. lupulus* Gl. m.; *talis potus*) hopffentranck (110). hoppedranck (147). hopp (132).

Hu-, hup- *v.* **V-pupa.**

***Huri** *interj. festinantis et est quod auriga loquitur* (74, 76) *equis quum pellit currum cum theutunici dicunt* hur dur fursich (76). hor (74).

***Huruca** *v.* **Curruca.**

***Hus** *i. qd. terra ł est lingua bohemorum* (*sic* 66 &c.). **husista** huss, **ketter** (147).

Huso (*piscis i.* **vpe-cus, -tus, lopetus** 147, **ipocus** &c.) huso (Gf.). *hd. nd.* huse. huße (17). huß (7, 68, 76). **hueße** (77). hause (3). hauße (132). hausen (4). **haußen** (1). haws (2). huyse (147).

Huxaria (*ciu.*) Hôxter (KL). **huxâtum** (?) eyn stat vp der weser vnd licht tusschen westfalen vnd sassen (22[b]).

I. J. Y.

***Iabex** *v.* **Ibex.**

Iacea *hd.* flock- (143), flocken-kraut, -blume. papier-bl. (Fr.). **j. nigra** swartwort (24), -ho (85). swar comel (47). bruchsanickel (143). **iacia alba** *v.* **ocimastrum.**

Iacêre *hd.* werffen. *nd.* werpen, warpen (11).

Iacêre *hd. nd.* ligen. liggen (11, 132). lyen (22). legen (5, 75). **iaces tu leist** du (75).

***Iacia** *v.* **Iacea.**

***Iaciaculum** *v.* **Gentaculum.**

Ia-, hya-cinthinus, iacinct-us (75), **-inus** duncker *ł* d.-graw (98). himelblaw (75, 81). plau (Gf.) **color iacinct.** hemel- *ł* blaw-uar (22). **iacine** *sunt pelles* **iacinctine** (76). **pellis hyacinthina** keimac (131). cheimata *ł* gruone huta *acc. pl*; ch. *ł* losces huti (*cf.* **aluta**) **iantino** (Gf. 6, 399. *cf.* chomat **lantinum** *st.* **iantinum**? *doch in* Sum. III *de agricultura*); loskinen **iantinis** loscinin **iacyntinas** (Gf. 2, 282); **iantinum** cheimat (104).

***Ia-, hya-** (91) **-cintus,** *selten* **ia-, hyacinthus, iachintus** (Gf.) (*flos, qd. puer, color, gemma; cf.* **balaustium**) smerblum *ł* edel gesteyn (8, 9), *ł* mensche (9). mer- (17), plau- (75[a]) -blumen. plowblumel (75[b]). rittersporn (75, 125). blyan-t (9, 17), -d, edel seydengewand (*i.* **bissus** 74). blagleienbluom (*i.* **iris** 93. *cf.* **gladiolus**). plau *sim.* (Gf.). iacin-ct (64, 81), -chkt (1), -ck (75). iachant (*gemma* Naturb.).

Iacobe *n. pr. f.* iacobe (1).

***Iacolon** (*i.* **ieronoxia, epilentia**) fallentsiechtag (74).

***Iacolu-m, -s** *v.* **Iaculu-m, -s.**

***Iactamen** *hd.* werffunge, v'-w. (18). warpinge (11).

***Iacta-men, -ntia** werffung; berumung, -nus (74).

Iactantia berumniz *ł* werffunge (5 *sim.*). v'w. (18). werpinge (22). werftung (*sic* 151). rûme (13, 19). rome (10). roem (99). berom-enes (21), -nisse (22), -inge (132). *hd.* rumunge (19); be-r., -rumet (8), -ryemung. rueminge (11). v'mess-ung (110), -inge (132).

***Iactanum** *hd.* werffung (Vocc. ex quo).

Iact-are, -itare, -icare *hd.* werffen. *nd.* werpen. *hd. nd.* beromen. berouen (*sic* 22). *hd.* rumen (1), be-r., -reumen (75), -riemen. sich be-r. (134), -rumen *ł* -rymen (69). v'-messen (110 &c.), -ruemen (11), -rumen *ł* -werffen (18). wol-w. (77). behagen (99). baghen; ouermôd hovartdriven (22[b]). **jactitare** dickwijl beromen (132). vil (68), dick vil (110) beriemen.

***Iactarida** *v.* **Lathyris.**

Iactarius (**qui sua iactat** *quasi prodigus*) werffer (74, 75), o. der das sein verleust (74).

Iactator be-rumer (75 *sim.*), -romer *ł* v'messer (132 *sim.*). brüllenreisser (135).

***Iactera** *v.* **Ictua.**

***Iactica** berumung (7).

***Iacti-care, -tare** *v.* **Iactare.**

***Iacticus** *i. princeps* (76).

Iactura werffunghe (19). warpinge (1[illegible] groisse (132), groß (110), williger [illegible] willig (17) schade. sch. (68), last ([illegible] 132) von werffen, van werpen (1[illegible] rume (17).

Iactus *s. hd.* wurff, worff. *nd.* w[illegible] *ags.* sciutil (*i.* **iaculum, boltio** 1[illegible] *ptc.* geworffen (110 &c.).

Iaculari *hd.* schyeßen *sim.* schis[illegible] (8, 9). schijssen (132). *nd.* scheten, sch[illegible] ten (11).

***Iaculari** (*st.* **ioc.**) schympen (18).

Iacula-rius, -tor schyßer *ł* schûc[illegible] *ł* schuczemecher (19). **-tor schutz** (7[illegible] 110, 132) mit dem bogen, pfyl o. lantz[illegible] (75). schießer (68). werffer (68, 110[illegible] werper (132).

Iaculum, jacolum (76) *hd.* schoß[illegible] schosse, schoß, scoz (104), schuß (7, 75[illegible] ge-schoß (8, 68, 76, 134), -schoyß (5[illegible] -schos (9), -schutz (110, 132), -schutte (10[illegible] *ags.* sciutil (136[b]). *nd.* schot; schutte (9[illegible] phyle (7). phyl (8). pheyl (9). pfil (11[illegible] pyel (132). pile (18). boltz (110). bolt[illegible] (132). ghavelot (108). schäffelin (126). wur[illegible] pfeil (116), -garn o. -netz (75). *nd.* worpp (116).

Iacu-, iaco- (76), **biacu-** (*q. v.*) -l[illegible] *hd. nd.* lint-, *seltener* lind-worm, l[illegible]

Idcirco *t* **ideo** dar- *hd.* -vmb, *nd.* -vmme. daer om (11). (**idc.**) daz selbe (17).

Idea *hd. nd.* forme. eyn frauwe (*sic* 8b). *hd.* bilde. bildunge (10, 49). vor-b. (62). bildlich ansynnung (9). biltlich vßsynnunge (8). betrach-tunge (9), -unge (8) eyns iglichen dinges zu machen *t* schone rede. gestalt die einer im syn hat vnd vor ee wan er dz werck macht o. ee er das vol-, *var.* ver-bringt (75).

Idea (*pl.* 63, 74) **in angelis** ein entwurffen (15), ent- (17), mit ent- (9) -worfen bilde an- (9), mit- (17) -geborn. mitg. (9, 63), -wesende (63) bilde. mit-entwerffents *t* -geporn einpildung (74).

Idea (*pl.* 63) *in deo* fürbildung der natur (65). gőtlicher inbildung der creaturen sy zů machen (63). gotlich inb. creature zu m. (7, 9, 15, 17); gotliche einpildung cr. ze m. o. vorbekant einp. (emp.) zu creaturlichen (74); *t* fugen *t* vorbildung creaturlicher werg (7); *t* vorb. zu creaturlichen werken (15); vor bekant in bildung (*t*) gotlich v'bildung cr. w. (*t*) ewige zu entwerffung gotlicher inbildung (17). v'kante eynbildunge zu cr. dingen o. w. *t* ewige v'nunft gotlicher lieb (9). vor ent-wurffen gotlicher bildunge (15), -werffung g. pilder (74). gestalt die einer im syn hat vnd vor ee wan er dz werck macht o. ee er das ver-, *var.* vol-bringt (75).

Ydea intellectualis eingeworffen pilldung der verstentnuß (74).

Idem *hd.* der *t* daz selbe. dasselbenglichen (62). *nd.* dat zulue (23), solue (22). die zelue (11).

Idem re &c. *v.* **Id in re &c.**

Iden-, idemp-tidem der glich o. das selbe (110). der gelijch of dat seluc (132).

Iden-, idemp-titas *hd.* eynig-, eyni-, eyne-, eynbar- (15), dyeselbe- (19) -keit. die, *var.* das selbigkeit (65). *nd.* eyni-, eni-, gelij- (11, 132), geli- (110), gli- (19) -cheyt. geluckheit (68). selbeswesen (12).

***Ideoma** *v.* **Idioma.**

***Ideota** *v.* **Idiota.**

Idida *v.* **Icida.**

***Ididem** daz selb-e (8, 17), -ir (5b).

***Ydilicio** (-cō, *cf.* **endelechia**?) volkumenliche warheit des rechten (74).

Idi-, idy-, *gew.* **ide-oma** eygene sproche (8, 9). lant sprache (19). *hd.* eyn sprache, sprach, sproch (6, 4, 69), sprauch (67), spraich (132). sprake (23). spraeck (11). tale (99). zung (65).

Idiopathia (Br.), **ydiopacia** (*i. propria passio*) aygenleyden (74).

Idi-, idy-, *gew.* **ide-ota** (*i.* **iners &c.**) *hd. nd.* vnvorsunnen. *hd.* vnv'-sun (21, 133), -sunen (67), -sunnen, -sonnen (5), -sunde (18), -synnig (4), -standenheit (6). vnge-lert (68, 110), -lart (9), -lort (8). ongeleert (132). vnkunstig (4). vnbehende (5b). eyn dor (8). doregteg (99). heinzugiler *t* heimiscer (127).

Idipsum daz selbige (5b). das selb (1).

***Idir** eyn slange (8). *Cf.* **idris** (*vrsch. von* **idrus**) *i. serpens nouem habens capita* (76).

***Idita &c.** *v.* **Idida.**

Idi-tum, -thum (*pr. n. in ciuitate regis Dauid* 9; *i.* **salt-ator, -ans** Br. &c., **-um** 76; *untersch. von* **idida &c.**) springer (74). wonderlich sprenger (8). wunderlich springer *t* tumeler (9). springende of aver-spr. (147).

Idola oppolde (*st.* kobolde? apgode? abholde = unholde?) elben (*t*) gesteltnusse (9 Anh.).

***Idolare** *v.* **Idolatrare.**

***Idola-ticum, -thitum** *v.* **-trium.**

Idolatra, ydolatr-a *t* **-es** (1) (*pl. i.* **fatidici** *q. v.*) abt- (1), apt-gotter (1, 5b), -gotter anbetter (9), -gode anbeter (8).

Idola-trare, -re, ydolotrare (1) *hd.* dye, die, dy ab-gotter, -gőtter (134, 151), -goter (70), -got (4), apt-gode, -god (133), -godde (7), -gotten (21), -got (8, 152), abt gode (18), *nd.* de afgode eren. apt gode (5b), abtgotten (1) dienen. abgot (68, 76), die abgott (110) anbetten. die afgoden anbeden (132). offeren (11).

Idolatria abgottereye (75). *hd.* abt gott (1), aptgodis (5), dufils, difels (21), duffels (133), tuffelß (68), teuf-fels, -elß, -eß (*sic* 151), dufel (110) dienst, dinst. deufelß (152), duuels (23) denst.

***Idol-atrium, -atrum, -aticum, -oticum, -othicum, -athitum** (75), **-othytum** (Gl. m.), **-iticum** (110), **-ictum** (76), **-othium** (*i. idolo sacrum* 146) *hd.* opper (8b); o. dem aptgode *sim.*, oppern dem aptgoden, opher der apt godde (7); aptgőtter (9), abgottereye (75) oppfer; aptgode oppir (8). offer deme afgode (23).

Idol-ium, *t* **-eum** (74) aptgotter (9). abgot-hus *t* -stuol (141), -tereye tempel (75). stat do man die abgotter eret (74).

***Idolmea** *v.* **Idumea.**

***Idololatrix** abgodlicho (Haup 5, 202).

***Idoloticum &c.** *v.* **Idolatrium.**

***Ydolotrare** *v.* **Idolatrare.**

Idolum *hd.* ab-, apt-got. apt god (19). af-got (11, 23), -god (22). abt gott o. dienst (1). abgot o. dienste. vmbguter. (74).

***Idolus** apgot (16).

***Idomeus** *v.* **Idoneus.**

Idoneitas wijs- (11, 19), bequem- (68, 132) -heit. geschick- (110), tug-, *var.* tog- (65) -licheit. from- (7), erber- (9) -keit. bewerbunge (8, 9).

Ido-neus, -meus (Sum.) wise (8b). wijs (23). *hd.* bequeme. nutz (110, 132). vn-strafelich (13), -strefflich (10). bewerbig *t* erber (9). gewge (100. *i. e.* gevuoge). geglimpick (5b). gelimphig (2). glimpfleich (1, 3). tuch-tig *t* -lig *t* tuglich (75). geuelliger (Sum.).

***Idor, hydor** (Br.), *t* **idros** (110 &c.). wasser (9).

***Idra** slange (11). houptige slange (9. *cf.* **idir**). **hydra** *i.* **idrus** (110 &c.). lintworm (100).

Idragula &c. *v.* **Idraula.**

***Idraptica** *v.* **Idapticum.**

***Idr-aula, -aulum** (8, 9), **-oula** (76) (*i. fistula aquatica* 3, 4, 76) ein ror (3, 4). waßer-ror (9, 75), -pfiffe (8), -piffe (10), -rynne *t* -floß (12). ein geflecht (f *st.* 8) der orgeln; *t i. q.* **sidealla** orgelgedone (74). **sidraula** *i. sonus organorum* (*i. q.* **idragul-a, -icus** Gl. m.); **ydroulum** *est organum aquaticum t sunt vasa facta de corys vitulorum* (76).

***Idrax** *v.* **Idrox.**

I-, *seltener* **hy-dria** *hd.* wasser-krug, -kugk (21), -krueß o. eymer (125), **-geschir** (65); crug, krucke (10). **kruke** (13, 99). water-kr. (23). vvazzeruaz (104). **küpfferling** (111. *cf.* **futis,** Sm. 2, 320). **vngelt** (*sic* 6). gelte (65).

***Idrilla** eyn schůppe (19).

***Idrius** (**hydrius** *i. aquarius* Br.) **waßerick** (19). waterich (11).

***Ydrofaba** (*cf.* **idropisis**) *v.* **Hydrophobia.**

***Ydroleon** water mit rosen oley gemengt (147).

***Idrolla** eyn kodrolffe (17).

***Idromalum** *v.* **Idromel.**

***Idroman-ticus,** *t* **-cius** (74) **swartzkunster** in wasser (74). **gouckler** (68). gokeler (132). warsager (110).

***I-, hy-** (111) **-dromel, hydromel-i** (Isid.), **-lum** (130), **odromellum** (23), **idromalum** (74. × **malum**) **apffel-** *t* opffel- (74), ephil- (130), **lauter-** (64) **-tranck.** en appel dranc (23). **honig-wircz** (9), -wurcz (8), -wasser (75). **hong brock** (*i. aqua mellifica* 76). medt (111).

***Idropasis** *v.* **Idropisis.**

***Idropicus** *hd.* waßersuchtig. *nd.* **watersuchtich.**

***Idro-pisis, -posis** (7), **-pasis** (17), **-pis, -ps, hydrops** (86, 95) *hd.* **waßer-,** *nd.* water-sucht, -suoch (19), **-suth** (95). uuazarkalb (86).

***Idros** *v.* **Idor. Idrus.**

***Idrotus** waßerstein (19). watersteen (11).

***Idroula &c.** *v.* **Idraula.**

***Idroulicus** *v.* **Idruulitas.**

***Y-, i-** (74), **hy-** (95) **-drox, idrax** (17) (*auis, i.* **serra** *t* **spicecula** 74) wasser-, *t* pach- (74) -stelza (Gf.), -stelze (95), -stelz (74, 100). bachstercze (17).

***Idrus, idros,** *t* **eudris** (75) *hd.* **waßer-,** *nd.* water-slange, -nater (9). slange (8b, 18) in dem wasser (18).

***Idruulitas** (*st.* **hydraulicus,** *cf.* **idragulicus** Gl. m. 4, 122b) **wasser singer** (9). **idroulicus** *dic. qui cantat in organis* (76).

Iduare deilen *t* sundern (17 *sim.*).

Idumea, idolmea (76) tumiat (127).

***Iecor** *interpr.* **cognitor bekenner; assertor** *id.* o. verieher (74).

Iecur, iecor *hd.* le-, leb-, lei- (3) **-ber.** leue-r (22, 132), -re (23).

***le-, ge-** (*q. v.*) **-corina, -cornia, iecur-ina, -nia, icoronia** (76) hd. leber-, lebber- (18), leiber- (3), *nd.* leuer-worst, *hd.* -wurst.

***Iecornia** (*herba*) leberworcz (4).

***Iecurnia &c.** *v.* **Iecorina.**

Ieiunare *hd. nd.* vasten.

***Ieiunis** *v.* **Ieiunus.**

Ieiunium *hd.* dye fas-te, -t, -ten. vasthe (vasche? 19). de vaste (23). die vasten (132).

Ieiunum der melcher (*i. lacteum intestinum* 125).

Ieiun-us, -is (11) *hd. nd.* vastende, nuch-, noch-terne, *hd.* -tern. nyechtern (67). nůhterig (6).

***Iem-** *v.* **Hyem-.**

Ientaculum &c. *v.* **Gentaculum &c.**

***Iepatica** *v.* **Hepatica.**

***Iera-mia, -nia** beyfuß, wurzel des b. (143).

***Illafeos** *v.* **Ilancia.**

Illapeus inßüß (82).

Illaqueare (*i.* **illiciare** 9) *hd.* stricken, ver-str. *hd. nd.* be-str. vorsticken (5b). *hd.* mit stricken vmb-geben -fangen. fahen *ł* binden (17). wilde (8), willde (9), wille (17) machen. feßlen (84). zwirnen (75).

Illaqueatio bestrick-ung (75, 110), -inge (132).

Illaqueatus *hd. nd.* be-, v'- (6) -stricket. gestricht (18).

***Illare** (*i. parum ire*) weniggen (74).

Illaridatum gespickt (126).

***Illas** *v.* **Tylas.**

Illatus, -um an- (11, 19), schedelich in- (8) -gebracht. gesprochen *ł* in geleit (17).

Ille *hd.* der, ader he (5b). dee (22). de (23). hey dey ghene (*i.* **ipse** 22b).

***Illebatus** *v.* **Illibatus.**

***Ille-, illi-, inle-** (94, 136) **-cebra** vnreynickeyd (19 *sim.*). unreinigkeyt (13). onreynicheit (11). *hd.* bose loste, gelost (8). snöder gelust (9). vnzimelich begird (68, 110). vnzimelichkeit (15) vleyschliche ghenoecht (132). *ags.* tyctinnum (94), -uum (136) *d. pl.*, *cf.* **incitamentum. illex.**

Illecebrare boß gelyst haben (110). mit vleyschlichen ghenoechten stricken vangen (132). mit vnkuscheit vnreinigen (68).

***Illece-, illeci-** (76) **-bris** (*i. faciens illicita*) boßheit (*ł*) vnzimelich (6). en bosewicht (*ł*) schalc (*ł*) vntemelik (23). quait lustich *ł* begerlich tzo onkuscheit (132). boßgelystig (110).

Illecebrosus vol unkuyscheit onder onreynicheit (132). vol vnkeuscheit oder vnreinickeit (110). vnkusch vnr. (68).

***Illecibris** *v.* **Illecebris.**

Illectare, illeto (6) zu- (5), stedelichen zu (18), stetiklich zu- (76), stedeliken to- (23) -locken. stetteglich zu löcken (21). stetklich lecken (6). stetteklich zu lernen (*sic* 7). vnzimlichen leben o. thun (75).

Illectatio (*i. de-tractio ł* **-ceptio** 76) vnzimlichkeit (75).

***Ille-ctor, *ł* -xa *ł* -xis** (*i. turpis ł detractor* 76) betrieger (8).

Il-, in- (94, 136), **i-** (76) **-lectus** ingelockt *ł* be-droegen (132), -trogen (68, 110). *ags.* getyc- (136), gitych- (94) -tid, *cf.* **illex &c.**

Illegitimus vnelich (10).

Illepidus, illipedius (66 &c.) vn-sueß *ł* -milt (110), -sieß o. suer (68). onsoeß *ł* onhoesch van worden (132). vnverstandener (*i. insipiens* 65). vngeschmach (74).

Illesio (*i.* **in-uiolatio** *ł* **-offensio**) vnverserung (75).

Illesus, illisus (67) *hd.* ge- (5, 7, 18), be- (66, 152), b- (67), vnbe- (151), vngeletzet, -letziget (17); vnuerleidiget (75), v'sert (5, 7); vn-, an- (21) -v'sert. geserghet (22). vnghezereghet (23). ongequetzt (132), -czelet (21).

***Illætale &c.** *v.* **Illitalis.**

***Illeto** *v.* **Illectare.**

Illex *i. sine lege* (110 &c., Gl. m.) tro- (9), dro- (8) -gener; >< **illi-x** *ł* **-ciens** (110 &c.), **-cium** (88), **-ilex** (76) *i. deceptor* (*cf.* illector). das an sich zeucht o. lickert; betrieger (68). **inlex** *ags.* tychtend, *ab inliciendo* (136); tyctaend, anbinliciendi (*sic* 94).

***Illex-a, -is** *v.* **Illector.**

***Illia** *v.* **Ilia.**

***Illia-ca, -cis** *v.* **Hyliaca.**

***Illibare** (*i. imbuere &c.* Gl. m., *non coinquinare ł* **incontaminare &c.** 75) vnvermaligen; vnzerstoren an dem libe (75).

***Illibatio** (*i.* **incontaminatio**) vuvermaligung *ł* vnzerstorunge (75).

Illi-, illa- (1, 2, 9), **ille-** (76) **-batus** vnv'-maligt (75), -unreynt (9). *hd. nd.* vnbeflecket. *hd* gantz, heil (6) vnb. gans onbevlecket; ongeraist (132). gantz vmb geflecket (*sic* 7). vnbe-flet (49), -lecket (*sic* 22), -bletzet (76). hel gantz (23). geheel (99). vnferflecht (1). vnu'flich (2).

Illibertare fryloß *ł* fry machen (65).

Illic dar (76). dar- (21, 23), da- (5) -her. dahin (75). dare (18).

***Illic-, illi-** (68, 76), **-cine** dar-hyne (17), -heyn (18), *hd.* -hin, *nd.* -hen. *hd.* da-hin, -hen (5); do-hine (133), -hin (6, 4), -von, -selbest (9). dair in (132).

***Illicebra** *v.* **Illecebra.**

Illicere *hd. nd.* in-, *hd.* zu-, tzo- (132), zu sich (10), zu im (12) -locken. in- (6), zuo sich (13), zuo sic (14) -loken. zulucken (8), -kocken (*sic* 8b). intre-cken (132), -chen (68). an sich ziehen (110).

***Illicere** (>< **illidere**) stoßen (8b).

***Illiciare** *v.* **Illaqueare.**

***Illicina** *v.* **Illiccina.**

***Illicio** *v.* **Illisio.**

***Illicite** vnzemelich (17).

Illicitus *hd* vn-zimlich, -zemelich. vn-temelick (23), -temmelick (22), -geurlabit (19) on-ghcorlouet (11), -tzemelich (132).

Illicium *v.* **Illex.**

Il-, i-lico snell-e (9), -ich (8b). endelich (9). zu hand (65, 110). schire zu hant (8). bald (65).

***Illictor** *i. commentator* (76).

***Illictus** *v.* **Illitus.**

Illidere *hd.* stoßen, zu-, zer- (6, 67, 76, 134) -st., -stozzen (5), -stossen. stoyßen (19). zu- (133), tzo- (133) -st. zu samen steußen (18). *nd.* stoten, to-st.

***Il-, sub-limis** hoch (65).

Illimis sunder alyc (99). klar, luter, suber, on kaut (88).

Illinc vanginder (8b, 99). von- (8), vor- (9) -hinder (*sic*).

Illinire (*i. intus linire* 66 &c.) *hd.* inwendig schmiren, smeren (132, 133), schmeren (152) be-smyren (9), -smerin (8). in-smern *ł* -cleuben (17).

***Illipedius** *v.* **Illepidus.**

***Illiri-a, -ca** (74, 87, Br.), **-ca radix** (116, Kl.) (*herba*, *cf.* **ireos**) illesug (74, 105). glegekrut (87). blaw gilgen &c., *nl.* lisch ouer zee (116). blaue lilie (Ki.).

Illyricum ein süß land (25 *ex ep. ad Rom.*).

Illi-sio, -cio (8b), **-sicio** stoßunge (8ab, 9, 17).

***Illisus** *v.* **Illesus.**

***Illitalis** vntodlicher (74); *cf.* **illætale** (Pap.), **illetabile** (Pap. *in* Gl. m.) *i. immortale.*

Illi-tus, -otus (*i. defedatus* (19. in *negativ*). vorunreynt *ł* *ł* v'cleckt (9). vmbesmitten (99).

***Illiuio** *v.* **Illuuio.**

Illius des (75).

Illix *v.* **Illex.**

***Illorare** (:lorum) vahen, be-triegen (74).

Illotus vnge-weschin (19) (8), -twagen (9), -dwagen (99). schen (11).

Illuc (*mitunter mehrfach a und glossiert, nur in Mss. und is hd. nd.* dar. dare (18). dar-vmb (7). da-hir (75), -hene (17). do-her (6). dorthen (126).

Illucere ent- (19), an- (11) durchscheinen (75). luchten (11, ser l., luchten (9).

Illucescere schimmen (18b).

Illudere (*i. de-ridere, -cipere* 76. >< **illidere**) *hd. nd.* be-, *hd.* v'

Illuere *i. maculare* (Br.), *del* >< **illudere**).

Illuminare *hd.* er-, durch- *nd.* v'-luchten. *hd.* er-leuchten, *ł* -kleren (76). v'lichten (11).

Illuminatio erleuchtunge (

Illuminatus *hd.* er-, durch- (133), *nd.* v'-luchtet. *hd.* er- (152), durch er- (97) -leuchte luchtig (21). v'luchtich (23). (1). doer verlucht (142). erlyel *hd.* illuminiert.

Illunis dunckel (19). donck

***Illurire** (*cf.* **illuere**) be-salbe -suluern, -kolen, -smiren (74) **mungo** *ł* **inundo** (76. *aus* inungo?).

***Illu-rus** besalbter &c.; -r *i. q.* **-uies** vnreynigkeit (74).

Illus-io, -sio (134) verspotu *hd.* v'-, be-spottunge *ł* betriegt vor-spille (17), -speel *ł* -spock (2 (23). eyn fore- (21), fur- (7) -sp

Illustrare *hd. nd.* erschinen gen *sim.* eyn schinen *ł* renigl *hd.* her schyn (17); durch--scheinen. doer schynen (132). her-, ver- (133) -luchten. erlich verlichten (99). lobin (8).

Illu-stratio, -minatio d tunge (75).

Illustris *hd.* durch-luchter (tig, -leuchtig. dorch-lutig (152) ckeyd (19). irluchtit (8). erleuch -t (9). *hd. nd.* edel. der non kun ist (93).

Illuuies, inlubies (Gr.) *hd.* keit (18), -igheit *sim.* vn-flat (9). bismiz (Gr.).

***Illuuio, *ł* illiuio** (74) bley *hd.* spulunge. vnreyn- (74, wasser- (74) -igkeit. pleycheit,

***Illuuius** sunderlich (8b).

Ilua *v.* **Hilla.**

Ilus eyn konig (17).

***Ilus &c.** *v.* **Hilum.**

Im- *vor Lippenlauten oft* **I**

Imaginari *hd. nd.* bilden *ł* *hd.* an-, in- (76, 110) -b.; gedenc dincken (13), synnen. beiden (5 (132). beelden *ł* pinsen (11). p beken (108). bawen *in mente*

Imaginarius *hd.* bilde-, bild- (7), bilden-mecher. *nd.* belde meker. bildener (8ᵇ), -hauwer (76), -e sniczer (9). pildmacher, einpilder, be-dencker, -trachter (74).

Imaginatio *hd. nd.* bedecht-, bild- (6), bekummer- (9) -nisse. be-dechteniz (5), -dachtnuß (76), -denkenes (21). gedenken (9). *hd.* bildung. ertrachtet bedachte bildunge (9 Anh.) betrachtunge (9, 4). inwendig b. (63).

Imaginatiuus ser gedenckender (110). seer bedenckende (68, 132). versierende (132).

***Imaginicula** bildichin (9).

Imago *hd. nd.* bilde. beelt (11). lickbelde (23). stalt (22ᵇ). bedudunge (17).

***Imas** (*i. nobis* 66 &c., *n.-cum* 65) vnser (65). vnß (76).

Imbecill-is, -us (*i.* **inbellis** 19, *insanus* 66 &c.) *hd. nd.* kranck. *hd.* krang. schwach (76). sunder strijt (19). **inbacillus** gesunth (*i. sanus* 5ᵇ. *st. insanus l*). **inbeallis** *i.* **sospes** gesundt (1. *ebenso*).

Imbecillitas weichi; **inbicilia** zagaheit (127).

Imbellis (*i. debilis* 66 &c.; **imbecillis** 69, *st.* **imbellis**) ane strit (8ᵇ). sonder strijt (11). vnstritlich (8). nitstrideg (99). vnkrieglich (75).

I-, y-, hy- (125) **-mber** *hd. nd.* regen *hd.* r.-boge (7), -bogen. stoff-r. (132). schlag-, *var.* schleg-r. (i. **nimius** 65). sprenig-r. (1, 53), -reng (71). eyns prengeren (5ᵇ). sprentzen (8m. 3, 592). ren (5). ran (21). reynen (21).

Imber-bis, -sis (*sic* 152), **-bus** *hd.* an-, ane- (8ᵇ) on-, vn- (7, 88), *nd.* sunder -bart. an barthe (152). man der kein b. hat (75). vn-bertig o. -partig (1). schusling, *vlg.* junger knecht (*i.* **impubes** 75).

***Imberum** (: **imbrex**) schindel (7).

Imbibere in- *ł* allen halben *ł* ymmedrincken (14).

***Imbractatio** (× **imbrigatio** ?) hamp-, brab-, bas-, sche-lyng &c. (147).

***Imbractator** (*i. implicator &c.*) warvogel (147).

Imbrex (*i.* **lauatorium** 49, 76. *cf.* 69.) *hd.* schindel. *pl.* scentlę (*sec.* XI. Kpt. 5, 204). ziege-la (141), -l (91). holpreyß (111). nochs (Gf.). nůsch (2. *cf.* Gr. Wtb. 2, 115. 4, 453). ein canal zu wasserlauff (110). eyn kalle op de huyß (132). dachrinnen (75). tachkenel (93).

Imbri-cium, -tium, -num (*i.* **lauatorium** 76, **imbrex** 110 &c.) weschbanck (73).

Imbricus reghende (11, 19). *sbst.* (× **lumbricus**) regin- (104), regen- (Sum.) -wrm.

***Imbrifer** (*i.* **arcus** Kl.) regen boge (9).

Im- (Gl. m.), **in-brigare** in-werren (8, 9), -furn (17).

***Imbri-num, -tium** *v.* **-cium.**

***Imbriueo** (*cf.* **imbrumare**) in reißen (17).

***Imbrium** (*i.* **imbrex** Gl. m.) *i. aqua* regenwasser (76).

***Imbrix** snecco (Gf.). sneck (141).

***Im-, in-brumare, brumari** (&c. Gl. = : βρῶμα), **inprumare** (9) freßin (8). vressen (9).

Imbru-, bru-marius die der spijsen in velheit verboch heben (147).

Imbuere, inbure (8ᵇ) *hd. nd.* leren. lern (18). neczen (8, 9). netten (99). in volln (17).

I-, *ł* ina- (147) **-mbulus** furschupff o. laube darunter man lustiglich wandelt (74). spacierstede (147).

***Imbursator** ynseckler (64).

***Imbus** (*st.* **limbus**) bortdo (121).

Imbu-tus, -ere (*sic* 8ᵇ) (*i. doctus ł plus ualis* (76) ge-lert (8ᵇ), -lort (8), -lart (9), -neet (99). wol gelart (17).

***Imei** (*cf.* **ireos**) mordiste (Sum. v).

Imitari *hd.* nach-, noch-, *nd.* navolgen.

Imitas (*i. pars inferior* Gl. m.) niderkeit (18).

Imitatio einlichkeit *ł* nochfolgung (65).

***Imitus** *v.* **Immitis.**

Immaculatus vnbeflecket (8, 9).

***Immania** (× **mania**) *est dolor ł furor capitis* (Voce. ex quo, Gemmae).

Imman-is, -us *hd.* groz *sim. nd.* grot. seer groß *ł* vnmenschlich (110 *sim.*). wreet (132). freydig (8, 9). frech (110). grausamlich (64). grulich (17). fihisch, herb, ruch, vnwirß &c. (88).

Immanitas freydekeit (8, 9).

***Immansuetudo** *i. vorac- ł crudelitas* (76). vnmilty (110).

Immans-uctus, -wetus wilde (11, 19). vn-sanftmutig (68), -senfftmutig (134), -senfmůtig (151), -wyllig (152), -zuchtig (110). onsachtmodich (132).

***Immanus** *v.* **Immanis.**

***Immarc-, immort-** (76) **-essibilis** (*i. sine* **mortione** &c. 76) vnvor-storlich (8, 9), -dorelich (19). onv'dorlich (11). vnzugenclich (8, 9, *untersch. von* **innacessibilis**).

Immaturitas vnzidekeit (8).

Immaturus *hd.* vnzi-dig, -tig (8, 9), -ttig (110). vnriff (5ᵇ). niet rijff of n. tzijdich (132). nicht gare (10). halpgeschỳdet (12).

Immediat-e, -o an (5ᵃᵇ, 75), on (6, 21, 65, 76), vn (7) mittel, metel (21). ane middel (23). an vnderloß (75). zu stunt (7). gleich ietzund (**inmediate** 76).

Immediatus *hd. nd.* gantz *nd.* gans *hd.* an, on, vn (7) mittel, m. zů gefůgt (65), mitel (134), *nd.* ane middel.

***Immeire** *v.* **Meire.**

Immemor *hd.* vn-, vnge-, nit ge- (110) -dechtig. *nd.* vn-, niet (132) -gedechtich. vngeteichtick (3). ongedichtig (21). nit gedenckig (68). vergess-ende (132), -en (110), ener (65), -ig (64). vorgeßlich (8), -geslich (9).

Immensitas sunder *hd.* maß, mayße (133), *nd.* mate. großheit (8ᵇ, 68, 132) sonder maeß (132). on maß (68). an masse (75). grossy *ł* vngemessenheit (110). vnmåssikait (134). *hd.* vnmess-ikeit, -lichkeit (8, 65), -liche große (9). ho- (19), hoe- (11) -cheit gruntlößikeit (65).

Immensurabilis vnme-tich (22). -cb (23), *hd.* -ss- liche (152), -ßelich, -ßlich, -slich (5), -ßig (7). vnmåßlich (134).

***Immensurabilitas** vnmeßlichkeyt (7).

Immensus vn-meßelich (6), -meßlich (65 Mrg.), -meßig (15), -messig (5ᵇ), -massig (1), -gemessen (8, 65), -gemeißschen (19), -messlick gros (9), -gemessen groß (110), -besloßen (10), -besclossen (49), -vrsprünckliche *ł* -seglich *ł* -tődlich (65 Mrg.). sonder maet (11). *hd.* groz, groß, groyß (133), groes (132). *nd.* grot.

Immergere *ausser in* 75 *stets, mindestens alph.* **Inmergere** *q. v.*

Immeritus *hd.* vnv'dynt.

Imminere, inmenere (1) *hd. nd.* anhangen, *selten* -hengen, -hencken (8), -lagen (23), *hd.* -legen, -leygen *ł* hangen (21), -ligen (7). nahen (19). nchen (100). neken (11). ein geen (2). inscheinen (1).

***Imminescere** (*st.* **immiscere**) vnder mengen (21 &c.).

Imminuere mynnern (8, 9).

Immiscere *hd. nd.* vnder-, vnder eynander (67, 133, 152), ondermalkander (132), vnd v'- (18), zu- (9), eyn- (18ᵇ) -mengen. *hd.* vnder-, vntereynander *sim.*, in- *ł* ver- (110) -mischen.

Immisericors vnbarmherczig (8, 9).

Immitis, im- (8ᵇ), **i-** (76) **-mitus** *hd.* vn-sanfft (7), -sanfftmodig, -sanffmodig (5), -sanfftmudyg (152), -sanftmutig (133), -senftmutig (69, 134), -senftmůtig (151), -senfmutig (66), -milte, -milt, -milter, -milde (8, 9). *nd.* vn-, on- (132) -sachtmodich. zehe (8). breyt (8ᵇ. *aus* wreyt).

Immittere an- (23), ayn- (19)-brenghen. in-laßen *ł* -sinken (17). senden (19).

***Immitus** *v.* **Immitis.**

Immo *selten* imo vor-war (7, 22), -war ia (23), -wair (5), -ware (18). v'-waer (13). -ware (21), -wayre (133). ver-waer (132), *hd.* -ware. *hd.* fůr- (6), fur-war. fur- (70), fyr- (67) -ware. tewaren (99). twar (23). *hd.* zware (21), zwar. zwar io (8ᵇ). ja doch (5ᵇ). vnd ouch (76). werlichen (19) werlich (*ł*) vmbers (17). vmme-r (19, 22, 23), -rß (133, 152). ommers (11). ymmer *ł* billich (66 &c.). imer (110). ommer doch (132). byliche (152). bylche (19). villicke (bill.? 11). sicherlich (8).

Immobilis *hd.* vnbe-wegelich, -geliche (133), -liche (152).

Immobilitas vnbeweg-unge *ł* -lichkeit (75).

Immode-ratio, -stia vnmeßekeit (8).

Immoderatus sonder maet (11).

Immodestia *v.* **Immoderatio.**

Immodestus *hd.* vn-meßig, -meszliche (18), -meßlich *ł* -sitlich (110), -manierlich (68). *nd.* vn-metich (22), -metelic (23). on-meßelich (21), -manijrlich (132). sunder mayß (19).

Immodi-cus, -tus (152) gar groß (8). *hd.* groz, groß, groiß, grosse (152), guoß (*sic* 76). gros *ł* wenig (9). grot (23).

Immo-, ymu- (76) **-lare** *hd.* opph-, opf-, *hd. nd.* opp-, off-ern. dotin (8).

Immolatio opff- (6), opp- (8) -erunge. offeringe (23).

Immolatus geop-fert (9), -pert (8).

***Immomentaneum** ein ögenblick (6).

***Immo-mento, -nito** (4) *hd.* zu-hand, -hant; balde (5), snelle (133), schnelle, schnell. drade (18, 23). schier (7). eỹ augeblick (21). by eỹ augenblick (7). in eyn ogenblick (132).

Immorari vffhalden (19). marren (11).

zitr-ach *t* -acht (74), -ochen (75). zitdruas (Gl. 5, 264). zitter-mal (93), -maels flecht, *nl.* hayrwurme (116). vr-, e-spring, das versegent, neryß (74. *cf.* Sm. 2, 703. 3, 134, 592). ain geflecht (76). flecht (67). flicht (7). strieffe (8b). risemen, dij klein plater resel vnd engring (*cf.* lentigo) auf dem antlitze (4).

***Impetigosus** (*nach* **impetuosus** *q. v.*) stidestormig (12).

Impetitio *hd.* an-sprach,-sproche (9), -sprechunge (8). irrung (74).

***Impetrabilis** (*st.* **imprecabilis**) vnbillich (7).

Impetrare, -ri (3), **inpetiare** (5b) *hd.* er-, der-, her-werben, *oft* mit bette (9), mit bitten, mit worten. her verben (5b). *nd.* erweruen. ver-waruen (11), -weruen mit bydden (132). verbidden (99). erbeden (23), -beyden (8b).

Impetuose *hd. nd.* stormelich. *hd.* storm-, sturm-lich, -icklich *sim.*, -glich, -ende. stůrmig (7). styrmglich (67). vnstorme-(23), onstuyr-*t* woest- (132), frefe- (110), vngestum- (69, 134), vngestymg- (15) -lich.

Impetuositas stormelich-(18), snelle-(8b) -keit. ruyssch-, rapp-yng (147).

Impetuosus *hd. nd.* stormi-g, -ch. vn-st. (23). *hd.* sturm-iger, -leich (1); stůrmiger (151), styrmig (67), tórmick (*i. tempestuosus* 3); vnge-stiem (110), -stummer (66 Mrg.), -stem (68, 110 *var.*), -stummig. gedicht (7). woest- of onstuyrlich (132). ruß-ende (10, 12), -en (13). snelle (8b).

Impetus (*i. inundacio cuiuscunque rei* 67, 76, *cum impetu omnia faciens* 66 &c., **impetuositas** 110) *hd.* sturm. *hd. nd.* storm. -storm-keit (8), -ende (22). rusend-en (21), -er (7). ruß- (5), rusch- (23, 133, 152), rausch- (66, 70, 151) -ende, -end (151). rasen (18). ruyschen (132). vngest-um (134), -em (68, 69), -yme &c. (65), -imheit (110). onstuyrheit (132). vnsture (10 &c.). snellickeit (9). polderunge (74).

***Impex** (*aus* **irpex**?) eyn isern rech *t* eyn eyde (17).

***Impexare** vnordnen nach der zijt (75).

Impia (*cf.* **filago, carta-f.**) hůnerdarm, -biß, vogelkraut (Kl.).

Impiare vnrecht dun (8 *sim.*).

***Impietare** *v.* **Importunare** (≻ **inquietare**).

Impietas vnmil-theit (110), *hd.* -tikeit, -dekeit, *nd.* -dicheit. wreetheit (132).

Impiger *hd.* vnv'trossen (65), snelle, riesche (8).

***Impig-, imping-norare, -nerare** *hd.* phe- (7, 8), pfe- (9), pe-, v'pfe-, v'pfa- (68), *nd.* pey-nden. *hd.* v'-setzen, -sitzen (18). *nd.* vor setten.

Impignoratio pfandtschafft (65).

***Impigware &c.** *v.* **Impingware &c.**

***Impingere** *hd. nd.* malen, an-, in-m. ain-maylen (133), -machin (19). machin *picturam &c.* (19). *prs.* ich stoiß mich (7). stoßen (8b). stoten (132). schult gebin o. fallen (8, 9, 17). in-triben (9), -druckin (8).

***Impingnerare &c.** *v.* **Impignorare.**

Impin-, impi-gware, -gwari (*i.* **impinguescere** 66 &c.) *hd.* feyßt, feyst, veisset (6), *hd. nd.* vet machen, maken. feyst werden (9). ma- (19), mee- (11), mů- (67), *hd.* me-sten.

Impinguatus feißt (68, 110), vet (132) gemacht.

***Impinguescere, impin-, impi-, in-** (5) **-gwescere** *hd.* feyst *sim.*, *hd. nd.* vet werden. begynnen vet tzo w. (132). feyst machen (4).

***Impin-nis, -tis** (8) (*aus* **in pinnis**?) schuster gaß (9). schumecher gasse (8). *Cf.* **inpennias** *ags.* ober sco eiddo (Hpt. 5, 196).

Impius *hd. nd.* vnmil-de, *hd.* -t, -ter. bose (99). boß (110). boeß *t* wreet (132).

Implagium klebeneze (130).

Implanare *hd. nd.* v'vorn. *hd.* verfuren, -leyten, -leyden (132), be-triegen, -driegen, -trigen. erfarn (*sic* 18). verfuren o. layten (134).

I- *v.* E-mplastrum.

Implere vorvullen *t* virvollen (19). *hd.* er-fullen, -fůllen (151), -fůllen (6), -fillen (67), -vyllen (13), -follen. herfůllen (5b). *nd.* er-, v'-wllen.

Implicare *nd.* valden, vaelden, in-v. (11), -volden (23). *hd.* in-, eyn-, ynne-*t* tzu- (19) -falden, -falten. v'wern *t* in mengen (17). virw'ren (8, 9). yn stecken (13). in- (110), ver- (65, 66 Mrg.) -wickeln. eyn flechten (3).

Implicitus ynne gefalden (19). verborgen (65).

Implorare *hd.* an-ruffen, -bitten (6). weinde b. (8). weynende beten *t* flehen (9). midde weyn bidden (*t*) beschuldigen (17). erwerben (65).

Impluere *nd.* beregenen. *hd.* be-, in-regnen. be-renen (5, 133), -reynen (152), -ronen (21). regen (7). reyn (18). in reynen (17).

Implumis on federen (110). sonder plumen (132).

Impluuium, inplubium (136) eyn loch in dat daich dayr yt in reghenet (132), eim dach do durch es regnet (110). pletzle, *nl.* pletsken, logie (116).

***Implunare** (*st.* **implanare**) v'furen (17).

***Impnarius** (*i. liber* **impnorum**) impner (74).

***Impnidicus** lob senger (9).

***Impnilogus** impsdichter (74).

***Impnista** (*i. qui cantat* **impnos** 76) lop senger (8). lobsag- *t* lobgesanck-singer (74).

***Impnus** *v.* **Hymnus.**

Impolitus, impelutus (76) vnge-zeret (5 &c.), -ziert (18), -zirt (3, 4), -tziret (23), -polirt (4), -snet (99). ongesiert (11). vnbehouwen (110, 132).

Imponere (*cf.* **iniungere**) *hd.* in-, ein-setzen. *nd.* insetten. v'dencken, betriegen, beschuldigen, uff ligin (8 *sim.*). auf legen (9, 75).

Impor-citor (129, Br., Kl.), **-titor** (76, Pap.), **-cator** (Kl.) *i. qui* **porcas** *t sulcos in agro facit; et. (i. q.* **porca** Br.) *terra qua eminet inter duos sulcos* (76); *deus a paganis agricolis habitus* (Pap.).

Importare in dragen (8b). v'werren (9). virwerffin o. beczeygin (8).

***Importator** in dreger (8b).

***Importitor** *v.* **Imporcitor.**

Importitor *i. qui* **portas** (≻ **porcas** *cf. prc.*) *facit &c.* (Gl. m.).

Importunare (*i.* **impietare** 76) muhen (8, 9). muegen (110). moyen (11, 132). quellen (132). anfechten (18b, 110). betrieben (68). gedon tun (9).

Importune v'noileke (99). vm mesceliche (100).

Importunitas *hd. nd.* vnbe-, *nd.* onbe-scheidenheit, -scheidenheit (18), -schedenheit (23), -stedelheit (22). vnvortreglichkeit *t* -gerusamkeit (9), -ernsamkeit (8). onrusticheyt (132). v'noilecheit (99).

Importun-ium, *var.* -um ein stat on luste (64).

Importunus *hd.* vn-, *nd.* on-bescheyden. vnge-stemiger (7), -stiem, *var.* -stem (110), -stumleich (1), -rug (17), -rusam (9). onstormelichen (21). vn-stummig (62), -sturmlich (5b) -sturlich (5), -stůrlich (6), -sturlick (23), -storlichen (18), -vertregenlich (76), -v'tregelich (8, 9), -ernsam (≻ gerusam?) *t* gedon (8), -richtig (75), -kumlich *t* -leidlich (64), -stedick (19), -werlick (22b). v'noilec (*i. improbus* 99). mue-, verdrieß- (110), verdries-, moy-, quel- (132) -lich. quellig (110).

Impos der sin selbß nit mechtig ist, der sich lat vberwinden (88). nit m. vnnd mugenlich (134 Mrg.).

Impositio auff-legung *t* -setzung (75).

Impositor auffleger (75).

Impossibilis *hd.* vn-, *nd.* on-mogelich. vnmuglich (9).

Impossibilitas vnmogelichkeit (8).

***Imposterum** dar- (65), heyer- (5) -nach.

***Impostiuus** (*cf.* **importunus**) vn v'dregelich *t* grusam (17).

Impostor tru- (9, 100), dro- (8) -gener. **inpostorem, in posterem** (136) *ags.* bisuic-end (94), -cend (136).

Impostura betrieg- (8), betrig- (9), verclag- (65) -unge. trogene (9).

***Im- *v.* I-potecare.**

Impotens vn- (17), an- (8) -mechtig. vnmugender (9). *pl.* machtloß des gewalts (75).

Impotentia vn-macht (9), -mechtekeit (8).

***Impotus** *adj.* vnge-trunken (9), -drunken (8).

***Imprecabilis** *hd.* vn-betlich (3, 5, 4), -bedelich, -beydelich (21), -bydde-lich (19), -bytelich, -bitlich, -erbitlich (110), -erentlich (76). *nd.* vnbedelik.

Imprecari, impricare, -ri bitten (110). beyden (8). ser bidden (17). begeren (110 &c.). *hd.* wunschen, w. boß (75), wuntschen (133, 152), wůnschen (151), wonschin (19, 67), fluochen, fluchen. vloechen (132). flochin (5). vloken (23). v'-vl. (11), -fliechen (76). schelden (21). auff heben, handlen, ybelreden (64).

Imprecatio bede (8b). fluchung (75).

Imprecatus gar sere gebeten (8, 9).

***Im-, in-preceps** inthiuffi (127). nider- (17), neder- (8), wider- (*sic* 9) -wert. nit snel (8b. **in-** *privat.*).

Impre-, impren-gnare *hd. nd.* swaer (132), schwer (110), swanger, *hd.* schwanger, drechtig (17) machen, maken, werden (3) van kinden (132), von k. (110).

Impregnat-a, -us *hd.* swanger. sw. gen (*ptc.* 8). beuangen mit kinde (23).

***Impremere** *v.* **Imprimere.**

***Imprengnare** *v.* **Impregnare.**

Impressi-o, -ones *pl.* (9 Anh.) inwirckende kraft (12). inwurgende bewegunge der kreffte (15). iuwirckende bew. (9 Anh., 17). inpressende craft (*f*) ynslag (9 Anh.). indruckunge (17).

Impressus vnne gedreicht (19). onbedrucket (11). auffgedruckt (75).

Imprestare (*i. commodare* Gl. m.) inbringen (29c. *st.* inpfrengen?).

Impretermisse on vnderloß (65).

***Impricare, -ri** *v.* **Imprecari.**

Impr-imere, -emere (4) *hd. nd.* in-, auff- (75) -drucken. *hd* in-, ein-drocken, -dricken, -trucken; eyn-dringen (4), -tringen (3), -bilden (64); bressen (75).

***Improbare** (≻ **imprimere**) eintrucken (69, 134).

Improb-are, -rare (*i.* **exprobrare** *q. v.*) *hd nd.* la-, *hd.* le-stern *f* beschuldigen.

Improbe nicht *f* vn-frumlich (75).

Improbitas (*i. perseuerantia*) anhertunge (10 &c.). vreuil- (9), frefel- (8), vnerber- (6) -keit. vnbeder-uicheit (22), -ficheit (23). vnfrum-keit (65), -ekeit (75).

Improbrare *v.* **Improbare.**

Improbus vnbe-, vnby- (13) -derb (1, 13, 3), -derue (23), -ruc (22, 109). onbiruc (11). *hd.* vn-from, -frum, -erber (6) vreuil (9). frefel (8). v'noilec (99).

***Improfficum** (: **proficuum**; ≻ **improsperari**?) misslingen (3).

***Improfi-dus, -us, -sus** *v.* **Improuidus, -sus.**

***Impro-motus** *f* **-visus** vnperaten (75).

***Improper-amen** *v.* **-ium.**

Improperare *hd. nd.* v'wisen *f* lastern. *hd.* v'wyßen, -wyesen, -weisen, lestern. lesterlich reden o. kosen (75). vff heben (65).

***Improperari** *v.* **Improsperari.**

Improper-ium, *f* **-amen** (19) *hd. nd.* laster, spot, schant-, stant- (7, 22. *st.* scant-) -rede. *hd.* schande-r. schentliche r. (3, 4). schand-ridden (21), -red (82, 76). ellend (*f* ?) laster (76). schemlich red (6). schentlich spôt (12), spotte (10). spoyt *f* virwyß (19). verwiße (7). v'wit (11). v'-weisung (2, 76), -beysung (1).

***Improportionabile** an keinem deil glich (15). an k. teile gleich *f* vnmogelich czu glichende (9 Anh.). an kein teil glich *f* vnmûglich zu glichen (63). vnm. zu ge-lycht, *varr.* -glicht, -gleicht, glycht werden (65).

Impros-, impro- (69, 134) **-perari, -perare** (75) *hd. nd.* mislingen *sim.* mißlichen (7). *hd.* vngluck-, vnglück- (151), vnglick- (152) -en, -lichen (7, 133, 152), -lich gon (76). on-gelucken (132), -gluchen (21). boslichen gen (75).

***Improsper-atio, -ium** mißlingung (75).

Impro-uidus *f* **-uisus, -fius** (3), **-fidus** (4), **-fisus** (5b, 21) (*cf.* **impromotus**) *hd. nd.* vnvor-, onver- (132), *hd.* vnver-, vnfur-, vnfyr- *hd.* -sichtig, *nd.* -sichtich. vnv'sehen (1, 65). onvoersienich (11). rokelos (22b).

Impub-er, -es, -is (*i. q.* **imberbis** *q. v.*) an bart *f* iung (17 &c.). ioneck beneden XIIII iaren (132). vnfroehber (8).

***Impudatus** *v.* **Impuderosus.**

***Impuden-da, -ta** (5), *f* **-ter** (*oft i.* **impudicicia**) vn-schante (3), -schemede (23), -schemde (5, 18), -scham (74), -scheme (70), -schemig (7, 4), *hd.* -schemelich. on schemeden (21). schemede (22).

***Impudendus a um** (*i. q. prc.* 66 &c.) vn-schâmig (134), -schemmig (69).

Impudens (*cf.* **impuderosus**) *hd.* vn-schemlich, -schamig (68), -schemig (4, 110). onschemel (132). schemmeloße (13). schemeloisch (10). schameloys (12). balt (100).

***Impuden-ta** *v.* **-da.**

Impudenter (*cf. prc.*) *hd. nd.* vnschemelich *sim.*, -eclich (7), -licheit (*sic* 8b). verschemt (134). boudelike (106).

Impudentia *hd. nd.* vnschem-elicheit, *hd.* -lichkeit, -heit (110), -ekeit, -dheit (18), -eclicheit (7), -ung (4). vn-scham (6), -schâmikait (134). *hd.* vnkeuscheit *sim.* on scheymelichkeit (21), -schemelheit (11, 132), -kuyscheit (182). baltheit (99). bose lust (4).

***Impud-erosus, -eratus, -atus** (76), *f* **-ens** *f* **-icus** (66 &c., 110 &c.) *hd.* vn-schemmig, -schemig, -schâmig (134).

***Impudici-a, -tia** vnschem-ickeit (4), -lickeit (9). vnscham-igkeit (68), -heit (110). onschemelheit (132). lost (99). vnreynikeit, boeß lust, boeßheit (66 *sim.*). bose lust (21, 23), lost (4, 133), loyst (5), list (3). onkuuscheit (11). vnkuysheid (19). vnkeuscheit (67, 89, 134). verschem-t (134), -pt (69). *hd. nd.* bosheit. balcheit (8b. c *st.* t).

Impudicus (*cf.* **impuderosus**) *hd.* vnschem-el (8b), -me (8), -lich (17), -ig. vnschamig (1, 68). verschent (110abc). schentlich (18). onschem-el (132), -ik (9). onkuusch (11). vnkusch (17). lengeste (8, 9), der lengest (17) finger.

Impugnare *hd. nd.* an-, *hd.* widder-*sim.*, gegen- (110), teghen- (132) -fechten. ain feuchten (*sic* 19). widder-kiffen (18), -kiebeln (17), -striden (21). wyeder kyeffeln (5). weder kiuen (23).

Impulsare an-possen, -clopffen *f* -schlahen mit pochen (75).

Impulsus ynne getreben (19). ingetriben (68, 110), -dreuen (132). zwingen (110).

Impun-is (8, 9 &c.), **-us, -itus** (99 &c.) *hd.* an pin (8), vnpeyn (9), vngepyniget. *nd.* onge-pijnt (132), -pinget (11). vngewroken (99).

***Impunita** (?) wapen rocke (17).

Impunitas vnpinlichkeit (8). onpeinlich (9). straffloßigkeit (65).

Impunit-e, -er *hd. nd.* vnpin-, vnpru-(*sic* 22), vnpeyn- (4), vnbein- (3) -lich, -lick.

Impun-us, -itus *v.* **-is.**

Impurus vnreyne (8b, 19). onreyn (11).

Imputabilitas zulegung (65).

Imputare *hd.* v'-, an- (5b) -dencken; virwyßin *f* beczyehen *cum mulo* (19); v'-, be- (6) -wysen; verweisen. an-ziehen (110), -tzyen (132). witen (22b, 99). vor-w. (11), -keren (-beren? 22b). betien (11). für werffen *f* auff heben (65 Mrg.). vor vbel han (4). v'vbelhaben (75). verachten (76). achten (5b).

Imputatio wis- *f* schatz-ung (76).

***Imphandus** *v.* **Infandus.**

***Imphula** *v.* **Infula.**

***Ymulare** *v.* **Immolare.**

***Imum** (*cf.* **ad imum** *i. vltimo* Gl. m.) dar nach (17). do-n. (8), -noch (9).

Imum der grunt, die dyeffe (65).

Imus *hd.* nyeder (5), nider, nidder. n. sich (*aus* sijt; 7, 21). nedder *f* side (*i.* **basus** 77). sijt (10). neder *f* zijd (23). nidderig (17). nederster (8). der vnderste (68, 110). die onderste (132). dy^e leste (19). der letzt, *var.* letscht (65).

In *hd.* in, yn, eyn. in- vn- *oft in aus Nennwörtern gebildeten Zeitwörtern in* 75, *wovon wir nur Proben geben.*

In- *vor Lippenlauten v.* **Im-.**

***Inabilis** *v.* **Inagilis. Inhabilis.**

Inaccess-ibilis, -abilis (152) (≻ **immarcessibilis**) *hd.* vnzu-genglich, -genecklich, -genlich (5), -gangik (7), -gende (8, 9). vn-außgenklich (134), -czergengliche (152), -u'storlich (17), -zobelich (18). van to gande (22, 23). onantredelich (11).

***Inactuosus** vnzitlich (17 *sim.*).

***Inagibiliter** vn-gamperlich (75d), -geschicklich (75).

***In-agilis, -abilis, -eptus** vn-geschickt, -kamper, *var.* -ganper (75).

Inaltare der hoen (4).

***Inambulus** *v.* **Imbulus.**

Inamenus vnlustig (110). ongbenoechlich (132).

***Inane** to v'genes *f* vnme sus (23).

Inanimositas vnmanlichkeit (75).

Inanim-us, -is, -osus vnkune (75).

Inanire ytel (110), ydel (132), *hd.* zu nicht machen. eytel werden (3, 4). yteln (5). *hd. nd.* idelen. *hd.* vor-i., v'eyteln (9). ittel (21). v'nicht-en (7), -igen (5).

Inanis *hd. nd.* idel. *hd.* ytel, eytel, eytelich (9), ittel (21), ẅttel o. ûppig (1), ein vppiger (65), v'pig *f* ler (25), vppich (13), vnnutze, ledig (12), v'nichtet (7), leycht-, *var.* leücht-fertig (64), wane (62), hellig (74).

Inanitas idelheit (11, 19). eytel- (3, 4), vnnucz- (8) -keit.

In-antea, -athê (6), -ante (74) vorwarts (132), -wertz (116), *hd.* -baß, *nd.* -bat. *hd.* furbaß, nu-f. (74); fürbas (6); in vor-baß (18), -bais (5); entworbaß (21), furbas me (4).

***Inaquositas** troge- *f* durre-keit (9).

Inaquosus tru- (110), dru- (5, 68), dro- (17), dra- (21) -cken. truge *f* durre (9). droghe (28). droeghe (132). an wasser (75).

***Inarabilis** vnwenlec (99).

Inardescere inbrinstig *f* entzünt werden (65).

***Inarmis** *v.* **Inermis.**

***Inarcessibilis** (*alph.* **inacc.**) onbereyt (11).

***Inathê** *v.* **Inantea.**

Inattingibilis *v.* **Intingibilis.**

Inauditus vngehoirt (19). ongehoert (11).

Inauris (*st* **alaui 22, ytalici 5 *scimf***

stocken. ein-st. (75a), -stocknen (75b). stucken (18). stöken (6). in-stockhen (1), -stecken (7). in den stock setten (78). in eȳ stocke slagen (17), bloch setzen (7), in block legen (76).

Incircumscriptus an vmb schrifft *t* vmbesigelt (9 Anh.). *hd.* vmbe- (9), vnbesloßen, -schryben *t* gryffen (12).

***Incircumseptus** vmbeczewnt (9).

***Incis-, prosic-inus** averlopich (147).

Incisio (*cf.* insitio) schneidung (76).

Incisor *i.* cirurg- *t* ciro-icus (76) wundtartzt (74).

In- *v.* **Ins-cisorium.**

Incissura *i.* effugio *sanguinis super mortuos* (76).

Incitament-um, -a (94) (*cf.* **illecebra**) *ags.* tyctinnae (94, 136).

Inci-tare, -dare (18), **nitidare** (2) zu- (5b), ze- (1, 2), pi- (1) -laden (*cf.* **citare**). in layden (7). *hd. nd.* reytzen. *hd.* reyßen, in-r. (7), raitzen, reissen, reysen (67, 152), rûsen (V. a. 1455), rysraisen (1. *cf.* Sm. 3, 125), stogken (21). stochen (19). tzo-st. (132). staken *t* toernen (11). czornen (19). paissen (1). zannen (64. *cf.* Gf. 5, 673). bewegen (110). hyssen, porren (147).

Incitator eyn tzostoecher (132), zustopper (*sic* 68).

Incite-ga, -lla *v.* **Incentela.**

***Incleptus** (*i.* **adeptus** 76, ≻ **indeptus**) v'dingt h'criegunge (17). war ding erkriegen (8). vordinet (9).

***Inclere** (*i. splendere* 66 &c.) schinen (7, 68). luchten (110, 132). er-leichten o. -scheinen (76).

***Inclida** bescilbit (Gf. 6, 418).

Inclinare toe nighen (11). *hd. nd.* ney-, nye- (13), *hd.* beu-, bey-, bye-, by- (152), bi- (69), boe- (132) -gen. boghen (23).

***Inclinari** (≻ **inclitus**) edeln (9).

Inclitus (≻ **inclinatus**) genaig- (2), genag- (1) -sam. *hd.* edel. schon *t* wol geboren (75). erlich (64). e. streiter (9). gar e. st'ter (8). ersame (100). genedig (5b).

Includere in-, be- *hd.* -sließen, -sließen, *nd.* -sluten. in- (6), ein- (76) -schließen. sluten (22). **inclu-ditur** verborgen lyt, lydt, leyt; **-sit se** (*in spelunca*) verschluff, *var. t* -schloß sich (65).

***Incluni-cari, -ari** (Br., Gl. m.) laster lijden (147).

***Inclunitor** (*i. conuicium pati, cf. prc.*) ruc-ersen *t* ioken (108).

Inclusa *hd. nd.* clusen-, *hd.* cleusn-, clußn-, *var.* claußn- (64), clausn- (134), klosn- (76), klosen- (6), clus- (21, 133) -erinne, *hd.* -erin. clusener-n (7), -sche (132).

Inclus-arii, -orii (Br.) *sunt qui pecora vicinorum includunt* (76), *claudunt pro forefacto* (Br.). **-or, -arius** *id.* (Gl. m.). schaiter (147). **-or** golt smit (9). gult smet (8). versetzter edelstein als goltsmid (74). beschliesser (75).

***Inclus-ium, *var.* -sum, *t* -sa** (64), **-ia** (Kl.) (≻ **indusium**) ein inwendiges kleyd (64). camisol &c. (Kl.).

Inclusorii *v.* **Inclusarii.**

Inclusorium (Mss. mog.) *hd.* kluse, cluze (13).

***Inclu-sa, -sum** *v.* **-ium.**

Inclusura schait vmb have dair in to schutten (147).

Inclusus *ptc. s.* beschloßen (75, 110). ingesloßen (17 *sim.*). *hd. nd.* kluse-, *hd.* cluße-, klus-, kluß-, claus- (134), clauß- (64c), kleuse-, kleus-, klise- (13, 18), klose- (6) -ner. klosterer (76. ≻ kloster).

***Incodomus** *v.* **Incommodus.**

Incol-a, -us (76) *hd. nd.* ackerman; fremder (9), fremde (8) ack.; in-, *hd.* ein-woner. in-w. in fremden landen (110), vremde lande (132). in-waner (1, 5b), -wonender (7). wonende (8b, 100). lant- (100), heems- (11) -man.

***Incolare** (≻ **incollare** Gl. m.) wandern (8, 9, 17).

***Incolatio** woninge (11).

***Incolatum** *v.* **Interpolatus.**

Incolatus (*i. peregrinatio &c.*) *hd.* wonunge; in- (100), ynne- (19) -w. woen- *t* bough-inghe (108).

Incolere wonen (9).

***Incolomitas** *v.* **Incolumitas.**

Incolor *hd.* an, ayn (133), on farbe, farb. sonder varwe (132).

Incolum-is, -us *hd. nd.* gesunt.

Incolu-, incolo-mitas *hd. nd.* gesuntheit. gentzlichkeit (65).

***Incolus** *v.* **Incola.**

***Incombustus** vnverbernt (99).

***Incomelum** most gehonigt (64) *i. q.* **inome-l** (76), **-lum,** οἰνομέλι (Gl. m.), **inno-** (76), **heno-** (Br.) **-mellum.**

***Incomîcabile** *v.* **Incommunicabile.**

***Incominus** nahe (17).

Incom-, inco-modare (*i. inhabitare* 76) *hd.* er-, der- (4), ver- (132) -zornen; er-tzurnen, -zyrnen (67). herzorn (17). v'czeren (*sic* 21). v'-tornen (22), -tonen (*sic* 23). vngemach thun (110). onghemach doen (132).

Incommodum vnghemak (22b).

Inco-mmodus, -domus (100) *hd.* vn-, vm- (100) -bequeme. vnge-mach (68), -mechlich (110, 132).

Incommuni-, inconuin- (63), **incomî-** (76) **-cabile** vngemein-sam (15), **-sin** (*sic* 63). vndanckber (76).

Incommutabil-e, -is (11) (*i.* **incomputabile** *q. v.*) vn- (9), on- (11) -verwandelich. vnv'wandelt (8). vnwandelbar (9 Anh.). vndeilsam (17 &c.).

***Incomodare** *v.* **Incommodare.**

Incomparabiliter on zů schetzlich (66).

Incompos vn-mechtick (19), -mogende (99). onbequeem (11).

***Incompositio morum** vngeberd &c. (65).

Incompositus (*cf.* **indispositus**) *hd.* vn-sittig, -siddig (17), -setig (133, 152), -setzig (7, 67), -sedig (Mss. mog.), -gefuge (8, 9), -gefugt (110), -gefieg (77), -steitick (3), -synnick (4), -v'nufftig (6), -geschicket (68), -gezierter *t* -züchtiger (65). *nd.* vn-zedich, -ghesedich, -ghevoghe. onsedelich *t* beschickt (132), -cierlich (c *oder* t 11), -seddig (21).

Incomprehensibilis *hd.* vnpegreiff- (1), vnbegriff-, vnstrof- (9), vnbegreuff- *t* vnbekent- *t* ewig- (65 Mrg.), onbeg'pe- (11) -lich. gruntloß (65 Mrg.).

Incom-, incon-ptus (*i.* **illaudatus** 75) vnge-ziret (8, 9), **-stat,** *varr.* **-stalt,** *t* **-rumpt,** *varr.* **-reumpt** *t* **-hewert,** *t* vnbarender mensch (75).

***Incomputabil-e, -is** (*i.* **incommutabile** *q. v.*) *hd.* vnteil-, vndeil-, *nd.* vndelsam. on-deylig (21), -zellich (133). vnzel-ig (110), -berlich (68). vnrech-lich (18), -ensam (69, 134).

***Inconcanatus** *v.* **Incontaminatus.**

***Inconcassus** (*cf.* **incon-cussus, -sensus**) vngemudich (8b).

Inconcinnus zweytrechtig (110). tzwidrechtich (132).

***Inconcordatus** vnge-richt *t*-einet (75).

Inconcussus vngeslaghin (19). ongeslagen (11). vn-bewegt, -uerzittert (65).

Inconditus vnge-beuget (19), -temperet (8b). ongemaket (11).

Incongrue vnbequem- *t* vngelichlich (9).

Incongruus (*cf.* **ingruus**) vn-bequeme (8b, 9), -gelich (9), -glich (8). onbequeem (11).

***Inconptus** *v.* **Incomptus.**

Inconsideratus vnbescheid-, vnmercklich (65).

***Inconsolabiliter** vntrôstbarlich (65).

***Inconsensus** vnmutig (8, 9).

***Inconspretus** *i. laudatus* die gelaift wurdt (147).

Inconstans *hd. nd.* vnstede *sim.* onstantachtich (132). vnstanthafftig (68). wanckelmutig (8, 9).

Inconstantia vnstedi- (17), vnste- (8b), wankilmute- (8, 9) -keit. **inc. operis** virdroßen werg o. vnstetekeit (8). vordrossene vnst. (9).

Inconsulte vnpe-, vnbe-radenlich (75).

Inconsultus vnbe-reit (7), *hd.* **-raten,** -ratten (67), -roten (3, 4, 100), **-radin,** -raden, -draglich (49), **-drachtig** (133), **-trachtet** (69, 134), **-tracht** (66, 70, 151), **-dracht** (152), **-dacht** (75), *nd.* **-radich.** onrodich (11). vn-retig (6), **-groten** (9). an rat (8).

Inconsutilis, vnge-nat (75), **-newet** (12), **-neht** (17), **-nait** (10), **-neit** (8), **-net** (9), **-sut** (17), **-neght, -neht** *t* gelyssmet, **glyßmet** (65 *varr.*). geengelst (49).

***Incontaminare** (*cf.* **illibare**) vnvermaligen *t* vnzerbrechen (75).

***Incontaminatio** vnver-maligung *t* -reinigung (75).

Incon-taminatus, -canatus (8b) *hd. nd.* vnbeflecket. reyne (8b, 9). geheel (99). vnver-maligt *t* -reiniget (75).

Incontari *v.* **Incunctari.**

***Inconti-menti** *v.* **-nenti.**

Incontinens *hd. nd.* vn-kusch, *hd.* -kewsch, -kuße, -kuß, -kus (12), -gunst (*sic* 18), -enthaldichait (1), **-enthaltlich** (75), -stet (49). onkuy-sch (11), -ß (132).

Incontinenter vn-enthaltlich (75), -kuschlich (17).

Inconti-nenti, -menti (133), **-nente** (4) *hd. nd.* drade. *hd.* drath, dratde (152); zu-hant, -stunt, -stund an; von-, ver- (18) -stunt, -stunde (66, 70). balde (5). schier (7).

Incontinentia vnenthalt-ung o. -nuß (75). vnkuscheit (17). vnbehebigkeit (68).

***Incontinere** vnenthalten (75).

***Indampnatus** *v.* **Indempnatus.**

Inde *hd.* dar-, da-von, dar-nach (21), -nahe (19). da her, von dannen (65). *nd.* dair- (132), daer-, af-van.

***Indea** *v.* **India.**

Indebite vnrechtlich (65).

Indebitus vnschuldiger (65).

Indecens vn-czemelich (19), -temich (22b). ontemelich (11).

Indecenter vntemelken (22b).

***Indecertabilis** vnbestritlich (65).

Indeclinabilis *hd.* vn-beugelich, -buglich (134), -beygelich, -bieglich, -biglich, -begelich (8), -beweglich (66 &c.), -neiglich (75). *nd.* vnbochlic *t* stedich (23). on-bogelich (11), -boeglich (132). nit declinlec (99). stede (22). *hd.* stet-e (8, 9), -ich (8b), -lich.

Indeclinabiliter vn-neiglich (75), -bůglich, -abbeweglich (65).

Indecor onhubs (21). vngezieret (110). lelich (132).

***Indecorosus** vngeschaffen (3).

Indecorus *hd. nd.* vnge-schaffen, -scapen. leellich (11). lelich (132). vn-hubis (21), -zierlicher (65).

***Indecus** *v.* **Indicus.**

Inde-fessus, -uessus *t* **-fictus** (76), **-fíciens** (Pap.) (*i.* **infa-, inua-** 76 **-tigabilis**) vnv'-sagt (7), *hd.* -troßen, -droßen *sim.*, *nd.* -droten. anv'draßen (21). *hd.* vnmude, mud (*sic* 134). *nd.* on-muede (11), -modich (132).

Indeficiens (*cf. prc.*) vn-gebrechlich (8, 9), -vorgencklich (9).

Indeficienter vnge-brechlich, *varr.* -bruchlich, -brüchlich (65).

***Indefictus** *v.* **Indefessus.**

***Indefrens** *v.* **Indifferens.**

Indem-nis, -pnis *hd. nd.* vnschedelich, *hd.* -dlich, -tlich (5b), -dleich (1). *nd.* vnscedelik. an-scheydelich (21), schaden (17). ane (9), on (8), sonder (11) schade. schaden loische (19). schad-los (49), -loser (65). vnschadhafft (75).

Indem-, indemp-nitas, -nositas *hd.* vnsched-lichkeit, -lich (*sic* 8). schadloßigkeit (65).

***Inde-** *t* **inda-mpnatus** vnv'-urtelt *t* -dumet (17).

Indere in- (8, 17), eyn- (9) -senden. sehen (17).

Indesinenter on vnderloß (65).

Indeterminatus vngest-imt, *varr.* -ympt (65).

***Indeuessus** *v.* **Indefessus.**

Index (*digitus*) eyn finger (7). *hd.* zeich- (17), zeiger- (67, 152), zeige-, wyeß- (132) -finger; zeyger, z. in der hant (*dig.* 75), zeuger (*dig.* 65 *var.*), zőyger (6), zoeger (68). *hd. nd.* wiser. weyser (9).

Ind-ia, -ea *hd. nd.* indien-, indier-, *var.* indiger- (65), inden- (1, 21), in dehen- (*sic* 5), priester iohans (10, 12) -lant. den marg (*sic* 18. *cf.* 5).

***Indicabilis** zeuchelich (17).

Indicamen eyn zeygel (17).

Indicare *hd. nd.* wisen. *hd.* weysen, zeygen. zeůgen (*i. demonstrare* 7). zőigen (6). zegen (9). zeichin (8). sagen (68 Mrg.). offenbaren *t* beduten (65). du-, tu-, teu-, deu-ten (75).

Indicatiuus *hd. nd.* wis-er, -ende. *hd. nd.* wis-, weis-ender, -ener. bewiße- *t* bezeich-lich (17). zeigender (8, 9). zőygerer (6). zaiger (76, 134).

Indicere *hd. nd.* kundigen. v'-k. (10, 132), -kunden (110), -kůnden (6). kunden (1). kyndigen (13). konnigen (21). gebeiten (8), -byten (9), -bieden (11), -bieten (65), -b. als die geistlichen (75. *cf.* **edicere**). entbieten (110). ontbyeden (132).

***Indicia** *v.* **Indigia.**

***Indicialis** vnsprechenlich (76).

Indicibilis *hd.* vn-sprechlich, -segelich, -geselich (8b); onsprechelichen (21). *nd.* vnspreclic.

***Indicio** (**indi-cio, -tio, -cium** 110 &c. *cf. sqq.*) *hd. nd.* wis-unge, -inge. weysung, gepot, ein here, verkundung (74).

Indi-cio, -tio, -ccio, -ctio gebot o. gesecz o. zit funffczehen jar lang (8). f. iar, *vlg.* gebiet iar (75). f. gepiet iar (1, 71). XV gebed-en (5), -den (21) jar. romer zinßale; fufftzehen romischgepoten iare (74). viften gebede iar (23). geb. *t* gesecze (17). ffufcznarczijt (5b). *hd.* vnleidelich o. vnzimlich bot (134), gebot (66 *sim.*).

Indi-cium, -tium (134) (*i.* **indi-cio, -tio, -catio,** *documentum*) *hd.* bewis-, beweis-, wiß- *t* zeugen-, czeich- (3), zeichn- (5), czeyn- (21), zey- (18), anzeig- (65) -unge. tekeninge (23). bekentnusse (9 Anh.). zeiger (8). czeichen (9).

Indictio (*cf.* **indicio**) zalle (100). rőmer zinß (112).

***Indictula** *v.* **Indumentum.**

Indictum zeigung (7). ein kirchen- (4), verkunt (110) gebot. v'kund-ung (68), -icht (132). gebiet der geistlichen (75. *cf.* edictum).

***Indictus** gebot *t* gesăcze (9).

Indicum indich (*color* 1, 71).

***Indicus** (*pertinet ad sacerdotem* 66 &c., *anders* Gl. m., Kl.), **indecus** (133) *hd.* v'kund-er, -iger. du-, tu-, teu-, deu-ter (75).

***Indiena** *v.* **Indigena.**

Indifferens, indefrens (21) *hd.* glich, gleich. *nd.* ghelic. alle (10), alles (110) glich. alß gelych (68). alleens ghelijch (132). alleyns (12). allens, Mrg. aleines, *t* alsglige (13). glich wolle (8). gleych geneigt vf beide teil (4).

Indifferenter *hd.* glich-lich, -lichin (5). glich- (110), gelijch- (137) -lichen. gelichnung (*sic* 68). ghelicliken (23). on vnderscheid (65).

***Indiferribilis** *v.* **Indilatus. Contractor.**

***Indig-ea** *v.* **-ia.**

Indig-, indi- (8b) **-ena** die int lant is geboren (132). vßlendig g. (110). eyn yngeborner o. heimscher (64). hinna (*pl.* Gf. 4, 960). gebur (19). gebuer (11). lant- (8ba, 9, 23, 100), landes- (6) -man. woner (23).

Indig-ens, -uus (66 &c.), *t* **-nus** (76) *hd.* durftig, not-d., be-d., dorftig; notůrftiger (6), notturftig, bedyrftich, (13). droftich (22). behouich (23, 132). gebrechende *t* ongeschickt (132). gebrechlich ader dürftig (4).

Indigentia *hd.* bedurf-, bedorf-unge, -nisse *sim.* not-durfft (6), -turft (110), -dorfft (17), -durfftekeit (8). durftikeit (9, 65). mangel (65). *nd.* **be-hof** (22b), -houinghe (132), -hueueninge (11), -huenisse (99), -derfnisse (23). notruftick (22b).

Indigere not-turftick (3), -urftig (76), -durftig (4), -torftig (5), -tarftig (18), -troftich (22, 23), -toft (21) sin. *hd.* durfen (17), *hd. nd.* be-d. (7, 147 &c.), -dürfen (6, 67), -dorffen (19, 77, 132), -derfen (13), -derben (5), -deruen (23, 147), -heben (77), -hoeuen (132, 147), -houen (23), -hueuen (11), -huuen (99). hoven (22b) bedrofnisse (*sic* 22). ains dings bederffen (76).

***Indigerere** vndeuwen, *vlg.* die kost vnd spise (75).

Indigeries ober eßen (19). obir aß (8). uber as (9). ouer aet (11). onart (*sic* 8b).

Indiges (*i. deificatus* Br.; × indigens, in *priv.*) der nyemandes (9), der da nymans (8) bedarff. eyner der nyemantz druff (17). armer (9).

Indigestio (*i.* **plascia**) vndeuwung der spise (75).

Indigest-us, -a (8, 9) *hd. nd.* vnvdowet (23, 68), -dőwet (67), -duwet (11, 132), -towt (6), -deůet (151), -dayt (4), *hd.* -dauwet. -dewet. vnbedőuet (o = ro, 22). vnbedorfft (7. : **indigere!**). vngedauwet o. on vollen bracht (8). vnvorprocht (9). vngeschickt (110, 132). sunder vorganck (8b).

Indi-gia, -gea (3, 152), **-cia, -tia initia** (68) (*i.* **prodigia** *t signa**) *hd.* zeichen (66 &c.). wunder- (3), wonder- (4) -werck.

Indigitare (*i. vocare t plorare, nominare*) mit die (132), dem (110) vinger wijsen, *t* tzellen (132), *t* zeigen (110). bieten, aischen, ruffen (74).

Indignans vnwur-ß *t* -ßiger, *varr.* vnwirß *t* vnwursiger, vnwirsiger (68). vnwir-s (V. a. 1618), -sch (Fris.).

Indignari, -re (*i. superbire* 3) vnwir- vnwur- (110), vnwer- (13), onwer- (132) -digen. *hd.* vnwirdig, vnwürdig (4). *hd. nd.* vnwerdi-g, -ch sin. mit vnwirsche bewegt werden (65). *hd.* zornen, czimen (13).

Indignatio vnwille (4).

Indignatus vn-mudig (12), -wirß, *varr.* -wurß (65).

Indigne veint-, vnwirdig-, vbergrlich (74).

Indignitas vnwůrdikeit (6). vnwerdicheit (23).

Indignus *hd.* vnwůr- (6), vnwirdig-, vnwerdi-g (5), *nd.* -ch.

***Indig-nus, -uus** *v.* **-ens.**

Indilate vnvirczogen (19). onv'tagt (11).

***Indilatus** (*i.* **indifferribilis, inspectabilis**) vnuerzogentlich (75).

Indirecte krumß rummer; nit strachs dar, sunder durch ein mitte-l, -ls &c. (68).

Indireptum nit hin vnd her zů zerzert (65).

Indisciplinatus vnzüchtiger mensch vngezogen (65).

Indiscretus *hd. nd.* vnbe-scheyden, *t* -hůtsam (65). vnvorsunnen (5b).

Indiscussus vner-faren *t* -forschet (65).

Indispensabiliter vnabtre-glich, -tlich (65).

ositio vngeschicklichkeit (65).
, *ℓ* **incom-** (74) **-positus** wan- eyalick (22ᵇ). wan-, vngeayschlich (74).
olubilis vnlose- (9, 19), onloze- (*sic* 8) -lich.
. *v.* **Indici-o, -um.**
s ingegeben (14).
duitas vnteili- (4), vnteylichsam- (8) -keit.
duum eyn genant (12), eyn eynig-g. (63), ein selbs vnzer wesen. eyn gantzlich art (12). (9), -deilich (8).
duus *hd. nd.* vny'scheyden. , vndeil-, *nd.* vndel-sam. vn- (13).
sibilis vntailbarlich (76).
-bilis, -lis vnge-lernig (9, 65), *var.*), -lort (8).
ns an schmerzen (75).
s, -ens (5, 21), **-is** (1, 2, 76, **indalis** (8ᵇ) (*i. sine* **dolo; s** *iuuentutis; signum futuri* .) *hd. nd.* art. arg (21). ars yn-, *ℓ* ent- (74) -faltigkeit (74), 6), -feldikeit, -feltigkeyt (151), , 67, 138, 152), -valdic (100); t (134). ein gebaldig kind (1). hind (2). bider-bkent (n *oder* keit (74). in- (23), ent- (22) - auf wachsung der iugend; r tugent o. zeichen einer kuneen t. (74). z der kunfftigen inem kinde (75). z. o. bilde r byderwekeit (9). eyn pro- . ding zu sagen (8). von guter art (110 *sim.*) gůt art (13). (10). gůt geschicklichkeit (65). *fœcus per quod emittitur stercus* **len-cia, -tia** *i. progenies* (5), *s* (Pap.), **non dolor** (132 &c.).
abilis vnczemelich (19). on- 1).
ffare (*i. non frenare*) vnben- .
itatio vnbendigkeit (75).
it-us, *ℓ* -atus (75) *hd.* vn- -zempt (68). ongetemmet (11). bendig (75).
us *v.* **Inturtus.**
tus vnbegabt (110).
tare &c. *v.* **Intoxicare** &c.
ion-us, -us (136. *st.* in- ?) *ags.* unaesgendi (136. „*st.* e" Leo); tieg-, broddi-, toleed-, rottet-ende (*i. luxurians* 94ᵇ).
itanter vnczwyfelich (19). an- s).
re *hd.* an-brvngen (9), -brengen 9), in-furen. raten (8).
are, -ri *hd. nd.* vristen. *hd.* . in betrdiunge; lengern vnd (75). v'sten (8ᵇ). *hd.* frist, zil yde (7) geben. bestaut machen
arius frist geber (4).
e *pl. hd. nd.* vrist; verst *ℓ* urede **iste, fryest** (8ᵇ); frist- (75, 110), s), **tag-** (110) **-ung, *ℓ*** geleit **tung tag,** o. gelait (134), o.); **dage frist** (10); fr.-d. (18, (21), **-tag o. geleyde** (67 *sim.*). zil (6). **geleyde** (19, 132). **bestant** (68, 132). gude zuv'aycht (12).
***Indu-ctilis, -tilis** (Gr.) **-ctiles, -scile** *ℓ* **-stiles** (Gl. m. 4, 144 *cf.* 183) (*i.* **hilla** *q. v. cf.* Dz. Wtb. 553) scubi- (104, 141). scube- (121, Sum.) **-linc** [*sim.* Gr. slocbrato (Gr. 3, 285. 6, 410).
Inductiuus ynne leydende (19).
Inductorium anzigl (V. a. 1618 *v.* Sm. 4, 237. >< **induere**). anzieher (*crepida. rum, instr.* 112). schuhaufzůgel (Kil., Fris.).
Inducula *v.* **Indumentum.**
Induere *hd.* an-ziehen, -zehen, -cigen (13), -tůn, -thun, -thon, -dun, -tůne (67), -done (152), -legen (76); ayn ziechen (133). *nd.* an-ten, -teen, -trecken (132).
***Induimen** *v.* **Indumentum.**
Indulcare (Gl. m.), *prs.* ich smeeche (121).
Indulgentia *hd.* abe-laz (5), -laße (10); abbe laß (5ᵇ), aplayß (19), apples (21); ab-laz (9), -laß, -las (13), -loß (8, 59, 75, 110), -laßung (68, 133), -lasung (67), -lassen (152), -las der sunden (1), -las der sunde (4). af-laes (132), -lat (23). *hd.* v'gebunge. *nd.* v'gheuinge. voriebung (18). zartunga (*pueri* Hpt. 5, 203., Gr.). gundung (65).
Indulgere *hd.* v'geben, -hengen *ℓ* -zeichen (88), -laszen, -laßen, -lassen, -lossen (70), -layßen (133), -laissen (132), -zihen (6), -lassen die schult der tatte, *var.* tate *ℓ* zugeben mit gnade vnd gunst (75). ablassen (121). *nd.* v'-gheuen *ℓ* -laten. vorieben o. abe laßen (18). nach-lassen (88), -lossen (110). vmme sust losen *ℓ* geben (9). vmbsost g. (8). zu-g. (88). schonen *ℓ* liben (17 &c.). anhangen (17). noch *ℓ* ver-hengen (65). flißig sin (5ᵇ). fleiß ankeren (*nhd.* anwenden); zarten, vbersehen (88).
***Indultiuus** ein vberseher (65).
Indu-mentum, *ℓ* -cula (74, Br.), *ℓ* **-imen** *ℓ* **-tum** *ℓ* **indictula** (76) (*i. inuestitura* 1, *amictus*) *hd.* gewande o. klayde (74); kleyd (19), cleydunge; be-cl., -kleyůdg (*sic* 68). cleyd- (132). kled- (23) -inghe. an cyunge (5ᵇ). indument (1).
Indu-perator, -parator gebieder (8). ain kaiser (76).
Indurare v'-harten (19, 110), -harren (110ᵇ), -harden (132), -herten (8, 9, 4). *hd.* hart machen. hirten *ℓ* v'stocken (17).
Indur-atus, -itas (133) *hd.* v'-hertet, -hirtet (17), -hart, -herte (67, 152), -hert, -herth (68, 151). vorhardet (18, 23). gehert (18). v'steent (132).
Indus (*fluuius* Pap., *mons ℓ no. gentile* 76) *hd. nd.* eyn indiger. eyner vß den marck (18. *cf.* **India**).
Induscile *v.* **Inductilis.**
Indusiamen cleyd (64).
Indusiare anlegen (64).
***Industre** wißlich *ℓ* sorgefeldig (17).
Industria *hd. nd.* wys- *sim., hd.* wiß-, weiß-, klug-, gewoin- (19), behendic- (110, 132) -heit. bescheidikait (1). sorgsamkeit o. fliß (8). weysheyt *ℓ* sorgsam *ℓ* stetig *ℓ* sorg *ℓ* fleys (9). arbeit (8, 9). frutscap (99). kunstrichig-, kundig-, durchsichtig-, spitzig vernunfft-i-keit, hantwerck &c. (85).
***Industri-ous, -us, -s, -osus, -o** (76) *hd.* wise, wiß, weyse. *nd.* wijs. behen-d (110), -dich (132), -dlich (68). vruet (99). flißig (8). fleysig (9). be-schide (17), -schefftig (5ᵇ). gescheid (1).
***Indutilis** *v.* **Inductilis.**
Indutus *hd. nd.* ange-dan, -ton (6), -thon *ℓ* -legt (76), -zogen (5). ane gethon (18).
Induuie plunder; slangenhaut (74). cleyder (8, 9). nuwe (16), newe (74) el.
Inebriare droncken maken (11).
Inebriari vol werden (111).
***Inebrius** nůchtern (19). nuchteren (11)
Inedia abbrechung &c. (65). gebrech von spyse (116), van spijse (132). arm-ot (18, 22), *hd.* -ůt, -ut, -et (21), -ůde (19), -ode (8ᵇ), -od (23), -oede (132), -ude (99), -uede (11). heimlich armut (8, 9).
Ineffabilis *hd.* vnus-, vnuß-sprechelich, -sprechlich; vnauß-spr., -sperchlich (3); vnsprech-elich, -ig (8ᵇ). *nd.* vnspreke-lick (23), onutspreckelich (11). vbernatur- *ℓ* vnbeweg- *ℓ* vnverser-lich (65 Mrg.).
***Ineffarabilis** *v.* **Inenarrabilis.**
Inefficax vnkrefftig (65).
***Ineffrenate** vnbendiglich (75).
***Ineffugabile** kummerlich zu fliehen (65).
In-enarrabilis, -enerrabilis (7, 133, 152), **-enerabilis** (67), **-fenarabilis** (21), **-effarabilis** (6. >< **ineffabilis**) vn-ratlich (5, 6), -radelick (23), *hd.* -redelich, -redlich, -ußredelich (7, 76), -vßkundlich (69), -außkundlich, -verkuntlich (110), -verzelich (68), -segelich (8-9). on-vertzellich (132), -erdelich (21).
***Ineptare** (*i. infatuare*) vngeschickt (116), dorecht (66), geck off awysich (132) machen.
Inepte vnsacht (77). vnfuglich (*i.* **in-congrue, -compte** 75).
Inept-ia, -io (110ᵇ), **-a** (68) (*i.* **discrecio**) eyn wraue (12. *cf. nd.* **wrantsk** *nl.* **wrant moroseus** *nd.* **wransch acerbus** ?). onbequemlich awijsicheit (132). vnbequemlich wißheit (*sic* 68). vnge- (110), vn- (65) -schicklicheit.
Ineptire (*i. ineptum esse* 110 &c.) vnbequemlich machen (17).
Ineptitudo vnge-fugekeit (8), -limpfkeit (9). vnfug (*i.* **inoč-positio, -gruitas** 75). onbequemheit (11).
In-, en- (5ᵇ) **-eptus** *hd. nd.* vnbequeme. vnsachte (22ᵇ). vnfuglich (75). *hd.* vnge-schicket, -limpf (9), -fuge (8, 9), -bürlich (65), -treisiert *ℓ* slumpig (12).
Inequalis *hd.* vnglich, *ℓ* vngerecht (65). *nd.* ongeliick.
Inequalitas *hd.* vnglichkeit *sim.*
Inergia (*cf.* **energumenus**) topazunga (Gr.).
In-ermis, *ℓ* -ermus, -armis *hd. nd.* vnge-, onge- (21, 132) **-wapent, -wopent** (4, 132), **-wapnet** (110), *hd.* **-wappent, -waffenter** (6), **-wapet** (21, 76, 134), **-bappet** (2), **-bapent** (1).
Inere *hd.* trege, drege, treyge (8), droyck (19). *nd.* traech (132), trach (23). fule (8). fawl (9). *hd.* vn-wis, -weis, -wiße. vnkund-en (69), -ig (134), -ich (23). lappe, *vlg.* narr (75). vn-ertig (62), **-kunfftig** (*i.* **ydeota** 1, 75. ff *st.* 88?).
Inerter lappischen (75).
Inertia *hd.* drage-, drag- (133), drac-

(7), drauc- (67), trac- (66, 151), trag- (110), dra- (18) -keit; trag-, drack- (152) -heit, tragkheit (134). *nd.* tracheit. drog- *ł* fůyl- (19), ful- (8), fawl- (9) -heit. vnkunst (75). vnkund-enheit (89, 134), -igkeit (7), *hd.* -ekeit, *nd.* -icheit. vnwissen- (110 &c.), thor- (66, 70), sot- (132) -heit. ableg-, ablegig-, lohig-, *varr.* lahig-, lachi-, *ł* lassig-keit &c. (65).

Inerticus *hd.* treger, trág (134), drege *sim.* traich (132). trach (22). tragich (23). **vnwissende** (110 &c.).

***Inerudi-tio, -citas** (*i. indissolu- ł inexplica-bilis* 76) **gebewrischeit** (9). geburechtkeit (8). vngelernick (3, 4).

Ineruditus vngelerter (65).

Inestimabilis vn-scheczlich (8, 9), -schatzbar, vnge-schatzt, -acht &c. (65).

Ineuitabilis vnvermydelich *ł* zwinglicher (65).

Ineuitabilitas vnmydelichkeit (65).

***Ineuum** eweliken (23).

Inexcogitabilis vuerdenck-lich (8). -lichen (9).

***Inexercitatio** vbe-, vber-, vf-loßikeit (85 *varr.*).

Inexcusabilis vn-schuldeclich (8), -entschultlichen (9).

Inexorabilis vnhorlich (75). vnerbitlicher (65). onbedelick (147).

***Inexorabilitas** vnhorlichkeit (75).

***Inexpectabilis** vnerbeit- *ł* vnuerzogent-lich (75).

***Inexpec-**, *var.* **inspec-tabiliter** vnharlich (75).

Inexpeditus (*i* **distemperatus**) vnuertig (75).

Inexpiabilis onrenlich (11). vnreyliche (19. r *undeutlich*).

Inexplebilis vnset- (110), vnersettig- (68), onuersade- (132) -lich. nit zu erfullen (110).

Inexpugnabilis vnstrit ber (76), -perlich (8), -elichen (18). vnuß stridelich (17 *sim.*). vnv'-stritlich (5 *sim.*), -stritelick (23), -strickelick (22), -fechtlich (12), -fechlich (13), -wonliche (19), -winlich (11 *sim.*). vn uß sprech stritlich (*sic* 7). vnanstreitperlich (1). vnausstreitig (2). *hd.* vngewin- (9), vnuberwint-lich.

***Inexpugnare** vnaußetreiten (75).

***Inexterminabilis** vnver-triblicher *ł* -derblicher, *var.* -deblicher (65).

***Infacitari** *v.* **Infatuari.**

Infallibilis vn-betriegelich (8), -betrugelich (9), -trugelich *ł* -czweiuellig (9 Anh.).

Infamare, -ri (75) *hd. nd.* beru-, bere- (13), *nd.* bero-chtigen. be-ruchten (75), -schemen (4), -schenden (68, 69, 134), -lumeten (21), -lumeden (18). lumunden *ł* v'-l. (17). v'-lúmen (85), -lúmuten (6), -lumenden (7), -lymden (110), -limigen (18b), -laimigen (2). laster-en (11), -n (19). lestern o. vbel reden (67). laster vflegen (65). te nimerden maken (99). vn- *ł* vervnlainten (75d). vnlewtern (1. × vnlewnten). schenden (8, 9). vneren *ł* ere abschnyden; a. mit der zungen (75).

Infame lymůt (6).

Infam-ia, -ea, infancia (1) be- (5), ge- (8b, 22) -ruchte. berucht (7). gherochte (23). quaet (11), boeß (132) gerucht. beseruchcze (19). bose lut (12). quade njmare (99). bose lumunt (133). boß l. (17), leymu-t (152), -nt (70), leumuth (67). boser lu-, leu-, ly-mut, leimat *ł* vnere (75). bőß ley můt (67), leumut (151). boeßloemig (76). belumut (21). v'limunge (6). verlu-, verlü-, verly-migung, -mung *ł* ereloßi-, erloßig-keit (65 *varr.*). vnlewntung (1). boze wort (9). bose w. *ł* b. ding gedichtet (8). gedicht (17). schand *ł* onlob (*i.* **diffamia** 110). vnwirde (75). beschemunge (17, 4). laster (11, 19). lesterung (18). vn-recht (17), -lainten (75d).

Infamis an-ruchtig (5), -rochtich (23). vnge- (8b), on- (21) -ruchtig. anrecthic (13). vnrechtig (18. *cf. pre.* 17). berichtigen (10). die boeß gerucht hait (132). berufft *ł* vnloblicher (110). vnmer *ł* onwerde (8). vn-mer *ł* -werd (9). vn-wert *ł* -laintigk (75). beschemiger (4). v'-lumet (7), -lumungk (17). bőß lumig (134). boß-l. (69), -lymig (68). vnlewntig (1, 3). belimen (49). er-, truw-loßer (65).

***Infamose** vnlaint-, *varr.* vner-lich (75).

***Infamosus** vn-laintig, *varr.* -erlicher (75).

***Infancia** *v.* **Infamia.**

Infand-us -um (94), **-am** (126), **imphandus** (76) vn-sprechlich (8, 110), -redig (9, *alph.*-tedig 75), -dedig (8b), -ratig (75d). dat niet tzo sprechen ist (132, *sim.* 68). *ags.* meinfol (126), maanful (94).

Infans *hd. nd.* kint. k. das neulich geborn ist (75). vnsprechende (19, 65). vnreden (6) kint. ousprekende kijnt (11). einer der da nicht gesprechen kan (17). vnre-d, *var.* -dend (64). kindelin (23).

***Infantari** *v.* **Infatuari.**

Infantia *hd.* kintheit, vnsprechigkeit (65).

Infantula meghedekin (23). mecht- (132), met- (5), medi- (18) -gen. meget- (87, 152), megt- (7, 68, 110), megd- (70, 76), meyd- (132), mayd- (1, 86, 151), dierne- (75), töchter- (134), döhter- (6), dochter- (69) -lin, -lein. dierul (1). meytgin (21). medchin (17).

Infantulus knecht-igen (17), -iken (23 *sim.*), -gin (21), -gen (5, 132), -lein (75). *hd.* kneb-, knebe-, kint- (76) -lin. chindel o. knabel (1). iungling (*adj.* 64).

***Infastare** (*st.* **infestare**) anfechten (76).

***Infastigabilis** (*st.* **infat.**) vntroistlich (*sic* 7).

***Infastus** *v.* **Infaustus.**

Infa-, inva- (3, 76) **-tigabilis** (*cf.* **infastigabilis, -defessus**) vnv'-trossen (110, 134), *hd.* -drossen, -drosen (152), trießlich (6), -drißlich *sim.*, *nd.* -dretlick. vnv'-droßlich (21), -drossen *ł* -moedlich (132). *hd.* vn-mutlich (8), -mudlich (9), -mude, -miedbar (76).

***Infatigare** můt werden (3).

***Infatigari** müde werden (4).

***Infatigari** *v.* **Infatuari.**

Infatuare torlufft (1), doren (7) machen. gecken (11, 16). v'dwasen (11). virmayßin (*sic* 19). sotteren (99).

Infa-tuari, -citari (74), **-ntari** (21. × **infans**), **-tigari** (6, 23) *hd.* tor-cht, -echt, -acht (76), -ycht (151), dorech-t, -tig (17), *nd.* doraftich (23), o. geck (152), vnwise *ł* krafftloß (65) werden. dorecht machen, Mrg. tun (5b). an dorhet thoret, kummen (75).

Infauorabilis *hd. nd.* vngu -igen (76), -ich, -lich, -lick. vng (3). ongonstig (21). afgunstich *ł* wegen (22b).

***Infauorabilitas** vngunstlichk

Infa-ustus (*i.* **exsors** *q. v.*), (3. *anders* Gl. m.), **-utus** (21) *hd.* v -ch (5); vn-seylick (3), -gluckselig, (1, 5b : **fauor**). onseldig (21). *nd.* v

Infectio vorgebunge (8, 9. *and*

***Infectiuus** (*i.* **defectiuus** 75) vnbe-vlecket, -lecket (22). beflecki--ch (132).

Infectus vorgift (3). v'vnreyn venynt *ł* v'doruen *ł* besmyt (13

Infecundus *hd.* **ytel**; vn-fru -tragede (100), -trechtick (19). u ondrechtich (11).

***Infelicitas** vnseligkeit (8, 9).

Infelix *hd.* vnseli-g, -ck.

***Infenarabilis** *v.* **Inenarrabil**

Infe-nsus, -esus (69, 134) (*i. sus, infestus q. v. &c.*) erzurnt (v'tzornet (132).

Inferax vnberhafftig (65).

Infercire in-stopfen (110), -(132).

Inferie toten opfer (75, 93). t. (75). o. fur die gestorbenen, b nuß (88). vyßuart ouer die dode vßfolgung der doten (110). nochu des leichs, seelambt, zeelmess begrauinge, sielnisse, wtuaert (

Inferior nederre (99).

Inferius *hd. nd.* dar-, der- (5) -vnde (7), -neder (21). dair onde da vnden (110). nyder baß (125). d o. du-, *var.* dau-nden (75).

Infernus (*ab* **intus** *et* **fur** *obscurus* 76) *hd. nd.* helle *f.* hec. dat (132), das (110) vnderste.

Inferre in-tragen *ł* -sprechu anbrengen (11). schaden zufug zuczihen (9), dun (8).

Infertum *ptc. s.* ingestop-f -pt (132). geoppert (22). *hd.* g., g 7), offer- (23) -win. win oppfer

Inferus nidrist (1).

***Infessus** *v.* **Infensus.**

Infessus vnbekennet (110). (132).

Infest-are, -iuare *hd. nd.* an muhen (17). muwen (8). moyen (quellen (132). qwelen (110). feyd můde (19) machin. durch achten *sequi* 7). vnwillen haben o. mach

Infestatio *hd.* an fechtunge. len (75).

Infestator an fechter (8, 9).

***Infestes** (*aus* **inuestes**) *i. im non barbati* (76). jungeling (9). j. (17 *sim.*).

***Inf-** *v.* **Inu-estigabilis.**

***Infest-iuare** *v.* **-are.**

***Infestiuus** (*st.* **infestiuus**) fleckt (4).

Infestus *hd. nd.* vnmil-de, gram (110, 132). onreste-, moy-, q (132). gemůyd (19). ghemoyt (11 (5ab). gros (9). vnbarmhertzi frayseleich (*i.* **dirus** 1). vnwillig

(75). *ags.* flach (94, 136. *st.* fach; flah *as arrow* Bnw.).

Infeudatio lyhung (65).

***Inficem** *v.* **Inuicem.**

Inficere *hd.* vn-, v'vn-reynigen; v'geben *cum veneno. hd. nd.* vnreynen. v'vnreyn (6). ontreynighen (132). v'-gebben (13), -giften (8, 9, 4). *nd.* v'-gheuen.

***Inficetia** vnhöflichkeit (K1ª. Mrg.).

***Infici** vnreyngen (5). onreynigen (21). lankin (8). leuken (9). frist brechin (8, 9). *ags.* gime- (136), gimae- (94) -ngdae.

***Inficia** v'brecken (81).

Inficiari (>< **infiteri**) lawgen (1). leucken (75). v'-leukenen (8ᵇ), -leugnen (110). legen (5, 21, 23). vn- (23), vnge- (5, 6, 18) -truwen, -trwe (18). angedruwen (21). dage brechen (*t*) rechten (*t* ?) schult v'leuken (*t*) v'sachen (17, 18). v'saken (132). eins warlichen dinga lowken; ver-maligen, -geben &c. (74).

Inficiatio leukenunge (8). v'-l. rechter schult (17). lewkunge (9).

Inficiator eyn leu- (8, 17), low- (9) -kener.

***Inficie** (*i.* **treue** *quando refutantur &c.* 76) friede-broch (17), -brechunge (19). vredebreckinge (11). frides bruch (9). fredis buch (*sic* 8). leugnunge (110). riakinghe (132). Marg. *zu* 3:

Exequie peygrifft *sunt excubie tibi* laychen

Treuge *sunt* fride *sunt* **inficie** fridebreche.

***Infidea** *v.* **Infidia.**

Infid-elis, *t* **-us** *hd.* vnge-truwe, -trewe, -trew, -treuwe, -druwe, -leubig (9), vn-truw *t* -glebig (76), *hd.* -gleubig, *nd.* -truwe. ontrouwe (11).

Infid-elitas, -ucia vnge-traweyd (19), -treuheit (110), -truwheit (68), -trulichkeit (8), -lewbigkeit (9). on-truheit (11), -getrouheit (132). vnglaube (19, 65).

In-fidia, -fidea, -uidea (18) vngeld -laube, *nd.* -loue, -laubig (18), -treuheit (4). *hd.* vn-glöb (6), -glaub.

***Infidia** *per* **v** (*cf.* **inuidia**) haß (6).

***Infiducia** *v.* **Infidelitas.**

***Infiducture** (*anders* Gl. m.) *v.* **Deblaterare.**

***Infidus** (>< **inuidus**) heßig (5ᵇ). *i. q.* **infidelis** *t* hessig (66 &c., 110 &c.), hässig (124).

Infidus, inuidus (76) (*i. infidelis*) *hd.* vngelaubig (1), -truwe *sim.*

Infigere *hd. nd.* in stecken. *hd.* ynd stechen (152); in-, ein-st., -heften, -vesten. *nd.* in-steken, -sticken (11). ynne- (19), in- (18) -stycken. an-neglen (6), -hefften *t* -cleiben (75).

Infiare einfednen (75).

Infimare nyddern (19). v'nedern (11). dat onderste (132), der vnderst (68) machen.

Infimas die onderste (132), vnderste (116), vndersten (68).

Infime aller niderst (99).

Infimus der (5), die (11) nederste. der *t* aller niderst (66).

***Infingere** (>< **infigere**; *anders* Gl. m.) **in stechen** (9).

Infinitas (*i.* **infinitus** 68) *hd.* an endekeit, vnendigkeit (15), vnentlicheit (6, 65). ane endicheit (28). vnentlich (110). sonder eyndich (132). *hd.* grundeloseheit; vn-gr., -grundeloßkeit. gronde- (13), grund- (49) -loß.

***Infinities** mangfeldiglich on zale (65).

Infinitiuus sonder eeynde *t* onv'-genelich (11).

Infinitus, -um *hd.* an, ayn (133), on, vn (67), *nd.* ane, sonder (132) ende. unennig (49. *st.* unendig; „unnenbar" *sic* Mone). vnendelich (5ᵇ). *hd.* vn-, on- (110) -geendet; vngeyndet (13), endeloiß (10), grundeloß, an zal (1). mie (*sic?*) zukouftig (**-um** *adv.* 5ᵇ).

***Infinna** (*cf.* **lisinna**) lesestoch (Sum. *cf.* Gr. 2, 250. 6, 630).

***Infirmada** *v.* **Infirmaria.**

Infirmare *hd. nd.* krencken (5ᵇ, 9, 99), kranck werden. kreencken (11). kranch sin (18). kraukh sein (1). *hd.* siechen, sewchen (9). onuast (132), vnvest (110), starck (3, 4) machen.

Infirmari *hd. nd.* krancken. krenchin (8). krencken (3). *hd.* krang, kranck, siech werden, sein (110), machen (4). siechen (66, 75). sichin (8, 9).

Infirma-ria, -rium, -re (152) **-da** (1). *hd.* siechen-, sichen-, siech-, *nd.* zekenhus *sim.* der sychen huys (132, *sim.* 68). syech-huyß (19), -huse (152). sichen husch (10). siech-auße (74), -uß *t* infirmary (76). kranck-, siech-huß, -stuben (75).

***Infirmarius** siechmeister (74).

***Infirmator** (*st.* **inform.**) an wyser (5ᵇ).

Infirmitas krancheyd (19). krankeit (5ᵇ, 17). siechtung (75) kraftlosikeit (65).

***Infirmitus** (*cf.* **infrunitus**) vnschamig (1).

Infirmus *hd. nd.* kranck. kr. vnd onmachtig der krefft halben (75). *hd.* kranchk (18), krang (5ᵇ, 17, 133, 152), syech, nit star-ck, -g (152).

Infiscare in der heren off der gemeynen budel doen (*t*) vp der h. tafel legghen (132). gut in ein gemeinschatz legen o. in den schatz der herren *i. fiscum mittere* (110). in gemeinen seckel legen (68).

In- *t* **dif-fiteor** *hd.* ich bekenne (5), an-b. (21), v'sage (7), v'sach (18). *nd.* ick v'sake.

Infixus angeneilt (17).

***Infixus** *v.* **Innixus.**

Inflammare (*i.* **inflare** 66) hiczen (19). er-h. (*i.* **incendere** 110). heczen *t* ontstechen (132). heyten (11). *hd.* entflemmen (5ᵇ), -zunden. enzinden (76).

Inflammatio anzundunge (75).

Inflammator anzunder (75).

Inflare (*i.* **tum-are, -ere** 75) *hd. nd.* in-, *hd.* ein-, vff-blasen *sim.* aus plasen (1). yn blaysen (133). *hd.* swellen. *nd.* sweellen (11). in-pusten *t* -wegen (23). pfle-, *varr.* ple-gen, plaen (75).

Inflari zür-bloßen *t* -schwellen &c. (65).

Inflatio (*i.* **tumatio**) ple-gung, *var.* -ung (75).

Inflatus *hd.* vff-, in-, ein- *nd.* vpgeblasen. *hd.* in-geblosen (6), -geplasen; ein geplassen (66, 151); auff geplaßen (1). blas (22ᵇ). uff blauunge (19). plegt, pleut, plat, plaet, hochfartig vnd vppig *i. fastus &c.* (75). hochfertig (110). houerdich (132). geswollen (8ᵇ).

Inflectare ynne beugen (19). in bogen (11).

***Inflect-, inflex-ibilis** vnbeu- (19), onbo- (11) -gelich. stif *t* nit bogelec (99).

***Infligere** (*i. destruere t dirumpere* 76) *hd. nd.* pinigen; p. mit worten (19, 110), mit woerden (11), *t* straffen (110). mit worden slaen (132). kestigen (76). **infl.** *i. inferre, darauf, aber unterscheide* **introfligere** pi-, pei-nigen (Vocc. ex quo).

Influentia in-flyeßung (19, 65), -vlietinge (11), -fluß (65).

Influere *hd.* in-, eyn-fließen *sim.* invleyssen (132), -gießen (65), *nd.* -vlieten, -vleten.

Infodere *hd.* in-, ein-, zu- (8ᵇ) -graben. *nd.* ingrauen.

Infola &c. *v.* **Infula &c.**

Informare *hd. nd.* leren. *hd.* wisen (8), vnder-, *hd. nd.* an-w.. *hd.* -weisen. lern (19). berichten (75).

***Informatiuus** lerig (66, 67, 70). leryik (19). gelernig (69, 134). vnderwys-ig (110, 132), -er (68).

Informis *hd. nd.* vngestalt. myßmaecht (132). mißmacht (110). grulich (8). heßelich (19 &c.). heslick (9). letlec (99). leellik (11).

Informatis eislecheit (99).

***Informitatus** (*cf. sq*) vngluecklich (18).

***Infortu-itum** *v.* **-nium.**

***Infortunatus** *hd.* vngluck-sam, -ig, -selig, -lich (7), -haft (8), -hafftiger (65). vn-glugsam (133, 152), -gelucksam (4). on-gelückich (11, 132), -glucket (21). vnluckich (23).

Infortu-nium, -itum (66 *var.*) *hd.* vngelu-cke (5ᵇ), -chk (1); vngluck-e, -lichkeit (65). ongeluck (11).

Infra *hd. nd.* vnde-r, -ne (8), -n (9). vnter (66, 70, 151). onder (132). darvnder (*sic* 76). bynnen (132). bennen (99). nyde-r (4), -n (9, 125) den heusern *i. domos* (125). er des mondes (i. *mensem* 125). neder (21 &c.). abher (75).

***Infrascribere** ynneseczen *t* vnderschrieben (17).

***Infremis** *v.* **Infrenis.**

***Infre-mitus, -nistus** *v.* **Infrunitus.**

Infrenare zeymen, vff-z. (65).

Infrenatus ein gezeymter (65).

Infre-nis, -nus, -mis (64ᶜ) vnzemlich (64). vngeczeumet (19). ongheteemt (11) vnstraff-lich, -ber (68).

Infriare ynbrocken (125).

***Infridat** *v. sq.*

Infrigidare ent-fresen (5), -friesen (74 &c.), -friessen (67, 152), -fryeßen (151), -frißen (21), -frieren (7, 68, 134), *nd.* -vresen. frießen (17). er-fryesen (18), -frieren (6, 76), -froren (74). gefrisen (110). bevriesen (152). kalt machen (74), werden (17). **infri-gidat, -dat** (94) *ags.* caelith (94, 136).

Infringere v'terben, brechen (8, 9). *hd.* zu-br. breken (11). v'driben (17).

Infrun-, infron- (65, 76, 141, Gl. m.), **infru-** *t* >< **infrem-** (76), **infirm-** (*q. v.*) **-itus, infrenistus** (6) (*i. sine* **frumine** *i. sapore* 110 &c.) *hd.* vn-zuchtig, -zochtig, -züchtig (151), -zichtig (67), -exatich

(a *odr* ei 13), -schemig, -schâmig (134), -schemick (19), -schemlich, -scamaler (141), -v'nunfftig *t* -gleubig (17), -weyse *t* -gerbet (9), -gegerbit (8), -bescheyden, -fursichtig (110). *nd* vntuchtich; onschemel (11, 132), -versuchtich (132). dulle (17). vormodirt (9). der kein stirn *t* scham hat *t* stirnlosser (85), *cf.* infrontatus (Gl. m.), -uosus (76) *i. impudicus.* afronemoc *grece inde* infrunitus (*i.* infrenatus) vnschamelicher (8um). scamelôser (127. *cf.* Gf. 6, 494).

Infu-catus (*i. sine* fuco 110), -tatus (*i. purus* 76), -scatus (*i. sine* fusco 66 &c., 132) sonder vleck (132). on flecken (110). vnbefleckt (68).

***Infu-** *v.* **Infun-dibulum.**

Infula, infola, imphula (76) *hd. nd.* vnfel. *hd.* infle (5b), ifel, yffel (132), imfel (75); eyn bischoffs-, pisoff- (3), bischoff- (68) -hut, -hoet (132), -krone (19). biscops huet (11).

Infu-, info- (76) **-latus** ge-infelt (75), -croent (11).

Infumatus digen (113).

Infumibulum rauch-loch (116), -fang (91). kem-mat (91), -met (88), -et (Dan.). kamin &c. (118). schlaedt (111).

Infundere in-gyßin (19 *sim.*), -gieten (11).

Infu-ndibulum, -dibulum, -sorium, -strium (75) (*cf.* **deuorantia**) *hd. nd.* tre-, *hd.* tri-, -trye-, trô- (112), tra-, dre-, drye- (19) -chter. gôsser (112). anagiez (infund. 127). **infusorium** inghietere (108). oes-scotele (108), -vat (11, 108. *i.* **suffusorium** *pro vase in quo est oleum*). ol-krug *t* -vas (fusorium, in-f., -fustrium 75). oley faß in zu gießen (8). ol vas eyn zu giessen (9). schufe (100). stürtze *t* gosse (infund. Agr.)

***Infurie** (*i. anime* **infernales**) hellische sele (75).

Infurnibulum protschüssel (91). schissel (88). brotschussel o. schauffel, *nl.* pale, brootschuppe (*i.* **pala** 116).

***Infurnitus** berayter o. geuertiger (74).

Infusare andreen, aufwinden (64).

***Infuscatus** *v.* **Infucatus.**

***Infustrium** &c. *v.* **Infundibulum. Oliagimen.**

Infusus *hd.* in gegossen; mit oley (17), ol (9) begossen.

***Infutatus** *v.* **Infucatus.**

Ingam-ere, -iscere, *t* -uere (67, 132, 152) *hd.* sufftzen; er- (9), ver- (8) -s.; ersüfftzen (6 *sim.*), seuftzen (66, 134), siftzen (67). zuchten (11, 133). **ingemiscere** gar sere z. (11), erseufczen (76). sufftzen (5). *hd.* sere z., gar s. (7). zere sifczen (13). seufften *t* ent-s., ersâwften (1, 3). weinen (17). wenen *t* carmen (99).

Ingeminare v'anderweyden (8, 9). zwyfaltigen (65).

***Ingemuare** *v.* **Ingemere.**

***Ingemus** *v.* **Ingenuus.**

Ingenicula-na, -ria (66 &c., 76), **ingeniculaus** (*alph.* **ing-** 76) knyende (8, 9).

Ingeniculari knyen (17).

***Ingenicula-ria** *v.* **-na.**

Ingeniositas sinrichkeit (18).

Ingeniosus (*cf.* **docibilis**) *hd.* sin-, sinnen-, sinde- (21) -rich; sinn-reich, -ig. *nd.* sinne-, sinnen-rik, -rick; sinnichsynlich (110, 132). vernynftig (64).

Ingenitus vn- (3, 19), an- (65) -geborn.

Ingenium (*cf.* **genium**) *hd. nd.* seyn, sin. *hd.* sinne. sinde (10). synd (21). sind (49). sen (99). snelle i sin begriffen (8). v'-nunfft (7), -stant (132), -stand (88, 110), -stantnuß (68). inbildunge (9). natur, art, angeberd (68). ein funt, sinrich-, *var.* sinrichig-, kündi-, behendi-keit (66).

Ingens *hd.* groz, groß, groyß, gros. groes (132). *nd.* grot, groet.

Ingentia *hd.* groß-, groiß-, *nd.* grotheit, *nd.* -icheit, -keit. grossi (76).

Ingenuitas edel- *hd.* -keit, *nd* -cheit (23), -heit von geschlecht (110), -heit van geslechte (132). adelheit (134). guts geslechts (15). adel frij geborn (17).

Inge-nuus, -nus (133), **-mus** (1), **-nuosus** *hd. nd.* edel. yddel (19). *hd.* edel-, fri-, wol-geborn *sim.*

***Ingenuus** (≻ **ingenitus**) ongebaren (11).

Ingerere in-dragen (18), -dregen (11), -tragen, -geben, -sencken (66). ynne fallen (19). ynhen-, *var.* einhin-essen (64). **ingerit** isset (42).

***Inglimies** *v.* **Ingluuies.**

Inglori-osus, -us, *t* **-s** (76) *hd. nd.* sunder, *hd.* an, vn ere. *hd.* vner-sam, -lich (110). gar arlich (17). erlos (65). sunder h're (*sic* 8b). onschemel (11).

***Inglu-cies, -mes** *v.* **-uies.**

***Ingluniosus** *v.* **Ingluuiosus.**

***Inglu-tire, -ere** *t* **-uire** (19), **-uiare** (11) (*ital.* **inghiottire** &c.) v'slinden (11, 19). vor slinge den (5b).

Inglu-uies *t* **-via** (147), **-mes** (? 18), **-cies** (74), **vngluuies** (5b), **inglimies** (76) (*i. voracit-as, -es t sordes* 76) slunt (1). v'slyndinghe (132). v'- (110), in sich (65) schlindung, *t* schluckung (65). jn slindung (5b). *hd.* fraße- (13), freße-, fresig- (68), vrosig- (9) -keit. vrossunge (9). vraeß- (132), fraß- (8b), freß- (110) heit. frasse o. fresserei (74). fraße (10). frayß (19). vract (11). vraitscap, sluyckery (147). freßig (5 &c.). vretich (22, 23). grisick (18). grul- (69), guls- (147) -icheit. gtsulichait (134). kropff, *nl.* krop (116).

Inglu-uiosus, -niosus (64c) fressig (64, 110). vresich *t* v'slyndich (132). verschlindig (110). vratich (11).

***Ingnarus** *v.* **Ignarus.**

***Ingorgacio** *v.* **Ingurgitatio.**

Ingranare myt coern vervullen, c. ingaderen (147).

Ingrate sunder danck (110 *sim.*).

***Ingraticus** vnainigkait (76).

Ingratitudo (*est actus magnati et de beneficys ingratis &c.* 76) vndanck-samchait (1), *hd.* -samkeit, -barkeit (110), -berkeit, -ekeit (5), *nd.* -icheyt, -heit. danckberkeit (*sic* 18). vndang-samkeit (152), -berkeit (133), -nemikeit (17). vngenemikeit (8, 9).

Ingratus vndanck-, *t* vntanck- (75) *hd.* -bar, -ber, -per (75), -ick (5), *nd.* -sam, -ich. vndang-en (13), -nem (17). an dangkeit (21). vn-geneme (8, 9), -genâm (1, 2, 3), -angenem (65), -neme (22b), -bequeme (19). onbequeem (11).

Ingrauare *hd.* beswern.

Ingraussoare beschweren (76).

Ingred-i, -ere ynne gain (19). ingaen (11, 132), -geen (110), -gon (65). *hd.* ein-geen, -gane (152).

Ingressus ynne- (19), in- (11) -ganck.

Ingrossare *hd.* groz, groß *sim.*, grob (7), grab (21) schriben *sim.*, abschriben (110). gros (9), groß *t* zům grôbsten (65), grob (65, 110) machen. *nd.* grot (23), grof (22) scriuen. schrijuen int lanckste (132), reyn uyt eynen ontwarp (147). großin (8).

Ingruere *hd. nd.* in-, *hd.* ein-vallen, *pr. malum.* in-gen (17), -geen (1). fließen (17). aentasten (132). neyden *t* anvechten *t* beswren (8).

***Ingruus** *hd. nd.* vn-boqueme, -genem (6), -eben (7). **incongruus** (*q. cf.*) vnbequem *sim.*; *alph.* ingruus vnsymlic (110); onbe-quem *alph.* inc., -queym *alph.* ingr. (132).

***Ingua** *v.* **Gingiua.**

Ingue-, ingui- *v.* **Ingw-.**

Ingurgitare slinden (1). *hd.* v'- (11, 19) -sl. *hd.* ein-, in-schlinden. -slingen (6, 132), -sluken (22). *hd.* (7, 21), ein-, vor- (4) -schlingen. slen (13). in sich gurgeln *t* schlucken, schlurken (65). vorsnellen (*sic* 108). s len (9). swelgen (13 &c.).

Ingurgitatio, ingorgacio swelg- (17), swell- (9), swel- (8) -unge.

Ing-uen, -wen, -ues (131), -uis *t* -uies (Gf.), ig-ven, -wen, -men (1, 75b), -neum (74), inwen (5b) druos (Gf.). hegre (5, 8), hab- *t* heg- (75), heide- *t* heit- (17), hei- (66, 151), hay- (74), heu- (Gf., 133), her- (70) -druß. heudruuse (15 &c.). hardrûs (2). heytrû-se *t* -s (3). haidrus (1). hage- (12), hey- (4) -druse. heytrusse (18). macht *t* heydruiß (19). hesworte (10), haghe- (28), heghe- (11, 109) -dros (23). eyn heyt droß (21). hatrûs (6). hey droaß (5b). hegodrûse (12). he-, *verb. in* ha-driße, Mrg. *t* droesen zuo dê greyn pisent (13). mâcht das, dat gemechte (110, 132 &c.). die (107, 132). *pl.* liesche (107). leesche (108). *ags.* lesca *t* bregresi (136c). (*cf.* Gr. Wtb. 2, 135 *sq.*). gelencke zwischen heu vnd knije (9). *Prov.: quid vanus curat inguinis et capitis que sunt dissimina nescit* tuschen hoefft vnd derr eers weys droncken venus gheyn ondscheit (132). zwischen dem haupt vndern ars weiß truncken venus kein derscheid (110).

***Ingwenaria** *v.* **Ingwinaria.**

***Ingwescere** *v.* **Impinguescere.**

***Ingwina** *v.* **Gingiua.**

Inguina-ria, -lis stern-, weger-, brunscharten-kraut; brackendistel &c. *i.* **gium** (143). **-ria** *i.* potentilla &c. grescrich, grensing, *nl.* silver eruyt, *blist* (116).

Ingwinari-a, *t* **-s** (75), **ingwe-naria** druß-suchte (8, 74), (17). druse seuche (9). druse (18). zeiche der pestilentz; druß bei dem gemecht, *vig.* plae (75). igwein (6. *latein.*?).

***Inguinarium** ein geworblin der gîder *ibi pestilentia se ostendit* (88).

***Inguinarius** *fynsig* (12). van dê gemecht (11).

Inpacte *ags.* aslegenrae (136), anslegaengrae (94).

***Inpennias** *v.* **Impinnis.**

***Impetiare** *v.* **Impetrare.**

***Inplanus** vneben (75).

***Inplubium** *v.* **Impluuium.**

***Inposilenon** *v.* **Petroselinum.**

***In posterem** *v.* **Impostor.**

In presenti-a *t* **-arum, -ar** (76) in gnaden (75). **impresentiarum** aldo, ytzunt (74).

***Inprumare** *v.* **Imbrumare.**

Inquantum nac dem (19). als-wyte, -ferr (65).

Inquies *hd. nd.* vn-rowe, *hd.* -rûwe, -ruwe, -rwe, -rw, -ruo (76), -rue, -ruw, -ru. on-rast (132), -roste (11).

Inquietare *hd.* vnruwen. *nd.* vnruwen. vnro-e (18 &c.), -ge (5), -we (23) don, doyn (5). ruwe nemen (8). vnrusten (19). onrosten (11). *hd.* vnrü (4), vnruwig, vngeru-wig (69), -big (66, 70, 151), onrustich (132). mued (110) machen. vnruo ton (*t*) m. (76). muen *t* erstoren (9). *hd.* v'storn. moien (132). overlopen (22b).

Inquietas *hd.* vn-rwe (134), -rug (69); vnruwig- (68), vngerwe-keit.

Inquietatio over-last *t* -vallingh (22b). vnruwesamigkeit (75).

Inquiete vnruwe- (68, 110), onrest- (132) -lich.

Inquietudo vnruwe (*i.* **inquies** 110). ongercsticheit (132).

Inquietus *hd.* vnru-welich (8), -wig, -sam *t* mûlich (9). vnge-rwe (66, 70, 151), -ruwet (67), -ruet (133, 152), -rugig (69). ongerest (132).

Inquilinus *hd.* yn-, ynne- (19) -kommeling. in-gome (Bm. 554), -lânder (74). einseß (64c). hindersezze (95). fremd o. zukommen (110), landes- (6), lant- (23) man. fremdt (68). vrempt van buten (132). eyn fremmer (21). ellend-en *t* -ig (81). knecht (8b). knegt (99). chuchenchneht (Sum.). *hd.* hus-man (93), -wirt (8), -genoze (13), -genoß, -genôß *t* hofefrau (12). haußgenoß (3). haus gnaß (1).

Inquinamentum entreynung (19). ontreyninge (11).

Inquinare (*i.* **pollicere &c.** 1) *hd. nd.* vn-, v'vn- (18, 4), ont- (132) -reynigen, *hd.* -reyngen. *hd.* vn-, ent- (19). *nd.* vnt-, ont-reynen. veigen (? 18). beflecken (8). vnsaubern (75).

Inquirere (*i.* **indagare** *q. v.*) *hd. nd.* ervaren *sim. hd.* er-, her-forschen, suchen, vragen. vß- (19), wt- (11) -vr. sygen (13). be- (75), flyssig *t* durch- (65) suchen

Inquisitio besuchung (75).

Inquisitor besucher (75).

***Inrecalare** viurstât (127. *i. q.* **ignitabulum** Gf.).

Inro-gare, -rare (17), **irrogare** (*alph.* **inr-** 66, *sonst untersch. s. u.*) (*i.* **prorogare**) *hd.* v'-ziehen, -ziechen, -zychen, -czyhen, -zehen (5), -lengen (17). vorten (23).

Insalubris vugesundiget (85).

***Insana** bilisa (Sum. VI).

Insani-a, -es, -tas (*i.* **vesania** 5b) *hd. nd.* vnsin-nicheit, *hd.* -nekeit, -dekeit (21), -heit (4). vnwyß- (68), dor- *t* blindig- (65), dol- (110 &c.) -heit. doybung (19). dauinge (11).

Insaniens schellisch, schållig, kriegshafft, zwitrachtig (74). schelhafft (Fr. 2, 172).

Insanire *hd. nd.* vnsinnigen. vnsynigen (151), -digen (21), -dich (13). vnsinnig toben (110), sin (17). *hd.* to-, tho-, do-, dob- (10), da-, daw- (3) -ben. *nd.* douen, dauen. toren (9). wûten (6). wüten (4). wieten (68). voden (18). rasen (68, 110). raesen (132). raysen (133, 152). rayssen (67).

***Insanitas** *v.* **Insania.**

Insanitas vngesuntheit (5b, 6).

In-, *t* ve- (5b) **-sanus** *hd.* vnsynn-ig, -elich (152), -lich; vngesun-t, -d. ongesont (11). *hd.* dobend-e (5), -ig. douendich (23). doll (110 &c.).

***Insapire** (*cf.* **insoporare**) nicht usschleffen (76).

***Insata** *t* **mica** crome *t* graue (77), *missv. aus* **instita** crome?

Insatiabilis vn- (19), on- (11) -sedelich. vnersettigt (75).

Insatiabilitas vnsedelicheyd (19).

***Insat-iare** *t* **-urare** vner-fullen *t* -settigen (75).

Insatietas vnersatung (75).

***Inscia** *i.* **ignorantia** (68, 76). vnwyßendeheyd (19). onwetenheit (11).

Inscindere uffschnyden (65). einschneiden (76).

***Inscisio** *v.* **Insitio.**

***Inscis-or, -sor** (8) wunden-arczit (9), -arcz (8). wonden arcz *t* proffer (17).

***Ins-, in-** (Gl. m.) **-cisorium** taliure, telner (147).

Inscitia vn- (68), on- (132) -wissenheit.

Inscius vnv'-sun (17), -sunden (18), *hd.* -sonnen, *nd.* -sunnen. v'sonnen (*sic* 21). *hd.* vnwiss-ent, -ender, -en, -ig (64). vnkundend (110). sonder konst (132).

Inscriptio inschribunge (8). beschribunge (9).

Inscriptus vn- *t* in-geschrieben (17).

***Inscrobare** *v.* **Scrobare.**

Inscrutabilis vnerforsch- (9), onirfors- (8) -lich.

Insculpere in- (8, 17), ein- (9) -graben.

***Insecare** vnzerhauwen (75).

Insectari (*i.* **insequi** 66 &c.) *hd.* nach-, v'-, vnder- (17), *nd.* na-volgen, *hd.* -fulgen, *nd.* -stappen.

Insectatio nydisch hessig zufügung (65).

Insecutio nach folgunge o. jagunge (8). noch wolger *t* noch legunge (*sic* 9).

Insecutor eyn folger (9, 17). vor-f. (8). jeger (8, 9).

***Insedere** in setzen (7).

Insellare *hd.* satt-, sat-, sad-, saddeln. in satteln (6). *nd.* sadelen.

***Insellatura** *v.* **Stramentum.**

Insensatus vnsynnick (19). onsinnich (11). vnentpfintlichter, dorechter &c. mensch (65).

Insensibilis vnv'stendig (12). dummer *t* dorechter mensch (65).

Insensibilitas vnlustigkeit (10, 12).

Inseparabilis vndeilhaft (8). vnscheydlich (9).

Inseparabiliter **vnzertren-lich,** *var.* -tlich (65).

***Insequa** kemmerin (17).

Insequi *hd. nd.* v'-, *hd.* er- (5b), nachvolgen, *hd.* -fulgen. *hd.* iagen.

***Insequius** kamerisch (9).

***Insequus** kemmerer (17).

***Inserare** (?) vorweren (11).

Inserere *hd.* in-, ein-sehen, -sewen, -seen, -sâen (134), -senken (6), -pflantzen (69, 134), -plantzen (5), -setzen *t* -impfen (65), -schriben (69). in-segen (22), -seyen (11, 23, 68, 132), -paten (11). *hd.* pflantzen (9, 74, 110), plantzen. pl. (*t* ? sehen (8). ympffen (110). impten, peltzen (74). proppen (100). pozzin (8b). potten (132). poten *t* enten (99).

***Insercio** (*i.* **insicio** 93) **imbitvng** (101). pruewunge (100). zwiunge (93).

Inseri in gelossen werden (65).

Inseruire dynen (9). seer (110 &c.), wol (8, 17), swin (17) dyenen.

***Inserula** *v.* **Interula.**

***Insicinum** *v.* **Procisinum.**

***Insicium** vach o. ein schoß als in der scheuern (74).

Insicium *v.* **Isicium.**

***Insico** *v.* **Insitio.**

Insidere *hd.* in-, ein-, uff- (8) -seczen; in-, ein- (134), auf- (9), vff ein- (65) -siczen, -seczen (65 *var.*). *nd.* yn-setten (22), -zitten (23).

Insid-iari, -iare, -eri lagen (8b, 99 &c.). l. leggen (132). an- (23), wege- (5) -lagen, lage (133), layge (19, 152), logung (6) legen. logen o. hinder halden (8), liegen (17). an-l. (67, 76). v'halden (9, 17). driegen (17), -tragin (? 8). leugen (legen?) *t* weynt seyn (9). ver-leucken, -raden (18), -raiten (7). fynt sin *t* hasen (17). stellen (22b, 74) als den mewßen (74). *hd.* arglis-t, -tig (69, 110) mache sein (110). heymlichen nyden (75). lusten vff ein (88).

Insidiator spirre (99). heymlicher nyder (75).

Insidie (*i.* **laquei** 62) *hd. nd.* lag-e, -unge, -inge. wege-lage (17), -logunge (5b). laye (19). lagen (109, 132). l.-legginge (109). logung (6). lugunge (9). leuken (18). leginum (151). weglagung *t* vertenes (21). laigunge (66, 152). wegelagerung *t* neyt (× infi-, invi-dia? - heymlicher nyd (75). loge (62). urlaig (49). dryngynge *t* verradenisse (12). v'ratnuß o. trowung (68). betriegung (110). v'rre-teniz (5), -tenisse (132), -tnisse (152), -tniß (7, 66), -dinis (17). vinich (*st.* vintlich?) hute *t* warte (9). furtung (1). *hd.* arglist. stridt (10).

Insidiosus lagen- (5), lage- (22, 23, 132), laig- (66), layge- (152), laige- (151), logen- (17 &c.), lugen- (69, 70, 134) -haftig, -aftich (22). vol laghynghe (132). hessig (17). boßlistig (110).

Insignare (*cf.* Dz. Wtb. 195) inczeygen (5b).

Insigne zirheit (8, 9). zierlichkeit &c. (65).

Insignia zeichen der kunst vnd ere (*t*) z. der wirdigkeit (75). sunderlich wirdig z. (65).

-bringung (65), -blasung (5b). ein plasung (1). in blaßen (ℓ) gereist (17). ein einflos (3). *hd. nd.* naturlicheit.

***Instinga** *v.* **Instita.**

***Insting-ere** ℓ **-uere** ontstechen (ℓ) tzo stochen (132). zuneygung haben (110).

***Insti-nguere, -gare** eingeben vnd raten (64).

***Instinon** (? *cf.* **isophagus**?) magen bodem (8).

***Instipare** *v.* **Insupare.**

Instipare in dem libe vorharten (5).

***Instipulare** bidden (17). bietin (8). beten (9).

Inst-irpatus ℓ **-upatus** *i. perfo-ratus* ℓ *-ssus* (76). *Cf.* **insubulatus** *i. perforatus* (Br.).

Insti-ta, -ca (76), **-tes** *pl.* (94, 136), **-nga** (8b), ℓ **-tura** (75), **-tuta** (68) *hd. nd.* kram, bant, doden-b. windel (9, 110, 132) dayr man die kynder mit wynt (132), da man die k. mit windet (110). *hd.* wickelschnure *sim.*; w. da man dy k. mit bint, snure (9). seil (6). seel (8b). zel ℓ clet (23). waglenband (25). toten- (75), toden- (5), wygen- (8) -bant. doden want (13). todin- (8), toten- (75) -gurtel. bort blege, saum an kleideren, *nl.* zoom, boort (116). *hd.* krame, krome, krom; kran- (93). kram-, *var.* kroum- (64) -gaden. laden der kramer (**-tura** 75). *ags.* suedi- (136), suech- (94) -las. *cf. nl.* swa-del ℓ -chtel (*fascia* (Kil.).

Institor *hd. nd.* kre-, *hd.* kra-, kromer. hocker (7). *nd.* koker (11). keuffer (8b). kauffer (110). zusammen-k. (68, *sim.* 132), off die koeffmenschaff dyngen (*vb.*? 132).

Institrix kremer- *hd.* -in, -sin (21), *nd.* -schc. kram- (76), huck- (7) -erin.

Instituere *hd. nd.* bested-, *hd.* bestet-igen. *hd.* setzen (6); in-, vf- (79) -s. insectten ℓ bieden (11). beschicken (110; 132). *hd.* vestigen. besteten vff ℓ vor einander (75).

***Instit-ura, -uta** *v.* **-a.**

***Institus** (*i. q. pisa habent in se*) wick (76).

Institutio vff- (65), in-setzunge (65, 110), -setzynghe (132), -sitzung (68).

Institutus gesast (19).

Instruere *hd. nd.* anwisen ℓ leren *sim.* vnderwisen (8). *hd.* lernen (68 &c.).

***Instrume-n, -ntum** *hd.* ge-zauwe, -zawe, -zau, -zug, -zeug, -rede (12), -reytschaff (19). *nd.* ge-towe, -touwe (99); reischap (11), tawe (22b). zeug ℓ beraitschafft (74). gezaw o. schribunge (8). bescribunge ℓ gerezewg (9). zeug (75, 134). z.-brieff (64, 75). offe-n (65), -nbar (4) br. offnernoderbriffe, geuestnotenotel (74). hant-feste (3), -fest (4), -gezug (65). werck-g. (65). w.- ℓ rüst-zeüg (Fris.).

***Instupatus** *v.* **Instirpatus.**

***Instupefactio** vnerschreckung (75).

Insubidus *i.* **setosus** (Gl. m.), **securus** (Pap.). ein vnbesinnter stirnenstossel (126).

Insub-ula (*sg.* 94a, Kl., *pl.* Pap.), **fulum** (Kl.), **-uli** (Gf. 4, 257), **-ulis** (Sum., Gf.), **-ulus** (147, Br., Gl. m.), **-lum** ℓ **-lus** (Gl. m.) (*pic-* Gf., *tex-* Sum. *-toris*) schaitinge (Sum., Gf. 6, 440. *cf.* scheidgarn **-orago**). weppegerte (Gf. 4, 257). spoil, tot den webbe cynrelsy reytscap dair de vadem in gheyt (147). wendelbaum eines webers (Kl.). *ags.* meoduma (94a).

Insubulare schuochpletzen (64).

Insudare *hd.* swy-, schwi-tzen. sweyßen (7), -sczen (18), -ssen (132). schweissen (110). *nd.* sweten. an hangen (5).

Insuere aue naien (99).

***Insuere** gewonnen (8b).

In-suetus, -swetus, -schwetus (152) *hd. nd.* vngewo-nt, -nte (132), -nd (7), -ne (8b), -n (110). vngwent (6). ongewoen (132).

Insufficiens vngnung (19). ongenoech (11).

***In sui pioso** wituwerdan (141. *zuschen* **insuetum** *und* **insula**).

Insula, insola wert (5, 11). *hd.* werd (1, 7, 91), werde, wirt. wer-ter (12), -der (13, 23, 75). ein weder (3). were 17). eyn wer (6, 4) *in aqua* (6). gefloßen laut (19). ein landt (68). ein eylant (99, 132). hellein (11). *hd.* insel. au (1, 8).

***Insula-nus** *v.* **-tus.**

Insularii *i. servi qui in insula retinentur* (76, Br.). *nl.* galeyboeuen (116).

***Insula-tus, -nus** (110 &c.) *i. insulis habitans* (76, 110 &c.), *nulli contiguus* (Gl. m.). zu einer insul gemacht (Kl.).

***Insulens** &c. *v.* **Insolens.**

Insul-sus, -tus vnge- *hd.* -saltzen, *nd.* -salten (11), -solten (23).

***Insulsus** *v.* **Insultus.**

Insu-, inso- (5b) **-ltare** *hd. nd.* stormen. be-st. (132), -stirmen (110). *hd.* sturmen, stürmen (6); an lauffen. springen (4). an- (11), ain- (19) -spr. in zorn inspr. (5b). in pose auff-spr. (1). mißbieden ℓ spotten (17). *hd.* be- (10), v'-sp. v'-wysen (68), -wiesen (110, 132). streben (*i. stupere*); trummeln (75). sich vff-beymen ℓ -lenen gegen eim (65).

Insultatio an-lauf (9, 65), -lauffung, -springung (65), -sprung (8, 9). strebunge (75).

***Insultator** streber (75).

Insul-tus, -sus (132) *hd. nd.* storm. *hd.* sturm. sturm- (9), ansturm- (110), stor- (8) -unge. an-sprung (8, 9), -lauff (65). vfflauff (68, 110). vploeff ℓ anstormynge (132).

***Insultus** *ptc.* **v. Insulsus.**

Insum-ere, -mere (4) v'ezeren (8). vorlegen (*i. sumptus pro alio expendere* 3, 4).

Insumptus vnuerzert (65).

***Insu-, insti-** (76) **-pare** *i.* **inicere** (139), **miscere** (76, 129).

Insuper dar- *hd.* -nach, -nache (67, 152), -noch (69), -vber, -off (5b), *nd.* -ouer. dor noch (70). dairnae off bouen beraff (132). b. al (99). *hd.* oben her-ab, -abe (67, 133, 152). fort mee (19). vber das (65).

Insuperabilis *hd. nd.* vnv'winlich. *hd.* vn-herwindelich (8b), -oberwintlich *sim.*, -oberwuntliche (133).

Insurgere *hd.* wider-, wyeder-steen, -stehen (4), -stan. weder-staen (132), -stayne (133). wedder stan (23). in zorn wider- (1), weyder- (5b) -sten. an fechten (17).

Insurrectio widerstand (110).

Intabere fulem [redacted] **fulem** (9).

Intabulare schriebin (19). (11). *hd.* beschriben *sim.* stof schossen (8, 9). schoten (8b). sco

Int-abus, ℓ -rabus (147) *la* (Gl. m.). halsslach (147).

Intact-a, -us vnberurt (8, 9, geroryt (19). ongeruert (11).

Intaminatus *hd.* vn-, *nd.* o cket.

Intantum also vile (110), 23, 132), velle (22), *hd.* vil. all aldewyle ℓ vnderdes (22b).

***Integ-amentum** &c. *v.* **-um**

Integer, intiger (5b) *hd.* *nd.* gans, heel, geheel. vff-, ge-(88).

Integralior gentz-licher, -er ℓ volkum-ner, -mer ℓ zwifaltiger (

Integrare gants machen (1 zamenen (11).

Integre gentzlichen (116). all

Integrit-as, -udo gantz-y (1 (17). gentzlichkeit (65). heelhei

***Integu-, intego-, integi-, mentum** *hd.* vnbedeckunge. deckinge. vnv'deck-licheit (17, 2 (5), -et keyt (21), -tikeit (7), -e (6). vnvordacket (9). vnvber (18). vnderdeckicheit (22). v (100).

***Intel-** *v.* **Inter-cilium.**

Intell- *fast nur in Hss.*

Intelleccio vornufft (5b).

Intellectualis v'sten-nig (21) (18), -tlicher (6), *hd.* -dig, *nd.* standig (1). vnv'standikeit (7).

Intellectus *hd. nd.* v'-nunfft -stendenisse. *hd.* v'-nonfft, -no -stentemß, -stendikeit. balderkeu kraft (93).

***Int. adeptus** follenkummen (12).

Int. agens, actiuus (74) w v'stentlichkeit (65). würckend sai wurck- (74), wirck- (8, 9), wu -ende v'nunfft.

Int. figuratus eingebildet vor

Int. po-, ℓ pa- (74) **-sibili** bildet (63), eyn vngebilte ℓ n (15), eingepildete, wurckende, n vnbederbete (74) v'nunfft. yng synne (12).

Int. potentialis vngebilte vir

Int. practicus grifflich (17) o. wircklich (17) v'nunfft. zu- be- (15) -griffende v'n. behendi 88), ein bescheidenheit (15) der stentlichkeit die sich streckt wirckenden lebe n &c. (65).

Int. speculati-uus, -onis (63), wu- (74) -rckende, luter l. heymlich (8, 17), lauter hyn ℓ musig gende l. einliczig frewd kende (9), beschawende (74), ein uende (15) v'nunfft *sim.*

Intelligentia licht (64), lichte liche vntregliche engelische (9) vangene (9, 15), vnbetroglich (15) (12) v'nunft, o. bekennisse (9). tniß (8, 65), -dikeit (13), -tlichk

Intelligere *hd. nd.* v'nemen. (19). v'-stenen (21), -ston (6, 76 (7), -staen (11).

dunge, -byete (5). vor-bedinge (23), -byndung (5ᵇ). gebot (11). geboyd (12). nidderlegunge godis dinst (17). siugens verslachung (2. *cf.* Sm. 3, 443). *hd.* banne. interdickt (110 &c.).

*Interdu-ctim, -atim (Kl.) (*i.* interim) alslang, dieweyl (74).

Interdum *hd. nd.* vnder-stunden, -stonden (21), *hd.* -wilen. zu zyten (76). etwan (7).

*Interea (≻ inantea) furbaß (68).

Inter-ea, -ia, -im *hd. nd.* vnder-des, *hd.* -dez, -deß, -ß (77). *hd.* dar-, daswischen; dar-zwissen (133), -zuschin (5ᵇ), -zussen. dar- (17), her- (19) -zuschen. dar- (132), hier- (11) -tusschen. darentwisschen (22, 23). der weil (75). dye- (17), aldi- (99), de- (13) -wile. sent *ł* vffte bynnen der czijt (19). sieder (11). allenhand *ł* aldmule (77).

Interegermus *v.* Intrigo.

*Interemere *hd.* doden (Mon. mog.).

*Interemptiuus totlich (19). getet (76).

Interemptor *hd. nd.* doder. *hd.* doyder (133, 152); tō- (9), tōt- (151), tot-, tod-, do-, dō- (6, 67), doit- (7), tet- (76) -ter. vnder-kauffer (10), -keuffer (12).

Interemptus *hd. nd.* ge-dodet, -doyt (5, 132), *hd.* -totit (9), -tottet, -todet (7), -tōdt (134), -tōttet (151).

Interere (*i.* intricare 75) *hd.* in-, vnder- (6) -riben. ein-r. (75), -reiben (1, 4), -schmoldern (*cf.* sipare) *ł* -brocken (75). yn-br. (9), -plocken (125). zu brochkin (8). in-wriuen (23, 132), -trucken (110).

Interesse (-ēē, -eum) *hd.* zwischen *sim.*, vnder, mit (110), gegenwertig (65), *nd.* twischen, onder tusschen (132) sin. thussin wesen (8ᵇ) an horen (1). schaden (17).

Interest mit syn (68). mit- *ł* teil mithaben (110). yt tzo behoeret off yt schelt (132).

*Inter-fallum *v.* -uallum.

Interfectus herslagen (16).

Interfieere *hd. nd.* doden. *hd.* toten, toden, doten, totten, tōtten (151), tōdten (134), tetten (76). dōtne (67), doyden (152). vordotin o. dot slan (8). dot slagen (17). her- (17), er- (6) -stechen.

*Interfici-da, -a, -um *v.* Interneci-da, -um.

Inter-finium, -funium (147), -sinium (8, 75), -simum *ł* -sinum (75), -nimum (17) nasacrustula (130). naßkrostel (74). nas-cróstel (93), -cruppel *ł* underdautt (2. *cf.* Sm. 1, 461). die cruspel (64). or-, ar-, nasen-cr. *ł* knorpel (75). bandt der nasslucher, *nl.* middenschott van de neusgaten (116). das mittel (9, 17, 64), mitten (8) in der nasen. der n. gater dat myddelste onderslach (147).

*Inter-fitium *v.* -stitium.

*Interfligere drauwen (17). twingen (8, 9).

Interfluere (*an mei Stellen aufgeführt*) *hd. nd.* in- (23, 132), vnder-vliessen *sim.*, -vleten. intosgen flujen (99).

*Inter-funium *v.* -finium.

*Interfusum (*instr. leprosorum; cf.* fusum) clipspandere (108).

Intergeries &c. *v.* Intrigo.

*Interia (*i. intestina* Gl. m.) *v.* Interea.

Interiacere vnderwerffen (8ᵇ).

*Interiare (*st.* iterare) v'anderweyten (8).

*Interiacere entczuschen werffin (19). tusschen warpen (11).

*Interiacere sterben *ł* worgen (Gau vorgen interire; 18).

*Intericia *v.* Ictericia.

Interiectio *hd.* in werffunge; vnder-w., -worffung (17), -wurff (68, 76), *nd.* -werpinge. ingeworffen wort (65). interiectiones *sunt* wapen mortio te iodute; kus kis *pullos* (*mouens*), has har har *equos* (109) *Cf. v.* huri; zwuder zwustaher *verba quibus aurige compellunt ducuntque ad trahendum ad sinistrum manum* (75. *i. q* schwude, schwode Fr. &c.).

*Inter-igo *v.* -trigo.

Inter-im *v.* -ea.

Interimere *hd. nd.* doden *sim. hd.* v'derben. *nd.* vordaruen. dylgen (13). decken (7).

Interior inwendiger (76).

Interire v'gen *ł* v'gan (5). *hd. nd.* v'gan. *hd.* v-gen *sim.*, -gane (13); vergayne (152), vorgain (19), vndergen *sim.*, virderbin (8), v'triben (9), sterben, st. gan (7). *nd.* steruen.

Inter-itio, *gew.* -icio, *ł* -necio, -netio der todt (110), dot (68), doet (132). *hd.* tot- (8, 9), dod- (8ᵇ), sterb-, sterff- (5) -unge. streyt do nyemant lebendig beleybt (9. *cf.* internecium).

Inter-itus, *ł* -icies, -ities, -nicies *hd. nd.* dot. *hd.* doyd, doyt. doyt v'gen (7). *hd. nd.* v'genc-, *nd.* v'gen-, zergeng- (76) -lich. vergeung (1). *hd.* vndergang *sim.* v'derb- (9), v'derp- (8), dodes v'dirpe- (17) -niß.

Interius *hd.* in-, inne-wendig; inwennig (5), -windig (21), -wynich (13); inden wenig (18); ynnwyndick (19). *nd.* inwendich, van binnen (11). i. venire innbaß kummen (125).

*Interletus *i.* deletus (76).

*Interlictus (*st.* -litus *cf.* -clicus) abe wischet (9).

*Interlimium, (*st.* -lunium) vntermane (Sam.).

Interlin-earis, *varr.* -iaris, -ealis glosa ein vßlegung die da erfult die wort des texts, ein erfullung der wort (65).

Interloqui besprechen (9).

Interluctari menlich (8), menschlich (9) rangen.

*Interluere (*i. interlabi* 76, Pap.) vallin (8, 9). glyten (9).

*Internaturare *i. interficere* (76).

*Intermediare mittelen (5ᵇ).

*Intermediator *v.* Mango.

*Intermedie vnder- *hd.* mittel-, mitteln (7), *nd.* -middel (23), -middelich (22), -scheidelich (6). mittelich (5ᵇ). in mittel (110). onder dat middel (132).

Intermedium vnder- (21), zwischent- (6), zwischen- (75), entzuschen- (5), zussen- (7, 18) -mittel, -mitten (7). twisschen middel (23).

Intermedius vnder-mittler (75), -mittel (1), -middel (23), -scheydne (70), *hd.* -scheiden, -sch. zwischen beiden (110, *sim.* 132), -scheid zw b. (68), -scheidig, -scheider (7, 76). vnterschyden (66). ein mittler (110).

Interminabilis *hd. nd.* sunder (18), sonder (18), an (8ᵇ, 75), on (6) ende. eyn end (*sic* 18). *hd.* vnendelich *sim.*

Interminus an (4), sonder (132) ende. an zal (75).

Intermiscio acker-reihin (64ᶜ), -ng (64ᵇ).

Intermittere entzuschen sendin (19). vnder-wynnen (22ᵇ), -winden (110 &c.) -wegen loßin (8 *sim.*). an nemen (22ᵇ) af laessen (132).

*Inter-modia, -mordia *v.* -nodium.

*Internaeum *ags.* neb (94ᵇ).

Internecare toten (9). dodin (8).

Interne-, interfi- (74, 76). interec- (8) -cida, *ł* -cia (74) todter der einen menschen mit falscher zeugniß todt, o. vom leben zum tode bringt (74). der eynen dodet mit gezuge das falsche ist (8). der eyn totet mit valschen czewgen (9).

*Inter-necium, -necio (75), -itio (*q. v.*), -ficium (75, 76), -ficies *ł* -ficio *g.* occis (76), -nicium *ł* -niciium (Br.) strid- nymant ynne leben blibt (8), mit dem l. darvon kompt (75).

*Inter-netio *v.* -itio.

*Inter- (≻ per-) -nicies vor dirniß (5ᵇ).

Internicio ster- (23), stru- (22) -ung.

Inter-nicium &c. *v.* -necium.

*Inter-nimum *v.* -finium.

*Internix (*vermis cf.* hyttar) horwurm (76). en dou worm (23).

Inter-nodium, -modia (*pl.* 134 -mordia (*v.* scrocheria) vnterknebel 74). vd'ern (*st.* vndern-) kneuffeln (8 knauff (5). knopf (76). knopflin (7). knofel (21). knobel (5). knopfel (1). knoff (4). knoppel (2). eyn knepeln (18). knochil (9). knygel (13). knichel (77). knoc (22, 23). enokel (22ᵇ, 132). eyn knaw loch (17). knye- (13, 110, 132), knu- (-schybe, -schyeff (132). rugge knec (11). rückbein (19). boen (132). pedin (13 Mrg.).

Internuncius vnder- (19), tusch- (132) -bode. onderbade (11). mitte- (22) zwischen- (68) -bot.

Internus yn-wendig *ł* -lendig (8), -wendicklich (9). der (*verb. in* dey) binden yst (13).

*Inter-palatim *v.* -polatim.

*Inter-pallum *v.* -uallum.

*Interpassabulum (*cf.* interambi ≻ passus) dusent schrete (8).

Inter-pellare, -pellari (94, 136) -bellare (132), -pellere (1, 18) *hd. nd.* vnder-komen, *hd.* -kummen (18 &c.), -k. mit gebet (75), -heyschin (5ᵇ), -hayssen (1), -nemen (5, 4). vndeneymen (3). hetin (8). beten (9). bitten (65). *hd.* v'bieden, fragen. an- (110, 132), ent- (68) -sprechen. erscregken (13) *ags.* reden (136), raefsed (94).

Interpellatim entzeln (5ᵇ).

*Interpell-ere *v.* -are.

*Interpidus *v.* Intrepidus.

Inter-pola (9, 76, Br.), -polia (3 -pula (4) (*i. vestis renouata* 76 *sim.*) vmbgekart cleyt (3, 4). gewalkt gewand (9).

Inter-polare, -pollare, (-pallare q.v. -colare (7. ≻ -culare *i.* -penere 11

132 *st.* -calare) *hd. nd.* vnder-nemen, -nemig (7), -komen (7), -lassen (75), losen (19 &c.), -laten (11). v'anderen (110 &c.). vphauwen (133). beduyster (13). walken (9). trageliche (-re *st.* -te 8b).

Interpolate tregelich (8).

Inter-polatim, -colatim (7), **-palatim** (68), *t* **-calatim** *t* **-scalatim** (147) *hd. nd.* vnder-vellig, *hd.* -feldig, -wendig (7), -wilen. allen-telen, -tzen, alleynckede (147).

Interpolator (*i.* **mango**) stumpffler, hosenflicker kleiderbutzer, *nl.* brodder &c. (116).

Interpol-atus, -atum (95), **-us** (9), **incolatum** (7) vnder-nummen (65), -nomen *t* -gefudt (7), -lossen (9), -losen (8), -slagin (95), -schlagen (7). vornewet **-atus, -us**; gewalket **-atus** (9).

***Interponare** (*st.* **intonare**) luden (7).

Interponere vnder seczen (19). in setten (11). dar zwüschen werffen (65).

Inter-positio *v.* **-stitium.**

Interpres *hd. nd.* beduder. *hd.* be-duter, -deuter; duter *t* czeyger (7); vß-, auß-leger; fursprech (65); tul- (75), tol- (9, 4), dol- (8) -mecz; dol-metsch, -metsche (10), -mesez (13), -meczer (21). dólmets (12). doll mentß (*sic* 7). eyn dale metsche (17). tolmeschtz (6). *nd.* tolleck (22b), tolck, *t* de alle sprake kan (22).

Interpretari *hd. nd.* beduden. *hd.* betüten, -duten, -dewten; bedyden (13); vß legen (13, 65, 75) die sprache (75). Wschin (8). thoveren *t* malen (22b). tulmetschen (1, 75). dolmethen (5b).

Interpretatio *hd.* vßlegunge *sim.*

Interpretatiuus *hd.* vz legelich *sim.*

Interpretator eyn sprach kunder (5b).

***Interp-ula** *v.* **-ola.**

Interradere vnderscheren (4).

Interrasil-is, -ilis, *t* **interreasilis** (74) *hd. nd.* vnder- schoren, *hd.* -scheren, geschoren (6), -geschorren (21), -tosch beschereg (99), -graben (12), -geden (10), -figelote (*i.* **interlimatus** 120), -filiter (121). poliertz holtz (74).

***Interreri** vnerschrecken (75).

Interritus vnvirveret (19). onverveert (11).

Interrogare *hd. nd.* fragen. *hd.* erfr. (75), fregen (9), frogen.

Interrogatio frag-e (19), -unge (8b).

Interrogatiuus fragelich (19).

Interrumpere zu- (8, 17), zwey-, *varr.* entzwey-, entzweyg- (65) -brechen. vnderbr., -kummen, -reden (65), -schoren (99).

***Intersabativ. Iter. Interpassabulum.**

Interscalar-is *t* **-e** (19, 64, 74), **interscalare** (74), **-stor** (7) (*cf.* **scalare**) vndergegradet (7, 8, 23), *hd.* -gegrabet (21), gegraben, -graben (133), -gestiegen (17), -getzet (10), -seczt, -setzig, -gescheyden (18), -leytert (9), leyter (8), -geredter *t* getrepter (74), *nd.* -ghetreppet. steych (48). eyn sproyß (*scale* 19). laytersprussel (74). leytersta-ffel, *var.* -pfel (64).

***Inter-scalatim** *v.* **-polatim.**

Intersca-pulum, -pula, -phium vnder (8), zwischent (6), zwyschen (9), tusschen (132) den (die 132) schuldern *sim.* zwischen der schultern die wyte (75).

***Intercis-** *v.* **Intercis-e, -us.**

***Intersias** *v.* **Incorpias.**

Dietrich Glossarium.

***Inter-sice** *v.* **-cise.**

Intersign-um, -ium (1, 110) fach *t* vnderfäg (12). vnter- (74), vor- (3, 5, 18, 22, 23). wor- (76), wort- (1, 69, 110), wart- (21), war- (5b, 17, 22, 4, 74), ware- (10), ver- (7) -czeygen (3, 5b, 21), -zechen (18), -czeychen, -cz. der warheit (4), *nd.* -teken.

***Intersi-mum, -nium, -num** *v.* **Interfinium.**

Inter-stitium, -fitium (7), **-dicium** (18), *t* **-positio** (75) (*cf.* **absconsorium**) *hd. nd.* vnder-, wite v.- (75) -scheyt, *nd.* -schet, *hd.* -scheyd, -schayde (74), -scheydung (13), -stick (18). zwischen zweigen dingen (75). vach (77). ercker (74).

***Inters-tor** *v.* **-calaris.**

Inter-trigo, -igo (132) (*i.* **bubo, paratrimma**) der bickars (132). *nl.* blickaers (116). daß fraten (125 Mrg.). der fratt (Hen.). fratt-reibung (Kil.). ars- (111, 116, Hen.), reit- (Kil.) -wolff. ein abgenifter bletz von der haut (Frls.).

Inter-uallum, -fallum, -pallum (18) vnder-loß der zyt (75), *hd.* -lazz, -laß, -las, -layß (133), -lasse, -lassung (110), -loß (6), -loiß (7), -loyz (5), -scheyt (19), -sacz (3), -valle (10), *nd.* -lat, -los (23). mitten-zit *t* -stunde (8). tuschen tzijden (132). die woche dy man hat zuchen wihennachten vnd faßennacht (17). vastelauent (22). nawinter (109). mittel *t* merunge (19). midder *t* marringe (11). ain till (*i.* -- *vnde hec* **interua** *dic. cathenacio palorum* 76. *cf.* Sm. 1, 442).

Interuenire *hd. nd.* vnder-komen *t* -bidden, *hd.* -bitten *hd.* fur-b., -biten (134). byeden (5, 133, 152). v'b. (17). bieten (7). byten (9). pitten (66). *hd.* vber-, zussen- (12) -kummen, -komen. fur-k. mit gebet (75). ouer-k. (132). vnder laißen (18).

Interuenium ein keil berges (Agr.).

Interuentio bede (11).

Interuentor bitter (8). beter (9).

***Interuentrix** bittryn (8). beterynne (9).

Interuentus gebeden (8b).

Inter-ula (*i. camisea* 76 &c.), **-culus** (*i. inferior camisea* 76), **inc-** (9), *t* **ins-** (74, 76) **-erula** *hd.* hemede (120), hemde; vnder-h. (68, 74, 75), -pfalten (*i.* **placentrum** *t* **-um** 75), -klayde (74), -rock (110, 132). hůnde (8).

Intestabilis vngeczug- (8), vngezeug- (75), vnbeczewge- (9) -lich.

Int-estatus, -restatus (8b), **-estator** dot an sele gerede (8, 17). tot oder (*sic*) sel gerete (9). on (68, 110), sonder (132) testament. sunder gut (8b, 99). on- (11), vn- (19) -bescheyden, *t* arm (11), arme (19). an ein geschefft, *vlg.* seelgeret, gestorben (75).

Intestinum, *pl.* -na, incesma (*v.* **exenterare**) *hd. nd.* in-, ynne- (19) -geweyde. inge-weit (21, 151), -wied (6), -wede *t* caldunen (*pl.* 125). ingwaid *t* geterm (93). vnderwerd (18). darn, *pl.* derme (95). derme (13). ingislahti (*pl.* 104). lummelen (22b. *i. q.* lůmmelse Br. Wtb. 2, 98; lummel **abdomen** 147). krieg geyn den eldern (8). *bellum dic.* i. *quod est* **inter testas** *i. muros ciuitatis* (Br.).

Intex-ere, -o *t* **-to** (76) wircken (3). in-w. (8ab, 17), -weben (9), -tragen (17), -binden (76). sailen (76).

Intyba &c. *v.* **Intuba.**

***Intiger** *v.* **Integer.**

Intima inspiratio inwendige manung (9), in-m. (8).

Intimare *hd. nd.* kundigen. *hd.* v'k., -kondigen; kunden (4); v'k., -kůnden (6). konnigen (21). kunt doyn (5b), thun (1). gebyeden (11, 19). erbynden (8b). vffen- (7), offen- (76) -barn.

Intimas spelgenoyt (19). spuelgenoet (11). speelgenoeß (132). heymelich raetzman (132 *sim.*).

Intimatio v'kundigung (17).

Intime ynniclich (17 *sim.*). inwendig (68 &c.).

***Intimi-ditas,** *var.* **-tas** innerlichkeit (65).

Intimus *hd.* in-wendig, -wenig (5), -wynnig (21). inweendelich (11). ynne wendelich (19). innerig (110). ynnick (5b). ind-, *var.* inn-erlicher (65). der inderst (17). alder-inders, Mrg. -inwendigest (13). die bynnenste (132). en binnen (23).

Int- (8b), **inc-inctus** ingeru-ret (8b), -ert (11).

***Intinearium** (*st.* **itinerarium**) tagspys (76).

Intingere in-duken (17), -dunken (65, 110), -tunckin (8, 9), -doepen (132), -ruren (8b), -weychen (9), -steken (11). ynne dasten (19). bespre-wen, -ntzen (65).

***In-, inat-tingibilis** vn-gegriffen (8b), -berurlich *t* -begreyflich (9).

***Inti'nus** (*st.* **intimus**) di bunen (bu'nê = *nd.* binnen; 8b).

Intitulare schryebin (19). in-schriben (110), -schrijuen (132).

Into-, intol-lerabilis *hd. nd.* vnlyde-, *hd.* vnleyde-, vnleyd-, vnlyden- *t* vntregen- (76), vntreg- (65) -lich. *hd.* vnlydsam.

Intolerabilitas vngedultigkeit (75).

Intonare don-nern (5), -ern (17, 23), -ren (22). tonnern, boldern &c. (65). tonen (6). thunnen (99). denen (76). *hd.* luden, lauten, intonieren, anheben. vpheuen (132). singen (8, 9). in scheln (17). erschellen *t* -hellen (*i.* **resonare** 75). doben (8b).

***Intonitus** lued (19). luut (11).

***Intorsio** (-tio Kil.) **crinium** ingeflochten lock mit hanff, *var.* hauff, *vel aliis* (65).

Into-, indo-xicare, -xitare *hd.* v'geben; v'g. mit gifft, v'gifft. *nd.* v'gheuen; v'gh. mit venyn (132), dar eyn van steruet (22). *hd.* v'gifft-en, -igen (76).

***Intoxicatio** vor-giftnisse (9), -griffniß (*sic* 8). v'giffenisse (11).

***Into-, indo-** (133 &c.) **-xicator, -xiator** (133) ein v'geber (110 &c.) mit gifft (110). v'geuer (132).

Intoxicatus v'-gifftet (110), -geben (68), -gheuen (132).

Intra in-wendig (7), -wenig (5), -wynnig (21). ynne wendick (19). binnen (23). van b. (11). b. in (125). bennen (99). darzuschen; *imper.* gang enen (17).

***Intrabus** *v.* **Intabus.**

***Intractus** (?) vngezort (8b. *st.* **intactus** vngerort? **intritus** ?).

Intractabilis vnhandeliche (19). onlidelich (11). antiger (74).

***Intragium** einlaytung (74).

Intraneus *hd. nd.* in-, ine- (17), eyn- (21, 134) -lender. in-wendig (7), -wenich

(5b), -newendiger (6). eyn die bynnen geboren is (132). *hd.* eyn heym-sucher (134), -scher, -ischer, -escher (152).

*Intrange (*st.* interanea) indinta (? Gt. 1, 296).

Intrare, introire *hd. nd.* in-, (*hes.* -ire) darin-gan *sim.*

*Intratare *v.* Intricare.

Intremiscere bebin (19). beuen (11).

Intre-, inter-(8b)-pidus vnervereck (19). onv'veert (11). kune (8b). vnerschrocken (65).

*Intrestatus *v.* Intestatus.

Intricare, intratare (7) (*i.* interere *q. v.*) *hd. nd.* flechten *ℓ* hindern. *hd.* in-, eyn-, vnder-fl. velchten (23). *hd.* werren (110); v'-w., -weren (19). in winden (17).

*Intricatio vorweringhe (19).

Intricatus vorvaren (23). erforst (6).

*Intrigo (76), inter-egermus (129), -geries *ℓ* -gerinus paries (Gl. m.) *est paries que inter duas domus in-* (76), *inter-* (129) *-seritur sim.*

Intrimentum *v.* Intritum.

Intrin-secus, -sicus, introrsu-m, -s *hd.* in-, ein- (4) -wendig; inwenig *sim. nd.* inwendich. introrsus binnen (98). en- (23), von en- (19) -b.

Intri-tus, -ta (116), -tum *ℓ* -mentum *ℓ* protrimentum (125) ynge-broch (8), -brocket *ℓ* -reret (9), -pflockt (125). ein gebro-ckete, -semhte speiss (116).

Intro innen (110). dar-vmb (7), *hd.* -in, *nd.* -inne. enynnen (125). bynnen (132).

Introducere *hd. nd.* in-voren, -vueren (11). *hd.* in-, ein-furen *sim.*, -leiten, -leiden.

*Intro- *v.* In-fligere.

Introgredi in-geen (110), -ghaen (132).

Introire *v.* Intrare.

*Intro-isare *v.* -nisare.

Introitus *hd. nd.* inganck. an-fang (17), -gang (*im Cultus* 5b).

Intromittere (*i.* immittere) vnderwenden (13), *hd.* -winden, -pinden (1), -sten (75), -laßen, -laißen (7, 132), -thun *sim.*, -lassen o. done (152), *nd.* -don. inlaßen, -lacssen (132), -thun (17). ynne losen (19). an uemen *ℓ* beginden (17).

Intro-nisare, -isare (152) in tronen (1). in den *hd.* thron, tron (21, 22), toren (23) *hd.* setzen, sitzen (21), *nd.* setten. *hd. nd.* in , *hd.* ein-, eerlich in- (110, 132) -leyden, *hd.* -leyten. inforen (13). einsetzen (75).

Introrsu-m, -s *v.* Intrinsecus.

Introspicere in-sehen (116), -syen (132).

*Intruno-are, -care *hd. nd.* sto-, stô- (134), ste- (7) -cken. in den stok sliessen (6), setzen (110 &c.).

*In- *v.* Jus-trusula.

*Intu-ba, -la (94, 136), inc- (17, 74), yut- (9) -uba, int-yba (*v.* cichoreum), -iba (131, Sam.), -ybus *ℓ* -ubum (116), -ibus, inc-ubum (74), -ilia (*q. v.*), rutibus (*q. v.*), bitubus? (*q. v.*) hint-laufft *ℓ* -lefft (17), -loft (9), -lauff (74). hinelof (8b). stur (*m* 4, 131, Gt. *sim.*). har-strenge (Sam.), -strang (Gt.). quecca (131). einwurz (Gl. Zwetl.). *aga.* uualhuuyrt (94, 136), walwr (94a). sunnen-wirbel (74), -wend (3). musschate (11). ringelplum (74). scariol, *nl.* witte endiuie (116).

Intueri (*ab* intuor) *hd.* be-, an-sehen. be-senen (21), -seen (13), -zen (23), -schauwen (7). sansien (132).

*Intueri (*ab* intueor) *hd.* beschirmen.

Intuitus gesycht (132). an-g. *ℓ* -sichtig *ℓ* -uest (1), -schawung (110). mûst (2).

*Intula *v.* Intuba.

*Intumare (*i.* tumare &c. 76; *i. q.* incomare Gl. m., intimum *facere* Kl.) geschwellen (76). zu sweln (17).

*Intumella grunt (19. ><intumescere drinten? *v.* inualitudinarius grunt *neben* sweller? >< grind?).

*Intum-ere, *ℓ* -escere *ℓ* -ulare (66 &c.) begra-ben (19. 66 &c.), -uen (132).

Intumere *hd.* swellen, ge-sw. *nd.* zweellen (11). zu-dinsin (8), -donsen seyn (9). hochfertigen (8, 9).

Intumescere zerblasen (65). drinten (99 &c.).

Intumulare *hd. nd.* be-, in-graben, -grauen.

Intumulatus be-, ver- (110) -graben (68, 110), -grauen (132).

*Inturis (*i.* capparis) kappres, *nl.* cappers (116).

*Inturtus (: turgere?) grindecht (8, 9). indorsus (*alph.* it-; *i.* scabiosus) kretzig *ℓ* reidig (76). *Cf.* yrurchus?

Intus dar- *hd.* -in, *nd.* -inne. do- *ℓ* von-bynnen (135).

Inuadere *hd. nd.* an-gan, -gane (152), *hd.* -gen, -gone (67), -gayn (133), -langen (verbis mit worten 75), -lauffen, *nd.* -lopen *ℓ* -verdigen, *hd.* -vertigen, -firtigen (17), -verten (8, 9). *hd.* in-gan *sim.* -lauffen. anloepen om tzo vechten (132). anlauffen vnder (134), v. die (68, 69) augen. vß loffen (*i. crudeliter vadere* 76).

Inualescere *hd. nd.* krancken. *hd.* krencken. kranck (22), krang (6), starck (110, 132) werden. vbel mogen (75). verschwinden (76. >< inuanescere?).

*Inualidare krafftloß machen (65).

Inualidus *hd. nd.* kranck. *hd.* krang. vn-togelich (8), -tugenlich (9). ain vnmigenlicher (76). machtloß der krefft (75).

Inualitudinarius *hd.* kranck, allweg kr. (110). der allewege kr. ist (5). *hd. nd.* quele-r, -nde (132). qualich (8b). quichlich (9). quiclich grunt (8). sweller (7). eyn siech (17).

Inualitudo siecheit (110 &c.). kranckheit (110).

Inua-nescere, -lescere (*q. v.*) *hd. nd.* v'swinden. tzo niet gaen (132). zu nicht werden (110). zenichten machen (68).

Inuanum vmbsust *ℓ* vnfruchtbarlich (65).

*Inu- *v.* Inf-atigabilis.

Inuectio intragenisse *ℓ* corn (106). per inu-, *var.* interi-ectionem corripere hefftiglich straffen (65).

Inuectius eyn nyd-ung (110), -inghe (132), -ige bittung (68). byssende vnd boeß berispinghe (132).

Inuectiuus nydischen *ℓ* lasterlich (110). nyde- vnd verrade-lich lasterende (132).

Inue-here, -ere, -o *hd. nd.* in-varen, *hd.* -furen, -füren, -fieren, -foren. nydelich be-rispen (132), -rieffen (110) vnd byssen.

Inue-, inuo- (8) -lare in-hullen (9), -hulin (8), -holn (17).

Inuelatus bachtheubtig (125).

*Inuenen-are, -ere vorgeben cum *veneno* (19). v'geuen mit venijn (11).

Inuenire *hd.* vynden.

*Inuentiosus fundelinck (*cuius parentes non sunt noti* 19). en vondelic (11).

*Inuerare (*cf.* inueterare) alden (7). gan (23).

Inuerecundus *hd.* vn-, *nd.* in-schemelich, *hd.* -schemlich, -schemig. *nd.* vnschemelic, onschemel (132). on scham (68, 110).

*Inuertare klocmaken (23. *cf.* inuerare. inueterare?).

*Inuer- *v.* Inue-terare.

Inuertere *hd. nd.* v'-, *hd.* in-, ynne- (19), vm-keren; wider tail k. (66). in kieren (11). om- of vterste bynnenkeren (132).

*Inuestare (u>< f) hart beschwaren, fest vnd hert anfechten mit pyenlichkeit (65). reysen (23). reissen (6).

Inue-, infe- (25) -stigabilis niet vndelich (132). vnerfar-lich (25), -nlich (110).

Inuestigare *hd.* v'-suchen, -soggen (21), -sporn (5b). *nd.* vorsoken *ℓ* -spen (23), -saken (22b); ervaren. *hd.* er-farn, -forschen, -spûren (1); vß-f. *ℓ* -sp. (65); sporn; h'farn *ℓ* inforn (17). vijnden (132). onder-v. (11), -sochen (132). vnder finden (19). vraghen (23).

*Inuestigare (>< -tire) bestetigen vff ein pfrûn (6).

Inuestire *hd.* kleiden; in- (5b), vnder- (19) -kl. onder kleeden (11). in-laytten (1), -furen (12). inpfrunden in leiten (110). stifften (75).

Inuestis vngecleydet (9).

Inuestitura *hd.* cleydunge; in-, ein-, be-cl.; in-weysunge, -furonge (17). *nd.* kledinge. inleidinghe tzo prouen (132). inleinung zu einer pfrend (68). bestetung (6). stifft (75).

Inuestitus gekleydet (5b, 68). gecleyt (132). vn-g. (8). gecleyd (110). gecleet (11). ingeleit (110, 132).

*Inuetera-nus *v.* -tus.

Inueter-are, -care, (1), -escere, inuerterare (87) *hd.* alden, v'-a., -alten, aelden (11). v'olden (23). vorladen (*si* 132).

*Inueterator alter beßwicht (64).

Inuetera-tus, *ℓ* -nus (76) voralt (veraltet (65). dwelende wege (132).

*Inueter-eare *v.* -are.

Inuia (*i. errores* &c. 66 &c.; *in*- Gl. m.) abeweg (6).

Inuice-m, -n, inficem (76) *hd.* in eyn, vnder einander. *nd.* to samde (sonderlinghe (132).

Inuictissimus vn-virwunden (8), -vberwintlich (9).

Inuictus *hd.* vnuber-, -vnüber-, vnober- (152 &c.) -wunten, -wunden, -wintlich, -windeliche *sim.*, -wondliche (137) -windig (110). vber-wonden (7), -windelich (18). vnv'-wundelich (17), -windlich (23). ouer-wyndelich (21), -winlich (132).

*Invidea *v.* Infidia.

Inuidere *hd. nd.* niden, be-n. (132); gram, grân (5b) sin. *hd.* neyden, haßen. haißen (18). haessen (132). *nd.* haten. ver-, *var.* ent-, en-gunden; gunnen, nig. (65). ver-g. (88).

idia (*cf.* infidia) *hd.* haß, haße, has (6), hayß. *nd.* hat. *hd. nd.* . nyth (5b), nid. nydicheit (132, . vngunst, ver-, ent-, en-gundung .).

diosus (*i. cui inuidetur* 110, *i. q.* 5 &c.) vol haße (8b). nydische

dus *v.* Infidus.

dus (*i. qui inuidet* 110 &c. *cf.*) *hd. nd.* nidig. neidig (1, 77). , 76). neyder (9). nitesch (22). iger, heßig *sim.*, ge-h. *t* -hasset ich (11).

dus *v.* Inuitus.

-gilare, -olare (11) *hd. nd.* an-, -dencken. ange-d. (7), -dincken . wachen, wecken. waken (11). ich anligen (65).

olabilis vn-zubrechlich (8, 9), chlich (65).

olare *v.* Inuigilare.

olare, intemerare, illibare vn= (75).

olatio *v.* Illesio.

olatus, -ta bevlecket (*sic* 11). . (19), -v'unreynget (17), -v'stort, t (65), -versert (65, 75), -gefreuelt rawbet (9). niet gebroechen, niet t (132). nit gebrochen, nit be= (110).

rilitas manlosigkeit (65).

rtualis vn-geslachter, -kustiger, icher (74).

rtuose vngeslacht-, vnkust-, vn= ich (74).

rtuosus vnkustig-, vntugent-, - (*sic*) -hafftiger (74).

rtus vn-geslacht, -kust, -tugent

is-ere, -cere (76), -o (17) besoe= 32). heimsuchen (110). nicht be= (17). vise- (8), visi- (110 &c.) -tie= ichern (8, 9). beschowen (68).

isibilis vn-sichtig (9, 76), -besen=). onsienlich (11).

isitare nicht *hd.* be-, heym-suchen, oken.

is-us, -sus (136) *hd.* vnbe-, vnge= *nd.* on-gesien (11, 132), -achtbar e-saczet *t* -sucht *t* -huset (21). husset, -hast (4), -has (9), -haißt aißen (7). ge-hatet (23), -hat (8b, ht (8b, *ausgestrichen*). *ags.* laath th (136).

itare *hd.* laden, l. zu dem essen , ein-, zu-huse, *nd.* to hus laden. (22b), zu huß (17), ten eten (11) . *hd. nd.* noden. noeden (110). n (8b).

itatio (× inundatio) eyn vber= (7).

itatio ladung zum tisch (75).

ite vnwill-ich (18), *hd.* -iclich, in (5), *nd.* -ichliken. vnwildig ngewilleklich (6). node (8b, 11). (19). durch zwingniß (65).

i-tus, -dus (77) *hd.* vn-gerne, -wildig, -willecklich (5b), -gwilli= d. *nd.* vn-gherne, -willich. no°dich ote (74). node (22b, 77). gram *t* h (22b. × inuisus).

tu-m, -s (17) ane wege (5), wech n weg (1), weck (5b). vnweg-e

(18), -sam (68). wassers-, (8, 9), wasser= (17)-irrunge. inuium *pertinet ad aquam, sed* deuium *ad siluam* (76).

Inula *v.* Enula.

Inultus vnge-rochen (110 &c.) -bro=chin (19. b *aus* w). onge-wrochen (132), -wraken (11).

Inumbrare mit schatten bedecken (75). *hd.* be-sch. (76), -schetwen (133), -schedtmen (66), -schadeben, -schetten, -scheten (7), -schetigen (134), -schedti= gen (151), -schettigen, -schedigen (5), -scheyden (18, 21), -scheydigen (18); v'bergen. *nd.* beschem-mern, -ern (23, 132).

Inundare *hd.* vnden (1, 2), aneunden (Gf.); in- (110), vber-fließen. ober fleißen (8b). floißen (19). flůden (110). vloyen (11, 132). ergissen (9). vber-gießen (17), -fließen *t* guß werden (75). in- (17), ein- (1), ver- (68) -sencken.

Inundatio *hd.* vber-, ober-flyeßunge, -flutunge (9), -flut (8), -floße (8b), flußig= keit (65), -haßig (18. × inuidia?). vlot (22ab). vloynge (11, 132). en ouer-vlet (23), -vletinge (22). ergissunge (8, 9). guß (75). *hd.* v'senckung.

Inungere *hd.* salben, olen, oleyen, oley (18). *nd.* olyen (132), olgen. smeren (7). be-sm. (17, 22), -olegen (22). smirn (18). schmiren (110).

Inuocare *hd.* ruofen (19), anruffen; an-, in- (5), zu- (18) -heißen. *nd.* an roepen (11), in eschen (23).

Inuocatio anrůffung (6 *sim.*).

Inuocatus angerufft (110). ongeroeffen (132).

Invociucus *v.* Inuolucrus.

*Inuolare *v.* Inuelare.

Inuolare (*i. intus* volare *t* inuola *concludere* 76; *capere* in vola 110 &c., × inuoluere) in-wenden (10), -fliehen (8b).

*Inuol-itum, -untarium vnwillig-keit, -ding (65).

*Inuo-lucrus, -lucris (Gf.), -lutus (94). -ciucus (136), -lucrum (62) schriphelin (? Gf. 6, 573). vmbfang (62). *ags.* uulluc (94, 136), uuluc (Hpt. 5, 197). inuoluc-o, -u (136) *ags.* uudu- (Hpt. 5, 198), uuidu- (94) -bindlae; uuydu blindae (*sic* 136).

Inuoluere *hd. nd.* in-, *hd.* ein-, ynne= (19) -winden, -wijnden (11), *hd.* -wicklen, -wickeln, -wichen (49), -walgern (6), -welkert (21), -welken *t* -wolken (99), -weltzen (5, 67, 133, 152), -weltzeln (17 &c.), -weltzern (7, 19), -weltern (23), -waltzen *t* hollen (75).

Inuolui beweren (22).

Inuol-untarium *v.* -itum.

*Inuolu-osus (76), -olus (129), -ulus (Br. &c.), *t* -ulum (Kl.) *i. bestia que in visu hominis* (76), *viso homine* (129), *vt homines facilius decipiat* (Br.) *se* inuoluit. wickelraupe (Freund). *nl.* wijngaertworm (116).

Inuolutio verwi-cklung, *var.* -lgung (75).

Inuolutum, in-gewickelt (110), -val=dinghe *t* -windinghe (132).

*Inuolu-tus *v.* -crus.

*Inurio *v.* Morio.

*Inusitatio vnubung, *var.* vnbewon=lichkeit (65).

*Inusum vngewont (8).

Inutilitas vnnutzperkeit (75).

In vtroque zu beidê teil (8).

In vtroque penso czu bannen vnd czu losen (8), lossen (9).

*Inwen *v.* Inguen.

Io (*i.* facca *sic* 7, 76) ein kuwe (7).

*Io (*deutsch*) *i. interj. hortantis ut solet fieri equis* (4).

*Iocacisinus *v.* Iota.

Iocale bispel (23).

Ioc- *t* iocul-amen schim-p (23, 132), *hd.* -pf, -pung (18). schymf ader schercz (4). schympe (133).

Iocari *hd. nd.* schim-pen, *hd.* -phen, -pfen. schempen (22). spotten (11, 19). spiln (9). bo- (123), bue- (147) -rden *t* iocken. froelich sin (110).

Iocator *hd.* schimpfer. schimper, iocker, boerder (132).

*Iocatorius, iocosus buerdych (147).

Iocista (*i.* iocularius *q. v.*) kaukler (4).

*Iocondus *v.* Iocundus.

Ioc-, burd-ositas buerde &c. (147).

Iococus *v.* Iocula-, iocato-rius.

*Ioculamen *v.* Iocamen.

Ioculari, -re froelich sin (*i. gratulari* 76). froelichen (110). spueleu (11). boerden *t* spelen (132). splen speln (19). *hd.* gaukeln.

Iocula-rius, -ris (Gf.), -tor, ioc-ista, -osus *hd.* gou-, gau-, geu-, gey- (21), jau- (10), jeu- (12), *nd.* go-keler. go- (76), gǒ- (6) -gler. kocheler (23). kebeller -ator; geukeler -arius (17). schimpf= (64), schimp- (18) -macher. bordmecher (132). buerdmeker (147). spelmanne (19). spuelman (11). scirno (Gf.).

*Ioculat-orius, -arius (19) speyllich (19). spuelich (11).

*Ioculatrix geucklerin (16).

*Ioculmen (*i.* iocus *q. cf.*) *hd.* schimpf (Mss. mog.).

Iocundari, -re *hd.* fro-, froe-, frǒ-, frowe- (19) -lich, *nd.* vrolik sin. frolich machen (-re, -ri 10, 12). frauwin (8b). freuwen (9). erfrouwen im hertzen (75). v'blyden (132). ioien (99).

Iocunde ioileke (99). wunsam-, fro=lich (65).

Iocunditas *hd. nd.* vrolicheit. won=sam-, lusti-keit (65). ioie (99). iolijt &c. (147).

Iocu-, ioco- (134) -ndus *hd.* vrolich *sim.*, frowelich (19); schimpf-ig (110), -lich. wonsam (5b, 65). *nd.* vrolick, blide (11, 132), gnochlich (132), vroi- *t* ioi-lec (99); genoich-, blijd-lick &c. (147).

*Iocus *hd. nd.* schimp *t* spot. *hd.* schimpf *sim.* gemmellichi (93). spet (109). awys *t* scherzerye (Chytr.).

*Iocusamen spot (11).

*Iohanna (*n. pr. mulieris* 66 &c.) iohan=nin (1).

Iohannes hanns, hen-sichen, -ickeyn, -ey (74).

Iohan-, ioha-nita johan- (1), joha= (5b) -niter.

*Ionus (*cf.* ictinus) igel, *t genus testudinum fluuiale* (74).

Ioppa, iopa, ioppula (*i. gremium* 3, *instr. bellicum* 97) *hd. nd.* iope. joppe (4). jop (7). jupp (76). gippe (6). schepp (1. *cf.* Sm. 3, 376 *sq.*). schube, scheke

(147). schecke (5 &c.). iacke, ℓ troge (23), troye (147). jack (97).

Ioppe (*ciuitas*) iâffe (127).

Iord-, ℓ ior- (76) -anus jordan by jherlem (5ᵇ), pey irlm (1).

Iornal-e, -es *v.* Iurnalis.

*Iorritare *v.* Horrectat.

*Iosm-a, -enum *v.* Iasminum.

*Io- *v.* Iu-squiamus.

Iosue das puch der weyssagen (1).

*Iota (*st.* biota, diota) standt (74).

*Iota warmoet (11). wyrmûde (19).

Iota, iota (93) (*i. minima litera*) *ags.* eo- (94, 136), eoh- (Somn.) -ctha. der minst büchstab (65). iota- ℓ lauda-cismus (3), iocacisinus (76) *i. species barbarismi* ℓ *exilis duarum vocalium pronunciacio &c.* lauatismus *est vna sp. b. vt ei pro vno* ℓ *duo pronunciarentur vt* aprillis *pro* aprilis *sicut faciunt affrici* (76), *s. q.* labda- (Br., Gl. m.), lapda- (141), -cismus. labdarius *qui nescit proferre latinum* (19). *Cf.* meta- ℓ mota- (Br., Gl. m.), moita- (141) -cismus; motacismi *ags.* emleohtes (94ᵇ).

Iouis herba husloec (35).

*Ip- *cf.* Hip-, hyp-.

*Ipa, ypa (74), yppa (8ᵇ) (*i. panis tinctus in aqua* 66 &c., *intinctio facta in pura aqua* 76. *cf.* vipa) *hd.* waßer vnd brot (75). merat als prot in w. (74). brot (93), merung (5ᵇ) in w.; w.-suppe, -soppe, -merott (6).

*Ipago *v.* Ipogabus.

*Ipania tûsch lant ℓ panis *pro deo datus* (6).

*Ipa- *v.* Hyperas-pistes.

*Ypare meren aus wasser (74).

*Ipariton *v.* Hypericon.

*Ipaten leber (74).

*Ypaticus lebersuchtiger (74).

*Ipera-pistes, -spides *v.* Hyperaspistes.

*Iperbale *v.* Iperbole.

*Yperbigi-on, -um *v.* Epigergium.

*Iper-bole, -bale (76) offinbar obir- (8), ℓ (*sic*) vber- (9) -tretunge der war- (8), wor-heit.

*Iperbolice vn-glôvbig (6), -lobelich (9, 17), -gelouelic (23).

*Iperdulia hoffe-nunge (17), -lich anbeten (9 Anh.). zuversicht (17 &c.). vordernisse (9). erbotner dienst o. ere den heyligen &c. (74).

*Iperge-rus, -us *v.* Ipogeus.

*Yperica &c. *v.* Hypericon.

*Yperion, *g.* -onis vberalle ding (74).

*Iperiton &c. *v.* Hypericon.

*Yperso-cia, -phia wijsheit dic baeven gaende is (147).

*Ypia *v.* Ippia.

*Ipidicatus mervogel (34). *Cf.* ispida?

*Ipion (*auis, st.* ixion?) wisser gyr, *var.* wijsser gijer (75)

*Ipiphania (*i. superbia, aus* ὑπερηφάνεια) hochfart (76).

*Ipiricum &c. *v.* Hypericon.

*Iplasmo *v.* Affurcillare.

*Ip- *v.* Hym-narius.

*Ipo- (11), i-basis eyn smid stocke (9, 17). smede stag (8). ein stock in der schmit, *vlg.* schmit stock (75). smedestapel (11).

*Ipobradia *v.* Ipofrodia.

*Ipococcus *v.* Ipocus.

*Ipocrandia &c. *v.* Hespercanceus.

*Ipocri-sari &c. *v.* -tari.

*Ipo-, ypo-, hypo-crisis, ipocrosis (9) *hd.* glißen-erye, -heit (18ᵇ); glyß-, glis- (133) -nery; gleichs- (1, 134), gleißnercy. glitzenheit (23). glissung (6). vynsinghe ℓ ypocrytschafft (132). liba (Hpt. 5, 205). liha ℓ lichezennes (Gr. 2, 118 *sq.*).

*Ipo-, ypo-, hypo-crita *hd.* li- ℓ gelichisare (Gl.); geleichs- (74), gleychs- (1, 3, 134), gleiß-, gleis- (4), gliße-, glisse-, glis- (5), gliß-, glis-, *nd.* glitze-ner. schônbose ℓ schingut (12). vynser ℓ ein gevinßt mensche(132).vlenschen(*vb.* ℓ 109).

*Ipo-, ypo-critari, -crisari, -critare, -crisare glissen (6). glyßen (68, 110). *hd.* glisenheit (5ᵃᵇ), glißheyt (21), glißerli (18). glißnery, glissenery (7, 67) dribeu, triben (7, 18); gleichs-nerey (134), -enhait (1), gleyßnerey treiben. glitzenheit driuen (23). vynßen (132).

*Ipocrosis *v.* Ipocrisis.

*Ypocundera &c. *v.* Hespercanceus.

*Ipoc-us (19), -ocus (11), ypo- (8ᵇ), vpe-tus, ypocus (87) (*i.* huso *q. v.*) mer-visch (11), -swin (8ᵇ. >< ipo-, hippopo-tamus?). meirfyssche (19). huse (5ᵇ, 23). husen fische (17).

*Ipodes (*cf. prc.?*) wunderthier (74).

*Ypodion (*i.* subpedaneus) voyt banck (147).

*I- (9, 11), hip- (95), y- (66 &c.) -podromium, ypo- (74), ipo-dromum (19, 74), -tromum ℓ -tronium ℓ -dochium (76), hi- (110), hy- (132), y- (74, 147) -podromus (*cf.* spidromum Gl. m. 4, 110) berschip (11. *cf.* ipogabus). wetlawf (9). *hd.* roß- (74), not-, pherde- (9), pert- (147) -stal. noytstalle (19). scheyßhauß (74). martelye, pyne &c.; duyster stede; spacierstede op baigen geslagen (147). ipotrôbus *i. equus velox* (76). ipodromius wetlauffer (9).

*Ipo-frodia (8), -fradia (8), -fradia, (75), -fordia (9), -bradia (*i. passio timoris* 76), -fertita ℓ ippofobis (74) leiden der vorcht (74). v.-suchte (8), -suche (9). peinigung, *vlg.* forcht (75).

*I- (19, 74, 75, 76), y- (74), hip- (Br.) -pogabus, ypoga-vus (120, Gl. m.), -ubus (120, Sum., Gf.), ypog- (64), ipog- (74, 93), ipp- (74) -amus, ipago (74, 75, 76), *aus* hippago-gus, -s *i. nauis qua per equos vehitur* (76). varn, *varr.* var dar vff man vber schifft (*i. nauis in qua feruntur equi et currus* 75). eyn vare- (19), ver- (120, Gf.), fere- (Sum.), var-, hege-, pferd- (74), roß- (64, 74), vech- (93) -schyff, -scif. *ags.* horsa scip (Gl. Aelfr.).

*Ipogeus eyn molt-werf ℓ keler (9), -werf kelir (8), -worffe 17). ipog-ium ℓ -eum *i. talpa* ℓ *domus subterranea* ℓ *celarium;* -es *i. via subterranea curua* (76). hypogeum ertkule (125). ypo- (74), ipo-geum (74, 110), -genum ein huß vnder (68, 110), huys onder (132) der erden. weberdunck; ippogum soler, sumerhauße (74). iperge-us, -rus (134) *i. sol quando est in superiori emispherio, hemispherio;* ipogeus *i. sol quando sub terra vadit in nocte* (Voss. ex geo, Gemmae). sunne so sie vnter dem ertrich ist (74). ipo-, philo-genus, pyronus *i. sol* die sone (5ᵇ). philogeus *i. sol* (Gl. m.), *quartus equus solis* (Br. *cf.* philageus).

*Ipogirgium *v.* Epigergium.

*Ipogium *v.* Ipogeum.

*Ipomenes &c. *v.* Hippomanes.

*Ipopan-ti, *var.* -thi (ὑποπάντη *cf.* Gl. m. 4, 108) lichtmeß (74). *dies* de begegnung ℓ gegenkummung (65).

Ypopyrgium &c. *v.* Epigergium.

*Ipo- (hypo-)-phora, -fore (68) heim lich frag (110 *sim.*).

*Ipoqui-ncia, -ncidos, -stidus Hippoboscides.

*Ipora- *v.* Hyperas-pistes.

*Yporus (74), hippuris roß-tz (74), -wadel ℓ -schwantz (144). kat schwântz, -helm, kanntenkraut, tau trock &c. (144).

*Ipos (*i. sub* ℓ *equus* 66 &c. *aus* ὑπ >< ἵππος) huze (100. *vett.* hußchen *s. pullus equinus cf.* Sm. 2, 249). ipus *eyn* phert (17).

*Ipostatica vnio personlich vereinigung (65).

*Ipo- ℓ tramo-sericum wursat (116) subsericum burschet (112). *vestis* su ℓ hypo- ℓ tramo-serica bursat (V. 1618. *cf.* Sm. 4, 158 Fr. 1, 157ᵇ).

*I- &c. *v.* Hippo-potamus.

*Ipo-, hypo-theca, -teca pant (12 *hd.* vnbeweg-lichs (75), -lich ℓ fur- (7 vnder-, erbelich pfant, pant, pfandt a hause, acker, wyse &c. (74). ligende phannt (1). legende pant (5ᵇ). pfand v vfligende gute (75). vnderpfant (*sic* 11

*Ipotheca (*aus* ap., *cf.* ipothecari Gl. m.) specery (68).

*I-, im- (17, 20) -potecare v'aeczen.

*Ipothesis eyn sache tuschen zw (132), zwischen zweyen (116), zw. zwy (68) menschen.

*Ipotimus *v.* Hippopotamus.

*Ipotro-bus, -mum, -nium *v.* dromium.

*Ypotus *v.* Ipocus.

*Ippamus *v.* Ipogabus.

*Ip-pia ℓ -pra (17), -is (74) (*hordi* hippia Kl.) runsche (rimsche?) gedyme (17). humerdarium (*sic!*) o. hendwis (*hs.*). huenrtarn (93).

*Yppiricon *v.* Hypericon.

*Yppocundrium *v.* Hespercanceus.

*Yppodion (*aus* hypop.) fußschemel (74).

*Ippofobis *v.* Ipofrodia.

*Ippogum *v.* Ipogeus.

*Ippom-anes, -ones *v.* Hippomanes.

*Ypsa *v.* Gipsa. Hispa.

*Ipsalis (hypnale Kl.) *serpens* q sono (*aus* somno) *necat* (64).

Ipse her (5). he (99).

*Ipsida *v.* Ispida.

*Ipus *v.* Ipos.

Ir, yr (*cf.* olefsal; Gr. Wtb. *v.* dîzr hant (8, 17). das mittel der hand (21) tenre (Sum.). denr, o. gauff gawehde vnperhafftig. feltpferde ℓ *fructus* dem *arboris* (74).

*Ir (>< ircus) angenwinckel (8).

Irrisorius bespottende (11).

Irritare (*mit* i *u.* 1 *aus* **irritus**), **irrigare** (18), **irretire** (*q. v.*) trutzen (75). irren (4. *cf.* G. Wtb. 1, 21 *sq.*). erren (99). paissen (1. *cf.* Sm. 1, 206). *hd. nd.* reytzen *ł* v'storn. *hd.* reyßen. riß den zorn (18). reychen *ł* czerren (19). tergen (107, 132). targen (11). *hd.* er-zornen, -zorren (21). *nd.* ertornen. v'czuoren (13). zornig *ł* ytel (110), ydel (132), ybel (68), krafftloß (65) machen. yteln (5). idelen (23). swachen, h'zorn (17). swechen (9). krencken (9, 17). vßleren (65).

***Irritare** (>< **irretire**) best'ckin (8).

Irritatio reycz- (9), reyß- (8) -unge. tenninge (106).

***Irritire** *v.* **Irretire.**

Irritus (*i.* non ratus) *hd. nd.* idel. *hd.* ytel, eytel (9), vnnutz. krafftloß (65). nit vest (110). niet vast (132). leddig (21). wilde (8. >< **irritatus**?).

***Irmacius** *v.* **Ericius.**

Irrogare, irr'go, **irrugare** (8) (*i. destruere, inferre, malum inf.*) zů fügen (65). schaden zu-ziehen (17), -sin (8), -seyn (9). quait doen (132). geuen (22). weder geben (11 Mrg.). verdencken (74).

***Irrogare** (>< **irruere**) ynne fallen (19).

***Irro-** *ł* **irra-pinus** *i. ludus* (76), *aus* **ironicus**?

Irrorare *ł* **irrigare** reyffen (3).

Irruere *hd. nd.* vallen, zů- (65), in-v., *hd.* -faln. ein-fallen (134), -vellen *ł* platzen (75).

***Irrugare** *v.* **Irrogare.**

***Irrugiare** (*leonis*) prummen (75).

***Ir-** *v.* **E-ruginare.**

***Irrugo** *v.* **Hirudo.**

Irrumpere v'- (17), zu- (9) -storn. zu stoßin (8). einbrosten (75).

***Irsutus, irtus** &c. *v.* **Hirsutus.**

***Iru-da, -go** *v.* **Hirudo.**

***Irundo** *v.* **Hirundo.**

***Yrurchus, i-** (74), **a-** (104) **-rurcus** (*i.* glabrio) grintoht-ir (104), -er (Gt.). gryndechter, -iger (74). *Cf.* **inturtus; irrugare** *i. hirsutum facere* (129)?

***Iru-** *ł* **irremi-stes** *i. genus rastrorum eo quod dentes plures habuit* (76).

Isagoga anwysung (75).

***Isaris** (*cf. sq.*?) *v.* **Santonicum.**

Isatis (*herba*) wata (Gt.). **isia** vuata (141).

***Isaxus** *v.* **Isotus.**

***Isca, ysca, isica** (Hpt.) (*lat. ital.* **esca** *span.* **hesca, yesca** *dakorom.* **ésca** *altfr.* **eche** Dz. Wtb. 131. *rhaetor.* **eschia, aschia, escha** *ngr.* ἤσκα, ὕσκα, ἤσκνα) swam an pawmen (74). *hd.* zun-dera (84), -der (102 &c.), -ter (Sum. &c.). *ags.* tyndirn (64), -rin (136), -ri (Hpt. 5, 197). **isca** nußkern (Kl.).

Isca-, isco- (132), **ischa-lidus** (*quasi* **excoli-tus, -dus** 66 &c.) ein acker vßgeploegt (132), der gebuwen ist (110).

***Iscus** *v.* **Viscus.**

Ischas *v.* **Apios.**

Ischias *v.* **Sciasis.**

***Isdohagus** *v.* **Isophagus.**

***Isella** *v.* **Ascella.**

***Isera** (*fl. in bauaria*) iser (75).

***Isia** *v.* **Isatis.**

***Isic** *ags.* leax (94), lex (136). *acc.* **isicem**, *nom.* **y-, i-sicius** &c. *i.* **esox**, *salmo* (Gl. m.). *corn.* ehoc (Zeuss.).

***Isica** *v.* **Isca.**

Isicium (*i.* **salsitiam** 141. *cf.* Gl. m. 4, 261) fülle (91). **esitium** füll (123). in-, *ł* i- (116) **-sicium** leberwurst &c. (Kl.). saltziss, *nl.* saucijs (116). **isicia** *ags.* maerhgehoet (Gl. Aelfr. *cf.* Bosw. *v.* mearhgehæcca).

***Isida** *i. auis que se mortua replumare valet*, vogel der sich todter entfidert (74).

***Isils** *v.* **Ireos.**

***Isinaria** *v.* **Ptisanarium.**

Ysis (**isis** Br.) *est dea lanificum* gottin der wollslaher, *sed* **isis** einlaitung (74).

***Islandi** *v.* **Glaciarii.**

***Ismaniticus** *v.* **Monomachicus.**

***Ismarena** (*aus* **murena** >< **ismarus**; *piscis*) lanckbrett (76). lampre-t (74), -de (4), -yde (23). **marena** *piscis* (76).

Ismarus *ags.* spearhafoc (94a).

***Isocus** *v.* **Isotus.**

***Isola** *v.* **Isula.**

***Isopagus** &c. *v.* **Isophagus.**

***Isopia** filtz der augen (74).

I-, ysopus, hysopu-s *ł* **-m** (88) (*herba ł* **sparsorium** *aque ex tali h.*) *hd.* isope *m.* (4), isop; ysop-e (5b), -pe (8), -p (1). *nd.* yspe, ispe (99). ispen *ł* sepli (64, 88, 123). en quispel (108).

Iso-, yso- (64, 74), **(oeso-) -phagus, -fagus** (74), **-pagus, -phogus** (76), **isdohagus** (75 bcd) *i.* **gula stomachi** (66 &c.), *daraus* gulastein (*sic* 8b!). magen-ror (74), -geycz 9. **gula** *als* **gulositas**!). spis ader (*i.* **meri** *ł* **porta lactis** 93). schlundtror (64), -roren (75). ganck zum magen (74).

***Isotus, -cus** (76), **isaxus** (74) *i.* **muscus, mustus** (76) *crescens ex vetustate lapidum* (41), *lapidis ł arboris* (76). mőß (4). moß o. mieß (76). flieg (>< **musca**) die da wechst in alten steinen (>< **saxis**?) o. paumen (74).

***Ispergus** &c. *v.* **Ispurgus.**

***Ispicio** (*st.* **apicio**; *herba*) veltcruke (85).

Ispida eißuogel (64). **ipsida** isuogil (95).

***Isp-urgus** *ł* **-oreus** (66 &c.), **-orcus** (133), **-orius** (68, 110, 132), **-urges** (132), **-ergus** (5, 22, 23, 74, 76), **-arius** (19), **-aridus** (7), **-ornus** (11) (*piscis, cf.* **hisperus, -nus**) eyn wal (5). wal- (6, 74, 76), wale- (7) -fisch. woltuze (t *oder* c 22). wakuse (23). stoyre (19). stur (11). stoer (68, 110, 132). store (66 &c.). stor (134).

***I-** *v.* **Iu-squiamus.**

***Isquibula** (*herba*?) giwanch (105). *Statt* **squibula** *q. v.*? *cf.* **disciplina** geduuanch (Gt. 5, 277)?

***Issura** (*i.* **vervactum**; *cf.* **issartaria** Gl. m.) bake (*st.* brake) lands (85).

Istac dar-hynne (17), -hin (21), -hen (23), -in (18). *hd.* da-, do-hin. dodurch (125).

Iste der (6). de (23).

Ist-ega (Gl. m.), **-iga** schiffstal (74).

Ister *v.* **Danubius.**

Istic dahin (5 *sim.*). -arhen (23).

***Istic-cine, -tine** (76) dar- (5), do- (6), da- (76) -hin. dartine (76).

***Istiga** *v.* **Istega.**

Istinc von danne (125).

Istomodo *hd. nd.* in der, ul der (75) maß, mozse (4), -moß (6), (3), *nd.* mate.

***Istri-atus, -us** *v.* **Plecta.**

Istrix *v.* **Hystrix.**

***Istrum** hafenspulerampt (74).

Istuc *hd. nd.* darher. daher (: her (7), -hen (125).

***Isula, Isola** *ł* **Fleuus, Sicar** (*fl* dy ißel, Mrg. isel (125).

Ita *adv. hd. nd.* also *ł* ia; als alsoe (132), jo (6), ya (11). ja v (5b). als-mirgothelff, -michgotbeha

***Ita** *sbst.* (*i. via* 66 &c., *hinc* st ein steick (3). steig (4). st.-pfad *ł* st. (76). itaver *lo longo camino* (*aus* itiner *i. longa via* (76, Br.).

Italia (*cf. v.* **gallia**) walen- (I ober w.- (17), walhen- (74), ober w o. walchen- (1), walisch- (75d), wa (76), *hd.* welsch-, wälsch- (134), w (66, 75), welsche- (152), wels- (12), (133), weltsch- (68) -lant, dorinne ligt (74. *cf.* **gallia**). lamparten lancbarden (99).

***Itali-a** (7), **-ca, -ace** (85) (kazzun- (101, Gt.), kazzin- (103), k (7). wolff- (74, 75) -zagel. wlvessa wulvesaf (85). vvofosscife (104). lap (l *aus* s? 24). wolfeszeisala (s

Italicum (*i.* **gallicum** 5b) wa wel- (5b) -isch. walsch (22b). wels *hd.* welsche, welisch, welsch, welß, (21), italianisch (110) sprache. spr

Ital-icus, -ius (18), **-us** eyn (5b, 17, 23), wayle (5), wail (18), (6 &c.), valde (21), welischer (66 welscher, welser (133). ein ytaliaer italian (110).

***Ytan** inster (109. *i. q.* **interar** Wtb. 1, 699. Kil.).

Itaque darumb (110). daer (132). also (22, 23). a. ia (75). alzo aldos (99). nu, *var.* nuw, nwn furbe

Itaver *v.* **Ita.**

Item, itemque *hd.* aber. a. m 151). a. oder meer (69), mer (1 vnd mer (75). a. einß *ł* a. eynst *ł* male (65). vort mene (133, 152). mer (68). zů dem andern mol iterum). auer (23). voert meer (1

***Itemdidem** der selbig (75).

***Ite-** *v.* **Iti-nerarium.**

***Itenerarius** *v.* **Iteratus.**

Iter weg (19). wech (11). ganch

Iter sabbati *v.* **Sabatum. inter** (*alph.* it-) *i. spacium mille passuu*

***Iteranus** *v.* **Itiner.**

Iterare, interiare (*q. v.*) v'ander- (5, 74) -n (5), -weyten (-weyden (8, 9), -werben (17), - (8b), -werp done (21), -werue widerum thon o. anheben (110 *sim* wider a. zwürent, *var.* zwirnet thi

Iterat-e, -o, -im ander-werp (21), *hd.* -werbe, -waid (76), -w (17). -werue (23), -worue *ł* -weyd zů dem andern mol (6). ouer ech

Ite-ratus, -rius *sbsw.* **-nerarius** gewerbet (21), -weruet (23), -we -weit (17). ver ander wert (18). v (6). geendert (7).

***Iterdie** (*i.* **dieta**) ein tagreys

-nus, -rius *v.* Itiner.
a *hd.* aber, a.-dar (74). *nd.* auer.
ℓ echte aver ℓ noch ens (22ᵇ).
be (19), -werue (99), -warue
ue (22).
tea) wît (Sum.).
are wanderen (76).
·, itener-, itine- ℓ itin- ℓ in-
, intener- (8) -arium tag spys
-spise (8), -spiß (17). wege
.
(74), i.-, itern-arius, itin-
74, 75) -eranus, iternanus (74(
(68, 74). wan- (110), wen- (132)
ffer (18). lantleuffer (75). weguer-
.
). Icter.
, -r *v.* Ire.
sq.? *herba*) ziegen bein (17).
:ldcypresse ℓ schlagkraut (Kl.).
94ᵃ).
, iu ares wegeschale (9, l *oder*
.
i. *crinis colubri* ℓ *equi* 76, *cutis*
7 &c., *crista galee*) pertz har
air (5). roß-mond (75), -bar
-hor das an dê hals hengt o.
s dem lowen an dê h. h. (6).
an den perden ℓ die maen (132).
varr. mene, an (110), das har
inem pferd. perdes hut ℓ lau-
(*sic* 18). *hd.* pherdes-, lewen-,
. perdes-, perde-, lowen-, lewen-
(11). manen (100). man (8, 9).
-r, -rer, krayer (*i. crista galee*
.
, iuuar (94, 136) *hd. nd.* schin.
n. sunnen-sch. ℓ morgenstern
n- (8), clar (8ᵇ) schin. *nd.* claer-
leoma ℓ ea- (94), oe- (136).
.
s *hd.* hey-ßen, -ssen, -sen (9),
). *nd.* hey-, -he-ten. pieten ℓ
österr. 75). bidden (21). beyden
n (23). *hd.* ge-b. (18), -bieten,
12). *hd. nd.* gebieden. wollen
felhen (88).
men ynnege freyde (8).
re *hd.* gotlich, goetlich (76),
n (21), *nd.* gotliken singen,
), frauen (8). frewen (9, 4). froe-
(110). frolocken (68). blide sijn
nderlich verblyden (132). iubi-
chtzen vor freuden (65).
tio aus-brechende ℓ -dringende
t (9 Anh., *sim.* 15). vnußsprechende
h). froelicheit (10). vrowde (23).
us wunsam (1). en lut (23). en
.
us annus (*i.* a. requietionis,
leticie, remissionis *cf. v.* a.
heißet daz gult iar (21). *hd.*
, dat (132) gulden iar, g. rich
gnaden- (110), iubel- (8, 134),
zig iar. das güldin ior (6).
m (*i.* iubilus 110 &c.) vnsprech-
lg (8 *sim.*).
s *hd.* wunnic- (1), wonnick-,
o- (18), frô- (6) -lich, wun-
ig gesang. sunig (8ᵇ), wonlich
ntlich (21) sang. wnlic (23),
) sank. vn- (17, 110), vnuß-
sprechlich freude, freid (68).
eliche blytschaf (132). *adj.* gogel
r (75).

*Iubilus (*i. porta*) vmbganck o. tor (74).
Iudai-, iuday-, iudei- (76) -cum *hd.* judisch (5ᵇ, 6); j., jüdisch (134), judesche, judische, iudisc (76), judes (5), judden (7) sprache, sprach. ioetsche spraech (132). iodes sprake (23).
Iudaicus judisch (17).
Iudaismus *hd.* judisch glaube, oder syt (110). judscheit (93). jüstheit (25). iudenlant (5ᵇ). iudde- (19), ioet- (132) -schaff. jodeschop (23). yoetscap (11).
*Iudayscis judische leben (17).
Iudai-zare, -sare *hd.* judisch, judelich (8) leben, gesetz halten (65). iuden nachfolgen (110). ioetschaff vpbrengen off volgen (132). iudscheit vff bringen (68).
Iudas en v'reder (11).
Iudea *hd.* iudisch *sim.*, jûdesch (6), jodesch (21, 22), ioetsch (132), judes (5), guddes (18), *hd.* juden-, *nd.* yoden-lant.
*Iudcicum *v.* Iudaicum.
Iudeus *hd.* eyn iude, iudde (7, 19), god (21). *nd.* en iode, yode. ein bekenner der warheit o. des glaubens (65).
Iudex delegatus eyner dem ettlich sach empfolhen sind (64).
Iudex *hd. nd.* ri-, rye- (19), *selten* re-chter.
Iudex ordinarius geordenter ℓ mit recht erwelter richter (93).
Iudicare, -ri (1) *hd. nd.* richten. r. de richticheit (22ᵇ). *hd.* rechten. ryechten (19). vr- (9), or- (17) -teyln. ortelin (8).
Iudic-, iudici- (68) -atorium richt- (7, 17), gericht- (76, 110) -stat (17, 110), -huß (7, 110), -hauß (76). eyn recht stat (68), rechter stede (132). rayt huyß (19).
Iudiciaria potestas gerichtes gewalt (8, 9). vrteil des gerichts; gewalt recht zu sprechen (65).
I. sedes richter stul (65).
Iudiciarius *hd.* richter. rechgebber (13).
*Iudici- *v.* Iudic-atorium.
Iudicium richt (18). *nd.* ge-r., richte (23). *hd.* ge-r., -ryechte (19).
Iudicium rationis gehengen (15), daz gemerckt ℓ daz ussrichtung (63) der v'nunfft.
Iudicum das puch (1), buch (65) der richter.
Iugabilis *v.* Iugalis.
Iugales zwe ochßen vnder eynem ioch (110 *sim.*). jocken (90). wirten (Gf.).
Iuga-lis, ℓ -bilis (147) fügelich (4). gefug-e (8, 9), -lich (17). gevochlic (23). gel vngelick (*sic* 22). ain gezemptes tier (76). gewonet im ioch o. gezemet (110). ghewoent ynt ioch ℓ getzemmet (132). juuge (junge? 8ᵇ). iucklick (147).
Iugamentum *hd.* zusamen fugung. tzosamen voeghinghe (132).
Iugare *hd.* zusamen- *sim.*, zuhauff-, zuhuffen- (7) -seylen, -spannen, -kuppelen (110 *sim.*). *nd.* tosame-de, -ne zelen. seyln (17, v. a. 1455 Sm.). jochen (6, 76). zemen (6). hefften (125). binden (11).
*Iugari *v.* Iurgari.
Iugarius scherremeyster (125).
Iugatio (*vitis*) hefftung (125).
*Iuge abent- o. morgen-opffer (74). opffer des morgens vnd nachtz (75).
Iugeniculaus *v.* Ingeniculans.

Iuge-r, *selten* -rum, -rium (Sum.) (*i.* 240 *pedes* 49) *hd.* eyn morgen. *hd. nd.* m. ℓ acker landes. *hd.* m. lans (13), ackers; eyn morge; acker lant; margen acker oder ain jawch (1). iuch (Sum.). iiuhc (104). jeuch (75), iauchart (143) ackers. iauchhart (64ᶜ). juchart (6, 64ᵇ, 76, 110). ein j. landt (68). dagmal (99).
*Iuges ebig (21).
Iugis *hd. nd.* ewig. *hd.* stete, stede. ewe- (132), gewon- (68) -lich. henperlinc (99). emßig (65, 110).
Iugiter *hd.* stete- (21), stet- (5), stetigℓ ewig-, ståtik- ℓ ewick- (134), eweck-, ebec- (21), ewenc- (18, 66, 151), emßig- (65), engst- (*sic* 7) -lich, -lichen. stedeℓ ewich-liken (23). ewe-lic (11), -lich (132). altos ℓ dagelics (99).
Iuglans baumnuß (88).
Iugosus (*i. cacumin-* ℓ *mont-osus*) jochig ℓ gehe (7). jokicht (5). iokich (23). jochet (9). iuchtich (9ᵇ). iugecht (8). junglich (6). *hd.* geiocht ℓ bergicht. berg- (68), berch- (132) -achtig. berg- ℓ rock--egteg (99).
*Iugube *v.* Iuiuba.
Iugulare *hd. nd.* worgen ℓ doten. her-w. (17). *hd.* wurgen, vir-w. (8), würgen o. tôdten (134), doden, totten, dôten (6). droßlen (75). keln absniden (17). kelen (*porcos* 125).
Iugulatio droßlunge (75).
Iugulator droßler (75). *hd. nd.* wo-, *hd.* wu-, wi-rger. *hd.* doter, doder, totter, tetter (76), dôter (67). keelstecher (110, 132).
*Iugultare wurgen, kelssen (74).
*Iugultum *hd.* kele, kelle (21), kôll (67). kel o. drussel (74). stroß (6). strot-e (22), -te (23).
Iu-, jin- (5ᵇ) -gulum, iugolum (1) *hd.* kele. strote (8ᵇ). trûß (6). truse (7). trus (18). drûß (67). druse (133, 152). druz (5). dros (23, 75). haghe dros (22). chragen (1). krauge (5ᵇ). gurgel (76).
Iugulus *hd.* kele. trossel (111, Das.). stroße (13). eyn straitgatt (132).
Iugum *hd.* ioch, joch, jach (5ᵇ). *nd.* iok (23), iucke (147), osseniuck (11). holtz do mit man die ochsen brickelt (75). juchart (64). berckspitze (9). die hohy an einem berg (110). hohin der berg (68). die hoehe des bergs (64). die hoecheit van den berghen (132). roeken (99). chomat (93).
Iuiuba ringele (47). iugube (*fructus arboris*) mulderbrot (12).
Yuliana (*herba*) poley (9).
*Iuligo *v.* Iulligo.
Iulis (*piscis*) meer-, fisch-jünckerle (140).
Iulius (monat 76) der erste auste (4). der hauwe- (17), hoû- (41)- mont. haw- (5ᵇ), hoi- (99) -mant. hew maned (1). hômanot (93). heumonat (75). haumond (77). hoüman (22ᵇ). der rosen manet (12).
Iul-, iu- (74) -ligo (*i.* saxatilis 23, 74. *cf.* iul-is, -a *piscis* Gl. m.) stainpeiß, prechß, preße (74). brasme (23).
Iulus kâtzle (an der haselstauden 135). kotz, zapffen, woll (112). erstneuerpart (74).
Iumenta kalb (9).

*Iumentale *hd.* fehe-, *nd.* ve-, veyhus. *hd.* fich-, fyech-hauß *sim.* vieh haus (4).

Iumentum *hd.* eyn iglich fehe, yetlich fich, daz vns arbeyt, das do erbeyt. ein yghelick vee dat arbeit doet (132 *sim.*). ein ieglich arbeyten vich o. thyer (110). arbey-ndendes viehe (74), -dende fyhe (12), vey (23), ve (22). ein hilflich thier (65). helfpertier als pferdt, ochsen, esel &c. (74). eyn eybyddende dyr (5b). fehe (8). arbeyden f. (5). erbende f. (21). erbede f. (18). eyn arbeyt-sam fich (64), -sam vich o. thier (75), -en vehe (7). erbeitende wihe (6). vyhe (8b). vieh (4). wihe (9) iunc vee (13 : ju-). jungk fyhe (10). jung viech (1). quick *bos* ℓ *asinus* (11). meric (99).

Iuncata geronnen ℓ pars-melck; proiskese (147). teckenmilch (91. *cf.* Gr. Wtb. 671). schuphkese (125).

*Iuncens &c. *v.* Iuncus.

Iuncetum bintz-gaw (112), -gŏw (115).

*Iuncipendere achten als eyn byese (147).

Iunctura (*i.* **compagies** 76) eyn zusamen fugung (21, 65). ain ze samen fiegung (78). wirbel (5). werfel ℓ r'gel (13 Mrg.). weruel (23). gewerbe (12). gelencke (5ab). krokel (22). i. **murorum** schloß der muren (65).

*Iunctus *s. v.* Iuncus.

Iunctus gevoecht (11).

Iunc-us, -cus, -tus, -otus (76) (*i.* **papirus, cirpus**) *hd. nd.* sem-ida (Sm., Gf.), -ede (47, 109), -de, -meden (12), -den (5ab), -eß (67, 133, 112. *wetterau.* sime-ze, -ße *f.*). *hd.* symde, sende (9), scaftich seem (22) wasserseydm (3). *hd.* pimissen (3), piniz (104), byncze, bintz, beyncz (8), punech (1). byse (132). biase (99). biese ℓ rusche (11) risch (23). bantwide (13 Mrg.).

Iungere *hd.* zusammen-*sim.*, zuhauff-, z. an- (151), zuhauffen-, zŭhuffe-, *nd.* tohope-, tozamen-vogen, *hd.* -fuogen, -fugen, -fügen, -fiegen, fogen (14). bynden (*i. sub iugo ponere* 19).

*Iungetum (*st.* iuncetum) *ags.* risk- (94), rye- (186) -thyfil, -dhyfel (94a).

*Iunifagus (*cf.* turdus) kranwidfogel (74).

Iunipe-, iunipy-, ianipe- (74) -rus (*arbor*), -rum (*fructus*), inipe-rum ℓ -tus (5b), **juniperium** (87) (*für* -us *ergänse man im Folgenden meist* -baum, -stude, *sim., für* -um -ber *sim.*; *öfters kreusen sich* -us *u.* -um) chran-, kran-, kreoz-, sporah-, uuechalter- *sim.* -baum; recolter, spurcha (Gf.). wachaldern- (Sam.), wachel- (69, 85), weckol- (110), wehel- ℓ walch- (Bm.), wallech- (47) -dorn. wacheldor- (70), wecholdor (134) -baum. wakel- (109), wakeldoernen- (11) -boem. *hd.* wach-holder, -holdern, -older, -holler, -alter (75d, 105), -alder (3), -ardere (100); wech-alter (75, 105), -uldernbaum (19), -older (110), -elder (68, 76). weck-holder, -holdern (12), -holler (18), -olter (75), -older (8b), -uldernbaum (13), -oller (10). wek- (6), walk- (16) -olter. weg-holder (91). waklotern ℓ eybe (*st.* eyn beth-) *fructus;* beth hulder baym *arbor* (5b). wa- (22ab, 23), ma- (109) -chandelem (-bern, -bom). wachanderenberen (-perus 24). rechol-tur (95), -dir (2). reck- (87), reg- (93) -holter. kranawitu (Gf.). kran- (75), chran- (1) -bit. kranwid (59, 75), -wit (102). chranewite (104). chranbetpir (104) (-um 1). chram-bid (1, 3), -ad (V. a. 1455 Sm.), -vitz (Ans. 8, 97). krand-widper *fr.*, -wirstauden *a.* (1). krawentber (153). danbysen (110, 132). genuuere (99).

Iunius brach-mont (17, 41), -mant (5b), -monat (75), -mon (4), -ot (93). prach-mond (75), -maned (1). **jurrius** brackman (22b).

Iunonius luftlih (Gf.).

Iupiter *hd. nd.* eyn planete. ein abgot (85).

Iur-a, -assus der iurten o. lŏberberg in nŏchtland (135). leber- ℓ bŏtz-berg (Fris.).

Iur-aia, -eum, -um (*gall.* **yuraie**) lulch, trespe, walch-tr., twalchweitzen &c. (143).

Iurame-n, -ntum *hd.* schwuor, swore (7, 133), schwur. *hd. nd.* swer-unge, -inghe. *hd.* eit, eid. *nd.* ect (11). menheit (22b). recht (19). ampt (7).

Iuramentum de non vindicando vrfehde ist ein glubde mit ayden o. mit burgen das ein schulde o. verhandel nit prechen wil (74).

Iurare *hd. nd.* swern, sweren. sworen (7).

Iurassus *v.* Iura.

*Iureum *v.* Iuraia.

*Iurgalis streithaftig (9).

Iurg-amen, -ium *hd. nd.* schelt-wort. -rede, -rydde (21); scheld-unge, -inghe. schaltwor (8). krig (8, 9). krieg; krieghysch, *varr.* -hisch, -isch (65). gekyuelot (100). wyrrer vnd werrer; wirwer, *varr.* wirenwer, wyrr. werr. (65).

Iurg-ari, -are, -iare, iugari (1) *hd. nd.* schelden ℓ schuldigen *hd.* schelten, beschuldigen, zuchtigen. *nd.* tuch-, castighen. straffen (6) stroffen (8). strofen (9). kiuen (13). kyffeln (12). slinden (17). streytten, wertlen (64).

*Iurgiosus kric- (8), kri- (9) -gisch.

Iurgium *v.* Iurgamen.

*Iuria (*i. pedicula canis* ℓ *verba contumeliosa inde* iniuria 78 : *pediculus canum* 3) hund-lus (78), -lauß ℓ gerechtigkeit (74). holczpock (3) uri-a ℓ -ca, -o (74) (*i. vermis caulis* ℓ *porci* 66 &c.) saw- (64), verher- ℓ viltz- (74) -lauß. swyneluys (19). krut- ℓ sew-wurm (110). eyn verkene of koel luys (132). **usia** *pediculus ouinus* (Gl. m.), *porci* (Kl.). sia (*q. cf.*) *ped. porcorum* (76).

*Iuridicosus stet-, burger-ischer (74).

Iuri-dicus, -duus (9) recht sprecher (8, 9). luridicus *i. legisperitus* (76).

*Iuridus (*st.* luridus) bleych (8, 9, 17). plaicher (74).

*Iuriduus *v.* Iuridicus.

*Iuringus *v.* Eryngium.

Iurisdi-ctio, -cio, -tio ge-piet (1, 71). -bite (4), -byde (5b). gebietender gewalt ℓ gebietents recht; gewalt des rechtens ℓ des gebietz (75). eyns heren (132), herren (110) macht ℓ recht. en heren gericht (11) eynes herren geryechte (19). *hd.* recht, retht (8b).

Iurisperitus (*i.* **iurista**) ain wyser in den rechten (78). gerichtß-w. (64b). recht-weyser (64c), -wisser (75), -verstender (1). asaga (Gl. Marieul.).

*Iurispeta rechtbegernder (74).

Iurista (*cf.* **iurisperitus**) *nd.* iuriste. *hd.* jurist. recht-lerer ℓ -wisser (75). -maister (78). gelert ingeistlichem rechte (93. *cf.* **legista**). eyner der da kan das recht (17). der dy r. kan (8). krester (9

*Iurius gerechter (74).

Iurnal-is (Gf.), -es, -e (*v.* **silla**), iournal-es (Sum. IV), -e (Gl. m.) juchart (ge morg-ana (127), -ini (104), -en ℓ iu (Sam.).

*Iurrius *v.* Iunius.

*Iurum *v.* Iuraia.

Ius *hd. nd.* recht. ge-r (17). roma r. (8). *hd.* gewalt. macht (11).

Ius iuche (5, 11). iussel ℓ brie (*cf.* 76). gussel ℓ brue (64b). brŭg (6). brue (5, 64). supp (91). zot (23).

Ius bannitum eliche gerichte (9).

Ius canonicum (*gewisz Eines* iuscu. *so auch die folgenden Wic.*) *hd. nd.* geyst-elich (5b), -lich, *nd.* geestlik, pafen- (12) -recht.

Ius ciuile leyen recht ℓ wertlich r. (12).

*Ius cŏ'iurinum (*st.* quirinum) roma sche rechte (17).

*Ius contestatum gehegit recht (9

Ius iurandum *hd. nd.* gesworen, geschworn, geswarn (21) recht.

*Ius laridarium fürheß (*cibus* 111).

Ius patronatus lehenhern recht (12 erbliche r. (75). angeborn r. ℓ geistliche lehenschafft (74).

*Ius pirium, Mrg. quirinum romis recht (3).

*Ius quiarium. *v* Iusquiamus.

Iuscellum *v.* Iussellum.

*Iuscu-m ℓ -lum ein supchen ℓ s chrĕ (125).

*Iuspilio *v.* Vespilio.

*Iusquia-mus, -mum, -nus, -n (1, 74), iusquamum (Sam. VII). jus qua rium (7), jo- (87, 148), i- (121, *cf.*) -equiamus, iusqui-lanus (*secundum philogum* 76), -namus (75b), hi- (85), hyo- (85) -scyamus, hoscuamus (128), lutquiamum (131) (*cf.* Dz. Wtb. 176) *bi-* (141, Gf.), be- (121) -lisa. bilsa (131). pilise (104). byls-e (12), -am (69 &c.). balsam (76). pilsen-sam (1, 75), -samen (3, 67, 133). bilsen- *hd.* -same *sim.*, -som ℓ -krut (110), -saem ℓ -cruyt (132), -crud (24), -korner (13). kŭlsn- (87), kŭlsun- (106) -som. boin krut (7). bille (47). billen sat (22, 23). *nd.* belne (Sam.). dyll (106).

Ius-sellum, -cellum eyn eyerspise (19). suup (11). sŭpplin (91). ius-al (Gl.), -el (127), -elin (91).

Iussio (*i.* **iussus** 1) *hd.* heyssung, gehaissung (1). *nd.* heyt-, het-inge.

Iussus *hd.* geheyssen. *nd.* ghehete gehorsam (7).

Iustificare recht-en (11), *hd.* -ver gen, -firtigen (5b). *hd. nd.* recht, *hd.* recht machen, maken.

Iustitium die dag der an man rechtet o. niderlegung der recht zeit halb (88).

Iustificatus recht geuertigt (6), maket (23).

*Iusti reuctx (*sic, cf. sq.*) gerichtkeyt (8).

*Iustitenax eyn halder der gerechtigeyt (9).

Iustitia *hd.* gerecht-igkeit, -ikeit, keit. recht-fertickeyt (19, *sim.* 68, 132), t. -heyt, -icheyt.

Iustitiarius eyn rechtsprecher (*i.* dex 110 &c.). richter, grießwart (74).

*Iustru-, iutru- (? 8), intru- (76), ula, -sale (8) (*instr. sutoris; i. lignum edium quod sutor imponit alys duobus pis cum occreas extendit* 76. *von* intruere) bolcz (9).

*Iustus *v.* Tuscus.

Iustus *hd. nd.* recht-, rech- (23), erecht- (17) -vertig. gerehter (6 *sim.*).

Iusum achter-, hynder-wart; to rugge 47).

*Iu- *v.* Ius-trusula.

*Iutuba *v.* Intuba.

*Iutulus (*auis*) ein iuter (125. *i. q.* colopax arquata Nmn.?).

Iuuame-n, -ntum *hd.* hulfe, hulff, ülfe (4), hilff, holffe (17). *nd.* hulpe, ulp (132).

*Iuuar *v.* Iubar.

Iuuare *hd.* helffen. *nd.* helpen. frommen (17), -en (9). iuuat et helpet (11). eȳ gelustet (9).

Iuuenalis jungelinck (5b, 23). iunclick (22). iunchlich (18). jugent (9). jogent (5).

Iuuenca ferse (8). vierse *t* sterke (11). eyn verseken (132), jung kalb (68). kalbes verse (9). eyn kalbe (19 &c.). kalb (93). stirke (19).

Iuuencula junge dirne (5ab). en iunc (23), luttik (22) derne. ein jungs wip (93). eyn jung meddigin (21). maghet 132). *hd.* megt-, jmågt- (134), megd-, mede- (133), med- (152) -lein, -lin. medegen (18). döhterlin (6). jumpfrauwe (19). ioncfrow (11). diernl (1, 3, 71). verse (99 *sim.*).

Iuuenculus (*i.* iuuenis 1) iunck (1). *hd.* iung-lin (110b), -ling, -elinck (5b). ionghelinck (132). ein jung knabe (21). *hd.* knåb- (134), kneb-gen (18), -lin. knecht-lein (152), -el (4), -chin (17), -gin (5), -ekin (23), -iken (22). varre (99). verre (107).

Iuuen-cus, -tus (6, 8b, 9, 23) jung ochsse (9). farre (8b, 9). vaer (11). rintvar (23). fal als ein rint (6. *aus* var *misverst. !*). stier (76, 93). stier-ken (132), -lin (110). eyn boßelinck (19. *aus nd.* botlinck).

Iuuenescere junck (110), ionck (132) werden.

Iuuenilis *hd.* jung, j. geschaffen (75), ain junger (76); gunck (21). *hd. nd.* iunck-, ionck- (11) -lich, -leich (1), -lick (23). *hd.* kint-, kůnt- (67) -lich. kyndesch (68). ein jung kindelin (7).

Iuuenis *hd. nd.* eyn junger. j. man (93). en ionck (11). jůgling (6). *hd.* jung, iunck.

*Iuuenosus *i. contum-ax t -eliosus* (76).

Iuuenta jung- (68), junck- (110), ionck- (132) -heit. manhait (91). kume (8b. *st.* kuwe?).

*Iuuentus *v.* Iuuencus.

Iuuentus *hd.* jugent, jogent, joginth (5b). *nd.* ioghet. *i. collectio iuuenum* iunck- (110), ionck- (132) -heit.

*Iuuisse uiole (Sum. V).

Iuxta *hd. nd.* by. bii (18). bi (21).

*Ixan pain pruichil (104. *cf.* ix-ion, -os).

*Ixioycus sonus *t* galm (127. „*aus* ἴχοῦς").

Yxion storche (93).

*Yxion *v.* Anxioma.

*Ixos (*cf. v.* cristula) rottelwyhe (125)

K v. C

L

*Laba, *g.* -e gleyte (9).

*Labacium *v.* Lapathum.

*Labanum *v.* Labarum.

Labare, *t* -ri (110 &c.) *hd.* struche-n (11), -ln. strauchen (4, 74, 75). *hd. nd.* wackeln. wacke-n (126), -ln (18). glyten *t* laufen (8, 9). gliden (11, 12, 18). glitzen (12). glitzen *t* beuen (132). glitzchen *t* statzgen (110). gledden (49). schliffen o. fallen (*i.* labere 68). lucken (126). glipffen *t* swancken (74). schocken *t* swencken (7). sweken (1. *cf.* Sm. 3, 89). schrencken (6). srengkeln (21). srunkelen (23). stameren (11). zyttern *t* rydern (64).

Lab-arum, -anum (76); -rum, lobarum (94) (*i.* vixilla Hpt. 5) konnigis fane (8, 9). fann, *nl.* vaene, kerckvaene (116) sgn. segni (Hpt. 5), segn (136), seng (94).

Labascere waggen, waltzen (88).

*Labatium *v.* Lapathum.

*Labda-cismus, -rius *v.* Iota.

Labe-, labi- (17) -facere (: labi × labes) *hd.* glat, glich, gleich, glidende (5), glitten (21) machen. *nd.* glidenden maken. vn- (8), v'vn- (9) -reynen. bemasen (110), -smitzen (132).

*Labefactare *i. sepe maculare t destruere* (110). wankelen (100).

Labefactus beflecket (8, 9). vormayligt (9).

*Labefico beflecten (17).

*Labefieri bemaset werden o. befleckt (110).

*Labella *i. oscula que dantur pueris* kinder kusse (110).

Labellum lefftzlin (91). welschfaß (74).

Labeo (*i. tabernarius t leccator* Gl. m. &c. *i. q.* labro 76) troll- (135), trollen- (126) -maul. lefftzalet, streimharderer (*piscis* 140).

*Labere (*i.* labi 1, 6) gliten (5). gliden (23). *hd.* glinden (Mss. mog.), glitschen, faln, fallen. gnapsen (gnapfen? 7. *vgl. u. a.* gnappen vacillare Pict., Voc. a. 1418 Sm., prosilire 75; gnepfen Pict., knappen Fr. claudicare). schlů- (6), schli- (46) -pffen. stammelen (19).

Labe- *v.* Labo-rintus.

*Laberna (× zab.?) chassin (104).

Laberna *i. gladiator &c.* (Gl. m.). laburna *i. gl. t fur* (76). lauerna *i. dea furum* (136, Br.); gaedynne der moerder ind der dyeve (147); *ferramenta latronum; homo qui filios abducit; actualis causa* (136).

*Labes *v.* Lebes.

Labes *hd. nd.* vlecke. *hd.* fleck, flecken (17). befleckunge (17). placke *t* ulacke (99). mayl (9). mal (*t*) falle (17). fal, maß, mackel &c. (88).

*Labescere (*cf.* lubrificare) beginnen *hd.* zu gliden, gliten (21), glitschen, fallen (7), *nd.* to glidende. beginden zu gliden (18). begunen zu glitschen (152). beginnen oder zů gl. (134). b. *vel* fallen

(76). anfahen f. ℓ glitzschen (110), zu f. (68). anheben zu f. (75). schlüpffen (6).

***Labescere** (× **labes**) vnreynen (8ᵇ).

***Labeten** (*cf.* **longale**) lenge (19), leenge (11) hael.

Labi *hd. nd.* gliden, vallen, wallen (23). *hd.* glyten (9), glichen (10), glinden (Mss. mog.), gletten (*i.* **cespitare** 77), glitzen (151); glit-, glyt-, glitz-schen; gly- (74), schli- (76), slu- (7) -pffen. hinschlupffen, *var.* -schliffen, ℓ -schlichen (65). strauchen (3, 74). häliczen (1, 3).

Labia gleffp der wibe (8). weybes lepfen (9).

***Labi-** *v.* **Labe-facere.**

Labilis *hd.* glat. glidelich (11, 19). glydschelych (19). fellich (8). vorgeslicht (9). flussig vnd vellig; gerirg, als die trubelen zu zeiten (75. *cf.* Sm. 3, 121 *sq.*).

***Labillus** (*st.* **lapillus**) *v.* **Calculus.**

Labina, labrana (23. *hierher?*) *i. terra mobilis* (Br.), *mollis* (23 &c.), *aquosa* ℓ *labilis* ℊ *aliquis cito labitur* gladich (11). letten ℓ l. im wasser; lau ℓ lo (*i.* **palus** *q. v.* 75). wasserig- o beweglichs-ertrich (74). sleifa (130, Gf.). slef (23). stichel (Gf.). broick, venne, ollant, goir (147).

Labiosus groyß lyppyck (19). groet lippich (11).

***Labita** wotbeshê (8ᵇ. *cf.* **labrocera?**).

***La-, li-bitina** (*cf.* **lib.**) bair dair men dye doden up dreght, doden bair (147).

Labium (*gew. i. q.* **labrum**, *doch auch, wie im* Br., *als superius von letzterem als inferius untersch., auch umgekehrt; sodann u. a. in* 75 **lab-ium** *mulierum*, **-rum** *virorum*, **-rella** *puerorum*, *wozu o.* **-ia**; *cf.* **bucculare**) *hd.* lefftz; vnder-l. (**-ium** 6). dz ober lefftzlin (**-ium** 64). leb-s (1), **-ß** (66, 70, 152), **-sen** (2). leph (93). ranffte ℓ leff (13). gleff (19 &c.). gleffe (10, 133). gleft ℓ lefftze (152). gliff (21). rant o. laffe o. kanne lyt (**-ium** 9). brant (Sum. III *de uasis cellarii nach* **andena** brantraite × rant? prart l. Gf.? brenten **tiprum** Ob. *cf.* **dolium** &c.?). lypp (19). lippe (8ᵇ, 11, 23, 132). liep (97). lib (17). **-ium** ℓ **-rum** lefs (120, Sum.). lefse (121). ein trock (*i.* **linter, alphear** 3). labal (Gf.). ℓ **lubrum** labetroch (120).

Labium, ℓ **labrum,** ℓ **lauacrum** (116) **veneris** marien- (9), s. m. (24), sunte m. (85), weiß- (91), karten- (116, 135, 143, Kiª.), garten- (Kiᵇ.), gersten- (Fr.) -distel. s. marien distele (47). breit d. (Sum. V). gardenkraut, *nl.* volders kaerden (*i.* **carduus fullonum &c.** 116). grot ladeke; grot vnd bret ledeke (47). bûben-strâl (135), **-streel** (116, 143).

***Labolodium** *v.* **Anaboladium.**

Labor *hd. nd.* arbeit. *hd.* erb-eit, **-et** (21).

***Laboramen** ℓ **labor** hantgeber (12).

Laborare, -ri (1) *hd. nd.* arb-eyden, *hd.* **-eyten**, **-aiten**, **-aitten** (1). erb-eyten (8), **-eyden** (19), **-eden** (18), **-enden** (21).

Laborator erbeder (5ᵇ). arbeiter (75).

Labo-, lab- (17) **-ratorium** *hd.* werckstat (17, 76), **-haus** (*sim.*).

Labo-, *rectius* **laby-** (110), ℓ **labe-** (Br.) **-rintus** (× **labor!**) eyn plaetz dair groissen arbeyt is (131). ein stat dar in groß a. ist (110). irgang (17 *sim.*).

Laboriosus eyn arbayttender (76). eyn arbende (5), erbenden (21), arbiden (18) mensche. en arbeydende mynsche (23). flyßig zu arbeyten (7). vol arbey-t (68, 110), **-ts** (132). arbeyt- (69, 75), arbait- (134), erbeit- (67), erbet-sam, **-sem** (133, 152). arbeydich (11).

***Laborusca** *v.* **Labrusca.**

***Lab-oruscus, -rutus** (75) teufel (74, 75).

***Labrana** *v.* **Labina.**

***Lab-** *v.* **Labo-ratorium.**

***Labrilla** *v.* **Librilla.**

***Labro** (*cf.* **labeo**) lecker, bub (74).

***Labro-cera, -tera** (74), **-cer** (64ᵇ) wolgkenbrost (21). groß regentropff (64). platz-, geher-regen (74).

***Labros, λαβρός** (*canis*) huy, wind, *nl.* vliech, snelle (116).

***Labro-tera** *v.* **-cera.**

***Labrum** *v.* **Labarum. Librum.**

Labrum (*cf.* labium) ôber lefftz (6). dz vnder lefftzlin (64). mannes glepf (8), glepfen (9). futlap (93). weschin, waschfaß (74). hant fas (17 *sim.*). labil (*i.* **leuter, conca** 120, *sim.* Gf.). duuahalchar (Gf.). trock 4). kindes badgeltlin, *var.* **-zuberlin** (64) stuntze &c. (Ki.).

Labrum eluacrum *nl.* wasch-, cleertobbe (116). spûhl-stander, **-gelten, -faß** (Ki.).

Labrum vinarium danse o. weinbütgen (Das.).

Labrus-ca, -ta, labustra (*alph.* **labe-** 134), **labrosca, lambrusca** (Gf. *s. u.*) win trub die man nit buwet (76). staudicht ader walt ℓ weyn stock (4). hag, walde, walt, wilder weynstock, sant marteins weinper, madruschel, nachtschaten (74). eyn hagen ℓ eyn heyne ℓ eyn walt ℓ eyn win stat wilde ℓ eyn sehe ℓ eyn dier gart (17). haghen ℓ velt (23). hage (8ᵇ, 99). heck (75). eyn gehege vmb eyn borg (21). *hd. nd.* wynstock, wilt w.; eyn groß vinstagk *siluestris* (21); wilde wyn bere *sim.* herlin-g (7), -c (100). uuildiu repa ℓ uuin-r. *sim.*; hane-, hundes-, wintar-beri (Gf.). huntespere (Sum.). wyntertraub ℓ wild reb (64). winter-hol (74) -trola (*i. vepres &c.* 93. tr *st.* h? l *st.* b??). (**lambruscas**) uuintarhallun (Gf. 4, 859). nielen, lynen (144).

***Lab-, labo-** (11) **-rusca** hondes vliege (11). hundesche flyeghe (19). *Missverst. aus* hundesberi *prc.?*

***Labrutus** *v.* **Laboruscus.**

***Labula** *v.* **Librilla.**

***Labuncula** *v.* **Laguncula.**

***Laburna** *v.* **Laberna.**

***Labustra** *v.* **Labrusca.**

Lac *hd.* milch, milche (19). *nd.* mellic (85), meelic (11), melck (22).

Lac pressum kes o. ziger (64). *nl.* platte keese (116).

***Lacaius** (*i. pediissequus*) lackeye (Kil.).

***Lacanar** *v.* **Lacunar.**

***Lacata** staudente (86). *Cf.* **locata** *id.* (Gf. 6, 597).

***Laccinia** *v.* **Lacinia.**

***Lac-** *v.* **Lacti-cinium.**

***Laccyride** *v.* **Lathyris.**

***Laccula** *v.* **Lacula.**

***Lacebra** en groue ℓ **kule** (22. *cf.* Gl. m. *h. v.*; *aus* **latebra** × **lacus, lacuna?**).

***Lacena** (*cf. sq.*) hechel, ein fisch (74).

***Lace-na, -ra** (74) **(-ua** 19?, **-rina** 17? *cf.* **latinia, racenea**) *hd.* eyn hech-le (Sum.), **-eln** (17), **-il** (19 &c.), **-el** (74, 110 &c.), ℓ *mulier sparta* (110). *nd.* **hekel** (11). *Die Deutung von* hechle = *ahd.* **hachul** BM. 607 *ermangelt der Begründung, wiewol eine spätere Verwechselung der Bedd. von* hechel, *vll. auch von* **lacaena** × **lacerna**, *möglich ist.*

***Lacenare** flacchs, *var.* **flachß hechlen** (110).

Lace-r, ℓ **-rus** (88), ℓ **-reus** ℓ **-ratus** (74) eyner der zurißt ader zurißen ist (17). eyn ryßer (19 *sim.*). **ge-** (110), **zer-** (88) **-rissen** ℓ **-brochen. orloß** o. **reyß** (8). orlas (9). **or-** ℓ **gelid-loser** (74). **glid-loß** (126). **zer-zert** (68, 126), **-schrenzt** (126), **-zaißt** ℓ **-streut** (88). **geschoert** (132). crabber (11).

***Lacera** *v.* **Lacena.**

Lacera-men, -tio rijßunge (20). schoringhe (132). **bruch** (110). **entglidung** (126). crabbinge (11).

Lacerare *hd.* rißen, **zu-r., zur-r.** (65). ryißen (19). reissen (9, 134). **zeu-r.** (3, 4). **zer-zerren** (65), **-brechen** (75). **villen** (11, 19). crabben (11, Ku.). **schoren** (11). **spleten** ℓ **cluven** ℓ **to cloven** (22ᵇ).

***Laceratura** ritze (74).

Laceratus (*cf.* **lacer**) zo rißen (21)

***Lacereus** *v.* **Lacer.**

***Lacer-na, -ua** (Br. &c.; *i.* **palium** 74; **pallium** *fimbria-tum, -rum &c.*) mantel; ritters-m. der neben offen ist; hoycke (74). ragen-, watter-, reise-, *nl.* regen-, reys-mantel (116). ritterskleid (93). eines r. (68). ein r. an den syten (110), besyden (132) offen. kleet ten siden open (11). offen nathe ℓ **holnat** (13)– holfaß (49). mutz (112. *wett.* mu-, mo-tzen *m.*). ein beltziner mutz (V. a. 1618. Sm. 2, 664). chozzo *sim.* (Gf.). **koz** (100; *ags.* hęcilę ℓ lotha (94, 136).

***Lacerna** *v.* **Laterna. Latrina.**

***Lacernia** *v.* **Lacrima.**

Lacerosus zu rießen (17 *sim.*).

***Lacerosus** *v.* **Lacertosus.**

Lacert-a, *selten* ℓ **-us** *alts.* egitha (118). ege- (100), eghe- (23) -de eghe- (22, 99), hege- (132), ha (106), e- (20), af- (90) -disse, -dy heptisse ℓ bemol (108). **eg-** (95), (102), ay- (4) -dechse. egg- (46), 91), ey- (115), eu- (75ᵈ) ev- (3), a- au- (125 Mrg.), en- (*alph.* eck- 75) -d en- ℓ a- (75), e- (64) -dechß. **eg-deß** (99, 110), -les (6, 135), -leß (73, 75). ei-, hei- ℓ a- (Ki.), e- (9), au- (5) -dex. eckes (76), ecks (7). egeß (64). egd- (93), eg- (Ku.) heyd- (116) -ochs. ein grüner heidochs (126, 128, Fris.). ey-des (21), -deß (71), -tes (10), -desche (5). eudiß (8). ichtes ℓ moll (Ki.). eigeleß (49). eghel (19). **lacta** (*c. st.* c') *id.* (11).

Lacert-, lacer- (68) **-osus** (*i. fortis vermis* 76), **-uosus** (74. *i. habens membra et ossa magna* 75, *virtuosus* 76) groß (68, 110), groff (132) o. starck von armen. großnackig (75). endliches tugendhafftiger o. starcker (74). knor-rich; fleyss-, *nd.* vleesch-, poegel-achtig (116).

*Lacertum armbrust (104).

*Lacert-uosus *v.* -osus.

Lacertus dz deile an dê arm von lem ilnbogen biß uff dye hant (17). lbo-gen (4), -chen (13). elb pogen (1). id. schulterblat. die muß (6). meuß- (75), ccne- (100) -bein. arm-schene (99), schin (9), -schein (8), -schulder (*t* sch.? 9), -ror (91). arm (100, 104). arme ysen 16). hinderarn (93). fleischmaw, *nl.* piere, hijse (116).

*Lacescere (*st.* lassescere) begynnen nude zu werden (8, 9). lacesso ich muden (8b). mode werden (22). lacisco id. (23). lactisco *desidero lactare* müd werden (6).

Laces-sere, -cere (99) ryssen (110). l. stimulo mit dem gart stupffen (126). stoken (99).

Lacessitor (*i. rixator* 76) krieger (8). tryger (9).

*Lacesso *v.* Lacescere.

*Lacimare *v.* Lacunare.

Lacina uuegeuuah-ta (Gf.), -da (86).

La-, *t* li- (74), las- (132), pla- (75) -cinia, lacin-ea (23, 74), -ium (5b), Lacinia (23), laccuna (*q. v.*) (*i.* faciola *t* philateria *t* tramis 74, *cf.* licinicium, Lepipium) sŏm *t* ort (Sum., *i. ora vestimenti* Gf.). ein sleip an dem rock (132). slippe *t* vffslag (125). die belege o. leisten (126). geeren *f.* (114). ghere (lacc.); en knop hol (23). knauffil hol (5b). knewfel- (1), chnewffel- (3), kneif- (75) -loch. richtigen *t* offen naet (12. *cf.* lacerna). gesper, o. sam, *var.* same an einem kleide, o. ger (74).

Laciniare lappen (11, 68, 110, 132). scoren (107). schoeren (132). schroten (68). flicken (110).

Lacin-iosus, -osus (75) geflickt (110). vol lappen (68), schoringhe (132). haderot vnd zerrissen (*i.* laceratus *t* pannosus 75).

*Lacisca (*cf.* ylias, lycisca, foca) prach-e *t* -inne (104. ✕ vacisca *piscis*).

*Lacisco *v.* Lacescere.

*Lacissca (-ca? -ta?) en mesvôr (23. *Mauerscheide?*).

*Lacocula (*cibus*) *cambr.* laidhver (Lenz).

*Lacone, fossa (*aus* lacuna? *cf.* laucone?) truku-, druki-lih (Gf.).

*La- *v.* Li-costrator.

Lacrima, *bissw.* lachryma, lacernia (7) (*i.* trena 75) zaher clagens vnd weynens (75). zeher (7). czar (9). tran (9, 99). traen (11, 20, 132). trayn (13). trene (8). drên (12). trehen (6 &c.). drehen (19). treher (126). traer (68, 93). tra augen-, *nd.* oghen-drahe (17), -tran (6, 23), -tren (66), -drene (18, 133), -trähern (134), -trehern (69, 70), -dreher (67), driffen (21).

*Lachryma metopii *t* ferulæ syriacæ gilbenkraut (143).

Lacrimabilis weynlich (20).

Lacri-, lachry-(75)-mari, *selten* -mare traen (5, 22b, 99). tranen *t* wenen (23). weinen *t* treheren (76). zahern (75). *hd.* weynen, weyn (18). schryen (18, 19). greinen (126). gransen (125).

Lacrimatio weynunge (20).

*Lacrimena *i.* liquiricia (24).

Lacrimosus weynbarlich (126). zaherig (*i.* trenosus 75).

*Lacta *v.* Lacerta.

*Lactago (*herba*) zungenblat (Fr.).

*Lactama *v.* Lacuna.

*Lactanda *v.* Lathyris.

Lactans seugende (20).

Lactare *hd.* su-, seu-, sôi- (6), sey- (8ab, 21), se- (76), sau- (9), -gen. *nd.* soghen (22b, 23), *t* sughen (22b); zoken (11). vmme-ziehin (8), -czyhen (9).

Lactaria *v.* Lathyris.

Lactatio seugunge (20).

Lactatum (*olus*) wyß muyße (19), gemoße (20). wit mues (11). mandelmilch (74. *cf. sq.*).

*Lactatus mandeln milch (17).

*Lactena (*i.* malleum Gl. m.; *cf.* lacticinia) mulke (9). mülkin (8).

Lactere *hd.* su-, sau- (9), suo- (19) -gen. *nd.* zuken (11).

*Lacter-idia, -dos &c. *v.* Lathyris.

*Lactero *v.* Lactucella.

Lact-es, -is (*sg. est intestinum piscium; pl. sunt intestina in homine et oue* 110 &c.) *hd.* visch-milch, -miel (*sic* 13), -smacz *t* milcz (9). vissche melck (22). visches melic (23). milcher *in pisce* (20). milchener *pr.* von eym herinck (19). milker of roghel *t pellicula ex qua lac coagulatur* die vorsche (107). lab (17). keslob *t* renne (74). milch o. roghen (68). m. im visch o. im hering (75). *i. pellicula &c.* die eüter (134), vterß (133), v- (66 &c.), y- (69) -tersse. lactis *nom. gen.* meelkeken (11).

Lacteus milchecht (20).

*Lactiarida *v.* Lathyris.

*Lactibusia kerne tot botteren (147).

*Lacticapium &c. *v.* Lactigerium.

*Lacticella *v.* Lactucella.

*Lacticin-a *v.* -ium.

*Lacticinator mel-cher *t* -cker (75).

*Lacticinatrix (*i. mulier mulgens* 66 &c.) mel- (74, 75, 110), mal- (4) -kerin. milch wib (76).

*Lacticin-ium, -ia, *t* -ea (74), -a (*i.* mulcrum 1), lactid- (106), lacc- (12, 74) -inium, lactena (*q. v.*) spyß von milch gemacht (68). *hd.* m.-, milich- (1, 74), milg- (20), melck- (23), molken- (11, 20), wise- (20), wyß- (110) -spise, *hd.* -spiß, -speyß, -werke (17), -mûß (6). molken (10, 12, 22b, 74). m.-werg (125). zuuel (11). suvel (106). suyvel (Kil.). keß- *t* zygerwasser (-ea *i. serum* 74).

*Lacticinius a um molken (13).

*Lacticopium *v.* Lactigerium.

*Lacticus *v.* Lecticus.

*Lactidavis *v.* Lectidicladum.

*Lactides (*cf.* lactucella) milch- (20), milche- *t* du- (19) -distel.

*Lactidinium *v.* Lacticinium.

*Lacti-gerium (7, 75), -gerulum (66 &c.), -geruium (76), -grelum (68, 132), -capum (68, 110, 132), -capeum (75 *var.*), -capium (74, 75, 76), -copium (66 &c.), -cepium (132), -opium (134) *i. vas lactis* (*ll. c.*). milch-faß (7), -hafen (75). milchfaß (74).

*Lactina *v.* Lange.

*Lactinia (laccinia? *cf.* lacinia? lacuna?) en brok (22).

*Lactiopium *v.* Lactigerium.

*Lactipa milich vnd prot; prockat (74).

*Lactiphagi (*populi*) milchtremmel (126).

*Lactiri-a, -de *v.* Lathyris.

*Lactis *v.* Lactes.

*Lactisco *v.* Lacescere.

Lactuca, latoca (87a, 146) lactu-ke (17, 132), -ken (66 &c.), -ce (5ab), -ck (74, 75, 91). lat-uchen (105), -uchk (1), -uck (133), -tuh (Gf.), -touh (104), -iche (87), -ich (4, 9), -tich (17, 47 &c.), -tek (22), -the (20), -che (93. *ntr. wetterau.*), -gen (21). ladich (24). ladeke (23). lactrike (22b). *ags.* leahtric (94a). lach (87, 146). wilder lattich (74). katten meellich (11). *ags.* thuthistil (94), popistil (*sic* 136). genßdistel (74). ganß tistel (105). salath (111). *boh.* loczyka (4).

Lactuca agrestis (*i. q.* coxima *q. v.*) wilde latuch (95). wilder lattich (7, 76).

Lactu-, lacu- (74), lacti- (2, 74, 143) -cella, *t* lactero (143) (*i.* cicerbita, cicharba, crispinum, sonchus 143, *sim.* 116; endiuia) su- (24, 47, 85), saw- *t* dau- (143), saw- (74), du- (2, 143), *nl.* dau- *t* gansen-, *hd.* geus- (116) -distel.

*Lactula *v.* Lacula.

*Lactus a um meelkelic (11).

*Lacua, *g.* -e (*cf.* lama) woene, waecke, bijte op demyse (147).

*Lacucella *v.* Lactucella.

Lac-ula (Br. &c.), -cula (76), -tula (69, 134), -ulata vestis (Gl. m.) bemaelt cleyt (132). gemalt cleidt (110).

*Laculus *v.* Loculus.

*Laculus cleyn see (8). ze- *t* pfulchin (9).

*Lacumar *v.* Lacunar.

*Lacumare hymmelen, rueven, wulven (147).

*Lacumia *v.* Lautumnum.

*Lacumilla (*cf. sq.*, lacunula) grublein in eins wachenden menschen wang (74).

Lacun-a (17 &c.), -ar (17, 94, 136), -are *t* -arium (17), *t* lucana (1), *t* lactama (74) (*i.* gurgustria; foruta [*cf.* fori-ca, -na] *in qua* remeat *aqua* 1; fouea *in qua* remonet *aqua* 2; fossa *ubi* remanet *aqua &c.* 110 &c. ✕ lacunar Br. &c.; lacinia) phucze (9). pucze (8). bütz (93). phitz (-nae 43). putz; lauge (17). putken; viver *i. piscina;* plas; cuyl; cuilken in die wanghen (107). placts; kuyle (132). kuylchen (132), ein lochlin (110) in den wangen. wyer (110, 132). plân *t* kule (109). sumiph (125). sehe (75). pauch *t* p.-grub (*fossa ventris*); pfintgrub (*cf.* sentina) o. grub nach außguß des wassers (74). wagen grub (9). wage grube (8). brog (*cf.* lactinia) *t* schyshûs (-'a *t* -ar 13). adich (1. *aus* aquaeductus, *wie ähnliche Formen*). *ags.* hrof (94), hroflititen (136) -a; flodae (94, 136) -ar. ruse (110. *cf. v.* gurgustium). hauß-rate, -gerete; lacken o. laube dor inne man das haußgeschirre behelt (74). leube (17, *i.* sinix *domus &c.* 5). him-ilde (8b), -elte (99). cleyder-ruppe (9), -rupe (8) o. gesliczt (9), geslicht (8) gewant. kneuffloch (17). knoblôch (*sic* 6!).

Lacuna-r *t* -rium (110 &c.), -re (4), *t* lacumar (147), la- (68), *t* lu- (66 &c., *alph.* la- 76) -canar (*i. testudo &c., ad*

modium **lucune** 76; *cf. prc.*) gewelb (7, 68, 76) in einem huß o. kirchen (68). das gehimels gewelbe o. hohin in einer k. (110). dat verhemelt *t* die hoech van eynre k. off huse off dat gewelffte (132). hymmels ruefsel *t* gewult (147). himelize (100). hymmelicze (9). hemelte (106). lauben (4). bone (8, 9). eyn heymchin *t* cziuser(19. *cf.* zůnßler **phalaena pyralis**? **lac-** >< **luc-**? **lacunar** *i. lampas ardens in aere* 110 &c.).

Lacunare, lacimare (8) *vb.* hemeliczen (9). hernelicziu (8). eine tilck o. grube machen (Ki[a].).

Lacunula (*cf.* **lacumilla**) kuylken in die wangen (132). grublin in den w. (110). pfutzchen (125).

Lacus hulgen (75). tewf h. (1, 3, 71). *hd.* grube, grůb *sim.*, phul, pful, puole (19), pul (8[b]), polle (21). grope (132). erthgroue (Gl. Mar.). pol (23). poel (22[b]). seiw (93). sehe (8, 21). *hd. nd.* see. zee (9). ze (23). se (6). meere (99). broche (18). kůle (13). *nd.* kule. eyn vuyl graff *t* kuyle (132). pfütz (134). pfutz o. lach (110). putte *t* sump (22[b]). moß, *var.* mos (75). sutt (74). staende wasser (20). wijnkupp of vat dair he in loipt (147). trotteu-bett (Das.), -prett o. holin (74). bruekubbel (125). diergart (6). troum &c. (*i. trabs &c.* 88). kornkast, *nl.* korenkiste; *hd.* kulwasser faß, *nl.* coelvat, cuppe; wijn-, smits-back (116). kunckel (12. *cf.* **gurges**).

Lacusculus kaste; lautertrog; sumpt-lein (Agr.).

Lachesis *i. productio vitę* (Br.). des levens verlengyng (147).

***Lachin** *v.* **Annuabile.**

***Lada** *v.* **Ladum.**

Ladanum (*cf.* **laud.**) panswurtz (74).

Ladon (*i.* **auriga** 75, *qui producit equos* 74) bescheler (74). menknecht (75). *n. pr. Virgil.* (Ki.). *nl.* hasewind (*canis* 116).

Lad-um, *t* -a (74) (*cf.* **forticia. obic-, obit-, oblic-ulum.**) hacke-bret (20), -bretht (8[b]). back-messer *t* -prett (74), -bret (*qd. musicalis forma* 75). velg (1). velig (71). (felg damit man wůrst füllet **fartum** &c. Hen.). felgholtz (74).

Lactus *v.* **Letus.**

La- (*cf.* **lac-, loa-**) **-ficus** eyn grůne- (19), gruen- (11) -specht.

***Lagana** (*i.* **lagena** 76) eyu wit schůssel (6). en wigeschotel (22).

***Laganum** *v.* **Ancha.**

Lag-anum, -inum (18), **-ana** *t* **-ano** (Gt.) *hd. nd.* flad-o (Gt.), -e, -en (10, 4). *hd.* flad. himelfladen (77). plinßen (114). pan-kuche (8[b]), -koke (23). *hd.* pfan-, *varr.* pflan- (110), phanff- (69 Mrg.), pfant-, pang- (17, 21), oley- (7) -kuch, -kog (21); panckoge (5); crep-pel, -phele (100).

***Lagapis** (*gemma*) der lagape (Naturb.).

***Lagdonum** (*cf.* **ladanum**? **laganum**) himeltrór *m.* (77).

***Lag-ena, -oena** (94, 136) (*herba*) *ags.* croog (94, 136), crog (94[a]), *cf.* croh crocus >< crog *sq.*?

Lag-ena *t* **-ona** (Gt.), *t* **-ana** (*q. v.*), **-ina** (17), *t* **-uncula, la-** *t* **lan-guena** *t* **lasna** (Gt.) lag-ella *sim.* (Gt.) -ille (104), -el (65). leg-elen (10, 23, 66), *hd.* -iln (5[b]), -eln, -elyn (9). lågel (134). leegel (99). leyge-l (3), -ln (21) **crůg** *sim.* (Gt.). flesch (68). **laguena** sechil (127. *cf.* accel Gt. 4, 144).

***Lagenula** *v.* **Laguncula.**

***Lagepus** (*aus* **lagopus**) vogel der hasenfuß hat (74).

***Lagicia** *v.* **Accasium.**

***Lagina** *v.* **Lagena.**

***Laginum** *v.* **Laganum.**

***Lag-oena, -ona** *v.* **-ena.**

***Lagon-as** (136), **-es** *t* **ligones** (94) *ags.* met- (94), mec- *t* me- (136) -tocas.

***Lagos** *v.* **Etna.**

***Laguena** *v.* **Lagena.**

Lag-, lab- (5[b]) **-uncula,** *t* **-enula** (68, 110) (*cf.* **lagena**) eyn klein legelin (8, 110), fledlin (68. *st.* fleschlin >< **laganum**!). chlain legel (1). lagel (4) logel (49). croc (Gt.).

***Lagwor** *v.* **Languor.**

Laycalis leyelich (20).

***Laicari** ley werden (110).

Laycus *hd. nd.* leye. *hd.* ley. leyhe (19). lége (6). leec (99).

Laycus panis gemeyn (9), geneme (8) brot.

Lallare (*i. lactere, dormire sim.*) *hd. nd.* lallen. laln (17). leln (7). lallatzen (75). kallen (**lalla** e *sic* 21). slaipen (147). milch saugen (64).

***Lallator** lall-er *t* **-atzer** (75).

Lama (*cf.* **lacus**) *i. locus voraginosus t lapis in via o- t a-brutus* (Br. *sim.*); *ruptura* (5, 23), *fractura* (76) *facta in glacie, t niuia* (76); **fractura, factura** (Br.), *frustum* (110 &c.) *metalli* (*cf.* **lamen**). wune ein loch in dem eyße; poßtieff-wege, gumpp, tumpffel; wunderthier (74. >< **lamia**). wone (5). wann (17). wake (23). stach- ilig (9), -ling (8) weg. scharpf ertrich (64). platte (110 &c.). blech (49).

***Lamba** *v.* **Lamina.**

***Lambada** (*piscis*) bulche (19). *Cf.* **lampada** = **lampetra** (Gl. m.).

***Lam-** *v.* **Longo-bardis.**

Lam-bare, -ere (18) *hd. nd.* le-, li- (13, 23), la- (4), leu- (71), schle- (88) -cken. lappen (126). senlich, gemach, still fliessen, anlangen, rieren (88).

***Lambeta** (*alph.* **lampeta** *cf.* **lambada**; *piscis*) czandas (9. *cf.* zander *sim.* **perca lucioperca** Nmn.).

***La-** *v.* **Lu-mbricus.**

***Lamea** *v.* **Lamia.**

Lamell-a, -um (133) (*i.* **lamina**) chling (1). *hd. nd.* clinge. *hd.* lam-ylle (5[b]), -el, -eln, -eln clinge (152 *sim.*) leme-l (5), -len (22). lomel (49). blech *t* schibe (17).

***Lamen** (*i. frust-um, -rum metalli*) *hd.* blech, bleych (17), *t* blechlin (134), plech (1, 75), plechlein, bech (*sic* 75[b]) *nd.* blec, bleyg (22), blic *t* lemmel (107). ysern (8), eisenick (9) blech. *hd.* lamel lemen (132) lemlin (67, 152). schine (75).

Lamentari *hd. nd.* weynen, klagen, be-kl. (9, 23). be-trubig (5), -drouich (23), *hd.* -trubt, -drubt, -drobet (21), -dribet (13) syu.

***Lamen-, *var.* lame-tator** (*aus* **lamen** >< **lamentum**) weyner, klager; eysen-schroter (74).

La-, fa- (1) **-mentum, lamentatio** chlagung (*i. luctus, ululatus* 1 clag-, weyn-unge, -inge. **beclag** claiung (18). weclage (8).

***Lamere** *v.* **Lambere.**

***Lametator** *v.* **Lamentator**

Lam-ia, -ea (76), *t* **-ila** (106), *t* **lanna** (74) *hd* mer -wonder; -w. das da hat leib vnd als ein frau vnd fuß als e **lanna**; vnhold, nachtfar, mer slecht zu rome **lamina** (74). mer-, walt- (100) **-mynne.** (10, 12). eyn walde oße (17). (117 &c.), -mowe (8nm.), -runa holmuhwa (121). mar (20). *pl.* mel (126). uneholdi (*i.* **lemu** agenggun *t* agengunt (*acc.* agemund Gr. Myth. 478?). belew *cf.* penates). *nl.* vandoyse, *piscis* potshooft, cappert (116).

***Lamigo** (*aus* **lama** >< sprengen von wasser (8[b]).

***Lamila** *v.* **Lamia.**

Lam-ina, *t* **-ba** (*i.* **bracte** blech (76 &c.), blegk (13); guldein blech (9 *sim.*); schart (Agr.); schene (20), lamel, mes (6), lanna (Gt. 2, 217). *nd.* lambl (99).

***Lamina** *v.* **Lamia.**

Laminarius blattner *t* **ha** (Das.). kiriß-schmydt (88), **-sm**

Laminula (blech- Ki.), leib-lein (ἔλασμα 112).

Lamiro smeycker, lunscher

***Lamisca** *v.* **Lemena.**

Lamium *v.* **Archangelica.**

Lamnisca *v.* **Lemena.**

***Lam-orpha** (*i.* **larfa** 3), **-c rua** 74), **-uria, larmorpha** (*i.* 75) (*aus* **larua** >< **lamia, lemu** (75). larfe (8). schiem, schiemp putz, scheuhe (74). *Cf.* **limu-la** (Gl. m) *i. larua*, **-rise** (*v.* **Lampas.**

***Lampada** (*i.* **lampetra** **Lampas.**

Lampare luchten (9 &c.).

***Lamparis** *v.* **Inoedula.**

Lampa-s, *t* **-da** (88) liecht schin o. glantz (88). liehtuas (9 lamp-e, -el (110). *hd.* ampel, tors

***Lampates** *inimiles* sculd 491).

***Lamptus** lampte (5[b]. *cf.* **dia**).

***Lampeste** *v.* **Lapas.**

Lampetra *v.* **Lampreda.**

Lam-, lan- (129) **-pium** (*i.* 74, **pulp-itum, -etum** 76) pul -et, predigstul, leßpanck (74).

Lamp-reda, -etra (91, 125) **peta, -bada, lanibata;** Du. *hd. nd.* lampre-de, *hd.* -d, -t (110), -den (125), -ye (132). nin *v.* **murex**).

***Lampuca** (*i.* **occipitrina,** a.) habichslattich (143).

***Lampugo** (*piscis, i.* **hippur** kopff (140).

***Lampurus** (*canis*) weisswa steert (116).

***Lamuria** *v.* **Lamorpha.**

Lana *hd.* wolle, wol, wo (19), woln (21). *nd.* wulle, wll

Lana facta plock wollen (20).

Lana suc-, su- (Sum. VI) **-cida** bomlle (24). geizewolla (Sum., gliz. Gt.).

Lana terre (*cf.* **lanugo**) mos (Gt.). oes (l'dana t., d *ausgestr.*? Sum.).

***Lanacussin** (*i.* **linteamen**) linlachen (H.).

Lanaria (*herba, i.* **blandonia** *q. v.*) ilden (7). wllina (Sum.).

Lanarium wůlhuß (20).

Lanarius (*auis*) sweymer (Albert.).

Lanarius wollen sleger (6). wolnnappe (75). wollman (74). kemmer (76).

***Lana-** *v.* **Lani-trices.**

***Lancalata** *v.* **Lanceola.**

Lanc-ea, -ia glafen (1). glavie (22b, 31). gleu-ie (23), -cke (22). glan-ie (20 &c.), ize (23), -cz (8). *hd.* glene, glen, gleen spiße (13), gleyne (18). galeye (132). relle (9. *cf.* BM. 569). lantze (1, 8b, 68). ant sper (22). *hd. nd.* sper. spieß (17, 10). spies (1, 132). spet (22b). raißspieß 75). reis spies (Fronsb.). reisigen sper Kyn.). scheffelin (126). schaffelein (Frls.).

Lancea Christi *i.* **luciola, lingula ulneraria, lingua serpentina, vnifolium &c.** *hd. nl.* nater-zůnglein, -tongen 145).

Lanc-eare, -iare (11), **-inare** (132) stechin *cum lanceis* (19). schieten (11).

Lancearius lantzknecht (86, 91).

Lanc-eola, -iola (3, 4) kleyn glancz Bl. speirthin (20. th *st.* ch). grelchin o. Tit (9). flitte (4). flite (3).

Lanceol-a (8, 20, 74, Br.), **-ata** (*ib.*, 4, 8, 131), **lancea-** (17), **lanca-** (85), **cancio-** (Sum.), **lantio-** (105), **lauteo-** (47) **lanata** (*herba*) ripp-a (105), **-e** (Sum.). ribba (131). ruopla (93). ribbe würcz (20). blut wercz (8). kensen cruet (85). kem- (47), **-ca** (24) **-penerud.** konigs kircz (17). kleiswegrich, minderwegbrait (74).

***Lanci-** *v.* **Lance-.**

***Lan-cigerus** *i* **-tziger** lantzenfurer (73).

Lancinare *v.* **Lanceare.**

Lancinatores slaht-ara, **-ori** (Gt.).

***Lanciolata** *v.* **Lanceola.**

Landula *v.* **Landula.**

***Lanea** *i. mendax* (76). *i.* **orgasculum** luer, vogelhauße, kyfit (74).

***Laneolum** eyn wullein (9), woln (17 Sm.) fadem.

***Lane owirra** wullinkotz (74).

Lan-eus, -ius *hd. nd.* wull-en, -ein (9), -in (7, 67, 134). willen (13). woln (17). *hd.* wolle-n, -thte (8b). von wollen (118). von w. gemacht (68).

***Lang-e, -ea** (74) (*i.* **pantheal** 74; **latina, aus lacuna? latrina?** *cf. nd.* langene latrina; lactinia; **langana** = lacuna Gl. m.) en schijt groue (23). scheißhauß, pryfet (74).

***Langraui-a, -us** &c. *v.* **Lantgraui-a, -us.**

***Langor** *v.* **Languor.**

Lang-uere, -were, *oft i* **-wescere** (*i deficere i egere &c.*) *hd. nd.* kranck, *hd.* syech, *nd.* sek sin. krancken (76). *hd.* syechen. suken *i* queellen (11). quellen (132). suchein *i* harn lijden (17). sůchen *i* svachen (20). sochen (9). senen (76).

Languena *v.* **Lagena.**

Langu-, langw-escere (*cf.* **languere**) senen (75). begynnen zu siechen (9), schickin (*sic* 8).

Lang-uidus, -widus *hd.* siech; ain siecher (76); ein sich, such (18) mensche. *nd.* zieck (11), eyn sek mynsche. serbend *i* můhloß (126). muchtloß (138). muglos (Frls.).

Lang-uor, -wor, -or, lagwor (5b) sichheyt (5b). siech-ait (1), **-tage** (19 *sim.*). suchte (21). zuucke dage (11). *hd. nd.* kranckheyt. *hd.* krancheit. quellinge *i* krenckde (132). lucke; můh-, krafft-lose (126). můglosigkeit (Frls.). lasse, brust, mangel (88).

Laniare *hd.* rissen (13), zu-r., **-zerren.** *nd.* to-riten, -reten (22). schoren, scroden, lappen (107).

Laniarius wollen wercker (110 &c.). zeyser (110). teyser (132).

Laniatorium *hd. nd.* vleysch hus. vleyß huez (20).

***Lanibata** (*piscis, cf.* **lamb-ada, -eta**) cabbelyau (u? n? 11).

***Lanicia** eyn geln (21).

Lanic-ium, -eum (11) wollen wercke (19). wullen warck (11).

Laniena metzgbanck (91). schol (128).

Lanifex *hd.* wollen-, woln- (75 &c.), *selten* woll-, *nd.* wullen-, wulle- (11) **-sleger,** *hd.* **-schlaher, -schleyer** (21), **-slacher** (9), **-mecher** (20), **-weber, -weger** (75b), *nd.* **-weuer.** wullein weber (9). tuch bersiter (1).

Lanifica ein wollen slegerin (5 &c.), wolle schleherin (6), woll-schlaherin *i* **-weberin** (76), woln-sleerynne (5b), **-schleyern** (21), wullen-slegerinne (23), **-leycrsche** (*st.* sl. 22). tuchberaitterin (1).

Lanific-ium, -eum *hd.* wol- (75), wollen-werg (8ab), **-werk, -weirkunge** (19). wullen-wirkunge (20), **-werkinge** (11).

Lanificus wollenkemmer (91).

Lanigeri greges schefflin (64).

***Lanigo** *v.* **Lanugo.**

Lani-o, -us fleischhauwer (110 *sim.*) metzger *i* kuttler (126).

***Lanion** fleisch vorkawffer (9). fleis virkeuffer (8).

Laniosus *v.* **Pinnosus.**

***La-** *v.* **Li-nipedium.**

Lanipendia spin-nerin, *nl.* **-ster** (116).

***Lanipendium** wollero che (Sum. *anders* Gl. m.).

Lanipeste (*aus* **lapaste**) gumpst (6).

Laniso-a, -us *v.* **Lemena.**

Lanista vleysch-hauwer (19), **-houwer** (11), **-hacker** (74). wleyßheuwer (20). vleyscher (9). flyscher o. metzler (8). metzger (74, 93). fechtmaister (128). wollweber (74).

***Lanistrum** chauen- (131), chann- (Gt.), chanm- (131, 141, Gr.) **-estila.**

***Lan-ius** *v.* **-eus, -io.**

***Lanna** (*st.* **lamina**) **hypocratis** sniti- mezres *n.* (Gr.).

Lanna (*i. angulus auris*) *ags.* lappa (136).

***Lanna** *v.* **Lamia.**

Lano-culus (147, Br.), **-sculus** (147) dye syn ogen mit wullen doyck droget (147).

***Lanpium** *v.* **Lampium.**

***Lantana** (*ital. i.* **viburnum**) kleiner málbaum (148).

***Lantantia** (*st.* **lact.** ?) *ags.* beost (136).

Lanterna *v.* **Laterna.**

***Lant-, lanti-** (110), **lan-** (67, 133, 152) **-grauia** *hd.* lant-graffin (67), **-gráfin** (134), **-greffin, -greuine, -greuyn** (152), **-graffschafft** (110).

***Lant-, lanti-** (110), **lan-** (67, 133, 152), **lang-** (17 &c.) **-grauius** lant- *hd.* **-graue, -graff, -graf, -greffe, -greue** (23, 132, 133, 152). lanth groffe (5b). langt greffe (17).

***La-** (130), **le-** (Gt.) **-nticulum** („*st.* tentaculum"; *i. esca* 130, *primus cibus quo ieiunium soluitur* Gt. 3, 337. *wol Linsenbrei*) bolz (*ll. c. cf.* Sm. 1, 178).

***Lantinum** chomat (*equi*; Sum. *cf.* Gt. 4, 399. BM. 858 *o. vv.* **camus, lacinthinus**).

***Lantiolata** *v.* **Lanceolata.**

***Lantumium** (*instr. verberandi; cf.* **latumpnum, lauconie**) martelkolben (75).

***Lantziger** *v.* **Lancigerus.**

***Lanuculorum** *v.* **Strator.**

***Lanugo** (*i.* **bombax**) sijdworm (147).

Lan-ugo, -igo (120) (*i. lana terre* 120, 121, *l. super poma i flos tribuli i prima barba* Br. &c., *pr. capillacio in b.* 17; *cf.* **capparis**) floccho *sim.* thisteles fl. (Gt.). flocken (13). floch (49). vlocken vppe den wande (22b). vlo, vloe of nop, noppe op den doick (147). florg *in panno* (77). en muk bart moselich har *i* flocken bose har (23). plockhen (*i. pannus* 1). phlochken (2). plucken (5b). plecken (10). nop (68). ein nap (*sic* 132), napff (*sic* 110). dystel-plum (74), **-blume** (8, 17). disteln o. grane (9). gran (17). grafe (*sic* 8). uchßenhar *i* har vnter den vchsen; der erst part (74). ein junc (100), jung (64, 110), jonc (132), niuer (93) bart. *nl.* vlassenbaert, *hd.* ganghaar, gauchfedern, *nl.* poddenhayr (118). flum; gauch-haar *i* **-federn** (126). distelblumen so die dur sint vnd flugt vom wind hinweg (75). cutina (Sum. VI. **cydonia** Gt.).

***Lanus** musere (100. *st.* **larus**). spolo (Hpt. 5. *st.* **panus**). *fluuius vltra danubium* (Br.).

Lanx (*i.* **discus, scutella**) *hd.* eyn schussel (74); eyn praite (64), prait (1), breit, breide, groß (21), gemalt (64), wag- (74, 93), messer- (74) **-schussel** *sim.* eyn breite platt (88), breit blat (110). brede schossel *i* plateel (132). grote schottel, platteel (147). en bret schotel (23), *i* en scotele (*sic* 22). scotle *i* wagescale (99). plackele (20). becken (8, 9). kar (6). *ags.* helor (94, 136); *entstellt* (*von Ohler miesv.*) laxe clor (136). *pl.* **lan-, lau-** (76) **-ces** *i. vasa cum quibus sacrificatur* (76, *sim.* Pap.).

***Lanxinacta** schůssel-korp (6), **-korb** (46).

***Lao-, laof-** (84b) (*cf.* **la-, lao-**) **-ficus** weh-o (87), **-e** (95). wannen we-chel, *var.* **-her** (64). gruonspet (103). laupfrosche (19). loef-frocz (20), **-vorsch** (11).

***Lapa** *v.* **Lappa.**

***Lapacium** &c. *v* **Lapathum.**

Lap-as (Br., Gl. m.), **-ates** (7, 13, 74, 76, 120, Gt., Gl. m.), **-pates** (8, 9, Gl. m.), **-paces** (147), **-ades** (17), **-atus** (121, Gt.),

-ores (74), **-astis** (Sm. 2, 49. Gf. 4, 406), **-estes** (74, Sum.), **lampeste** (74) gom- (Sm.), kum- (13, 74, Gf.), khum- (Sm.), chum- (Sum.) -bost, -post (74, Sm.), -pest ℓ kaps (13). kappuß (7). kab-us (74), -as krut (76). speyse mit fleisch ℓ mit crawte ℓ wyge (*st.* vyge; 9). spyse mit fleiß ℓ mit crute (8). spiße mit fleusch ader mit crude gesoden (17). flad-o (121, Gf.), -en (*i. fructus fici inter duas tortas pressi* 120). breitig (*i.* **placenta** Gf.). kraut, fleisch, grosserhafen, feyg-ekuch, -pawm **lapates**; trester **lapestes, lampeste**; mußkraut **lapores** (74). droegh vyghe (147). *i. carice* (147, Gl. m.).

***Lapastris** (*cf.* **lapistrus** Gl. m. *sim.*) gras (104).

Lapates *v.* **Lapas.**

***Lapatia** *v.* **Lapathum.**

Lapatica *v.* **Lappacia.**

***Lapaticulum** schaaffampffer (143).

Lap-athum (131, 143, Gf.), **-atum** (105, 110), **-athium** (85), **-atium** (12 &c., *i. cibus factus ex lapato* 110. *cf.* Gl. m. *h. v., o. v.* **lapas**), **-acium, -icium, -itium** (76), **-aceum** (11), **-pacium** (8ᵇ, 47, 93, Gf.), **-atia** (Sum.), **laba-tium** (Gf.), **-cium** (87) (*cf.* **lappa**); **lap-athum** pleta-ℓ pletu-cha (Gf.). letacha (131). **-acium** schichtladeke (sc *in s verb.* 24). **-acinacutum** (*sic*) slecht-lauch, -kletten (74). **-atia** pleticha (Sum.). **-pacium** blatche (93). slichte ledeke (47). kleddo ℓ chleddo *sim.* (*i.* **lappa** Gf.). lattich (ℓ **-icium** 4). locg loppe (8ᵇ). *ags.* docce (94ᵃ). **-athium** schlijtledeke (85). **-atium, -acium, -icium** (5ᵃ, 23 &c.) pleticha (105). bleticha ℓ zaisla (120). leticha ℓ huf-l. (Sum.). letech-a (101, Gf.), -e (100). lade-che (8ᵇ), -ke (23). latich (4, 87). lathich (17). let-tich (74), -ich, *boh.* horly lupen (4) latig ℓ addich (**-acium** ℓ **-icium** 3). lat-tich (5 &c.). l., latich (134) ℓ klettensamen (19, 67), -sam (66 &c.), -saum (68). chledda (121). krassen saet (11). (*Die Form* **lapicium** *gilt nicht für Klette und deren Samen und kommt in den alten Druckwerken kaum vor; s. o.* 76). hufleticha (Gf.). huofleteche (Sum.). schorf-latiche (9), -ladicht (13), -lattich (12). schurff-lacken ℓ bappeln (10). heyderich (21). dockenbleter (91. *cf. ags.* docce). **lapatum** chle (105. *st.* chletta *sim. cf.* **lappa** clediste). **laba-tium** spicig klet (87ᵃ, 146); **-tium** pletecha ℓ stripha (Gf.). *cf.* **striph** *herba mercurialis* (*sb.*), streifwurz, strippert, stripplattich, strôpfelkraut, strupsalat **rumex** (Num.). **rumex** ℓ **lapathum** streif-, mengel-, menwen-, grind-, zitter-wurtz; struplattich, lendenkraut &c. (143). **lapacium** strûpfen- (111), strupf- (91), stein- (75. > **lapis**) -wurz hasenoren; grintsatich meym (*sic?*) o. mone newe (74). **l. acutum** (*cf.* **paratella**) le- ℓ gri-nderung (Kl.). lendi- ℓ mengel-wurtz (144). slizletegen (Sum. V). spicz wegerich (153). *nl.* peerdick, patich (126). **lap-icium** ℓ **-acium** (*i.* **petranelium, -pium, polipodium,** *inde* **calamentum**) *vulg.* steinmintzen (75). **lapadium** (94ᵃ), **-tium** *ags.* lelodr-e (94ᵃ), -ae (94, 136. *cf.* **radinape**). **-tium rotundum** huflatich (91). **lapituca** *i.* **bardana** (76. *cf.* **laptuca** &c. *v.* **picris**).

***Lapatus** *v.* **Lapas. Lappatus.**

***Lapdacismus** *v.* **Jota.**

***Lapecedina** *v.* **Lapicidina.**

***Lapella** *v.* **Cynoglossa.**

Lapena sterne seer blenckende (147).

***Lapestes** *v.* **Lapas.**

***Lapia** (p *st.* b) lippe (16).

***Lapio-edina, -edius** *v.* **-idina, -ida.**

Lapi-cida, -scida (11, Gl. m.), ℓ **cedius** (147), **-cina** (126), **-dicinus** (141), **lapsida** steyn-bycker, -metzeler, -houwer (147), *hd.* -hauwer, -metze, -meczel (76), -maißel (3). stainpozil (141). stienhauwer (11). stenwerte (22ᵃᵇ, 23).

***Lapicidare** bycken, steynhouwen (147).

***Lapicidarium** steingrub (65).

Lapi-cidina, -cedina, -cina, -cinia (17, 74), **-dicina, lapecedina** (135) (*i.* **latoma-cia** ℓ **-nia** 74) *hd. nd.* (147) steyngrube, -hutte (17, 84, 147), -bytthe (13), -hutt ℓ -statt ℓ -metzhutt (74), -hitt (91), -bruch (75), -loedse ℓ -kuyle (147), -kamer. haw-k. (9). steempeu (11). stem- (19), sten- (20) -pel. stenpuel (99). *Cf.* steenpoel ℓ -put **latomia** (Kil.).

***Lapicill-e** (6), **-as** (46) (*cf.* **lapsile**) schliffstein (6, 46).

***Lapicina** *v.* **Lapicid-a, -ina.**

***Lapicinia** *v.* **Lapicidina.**

***Lapicium** steynicht (18).

***Lapicium** *v.* **Lapathum.**

Lapidare steyn-igen (7, 147), *hd.* -en. v'steynen (6, 68, 76). steyn (18). *nd.* stenen. mit steyn werffen (17).

***Lapidarium** steyngrub (65).

Lapidarius *i. q.* **lapicida** (110 &c.). sten-en (22), -ich (23). die myt steynen hantiert (147).

Lapidatio steynunge (20).

Lapidator steyner (20).

Lapideus steyn-e (20), -nennen (19), -ich (147).

***Lapidicin-a, -us** *v.* **Lapicid-a, -ina.**

Lapid-eus, -iosus *hd.* steyn-ig, -icht, -echt (5). *nd.* stenech (22), stienich (11). vol steine (8ᵇ), stein (17, 68).

***Lapifare** *v.* **Lapsare.**

***Lapi-, lapidi-** (Gl. m.) **-fodina** steyngrub (74, 77), -pruch (74). stenenle (22ᵇ).

Lap-, lax- (1) **-illus** chlaiu staindel (1). sten-chichin (5ᵇ), -ekin (23). fuwerstein (85).

Lapis *hd. nd.* steyn. *hd.* stain. *nd.* steen, sten, stien (11).

L. cala-, kal-minaris *v.* **Cadmia.**

L. funeris, imatis (? 22ᵃ) licksten (22ᵃᵇ).

***L. lauri** (*cf. sq.*) lasurwurtz (74).

L. lasuli bergblaw, lazur (116). l, -sten (85).

***L. pistorius** kuchenstein (125).

L. specularis vnser frauwen eyss, spergluss, *nl.* spiegelsteen (116).

Lapiscida *v.* **Lapicida.**

Lapista (*i. genus vasis lapidei et aquarii* Br., Gl. m. *cf.* **lepista**) martierstien (11). mortel kalg (*sic* 19). steyntrog, -faß (74). watersteyn (147).

***Lapit-ium, -uca** *v.* **Lapathum.**

***Lapores** *v.* **Lapas.**

Lap-pa, -s, -pas (43) [redacted] **kletta; cliba[redacted]** (Gf.). **pletic[redacted] klette[redacted]**

klet, kleth, cleth (ℓ ?) lode (1' atus). ladeke (85). chletten (ℓ cledistel (75). distel (29). eli clesse (106). crasse (11). *ags.* clithae (94), elate (94ᵃ).

***Lapa canina** kleine klett luß (125).

***Lappa inuersa** (*i. illafa illancia; agrimonia* ℓ **marm** *qq. v.* 143), ℓ **major** (47) bre (Sum.). rot ledeke (47). l. n ladeke (24).

***Lappaces** *v.* **Lapathum.**

***Lap-pacia** ℓ **-pella** (Pap., &c.) *est herba quę stomachum co*

***Lappacium** *v.* **Lapathum**

***Lappas**, *g.*-dis (*cf.* **lapista**? duppen (20). en beecken (11).

***Lappates** *v.* **Lapas.**

***Lap-, la-** (76), **lip-, va -patus** (*i. pilosus*) klet-echt (16). lod-icht (17), -echt (8), lôdich (3). zotti-cht (75), -g (3, 4).

***Lappella** *v.* **Lappacia.**

Lapposus cleettech (20).

***Lappus** (*auis*) wazzerstell *cf.* wazzerstelza **tapula** Gf. *s*

***Laprenus** (: **lapis**? later stain (76).

***Lapsanus** *ags.* coydic **malua**).

***Lap-sare, -ifare** (18) *i.* lab-i (62, 134), **-orare** (86 &c.). weßen (71). *nd.* wetten ℓ s sly- (12), slif-, schlif-, sleyschley-fen. schleiffen auf dem schlyffen vff yß (69). den stei wenden (110), vmb-w. (68), wi faln (17. : labi).

Lapsari (Br.) vil (110), dic vallen.

***Lapsatio** sleijfunge (20).

***Lapsator** sleijfer (20). sle

***Lapsida** *v.* **Lapicida.**

***Lapsi-dium** (3, 8, 9, 17, 76), **-llum** (76) (*est illud quo* : labi — *de metallo quum acui de lama deriuatur* 76; *cf. sq.*, sliff (3, 8). schliff (3, 76). slyf sliff huß (17).

***Lapsile** (*cf. prc.*; **lap-cil** sliff (5). sliff- (7), silff- (*sic* schliß (21). sleifrigs-, sleffper-

***Lapsi-lla, -llum** *v.* **-dium**

***Lapsillus** (1 *st.* b?) cleppe klocken (22ᵇ).

***Lapsim** *adv.* weczen (12).

***Lapsorium** (*i.* **cos**) *hd.* we sliff-, schliff-, schleyff-, sleyfe wette-, vet- (97), slipp-stein stat ℓ -mule (75).

Lapsus geglunden (6).

***Lapticia** *i.* **vehiculus** (76

***Laptu-ae, -ca** *v.* **Picris. L**

***Laphus** (*i. cerussa* 76, a eyn hircze (17), hyrs (8, 9).

Laqu-ear, -iar (5ᵇ), **-eare** (111), **-eor** ℓ **-erare** (76), **-ial** himel-lizze (Sum.), -z (2, 76, 93). (20). bône gewolbe o. hemelte zeychen ℓ -czôghen (19), -teyk

melie bone (23). ein heimelich bône (c 6), tefel ℓ hengelpaum (74). henghel m (22). henge (5), henkel- (17), hegel- 21) -baum (i. lacunar ℓ testudo lobie). bome (23b). bodem (5b). gewelbe (9). ene-g. (10. d st. b?). gewewe (sic 8). n keper ℓ worminghc (108). hd. nd. , rick. hd. ricke (i. pertica). reck ℓ ck (18). latte (95). thyllen (111). balck tram (91). scheim (93. st. scherm). eyn olffseil (133). ags. fierst (94), firt (136). quearia reben (7) hemelicze (8, 9). melte (99). latnagel (76).

Laqueare hd. nd. stricken. hd. ver- r. (1), binden, knöppfen (9). himmelcen 60). himelten (99). tefeln (74).

Laquearius adj. ge-brittert o. simmeltzt (65).

Laqueator strick-macher (75), -er ℓ sfler (74).

Laqueatus (cf. G. Wtb. 2, 551) stricket 3). hd. ge-, nd. be-str. gefangen (17).

*Laque-or, -rare v. -ar.

Laque-us, ℓ -olus ℓ -tismus (147) d. nd. strick. strig (5b, 6, 8ab). strecke 3). sthrick (schrick?) ℓ tyr neez (9). ire garn (8). hâlsing (126 sim. cf G. Wtb. 515). druwe, val, sprynckel, stappe 47).

*Laquia-is, -r v. Laquear.

*La- v. Li-quiricium.

Lar (g. -ris i. casa, domus, ignis, locus ubi fit ignis, foramen, n. pr. nymphe; - -rtis n. pr. regis; lares pl. i. cudones &c.) nd. heert, vuer, huus, hol l 1). hd. hert, h.-stat (Sum.), fuer, fewr 9, 74), hauß, huß, huysse (19), hutte 9). en hof (23). neppersloch; name eins unigs (74). iong maghet (147). lares mali screzza (Gt.).

*Larba v. Larua.

*Larbul-a, -u (136) (b st. v) egisi- grim (94, 136. cf. Gt. 1, 104).

*Larcumea v. Lauconia.

*Lardaceus specken (75).

Lard-are, -ire (11, 19) hd. nd. spicken. specken (19).

Lardariolus v. Sigitula.

Lardarium wyme (i. locus ubi lardum ponitur 19). specbus (Gt.). fleischbus (93). leischus (104). nl. lardeerpriem, gall. lardoire (116).

*Lardare v. Lardare.

*Lardipolus mittel (76. vermiculus lardi? cf. larinus?).

Lardu-m, -s hd. nd. speck. nd. spek. d. speg, spech (Sum.), specke (152).

*Laretica (a large et cariton gracia) milde gnade (17 &c.). laretice i. gratiatus (76).

*Larf-a, -acio v. Laru-a, -atio.

*Large v. Larua.

Larg-a, -iter rich- ℓ fro- ℓ miltec- (), fri- ℓ volkumen- (88), wollenc- ℓ ndenc- ℓ ryne- (20), milteng- (76) -lich.

Largi-fluus, -pluus (17) hd. nd. milde. uum (110).

Largiri hd. geben, miltclich sim. g. d gheuen. geuen (20). werdin gegebin (9).

Largitas hd. nd. mildicheit sim. milt- gbafft-igkeit (65).

Largitio hd. gabe, gebung. gaue (133). gunge (20).

Largitor geber (17).

*Largitramus i. vermis qui intramire qui et v. lignorum solet dici (76).

Largiusculus wat milde (132).

Largus hd. nd. milde. milter (6). ein gebhafter ℓ vber-flussiger, varr. -nussiger (65).

*Laribate v. Lauribacca.

*Lar-, larif- v. Loaf-, laf-icus.

*Larida v. Strula.

*La- v. Lo-rinarius.

*Larinus (aus tarnus?) made (100).

*Laris (cf. charadrius. larus. lar.) leracha (Gt.). ags. meu (136. st. larus avis), men (sic 94); weiter u. i. terra profunda (126. cf. larricium Gl. m.?). hertstat (104).

Larius, latius (Frs.) ℓ i. comensis (125), comacenus (Frs., Kl.) lacus co- macher (Kl.), chumer (Frs.) see. der thummer sehe (125).

*Larnasos (aus larnax Gl. m., λάρναξ) arch ℓ kasten ℓ truhen ℓ almar (Aventin.).

*Larnatium (cf. prc.?) v. Morganicum.

*Laro v. Larus.

*Larpha v. Larua.

*Lartago (aus lanugo?) i. crinis in membris pudibundis (76). fotzen- o. fiselhar (74).

Lar-ua, -pha, -fa (3, 5b), -ūa (9), -ba (136), -ge (pl. 120), laua (20) (cf lamorpha, loruus) scrato (Gt.). pl. screzza (121, Gt.), scrate (120), screiz; screzzolscraito; kleyn herchen (Gt.). sceme (104). schâm (112). schem (7, 46). schympart, schewhe, putz (74). schiem (74, 76). schoem (68). schônbart; butzen- ℓ bocken-antzlit (136). butzen antlit ℓ schemper (88). b.- o. faßnacht-angesiecht (110). schonpert (116). ein mommen aengesichte (132). nl. mummen- aensicht (116). hd. ein laruer antlütz (134); ein larffen-, laruen- (69) -antlitz, -antzlitz (133), -antzlit (67, 152). lar-ue (9, 18, 132), -fle (5b, 17, 74), -fen (21). en mumelinx- (11), schodufels- (23) -houet, ℓ en rok (23). scho-tufel (12), -dôfel ℓ duels schowe (13). schut dufels heupt (pl. 19). eyn dufels-heubt (5), -heybet (8b), -gestalt an gedan (8) tewfl haupt (1). tufels cappe; eyn schußel (i. dyabolus 17). ge-schü (93), -schûch (46). gespenst ℓ zünßler (126). vladebijs ℓ fladebijß (20). eyn hûner (6). mer-wunder (9), -wonder (8). talmas-che (106), -ge (99).

Larualis v. Laruatus.

Laruare bocken antlüt anlegen (64). larffen machen (75).

***Lar-uatio, -uacio, -facio** (17) i. caducus morbus (76). sucht (17). vallende s. (8), vbel (9).

***Larua-tus**, ℓ **-lis** (Frs.) eyn butz (110). fastnachtbutz (Frs.). verbutzet (126, Frs.).

Lar-us, -o (34), **-is** (q. v.), **laurus** (76), **lorus** (5b) (auis; animal in aqua et in terra habitans; cf. fulica) hd. nd. muser. mawsâr (2). maußer (1). maiser (34). musaar (9). muß-ar (8), -er (7). mûse biißer; yysß fogel; merekaeze (19). musebiter ℓ mercatte (11). wasser-rabe (4), -rappe o -rape (75), -hune (17), -hun (3). vaterhoen (97). ar (45). holbrodt (114).

*Laruna v. Larua.

*Lasan-us, -um (Kl.), -as (i. tabernas 136) trivstuol (Gt.).

*Lasce v. Lasso.

*Lasceratus (st. lac.) tauslagen (19).

*Lascifus v. Lasciuus.

*Lascinia v. Lacinia.

*Lasciu-are v. -ire.

Lasciuia hd. nd. geylheyt. geilkeyt ℓ lustickeyd (19). gheyl-, lust-icheit, ver- weentheit (11). v'wen-theit (99), -ekeit (8b). wyldicheit (20). dragekeit (18. ✕ lassitas?). wives lust (85). mûtwil (99). getlose (Hen.).

*Lasciuiosi ludi schentlich mit ein- ander rammeln &c. (85).

*Lasciuiosus v. Lasciuus.

Lasciu-ire, -are (5b) hd. nd. geyl sin. gayl ℓ gogel sein (74). geylen (11, 20). geyl vnkuschelich (8), g. vnd vn- keuslich (9), vnkeusch (110) leben. drege (18. cf. prc.), gogel (74) sin. verwen-en (8b), -den (99), -t wesen (132). gettlosen (Hen.).

Lasciu-us, -is, -iosus, lascifus (3) hd. nd. geyl, verwent. hd. geyel (3), gail, gâyl (9). geyloß; schampar; gümp- pig; ramßler (113, 126). birtzlich (125). wylde (20). vn-kusche (8), -kewsche (9). getloß (Hen.).

Laserpitium (i. maguderis 88) krautdorß (88). liebstôckel, badkraut &c. (145). laserkraut, teufelskoth, meis- terwurz (Kl.).

*Lasirium v. Lasurium.

*Lasna v. Lagena.

Lassare hd. lassen (8, 9); laß (5b), trege o. mûde (6), mueth, müed (134), mûeth (151), faul (1) machen. las ℓ mode maken (23). modde werden (21). mude (17), trege (7) sin. mueden (11). hd. nd. muden. v'-m. (110), -muyden (133), -mieden (67), -myden (76), -meyden (152), -moeden (132), -moden (22), -mydigen (18).

Lassatus hd. mude sim., müd (134), mud gemacht. mode gemaicht (132). m. ℓ las ghemaket (23).

*Lasse, lasce (4) (st. lascius) fieri geil sein (3, 4).

*Lassera (aus lacerare) reysser, zerrer (74).

Lassescere v. Lacescere. **lassisco** i. incipio lassare (76).

*Lassetudo v. Lassitudo.

*Lassicius mus lassitz, l.-maus, al. harnball (140. cf. -bellerle v. licisca?).

Lassi-, lasse- (5b) **-tudo** hd. mud- ekeit, -icheit. müdikait (134); muy- (152), mû- (151) -dekeit. mod-icheit (23), -eheit (21), -igede (85). mud- (110), muet- (132), macht- (5b), trog- ℓ fiel- (6), las- (23) -heit. fulkait (46).

*Lassitum v. Lituus.

Lassus hd. mude. m. von erbeyt (8), arbait (9). mode (21, 23). moede (132). moyde (13). mûde (3). mûede (151). müd (134). muyede (152). mied (38, 67). mat (23). macht (5b). trag o. matlas (1). las (1). las (1, 23). lasch (22b). mud ader lassigk (4). trege (6). erlâgen ℓ hellig (126). taub (125).

*Lasterna (bast. magis pro curru mulierum) wage, var. woge, am wagen (75).

Lasurum &c. v. Lazurum.

***Lata** *v.* **Lota. Squilla.**

***Latamus** *v.* **Latomus.**

Latare breyden (20).

***Lataria** *v.* **Lathyris.**

Latax, λάταξ, *f* **noerze** (140, Alb.) ein nůrtz (114, KL **mustela lutreola** Nmn.). nurz, ein otterngeschlecht (V. a. 1618 &c.). nŏrz *f* nerz (140). nertz *f* nŏertz *f* nŏrtz, ist ein wysele geschlächt (Plin.). *Cf. russ. tatar. vogul.* norka der nŏrz, nŏrzwiesel; *poln.* nurek *id.* (Nemn. &c.). *esthn.* nirck **mustela erminea.**

Latebra (*i.* **latibulum** 88, 110 &c.) schul-unge (19, 110), -inge (23, 132), -nisse (8[b]). *hd.* schol-, schel- (7) -unge. vorborgen (5[b]), v'holen (1, 23) stat, sthat (schat? 22). duster- (23), duyster- (132), *hd.* finster-nisse, -y (110). hol (110 &c.). vnderschleiff (126). *pl.* hielen, heler, locher (88).

***Latebrositas** duesterheit (20).

Latebrosus *hd. nd.* duster. duester (20). *hd.* finster, gantz *f.* g. duyster (132). dunsterlec (99). demsterlic (106). dunckel (10). vol finsternuß (68).

***Latecula &c.** *v.* **Laterula.**

Latens lostende (*t*? *c*?) *f* verborgen (9).

Later *hd.* zigel, ziegel, zegel; z.-, czeggel- (21), zekil- (20), schifer-stein. *nd.* teygel (22[b]), tigele (99), tegel-, scheuer-steyn *sim.* breiß (75. *cf.* **columna**). bryß (75[b]). breis (75[d]).

***Latera-bilis, -lis** *hd.* sit-ig, -lich (140), -tig (7), -tlich (18); seit-ig (1), -lich; sidig. *nd.* zidich (23), scidich (stidich? 22), sidelic (11). by siten har (*i.* **consodalitus** 6). besytz (68).

Lateralis gut eid gesel (75).

***Lateratus** (*st.* **lacer.**) to slagen (11).

***Laterciarius** tzigelborner (125).

***Laterculum** *ags.* beolone (94[a]. *hembane* Bosw.).

Laterculus schindele *f* dil (100). latta (*pl.* 141).

Latere *hd. nd.* schulen *f* v'holen sin. *hd.* scholen, v'heln, v'bergen, v'bergen (9); v'b. sin, ligen (8[ab]); loschen (9, 74). *nd.* vorholden syn.

***Latricium** ein ziegel offen (110), tzygelouen (132).

Lateri-cius, *f* **-nus** (75) zigeln (75). zegelin (8). czygel leym (*sic* 9).

***Late-, lat-rifex** *hd.* zi-, zie-, ce- (21), *nd.* te-, tey-geler. ziegel-mecher (7), -macher (68), -bacher (110). tzygel- *f* steyn-becker (132).

***Lateri-nus** *v.* **-cius.**

***Laterna** *v.* **Latrina.**

Lat-, lant- (Gt.), **lac-** (10) **-erna** *hd.* lucht-e, -en (10); luechte (20), lycht (110), liohtfaz (Gt.), lat-, loc-, lutz-erne.

Laterna-rius -tor (74) laternmacher (74, 75).

***Laterosus** (: **latex**) water- *f* winich (11).

***Lat-erula** (3), **-ecula** (9), **-ectula** (76), **-egula** 75), **-icola** (8), **-icula** (4), **lathetula** (148) *i.* **tegula** (75, 148) schindel. stindel (st *st.* sc) *f* taffel (9). stoßil (8).

Latescere** (≻ **lacescere**; : **latere, latus**; *i.* ***incipere latere; irritare) reytzen (23). reyßen (6). grosin (8). grossen (9). vorborgen sein (4). begynnen tzo schulen (132).

***Lat-, lic-** (9) **-estea** win (8). weyn *f* winblech (9). *Cf.* **latex** *i. vinum*?

***Lathetula** *v.* **Laterula.**

Latex lid; uuazzir (Gt.). wasser (9). *hd.* suß, sůesse (3), sith (7), spring-, springk- (74), springend, springen (21, 110), v'porgen (1, 53) wasser. weyn (9. *i.* ***vinum*** Pap.). ein v'borgen qwelle (6). v'b. win in dem bere o. waßer (8). w. das vnder der erden v'b. ist (75). en sprinc water (23). en sote w. (23), w.-sprinc (22). quell-, queck-prunn (74). keffbrunn (93. *cf.* G. Wtb. 2, 483).

***Latibulare** verpergen, laussen (74).

Latibulum (*cf.* **latebra**) v'porgen (1), heimlich (75) stat, o. end (75). en vorborghen stede (23). vinster verborgen gemach (75). vorbergun-t (9), -e (8). losch- (9), sos- (8) -unge. schulinge (11). hude- (10, 12), hyde- (13) -winkel. hůle; schlupff; klufft (126).

***Latibusiare** (*cf.* **lactibusia**) kennen (147).

***Laticinium** *v.* **Latinicum.**

***Latic-ola, -ula** *v.* **Laterula.**

Latine loqui tateren vnder eyn ander *f* tarten spelen also de kynden (22[b]).

***Lat-inia, -una** (74) (*cf.* **lacena**) hekele (23). hechel (74).

***Lati-nicum, -cinium** (69, 134) *hd. nd.* latin-s, -se (133), -ische (67), -isse (152), latijnsche (133), latein-isch (69, 134), -sch (66), -iß (70, 151) sprache, sprach, sprake. latin spraich (7), gesprochen (76). latinsch sproch (6).

***Latinicus** en dudesch (*sic*) mynsche (23).

Latini-zare, -zare latin *hd.* reden, sprechen, *nd.* spreken. latein r. (134, 151). latine r. (152), redden (133).

Latinum *hd. nd.* latin. latyni (20).

Latinus latinre (99).

***Latipes** breitfuß (75).

Lathyris, *vll.* ≻ **lact-aria, -oria,** *in den Glossen und Voce.* **lataria** (101), **lact-aria** (117. *q. cf.*), **-arida** (7, Gt.), **-aridia** (Gt. „*al.* **-ariola**", *i.* **cito-cacia** *q. v.* 130), **-iarida** (121), **-iria** (47), **-iride** (105), **-eridia** (104, 131, Sum.), **-eritia** (87), **-erixia** (Sum. V), **-ericia** (74, 85, Sum. V), **-er'dos** (17), **-anda** *f* **lactarida** *f* **acturada** (Gt.), **laccyride** (94[a]), **slactaria** (104), **lectarica** (*i.* **sprinula** 74) springa (121, Gt.). *hd.* sprinc-, spring- (17), spranch- (105), sprintz- (7, 74), spinni- (104), spin- (87), spi- (Sum.), crist- (74) -wurz, -wort. spinwiz (Sum. V). kelerßhals, zeydelpast (74). *ags.* libcorn (94[a]).

***Latissa** *v.* **Lyciaca.**

Latitare verporgen sein (1). v'borgen (23), gantz v'b. (110) sin. v'-bergen (6), -birgen (13). stett verbyrgen (64). schulen (71). dickwyl sch. (132).

Latitudo *hd.* breyt-, *nd.* breet-heyt. breyti- (6), breyde- (18) -keit. breidde (99). der breit messykeit (62).

***Latius** *v.* **Larius.**

***Lato** *v.* **Lota.**

***Lato,** *pl.* **-ones** laten, hyen, hayfsgenoten (147).

***Latoca** *v.* **Lactuca.**

Latom-ia (110), **-a** (76, 7 **-ania** (*v.* **lapicidina**) (*i.* **lap *domus latomorum*** 110 *sim.*) st (75). **latonia** steinhütte (75). *luna* (110).

Lato-, lata-, latha- (64) **-n** (*pl. i.* ***lapidum censores*** 126) meize *f* -meizil (*pl.* Sm. 2, 6 -metz, -mŏtz (67), -metzel (6 (68), -metzeler (132), -brecher (7 sten-werte (23), -werue (22). (11).

Lator *hd. nd.* bode. boed bodde, botte, bot, pot der et (75), dreger (17), briff-dr. (8), l (110), treger der briff (9).

***Latosona** brayt-e snure, (74).

Latrabilis bellich (8[b]).

Latrare *hd. nd.* bellen. eyn hunt, hylen als die h. (c also dey hunde (22[b]). bille befftzen (Hes.). pellen (1, 2). huylen *f* belcken (132). blok 11). hulen (110). **latrat bilt** (

***Latrari** (: **latro**) beraub

***Latratio** bellinge (23).

Latratus *hd.* bell-unge, -u blaffinge (132). hylung (68). bollen (Fris.), -bullen (128).

Latr-ia, *biesw.* **-a, litris theofebia** 75) *hd.* gotis dins gottes dienst *sim.* d. der, *f* die, got allein zu gehort (75). denst. gotlich ere (7). bydd bedinge (11). ge-b. (99). scho betunge (15). scheppers (8), fers (9), dez schöpfers (63 anbetung der (68), anb. go almechtikeit.

***Latricolus** *i.* **lunatus** (76

Latriensis (: **latria**) ynni

***Latrifex** *v.* **Laterifex.**

Latrina, *f* **laterna** (1), *hd.* schißhuß, scheyskamer tur gewant *f* eyn offenbar (9). d. dure g. *f* o. schis ganck (Gt.). snuße (125). anmucht (11 elicheyt (20), -lich zu der n haimlicher gmach (91). profet häußle (126). prophei (Dan.). p 128). priuait (132). lengene (99. linghene limus Kil. *u. v.* **st** een cleine (106, Kil.).

***Latrix** *v.* **Lotrix.**

Latro *hd. nd.* morder. m morderin (7). mordener (13 (19). *hd.* schacher (65, 95), scakere *f* dief (106). schecre hucke (9), -ehuche (Fr. 2, 46[b]), *cf* struchdieb (125). struckhan (22[b]). strotter (74). schnapp schyltknecht (*i. satelles magn*

Latrocinari *hd. nd.* mormur- (19), stro- (22[b]), stru- strotten (74). perawben (1). r pfade huchin (8). pfad hauche chery triben o. vben (75).

Latrocinium *hd. nd.* m (22). moert (11, 132). morder merdery (8). duberij (9). difde chery (75). schächraub (2). sc

Latrunculator blutrichte mormeister (Kil.).

Latrunculus (*i. parvus latro* 74) mörder (1, 8, 9).

***Lattula** languuid (Gt. 1, 745).

***Latula** lade (11, 19).

Latumia &c. *v.* **Lauconie.**

***Latumpnum** (*cf.* lauconie &c.) martelkolb (74).

***Latuna** *v.* **Latinia.**

***Latura** (*cf.* **lacena. litura?** *andere* Gl. m.) hechel (6). calke (17). kalk (9). **balk** (8).

***Laturicium** (*i.* **enula**; *aus* **lathyris?**) **alant** (74).

Latus *adj. hd. nd.* breyt *ł* wyt. *hd.* breyd. *nd.* bret, breet. *hd* weyt.

Latus *sbst. hd. nd.* side. *hd.* site, sitte (18), sith (7), sijte (10), seyte.

Latus (*piscis*) latbrachßmen (140).

***Laua** *v.* **Larua.**

Laua-crum (1, 75 &c., *i. vas vinarium* Gl. m., *lotio ł ablutio* Br.), **-torium** (6, 8, 9 &c.), **-rium** (11, 19, 20, 75 &c.), **laurium**, *var.* **-um** (110) *hd. nd.* hant-, waßer-, water-vaß, -vat. hant wasser (7). w.-vayß (19), -vas (20). wasch-faß (4), -vas (1). -haws (9). wesch- (8, 75), waß- (18) -hus, -uaß (75). gieß-vaß (76), -vas (6, 64). deuff-, reyni-unge (17). **laua-torium** hanthab vas (1). wesch-stat, -panck (75). **-crum, ł -ricium** (75), **ł -rium** (5), **-uo** (8) ein wesche (6, 75), *v. baptismus* (6) wessunghe *ł* deuff (19). wasschinge *ł* dope (11). waschung, tauf. brun (65). tawff *ł* bad (9). bat (*ł*) weschunge (20). bat waßer (8). bat (8b).

***Lauacrum Veneris** *v.* **Labium V.**

***Lauand-ria, -ula** *v.* **Lauendula.**

Lauare *hd. nd.* wa-, *hd.* we-, wå- (134) -schen *ł* rey-, ra- (76) -nigen. waschsen (110b). waßen (18). wesßen (20). wößen (21). nezen (17). twahen (9, 74). zwahen (17). zwagen (L **caput** 113). blatzen (Hen.). spolen (74). *nd.* dwan *ł* spolen. sp. *ł* scholen *ł* dwaghen (22b). paden (111). l. **laciem** *ł* **vultum** mute also de lude sich ringen vnder ogen (22b).

***Lauaretus** adelfisch, edle albulen, weisse blauling, plitzling (140).

***Lauaricium &c.** *v.* **Lauacrum.**

***Lauatismus** *v.* **Iota.**

***Lauaso &c.** *v.* **Lauacrum.**

***Lauba** (*i. scena*) loube (104).

***Lauces** *v.* **Lanx.**

Laucia *v.* **Lauticia.**

***Lauconie** stricki (*i. catene* Gt. 1, 745. 6, 746) *i. q.* **hoconie** *q. v.*, *aus* ***lautum-ie** (*i. uincula* Gl. m.) *cf.* **-ia** *i. custodia* (136b); *i. carceres*, **latumi-as** *i. verbera* (136a); *i. inculum* (Br.); *cf.* **latomia, latumpnus, lantumnum, lantumium, lacone**; **lacumea** *est cathena ł genus carceris* (Mi.

Laudabilis *hd.* lob-elich, -lich, -eklich (6, 152), **-sam** (1, 75). loue- (20, 132), lyb- (110), lŏb- (6, 151) -lich. *nd.* loue-, -lic.

Laudabilitas lobsamkeit (75).

Laudabiliter lobsamiglich (75).

***Laudacia** (*aus* **laus**><**lauticia**) ere *ł* lobligkeyt der speyse (74).

***Laudacismus** *v.* **Iota.**

Laudanum nortman (24).

Laudare *hd.* loben. louen (23). loeuen (132). lanen (11). prisen; serden (*hd.* serten, sen sart, saerd); byghen (22b).

Laudatio lounge (20).

***Lauditia** *v.* **Lauticia.**

***Lau-, lan-** (Br., Gl. m.) **-dula** (*cf.* **alauda.** Dz. Wtb. 12) lewer-ich (11), -k (20). lericha (127), -yche (19 *sim.*), -ich (8), -che (74, Sam.).

La-, lo- (47), **li-** (103) **-uendula, lauand-ula** (75), **-ria** (6) lauend-la (103, Gt.), -ele (85), -el (1, 19, 64b, 74), -er (7, 64c), *hd.* -el crut *sim.*, -eln cr. (5), -elen cr. (23), -ulen cr. (22), -er cruyt (132). lobendel (17). lauander (18). laubangel ein kraut (74). lofengale (47). lauand-ar (110), -er (88), -el (75) krut *sim.* louendel krute (133). ringelblůme (95).

Lauer (*cf.* **berula**) wasser epffich, *nl.* watereppe (118). prunnkreß (74).

***Lauere** besprengen (74).

Lauerna *v.* **Laberna.**

***Lauerula** *v.* **Berula.**

***Laui-, lau-** (Kl.), **lana-** (74.><**lani-**) **trices** průder- (111), bruder- (91) -weiber. zweyer-br. weyp (74).

***Laurabica** *v.* **Lauribacca.**

Laurea *hd. nd.* krone (*de* **lauro** &c.). croen (11). eyn kron von laurin baum (7), des siegs vnd der vberwindung (75). meyster kron (8, 9). signůst erovn (93). kraneze (19).

***Laurea** (*herba*) *v.* **Laureola.**

Laur-eare, -iare *hd. nd.* cronen. krenen (110). krŏnen (6, 151). kron (18).

Laureatus ge-cront (8b, 17, 75) mit lor-, *var.* lar-ber laub o. esten (75).

***Laure-** *v.* **Lauri-bacca.**

***Lau-, ł au-reola, laurea** (73, 85) (*herba; species medicine* 8, 9, 76. *cf.* **coccognidium**) keller- (3, 12, 4), kellers- (10, 24, 143), kelrß- (74), kelder- (85), kers- (13) -hals. kellerschale (*sic* 71). zyt- (84, 123), (zil- (125), czei- (3 Mrg.) -lunt. zeiland (143). zeidelpast (74, 153). zidel- (143), sute- (47, 85) -bast, -bist (47). ogelinde (47. *st.* cig.?). drůßwurtz (73). laußkraut, scheißlorbeern (143).

Lau-, au-reola sige-, sigeß-kron (74).

Laureolum asch (8, 9).

***Laureolus** lorber wasser (8).

Laureus (*cf.* **laureatus**) **ghecronet** (23).

***Lauriare** *v.* **Laureare.**

***Lauri-bacca**, *gew.* **-baca, laur-us baccalia** (116), **-ebacca, -umbaca, -abica** (5b), **-um** (75), **laribate** (*pl.* 24) (*cf.* **bacca**) *hd. nd.* lorber. l.- (3), lar- (75) -ber. loreberen 24). laurbeer (66). lauwerbese (132). lor-bon (64c), -bir (7). layrbere (13).

***Lauricale** *gall.* laubregous (122).

***Laurium** *v.* **Lauacrum.**

***Laurum** *v.* **Lauacrum. Lauribacca.**

***Laurumbaca** *v.* **Lauribacca.**

***Laurus** *v.* **Larus.**

Laurus *hd.* lorber-, lorbern- (21), lorbirn- (7), loerber- (20). lorberen- (23), lor- (24, 93, BM.), laur- (85), laurer- (99), larber- (75), lauwer- (132), weckel-doern- (11) -baum, -bom *sim.*

Laus *hd.* lob. *nd.* lof. lop (5). lopp (6). loff (20). loffe (13). pris (22b). werntlich lob ader ere (17).

Lausare stedlichen loben (17). lobben, rumen, prysen (12). beromen (10).

Laute lecker- (110, 132). rey-, reten-, zart-, lieb- (74) -lich. imsawse (74).

***Lauteolata** *v.* **Lanceolata.**

Lau-ticia, ł -cia (74, Br.), **-ditia** (76) *i. gloria* **epistolarum** (76) *et* **epularum.** leckerheit (20). kinderfreude; lustliche speyse (74).

Lautrices *v.* **Lauitrices.**

***Lautum-num, ł -ia ł lacumia** (147) (*cf.* **lauconie**) martergerüst (93). stock, hacht, bant (147).

Lautus (*i. bene conditus ł* **dedicatus** 4, *et* **delic.**) *hd. nd.* gewaschen; lecker. ghedweghe (106). *hd.* ge-weschen, -wäschen (134), -wessen (7), -waßen (21); koste-, kost-, kŏste- (3), kest- (49)- lich. vbir- (5b), vber- (1) -fullig. über füllig (4). vrolie (23). weleeleke (99).

***Laxabilis** offioselich (8b).

Laxare *hd. nd.* vff-, vp-, ent- (110, 132) -losen, -loysen (152), -loesen (110). vff- (76), vß- (6) -lesen. auf-lŏsen (134), -lŏssen (151), -lŏsen *ł* weiten (9). weichen (8). uff-w. *ł* off loßen (17). loesen; intlassen bleyden (20). auffiassen (75ac). vnlaten (99). *hd.* int- (20b), ent-, *nd.* ont- (11, 132) -binden. vnsachte (*sic* 22). vns. *ł* droftich sin (23). durch-gengich machen (5ab), -brechen den buch (75), -fertigen (1, 3).

Laxatio losung (8). off- (8b), vff- (110) -l. ontlaessinge (132). entladung (68). intbundunge (20). weychunge (8, 9).

Laxatiuum weichinde ercznei (9), artzty (8).

***Laxe** *v.* **Lanx.**

***Laxillus** *v.* **Lapillus.**

***Laxirium** *v.* **Lasurium.**

***Laxistrum** long-sack, -hafen, -stendel; *var.* laug-ansack *ł* -enscherb (75).

Laxitas *ags.* plaeunis (136).

***Laxiu-is, -a** (*st.* **lix.**) lauge (8, 9).

***Laxus** *sbst.* durchgang *ł* ruor (76).

Laxus *adj.* durichurtig (1). durfertig (2) *hd.* durch-nertig im buch (75), -gengig, -gengicht (17), -genig (21), -genget (18), -scheissiger *ł* -pruchiger (74), -bruchig (75). durftig (6). droftich (23). ledig (7). weych in dem bauch (64). dvn schiß (21). dunn schißicht (17). dunne schißig (5). loser gerumpffer (74). *hd.* uff geloßt *sim.*, offgeloste (8b). slap (22b). *hd.* breit; vnge- (110), ent-bunden, -gurt (110a).

***Lazarum** weyssmyntz (74).

Lazur-ium, -um (95) *incaustum ł hd.* farbe. blauw-f. (75). plow tincken-f. (110). lazur (18, 23). *hd.* lasu-r, -er, -re *ł* blaw (7). varwe (23). **lasu-rum** lasur (1). blauarwe (93). **-rium** blawe diut (64). blawlasur *ł* **-lium** *a* **las-, laz-ulo** lasur stein (110, *sim.* 68, 132), *unterscheidet von* **lazirium** gla-sur (110), -zuer (132) *ł inc. ł* farbe, varwe (132). **lax-** (*alph.* **las-**) **-irium** lasur (68). **lazirium** lasuer (133), lax-uer (66, 151), -zuer (152), -ur (69, 70), lasauer (67) *ł inc. ł* farbe.

Le-a, -ena, -ona, ł -na, -ua (152) *hd. nd.* lew-, leb- (9, 19, 111), low- (23), leuw- (76, 110), lanw- (5b, 22b) -inne, *hd.* -in. leind (13).

***Leba** (*cf* **lebeta. libd.**) pfann-kuche, -tzelt (74).

***Lebefusor** *v.* **Lebifusor.**

Leb-es, -eta, -ita, labes (8), **leve-a ł -ta** (136) erin hafen (6). eren haffen (75). ern doppe *ł* irne doppen (17). orin dopf (8). erein copf (9). en erden grope (23). grape (Chyr.). *hd.* ti-, til- (134), -te (68, 75, 125), dye-, dy-

(12), de- (23, 133), dey- (97) -gel. kopperen degel (Chytr.) degil (5b). deckel (21). tegel dar vß man trinckt (lebeta 75). *hd.* kessel, erhinor k. (116). *nd.* ketel (99), en lepel-k. (11). duppen (20). rein (71). reiuel, *vlg.* limpfendel (75). reindel (2, 1, 3). rindel (1). reidl (v. a. 1468 Sm.). scape *ł* schape *ł* paune (22b). *ags.* huner (94, 136).

***Lebesor** *v.* **Lebifusor.**

***Lebe-** *v.* **Libi-sticum.**

***Le-, li-** (5b, 74, 109) **-beta, *ł* -betum** (74) (*i.* **mellio-reta** 77, **-ora** 74. *cf.* **leba, liba**) letzelte (75). lebtzelt (74). honig- (74), honnig- (10), honic- (12), lech- (49), leb- (74, 75) -kuch (74), -kuchen. hunkcogen (13). en honich koke (23). eyn honick brothe (5b). honig- *ł* lech-kug (77). lebkůch (6). gêrkoke (109).

Lebeta *v.* **Lebes.**

***Lebetarius** *hd.* kesseler. *nd.* keteler. kessel- (110, 132), tigel- (68) -macher *sim.* letzelter (75).

***Lebete-** *v.* **Lebi-fusor.**

Lebia *v.* **Dobula.**

***Lebi-, leby-** (66), **lebe-, lebiti-, lebete-** (76), **lambi-** (68, 132) **-fusor, lebesor** (49) *hd.* dyegel-gesser *sim.*, -macher (7). tigel-m. (76, 110), -giesser (68). tügel-g. (134). degel-g. (152). pot-g. (132). doppen gießer (17). digkel- (21), glockin- (8), -geißer. glockengiaser (9). deghel geter (23). hafen-er (6, 75), -macher (76). heffener (49).

***Le-** *v.* **Li-bisticum.**

***Lebita** *v.* **Lebes.**

***Lebiti-** *v.* **Lebi-fusor.**

Lebiton (Gl. *m.* 4, 385) *i.* **melota *ł* spenditen** lachan (131).

***Lebra** *v.* **Dobula.**

***Lecatricitas** (*cf. sq.*) *v.* **Scurrilitas.**

Lecc-a *ł* -acitas (76, Br.), **-aticas** (20) (*i.* **liguritas** 76, **scurrilitas** Bc.) lecri (76). leckerheit (20).

Lecc-ator, -itor (1) (*i.* **trophator** 76) *hd. nd.* lecker. kecker (20). *hd.* bube. *nd.* boue. růffi-gan (1), -anner (2).

***Leccitus** *v.* **Lecythus.**

***Leccurire** *v.* **Lectitare.**

Lecythus, *gew.* lechi-, lechia- (76), **lecci-** (93), **legi-** (17, 94b) **-tus, -thus** (94b) ol-krug (1, 75, 116), -uaß (75). ôl chrueg (2). oletas (13 *sim.*). oley-kruche (20), -vas (20 *sim.*). ölehafen (93). *nl.* olycruycke, knaertje (116). lúth schribil (**lechitus** 8b). legel (17. *cf.* **lagena**). *ags.* anpulla (94b).

***Lecina** *v.* **Lixivium.**

***Leckwarisium** *v.* **Liquiricium.**

***Lecta** sluczig (9). swuczil (8).

***Lect-ega, -iga, -itega** *i* **somentum** (74); **stragula, velarium, thoral, togal, lodex, sclauina, culcitrum** (75); *lecti tegumentum* (148). pettzieche o. inguß (74. *cf.* Fr. 1, 384—5. Sm. 1, 71). bette- (8), betten- (9), bethe- (8b, 18), bet-zegha (20), -zieche (8b), -ziech- (49, 76), -cziche (8, 9, 18, 4). bethezichen (3). pettziechen (1). pettecke; deck-bet *ł* -lach; golter vber ein deck *ł* kuter (75).

***Lecter** (*auis, st.* **ister**? *cf.* **lster**?) huke (11).

Lec-, le- (136, Gl. *m. q. v.*) **-tica** (*i.* **sponda; cortina;** *currus in quo defertur lectus &c.*) sledde (*i.* **curulis** Gl.). *hd.* bette. *nd.* bedde. *hd. nd.* span-, spon- (74), bar- (7), bor- (76), vor- (23), lise- (106), lis- (99) *hd.* -bette, -bet (76 *sim.*), -pett (1, 74), *nd.* -bedde. roßbaar (110 &c.). bethzigel (16. *cf.* **lectega**). betstat o. gardyn (110 *sim.*) vorhang (8). bettewan (8), -gewant (9). eyn flecht (17). krentze, hurde, sperlach, hymlitz (74). sanfte (116).

Lecticarius betstat *ł* roßbar (110). r.-macher (68). r.-, beth-trager (116). roßbaer *ł* beddestede maecher (132).

***Lecticla** (*cf.* **lectica**) matte, krentz; pech, hartz (74).

***Le-, la-** (8) **-ticus** hangder wagen (9). hangende fan (*st.* wan; 8).

***Lectidi-cladum, -datum** (94) *ags.* githuorne fleti (94, 136a). **lactidavis** *i. latum atrium, versch. von* **laticlavum** *i latum circum s...um* (136c).

***Lectiga** *v.* **Lectega.**

***Lectiminga** *v.* **Corona monachi.**

Lectio *hd. nd.* les-unge, -inge. leßunge (17). leysung (21). liegen (5b). lecze (20 &c.). lesse (99).

***Lectisternere** petten (74).

Lecti-sternium, -sterrium (Sum.), **-sternia** (74 &c.). **-stremia** (-strenua? l) *hd.* bette-, *nd.* bedde-gewant, -want (22). bethte g. zauwen (-ium 8b). pet-gwant (1). petewete (Sum.). pett-gewande, -wat, haußrat (74). beedde-kleet (11), -cleyt (132). bedtkleid (68). bethunghe (19).

Lec-titare, -turire, -curire *hd.* lesen, leßen.

***Lectitega** *v.* **Lectega.**

Lector *hd. nd.* leser. leßir (17). leyser (21). lesemeyster (*claustri* 5b).

Lect-orium, -rum (*cf.* **lampium**) leßbanck (76). lese huß (5b). lecz haws (9). lecter *ł* pulpet (20).

Lectulus bedchin (20). cleyn betlin (68, 110), beddechen (132). gůtschle (126).

Lectura lesunge (20).

Lecturire *v.* **Lectitare.**

Lectus *ptc.* ge-lesen (20), -leßen (17), -leisen (21).

Lectus *sbst.* (*i.* **lectulus, stra-tum, -batum** 1) pett (1). *hd.* bette, bet, beth, bidde (20). *nd.* bedde, bede (22).

***Lechi-atus, -tus** *v.* **Lecythus.**

Ledere *hd.* lecz-en, -igen; neezen (17), laidigen (75), seren, v'-s.; be-truben, -druben *sim.*; schlahen (68, 110). quetzen (132). queteen (99). quecasen (11). sceren *ł* gifft (20).

***Ledia** (*piscis*; *i. mulcta* Gl. *m.*) korn- (74), horen- (3, 4), hornen- (76) -fisch. phor (3). forhen (76).

***Ledix** (*i. vestis linea* 66 &c., **lodix** 74) leyneinklayde (74). ein lynen cleyd (110 *sim.*).

Ledo (94a, 147), **ledona** *ags.* nep flod (94a, Gl. Aelfr.), ebba (Gl. Aelfr.). vloit *ł* stijghen ind wassen des meers (147).

Leena *v.* **Lea.**

***Leffas** *i. occultus terræ succus &c.* (124) die bundfarb haut auff pfützen vnd morastigen wassern, ist der vege tabilische Sulphur und milchram gleichsam, aus welchem meerlinsen und ungeziefer wächset (Kl^a. Mrg.).

Legalis elich (20). **statlich** (*i. civilis* 84). **ge-schedick** (5b), **-setslich** (1), **-trew** (110), **-truwe** (68). **wertich** (132).

Legaliter *hd.* **gesetz-, *ł* sent-** (76), **erist- *ł* ordec-** (7) **-lich.**

Legare *hd. nd.* **senden, ver-s.** (64), **bescheyden. schynden** (13). **be-scheden** (23), **-scheuden** (13), **-uelhen,** *vlg.* **in botschafft weise** (75). *hd.* **setzen, s. in ein testament** (68), **be-s., selen gerede machen** (5b). **schaffen** (1). **ver-sch. am todtbette** (64).

Legataria eyn wijff die dat testament ontfaet (132). eine die ein t. enpfahet (110).

Legat-arius, -orius (9) (*i.* **legatus** *q. v.*) **bescheyden** (8b). **b. ist** (9). **eyn die daer testament nempt** (132). **eyner der ein t. in nimpt** (110).

Legatio *hd.* **botschafft** *sim.* **ge-b.** (21). **boddeschafft** (18) **boeschaff** (20). *nd.* **bodescop send- *ł* besetz-** (110 *sim.*), **cynbind-** (8), **verschaff-** (64) **-unge.**

***Legatorius** *v.* **Legatarius.**

Legatum bescheydunge (8, 9). **verschaff-ung** (31), **-uet,** *var.* **-t** (64). **gesant** (98).

Legatus *hd. nd.* **gesant; g., gesenter** (76), **eins grössen heren** (6, *sim.* 48) **knecht. eyn h.-bodde** (5b). *hd.* **bote** (9), **bott, bod, boede** (20). *nd.* **bade** (11). **eyn namlicher bot** (110). *hd.* **legat. legaut** (46). **der von dem babist gesant ist zu eyn binden** (8). **gesanter bot vom babst** (75).

***Legefer** *v.* **Legifer.**

Legenda *hd.* **eyn buch.** *nd* **en bok. eyn boich van dem leuen** (132), **ein buch von dem leben** (110) **der heyligen. leß buch** (17). **legende** (17, 75). **lesung** (76). **ain lesen** (75, 76).

Legere (*i. transire*) *hd. nd.* **lesen. alß pucher; ab-l., -prechen, klauben a. plumen; vberlauffen. farn, gen; alfart slahen o. prechen; lernen, sampnen** (7 *hd.* **ober gen** *sim. nd.* **ouer gan. leg** (5b). *hd.* **stelen** (20, 74), **stein. vber wasser wandern; leßen; blumen brechen** (1

Leges *hd.* **werlnt-** (5), **wernt-, wertl** (5b), **welt-** (76) **-lich recht. wertli** (23). **en w. boc** (22). **frůntlich ge** (6).

Legia (*i.* **lembus** 74, 147, **leus** 147, *navis debilis ł pauperum*; *tentorium ł papileo; tenuitas aeris pr. nauf* 76; *cf.* Gl. *m. h. v.*) **eyn krang-** (8, 17), **cranck- ł tranck-** (9) **-schiff. rennse knie nache, zulle** (74). **scheep dat cleyn is** (147). *gall.* **tendre cuir d'oreille** (129) nef ou le gras de l'o. (Gl. *m.*).

Legibilis leßlich (75).

Legi-fer, -fex (18), **legefer** (Gl.) eatrago (Gl.). *hd.* **eyn wernlt-, wernt-** (133, 152), **werlt-** (132), **wert-** (4), **wel-** (110 &c.), **frůnt-** (6) **-lich, -licher** (4, 110) **recht sprecher, *ł* trager** (110), **drage** (132). **eyn wertlic recht sprecker** (20). **tereicht sech** (99). **eyn werntlichar** (3).

***Legio** *v.* **Longio.**

Legio schar (21, 23). **legion** (110 &c.). **eyn samenunge de da ist seß dusent VI hundert vnnd LVXI** (17). **tausent vnd X ritter** (9). **seß dusent oder zwei hundert r.** (8). **finsterniß** (17). **fenstern es** (21).

***Legion** *v.* **Logium.**

***Legisdator** **ein lerer des rechten** (17).

Legisdoctor *hd. nd.* lerer, gelerter (6) des rechten, der r. (134). recht-l. (5b, 46). *hd.* l. des rechtes, der gesetz (110). der recht ain l. (1).

Legislator (*i. iurista* 66 &c.) ee- (1, 12), e- (71), gesetz- (1, 71) -geber. eyn meister der geseez (18 Mrg.). lerer g., *var.* des g. (75).

Legisperitus des rechten ain wyser *ł* verstandner (76). *hd. nd.* eyn recht-v'standener (7), -v'stender, -vorsteh (5b). eyner der das recht erfaren hat (110). die dat r. weys (132). weltlichs r. meister (64c). gesatz erfarner (64b). scepene (Gl. Mar.).

Legista gelert inweltlichem reht (93. *cf.* iurista). *hd.* eyner der da, das (110) werlnt-, werte- (5b), welt-lich recht weys (Mss. mog.), weil (*sic* 5b), weißt, weist, waist (134). eyn die dat wertliche r. weyß (132). eyner der werntlich weiß (*sic* 21), werntlich r. kan (7). der weltlich r. waist (46). en de wertlic r. weit (23). en w. r. wetter (22). der weltlichen r. wiser (1). ein lerer des rechten (18).

Legitorium *v.* **Legium.**

Le-, li- (5) **-gittimare** *hd.* eelei-(1), eli-, ele-chen; elich machen; e. wirken *ł* rechtfirtigen (17). eelich machen erweißen (88). echtich m. (132). echte maken (23). echten (22b).

Legittimatio *hd.* elich-machung, -keit (5b), -unge. echt-inge (23), -licheit (132). weltlicheit (132).

***Legittime** ee- *ł* gesatz-lichen (110). eechtlich (132).

Legittimo thoro natus eelich geboren (75).

Legittimus *hd.* elcich (1), elich. elich (22b). echt- *ł* wet-lich (132). echte (1, 23). en e. man (22). recht (17). gesetzlich (110).

Legi-um, -torium pulpt umb boicke op to leggen (147).

***Legium** *v.* **Logium.**

***Leg-u** (136), **-ula** (*cf.* Gl m. *h. v.*) *ł* Cocles *ł* (*ags.*? *st.* cocle?) code *ags.* lacc-lacca (Gl. Aelfr.); gyrdisl-rhyngae (Ra); gyrdil bringe (136).

Le-, li-gumen (*i.* pulmentum &c.) kom (17). gemuscht choren (1. *cf.* Sm. 2, Gl *sq.*). en corne mos (22). obeß; tunse; festelspise (12). gedreyde (8b). smakast (83). schmal sait; allerley getraid (75). erweißen (88). gemieß, als erißen, bonen (110). ertzen, b. *etc.* (132).

***Legumen** (*alph.* let-) fruchtbar (9). freiber (8).

Leguminarius ein gemieß- (110), fruit- (66), bonen *ł* ertzen- (132) -verkeufer.

***Leyna** (*flumius*) leyne (22b). lene eyn water in suderland (147).

***Leinata** *v.* **Demon.**

***Lei-, ley-eon** (*i. miserere* 66 &c.) leiermen (17).

***Lena** *v.* **Leuia.**

Lena augen-butzen o. -ziger (Das.).

Lenan-us (74), **-nus lacus**, *ł* altnus (74) altmul, ein wasser also genant (74). der limacher sehe (125). *i. lacus in alemannia* (Br.).

***Lenbasius** (*aus* bomb. *sim.*) parfum (74).

***Lembellus** (*cf.* lenillus) czagel (9).

***Lem-** *v.* **Le-bifusor.**

Lembulus scafa (Gt.). schiflin (93). kleinschifflein (74).

***Lembum** (*i. purpureum vestimentum &c.* 136. *cf.* lembum Gl. m., limbus) *ags.* thres (94), dhres (136) *ł* listan.

Lem-, len- (93), **lim-** (Gt.) **-bus** (*i. legia q. v.* 74, *carina* 93) schiffboden (93). spisecife (Gt.). snelle (9, 74), snel (8) schiff. weydling (116 &c.). *nl.* schuyte (116).

***Lemena** *sunt modica vincula* (74). *Cf.* lemni *i.* fasciolae purpureae (Pap.); lemniscae *i. f.* puerperae (Gl. m.); lamiscae (Pap.). lamnisca, lanisc-a, -us (Gl. m.) *i. f.* &c.

***Lem-ida** *ł* **-era** *est vermis qd.* (74).

Lem-ine (75, Br.), **-niae** (Pap., Gl. m.), **-pnie** (76, Gl m.) menschen die ir augen vnd mund haben an der brust (75).

***Lemines** (*cf.* lemur) *i. exequie* begencnisse der doden (23).

***Lemn-i, -iscae** *v.* **Lemena.**

Lem-mones, -nones, -ores *v.* **-ur.**

***Lemp-inas, -ina, -nias** (134), **limmas** (Sum. VI) *i. arsenicum* orgemint (Sum.). *i. auripigmentum* (24, 134). opermint (95), -imut (47). oppriment o. gemuß (74. > legumen?).

Lempnie *v.* **Lemine.**

Lem-ur, ł -ores (76, Mss. mog.), **-ures** (Br. &c.), **-ures nocturni** (116), **-ines** (*q. v.*), *ł* **-nones** (Pap.), **-mones** (Gl. m.) *i. apparitiones &c. que apparebant* Rhomulo *post mortem Rhemi &c.* (Br., *sim.* Pap.); *nocturne visiones ł exequie* (*cf.* lemines) *quas* rumolos *fecit fratri suo* (76). wichtelen *ł* helbe (100). zunssler, *nl.* bijtebouwen, bommeleers &c.; nachtgeister, -fraw, *nl.* -geesten (116). n. beschau-ungen (17 *sim.*), -wer (8). traum im schlaff (75). poldergeister (135, Fris.). limu-rise *i. larvae* (136), *cf.* **-la, -tua, lamuria** *v.* **lamorpha.**

***Lena** *v.* **Lea.**

Lena (*genus pallii*) lihlachan *sim.* (Gr.). lin- (Sum.), li- (100, 121) -lachen, -lahken (100). slavenie (Sum. *cf.* **sclauina**).

Lena (*i. leccatrix*) huere (17). hurre (8b). herhur (75). fō-, *verb.* fūg-lerin (95). riffianin (93). lodd-ighe (107), -eghe, -eke (Kil.).

***Lenbus** *v.* **Lembus.**

***Lencia** (*herba*) sidle (47). violen (34). rolen (85).

***Lencus** *v.* **Lentus.**

***Lenchicus** (*aus* lecythus?) vat van myssyuck dat kleyn is (147)

Len-dex, -tex (19), **-dix** (136) (*i. tharmus; vermis in lardo* 148; cimis 136. *st.* cimex?) made (19). maede (20). speckmade (147).

***Len-dina, -tina** (136) *ags.* hnitu (94, 136, Hpt. 5).

***Lendiscus** *v.* **Lentiscus.**

***Lendix** *v.* **Lendex.**

***Lenia** *v.* **Leuia.**

***Lenigal** *v.* **Leuigal.**

***Leniger** eyn brack (Ob. 179).

Leni-, *bisso.* **lini-men, -mentum, -tio, -tus, -tudo** samfft-, smeych-unge; samfftikeit (20). *hd.* senfft-igung (110), -ikeit, -mutekeit *sim.* zacht- (11), sōez- (20), slycht- (132) -icheit. sleychtekeid (19). slechtinge (132). schlicht-ikeit (110), -ung (66). lindikait (76). weychigkeit (65).

Le-, li- (66) **-nire, lenuere** (8) samfften, sclechten, smeichen (20). senfften (9). sachten (99). sampht- *ł* sund- (23), semft- (76), *hd.* senfft-, fenst- (*sic* 7), senftmūt- (6), gütt- (65) -igen. *nd.* sachti- (132), smide-ghen (23). snyden (10). smucken (12). slichten (11, 12). *hd.* slecht, eben (110), ecuen (132) machen. hofeln (17). stillen (8, 9). linder-en (76), -n (74).

***Lenire** (Mss. mog. > linire) *hd.* salben.

Lenis, ł lenus (8) samffte, sleecht, süeze (20), schanfft, slech (13). samphtich (23). *hd.* samfftig (17), senft; senft-ig, -lich (8); slecht, slichte (10). zacht *ł* slicht (11). sāchte (99), slegest (19). milt (110 &c.). lind (76). sprink (9. > lentigo?).

Leniter sāgteleke (99).

***Lenitio &c.** *v.* **Lenimen.**

Leno, lun-o (100), **-io** *ł* **-ies** (*i. leccator* 129) *hd.* lecker. lodderer (10). schalck (109, 110). hurrer (8b). vnkuscher (8), vnkewsch (9) hurer, boebe (*ł*) hūerer (20). hūrmechere (100). hoertfeut man (19). *hd.* bub. bueue (11). bobenfrauwe (152). būben-frowe (67), -frawe (133). ruffian (4, 109, 110). roffiaen (132). *hd.* riff-ian (93), -in, -igan (5), -iger (5b), -ger (18). ruffer (23). *ags.* wifthegn (94b).

***Leno** (><lena) bethlachen (19). deck- (66 &c.), dōck- (67) -lach.

Lenocinari vp hoerdom leuen (132). bubisch o. hurisch leben (110).

Leno-cinium, -cineum (4), **-cium** (94, 136), **-tinium** (7), **-nium** (11, 19), **-tum** *ł* **leocinium** (19) *hd. nd.* lecker-heyt, *hd.* -ii, -y, -ey, *nd.* -ige, -inge (23). leckarij (21). leccerkeyt (13). lekerey (4). lekrig (6). lodderie (10). bubery (116). roffiaenschaff (132). cart (100. *d. i. mhd.* zart). fygel (7. *cf.* vōgeln *sim.*, lena). vnkusch gesangk (17). vnkewsche wort (9). vnkusche w. o. liet (8). *ags.* scocha, *ł* tycin (136), thycin (94) (*cf.* illecebra).

***Lenona** (*cf.* lena) *v.* **Conciliatrix.**

***Lenoniter** pubischen (75).

***Leno-nium, -tinium, -tum** *v.* **-cinium.**

Lens, *g.* **dis** *hd. nd.* niß, nißе (132), nyße (19), nyschze (5b), nis (9) *nd.* nyt, nette, neete.

Lens, *g.* **-tis** *hd. nd.* linse. lins (11). lyns (4). *hd.* linß. lynsin (66). leinse (64c). lense (21). wick (110, 132). crocke (106. *cf.* krock Nmn.).

***Len-** *v.* **Leu-storium.**

***Lenta** (*piscis, aus* tenca) slye (19). zielt (11). *ags.* toch (*i.* tarda 94, 136. *cf.* lentus.).

Le- *v.* **Ge-ntaculum.**

***Lentago** wilder lorbeerbaum (143).

Lent-are, -o, -ere (20), **-escere** bewgen (8, 9). biegen (64). weychen (8). er-w. (9). senft-en (9), -igen (8). mußig gen (8). musig geen (9). muß gene (17). tragen (20).

Lente lancksam (23). lyse *ł* meckslicken (22b). leyse *ł* gemelich (74). traech- (132), treg- (66, 110) -lich.

***Lentere** *v.* **Lentare.**

Lentescere *hd.* trege, trāg (134),

***Leuipendere** (*cf.* **depranare**) *hd.* v'-schmahen, -smehen *sim.*, -snoden *sim.*, -schnöden (134), -nichten; vn- (17), on- (21), v'-, vervn- (133), vorn- (152), *hd. nd.* niet (132), snode, snöde (6) achten. smod aichten (5). nychte acthen (19). *nd* vor sman, versmaen (132).

Leuipes lijchtvoesig (20). lyechfüsſick (19). lichtvotich (11). ring zu fuß (Fris.).

Leuir meins mans pruder (1), bruder (4). manß br. (5b). mannis brudir (8, 9). mansbruoder (93). *hd. nd.* mynes man-nes, -des (18) broder. gellof, zeichir (Sam.).

***Leuire** *hd.* lich machen (18); senft-m. (4), -mütigen (6), -lichen (21), -igen, -en (5); gly-, glei-chen; leichten (4). lichtigen (5, 23), -en (22). samphten (23). sachten (22).

Leuis glatt (1). *hd. nd.* licht, slicht (23), sacht (22). *hd.* leychte, leycht, ring (Fris.), slecht, sl. ℓ slichte (21), schlecht.

***Leuis-cus, -ticum &c.** *v.* **Libisticum.**

***Leuisomnus** leißschläfig (138).

Leuita dya-cone (8b), -ken (23). alter (8), alder (9) dyener. ein d. ℓ euangelier &c. (85). leuit (84).

Leuitas lijchtikeit (20 *sim.*). lichticheit (11). senftikeit (9).

***Leuitatorium** (*cf.* **leuitonarium &c.**) uberruchi (Gl.).

***Leuitendere** (t *st.* p) v'nichtigen (7).

Leuiter lichtlichen (8b).

Leuiticus das puch der priester vnd oppher (1). ein buch der opffer vnd dinstbarkeit der priester (85). dinst-hafft (8), -hafftig (9).

***Leuitina** (*cf.* **leuitonarium** Gl. m. &c.) roch (125).

***Leuma** *v.* **Leuca.**

Leu-, levu- (20), **leo-** (76) **-nculus** lewe-chin (20), -ken (99). leolin (93).

***Leuomotus** (*ventus*) winde (74).

Leuor schlecht- (110), slicht- ℓ sacht- (132) -heit.

Leuorsum zuder lincketten hant wert (19). ter lochter h. wart (11).

Leus *i. navis pusilla* (Gl m.). scheep dat cleyn is (147).

***Leu-** ℓ **len-storium** *i. testa inqua purgatur frumentum* (76).

***Leuter** *v.* **Culpar. Luter.**

***Leutros** *v.* **Leucothea.**

***Lew-** (1), **lu-** (71) **-beck** (*cis.*) lewbeck (1), -bechk (71).

***Lev-** *v.* **Le-unculus.**

Leuus *hd.* linckte (17), lynck, lengks (10). slink (99, 103). slinck ℓ lufs (107). luchter (132). lichter (110). lycht (68). quaet (108).

Lex *hd.* gesetze, gesatz (118), ee (19). E recht (22b). ewe (23). reicht (99). *pl.* werntliche, *varr.* weltlich recht (75).

Lex eterna ewig geseeze ℓ e. recht (9 Anh.).

Lexis ein sprach (110), spraich (132) ℓ rede.

Lexiua *v.* **Lixiuium.**

***Liatis nauis** scalm (Gr.).

***Lib-a,** ℓ **-us** (8, 17, 76), **-um, -ium** (*q. v.*) (*i.* **placenda** ℓ *panis* **ymolatitius** 76) lep- (93), leb- (7, 68, 88), [illegible]

pfeffer- (88, 110), **pfan-** (6), **gotes-** (9) **-küch, -kuch.** leckuoch ℓ letzelt (76). **pefferkoche** (132). **phephirceltin** (127). **bibenzelten** (93). **eyn phan kochin** (5b). **pankoke** (23). **panckoke** (22b). **spende o. gotes koche** (8). **sp.-** (8, 9), **spēn-** (17) **-brot. wastel** (99 &c.). **wastelle** ℓ **coecke** (108).

***Liba fricatus** (*cf* **fricatum. africia** *genus liborum* Gl. m.) ayr-kuch (1), -chuech (71). **libafricus** eyn eyer koche (5b).

Libamen *hd.* oppfer. o. von wein, feicht o. (75). ein essen-o. (111). opher (7). *hd. nd.* offer. **liba-men, -mentum, -tio** cleibe (125). **-men** *i. exac-, examina-, illumina-tio, diligentia* (76).

Lybanon suozstauchperg (Gr.).

***Libanot-is, -us** *v.* **Ventus.**

Libanotis ros (111), roß- (91) -marin.

Libanum (*i. panis ymolatus, ponitur in thure* 76. ≻ **lib-a, -amen** Br.) wyrauch (8, 9), -rock (85). froch von dem selben baum (*sc.* **libanus** 8).

***Libanus** *v.* **Librarius.**

Libanus *i. solitudo* (3, 4). ein berg (8, 65), ℓ baum (8). *in quo crescunt cedri* (65). *mse.* berk, *f.* paum (9). ein wustung (4). wustenunge (3) der perg libanus (1). ein wyrouch- (110). wyroch- (68), wyrockß- (132) -berg

Libare oppfern (9). fehe (5), vihe (6) o. *hd. nd.* oppern. fye o. (18). offeren (20, 132). vey o. (23). opphir kostin ℓ spenden (8). sp. ℓ kosten (9) *hd. nd.* smecken. *hd.* smacken. smachen (132). smaken (11). versüchen (65).

***Libarius** *v.* **Librarius.**

Libatio (*cf.* **libamen**) *hd.* opper (21), opperunge. offer-unge (20), -inge (23), -hande (132). schmackunge (68, 110). smakinge (11, 132).

Libatorium opfir-, opfer-schussil (8, 9), -schosseln (17), -gelte (Kl.).

Libatus *hd.* geoppfert, geschmackt (110). geoffert ℓ gesmackt (132).

***Libea** *v.* **Libia.**

***Libedo** *v.* **Libido.**

***Libell-um, -ium** (Gl. m.) bluome (19). bluem (11). *vno fiore* (Gl. m.).

Libellus *hd.* puchel (75), buchelin *sim.* eyn cleyn b. (7). libell (110, 132). clage (8). ein sprach-, *var.* spruch- (64), anspruch- (93), anspruch- (75) -brief, in rechten (75). *pl.* ain supplicatz (91).

Libens *hd. nd.* willig, lustig. ge-l. (69), -lustet (17). lostig (18). willet (100). wileclich (20). gerne (20 &c.).

Libenter geren ℓ willenglich (76). *hd. nd.* gerne; lust-lich, -liken (23), -elichen (21), -iclichen (17), -ich (18).

Libentia willikeit o. wollust (110 *sim.*).

Liber *s. adj. hd.* buch, buche, boch. *nd.* bok, bock, bueck (11). boich (132). boech ℓ schorcze (*von* **scortia**; 20). ein büch o. ein frige; vnder rinde an eim böm (6). mittel-r. (5b), -rindt (1). rinde holcz o. buche o. gut wyn (8). die dounc schal ander ußersten rinden dez baumß (17). rind (134). rynd (69). bast (20 &c.). *hd.* fry, frihe, frije (18), frey (1). *nd.* vrij, vrig, vri. *gen.* **liberi** *grece* wijn (11). wine ℓ frye [illegible] rinde (9). *gen.* libri puch [illegible] liberi fry (68). vry getruw [illegible]). fry getrw kind (110).

Libri auicenne auicense bucher (5b).

***Liber bonati** gweter richt puch (1).

Libri ypocratis ypocras buch (5b).

Liber machabeorum striter o. veter bûch (Anz. 8, 502). b. der strytter (65).

L. metamorphoseos ein büch der verwandlung lyplicher ding der lyplichen gestalt (65).

***L. piralipopomeron** *v.* **Paralipomenon.**

L. sapientie puch der weißheit (75).

L. summarum (*cf.* **summa**) das puch von den hohen sumen (1). eyn buch v. d. h. synnen (*sic* 5b).

***Liberalis** *sbst.* eyn wage; eyn phunt (17. ≻ **libra**). *ags.* thegen ℓ twalfhaendman (Gl. m.).

Liberalis *adj. hd. nd.* milde. myldich (132). vry (21). kostfry, redlich, eergeidig (88). frilich (6, 110). vrilic (23). freygebleich (1). **artes liberales** dȳ fryen künste (12).

Liberalitas *hd. nd.* mildicheit. miltikait ℓ liederlichait (2).

***Liberamen** (*i. exactio* 74) erlosenisse (20). loß-, beschatz-ung, stewer, ge-schoß, -werff (74).

***Liberancia** lieueringe (20).

***Liberare** *v.* **Librare.**

Liberare *hd.* losen, er-l., off-l. (21), loysen (152), lösen, er-l. (134, 151), lesen (13), leßen (68), loßen (17). frey machen (1, *st.* **libertare** 134). fryen (21). v'ledigen (99). erledigen (75). entredigen (7).

***Liberari-** *v.* **Librari-a, -um.**

Liberatio er-losunge (20), -ledigung (75).

Liberator erlediger (75).

Liberatus erloest (20).

***Liberberi** (*aus* **liber** *g.* **beri** ≻ **libertini**?) freyen knechtes sunes kinder ℓ vrey (9).

Libere *hd. nd.* lusten. *hd.* ge-l. **libet** yß (19), yt (132), es (11), mik (23), mich (22) lustet. gelustet (21, 110). *hd.* mich g. (7), gelust, glustet (6, 65), lustet, luste (5), lust, behaget (17). het lust (68). lusten (10, 12). ge-l. (8b). behag-t (8), -en (9).

***Liberilla &c.** **Librilla &c.**

Libertare *hd.* fri machin; vryhen, frien (5), freyhen (113), freyen (Fris.). *nd.* vri (23), vrig (22) maken; vrigen.

***Libertarius** libereyhuter (74).

Libertas *hd. nd.* friheit. vrigheit (22). frei-e, -heit (88).

Libertinus frigilinc (104). der die fri gelassen ist (85). fryes knechtes sun (8). freyen kn. sun (9).

Libertus der vri gelassen ist (85). frey (1). vry ℓ gevryhet ℓ vrylink (30). vry gekaufft (110), gekoefft (132), gecouft (11). gefryet (8b). gefruiet (100). *hd.* gefrihet *sim.*, entledig-iter, *var.* -et (85). knecht.

***Libet-a, -um** *v.* **Lebeta.**

***Libex** (*piscis* 75, 76) lauben (75).

Lib-ia, -ea, -ie (9) eyn lant (*i.* [illegible] rica 5 &c.). cyn stat (9).

Libidinose boslustiglich (75).

Libidinosus *hd. nd.* bose-, boßge-

(17, 68, 110), be- (23) -lustig. bőßgelüstig (134). bose gelust *ł* b. geselschafft (7). vol boeser lusten (132). quatlosteg (99).

Lib-ido, -edo (*i.* **placentia** 76) *hd. nd.* bose, boze (4) lust. *hd.* bos-l. *ł* -lustigkeit (75); bőser glust (6), boß gelust; flei-, fleu- (5b) -schlich be-gerunge, -gierung (1), -gird, -gir (75). luste (10). lost (12). vleschlic (23), vleslic (22) begheringe. vn-reynikeit (110 *sim.*), -kuscheit (8), -keuscheit (9).

***Libie** *v.* **Libia.**

***Libigu-** *ł* **nuppaga-** (*cf.* **nupagu-**) **-ndium** (*i. lanx &c.*) eyn schussel (5b).

***Libi-, liui-** (85, 91), **libu-** (132, Gf. &c.), **lebi-** (104), **lebe-** (10, 12), **leui-, lupi-** (103), **lubi-, lubri-** (76), **ligu-** (111, 125, 132, Sum. VI) **-sticum, leuis-tica** (8), **-ticas** (11, 19), **-cus** (74) **lubisti-tum** (1), **-cium** (121), **lubestica** (94), **lupiscita** (122), **-tinum** (127), **lumbi-cista** (19), **-sticium** (20), **libis-ium** (76), **-tus** (20 &c.), **-cus** (11) **lubi-stechal** (Gf.), **-stickel** (6), **-steche** (104). **lubesteche** (121). **lub-stőkch** (50d), **-stuckel** (66, 70, 118, 151), **-stickel** (74), **-stecken** (1). **lupstecke** (93). **lobistek** (127). **lob stech** (87). **lőb stok** *ł* **lobe stikel** (6). **lőbestick** (85). **lőbestockel** *ł* **lűbestock** (3). **lübstuck** *ł* **liebstück** (4). **leüb-** (91), **luib-** (76) **-stickel** (91). **lűb-** (111), **lobe-** *ł* **lebe-** (19), **leber-** (10), **liber-** (125), **lever-** (22b), **leue-** (22, 24, 47) **-stock. lebe-scogke,** Mrg. **-stok** (13). **lebe-stock** (71), **-stockeln** (19), **-stockyl** (5b). *hd.* **lybe-, lybe-** (12), **lieb-** (7, 152), **lib-** (18) **-stuckel**; **liebestuckil** (8); **lieb-stockel** (68, 110), **-stogkeln** (21), **-stőckel** (134), **-stickel. leuistickil** *m boh.* **libez** (**libeček** Kn.; 4). **leuesteckil** *ł* **louestockel** (20). **lebbe-stok** (23), **-steck** *ł* **-steke** (11). **legestikel** (99). *ags.* **lufestice** (94a). **winda** (Sum. VI). *gall.* **luposche** (122).

***Libiticum** *v.* **Libitum.**

Libitina (*cf.* **liburnus. labitina.**) *hd.* par (*mortuorum* 1), bare, doden-b. *nd.*, todtenbar, bore (17); dodin bor o. **dar aymen gelustet** (8). gemeyne boze **lust** (9). **abbet** (*lat.* ? 20).

Libit-um, -icum (74) (*i.* **palacitum** *n. pl.*) *hd.* lust dez menschin (5); l. des, **der menschen.** l. des **menschen** (21), **menschen** (23). **lustbar menthß** (*sic* 7). **will.** behegelichkeit, gelust (20, 134).

Libitus wellig (49). glust (141).

***Libium** (Mss. mog. *cf.* **liba**) *hd.* **fiade.** **fiache** (17). **koche** (18). **laukogen** (13). **pradebrot** (8).

Libra *hd. nd.* wage. woge *ł* pfunt (9). *hd.* phunt. eyn pont groit (132). **X schilling** *ł* czentner (9). hymmel**richen** (8).

Librale kochstucke (125).

Libra-men, -tio we- (9), wie- (8), **-** (20) **-gunge.**

Libramentum (*bilancis*) der zungen **ns**). **das** instehend ghewicht (116).

Lib-, libe-rare *hd. hd.* wegen. *hd.* **gen,** wiegen. vor slan (12).

Lib-, *gew.* libe-raria (*i.* **bibliotheca** **ach chamer** (1). *hd. nd.* liberie *sim.* **rige** (6). **librarey** (75).

lib-, libe-rarium, -raris büchner **rarium** 20). **buchsack** (125). **boick-**

stede (147). *ags.* **boc hus** (Gl. Aelfr.). **weger** (17). **eyn wage-huus** (11), **-huiß** (19). **weghuß** (110). **wechhuys** (132). **libery** (64b, 110). **lieberey** (64c).

Libr-, lib- (6, 23), **liff-** (7) **-arius** *hd. nd.* **weger. weghere** (23). **wager** (8b). **wyeger** (19). **byecher man** (110). **buch v'kouffer** (68). **eyn die boecher bewaert** (132). **boick-schrijver, -verwaerre** (147). **buochschreiber** (93). *pl.* **schreiber** (9 *sim.*).

***Librida** *v.* **Hibrida.**

Lib-, libe-, lab- (76) **-rilla, labula** (8, 9) **poltz-, schoß-wag** (74). **botzer** *ł* **plide** (17). *hd.* **blide** *ł* **blyestein** (19). **blijd** (147). **blyklotz** o. **schlenker** (110). **slynger** (132). **geblit steck** (8). **gebleyt stecke** (9). **loctkuse** (*instr. librandi* 11). **loerkőlue** (*instr. proiciendi lapides* 20).

Lib- (Gl. m. 4, 403) **, libe-rillare** mit der pliden werffen (17). mit blijden werpen (147).

Lib-, li- (69, 141) **-ripens** (*qui libram tenet* 129, Br.) **liripenter** (141). **czent-ener** (3), **-ner** (76). *hd.* der wagen- (12), ein **wage-, woge-zunge**; die z., zung in der **wag**, eyner wagen. die zung an einer w. (18). *nd.* en w.-tunge. **wiegung** (7). **wagmeister** (114, 116). **weger** o. **der wigt** (88).

***Li-, ti-** (131b, 141) **-brugna** (*cf.* **tractula**) **ou-** (131b, Gf.) **ow-** (141) **-anchrucha.**

***Librum** (101, 121, Sum., Gf.), **labrum** (Gf.) *i. humor sub cortice* saf *sim.* (*ll. c.*).

Libum *v.* **Liba.**

***Libunus** *v.* **Liburnus.**

***Liburcina** *v.* **Liburnum.**

Liburna snelle (9), snebelecht (8, 9) schiff. hurde (Sum.).

***Liburn-ia** *v.* **-um.**

***Liburnica** (*navis*) *nl.* fuste, iachte (116).

***Liburnices** *ags.* **gerec** (94, 136. *government* Bsw.).

Liburn-um, *ł* **-ia** (110 &c.) renne wagen (9).

Libur-num, -na, -cina, *cf.* **-nica** (*i.* **fusta** *q. v.*) fuste (Kil.).

***Lib-urnus, -itina** por (*feretrum*) o. grab (74).

***Libu-rnus, -nus** (*cf. sq.*) bare; **renn-wagen**; **kock, gock** (74).

***Libur-nus, -us** (76), **libornus** rinc- (3), **raiß-** (75) **-wagen.** (**reis-w.** *currus militaris* Fr.). *hd.* ein groz, groß *sim.*, vast lauffe-nd, *var.* **-n** (64), snelle (17) schiff. *nd.* en grot, grod (22b) **schep. kocke** (12). **koche** (10). **koke** (5b). **cogg** (2). **kogge** (13, 23). **koghe** (22). **kac** (5). **holk** (23).

***Libus** *v.* **Liba.**

***Libuta** (*cf.* **libium &c.**) **vlade** (23).

***Licare** (*st.* **litare**) *hd. nd.* **offeren** *sim.*

***Licargia** *v.* **Letargia.**

***Licatus** *v.* **Lictatus.**

***Lic-cion** (76), **-seus** (Pap.) *i. qd. deus lupo similis qui et* auarus *a* licton *i. lupus* (76); *die ebenfalls verworrene Glosse bei* Pap. *ist von der zu* **lycaon** *unterschieden.*

***Liceamen** *v.* **Licimentum.**

***Liceari** *v.* **Liciari.**

***Liceator** *v.* **Licitator.**

***Licena** ceyne (20).

Licenter by orloff (132).

Licentia or-laupe (133), *hd.* **-laup, -loup, -lop** (12), **-lep** (18), **-laub** (7), **-lof** (13, 23, 132). *hd.* **vr-laup, -laub, -lop** (5, 6), **-lob** (76), **-leube** (17); **laube** (17); **erlaub-niß** (75), **-ung** (134). **verhengniß** (126).

Licentiare *hd.* **vrlaup** *sim.*, **vrlob, orlep** (18) **geben. vrlaub g. ader nemen** (17). **orlof geuen** (23, 132). **erlauben** (7, 75, 110). **erlouen** (22). **vrleuven** (20). **v'hengen** (10 &c.). **ubersehen** (12).

Licentiatus gevrleubt (20). **eyn licenciatin** (5b).

Licentiosus geil (11, 19).

Licere (lic-ère, -ére, ✕-iare) waffen (*textoris* 5). **worfen** (18). **warff machen; zwirnen; zemelich sin** (17). **wefelen** (23). **wesselen** (*sic* 22). **warpen, temen** (22, 23). **weben; schetzen** (7). **czihen** (9). **zyen** (8). **treckin** (8, 9). *hd.* **loken, zu sich locken** (10); **fugen, zemen, zymmen** (68); **ge-** (6), **be-** (68, 110) **-z. betzemen; georlofft wesen** (132). **werden geacht** (68, 132), **geschetzt** (88). **erleubet** (18). **zymlich sin** (68). **liceri eeren, werderen, taxeren** (132). **schetzen** (88). **licet** *hd. nd.* **bequem-et, -e** (21), **-lich ist** *ł* **herleubet ist** *ł* **zemet** (17). **es z.** (133). **iß z. sich** (7). **iz zemit** *ł* **is ist gevrleuft** (20). **ziemet** (8b). *hd.* **es zympt, zymt sich, gezimmet** (6), **ist erlobt** (68). **iß beczemet** (19). **orlaup** (21). **georlofft** (132). **it georlouet** (99). **et orlof** (11). **orlouet** (23). *conj.* **waz dan** (5b).

***Licestea** *v.* **Latestea.**

***Licestes** *i. qui* **limen** *ł* **licium** *ad usum calciatorum faciunt* (76).

Liceus berg (8, 17). **werk borg** (9).

***Licia** *sg.* **netze** (74).

Licia *pl. v.* **Licium.**

***Liciare weben** *ł* **indragen** (12). **warfen** (3). **werffen** (1). **warpen** *ł* **wefelen** (23). **tagern** (68. *cf.* **tagel** Br. Wtb. 3, 4? **tacht**?). **garn** (132) **scheren. das g. strecken** (110).

***Liciari wircken** *ł* **indragen** (10). **swaiffen** (75). (*st.* **licitari,** *cf.* **licior**) **werderen** (132). **wirdigen** (68). **liceari achten, wenen** (74).

***Liciator** *v.* **Licitator.**

***Liciator reyser** (8, 9): **gereiß &c.** *vv.* **lici-atorium, -um**; *vll.*: **leinwandreisser lintearius** Fr.

Lici-atorium, *ł* **-torium** (74, 75, 136), *gew.* *ł* **-um anapint; mittuli** *sim.* (Gf.), **mittil** (104). **eyn garren rocken** (4). **webpaům** (1), **-stuol** (110), **-holtz** (64). *hd.* **garne-, garn-, garen-** (3), **grane-** (10), **grab-** (9), **webe-, weybe-, weppe-** *ł* **fitze-** (121, Sum.) **-baum. wef-** (132), **wever-** *ł* **volre-** (147) **-boem.** *hd.* **weber-gezauwe** (133, 152), **-gezowe** *sim.*, **-zeüg** (134), **-gezeug. wőber kamp** (6). **weue-** (22), **weuel-** *ł* **weuer-** (23) **-kam. webe huß** (17). **wirk-** (8), **wirken-** (9) **-stat. wefel** (74). **dz w.-** (64c), **weber-** (64b), **gereiß-** (135, Das.) **-holtz** (*cf.* **reistholtz emunctorium** Gl. Bas.?). *ags.* **websceaft** (94a), **hebild** (94, 136), *cf. nl.* **heuel-, weuel-gaern subtegmen** (Kil.); **heuelt** *v.* **licium.**

***Licidari zedeln** (49).

***Licidus** („*st.* **liquidus**" Mone) *v.* **Lucidus.**

***Licigium** *v.* **Licinium.**

***Licimen** *v.* **Licmen. Licium.**

*Lici- (8, 9), lic- (18), lig- (17) -mentum, licsamen (*i. simulitudo* 76) lichnusse (9). glich-nisse (8), -niß (17), -eneß (18).

*Licinator (: lituus) hornpfiffer, berhornblaser (75).

*Licines *v.* Licinicium.

*Licinen *v.* Licmen.

*Licineum *v.* Licinium.

*Licinia *v.* Lacinia. Licinicium.

*Lici-nicium, -rictum (9) spaldener (8, 9). *Cf.* licin-ia (74), -ea (79), -ium *genus vestis* (Isid.), *ora vestimenti* (76); ort (Sam. *cf.* lacinia)?

*Licinicus (*i. spacus*; *cf. sq.*, Sm. 2, 101) gratt (2. *st.* dratt?).

Lici-nium, -neum (4), -gium (134), *ł* -nius (110 &c. *cf.* licium) (*i. spacus, sp. sutoris*; *cf.* gracilium, lixiuium, liticinium, liemen) *hd. nd.* drat. *hd.* drath, draut (67). drayt (152), drot (6, 4), trot (3), trait (7), beclidroyd (19). schue draet (11). dr. *ł* vese (107). tacht (9). docht (8). d.-garn (110). wiecke *ł* meisel in die wunden (Kl.). eyn lautern of kerßgarn (132).

*Licinium *v.* Licinicium. Lixiuium. Licmen.

*Lici-nius *v.* -nium, -um.

*Licinus *v.* Licmen.

*Licio *v.* Licium.

*Licior eris (*i. appreciare*; *cf.* licari, -tari) lonen (7).

*Licinicium *v.* Licinicium.

*Ly- (104, 110 &c.), li-, lin- (Sam.), lu- (Gl. m.), la- *ł* va- (104. *qq. v. cf.* foca) -cisca, lichiska (*v* lichis), li-, lin- (111) -ciscus, litiscus (74), lucisia (104), *ł* (*s. u.*) lintis-a (Sam.), -ca (Sam. IV), -ta (*i. canis natus ex lupo et cane* 74, 110 &c.) bracco, breckin (Gf.). brache (104, Gf.). bracke (9, Sam.), *ł* halb hunt vnd halb wolf (9) licisca. brack (49). brechin (117). brecklin (Ob.). zoha (121, Gf.). zohe (lintisa Sam.). winthohe (*i.* sparta Sam IV). mist-, onst-bella (Gf., BM.). mist-pelle (104), -bell (Ob. *cf.* -beller Fr. 1, 80. -bellerle mus alpinus 140). uuolfbizo (Gf.). wolfsteuer (23). wolffischerhundt (74). lintista (*bisem.* -sca? Mss. mog.) hunt von wolfes ge-slechte (9 *sim.*), -slichte (8). licis-cus, -us (68), lyscus (110) (*i. animal* benignum 110. *st.* bigenum *sim. l*) von zweyer-ley (110), -hand (68) thieren geboren. van tzwe verscheyden dieren g. (132). latissa zwydoren, eyn tyr von einem wolff vnd hundt geporn (74).

Lici-, lit- (76) -tari (*i.* appreciari) lonen (110 &c.). auffliegen mit schatzung eines dings (74). steigen (88).

Licitatio ein achtunge o. schetzunge (110), wirdigung (68) was ein ding wert ist. eyn werderinge *ł* prysinge wat een dinck weert is (132).

Lici-tator *ł* -ator (110 &c.), licsator (76) (*i. prouocator* 76, Pap.) *hd.* vnderkeuffer; vnterkauffe-r *ł* -l (74). schetzer (68, 110). werderer (132). mekeler (78).

*Lici- *v.* Licia-torium.

*Licitum nacht ind dach even lanck (147).

Licitus *hd.* zeme-, zim-, zieme- (8b), bequem- (17) -lich. *nd.* temelic. dat is georlofft (132).

Lici-um, -o (Gf.), -s (*pl.* 104, 114, Gf., Kl.), *ł* -atorium (*q. v.*). -nius (107), -men (*v.* liemen) (*i.* subatamen 1, ligatura *ł succus herbe* 74, *filum innodatum tele* Br. *nim., circulus ferreus* 109, 132. *cf.* lix) fizza *sim.* (Gf.). ende *ł* vicze vaden *ł* trad (9). drat ende *ł* wicze (8. *cf.* wiza licia Gf.). draet *ł* vese (132). har-loui (*pl.* 104), -luf *sim.* (Gf., Sam., BM.), -lauff (64, 74, 110). herluf (93). halifu (Sam.) das gezähe o. haarlauffen (Frs.). *ags.* hæra (*i.* cilicium Gf.). bindfadem; kam (64, 110). kame (64c). weppff (64). wep (110). wefel (1, 13, 76). webbel (17). werpf *ł* zettel (6). *hd.* werff (21), warffe (4), warff, w.-baut (64, 93). worffe (132). warp (23). drat (1. *cf.* licinium). drot (*i. filum* 49). *hd.* spůol (7), spůl, spuel, spul, spůle (67), spole (133). spille (8b). haspel (13). drůmer (114). trůmmer (Kl.). *nl.* druemen, het vulsel (116). maylge (132). malge *ł* mallye (109). leynbeth (132). leen-, leem-bendt; lem-biud, -met (*i* ellyohnium Kl.). leembent, keersgaren (107). heuelt, leenbiut (108). twijn (107, 108). hevelgarn, lizze (Fr.). gereiß *ł* weber-g. (112, Das., v. a. 1618 *cf.* licia-to-r, -rium). w.-greiß (Frs.). canarcba (*quo stamina ligantur* Gf. 4, 449).

*Licium *v.* Licmen.

*Licius (*cf. prc., sq.* &c.) daycht (19). keersensnoer (23).

*Lickwaricia *v.* Liquiricium.

*Lico- *ł* lig-men, lic-ium (6), -imen (6 &c.), -inen (19), -inus (132), -inium (75. 147), -mus 8, 74), -nius (74), -nus, -us (8), lich-imen (110), -inus (110, Gf.) -inum (Gf.), -num, -nus, -nis (Gf.), -mus (9, 147), *ł* -men (9, 134). -us (66 &c.). lucinium (8, 9, 75), lincinos (Gf. *s. u.*), linchinus (Gl. m.), lignus (22b, 68, 132, 147. *i. q.* lychnus 110) (*cf.* funal-e, -is, ellyohnium, lici-um, -us, -nium &c., cincedula) talt *ł* dăht (Gf.). *hd. nd.* dacht. *hd.* d., daycht (152) in einem liecht *sim.* tacht (luc. 9). dachte licmen; zachte; *ł* zachen in einem liecht-schirben *var.* -scherben. *ł* wiech lucinium (*simul* lic. 75a) *ł* lichnum, *quasi* ligmen (75). zauche, zauch (74). dauchi (68). daht (8b). doht (6). docht (8, 19, 130) dache (93). dăcht *ł* léiment *in candela* (20). lenement (11). lennemyt tot kersen (147). lemet (22b). leymet (132 *cf.* licium). wiech (6, 7, 110). knoden (1). knote (8, 9). carz *ł* charz lich-num, -inus; carchlih lychnus; leohtfaz lichinum; querdar lichni, lincinos (Gf.) ligianum (><lignamen? *cf.* sica) *ags.* algeweore (91a).

*Lic- *v.* Lici-mentum.

*Licmus &c. *v.* Licmen.

*Licodripon *v.* Licostratum.

*Liconia ein sta-te (18), -t (8, 9), -d (17).

*Lycon- *v.* Lito-tripon.

*Li-, *ł* vini- (20) -copium (*aus nd.* li-, win-kop &c.) winicoep (81). winkauff (20).

*Lico- (47), licos (24) spermatis (*aus* lithospermum) i. semen saxifrage.

*Licostra-ges *v.* -tum.

*Licostrare pflastern (75).

*Licostrat-a *v.* -um.

*Li- *ł* la-costrator pflasterer (75).

*Licostrat-um, -us, -os (65), -a (23, 108), litho-stratu- -stratus (Br.), -stratum &c. (Gl. m.), [redacted]m (9, 67, 76), -os (8), -us (76), littustratus (17), lioustratu-s *ł* -m (132 &c.). *ł* lico- (66, 70), lionstriges, -stries (110 &c.), lico-stranes (134), -dripon (76) (*cf.* ostracum) *hd.* stein weg. *nd.* en slicht sten weeh (23). geplasterte stat (65). esterich (8, 9, 18b). ein besaczet (17), gemalet (110), geschakiert (132) estrich. gesacz tenne *ł* mancher hande beleg (9). manger h. belegit (8). paueysel; onderscokiert (108). ein gemischet ding von farben (66).

*Lictare (Mss. mog. *aus* litare >< lictor? *cf.* licare) *hd.* toten (9), todin (8), doden

*Lict-, lic- (9) -atus geoppfert; getotet (9). geoppert; gedodit (8).

Lictor, litor (6) *hd. nd.* stocker, stöcker (134). *hd.* pi-, pei-niger *sim.*; hencker. *nd.* pinegher. en diff henger (132). swert treger (9). doeder. doitsleger (147). *hd.* olbergher (116). buddel (8b). budel (100). bedeel (99). stadtknecht (111). schergant (114). weibel (Frs.).

*Lictor (><luter!) eyn otter (*piscium &c.* 18 Mrg.).

*Lictor (><lingere, pollinctor) leeker; totengraber (74). *i.* philo, g. -onis dodendreger to grave (147).

*Lictuaria *v.* Electuarium.

*Lictus *hd.* gepiniget *sim. nd.* gepineghet.

*Licus *v.* Licmen.

Licus, lycus (135). litus (74) der (116), dy (125) lech (*fluuius in suecia* 74).

*Licustratu-m, -s &c. *v.* Licostratum.

*Li-, *ł* ci- (Sam.) -cuta scerline (18). scherline (Sam.).

Lichas fodere spann (111).

*Lich-imen, -inum, -inus &c. *v.* Licmen.

*Lichis kabrache (? 121), *aus* lichisca brache? *cf.* lycisca.

*Lich-men, -mus, -nis *v.* Licmen.

Lychnis *v.* Osyris.

*Lichnos (λίχνος) fressig, begierlich (68).

*Lichnu-m. -s *v.* Licmen.

*Lichsa (*aus* lixa >< lecken? *cf.* lichnos, lictor?) lechespis (Sam. *cf.* Gf. 6, 366).

*Lichus hechil (121). hôc-, here-bîd (Gf. 4, 796. *cf.* lucius? lunx?).

*Lichus *v.* Licmen.

*Lidda &c. *v.* Lydia.

*Lidde-is (18), -rs eyn iudisch (?) jodisch (8), iuddes (18) meister.

Lidere (*i. frangere* (22, 66 &c.) breche (110). breghen *ł* nypen (132). seregben (22). zergen (23).

Ly- (110), li-dia, lidda (66 &c.), lid-a (67) eyn lant (8b). lantschaff (19 &c.).

*Lidius (*i. sonus acutus* 11) trawisch (23).

*Lidum mist (104) *i. q.* lidumen (Gl. 2, 392) *aus* letamen?

Lien (*per i lat. i. splen, sed per* grecum ein arßdarm 110 *sim. cf.* lungk miltz, mylcz (9, 74; *s.* 91, 126; *s.* 1[illegible] *f.* 110). mulcz (8). neeze (20). speyßa (74). *hd.* darm; ars-, arß-, mast-, schiß-, scheys- (4), pag- (12), pak- (23), quack- (19), endel- (11) -darm (Gf. 4, 587 krag (74).

Lienosus *v.* Linosus.

***Lientaria** *v.* **Lienteria.**

***Lientera** slaycht- (19), slac- (11) **-brade.**

Lient-eria, -erea (93), **-aria** (76) (*i.* **dissenteria**) vnvertowe ruora (93). eyn vnu'daute rore (7). rur, vngedowte rur, die scheisse (74). rure *m.* (4). ruor *ł* pluotig (76). *hd.* plut- (3, 75), blut-, darem- (1) -sucht. blot-socht (4), -zucht (23). *hd.* durch-, drugkch- (1), *nd.* dorch-, dor-ganck *sim.* rot vßlauffen *ł* blutschyß (110). der bauchlauff (128). die dunne-schyß *ł* roet buchouell (132). kuutouel (11). *hd.* buochwee *ł* buchweten (19); buech weue (20); das buchwe, bauch-wee. darmgicht 8, 9). rietkuchen (Kl[a]. *cf.* **diaphragma.** *i.* q. ribbenkuchen, *nd.* revkoken Müllenhoff Gl. *v.* anwasse).

***Lienvenis** (*cf.* **lyen** *i.* **venus** Br.; licium) harleua (130, Gf.). hêlina (Gf.).

Lyeus (Br., Gf.), **lieus,** *ł* **ligens** (76) (*i.* *vinum, ł potus de pomis siluestribus factus* 76; *ł bachus*) lith (Gf. 2, 192). oppfeltranck (76). wyn (110). **lieum** wijn (68, 132). **lyeum** wein, got des weins (74).

***Liffarius** *v.* **Librarius.**

***Lyfonia** *v.* **Liuonia.**

***Liga** (*i.* **ligula** 6, 93, 147, **ca-l.** *ł* **subliga** 93, **lixula** 75 Mrg., **stringa** 75; *aders* Gl. m., Kl.) *hd. nd.* bant. *ł* bunt, senkel (23). *hd.* senckel, nestel; hose-, hos- (93, 134), hoß- (69), hosen-, hoßen-, hoysen- (133), hoyssen- (152) -nestel. hosen nôstel (67). senkl o. hosnestl (1). seaghel *ł* natelreme (22[b]). nasteline (107). hoesen bendel (20). hosvet-el (22[ab]), -er (22[b], 147), -ter (11). ryeme (10). riem (110). reem (132). rim (21). sluh- (93), nadel- (74) -riem (*equi* 93). een stertele (108. *cf.* **ligula**).

***Liga (fuliga)** *v.* **Fulgio.**

***Ligabilis** bendech (20).

Ligamen (*cf.* **caropera**) pannt (1, 2). *hd. nd.* bant. band (7). bandsnur (74). lynt (22). hosen nistel (8[b]).

Ligare *hd. nd.* binden.

Ligatio byndunge (20).

Ligatura *hd. nd.* bant; bind-ung, -ing (19), -inge (11). spangi (104). eyn vil fadem (18). ryge (*halii ł ceparum* 135). houpt-pinden, *varr.* -binden, haup-p., haut-b. (75).

Ligellum eyn cleyn hut-lin (110), -chen (132).

***Ligens** *v.* **Lyeus.**

Ligeris (*fl.*) die loer (135), låer (112).

***Ligianum** *v.* **Licmen.**

***Ligio** *i. lauo* (76).

***Ligista** pentil (Sum.).

***Li-** *v.* **Le-gittimare.**

Ligius homo ledigman (Dz. Wtb. 674).

***Ligmen** *v.* **Licmen.**

***Lig-** *v.* **Lici-mentum.**

Lignamina czymmer (9). czymmir holcz (8).

Lignari (*i. ligna parare ł emere* 110 &c.) **ertzihn na holtze** (125). nach holtz gan **h. holtzen; -re** h. scheiten o. tragen (88).

Lignarium holtz-huß *ł* -huff (110). **holtz** (68). holtz huys *ł* ein hopp holtz (132). *ags.* fin (136).

***Lign-arius, *gew. ł* -ifaber, *ł* -ifer** (*i. artifex ł portitor ł ferens lignum* kd. zimmermann. z. o. werckman von **z** (110 &c.). **holtz-ler,** *varr.* -er, o. -man (75). -hower (6). hulczhauwer (19). holc-heuwer (20). holthouwer (11).

Lign-eus, -ius, lin-gneus, -eus (75 *var.*) holtze-n (20), -rn (19). hu-, *var.* hi-ltzin (75). *nd.* holten.

***Lignicida** holtz-snyder (132), -hou-wer (68, 110).

***Ligni-faber, -fer** *v.* **Lignarius.**

***Ligniped-** *ł* **sole-arius** holtschu-mecher (125).

***Lignismus** (*i. scalprum ad lignum secandum*) *cambr.* uudimm (Zeuss).

***Lignius** *v.* **Ligneus.**

***Ligno** (*aus* **mingo**) *v.* **Meiere.**

***Lignosechin** *v.* **Cethi.**

Li-, lin- (22[b]) **-gnum** *hd.* holtz, holtze (19), hulcz (21). holt (23). knaup-*ł* klopff-holtz (*sutoris* 112).

***Lignus** schit (8). scheyt (9).

***Lignus** *v.* **Licmen.**

Ligo, *ł* **ligus** *ł* **lio** (Gf.) sech (6, Gf.) an dem pluge (6). seche (17). sehc (104). *hd. nd.* hacke. *hd.* hack, hacce *ł* haw (3); hauwe, hawe, howe (6, 67, 70), huwe (8[b]), haw, hauw (65), han (8, 13, 110), hauhe (4), haug (49), keilhaw (Agr.). houweel (11). houmeß (132). karst (20, 64[b], 65). karsch (64[c], 91). har[e] (21). kratzce (125).

***Ligonista** hauwer (76).

***Li-** *v.* **Lu-gubris.**

Ligula (*cf.* **liga**) hose *ł* nestel (*sic* 9). hossen nistel (8). hosvetel (23). hostertele (99). sterte-l *ł* -link (Kil.). nastel, rym, sleup, senkel (109). bintlin (110). bentchen (132). eyn hampvolle (*quantum duabus manibus capitur* 19). gaspe (11, 132). ein iaspis (*sic* 68). mund-leider (112), -leder (115) *ł* -halffter der pfeiffer.

***Ligula cancellaris** snursenckel (125).

Ligulare myt hosveteren of ryemen bynden (147).

***Ligumen** *v.* **Legumen.**

***Ligur** geneschiger o. nascher (74).

***Ligura** (*i. ligatura* Gl. m.) zunga (141).

Ligurinus (*i.* **garrulus** Gl. m., **acanthis** *ł* **spinus** 140) zinßlein *sim.*, distel-vogel (140). zinsle, zeisel, zischen (116).

Ligurire schli- *ł* le- (110), schle-(88, 126), verschle- (64), schlu- (68), sli-(132) -cken. haistlich *ł* gulsich (132), brenggisch (88) essen. verslinden (11). neschen, snupen, sufftzen (17). besnop-pern *ł* naschen (9). naschel (13). naßchin (8). nassen (10, 12, 49).

***Liguritas** *v.* **Lecca.**

Ligur-ius, -rus (12, 49), **-nus** (10, 76) (× **lyncurius** Naturb.) *hd.* edel-, luch- (Naturb.) -stein. kôlecter (*lapis* 12). nascher (13). nesser (10, 12). netzer (49).

***Ligus** *v.* **Ligo.**

***Ligust-a** *v.* **-rum.**

Ligu- *v.* **Libi-sticum.**

Ligust-rum (74 &c.), **-ra, -ria, -a** (Gf.), **lugustrum** (23, 94[a]) (*cf.* **pullula, cyperus**) weiß-glocken plum (74), -gl. bluom, *var.* -gloggen pluomen (64). clocken witte blomen (23). knopff (66 &c.), knoppe (11), knotte (19), knot (67, 132, 152) *ex quo prouenium flores.* genseblôme -rum; zungeblume -a; phafaling -ra (Gf.). hunge-blume (-ra Sum., *richtiger als* zung. *cf. u. ags.*). phaffilinga, winda (127). bon-w. (-ia 87). maidel-, *varr.* meitel-, meiel-blue, glockenblumen, bluet (75). wilde lilie (74). weg- (74), wede- (10, 12) -winde. medeblume (10, 12). meyblum (49). *nd.* megedeblome (Sum.). reinweiden (114, 143). hartrigel, *ł* bein- (114 &c.) -hůltzen (135), -hôlzlein, *ł* bein-, heck-, mund-holz (143 &c.). *ags.* hunisuc̣ (94[a]), hunęgsugę (94, 136). bensege (24). by[e]suge (47). sarteigel (126, Pict.). kerngert (116, Fris.).

***Ligwa &c.** *v.* **Lingwa &c.**

***Lihargum** *v.* **Letargia.**

Liliago (*i.* **phalangium**) graßgilglein (143).

***Lilialis** lyllychs (147).

***Liliare** (*cf.* **liliati** Gl. m.) cziren (9).

Liliastrum schwartz *ł* mittel, *nl.* swarte winde (116).

***Lilifag-us, -lus** (85), **elirifagum** (7), **lisifagus** (4 *v.* **saluia**) (*aus* ἐλελίσφακον) salbey (17). scalweye (85). wit salvie (*i.* **saluia agrestis** 24, 47). velt-, wilder-salbay (74). selbe (4).

Li-, ly- (4) **-lium, -lia** (87) *hd. nd.* lilie. *hd.* lylye (4), lilge, lilg (18), lielge (74), lelgen (125), eyn ligen (21), gilie (87), gilge (6, 123), gilg, gylg.

Lilium conual-lium, -ium (*cf.* **cocalia**) weyß liligen (1), lilgen (21). *hd.* eyn wiß-, *nd.* wit-lilie (17, 23), -lilig (18), -lilge (5), -lillich (7), mege blûm (6). ein wysße lilige (5[b]). maiblumen (65, 91). meyenryßlin (144). ein lilie, gilg (68) von dem thal (68, 116), van dem dale (132). confalgen-blumen (133), -blůmelin (67).

***Lima** *v.* **Limen. Limas.**

Lima *hd.* fihal (35), fihel, feyhel (67), vigel, viela (93), fyele, feiel (91), veille (9), feyle (3), feil, file, phile (19). vile (23).

***Lima** (× **limas**) brôinghe kidel (*i.* **tunica** 22[b]).

***Limaces** cleber erut (8). slinccol (Sum. v).

***Limac-ia, -a** *v.* **Limax.**

Limagus (*fl. in Helu.*) die limagt (135).

***Limanda** (*piscis*) ein rauch o. schůpp blatteyßle (140).

Lim-are, -uare (1) *hd. nd.* filen. *hd.* feyhelen (67), fiheln, vigeln (6, 49), fieln, feylen. wet-zen (5), -zeln (21), -ten (23). stoßen (8[b]).

***Limaria** (*piscis*) schlein (91). smerle (125).

***Limarius** *v.* **Liniarius.**

Limas (*coci*), **lymas** (*i.* **lintheum** 74) furtuch (74, 110). vorscoot (107). vor-schort (132). ein verscort (68). schurtz, sch.-fleck, -tuch als die koch prauchen (74). **lim-as, -us, -a,** *g.* **-atis** schortel-doick (147); **-us** ein schürez (*vestis* 3, 4). **slimsledria** (*aus* dli- *verb.*) fur tuch *sicut coci habent* (1. *st.* ledrin furtuch? *cf. v.* **slembrida**).

***Limatica petra** (*cf.* p. l.) sliffistain (127).

Limator viler (20).

***Lima-, limi-** (74) **-torium** filhuß (8). veilhaws (9). veyhel-hauß, -stat (74).

Limatura vilunge (20). awfeyhel, veyhelspon (74). figel-ung *ł* -spann (6). *hd.* fyeln- (18). fil- (8), feyl-, *nd.* vilen-span. feilspon (134). fihel spane (133). eyn feyhel spanne (67). filen- (5), fyel-

(17), veil- (9) -spene. eyn file spon (21). eyn fiel- (7), vor- (*sic* 68, 110) -spang. vierspaen ℓ sprankel (*sic* 107). vorspan ℓ sprenckel (*sic* 132). sprengel (110).

Limatus abgefigelt (10). ge-filet (8), -veilet (9), -vijlt ℓ -tzirt (132), -fyelt o. -zieret (110).

Li-max, ℓ **-maca** (Br.), **-macia** (68, 74), **-mica** (132), **-nica** (110), **-mox** (84) (*cf.* **luna-cia, -tio**) großneck (74). *hd.* snecke, sneckh (1), schnecke. snigge (23) slecke (132). snegel (19, 20). slegel (11, *i. lignum quo ianua claudítur* 15!). *ags.* snegl (136), snel (94).

Limbare (*i. limbo ornare* Br.) seumen (20).

***Limbator** eyn sleyher ryer (17).

Limbatus gibrortotiz (*nhr.* 104, *sim.* Gt.). geseumet (20.

***Lymberida** nebel-kra, -rapp (74).

***Limbos-, limbol-** *v.* **Limbul-arius.**

***Limbria** (*cf.* **limas, slembrida**) sack, kyttel 74).

***Li-** *v.* **Lu-mbricus**

***Limbrius** (*piscis*) peysker (9).

***Limbu-** (91), **limbo-larius,** ℓ **-sarius** (Plct.) bertleinwircker (*pl.* 91). beleg- (Kl^{b}., Hen.^{1}), blege- (Plct.), blegen- (Kl^{a}.) -macher, -sticker (Hen., Plct.). seyden-st., *nl.* borduyrwercker (116)

Limbulus soem (11). soemchin (20).

***Limbus** *v.* **Lembus.**

Limbus (*cf.* **fimbria**) *hd.* saum, seym (18), seyme ℓ schoiße (10), zaume ℓ schuße (13); schoß (12), sam (5^{b}). zoem (11). soen ℓ liiste (20). list (7). bleg-en (135), -e (Plct.). bleg, beleg, vmblege, bort, brem, leiste (Hen.). ein frauen rock vnden mit samat v'brempt o. beschlagen, ℓ *ora vestimenti* ein bast (64).

Limbus *gen.* l. **infern-i, -us** (7), **infancium** (5), **patrum** (13) *hd.* die vorhelle (6); forporge (9), forburg, forb'-ge (17), vorborghe (23), de vorborch (22), worburge (13 &c.), forbaige (5), forbrocht (18), vorgeborchte (132) der helle. virborgen hellen (8). v'porgen hell (1).

Lim-en, ℓ **-es** (1), ℓ **-a** (74), **-inare** (9, 110 &c.), **-inaria** (8) *hd.* swelle, gesw. (74), suelle (20), scwelle (93), swel, schwell, schwȍll (134), swelde (18). sule (12). sul ℓ sulle (109). geschwȍl ℓ antrit (91). geschwelle ℓ geschwel (75). geswell o. druschȕfel (1. *cf.* Gt. 5, 256. Sm. 1, 416. BM. 396). *hd. nd.* dorpe-l, -ll (69). durpel (11). poste (10).

Limes (≻ limen; *i. semita; transuersa via in agris et vineis* & *sim.*) anwan-ten, -den, -der (*wett.* anwender) ℓ rain, *var.* ram, an einem acker (75). zwercher weg (88). reyn ℓ steyg (4). steick (3). richt-steig (9, 74), -steg ℓ -phat (17), -stug (8). pfadt ℓ weg (110 *sim.*). pat (132). wech (11, 20, 106). die groß furhin *quo agri diuiduntur* (64). marck- (75), march- (Fris.), marg- (6), malo- (17) -steyn, ℓ -stecken (75). meer (99. 106). gemerk (*pl.* 62). vndermarche (Fris.). zulle ℓ dorstender (23). swelle (6). driscupil (131).

***Limia** *v.* **Cenum.**

***Limica** *v.* **Limax.**

Liminar-e, -ia *v.* **Limen.**

Liminare niche, bilderblinde (Kl^{a}.).

Liminare (*i.* **tirare** 17, *abscondere* 76 *cf.* **eliminare**, schwellen (68). schw. (110), dorpelen (132) machen. beschlissen (*ianuam* 5) beseczen (18). besolen ℓ besodern (17). grauen (11, 20). stoten (22). verbergen (76).

Liminatus gemessen nach der leng, zyl vnd maß als die ecker (75).

Liminium ellendikeyt (9 *sim.*). vertreybung in das elend o. veuecknuß (74). ge-v. (61), veuckniss &c. (147).

***Limitanus** (*i. deus &c.* Br. *cf.* **limitinus** marchstein (141).

Limitare (*i* **tirare** 17, *cf.* **liminare**) *hd. nd.* gan. *hd.* gayn (133), gaen (8^{b}), gen, geen, genen (21); einer sach einen gewissen tag setzen (110); male, ain mal (76), mail (7), ein molle (21), ein zil (6) setzen; zu-s. (1). *nd.* en mal zetten. meeren (99). meerren (106) einden gon (68), of palen (132). czechen o. greniczen (9). zeichen (8, 17). gab isagen (18). mȁße (12), maß ℓ leng ℓ zil (75) geben.

Limitat-us gegreniczt (9). geschroden (*i*) gemeßen (17). -um virsroten muß (*sic* 8). gemessen mȁsß ℓ geschroten (63). -a begrenicz (8).

***Limitinus** marchstein (141).

***Limi-** *v.* **Lima-torium.**

Limma vnderlaz (Gt.).

***Limmas** *v* **Lempinas.**

***Limo, lymo** (74) (*i. q.* **furcale** 75. *cf.* **luno. lonum.** Dz. Wtb. 506) naben- (93), ru-, *var.* run-, ℓ wagen- (74) -nagel. leissen am wagen (75). leuch-ß, *var* -se, lan, kypff (74).

Limonium *v* **Bistorta.**

***Limosa** *v.* **Totanus.**

***Limostena** *v* **Linistema.**

Limosus leym-ig (75, 110), -echt ℓ lettich ℓ vnfledig (20). schlymig (68). vol slickachtich (132).

***Limox** *v.* **Limax.**

***Limpes** *v.* **Linipes.**

Limpidare (*i. clarum facere* ℓ *ornare*, **-dio ini itum** *i. profunde speculor* 76) durchluchtig : clar (110), dorluchtich claer (129) machen. clarn (8). cleren (9). dieff senken (17).

Limpidissimus slecht (8, 9, 17). culech-t (8, 9), -tig (17) steyn (9, 17).

Limpiditas (≻**lippiditas** 132) clarheit (110 *sim.*). leepicheit (132).

Lim-pidus, -phidus (5, *i. aquosus* 17) *hd.* durchsichtig, ℓ lucher (17); lutter o. durchsechtig (8); lawt-er (2), -ter (1); lauther (4); slecht (9); schonli-cher, *var.* -chter (75^{a}). claer (11).

***Lympindicus** (*aus* **ympnidicus**!) lob-singer, -sager (74).

Limpus *ags.* hop-steorc (Gl. m.).

Limpha *hd.* wasser. *nd* water. trube (9), drube (8), luter (75), clar (1) wasser. **lymphae** niechessa (Gr)

***Lymphanus** *v.* **Limphaticus.**

Limph-are, -idare *hd.* wessern. *nd.* weteren. wasseren (68, 132). mit wasser müschen (6). meren (*i. miscere* 12). neczen (17). nessern ℓ druben (8). truben (9).

Limphari mit wasser mengen (110, 132). rasen (132).

***Limpha-rus** *v.* **-tus.**

Lim-, lin- (5^{b}) **-phaticus, lymphaticus** ℓ **-rius** ℓ **-nus** (74) waßerick (19). waterich (11). *hd.* waßer-suchtig sin., -sittig (49), -sucht (8^{b}), -wuetig (2); eyn mande- (5), man-, mon-suchtiger; mayn-den sichtig (5^{b}). man sutich (22). en man zucht (23). ein monet suht (6). monwend-ℓ men-iger (74) vnsynnig (17). wod- (132), wiet- (68, 110), ras- (68, 132), tob- (110) -end, -ende (132). *ags.* wo- (136), woen- (94) -dendi (-oo).

***Lymphatio** mischung mit wasser (74).

Limpha-tus, -rus (9) torecht gehirn ℓ vnsynnig (9). dorecht o. unsynnich gah'ne (8).

***Limphidare** *v.* **Limphare.**

***Limphidus** *v.* **Limpidus.**

***Lymsimus** *v.* **Linistema.**

***Limuare** *v.* **Limare.**

***Lymula** kleinuogel (74).

Limu-la, -rise *v.* **Lemur. Lamorpha.**

***Limus** *v.* **Limas.**

Limus weycher dreck (7), erde (18). weych e. medechte (5). mot ℓ weg e. (21). mode ℓ wek o. (23). moest ℓ e (10). riche e. (74). *nl.* modder, moeyer, slijm, slibbe (116). modde (109, 147). mȍt (12). mode (*i. lassus!* 13). made (**lymus** ℓ **terma** 74). motecht ℓ schemecht (9). slumecht (8). slam (9, 13, 64). *hd.* slyme, slyem (135), schleym (67, 136, Fris.), schlym (20, 64), lett (Fris.), letten (75), lette (20); laim, leym, leym-e (6), -en (110). lym (99). slijck (11, 109, 132). vuyl sl. (132). motte ℓ chottig laim (3). moter o. ch. (2). mort-ch. (**linus** *sic* 1). mörter (ℓ) chotig (71). (*cf.* molter o. kotts *g. sg.* Sm. 2, 579. koc ℓ motto **rancor** Gt. 4, 361). mur ℓ kat (126). mȕr (135, Fris.). kat (Fris.). (91, 135). dorpel (89. ≻ **limen**!). snek ℓ husli (93. ≻ **limax**!).

Limus, lin-us ℓ **-is** (*i.* **gusleus** 147, ≻ **linous**?) (*cf.* **luscus**) vbera ichtig (7). hoch sunig; flitzȍgig (*i.* **lippus, petus** 93). sticksuynich; lijp-, loic-, avogich (147). scheyle (10). schȁlb ℓ schlimm (138). krom vnganck (3. ≻ **limax**?). krum ℓ verschrenckt (116). vercrenghet (132).

***Limutus** *v.* **Lamorpha.**

***Lina** (*i. funis in nasibus; aduc* Gl. m.) *hd.* ein lyne, lin (17), lein (1, 134). lijn (11).

***Lina** (≻ **tina**) zuibar (Hpt. 5).

Linamentum (*vulnerum*) weiche (133). *nl.* wiecke, *hd.* lumpel, meissel von schleissen (116). m. aus schlyssen gemacht (128).

***Linare** *v.* **Linere. Linesare.**

Linaria (*cf.* **osyris**) walwurtz (74). s. marien vlas (47). flachs-, lein-, harskraut (Kl.). (*auis*) hȁnffling, flachsfinck (135).

L. rubra rotbletle (135).

Linarium flachß-marckt (88), **-marck** (110). flaß mart ℓ placts (132).

Linarius ein lynen o. flachs macher (110). eyn lyni kouffman o. flachßkouffer (68). l. -koeffman ℓ vlaßkoeffer (128). flachss-ner ℓ -verkauffer (116).

Linca *v.* **Lynx.**

Lincare *v.* **Vercare.**

***Lincelo** leckunge (20).

***Lincens** lyntwormich (147).

***Lincinos** *v.* **Licmen.**

***Lincinura** (*pellicium*) luxin (Sum.).

***Lincisc-a, -us** *v.* **Licisca.**

Linctus (*gr.* eclegma) ein klick (125). latwerge (Kl.).

***Lincus** *v.* **Linx.**

***Lin-cus, -tus** (121) (*i.* **strab-us, -o**) scilihinder (121, *sim.* 130, Gf.). schinhenter (Sum.). scheler (8, 9).

***Linchetes** (*cf.* **linotes**) cleywort (85).

***Linchinus** *v.* **Licmen.**

***Lindex** (*aus* **lens** $\times$ **lendex** $\times$ **lynx?**) *i. pediculus* (75), *p.* **linquens** *i. e. deferens* (78). laws (9). lauß (74). luß (8, 75). lüße (17).

Lin-ea, -ia, -ga (110) lin-ee (23), -ie (5^{b}, 11), *hd.* -ge, -g, -ger (83), -ig, lynee (5^{b}), -ie (20), -ge (110), -ig (134), -ige *i* zyle (67). leuie *i* st'melle (17) ge strackt lenge (63). richtholcz o. czyl (9). zeil (76).

Lin-ea, -ia (4, 74) **stricta** (Br. &c. *cf.* Gl. m. 4, 421), **scripta** (76) *i. vestis sacerdota* (76), *camisia totum corpus cooperiens* (4). vnter-klaide, -hemde (74). enge h. (9), hempt (8). ein sock (4. *ausgestrichen, doch cf.* sack **sagum** *u. a.* Fr. 2, 141).

***Linea-le, -rium** (84, 76) ling-er, *var.* -ier (64).

Line-, lini-, ling-, liui- (5^{b}) **-alis lini-** (2), linig- (1) -leich. liniglichen (6). **ling**-icht (18). -elich (5), -lich (7). lin-lich (21), -lic (23), -ienlick (22). livillich (5^{b}).

***Lineamen &c.** *v.* **Liniamen.**

Lineatim van lynye tot l. (147).

Line-, lini-, linig- (5^{b}), **lin-** (133) **-are** liniseren (23). *hd* lin-, lyn-igieren, -gieren (134), -gern (133), -geren (19), lengern (5^{b}).

***Linearium** *v.* **Lineale.**

***Line-, lini-olus** snör (121, *sim.* Sum., Gf.). lynen vadem (8). leynen vaden (9).

***Lineosus** *v.* **Linosus.**

Lin-ere, (lini *t* **liui** 110, **lini, litum** 76), **-re** (6), **-ire** (*q. v.*) (*i. deturpare, t* **in-, inter-ficere**; *obturare* 20) bestreichen o. liiben o. verspunten als die vaß (76). bestr. o. kleyben o. verspontten (82). lymen o. pflasteren o. mit erden stoppen, (68), -ffen (110). stoppen (20). plastern (5^{b}). *hd nd.* vn-, *hd.* ent-reynigen *sim.* ent- (19), ont- (11) -reynen. vereyngen (*sic* 18). beclecken (9). sodelen (10). sälen; swerczen; brun farwen *t* swarez (12).

***Linesous** (c ? t ?) flaßig *t* flessig (7).

***Linesis** *v.* **Linosis.**

***Linesous** *v.* **Linosus.**

***Lineus** *v.* **Ligneus.**

Lin-eus-, -ius *hd. nd.* linen. *hd.* leyneht (77), **harin** (75); flech-en (10), -sin (8), -ecz *sim.*; flehesin (6). vless-en (5, 22, 132), -eln (49). flesen (13). fleßen (17). flaßen (5). fleschen (152).

Linea pannus *hd. nd.* fleschen (7), lina doch, dok. linituch (76).

***Linga** *v.* **Linea.**

***Ling-a, -en** *t* **-uia** (*st.* **gingiua** *sim.*) zan (164).

***Lingalis** *v.* **Linealis.**

Lingere *hd. nd.* lecken. hût (*st.* hunt?) l. (8). licken (13, 23). laffen (8, 9). schlücklen (126).

***Lingn-** *v.* **Ligu-.**

Ling-, lig-ua, -wa *hd.* zunge. *nd.* tunge, tonge (11). czonge (132). czong (21). klincke (L *porte* 125). hund (Agr.).

***Lingua agni** (47), **ligua angni** (24). wegebrede (*ll. c*)

***L. agnina** scafeszunga (Gf.). schafeszunge (Sum.).

***L. auis** fogel-krute (18), **-zung** (74, 91), -tunge (24, 47). vogels-t. (85). voilzunge (Sum. V). fogil wica (95).

L. boui-s, -na (Kl.) ochsenzvnge (87, Kl.). ossen-tunge (47), *nl.* -tonge, buglos (116). ligwa bouis coblome (24).

L. cani-s (95, Sum.), **-na, ligua cannis** (74) hundezunga (Sum. VI). hundstzung (74). hunt- (95), hundes-zunge (95, Kl.), -tunge (47). *ags.* ribbae (94, 163), ribe (Bosw.).

L. ceruina, l.-teruia (75^{bcd}) (*cf.* **scolopendria**) hirtztzunghen, *nl.* hertstonge (116). hirschzunge (Kl.). huntzenge (*sic* 85). hertestunge (47).

***L. herbena** *v.* **Arnoglossa.**

***L. ircina** hirczen krute (18).

***L. pagana** (*i.* **bonifacia, bisiingua**) zapffen- *t* keel- (143), zäpfflin- (144) -krautbeer-, zungen-, *nl.* tongen- (116), auffen- (116, 143, 144), hauck- (116, 148) -blat, -platt (144). *nl.* keel-, tapkens-cruyt (116).

L. passerina (*i.* **centinodia** 74) hertzspan *t* wegherte (74). wegetrete (Sum. V).

L. serpentina *v.* **Lancea Christi.**

***L.-teruia** *v* **L. ceruina.**

Lin-, li-gwagium, lingua-rium (74, 110^{b}), **-dium** *t* **-icum** (74) *hd.* sprache *sim. nd.* sprake.

Lingualaca *v.* **Lingulaca.**

***Linguare** (*audire* Gl. m.) sprechen (8, 9, 17).

***Linguarium** *v* **Lingwagium.**

Linguatus (*cf. sq.*) wol gezunget (110). wal getzonghet (132).

Lingu-ax, -osus, -atus, -arius (110 &c.) cleff-er (20), -isch (9), -ig (110). clepfiß (8). claffhafftig (68). clapp-ich (132), -re (99). bloderer (128).

***Linguia** *v.* **Linga.**

***Linguilata** *v.* **Lingulaca.**

***Lingula** *v.* **Lancea Christi.**

Lingula kleintzung, zunglein (74). rink (*ephippii* 93). schuch-r. (74). satel- (64, 74, 75), schuch- (74) -ryem.

Lingu-laca, *t* -alaca (Kl.), **-ilata** (147, 148, Br.) (*piscis* 129, Br., Kl.; *auis; augur atrix* 128, 148, Br.) dorndräher (*i.* **lanius** 135). wachtelkönig (*i.* glottis 112). boeterische (147). *herba* naterzunglin, *nl.* ons hecren speercruyt; *piscis* zung, zunglin, *nl.* tonghe; *homo* schwetzmaul, krumschnabel, bloderer, *nl.* langetonge, clapper (116).

Lingwositas klaffunghe (19).

***Lini-** *v.* **Line-.**

***Linia** (*cf.* **linaP**) visch garn (75).

***Linia** *v.* **Linea. Luma.**

***Lini-, line-amen, -amentum** *hd. nd.* linen, lunen (7) duch, doche (18), dok. lin doch (21). *hd.* linin (6), leyn-in (134), -en tüch, tuch.

Lini-, lim- (68) **-arius** ein netz o. garn macher (110 *sim.*).

***Linica** *v.* **Limax.**

***Linicia** (*i. funiculus mollis cum quo puer in cunabulis inuoluitur &c. cf.* **inicia** wiegen-pandt (74), -schnur *t* bendel (76).

Linifex *hd. nd.* linen-, leynin- (134), lin- (17, 75), leyn- (4, 75^{d}), linde- (21) -weber, -wener, -reyder (132).

Linificare lynen weven, maken, bereyden (147).

Linificium die wurckung o. kunst von flaschs, *var.* flachß, bereiten (110). lynen werck (68, 132), ampt (147), of ambacht off die kunst van den lynen (132).

***Linigare** *v.* **Lineare.**

***Linimen &c.** *v.* **Lenimen.**

***Lini-men, -cio, -tura** cleybunge (8, 9).

***Linimentum** *i.* **liniatio** *t formatio linearum, etiam* eyn lynen deck (110 &c. *cf.* **liniamen**).

***Liniostenis** *v.* **Linistema.**

Linipe-s, -dium, -ndium, lini-, lin- (Gl m.) **-tepium** (Pap., Gl. m.), **-tepia** (Pap.), **li-** *t* **la-nipedium** (147), **limpes** (*alph.* **linipes** 76) (*i. lineum calciamentum*) soke (4). sack (18). sock an den voit (147).

***Linip-ilus, -us** (68) (*i. asser linarius quo linum mollitur* Kil. *cf.* **cifraculum**) swing-brett (132), -hert (107). schwingbret (68, 110). swinghelberd (Kil.).

***Liniprartum** (*aus* prart $\times$ **linum** $\times$ **limbatum**) gebrortet (Sum.).

Lintre (*i. vngere, palpare, destruere*) tasten (110). be-strichen *t* -smeren (7), -streichen *t* -smyren (9). smer-ren (20), *hd.* -n, *nd.* -en. *hd.* smye-, schmie-, schmyren. smir-en, (74), -ben (1, 74). schmir-n, *var.* -m, o. -ben (75). sachten, stryken, salven (132). *hd.* salben; kel-en (74), -ken (17); vnreyngen.

***Linire** *v.* **Lenire.**

***Linis, *g.* -itis** (*i.* **ceruncula** &c.) hachel (75).

***Linis** *v.* **Limus.**

***Liniscenia &c.** *v.* **Linistema.**

***Liniscipula** *v.* **Linistipula.**

***Linispermatum** leynsat (74).

***Linis-tipula** (Gf.), **-cipula** (76), **-tibulum** (19), **-tubulum** (11) pozzo *sim.* (Gf.). eyn boyßin flayß (19). bote *t* vlas (*sic* 11) flachs ryst (*i. vasticulus* 76. *st.* **fascio.**).

Lin-, lim- (64^{c}) **-istema** (74 &c.), **-istima** (Kil.), **-iscenia** (3, 75), **-iscinus** (75^{b}), **-iscimus** (75^{a}), **-iostenis** (8, 9), **-ostena** (64), **-ostema** (147, Kil., Kl.), **-ostolia** (Kl.), **-ostima vestis** *t* **-ostina palla** (Gl. m.), **-istinum vestimentum** (127), **-sceuma** (76), **lon-** (75^{a}), **lun-** (75^{bcd}) **-scena, lymsimus** (74) (*i. vestis ex lino et lana contexta quod religiosi pro camisija portant* 110 *sim.*, **tabardium** 75, **burellum** 74, Kil., *cf.* **parchanus**) dier-tein (107, Kil.), -tyn (132). dirdendey (110). eyn dyrdenday (67). dyrdunday (74). dirdundey *t* halblinens (75). tiere-, tire-teyn (Kil.). dat van lynen ind van wullen onder eyn gewracht, is (147). halp lynen vnd h wollen gewant (8). halb leynen v. h. wullein g. (9). linwarfinez (127). eyn kleyd halber wollen h. flechsin (64). bidermannkleid (Kl^{a}.). parchent (4). barchan (3).

***Linistubulum** *v.* **Linistipula.**

Linitepi-um, -a *v.* **Linipes.**

***Linitura &c.** *v.* **Linimen.**

Linitus gesmyret (8, 9). gecleybet (9).

***Linnia** (limna = λίμνη, **linia** Gl. m. *cf.* fluctus?) tunne (9). dunne (8).

***Lino** (*st.* cino? *q. v.*) zein (Gf.).

***Linocetos** (*entspricht* **linotes** 47) enwort (23).

***Linodis** (*herba*) melde (17). *Cf. sq.*; **linotes**; **linodella** *vitis species* (Gl. m.).

Linodrys *v.* **Chamædrys.**

Linosa *v.* **Curruca.**

***Linoleum** linoley (24, 47).

Linosis, linesis (74) (*i. morbus splenis* 134, Br. &c. *cf.* **linosus**) ain kranckhait deß miltz (76). wetag des m. (74). **linosus** *i. morbis plenus* (*sic* Vocc. ex quo, *untersch. vom folgenden* l.).

***Linostena &c.** *v.* **Linistema.**

Li- *ł* **lie-nosus, lineosus** (110b) (*i. spleneticus* 66 &c., Br.) miltz-suchtig (110), -siech (68). miltsyechlich (122).

***Linosus** lynen, vlessen (147).

***Linotes** (*cf.* **linchetes, linocetos**) ruwort (47).

Linozostis scheiß- *ł* bingel- (73, 126), bengel- (73) -kraut.

***Lin-** *v.* **Lim-phaticus.**

Lin-, liri- (9) **-quens** loß- (8), los- (9) -ende.

***Linguentes** *v.* **Liquentes.**

Linquere *hd.* lossen *ł* seczen (9); lasen (13), laßen (8, 12); v'-l., -lasen (5), -laißen (7), -laissen (132), -lossen (6), -lozsen (4). *nd.* vorlaten.

***Linsa** *v.* **Lynxa.**

***Linsceuma** *v.* **Linistema.**

***Linta** klyncke (20). klincke (11). clinck *ł* falysen (19).

Linte-, linthe- (93, 132), **lintig-, litig-** (7), **liti-** (68) **-amen** *hd.* lilachen. linen l. (13), laken (23). *hd.* lin- (68, 75), lei- (134), li-lach. slaeflachen (132). *pl.* alterduch (65).

Linteolum charza (-lo), taht (Gf.).

Lintepium *v.* **Linipes.**

Lin-ter, -ther (1), **-theri** (64b), **-tres** (43) (*cf.* **ara, alueus**) ein drock (12, 43). tro-, *var.* tre-glin (64). troch (11). verkens-tr. (132). swin- *nd.* -tr., *hd.* -drog, -drock, -drag (21). *hd.* schwin- (76), swein- (74), swue- (6), su-, sauwe- (67), seü- (134), sew- (4, 110, 151) -trog, *ł* -stal (74). eyns swins (17), eyn sue- (8, 13), suwe- (19), sauwe- (152) -drog. suwedroick (10), -drayg (133). narten (13). sau-n. (75a), -trog (75b). erach (*i. parua nauicula* 20). weidling (Das.). *hd. nd.* segel *in naui*, an eym schiff (18), in einem sch. (67). eyn siegel; eyn lilachen (× **linteum**; 17).

***Linter** *i.* **felter** (76), **velter** winde 74). wint (*nach* **lintisca** Sum. *cf.* **leuter**).

***Linter** *v.* **Luter.**

***Lintheri** *v.* **Linter.**

Lint-eum, -ium linen (11), lin- (99) -laken. lilachin (20). ley-lachen (1), -lach (4). lynen duch (8). leynen tuch (9). zwagtůch (111). schortzel doech *ł* lijnlachen (132). en scortel (sc? st?) dok (23). schortel dock (22b). *hd.* schurtz-, schorcz- (7), storcz- (scorcz-?) -duch, -tuch. schůrcztůch *ł* sturcz (6. *cf.* Sm. 4, 661). scherz doihe (18). eyn schere duche (21). schnicel duch (5b). zwagtůch (113).

Linteus linen (12, 13).

***Lintigamen** *v.* **Linteamen.**

***Lintis-a, -ca, -ta** *v.* **Lycisca.**

***Lintium** *v.* **Linteum.**

***Lintres** *v.* **Linter.**

***Lintus** *v.* **Lincus.**

***Lynum** (*aus* cinum?) kriechensafft (74).

Linum *hd.* flach-s, -ß; flaschs (3), flaß, flaiß (7, 152), vlaez (20). *hd. nd.* vlas (8b, 23), lyn. *hd.* lein, lyne (12, 152), leyne (67). linsat des flachs (75), har (1). har o. fl. (1, 75). spagen o. bindfaden (112).

***Linus** *v.* **Limus.**

Linx, *bissw.* lincus *hd.* luhs (6, 98), luch-s, -ß (69). luhes (Anz. 8, 93). lohs (100). lochs (18). lůeß (20). lösch (12). loysch (5). losze (13). loß (10). los (23). lasche (21). laß (5b). dachs (4). lust *ł* luchs (7).

***Linx, *ł* linca** (147) **lynt-** *ł* **slynt-** (147), **lint-worm** (7, 11, 147), **-wrm** (49), **-wurm** (*secundum aliquos sed haud verum* 75).

Lynxa (Br.), **lin-xia** (Gl. m.), **-xa** (147), **-sa** (76, Pap.) *i. dea bestiarum.* gaedynne der beesten (147).

***Lio** *v.* **Ligo.**

***Lioparis** *ags.* mugwert (94).

***Lipaere** schilhen (46).

***Lipatum** *v.* **Lupatum.**

***Lipatus** *v.* **Lappatus.**

Liperus *v.* **Lipperus.**

***Lipidus** *v.* **Lippidus.**

Lip-opsychia, *ł* -othymia (Kl.), **-otomia** (23), **-podomia** (*i.* **extasis** 6) vn-, om- (111) -maht (6), -macht (23, 111).

***Lippa** (*cf.* **gramia**) greck (91, v. a. 1539).

***Lippa** lippe (*fluuius in westfalia* 20).

Lippa *i. buccea, bolus, gall.* lippée (Gl. m. *cf.* Dz. Wtb. 675).

***Lippare** schilchen (1).

***Lipparus** *v.* **Lipperus.**

***Lippatus** *v.* **Lappatus.**

***Lippere** (*i. habere oculos* **drupedos** 11. *a. d. Nd.*) lypogen (147). schellen (8, 21).

Lippe- (147, Br., Gl. m.), **lipe-** (74, Gl. m.), **lippa-** (74) **-rus, -us** (147) *i.* **deli-** (Br. &c.), **cal-** (74) **-catus.** waicher; w. o. klarer natur (74). cleynlick, tzart, teder (147).

***Lipp-escere, -iscere** (Br.) begynnen czu scheln (8, 9).

***Lippeus** *v.* **Lipperus.**

***Lippi-ditas, -do** (7), *ł* **-tudo** (74, 76) auge rodekeit (18). ogen roettin (76). augenflußigkeit, schilheit (74). hagel rotung (*sic* 7).

***Lipp-, li-** (46) **-pidus** *hd.* augen-rot (46), -rodick, -rodig, -rotig, -rőtig (134), -roytig (152), -filtziger (74), *ł* -trieffig (69, 134), -ritzig (1, 3. *cf.* Sm. 3, 175). ögen rot (6). ogen rotter (76). oghen rodich (23). sawraugig (3. *cf.* Sm. 3, 278). hagel roten (7. *cf. prc.*). rode auge (*piscis* 18). ein schilher (66, 70, 74, 151), scheler (67, 133).

Lippientibus oculis mit triffenden augen (9).

Lippire *hd. nd.* **schelen. schel-len** (22), -n (18). schilwen (7). schielen (6). schilhen *ł* ougen fliessen (76). scheelsien (11). sůoggen (100 : **lipothymia** *sim.*). leepen (Kil.).

Lippi- *v.* **Lippe-scere.**

Lippitudo (*cf.* **lippiditas**) *hd. nd.* schel-, schil- (8b, 4, 74) -heit. schel-icheit (11), *hd.* -keit, -lekeit (18), -unge (8, 9). ovgfluz (93). augenfluß (74, 75). trieffunge (125). trewschunge (9). tror; dy trorigen *ł* traurige oughen (4 *ohne lat. Glosse*). zarrougi (Gf.). ogensijpyng (147). *nl.* leep-, *ł* druyp- *ł* loopend- (116) -igheyd (Kil.), -ooghe (116).

***Lippodomia** *v.* **Lipopsychia.**

Lippus *hd. nd.* **schel** (*qui habet malos oculos* 5). scheel *ł* oech-, oich-droppich (132). steyl (13. *st.* sceyl). schel-er (152), -de (21). schil-her (46, 74), -cher (1), -ender (4). schielender (6). augen-filtziger, -rotiger (74), -trieffer (69, 134), -trieffender (110), -tropffig (68), -rőttig (67), -roetig (66, 70, 152), -roytig (133). drieffen ougen (49). fluz ögin (93). plerangat (75). ein-, plehin-ougi (Gf.). ruczengich (20. n *st.* u). maczeraugecht (12). sur-ouger (Gf.), -oker (Sum.), -auig (8). swyr auggi (9). sijpogich (147). leep, leepoghe (Kil.).

***Lipsa** (*i.* truncus *ł* **cippus** 75) bleic (8). eyn blech (9, 17), ploch, bloch, *vl.* clotz o. stock (75).

Lipsia (*ciu.*) liptzk (125).

***Lipsit** *miluus* (123).

***Lipsanium** (*i. q.* **lipsanotheca** Gl. *v.* **Crispes.**

***Lypus** *v.* **Lupus.**

***Liphania &c.** *v.* **Liuonia.**

Liquame-n, *ł* -ntum (19) (*cf.* **garu** weych *ł* fucht (12). geschmeltz, *nl.* droo (116). eyn latte (19). *ags.* fisc-bryne Aelfr.).

***Liquaminus** irihiner (131, Sm. 1,

Liquare (*i.* **lique-re** 13, **-scere mollefacere** 4) *hd.* smeltzen. *nd.* sm ten. weich (4), fucht (17) machen. d wen, reyngen, vffen (17). zu-gan (13), -lossen *ł* -flissen (9). oppfern (opphirn (8).

Liquari weyken *vt cera* (11).

***Liquaricia &c.** *v.* **Liquiricium.**

Liquefacere waich (1), weich (8, 18b) machen.

Liquefieri werden geschmeltz o. weicht (110). erfliessen (65). smeltzen (

Li-, -lin- (136) **-quentes** *ags.* hlutr (94, 136).

***Liqueratis** *v.* **Liquiricium.**

Liquere *hd.* smeltzen, dauwen, zuge weich werden *sim.* weichen *ł* er-w. (wechen (*ł*) smelczin (8). dowen (6, douen (21). doywen (22). zőigen (6. zugen × *manifestare?*). tuden (*i. man.* offenbar-sin (68, 110), -en (4).

***Liqu-eri, -eor, -or** *inf.* **-i** (134), **-eris** (9, 11) (*i.* **lique-fieri** *ł* **-scere** 134) flißen (8). vlietcn (11). czu geen (

***Liquericium &c.** *v.* **Liquiricium.**

Liquescentia slaffunge (20). slapin (11).

Liquescere *hd.* weich machen *ł* w den, dauwen, tawen, smelczen. weg *ł* dauhen (21). wek (23), welech maken. doywen (22). dowen (132). zer (6). slaffen *ł* entlasen (20).

Liquet *hd.* offenbar (5, 4); es ist o., uffenbare (8). oppen-bar (23), -barn (22). *hd.* offenbart. uffenbar sin (17).

*Liqui *v.* Liqueri.

Liquidare *i. manifestare* (76, *cf.* liquere). *hd.* feucht machen.

Liquide offen-bar, -barlich, -barn (*l*) naße (17).

Liquiditas (*i.* liquor 11) clare- *l* naß-beyd (19). feuchtikeit (110). vochtiscbeyt (11).

Liquidus *hd.* weich flussig, w. *l* fl.; waichfliessig (76), fliessig (Frts.); floß-ig (21), -ech (5b). *nd.* wek vlotich (23); welich volotich (22). gůssig (126). vucht-e (20), -ich (122). fůht (6). feucht o. offenbar (110). claer (20).

*Liqu-iricium, -ericium, -iricia, -ericia (4), -aricia, -ericum (76), -irium (75), -eratis (Sum. VII), lickwaricia *l* leckwariaium (4), liqu-*l* lis-atium (125) *hd.* suß-, sueß- (76), sůeß- (134, 152) syesse-, sieß-, soeß- (132), suyß- (152) -holtz. liquirici (98). liq'ricz (8). lickwerizie *l* leckwaricz (4). lecker-ici (17), -itz (4, 110), -itze (109), -isse (132). lekeritz (2, 75). laquerisse (47). lack-aricie (19), -erisse (11), *hd.* -eritz, -rieze (20), -ricz. laccericz (21). lak- (6, 85), lac-(23) -ricie. lak-eritz (4), -ricz (3). lacterie (Sum. VII). lekervitz (lekewitz? 1). *hd.* claritz.

Liquor *hd. nd.* vuchticheit. *hd.* feuchte-, feůchti- (134), fůht- (6), feychtig- (76) -keit. flißende fuchtekeit (8), nessickeit (9), naßheit (15). fucht-e (12), -ung (5b). fůcht *l* weyche (10). w. *l* flyßin (19). flussig *l* fewcht (*i. vdus* 1). clarheit (100).

Lira (lȳra *und* lȳra 110 &c.) *hd.* furch, forche. furich (1). firig (49). vorch (68). forg (13). forgh (8). fore (12). fohr (125). furg (21). vor (11, 23). en vore (22, 108) in dê lande (22). voire (147). voer (152). wȏr (22b). wasserführen (126). eyn seyten spil (7). lyere, eyn seyden spele (147). *hd. nd.* lire, lyr (68), lier. *hd.* leyeren (1), leyr, leyer (4). vedel (82). harpe (90, 108).

*Lira (*cf.* lirare &c.) irrunge (17). en dore (*i. stultus* 23).

*Liramen *v.* Exorbitio.

Lirare, lyrare (147) *hd. nd.* liren, leyren (66, 134), lieren (11). *hd.* furch, voren (132, 147) machen, maken (147). lir. singen mit einê liren; lir. dê (?) irn (17), *cf.* lir-a, -amen, -amentum (Gl. m.) eu delir-.

*Liris (*cf.* pirula) *i. anterior pars nasi* (78).

Ly-, li-ricen, *l* -ricina (147). *l* -riocus (66, 110 &c.) leyrer (1, 134). leyerer (9). lyrer o. lyrerin (110 *sim.*). liren-speler (5, 23), -speller (22). lyeren speelre (147). cner der uff einer liren singet (17), in der L. s. (8), op der l. spelet (132). harper (23). herper (5, 22). herphere (100).

Lirio-ina, -ŏna (6) *hd.* li-, lei-rerin; leyerinne. lir-ersin (5), -ersche (23), -esen (21), -inne (132), -en spellersche (22).

*Liri-cum, -num (17) mancher hande bet (8), leijt (9), ley (17).

Liricus, *l* liricus (134, *vo* liriocus *fehlt*) *est locus* dulchern *aliquid faciendum* (7), *i.* dulcis *vbi opportunitas est ad. faciendi* (66 &c., 110 &c.); *i.* d. *l suauis* (Br.). totter lyeren hoerende (147). dichter (10). lop- (12), lob- (93). d. lobticbter *l* manigerley l. (75). liricl *sunt poete* vor macher *dicti* (7).

*Lirida (: lira; *andere* Gl. m.) wagenlayse (74), -leyse (3, 75), -leys (4). en worstebogel (23).

*Lirinum *v.* Liricum.

*Liriocus *v.* Liricen.

*Li- *v.* Lib-ripens.

*Liripipium &c. *v.* Leripipium.

*Liriquens *v.* Linquens.

*Lirocus *v.* Liricus.

*Lirus lirechtich (23).

Lis *hd.* krieg, kryg (8, 17), kyff (19). kijff (11). kiuinge (132). span (126).

Lis contestata geheget ding (8, 9). **litis cont-estatio, -actio** (17) ein geheget dinck (3), gehegte banck (4. *cf.* Fr. 1, 394). erste (9), vordirste (8), vorderecht (17) clage. bestetigung gerichtliche furgangs (74). **litem contestari** die hand zum rechten setzen (Kl8. Mrg.).

*Liseatium *v.* Liquiricium.

Lisca (*cf. sq.*) sniede (Gf. 6, 145. *i.* carex Gl. m., *demnach keine Speise doch vgl. auch* lista snydde &c.).

*Liscus (*st.* riscus *q. v., cf.* lisca carex Gl. m., *d.* liesch?) holdrich (102).

*Lyscus *v.* Licioscus.

*Lisifagus *v.* Lilifagus. Saluis.

*Lisinna (*cf.* infinna) lesa (130, Gf. 2, 250). lisina (Gf.).

*Lisis (λῦσις) auff-, ent-losung (74).

*Lismen (lisinen? *cf.* lisinna?) lesung (7).

*Lispa bethysen (8b).

*List-a, -sa (19) (*i. res sperica l porcio panis; crustula* 23; **tell-erium** 3, -irium 1. ≻ discus? *cf.* lisca *cylindrus* Gl. m. 4, 427) eyn snydde (19). en snider (23). scheib, prockprots (74). ain schyb *l* schniten (76). scheibe *l* schnite (4). schevbe (8). tâlir (1, 3), *l* keller (*sic* 1).

*Listes (λῃστής) schacher, dieb (74).

Listr-a, -um, *l* -is (76) stat (8, 9).

*Lisus *v.* Elisus.

Litania *v.* Letania.

Litare (*cf.* licare, littare) *hd. nd.* oppern, offern.

*Litargi-con &c. *v.* -rum.

*Litargyricus quecksilberachtig (68).

Litargi-rum, -rium, -ria (105) *gew.* -um, -cum *l* -con (76), -dum (13), -ton, li- (74), lit- (4) -tarium, lethargirum (Gf.), letargia (11) (*i.* scoria (74) sinde-r (17, 4), -l (5, 76). sudor (*lat.*? 21). zundel *l* swam (*sic* 6. *st.* sindel *l* schum). sindterstuin, schum, glet (174). schume, slagge (23). swer *l* schume (22). suluerscum (24), -schům (13). *hd.* schum, schom *argenti* (76). silber- (17, 74), silver- (85), *hd.* golt-schum, -ertzt (74). silber-, *l* golt- (74) -schawm (4, 74), -phaim (1), -fam (2), -stain (104), -ascha (Sum. VI). selber schůme (13). silber- (**lithargyrum argenti**), gold- (l. auri) -glått (Kl8. Mrg.). quoch- (105), queck- (68) -silber. quicsiluer (11) kunterfey (64).

*Litargitus *v.* Letargicus.

*Litargi-um *v.* -rum.

*Litarg-ius *v.* -us.

*Litargum (*herba*) naht schett (6).

*Lithargum *v.* Letargia.

*Litarg-us, -ius (66 &c.), litorgus (17) (*i. inuestigator minerarum, extractor metalli de foueis* 3, 4) eyn ertz finder (5). ireze sindel (17. ≻ lithargyrum). eyn der do irtz findet (21), ertz f. (66 &c.), irtz wendet (*sic* 7). ainer der in der ertz schmidet (76). een de eer (23), arze (22) vindet. ertz-, *l* artz- 75) -knabe (75), -knapp *l* -finder *l* bergknapp (74). hauer (3, 4). heimlich (8, 9. ≻ lethcus?), hymelisch (17) diener; *cf.* **litiguri** *sunt celestes ministri* (78) *aus* **liturgi** *id.* (Pap.)?

*Litarium *v.* Litargirum.

*Litator oppferer (8, 9).

Literare, col-l. boickstaven, spellen (147).

*Literateria (*cf.* littoria) schiffesnack (74).

*Liteu- *v.* Lito-tripon.

*Litiamen *v.* Linteamen.

Lithiasis der reisend (Dss.), reissende (Frts.) stein.

Litiein-es (Br. &c.), **-atores** *l* **lituones** (76) *i. cornu canentes sim.* **litio-en, *l* -inator** (147) busaumer (74). so wye myt metalen instrumenten speelt (147).

*Liticinium (*st.* licinium) schuowe drayd (19).

*Litigamen *v.* Linteamen.

Litigare *hd. nd.* krigen. *hd.* kriegen, kregen (5), kyfen, stryten, streiten; zwy-, zwei-trachten. striden (11).

Litigatio krigunge (9).

*Litigenim *ags.* bleci (Hpt. 5).

*Litiger streytor (9).

Litig-iosus, *bisw.* -osus *hd.* krig-, *nd.* krigh-, krich-bar, -haffiig (18). krieg-b (6), -sam (76), -s (17). vol kriegs (68, 110), kyues (132). haderer vnd krieger; zaghafftiger (*versch. von* zank; 75).

Litigium *hd.* crieg, krig (18, 4), kyff. strijt (11). hader (75).

*Litig-osus *v.* -iosus.

*Litiguri *v.* Litargus.

*Litirus *v.* Lituus.

Litis contestatio *v.* **Lis contestata.**

*Litiscus *v.* Lyciscs.

Lito (*i. proprius seruus* 110 &c.) eygener (8, 9). eygen (20), egen (11) man. aigner knecht (74, 75).

Lithocolla kytt (91). kůtte *l* steinleim (Kl.).

Lithoglyphus staingraber *l* ballierer (91).

*Litor *v.* Lictor.

*Litorgus *v.* Litargus.

Litoria (*cf.* littoria) la naue (Gl. m.). ding das zum gestate gehort (74).

*Litos *v.* Littus.

Litostratum &c. *v.* **Licostratum.**

Lithotomus bröck- *l* stân-snyder (Chytr.).

*Lito- (9), liton- (76), lycon- (74), liteu- (8) -tripon, lithon-tribon *l* -triptcon *l* -thryptiocs, *gr.* λίθων θρυπτικός (124), **litrentipon** (74) (*i. vngentum de hircino sanguine confectum &c.* 76) salbe von bockes plut (9), buckes blut (8), hirßseinplut gemacht zu prechen den steyn in der plasen; salbe die den steyn *etc.* prichet (74).

*Litphania *v.* Letuania.
*Litrentipon *v.* Litotripon.
*Litria *v.* Latria.

*Litrum, partica, phalanga rick dair men wat ophengt (147).

*Litta wirmlin das in der hundszungen wechßt (91).

*Littare opferen (4). oeueren (11. *aus* litare ≻ litus *cf.* litorare *appellere* Gl. m.).

*Littari *v.* Licitari.

*Littarium *v.* Litargirum.

Littera des buches stab *i. fundamentum* (13). *hd.* buch-stabe, -stab, -stap (12). boch- (14), *hd.* bu- (5), buy- (152), boy- (9), bo-stab. bůstayb (19). botschafft (20). bokstaf *ł* breyf (23). *hd.* (*sg. pl.*) brieff, briffe. lytter (132). schrifft (110). lit-ere (64), -tera (75) absolutionis ban ent-loßung, *var.* -schlahen o. auflesung (64); brieff der entbuntnyß; appellationis br. der waigerunge (75); excommunicationis br. des banns (75); ban-br. (64); interdicti kirchen v'schlach brieff (64); br. der verbietung (75); recognitionis kund o. vergicht br.; relaxationis entschlach br. (64); r. *ł* abs. entslabrieffe (74).

Litteralis litterlec (99).

Litterate papeleke (99).

Litteratio stoweghe (81).

Litteratura *hd.* schrifft o. lerung; schr.-l.; l. der geschrifft (6); g. oder l. (110); g.-l. (134), -lernung; gschrifft-l. (67); schrifft-l. (1, 4), -gebitte (5ᵇ). scrift leringe (23). buochwizi (Gl.).

Litteratus *hd. nd.* gelert. gschrifft-g. (1). einer der geleert ist (68). gelart (17). *hd.* eyn gelerter (110); schrifft-, geschrifft-g.; schrifft-gelorther (152), -gelarter (18, 133); schriff gelard (5ᵇ). en scrift ghelarder (23).

*Litteus (*aus* luteus?) stinckende (19).

*Littineus eu gaspe (11).

*Littor-ia, -aria (94ᵃ) (*i.* trabaria 23; *cf.* lit-eraturia, -oria) en schep (23). *ags.* trochscip (94ᵃ).

*Littos *v.* Littus.

*Littra (*cf.* litra Gl. m.) hant-vaz (20), -vat (11).

Littus *v.* Lituus.

Litt-, lit-us, -os (*i. q.* portus) *hd.* vbir (9), ůber (19), uber (17, 75 *s. u.*, 114, 133), über (4), ober (Mss. mog.), oyber (152). uuer *ł* ripe (99). uver (20). vfer (18). ufer (3). ouer (10, 23). oeuer (11, 138, 147) an dem wasser (132). ober fare (13). vr- (74), an- (66, 70, 74, 151) -far. stad (49). ein stadt (134), stad-e (6), -en (110 &c.) an dem wasser (68, 69). ge-stad (67, 76), -stat (66, 70, 74, 151), -stalt (*sic* 7). merstedi (93). bort (22ᵇ), boirt (147) *ł* rant. lend; gestatt; gstat dar zu man mit den schiffen fert; des vber (75). land am mere, *var.* im meer (64).

*Littustratus *v.* Licostratum.

Ld- *v.* Le-tuania.

*Lituones *v. v.* Liticines.

Lit-uanus, -wanus [(5ᵇ) litoger (17). lithe (5ᵇ).

Li-, *selten* lit-tura tunicha (Gr. 5, 488, *doch wol lat.* t. *murorum* 140) tunch- (100), cleyb- (8, 9), smer- (9 *sim.*), smiez- (20) -unge. smette (99). lieb der puchstaben o. morter (74).

Liturgi *v.* Litargus.

Litus *v.* Littus. Licus.

*Litwanus *v.* Lituanus.

Lit-uus, -tus (20), -irus (75 *var.*) (*i.* lassitum 76 *st.* classicum) horn (8, 17). *hd.* her-, hoer- (76), jage- (20), jegers- (19) -horn. eyn herr horen (4). krummepfeif (91). *hd.* bo-, ba- (109, 132) -sune. bußawme (9). trom-pet (132), -met (110). trummete (109). *ags.* cryce (94, 136).

*Litus („*per simplex* t") leiten an einem berg; vnde wiltu sicher reiten, hut dich vor den leiten, so vellest du nit vff die seiten (75).

*Liuanea *v.* Liuonia.

*Liuax (*i. lividus* 23, *impetuosus* 20) heßlich *ł* swarcz (19). hatich *ł* swart (11). haestech (*sic* 20).

*Ld- *v.* La-uendula.

Liu-ere, -ire (76) *ł* -escere (147) *hd. nd.* blawen, blauwen (132). *hd.* blaen *ł* swertzen *sim.* bleuchen (7). blowen (6). blaw (110), gbel (110, 132) machen. vaelen (20). swarten (11, 23). swerten (22). smerten (147). *hd.* hassen. *nd.* haten.

*Liuens wont (17).

Liuia (*cf.* liuio) *i. immunditiae porcorum* (76). gneyst (9). gnyst (8).

*Liuia harlifa (121. *cf.* licium harlopha *ib.*).

Liuia holtztaube, *belg.* houtduyve, *brab.* croisi (116).

*Liuialis *v.* Linealis.

Liuida toxica *ags.* tha uuannan (*in* 94 *irrig Ein Wort*) etrinani (136), aetrinan (94).

Liuiditas neyt- (9), nyt- (8) -heyt.

Liuido geiten (Gl. a. 1418. *v.* Sm. 2, 88).

Liuidus (*cf.* lo-, lu-ridus) geschlagen vnd hat schwartz plutig straum in der hant (75). plab stremiger (1). blauwe stryme (5ᵇ). blaw (110 *sim.*). knůtschblaw (140). kölsch, k.-lecht (Fris. *cf.* Fr. 1, 582ᶜ). geel (110). bleich gel (17 &c.). blawelich, geyl, myßvael (132). dotfarbig (65). brun (7). swarta; brun farbe (17). sw. br. f. (5 &c.). sw.-fleckig (65), -brůne (13). swart brun varwe (23). blond varwich (147). malschuartz (111). teyg o. roß (125). neydig (4). nid-eß (21), -ts (5), *hd.* -ig, *nd.* -esch. geitig (Gl. a. 1418). *hd.* heßig, hessig. *nd.* hatesch. gehessigk (21). slibberich (109). slipe-rechticheyt (23). smettich, smertlick (147).

*Liuio (*i. macula ł filum rethis* 74, *infirmitas ł immunditia* 66 &c., *imm. que fluit de fimo* &c. 75. *cf.* luuio) unflat (8). atel (75. *cf.* Sm. 2, 26. Fr. Wth. 1, 10. *aach.* ad *f. wanger*. adel *helgol.* edel). cyter, pfynne, vnreinigkeit, befleckung; netz-faden, -garn (74).

*Liuire *v.* Liuere.

*Liu- *v.* Lib-isticum.

*Liuo (*insula*) lyue (12).

Liu-onia, -anea (18), *ł* lyfonia (74), liph-onia (17), -ania (5ᵇ) *hd. nd.* lif- (23), lijf- (132), leif- (71, 74, 134, 135), *hd.* liff-, lifen-, lyphen- (5ᵇ), liffen-, eiffen- (*sic* 4). liuen- (18) -lant. lofen ein stat o. loffenlande (liu. 74).

Liuor grynt; vnstlath nicht (*st.* vnflath *ł* nyt?) vnw-dickeit grymmyckeyt angist (5ᵇ). vnwirdekeit; male; wonde; eyn dot broch (*ł*) bule (17). bule (12,26) kule (75). bole (18). eyn bůb (*sic* 6). nyt o. haß o. vnwirdig (8). neyt, vngunst, blutrunst, vorwndet (9). wunde *ł* geczenke (8, 9). swartzer strame in der hut nach dem streich (75). *hd.* slag, *ł* mayl (5). slag- (22), slach- (23), dot- (65) -mal. slagmascln (1), -mosen (2). blaue streichmase (Fris.). narwe o. plage (8). narbe o. pflage (9). plab (1). kőllsch (128). fuel-*ł* swarez-heit; haaz (20). *hd.* haß, hasß, has (6). smerz o. haz (30ᵃ). smert (147). hat (23). mjth (98).

Liuor inuidie entgu-, *var.* engůndung des nydes (65).

*Liuoricus sture (74).

*Li-x, *g.* -cis, -tis (*i. rotunditas* 74, *v. ferri* 76 *vnde texitur lorica. cf.* licium) drat, eysentzayn, preißringlein (74). *hd.* eyn pantzer-, bantzer- (76), bancer- (3) -ring, -rinck.

*Lixa gesotten wasser (75).

Lix-a, *ł* -or (110 &c.) *hd.* wasser-*nd.* water-dreger, *hd.* -treger, -dreiger (21 &c.), -trager, -drager (132), -drechter (*sic* 5); w.-koch, -man, -er; ritter, weppner, pub (74). sudeler (*pl.* Chytr.). slahter (104).

Lixabundus wyt schrydende (147).

*Lix-ale (4, 74, 75, 78), -alum (16, 18), -ialium (8, 9), -arium (17), -iuium (3) (*i.* perpentaculum 75) sprutze (8, 9, 16, 75). sprüeze (4). spruęze (3). sprutz (74). sprotze (17, 75). spritze (18). spritz (76).

Lixa-re, *ł* -turare (74) *hd.* syeden; wasser, in *ł* im w. s. *ł* kochen. weßern in seden (21). in water zeden (23). wallen-*ł* sprutzen (75).

*Lixarium *v.* Lixale.

Lix-atura, -ura *hd.* siedunge.

*Lixaturare *v.* Lixare.

Lixatus *v.* Lixus.

*Lixcinium *v.* Lixiuium.

*Lixere zieden (11).

*Lixialium *v.* Lixale.

*Lixinium *v.* Lixiuium. Suppositorium (≻ laxatius *sim.*).

Lixi-uium, -nium, -uia, lic- (68, 132), lix- (46), *ł* lixo- (64 : cinis) -inium, lexiua (121, 141, Gr.), lecius (Gr.), laxiu-is *ł* -a (*q. v.*) *hd.* lőga (121 *sim.*), lőge (6 *sim.*), lauge, lang, laugk (4), lau (Gr.). *nd.* loghe, log (46). sud (128).

*Lixiuium *v.* Lixale.

Lixor *v.* Lixa.

*Lixula *v.* Liga.

*Lixura *v.* Lixatura.

Lix-us, -atus ge-, wolge- (75) -sotten (75, 110), -sodden (19), -soden (132), -sooden (29), -saden (11).

*Loaficus (*cf.* laco-, la-, ia-ficus, cristula) wann-oweho *sim ł* -unwuchel; grůnspeht, grountspeth (Sum., Gr. 1, 634. 6, 325). wannewehe (84). wech (93). grvoni- (137), groun- (121) -specht. queestert (23). loaphicus *ł* larificus *auis* (76. *cf.* laricus). loavatus wannenwecher (34). leoficus wannwehel o. rottelwey (74).

*Lobarum *v.* Labarum.

*Lobia, λόβια fäsenårbß (144).

*Lobica cabelow (98. *piscis?*).

Lobium, louium (17), lubium (17, Fr. 1, 582ᶜ), lopis (Sum.) (*cf.* osnaculum) *hd.* löbe (6, 13, Sum.), löb (7), laube (9, 4), leube, leyb (21), vorlauben (Fr. *l. c.*), loube *ł* byne (71); bine (13), byene *ł*

*Londonia *v.* Lundonia.

Longale (*i.* trahale 74, mediaminus 75; *cf.* prolongale, labeten) *lignum currus* tusschen die achterste rad vnd die vorderste (132). teysel (3). deyssel (4). lang- *hd.* -wagen, -wit, -wide (9), -wid (6, 74, 75), *nd.* -we (22) im wagen (75), an einem w. (74). lancwaghen (23). eyn lange wit (19), lenquid (17) an eȳ wane. linquet (21). lenghe-hale (22b), -hal (109).

Longanimitas (*i. expectatio, longa e.*) *hd. nd.* stedicheit. *hd.* lang-mudekeit, -mutikeit; gros- (1), starck- (75) -m.: verlengerung (68). beidicheit (20). gnedielich gedult (10 *sim.*). gedultikeit (9).

Longanimiter langwyrig-(110), lanckmoede- (132), starckmutig- (75) -lich.

Longanim-us, -is *hd.* lang-mutig, -mȗtig, -mudig, -modig, -samlich (68). *nd.* lanc modich. starck mutig (75). groß mȗtig (1). grȏs mȗgig (2). geduldig (8, 9). *hd. nd.* stede. beidig (20). gebeidech (99). gebede (100). wol-beyder (13), -beder (12).

*Long-anon, -aon *v.* -io.

Long-are, -ere (5b) *hd. nd.* lengen (147), v'-l. lingen (13). legen (*sic* 18). *hd.* lang machen. lanck maken (147).

Longe *hd.* verre. *nd.* verne. von vere (5).

*Longere *v.* Longare.

Longeuitas eltin (76). *hd.* alde-keit, -r, -rheyt (9); alt-er, -heyt. *nd.* oldicheit.

Longeuus *hd.* alt, aldig, lang-alt (5b), -altig (1), -lebig (75), -wirig (64), -werig (65). *nd.* aelt (11), oldich (*t*) olt (23); lanck van tijt (147).

*Longinosus veer (11).

Longinquare verren (20).

Longinque *hd.* verre, ver, ferr. *nd.* verne. von vern (18).

Longinquitas verrekeit (8, 9). ver- (20), veer- (11) -heit.

Longinquus *hd.* verre; von verr-e, -em (69), -en, vern, ver (133). fer her fremd (64). *nd.* van verne; dat veer is (11).

Long-io (8, 9, 18), -aon (75, 93), -anon (114), logio (3, 4, 76), legio (75) (*i.* viscus *stercorum* 3, fiscus *t* lien 75, podex 74) mast- (3, 8, 4), maß- (76), mas- (9), arß- (74), ars- (75, 93) -darm, -darn (93). maße baum (*sic* 18). wust (*aus* wurst), mittelfinger (74. *cf.* hespercanceus, verpus).

Longitudo *hd.* lang-, lan-ckeit, lenge. *nd.* lancheyt, lengene. endelozkeit (9). der leng endlȏßikeit (63).

Longiturnitas langwirikait (76). lenge- (18), lengelechti- (17), werhafti- (8, 9) -keit. lanckheit der tijt (147).

Longiturnus lang-ig (18), -ick (5), -ich (23), -lich (6), -werende (20), -werig (75). *hd.* leng-ich (21), -leich, -lich, -elecht (17). von ferr-e (12), -em (10).

Longo- (17), *gew.* lum-, lu- (4), lam- (1) -bardia, lum-pardia (67), -bargia (17) lamparten (1); l.-, lampertен- (4), lumbarten- (69, 134) -lant. lumb'ten (23). lombardy (68). lumbardie (18). lam-pert (6), -peten (5), -pden (7).

Longobardus a um langbart, *per sincopam* lumbart (12).

Longulus wenig lang (8. 9).

Longurio pagatz *t* langerstarr (112. *cf.* Fr. 2, 37a). *nl.* lange lenter (116. *wett.* langer lenz, *wie* fauler l. Fr. 1, 607). langreckert (Fr.).

Longus *hd.* lang. lanck (1, 18, 23). lanckh (1).

*Lonscena *v.* Linistema.

*Lonum *v.* Lotium.

*Lonum (*cf.* limo, luno) eyn speych an eȳ rade (18). seych (8). seyte (9).

*Lopetus *v.* Huso.

*Lopicus (*i.* fresus, *blesus*) stam-, tott-eler (147).

*Lopilopius *gall.* wingneron (122).

*Lopis *v.* Lobium.

*Lopheum spiegelladt (111).

Loquacitas redehaffti- (17), schwetzerig- (65) -keit. cleff-ikait (76), -ung (18). lappinge (11).

Loquaciter clef- (110), claffe- (132) -lich. clapperig (68).

Loquaculus redsam (110). vast schwetzig (68). wat claffachtich (132).

Loquax *hd.* cleff-ick, -is (12), -sch (19), -s, -ere (100). claffachtich (132). clapp-ich (11), -art (99). cleppelesch (22b). *hd.* sprechig, ge-spr. (17), -sprech (76); sprechlich. sprekelick (23). *hd.* red-, rȏd- (67) -sam.

Loquela *v.* Loquium.

Loqui *hd.* spre-chen, -gen (13); reden, -den (7). *nd.* spreken. klappern (62). cosen (22b).

*Loqu-ium, -ela *hd.* sprach. *nd.* sprake *hd. nd.* rede. redde (21). reyde (13). sagmer (-ela 74).

*Lora zȗgel (6); ein togel (23). gerems (*i.* peribolus V. a. 1618. *cf.* Sm. 3, 92). giechhalme (Sum.). iochalmo *sim.* (Gf. *cf.* lorum).

*Lor-, lol- (100) -amentum *hd. nd.* gesm-ide, -eyde (9), -itle (99). festen- (17), gruntfest- (8, 9), strigk- (8), scrib-*t* bild- (9. *st.* strick- *t* bind-?) -unge. gruntuest von holtz geschlagen (75). bowred- *t* stakett-inge (*i. concatenatio lignorum &c.* 132). giochelmo (Gf. *cf.* lor-a, -um). beschot van plancken; haenbalck (*i. laquear* 147).

Lorare zeumen (110). breidelen (99). strygelen (68).

Loratus ge-zeumt (110), -zemt *t* -strygelt (68), -tzoemt *t* -breydelt (132).

Lorarius *v.* Circulator.

*Lore- *v.* Lori-narius.

Lorett-, loreth-, locrect-are ari-, arc-etum *vox* (Gl. m. *cf.* orectare).

*Lor-eus, -ia *v.* -ius.

*Loriare &c. *v.* Loricare &c.

Lorica (*i.* pan-cerium, -serium) *hd. nd.* pan-tzer, *hd.* -cer, -cir, *nd.* -ser. bantzer (68, 76, 93). ein bancer rinck (3). hals-bant (11, 17), -perg (93), -perge (Sum.), -berghe (81), -berch (106, 108). halßberch *t* helm (20). halz berg (8). bronige (bromge 109). brȃgendin (126, Pict., Fr. *cf.* Gr. Wtb. 292), brage-ndin (116), -din (Onom. a. 1735 Sm.), prȃge-din (Pict.), -sein (Das.), pregeisen (Alber.), *nl.* pragesijn (116), *sämtlich aus frz. brigandine cf.* Dz. Wtb. 70. — habberguyl (108, Kil. *afrz.* habergon &c.). glenter (*scale* 111). geremß, lene, gelender (Das.). gisaruui (Gf.).

Lori-care, -are (23, 152) wap- *hd.* -en, -ennen (19), -nen, -pnen (76), *nd.* -enen. *hd.* woffen (6), pantzern; pantzer an legen (134), eyn pancer an dun *sim.*

Loricatio wapenunge (20).

Lori-catus, -atus (23) *hd. nd.* gewapent. gewoffent (6). gepanczirt (8, 9).

*Loricifex *v.* Lorifex.

*Loridus (*aus* luridus) *i. pallidus* plaicher; liuidus *id. t* swartzpawm (*sic*); scabidus *id. t* grindiger. vinster, vnsawber (74).

*Lori-fex, -cifex (75 *var.*) sarwecher (8, 9. *st.* sarwercher). salwirt (74). pantzer- (75), piß-, zaum-, ringel- (74) -macher.

*Lori-, lari- (19) loro- (74, 75), lore- (74) -narius, lormarius (122, Gl. m.) czaumemecher (19). zaum- *t* ring-macher (74). toem maker (11). riemer *t* zoumer (75). *gall.* lormier (122, Gl. m.).

Loripes stel-zere (Gf.), -tzer (8, 9, 49, 64, 74), -czener (10, 125). stulczer (12). anfȗs (93). crumbeinig (17). *nl.* crombeen, slimvoet (116). krippel (76).

*Lo- *v.* Le-ripipium.

*Lor-ius, -eus gepunden-, -ia krumptding (74).

*Loronarius &c. Lorinarius.

*Lorulus vort (22b).

Lorum *hd.* zu-, zi-, zo-gel. *nd.* tugele (199). breidel (11, 20). *hd.* zaum, zom (68), tzame (67); zovn- (93), zaum- (75) -leder; kordel *t* bintseil (20); bant (10) hals-b. (19). riem (110, 132). *hd.* piz (2) piß (9), pis (1), biße (10); ge-b., -bi -bisch (5), -piß (74), *oft in freno*, am anden (5) zaum, o. an einem zugel (74 en belte (⋉ bette) *in ferno* (*sic* 23). tom-b. (22). iohhalmo *sim.* (Gf.). geys rim; pancerringlein; thires swantz (7 l. vagine ortband; restium dy we (125). lynen of lederen bant (147).

*Lorus *v.* Larus.

*Loruus (*aus* larua) schutdouel schutduuels heubt (19). mumme-hart (19) -line (11).

*Lossia &c. *v.* Lotium.

*Lostrum *v.* Lustrum.

*Lossus *v.* Colossus.

*Lot-a, -o, loth-a, -o, lato (2, 147) (*pondus*, III *solidi*) *hd. nd.* lot. *hd.* bot (*sic* 7), lott (1, 1), lotte (21), loth *t* dry schilling (68, 110), loeth (3), loyt. loit gewicht (147).

*Loth-en (Gf.), -on (*aus* λωτός), *lat.* mella geiz- (131b), gieze- (Gf.) -poum.

*Lote-x, -r (8b, 75) (*i.* attrillus 75) wesch bluel (17). bluwel (8b), blawil (9). pluel, *varr.* pleul (75).

Lotio, locio, loceo *hd.* wasch-, wass- (5), wesch- (17), wess- (20), reyn- (21) -unge. wassch- (132), was- (23) -inge.

Lo-tium, *gew.* -cium *t* -scia *t* -num (*i. vrina* 76), *t* -scia *t* -ssa (74) lauge (19), loeck (11) *t vrina*. esels seich (110), piß (132). s.-wasser (93). pruntz-w., harm (74). mannes seyche *t* gemene pissen (9). gemeyn pisse (8). netze (114). harn (100). esel-h. (75). bruntz (126). loci-a (*asinorum* 76 &c.) esil seyche (9). eusel seych (*sic* 8). -o s. der tier (74). -nium meide seich (17). -mum *vrina virginum* (76).

*Lotix *v.* Lotrix.

Loto *v.* Lota.

*Lothon *v.* Lothen.

Lothophagi *v.* Leto fagus.

Lothor *hd.* wescher. seiffner (Agr.).

*Lotria (*cf.* lotex?) eyn stecke (9). steck (18). sterck (8).

*Lotricus (*i.* vispillo, parasitus &c.) lotter (75).

*Lotrin-, lotri- (10) -gia, lutra (74) lothringe *nomen habet a* lothario *imperatore t.* lutter (12). lo- (10), lu- (74) -tringen *n. h. ab i. t.* l. (10), ein lant o. hertzogthum (74).

Lot-rix, -ix (23), latrix (1) *hd.* wasch- (1, 116), wesch-, wess-, weß-erin, *t* -in, *nl.* -erse (116). wesch-in *t* -erin (74) wescher-sche (22, 132), -ehe (*sic* 23), -son (*sic* 8ᵇ) der kleyder (22). wesserse (20). blatz (Hen.).

Lotura wessunge (20).

Lotus gewesch-ein (20), -en o. reyn (64).

*Lo- *v.* La-uendula.

*Louium *v.* Lobium.

*Loutrus *v.* Luter.

*Lox (*alph.* lod- *st.* lodex) *i. vestis pilosa et hirsuta* ain kotz (78).

*Loxi-a, -as (Kl.) (*auis*) kreutzvogel, krumbschnabel (1450). grünlitz (Kl.).

*Loxos (*cf.* ludellus) stier (104).

*Lubella *v.* Cupella.

*Lubescere (: lubricus) halatzen vnd schlupfferen; hel, *var.* hal vnd glat machen (75).

*Lubigo (*piscis, i.* pusillus; *aus* lu[illegible]o) stekelig (V. Hamb.).

Lubisticum &c. *v.* Libisticum.

Lubium *v.* Lobium.

Lubrica *instr. ad* plan-andum (66 [illegible] 74, 76, 110 &c.), *t* -tandum (74) [illegible]es lineas, *t* lubrum (75) ain waltz [illegible]. schlicht zu dem linen tuch (75). [illegible]ng, planyer (74).

Lubri-care, *t* -ficare (75) (*i. lubricum* [illegible] *mundum facere*) gli-ten (5), -tten (8), [illegible]n (17. 21, 23), -tzern (7), -tzen (133), [illegible]n (132). -tzschen (110). *hd.* gli-, gly-[illegible]nen. gleden (18). glat (110 &c.), vnreyn [illegible]), sli- (9), schli- (75) -pfferig machen. [illegible]hpffe-n 6), -rn (64). intsluppen (20). [illegible]lymen (68). vnreyn-en (9). -igen (8).

Lubricitas helheit (110). slymicheit [illegible]), schleymigkeit (68). quaede lust [illegible].

Lubri-cus, *t* -s (8, 66 &c., 110 &c.) [illegible]affur, sleffar; ansliffonde *t* enzlipftiu [illegible]pa Gr.). *mhd.* slepfer, sleif. *hd. nd.* slippe-r. -recht (5). sliffer-ech (18), -ich [illegible]. hasle *t* sliphich (8m. 3, 450). schlipffig, hål: willwenckig (126). slipfrig (1). schlipffer-ig (75 &c.), -et (64). slup-fer (71), -pende (8). schlup-, schlüp- (75ᵇ) -perecht (21). -fferig *t* hal, *var.* hel (75). heel (88). sleifericht (71). slecker (12, 17). *nd.* slimich. hd slymi- g, -ek. schlimig (39). *hd. nd.* glat. *hd.* glad. *nd.* glet. glaet (10) glåt (12). [illegible]tete (8, 9). quaet lustich (11, 20) [illegible]ylich (132).

*Lubr-icus, -icus (*cf* lumbricus) *hd.* (m. mog.) regen-, spul- (5ᵇ), spil- (20) -wurm, -worm.

*Labrificare (*i.* labescere, *audre Glose i* lubricare *s. o.*) glat, hal vnd schlupferig machen (75).

*Lubrinas uittrinin (*st.* lutrinas ottrinin: Gr. 1, 158).

*Lubripellium hant uuinc (104. *cf.* chirostringa).

*Lubris (*cf* lubricus) hel o. glat (75). slecker (17). slimik (9). slipfferig als ein ale (74).

*Lubr- *v.* Lib-isticum.

*Lubrum *v.* Labrum. Lubrica.

*Lubrum (*cf.* lubris) slecker (17).

Lubrum (*i.* rallum 74, *rasile ligneum, -eum* 68 &c.) holtz bequeem om werden geschafft (132). hultz-inscharsach (74). -en messer (75).

*Luburna *v.* Mustus.

Lucalis *v.* Gillo.

*Lucana *v.* Lacuna.

*Lucana (*cf.* lucanica) mette- (23), met- (22. -worste.

Lucanar, lucunar (*q. cf.* 147 · (*i. fouea in luco* Br, luto 74. *cf.* lucar) fenster (110). finster (132). oberste (9), dach- (6, 74), slack- (3), schlag- (4), außgeschossen- (74) -fenster. obirste finster (8). sneck als in gewelbten heuseren; hangender-leuchter (74). lamp bernende in der lucht (147). mort-kule (132), -grub (110). mordergrub (68). roeck- (132), rauch- (110) -loch. kiste (81).

*Lucanar (*cf.* lucar) walt zyns (17).

*Lucania (*cf. sq.*) leber-, lugen- (Gr.), lungen- (8sm.) -wurst.

Lucanica *hd.* wurst (76. Gr.); lepara- (Gr.). leber- (18), brat-, brot-, brod- (17), braid- (7) -wurst. -worst. schibling (91). suelt *t* sult (97). *ags.* maerh (91, 186. mearhgehaecca Rouw.).

*Lucanus (*i. cervus* 125, *bestiola*) schröter (111). schreter (91). hußenborner (125).

*Lucar (*i.* fenestra furii *t* fumarium *t* tholus Gr., tholum 127. *cf.* lucanar) rvhhus (127, *sim.* Gr.).

Luca-r, -nar (*q. v.*), *t* lugar (74) *hd.* walt zyns. *nd.* wolt tins. der zynß von einem wald o. busch (110). vorsters lon (93).

Lucar *mac. auis qd.* (Br.).

*Lucari-s *v.* -us.

*Lucarium (*cf.* lucar) eyn furer lon (5ᵇ).

Lucari-us, -s *t* lugaris (74) (*cf.* forestarius) leger (4. *cf. Fr.* 1, 395). walt-furst (7), -wechter (132), -hieter (76), -huter (68), -herre *t* -frawe (lug.) *t* -hawer (74). -meister (110). wolthoeder (81). *hd.* forst-m. 6, 68, 134), -er. vorsther (75) schutze (133, 152). schytze (67).

*Lucoblandus ly-, lu-chtende genoyehlick (147).

*Lucor (*st.* luter) otter (5ᵇ, 19).

Luce-re, *oft t* -scere *hd. nd.* schinen, scheyn (18); lu-, *hd.* leu-, li- (13) -chten.

Lucerna (*cf.* laterna, crucibulum) *hd. nd.* lucht-e, *hd.* -er, lichter (76), luethte (20). *hd.* luc-, lut- (6), loc- (13), lat- (68, 110) -ern. lant-erne (132), -eern (11) lücht faß (8). liecht vas (9). nacht-liecht *t* ampel (91). crusele (22ᵇ).

*Lucerna *v.* Milago.

Lucernarium *hd. nd.* luchter. lewchter (9). lucern (17).

Lucescere (*cf.* lucere) anheben zu schynen (75).

*Luceus *v.* Lucius.

*Luceus (*st.* luteus) rot *t* geel (9), gel (8).

*Luci-ba, -va (Ob.) (*cf.* -da, -lia, -lentica &c.) ein bach- (3), beg- (Ob.), wasser- (6) -steltze, -steltz.

*Lucibrum (*st.* ludibrum, *anders* Gl. m.; *cf.* luci-dum, -tari) *hd. nd.* spot. *hd.* spoet.

*Luci-bulum, -bulus (75), *t* -nium (10, 12) (*i.* planetarium *t* cra-, grassetum 74) *hd.* lucht-schirben, -esterne (*sic* 12). luchscherbe (13). lichtschierben (49). lichtscherbel (125). li- *var.* lei-chter (75). leuch-, liech-scherb; liechtegel, liechtstem (74). hangeysen (10).

*Lucieari *v.* Lucitari.

*Lucida (*cf.* luciba &c.) *hd. nd.* (132) bach-, *hd.* pach-, pflüg- (*sic* 67. *anst*), wasser- (134) -steltz, -stertz (67, 132).

Lucidare *nd.* luchten. *hd. nd.* er-l. ver-l. (11, 19, 132). lichten (76). *hd.* er-luechten (20), -leuchten.

Lucide *hd.* schyn- (110). cler-lich.

Luciditas liecht-e (134), -heit (67). licht-y (69). -keit (18).

*Lucidum (*cf.* luci-brum, -tari) spot (*i.* ludibrium 110 &c.).

Lu-, li- (94) -cidus *hd. nd.* licht. *hd.* liecht. *nd.* lecht. lech (14). luethtert *t* ercleret (20). *ags.* huet (94), huaet (130), *st.* huît?

Lucifer *hd. nd.* morgen-, margheu- (11), tag- (25), dage- (12, 20) *hd.* -stern, -sterre, *nd.* sterne. engelsch creature; liecht-bringer *t* -trager (65).

*Lucifl-auus, -uus (Gl. m.) lychtvloetich (147).

Lucifuga (*auis* Br. &c., *i.* nocticorax *q. v.* 75. *gall. fresaye* Gl. m.) *hd. nd.* vledermus *sim.*, -mauß (134), -maus (151). fledder-muß (152), -muyß (19). *hd.* nacht-fogel, -rabe, -rapp (6), -schat (7). ewle *t* rabe (9). vle (8. yll (67). epichein (17. *cf.* lomacus).

*Lucili-s, *t* -us (74) (*i.* ripi-uaga 75, -naga *t* glanca 74, furita 75, spitella 16. *cf.* luciba &c., lucuna) wuzz-erstelce, uuarestelza (Gr.). wasser- (16, 75), bach- (7, 4), pach- (1, 2, 74, 75) -steleze. -stelez. bachstertze (17). *hd.* (Mss. mog.) beynsterez. bacstert (23) bek- (22), water- (23) -stelte. plugstereze (133. *cf.* lucida). luci-lus uuazzirstelza (84, Gr.). -llus wasserstelez (45). -nio (*abl.*) wasserstelza (87). luscinius wazzerstelze (102).

*Lucilla (*cf* luciluga) steyn vle (8, 16).

*Lucil-lus, -us *v.* -ia.

*Lucima *v.* Luscinia.

*Lucina (*i.* accedula; *aus* luscinia) lerich (19).

*Lucinarium (*pl.* -ia *i. luminu pendentia* 76. *cf.* lacunar) hangende licht (8). hengende liech (9).

*Lucines *v.* Lucius.

Lucin-ia, -ta *v* Luscinia.

*Lucinio *v.* Lucilla.

Lucinium *v.* Lichen. Lucibulum. Lucula.

*Luciola *v.* Lancea Christi.

*Lucioulum &c. *v.* Lutiolum.

*Luciper *i.* satrael lucifer (75). *i. princeps diabolorum* (68 &c.).

*Lucipeta (*i.* nocticula *q. v.* 1) glym (17). nacht-funken (17). vonckel (5ᵇ), -voghel (22). -wukel (23). en vleghende wormekin (22ᵇ).

*Lucisia *v.* Lycisca.

*Luci-tari, -cari (11) (*cf.* lucibrum &c.) spelen (19). spuelen (11).

*Luciva *v.* Luciba.

Luc-ius, -eus, -ines (Gt.), lutius, luxus (Gf.) (*cf.* dentex, galmo, lichus) ha-, he-chit (Gf.). heget (13). heke-t (23 &c.), -l (107. *cf.* lichus?). *hd.* hecht, höcht (134), heckte (8b). *nd.* snoeck (132 *sim.*). lucius iuuenis snokel, eyn iunck heket (22b).

*Lucluentus *v.* Luculentus.

*Lucra-bilis, -tiuus gewinniger (76). winlichen (20).

Lucrari winnen (19, 23, 132). *hd.* ge-w., -wennen (18). gewynden (13).

Lucratio wynnunge (20).

Lucra-tiuus *v.* -bilis.

Lucrator gewynner (4).

Lucratus *ptc. sbst. hd.* ge-wonnen, -wunnen (19, 110), -winnunge.

*Lucrellum gewin-nel, *var.* -lin (75).

Lucri-facere, *t* -ficare (75) (*i.* lucrari) winninge doen (132). gewinnen (23, 75). mögen, *var.* mog g. (65).

*Lucri- *v.* Lucu-lentus.

Lucrio gewynner (8, 9).

*Lucrones *v.* Lurco.

Lucrose gewinlich (75).

Lucrosus gewinhafftiger (75).

Lucrum *hd. nd.* gewin. gewinne (18). winn-unge (133), -inge (11, 19).

Luct-a, -amen, -atio *hd.* ring-, ringg- (6), rong- (? 18), wreng- *t* warstel- (20), worstell- (110) -unge. wrang- (22), vrang- *t* rang- (23), wrant- (t? c? 11), worstel- (99, 132) -inge. rang- (9), ruwe- (*sic* 8) -nisse. stryt (110, 132). kijff (132). kanp (20).

Luctari wringen (20, 132). *hd.* ringen, -hen (3), -guen (u? u? 6). *nd.* vra- (23), wra-ngen. *hd.* (18) *nd.* range-n, -len (109). wo- (11, 132), wa- (20) -rstelen. kempen (20).

Luctatio *v.* Lucta.

Luctator *hd.* ringer. warsteler *t* kempe (20).

*Luctatrix ryngerin (64).

Luctuare schryen (68).

Luctuca (*i.* lactuca 23, *davon versch.* 125) lattich (125). ladeke (23).

Luctuose cleg- (110), schrey- (132) -lich.

Luctuosus weinlich (110). schreyachtich (132).

*Luctus *v.* Fluctus.

Luctus *hd. nd.* clag-unge, -inge (17). klau- (18), weyn-, schry- (110) -unge. schreynge; wen-, kerm-inge (132).

Lucubr-a *t* -um (Br.), -uncula *t* -acumcula (76) (*i. laboriosa vigilia &c.*) swerliche wache (9).

*Lucubramen *hd.* wachunge. wakinge (132).

Luc-, *t* lug- (17) -ubrare (× lugubris) wachen o. leren (110). de doden w. (17). toten w. *t* des nachtes w. (9). doten o. nachtis w. (8).

Lucubratio (*i. vigilia t studium* 110) wach-en (8, 9), -ung (68). wak- *t* studiringe (132). cleyn fuer (17).

Lucubre uhhizzenti (Gf. 1, 137).

Lucubrum (*i. modicum lumen t modicus ignis* 110 &c.) fuerlin (75). kleyn fuer (8), vurer (*sic* 9). wich (130). wioh (Gf. 1, 728).

*Lucubr-uncula *v.* -a.

*Luc-ula, -inium art van wevelen (147).

Luculentum *ags.* torht- (136), torcht- (94) -nis.

Lucul-, lucril- (11), luclu- (67) -entus (× lucus) claer (11, 19). offen- (19), apen- (11) -baer. *hd.* vol lichts *t* luter *sim.*; eyn groß licht (18); eyn licht *t* eyn groiß walt *sim.*; eyn l.-groß, lichte gr. (21). liecht, lie-, li-chter walt. en lecht grot (22, 23) holt (23). boschethte (8b). liechter; wolredender (74. × loqui?).

*Luc-*v.* Lut-ulentus.

*Lucun-a (9, 147), -ia (*cf.* lucilia &c.) pach- (9), bach-steltz (9, 16), -stercz (8). vyncke (147).

*Lucuna *v.* Lacunar.

*Lucuna (*i. simplex domus*) schlechthauße (74).

*Lucunar (*cf.* lacu-, luca-nar, lucinarium) stöpphüli o. himelz (25). liehtseil *t* -trag (93). hangetliecht (64).

Lucus *hd.* walt. wald. *nd.* wolt, waelt (11). bosch (99). buesch (20). loch (6, Gf., BM.). vorst (8, 9). diker (93), duester (20), fynstrer (134), vinster (19, 64, 69,88), hoher (64, 88) walt (*Gegensatz zu* luculentus).

*Ludaris (*cf.* ludell-a, -us, lozos, ludarius Gl. m.) *ags.* steor (94, 136).

*Ludarius (*i. qui deludit* 76, *locus deceptorius &c.* 129; *i. q.* ludiarius Kl.) spilman (8). schimpfer (9). ver-, bespotter (74).

*Ludella (*cf. sq.*, ludaris &c.) kalba (Gf.). chalbe (Sum.).

*Ludellus stierlin (Gf., Sum.).

Ludere *hd.* spilen, spyln, spieln (5). *hd. nd.* spelen. spuelen (11). spotten (110 &c.). schimpffen (V. a. 1618). l. cum taxillis dobelen (22b). toppeln (74). l. tesseras der prisßen; spheram der boßkulen; morsicatim muelpatzchen (125).

Ludia (*i ioculatrix t lena* 129) speyl wyp (19). spuel wijf (11).

Ludibri-um, -a (*pl.* 8, 9), ludubrium (64c) *hd. nd.* spot. spoet (19). spod (5). spottung (68). v'-spotunge (67), -spattnuße (1), -spottenisß *t* -spillung (5b). bespot- (23), spel- (23, 132) -inge. spylung (18). *hd.* be-sp. (74), -spelunge. schympwort (13). lechlich *t* schimpliche wort (8), ding (9). treucknus, *var.* betrugnuß (64).

*Ludibunde spyelich vnd geczelichen (20).

Ludibundus spel- (19), spuel- (11) -ende. gammelich (6). gescherzig (V. a. 1618).

Ludic-er, -ris spilsuchtig (110) speelachtig *t* bordelich (132). spot- (20, 68), schimp- (9), schimpff- (74) -lich. tagolt-, tagelt-samer (74. *cf.* Gf. 1, 198).

*Ludicium schympffworte (74).

Ludicr-a *pl.*, -um (5b) (*i. verba iocunda t* rediculosa 76) schimpff- (110), schimp- (5b), spott- (68) -wort. spot woert (11). schympff- *t* lechter-liche worte (74). schympflige spyl (65). schemliche worden (132). schentliche gesanck (8, 9).

Ludicre schympfflich (74).

Ludicrosus (Br.) vol spils (110), spiles o. spottes (68), spels off borden (132).

Ludificare, -ri (64) *hd.* be-triegen, -trigen, -tregen (5), -drigen (21, 23), -spotten. v'-sp. (8). lachen; ver-l. in spotterey (75). *nd.* bedreghen.

Ludificatio *hd.* spottunge (20), v'-sp., vorschimphunge (9). be-triegung (74, 76, 110), -dryeginge (132).

Ludificator be-trieger (74, 76, 110). -triger (4), -dryeger (132).

Ludimagister schul- (110), schoel- (132) -meyster.

Ludi-o, -us speyl manne (19). spil- (110), speel- (132), spuel- (11) -man.

*Ludipilus (*cf.* -lare Gl. m. 4, 458) bal-spul (11), -speelre (147).

Ludix (*aus* lodix × ludere) cleyt des men in spelen bruyckt (147).

*Ludu- *v.* Ludi-brium.

Ludulus (Br.) spilchin (20).

Ludus (*i. hystrio* 76. *cf.* Gl. m. h. u.) *hd.* spil, spyl, spele, spiel (5). *nd.* spel, speel (132), spul (11). schimpf (93). schul (110). schoel (132). l. calcularis der tzaelphenninge; globaris der kueln; impeditorius spantafel; latruncularis der sphilschen; tessellaris pryßen (125). l. carcatrum (*sic*) karten spil (1). l. cartarum carthen- (5b), carten- (23) -spel. l. statorum (st? sc?) schaff czabel (5b). l. litterarum *i. scola litt. legentium* (136) ludi litter-ari (94), -uli *ags.* staeb plegan (94), scaeb plegu (136), *cf.* stæf-plega *a game at letters* (Bww.).

Luere (× lugere) *hd. nd.* gelden *hd.* ent-g., gelten; en- (1), ent-g., flecken, intreynen, reynigen, bezalen b. die pen (75), pynigin (20), lyden (l. leyden (9, 64), bleychen (9); weynschreyen. moghen; vorlanghen; in bersten (moodbasten *anhelare* Br. 2, 172); iamern (23).

*Luere *t* lugere (*st.* ludere, *doch von untersch.*) schimpfen (1).

Lues *hd. nd.* plage. phlage (9). vl (132 *sim.*). zvere (100). sterbet (88). s (10). floße (13). wieke (*i. sordes* 10 betrubunge (8, 9).

*Luga-r, -ris *v.* Luca-r, -rius.

*Lugdumensis (*cf. sq.*) lugdunor (7

Lugdu-num, -mium (74) (*civ. francia*) leon (110, 132, 134). lug, e stat (74).

Lugens weynende (20).

*Lugere *v.* Luere.

Lugere (*cf.* luere) *hd.* weynen, weyn *nd.* wenen. *hd.* schrien, schrigen (6) clagin (5b), betruben. druern (13). rowen (132).

*Lugia glocz *t* klotz ein stat am mere (74).

*Lugibilis *v.* Lugubris.

Lugubrare schryen (110 &c.). clagen (110).

*Lugubrare (*cf.* lucubrare) sytzen (132). nacht waken (23).

*Lugubri-lis *v.* -s.

*Lugubriliter schryelich (68).

Lug-ubris, *t* -ubrilis (110), *t* -ibilis (68, 132), ligubris (68) *hd. nd.* tru-, n

*Lupulus wolffeleyn (9).

Lupus, lypus (94a) (*cf.* harpago) *hd. nd.* wolf. wolffe (17). welf (22). wolp (102). merwolf (93). *ags.* baers (94, 136), bærs (94a). hecht (5). suchte (8). seuche (9). wolff ein wetag (*pena in coxa i.* he-, ve-rpus 74). Marg. *in* 3 (*vgl.* Anz. 2, 184):

Quando pater noster addiscere lupus volebat
Quidquid dicebat semper lamp lamp *referebat &c.*

*Lupus marinus eyn meer wolff (*piscis* 1, 5b).

*Lupus rabiosus eyn werwolff (125).

Lura *i. os* ventris (66, 74, 110 &c. Br.), utris (129) *ł cullei; porus ł vulua* (66, 110 &c.) putrichs munt (74). cruycken mont (147).

Lurcare heßlich essen (110). sluechen (20).

Lurco ein vnrein esser o. schlicker (110). slocker (132). sluech (*ł*) lecker (20). schlemmer, ver-zerer, -temmer (88). vros (9). lurd-, lurt-, luri-ones *sunt* leccatores, deuoratores et scordones (76). lurc-, lucr- (136b) -ones *i.* auidi *ags.* sigiras (94, 136), *cf.* sigora *a conqueror* (Bsw. *cf.* Goth. Wtb. S. 42, 45); *nach* Leo *st.* swelgeras.

Lurdus (*cf.* Dz. Wtb. 208) *ags.* laempi- (94), lemphi- (136) -halt; lemphald (Hpt. 5).

*Luria (*est genus pônis* 23. *i. e. potionis, cf.* lora Gl. m.) en lur (23).

*Luridicus (*st.* iur.!) *i. legisperitus* (76).

Luridus (*i. pa-, sua-lidus* 76 *sim.*), swarcz *ł* bleich (20). zwart, bleec, onreyn (11) doit varwich (147). todtenfarb (111). fuul (Gf.).

*Luriones *v.* Lurco.

*Luris *i. liuidus* (9), *swalor* (74), *pall-or* (75, 76), *-idus* (75). plaicheit (74). vnfletig (9). toten farbe; gelb *ł* gelbolot, *varr.* -elecht (75).

*Lurtones *v.* Lurco.

*Lurum *v.* Obstructorium.

*Lús (*st.* ius *cf.* Gt. 3, 291) prót (104).

Lusatia laußnitz (*terra* 135). lusitzerlandt (74).

*Luscibosus *v.* Lusibasus.

Lusci-liosus *v* -olus.

Lus-cinia (110, 131 Gf.), -tinia (76), -cina (17), -cinus (Gl. m.), *gew.* luci-nia, -nta (4), -na (*q. v.*), -ma (9, 76) nahtagala *sim.* (Gf.). nacht-egal (87), -egael (11). *hd.* -egall (9) -igal (9, 4), -galle, -gall (110, 141), -gal (6), -gale (17). nathegalle (20). lewerca (131).

*Luscinius *v.* Lucilia.

Luscin-us *v.* -ia.

Lus-ciolus, -ciliosus, (147, Br.), -ciosus (V. a. 1618, Fris.), -citiosus, -ticiosus (129, 147, Br.) by- (116), stick-schende (68, 110), -syende (116, 132), -sienich, *hd.* vbersehend (116). ûbersâhig (V. a. 1618). blintzaug (116, Fris.). die des avents nyt en suydt (147).

Lus-citio, -cicio, -ticio (129), -citas (74) vber-sewnigkeit *ł* -sichtigkeit (74), -senikeit *ł* schelheit (110). sticksyenich of scheelheit (132).

*Luscositas schelheit (20).

Lus-cus, -tus (1) (*i.* limus 74) *hd. nd.* schel. *hd.* eyn schel-er (5, 133, 152), -ler, scilher (151), schilher, schyllender (9), vber-sichtiger, -sieniger (69), -sewniger (74); schelle. scheell *ł* eynogich (132). ainŏkir (104, *sim.* Gf.). eineugt, der nit wol gesicht (88). ainegk o. blintzler (91). nachsunig (93). *nl.* losch (116).

*Lus-ibasus *ł* -iterosus, -cibosus (11) luusbalch (11). eyn luzebalck (19).

Lusor *hd.* spi-, spie-, spil-, *hd. nd.* spe-ler. 1. cum taxillis dobeler (22b).

Lusorium spil-huß (110), -hauße (74), -stat *ł* platz zum spile (75). speelbaen (132).

*Lussus *v.* Lusus.

*Lustici-o, -osus *v.* Lusci-olus, -tio.

*Lustinia *v.* Luscinia.

*Lustr-alis *ł* -ia (*i.* odoriniscus, *sic*) sporhunt (9).

Lustra-men, -tio (*i.* lustrum 8, 9, *purgatio* 110) erluchtung o. vmbgang (110). vmmeganck (9). verlucht- *ł* omgang-inge (132). verlychtung (68). reynheit (132), -ikeit (68).

Lustrare *hd. nd.* schinen. vnder-sch. (8b, 20). bekyken *ł* durchschauwen (20). besehen (8, 9). er-luchten (5b), -luthten (20). vmb-lauffen (20). -gon (110 *sim.*). reynigen (20, 23).

Lustra-tio *v.* -men.

*Lustr-ia *v.* -alis.

*Lustro &c. *v.* Luter.

Lustro ein vmlauffer (110 *sim.*).

Lu-, los- (5b) -strum ein hol (68, 110, 132). *hd.* (Mss. mog.) holtz, hulcz (21). holt *ł* vijf ghebede iartijt (23). fünf gepiet iar (1). lo (*st.* V?) iar czijt (5b). V jar; beseunge *ł* winkel boser frawen (8, 9) o. tire (8). wilder tier luog (93). thiergart (64).

Lustrus *v.* Lusus.

*Lustr-us, -is *v.* Luter.

*Lustus *v.* Luscus. Luter.

*Lusula *i. q.* cicindela *q. v.* (Br.).

Lus-us *ł* -trus (Gl. m.), -sus (139) (*aus* glos ≻ leuir?) *i. frater mariti.*

*Luta-, luti-nista lutenschlaher (75). lautenslaher (75).

*Luta (76 &c.), lutina (64, 74, 76) (*instr. mus.*) *hd. nd.* lute. *hd.* luthe, luth, laẘt (1), laut (64). trumpe, quinterne (74).

Lut-are, -ere (8) dreckech (18), quotik (8), kotig (9) machen. onreyn maken mit slijck (11).

Lutea *v.* Datisca.

*Lutea (*cf.* Gl. m. *v.* luteus) *i.* tega *ł* *crocealis rubea et est tegimen herile* (76).

*Lutenta stinckende hur (75).

Luteola (*cf.* datisca) gelb veiol (91). strich- (Kl.), streich- (Fr.) -kraut. zeissig (*auis* Ki.). 1. cala (*st.* calta) rotiz cleo (127).

Luteolus *v.* Luteus.

Luter (*i. lauatorium ł sordes* 66 &c.) vas, geel, schaff, kuel becken (88). waschschefflein (74). hantvaß (110 &c.). wasche gevese (9). labal *sim.* (Gf. *i. q.* leuter *v.* labrum). moschel schoelpe (147). luther (*cf.* linter) eyn hant faß (*ł*) swins drog (*ł*) eyn eymer (17). lutrum wassertrog (111).

Lu-ter, -ther, -tor (18), -tra (110, 114, 132), -cer (*q. v.*), -trus (94) -strus (4, 75, 117, 130, Sum.), -stus (100), -stro (3, 74), -stris *ł* linter (*animal* 76), loutrus (136), lundraa (Sum.). ottar (117). *hd. nd.* otter. oter (Sum.). öter (4). odder (130). atter (18). fischotter o. natter (114). *ags.* otr (94), octur (136).

*Lutere *v.* Lutare.

Luterinus otteren (20). lut-, lute- (Sum.) -rinum ott- *ł* ote-rin (*pellicium* Sum., Gf. 1, 158. *cf.* roccus lutrinus Gl. m. 4, 465).

*Lutes *v.* Luteus.

*Luteum *v.* Datisca.

Lute-us *ł* -olus (*i. de luto factus* 66 &c. 110 &c.), -s (*i. rubicundus ł croceus* 66 &c. *i. q.* lute-us, -olus *prima prod.* 110 &c.) eyn heidelber; erden rot gele (luteolus 17). erdin gel o. rot (9). dottergeel (111). roed (19). roct (11). drech (14). horauuin, huruuin (Gf.). horig (8b). slijkich (132). leymig (110). flissig (68).

*Lutibulum *v.* Lutiolum.

Lutifigulus topfer (4). do- (17), du- (18), gro- (77) -ppener. en erden groper (23), -e (*sic* 22). *hd.* haf- (6, 110, 134), haff- (69, 70), hefe- (12), heffe-, hef-ner. potmecher (132). crugebecker (20). *hd.* vle-r (21, 133), -ner.

*Luti- *v.* Lutu-lentus.

Lutina *v.* Luta.

*Lutinisare trumpen, lautenslaher (74).

*Luti- *v.* Luta-nista.

*Luti-, luci- (75a) -olum, -bulum (75d), -oulum (75ac) (*i.* archarium, coclaue, *aus* latibulum?) heimlich mach (75).

*Lutius *v.* Lucius.

Lutor geschmack von einem wust &c. ding (88).

*Lutor *v.* Luter.

Lutosus quottig (8). kotig (9). *sl* checht (20). vol schlymß, vnfletig (*ś*

*Lutquiomum *v.* Jusquiamus.

*Lutra *v.* Luter. Lotringia.

Lutr- *v.* Lute-rinus.

*Lutrus *v.* Luter.

Lutulentia *hd.* vn-, *nd.* on-reynicheit.

Lutu-, lucu- (9, 110b), luti- (76) -lentus *hd.* vnreyn. phoczecht (8). posheyt (luc. *sic!*); kotig (lut. 9).

Lutum *v.* Datisca.

Lutu-m, -s misthul (74). quad (17). quot (8). kat (110). kot (9). hor (13, 22b). horch (22b). hare (10). dreck (10, 22, Gf.). dreg (8b). treger *ł* faul (*sic* 74). slijck (11, 132). sliech *ł* lecke (20). leim (68, 74). slym (5b). sleyme (74). vn-flat (20, 23), -flayt (5b). pol (22, 23). lutu-m *ł* -s (*untersch. von* -m) rodt farb (110). roede varwe (132).

*Lutumen (*aus* lutum ≻ bitumen) lyn (22).

*Lutuminare lymen (22).

*Lutumo (*st.* lucumo) heimburgo (127).

*Lutus (*genus ligni* Gl. m.) *v.* Lutum.

*Lutwania *v.* Letuania.

Luuio (Br.), luno (*alph.* luuo 76) vnreynickeyt *ł* vnflot (9). vraitscap &c. (*i.* ingluuia &c. 147).

*Lluuius eyn pûl (5b). *Cf. prc.* ≻ fluuius? *vll.* loja Dz. Wtb. 413 *aus* luvia?

corda (17) *pl.*, **mancia** *ł* **macordis** (74), **marcicordia** (75, 95) *hd.* muscat-bluome (93), -blut *sim.*, -blie (91), -plum (**mancia**) *ł* -plude (74), -blůst (64c, 144). muscaten blůme (13). musscatenblome (85). muschatin blůmen (8b). muschaten- (23, 47), muscaten- (24) -blomen. muscaden blumen (17). macis (93, 144). mistelbluet (75, 95).

***Macontiacum** *v.* **Maguncia.**

Macor &c. *v.* **Macies.**

***Macordis** *v.* **Macis.**

***Macoro** *v.* **Marrubium.**

***Macra, matra** (*alph.* **macra** 47) swartwort (47), -wit (85).

***Macranum** *v.* **Macianum.**

Macredo *v.* **Macies.**

***Mac-, mat-** (74) **-rellus** (*piscis*) macrel (93, 140), -carell *ł* -rill (140). matrel (74).

Macritudo *v.* **Macies.**

Macrocosmus werlt (9, 147). die grote w. (147). groß wernt (8).

Macrologia vnnucze lange rede (8, 9).

***Macropiper** *hd.* lang-e (93), -er pfeffer; lang peffer (17).

Mactare *hd.* slahen *ł* toten *sim.* abdun daz fie *ł* slagen (77). *hd. nd.* slachten *ł* doden. slaychten (19). dotin (8b). dot stecken (23). doeden *ł* offeren (20). *hd.* metz-eln, -gen (64, 75, 128). schinden (8ab, 77).

***Mactarie** *v.* **Artemisia.**

***Mactarius** slechtynger (8, 9).

Mactatio slachtunge (20). schlacht (75).

Mactator meczeler (20).

Mactatus geopffert *ł* getot (110). geoffert *ł* doet geslagen (132). zutod geschlagen (68).

Mactra brot-korb (110 &c.), -kensterlein *ł* multen (126). multer, *nl.* moelie, backtroch (116). broitkorff (132).

Macula *v.* **Planeta.**

Macula *hd.* fleck, flecke, fleckunge, be-fl. *nd.* vleckinge, be-vl. beflegung (21). maiß (7). maaß (68). maß (76). maasen, schand-m. (Frls.). ein mesch an einem fisch garen (110). eyn loch in eyn netz (132). mael (75). maylung (1). slack (*i. lues* 49). schlupff (Kla.).

***Macula** (*aus* **matula**) seyckvat (147).

Maculare flecken (18). *hd. nd.* be-fl. belecken *ł* intreynen (20). ßolen (125). beſolen *ł* smyczen (12). besolen, smitten, sleckeren (22b). besmeden (109). *hd.* beschißen. cleiben; masen, *var.* maligen (75). maßen (76). vermaßgen (128). vermalgen (2).

***Ma-** *v.* **Manti-culari.**

Maculatio befleckunge (20). cleibung (75).

***Maculator** bevlecker (23).

Maculatus macklecht (140).

***Maculositas** fleckicheit (20).

Maculosus flecket (20). befleckyth (19). vleckich (11). masig, *var.* malig (75). maßechtig (128).

***Macultergium** (*i. charta bibula*) klakpapier (109).

***Machali-a, -na** *v.* **Malagma.**

***Machamet** ain aptgott (76).

***Machania** *v.* **Machinatio.**

***Machari-um, -a** *sg.* (74), *pl.* (*i.* **magalia** 3) huot *contra inimicos* (76). hut (8). hutte (9). hůtten (3). hutheußlein, saltnerhutt (74).

Machera *v.* **Macera.**

***Macheria** (*aus* **materia**?) leip, leichnam (74).

Machil *v.* **Macilis.**

Machina *hd.* stifftunge, st. zu krieg. stiffung (18). *nd.* stift- (22), sticht- (23, 132) -inge. gestiffte (8b). gebuwe *ł* blida (5b). *hd. nd.* bli-, bel- (22), bil- (133), *hd.* bley-, *ł* pley- (74) -de. pildunge (67). eyn bly ram (raid? 7). rat (*rota* 23). rad (22). rayt (5). *hd. nd.* pine. p.-gerede (17). peinrade (74). gerust (65, 74). streytzeüg (91). hanntwerch (1). hant-*ł* ant-werck damit man wurfft (74). antberich (Fr. 1, 411. *cf.* Ob. 54). schyrm, bolwerck da mit man her zů rucket (65).

M. mundi mach- *ł* beschaff-ung der welt (75).

***Machinamen** gepynse (*ł*) genicheze (20).

Machinamentum arglistung, nach stellung, böß anschleg *ł* rette *ł* date, *var.* rete *ł* thete, *contra aliquem* (65). eyn seche (17). seg (9).

Machinari *hd. nd.* buwen. buhen (5). buen *ł* schifften (sch? sth? 21). *hd. nd.* stif-ten, -fen (18). schichten; bliden maken (23). ark (8), arg schicken (8), zu-sch. (9), denken (8, 17), ge-d. (9). betriegen (76). boßlich dun (17). arbeyden om quaet tzo doen (132). arbeyten, zymmeren, bolwercken (110 &c.). vndersteen zu thun, druff gen &c. (65).

***Machinarius** buchßensmiet (125).

Mach-inatio, ł -inositas ł -ania (147) drub- (17), drav- (8), dra- (9) -unge. *pl.* boß arglistig gedanck (75). behend-, nauvund-, rijcksynn-icheit &c. (147). gesch-efft, *var.* -öpfft; **machinationes diabolorum** tuffels gespenst (65).

Machinator boeß denckender (110). etwas boß thuer (68). quait denck- *ł* do-ende (132).

Machinis (*gen.* **-nis**, *instr.* *edificiorum* Br.) gerust (2). geruefft (*sic* 1).

***Machin-ositas** *v.* **-atio.**

Machinosus (*i.* **cernulus** *q. v.* 147) behend arbeiten (68). b. stifftig vff krieg o. boeß (110). behendich; schedelich arbeiden om quait tzo doen (132).

***Machones** (*cf.* **magonus, migo**) magesame (Sum.).

Machutaris *v.* **Maguder.**

***Madagabundum** *v.* **Nupagundium.**

***Madalger** trofwrz (131, 141). *Cf.* **basilicum** madalger (Gl. *sim.*). **polypodium** tropfwurz (Sum.).

***Madan** (*aus* **macula** × **madian**, *dem zweiten Worte nachher*) fleckunge (153).

***Madare** (*i. luere* 76) fucht machin (8). regenen (9).

Madefacere (*i.* **mad-escere, -idare**) *hd.* neczen (12, 69, 134); naz (8, 9), naß, fucht (17) machen. *nd.* nat maken, vuchten (132).

***Madela** (*cf.* **madula**) eyn sicht (18).

***Mad-ella** (*dimin. a* **madula** 110), *ł* **-ulla** (11, 19) spyse-faß (20, 68), -vayß (19), -vat (11).

Madellum *v.* **Madula.**

***Made-, mader-burga** *v.* **Magum.**

Madere (*i. exuberare* 76) nanessen (9). naß sein (1).

***Madialis** *v.* **Magalis.**

Madidare *hd.* netzen, neczc: *nd.* netten *ł* vucht maken. beta:

***Madi-datio, ł -ficatio** (147) n (20). natmackyng (147).

Madidatus naß gemacht (2(

Madide naßlich (20).

Madiditas naeßheit (20).

***Madidolus** *v.* **Madiolus.**

***Madidula** *v.* **Madula.**

Madidus *hd.* naz (8b), naſ (20), fuchte (8), feucht (9). *nd.* na *ł* wucht (22b).

***Madi-ficatio** *v.* **-datio.**

***Madi-olus** *ł* **-dulus, -dolus** fuchte (132).

Mad-itas, -or naticheit (147). (8, 12), feuchti- (9) -keit.

***Madrell-a, -us** (*ludus scruporu* **marella**, *gall. jeu de* **merelles** Wtb. 2, 54. Gl. m. 4, 641) marel-sp

***Maduger &c.** *v.* **Maguder.**

Mad-ula (74 &c.), **-ulum** *ł* (20, 74), **-ule** (132), **-idula** (68), **-ella, matella, macula** (*aus* **madere**) seych-duppen (5, 13 -doppe (17), -toppen (5b), -sch 134), -scherben (66, 70, 151), -haf -haff (20), -duch *ł* -pfan (76. sei seihen), -tůch (67). seyg haff (: sich-duch *ł* -haffen, -napf (*ł* -e seyge duch (3). seyffe (4). bruntz (64, 110), -winckel (64). pißpo pisgrope (22). layterpawm (74). (**madula &c.** 74) seich-haffe (20 (4), -dopf (3), -poyt *ł* -vayß (1 (8), -vas (9). pruntz-kachel (91), (74, 111). pischpot (20). pisuat (1 haffen (76).

***Madulla** *v.* **Madella.**

***Madul-um** *v.* **-a.**

***Maffa** *v.* **Omentum.**

***Mafort-e** (136), **-ae** *ags.* scy 136). *w. u.* **mafort-ia** *i.* **teretr** *v.*); **-em** *i.* *peplum;* **-ium** *res* **fortem** *pertinet* (136) : **mauortiu** *tinens ad* **mauortem**; *cf.* Gl. m. **maphora** *i. qd. velum* (76). **mau flammeum** (*q. v.* 141); **-ia** *i.* **ma** (148).

***Maga-da, -de** (Gl. m.), **-diur -s** (112, 116) (*cf.* **magadis**) der b *nl.* d'bruexken (116). ein brock (? saitten?) vff keigen *et habent* facordio (69 Mrg.). lautendach (

***Magad-aris, -uris** *v.* **Magud**

***Magadis** *ł* **pectis** virginal (1

Mag-, mapp-, map-ale, -alia ald garten- (93) -haws (9), -hus (93 huß (**magalia** 8). hirten- (**m** fischer- (**magale**) -hußlin (64). 110). hutchen (132). hutta *ł* lou (Gr.). hůtten (**magalia** *i.* **mach** garten-huet, *var.* -hut **magale** *i.* *orti*; huß der armen *ł* armer mappale (75). chorbe, côrbe r *i. edificia rotunda in modum fi* (130, Gr. 4, 486). **magalia** *sun* *astrorum ł emisperium ł cauerne p*

i domus pauperis i **gans tagurium** (76). hirten- o. saltner-hutt (74).

***Maga-lion** (17), **-ria** (*herba*) krus (9). kruß (8). crispel (17). gruz (*Gt.* 4, 344).

***Mag-, mai-** (111, 114, *Br.*), **mat-** (136), **meg-** (120, *Sum.*). **mig-** (*Sum.*), **magin-** (17), **madi-alis, mag-olus** (76), **-ius** (6), **micatellus** (*q. v.*) *hd.* paruc *sim.* (*Gt*), parch (121, *Sum.*), parg (111); bar-ik (127). **-c** (120), **-ch** (*Sum.*), **-g** (17 &c.); borgswin *sim.*, burg (114), purge (*pl.* 104), burgel (17). eyn gelubt verken (132), verschnitten schwin (110).

***Magalma** *v.* **Malagma.**

***Maganus** (*aus* **mang.**) blijd (147).

***Magaris** *v.* **Magalion.**

***Magariarius** *v.* **Grutarius.**

Magdaleo *nl.* rolle (116).

Magde- (71, 74), **made-** (22[b]), **mader-** (1), **mandu-** (5[b]) **-burgum** (74), **-burga** **meyde-** (5[b], 22[b]), **meyd-** (74), **maid-** (1, 71), **mey-** (147) **-burg**, *nd.* **-borch**, ein lant (147).

***Magdulana** *v.* **Maguder.**

Mage *v.* **Magis.**

***Magestas** *v.* **Maiestas.**

Magi-ca (*ars*), **-s** meyster-kunst (9), **-kunst** (8) >< **magister?** kunst der groß wurcklichkeit (65). *hd.* zeuber-ye (133), **-eyß** (4); zaub-erey, **-rey.**

Magica (*mulier*) zauberin (110). **zaberin** (68). tzouersche (132).

Magicus *hd.* zau-, zeu-berer. tzouener (12).

Magydaris *v.* **Maguder.**

Magill-, magil- (23, 141), **magli-** (18) **-en** ruffen als eyn walt eßel (18). der wilden eselen schrigen (23).

***Magirus** (μάγειρος) furstenkoch (75).

Magis (*i.* **mina** 97, **pinsa** 147) backtrack *i* knetefaß (114 *sim.*). deych-troech (97), **-troch** (147).

Mag-is, -e (9, 20) *hd.* mer. meer (69, 132). me (8, 20, 67, 132). meier (*i*) mehe (19). *hd. nd.* noch mer. *hd.* noch, nach (6, 21) mer (5), men (21 &c.), me. vil me (9).

***Magispluris** vil mee (65).

***Magista** meisterse (20).

Magister *hd. nd.* mey-, *hd.* mai-, meyn- (7) **-ster.**

M. albi-flos, -uoce (4) ein bleich- (4), bleich- (74) **-meister.**

M. artium meister der fryen kunst (75).

M. ciuium *hd.* burger-, *nd.* borgher-, burge-, rads- (17) **-meyster.**

M. equitum obrister rittmeister (116).

M. fabrice *hd. nd.* buwe-, *hd.* buhe-, buch- (18), banwe- (152), buw, bau-, paw- (1) **-meister.** buhe meyneter (21).

M. generalis *hd.* der oberst-e (21), **-e** (21), a- (151), oy- (152), **-berst, ober-** (17). *nd.* ouerste meister, meynster (11). **ouer meister** (22).

M. in artibus (*cf.* m. artium) mayster in den freyen kunsten (1). eyn mester in den fryen k. (5[b]).

M. memorie *angl.* recorder (116).

M. militum dem diu Ritterschaft unden ist (92).

M. pedanensis einer der den kinderen **A b c** lehret (116).

M. virtutis ein liefhaber der weisheyt, ein gelarter fantast (116).

Magisterium *hd. nd.* meyster-, meynster- (21) **-schafft, -scop.**

Magistralis *hd. nd.* mey-, meyn-(21) **-sterlich.**

***Magistraliter** meisterlich (75).

Magistrantia *v.* **Ostrucium.**

Magistrare *hd.* meistern. leren (20). meister werden (75).

Magistratus *hd.* meyster-schafft, **-geschycht** (152). meynster gemacht (7, 21). meyster ghema-ch (22), **-cht** (23). meisters gemecht (5).

***Magitana** *v.* **Margaritaria.**

***Magiiare** *v.* **Magillare.**

Mag-, magna-, diuina-mentum (*cf.* **magmentarius** *Gl.* m.) *i. extum pinguissimum* (*Br.*) ingeweide dat seer vette is (147).

Magnalia (*i. prodigia*) *hd.* groz, groß, grosse, *nd.* grote, grot ere. groß er (6) eyn großer (*sic* 7). große dinge, wercke *i* dayd (19). grote dinc *i* warck *i* daet (11). *hd.* große dugent *sim.*, werck (20), mechtige (*var.* groß-m.) w. (65), ding (75), wunder-d. (68). wunderwerck (9). gros w. ader gotis ere (4). großwunderliche ding (110). groze deger (8[b]).

Magna- *v.* **Mag-mentum.**

Magnanimitas *hd.* obermu-tikeit, **-di-keit.** hŏgemut (12).

Magnanimus *hd.* ober-, uber-, groz-, groß-mudig, **-mutig.** obir mŭtig (8). uber mŭtich *i* groß mŭttig (6). groß-muytig (152), **-mŭtig** (151), **-mütig** (134). *nd.* ouer-, grot-modich. kune (*i*) geherzit (20). geher-tzt, *var.* **-tz** (65), **-seet** (100). ghehertich (106).

Magna-s, -tos, *pl.* **-tus** *adj.* (>< natus!) eyn frij herre (17). frye here (18). frij (6), dye frihen (5 *sim.*), groß (8), de vrigheu (22), de virgheu groten (23) heren *sim.* frey als die herren des adels (75). groß-machtig *var.* **-mechtig, leut** (75). die großen menschen, die würdigen amptlŭt (*pl.* 85). grauen (100). barune (99). gros geporen (1). gros vrey (9), groß (5[b]) geborn.

Magnatus groß von stadt (110). groeß van stade (132). mechtig (110, 132). groß-m. (68).

Magne großlich (85).

Magnes (*cf.* **agates**) agi- *i* nadel- (*Gt.*), ach- (68), cydes- (17), ayt- (9), edel- (8, 11), ydel- (19), au- (16), **a, gel-** (12), segel- (13, 116) **-stein, -stien** (11). *nd.* zeylsteen (116). agnet (1). maguet (2, 23). magnethe (5[b]). mangneet (84). **lapis magnetis** *i.* taplaminaris (24. *cf.* cadmia).

Magnificacere großachten (125).

Magnificare *hd.* groß machen. großen (5, 76). grössen (1). erheben (20). erhoghen (23). herhowen *i* licp haben *i* laben (17). lip haben *i* loben (8 *sim.*).

Magnificatus groß gemacht (110).

Magnifice groß- *i* her- (20), groß-wurck- *i* mechtig- (85) **-lich.**

Magnificentia große dat (5[b], 20). gros tot (1). großwurcklichkeit (65). großheit; herlicheit (20). groiß (18). wole daet *i* kostlicheit (10). woldät *i* kostbarkeit (12). virhoeunge *i* lop (20) virhoung *i* loyp (19). verhoginge *i* lof (11).

Magnificus *hd.* groz- groß-dedig, **-deidig** (21), **-tätig** (6), **-tagig** (1), **-gebig** (64), **-wurcklicher** (65). *nd.* grot dedich. groeß van dayt (132). von grosser flat (110). *hd.* herlich, heyrlich (19). heerlic (11).

***Magnigans** (**-as**) probst in einem here (74).

***Magnilo-cus, -gus** *v.* **-quus.**

Magniloqu-entia, -ium hoerende (20. *st.* horedende).

Magnilo-quus, -cus, -gus gros sprechlig (5 *sim.*). groiß sprechig (7). groß sprech-nde (19), **-r** (6). gr.-gesprech (76). gespreche *i* horedende (20). grotwordich *i* **-spraker** (23). berumik (9 *sim.*). gerümich (8[b]).

Magnipendere groß-wyegen *i* **-achten** (20).

***Magnipensio** großachtunge (20).

Magnitudo *hd.* großheit, **-ekeide,** (17). groetheit (11).

Magnopere groß- (110 *sim.*), erst- *i* flijß- (20), ernst- (19), fleissik- (124), flißig- (8) **-lich.** flyßlichen (69). mit große flíße (20). vlit- (23), **eenste-** (*sic* (11) **-liken.**

Magnus *hd.* groz (5), groß, groeß, groiß (7), grosse (13). *nd.* grot

***Magnus** *v.* **Mogenus.**

***Magolus** *v.* **Magalis.**

***Magonus** magsame (87).

***Magorana** &c. *v.* **Maiorana.**

***Magucia** *v.* **Maguncia.**

Magud-er, -ar, -eris, -ris, -aris, -erim (24), **magyd-** (114, 142), **magad-** (131, 136, *Gt.*), *i* **machut-** (*Kl.*), **madug-** (11, 19, 114) **-aris, -er** (11, 19), **-uris** (136), **magdulana** (*i.* **caula** *Zeuss*), *gr.* μαγύδαρις (114 &c.) (*i.* **tirsus** *i* **tusus** 74, *i* **cirsus abscisus** *sim.*; **silio** 136 *st.* **siligo; sigal-e** *i* **-o** *Sum.*) dinchil (131, *Sm.*). rogke (*Sum.*). chole *sim.* (*Gt*). *hd. nd.* kol-, kole- (20), kŏl- (12) **-stock.** kole-, kol-stoch (13), **-struch** (5), **-struck** (20, 4), **-strunk** (9), **-struncke** (133), **-torse** (18), **-dorse** (7, 75), **-dors** (8), **-dorß** (21). torsecht kŏl (93). koylstrŭch *i* stoylstrunc (c? *i*? 19). coelstronck (11, 132). col- (24), hol- (85) **-scot.** *hd. nd.* stengel. st. von dem kole (75). *hd.* krut-st. (84, 123), **-dorß** *sim.*, **-stump** (68); einn krutz- (110), **kraut-dorß. stingel** (1, 2). krawt-st. (1). kag *i* dorß (74. *cf. Sm.* 2, 287). d.- (74), krautz- (2, 74) **-kage.** lakritz (10). meysterwurz (*Kl.* &c.). jaser (142). *corn.* caul (*Zeuss.*).

***Magu-ncia, -cia** (5[b]), **-ntia** *i* **macontiacum** (126), **moguncia** *hd.* mentz. *hd. nd.* mentze. maynez (1). meintz (75[b]). megentze (23). manycz (4).

***Magus** *v.* **Maius.**

Magus *hd.* genck-, keuk- (20), koch- (132), gok- (22, 23) **-eler.** *hd.* gauck-, gaugk-, gog- (6) **-ler.** geyckel (18). kokelere (99). *hd.* czewberer *sim.*; war-, wär- (5), wor- (6) **-sager.** wairseger *i* konick (132). kong[e] (*i*) varseyger (21). konine *i* war zeyger (23). konnich *i* war segher (22). *hd.* konig, kunig (8[b], 68). die wisen k. (*pl.* 65). groß konnig (8). großmeister (20). swartzkunster, *var.* schwarczkynster (64). kunder zu kunftiger ding (1). volkommener vnd ver-

nunfftiger (75). wol- ℓ vbel-tetter (74). wyser (75, 110).

Maialis *v.* **Magalis.**

***Maides** (*cf.* **naides**) *ags.* feld aelfinne (Hpt. 5).

***Maie** sibinstirnes (127).

Mai-, mag-estas *hd. nd.* gewalt. dy herscheit (8ᵇ). herlicheit ℓ groeßheit (20). mogenheit (132). ma-, *var.* mai-gestat (75).

***Maiolica** *v.* **Cyathus.**

Maior grosser (76). merre (99).

Maior-ana, ℓ -a (74), **-ona** (68), **major-ana, -onia** (6, 7), **mar-gerona** (75), **-garitaria** &c. (*q. v.*), **-iona** (68) (*herba cf.* **pera, olimbrium**) margramkrut (75). meyeron, roter apffel (74). maseran (74, 143). mey-ron, -len (143). mai-. may-oran (1, 12, 93, 143). mey- (10), me- (17) -rone. poley (7). bolay. (6). pied (23).

Maiorare grosser machen (110). meren (20).

Maioratio merunge (20).

Maiores nat-u (1), **-i** (5ᵇ) groß der gepurd (1). wol geborn (5ᵇ).

Maioritas groeßheit (20).

***Maiorona** *v.* **Maiorana.**

Maius, magus, maijus (76) *hd.* mei, ℓ mê (Mss. mog.); meyᵉ (21), meye (41), mai, n aye (93), maij (76). die mey (132). de mey man (22). en meyg man (23).

Maiusculus etwaß mer o. groß (110). e. großer (68). wat meerder of groesser (132).

Mala *v.* **Malum.**

Mala *gr.* **ouis** (Pap.); **ouis** (Br.), **auis** (110) *alba.* wyt schaip (147).

Mala (*i. mantica* 93) waut- (93), pilgreym- (74) -sack. male (79).

***Mala** pyne (8).

Mala *hd. nd.* wange. weng- ℓ beck lin (64). der kiefel (126, Fris.). packe (74). kynback (110). kenebacke (11). *pl.* braon (Gf.), praon (127), bracchon (Gr. Wtb. 290), *vgl.* Goth. Wtb. 1, 317. 2, 754, *wo zu der Vermuthung* braccon *vll.* „buccas ℓ braccas" *u. v.* **scolpus** *räthselhaft anklingt.*

***Malaciana** *v.* **Macianum.**

***Malacissare** *v.* **Malaxare.**

Malache altee o. eybiß (91). pappeln o. käsleinkraut (Ki.).

***Malachia** *v.* **Malagma.**

Malachim *ebr.* konig- (17), konge- (8) -buch.

Malag-ma, -ina, -ena, -na (94), **-inum** (Ki.), **mal-argina** (Gl. m.), **-ogma** (76), **-igina, magalma** (9), **malachia** ℓ **machali-a** ℓ **-na** (3) faski *sim.* (Gf.). *hd.* pflaster. waich pfl. (Gl.). plaster (8, 23, 100). plaester (11). ploster ℓ ventuch (9). ein binde tüch (3). wycke (5ᵇ). wick (1). wikch (2). weke (23). *ags.* salb (94, 136), sealf (94ᵃ).

***Mala-** *v.* **Malum-granatum.**

***Malamacia** *v.* **Macianum.**

***Malamium** *v.* **Melanthium.**

***Malan** *gr.*, **rotundum** *lat.* scheibelecht (74).

***Malancium** *v.* **Melanthium.**

***Malannum** &c. *v.* **Malanus.**

Mal-annus (*cf.* Gl. m. *h. v.*), **-us alpe** (*i. semidei* 104).

Malefi-cium, -tium (134) *hd. nd.* bose dat. b. ℓ obel dayt (133). o.-dat (17). boze- o. vbel-dayth (152). *hd.* vbel-that, -tath (69), -tait (7). bößtat (6, 134), übel- (134) -tat. ouel dayt ℓ boßdaet (132). quade daet (11). *hd.* boßheit. zeubernüß (65). czaub- ℓ wyck-erye (19).

Male-, mali-ficus *hd.* vbel-, übel- (134) -tatig. -tätig (6, 134) -teter; obeldedig. *nd.* ouel-, quaet- (132) -dedich. ein boeßdediger o. ein zauberer (110). der bose dut (8). misse deter (10). tzouener ℓ gokeler (132).

Malefidus vngetruwe (110).

***Malefi-tium** *v.* **-cium.**

***Ma-** *v.* **Mal-leolus.**

***Malesanus** (*i. infirmus* 76) siech (8, 17). sich (9).

Maleuolus &c. *v.* **Maliuolus** &c.

***Maleus** *v.* **Malleus.**

***Malfesya** &c. *v.* **Malmasia.**

***Malia** (*i. orbiculus*, *anders* Gl. m.) maelie (*ital.* **maglia** Ki.).

***Malic-acium, -idium, -inium** *v.* **Mallicinium.**

***Malicona** *v.* **Macianum.**

***Malificus** *v.* **Malefícus.**

***Malifluus** *v.* **Maliuolus.**

***Maligina** *v.* **Malagma.**

***Malignanter** vß einer entzünten boßheit (65).

Malignari *hd.* vbel, obel ton, thun, dun; übel thůn (134). *nd.* ouel, quat, quaet don, doen. *hd. nd.* bos-, boys- (5). buß- (21) -heit, poshait (1) *hd.* triben *sim., nd.* driuen.

Malignitas bößwilligkeit in harter straffung (65).

Malignus (*i.* **mal-edictus** 1, **-iciosus** ℓ **-iuolus** 75) *hd. nd.* bose. *hd.* grim-, gry-mig. grunt pos (1). *nd.* grimmich, grim; quaet dedich (11). greiniger, vbeler, poßer (74). vnendlich (75). einer der da brint in bößheit (65. ✕ **ignis**?).

***Mali-** *v.* **Malum-granatum.**

***Malimu** atrament (147).

***Maliterre** (*cf.* **malumterre**) *ags.* elehtre (94ᵃ. *aus* **electrum**).

Malitia *hd. nd.* bosheyt *sim.* boßhafft-, boßwill-ikeit &c. (65).

Malitiose boeß- ℓ erth- (20), schalckhafftig- (65) -lich. felleke (99).

Malitiosus fol bosheit (8). vbeltetig (9).

***Maliuium** *v.* **Malluuium.**

***Malium** *v.* **Amalatia.**

Maliuolentia boß- (68, 110), arg- (20), quait- (132) -willicheit. vnendlich wijse (75). vbeltetikeit (9).

Mali-uolus, -fluus (17 &c.) *hd. nd.* bose- *sim., hd.* poß- (1), vbel-, übel- (134), vbel-, obel-, vber- (18), vn- (68), arg- (20), *nd.* ouel-, quaet-, on- ℓ quait- (132) -willig, -willich. vbel mutig (15). boßhafftig (4).

***Malannus** (*herba*) ahhalm (Sum.).

***Mal-anus, -cinus** (76), **-annus** (Gl. m.), **-annum** (Sum.) *i. vleus*, swere (17 &c.). ubel blatera (Sum. *cf.* **carbunculus**).

***Malapunica** *v.* **Malum punicum.**

***Malare** *i mori* ℓ *nutriri* (76).

***Ma-, mo-lare** malen (5ᵇ).

***Malargina** *v.* **Malagma.**

***Malassare** *v.* **Malaxare.**

***Malatoria** commeten (85).

***Mala-xare, -ssare, -cissare** kneden ℓ deyg machen (12). weich m. (110). beeren (126).

***Malba** *v.* **Malua.**

***Malcinus** *v.* **Malanus.**

***Mal-drum, -trum** (74, 93), **-dorum** (74) (*cf.* **moldrum**) *hd.* malter, malder, multer (1). *nd.* molder. mudde (110, 132). mult (68). viertail (74).

***Male** *v.* **Malle.**

Male possleich (1). quaterleken (99).

Male habet dovet (85ᵇ).

***Maleare** *v.* **Malleare.**

***Maleas** segal (141. *cf.* **malus** *alta.* sigla?).

Maledicere *nd.* fluchen, v'-fl. *nd.* vloken. flochen (5). floggen (21). vloechen (132). *hd.* vbel, übel (134), oeuel (132 sprechen; maledien (20), v'-m. *nd.* maldighen.

Maledictio fluchunge; vbel- ℓ [illegible] sprache (20). maledy-unge (20), -in- (22ᵇ). v'maledi-jonge (132), -ng (133).

Maledictus (*cf.* **malignus**) vir-fluc- ℓ -maledyet (20 *sim.*), -smahet (20). [illegible] maledict (23).

Maledic-us, ℓ -tus (132) vbel- (110), oeuel- (132) -sprecher. gotschwerer (76), **Malefacere** *hd.* vbel, quait (132) *doen* (20, 132), *hd.* thun *sim.*

Malefactor vbel-theter (68), -tetiger (110). quait doender (132).

Malefactum missedaet (20).

Malefactus vbeldaet (20).

Malefica zauberin (110). tzouersche (132).

***Malficere** quellike doen (11).

Mal-le, -e (76), **-uere** (8, 9), **-o** (75) merbellen (1). me wellen (9), wollin (8) lieber vnd gern haben; wilgern, *var.* wil gern, williger, vnd l. thun (75).

Mal-leare, -eare (76), **-lerare** (1), **-liare** *hd. nd.* he-, ha- (20, 22, 132), *hd.* hem-, ham- (69) -meren. hämern (134). mit hemmeren schlagen (110). smidden (19). schmyden (68). smeden (20, 132).

Malleatio smedunge (20).

Malleator tangelari ℓ kaltsmit (Gf.) dengeler (7, Gr. Wtb. 2, 925).

Mal-leolus, -eolus (9, 76), **-leulus** (16), ℓ **-lolus** (74), **palle-** (64ᵇ), **mall-** (64ᶜ) **-olus** (*i. nouellus palmes* 64, Br. &c.) hamar ℓ spacha (141, *sim.* Gf.). hant hamer (16). h.-lin (75), -lein (74). hemerlein (9, 74). -le (91), -ken (23). hemmerlin (8). hewrling o. gräschp an weinråben (126). fechser (74). feßer *i. sarculus vtrinque capitulatus;* lunten, krp. fewrknote (125). bechring (*militum* 135) durre weyn holcz (**mal.** 9). schnittling, sön, rebknebel (112). schnitzling, ingelåtlin (140).

***Mallerare** *v.* **Malleare.**

***Malleulus** *v.* **Malleolus.**

Mal-leus, -lius, -eus (4, 76) *hd. nd.* hamer. *hd.* hammer. kluppel (7). slegel (*ianue &c.* 125).

Malleus ligneus heyge (135. *cf.* Sm. 2, 128).

***M. lotorius** waschebossel (125).

***M. stupa-tius** (125), **-rius** bunnebossel (125). flachs- o. werg-stempel (Ki.). eyn rätschen (126). rattschen, blewschlegel, hanffpluwel, *nl.* garecloppel, vlashamer (116).

***Malleuus** (: **malua**) papel muß (16).

***Malli-** *v.* **Malle-are, -us.**

***Malli-, mali-** (76) **-cinium,** *ł* **-cibium** (74), *ł* **-cidium** (75, 76), *ł* **-cacium** (76), **mallecinium** *hd.* hamir-, *hd. nd.* hamer-, hamel- (17) *hd.* -slag, *nd.* -slach. hamerschlag (76), -schleg (75).

***Mallolus** *v.* **Malleolus.**

Mallum dinch (131, 141). dinc (Gf.). ding, d.-hofe, rat-, rast-stat (74).

Mal-luuium, -uuium, -iuium wasser vaß (110 &c.). hand-beckin (88, 91). -beck (111). **maluuia** (*i. q.* **malluuium** 110[a]) hant-wasser (132), -vaß (110[b]), -becken (8, 9).

***Malma,** *g.* **-me** des meers ebbe, krymminge (147).

***Malmasia, malfes-ya** *ł* **-etum** (61), **maluaticum** (91) (*cf.* **vinum malmasinum**) *hd. nd.* edel win, malm-asie, *hd.* -asy, -usier, -atier (5[b]), -esie (5, 133). malf-eseyer, *var.* -asyer (64).

***Ma-** *v.* **A-lmucium.**

***Malnicium** (*i.* **manutergium**) handtuch (76).

***Malogma** *v.* **Malagma.**

***Malogranatum** (*i. tintinnabulum* Gl. m.) &c. *v.* **Malum granatum.**

Malo-, malum- (76) **-mellum, melimelum,** *gr.* μελίμηλον (126) (*cf.* **malum musteum**) suzepfili (101, Gf.). ein sueß- (110), suß- (74) -apffel. soeß appel (132).

***Malones** (*cf.* **molones**; *anders* Gl. m., hr. tv. **mal-o, -ones**) rudin (104).

***Malopunicum &c.** *v.* **Malum punicum.**

***Malosus** (*st.* **molossus**) rude (9).

Malta, maltha gemengit pech (9). mit wasch g. (8). kleyster vnd ander gütwerck (114).

***Malteum** (*st.* **balteum**) balz (121).

***Maltrum** *v.* **Maldrum.**

Malua, malba (94[a]) (*i.* **alcia** *sim.*) papula (Gf.). bapilla (95). *hd.* pappel, pappel, p.-, b.-, bappeln, papel-, *nd.* popen-, pippelen-crut *sim.* wengebapele (Dan. V). baippel (6). popp-ole (47), -ele (48), -elen (10). popel (132). pope (22[b]). pippole (24). *ags.* cotuc (*cf.* **lapsanus**; cotuc mallows Bsw.); geormant-lab (94. geormen-leaf Bsw.); mealewe **malba,** geormen leaf **malue herratice** (94[a]).

***Malua major, minor** (24) homes (24, 47).

Malua-, mal- (75) **-uiscus** (*ital.* malvavischio) papelkrut (75). eibisch (Gas.). ibisch, heelwurtz, *nl.* witten huenst (114).

Maluaticum *v.* **Malmasia.**

***Malue herratice** *v.* **Malua.**

***Malnere** *v.* **Malle.**

***Mal-** *v.* **Malua-uiscus.**

***Malulum-** *v.* **Malum-granatum.**

Malum (*ł*) **molitus a um** gemoltern die muller (75).

Malum *hd.* apfel. *hd. nd.* appel. bose *ł* quatheit (20). peyn (9).

***M.-aceanum** *v.* **Macianum.**

M. arantie, aureum *ł* **aurantium** (116) po- (116), bau- (64) -merantz.

M. augustum augstappel (125).

M. ci- (Br.), **cy-** (116) **-donium,** *ł* **lanatum** *ł* **canum** (116), **mala citoni-a** (24), **-ca** (47), **m. cocogna** (Br.) (*cf.* **cydonia**) queden (24, 47). kutt-en, -inen, *nd.* queappel (116).

***Malu-** *v.* **Malo-mellum.**

***Malum claudianum** *nl.* loopken, knoopsteertken (116).

Malum-, malulum- (7), **malus-** (8), **malo-** (66 &c.), **mala-** (9), **mali-** (8) **-granatum** (*i.* **pomerium** 74) *hd.* gran- (20), kran- (5), granat-, granet- (65), roit- (7), padis- (22), padys- (12), parys- (8, 9), päris- (2. *cf.* Sm. 1, 292), bers- (76) -appel, *hd.* -apffel. appel-granat (8[b], 22, 23). -granelt (69), -grubß (21). *hd.* appel-, apffel- (74) -gart. malogranat; malagran apffel *ł* margram opffel (75). margra-n (Ob.), -nat (74). **malo-, mali-** (8) **-granatus** dez selben (*mali*) baum (8). graneth appelbaum (7).

***Malum insanum, melanzana** (*ital.* **melongena**) melantzen, m.-apffel (143).

M. lanatum *v.* **M. cidonium.**

M. macianum &c. *v.* **Macianum.**

M. musteum, *ł* **melimelum** paradisse, -ss apffel, *nl.* sint lans appel. cruyelinck (116).

M. orbiculatum grunacher, *nl.* schijue-rt, -ling (116).

M. orthomasticum *nl.* rab-, rapauwen *pl.* (116).

M. passum hotzel (125).

***M. petisium** *ł* **curtipendulum** puppingh (Kil.).

M. pulmoneum *nl. pl.* potappels, boggers (116).

M.-, malo-punicum, malapunica (*sg.* 17) *hd.* eyn rot, roter, roit, puniken- (17), maln-p.- (5) -appel. kornł kern-apfil (Gf.). malpunige (74). mala- (23), malo- (22) -puniken. ein malken punicke (5[b]). ein apffel von granaten (110). **malus-, mala-** (1) **-punicus** eyn mal punickbam (5[b]). mala punikken pawm (1).

***Malum rubell-um, -ianum &c.** *pl.* rottlingen, *nl.* somerguldelinghen (116).

M. scandianum *nl.* winterguldelinghen *pl.* (116).

M. sceptianum *nl.* kerlappel (116).

***M. scutulatum** breydeling (125. *i. q.* breitling Nemn.).

M. strutheum *nl.* quecpeere (116).

***M.** *ł* **anulum terre** erdappffel (74).

***M. tortium** holtzappel (125).

Malus *sbst. hd. nd.* appel- *ł* mast-, *hd.* apfel-, affil- (102), saga- (Gf.), segel- (75, 76, 93, Gf.), maste- (13), maß-baum, -pawm (1, 2), -bauem (20), -bom. affolter *ł* alfo- (75[abc]), alfal- (75[d]) -tern. maßholter (7).

Malus *adj. hd. nd.* bose. *hd.* boße (21), boß, bóß (9), bós (134). boßarez *ł* snede (77). boese *ł* quact (20). quat (23).

***Malus** *v.* **Malannus.**

***Malus-** *v.* **Malum-granatum.**

***Maluuia &c.** *v.* **Malluuium.**

***Mama** gottin des glucks (74).

***Mamaciana** *v.* **Macianum.**

***Ma-** *v.* **Mam-manticus.**

Mambre (*hebr.*) mer (8, 9).

***Mamb-rimus, -ryus** *v.* **-urnus.**

Mamburni-a, -tas (20) (*cf.* **mundiburdia**) montsperschafft o. sprachhafft (20). mommerie (110 &c.).

Mam-, man- (81), **mum-** (147) **-burnus, mambr-imus** (19), **-yus** (20) (*cf.* **mundiburdus**) manber (19, 20). menpber (**mamburnus** 20). mundbaer *ł* voermund (81). mommer (110 &c.). mumber, voirmunder (147).

Mamma (*mulierum*) bruste (19, 23). *hd.* brust, brost (5). burst (11). borst (132). tutti (93). tutt (91). dütten (111). duthen *ł* vtter, *var.* dythen *ł* vther (65). titte (23). czicze (9). mamme (99).

***Mam-** (8), **ma-** (9, 76) **-manticus** (*i. qui propria manu se interfecit et sine causa racionabili* 76; *aus* **monomachicus** *q. v.*, *cf.* **hismaticus**) der sich mit siner hant dodet (8), seiner h. totet (9).

***Mammili** *v.* **Mannus.**

Mam-, ma-milla (*viri; i.* **mamma** 9) ein mans tutlin (110). memchen van manne (132). frauwen brust (17). *nd.* bruste, burst, titte. *hd.* tudt (74). tittlin (91), tutli (93), czeczin (5[b]), deeze (Mss. mog.), decz *ł* mam (18). mamme (68, 99). meme (5). memme (8). memmekin (20).

***Mammina** *v.* **Mammona.**

Mammon, mamon (76) schacz tewfel (9). dz gutis dufel (8).

Mam-, ma- (25, 79) **-mona, -mina** (18) *hd.* rich-tum (7, 65), -tag, -tage (5), -dag (18), -eit (8[b], 79). gude richtage (17). reichetag, zeitlich gut (74). rikicheyt (23). vnfecht (8, 9, 22), vbil gewonnen (5[b]), vbl gewunnen (1) gut. wücher (25). w.-gewinn o. gulte (75).

Mammosus groß tutten (91).

Mammotre-phus (Br.), **-pus** sewgeling (9).

***Mamo-** *v.* **Mammo-n, -na.**

***Mana** (*arbor*) eppe (20). eespe (11). aspenbaum (19).

***Mana** (*cf.* **mna**) phunt (8). namen van gewicht (147).

***Manalis** (*cf.* **gutturnium**) gießuas (91).

***Manalium** *v.* **Manarium.**

Manare *hd.* flie-ßen, -ssen, -zsen (4), flissen (9, 69 Mrg.). abflitzen (64[c]). *nd.* vleten, vlieten (11). dryefen (19), trieffen (75). drupen (11). rynnen (22). rumen (*sic* 23).

***Mana-rium, -lium** (74) mule *i. mola* (74), *i. molendinum* (76) (*cf.* **manuelium**) *aus* **mola manuaria.**

***Manaticus** *v.* **Monomachicus.**

Manatio trieffung (75).

Man- *v.* **Mam-burnus.**

Mancare lam (110 &c.), *ł* manck (132) machen.

Mancatus (*cf.* **maniacus**) ver- (110, 132), er- (68) -lampt.

Manceps mit der hant begriffen (8). der do m. d. h. wirt b. (9). slaue *ł* knecht (132). buerg (88).

Mancer *v.* **Manser.**

***Mancia** *v.* **Macis. Mantia. Mathesis.**

***Mancilio** *v.* **Manticulari.**

Mancipare, -ri (22, 23) *hd.* vnder hende dun, v. dye h. tun (1, 17). *nd.* v. de h., v. henden don. hant-haben *l* -geben (75). zu dinste h.-g. (8). zu dinst g. zu dun (17). zu d. g. *l* tun (9). *hd.* dienstber (76), eygen machen. by der hant nemen o. fahen (110), leyden of vangen (132). leiten (88). handelung thůn (87). heutlic vt nemen (23). an-n. mit gafenckniss (75).

Mancipari (*cf. prc.*) geben sich in die hendt der gewalts (75).

Mancipatio hantgebung (75).

Mancipi (*cf. sq.*) erkaufft ding das einer offentlich kaufft o. offener marckt (88). *adv.* waz man mit der hant mag begriffen (17). daz man nitt (*sic*) der h. mag begriffen (8).

Man-, mani- (75[d]), *l* **manu-** (75) **-cipium** (*cf.* **vrosus**) hantgeber mensch (*i.* **mancipi** 75). hant-griffigs (74), -reich (75), -raich (1), -fas (3), -faß (17). ein diener o. ein gefangen ding (110). dat dient *l* is g. (132). diner *l* dinste (9 *sim.*). zu dinste geborn (9). **waz** zu (17), daz in (8) d. wirt g. hivvin (-ia *pl.* 104). knijt (99). gießuaß (74, 76). heffte *l* stiele (17). knechtlichkeit; knecht *l* maget, *interdum vir* so er můß die windel waschen (65).

***Mancipo-** *v.* **Mantica-latio.**

Mancones (Gl. m. 4, 514, 518; *i.* **philippos, numos bizanteos**) *ags.* bizantas (94).

***Mancor** (*i. corrupcio rei comestibilis* 3, 4, **rancor** >< **marcor** *q. v.*; *genus frumenti* (Gl. m.) schim-el (3), -mel 4, 107). *hd. nd.* finne, winne (22). *hd.* finde (18), phinn (2), phin (7), phum (*sic* 1), pfynne (74), pfinn, pyne (87), pinnich (6). snyde (*sic* 21). sure (10, 13, 22). pochz (13).

***Mancor-ina** (*est caro* 3, 4), **-ona** (*i. caro fetida* 76), **-osa caro** (75) pfinnicht (3). pfinn (76). pfinni-gs (75), -g (74) fleisch

***Mancorosus** pfinni-g (75, 76), -cht (4), -gperlicher (74)

***Man-** *v.* **Manu-cultum.**

Manc-us, -os (93) mit eyner (9, 132). bit ener (99) hant. der eyn h. hat (8, 110). ainhentir (104). einhendich (20). handtloser (74). hanlos (*sic* 93). manck *l* laem (132).

Mandare *hd.* gebyeten *l* senden; gebyten (9), byeden (21). ent-b. (19), in-b. (20) beden *l* zenden (23). beyden (22[ab]).

***Mand-** *v.* **Ment-astrum.**

Mandatio mbiedunge (20).

Mandatum bot (18, 23). *hd.* ge-bot. -boyt, -bod (21). boetschafft (20). empfelh-ung, *var.* -nyß (64). ein gebot der schlechten heissung (75).

Mandax (Br.) vressich (110, 132). fraßig (88).

Mandens essende (8, 9)

***Mander** *v.* **Meander.**

Mandere *hd.* kuwen, kuhen (5), kawen (79). kewen (9, 99). kowen (23). *hd.* eßen. nuczen (*i. epulari* 1).

Mandib-ula, *seltener* **-ulum**, **-ilia** (Sum.), **mand-ula** (104), **-illa** *l* **-ile** (Gr.) *hd.* kin-packen (4), -backen (75), -backe, -back, -bache (20), -bein (93, *sim.* Gr.). chinibain (104). chind pachen (1). ain kindback (6). kenebacken (17). kene- (23), kenne- (22), -tzen (12) -backe. kynne- (8). kene- *l* rzene- (13) -bag. kin- o zan-pack (74). kenebac (99). kyn o. zan-reff (91). *hd.* backen-, back- (8, 9) -zan. gume (75[a]), gumme, *l* koy *l* keu (75[de]). ken (*alph.* keu, *i. faux* 75[abc]). chewe (Sum.). byler, *var.* bilder (64).

***Mandicio** essunge (20).

***Mand-** *v.* **Mant-iculari.**

***Mandi-la, -lla** *v.* **-bula.**

Mand-o, *l* **-ox** (147) vraez (20). frayße (19 froß, *var.* fraß (110). vraet (11). eyn großer fraß o. schleytaer (126). vuylvraes (132) einer der vil ißt (88) fresser (88). locker (110, 147).

***Mandocus** *v.* **Manducus.**

***Mandor** (*ligumen, cf.* **mansur. mandor** Gl. m.?) ryß (76).

***Mandox** (>< **pandox**?) *v.* **Mando.**

Mandra (*i. pastor* Br. &c.) ovvistal (104). schaeffery (88). schaiffherde (132). schaffhut, pferrich, gruh, hule (88). kripff (110[a]). kripp (110[b]).

Mandra-, mandro- (4), **-gora** (*i.* **pomum macianum** 6) *hd. nd.* alr-nn. -une, -uen (97), -on (6), -nn (71), -ăn (2 *sim.*), -an (64, 110[b], 123), -ung *l* -einichen (Hen). eyn ald ran (21). selrnun (11). ailron (6). olrawne (4), malaŵn (*m ausgestrichen* 1). akune (*sic* 9). arzat- (Gt.), dil- (158) -wurz. twalm (105) maltz-appfel (6), -appel (7). *cf.* **macianum.**

***Mandri-cus, -ta, -ca** (76), **-nus** (134) hirti (131). hirt (7). *hd.* schaff hirt.

***Mandrix** *v.* **Mandros.**

***Mandrogora** *v.* **Mandragora.**

Mandr-os (Br.), **-us, -ix** schaff (18). schaeff (20). schof (9).

***Mandrum** *hd.* krippe, schof-kr. (9). kropp (19). kribbe (11, 132).

***Mandrus** (*i.* **mandra** Gl. m.) *v.* **Mandros. Meander.**

***Manduburga** *v.* **Magdeburgum.**

Manducare *hd.* eßen, essen. *nd.* eten, etten. niessen (65).

***Manducator** esser (8, 9).

Mand-ucus, -ocus (76) (*i. ioculator ore hians &c.* Br., **ferans &c.** 76) heßlich (110). lelich (132) esser. gaper (132).

***Mandula** (*i. amygdalum* Gl. m.) *v.* **Mandibula.**

Mane *hd.* frue, frů (134), frw (151), fru, frie (76), fruwe (7, 110), fruye (152), froe (18, 21). vroe, tijtlick (147). vro (23). vroch (132). uruch (93) morgenstunde (Gl. Mar). **de mane** schmorgens (75).

***Manea &c.** *v.* **Mania &c.**

***Ma-** *v.* **Mo-nedula.**

Manere *hd.* bely- (69), beley- (67, 134), bli-, bley-, blie- (10) -ben. bibon, bestan; bekliben (12). bluen (23). *hd.* beyden (Mas. mor). faßhalten (114).

Maneries (*i. congeries lapidum* 110, *c. cementi* 75, *forma l modus l similitudo cuiuslibet rei. cf.* **figura, maceries**) daz eyn gestalt hat (5[b]). g. eins ygliehen dings; rohemawr, stainwande (74). ein iklich nidiges wisel mose (9. *st.* ein iklichen dinges wise *l* mose). manyere, wijse (147). ein manier o. ein hauffstem (110). morter-hauffen (75).

Man-erium, -sitorium, -sio be-leyb-liche (74), -libende stat, o. ende (75).

Manes totenmenschen sel (93). hell sel (9). sele in der hellen (8). selen der h. (75). hellisch-s. o. schatten; todten-greber, -graber (74). sielen (93). geysten by den grauen der doeden (142). geister by den greberen der todten (110). uuizzi (*i. poenae* Gt.).

***Mane-techel, -thetel** (8), **-tethel** (Br. *ex Daniel.* v) scheydunge (8). wegunge der sch. (9).

***Maneus** *i.* **origenarius** (76).

***Manga-rus, -mus**, *l* **-nus** (74). **mon-ganus** (Fr. 2 *h. v.*; 1, 129[c]. *cf.* **mang-o -orus**) bosser o. zwerg (74, Fr. *ll. c.*, Gl. Wb. 267. *cf. oberd.* butz. butz-en, -hautz, butt, bott *nd.* but *pumilio sim. aber auch* **mango** auffmutzer >< zu-butzer (Das.).

Mang-o, *l* **-or** (75), **-orus** (6) (*cf.* **equicius**) ver-dauscher, -kauffer (88) (23), roysch- (5), royf- (*sic* 22), *hd.* ros-tuscher. *hd.* ros- (10), ruß- (17), rusch- (20) -duscher; roß-thuscher (138), -tauscher (64[c], 134), -teuscher. -theuser (151), -tuser (13), -usser (7), -hirt (64, 75), -huter (75); ros-tauscher (1), -tuser (18), -hirt; raß duesser (21); ruß- (5[b]), rus- (9) -hirte. hirte (8). meeze- (20), meraz- (34[a], 93), mertz- (88) -ler, *l* vnderkeufer (*i.* **intermediator** 20). liutuerkeyffe (34[b]). menger (7). **mangare** *l* **mengari** (Gr.). ritter *l* weppener (8, 9). meuscher-, kindel-dieb; stumpfler, hosenflicker. kleiderbutzer (116). grämpler (126).

Mango boler (*machina* 64, 93). holr (*sic* 64[c]).

Mangonizare liegen als roßtuscher (110). auffmutzen zu dem kauff (Das.).

***Mang-or, -orus** *v.* **-o.**

Man-ia, -ea (18, 76) *hd. nd.* awise, dorheit, genlicheit. gemmelich d. (8). gemeynlichkeit *l* torheit (9). gemmelichait (76). gemechlichheit (7). *hd.* gemlichkeit, -leichait (1). **gămellichait** (9) geylichkeit (*l*) abwiß (17). geylich (9) abe wiße (21). awis (6) abis (*lat.*) l awise (18). awiczen (4. *cf.* **amentia**) abwise (153). aweiß (154). awyeß (9) aywise (67, 152). elwisch (66, 76, 151) tob-ung *l* -sucht (75). helsche dolheit (88, 110. >< **manes**).

Man-iacus, -iatus, -eatus, -icus (7) *hd. nd.* awisich. ab- (17), abe- (19) -wißig. awisch (22[b]). *hd.* aywisli-h (152), -ch o. gemechlich (67); g. *l* an (7); geme- (66, 151, 152). elwisch- (66, 151), gem-, gemme- (18) -lich. gemmedore (8). ghe- (23), ghem- (22) -melich jemelich man (109). vnsinnig (6). doll (93, 132). dul (107). debig (110). tobyk (75) herezselechtik; herczenslechtig; manisch (4). tobsuchtig; abgezogen von der vernunfft der sinnigkeit (75).

***Maniare, maneare** (19) (*cf.* **manisare**; *aadere* Gl. m. 4, 527) swindeln (19). beswinelen (11).

Manica, *l* **manulea** (147) *hd.* ermel. oermel (68). ermelen (12). (10), -rinch (12), -ring (93), -ysen (64[c]). hant-ketten (88), -eysen daum- (68), dum- (110) -ysen *l*

vesser ℓ duym yser (110). kete (9). bant (8). *ags.* glob (136), gloob (94). *nd.* cluue (*i. vinculum* 22, 23). stucha (Gf.). stuiche (104). stucke (20). *hd. nd.* mou-, *hd.* mau-, ma- (77), *nd.* mu- (147), mo-we. mueß-blech (125). *pl.* hant duch (*i. vincula manuum* 7). händschken (114).

Mani-care, -tare (74) (*i.* **properare ℓ appropinquare** 75) ylen (8,20). kommyn (8). frw (9). fru (74) komen, ℓ eylen, zu k. (9). zu ylen (75). haesten (11, 20). vachen (8b). vechten (79).

Mani-catus, -tatus (74) (*quasi manu pictus ℓ punctatus* 4, ℓ **pictatus &c.** 76; *cf.* **manicleata**) geerm-ilt (9), -elt (8). gest-eppt (74), -yppet (4).

***Manicatus** *v.* **Maniacus.**

***Mani-** *v.* **Man-cipium.**

***Manicle-ata, -ta** (9) zwy vach cleyt (9). cl. mit zweyfachten armen (8). **manucleata** gistuchet roc (130). **manuliatus ℓ -icatus** *ags.* geslefef (*sic* Gl. Aelfr.). **manideata** *i. tunica manicata* (148).

Mani- (16), **manun-cula** *hd.* arm leder.

***Man-** *v.* **Mant-iculari.**

***Mani-, mnia-,** (*sic* 75d) **-culatio** entpfremdung (75).

***Manideata** *v.* **Manicleata.**

Manie *v.* **Maniolæ.**

Manifestare *hd.* offen-, vffen-, *nd.* oppen-, apen-baren. offenborn (21). zeugen ℓ wisen (20). tonen (99).

Manifestatio tognisse (99).

Manifestatus oppenbaret (23).

Manifeste *hd.* offen-, vffen-, *nd.* oppenbarlich, *hd.* -berlich.

Manifestus *hd.* offen-, -vffen, *nd.* oppen-bar. offenborlich (21).

***Maniflua** (*indumentum*) *gall.* moufle (122).

***Manigo** (*nach* **manica** ermel) stinch (Sm. IV. *st.* stiuch?)

Ma-, mu- (136) **-nile** hantuaz (*i.* aqua-m. *q. v.* 104, *sim.* 121, Gf.). halbisin (104. *cf.* **anuabile**; halb **manubrium**; anders BM. 756). *ags.* lebil (94, 136. læfl hl. Bew.).

***Mani-olae** (114, Das), **-æ** (Das), **-e** *i. larue* mummenkater (125). butzenböck, auf die man den kindern trawet, die mimel (Das). pötzmänner ℓ faßnachtslarven (114).

Manip-ula, la (23) (*i.* **stola, pannula** 75) *hd. nd.* hant-vann, *hd.* -fan, -fon (70). -stol (75), -stoll (76), -zwehel (67, 68), -zweyl (18), -dwale (107), -dwele (132), -dok (**manipula** 23). stole (75).

Manipulatim durch alle bursen ℓ rotten (Das). von burß zů burß (Plct.). *ags.* threat- (94), theat- (136) -melum.

Manip-ulus, -lus, haut-vane (8, 9), -fan (65, 74, 93), -rolle (*sic?* 17), -vol (74, 110). manipel (*sacerd.* 4, 110). gar-b (1, 65, 74), -we (20), -ue (11, 13), *hd.* -be. -ga-be (21), -ue (12, 22, 23). gelider (*misserat. aus* **gelima**); CC ritter; eysern kule (9). ysern k. (8). eyn schar von zweyn hundert rittern (17). schantze (*militum* 125). rott (91). -fel (*i. aggellus* 75). ein michel zal o. an heüffle kriegs volck; ein rott sehen die ein burß haben (Das.). bursch von zehen kriegsleuthen (Das. cath.). schaupp (20). schoff (22b). schoef (11). hu-, *var.* hau-ffel, h. vff einem acker (75). armfol (65). sam (2. *auch im böhm. Wald*). sämnat (Sm. 3, 243). sang-e (*ib.* 270), -a (*als lat. missv.* 64). schoß, sampn-ot, -et, sang ein puntkorng (*sic*); soldner; eyßneinkolb; schar (74). m. foeni ein bussle hews, *nl.* bussel ℓ greep hoys (116).

***Ma-, ℓ ana-** (74) **-nisare** *hd.* gem-, *nd.* gheme-licheit, gemeehlickeit (7), geÿlichkeit o. abewiß (17), awiß (6), dorhait (76) *hd.* driben, triben, treiben, *nd.* driuen. gemlich sein o. werden; toben ℓ wueten mit schande vnd vnzucht (75). ghemelic zin (23). jemelich sin (109). talmen (22b, 74, 147). boldren, ruyschen, drammen (147).

***Manisatio** bolderynge, geruysche, drammyng (147).

***Manita** *v.* **Manica-re, -tus.**

***Maniteca** handtschuch, ermel (74).

***Mani-** *v.* **Manu-tergium.**

***Maniticus** *v.* **Monomachicus.**

Manna *hd.* hymmel-, lyblich h.- (65), hymmelisch, hymmels, heÿmel (21), *nd.* hemel-, hemelsch brot. hemelsbroet (132). *hd.* hymmel-broit, -hung (*i.* **aeromeli** 116), -brod **mannahu, -thau manna** (125). miltaw (126). chruzzemelo; pilipi (*i. esca* Gf.).

***Mannalis** hant slan (23).

***Mann-eiras, -aria** (*sg.* Gl. m.) parta (Gf.).

Mannu-s, ℓ -lus (126, 128, Das.), ℓ **ductrimannus** (147) ros (93). hengst (19). heynst (11). folleyn (4). voelen (97). füly (128). bicker-tle (126, Plct.), -tlin ℓ -lin (Das. *cf.* Gr. Wtb. 1809). *nl.* negghe (116). en mekeler (*i. equus paruus* 23). kleppher (*pl.* ℓ **mammili** 125). teldende pert (147). zelter (64).

***Mano** *auis qd.* (76).

***Manobium** (*cf.* **manubrium**) hepfft (18).

***Man-phar, -phur** *v.* **-sur.**

Mansare *i. frequentar manere* (Br.); *i. pondus ducere* (76).

***Mans-,** *selten* **maus-, mauc-** (132), **maut-** (76) **-eolum, musileum** (136) (*i.* **piramis ℓ sandapila** 93; **mausoleum**) grab (6). edel (93), edeler lewte (9), kostlich (8) grab. edeler lute grap (8). sarg (76).

Man-ser, -sor (7 &c.), **-cer, -zer** *hd.* huren-sun (100), -kind. en hueren kint (11). eyn vrkunde (! *i. filius* **spurti** *sic* 7). hoern soin (19). hůren- (79), hůren- (8b) -hus.

***Mansi** *v.* **Nauci.**

***Mansiare** wandern ℓ gruweln (77).

***Mansi-care** *v.* **-tare.**

Mansi-o, -s (79) (*cf.* **manerium**) *hd.* won-, wan- (8b), man- (20), blib- (8ab) -unge. won- (23), wonn- (13) -inge. wesen, heim- ℓ an-w.; belibniß (75).

Mansionarius ein stedewonhafftig man (10). hofeman (12). *hd.* hub-, huf- (79), *nd.* hou-ener. mensner (*i.* **edituus** 93). meßner ℓ sigerstein (74). mesener ℓ chuster (104). mesinari (Gf.). selidari (141).

***Mansi-s** *v.* **-o.**

***Mansitare** (*i. frequenter manere* Br.) auf huben wonen (9). uff huffen ader uff hauffen setzen (*sic* 17). **mansicare** uff horen wenen (*sic* 8).

Mansitorium *v.* **Manerium.**

Mansor woner (8).

***Mansor** *v.* **Manser.**

***Manstr-aga, -uca, -uga** *v.* **Mastruca.**

***Mansuans** *v.* **Gluto.**

Mansue- *v.* **Manswe-.**

Mansu-m *v.* **-s.**

***Man-sur** (131b, 141), **-sus** (Gf.), **-phur** (141), **-phar** (131b) (*cf.* **magalion, mandor**) gruoz (131b). gruz (141, Gf. 3, 344).

***Ma-** *v.* **Me-nsurnus.**

Mansu-s, -m (125) (*i.* **colonia** 104, Gf., **areola** *sim.*) huob-i (104), **-a** *sim.* (Gf.). höba (120). ain hůb (6). hueb (1). hube (8, 4). *hd.* ein h. (Mss. mog.), huobe (19), houe (12, 20), huyf (133), hauf, huff (152), morgen (18) landes. houe lans (13). h. (23), hube (9), juchart (7) ackers. hoef (97). hufe (79, 125). huue (22). hueue lants (11). eyn huff landtß von (68). hoff lantz van (132) zwelff morgen. ein morge (10). ein huff lands von XII iucharten (110). ein kauling (125). hi- (120, Gf.), bi- (Gf.) -saz.

***Mansu-s** *v.* **-r.**

***Mansu-s, -etus** (*cf.* Dz. Wtb. 216) sachtmoedich (147).

***Manswe-** *st.* **Mansue-** *in den Hss.*

***Manswe-re, -scere** (*act. et inch.*) *hd.* senft-en, -igen (17), -mutigen (6), -modigen, -werden (8, 9), -mutich machen (68), -muetig o. demutig werden (110); anheben zu senftmutigen (**-escere**). sanftigen (18, 4). sachten (79). zacht-en ℓ -modigen (23). sacht ℓ sachtmodich werden (132).

***Manswetari** (**-re** Br. &c.) sanfftmodigen (18).

Manswete senfftmudeclich (20). miltsamiglich (*alph.* mits. 75. *cf.* Sm. 2, 650).

Manswetudo *hd.* sanfftmudi- *sim.*, senfftmute-, senffmode- (5) -keit. fenstmuttikait (*sic* 6, *wo eine neue Hand stets* st *wie* ft *schreibt*). *nd.* sacht-modicheit, -enisse (79), zedicheyt. zame (126).

Manswetus, ℓ mansues (110 &c.) *hd.* sanfft-, senfft-, senf-mutig, -mudig, -modig. sanf-(13), *nd.* sampht- (23), sachtmodich. seunfftmůdick (19). sachte (79). sacht (132). saegte (99). geduldig (18 Mrg.). zem vnd gietig (64). miltsam (*alph.* mitsam 75). mit-wär ℓ -ber (Sm. 2, 650 *sim.*).

***Mantele &c.** *v.* **Mantile.**

Mant-ellus, -ellum (20), **-us** *hd. nd.* man-tel, -tell (1), -del (20). **-ellus** gemeyne gewant (8, 9). heucke (5b).

Mantelum *v.* **Mantile.**

***Manter** *i. qui dicit obliquum* (76).

Man-tia, -cia (*cf.* **mathesis**) warsagunge ℓ goucklery (110). wairsaginge ℓ gokelye (132).

Mantica (*i. sarcina, mola, petra;* **sarmancia** 1) *hd.* wat-, wait-, waet- (20), wot- (9, 4), waat- ℓ weid- (135), wad- (17, Ki a.), waid- (Ki b.) -sack, -sacke (17). wat sag ℓ dasche (8). wetschger ℓ eßsack (110). wetzger (88). wetzker (125, 132). aessack (107, 132). wåtschger ℓ bulgen (126). malaha ℓ tasca (120). malha ℓ dasca (121). male (99 &c.). maele (20, 132). sweideler ℓ renzel (Chytr.). felis (74).

***Manticulare** fatschônle (111).

Man-ticulari, -diculor *ł* **-cilio** (17), **-tillare** *ł* **-tilare** (9), **-ticurari** (76), **-iculari** (75, 76), **-ticor** (120), **maculari** (*sic* 75b) *i.* **olepare** 75) stilo (120). steln (**-diculor** 17). be-driegen (17), -triegen (**-tilare** *ł* trogene tun (9). kippen (126). ent-pfremden *ł* -furen durch dieberey (75).

Manticu-, monticu-, mancipo-latio vntrew, falscheit (74).

***Manticulus** (*i. follis* Gl. m.) ein cleynes mentelin (64).

Manticum (*i. follis* Gl. m.) *ags.* hondfulbaeves (Hpt. 5), handful-beouuas (94). -beouuas (136).

Mant-ile (*i.* **manutergium** 5 &c., **phinna** 3), *ł* **-ilis** *i.* **mensale** 76), *ł* **-ele** (Ki., *i. gausape ł mappa* 86 &c., 110 &c.), *ł* **-elium** (125. Kl., Chytr.), **-elum** (125, Ki.), **-elia** *pl.* (127), **-iolis** *ł* **-iole** (74), *ł* **manupiarium** (66 &c., 110 &c.) duahilla *sim.* (Gf). twahillun (127). twehel (1, 8), zwechel (3. ≻ zweeh **phinna**?). hant-zwehel (68, 76), -zwohel (125), -zwele (112), -queln (21), -dwele (23), -wel *ł* serviet (Chytr.). handsquel (111). handquelle, fatscheinle, facinet (Ki.). tisch-zwehel (110). -zwechel *ł* -leg (75), -lach (9), -tuch (1) tusch luch (68). diß- (8), vme- (8b) -lachen. tafel laken (132). vlaken (79). stulach, serg (71). hulle-duch (8). -tuch (9). mantel (19). brot-, *var.* broit-tuch; vmblege am tisch; brnch (75). chinorest (Gf.). salwetle (112).

***Manti-llare, -lare** *v.* **-culari.**

***Manti-ole, -olis** *v.* **-le.**

Mantissa (*voc. tuscum* 125) zugab (91). dy hantgifft (125).

Mantua mantaw ein stat in lampartei 74).

Mantus (*cf.* **mantellus.** ≻ **wantus**). mantel (107, 110, 132). hansche (132). ein wante (11, 107). wandt (68). moffels aen die hande (107). voirmuwe (147).

Man-ua, -ipula pigrift (Gf.)

Manuale hant-tfich (74, 93), -buoch (61, 75), -puch (74). *ags.* hand lin (*i.* **manutergium** Gl. Aelfr.).

Manualis das zu der handt gehort (74). *hd.* hant-sam (8, 9, 68, 110), -zamer (74). -werchor (1), -bucheleyn, -büchlin (134 *sim.*), -buchßlein (131). hand-ich (132), **-elik** (11) hendelich (20).

***Manuarium** (*i.* **sclopetum, pugillare**) vûstlink (Chytr.).

Manub-iare *v.* **-rare.**

Manub-ie, -re (8, 9, 79) (*i. ereubię ł exuię &c.* Br. *cf. sq.*) wach *ł* rawh (9). wasch o. winde raup (8). scharwathte (20) peuth (Frs.). blütgelt (91). manelen (8b, 79).

***Manu-bium, -vium** (136) (*i. promptuarium* Gl. m.) hant-gat (11, 20), -hoel *ł* loch (19). twirl (9). ain cluppert zu zehen win (76; *anders* Sm. 2, 360 *sq.*). *ags.* unael- (94), unel- (136) -reab (*et.* **-biae** *cf. prec.*).

***Manubius** rou- (121), roi- (Gf.) -barc.

***Manubr-are, -iare** (64, 76, Br., Gl. m.) (*i. manubria facere*; **vigi-** *ł* **vio-lare** 76, ≻ **mane** ≻ **manubie**?) schifften einen holtz o. sticken (75). hefften (61).

***Manub-re** *v.* **-ie.**

Manubrium halp (104, Gf.). hônhalb *ł* grahunseit (Gf.). helm (8 &c.). heine (12, 23b). helza (111). *hd.* heffte, heft. eyn hefft ain eyme meßer (19). hecht ain metzer (132). hechte *ł* stel (23). heecht (11). hicht (97). hette (22b). *hd.* styel, stil, stele. schale (*cultelli* 135).

***Man-uca, -uta** (20. **-ica** Gl. m.) morgenstun-de (19), -t (20).

***Manu-** *v.* **Man-cipium.**

***Manu-** *v.* **Mani-cleata.**

***Man-uculum, -culum** (9) ymmys (8)

Manuducere handeleyden (20).

***Manuelum** (*cf.* **manarium**) querne (109).

Manufidelia *hd. nd.* (ein) getr uwe. *hd.* -u. -ewe. -eil (134), -ewer (4), -av (3 *sim.*) haut *cf.* Fr. 1, 108, 411. Sm. 1, 438. 2, 201. getruw von handen (68, 110). druenhander (8). ein truwe- (5b), trew- (1) -halder.

***Manufortis** starker mit syner krafft (85).

***Manugo** stil (Gf.).

***Manula-bium, -uium** (Gl. m.) *i. ras ad lauandum manus aptum* (76).

***Manul-arius, -earius** (Gl. m.) mauwen meker (117).

Manulea *v.* **Manica.**

***Man-uleare, -icare** mauwen maken (147)

***Manul-eum** *ł* **-eas** (*gen.* **-ee** 20. *st.* **-ea** Br &c.). **-ium** haut-vat (11), -fayß (19). faß *ł* **manica** gewant (20. = want *v.* **mantus**?).

Manuliatus *v.* **Manicleata.**

Manumissio gebantnisse oder vryheyt 8. gebunden der vreyheyt (9). ledig lassung (85).

Manumissus *hd.* gefri-het, -heyt, -et, -et der fanckniß halben (75). gevreyet 9). -freit (4. 131). *nd.* ghevriget. ein lediggesagter (64).

Manumittere freyen (4). fryhen (20). *hd.* fri-laßen, -laißen, -machen, -m. der fenckniß halben (75). frijelaißen (10). virlayßin (*sic* 19). *nd.* vri-, vrigh-laten.

Manumundium dwele (147)

***Manuncula** *v.* **Manicula.**

Manupiar-ium, -um (76) (*i.* **gausape, mantile, manutergium** *qq. v.*) handtzwehel (68), -zwechel (76). dwele (147).

Manus *hd.* haut. gewalt (74, 110). macht (132). herre *ł xpus ł* gotlich-zach *ł* g milde beschyrnisse *ł* gewalt *ł* got liche wirkunge *ł justicia* (9). got *ł* gotlich roche o. g. mildekeit *ł* gewalt *ł* gotlich w. (*ł*) gereytekeit (8). rachsal o. werck (74).

Manuscriptio hantmal (Gf.).

***Manuta** *v.* **Manuca.**

***Manuta** *pl.* mauwen spangen ermeln sp. (19)

Manutenere frie halden (8b *sim.*). frij h. mit henden ader mit gewalt halden (17). hanthalten (85).

Manu-, mani- (94) **-tergium, manuteri-um, -a** (Gf.) (*i.* **mantile, causape, co-, to-gilla, toalia, mappa &c., gumetarium** *ł* **colliga** 75) tuahilla *sim.* (Gf.). hant-duuchilla *sim.* (Gf.), *hd.* -twele. -zwele (7), -zweyle (18), -zwâhel (6). -zwehel (75, 110), -zwechel (76), -duelle (79), -dwele (23), -dwale (106), *hd.* -wele, -wellen (21), -weule **-tergium** *ł* **-terium** (19), -tuch (1, 2, 4), -duc hanczengel (13). dwale (99). *ag* (94), lim (136).

Manutus mensch der da groß ist (75).

***Manuvium** *v.* **Manubium.**

Manzer *v.* **Manser.**

***Ma-,** *var.* **map-pella** ein klei hel, *var.* kleyns zwehelin (64).

Map-pa, -a, -pula (120, Gf.), 7), **-pale** (9, Gf.), **-palis** (120) (Gf.), **-ula** (6, 76. *cf.* **planeta**), **-ill -pella** (*v.* **discus**), **ma-** *ł* **na-i omentum**) duahila *sim.* (Gf.). *nd.* dweel (11). twele 8b. zwele (10). *ł* hautweule (19. czuegel (13). e (14). haut-dwele (132). *hd.* -twel -twel. -wel (133), **-weln** (21), - 18). -zwehel. -duch *sim.* -fau (120). handel (**-pola** 7). tischla disch lachen (8). houbet t'uch (1

Mappa mundi beschreybung werlde (8, 9).

***Mappale** *v.* **Magale. Mappa.**

Map- *v.* **Ma-pella.**

***Mappile** &c. *v.* **Mappa.**

***Mapula** *v.* **Mappula. Planet**

***Mapus** (*st.* **napus**) reddich (2

***Maphora** *v.* **Maforte.**

Maranatha (*hbr.*) fervnazzot

***Maratro** *v.* **Vltrum.**

Mara-thrum, *gen.* **-trum, mat** 85) phe-, ve-, we-nchil. *boh.* ko feniehil (101). finechal (131). venec veneol *ł semen* 147). fengel (17. (111). f.-same (10, 71). -suet (132), 74). fenckelsom (110). venekolsa

Marca (*pecunie*) *hd. nd.* ein m des gewichtz o der zal *ł* ei pfunt (75). marckt (84c).

***Marcania** *v.* **Marchia.**

Marcasita *v.* **Martasicci.**

***Marcatus** *v.* **Mardarius.**

***Mar-** *v.* **Ma-cellum.**

***Marc-, mart-** (84b, 75) **-ellus, ł mare-ialus** 4), **-olus** *ł* **maci** *hd.* ham-er, -mer; haut- (3, 17, 7 (3, 4. *cf* Fr. 1, 472), schlag- *ł* pe (75), vô lege- (16), werck- (8, 9), (64, 74) -hamer *sim.* hemmerch hemerken (11).

***Marcensens** *v.* **Marcescere.**

Marcere *hd. nd.* mager, n (23). dur (4, 110), dor (12). d werden. machen (1, 7). mageren *hd. nd.* dor-, do- (22). dur- (5), da- (7), tor- (8b) -ren. dornen *ł* kripp krimpen (10) scrimpen (str ? 12). (81. drogen (99). zvinen *ł* zohck fulen (68). swelcken (74).

***Marceria** *v.* **Maceria. Mane**

Marces-cere, -sere mager dorren, svinen (100), **marcen** *debilis* (76).

***Marcessibilis** dorrelich (20). (132) ful-ig (110). -heit (68).

***Marcessibilitas** mager-,dorre (20) -keit.

***Marcessim** dorlichin (19). do (11).

***Marciamexnus** *est monitio fe prelium* (76).

***Mar-** *v.* **Ma-cianum.**

***Mar-** *v.* **Marso-picus.**

Marr-a, -o (74, *g.* **-onis** *i. ligo* 4) karst (20). hawe *t* keyl (4, 74). hack, howele (147). hepp *t* schnaitmesser (91).

***Marralus** *v.* **Mardarius.**

Marrare hacken die erde (149).

***Marrhum** krucke (125).

***Marridus** (*i. lassus; st.* **marcidus**?) mat (23).

Mar-, ma-rubium, marrub-rum (1), **-eum** (4, 110, *i.* **marsubium** *t* **pium** *est herba qd. bursa* 3), **amarubium** (8b, 19), *t* **macoro** (74) (*i.* **scropholaria** 74) gotfergezzan (Gf.). taub-, tovb- (93) -nezila (Gf.), -nessel (74, 93). *Häufigst hd.* gotvor-, gotver-, *t* rotuer- (74) -gessen; rot nabel, roit n. *nd.* rotnauel. maropel (17), -bel (128, 153). andorn (74 &c., *i.* **prasium** Gf.). a. *t* andoren *m., boh.* chebdye (4. chebz Kon.). aindorn (19). an-torn (105), -thorn (Sum.), -dron (91, 125. *ntr.* Anz. 8, 406), -tron (105), -dor (100, 101), -rón (7), -dren hulse (11). hulst (68, 110, 132). hulft *t* bult (107). sigmüntze *f.* (77). segmüntz (111). sigmintz (91). lungenkraut (114 &c.). greander (24. *cf.* andor). brun- (85), brim- (47) -ader. duvelsbete (47). *ags.* hunae (-uuyrt?) *t* biouuyrt (94a). beygürtel (3. *cf.* **marsupium**). *nl.* iolrove (143). **amar.** andorn (8b). enciain (19).

Marrubium album gotiswrgeßene (Sum. V).

M. nigrum anderbrune (Sum. V).

Mars *hd. nd.* eyn planete (also genant 66 &c.), *t* stern des zorns *t* kriegs (65). eyn got dez strids (17). *ags.* tiig (94, 136).

Mers-calcus, -chalcus, -callus, -alcus (4), **-caldus** (*v.* **gregarius**) *hd.* mar-, mayr- (19). *nd.* mare-, maer- (18) -schalck, -schalg (19, 152).

***Mars-eolus, -ialus** *v.* **Marcellus.**

***Marsi-bium** *v.* **-lium.**

***Marsi-ca** (Sum. VI), **-lea** (*herba, cf. sq.*? **maron**? **masilicus**?) grozdarm (Gf., Sum.).

***Marsi-lium, -bium,** (8) eyn fyck boin (19). vich- (24), wic- (47), wikke- (36), wolff- (8) -bone. wigbonen (85).

***Marsio** (*piscis*) meer-seelen, -grundel (140).

***Marsiopolis** merspurg ein stat (74).

Marsippa *v.* **Marsupium.**

***Marsopicus** (*st.* **merops** Mone) *ags.* vinu (Hpt. 5); fina (94. *woodpecker* Bosw.). **marpicus** pina (136).

***Marsopium** *v.* **Marsupium.**

***Mar-** *v.* **Ma-spiter.**

***Marstucium** *v.* **Nasturtium.**

***Marsu-beum, -bium** *v.* **-pium.**

Marsum *ags.* thytmgalere (Gl. m.), *aus* galere *incantatur* thyt *vox, wenn nicht entstellt aus* thyrs (oththe wyrm-) galere *cf.* **marsu-r, -s**; *voces t neniae* **marsae.**

Marsupiarius seckler (91).

Mars-upium, -ubium, -ubeum (1), **-uppum** (142), **-upeum, -opium, -upius** (121), **-ippa** (Gl. Aelfr.) (*i. bursa, crumena, sacculus nummorum*) *hd.* secchil (121, Gf.), seckel. scazseckil (Gf.). zersack (75). budel (132). butel (110). *hd.* by-, bye- (18), bey-, pey- (1), pâ- (1, 3) -gurtel. by-gordel (13, 23), -gurdel (11). *hd.* -gortel, burse (99). *ags.* leod (Gl. Aelfr.).

***Marsur** (*cf.* **marsu-m, -s**) **kokeler** (11). bückeler (19). bukele (20).

***Marsu-s, -sus** (139) (*cf. prc.* **parea. flauilinium** gogeler $\times$ gaukler *incantator*!) *i. pannus lineus* (20); *incantator* (Br., Pap.); **obsilla-s** (Isid.), **-gis** (136a, 139, 141), **-ges** (136 *sim.*); **obsylla rex marsus** (Pap.), *nach Mai st.* **psillus** m. — gog- (19), kang- (20), kou- (11) -eler. *ags. pl.* dryas, iuguleras, thyrsas, wyrmgaleres (94b).

***Marta** *v.* **Mardarius.**

Martag-on, -um goldwurtz (143).

***Martalilogum** *v.* **Morraliolus.**

***Martallus** *v.* **Mardarius.**

***Ma-** *v.* **Mo-rtarium.**

***Martarus** *v.* **Mardarius.**

***Martasicci** (*aus* **marcasita**) kaczensilber (3).

***Martasus** *v.* **Mardarius.**

Martellus *v.* **Marcellus.**

***Marter-** *v.* **Matri-cularius.**

***Mar-** *v.* **Ma-tertera.**

***Marticipula** martfalle (125).

***Mart-** *v.* **Matr-icularius.**

***Martinus** (*i. martirium tenens* 6, 76, 110 &c., *mortem t bellum t.* 76) marder (6. *cf.* **mardarius**? *vgl. die Thiernamen* Dz. Wtb. 218).

Mart-yr, -ir eyn m'tel (17). *hd. nd.* marte-, merte-ler, *hd.* -rer.

Mart-yrium, -irium *hd.* dye *nd.* de mart-er, *hd.* -el, -ylie (132), -clunge (8b, 65), -cry (18). merteley (8). petapur (-ia *pl.* Gf.).

***Martirisacio** martelunge (8).

Mart-yrisare, -irisare, -risare (5b), **-oriare** (Kil.) *hd. nd.* pinigen; mart-eren, *hd.* -eln, -iln (8b), -eliziren (132).

Martisia *ags.* gebeaten flaesc (*i.* **baptitura** Gl. Aelfr.). *Cf.* Goth. Wtb. 2, 30, *wo* **m.** *in* **mortario** Isid. *die mögliche Beziehung zu der ahd. Glosse* mardaro fleisc *noch mehr unterstützt. Hierher* **mortisium** (*q. v.*); **martrisca** *gr.* **fico** (136)? **martesia scicla** *parna* (141)?

Mar-tius, *gew.* **-cius** mont (18). *hd.* mertz. m.-mande (5). mertze (10, 41). mireze (5b). merte (99). m.- (merce? 23), martze- (22) -man. schreythäftig (*sic* 9).

***Marto-ca, -pa** *v.* **Marcia.**

***Mart-oriare, -risare** *v.* **-yrizare.**

***Martorium** *v.* **Mortarium.**

***Martrisca** *v.* **Martisia.**

***Martrix** *v.* **Mardarius.**

Mart'x (*st.* **mastix**) bertram (8).

Martulus *v.* **Marculus.**

***Martura** wasser mus (18).

***Martur-ellus, -us** *v.* **Mardarius.**

***Martus** *v.* **Marcus. Myrtus. Mardarius.**

***Ma-** *v.* **Mar-rubium.**

***Maruca** *ags.* snaegl (Hpt. 5. *cf.* **moruca, -ta** *piscis* Gl. m., **morue** &c. Dz. Wtb.).

***Maruella** (*st.* **maurella**) nachtschade (17). drusuurt (Sum. VII).

***Marusi-um, a** (Gl. m.) van cypressenboem dat oeverste (147).

Mas *hd. nd.* man. knabe (7). knab (88). ain krais (6). hij (39).

Masca *v.* **Mascus.**

***Mascula** (*cf.* **mascla** Gl. m.) en masch *t* en vrouwecken (23).

Masculinus *hd. nd.* **men-, me** (17), *nd.* man-, mens-lich, -lic.

Masculus (*i.* **mas** 7, **marinus** clein man (8, 17). men-ekin (20), (23), -nel (75), -lin (9), -dlin (64). k (76). manleich (1).

Mas-, mar (136) **-cus, mas** Cott.) *ags.* grima (94, 136), eges g (Gl. Cott.). **masca** (*cf.* Gf. 2, 877) *aus* t (*nl.* talmasche **larua** Kil.) *st.* **tala** τελεσμικά *von* τέλεσμα *Weihe, woher arab.* **talisman** (*nach* Sachs zur Sprachforschung 1, 64).

***Maseluc** *v.* **Cardiaca.**

***Masi-gna, -ngna** (19) (*cf.* **mer enca, mezeuca,** *frz.* **mésange**) (74). eyn meyse (19). en meze (11). **masi-lingua** *v.* **parix.**

***Masilicus** (*herba*) medewort (

***Masingna &c.** *v.* **Masigna.**

***Maspica** bruot henne (Sum.).

Mas-, mars- (110) **-piter** (*i. martis t maris* 110, Br., *p. matris lo padre della madre* Gl. m.) groß (8b), mans vatter (68), vader (132

Massa, m. **palatarum** (17, *i. ficuum* Br.; m. *t p.* **palatorum** ? **signa** (13. *cf.* **masignum** Gl. m.?), (Gf.) *hd. nd.* stucke (*carnis* 75). st. (5b), stuck (1). eyn schuczhe sth? *i.* **pecies** 21). stocke (17). (7). slegil (Gf.). brade (19). swe (17), burde o. ryß (8), *t* b. (9). (13. 74). cluce (*i. pars* 12). clute (22b). cluyt (147). *hd.* clumpe (1 klump *t* ein deick (65). samar (141). brant, stuck, knupffel, knc

***Massaget-e** *i. pondus graue* **-a** *i.* **massa** stuck metails (147).

Massagetes (*i. populus scyth sim.*) groß von geburt (68).

Massarius *hd.* kuchen-, koche koken- (20), koke- (11) -meister halte-r, *var.* -l, an stat des hußi (75). des gesynds sorghdreger (1.

***Massatio** (*i. comessatio*) **brassu**

***Massicare** schlahen (68). *Cf.* **giare** *i. verberare* (76), $\times$ **massi** *clava*?

***Massigetha** bethe (9).

***Mas signa** *v.* **Massa.**

***Mastica** mastic (87).

Masticare (*i. ruminare*) *hd.* kuhen (5); ku-, kou- (6), **kau** kü- (134), *hd. nd.* ke-, *nd.* ko-, ke kewn (1). koyen (75d). **keuen** *t* -eweodu (75).

***Mastice** (*cf.* **-ix**) *ags.* huuit-quic -eweodu (Sommer).

Mastiche hartz (110). harß (1

Mastigia (*i. nequam ancilla* **Catacarisia.**

Mastigia eyn zu zogel (17). n snoher (19), -snoer (11). gordel (147). *ags.* sui-bac (136), -pan (94

***Mastigiare** *v.* **Massicare.**

Mastix (*herba*) *hd. nd.* bertram (74). masti-ch (85), -ck (74), -c (47, 24). krut daz zu den zenen gut i grano (? Gf. *st.* **mystax**, *cf.* **gr** *ags.* hwitewuda (94a).

Ma-, man-, mon- (17) **-struga, ruca, -uca** (68), **-roga, -rago** (16), (76), **-rüga** *t* **-rücht** (3), **manst**

Mattus *v.* **Monarsiculus.**

***Mat-** *v.* **Ma-tutinale.**

***Matu-cella, -resia** (143 *v.* **valeriana**) (*herba*) valeriane (24, 47). **maura cotella** baldran (17). **marcin-, maroon-, marcor-, marin-** (143), **mutur-** (74) **-ella** (*cf* **nanc-, ant-illa**); **tenn-** (74), **denn-** (143) **-marck.**

Matula *v.* **Mattula. Madula.**

***Matur** *v.* **Maturus.**

Maturare (*i. maturum facere & festinare &c.* Br) *hd.* zid, zit- (110), zeit- (1) -igen, riffen. *nd.* tidichen, ripen. *hd.* zi- (7), zit- (6, 68), zey-tig, riff (17), zu ziden r. (18), rijff (20), reyff (110), *nd.* rijp werden, maken (147), machen (20), oder m. (7, 17). ylen (68). haesten (132).

***Maturatiua virtus** krafft die frucht zedick zu machen (65).

Mature (*i. serione* 110) *hd.* zijt-, rijff-, reyff-, rijp- *&* haest- (132), zytteng- (68) -lich. fruo (76). vro (23).

***Maturere** (*i. esse & fieri maturum*) ryffen (110). rijpen (132, 147).

Maturescere zitigen (7). zeitigen o. reyffen (1). anfahen zittigen (68), zu ryffen (110). beginnen zo rijpen (132).

***Maturesia** *v.* **Matucella. Valeriana.**

***Maturire** riffen (5^{b}). rijp maken (147).

Maturitas zide- (18 *sim.*), **zyttig-** *&* **dapfer-**, *varr.* dapferig- (65) **-keit. zit-** (8), **rijff-** (20) **-heit.**

Matu-rus, *&* -r (88) *hd.* zitig, zittig (6), zeytig, zidig, z. sin (*ptc.*? 18), tzydech *&* ripe (12), stidich (st? sc? 13), zit (8), riff, rijff (20), rieff, reyf. *nd.* tidich *&* ripe. tapfer (74). ein dapfferer (65).

***Matutin-a, -um, -us** metten (147). *hd.* m.-zijt, zeyt, -gezit (67, 133), *nd.* -tijd. metizit (93). mettizyt (76).

***Matutin-a** (5^{b}, 22^{b}), *gew.* **-e** *pl. hd.* metten, mitten (5^{b}). *nd.* me-, mee- (11) **-ttene.**

Matu-, mattu- (64^{c}), **ma-** (5^{b}, 76) **-tinale** *hd. nd.* metten-, mitti- (64^{c}, 76, 93), mytten- (5^{b}, 133) *hd.* **-buoch, -buch, -boch, -boich** (132), *nd.* **-bok.**

Matutin-alis *v.* **-us.**

Matutinum diluculum fruethauinge (5^{b})

Matutin-us, *&* -alis (147) *hd. nd.* metten-, metti- (76), mette- (6, 147) **-lick** (147), *hd.* **-zidig, -zytig, -zeitig, -geczeyt** (152), *nd.* **-tidesch.** vroech synde (132). ein frue, *var.* frueg, vffstender (110).

***Mauceolum** *v.* **Manseolum.**

***Mauis-tus, -cus** (Gl. m.) *gall.* mauvis.

***Maulistis** *ags* scyhend (94, Hpt. 5).

***Mauorciari** streyten, ringen (74).

***Mauor-ius &c.** *v.* **-tius.**

Mauors strijt (20). *i. matronale experimentum* (Br. *cf. sq*).

***Mauorte &c.** *v.* **Maforte.**

Mauor-tius, -cius *&* -tinus (20), **-ius** (11), **maurocius** (76) kif- (20), kiu- (11) **-ende.**

***Maura** (*i.* **mille-forbia** 74, **-borbia** 101, **-bordia** Gr.) drûs- (101, Sam., Gr.), drovs- (130), drôse- (105), trvs- (87), truß- *&* plut- (74), trouf- (*sic* 104) **-wurz.**

***Maura cotella** *v.* **Matucella.**

***Maurea** *v.* **Mauria.**

Maurel-la, -a (4) (*cf.* **maura, mu-, mo-rella**) bon- (Gr.), bôn- (Sam.), drus- *&* druz- (4) **-wurz.** hilmibranda (Sam. *cf.* himmelbrand **verbascum thapsus** Nomn. ?.) nachtscha-de (74), **-tten** (Kl.).

***Maure-** *v.* **Mauri-tanus.**

Maur-ia, -ea, -itania *&* **-usia** (110 &c.) *hd* mor- (1, 21), more- (7, 49), moren-, morn-lant.

***Mauria** (*de auro facta in tonica cf. murica; maura* Gl. m.?) *ags.* gespan (Hpt. 5).

Maur-itanus, -etanus (17), *&* **-usius** (110) cyn mor (17).

***Maurocitas** *cf. sq.*) strijtberheit (147).

***Maurocius** *v.* **Mauortius.**

Maurus *hd.* swarcz, swarce (100), mor, cyn more (7).

***Maurusia** *v.* **Mauria.**

***Mau-** *v.* **Man-seolum.**

***Mausoleārius** graffmecher (20).

***Mauteolum** *v.* **Manseolum.**

Maxilla *hd. nd.* wange wengli (mala wang; 93). *hd* backe, kynne-b., kynback, bag (6). baccen (13). kenebac (11).

Maxillaris, dens m. (*cf.* **molaris**) *hd.* stock- (91, Das.), toppel- (Das.), back-, bag- (133), backen- (67), kynn-b.- (110), kynne-b.- (132), baneken- (20) **-zane, -zan, -zant** (132).

Maximus der aller grooste (20).

***Maxinenses** *v.* **Misenensis.**

Maza *v.* **Massa.**

Maza panis (116), **m.-stanis** (Kl.) martzepan.

Me mich (75).

Meabilis gâng *&* fertig (126).

Meand-er, *&* -rus (3), **mand-er *&* -rus** (147) *i. flumius & circu- & trans-itus* 3 &c., *flexuositas amnis & tortuositas* Br., *ambago* Gr., *decepcio* 9, Br., × **meare**) weg (9). durchgang (3, 1, 76). chrumpi (Gr.). water dat vlietende is (147).

***Meandrum** gemelde (8, 9. *i. q.* **maeander** Kl.). crum weeh (11).

***Meand-rus** *v.* **-er.**

***Meania** mynge (19). m (?) eerne (eerue? 11).

***Meap-aro, -ora** *v.* **Myoparo.**

***Meapt-e, -o, -im** *v.* **Meatim.**

Meare *hd. nd.* gan, wande-ren, **-len.** *hd.* gen, geen (9), genen (21), gane (152), gayne (133), flyessen *sim.*, sleßen (*sic* 18). *nd.* vleten.

***Meate** *v.* **Meatim.**

Meates *hd. nd.* myner-, *hd.* meiner-, eyner- (*sic* 7), meniger- (6) *hd.* **-ley, -lay** (1, 6, 8), *nd.* **-leyge.** mangerley floß (*sic nach* **meatus** 17).

Mea-tim -tum (136), **-ptim** (8, 76), **-pte** (76, Br.), **-te** (76) (*i. meo more als ags. miesv.* 94; *meomoere* 136) nach mynen sieten (8). noch meynen syten (9). *ags.* minlice (Gl. m.). **meapto** *i. mea voluntate* (136).

***Meatio** wandel- *&* ga-unge (20).

***Meat-rix, -ix** (Sam.) (*herba*) at-ich (105, *sim.* Gr.), -och (141), -che (Sam.).

Meatus *hd.* gang, floß, flosse (152), floße (12), sloße (*sic* 18), fluß, floiz, floiß. *hd. nd.* ganck. *nd.* vlote; lop des waters. condu-ct (110 &c.), **-t** (99). aducht (20).

***Meauca mergans** (Megenb.).

***Meca** (*cf. gall.* **mèche**?) *i. lychnus, candela* (139).

***Mec-** *v.* **Mechi-lensis.**

Mecum mit *hd.* mir, mer *nd.* my.

Mecha *hd.* ee-, e-, he- (6) -i ebrechersin (21). ebreckersche (20).

***Mecha-** *v.* **Mechi-lensis.**

Mechani-a, -ca (*i. ars mav* hant-werck, -werch (12), **-wer** ambacht (132).

Mechanicus zimmer- (141 (17, 147), *hd.* hantwerck-, **han** hantwerg- (67., hantwirg- (5 werge- (21, 132). *nd.* hantwerk ware-, ambachß- (132), ambocl ampt- (110) **-man.**

***Mechanicus** (× **mechus**?, (11).

***Mechari** *v.* **Meiere.**

Mechari *hd.* e, ee, dye ee *nd.* de ee brecken; de ee to *sic* 11). vnkuscheit *hd.* tûn *si* (133), done (152), triben *sim.*, vnkuschkait tûm (6). vnkusch (21). vnkusch sin (68). vn-keüse **-kuschen** (110).

***Meche-** *v.* **Mechi-lensis.**

Mech-ia, *&* -atio (20) *hd.* vi *sim.* ebrechunge (8, 9). hurye (8 (20), hur- (90) **-dum.**

***Mechil-, -mechel-, mechal-** (22, 23). **mecl-** (1). **mechilin mechlini-** (68). **metil-** *&* **me -ensis, m. pannus** *hd nd.* n **-el** (22), **-elß** (68, 76), **-elis -ilisch** (75), **-elsch** (6), **-lich** (4 (3). **ma-** (1). **má-** (134) **-chlisch** *h* tuch, duche (133). duch, doc (152). *nd.* dok, o. lacken (110 (132), gewant (3). **metilens** mechil (75).

Mechus *hd. nd.* vnkuscher. keuscher, **-kuser** (18). **-kußer** (21 mensche, **-kewschött** (1); e hurer. *nd.* ebrecker.

***Meda** *v.* **Medo.**

Medalia en half pennynck

***Medea** (*i. ribalda, lena*) ruffianyn, ludrerin (74).

Medela (*i. aratrum; cf.* **u medela, medulla**) phluoc (104)

***Medela** (*aus* **melodia**?) sot (22).

Med-ela, -icina, -icamen, -tum, -icatio *hd. nd.* artze-die, -d **-dyge** (12), **-dyhe** (8^{b}), **-tij** (17) *&* **-mye** (77), **-nye** (7), **-dyunge** arsedie, arcedege (85), ersetrie artz-tie (5), **-tige** (4), **-tey** (74 ertz-ye (8), **-eney** (9), **-nig** (6), 151), **-ner** (1). busse *&* hilfe (77 vor eranheit *&* bote (22^{b}). boit medicyn (132, 147).

Med-eri, -ere (1), **-icari,** *biesu hd. nd.* gesunt, *nd.* sunt, zunt, machen, maken. *hd. nd.* artzedien. geben ader nemen (**medicari** 17). n. (*id.* 18). artz-endigen (77), **-n -neyen** (67, 134, 152). ertz-tien (8), **-eneyen** (66, 151), **-nyen** (75), **-ni** ersetren (99). boiten (147).

***Media** *v.* **Mediana.**

Me-, mele- (8) **-gera** *i. furia infernalis &c. interpr. magna contentio* (Br.). kleyn werckyng (147). helle- (8, 17), hell- (9) -zorn. wutunge (9). honig wilde o. bieter die sint wyß breytt scheibelecht (8. >< **mel** *silvestre*).

***Mego** (*i. sacrilegus*) kirchenpruchel (74).

Melcedarii *v.* **Mercedarius.**

Mel-ere, -are, -gare, me-gare, *l* **-gere** (74, 76), *l* **-giare** (74), **-charl** (8) (*i.* **ligno** 76) seichen (7, 9). saich-in (8), **-en** *l* netzen (74). pruntze-n (74), **-in** (125) *l* har-men (125), **-nen** (74). bruotzen (64).

***Melre, im-m.** *i.* **sinsugere,** *iungere* an eyn voigen (147).

Mel *hd.* hon-ig, **-igk** (21), **-nyng** (19); hunnig (6). *nd.* hon-ich (11, 22), **-ech** (99); hanich (23).

***Mel atticum** (*i.* **meletius**; *cf.* **attacus**) humb-ilo, **-lono** (Gr.).

***Mel canne** zuchara (95).

***Mel harundinis** zuckerkan-del (125 Mrg.), **-t** (111).

Mel roscidum *l* **roreum** honichdauwe (116).

Mel silvestre wild honig *l* suße bieter (9. *cf.* **megera**).

***Mel vupinum** ciclamna (105).

***Mel-agua, -ogus** (19) (*piscis cf.* **millago**) bulche (20 &c.). bolck (11).

***Melam-** *v.* **Melano-piper.**

Melampodium hemera (Sum. VI). schwartz niesewurtz (114 &c.).

Melamp-us, -tus (5b) *hd. nd.* brack. *hd.* pirsch-br. (Hen.), bracke; iage-, iag-, iach- (13), jayt- (4), leit- (68), poß- (Hen.), herze- (9), hesse- (Sum.) -hunt. pirß-hund *l* **-prack** (74). eyn dept hon (*sic* 5b). schwartzfuss, *nl.* swartvoet (116).

***Melana-** *v.* **Melano-piper.**

***Melancol-ia, -a** (1), **-ica** (93), **melangema** (18. >< ἀμά?) ein complex in der do herecht das ertrich &c. (65). *hd.* irdens (93), irdes (5), irdesch, erdiß (18), erdisch (9), erdrisch (1), trocken (15) bluot, blut, blud, pluet (1). natuer (*l*) complexi als bleycke ertvarwige luyde heben (147). melancolcy *l* erdische complexion (75). *nd.* erde-sch, **-rsch** blot. gedencker (8. *su* **memor**?). droffesuke (85).

Melancolicus chalt truckchner (1). kalde vnd drocken (17). kalt vnd dracken (5b). dychter (12 Mrg.). swermůtig (82). eyner der do vil krummer fantasy hat &c., *sedet tristis* erschlagen &c. (65).

***Melan-gema** *v.* **-colia.**

***Melano-, l melana-** (75), **melon-** (76), **melam-** (93) **-piper** swartze pheffer (93). swarcz peffer (8, 9). swartzer pfeffer (75).

***Melanteria** suerza (Gr.).

Melan-thium, -tium, mala-ncium (74), **-mium** (Gr.) mort- (Gr.), mor- (121) -crut. protwurze (105). schabab, schwartzer kůmmich &c. (143). ratten (*i.* **nigellum** &c. *q. cf.* 74). *nl.* nardus (116).

Mel-anurus, *l* **-aurus** (75), **-omnirus** (76), **-quemurus** (132) (*piscis*) snez (87, Gr.). alige (95). milling (64). jochial [illegible]barsch (114 *sim.*). swartzer [illegible]orme (122).

***Melansana** *v.* **Malum insanum.**

Melap-ium (Kl.), **-ia** (116), **-pia** grůnacher öppfien; grawdetling; stichöppfel (126). apffelbieren, *nl.* appelpeeren (116).

***Melarium** (*cf. prc.*; *andere* Gl. m. 4, 629) *agn.* milse-apuldr (94).

***Melatagra** *v.* **Melota.**

***Melaurus** *v.* **Melanurus.**

***Melega** *v.* **Melica.**

***Melegata** *v.* **Mellegetta.**

***Melegera** *v.* **Megera.**

***Melena** (*cf.* melinus) *v.* **Dosinus.**

***Meles** *v* **Melos.**

***Melesi-a, -o** (19) (*i.* **bumbus,** bombus) eyn furcze (19). en vort (11).

***Mel-eta,** *l* **-us** czabil kurse (9. *d. i. Zobelpelz cf.* **melot-a, -es**).

***Meletius** *v.* **Mel atticum.**

***Meletus** *v.* **Meleta.**

***Melfrugum** (μέλινος, Πάνικος, milium *agreste; cf.* **melica**) feuch, pennich &c. (143).

Meliboeus der brockel (135) catzenelleboge (116).

Mel-ica, -ega (*i.* **sagina, sorgum, milium saburrum &c.** *cf.* **cardiaca**) sorg-, surg- saamen, **-weytzen** (143).

Melicus *v.* **Mellicus.**

Melilotus *v.* **Melilotum.**

Melimelum *v.* **Malomellum.**

Me-, mel-linus (*rhaetor.* **mellen** *gelb*) *i. glaucus* geel (110), geyl (132). **mel-inus** apffelgrun; **-linus, -leus** honig farb (116).

Meli-or, -us *hd.* baß *l* bas (1), dester baß (65); besser, weyger (74), wåger (Pict.). *nd.* bed, beth (147), beter; weger (22b), wegher (147, Kil.), gewege-r *l* **-nre** (147).

Meliorare *hd.* beßern, v'-b. (19), pessern (1). *nd.* bettern *l* zote singhen (>< **melos**! 23). v'beteren (11).

Melioratio besserunge (20).

Melioratus gebessert (20).

Melioritas besserheit (20). beterichcit (147).

Meliphyllon *v.* **Melisphilla.**

Melis *v.* **Melos.**

***Mel-isphilla** (Gr.), **-iphyllon** (Kl.), **-issa** *l* **-issophyllon** (143, Kl.), **-itis** (143), **mellisoph-ollus** (47), **-yllum** *l* **-ilus** (Sum. VII) piniuurz (Gr.). bensu-ge, **-he** (Sum.). biensauge, mutterkrant &c. (143). imen- (143), iven- (Kl.) **-blat.** boracus (47. *lat. cf.* **barotus**). **mellis offelli** bysuge (47).

Melissa *pl.* bini (Sum. VI).

Meliss-a, -on *v.* **Melisphilla. Mellissa. Cardiaca.**

***Melita** (*cf.* **melota**) aychhor-n *l* **-npalg** (74).

***Melitica** *v.* **Cardiaca.**

***Melitis** *v.* **Melisphilla.**

Meliusculus etwas bessers (68). wat besser (132), beter (147).

Mell-arium (Br. &c.), **-orium** *hd.* honigfaß *sim.* eyn honnyck vayß (19). honich vat (Gl. Bl.). *vas in quo mel conservatur l* [illegible] *ponitur l in quo caseus calcatur* [illegible] **ellearium** vr dair men [illegible] redet (147)

***Mel-legetta, -egata,** [illegible] parißkorn (143).

***Melletra-cum, -tum** *v.* **Mellicratum.**

Mell-eus, -ius (11), *l* **-icus** *l* **-inus** (147) honig-farb (116), **-sueß** (110), **-ych** (147). **-ethtig** (*l*) suße (20). **zutte** *l* honicheit (11).

***Melliborium** můskayd (10). muschaten note (11).

***Mellibotum** (>< **potus**?) **mede** (11, 20). med (19).

***Mellicora** *v.* **Lebeta.**

***Me-** *v.* **Mo-llicorium.**

Mellicratum *hd.* honig wasser. *nd.* honich water h. ind wijn onder eyn gemengt (147). kobolt (8, 9, Sm.). luter drang (20). **mollieratum clarcyt** (*i. commixtio mellis et vini* 97). **melletratum** *est vinum melle mixtum*, **-cum** *positio ex m. et aqua* (76). *Von* **mellicratum** *untersch.* melli-granum (Mss. mog.), **-cranium** (3), **-gratum** (Voce ex quo, Gemmae) *hd. nd.* luter-, lutter- (23, 132, Gl. Bl.). soessen (132), sieß- (68, 110), *hd.* lauter-dranck, *hd.*-trank. luterdrang (132).

***Mellicreta** *v.* **Lebeta.**

Melli-cus, -ficus (*cf.* **melleus**) suß als honig (75).

***Mell-, mel-** (74, Kl.), *l* **melo-ycus, -icus** saitenspieler (75). meister o. kunster des gesangs (74).

Mellificare honich machen (110 &c.), maken (147).

***Mellifluuius** hongfluß (76).

Mellifluus *hd.* honig-flussig, **-fließend, -suß** (18); hönig flussig (2), **honick vlossich** (5b). *nd.* honich-vlotich, **-vloeyende** (147); hanich vlatich.

***Mellifolium** (*cf.* **millefolium,** *davon untersch. i.* **satureia**) **garthaim** (75).

***Melligra-num, -tum** *v.* **Mellicratum.**

***Mellilo-tum, -cum** (74), **-ta** (Sum. V[illegible] 7), **melilot-us** (85), **-oß** (91), *l* **mellotta** (125) (*i.* **mellisa** 74, **corona regia** [illegible] himelslüssel (92). binisuga (Sum. VI[illegible] 7). byn-sauge (64b, 125), **-gsang** (*sic* 64[illegible]c). bynß auge (*sic* 123). **pynsang, gach-** [illegible]bel (74). cle (24). stain-, romischer-klee (7[illegible]74). steinkle (153). wildkle (95, **mellotum** 125[illegible]85). wilder klee (91). beensuge (85).

***Mellimorbia** (*cf.* **millemorbia**) [illegible] *v.* Castrangula.

***Mellinus** *v.* **Melinus. Melleus.**

Mellire honigen (20).

***Mellis** *v.* **Melota.**

***Melli-sa** *v.* **-lotum, -ssa.**

***Mellisatum** *v.* **Herba paralysis.**

***Mellisophyllum** &c. *v.* **Melisphilla.**

***Mellis-sa, -s, melise-a** (47, 85), **-**[illegible] (125) (*cf.* **melisphilla, mellilotum**) **meter** (10) methern (17). minte *l* **martere** (24) matere (47). macere (85). **muter-wurt** (74), **-kraut** (91, 111). **mutterkranß** (125) wantzenkraut (153). **meliß** (91). **melli** (123 *sim.*). bymince (74).

***Mellitura** *v.* **Torta.**

Mellitus *hd. nd.* gehon-iget, **-get** (20) **-icht** *l* soeß (132 *sim.*).

***Mellium** suyß wayßer (19). [illegible] (11).

[illegible] *v.* **Melleus.**

[illegible] *profunda* **vorago** va[illegible] [illegible]allis *sub monte syon* 7, [illegible]mello stad; niderwertz[illegible]. [illegible] want schůpfung (7).

***Mello** *v.* **Melo.**

***Mellolus** *v.* **Malleolus.**

***Mellorium** *v.* **Mellarium.**

***Mellota** dancz knecht (19), *aus* **melota** dachs- *sim.*?

***Mel-** *v.* **Melli-lotum.**

***Mellum** (*cf.* **malomellum**) süße apfel (9).

Mel-o, -on, -lo, -ones (6, 100 &c.), **-lones** (24) mel-one (1), -on (91), -oen (66), -aun (75 &c.), -onen (22), -une (23). myl-on (110), -oen (132). meylon *i* pfladame (6). pa- (24), phe- (101), pe- (47, 85) -deme. pheddan (8). phedemo *i* pedena *sim.* (Gf.). pheden (67, 133). pebenun (*pl.* 6, Gf.). pheben (66 *sim.*). bebenne (93). pi- (191), bi- (Gf.) -boz. befe, *vlg.* erdopffel (75). moren; visch; egel (23. *cf.* **mel-ota, -otus, -os, -agus**?). hartvo (100). plutzer (1, 3. *cf.* Sm. 1, 340).

***Melo** honig (110 &c.).

Mel-o, *g.* **-otis** (76 &c.) **-onis** (Br.); *i* **-on** (75). *i* **-us** (74) (*i.* **taxus**; *cf.* **melo-a, -ta**) dachs o. leb (74). hermel (3, 75). harmel (4). grutsch (75).

Melo-dia, -dium (94, 136), **-dianis, -a** (*i. armonia, simphonia, dulcis cantus &c.*) suazzaz *i* scaoni (Gf.), zuze (100), zote (23) sanc. suze sang (8b). *hd.* suß, o. lieblich (88) gesang *sim.*, gethon (65). sieß geden o. gesang (91). sußer thon (*dulcis melodia* 75). guot gedône (93). *aga.* suin- (94), ruin- (*sic* 136) -sung. wijse eines gesanges o. lieds, gesteige, *pr. ascendendo et basando vocem* (75).

Melodiare, -ri (75) sueß (110 *sim.*), sußlichen (75) singen.

Melodi-um *v.* **-a.**

***Melogus** *v.* **Melagus.**

***Meloycus** *v.* **Mellicus.**

***Melol-antha, -ontha** (El.) ein gruen wefer (125). grien roßkefer (91).

***Melommirus** *v.* **Melanurus.**

***Melon** *v.* **Melo** (*bis*).

***Melon-** *v.* **Melano-piper.**

***Melonta** *v.* **Melota.**

***Mel-os, -us, -es** (102, 109), **-is, -o** (*Q-* v.) dahs (120). dachs (91, 102). dachß (I I 0). tachß (68). tasch (93). taschs (6). dasß (122). das *i* grevel (109). kanyne (-us 19). hermil (9). hermelin (23). igel (melus 76. *cf.* **mel-o, -otus**)

Melos *v.* **Melodia.**

Melota, *i* molsta (*i.* **appriolus** *i* **mallis sius** *st.* **pellis** &c. 76), *i* **melatagra** (6), **melonta** (*i.* **matexta, mantruga, andromoda** 76) (*i.* **taxus, aspriolus, vestis,** lebiton *q. v. cf.* **mel-eta, -otes, -o, -os, -on**) *hd.* eyn eych horn (Mz. mog.). zieh-orn (6), -arm (76). ci-orn (*sic* 21). ekern (23). ecken (22). herm-el (3, 75), -il (6), -lin (75), -elgin (8b), -el futer (73). tahs (127). dachs *i* **pellis sius** (67 &c.). tachß *i* **vestis** &c. von tachßen velen gemacht (68). daysch (?). tasche (6). iltiß, kotzenklayd (74). marbeltz (6, 76, 95). smaschen (125. *cf.* Fr. 2, 205. smaaaken Br. Wtb. *poln.* muzik &c.). schurtz fel (4). in lidrinem lismatim in melotis (Gf. 2, 203). quappe (*piscis* 19. *cf.* **melo**).

Melot-es, -o *i* **-a** (110), **molotes** (64) (*i.* **anticorium, nebrida** 75) exigen-vel (?), **-felde** (17). geyß fel (8). belliz *i* roch (127, *sim.* Gf.). cuculla *i* pera (127, *lat.*?). scheren fel *i* mulwerff hut (75). kurß-, *var.* kyrs-enmantel (64).

***Melotus** (*cf.* **melo** &c.) egel of das (11). daas (99).

***Melquemurus** *v.* **Melanurus.**

***Melter** (*st.* **velter**) wynde (9).

***Melus,** *g.* -li zedewynnesrynden (19).

***Mel-us** *v.* **-o, -os.**

***Membra-cius** *v.* **-tius.**

Membrana *hd. nd.* hut. hud (7). hit (76). fell (110). felchin (20). *hd. nd.* pla-, *hd.* play-, plo- (4), pfla- (74, 76) -ster. dunne pernyt (9). dynne pergemen (8). hut die da dun ist als das bergamen (75). eyß wiß (17). sliem. schliem. heutlein. vngesigeltbrieff (74). schlem *i* pirmithaut *i* phlaster (2).

Membra-narius &c. *v.* **-tius.**

Membranula uellili (130).

Mem-, men-branum (*est illud tenue in ovo* 110) fel (121). fellein der ayerschaln (74). hut in dem ay (75). flech (Sm.).

***Membra-nus** *v.* **-tius.**

Membrare *hd.* zu-gliden, -gleden (5), -lieden (17), -gliddern (7). ge- (18), to- (23) -leden. ledich maken (23). adern (75).

Membratim (*i. de membro ad membrum* 20) von glyd zu glyd (19). von lede zu liede (20). van leden to leden (11). stugkecht (8). sthucket (9).

***Membra-tius, -cius, -nus, -nucius** (122), **-narius** (*i. factor pergameni* 66 &c. 110 &c.) pergamener (125). per- (111), ber- (76) -menter. permeter (74) *gall.* parcheminnier (129).

Membr-atus, -osus großge-lidiger, -leuniger (74).

Membrum *hd.* glit, glid, glyd, gelith (6), gelit (18. 49), gelet (12), gliet (17), glitt (7), glitte (10). glet (18). lyet *i* lyedemyt (20). *nd.* lit, let, leet, ledemate.

Memento biß gedenck, in-*g.* (116).

Memin-i, -o -is -ere (147) gedencken (8b). *hd.* ich g. (7), gedaecken (18), dencken, gedencke, gedacht (1). *nd.* in (22), en (23) dencke *hd.* ich habe, han, hain (132), hon, *nd.* hebbe gedacht. me uerhoecheit (99). ge-hoegen, -dencken (147).

***Memioy-** (74), **memnot-** (Pap.), **menoni-** (93) **-des** (*i.* **diomedia** 74) (*aus* **memnonides**) merfoge-i, -lein (74) swartz merfögel (99).

***Memi-ta** (Sum. V), **-tha** (*i.* **cerinthe**) cerinthe (142). wiltstilph (Sum.).

***Memnoides** *v.* **Memioydes.**

Memor *vb.* ich gedenck ader habe gedacht (4).

Memor *adj. sbst. hd. nd.* dechti-g, -ch; *geo.* ge-d., -dethtig (20), -denkig (6). an- *i* ge-dathtig (20). an-dettig (49), -denkende (17). gedecht-icheit (132), -nuß (68).

Memorabilis denckens wert (110, 132). gedenckens wyß (68).

Memorale gedech-nisse (8), -tnuß (76).

Memorare (*i. narrare i dicere* 110) dencken (23, 110). verzellen (132).

Memorari (*i. recordari* 110) *nd.* dencken. *hd.* ge-d. uerhochgen (99).

Memoria gedenck-niß (6), **-nust** (93). *hd.* gedechte-, gedecht-, *nd.* gedech-, gehug- (20), hoch- (109), uerboch- (99) -nisse. behaltende craft (15). aindaycht (13). aendacht (11). andatht (20).

Memoriale *hd.* gedechte- (19), gedecht-, gedath- (20), *nd.* gedech- (11) -nisse. dechtny-s (2), -ß (6). gedachnuß (1). hinderdenck- *i* herinder-ung (68).

Memori-ter (20, 75), **-aliter** (20, 68) bedath- (20), gedechtig-, merck- (68) -lich. außen kunnen o. wissen (*i.* **mentetenus** 75).

***Memperium** (*i.* **anutergium**) *gall.* torchon de cul (122).

Memphis ein stat in egypten (110).

Men (*herba* 76. *cf.* **meu**) tille (93). mesloc (23)

Mena (140), **mena** (*piscis*) scheisser, meer-sch. (140). *i. piscis qui cum luna crescit et de-cr.* (Br. &c.).

***Menandrus** (*cf.* **meander**) fliyt (19). vloet (11).

***Men-** *v.* **Mem-branum.**

***Mene-** *v.* **Ment-astrum.**

***Mencennarius** *v.* **Metellus.**

***Menciart** *v.* **Mentiri.**

***Menda** (*aus* **mentha**) *v.* **Hedio-sinum.**

Menda (*i. macula in libris non emendata* 4, *nondum emendatis* Br.) gemerk (4. *cf.* **merda. nota.** Sm. 2, 619. Fr. 1, 659). gemerke (23). pletsche (17). plecze (8, 9) vnder dem antliez (9). placke (8b, 99). *hd. nd.* vlecke (Mss. mog.), *hd.* flecke o. mal *in libris* (*sed* **mendum** *in aliis rebus* 110 &c.), vnder den augen *i* mael im buche (75). falscheit (110 &c.).

Mendaciter lugen- (110), lugenhafftig- (68), loegenachte- (132) -lich.

Mendacium *hd.* ain lug (6); lug-in (76), -en; lügen (10), lygen (152), logen. l.-taell (132). lugenmere (*pl.* 65). loghene (23).

Mendax *hd. nd.* lo-, *hd.* lu-, lig- (13) -gener. *hd.* lieger (75), lugen (6); l.-haffi (110), -hafftig. loegenachtich (132).

Mendicare *hd. nd.* bedelen. *hd.* beddeln, betteln, betlen, petteln *i* smorotzen (74), betten *i* bitten (18). bydden (22b). brot (11, 20, 22), broyd (19) b., bieden (20). naschen (22b, 74). gyren (22b). nassen (77). gilen (22b, 77). geylen (74).

Mendicatio bettel-(8), betill-(9)-unge.

Mendicitas bedell- (17), bedel- (21), betl- (18, 76) -ery. betteley (8). betle (6). bedelinge (28). vnod (?) b. (22). arm-ud (17), *hd.* -ude, -ut, *nd.* -ot.

Mendicus *hd. nd.* bede-, *hd.* bedel- (17), bedde-, bette-, pett- (74) -ler. ain betler *sicut* (?) bart (6). broet-(11), broid- (132) -bidder. giler (22b). smorotzer (74).

Mend-osus, *oft i* **-ax, -us** (*i. sordidus &c.*) *hd. nd.* logen-, *hd.* lugen-, fleck- (68, 110, 132) *hd.* -hafftig, *nd.* -haftich, -aftich, -achtich.

Mendum *v.* **Menda.**

***Mend-us,** *i* **-osus** (66 &c.) logenhafftig (17). vnreyne (19 *sim.*) von sunden (19). onreyn van zunden (11).

***Menea** *v.* **Menia.**

***Menearium** *v.* **Menianum.**

***Mene-os, -nos** *v.* **Menios.**

***Menglinum** vat van en echtel of menghlen dat is en halve quarte (147).

Men-ia, -ea, moenia (91) *hd.* ein zinne, zinn, czende (13); *pl.* zinnen, *nd.* tinnen. eyn teyn (97). tinne *ł* borghwal (81). eyn ring muer (7 *sim.*). statmaur (91). vesti (*i. oppidum* 93).

***Menia** *v.* **Menica.**

Men-ianum, -ionum (6), **-earium** (76) (*i.* **solarium** Br., **solacium decenaculorum** 6, 7, *s.* **dec.** *parietibus eminens* 76. **m.** *de saxo*, **prosectum** *ligno* 74) eyn by- (6, 7), bey- (74) -stal. sal *ł* ausge--heuße (74), -hus von steinen (2). erckner (114). soler. sumerhauße (74).

***Meni-are, -re** (Br.) (*i. menia facere* 76, **menire** *f.* 18b) zinnen (6, 8). vnder wasßen (18b).

***Meniari** (>< **mencionari**) *v.* **Micolari.**

Meniatus gezinnet (20).

***Men-ica, -ita, -eca, -itas** (110 &c.), **-iga** (75, 141), **-enca** (141), **-inges, μήνιγγες** (114), **meni-ca** (130), **-a** (100) (*i. infirmitas cerebri ł pellis que circumdat cerebrum* 76 *sim.*; *cf.* **mirtaga, meringa**) eyn hirn-, hern- (17) -hube (8, 17), -hawbe (9), -häutlein (114). hirni- (130), hernе- (100) -vel. syechte in die hernen (132). hauptwe (110).

***Menionum** *v.* **Menianum.**

Menire *v.* **Meniare.**

***Menisura** *ł* **waranda** (*moneta*) werung (5b).

***Meni-ta, -tas** *v.* **-ca.**

***Menium** *v.* **Minium.**

***Menonides** *v.* **Memiocydes.**

Mens danke (10, 23). dank (71). *hd. nd.* ge-danck, *hd.* -danckch (1), -dachte (132), -dachtnuß (68), -myet (76, 110). mut (21, 4, 71). hochiselkraft (93).

Mensa *hd. nd.* disch. tisch (1). diße (18). dischz *ł* taffel (20). tafe-l (97), -le (11).

***Mensa-, mensu-, menssel-** (3) **-larius** *hd.* wechs- (4), weichsel- (3), wesche- (9), weße-, wesse-, wech- (8), waschs- (6) -ler.

Mensa-le (*i.* **presepe** 1), *ł* **-rium, -rius** *hd.* tisch-, tis- (120), diß-, *hd. nd.* disch-, disc- (121), dis- (7), tafel- (11, 132) *hd.* -lachen, -lach, *nd.* -laken, -dwele (22b); tavelake (22b). tisch- (134), tiß- (4) -tuch. tuschlach (66). dislache (132).

Mensare (*i. saepius mingere* Gl. m.) dicke seychen (8), zeychen (9).

***Mensa-rium** *v.* **-le.**

***Mensa-tim, -um** (75 *varr.*) von monet zu m. (110 *sim.*). vou tische zu t. (Kl.). *hd.* zů, zu manet zitten (6), mande geziten (5), mand geziden (7), man-czijt (21), -czytig (152), montzyt (67), monzytig, monzeitig (134, 151), male zijden (18). to mant (23), mal (22) tiden. manzytig (133). tischzyt (75).

***Mensator** *hd.* tisch- (110), tusch- (66), disse-, dis- (6), *hd. nd.* disch-macher, -mecher, -meker. *hd.* ti-, di-scher, tichser (3), messer (75).

***Mensat-um** *v.* **-im.**

***Menseca** *v.* **Mesencare.**

***Mensi-fagus** *v.* **-uagus.**

***Mensim** zu mande geziden (5b).

Mensis *hd.* mant, mont, monat (110), monet, manat (93), maneyd (1), mainet (7), moynt (19), mande (5b), mon (21). *nd.* mane, man, maent. *Monatsnamen s. im Einzelnen; ausserdem u. a.* Sm. 2, 235. *Aus* 147: 1. hardmaynt. 2. sporkel. 3. merte. 4. april. 5. meye. 6. hoey-, 7. bra maynt. 8. oist 9. herfst-, 10. ossen-, 11. alreheyligen-, 12. wynter-maynt. *Aus* 4: (1—3 *dat.*) 1. dem monde so dy kelt sich anuebet. 2. den maned so sich di achte kalende anvahet. 3. dem moned so sich die ningist kalende an ayne anuehet; dem mertzen. 11. der erste winternan. 12. der andere w. *Die böhmischen:* leden, vuor, bizyzen, dubeu, may, czerwen, czerwetietz, serpen, zarzy, rzygen, lystopad, prozynetz. *Aus* 116: 2. rebmonat, *nl.* sporekelle; *nl.* 6. braeck-*ł* weid-, 8. oogst- *ł* oost-, 11. slach-, 12. hoere-maent; *cimbr.* (*cherson.*) 1. klug-, 2. blijde-, 3. tor-, 4. fare-, 11. slachte-maanet. 9—12 fier herpst manot (93).

***Mensi-vagus, -fagus** (74) (*i. histrio vagusque circa mensas aliorum* 75) zipfler (74, 75, Sm. 4, 279):

Mensor (*i.* **mensator** *q. v.* 3) messer (9, 76). marscheider o. schiner (Agr.).

Mensorium essenfaß (74).

***Menssel-** *v.* **Mensa-larius.**

***Menstricanus** *v.* **Lunaticus.**

Menstrualis maynstundelick van kreuckten (147).

***Menstruosus** mayntsyeck (147).

***Menstruosus** (*st.* **monstrosus**) wanschaffen (16).

Menstru-um, -a (9, 85) vrauwensecuche (4, 9), -sucht (8). der vr. maenstont (132), mayntstunde (147), natur (68), kranckheit (110). frawen-kr. (75). ez heisen auch dy erezte eyn blume (4) blomen; sichdom *ł* suke (85).

Menstruus menig (110). maendich (132). monachtig (68).

***Mensuale** (*anders* Gl. m.) *v.* **Mensula.**

Mensula tischlin (74).

***Mensu-la** (75), **-ale** (64), **densula** (74, 75) hack-banck (64), -plock o. -stock (74), -bret dar vff man hackt (75).

***Mensu-** *v.* **Mensa-larius.**

Mensura (*i.* **bria** 1) *hd.* eyn maß, m.-wiß *ł* fir-m (17), maiß. mase (5), maysse (13), maesse (20). *nd.* en mate, mat. form *ł* wyß, *var.* furm *ł* weyße (65). mas der mensuer (75).

M. bona walgemessen (12).

M. coagitata, *ł* conserta *ł* effluens (65 Mrg.) gedrucket (12). vber schüdt, auff gehäufft, vber flussige, vol, gedrückt moß (65a Mrg.).

M. conserta (*cf pro.*) gerodelt (12).

M. superfluens gehauffet (12).

Mensura-bile *v.* **-lis.**

Mensurabilis meselich (20).

Mensurale eyn mase (5), maß (17). *adv.* messenlich (75).

Mensural-is, -e maß- (17), mesße- (5b) -gezauwe. **mensurabile** mayzo- (1), maz- (2) -gezeug.

Mensurare *hd.* meßen, messen. m. nach der leng vnd zal (75). *nd.* meten, metten.

***Mensurarius** (*cf.* **mensurnus**) mannig (1).

Mensurarius ein messer (Kl.).

Mensurate meselich (20).

***Mensuratim** (*cf.* **mensa-atim, -im**) zu monatzyt (76).

Mensuratio messunge (20).

Mensurator *hd.* messer. *nd.* metter.

***Mensurius** mayntatonde hebnde van eniger cranckheit of gebreke (147).

Me-, ma- (74) **-nsurnus** man-lich (5), -lic (23), -yck (4), -iger (74), -etlich (6). *hd.* mon-, monet- (110), maent- (132), meß- (18) -lich. zeit eines monats (74).

***Mensurus** mand-ick *ł* -elich (5b). monlich (67, 152). menliche (133).

Menta (*herba*) *hd.* myncze, mynts, myntzen (1), müntze (93), müntz (6), mentz (16), menczen (21), münts *ł* beymendt (112), deumente (Kla.). *nd.* mynte, meente (11). mente (68). mergen- (18), cruse- (10, 12, 13), crauß- (3), krawsem- (4), bach- (65, 76) -myncz, -mencze (10), -muntze (65), -nüncz (3). rut (76). wynrute (17). balsme (17).

Menta caballina, equina *v.* **Equimenta.**

***Menta nigra** rosminze (Sam.). gartminza; **alba m.** wizu munza (Gf.). **m. venenaria** *v.* **Sisymbrium.**

Mentagra geflecht (111). böse rand an dem keine (Fris.).

Mentalis gedenglich (20).

***Menta-rium** *v.* **-strum, -tum.**

Menth- (85, 91), **ment-, menc-, metac-** (17), **met-** (*q. v.*), *ł* **mand-** (74 **-astrum, menta-strium** (Sam., Gf.), **-rium** (94a) (*cf.* **equimenta**) visc- *ł* **rozzeminza** (101, Gf.). fisci-, fis-minze (Sam.). vischmuntze (75, 95, 116). wise münts (6). wizmunza (87). wide- (85), wilde- *ł* rosin- (47), ros- (24) -minte. wilde (74), wille (17) myncz. rosse- (105), roß- (74, 116), herse- (20), felt- (12) -myncse, -muntz, *nl.* roode watermunte (116). *ags.* feldminte (94a). hiersche mente (11). bachmuntz (125), -mintz (91). kornmoncse (ment. 17). singrone (24, 47). alsine (47). gruensol (93).

***Menta-tum** *ł* **-rium** (*i. hospitale*) spita-le (74), -l (75, 76).

***Mente-tenus,** *gen.* **-tinus, -nius** (18 : **tenere**) mit *hd.* dem, *nd.* deme, *hd. nd.* dē danken (22, 23), *hd.* ge-d., -danck, hertzen (132), gemyet (110). mitten dangken (21). mit hertzen (68). in den gedancken haben (*ptc.* 18). gedencklich (5b).

***Menti** (*i.* **cotturnus**) filtzschuch (75).

***Mentibula** (*aus* **mandibula** >< **mentum**) kynnebache (16).

***Mentica** (*i.* **saccina,** *st.* **mantica**) wat sack (76).

***Men-** *v.* **Me-ticulus.**

Mentio ge-dechnisse (9), **-denckunge** *ł* **-wach** (20). *hd.* meynung, menunge (12). redde (8). rede (132 *sim.*).

Mentiri, menc-ior, -ari (11) *hd. nd.* lie-, le-, li-, lü- (67) -gen. ire sprecken weden dynes herten warheyt (23).

Mentitum gelogen (75).

***Mento** (*i.* **mentum** Gl. m.; *cf.* **mentula, muto**) *v.* **Dactylus.**

***Mentola** *v.* **Mentula.**

***Mentresta** gerbe huß (17).

-ula, ℓ -ola (*i.* muto, erreus *q.* impffel (111). eulbalch (108).
- v. Metio-ulosus.
um *hd. nd.* kyn. *hd.* kinne, 125), kunne (7), kyen (65), chind (49).
s *v.* **Mogenus.**
rimatum &c. *v.* **Mediomati-**
. v. Meu.
a *v.* **Monedula.**
-ca, -ta, (8, 76, Gl.) *i. pocio ut- purgandum cerebrum* 76 *sim.*, Gl. m.) win dranck (8). suppa **a merata** merot, als prot im .
ci-or, -esimus aller lutirst (8), 9).
citas reyn- (110, 132), clar- (68)
-cum, -tum (68), **-ta** (76), **-cu-** , Br.), *cf.* **-ca** schon (68, 110), 132) wyn. *i. potio mentem exa- ; p. vinosa ad purgandum cere-* ≻ **mirtaga** P).
aria, ℓ -oteca (74) ein wein- , -keler (74). tafern (75).
b- *v.* **Merac-a, -um.**
alis feyl (65).
an-tia, -cia, -cla (134) (*i.* **mer-** m 110 &c.) *hd:* kauff-, chauff- schatz; kauff- (110), koff- (68) fft. koff (12) *nd.* kop-schop cop (23). kramerey (64c).
ari kau- (8, 20), kou- (152), keu- kopen (11). *hd.* kauff-slagen,); -manschacz treyben, triben, 5b), driben. *nd.* kopenscop offmanschafft doen (132).
a-rius (*anders* Gl. m.), **-tor** *hd. l.* kop-man. ain kammer kouff- *hd. nd.* kremer. kramer, *var.* -tor 64)
-ator *v.* **-arius, -edicus.**
atorium *hd.* kauff-, kaupp- (20), hus, -hauß (21, 134). koephues ner-y (7), -huß (16).
atrix (*anders* Gl. m.) kauff-, *var.* a (64).
atu-m *v.* **-s.**
atura kauff ℓ kram (20). kopen-).
atu-s, -m marckt- (8, 9, 2), 16), mart- (17) -stat. kauffman- koef- (132) -schaft.
atus keuffery ℓ v'kaufft (17). auffphus (20). keuffen schacze kaufft (110), -kofft (68), -koefft
ed-arius, -onius (≻ **dare,** die loen betzalt (132). louherre **ricedarii** *ags.* byre-gifdan (Gl.
-edicus (75, 76), **-editus** (76), (129), **-edicius** (74), **-idicus -ator** 75), **-idius** (Br., Gl. m.) ffe-r, -l (74). vnder-kaufer, *var.* (64). zubringer ℓ kramer (75). a (4). *i. loquens propter mercedem i.* **cause-** (4), **casi-** (76) **-dicus.** us vorsprech (74).
ed-ola *v.* **-ula.**
ed-onius *v.* **-artus.**
e-, merci- (8) **-dula, -dola** (141) 141). cleyn lon (8). longin (17).

***Mercemannus** (*nl.* meersman?) ein marsman (68).
***Merce-** *v.* **Merci-monium.**
***Merce-, mercen-, merci-** (76), **mercenari** *hd.* koufin (8b); v'-kouffen (6), -kauffen, -koffen (76), -keuffen ℓ -muden (17). *nd.* vor kopen.
Merce-, mercen-narius *hd.* ein lon- (65a Mrg.), geding-et, -t, -ter (110a, 134), gedinc- (8), v'denckt (18), vor-mit ader -dingt (4), gemyt (9), v'myet (5), *nd.* vor- medet (23), gehuert (139), gehurt (99) knecht. *hd.* ein arbeyter, arbeit (69), erbeiter (133) eins tags, ein t. (110b). en arbeyder enes dages (23). eyn erbeder dez d. (18). soldener ℓ loner (75). tag- (68, 75), dage- (5), dag- (49) -loner. hant- recher (*i.* **minister** 5b). *hd.* mede-, midde- (8b), vernnet- (*sic* 71) -ling; v'mietlung (1), dyener. diener (12, 23). gedyenen (13). officiant (*clericus* 135).
***Merce-** *v.* **Merci-potus.**
Merces (*i.* **mercancia** 23 &c.) *hd. nd.* lon. *hd.* lone. *nd.* loen. *hd.* kauff-gut (91), -man ℓ -mans schatz.
***Merci-dicus, -dius** *v.* **Mercedicus.**
***Mercidula** *v.* **Mercedula.**
***Mercimonia** (*pl.* **-ae** Gl. m.; *i.* **mercancia** 23 &c.) *hd.* kauff-e (10), -unge (5), -manschacz.
Merci-, merce- (68) **-monium** *hd.* kauffman-schacz, -schat (6), -schafft, -s schacze. gescheffnisse vber keuffery (8). war geschepfnisse (9). kraem (20). kremery (68). merserris (132).
***Mercinari** *v.* **Mercenari.**
***Mercionari** kauffslagen (20).
***Mercipitus** *v.* **Mercipotus.**
***Mercipotales** leytkauffleute (74).
Merci-, merce- (2) **-potus, -pitus** (18) (*i.* **arra** 74, 75, **vini-, leti-copium** *q. v.*, **commercium**) *hd.* win-kauff *sim.*, -koff (12, 68), -kofft (21); wikayff (13); wein-, wen- (171), wine- (10), leit- ℓ leut- (75), leyi- (1), leyn- (9), lin- (8), ley- (2, 4, 74) -kauff. leit- (3), ley- (1) -chauff. *nd.* winkop; li-cop (132), -coep (97). kauff- tranck (1). kopdranc (23). bottenbrod (Ob.). petten- (2. *cf.* Sm. 1, 225), poten- (74) -prot.
Mercenari *v.* **Mercenari.**
Mercu-rialis, ℓ -lialis (74), **-liale** (91), **merchaeris** (? 85) steyn-, sten- (47), seem- (85) -peffer (12), -peper (24, 47, 85). (im wormbeer gäw) wintergrün (144) wild stawr (74). ringel- (74), bingel-, scheisa-. **mercurius-** (116 *sim.*) **-kraut.** smer- (74), ku- (116), schniet- (91) **-wurts.** vridelisoge (Sum. V) malta (Sum. VI). hunds-melden, -molcen; quecksilber (74). *ags.* cedele, cyrlic (94a).
Mercurius der kremer got (23). *hd.* quecksilber. *nd.* quickailuer (132).
***Merchamis** *v.* **Mercurialis.**
***Merchidus** (*asis, cf.* **mergulus** &c.) tuchare (103).
Merd-a, ℓ -um ℓ -ula ℓ -ulum (147) *hd.* treck (76, 110, 134), dregk, dreg (5), drack (6). *hd. nd.* dreck. dreet (132). kat (110). *hd.* scheyß. ghschetten dinck (22). stront (99). strunt (147).
***Merda** (≻ **menda**) ge-merch (2), -werck (1).
***Merda daemonis** laser (148).

Merdare *hd.* schißen, schissen, scheis- sen. *hd. nd.* vn-, v'un- (6) **-reynigen** *sim.* driten (11). vijsten (107). vyesten (132). fysten (110).
***Merdator** schisser (75).
***Merdatorium** schieß hueß (20).
***Merdifer** eyn rochen vorer (22).
Merdula (*cf.* **merda**) dregk (17).
***Merd-ulum, -um** *v.* **-s.**
Mere clar- ℓ reyng-lich (110 *sim.*). rain (76).
***Mer-** *v.* **Mero-edicus.**
***Meredies** *v.* **Meridies.**
***Merenca** (*alph.* **metenca**; *cf.* **me- senca** &c.) mese (11).
Merenda *v.* **Meringa.**
Merenda (*i.* **anticenia** 75) vntar-n, *vlg.* -en male (75), -en (1). vndercubrot (Gt.). vnter-zech ℓ -brot (112). vndtere (74). vnder-e (Sum.), -eyn (20), zundern (116) essen. onder eten (11). eronderen broot (108). *hd.* ein mittages- *sim.*, mit- dag- (18), mittag- (1, 75), mittendag- (6), nachmittag- (81), sneder- (5b) -essen, -mal (75). en middages-etent (22), -etten (23). *hd.* mittag- (8, 9), abent- (93), vesper- brot. merend (91). mereda (Gt.). brend (Hen.).
Merend-are, -inare *hd.* mittag (1), zu m., mittages, des m. (7) essen. zů mittentag assen (6). eten (11). des mid- dags etten (23). eeronderen eten (108). zu vesper zeren (68, 69, 70, 134).
Merere *hd.* bedruben *sim.*, weynen. *nd.* drouen (99), be-dr. (23), wenen. be- trubt (6), betriebt (76) sin. truren (12). heimlichen tr. vnd weinen (75). trawren (1). druren (10). trurig, leydig, vnmutig sin (75).
Mereri *hd. nd.* v'-dienen, -denen, -dynen (13), -diuen (9), -deynen (12). wirdig werden (8, 9).
***Meret-oria** *v.* **-rix.**
***Mere-** *v.* **Meri-torium.**
Meretricari vnkuschen (20). huerheit driben (5b). huyren iagen &c. (147).
***Meretricarius** *hd. nd.* horer hurrer (6). horen man (22). hurnwert (125). huyrenieger (147). bosewicht (17).
Meretricatio hurye (20).
Mere-, mer- (1) **-tricium** hur-hait (1), -werck (7). *hd.* hur- (6), huren-, *hd. nd.* horen-, horn- (132), hoher- (17) -gelt. huren dot (? 5b). huerdum (20). hürisch- keit (65). huyr-dom, -huys, -en iacht (147).
Meretricius verhuret (110). v'hurt hurer (8). vorhurret hurrer (9). hoeraf- tich (132). hur-achtig (68), -echtig (8b), -er (7). horer (20). *hd.* huren-wirt, -wurt (69). hoerenwijrt (132). hoerheyd ℓ hoernfeut (19). horen vaget (11). *hd. nd.* bose wicht. boswecht (18). bößwich (6). eyn bose bobe (21).
Meretricula hurichin (9). cleyn hurlin (8). en bose wif (23).
***Me-** *v.* **Ne-retrix.**
Meretrix, mere-, meri-toria *hd.* hure, hur (6), huer. hore (18, 23). eyn gemeyn wyb (110). pute ℓ cute ℓ stoke (22b). deippel (88). metz (116).
Merg- *überall nach* **Merd-.**
Merga koren- (3, 4), korn- (8, 9, 74, 75, 76) -gabel, -garb (76. *cf.* **merges** &c.). haber-raff (113), -reff (126, 135. *westl.* = *Haberesmes*).

***Merga, mega** (104) (*auis, cf.* **mergus**) scar-ba (103, 120, Gt.), -na (104).

***Merganser** meerach, seefuder (140).

***Merge-des** *v.* **-tes.**

Mergere *hd.* tu- (74), tau- (3, 9, 4, 74), du-chen, ducken (74, Mss. mog.), vnder duken (17), deuffen (20); dunc-, duen- (13), dreng- (21), sinc-, senc-, vorsinc- (8b), jnsenc- (76), *nd.* seen- (11), du-, v'drin-ken. beduxen (x? p? 22b). duklen (99). swemmen (14).

Merges, *g.* **-ĕtis, margotis** (76) (*cf.* **ma-, ne-rges**) *hd.* garba (Gt.), carpa (Anz. 5, 464. *manipulus* Gt.), garbe, garb sicheling, schaup (110), schouf (88). schoff (109, 132). garue stroeß (132). ghelegge (90). swat (23). swaet (109).

***Merges,** *g.* **-itis** (23, 76) (*auis;* **vnius** 76) *hd.* tu- (69), tau- (9, 4, 134), tew- (9), du-cher; vnder ducher (8); tuchentel (75), ducker (21). *nd.* duker.

***Merg-etes, -edes, -ites** (*sg. pl. i. faces epicarum* 5) *hd.* ein schaup (Mss. mog.), schob (6). eyn schof (22). en borde helmer (23).

***Mergillus** ducher (8b).

Mergo (Gl. m.) brunstang; wasserschwalben (75).

***Mergu-la,** *ĕ* **-lus** (110 &c.), *ĕ* **-a,** *g.* **-oris** (74, 110 &c.) (*i. vas; ornamentum vestium* Gl. m., *auis* 19, Gt. *cf.* **merg-ea, -o, -ulus, -us**) scarua *sim.* (Gt.). dücker (19). eymer (3, 4, 74, 110). brun- (75), born- (8, 17) -eymer. brunnen aimer (76). korn emer (*sic* 9). komp (5). kolle (49). vorck (132). zickel (74).

Mergu-lus, *oft ĕ* **-a, -la** (110) (*auis*) scarua *sim.*; alacra; tuch-il, -ari *sim.* (Gt.). scarb, scharb, tau-, dau-cherlein (74). *hd.* tauch-er, -entlin (64c); tuckenten (1) tuchk (45). *hd. nd.* duker. en clene d. (23). dukerken (99). tucherlin (6, 64b). täucherlein o. mergigeln (Gesner). tuncherli (93). ducher o. wasservogel (110). ducker (5b, 20). *age.* scalfr (94, 136).

Mergu-lus, *ĕ* **-a** (74) lampen ror (8, 9). henckel in der ampel (75). dauchteyseen als in lampen (74).

Mergus (*cf.* **mergul-us, -a** &c.) eyn fogil *ĕ* emer (9). eyn f. der sich duchet (8). tuchari *ĕ* scarua *sim.* (Gt.). merri-ch (103, Gt.), -cho *ĕ* tuchil (34, Gt.). merch (128 &c.). merrach (128). *hd.* tu-, tau-, teu- (116), du-cher; duchervogel (110), scharbe. *ags.* scalfr (94). *nl.* scoluer, duycker (116). tukere (100). *nd.* duker. d.-vogell *ĕ* putz eymer (132). eymer (19). legeln (*g.* **-oris** 125. *cf.* Gl. m. *v.* **mergorae**). visch vogel; schaubs bant (*i. funis garbe* 64).

***Meri** (*indecl.* 74. *i.* **porta lactis, isophagus**) spis- (93), spiß- (74) -ader.

Me-, my- (85), **mi-rica** (*i. iga;* **genesta** *ĕ* **simicia** 74; *parua arbor infructuosa* 76 *sim. cf.* **medica.** Gl. m. 4, 647. Ob. 1032. Fr. 1, 643) *hd. nd.* heyde, eyn h. *hd.* h.-crawt, -krut; heida (87), heyd (70), haid (1, 74, 91. sin h. 6, 76). heude (13). hey (97). **miricae** eyden (104). heidahi (Gt.). **myrica** *id. ĕ* nivuiht holz (Gl. Mons. Fr.). **mirice** heid-a *ĕ* -ah (Gt.), -e *ĕ* -che (Bm.). tamarisc; bartz; bur- *ĕ* ber-tschen (*i.* **tamari-x, -scus** 76). **myrio-a** *ĕ* **-e,** μυρίκη tamariaken o. porst, *sed* **erica** heiden (114). **merica primma** (127). **miric-a** (84), **-e** (Sam.) *id.* brim- *ĕ* bri- *ĕ* phrim-ma *ĕ* genest (Gt. *cf.* **genesta**). phrimmen (Sam.). mispil (8, 9). birck (7 &c.). birche (**myr.** 95). smel-ohe *ĕ* -hen (Sm. 3, 449. *cf.* **vimen**).

Meridianus *hd.* mit-tagig, -tägig (134), -tegig (2, 7), -dagig (17), -dag (18), -tag (67, 133), -degelicher (20). mitten tagig (1, 6). mittel tegig (76). *nd.* middagich. myt dag czydick (5b). mittages czeyt (? 5). tzo middag horende (133). zu mittag ge-h. (110).

Meridiari, *ĕ* **-re** (76) zu mittag ruwen (8, 9).

Meri-, *oft* mere-dies, meries (76) *hd.* mit-tag, -dag, -tendag (6), -eltag (93). myd-dag (19), -thag (5b). *nd.* middach. suden (1, 3). none (22b).

***Meridionaliter** middegelich (20).

***Meridionare** mittage eßin (5b).

***Meries** *v.* **Meridies.**

***Merillus** (*cf.* **alietus, amarellus**) merling (*auis* 74).

Mering-a, *-e* (5b), **miringa** (17, Gl m.) (*i. pellicula in aure ubi fit auditus* Br., **merenda** Gl. m. *cf.* **manica**?) fellein in den oren (74). orn fel (5b). en ore vel (23). or fandl (1). ohren-blättchen *ĕ* häutchen (Kl.).

***Merisillus** (*auis, cf.* **mer-illus, -lus, -ulus**) merlingh (22b).

***Meritari** v'dyen *ĕ* wirdig werden (17).

***Meritarium** *v.* **Meritorium.**

***Meriti** *i. q.* **cothurnus** *q. v.* (76).

***Meritiuum ex congruo** von gnaden *ĕ* von vnplicht (12).

Merito (*i.* **racionabiliter** 2) *hd.* pillich (151), -eichen (1); bliche (21); biliche (152), -lich, -ch (17), -cher (5). *nd.* bilker, biliken (147).

Merito-ria, -ma (Sam.) (*i.* **penus, promtuaria**; *cf.* **meretrix.** Gl. m. 4, 648) trincheller (Sam., Gt.). borbus (Gt.). lonhuß (*i. domus eius qui pro precio laborat* 75).

Meri-, mere- (76) **-torium, meritorius** (17, **-us a um** 110 &c.), **-tarium** *hd.* lon-wirdig, -werdig, -werdigk (21); langwirdigs (74). *nd.* lonwerdi-ch, -gher lonß wernt (*sic* 17). loulich werck (12). wirdig lon (76). werk- (9), werg- (16), v'dinst- (8) -stat. virdyenlich (20) v'dien-lich (65), -stlich (110 &c.). kouff huß (88). halle *ĕ* koeffhuys (132). kauff (74), werck- (64, 74) -hauß.

Meritum, m. **digni** (15, 17), m. **condignum** (63), m. **congru-um** (*ib.*), **-i** (74) *hd.* gut-(110), wol-, *nd.* wael-daet (11, 20), *hd.* -that *sim.* waldait (132). *hd. nd.* vor-dienst, -denst (28). *hd.* v'din-st, -et (7). v'dienung (6). v'd. gotes holde (**meritum** 15). wirdigung gotz gnad o. hulde (m. 63). virdyenisse (20). verdienlich werk (*pl.* 65). vordint lon (5b). bequem-er o. -uerdinter lone (74). verdient o. benantes o. gelobtz lön (m. cond. 63). v'dienunge b. soldes (15). vorderunge genantes (8, 9), genands (17) soldes, geldes (9). von pflicht *ĕ* von vor bunden eder gelobes soldes wegen (12) uff gnad o. verplicht wider gab, vnverbunden gaben (m. congruum 63).

***Merla** (*herba* 22b, 74. *andere* Gl. m.) merle (22b, 74), ein kraut in dem wasser (74). mergel (20 &c.).

***Merlangus** (*cf.* **merlucius**) meeresel (140).

Merlare (Gt. m.) **mergelen** (20 &c.).

***Merlatio** (*andere* Gl. m.) **mergelunge** (20).

***Merlator** mergeler (20).

Me-, *ĕ* ma- (Gl. m.) **-riuctus, merluctum** (122) (*piscis, ital.* **merluzzo** Gl. m.) meeresel (140). *gall.* merl-ens (122), **-an** (Gl. m.).

***Merlus** (*auis; andere* Gl. m.) *v.* **Amarellus.**

***Merobs** *v.* **Meropa.**

***Mero-** *v.* **Meru-lentus.**

Mero-pa, -ba, (75, 76, 106), **-x** (3, 4, 75) (*cf.* **loaficus, sepiocula**) specht (4, 76). speicht (3). groner speht; grunspeht *ĕ* -speich *sim.*; ronsphet; grantspech *ĕ* -speth (Gt.). *hd.* grune-, grun- (102), grün- (111), gruene (93), gruen- (11, 93), en grone (23) -specht. pruocapet (103). eyn groen (132), gryn (88) spechtvogel. ein grien vogel (110). krimitz o. wint halß (Eber.). heher (34). büm- (71b), poum- (75) -heckel **merox,** *sed* **merobs** grünspecht *ĕ* grunspach (75. *cf.* **spanista**). liistere (108. *cf.* **sepiocula.** lijster tardus Kil.). meer-, see-schwalm (Pm.). imbenwolff (116)

Meror bedrub-ekeit (5), **-heit** (20). drupenisse (5b). be-dr. (19. *sim.*), -trubnisse (12), -druefenisse (11). drur-heyt (5b), -ichkeit (17). trurig- (76, 116), trur- (6), trawri- (1) -kait. troricheyt (28). druujnge (99).

Meroteca *v.* **Merarraria.**

***Merox** *v.* **Merops.**

***Merra** (*si.* **marra,** *andere* Gl. m.) eyn karst (19).

Mersus gedaufft (20). versenckt (64). virdruncken (19). gedrenket (11).

***Mer-** *v.* **Mere-tricium.**

***Mertus** *v.* **Mirtus. Trusta.**

Merul-a, *bisw. ĕ* **-us** (*cf.* **turd-ela, -us**) *hd.* amis-ala *sim.* (Gt.), **-illa** (64b), ams-sele (104), -elle (17), -el; hamsel (103), am-ßel (89, 110), -schel (76, 111), -ßchel (34, 76), mels (8); tro-stel (6, 64, 88, Bm.), -ssel (3), -schel (70); trus-el (113), -sel (7); dru-ssel (5b, 133), -ßel (113), -schel (4, Alber.); dro-stel (1, 67, 88), -ßchel (5), -schel (2, 66, 71, 151), -ßel (21), -ssel, *hd. nd.* -sel, -sele (22), -el (11). droyssel (10, 19). drasel (2b, 3), geyte- (132), ghiete- (Kil.) -linck. (Sam.). merle (8b, 99, 110, 132). amarel (Num.). mecramsel (-a *piscis* 74, 88), smerlickin (-us *flos* 11). *age.* osle (136)

***Meru-** (76), **mero-lentus** win dreker (8).

Merum (*i.* **themetum**) wein (1), lauter w. (9). lutir wyn (8). clarwin (88), win (99).

Merus clar o. reyn (110). clar getirt (8), glewter (*sic*) *ĕ* geclaret (88), suuer (99).

***Merula** (*piscis, cf.* **moruta** sic, **cabeliau** *ĕ* **bulche** (20). kabylyau (19). cabbelyau (11). eölwurm (Anz. 4,

Merx *hd.* kauff-schacz, -manschaft, -maus gut; *ĕ* schatz *ĕ* gutter des maus (68). kremlach (99).

***Mesbilla** *v.* **Mespila.**

a (*cf.* **mas-lingua, -igna.**
: messis 110) eyn meiß (68),
), segyß (110[b]), seges (110[a]).
neyse (19).

nez- (107) **-encare** (*i.* **mesenecas** 110[a] **capere**; >< **messis**
:n (107, 132). meyen (110).
hen (68).

sus *v.* **Mezerasum.**

). Meso-potamia.

horus (Gl. m.), **-ocorus, -to-** 74), **-sechorus** (9), **-iocorus** *stans* 76) *hd.* mitten in dem m kor steen (74).

mesi- (110[a]) **-potamia, me-** (76), **-ia, mesuppotania** yn lant.

la, -ilia, -ilea (4), **-ula** (75), **pil-ea** (4), **-ia** (3), **mesbilla lea** (76) *hd.* mispel baum. m (67 Mrg.). meßpelpawm (74). *arbor, cuius fructus esculum*) (76).

um *hd.* mispel, mespel (67 Mrg.).

la *v.* **Mespila.**

ius messelgier (108).

ius (*i.* **metitor**; *anders* Gl. m.)).

v. **Meso-chorus.**

abria (*i. meridies* 76) mit-tag g (8). vntarnzyt (75).

e ernen (22[b]).

re mehen (133. *anders* Gl. m.).

us *v.* **Dorilus.**

re meyen (97).

hd. meh-, me- (18), mey- (68), må- (134), snyd-, schnyd-, scheyd- (*sic* 17) -unge. meughe ge (132). meg- (11, 23), mêghder schnit (6, 76). meßer (8[b]. ·).

hd. nd. erne *f. hd.* aren (75), 34), eren (152), ern, erend (64), arne, arn *ł* der bouwe (132), ogest (99). aust (5[b], 109). *hd. sim.*). snet (8) schnidig (76), korn. treit schnit (75). win- *cf.* **vindemia**).

v. **Mesuere.**

', mestator *hd.* meher. mewer (23, 125). meyer (11, 110 &c.). (64[c], 134), meder, messer (20),), snider. ern- (5[b]), arne- (23) r (10). *hd.* schnit-er (64), -ter, · erne (75). nischter in der 75[d]). snedir (8). snytterer (9).

ium beygurtel (74). messer- 4).

ere, -sure (152), **-so** (17), **-tere** . mewen (18). megen (23, 67). . meen (74, 76). magen (6). ler ern (17). schniden (6, 76). (74).

us (*i. maturus ad messem* Br.) en (68).

ptc. sbst. gemehit (20). meh- (7).

or *v.* **Messor.**

v. **Messuere.**

cus drueuich gemaket (11).

v. **Mestus.**

a *hd.* be-drupnisse (152), **-drup-** niz (5), **-trubniß, -trubnuß, -trûbnyß, -tropeniß** (18), **-drobenes** (21). *nd.* **bedroifnisse** (132), **-drofnisse** (23), **druefheit** (11), **-drouicheit** (22). *hd.* drubniß (6); trur-ung (110), **-ikeit** *sim.* trawrigkeit (1). troricheyt (23). drurheit (18). druwelicheit (20). vnmutigkeit (65).

***Mestocorus** *v.* **Mesochorus.**

Mest-us, -is *hd.* tru-, dru-, drau- (152), trau-rig. *nd.* trorich. druwe *ł* druelich (20). *hd.* be-trubet, -trobet (18), -drobet (21). bedrouet, serech (99). heimlichen trurig vnd betrubt; swermutig (75). vnmutiger (65).

***Mesuppotania** *v.* **Mesopotamia.**

Met *hd.* selber, selb-. *nd.* zulues, zulf-, zelf- *sim.* **metquotus** selb-wiefelst (17), -velyste (5[b]). zulues wo vel (23). sulf verde (22. *st.* **metquartus** P). **met-huotus** selbwoneste (1). **metro-tus** selbes eyne (5). alleyn selber (17). **-nus** selballain (2). **metenus** selbainer (1). **met-unus, *ł* -solus** (74) *hd.* selbes eyner *sim.*; selb- (74), selbs- (110), selber-allein. selffs alleen (132). **metsecundus** *hd.* selbe-, selb-, sab- (7), *nd.* selff- (132), zulf-ander. **mettercius** selbdritter (5[b]). zelf- (23), sulf- (22) -derde.

***Meta** (*st.* **menta**) mince (Sum. v).

Meta, metha (5[b], 68) *hd. nd.* mal. *nd.* male, zyl, czyel (66, 151), zile (75), ende. mayl (5). môl (8[b]). mate *ł* mael (11). maese *ł* zeichen maele (20). teyken (97). grenicz (8, 9). bude (9). bode (8). der vnterste stein in der mulen (110). schochen, tristen, birling (**m.** *foem* 126). haußhauffen; thurold (*caseus* 125). zigerscheiben, -stock (134).

***Metac-** *v.* **Ment-astrum.**

***Metacismus** *v.* **Jota.**

***Metadus** *v.* **Methodus.**

***Metaellus** *v.* **Metellus.**

***Metallarium** ertzgrub (65).

Metallarius fincker (125. *st.* finder?).

Metalli-cus *ł* **-nus** (20), von metall (110). metaeln (20).

***Metallum** seyck vat (147).

Metallum smîda *pl.*; gasmîde (Gt.). gesmide (93). gesmeyde (74). ercze *ł* smyde (13). gesmelcze (12). *hd.* ercz, ircz, erczet (6). erczt o. glock spysse (9). golt spyse (*sic* 8). spiße (5[b], 71). speis (*i.* **es** 1). speiz (2). *hd. nd.* metal, alse klockenspise (23). metalle (5). metail (20). metael (11).

***Metallus** *v.* **Methodus. Metellus.**

***Metallus** (*cf.* **metellus**) plewl; schnitter (74. >< **metere**).

Metamorphosis ver-wandlung, **-kerung, -enderung** (88).

Metaphysica (*sapiencia* 93) vbernaturliche kunst (93). vber die naturun (63).

Metaphysicus obernaturich (12).

Meta-phora, -fora, methafora *hd. nd.* by-spil, -spel. *hd.* ein beyspyl (66, 134), bispiel *sim.*; gelychnuß (68). *hd.* glich- *sim., nd.* gelike-nisse. **methaûorum** das puch von der holden red (1).

***Metaphorica** vßlegunge (8).

Metaphorice by glychnisse (110, 132). gelychung (68).

Metaphoricus glych (19).

Metare *hd.* mal seczen. *nd.* en mal zetten. zilen (75).

Metari (Br.) *hd.* eyn mal, mail, **maeß** *ł* tenten (*castra* 132) seczen. buden (9. *cf.* **meta**). zîlen (8). zeichenen (20). messen (110).

***Metastrum** (*i.* **falcastrum** 74) segen, sense, sichel, rebmesser, hepp, ieteysen (74). scheffel *ł* symmery (110). scheppel (20). *nd.* schepel. symmer (132). wirtel (19. w *st.* v).

***Metastrum** (*aus* **ment.**) amynte (85.)

Metator (: **met-ere, -iri, -are**) *hd.* messer, meßer, måsser (6). *nd.* meter. mewer (5). ziler (75). bender (8. beuder? *cf.* **meta**?). tenten seczer (132). eyn her schlaher, *var.* hoerschlager (64).

Metaxa *v.* **Mataxa.**

Metaxarius (*aus* **metaxa** >< **meta** + **taxare**! *cf.* Gl. m. *h. v.*) der die guter taxiert o. anschlecht (110). ein der gut t. (68). eyn macheler off die die goeden taxeren (132). achter, taxierre (147).

***Metaxta** *v.* **Mataxa.**

***Me-, ma-** (1, 5[b]) **-tellus** (*cf.* **mateola, metallus**) *hd.* bluel (Mss. mog.). bluwel (12, 23). plewl (*ad lauandum* 1). waschplewl (74). bluweschel (71, 77). pleuel *ł* poßel (74). botel (23).

Met-ellus (Br. &c.), **-allus** (110, 132), **-aellus** (68) *i.* **mer-, men-** (110 *var.*) **-cennarius.**

***Metenus** *v.* **Met.**

Metere ernen (4). arnen (23). *hd.* mehen, mewen. meyen (11, 110 &c.). mågen (6). mâen (134). meen (12). ogsten (99). *hd.* sni-, schni-, schnei-den. abesnidin (8[b]).

***Meter-a** (76), *g.* **-arum** (76), **metherorum** (1, 76) (*i. liber loquens de eleuatione et impressione elementorum et dic. vnius elementi mutatio in aliud* 76, *st.* liber meteororum) das puch von der schikkung des luffts (1).

***Meticul-encia, -ositas** anxt, vair &c. (147).

Meticu-, metico- (11), **mentu-** (74) **-losus, *ł* -lentus** (147) blode (8[b], 11). bloede (20). seer bl. (132), bloed (68), bloei (107), erschrocken (110). vol forcht (68, 110), vreese (107, 132). vorcht-samer (74), -ig (9). furchtig (8). virvort (20). ver-veert, -suft, -lagen (147).

Me-, men- (132) **-ticulus** (*i. metus, paruus m., qui* **metet** 107) forchtel (74). angest (20). angst (19). anxt, bloedicheit &c. (147). bloed (68). bloei (107).

***Methida** (*i. nota*) nerbigen (5[b]).

***Metidus** *v.* **Methodus.**

***Met- &c.** *v.* **Mech-ilensis.**

***Metilius** (*i. nocturnus*) nachts (147).

Metiri, -re *hd.* meßen, messen; m. nach der zal des hauffen (75). måsser (**-ri** *sic* 6). *nd.* meten.

***Methis** stanck van swevelechtigen water komende; stinckende stede (147). **metis** *i. vapor &c.* (148).

***Metitor** *v.* **Messarius.**

Metodicus (Br.) vngeubter artzt (74).

Meth-, met-odus, -adus, met-idus (76), **-allus** (7) (*i. semita, callis q. v.; via, breuis via ł finalis terminus, a* **meta**! Br. *vadum ł* **braceum** 147) *hd.* eyn recht weg: gerechter weg o. steig (75); fuß-pfad, **-pat, -pait**; ein recht fuß-pfad,

-pfat; styg. richtig wech (6). w. ł pat (21). voeßpat (132). phat (17). payd (19). steg (7). steig (75, 76). *nd.* richte stich, pat; schym ł stech ł vonderen (147. *cf.* **viale**; vonde-r, -l *ponticulus* Kil.); voetvech (*sic* 97). zucht ł kunst (88). **metadus** *i. pedester* fußgenger (75).

***Methor** *v.* **Metus.**

***Metoscopus** (*st.* **metoposc.**) warsager (110). wicheler (132).

***Metquotus** *v.* **Met.**

***Metra** (*herba*) *v.* **Amarella.**

Metra meez (16).

***Metrea** *i. arbor omni tempore pomis plena* (76).

Metreta (*i.* **modulus, bria, gelta** 22ᵇ, 75, 147, *mensura liquidorum ?* &c., *m. liquidi et aridi* 74) *hd.* sechter, gelt, maß. eyn sige (7). ain sicht icher (ither? 6). ayn ich (76). metz (1, 21). mecze (5ᵇ). meße (13). meß (74). messe (75). meste ł eycht moß (17). maz (2). maese (20). moße (8ᵇ). maiß (18). biermaß (74). bijrmate, teute (147). gelte (22ᵇ, 74, 147). mate (23). stobichen (125). lantvaget (11).

***Metr-etos,** *var.* **-os, et mensura** maß vnd ziel (65).

***Metribilia** *v.* **Calyptra.**

Metrice verßlich (110). by versen (68, 132).

***Metridaticum** (*aus* **mithr.**) boite, medicijn (147).

Metrificare versch machen (7).

Metrista versdichter (74).

***Metronus** *v.* **Met.**

Metropolis *hd.* houpt-, haupt-, haup- (110), haubt- (9), heupt- (19), heup- (133), heubt-, heub- (20), *nd.* hoeft-, hoeff- (132) -stat, *hd.* -stad, -stayd (19).

***Metropolitan-ia, -a, -ecclesia** *hd.* bistum (18); ertz-b., -bistumb (134), -pisthum (4), -tum, -dum (7). ertzedom (23).

Metropolitanus *hd.* ertz-, irtz-, artz- (6) -bischoff. ertz-buschuff (19), -pischoff (1). eins gantzen landes o. baly bischoff o. ein furste der bischoffen (64). erschebischop (22). ertzebiscopdom (*sic* 23).

***Metros** *v.* **Metretos.**

***Metrotus** *v.* **Met.**

Metrum *hd.* eyn vers, ferß (21), farß (6), versche (17). mal o. zil (6. *cf.* **metum**). gemessen gedicht (75).

***Met-secundus, -solus, -tercius** *v.* **Met.**

Metuendus zu foerchten (110). vortlich (20). forcht- ł gru-samlich (68). ontsienlich ł geduldich (132). erschrocklicher (116).

Metuens furtende (20).

Metuere *hd.* fur- (8, 68), vor- (9), foer- (110), fo-, foy- (19), *nd* vru- (22), vro- (11) -chten. ontsien (132). untcien (98).

***Metuibilis** fortsaem (20).

***Metum** *hd. nd.* mal. *hd.* zyle, zijl (5), ziel (7). male o. zale (17) vers (99). versch (23).

***Met-unus, -huotus** *v.* **Met.**

***Metura** (*i. mixtura* Gl. m.) scheffel mayß (19). *nd.* schepel.

Metus, methor (21) *hd.* vorchte (9), forcht, furchte (8), fochte, forchyt (5ᵇ), fort (6). angest ł furche (20). angst (19). vrocht-e ł -inge (23). vruchte ł vare (22). vreets (132).

***Metus** *adj.* (*i.* **perplexus**) geschweifft, *vlg.* betrubt (75).

***Me-u, -um, -on, -n** (*q. v.*), μῆον, **mion** (*i.* **spondilion, astrantia, ostrutium, daucus creticus, daution** &c. 73) ber-, hertz-, meyster-, störings-, laserwurtz *sim.*, wilder dill, sew fenchel, roß kümmel (73 *sim.*). perwurtz, ingrun (74).

Meus *hd. nd.* myn.

***Mesa** *v.* **Mediomaticum.**

***Mes-** *v.* **Mes-encare.**

***Meserasum** *gall.* merise; **meserasus** merisier (122).

***Mesesuca** *v.* **Mesenca.**

***Miaparo** *v.* **Myoparo.**

***Miapo** (*aus* **migale**?) *v.* **Paristulus.**

***Miapora** *v.* **Myoparo.**

***Mibra** mirre (47).

Mica (*cf.* **insata**) bros-me (8ᵇ, 12, 23), -seme (19), -sem (8), *hd.* -em, -am, -om (68), -um (49), -en. broß-am (17), -um (21, 133), -sum (152). brosem aus dem brote (4). brock (110, 132). broech (97). brucke ł grumme (20). grünel (10). krume (11). krome (19, 23, 132).

***Micabilis** schinber (20).

Mical-e, -us *v.* **Mygale.**

***Micar** *sonat cerebrum ł fugatur rhetis* (76).

***Micare** (*cf.* **micatus**) *v.* **Vercare.**

Micare (*i.* **rutilare, salire** &c., **saleo ł splendeo** 70) *hd. nd.* schinen. *hd.* scheinen, schinnen (6), schin (18). schirmen (>< **minare**) ł burnen (8). prynnen (9). springen (8, 9). glantzen; gli-, zwitzeren (126).

***Mica-ria** (23, 97), *bissw.* **-taria, -teria** (3, 4, 75, 76), **-toria** (Gl. m.), **-torium** (*pro pane fricando ł frangendo,* : **mica,** *afrz* **esmi-oere, -eure**) *i.* **radula** (**-taria** 148). rybe (19). riue (23, 97, 132). *hd.* ribysen, -eisen, riebe ißen (17), reib eisen.

***Micatellus** (*cf.* **magalis**; *i. porcus, parcus!* 19) *hd.* barg (66 &c.). karg (*sic* 19). berch (110). b.- (132), borgel- (109) -verken.

***Micateria** &c. *v.* **Micaria.**

Micatio schynunge (20).

Micatori-a, -um *v.* **Micaria.**

***Micatorium** *hd.* (Voec. ex quo) ein rinde, rynd *de pane.*

***Micatum** (*st.* **-tim**, *i. splendenter*) schimplich (*sic* 20, p *st.* p̄).

Micatus *vrsi clamor* (Gl. m.).

Mic- (Gl. m.), **mir-** (141) **-cire, nuctire** (147), **-lire** (147, Gl. m.) *hircorum vox.* des bucks geluyt (147).

***Micifillon** *v.* **Millefolium.**

***Micill** (*indecl. i. vitrum qd., cf.* **cyathus, fiala**) mygel (74).

Mico-, micu- (74, 110, Br.) **-lari** (*i.* **meniari** &c. 147) clappen (107, 147). cutsen (107). klaffen (68, 132). sprechen (74). callen, onnutlick sladren &c. (147).

***Micolator** die vele onnutlick callet (147).

Micrococsm-us, -on (4) (*i.* **antropus** 1) dy minner werlt (4). die cleyn (65, 147), o. miner (65) welt. mensch (1, 8, 9). minderwelt als der mensch (74). *ags.* læssa middaneard (94ª).

Micro-psychus (Br.), **-sith** (*deutsch? i. pusillanimus* 20).

***Micte** (*auis*) dornkraul (75).

***Mictina** mischung eins igliet (74).

***Mictor** *v.* **Minsator.**

Mictura bruntz (64).

Miculari *v.* **Micolari.**

***Micus** (*i.* **culitergium**), **mitt micus** 20) ars-, arß-, *nd.* ee arswusche (152). ayrswoysse (19 (*sic* 20).

***Micha** *v.* **Nucha.**

Michahel &c. engel (5ᵇ).

***Mich-ania** (*untersch. von* **mec** (11) *hd. nd.* behendicheit *sim.*

***Michanicus** behende (19, 2

Michi, *selten* **mihi** *hd.* mir. (22ᵃᵇ), meck (22ᵇ). michi, mis, myr, mich (147).

***Michimet** mir selbe (2ᵇ).

***Michina** *v.* **Michania.**

***Michomes** (*aus* μῆκων, *cf* magensame (Sum.).

***Migale** *v.* **Enistis.**

My-, mi-, me- (94, 136) **-gal alus, -alis, -ale, -arus** (7), **-mical-e** (Gl. m.), **-us** (97) **harm** -o (131, Gt.), -e (100), -ili (6), -el -ele (116). härmli (6). **harm** (84, Gt., BM.). *ags.* hearma (*ll. c.*). herm-elin, -elen, -li (93), le (91), -lein, -elgin, -ilchen (5ᵇ), -lel -elichin (12), -elkin (20), -elk -elchen (8ᵇ, 132). hernielyng (wisel (75). eltnys (4). mutzer (1 tzer (126), -ger (Kl., Num.). swi (Kil.).

***Miga-, mege-** (Sum.) **-linum** (Gt.), -elin (Sum., Gt.).

***Migalis** *v.* **Migale. Magalis**

***Miganus** (*herba*) bilse (Sum.

***Migarus** *v.* **Mygale.**

***Migdolas** *v* **Amigdalum.**

***Migile** *v.* **Mygale.**

Migma (*i.* **smigma** 7, *cons mixtura* 121, Gt., **tipsana** 104) seif (110, 132). seif- (121, Gt.), Gt.) -salba. smyncke (8, 9). mi futter (125). en man (*st.* man (23). kasofo (*'klingt an wett.* id.); ahana; uesiga ł giuesahi *sim.* (Gt.).

***Migo** ł **folliculosa** mage mah sat (74).

Migrare *hd. nd.* wande-rn, tzogen (125). gaen (20). gen (17). fliegin (8). v'-husen (1 -scheiden (110 &c.), -scheden (1

M. e vita scheiden von disse (75).

Migratio ganck ł wandelun

M. ex vita scheidung des leb

Myinda blindermaussen (1 blintzenmausen (Fris.). *nl.* suyck cken, haegercour &c. (116).

Mil-ago, -lago, -uago (140), *i.* lucerna 114, 140) (*piscis*) m hylare (Gt.). vare (varo? 87). mee kertzen, -wey (140). **gornart** red-, schein-fisch (114). **bolch** (I lius ein spiering (68). **millius** (107. **spiringus** ł **apua cobitis** Fr. 2, 303).

Milcocus, milasca muheim o mittel (Fris.), **-mûtsel** (Kl.).

Miles *hd.* ritter. *nd.* ridder. eyner der ritterlichen ubet (17).

***Mi-, mi-leum** (*herba*) hanenfuß &c. (143).

***Miliaceli** („*vna dictio*" *i.* **agmina celi**, *aus* **millia** >< **militia c.**) himlische schar (75). engele, tzaichen am himel, vilikeit o. guldin schein der sterne, vnaussprechliche wirdigkeit der himlischen erbe (74).

Miliar-e, -ium *hd.* mile, eyn m. wegs (7), meyl (9, 134). *nd.* mil.

***Miliarches** (>< **myriarches**) hauptman vber zehen dusent (88). mi- (64^b), ci- (*q. cf.* 64^c) -liarcha geweltiger vber tusent ritter (64^c).

***Miliaris** (*i.* **cenchri-nes, -s**) bergschlang (140).

***Milicie** *v.* **Militorie.**

***Milicium** seuiph (Sum. VI), *cf.* **milium**, >< **melitismus** mostmeth (Kl.)?

***Milies** *v.* **Millesies.**

Milim- (Gl. m.), **mil-, mill-** (Sum.) **-indrum** bil-sa (87), -isa (Sum. VI).

Militare, -ri *hd.* ritter-, *nd.* ridderen, *t* -lich, -liken vechten, leben (20), don (**-ris** *sic* 22). ritter *t* fechten (*sic* 76). ritterschaft vben (4), pflegen (64). reisen (62). striden (8^b),

Militaris *hd.* ritter-lich (19, 75), -licher (20), -messig, -massig (1), -miß-lich (21). ridder-lich (11), -mechtich (23). haneman (109).

Militariter ritterlichen (20).

Militatio (*i.* *exercitatio militum*) rederunge (20).

Militia *hd.* ritterschaft. ruter-ey *t* -schaft (65). *nd.* ridderscop.

***Militia celi** engel (9). e.- (8), engelsch (17) schare

Militissa ritteryn (8, 77). ridders vrouwe (11).

Milito (*i.* *miles* Br.) ein ritterß geboß (110), ridders geselle (68, 132).

***Mili-torie, -die** (8) werdir (8, 9).

Mi-, mil-lium (*i.* **oliscrum** 85. *cf.* **oscus, ardor**) *hd.* hirs-e, -en, -ing (20); hirs (Pris.), hirze (4), hirß, hirsch (91), hen *t* hirßen (13). her-se (24, 47), -sen (21), -ße (8^b), -ßen (125), -sil (5^b), -tze (22). heerse (99). hürsen (67). hresen (10). kerse (85). prein (1. *cf.* Sm. 1, 256 *sq.*). hirs preyu (1). brein *t* hirse *t* hirßbrey (*genus leguminis* 75). hirsegriuze; milli (Gl., *hd.* senffsam-e, -en. mostartsaem (132). mosterzaet (11).

***Mi-, mil-lium solis, *t* folis** (74) (*i.* **morsus demonis** 74) mer- (64, 123, 125), mör- (91) -grieß. mer-hirß (74, 116) -linße (125). sunnen-korn (24, 47, 85), -kron *t* steinprech (74). kleiner meerhirse, steinsamen, *nd.* peerlencruyd (143).

***Milius** *v.* **Milleus. Milago.**

***Millago** *v.* **Milago.**

Millare (*i.* *suere* Br &c.) newhen (20). neyen (147).

Mille *hd.* *nd.* dusent. tausent (134, 151). tusen-t (7, 68), -d (6). dusint (19. dûßent (13). milleun-us, **-a** *hd.* *nd.* eyn dusent *sim.*

***Millebor-bia, -dia, -ia** *v.* **Millemorbia.**

***Millecuplex** tausentfeltig (1). dusind feldig (5^b).

***Milleduplex** dusent- *hd.* -falt, *nd.* -valdich, -feldig (18), -feltig (7). tusent-f. (76) tusich feltich (6. *cf.* *vestt.* dausich *mille*).

Mille-, milli-, melli- (8, 75) **-folium** (*i.* **micifillon** 136. *st.* **myriophyllum** *q. v. cf.* **potentilla, aconcilla &c.**) *hd.* *nd.* dusent-blat *sim.*, -blatkrut. *hd.* tusend blet (6); tusent plat; tausent-plat, -spalt (134); garuua (56, 95, Gl.), garwe, garbe, garb, gärwel (93). gerwel, garwel, gerbel, gertel. kerbel, schabgrab, barbune (75). *nd.* garwe (24), keruele (22). *ags.* ger- *t* gear- (94) -uuae (94), -ae (136); gearewe(94^a). schaff-, schof-(4)-garbe (3, 4), -rippe (17). gach-heil (47 Mrg.), -ol (50^d). gahel (74) chatzen- (1), kaczen- (3, 8, 75) -zagel, -zegel (75). rol-ike (12), -yck (19). relick (Fr,). bolick (74). wuntkrut (153).

***Mille-forbia** *v.* **-morbia.**

***Milleguetta** *v.* **Mellegetta.**

***Mille-morbia** (131, Gl. m., Kl.), **-morbium** (95), **-morbida** (24, 47, 105, Sum.), **-marbeda** (17), **-moria** (85^a), **-maurea** (85^b), **-borbia** (103, 130), **-forbia** (74), **-bordia** (Gl.), **-boria** (87), **mismorbia** (Gl. m.) (*cf.* **maura**) druos- (103, Gl.), *hd.* *nd.* drus-, druß- (17), drove- (130), dros- (24, 85^b), blŷt- (87), truß- *t* plut- (74) -wurz, -wort. morella (105).

Millenarius *hd.* *nd.* dusent-zal, -zail, -tal. ein tusent zal (8^b, 76).

Mille-nus, -simus *hd.* der tu- (68), tau- (134) -sentest, dusen-ste, -ste, -ts (17), -de (5). dusinste (19). die dusenste (11). dusent dicht (*sic* 21). dusent-ich (23), -ech (22).

Mill-esies, -ies *t* **milies** (17) dusentwerbe (17, 19), -werff (20), -warue (11).

Mill-eus (74, 129, Br.), **-ius** (11, 19), **milius** (20), **mulleus** (114, Br., Kil. **m. calceus** Plin.) *i.* *calceus militaris perforatus* 20) muyl (Kil.). kuniges-, ritters-, kunig-, ritter- schuch (74). durhauwen schu (20). doerhauwen schoe (11). vnhauwen schuowe (19).

***Millies** *v.* **Millesies.**

***Milli-** *v.* **Mille-folium.**

***Mill-** *v.* **Milim-indrum.**

Millio (*cf.* **tunna**) ein tunne (125).

***Millium** *v.* **Milium.**

***Mil-lius** *v.* **-ago, -leus.**

***Millosus** *v.* **Milosus.**

Millus (**millum** 114 &c., **maeli-us** 114, **-um, mel-lum, -ium**) *hd.* halsbant, hunds-h. (68). ein hundßband (88, 110) vm syn halß (110). eyn hondesbant om aynen hals (132). ridenbant (91). rude-, wind-, hundeßhals-pande (74).

***Mi-, mil-** (76) **-losus** (*aus* **molossus**?) spore hunt (8, 9). spir hund (76).

***Miluago &c.** *v.* **Milago.**

Milu-us, *t* -ius (93), *t* **-io** *t* **giluus** (74) wigo (93, Gl.). wige (12, 23, 68). wig (34, 49). *hd.* weich (9), wyhe, wy, weye (67), weyer (64^c), weiyârar (1), wey *t* ar (74), geyr (134). *hd.* *nd.* wye. *nd.* wywe (109), wuwe (106), wouwe (107). arenweihe (113). *hd.* are (67), ar (1, 75); aer *t* geyer. or (4, 64^c). gyer (69). gyr (75). mûsar (45). kukendyeff (107, 132).

***Miluus regalis** rotelweib (115).

Mima *hd.* spil-, spyle, spiel-wip. *nd.* spel wif. spil-wib (110), -weib (134), -frawe (8^b). spiel frauwe (68). spele wipe (132). *hd.* lant-, land-, landt-loufferin (68), -laufferin (110, 134), -louffer (132), -leufferin, -leufferschin (132).

***Mimera** (*st.* **minerua** *q. v.*) eyn jungfrauwe (17).

Mimicus scernlic (Gl.)

***Mim-** *v.* **My-oparo.**

Mi-, my-, *t* **ma-** (Kl.), **ni-** (91) **-mphur** tre- (110), trey- (88), drey- (132) -holtz. klaibspindel (91).

***Mimuricio** sanck der cleynster vogelken (147).

***Mimur-ire, -ere** *v.* **Minurrire.**

Minus, minus (1, 151) (*i.* **truuator** 6) *hd.* *nd.* lant-lauffer, -leuffer, -biffer (21), -loper. land loffer (*t*) gögl (6). *hd.* gaukeler *sim.*; gaug-ler (55, 88), -elspieler (88); spil-, spiel-. *nd.* spele-, spuel- (11) -man. lotterer (49). lodder *t* nettebueuene (11). afentheurer (126). freyhart (91). piffer (8).

Mina (*cf.* **mna, mana, hemina**) pfundt (110). pont (132). eyn maße *t* ferneczal (8^b). eyn firntzel (7). *fere* ein vngerß gulde (125).

Mina, mnas *ind.* (*cf.* **mine** >< **mna**) maurhohin o. das oberst der maurn (74).

***Mina** (*cf.* **magis, ascia**) mellic vat (11). decb troch (23).

Mina eine dutte *t* brust, Marg. darinnen kein milch ist (Kl.).

***Minabundus** drew- (110 *var.*, 132), treu-hafftig (110), -achtig (68), -achtich (132).

***Minaceus** rot wie menninge (113).

Minaciter drauwe- (19), dreuwe- (132), treuwe- (68), treu- (110), trotz- (126) -lich.

***Minare** *v.* **Miniare.**

Minare (>< **-ri**, drowen >< driuen) *hd.* driben, triben (110), treyben o. beschirmen (9); tro-gen, *var.* -en (75). *nd.* driuen, drowen, mennen (99, 132). menen (110). hueden (20). huden (11). *hd.* *nd.* leyden. furen o. zwingen (68).

Minari *hd.* drau-hen (21), -en (5); drau-, dra- (18), tra-, trô- (87), treu- (68, 110), tro- (6, 76), dre- (9, 4, 132), dro- (8^b, 23, 75) -wen. drwen (75^d). dreygen (11). treüen (134). traüen (3). trogen (75). vbels verhcissen (65). *Spruch zu* **minar-i, -e** (100 &c.): *dum grex* **minatur** dat wort gedreuen *lupus illi dente* **minatur** dreych mit sinen tzenden (132).

Min- *v.* **Niniui-arius.**

Minatio (: **minar-e, -i**) drib- *t* dreuw-unge (20).

Minator (*ebenso*) driuer *t* drauwer (20). drouwer, *varr.* drower, drwer (75).

Min-, minor- (110) **-atorius** (*i.* **minax** 110 &c.) drauwelich (19). druelic (11).

Minax eyn trauwer (7). treu- (68, 110), dre- (110^a, 132) -wig (110), -wich. trotzlich (126).

***Minco** (*i.* *vretrum*) cêrs (Gl. 5, 707).

***Mincta** harn *t* pissade (99).

Minctio seychunge (8, 9).

Minctura seyche (8, 9). bessichung (1). harn *t* gseich (75).

***Minoture** (*st.* **-rire**) **seychern** (9).

Minotus beseicht (19).

Mine *pl.* (*i.* **minatoria** 75, *summitates murorum*) *hd.* drauw-e (12, 13, 19), -unge, -eworte (9); drau- (8ᵇ), draw- (18), dreuw- (20), treuw-, trov- (6), trow-, traw-, trew- (134) -unge. drauug (1). **trauwig** (7). *nd.* drow-, dreuw- (132), dreyg- (11) -inge. tro-ung *i* -nüß (75). ei- (Sum.), ee- (100), zy- (110) -nnen.

Min-era, -ora (17), *oft i* **-eralia, -erale** *hd.* ertze, ertz, erezt (2), arezt (1). arez *i* abreisung des geschmeids (2). irdinschi materie (93). erd-ader (110ᵇ), -oder da man goldt silber o. metall grebt (110, *sim.* 132).

Mine, -mino-rale, *pl.* **-ralia** (*cf. prc.*) artz ader (75). golt aderen, *i* gruben (110), *i* minen (132).

***Minerare** bergwerck triben (110). mineren (132).

Minerua (*cf.* **mimera**) jungfrawe die irdocht hat vollen (*sic*) werk (9).

***Mingare** *i. plantare i nerere* (76). pflanczen (9). planczin (8).

Mingens seichende (8).

Mingere *hd.* seichen, saichen, seigen (21), bruntzen. *nd.* seiken, piesen. biese-n, -len (Hen.).

***Mingere** (m *st.* n) sneyen (77).

Minjare, minare (132) rot (110), roit litteren (132) machen. rubricieren (110).

***Minicia** (*frumentum*) kellite (104).

***Minicius** *v.* **Ericius.**

Miniculari *hd.* helffen, hilffen (21). *nd.* helpen. rot (8, 9), rad (17) geben. dienen (111).

***Miniculat-iuus** *i* **-orius** holfflich (19). hulpelich (11).

Miniculum holff (19). hulpe (11).

***Minigium** *v.* **Minium.**

Minim-e, -um aller-wenichst (3), -wenigste (5), -wenigs (18), -wingist (21), -mynst (17, 76), -minste (5ᵇ), -menst (6). alder wenegest (22). alle weynigest (23). neen (-e 99). altzu vil (-e *i.* **nimium** 5ᵇ).

***Minimus** orfinger (91).

Minista (*i. vena pulmonis* 4, 76, **pulmatica** 74, 75) dy lunge oder (4). lung ader (74, 75).

Minister hant-raicher (71), -haicher (*sic* 1). *hd.* die-, dy- (5), dey- (12), *nd.* de-ner. dienre (11). dinstkuecht (8).

Ministerialis dienst-elich (11), *hd.* -man. denstman (12). dinst-lich (19), -haft (8), -haftig (9).

Ministerialiter dienstlich (20).

Ministerium *hd.* dienst, dinst. *nd.* denst.

Ministra hant-raicherin (1), -recheryune (5ᵇ). dienerse (20). denstmaghet (23).

***Ministrabilis** dyenstlich (20).

Ministrare *hd.* dyenen, hant-d., zu hand d. (76). *nd.* denen, hant-d. h.-reich thun, handelogen (82. ≍ andelagen Gr., RA. 1, 198 *sq.* BM. 35). andelen (Alberus. *cf. ll. cc.*).

Ministratio dyenunge (20).

Minitare, -ri seer treuwen (110). dickwil dreuwen (132).

***Minitum** *v.* **Minutum.**

Mi-, me- (5ᵇ, 19) **-nium, minigium** (18) menine dar men rot blac van maket (23). rot myngen (21). men-ige (5ᵇ), -yge (17), -ge (3, 12), -ginge (22), -ning (114), -ynghe (19), -y (132), -ye (22ᵇ). myn-ge (5), -ye (20), -y (110). min-y (1), -ig (84ᶜ), -in (76). meynig (18). rub'ke (22). rotiuarwe (93). rote dint, *var.* rodt dindten (64).

Minn- *v.* **Ninini-arius.**

Minor cleyner (17). der minste (20). **frater m.** parfußer (74). ein minnor pruder; **ordo minorum fratrum** minner pr. (1. *cf.* Ob. 1045, 1050, 1096).

***Minora &c.** *v.* **Minera &c.**

Minorare myn-, min- -ern (18), *hd.* -nern. -deren. -ren (20, 23). nyddern (12). gebrust han (65).

Minoratio mynn- (20), mind- (65) -erunge.

***Minor-** *v.* **Min-atorius.**

Minoratus ghemynnert (23).

Minorissa parfusin; reglerinn parfusserordens (74..

Minoritas münderlich-, *var.* miuderlich-, minderrich-keit (65).

***Minorosus** cleyne (11, 19).

Minsa-bilis leicht harnen (Kl.). **-tilis** myghe-, seyck-lick (147).

Mins-are, -itare &c. myghen, feycken (*sic*), streulen (147).

***Minsa-tilis** *v.* **-bilis.**

***Minsator, mictor** mygher, seycker (147).

Minsatorium myghe-, seyck-stede (147).

Mint-rire *i* **-arre** (Gl. m.), **-are** (141), **-rare** (193), **-tire** (129) *murium, musarum* (143).

***Minuciam** *v* **Minutal.**

Minuere *hd.* mynnern, minderen, v'-m. *nd.* minren, minueren *hd.* laßen, ader l., dye adern l., zu der a. l. tzer aderen laissen (132.. zu der ader laussen (68). *nd.* de aderen laten.

***Minuparе** *v.* **Myoparo.**

***Minuperare** (*i.* **intentari**) drowen, vorchtmachen (74).

Minur-rire, -ire (Gl. m.), **mimur-ire** *i* **-ere** (147) *hirundinem.* der swaluen geluyt (147).

***Minus** *v.* **Mimus.**

Minus *hd. nd.* mynner. *hd.* minder. min (99).

***Minusatorium** (*cf. sq.* ?) flaischfas (74).

Minutal (*cf.* **secamen**) in- (Sm. 3, 427), ingi- (131ᵇ, Sm. *l. c.*, Gl.) -slahti. grönkraut (111). heckerling; lungenmuß (125). geha-ckt krut (88), -ck, -cklete speise, *nl.* -ckte spijse (116). *nl. nd.* potpastey *i* plockte (116,, plückede (Chytr.) vincken. kobclein, mursel (74. *cf.* Fr. 1, 670ᶜ). **minuciam** inslahti (Gl.). **minutium** ingesneite (127).

Minutare *hd.* mynnern. *hd. nd.* v'-m. *hd.* mindern, v'-m. augenblicken (18 : **minutum**).

Minutatim *hd.* gemindert. langsam (19). lanzen (*i.* **tractim** 11). allintselingen (99). durch clein stucklin (65).

Minutatum ghemynneret (23).

Minute kleynlic (11).

Minutia *v.* **Minutal.**

Minutim *hd.* cleinlich.

***Minutio** *v.* **Septum. Vallum.**

Minutio mynrunge (20).

Minutium (*cf.* Gl. m. 4, 691) *v.* **Minutal.**

Minutor (*i.* **flebotomus** 1, **flebotamus** 2) lazer (5), later (23) *in vena. hd.* lasser; ader-, ayder- (133), oder- (6) -l. leßer (18). leßir (5ᵇ). adern-l. (17), -later (22) laußer (68). ader-lausser (76), -laisser (132).

Min-utum, *i* **-itum** (*i. possus* 76) *hd.* augen-, auge- (21), euge- (7), *nd.* oghenblick. -blig (17). ogenplick (6). minut (68, 110). wynlink (*sic* 9). **firling** (8). halb helbling (25). haller, *var.* heller (65).

Minutus *hd nd.* geminret. *hd.* gemynnert (19), -dert (110). uß der aderen lasen (**-us, -a, -um** 1½).

***Mi-** *v.* **Mir-ocopus.**

***Miolica** *v.* **Cyathus,** *cf.* Gl. m. **miolium.**

***Mion** *v.* **Meu.**

Myo-, mio-, mia- (74, 76, Sum.), **mi-** (121), **mimo-** (94, 136) **-paro,** *i* **mio-pa-** (76), **-parus** (74, 76), **meapora** 9, 17). **minupare** (74) scafa (121, Sa- eyn cleyn (8, 17), raup- (110), roff- -schiff. kleyn (74), clyne (9) schiffe, einem segel (74.. schifflein *i* merra- schiffe (*i.* **piro** 74). *age.* theb- (94. hith- (Gl Aelfr.) -scip, -scib (94). **gna-** (130. Gr. 4, 296).

***Myopia** veldmauß (91).

Myops mindergsichts (113).

Mirabilia wunderlich dinge, werck- vnd zeichen (75).

Mirabilis (*oft i.* **mir-us, -ificus, jocosus** 22ᵇ) *hd.* wunder-, wonder-, wine- (18) -lich wundersam (65). wunderl- mynsche (23). geme-lick (22ᵇ), -lich (77

Mirabilitas *hd. nd.* wunderlicheit *si-*

***Mirabo-lanum, -anum** (47) (*aus* μυρο- βάλανος) grot distelsat (24, 47).

Miraculum *hd.* wonder. *hd. nd.* wun- der. w.-werck (4).

***Mirago** *v.* **Mirtaga.**

***Mira-** *v.* **Miro-polium.**

Mirari *hd. nd.* wondern, wunders- v'-w. *nd.* be-w. irschreckin (8).

Mirator *v.* **Miro.**

***Mircire** *v.* **Miccire.**

***Miretigas** *v* **Mirtaga.**

Miric-a, -e *v.* **Merica.**

***Mirica** *v.* **Mirmica.**

***Miridiada** (*i.* **metreta**) mate van- eymeren (147).

Miridicus wunderseger (20).

Mirificare *hd. nd.* wondern, v-w-. *hd.* wunder (20), w.-berlich (75), **w.-lich** machen, o. sin (75). wonder thun (76).

Mirifice wunderliche (20). winderlich (19).

Mirificentia *hd. nd.* wunder-, wynder- (133, 152) -licheit, -heit (110), **-samichait** (2), -smachait (1). -berlichkeit (75). wondersamkeyt (5ᵇ).

Mirificus (*oft i.* **mir-us, -abilis**) *hd. nd.* wunder-lich, -lic. -berlich (75), machender (110 *sim.*). winderlich (18, 21). wondersam (5ᵇ).

Miringa *v.* **Meringa.**

Myrio-phyllum, -philum (91) garbe (91). schaafgarben (114).

My-, mir-ristica nux muscat (116), -aet (132), -atnuß (91).

Mirl-e, -us (*auis*) smirl (103, Gf.). smirli (95). smerli (84). smillin (74).

Mirmi-ca, -x, -con, -n amayß (74). ameiß (88). **mirica** ymmaiß (*i.* formica 6).

***Mirmicaleon** amayßkunig (74).

My- (Br.), **mi-rmicea, mirnutia** (*sic* Gl. m.) (*i. verruca*) wratte (147).

Mirmidones vntrewfolck, krichen, arbeitsamleute (74).

Mirmil-lo, -o scirno (131b, 141), skirno (141), ✕ skirmo?

Mirnutia *v.* **Myrmicea.**

Mir-o, *ł* **-ator** (74, 147) crudener (11, 19). zaubrer, wundrer (74. *cf.* Gl. m. 4, 692). eyn verwunderre (147).

***Miro-,** *ł* **mio-** (74), **myrro-,** *ł* **chiro-, ciro-** (*qq. cf.*) **-copus,** *ł* **mirocomus** (76) salben-macher, -verkauffer (74). apotecker (110). apteker (132). crudenier (107).

***Miropo-dium** *v.* **-lium.**

Mi-, mir-, mo- (74) **-ropola, mriapula** (*alph.* **mir-** 76) eyn salben- (68, 74, 75, 110). saluen- (132) -verkouffer *sim.*

Miro-, mirro- (110), **mira-** (75 *var.*), **moro-** (74), **mitro-** (132) **-polium, -podium** (76) aptecke (17). stat *ł* das huß darin salben verkaufft wirt (75). stacion doman salb v. (74).

Myrothecium ain kast darinn man die außprenten wasser behelt (91).

Mirra, *selten* **myrrha** (*cf.* **conila**) der mirr, *var.* myr (65). mirre (11, 20, 24). mirren (1). m.- (68), merren- (8), myr- (110) -baum. myrboem (132). smirna (Gf.). huffelkorn (7. *cf.* **mirrus**).

Mirratum vinum bitterweyn (9 *sim.*). gisotinir vvin (104). **mirtatus** *i. amarus* (76).

***Myrretum** mirrestat (74).

***Mir-** *v.* **My-ristica.**

***Myrro-, mirro-** *v.* **Miro-.**

Mirrum, myrrhum mirre-salb (74), -nsalbe (68). myr-salb (110), -salff (132).

Mirrus (*i. gutta ex qua manans* **stack** ten *sic* 6) mirbom *ł* hoffeldorn (7).

***Mir-taga, -ago** (75), **-etigas** (*acc. pl?* 76) (*i. pellicula in cerebro* 17, 66 &c., *p. circumdans cerebrum ł* **meniga** 75. *cf.* **menica, meringa**) dye lise (5). hiren blat da mit vmbgeben ist das hirn (75). hewtlein in dem hirn o. hirnfellein (74).

***Mirtatus** *v.* **Mirratum.**

***Mirte-ctum, -tum** (74) mirt studgewächts (6). mirtelpawmgewechst, mirretat (74).

Mirtum gagel (11, 19, 20). mirren- (9). merren- (8) -salbe.

My-, mi-, me- (1), **ma-** (94) **-rtus** (eyn krut 8b, ein wurtz 65, *i.* **misach** *indecl.* 74) *hd.* mer-, *hd.* (74) *nd.* mir-dorn (*Rhamnus*). mrkrut *ł* midarn (*sic* 6). mirden (21). mirtel-boum (102, Gf., BM.), -pawm (74), -bom (6), -stude (93). mistelbom (Sum.). wirtelbaum (7). *ags.* wyr (74, 136). **bors-a** (Gf.), **-e** (Sum.), **-er** (102). **porse** (74). **pors** (8, 9, 24, 47, 85). pirschbaum (17). (✕ **myrica**? *cf.* Gr. Wtb. *v.* birz). gagel (11). g. -boem (11 &c.), -baum (20). gagewoem (*sic.* 19). *hd.* galgen-, galgayn- (133) -baum (*frz.* gauge Gl. m., *anders* Dz. Wtb. 640).

Mirum *hd.* wonder.

Mirus *hd. nd.* wunder-lich, -lic, -sam (8).

***Mis** *v.* **Michi.**

***Misa** *v.* **Misnia.**

Misach (*i. gaudium ł risus* Pap., Br.) *v.* **Myrtus.**

***Miscel-lanium** *ł* **-laneum** (147), **-aneum** *i. cibus gladiatorum* (Br.). spijs-e, -evat der schermer (147).

Misc-, miss- (11) **-ellio** (*cf.* **coquinarius**) menger (19, 20) spijse-m. (147). meenger (11).

Miscere *hd. nd.* mengen. meengen (11). myngen (13). *hd.* mischen, vnder-m. (65), v'-m. (68), zusammen-gießen *sim.*, -gessen (5), -kiesen (68), -dun (17). *nd.* to samede gheten. daran *ł* an ein anders hencken (65).

***Misconii** *n.* **Mosci.**

***Misell-ius** *v.* **-us.**

Misellus ellender o. armer (68). wat ellendich (122). doet (11).

***Misell-us** (76 &c.), **-ius, missel-lus** (11, 74), **-uis** (8, 9) (*i. instr. pistoris* 74, 76. *cf.* **exes,** ✕ **exers** *miser* Gl. m.?) schussel (74). offen- (8), ouen- (9) -schussel. ofenschissel (76). scotel (11).

***Miseni &c.** *v.* **Misenensis.**

Miser du- (4), do- (5) -rfftig. dorteghe (22b). ain darftiger (7). *hd. nd.* arm. *hd.* arm-e, -en (6), -er man (7). arm vnd nit rych; armer der verlassen ist (75). *hd.* vn-, arbeit- (88, *gl. a.* 1485 Sm.) -selig, -fellig (110b). ellend &c. (88). en stumper (22b, 23).

Miserabilis berme- (20), herbarme- (19), erbermk- (64), erbermb- o. weinber- (88) -lich. armelic (11). untfarmelec (99).

Miserabilitas bermlicheit (20).

Miserabiliter gemmerlich (65).

Miser-ari, -iari, -are (*est hominum, -eri dei*) *hd.* er-, *nd.* ont-barmen.

Miseratio *hd.* erbarmunge. *nd.* untfarmenisse (99).

Miser-ator *v.* **-icors.**

Miserere herwarmen (19).

Misereri *hd. nd.* er-, *nd.* ont-barmen, -warmen (19), -parmen (1). untuarmen (99). jameren (22b).

Miseret *hd.* erbarmet; eß, es, ist (110b), yß (133), hat (68), *nd.* ydt (132) erbarmet. eß en- (19), et ont- (11) -barmet. jamern (1).

Miseria *hd.* turftig (76), durfftig-, durffti-, dorffte-keit. dorttig (133). drofticheit (23), -nisse *ł* herteleit (22b). jamer (22b, 75). kumer (*i. inopia* 1). armuede (11), -ude (20), *hd.* -ût, -uut (134), -ut, -od (12), -ot (22), -ekeit (21). ermud (17). un-selicheit (20), -solde (109). ellend (110 *sim.*). not (75).

***Miser-iari** *v.* **-ari.**

Misericordia *hd.* gned- (20), barmherez-, *nd.* barmhert-icheit.

Misericorditer barmhercze- (20, 75), gnedec- (20) -lich.

Miser-icors, *ł* **-ator** *ł* **-tus** (20) *hd.* barmhertzig, gnedig (20). *nd.* barmhertich, genadich.

***Misero-** (8), **mistria-tica** (*cf.* **minista**?) ader aus (9), such uß (8) dem magen zu der lebern.

Miser-tus *v.* **-icors.**

***Mis-ia, -ina** *v.* **-nia.**

***Misi-** *v.* **Mis-nensis.**

Mis- *v.* **Mille-morbia.**

***Misna** *v.* **Misnia.**

Mis-, miß- (74), **mise-** (5b), **misi-** (68 &c.) **-nensis,** *pl.* **mis-** *ł* **maxi-nenses** *ł* **miseni** (125) eyner vß mißenlant (17). eyn mise- (5b), meys- (4), meichs- (74) -ner. dy missenehr (125).

Mis-nia (71), *gew.* **-na, -ina** (5b), **-ona** (17), **-sena** (147), **-a** (132), **-ia** (68), **-sia** (66, 67, 133) (*regio ł vrbs*) mysen (5b). mijssen dat lant (147). meychsen (1, Ob.). m.- (74), misen- (5, 22, 76), mijssen- (132), myssen- (67, 68), missen- (17 &c.), myschen- (133), mitzen- (23), meixsen- (71), meichßner- (134), meyssner- (70), myßner- (69) -lant.

***Mispilea &c.** *v.* **Mespila.**

Missa *hd.* messe. *nd.* misse. *hd.* eyn heylig sang (5), gesang. hellig gesanck (18). *nd.* en he-, hi-llich zank.

Missale *hd.* mes- (93), messe-, meß-, mäß- (6), miß-buch. missenboech (132). missebok (23). misbueck (11). **missales** missula (141).

***Missarius equus** (*st.* **e-m.,** *anders* Gl. m.) eyn faele (Marg.) voule (19). en vael (11).

***Missellio** *v.* **Miscellio.**

***Missel-lus, -uis** *v.* **Misellus.**

***Missia &c.** *v.* **Misnia.**

Missibilis bequem zu senden (110 *sim.*).

Missi-cius *v.* **-rius.**

Missile *hd.* schoß. *nd.* scot, scoet (97). *hd.* ge-schutz, -schocze (17), -schoiz (5); gschoß (75), phile, pheil (9), pil (6).

***Missilea** *v.* **Mespila.**

Missilia collatz in dy rapueßen (125).

Missilis gut (17), bequem (68) zu senden. sende-lich (20), -brieff (5 &c.), -breff (22), -breyf (23). spitz- *ł* worffbarte (*i. securis* 125).

Missio sendunge (20).

***Missi-rius, -cius** (Br., Gl. m.) der ritter werk oevet (147).

Missiua (*n. pl.* Ki.) sendbrieff (110 &c.). zende breff (22).

Missiuus *hd.* sen-, *nd.* zien- (11) -delich.

Missor sender (20).

Missorium vat dair men wat nats of vuchtes in doit (147).

Missus *hd.* gesant.

Missus *s.* richt (91. *ital.* **messo** *cf.* Dz. Wtb. 686).

Mista, mysta (*i. secretarius &c.* Br.) heŷlich (8). haimlicher (76). orthaber der heimlichkeit (74).

Mystax (*cf.* **mastix**) knebelpart (111).

Misterialis heyme-, heŷ-, bezeichen-, bedut-, got-lich (20).

Misterialiter heyme-, virburgen-, got-, wunder-lich (20).

***Misteriarchus** heŷlich furst (8).

***Misterium** *v.* **Mistrum.**

Misterium v'borgen, heimlich (110), verholen (132), *ł* gaistlich (63) haimlichait (76), heimlikeit (63), heylikeit (12), geistlicheit (68, 110, 132). **verbigena** (*aus* v'borgen!) heilikeit (7). heimelicheit *ł* virholenheit (21). goetlich openbarinch (97), werck (76). *hd.* gotlich w.,

offenbarunge, dinge. *nd.* gotlic werk, openbaringe. heiling dingk (20). geilich offenberrunge (21). geystelich syn (5[b]). en geystelic sin *t* hillichnisse (23). geistlich byspil *t* vnsers herren leichnam (9). g. petzaichnuß (3). gotis dinst (8). bedrub- (20), bereeg- (79) -nisse. boken (99, 106).

***Misterte** heymlicher (9).

Mistice gotlich (19).

***Mistic-icus** *v.* **-us.**

Misticum geistlich vorspil (15).

Misticum corpus, m. c. domini (15) ein geistlich lichnam (63). g. licham vnßers h'n ihu xpi (15).

Misti-cus, -us (23), **-cicus** (2) fronise (Gt.). geist-synnig (2), -sunig (1). geystlic sinnich (23). *hd.* geistlich. g. synen (97). *hd.* gotlich *t* heymelich. heymliche beteutung (75). heilig; virholen; beduet-, bezeigen-lich (20) beczegelich (9). bezeigelich *t* geglichet (8).

Mistis (*i. secretum* 76, Br.) heylig (8, 9). heymlich (9). hymmelisch (8).

***Mistius** *v.* **Misticus.**

***Mistrare** (*cf.* **mistrum**) heymlichen nyden (75).

***Mistriatica** *v.* **Miserotica.**

Mist-rum, *t* -rium (3, 4), *t* **-erium** (75) (*i. latens odium, a* **mystis** Br. *cf.* Gl. m. 4, 707. *aus* μῖσος ≻ μυστικός) v'borgen haß (3, 4). lagende hasse (17). loschender has (9). haz (8). heimlicher nyd (75).

Mistura mischleten (Es.). das pleichmal (Agr.).

***Mita** mancherley farwe (9). manicher ware wanf (*sic* 9).

Mita *gall.* mitaine (122).

***Mitam mirice** eheidehe (Sam. *cf.* **m.** heidah Gt.).

Mit-e, *t* -iter (110 &c.) *hd.* sanfftmudeclich *sim.*; senfft-modig (21), -lichen (110), -lich. zachtmodich (23). sachtmodeli-ch (132), -ken (22). milt- (110, *alph.* mit- 75), mit (75[d]) -samiglich (75), -lichen (110). willik (21). wolwill-ig (5), -enklich (6).

***Mit-ea, -itas, -itudo, -icia** (76) sanfftmudicheit (20). seunfftmodic- (19), semffti (20), temietig- (76) -keit.

Mitescere (*i.* **mit-ere, -igare, manswescere**) *hd.* senfft-en, -igen, -machen, -ig m., -werden. sanfft-w. (5[b]), -en (22). samphten (23). sacht-en (79), -werden (132), -modighen (23). geswigin (8). geswygen (9).

***Mitia** *v.* **Mitea.**

***Mitigabilis** semfftecliehen (20)

Mitigare (*cf.* **mitescere**) samfften (20). semften (100). *hd.* senft-, *nd.* zachtmodigen, *hd.* -mutigen, -mudigen. sanfftmittigen (5[b]). zamphtmodighen maken (23). sacht (132), *hd.* senfft machen. seufftmutig (*sic* 1). *hd.* senftigen. s. *t* milde (*sic* 67, 152). miltren (64).

Mitis *hd* milde, milt; milt- (*alph.* mit-75[abc]), mit- (75[d]) -sam; sanffte, senfft, s.-mutig, -modig. seunfftmodick (19). sacht (132). saftich (79). zachtmodich *t* wolwillich (23). gudwillig (17).

***Mitissari** zachtmodighen (23).

***Mititer** *v.* **Mite.**

***Mitit-udo, -as** *v.* **Mitea.**

***Mitologia** (*cf.* **mitos**; ≻ *ahd.* mituli **liciatorium** *sim.??*) dacht o. faden (74).

***Mitologus** mersager, sprecher eins spottlichen gedichtz (74).

***Mitos** (*i. gutta t fabula* 76, *filum* Gl. m.) eyn drophe *t* mere (17). droppe o. mer *t* **fabula** (8). drot ende *t* vaden (*sic* 9) vadem (8).

Mitra *hd.* hube, hawbe, hub, haub, mutsche, mutz. *hd. nd.* mutze, musse (22[ab]), musche (109), mocze (5[b]). hubbe (13). huwe (20). *nd.* huue. hote (18). eyn stuch vmbß haubt (65). bischoff hut (68 Mrg.).

Mitrafer-rea, -a (74) huutzkappen (75). peckelhawbe (74).

***Mitrale** hawbe (9. *anders* Gl. m.).

***Mitrare** *hd.* huben, be-h. (76), h. vffsetzen (75), hauben (9), hauwin (8). huwen (79). huuen (23). huden (21).

Mitratus huuer *t* gehuuet (23). gehůvet (79).

***Mitriola** hubel (Sam.).

***Mit-** *v.* **Mi-ropolium**

***Mittalus** (*i.* **neumaticus** &c.) guter, der pest singer (74).

Mittere *hd. nd.* senden. synden (13, 97). laßen (17).

***Mittologia** spottich gedicht (74).

***Mittulare** (*cf.* **mixtulare**) mengen *t* zu samen mischen (76).

***Mitus** *v.* **Micus.**

Myx-a, -aria *v.* **Sebestena.**

Mixa schnuder (110). snodel (132). snotte (109).

***Mix-cio, -tilla** *v.* **-tio.**

Mixtillum (*cf.* Gl. m. 4, 712) *i. diuersarum vocum conmixtio* (76). manigerley o. gemengte stymme o. vermischung (74).

Mixtim gemengit (20).

Mix-tio, -cio, -tura, *t* -tilla (74) *hd. nd.* meng-, menig- (20), *hd.* mischunge, -inge.

***Mixt-ulare, -olare, -urare** *hd. nd.* mengen. mischen (17).

Mixtu-a, -r (*sic* 76) *hd. nd.* gemenget. *hd.* gemischt, gemist (76), v'mischte (17).

Mixus das wiest in der amplen (110). dat noseken in der lampen (132).

Mna, mnas (25) *hd. nd.* gelt. golt (6). phuutt (1). pfunt (9). X stet *t* X pfennig (25).

***Mnia-** *v.* **Mani-culatio.**

Mo-, moa- (11) **-bilis** bewege-lich (19, 20). -lic *t* ruerlic (11). roirlich (19).

***Mocidus** (*st.* **muc.**) modech (22[b]).

Moculus (*cf.* **loculus**) *v.* **Cassidilis.**

***Modellus** (*i.* **nouellus,** ≻ **modernus**; *anders* Gl. m.) junger (76).

***Modera-** (19), **modura-** (11), **moderecula, muder-ca** (9, 148), **-ta** (16), **muterca** (8) (*vestis*) fuoter (19). vueder (11). mueder auf eine seydel (1). muder (8, 9, 16. *nd.* Gl. Sm.) vbermůder (*in camisia mulieris* 2). *i. mater* (*sic* 148).

Moderamen messigkeit (65).

Moderantia *hd.* mess-, mes- (20) -icheit. mayßin (19). mate (11).

Mode-rare, -rari, -tari (76), **moderari** (11) *hd.* meß-, mess-, mes-. mâss- (134), mass- (75), *nd.* mat-, met-igen. massen (75). maesen (20). moten (**-re** 99). **meßlich dun** (8). **meslich tun** (2). **meistern** (5). meste-ro (23). -n (22). *hd. nd.* regieren *sim.*

Moderate meeselich (20).

Moderatio mess- (9), mes-(20)-igunge. messunge (8). motinge (99).

Moderator kon- (19), ko- (11) -nyuck.

Moderatus *hd.* meßig, ge-m. (18), -mesiget (5), meßsig, messick, mesig: eyn messich, meßig, meslich (21) mensche. *nd.* mat-ich (79), -sum (95[b]), ghemetighe (22), en metich mynsche (23).

***Moder-cula** *v.* **-acula.**

***Moderne** nuwelich (20).

Modernitas junghait (76). neulig neuling-, messig-keit (74).

Modernus (*i.* **nouellus**) new fundē (1, 4). nu (17). nuw (19). nye (11). ne *t* schuß-ling (74).

***Moderus** *v.* **Modrus.**

Modestia *hd.* messig-, mâssig- (12 mesig-, meße-, mese-keit, *oft in fa- nd.* met-, gemat- (132), zachtmod-ich saúfftmúdickeit *t* hubischeit (20). scheit (132). seunfftmodickeyd (mesheit (21) kushcit (79). kuscheit stillikeit (9). *hd.* stil- (8), beschei- beschenden- (132) -heit.

Modestus *hd.* meßig, meßag (5) mesig, meyßich (13), mâssig (124) sanft-, senft-mutig. *nd.* metich, gemate (99), zachtmodich. mate-, hoesch-, bescheyde- (132), sanfftmudec (20) -lich. bescheyden (11, 110). meßlich bescheidenheit (*sic* 68). rede messig (9). red hobiß o. stil (8). kusch (8[b]). kuch (19).

***Modetari** *v.* **Moderare.**

***Modialus** *v.* **Modiolus.**

Modicare (Br.) messig machen (12, 132).

***Modi-cator, -ficator** matiger (14

Modice *hd.* cleyn-, *t* meß- (20) -lic mesenkleich (4). wyenich (20).

Modicitas kleinheit *t* mesicheit (2 wenig-keit (65), -ung (*i. parvitas* 75).

Modicum *hd.* wenig, wynnig (1 *nd.* wenech, weynich.

Modi-cus, -m *hd.* weniger, klain (76). kleine, clyne (9). *nd.* weynig wenegher, kleyn, metelich (79), vogh *t* luchtich *t* weynich (*i. parvus* 22[b]).

Modificare *hd.* meß-, mes- *sim., nd.* met-igen. maßlich machen (68).

Modificatio form, maß, weiß (65).

Modi-ficator *v.* **-cator.**

***Modina** *v.* **Mosina.**

Modi-olus, *t* -olum (Gt.), **-alus** (110) (*cf.* **mediolus**) *hd.* nabe. ein nawe an eyme rade (110). einn speich in dem rad (110). dy busße o. naue; stuntz (*vas*; 125). vierdling (91).

Modiu-m, *t* -s (68) mudde (11, 20). schepel (11). firnzel (8).

Modius (*i.* **renda** *q. v.* 74, **sca-phum** *t* **-fum** 75) *hd.* maß, maiße (133), maiß (132), m. zu dem getraid (75), met (91, 125 Mrg.), meß o. maut (2); matti (104, Gt.), mutte (98), mudte (68), mutt, myet (64[b]). mut (74, 109). mudde (133). *hd.* choren mas o. schaff (1); schoschó- (67), scho-ffel; schepphel (7), scheppel (10). *nd.* schep-el, -pel, -le (22[b]).

licht ℓ sundig ℓ vnkusch (19 *sim.*). idel (17). teig (75).

Molliter weichlich (20).

Molli-tia, -ties (**-cia, -cies**) *hd.* weichheit, -heit, -keit. wychikeit (13). wechheit (5ᵇ). weecheit (11). wekicheit (23). knelℓ wêk-licheit, wen ener gâr nichtes kan edder wil lyden (Chytr.). unkuscheit (8).

***Mollitio** *v.* **Molitio.**

Mollitus geweichet (8, 9).

***Molliuaga** *v.* **Mullis.**

***Mollosus** *v.* **Molossus.**

Mollugo sternmegerkraut (143). flader (144).

***Mollum** (? **molĩ**) mol, ein olt bere (22ᵇ).

***Mollus** *v.* **Mullus.**

Molocenarius hundvoeder off verwaerre (147).

***Molocrum** *v.* **Molacrum.**

***Molones** (*unterscheidet von* **malones** 104) rude (104). hessezohe (Sum. III).

Molosium *v.* **Musculum.**

Molossus, mo-, mol-, ma-, mi- (*qq. v.*) **-losus, molones** (*q. v.*) (*i. canis* **molendinalis**! 4, *et. arbor* 74) *hd.* rude (20, 75, Gr.), rud (1), rûd (6). rûd. stock-rude (5ᵇ, 74). -rud (1). -rode (23). -rodde (125). stocke ridde (10). schâfferriede (Frts.). stochûnt (13). stack wynt (16). *hd.* stok- (12), eyn **groz**, groß, *nd.* grot (97), hesse- (Sum. III), fugel- (20), *hd. nd.* vogel-, spore- (17), bant- (19), layt- ℓ iag- (74), *hd.* leit-, mul- (4, 74, 75), puren- ℓ paurenℓ schaff- (75) -hunt. brack (17, 132). leudebrach (13. leitebracke BM.).

***Molos-us,** *pl.* **-i** (76) en backen than (23ᵇ). *i. dentes molares* (76).

***Molotes** *v.* **Melotes.**

***Moltrum** *v.* **Molacrum.**

***Molu-a, -us, morbus** stockfisch (140).

Molucca &c. *v.* **Cardiaca.**

Molu-crum, -trum *v.* **Molacrum.**

***Molus** *v.* **Malus.**

***Molusca** *v.* **Herocleata.**

***Moluus** *v.* **Molus.**

***Momenta-rius, -nius, -neus** *hd.* vergenglich *sim.* augenblicklich (110). kortze- (132), kor- (11) -stondich.

Mo-, mow- (5ᵇ) **-mentum** stund-e (5ᵇ), -echin (20), -elin (93). eyn kurtz zyt (110), kortze tzijt (132). *hd.* augenblick, -plick (3), -plik (9), -blig (21), -bleg (13). oghen-bic (*sic* 23), -blich (97). schrot-wage (8), -woge (9). suoh, such (*Gr.* 6, 137). *ags.* scyt-il (94, 136). -el (*i.* **testiculus** Lye).

Momordica (*i.* **viticella, charantia,** *ital.* **caransa**) balsamapffel (143ᵇ).

***Momoticus** *v.* **Monomachicus.**

***Monacordium &c.** *v.* **Monochordium.**

***Monacum, mo^nichus** (5ᵇ) (*cis.*) munichen (1). mouchen (5ᵇ).

Monacha nunne (20). nonne (9). nun ℓ miin-chin, -ichin (85).

Monach-alis, ℓ **-icus** ℓ **monasticus** (147) *hd.* monch- (19), mong-, *nd.* moniklich. monicke (147).

***Monachalitas** moenlicheit (20).

***Monachaliter** moentlich (20).

Monachatus *hd. nd.* monich-eit, -keit (21). *hd.* muni- (6), münі- (71), mun-, myn- (18), mon- (152) -cheit. monchheit (5). minthuit (78). moenthie (20). eyn monich stayt (132), munchß stat (68). munch statt (110ᵇ).

***Monach-icus** *v.* **-alis.**

Monachus *hd.* mu-, *nd.* mo-, mon- (8), moe- (20) -nich. *hd.* munch, mouch, mouche, mynch (18). minch (76). *nd.* mon-ech, -nick, -neck.

***Monachus** alant (*piscis* 95).

Monag-a, -ia *v.* **Monica.**

***Mona-** *v.* **Mono-gamus.**

***Mon-aydas, -eydes** (9), **-oides** (17). **-ides** (76) *i. mensis vnius diei* (9); *luna que apparet vt cornu quando est vnius diei &c., a* **monos** *vnus et* **dies** *luna* (76). mane eyns dages alt (8). eyns tages alt (17).

***Monaludium** (*cf.* **monochordium**) *est ludus vnius corde* ein snar ℓ *alio nomine* ein rummelscheyt *ludus qd. cordarum* (3).

***Monamentum** manunge ℓ grabe (18)

***Mona-** *v.* **Mono-polium.**

Monarch-a, *binnw.* **-us, -ia** (1) ein einger herre der welt (93). eyn h. der w. (14, werlt (5), wernt (21), wert (5ᵇ). en here der werlt (22), her de w. (23). eyns landes furst (8, 9), ℓ furste aller werlde (9). einiger furst (64, 65, 75) des lands o. rychs (75). eyn keiser (17). allein herr &c. (116).

Monarchia (*cf. prc.*) enuuich (Gr.). keyser-, kayser- (9) -tum (9, 15, 65). -thumme (17).

***Monarch-us** *v.* **-a.**

Monarsiculus (*i. stultus,* ℓ *iracundus* 148, Br., ℓ **mattus &c.**) onvroit, mall. dwaiss, dollart &c. (147).

***Mona-** *v.* **Mono-syllabus.**

Mona-, mone-sterium (*ecclesia* ℓ *nomen ciuitatis*) *hd. nd.* mu-, *hd* mo, moi- (19), my- (18, 70). -nster closter (76). *hd.* kirch, kelch (7). *nd.* kerke. ein stat der ewigkeit (65).

Monasticus *v.* **Monachalis. Monosticius.**

Monaulus zinck (91).

Mone-, mono- (18), **mane-** (1, 67, 74), ℓ **tore-** (74) **-dula** (*i.* **meota**; *cf.* **corodula, -nix**) tah-a (84, Gr.), -en (75), -e, -el (110 *varr.*). tha (Gr.). taub (*sic* 64ᶜ). daha (Sm. 1, 360). dahen (3, V. a. 1618). dach (7, 74). techen (1). dale (3, 17, 19, 21, 114). dayl (147). dol o. dûl (Das.). duol (Keys.). *hd. nd.* dole. dolen (114). doele (20). doel (97). doyl (13). dula (74, 111). dule (69, 70). dul (68). dull (134). thul (87, 152). thale (114). thole (5). tole (9, 102). tûl (6). tul-a (75ᵈ, 151), -e (66, 71ᵇ, 75). thuol, *varr.* thul, thoel. o. rab (110). ful (34, 75, 87, 126). cah (34). *schweiz.* kachlen *pl.*; gucke ℓ âelcke (Piet. *sim.*). kae (108, 132). ka (11, 12, 99, 147. Gr.). *nd.* canwe (108 &c.). cauke (109). *sax.* kayke, *flandr.* gay, hanneken (116). hatz (75). hetz (64ᵇ, 74). atzel (74).

***Moneydes** *v.* **Monaydes.**

Monere *hd. nd.* manen, ver-m. maenen (20). monen (67). gebieten (110 *sim.*).

***Monergium** (*instr. braxandi, cf.* morungum &c.) brie schyt (76).

Mone- *v.* **Mona-sterium.**

***Monesum** *v.* **Monetarium.**

Moneta *hd.* muncze. moneze mynez (13, 110). *nd.* munte, mo

Monetare *hd.* mu- my- (68, (132) -nezen. *nd.* munten.

Mone-tarium, ℓ **-sum** (147) (11), -stede (147). moneze (19).

Monetarius (*i.* **moledis-ta** ℓ *hd.* mu-, mo- (19, 132), my- (110 *nd.* munte-r, -ner (11). *hd.* muncz (3) -meyster.

Monganus *v.* **Mangarus.**

Monialis (*i.* **monacha** 110 & **timonialis** *q. v.* 93) *hd.* mo-, my- (18) -nchlich. *nd.* mon-lic (2 (22). *hd.* kloster-frauwe *sim.*, -iu (67), -iunfrauwe (132); kluster f klauster frowe 6). *hd. nd.* nunne nun (97). *hd.* non mona-, *var.* n (75).

***Monibilis** maculich (147).

***Mon-ica** (*andere* Gl. m.), **-i** 147), **-aga** ℓ **-agia** (Gl. m.) (*i.* **cirs** ein karch mit eynem radt (6 kerre met enen perde (108). ein (*sic* 110). korde- ℓ cruye- (132), cru craid- (147) -wagen, *cf.* koorde- ℓ krode ℓ kruy-waghen **sarracu**

***Monides** *v.* **Monaydes.**

***Moniga** *v.* **Monica.**

***Monigarius** eyn kordewagen (132).

Mo-, mu- (136, Gl. m.) **-nib gium, nascula, spinter, armi** menni *pl.* (Gr.). hals golt (Gr.), -c -zier ℓ -ketten, geschnier am h. *nd.* vorspan. *hd.* vor-, fur-, furt vorspande (13). vurgespon (20). gin (10). firspeng (38). gespan ℓ 99). heftel (74, 75ᵃ). haffrlin; brust-g. (75). spendel. gluffe, gu klainat (91).

***Monilium** vorspan bant (8,

***Monima** (*aus* **mamma**) *v.* **M**

***Monimen** *v.* **Monitio.**

Monimentum *hd. nd.* ma -inge. gedecht-niß (8, 17), -ni gedencken (9). grapp (20).

***Monimuna** (*i. artificia*) pust

***Monitio** *v.* **Sepes.**

Moni-tio, ℓ **-men** (110) *hd.* inge, -inge, -inch (97). monu warnung (110).

Monitorium man- (74, 91), *var.* warnung- (64) -brief. bel stat (74 × man.). macnstede

Monitus gemaynt (19).

***Monocasmum** *v.* **Monocosm**

Monocen-taurus, -thaurus *unustrum caput habens bouis* (Br.) mit einem ochsenhaupt (74).

Mono-ceros, -ceron (*g.* **-cherus** (87) *hd.* eynhorn.

***Monocordium &c.** *v.* **Mo dium.**

***Mono-cosmus, -cosmum** (6 **-casmum** (Pap.) ein schlytt m pferd (68).

Mono-culus, -phtalmus (Gr.) **mus, -thalmos** (76), **-talmus, -p -facalmos** (136) *hd.* ein-ogi (Gr (6). -aug. -auge (16), -euger (11 (134), -augig (75), -augich (5),

(19), -eygich (20). ogheline (109). en en ogheline (23). eynr mit eȳ augen (18, 21).

***Monocherus** *v.* **Monocerus.**

***Monochia** *v.* **Monomachia.**

***Mono-chordium, -cordium, -chordum &c.** (Gl. m.), **mona-, mono-cordum, monacord-ium** (1, 4), **-us** (5b) monocord *ℓ* schitt (6). trum- (64b, 91, 125), trummel- (75), drum- (2. 64b) -schyt. -scheit (91, 125). eyn spil mit eyner seytin (5b). saitten spil mitt zehen saitten (1).

Monochroma (*ℓ* **homeosis**, *in ludo chart.*) ein rusch (125. *cf.* Sm. 3, 139 „im rauchen").

***Monodula** *v.* **Monedula.**

***Monofacalmos** *v.* **Monoculus.**

Monogama fraw o. wib eins mans (75).

Monogamia czu eynem m d (9), der sich eyns (8) vor andert.

Mono-, mona- (132) **-gamus** wybis (8), eynes weybis (9) man. man eins einigen weibes (75). der eyn eefrawen hat (64).

***Monoides** *v.* **Monaydes.**

***Monolosis** *v.* **Artemisia.**

Mono-machia, -chia (68) streyt zwischen leyb (9, 74), strit zussen lib (8) vnd sele, vnd sel (74). strijt libs an der sele (17). kampff (110). k.- (68), kamp- (121) -spyl. emuuige (*sic* 141. *st.* einwige.).

***Monomachicus** (75), **mono-**, *var.* **momo-** (75), **mana-, mani-, ismana-** (74), *cf.* **mamman-ticus** sichselbstoder (74). mensch der sich selbs tot (75).

***Monopistrum** munczeysern (20). monczysen (19). muntyseren (11).

***Monomotopeium** (*st.* **onomatopoeium**) *v.* **Nenia.**

Monopolis (*i. ciuitas sub se habens ciuitatem vnam* Br.) ein statt die meir dann eyn stat onder ir hait (132). einn stat die ander stett vnder ir hat (68, 110).

Monopo-lium, -polium (22), **monapolium** (10) gilde (12, 22). tzunft (10, 12). einn platz da man verkaufft (110). ment-inghe *ℓ* -erie (132).

***Monoptolmus** *v.* **Monoculus.**

***Monopulus** entspener der eim das sein entspenet (74).

Monophtalmus &c. *v.* **Monoculus.**

Mono-, mona- (68, 132) **-syllabus** von eyner sylbe (68), sylben (110). van eyner syllaben (132).

***Monostica** (kunst) gelert guot sitte eins mönschen an im selben (93).

***Monosti-cium, -cum** *v.* **-chium.**

***Monosticius** (*cf. sq.* × **monasticus** *i. solitarius* 110, 132) von eynem sententz (68).

Monosti-chium *ℓ* **-chon** (110), **-cium** (68), **-cum** (132) ein verß mit eyn gantzē sententie (132), eym gantzen sententz (110), einem g. s. (68).

***Monotalmus** *v.* **Monoculus.**

***Monoticus** *v.* **Monomachicus.**

Mons *hd.* berg, berke (17). *hd.* (13) *nd.* berch, barch (11).

***Monspauonis, bamberga** babenberg **a stat** (74).

Monspes-sulanus (22, 71, 76, Kl.), **-lanus** (5b, 74), **-selanus** (4), **-lanus** (1, 3, 5b, 71), **-sulus** (Ob.), **-sulum** (126) eyn berg by selan (5b). montpolier in langendock (126). monaplir (1). maiopolir (71). mumpelier (74). munpeler (22). munpalisiere (Ob.). heidelbergk (4).

***Mons pharetratus** der kochersberg (1 5 Mrg.).

Mons Synay der perg synay (1).

Mons Syon der perg syon (1). berg syunge (5b).

Monstrabilis bewiselich (20).

Monstrantia monstran-cie (5, 23), -cien (17), -cy (18), -cze (3), -tzen (1), *hd.* -tz, -s (6). monstanse (97).

Monstrare *hd. nd.* wisen. be- (17). onder- (132) -w. *hd.* weysen (9, 134), czeychen, zeygen (5), zeugen (20), zógen (6), tonen (99).

Monstratio wisunge (20).

***Monstratiuus** bewisende (20).

Monstrose wunderlich (20).

Monstr-osus *v.* **-uosus.**

***Monstruga** *v.* **Mastruca.**

***Monstrum** *hd.* wunder, meer-w. *hd. nd.* wonder. mer-w. (8, 71). wunderlichs ding von gepurdt (75). trugnisse (Sum.). eislic dyr (79). **m. marinum** *hd. nd.* mer-, *ℓ* zee- (132) -wunder, -wonder.

***Monstruositas** wunderlickeit (20).

Monstr-uosus, -osus *hd. nd.* wun-, *hd.* won-, win- (18) -derlich. naturlich wunder (1).

Montana (*i. alpes*) hochge-pirge, *varr.* -pirbe, -bürg (75). die gebirg (65).

Montanus *hd. nd.* eyn berg man.

***Montapium** (*i.* **oreoselinum, vcelgutta &c.**) berg-, hirtz-peterlein (143).

***Montes alphei &c.** *v.* **Alpes.**

Montic-ola, -ula (132), **-ina** (68) ein bergmann: der vff den bergen wonet (110). eyns das vff einem berg w. (68). eyn die vp dē berch woent off bouwet (132).

***Mo-** *v.* **Ma-nticulatio.**

Monticulus bergelkyn (20). eyn cleyn berg (17).

Montiuagus wild in den bergen (68). w. vnd berget (110). w. ynt gebercht (132).

***Montose** bergecht (20).

Mon-tosus, -tuosus, -uosus (79) berg- *hd.* -ig, -icht, -echt, -ith (49), -eechtig (17), *nd.* -ich. bůrgechtig (126). hobbelecht (6).

***Monubrium** (*st.* **man.**) hefti (93).

Monumentarius graff meeher (20).

Monumentum *hd.* manunge, grap (8), grab. *nd.* graf.

***Monuosus** *v.* **Montosus.**

***Monus** (*anders* Gl. m.) eynis (8).

***Moocha** (*i.* **mon-, cor-edula, moliuaga**) tula (92).

Mora (*cf.* **sagum**) *hd. nd.* wile. *hd.* weyle, weil, eyn cleyn weil *sim.* muse o. weyl (9). mise (18). mote (22b). wonen (8). mer- (18, 19), merr- (20, 99 &c.), marr- (11), harr- (16, 75), verzieh- (75) -unge, -inge. harr, pit, belibniß (75). vnderlat (23). **dimitte mihi moram** gib mir wile (75).

Mora tup- (Sum.), duf- (131), du- *ℓ* mul- (101), mor- (85) -bere. mulbeire (36). suarz pere (104). tupber (Sum.). brabiren *pl.* (Gf.). **mura** mosbere (Sum.). **muras** suarzperi (*acc. pl.?*); **pomo mora** *id.* (Gf.). **m. agrestis** swarzwrz (Sum.). **m. sylvatica** brambere (Sm.). **mora-bati** (*i.* **batus, rubus, uaticana** 73), **-batus** (3), **-batum** (74), **-bath** (85), **-bacci** (17, 73, Sum. V), **-bacce** (88), **-ban** (47), **-bita** (23, 47, 97), **morebati** (24). **morbatus** (1) pran- (1, 3), pram- (74) -per. brambere (17). bram-bere (Sum.), -beren (47, 97), -bern (23, 24), -mere (95). mulber (88). **moribac-cus, -eus** maulberboum (64). **moracel-si,** *ℓ* **-la** (74) ert- (64), mul- (17, 153), maul- (74, 91), braun- *ℓ* hol- (91, 125 Mrg.) -ber, -per *ℓ* -perpawm (*i.* **morum** 74). morbern (47). **moradum-i, -um** *v.* **dumus. mora herbarum** knackel- *ℓ* erd-bern (125). **m., morum** (111) **rubi** bram- (93), brom- (64), bron- (111), braun- (91) -ber (64). -bern. bic-beren (24). -bern (47). **m. veprium,** *vlg.* **bice** brombern (125).

***Moracia** (*i. dura nux* 129, Br., *cf.* Gl. m. *v.* **moragiis**) brunber (76). not dye ald ind hart is (147).

***Moradium &c.** *v.* **Dumus.**

***Morala** *v.* **Propola.**

***Mor-ale, -dale** (9) welle (8, 9).

***Moralia** *v.* **Feminalia.**

Moralis, *ℓ* **mŏliosus** (6) sittig (6, 75). sitig (4). zedich (11). *hd.* (Mss. mog.) sedi-ck, -ch (20), -g (12). stedig (*i. facetus sic* 17). *hd.* sit-, sitt- *ℓ* zijt- (7), sede-, sedek- (67), sid- *ℓ* dogent- (18 Mrg.), sind- (18) -lich. zedelic (23). harrisch (75 : **mora!**).

Moralitas siddigkeit (17). zedekeyd (19). sitl- (68, 110), sedel- (132), zed- (23), zied- (11) -icheit. sedych ztucht (12).

Moraliter sytte- (68), sede- (132) -lich. sitlichen (110). von der selen (63).

***Moralogium** *v.* **Breuiloquium.**

Morari, -re (5b) *hd. nd.* wonen. waenen (20). harten *ℓ* wilen (5b). harren (9, 75). verziehen; beiten *ℓ* peiten (75). merren (20, 99 &c.). marren (11).

***Moraria** tab-, taf-, teff-ern (74).

Moratum (*cf.* **moretum, merac-a, -um, murina**) moraz (Sum. VI. *cf.* Gf. 2, 846).

Moratus gewont (110). sedich (132).

Moraui Mererhn (125).

Morauia more lant (10). merr-hen (135), -er (12).

***Morbatus** *v.* **Mora.**

Morbidus *hd.* sucht-, sicht- (18) -hafftig; suchti-g, -ck; siech (20), siechaft (76), sichkeit (5b). *nd.* zuchtich, suckaftich, zieck, cranck. cogesch (5b). **morbida ouis** ein schelm- *ℓ* rud-isch, *var.* -igs, schaff (65).

***Morbigena** suchtnemer (74).

***Morbil-ia, -la** (147), **-li** (116, Ki., Kil., Gl. m. *infirmitas puerorum*) vrschlecht (76). pock-skens *ℓ* -clen (Kil.). pock (147). die kinds blettern (116).

***Morbillare** pocken (147).

***Morbillosus** vol pocken (147).

Morbosus *hd.* vol sucht; suchtig, sochtigk (21). *nd.* zukich.

Morbus *hd.* sucht. eine suchte (125). zucht (23). sycht (13). sichtlich (*sic* 18). siech-tag (76, 110), -de (132). zuucke (11). suke (23).

Morbus gallicus frantzos (111).

Morbus regius gelsucht (81, Sum.). ghelesocht (85). ausscezikeit (9).

***Morcia** *est qd. infirmitas* (76). *Cf.* Gl. m. *v.* **morsca.**

***Morciasum** (*cf.* **martizia**?) visch spijse in en mortierstein bereydt (147).

Mordacitas byßekeyd (19). beticheit (11). beetscheit (147).

Mordaciter byß- (68), bijs- (132), bis- (110) -lich.

***Morda-cius** *v.* **-tius.**

***Mordale** *v.* **Morale.**

***Mord-** *v.* **Mort-arium.**

***Mordarius** (*cf.* **morder** Gl. m.) *v.* **Mardarius.**

***Morda-tius, -cius** (94) *ags.* clofae (94, 136). clox (Hpt. 5).

Mord-ax, -ex (70, 151) beyssi-g (67), -gk (4), -ck (3). beißich (14). *hd.* bißig, byssig. bijslich (132). bisende (20). betich (11). beetsch (147). peisetz thier (75). *hd.* freßig, fres-ig (17), -sig, v'essig (6). hesig (70, 151). *nd.* vratich, vretech.

***Mordella** kernbyßer (*auis* 125).

Mordella puystebijter *ł* rombout (116, Kil.).

***Mordella** pratvurst (Sum.).

***Mordellus** swarcz (19). zwart (11). **morellus** (*i. subfuscus* Gl. m. 4, 749).

Mord-ere, -icare *hd.* bißen, bissen, beyssen (9). *nd.* biten. **mordet** czengyrt vnd bizit an di czyngen (4).

***Mordex** *v.* **Mordax.**

***Mordisculus** wat beetsch (147).

Mordicare *v.* **Mordere.**

Mordic-us, -os (136) *ags.* bibitnae (94, 136).

***Mordificare** beyssen (9).

***Morebati** *v.* **Mora.**

Mo-, mu- (Gl., Sum. VII) **-rella** *hd. nd.* morc. *hd.* mor; mor-en, -el, -ell (2), -rel (67, 152), -gen (21), -ch, -he (*ł auis* 74), -helen (110), -chel (69, 134), -gel (18, 49). eyn mer (7). moirenuyt (132). cretelmoren (*cf.* **pastinaca**) *ł* nach-scade (47), -scede (24). naht-scato (Gl.), -scede (Sum. VII). nacht-schato (*i.* **solanum** 85), -scathe (Sum. V), *hd. nd.* -schade, *hd.* -schede, -schat (76), -schatt (6), -schad *ł* -schatten (105). rappe (4). raben *ł* gelb ruben (75). cattenbere (47, 85). catteberen (*pl.* 24). druswrz (Sum. VI. *cf.* **maurella**). seuwkraut (143).

***Morellum** rannen (*genus* **rape** 75).

Morellus *v.* **Mordellus.**

Moretum mor-ayd (19), -ich (11). mehrte *f.* (Kil.). leckerye (19). maulpertrangk (74). mulberwin (93).

***Morfex** *v.* **Mortifex.**

***Morforium** *v.* **Mortarium.**

***Morganicum** (*i* **larnatium**) *gall.* chalivali (122).

***Morgellina** (*herba*) gauchheyl (144).

***Morgit** *ags.* milci-th (94), -d (136).

***Morhua** *v.* **Molua.**

Mori *hd.* sterben. *nd.* steruen, staruen, vorscheden.

***Morian** *v.* **Morion.**

***Moriatus** *v.* **Moriger.**

***Moribac-cus, -eus** *v.* **Mora.**

***Moribunde** sterfflich (20).

***Moribunditas** sterfflicheit (20).

Moribundus der geschaffen ist als ein tod (*i. morienti similis* 110, *sim.* 132). ein gestalt eines totten (68). sterbe- (19), sterff- (20), starf- (11), tote- (9), dot- (8) -lich. sterbender (9). dodig *ł* sidig (8b. : mos!).

Mori-ger, -gerus, -geratus, -eratus, -atus (22) (*i.* **mor-alis** *ł* **-osus** 1) *hd.* sitig (1), sittig, siddig. sedich (13). wol siedich (20). gutsitiger (74). *nd.* zedech, zedehaftich, waelzidich (11). ge-sittet (6), -sedet (19), -sitikt (9), -setik (8), -seteit (5), -sedeget (21), -folgic (8), -vôllig (9). volkommender (75). vndertenig (110). manijrlich (132).

Morigerari vndertenig syn (68, 110). onderdenich (*sic* 132). syedich (*sic* 20).

***Morigerate** sittiglich (75).

***Morilegus** *v.* **Muricepa.**

Mo-, *ł* mu- (Pap.), **inu-** (19) **-rio** (*i. fatuus* 19) torôcht (9). dorrecht (8) geborn. ein g. (75 &c.), naturlicher (74, 75) thor (68), doir (19), nar (75, 110), narr (74), geck (132). fyh-, fich-esch, vi-, fîhisch, grob mensch (85 *varr.*).

***Morion** (*entspricht* **monion** 47; *cf.* **musaurium**) mushor (24).

***Mori-on, -an** (*i. turba centum militum* 76) en schar (23).

***Moriuirgum** *v.* **Morungum.**

***Mormy-rus** *ł* **-lus, -ra** (Kil.) (*piscis*) marmelbrachßmen (140).

***Morosicus** maulberfeigen (148).

***Morois** (*aus* **haemorrhois**) *i. serpens sanguinolentus* (76).

***Morola** *v.* **Propola.**

***Moron** *v.* **Marona.**

***Mo-** *v.* **Mi-ropola &c.**

Morosa delectatio bedracht lust (12).

Morose *hd.* lang-, *nd.* lanc-sam, -sem (23). siddic- (17), sit-, sed- (132), *hd.* hupsch-, hubsch-lich. sedeclyche o. hubsliche (152). gemachsam (75).

Morositas lantzem-, loey-heit, luggery &c. (147).

Morosus *hd.* sitt-, sit-, sic- (*sic* 151), sid- (5), sedc- (67, 132, 152), senfft- (21) -hafftig. *nd.* zede-haftich, -aftich. sitt-ich (6), -lich (68), -ig *ł* siddelich (7). siddig (10). sytig (9). sithig (5b). siedig (11, 20). setyck (8). syddyck *ł* drog (19). sit- (110), lang- (9, 110), lanck- (8, 4) -sam. gemacher vnd langsamer (75). meckel-ick *ł* lantzem (147), -ck *ł* lanckseme (22b). verlan-g (132), -gen (68). trach (23). traich (147). eigenrichtig (Fris.).

Mor-phea, -phia, -sia, -phalaseri (68) *hd. nd.* grint. groß grintt (1). groß grintht (5b). grint vnder den augen so einer rot ist; rot v den augen an dem angesicht (75). misel-glich (93), -suht (Sm., Ob.), -sucht (74). mûsel- (2), masel- (Fr., Ob.) -sucht. pis (2). lazer siechde (132).

Morpheticus grindig (75).

***Morphos-eon, -to** (9) vor-anderung (8) -wanderung (9).

***Morra** (*anders* Gl. m.) *v.* **Sagum.**

***Morrali-olus** *ł* **-galum, martalilogum** (1) (*aus* **mortariolus**, *das jedoch in* 17 **morsel** *glossirt ist*) morser (1, 17).

***Morruita** *v.* **Emorrois.**

Mors *hd. nd.* dot. *hd.* tot (a todt (110), doet (20), doit.

***Mors caducus** vallend ovel

***Morsatilis** byße- (19), biß- betich (11).

***Morsella** *v.* **Mosella.**

Mors-ellus, -sellus (4) eyn (17), bysael (4), bisselein (9), l 110), klains b. (76).

Morsi-, mortifi- (132)**-catim** (110, 132).

***Morsilis** peyßper, mar, murk (74).

***Mors-** *v.* **Mor-sellus.**

Morsus *pic. sbst.* genag gheknaeget (132). *hd.* gebißen, biß, bisse (9), bitz o. biß (12 (5). beße (14). *nd.* bette (23), l 22), beet (99). die nyet en vast

***Morsus demonis** *v.* **Milius**

Morsus diaboli (*herba*) te 91, 143), -abbiß (143, Kil.). ver-bet -byre (85). ab-, an-bißkraut (14

Morsus gall-ine, -ie (17), (*herba*) muß gedyrm (17). hu hunderbiß (116). hienerderm (9 (85). hanvuz (Sum.).

***Mortaliolum** morselin (75).

Mortalis (*i.* **letalis** 1, **mor** *hd.* tot-, tôt- (6), tod- (5b), toc doit-, *hd. nd.* doet-, sterb- (13 (132) -lich. todemig (Anz. 8, 419

Mortalitas doetlicheit (11,

***Mortalus** *v.* **Mardarius.**

Mortariolum capellenfutte rouchfaß (74).

Mortari-um, -us (22), **-olu reum** (22b), **morti-** (*v.* **crucibu marta-** (76), **morda-** (3), **mar morto-** (64c), **morfo-** (64b) **-rium** *m.* (4). *hd. nd.* (85) morser. *hd.* (13), morsel, m.-steyn, morsel mörscher (111). *nd.* moser (22b, moster (22), vysel (109), visell (13 *ł* marteyr *ł* kump (85). morle-(97, (93) -steyn. mirsal sten (71).

Morticinium azz (1) oz vo ung (9). os von suchte (8). sch dot-unghe (19), -inge (11). doytsl totschlag (*ł cadauer* 66 &c.).

Morticinius eyn oße *ł* do *hd. nd.* dode.

Morticinum *i.* **cadauer,** *sed* **-inum** *a* **cedo,** wan einer a stirbt (65).

Morticinus (**-inus** *i. morte* **cedo, -inus** *i. m. cadens a* **cad** doet (11), doyd (19), van der do geslagen, *ł* geuallen (11). von geschlagen (110). os von slaun ein totter, tôtter (6), doder ((21). gedoet *ł* doet slagen (20). schlager (143).

Mortiferus *hd.* dot-, tot-lich dotlic. todig (1, 5b).

***Mor-tifex, -fex** (140) (*auis* nd. nl. stolucherez (140); scho (109, 140), of ein vuchtârs (1 schaluchorn (140). *Cf.* **pelecanu mergus merganser** Nmn.

Mortificare *hd. nd.* doden. *h* totten, morden (1, 5ab), murde

Mors-icatim, *cf.* **Mordi-**

Immarcessibilis.
n *v.* **Mortarium.**
n (*cf.* **martisia**) alles das
er zurstampfft (64).
m *v.* **Mortarium.**
hd. tot, todt, toid (7), doet

. Morphea.
piscis, *cf.* **moru-a, -ca, -ta**
c (11).
d. mul-, maul- (1), moer-
err (93), -bir (7).
m,-iuirgum(?8)**rur-scheyt**
. *Aus* **monochordium, wie**
· *cf.* **rutabulum.**
. siocomorus 1) **mul-** (93,
M., Gt.), *hd.* **mulber-, maul-**
mulbern- (23), **mulbirn-** (7,
), **morberen-** (132). **moerber-**
ien- (11) **-baum, -bom. mul-**

mosc- (76, Br.), **most-** (Gl.
lus *hd.* **sitt, sytt, siett** (7),
(19), **sede. zede** (19, 23).
ewonheit (8). **lobelich g.** (9).
cf. **mosella**) **dy moß** (125).

n *v.* **Muscatum.**
Misconij moßkawer *l* **mos-**

. moschaw (135).
rusil-, monticu-lus kleiner-

all-a, -ina, muschatella
143).
v. **Muscu-m, -s.**
-sella,-sola,-ola (5[b]),**-a**(74),
mor- (67) **-sella,** *l* **-sula** (74)
ui **by drere** (6), **by trere**
:) **trere** (5). *hd.* **dye mosel,**
it (*sic* 1); **dye moseyl by**
ye musel (74, 75 &c.), **můsel**
(132). **dy mußel** (125).
ata *i. plantationes adultery*

a (*i.* **marsupium**) **bigürtel**
s). **peutelem, armmenschen-**
Cf. **mosina; mosicha** *ital.*
.) = *frz.* **poche? mosica**
v.) **ein behältniß für kleine**
mosytia (*i. arcula*) *ags.*
r.).
um, (94[a]), **-icum, -siclum,**
;) (*herba*) *ags.* **ragu** (94[ab],

behaltniß (110). **cōtoir** (132).
genus repositorii (Br., Gl. m.
n &c.). **modina** *id.* (148).
v. **Musculum.**
, v. Mespila.
v. **Mosella.**
m *v.* **Mosilicum.**
s beweglich (74, Kl.).
la, -ula (11, 19, 20, Chytr.)
32), **-stert** (107, Chytr.). **quec-**
iccestart (11). **wasserstelтze**
(111), **bach-** (110) **-steltz.**

bacsterez (20). **bytstercze** (19). **ackermen-chen** (125), **-neken** (109).

Motacismus *v.* **Iota.**

***Motareum** *v.* **Mortarium.**

Motare *hd.* **steticlich regen** *sim.*

***Motire** (*i. monere* Gl. m.), **-ri** (110) (*i.* **tricare** 75, *crines conflectere* 4, *ornare* 3 &c.) *hd. nd.* **flechten. fl. das haar** (75). **vlecten** (97).

Motiuum ein beweglich sache (4).

Motiuus bewegelich (19, 20, 65). **beweeglic** (11).

Motor beweger (20).

***Motula** *v.* **Motacilla.**

Motus *ptc. sbst. hd. nd.* **beweg-it** (20), **-et** (11), **-t** (110), **-elich** (19), **-unge, -inge, -nuß** (76). **ge-rurt,** *varr.* **-rut** (75). **berier-t** (110), **-ung** (68). **beroret** (132).

Motus terre erdtbidung (64).

Mouere wegen (1, 9, 20). *hd. nd.* **be-w., -weygen** (21), **-wechen** (13), **-ruren** (110), **-roren** (132). **ruren** (20). **rueren** (11). **roren** (19). **regen** (9, 22[b]). **schicken** (18[b]). **m. de loco rucken, af-r.** (22[b]).

***Moueta gewicht, g.-schaile** (147).

***Mow-** *v.* **Mo-mentum.**

Mox *hd. nd.* **zu-, to-hant. altzuhand** *de futuro;* **alrest** *de preterito*, *i.* **iam** (125). **flux** (126). **drade** (23).

Moxi-ca, -na *v.* **Moxi-cium, -na.**

***Moxion mulsberen** (47).

Moxytia *v.* **Moxicium.**

***Mriapula** *v.* **Miropola.**

***Muc-a, -or** (*cf.* **-ca**) **schnuder, schymel** (74).

***Mucare** *v.* **Muncare.**

***Mucca hroz** (Gt.).

Mucclnium fatzoletle (116).

***Mucco** (*ℓ* **vomex,** *morbus*; *cf.* **mungio**) **snegil** (Gt. 6, 339).

Muccus *v.* **Mucus.**

Mucere nůchteleu (126, Frs.). **můchenzen** (Coler.). **schruteln** (Kl[a].).

***Muces rotz** (121).

***Mucia** (*einmal alph.* **mulcia** 141) **antplâze** *l* **ampl-aza, -eza** (Gt. 1, 268). **mu-sia** *l* **-tia ambleza** (Gl. Zweu.). *Aus* **almucium** *q. v.*, *wie* **ambucius** *sim.?*

Mucidus (*cf.* **muso-, muss-, moss-idus**) **skimplac** *l* **scimeloc** (Gt. 6, 498). **schim-, schym-elech** (22), *hd.* **-elich, -lich, -melig** (7), **-melich, -melicht** (18). **-melit** *l* **snüiczet** (20). **schyem-** (17), **scheme-** (13) **-lecht. beslagen, kysitijch, muddych** (12). **můchscende** (*sc. panis* 4). **moch-** *l* **mon-tzel** (77). **nůcht-lich** (Frs.), **-lecht, -lende, konechtig** (126).

***Mucio** *v.* **Mucro.**

***Mucius stumelter** (74).

***Muclor seiuerduch** (8[b]. *cf.* **muncto-, mutela-rium**).

***Muco** (*i.* **mixon,** *piscis*) **schleim-alet** *l* **-harderen** (140).

***Muco-** *v.* **Mucu-lentus.**

Mucor (*i.* **muc-a** 74, **-os, musta** *vini*) **seembel** (Gt.). **schemel** (8, 12). *hd. nd.* **schymmel. scheymmel** (21). **schimelicheit** (23). **schymme-keit** (8[b]), **-lig** (10), **-letht** (20). **wynstanck** (11, 19). **kůn** (m. *vini* 111). **kon** (112). **das nůchtelen, grâue** (Frs.). **muchtel** (75).

***Mucorare schemelen** *l* **be-sch.** (22[b]). **schymeln** (74).

***Mucos** (*cf.* **mucor**) **rocz** (9).

Mucosus *v.* **Munculentus.**

***Mucrescere schimlen** (64).

Muc-ro, *l* **-io** (76) *hd.* **swert. spitz** (91). **scher-sal** *l* **-san** (*aus* **-sach** *sim.?*); **peidhander schwert** (75). **sper-, spieß-, glefen-eysen; kronlein an eim sper; swert** (74).

Mucu-, muco- (19), **muncu-** (*q. v.*) **-lentus ruzzig** *sim.* (Gt.). **vol schymel** (68), **schymmels** (110, 132). **schymmelick** *l* **snode** (19). **schimelich** (23).

Muc-us, -cus (136) ((*cf.* **mu-, runcus**) **rotz** (104, Gt.). **butz** (91). **schymmel** (11). **sch. von brot** (110), **van den brode** (107 *sim.*). **schymlig brot** (68). **schylmel** *l* **sniyd** (19). **snotich** (132). **schnuder** (*i. humor narium* 110). *ags.* **horch** (136).

***Mucus,** (*i.* **corrosiuus papirus,** *aus* **iuncus**) **schaffris** (22[b]. *i. q.* **schafriet &c.** *v.* **papyrus, schaffruß equisetum hyemale** Nmn.).

***Muderca &c.** *v.* **Moderacula.**

***Mufa** (*i.* **sanguinaria** *l* **carectum** Sam. *cf.* **mucor** *in aqua* Gl. m. *h. v.*?) **mies** (105). **saher** *l* **sporgras** (Sam.).

Mufa *v.* **Mucor.**

Muffula fuist- (151[b]), **fusti-** (141), **fŷst-** (Sam.) **-linc. bantecoh** (Gt.).

***Mufra** (*i.* **vngulaeaballina**; *aus* **nenufar**) **seeplat** (74).

***Mugere** (*st.* **mungere**) **snuten** (8[b]).

***Mugere** *v.* **Mugire.**

***Mug-** *v.* **Mu-gilare.**

Mugi-l, -lis (*piscis*; *cf.* **barbus**) **nŷnogge** (87). **großkopff** (135). *ags.* **hęcid** (94, 136).

Mug-ilare, -illare, -gilare, *l* **-ulare** (147) **des waltesels** (147). **schrihen als eyn wald esel** (17). **schryen** (110), **roeffen** (132) **als wild esel.**

***Mugio** (*vb.?*) **swegelle** (104).

Mug-ire, -ere, muire (*boum praes. vaccarum*) **prüllen** (4). **hlojan, luon** *sim.*, **hlu-, lut-ten** (Gt.). **lûejen** *l* **lûen** (Bm.). **luoginda,** *pl.* **luonde** *ptc.* (Gl. Lips.). **lûgen** (39). **luen** (74, 88, 110). **lûyen** *l* **muchtzen** (126). **lyen** (88). **lujen** (99). **loeijen** (108). **liewen** (76). **lawen** (7). **lutten** (100). **luten** (*vacc.* 8, 9). **lotten** (17, 21) **als eyn ku** (17). **luyden** (132). **pakatzen als die kue** (75). **blirren** *ut bos* (10). **mugen** (1). **muwen** (18). **muen** (2). **mŏhen** (*i.* **boare** 5). **mowen** (13). **moken** (*vacc.* 19). **bolken** (12, 23).

Mugi-sor, -ter (*i. callidus* 76) **murmeler** (8). **listig murmuler** (9).

Mugitus hloh- *l* **lu-unga** (Gt.). **ly-** (68), **lut-** (9), **lott-** (8) **-unge. lujinge** (99) **luot** (Bm.). **das lûhen der kûh** (112). **das luyen, muchtzen** (116). **ku geschrei** (17, 75). **pakatzer** (75).

***Muire** *v.* **Mugire.**

***Mula** (*herba*, *i.* **heminos, asplenos**) **hirtzenzung** (114).

Mula muli-nne (20, 99), **-n** (88). (*i. permio, gall.* **mule**) **muyl, kackverssen** (Kil.).

***Mulatarius** (*i. custos l sessor mule*; *cf.* **muleterius** Gl. m.) **muelnmecher** (20).

***Mulca** *v.* **Mulcta.**

Mulcare pitritan (Gt. 5, 524). **myt hacken of versen stoten** (147).

Mulcedo sanfftickeit ℓ weycheit (20). zachticheit (11).

***Mulcedo** (*i. lacticinium*) molken (147).

Mulcere *hd.* weichen, wechen (13); sanfft-en (20), -modigen, seunfften (19), senfftigen (110); schmei-cheln, *var.*-cken, mit worten (75); melcken. *nd.* weken, weyken, zachten. sachtigen (132); sacht- (22), zamph- (23) -modigen; smeren.

Mulci-ber, -fer (74, 131ᵇ, Br.) *est faber hd.* der daz ysen, eysen wircket, würcht (4), wurckt o. macht (74), weich macht (18), *nd.* de dat yseren wercket. smit (131ᵇ). dufelz smet (8). eysen-bleser (9), -smidt ℓ hamerschmidt (74).

***Mul-** *v.* **Ma-cilentus.**

***Mulcla**, *g.* **-e** (*cf.* **mulc-ra, -tra**) melk czeyt (9 *sim.*).

***Mul-cra** (17, 66, 76 &c.), **-tra, -ctra, -chra** (20), **-crale, -ctrale, -trale** (1, 71, 74 &c.), **-crum** ℓ **trum** (*q. v.*) (*i. vas in quo mulgetur &c.; tempus in quo debet fieri caseus* 76) melck- zijt (17), *hd.* -vaß, -stat (-trale 8, 9). -gelt (74), *nd.* -vat. melik faß (12). mellic vat (11). mălken- (6), mele- (74) -kubel. molken vas (8). *hd.* mych- (13), milch- (20, 68), keß- (-cra 68), kese-faß *sim.* kubbel (7). gelte; milch-, melch-gelten (-crum, -cra, -crale 75). sechter (1, 71). melchtra (93). milich-faz (Gt.), -faß ℓ mulchter (74).

***Mulcrale** (*cf. prc.*) milch spise (6).

Mul-crum (75 &c.), **-trum** (20 &c.) (*cf.* **molimentum, mulc-trum, -ra**) *hd.* milch-, *nd.* melc-spise. milichspeise (74) melck-faß (20), -vat (23). kubel, *vlg.* gelten (75). mulcrum est viscina ℓ vistela (*al.* flac-ina ℓ -ella) *ac. instr. ligneum in quo exprimitur caseus* keßker **mulgarium** *id.* (76).

Mul-crum nyh melck; ℓ **-trum, -tra, -garium** melckens-tijt ℓ -stunde (147).

Mul-cta, -ta, -ca ℓ **molcta** (68) *hd.* pine. pyn o. quelunge (110). quellinge (132). broke (109, 132). pfennik buchsze ℓ rachunge ℓ leyplich peyn (9). phennig bosse o. liplich pin (8).

***Mulctare** *sbst. v.* **Mulctrale.**

Mulctare pin-en (100, 132), -igen (23, 76, 110). qualen (5). *hd. nd.* quelen. plaghen (23). *hd.* clagen. straffen (68). v'tumen (9), -dumen (8). schetzen (110). melcken (7). kneten (8, 9).

***Mulct-arium** *v.* **-rum.**

Mulc-tator, -ator (142, Pap.) *hd.* ein sleger. *i. qui blandis verbis* **mulcet** (76, Pap.) *sc. blanditor* (76); *peremptor* (142, Pap.).

Mulc-, mul-tatus *hd.* geslagen. gepiniget (76, 110). beschetzet (132). geschetzt vmb gelt (110).

Mulctra (*cf.* **mulcra**) ein melck kybel o. milch vaß ℓ *hora mulgendi* (110 *sim.*). milch pot ℓ kese vaß (132)

Mulctrale (*i. locus ℓ vas in quo mulgetur*, **mulc-ra, -tra, -trum**; **mulctare** ℓ **-gare** 125) sechter, *vlg.* gelten (*vas &c.* 75). gelthen o. milchfaß (125). keeß-bor ℓ -vaß ℓ milchhaffen (110). kees kammer ℓ kesevaß ℓ milch pot ℓ doppen (132).

Mul-ctrum, -trum (110ᵃ), **-crum** (68, Br.) (*i. novum lac*) gemolcken milch. milch spyß; **mul-ctrum** ein keeß vaß (110 &c.); ℓ **-ctrarium**, *var.* **-ctarium** (110), **-crarium** (132), **-garium** (68) ein milchvaß; **mulct-rum** (110ᵃ), **-um** (68, 110ᵃ, 132) gemalen meel (110 *sim. cf.* **multum**).

***Mulchra** *v.* **Mulcra.**

***Mulgal-e** ℓ **-ium** melk vas (8ᵇ).

***Mulg-are, -ere** *hd. nd.* melcken. melchen (1). milken (89).

***Mulgare** *sbst. v.* **Mulctrale.**

Mulgarium (*cf.* **mulc-rum, -trum**) gell-ate (Gt.), -ete (BM.). melcfaz (Gt.).

Mulgere *v.* **Mulgare.**

***Muli-** *v.* **Mulier-arius.**

Mulieb-ria, -er (5ᵇ) *hd.* wijp-, wijp-, weyp- (66, 134), wippe- (5ᵇ, 18), wib-, weybe- (9), frau- (21), *nd.* wif-lich. weibisch (64ᶜ).

Muliebritas wiplicheit (20). wyblicheit, *var.* weibheyt (64).

Muliebriter wip- (20), wyb-, *var.* weib- (64) -lich.

***Muliebrium** (**-ia** *pl.* Br., Gl. m.) frauwen sucht (8). frawen gesucht (9).

Mulier *hd.* wip, wijp (7), wib (6), weib, *var.* weyp (64). *nd.* wif.

Muli-crarius ℓ **-arius** wibler, *vlg.* fude esel (75).

Muliercula wibel (75). weyb-leyn (9), -isch (1), -ischen (2). cleyn wip (8). wiuckin (23).

Mul-io, -o (68) *hd. nd.* mul-, *hd.* maul- (1, 9, 64, 74), mole- (18) *hd.* -hirte, -hirt, -herter (1), -triber (88, 93), *nd.* -herde. mulen hierde (11). esel driber (18). stuotari *sim.* (Gt.)

***Mulliones** (*cf.* **multo**) hamal (Gt.).

***Mulis** *v.* **Mullis.**

Mulleus *v.* **Milleus.**

***Mullicia** (*cf.* **mulcra** &c.) kese faß (18).

***Mull-is, -us, -is vaga** (87), **-isnaga** (45), **mulis** (34), **molli-** (74), **moli-** (*v.* **moocha**), **multi-** (Gt.) **-uaga** (*auis cf.* **attagen** &c.) hagel- (34, 87, 102), hagil-, zasil-, zesel- (Gt.) -gans. zasil- ℓ birchuon (Gt.). hasel hun (8, 9). hăselhŏn (45). pirekhan; **moll.** wey, ar (74). waßer hăn (19). water hoen (11).

Mullus, mollus (20, 74, 75) (*i. piscis* **mollis** 76, **ostrum** 9, 16, **tigla** 125, **trigla**, *gr.* τρίγλη 114. *cf. prc.*) suezer mer visch (93). karp-e ℓ -ffe (75), -ff (74, 75, 76). nase (Ans. 8, 98). barb (91 &c.). barben ℓ barmen ℓ rotbart (114). mume (125). moeme **mullus** mone **mollus** (20). wels (9). wolliß (16).

***Mulo** *v.* **Mulio.**

Mulsa (× **mulcra** *sim.*) byr vnd mede (9). m unt beer (85). m. vnd ber (24). meth alde bier (36). biere vnd met (8). med und bir (47). mecle- ℓ kese-vat (11). seruaf (Gt. 6, 581).

***Mulsor** muleker (20. *andere* Gl. m.).

Mulsum honeg unde wazer (Sum. VI). gemisch-ter wein (1). -et wyn (5ᵇ). wyn unt honich (85). weyn vnd met (74), mede (9). m. vnd win (24). metwirtz (74). meisch, morat, kobolt (8, 9). mete, meisch, kobalt (V. sec. 15. BM. *cf.* **mellicratum**). lutertranch (100, 121). eyn biest (*lac* 7). bienst (93). mulkin (8). slegmilch (74).

***Mulsus** *sbst.* weyn vnd honig (9 *sim.*). win vnd honich (24, 47).

Mulsus *ptc.* gemolcken (17).

***Multa, emolumentum** mol-ter, -fte (147).

Multa &c. *v.* **Mulcta** *sq.*

***Multacium** *v.* **Multicium.**

***Multator** *i. qui* **molit** *et conterit triticum* (76). mulner, slaher, smaicher zuduttler (74).

Multi-cium, ℓ **-cius** (76), **-tia** (pr. Kil.), **multacium** (129) (*i. lenis vapor* 76, 130, licia Gt.) visze (Gt.). geselt|ot cleit (93. *cf.* **multiplica** *i. vestis multas plicas habens* Br.). borat (Kil.).

***Multicub-us, -a** (147) der vil wyber hat (110 *sim.*). man van vele wijven (132).

***Multifaria** (: **fari** *cf. sq.*) vil (8), gruntlose (9) rede.

Multifari-am, -e, -e *adv.* (*cf. sq.*) maucher wise (20). meniger-hande (118, 132), -ley (68). mengerleye (22). manigerley-weise (75), -gich (23).

Multi-farius, -pharius (147), **-arius, -narius** (ℓ **-linguis** 76), **farie** (*adv.*) (× **fari** × **varius**) der mit meniger-hand (110), -ley (68) zungen redet. viel reddig (7). manig sprechig (17). maniger-lay (1), -leyge (23). *hd.* mancher-ley, -hande (9). manger ley (18). menger-ley (6), -leych (22). manicfeldich (147).

Multiformis *hd.* manch-, manig-, mencherley-, *nd.* manich-formig. von manger form (17). mancher-, von m. (17) -hande (8, 17), -leye (20), -ley (5ᵇ, 9). mencherley form (68). mancherlay gestalt (134). meniger-g. (110), -hande formirnge (132).

Multiformiter mangeformig (17).

***Multigama** fraw o. wib die vil man hat ge-habt, *varr.* -hebet, -hapt (75).

***Multigamus** man der vil weiber hat (75). man die vele wijve hevet (127).

***Multigen-a** (75, 76), **-us** (Ez.) mancherlei gestalt (75).

***Multigrada** eyn krebeß (19. *cf.* **multipes**).

***Multigraph-us** *i. multa scribens; id. i. talis scriptura* (76).

***Multi-linguis** *v.* **-farius.**

Multiloqu-ax, -us (8, 9, 75, 76), **-ax** (96) *hd.* ein vil-, viel-, vor- (21), manig- (7) -sprecher, -sprechende (20), -sprechig (7, 17, 76), -redener (18, 110ᵇ), -redender (110, 134). en vele spreker (23). kallende (9). viel-k. (8). mensch der vil wort kan vnd tribt; claffig (76). eyner der vil klafft ℓ vil red ist (68). eyn die veele worde hait (132).

Multiloquium vele sproche (19). *hd.* (9) *nd.* kall-unge, -inge. kalunge (9ᵇ). claffung (75).

***Multi-milia** *v.* **-uira.**

***Multimo** manich metich (23).

Multimode vilmäßlaich (3). manigerley (147)

Multimodus *hd.* viel-, vil-, all- (?) -messig, -mässig (134); als massig (1). velle metich. mangerley wiß (110). in manier (68). in mengerhand wyß (110). in menniger hande manijren (132).

***Multi-modus** ℓ **-tudo** menigung (?).

***Multi-narius** *v.* **-farius.**

Multi-nuba *v.* **-uira.**

Multipe-s, -da (116) (*i. vermis* 56 &c., oniscus 75) das vill faeß

ril foeß hait (132). der vil fieß
sselwurm (73). esel (73, 116).
e, *nl.* pissebedde, suege (116).
l-ex, *t* **-us** (147) *hd.* manig-
-feldig (66, 152), -feltig (7, 75,
134), menig- (68), mang- (21)
nch-, menig-, mannig- (18),
g; manichfalt (12), viel feltig
nich-feldich (147), -voldich.
licare *hd.* manig-ualden (1),
-feltigen (75, 110); manch-,
7) -feldigen; menig- (6), meni-
(110b) -valtigen. *nd.* manich-
147), -voldighen. mangfeldig
8).
licatio maniguel-digung (17),
).
licitas manigfeldicheit (20).
licit-er, -e (18) *hd.* mang-
im., -feltigen (18). manig-feltig
clich (7), -faltiger (76). manch-
5). manich-voldich (23), -valt-

lic-ium (75), **-um** kittel (74,
:k *t* morschnytz (74. *cf.* **teris-**

litudo manichvoldicheyt (22).
l-us *v.* **-ex.**
)harius *v.* **-farius.**
ıuria *v.* **-uiria.**
ia *v.* **-cium.**
ıdo *hd.* vil-hayt (1), -kait (2);
); vil- (5), vill- (6, 76), fiel-,
ıit. velicheit (23). menige (17).
). meringe (22b).
aga *v.* **Mullis.**
agus vilhirrer (141. hirrer
.
ıira (75, Gl. m.), **-suria** *t* **-milia**
ba (76, 147) (*i. meretrix*) wib
n hat versucht (75). wijff van
en (147).
ola *i. mulier vaga* (76). ebre-
.
uolus, -wolus, -uanus (76)
(8). weyl wellende (9).
, -onus ham-er (11, 19, 20),
uider (127, Gf.). stuoter (104.

ciens, *bissw.* **-cies, -ties** (Gl.
. *nd.* dicke. manigs mal (75).
ıus *v.* **Multo.**
v. **Molendinarius.**
'a *ags.* celdre (Hpt. 5).
a, -ale *v.* **Mulcra.**
ım *v.* **Mulcrum.**
n (*cf.* **-us**; **mulctrum**; *scri-*
m cum c) staub in der myelen
) in der mulin (68). stoff in
ı (132).
m, -s *hd.* vil, viel. *nd.* vele.
fyel (18). fiel (8). wile (21).
fele (19). vill-ich, *var.* -echt.
).
(*i. molitus* Gl. m.) gemaln (17).
ıle (**mul-uâle** *st.* **-ctrale**)
(17).
(*i.* **burdo**) *hd. nd.* mul. maul

Ma-mburnus.
ia (*cf.* **gabaria,** Gl. m. *v.* **mu-**
gal-baren. gebalsamde dode
(147).
:ire (*alph.* **murm-**) *pr. irun-*
.

***Mum-** *v.* **Mun-usculum.**
***Muna** (**mûa,** *alph.* **munera,** *cf.* **mna**) gelt (17).
***Munada** (*i.* **monedula**) tahe (104).
***Mun-, mu-** (*alph.* **mun-** 110, 132) **-care** (*t deturpare*) schnutzen (110). schnytzen (68). snuten (107, 132).
***Munctio** (*st.* **munitio**) *v.* **Sepes.**
***Munct-or** (23), **-orium, -urium** (8) (*cf.* **emunctorium, muclor**) cholezanga (*pl.* Gf.). abbreche (64) subir- (9), siver- (100) -tuch. suber duch (8). seuerduk (99). snutel dok (23).
***Mun-, mu-** (*alph.* **mun-** 110, 132) **-culentus, -cosus** voll schnutz (110), snoetz (132), rotz (68).
***Mun-, mu-** (*alph.* **mun-** 110, 132) **-cus** putzen in der nasen; reusperung des liechts (*i.* **fugus** 75). rotz (68, 104). schnutz (110). snotz (132). snot (107).
***Mundabilis** reynlicher, schone, naturlich, hubschlich (20).
Mund-alis, -anus &c. *v.* **-ialis.**
Mundare *hd. nd.* reynigen *sim.* wi-*t* wu-schen; schon machen vnd subern (75).
Mundatio reynunge (20).
Mund-ialis, -alis, -inalis (76), **-analis** (Gl. m.), *t* **-inagus** (147), **-anus** werlnt- (9), *hd.* wernt- (Mss. mog.), welt-, werent- (132), werlt- (5, 147), welte- (6), war- (11) -lich, -lick (147). wernklichen (67). wertlic (22, 23).
Mundialitas werltlicheit (147).
***Mundi-bordus** *v.* **-burdus.**
***Mundibre domus** *procurat* **arbos** (76). *Cf. sqq.*; **mundium** *i.* **dominium** (Br.).
***Mundi-bridus** (*cf.* Gl. m. 4, 774 *sq.*) *v.* **-burdus.**
***Mundiburdia** (*cf. sq.*, **mundus mulieris, mamburnia**) frawen dinst (9).
Mundi-burdus, -bordus (Sum.), **-bridus** (11) (*cf. prc.*, **mamburnus**) frawen diner (9). frauwen diener o. cleyder o. zu riter (8). muntman (Sum.). voermunder (11).
***Mundi-nagus** *v.* **-alis.**
Mundi-tia, -ties, *gew.* **-cia, -cies** reyn-unge (8), *hd.* -ickeit, *nd.* -icheit. sauber-keit, *varr.* -igkeit (75).
Mundus *adj. hd. nd.* reyne. *hd.* rein, rain, raynn (1), sauber (75).
Mundus *s. hd.* die, *nd.* de, der (132) werlt. wer-elt (99), -let (10), -net (7, 8), *hd.* -nt. *hd.* welt.
Mundus mulie-ris, -bris (76) frawen gebende *t* czirheyt *t* gesmeyde (9). frauwen gabe *t* cz. *t* gesmyde (8). harband (76).
Mune-rare, -are (8) *hd.* be-gabin (5), -gaben, -graben (133), -gaiben (7), -goben (9, 4), -iaben (18). *nd.* begauen. *hd. nd.* lonen.
Muner- *v.* **Munet-arius.**
Munerator gabe geber (20).
Munerosus (Br.) milde (11, 19).
***Mun-etarius** (9. $\times$ **moneta**?), **-icarium** (8), **-erarius** (*i. munerorum auarus* 76) gobe geyczer (9). gabe gyczer (8).
***Mung-aria** *t* **-ula** (*i.* **forceps carbanum** *sic* 76. *cf.* **munctorium**) schir-scher (76).
Mungere *hd.* snutzen *nd.* **snuten** dye, de nasen, *hd.* nase. sn. eyn liecht (*t*) abe nemen dye snupen (17). *hd.* schnu-, schneu- (151), schnei- (134), sni-tzen. das licht snuppen (125). liecht ab-butzen (75), -brechen (110). reuspern dem l. (75). vegen (20). melcken (5).
***Mungio** (*cf.* **mucco**) sneg-al *t* -el (Gf.), -il (141).
***Mungula** *v.* **Mungaria.**
Munia *pl.* beschwer froenung (88).
Muniacus amptbedrijver of oeffener; rait eyns groten heren; die schattyng geeft (147).
***Municarium** *v.* **Munetarius.**
Municeps ein gabe- (8), gab- (110), gobe- (9), gifften- (132), gilt- (68) -nemer, *t* amecht enphoer (9). burger (88). *ags.* burgleod (94).
***Muni-cerius** *v.* **-torius.**
Municip-ale, -iale (120) **gestum** (120), **con-g.** (*cf.* Gl. m. 4, 779) gebur-lich geding (121), -egedinch (100), -licher dinge (120). giburlich gedinge (Sum.).
***Municipalia** *pl.* bestettziuse von kungen vnd fursten (74). burgerrecht (110). dat die heren vast gegeuen haint (132).
***Municip-arius, -iarius** (68) (*adj.* Br. *i. castellanus t stipendiarius &c.*) ein versolter hauptman in einem schloß (110). heufftman van eym sloß *t* borch (132).
***Municip-iale, -iarius** *v.* **-ale, -arius.**
Municipium (*cf.* **propugnaculum**) kreyß o. lant (8). l.-wer (75), -gobe *t* kreys (9). sloß o. vesten mitten in einer gegende dauon die schiltfessel gab o. ampte gewinnen (74). freyheit; ein vor-burg (64). *pl.* herkommen burger, inwoner, ynseß (88).
Municium (*i.* **obsid-ium** 20, **-io** Br., **-eo** 76, **munitio** 129. *cf.* Gl. m. *vv.* **muni-cium, -tium**) obsiczunge (20). be-warung (7), -sitz o. -leger (74).
***Munientor** warner (20).
***Munifacere** gauen (23), gaue (22) maken.
Munifex milde (19). gaben- (110), gilt- (68) -geber. gifftgeuer (132).
Munificare *hd.* gabe geben (17), machen. gobe m. ader geben (7). be-gaben (68, 110), -gauen (132).
Munificens (Br.) gabhafftig (110). mylthcit doen (*ptc.* 132).
Munificentia *hd. nd.* mildicheit. geb-, *var.* ge-hafftigkeit (65).
Munificus *hd. nd.* milde. geb-hafftiger (65), -hefftig (64). gabreich (75).
***Munilarius** (*aus* **numul-** $\times$ **monetarius**) wechßler, muntzer (74).
***Mu-** *v.* **Ma-, mo-nile.**
Munime-n, -ntum, -nta (*pl.* 91) (*i.* **munitio** 110 &c.) *hd. nd.* vest-, bevest-, *hd.* beuestig- (68, 76), festen-unge, -inge. war- (21), warn- (10), wan- (12) -ung. warrnuß (1). warnuzz (71). bolwerck o. schantzgraben (91).
Munire (*i.* **fulcire &c.** 88) *hd. nd.* warnen. *hd.* warn; be-w., -warrent (13). wormen (8). waernen (11). spreissen (88). plancken (97, 109). blancken o. vestmachen (4). *hd.* be-bl., *hd. nd.* -plancken, -lacken (*sic* 7), -flecken (*sic* 6), -legern (74), -schir-men (68, 110), -stenen (20). *hd.* festen. **bene munita** (*ciuitas*) wol bewart (110).

***Munire** *v.* **Flebotomare.**

Munitio (*cf.* **muni-cium, -men**) *hd.* war-, bewar-, wart- (20), *hd. nd.* warn-, besten- (20) -unge, -inge.

***Muni-torius, -cerius** (11) warni-ck (19), -ch (11, 20).

***Munius** *v.* **Redo.**

Munium (*i. laus ℓ munus* 139) dienst (110, 132). denst (23). schuldig dinst (17). gifft (132). gilt ℓ stifftung (68). gabe (8, 110). zinß-g. (17). zins (8, 9). schattyng, tribuyt (147).

***Munium** (*aus* **munimen**) befestigung (134).

Munus *hd.* gabe. *nd.* gaue, gigte (99).

Munuscularius diener vmb gab (75). siner der vf gnad dienet (78). knecht (19).

Mun-, mum- (1) **-usculum** *hd.* eyn cleyn gabe. *nd.* en cleyne gaue. gab-lin (75[b], 110), -el, *varr.* -elc, -eln (75). phennig gab (*i.* **donarium** 1).

***Mura** (*andere* Gl. m.) *v.* **Mora.**

Mural-e, -a (18) muer (7). fürburge (20). steygergat (11).

Muralis tot muyren hoerende (147).

***Muralis** tornel van (132), thurn von (110), th. an (68) der muren, muer (68).

***Muralis** (*herba, i.* **parietaria, helxine**) s. peters kraut (144).

Murare muer-en (11), -n (7). mauren (9). muren (6 &c.). v'-m. (5).

Mura-tor, -tator (76), ℓ **-rius** (61) *hd. nd.* murer. eyn murern (5). maurer (1, 64, 134). mort-rer ℓ -elrurer (*i.* **cementarius** 75).

***Mur-** *v.* **Mut-atorium.**

Muratus vmbgemauret (64).

Murca (*i. fex olei inferior,* **amurca** *superior*) heff (76). heffen von ol (68). ol heuen (9). oly-heff (110), -droeß (132). gerben im ole vnden ℓ geleger im ol vnden am boden (75). pleden (108).

***Murceda** *v.* **Muscerda.**

Murcus lidiscarter (141).

***Murella** *v.* **Morella.**

Murena (*pl.* **-ne** *i.* **flute ℓ plote** 125. *cf.* **murex**) mure-ne (9), -n (1), -ln (125). lampre-ta (Gt.), *hd.* -de, -th (7), -t (6, 135), -d, -yde (12, 23, 97), -s (-de **lampreda** 75). lambrede (13). lemprede (19). lampride (99). eyn lamp breyd (21). lantprida (130), -frida (87, Gt.), -fruda (121). laintfrit ℓ nuinouca (104. *cf. sq.*). lemfride (Sam). lamphrit (Gt.). brick (135). natir (9).

***Murenalis** lampreidsch (147).

Murenula lampre-da ℓ -ta (Gt.), -dichin (20). lant-fridi (141), -prida, -frida, -friga; **-as** goltkenon in lantfride uuis gebroihta (Gt.). murechin (*piscis*); ketten (9). niunauga (Gt.). nuneaugen (10). neunaug (135). negenoge (12). nevevgel (3). gulden kitten (8), ketten (*in similitudinem murene* 68, 110). guldens ket-, *var.* ken-tel (75). fürspan (93). snörlin (121).

***Murenus** (*cf.* murra) masern (8[b]). masserein (9).

***Mureps** *v.* **Murius.**

***Mureum** messern hulez (8). *Cf.* **mur-enus, -ra, -rus.** Gl. m. *v.* **maser.**

Murex (*piscis, frutex, cacumen montis &c.* Br. *i.* **murena** 75, 76) *similis est illi pisciculo qui dic.* ninog *qui etiam* **lampreda** *dic.* (76). merisnecco *sim.*; *pl.* **murices** *petrarum summitates* tufstein ℓ tûpsteina (Gt.). merschnecke; die scherpffe eines schrofens (116). merfische (7 *sim.*). lemeysen (*pl.* 61). visch von welchem plut man purpur cleit ferbt (75). mernschel; hohin eins pergs (74).

***Murex** *v.* **Muriceps.**

***Murgaria** (*cf.* **mungaria &c.**) kol zange (8, 9).

***Murgor** (*i.* **mucus** *sc. candele*) der snuppe (125).

Muria (*i. fex olei* 122, Gl. m., ℓ *vini* 123; *superior f. o.* Br. *cf.* **murca**; *i.* **salsedo** 110 &c., **salsura** ℓ **garum** *cf. v.* **coinquinatio**) sur (Sam.). saltzwasser (74, 110) als zu heringen lacken (110). lach von h. (19). sole (109). peckel (109, 132). prekel (11). ol-heff, -schawm (74).

***Muria** *i.* **pretexta** *fibula gemma condita purpurea* porten gurtel ℓ peschlage-n, *var.* -ner, bort (74). *Cf.* **mur-ina, -enula, -itum, -ra, -ica; -ex?**

***Mur-ia** ℓ **-ius** (*q. v.*) ℓ **-mus** (*auis*) wasserstelz (76).

***Murica** (*andere* Gl. m. *cf.* **mauris, muria**) snegil (Gt.). *age.* gespan *aureum in tunica* (94); gespona *urium in tonica* (*sic* 136).

Muri-ceps, -cidus, -cida, -legus, -lega (Br.), **-legius** (*canis* 1), **-logus, -o, mur-o, -ex** (Gt.), **-elegus** (40), **musio** *hd.* cazza (121, Gt.), katze, katz. *nd.* kattc. *age.* catt (Gl. Aelfr.). **muriceps** (*cf.* **murius**) chatter (1). musevenger (20). **muriolus** ℓ **morilegus** (74), **murileg-us, -ius** (1) *hd.* mauß-vaher, -hund o. katz (64). mus-vanger (23), *hd.* -fenger. kat-ir (9), -er (19), -tir (8). **muricida** muse-viller (22), -doder (20). mußtoter (75). maußtodter (74).

***Muricidum** muse doet (20).

Murilega &c. *v.* **Muriceps.**

Murina (*i.* **nectar**; *cf.* **moratum, mur-ica, -enula**) puzza, moraz (Gt.). purperfar; vorspang; edel scheinberstein (74). *nl.* hippocras (116).

***Murinum** (*pellicium*) miusin (Sam.).

Murinus meusfarb (111).

***Murinus** *v.* **Murius.**

Murio *v.* **Morio. Muriceps.**

***Muriola** *v.* **Cyminella.**

***Muriolus** *v.* **Muriceps.**

***Murior** (*herba*) maußotter (74).

***Mu-** *v.* **Ma-riparum.**

***Muriscidus** *i.* **gliri-cus, -us** (>< **-o!**) traich &c. (147).

***Muri-** *v.* **Mur-tetum.**

***Muritum** (*i.* **ostr-eum, -um**; *aus* **murex**) rotterpfeller (74).

***Murium** (*cf.* **garum, muria**) sultza (131[b], Gt.).

***Murium** (*cf.* **musium**) muusen nest (11).

***Murius** *v.* **Muria.**

***Mur-ius,** ℓ **-inus** (5), **-us** (110, 132), **-eps** (16 &c.), **-iceps** (Gt.) (*auis*) muse-(133), mauß- (67) -aher. meußner (66, 70). mauser (134). mus-aar (9), -ar (8, Gt.). *hd. nd.* muser. muß-ar (74), -er (21, 69), -gyre (16), -vogel (68). muyß- (132), myß- (110[b]). meuß- (110[a]) -vogel. geyer (3, 4).

***Murma** *v.* **Murra.**

***Murman-nus, -us** (11) moerman (11). moremain (19).

Murmur *hd.* murm- (*oft* m'm- (6, 110), -elunge, -eln, -erung (6 (19), -erij (17), -eri (152), -ere murmel- (132), run- (11, 22, 23 ,109) -inge. rumunge (19, 20). str (116).

Murmurare, ℓ **-ri** (76) *hd.* (m'm-) -eln, -elen, -ulen (110), -uryren (132). *hd.* mormeln. mur 13). morren (9). rumen (13). rlom *nd.* runen. rawnen, runchen, flist lustern (12). croenen; moet-, p (147).

Murmuratio (*i.* **murmur** murm-lung (68), -uracie (132).

***Mur-** *v.* **Mu-murire.**

***Murmus** *v.* **Muria.**

***Murna** smirna (141. *cf.* Gt.

***Muronis** (*herba*) *age.* cicer (94[a]).

Murra (*cf.* **mur-enus, -eum soer**; Gl. m. *v.* **maser**) eyn maeß maser (11, 74). masir baum (8). baßm (8[b]). masser (74). m.- (9 (Sm. 2, 683) -paum. flader (Sm. fla- ℓ fle-drinholtz (74). **murrh** cedonier (*gemma* Kl.). **murma** *purpurea ℓ gemma candida* (76) **rica.**

***Murrus** marsirbaum (8). d cablui (98).

Mur-, ℓ **muri-** (74) **-tetum** *calida de terra manans sc. balneu* **mori-** ℓ **mortu-etum** Br. *cf.* Gl. wildpade (74).

***Murulus** meurlin, *var.* ein m. (64).

Murus *hd. nd.* muer. mure (110 &c.). murre (13). maur (64 maure (64[b]). muyr (132).

Mus *hd.* muß. *nd.* mus. mu muz (5[a]). muße (18). muys (132 (67). mauß (66, 134).

Musa eyn phiff gesang (17). o. saitten spil (1). *hd.* seyten-spi (21). *nd.* zeyden-spil, -spel. *hd.* p pyfe (20), pyffe (133), pfeyff. pi sacppiffe (6). eyn godin der dye erst frucht dy adam aße padise mit sunde (17). zeuber kunst o. trucht do an daz erste sundit (8). czawberynne ℓ got kunst (9). gottin des wassen naydes); puchdichter (74).

***Musa** (>< **musach** *q. v.*) *hd.* g (66 &c.).

Musa aquilina erdebere (8

Musach (*reg.* 4, 16 Br.) gelte 134).

***Musaneum** *v.* **Muscranus.**

Musare pyffen (19). pipen (1 pen (147).

***Musarium** *v.* **Muscranus.**

***Musator** (*andere* Gl. m.) pyp

***Musaurium** (*herba*) musore

Musca *hd. nd.* vliege. *hd.* fli (102), flige (9), flege (5), fluhe (3 (64[c]), flye (18). vlege (23). gr (9). *hd.* mucke.

***Muscalium** fliegenwedel (9

***Muscare** (*cf.* **musicare &c.**) r

Mus-, emu- (76) **-scarium** *lum, muscarum laqueus* 76) w fliegen-wadel (88), -rijß (19). fliu ℓ fliugono uueril (Gt.). ein do

blûmen o. somen (144), tolder von bl. o. kräuten (Kl^{a}.) wie ein wadel.

*Muscarium *v.* Musculum.

Muscata *v.* Herba m.

*Muscat-ium *v.* -um.

*Muscatorium (*i.* muse-arium Gl. m., -ulum 11) fliegen-nest (19), -neest (11), -myst (20).

*Mus-, mos- (5^{b}) -catum, -catium (68) mus- *hd.* -cate, -cat, -cait (7). -chate (23), -chade (20), -tat (1, 8), -cart (6), -cart nuß (76). mos-cate (123), -chate (5^{b}).

*Muscatum muse falle (133). mauß-f. (152), -fall (67, 151), o. mußcade (67), musca-t (134, 151), -de (152).

*Muscatus (*cf.* -um Gl. m.) gebys-ampt, -empt (65).

*Muscedo schymel (74).

Muscoraneus *v.* Muscranus.

Mus-cerda (Gl. m. &c.), -terda (110), -tirca (74), -truda (19, 20), murceda (129) (*i. stercus murium*) maußdreck (74). *al.* muysendreck of kuetelen (116). muse-kuttel (20), -kotel (19).

Muscetus (*vox gallica* 113. *cf. gall.* mouchet) sperber *ł* sprints (113). sprin-tzel *ł* -g (Fr.). printzling (Kl.).

*Muscidare schymeln 74.

*Muscidus (*i.* muscidus) scimelic (Gf.). *id. nd.* schimel-, schymmel-ig, -ich. schimlach-t (17), -tig (68). schim-lig (1), -el (76), -elich *ł* mucht-, *var.* much-lot (75). schym-lig (3 Mrg.), -mel (5^{b}). schem-licht (18), -click (8), -blegt (99). schel-mech (22).

*Muscipeta todtenvôgelein (140).

Muscino (Br. *cf.* Gl. m. *v.* muscio) tyr von einer gayß vnd einem wieder geporn (74).

Muscio mostdrencker (147).

Muscipula (*i.* patisturia 20, pacis-cola 147; *cf.* cullicilega) drub (104. *cf.* decipula). valle (8^{b}). *nd.* mus-v. *hd.* muß-, mawß- (4, 74, 134) -falle, -fall. meuß- (1), muse- (19) -vall. eyn mußе valn (21), mues wael (97).

Musco, *g.* -onis ein grosse flieg (110).

Muscositas (Br.) ein fliegenhuffen (110). volle der (88), vergaderinge van (132) fliegen.

Muscosus vol mos; mosig; schim-melig; vol fliegen (110).

*Mus-cranus (Gf.), -ceraneus (Br.), -tranus (Hpt. 5), -inanus (94) (*i.* soli-fuga; *animal* aranei *forma et* muris, *eius morsu* aranea *interimitur* Br., apa-nus Gf. *st.* araneus, mus ar. *cf. v.* aranea) *ags.* scraeva (Hpt. 5, Gf.), screuua (94) (screawa, screowa *engl.* shrew-mouse Bosw.). *Vll. hierher die entstellte ags. Glosse* meum esse ibinem *i. e.* screb (Gf. 6, 566). musa-rium *ł* -neum *est animal infestum aranee et formicis* (76).

Muscula ein klein flieg (110). flige-gelyn (9).

*Musculinus (*st.* masc.) man-, men-lic (147).

*Musculum (*i.* musca-rium, -torium, mu- 122, mo- 110^{b}, molo- 110 -sium, *ł pars corporis*) muse- (19, 20), mueß- (120), meuß (110^{b}) -nest. muyßnyst (132). vliegen neest (: musca) *ł* lier (11. *cf* musclum).

Mus-culus, -tulus (1, 76) (*caro in pollice ł in tibia;* thorus 93, Ob.; pulpa 75; *parua nauis fere rotunda ad modum* mustuli *in carne* 76; *infirmitas* boeum 19) die muß in der hand (110 *sim.*). die muus van der hant (11). eyn muz (*caro &c.* 5). musi (*pl.* Gf.). musbrat (93, Gf.). muisebraten (Ob.). maußbrot (64^{c}). muß-brat (64), -braten (75), -lin (7). en mu-seke (*in pollice* 23). mauß an einem arm o. daumen (74). muschel (17). die maus *i.* fleisch an bein (75^{b} Mrg.). maus (*caro &c.* 1). kocho (*nauis* 130, Gf.). kougez (19). merkogk; *pl.* -li merseneck (74). *ags.* sweort scip (94^{a}).eynreley strijt- offstorm-werck getymmert (147).

*Muscum (*cf. sq.*) bisemo (130, Gf.). mies (120). mu- *ł* mo-schum pyßem (125). moschum bisem (Dan.).

Muscus (*herba, arbor, lanugo, animal* 23 &c., *odoramentum, olfactorium* Gf., nebria *q. v.*), *ł* moschus (*od.* 114, Chytr.), muschus (*an.* 125), mustoe (5^{b}) *hd.* mies (75, 93, Gf.), mieß. mien, *alio modo vulg.* spinn (75). dei gimusi (*pl.* Gf.). moß von baumen (110 *sim.*). epaum, *vlg.* ewurtz (75). bis-amo *ł* -em; siso-mo *ł* -gomo (Gf.). bisem (93, 114). besum (12). pisem (74, 75, 123). pyßm (64^{c}).pyßim (64^{b}). pyß an pawmen *ł herba* (74). thesim (*ł*) sesin (5^{b}). desen (Br. Wtb. 1, 201). desem (12, 23, 24, 47, Chytr.). thiesem (114). tysem (Fris.). deyscheim *ł* bisse (10). deyß (*an.* 13). kesin (1). muscus *herba i. q.* thy-sanum visum (76).

*Muschata muschate (24).

*Mu- *v.* Mo-schatella.

*Muschus *v.* Muscus.

*Musella *v.* Mosella.

*Musia *v.* Mucia. Musium.

Musica *hd.* kunst. ein kust (6). singe-(8, 9), gesanges- (93) -kunst k. (23), konst (5, 17), chunst (1) des sanges (5, 23), gesangs. museke (99).

*Musica (*herba*) basili-sca (131), -ca (87). vogelchrut (Sum.). m. major me-dewrz (131).

*M. animata (*st.* muscula) lebende muschele (Sum.).

*Musicare (*cf.* mus-itare, -sitare, -care) runen (23).

*Musicatio runinge (23).

*Musicator bey-, be-sprecher (74).

*Musicum *v.* Musium.

Musicus en kunstigher (23). *hd. nd.* ein kunst-er, -iger (1, 18), konstiger (5) des sanges (5, 22), gesan-gs (1, 6), -giß (5^{b}), -cks (18). gesanges meister (93).

*Musileum *v.* Manseolum.

*Musillus *v.* Mosculus.

*Musina *v.* Nebris. Gl. m. *v.* muscio.

*Musinanus *v.* Muscranus.

*Musinum *v.* Musium.

Musio (*cf.* muriceps) chatere (104).

*Musi- *v.* Musc-ranus.

*Musis *v.* Examosim.

*Musitare (*st.* mussitare; $\times$ mu-scidus *sim.*; $\times$ musica) runen (99). raunen, nustern (74). schimelen (23). gellen (100).

Musi-um, -num (74) (*i. nidus muris* 76, Br.), *pl.* -ia, -ica (141) (*nidi soricum* Gl. m., *auricum* 141, Gf. *cf.* mus-ium, -culum, murium) *hd.* mauß- (74), mus-, muß-, muse- (19) -nest. huft (Gf.). lijer (19 : musica *sim.*).

Muss-anter *ł* -im (*i. latenter ł leniter* Br.) *hd.* heym-elich (7), -lich.

Muss-are, -itare flistren (12). *hd.* zwifeln (8 *sim.*). rumen (8). czweymel *ł* rawmen (9). murmeln (9). dick mur-meren (88) dickwyl murmurieren (132).

*Mussela *v.* Mustela.

*Mussicatio (*cf.* musicatio &c.) raw-munge (9).

*Mussidus schimlich (Gf.).

Mussim *v.* Mussanter.

Mussio *v.* Bibio.

*Mussitare (*cf.* mus-itare, -sare) schimeln (1, 2). muderen (128). nûderen *ł* nûselen (126). runen (106).

*Mussium (*cf.* musium) ein mews nest (4).

*Musta (*verschieden von* mulsa; *cf.* mustum; *anders* Gl. m.) honich unt etich (85).

*Mustac-ca *ł* -ea (Gf. *cf.* -ia *mala vina* Gl. m.), -ium *i. potus ex musto* (Br.). mostdranck (147). lur-a *ł* -ra (Gf.). mu-status *est* vex *vsurum* (*sic* 76). wein-perheff (74).

*Mustac-ra, -ia (94, 136) (*cf.* mystax) *ags.* granae (94 136). gronae (Hpt. 5).

*Mustacula *v.* Mustricula.

*Mustare (muscare? *q. v.*) ryebin (19. *aus* runen *sim. missverst.?*).

*Musta-tus *v.* -ceo.

Mustel-a, -la (94, 136), mussela (102) *hd. nd.* we- (*m.* 85), wa- (22^{b}), *hd.* wi-, wie-sel. wesel-e (12), -chin (16), -chen (17), -gin (5^{b}), *nd.* -ken. wessel-ken (99). *ags.* nuesulae (*ll. c.*). (*piscis*) trusch (135, Chytr.). aelrupen (Chytr.). ruffolck (134).

Mustel-arium, -ium weselkens nest (147).

Mustelinus (*color*) falb (91). sprenge-klecht (140).

Mustel-ium *v.* -arium.

*Mustel-la *v.* -a.

*Musterca *v.* Muscerda.

*Mustercula *v.* Mustricula.

*Musterda *v.* Muscerda.

*Musticatio (*st.* mussic.) ru- (8), ruff-(17) -unge.

*Musticator (*cf. prc. &c.*) eyn rawmer (9), rûwer (8), ruffer (17).

Mustio *v.* Bibio,

*Mustis *v.* Amussis.

*Mustitare rumen (8^{b}).

*Mustitatio rumunge (8).

*Mustoe *v.* Muscus.

Must-ricula (129, Br.), -ricola (114, Gl. m.), -ercula (19), -ripula (74), -aculа (*i. formula* 125) ratten vall (19). mauß-fall (74). lyste (125). schuchleisten (114).

*Mustruda *v.* Muscerda.

*Mustulus *v.* Musculus.

Mustu-m, -s *hd. nd.* must. *hd.* most. moyst (5). moß (3). wyn unt mede (85. *cf.* musta).

*Mustus (*st.* muscus, *unterscheid. von* mustum) moß (4).

*Mustus *i* luburna (76), *aus* liburna, *cf.* musculus *parua nauis.*

*Musula *v.* Mosella.

*Musus (*cf.* murius) en muser (23).

*Muta (: mutare, *cf.* muto) vesil (*sic* 8).

Mutab-ilis, -ile (76), -ulis (19) wand-(76), wirwande- (19) -lich. wanderlic (11). maucherley (10).

***Mutabundus** (*i. mobilis, instabilis*) wanckel (75).

***Mutanus** *v.* **Muto.**

Mutare (*cf.* mutuari) *hd. nd.* wandeln. v'-w. (17,76). weschen (18b. : wechsel). ruden (m. *plumas* 109). muthen (22b). wanckel sin vnd werden (75).

Mutatio wande-l (75), -lunge (20).

Mutatorium (11, 17), *pl.* **-ia, muratorium** (74) eyn badelachen *t* mangerley cleit (17). mancher-ley (8, 65), -ler par (9) cleyder. r'cherich (*color* 11). gewande, klaide; v'wandelung des geheß o. claides (74).

Mutatorius manigerleyge (12).

***Mutelarium** (*alph.* **muc-**, *cf.* **muclor**) eyn suber duch (17).

***Mutellina** (*herba*) muttri (Scheuchzer).

***Muterca** *v.* **Moderacula.**

Mutere stummen (20). swygin (8b). m'meln (17. *cf.* mutire).

Mute-re, -scere *hd. nd.* stum, storm (*sic* 21) werden. vorstummen (**-scere** 4).

***Mutia** *v.* **Mucia.**

***Muticum** besyczunge (19).

***Mutidus** *v.* **Mutilus.**

***Mutiet** (*canis, cf.* **mutire**) kaluaget (Gf. 4, 1096).

Mutilare pehamolon (Gf.). *hd. nd.* lemen. *hd.* v'-, er-l., lamen, ver-l. (75). leymen (21). lam (7), laim (6) machen. *hd.* sniden *sim.* be- (5, 23), aff- (20) -sniden. *hd.* ab-schnyden (63), -schneiden. schroten (110, 126). stommeln (8). stum-meln (75), -ppen *t* bestůmplen (126). bestumeln (9). *hd.* scharben. scaruen (132). beschedigen (68, 69, 134). pinigen (17).

Mutilatio stymmelung (65). lam o. lembde (75). affsnidunge (20).

Mutilator erlamer (*i. detruncator* 76).

Mutilatus lamer *t* erlemt (75). lam (17, 76). erlamat (68). *hd. nd.* ge-, vor- (9) -lemet. bestymmelt (8). v'stummelt (17).

Mut-ilus, -ilis (1), **-ulus, -idus** *hd. nd.* lam. *hd.* lame. eyn lamer (21), vor lempter (4). laam (68). lamme (13). gesnydden (19). geschniten (110). *hd.* ab-g., -geschnyden (152), -schneyden (67). gesneden (132). ab- (133), af- (11) -g. beschroten (126).

***Mutilus** (*auis*) trapp (19).

***Mutilus** *v.* **Mutulus.**

Muti-nus *t* **-lum** (*i. animal sine cornu* 131b) hamaler (131b, Gf.). *ags.* gadinca *t* hnoc (Gl. Aelfr.).

Mut-ire (*hircorum* 123), *öfters* **-ere** ir-giccazan, -giechazan; hirgaccizon (Gf.). güggen *t* nůselen (126). mumlen *t* stum sin (110). stumlende red da einer mit im selbs redt (75). mommelen (107, 132). stom wesen (132). monken (107). *hd.* murren. morren (8). murme-ln (8, 9). -ren (8b). gransen (23).

Muto (**-o** *i. aries*, **-anus** *i. a. castratus* 76; *cf.* **castronus**) *hd. nd.* ha-, *hd.* ham-, hă- (134), he-mel. *nd.* hame. *hd.* hămlig (6), heymlin (7), schaff. schaeff (132). schayff (133). schauff (68). schoff (70, 74). schecz *t* wechsil (9. ✕ **mutare**). castrawn (53). gastrau-n (75a), -m (75b). wieder; fisel (74).

***Mutonia** stumheit (9).

***Mutonimus** hamel fleisch (75).

***Mutro** hamel (1).

Mutuare einem etwas lyhen o. wechselen (110). lehen o. wechßlen (68). eyn anderen wat lenen (132). lenen (11). *nd.* to borghe l. (23), liden (22). *hd.* zu borge, borgen, burgen (21), birgen (6) lihen, lien *sim.* borgen (8, 9, 132). porgen (1). bargen (4). lyhen (8ab). weßeln (17).

Mut-uari, -are *hd. nd.* borgen *t* wesselen. baitten *t* weschlen (6). byten *t* borgen; entlehen *t* weßlen (76). etwaß entlehenen (110). von einem anderen etwas leyhen (68). eyn a. wat lenen (132).

Mutuatio burg- (8), borg- (9) -ung

***Mutuator** burger *t* intlener (20) borger (8, 9). lyer (8). leyer (9).

***Mutuere** weßlen (76).

Mutulus (*cf.* **mutilus, antes, con-tignare.** Gf. 3, 87. Gl. m. 4, 792) käpffe (Pict.). keper, *gall.* chevron (Kil. *cf.* Wtb. 593). **mutuli** *nl.* corbiel-s, -en, *gall.* corbeaux (116). marchsteina (131b, 141, **mutili** Gf.). **m. lapides sembß** (13

Mutuo *adv. hd. nd.* vnder, mit eyn-, en-ander. onderlinge (132). vn- lange (*sic* 109). tzu weder strit *sbst.* castrawnn (3).

***Muturella** *v.* **Matucella.**

Mutus *hd. nd.* stum. *hd.* eyn s- stumm, stome (21); stům (8b *sim.*). (132). stomme (10). stump (99).

Mutuum *hd. nd.* borg. borch burghe (10). brok (12). pargung verlichen guot (93). glichen ding lyunge (8). leyung (9). len- (132), wandel- (11) -inge. weselung (5b, 18). wessel (5). *hd.* ein wechsel.

Mutuus borgunge weßeln geborg (17). vndezůschen (19). ondertussch (11). vnder endrig (1).

***Muzolus** napa (Gf. *cf.* Dz. Wtb. 41

N

Nabilis *hd.* swim-, swem-(8), swemme- (132), schwum- (6, 7) -lich, -lichen (7). *nd.* swemelic (23), swelk (22).

Nabla &c. *v.* **Nabulum.**

***Nablista** (*cf.* nabulum &c.) orgler, orgelmeister (74).

Nabo ich wil schwimmen (17).

***Nabochodonosor** ein nam (8).

***Nabo-** *v.* **Nupa-gundium.**

***Nabolum** *v.* **Nabulum.**

***Nabul-o** (*i. vorax* 76), **-as** (*grece* 17) fraß (17). froß (8). vros (9).

***Nab-ulum, -olum** (76), **-lum** (Br., Gl. m., Ki.), **-la** *t* **-lium** (Ki.) (*i. psalterium t organum; ps. t* **cinolum** 76; *cf.* **nauplium**) saltir (8, 9). en rotte (23). orgel (68).

Nabulum (*i. merces nautica, cf.* **naulum**) fur- *t* schyff-lon (110 *sim.*).

Naca (141, 142, 147, Gl. m.), **nata** (*v.* **cancer**) creefte (147). **nacca** *i. c.* (*t*) *fullo* (141). **naccum** *fullonem* (129). *Cf.* Gl. m. *v.* **nactum.**

***Nacermus** *v.* **Racemus.**

***Nacisci** *v.* **Nancisci.**

***Nacius** (*i.* ideoma) geschlecht des lands *t* der sprachen (75).

***Nacta** (*i. apostema* Gl. m.) *v.* **Napta.**

***Nactatorie** (*i.* dispersim) außprayt-, zerstor-lich (74 *bis*).

Nactum *v.* **Naca.**

Nactus er-kobert (110), -worben (20), -kriegen (8), -krigen (9). vber-kummen (110). v'-woruen (11), -kregen (132).

***Nachimei** *v.* **Nanatheus.**

***Naffa** *v.* **Omentum.**

Naides (*i. dee aquarum* 74, Br.) gottin des wassers (74). *ags.* sae aelfinne (Hpt. 5).

***Nala** *v.* **Nola.**

Nam, namque, nanquidem (76) *hd.* wan, war vmb. *nd.* wanne.

Namare (*i. narrare*) vertellen (147).

***Namnus** *v.* **Rhamnus.**

***Nanatheus** (*aus* **nanus** ✕ **nathinei** Br. *sim.*, **nanichei** 110, **nachimei** 134 &c. *i. hypodiaconi sim.*) kleyn (19). **nathineus** dyenre gaids (147).

***Nancidus** *v.* **Nantidus.**

***Nancilla** (*cf.* **antilla, matucella**) *v.* **Valeriana.**

Nan-, na-, nas- (8), **nar-** (23) **-cis-** *hd.* er-werben, -krigen (9). virwerb- (19). irkriegen (8). v'waruen (11). vbe- kommen (110). gewinnen (8b, 23). zue- griffen *t* -langen (75).

***Nan-do, -tes** (*aus* **nâ-** = **nomina-** *i. vocan-do, -tes* (76).

Nanêa *i. dea qd. sc. fortuna* (76, Br.), *t diana de qua* 2 Machab. 1 (Br.).

***Nanichei** *v.* **Nanatheus.**

Natalis ge-perleich (1), *hd.* -berlich, -barlich (6), -berlic (23), -borlic (22), -bort (8b), -burt der heylgen (8). vorscheydunge der heyligen (*i.* natalicium 9).

Natalis domini weihennechttag (91).

Natali-tia, -cia geperleychait (1). *hd. nd.* geber-licheit, -heyt (21).

Natali-tium, *gew.* **-cium** *hd. nd.* gebort. heilge g. (8). *hd.* geburt. ein tag (68), zyt (110) der g. ein dach van geboert (132).

Natans swemender (9). *pl.* swimment (141).

Natare *hd.* swy-, schwy-, *nd.* swe-, sme- (99) -mmen. schunnen (*sic* 6). swemen (13).

Natatilis *v.* **Natabilis.**

Natatio swymmunge (20).

Natator *hd.* swym- (8, 9), schwim- (110), swe-, swem- (132) -mer. smemre (99).

Natatori-a, ℓ -um (74) vrsprinc (121, 141). gesemnet wasser (25). eyn wiger (7). weyer, wage, vischgrub (74).

Natatorium (*cf. prc.*) ein wasser dz man nit gewatten kan (65). swemme (16, 75). swemmelich (8). swymmunge (9). quellender vrsprunck (74).

Nat-es, -is, ℓ -ica ℓ -icula (147) (*i.* **clunis**) *hd. nd.* ars-, *hd.* arß-bille (20, 132, 147, Gf.), -bil (97), -ville (8b, 22), -belle (8, 16, Gf.), -bell (93), -pelle (95, Gf.), -belleg (9), -belge (*pl.* 125), -balle (4), -ballde (3), -bol (12), *hd.* -backe, -back (110, 134), -bag (6, 133), -backen (20), -packh (1). arßpackenn (*pl.* 111). ers belle (23). eers bille (11). agterbillen (99). huff (6). hesen (12).

***Natex** *v.* **Natrix.**

Natic-a, -ula &c. *v.* **Nates.**

Nathineus *v.* **Nanatheus.**

Natio ge-sclecht (151), *hd.* -slecht, -schlecht, -schlâcht (134), -slechte (23), -slicht (21), -slagte (99), -purt (151), -purd (1), *hd.* -burt, -buert (11), -bort (23). bord (22). *hd.* volcke. wolg (8).

Natiuitas *hd. nd.* geber-unge, -inge. *hd.* ge-burt, -bort. *nd.* gebuert (11). irdisch geburt (65. *cf.* **natale**).

***Nator** sweemmer (11).

Nat-rix, ℓ -ex (141) *i.* **rina-** (Br.), **runa-** *ℓ* **ma-** (76), **nata-** (141) **-trix** *ℓ* ***serpens.*** wasser-nater (9, 17), -notir (8).

Natura *hd. nd.* nature. natuer (21).

Naturalis *hd.* natur-, natuer- (19, 132) -lich. **filius** n. basthart (68).

Naturalitas naturlicheit (20).

Naturaliter naturlich (20, 75).

***Naturari** (22b), **-re** arden (22b, 147). digen, bequinen (22b). natur-en (147), -lichen thun (75).

***Natus** *v.* **Nisus. Notus.**

Natus *hd. nd.* geborn. gebaren (11). *hd.* ein geborner; son, sun (6, 9). *nd.* sone.

***Natus** swymmende (8).

Naual-e, *pl.* **-ia** schiff-stat (91), -mat (135), -stelle, *nl.* helling, de werf (116). station der schiff (88).

Naualis *hd.* schifflich. *nd.* scheplic. **bellum nauale** schiffstrit (110). stritschiff (110b). ein strijt ter zee in schiffen (132).

***Naualium** (*anders* Gl. m.) *v.* **Nouale.**

Nauarchus schiffstete (74).

Nauare rischlich dûn (17). reischlich tun (8).

Nau-ci (74 &c.), *gew.* **-si, -sia** (18), **-se** (133), **-ce** (75 *var.*), **mansi** (74), **rauci** (1) daz mitten in der noz ist (8). grubs (74), hut zwischen der schel vnd des kerns (75), das bitter hutlin (110) in der nuß. keren-huttlein (9), -schal (6). kern-, kernel- (22) -schelle (22, 23), *hd.* -schale, -schal, -velgin (5b). cheren-vel (2), -veld (1). ein kerns schel (5). bolster van den noten (107). bloester van nuyssen (132). noß scheide (17). nuß-butze (Das.). die mitte (67, 133, 152). schelffen; schnitz; rinden; büttschge; außwûscheten; gûsel (126). nichtz (74).

Nauci-, nausi-, neuci- (18b), **nuci-** (76) (*i.* **vili-, fili-** 3) **-pendere** *hd.* nit achten. v'nicht-en (9), -igen (18b). eysin *ℓ* wullin **nausip.** × **nausea!** (8).

Nauclerus *hd.* schiff-herre, -herr, -meister, -man, -er (110), scheffman (1, 3). schiman (*sic* 151). *nd.* en schepher; eyn schip vp dê water (22b).

***Naudi** snachanti (Gf. 6, 839).

***Naueare** *v.* **Nauseare.**

***Naueta** (*i.* **port-us, -a** 3, **porcus!** 18; *anders* Gl. m.) haue (22). vber (17, 4). vfer (3). schvm ebber (18). vr-, anfar; gestat des wassers (74).

***Naufraga** (*cf.* **nau-freda, -preda**) schiff-broch (132), -raub (110).

Naufragare, -ri her- (17), v'- (8b, 23) -drincken. ertrinken (9). irdrenckin (8). *hd.* schiff-brechen, -br. zu wasser (110, 132), -broch (9). sceyp bruech (97). scheff prechen (1). schip- (22), schep- (23) -brecken.

Naufr-agium, ℓ -igium (147) *hd.* schiff-brechunge, -bruchunge (20), -bruch (110), -broch (8b), -verderpniß (17); scheff prechung (1), schiffe broche (5b). *nd.* schep-breckinge, -brockinge (11); grunt roynghe (22).

Naufragus schiffbrucke (20). schipbroke (11), -stoten (106).

***Naufreda** (*i. rapina nauis ℓ piscis* 76. *cf.* **nau-fraga, -preda**) schyffroub (68).

***Naufrigium** *v.* **Naufragium.**

***Naugus** *i. vanus ℓ vacuus lat.* (76).

Nauia strengkeit (110). clockheit (132).

***Nauiare** *v.* **Nauigare.**

Nauicula cleyn schiff (8, 17), schiffgyn (132), -lin (110). schifflin (68). weberschi. (*i.* **radius** 93). scheppekin (23). snicke (22). scheff (1). dy schoßpule (125).

Nauicularius (*i.* **naupicus** *q. v.* 9) ein schiffmacher o. bewarer (110 *sim.*).

Nauigalis *hd.* schifflich.

Naui-gare, -are (18b) *hd.* schiffen, scheffen (1), varen, vberfarn (10). *nd.* scheppen.

Nauigatio *hd.* schiffunge. schijff furunge (20).

Nauig-ium, *oft ℓ* **-atio** schiff-unge, -fart, *var.* -ert (65), -lin (*i.* naulum 7. *st.* **-lon**). einn menge der schiffe (110). vergadering der schiffen (132). scheffung (1). schep-unge (5b), -pinge (23). farung mit dem schieff (4).

***Navimachia** &c. *v.* **Naumachia.**

Nauis *hd.* schiff, schyeff (66), scyff (12), scipf (13). *nd.* schip, schep. **nau** (93).

Nauis rostrata streit schiff *ℓ* sch. zu dem streit gemacht (75).

Nauita *v.* **Nau-ta, -strologus.**

***Nau-, ℓ naut-itare** schiff laden o. ent-l. (110). zu schif l. (68). goet schepen (132).

Nauiter neusser-, frûtig-, embsiglich (126). *ags.* horslicae (94, 136).

***Nauitiata** schiffstat (16).

***Nauitica** *v.* **Naustrologus.**

***Naula** (*i.* **nola**) schelle (125).

Naulum (*cf.* **nauigium**) *hd.* schi[illegible] *nd.* schep-lon. sceyploen (97). fersch- (93). veerscat (81).

Naumachia, navima-chia (147), (Gl. m.) *hd.* schiff streit *sim.* strijt scheeps (147).

Naup-icus, -itus, -egus (116) **nauicularius**) *hd.* schiff mecher

***Naupitari** schiff machen (9).

***Naupitus** *v.* **Naupicus.**

***Nauplium** (**-ia** *ludus* Br. × **nabulum**) seitenspil (93). rotte ein **sayten**-spil *i.* **decacordium** (74).

***Nau-preda** (*piscis* Gl. m.), **-praedus** (97) *hd.* schiff-raub, -raupe (133). scey[illegible] roof (97).

***Naupredari** schiff rauben (9).

***Nausatio** *ags.* uulat-ung (94), -i[illegible]g (136).

***Nause** *v.* **Nauci.**

Naus-ea, -ia vn-wil (7, 65, 75), -w[illegible]ld (6), -willung (93), -uuillo, -uuilloth, -uuiled[illegible]o; uui-, uuu-llido *sim.*; uuilloth *sim.* (G[illegible]). *hd.* wull- (9, 20, 74, Gf.), vnwull- *ℓ* swel[illegible]k- (74), full- (Gf.), woll- (8, 17), well- (2[illegible]1), wolger- (5ab), wulger-, vulger- (1[illegible]1), schwulger- (134), walger- (12), wo[illegible]g- (20), wyrg- (110), wor- (18), erk- (1[illegible]6), nys- (8b), es- (9) -unge. wal-ginge (23, 132), -ginch (97), -liche (11). gruw (7, [illegible]5). gruer, graue-r, -ck; gull *ℓ* gullen (75). gruse-n (10), -l (8). daß grawsen *ℓ* [illegible]grawen (114). spia (Gf.). e- *ℓ* ei-ckel (Hem.). erkumb, *nl.* walg-e, -inge, qualicheit (116). **facere nauseam** vnwillen; kotzen; erken (126).

Nau-seare, -siare, -eare, -stare (76) willon *ℓ* vn-w. (Gf.). mik ewillet (**nauseo** 131). wullen (1, 20, 74, 100). vn-w. (74). wuln (18b). wollen (17). wellen *ℓ* eißen (21). *hd.* vnwill-en, -igen (88, 110). *hd.* (19) *nd.* walghe-n, -rn (23, 78). walgen *ℓ* spuen (99). wallichen vmpt harte (1[illegible]). wolgern *ℓ* spigen (5). *hd.* wu-, vu-(15[illegible]). swu- (69), schwu- (134), schwi- (1[illegible]) -lgern. gullen; gruen *ℓ* grauen (75). gr[illegible] (8, 64), gra- (9), gre- (64c) -wen. o[illegible] *ℓ* hertzen (132). erkumb (116). echelen fiauden (71). worgen (18). wirgen (7[illegible]). sich würgen *ℓ* kôken *ℓ* brecken (11[illegible]). nysen (8b). offreczen *ℓ* koccen (13[illegible]). kotzen (88).

***Nausi** *v.* **Nauci.**

***Nau-sia** *v.* **-ci, -sea.**

***Nausiare** *v.* **Nauseare.**

***Nausi-** *v.* **Nauci-pendere.**

***Naustare** *v.* **Nauseare.**

***Naustra** (*aus* **hau-**× **tran-stra nauis?** *cf. sq.*) en water molde *ℓ* schep bant (*st.* banc? 23).

***Naustrologus** (*i.* **nauit-a, -icus &c.**) hiffman, stewr-man, -meister (74).

***Nau-** *v.* **Na-sturcium.**

Nau-ta, -ita *hd.* schiff-, *nd.* schepan. fehr (126).

Nautilus (*piscis*) schiffkuttel (114).

***Nautitare** *v.* **Nauitare.**

***Nauus** *v.* **Nanus.**

Nauus ernsthafftig o. streng (110). hnell (68). haestelich (132). weyse, uk, resch (9). frůtig (126). nůfer, hebig, handtvest (128).

Nazarenus, nasteĩus (7) (*i.* **florens**) *hd. nd.* **godes,** *hd.* **goddes, gottes,** ae **tz man. gode gebin** (8b). grünender (65).

Naz-, nas- (5b) **-areth** nazareth (1). saret (5b).

Ne das jcht (1, 5b). daz nicht (7). *hd. l.* ist daz, das, dat nicht *ł* icht, nit vt (6, 18), etwas (76). nicht (76). ne (99).

***Nea-** *v.* **Na-pellus.**

Neapolis newe (9), nuwe (8), nu (5b) at. neapels (1, 110). napels (132). nais (68).

***Neba** (*cf.* **nepa**) en visch (11).

***Nebeta** *v.* **Nepeta.**

***Neblus** *v.* **Nebulosus.**

***Nebolo** *v.* **Nebulo.**

Ne-, *ł* nem- (75) **-bria** tysem (*i.* uscus 4. *cf.* **nebris** = **musina**?). hurtzfel (*i. corium cerninum, vestis, cerdotis, pannus mundatorius pertinens d equos* 76. *cf.* **nebrida**). wisch-, *var.* is-, *ł* wusch-tuch (*i. sudarium cum quo undantur equi* 75).

Nebrida (*i.* **planeta** Br., **anticorium, ebris.** *cf.* **rebrida**) schortz *ł* schortze ok (12). *hd.* schorz felle *sim.*; schurtz-, -fal (6), -duch (10). schurtze- (133), hirtz- (110). schot- (132) -fel, -fell. herce vel (13). snutze doche (19). hepeler (13 *sim.*).

***Nebrinare** (*edorum*) mechtzen als e kytze (74).

Nebris (*i. pellis dame, lyncis cerui sim.; p. pŏter capre ł ceruine ł mula animal* 76. *cf.* **muscio &c.**; *oft i.* **brida** *q. v.*) *hd.* hirtze leder (5); rß-hut, -haut; hirtz fel (68, 110). hertz el (137). **nembris** hinden *ł* h.-vel (9). nde vel (8).

Nebul-a (*pl.* **-e**), **-o** (64) *hd.* nebel, bbel. *nd.* neuel. *nl.* mist (116). (*i. tenuis nis*) hypp (64b). hypp-y (64ac), -en *ł* stwyß (110. *cf.* **frixorium**). vn-rat (3, 12, 23, 4. *cf.* Ob. *h. v.*), -radt (1), tyt (5b), -rot (9), -racht (5b), -drat (67, 3). vmb-drath (66, 69, 70), -brath (134). andaten bort (12. *cf.* Sm. 2, 595). wint feltre (99). nolen eft wavelen (109). elen off waffelen (132). *nl.* vluwe (*i.* ndicula 116).

Nebulare *hd.* neb-eln, -beln (7), en, -len; niblen (76). *nd.* neuelen. ppen bachen (110). nolen *ł* wavelen 9), noelen *ł* waffelen (132) backen.

Nebularium scheur (125).

Nebulator (**-arius** Gl. m.) vnreter 9).

Nebulatrix vnreteryn (8, 9).

Nebulo *v.* **Nebula.**

Nebulo (*i.* **gulosus, leccator, leno, baldus &c.** *cf.* **nabulo**?) riff-egan (5), -iun (76). ruffian (23). ribalt (11). ryebalt (20). ryballde *ł* bůbe (19). ruffer (97). laicher mit siner kunst (75). duchler, dockmußer, stiller, verschlaher &c. (88). lotir (9). lottersbub (126). bul (21). *hd.* lecker. eyn farn schuler ader eyn offaden becker (7 Mrg. *cf.* **nebulator**). peck; vnsteter an worten (74). **nebu-, nebo-** (94) **-lonis** *ags.* sein-lecan (136), -laecean (94) *cf.* -læca *a magician, conjurer* (Bsw.).

Neb-ulosus, *ł* -ulus *ł* -lus (76) *hd.* ge-wulckig (75), -nybelt (65, 110); nebelecht, -lig (68). neuel-ich (11), -achtich *ł* doncker (132). duncker (23). *hd.* tu- (6), du-nckel. vnrat freßer (8, 9. *cf.* **nebula**).

Nec *hd. nd.* noch. nach nit (5b). nit (6). vnd nit (68).

Necare *hd. nd.* doden. *hd.* to-, tod-, tőt- (6), tet- (76), do-ten; deden *sim.* uerslan (99). **neco vi** doden mit holcze; **avi** d. mit isen (17).

***Necarus** *v.* **Necharus.**

Necatio (*i. submersio* Gl. m.) dodunge (20).

Necdum *hd. nd.* noch nicht. *hd.* noch nit. nochtan niet (11). nach dan nycht (19). nach nyet *ł* nyergenna *ł* donnach nyet *ł* nachdanne nyt (20). vn auch (18).

Necessare nodigen (18).

Necessari-o, -e (*i.* **necesse**) *hd. nd.* notli-ch, -ken.

Necessarium (*i. cloaca* 110) orberlich (132).

Necessarius *adj. sbst. hd. nd.* not-, orber- (132, 147), profite- (132) -lich, -lie, -turfftig (110). notzelech (5b). durftig (68). *hd.* ein frund, frunt, frewnt (9).

Necesse (**nĕce**) not (9). *hd.* notlich. or-bare (106), -ber (99).

Necessitare *hd. nd.* nodigen. *hd.* notigen, noten (21), netten (76), an nottigen (1), noitdorfftigen (7). not (110), by not (68) zwyngen. by noct dwyngen (132).

Necessitas not (23, 68). *hd.* noyt. noyd (19). noct (132). notte (21). *hd.* notdurfft, -turfft (110), -urftikait (76). noyttarfftikeit (7).

Necessit-udo, *öfters ł* -as jamer *ł* not (12). ganez (17), g. vnd ware (8), g. vnd wore (9) frunt-, frewnt- (9) -schafft. vrunt- *ł* maag- (68), *ł* maech- (132) -schafft.

***Necessus** *hd. nd.* not-lich, -lic, -tig (2), -ig (*i.* **oportunus** 1).

Necis tot (9). dot (8ab). doyd (19).

Necnon vnd (8). vnd auch (9, 17).

Necquic-, nequa- (94) **-quam** *ags.* holunga (94, 136).

***Necrementum** (*st.* **excr.**?) spriu (Gf.).

Necromantia swartze konst (132). schwartz kunst (110).

Nectar tranck der gotter (88). suß (1, 110), sieß (68), suß *ł* twalm- (9) tranck. sube (8b), dalen- (17), luter- (133) -drang. *hd.* l.-, edel- *ł* dolen- (8), soissen (132), *nd.* lutter-, kers- (78) -dranck. lauter- (66, 134), süß (65), suß edel- (75) -getranck, -tranck (134). sieß (76), honec- (Gf.) -win. malmesier (75). seim (121, Gf.). honicsaim (104).

***Nectare** *v.* **Nectere.**

Nectar-eus, -ius semig (Gf.). suß (17). uan clarette (99).

***Nectarius** (*cf. sq.*) ein ding vom necker o. neckerische d. (74).

***Nectaritumuinum** necker win (76). *Cf.* **nectarites** alantwein (Kl.); **necharus.**

***Nectar-ius** *v.* **-eus.**

***Nectarus** *v.* **Necharus.**

Nect-ere, -are *hd.* knu-, knů-, knyppfen; knup-phen (7), -pen; knu-, kni- (18), kno-ppen. knopen (99). knutten (12, 23). knoden (71). *hd. nd.* stricken. zusammen-knoppen (8), -binden (8b), -heften (9). toe hope knutten (11). naygen, pflantzen (**-ere** 74).

Necula todtlein (74).

***Nech-, nect-** *ł* **nec-** (75, 76) **-arus** (*i. fluuius vltra* **heidelbergam** 75, *circa quam crescunt vina* 76) der, dy (125) neck-ar (75, 91), -er (125).

Nedum noch nit (110). nitall-ein (132), -en (68).

Nefa- *v.* **Nepha-.**

***Nefilis** *i. iuuenis miles* (76).

***Nefre-des, -dus** *v.* **-ndus.**

***Nefresis** *v.* **Nephresis.**

Nef-, *bissw.* neph-rendus, (*bissw. untersch.von*) **-rendis, nefre-ns** (V. a. 1618), **-ndes** (6, Gf.), **-des** (7), **-dus** (74) spunne varchelin (Gf.). spynnen- (10), spynde- (13), spün- (4), spon- *ł* spen- (9), spin- (8, 16) -ferkel. span- (**-es**) *ł* sug- (**-is**) -fark (6). spone- (23), spene- (12), spen- (22) -verken. spaen werken (97). spinfarlin (V. a. 1618), -ferlin (110). spon-, spo- (75 *var.*), sug- (76) -ferlin. spansau, *vlg.* var-, *var.* va-ckel (75). sawgfarchlein (74). eyn sugende (18), suge- (5), sogk- (21) -ferckeln. ein sug freckeln (17. *wetterau.*). jugwercklin (7). sucfercel (3). seugschwinlin (110). ein iung schwyn (68). swein, parck (74). verken *ł* soechken (132). geelte (*i. porca domestica* 11). ghelde (106). *nl.* vigghe (116).

***Negabilis** weygernde (20).

***Neganter** *v.* **Negatiue.**

Negare *hd.* v'-sagen, -czagen (9), -leuken, -leyken (21), -tzien (12); leuken, -nen (19); leug-en (9), -nen (75d, 110, 134); lőgnen (6), legnen (67, 76), leynken (5b). *nd.* v'saken, lochen (23), loggenen (99). leuben (20). *hd. nd.* weygern. wegeren (19). *hd.* widersprechen.

Negatio weyger- (11, 20), weger- (19), leugn- (75 *var.*), leuk- (20, 75 *var.*) -unge, -inge (11). leuminge (20).

***Nega-tiue, *ł* -nter** (75) wyegerlichen (20). lugen-, *varr.* leigen-, liegen- lich (75).

Negatiuus wey- (11), we- (19) -gerlich. leuckende (*ł*) weygewerde (20).

Negator leucker, *var.* laugner (75).

Neglectio versumung (110 *sim.*).

Neglectus ver-sumpt (68, 110), -suymt (132).

Negligens eyn vorsumer (5b). saumiger, varlessiger (65).

Negligenter versuyme- (132), versum-, varlessig- (65) -lich.

Negligentia *hd.* vorsewnyß (4), versawmnuß (1); v'sum-eniz (5), -niß, -ung (5b, 6), *nd.* -icheit virsumighe (19). hin- (91), var- (65) -lessigkeit.

Negligere *hd. nd.* v'sumen. ver-gessen *ł* -lassen (110), -rokelosen (132).

***Negociamen** *v.* **Testamentum.**

***Negociari** *hd.* werben, ge-w. (7), be-w. (8), werffen (1), schaffen, boyt-sch. (19), handlen *ł* kauffen (110), keuffen, keyffen (12); kauff-slahen (9), -slan (8); wircken *ł* schicken (17), zu sch. *ł* ze schaffen haben (75). *hd. nd.* wercken. *nd.* weruen, wruen (97), boetscappen (11). koefmanschafft (132), comenscap (107) doen.

***Negociarius** kauffman (20).

Negoci-atio, ł -ositas (147) kauffmanschafft (110 *sim.*), -slagunge (20). coipmanscap (147). schaff- *ł* beschick- (110), werb- (65, 68) -unge. gewerb tribung (65). geschef-te (15), -tnisse (8), -nisse (9).

Negociator *hd.* werber. *nd.* weruer, waruer (11). *hd.* kauff-, koff- (68), koeff- (132), coep- (11) -man. coeper, ver-c., gelder (147). schaff-är (1), -er (132), -ner (68, 110). geschef-ter (9), -fer (8). hantierer (91). veyrer (2). redrer (1. *nAd.* rheder).

Negoci-ositas *v.* **-atio.**

Negociosus ge-scheffnig (110^{b}), -schifftig (110^{a}). scheffer- *ł* keuff-lich (20). vol geschefftes (68), beschickeit *ł* schaffinge (132). arbeitscliger (65).

***Nego-cista** (*i. mercator ł institor* 76), **-cita** (147, Gl. m., Br.), **-tita** *ł* **-tista** (Gl. m.) kauffman (20). huerlyng, dachhuerre; coip-, meers-man (147).

Negocium *hd. nd.* geschefte. ein werbe-g. (5^{b}). schefft (21). *hd.* ge-sch., -schafft (1, 6). -scheffde (20), -schepff (65 *var.*). geschechte (22). schaff-ung (76), -inghe (132). beschaff- (109), beschick- (109) -inghe. bot- (68, 110), boet- (11, 132) -schafft, -scap (11). *hd.* werb-e (71), -nis (49), -ung. werf (12, 13, 14, 23). warf (109). gewerbe (8, 9). *hd.* werck. kauffschacz, frage, sache, kriech (20). sach (71). **negoti-o, -a** (136) *ags.* unemotan (94), un emo (136) : unemta *without leisure?*

Nemanc-ipi (74, Br.), **-eps** (74, Br., Gl. m.) vnaußgebens kindt; das man in die hend' nit gefassen kan als ecker vnd wysen das erst. **alter primula** (74).

***Nemari** *v.* **Nemiari.**

***Nembri-a, -s** *v.* **Nebri-da, -s.**

***Nem-a, -is** *v.* **Nenia.**

***Nemesticus** (: nemesis) gunstig (10, 12).

***Nemisar** *v.* **Nenuphar.**

***Nemo** wilde macesarno (Sam. VI).

Nemo nie- (5, 7, 11), ne- (21, 23) -mant, -man (7). nimen (6). numment (22).

***Nemo-** *ł* **therio-phylax** walfurster (125).

***Nemor-ius** *v.* **-osus.**

Nemor-ositas (Br.), **-isitas** (Gl. m.) buscheit (20).

Nemor-osus, -ius bu- (8^{b}), pu- (8, 9) -schecht. bůschcck (19). buss-chich (11), -ettig (20). waldi-g, *vlg.* -ch (75). förstig (112).

Nempe *hd.* werlich. warleke (99). zwar (8).

***Nemresis** *v.* **Nephresis.**

Nemus *hd. nd.* busch. pusch (8^{b}). bosch (132). *hd.* walt, schöner w. (93); wald *ł* forst (6). *nd.* wolt, waelt (11). worst (106).

***Nena** (*i.* lena, *cf.* nano) pubin (75).

***Nena** *v.* **Nenia.**

***Nenfresis** *v.* **Nephresis.**

Ne-nia, -na (1), **-nie** (64^{b}), **-me** (74, 76), **-uia** (64^{c}), **-ma** (68), **-mia** (*cantus quo pueri pacificantur, nomen* monomotopeium *sic* 76) (*i.* **feso-ennine,** *var.* **-inine** 76) chlagisanne (Gf.). gesang der weiber so die kint stillen (75). g. (74), g. das man thut (75) vber die toten. dotten-g. (64). selen leich (1). logenen *sg., gen.* **-e**; wigen lyet *pl., gen.* **-orum** (8, 9). giposi (141. *cf.* Gf. 3, 217). susennyn (*sg.* 8). susen (76). *Das in unserm* Voce. *häufige* susenninne *sim.* γύννιον (*cf.* Ds. Wtb. 238 *sq.*) *lehnt sich hier wol an* **nenia.** neme arum *pro carmine quod exequiis funerum decantatur* (76).

Neniari, nemari (76) (*i. mentiri*) lu- (9), li- (8, 21), he- (75, 76) -gen. den toten singen (64).

***Neno** (*i.* lano) pub (75).

***Nenon** vnd (8^{b}).

Nenu-phar (85, Kl.), **-far, -for** (64), **neuphar** (Sam. V), **nemifar** (74), **nemisar** (125), **mufra** (*q. v.*) see-bluom (91), -blumen (20, 75), -blomen (158), -wurtze (64, 77, 122, Sm.), -plat *ł* -cranich (Sam. 3, 179). se- (13, 47, Sam.), sey- (12) -blat. sebleder (24). seblome (85). schewurtz o. blumen (125). schnepium (74). haur- (Kl.), hor- *ł* hortz- *ł* koller- (72), hartz- *ł* herculis- *ł* kaller- (73) -wurtz. harstrang; wasser-lilgen, -mahen (143).

***Neofidus** *v.* **Neophitus.**

***Neoma-chia, -lchia** (74) neuer streit (74, 75).

***Neoman-chia, -cia** (*i.* manuale *ł* strena 76) new lon (9). nu liet (8). hand gift (76).

Neo-menia, -mia (23) *hd. nd.* hochzyt, -tit. daz hochgezitt (30^{a}). hostededoff (8^{b}). nu mane (8). neuer mon (75).

***Neopitus** *v.* **Neophitus.**

***Neopolitanus** neopolitaner (5^{b}).

***Neoptatio** (*aus* nepotatio?) vnkeuscheit, poßheit (74).

Neo-phitus, -phicus (5^{b} &c.), **-pitus** (136), **-fidus** (>< fidus) newlich getawft *ł* n bekart (9). ein nuw- *ł* kurtz-lich bekerter (65). numigedoff (8^{b}. *cf.* neomenia). nulich geduufft (8), getoufft (68). nyelinge gedoefft (132). nuwelingen gedopet (99). nuling (17). eyn vn (*st.* nu?) cristen (5^{b}), neuer cr. (64^{c}), ncuwer cr.-mensch (64^{b}). geteufft (110). neuer *ł* neuling im glauben (75).

***Neorgaminus** *v.* **Energumenus.**

Neo-terious (100), **-teritus** (132), **-teticus** (20), **-tericum** (134 Mrg.), **-ticus** (68) fersch *ł* frisch (20). nuw (134 Mrg.).

Nepa (*cf.* **nepa, vipera**) nater (93). notir (8, 9). en ader (23). vnck, slang (74). *hd. nd.* slange. schlung (6). *ags.* habern (94). hafern (136). hurre (8). hur (9).

Ne-peta, -beta, -pita (74 &c.), **-pica** (4, 47), **-pitha** (*v.* calamintha), **-pheta** (114), **-pta** 74, 75, 95, Anz.), **napta** (87^{a}, 146), **nereta** (94^{a}) (*i.* calamentum 4. 75) muntz (6). wild müntz (111), mintz (91). wizminza (105, Gf.). bach-muntz (148), -müntz (87^{a}). sigeminze *ł* simiza (Gf.). simzo (87). simcza (101). fimiza (*sic* 103). se- (47), si- (24), *ags.* se- (94^{a}) -minta. su-mute (?) *ł* kattemynta (64). katzen-mintze (Fr.), -kraut (74, 105), -wadel (74), -wedel (75). wißwurtz (64, 125). wilder poley (114, Kl.). berg-münze *ł* -wurtz; nept-en, (Kl.), -e (93). nebeta (Gf.). nept (75). stein-, *ł* snee-, *var.* sne- (74) -mintz (74), -mintze (Sam.), -müntz (Dan.). stinemint[illegible] (Sam. VII). suniha (131). vnnutzkorn al[illegible] treffe, raten (74). **nep-pita** *ł* **-ica** [illegible] latine, **calamentum** in krichen by-bi-mineze. *boh.* wlasska mata (4. [illegible] nepeta cataria *boh.* koňská mata Nem. madekrut (Anz. 8, 408. *cf. boh.* mat[illegible] magdkraut **matricaria** Fr.?).

Nep-os, -us *hd. nd.* ne-ue, *hd.* -[illegible] fe (8, 9), -be (5^{b}, 12). enick-lein (7[illegible] -el (4, 75). moch (22^{b}). mogen (*pl propinqui* V. a 1418 Sm.). kinds- (93, 1[illegible] kindeß- (64), suns- (91) -sun, -son (1. [illegible] geudischer (74). vnkewscher (9, 74). [illegible] *rious sicut* brêhusen (6).

***Neprus** *v.* **Burga spina.**

***Nepta** *v.* **Nepeta.**

Neptis *hd.* nift-ili (-il? 6), -ele [illegible] -il (5^{b}), -el; nefyn (69, 134), neuyn (76), nafin o. enckelin (128); kinds- (111), tochter- (91) -t.; **kindeß doch** [illegible] (64), d.-kint (75). *nd.* nicht-e, -ek[illegible]n; mach (22^{b}).

Neptunus necker (99, 108).

***Nepula** (*unterscb. v.* **nebula**) nepel[illegible].

***Nepulus** nespilbŏm (121, Gf.).

Nepus (*i.* nepurus Kl., *i. cum* [illegible] *purgatur culus* 76. *cf.* **nippus**) ara-wyes[illegible]ch (8^{b}), -wisg (99). **arßwijß** (20).

Nepus *v.* **Nepos.**

***Nephanditas** vndedicheit (10).

***Nepha-, *selten* nefa-ndus** (*tempe[illegible]* **-are** *presenti*), **-ridus** (74), **-rius** (*t. preteri[illegible]* **-ticus** *hd.* vn-, vbel- (17), mis[illegible] miß-dedig; vn-tetig (**-ticus** *ł* **-nd**[illegible]us (8, 9), -detiger, -thetiger (*i. non dig*[illegible]*ne fari* 68), -getatiger (74), -wirdig. v[illegible]bel-tetiger o. bose **-ndus**; *id. ł* mißt[illegible]**-tig -rius** (110). ein ibeltettiger (76). [illegible]bel-tetig (**-rius** 8, 9). oueldediger *ł* b[illegible]**-ius**; myßdedig **-ndus** (132). miss[illegible]lich (19). misdadich *ł* onweerdich [illegible] *ll*). vndedich (23). *hd. nd.* bose-, *hd.* boß-(1, 74), boß-wicht. boßwecht (21). [illegible]*eyn* boßheit (5). geze (13).

***Nephas, *selten* nefas** *hd. nd.* vn-, *hd.* misse, myß-dat, *hd.* -dayt, -tad. *Acc.* *nd.* bos-, *hd.* boß-heyt. schande (2[illegible]). vnezemelich (13 &c.). schult der leid[illegible] o. verhandel-unge (75).

***Nephastus** vnwirdig (8, 9). **nephas-tus** (>< faustus) vnseliger tag (74).

***Nephaticus** *v* **Nephandus.**

***Nephaustus** *v.* **Nephastus.**

***Nepheta** *v.* **Nepeta.**

***Ne-** (neo- Kl.) **-philax** hueter de[illegible] tempels (75).

Nephrend-us, -is *v.* **Nefrendus.**

***Neph-** (110 &c.), **nef-** (4), **nem-** (75), **nenf-** (4) **-resis, nephritis** (132), **nefrasis** (*q. v.*) nieren sucht (75). lenden such (4). dy kewl (*i. dolor ł langor renum* 4. *cf.* colica).

Nequam *hd nd.* schal-ck, -lec (22), -g (21). ein boß (110), quait (132) schalck. *hd.* schalckhafftig. quaet (11). **modyng** *ł* luntsage (12). **modynck; herenan;**

*Nicti-catus, -tatus winck- (68), wach- (110) -ung. wakynghe (132).

*Nicticorator wincker (3).

Ny-, ni-, no-cticorax, nictocorax (151) (*i.* noctica) nacht-raben (12), *hd.* -rabe, -rab, -rap, -rapp, -trap (noct. *i.* noctica 68), -ram (87, 114, 121 &c.), -vle (18), -yle (nyct. *i.* noctua 68), *nd.* -raue, -rauen. nach-rabe (10), -raue (20). natdrap (49). nacthe rabe (14). nachte raven (13). *ags.* naecht- (94), neth- (136) -hraebn. vle (17). auel *ł* euel, *var.* aeul *ł* euwel, *ł* yle (*i.* noct-ua *ł* -imen 75). *hd.* eyn jung vle, wol (7). schleyer- *ł* stock-vle (noct. 65). radelwer (nyct. Bibl. a. 1483 Fr. 2, 81c). een iuper *ł* dwaesuoghel (108).

*Nictileus *v.* Nyctilius.

*Nictilineus *v.* Nyctalinus.

Ny- (Br.), ni-ctilius, -ctileus (74) (*i.* *nocturnus bacchus* Br., *cippus*) wein, got des weins (74). nacht-ick (19), -lich (20). *hd.* eyn stok (Mss. mog.).

*Nictilunus *v.* Nyctalinus.

*Nict-, -imen, -umen (97) winckunge mit den augen (17), *cum palpebris* (5 &c.). veynken mit den ogen (97).

Nyc-, nic-, ni- (147) -timene, *ł* -tumen (110 &c.), -timinae (34), noctimen (4, 75. *cf.* nycticorax) huwel (93). ewle (4). auel, *var.* aeul (75). nacht-rapp (68, 110), -raue (132, 147), -vogel (34).

*Nictipedo (*aus* nicticator ≻ nichilipendere!) v'nichtiger *ł* wincker (17).

*Nictita- *v.* Nictica-re, -tus.

*Nicto- *v.* Nycti-corax.

Nyctu- *v.* Nycta-linus.

*Nictumen *v.* Nictimen. Nyctimene.

Nict-us, *ł* -amen *ł* -atus (147) winckung (68, 110), -ynghe (132). ogenwyn- of ny-ckynge (147).

Nichil (*in allen Hss.*), nihil (*cf.* nichilum, nil) nicht (5b, 8), nichts (17), nichtes (23) nicht. nichtz (75). nutz (6). nut (110b). nit (110ac). nyt (68). niet (132). nüst (7). nůntzit (128). nihil est quod cures es bedarffsen nit (88).

*Nich-, nih-ilare zerstoren (110). vernichten (64, 110). tzo niet doen *ł* v'stoeren (132). zu nichten (68), zu nit (20) machen.

*Nichilihomo nichtsnutz (74).

Nichilipendere v'nichten (8, 9).

*Nichilinus (*aus* lichinus *sim.*; *anders* Gl. m.) daht (104).

Nich- (76, 134, Mss.), nih-ilominus nichts (17), nichtz (5b) nicht. ich don nicht (21). noch dan (17, 65). nit an (18). nochten (23). *hd.* nichtz (76), nycht da (67, 133, 152), nit dester, nicht d. (151), nichtz d. (75), nit dest (110b) minder, mynner (133).

Nich- (Mss.), nicch- (5b), nih-ilum (*i.* nihil 110 &c.) nicht (17). nißc nicht (5b). vor-n. (9), -nichtet (8). niwet (99).

*Nichi- (8, 9), nice- (74, 75, 147, Br.), *ł* philac- (147), phila- (Br.) -terium, -um (8), nitheria (*pl.* 76) segis-zeichen (8), -stat *ł* -lon (9). gesyges z. (74). z. des sigs vnd der vberwindung (75). boirt, soym, rant, lijst (147).

Nidere *hd.* schynen. riechen (110a). ruchen (20, 110b). ruken (132). ruwen (*sic* 68).

*Nid-ere, -icare nisten (75).

Nidificare *hd.* niste-n, -ln (9). neste-n *ł* -len (22b). nest (8b), nester (65) machen. neste maken (23).

*Nidificatio nistunge (20).

Nidor roch (20). roke (99). kuchin- (8, 74), kochen- (17) -rauch (8, 17), -smack (74), (*ł*) gestanke (17). g. von dem gebranten flaische ob dem fuwer (75). das schmirtzen *ł* geschmůrtz (126). kuchen-, gepraten-, eins g.-smack; spul-et, -ach (74). geschmack der da kumpt vom braten *ł* von dem gerösten fleysch (65).

Nidulari nysten (110). nestelen (132).

Nidulus kleyn nest (8). nestel (75).

Nidus *hd. nd.* nest. neest (11). *hd.* neste, nist, niste (10).

*Nyffra neyffenlandt (74).

*Nyffus neyffenlander (74).

Nigell-a, -um (125), -us (49), -e (Sum. v) (*i.* fig-, fi-ella, vigellum *q. v.* *aus* ratten ≻ rotten? *cf.* gid &c.) rathen (von dem r.) *ł* ratin *f. n.*; *boh.* yary luk (4). ratten *ł* wilder habern (75). ratte (87, 93). raten (85, 105, Sum.). rateln (125). rettel (49). *hd.* rade. raden (17, 24, 47). rede (22). sporgras (Sum. v). schabab (128 &c.). nigell-a, -um ratten; -um schwartzer kumel (74).

*Nigellare (*cf.* -atus Gl. m.) *v.* Nigrare.

*Nigellastrum (*i.* githago) neghelbloeme (Kil.).

*Nigellator (*i.* denigrator 76 &c.) ein schwartz ferber (110). schwertzer (68). noch swartzer (*sic* 132).

Nigellatus geschwertzt (76).

*Nigell-um &c. *v.* -a.

*Nigellus *v.* Nigella. Nyctalinus.

Nigellus swartz (8). wat sw. (132). schwartz (110). etwas schw. (68). schw.-lechtig (140).

Nig-ellus, -erulus, -redo *que superducitur argento* (76). *Cf.* nigellus *ł* neretus *i. moneta nigra* (Gl. m.).

Niger *hd.* swartz, schwartz. *nd.* swart. sůnstschuartz (111). colnuar (12).

*Nigerulus *v.* Nigellus.

*Nigram-ancia, -nticus *v.* Nigromanti-a, -cus.

Nigrare *hd.* swerczen (8, 9); swarcz machen.

*Nigrastica schuchswertz (74).

*Nigr-ator *ł* -io, -o eyn swartzer (132), schwertzer (110).

*Nigr-edior, *melius* -ior swertzer (75).

Nigredo (*cf.* nigellus) *hd.* swartzheit, -keyd (19). swertzkeit (7, 8). swartticheyt (23). schwertzi (6). swercz (9). swircz (17).

Nigrere swartz werden (132 *sim.*).

Nigrescere *hd.* swe-, schwe-rtzen. *nd.* swarten. swarcz machen (17). begynnen zu sw. werden (9). schwartz w. (76). anhebin swarczin (8).

*Nigrificare swartz machin (8b).

*Nigrificatus geswertzt (8b).

*Nigr-io, -o *v.* -ator.

*Nigro-bius, -sus (9) ofen- (9), offen- (8) -steyn.

Nigromantia, *gew.* nigro-, nigra- (76) -mancia *hd.* swartz-, swartze (20), die schwartze (110), *nd.* de swarte kunst *sim.* schwartz k. die do ist mit vffsehung der dotten mit den der nigromanticus zaubert o. mit den dryen ersten schollen die der pfaff würfft ynß grab, o. mit den wydhopffen die do lauffen by den greberen (65). *hd.* zauberie *sim.* zeuberige (8b). zobri (6). zaufery (7). tzoueries (132). touer-ie (23), -lest (99).

Nigro-manticus, -monticus (1). nigramnticus (76) eyn schwartz- (6, 64c swart- (23) -kynstiger (64c), -kunste eyn swartz-k. (64b), -kunstiger (1), -kostiger (5). der do ubet dy swartzkonst (17). *hd.* einer der die schwarzkunst kan. ein tufelbeswerer (93), fauschuler (7). zauberer (64).

*Nigropontus *v.* Chalcis.

*Nigro-sus *v.* -bius.

Nihil &c. *v.* Nichil &c.

Nihili, *ł* nil (116) album augen-a[illegible]icht (*herba* Kl.).

Nihili nit wert, niener fur zu schetzen (88).

Nihili facere zu nicht machen (110). niet achten (68, 132).

Nil *hd. nd.* nicht. nit (8b). niet (11). nitz (88). nycht, nyet, nuyst (147).

*Nileum *v.* Mileum.

Nilus flis o. waßer (8).

Nima *v.* Niniuiarius.

*Nim-a, -itum korn-, getreydes-maß, vier-ling, -teyl (74).

*Nimbare regenen (11).

*Nimbositas regenheit (20).

*Nimbosus regen-echt (20), -ich (11). reganhaft (Gf.). vol wolken (110 &c.). vol stob- (68), stof- (132) -regens. vol r. myt onbestuyr (147). wetter- *ł* vngewitterlich (126). witterig (128).

Nimbus (*i.* catarrhacta *ł* nubifragium *qq. v.* 75; *ymber &c. ł ornamentum capitis* 76 *sim.*; *cf.* nymph-a, -us) tunst (127, Gf.). *ags.* storm (94, 136). regen (8b, 11, 25, 93). ein slag- (20), schlag- (88), wint- (110), platz- (91, 125), blatz- (75), grosser (64, 88), schneller (64), staup- (12), staub- (10), stoff- (10, 132) -regen. r. die ruecklois kompt (147). schne o. hagel (110). dick wolcken (75, 110) des blatzregens (75). w.-, wolck- (1) *hd.* -weder, -wetter, -weter (1, 53), *nd.* -wedder. eyn wachen wetter (7). wolkchenbeter (71). gisuuerc, kisuuorc (Gf.). golt band (6, Gf.). borto (121. *i. q.* limbus Gf.). regenschla-her, *var.* -er *ł* sturtz (*i. redimiculum, genus pepuli* 75). ny- (74), ni-mbrie *sunt tempestine et precipites pluvie* (76. *i. q.* nimbi Pap.). platz-, geher-regen (74).

Nimi-e, -um, -s *hd.* zu, alzu, also, alte (68. *nd.*) vil, viel. zuo (13), te (99), altzo (132) vele. alto velle (23). tzo (132), ze (68) seer. fast, sere (65).

*Niminarius &c. *v.* Niniuiarius.

Nimirum sunder vrowen (99), wuder (100). on zwifel (65).

*Nimirus (*aus* nimius ≻ mirus?) vber-flussiger, -trettenlicher (74).

Nimis *v.* Nimie.

*Nimitum *v.* Nima.

*Nimiuarus *v.* Niniuiarius.

Nimius groeß (20). groß vberschwencklich zů vil *ł* zů groß (65).

Nimmarus &c. *v.* Niniuiarius.

ı gottin der wasser o. der 74). jung- (20), jump- (19) ıcvrouwe (11). prawt (9, 76). ɔrut o. mat (8).

ı (⩽ nimbus) unuuitari ınuuint (Gf.).

ain- (87), ninidi- (Sum. V) npha (74) (*cf.* potentilla, wazarwurz (Gf.). seblat (Sum., ıe (24, 47). seeblum, haar= ɔlompen (116). grensi-ng (74, h (87). gemßich (7). gusinck z (17). *ags.* collonerοh (94ª.).

ır *v.* Mimphur.

ıs brude- (8, 100), brewte- (74) -gam, -gumme (100).

ıs (⩽ nimbus, *cf.* nimpha) ; uuolcano sturm *g. pl.* (Gf.).

ɔus *v.* Niniuiarius.

e, -it (99), -uit (94, 136) *hd.* , -gen (49); schni-hen (7, 75), ey-en (9), -ben (1, 3); schney- ᶜ), schnuen (88). snyen (11). 22. *cf.* niuare). sewen (18ᵇ). (99). *ags.* sniuidh (136),)4). *hd. nd.* vriesen.

ıs schnyendig (110). sneach= *m.*).

ɔhea *v.* Nimphea.

(110 &c.), nimin- (68, 132), ninn- (129, 139, 147, Gl. m.), ı), min- *ł* minn- (Gl. m.) ım- (Br.), nimiu- (133), ninn- *ł* nimu- *ł* nimin- (Gl. m.) ıarum patiens (Gl. m.) (*i. us vxor mechatur et ipse tacet* ın dye weet ind des swijght if aeverspeelt (*sic*) duet (147). ı taster (110, 132). goeckel= koecklion (132).

a *v.* Nimphea.

. Niniui-arius.

(74), -pus (*cf.* nepus) ars-, ɔrsch- (17) -wisch (8, 9, 17, (8).

(*aus* hircus) wynckel in dem

dac-tila, -ula *v.* Hermo=

ɯis, *cf.* nisula) eyn sprinczie

ringela (Sum. VI).

e (*st.* niuere) wincken *ł* 76).

sunder (6, 19). iz dan daz lan daz besunner (21). besun= is den dat b. (22). ist daz ɔr (7). allei-ne (5ᵇ), -n (7, 17). ist an (*sic*) das behalber (19). bisonder (11). ußgenommen sy dan (20). es were dan (65).

ıs indisc (Gf.).

nysener (8). nisner (9). ney= on der stat neyße (74).

. -is (*cf.* nisus) arbeyt (74). (*i.* nisus 75; n. *femella sed culus, sic* 76) sprinze (Gf.). , 64, 74, 75).

auis, cf. prc.) *hd. nd.* spe-,), spä- (34) -rwer; speruer a-, spe-rber. blauuz (102).

i. nu-, *var.* na-tus 75) *hd.* arbeit *ł* pyn-e, -unge; inwendige erbeyt *sim.* innige (?) arbait (1). geerbeit mit den synnen (17). begird *ł* willen der arbeit, mainung muc; begir des willens (*sim.* 75).

Nitedula (*i.* glis; *mus, gr.* lamparis Pap. *cf.* incedula, cicindela *sim.*) gle- *ł* har-milin (104).

***Nitentia culta** *ł* **noualia** niulente (127).

Nite-re, -scere *hd. nd.* schinen. *hd.* scheinen, schynden (13), blicken (110, Mss. mog.). blyncken (132). scheynbar *ł* liecht werden (65).

***Nitheria** *v.* **Nichiterium.**

Niti *hd.* arbeyten (7, 65), a. *in partu sim.* seer a. (*ptc.* nisus 110 &c.). arbeyd-in (8ᵇ). pinen (99). (*ptc.* nixus) in ar= beit pynen (68). in a. *ł* pynen syn (110, 132). geberen (110). fleiß thun, fleiß vnd arbeyt daruff legen vnd strecken (65).

Nitidare *v.* **Incitare.**

Nitidus schin-bar (17), -ber; blick= ende; claer (20). clar (8, 9). glizende (100). glitzerig (126, 128). gleissig (126). gli-, *var.* gli-tzend (65).

***Ni-** *v.* **Nyc-timene.**

***Nitirum** *v.* **Nitrum.**

***Nititas** scheinperkeit (74).

Nitor *hd. nd.* schin. *hd.* scheyn. schinber- *ł* claer-heit (20). glan-st (9), -cz (8).

***Nitor** (⩽ notor?) bekennen (18 Mrg.).

***Ni-** *v.* **Ne-torium.**

***Nitrare** (: nix) snyhen (20).

Nit-, nyt- (74), **niti-** (134) **-rum** seyfe (4). saif (74, 76). kryde (*ł*) seuff (19). crijt *ł* spoenglas *ł* zepe (11). spar= glas (1, BM.). spar (8, 47). sper (12). spersteyn (24). *hd.* spat (*res similis vitro* 3, *herba* 74). spade (18). spad (5). spaut (21). eyn spate salcz boluer (17). salcz *ł* poluir (8), *ł* puluer (9). sat (85). luter- (Sum.), berg- (116) -salz. glaesch (10. ⩽ vitrum?). *hd.* wasch-, wåsch- (134), wesch-, wesche- (133), wesse- (152), vole- (132) -erde. tincar o. niter (114). nyter ein ding als glas (74).

***Nitulum** clar ding (8ᵇ).

***Nitulus** (*i. clarus*) *hd. nd.* clar.

***Nituus** (*st.* lituus) herehorn (81).

Niualis snelich (20).

Niuare *hd.* snihen. schneyen (4, 134). schinen (17 &c.). swighen (22. *cf.* nin= gere).

Niuere *hd.* wincken. wencken (17, 23, 132). wenchen (12). bleiken (100).

Niuidus sny- (21), schin- (5, 23) -ende. schein-ender, -per (74). schyn= dende volle schniß (*st.* schinß? 17). schnyweiß (4). schneewiß (76). sneweys= ser (74).

***Niuile** sneuuac (Gf.).

***Niuiu-** *v.* **Niniui-arius.**

Niuosus (*oft i.* niuidus) sneyg (9). snyig (8). schne-ig (6), -echtig (126), -big (75). schinende (17 &c.).

Nix *hd. nd.* snee, sne. schne (6). snehe (19). sneuc (? 5ᵇ). schnebe *ł* husch (75. *cf.* husche *f. Strichregen* Fr.).

Nixa gebernde (8, 9).

Nixa *pl.* ὠδῖνες (Gl. m.). snita (Gf.).

Nix-a, *ł* -us (6) (*i.* prinus 74, prunum *cf.* Gl. m. 4, 829) kriech (6). krieche (95). eyn prume (7). pflawm (74).

Nixus *ptc. sbst. hd. nd.* gearbei-det, -t (134). arbeit (*spectat ad corpus, sed ad intima nisus* 110 &c.). buckende a. (8). auswendige erbeyt (9).

***Nobelus** *v.* **Nobulus.**

***Nobilianus** nobel (147).

Nobilis *hd. nd.* edel. eddel (7). yddel (19). ein adelicher (65). verrümpt (126). erkant (64). **nobiles** edel lude (5ᵇ).

Nobilitare edelen (6, 8). *hd. nd.* edel machen, maken. adelich leben, baren o. thuen (75).

Nobilitas adel (17). edel (1). edel= chait (1), -keit (20). außbund (126). würdigkeit (65).

Nobilitatio edelunge (20).

Nobilitatus geedeldt (20).

Nobiliter *hd.* ede- (20), ade-, eher- *ł* träffen- (126) -lich.

Nobiscum *hd. nd.* mit vns. mit (3), midde (18) vnß.

Nobul-us (**nobilis** ⩽ **obulus**?) *ł* **-a** (110), *ł* **-e** (68, 132), **nobelus** (22ᵇ) (*i.* magnus florenus) *hd.* nobel. n.-gulden (75). n. ein guldein (74). ein gulde (17). eyn nobele (23). nobile eyn gulden pen= ninck (22ᵇ).

***Noccire** *v.* **Nocere.**

Nocens (*i.* nocuus) *hd.* schadende.

***Noccentia** (*cf.* noxa) *hd. nd.* schult. *nd.* schuld. schade (7).

Nocere, *ł* noccire (5ᵇ) *hd. nd.* scha= den, schedigen (65). *nd.* weren *ł* schelen (22ᵇ); v'tornen (23).

***Nocescere** *v.* **Notare.**

***Nociue** schedlich (38).

Noc-iuus, -uus, -ius *hd. nd.* schede-, *hd.* schedde-, sched-, schad-lich, -lick. schedleich (1). *hd.* schadende. schuldig (17).

Noci-, nocu-mentum, nociuum *hd. nd.* schad-e, -en (17). *hd.* schad; sched-e (7), -eniß (20).

Nociturus schedlicher (74).

***Nocius** *v.* **Nociuus.**

Noctare nachts waken (147).

***Nocteluca** *v.* **Noctiluca.**

Noc-, no- (*alph.* **noc-** 110, 134) **-tescere** *hd. nd.* nacht-en, -werden (75).

***Nocti-ca, -corax** *v.* **Nycticorax.**

***Noctici-nium, *ł* -um** (75) *hd. nd.* nacht-sanck, *hd.* -sang, -gesang, -gsang (134).

***Nocticola &c.** *v.* **Noctiluca.**

***Nocticremus** mordbrander (81).

***Nocti-cula, *ł* -luca** (74, 75, 76, 147), **-lia** (74) (*i. luna ł parua nox* Br. *cf.* Gl. m. *h. v.*; **candicides** 75, **lucipeta** 1) nach= felchkl (*vermis* 1). sunnenwend vogel (*vermis, circa festum s. iohannis volat* 75). nachtscheinentwurmelein (74). nacht; mayn (147).

***Nocticulla** (*herba*) nachtschaten (3. *cf.* nocturilla).

***Nocti-lia, -loca, -luca** *v.* **-cula, -luca.**

Nocti-, nocte-luca, nocti-loca (23), *ł* (*in den Druckwerken*) **-cola, -colla, -lia, -lla** (134), **-lucerna** (*vermis*) nacht wulkel (23). glym (17). glym- (8), glumi- (9) -chin.

***Noctimen** *v.* **Nyctimene.**

***Noctinus** *v.* **Nocturnus.**

Noctiusgus natht- (20), gessen- (49, -genger. nacht-g. (75), -gengel (74), -farer (110), -louffer (58, 75), -loper (132).

***Noctiuus** *v.* **Nocturnus.**

Noctu *hd.* zu nachte. *nd.* to nacht.

Noctua (*cf.* **nycticorax**) nahtram *ł* neestrepin (*acc. sg.* Gt.). *hd. nd.* nacht-vogel, *hd.* -rapp, -åul (111). nach fugel (5b). *ags.* naecht- (94), neeth- (136) -hraebn; nectigalae (94), nacthegelae (136). waldfogel (75). *hd. nd.* vle. ỳwela (87, *sim.* Gt.). auûl (45). euwel (126). ewle (9 *sim.*). ŷle (10, 34). jl (76). iel (49). wl (97). eyle (134). huwel (93). schleier eul (75).

***Nocturli-la, -ia** (97), **nucturilla** (5b) (*i.* **solatrum**) *hd. nd.* nacht-schade, -schede (11, 18), -sceyd (87), *hd.* -schaden (75a), -schadt, -schatt (6), -schet (7), -schaten (4), -schatten (75b).

Nocturn-alis *v.* **-us.**

Nocturnare benachten (147).

***Nocturn-e, -aliter** nachtlicher (75).

***Nocturnitas** nachte- (18), nechti- (76) -keit. nachtlicheit (74).

Nocturn-us, ł -alis, nocti-nus, -uus (134) *hd. nd.* nachts (147); nachte- (110, 132), nacht-, *hd.* necht-lich, *nd.* -lic, -ich. *hd.* nacht-ig, -ick, -czydick (5b). ne- (69), nå- (134) -chtig. nechlichen (21). nachtnick (22). **nocturnus depopulator** nacht diep (75). n. **timor** nacht forcht *ł* das grusen der n. (65). **nocturnum tempus** vor-n. (62). n.-zeit (75).

Nocturnus *sbst.* (*sunt tres* **-ni** 110 &c.) nahtram (Gt.). ein noctur-ne (132), -n (110), -m (68).

Nocu- *v.* **Noci-mentum.**

Nocuus *v.* **Nociuus.**

***Nochus** (*arbor* Gl. m., *hier st.* **nothus** *cf.* **ventus**) sutost (23). sudost- (17), west-(7) -wint. *hd.* sude-oste (18), -west, -westen; sud w.

***Nodab-** *v.* **Nup-agundium.**

***Nodabilis** knupplich (20).

Nodare *hd. nd.* knup-, kno-, kneu- (97) -pen. knouelen (132). *hd.* kneu-, knau- (18), kney- (21), knup-, knyp- (134) -ffen; knopff- (62, 134), knoff- (4), knuff-, kneff- (17) -eln.

Nodator kneffer (20).

Nodatus *hd.* gekn-euffet (20), -uppet (20 &c.), -upft.

Nodellus eyn kleyn knepfflyn (110), knoepchen (132).

***Nodmens** *v.* **Noys.**

***Nodob-** &c. *v.* **Nup-agundium.**

***Nodonius** *v.* **Nuo.**

Nodosus knoticht (8). knodecht (9). knopff-achtig (68), -et, *var.* knepffecht (65). vol knopen (132). volknopfft (110a). wolknopff (110b).

Nodulus (*cf. sq.*) eyn kleyn kneyffgin (21). chnewfel (3). knewfil (9). kneiffel (75). kneuffelin (8). kneplin (7). knoppel (16). knopekin (23).

Nodu-s, oft ł -lus *hd.* knauff, knouft (8b), kneyff (10), ł knupp (20), knop, knoppe (6), knopf, knoph (16). knof (9), knewfel (1, 133), kevffel (*i. instr. claudendi buinum* 3), kneppel (13), knoffel (4), knuwel (67), knote (8, 9), knoch ł berproß (74). *nd.* knop, knoop. *ags.* cnst (94, 136).

Noe der die arche machet (5b).

***Noerza** *v.* **Latax.**

Noys ł *verius* **nus** (*i. mens* 110 &c.; **nois** *sonat vagus ł instabilis*, **nodmens** *i. diuina ł ratio* 76) gotlich gedanck o. vernufft (8). gotlich gesmg ł vernunfft (17). gotlicher denck ł v. (9).

Nola, nala (1) (*i.* **campan-um** 127, **-ula, -elia**) *hd. nd.* schelle. *hd.* schell, schal (6). *nd.* belle, bel. glokka (127).

***Nolaria domus** (*i. q.* **nolarium** Gl. m.) glochus (127).

***Nolarius** schellen mecher (20).

***Nolator** schellen sleger (20).

***Nole** *v.* **Nolle.**

***Noli me tangere** (*i. morbus in facie ex mictura glirium, vina muris ł gliris; ł in culo i.* **bubo, hesper cancrius** 76; *i.* **scor-pena** ł **-epta** 74, **sipher** 1) ein schmertz im angesicht (110). eyn suchde ynt angesichte (132). vallende (9), fulende (17) sucht. s. von der roten saichung (1). eyn suchte dy do komt von ruthen seyche (5b). syrin ein wetag so eins ein mauß im antlitz besaicht o. bepruntzt (74).

Nol-le, -e (*daher* **noluntas** 12) nicht *hd.* wol-, we-, *nd.* wi-llen. **nolo** ich nicht en wil (17). wil nicht (75).

Nom-en, -a *hd. nd.* name. naem (11). *nomina pr. in* 125 : leon-, bern-, god-, erh-, ger-, eck-art *ab* art *lat. indoles ł ingenium;* god-, gau-fried, odefriet *quasi dei pax bona humilis &c.*; rai-, sige-, rose-mund, hart-, her-, thile-man, fride-, e-, heiu-rich, vol-, cun-raed, meinrat, geb-, borek-art, alb-, rup-, siegeb-recht, *lat.* **alb-, rup-, sigeb-ertus, gunth-, vern-erus**; *et feminina* hymmeltrued, adelhayt, gerdrut, rossewit, godhayt; *gr.* **odyssee, heracles, ciclops,** *lat.* **vlixes** ł **vlyssea, hercules, cocles; mathias,** *nostri vernaculi* thias, *hungari* mathiaschke; **fridericus** *latini*, friderich *germani*, fritze *rustici; sic* **elizabet**, isabella, elsa, elsabet; **brigida**, brigitta, gutta, gebart, **gebardus** *latine; diminutiua* **danu-, petru-, ioannio-, sergio-, iacobio-** ł **iacobu-, nico-lus, sy-, and-riscus, cathari-, an-, ag-nula, luciola,** *sec. nostrum vern.* kuntatzchen, clauschehen, elschtzschen.

Nominare nam-en (99), -e (10), -sen 126). no- (23), noe- (132), nue- (11), nu- (20) -men. *hd.* nen-nen. -den (17).

Nominari heyßen (68). heysen (132). *prs.* ich heiß, *var.* heise (110).

Nominatim bynamen (11, 20). namelich (20).

Nominatiuus eyn nenner (10, 12, 65).

Nominosus (*i. famosus* Gl. m.) namlich (110). von namen (68). van name (132).

Nomisma (*cf.* **numisma**) munizza *sim.* (Gt.). myntz (110). *ags.* munit (136), mynit (94).

Nomius (*i.le-, pastor-alis,* >< **nonnus**?) mů- ł nen- (19), mo- (8b) -nich.

***Nomon** *v.* **Gnomon.**

Non *hd. nd.* nicht. necht (21). nit (6, 75). neen (99).

Nona nůne (19). nuen (11). none (5b, 147). non- (110), noen- (132), mittag- (110 *sim.*) -zyt. myddach (147).

***Nona-** *v.* **Nono-culus.**

Nonagenarius *hd.* nunczig, anezig (21) zal, zail. neuntzig zal, *vlg.* a. iz alt (75). *nd.* negentich tal. nuncheg male (18).

Nona-, nono- (76) **-genus, -genimus** (76) der nun-zichte (5), -ziest (17), -gest (6), -zigeste (75), -zchenst (7), -chs (15). dye nunczenst (21). negentegeste (23).

***Nona-, nono-** (67), **non-gesies** *hd.* nuntzig-, neuntzig-, nyuhundert-*sim.*-mal, -mol. negentzich mayl (132).

Nonaginta *hd.* nun-zig, -tig (6). nuczgig (21). neůntzge (111). negen-tich (132), -tich (23).

Nonaria mittag-wip (8), **-weyp** ł hurre (9). hur (74).

***Nondoralbum** *v.* **Syrphia.**

Nondum *hd.* noch nicht, noch nit. *nd.* nocht nicht (23); nargen nae (11). nyrgen nicht (19).

***Nonesium** (*civ., st.* **nouesium**) Nuß (125).

***Non-, nonu-, nonun-** (23) **-genis, noninginta** (76) *hd.* nun-, nya- (110b), neun- (110), *nd.* negen-hundert. nyahondert (132).

***Nongentesimus** der nunhunderts (17).

***Non-gesies** (*cf.* **nonagesies**), **-ingesies, -genties** (110) *hd.* nunhundert *sim.* male, werbe. nun hunder mail (7). *nd.* negenhundert-werue, -warue.

***Nonhomo** vnmensch (74).

***Noning-esies, -inta** *v.* **Nonge-sies, -nta.**

***Noniplex** *hd.* nun-feldig, -faltig (6); neun-neltig ł -naltig (75). *nd.* negen voldich.

Nonne *hd.* ist daz, daß, das, is, es nicht, nit. *nd.* is dat, eth nicht. ist nit (68), yt (132). ne (1. *deutsch?*).

Nonnulli semelicke (108). someiese (99).

Nonnus monech (99). vater; ersame vaterligkeit (74).

***Nono-, nona-** (3, 23) **-culus, nonacula** (98) (*piscis, i.* **cercuilla** 75. *cf.* murenula) neůen augen (1). *hd.* eyn neun-ang, -augel (75), -eugel (2), -eugin (110a), -euke (4), -eugk (134). IX augen (5). eyn nun-euge (5b), -ôg (6), -eck (7), -aug (58, 133), -oug (68), nune eiche (11), neyneugel (110b), neveyckel (3), nynoug (67). *nd.* en, eyn negen-oge, -ogen (23), -ogede (109). brich (97). pricke (108, 116 &c.).

***Nonoge-nus, -simus, -sies** *v.* **Nonage-nus, -sies.**

***Nonugenta** &c. *v.* **Nongenta.**

Nonus *hd.* der nunde, nuende (23), nůynde (19). nund (6). *nd.* die negende (11). negenich (23). **nonum negede** (58b).

***Nopa** *v.* **Napa.**

***Nopola** chan (Sam. *cf.* Gt. 4, 449).

Norantes (*i. scientes* 76) wissende (8, 9).

Norax schentlich sund-er (9, 17, 74), -e (8). mißtatiger (74).

***Norbe-s, -ia** *v.* **Norusgia.**

***Norcus** (*i.* **reses**) treger (74).

***Norena** (*aus* **murena**?) wale fisch (17).

Norica (*i.* **teutonia**; *cf.* **norusgia**) hochteutschlant (75).

Noricum nordgew (114).

Noricus (*i.* teutonus) hochteutscher

Norma winckel- *hd.* -holcz, -hulcz), -maß (8, 9), -mass (1), -meß (7, 68, -mes (111), *nd.* -holt, -maet. regel esecz (17). hacke (110ᵃ, 132). hocke ᵇ).

Normanni die Schweden vnd Norlen (114).

Nor-uegia, (110), **-wegia** (23, 69), **regia** (1), **-uagia** *t* **-pheya** (74), *gew.* **ia, -pheygia** (76), **-pheia, -beia,** a (71), **norica terra** nor-wegene (23), -wegen, -weyen (86), -w. lande *t* de (74), -ueyen (151), -ween (110ᵇ), gen (71), -beyen (67, 133, 152), -bei , 70), -phey (17, 76), -pheen (5ᵇ). nay (6).

Nos we (99).

Noscere *hd.* kennen, er-k. *hd. nd.* k.. -kynnen (97). meynen (17).

Nosiosus die des avents beth suydt i wir (147).

No-, gno- (Gl. m.), **gna-** (74) **-socomum, nasoromeum** (76) siehhauß (88,). siechhauße (74).

Nosodochium siechspital (111).

Noster *hd. nd.* vnser. *nd.* vnse.

Nostras, *pl* **-ates** (8, 9) *hd.* vnsers, vnses landes, *hd.* lands, lans (151). er landiß selbes (5ᵇ). vß vnserem d (110). vnser lant (21), lude (8, 17). te (9), leut (75).

Nota eyn merck (14, 132). *hd.* ge-m., ng (133), -mircke. *nd.* gemercke. ge g not (6). note (20). *hd.* sang-, *nd.* k-n., *hd.* -nota mirck- *t* bezeich- (20). *nd.* bekenn-unge, -inge. merk- (8, 9). k- (17) -lich schande. *hd.* flecke. cte (11). meyl (9). *hd.* zeichen. czey- (13). sende (132). synde (110ᵃᶜ). sy ᵇ). not *t* stim; n. **falsitatis** (*libri*) -masung, *var.* -mosung (65).

Notabile *hd.* ein mercklich ding *sim.*

Notabilis *hd.* mirck-, merck-, merg-), merchy- (12), beken- (20), bekent-), treffen- (65), schent- (8) -lich. *nd.* r-, marke-lic. merket (100).

Nota-men, -tio merckung (110 *sim.*).

Nota-nter, -biliter merk- (20), nam-) -lich.

Notare (*i.* **nocescere** *t* **scribere** *t* **scribere** *t* **reprehendere** 110) chunt sein (1). *hd. nd.* mercken. rken (11). ramen (22ᵇ). strafen *t* ynen (9). stroffin *t* nemen (8). pro- *t* denken (77). schryben (68, 110). . dye noten, sang-n. (17) schriben hrf). n. schreiben (1). de n. schriuen). schrijuen (132).

Notarius, n. **publicus** *hd.* ein offen-, n-bar, offenber schriber (schrf). off- schreiber (134, 151). *nd.* en openbar riuer. schriber (8). notari (91, Gt.). ler (74, 75).

Notatorium vflenbernisse (8ᵇ).

No- *v.* **Noc-tescere.**

Notescere offenbar (110 &c.), kund) werden. *hd. nd.* off-, op-enbaren. gklich machen (21) erkennen (67. **noscere**).

Notificare (*cf.* **notare**) *hd.* kund *t* nbar (110), kundig, mirclich, merklich machen. *nd.* openbar, kundich, merlic maken. *hd. nd.* off-, op-enbaren. kunt tun (9), dun (8). kunden (20). bekennen (68). doen b. (132).

Notio (*cf. sq.*) bekennunge (20).

Notitia (*i.* **notio**) *hd.* be-chenntnuße (1), -kantnisse (12), -kentniß *sim*, -kentlichkeit, *boh.* znamost (4). *hd. nd.* er-, *nd.* ver-kenntnisse, *hd.* -kenteniz (5), -kantnuß (76).

Notoriu-s, -m *hd. nd.* kunt-lich, -hechuntleicher (1). kundich (132) offen-bair (132), -bar (65, 110).

Notria *v.* **Pinna.**

Notula *hd.* brieff-schrifft, -schriff, -geschrifft. *nd.* breue scrift- brefscryfft, (12). breit strifft (77), geslif (49).

***Notulus** notlich (8).

Notus *pic. hd. nd.* be-, ge- (6), er- (65) -kant.

No-, na- (75ᵇᶜᵈ) **-tus, -thus** (*i.* **hibrida** *t* -da) halb edel (75).

Notus, *gew.* **nothus, nochus** (*q. v.*) sudost (1). suet- (97), **sutsut-** (65ᵇ) -oest. zuut *t* zudenwynt (11). suden- (20), sude- (19) -wint. sůdoner *m.* (77ᵇ. *ohne lat.*). die fahn von mittag her (126).

Nouscul-a, -um scharsach (91, 135, Gt.). scarsez (Gt.). scars (99). schuers *t* scheers (Kil.). *hd. nd.* scher-, *hd.* scheyr-, permyt- (8, 9). *hd.* -messer, *nd.* -mes, -mest.

Nousculator scherer (17).

Noual-e, *t* **-is** (75, 110 &c.), *t* **-ia** (65, 74), **-is ager** (64, 95), **naualium** (94ᵃ) niuuilenti *sim.* (Gt.). eyn nuw-, new- (88, 110ᵃ), ny- (132), -geerter, *var.* -geartter (65), -gebuwen (88, 110ᵇ), -gebuwet (68, 132) -gebauwen (110ᵃ), neuwer, *var.* neyer (64), nuwe (99), braich (88) acker. *hd. nd.* gerodet lant. g. erde (12). ge-rut (6), -růte (95), -růdet *t* brage (13), reut- *t* greut-landes o. neulande (74). roet (99). eyn nuegerit (7). nuw ruthe (-ia 65). *hd.* newge-rewt, -eret (69, 134). brach-e (3), -acker, *nl.* dreslant (116). broch (4). brak (23). gebracht (18). g. (10), geraydet (152), geryt (67), nuwe (8), new (9) lant. neusam felt, samen-f., nen ding o. frucht (75). *ags* dinege (94ᵃ).

Nouare *hd.* nuwen, er-n. (20), -nuweren, v'-nuhen, -neuhen (152), -nuen (17), -newen (4, 134), -neuwen (151), new machen (9). *nd.* vor-nighen, -nyen, roden. reden *t* nůen (8ᵇ). ruthen *t* nuw-r. (65).

***Nouatenouale** (*cf.* **noua-re, -le**) vernuwet vwern rat (12).

Nouatio ernuwunge (20).

Nouella (*liber 1., oft i.* **nou-ellus, -icius**) nouell (1). *hd.* nuling (Mss. mog.). en iunck derne (23). ein iunge nun, *et.* ein nuw, neuw (110) eyn nye; eyn locde van eyn iaer (132). eyn schoß von einem iar (68). phlanza, niuseccida. niuuilenti *pl.* (Gt.). n. **germinum** ernuwerung des kymen; nouelle summer nuwe schußling; n. **oliuarum** jung eest des ole baums (65).

Nouellus nu (8). new (1, 9). newlecht (126). *hd.* eyn nuwe- (7), nu-, nue iunck-(18) -ling. iun- (22), iu- (23) -gelinc. nubelingk (21). eyn jungeling; vmbekant an wissende schone (17). n. **vitulus** eyn nuw kalp (65).

***Noue-** *v.* **Noui-lunium.**

Nouem *hd.* nune, nun, nyn (68), neun (110), neune. nuym (132). *nd.* neghene, nighe (22).

Nouember wolf-maned (1), -mon (71). winter- (41, 91), der erste w.- (4) -monat (91), -mont (41), -man (4). euenmant (99). laueryse (20).

Nouemdecim neghenteyne (22ᵇ).

Nouenariu-s, -m (11) (*cf. sq.*) *hd.* nun zale. eyn z. von nůnen (19). der nunde z. (17). der nunchien (?18). nedn zal (131). neunzelig (110). dat nuynde getzail (132). neghen tal (23). getal van negenen (11).

Nouen-us, *t* **-arius** (75) newnig (1). neghen-ich (23), -ech (22). *hd.* der neunde (75). nun-de, -chech (18). nunez-ig (5), -egest (21).

Nouerca *hd. nd.* stief-, stewf- (1), stůff- (67), *nd.* stef-, steyf- (97), steiffe- (13) *hd.* -muter, -muder, *nd.* -moder.

Nouercalis (Br.) stifffaderlich (20).

***Nouercalitas** stieffmuderlicheit (20).

***Nouercaliter** stieffmuderlichen (20).

Nouercari stieffmyeterisch tuon (64).

***Nouercaria** stiff- (17), stief- (4, 74) -swester.

***Nouercarius** *hd.* stiff-, stuff- (76), stieff- (74) -bruder.

***Nouicius** *v.* **Nouitius.**

Nouies nun-mal (110), -werff (20). nuyn mael (132). negen-werve (85ᵇ), -waruen (99).

Noui-, noue-lunium eyn nů (21). eyn nue mant (5), nu mont (17), nuer mon (6). newmon (134) neuer mon (75). nye (22ᵇ), der nuwe (7) mane. *hd.* nuwe, nuw, nu, new. nye (132) liecht, licht. *nd.* en nige lecht.

***Nouimagium** (*ciu.*) neumegen (74).

Nouissime zu leczte (9), lest (17). zum letsten *t* am iung-, *var.* iun-sten (75).

Nouissimus der neust, neulichst, letzte (75), leste (17), aller-l. *t* -iungest (8), -leczte *t* iungeste *t* aller newste (9).

N. dies der iungste tag (75).

Nouitas *hd.* nuwe-, *nd.* ny-heit. ernuwerung; nuwer *t* n. schentlich funt (65). nuwe (75).

Nouiter nuwelichen (20).

Nouitius (*immer, ausser in* 134, **-cius**; *i.* **neoficus** 1) *hd.* nu-, newe- (1) -ling. ein nuwlich bekerter, ein iunger (65). jungeling (18). eyn j. (*t*?) lustlich nuwe (17). eyn nyekomelich (132). neuer amptman (75).

***Nouitri-cus, -tus** (*aus* **nouerca** × **vitricus**) stiu- (121), stie- (Sam.) -fater. stiff-vater (19), -feder (20).

***Nouocula** *v.* **Nonoculus.**

Nouus *hd. nd.* nuwe. nuhe (5). nige (23). nye (22ᵇ).

Nox *hd. nd.* nacht. natht (20). nachte (21).

Noxa misse-tat (8, 9), -dat, -daet (20). mißdat (110). schult der that (*i.* **culpa, nocentia** 75). schuld, sünde, schedlich ding (65).

Noxis schaden (8).

Noxialis (*i.* **nox-ius, -us** 68) schedlich (110 &c.).

***Noxias** *i. seruus nocens* (76).

***Noxium** (*i. culpa* 110 &c.) mist dat (17).

Noxius schade- (5b, 23), schad- (1) -sam. *hd. nd.* schede-, schelde- (5), schet- (9) -lich, -lic. schuldi-g (8b), -ch (20). *hd.* misse-, miß-dedig, -detig. *nd.* misdadich (11).

Nubata *l'aqua de nave o. de niviole* (Gl. m.). sneewater (147).

Nub-ecula, -icula, *t* **-ila** (110, 132), **-ula** (68) eyn cleyn wolken (17 &c.), cleiner wolk (68). wölkel (9).

Nubens einer der by eim weib slefft (17).

Nubere man (9), mannen (8), ein man (110), zu wibe (5), zu weyb (21), to wiue (22, 23) nemen, nomen (23). eynen man truwen (132). zů wib geben (6). *hd. nd.* v'truwen. *hd.* v'truhen, -druen, -trewen (66, 70), bedruwen (67, 133, 152). verdruuen (97). byslaffin (8). eelichen (68, 69, 134). ewiben (25). gehiwen (99). geloben (70). zu saumen g. (151). zusamen-g. (67, 133, 152). bedencken (9. *st.* bedecken).

Nub-es, -is *hd. nd.* wolke. *hd.* wolk (*msc.* 135); wolck-in (8), -en; wulken (8b)

Nubicula *v.* **Nubecula.**

Nubidus *v.* **Nubilus.**

***Nubifragium** (*i.* **nimbus** *t* **cataracta**) wolckenbruch o. platzregen (75).

***Nub-ila** *v.* **-ecula, -ilar.**

Nubil-ar, -a (*t* **poesis**) scopff (141, Gf. 6, 454). **-ar** *t* **-arium** schopfen (Kl.).

Nubi-, nubu- (68) **-lare** *hd.* finster, *nd.* duster wolken (17), von w. (110), ge-w. (23, 133, 152), -wolket (5, 22), -wulcken (7, 67), werden (*t*) gewilkert (6). finster *t* gewolcket werden (76). *hd.* gewulcken. wolkeln (21). duester machen (20). duestern (19). duusteren (11). duysteren van wolken (132). *hd.* fynstern. vinsteren (132).

***Nubilis** *v.* **Nubilus.**

Nubilis zytlich zu der ee, *circiter annum* XIIII (110). tytlich tzo hilligen (132). ein manbar person (65, 68). manber meit (17), mayt (9), mat (8).

***Nubi-lo, -o** (76) (*i. fraudator pessimus t obscurus* 142, *inductus t deceptor* 5 &c., *leccator* 76. *cf.* **nebulo**) ein betrieger (74, 110). vngelerter (74).

Nubil-, supercili-osus myt den ogen lueckende (147).

Nubilosus důster (19). duuster (11). genybelt (65).

Nubilum ein wolck *t* dunckelheit (110). ein wolcke off danckberheit (*sic* 132). wolchentunchli (93). gewůlckig (111). ne-, *var.* ny-belung (65).

Nub-ilus, -ilis (100), **-ulus** (68), **-idus** (12, 74, Br.), **-us** (8) gewůlckt (128, 135). wolck-echt, -ig (74). *hd.* tunk-el (6, 9), -ir (8); dunckel, finster (21), dußmig (v. a. 1618. *cf.* **vliginosus**). *nd.* du-, donker.

***Nubio** *v.* **Nubilo.**

***Nubula** *v.* **Nubecula.**

***Nubulare** *v.* **Nubilare.**

***Nubu-lus, -s** *v.* **Nubilus.**

***Nubus** (*st.* **nimbus**?) scrauunc (Gf. 6, 587).

Nucamentum der nußblůst o. die ketzlin (144). leiffel, nußschelet (140). katzle, zaserle, nuß blust, *nl.* kattesteerten (116).

Nucarius &c. *v.* **Nucus.**

***Nucifra-ga, -ngibulum** (Kl.) *hd.* nuzbrecha (121, Gf.); nuz- (Sum.), nuß-, noßbreche, -prechen (75), -prech (74), -zang (6), -hern (*instr.* 7).

***Nu-** *v.* **Nau-cipendere.**

Nucleare (*i. claudere t tegere* Br.) kyrnen (19, 20). carnen (11).

Nucl-eus, *gew.* -ius *hd.* kern. nuß-k. (19). keren (6, 86, 152). kerne (23). dey ker (97). note carne (11). korn, nusskorn, *nl.* keern, karle, pitte (116). **nuclei allii** die zienen (*nhd.* zehen) am knoblauch (114). **nucleus pineus** zirlin nuß, (inn Wallis), arben (144). *nl.* pijnkerne (116).

Nuclire *v.* **Miccire.**

***Nuclius** *v.* **Nucleus.**

***Nuctinus** *v.* **Nucus.**

***Nuctire** *v.* **Miccire.**

***Nuctor** *hd. nd.* eyn, en spise man. spiser (17). spilman (74, 76).

***Nu-** *v.* **No-cturilla.**

Nucula nussel, *var.* nüßlin (75).

***Nuc-us, -arius, -cinus** (121, Gf.), **-tinus** (104), **nux** (1, Gf.) *hd.* nuz-boum (121), -poum (140); noß-, nuß-, nus- (1), walsch, *varr.* welsch, nuß- (75) -baum, -bauwn (19), -boum, -bom, -paẘm (1). *nd.* notbom, noteboem (11).

***Nucus** nuß (68). noß (17). kern (65). *hd.* (Vocc. ex quo) nußbaum o. baumgart, -garten (66, 152), bomgart (67).

Nucha, micha (147) (**nota** Wack.! *cf.* Dz. Wtb. 240. Gl. m. *v.* **mica** Nr. 3) rugmarg (93). rucken- (64), r.-grades- (74), ruck- (75) -marck. knoch hinten am nack; mack (*i.* **medulla** *sic*) in den knochen o. gepain (74). des rugbeyns doirgaende marck of pyt (147).

***Nuchus** ruck-, rucken-grat (74).

***Nudabilis** bloeßlicher (20).

Nudare *hd.* blosen, bloßen, bloeßen, bloyßen, blesen (13); ent-blosen, -bloßen *sim.*, -plossen (69); en-bloßin (8), -bloßen (134), -plossen (9), -bloißen (7 *sim.*); emblessen (76), ein blossen (6). *nd.* bloten, ent-bl., af-, vnt-decken.

Nudatio intbloesunge (20).

Nudatus ent-bloßt (110), -blőßt (65 *var.*, 67), -bloyßt (133), -blosset (66, 70), -ploßt (69). entbloßt (134). bloes gemacht (132 *sim.*). nackend (110).

Nude bloeßlich (20).

***Nudificare** (*aus* **nuci-** ≻ **ludi-**?) bedriegen *t* v'spotten (17).

***Nudificator** (*i.* **ludificator** *t derisor* 76 &c.) belacher o. spotter (74). *hd.* v'-, be- (68, 74, 132)) -spotter. enbloißer (7).

Nudipes parfußer (74).

Nuditas *hd.* bloß-, bloyß-, ploß- (69), *nd.* blot-, nack- (110, 132) -heit.

Nudius tertius e- (20), ee- (110, 132), vor- (68), yndet- (19) -gestern (*wetter.* ünnergestert). vorderntag (74).

Nudus *hd.* bloz, bloß, bloeß (20), bloiß, ploß (69). *nd.* blot, bloit (14). *hd.* nack-yt (5b), -et, -t (17), -end (110). *nd.* naket.

Nuere *hd.* be-zeichen (5), -czeigen (18), -czheggen (21), -scheichen (5) *cum oculo, manu, digito* (18). *nd.* **beteken. k** *cum oculis*, mit den augen (17 vnd fuessen (75). wiln *t* v'her ver-willigen (64), -heißen (110).

Nug-a, *t* **-ina** *t* **-ella** (76) *derisio, mendacium, macula &c* lugen, luge (69, 134), luegen (2 (133), loygen (152). eytel (9) fauele (99). *pl.* **nuge** *hd.* lug-en, -nen (69, 134); loge-n, -ne (8, (17). tantmår (126). tandmårlin

Nugaculus (Br. &c.) **wat loe** (132).

Nug-anter, -ose lugerlich

Nugari *hd.* lie-, li-, lije- (tanten (126). schimpfin (8, 9).

Nug-as, -er, -erosus, -erulus (76) **-iger, -igerosus** logen dreger. *hd.* lugen-, log -treger, -treyger. eyn loegenaffi (132). **nugas** (*hebr. indecl.* Br. lu-, lo- (5b) -gener. **nuger** luge (18). **nugerosus** lugitrager (gerulus valsch bote (9). truff ere (99). wichtrage (Gf. 1, 747)

Nugax *hd.* lu-, *hd. nd.* lo-ge (75).

Nugella *v.* **Nuga.**

***Nuger** &c. *v.* **Nugas.**

Nugi-dicus, -logus lugen s loghenesegger (11).

***Nugigerosus** &c. *v.* **Nuga**

***Nugilogus** *v.* **Nugidicus.**

***Nugina** *v.* **Nuga.**

***Nugose** *v.* **Nuganter.**

Nugosus vol lugen (68, 11

Nuithones nůchtlender (1

Nulla-tenus, *gew.* **-tinus** *h* ley, in k., mit k. (21), keynerh kein (8) wise, wiße, wyß, weis (134), weyse (21). keinwis (8b). (20). *nd.* nenerleyge wijs (23), wis (22), negerewis (99), gien wiss (11), gheynssyns (132). ke (110). mit nichte (9).

Null-ibi, -ubi nyergent (in keiner (110), geynre (132) sta an keyner stait (7). nergant (21 n (23). -ne (22b). nernt (18). Gf.). geynrely wijse (132). *hd.* stat *t* an keinen enden *sim.*

***Nullicubi** (*i.* **nullibi** *t* **n ne-trobi** 75) *hd.* an key-nem. - (75), *nd.* in nenen ende. *hd.* in *l* stat. *nd.* in nener stede. nirge- (20). nargent (11). ni-, *var.* nie-

***Nullociens** keines nyrn e

Nullomodo *hd.* in keyner k., k.-ley (18) wise *sim.*; mit k (134). *nd.* in nener mate.

***Nullubi** *v.* **Nullibi.**

Nullus *hd.* keyner. icht niemant (11, 19). *nd.* nement, ney nene (22b).

Num *hd.* ist iz (5), daz *nd.* is it, dat nicht, nit (18). i (21).

Numa romisch konnig (8 *sim romanus rex* der dat cirste g (132), der das erst g. schlug (

***Nume-** *v.* **Nummu-larius**

Numella span-seyl (3), **-sa** (4), -stul (*i.* **pedux** 75), **-ryem**

). **vesse-r** (132), -l (110). **keche**
diastinus). kůham (Das.). kopple,
ck, branger, *nl.* coppel snoer,

ıellare binden (132 &c.). spannen
.

ıen (*i. gratia domini &c.*) got-
), -lichkeit (65), -liche gnade
ß (9), hulfe (8). gewalt gottes
cht o. gewalt von got (110). m.
nheit van gode (132). laus (*lat.*?
(6). *hd.* ab-laz (5), -laß, -laiß
: *t* de hilligh gheyst (23).

ıenius *v.* **Arquata.**

ıerabilis zel-, tzel (132) -ich (110),
, 132), -berlich (68).

ıerare *hd.* zeln, zellen (20). tzellen
llen (22b, 23, 97). talen (22b).

ıeraria *i. dea* **num-eri** (Br.),
gottin der pfennig (74).

ıerarius (*cf.* **nummularius**)
geittiger, kussen-pf. (74). *hd.*
ister. -meynster (7). **numery**
gistri super tributa (76).

ıeratio zellunge (20).

ıerator zeller (20).

ıeri das puch der zal (1, Keys.).
der XII geschlechtr' nach der
; (65d Mrg.).

ıerositas vol zelung (110).

ıerosus vol zaal (68), tzellinghe

ıerus zale (5). zalle (20). zåle (6).
. zaal (68). zail (7). tal (23). ge-
9), -tzail (132), -tal (11).

num- (76) **-mida** (*anders* Gl. m.
ada) *i. vagus; in-certus, -sequens,*
s (76 *sim.*); *incertae sedis* (129).
er *i. vagos t* **intercus** iucket *t*
ns vnsteter (74). wylt van wesen;
uw is (147).

ıi- *v.* **Nummu-larius.**

ı-, numm-, numpm- (9), **nun-**
m- (*q. v.*) **-isma, nummissa** (8)
sim. (Gf.). muntz (1). monte (99).
der myntz (*figura nummi super-*
110). geslagne m. (64). pfenning
nnig-, phennig- (8) -schlag (76),
o. gebreche (8, 9). werunge (74).

ıamarius *v.* **Nummularius.**

ıamida *v.* **Numida.**

ıami- *v.* **Nummu-larius.**

ıamisma &c. *v.* **Numisma.**

ıamularia *v.* **Centummorbia.**

ıamu-, numu-, nummi-, *t* **numi-**
mme-, nume- (4), **nummel-** (1)
t **num-erarius** (64c), **-marius** (64b,
wechs-, wechß-, wechse-, wesse-,
weisse- (8) -ler; mu- (74), mo-, mi-
zer; seck-ler, *var.* -elmeister (64).
ıter, wisser (11).

ıamus *hd.* phe-, *nd.* pe-nninck.
, pfe-nnig, penniek (20).

ıapmisma *v.* **Numisma.**

ı-, *selten* **nun-quam** *hd. nd.*
. n.-mer (9, 18). nimer (75, 76).
erlde (22b).

ıquid ist iz (5), ist daz (18), is
nun ist (1) icht. iß ist niecht
et nicht (22). vmmer (22, 23).
). ene (99).

ıularia *v.* **Centummorbia.**

v. **Num-mularius.**

Nunc nue (5). nü (22b, 23). noe (21).
nüctoen (22b).

Nunciare *hd.* botschaff-t, -ten (5)
werben, lauffen o. enthieten (110 *sim.*),
thun *sim.*, driben (18). bode- (19), boe-
(20) -schaffen. *nd.* bodescop weruen;
boetscappen (11). *hd.* kunden; v'-k.,
-kinden, -kondigen (17). kundigen (5,
23). konigen (21).

***Nuncibi** nu dar (110).

***Nuncipendere** (*st.* **naucip.**) v'nichten
(8), -igen (17).

Nuncium *hd. nd.* bode-, *hd.* bot-,
bodden- (10) -schafft, -scop. boetscap
(11).

Nuncius *hd. nd.* bode. *hd.* bote (9),
bot (110, 134), bott, bodde (10). boede
(20). bade (11). pot der etwas verkunt (75).

Nuncu-bi, -pi nuwar (110). nuwair
(132). nunwaar (68). nu als wayr (147).
abe (18). aber (76). abe ir gan (7). ab
ir gon (6). ob irgent (17). ne- (147),
efte e- (22), ie- (23) -rghen. nirgent (5).
nergant (21). ob ni-, *varr.* nie-, mi-ndert
sey (75).

Nuncupare *hd.* nennen. na- (21).
no- (23), noe- (132), nue- (11) -men.

Nuncupatio nennunge (8, 9).

Nuncupatus ge-nent (110), -nennet
(68), -noempt (132).

***Nuncupi** *v.* **Nuncubi.**

Nuncuplus negenveldych (147).

***Nuncus** *v.* **Runcus.**

Nundinare, -ri kouffin (8b). keuffen
t vor-k. (18b). copen (11). v'keyffen (18).
kauffen *t* v'-k. (110). k. vff einem iarmarckt
(68). kauffman-schafften in iarmarcken
(110), -schacz uben (17). kouffmanschaffen
in iaermerckten (132). jarmartin (8). jart-
marten (9). kramen (64).

Nundina-tor, -rius, *pl.* **-rii** *hd.*
kauff-, coep- (11) -man. *pl.* kouf- (132),
jarmart- (8) -lude. jarmarckt lewte (9).

Nundine iar-market (12, 23), *hd.*
-marckt, -marck, -mart, -mert (5b, 17),
-marcke (18). jare- (19), jor- (15) -margt.
jamaert (20). mess-en (110), -tag (7).
marckt messen (64).

***Nunisma** *v.* **Numisma.**

Nunquam *v.* **Numquam.**

***Nunter** (*alph.* **nuncer**) nun (6).

***Nuo** *i.* **nodonius** gilaz-ti (131b. *cf.*
gilazan **adnuere** Gf.).

***Nupa-, nuppa-, nuspa-** (7), **nupu-**
(133), **nodoba-** (68, 108), **nodaba-** (23),
nodobo- (19, 20), **nabo-** (81), **libi-** (76)
-gundium, nupa-, nuppa-gondium,
nupagonium (70, 151), **madagabundum**
(1) (*i.* **scissorium** 68, *super quo carnes*
in mensa scinduntur; oft mit dem Verse
vidi t vidit t portat in ore canis duo
nupagundia *panis*) teesbord (81). tafel-
bret (68). tålirpret (1). ein snit-, teler-
(74), deller- (67), teller-, *vlg.* schef- (75),
sel.ůssel- (3), schussel- (74 &c.), schußel-
(18), schossel- (4), schnitten- (**nup.** 68)
-brot, -prot (74, 152). ein schoßel- (133),
schussel- (7), taller- (75 *var.*) -broit.
dauelbroyd (19). schnid eyn schnyde
broits (7). ein schnit- (134), schnyt- (69),
schni-ten brots (134), brotz (69, 70) **brotß**
(66, 151). taelzore (108). en parteke (23).

Nuper *hd.* nu-, neu- (9), nuch- (6),
nuw- (68), nw- (76), ne- (18) -lich. nulichis *t* lestend (20). nulingen (19). ni-
(23), nuwe- (99) -linge. nigelinges (22).
nu nelken *t* herwyle; jocton nu *i.* **iam,**
nunc ni- *t* cort-liken (22b). lest (132).
leest (11). zu nechst (110).

Nuperius noch neher (110). later
(68). lester (132).

Nuperrime (*oft i.* **nuper**) *hd.* nu-,
nuwe- (20), nůe- (8b), neu-lich. nulingen
(133, 152). nilinge (*t*) nulest (23). nunes
mals (18). *hd.* aller-nulichst, -neulichst,
-nulist (8). -nulichaist (6), -newliste (9),
-nehest (110b). -nechst (110), -nest (68),
-lest (132).

***Nup-** *v.* **Nu-pagundium.**

***Nůpta** *v.* **Napta.**

Nupt-a, -us vermehelet (110). ge-
truwet (8, 20, 132). g. wijf (11). ge-
trewit (9), -trut (68). virtruwet (19).
v'drut (17). geelicht (20). eefrauw (65).

Nuptialis *hd. nd.* man-, mam- (110b)
-bar, -par (1); manber; m. zu heiraten
(75), m. bequemlichen (68). bequcem tzo
hilligen (132). hochtzytlich (75). zytig
in die ee (110). man-bret (6), -golt (7).

Nup-tie, *gew.* **-cie** (*cf.* **sponsale**)
brut-lauff (110a, *msc.* 126), -louff (68),
-lauffe (20), -laufft (19), -lach (13), -lacht
(23), -lachte (85b), -loecht (11), *hd.*
-schafft. brut- (69), braut- (134) -schafften.
bru-lauff (110b), -lofft (132), -locht (99).
hd. hoch-czijt, -czyet (151), -cziten (69,
110), -gezijt (7), -zeiten (134), -czeyt, *t*
breutschafft (66, 70, 151), -zeit der brut-
schafft (75). houchzijt (67). koste (Chyr.)

***Nupu-** *v.* **Nupa-gundium.**

***Nupulus** (*aus* **nutulus**?) vorchtiger (74).

***Nurare** wonschen (19).

***Nurenberga** (*civ.*) nurenberg (1).

Nurus, rurus (1) (*i.* **bruta** 141, Gl.
m. *a. d. D.*) *hd.* snur (1, 4). schnur (*vt*
banari vocant 88), schnure (75), snorch;
snur- (5b), snor-, snoer- (20) -che (*wett.*
schnörch); sonis (19), myns sons wip
sim. nd. snare (81), mynes sones wif,
eens zoens wijf (11). schwagers wyb
(68). soenwiff (20). ein sunß- (69, 75),
suns- (44, 134) -fraw. sunssun (91). schwi-
ger (*i. vxor filii* (67). swygerin (16).

***Nus-** *v.* **Nu-pagundium.**

Nus-piam, -quam *hd. nd.* nummer.
nyerge-n (6), -nt (5). nirge-n (17), -nt
(20). nerg-ant (21), -en (23). keynen
endin (8b). nener stede (23). niwern (99).

Nuta-, *t* **nuti-** (Gl. m.) **-bundus** *hd.*
wankel-mudig *sim.*, -mietiger (76). wan-
chelmudich (12). vnstete (8, 9). zwifel-
hafftig (10).

Nutans schwebender der da anhebt
zufallen *t* verzwifelen; ein vnsteter vs-
schweiffiger (65).

Nu-, *t* **nut-** (76) **-tare,** *t* **-tere** (74)
(*i.* **tremere, va-, fa-cillare**) *hd.* wa-,
wi-, (1, 10, 76) we- (12) -nken. *hd. nd.*
wankelen. swenckeln, wagken, slottern,
snallen, zittern (74). schwankelen (68,
69, 134). schwainken *t* zitteren (6). ste-
tis wancken *t* winecken (8, 9). lieben;
ziddern; struchen (17). beben (67, 152).
beven *t* snovelen (107, 132). by-, bi-dmen.
czettern (21). zedern (5). cidern (18).
tze- (23), ce- (22) -tern. tzwyvelen (12).

zwifeln (10). gnutten (88). nutatzen mit den henden oder fussen hin vnd herwider lallatzen (75).

***Nutibunde** vngewißlich, zweyffelich (74)

Nuti- *v.* **Nuta-bundus.**

***Nutriatrix** nererin (75).

***Nutrica-men, -re, -ri, -tor** *v.* **Nutri-mentum, -re, -tor.**

Nutricius nerer (75). einer der einen ernert (110), do ein nert *t* zucht von kintheit vff (65). futer (8, 9). voeder (132). magezoge (121, Gf.).

Nutri-men, -mentum, -camen (76), **-tio** *hd. nd.* vod-, vud-, foed- (20), vff-enthalt- *t* spys- *t* für- (65), ner-, *hd.* nar-, narr- *t* futer- (8) -unge, -inge. voetsel (132).

Nutri-mentalis, -tiuus spyse-nde *t* -lich (12).

Nutri-re, -care, -cari *hd.* fe-, foe- (20), voe- (99, 132), *nd.* vo-, vô- (19), vue- (11) -den. furen, futern (9). vff enthalten (65). *hd. nd.* neren, leren. *hd.* nern, er-, ge- (18) -neren, spisen.

Nutri-tor, -cator *hd.* nerer, er-n., der-n. (3), fod- (5), fott- (21), fut- (133) -erer; fürer (67). *nd.* vode-r, -re; uvdre (99).

Nutrix *hd. nd.* amme. *hd.* am (18), seugam (65, 110), nererin, er-n. (110), furin (6), fudersin (20). voetster (132). uvstre (99).

***Nuttare** *v.* **Nutare.**

***Nutus** *v.* **Nisus.**

Nutus *hd.* winck-, wenk- (19, 23) futter- (21. ✕ **nutrire**) -unge, -inge wynkende (20). *hd.* wi-, wa-nken. ein zeichen des willens (65). zeigen (20). wille (5b, 8, 9). will (1, 65). gewalt (8, 9). en gelat (23).

***Nwbenburga** (*eiu*) nwwenborg (5b).

Nux (*cf.* **nucus**) *hd.* nuß, walisch n. (75d), welsch n. (75); noß, noße (10), nusch (20); nuz- (102), nuß-, noß-baum. *nd.* nut, not, notte (11), nutbom, noteboem (11).

***Nux myristica, t muscata t indica** (74) muscatnuß (91). muschat (74).

***Nux pinea** zirbel-, *t* zirlin- (116), -nuß (116), -nüßlin, artzepffen (144).

O

O *int.* waffen (74). **stupet** wundert, **vocat** rueffet, **dubitat** zwyfelt, **indignatur** vngnedigt, **optat** haffet, **clamat** schryet, **conqueritur** claget, bittet, ersuffczet (75).

Ob *hd.* durch. *hd.* (5, 133) *nd.* dorch. darvmb (68, 69, 110, 134). dairom *t* yntegen (132).

***Obaken** (*i. cyphus, cf.* **obba**) kopff (74).

Obambulare *hd.* vmb gen *sim.*

Obambulatorium vmb gank (20).

Obarare vmbehren o. brachen, die bawren heissen es strauchen, so man blos den wasen bricht (126, *sim.* Plct. *cf.* St. 2, 407). umaren, brechen, die b. h. es straucheln (Fris.).

Obaudire (*i.* **obedire** *q. cf., contra t male audire, auditum obstruere*) *hd. nd.* v'-, *hd.* vber-, ge- (9), ent- (8b) -horen. *hd.* gehorsam sin; mit willen deuben; mit w. daup (19), daub (110), douff (132), toub (68) sin. mit w. doefte wester *t* onhoerde w. (*sic* 11). vngehorsame syne (19). willenz dauff sin *t* vngehorsum (20). nit woellen hoeren (68, 110). niet willen horen (132). obed-ieren (68), -yren (132).

***Obaudire** (✕ **obdere**) v'bergen (8).

Obba, *t* oppa (Gf.) (*cf.* **ob-aken, -la, -da**) polle *t* stoppe (19). pulte *t* stoep (11). slute (5b). schlauch o. sester &c. (Kia.). gebiza (Gf.). rone (125). eine rohnen o. klippen (114). *ags.* cuppe (Gl. Aelfr.). *nl.* kitte (116).

Obcaput *ags.* forewearde afod (94a).

Ob- *v.* **Oc-cecare.**

***Obcenum** *v.* **Obscenus.**

***Obcingere** vmbgurten (20).

***Obcolere** (*st.* **obculere**) verdecken (74).

***Obda** (*i. foramen in lagena* 76. : **obdere**, *cf.* **obstructorium**; ✕ **obba**) en spunt hol (23). sponthoel (97). legel loch (76). flesche (19, 20). cruseln (20). kruoch (19).

***Obdelectabilis** lustlich vmb vnd vmb (65).

***Obdensare, -ri** dick machen (17). heymlich geben (8, 9. *st.* **obdere**?).

Obdere hueden *t* vnderdoen (20). behuden (11, 19). v'-bergen *t* -slissen (9). besließen (17 *sim.*).

***Obdicere** wider reden (9). wedder sprechen (8).

Obdormire ent-schlaffen (65, 110), -schlauffen (68), -slaiffen (132). v'sloffen (8, 9, 17). sterben 8, 9). storben (17).

***Obdormitor** *v.* **Soporator.**

Obducere (*i. sepelire* 11) engegen leyten (110). hinumb führen (126). vber- (110), be- (8, 17) -decken. bedencken; czeihen; v'stocken (9). be- (17), vber- (65) -ziehen. v'helen (8, 9, 17).

Obductio vberdeckung (110). vnder- (8), vnderge- (9) -druckunge.

Obductus *ptc. hd.* gedeckt, vberzogen. ouertgetzogen (132). nydder- (17), vnder- (8, 9) -gedruckt, -gedrucht (8). v'leyt (17). verplichen (65 *var.*).

***Obductus, *g.* -us** *sbst.* vber-zug (110), -decksel (68). ouerdechsel (132).

Obdurare *hd.* v'-harten, -herten, -hirten (17). ober herten (8). *nd.* v'harden *t* hart maken.

Obduratio *hd. v'*-hartunge (20), -hirtunge. hert-, vnbarmhertz-igkeit, karckheit (65).

Obduratus v'-harttet (68), -hart (110, 132).

***Obecio** *v.* **Obicere.**

Obediens *hd. nd.* gehorsam. geuôlich (126). vnderdenich (23).

Obedienter gehorsamtlich (20).

Obedi-entia, -tio *hd.* gehorsa- (126), -m (12, 17), -mkeit. *nd.* horscheit, ghe-h. volg (126). vnder-tenig (76), -denikeyt (7).

***Obedire** (*alph.* **obaud-**) teuben (*i. auditum obstruere* 69, 134).

Obedire horsam (13, 22), *hd. nd.* ge-h., -horsum (20). behorig (12, 14), vntertenig (1), vnger-denig, -deynig (18), *hd.* -tenig sin. hoersom wesen (11). achter horen (14).

***Obeffero** (*aus* **obesse** *q. v.*) schaden (17).

Obel-are, -lare (147) (*i. sagittare* Br.) schießen (68). schyeten (147).

***Obelus** (✕ **sagitt-** ✕ **sagin-** *cf. prc.*?) *v.* **Obesus.**

Obelus spieß (110). spyß (133).

***Obemulus** (*aus* **proemium**?) *i. prohemy prologus quasi pre* **emulis** *dictum* (76). vorrede (8, 9).

***Ober** *v.* **Obex.**

Oberrare erren (5, 23). *hd.* irren; v'-, sere (19) -irren; v'irn (17), zwifeln, v'-zw. *sim.* doben (20). dwelen (11, 22). dolen (99).

***Obesare** (*i. vocare t impinguare* 76) *hd.* mesten, vet *t* feyst werden, feyst machen.

Ob-, obs- (133) **-esse** *hd.* wyeder-, wider-, weder- (23), vnder- (7, 22), vntgegen- (132 *sim.*), schad (68, 110, 134) -sin *sim.* wider steen (4). schaden (8, 9, 65).

Obest-a (Gl. Aelfr.), **-rum** *ags.* beost (94, Gl. Aelfr.), beoth (136).

Obesus *ptc.*, *t* **obelus** (147) be-nagen

Obliuisci (**oliuisco** 76) *hd.* v'gessen; eyn deyl ader ganez v'g. (17). virgesten (8). *nd.* v'gheten.

***Obliuiscibilis** virgessenlich (20).

Obliuius *hd* v'geßig.

***Obliuo** *v.* **Oblinere.**

***Oblo-cutio, -quium** affter-, hinder- (19) -koze (9), -sprache (19, 20). achter sprack (11).

Oblo-cutor, -quutor cleffer (110, 132). klapperer (68).

***Oblongitudo** langekeyt (5[b]). lank ketecht (1) lengelochticheit (23).

Oblongus lang (68). langk (10). seer lanck (110, 132). lang-lecht (71), -elich (5[b]), -alot (75[a]), -elot (75[b]). -lich als die valß (75). lechtiger als ein schiff o. ay (74), *hd.* -elechtig, -eloftich (22[b]), -lidig (66). lanc lechtik (13). kankelat (1). leng-er (18), *hd.* -lich, -elet (65). -elechtech (22), -elochtich (23), -elecht vnd senbel (17). leuclich (164).

Ob-loqui, -liqui, -liquere (152) *hd.* affter, hinder-, misse-, mis-(18), myß- (7, 134), my-, mi-, musch-(5), mist- (17), in-(6), widder- (8[b]) -sprechen. *nd* achter-, mi-spreken. achterrugge claffen (132). miß redden (7). *hd.* nach- (68), hinder-reden; hudren (6), schenden.

Obloquutor *v* **Oblocutor.**

Obluctari entgegen ryngen o. vechten (110) yntgegen sprottelen of v. (133). vber streyten (9 *sim*.) striden (17).

***Oblus** *v.* **Obulus.**

***Oblustrare** *hd.* vmb dun *sim.*, -gen (17), -luchten, -leuchten. *nd.* vme-luchten, -lusten (22), -don. entgegen luchten o. vmlychten (110 *sim*.)

Ob- *v.* **O-minosus.**

***Obmissio** (*cf* **om.**) virlaeßunge (20).

***Obmissus** vnderwegen-lassin (8), -lon (9).

***Obmittere** (*cf.* **om.**) *hd.* vnderwegen-, vnderwen- (8), hinder- *l* wir- (20) -laßen. vß lassen (76). affter laßin, Mrg. hinder layßin (19) v'laten (11).

Obmurmurare widder kosen *l* murmeln (17). wider-m (8, 9), -reden (9).

***Obmute-re, -scere** *hd. nd.* stum, stom (21) werden. *hd.* v'stummen, swigen, v'sweygen (9).

Obmutescere zu eim stummen machen (65).

Obniti *hd.* widder- *sim.*, wedder- (8[b]), *hd.* (152) *nd.* weder-drucken, -drunckeu (22), *hd.* -drocken, -trucken (6, 134), -dricken *l* kilen (*st.* kiben? 18), *nd* -knien (97), -pinen (8[b], 99), *hd.* -streben, -steen *sim.*, -sperren *l* -tringen *l* -halten *l* -fechten (126). vme kiuen (23). vmb-knien (5, 7, -kinen 5?), -keymen (21)

Obnixe (*i. intente, humili-s, -ter,* × **obnoxie**) *hd.* genez-, angst- (69), trungen-*l* widderspennig- (126) -lich. flyßelichen (12). eyn veldickeit (9).

***Obnixius** (*i.* **obnixus &c.** 76) genezlich (9, 17). eyn feldig (8).

***Obnixius** *v.* **Obnoxius.**

Obnixus (*i. conatus; subiectus, humilis* Br. &c. × **obnoxius; laboriosus** 5[b]) arbeydi-g (5), -ck (23). *hd.* erbe-dig (21), -ndig (66 &c.), -nedykafft (5[b]); arbait sam (1); eyn-veldig (9), -feltig (110), -ueltig (75), -fáltig (134), -faltig (69). vnderthenig *l* schuldig (110). vn-schádlich (134), -schedlich (69). demuteglich (68). widerwertig (64). pendig; willig vnd gehorsam von wegen der that o. der schuld der verhandlung (75. × **obnoxius**). *ags.* strum-endi (94), aendi (136).

***Obnobii montes** das heschegebirg (125). *Cf* **abnoba** der Rauden mit sampt dem gebirg in der Bar (Das.).

Obnoxie zag- *l* vnderdienst-lich (128).

Obno-, obnu-, obni-xius *hd. nd.* schuldi-g, -ch. *hd.* v'bunden, vnderthenig. onderdenich (132). schedelich (20). be-gangen (10), -fangen *l* -woren (12). tasig (*i. propter culpam aut offensam alicui suppositus, obligatus aut territus* **obno-**, *var.* **obni-xius** 75. *cf.* dásig, dausig &c. St. 1, 269. Sm. 1, 400 *sq.* Gr 3, 400. BM 309. Gr. Wtb. 2, 809 *sq.*).

Obnubere be-decken (19), -deecken (11), -schemen *l* -schraen (9). schemen (8).

***Obnubilamen** bedeck-ung (19), -enisse (20). bedeeckinge (11)

Obnub-ilare, *l* -ulare (75) wolcken (1). vmb-geben mit nebel o. w. *l* -legen mit tunckelheit (75). benebelen (82). wulcken (17). dunckel machen (65, 110). v'dusteren (132). finstern (8, 9). vmb-f. (76). al vmb-f. bewolcken (5), -vinster gewolckent (133), -vndumb v o. gewulken (74), -vñ dom (*st.* vnd om) bewelket (21), -finster gewolcket (67), -f. wolten (18). al vm f. gewelket (6). al vmb *f.* gewolket (152). als vmb f. gewurecket (7). vme duster bewolket (23). vme dister gewolket (22). vberal tynstern gewulcken (66 &c.). allenthalb betynstern o. dunckern (69 tunckeln (134). *hd* b decken.

***Obnubilatio** bedeckunge (20).

***Obnub-ulare** *v.* **-ilare.**

***Obnuere** leuken (8). v'l. (27). lewgen (9,. **obnuo** *i. tego operio l celo* (76) **obnutus** *vente circumdatus* (Gl. m.).

***Obnuxius** *v.* **Obnoxius.**

Obobdur *v.* **Oborior.**

***Oboculare** (× **obculere**) ver-bergen, -mompeln &c. (147).

Obole-re, -scere v'geen (110), -gnen (132).

***Oboliscus** der hymmels hoicheit (147).

***Obolos** (*cf* **oblicus**) hofinac (? Gl. 4, 336).

Obolus *v* **Obulus.**

***Obori** (*cf. sqq.*) in sick soluen voiden (22) in sek zuluen wolden (23). opwassen (11).

***Oborari** (*cf pre., sqq.*) krummen, falten, maichtziehen (74).

Oborior (**-iris, -itus sum** 110) *hd.* in sich. selber ualten (6), falden (17), felden, fallen (7), vallen (4), fahn (18); in sich (21), zusamen falden falten; zu-sammen, -samen (76 &c.), -huffen, -hauff (17, 18) krummen. krimpen (18). krimmen (76); vber sich (68). vff-, of-, auff-, wider- (4) -wachsen. wachßen; vff-, *nd.* vp- (132) -wassen. vffgeen (110). wider geben (17).

Oboriri (*von* **oborior** *unterscheidet sich in Mss. mog.*) *hd.* widder-, vff-wassen *sim.* wyeder- (5), weder- (22) -waschen. geborn werden (8, 9). **ob-irirri** (7), **-obdur** (6), **-ortiri** (23) widder- (7), wider (6) -wesen. weder wassen (23).

Obortus vffge-waßen (20), -wayssein (19).

Obpansus wider ausgerackt *l* gebre[illegible] (9 *sim.*).

Obpigno-, obpingno-, oppigne-ra[illegible] obpinguero (76) *hd.* vor-, ver-secz[illegible] be-s., -schatzen, -schetzen (18, 110, 132), -schatten o. binden (*sic* 68); pfend[illegible] penden (132). *nd.* be-setten, -zetten (97).

***Obpingware** (*cf. pre.* × **obpugnare** ?) bezetten; storuen, bulderen (22).

Ob-, *selten* **op-probriari** widerd*rieß* thon (110). smechen (1). *hd.* v'-smahen, -smehen, -schmachen (6), -schmahen. -schmähen (134), -schmehen, -schmechen (67), -mechten (7). -schemen (18) *nd.* v'sman. lasteren (68).

Ob-, op-probriosus laster-lich (2[illegible]) -ig (110), -echt (8[b]).

Ob-, op-probrium (*i.* **improperium** *hd. nd.* laster ohirl (5[b]). schand *l* l-r[illegible]ed (7). laester (97). lasterung (110 [illegible] schmaung 6). *hd. nd.* sma-, schma- (13 [illegible] vorsma- (5, 22) -heit. *hd.* sma-, smo-[illegible] schma-. v'schma- 6, -cheit. v'smecht (1[illegible] scheltwort (68, 134). schande (20). scha[illegible]m perung (65). spottunge (20, 110). be-[illegible]p. (68), -spottzonge (132). vneer (110. 13[illegible]

***Obquam** *hd.* durch welche (**Voce. eo quo**), welch (151), welher (152).

***Obquam causam** (**cam**) von we[illegible]elcher sach (1). *hd.* durch welcher sach[illegible] d. w sach, d. wellicher sach (6) weg[illegible] durch wolcher sachen willen (18[illegible] *nd.* durch welker zake weghen (23), aueg[illegible] (22).

***Obreatus** (*i. occasio* 76) entschu[illegible]ld-unge (8. 9), -igung (76).

***Obrem,** *melius* **quamobrem** war[illegible]mb (110), wairom (132).

Obrepere, obripere (**pei ptum** 110, 132) *i. rudique* **repere &c.** (Br.); *rõique* **rapere** *l subintrare* **scipidum** (76. × **stupidum** *fieri* **obrigere**). vmkriechen (8, 9, 76), vnder crufen (20). heimlich in-gen (68, 110), *l* -kriechen (110). h. darin kr. *l* -schleichen (65). h. ingan[illegible] inkruyfen (132). **obripeo pui ptum** *ralde rapio* (76).

Obrigere (× **rigare**) *hd.* v'-harte[illegible] -harren (5), -herten; harth machen (18[illegible] herte *l* stede werden (8), trucke[illegible] drucken, duncken (5), tongen (6), tunge[illegible] die acker (4). *nd* v'-, be-harden; d[illegible] do-ngen.

***Obripere** *v.* **Obrepere.**

***Obrip-ilare, -ulare** (74), **-ulo** *ralde* **de pilo** 76) (*cf.* Gl. m 5, 13. [illegible] zu roufin (8). herauß reffen (76). va[illegible] har-, *var* her-außrauffen o. entharen (7

Obripilatio chalanua (131, 14[illegible] gruoth (67.).

***Obrip-ulare** *v.* **-ilare.**

***Obrisum** *v.* **Obrysum.**

***Obrisus** (*cf.* **obrysus**) *pte. sbst.* be-spottet (5). misse-b. (23). be-spot (8[illegible] 22). -spottunge (6). v'-spott *l* -spottunge (17). -spottet (21), -sputtung (4). gespotten (18). ge- (8, 9), v'- (17) -lacht gemalen (12. *st.* **obrysus**). ver-soptet *l* -luchet *l* **aurum** (76).

***Obrita** (*st.* **orbita**) **uuaganleisa** (86).

***Obri-tus, -xus** *v.* **Obrysus.**

Obr-ysum, -isum, -isum, *selten* **aurum** o. **golt** (66, 132). **smalz-, ge-**

malzet, irsotanaz, gewieret (Gf.), clar 17, 97), clar vin (8, 9), luter (110), lutter (28) golt. scheinendtgol der pestenfarb (74). vbirguilde (104, *sim.* Gf. *cf.* BM. 553). *ags.* weald gold (Gl. Aelfr.). **abrizum** *i. splendor* (136). *Cf.* **abrigeum** (Gl. m.), **abregium** *i. spl. auri* (139).

Obryzus, obri-zus, -sus, -xus, -tus (8b) clar (8b, 23).

Obruere *hd.* sencken. *nd.* zenken. sincken (18, 97). v'-s. (9). swencken hin vnd her (75). vmbe wallin (21). valn (18). *hd.* vber-, v'- (8, 9, 110, 134), vz- (8b), nidder- (7), vnder-, vmbe-, *hd. nd.* vm-, *nd.* vme be-, on er-vallen. vnder- (20), be- (19) -werffen. be-warpen *t* -deecken 11), *hd.* -decken. v'-drocken *t* -stoppen 17). ver-, *var.* vber-schlahen (65).

Obru-tus, *t* -itus, (110 &c.), **-us** (*i.* colapsus 74) (× obrisus? *doch oft anderwärts* v'-spotten × -stoppen, -schoppen) *hd.* bedecket; v'-faln, -fallen, -spottet (21 &c.), -spotet (134), -spot *t* -schutet (66 &c.), -schuttet (152), -schute (133), -stopht (7), -stopfet (6, 76), -stoppet (5, 23). beworffen (20). beuallener als in einer kule (74). vber- (68), ouer- (132) -gevallen.

***Obsannare, -ri** zurnen mit geschrey vnd bosen worten (75).

***Obsarare** *v.* **Obsecrare.**

***Obscedo** *v.* **Oscedo.**

Obscenitas wůst *t* gröbe (126).

Ob-scenus, -scenum, -cenum *hd.* vn-reyne *t* -kusch *sim. nd.* onreyn. stinckund (9), -ende (8, 10, 12), -endich (13). snode (8, 9). wyest vnd katig, *var.* kotig (64). vn-flåtig *t* -schampar (114). widder stennig (17).

***Obscines** *v.* **Oscen.**

Obscurare *hd.* dunckeln. v'-d. (5), tunckeln (6), -dunkern (23), -donckeren 132). *hd.* vin-, du-, *nd.* dun- (11) -steren, *cl.* -stern. *hd.* duestln (20); vinster machen ader dunckel *sim.*; v'-, be- (12) decken.

Obscuratus *hd.* v'-dunckelt,-tunckelt, blichen. v'-duystert *t* -donckert (132).

***Obscurcire** (*frz.* **obscurcir**) vorblechain (5b).

Obscure duesterlich (20).

Obscuritas finster (12). *hd.* f.-nisse, heit, -e *t* tünckle (126). *hd nd.* dusternisse. -heit. *hd.* dunckel-, *nd.* donker- (132) -heit.

Obscurus *hd. nd.* duster. duester (20). *hd.* dunkel, tunkel (6, 151), finster. *nd.* dunker, doncker (132).

Ob-secrare, -sarare (5b) *hd.* bitten. bidden (11, 20). byddin (8b). beten (9). heylg ding b. (5b). vmb heilig d. pitten (1), biten (134). h. d. b. (4). durch h. d. b. (68, 110). heilige d. bitten (68). *hd.* vmb h. d. byeten (7). byeden; beschweren durch h. d. (65); h. *t* heimliche d. pitten (75); vmb helge dinge beden *sim.* bidden heylige d. (17). by hilligen dingen b. (132). vme hillich dink b. (23). durch etwas heiligs einen bitten (*Fris.*).

Obsecratio *hd.* fleh- (8), fle- (9), bitt-unge. bedynghe (132).

Obsecundans gehoryg (9).

Obsecundare *hd. nd.* (132) dienen. dinen (8, 9).

Obsecundator diener (110 &c.).

Obsecutor dien-, -re (11), *hd.* -er.

***Obsedar** fry gesieger (7).

***Obsedare** pflanczen (9). planczin (8). geysch o. leysten (74).

***Obsedatus** belegen (8, 9).

***Obsedere** *v.* **Obsidere.**

***Obsederi** eyn burg beligen (17).

***Obsediare** belegen ein burg (8, 9).

Obsepire ver-, vmb-hagen *t* -zeinen (126).

Obsequens dinstlich (62).

Obsequi (*i.* **ancillari** 1) *hd. nd.* dienen. d. vß vnuerpflichtung (75). *nd.* denen, deynen (22). nachgeen (8).

Obsequiale dienstbuoch (64).

Obsequiose dienstlich (20).

Obsequiosus dienst- *hd.* -hafft, -hafftick (19), -hafftig, -hafftlich (68), -achtich (11), -barlich vß vnuerpflicht (75).

Obsequium (*i. exhibitum seruicium gratis et habet fieri inter pares* 76) *hd nd.* dienst. *hd.* dinst. *nd.* denst. dienstbarkeit (65). d. vß gutem willen vnuerpflicht (75). willfart (126). *i. seruicium* dinst; *reuerencia &c. exhibita et fit inter pares et aequales* bete dinst (4).

***Obsequium** (*herba*) ringe-le (19), -l (11).

Obserare slyßsin (19). sluten (11). *hd.* zu- (8, 9), be-slißen *sim.* versprentzen (126).

***Obseratio** besließunge (20).

Obseratus beslossen (20).

Obserere (**ui itum** 110 &c.; **ris obseui obsitum** (*i. contra t undique seminare t plantare t tegere;* **ris rui obsertum** *i. contra serere t c. mittere t commiscere* Br.; **ui *t* serui situm *t* sertum** *i. planto t impedio;* **obserit** *impediens t odio firmans* 76) hindern *t* beschen (8, 9). seyen (66). entgegen s. (110). yntegen sayn (132)

***Ob-, semi-, trama-sericum** halbseydin (74).

Obseruantia *i. reuerencia t terrena exhibicio* wertliche ere (4). haltung (65). ein be-h. *pr. cum reuerentia honoris* (110). behald- (8, 20), *hd. nd.* bewar-, fullebreng- (20) -unge, -inge. bewysung der erwirdigkeit in zeitlichen dingen (75).

Obseruare *hd.* bewarn. *hd. nd.* bewaren, -schirmen (5, 76), -schermen (23), -halten (110), -halden (8, 9, 20). vmb vnd vmb halten *t* vffmerckung han (65). laegen (20). lausteren (126).

***Obseruari** *v.* **Obuersari.**

Obseruatio *hd.* beschirm-, beschermn (18, 23), behalt- (110), behald- (17), ẏwar- (20 Mrg.) -unge, -inge.

Obseruator ufflůger (62).

Obses (*i.* **obstagiu-s** 3, 8, 4, **-m** 9) ein pfant (4). pfandsman (114). pfender (*qui recipit pignus* 75). *hd.* ein leyster, oder ein mensch das do stet alß ein pfant *sim.* (Vocc. ex quo), einer der fur sin pfand stet (68), da einer sich verpfendt fur ein andern *t* eyn burg (110). *hd. nd.* gise-l, -ler, -le (81). *hd.* gißel, geisel (1, 9, 114), geyßel (18), geisseler (74). eyn giseler *t* eyn mensch daz da stet als eyn phant (5). m. daz da stet als ein pant (21). eyn gisler *t* ein mensch' das da stat for ein pfand (6). eyn gisel alzu man eyn ding vor seczit (5b). en ghiseler en mynsche de dar steyt alze en pant *t* de gesat is (23). eyn geiselonge off dat is eyn m. staende vor eyn p. (132). ein einleger (3). birg (76).

***Obsesse** *v.* **Obesse.**

Obsessio *hd.* belig-, belег- (19), besitz-, vmme siecz- (5b) -unge. *nd.* bezett-, belick- (11) -inge.

Obsessor besitzer (20).

Obsessus be-legen (11, 19), *hd.* -sessen, -sassen (6), -zetten (23), -soten van den duuel (11). belegen o. besessen von finden (110), van vyanden (132). vmb-leyt *t* -legt; *varr. t* -belegt, -leut *t* -elegt (65).

Obsi-, obse-dere *hd.* be-sitzen, -s. mit gewalt vnd macht (75), -setzen (8), -ligen, -legen, -lågeren (126); gelegeren *t* geleger machen vor einer stat (75), vmb-geben *t* -blegern (88), inn- (76), vmbsetzen, *t* -legen (65). *nd.* be-zitten, -liggen (11), -legghen (81).

***Obsidiare** (*i. insidiari* Gl. m.) *hd.* beligen als man ein schloß beliget. belegen als ein schloß belegt wird (68), als man ein burg beleit (110). beleggen als men eyn borch beleyt (132).

Obsidio (*cf. sq.*) vmb- (1), be- (20) -sitzunge. ain besitzer (76). vor remmingk (4).

Obsidi-um, -o geleger, gleger, beseß, geseß, *varr.* gesaß, vor einer stat o. schloß, *vlg.* beises, besessen (75). *hd.* vmb-ligunge *t* -sitzunge (18), -schickunge (17), -besitzunge; vm-b. (6), -legung. *nd.* vme zittinge. *hd.* widder setzung (7); be-seß (20), -legunge.

***Obsillag-es, -is** *v.* **Marsus.**

Obsi-, obstri- (8) **-pare** (*i. spergere* 76, *pullis escam dare* 110 &c.) zu- (8, 17, 133, 152), ver- (29c) -strauwen. zu-ströwen (67), -strewen (9, 66). streuen (151). strewen (70). zer-str. (69, 134). brock-en (110, 132), -len (68). brucklen (20).

Ob-sistere, -stare *hd.* wyeder-, *nd.* weder-stan *sim.* weder stenen (21).

Obsidus (*i.* **obsessus**) biuanganer (141).

Obsolere ent-wonen (8, 9, 64), -wenen (17). hochmuten (9). ver-werffen *t* -laßen (88). **obsolio itus sum** *i. superbio* (76).

***Obsomog-orus, -erus** (*i. panis intinctus &c. in prodio &c. pisarum t piscium* 74) mauch, muchelin (74). wyiß můis *t* **pigwis offa** (19). **opsomagrus** *i. panis tinctus liquore piscium ab* **opsomos** *i. panis et* **goros** *i. liquor* (76). **absomagarus** *i. p. in vapore prodii madidatus* aucke o. mohelin (74).

Obsonare (*med. corr. i. contra sonare, med. prod. i. cenare &c.* Br., *i. valde sonare* 76) sere dönen (9). widder ludin (8). zornen (17). **obson-iare** (74), **-ari, -are** zu nacht (88), abent-mal (88, 110), -prot (74), nae auent mael essen; *et. contra sonare* wider vmb donen (68). **obsonari** *med. corr.* zurnen; *med. prod.* nachtis (8), des nachtes (9) essen (8, 9). **obsonor itus sum** *i. irascor* (*quia litigantes reddunt sonum contra s.*), *sed med. prod. i. comedo de nocte* (76).

Obsonator einkauffer (91, 116). *nl.* incooper, dispensier (116).

***Obseniare** *v.* **Obsonare.**

Ob-, *sed melius* **op-** (110 &c.) **-sonium** (**obsen-ium** *etwas unterscb. von* **-um** 76; *cf.* **spisumen**) spyß (110). tranck o. spys (88). erczlich (8), tegelich (9) spyse. suffel (12, 13). nachtmal (98). ein kleyne ürtte, *varr.* kl. oerten, kleyn essen, o. schlafftrunck (64). **obsonia** *pl.* cleyn spyse (110 &c.).

Obsonum schnode (74. ≻ **abs.**).

Obsorbere *hd.* v'slinden. auß-supffen *ł* **-sürpfflen** (126).

Obsorptus v'slonden (17).

***Obsta-bia** *v.* **-gia.**

Obstaculum *hd.* wider- *sim.*, *hd.* (5b) *nd.* weder-stentniesse, *hd.* -stentinisse (152), -stentenis, -stentnyß *sim.*, -stenyß (4), -stant (20), -stantung (6), -strēnus (1), -stos (9), -ßoß (*sic*) *ł* slach (12). slac (13). vnderstentnuß (76). eyn stock (*aus* stoet 11?) *ł* hinder (19). *hd* h.-nisse, -nuß *ł* finsternuß (69 &c.). werr (74). wer (22b). stoet (11. *cf.* **obstaticulus**).

***Obstag-ans** *v.* **-ius.**

***Obsta-gia,-bia** (151) *hd.* ein leystunge. birgschafft (110).

Obstagiare leysten (81).

Obstagium (*cf.* **obses**, *sq*) yn-leger (8, 17), -legen (7). lyger (152). lieger (133). leger (67). inlag (123). gheleyde (23). *hd. nd.* leist-unge, -inge. gisselunge (20). gisil- (95), gisel- (6), gesel- (7), birg- (76) -schafft. hyndernuß (68. ≻ **obstaculum**).

Obstag-ius, -uis *ł* **-ans** *ł* **obstrogans** *ł* **obses** (76) gißel (17). ghiseler (23). eyn frides pfant (4).

Obstare *v.* **Obsistere.**

***Obstaticulus** (*cf.* **obstentaculum** ?) hovel (23). stoet (*i.* **lenigal** 97. *cf.* **obstaculum**).

***Obstaurare** (≻ **obstinare**) wider- (68), entgegen- (110), yntgegen- (132) -setzen. *hd.* (Voce. ex quo) verherten yn, in, mit (66, 70) boscheit (133), boßheit.

***Ob-, o-** (16) **-stantaculum** (*instr.* 76) vff- (76), auf- (9) -hebel. of-hobel (16), -hebil (8). *Cf.* ûfhebe BM. 646.

***Obstencia** (*cf.* **obstinencia**) wider steunge (9).

***Obstergillis** buntschuch (7). **obstri-** (74, Ia., Kl.), **obstrin-** (Br., Gl. m.) **-gillus**, *ł* **-gilis** (74) *genus calciamenti;* poßß; solenschuch; schuch der hoch vnd oben weit ist (74).

Obstetricare *hd. nd.* bewaren (*in partu* 5). *hd.* b. dye frauwen inder geburt *sim.* beuaren (8b). ammen (110).

Obste-, obsti-trix bade-mut (8), *hd.* -muder *sim.*, -mome (22). pad- (1, 71), wijß- (132), beb- (4), heue- (8b), he- (106), *hd.* (20) *nd.* hevel-, wehe- (114) *hd.* -muter, -muder, *nd.* -moder, -moeder. wijse m. *ł* vrouwe (147). *nl.* de vroe-vrouwe (116). *hd.* amme, am; heb-am. -amme *ł* -fang (75d); hôbamme (67), heb-ânckele (Meisser), hefang (a. 1452 *v.* Sm. 2, 140, 155). seigam (65).

***Obstina-cia** *v.* **-tio.**

Obstinans (*i. pertinax*) der verstopet ist (76).

Obstina-ntia *v.* **-tio.**

Obstinare, -ri (1, 23) (*i. denig-* obtemerare [≻ **obtenerare** ?),

obfuscare, indurare in malo &c. 76) *nd.* v'-harten, -herten, -heirten (21), -harren (1, 64, 110) in boß-, boiz- (5), boiß-heit, poshait (1). v'harden (15). *nd.* v'h. in bos-, boeß- (132) -heit. v'stocken (9). virstoppin (8). einwilligen (20. *aus* eigenw.). v'dunckeren (8b. *st.* **obscurare**; *doch vgl. o.* 76).

Obstina-tio, *gew.* -cio, -cia, -ncia *hd.* v'hart-, v'hert-, v'hertig- (69, 134), v'harr- (110). v'bos-. v'kos- (22) -unge (*in malo* 110), -inge. v'hartet (5). erhardekeyt (8b). **-atio** eygen-wylkeid (19), -richtige (*f.* Piet.). ein- (20). on- (11) -willicheit. ein widerstreben der gnaden gotz; verstopffung (63). v'stüvnge (15), widerstandung (6) gottes gnaden. v'stockunge (8, 9). rokelosicheyt (23).

Obstinatus *hd.* v'-hertet,-hart,-hert (4). *nd.* v'hardet. v'hert-et in den sunden (15), -en in der sund (6). *hd.* eigen-, ein- (20), een- (99), on- (11) -willich *sim.*, -wylkick (19). derstockt (1). wider borstig (9). wedder burstig (8b). ruechloes (97). rokelos (23).

***Obstinax** (*i. indocilis ł iners ł indurátus* 75, *pertinax ł in malo perseuerans* 66 &c., 110 &c.), herte (9). hart (8, 17). v'-h. (68, 132). -hartet (110). -steynt *ł* wydderstrebech (12) onwillich (149). vngeringe (75).

***Obstinencia** (*cf.* **obstencia**) widderstehunge (17), -steyunge (8).

***Obstinere** (*i. ostendere* Kl. *cf.* **obstinare**) v'spotten (21. ≻ v'stoppen).

Obstipare vnder- (20), vm- (110, 132) -setzen. v'-stopffen (110), -stoppen (68), -schoppen (126), -steynen (132). nigo (*prs.* 141, Gf.).

Obstipatus (*qui non habet cameras s. aedes* 110 &c.) v' stopfft (110). -stopt (132). vm- (110), om- (132) -setzt. ondersat (11).

Obstipus krumb-, *nl.* crom-, slimhuls (116).

***Obstirpare** *v.* **Obstrepare.**

***Obstirp-, oblect-ator** betrieger (74).

***Obstitrix** *v.* **Obstetrix.**

Obstragulum latz, vber-l. (an schuen &c. 125), -geschûch (112). schuchriemen (116).

***Obstrep-are** (23, 68 &c.), **-ere, obstirpare** (74) (*i.* **turbinare** 23, **perturbare** 74, 110 &c.) betruben o. trauren (74). betrieben (68, 110). bedroeuen *ł* verdryeß doen (132). vertriessen thuon *ł* bezwingen (110). wider donen (8, 9). winden (23, 97).

***Obstrepare** streben o. zabeln mit den fußen (74).

Obstrictus ver-strickter, -knüpffter (65).

***Obstrigil-is, -lus** &c. *v.* **Obstergillis.**

Obstringere twingen (8). be-tw. (9, 17).

***Obstripare** *v.* **Obstipare.**

***Obstrogans** *v.* **Obstagius.**

Obstructio vorstoppunge (8, 9).

***Obstructorium** (*i.* **lurum** *ł* **opilamen** 75; *cf.* 4 *h. v.*) *hd. nd.* spunt. *hd.* sp. in, an einem, eym faß. sp. einem vaß (6). sp.-hol (22). sp. *ł* punte (12). *hd.* sponte *ł* ponte (Mss. mog.) als oben in dem faß (5); spont. sp. in ein vaß; eyn punt in dem faß (7); eyn pont an eym faß *sim.* sput (97). princk (49). plok (22b). ein stopff-tuoch, -holtz o. yseu (110). daer men wat mit stoppet (132).

Obstrue-

Obstruere (*i. impedire* — *obturare* 1) *hd.* stop-ffen, -pen. *hd.* v'-, be- (11, 19) -stoppen. *hd.* v'stopherē beetuppen (20). schoiben; ver-stoffen, -zwicken (75). vorschoppen (1, 22b. *cf.* Sm. 3, 376. Gf. 6, 408). verschappen (2). v'spotten (5, 9 *ausgestr.*). vor stossen (6). sponden (77). to maken (22b). slyessen (132). schliessen (110). einsließen, verpergen, zusachen (74). machen verseihen (*fontem* 65).

Obstrusus beslossen *ł* v'borgen (13). verstopfet (76).

***Obstule-o, -uo** *i. pollueo* (76).

Obstupere wundern (9). wondern (8) gar v'-w. (17). er-schrecken (9, 20, 65), -stummen (126).

***Obstup-ero** *ł* **-eo** *i. insitor;* **-ari** *i. geniculari inclinari* (76), *cf.* **obstipare** *i. inclinare* Br.

Obstupescere illgern, zen-i. (74).

***Obsu-rdus,** *var.* **-dus** towber, vngehorender, verspotter (74).

Obtalmia *v.* **Ophthalmia.**

***Obtalmon** (≻ **opium** ?) *ags.* magedhe (94a).

Obtegere *hd.* bedecken.

***Obtemerare** *v.* **Obstinare.**

Obtemperare *hd.* meßigen; vnder-m., -mesigen, -mesaiger (*sic* 76), -mißen (21), -mengen (18), *nd.* -metighen. *hd.* meyß- (133), mäss- (134) -igen; gehorsam sin *ł* virhengniße geben (20).

***Obtemperare** (≻ **opiperare**) fro- men (69).

Obtendere krigen (9). kriegen (8 kr. mit worten; entgegen-halten o. gen (110). driegen (*sic* 17). entegen-h den *ł* -sagen; entschuldigen (132).

Obtenebrare *hd.* dunckelen (20), v'-d., -tunckeln (134), -finstern; duste (20). v'-d. (23), -duysteren *ł* -doncke (132). finster machen (17, 110), wer den (8, 9, 68).

***Obtenebratio** finsterkait (65).

Obtenebratus virduestert (20).

***Obtenebrositas** virduesterlicheit (20).

***Obtenere** *v.* **Obtinere.**

Obtentus *ptc., g.* **-ui** *obst. hd.* be-hal-ten, -den, -dunge; hulde (8), *ł* beheltenisse (20). behaelden (11). batt (6). bedde (21). *hd. nd.* bede; bed-, bidd-unge, -inge. bitt- (76), bedd- (21), vorbit- (4), vberk- *ł* (*ab* obtendo) vßtreck- (68) -unge. bundinge (22). *hd.* vrsach, orsache (132).

Obterere *hd.* zu-riben, -reyben (139). zurknischen *ł* zu nicht machen (65). erstecken (126).

Obtestari *hd.* swern.

Obtestatio beschwerung (65).

***Obtextus** (*i. occasio ł initium* sub textu *i.* intuitu 76, obtnitus *v.*) *hd.* (Mss. mog.) ange-sicht, -siecht (8).

Obticere *hd.* v'swigen *sim.*

Obtigit yt geuelt (132). hat (*sic*) gevalt (68).

Obti-, obte-nere *hd.* be-halten, -halden, -laden (132). *nd.* be-holden, -haelden (11). er-werben (20), -holen, -folgen, vberkummen, gewinnen (65).

Obtingere dreffen (20). gelucken (8, 9).

Ob-torpere (9). -t'po ver-laßen (8, 17), -lossen *ℓ* -sewmen (9), -sumen (8).

Ob-tractare, -trectare (110) (*i.* **attrectare** Gl. m.) vbel (110 &c.), boßlich (68) handelen. qualen (132).

Obtre-, obtra-ctare beclaffen (110, 132). afftер-kosen (8, 9), -koßen (17). **abziehen** (7). misse- (10), mit- (12) **-sprechen**. mispreegen (13).

Obtrectatio afterkosunge (9). boß **red** (110). missprekinge (23).

Obtre-, obtra-ctator ((153) **-ctator** *hd.* eyn **miß-** *sim.*, mi-, mist- (17), jn- (76) **-sprecher** eyn meße sprechern (21). **misspreker** (23). hinder reder (76). **affter koser** (9, 17). be-clapperer (68) -claffer (110), -clieffer (132).

Obtruncare, -tio (76) v'stockeln (17). **bestummeln** *ℓ* doten (8). bestömeln *ℓ* **toten** (9). vorhawen (125).

Obtu-ear, -tus *ℓ* **-or, -itus** (Br.); **-eor** beschirmen (110 &c.). **-or** ansehen (68, 110). aensien (132).

Obtuitus gesicht (110 &c.).

Obtundere (*cf.* **hebere**) stumpf (9, 110), stump (17), stomp (132), stamp (8) machen. omslaen (132). stoßen (8). **zu-st.** (9, 17). entscherpffen (126).

Obtundi stumpf *ℓ* kumpf werden; **widerlegt gemacht** (65).

Obtunsus *v.* **Obtusus.**

***Obtuor** *v.* **Obtueor.**

Ob-, op- (18b) **-turare** *hd. nd.* **stoppen**, be-, *hd.* v'st. *hd.* be-stopfen (110), **-schoppen** (7); v'sch. *ℓ* -tamen (74), **-stopfen**, -stopen (6). dy ern (*aures*) czu **stuppen** (18b). spotten (21). apunden (22ab, 74). stumpf vnd kumpf machen (65)

***Obturatio** v'spottunge (9), **-stoppunge** (5). be-st. (68), -stoppinghe (132).

Obturatus gestopt (68, 152). **verstopfft** *ℓ* vngehorsam (110).

***Obturpare** v'snodin (8, 9), **-boßern** (17).

Obtusitas *hd.* dum-, tum-, thum-, **dom-** (21, 132), dump- *ℓ* blint- *ℓ* hartic- (20) -heit, -h. der sinnen (151), sinne *i.* ***dolor oculi quando pellicula visui superducitur*** (76).

Obtusus (*i.* ***clausus*** *ℓ* ***obcecatus*** 76) ***hd.*** thum am synne (4), thum, dum, **dum** siu (5), dumme (17), dom (21, 132), **stum**, stum von synden (13), stume (132). **der** da stumpf und kumpf ist in siner **vernunfft** (65). stum-ph (1), -p (5, 23), **-pe** (10). doll (69, 134) doel (***inhabilis*** ***ingenii*** 97). plomp (132). te- *ℓ* **tappisch** (75). grobsinnig (76). taub (64). **widerlitzt**; *sbst.* düppel (126). **obtunsa acies** bitunkilt scimo (127).

Obtutus *ptc. sbst.* gesichte (20). **angesicht** in a. (65). beschirmet (110 &c.).

Obuallare (*i.* **occurrere** 76. ✕ **obviare**) vmb- *ℓ* be-ligen (17), -legen (9). **vmb-l.** mit einem geschoß o. geleger; **vmbplancken** (75). beliegin (8).

***Obuel-are, -lare** (74) behullen (8, 9). **v'helm** (17).

Obuenire ent- (110), ont- (132) **-gen komen.**

Obuentus zukumnung (68). **zukomen gewin** (110). **tzokomen gewijn** (132). nutzbarkeit (65).

Obuersari entegen strijden (132). *Statt dessen* **obseruari** wider striten (110).

***Obuersio** virkerunge (20).

Obui-am, -us *hd.* gegen (68), ent-, int- (20), eng- (19), eyn-, en-gegen; entgegen (*ℓ*?) gan (5); en-, eyn- (21) -geyn, -kegen (1). ent-ieghen (23), -egen (132).

Obui-are, -gare (5b) entgegen (5). e-komen (19), -geen (4, 134), -gon (68, 110). ent-geygen (21), -mûden (19). entegen- *ℓ* zo gemoet-gan (132). *hd.* eyngeyn gan *sim.* engeyn-gayne (132), -gen *ℓ* begeyn (17). engegnen (76). entieghen gan (23). be-gegen (110), -genen (5b, 8, 15), -gegenen o. gemueden (20). ontmueten (11).

***Obuio** *s.* **gutermenschentode** (74).

***Obuleus** *v.* **Obuncus.**

Obu-, *seltner* obo-, ob-lus *hd.* scherpf. *hd. nd.* scherff. scharff eyn **halff** penninck (22b). *hd.* helb-eling, **-ling**. *nd.* helling. *hd.* heller (76, 110), haller. **firteil** eyns hellers (8). **fünfferling** (114). **haschart** (6. = *nhd.* hashart?).

***Obum** obß (74).

Obumbrare (*i.* ***refrigerare*** Br. &c., ***circumscribere*** 110 &c., ***cooperire*** 76) schaidigen (1). be-schaden (11, 20), *hd.* -scheden, -scheyden (21), -schaten (8, 9), -schetten (67, 152), -schettewen (Ob.), -schetwen (133), -schadeben (17), -schedmen (68, 151), -schednen (70), -schattigen (76), -schettigen (69, 134, Keys.), -schouwen *ℓ* -schyemen (132), -schimern (5, 8b ***augestr.***), -schemern (23), -schermen (12, 13), -sch'men (8b), -decken (8, 76). vmb-schatten (25, 65), -geben (25). vmschynen (110). omschijnen (132).

Obumbratio *hd.* fin-, *nd.* du-sternisse *sim. hd.* beschad- (20). beschett- (134), beschet-unge; vm- (110), be-schettigung. ombeschemeringe (132).

Obu-ncus, -ncans (94, 136), **-nctus** (7, 76), **-lcus** (18) *hd. nd.* gantz krum. *hd. g.* krump, kromp, dum (*sic* 7). *ags.* ge-nicld. . . (94. -nycled Bnw.), -seilde (*sic* 136).

***Obuolare** entgegen- (19, 68, 110), outgegen- (132), tegen- (11), vmb- (20) -vliegen. ingegen fliehen (20).

Obuoluere vmbwickeln (65).

***Obuolutorium** *gall.* pavillon à prendre petris (122).

***Ocanis** *v.* **Ocuus.**

***Oc-** *v.* **Og-astrum.**

***Oec-** *oft st.* **ox-** *q. v.*

Oca, octa (94b) ein wale da man die schollen im acker mit bricht (110). ein welle, dae men die kluten mit bricht (132), do man groß lut mit bedecket (*sic* 68). kluten boker *genus coloris* (*aus colonis sim.*?) *ℓ* en wel *instr.* (11). eluten becker (19). grab-schauffel (74). *ags* fealga (*pl.* 94), felh *ℓ* ear (94b). furihi *ℓ* suohun *sim.* (**occ-a, -as, auca** Gt.).

***Occa** merscala (141, Gt. *cf.* **oscen**).

***Occadere** nidder fallen (20).

***Occanus** (*i* **occasus** Gl. m.) *v.* **Ocuus.**

Occare brechin (8, 9). *hd.* zu-, zer- (6, 69, 134), eyden- (17) -brechen, -sprechen (132); hauen *sim.*, zer-h. (75), bogwen *ℓ* totten (6). *nd.* to brecken *ℓ* howen. *hd.nd.* doden. **karsten** *ℓ* erhacken (die rāben 126). den saem onder die erde vellen; decken; *i.* ackeren (132). abschnyden o. den samen vnder die erd decken *i.* ackeren (110). be-d. mit erdtrich den samen baum o. reben (64).

***Occasi-a, -o** *v.* **Cedes.**

Occasio *nd.* vr-, or- (12, 13), ore-, orre- (21), oer- (18), boß (17), falsche (8, 9) -sach, *selten* -sache, ***in justa causa*** (9). zufellig vrsach (65). *nd.* orsake *ℓ* lucke, ghe-l. (22). ge-l. *ℓ* -fall *ℓ* -schichte (20), -lick (6). *hd.* gluck, glucke. hulperede (12). anzaigel (75).

***Occasiona-biliter,** *var.* **-liter** zufelliglich (65)

***Occasionale** geschichtlich (15). das da zufelliglich kumpt (65).

***Occastu-m** (*st.* acc.) schleen; **-e eyn** schl.-baum[e] (10 Mrg.).

Occasus *hd.* vnder-, nider-gang, -ganck. vndergang der sonnen (20). val (20, 22). wal (*sic* 23). *hd.* falle. neder-*ℓ*. (132). nider- (68), zu- (8, 110), ge- (11) -val. obent (9). westen (22). w. crije (? 5b).

Occatio zerstoss- *ℓ* egg-ung (91). der schollen o. klotzen brechung (64).

***Occeanum** *v.* **Occianum.**

Oc-, ob-cecare, occedare (8) blenden (8, 9). er- (136), ver- (110) -bl. verblynden (65, 132).

***Oc-** *v.* **O-cellus.**

***Occi-** *v.* **Oxi-. Oci-. Octi-.**

Occi-, occe-, *ℓ* occ-** (74) **-anum** (*i.* ***mare occidentale rubrum occ., ab occino et atus i. veloz 76), ***selten*** occe- (65, 98, 110), occ- (9, 125 &c.) **-anus** (***ab occys i. velox*** Br.) *hd.* mer (8ab, 9), mere in engellandt hispanien vnd dobey in der bustenheit (74), see (8b), west *ℓ* große see (12); dz groß mer (65); wendel- (74, 93), vmgendes- (93), das vmbgeend- (74 *sim.*), daß vmbgand-mere, -möre (151), -mer (93), -meer; wendel- *ℓ* endel- *ℓ* wilde mere *ℓ* uuentilseo (Gt.); wutende mer (4); daz westen-, veste- (21), rot, roit (133) -mer, -mere, -meyr (5b). dat weste mer (23). ein wasser troeg (125). **occistanus** *s. neque ad* **occianum** *i. mare* (76).

***Occibatus** *v.* **Oxifalus.**

***Occibus** (*st.* occidus) schierfallender (74).

Occidens *ptc. sbst.* (*s. i.* **occidualis** 110. *zu* **occidentalis** *geh.*? *cf. u. h. v.*, Gl. m. *v.* occidualis) *hd. nd.* west, westen. wester-n (7), -wint (10). *hd.* vnder-, nyder- (5b, 64, 110) -gang, -g. der son (17). offganck (*sic* 18). west *ubi sol occidit ℓ* vndergeit (14). onderga- (132), vall- (110, 132) -ende.

Occid-entalis, *ℓ* -uus (9 &c.), **-us** (8) west-en (20), -lich (132). sunnen- (9), sonnen- (8) -vnderganck. nidergencklich (110); *ℓ* **-uus** vallig (110 &c.).

Occidere (ī, i, -idi, -isum, -asum) *hd. nd.* doden *ℓ* vallen. nider-v. (68, 110). vnder-v. (10, 12, 14), *hd.* -gan *sim.* dotin o. buckin o. nieder sinckin (8). *hd.* tot-, to-, tod-ten; teden (18). doit- (132), v'-, (11) -slaen. slachten (20). sterben (110).

Occidu-alis *v.* **-ens.**

***Occidurus** (*cf.* **ociarius**) mußig ganger (7).

***Occidu-s, -us** (*i.* **occidentalis franigilis** *et caducus* 76) *v.* **Occidentalis.**

***Ocies** *v.* **Octies.**

***Occigall-a, -um** *v.* **Oxig-.**

***Occillus** *v.* **Oscillum.**

Occinere weder singen (14).

***Occin-eum, -ium** (**-eum** *i. genus coloris sec. Papiam, aus* **cocc.** *cf.* **occius**) *hd.* ein rot tuch, duch. rot rosen (68). rottuoch (76). rodt sergen (110). routh tůch (67). en rot laken (22, 23). roit l. (132), duche (133).

Occinium *v.* **Ocimus.**

***Occinno** *v.* **Ocuuiare.**

***Occinnus** *v.* **Occuus.**

***Occi-osus, -um** *v.* **Oci-.**

***Oc-** (8, Gf.), **o-** (9) **-cipium, occipicium, -itium** (94), **-ut** (94 &c.), **-ud** (136) (*cf.* **extrex**) *hd. nd.* nacke. *hd.* der nacken (110, 132), nack. nach (Gf.). nag (21). *nd.* necke (11). *ags.* sneccea (**-pitium** 94. *st.* hn.); hrę- (136), hreac- (94), hrac- (Somner) -ca. nack *ł* ancke (19). hahil *ł* ancha; hailancha (? Gf. 4, 797, 880). eyn ang (17). nuwe (27b, Ziem. 282. *i. q.* nŏwe Gf. 2, 1113). affterheubt (20). aftirnel (Gf.).

***Occisa** *v.* **Oziza.**

Occisio slachtunge (20). dotschlag *ł* doetung (110 *sim.*).

***Occiualus** *i. amphora de* **stagno** (*st.* **stanno**) *facta* (76); *cf.* **ocellus** *i. vrcellus* (Gl. m.).

***Occiui** *v.* **Ocuus.**

***Occius** (*cf.* **occineum**) violn (*i. color violaticus* 17).

***Occius** *v.* **Ocius. Ocuus.**

***Occrea &c.** *v.* **Ocrea &c.**

Occubare *v.* **Occumbere.**

***Occulatio** *v.* **Occultatio.**

Occulere *hd.* bergen, v'-b., -burgen (10). *nd.* v'borghen. decken (8, 9). huden (11, 12). hueden (20). helen (11, 20). behalden (12).

***Occulire** *i. diminuere ł laborare* (76).

Oc-, o- (76) **-cultare** helen (13). v'-h. (23), *hd.* -heln. bergen (8). v'-b. (9, 17, 76)

***Occultas** *hd.* heym-, hem- (6), *nd.* heme-licheit.

Occul-tatio, -atio (8) virberg- (8), vorber- (9), vehel- (20) -unge. hale (99).

Occultatus virborgen (20).

Occulte *hd.* heym-, virburgen- (20) -lich.

Occultus *hd.* verborgen (17), heymelich. bedeckt (68, 132). haal (22b).

Occu-mbere, ł -bare (66 &c.) *hd.* vndergen (8), sterben. *nd.* steruen.

Occupare *hd.* muen *ł* kumbern *ł* geilen (*i. vexare* 74); beku- (9, 134), bekům- (3), bekym- (13, 68), beko- (67, 152), bekom-, *hd. nd.* bekum-mern. vfft bekommern (19). be-siczen (20, 65), -griffen (20), -seczen (19), -seetten (11), -schweren (110), -loiffen (132), -laden mit gescheffften (75). mowen (13). krotten (8). croden *ł* haßen (17). hyndern (9, 17). vnmußig sin (7). unledegen (99). leyden *ł* schenden (65).

Occupatio (*i. distraccio mentis &c.* 3) bekum- (110), bekům- (3), beky- (68) -merung. krudunge (9). vnled-e (99), -icheit *ł* be-ladung (75), -siczunge (20).

Occupatus bekum- (110), bekym- (68) -meret. bekommert (132). on- (132), un- (99) -ledich.

***Occupl-iciter, -us** *v.* **Octuplex.**

Occurrere *hd.* entgegen-, entgeyn-, entgen- (5), engeygen- (7), eyngegen- (6) -lauffen. gegen einê louffen (68). zo gemoit loiffen (132). muthen *ł* begenen (77). entieghen lopen (23). tegen loepen (11).

Occursus *hd.* gegen-, en g.- (68), zu g.- (20), *ł* wider- (65) -lauff. eyn entegen loyff (132), entieghen lop (23). zufallung (62).

***Occuus** *v.* **Ocuus.**

Oceanus &c. *v.* **Occianum.**

O-, oc- (9, 76) **-cellus, ł ocillus** (75) au- *ł* eu-gel (75). auge-lein (9), -appil (8). augen-apfel (65), -dinst *ł* eyn schalke (17). ogen stern (147).

Ocellus *v.* **Occiualus.**

***Oc-, ot-** (8) **-entibile** (*aus* **ocrea tibiale**?) geschude (8, 9).

Ociabundus ledi-ch (132), -glich (68).

O-, oc-ciari *hd.* ledig wesen, weysen (13), sin, gan *sim.;* leddig sin (21), ledick gene (19), muß gen (17), mußig gan *sim.*, muesig gane (152), musich gaen (20), miessig gon (110). *nd.* ledich wezen, gaen.

***Oci-arius, -ator** (8, 9, 75), **-or** (9), **-atrix** (75) *hd.* ledig-, muß-, miss- (18), mußyg- (8, 12), mussig-, mießig- (68), miessig- (110), můsi- (67), *nd.* ledichgenger. mußig ganger (7). mussig- (9, 4), mußs- (1) -geer. muezgêer (2). *hd.* ein miessiger (76), lediger.

***Ocillare** *v.* **Oculare.**

***O-** *v.* **Os-cillum.**

***Ocillus** *v.* **Oscillum. Ocellus.**

Ocyma *v.* **Ocina.**

Ocim-astrum, -oides (*i.* **iacia alba, potularia**) lidweich (144).

***Ocimu-s, -m** (94a, 113, Sum.), **ocmum** (87) (*cf.* **balsamita**) girgila (121, Sum., Gf. *cf. v.* **macedonicum**?). *ags.* mistel (94a). girgel (87). basil-gen (113), -ium same (87). otinius heyset girgile; *Überschrift* von dem *g.*; *im Texte fem.* von der gurgelin craft sprechen dy erczete mislich (4). **ozim-um** (ὤχιμον × ὤχινον, ὄζιμον 113), **-en** (*i.* **basilicon** 24) kherbilla (127). basili-cum (91), -e (85), -en (111, 112). wilder senif (105). darm (19). **-a, -ia** (10) (*i. intestina* 129, Br. &c.) ingeweyde *ł* sultze (10). ripe (12). **offinium** (*i.* **basilicon**) basilcon (93). **oxin-um** *species mentæ* (47), -ium darm (11). **poximium** basilien sam (8). **occinium** *lo basilico* (Gl. m.). **ocinum** *genus oleris* (Pap.).

***Ocina** (*anders* Gl. m.), **ocyma** (Br.) *i. vehiculum velox* (Br.). wagen die snelle is (147).

***Ocinum** *v.* **Ocimus.**

***Ocior** *v.* **Ociarius. Ocius.**

Ociose muese- *ł* ledenc- (20), mussig- (75) -lich. můß- *ł* hupsch-lich *ł* allgemachest (126).

Ociositas ledickeyd (19).

O-, oc-ciosus *hd.* ledig. ledeg (99). miessig (110). mussig (75).

***O-** *v.* **Oc-cipium.**

***Ocire** taylen (74).

***Ocisa** *v.* **Oziza.**

Ocist-rio (Gl. m.), **-io** *ł* **oriostrio** taverniere (147).

Ocitabulum *v.* **Oxiphalus.**

O-, oc-cium *hd.* ledig, l.-keit. *nd.* ledich, l.-ganck. *hd.* muß (75), mussig (6), m.-keit (75); m-, mussi- (151), muß- (1, 17, 75) -gang; můsig'gon (67), musig gane (152), miessiggangung (110), mussickeit (4), muesicheit (20).

Oc-ius, -yus, -cius (9), **-ior** endelich (8). edelicher (*sic* 9). snell-e (8, 9), -er (23). haestlich (132).

***Oclea** (*anders* Gl. m.) *v.* **Ocrea.**

***Ocmum** *v.* **Ocimus.**

***Ocnus** *v.* **Ocuus.**

Ocra, ochra (Ki.) oicker, eynreley gheleerde (147). auger-, berg-geel (Ki a).

Oc-rea, -crea (76), **-lea** (104) paimperge (104, *sim.* Gf.). beingewant (65). *hd.* leder-hoß, -hosen; ledder-h., -hose, -hosse (20), -hůse (21), -hůse (13), -haße (8b). stifol o. ledrein hos (1). stavel eyn lederen hose (22b). leerse (11, 132). lersse (5ab, 78). ters (*sic* 97). lersche, streuel botschuch (17). *hd.* sti-ual (1, 93), -vel (49), -bel (*sg.* 6), -ffel (*sg.* 3, 4, *pl.* 6 &c. -fel (*sg.* 65, 110), -feln (*pl.*). stefeln (133). steuel (23). stheuel (22).

O-, oc- (76) **-creare stifel anth**[illegible] (110 *sim.*), ain tůn (6). styefyln ain d[illegible] (133). stiflen (76). steuclen (23). led[illegible] hosen (18 *sim.*), leersen (132), lersen lerschen (17) an don *sim.* o. **potum s**[illegible] pen, swelghen (147).

***Ocreare** *s. v.* **Artocreas.**

***Ocrearius** stifelmacher (91). **ste**[illegible]**bbel**-mecher (125).

Ocreatus ge-lederhast (8b). **-lerst** (132), -steuelt (23), -hoset (99).

***Ocrius** *v.* **Ocuus.**

***Octa** *v.* **Occa.**

***Octagies** *v.* **Octuagesies.**

***Octaginta** *v.* **Octenus.**

Oct-ale, -uale (17) acht-eyle (8), -el (9). eyn eycht maß (17. *cf. sq.*).

Octauus der achte (5), acht (7), eycht (17), attend (6). dye achteste (19), achte (11). de achtede (22, 23, 85b). achtender (74).

***Octenarius** (Mss. mog.) *hd.* acht zale, der achte zal (5). *nd.* a. tal.

Octennis achtierig (65).

***Oct-enus, -ogenus, -igenus** (76), **-aginta, -oginta, -uaginta** *hd.* acht-zig (6 &c.), -ig (5b, 6), -ziger (76). achig (18). achtent-ich (23), -ech (22). der achte (octenus 21).

Octies, *gew.* occies zu acht maulen (76). z acht mal (6). *hd.* acht mail (7), werff (20), werbe. echt w. (17). achte werue (23), warue (11).

***Octigenus** *v.* **Octenus.**

Octingent-a, -i *hd.* acht-, *nd.* achte-, eycht- (17), achig- (18), nun- (*sic* 7) -hundert, -hondert (11).

***Octingentesies** *hd.* acht hundert-werbe, -mal, -mail, -maul (76). acht *ł* achig h.-worbe (18). *nd.* achte h.-werue.

***Octi-** *v.* **Octu-plex.**

***Oct-iplicare, -uplare** achtfeldich maken (147).

Octo *hd. nd.* achte. *hd.* acht, echt (7), eycht (17).

***Oc[illegible]** **Octuagesies.**

Oct-ober, -uber (Br.) herbst mont (41). der andere h.-man (4), -mon (74), -mont (75). wein-mon (74), -monat (91). **oct-, nou-, dec-ember** wyntermande(5b).

Octodecim achteyne (22b).

***Octofarius** (*cf.* Gl. m. *v.* octophorum, e. *v.* letoferus) naltestuol (Gt. 6, 664).

Octogen-arius, ĕ -us (134 &c.) (*cf.* **octonarius**) achtzig-iarig (68), -ieriger (110). eyner der echtzich iaer alt is (132). *hd.* der achtzig-oste (67), -iste (152), -ist (134), -ste, achzygest (151).

Oct-ogenus *v.* **-enus, -ogenarius.**

***Octog-esies, -ies** *v.* **Octuagesies.**

Octoginta *v.* **Octenus.**

Octo-narius, -negarius, -genarius *hd.* achtzig zal. *nd.* achtentich tal.

***Octo-** *v.* **Octu-plex.**

***Oct-uagesies, -ogesies, -uagies, -ogies, -agies, -ogies** *hd.* ach-tzig, -zig (66, 70), -tig (133) male (133), malen ĕ mol (67), mal, mail (132), werbe. *nd.* achtentich werue.

***Octuagesi-mus, -us** (23) *hd.* der acht-zigste, -zegest (7), -igast (6). *nd.* de achtentigeste.

***Octuag-ies** *v.* **-esies.**

***Octuaginta** *v.* **Octenus.**

Octuale *v.* **Octale.**

Octuber *v.* **October.**

***Octuplare** *v.* **Octiplicare.**

Octu-, *biswv.* octo-, octi (147) **-plex, occupl-us** ĕ **-iciter** (147) *hd.* acht-feltig, **-feldig, -fallig** (6), **-malig** (68). *nd.* achte-, achtentich- (*sic* 23) -voldich; aecht woldich (97); achtfeldich (147).

***Ocubus** *v.* **Ocuus.**

Oculare, ĕ **ocillare** (23) (*i. oculos claudere* 76, *dare* Br. &c.) wyncken (97). *hd.* w. mit den augen. wencken ĕ wegen de ogen (23). ogen maken ĕ geven (147). blinczen (8, 17). plinczen (9).

Ocularia (*herba*) au-, *nl.* oo-gentroost (116).

Oculata (*piscis, i.* **nonocula**) neunaug (91 *sim.*). neghenooghe (Kil.).

Oculatus *hd.* geauge-t, -lt (8, 9); geeug-et (19) -t (134, 151). geoget (6, 23). ogich (11). vor-sichtig (17, 65), -siechtig (8). der einen sicht (68).

Oculeus clar sehende (110). clair siende (132).

***Ocu-lista, -nista** (76) *hd.* augen-, augel- (75d) -artzit, -artzt, -artz, -arste (12), -meister (110 &c.), -diener (75). aug- (73), auch- (133) -artzt. og- (6), ogen- (74) -artzet. *nd.* ogen arste.

Oculus (*i.* **contuosus** 147) *hd.* auge, ouge (6), ouge (8b). *nd* oghe. (*oc. arboris*) ein newer knopff (64). vorschoß (64, 123). knubbe (109).

***Oculus cons-ulis, -ilis** (17) bach-mynez (17), -minthe (24, 47). pachmintz (74). bathimente (*sic* 85).

O. christi frauwen mynez (17). vneer frauwen mintz (74), frowen distel ĕ minte (47). verserwort (85).

O. leporis benedicten-wurtz (Kl.), -kraut, *nl.* nagelcruyt (116).

***O. porci** friesinǒgeli (*herba* 95. *aus* friedels- $\times$ friscing?).

***Oculista** *v.* **Oculista.**

***Ocuni-(ocuin-?)-are** scherren *pullus* (?). **ocuino kratzen** (76). *Cf. sq.*

***Ocuus, ocuus** (74) ein knochel ĕ enekel (*st.* enekel; *i. pars pedis* 3). chunigl o. kuchelin iung thier (1). kuchil (5b). eyn kucheln (5), hünckeln (5 *sim.*), hongkel (21). en kuke (23). tuke (*i. pullus* 97). *i. celestis gallus* (8b, 74). hymelicherhan; **ocrius** hunlin (74). occuus ein enckel ader ein knöchel (4). kew-, knu-chel, mockel; *cf. in postria dic. pullus galline* (74). **occiui** ĕ **ocanis** keuchil (9). **occanus** (?) *talus* knuchel ĕ enckel am fueß (75). **occinus** eyn hunckeln (5b). **occius** eyn hundel (6), helm ĕ *est parvus pullus* (7). **ocnus** hynckelgen ĕ kyken (13). **ognus** eyn hymmel hun (*cf. o.* 8b) ĕ weder hane ĕ hunckel (17). **agnus** *i. pollulus* cuchen (77). **okines** eyn vrhane (29). **ocubus** eyn jung hune (17). *Aus der Verwechslung von* kuchel *und* kuuchel *haben sich weitere entwickelt.*

***Ocha** *v.* **Otha.**

***Ochile** *sunt vermes qd.* (76).

Ochra *v.* **Ocra.**

***Ochra** wynkernnel (*auis* 140).

Oda menschis lop (8), lob (9) mit gesange.

***Od-alla, -olla** (*locus* Br., Pap.), **-ula** (17), **-ulle** (*regio* 76) lant (9). eyn l. (8, 17).

Od-ara, -era *v.* **-ora.**

O- *v.* **A-dasia.**

***Od-** *v.* **O-estrum.**

Odibilis der zu hassen ist (110). hassich (132). heß-lich (68, 88), -ick (19).

Odiose *hd.* haßig. ha- (132), he- (110) -sselich. heaßlich (20).

Odi-osus, -sus (*quiodict* 136. *st. qui odit*) *hd.* hassig, heßig, gehasset (20). *nd.* hatich (11, 23), hetesch (22). grame ĕ heß (71).

Odire *hd.* hassen, hayßen (19), vergunnen (10, 12). *nd.* haten; niden ĕ granssen (22b).

***Odisus** *v.* **Odiosus.**

***Oditare** stetis (8), stetigs (9) hassen.

***Oditor** *v.* **Osor.**

Odium *hd.* haz (8), haß, hasse (17), hayß (19). *nd.* hat. grim ĕ nit (12).

***Odixus** *i.* **ollifex** (76).

***Odolla** *v.* **Odalla.**

Odor *i. odoratus* ĕ *olfactus* ĕ *gustus* 75) *hd.* rûch (67), ruch, ge-r., ruche (10), rauch (134), rouch (132, 133), roch; ge-r., -roche, -rucht, -rach (21); wol-roch (8b), -richung (4); rihung (5b). *nd.* roke, rocke (14). *hd.* smack, schmack (6, 75), smag (133); ge-smacke, -schmack, -schmag (152); schmeck ĕ rach (2), gsmack (75a), gschmack (75b).

***Od-ora** (1), **-ara** (97), **-era** (23, 75), **-ra** (17) dy oder *aqua in* **schlesia** (75), *in* **polonia** (97), in polen (1). de odor in pollen (23). eyn wasser dye ader (17).

Odorabilis riech- (110), ruych- (132) -lich.

Odoramentum menge der guten geruch (65). wurtze, spetzerey (116).

Odorare (*i. naribus sapere* 76) *hd.* sma-, schma- (68), schme- (76, 110) -cken, mit der nasen (76); rie-, ri-, wolri- (8b, 9), ru-, ruy- (132) -chen. *nd.* ruken, riken (99).

Odoratus (*cf.* odor) *pte. sbst. hd.* gerochin (5), -ruchen (17), -rachen (21), roch (6), riech-, rich-unge, smackung ĕ gesmack (7). *nd.* ruk-, ruych- (132) -inge.

Odorenocus *v.* **Odoriequus.**

Odoria gottin des smacks (74).

***Odori-ferus** *v.* **-sequus.**

***Odori-ferus, *selten* -fer** roch- (9), goroch- (5b), reich- (1), smag- (8), smekch- (2) -sam. *hd. nd.* wol-, wal- (22, 132), *hd.* wole-, woyle- (133), woil- (7) *hd.* -riechende (133 *sim.*), -richen, -ruchende (10, 132 &c.), -richig (18), -smeckend (7), *nd.* -rukende. schmecklich (85). eyn spore hunt (17. *cf. sq.*).

Odori-sequus (74, Br.), **-nsequus** ĕ **-niscus** (*i.* **lustralis** *q. v.* 9), **-secus** (76, 125), **-nsecus** (75, 76), **-esequus** (*i.* **leporarius, leuiator, funabilus** 76), **-nisecus** (*i.* **pantinus** 5b), **-ecus** (64), **-cerus** (135), **-tecus** (122), **odorenocecus** (Gl. m.) leit- (75), spur- (74, 75), spür- (4), spyr- (84), spor- (9) -hunt. steub-ir (5b), -er (125). *gall.* bracque (122).

***Odra** *v.* **Odora.**

***Odromellum** *v.* **Idromel.**

***Odul-a, -le** *v.* **Odalla.**

Oenopolium wyn- ĕ wirts-huß (88).

Oenus (*fl.*) dy ynß (125 Mrg.).

***Oesin** &c. *v.* **Oestrum.**

Oesipum schaaf brallen (126, 128).

O-, od- (3, 4) **-estrum, oester** (74) (*cf.* **ester, oestrum, oestrus, orestes**) huombil (131). breme (19). prem (75). hummel ĕ bromßen (125). homele ĕ brame (23). brumese ĕ weespe (11). *hd. nd.* wespe. vesp (97). wesp (18, 74). wispe (5). weffs (7, 74). wefftz (76). waffiz (6). horn-uß (6), -uße (110), -isse (132), -auß (74). horn neßer (7). dauesset (99). **oesin** (76), **oes** (Isid. *cf.* Gl. m. *h. v.*) *i. insania.*

***Oeuus** *v.* **Ocuus.**

Offa (*i.* **vippa** 75, *cf.* **stelaba**) *hd.* supp; supp-e, -en; sopp-e (4) -en; soph (18). *nd.* zup-en, -pen (132); en soppe (11), sweppe (99). *hd. nd.* mer-unge, -inge. wasser vnd brot (75). wecke- (22b), weche- (12), begossen- (93) -brot. mölie (109. *cf.* Fr. I, 668b). stuche (104, *sim.* Gt.). pallo (Gt. 3, 94). past, *nd.* paste &c. (116).

***Offa-, ona-gium, -cium, -tium** (*aus* **offa** $\times$ **ouum**) ein eyger- (110b), eyer-supp (110 &c.), -soppe (132). *hd.* eyer im smaltze *sim.*, im ancken (69). ayr ym schmaltz (134). ayer im smaltz o. in der pfannen; gam-ondria o. -ander (**ouagium** 74). gebacken ey (67 Mrg.). **ouagium** eyertribut (Kl. *cf.* Gl. m. *h. v.*).

***Offare** (*quasi sorbere* 75) suppen (75). *hd.* s., soppen, sophen essen, eschen, machen. mern (17). *nd.* meren (*l*) zupen (22); meringe etten (23).

Offarius (*i.* **cocus aquarius** 76, **coquinarius** 74) suppen-macher (68, 74, 110), **-koch**, *vlg.* -schmit (75). zoppen mecher (132). choich (104). koch (74). *ags.* twickere (*i.* **particularius** Gl. Aelfr.).

***Offatorium** (*i. unguentarium*) ein salben- (74, 110 &c.), suppen- (110 &c.) -stat (74), -buchß (134), -vaß (110 *sim.*). **offatarius** *est vngentarius* ĕ *vas;* **offartorium** *id.* (*vor* **offertorium** 76).

***Off-ebula** (23), **-ella, -elle** (23), **-ula** (75) sup-pel (75), -lin (110), -pekijn (106). eu klene zupen (23). ampt schin (6. **offella** $\times$ **opella** *q. v.*). **balla** (Gt.).

Offendere *hd.* er-, her-, v'-zurnen, -zornen, -zorn; v'-czůren (13), -leczen (17), -seren (9). *nd.* tornen, v'-t., -tuernen (11); beschermen (99). *hd.* letz-en, -igen (133); leidigen (5b), be-l. (9, 74, 110), herken (12). myßdoen (132). bi- *t* fir-spurnan (Gf.). loug-, logel-legen (74. *cf. sq.*).

Offendiculum (*bissw. i.* **offensa**) *hd.* leijd, leyt; leyd- (21), laid- (1), beleydig- (74, 110), letz- *t* schedig- (65), vorser- (5b) -unge; zorn (8); v'-, er- (18, 133) -zornis *sim.*; er-zůrniß (67), -zurnunge (6, 74, 134), -zornunge o. ledig (7); herzornunge leyd logen (17); laid laigen (6); ley de lage (*sic* 5); hinder-nisse *sim.*, -sel *t* legunge (20). *nd.* v'tornisse *t* leide laghe (23), *t* laghe leghen (22). louge (74). stok holcze snabe steyn (12). ana-, pe-, fir-spurnida (Gf.). struchstein (65 *var.*).

Offendix knopff an bendel, *nl.* knoop, strick (116). knopff o. pandt domit man pucher pindet (74). knaide, knope (147).

Offens-a, -e (1) (*cf.* **offendiculum**) *hd. nd.* leyde. laidig- (1), led- (5b), letz- (76, 110), erzorn- *t* schedig- (65) -ung. *hd.* wyeder-, wonder- (18) -keyt; widder-heyt (21), -leyt (17). *nd.* wedercheit. zorn (8). geschende tot (9).

Offensaculum schande, poßpilde (74).

Offensi-o, *t* -uncula (76) (*i. culpa t forefactum* Br. &c.) tzorung (19). zornunge (8). er-z. (9, 20). vertzoringe 132). v'serung (4, 65, 76). letzung o. laid (134. *cf.* **offensa**). schedlich l. &c. (65). belaidigung (76). betrubunge (9). hispu- (*sic.* 141), bispe- *t* spu- (Gf.). -rnida

***Offensiosus** arbeitlich (20).

***Offensor** czorner (8). der eyn erczornet (9). schediger (65).

Offensus erzurnet (20, 65, 110). vertzornet (132). geletzt (110).

Offerenda obbeley (100). offer, o.-hand (147).

Offerre *hd. nd.* opp-, off-, *hd.* opfern. beden (17). langen, halen, reken, (22b).

Offertorium *hd.* opper, opher *sim.*, o. *t* gesang, opffer-g. *sim.*, *t* g. der willigen gabe (65). *nd.* offer, o.-sanck *t* -hande (132).

Officere *hd. nd.* schaden, hindern. betrubin (8).

Officialis *hd. nd.* official. *hd.* ampt-, amp- (6), *nd.* ambacht-, ammet-man.

Officialitas diensthafticheit (20).

***Officiari** *hd.* ampt (5, 6), ein ampt vber- *t* be-kummen (110), bedienen, volbringen, volnbrengen (133), erfollen (5), erfoln *t* foln bringen eŷr eŷ ander (18), erfullen eyni dê andern (6), hervoln eyner dê andern *t* dem a. man. ammet v'wllen (22), ervullen eneme andern (23), halden (21). beam-ten (8), -mechten (9). amechten (5b). pleghen (12).

Officiatus *ptc.* (*sbst. v.* **officium**) *hd.* eyner der eyn ampt hat *sim.*, mit einem a. beladen (75), geamecht (9), beamptet (8). *nd.* ammet achtech (22).

Offici-na, *t* -alis, *alio modo locus officii* (75) *hd.* ampt-, amp- (6), amacht- (9), *nd.* ambacht-, ammet-hus *sim.*, -man (8, 9, 17), -meister (75). *hd.* werck-hus *sim.*, -stat, -stet (6), -laden *t* -gaden (126). ein winckel (132). vnrecht (17).

Officiose dienst- (20), nütz- (65) -lich.

Officiositas dienstlicheit (20). volkommenheit des ampts (65).

Officiosus *hd.* dienst-, dinst-hafftig, -haft (8b); ampt-lich (7), -hafftig (76); beschyde (12), schedelich (*sic* 9). *nd.* densthaftich, dienstachtich (11).

Officiperd-i, -us (141, Kl.), **-a** (Kl.) (*indecl., gallicum* 10; *i. officium perdens &c.*) ampt-uerlieser (74), -vorluisse (19), -verlierer (75), -werckhueß (*sic* 20). ammetverluus (11). verloren kost *t* v. dienst (110 *sim.*). nit begabter vmb sein arbeit (74). vndan-ck (14), -ch (12), -g (10, 49).

Offici-um, -atus *hd.* ampt, amp. amme-cht (5b, 22), -t (20). ambagt (99). zugehord (88). dienst (132 &c.).

Officium matu-, vesper-tinum vesper ampt; mettizeite, *var.* metten zyt (64).

***Offi-** *v.* **Offu-machus.**

***Offinium** *v.* **Ocimus.**

***Of-** *v.* **O-fis, -fites.**

***Offulcus** slang die spreeckt; slangen verwaerre (147).

Offocare doden (17 *sim.*) ih wrge (*prs.* 121).

***Offocatio** dempfunga (131, *sim.* 141, Gf.).

Offringere wendevaren (Chytr.).

Offucie schedliche wort, stech-w, nachred (88).

Offula *v.* **Offebula.**

***Offu-, offi-** (74), *cf.* **ophi-machus** *i. lis quam habent serpentes pugnantes* (76). slangenkrieg (74).

Of-, ob-fuscare verprewnen (1). virdustern (19). v'duustern (11).

Offuscatio vinsterunge (9).

Of-, oph- *gew.* **off-is** *hd. nd.* slange. *hd.* schlang.

Of-, oph- (Br.), **off-** (74) **-ites** (*i. serpens, stellio, lapis* 110 &c.) uogel (121. *cf.* **ophimachus**?). moll (74).

***Ofrauia, ofra** *ducens ad terram* sůal (Gf. 6, 189).

Og- *v.* **Ob-gannire.**

***Og-, oc-** (Lye)**-astrum** *ags.* aeg-gimang (94), -gimong (136), -gemang (gemenced æg Lye).

Oggerere (*cf.* **vergere**) keren, we-, le-nden (88).

***Ognus, okines** *v.* **Ocuus.**

Ola (*i. summi humeri pars posterior* Gl. m.), *selten* **olla** *hd. nd.* schulder-, sculder- (97), scholder- (11), schuer- (132), schwer- (68), sawer- (110a), sur- (110b) -blat, -blaet (208), -blayd (19).

***Olaria** (*st.* **oll.**) m'gel gel erde (5b).

Ol-ax, -idus, -edus (67), **-etus** (22) *hd. nd.* stinck-ende, *hd.* -ent (76), -eden, -endig (5, 74, **-idus** 18), -ending (**-ax**), -end ding (7), *nd.* -endich. stincstende (*sic* 151). stingning (-ging? 17).

***Olche** dry scrupel wegende XVIII *siliquas* (147).

***Olda** (*i. distinctio &c.* Br., Gl. m., *nomen prophetisse* 76) olei baum (20 &c.).

***Olea** (*st.* **olera**) vbe' (47).

Olea (*oft i.* **oliua**) *pl. sunt* wild baum; *sg.* olei-b. (7). ol-b. (4), **-bom** (76), **-paum** (9). vllebom (100). oly boem (11). eyn baum da oly vß flyßt (110. *cf.* **oleomella**) eyn boem dar oly vyß fluist (132). oel vrucht (147).

***Oleagenum** ölbaumlin (7), *st.* **-ginum** ölbaumin? *cf.* **oleag-enus, *t* -ina** (75 *t* -ena (74), **oleogen-us *t* -a** (67 &c. **olegamus** (76) *i. folium oliue*, olpaum-plat (74), olbleter (75).

***Oleag-imen, -mem** *v.* **Oliagimen.**

***Oleag-ina** *v.* **-enum.**

***Olea-ginus, -rius dat van oely** of dayr toe hoirt (147).

***Olea-** *v.* **Oleo-mella.**

Olearium (*i. vas t locus oliue sim. cf.* **oliuetum**) oley-vat (147), *hd.* -ole vaß *sim.*

Olearius (*cf.* **oleaginus**) ölma-sacher (91).

Olea-, olia-, ole- (11) **-ster** *hd.* (18), öl- (8) -baum; vnfruchtber (6 der ol-bawm, -bom. wild olpawm oliuen-boum (68), -boem (132). *hd. nd.* eyn, en wilt oley-, olen- (21), *hd.* ole-baum, -bom. eyn wide eyn olebaum (*sic* 17). eglentier (11). wildstoch (Gf.).

Oleat-or, *t* -rix (75) olei macher (?). olschlaher (75).

***Oledus** *v.* **Olax.**

***Olefac-** *v.* **Olfac-.**

***Ole-gamus, -ogenus &c.** *v.* **-egenus.**

***Oleo-** *v.* **Olia-gimen.**

Oleo- (74 Br. &c.), **olio-, oliu-, ole-** (23, 141) **-mella, -mela** (74) *hd.* ain bom d- oel vß fluist (76); eyn baum da oley flußet *sim.*, da oley vß flißt (18), da ö- auß fleußt (134), do öle auß fleust (151 en bom dar oley ut vlut (23). eyn ole- baum da olen uß flust (17). pawm da- auß ol rynnet, sußol-p. (74).

Oleo- *v.* **Petro-selinum.**

***Oler** (*st.* **olor** *q. v.*) stang (7).

O- (65), **ol-lera krut-er** (7), **-ter** (6) gemůß (65).

Olere *hd. nd.* stin-cken, **-gen** (21), **-chen** *t* richen (12). riken (99). riech- (10). ubel r. (20), smecken (1). ruch- (13).

***Olerina penna swanen-** (132), **schw-** wan- (110) -veder. **olerinus** *i. olus t de- existens* (Br.).

***Olester** *v.* **Oleaster.**

Oletum (*i. locus vbi funditur -rina &c.*) seichwinkel (8, 9). bruntz- (110), pruntz- o. vbelschmeckende- (74) **-stat.** muff-, stynck-ende stede (147). **pyßplatz** (132). stanck-reihen (*cf.* **andron**) *t* **-loch** (75).

Oletus (*i. fetidus* Br.) *v.* **Olax.**

***Oleum** *v.* **Oliua.**

Ole-, oli-, *t* oliu- (110 &c.) **-um** *nd.* olei. oly (11, 110, 132). olge (2- olye (22b). ole, ol (6, 75, 134), öl oel (76). olsmat (99. t *st.* lt). smaltz (1- schmaltz (110).

Oleum olivarum boem oely (147).

Oleum papaueris magöl (95).

Oleum ros-aceum, -taceum (1) **-olium** (47) rosin ol (1). **rosen-oley** (5b) **-olie** (47), **-water** (24).

Ol-, ole-, olo- (76), **-holi-** *t* **holo-** (*q. v.*) **-facere** *hd.* riechen. riken (99).

ruche-n (20), -len (8ᵇ). wal ruken (11). schmacken (7). schmecken *cum soribus* (76).

Olfactare richen (9).

Ol-, ollo-factoria *pl.* gestant' (*st.* -nc) biesen *ł* bußlin (7). **ol-** (75, 104, 141), **olo-** (6), **ole-** (110 &c.) **-factorium**, **olfatorium** (Br.) bisam (141). b.-buschs (6). pisemsack (75). pisimuaz (104). **olfactoriol-um, -a** (86, 95, *pl.* Gr.) pisim-, *ł* stanc- (Gr.) **-faz**. bisimbüchseli (95). bisen bühs (93). byssem apffel (95). disoma (86. *cf. v.* muscus).

Ol-, ole- (5ᵇ, 64ᶜ), **ollo-** (76), **holo-** (*q. v.*) **-factus, olfatus** (Br.) *hd.* roch, ge-r. (5ᵇ), **-ruch** (17). riech-e, *var.* -ung (64). *nd.* roke (99). smakung (98).

***Olgarium** *v.* **Oliuetum.**

***Olia-, olea-** (74, 75), **oleo-** (76) **-gimen, -gmem** (74) (*i. vas olei* 76, **infustrium** *ł* **lechitus** 75) ol-krug (76), **-vas** (9), -faß (74). ole faz (8). eyn olen uaß (17).

***Oliagina** ol bommin (6).

***Oliaster** *v.* **Oleaster.**

Olibanu-m, -a (Br.) (*i.* **libanum** Sum.) **wyr**roch (85). wic-w. (24). **uuitzuuiroc** (Sum. VII). weysserweyrauch (74). wilt **wir**ic 47).

***O-** *v.* **Ol-licula.**

***Olida** *i. os dolii* (148). eyn spunt- (9), **spo**nt-loch (8, 9, 17), -luch (5ᵇ).

Oliditas stanck (20, 147). ge-st. (19).

Olidus *v.* **Olax.**

***Oligar-cia, -chia** (Gl. m.) richer lutzel **luten** gewalt (93).

***O-, ob-** (Gl. Aelfr.) **-ligia** *ags.* net- (94), nec- (136) -tae; nitte (Gl. Aelfr. *cf.* Gl. m. 5, 11).

Olim *hd.* etwan; ecz-wan (8, 17), **-wen** (9). *nd.* ichtes wanne. *hd.* vormals (6); hye-, her- (5, 22ᵇ) -v. hie voer- *ł* **nae**-maels (132). oldinghes (22ᵇ). vor zeyten (75).

***Olimb-rium** (74), **-lium maioran** (98). **me**yeron, maseran (74).

***Olimentum** *v.* **Oliuetum.**

Olympias *i. solennis ludus* (Br.). himel spil (9). hymmel spel (8). funff iar (88).

Olim-pus, *ł* -phus (76) (*i. mons &c. in quo est fons* 17) der perg olimpus (1). hymel *ł* berg (8, 9). der jogent born (17).

***Oli-** *v.* **Oleo-mella.**

***Olis-** (4), **olis-** (*v.* milium), **olix-** (47) **-acrum, olus-** (86, 135, 143), **olis-** (88), **olys-** (125, 141, 143), **oliss-** (136), **olyx-** (143) **-atrum** *i.* petro-, *ł* hippo- (143) **-selinum** (135, 143), **-seligmum** (136), **-silinum** *ł* **-silinum** (141) gers *m.*, *g.* **gr**esis (4. segopodium Nemn.). gers ro-senvat (47. >< **oleum rosaceum** ?). peter-ling (88). liebstőckel *ł* welscher peter-lein (Kl.). roß-peterlen *ł* -eppich &c. (143).

***Olises** *i.* drogma *ł* *denarius* (76).

O-, ol-litor *hd.* gart-, gert-, *gew.* **gerte-**, *nd.* gharde-, gherde-, kőlgarde- (Chytr.) **-ner**. kabus- (Chytr.), koel- (20), **-man**. eyn oleman pflantzer (110). eyn **oly** off wairmois plantzer (132). mist-dreger (10, 12, 49).

Olina (*est arbor* olei, **oleum** *est fructus eius* 134; *cf.* olea) olbir (7). ulber (100). **olen-** (19), ole- (8, 9), ol- (68 &c.) **-baum. oly** boem (11, 132). tam oely b. (147).

***Olyvaris** des tot den oely boem gehoyrt (147).

Ol-iuetum, *ł* -iuarium (147), ***ł* -garium** (75), **-earium** *ł* **-imentum** (76), **-iuum** (5ᵇ) ole- *ł* oley- (8), ol-berg (8, 75), -perg (9), -garten (1). oely stede (147).

Olivifer oelyvruchtdrechtich (147).

***Oliuisco** *v.* **Obli-terare, -uisci.**

***Olium** *v.* **Oleum.**

***Oliu-** *v.* **Oleo-mella.**

Oliuum *v.* **Oleum.**

***Oliuum** ol-ampel, -tropff (74).

***Olix-, olis-acrum &c.** *v.* **Olisacrum.**

***Olla** *v.* **Ola.**

Oll-a, *ł* -ea (76), **ulla** (*v.* figulus) *hd.* toppf (8); dopp-en, -e (17), dop (5ᵇ), duppen, haffen, hafen (*pl.* hefen 75), put (20). pot (11, 132). top (22ᵇ). grop-e (23), -pe (22). wiederswalm als im wasser (*i.* vorago 74). **olla parua** croesken (85ᵇ).

***Ollarius** *v.* **Figulus.**

***Ollea** *v.* **Olla.**

***Olleber** *v.* **Olofora.**

***Olle-** *v.* **Olli-petra.**

***Ollera** *v* **Olera.**

***Ollibreda** *v.* **Ollipetra. Pantrum.**

Ol-, o- (132) **-licula** ein clein heflin (68, 110), pot- *ł* dop-chen (132).

***Ollifera** *v.* **Ollipetra.**

***Ollifex** *v.* **Odixus.**

***Olli-petra, -pedra** (67, 152), **-para** (5ᵇ), **-breda &c.** (75. *cf.* **pantrum**), **-phara** (18), **-fera** (147), **ollepetra** (*i.* fodula 74), **oltega** (11, 19) *hd. nd.* ein deck-e, -el, *hd.* -en, *nd.* -er döckel (67). eyn hafen-deckin (76), -decken (7), -deck (74, 134), *ł* kachel (74). eyn deckel ober eȳ doppen (5, 17), hauen (18). eyn vn-deckel (5ᵇ, 19. *st.* vlnd.). pot-deckel (147), -deker (11). *hd.* sturtz.

***Ollitor** *v.* **Olitor.**

***Ollocerium** *v.* **Olosericum.**

Ollula (*ab* **olla** hafe hafel *ł* griffel (75. *cf.* geriffel Sm. 3, 62? *nd.* grape?).

***Olocarpamen** *v.* **Holocarpanium.**

***Olosericus** gerwewachßin o. gantz-waeßein (74).

***Olocres** (*st.* volucres) flogaronti (Gr.).

***Olo-, ollo-** *v.* **Ol-fact-.**

***Olofetra** *v.* **Olofora.**

***Olofetrus** (*cf. prc.*) dat purpuren to samen is (147).

Olo-fora, -pharis, -fetra (147), **holobara** (148) (*i. vestis purpurea* 128; *varr.* Gl. m. 4, 65ᵇ. 5, 41 *sq.*, *aus* holoporphyra) cleyt dat to samen purpren is (147). ein gantz rot kleyd (64). **olleber** zersnitzelt-klayde zugetzierde (74).

***Ologi-um, -a** (Gl. m.) nete (147).

Olor (*i.* cignus) elbi-z (95 &c.), **-ß** *ł* elwiß (74). *ags.* ael- (94), e- (136) -bitu. *hd. nd.* swane. *hd.* swann (74), swan (64ᵇ); schwa-n, -nn (74, 111), -mn (64ᶜ); swon (9). swaen (132) suaen (97). zwaen (11). swain (19).

***Olor** *i. fetor de* **oleo** (75, 76). ruch (20). olgeschmack (75). stanck, muffery (147).

***Olsenichium** (*i.* meum palustre, θυσσέλαιον) olsenich (143).

Olseri-cum, -ca (147), **-um** *ł* **-cus** (20), **ollocerium** (11) gar sidin (99). gerwe-o. gantz-seydin (74). cleyt dat to samen siden is (147). sidin hemidi (Gr.). zinda-l (20), -al (98). cindael (-cus 20). zijndael (11).

***Olphaltes** *v.* **Ephialtes.**

***Olsus** (: olere?) sting (7).

***Olta** bebere (85).

***Oltega** (*cf.* **dolitega** *sim.*) *v.* **Ollipetra.**

***Olua** (*cf.* **enula**) alant (8ᵇ).

Olus, holus (125, Gr.) *hd.* chrautt (1), crawt (9, 4), krut, mueß (20), muß (5ᵇ), műs (8ᵇ), gemose (18), kole, koel (125), krut muß (8); muß-, musch- (7), kol-, koel- (68, 110), kel- (134), kappeß- (125), stengel- (85) **-krut, -kraut.** *nd.* mos krut *ł* kol. gart-krut (Gr., Bm.), -crud (47). garderuet (85). carchrut (104). warmus (99), -oes (107). wairmois (132). kumpost (64ᵃ), -est (64ᵇ). kompest (125). kappyß, *varr.* kabyß, kabes (64).

Olusatrum *v.* **Olisacrum.**

Olusculum krude bußeke (13). ein krautmuesschen (125).

***Omas-a** *v.* **-um.**

Omag- *v.* **Homag-.**

***Omasium** (*st.* **omphacium**) *v.* **Vinacium.**

***O-, om-** (98) **-masium**, *ł* **omasus** *q. v.* (68) wam-me (11, 98, 109), -pen (1). eyn wanst sultze (5). wonst (18). wainst budung *ł* budel (6). sultz (69). en pantze (23), -se (22ᵃᵇ). paens (*i. pellis* 97).

***Omasius** *hd.* sultze. eyn sulcz aus dem fleyzse (4). kot fleisch (7). kaldu-ne (23), -en (97).

Omas-um, -us, -sum (136ᵃ), **-a** (136ᵇ), **amas-um** (147), **-ion** (*q. v.*), **homasum** (11) (*i.* **ome-ntum** 9, 10, 75, 98, **-tum** 75ᵈ, **carbus** Tw., **cirbus** 75, 98, **tripa; -us** *venter* 76; **-um** *intestinum ouis ł porci* 4, 76) wam-me (11, 20), -pen (75). *hd.* wanst (17, 4, 74, 76, -us 12), pants (5ᵇ), plecz, pletzer, büdmig (99), **bude-ming** *ł* kotfleisch (Twinger), sults-k. (68), kotfleiß (49), kuttlen (64), rampanien (17, 19, *cf.* **gigeria**), krose (7), mannig-falt (20), sultz, sultzen (68 Mrg.), sűlcze (3), kolbdarm (126), veest (9), buhc (100), uilevart (-us 121). sulte van dyeren (147). *hd.* (13) *nl.* panse.

***Omegena** dy gift eyner nottern (8. *missverst. aus* glicher *oder* eyner natu-ren? *cf* **homogenia**).

Ome-lia, -lya (76), **-nia** (6) *hd.* layen- (1, 134), leyen-, leigen- (49), laigen- (6), lay- (71), lange- (18), *nd.* lerer-, lert (22) **-rede**, *hd.* -red. bredege (8) predicait (132). eyn leyen predige (4). *hd.* bedude-, bedut-nisse, -niß, beditnuß (68). be-deuti- (152), ontbinde- (11) **-nisse**. int-bindunge (20). gotis wort (8, 9).

Omen (*g.* **-enis** 76) ge-lucke (9, 23), -luckh (1), -luck (76). *hd.* gluck. euen-tuer (132). boke-n (99), -nisse (106), *cf.* bookene **phantasma** (Kil.).

***Omenia** *v.* **Omelia.**

***Omenosus** *v.* **Ominosus.**

***Omentare** (*aus* **omen** >< **mens**) einpilden im gemute (74).

Ome-ntum, -tum (75ᵈ), **-nstrum** (Gl. m.), **-stra** (147) *i.* **mappa** (147, Gl. m.); **mapa** *ventri* (Br.); **maffa** (136ᵇ); **naffa** (136ᵃ); **omasum** (*q. v.*) dwele (147). netz-lin o. schlem (88. *cf.* **membrana. pre-cordia.** Sm. 3, 449. Fr. 2, 199ᶜ). sultz o.

veißt von dem buch (110). s. ℓ vet van dem buych (132). der pantz (125). wam ℓ gederm (64). budemin-c (Sum.), -o (*sic* 100). budminc (121). wamme (10). koldune (12). pensen oft vet van den tripen of bolinghen (107).

***Omephagio** (*aus* omophagia? omphacium, oleum × olus?) krautmuß (74).

***Ome-stra, -tum** *v.* -ntum.

***Omex** ebersweyn ℓ *lapis... in medio terre* (9).

Ominari weissagen (64).

Omi-, ℓ obmi- (74), **ome-, omni-** (132) **-nosus** gluck-lich (110), -hafftig (7, 74, 76), -eselig (17), -seliger (74). gheluckich (23). euentuerlich (132).

Omissio (*cf.* obm.) vir- ℓ achter-lassunge (20).

Omittere (*cf.* obm.) vir- ℓ afterlaeßen ℓ hinder laesen (20). virlyesen (19). v'laten (11).

***Om-** *v.* O-masium.

***Omnifarie** alrewijß (20).

Omni-mode, ℓ -no *hd.* zu-, alzu-, *nd.* to-male *sim.* al ze mal (6). zemaul (76). *hd.* gentzlich.

Omnimodus al-, alle- (7, 23) *hd.* -meßig *sim.*, *nd.* -metich. *hd.* gentzlich, alzumal *sim.*

Omnimorbia (*i.* polypodion Isid.) altee (91). käsepappeln (Kl.).

Omnino (*cf.* omnimode) *hd.* alzu-, *nd.* to-, al to-male. alle zumail (7). zu maul ℓ gantz (76). *hd.* gencz-, *nd.* ganselich. albedal (20). bedalle (99). deger alle also hel qwyt &c. (22^b).

***Omninomius** allne[a]mig (62).

***Omn-** *v.* Om-inosus.

Omnipotens *hd. nd.* almechtig. alweldig (20, 22^b).

Omnipotenter almecht-lich (132), -iglich (68, 75, 110).

Omnipotentia almechticheit (132 *sim.*).

***Omniquaque** alvmbvndvmb ℓ allenthalben (20).

Omnis *hd. nd.* alle. all (6). al ℓ zu male (20). to mael (11). aldegher (22^b).

Omnitempore al-then ℓ -wege (22^b).

Omofagia, homophagia (Br.) eynerley spyse (8, 9). *i.* vna ℓ *similis comestio* (Br., Gl. m.).

***Omofragia** *i.* vua (*aus* vna!? *cf. prc.*) wijndruyff (147).

***Omogeni-a, -um** *v.* Homogenia.

***Omoptoyci** *v.* Emoptoica.

***Omotenus** *i. qui vsque ad humum suplicando inclinatur* ℓ *humiliatur, ab* omo *et* humus *et* tenus (76). dif negir (8. = *nhd.* tief neiger).

Omphac-ium, -um (91) agrest (91, 116, 125 Mrg.). *nl.* veriuys (116). onefaticis *i.* galla agrestis; onfacion *i. oleum ex* albis *expressum, lat.* spanum (141).

Omphalos nabele (Sum.).

***On** ℓ onoma (*gr. i. totum lat.*) gantz (74).

***Onacroculus** *v.* Onocrotalus.

***Onager** *hd.* eyn walt-, wald-, waldeℓ wylt- (19), *nd.* en w.-ezel (152), -essel (151), -esel, -... (9. *cf.* onocentaurus), ℓ wilt ossc ... wisent (102). eyn eynhoren (97). **onacer** (× monoceros) en enhorn (23). **onator** *i.* vnicornus (76).

***Oncha** *v.* Onica.

***Onefaticis** *v.* Omphacium.

***Oneferum** *v.* Enophorum.

***Onelogium** (*st.* orol.) *v.* Clepsydra.

One-, ono-, hone- (8) **-rare** *hd.* swern (8), be-sw., -schweren. *nd.* beswe-ren. *hd.* laden; be-l. (9), -lasten.

***Oneraria** *ags.* sciplæst (94[a]). ein schef mit guot, *var.* schiff mit gut (64).

O- *v.* Ho-nerarium.

Oneratio beswer- ℓ lad-unge (20).

Oneratus be-swert (4), -sweirt (3).

***Oneroculus** *v.* Onocrotalus.

Onerosus *v.* Onorosus.

***Onesiforus** gewyndreger (147).

***Onfacion** *v.* Omphacium.

On-ica, -yca, ℓ **-icha** (76), **-ycha** (Gl. m.), ℓ **-cha** (74) (*i.* vngu-is ℓ -la 74, **cariophilus** 19, **ostreola parua** Gl. m. &c., **osteola p.** 20, **p. hostria** 76) neylchin (19). muschaten negel (11). groffelsnagel (20). merschneck (76). roßhuff, kalonwurtz, wasserplum (74).

***Onicroculus** *v.* Onocrotalus.

***Onictum?** schedelziuer? (98).

***Onicha &c.** *v.* Onica.

Ony-, oni-, soni- (1) **-chinus, onychium** (116), **-cinus** (Br.), **onichi-nus lapis** (65), **-num** (Gl. m.), **-mus** (76) oni- (1), vn- (5^b) -chin. onichel, *nl.* onijckel (116). edel gestein (65).

Oniscus (*i.* tylus 125. *cf.* multipes) schabeworm ℓ atzel (125). assel (91). tunck- (91), duck- (Kl.), (= keller-) -esel (91). asselwurm (111). holtzwentel (126).

***Onistare** *v.* Onustare.

***Onix** (*i.* orex 5^b. *cf.* **orix**) onichel (126). wasser-maus (1), -muß (5^b). watermus (23), -hoen (97).

Onocentaurus halp mensch vñ h. esel (8).

***Onocordia** *v.* Anacardus.

Onocro-talus, -talum (Gf.), **-calus** (69, 75, 87, Br.), **-calon** (Br.), **-tulus** (121 &c.), **-culus, -culon** (17, 76), **-pulus** (74), **-tolus** (127), **-tosus** (6), **-sus, -sius** (69), **onocra-, onacro-** (1), **anacro-** (11, 19, 66 &c.), **anacra-** (75), **anatra-** (75^d), **quacra-** (1), **onicro-** (74), **onoro-, onoroculus, onocratul-us** ℓ **-on** (10), **onogra-, anacro-** (107) **-tulus, anagropulus** (4), **onoropolus** (74) wazarhuon; felefor ℓ philfor *sim.* (*i.* porfilio); horo-dubil, -duchil, -dumil, -tumbel; snepha (Gf.). hor-tubil (87, 104, Gf.), -tubl (102), -tobel (120), -tybel (140), -tumel (100), -duchil (121), -tribil (95), -tribel (**onocrotosus** 6). hort-dumel (12), -trvgil (127). ein kortrülen (3. *cf.* rüle Fr. 2, 122[c]? *st.* ror- *oder* hor-trumlen?). rore-trummere (5), -drumbel (18 Mrg.), -dummer (**onocroculon** 17), -dum ℓ rodelwye (10). drummel (8). ror-dr. (5^b, 9), -drymmel (8), -trumm (140), -trummel (75), -dum (13, 23), -dump (22, 140), -dummel (115, Stieler), -tumel (6), -spetzel (49). rar drümmel (**onocrotulus** 4). raredum (Sm. 3, 120). rodrumel (74). roesdomel (97). rosedrommel (107). hodde-bec (107), -bech -oclus, 74). muspel (74, .. Fr. 1, 669^b). wasserhun (14, ... hain (112). eyn vnuogel in Oesterreich genannt (126). on (*st.* en?) schryeck (11). sakgans (Fris.). ein elff (*i.* truo 125). habergeiß (75). heher (66 &c.). häher (134). beinstercze (19). giwicz (34). puch vinck (**onacroculus** 1, **anagropulus** 4).

***Onoforus &c.** *v.* Enophorum.

***Onogratulus** *v.* Onocrotalus.

***Onolixa** wasser esel (74, 75).

***Onoma** *v.* On.

***Ono-nymum** ℓ **-mium** (110, 132), **-mius** (76), **-mum** (68) (*aus* homonymum) das vil bedut (110), **bedutet** (68). dat vijl betzeychent (132).

Ononis *v.* Anonis.

***Onophorum &c.** *v.* Enophorum.

***Onoraculus** *v.* Onocrotalus.

***Onorare** *v.* Onerare.

***Onoropolus** *v.* Onocrotalus.

***Onorositas** swerheit (20).

Ono-, *seltner **one-rosus** *hd.* swer ℓ geladen. *nd.* zwaer ℓ ghelaeden (11). beswer-ich (23), *hd.* -et, -lich. *hd.* beschw-erlich, -ärlich (134) **-erig** (6, 76), -ert. lastlich (68), -ich (132), -ig (110).

***Onostus** *v.* Onustus.

Onus, honus (6, 11) *hd. nd.* borde-. *hd.* burde, bürde (6), **last.** swere- (19) swar- (20), zwaer- (11) -heit.

***Onustar** *v.* Opacus.

Onu-, honu-, oni- (76) **-stare** lade[n] (1, 20, 74). *hd. nd.* be-l., -swere[n], -schueren (6), -schwaren (68), -schwären (134), -lasten (68, 110), -lasteren (13[2]). vassen (74).

***Onustas** beswerde (5^b). **onustis** *i. diuicie* (76).

Onustatus ge- (8, 20), be- (9) -lad[en]. beswerет (23).

Onu-, ono-, honu- (110) **-stus** beswer-ig (5^b), -ich (23), -ing (7), *hd.* -et. *hd.* beswarد (1), swere (9), schwärig (6); ge-, be- (9) -laden; vol (8, 9).

Opa-, opan- (76) **-care** finster machen (8, 9). dustern (11).

Opacitas finster-keyt (9, 18), —heyt (8, 68), -nuß (64, 76), -y ℓ dunckelheit (110). duysternisse (132).

Opacus (*i.* onustar 8^b) *hd.* finven- (13), due- (20), *hd. nd.* du-, *nd.* duu-ster. duncke-l (20), -r (8^b). ein vinster stat (64).

***Opago** cathachi (Gf. 5, 104).

***O-** *v.* Opo-panax.

***Opancare** *v.* Opacare.

***Opo-** *v.* Opt-ionarius.

***Opeare** (*st.* prop-erare, -iare!) nehe ℓ ylen (5^b).

***Opeculor** *v.* Opiare.

***Opedo** *v.* Opipare.

Ope-lla, -rella (75 *varr.*) (*i. tuguri* 76, *parua opera* ℓ *domuncula vbi a venduntur* Br. *sim.*) werkchin (9). schin (*sic* 8, *cf.* **offebula**). en klen seken darmen kost vnde vorkost st *st.* ft). coiphuysken (147).

***Opell-are, -ere** *v.* Oppellere.

Opera (*i.* opificium 75) *h*

werk. werg (5ᵃᵇ, 133). wark (11). *hd.* flyß (110), fliße, fleyß (4, 134), fleyss (1), vleys (9), ernst (68). nersticheit (132). vnber (20. *st.* vrber? *cf.* oportunus *c. d.*). hilff vnd steur, *varr.* steuer, stier (75).

Operabilitas wirckelicheit (20).

Operari *hd. nd.* wercken, arbeyden. *hd.* wircken, arbeiten; erb-eiten (133), -eiden (17), -eten, -etten (6). wijrcken (132).

Opera-rius, -tor (*i.* **op-ex, -ifex** 1, **-erosus** 23) wur-her (1), -cher (71). *hd.* wer- (19, 69, 134), wir-cker. werck-(20), werg- (8) -man. *hd. nd.* arbeider. *hd* arbeiter; erbe-ter, -tter (6), -nder (18).

Operatio wirckunge (20). wurk- *ł* ůb-ung (62). warkinge (11). wurcklichkeit (65).

***Operatius** *v.* **Potencia op.**

Opera-tor *v.* **-rius.**

***Operdo** bedeckunge (20).

Oper-culum, -torium (*i.* **coop.** 68 &c.), **-imen, -imentum** deck-y (110), -en (20), *hd.* -e, -el, -sel (20, 99, **-imen** 132), **-unge** (5), -inge (23), *hd. nd.* -ebret (**-imen**). dechsel (**-torium** 132). *hd. nd.* bedeeck- (11), bedeck-unge, -inge, *hd.* **-eniß** *sim.* **-torium** lietht (20). leed (19). **lit** (11). stůrtzen (111). stůlpe (Chytr.). **helm** o. alembick (**-culum** Agr.).

***Operella** *v.* **Opella.**

Operepreciun nutz- *ł* lust-lichen (110). profijt- *ł* genoich-lich (132). belonung eines dinsts o. notdurfftige nutzperkeit (74). lon des wercks (68). wercklœen (20).

Operime-n, -ntum *v.* **Operculum.**

Operire decken (18). *hd. nd.* be-d.

Operiri (*i. expectare* Br. &c.) beyten (9, 110). v'-b. (68, 132). warten (110). bedeckt *ł* vberzogen sin (65).

Operius (Gl. m.) warckich (11).

Operosus arb-eytig (7), -eter (5), **-ey**der (23), -ettender (6). erbeder (18). **werc**kinde (20). vol werck (132), wercks (110), arbeit (68). ein würcklicher der do **vol** arbeit ist vnd nutz-, *var.* mit-sam (65).

Oper-torium *v.* **-culum.**

Opertus *hd. nd.* bedecket. gedeck (18). beslossen (110, 132).

***Opex** *v.* **Operarius.**

***Opex** (*i. clausis connexa ante clauem; et gr. i. q. cortex lat.* 74, 76, *clausus in acie ante rotam* 4, *cf.* **obex**) eyn lonsche an eȳ wagen (17). lonze, lenze, luchse (9). luuse (11). wuse (8). lan (74). löne (4). broke (23. *i. q.* borke?). rynnde (74).

***O-, op-** (9) **-piare** nagin (8, 9). roden (23. *aus* **rodere** *misversi.?*). **opi-zare, -zare** *i. corrodere ł diminuere* (Br., Gl. m.). **-zare** knaghen (20, 147). schraiden (147). **opiculare** (*i. dilapidare*) v'hueren (11). **opeculor** virherren (20). **opico** barden (8ᵇ).

Opi-care *v.* **-are, -pare.**

Opi-cus, -sator knager, taenre (147).

O-, op-idanus der in einer stat wonet (110 *sim.*). burger (9).

***Opidar aris** caestel (20). *Cf.* **opi-turgium** *i. castellum prope oppidum* (110), *forum ł vrbem* (76). castel bey einer stat o. vorstat (74).

***Opi-dare, -dari** *v.* **-pare.**

***Opidicium** (*cf.* **opif-, opit-icium**) hilff (67).

O-, op-pido gar sere (8, 9). gantz ghenoch vele (23).

O-, op-pidulum gewechin (8). stetlin (110). wyler (110ᵇ).

O-, *selten* op-pidum (*i. munitio ł villa ł castrum parvum &c.* 76, *magnum* C. Br.) *hd.* (Mss. mog.) eyn werck (: opus × *munitio?*). werg (5ᵇ). wergk *ł* weyler (74). *hd. nd.* stat. stayd (19). *hd.* eyn kleyn, kleine stat. castel (20, 75). stedechin (20). marcktschloß *ł* ste-, *var.* sta-ttel (75). stet-, merck-lin (64). mertflecke (5ᵇ). gew (9). *nd.* wichbelede (Fr. 2, 433ᵃ). wych- (12), wic- (13, 14. 23) -belde.

***Opidus** *i.* **furfureus** (76).

Opife-r, -x (110ᵃ) hilff-trager (68) -treger *ł* -lich (110). hyflich (110ᵇ). hulpdreger *ł* -ich (132).

***Opifera** *v.* **Opiperia. Portemia. Opisfera.**

Opifex (*cf.* **operarius. opifer.**) werk (*sic* 23). *hd. nd.* w.-, werg- (5, 8ᵇ, 133) -man, -man *ł* maister (6). wercker (132). werck-, bu- (33ᶜ) -meyster (9, 4, 33ᶜ), -meynster (7). helfer (9).

Opificium (*i.* **opi-ficina** Gl. m. *cf.* **-dicium, -ticium, -tulamen, opera**) *hd.* hu-, ho-, hi-lffe. *nd.* hulpe. steur (75).

***Op-, opp-** (Gl. m., Gt.), *ł* **oert-** (75) **-ilago** *i.* **curcilla** (Gl. m.. Gt.); **vertex** *ł rotunditas que apparet in aquis profundis quasi foramen ibidem* (75); *illa rot. que app. super profunda loca aquarum fluentium cum aqua volvitur ad modum circuli* (76); *circularis revolutio que fit in aquis fluentibus* (75); *illa circularitas que fit in flatione ventorum oppositorum ł ille qui est in tempore nocturnalis circuitus* (76). winds-prut (75), -praut, *ł* werff als im wasser (74). werffen in dem, *var.* das, wasser *ł* in dem winde; wasser werffen (75). ain zwyfler (76).

***Opila-men** *v.* **-tio.**

***Opilare** (: **pila**) zer-stossen, -reyben (74).

***Opila-ri, *seltner* -re, oppilare** (Br.) *hd. nd.* stoppen, be-st. *hd.* v'-, zu- (8, 9) -st.; be-stopfen, -stopen (6), -schophen (7); zu dun (8).

***Opila-tio, -men, op-** (9), **o-** (17) **-pitulacio** *hd.* stoppunge (8, 18); be-, v'-st., *selten* -stopfung *nd.* bestoppinge. v'stupp- (133), beschopp- (7), bespott- (68), zu stoff- (9) -unge. v'stoppenisse (8ᵇ).

Opilio *hd.* scheffer, schefer (10, 12), scheuer (13); schaff-, schaf- (33), schauf- (76), scheff- (18) -hirt, -herter (1), -huder (20). *nd.* schepper, schape herde.

***Op-** *v.* **Oph-imachus.**

O-, op- (18ᵇ) **-pimare** rich (18ᵇ, 110), fruchtbar (110) machen. *hd.* rich, reich werden. **opinio as** (*alph.* **op-**) *i. fecundo dito opulentor* (76).

***Opim-** *v.* **Opin-atissimus.**

Opimatus rych o. fruchtbar gemacht (110).

Opimus *hd. nd.* fruchtbar, fet, geyl. *hd.* fruchtber, frochtbar, fethe, feist (76), vaist *ł* gail (1), geyle, rich, reych, genuchtig (62, 134). *nd.* diere *ł* rike (99).

Opinare, -ri, oppinari (*i.* **retor** 1. *st.* reor) *hd. nd.* we-, wa- (1, 28), wo- (12), we- *ł* me- (22). mey- (110, 132) -nen.

Opinatio *hd.* wen-, wån- (134), *hd. nd.* (132) meyn-unge, -inge.

Opin-, opim- (76) **-atissimus** *i. famosissimus* (76). namehafteste (121, *sim.* Gt.).

***Opiniare** *v.* **Opimare.**

Opinio (*i.* **opinatio** 110 &c.) *hd.* wan-e, -ung (1). wan (9, 23). sunderlich wan (15). waen (10). won (5ᵇ). *hd. nd.* wenen (20), -unge, -inge. glaub *ł* haltung &c.; o. bona gut wort *ł* lymung (65).

Opin-iosus, -osus vol meyn-ung (68), -inge *ł* opinij (132). *ags.* hlirful (Gl. Ælfr.).

Opion *v.* **Opium.**

***Opipagion** *v.* **Ophimachus.**

Opip-are (Br., Gl. m. &c.), **-arare** (11, 19), **-erare** (132), **oppi-po, -perare** (110), **-tare** (5), **opicare** (22. *cf.* **opiare**) *hd.* froli-ch, -chen (18), frelich (*i. late* 76), reichtlich (8), reylich (9), wol (17) leben. *nd.* vroliken leuen (23), louen (*sic* 22). frolich machen (3). v'blijden (132). hoflen (75). *hd.* frommen, frómen (67). vromen *ł* edelen (11). **opida-re** scheinperlich essen (74); **-ri** *i. splendide comedere* (76). oppi- (9), oppe- (8) **-dare** wirtschaffin (8). reychlich wirtschaften; **opedo** *i. sentire* (9). **opido** richlich dun (17).

Opipare *adv.* leck- (110, 132), ess- (132) -erlich. oeuerulodich (132).

***Opiparium** *v.* **Opiperia.**

Opiparus oeuerulodelich, schoen, lecker (132). ein leckerer (110), lugner (*sic* 68).

***Opiper** &c. *v.* **Opiperia.**

***Opiperare** *v.* **Opipare.**

***Opiperatum** gepfeffert (64).

***Opi-peria, -pera** (*pl.* 6, 23), **-perum, -per a um** (110), **-parium** (3, 74, 75, 76). **-fera** (7) (*i. convivium opipare factum, opulentium* 76) hoffatel (75). *hd.* wirtschafft. *nd.* weracop.

***Opis** *v.* **Ops.**

***Opiscium** (*st.* **osp.**) eyn grad in eȳ fisch (17).

***Opisfera** (*aus* **opifera**) *ags.* stedingline (94ᵃ).

***Opisis** *i.* **linea** consuitudo *in fauci bus ł flatio gutturis ex nimia pinguedine* (76).

***Opitare** *v.* **Opipare.**

Opiter vatterloß; der nach sins vatters tod geboren ist vnd sin eni noch lebt (88).

***Opitergium** *v.* **Opidar.**

***Opit-** (*cf.* **opid-, opif-**) **-icium** hilff (76).

Opitula-men, -tio, -rium, -ntia (76) *hd.* hu-, hi-, he- (20) -lffe, -lff; holff (12). *nd.* hulpe.

Opitula-nter, -tim hulff- (20), beholffe- (19) -lich. *nd.* behulpelic.

Opitul-ari, *ł* -entare (74. × **opulent-**) *hd.* helffen. *nd.* helpen. reich machen (74).

***Opitulacio** *v.* **Opilatio.**

Opitula-tim *v.* **-nter.**

***Opitul-entare** *v.* **-ari.**

, *humili-s ł -ans* (76).
-on (*i. succus panaris* 76).
-r. mauden- (75), mane- (17),
h olmahen- (74), mon- (8, 4),
millich (4), -milch. man-kop
ach (86). *sat papaueris* (47)
ft, -kopff; twalm (74).
, *v.* Orisa.
are *v.* Opiare.
ator *v.* Opicus.
balsa-mum, -num (93), *gew.*
bobalsamum (74), oppob- (133),
(67) -alsamus, apobasmum (1),
balsami (136), -saift (6), -ole (58, 110),
alsam-safft, -saift (6), -ole (58, 110),
(133); balsamen soffe (17), balsem
(93). *nd.* balsemen-, balsemen-sap.
Opodium *v.* Spodium.
*Opopa *v.* Vpupa.
Opopana-x, *ł* -cum (143), oppopa-
ace (8*am.* VI) lubeatechelsamo (8*am.*
f. kayulm). heilwurz-saft (Kl.), -gummi
143). opanax *gumma quedam* (47).
O-, *gew.* op-portere mußen (18), iz
muß sin (5 *sim.*). eß mus sein (4). mo-
thun (*f*) eth moth (22). it mot zin (23).
Oportet *hd.* eß, es muß; es muß, iz
uma (9) sin, seyn; mußе sin (10); iz,
ißt, eß gebürt sich, gebürt sich (161),
gebort sich, g siche (138); es muß,
(110); it mueß *ł* eß ist not *ł* id zuge-
horet (20); samoßin *ł* asbortaich (13).
ydt noit ys (132). *nd.* et noet is (11);
bort sik (22); eth hout sik (22); it is
orber (99).
*Oportoriu-m, -s (19) (*unterscb. von* opertorium) bedeck- (19), deeck- (11)
-inge.
Oportun- *v.* Opportun-.
*Opos *v.* Opobalsamum.
Opp- *cf.* Op-, Obp-.
*Oppa *v.* Obba.
Oppandere aus breiten *ł* recken (9).
uß-r. (8, 17).
Oppansum uuillachan in huse (Gr.
1, 843).
*Oppedare *v.* Opipare.
Oppellere (23), opell-ere, -are *hd.*
triben, driben. *nd.* driuen.
Oppetere erde kussen (8, 9).
*Oppiare *v* Opiare.
*Oppi-dare, -tare, -pare *v.* Opipare.
*Oppignerare *v.* Obpignorare.
*Op- *v.* O-pimare.
*Oppinari *v.* Opinare.
*Oppiperare &c. *v.* Opipare.
*Oppitulatio *v.* Opilamen.
Opplere fullen o. stopffen (110, 132).
er-f. (8, 9). hervoln (17). villen o. stop-
pen (68).
Opponens *hd.* wyeder-setzer, -sager
(68), -sprecher (110, 132). tegen setzer
(132). *nd.* en weder-ich (22), -zetter (23).
Opponere *hd.* wyeder-werffen, -se-
czen. *nd.* weder-werpen, -zetten.
*Oppopanace *v.* Opopanax.
*Op- *v.* O-portere.
Opportune urberlich (20). bequem-
. Opportunitas bequem- *hd.* -keit,
-hen (55).

9), -turftikait (76). tuo paß (132). gelimpf,
nutzperkeit (74).
Op-, o-portunus vrber (132). vrber-
lich (20), orberlec (99), nucz-bar (110),
-ber (132), nucz-, not-; bequeme-, gede-
lich (20). *hd.* notdorftig *sim.*
Oppositio *hd.* widder legunge, *nd.*
weder leginge. w.-leung (18). wider-
setznng (9, 76), -wicsung (8), -stant (86).
der man wan her vollo ist (17).
Oppositissimus gantz wider-strab-
lick *ł* -stellick (66).
Oppositus weder gheset (23).
*Opprecator mißsprecher (20); v'-dr.,
Oppressio *hd.* druckunge (68). wid-
-truckung (110). ein verdruck (68).
der setzinge (132). ✕ oppositio).
Oppressor schinder *ł* beswerer der
armen (76). ein vertrucker o. wyder-
setzer (110).
Oppressus *hd.* ge-, v'-druckt, -drocht
(17), -truckt; vnder truckt (68), -getruckt
(134). ge-pfrengt (75), -doet (20).
Opprimere *nd.* duden *ł* drucken. *hd.*
(8b), vnder-tr. (69, 134); v'-tr., -drocken,
-dricken (18); doden *ł* dringen (20);
v'-dr.
Opprobr- *v.* Obprobr-.
*Opprobriose lesterlich (20).
Oppugnare *hd.* wyder-, *nd.* tegen-
vechten. an- *ł* engegen-fehten (20). *hd.*
al vmbe-kregen, -kriegen; wider-kr. (67,
76), -stryten, -streyten (9, 134); weder
kriechen (132); ab (*sic*) vmb lauffen *ł*
krigen (18). *nd.* al vmme kiuen.
*Oprella *v.* Opella.
Ops *sg. terra, acc.* hylff, *pl.* opes
rychtumb (110 *sim.*). *sg.* ops *ł* opis *i.*
glis dae, pot-erde (147).
*Opsomagrus *v.* Obsomogorus.
Op- *v.* Ob-sonium.
Optabilis wünschlich (126).
*Optalm-a, -o, -ia *v.* Ophthalmia.
*Optal-mus, -ius (18) eyn auge (17,
75), augig (5), auwe (18), og (6), en oghe
(23), aghe (22).
*Optalm-us, -ius *est qd. lapis* (Voca.
ex quo, Gemmae).
Optare *hd. nd.* begern; wu-, *hd.* wi-,
wo-nachen. wunczen (20), wuntbßen (7),
winshen (18). woenßen *ł* begerren (21).
wonseken (99).
Optatio wunßunge (20).
Optatiuus wonscher (12).
*Optatus *ptc. sbst.* ghewuschet *ł* wu-
schinge (23).
Opticus (*sc. nervus*) eyn ader an eȳ
auge (17). augenader (74).
*Optimay *sunt* digiti ignoti (76), *aus*
dignitatis &c. *cf. sq.*?
Optimates die besten von der stat
o. folck (110 *sim.*). gewaldigen o. erli-
chen des landes (9). dy gewaldeclich o.
erlich stent (8).
Optimus der aller boest (*sic* 76).
wegerste *ł* beste (22b). weig- *ł* besser-
ster (74).
*Opti- *v.* Optio-narius.
Opti-o *ł* -um (*i. desiderium ł electio*
76) erkiess- (76), wonsch- (8), wunsch-
(9) -unge. kor (9).
*Optio-, opdio-, opti- (129) -narius
i. qui preest op- et elec-tionibus (76), *mi-
litum tribus (...
(8, 9) -herre.
*Optium *v.* Optio.
*Op- *v.* Ob-turare.
*Optus harlsboum (108. *cf.* ...
arlizbaum).
Opulentare *hd.* rich machen: ...ey-
chen (9). *nd.* rike maken.
Opulenter rich werden (18).
Opulentari richlich (20).
Opulentia (*i.* opes 5b) *hd.* rich...-ei,
-tum, -tung (6); groß rich-tum (68), ...-tumb
(110); große habe (5b). groisse rich-thu
(132); *nd.* rijcheit (11), rike daghe (22),
rikedom (23).
Opulentus (*i.* pres 1, pres 2) *hd.*
rich, reich (2, 3). *nd.* rike. vol, ry...
(110b) von grossem gut (110), van groisse-
goede (132).
Opulus maß- *ł* aftholder (136, Kl.)...
*Opupuit huppupa (144).
*Opus *v.* Opobalsamum.
Opus *hd. nd.* werck. werg (8). were...-tum
(22b). not (110). noit (132).
Opus opera-ns wurckenß, -tun...
gewurckt werck (65).
Opus super-erogationis, -rogatio...
nis verbi (7) pflichtig (65), fluchtig (...
7) werck.
Opusculum eyn (5b), kleyn (8) wer...
en clene werk (22). werkchen (9).
*Ophalmo *v.* Ophthalmia.
Ophi- (Br., Gr.), ophio- (126, 8am., ...),
opi-machus (*auis*) stor-ah, -ich (8...
bruche storg (19). broec- (broet-? ...
broet- (20) -stork. brutore (125). ha...
grimmila (*similis migali*); isarnum (...
Gr.). vogel der den schlangen vist ...
(75). vierfussiger vogel (74). ...
(8am.). *Aus* ophiophagus: epiph...
vogel der schlangen isset (74); op...
gion *i.* cicania (76).
Ophis *v.* Ofis.
Ophrys (*i.* orchis &c.) ein- *ł* zwei-
blat; durchwachs (75).
Ophth- (114), opht- (Gr.), opt-, obt-
(64, 95) -almia, opt- (75, 8am.), opht-
(Gr.), oph- (121) -almo, -alma (75) (Gr.).
swere (121), -swer (93). ocswer-e (8am.) -s
-wehctag (114). augen-swe (64, 76),
Ora, hora (*v.* fimbria) *hd.* saum,
saum (20). eyn saume der kleydir (19).
same (10). som (6, 12). soem (132). ...
zom *ł* en lant (29). landt (64). sin o...
o. gemerck ains landes (91). das bor
ortband (126).
*Oora stunde (13).
Ora-culum, -torium *hd. nd.*
hus. *hd.* bet-huß, -hauß, -heuslin
-stat (8, 9). bythuß (5b). -culum
gesicht das einem in dem trau...
kumpt (88). red in dem sloff
gotlich antwurt o. offenbarung
Oragum *v.* Horologium.
Oramen *hd. nd.* bed-unge,-
(18). *hd.* gebet (75); bittung
(66, 76).
*Orandium *v.* Pastillum.
*Ora-pallum, -pulum (76
(17), -fel (8). goldblat (76).
Orare *hd.* (20 &c.) *nd.*

bieden. eischen (20). heischen (65). *hd.* bet-ten, -den (152), 84); beddin (8b), beyden (13), it andacht (75). *nd.* bidden.

lum toten-tuch (9), -hullen, *var.* r in man die toten macht (75). tan (*lintheum mortuorum* 74). dodenduch (8, 17). *hd.* sleyer, sleyr (74), saum, s. an einem), som (6). *nd.* en zom. ein einem schleyer (68). bethause; in (74). wimpel (5, 23). stol (9, stole (8). der dyaken st. (23). 9). kappentzippel (125). hant- 1 &c.), -phane (100). korb zu korblein mit (74) opffen o. andern gaben (74).

us ein getzijde boexken (132. ius). betbuchlin (110. : orare).

ı (*aus* aurata Gl. m. *cf.* orena) H. m. *cf.* Fr 2, 128b), -förel *ł* (126).

o *hd.* eyn kurz, korz, *nd.* en t, wart (21). *hd.* pete (75), bede (20); ge-pet (1), -bet; byttung ng (134). *nd.* en bet, byt (22).

r (*sonat in actu ł* rethor *in*) der schovn reden kan ze). reder (65). *hd. nd.* vor-, wol-, -redner (68). *hd.* foreredder, aut. *hd. nd.* beder. *nd.* oker, en oghen schalc (22). beter (9). r do biddet *ł* der da lernet meyst'er (5b), meyneger (18).

ria wert- (9), wer- (8) -lich .

rium *v.* Oraculum. Horato-

opheum *v.* Orphanotrophium.

men beraubniß (20).

re *hd.* berauben. *nd.* beroven. 9). v'-w. (11). wesin (8). vir- (*sic* 20). weyßen machen (110). von kinderen (68). berouen 82). gesunthait nemen (1), be-

tio beraubunge (20). berovet

tus be-raubit (8 *sim.*), -roefft -blint (9). vir blindet (8). ge-).

ı, **obia** (126) *ags.* (?) sifanu- ı, 126) *i. q.* **hiffaronda** (Gl. m. **ffifarunda** (Mel Clm. 7, 572). *ie Glosse deutsch ist und ein zeichnet, so erinnert sie an goth.* ii. *Dagegen wird eine Bezeich- dem Zahlworte* seofon *voahr- durch die Glossierung im* Gl. *quo die ercasum* (?) *quod qui trai* orbinam (*verdr.* ob.) *vo- . etica* orbis *i. circulus* septi- r. &c.). hiffera *q. v. klingt. an.* ıulari *v.* Girare.

-, vrbio- (5b). orbit- (18) -ula- tis (110b) runt (13, 23) rund nt (68, 132) rond (110b). syn- - (13) -wolt. sinwel (6). sybe- eritus 5b). *hd.* schibel-ich (110b), ht, -ik (13); schew- (70), schey- -belicht; scheiblig (124); scib- ig-, *var.* hug- (110) -elecht;). circkels wyß (68). eirck *ł* h (132). hert- (Sum.), erd- (116)

***Orbiculae** sciberlichkeyt (18).

***Orbicula-tis** *v.* **-ris.**

Orbiculus ein clein rond ding o. kreißlin (110b), **kreßlin** (110b). ein tafelbret (132). ringle, *nl.* maclie (116).

Orbis runt vnd hoel (5), hol (23). r. *ł* hole *ł* schibelecht (21) swelle r. (5b). scheiblecht vnd hol (74). sinwel o. hol (6) s welt o. vmkraiß (88). rondt (10). höl (2). vmb gack (*sic*) o. hol ding (1). umgantz (*sic*) o. höl (71). creiß; ring; rat; vmbganck; vmfanck (20). rundel *ł* rinck (20). cirkil rink (9). werlt (9, 132). warlt (11). die welt (68, 110). weltkraiß (18). ougöphel (88). augen-grub o.-ring (75), -rinck (74). vmgende woche (9). wernt o. zirkel o. ring der wunde o. vmmegende woche (8). werlt o. mensch; steigraif, halpfisch (74).

Orbita (*i. revolutio ł vestigium rote* 76; *strata* 126) *hd. nd.* wagen-leyse, *hd.* -leyß, -layß, -layst (64c), -leyst (*i. vestigium rote* 4 *p.* 127 *q. v. cf.* Sm. 2, 408. Fr. 1, 354), -gleyß (110), *nd.* -spor (11), -spair (132), -trade (22ab, 76, 109, *cf.* Br. Wb. 3, 94). *hd.* waigen laiß (6); wanleyse, -leyß; weyn leyß (21); wayn geleyse (*ł* czuleyl *ł* ruk *ausgestr.* 9). wege-trede (12), -zeichen (10). wane-loß (71). -leyse (125). der vmgang von (110), die omganck van (132) dem rade. ein vmbgang der reder an einem wagen (68). karrenlaiß (115 *sim.*). vmlauff des iars (74).

***Orbit-a** *v.* **-as.**

***Orbit-, corbit-, arbitr-aria** *langob.* uueguuorfin &c. (Gt. 1, 1041 *sq.* Gl. m. 2, 716).

Orbit-as, -a (134) wyß- (20), wea- (23) -heyt. weyseheit (8b). weyßlose (126). beraubung (110), beroubnuß (68) der kinder. berouinge der kynderen (132). der ogen verliesyng (147).

***Orbit-** *v.* Orbio-ularis.

***Orbus** *i. circumferencia rote* (76).

Orbus *hd. nd.* blint. plintt (1). siner dem die ougen sind vß gestochen (75). *hd.* eyn weyse. *nd.* en wese. vn wise (*sic* 18). weiß (6). w.- *ł* los-ling (126). *m.* **-us** *f.* **-a** eingewisot-er vater, -i muoter (93).

Orc-a (*vas olei*, **-ium** *cerusis sim.* 76), *ł* **-ium** *ł* **-eus** (*i.* vroeus 75), *ł* **-e** (74), *ł* **-ius,** *var.* vrcius (64) aynorigsvaßlein o. aymer (74). krug o. kanne (110). cruyck (132). zuber (64). wasser-s. *ł* **-vaß** (75). mutten; bränten; standen (126). ballye (Chytr.).

Orca (*animal*) springwaal (126). walschwein (140).

Orcare *vox aselli* (Gl. m.), *lyncis* (128).

Orce-, *var.* vrci-olus m-, *var.* syberlin (64). **orceola** *dem. ab* orcus (76).

***Orcetra** &c. *v.* Orchestrum.

***Orceum** *v.* Orcula.

***Orceus** *v.* Orca.

***Orcimana** sarck (125), *aus* **orcinians** sponda todten-bar, -baum (116).

***Orcynus** (*piscis*) walthunn (140).

***Orcinus** *v.* Orcula.

***Orcisis** *v.* Ortisis.

***Orciu-s** *ł* **-m** (*i.* dolium, *cf.* orca) wannen zu dem bade (75).

Orc-ula, *ł* **-eum** *ł* **-inus** (75) ein clein krugelin (110), cruyck- of kenchen (132). zuber (75).

Or-cus, -chus, -ci (126) (*i. locus insatiabilis* 75) *hd.* die *nd.* de helle, *hd.* hell. heelle (11). dye helmbart (*sic* 7). vnerfulte stat o. ende (75). *ags.* orc (94, 136).

Orchestrum (*ł* theatrum) blou (49). **orches-** (76), **orce-** (74, 76) **-tra** (>< orcus!) *est sedes infernalis* (76). richterstul des hellischen richters (74). **orestrum** *i. locus publicus ł theatrum* (76). tantzhuß (68). **orcitra** *i. scena* (126). **orcestra** (Br.), **ortesta** (74) *i. cathedra nobilium ł pulpitum;* edler leute sessel o. pulpet (74).

Orchis (*cf.* **ophrys**) stendelkraut; ragwurtz; vnser frawen trâher (126). knabenkraut, *nl.* cullekenscruyt (116).

***Orchus** *v.* Orcus.

Orde-, ordi-aceus, -acius *hd. nd.* gersten. g. brot (68). von g. (17). gerstin (110, 134), -ick (19), -ig (7), -elich (132). girst-in (6), -en (8, 68), -ich (11).

***Ordeolus** (*animal*) vyuno (9) = *nhd.* finne (*glandula cf.* Gl. m. 57)? *oder aus* **carduelus** vinco?

Ord-eum, -ium, hordeum (1) *hd. nd.* gerst-e, -en (1, 17). *hd.* gerst, girst (6). *nd.* girste (11).

***Ordeum tri-, tre-** (75) **-mestre** sumergerste (75, 93).

***Ordiac-eus, -ius** *v.* **Ordeaceus.**

Ordinalis ordinyr-, schick-lich (147).

Ordinare (*i.* deputare 75) *hd. nd.* schicken. schigen (13). scicken *ł* vligen (22b). siegken (21). ornen; bescheiden zu einem ding o. geschefft (75). ord-en (20, 23, 75), *hd.* -inern, -inyren (19), -iener *ł* fugen (20). *hd.* setzen, stellu, stifften. *nd.* zetten, saten (11).

Ordinarie ordentlich (20).

Ordinarius schick-ener (133, 152), -en (*sic* 11), *hd.* -er. beschicker (66, 132) als bischoff o. richter (110). biscop (28). gekorn richter (17). rittir o. *prelatus* (8). geporn r. (9). solde- (8, 9), solle- (17), sold- (76) -ner. fuger (20). vûger (19). ordenlich fürweser (66). ordin-erer (20), -anci setter (147). (*liber*) ein ordner (110), -inierung (66), -ineringhe (132).

Ordinatio schick- (9), ornir- (75), ord- (8), orden- *ł* fug- (20) -unge.

Ordinatus bescheiden einen zu einer sache o. handel (75).

***Ordiolum** (*st.* hordeolum) der flecco (Sum. VI).

Ordiri *hd.* in-, ein-tragen. *hd. nd.* in-dragen, -dr. webel in warff (*sic* 17). in-warffen (5b), -ferfen (6), *hd.* -werffen, *nd.* -werpen, -slaen (132), -schlahen (110). *hd.* weben, welben (21), werckin (8), wircken (4), werffen (13). *nd.* wef-, wess- (*sic* 22) -eleu. scheren (11, 19). gebieten *ł* betriegen (8). betrigen (9). anfahen zu reden (110). *hd.* beginnen. *hd. nd.* b, begunnen (7) *hd.* zu sprechen, *nd.* spreken, to spr. beginnen *ł* spr. (20), *ł* zu spr (21). b.; zu spr. (134).

***Ordium** *v.* **Ordeum.**

Ordo *hd. nd.* schick-unge, -inge, -enisse (10). schenisse (*sic* 12). schignis (13). orde-n (110 &c.), -ne (99), -nunge (9, 4). *Für die folg. Ordea vgl. viele Eigennamen ihres Ortes.*

Ordo ste agnetis sand Agneßen orden (1). agneten ordin (5b).

O. sti anthoni-i, -e (5b) anthonien o. (5b).

O. s. augustini (heremitarum &c. 1) der augustiner o. (5b).

O. s. benedicti sand bndicten o. (1). bndciner o.; **o. religiosorum s. b.** eyn benedicti (5b).

O. s. clare ste clarn (5b).

O. crucifer-orum, -um (5b) **cum stella** cruciger o. (5b). templeyser (1).

O. de domo (1), **de monte** (5b) **ste crucis** des heilig chreutz o. (1). dez heyligen crucis o. (5b).

O. fratrum mendicancium der petler (1), bedler (5b) o.

O. s. johannis johaniter (5b).

O. s. marie heren o. (5b).

O. s. marie dedomo tewtunica, o. demo t. (5b) der duczen (5b), dewtschen (1) herren o.

O. s. marie demonte carmeli, sti c. (5b) vnser frauwen o. (5b).

O. marie magdalene magdalenen (5b), marie magd. (1) o.

O. minorum fratrum minner pruder (1). der barfussin o. (5b).

O. predicatorum prediger o. (1b).

O. seruorum s. marie mergen knechte (5).

***Orea** *v.* **Oria.**

Orea *i. mons* (Br.).

Oreades *v.* **Oriades.**

***Oreae** (*st.* **-ea**) *ags.* frenae (94, 136). **oria, orgia** *i. frenum* (148).

***Orecenon** *v.* **Orexis.**

Orectare *v.* **Horrectat.**

***Oreda** *v.* **Orena.**

***Oregmon** (*i. ultimus sonus morientis* 9, 148, *sim.* 76; *ab* **os oris** *et* **regmon** *sonus* 76. *cf.* **ore-mone** *morbus lethalis* 124, **-cenon, -x, -xis**) der leste schrey eyns sterbende menschen (8). der iungst sunftz (76).

***Ore-na, -da** (68, 110, 132) (*piscis*; *cf.* **horena**) *hd.* re-, ste-(18)-cheling; reckelinge (110b), -ling (19), -lin (68); rigke- (21), reh- (76), rech- (1), recht- (74), rot- (75) -ling; bersich (6), renck (75). *nd.* rekelinc (23, 132).

Oreoselinon (*cf.* **ranunculus**) bergpeterlein *t* -eppich (Kl.)

***Oresta** (: **ora**) *ags.* thres (94, 136).

***Orestes** (*cf.* **oestrum**) bremme (102).

***Or-** *v.* **Orch-estrum.**

Ore-tenus, -tinus mit *hd.* dem *nd.* deme munde, *hd.* mund, mude (18). munte- (5b), mund- (76) -lich.

***Orex** (*i.* **orexisis** *sc. vomitus* 76. *cf.* **ore-gmon, -xis, -xia**) der lest galn dez menschen wan er schrijt (17). spy- (8), spey- (9) -unge.

***Orex** *v.* **Onix.**

Orexi-a, *t* **-s** (74) *i.* **poli-phagia, -fagia, -fragia** 68, *vomitus* 17) der sode (17. *cf. sq.*) sott; sott- *t* spey-ung (74).

Ore-xis, -xig (*sic* 74), *t* **-cenon** (75. *cf.* **oregmon**) letztschuffatzer, *vlg.* der letztschupfatzer (75a). der letztschufatzer (75b). der letzte sewfftz eins sterbenden menschen; sott (74). der jungst sufftz (6, 7). der sode (*cf. prc.*); einer der do kan gesingen uff der orgeln (× **organista**! 17). das wurgen (65). flockzin (9. *cf.* pflechsen Sm. 1, 327). spey- (74), spy- (68), spytz- *t* syber- (110) -ung. spi-, seyuer- (132), spig- (23) -inge.

***Orexis** (× **orix**) haselhun (7).

***Orexisis** *v.* **Orex.**

***Organicen** orgler (88).

Organicus orgelich (110 &c.).

Organista *hd. nd.* o-, v- (5b, 21) -rgeler. org-enere (99), -anist (68, 132). o- (8b, 75), a- (75) -rgel meyster.

Organi-sare, -sare *hd.* o-, v-rgeln; orglen (6), argeln (75). *nd.* orge-len, -niren (99), -n *t* vppe den orgelen singhen (22b), vp den orgel spelen (132).

***Or-** *v.* **Ori-ganum.**

Organ-um, -on (62) *hd.* gezûg (62), glyd (65), glid- *t* lyd-mâß (63); eyn syn gelyth also hende vnd fusße (5b); eyn finger-glid, -glit; eyn f. *t* eyn glit (*sic* 17). *nd.* en lit mat (22), en vinger let (23). allerley seyten spil (8, 9). *hd. nd.* o-, *hd.* v-rgel. *nd.* orge-le (22), -el (11), -ne (99). arue-l (75acd), -r (75b) (*alph.* argel), *vlg.* orgel (75).

***Orgelingum** (*cf.* **goderdigum**) ougeling ist ein weyß wesseriger apffel (74).

Orgia vhti-, *t* naht- (Gf.) -sanc (Gf.), -bita (127). offerhand die men bacho doit dat is en afgot des wijns (147).

***Orgia, oria** *v.* **Oreae.**

Oria, orea (4) vische scif (Gf.). en vischer-schip (22), -schep (23). ein kan (4).

***Oriades** eyn goden dez manes (17. m. *aus* **montium**?). **ore-ades** *t* **-ides** *i. nimphe dee t moncium* (76, *sim.* Br.).

***Oriathamum** *v.* **Oridanum.**

Oribasus berg-, hugl-steiger, *nl.* berch-clemmer (116).

***Oricanus** die mit den mont geseng maect (147).

Ori-cus, -tus (74) redperer, kleffiger (74).

Orich-, oric-alcum (*cf.* **auricalcu-m, -s**) mess-ig (110), -ynck (132). môsch *t* môssin (126). metall (110 *sim.*). letton, *nl.* latoen (116). dunne golt, *versch. von* aur. messinc (23).

***Oridanum, oriathamum** (94a) (*aus* **origanum**). *ags.* elonae (94, 136), eolone (94a. *cf.* **innulor**).

Oridicus *i. ore dicens* (Br.). die myt den mont syn spraick maect (147).

Oridur-ius, -us (Br.) die synen mont nyt opluycken will, scharp reder (147).

Oriens *ptc. sbst. hd.* auff-, off-, offe- (5b), vff-geend (69, 134), -gaende (20), -gang *sim.*; ein vffgender (110). *nd.* vpgaende (132), -ganc. *hd. nd.* o-, oe- (11, 20, 110, 132), oy- (19) -sten. ost (6). oyst int (? 5). ofstene (osstene? 10). anfang der sunnen (64). s.-vffgang (110).

Orientalis *hd.* offgenck-, auffgenck-, offganck- (18), oyst- (5), *nd.* vpganc-, vpgenge-, *hd. nd.* ost-lich, -lic. oster-lant (17), -ling (*populus* 110). oesterlingen (*pop.* 132).

Orifi-cium, -gium (Sum.), **-um** (131) *hd. nd.* munt-, mont- (21, 132), *hd.* mund-*hd.* -loch, -hol (21 &c.), -hoel, *nd.* -lok, -ghat (132). magen- (74), dez m. (17) -munt. eyn ringelecht loch (17). spunt *t* hol (74). eyn spont-loch (17, 75), -(21), -hoel (5). sponte- (10), schint--hole. spunt-hol (13), -holt (-holc? gurgel- (75), haupt- (110), houpt- (-loch. hooftslop (107). hoft ghat (1 van en gat dat nederste (147). eyn f (110, 132). ga- (Gf.), ge- (Sum.), g (121) -sprinc (*orif. fontis*? *cf.* **pustu**

***Origallum** *v.* **Oxygala.**

Ori-, orri- (22b), **or-** (69, 134) **-gan** (*i.* **orpinium** 93. *cf.* **oridanum, golc** tosta *t* dost (87, Gf.). duost *t* tosten (tosten (125). tost (74). doste m., polska lebeda (*i. poln.* lebiotka; *cf.* **a plex**). dost (6, 85, Sum.). **dust** (12, 22b). choste (Gf.). **koste** (93, Sum.). ro (95). rotten kosten, *var.* rote dosten (coste-n (85), -nz (128, 143). **or-** *t* aytt ôr- *t* eiter- (Megenb.) **-krut.** *hd.* **wole-** (1 wol-gemut, -gmût (111). **zirminza** *t* minczen (? 105). roßmyntz (74). **b** mûntz (143). *ags.* **uurmillae** (94, 1 ælere (94a).

Origi-, origo-nalis, t origineus (*hd. nd.* vff-, vp-genclich. **ost-** (× **ori talis**) vrsprong- (21), **vrsprung-** (*sim.*), vrspring- (134), **begynne-** (1 regen- (20), grunt- (17) **-lich. orsal** orsprunck-lick (147).

Origo *hd. hd.* vff-, **vp-ganck**; (oer- (18, 132), ort- (23), *hd.* **ur-spru** -spronck (132), *hd.* -sprung, -spru -sprugk. or sprunch (12). ore spru (17). ur sprongk (21). vrhab (126). beg (20, 132). beginsel (99). **anfanck** (20).

***Origon** vnbekant vnuernunftigs (74).

***Oriola** (*cf.* **oria**) *i. nauicula piscat* (129). schiffchen (Kl.).

***Oriola** *cf.* **areola**) huobi (104).

***O-, v-** (23) **-riolus** (*auis; i.* **aur** 125. *cf.* Fr. 2, 446c, 454b) **gold-mee** (Hen.), -merlein (140), -plettchen (125). **w** wal (95), -tewal (140), **-wale** *t* weidew (Das.). eyn wedde wale (23). **kersenri** by-, ty-rolt, (140, Hen.). bie-, ge-ro (140). bier-olf, -holt, ber-, birsch-hol weid-, wid-wal, hindvogel (Hen.).

Orion (*ab* **vrina** Br., **vrnia** 76, *inundatione aquarum; a rusticis vocat* **baculus s. petri** *t* **vêtres marie** 7) sterne (23). stern *que alias* (*al*) *dicit* ploich (20). *ags.* ebirdhring *t* eburdnu (Haupt 5, 195).

***Oriostrio** *v.* **Ocistrio.**

Oripalatum *ags.* cyle-wynd (Gl. cott *st.* **oxylapathum** cylewyrd?

Oriri *hd.* off-, vff-gen, -gon; a geen (9, 4, 134), -gan **vrsprunglich** (7 offgang (6), hufwallen (100), genen (2 werden geboren; ent- (1, 9), vz- (-springen; wachsen (4), waschen (waßen. *hd. nd.* wassen. op-w. *t* -ga (132). vp gan (23).

***Oris** *v.* **Orix.**

***Orisa** *v.* **Oryxa.**

***Orisare** (o *aus* o?) wryngen, drucken (147).

***Orison** *v.* **Horizon.**

***Orisonus** die mit den mont ge maect (147).

***Oritus** *v.* **Oricus.**

Oriundus *hd. nd.* geborn. pu- (bu- (*q*), bo- (8) -rtig. von geburt (7

Orix, oris (74) (*i. animal pinguissimum* 68, *immundum &c., simili caprec* Br., *s. capreolo* 110 &c.; *camelopardulus i glis i mus aquaticus* Br., *auis* 110[b], *ouis* 110[a], *coturnix* 110, *auis pinguissima* 66 &c., *talpa i gallina siluestris* 76. *cf.* **onix, orexia, sorex, ornix, ortix**) hehera (108, Gt.). heher (74). eherl (102). heb-ere (100). -er (45), -ir (104), -irzan (117). hirchhůn (34. *st.* birchhůn *cf.* **ornix**). berghuen (125). schnepff (110). parra (*lat.*? Gt.). racz (19). water-rot (*auis sic* 107), -mus (23), -nus (22). *hd.* eyn wasser-mauß (74), -muß (17, 75); groß, groz (5) wasser-muß *sim.*, -muz (5); groiß wasser (*sic* 7, 67, 138). groß w. (152).

Or-yza, -iza, *gew.* **-isa, -isasimula** (76), **opisa** (*gr. i.* **pisa** *lat.* 141. p *aus* ρ) (*i. subtilis farina; maneries pulmenti de ordeo; cf.* **ortisis, omisa**) arunizza *sim.* (Gt. *an* **or-** *angelehnt*?). erwiß (141). simila (120). en zemele van klenem mele ghemaket (23). stoup-, *var.* stup-mele in der mole (75). stoupp von mele (20). staup von meele (19). stoub von meel (88). stof van m. (11). griß (3, 4). griesmel, gerstenmuß (74). garstenbry (147). smitz *carnis* (121).

***Orisa minor, orysaminon** (Kl.) schwaden (114, Kl.).

Ormin-um, *i* **-ium** (Kl.), *i* **horminum** (143) (*i.* **vrtica** 24, **gallitricum** 143) scharlach *i* wilder spargel (Kl.).

***Ormotinus** (*aus* **hornotinus**?) langer (121).

***Ornacium** *v.* **Hornotinus.**

Ornamentum *hd.* zerunge (5, 138); zier-unge, -heit (20), -licheit *i* cleidung (65); meße gewant (5); ornament (5[b]). *nd.* tziringe; *pl.* smyde.

***Ornanum** ornane (85).

Ornare *i* **ex-o.** (88) *hd.* zieren, ziren, zirn, auffmutzen (126). *nd.* tziren, siren, sieren, smucken. schoen o. vnsuber machen (88).

Ornate zierlich (20).

***Ornatinus** *v.* **Hornotinus.**

Ornatrix zu mach-, zier-, auffbutzerin, *nl.* toemaeckster (116).

Ornatus *pic. sbst. hd.* ge-zyert, -zyrt (17); zie, ze-, czi- (21) -runge; ziert, meßgewant; geziert mit allerley cleidern o. gesmyde (8). *nd.* ghetziret, tzieringe, zierheit (11), missevant (23), myßgewant (132).

Orn-ia, -ea (74) (*i. anathema* Br.) bann (8). ver-pannung, -fluchung (74).

***Ornitha** *ags.* hænn (94[a]).

***Ornithia** *ags.* fugelas (94[a]).

O-, ho- (100) **-rnix** (*i. gallina syluestris i g. africa pinguissima* Br. *cf.* **orix**; *i.* **coturnix** *i* **ortigometra** *q. v.* 75) **heher** (93). hêra (87). birck-, birgk-huon, -hun, -hon, -han; pirckhun (74); birch-hon (13), -on (12), -hun (9); birg-hun (8), -hayn (5[b]); pirck-hone (152), -hune (133); burck- (66), brick- (3) -hun; brech hoin (18) berc-hun (100, -hoen (132) *nd.* berch-, kerck- (*sic* 22) -hon. *hd. nd.* velt-, ur- (147) -han (134), -hůne (19), *hd.* -hun, *nd.* -hoen. or- *i* ar- (75), ur- (74, 77) -han. orhen (64).

***Ornix** (*arbor, cf. pro.* ≻ ornus?) **birck** (76).

***Ornix** (≻ onyx) en sten (23).

Orniso- (Br.), **orni-mantia, -mansia** *i* **-manticus** (76) *i. diuinatio facta ex visceribus ornicis* (66, 76 *sim.*). zawberey in o. mit pirckhun (74).

***Orn-us, -otinum** *v.* **Hornotinus.**

Ornus (*i. quercus* 122, **carpens** 75. *cf.* **cornus, optus**) pusch (8[b]). leympawm (74). limbŏm (8um.). lin-baum (95, 127, Gt.), -bam (8). lidbom (6). hagen- (64, 74, Gt.), arliz- (84), meel- (142), mel- (126) -baum, -buoch (64). -puch (74). wielăsch (126). ahorne holtz (3. *st.* **aornus**). erle (87[b]). spindelbaum, hagenbůchen (142).

***Ornustus** *i. ligamen i circulus mamille* (76).

Orobanche (*i.* **scandulaca** 114) sommerwurz *i* schmerkraut (114, Kl.). erven-würger, ohnblat &c. (142). *nl.* smeercruyt (116).

Orobus (*i. species liguminis i populus* 76), **oro-bi** (91), **-lpi** (47), **-pius** (16), *i* **erobium** (74) *hd. nd.* wick. ein wicke (110, 132). wicken (17, 74). vogel-w. (47, 74), -wicke (10, 13, 16), -wichen (12), -bick (3). erven (142). groß darm **orobus** (74).

***Orogullus** *v.* **Chirogryllus.**

***Orolpi** *v.* **Orobus.**

Oroma (*aus* ὅραμα; *i. visio* Br., *v. vera &c.* 76) warta (Gt.). war draum (8).

***Oro-, orro-, orrho-, ortho-, uropygium** der burtzel (114 *sim.*). *nl.* stiet, stuyt (116).

***Oropius** *v.* **Orobus.**

***Orpinium** *v.* **Origanum.**

***Orpus** *v.* **Orphus.**

Orphana (*i.* **-nus** 5 &c.) *hd.* eyn weyse *sim.*, waysinn (1).

***Orphanotrisica** (*cf. sq.*) spital meister der waisen vnd der armen kinder (75).

Orphanotrophita hospit-aelre (11), -elre (20).

Orphanotrophi-um, -o (11), **oratropheum** (76) hospitale (11). kinder o. weisen spital (75).

Orphan-us, -a *hd.* eyn weys-e, -en (65), -el (77), wais (1, 76), weiße, weiß, waiß (134), wyße (151). wisel (49). wese (23). weysen- (68, 110), weeß- (132) -kint. weze (12).

Orphus, orpus (112) (*piscis*) orfern, würfflein, raunhell (112).

***Orreum** *v.* **Horreum.**

***Or-** *v.* **O-riganum.**

Orrho- *v.* **Oro-pygium.**

***Orsa mayor** *v.* **Vrsa m. Arcturus.**

***Orscitra** *v.* **Orchestrum.**

***Ortha** (*aus* **orca** ≻ **otha**) ein origer kopff (64).

***Ortaganum** *v.* **Orthogonium.**

***Ortage-** *v.* **Ortygo-metra.**

***Ortare** (*i. iurare* 76. *aus* ὄρκῶν) swern (8, 9).

***Ortesta** *v.* **Orchestrum.**

***Orthica** *v* **Vrtica.**

***Ortiga-** *v.* **Ortygo-metra.**

***Ortiganium** *v.* **Orthogonium.**

***Ortiganum** (: **hortus**) gartenlon (123).

***Ortigemetra &c.** *v.* **Ortygometra.**

***Ortigia** orhůn (95).

***Ortigo** en rap hon (23).

Ortygo-, orthygo- (Gt.), **ortigo-, ortage-** (8), **ortiga-** (74), **ortige-** (*i.* **ornix** 110[b]), **orthogo-, orthoga-** (19), **hortigo-** (*s. u.*), **horrigo-** (68), **hortiga-** (66, 69, 70, 134), **hostigo-** (*s. u.*), (**ortigo-** *i* 75) **hostiga-** (75[b]), **ostiga-** (75[a]) **-metra, orthogo-** (18), **ortho-mitra, ortig-omera** (94, 136), **-samata** (148) (*i.* **coturnix, ornix**) (**ortyg.** *sim.*) or-, ur-, orich-, hor-hůn (Gt.). horrehun (102). orichhŏn (84). vr-hůn (94, 100), -hun (7), -han (5[b], 7). aur- (9), wier- (8) -hun. orhand *i* urhaim (6). barch hoen (11). pirckhan (75). byrch hayn (19). rephun, prachuogel (74). *alte.* ueldhŏn (118). *ags.* edisc-haen (94), -henim (136). *hd. nd.* trappe. *hd.* trapp, drappe. trap-vogel (**orthog.** 68, 110, 132). **ortyg.** schnepf (110), sneppe (132). wach- (11), waych- (19), wath- (20) -tel. quackele (8[b], 99, 106). *ags.* secg scara (94[a]). (*oft alph.* host-) **hortigo-, hortiga-** (*s. o.*), **horrigo-** (68) **-metra** ain orhan (67, 76), *i labor intendens de* **horis** (76). vr- *hd.* -han, -hane (110), -hun (5), -hon (23). awerhan (66, 70). aurhan (134). uwer-hůn (18), -hune (17). **hostigometra** auerhan (3). berghun (4).

***Ortiri** (*st.* **sortiri**) losen, gewynnen (74).

***Ort-, oro-** (17, 74), **arth-** (5[b]) **-isis** (*i.* git *q. v.* 5[b], 11, 17; *cf.* **oryza**) gries (1). rjs (11). reyse (74). riß (*i*) heiderich (17). ryß (5[b]. *v.* gid). (gries = griesel-werk = heidekorn &c. Nmn.).

Ortix (*i.* **perdix** 76) reb- (76), rap- (6), hasil- (95) -hůn.

Orthodoxa *i. femina recte glorie* (Br.); *fides in qua r. gloriatur* (76); *res in qua r. gloriamur* (110. *i. q.* **-xia** 66 &c.). recht glaube (8).

Ortho-doxus, -duxus (*i.* **catholicus** *i* **proselicus** 1) *hd.* er-, ir- (18) -lich; warlicher ere-n, *var.* -r (64). *nd.* erlic. strengleicher liebhaber gots (1). eyns rechten glauben (8). eyn recht-gl. (18), -glauber, -glober (6), -geleuber (5), -louer (23). recht- *Ad.* -glaubig, -gleubig, -gleubick (19), -gelouich (132). gerechtgleubig (20). reth lemer (*sic* 22).

***Orthoga-** *v.* **Ortygo-metra.**

***Orthog-amum** *v.* **-onium.**

***Orthoga-mus** *v.* **-nus.**

***Orthoganium &c.** *v.* **Orthogonium.**

***Orthoganum** winckelmaß (75).

***Orthoganum** *v.* **Orthogon-ium, -um.**

***Ortho-, orto-ganus, -gamus** (17), **-gonus** (*q. v.*) *i. rectus angulus* (76). eyn recht ort (5 &c.), art (17), angel ort (76), winkel (8).

***Orthog-enus** *v.* **-onium.**

***Ortogolus** *v.* **Artoganus.**

***Orthogometra &c.** *v.* **Ortygometra.**

Ortho-, orto- (110) **-gonium** (23, 110, 132), *gew.* **-ganium, -gomium** *i* **-gamum** (17), **-gonum** (1, 3, 71), **-ganum** (5), **-ganus** (3), **-gonus** (12, 13), **-genus** (10), **ortiganium** (6), **ortaganum** (77) gipel (1). gippel (3). gibel (3, 6 &c.). eyn gibbel (**-gomium** 17), g. am hus (5). gobel (**-gamum** 17). gebel (10, 12, 77 &c.). geybel 5[b]). gebbel (18, 69), *i* gybbel (69). genel (13, 23). gaffel (132). gabel (110).

***Orthogonisatus** gewinkelt (8, 9).

***Orthogon-um** *v.* **-ium.**

Ortho-gonum, -ganum, -gonium eyn recht-endig (110 *sim.*), *hd.* -ortig, -ordig (21), -ordnig (17), *nd.* -ordich, -ordelick dinck, *hd.* ding.

***Orthogon-us** *v.* **-ium.**

Orhogonus recht-winkil (9), -eckig (110), -hoekich (132), *hd.* -ortig, -ôrtig (151). en recht ort (23), ord (22) *t* en bla vot (× **artoganus**). winckel (75). **w.-gerad** (126).

Orthogra-phia, -uia, hortographia (99) *hd.* recht schrifft. *nd.* scrifture (99).

Orthogra-phus, -uus der reht buohstaben kan (93). eyn recht schriber, *nd.* scriuer. eyn rech (5), gerechter (64) schr., schreiber (9).

Orto- *v.* **Ortu-lanus.**

***Orthologia** *v.* **Otalgia.**

***Orthomitra** *v.* **Ortygometra.**

Orthonoycus (Br.), **ortonoicus** dye so vele qwijtschildt als he ontfengt (**disn.** dye mynne qw. dan he o. 147).

Orth- *v.* **Or-opygium.**

Orthragoriscus monfisch (140).

Ortu-, ortho-, orto-, hortu- (106) **-lanus** *hd.* gert-ener, -iner, (5^b), -ner (134); gart-ner, -enman (8^b); garner (69). *nd.* garden-er, -ier (107); ger- (23), gor- (22) -dener; orkenere (99), hofman (106).

O-, ho-rtulus gerte-l (75), -chin (8^b).

Ortus (*g.* **-us, -i**) *hd.* ge-born (17), -burt *t* vrsprunck (65); gart; gart-e, -en (10); offgang *sim. nd.* garde, bongart (99), hof (11, 99), hoff (132), vp ganck.

Orvala *v.* **Gallitrichum.**

***Orveda** (*cf.* **vrpheda** Gl. m.) oervede (81). orvede die sake nyet to wreken (147).

Os oris *hd. nd.* munt. *hd.* mund. *nd.* mont; mule *t* vlabbe (22^b).

Os ossis *hd.* beyn, ge-beyn (18). *nd.* been, knoke, ben-kn. *t* kn.-ben (22^b), knoken (14).

***Os mundi** (91, 125, 144), **osmund-a, -ula** sant cristoff-s kraut (91), -els kruet (125). **s. christophors kraut** (144). **-a** eichfarn (Ki.). wicken; **-ula** steynfarn (143).

***Osa** (*cf.* **hosa. osee.**) behalter, hoffnung, *et. genus calciamenti* (74).

Osanna heylick *t* selick machen (19 *sim.*). mach vns heyl (9). mach mich helig (8). hillich maeck (11). behalt vns (65, 74). **o. in excelsis** durch die flehe die wir thûn würck unser heil &c. (65).

***Osarium** (*zw.* **osor** *und* **ostratus**) *i.* **castrorium** (76).

***Osca** (*i.* **oesypus**) iecke (Kil.).

O-, *t* ob- (147), **a-** (1) **-scedo, ossedo** (*i. oscitatio* 110 &c., *fetor ab ore procedens t sputum de ore* 76) spihe (5^b), spye (133), spige (23). sprey, eyn sericheit bynne monds (147). *hd.* spey-chel, -celung (18). spekel (107). zeuer (23) *hd.* sayffer, seifer. ge-s. *t* gestanck von mund (75). mund- (64), munt- (8) -stanck. mundes gesang (*sic* 9). vbler smack (74). gliffer (133), glefer (67, V. a. 1477), (*cf.* verglafern Fr. 1, 350^c. BM. 547. gleff, gleif *labium* × geifer?). *hd.* gaifer (6, 134), geyfer. gâeung (91). gew- (128), gehne- (114), gein- (Fris.) -sucht. *nl.* schoerbuyck, blaeuschuyte (116).

***Oscellum** *v.* **Oscillum.**

***Oscen** (*qui ore canit t foliis &c. vt decipiat aues; pl. aues ore canentes* Br. &c.; *cf.* occa) terer (× **osten**? 9). heilisod *t* me- *t* mi-riscala (141, Gf. × **ostrea**?). *pl.* **o-, ob-** (136) **-scines** vogel die singen (110, 132) off vele fleuten (132).

***Oscentum** *v.* **Ostentum.**

***Oscia** *v.* **Oscium.**

***Osc-** *v.* **Oss-iculum.**

***Oscidare** *v.* **Oscitare.**

***Osc-, oss-** (68, 110) **-idium, -inium** (74) (*nach* **oscinum** *gebildet*) ein ganckery *que fit ex apertione oris* in dem gewen von dem mund (110). gokelye in dê geween van dê monde (132). zaubernus im des gepains (*sic* 74, *aus* gewen × **os ossis**).

***Oscilare** *v.* **Oscitare.**

Oscil-, ossil-, ossi-, osil- (Br.) **-lare** (*i. ossa mouere; verberare t scindere*) schoc reden (23). schock-en (5^{ab}, 74), -len (110^b), -elen (110 &c.). (*wett.* -eln *Schnellkugeln werfen cf.* Sm. 3, 320). *hd.* (**Mss. mog.**) schucken. scongchelen (107. *cf.* schon-gelen, -ckelen *motitari* Kil.). reyen (147). rede geben (**ossillare** 17). rytzelen (74). ritzen (116). slan (8). zo slaen (132). gytschen (76. *cf.* **oscillum**; *untersch. von* **ostillo** *i. verbero t scindo ib.*). **ossillare** in stücken zerschlagen (Plaut. ap. Ki.).

***Oscill-e, -ae** (94) *ags.* to tridan (94, 136).

Osc-, *t* ost- (74), **oc-** (22^b, 4) **-illum, -illa** (112) (*i. paruum os, p. osculum, ptum t leue o.* 76; *laqueus t ludus quo pueri mouent se hinc et inde sim.; ludus puerorum quando habent ymagines ligneas* 76; **scuta** 74; *pl. i. facies picte ad arbores suspense* 110 &c. *cf.* **pistillum**) eyn dog (7), dock (67, 152). tochun (*pl.* Gf.). en docke (23). eyn kinder spel (22^b). touterspel (*verb.* touteren (Kil.). scocga **oscillae** (Sm. 3, 320). scocke *t* sconghel (107). *hd.* eyn schocke, schock (1), socke (4. *als Schauckelseil erklärt*). *nd.* en schock rede (*vgl. u.* rit-). ein schgke (*sic* 70), stocke (*sic* 69), stock (134). schutzen (*ludus* 75). **oscilla** ris (Sm. 3, 133). ritascopha *sim.*; seil; ris; padast (Gf. 2, 540. 6, 458). **oscillum** rit-schuphf (2), -schupf (Sm. 3, 379), -schuff daran man sich schnützt, *var.* schnntz (75). rurschupffen (1). reit- *t* schwing- (Ki^a.), schwânck- (Ki^b.). -seil. reyscholle (147). rytzel, r.- *t* hytzel-rayde; schock, schocke, darauff sich die kinder schocken (74). eyn hutte (*t paruum os* 20), hut (19), : hutschen &c. *oscillare* (Sm. 2, 259)? das geutschen auff vnd nidere (112). ein gautsch (134), gutsch (68, 69). mund-elein (9). -lein (1, 74), -ekin (23), -igen (**oscillus** 5^b). **oscellum** cleyn munt (8). **o-, oc-** (9, 76) **-cillus** *i. ludus sc. instr. de funibus &c.* gytsch *t* schock (76). stocke (9). sthocke (schocke? 8).

***Oscinium** *v.* **Oscidium.**

Osci-tare, -dare (110^a), **ossi-tare, -re osticare** (4) (*cf.* **hiare**) *hd. nd.* geuen. *hd.* ge-wen, -fen (5), -ben (19), -hen (7), -nen (10, 4); gô- (6, 67), gey- (9), geu- (69), gou- (68), gi- (42) -wen. giebin (5^b). ghewen (11). gapen (20). gai-nen (6), -men (1). geynen (3, Fris.). gienen (64). ianen (23). hoganen (125). gu- (1), gû- (3) -miczen. gam-en *t* **-atzen** *t* **gahnen** (75. *cf.* **hiatus**). wegin (8^b). **presten** (77). hosten (18, 23). **osci-lavit** *i.* **crasmavit** (136^a. *st.* **chasm.**); **-tavit** *i.* **scasmavit** (136^b).

Osc-, oss-itatio (*i.* **bataclacio** 147, **bataglatio** *t* **casmaticon** 141, **badal**- Gl. m.) *hd.* gew-, gouw- (68), giw- (9) gibb- (17), auffgyn- (64) -unge. **das geh**- nen o. hoch-g. (114). gewyng (147).

Osculari *hd. nd.* ku-, kû- (67, 151 ky- (110) -ssen. (k. bepe' 11. *lat.*?). (**Mss. mog.**) kusch-in, -en; **werden** & kusset (19).

***Osculat** gekusset (20).

Osculatio kussunge (20).

Osculum kuss-e (67, 110, 132), (99), -unghe (19), -inge (11). *hd.* kosche, kosse (17, 152), koß (8), ku- (20), begerung (5^b). *nd.* kus. *pl.* loch- wie aizuchten (Agr.).

***Osee** (*pr. n. interpr. saluator*) h- eyn gesunt mecher. *nd.* en zunt meke- -le got (23).

Osi (*i. vtinam*) ich wolt (76). wold-

Os- *v.* **Osc-illare.**

***Osymium** (*cf.* **ocimum**?) veygen- -en- ponen (74).

Osyris (*i.* **anthirrinon** *t* **lychnis syluestris** 73) orant; teuffels bandt -lt; sterck b.; kalbsmaul (73). lein-, flachs- -s-, harn-, nabel-kraut (143). meerburtze -zel (Ki.). wilder flachs *t* krotten-fl. (14- -44, **Dss.** *i. q.* **osyrites** Ki., **linaria, vrinalis** -is).

***Osma** (*aus* ὀσμή) *ags.* suicae (9 -94, 136. *cf.* **Dz. Wtb.** 245).

Osmunda &c. *v.* **Os mundi.**

***Osopa** *v.* **Asopa.**

Osor *i.* **o-, e-** (76) **-ditor** has- -ser (110 &c.). heßir (19). hater (11). he- -eiß. (8), hes- (9) -lich wint.

***Osor** (*aus* **olor**) swan (93).

Ospisci-um, -s (22^b, 77) (*cf.* **opisci**- -m) grat (1). gratt (3). grot (77). **grade** (2- -2^b).

***Ossa, *t* assa** (74) *hd.* **grat** (74); -eyn fisch-, fiß-, (18) -grat, -graut (76). -eyn vische- (152), fisch- (7, 132) -grait.

Ossare (*i. ossa dare t percutere t preparare* Br., *facere* 110 &c.) bein geben o. machen (110). beenen geuen *t* m. (13-).

***Osse** myd leyne (85^b. 1 *st.* b?).

***Ossedo** *v.* **Oscedo.**

***Ossepia** (*hcrba*) sechtzehenpain (7-).

Oss-, osc- (110^b) **-iculum** ein clein be- -in o. grat (110), been, bot of graet (13-). benichin (12).

***Ossidium** *v.* **Oscidium.**

Ossifra-gus, -ga, -ngus (64^c, 141 -), **-nus** (93) (*auis*) warckengel (20). pay- -n- prech *t auis* (-gus 74). baynpryche -ll (64^c). bein-bruchel (64^b), -brecher (1- -4 &c.). stein-brûchel (114, 126), -beyß (140-), -beisser (Ki.). hirß finck (140).

***Ossigra** (*cf. prc.*) *ags.* gos (94).

Ossilago beinhârte *t* das gruselbe- -n (Ki.).

***Ossil-, ossi-** *v.* **Oscil-lare.**

***Ossi-re, -tare** *v.* **Oscitare.**

Oss-orium, *t* -uaria (135) (*cf.* **carnarium**) ge- (2, 74), gâ- (135) **-rner.** kernder (74).

n-dere, *oft ł* -tare *hd.* wisen. be-w. *hd.* eu-, *varr.* ei- (65), u- (20), zai-gen; weisen; be-w. . (65). tzonen (132). tonen (99). n (65, 75).

nsio bewisung (19). toninge (99).

nsor bewiser (20).

nsus *ptc. sbst.* bewis-et (20), -ung .

. Ob-stentaculum.

nta-culum *ł* -tio, -mentum *stratio* Br.) zeyg-, wis-ung; wun- *sim.*). *hd. nd.* bewis-unge, -inge. ng (134).

nta-men, -mentum *hd.* bewis- n (6).

ntare (*cf.* ostendere) dick vnd der (110ª) zeygen *ł* beryemen kwil tzonen (132). bewis-en (23), 76). *hd.* be-, ver- (100) -rumen. n (12, 99, 132), -remen (68). ad- tor *i.* plaudeo (76).

ntatio *hd.* erschin- *ł* offenbar- is-, berum-, zeum- (*i. demonstra- ut.* zeum-) -unge. ruem (99). rûm

ntator (*i reprehensor ł iactita-* himpfer (134). schymper (4). *hd.* h., -stumper (? 22). *hd.* schnupffer schn. (*ł iactator*), -rumer (8, 9), (132), -wijser *ł* -ryemer (110), 68). zeyger (68, 75, 110).

osc- (76) -entum (*i. indicium rum*) pey zaichen (1). *hd. nd. hd.* mer-w., wonder, wunderlich ; wenner (wonner?) *ł* fickerye keri- *hd.* -e, *nd.* -ge.

ntus *hd. nd.* belach-, vorspott- nge, -inge. gelachter der ver- ; (75).

ola *v.* Onica.

ho-stiarius, hostiator *hd. nd.* r, *hd.* -ner. phortener (5ᵇ). dor- (19), doer- (11, 106, 132), duer- (20), thor- (110) -wechter, *ł* 110), *ł* -mecher (132), -waerdere ur-huter (1, 110), -macher (110). r (98). torhieter (134). thor war- 68) an der kirchen (65). thar 4). torwart (76). kerken hoder chen huder (5ᵇ).

arius *v.* Vstarius.

o-stiatim, hostialiter (17) durch ; (17). van dueren to d. (11).

ea (*cf.* ostrea &c.) muschel (74).

are *v.* Oscitare.

ium *v.* Ostium.

ga- *v.* Ortygo-metra.

l-o, -um *v.* Oscill-are, -um.

ew. ho-stiolum thur- (75, 110), -lin. türlein (9). gat-er, *var.* -ter (125. *nhd.* laden).

adv. (*aus* oscitat?) gewit (8ᵇ).

o-stium, *ł* osticium (19) *hd.* (6), tür (4), thur (110, 134), tir (9), thore, *var.* thure (65), dur e (17). *hd. nd.* dore. *nd.* dor; , *ł* duer o. (11). doyre (19). (o. 20). eyn in fuß (ho. 17). o. *ubi confluunt flumina* (76).

Ho-storium.

oreuta baindråchal (V. a. 1616). er (Kl.).

Ostra (*gr. i. lat. testa; oft i.* ostrea *q. v.*) smigen hus (23). viechmuschel (74). scholpe van en visch (147).

*Ostrac-a *v.* -um.

Ostracarius delemeker (147).

Ostracias luxsaphir (144, Kl.).

Ostracinda topfspiel (Kl.). schlag o. anschlag, zum barrlauffen, ritterspiel (112). *nl.* hol oft bol, luysen oft noppen (116).

Ostra-cum, -ca (125), -cus (122, 147), -tus (76, Br.), -tum (*i. pauimentum testucâ; it. species ludi* 7. ≻ oscillum), ostricus (129) estrich (114). heydensch e. (125). dele (*ł*) fluyr van steynen gestrickt (147). eyn dog (7).

Ostrea (*i.* ostr-a, -eum 7, 114, testudo Gf.) scerdifedera (Gf.). muschel (20, 91). mußel (7). muscal (6). mer-sneck (7), -schnegg (6). meerschnecken o. östren (114). ostr-een (135), -ie (91). oester (110). eyn schille (68, 107, 109, 132) of schilp van ousteren (107), eft schilp *teu.* ouster (109), van schulp *ł* ouster (132).

Ostreatus (*i. purpuratus* Br.) mit purpur gecleit (110). schâb- *ł* schrumpf icht &c. (Kl.).

Ostreola (*cf.* onica) mersnegge (95).

Ostreum (*i.* concha *ł* limax 1. *cf.* ostrea, muritum) sneckh (1). snige (23).

Ostreus (*i. purpureus* Br. &c.) roet pellen (20). von purpur (68, 110). van purpuren (132).

*Ostria *v.* Ostrum.

*Ostriago *ags.* lithwyrt (94ª).

*Ostrio-ium, -um *v.* Ostrucium.

*Ostricus *v.* Ostracum.

Ostrifer *m.*, -ra *f.* scaletrager (127). scalatrag-un *g. sg.*, -a *f.*; astriferae alertragiges (Gf.).

*Ostriger *ags.* bruun-besu (94, 136).

*Ostrogamus (*animal*) elntia (9).

Ostr-ucium (Kl.), -utium (85, 143), -icium (105, 143), -icion (Sum. VII), -icum (105), -enclum (143), astr-encium (143), -icum (Sum. VI), -antia (143, Kl.), -entia (Kl.), -utium *ł* asteritium *ł* struthi-on *ł* -um (*q. cf.*) *ł* magistrantia *i.* imperatoria (143) (*cf.* meu, aristolochia, nasturtium) wal- (105), brust- (Kl.), meister- (143, Kl.), kayser- (143) -wurtz. astren-za (Sum. VI) -tz *ł* magistrantz (143). ostriz, gerese (Sum. VII). brunkerse (85).

Ostrum (*cf.* mullus, muritum) *i. purpura* (Br. &c.); coccus (121, Gf.); *piscis, concha marina sc.* ostria (76). vysch (12). wilsch (13). welsch (10, Voc. Haub.). wels (4, 75). blut eins fisches also genant (65). roet pelle (20). rotphell-e (Sum.), -ol (121, Gf.). pfellotuoch (93).

*Ostul- *v.* Vst-arius.

Osus hassende (110 &c.).

Osus *suffixum i. plene* fule (13).

*Otha, ocha (74) (*i. potatorium ł ventosum vnam habens ansam* 75, *gr. auris ib.* = ota Br.) kopff mit einem or (75). eyneriger, *var.* ein origer, k. (64). ain ainoriger k. *sed* diotha ain zwaiorig (76). aynorigß faßlein o. trinckfas (74). mit einrhanthaben (93).

Ot-algia (147), -agia (Br., Gl. m.), -ologia (110), oth-algea (74), -agia (75), -ologa (68, 74, 75), *ł* -ologia (75), -ilegia (76), orthologia (132) (*i. dolor auris* 75) orschwer (110). oersweer (132). or-mutzel (75ª), -wurtzel (75ᵇᶜᵈ). oren-sucht (74), -pijne (147).

*Ot- *v.* Oc-entibile.

*Othilegia *v.* Otalgia.

*Otinius *v.* Ocimus.

Otis haselhun (114). trapp, trappgans (114, 116). ackertrapp (116).

*Otholog-a, -ia *v.* Otalgia.

*Othoniel gotuster (74).

*Otta *v.* Oxa.

*Otus (*cf.* asion *i.* othus 125) ohr- *ł* schleier-eul (114). schaffitle (91). orkutz, *nl.* ranswle, kerckwl (116).

*Ous-cium, -gium *v.* Offagium.

*Oualid-a, -ia (143) (*cf.* aulitica, malatia, chamaeleon) chamillen (143).

Oualis (*i. dispositio oui* 76) ayer- (74, 76), eyer- (4) -form, -gestalt (74). geformet als eyn ey (17). eys- (5), ayr- (1) -formig. ey formick (5ᵇ). eyg- (22), eyges- (23) -formich. eyger leygich (23. *cf.* ouare).

Ouans froljch (8, 9). bleyde (9).

*Ou-are, -ari (75 *var.*), *ł* -atisare *ł* -issare (76) (*a pueris qui tunc letantur quum dantur eis* ous Br. *sim.*) *hd.* ayr (1, 134), eyer, *hd. nd.* eiger legen, *nd.* leghen, leygen. brueden (7). *hd. nd.* vro-, *hd.* frau-, herfrau- (17), froe- (76), frô- (67), fre-, freu- (75) -wen. kurtzweilen vß wollust (75).

*Ouareus (? ov'eus) hodensag (8ᵇ).

Ouatio freude *ł* blijtschafft (20).

*Ouatisare *v.* Ouare.

*Ouatium *v.* Offagium.

*Oue (*interj. dolentis cf.* aue) *hd. nd.* owe. *hd.* we. awe (3). ein awe (4, *wegen des Artikels dort verm. irrig als* ouis, oua Gl. m. *mhd.* ouwe &c. *gedeutet*). owy; eye; jodota ys eyn roving (22ᵇ).

Ouicula *hd.* eyn cleyn schaff, schaeff (132), schayffe (133), schauff (67), schaeflin (68), schefflin (110); ein kleins schäflin (134); scheff-chin (20), -elein (9). *nd.* scepken (14); en luttic (22), luchtic (23) schap. schaip (147).

Ouio- (74, 110, Br.), ouuno- (132), ou- (68, Br.) -ulum cleyn eyer 110), eyerchen (132). ayerlein (74).

*Ouificare eyer legen (85).

*Ouificium *gall.* uauté *ł* rastons (132).

Ouile *hd.* schaff- *sim.*, *nd.* schapestal, -huß (20). schefftel (77). schaepschor (11).

Ouilio schaeff hude (20).

*Ouilla (*i. forum ubi venduntur boues et pecora*, ≻ bouilla) *v.* Boarium.

*Ouilla schaip (147).

Ouinus schefen (12). scheff-einer (74), -in (110). schaeffin (68). scheeffen (132). scheuffen (19). schäfern (Kl.). schapen (23).

*Ouio schayff hirth (19).

*Ouipex *v.* Ouispex.

Ouis (*i.* bi-, be-dental) *hd.* schaff, schaffe (13), schaeff (20, 132), schayff, schaiffe (10), schauffe (67), schoff (9). *nd.* schap, scaep (99).

*Ouisare *v.* Ouare.

Oui-spex, -pex (132) einer der da

gauckelt mit schaff dermen (110). eyn die dair gokelt mit schaeffs-d. (139). der goukelt mit schaff darmen (68).

*Ourus *v.* Eurus.

*Ouulum *v.* Ouiculum.

Ouum *hd. nd.* ey. eye (5). eyg (23). ey gack (19). *pl.* ayer *ł* eyger *ł* eger (4).

*Ouum oculatum kalbesaugen (125. *vetterau. gebackene Eier*).

*Ouun- *v.* Oui-culum.

Oxalis sawerampffer (114 &c.). *nl.* zurick, surckel (116).

*Oxea zunlilie (147). otta zinlicke (85).

*Oxcisa *v.* Oxisa.

*Oxea *v.* Oxia.

Oxi, -ii (18), -on (*grece*) *hd. nd.* schar-p, -pf (76), -ff (18). snel (18, 23). schuel (*sic* 5). suer (17).

*Oxia, *ł* oxea (*i. acutus morbus ł velox; ac. accentus, sunt enim decem figure accentuum* &c. Br. *cf.* oxea *vna figura* Gl. m.; *i. morbus accutus ł* aptamentum *ł velox* &c. 76) *hd. nd.* eyn, en schar-p, -ph (17) worm *i. morbus*, -pff wetag (74).

*Oxia scharffortig (18. *cf.* oxigonum).

*Oxia-bum, -lium *v.* Oxygala.

*Oxianum *v.* Oxygonium.

Oxybaphum zienlein; salsirchen; essig- *ł* comment-schüßlein (114).

*Oxibatus *v.* Oxifalus.

*Oxiereuma *v.* Oxyregmia.

Oxi-falus, -phalus (Br.), oxyfabus (Pap. *bis*) (*i.* cetabulum *sic* 68, *genus mensure sc.* a- *ł* o-citabulum 147, *sim.* Pap., Br. *cf.* oxigalus) essigfaß (74). edick mate (147). en nap *ł* ettic wat (*sic* 23). eyn dick (*aus* etick!) vaß (68). oxi- *ł* occi-batus *i. mensura* XV *dragmatum* (76).

*Oxifenicia *i.* tamarindi (24). oxyphoenica, ὀξυφοίνικη (*sic*) *epitheton tamarindorum* (124).

*Oxifenicium (*i. aqua de* feniculo 47) venekolwater (24).

Oxy-, *gew.* oxi-gala (77, 126), -galla (*q. v.*), -galium (3, 5, 4), -alium (3, 5, 17, 18, 1, 74, 75), -abum (74), -galia (110, 132), -gallum (12), -galum (7, 10, 13), -gallium (12, 22, 23, 76), -garium (6), o- *ł* a-xigalium (75), occigall-um (74, 76), -ium (17), origallum (BM.), exigallium (75), -lium (22b), -lum (1) (*i. albucinum ł subulca* 75) buter- (BM.), butter- (3, 5, 76), putter- (4, 74, 75), botter- (18), boder- (17), bunt- (7), suer- (77, 110, 132), gerunnen- *ł* keren- *ł* plump- (occ. 76), tumppel- *ł* schleg- (74), slege- (5), sle- (1), rur- (6, 126), rur- (74), ancken- (126), kerne- (22, 23) -milch, -milich (6, 74), -millich (1), -mellich (132), -melich (23), -melck (22). smant (12, 13, 22b, 74). reume (10). raume (occ. 17). milch- (1, 75), millich- (12) -rawm (1), -ram (*i.* sapa 75). rame, vaiste der milich (74).

Oxi-, occi- (76 &c.) -galla (*aus* oxalis × oxygala) rẽm *species lactis* (76). rom (23, 109). smant (23). sane (109). lap (9). suer-milch (17), -amper (5), -ampel (18). sur ampfer (6). sur eyn phorde (*sic* 7). saüerampher (3). sawr- *ł* hungers-ampffer (74). saweramp (4). oxigall sawer empfer (76). oxigilla (*i.* acidula *ł* acetora) ampfferkrut (75).

*Oxigalum &c. *v.* Oxygala.

*Oxigalus (*i.* acetabulum, *cf.* oxifalus) ein essig vaß o. krug (110). essich pot o. duppen (132).

*Oxiganum *v.* Oxigonium.

*Oxigarium *v.* Oxygala.

Oxigar-um, -us (110, Br.), -os (Br.) *i. acetum cum* liqua- (Br.), liba- (110) -mine. sawrfischbrüe (114). galreyden im saurn (125).

*Oxigilla *v.* Oxigalla.

Oxy-, *gew.* oxi-gonium (76, 110), -gonum (6, 9, 23), -ganum (7, 17), -anum (3, 5, 75, 76), -gorium (8), oxoganum (13) eyn spicz (3, 9), spitzig (75), spise (8), spijs (13) winckel. dryeckig (68). tri-, *var.* dri-spitzig (110), drycantich (132), scharph- (7), scharpf- (76), scharff- (18), scharp- (17) -ortig, scharp- (5), scharfft- (6) -artig, scharp ordich (23) dinck, *hd.* ding.

*Oxii *v.* Oxi.

*Oxikara (*st.* oxisukara = oxysaccharum Kl.) sur zucker (47).

Oxilapa-thum, -tium (105) waspletecha (105). patich, peerdick (Kil.). grind-, mengel-, zetten- (128), lenden- (Kl.) -wurtz. heydnisch lendenkraut (128).

*Oxilicium *v.* Petroselinum.

Oxime-l, -lum, -tum (147) wijn ind edick gemengt (147). wein (9), win (8), *ł* honig vnd essig. scharpf h. (75). mett (88).

*Oxinreuma *v.* Oxyregmia.

*Oxin-um, -ium *v.* Ocimus.

Oxypo-, oxy- (125) -ropola essig- *ł* senff-krämer (114). der sultzen vorkeufft (125).

Oxyporum sulsen *ł* ein salaet (125). sawre salse (114), sawse (116).

Oxiphalus *v.* Axifalus.

*Oxyphoenica *v.* Oxifenicia.

Oxyregmia, ὀξυρεγμία (124. Kl.), oxi- (9), oxin- (74), oxie- (76), exi- (75) -reuma, oxeuma (8) (*i.* reuma 74, *acctosa eructatio in* guttude 76. *cf.* empyema) rewpczunge (9). bitter rophunge (8). zur wolgeringe in deme halse (23). strauche, snuder (74). aiter-gall o.-stock im halß (75).

*Oxyreum (*i. forte acetum* 24) starkedic (47). starchesic (85).

*Oxireuma *v.* Oxyregmia.

*Oxy- *v.* Oxypo-ropola.

*Oxis essig krüg (111).

Oxys hasen- (114), buch- (128) -ampffer. saw- *ł* guckgauch-klee (114).

*Oxitonare, *ł* occitonari (74) scharff thonen o. singen (75). scharpff to-, donen (74).

Oxitonus scharpff thon (75).

*Oxitrocium (*i.* semiuncia) halbe lot (74).

*Oxoganum *v.* Oxygonium.

*Ox-on, -um, -us (4, 76, Gl. m., B[illegible]-), -ius (76), -ium (*genus teli acuti* 4) e[illegible]n boltz (17). eyn, en scharp b. (5), bo[illegible]te (23), holtz (17). scharpfferpoltz (74). eyn schare (18), scharph (7), scha[illegible]fft (6) holtz. scharpffpfeil (75). eyn bogen (4).

*Oxon *v.* Oxi.

Oxonia (*ciu.*) oxoni-e (23), -en (1) oxen (71). ochsenfurt ein stat, O. *maior* in franckreich, minor in francken (74).

*Oxaria *i. nauicula* (76). en klene schepekin (23).

*Oxeuma *v.* Oxyregmia.

*Oxien en vnbekannter (23). oxiguen *i. ignata bestia* (*sic* 76).

Oxim-um, -a &c. *v.* Ocimus.

*Oxisa, os-, oc- (7), *ł* oxo- (74) -is (*i.* spelta 11, *subtilis farina* 3; *aus* oryza) gris (3). speltz 110, 132). speeltz (68). spelte (20). dynckel (19). *hd.* kleyn mel. *nd.* kleyne, klene, weten mel.

*Oxizarius speltzen- (110, 132), speelten- (68) -brot, -broet (132).

P

*Paax wijd fupper (f? s?) *illud comprehendit in se sicud* (?) *spacium terre ł aque* (20).

Pabo *i. vehiculum, ł refectorium* (Gl. m.), *ł genus operimenti* (76); *tectura curri bige et naue* (75). deck vber ein scheff o. wannen; hobel-d.; stendel (75).

*Pabula (*st.* papula; *i.* pabulum, *bruma* Gl. m.) plater (74).

Pabulare *hd.* futer, fuder, foder, haberen (110) geben. *nd.* voder gheuen. weydnen, futren (74). futern (9, 75). neren (8).

Pabulatio futerung (75).

Pabulator futer-er (8, 9, 75), -[illegible] (110). fuderer (17). voder der b[illegible] (132). futrer, weidner (74. *nhd.* *anders *v.* parasonium).

Pabulum (*cf.* papulum) [illegible] (19), fue- (1), fü- (8b), fu-ter, fü[illegible] foter (18), foder, voeder (20). *

vnder (99). lude- (8), lewte- *hd. nd.* weide (*Mss. mog.*). *hd.* id speisung (65). groß o. grutz swein essen mancherlei koru (74).

, pacabi-, pacificabi-lis ver- (147).

e *hd. nd.* freden. friden (7, 9, en (18). freydin (8). **frieden** *t* 7. kl. *st.* geleiden?) *hd.* fried, e (152), frieden (133), **vreede** - *t* versün-lich (65) **machen.**

e dinen *t* **geloben** (3. *st.* **pac-**en &c.).

ius vnder-tadiger, -keuffler, , *nl.* **maeckelaer, paeyemaker**

o *hd. nd.* gelei-de, -t (6). *hd.* -, **fred-unge**; friddugût (18. *st.* *d.* **vredinge** fridsamkeit (75). is gefridet (9). **ghevredet** (23). 65). ver sunet, *var.* **-sient,** *t*), -vreyt, -soent, **-peyst** (132).

do (*i. federatio, cf.* **pac-, pact-**amkeit (4).

e frid machen (4).

is *v.* **Patitus.**

a *sg. pl. hd.* opfer-, *hd. nd.* , -inge. frides opfer (9). **fre-** (8). friedeß oppher (17). om vrede (132).

abilis *v.* **Pacalis.**

pati- (5b) **-ficare** *hd. nd.* **fre-**, *hd.* frid, fryden (68) *sim.* **aken.** verslinen (65). soynen, . (147).

atio frydmachung (68, 110). *t* vredemak-inge (132). **soyne,** (147).

ator frid- (9, 110), **frede-** (8, (132) **-macher, -mecher.**

atus fridsam (4).

-entia, -ientia (76) **fredesam-**icheit (23). *hd.* **fridsamkeit**

ius *hd.* frede-, friede- (17), frid- (7, 20, 75). *nd.* vrede-sam, eedsom (11). forchtsam (75).

-m, -s *v.* **Bacinus. Concha.**

verbintnissen (110). **punt-**gelubd o. fryd (110), **freden** vrede *t* vorwarde (139), **ge-**wd (*sic* 9) machen. *hd.* loben **-lüben** (4), **-loven** (20). louen . **frede** (8). *hd.* dingen. **an-**, *hd. nd* v'-dingen, **-dengen** , vir binden.

la -lia *la gotta* Gl. m. *cf.* **muyseval** (147).

ngedin-g, *varr.* **-gt,** *t* **wege**

hd. nd. dingen. dengen (18). **ichen** (7). gluben (4). loben (76). pachten (147).

s (*i. federatio*) **fridung** *t* **ge-**

gew. **paccio**; *i. promissio* **um** 110 &c.) ge-lobde (5), **-libdt** (110a), **-lub** (4), **-louede** (23, 132), **-lobung** (18), *hd.* **g** (4, 40), **-dingtz** (7), **-tunft** **ge** (8). *hd.* (*insw. alph* **pa-**ng, **fredunge** (133). **vredyughe;** **ouerdracht** (132). **frid** (68). **ver-trag** *t* **-bindung** (68, 110), **-buntnuß** (68), **-byn-**dighe (*sic*) *t* **-bont** (132).

Pactor vndertedinger (126).

Pact-um, *oft t* **-us, -io** *hd.* ge-lo-bede (8b), -iobde, -lubd (110b), -libt (110b), -libd (134), -lupt (6), -lubde, lubnuß (76), -dingde (5), -ding. glubde (10). gluck (7) frides gelobt (9). pacht o. friedis globe (8). lene (leue *st.* loue? 13). vber- (126), fridsam yber- (64c) **-komm-**nuß. fr. vberkommung (64b). verbintniß (65). vorwarde (132). *nd.* lofte; ghe-l., **-dinge, -tunst** (99); **dinghnisse** (22b). **pacht** (147).

Pactus *sbst. pte.* (*cf. pro.*) **pacht** (20, 23). packt (68). virbunt (20). **zinß** *t* **recht** (76). ge-lobe *t* -dings (? 17), **-dinge** (5b, 40), -dingung (1), -lobende *t* **-bot** (20), -lobt *t* -denget (18), -friedet *t* **-dinget** (17). **pactam** gemahalte (141).

***Padagium** *v.* **Patagium.**

***Padeborna** (*ciu.*) **padelborn** (125).

Padella fanna (Gr.). **pfann** (141).

***Padiliga?** (*cf.* **badile** *i.* **ligo** Gl. m.) uuetero? (Gr.) *cf.* Ziem. 637; *wetterau.* **wetter** *m. Pfluggabel.*

Padua (*ciu.* pad-auwe (5b), **-aue** (68), -ouw (147), *hd.* -aw -au, **-awe** (5b, 22b, 74), **-owe** (22, 23), **-ow** (68), **-ue** (17, 110, 132, 134), -u (7), **-dow** (6), **-aw ein stat** in lamparten (74). **badow** (77).

Padus *hd.* **eyn wasser** *nd.* **en water by,** in (76) lamp-arten (76), **-erten, -reden** (*sic* 23). *aqua in* lambardye (12). **pad ze** (1), phat in (5b) lampten. pad **zu lam-**parten (71). payt (17). pfad (75). **pfade** *t* **pfatt** (74). **der paw** (135). **pau** (116).

***Paga** (*i.* stuppa; *instr. purgatorium* 20; ⩽ **pal-a, -ea?** *anders* Gl. m.) stuppe (20. *aus* stuppa, *wenn nicht* scuppe *vgl. das Folgende*). *hd.* grabe-, grab-schyt, **-scheyt, -scheyd** (151), o. **werck, werg** *hd.* von flachs, von flasche (152), von flayssch (19), von dem **flachß,** *nd.* **van vlasse** (109), **van flaß** (132). **heide** (110). **hede** (109).

***Paga** (*aus nd.* **page**) **pferde** (74).

Paga-, pagi- (108) **-mentum bezalung** (68). **pagi-** (109), **pay-** (110, 132) **-ment. werunge** (74).

***Pa-** *v.* **Per-gamenum.**

***Pagana** (*st.* **pagina**) *v.* **Scriptura.**

Paganica *v.* **Pila p.**

Paganismus *hd. nd.* **heiden-lant, -schafft, -scap. heides-** (18), **heideniß-** (17) **-lant. haidenreich** (1). **heid-enischeit** (9), **-ische** (8).

Paganitas heid-escheit (110 &c.), **-nuße** (68), **-enniese** (132).

Paganus *sbst. adj.* **eyn, en heyd-in** (8b), **-en** (8, 12, 20, 23, 132), *hd.* **-e, heid. dorf-** (8, 68, 110), **dorp-** (132) **-man, -achtich** (68, 132).

Pagare *hd.* **be-zaln, -reyden** *t* ***soluere*** (11, 19).

Pag-ella, *t* **-inula!** (9) **eyn cleyn blat** in **eim buch** (110), **eyn boich** (132). **zedel** (8). **brifflein** (9). vberhebl- *t* **außwend-**igkeit **eins iglichen plats eins puchs** (74).

***Pagena** *v.* **Pagina.**

***Pagi-** *v.* **Paga-mentum.**

Pag-ina, *t* **-ena** (74) *hd.* **schrifft.** *nd.* **scrift. briff** (8). **boch brieff** (20). **eyn sit von einem buch** (110). **eyn syde van eyn boech** (132). **puch, brieffe, geschrieffte** (74).

Paginare (*i. coniungere t desiderare* Br. &c.) **ver-fugen** (110), **-gaderen** (132). **zesamen fiegen** (64). **beligen also mit gelt** (77).

***Paginellus** *v.* **Pagulus.**

Paginula *v.* **Pagella.**

Pagius (*i. pedissequus*) **pagie** (Kil.).

***Pagonisare** &c. *v* **Panegorisare.**

***Pagula** (*i. frena* 141, Gl. Isid. *cf. hd.* klupp-e, -er Kl[a]., *nl.* kleppe, klippe postomis, *hier* ⩽ **repagulum?** pla-gula?) **klobe** (16). **kloppe** (8). **klopp** *t* rigel (9).

***Pagulum** (⩽ pabulum?) **grum-mot** (8), **-et** (9, 16, 17).

Pag-ulus, -inellus (23) **dorfelin** (8). dörflein (9). **en clene dorp** (23).

Pagurus *nl.* **steeckelcrabbe** (116).

Pagus *hd* **straß, stroz, stroß, dorff.** *nd.* strate, dorp. strode (8b). gō (95). **goy** *t* **durgoy** (7).

***Pahselus** *v.* **Faselus.**

Pala (*i instr. fodendi, ventilabrum* 109 &c.) **schuppe** (8b, 109, 116), **o. der** stap dar ynne (8b), *t* **schoeffele, pale** (116). schup (132). schopp *t* **gabbel** (19). *hd. nd.* schuff-el, *t* **-en** (135), *hd.* **-eln,** -le (22b). *hd.* schufel (*Mss. mog., instr. fod.* 76) werf-sch. (*i. vent.* 76). **schauffel** (*instr. fod.* 4, 74). wind- (74), **wurff-** (4), worff- (3) -sch. (*i. vent.* 4), **-schaffel** (74 *var.*). schawfel (1). schauwel (77). **schif-**fel (13). schuuel (10). schufele (22). **eyn** werck schubel (6). spaede (*t*?) **wurffe** (20). feygen-trotte *t* **-preß** (*cf.* palata); schar, pfatt (74). *hd. nd.* spade. *hd.* grabeschit *sim.* coren- *t* **vier-scoepe; wayere; swaelde** (108). *pl.* **ruggebratun** (130, Gr. *cf.* Sm. 1, 268); *ags.* **riegrible** (94a).

***Palacitum** *v.* **Libitum.**

Palacr-a, -ana masse van goud (Kil.). eine plansche gold (Fris.).

***Palafium** *v.* **Balaphium.**

Palam (*i.* vage 74 ⩽ **palans**) *hd.* **offen-,** *nd.* **open-bar. offen-** (110), **vffen-**ber- (7), **wander-** (74) **-lich.**

***Palamare** *v.* **Palmare.**

Palanga *v.* **Falanga.**

Palans ein schweiffender (110). **fliende** (5). **vlende** (23). **fiehen** (18). **liechen** *t* **flichen** (7). **fliegender vnstater mensch** (75).

Pala-, phala- (148), **pla-** (147), **pale-** (4, 68, 110, 132) **-nter** *i. manifeste t vaganter* (Br.). *hd.* offen-barlich, **-barlichen** (110), **-berlich, -berlichen** (7). *nd.* open-bar-lic, **-liken**; **wyltlick** (147).

Palanteum eyn boge muyre (147).

***Palan-** *v.* **Pala-tinus.**

***Pa-** *v.* **Ba-laphium.**

***Palar** *v.* **Paleare.**

***Palare** (*i. manifestare, aperire a* **pa-**lin *i. motus t vagari* Br.) *hd.* **offen-, vffen-** (20), *nd.* open-baren (⩽ **palam**). *hd.* **vff dun** *sim. nd.* **up don. openbar up don** (22. *st.* o. *t* &c.). **offenbar ma-**chen (110). **pelen** (17. : **palus**). **pallare vffenbarin** o. **phellin uff dun** (*sic* 8). **palare offenbaren** *t* **auftun** *t* **empfelhen.**

(*sic* 9. *aus* pfelen!). sprechen *inde* **palatum**; rangen *inde* **palestra**; vmme gen *inde* **palacium** (8, 9). schuffeln (22[b] : **pala**). pailen, be-p. (147. : **palus**).

***Palasca** (*i. q.* **pilasca** Gl. m.) butseel (108. *uter* Kil.).

***Palastra** *v.* **Palestra.**

***Palastri-cus, -tus** *v.* **Palestrita.**

Palata (*i. vallum*) staeckette (147).

Palata (παλάθη 114) gepreste veyg (9). gesproßet wiege (*sic* 8). *pl.* fygen (110). vijghen (132).

Pala-, *in den Hss. ausser* 3 *stets* palan-, pali- (133), **palen-** (67) **-tinus** eyn, en palant-grebe (5), -greue (23), -groffe (5[b]). eyn p. *t* graue (*sic* (18). palantes graue, Mrg. grafe (19). palensch- (81), phallentz- (93, Sum.) -graue, -graf (93). *hd.* phaltz-graff, -graf, -grafe (3); pfaltz-grab (6), -graue, -graff, -graf, -grauffe (67); palcz-greffe *sim.*, -graiff 7, 133). p.- 132), plalcz- (*sic* 13), placz- (*sic* 8[b]), palens- (99) -greue.

***Palatinus** (× **palatum**) tot den rake hoerende (147).

***Palatissa** phallenzgreuin (Sum.).

Pal-atium, -acium, *gew.* **-lacium** (*cf.* **fallacium**) *hd. nd.* pal-las, -aes (11), -ais (99, 132), *hd.* -as (19), -aß, -s (18), -ast (9, 10, 110), -last. balast (68, 76, 80). pfaltz (76). saal (68). ein kunigs sale 110). ein konnincks sael (132). gerawm haws (9). herren hus (8). pun (*i.* **solarium** 75).

***Palatium leporis** haßenstrauch (*herba* 125. **prenanthes purpurea** Nmn.). wilder hasen kol; gens-, *nl.* gansen-, dau-distel &c. (*i.* **sonchus** &c. 116).

Pa-, -pal- (3) **-latum, balatus** (74) *hd.* der rach, rache (74). der raich *t* verhemelt van dem monde (132). rake in den m. (147). himelte (99). dat gagel *t* vorhemelte van dem munde (109). en couel (22). kieffel (10). *hd.* der guome (68), gumme, guem (1, 3), gume, gum, gom (5), gůmen (111).

***Palatus** guom *t* offen halß (91).

***Palauannus** (*i. sporta*) wanna (Gf.).

***Palbebra** *v.* **Palpebra.**

***Palbo** (*cf.* **palpo, papilio**) viualtra (131[b]). feifalter (141).

***Palea** *v.* **Palla. Paleare.**

Palea, palia (*cf.* **acus**) *hd.* spru-we, -e, -wer; spru, sprew (9, 4, 75); sprewer, -en (114); spreüwer (Frs.), spreuer (88, Kl.), sprewr (2), spreyor (1), sprug (49). sŏde (*i. furfur* V. a. 1432 Sm.). gesot (*pl.* Avent.). (*wetterau.* die sütt, sitt *gesottenes Viehfutter*). kaff (20, 97, 132). sprut kaf (22). en sprute kaf (23). kafft (114). helwe (93, BM. 679. Gf. 4, 845. *wett.* hêlt n.). hůlsen (65[a] Mrg.). agene (Sum.). ane o.vese (75). am (1, 2. *cf.* Goth. Wtb. 1, 8). **palee palga** (141).

***Palear-e** cheler-a, -o; -ia chelor (Gf. 4, 385. *d. i. Keller? cf. sq.*).

Palear-e (4, 75), **-ium** (74, 75) ein sprew kammer (4). sprewrkamer (74). amsteig (*cf.* Goth. Wtb. A. 12. S. 158, a.) *locus vbi palee in horteo reponuntur.* **kafftzen** (75).

Pale-are, *t* **-a** (110, 132, Chytr.) das fell vor der ochssen, *var.* bestien, brust. dat fell vor die beesten **borst** (132). wapp (1). wammen (*pl.* Pict.). **kewtil** (9. *cf.* koder, goder **palear** Sm. 2, 17, 283. *o. v.* **epiglottis**; *oder* : kaff *cf. prc* ??. der hahnen-bart *t* kader (Chytr.). rinder straße (20). **paliar-e, -ium** runtstrot (11). runczeln (17). **palor** renstrosse (*sic* 8[b]). **palar** rendes strote (99). **palaria** runtzel an eins ochsen halß (74). **pale-, pali-** (Gf.) **-aria** brustlap-pa (Gf.), -phe (100). **pallearium** crusicheyt des wapens (23. *vgl. o.* wapp). **palearium** das har das einem ochsen am hals hangt (74).

***Palearium** *v. prcc.*

***Palearius** *v.* **Ventilabrum.**

Pale-fredus, -fridus, -stridus (20. × **palestra**), **polefredus** (16), **po-, pa-ledrus, pared-rus, -us, parbredum** *qq. v.* sanfft-trabents, *var.* -drabenß, pfert *t* pf. das da s. trabt (75). celder (3, *sim.* 17, 4). vallin (16). fale (13). fole (8, 9). vŏle (9). fiel (49). fol (*t*) pferde (74). pferfrit (Sum., *sim.* Gf.). perd *t* roß (20). pert *t* heynst (11). hengst (68, 110[a]). henst (110[b]). henxt (132). ein bei ros, *var.* byroß (64). meiden (74). snel-m. (93). **par-, pal-** (75[a]) **-edrus** (*i. equus distortus et terribilis*) scheußlich pferd *t* roß (75).

***Palend-rus, -us** *v.* **Paliurus.**

***Palenodi-a, -na** *v.* **Palinodia.**

***Palenter** *v.* **Palanter.**

***Palen-** *v.* **Pala-tinus.**

***Pales** *v.* **Palles.**

Pales (*cf.* **phales**) gottin der frucht o. der weyde (74).

***Palesma** *v.* **Palisma.**

***Palesta** (*cf.* **palester**) eyn kampf- (6, 74), *hd. nd.* kamp- *hd.* -schaider, -scheider, *nd.* -scheder. kam schijt (*sic* 7). ringunge (17).

***Palesta** (*cf.* **palleus**) *pl.* lodun (111).

***Palestea** *v.* **Plastia.**

***Palester** (*i.* **sequester** 76) champf schaider (76). ringer (3, 75). ein ringung (4). flec *t* ulech (Gf.). stec (104. : **palus**?). scernaro **palestrorum** (Gf.).

***Palestes,** *g.* **-tis** (*i. figulus, aus* plastes? **lutum** × **lucta**?) erdenpotmeker (147).

Palestina *hd.* eyn lant, l. by ie- (132), hie- (110) -rusalem.

Palestinus von dem lande (*prc.* 8[ab], 9).

Pale-, pala- (3) **-stra** (*i.* **agonia, agmina** *sic* 136) *hd.* ringunge, ader dy stat (17. *locus luctationis* Br.). ringstat (75, 91). rinunge (18). rang-unge (8), -en (100). rung (126). ringen *t* frangen (125). frauunge (5. *aus* frang-?). wranginge (23). worstel-unge (9), -inge (99, 132), -plaetse (*nl.* 116). vorstellunge (*sic* 8[b]!). stat der vbung (65). camp (20, 132). c.-hof (11, 20).

Palestr-are, -iare (133), **-izare, -isare** *hd.* ringen. wringen, kempen, warstelen (20). wrangen (12, 23). kempffen *t* fechten (110). kamp vechten *t* worstelen (132).

***Palestr-es, -is** (9), **-ia** (Sum.) ringere (Sum.), -r (9, 17).

***Palestr-iare** *v.* **-are.**

***Palestri-cus** *v.* **-ta.**

***Palestridus** *v.* **Palefredus.**

Palestri-ta, *t* -tes (110), *t* **-tus** (68), **-cus** (75[a]), **palastri-cus** (75[b]), **-tus** (4), **ringer** (4, 75). **kempffer** (110). **worstel-aer** (*nl.* 116), -er (132). **mugen ringen** (7).

***Palestr-isare &c.** *v.* **-are.**

***Palesus** (*aus* **palmus**?) *est pars cubitus* (76).

***Palfirus** *v.* **Paliurus.**

***Palia** (*anders* Gl. m.) *v.* **Palea.**

***Paliar-e, -ium** *v.* **Paleare.**

***Paliasta** (*cf.* **colista, polis**) lang wyde (9).

***Palidolia** (*aus* **palinodia**) en kiis sank (23).

***Palile,** *t* **paule** (Gf.) houestadel *sim.* (Gf.). hovstadil (120).

***Palim** (*i.* **reci** &c., *cf. sq.*) aver, ever, echter &c. (147).

Palin (*grece; i. iterum; motus t mobilitas; lucta* Br.) weder nemen *t* gaen (11).

***Palingene-sean, -s** (136) *ags.* ed- (94), eoned- (136) -scaept.

Palin-, palen- (3, 4, 74, 75), **palin-** (110) **-odia** (*pl.* Br.), **-odina** (74), **palinodi-na** (23), **-um** (9, Br.), **palmedonia** (11, 19), **palidolia** (*q. v.*) (*i. re-cantatio t -tractatio* Gl. m., *-tractio* 110, *agonia* & *sim.*) kamp (11, 19, 23). kamph (3). kampf *t* k.-stat, *vlg.* schrancken (75). knapf (4). kneufflein (74). vor andir weyt gesank (9). weder-ruffung, *nl.* -roepinghe (116).

***Pali-ntus, -oros** *v.* **-urus.**

Paliscus *i. iterum natus &c.* (Br.). anderwerf gebaeren werden (147).

Pali-, pale-sma, *t* **palis-ea** (74, 75), **-sina** *hd.* eyn ringe-, ring- (18 &c.), range- (9), *nd.* wrangel-, kampff- (75) *hd.* -stat, -stad, -stabe (18), -stede (5, 23). *lo logo de bataya* (**palisma** Gl. m.).

***Palistes** pogner, schnitzer, armprester (74).

***Pali-** *v.* **Pala-tinus.**

Pal-iurus, -liurus (136), **-ioros** (141), **-virus** (Sum.), **-urus, -lirus** (3, 4), **-firus** (7), **-mirus** (8), **-unus** (103), **-endrus** (68, 110[b], 132), **-endus** (110[a]), **-intus** (65 *var.*), **pol-utus** (18), **-ouirus** (23), **pariulus** (129) **kletta** (Gf.). **karthe** (3, 5[b], 4). kartdistel *t* tuchkart (75). scharff dustel (10). distel *t* ageley (7). su- (18, 19), soghe- (23), wald- (143) *d.* agaleia (103 *sim. cf.* Gf. 1, 136. BM. 12). hagan *t* ageleia (121, *sim.* Sum., Gf.). hagen *t* agelia (120). h.-binta (Sum. *d.* -biuta?). gart-h. *i.* **abrotanus**; felwer *i.* siler; agen *t* uuechalter (Gf. *cf.* BM. 606 *sq.*). hiuffildir (127, Gf.). hiefholdra (87). hiphalder (102). hŏfolter (105). hagebutten (24). hagenpotten- (100), hagen- (20), hayn- (19), *hd.* heyn-, han- (8), hag- (68, 114), haech- (132), born- (65) -dornboß brennend, *var.* stechend, dorn (65) stech-baum, -apffel, -palmen (143). zura (141, Gf.). *ags.* fullae (Hpt. 5), sin-f. (94, 136).

***Palix** *v.* **Pellex.**

***Palix** *gr.* **motus** *lat.* bewegung (74).

Palla (*i.* subtunica *mulierum* 110 &c., *honeste mulieris pallium* 135, **facitergium** 117, Gf., **fasciterium** *q. v.* 121, **terga** 75) *hd.* ein altar-tuch, -duch (5, 75[a]), -kleid. alter-tuoch (93), *hd.* -tuch, -doch, -decke (19), -vele (20), *nd.* -dok, -laken. altir duch (8). *hd.* elter-duche, -doch (12). altaer duuel (11). zwehel (75). hoick

ł schaub (135). *hd.* mantel. 135). ein m. vff der seyten aum (110). zom (68). **palea** *mantellus. sed* **clamis** *diuitis*

ehnur, balg, kebsweib (116). **m** *v.* **Palatium.**

m (>< **pallarium**) vorhange

m (*cf.* **palmatorium**?) spa-).

, *v.* **Symphoniaca.**

m (*cf.* **balaphium**) dat bylde ff haer pallays (*sic* 132). das las o. har (*nl.*) pallays, *varr.* , das har, das hor palladis

v. **Palare.**

m (*i. q. pendet ante altare* dium) vorhan-g (8), -ck (9). eim altar (74).

n *v.* **Palatum.**

. **Palleus.**

v. **Palliare.**

um (*i. stramen* Gl. m.) *v.* **Pa-**

la-llcolus.

hd. bleichen, bleich sin, bl. 6), bl. o. gel werden (17),), blech w. (8b), bley w. (13). (99), blec sin.

(>< **pullulare**) grunen (1). **pales** (17) (*aus* **palmes**, *anders glossiert*, >< **malleo-** < **pallex** *i. adulter* ł *iuuenis* wont- (17) -schoß (8, 17), z schoz ł wyn rancke (8b). re bleich werden (110). be- u w. (88). bl. beg. tzo w.

v. **Pallium.**

, **-as** (*acc. pl.*) (*cf.* **palesta,** midi; ludilo *i.* **quili-us, -as**

alle- (76) **-are, -ari** (75) *hd.* ; be-d. (20, 65, 76). ver-d. rgen (75). manteln (9). ver-). den muding decken (9).).

› deckunge (20). bleycherlich (20). **as** *hd.* bleicheit *sim.* › *hd.* pleich (3), bleich, bl. gel, gelb (66, 134). *nd.* blec, 132), val.

us pal-ler, -spiler (74. *d.* ianckermacher, *nl.* huy- r (116).

m mentel-chen (8b), -ken). cleyn mentelin (8).

v. **Paliurus.**

Pass-itare.

dium *v.* **Pollitriduum.**

, -eum *hd. nd* mantel. la- l. m. 6). erczbisch-offs ge- ff gewot (8). eyn hussäcken (23).

› *v.* **Baliuus.**

v. **Paluda-mentum.**

d. plaichait (1), bleich-eit, keit ł dot farb (65). *nd.* 1); bleck-heyt, -icheyt.

Pa-ludamentum.

***Pa-** *v.* **Pu-lluiare.**

Palma (*i. manus extensa, arbor, victorie premium, triumphus*) hannt (1). hant (8, 9, Gr.). festunge (7). vestinge (22). *hd. nd.* **hant-f.**, **-v. gestrachti-** (93), gestrackte, *var* gestreckt (64), **strack-** (75) **-hant. fust** (110). **phanna**; **spanna** (Gr.). **spanne** (4). *hd.* eyn baum. *nd.* en bom. *nd.* en bom. **palm-** (1, 8, 102), **palmen-** (5b, 13) **-baum, -pawm** (1), **-baym** (5b). **balmbovn** (93). **kron des gesiegs** (74, der mart-erer, *var.* **-ler**; **sig der vberwindung** (75). **sigk** ł **ewige kronung** &c. (65). **wintniß** (8). **seges loy** (1). **sege fechtelon** (5b). **die laffen an einem ruder** (128).

***Palmacium** (*pannus, cf.* **palmata,** *tunica* p.) palmayt (20. *anders* palm-mael **palmus** Ku.).

***Palmalis** (*sbst.* Gl. m.) palmsch (147).

Pal-, pala- (110a) **-mare** *hd. nd.* kronen. zege vechten (11, 19). zeichnen o. marchen (126).

Palmaria *v.* **Pila p.**

Palmarium (*i. palme premium* Br., *palma dignum* 116 &c. *cf.* **palmatorium** prijß ł loen (132).

Palmata ein hantschlag ł *genus vestis* (110 *sim.*).

Palm-atorium (110 &c.), **-aterium** (74), **-iterium** (6, 64, 110 &c.), **-iperium** (78), **-arium** (7, 64b), **prealmarium** (64c) (*i.* **ferula** *q. v.* 110 &c., *quasi* **terens** *manus* 76, 110 &c. *cf.* **palatium**) schuol-ruot (76). **schûl-** (6), **schul-** (74) **-rut-schuler rude** (7). **palmator-y** (110), **-ium dair men die schoelre myt sleyt** (147).

Palmatus gekronet (110 &c.).

***Palmedonia** *v.* **Palinodia.**

Palmes (*cf.* **palles**) **scuzze-** (100), **außschuß-** ł **schus-** (74), **schiß-** (141) **-linger-** (74), **ber-haft schutzling** (93), **schüßlin** (Ob.), **schoß** (74). **v'hofschuffel** (7. *aus* **berhaft schussel**?); **heuriger schüßling**; **neuer schißling der weinreb**; **broß** (75). **einn iung schoß an einer reben** ł **pampelen** (110b). **zweig o. geschoß** (91). **neuw g.** ł **rebstock** (64). **erdscozza** (Gr.). **winschoß** (25), **-loub, -blat,** ł **-reba**; **zui** ł **rebazui**; **zouc** ł **zuoc** (Gr.). **tzwich** (13). **twich** (23). *hd.* **ast. celge** (12). **winstockel telge** (24), **-gartz ranck** (132), **-garden r.** (11), **-rame** (8), *hd.* **-rebe, -pawm** (67), **-stock** (4). **snitelinc** (Sum.). *pl.* **palmites snidelinge** (11, 19). **rebescot** (85). **reb-stock, -ruten, -reutten, schuß-, schöß-ling** (65 *varr.*).

Palmes focaneus ein schosslin in achslen, hurling, beygerten, *nl.* een rieffen *oft* byscheute (116).

***Palmeti** *ags.* finger applu; p. dactylis f. applum, wingeardes tanum (94b).

***Palmicium** palmen- (7), balm bomin- (6) -holtz.

Palmipedes (*aues*) breitfuoß (110). platte voessen (132).

***Palmiperium** *v.* **Palmatorium.**

***Palmirus** *v.* **Paliurus.**

***Palmi-sare** *v.* **-tare.**

***Palmita** czwick (*i.* **palmes** 5b). zweyd (d *in* g *verb.* 1. *cf.* Sm. 4, 302). czwey (2). wein-perast, -rebast (74).

Palmi-tare, -sare (65) (*i.* **palmis** *promittere*; **pertaxare** *q. v.* 76) in die hant verheissen (110), **slaen** (132 *sim.*). handslahen (1). *hd. nd.* **hant-slagen, -slan,** *hd.* **-schlagen, -schlan** (5), **-slahen wan man keyfft** ł **uff sprechen** ł **spannen** (17). **schlagen mit flacher hant** (85, 75). **uff strichin** (8). **auf stricken** (9). **hulden** (5b, 81, 128).

***Palmiterium** *v.* **Palmatorium.**

Palmites *v.* **Palmes.**

***Palmodicus** (**m** *aus* **in**) die laift of prijst anderwerf (147).

***Palmodius** (*cf. prc.*) die gelaift, geprijst wurdt anderwerf (147).

Palmosus (*i. victoriosus* Gl. Ls.). **sighafftiger** (74).

Palmula (*i.* **tonsa** V. a. 1618. *instr. rusticum cum* II *dentibus* 97 *sim. cf.* scalmus) gaffel (97). wit estiek (*i. latitudo ramorum* 75). lappo ł laffa (*pars remi* Gr.). lafsa (Sm. 2, 443). laffen (V. a. 1618). ruoder- (93), ruder- (74), rudel- (80, -laff. die laff (112), laffen (116). der lappen (135). das vorderteyl eins riemen (74). das breyt an dem ruoder (64). dat breyde van dê roeyrien (132). palm van der hant; palmvrucht (147). dattilen (116).

Palmus (*cf.* **vlna**) faust ł gemundt o. span (74). munt ł munda (Gr. 2, 815). *hd. nd.* spanne; sp. von der handt (110), van der hant (132); ł en spelhus (23). en spon eyn vust (22). spenne (22b). spang *cum manibus factus* (6, 7). zuogetanhant (93). palme (8b).

***Paloysare** (*st.* **paralogisare**) betrigen (9).

***Palopana,** *g.* **-e** paltener (20. *mhd.* paltenære, *mlt.* **paltonarius** &c.).

Palor *v.* **Paleare. Pulcedo** (*st.* **pallor**).

Palora (*pl.*) *v.* **Palara.**

***Palpa** (*i.* **arulla** 1, 2; >< **pulpa,** papauer) obez markch (2). abezz marck (1). magher vlesch ł en man houet (23).

Palpabilis angriflich (65).

Palpanista (*cf.* **faudicus**; *i.* **palpatrix** Gl. m.) schmaicher (74). schmeycher (19, 20), -elreder o. betrieger (110). bedrieger off ein die schoen sprechen kan vnd doch niet meynet (132). smeker (11). smeyeker &c. (147).

***Palpanisare** schmeychen (20).

Palpare (>< **palpitare**) *hd. nd.* **tasten.** *hd.* **dasten, fulen, folen** (5, 77). **voelen** (13, 23). **voelen** (132). *hd.* **gri-, grij-** (17), **grey-ffen. tockeln** (2). **stoffen** (*i. pedibus incongrue ire* 75). **zu-tuteln, -duttlen; smaiche-n, -ln; federklauben** (74). **zudeutlen** (128). **smacken** ł **smeychen** (20). **smaken** ł **beuen** (23). **smeken** (23, 103). **springen** (20, 23). **spungen** (springen?) **adder begern** (18b). **taperen** ł **spertelen** (103). **die sünd krauwen** (65).

Palpator *v.* **Palpo.**

***Palpauari** (*cf.* **palpa**) *v.* **Papauer.**

Palpebr-a, *bissw.* -e, palbebra (64c) bran (4). prae (*pl.* Gl. a. 1418 Sm.). ogbrau ł glid (76). *hd.* **augen-, ogen-** (6) **-bra, -braen** (10), **-brawe** (69), **-braw** (65), **-bro** (9), **-glid, -glit** (5b, 18), **-gliet** ł **aupron** (7). **auprahe** (17). **aug-brauen** (66, 151), **-brawen** (70), **-brawe** (110), **-braw** (134), **-brau** (64), **-gelyd** (65). **ougbraen** (67), **-brag** (65 *var.*). **auge brahen** (133, 152). **oghen-braen** (11), **-lit** (22), **-let** (23). **wijnbrauwe** (132). **slagebra** (104).

***Palpere** (*i. lasciuire*) tarden mit den kynderen (147).

***Palpetare** *v.* **Palpitare.**

Palpitans sparlende (20). zeck- *t* dieb-isch (75). zabalonter (Gt.).

Palpi-, palpe-tare, palpitrare (136) (*i.* **palpare** *t tangere* 75, *frequenter* **p.**, *blandiri &c.*) zecken, *vlg.* grapeln; kemmen, *vlg.* gremp-eln, -len *t* graplen *pr.* **lanam** (75. *aber* **p. lanceam** Gl. m.). *hd. nd.* tasten, dasten (152). regen (1, 2, 5b). rechen (1). *hd.* zab-elon (95, Gt.), -eln, -len (76), -beln (7). za-, gra-ppeln (74). stabeln (scabeln? 13). sto-pffen, *var.* -ffen (*i. pedibus incongrue ire* 75). taperen (99). spa- (20, 99), spo- (12, 132), (147) -rtelen. spalteren (147). springen (*i. frequenter* **palpare** 20).

***Palpitator** gra- *t* grem-pler (75). taster als eyn blynde (147).

***Palpit-rare** *v.* **-are.**

Palp-o, *t* -ator (116) smeych-er (13), -eler. smaich-er (74), -kler (1). smeycker (147). zu-schmaicher (91), -tytler (110), -tuttler *t* -duttler (74), -flicker (4. *cf.* Sm. 1, 534. Goth. Wtb. 1, 347). sme-cher (22), -keler (23). federklauber (74), -läser *t* glåtling (126). plûmstryker (109). vleseker (22, 23). blint (8, 9. *a* **palpando**?). greiffer *t* taster (74). halsstreichler, *nl.* vleyer, vlaeybacker (116).

***Palpo** (*aus* **papilio**; *cf.* **palbo, ralpo**) feifalter (141).

***Pal-sibus** (*i.* **turtur** 19), **-sibos** (20), **-tibos** (11) (*aus* **palumbus**, *wiewol dort anders glossiert*) durczeltube (20). t'teldueue (11).

***Palteum** (*st.* **balteum**; *i. murum t fastigium* 139, Gl. m.) baldirih (104).

***Paltibos** *v.* **Palsibus.**

Paluda-, palluda- (Gt.), *gen.* **paludi-, pallodi-, palundi-**(9)**-mentum** (*a* **palam** *et* **indumentum**, *i. ind. imperatoris t genus ostri* 76; *i.* **sarochium** Gt.) *hd. nd.* ein edel kleit des keysers. strijt cleyt eyns k. of koninges (147). k.-geweyte *t* gewere (9), -gewer (8). küngercleid (93). scorlez (Sm. 3, 397. Gt. 6, 545. *cf.* **scorlitium** = **superpellicium** Gl. m.). schairlache (19). schaelaken (11). brâgedin (126). deckelach (Sam.). sarroch *t* dechelachen (Gt.). *ags.* **haecilae** (94), **hecaeli** (136), *cf.* Goth. Wtb. H. 18.

Paludapium (*i.* **pedinum, eleo-, elio-, helio-selinum**, ἐλαιο-, ἐλειο-, ὑδρο-σέλινον, πεδινόν) ep-pe, -f, -fich, -pich, hepfen, wasser-eppich, -merck &c. (143).

Paludatus gissarrochôter (Gt.).

***Paludel** sarrôc (Gt.).

***Paludinosus** mosig (75).

***Palud-is,** (*ntr.*) -e bruckt (11).

***Paludosis** (*st.* **-sus**?) brokegen (85).

***Palvirus** *v.* **Paliurus.**

***Palumba** (*cf.* **-bus**) praytin *i. latitudo;* holtztaub (74).

***Palumber** tubhaie (Sam. III).

Palum-bus, -bes, -ba, -pes (136), **plumb-us** *t* **-es** (*alph.* **pal-** 134) tuba; hege-, hola-, holz- (Gt.), hag- (87) -tuba. *hd.* hegi- (104), ha- *t* heid-, *varr.* heiden- (75), hai- (Sam. III), holtz-, hultz-, hoil- (19), velt- (16, 75, 110, 132), wald- (68), wild- (9), slag- (93), bloch- (135), ploch- (139), *hd. nd.* ringel- (49 &c.), holt- (11) -tube, *gew.* -dube, -taub (1, 2, 9), -dest (*sic* 49), *nd.* -duue. *nd.* en inne d. wilde duber (8). wilt tawber (9). *ags.* cusc-otae (136), -utan (94), -eote (Bew.).

***Palun-** *v.* **Palu-damentum.**

***Pal-unus, -urus** *v.* **-iurus.**

***Palurcus** rebenstock (74).

Palus, *gen.* **-i** (*öfters ohne gen.*) *hd.* pfal, pfal in dem wingarten (110); phal (1), pfaal o. steeck (68); phol (3), phoel (*i. baculus* 19), pfol, *vlg.* stecken, stossel *t* stutzen zam, *varr.* am, zune *i.* **sudes** (75); pale, steck, stecke (8b), rebsteck (134), ein scheien (126), rayme (152). *nd.* staeck (132), stake (99), paal (11, 81), en pal, pal van holte. — *Ohne Angabe des Genitivs u. a.* balle (7). pole (18). phule (9, 133). pfol *t* gebruch (9). pruchig *t* poele (20). pule *t* schuffeln (17. × **pala**). pfal; *mc.* ein moß (6). eyn broeck; lant off poell (132). spôl (Sam. × **panus**). rugbeinspitz (93). — *gen.* **-udis** (*und ohne Angabe*) *hd.* bruch, broch, gebruche (125), bruoch waßer (19), w.-bruch (64, 65), phule (152), pfule (151), pful, pfuul o. pfutz (134); pfutze, pfitz (67, 75, 110), putze (133, 152), lach (110), ein güllen (126. *cf.* Fr. 1, 362b. Sm. 2, 25. BM. 586?), hûl (*pl.* Gl. a. 1418 Sm. *cf.* BM. 680). hulgen; lau *t* lo (*i.* **labina** *cf.* Sm. 2, 460 *sq.*; 75). moß (75, 88, 126). moz (1). mos (71). mós (2). mose (74). *nd.* brok, brock, brok-ede (22b), -te (109).

Paluster der in dem bruch stet (8). ein man der yn dem gemozse (*cf.* Sm. 2, 633) wont (4). *hd.* bruch-, *nd.* brok-, broick- (132) -man. brachmane (18). bruych (13). bruolich (19).

Palustris *hd.* bruch-ig (62), -icht (67, 152), -eyt (132), -ech (9), -echtig (17), -ichtig (5), -lich. brûchicht (151). bryechet (20). brok- (23), broeck- (132) -ich. wassерig *t* lachig (110). fulechtig (9).

***Palutellum** (*i. mulierum vestimentum* 76. *cf.* **palud-amentum, -ellum** *i. palliolum* Gl. m.) kittel (4, 76). kedel (23).

***Pameus** *v.* **Badius.**

***Pampa** *v.* **Pompa.**

***Pampas** pasingo (Gt. 3, 353. *cf.* Gl. a. 5, 114?).

***Pamp-enus** *v.* **-inus.**

Pam- *v.* **Pa-pilio.**

***Pampilus** (*cf.* **pampinus**) reben-, weinper-plat (74).

Pampinare wingart-bletter wachsen (110), -bl. frisch bringen (*sic* 68), -blateren vortbrengen (132).

***Pampinaria** *v.* **Pipinella.**

Pampinatio (*i.* **frondatio**) laubetunge (125).

Pampinator klengker, reblauber 135).

***Pampin-ella, -ula** *v.* **Pipinella.**

Pampi-, pampe-, panphi- (24), **pâpi-** (74), **papi-** (47, 76) **-nus, pampilus** (*q. v.*) *hd. nd.* win-, *hd.* wein- (1, 2, 47, 74), reb- (64, 91, 93), reben- (Sam.), winreben-, *nd.* roven- (85) -blat, -plat (2, 74), -pald (1), -laub (74), -lovb (93). ain blat (76). win-laub (75), -stocke (17). reb-pauwm, p.-pelle (74). **aga.** eres (96), erous (136). **papinus** *i. obriosus t pappinus i. folium vitis* (76. *cf.* **paponius**).

Pam-, pan- (19) **-philus** myneknecht (19). en bok van der leue (22).

Pan ein got der hierten (88).

***Panaceta** (*aus* **tan.** × **panacea**? *cf.* **pandeca**) reniuano (121).

***Panacus** luuestechol (131).

***Panalota** (*i.* **tanacetum**, *cf.* **panaceta** &c.) reynfan (74).

Panariolum chrettili (Gt.).

Pana-, pani- (110) **-rium** brot-korp (110), **-korb** (69), **-keller** *t* **-gehalter** (126). broetkorff (132). spyker (109).

***Panarium** *i.* **exoi-pulum** (Gl. a.), **-dium** ver-delegyng, -stoeryng (*sic* 11).

***Pancafro** *v.* **Panafro.**

Pancale *v.* **Bancale.**

Pancarpum *v.* **Pancorpum.**

***Pancellus** (*aus* **panicellus** × pfûm) pfaukuoch (Zism.).

***Pano-,** *bisw.* **pans-erium** (*cf.* **loria**) *hd. nd.* pan-, ban- (6, 76, 151) -ner (1), -tzer, -ser (22).

***Pan-cia** *t* **-tra** (17), **-era** (124, 138, 141, 142, 147, Br., Gl. m. 5, 119) (*i. rapina,* **sarapia** 147). raup (17). roiff vn den vyanden (147).

Pancia (*i.* **pantex**) pa- *t* pense (Kil.).

***Panci-** *v.* **Pauce-danum.**

***Pancium** *v.* **Panichium.**

***Panco-, panca-** (Gl. m.) **-rpum** als beesten vechten die stede dair men dat afsuydt (heit p. 147).

Pancra *v.* **Pancia.**

***Pancraciari** mit ruotten schlahen (91).

Pancracius kemp (19). kemper (11).

Pancra-tium, -cium hanenkamp (11). spiel (88).

***Panchale &c.** *v.* **Bancale.**

Pandare (*i.* **pingnorare**) phenden (19). penden (20).

Pandatio ein buck nidersich (138).

***Pandeca** (*i.* **tanacetum**, *cf.* **panaceta, anatheca** &c.) reynfan (74).

***Pand-, *t* -linth-** (75) **-eolum** kinnlachel (75). leylach (74).

Pandare *hd.* vffen-, offen-, *nd.* openbaren. *hd.* vff-, off-sliessen, -slyssen, -slesen, -slusen (13); sprechen, kundigen (9). *nd.* up sluten *t* spreken. ane- (110), vyß- (132) -recken.

Pandiculare gewen (147).

Pandiculatio das ran- (Kil.), ren- (112), re- vnd stre- (116) -cken.

***Pandicula-tor, -rius** gewer (141).

Pando-, pandu-, bando- (93)**-chium** pandocium (75, 147), **pa-, *var.* po-ndexium** (84) (*i.* **propala** 75, **diuersoria** 93; *hd.* kauff- (74, 75), marckt- (84) marckt- *t* win- (75), gast-, merk- (84) -hus *nm.* stalle (17). taverne, herberge logijs (147). spital; tab-, taf-ern (74).

***Pandomia** rachen (74).

***Pandonia** (*herba* 75) batonie (28).

Pand-ox, -ux, pondex, *g.* **-ocis** (84) apoteck o. stette doman kauffmans schacz v'kaufft, *et guloseus t vorax* (84) apteke (8, 9). abdig (17).

po- (75 *varr.*) -ndox pub (75), ecker (147).
loxinium *v.* Braxiuium.
l-oxium, -uchium *v.* -ochium.
dula gellita (Gf.)
lura, πανδῦρα, πανδερίς fiddel, (116).
lus *hd. nd.* krum. *hd. gew.* krumphe (133, 152). krom (132). (8), -bagen (17), -pogen (9), en (75).
lux *v.* Pandox.
-, pano- (Sum.) -afro (*herba*) .), sigi- (Sum. IL.) -line (*cf.* aly- l draconis &c.).
ca *v.* Paneta.
go-, panigo-, panige-, pan- aneglo- (22), panifo- (7), pango- go- (Gl. m., *alph.* pango- 68, 69, o- (75) -risare, -rizare (Gl m.), (67, 75, 134), panegaricare (74) *nitare* 75, *s.* pane, *fermentare aus* fom.? *aus* paregorizare>< *ll. zugleich* >< panegyrisare? *rmentare??*) *hd.* vff-, off-, auf-, 19) -halten, -halden. auf halten ung (75). vffent-h. mit brot (*i. re* 68). uff hebien (7). neren (76). olden, onthaelden (*i. ferm.* 11).
llus (*equi*) balster (93). palster el (75). p.-kuß (74). satelpolster

v. Ba-nerium.
-ta, -ca (148) *hd. nd.* becker.
nus brodich (20).
llenus *v.* Panselenos.
ere *hd.* loben, ge-l., singen, (2), zusamen-fugen, -fiegen; f-fogen, -fugen, -gen (3). *nd.* ingen, to hope voghen. *prt. canere* Br. (*cf.* pangitare *i. r canere* Br. *sim.*, *cantitare* 129, Gl. m.) *hd.* loben, singen. haben o machen (75). louen *rt.* pepigi *i.* paciscl (Br.). za- *ir.* zam-fugen, -hefften, -set- en (75). *hd.* binden, ver-b. (110). geding (65), fryd (68, 110) ma- ben (7). loben (6). zuhaffugen pegi (*i. coniungere sim.*) zß gen (6, 68), -legen (9), -heften

eri-cum (11, Gl. m.), -tum (19), , *laudando decantatus* 129) (*i. lo dire lascivo* Gl. m.; *aus* pa- um *i licenciosum i lasciuiosum cendi in laudibus alicuius* Br. ere) geyle (19) geyl (11). den t myt saugh (147).
etice cantare (*cf. prc.*) loblich 4)
inarius portener (23).
arium (*st.* pomarium *sim.*) ß (16).
a *v.* Jepatica. Panicum.
ea *v.* Panicida.
eum der herdden cleyt (147).
ia *v.* Pannucia. Panicida.
ia mensa brot teller (110).
-ida (74, 110), -ia (132), -ea *acit panem* Br.) becker-in (68, e (132). protschneider (74).
ium *v.* Pannichium.

*Panicius brodich (11).
Panicula (*cf.* tica; Gl. m. *v.* panucula &c.) raia (*textoris i.* radius Gf.). schelf (*planta* 91). *nl.* riedpluyme (116).
*Panicu-la *v.* -m.
*Paniculus walploch (der gartner 140).
Paniculus (Br.) ein clein, clien (110b) brot (68, 110), broet (132), brotlin (134).
Panic-um, *i* -a *i* -ula (143) (*qd. semen* 132. *cf.* feniculum, pannichium) heydel (111, 144). fenich (Gf.). fench, heidel- f., -pennich, panikorn, butz-wäitzen (143), -weisse (126, 144) buch-weiß *i* brandkorn (125). boeckweyt (132). ponfist (74).
*Pa- *v.* Pan-nichium.
*Panificcio broetbackunge (20).
Pani-fex, -ficus *hd. nd.* becker. beck (76). brot-beck (75). protpeichi (104). -ficus *i. custos virginum* 23; : *Reg. s. filias vestras faciet sibi unguentarias i focarias i panificas* Br.)
*Panifica beki (6). beckin (75). becha *i* pecchi *i* prot-pechi, -pechila, -beiccerin *acc. pl.* (Gf.). becker-sen (5), -sche (23). brot-, prot- (152) -becke (Sam.), -beckin (151, -beckerin, -bacherin (134) *i dea situarum* (Voce. ex quo). broit-beckersche (132). peckerey (74).
Panificare bachen (68). backen (7, 110). broet b. (11, 132). broyd machen (19).
Panifici-na, *i* -um (74, 76) *i.* pistrina *i* clibanus (75); *locus vbi fit panis* (76, Br.). beckerye (110 &c.). bach-ofen (76), -uß *i* pistrye (20). pfisterstub (74). brot-offen *i* -huß (75).
Panificium (*cf. prc.*) ein becker ampt o. ein bach huß (110 *sim.*). bäckenwerk (Kl.). becken handtwerck o. brotbachung (Das.). brot-banck (75b), -benck (75a).
Panificus *v.* Panifex.
*Paniforisare &c. *v.* Panegorisare.
*Panigium *v.* Panniohium.
*Panirium *v.* Panarium.
Panis *hd. nd.* brot, prot (75), prott (1), brod (17), brbet (20), broit (7, 132, 133), broyd (19).
P. acerosus rauch prot (91).
P. artopticius küchle (111). pfann-kuchen (Kl.). *nl.* pannecoecke, vlade, wafel (116).
P. auenacius haberin brot (64b). hebrin (64c).
P. azimus vngehefelt brot (64).
P. butyratus, βετερίτης *nl.* bote-ram (116).
*P. caculi *v.* Cuculopanis. Alleluia.
P. cibarius rückenprodt (111). rocken- &c. (Das.), speyß-, *var.* spyeß- (*seruorum* 64), burger-, hauss-, fagentzer- (116) -brot. *nl.* asterlling (116).
P. coniuratus *agu.* corsned (Gl. m.).
P. crocatus spannisch brot (Kl.). eyerkuchle (116).
P. dulciarius letzelt (91). paste-ten, *nl.* -ye (116).
*P. fermenta-cius, *var.* -tus geheflet prot (64).
P. hordeacius (91), ordeaceus (64) gersten brot.
P. laicus hußbrot (75).
P. marcius martzepan (91).
P. nauticus bischotten, wider o. erbachen brot (116).
P. ordeaceus *v.* P. hordeacius.
*P. porticus *v.* Cassianus.
P. siligineus rocken-, roggen- (64b) -brot, -prot (91). weck (111).
P. simila-ceus, -gineus simel-en, -weck, *nl.* fiju terwen broot (116).
P. speus-icius (*aus* -ticus) *i* aqvaticus speudicht, delckigt brod (Kl.a. Mrg.).
P. tritic-eus, -ius (64b) weiß prot (91). weitzen prodt (111). w.-, *var.* weys-sen-brot (64).
*Panisare spulen (64).
*Panisator spuler (64).
*Panisatrix spulerin (64).
*Pani-, panis- (74) -seca brotschni-der, *vlg.* fur-leger *i* schneider (*i.* cironomen 75). protschneider (74).
*Panistrum *hd.* brot-korp, -korpt (49).
*Panitium *v.* Pannichium.
*Panna (*textoris? anders* Gl. m.) karta (9). kart (8). eyn carte (17).
Pannarius weber *i* woln-w. (17). tuch- (9), duch- (8), duech- (20) -mecher.
*Pannellum (*i. tabella, tympanum, cf.* panellus) panneel van schilderije, schrijnwerck (Kil.).
*Pannetum gewanthuyss (147).
*Panni- *v.* Bom-basium.
Pannici-da, -sor, -ssor *hd.* duch-, tuch-, gewant-, gewand-, want- (23, 125) -snider, *hd.* -schneider. watman (33).
*Pannicidium gewant snidunge (20).
Pannici-sor, -ssor *v.* -da.
*Pannicularius tüchmacher (111).
Panniculus tuch-el, -lin (75).
*Pannicus spöle (121).
*Pan-nichium, -ichium, -igium, -icium (74, 76, 93, Gf., Br., Gl. m.), -itium (120, 141), -nicium (*genus amnone i vestis pastoralis* 110. *cf.* panic-um; -eum &c. Gl. m.), -cium (121) (*legumen* 5 &c., *genus vilissime segitis* 75. *cf.* pani-cum, -tium, feniculum) phe- (1, 141), pfe- (71b), fe- (120, Gf.) -nich. phenihe (121). vench (93). pen-nich (5, 74), -nig (5b, 74), -ig (12), -esch (74), -dich (13), -rich (17), -nug (22), -nit (23). *hd.* fenchel.
Pannif-ex, -icus tuch-lar, *varr.* -er (75), -macher (75, 110). gewant-m. (75), -mecher (8, 9).
*Pannipurgium *gall.* buée (122).
*Panni-rasor, *i* -tonsor (75), *v.* pannorum (93) *hd.* tuch-, duch-, doch-, ge-want- (75), laucken- (77), *nd.* laken-, want-, dok-scherer. tüch scherrer (6). tuchscheyrer (3).
*Pannitorium gewant- (3, 4, 75), tuch- (75) -haus, -huß o. -gadem (75b), -gaden (75a).
*Panno- *v.* Pane-gorisare.
Panno-ma, -nia *v.* Panonia.
Pannon-ii *i* -i huni (Gf.).
Pannosus (*cf.* lacinioseus) angelegt mit vil schnodem gewant (75). p. vir der do ein ge-pletzt, *var.* -bletzt, cleid hat (86).
*Pannuc-eus *v.* -ius.
Pannucia (*i.* peciata *vestis* 84, *v.*

panis abscisus Br. *i. q.* **-cus** *v.* **-ceus** (88), **-tius** (88), **-ceus** (126) der boeß cleider tunicoeus *q. cf.* 147) der boeß cleider hat (110). die quade cl. draget (132). e bloit ind oevel gecleydt is (147). udlechtig (126). haderlump, lemp (? ?) ets (88).

Pannula *v.* **Mantpula.**

Pannus *hd.* tuch, thuch (8b), duch, doch (18), dûoch (19), lachen (110), gewant. *nd.* dok, doeck (132), laken.

P. argent-eus, -ius silbrein (1), silberen (5b) -tuch.

P. aureus guldein tuch (1).

P. lineus linen duch (5b). leinein tuch (1). **pannos lineos** leylach (141).

***Pannu-tius** *v.* **-cius.**

***Pan-onia, -nonia** (110), **-noma** (132) *est civitas in vngaria* (Mss. mog.), *regio s. vngarie* (110 &c.). vngirlant (8, 9).

Panorm-um, -ium (1) (*civ.*) paleren (1, 71).

***Panpodium** tavernierache (147).

***Pan-** *v.* **Pam-phinus.**

***Panphinus** *v.* **Pampinus.**

Pans-a, -us (147) *ags.* scabfoot (94), scaabfot (136). die barvoits is (*i.* pedarius 147).

***Pan-selemos, -selmos** (110), **-silenus** (76), **-filenus** ? **-xilenus** (74) *i. plena luna* (Br. &c.); *lapis qui ad modum lune crescit et de-cr.* (76). edelstein der zu vnd abnympt als der man (74).

***Pans-** *v.* **Pano-erium.**

***Panta-** *v.* **Panto-craton.**

Pantapoles (-la Gl. m.) *i.* **sepiasma.**

Pantapolus (*a* Gl. m.); *negociator qui multa vendit* (Br.). die vele vercoipt (147).

***Panthaphylon** *v.* **Pentaphyllon.**

***Pant-arus, -orus** (*aus* **cantharus**?) *hd. nd.* kanne.

***Pantheal** *v.* **Puteal. Langea.**

***Pantedonium** (≻ **panicum**?) *cf.* **Peucedanum** *q. v.*

***Pant-eolum, -olum** (9) eyn gulden (8, 9), guden (17) blech.

Pan-theon (74), **-teon** en tempel godes (23). allergotter *t.* zu rome etwen (74).

***Panthera** *v.* **Patera. Pantrix. Planetheras.**

Panthe-r, -re *hd. nd.* pan-ther, *hd.* -thir, -tier (98), -teir (19), -ter (18),-tere (17).

Pantheron *v.* **Pantrix.**

Panticos bauch-lauff, -fluß, -leuttepitterich ? schmârbauch (126). ren; wangst (Das.). pantach (Fris.).

***Pantinus** *v.* **Odorisequus.**

***Pantirum** *v.* **Pantrum.**

***Panto-, pantho-** (74, 76), **panta-** (23) **-craton** (*aus* παντοκράτωρ) gare michtig; al-m. got (17). gar mechtig got o. almechtig (8, 9). on biscop

***Pantoflarius** pan-

***Pantolum** *v.* **Panteolum.**

***Pantomi-mus, -nus** (75 *varr.*), **pantho-mimus** ? **-nomus** ? **pathonimus** (74) en vorste der leckers (23). pub (75). gawgkler o. ruffian (74).

***Pantophile** *v.* **Pantofala.**

***Pantorus** *v.* **Pantarus.**

***Pantra** *v.* **Pancia.**

***Pantrix** (*i. rethe* 76) netz (74). recke (8b. *aus* **rethe**?). *Cf.* **panther-a** nezi (Gr.); **-on,** πάνθηρον zuckgarn (126 *sim.*).

***Pant-rum, -irum** (19), **tantrum** (75b) (*i. instr. coquine* 3, ? *i. q.* **cacabus** 4, **olli-petra** ? **-breda** (23). quirrel (14). quelepel (11). sleyf (23). stortz (16). querel (3). kuergel (74). stortz (16). vber ein hafen (75). h.-pant, -sayl; einspin (74). **pautrum** (*i* **puria, olli-petra, pollibreda**) hafen- (75a), hafel- (75b) -deckel; hafendecke (75b).

***Pantu-** *v.* **Panto-craton.**

Panucla (*i. consuta vestis*) *ags.* **clutadhraegel** (Gl. Aelfr.); wefla (84b, Bew.).

Panucula spuolili (141). spinnele (Sum.).

***Panu-la, -lea** (20), ? **-ellium** (109) (*i. locus vbi pannus ponitur* 23. *cf.* **pe-nnula**) spuol-e ? ele (Gr.). schotspole (109). en luchte (23. *Tuchboden sum Trocknen*? *cf.* Br. Wb. 2, 31). handfan (*sacerdotis* 74. *cf.* **phanula**).

***Panul-ea** 20, 139), **-a** (20), **-ia** (*cf.* Gl. m. 5, 139) (*i. instr. unde texitur* 129) eyn spûel ysen (19). spoel-iseren (11). -risern (*sic* 20) raine (-lig *pl.* Gr. 2, 587).

***Panulus** *v.* **Pannus.**

***Panuncia** *v.* **Pannucia.**

Panurgia geficrte (126).

Panurgus gefiert (126).

Panus (*i* **panu-** ? **cannel-ius** (64, **pelanus** *q. v.* 93) spuol-o ? **-a** (Sm., Gr.) spuel (11, 19). spoele (20). sbuole (104). *hd.* spuel *sum.* webe sp. (17), -scheine (8), -schin (9). spuelpijpe, spoilpijp (147). *hd.* weber-, *nd.* weuer-spole, *hd.* -spule -spul, -stul (7). wâfelepûlin (Das.). eyn weuers spoyle (132). eyn schwenten o. drûß, dûssel (Fris.), druß, dissel, knittel (126). **p. inguinum** der schlier (112, 114, v. s. 1618. *cf.* Fr. 2, 198, Sm. 3, 457). *nl* bult, clappoire (116).

***Panusus** spule (*i*) webe schere (17. *cf. prc.*).

***Panxilenus** *v.* **Panselenos.**

***Panxillum** (*st.* **paux.** *hdufig*) luttik clene (23).

***Paonisare** *v.* **Sustentare. Panegorisare.**

Pape *hd.* eyn bab-ist (5, 8, 133), **-est, -st,** bobist (9), bapst, pap-est (18), **-st** (66c), pabst (134), pobst (20). *nd.* en pawes, **-nes, -nus** (11), **-us** (99), **-es** (132); pauwes ? paiss (147) stathalter cristi (65) (βάπα) *v.* **Bissus.**

***Papa-** *v.* **Papo-nista.**

***Papapir-ius, -us** *v.* **Papyr-ium, -us.**

Pap- *v.* **Par-apsis.**

Pa-, pap-pare (*puerorum*) pappen (20, 4, Fr.). papen geden (8b). sugen (30). *hd.* smeczen (Mss. mog.). schmatzigen (6). atzen (76). kindtetzen (74).

auch Gl.

***Paparius** *v.* **Papparista.**

Pa-, pap- (110b) **-pas, -pus** (74) *pinguis* (66 &c.); *g.* **-antis** die vele onnutlick callet (147); *i.* **guartio** (*st.* **gartio** ≻ **gnatho**?) *qui circa culinas pando incedit,* ? *pedagogus* (Br.); *g.* **-atis** *gr. genus lini &c.* (Br.); *i.* **pedagogus** (74, 75, 110 &c.). lecker-hafft (110), **-zant** (132). feißt (7). zuchtmeister (74, 75). lynen doick seer wyt ind kleynlick (147).

***Pa-, pu-** (76) **-patilis** (*piscis, i.* **sarra-tilis**) steckling (75).

Papatissa zuchtmeisterin (74).

***Papatu-m** *v.* **-s.**

***Pa-, pap-** (110b) **-patum,** ? **papisma** (74) *hd. nd* kinder-spise, *hd.* **-spyß.** **-spois** (134). kindera spyß (110b). kinderspeyse, pepp, papp (74).

***Papatus** (*cf. prc.*) peppe (9).

Papatu-s, -m (8) *hd.* **babi-bobi-** (9), **bob-stie, bab-, bap-stum, -sthur** (134), **babstes thum** (68), **bapstum-heit** (67); **babes-cheit** ? **-tume** (135), **-tum** (152); **deß babst ampt** (17). *nd.* **pastige**; **paußbeit** ? **paeßdom** (132); **pabdom** (147).

Pa-, po- (94) **-pauer, panar** (76) *hd.* mahen (*msc.* 4, 17. 50d, 74); **m.-sa-men** (66 &c.). **maynesam** o. lyne (132). **magen** (1, 50d). **mon** (4). **man** (23). **-sam** (7, 8, 134), **-sat** (110), **same** (93), **-saem** lyn (68), **-saem lyn** (89), **-lyn** (13), **-soum lyn** (68), **-sâm lyn** -somkraut (Das.), **-ôle** (95), **-ôl** (134 Mag.). mage saeme (20). mane-sam (132), top (186). masem (16, 18). mase- (5), ma- (16) -same. maen-saet (20), **-sait** (132). moinsayd (19). mangk saet (97). mancop saet (11). velt- (Sum.), oli- (104) **-mage** ol-mag (6, 110), **-magen** (74), **-kolben**; **magol** mauden (75). ôl-machen (1). **-mag** (? clmagen (91). oley (5b, 99). lyne (132). *ags.* popaeg (94), papoeg (Gl. velt-, p. **sylvaticum wilt-mago** (Gl. **palpaueri albi, nig-o, -er** (146). wis-, swartz-magsam (87a, 146).

***Papaueralis** *hd. nd.* clapperrosen, wilden huel. *hd.* wildmaen, glatzen (11 (5). here (23). hoy (22). by (126, Das. sune (99). anumberdumbundname (7 nûmer dûmer amen ? hilff maria wunderuiße (8, 9). wonerniß (17).

Pape (*i. audire admiratis* 5) he-

***Papericius** *v.* **Papirsus.**

***Paperum** *v.* **Papirum.**

***Papigegi** eyn sedich (17).

Papi-, papil- (3), **pampi-** (102, Sum., (il. Trev.) **-lio, pap-ilo** ? **-ilio** (Gl. **-ulo** (94), **-ileo** (*v.* legia), **pal-bo** ? **-po** (*q. v.*) (*i. auicula* Br., *au. puerorum* &c., *tentorium*) vival-dera (121), **-tra** (Gl. Tr.), **-tere** (Sum.). **vyv-** (7, 20, 132), **veif-**, 76, 110a), **fyff-** (84a), **feif-** (91), **veif-** (1, 3), **feiu-, vlg. zwif-** (75), **pfyf-** (84b), piff- (6), **zweyf-** (66 &c.), **zweyv-** (8) **-alter. pfeyff-** (1), **zwiu-** (100, 102), **zwev-** (9) **-alder. pfeifhol-ter** (Das.), **-der** (21), pfiffholter (Fris.). **zwifel-der** (21), (16). **ezwifeller** (17). **pfiffolter** (13 **zwifolder** ? **fledder-musche** (152),

(8ᵇ). fledermauß (66 &c., Nmm.). ein molken-diep (4), -dipt (3). milchdieb (Fr.). *ags.* hifaldae (papili-o 94), ucualdra (-ol 136); butur fliog-ae (94), -o (136). eyn botter fogel (10) eyn boder fegel vnd sweben (-er?) ind slaff (5). en botter- (22), better- (23), somer- ℓ pelle- (109), sommer- (20, 132), summer- (110) -vogel, -foegel (20). en twevoldige (*sic*) ℓ en tiwit (23). eyn kiuit (22). coppel, weyfalgher (107). *nl.* capel-tken (107), -leken, vlindere, pellarin, boter-vlieghe, -schijte (116). pap-agei (13), -iei (10). die des auentz na de kertzen vliegen (132). geselt (ℓ) fuersteller (17. *cf.* feuer-falter ℓ -vogel *id.* Nmm.?). *hd.* zelt (7), ge-z., zål (6). eyn tympt (5). tenten (132). paulu-nen (132), -ne (10), -yn (13). pauelun (99).

Papilla (*i. caput mamille*) eyn heupt an eyner brost ader mem (17). wertzen (76), das wertzlin (110) an der brust. *hd.* ein wartze (10), brust-w. tutten wartzen (1). eyn ciczen wartz (5ᵇ). dutwerz-lin, *var.* -el (*pl.* 64). tuttispitz (93) memmentipken (132).

***Papillare** pappen (79).

***Papil-lio** *v.* **-io.**

***Papiluus** (*st.* **papyrus**) *ags.* ilugsegg (94), i lug seg (*sic* 136).

***Papin-a** coecken; **-arius** tor c. hoerende (147. *aus* **pop-**, *cf.* **archipapus**?).

***Papinus** *v.* **Pampinus. Papyrus.**

Papio (Gl. m.) nacht-, hunds-, affen-, ber-wolff, babuin, pauion (140).

***Papircus** *v.* **Papyreus.**

***Papyr-eo** *v.* **-ium.**

***Papyr-, papir-eus, -cus** (69), **-ius** (75, Bc.), **-nus** (76), **-icius** (9), **pape-** (67, 133), **parpi-** (76) **-riclus** pap-irich (68, 132), -yerlich (110ᵇ), -irin (75). ein ding das von papyr gemacht ist (110ᵃ. *vas de papiro factum* 69 *sim. i. q.* **papirius** 67). semdein (9).

***Papyr-, papir-ium** (103, Gt.), **-ius** ℓ **-us** (74), **-io** (74 &c.), **-eo** (8, 132), *g.* **-onis, papapirius** (74) (*i. locus* ℓ *vas* &c., *i.* **pap-ireus** 69 &c., **-arius** 67) da byntzen wachsen (110). dair byesen wassen (132). binizahe (103, Gt.). papir- (8), semd- (9) -echt. ain bintzen vas (76). rorach, ror-, sebde-gewechst (74).

***Papirnus** *v.* **Papyreus.**

***Papirotum** (*i. magnum vehiculum* 76. *quae* **petorritum**?) eyn grot schep (23).

Papi-, pape- (94) **-rum** papir (9). *ags.* eorisc (94, 136).

Papy-, papi-, bappi- (76), **bapi-** (84ᵇ), **papapi-** (147) **-rus** *i. magnus* iunctus *marinus* (76); corrosiuus (147). (*cf.* **papyrium, mucus, iuncus** &c.) *hd.* semida (Gt.). semde, sebede (74). eyn mere seme ruer (17) schobrisch (*cf.* schôberling Nmm.; m. risch) czenn (*aus* semd? 1). schaf riet (147). *hd. nd.* ror; pap-ier, -ir, -pir (8, 74), -vir (Fris.). *hd.* bap-pir (6, 67), -ier, -pier (133), -ir, *var.* -eir (64); babyer (152), bintz, pinz (105, 141), mer-p. (75). *nd* risch ℓ bese (23, 109). byese (132). biffe (99). roreblat (**papinus**? 24).

***Papiscus** (*cf.* **priapismus**) ragwurtz (74).

***Papisma** *v.* **Papatum.**

***Papo**, *g.* **-onis** *i. sonus quem faciunt pueri in comestione* (76). kindergedone so sie essen (74). smecz-unge (8, 9) -er (9).

Paponius (*i. ebri-us, -osus i. q.* **papinus** 76) *ags.* drunken (Gl. Aelfr.).

***Pappa** *v.* **Erigeron.**

Pappa peppen ℓ kindsmuß (126). pappe (109). pap (132).

Pappare &c. *v.* **Papare &c.**

***Pappas** *v.* **Papas.**

Pap-pus, -us (91), **-pa** (*v.* **erigeron**) creuzwurz, eidbreat, mettansommer (Kl.). distelbluo-st (Das.), **-m** (91). *nl.* stuyf-, monnickhooft-ken (116).

Papul- *v.* **Popul-.**

Papula (*cf.* **pup-, pab-, -pust-ula; pe-, impe-tigo; carbunculus**) geswulst andem haubte; risemen vnd vlecke (4). ein klein geschwer (110). rot grinth ℓ warczelen (3). der rotte grint ader ein werczel (4). rote kindsbläterlin ℓ rôte (*pl.* 115). pletter-, ayß-lein; rotergrindt (74). blader (5, 28). *hd.* pla- (66), bla-, blo- (9, 17), blau- (67), blat-ter; warcz. brust blaeder (20.: **papilla**). brost- (19), borst- (11) -bladere. zittermal (126). *ags.* teter ℓ spryng (*i.* **pustula** (94, 136). mas-schere (108). *pl.* mass- 109), *nl.* mas-, puck- (116) -elen. *nl.* houtsmeede (116).

Papul-entus ℓ **-osus** (Br.) bloterecht (8, 9). vol geschweer (68, 110), swerkens (132).

***Papulo** *v.* **Papilio.**

Papul-osus *v.* **-entus.**

***Papulum** (*st.* **pabulum**) grot der swyne (22ᵇ).

***Papus** *v.* **Papas. Pappus.**

***Papho-, papa-** ℓ **pharapho-** (74), **parapho-** (Gl. m.), **raropho-** ℓ **perapho-** (147) **-nista** (*aus* παραφωνιστής) en sank mester (23). gesangkmeister; singe-r, -rin (74). der sengher meister; rar. voir-s. (147).

Par *hd. nd.* gerade. *hd.* geraide, glich, gleich, eben. *nd.* rade, even; eyn par *sc.* scho (22ᵇ). gelich ℓ effen (132). zim-, gebur-lich, einhellig (88).

Para *prp. hd. nd.* by. *hd.* bey, bin (7).

***Para** *sbst.* (*st.* **pala**? *i. apparatus* Gl. m.) schu- (20), schuuf- (11), schoe (19) -fel.

***Par-a,** ℓ **-ra** ℓ **-us** (Kl.) ein vnglück vogel (Das.). **parra** *ags.* colmase (94ᵃ).

Para-bata (Gl. m.), **-batha** (20), **-buta** ℓ **-bita** (19), **-beta** (66 &c.) (*i. cupidus, aus* παραβάτης) *hd.* giri-g, -ck, -ch (19, 20); grich (20), geyrich (66, 70, 151), gerig.

Parab-ola, -ula, -ela (133) *hd. nd.* by-spil, -spel, -spell (133), *hd.* -spele, -spiel, -speil (8). biespille (77). pey- (1), bei- (134) -spil. *nd.* by-spul (11), -spreke (22ᵇ). glichniß (65, 75) der wort (75). der verspottung, ℓ einlichkeit in bettütung (65).

Parabole salomonis das puch der spruch o. der peyspil (1).

***Parabsis** *v.* **Parapsis.**

Parabula *v.* **Parabola.**

***Parabuta** *v.* **Parabata.**

***Paracar-axinium** luginare (Gt.). **-oximus** *ags.* flaspenig (Gl. Aelfr.) *i. q.* **-aximus** *falsus nummus* (Gl. Ia.).

***Paracella** *v.* **Paratella.**

***Paracis** *v.* **Parapsis.**

***Paracidas** *v.* **Parotis.**

***Paracit-a, -us** *v.* **Parasitaster.**

***Paracleta** *v.* **Angelica.**

Para-cletus, *gew.* **-clitus, -clytus** (*i.* flamen ℓ pneuma 1) heiliger (1, 16), der heilig (16), de hillighe (23) geist. *hd. nd.* tro-, troe- (68, 132), dro- (8, 21) -ster. en vaghet (23). eyn faut (5). gotes sun (9). wyt oder g. son (8). fürsprech (65). auroeper (147).

***Para-clitus** *v.* **-cletus, -liticus.**

***Paradaxum** *v.* **Paradoxum.**

Paradella *v.* **Paratella.**

***Paradi-ata** *v.* **-ota.**

***Paradi-cia, -cina** *v.* **-gma.**

***Paradi-cta** *v.* **-ota.**

Paradi-gma, -cia (18), **-cina** (21), **paranigma** (74) *hd.* ret-sel, -niß (20). *nd.* reetsel (11), radelse. redniß (7). rothnisse (18ᵇ) rede (132). *hd.* seltsam r. (68), s. furgab; verborgen r. *sim.*, oder sin (8, 9). eyn redder sin (21). rede-lsen (133, 152), -lschen (19), -lse (13), -rs (18), -rse (17). rat gerade (5). ratsal (8). rotsam (9). erschrockenlichtzeichen (74).

***Paradi-ota, -cta** (76), **-ata** (75) *i. globus qui nascitur in aure* ℓ *iuxta aurem* (4, *sim.* 75, 76. *cf.* **par-otis, -odontia, -adionium** *prope baltheum* Pap.) druß bey den oren, *vlg.* buel (75). ein heid druzse (4), heidrůs (3). kugel die in dem or o. dabey wechst; parrocida k. die in dem muud w. (74. *cf.* **parotis**).

Paradisicola *i. paradisi incola* (Gl. m., Kl.). capelle, vorgebäude an einer kirche (Kl.).

Paradisus *hd. nd.* das, dat parad-is, *hd.* -iß, -eyß (66). *msc.* hymel (8, 9). *fem.* (*i. hortus amoenus* Gl. m.) lust-ige stat (9), -lich stat (8), -barlicher gart, g. des wollusts ℓ der wollust (65). irdische geystlich leben (8).

***Paradontis** (*st.* **parod.**) bildergeschwår (Piet.).

Para-doxum, -duxum, -daxum (6) *hd. nd.* wunder. *hd.* wonder. **para-doxa** *i. vana gloria* 110 &c.; **-duxa** *i. iuxta gloriam* (6, 17).

Parafern-alia, -um, parafrenalia (6) *hd. nd.* brut-, braut- (134, 151), brewt- (4), bruyt- (132), brude- (152) *hd.* -gabe, -gab, -gaben, *nd.* -gaue, -gauen. gerede (19).

***Parafragus** *v.* **Paragraphus.**

***Parafre-** *v.* **Parafer-nalia.**

Paraganda (Br. *cf.* Gl m. 5, 142) mantel, getzierde eins mantels (74).

Para-goge, -goga, -toge (6) *hd.* eyn czuhauf-, zů haft zů- (6), czusamensetzunge der buch-, bu-, bo- (6, 18) -staben, -stabe. *nd.* en to hope settinge der boestauen.

Paragoria (Br. &c. *st.* **pareg.**) ein milterunge (110), senfftmutigkeit (68), sachticheit (132).

Para-, pare- (9) (*cf.* **pane-**) **-gorisare** senften (9). senft (68, 110), sacht (132), milt (110) machen. **peragoriso** *i.* **litigo** (76. *st.* **mitigo**).

Para-graphus, -grapuhus (76), **-fragus** (6) *hd.* ein zei-chen, -gen (21, 67),

-ger (18); z. von einem puncten (110), z. van eynê punt (132), z. o. ein großer punct (68), z. des gemercks o. merckung (75). großbustab (21). bybrieff (65). pagraff (5b). hantfeste (3). *nd.* en te-, teyken.

Paralell-e, -a (*pl.* Gf.) *i. linee ℓ circuli eque distantes sicut sunt* tzwe waghensporen (132). finfringa (Gf.).

Paralellus pilde der sunnen im gewulcken (74).

***Paralesis** *v.* **Paralisis.**

***Parali-** *v.* **Parasit-aster.**

***Para-lymphus, -linpha** *v.* **Para-nymph-us, -a.**

Paralipom-enon, -inon (76), liber **piralipomeron** (1. ✕ **hemera**) puch der tag (1). buch der ander wutunge (5. *st.* -weitunge), vnderweisung heimlicher ding (75), widerumb sagung *ℓ* der ding die da sind vnderwegen beliben *ℓ* vberhupfft sin &c. (65).

Para-lisis, -lesis (75) *hd.* die, dy *nd.* de gicht, g.-suke (22). ghiecht (11). geicht (19). githt (20). gith (49c). *hd.* daz gegicht, gaicht (a *aus* e *verb.* 18). gegich (21). vergicht (1). gichtig (9). schlagsucht (75). der schlag o. tropff *ℓ* lamme des leibs (Das.). lâm (111). parali (93. *cf.* Ob. 1184). parlis *n.* (77b).

Paralysis (*cf.* **herba p.**) schlisselbluom (*flos* 91 *sim.*).

Para-liticus, -clitus (64c) (*cf.* **clinicus**) ein lamer (65, 110). beterise (Sum.). betrys (110). bettriß (76). bedtrieß (65a Mrg.). petriß (75). pettiriso (Sm. 3, 132). en gichter (23). *hd.* eyn g. (67), gichtiger, suchtiger (68), ge-s. (69, 134) mensch. gichtiger (5). ge-g. (74). eyn gicht-suchtiger (5), -prichig (64c), -bruchiger (65). gichetsuh-, troffslach-tiger (74). veigchtig (1). yetick (19). eyner den daß gegicht bricht (17), der da hat dye sucht (*sc. paralisis* 21). gelidbruchig (64). cruppel (8b). barlesûchtig (Ob.).

Paralogismus bedriechlick rede off die beworren ind doch tot beyder meynongen bewijslich is (147). ein betrogne rede (110). rug-, straff-licheit, lustigkeit (74).

Paralogizare *v.* **Paloysare.**

***Paran** *v.* **Pharan.**

***Paraneuma** (*cf.* **neuma**) *hd.* suß gesang *sim.* soesse (132), sote (23) sanck.

***Paranigma** *v.* **Paradigma.**

Para-nympha, -nimpha, -ninpha (93), **-nypha** (5b), **-linpha** (21) (*i.* **pronuba** 74) braut (134). praut (1, 74). *hd. nd.* brut. bruyt (133). der brut o. frund (110). der bruyt bode off vryent (132). bruthuo- (93), prawtwar- (74) **-terin.**

Para-nymphus, -ninphus (93), **-nyphus** (5b), **-lymphus** (21) (*i.* **pronubus** 74) bru- *ℓ* tru-tebote (Gf.). truchtink (Sum.). preytigam (1). brutegom (5b). brude-gam (5, 23), -gem (21). brut-huoter (93), -bot *ℓ* heiratzman; bot des brutigams vnd der brut; werber der [illegible] zwischen der brutschafft; *pl.* [illegible] leute (75). ein brutgams [illegible] bode (132).

chere (99). **ein vertruwter** *ℓ* **ein huter** der gemehelin (65).

***Parans** *v.* **Regan.**

***Parapilio** lecker (79. *cf.* **parasitus**).

Para-psis, -psys (110b), **-bsis** (23), **-bsides** (94). **-psidam** (136), **-scis** *ℓ* **-ssis** (Gl. m.), **-cis** (122), **-sis** (110a, Gl. m.), **-xis** (11), **pera-psis** (147), **-bsis** (Gl. m.), **paro-** (88, 91, 125, Das.), **papa-** (Twinger) **-psis** (*aus* παροψίς) izinari; ezzihfas; sulz-faz *ℓ* kar (Gf.). **kar** (74, 93, Tw.). **kaar** (Das.). *hd.* naph (1, 5), naphe (133, 152), napph (125), napff, naupf (8), napft (49), naff (13), nappe (10). *hd. nd.* nap. eyn holuntern nap (19). disch *ℓ* fladeren nap (11). essen geschir (65). eetvate (147). koppe (21). schussel (88, 110, 132). viereck-sch. *var.* viererket schissel (64). scotele (99). krausen, teler (74). bry supp (88). *ags.* gabu-dan (94), -tan (136). *gall.* platel (122).

***Parapsita** *v.* **Parasita.**

***Paraptus** (*cf.* **parapsis** en vor hornet (*st.* ahorn-?) nap (23).

***Parapharagaraus** (*i.* **carobeus**) *gall.* seuron (122).

Para- *v.* **Pa-phonista.**

Parare *hd.* machen. *nd.* maken; drade m. *ℓ* reden (22b). be- (132 &c.), ge- (17, 99) -reyden. *hd.* be-reiten, -raiten. renchen (reuchen?); wiln haben; u'keuten; beczeychen (17). zieren (20).

Parasce-ue, -pe (5b) tag der furbereytung der osterlicher spyß, *var.* ôsterlichen speyß (65). der gude ffritage (5b). gueden vridach (11). gut fridag (99). der kar-fritag (75, 110), -freitag (134).

Parascis *v.* **Parapsis.**

Parasi-aster, -cator &c. *v.* **-taster.**

***Paraside** (*i. preparatio, aus* **parasceue**) beraitung (74).

Parasynanche kader *ℓ* utwendich halsgeswer (Chytr.).

Paras-is, -sis *v.* **Parapsis.**

Para-sita, -psita beckersche *ℓ* spijlwijff (132). eyn wyb (110).

Par-asitaster, -asiaster, -asiastes (67), **-aliaster** (68, 110, 132), **-asitator, ℓ -astinator ℓ -stinator** (75), **-asicator ℓ -asicus** (74), **-asitus, -ascitus ℓ -cisicus** (76), **ℓ -acitus ℓ -acita ℓ -asitulus** (147), **-apilio** (*q. v.*) *hd. nd.* lecker. eyn schußeln-l. (17). wuster l. (75). nescher (8, 9). spiliman (127). schmorotzer (91, 126, Fris.). schuzelspôler (Sum.). tellerschlecker (Fris.). (**-situs** *untersch. von* **-liastêr** lecker) der sich zu der schussel setz *i.* ein leckerer, *var.* lecker, der sich mit schmeichlery zu tutlet das im der buch vol werd (110). zutitler; federklauber; ia herr (91). leckart *ℓ* eyn pluymstricher van eyn lecker maeltzijt (132). plumenstryker umme eine leckerlike mâltyt, *hd.* veder streicher (109). iauler grassiger bube (75). tischgenosser (74). *nl.* schuyfel-aer, -schappraeye (116).

***Parast-rata** (147), **-ates** (*nauis*) *ags.* mæstwist (94a). des scheeps holter dair die mastboem an gevestet is (147).

Para-tella (87, Kl., *i.* **lapacium acutum** 24, **lapathus** *gall.* **parelle** Gl. m.), [illegible] **-della** (**anethum siluestre** (68), **-wurtz** (110). huy[illegible] der ampfer (Kl.). **kleta** (87).

Paratio machung (75).

***Paratiua en ghebuwe uppe deme graue** (23).

***Paratoge** *v.* **Paragoge.**

Parator macher (75).

Paratrimma (*cf.* **bubo**) **wolff** *ℓ* **arßw.** (Das.). wethuun vom reiben *ℓ* der kipparß (Alber.).

Para-, ara- (*sic* 104) **-tura garawin** (131). harauvi (*sic* 141). garue (104).

Paratus *hd. nd.* bereyt. *nd.* rede *ℓ* be-r. (22b). reide (77).

***Paraxis** *v.* **Parapsis.**

***Para-** *v.* **Paro-xismus.**

Parazo-nium, -mum (110 &c.) eyn meß an dat gordel (132). ein **messer an** dem gurtel (110). weidner (135). **waadner, stosstagin,** *nl.* stootdeegen, **poniaert** &c. (116).

Parbredum** (*aus* **parauueredus** *cf.* **paledrus** &c.) sparurit (104). (wetteras** prêfrit *n. pr.*).

* **Parca** (*i. letum ℓ fatum* 1, *pl.* **fat-** 141, 142, **facta** (Gf.), *furia infernali mors*) tot (5b). tod (1). de dot *ℓ* de ga[illegible] (*jähe*) dot (23). steffara (Gf. 6, 662). [illegible] *ags.* uuyrdae, burgrunae (94, 136). s[illegible] fentû (141, *sim.* Gf. 6, 454).

***Parca** *v.* **Perca. Porca.**

***Parca** (*nauis*) *v.* **Barca.**

***Parcanus** *v.* **Parchanus.**

Parce kerclich (20, 65).

Parcere *hd. nd.* schonen. **vir-** (19). schon (17). schoen (132). **beschowen** (22). vbersehen (7, 65). sparen (110, 133). spoeren (11). *hd.* v'geben. *nd.* v'gheuen. abbrechen, karck o. sperig sein (88).

***Parcialis &c.** *v.* **Partialis.**

Parc-, *seltener* pars-, part- (22, 23) **-imonia** sperlich o. meßekeit(8). **kerklich** karckheit *ℓ* messikeit *ℓ* phlogunge (9). m. in essen vnd trincken (110). kercklich plegunge (*ℓ*) der spisen abbrechung (17). a. spyß vnd drancks, *ℓ* kuscheit der spyß; messig a. *ℓ* vernunfftig karckheit gegen jm selbs (65). speis abprechung (1). nuchter-heit *sim.*, -keit (18). nochtern- (23), sober- (132) **-heyt.** noch nochtikeyt (22).

***Parc-, part-** (23) **-imonicus, parsimoni-cus, -acus** (1), **-us** speis abprecher (1). *hd. nd.* no-, *hd.* nu-chtern. *hd.* nu (67, 76), nu-chter. sober (132).

***Parcisicus** *v.* **Parasitaster.**

Paratas *hd. nd.* karcheit (5, 23). karck-, karg-, czey- (21) **-heyt. karg** (152). kaericheit (132). winczigbruch (65). kranckeit (67. *aus* karckheit (99).

Parco- *v.* **Parti-pollex.**

Parcus kar-ig (77), -ich (1[illegible] -rich (6), -eh (13, 23), *hd.* -ck. kaerich (132). nowe (23). *hd.* ge-nauwe. gnauwe (21). gnau (13, 6). vnmilde (22b). girich (8b). a[illegible] *ℓ* kûndig (126). kyndig (110) (75). ein zeher &c., *sed in b* hafftiger (65).

Parcus *i. circulus* parck kreytz (147). warande (Kil.).

-, paro- (75, *alph.* 66 &c.), , 66 &c.), **barg-** (5[b]) **-anus, us** (76). **-andus** (1) (*i.* **bombici-, -um** *ł* **bombacium** 75, **ba-, umbasius** *ł* **vesta-nica** *ł* **arbi-lanium** 3, 4, **-banium** *ł* *ł* **linisc-enia** *ł* **-inus,** *var* *pannus e lino et lana* 75. *cf.* 3. Dz. Wtb. 43. Celt. Nr. 280) (1 &c.), **-anttuech** (3), **-an** (7), **-en** (74), **-en** (66). **pargen** *hd.* barch-ent (**parch.** 4), **-at -an** (3, 6). **-en. barch** (70, 151). 134). **berchaen** *ł* **sarroch** (107). **:he** (67, 152), **-ck. sardoch** *ł* 32. *cf.* **fustana**). **setten** (110[b]). [a]).

erdum (*i. prestigium, aus* **phar-** **zŏber** (Sum.). **z -unte** (121).

onus *v.* **Parchanus.**

(*i. genus fistule* 4. *cf.* Fr. 1, 39) **pard-an** (18), **-ynne** (5[b], n (5, 21), **-awn** *ł* **trometen** (4), **mhart** (74. *cf.* **tibia succento-phart** (7). **eyn grosse pfeyff;** (74).

lus (*auis*) **puluier,** *nl* **pluuier**

r (*st.* **perdix** *q. v.*) **repphŭn isekin** (20), **-ijsken** (11).

(*piscis cf.* **barbus, parus**)

s (*cf.* **barbus**) **ein boß thier** *d.* **pard. parde** (5[b], 102). *hd.*

, -as (Kl.) **backenschlang, von id theriakskrämern baron, pagerina genant** (140).

atus *v* **Hirquitallus.**

rus (74 &c.), **-us** (74, 120) (*i.* · 76, *distortus* 75. *cf.* **palafre-ha-** (121), **pa-** (120, Gf.) **-refrit. en** (23) **scheußlich phert** *ł* **sch.** *var.* **pal-edrus** 75). **poßpferde;**).

v. **Para-gorisare.**

s, -tes (9) *hd. nd.* **eld-, ald-** 32), **alt-** (18), **elud-** (8), **old-lt-ern. elde-r** (20), **-ren** (9). (7). **uelder** (11). **vatter vnd** c. **gehorsam** (110). **tele-r** *ł* . **geuolgig** (75).

are geslechten (19, 68). **von**). **geslethten** (20). **vor eldern** ern (9). **leibfall begehn** (135).

ela *hd.* **ge-slechte, -schlecht,** 134), **-slethte** (20), **-slicht** (17),]). **sclechte** (13). *nd.* **geslecht.** t (20).

icida **morder seines vatter o. der v. o mutter todter** (116).

- v. Par-icidium.

cf. **parea**) *i. serpens in cauda* 76). **en slange de uppe deme yt** (23).

(par-io *und* **-eo** *selten untersch.*) **i, ein kint g., kindeln** (9). *nd.* **beren** (23), **telen** (109); **winnen er-w.** (20). *hd. nd.* **arb-eiden, -atten** (6). **erbenden** (21). *hd.* 75). **gehorsam, vnder-ton** (9), **-denich, -danich sin.** *hd. nd.* **-uen. gesteen** (9). **erschinen, a pareo** (65).

***Parest-us, -is** (*cf.* **pronesis, per-nestus**) *i.* **remultum** *ł* **rudens,** leyne *ł* **zugsail** (74); **habena** *ł* **sustinaculum,** line *ł* **lang seil, l. schiffseil** (75); *magnus funis* **natarum** (75, 76. *st.* **naut.**) **en kabel** (23).

***Par-** *v.* **Pari-etaria.**

***Parganus** *v* **Parchanus.**

***Pa-** *v* **Pat-riaster.**

***Paricaria** *v.* **Parietaria.**

Pa-, pha- (*q. v.*), **par-** (65) **-ricida** (*i. qui parentem occidit* ł *similem sibi* 66 &c. ≻ **par**; *cf. eq.*) **gesellen-, freude-** (*sic*), **vater-todter** (74). **ueteren tuter** (6). **manslechtig** (9). **manschlechtig sins gli-chen** (65. ≻ **par!**). **glicher mitmorder** (**paricida** 75. *ebenso!*). **lant-laufer** *ł* **-verreder** (10). **patricida** *ł* **parricida vatter-töder** *ł* **lantzverrater** (93).

Pa-, pha- (*q. v.*), **par-, pat-ricidium,** *ł* **paricida** (66, 110 &c.); **pari-, parri-,** *ł* **parenti-cidium** *hd.* **vater-** (17), **fal-** (? 5), **veter-** (133), **feter-** (21), **vetter-lich dotslag** *sim. nd.* **vederlic dotslach. tod-schlag vatter vnd** (68, **von vatter oder** (110) **mutter. doetsleger van vader ind moder** (132). **manslahunge** (8). **patr.** *hd.* **dez, des vad-, vat-, va-ters dot-, doit-slag, todtschlag. eyns vatter dot slack** (18). **des vaders** (23), **vader** (22) **dot slach. manslechtig** (9). **paricidium glich mit morderey** (75. *cf. prc.*).

***Paricle** (*cf.* **-cla** Gl. m.; *o. v.* **dica**) **rechenzettel** (Ob.)

***Pariculum** (: **parix**) **meysenkar** (77).

***Paridaria** *v.* **Parietaria.**

***Paridis** (*aus* **Paris**) **ebrecher** (74).

***Parienna** *v.* **Parietina.**

Pariens geberende (110 &c.).

***Parient-ena, -ina** *v.* **Parietina.**

Paries *hd. nd.* **want.** *hd.* **wand. p. cementicius ein dreck- ł weller-want** (125).

***Parieth** *v.* **Parix.**

Parietare, ł dis- ł ex-p. (147) **want** (68), **wech of w.** (132), **weg** (≻ *vias*) **o. wend** (110) **machen. muyre of want af to breken** (147).

Pariet-, parit- (24 &c.), **parid-** (*i. pediciados* 24), **paric-** (74, 85, Sam. V), **paret-** (23) **-aria, pericilia** (12) (*i.* **vitreola** *q. v.* 125) *hd.* **tag, tak** (Sum.), **dage** (17), **dach** (12, 24) **vnd nacht. u. vnt dag** (85), **vnd tag** (153). **dropwort** (24). **trauff-wurtz; st. Peters-** *ł* **glaß-** (73), **maur-** (116 &c.) **-kraut** *nl.* **parietarie, glaescruyt** (116).

Parie-tina, -tiua (68), **-ntina** (75 *varr.*), *ł* **-nna** (129, 147) **-ntene** (*pl.* 76) (*i.* **parietum ruina** 75, 129 &c.) **vngedacte want** (8). **vndedacht wank** (*sic* 9). **eyn huß on** (110), **on eyn** (68) **tach. eyn huyß sonder dach** (132). **der muyren of want nedervall** (147). **want-pruch o. -falle** (75). **vnwerhafftig gepew** (74).

***Pari-fari, -sari** (20) **gelijch** (20, *ss*, 132), **glich** (19, 110) **sprechen. ghelike spreken** (11).

Parificar-e, -i *v.* **Equipollere.**

***Pariformis** *hd.* **gelich-, glich-, gleich-,** *nd.* **ghelic formig. glicher form** (75).

Pariformiter (Gl. m.) **gelich formig** (68) **glich-** (110), **gelijch-** (132) **-lich.**

Parilis *hd.* **gelich, glich, gleich.** *nd.* **ghelic.**

Parilitas gelicheit (20). **die glyche** (65).

***Parillus** (**bar.** Gl. m. *cf.* Dz. Wtb. 47. BM. *v.* **barel**) **parili** (93).

***Parimas** (r *aus* x?) **laib** (Gf. 4, 1111).

***Parina** *v.* **Parma.**

***Pariodus** *v.* **Periodus.**

***Pariopagita** *v.* **Ariopageta.**

***Paripothetici** *v.* **Peripateticus.**

***Parisalta slunt** (104).

***Parisari** *v.* **Parifari.**

***Parisculus** *v.* **Paristulus.**

***Pariscus** (*cf.* **questor**) **roeper die vrylynge oproept** (147).

Parisius (*civ.*) *hd.* **pariß, bariß** (6). *nd.* **parijs** (67, 132, 147). **peris** (86).

***Parisoma** (*aus* **peri-psema** ≻ **-soma**) **quast** *ł* **schale van appel** (11). **quest** *ł* **scheele** (19).

***Parisonare glijch luden** (20).

***Pari-sonus** *ł* **-tonus glich, gelijch** (132) **senger** (110, 132), **gesang** (68).

***Par-istulus, -istullus** (75), **-stulus** (76), **-istulos** (3). **-isculus** (74). **-istula** (5[b]), **pitri-sculus** (8, 9, 34, 84, 102, Sum., Gf.), **-cus** (11, 19), **petri-tus** (75), **-scus** (23), **-sstus** (18), **-culus** (104), **puris-culus** (87), **-tus** (109), *ł* **pistricus** (74) (*auis, i.* **re-, -ro-** 1 **-gulus : parix** *cf.* **meisenkönig regulus** Num., **bi-,** *ł* **vi-triscus** *ł* **britiscus** (Gl. m.; **petr.** *i.* **rex** *auium; par. animal i.* **salemon** *ł* **miapo** ≻ **cuniculus!** 75) **kuninc** (84, *sim.* Gf.). **ein konick** (3). **chŭniglein** (2). **chuni-clin** (102), **-glin** (104), **-gel** (1). **kŭng-** (34), **kunge-** (7, 67, 88, 87), **kunig-** (66, 69, 74, 110, 151), **konge-** (8), **kone-** (9) **-lin, -lyn** (9). **-lein** (66, 74, 151). **kung-** (70, 134), **konig-** (4) **-leyn, -lin** (134). **kuningil** (Sum.). **küngele** (Fris.). *hd.* **king-li** (76), **-le** (91), **-eln** (18). **kung-li** (6), **-elgin. kongelchin** (17). **kangilgen** (5[b]). **kungel** (**par., petr.** 75). **kignick** (18). **czunckonnyck** (19). **zawnslupffel** (**pistr.** 74). **eyn netel-konninch** (23), **-konninc paristolus; winter koninc pitricus** (11). **gelegose** (109. *cf.* **curruca, crucus**). **spicristus** (*auis; herba sic* 20) **guldammer** (19). **gellegrasse** (11). **ghelewürcze** (20).

***Pari-** *v.* **Parie-taria.**

Paritas gerade-keit (5), **-icheit** (23). *hd.* **glichheyt** *sim.*

Pariter *hd.* **mit eyn-,** *nd.* **mit en-, midden-** (18), **bit eyn-** (18[b]), **wir ain-** (76) **-ander.** *hd.* **glich.** *nd.* **ghelich. gelijc-** *ł* **sement-lich** (20).

***Parit-or, -us** *v.* **Bacator.**

Pariturus geborn (10).

***Pariulus** *v.* **Paliurus.**

Pari-us (*i. albus* 76. *sim.*), **-lapide** (*est una dictio* 76) **eyn wijß marm-or** (132), **-er** (68), **-el** (110) **stein.**

Par-ix, -ux *ł* **-us** (Gf.), **-rax** (Boew.), **-ula** (Hpt. 5, Gl. m.), **-rula** (94[ab], 136), **-isth** (*i.* **mas-, masi-lingua** Pap. *cf.* **para, masigna**), **petrix** (131[b], 141) (*i.* **capula** 75) *hd.* **meis-a** (131[b], 141, Gf.), **-e, -el** (75); **meize** (9, 109), **meyße** (18, 66, 110[b], 151), **meiß** (34), **mais** (45), **mayß** (1, 134). **mes-e** (11, 23), **-eke** (22). *ags.* **masse** (94, 136, Hpt. 5), **hice mase** (*a wren* Boew. ≻ **paristulus**), **spie-m.** (94[a]), **colmare** (*sic* Somner Gl. m.). **paruca** hycae (*ib.*). **porrax** *parua auis quae* **hicemasa** *dicitur* (129).

Par-ix, -us maior brand-ℓ spiegel-, **minor** ℓ **coeruleus** blaw-, **cristatus** kobel-meise; **caudatus** pfannenstil (135). **parus maior, fringillago** kol-, brandt-meiss; *nl.* coolmeese, *masc.* plackaert, hyken, *fem.* suytken; **p. minor** blaw-, by-meiss-, *nl.* pimpel-, meel-meese (116).

Par- (10), **per-lamentum, -lamen** (8, 9, 17, 74) (*terminus usitatus apud francigenas* 6, *ministerium* 49) *hd.* ge-sprech, -spreche (10, 74), -bret (49. : praten, *nicht st.* gerede, *wie* Mone *will*).

Pa- *v.* **Pe-rlatorium.**

Par-ma, -ina, perm-a (3, 4, 76), **-ula** (3), **peri-ma** (Gl. m.), **-na** (18, 23), **-nola** (18) *hd.* buckel-er *sim.*, -ier (68). puckler (1). bocke-lier (110b), -rler (110). bokeler (23). ein kleyn (110, 132), lycht (68, 110) schilt. tart-sche (9), -sch (76), -tze (23). torcze (4). tarch (3). tatschen (1). dart-zsche (17), -zhe (8), -stz (18). ein klein rondella (126).

Parma barm ein stat in lamparten (74).

Pa-, ℓ pe- (Gl. m.) **-rmentarius** *i. cerdo* (7ℓ).

***Parna** *v.* **Perna.**

Paro, ℓ myo- (116), **mio-** (64) **-paro** raub-, o. iag- (116) -scheff in dem mere (64), -schiff, *nl.* iachte, barsie, barcke, bergantijn (116). *ags.* scathena scip (Gl. Aelfr.). ein schiff (110).

***Parocidus** *adj.* (*cf.* **parotis**) die in den oren geswelle hevet (147).

Paro-, parro-, parru-chia, ℓ parra (11, 20 &c.) (*i. dos*, **plebania** 75) *hd. nd.* parre. *hd.* pharre, pfar, pfarr, phare (138, 152), pfarre ℓ pfarhoff (75), par ℓ parhoff (21). *nd.* pare (22), perne ℓ p.-kerke (22b). paroch-ie (132), -e (110b). barchi o. kircherei (Das.). kirsp-il (110), -el (11, 20). eyn kijrspels kyrch (132). eyn wit roe (5). wie- (7), wi- (6) -dam. wed-ame (17), -eme (23).

Pa-, par-rochialia pfarliche gerechtigkeit (75).

Parochia-lis, -nus *hd.* pfar-, phar-, pfarr-, *hd. nd.* par-, *nd.* parre-man. eyn van der parrochien (132). einer von der parochen o. pfar (110). **-lis** pfarlicher (75). pferrer ℓ lutpriester (65). **-nus, ℓ parrochus** (20) parrechære (Gf.). pfarr-kint (65, 75), -man (4, 75), ℓ -er (*i.* **pleb-anus, -isanus** 75). parrer ℓ kyrkenpaffe (20). perner ℓ kyrchenpaff (19). prochel-paep (11). perneman (22b).

***Paro-** *v.* **Per-latorium.**

Parot-is -is, -ida (Br.), **-idam** (4), **-tides** (125), **parrocida** (74. *v.* **paradiota**) ein sweer by dat oer (132). ein schwer (110b), geschwer (110a) by dem or. der ohren-, orn-můckel ℓ -nůttel (126), -můtzel (135, Das.), -mutzeln (125), -mitzel (91), -mittel (Frls.), -pütze1 (111), -klamm (135). daz seint dy bosen swern bey den oren; **paracidas** ein geswulst bey den orn (4).

Paro-, ℓ para- (75) **-xismus, ℓ -ximium** (74) ritten-hitze (75, 93), -hitz ℓ -frost (74). das frustelen, *nl.* het aencomen der cortsen (116).

***Parpiricius** *v.* **Papireus.**

***Parra** *v.* **Parochia. Parua parra. Para.**

***Parrax** *v.* **Paristulus.**

Par- *v.* **Pa-ricida &c.**

***Parrocida** *v.* **Par-adiota, -otis.**

***Parrochia &c.** *v.* **Parochia.**

***Parrula** *v.* **Parix.**

***Parrus** (*i.* **grippa, tarda**) trapp, stockaer (74).

Pars *hd.* teil, deil, stuck, eyn portz (126). *nd.* del, deel.

Pars- *v.* **Parc-imonia &c.**

***Parstolus** *v.* **Paristulus.**

Partapia *la corona de diversi colori* (Gl. m.). crants van manigerley bloemen (147).

***Parteca** (*i.* **portio**) portion (125).

Parthe- *v.* **Parti-nopolis.**

***Parteria** (*aus* **petraria**?) eyn, en blide (11, 19).

Part-, parc-ialis *hd.* tei-, tai-, deilig; deil-lich (5), -ich, -ichen (21), -same (17). *nd.* del-, de-lick. teilich o. toitlich (7. ⋋ **parca**).

Part-, parc-ialitas *hd.* deylich-, tailisim., teilsam- (75) -keit. partijlicheit (132). eyn party (65).

***Partialitas** (⋋ **parcere**) sparung (110).

Partia-, ℓ particula- ℓ partibi- (75) **-liter** stucket (65). teilsamlich (75).

Partibilis teilsamlich (75).

Partica *v.* **Pertica.**

Particeps *hd.* teil-, tail- (1, 76), *hd. nd.* deyl-, del- (6, 23) -ichtich (11), -haftiger, *hd.* -haftig, -haft (20), -hefftig (6), -nemer, -nemmer.

Participare tailhafft werden (1). dyelhafftig verden (*sic* 5b). *hd.* deylhafftigkeit haben (65), -g machen, ℓ sin (20). deyl nemen (10). deylen (8b). mite teylen (9). gemeynschafften mit ein (20).

Participatio teil-ung (75), -samkeit (65, 75), -hafftigkeit, begabung &c. (65).

Participium *hd.* teil (Sum.); tail- (1, 76), deil-hafftig, -hafftikeit *sim.*, -haffttunge (19). *nd.* del-aftich, -hafticheyt (23).

Particula *hd.* deil, cleyn deil, teil; -chen ℓ -ung (18), -gen (5), ain tailin (76). cleyn stuck (132), stucklin (65, 68, 110); pletz (65). *nd.* eyn cleyne del, eyn delekin.

Particularis *hd. nd.* deyl-ich, *hd.* -lich (6), -icher, -icht (17), -etht (20), teylicher, sunderlich, gesundert (20). *nd.* del-liker, -leker.

Particularitas *hd.* deylhafftig-*sim.*, teilsam- (75) -keyt. sunder-heit (65), -licheit (20).

Particulariter *v.* **Partialiter.**

Particularius (*cf.* **offarius**) *ags.* ypickere (Gl. Aelfr.).

***Particum** lapp (19). lap (11). lai- (104), lo- (Gf. 2, 282) -ski. losc, losche (Gf., Sm. 2, 506, *wo lang.* **laiscum &c.** *zu* laiski *passt*). rothloschi *pelles arietum idem sine lana quasi* **partica** (Gf. *l. c.*). *Cf.* **parthicae** *pelles* (Gl. m.).

Particus (*i. vendens per* **particulas** 147, *qui diuersas vendit partes*) grempler (74). cremer &c. (147).

***Part-** *v.* **Parc-imonia &c.**

***Parti-, parthe-** (77) **-nopolis** (*ciu. saxonie*) medeborg (10). meydeborch (13). meyderburg (77).

***Parti-** (Sm. 4, 237), **paroc-** (Br., Gl. m.), **perci-** (Gf. 5, 615) **-pollex** (*i.* **trab-, tram-ellum**) swert- (Sm.), schuch- (Gf.) -zugel.

Partiri *hd. nd.* deylen. *hd.* deyln, teilen, tailen; vmb-geben, -gen (18); vmb gotz willen geben (110 *sim.*). *nd.* delen, vmme gheuen.

Partitio *hd. nd.* deyl-unge, -inge. stuck (65).

Partitor teiler (75). deiler (20).

Partitus gedeilet (20). ver wet dink ℓ vnhouesch ℓ lidesam (23. ⋋ **pati**).

Parturire, -ri *hd. nd.* gebern. gepern (1), -boren (110, 132). begern (*sic* 22). we haben zu der geburt &c. (65).

Partus *hd. nd.* bort (13, 23), ge-b., *hd.* -burt. *ptc.* verkregen (132). gewon (17).

***Parua** *v.* **Perna.**

***Parua parra** (*auis, cf.* **para**) holichra (104. *i. q* holkråhe **picus martius** Nmn.?).

Paruca *v.* **Parix.**

***Paruicordius** cleinhertzig (75).

Paruior cleiner (75).

Parui- (*i.* **vili- ℓ leui-** 1) **-pendere** *hd.* chlain (1), clein, cleine ℓ wenich (20), lichte (13) achten, ℓ schetzen (65), schatzen (75). *hd.* v'-smahen *sim.*, -smehen *sim.*, -schmechen (67), -schmähen (134), -spotten (110). *nd.* v'sma-n, -den (79). misseprisen (20).

***Paruipensio** klein-achtunge (20, 65), ℓ -schetzung, licht- ℓ nyrgenß fur-haltung (65).

Paruipensus wenig geachtet (20).

Paruitas kleynheit (20).

Parula *v.* **Parix.**

Parulis zangeschwer (111).

Parum *hd. nd.* wenich. *hd.* wenig, ein w. (17); kleyne (19). kleyn (11).

Parump-er, -ar (17) *hd.* weni-ch, -g, eyn w., *nd.* weynich minner, *hd.* minder.

Parumplus *v.* **Plusculus.**

Parunculus *ags.* pleg scip (Gl. Aelfr.).

***Parus** (*piscis cf.* **barbus, pard-o, -us**) barbo (87, Gf.).

Par-us *v.* **-a, -ix.**

Paruu-s, -lus *hd.* kleyn. *nd.* kleyne, klene, luttich. wenig (4). voge (**parum** 77). ein vnverstandener (**-lus** 65).

P. ciphus clein-, *var.* clainß-kopfel (75).

***Parux** *v.* **Parix.**

***Pas** *v.* **Fas.**

***Pas-ca** *v.* **-cua, -ta, -cha.**

***Pascalia** osterliche zeit (75).

***Pascamen** *v.* **Passagium.**

***Pascare** *v.* **Passare. Pastare.**

***Pascede-** (23), **pascedo-** (18), **pastedo-** (75) **-nopagus, pastedenophagus** (76), **postedenofanus** (11) *a* **pastedonos** *grece i.* **portus** *lat. et* **pagus villa** *quia portus apud villam, inde p. i. requies nauium* (75); *a* **pasce depos** *grece i.* **porcus** *lat. et* **phagus villa** *quasi porcus existens apud villam* (76). eyn dorf schwin (18). en dorp swin (23). nider lege, *vlg.* schifflend; eyn port o. rue de schiff (75). hauen (11).

***Pascenda** *v.* **Pastenda.**

Pasc-ere, -i *hd.* neren, er-n. (10

ł fretzen &c. (88); wei-, vu- voe- (132), fve- (20), fo- (5), vo- i. spisen, ergetzen (65).
i- v. Pastil-larius.
illu- v. Pastillu-m, -s.
in v. Passim.
inata v. Pastinaca.
-ua, -a (22) *sg. pl. hd. nd.* -en (*pl.* 68, 132). *hd.* weyd,), weydgang ł allment (126). 0). vodinge (22). marsch, eyn ayn (147).
ualis (Gl. m.) vitulus vasalchalp; ueichrind (Gf.).
uarius (*cf. sq.*) frisking (Gf.).
ha, -ca (65, 75) (*i.* phase Gf.) (22b, 110), -friscinc *sim.* (Gf.). 75). vber-, fursich-gang, wande-). paschen (22b).
ha ertbere (121).
halis osterlich (88). paischlick

hanthemum v. Bellis.
lus v. Paxillus.
ıata v. Pastinaca.
ı v. Gurgustium.
ı-cua, -neria (76), -nella (74), (23) (*cf.* paste, passile, vua yn drocken wine druben (18). ıe win drufel (23). truckenwein-

ıgium (*i. prouincia*) graefscap

ıagium, -tegium (6), -camen, ım (1, 2, 75 *var.*, 77) vart (22b). ɔede-, *hd.* bedde- ł walle- (18), ɔitt- (132), wal-, wail- (7), waal- t- 67, 152), mer-, ł her- (74), 1, 2), bilger- (68, 110, 134), bil- 67, 75, 133, 152), bilgren- (69) -vart, *nd.* -vaert, -vort (23), (75). weg- (2), wolle- (5) -wart. . mergang (75). passagium or- tzo passyren (132). ein platz do r fert o. geet (110). passagie (Kil.).
a porta (*i. commeatus*) passe-, (Kil.).
a-nella, -neria v. -cua.
sare, -care (18) *hd.* schriten, schrei- riden (*cumpedibus*). strwen (scri- *ut cum p.* 18). *nd.* striden (scri- , 23).
er *hd. nd.* sperlin-c, *hd.* -g. spir- ling (75). perling (20). spar-we -be (13, 133, 152). *hd.* sper-we ; speck (V. a. 1455 Sm. *cf.* pi- are (8), spar, spayr (19), sparr acz, spetzel (77), mueß (20). *nd.* *sim.*; lu-, *hd.* lů- (126, Pict.) ningh (22b). *piscis* plat-cüß (111), 126). blatteißlin (91).
ibilis ledelich (20). doeglec (99). ɔri stain (*molæ* (104).
ibilitas lidelich-eit (20), -keit elichkeit (9).
ile (*i.* vuapassa) mertraub, ɔdorret weinper (74).
ım, -cin (18), -sum (23) *hd. l. nd.* lanck-, lack- (*sic* 151) *hd.* m (17), *nd.* -sem. lanx sam (13). ım (18). gemach (88). schryt- t- (110) -lichen. scrit- (9), spreyde- ar- ł gemeyn- (20), sper- (19, ɛr- (11) -lich, -lic (79). allenthal- vnd her (65).

*Passinale v. Passionale.

Passio *hd. nd.* lid-unge, -inge, *hd.* -en, -in (5b). lyedunge (19). leyd-unge (9, 4, 134), -elicheit, *var.* -enlichkeit (65). lidlich-keit, ł bewegung (65), ł -e b. (62). *hd.* pine. quale, wedage, martir (22b).

Passio aeris vngewytter des luffts (65).

*Passio predicamentum (*cf.* p. in predicamento *qualitatis* Br.) der mate- rien lidunge von der wirkender crafft (15).

Passio-, passi- (5b) -nale, ł -narius (147) *hd.* eyn buch *de passione domini* (6), deß lideß (17); do (76), daz da (5 *sim.*) daz liden der heiligen inn stat *sim. nd.* en bok dar dat l. der hillighen inne steyt, stet. passi-nayl (5b), -boyck (147).

*Passionalitas pynlicheit (20).

*Passionaliter pynlich (20).

*Passionari entrichtwerden (*vt in mente* 74).

Passionarium artzpuch von siech- tagen vnd leyden (74).

Passiona-rius v. -le.

Passionatus (*i. qui patitur multa* 76) *hd. nd.* lide-, *hd.* lit- (7), leyde- (151), leid-sam. pynlich ł zornig (110). gestoert ł tzornich (132). entrichten als do einer von seiner bescheidenheit kumpt (74).

Pass-, past- (17) -iscrinibus (*i. sparsis capillis* 76) mit zu-fiedertten harn (17), -vlenderten horen (9), *vgl. u. a.* fländern (Sm. 1, 588).

Pass- (141, 147, Gl. m.), pall- (147) -itare *sturnorum vox.*

Passiuus *hd. nd.* lide-lich, -lic. doe- gech (99).

Passula (*cf.* passacua) rosinlein (143). semen passularum weinperkernlein (74).

*Passum v. Passim.

Passus *ptc. hd.* ge-leden, -litten, -liten (151), -liden (152), -lieden (20), -leyden (9), -martert (68, 110), -martelt (132, 133, 152). *nd.* lyden gheleden (22).

Passus *s. hd.* dritt (75); schri-t, -d, -et (7, 10). schre-et (19), -de (132). strede (13, 22b, 23). screde (79). voetstrap (11). funff schuch weit lang o. breit (75).

*Passuua v. Passacua.

Pas-ta, -ca (*i. panis crudus* 76) *hd.* daig (76), deyg (133), deich, deyck, teyg, taig (1), tag (6), ein teigen (3). deech (11, 90, 132). dech (22, 23) dar men brot van maket (22). deegh ł paste (Kil.). past-a ł -ura *hd.* deig, teyg. past-a, -ada, -ea (*i.* artocreas) pasteye (Kil.).

*Pastale eyn scher (19). scrape- (strape- ?) -mes (11).

*Pastanda v. Pastenda.

*Pa- v. Ba-stardus.

Pas-tare, -care (76) *hd. nd.* kneden. *hd.* kneyden; knet-en, -ten; wircken (49), teig an mischen (75).

*Paste (*cum uue siccate; cf.* passacua) drester (7).

*Pastea v. Pasta.

*Pastedonophagus v. Pascedenopa- pus.

*Pastegium v. Passagium.

*Pastella (*cibus*) capuch (Sum. *cf.* Gt. 4, 356).

*Pastell-as v. -us.

Pastellum eyn kleyn essen (17. *cf.* pastum. Gl. m. 5, 187a).

Pas-tellus, -tellas (94), -tillus, -tilla, -tillum (*qq. v.*), -tenda, -cenda, ł -centa (74), -tanda (*cf.* pi-, pa-stilla, pasta) *hd. nd.* pa-, *nd.* po-steyde. *hd.* past-eyd, -ey (past-anda, -illus, -illum 110 &c.), -ede (13), -et, -el (67, 133, 152). bastede (19). pistel (7). kuch-ling (7), -li (6), -lein ł krapff; -centa pfannkuchlein (74). cucke (20). blacz (18. *wetterau. bair.* platz *placenta*). *ags.* hunaeg- (94), caeneg- (136) -aepl.

*Pastenda (*cf. prc.*) en luttic bakouen (23).

*Pasterna (*st.* ba.) sambuch (Sum.)

*Pasternata v. Pastinaca.

*Past-esis (3, 75 &c.), -isis (3, 4, 75) (*i. genus panis* 3, *g. paste adherens alueolo* 75, *instr. trahendi pastam* 4. *cf.* pastale. radula. artocopus. trogscharre corrasorium ł scalprum Stieler) ein trockscheyr (3). trogkscharr (4). trog- scher (75). deyck-, teyg- (9) -scherre (8, 9), -scherren (16).

*Pastiforia v. Pastoforum.

*Pastil-a v. -lus.

*Pa- ł pi-stile strauben (75. *cf.* scri- blita).

*Past-illa, ł -illum (1), ł -enda (132) (*cf.* pastellus) *hd.* kuch. eyn kuoch o. pasteet (110). koech (132). pastey-be (132), -de (22b). deu'scher (*cf.* coliphium) ł eyn schenkel (5b. *wetterau.* buben-sch. *Gebäck*). ein phankuche (1). panckoke ł vlade (22b).

*Pastilla-nus v. -rius.

*Pastillare v. Pastinare.

Pastill-, pascil- (76), pastin- (65 *var.*) -arius, pastillanus (65 *var.*) pfankuocher (76). *hd. nd.* pasteyden-, basteden- (8, 132), pasteten- (110), pastey- (68), posten- (18), pastillen- (7, 74), breczeln- (17), kuchel- ł krapffen- (74), *hd.* kuchen- becker, -bacher (68, 110, 134), -peck (74).

Pastillum (*i.* isatis, glastum) pastel (*et. hisp. gall.*) ł weete (Kil.).

Pas-tillum, -cillum (*i.* minus oran- dium 76, o *st.* p) (*cf.* past-ellus, -illus, -illa BM. 856 *sq.*) kiechlin (76). pfanck kuchen (4). cleyn brot (8b).

Pastillus schmeckkugle, *nl.* ruyck- bal (116).

Past-, pasc- (76) -illus, ł -illum (93), -ila (75b) (*cf. prcc.*, pastellus) phan- zelt ł chůclinch (Gf.). pfankuoch (76). cuechli (93). apotekerkůchlein, troz'sch- ken (Fris.). kuch-en (75), -lin; gebregelt kuch; breczel (65). pastil (64). proet- ł reck- (91), knod- (101) -le. hoffbrot (75).

*Pastimata v. Pastinaca.

*Pastina (*anders* Gl. m.) krepfil (9). kreffeln (16).

Past-inaca, -inata, -inatica (75) -ina (120), -inacum ł -inacha ł -inachon ł -onacha (Gf.), -onaca (121), -imata (76), -inacia (85), -inace (91, 94a), pest- inaca (121), -ernata ł pasinata (4), pisti- (123), perti- (131, Sum.) -naca, ł peranata (74) (*i.* bancia 74; *cf.* cicer, morella) pestinaga *sim.* (Gf.). bestina

(Sum. VI). *hd.* bas- (151), pas-, pals- (23), pa- (74) -ternack. pasterna-cke (22, 133), -ack (68). pa- *f* pan-sternake **pastinaca**; wulvesbete -ia (85). pasten-ej (87), -eien (126), -ey *f* -ach (143), -eyer (144, Fris.). bestena-w (143), -cken *f* bastenei (Das.). postern-ackwurtzel (110), -eckwortsel (132). bastenack; **pastinaca**, *var.* **-ta** setz in einem wingarten (*herba* 75. *cf.* **pastinatum**). maoracha (131). mor-aha (121, Gl.), -ha (95, 105, 128, Gl.), -che (4). -chen *f* -hen (74), -hel (125, Sum.), -gel (13), -heln (64b, 123), -el (64c), -e (22b), -en (4, 47, 153). merhern (91). marhel (6). grot more (24). kriczel-maẘr (1), -mor (74), -morn (17). krekel moren (22). kropel more (10). nacht wasser merrich (7). vrhab (*herba* 76). gerhil-a *f* -la (Gl. *cf.* ocimus?). gerolla (95). giersch (Num.). hundesplum (74). *ags.* uualhmorae (94, 136), moran *f* wuducerfille (94a). **pastinaca agrestis** hunez plum (105). **p. siluestris** wildmoren (153). **p. syluatica** morhila *f* feld-m. (Gl.). veltmorhel (Sum.). **pastenaca s.** staphilon morha (Gl.).

Pastinaca (*piscis*) göffrot (115). giftrochen, peilstert (Kl.).

Pastin-, pastill- (68, 110), **pastmi-** (76) **-are** (*i.* **fimare** 20 &c., **paxillare** 6, 7, *planto f colo f fodeo f furio* 76) be-haghen (22, 23), -hacken (17), -hauen (5). *hd.* graben (20), be-gr.; vmb-gr. (18), -dun *sim.*; in tůn (6). *nd.* grauen *f* vme don. plan-, *bisw. hd.* plau- *hd.* -tzen, *nd.* -ten. (vme don) eyn blaken (22). weyn hacken (9). *hd.* misten. das (110), dat (132) lant m. meersten (11). fal stossen (6). stichlung o. stecken (7). ricken hefften (13). tunneren (76). tungen mit mist (75).

***Pastin-** *v.* **Pastill-arius.**

***Pastina-ta** *v.* **-ca.**

Pastinatio hackunge (125).

Pastinatum (*i. vinea nouella* 75, 76) *hd.* nue, iung win-, wine-gart *sim.* winsetze (75. *cf.* **pastinaca**). coerngavel (147).

Pastinum ain haw (91). hauwen, *nl.* houwe (116).

Pastio foedunge (20).

***Past-** *v.* **Pass-icrinibus.**

***Pastisis** *v.* **Pasteris.**

***Pastmiare** *v.* **Pastinare.**

***Pastoforale** (*cf. sq.*) hirtin-haws (9), -weyde (8).

Pasto-forium, -phorium, -poria (136), **-rium** (17), **-rnaria** (76), **pastiforia** (*i. cellas in gasofilatia* 136) obdach *f* phorzih *sim.* (Gl.). en ka- (79), kam- (8b) -mere. gadem (Sum.). heymlich esse-gadim (8), -stad (17). gast haws (9). celle, sale eyns tempels (147). *ital.* **pastoforio** *Kirchenarchiv.*

Pa- *v.* **Po-stomia.**

***Pastona-ca, -cha** *v.* **Pastinaca.**

***Pasto-poria, -phorium** *v.* **-forium.**

Pastor *hd.* hirt, hirte (135), hiert (64c), hert (13), herter (1, 71). *nd.* herd-e (22, 99), -er (23), hierde (11). pherner (17).

Pastoralia *pl.* huetstat der weid (75).

Pastor-alis, *f* -ius *f* -icus (147) *hd.* hirtelich *sim. nd.* hierdelic (11). pastoirsch (147).

***Pastori-nus, *f* -us** (*adj.* Br.) *i. defensor f sustentator* (76).

***Pastor-ium, -naria** *v.* **Pastoforium.**

Pa-, va-, via-strina** (*cf.* **pasterna**) ein straß, straß-, last-wagen, **panus-sinmal* ponus-wagen, *var.* -wegen (74).

Pastum (*i.* **pascuum** Gl. m.) pacst (20). eyn groß essen (17. *cf.* **past-us, -ellum**).

Pastura (*cf.* **past-a, -us,** copula) wayde, speißung; pasten-, kuchel-taig (74). *hd.* taig, teigk, deyg *sim.* weydunge (20). faistin (*acc.* 141).

Pastus *ptc. sbst.* (*i.* **pastura** 110 &c.) *hd.* gefu-tert (67, 133, 152), -ret; generet. ghekneden (23). genughete (*ptc.*) *f* vueding (19). *hd.* fed- (17), fuor- (76, 110), nar-, ner-, weid- (68), kned- (18) -unge. *nd.* vod-, vued- (11), ner-, mer- (22) -inge. voetsel (132). groß mal (75). lugenhafftiger, eitler (74).

Pat-, pad- (64b) **-agium, *f* -ogium** (147) eyn cleyts hoiftgat (147). guld-en knopff (116), -iner mantel (64). wammeskragen &c. (Kl.).

***Patauia** (*cis. in bauaria*) passaw (76).

Patefacere *hd.* offen-, vffen-, *nd.* open-baren; *hd.* offen-bar, -bair (132) machen.

Patella (*i.* **centrum** 125, **lebes** 77, **fundibulum** 16, **frixorium** 74; *cf.* **padella**) *hd.* pha-, pfa-, pa-nna (Gl.), -nne; pfan, pfann, pan (6), schart, scharte (133). *nd.* panne, en luttik p. *f* schapen (23); scape (14, 22). schaftigel (77). schuffe (16). zinn (112). deckel (22). pfand-d. (49). *ags.* lempite (**-as** 136b *aus* **lebete**? *eher cf.* læmenfæt an earthen vat Bosw.).

***Patellarius** pannenmecher (20).

***Pate-ma *f* -na** (*i. lamina* Gl. m.) spange (Gl.).

Patena (*i. coopertorium calicis* 76 *sim. cf* **patina**) *hd. nd.* pa-, pha- (133) -tene. pat-en (110 &c.), -yn (132). parten (49). deck (6). kelch-d. (75) teck (7). decke-r (23). *hd.* -l. teller (9). *ags.* disc (94, 136); holo pannae (94).

Patens (*cf.* **patulus**) offen-bar (8), -bore (17). dat men sluyst vnd vp doet (132). das man be- vnd wider vff-schlußt (110).

***Pat-enus, -inus** (74, 75, 121 &c.) *hd. nd.* pannen-, phannin- (121), phannen- (8), pfannen- (9, 74), phan- (7), pan- (17, 18) *hd.* -stil, -stile (18), -sttel (7). -stele (17), *nd.* -stel. stil an der pfannen.

Pater *hd. nd.* vader. *hd.* fadir gemeynlich pr **familias** &c. (8). vatter, vater (19).

P. adopt-ans, -iuus eyn er-koren vatter (110), -koeren vader (132).

P. adulterinus eebruch-, *var.* eeprichlicher vatter (64).

P. familias (*i.* **patronus** 75) *hd.* hus-, huis- (19 *sim.*), huß-, hueß- (20), haus- (4), hauß- (64c, 134) -fater (8), -vatter, -vader, -herr, -herre, -wirt (20. 4. 75), -meister (18); hofe-m. *nd.* hushеer (11); houe-, hof mester. eyn vatter des hußgesyns (68). eyn vader des gesyndes (147), huyßgesyndt (132). eeman (75).

***P. finalis** (*cf. sq.*) vatterhalb bruder (67, 133). mynes vader half broder (23). v. hof-br. (*sic* 22).

***P. fraternalis** (*cf. prc.*, **patruerna-lis**) *hd.* vadir halp *sim.*, ein vater h. (4); vatterhalb *sim.*, des vater halbe (3) bruder. myn br. vader halb (7).

P. legittimus eelicher vatter (64).

Patera, panthera (76, 152) *hd.* schale, schayle (19), becher, napf (9), nanf (8); off-ne schal (75) *f* -ner (75), -en (99). kopf (: patere). *nd.* scale, nap.

Patere *hd.* offen-, vffen-baren, -bar sin; offenwar sein (1), vffenbayr werden (19). *nd.* open-baer w. (11), -baren.

Paterna dilectio vatterlich liebe (75)

Patern-alis, -us, *f* patr-itus, -ius (110 &c.), **-icus** (147, Br.) (*cf.* **patrinalis**) *hd. nd.* vad-, ved-, *hd.* vat-, vett-, fet- (20) -erlich, -erlic.

Patern-alitas, -itas, *f* patricius (147) *hd. nd.* vad-, vett- (65) -erlicheit *sim.*

Patern-us *v.* **-alis.**

***Patesma** (*st.* **petasma**) furhang in tempel (75).

Pati *hd. nd.* liden. *hd.* leyden, lyden (19). *nd.* dogen (99).

Patibulum *hd. nd.* galg-e, -en (7). galg *sc. capellum jo.*, barlieret (6).

***Paticus** *v.* **Patitus.**

Patiens *hd.* lid-ende, **-sam**; gedul-dig, -tig (6, 110), -tiger o. leidender (134). *nd.* duldich dultig (64). ver-d. (68, 110). dragende (132).

Patienter geduldlich (20). duldelicks (23).

Patientia *hd. nd.* dult (11, 68); ge-d, -dolt (18), -dultikeit (7, 68, 110). dulmôt (109). verduldicheit (132). lydsamkeit (110), -heit (68, 132). dogheit (99).

***Pat-** *v.* **Pac-ificare.**

***Patil-** *v.* **Patri-logus.**

***Patimen** (*i.* **paluis,** *aus* **pacinum**) becki (93).

Pat-, path- (68) **-ina, *f* -ena** (64) phanna (120). pfan o. schussel (110). breyt sch. (64). pan (19, 132). nap (14).

***Patinaria** ein pfanne- (110), pan- (13) -spyse.

***Patinarius** pannen maker; *adj.* dat in der p. gekoect is (147).

***Patinus** (*anders* Gl. m.) *v.* **Patenus. Baxinus.**

***Pat-** *v.* **Pell-iparius.**

***Patisturia** *v.* **Muscipula. Paciscola.**

Pati-tus (93, Gl. m.), **-cus** (64c, 76 **pacidus** (74), **patricus** (64b) (*cf.* **cal-pes**) patitlin (93. *nd. frns.* patin). sock-(74). sockel (64).

***Patogium** *v.* **Patagium.**

Patologia des lijdens rede of ost-scheit (147).

***Pathonimus** *v.* **Pantomimus.**

Pator ein klack (126).

Patrare, -ri (*i. mechari* l. *cf.* **-***opus veneream consummare* Br.) ver- (8 vol- (9) -bringen. be-gaen (20), -(9). helfen (9). fulle machen (7) (20). vnkewechen (1).

Patratu-s, -m *hd.* **beganges,** -bracht (9).

Patreus *v.* **Patrinus.**

Patria *hd. nd.* vader-, *hd.* vatter-lant. *hd.* heym-at, -et, -ede hemode (23).

Patriarcha *hd. nd.* patri-(pri)-arche, -erche (11), *hd.* -arch. ein oberster, *var.* der ebrest, vatter (64). der vaderen oeverste (147). vater der fursten (9). furste der ritter (8). altherre (Anz. 8, 449).

Patriarchatus *hd. nd.* patriarchi-e *sim.*, -nghe (22).

***Pat-, pa-** (*alph.* **pat-** 141) **-riaster** stieffvatter (68, 110, 141). styffater (19). steyff- (132), stief- (11, 147), stef- (97) -vader.

Patricida morder seins vatter allein (75).

Pat- *v.* **Pa-ricidium.**

***Patricina** geuatterschafft (75).

***Patricitas** *v.* **Paternitas.**

***Patricius** (*cf.* **patrinus**) totin (104). boumeynster (11). vorweser des gemeynen gueds als die vader tot synen kynde; van vaderlick geslecht edel geboeren (147).

***Pat-ricus** *v.* **-ernus, -itus.**

***Patrifignus** *v.* **Preuignus.**

***Patri-, patil-** (18) **-logus** (*grece sermo patris latine* 76) vatter- (18), en vader- (23) -rede.

***Patrima** *v.* **Patrina.**

Patrimes *i. puer assimilatus patri* (129), *patrisimilis ℓ superstes defuncto-patre* (Br.); *i. cui pater adhuc viuit* (110 &c.). ein kind geboren nach des vatters tod (68). des vader doit is (147).

Patrimonium (*cf.* **patronomium**) *hd.* vad-, fed-, vett-, vât- (134) -erlich, vaters (9), fatters (8), groß (65) erbe, erb. *nd.* erue, vederlic erue. vaderlick guet (147).

***Patrimus** *v.* **Patrinus.**

Patrimus eyn vader die noch en alder v. levendich heft (147).

Patri-na, -ma (Kil.) (*i.* **matrina; promater** 135, Hen., Kil.; **sacerdotissa** 147) ein gott-a (64^{ac}) -e (110), -in (1, 64^{b}). goede (132). götin (71). des kinds gôtte (135). dott-e (110), -in (74, Hen.). pete (Kil.). papen vijff (*sic* 147).

***Patrinalis** (*in* Vocc. ex quo *wechselnd mit* **paternalis**) *hd.* vatter- (68), vetter-, vader- (132) -lich.

***Patri-nare** *v.* **-sare.**

Patri-nus, ℓ -mus (*i.* **propater** 135, Hen., Kil.) (*cf.* **patr-itius, -uus**) pet-er (11, 147, Kil.), -ern (99), *hd.* -ter. pfetter (110). des kinds pf. (135). pat-te (75), -e (*i.* **patruus** 9). phayd (19). pat, pade op der dopen, pille (147). vadder (23). vader (13). ge-v. (132), -vatter (68, 74, 110). gott-e (64), -i (93). gott (1). göt (71). dott (Hen.). dotte (74). toto (Gf.). tot (75, 76). oem (132).

***Patrinus** (*cf.* **patr-icius, -onus**) stetmeister (74).

***Patr-inus, -eus** stijf vader (147).

Patriota (*i.* **com-p.** 3, 4) *hd. nd.* lant-, *hd.* lannd- (3), lants- (18), lantz-, landtß- (68), landß- (110, 134), lanz- (6) -man, o. -wyb (68, 110). gilanto (141).

***Patritus** *v.* **Paternus.**

Patri-sare, -sare, ℓ -ssare ℓ -nare (147) vaderslaen (20). dem vatter nachfolgen (110). des vaters syten volgen (9). des vaders seden hauen ℓ volgen (132). den vader in s. nae to volgen (147). anuattern ℓ vatterlich leben (75).

Patrocinari *hd.* helfen, be-schutzen (75), -schirmen. *nd.* helpen. beschermen (18, 23).

***Patro-cinator, -nus** be-schutzer ℓ -schirmer (75).

Patrocinium *hd.* hulffe *sim.*, helffe (20), holfe (17), hilff (76, 110). *nd.* hulpe. beschirm-niss (8, 9), *hd.* -unge, -inge ℓ hulp (132). *hd.* be-schutzung, *varr.* -schatzung (75), -schermunge. eyn raub beseczung (18. *cf.* **patronomium**). wegunge (Sum.).

***Patroelis** *v.* **Patruelis.**

Patrona ein schirmerin (110), be-sch. (68), -schermster ℓ vorsprechersche ℓ eyn santynne (132), ℓ fursprecherin o. heyligen (110) *ad cuius honorem ecclesia est dedicata.* hußwirtin (75).

Patronym- *v.* **Patronom-.**

Patronissa heubt frauwe (19). hoeft vrow (11).

***Patron-omicum, -ymicum** (Br.) (*i. nomen a patribus inductum* 76) vaderlich (20), -lic (11), vaters (19) name.

***Patron-omicus, -ymicus** (110) van dem vader gekomen (132). die syns vaders name heft (147).

***Patronomium** (*cf.* **patr-ocinium, -imonium**) rot besittinge (≻ **pirata**?) ℓ erue (23).

Patronus munt-purio (Gf.), -epuirge ℓ herre (104). verweser (64). beschirmer (9, 64, 110). schirmher (125 Mrg.). vorspreche (125). patron (68, 110) in einer kirchen (68). ein heilig, *var.* helig, der k. (110). wirt (1, 71). *hd.* eyn herre eyns lehens *sim.*, leens (17), lebens (67, 70). ein haußherre o. ein eyns lebens (*sic* 151). ein leen-here des landes (18), -herre (13). lehen her (10). *nd.* len-, hus-, hoeft here. *hd.* hus-, huß-, hauß-, haupt- *sim.* (75), haubt- (9), heubt- (20), heupt- (8) -herre, -herr. huß-fadir (5^{b}), -wirt (75). helffer o. redner (91).

Patru-, patro- (18) **-elis, -eles** (*pl.* 66, 68, 110, 132) veturn- (95), fetirin- *sim.* (Gf.), veter- (100) -sun. omelß son (20). *hd.* fetir- (5^{b}), fetter- (8, 133), vetter-, vater- (134), vatter- (69, 71), v. bruder- (75), vaternbruders- (111), feder- (17), eyns vedirn (5), vetterlich (18), *nd.* vederen-, en veddern-kint, -chind (71), -kind (1, 17, 134). geswusterde kinde (7). veter- (9), bruderß- (110), gebrieder- (68), gebroeder- (132) -kinder. tzweier bruder kind (65). des tot uwes vaders broeder hoirt (147).

***Patruernalis** (*cf.* **pater fraternalis**) vatterhalb bruoder (76).

Patruus (*cf.* **pat-ernus, -rinus**) *hd.* uetiri (104), vetter, veter (9, 134), vytter (19), fetyr (5^{b}), vedir (5), ohem (20), vatter bruder (75). uwes vader broeder (147). *hd. nd.* ved-er, *nd.* -dere, -der. vadre (99). oem (11, 99).

***Pat-, pa-** *v.* **Bat-tudo.**

***Patula** (*i.* **sartago** 76, *anders* Gl. m.) pfann (76). pan (18). panne (23). wanne (9, 17). wâme (8).

Patulum offen gende (8, 9).

Patulus *hd.* offen. open (79). das alzyt offen ist (110. *cf.* **patens**). offenbar (1). **patuli** *pisces quos vulgo* **lahsos** *vocant* (Ried ad a. 849).

***Paua** mantel (11, 19). *Cf.* **pau-o, -us, fauo** *operimentum, palla* (Gl. m.).

Paua, pauona, poua (151) pfauw- (68), pfew- (64^{b}, 110), pfwe- (*sic* 69), phew- (64, 66), phau- (67), pfa- (134), phah- (8), pfef- (9), pfâb- (1), pfe- (64^{c}), phow- (151), pfob- (70) -in. pha-yn (152), -eyne (133). pawynne (132).

Paua- *v.* **Paui-mentum.**

***Pauar** *v.* **Papauer.**

***Pauare** (*i.* **pauire** Gl. m.) speysen (74).

***Pauce** lutzelich (110, 132).

Pauc-itas, -itudo, -edo klein- (11), lutzel- (68, 110, 132) -heit.

Pauculum weinczig (2).

Paucu-s, -m *hd. nd.* wenich, kleyn. *nd.* weynich. lutzel (7, 68, 110, 132). **-um** *hd.* wenig, ein w.

***Paud** *v.* **Pauo.**

***Paue-** *v.* **Paui-mentum.**

***Pauere** *v.* **Pauire.**

Pau-ere, -escere, -itare *hd.* for-, fur-, fir- (67, 76), fu-, erfo- (19), vey- (13), *nd.* vor- (79), vro- (22, 23), vru- (**-itare** 22) -chten. worthen (20). *hd.* erschrecken. virferen (20). erklupfen (126). ontsyen (132).

Pauicula (*i. malleus stuparius*) schlegel (V. a. 1618. Das.). schlägel ℓ rammel (Ki.). schlager (Fr.).

Pauiditas bloedekeit ℓ anxt (20).

Pauidus *hd.* fur- (68), for-, vor- (9), fu- (17), fo- (5, 8) -chtig; fochtende (19), forchtsam (1, 110), erschrocken (20, 110). vir-furt ℓ -ferit; bloeden (20). *nd.* vrochtig, -ende, blode; ontsyen ℓ ververt (132).

***Pauime-n** *v.* **-ntum.**

Pauimentare tene (9), ein est-erich (110 &c.), -trich (132) machen.

Pauimentatus gebanet (20).

Paui-, paua-, paue- (18) **-mentum, pauimen** phlastir (Gf.). pflaster ℓ beseczte statt (65). phlaff (104). fletz (111). slach (125). paui- (20), funda- (65) -ment. *hd.* ern: der eer, *var.* erd (65); tenne (8), tenn (76), denne, eyndem (12. *st.* eyn denn?), dyele (10), diel (77), deyle. dele (11, 17, 74, 77). delle (23). dylle, puny, podem (74). astrick ℓ vlor (22^{b}). alstrak (109). eestricken (11). *hd.* est-erich, -erig (49), -rich, -drich (76), -reich (1), -riche (133); eß-, os- (64) -trich.

Pau-ire, -ere, -ere (8) slaen (11, 132). slayn ℓ haßen (19). heyten (11). slahen ℓ stoßen (20). schlahen (68, 110). slichtin schabin o. zieren (8), o. cziren (9). *hd.* estrich machen.

Pauitare *v.* **Pauere.**

***Paula** *n.pr.* paule (1).

Paulatim *hd.* lang (76); l.-sam, -sum (13). *hd. nd.* lanc-, lanch- (18), longa- (12) -sam, -sem (18, 19, 22, 132). lanzem (11). gemech-lich ℓ -erlich (65). all eintzlingen (62). allen-celen ℓ -telen (85^{b}).

***Paule** *v.* **Palile.**

Paulisper *hd.* eyn wenig (65); w., eyn w. myn-ner, -der. e wenich mynner (18). w. tzijts (132). wenig (9, 75). w. zylß (110). en weynich miner (23). gar lutzel (75). luttelkin (79). sittic- ℓ langsamclich (regen p. pluere), gemee- ℓ gemech-lich (65).

Paul-o, -olum (18), **-ulum, -utum**

(79) *hd* wenig, eyn w. *nd.* en we-, weynich. eyn (-o), e (-olum) wenich (18). luttelkin (79).

Paulo ante zu hant dar vor (65).

***Paulolum** *v.* **Paulo.**

Paulominus (*i.* **paulisper** *q. v.* 23) *hd.* eyn wenig mynner *sim.* w. me (*sic* (8, 9). by-nae (132), -nach (110b). bey nach (110a).

Pauloplus *hd.* wenig, eyn w. (5), e w. (18) me (5, 9, 18), mer, meer, iner (*sic* 6). *nd.* en weynich mer.

Paulo-post, -pus (8b) eyn wenig darnach (8b). luttel namal (79).

Paululum *v.* **Paulo.**

Paululus gare (8, 17), wenig (9) kleyn.

Paulus wenig (8, 9). lutich (14).

***Paulutum** *v.* **Paulo.**

Pau-o, -us, -d (136) *hd. nd.* pawe, pauwe (5, 23, -us 21). *hd.* pfauw (68), pfau (6, 67), phawe (102), phahe (7, 8), pfawe (69), pfaw (64, 110, 134), pfahe (75), pfabe (70), pfab (1), phab (1), phae, pae (18), pahe (-o 21 &c.), phobe (9), phowe 66, 151), pfow (34), pfog (49), sweczer (17). *nd.* paw (11, 132), paue (22), pau (99). *ags.* pauua (94, 136).

Pauoitare *palumborum* (141, Gl. m.).

***Pauona** *v.* **Paua.**

Pauor (*i.* **periculum** 22b) *hd.* vor- (9), fu-, *nd.* vro-chte. *hd.* forcht (1, 8), furt (20), angest (133), angst, schreck (110), zitterung (65), klupf (126), entsetzung des gemiets (91). *nd.* vnruchte (22), vare (22b). anxt (20, 132). vreese (132).

***Pauorosus** (*ital.* **pauroso** &c.) vol angstes (110b), angst (68, 110a), anxts (132). erschrocken (110).

***Pauoxillus** (*st.* **paux.**) kleyn (7).

Pauper *hd. nd.* arm. nodig *t* dorfftig (20). mangelbar (126).

Pauperare *hd. nd.* armen, v'-a. *hd.* arm machen, werden (19, 76). *nd.* armaken *t* warden (11). verderben (46).

Pauperari arm werden (110 &c.).

Pauperascere (Br.) arm werden (9).

***Paupercula** (*cf.* **paupertacula**) armut (8). ein arm wyb (110 *sim.*).

***Paupercule** ermlich (20).

Pauperculus *hd.* arm, ein arm man.

Pauper-ies, -tas arm-ot (23, 110b), -mot (22), *hd.* -ût, -ut, -et (21b), -ude, -oede (132), -uede (11). ermut (5b). *hd.* (Mss. mog.) arnut. **-ies** notikait (Gl. a. 1418 Sm.). ain schad (91). **-tas** prâst (126).

Pauperrime armiclich (75).

Pauper-tacula (9, Gl. m.), **-taculum** (17), **-tatula** (Gl. m.), **-cula** (*q. v.*) armu-te (9), -t (17).

Pauper-tas *v.* **-ies.**

Pauperta-tula *v.* **-cula.**

Pau- *v.* **Pul-pulare.**

Paus-a, -ia (Sum.) *hd.* raste, rast, ruwe, ruo (76); ra- (76), re- (Sum.)-stunge; rû (6, 46), ru *t* pyt (74), rue *t* off horunge (17), roe (21), ruge (6), roge (5); vnder-schaide (74), -laß *t* -leibung (126). *nd.* rowe, roste (11), roeste (99), restynge (132). *hd. nd.* wile; ge-beide (5, 23), -beyt (21), -bede (22).

Pausare *hd.* ra-, re- (13, 23, 132), *nd.* ro-sten. *hd. nd.* rowen. *hd.* ruo-, ru-, rou- (12) -wen; rwen (9, 134), rogen, ruen *t* off horn (17), ruhen *t* vnder-r. (126), beyden (12).

Pausatio ruwunge (20).

***Pausia** *v.* **Pausa.**

***Pautrum** *v.* **Pantrum.**

Pau- (**pan-, pauo-** *qq. v.*) **-xillus** cleyn (110 &c.) clene (23). luczel (8b). winczig (8, 9). wenigs (75).

***Pau-** *v.* **Pa-xillus.**

Pax *hd. nd.* vrede. *hd.* fridde (18), friede (7), frid.

Pax manualis handtfryd (123).

***Paxal-erius, -irus** (104) (*cf.* **paxillus. obex. humerulus.**) lun-er (104), -inc (Gf.).

Paxillare (*cf.* **pastinare**) stichelon (35).

***Paxillum** (*i. paruum lignum* Gf. *acc.?*) chil (Gf.). rivtel *t* grebel (Sum.).

Pax-, pas- (147), *t* **paux-** (74) **-illus** eyn steck mit ysen o. ein clein pfelin (110). eyn steck ysen (68). cyn staeck mit yser of cleyn paelken (132). raym-*t* wijnstocks-stake (147). *hd.* nagel. pyret-n. (*in pariete* 111). naggel (21). blug (17). pflocklein (9). phlochlin (8). klamer, grendel (74). stapp (12). staip (10). schwirle (126). lun (104). *nl.* lunds (116). lûnse (109). die lien (135). paile (147). stichil *t* kegil (Gf.). steckel (75).

***Paxillus** (*cibus*, × **pastillus?**) chuchelin (Sum.).

Pean lob der goetter vnd apollinis (88).

***Pecalum** *v.* **Petalum.**

***Pe-, pec-** (Gl. m.) **-carium** (*cf.* **picarium** &c.) pecher (Sum.).

***Peccabilis** suntliche (20).

Peccamen *hd.* sunde, sund. *nd.* zunde.

Peccans suudende (20).

Peccare *hd.* sund-, *nd.* zund-en, -igen.

Pec- *v.* **Pe-carium.**

Peccator *hd. nd.* sunder, leckir (5b).

Peccatrix sunder-inne *t* -sche (22b), -in (5b, 18).

Peccatum *hd. nd.* sunde. *nd.* zunde, sonde (79). sin *t* schan (77). selber gedan sunde (21). mißhandlung (126).

P. actuale *hd.* dedige (17), selbs-d. (5), selb tetige (9 Anh.), selb dedig *t* eigen (12), selbs thon (65), teg- (76), taeg- (46), teig- (6), wurck- (75, 134) -lich sunde, sund, sind (76). *nd.* sulf dedich zunde.

P. capitale ein haupt sunde (4).

P. clam-itans (74), **-ans** ein ruffende sunde (4, 74).

P. in spiritum sanctum ein sunde in den heiligen geist (4).

P. ori-, orig-, orie-ginale *hd.* erbsunde. *nd.* erfzunde.

P. veniale *hd.* tege-, dege-, deych- (17) -lich, degelichs (131), ablessig *t* licht taglich *t* verzichlich (65) sunde.

***Pec-** *v.* **Pe-culator.**

***Pecculeum** *v.* **Pectuleum.**

***Peccuni-arius, -osus** *v.* **Peculiosus.**

Peciata vestis *v.* **Pannucia.**

Peci-es, -a *hd. nd.* stucke. st. lands (-ia 81). stuckh (1). stogk (21). stig (17). bletz, *vlg.* fleck o. li-, *varr.*, le-mmel, lymel; drum (75. *untersch. von* drom **trabs**; *cf.* **pictacium**; bletz *t* lymmel Kals. Fr. 1, 615).

***Pecinata** *gall.* **bateaulx** (122).

Pecorarius allmender; vihe-uogt *t* -meister (126).

Pecorinus schâffis (126).

***Pecorosus** (*cf.* **pecudosus**) dye groits qwicks vele heft (147).

***Pe-, ple-** (5b, 8) **-ctaculum** (*i. rota in molendino*) rate (18) kamp- (5b, 8, 9, 4), kam- (23) -rat. kampf-rad (76), -rade (75a). kamffrad (75b). ein kampt rath (3).

***Pectare** *anders* Gl. m.) *v.* **Pectere.**

Pecten *hd. nd.* kam, kaem (132). *hd.* kam-p, -pf (75d), -pt (18), -m (93); kemme (75). webe- (8), wollen- (9) -kamp. kamme veger; bluel; eyn dancz crauel *i. corea* (17). bleuuel *t* grawe (9). eyd-e (9, 17), -en (125). ege (8). re- (7), ra- (6) -chen. strele (7, 75). strel (74, 75, 88, 110). weber-schifflein o. trog (88), -strel o. -blat (64) streyl (13). weuer- (23), schot- (22) -spole karten als die tuchler haben (*i.* **tretice** 75). grempe (Chytr. *cf.* Fr. 1, 371a). wi- (7), wi- (6) -rbel (*lire*). steg auff ein-fidel (74). staffel (64, 74). liren-st. (9? zitarphin *sim.* (*i.* **plectrum** Gf. 3, 33 riffel (*rustici*); die scham (91). der stu- bûhel ob der scham (126). schamha- st. iacobs musschle, *nl.* schelpe (116

Pect-en, -enus (87, Gf.), **-inus** m.) halp fisc (Gf.). halb-fisch (6, 7), (87). sculle *l* plaidise (99). *pl.* **pecti-** schullen (125).

Pect-ere, -are (22), **-inare,** *bis-* **-itare, pexare** *hd. nd.* kemmen (**-ina-** 5 &c., **-ere** 17 &c.). kammen (**-inare** -ere 17). kem-en (13), -pen (20), -pm (-ere 5), -ben (99), -pfen (1). keym- (11, 147). *hd.* strelen. die harpffen sch- hen (88).

***Pectica** *ags.* flæthecomb (94a).

***Pectifex** streler (75).

***Pectilimatica** *v.* **Petra limatica.**

***Pectillis** *v.* **Pictileus.**

Pectinare *v.* **Pectere.**

Pectinarium camstede (147).

Pectinarius cammeker (147).

***Pectinatio** kemmunge (20).

Pectinus *v.* **Pecten.**

***Pectis** *v.* **Magadis.**

***Pectitare** *v.* **Pectere.**

***Pectolium** &c. *v.* **Pectuleum.**

***Pector** (*i.* **carminator**) kemme- grempler (75).

Pectoral-e, -is (100) (*i.* **antile zona** &c.) ein ieglich ding das ma- die brust thuot (110). byrst (68). doech *t* snor (132). prust-wapen o. -pla- *t* o. -plech (1). brost-binde (8), -wopen (- -snur (4). brust-leffel (16), -duch (- -tuch, -blech, -harnasch, -ly (88), -pi- (9). *hd. nd.* eyn, en vor-brost, *hd.* -bru- -buge (100), -geboge (12, 13). foer- (1 var- (6) -brust. vorprust (74). firbieg (- vur-buege *t* -span (20). krebeß (125).

Pectoralis byrstlich (68). borsti- (132).

***Pectoralis** (× **peculiaris**) v'borg- (8b).

***Pectoria** halsperc (Gf.).

***Pecto-** *v.* **Pectu-sculum.**

Pectrix kemmer- *hd.* -yn, -in, -se -schen (8b), -se, *nd.* -sche. gremplerin (-

***Pectulari** *v.* **Peculari.**

voeß- (132) -bret ℓ -banck *aste lectum*, -schemmel (Kl.). parfußer (74). barvoet (11). *i. nudis pedibus ambulans* (76. *cf.* **pedarius**).

Pedare (*i. inuestigare* 110) ondersoechen (132). geen (9). gon o. fußstappin machen (8).

Pedarius (*cf.* **pansa, pedanus**) bayrffiyß (19). barfueß (75).

***Pedatura** *v.* **Pedamentum** (*andere* Gl. m.).

Pedatus vnder-sprisset, -festigt, -fußt, vffenthalten (88).

***Ped-atus, -ltatus** (Br.) voitganck; der voitluyde veelheit (147).

***Pedod-** *v.* **Pedet-emptum.**

***Ped-egium, -eium** *v.* **-agium.**

Pe-, be- (*q. v.*), **bi-** (64c) **-dellus** (*i. paruus pes* Br., **preco** 75) weibel ℓ pedel (64). scherge, statknecht, pu-, put-, but-tel (75). fuslein; furpister an geistlichem gerichte (74). einß heren bot (110).

***Pedellus** *v.* **Pedulus.**

Pedemontium das be- o. pie-mundt (135).

***Pedentim** *v.* **Pedetentim.**

***Pederasta** tactgeber. leistschneider (Kl[a]. Mrg.).

Pedere (*i.* **bombo** ℓ **bombum** *facio* 76) *hd.* fa-, fu- (136) -rtzen. forcen (18). vu- (19), fy- (110), fie- (77) -sten. drijssen (132). verten ℓ schiten (23).

***Pedere** gene (17. *cf.* **pedare**).

***Pede-** *v.* **Pedo-rosus.**

Pedes *hd. nd.* fuß-, vot-genger.

***Pedes** fuiß stapp (19). vuetstrap (11).

***Pedes** *v.* **Capeta.**

Pedester *hd. nd.* fuß-, vot-genger, -geender (1), -knecht (6, 64, 110). gear (75).

Pedestris eynfeldege rede (8). eyn geweldige red (*sic* 9).

***Pede-temptum, -demptum** (23), **-dempton** (18) eyn, en schaff- (18), schaf- (8b), schape- (23) -ganc. *Cf.* **pedentas** *i. subtilitas* (Gl. m.).

Ped-etentim, -edentim (23), **-etemptim, -itemptim** (136), **-icentim** (17), **-entim** (76) (*i. paulatim, timide* 23 &c.) fueßvorfueß **pedete-ntim**; caffende **-mptim** (20). lanck- ℓ forcht-sam (68, 110). v'leuck allenschen (132). allen-ksem (108), -sken (107). fuchtlich (*i. timide* (17).

***Pedex** (*i. laqueus inuoluens pedes* 76. *cf.* **pedix, -ux, -ica, -es** &c., **podex**) *hd.* fuß-, *nd.* vot-genger, -ganger ℓ -gengel ℓ arß (74). quack- (19), pac- ℓ eindel- (11) -darm.

***Pedia** *v.* **Peda.**

***Pediale** (*i.* **peda-gium** ℓ **-le** Gl. m.) *v.* **Pedigale.**

Pedica *hd.* zehe. z. an eyn fuß (17). zewe (20). zen (16). zee (7, 49). czey (13). cye (5b). ce ℓ klue (18). tze ℓ riß (12). eyn groß czehen (69 Mrg.). ein zech-lin (64a), -ling (64c), -lung (64b). zoch (6). teewe an den voit (147). teve an dē vote (22b). te ℓ klawe (22). en teen ℓ en clove (23). tee (11). *hd.* clobe, eyn fogel-cl. (5b), eyn f. (*sic* 8), klob, vogilklob (80), kolb (64c), kolbe (64a), kloben (49). fußgenger; eyn offen slag da man fogel mit febit (17). letz o. bogen darinn man vogel facht (91. *cf.* 8m. 2, 529). *hd. nd.* eyn strick, der foessen (132). fuoß-, fuß-ysen (64), fessel (75, 110) am federspil (75). spansayl, eysenhalt, syl **pedica**, zehe **pedica** (741. deumling (64c). du- (64b), dilm- (64a) -melstock. kep (99). springa (Gt.).

***Pedicale** (≻ **peditare**) binden (8, 9). vessern (9). fußiln (8). vueten ℓ gaen (11).

***Pedicella** *v.* **Peditella.**

***Pedicelus** *v.* **Pedigale.**

***Pedicentim** *v.* **Pedetentim.**

***Pediciados** *v.* **Parietaria.**

***Pedicillus** (**-cellus** Kl. *cf.* **-culus, petiolus**) zeck (91).

***Pedicolus** *v.* **Pediculus.**

***Pedic-osus** *v.* **-ulosus.**

***Pedicula** fuß angel da mit man die wild vacht (75). lauß (74).

Pedicularia lusekrut ℓ bißmuntz (125). stephanskörner (Kl.).

***Pedicularis** (*cf. prc.*) *v.* **Consiligo.**

***Pedicul-ium, -um** *v.* **Pedigale.**

Pedicul-, peducul- (141), ℓ **pedio-** ℓ **sexpedio-** ℓ **hispedio-** (147) **-osus** lus- (Gt.), luf- (*sic* 141) -foller. vol luß (68, 110b), luys (132), leuß (110a), lußig (75), luyse; luysich (147).

Pedi-, pedu- (141) **-culus** (*cf* **ped-o, -icula, -ucla**) *hd. nd.* lus, luis (19, 132). *hd.* luess (20), lußе, luß, lauß (134). lawß ℓ ein fueß- (4), fuß- ℓ lem- (74) -eysen. fußangel (74). furtz (19.? **pedere** ≻ fuß? *cf.* **pedula**). luus ℓ voit (11).

***Pedic-ulus, ℓ -olus ℓ -illus ℓ petiolus** (125) obstile (74) der stehl (125).

***Pedicum** *v.* **Pedigale.**

Pedicus eyn tze (18). en ten (23).

***Pedicus** &c. *v.* **Pedorosus.**

***Pedi-gale, -gala** (110b), **-cale** (74), **-ale, -culus** (*q. v.*), **-celus** (*i. hamus pedis* 76), **-cula** (*q. v.*), ℓ **-culeum** (134), **-culium, -culum** (*cf.* **ped-ica, -ux**) *hd.* fuß-, *nd.* vot-angel, anger (5), -angen (22), -jsen (76). foß nagel (23).

***Pedila-uium** (17 &c.), **-nium** (22, 23), **-bium** (*geo. in den Hss.*) (*i. vas in quo* **pedes lauantur** 110 &c.) *hd.* ein fuß-faz (5), -vaß, -wasser (6). *nd.* en vot-vat, -pat (*sic* 22). fueßstapff dar vß man die fuß waschet (75).

***Pedile** (*i.* **so-, su-cus**; **capetum** 3, 5b. *cf* **pedale** &c.) *hd. nd.* sock. *hd.* socke, sack (152), sog (8), schoduch (12); fuß-tuoch, -tuch, -duch, -doch, -doche (18); fueß-, fus- (1) -tuch; fuez tuech (2), flopf (49).

***Pedilogium** (*cf.* **-lauuium**) eyn fuß budgin (7).

Pedilon *v.* **Pedula.**

***Pedinum** *v.* **Paludapium.**

Pedissequa *hd.* eyn fulge- (5), folge- (16) -mayt. *nd.* en volghe maghet. kamerwijp (7), -wif (Gl. Marienf.), -ynne (9), -crinn (68). kemmererssche (8b). dienst maget (132). zudde (*d. i. solche, nach* **pedissequus**?) iunffrawe (18). eyn czad (*ebenso*) meyd (21). nachgengeryn (8, 110).

Pedissequus *hd.* eyn fulge- (5), folge- (21), fuß- (18), *nd.* en volghe-knecht. folger (17). naich-f. (7). nachgenger (8). kemmerher (17). kamerer (8b, 9). *hd.* kemer-er, -ling (110), -linck (132).

Peditare zufueßgan (20 *sim.*). to voit ghaen (147). gayn ℓ fuisßen (19).

***Peditator** fueßgenger (20).

Peditatus *s. v.* **Pedatus.**

***Peditatus** gefueßet (20. *anders* Gl. m.).

***Pediteca** fußdeck (74).

***Pedi-tella, -cella** (19) vurfueß (20). vorfüiße (19).

***Peditemptim** *v.* **Pedetentim.**

***Peditus** (*st.* **pred.**) erhoch-, geer-, getzier-ter, lauterer, vmgebner, garreicher (74).

***Pedix** zehe (17).

***Pedo** *i. q.* **pepo** *q. v.*; *i.* **campio** (Gl. m.); **ped-es** ℓ **-iculus** ℓ *qui* **pedit** ℓ *facit bombum* (Br.). breytfuß (Kl.). fuß gestanck (75. *cf.* **pedor**). luyss (147).

***Pedo-gra, -graphus** *v.* **Podagra.**

***Pedolanium** (*st.* **pedilanium**?) eyn fuß (18).

***Pe-** *v.* **Po-domantia.**

***Pedon-a, -are** *v.* **Pedan-a, -um, -are.**

***Pe-** (Gt.), **pi-** (104. Gt.) **-donius** (*textoris* Gt.) stō- ℓ stro-del (Gt.). steichi ℓ vvarfstoche (104).

Pedor (*i. aurium* **surdor** 142, **sudor** 141; **fetor** 76; **pedum** *f.* ℓ *squalor* Br. &c. ≻ **paedor** *id* 129. *cf.* **pedo**; *i. fustis pastoralis* 141. ≻ **pedum** *ib.*, Br.) *hd.* fuß-, voit- (147), vuet- (11) -stanck, ℓ -smack (74). fuißgestanck (19). der stanck von den fussen (110 *sim.*). **pedora**, *g.* **orum** *i. sordes aurium* ℓ *pedum* (Br. *sim.*). vnsawbrigkeit der oren o. der fuß (74). der voyt of oren onreynicheit (147).

Ped-orosus (110, Gl. m.), **-erosus** (68, 132), ℓ **-icuus** (147), **-icus** (139) fuß-, voeß- (132) -stanckig (110, 132), -staffig (*sic* 68). die stynckende voit heft (147).

***Pedox-, pedos-omancia** *v.* **Podomantia.**

***Pedua poenorum** thunisblum (143).

***Peduc-la, -ulus** (141) (*cf.* **-ulosus, -lare** Gl. m.) lus (141). *ags.* luus (94, 136).

***Pedula** (*cf.* **ped-iculus, -ules** &c.; Gl. m. 5, 223a. **ped-ulla, -ilon** art schuhe o. pantoffeln Kl.) voet (11). eyn furtze (19. *aus* vort, *st.* voet, ≻ **pedere**). eyn sog (17).

***Pedulanea** *v.* **Betula.**

***Peduleps** (*pars caligarum*) vueteline (11).

Pedul-is, -es (*msc. pars caligarum que pedem capit* Br., Gl. m., *i.* **pedana** 110 &c. *cf.* **pedul-eps, -um, -us**) eyn for- (18), fuer- (110b), fur- (110a) -fuß, fur fueß ℓ fueßling (20). fuißelinck (-is 19). fyrfieß (68). vorvoes ℓ socke (132). sock (68, 110). **-es** sucke ℓ kossen (19). linnesockelen (Gt). vor vote (23). zocke (11). suvelf (*i. indumenta pedum* Gl. Heronis *in* Gl. m. *deutsch*?). **-es** fuoztuocha *sim.* (Gt.). fußtubha (*sic* 141). fuoßtuoch (64).

***Pedul-lus, -la** *v.* **-us, -a.**

***Pedulum** (*cf. prec.*) linen hose (19). hoze (11), hoese (20). ku- (11), kŭ- (20), ko- (19) -ssen.

***Ped-ulus, -ellus** (*i. apis, cf.* **pediculus** *sim.*?) pin (74).

Pedulus (*i. paruus pes* Br., *lo calceto de tela* ℓ *avantpiés* Gl. m., **capetum**

calcei 4, 76. *cf.* **pedellus &c.**) ; der grecken (110b), der greken (132) ; lant.

n tuch o. socken (75). ein socke fieß (76). fußduch (49). budel

Pelasgus ein greck (110b), greyck (132), griech (68, 110ab).

***Pe-** *v.* **Pel-, pi-lax.**

Pele- *v.* **Pelli-canus.**

***Peledius** (*herba*) rossehuf (Sum. VI).

***Pelex** *v.* **Pellex.**

***Peliades** *v.* **Pleias.**

Pe- *v.* **Pel-licanus.**

***Pelic-atus, ł -us** (147) kebeselinc (Sum.). oncuysch (147).

***Pelicia** *v.* **Pellicia.**

***Peligere** (*cf.* **piliare**) eyn hut offe seczen (17).

***Peligus** (*cf.* **pileus**) hut (17).

***Pelig-nus, -onus** (*i. genitus de meretrice ł filius pellicis* 76. ≻ -γονος) en horen sone (23). kevessun (Gl. Marlenf.). bank stichil (9. *i. q.* bankhart *sim.*?). haer snore (18. aus hoeren sone?). **peligni** *i. stulti* (139).

***Pe-** *v.* **Pel-liminus.**

***Pe-, *var.* pi-lina** (*i.* **pennula**) visch federn (75).

Pelinus *v.* **Pelanus.**

***Pelis** *v.* **Pellis.**

***Pelius** *v.* **Peluis.**

***Pelix** *v.* **Pellex.**

***Pella** (*i.* **pellis** Gl. m.) bone ł hutte (18). en bom ł hat (23). *ags.* sadulfelgae (94, 136).

Pellacia (*i.* **fallacia ł pellis** *deceptio* Br. *cf.* **pellacitas** *id.* Gl. m.) bedrieginge (132). luki (127. *i. q.* lukki **fallacia** Gf.).

***Pellacius** betrieger (69, 134).

***Pellarius** (*i.* **pell-ax, ł -ex** 74; *decoriator* 76) *hd.* betrieg-ig (68, 74), -ick (7), -lich (74, 110a), -er. betrug- (110b), bedryech- (132) -lich. be-dregecht (5), -drigk (21), -trůgge (67), -driegunge (133). schinder (76). viller (23).

Pel-, pe-lax (*cf. prc.*) argelist-ig (18), -ich ł bedregich (23). schalc (8, 9). hal sch. (79). *hd.* betrieger, frauwen-b. *sim.*

***Pellera** eyn felle (18).

Pellere *hd.* tri-, trey- (9), dri-, virdri- (20), v'tri-, vertrei-ben. *nd.* driuen, v'-dr. twingen (8, 9). czvingen ł slagen (17). slahen (9). slan (8).

***Pelleus** *v.* **Pileus. Cidaris.**

Pel-lex, -ex, -lox (19), **-ix** (Sum. IV) (*i.* **concubina, adultus** 18, 23, 76, **adolescens** 76) ella (Gf.). elle (5, 20, 23, 99). gell-a (121, Gf.), -e (19, 95, 100, Sum.), -in (74, 75a), -ig (75b). gell ł hur (74). zu- (1, 64, 74), schlaff- (75), kepß- (64) -weib. ridila ł chepis (Gf.). *ags. pl.* caebis (126), cebisae (94). amyhe (20). en auer-spoelresche (22). palg ł pfaffenkållerin (126). eỹr der zu sin iaren komen ist (18). jungeling (8). gewachsen j. (9). en bestender (23). **palix** *i.* **rivalis, succuba** (136b).

***Pelliades** *v.* **Pleias.**

Pelli-, *selten* peli-, pele-canus (*cf.* **onocrotalus**) huse-gumo (Sum.), -goume (100), -gome (120). hisigom (84, Gf.). wis-igo (102), -egoum (100). sis-igomo (Gf.), -egomo (121), -egoh (104). leffler ł schůffler (114). pel-lican (1, 64, 110), -likain (19), -likaen (132), -ican (8, 9). *ags.* **stangella and wanfota** (94a).

***Pellic-are** *v.* **-iare.**

***Pelli-carius** *v.* **-fex.**

Pellicator vbertőrer ł zőcker (126).

Pellicatus *hd.* bub-, bieb- (110a), bőb- (21), bof- (5), bou- (23), boeu- (132) -erie. bůberey (151). bewerung (*sic* 18!). schalckheit (110 &c.). chebison (141).

Pellic-ea *v.* **-ia, -ium.**

Pellicere *hd.* hurren o. lip han (8); hurren haben (9); betrigen *sim.* keues-in (8b), -en (79, 99, 100).

***Pel-licia, -icia** (133), **-licea** (110b) *hd.* be-triegung, -tregunge *sim. nd.* be-dreginge.

***Pellic-iare, -are** (68, 110b) ein beltz anthon (110 *sim.*). den pels antrecken (132, 147).

***Pelliciatus** gepcelzet (11).

***Pellicidium** trene tuch (9). drene duch (8).

Pelliciens be-tryegelich (18), -dre-gich (23).

***Pellicificus** spruckelt (98).

***Pellicina** beltz- (98), kurßen- (74), kurßer- (64) -gaden.

Pellic-ium, -sa (-ium *i. vestis de pellibus facta ł deceptio* 76) *hd.* kurs-e, -an (6), corssene (100), beltz, peltz, beltze (133), bőltz (67). *nd.* kor-sene (99), -tze (23), pels, pelss, pils (22ab), uel (99).

***Pellicius** (: **pellis** Br. *i. gloriosus* Vgut.) schalk (19).

Pellicula (*cf.* **pellis**) eyn cleyn vel-lin (110 *sim.*), felchi-ne (133), -n (152), hutlin (110), velchen of huytghen (132), feldgin (21), hut (8), beltzgin (68). eyn kleyns felin (134), fell (67). fel-gen (5), -chin (20), -lin (7). fel (5b). faill (6). hutchin (17). en vellek-in (23), -en (22). slu ł huslu (ł) slu van erweten (22a).

Pelliculare decken (88).

***Pelli-fex, -carius, -farius, -parius** (*cf. h. v.*) *hd.* peltz-, beltz-, bőltz- (67) -mecher, -macher; belczer (17, 93), pel-czer; kurs-ener, -inner (6); kors-ener (5b, 8, 10), -ner (12); ku-, cy- (64c) -rßner; kirß-enner (76), -ner (110). *nd.* en kortzen meker, corsewarte (22b), peelscher (11), pilser (22).

***Pellificaciter** (*i. fallaciter; i. q.* **pellaciter** Br.) falschlich (76).

***Pellificina** kurßner gaden (64b). cyrßner laden (64c).

***Pelliminus** (*i. perspicuus ł clarus* 76. *aus* **pelluminus**?) mitte clar (23). mist clare (18).

***Pellio is** *i. de pellibus vestire ł facere* (76).

Pellio beltzer (110). pelßer (132). kirschner (91).

Pelli-, ł pati- (74) **-parius** (*cf.* **pelli-fex**) ircher der das irch macht (75). kurßner (74). garber (4). gerber (3, 74). leder-g. (68, 76, 110), -touwer (132), -er (74).

***Pelliris** *ex coreo, peditum* (147), helm von leder gemacht (74).

Pellis *hd. nd.* vel, veel (19, 132), huyt (13, 132). *hd.* fell, felle, velchin (*i.* **pellicula** 9), fal (6), balck (88), hut, hutt (76), hutte (18), haut (110a), abzo-gen h. (91), fichshud (93). *pl.* **kursen** (20).

pi- (Sum.) **-dulus** (*aratri cf.* 477; *u. vv.* **pessulu-m, -s**) um.). erintil (Gf.).

l-us, -lus die to voit gheyt (147).

n fueß spore (18). steg (ł) stape hoffes- (19, 20), bischop- (11), s- (19), hirten- *hd.* -stap, -stab, 9), *nd.* -staf. kruck (110b). krug ruch ł staff (132). stab (110, z (141).

iculus kleynfußgin (20). luyss

s (*i. clauus* 76, *virga pastoralis* rten- (8, 9), eyns horten (17) vl (9). hueter gerte (75).

ε (*laqueus pedum sim. cf.* nu-oß-strich (64c), -tritt ł -stapff ot (110). voeßbode (132). fuß-, -steig (74). fuiß ysen (19). , vot- (23) -angel. schoesnoyr (147).

iu-m (Ki.), **-s** (7, 130), **pigan-**, 74, Sum. VI), **-on** (47, 87, Sum.), (Sum. V), **beganor** (Sum. III) **ruta,** *aus* πήγανον) ruta (87, . rute (Sum.). ruth (7). raut (74). , ruden- (47) -sat. wilde rute wild rutta (Sum. VI). wilderude

us *i. mons* (20); *m. vbi prima ł facta* (110 &c.); *pauo* (93. ≻ phaw (93).

v. **Piga.**

e *v.* **Peragere.**

Be-ghardus.

um *reginarum*, **peplum** *vero im* (**pepulum** *vero* **matranar-**ein schleyer (64).

a fech- ł fe-lachen *i.* **stragul-**(*t.*). bunne, *nl.* stellagie, *hd. nd.* rg, -borch (116). hiltzerbaw o. in man seul setzt (88).

ncia, -nesus (Ki.) (*fl.*) pegnitz

v. **Piga.**

ire versveren (100). ver- ł n (74).

v. **Poirę.**

peyus (74) arger, boser, 0). wirse-r (126), -rer ł ergerer

pey-orare (≻ **peierare**) *hd.* n ł sweren. vnrecht sw. (9). 110), arg- (99), herge- (79) -ren. 1). *hd.* arger, boser, boeser, ichen; bosern, boeßern (64), (V. a. 1487 Sm.). sliten ł (22b). slueren (22).

tio argerunge (20).

v. **Peior.**

is *hd.* mer, mere (7), das meer (100). dat m. of die zee (132).

is (*piscis, aus* **pelamys**? *l. cf.*; *cf.* **aspratilis**; *anders* **panus** (93) breiter mervisch chleyc ł pfell (74). erli-ng ł -tz 75). **pelinus** *i.* **tenca** (Gl. m.). chlyen (64).

ia kriechen- (68), der kr. (110),

***Pel-, pe-** (141) **-lis fracta** (*cf.* **aluta &c.**) irih (104). irach (141).

***Pellis lubricata** (1 *st.* rf) loschi (131, *sim.* Sum.).

***Pellona** (*i.* **turdella**) tros-tel, -chel (74).

***Pellox** *v.* **Pellex.**

***Pellus** *v.* **Vellus.**

Pelluui-um, *ł* **-num** (147) voitvat umb die voite dair in to waschen (147). fuoßbecke (91). füßpeck (111). fußbeckin (88). gerbertzuber (74. ≻ **pellis**).

***Pelmus** *v.* **Pelanus.**

***Pelonitis** *v.* **Echinastrum.**

Peloris muschel (110). moessell (132).

Pelta (*i. ferrum in medio glady ł breue scutum* 74), *ł* **appleta** (74), **a-** (76), **ap-** (147) **-pelta** *hd.* bu-, bo- (21) -ckeler; puk- (4), bickel-, biccu- (13) -ler; buckl-er, -yer, *var.* bocklyr (110); bőckener (3), schilt, flacher o. siu-, sing-wiler, -weler, sinweller schilt als halber mone (75); puckele *ł* tatzsch (74); schildechin (20), dartsche (10), tarße (12), klains tertschlin (91); palster (*equs* Sum.) *nd.* bockeler. tartz (147). **peltam auramdei** (136), *aus* **peltae** *de* **auro** (Br.)?

Peltum (*i.* **pelta** Gl. m.; *cf. prc.* 76) eyn helez (18). en hilte (23).

Pel-uis, -ius (*alph.* **-uis** *sic* 141), **beluis** (117) *hd.* becken. hant-b. (5b, 23). *hd.* beck-et (134), -in (68, 76, 110). bekin (9). beckk (6). peck (111). label (117, 141). *nd.* en louen beecken (11).

Pena eyn kron (6), eyn, en crone der *hd.* helgen, heyligen (7), *nd.* hilligher. *hd.* piu, pein, leiden (75). *nd.* pyne, plaghe.

***Penadius** (*i.* **scampnum** 76) eyn bangk (21). ain banck (76).

Penalis *hd.* pin-, peyn- (110a) -lich. *nd.* pijnlick. penuellig, buß-, puss-wertig o. strafflich (75).

Penalitas pinlichkeit (62).

Penaliter pußwertiglich (75).

Pen- *ł* **penu-arium** kel-ler (110), -re (132).

***Penas** (*cf. sq.*, **perpendiculum, causa**) wihil- (Gf.), wich- (8), weich- (9) -stein.

Penates, appentiles (109) wicht-e (Fr. 2, 445c), -elein (74, Fr.), -el (5b), -elgen (5), -elchen (dye w. 17), -lein (9), -eken (23). wiechtelin (7, 8). wechtel-in (18), -gin (21, 133, 152). witilgen (13). belewitten (147). *hd.* schrat- (68, 69, 75), schrät- (134), schret-, schretz- (110) -el (75), -lin, -lein. kinder guode (100). gut- (133), guede (117), gude (23), de guten (109) holden. gutenhelde (74). gode hollen (13), hulten (5). apt gode *ł* hulden (20). *nl.* huysgod-, woutermann-ekens (116). witte (147), die wit (11) vrouwen. lemgaden; pilde zu gedechtnus der todten (74). heymliche kammeren da man abgoet anbettet (110) heymeliche kamer of afgoden of belden dair aff (132).

***Pen-** *v.* **Peu-cedanum.**

Pend-ĕre, -ēre *hd.* hangen. *hd. nd.* an-, vp- (132) -h. *hd.* am, ayn (133) galgen h; an g. hencken (67); hencken (75), vff-h. (110), hengen (9, 17), auf- (9), an- (23) -h. henckin *ł* vff-h. (8). anhenken (21). entpfangen (68. *entspricht* vphangen 132). betzalen (132 &c.). nochlassen (75). *hd. nd.* gelden. *hd.* gelten, galten *ł* wider-g. (6), wyeder geben, widder gegeben (21). *nd.* weder geuen.

Pendiculum (Gl. m. 5, 251 *cf.* perp.) hangeysern (20). hant yseren (11). handysen (19). **pendicula** *sunt vina corrupta* (76. *cf.* **pendulum &c.**). **pendiculus** seil *ł* strick (Kl.).

***Pendi-x, -ces** (*pl.*? Gf.) pint-e (104), -ida (Gf. 3, 136). glimpf an der gurtel (1).

***Pendix** (*cf. prc.*) *v.* **Specular. Appendix.**

***Pendula** (*anders* Gl. m.) *hd.* henck, hencke (110), eyn kleyn h.; hengel (17), hahel (68, 110b), habel (110a), hale (67, 133, 152), hohel (69), hähel (134), hoel (19), rick. *hd. nd.* hael. *nd.* hoghel (107); en clene henge (23), hange (22). mantel o. gepenitz (91. ≻ **penula hungaria** gepener Fr. 1, 340b. *cf.* gepeinzer röckl Sm. 2, 59. *vll.* geberueck *ib.* 18). seyger weyn (4. *cf.* **pendulus**).

***Pendulari** reygen (*i.* **pendulum** *esse* 20. *cf.* rech Sm. 3, 787?). reyen (**vinum** 11, 147). seyckeren (19).

***Pendule** *v.* **Vinum.**

***Penduloso** *ags.* baldh (94), hahdi (136).

***Pendulum** (*cf.* **-la**) hail (147).

P. dubietatis v'-, vff-ziehung, rastung des zwyfels (65).

Pendulu-s, *binow* **-m** (*sc.* **vinum** *q. cf.*) *hd. nd.* seyger s. win (8, 64b). s., weich o. sack-wein (Das.). seuger o. weicher wein (112). seger (5b, 17, 64c, 110a). seyer (20). saiger (6, 1, 74, 134). *hd.* weych. w. win (18). langich (132). hang-ick (19), -ich (20, 132), -ig (110a), -t (110b). hanich (11), hengel-ich (8b), -ic (79). schall (75d). schal (75, 109). vir- (19), ver- (1, 74) -schalt. ver-schult *ł* -schallt (74) v'scalt *ł* fule (17). vorschalet (23). verschal-te (152), -ckt (5). vir-schalket (19. *ausgestr.*) zche (74, 75). záhe (74). czach (1, 2, 75d). heffer (77). *ags.* oheldi (136), ohaeldhi (94).

Pene (*i. fere, quasi, mane* 110; *praepos.* ≻ **penes**) *hd.* vil-, fil-nocht (4), -nach, -nache (133), -naehe (19), -nohe (69), -licht (7), -lich (21); winachet (3); hynach (68), -noch (65); by, bey, bie (17). *nd.* vil-, vel- (11), wal- (99) -na; vel- (132). by- (11) -nae.

***Peneg-** *v.* **Peuce-danum.**

***Penere** nereu (8). buten (9. *aus* vuten).

***Pener-ochies, -ochius** (*i. copia ł utile* 76) heuolg- *ł* witt-icheit (23).

***Penes, caput** hirnipolla (Gr. 3, 96).

Penes *hd. nd.* by. bi nach (18). da- (3), do- (4) -bey. be neuen (22), -nouen (23).

Penestica (*cf. sq.*, **antionaria, penusticus**) hocke (8b). *i.* **auccionaria, gremperia** (Twing. *in* Gl. m. *st* gremperin?).

Penesti-cus, *ł* **-ca** (3), **-tus** (1, 3) (*untersch. von* **penusticus** *q. v.*; *i.* **actionarius** 75 &c. *q. v.*) *hd.* hocke (3, 133), vor-h. (5b), hock; ho-, hu- (18, 134, BM. 698), he-cker; hock-ler (152), -ener (19). *nd.* hok-e, -er, vor coper. *hd.* furkoffer (76); vnder-keuffer, -kauffer, -keyfer (13); gremp-er, -ler (77); metzler (110b), melezer (1); fra- (1, 75), pfra- (74) -gner, **fragnaer** (3). he- (122), h -nnentaster. onder-cruper (122), (107), *aus* -cuiper *misevers.*?

Penetrabilis durch-gende (-gengig (75), -trinnig (126). durchv (20).

Penetrabilitas durch-ferticke -gang (75).

***Penetrabiliter** durchgen-cklic -glich (75).

***Penetral** (*cf. sq.*, *anders* heimlich kamer (64). inrost-k. (9

Penetrale (*instr. fabri* 76) lich (8). h. gemach (9). die h. innigeren ort o. getter in hus sie die gotte erten (88). slaffkam *hd.* durch-, durich- (2), donner--slag, -schlag (75, 88, 110), -genglic dor-slack (18), -slach (23).

Penetralia (*i. secreta domorum* 100. *nd. cortex*).

Penetralis durch-genglich (110 tig (20). dor-gaende *ł* -schynich heymelich kaemer of platz (132, si en hemelic stede (23).

Pene-, peni-trare *hd.* durch-, d (1), dorch-farn, -faren, -stigen (8), -gene, -geen *sim.*, -dringen (1. 46 ren, -graben, -luchen, -lochen, o ren (110). *nd.* dorch-, dor- (79), (11) -grauen, -varen, -ghaen (11).

***Peni-cellum** (*i. spongia picto* **-tellum** (7, 20 &c.), **-cella** (68), **-cillum** (68, 110 &c., *i. genus spon tergendos humores et scutellas* Br **lus** (88, 111 : **penis** 110), **-cilla -tilla, -culum** (3, 7, 4, 74, 75, 8 121, 141, Gf., Br.), **-culon** (Gf.), - (6 &c.), **-culus** (6, 11, 68, 91, 13 **penis** 110; *i.* **pannicula** *de qu terguntur* Br.) pin- (11, 19, 132), p 74, 125), ben- (88, 110), bo- (6), (2) -sel. spynsvél (*instr. pictori* wudel (6, 121, Gf.). wedel (**-cul** keer-wisch, *ł* w-hader (111). w.-lo w. zum weissen (91). tafellaken (11). swamp (4). swam (3). swam schusseldeck (68). ror (*ł spongia*

Peni-s, -x (141) (*i. utile* – *st. vi membrum* 76) czagel *m.* (4). eyn zale (18) en perde stert (23). (125). zerß, zumpff, fisel (74). p 18). ding *n.* (Anz. 8, 406) **dynck** *n.*; *m.*; rute *f.* (85b).

***Penitellum &c.** *v.* **Peniculu**

Penitens pu- *ł* bu-aser (75). (4). ein ruwiger mensch (65).

Penitentia *hd. nd.* **ruwe, ruw** 11, 19). *hd.* ruᵉ (21), ru (8), berun buße, buzse (4), buß, boß (12). *nd* puß, **pußwertikeit, sacrament der b** *var.* **bußwer-tigkeit** (75). s. der 65).

Penit-ere, *imp.* **-et** *hd. nd. hd.* be-r., -ruen (17), -rewen (66), (151); rewen (4), råwen (46), ruw buß *ł* ruwe h., reu h. (134), bueß buessen (46), pussen (75), bußen, (18); *imp* **beruwet** (110), **eß b.** (ruwt; **es rewet** (134); **berewt** (70) ruet (7), ist mir leid (110). *nd.* rouwen (11), be-r.; *imp.* ydt bero leyt ys (132).

***Penitorium** *v.* **Peritonium.**

***Penitrare** *v.* **Penetrare.**

Penitudo (*i.* **penitentia**) rewung (4). **be-rnisse** (*sic* 79), *hd.* -ruweniß, -ruvuge, *nd.* -ruwinge, -ruinge. ruweniß (8). bußwertig-, *var.* bußuirti-keit (75).

Penitus (*adv. adj. i. secretus ℓ interior* Br.) *hd.* heymlich (9), gantz (76), genczlich. al-zumale ℓ -bital (20). allerding (125).

***Penix** *v.* **Penis.**

Penna *hd.* fed-er, -der; die feder kile (114). *nd.* ved-er, -ere, -dere; penne (132).

***P. stru-cionis** *var.* **-esionis** strussen federn (75).

Pennale *hd.* eyn pennale. *nd.* en **pennal.** calmale (77). feder scheid; f.-, *var.* fieder-wisch, flugel 75).

Pennare (Br.) federn (20).

Pennarium veder-fuß (*sic* 20), -vayß (19), -vat (11) ℓ kocher (19, 20), coker (11).

Pennatus *hd. nd.* ge-vedert, -vidirt (9), -fiddert (8ᵇ, 18).

***Penneus** von federn (65).

***Pennigerales** *ags.* fitherbære fugel (94ᵇ).

***Pen-** (ℓ **pin-** Gt., *cf.* **pe-**) **-nula** eyn kleyn feder (17). ain spuol (76). *hd.* eyn spule, spul (*i. instr. scriptoris* 4). *nd.* spole (23), spuele (147). flozzun *sim.* (*pl.* Gt.).

Pennul-a *i. summa pars auris* (Br.); **-e** der nasen gater rechter sijde ind lechter s. (147). *Cf.* **pinnula.**

***Pen-** *v.* **Pe-nulare.**

***Penor,** *g.* **-oris** (19), **-aris** (11) **ianua** eyn tzweyfeldick dore (19). tweuolt voer (*sic* 11).

***Penosa** (*cf.* **vibex**) birkn (Sum.). berg (17). en berke (23). **penso** (*i.* **fibex** &c.) pirgk (74).

Penosa ebdomada dy marter woche (4).

***Penpinela** *v.* **Pipinella.**

Pensa *hd. nd.* wage. woge (21, 4). **wag** (74, 118ᵃ). wog (9, 69). wagen (79). pawß (74).

***Pensale** *hd. nd.* iar-, *hd.* ierlich (3), jerlich (4), wochen-zins, -tins. rente (132). **zuth** (88). eyn clobe ℓ eyn disen flaßes (5).

Pensare *hd. nd.* we-, wa- (6, 79), *hd.* wey- (13), wi-, wie-gen. wort wegen (9). *hd.* achten, gedencken, besin (21), ansehen (110). pawsen (74. *wett.* pôsen).

***Pensarius** ein czinsman (3, 4, 75).

Pensatio cinse (Sum.). lant-tzinß (18), **zins** (23). *hd.* wegunge. cyns-w. (9). zyns **wygunge** (8). messung o. er-m. (110).

***Pensedamum** *v.* **Peucedanum.**

***Pensiculatim** ernstlich (110, 132).

***Pensiculum** clynck (16).

Pensil-is, -e lycht ℓ hangende (110, **ge**). wegelich (8, 9).

Pensio (*cf.* **pensus**) *hd.* zins, zinß, **schin-**, wochen-, wogen- (18), mite- (8, **)-zins**; pacht. *nd.* p. tins; lijff-p. ℓ weg-, **lich-**, betzal-inghe (132); hure (99). **wnge** (100). wagung (76). gedingter **rding** (75). gepacht gut (13). patht, **nte**, hurunge, gewichte (20). lone; sult **) mit gelt** (17). vngelt ℓ tagetzyt (125). **nsion** (126).

***Penso** *v.* **Pensa.**

***Pensulum** *v.* **Pimpilium.**

Pensum (*i.* **epicalium 7**) wage (11, 20). *hd* wag. waug (87). gewicht (75, 110), *vlg* dz ding das man wigt vnd zu samen pauscht (75). wueghe, diissel, rayd, danck, wolle (19). ditene, roet, gedanck, villen (20). disene, raet, volck, warue (11). dissen (12). diesse (Br. Wtb. 5, 384. *cf.* Müllenh. Gl. 386. *mhd.* dehse BM. 330). disne vp den wocken (78). en d. (22). ditze (23). riste (109) vlassce. düsthel *in curro* (*sic* 10). dock- ℓ reys-eten (126). *hd.* eyn rist ℓ eyn klobe; eyn kl. flaß; ein klob (68), kloben, chloben (1), kawte (4, Stieler, Fr. 1, 505. *wetterau.*), wickel (65) flachs, o. her (1). wichelin (Sum.). wickêle (111). das werck an der kunckel (Das.). ein grosse kunckleten o. docketen wercks (Fris.). rupffen (*i. linum ℓ lana quod simul apponitur collo* 75). rupfe (Fr. 2, 92ᵃ). gerupt vlaß (132). spynnel (6, *i. fusus filis circumdatus* 4). spindel ℓ sp.-wyrtel (9). *hd.* wyrte-l, -n (64ᵇ). spille (5ᵇ, 8). vvedul (104. **peniculus?** *eher cf.* wedel *fasciculus* Fr. 2, 427ᵇ). an-legete (Fr.), -bredels (109). *hd* rat (69, 134), radt (68), rayt. beratung (110).

Pensus *ptc. abst.* bezalt, gewegen, gehangen (110 &c.). ge-luckt (110ᵇ), -lyckt (133), -lych (68). gluck (110). geleit- (4), beleit- ℓ plan- ℓ marckt- (75) -gelt. gedingte gelt. *var.* gult o. zins (*i.* **pensio** 75).

***Penta** (*nach* **pedes**; *aus* **planta** ≻ **peda?**) sole (Sum.)

Pentacont-archa, -rarcha (5ᵇ), **-penthaconthracha** (1), **-pentatetracha** (74) eyn here vber funffczen (5ᵇ), V (18) ritter. funftzig r.-herr (1). herre vber f. (74) en her ouer viftich riddere (23). **pentacentarcus** *a* **pentator** *i. quinque archos princeps; pentrarcha i. pr. super quinque milites ℓ ciuitates* (76).

Pentaculum iodecruus (11. *Hangeleuchter der Juden?*). *pl.* amulete (Kl.).

***Pentafil-os, -on, -um** *v.* **Pentaphyllon.**

***Pent-agonus, -egonus, -agenus** (134, 151), **-ageuus** (152), **-angulus** (Br.), **pentha-gonus** ℓ **-uus** (74), **-ogus** (76) *hd.* funff-winkelecht (8), -winkelech (9), -eckig (75, 110), -ortig, -hockich (132), -hackig (*sic* 88); fuinfortig (76), ein ding von fonf ecken ader orten (17); eyn funf-, funß- (5) -ortig ding. senf artig d. (*sic* 6). eyn wortig d. (21. *aus* V ortig). en vif hornich dinck (23).

Pentapolis *hd.* ein stat über funff stet, eyn stad ober f. stede *sim. nd.* en stad ouer vif stede.

Pent-aptoton (6, 76), **-apton** (23), **-epton** eyn wort von funff vnglichen *casibus* (6), von V vngelichen c. (5), von glich c. (*sic* 21). en wort van vif vnliken casus (23).

Penta-phyllon (85, Gt.), **-philon** (24, 91, Br.), **-filon** (93, 94ᵃ, 103), **-fillon** (153), **-filum** (47), **-filos** (4), **-fion** (Sum.), **panthaphylon** (74) fiunfpleter (Sum., Gt.). funf-bletter (93), -pleter (74), -finger (153). wumf bletere (fumph **quinque** 4). vif-bletere (24), -blader (47). wijnbladere (85). uinblat (103). fünffingerkraut (91 *sim.*). *ags.* fif leafe (94ᵃ). weisfunf, *nl.* vloyeruyt (116).

Pentarch-a (74), **-us** (*cf.* **pentacontarcha**) furste ober funf (8, 9). herr vber funff fursten (74).

***Penta-, pentha-remus** (**pentaremis** Kl.) eyn schyff mit funff ryemen (110, 132), remen (68).

***Pentasma** (*st.* **pet.**) en telt ℓ en vorhanc (23).

***Pentaso** *v.* **Petaso.**

***Pentastrum** (*st.* **ment.**) romeach mynte (85).

***Pentatetracha** *v.* **Pentacontarcha.**

Pentha-teucus, -theucus funff bucher moysi (65).

Pent-, penth-ecoste, -ecostes, pentic-ustes, -ostens der funfzig, f.-st tag nach oste-r, -rn, ℓ pfings-, pfins tag (65 *varr.*) funfzig dage (5). funffzigstag (7). funtzig dag (6). viftich daghe (23). *hd.* pfingst (6); phingi- (8), phin- (18), pfing-, ping, *nd.* pynge-, pincke-sten. *nd.* pinxten.

***Pente-** *v.* **Penta-gonus.**

Penth-emimeris (129, Br.), **-imemor, -imemeris** ℓ **-imemorum** (74), *gew.* **pent-imemoris, -imemeris, -emimeris, -imomor** (18) ein halb verß (110), halff vers (132). *hd.* v'-lengunge, -langunge (21), -logung (6), -legung (74); tal- (6), teil- (7, 74), deil-unge; fuer lenger (18). *nd.* vorleng-, vorleg- (22), del-inge.

***Pentepton** *v.* **Pentaptoton.**

Penteris *v.* **Trieris.**

***Penticostens &c.** *v.* **Pentecoste.**

***Pentimemeris &c.** *v.* **Penthemimeris.**

***Pentiuira** wijff van vijff mannen (147).

***Pentrum** (*in molendino* 3, 74. *cf.* pantrum) spindel (3) spynnel (19). spil (74). spijl (11). *Cf.* **penula** gozze (Gt. 4, 539. BM. 542. Sum. *nw.* **mola** *und molaris?*).

***Pentus** *i. forma calcii* (76). en lest (23).

***Penu-** *v.* **Pen-arium.**

Pe-, *in den Hss. bisnw.* pen-, per- (77) **-nula** *i.* **cau-** ℓ **lnc-** (Gl. m.), **lac-** (Gt.) **-erna; *pallium* ℓ *volumen legis hebreum*** (Br.); ***vestis*** (23 &c.); *v. habens fimbrias* (66 &c.); **fistis** (18. *st. vestis*); **spinx** ℓ *acus crinalis* (131ᵇ, *sim.* Gt.). (*cf.* **pen-dula, -nula, spe-, spi-, panula, pentrum** &c.) chozzo ℓ cugil-ch. *sim.*; gozze (*cf.* **pentrum**); ludo (Gt.). mantel (74, 93). kotzen-, rusch-, regenm. (88) eins armenklaide ℓ *volumen legis* (74) fele ℓ buß cappe (17). veyle (8). snode kap (8, 74). pheyle (19). feyle (23). faile (99). falye (11). eyn phel (**pennula** 18). wyle (110 &c.). wil (6, 87). weyle (66, 70, 151). eyn romeyns cleyt (132). burgerlich kleyt ℓ kleyt der römischen wirdigkeit (65). *hd.* spul (*textoris* 77, *vestis?* 74. *cf.* Ob. *h. v.* Fr. 2, 311), spûl (6), spuel (**penula** 1), spole, spoyl (13). spen-ula (131ᵇ, 141), -ele (104).

***Penula** ≻ **penus**) spicher ℓ kaat (7).

Pe-, pen- (147) **-nulare** spuelen (1, 147). spuln (17).

***Penultim-e** (46), **-um** zu lest (17). zů dem lesten s'n aine (46).

Penultim-us-a-um, -e *hd.* neste, nest (21), der n. na (18), der n. vor (7), nist (17) dem lesten. *nd.* negest deme l. *hd.* on ein der letst (110); der l., lest

on, l. an (152), l. a (151), l. ayn (133) eyner; der letat on ein (134); an ein der letste, *vlg* by den letsten (75). die lest sonder eyn (132).

Penuria *hd.* prechung (1); ge-broch, brech, -brach (21), -breche, -brecht (8), -brechin (5ᵇ, 17), -brest (46, Dan.); breche (8). *nd.* bro-, bra-, bre-ke; berste. *hd. nd* ku-, *hd.* kum-, ko- (9), kum-mer. kumirniß (8). *hd.* arm-ut, -et (21), -ude; arnut (Mss. mog.), l unger. zadel *t* mangel *t* abgang (75). *nd.* armot.

Pen-us (*g.* -oris, -i), *binw.* **-um, -u** (*i. cellarium, gradus cellarii* 20) kel-r (93), *hd* -ler, -re (11, 20), -re graet (20), -lerstreppe (22ᵇ. *hd. nd* kellers-, *hd.* keller-, kaler (4), cheler- (1), cheller- (71), killers- (5ᵇ), kelders- (21), *nd.* kelreshals. keller-haß (77), -schalß (49). gewelb (110). spijse (132). swertis ort (8).

***Penustic-us, -a** (*cf.* penesticus) ein keufler (110), hocker *t* mertzler o. vnderkauffer (110ᵇ. = **penest.** 110ᵃ).

***Peones** (*i. cunicularii, pedites*) pien- *t* spaeye-niers (Kil.).

Pe-, pae-, poe- (91), **pi-, py-, be-** (6, 87ᵃ, 146), **pig-** (17) **-onia, peoni-um** (93), **-s** (133) (*i.* **polypodium** *q. v.* 6., **piretrum.** 93, **dactiloe** 141) beon-i (87ᵃ, 146), -ia (95, diu guota Gr.), -ien (Fr.), -ienkraut (Dan.). pyon (74) peon-krut (125 *sim.*), -ienrosen *t* benignenkraut (126). pyn-, *var* py-ony (110). dy bononie (pyonia 4). pioni-e (11, 24, 47), -ge (17). *hd.* pyonie. pinell (105). pfingst- *t* gicht- (Ki., Fr freissam- (Fr.) -rose. **astula** (105). **bertran** (9). minwen-kraut, **-wurcz** (112, Dan., Nmn. *cf.* armoracia)

***Pepanus** *v.* **Pulmonaria.**

***Pepismola** *v.* **Piperarium.**

***Pepla-citarius, -ticarius** (*i. crusma*) ein beygurtel (3, 4, 74).

***Pep-lare** (Gl. m.), **-pulare, -ulare** (74) schlayren (74). sleyern 7).

***Pepla-ticarius** *v.* **-citarius.**

***Peplinarium** *i vasculum institoris in quo* **pepla** *ponuntur* 76).

Pep-lum, -ulum, -olum, -lus (135) *hd.* eyn sleyer, sl. *t* duche (21), sl.-duch (5), schleier (75, 110), slehir (5ᵇ), schleger (6), schlo°ger (46., sloy-ger (126), -r (9). hüöll (93). rancze, hulle, heufft duech (20). heb tüch *t* stuch (6). heubt loch (7). eyn lynen tuch (110). **sturcz** (13). *nd.* en sleger dok. *hd. nd.* wimpe-l, -le (12). wompel (19).

***Pepo, melipopo** (*i.* **mel-o, -us, cirogrillus!** *aus* **melos &c.** × **mel-o, -ipepo** *genus* **peponis** Br.) dass of grevel, ein dyer (147).

Pepo (*i.* **melo** Br. &c., m. *t pomum recens in terra* 76, **cucurbita &c.**), **pedo** (1) pepano, phedemo, **petuna** *sim.* (Gr.). bäben-ne (93), -en *t* pfäben (144). pfeben *pl.* (111) befe (76). ped-ome (1), -eme (20, 23), -emmen (13), -em (12). **phedim** (8). pfede-me (Sum.), -n (9). pfedem *sg. n. msc.*; -men *pl.*; den pfemyn *acc. sg.* (4. pfädem *pl.* (77). feddermen (7). erde-aphel *sim. pl* (Gl.), -appel (10, 17 Mrg). erd-aphil (104), -apphel (1), -apfel *sim.* (Gr.), -opffel (75). **errapphel** (100). quidde (10). plutzern *pl.* (91). **melon** *t* hirß (110). meloen *t* hijrse (132).

***Pepo** (× palpo?) smey-cher (19), -ker (132). schmeichler 110). smeker (11).

***Pepolum** *v.* **Peplum.**

***Peppu-, pepu-** *v.* **Pep-lare.**

Pepticae dämpflaster (114).

Per *hd* durch, dorche (133). **dorch** (18, 23). dore (99). **per-** vast- (75 *in vielen Zss.*).

Pera (*vulgo* **tasca** (141, Br., **sportella** 141) *hd. nd.* tasche. *hd.* tesche, tesch, desch, dasch (5), thesse (133, 152), tas (97), teschen *t* pfulgen (75. *cf.* **pulga**), dasche o. pilgers sag (8). dische-, milche sag; sie duch; *herba* mauron *i.* **maiorana** (14). zer- *t* hirten- (65), bilgritechs (93), -sack o. tesch (65, 76). pylgereins sak (9). scher-be (Gr. 6, 541), -pe (90) neser (7, 65). seckel, buttel, flasch, karnier, enser (65). eeser, kober, lyske Voc. Vrat., BM 984). **malaha** (141).

Pera pastoralis (*gew.* **pera-p.**) *hd.* ein hirten- 7 &c.), eines h. (3), ein hirts- (5), hueter- 75), millich- (4), milch- (3) -sack. *t* -steg (7). eyn hyrt sagke (21), brot sag (8). *nd.* en herde sac *t* en mele vat.

Pe- *v.* **Pa-rapsis.**

***Peracio** (*o st. oo*) fullenbrengunge (20).

Peractio begengniß (65).

Peractus *hd.* wole getan; wolge-than (70), -thon, -thun (151); woyl getain (19). vol-gedaen (132), -bracht (110).

***Peracumen** *v.* **Pyracmon.**

***Pera-** *v.* **Peri-frastes.**

Perag-ere, -are, pegere (133) *hd* wol- -dun, -thun, -tun, -thon, *nd.* -don. wole dune (133). vol-dun (8ᵇ), **-don** (99), -doen (132), -thun (110ᵇ), *hd.* -bringen. *hd.* voln-bryngen (9), -brengen. wal doen *t* auer gaen (11. × **peragrare**). vorbrengen (4), -brenen (3). *hd. nd.* began. begenen (21). begern (1). beygen (18). erfullen (20) ver-bringen *t* bruchen (75).

***Peragmen** *v.* **Pyracmon.**

***Paragoriso** *v.* **Paragorisare.**

Peragrare *hd.* ober-, vber-, durch-, *nd.* ouer gan. durch-gaen *t* wallen (20); -schweiffen 64 vbber wandern (19).

Perambulare wandern (17). vmme- (8), auer- 11) -w vmb-wandeln; vmb- *t* ober gaen (20).

Perambulatorium *v.* **Peribolus.**

***Perambulum** vmmeganck (8, 9).

***Peranata** *v.* **Pastinaca.**

Perangaria betwungen dinst (8, 9).

***Peran-** *v.* **Pa-phonista.**

***Pe-** *v.* **Pa-rapsis.**

Perarare vollenkomelichen plögen (14).

***Perare** decken (9), be-d. (8) *inde* **pepulum.**

Perari- *v.* **Petrari-a, -um.**

***Per-arius** (*i.* **pirus** Gl. m.), **-ator, -iparius** taschner, teschen macher (75). **perifex** t.-mecher (20). deschen machen (*sic* 19). tasschemaker (11).

***Perasma** (*st.* **petasma**) eyn gemalt vore hang (17).

***Perator** *v.* **Perarius.**

***Perbolicus** (*i superbus, elatus; st.* hyp.) hochfertig (76).

Pe-, be- (75), **pa-, po-** (*alph.* **pe-** 8ᵇ, 74, 95, Gr.) **-rca, per-dia** (74), **-dica** (76), **-tica** (4) (*piscis*, eyn fisch &. *cf.* **brasmus &c.**) bars (20, 23, 98, Bm.). barß *t* parß (114). baers (11). **baerß** (132). *hd.* bers-e (17, 20), -ig, -ich. berßick (13). persi-g (9), -ch (91), **-ng** (114). barnick (116). pyrß (66, 70, 151). **pirs** (75). byrß (133, 152). birß (21, 75). **birsch** (5). birse **perca** berse **perca** (17). byrsche (19). **bersch** 10). persch (1). **persche** (3). **perske** (4, Nmn.). pirßig (89) **bayach visch** (5ᵇ). vars (8ᵇ). tursch (74). ag (93. *cf* Gl. 1, 105) egli (95). **egling** (64). (akpour, appes, anpaß Sm. 1, 88. Gr. 1, 105. eglin, egle eyle Nmn., Fr. 2, 94). **rechling** (Plet., Nmn. *cf.* pictileus). **bresem** (75, 110., *t* brachs (*i.* **brasius** 75). **prechß, preße** (*i.* **iuligo** 74).

***Perca-da** *t* **-strum** (*herba*) **barsch** (130)

Percalcare v'dreden (17).

***Percapare** *v.* **Percrepare.**

***Percastrum** *v.* **Percada.**

Per-, pre- (*alph.* **per-** 110ᵃᵇ), **pro-** (*alph.* per- 79), *t* ex- (4) (*cf.* pre-, pro-) **-cellere** *hd nd.* vber, ouer-, v'-snellen. verscellen (79). vber- (19), auer- (11) -stigen. **ober winnen** (14). vber-treten (4), -dreyden (21), -treffen (7). *hd.* twingen (8, 9), **tzwingen**, zuingen (110), hersregken. er schrecken. er-(13), ent- *t* ver-(12) screcken. dwingen (132). *hd.* slan, slahen. schlagen.

***Perceptibilis** virneme- (20), **vernemvnd** begrif- (75) -lich.

Perceptibiliter vernemlich (75).

Perceptio virnemunge (20). **vernemung** (75).

Perceptor virnemer (20).

Perceptus virnomen (20 *sim.*).

Percipere *hd. nd.* v'nemen. ver-nemen (21). -nämen 6). ervaren (9). niessen (65). vollenkommen grifen 14).

Percipiens virnemende (20).

***Perc-** *v.* **part-icipollex.**

Percitus (*i. valde velox*) **seer** gerad o. geschwind (110. *nd* grade). seir gherade vnd haestende *t* v'stoert (132) *ags.* hrad (136). hraed (94).

***Perclaudere** verschliessen (75).

***Perc-ola, -ula** (Sum.) (*cf.* **pretula**) eyn snedeloch (17). snit-loich, -clouch Sum.).

***Percommod-a matutinos** (136). -o matinos (94, *ags.* suaeendlic (swaeenlic *convenienter.* Bsw.) morgen lic (94), -d 136).

Per-contari (*i. experiri* 110 &c.), **-cuntari, -cuntor** (*i morior* 76), **-conctari** (9, 68). -cunctari (*i. morari* 110 &c.) **-cutari** (23) *hd.* forschen (percont. 9) er-f., -forsen (18), farsen (6); **herfarßen** (21), vnder-vinden, -suchen (132), **-sagen** (*sic* 68); vernemen (110 &c., sewmen (**percunt.** 9), **zaumen** (*sic* 8). *hd nd.* varen, wonen. harren vff zweifel (-cunct 75).

Percontatio belibniß (75).

Percoquere wole (17), wol (110, k chen. wol gaer machen (132).

***Percrastinare** (*cf.* **procr.**) *hd.* ue (17). vff zihen *sim.*

Per-crepare, -cropare (18), **-capar** (6) (*i.* dew- 21, diuu-lgare) *hd. nd.* vf ut-vragen, -vrechtigen (23), -breyden (21 vz fregin (5). *nd.* openbaren.

***Percula** *v.* **Peroola.**

***Perculere** *hd.* slaen *sim.* erschreck (9). irschreckin (8ᵇ).

Perculsus (*cf.* **percussus**) **ver-slagen** (132), -schlahen (110a), -schlagen (110b) *in animo*.

Percun-etari, -tari *v.* **Percontari.**

Percuntatio wanunge (20).

***Percursores** budila (Gr. 3, 82).

Percussor pla-, schla-, *var.* schleger (65).

Percussorium (*i. occisio* Gl. Aelfr., *locus ubi iumenta mactantur* 70 &c., **tritula** 75, *torcular* Gl. m. *cf.* **plectrum**) *hd.* slage-, slag-, slack-, schlach- (2, 67, 74), schlag- (*cf.* Fr. 2, 188), slacht- (109 *hd.*, 133), smide- (3), schmit- (4) -hus, -huß, -hauße (74), -haus, -huyß (133); slegel, slegil (Gr.), schlegel (2, 74), flegel (3, 75a), pflegel (75b), dri- *t* dreschel (75). *nd.* botel (22, 23), bodel (109). sme- (5), smye- (7) -dunge (*cf. sq.*). *ags.* slege (Gl Aelfr.).

Percussura (*i. foramen* [>< **pertusura**?] *et. fabricatio monete* 76) *hd. nd.* smed-, *hd.* smyed-, sla- (20) -unge, -ynghe. *hd.* muntze, loch- m. (17), mintz (18), montz (21), pfennig **slag** (8, 9) *t* gebreche (9). *nd.* munte.

Percussus *hd.* gesla-hen, -gen *sim.*, geschahen (*sic* 110b) *in corpore* (110 &c.). plutristich (125).

***Percutari** *v.* **Percontari.**

Percutere sla-n (5, 23), -en (20, 132), *hd.* -gen, -hen. schlahen (110, 134). beschl. (6). dy huet durchslaen (125). smißen (21).

Perdere *hd. nd.* v'-lesen, -liesen, *hd.* -lisen (13). -ließen (21), -liessen (75), -ließn *t* -storen (17), -lieren, -derben (110), -deruen (132), -treyben (*sic* 9). vmbrengen (125).

***Perdia** *v.* **Perca. Peredia.**

Perdibilis (*i. miser* Gl. m.) virlustlicher (20)

***Perdibiliter** virlieselich (20).

***Perdica** (*cf.* **pertica. perca.**) *i. virga mensuralis &c. t piscis* (76).

***Perdicalis** (*cf. sq.*) *ags.* homorwyrt (94a).

Perdicium (*i.* **parietaria, vinesago**) **tag** vnd nacht, glaß- *t* s. peters-kraut (143).

Perdiscere vber-, *t* mit- (9) -leren (8), -lernen (9).

***Perditare** steti-s (8), -gs (9) v'liesen.

Perditio vir-liesunge *t* -luest (20). **ver-lust** (65), -lierunge (68, 110), -liesinge (132).

Perdiues hordreich (126).

Perdius (*i.* **persolus** *t assiduus* 129) **den** ganczen tag **studirt** *t* vleissig (9). teg-, ewig-lich (74). **perduis** *i. tota die studens* (76).

Per-, pre- (76), **par-** (*q. v.*) **-dix, perdrix** (99) (*i.* **coturnix** 107, *filius sororis* 18. *aus sororis Dedali filius* Br.!) *hd.* rep- (13 &c.), repp- (134), reppe- (17, 133), reb- (8, 58, 141), rip- (21), rapp- (7), rab- (6), raub- (4. *cf.* rufhuhn Nmn. **rupf-** *t* ropf-hüenlein Sm. 3, 119), *hd. nd.* rap-, velt-hon, -hoen, *hd.* -hun, -hune, -hone (151, 152), -hoyn (13), -hain (53). **meyse** (5b). pertrise (99). per- (107), pa- (109) -trija. quackel (107).

Perducere *hd.* v'-leiten, -leiden, **belaitten** (76); v'-furen, -furn, -fuern, -foren (133), -faren (67, 110b); vber füren (4), erfaren (110a); durch-furen (110b), -fierenn (110a). *nd.* v'-leden, -uaren (132).

Per-, *t* de- *t* se- (75) **-ductio** durch-leidunge (20). ver-leituuge *t* -furunge (75).

Perdu-ellio, *t* -lus fint (18). en viant (23). beswerer (74).

***Perduellium** *ags.* thorgifact (94), dorhgifecilae (136).

Perduellis ein-pissich *t* -kriegich (20). eyn kryech (*sic* 19), en krijsch (11) indem stride. abgesagter, offenlicher, gemeiner find (88).

***Perduis** *v.* **Perdius.**

***Perdulum, die-p.** (*i. ardea* 136) *ags.* hragra (136, Hpt. 5).

***Perdulus** *v.* **Perduellio.**

Perdurare *hd. nd.* be-, *nd.* v'-harten (5ab), *hd.* -herten, *nd.* -harden. volherden (132). *hd.* durch- (110), v'-, er- (76) -herten; v'- (17), be- (21) -hirten; lang weren, lange werren (20). l. duren (132).

***Perduratio** vasthertigkeit (75).

Perdurus vast hert (75).

***Pere-** *v* **Peri-basis.**

Peredere *hd.* zu male essen. zu m. vressen (9).

Peredia, perdia (74) (*i. edendi superfluitas*) ober aß (20). auerset (11). vberflussigkeit zu essend (74).

Peregre, perigre pilegerinwise (20). wandern (*ptc.*) in bilgerobs wise (17). wanderlich (68). bedcuart (132).

Peregrinari, -re *hd. nd.* bedevaren *t* wallen. bede-verten (20); -vart thon (110), gaen (132), gain (19), gayne (133). bedewart gaen (11). bedde fart leysten (18). wa alfart gon (*sic* 68). *hd.* vber felt gen *sim.* ob gain (13). vß ziehen vberfelt (65). bilgerin wyse wandern; kirchferten gen o. reisen (75). wand-ern (17), -ren (4), -len (6).

Peregrinatio (*i.* **passagium** 75) bede- (20), wal- (65), kirch- (75) -fart. bilgerin- (75), bilger- (65) -schafft. eyn sthat wann eyn schiff vnder geyt (69 Mrg).

Pere-, peri-grinus *hd.* fremde, frembd, kirchferter o. waller (75); wegfertiger (65); pilg-er (68), -erime (133), -rim (132), -erem (66. 70, 152), -eram (18), -erine (19), -erin (69), -eran (151), -ern (75); bilge r (65, 110, 134), -re (67), -ri (6), -rim (17), -rin. *nd.* pel-egrū (11), -egrin (99), -grime (22b), -grim (23).

***Perela** *v.* **Perla. Berillus.**

***Peremdie** *v.* **Perendie.**

Perempte (*i. peremptorie, cito* Br.) vnslagelich (20).

Perempto-r, *t* -rius (*q. v.* 4) ein vorgeber (4), dother (65).

Peremptorie (*i. sub pena distruccionis* 4) *hd.* an, vn (9), sunder, sunde (4) frist, verste (19). sonder varste (11), beyden *t* haestelich (132). vnder beyd en heßlich (*sic* 68!). sched- *t* verlustlichen (110).

Peremptorius *hd.* eyn v'-geber, -kaufer (17); fore gebedir (21). *nd.* en vorgeuer. anne vrist (100). sunder verst (99).

***Peremptrale** (*st.* **penetrale**) durch-slag (5b).

Peremptus *hd.* ge-totet, -tottet (68, 110a), -todt (134), -tūt (4), -tet (76), -tödet (67), -toit (7), -doit, -dotet, -dodit. *nd.* ghe-dodet, -dedet (132). vergangen (110).

Per-endie, -hendie (75), **-emdie** (76), **-endine** (8b, 9), **-idie** (22, 23. *cf.* **-indie** Gl. m. >< **pridie** *q. v.*) *hd.* vber morgen (9, 75); ober- (8), iber- (76) -morn; e-, er- (8b) -gesteren. ergistern (22, 23).

Per-, perh- (75) **-endinare** vber tag bleyben (9), dag blibin (8). ein tag beiten (110). eynen dach beyden (132). harren vber ein tag o. v. ein iar; ver-h. ein tag (75).

***Perendi-ne** *v.* **-e.**

***Perendiseus** (*cf.* Gl. m. 5, 244b) vber-funfftage (74).

Perennis &c. *v.* **Perhennis &c.**

Pereo *v.* **Perire.**

***Perere** doden (23).

Pererrare irren (9). ailenthalbin i. (8).

***Pe-** *v.* **Pi-retrum.**

***Pereuus** ewyck (19).

Perfectio *hd.* foln komen- *sim.*, volkummen- *sim.*, volkomen-, volkom- (4), folkommend- (7), *nd.* vullenkomen-heit. volchumenchait (2). folkomenlichen ding (21). gerechtikeit (20). gnugsamkait zum ewigen leben (65).

Perfectus *hd.* follen-, foln-, fullen- (20), vol- (1), *nd.* vullen-komen. volchummen (2), -kumen (76), -kumner, *varr.* -kummener, -kummer (65). gerecht (18 Mrg. *sim.*). gare *t* wol gesoden (77).

Perferre *hd. nd.* v'dragen, liden. *hd.* v'-, vber-tragen. virtreun (-nn?) *t* lyeden (19). slahen (9).

***Perficax** (*cf.* **perulcax**) *hd.* stet-e (4), -ig (100); sted-e, -ig; stät (134), steite (3), stäit (6), vore redig (17). *nd.* stedich.

Perficere *hd.* foln-, woln- (21), vor- (4), vol-brengen. *hd.* follen-, foln-, vol-, ver- (6, 9, 75, 76), foel- (77) notz- (14), *nd.* vullen-bringen. *hd.* gerecht machen. auß-m. *t* verpringen; beschouwen volkumlichen (*i.* **perfecte** *videre* 75).

***Perfi-** *v.* **Fe-cialis.**

Perfidare be-trigen (9), -triegen (8). v'un-trewen (9), -reyn (8. >< **perfedare**).

Perfide vntruwe- (20), angetru- (17) -lich.

Per-fidia, -fidea, -uida (18) *hd.* trewloschait (1); tru- *t* glaub-, globlosigkait (65); druelosekeyt *sim.*; ontruwekeyd (19), -ruwe (*sic* 20); vngetreuwikeyt (66), -trewigkeit (69), -trawikeit (134), -truwenheit (68), -truwheit (110b), -truheit (110a), -druwekeyt (133), -laub (9); druwe- (5), tru- (76) -losig; druloße (21). *nd.* truwe-losinge (23), -loue (22); on-truheit (11), -getrowicheit (132).

Perfidiosus vol vntruw (110b), vntraw (110a), vngetruwenheit (68), ongetrouwicheit (132).

Per-fidus vast trew &c. (88); getreuer (74). **-fidus** treu-loß, -bruchig (88), -loser *t* vngelaubiger (74).

Per-fidus, -uidus *hd.* trew-los (1), -loz (4); druloiz (5), truwe lôß (17), druweloiß (10), true lose (18), drue loßig (21); vn- (19), vnge-, an ge- (17) -truwe; vnge-trauwer (66), -druwe (67), -treuer (69, 134); vn-trw (110a), -druwe (133),

-gelaubig (9), -glaubig (8); eyn tru- ℓ glob-loser (65). *hd. nd.* truwelos. on-trow (11), -getrow (132). meyn-eydig (68, 110), -edich (132).

Perflare durch-blasen, (20), -wehen (20, 65), -wegen (75).

Perflatus durch weget (75). zer-, zůer-blasen sein in vberhebung vnd hoffart (65).

Perfluere *hd.* vber-, durch-(20)-fließen *sim. nd.* auer vloyen (11).

Perfluuium vberfluß (74).

Perflu-xus durch floß ℓ **-xio** ober fließunge (20). *i.* **proflu-xus** ℓ **-uium** durchfluß (75).

Perfodere durchgraben (20).

Perfodium (*i. q. pendet in liga* an dem nestel) senckel (*alph.* st-), *vlg.* nestel nal (75).

Perfoliata (*cf.* **acetabulum**) durch-wachs (143, Kl.). brustwurtz (Kl.). nabel-kraut (Fr).

Perforare *hd.* durch-, *hd. nd.* dorch-, *nd.* dor-, doer- (11) -holen, -baren (11, 4). *hd.* durch-holn, -hollen, -holern (75), -boren, -graben, -lochin (8), -locheru, -lorcheren (5b), -stechen (65, 76); dorche borne (133); lochern (9), důrchlot hőlern (1). *nd.* dor steken.

Perfora-ta, -t (*sic* 24) *i.* **ascyron** 143, 144, Das., **hypericum** ℓ **fuga dæmonum** 143) hart-, bart- (*sic* Das.) -heubit (20), -haw (144, Das.), -heuw, *nl.* herthoop (143). waldt-hoff (143), -hopff ℓ vnser frawen bethstro (Das.). sten marien vlas (24). st. iohanns kraut, kunrat (144).

Perforatio durchlochunge (9, 20).

Perforator durchgraber (75).

Perforatorium (*i.* **penetrale** 71) winder, porer, nebiger (74). dor-slach (23), -slage (77).

Perforatus durch-lochit ℓ -bort (20).

Perfricare ver-kratzen, -schemen (88).

Perfrictio huderink im anfange des febers (Chytr.).

Perfringere durchbrechen (17 &c.).

Perfru-i, -ror itua ℓ **fretus sum** ℓ **fructus sum** (*i. vtor* 76) *hd. nd.* gebruchen, -ken. nyessen ℓ nutzen &c. (65).

Perfruitio gebruchunge (20).

Perfru-ror *v.* **-or.**

Perfuga flůchtiger (141).

Perfugium ein heimlich zuflucht (110), platz (68). eyn heymliche platz off tzovlucht (132).

Perfunctio verderfnisse (147).

Perfunctorie (*i. imaginarie* 139) hynlessig- (65), vergang- (75) -lich.

Perfunctorius (*i. transitorius* ℓ *imaginarius &c.* Br.) *hd. nd.* ydel ℓ v'genc-lich, -lic. verderflich (147).

Perfundere *hd. nd.* be-, durch- (65), v'- (17, 75), uber- (20, 65) -gießen, -giißin (19), -gißen, -gieten.

Perfungi gebruchen; verstor-en ℓ -t werden (17).

Perfusio (*cf.* **profusio**) *hd.* be-, v'-gießunge *sim. nd.* beghetinge. v'geßunge (133). eyn sopff (18). en soppe (23).

Per- ℓ **ef-fusor** vergiesser (75).

Perfusus *hd.* be-, v'-goßen; v'geßen (133).

Pergalium anemonerőßlein (143).

Pergalum hochepan, wart-, saltner-hutt (74).

Pergam-a *v.* **-us.**

Pergam-enista, -ista (75), ℓ **-enarius** ℓ **-enifex** (74) eyner der da macht pergimen (17). pergament-, perment- (68), berment- (76) -macher (68, 76, 110), -mecher (132). pergamen-er (5b), -ter. (75), -twer (77). perm-enner (18), -eter (22b, 74), -unter (23). *hd.* berm-enter, -iter (5). puechfeller (Sm. 1, 146). puch veler (1).

Perga-, pergu- (17), **paga-** (147) **-menum, perga-** (22b 99), **pir-** (75b) **-mentum** *hd. nd.* pergame-n, *hd.* -nt. pargament (147). per-gumene (17), -mut (74), -met (22ab, 133), -kement (99). *hd.* pi- (75), bő- (67), be-rment. berm-end (93), -ut (21).

Pergam-ista *v.* **-enista.**

Pergam-us, -a *sg. pl.* (*i. edificia troiana quasi per ignem et mulierem destructa a* **pyr** *i. ignis et* **gamos** *i. mulier* Br., *a* **pyr** *&c. et* **gama** *i. muliere* 76) *hd.* eyn berg ℓ stat. *hd. nd.* eyn, en stad, borch. eyn stad dye verderbet wart von fuer von eyner frauwen wechen (17).

Perge gang hin (65).

Per- *v.* **Peri-genesis.**

Pergere *hd. nd.* gan. *hd.* gon, gen, geen, varen, furen (4); wande-rn, -ln, -len, -ln; vorthawen (125).

Pergo wyrten (16).

Pergula (*i. parua famula* 110, *sim.* Br. *cf.* **procestrum**) gang, letner, laube (88, Das.). erck-er (88), -ner (114). ein pograten (*cf. steier.* pougrat *Breterboden über dem Ofen* Frommann Mund. 2, 348?); porkirche (125). furspitz an einem huß, soler (88).

Pergula *i.* **fam-ula** (Br.), **-ilia** ge-synde (147).

Pergulum ein laub (110), leuue (132).

Pergu- *v.* **Perga-menum.**

Pergus *v.* **Pyrgus.**

Perhendi- *v.* **Perendi-e, -nare.**

Perhenn-is, -es, *selten* **perennis** *hd. nd.* ewich. *hd.* ewig, ebig (17). daz anhebit vnd virget mit der zit (8).

Perh-, selten **per-ennitas** *hd.* ewicheit, -gkeit.

Perh-, *selten* **per-enniter** ewic- (20), ewe- (132) -lich. ewig- (110), ebig- (17) -lichen.

Per-, ℓ **ex-** (75) **-hibere** vir- (20), or- (99) -kunden. *hd.* be-zugen, -zewgen (9), -wisen (8), -weisen ℓ er-bieten ℓ -zeigen (75). geben (65).

Per-, ℓ **ex-** (75) **-hibitio** der weisung (4). verkunde ℓ gezuch (20). erbietung (75).

Perhibolus *v.* **Peribolus.**

Perhorrere ser schuen (8), schewen (9).

Periarchon *v.* **Peridiarcon.**

Peria- *v.* **Perie-rmenias.**

Peri-, pere- (18) **-basis** (*aus* περί-βασις × -φασις) eyn vmb be sprinung (18). en vme sprekynge (23).

Peri-, ℓ **perhi-** (75) **-bolus, peri-bolus, -bolum, -bulum,** ℓ **-bubulum** ℓ **-bulatorium** (147), **-polus** (110a), **-polum** (7) (*i. murus interior*, **de-** ℓ **per-ambulatorium, deambul-acrum,** ℓ **-amentum** ℓ **-um** 147, **spaciatorium**) eyn lauffen-de ror (vor? 9), -nig were (17). w. (75), vmganck (75, 110) vff einer muer (75). eyn omganck vp diem. (133). *hd.* vmb-, *hd. nd.* vm-ganck. vmblauff (7). vm löff (6). phorzih *sim.* (Gf.). ein gelender; geremß; lenen an einer stągen o. gang (Das.). spacierstede (147).

Pericanum (pi- = pri-? *herba*) **walt-můter** (87a, 146. **melitta** Nmn.)

Pericarpium heutle, kifle, hulschen, *nl.* peele, pucle (116). hůlse; armband (Kl.).

Perici-a, -da *v.* **Peritia.**

Pericilia *v.* **Parietaria.**

Periclides *v.* **Perichelides.**

Peric-litari, -ulitare (18) (*cf.* **perire** *hd. nd.* schaden, scheden (1 *bis*) nemen neymen (3). *hd.* schad sein o. werde (75); v'-derben, -terben (8), -geen *sim.* virgene (19); v'- (9), ir- (8) -trincki vrais dulten (reg.Ben.). *nd.* v'-gaen, -deru

Periclitatio verderbung (75).

Pe- *v.* **Pi-ricudium.**

Periculitare *v.* **Periclitari.**

Periculose (*i.* **damnose**) verde (75), sched- (65, 75) -lich.

Periculositas schedlichkeit (75).

Periculosus schede- (20), fer- sched- ℓ far- (75) -lich. schadhaftig

Periculum (*cf.* **pauor**) *hd. nd.* sch e. *hd.* schad; schaden in dem waßer sorge, angst, missefal, vngeluck ℓ vb frayse ℓ experiment (74), var ℓ verlic- h-keit (12). *nd.* anxt, misual, noyt vreese. vresse ℓ angest (100). *hd.* vert r- ℓ (151), *hd. nd.* v'der-bunge, -bniß -blichkeit (65), -piniß (17), -ffniß (20), -bnuß (1), *nd.* -vinge.

Peri-chelis, *gen.* **-chelides** (*scribus moderni* Br., *antiqui* 76), **-chelidis -cheridis** ℓ **-stolis** (74), ℓ **-gelides** (76) **-helides** ℓ **-chilis** (75), **-chilledes** (5b) **-clides** (68), **-schelis** (93), **-scelida** (Sum.) **-scelides** (Gf., Br.), **-scelitas** (*acc. pl.* Gf.), **-solidis &c.** (*q. v.*), **prescelides** (141) (*i.* **brachiale** 74, 75, *ornamentus mulierum circa brachia* ℓ *potius c. cru-* Br. *sim. aus* περισχελίς) hosum ℓ uuipo- uuibis-h.; nechala; pein-garauui ℓ -uuer ℓ -giuueri uuibo (Gf.). baingrat (75). arm gerede (75), -czerung (5b), -ring (9 -rore (74). ermel spanngel (1). spanne (18), spange (23), eyn span spange (2 *brachiorum* (*vgl. die Formen* **perich- des** Gl. m.). nestele (Sum.). eyn haft (1 heft-chin (8), -gen (16), **-elin** (9). e brust gurt-lin, -el (65).

Peridiar-con, -ton (19) hirsc (19). heerscap (11). *Aus* **periar-ch -con,** (147) *gr. lat. de princip-ibus -atibus libri* (Br.), *liber originis &c.* 76). die van den fursten is (147).

Peridi-ca, -cia (9), **-ta** (23), **-ta°** (**-tacio?** 17) (*est quo pes auium capiuntur* 76. *aus* pedica? × pertica?) eyn ding do *man* die fogel mit grifft (18). en dynch *dar* men voghele mede gripet (23). ain klob (76). fogel-clobe (8, 9), -klabe (17), -clawe (*sic* 8).

Peridie *v.* **Perendie.**

Peridona *v.* **Terebella.**

Periedita (*aus* **periodica?**) fibe kaltsichtag (74).

ıeni-as (1), -ae (Gl. m.), pe= &c.), periar-menias (*i. liber ationе* Br., *arestotilis &c.* 76) er gedachtnuß der red (1). ßlegung (Das.).

ı *v.* Circumferentia.

v. Perarius.

um *v.* Chærephyllon.

sis *v.* -phrasis.

5), pera-frastes boser vß= lender (75). ein qwait talicks= icks (147).

ides *v.* Perichelis.

-isis (18, 23), -sis (1, 2, 5b), (18) (*i.* periodus) *hd.* natur= (1) alder (*ll. c.*). *nd.* naturlic

are *v.* Periurare.

v. Peregr-e, -inus.

ides *v.* Perichelides.

v. Peri-ermenias.

ı *v.* Berillus. Perla.

ogia, -gia &c. *v.* Perisso=

v. Parma.

:e *hd.* v'-derben, -d. am libe ı (141), -dringen (5b. *cf.* pe= dilgen ł -demben (20), doden, slahen (9), pynigen (65). *nd.*

, -ola *v.* Parma.

daer om (11).

e *v.* Perendie.

imam inspi-, inspe- (17) mit eyner ynnern manunge n m. (17), ynwenigen mo=

ıia *v.* Echinastrum.

re (*i.* fatare) bescheren (147).

· (74) -riodus (*cf.* perigeni= ır- (4), natuer- (17) -lich alder. -gebung, -red (88). eyn sicher yn seker ende van goede ge= zeuge des lebens (*i. spacium*

v. Peripe-tasma.

eticus, *pl.* pe- (65), pa- (76) i der die warheit suocht an an werken (93).

:asma, -patasma (147), -pe=), -pentasma (23), -tasma 11, 19. 66 &c. × perizoma?), m (*antiqui dic.* Br.), -petas= (*i. velum, tentorium, cortina, rs cortine depicta ł templi*) ı einem vmhang (110). kram). die craem van den gardine; n off ein tent of soem of ent, pauluyn (147). gemels pel (18). ghemelte in deme). kirchen gemilcze (17). *hd.* ehel (133), -zwehel, -zwechel (19) *sicut ad mensam.* om- ł (11). scurliz (Gf.).

unumia (74), -pneumonia nonia, *cf.* pleuresis &c.) ag (74), -sucht (116, Ki.).

ı-m, -s *v.* Peribolus.

ma (126, 152, Ki.), -psima,), -psma (67, 133), -sma (1, 147), -sima (75a), ł -soma (18), pipsima (p *st.* p 25) *ircum et* sima *i. figura* 65, *et* simus *i. curuus* ł semus *i. imperfec= tus* ł seco cas Br.; *i.* arulla 75, *suber pomi, purgamentum ferri et tritici, quis= quilia, rasura &c., media pars plan-te, -ete pedis;* ł *quelibet auis domescica* 152) vmbisnita (119, Gf.). vmbesnite (Sum.). spriu ł uberchara (Gf.). spruwer (Sum.). vr-pitz, -piß, -aß *i. residuum*, arulla &c.; opffelschel (75). apphel schal (1). *hd.* apfel-schel (110), -scheelet (68), -scheltze, -scheltzet (69), -scholtzer (134), -schółtz (67), -scheltz (110b), -schelff (74). appel= *hd.* -schele, -schelle (22, 132), -schille (21), -schelß (7), -scheltze (133). en schelle van deme appelle (23). stellen (scellen? 79), schelcze (8b) *de pomo.* schel (12). schille (13). schale (5b, 147). des weyts stubbe of kave perisma; barck, bast, corst (147). gestub (88, 110, 132). gestup, gnist, gnast (88). vß-ritung (110b), -reiterung (88), außreitung (110b) von korn. kaff van weytzen offte terwe (132). apfel- o. biren-rind; vegeten (25). fegot, kerot, sprewer (74). auß-fegeten ł -kereten (Das.). -wůscheten (126). ab= feileten, -schnitz (Fris.). hinwürffige ding (Das.). gůsel (126). haber-g. (Fr.). scelle ł bol- ł sloe-steren (108). renynge (perisma 23). *ags.* æswepa (94b).

*Periphonus *v.* Perisonus.

Peri-phrasis (Br.), *gew.* -frasis *hd.* vmb rede *sim.* vmbschnitene, *var.* vm= schnitten red (75).

Per-ire, -eo -is (11) (*i.* periclitari 8, 9) *hd. nd.* v'-gan *sim.* v'- (11), dur= (20), -gaen. *hd.* v'-derben, -terben (125, 152), -loren sin ł krafftloß werden (65); doden *sim.*; er-, her-slagen *sim.*; leren ł anweysen *sim.*

*Perischelis *v.* Perichelis.

*Perisena *v.* Perizona.

*Perisima *v.* Peripsema.

*Peri-sma *v.* -petasma, -psema.

*Perisolid-is, -us (*i.* superus 76) (*gesonderte glossierte Nebenform von* pe= richelides, περισκελίς) ain stuch (76), stick (18). en stucke (23).

*Perisolo-gia, -ya *v.* Perissologia.

*Perisoma *v.* Perizoma.

*Perisomare *v.* Perizomisare.

*Peri-sonus, -zonus (17), -somus (18), -phonus (76) (*i.* contem-nans 4, -pnens 76. *aus* ὑπερήφανος) *hd.* eyn v'-smeher, -smeer (17), -smaher (18), -schmaher (6). *nd.* en vorsmar.

*Perissia (× περισσεία) *v.* Perip= sema.

Peri-ssologia (23, Br.), -sologia, -soloya, -losogia ł -logia (17) eyn lang (*sic* 18). eyn l. oberflodig rede (5). eyn l. vber-flußig redde (7), -floßig ding red (6), -fl. dingk (21). obergrede (17). en lanck ouervlodich rede (22).

Peristereo-n, -s (Ki.) (*herba, gr.* περιστερεών) iserne harde (24). eisen= kraut (Ki.).

*Peristolis *v.* Perichelis.

*Peri- *v.* Peripe-tasma.

*Periterium *v.* Peritonium.

*Perites (*cf.* peritot Gl. m. ?) *v.* Piritis.

Peri-tia, *gew.* -cia, -cida (18), poicia (1) *hd. nd.* kundicheit. *hd.* chundikait (1), kniddekeyt (*sic* 18), kindig- (68), kint- (6. × pueritia), wis-, wiß-, weyß-, wissent- (20), erfaren- (110) -heit; wi= (152), wy- (133) -scheyt; kunst (65), be= richt ł gelehrte (126).

Peritissimus allergelerst (65).

*Peri-tonium ł -men, -tomum (Br.) *i.* circum-, an-cisio umbsnijdyng (147).

*Peri-tonium, -terium ł penitorium (74) (περιτόναιον) mittel zwischen fud vnd ars (74). eersgat (11).

Peritus (*cf.* girouagus) *hd. nd.* er= varen in, in der wysheit. *hd.* ervarn in wiß-heit, -het *sim.*; wys, herfarn, wißende (17), bericht (126), cunstic (100), chundig (1). kundig vnd fursichtig mit wissen; wol ge-cleit, -schmucket, -zie= ret (75). ondersocht (*cf.* ervaren) in der wijßheit (132). urut (99).

Peritus vordorbin (8b).

Peri-urare, -gorare (*i.* peierare 132 &c.) *hd. nd.* v'-, be- (18), meyneyde (8, 9) -swern. meynetschweren (151). ent= setzen der gewer (75).

Periuratio virswerunge (20).

Periuratus virsworen (20).

Periur-ium, *oft* ł -um *hd. nd.* meyn= eyt, *hd.* -eid, -eydig eydt (10), -eydig= keyt (65, 68), -dikeyt (18), *nd.* -eet (11), -et (23), -ede (99). man ayd (1). main= aid (76), -ayde, -aydswerunge, -swerunge (74).

Periurus *hd.* meyn-eydig, -edig (17), -ig (21), -eydiger; meydeger (18); mayn= ayder (46, 76), -eyder (9); man-ayder (1), -eid (6). *nd.* men-edich, -odich (23).

*Perizoma *v.* Peripsema.

Peri-zoma, *gew.* -soma ł -somatum, -sena (77) (*i.* lumbare Gf., succinctor= ium femorale Br. *sim.*, *iuxta corpus* 10) *hd.* quest-a (Gf.), -e; kost (76, 88, 93, Ob.). *hd. nd.* quest, quast. bad-kost, *var.* -quest (64). *hd.* eyn queste, Mrg. jm bad (66). padquesten, *vlg.* badkosten (75). stauen quast (11). uuadol (perizomata Gf.). pad= wadel (1, 3). niedercleit (20). nider-wat (65), -gewand o. vmbgurt (Das.). brůh (104). bruch ł vmbsturtz (126). alt cleyt (-soma 147).

*Peri-zomisare, -somare (12) questen (8b, 12).

Perizonium bad-tuch (91), -ehr ł für= tůch (Das.).

Perizonus *v.* Perisonus.

Perla *hd.* per-, bar- (6) -lin; perl (1, 4). *nd.* perle. per-ela ł -illus perel (*i. lapis preciosus cf.* berillus).

*Perlame-n, -ntum *v.* Parlamentum.

*Per- (75, 76), par- (Gl. m.), paro- (75) -latorium (*i.* hortatorium *sc. iocus mo= nachorum* 76 *st. locus m.?*) sprach-, red= fenster, -huß (75).

Perlectus oberlaesen (20).

*Per-ledere, -lidere (68, 76, Br.) seer letzen (68, 110), quetzen (132). *hd.* v'-l., vůrletzigen (67 *sim.*).

Perlegere ober-lesen (19), -lescen (20). auerlezen (11).

Perlidere *v.* Perledere.

Perlitor (*i. occisor* 129, Br.), *semen= tarius* 76. *st. cem. f.*).

Perludere (*i. valde l.*) verspielen (75).

Perluere (*i.* deplangere 75) wa- (8), we- ł wu- (17) -schen. verhulen vnd be= weinen (75). perluitur benasset (141).

***Perlusor** verspieler (75).

Perlustrare, -ri *hd. nd.* ervaren; v'-, *hd.* er-, durch- (20) -luchten. *hd.* hervarn, derfaren (4), erfairen (6); reyn-igen, -gen; vber roderen (*versch. von* überreiten Sm. 3, 160), *vlg.* durchsuchen (75); suchin (8), vmme-s. *t* -czihen (9); er-leuchten, -lychten; vir-luchten *t* -lûtern (19); vmbsten (8), -gen *sim.*, -gene (17). be-sehen (8), -siehen (8b), -sien (79), -scowen (100). renighen (23).

***Perm-a, -ula** *v.* **Parma.**

Permanare durchfließen (20).

Permanentia virbibunge (*sic* 20).

Permanere bleyben (9 *sim.*).

***Per-** *v.* **Pro-maritima.**

Permeare *hd.* durch-, ober-, vber-, iber- (76), ver- (69, 134), *nd.* ouer-gan *sim.*, *hd.* -gon (76), -gene (17), -geen. verbergen (*sic* 70! *aus* vbergen 66).

Permerdare (*i.* **decipere** 75) beschißin (8). pescheissen (75).

***Permerdatio** peschisserey (75).

***Permerdator** pescheisser (75).

Permingere be-seichin (8, 46), -pyssen (23).

Permissio dogen (99). ver-hengunge *t* -lausung, *var.* -laisung; zugebung (75).

Permittens verhenger (75).

Permittere *hd.* laßin *sim.*, lassen, ver-l. (65); zu-l., -lozsen (4); laussen (76); verlossen mit willen o. mit not *t* zugeben, *vlg.* mit verhengung (75); v'-, ge- (8) -hengen; gunden (65). *nd.* staden (23, 109), *daraus hd. nd.* schaden (Mss. mog.). *nd.* v'-, to-laten.

***Permollire** weychen (20). weych machen (110 &c.), maken (132).

***Permollitio** erweychunge (20).

***Permollitus** erweycher (*sic* 20).

Permotus bewegit (20).

Permouens bewegende (20).

Permouere *hd.* wincken *cum capite* (5), mit dem heupt *sim.*, mit den ougen (76); neygen mit dem heubt (18), bewegen (20). *nd.* wenken mit deme houede (23), den oghen (22).

***Permula** (*i. genus* **trusil-is** *var.* **-e**; *cf.* **premula**) pfrem (75).

Permulcere behagen (8, 9, 17). weichen (8, 17). er-w. (9).

Permutare *hd.* wechseln, v'-w., vorweigsellen (3), wechßlen, weßeln, v'-w., weschßlen (6). *hd. nd.* wesselen. *hd.* v'-w., -wandeln (9), -kuden (10), -kauten (Fr.). kauten (Fr., Br. Wtb. 1, 902 *sq.* Sm. 2, 281 *sq.*, 342. BM. 920). kuden, *nd.* cuyden (Br. Wtb. *l. c.*). buttern (77) *aus nd.* bûten (Br. Wtb. *l. c. cf.* BM. 190).

Permutatio v'-wechselung (4, 75), -kudunge (10).

Pe-, *t* le- (75d), **pa-, be-** (*q. v.*) **-rna, parua** (17), **peroa** (110a) (*i.* **porcus** 10, 13. ⩕ bache *scrofa syluestris cf.* **petaso**; *i. corpus porci*; **perna** *sunt latera p.* 76; *i.* **petaso, baffa** *t* **bachonus** 75, Br., **bacho** Gf. *cf.* **caroperina, bacharus**) bach-o (Gf.), -e (20, Sum., Gf.). pach-o (Gf.), -en (3, 71, 75). pach (1). bach (17 &c.). ein bark (10). bak *i.* twe syden spekes an eynem stucke (22b). bake (22, 109). baeck (11). eyn sit (100), seyt (75b), blet (75ac) specks. siet speck (49). sutfleisch (19). dy schincke (125). sew schenckel (Das.). saw- (126), schwinen (Das.), schweiner *t* die hinderst (116), hynder- (125 Mrg.) -ham. hamm (91). h. ein schweinener schenckl (V. a. 1735 Sm.). hamme (111, *hd. nl.* 116)..

***Pernare** vber swymmen (9).

***Pernasius** (*i.* **polosus**, *altus*, *cf. sq.*) hocher, hoefertiger, gezierter (74).

***Pernasus** ein berg (17 &c. *st.* **parnassus** Br.).

***Pernatare** durch swymmen (20).

***Perneca** *v.* **Berneca.**

Pernecare *hd. nd.* doden. *hd.* totten (6), todten, toyten (7). doyten (133), schaden (*cf.* **pernicari**).

***Per-nestus** *t* **-uestus** eyn rig (17). **por-nestus** (74), **-uestus** rick *t* flachßplewl (*i.* **partica, falanga** 74). en rijk (23). medel- (23), mittel- (18) -rode. *Cf.* **pro-nesia, -nellus** *v.* **pertica.**

***Per-nicacitas, -tinacitas** (*alph.* **pern-** 69, 134) snel-, schnelle-keit. behendicheit (68, 132). schalckhafftikeit (110b. *cf.* **pernicitas**). hoffart (18). *alts.* tâlhêd (118. *ahd.* gazeli *von* zal, gizal).

Pernic-ari, *t* -iem *inferre* (Gl. m.) schaden (11, 19).

***Per-nicax, -tinax** (*alph.* **pern-** 69, 134) *hd. nd.* behend-e, -ich (132); houerdich, *hd.* -tich *sim.* hoff-erdig (17), -artig (18). schalck (132). na radich (11).

Pernicies freisa (Gf.). sched-likeit (4, 65), -elicheit (5, 23), -lechait (1). *hd.* scedelichkeit. schade (8, 9). ang-ist (8), -est (100), -st (9). anxt (8b, 79). v'derbniß (110), -ffnisse (132), -blichkeit (65). *hd.* freuel-, frefel- (67), frebel- (132) -heit, -keit. duchs (Hen. *wett.* den dux haben, kriegen).

Perni-cio, -tio (65 *var.*) *i.* **-cies**; freisaist *lesio*, *offensio* (Gl. m. *cf. prc.*, Cf. 3, 830 *sq.*). verlust (*versch. von* **-cies** 65).

Perniciosus (*cf.* **noxius. pernix.**) *hd. nd.* snel; schede-, schade- (11), scede- (18), scedde- (21), *hd.* sched-, schâd- (134), angist- (8), angst- (9), enxt- (8b), doet- (20) -lich. anxtelic (79). *hd.* schnell.

Pernicitas *hd. nd.* snel-heit, -licheit. schnalkeit (6).

***Pernicitas** (⩕ **-cacitas**) schalkhafftigkeit (110a).

***Pernicus** schalckhafftig (110).

Pernio (*cf.* **gemursa**) toumado (Gf. 2, 658. *cf.* dau-worm Br. Wtb. 1, 187?). *infirmitas* den dy fueß erfroren seyn (3). fußwe (88). *nl.* muyle, cackhiele (116).

***Perni-tio** *v.* **-cio.**

***Perniuere** wi-, we-nicken mit dem haupt (75).

Pernix (*i.* **perniciosus** Br. &c., *piger t destructor t mortifer* 76) *hd. nd.* schede-, *nd.* schade-, anxte- (11), schad- (68), schedde- (19), sede- (21), anges- (100) -lich, -lic. snel (100). schnel (100). gherade (132). wechick (7). wârig; ring (126).

Pernoctare durh-*t* upar-nahten (Gf.). *hd. nd.* be-, ver- (110, 132) -nachten, -neychten (19). vbir nacht bliben (21), verharren (75).

Pernoctatio vbernacht-ung, *varr.* -ig (75).

Pernoctem vbernacht (75).

Per-nox, *t* -noctans (75, 76), **-uigil** (76) durhnaht (Gf.). durchnechtig (64, 126). wechter (8, 9). vbernacht-w. (75). ain scharwachter (76).

***Pernula** *v.* **Penula.**

Pero (*i.* **culponeus** Br., *calciamentum de crudis pellibus* 76) gelabte schu (4). eyn breyt wite schuch (17), groß schuche (21) mit lappen. eyn groz schoe mit stickl. (5). weyt breyt (9), wit (8), pund- (116), bunt- (110, Chytr.), gebonden (19), gebunden (11), buren- (6, 64b, Chytr.), pawren-*t* grosser- (74), pawr- (64c) *hd.* -schuoch, -schuch, *nd.* -scho, -schoe (11). groß schoe (18). en grot scho (23). buer tesch (> **pera**) *t* schuch (7). rober schuoch (76 *pl.* breede scoen (90). burenstevel (Chytr.). pâsocha (Gf.).

***Peroa** *v.* **Perna.**

Perorare vol bidden (79). bew[illegible] eyn sach ader krig enden (17). b. sa[illegible] krig *t* streyt ende (9). b. kriegen en[illegible] (*sic* 8). volkummen *t* ordenlich re[illegible] petten, vßsprechen; durch gebet ein[illegible] einigen vnd schlecht machen (75).

Perosus (*i.* **exosus** 1) *hd.* be-[illegible] (134), ha- (6, 132) -ssig. hetich (23). [illegible] hasset (20). dur-hat (99), -hart (79). [illegible] cart *t* hasigh (100). torwart (9). [illegible] tich (11). dorechtick (19). dor (8).

***Perpedium** *v.* **Ammi.**

Perpellere gar vertriben (110). volkomelich verdrijuen (132).

Perpendere *hd. nd.* besynnen, v'nemen. *nd.* prouen. bekoren (132). *hd.* proben; praf- (21), pruf- (7, 133), pru- (66, 152), brief- (6), brû- (67, 151), bru- (70) -fen; mercken, v'sunden (18), be-gryfen (76), -goben (9), -geben (8), -hagen *t* -sehen (17); er- (9), her- (17) -kennen; be- (20), ge- (8) -dencken; bnisen (17. *st.* ben.), v'hengen (9). vsrecken (14). achten (*t*) mit besynnen der vernunft betrachten (75). *prs.* ich muot hab (61. vß- *t* gar eben wegen (65).

***Perpendicillum** murwage *t* -wagestein (Sum.).

Perpen-, perpeo- (76) **-diculum** (*i.* **amussis**, *instr. cementariorum plumbatum* Br, *instr. cimentariorum sc. plumbum in zona* 76; *cf.* **cauan**) mur-wag (6), -wage (Gf.). w.- *t* wih-stein; *pl.* (*sun st. sunt?*) sprat (Gf. 6, 392, 689. *i. q.* sprata, mezspr. *ib.*). line (8b). ortmes (93). winckelmeße (74). loede (19). blymeß (64). *hd. nd.* richte-, rechte-, *hd.* richt-, recht-, wag- (74), meß-snor, *hd.* -snore, -snur (74), -schnuor, -schnur, recht snoyr (13). rieth-snier; **p. cementarii** rithseil (49). ain ritcht schnuor *t* hangysen (76). ein richtschnuor der steinmetz-el (110a), -ler (110b) o. zimmerleut. bleysch-yt (75d), *varr.* -lyt der murer; pleischeit; richtschit (75). bleywaag, senckel, *nl.* pasloot, waterpasser (116). eyn glichniß (15). virnemunge (19, 20. *cf.* **perpend-ere, -ium**). *ags.* col-thred (94), -draed (136). lengelhail (147).

***Perpendiculus** liane (79. *st.* line?).

***Perpendium** vernem-, fursetz-, bruf-, besynn-ung (74).

Perpensa (*i.* **asarum, nardus agrestis, vulgago &c.** 73, 143) hasel- (73, 143), wildt negel- (73) -wurtz.

***Perpensura** pennig slag (*t*) gebrechen (17).

Perpentaculum *v.* **Lixale. Pretenculum.**

Perpeo- *v.* **Perpen-diculum.**

Perpera (*vno morbo che perverte la ia* Gl. m., *quasi* **peruertera** 110) ein ltadt (110b), ybelthat (110a) die das esicht verkert.

Perper-am, *t* **-e** (110 &c.) *hd. nd.* s-, erge-, *t* boef- (132), boeß- *t* loeß-), bouß- (19), erck- (8, 9) -lich, -like.

Perpers *v.* **Perpetuus.**

Perperus erger (9). boß vnd vnrecht).

Perpes *v.* **Perpetuus.**

Perpessicius dye steds lijdt (147).

Perpessus (*i. valde t diu passus*) er-litten (1, 6), -lidden (18), -liden, iden (75d), -beyden (*sic* 7). er- (23), r- (17) -leden. verledden (20).

Perpeti sere (8, 9, 17), gar lange) liden, leiden (9).

Perpet-is &c. *v.* **-uus.**

Perpetrare (*i. committere t peragere, nicere* 1. *st. conficere*) *hd. nd.* v'schuld-, -igen. ver schulgen (18). vol- (8), r- (75) -bringen. volmachen *t* quait en (132).

Perpetratio (*i. peraccio in malo*) zse vorbrengung (4). vol- *t* ver-bringg (65).

Perpetratus verbrachter; **-ta** *i.* **reacta** verbracht sund o. schuld (75)

Perpetu-atio (65), **-itas** *hd. nd.* icheit *sim.*

Perpetuum principium sine fine z da hat eynen anhaup vnd keyn de (8).

Perpe-tuus, -tis -e (76), **-s, -rs** (132), v. **-tuo, -tue, -tualiter, -tim** (*die lossen mischen adj. und adv. Formen*) *nd.* ewich. *hd.* ewig, ebig (17); ewec-e (152); ewig-, ewik-, ewek-, ebig-), ebegk- (21), eben- (7) -lich, -lichen. ewich-, ewe-lic, -liken. **perpes** (*aus rnix* × **pes**?) rische (17). snel *t* welic (22).

***Perpix** *v.* **Veruex.**

***Perplecti** be-vaen (11, 20), -fahen 9), -kommern (20). slahen (19). slaen 1).

Perplexio zwifel (65).

Perplexitas (Br.) verwirr- (15, 65 er.), v'worr-enkait (7), -enheit (68), ng (15, 65) des gemuts (65). bewerrirr- (8, 9), beflecht- (9) -unge. cleinutikeit *t* vnmut (110). v'slagenheit. an cleinmodicheit (132).

Perplexus (× **amplexus**) *hd. nd.* eworn, blode; bevan (79). *hd.* be-, nb-(18 Mrg.), vmme-(8b) -fangen; vmmeiffen (13), be-langet (21), -kummert, n., -k. von hertzen (110), -komert (49); -worren, -wurren (4), -vorn (17), -bor-n (1), -bergende *t* irgende *t* behaln (9). clein-muetig (110), -moedich *t* lagen van hertzen (132). erbleiche-t 5b), -n (75acd) vor furcht. irre (17). er-zeint, -flochten, -knufft; ein zwifelt in zwaierlai zwingniß; einer der da bede arm gefangen ist (65). unsôftiu cc. *pl. n.* Gf. 6, 169).

***Perponere** hinder-, dorch- (17) *hd.* etzen, *nd.* -zetten, ader leczen (18).

***Perpunctorium**(*cf.* **propunctorium**) stuphisen (Sum.).

Perquirens erfar- *t* durchsuck-ende (20).

Perquirere vß- (19, 20), vt- (11, -vragen. erfarn *t* durchsuchen (20).

Perquisitio (*i.* **acquisitio** Gl. m.) durchsuckunge (20).

***Perracius** *v.* **Perrarius.**

Per-, pe- (81), **pet-** (74, 93) **-raria** (*i.* **populus** 74, *machina*) vedrer (93). phett- (8), phyd- (9) -eler. blide (81). pleyde; hant- *t* werffendes-werck (74). kalc (18, 23). morte-r, -l (74).

***Per-, pe-** (76) **-rarium** eyn steynbruch (9), -broch (8, 17), -pruch *t* -grub (74); gruob (76). en sten rost (23. *i. q.* -rootse **petra, rupes** *q. v.* Kil.?).

***Perra-rius, -cius** (8) *i. rusticus qui bene noscit lapides pretiosos* (76). eyner der da kann wirken edel gesteyn (17). edeler steyn kenner (8), er-k. (74). en edel sten vinder (*t*) bekenner (23). ediler steyn (*sic* 9).

Perrumpere zu rißin (8). enczwey reyssen (9).

Perscrutari *hd.* er-farn, -fairen (6); vorschen (8, 9), herforsen (17), aischen (75), v'nemen. *nd.* er-, vor-varen; v'soken, inspechtich werden (22b). ondersochen (132).

***Perscrutatio** ersuchung *t* aischung (75).

***Perscrutator** (× **persecutor**) v'uolger (132).

***Persecad-a,** *var.* **-o** (*aus* **pseca-s, -da**) klein regentropflin (64).

Persecare in zwey hauwin (8). eyn zwey hawen (9).

***Perse-culi,** *t* **-phile** (18), *t* **-uili** (23), **-nilis** (*q. v.*) gancz (18), gans (23) alt.

***Persecu-,** *v.* **Persicu-m, -s.**

Persecutio durch- (75), dor- (15) -echtunge. erfulg- *t* pyn-unge (20). eyn fintlich, veintliche (9) anfechtung (7, 8, 9) *t* jagung (7). v'volginge (11).

Persecutor *hd.* echter (9), durch-, dur- (39) -echter; ver- *t* durch-achter (75) *hd. nd.* v'-, nach- (7) -volger, *hd.* -fulger *in malo.* pin-er (20), -iger (17).

***Persenilis** gar alt (8, 9).

Persentire schire entczebin (8. *mhd.* entseben *cf.* Gf. 6, 168). schir fawlen (9. : **sentire** *riechen*).

Persepe alzu dicke (20). seer d. (132), vill (110).

***Persepherare** *v.* **Perseuerare.**

***Persephile** *v.* **Perseculi.**

Persequi *hd. nd.* v'-, *hd.* er- (76), ir- (8), nach-, noch-volgen *in malo,* in boseme (23). nachhengen (65). durch-achten (6, 65, 76), -echten (7, 65, 75). ver- *t* durch-achten (75). *hd.* pin-en (20), -igen. ane- (9), an- (8, 65), -vechten, -feichtin (8).

***Persetum** *v.* **Persicum.**

***Perseud-uterum, -oterium** (94) (*cf.* **seu-, pseu-dotyrum** Gl. m.) *ags.* dor hludgaet (136), thor ludgact (*sic* 94).

Perseuerans *hd. nd.* be-, vol- (132) *hd.* -stendig, -ständig (134), -stennick (21), *nd.* -stendich. wolhert-(20), vulhard-(109) -ende. beharr-ender (9), -ig (110). beherrig (65). *hd.* stede *sim.*

Perseueranter bestandiglich (75).

Perseuerantia *hd. nd.* be-, vol- (132) -stendicheit *sim.*, -stantig (*sic* 1). bestennig- (21), verstenne- (18), stede- (17), stetti- (76) -keit. vnvorcza-te (8), -yt *t* vnv'drossene (9) stetigckeit *sim.* vnv'droßen harrunge (15). be- (65, 110), ver- (65) -h. wolherdunge (20).

Perse-uerare, -pherare (18) (*i.* **persistere-, -stare** (8, 9) *hd. nd.* bestendig, -ch, stet (76) sin, wesen (13); be-, v'- (18) -stan *sim. hd.* belyben *t* harren (76); ver-h. (68), be-h., -hörten (67); be-, wol- *t* vß- (20) -herten; be- (5), v'- (18) -harten; virharn (8), stede bliben (17). *nd.* beharden.

Perseus *v.* **Persum.**

Persia *hd. nd.* ein, en lant.

***Persica** (*cf.* **-cum**) en wenden rok (23). gewendter rock; persich *piscis* (74).

Persica-ria, -cia (24) (*i.* **siliquastrum** Das.) riet-ach (2), -acher (93. *cf.* Sm. 3, 166). rotrach (74). rotich (85). rudich (24, 47). redich (17). ratich; rassel; pfersing, mucken-, flôh-kraut; pfawen-kraut *t* -spiegel; wasser pfeffere (73 *sim.*). pfeffer- (125), flach- (74), fliegen- (Kl.) -kraut.

***Persiccatus** (*auis, aus* **psittacus**!) sychtig (5b).

Persi-, *bissw.* **perse-, pirsi-** (5b, 8) **-cum, persetum** (75b) weitin phellol (Gf.. *cf.* **pers-um, -ica**) *hd.* phe- (93, Gf.), pfe-, pfô- (67), -pfi-rsich. *hd. nd.* pers-ich, -ick, -er (79), -sing (75a). *hd.* pers, pfersig (10), pfirsi-g (9), -ng (111); pir-se (5b, 17), -ße (21), -ß (133), -s (8), -sche (5); phirssen (3). *nd.* piers-che (11), -ick (132).

***Persicus** *v.* **Persum.**

Persi-, perse- (18), **pirsi-** (5b, 8) **-cus** *hd.* pirse- (17), persen- (18), pirs- (5b, 8, 133), pierß- (20), pirsch- (5), pfirsen- (77), pyrsyck- (19), pirsric- (102), persich-, pherseich- (1), pfersich-, pfirsig- (9) -baum, -paŵm (1), -baeum (20), -baym (5b). *nd.* persik-, piers- (11), peirsick- (132) -bom, -boem. bestedigen (18. *verirrte Glosse*).

Persicus *i. qui frequenter aliquid patitur* (Gl. m.). trincker (74. × **potator**).

***Persilium** *v.* **Petroselinum.**

***Persil-ius, t -lus** (4) *i. herba* **coriandri** (76). gal- (3), gali- (4) -ander.

Persillum (*i. vas picatum* 129) gepicht faß (8), vas (9).

***Persil-lus** *v.* **-ius.**

Persistere *hd. nd.* stan, wol stan. *hd.* steen; be-, wol- (110b) -steen; foln sten (18); bleyben *sim.*, horin (8. *st.* harren); be-harren (9, 110), -herten. vol-staen *t* -herden (132).

***Persius** (*st.* **Perseus**) *vnus filiorum* (76), en sone (23) *iouis.*

Persolere (*i. assiduare &c.* Br.) stete wonen (8), ge-w. (9). spulgen (20).

Persoluere v'gelden (9). herbieten, wiederumb vergelten &c. (65).

Persolus (*i. assiduus* Br.) *v.* **Perdius.**

Persona (: **sonare**) *hd.* eyn ding, eyn iglich d. (20), daz vom ym selber ludet, lyt (7), luthe (17), lutten (21);

daz da salber lut (18); daz vor sich lut (20). *nd.* en dyngh dat vor, van (22) sik sulven ludet. eyn eygentlich *ł* eyntlich dynck (19). en ewekt dijne (11). selpeende (9), selbes (8), vornouftig (17) wesen. ein selbestendigkeit des wesens (15). benemde (Sam.).

Personalis persoenli-ch (20), -ck (147).

Personalitas personlichkeit (20).

Personare (*i.* **resonare** 76) sprechen (*ł*) bekennen (8, 9).

Personat-a, -ia (126. *i.* **lappa** 141. *v.* **bardana**), *ł* **persol-ata** (Kl.), **-a** (προσωπίς 126) groß kletten (114 *sim.*). krotenbleter (91). lappa (105. *et.* **lappa** *lat.*). buchholder (126). hüflatig *ł* roßhüff (Das.).

***Personatim** von person zu p. (68). von personen zu p. (110). van p. tot p. (132).

Personatus *s. dcl.* wirdickait (65). *s. dcl.* ein butz (126). ver-butzet *ł* -staltet (Das.). der einen schemeigen an hat o. ein butzen antlit o. der sich verwelcht hat das man yn nit kent &c., o. der in der faßnacht gat o. der in einem spyl ein person ist (88). persoenscap, personait (147).

Perspicaci-tas, -ter, -us *v.* **Perspicuitas, -e, -us.**

Perspicari (*i.* **-cere** Br.) durchsehen (110). dor syen *ł* claerlich sien (132).

Perspic-ax *v.* **-uus.**

Perspicere durchsehen (65, 68, 75). dorsien (132). beschawen (110).

Perspic-ue, -aciter claer- (20), durchsichtig- (110) -lich.

Perspic-uitas, *oft ł* **-acitas** *hd.* durchsichtikeit, -schinlichkeit; klarcheyd (19). *nd.* dor-schinicheyt, -sinnicheit (22); claerheit (11).

Perspic-uus, -ax, -acius (6) *hd.* durch-, dorch-sichtig, -suchtig (9), -sechtig (8), -siechtig, -schinig; dursittig (49), clar. *hd. nd.* claer. claerheit (*i.* **claritas** 20). *nd.* dorsichtich, doersienich (11), dorchscone (**-uus** 79).

Perstare *hd.* wider-, bey- (9), fullen- (20), blyben- (65), *hd. nd.* vol-, wol-stan *sim.*, -steen (9 &c.). wael staen (11). verston in pfandtschafft wise (75). stete beleyben (9), blibin (8).

***Perstrep-are, -ere** (65, 110, 132) *hd. nd.* luden, lawten (4, 134), ru-, *var.* rawschen (65), wätten (7), bollern (18). *nd.* bo-, bu- (109) -ldern. geschal, *var.* geschel (110), gelut (68), geluyt (132) machen.

Perstringere *hd.* twingen. *nd.* dwingen. zusamene-dw. (100). durch-swingen (68, Mrg.), -faren (20). senftielich best'ken (9).

***Perstromata** (*i. tegimina* 136b) *ags.* stefad-brun (94), -brum (136a).

***Perstucium** eyn kirsche (*sic* 5b. *aus* **narstucium, nasturcium** kerse?).

Persu- *v.* **Persw-adere &c.**

Per-suere, -swere (9) bene-hin (8), **-en** (9).

***Persum** (*cf.* **peesum**) vntersich; vernem-, verließ-, zerstor-lich (74)

Persum, saos-p. (127), **-persus** *ł* **-crifos** (Gf.), **soospersos** (104), **pers-icus** (Sam.), **-sus** (Gl. Aelfr.) (*i.* **sandic-sus, -inus** &c. *cf.* **persic-a, -um.** Gl. n. 5, 262) weitin (127, Sam., Gf.). wattine (104). *ags.* blawen (Gl. Aelfr.). grauuiu (**-crifos** Gf.). *Zu* **saos** *cf. prov.* **sais** *canus* (Dz. Wtb. 722)?

Persw-, *in Drucken* **persu-adere** *hd. nd.* raden. *hd.* foln komelich, *nd.* vullenkomeliken r. roten (9). volkomlich r. (4), raten (134). volkumenlich r. (76, 110), o. zubringen (*i.* **inducere** 110). tzo brengen (132). raeden (20). fast raiten (6).

***Persuadibile** gleublich ding (65).

***Persuasibilitas** gleub-, rede-liche red (65).

Perswasio raet (20).

***P. in malo** boser rat *ł* bosrot (75).

Persuasor ratgeber (65, 110). raetgeuer of tzostocher (132).

Perswasus (*i. inductus*) an gelart (17).

***Perswere** *v.* **Persuere.**

***Pertaxare** *i.* **palmitare** *ł pr.* **subarcare** (*sic* 76). virdasten (19). v'tasten (11).

Pertensus (*i. valde extensus*) clam don (22b).

Pertenuis gar fast dunn (65).

Perterebrare durchboren (75).

***Perter-ere** *v.* **-rere.**

Pertergere gare wischen (8), wuschen ader drocken (17).

Perter-rere, -ere (151) *hd.* er-, her- (17), der- (4), v'- (5, 23) -schrecken. *hd.* er-srecken, -schreken (76); hersericken *ł* v'wirren (7). *hd. nd.* v'-, *hd.* er-veren. erfairen (6). grusam (17), grawe (9) machen. verscheuwen (75).

Perterritus *sbst. ptc. hd.* herschreckunge (5, 7), -t; erschreck-t, -lich (4); ersrecke- (18), erschrocken- (76) -lich; er- (110), ver- (75) -schrocken (110); herfaret (21), v'uert (5), erveret (20). *nd.* v'schreckynge *ł* vorvert.

Per-tica, -dica (76), **par-, por-** (1) **-tica** (*i.* **pro-nellus**? **-uellus**? 1. *cf.* **per-nestus, -ca**) *hd.* ricke, rick, recke (10), reg (67, 133, 152), rig (8b), ruch (20), rahe (104). reck (8, 132). rik (9, 22, 23). *nd.* rijk (78), recke (109), rec (106), reeck *ł* ruede (11). *hd.* rûde (19); mittel-, *nd.* metel-rode, -tat (74) van teyn voten (23). *hd.* eyn mitteyl rude (17). eyn messe-girtte (17), -rute (9), -rude (8). ein swing rute *ł* ein weber-bôgen *ł* -kolb (p. **fullonis** 65a Mrg.). wolpogen; wißpaum; hangelbaum (75). ein stick (110b), lang st. (110a), lanck stock (132). zaunsteck (91). *hd.* stange. st. dar an man die cleider hencket (75). st. da man gwant an haht (1), hecht (2). latte (125). gert, stang; winckel-, vilg- (*fullonum*), meß-rut (74).

Pertime-re, -scere, pertinescere (152) *hd. nd.* vor-, *hd.* fur-, fu-, fo- (5), *nd.* vro-, vru-chten. *hd.* furthon *ł* intsehen (20); entsene (19); er-feren, -schrecken, -schrôcken (67); gar furchten (8). *nd.* ontsien (11). **-escere** begynnen zu erschrecken (68), tzo entsijen of verschrecken (132).

***Per-** *v.* **Pas-tinaca.**

Pertina-cia, -tia, -ncia, -ncio, -citas, pertinencia (9) *hd.* v'har-rung (1, *in malo* 110), -theit, -tekeit; hertigkeit *in malo;* hertikeit des gemutz *ł* verhertung in der boßheit (75); v'horte- (18), v'herte- (21), enhartic- (19), **wederspendig-** (17), widerspennig- (8), widerspeni- (9), keibig- (Das.), erseli- (8b) -keit; mot-, meitwille; hert- *ł* in-haltung *ł* halß starckait &c. (65). *nd.* hardicheyt, v'-h, een-h. (11), erseileghet (79), eyn-pas *ł* -moyt (147).

***Pertin-** *v.* **Pernic-acitas.**

Pertinaciter hartwill-ich (132), -iglich (68, 110). streng- *ł* herttig-lich (85 *sim.*) mit kib (136).

***Pertina-ncia, -tia** *v.* **-cia.**

***Pertinax** *v.* **Pernicax.**

Pertinax (*s. durissimus ł assidue ł stabilis* 76) herte am synn des gemutz (75). hertis synnes (8, 9). hartsindig (17), -mietig (76), -willig (110 &c.), -heltig (65). v'hart in boesem (110), in quade (132). v'-hartet (5), -hardet (13, 23), -hertet (21), -hert (4), -hert am sin (75), -hertten (76), -herrig (88). *hd.* boesich (110), vn-willig. on- *ł* hart- (132), gin- (20) -willich. eyn-w. (11), -pessich (20), -hornich in dem sine (19 Mrg.). eestribich (81). keßbig (Das.). wederspendig (17). eyn halßetarcker *ł* ein harter halß ederiger (65). erse- (8b), ersei- (79) -lig. gremßig (*opera* 88. *cf.* Sm. 2, 110).

***Pertinctus** *i. perfecte tinctus* genoest *ł* tolleratus gefaruet (20).

***Pertin-encia** *v.* **-acia.**

Pertinens zuhorende (20).

Pertinenter zuhurlichen (20).

Pertinentia zu-hoerung (110b), -herung (110), -gehorung (75).

Pertinere *hd. nd.* zu-,*to*-horen, -heren (110b), *hd.* -gehorn. tzobehoeren (18), angepurn (1. *cf.* Sm. 1, 198). gheboren (23). *hd.* ge-born (17). -beru, -berren (21), -bären (6).

***Perti-nescere** *v.* **-mescere.**

***Pertingentia** be-rurunge (20), -reunge (19), -rueringe (11).

Pertingere *hd. nd.* roren. *hd.* be- (133), bô- (19), an- (7) -r.; be-ruren, -ruern, -ryeren; zû stossen *ł* ruren an (6); griffen (110); zu-gr., -grifen, -greiffen (134); treffen (20), tasten (68). griffen (132). *nd.* be-roeren (132), -ruoren (11); to gripen; raken (108, 132). erreichen (65).

***Pertrum** *v.* **Piretrum.**

***Pertula** *v.* **Protula. Potentilla.**

Pertundere zu-slaen *ł* -brechen *ł* -ryßen (20). zerdülpen (126). durchschlan (75).

Perturbare *hd.* be-truben, -druben, -drobeu, -tryeben (18, 76), -truwen (17), -riechen (110b); v'dorben (18), zerstoren (110). *nd.* be-drouen, -droeuen *ł* versturen (132).

Perturbatio bedrubunge (20). betrubung, zornigkeit &c. (65).

Pertussagium zapffengeld (Kl.).

***Pertussis** (*i.* **ptisis**) griessucht (25).

***Pertusura** loch, hol (74).

Pertusus dur-ihhil, -chil, **-ahlohtes** (Sm. 1, 393). durchstochen (68). dor boert *ł* verlessen (132). beschaben (**-tis** 110). zu-slahen, -ryßen, -brechen (20).

Peruadere durchgaen (20). ainvirgen (19). anverdighen (11).

Peruagari, -re wandern (11, 13). durch-w. *ł* -lauffen (20). vmme gen (6). alle vmme geen (9).

gatio vßschweiffikait (65).
. **Pre-uagorari.**
satus myt den duvel beseten

a *v.* **Peruolus.**
llere *hd.* vß-, gare vß- (17) *m.* berupffen *t* pfetzen (126).
uire *hd. nd.* komen *sim.*
se v'kerlich (20).
sio v'kerunge (20, 75).
sitas v'kerlicheit (20).
sor verkerer (75).
sus *hd.* v'kert, lâtz (126). *nd.*

tens v'kerende (20).
tere *hd. nd.* v'keren. v'kieren

itus *v.* **Pernestus.**
acia genaurat (8b). noretig= vorchtekeit (*sic* 8). stijfheit

-ax, *t* **-us** (132 &c.) radich l-ich (79), -eg (99). noretig (9). *t* crighig (100). nardich (20). 8). fore redig (17). wreet *t* 32). wyder-wertig (110), -spen= , eigenrichtig, lâtzkopff (126).

l-a, -us *v.* **Perfid-ia, -us.**
il *hd. nd.* ein, en wechter. **-w.** (126), wecherlicher (65). (79), -ter (68, 134), *hd.* -ende, ig (6). wacker (100). dor-w. *t* 08). woker (11). wacter (20).

pro- (74, 143) **-uinca, ber=** (*i.* **capistrum** *t* **balubra** *t* **uus** 74. *cf.* **vinca**) ber-, per= ridanich (74). streit *t* yngrun, rde &c. (176). berwinke (24, *t* in- (74) -grûn (143), -grun (74),), -grone (47). snit *t* jngrien grune (Sum. V). hedrich (74). idis ingrûn (126).
is lûck (62. *cf.* BM. 1024). *hd.* gich (20, 65), -wegig. doerwe= . dorgenych (13). durgenge

c (*st.* **peruigil**) wechick (7).
la *hd.* (Mss. mog.) durch flog lorch slag (*sic* 17).
lare durch-fliehen (20), -flien n flehen (17).
olus, -uela (23) *hd.* (Mss. mog.) htig, -flochtik (19). *nd.* dor 3), doer vlochtich (11).
ire (*i.* **ignire**) hitzen, gluegen, en (75).
itus (*i.* **ignitus**) glueget, *var.*).
l. fuoß (110), fûß (6), fueß (20), fuß; voeß (132). *nd.* vot, vuet (99).
laudæ rittersporn (Kl.).
sini knoblauchkraut (Kl.).
olumb-i, -inus (144, Kl., Fr.) ubenfieß (91 *sim.*). *t* scharten=). gotsgnade (74).
oru-i, -inus (*herba*) rappen= en-fuß (116, 143) -fuß, *nl.* -voet, blumen (116).
allinaceus *v.* **Gallipes.**
onis (*cf.* **planta** 1.) sigmarck= . sincau (Kl.).

Pes lepori-s, -nus (24) haselworz (Sum.). haasen-pfôdtlein (Kl.), -pfâdtle (144), -pfotlin, -pfaatle, *nl.* hasepootkens (116). cruce wort (24). katzenklee (116, 141).

Pes miluinus weyhen- o. weingart= hanen- (143), kråhen- (Kl.) -fuß.

***Pes pulli** (*cf.* **flammula, gallipes**) hanfwz, Mrg. adra grais (87). hannenfuß &c. (74).

***Pes vituli** *i.* **barba Aaron** &c. pfaffen pint, *nl.* papecullekens, calfs= voet (116).

Pesca (*cf.* Gl. m. *h. v.*) nußschal (75).

***Pesculum** *v.* **Pessulum.**

***Pe-** *v.* **Pa-ssagium.**

Pessarium artzney die in ein fut gehort (74).

Pessi (*pl.?*) wüschlin (91).

Pessimare snotlich dun (8). boslich tun (9). seer, seir (132) v'-argen (110 &c.), *t* -derben (110), -deruen (132).

Pessimus *hd.* (der) aller *nd.* alder erg-est, -erst, -este (133), *hd.* -st. aller= argeste (152), -argst (7), -bosest (18), -bost (21, 110). der argst (68), bost (17). die archste *t* boest (132). bo-, *var.* be= sest (75).

***Pessolum** *v.* **Pessulum.**

***Pessul** (*st.* **-lum**) *ags.* haca (94, 136. hæca Bsw.).

***Pessula** hultzein- o. malch-sloß (74).

Pessulare *hd.* v'-riegeln, -rigelen, -riglen, -regeln, -sperren *t* -tarreßen (75. *cf.* **dilipostes**). *nd.* vorregelen. grindе= len (132).

Pes-sulum, -sula (*q. v.*), **-sulus** (*q. v.*), **-solum, -culum** (86. *cf.* **-culi** Gl. m.) *hd. nd.* regel, gryndel, klinke. *hd.* rie-, ri-, rig- (21) -gel; hultz-ner, *var.* -er (75), ein holtzen (7) riegel; grendel, grindil (86), klingke (5b), kligke (13), klinck (19), klenck (49), kling. swibel (*i. seratura lignea* 75. *cf.* schwiebel = Fr. 2, 244b schwaibel-stecken Sm. 3, 526?). schelder (5). fall-isen (18), -eysen (20), -dore (19). schlos (141). val sloß (20). vel sloz (*pl.?* Sm. 3, 460). fel schloz 54). hoecke (11).

Pessulus crintil (Gf.). rigel im schloß (91). klingkesloß (125). sperling (126).

Pessum *ags.* spilth (94, 136). vnter (74).

Pessum mergere nahpisoufan (141).

Pessun-, pessum- (76) **-dare** *hd.* vnder dye fuß dreden, tretten, werffen (20); vnder- (19), nider- (8b) -w. *nd.* vnder de vote treden *t* slan; onderwar= pen (11).

***Pesternata** *v.* **Pastinaca.**

Pesti-cus, *t* **-ferus** (110 &c.) *hd.* siech; su-, si-chtig; schelmig (65, 110). *nd.* zieck.

***Pestichiaria** *v.* **Galega.**

Pestifer sucht dreger (19).

Pesti-ferus, -lenticus, -cus (*qq. v.*) (*i.* **morbidus** 1) *hd.* suchtig, sichtick (18), siechig (76), suchtebrenger (20). *nd.* zukich, zuuckedreger (11).

Pest-ilens, -ulons (8) vngehewr ster= ben (9). vngehuer (*sic* 8). schelmig (65, 74). zerstorlich (65). keib-, sucht-iger (74).

Pestilentia *hd.* eyn suchte, ster= bende s. (8), sterbunge, siecheit (20), der schelm (65, 74, 93), zerstorlickait des schelmß (65), plaege (19), gemeiner tod (74); die peste- (4), pesti- (110) -lentz. *nd.* zuke, steruinge, plaghe.

***Pestilenticus** (*cf.* **pestiferus**) der die sucht hat (8). schelmiger zerstoret= ter mensch (65).

***Pestilentie** besmitzinge off die gaue godes (132). bewel (126).

Pestilentus sterb- (1), ster- (5b) -suchtig.

***Pe-** *v.* **Pa-stinaca.**

Pestis *hd.* scalmo *t* scelmo *sim.*; fihu= sterbo (Gf.), schelm (65, 74, 93), schelm sucht (46); schelmige zerstorlickait (65); keib (74), suchte, sucht, suycht (19), suetht (20), sewche (9). *nd.* zuke, zoke.

***Pext-is, -rix** *v.* **Pistrix.**

***Pestulons** *v.* **Pestilens.**

***Pestulus** vinne (11).

***Peta** (*cf.* **petus**) schilherin, gaile, vnkewsche (74).

***Peta** (*herba, cf.* **beta**) bieza (120). malta (105). melda (121).

***Petacium** (*cf.* **-cia** Gl. m., **pictacium** &c.) brief (121). flech (Sum.).

Pet- *v.* **Ped-agium.**

***Petalaster** (*i.* **furfures**) klie (23). **petula** *sunt* **fures** (76).

Peta-lum, -llum *t* **-mellum** (*i. aureola in ea fronte pontificis* 76 76 *sim.*), **peca=lum** (147) estrich- (147), marmer- (68), eyn vierkant marmel- (132) -steyn. **pe=tala** pedulun (Gf.).

***Peta-** *v.* **Petu-lus.**

***Petamellum** *v.* **Petalum.**

***Petas-ina** *v.* **-ma.**

***Petas-ius** *v.* **-um.**

Petas-ma, -ina (76) (*i.* **cortina** 20, *ornamentum templi appensum* 76. *cf.* **penta-, pera-, peripeta-, pate-sma**) *hd. nd.* vor-, *hd.* fur-, vmb-, *nd.* om-hanc, *hd.* -hang. gemolt vor- (8), wur- (9) -hang. vmb= ganck (*sic* 20), -hanck in der kirchen (75). hanc (107), eyn vanck (132) van een, eyn beest (≻ **petaso**!). gezelt (18). telt (23). tepich (6). dephich (21). dep-pich (7), -che (17), -t (5). segel (46).

Pe-, pen- (10) **-taso** (*i.* **parna** 10. *cf.* **perna**) ein ba'cke (barcke 10). schenckel o. hinderhamm (91). vorderst hamme (V. a. 1618). h. sambt den rippen (V. a. 1735 Sm.). ein ripbrate (111, Das.) von eim schwein (Das.). ein bratschwinlin (110), span verlin (68), speen vercken (132) *t* **melius** ein syten speckß (68, 110), eyn sijde speckß (132); *t* ein stuck von einem braten (110), braden (132); adir schinck (68 Mrg.). schunck (135).

Petas-um, -sum (75), *t* **-ulum** (68), *t* **-us** (*q. v.*), **-ius** (Sum.) (*i.* **petaso** Gl. m., **latum** *calciamentum* 76, Gf., **alatum** *c.* Gf., *c. Mercurii a gr.* **peto** *i. volare* Br. *cf.* πέτασος) scrite- *t* fluge-scuoch *sim.* (Gf. 6, 419). scritscôhe (121). schritt-schuch (68), -elschuoch (2).

Petasunculus specbach (Sum.). ein kleiner schinken o. schaubhut (Kl. *cf. sq.*). die hinderst hamme (V. a. 1735 Sm.).

Petas-us, *t* **-um** (68, 74, 110, 132), **-sum** (75) scritscoen (107). wit- (75),

streyt- (74) -schuch. schaubhued (125). *calciamentum &c., etiam* eyn weerhaen (132), vrhan (*sic* 110ª), vran (*sic* 110ᵇ!).

***Petaurare** man op dye huyt werpen (147).

Petaurista springer (111).

Petaurus *v.* **Peturus.**

Petax *v.* **Procax.**

***Petellus** kalb (74).

Pe-, pet- (76) **-tere** *hd. nd.* bidden. *hd.* bitten, bieten (7), byeden (*ł requirere* 5), begeren (110).

Petibilis biedelich (20).

***Peticius** *v.* **Petilius.**

Petig-o, -io (18) (*i.* **pru-, pro-rigo**) iukedo (121). iuckede (100). iuchede (120). schurf (9). schorf (23). grint (18, 23). *ags.* tetr (94), tẽr (136).

Peti-lius, ł -cius ł -tus (147) (*cf.* Gl. m. 5, 273) empsiger pieter (74). die bidt (147).

***Petilus** *v.* **Petulus.**

Petiolus *v.* **Pediculus.**

Petitio bidd-unge (19, 20), -inge (11). bede (20).

Petitor *hd. nd.* bidder. *hd.* biter (4), bitter (76), byeder (5), beder (17).

***Petitus** *v.* **Petilius.**

***Petolari** *v.* **Petulari.**

***Petoricum** (*st.* **petorritum**, *cf.* **be-toritum**) holtzwagen (75).

Petr-a, ł-ella (147) *hd.* steyn, schyffer-, platt- (74), blat- (62), fletz- (64) -stein; felß, filß (62), schrofen (126), blatta (93). *nd.* sten, stien (11), keye (108), scheverstein *ł* leye (147).

Petra focaria (*cf.* **piritis**) *ags.* flint (94, 136).

***Petra, plecta-** (121, Gf.), **pecti-limatica** slifstein (121, Gf.).

Petra salis salzstein (Gf.).

***Petra-nelium, -pium** *v.* **Lapatium. Petroselinum.** *Cf.* **petronel** *i. herbe genus ł mel candidum* (76). **petra-pium** *ł* **-uelium** felswurtz (75).

***Petrare** (*i.* **populare**) pleyden werffen o. mit dem werck werffen; ver-steinen, -herten (74).

Petraria *v.* **Perraria.**

***Petrasi-lium, -ndula &c.** *v.* **Petroselinum.**

***Petra-uelium** *v.* **-nelium.**

***Petrella** *v.* **Erigeron. Petra.**

***Petriculus** *v.* **Paristulus.**

***Petrifodina** stain-grub, -pruch (74).

Petrinus (*cf.* **petrosus**) sten (23). stayniger (74).

***Petri-scus, -tus &c.** *v.* **Paristulus.**

***Petrix** *v.* **Parix.**

Petro, *g.* **-onis** stayn (74). der leyen of scheversteyn scherver of stucken (147).

***Petro-cilinum** *v.* **-selinum.**

***Petrolium** santpeterßol (74).

***Petrolla** (*cf.* **petra**) plaitstein (74).

***Petronel** *v.* **Petranelium.**

Petro-, petru- (4), *ł* **hypo-** (125, Br. *st.* hippo- Ki.), *ł* **oleo-** (*genera apii* Br.) **-selinum, petr-osilinum,** *ł* **-osillinum** (141), **-ocilinum** (147), **-asilinum** (6), **-osalinum** (93), **-asolinum** (76), *gew.* **-osilium, -asilium, -isilium** (46), **-isellum** *ł* **-ocillum** *ł* **-ocinillum** (Gl. m.), **-oselignum** (136), **-osolium** (87), **-asindula** (*v.* **pipinella**), **-apium** (147, *i.* **oxilicium** 24; *a* **petros** *et* **selinum** *i.* **apium** Br.), **persilium** (143) petrosil (1). pedarsilli *ł* federscelli *sim.* (Gf.). petirsil (121). petersillege (17), -silige (4), -silge (3, 4, 153), *hd.* -silgen, -silie (20, 110ᵇ, 132), -cilie (23, 147), -celie (11), -tzylge (125), -sili (6), -sil (91), *hd.* -ling, -lin (6, 87), -lein (111), -li (46). per'lin (5). beterli (93). aggley somen (49). agelegen *ł* aquerley (77). astrentz; meisterwurtz; angelica (126). **inposilenon** (*aus* **hipposelinon** *herba* **hortulana** *dicta* (141).

***Petrositas** steynheyt (20).

Petr-osus, *ł* **-inus** *ł* **-uus** (147) steyneth (20). stienich (11). scheversteynich, leyych (147). felsig (75). schrofechtig (126).

***Petru-** *v.* **Petro-selinum.**

***Petruus** *v.* **Petrosus.**

***Pettere** *v.* **Petere.**

***Pettichiaria** *v.* **Galega.**

***Petuita** *v.* **Pituita.**

Petul- *cf.* **Pecul-.**

***Petula** (*i. meretrix;* **-lus** *i. importunus in petendo ł luxuriosus* 76. *cf.* **petus**; ≻ **vetula**?) dump wif (79). dup wyb (8ᵇ).

***Petula** sniteloch (85. *cf.* **perc-, pret-ula**).

***Petula** *v.* **Petalaster.**

Petul-ans, *ł* **-cus** (110), **-eus** (132) (*i.* **procax, purcus** 136) *hd. nd.* geyl. geylich, verwent, onkuysch (107, 132). virwenet (20). *hd.* vnkusch *sim.* schamper *ł* freuel (126). hirti- (*mhd. schweiz.* hirte-, meister-) -los (Gf.). węlich *ł* vertart (109). ein vngestumer buler (65). *ags.* uuraeni (94), ureni (136).

Petulanter *hd. nd.* geylich. vnkeuschlich (110).

Petulantia geyl-, gal- (6) *hd.* -heit, -icheit (23, 132). gaylkeit (134). vnkeusch begird (110). wurcklich vnkunschait (65). freuenheit (126). virwenycheyd (19). getlose (Sum.).

Petulari (Br. &c.), **-re, petolari** geylin (8). *hd. nd.* geyl sin. vnkeusche werck heissen (110ᵇ). vnkusche w. heischen (**peculari,** *alph.* **pet-** 110ª). vnkusch w. triben (68). onkuyssche wercken eyschen (132). scherczen (9).

***Petularis** vir-wenelich *ł* -czart (19). darcen (darten? *ł* verweent (11).

***Petulator** betrieger (110 *sim.*).

***Petulatrix** betriegerin (68).

Petul-cus, -eus *v.* **-ans.**

Petu-, peta- (68, 75, 76, 110, 132), **peti-** (Gf.), **pecu-** (9) **-lus** (*i. equus qui habet albos* **pedes,** *aus* ποίκιλος) ein pferd, roß (75) mit wyssen (75, 110), breyten (68. *aus* witen *missv.*! fussen, fiessen. en pert mit wissen voessen (132). weyßfussi-g, -gs pferde (74). weyshaubig (*sic*) pfert (9). wiß hubesch phert (8). en wit votet pert (23). pert dat wytte voite heft (147). fitiluec *ł* fizziluch (Gf.).

Petulus *v.* **Petula.** *prc.*

***Pet-urus, -aurus** (Br.) op dye huyd werpynge (147).

***Petus** (*i.* **limus** *q. v.*, **guelcus** Br. &c. ≻ **petulus**) *hd. nd.* geyl. *hd.* geyl-e, -t (18). vnkeuscher; beschyemer, schilhender (74). walzend ovgen (93). glar- (128), glur- (126) -augen. vber-sichtig (110, Das.), -senig (110). schele off bysienich (132). der krum vber sich sicht (88).

Peuce-, peuci-, pence- (87ª, 146, Sum. v), *ł* **panci-** (74), **proce-** *ł* **peneg-** (85) **-danum, pense-damum** (3), **peucedanus** (74), **-omica** (24), **pantedonium** (9?) (*i.* **feniculu-m porcinu-m** 73, **-s -s** 9?) *hd. nd.* har-stranc (47, 85, Gf.), -strang, -starck (73). *hd.* wilder (74, 87, 146), sew- (73, 128), sau-venchel. schwebel- (128), schwefel- (73 &c.), hirß- *ł* per-, *einmal* hys- *ł* ber- (74), hirsch- (3, Fr.) -wurtz. berencrůt (**proc.** 85). *ags.* cammoce (94ª).

Pexare (Br. &c. *cf.* **pectere**) hubsch machen; orniren in allen dingen (75).

***Pexim, pexe** (75) zier- (68, 110), cyer- (132), hubsch- (75) -lich.

Pexus ge-kempt (68, 110, 132), -strelet (76), -fotzt (*vestis* 126). georden-t *ł* -iert der zir nach; hubsch geordnet; ornirt (75).

Ph *v.* **F.**

***Pia** milde *ł* barmherticheyt (23).

Pia mater, piameter (64ᶜ) (*cf.* dura m.) ynner hyrn (27ᵇ), h.-vel (74, 93), h.-schal (64ᶜ).

Piacularis offerhande tegen myßdaet (132).

***Pi-** *v.* **Pin-, pri-aculum.**

Piaculum *hd. nd.* sunde, quale, schult, dot, genade; artze-tie (5), -die (23); artzney *ł* gedinge (74); bed-ynge (23), -nige (*sic* 5). *hd.* sunta (Gf.), tode (74), tod, doyt; qual- (18), bidd- (21), reynig-, reyngunge; reynunge der sunden (20); buße, messetat (100), helig almusen (8), heylig almuz (9), taglich sund (1).

***Piales** *nomen herbe ł* agelstra (141. ≻ **pica**).

Piamen *hd.* genade. *hd. nd.* gnade *ł* sunde, der s. (18). eyn arczdyᵉ (21). reynunge (20).

***Piameter** *v.* **Pia mater.**

Piare, pyare (11), **pyo** (76) *hd. nd.* reyni-gen, -chen (11), *oft* von, van sunden; be-hagen, -hanghen (23). *hd.* reynigen, zieren (8), cziren (9).

Pia-, pina- (Ki., *alph.* **pia-** 110, 132), **pine-** (Das.) **-ster** (*i.* **pirus** *sic* 76, **pinus** *sylvestris* Gl. m., *et. rex apum* ≻ **apiaster**!) *hd.* kin-, kine- (152), kyen- (66, 134, 151), wilt kin- (6, 4), w. kinen-, *nd.* w. kene-, wilder kien- (75), w. kirsen- (Ki.), wilcken- (7), wil eken- (23), wecken- (18), piech- (132), biech- (110ª), buoch- (*sic* 110ᵇ), wild birn- (*sic* 76) -baum, -bom, -boem. ein wilde forhen (Das.).

Piatio reynunge (20).

Pica agala-, agal-, agele- (Gf.), agil- (84), agel- (Ob.) -stra. *hd.* agla-, angle- (*secundum sweuiam* 7), agerla- (111), agelei- *ł* agele- *ł* agle- (Ob.), agla- (77), agel- (76, 93, BM.), algeri- (103), ala- (4), ale- (8, 20, 109), *hd.* al-, el-, a- (77), ege- (23, 78), hei- (109) -ster. agestur (Ob.), -sturr (34), -stren (134), (BM.). egestre (99). exter (11, 109, 132), aigelstr-ow *ł* -ay (77). agaza (Gf.) (6), å- (Das.) -gerst. agrest (64ᵇ), (49). atzele (8ᵇ). *hd.* atzel *ł* adzel (13). azel (16). ackzel (68, 110). hehe-ra (141).

acea Kil.). Marg. *in* 3: *Alpi pen ca bas ! habet in (ni?) nas quoi (?) habet gras wretzt aus: pica tot habet pennas albas ot nigras). In breui tumca saltat saxo asi pica.*

***Picallus** (*auis, cf.* **pictileus**) regeling (7).

Pic-, pig- (1) **-ardia** (*qd. patria, regio, itas*) pigardie (1). bicardy (68).

***Picar-dium** *v.* **-ium.**

***Picardus** (*anders* Gl. m.) pickard, einer n picardia vß dem landt (75).

Picare pecken (147). pichen (Kl.).

***Picariator** *hd.* becherer (Mss. mog.).

Picar-ium, -dium, -ius (69, 134), ctarium (75, (*cf.* **pecharius, pecarium, ochar, crucibulus**) *hd.* becher. bacher). becker (23, 68). bick-hard (134), -art 9), *cf.* **picardus**? ein schiff-bycher (110a), ycher (110b). ein schijff peker (132).

***Picarius** (*i.* **spicul-, lance-arius** *cf.* rc., **pica**) pijck-ier, -enier, -enaer (Kil.).

***Picax** *v.* **Pilax.**

Pic-ea, -ia, -el (74) pech-baeum (20). oem (132). pic- (11), kinde- (12) -bom, *d.* bech-, kine- (13) -baum. vorh-a (93, 4.), -n (75). worhe (100). farch (7). richehe (8b. *aus* bi-? *cf.* **piceus**; *oder f.* wecken **piaster**?). roth- *ł* kien-, *var.* ih-tanne (Kl.). tanne (75b). danne (75a). ann *ł* **piscis** (74).

Picare (Br.) bichen (20).

***Picel** *v.* **Picea.**

***Picenus** pekicht (79).

***Pice seuo** *age* unamaelti sperthi 94), cinumelti spreni (136).

Pic-eus, -ius, -teus (76) *hd.* ding ron beche (4); ein d. daz von b., bech, bede (18) ist; ein d. von bech gemacht; bachin d. (6). *nd.* en dinck, dinch (23) dat van pecke is, p. is ghemaket (22), pech gemaicht is (132). behcihe (100). bech-eche (8b), -ick (19). pech-in (75), -et (20). pickich (11). peecken (147).

***Picia** *v.* **Picea.**

***Picineus** (*gentile*) piciner (5b).

***Picius** *v.* **Piceus.**

***Piclicius** (*cf.* **pict-icius, -acius** *sim.*) apper (8b).

***Pic-** *v.* **Pig-mentum.**

***Picmeus** *v.* **Pigmeus.**

***Picontus** (*auis*) royddel wye (19). ptonius (*auis*) rudel-inc (Sm. 3, 167), kin (20). *Cf.* **picallus**? **pictelus** ratile ! rotling (*piscis* 75)? : **biturus** rentile &c. *q. v.*?

Picr-is, -idae (*quasi* **laptuae** 136a), **-ida** (*qu.* **laptuca** 136b), **pigridae** (*qu.* **lactucae** 139) wildin latacha (Sum.). weg-weiß *ł* **-wart** (Kl.), **-lůg** (144) *ł* **son-wirbel.**

***Picta** gemelde; rocke (*i. tunica* 74)

***Picta** *v.* **Plecta.**

***Pictaci-a** *v.* **-um.**

***Pictace-** *v.* **Pictaci-.**

***Picta-ciare, -tiare** (134), **pittacistae** (*ic st.* **-are** 97) *hd. nd.* lappen. pletzen (?). schuch pl. (V. sec. 15 Ob.). bletzen , 110). blezen (76). blatzen (6). flecken), flicken (3, 75).

Pict-aciarius, -aciator, -acionarius &c.), **-acionator** (107), **-arius, -ator** (23, Fr.). **-icius** (79) *hd. nd.*

lepper, lapper (107, Fr.). schu- (Fr.), der alten schuh (74) -macher (Fr.). schoemecher (132). bletzer (75). schuch-, *var.* schuo-bl. (110). rewse (74). alt-r. (4), -reuß (74, 75 *var.*, Fr. 1, 22), -ruße *ł* -ruß, *vig.* -büesser (78), (-reis Sm. 3, 121, -reiß Fris., Fr. *nd.* oldrůse Adelung), -püsser (3. -butzer Sm. 1, 212. BM. 284. *u. v.* **renouator**). reffler (4, 75. *cf.* 4 *h. v.* alt-reffer Fr. 1, 22). flicker *ł* schuch-fl. (75). saftier (107. *afrz.* sa-, cha-vetier **pic-, pit-taciarius**).

Pitac-iatus, -eatus *hd.* ge-lappet, -flickt, -pletzt, *var.* -bletz (110).

***Pictacio** *hd.* (Mss. mog.) lapp-, mal- (17) -unge. **pictatio** *i. epistola breuis et modica* (76. *cf. sq.*). kurtzer sandtbrieff (75b).

Pic-, pyc- (126), **pit-** (79, 94, 126, 130, Gf.), **pi-** (6, 100, 121, Sum.), **pe-** (*q. v.* Gf.), **pis-** (Gf.), **ric-** (*s. u.*) **-tacium, picta-tio** (*v. prc.*), **-tiuncula** (74, Br.), **-cus -a -um** (110), **-clus, -men** (9), **-rius** (69, 134), **-rium, pictorium, pitac-ia** (*pl.* 7, *sg.*? 125), **-us** (18. *s. u.*), **-iolum** (121) (*aus* πιττακιον, *vll.* ≻ πυκτιον. ≻ **pecia** *sim.*; **pictacium** *i. epistola breuis et modica; scedula de membrana excisa* Br.; *corii particula soleę repecialę insuta* Br., *sim.* 3, 4 &c.) **pic-** (**pe-, pit-, pis-** Gf. &c.) **-tacium, -tacia** (75a, *cf.* **-tacio**) brieff (20). prief (**pit.** Sum.). kurtzer santbrieff (75). *ł* **-tacius** korcze epistel o. zedel (8 *sim.*); *ł* **-tacius** *sim.*, **-tarium, -torium** &c. *hd. nd.* lappe, *bisso.* lapp, lap. scoelap (107). schoelp (132). pletz (7). blatz (6). schuochbletz (**-tacsus -a -um**, *et epistola* &c. 110). fleck (74, *modicum frustum panni ł corei* 4, *et. parua cartula* 76). lym-mel (7, Kaiserb.), **-bel** (*cf.* Fr. 1, 615c) o. schoch o. abschrot von pergamen (74). lămplein; **pyot.** rŏd- *ł* tăf-lein (126). querder (3, 9). korder (4). *age.* clut (94, 136). **picta-cium, -lium** (122) *gall.* tacon (132, Gl. m.). **pit-acia** smehrsalbe (125). pletz *ł* kleb duch (7). **-acium, -tacium** blatz *ł* klab tfich (6). chlebe- (Gf.), clebi- (Sum.), clebe- (100, 130) -tůch. debetŏh (*sic*) *ł* bletzo (*i modicum* **curtolum** *ł sceda* 121). ble- *ł* ple-zzo; ulec *ł* flech *ł* **potacium** *i. modicum* **curiolum**); riumo (*calceamentorum;* Gf.). zapphe; brislappe; plezec (100). **pitatia** *i. scriptura ł sunt cedule cartarum quae zaducei in fronte gerebant* (76). **pu-** (Sm.), **ric-tacium** zadel (Sm.). lange zedel als die maler machen (75). **pittacis** *d. pl.* seichin (Gf. 6, 75). **pitacus** (*q. cf.*) sye doch (18. *aus* kleb-duch *sim.* ≻ **psittacus** sittich?).

***Pictaculum, py-** (132), **be-** (88, 110) **-usěl.**

***Picta-lium, -men** *v.* **-clum.**

Pic- *v.* **Pi-tancia.**

***Pictaria** lepperynne (20).

***Pict-** *v.* **Pic-arium.**

***Picta-rius** *v.* **-ciarius, -cium.**

***Picta-tiare** *v.* **-ciare.**

Picta-tiuncula *v.* **-cium.**

***Picta-tor** *v.* **-ciarius.**

Pictau-ensia, -iensia, -is van peutau (132). von den landen (110. *cf. sq.*).

Pic-, pi- (132) **-tauium** das land von peu- (110b), pen- (*sic* 110a) -tierß. dat lant van peutiers (132). **pictauis** pietes (Gf.).

***Pictalus** *v.* **Picontus. Pictileus.**

***Pictencus** *v.* **Pictileus.**

***Picteuius** (*piscis, cf. prc.; untersch. von* **pictileus**) regeling (4).

***Picteus** *v.* **Piceus.**

Pictiacu, pictus acu (94) *ags.* mid nedle a- (136), midh naedhlae sa- (94) -siuuid.

***Picticius** *v.* **Pictaciarius.**

***Pictil-eus, -ius, -lus, pectillis** (96), **picte-lus** (75), **-neus** (3), **puc-** (1), **pu-** (74) **-tillus, pictullus** (134) (*piscis; auis* 17. *cf.* **pic-allus, -teulus. pungilus. pusillus** *v.* **lubigo. orena. brasmus**.) *hd.* **roge-, roghe-** (107), **roege-** (132), **roeg-** (88), **rog-** (69, 134), **rag-** (6), **reg-** (74, 110), **rig-** (21), **re-** (77), **reche-** (17), **rechk-** (1), **recke-** (10, 19), **reke-** (11, 12, 23), **reck-** (18), **rec-** (98), **rot-** (75), **rob-** (7) **-ling, -linc** (11, 107), **-lingh** (98), **-linck** (19), **-linch** (23, 132), **-lin** (110a), **-lich** (21), **-linge** (77). reckelig ein durr visch (put. 74). ratile (75). prasm (3). brozsem (4).

***Picto, *g.* -onis** moler (8, 9). mailre (147).

Pictor (*i. al. depingens parietes* 76) *hd. nd.* ma-, *geo* me-, mo- (110a), mal- (6) -ler. molor (4). mairc (108). meelre (11).

***Picto-, pictu-rare** *hd. nd.* malen.

***Pictorium** *v.* **pictacium.**

***Pictorium** malhuß (69, 110). mail-huyß (132)

***Pictullus** *v.* **Pictileus.**

Pictura *hd. nd.* **mal-, mol-** (110a), *nd.* **mel-unge, -inge.** *hd.* **ge-mel** (91), **-melde** (5), **-meld** (76), **-mâld** (6), **-molt** (8), **-meltz, -milcze** (21), **-milsche** (17).

***Picturare** *v.* **Pictorare.**

***Picula** peh (Gf.).

Picus *hd. nd.* specht (rot von farbe 64). *hd.* speecht (19, 46), speicht (3), spechte (10, 66, 70, 151), spet (103), spech (13), speck (3. *cf.* **passer**), pawmheckel (74), hetz (76). *ags.* **fina, higrae** (94, 136), **higera** (94a).

***Pichardus** *v.* **Pygargus.**

Pi- *v.* **Pe-donius.**

***Pidugio** *v.* **Piduuium.**

***Pi-** *v.* **Pe-dulus.**

***Pidu-gio** (*v.* **runcina**), **-uium** (*cf.* **bidubium**) carter *ł* kart isin (104).

***Pie** *v.* **Piga.**

Piericus (*i.* **musaticus**) die myt pyppen ombgheit (147).

Pietas *nd. nd.* mildicheit. *hd.* miltig- (6, 65), milde-, mil-keit. gunstig gemute gutis willen susigkeit (9 Anh). christenlich verbintnuß *ł* glubd des thauffs (65).

***Pificalus** (*i.* **fundulus**) steinbiß (17. *cf.* **saxatilis**).

Pig-a, -e (74) *summitas* **nari-s**! 19, **-um** Br. ≻ **pirula**? *s.* **natium** *ł nates* Br. &c.; *bursa, pr. testiculorum, a* **pige** *gr. i. depress-um ł -io ł fons lat.* 74, Br. *aus* ≻ πυγή ≻ πηγή), **pinga** (18); *pl.* **pige** (*sunt nates* 3, 75, *ample burse* &c. 19; *sg.*? 4), **pege** (11), **peye** (19), **pie** (*sunt nares!* 76), ein ars-bal (3), **-balle** (17), **-back piga**, *pl.* **-backen peye** (19). arsch belle (4). ersbille *sg.*, **eersbillen** *pl.* (11). gros ars bellg (9). groß ars bag (8). arßkrin (75). eyn neser (**pige** 19. *aus bursa* ≻ **nares**?). ver-dringung,

-druckung (74). zu brestung (18). to berstinge (23). culsack (147).

*Piga (*st.* pila? *cf.* beige?) fin bun (*i. acervus* Gt. 3, 523).

*Pigan-on, -um *v.* Peganon.

*Pig- *v.* Pic-ardia.

*Pigardus &c. *v. sq.*

Pygargus (πύγαργος 91, 125), pigargus *i* -gum (Br.), -gon (76 *var.*), *gen.* -dus, pich- *i* big-ardus (3) (*auis, parua auis*; *ignota bestia* 76; >< bistardus *sim. cf.* pipargo. pitargus *bordon* Gl. m. coturnix.) *hd.* ein trappe (132, 151), trapp, drappe (133, 152). rephun, prachuogel (74). kingel (49). gemsengeschlecht (91).

Pige *v.* Piga.

Pigella (*i.* artopta Br., Gl. m.) vat dat neder ind cleyn is (147). ein vaß (68), nyder-v. *i* eyn koch ysen (110). ein nedder vas *i* koche yser (132). blatte, *var.* platte, *i* oblatten form (Kl.).

Piger *hd.* trege, treg, tråg (6, 134), drege, dreyge *i* snode (21), fule (8), langsam (9), schlufe (126). *nd.* trach, traech (132).

Pige-re, -t *imp.* (>< pigrere) *hd.* trege, drege, tråg (134), traeg (68), *nd.* trach syn. traegen (132). sewmen (9). sòmyn (8). v'-triessen (110b), -drießen (10), -driessen (110a), -dreten (23), -triben (*sic* 18). *imp.* iß dreget (19). et traget (11). ydt v'-traecht *i* -driet (132). es ver-treußt (110b), -dreußt (110a), -truest (68, 134). hat verdruß (68). vnuerdraßmich (*sic* 12).

*Pigillus churzibolt (131b, *sim.* 141, Gt. 3, 113. *cf.* cicladis. kurzebolt BM 231).

*Pigmen-sarius *v.* -tarius.

*Pigmentaria appote-ck, -kerin (74).

Pigmen-tarius, -sarius (73) (*cf.* grutarius) pimentari (Gt.). apote-cer (93), -ker (132 *sim.*). appentecker (7). apteker (8, 9). driackler (125). spetzgot (74).

Pig-, pio-mentum, pimenta (131) (*i.* claretum 110 &c.) pimin-ta *i* -za *sim.* (Gt.). biment (131, Gt.). pig-ment (7, 23), -mer (8b), -raer (79). *hd.* salbe. *hd. nd.* saluemal-unghe (19), -inge (11). *hd.* honig mit win, luterdranck *sim.* lactewerie (100). appoteckerey (91). zesamen gestossen specery (75), vil specerey (64).

*Pigmentum (>< figm.) *v.* Poema.

Pig-, *i* pio- (75) -meus getwerch (8b). zwerg (110). dwerch (132). mensch der nur eins elbogen lang, *var.* hat-l., ist (75).

*Pignera-cius, -ticus dat men vur eyn pant sett (147).

Pi-, pin-gnerare (*i. rem soluere* Br.) *hd.* pfe-, phe- (8), pe-, pa- (13, 23), *nd.* pey-nden. pfant (9), zu pfand (110) setzen. pansecen (13). pant setten of ontfangen (147).

*Pignera-ticus *v.* -cius.

Pi-, pin-gnorare, pignorari (9) (*i. fœdera firmare* Br.) *hd.* zu sammen globen, geben (18). *nd.* to same-de, -ne, -n louen, vesten. fruntschaft bestedigin (8). frewutschaft bestetigen (9). fryden o. frid machen o. ver-sienen (110a), -sunen (110b). pfenden (46).

*Pignoratio-us, *varr.* -ius, -eus contractus jn pfant wiß vberkummung *i* pfentlich kauff (55).

Pi-, pin-groratio pendunge (20).

Pi-, pin-gnus *hd. nd.* pant, wedde (99). *hd.* phant. *gen.* -eris *i.* vadium (Br. &c.). *hd.* pfant (9, 110 &c.), phant (8). *gen.* -oris *i. filius i amor i signum amoris &c.* (Br. &c.). ein sone o. ein zeichen der libe (110). sun *i* liebe *i* z. der lieb *i* bestetunge der liebe (9). son o. liebe o. z. (8). tzeichen der lieffde (132).

*Pigonia *v.* Peonia.

Pigra *v.* Gerapigra.

Pigrare traegen *i* fulle sin (20).

Pigredo *v.* Pigritia.

Pigrere trege sin (20). dregen (19). tragen (11).

Pigrescere begynnen *hd.* ful *i* drege *sim.* zu werden, *nd.* vul to w., vul w., *i* traghen. b. trege zu sin (7). beginden zu drege werden (18). tråg w (134). treg sin (110). v'drißen *i* drag sin (13).

*Pigriari *v.* Pigritari.

*Pigricitari ful sin (5). *nl.* vul syn, vulen, vullen, merren (99), sumen (79).

*Pigridae *v.* Picris.

Pigri-tari, -tare (21), -ari (64c) *hd.* trege, drege, dreyge (20), fule (21), fole (18) sin; faul sein (84, 134). verharren (64).

Pigr-itia, -ities, -icies, -itudo, -edo tra- (12, 23), trae- (11, 20, 132) -cheit. *hd.* trege-, drege-, drage-, traig- (7), ful-keit; trag-, treg-, drag- (110), ful-, vaul- (9, 144) -heit. langsame (126).

*Pigue-re, -scere *v.* Pingwere.

*Pigu-s, *i* -us (Gt.) biger (Gt. 3, 46) *vrm. miscv. aus* piguus *i.* piger *i verecundus* (Br.), *ital pigro* (Gl. m.). verdrungener, feuchtgemachter (74. *cf.* piga). dromich, traich, law, loey &c. (147).

*Pigare *v.* Piare.

Pila (>< πύλη *cf.* Gl. m. *h. v.*) *i.* pilocellus *cum quo luditur*; *et. taberna; mensa rotunda; ciuitas;* pyla *et. dic. pes pontis i quod sustinet parietem i effigies hominis in compitis posita i instr. concussum in quo frumentum teritur i aliud, a* pindo, *os tela romanorum* (Br.). *Ähnlich unterschieden* pila *und* pila *im* Br. &c. *hd. nd.* bal, ball (6, 110, 132). *hd.* balle, baal (pila 68), pal (1 *de ludo*, 74, 104, Gt.), balla (pille 121; *i.* offa 120, Gt.), pall-a *i* -o (Gt.), schibe *i* pale (77). durchslag *i* syp (*i.* cola (5b). pille (67. *cf.* pilla), boltz *i* pile (10). pheil (*i. telum* 1). pheiler (1, 71). pfeyler; palspil (74). pyl *i* spyl *i* tauerne (pila 132). spyl *i* pfiler (pila (110). tabern (17, 68, 110). piler (5b, 17, *i. pes pontis* 12). pyl; dribbel (*teritpultes* 12). tribel o. twirel (*instr culin.* 1). (*andere* triebel tudicula Fr. 2, 387b. tribel Sm 1, 471 tribil Gt.). en trebeler (*vas &c.* 22, 23). twierel (71). thaberne *i* kewle (9). kule; morser; ribehulcz; sthosse (schosse?); stutzer *i. sustentaculum parietis* (17). stutte, schairpost (147). *hd.* (*i. vas concauum &c.* 4) stam-phe, -ph (104, *inferior pars* 130, Gt. *cf.* pilum), -pf (8, 74, 75, 93). kolb; weinhauße (74). brucken fuß; dauerne; hare; ribholcz (8). ioch an einer pracken; tafern (74). bruckfuß *i* ioch der brucke; katel *i. pas i* sca-, *varr.* sta-bellum *imaginis*; tafern *i* schinthutte pila *i.* taberna; stoessel pila tonsa *i. quasi* contus (75). pfefferst. (74). *hd.* stoßel (8, 21), stussel, morsel; m.-stoessel (46), -steyn (7). moßer (21). *nd.* stoter. hare; swieboge (17). bickel (8). chloz (104, Gt.). en erwet schine (22a). schive rotunda; also dey erweten mede tho wrivet pila (*i*) tunda (22b). *eg.* tho-tor (94), -thur (126b), -rr (126a. -diber a ball Bew.). pilla may-sel, -esel, pickel, grabeysen (74).

*Pila fluentina springball (125).

P. manu-, palm-aria, lusoria, recussatilis kaets-bal (Kil.). kaßbal (Cleyr. *cf.* Fr. 1, 502b, 505c. Gl. m. 5, 110).

P. odorata desemknop (Cleyr.).

*P. paganica kreißball (125).

*Pilamancia *v.* Pyromantia.

Pilare *s. v.* Pilarium.

Pilare (*i.* tundare 22b, *in pila* (*andere i* batare &c. Br.) stoyflin (19). stossen *i* vffkratzen (*sic*) *i* har (110a). hart (110b) strelen. stoessen *i* katzen (*cf.* pila manuaria) *i* haer trecken (132). stampfen (8, 9). caetsen (107. *ludere pila* Kil.). kåtschen (109). *nd.* stoten, schiuen (22ab. *cf.* pila). (pilare, -ri *i. pilos auferre* Voc. ex quo) bescheren *i* leck abschnyden (87). har abecheren (64).

*Pilare *v.* Piliare.

*Pilaris *i* trichada (*auis*) reck- *i* wach-holtervogel, wechholterziemer (146).

Pilar-ium, -e (64) *hd.* piler, pfeiler (64). *nd.* pijlre (11).

*Pilas *v.* Pleias. Pilax.

*Pilae-ta, -ca (74, 147, Br., Gl. m.) vinvaß (110 *sim.*). wijnvat myt ruwen leder ueverdeckt (147). flasch (74).

Pi-, py- (Br.) -lata (74 &c.), -latra (74) (*i. fur cum* pilo *armatus* 129, *latro, a* pylum *et* lateo Br. *i.* clepa, clebs 75. *cf.* Gl. m. *v.* pilatus) zeerouer (132. >< pirata). dieb (74. pirata 75a). schecher (75). schacher (74).

*Pila- *v.* Pillo-tellus.

*Pilator hueter (75).

*Pilatrum *v.* Psilothrum.

Pilatus gehoret (18).

Pil-, phil- (5b, Gt.), pic- (74. *alph.* pil-, *das ganz fehlt*) -ax, -as (7) (*i.* cattus, c. silluestris 76, murilegus, *animal* pilosum; *cf.* felax Gl. m.) *hd. nd* mus vanger. *hd.* muz-, muß-fanger, -fenger, -falle. muse-fengir (5b), -valle (22). maußvaher *i* wildekatz (74). *hd.* catza (121, Gt.), katze, katz, wild k. (75). *nd.* katte; catt *i* muyshout (147). cyn win aße (*sic* 18). en wilt osse (23). zam (Sum. VI. *st.* kaza?). iltis *i* steinmarder (Kil.).

*Pileare *v.* Piliare.

Pilearius huethter (125).

Pi- *v.* Pil-leatus.

*Pile- *v.* Pili-ludius.

Pi-, py- (Br.), *bisw.* phi-lentum philetum (74, 76), polentium (Sum.), pilentrum (74) sambuhc (Hpt. 5, Sum., Gt.). wagen (93). eynre hande (ein hang-en (110b), -ender (88, 110a), deckter (64c) w., wag (86). slydde (groß schiffe o. wagen o. pare pil.; sch

philetum (74). **ros-pare** ℓ **-par** (9). **raßbare** (8). **hobel-** (91), **hofel-** (88), **kamer-** (111) **-wag.**

Pi- *v.* **Pil-leolum.**

***Pileot-allus, -ellus** *v.* **Pillotellus.**

Pil-eus, -ius, -leus, -gus (18), **-ium** (75), **-leum** (110 &c.), **pel-leus** (119), **-igus** (*q. v.*) *hd.* hůte, huot, hut, hůyt (19), hudt (7), hoyt (5ᵇ, 133), hote (18), hud (5). *nd.* hot, huet (11), hut (79), hoett (132). huet des haupts (75)

***Pil-eus, -ius, -leus,** ℓ **-osus** (*q. v.* 110 &c.) **bar-ig** (69, 110, 134), **-ich** (11), **-etht** (20), **-echtick** (19), **-echtich** (68). **haerachtich** (132). *hd.* **herich-t** (70), **-tig.**

***Pilgus** *v.* **Pileus** *sbst.*

***Pili-, pile-** (23, 75), **pille-** (Br.), **pil-** (133, 152) **-are** (*i. pilleum induere* Br., *cf.* **peligere** *hd.* huet, hute, hude, huyde (132), hůd (7) machen. *nd.* hoden.

***Pilias** *v.* **Pleias.**

Pilicrepus *v.* **Pililudus.**

Pili- (74, Br.), **pilli-, pile-ludius** (*i. qui cum pila ludit* Br. &c. *cf.* **pal-, pi-luduś**) palspil (74).

***Pili-ludus, -crepus, ludipilus** ballspeelre (147).

***Pilina** *v.* **Pelina.**

***Pili-** *v.* **Pill-otellus.**

***Pilistro** *v.* **Pistrum.**

***Pilium** &c. *v.* **Pileus.**

***Pilla** (*i.* **pillula** 110. *cf.* **pila,** *anders* Gl. m.) *hd.* ein pille, pill (110), pyl (5).

***Pille** *v.* **Pila.**

Pilleare *v.* **Pileare.**

***Pilleator** huoter (98).

***Pil-, pi-leatus** ge-hudet (8ᵇ, 79), **-hodet** (23).

Pilleolu-m, -s, pileolum (109) eyn cleyn hutlin (110), hoetghen (132). hietle ℓ piret (91). padhůt (111). benet, birrêt, muts (109).

***Pilleus** *v.* **Pileus.**

***Pil-** *v.* **Pi-liludius.**

***Pil-lotellus** (19), **-otellus** (67, 133), **-stellus** (70 &c.), **-ocellus** (Br. *v.* **pila**), **-locellus** (Gl. m.), **-iotellus** (11), **-eotallus** (110), **-leotallus** (132), **-leotellus** (68), **polotellus** (*q. v.*) (*i. instr. ludendi,* >< **pilentum**) wagen (11, 19, 132). waag ℓ schlytt (68). sliede (11, 19). slede (132).

Pil-, ℓ **pi-** (75) **-lula** (*cf.* **pilla**) *hd. nd.* ein, en pille, kugel (75) uß der appe- 17), **apo-** (75) **-teken.** *hd.* **pille-n, -s** (1). **pile** (6).

Pil-ocellus *v.* **-s, -lotellus.**

***Pilogonus et sanguinaria** thęt is unfortredde (94ᵃ).

***Pilones** (*anders* Gl. m.) todtentrager 74).

***Piloe-a** (74, Sum.), **-ella, -zella** (85), **philosella** (93), **polo-sella** (20), **-cella** 11) (*i.* **auricula muris palaine** 78, **orchorus** *q. v.*, **poli-** 93, **sanguin-** *q. v.* **-aria**) mus-ora (Sum.), **-ehoren** (85), **hore** (20), **-schaern** (11). maßor (*alph.* **saw-** 74). meußor, nagelkraut, hasen ôrlin (73 *sim*). wndkrut (93).

Pi-, phi- (17) **-locus** (*cf.* **pileus**) **gehar-et** (98, 110), **-eget** (23). **ge-hårt** (134), **-haert** (132). *hd.* **geher-et, -tet** (*sic* lt), **-ig** (69); **harig** (69, 134); **ruch,** r. von **har** (6). **seer** r. (110). **rawch** (9). **ruw** (19). **ruwe** (133). **seer** r. (132). **lôkig** (6). **luckel-lichtig pil**; eyn **alpe** ℓ eyn **mere wonder glich eym menschen** (17). **mer-w.** (8), **-wunder** (9) in **eynes menschen gestalt. alp** ℓ **wasserman** (9). **scraz** ℓ **scrato** (Gt.).

***Pilota** (*anders* Gt. m.) lootsman, pij-, pi-lot (Kil.).

Pilula *v.* **Pillula.**

Pilularius roßkåfer (Kl.). peerdskeuer, -vlieghe, schalbijter (Kil.).

Pilum (*genus teli* ℓ *i. q. rasorium* 66 &c.) geschutz (110 &c.). **stral** ℓ **pfyl** (110). **strale, pyle, stoter** (132). **stoeßel** ℓ **pyel** (20). **boltze** (14). **stozil** ℓ **stemphil** (*superior pars* 130. *cf.* **pila**). **vbir stemphe** (104). **stamph** ℓ **stempel** (Gt.). **morser-strempffel, pfeyler, peyl, sturmfan** (74). **balle** ℓ **sige** (**cola** 18). *hd.* **durchslag** *sim., nd.* **dorslach,** *in quo teruntur pisa* (*cf.* **pila**).

Pilus (*cf.* **stibulum**) **stamph** ℓ **stamphiri** (Gt.). **stôssel** (93). **stoißel** (7). **stosser** (110). **stoter** (11, 132). **har** (141). **hair** (7). **haer** (11, 20, 132). **hårin** (6). *hd.* **zop** ℓ **lock, har-l.** (110), L **haar** (68), **czope** (21). *nd.* **lok** ℓ **top.**

Pimenta *v.* **Pigmentum.**

***Pimpil-ium, -linum, pin-nitium, -cium, -sellum, pensulum** (*instr. pictoris*) **be-, bei-, pe-usel** (75).

Pim- *v.* **Pi-pinella.**

***Pimpleides** *v.* **Piplea.**

***Pina** (*gr. fames* Br. &c., *hier st.* **pinna**) *hd.* **floß feder** (17); *fames* ℓ **fische schuppe** *sim.*, **fisch-schuep** (134), **-upp** (69).

***Pina** *ags.* delfin (94ᵃ).

***Pinanis** (?) **kynbawmen** ℓ **kynein** (9).

***Pinardus** thanzapff o. bewarer (68).

Pinastell-um, ℓ **-a** (143) (*i.* **valerica** ℓ **cardopana** Gt.) *hd.* **berinwrz** (Gt.), **bern wortz** (Ms. mog.). **sewfenchel** &c. (143). **verckensvenckel** (Kil.). **hertz-** ℓ **schwefel-wurtz** (Fr.).

Pinaster *v.* **Piaster.**

Pinax, ℓ **spinax** (147) *i. tabula manualis ex* **pino** *facta* Br. &c., *picta;* ℓ *capsa organi* 3; *abacus* 147; **pugillaris** ℓ **ephimeris** Br.) *hd. nd.* **hant-tafel, -taphel** (4), **-taifel** (7). **-dofel** (17), **-hoffel** (*sic* 3), **-bogen** (18). **rechen-, gemalte hant-, romat rom-taffel**; **orgellade** (74). **pynbomen taiffel**; t. der philosophen van oeren figuren (147).

Pin-ca, ℓ **-cus,** ℓ **-trum** (74) (*i.* **subula,** ℓ *frumentum* 19, 20). **suwel** ℓ **spelcze** (20). **sule** ℓ **dynckel** (19). **sewl, ale, al, schusteral** (74). **ole** (8). **en eelsen** (11).

***Pinca** (*cf. prc.?*) **pyngereytschap** (147).

Pincellus (*cf.* **pinsellus**) **pombst** (2).

***Pincere** *v.* **Pinsere.**

Pincerna *hd. nd.* **schen-ke, -cho** *sim.* (Gt.); **einsfürstenschenko** (93); **furstenℓ wein-schenck** (75); **schyncke** (13). *hd.* **win-schenck, -seuck** (21), **-scheng** (133), **-schencker** (110 &c.). *nd.* **scheencker** (11), **en vor schenke** (23). **pfinzer** (Goldast *cf.* Fr. 2, 53ᶜ). **putigilare** (Gt. *cf. angl.* **butler**).

***Pincernia schenck huß** (49).

***Pinctum** *v.* **Pimpilium.**

Pincta *v.* **Pinta.**

***Pincus** *v.* **Pinca.**

Pindere stossen in dem morser (110 *sim.*).

***Pinea, p. nux** (125) **cirnus** (93). **zirbelnuss** (91). **tzyr-,** Mrg. **tzirbel-nuß** (125). **dan appel** (8). **tan zappff** (6). **tan-** ℓ **kyn-** (9), **pin-** (6) **-appfel.**

Pinetum tannwalde (74).

Pineus for-in, *var.* **-lin** ℓ **kinfore** (75).

***Pinga** *v.* **Piga.**

Pingere *hd. nd.* **ma-, mae-** (20, 132), **mo-** (99) **-len.** *hd.* **maln. pingit** *ags.* **faehit** (94), **-thit** (136) *von* **fah** *multicolor; nach Leo st.* **pinguescit fătted.**

***Pingilus** (*piscis. cf.* **pungilus stechala** Gt.).

***Pign-** *v.* **Pign-.**

Pinguamen smero (121).

***Pingw-** (Hss.) = **pingu-.**

Pingware (*i. gall. engressir* Gl. m.; *pinguem facere* Br.) **vet maken** (11).

Pingwedo *hd.* **smer** (Gt.); **fruchtbar-, fructiber-** (6), **feyste-, feißti-, feste-** (17), **fet-** (18) **-keit**; **feißijcheit** (12). *nd.* **vruchtbar-, vett-icheit**; **vetheit.**

Pingw-efacere, -ificare *hd.* **feyst machen.** *nd.* **vet** ℓ **vruchtbar maken.**

Pingwe-re, -scere, pigue-re ℓ **-scere** (76), **pigwescere** (1) *hd. nd.* **vet, hd. vaißt** (1), **faist** (76), **feißt, feßt** (69), **feyst werden,** ℓ **machen** (76). *hd.* **feyst** (17), **fet m.**

***Pingwificare** *v.* **Pingwefacere.**

Pingwis *hd. nd.* **vet.** *hd.* **vethe** (19), **fetht** (20), **feißt, feyst, feyß** (12), **fleischig** (82), **smude** (125).

***Pi-** *v.* **Pin-nirapus.**

Pinna (*i.* **pinn-ula, -aculum** *qq. v.* 5, 11, 21; *clavus* 8ᵇ; *summitas murorum* ℓ *templorum* &c.; *penna maior; i. q. supereminet in dorso piscis* ℓ **notria** Br.; *fames* 68; *cf.* **pina. phinna.**) **wint-berga** (68, 130, Gt. *cf. sq.*). **-perge** (Sum.). **zinu-s** (Gt), **-e,** Mrg. **kilchtach** (93). **spizen** (**pinnis** Gt.). **hoge** (13). **pynakel** ℓ **pin** (21). **pynne** (22ᵇ), **pyn** (147) **en, eyn nagel. pin n.** (8ᵇ). **eyn pinne** (17). *hd.* **pin-,** *nd.* **pijn-appel** *i.* **pinnaculum. pfin, ein nâgelein o. zweck** (74. *vetterau.* **pinn** *mac.*). **vinne** (*piscium* 107, 125 Mrg.). **visch-schuope** (68), *hd.* **-schupp, -upp** (134), **-scubbe** (107), **-veder** (9), **-federen** (**pinne** *pl.* 110). **die vynnen bouen die visschen off pennen** (*pl.* 132). **die borst vff dem fisch** (76). **fiß feder** (8). **swertknoip** (147).

Pin-, pi- (5ᵇ, 132) **-aculum** (*i.* **pinna** 74 &c.) *hd. nd.* **pin-** (*i.* **pinna**), **tin-** (12), **tyn-** (14), **dan-** (17) **-appel.** *hd.* **eyn pynnak-el, -eyl** (5ᵇ) **als off dem dorn** (18). **obanentiga theki** (**thes tempales templi** Gt.). **das hochst o. das oberste an einem huß o. an einem tempel** (110). **dat ouerste** &c. **van eynem torne** (132). **obirsteyl uff der kirche** (8). **first** (8, 17). **virst,** Mrg. **kilchspitz** (93). **spizza** 130, Gt.). **spitz** (49). **vmb-loff** (6), **-löff** (25). **wypffel o. vmbganck an hewßern** (74). **die hohe** ℓ **eyn vmblauff** ℓ **vngestoißen laub** (7). **hoe** (17). **knauf** (16, 17). **wint-, mana-, lini-berga** *sim.* (Gt.).

Pinnirapus swertspeelre, schermer; die vederen of pennen uyt en vlogel treckt; pinirapus die vederen of pluymen eynen van den hoifde nympt (147).

***Pinnitium** *v.* **Pimpilium.**

Pinnium *v.* **Pinnum.**

***Pinnoda** pechmacher (74).

***Pinno-stica** (11), **-tista** (*aus* **prenostica** *sim.*) tzeubersehen (19). touersche (11).

Pinnosus (*i. altus & superbus & laniosus* : **pinnirapi** *i.* **lanistę** Br. *cf.* Gl. m. 5, 306) scharpff (68, 110). scharp (132).

Pinnula (*cf.* pin-, penn-, pir-ula) fisch-vynne (132), *hd.* -feder *sim., nd.* -vedere. fedder (18). nasen spicz (8). orleppel (*i.* **auricula** 75).

***Pi-, py-** (74) **-nnum** (*i.* **scutum** 74. *cf.* **pinnium** *i.* ac. Br.; **pinum**) en pyn zuwel (23), suel (22). pin & *instr. acutum* eyn s. (17, 21). pinsel (3, 5). pfynne, eynwel, spitzig, sawl (74). scharpff (68). das sch. ist (110). dat scharp is (132).

***Pinopus** *v.* **Pyropus.**

***Pino-** (**pinaco-** Kl.) **-theca** brieff schryn (110, 132). kyst (110). contoer (132). kunthôr & breveschryn (109).

***Pinosa** *v.* **Pinus.**

***Pinosus** kinig (75).

Pinsa *v.* **Pinsula. Magis.**

Pinsare *v.* **Pinsere.**

***Pinsellum** (*cf.* **pimpilium**) pensel (74).

***Pinsellus** (*cf. prc.*, **pino-, piris-, pumic-, penic-ellus, pinsula**) *hd. nd.* pin-, *hd.* pen-, ben- (6, 74), be- (7), pomb- (2) -sel, -sell (74).

Pin-sere, -cere (74), & **-sare** (110 &c.) *hd. nd.* backen. *hd.* pachen (1), bachen. **pinso** chnite (Sum.).

***Pinsitatio** backunge (20).

***Pin-, pi-stor, pinsor, pistr-io, -eo** *hd. nd.* becker. *hd.* bócker (67), peck (1, 75) der prod pecht (75); beck (74, 134), brot-b. (75). pfister (75, Gf.).

***Pinsula** (*i.* **apicula** 74; *demin. a.* **pinsa** *i. maius instr. pinsendi* Br.) pinse-n (74), -l (8b). puchfinck (75). buffincke (18). en bom ,vinke (23). bucoh (74. : backen?). zweck (74).

Pin-ta, -tha (66), **-cta, pynta** (147), **pit-yna** & **-na** (Kl.) (*genus mensure*) ain maß & kopf (74). ein vierteil von einer maß (110), vß einem eimer, *vlg.* pezewren (75). viertailin. *varr.* octale (*lat. f*), winß (65). pynta et vyrdel van eynre quarten (147). *hd. nd.* pint, p.-pot (Kil.), pinte (132, Kil.). *hd.* eyn icht-, echt-, acht- (21, 69, 134), eich- (74), ich- (6, 7) -maße, -maß, -maiß (6, 7).

***Pinte** (*pl. cf.* **pinea**) den eppel (7).

***Pintorus** *v.* **Piturus.**

***Pintrum** *v.* **Pinca.**

***Pinula** (*cf.* **pinnula**) spizza (Gf.). ovrlap (93). orleppel (75 *var.*).

***Pinum** (*i. fructus pini; cf.* **pinnum**) kine (67). kiene (133). kin (6). kyn (9, 17). kien (6). ken (23). kinen *fructus* (5). pin (8). pyn appel (132). thann- (68, 69), tan- (134), dan- (110) -zapff. pynsel (4).

Pin-us, & **-osa** (74) (*cf.* **pi-, pri-, thy-nus**) chin; plum- & kris-bom (100). *hd.* chin- (Gf.), chien- (1), kene- (17), *hd. nd.* kin-, kien-, *nd.* ken-, pic- (11), *hd.* bech-, pin-, furhen- (123), foren- (75a), forhel- (75b), feucht- (91), fiechten- & dannen- (Das.), thannen- (110), sirnen- (126) -bom, *hd.* -baum, -baume, *nd.* -boem, & -holtz (75). pinbaeum (20). dann o. kienbeyne (67). *hd.* dan, danne, thann, tan (6), tanne (93), forhe (102), viecht (1).

***Pinso** *v.* **Pinsere.**

***Pi** *v* **.Pe-onia.**

***Pi-** *v.* **Pyr-opus.**

Pipare *v.* **Pipiare.**

***Piparg-o,** & **-on** (74), **-us** (11) (*ignota bestia* 74, *auis* 11, *aus* **pygargus** *q. v.*) en vnbekant der (23). eyn vnd bekant *sic* 18).

***Pipe-** *v.* **Pipi-nella.**

***Pipeni-, pepenni-, pipeun-** *v.* **Pipiun-culus.**

***Pipennula** *v.* **Pipinella.**

***Pipeo** *v.* **Pipio.**

Piper *hd.* pfe-, phe- (3, 8), pe-ffer, phefer (87); pfeffer- (9), peffer- (7) **-baum**; pfaffer bam (6). *nd.* peper.

P. immaturum lang pfeffer (64).

P. longum lang peffer (5b). lanc peper (23).

P. rotundum, piperrotum (18) runt peper (23). roth (5b), roit (18) peffer. pfeffer (1).

P. rugosum klein-, *var.* ein cleiner, pfeffer (64).

***Piper-a, -alium** *v.* **-arium.**

***Piperare** *hd.* pfe-, pe-, pfa- (6) -ffern. *nd.* pe-, pi- (23) -peren. mit peper koeken of bereyden (147).

***Piper-arium, -alium, -a, -etum, -itoria, -tera** (17), **-mola** (11), **-inola** & **-inula** & **-utola** (20), & **-ismola, -teria** & **pepiamola** (74), **pipperis** (*cf.* **fractillum**) *hd.* peffer-můle (7), **-mule** (20), **-mole, -doch** (**arium** (18. *st.* **-coch** *cf. sq.*); pfeffer-mul (74), **-muel,** *var.* **-myel** (110), **-mel** (134). *nd.* pepermole.

Piper-ata, -atum, -ma (74) gepheffert (8b). ein pfeffer o. spyße von pf. gemacht (110). gekochter pf. (74). confect, spijsen van peffer (132). pfefer kuche (9). pheffer koche (8). peffer koch (17).

Piperatus gepeffert (20).

***Pipereolus** peffer krut (17).

***Piper-inula &c.** *v.* **-arium.**

***Piper-ma** *v.* **-ata.**

***Piper-mola** *v.* **-arium.**

***Piperrotum** *v.* **Piper rotundum.**

***Piper-teria &c.** *v.* **-arium.**

***Pipetare** *v.* **Pipitare.**

Pip-iare, -are, -io, -ire (*i. clamare sicut accipitres et iuuenes columbe* 76 *sim.*, nouelli polli 17) *hd.* pfiffen (68), piffen (18); pip-pen (3), **-in** (17), **-en, -sen** (Kl.). piwen (22, 23). pfysen als die genß o. ander vogel (110). pyfen als duuen, genß, kuken *etc.* doen (132). schreyen als die habich o. iung tauben (**-iare** 74).

***Pipiatorii** *pl.* iunghabicht (74).

Pipilare pypen & gycken (126). wie ein sperling schreien (Kl.). vogeln locken *vt auceps* (75).

***Pipilio** ein kuchen (125).

***Pipilla** *v.* **Pupilla.**

***Pipi-, pipe-, pippe-, pipo-, pippi-** (4), **pinpi-** (4, 143), **pimpi-, pybe-** (125), **bimpi-** (143, Kl.), **bibi-** (73, 143, Kl.), **bipi-** (143), **biba-** (74, 75), **pampi-** (73, 143) **-nella, pipen-** (73), **bipen-** & **pampi-** (143) **-nula, penpinela** & **pampinaria** (143) (*i.* **petrasindula, petro-** & **tragoselinum** 143. **saxifrag-ia, -a, verbena** 16) *hd.* bibinella (87, Gf.); bybi- (4, 73, 143), bybe-, byb- (74), bebi- (21), pipe- (69, 134), pippe- (7), pib- (1), biber- (67, 143, Kl.), pimpe- (110b), bympi- (68), bene- (13), bener- (bener-? 10) -nel, -nell. bibe- (Bm.), bebe- (133), beben- (5b, 12), pibe- (4), pympe- (110a, 132) -nelle. bibenele (152). bibnellen (75). bibernal (6). bebenillen (17). beuenell-a (23), -e (22b, 24, 85). beneuelle (22). ysen krut (16). steinb bocks-peterlein (143).

***Pipinnis** *v.* **Bibellia.**

Pipio iung tuben (68), taub (110a), dube (110b).

Pipire *v.* **Pipiare.**

Pipi-, pipe- (17, 74) **-tare** *murium* (9 &c.), & *accipitrum* (Gl. m.). piffn (6). pifen als eyn hun (17).

Pipi-uncul-us, -a, pipeun-, pipni- (75), **pipenni-** (17) **-culus** (*i.* **aucl-, auce-** 76 **-piter**) *hd.* hab-ich, -icht (4), -cht (3), happich (6). *nd.* hau-ik, -ek.

Pipl-ee (Br.), **-ie** (19) *i. musa*, a pipleo *fonte macedonie & monte aui* pepio *veste* (Br.), *aus* **pimpleides. pipleo** *i. musa* pyp, fleute (147).

Piplitare *accipitrum* (Gl. m.).

***Pipperis** *v.* **Piperarium.**

***Pipsima** *v.* **Peripesma.**

Pyr (Br.), **pir** fur (8). fuer (17).

Pyra, pira (*i. congeries lignorum in igne & rogus exquo ardet* Br.; *ignis pyre, nauis pecies* **pira** Gl. m.) fiur (Gf.). fuer (*i.* rogus 110). vuyr (132). uuir (104). kalchoffen (20). furgerüst, Mrg. byr (= pirum?). beig (Fr. *cf.* Bm. 117 &c.). holtzhauffen dar vß man kolen brent & kol-h. (75). tottermenschen fewrprunst; pirn; wollust (74). meyler (9, v. a. 1419 Bm.). e gaden (9. *cf.* **pirate**). galede (100). galeyde (99). gheleyde (*cong. lig.* 23). geleide (8b). gelegde (79). eyn cleyn schiff (18).

Pyra-cium, -sium & **-tum** (Kil.) (*cf.* Gl. m. 5, 310, 530) bernmoet (125). peerdranck (Kil.).

Pyracmon (*i. qui percutit ferrum* 74, *faber iouis* Br.), *gen.* **pirag-mon** (*i. f. i.* & **fulcanus** 76), **-men, pera-gmen** & **-cumen** (23), **biracmen** (74), **berogmen** (76) *hd.* smit, smid. *nd.* smet. eysenslaber (74. *cf.* braudes).

***Pirag-mus, -enus** (17), **pirgamus** (16) (*cf.* **penas**) eyn wich- (17), weth- (16), visch- (9) -steyn.

***Pi-, py-** (Gl. m.) **-rale** (*i. aptum ad comburendum* 76; *hypocaustum communale* Gl. m.; *factum ex* **piro** 4. *cf.* **pira, -ate, pisale**) phisal *sim.* (Gf.). phisal (141). feurhalt (64). birren bewmen (4).

***Piralipopomeron** *v.* **Paralipomenon.**

Pyralis feürwürmlin (91 *sim.*). zünsler (*auis* Kl.).

Pyrama (*i.* **pyramis** Br.) ein **zymmer** o. forme lang o. breit oben **scharpff** vnd lang als ein graab (68).

***Piramatica** en klet (28). **piramedes.** eyn klocz (18).

- *v.* **Pyrami-.**
i-ramen *hd. nd.* kegel, k.-
glen (*i. ludus* 76). spaer (11.
la).
re (*i. ludus cum piramedis*)
.
da, -eda (22, 23, 75) *hd.* kegel,
ł sparr, sparre. *nd.* ber-,
iicheyt.
-,pirame-,pirome-(5b)**-dalis,**
ile (*i. res habens formam* **piri**
e *i. ignis* 110 &c.) pirenformig
mick (5b). vnden breit vnd
l als ein kegel o. flam (110
iare kegel-werffen (20), **-war=**
d. -en.
iator kegler (75).
·ramis (*msc* Br.) kegel (4, 65).
var.). eyn schober hew (4).
n (20). eyn form lanck vnd
spitz, *var.* spitzig, vnd lanck
irn (110). eyn tzymmery *ł*
der br. bouen scharp vnd l.
n (132. *cf.* **pyrama**).
iare kegeln (77).
iidale *v.* **Pyramidalis.**
s (*i. dispositio piri &c.;*
hd. grap, grab, grabe (67),
hoch grab (8, 9). graff (11, 20).
ein raub (70, 134). birnformig
(5).
i *v.* **Pyropus.**
im *v.* **Pyracium.**
ium,-osmium (19), **-ocinium**
erg (20), -berch (11, 19).
-atra, -ator, -atus (81, *i.*
16), **-obredo** (*i. latro marinus,*
issw. **pirat-or** schiff- *von* **-a**
&c. *untersch.*; *cf.* **piro. pila=**
schiff-reuber, -reuber (21),
ober (6), -morder *ł* rovber
uber, -morder (20); sehe- (19,
(125) -reuber; schipff- (75a),
110b), mer- (6, 75, 93, 110a),
r- (9, 67) -rauber, -rawber (9),
, 93), -rober (6). rouberer
d. schep-, mer-, se-, sey- (22),
)-rouer. eyn stower (schower?
). hiproever (*sic* 81). galiotre
st. **pirale**, *cf.* pira) gadem (9).
piria-tica *hd.* sehe-, see-
be-r. (7); seraubt (3); meer-
134), schiff- (110) -raub; ein
lem mere (66), ein se berau=
nd. ze-, sey-rovinge; zeeroeff
ic-am, -um (94). *ags.* uuicing
4), -ae (136).
r, -ra, -us *v.* **-a.**
im *v.* **Pyrethrum.**
n *v.* **Pyracium.**
a schiffreybrey (17).
-ia (: πῦρ) amer-e (20), -n (19).
9).
Piri-cudium.
irum, -trum *ł* **-tron** (Br. &c.),
, piri-, pyrre- *ł* **pyra-** (125),
-trum, piret-ra (91), **-um,**
i (76), **-trum** (18, 22), **pyr=**
thes, -inum (143) (*vulgo* **draco**
(Gf.), perch- (53, 74, 105, Gf.),
berch- (87), brech- (75), *hd.*
nd. **ber-, per-** (*msc.* 4) **-tram**; **per-thram**
(74), **-trem** (143); **bertr-aem** (20), **-um**
(153), **-amkruyt** (132 *sim.*). **bertankrut** (68).
berdram (67 Mrg.). **perichtrawm** (1).
pertren (22b). **berthran** (95). **brecht** (76).
***Pir-etrum, -itrum, -etum** (*in* 74 *und der Hss. mit dem vorigen verschmolzen*)
hd. birn-, pirn- (74), biern- (7) **-tranck,**
dranck, -drang, biren-mast *ł* **trang** (6),
piren most (75).
***Pireus** feureincr (74).
Pir fleg-eton, -um (18), **pyr phlege=**
tonta (*acc.* Gf.) helleuuazer (Gf.). en vurich
water (23). eyn vndreyn waßer (*sic* 18)
funck fliß (8. *st.* -fluß). fleys (*sic* 9!).
***Pirgamus** (*i. mons ł murus troyanus* 76. *st.* **perg.**) *v.* **Piragmus.**
***Pirgatum** prantreyt (74).
Pyrcopolinices (*i.* **thraso &c.**) **schar=**
hans *ł* **snorker** (Chytr.).
***Pyrgu-m,** *ł* **-s** ein stigung *ł* ein grat
(110). eyn steygheringhe *ł* eyn graet (132).
spirgum *i. alea* (76). spilprett (74).
Py-, pi-, pe- (129) **-rgus** (*i. alea; a. vbi tesserae* **pergunt** 129; *vas in quo iaciuntur tali &c.; planicies in alia* 6)
spil-uelt (74, 93), -fald (6), -bret (9).
spiel breth (7, 10, 49). spele bret (16).
hd. eyn bret-spele, -spyl. zabel- (Gf.),
worbel- (23) -bret. worfel brete (18).
trichter (Fr. 2, 387b). das mittel in dem
bret (64c). dz ynnerteil in eim spilbret
(64b). pretstein, spil; spitzenstrich im
spilbret (74). eyn steyn offe eym bret
spele (17). bippap (Alberus, *cf.* Gr. Wtb.
1, 37).
***Piria** *v.* **Pirea.**
***Pirias** vuersteen (11).
***Piriatica** *v.* **Piratica.**
***Piricis** *v.* **Piritis.**
Piri-, pirri- (*v.* **igniferrum**), **pire-,**
peri- (Gl. m.) **-cudium** wureysen (*sic* 9).
stahel (19). stal (11).
***Piridagium** feurglockentzeit (74).
***Piridonius** *v.* **Piritis.**
***Pyrinum** *v.* **Pyrethrum.**
***Pirinus** birbewmen (9).
***Pirisellus** (*pictoris*) pinsel (1).
***Pyrithes** *v.* **Pyrethrum.**
***Piri-tis, -cis** (20), **-tes** *ł* **-donius** *ł*
perites (*Naturb.*), **pyritus** (*i.* **petra fo=**
caris &c. Br.) fuersteyn (19 *sim.*).
***Pirmentum** *v.* **Pergamenum.**
***Piro** (*i.* **miopar-o** *ł* **-us** *q. v.* 74;
nauis parua piscatoria 76. *aus* **paro** ><
pirata) en klene schep (23). rawber-
(9), raub- (75) -schiff. schiff-raub (9),
-reuber (8).
***Pyrobola** schmidhamer (91).
Pyroboli merser (91). fewr-pfeil *ł*
-kuglen (Das.).
***Pirobredo** (>< **praedo**) *v.* **Pirata.**
***Pirocinium** *v.* **Pirasmium.**
Py-, pi-rola (*i.* **viria**) winter-gruen
(125 *sim.*), -grien (91). mangoldkraut (Kl.).
holtz- *ł* walt-mangolt (73).
***Pyrolabes** (*cf.* **pruniceps**) **feüerzange**
(Kla. Marg.).
Pirolus *v.* **Aspriolus.**
Piroma (*lo lauoro de monumenti* Gl.
m.) schrvfft vff eyme grabe (19). schrift
opten graue (11).
Pyro-, piro-, pila- (17) **-mantia,**
gew. **-mancia** zaubery im fewer (110b),
fewr (110a). ver-z. (*sic* 18). fuer czeybery
(17). gokely int vuyr (132). fur wiekunge
(5). vur- (23), vor- (*sic* 22) **-wickinge.**
***Piromecia** *v.* **Piramatica.**
***Pirome-** *v.* **Pyrami-dalis.**
***Pyronus** *v.* **Ipogeus.**
Pyro-, piro-, biro- (74), *ł* **pino-** (66
&c.), **pio-** (133), **pira-** (5b) **-pus, pirosus**
(76) *i. species metallica ł lapis* **flamm=**
eus (110 &c.), **-aticus** (Br.); **gagates** (74);
cacumen tecti &c. (Gl. m.). schaerstien
(*lapis* 11. *cf.* **pyramis**). schorn- (19),
schoren- (20) -stein. herd (20). prannt
stein *gemma;* chachel (1). kach- *hd.* -el,
nd. -ele. katel (22. *anders v.* **pila**). blic
(107). gesmelce (Sum.). berlein (74). ôr=
cholchine **ex pyropo** (Gf. 1, 468).
***Piros** *i. nutrimentum ignis ł arbor* **bir=**
bom (76).
***Pyrothum** *v.* **Pyrethrum.**
***Pirretus** *v.* **Biretum.**
***Pir-** *v.* **Pi-ricudium.**
***Pyrrhocorax** (*auis*) alpkachlen (*pl.*),
alb-rapp, -raff, steinhetz, bergtule (Hen.).
nl. kawtgen (116).
Pyrrhula (*auis*) lůgge, goldgůmpel
&c. (Kia.).
***Pirrus** ein fuer steyn (17 *sim.*). sune
achilis (74).
***Pirsa** (*cf.* **byrsa**) hut (127).
***Pirsicu-** *v.* **Persicu-m, -s.**
Pirula, privla (Gl. m.) (*i.* **pinnula**
64, **pulpa** *q. v.* 75) **nasen-** (74, 76, 93),
naß- (64) **-spitz. zipfel** *ł* **spitz** *ł* **vorderst**
an der nasen *ł* **die spitz** (75). **der n.**
gater butenste (147). **mittel vnd vnter=**
schaide in der nase (74). **naße spicze**
(9). **geleyde** (79. *cf.* **pyra**). **fraue o. freu=**
lein (74).
Pirum *hd.* bir, bier, ein **biren** (21),
birre (5), birne (9), pirn (91), pire (75),
piren (*pl.* 4). **bere** (17, 22b, 23). *nd.* **ber,**
pere (99).
***Pirurum** worsteboghel (98).
Pirus (*cf.* **piros**) *hd. hd.* **bere-,** *hd.*
bir-, bier- (7, 46), **biren-** (19), **birn-** (5),
bern- (125), **piren-** (75), *nd.* **ber-, per-**
(11) **-baum, -bom** *sim.*
***Pirus** *v.* **Birrus. Cortum.**
***Pis** (*st.* **pinna?** *gr. i. aurum lat.*
Gl. m.) first (Gf.).
Pisa, *ł* **pyse** (74) (*ciu tuscie*) **pise** (1,
5b). **peyse** (74).
Pis-a, -um (111) **erw-eiz** (8b, BM.),
hd. **-eiß, -eis** (4), **-eß, -iß** (68), **-eysen**
(110b), **-essen** (110a), *nd.* **-ete** (22, 78, 109),
-eten (99, 132), **-itte** (11, 23). **erb-eyß**
(5b, 133, 152), **-iß** (76, 134, 141), **-eis** (67),
-es (21). **årbes** (111). **arbiß** (75, 151). **arbs**
(6). **ertzen** (132).
Pisa iugata stendel erbeßen (125).
Pisa præmatura kieffårbes (111).
***Pisagra** (*cf.* Gl. m. *vv.* **pisaigra, pis=**
sago) peck die weick is (147). **pissaygra**
i. pix liquida (Br.).
***Pisal-e, -is** (*i.* **pirale** 104) **phis-eil**
(141), **-al** (Gf.). **phiesil** (104). **fiesel** (120).
phinsel (Sum.).
***Pisana** (*aus* **pisa** >< **ptisana?**) **ge=**
schelt gerst (76).

***Pisanum** (*i.* **crinicosa, silicium**; *cf.* Gl. m. *h. v.*?) harinklayde (74).

Pisanus *cf.* **pisa** *civ.*) peyse (74).

Piscari, -re (77) *hd. nd.* vischen. *hd.* fischin, viessen (77), visch fahen (75).

Piscarius (*i. qui vendit pisces* Br.) kipper (9).

Piscat-io, -ura (64) fischunge (20, 64).

Piscator *hd. nd.* vischer. viesser (77).

Piscatorium (*i. locus ubi habitant pisces*) vischweide (75).

***Piscatrina** vischrey (74).

***Piscellum** *i. vellus* (76).

***Piscend-ium, -rum** *v.* **Pistendrum.**

***Piscens** vischyn (75).

Pisciculus vischleyn (9).

***Pisc-** *v.* **Pist-illum, -illus.**

Pis-cina, -tina (64c) visch- *hd.* teich, -taich *ł* wiger (6), -wyer *ł* gruob (76); -gruob (110), -grub *ł* weyer (111); -dich, -dyech (19), *nd.* -dik, -dyck (132). fiß grube (8). vischerye (110, 132). teych *ł* deych (9). dych (17). tyche (16). ticch (135). fische waßer (18). *hd.* wyher, wyer (10, 64b), weyer (64c), wer (12), badwann (111), see o. wag (66 &c.), wage (69), wack (67), wayg (133). ein tieff waag (68).

Piscinarius tichgreber (125).

Piscis (*i.* **animatura** *in aquis viuens et comestibilis* 76) *hd. nd.* visch. *hd.* fische.

Pisculus eyn cleyn (5b), en clene (23) visch.

***Pyse** *v.* **Pisa.**

***Pisellu-m, -s** (*cf.* **pistellus**) *hd.* stoessel (Mon. mog.). morsel-st. (18). stoißel (7). en pistel (23). strempffel (74).

Pisetum *hd.* eyn erweiz- (8b), erbeiß- (151), erbiß- (8, 76, 134), erbis- (5, 9), erbeß- (21, 152) -garte, -gart (21, 76 134), -garten. eyn erweß (*sic* 18), e.-garten (7). *nd.* en erwit garden. eyn erweten tuyn offt hoeff (132). ein erweiß- (110a), erßweiß- (*sic* 110b), arbeiß- (75). arwiß- (6) -acker, o. -garten (75). grunes uelt (100).

Pisitare *sturni* (Kl.), *sturni* (128). schreien wie ein rinder-starr (Kla.), -star (Kl.).

***Pisc** (*i. socius*) geselle (74).

Pissa poch (Kl.). peck (147).

Pissagyra *v.* **Pisagra.**

***Pissare** (*i. mingere* Gl. m. *cf.* pistare) morken; tho-druck (en), -quettern (22b).

Pissaxera *i. pix quę dura est et sicca* (Br.). *la pece dura* (Gl. m.). peck die hart in droich is (147).

***Pissli** (*herba*) *ags.* reosan (84a).

***Pista** (*cf.* **pasta, pinsere**) deyk (131).

***Pis-** *v.* **Pe-, pic-tacium.**

Pi-, *cf. **bi-stardus** drappe (18). trappe (23).

Pist-are, *cf.* **-ire, -rire** *hd. nd.* backen *ł* kneden. *hd.* bachen (110, 134), knet-en (134), -ten; kneyden (21); ste-, *vlg.* stampffen *i.* tipsare; pachen, *vlg.* backen als die pecken *i.* pinsere (75).

***Pistelle** *v.* **Pistes.**

Pist-ellum, *ł* -illum, *ł* -illus (110, 132, Br.), *ł* **-ellus** (*q. v.* Br.) stemp-el (20), -ffel (110b), -ffer (110a), -er (132). stoesser (110, 132). renspinnel (110). viselstock (132).

***Pist-ellum, -illum, -ellus** *hd. nd.* back-, bac-hus. backhauße (66). bag-hußе (132). bach-hauß (134), -huß (68). backhus (*sic* 67).

Pist-ellus, -illus (*cf.* **pistellum**) pistel (-ellus 8b). *hd.* sto-ßel, -ssel, -ßer (68). stôser (67). stoesser *ł* visell (132). cruyt- (132), wurz- (110) -stein. stamper, viser (107).

***Pist-, pisc-** (74, 75, 76) **-endrum, -endium** (74), **-rendum** (64c) (*i. lanx clibani; cf.* **fornacale, nupagundium** &c.) bachofschissel (76). ein vfen schuzsel (4). offen-schualin (64b), -schiflin (64c). ofen-, *vlg.* brot-schussel (**pist.**) *ł* -schuffel (75). schießschussel (*pistorum* 74).

***Pistera** (**pist'a**; **piscra**? *legumen*) pysim (5b).

***Pistere** (*et.* **poscere**) *v.* **Cupere.**

***Pisteris** *v.* **Pistrix.**

***Pisternum** *v.* **Pistorium.**

***Piste-s,** *ł* **-lle** (11) roede fyole (20). royd viole (19). roet fioel (11). *Cf.* **pistis** art von gewürtz (Kl.)?

Pisticus *v.* **Pistrix.**

Pisti-cus, -tus *hd.* ge-truwe, -trew (9).

***Pistile** *v.* **Pastile.**

***Pistilla** (*i.* **pastenda**) pasten o. flecken (1).

Pist-, pisc- (76) **-illum** (*i.* **pist-ellus, -illus** 5 &c. *qq. v.*; *pila* 76, *genus panis* 4, 76, *incus fabri* 4 *sim.*) smit- (4), smide- (3) -stock nagel eysen (75). pfanck küche (4). ein phanc- (3), pfann- (76) -kuch. rûrschit (Sum. *cf. sq.* Gr. 4, 1175. *et.* **oscillum** ? ?).

Pistillu-m, -s (*cf. prc., sqq.*, **pistellu-m, -s**) *hd.* (Mon. mog.) smedestock *ł* abeslag *sim.*; eyn smedstack *ł* hamerslag (17); ambiß (18), stoyßel, stoeßel (20), stotzel (12).

Pistillus stock, smidstock (74).

Pist-, pisc- (76) **-illus** (*i.* **artocrea** 75. *cf. prc. &c.*) abslag (*fabri* 1). afslach (22). stapel (22ab, 23) also dat de smede dat yseren uppe slat (22b). stoter (11). nagel ysen (*instr. fabri* 76. *cf.* **pistillum**). krapf-en *ł* -el, *var.* -lin; gebachens; strubel; pfadla; pfan- *var.* pfant-zelten (75).

***Pistina** *v.* **Piscina.**

***Pi-** *v.* **Pa-stinaca.**

***Pistire** knetten (76).

Pistis (*i.* **fides** Br. *cf.* **pistes**) getrewe 9).

***Pistitus** *v.* **Pisticus.**

***Pistolo-chia, -gia** *v.* **Aristolochia.**

Pistor *v.* **Pinstor.**

***Pist-orium, -rium, -rius, -rinum, -rina, -rilla, -rillum** *ł* **-ulum** (75), *ł* **-ernum** (147) (**-ellum** &c. *s. o.*) *hd. nd.* backhus. *hd.* backhauß; bach-hus (6), huß (68), -uß (8). ofen (68, 110). bachuys *ł* ouen (132). phistrina (**-inum** 127, *sim.* Gr.). (**-ina** *ł* **-orium**) phister (1). pfister-y (75). -gaden (**-rina** 64c). pach-haus (1), huß; peckenhuß; brot-banck *ł* -huß (75). protpanck (3).

***Pistrella** *v.* **Pistrilla.**

***Pistreo** *v.* **Pinstor.**

***Pistricus** *v.* **Paristulus.**

***Pistrigire knetten** (7).

***Pistr-illa** (76), **-ella, -ellus** (7) (*i. parum pistrinum*; *cf.* **pistorium**) taig (6, 76), deyck- (7) -gaden. becken-, *var.* pfisterheuslin (64). *Cf.* **pistrila** *lo furno* (Gl. m.).

***Pistrill-a, -um** *v.* **Pistorium.**

***Pistri-llum, -num eyn** kreppeln (17). krepfil (8). kroppfel (9).

Pistrin-a, -um *v.* **Pistorium.**

***Pistrio** *v.* **Pinstor.**

***Pistrio** *i.* **piscator** vischer (75).

Pistrire *hd. nd.* kneden. *hd.* knet-en, -ten. backen (20).

Pistri-s *v.* **-x.**

***Pistrium** &c. *v.* **Pistorium** &c.

Pistrix bek-ersch (5), -ersche (23, 132), *hd.* -ersin, -ersen (7), -erin (5, 4, 110), -in *ł* pfisterin (Kla.). **peckin** (76).

Pistri-x (18, 74, Br. &c.), **-s** (74, *i. monstrum marinum* 76, **mauis** *cuę* Br., Freund), **prestrix** (*i. belua maris* 76), **pest-rix** (23), **-ix** (18), **pristi-x** *ł* **-s** (Freund). **pixtrix** (74), **pist-icus** (*i. monstrum vt simia* 141), **-rum** (74), **-cris** (*i. nauis enea* 76) (*i.* **bal-ena** 69 &c., **-ena** 68. *vll.* >< **prester** *q. cf.*) *hd.* ein gros, groß, *nd.* en grot visch. eyn groiß (18). grossesach; **pixtrix** walfisch (74). mere wonder (18). mer wunder (23, 74). eyn bogk *ł* *magna piscis* (21. *et.* beck?). en eruen (*et.* erne?) schep (23). schiffe (74).

***Pistrolla** *v.* **Pistrella.**

***Pistrum** (*instr.* **pistoris**) ein back- (110), teyg- (68) -muolt. moelde *ł* trauch (132). trog (110). sauge (*placenta* Fr. 2, 149a?) *ł* wisch strich (9). ker-w. (75). strich wiße (16). streich tuch (*cum quo limitatur* 1). ein rewoch (8b). (*i. sambuca instr. mus.* >< **sistrum**? doch *cf.* pilistro *i. cimbalo* 141) peckel (1). beitel (2).

***Pistrum** *v.* **Pistrix.**

***Pistulum** *v.* **Pistorium.**

Pitaci-a, -um *v.* **Pictacium.**

***Pita-cus, -tus** (23) (*cus* **pittacus** *q. v. cf.* **pictacium**) ein birholt (**A. oriolus galbula** Nmn.). syttich (4, 74). stik (23). sitich (3). sye doch (*sic* 18).

Pitan-cia, -sia (23), **pictantia** (18, Gl. m.) (*i. portio, habundantia, cf.* Du. 1, 301) *hd.* wol leben, vol lâbung (6), fil bringen (18). *nd.* wol, wal (132) leuen.

Pit- *v.* **Pyg-argus.**

***Pitasis** *v.* **Subsistentia.**

***Pitasma** (*i. frequens potatio ł parua rotula* 76 *sim.*; *genus ludi qui mirabili arte voluitur et giratur* 110 &c. = **pitisma** *q. v.* Br.) stete drinken (8), trinker (*sic*) groß trinckunge (110). ewelick drinckinge (132). ein karten spyl (4).

***Pitatus** *v.* **Pitacus.**

***Pi-** *v.* **Pic-tanium.**

***Pityna** *v.* **Pinta.**

***Pitis-are, -sare, -so** (127), **-o** (*i. frequenter spuo ł bibo* 76. >< πτύειν *cf.* **pitisma**) trinken (68). stetes tr. (9). ein tr. (*meretricum est* 64). drincken (110). stetis dr. o. spirczeln (8). meilich schmecken (114). bitz-, sûpf-, sûrpf-len (128). nipfen (Kla.). peiwizo (127).

***Pitis-ator, -sator** (Gl. m.) **tri-** (66), **dri-** (110), **dre-** (132) **-ncker.**

Pitisma (*i. cordas extensas in templo*

patum 110; *i. q.* **pitasma** 67, 133, wandt kleid (68).

a *v.* **Pinta.**

e *v.* **Fit-onicus.**

nius *v.* **Piconitus.**

nita *v.* **Pituita.**

-cus, -sculus *v.* **Paristulus.**

ui-a, -stae, -um *v.* **Pictaci-um,**

entrum konke (109).

pe- (121, Gf.) **-tuita** (*i. humecta-irmitas quę... facit capita galli listorqueri, et. vanagloria* Br. &c., *flegma oculorum ł catarrus ł gallinarum ł superbia* 76) *hd.* (120, Gf.), fiffiz *ł* phepis (Gf.); 3 (65 *var.*), -is. der pfypß (75, den hueneren (110). die pype honeren (132). pipp-ys (12), -uß e, *hd.* der pfiff (116). pfiffes (65 er pfifftzs *ł* das pfifftze (Das.). 60). pubcze (19). bipße (13). pfitz ttig (67). das pfeifen der hennen ps (Kl.). das pfiffe (Frs.). pfifig mupff *f.* (73). pip (11, 107) van nderen (107). czipp (4). cyph *ł*). hennen zipph (1). zipfs als die 1 (75). cipphic (121). huner sucht ypff der hennen *ł* mascher, *var. ł* greck als in den augen (74. a matz 115. *wetterau.* matzer *m.* 3). das bied (Hen. *cf.* Gr. Wtb. *v.* uppe (10). schnu-pf, -p (65). rotz x (Das.) koder (126 &c.). qualster e. gillistrae (94. gillester *phlegm* -brec (94), -breec (136) *cf.* **reuma,** *noise* (Bzw.)? **pitranita** en pipen t eneme krummen halse (23.

itosus rotzig (91 &c.). koderig g (Das.).

hd. nd. milde; barmhert-zig, . milt, guetig (110b), gedultig medich (100). goedertyren (132). *hd.* bech, beech (68), bach (6),). pech (132). *nd.* pek. *nd. ags.* 94, 136. *miesv.* idpie 94). harzoh

v. **Pixis.**

xidus ein buchsenmacher o. ver- (110 *sim.*).

dula bueßchin (20).

gew **pi-xis, pix** (121, Gf.), **pixid-a** (Sam.) *hd.* puhse *ł* truhe (Sam.), trucha (121, Gf); puchsen (1), 75), půchze (60), buch-se, -s, -ß, 7), biß (49); busch-e (7, 152), -s ch *ł* busse (19); boische (10), 21), buße (8), buß (17), borße r.), Mrg. bees (bees? 13). *hd. nd.* id bus (11), bosse (99), schedel- este (109). doese (132). kebsen sacrament (75. **crispes, capsa.**

).

s busbaum (19).

xix *v.* **Pistrix.**

a *v.* **Plumba.**

a-, placi- (75a) **-bilis** *hd.* be- b. machen (5, 21). gefallig m. allig (75). wolge- (110), wolg- llig. senphtmudig (8b). senftee- ftigt- *ł* tet- (9), semfft- (20), 3), sachte- (23), behage- (132), 85) -lich senicehe (100). huldig; n *ł* -lich (Gf.).

Placa-, var. placi-biliter geuellig-lich (75).

***Placamius** *adj.* (*aus* **platanus**) ahorren (8).

***Placare** (>< **placere**) gfallen (134).

Placare *hd. nd.* behegelich machen, maken; sachten (5, 23, 132); v'soenen (68, 132). *hd.* v'-sunen, -sonen (12, 134), -soynen (13). stillen (8, 9). rach hinlegen (66). senftigen (8). senpht můden (8b). behageulich *ł* sachen (21). behagen machen *ł* samfft m. (19). senft m. (9). senfftmutig m. (6). hulden *sim.* (Gf.). verrichten (75).

Plac-atio, -or versuen- (110), behag- (7), senft- (8) -unge. v'soen- *ł* eff-inghe *ł* sachticheit (132). senffmutikeit (110). vrowede (23). huld-a *ł* -o (Gf.).

Placatus v'soent (68, 132), -sient (116a), -sonet (110b). ghesachtet (23).

Placca (*auch span.* Kil.) placke (147).

***Placen-da** *v.* **-ta.**

Placens behagende (20).

Placen-ta, *ł* **-da** (76), **-tia** (66, 132) (*i.* **liba** 147, **libum** *ł* **focacia** Br. &c., **lagana** 1, **lapas** *q. v.* Gf.) prei- (Sam), prai- (1, 3, 71) -ting. braitling (75). *hd. nd.* fiade. fladen (4, 75, 116). fl.-machung (68). *hd.* flad, flaid (6). plass gebacken (147). placz (16. *wett.*). blacz (8). kuch-e (10), -en (8b). pfanne- (6), pfann- (46) -kuch. pfan- (64), phant- (7) -zelt. fiado; be-, pa-rgita; pheforceltun (*pl.* Gf.). pankoicke, struve (147). kropffen, *pl.* struyue met keese, seemcoeke; *pl.* **vmbilicata corst, pasteye** (116).

Placentarius *hd. nd.* vladen becker. placz becher (20).

***Placenter** begelich (20. *aus* behegelich).

***Placent-ia** *v.* **-a.**

Placentia (*i.* **placitum**) *hd.* behegelicheit *sim.* behagelicheyd (19).

***Placent-um,** *ł* **-rum** (75), **-inum** (Gl. m.) (*i. vestimentum feminarum cf.* **interula**) kittel (4, 74, 76). kitel (3).

Placere *hd. nd.* behagen. *hd.* gefallen (6, 69, 110), wol-g.

Placibili- *v.* **Placabili-a, -ter.**

***Placidā** beheugelichkeyt (21).

***Placidari** *v.* **Placitare.**

***Placide** behegelich (20).

Placidus *hd. nd.* behe-, beha- (132) -gelich. *hd.* beheg-, behey- (13) -lich; behe- (2), geuellich- (1) -leich; gefällig (134), gefellig, woil-g. (7), wol gefallig (6).

***Placinia** (*cf.* **lac.**) kneifloch (75).

Placitare, -ri (11, 74, 110b), **placidari** (*sic* 110a) *hd. nd.* dingen. dege- (12, 23), to d.- (22b), dey- (19), dă- (134), de-, tay- (74), tey- (4, 75d), te- (68, 70, 75, 76) -dingen. *hd.* tagen. *ł* tegen, taghalten; sachalten; auß-sprechen, -reden (74). diggen (21). dey- (3, 21), de- (13, 67, 152), tei- (9), tei- (6) -digen. detigen (123). dettingen (49). tagleysten, Mrg. eyn tag halden (65). (degedingen *ł*?) holden (23. *cf.* **placare**). pleyten (11, 132, 147). pledieren (147).

Placit-ator, -or (3, 23) tæge- (Gf.), tey- (4, 75d, BM.), te- (75), de- (8), betei- (BM.) -dinger. eyn denger; eyner der sich behegelich kan machen (18). ein deidiger man (3). *hd.* **tedings-, te-dingß-, tădings-** (6), dedinges-, deydings- (21), tedigß- (116a), tedig- (110b), dedinßge- (20), gedings- (134), gedingß- (69), gedigntz- (7), *nd.* **degedinges-man.** pleyter (132).

***Placita-, placi-torium** dye stad dez (5), de stede des (23), eyn stat eynes (18) dages. en stede dar men dach holdet (22). die stat des tags *ł* der teding (74). stat des dedinges (21). *hd.* deding-, teding- (110), tăding- (134), geding- (67), richt- (110, 132) -stat. teyding- (4), ding- (3) -haus. tedingß- (68), dedingeß- (17) -huß. dingh (132). dings- *ł* tags-haltungstat (74). pleytstede (147).

***Placiteros** *v.* **Platycoros.**

Placitum (*cf.* **placentia**) gefallung (68, 76). wol-g. (110). woilgefellikeit (7). *hd. nd.* behegelicheit. b. godes (23). thinc (Gl. Marient.). *hd.* tey- (9, 75d), te- (75), de-ding. de- (20), ge- (99) -dinge. deudengin (13). dagunge (20). pleyt (11). plait (99). pleyt-e (20), -arye (132).

Placitus beheugelichen (21). gefellig (76).

Placium (*la stopa e seda grossa* Gl. m. *cf.* **plagella, paga, stuppa**) **stuppa** (*lat.* Sam.) *ł* uuerch (Sam., Gf. 4, 618).

Placor *v.* **Placatio.**

***Placta** (*anders* Gl. m.) *v.* **Blatta. Blaterare.**

***Plada-** *v.* **Plaude-mentum.**

***Pladeona** *v.* **Blandonia.**

***Pladere** *v.* **Plaudere.**

Plaga *hd. nd.* eyn, en lant, wunde, wonde. *hd.* wund (5), won (18), slag (1, 7), slak (100), schlag mit o. von wunden (75), plage, plag. eyn ort der welt (*pl.* **terre** 49); der w. tail art (1); gemerke (64, 100) nach dem hymel (64); kouninck ryet (19. *aus* rych >< rete?); neeze, netz, garn, arbe (Sm. 1, 103. *cf.* Fr. 1, 32). *nd.* pine, koninckrijck, nette, neette (11).

Plagare *hd. nd.* plagen. *hd.* slagen, schlahen *sim.*; py-, pey- (9) -nigen. *nd.* pinichen (11), marteren, vordret don.

***Plagaris** en groit scescheep (147).

Plag-arius, -ator (75), *ł* **-iarius** *ł* **-ius** *ł* **-ioxippus** (147) (*cf.* **plagiator**) schlaher (75). wunder, die eynen wundet (147).

***Plag-ella, ł -ula** (74) (*i.* **tenta** 75, *furfur panis* Gl. m. *cf.* **placium**) maissel (6, 74, 76) in ainer wunden (76). meissel in ein w. (75). eyn meißel in der wonden (7). weizel (Ziem. 524). wundlein (74).

Plagiarius *v.* **Plag-arius, -iator.**

Plag-iator, -ilator (9), **-iarius, -arius** (Br), **-inarius,** (74), **-irius** (76) (*i. seductor ł venditor seruorum et puerorum sim.*) vnrecht furer (8, 9). entzieher fremderlehen (74). landstreicher (64). ein kinder verkauffer o. betrieger (110 *sim.*).

***Plagi-, plag-osus** vol wunden (147).

***Plagioxippus** *v.* **Plagarius.**

***Plagipatica** kuchenpub, pfannenlecker (74).

***Plagirius** *v.* **Plagiator.**

***Pla-gis, -ys** *indecl.* (74) (*piscis, cf.* plagitis Gl. m.) plie (93). pflye (74).

***Plagium** en klene net (23. *anders* Gl. m. &c.).

Plagius (*cf. sq.*) *i. plagas faciens ℓ curans; obliquus* (Br.). scheyff, slym, to warss (147).

***Plagius** (*anders* Gl. m.) *v.* **Plagarius.**

Plagosus *v.* **Plagiosus.**

Plagula plez (Gf.).

***Plagula** *v.* **Plagella.**

***Plays** *v.* **Plagis.**

***Plamplum** schifflein (74).

Plana *hd.* schabe, schab, stab (scab? 7), schuvel (49), schlichtholcz (4), ain stocz block *ℓ* hobel (46); braithant (Sum.). *nd.* schaue.

Planare *hd. nd.* sli-, *hd.* schli-, slechten. *hd.* scha-ben (19), -wen (20), *nd.* -uen. dilligen (17). ebenen (110). *nd.* euenen, plamen (147).

***Planatio** slechtunge (20).

***Planatorium** (× **plantatorium** Gl. m.) lichestain *ℓ* lickestein (Gf. 6, 688). wet yseren (11). boumscabo (141).

Planca (*cf.* **planea**) thil (*i. ima pars nauis* 141). tille *ℓ* dilo (Gf.). dille (Sum. IV). tile; brigel; bruckladen (1 6). plancke (109, 110, 132). fleckling (128, Das.). bret (109). *pl.* renffte (*pontis*; **asser solaris** ranfft 125).

***Planctus** *hd. nd.* hant-slag (17), -slage (11), -slagen (18), -slagunge, -slaginge. clag-e (11), -ung (110). weynung (20, 110). kermynghe (109, 132). leyd-streych (126), -geschrey (Ki[a].).

Plancus *i. qui pedes habet* **planos** (Br.). des voite slecht synt (147).

***Plandellum** (*aus* **paludellum**?) *v.* **Teristrum.**

***Plandi-cies, -ri** *v.* **Blandi-ties, -ri.**

***Plandimentum** *est genus purgature* (76).

***Plandus** *v.* **Plaudus.**

Plane slethtlich (20).

***Planea** (*cf.* **planca**) dille (104). tille (Sum.).

***Planea** *v.* **Glana.**

Planell-a, -us (*calcei*) *hd.* sole, socke (10).

Planeta (*i.* **matta**; **map-** 6, **mac-** 7, **inf-** 76, **phan-** 8, 9, **cas-ula** *qq. v.*; *fem. vestis laxa circa oras ℓ febris erratica, msc. i. stella* Br.) cleyt an den gheeren wyt (147). *hd. nd.* planete. *hd.* hant-van, -fang *ℓ* -slahung (7. × **planctus**). dienerin, fieber, kasuckel (74). messachel (93). *ags.* caeppe (Gl. Aelfr.).

Planet-arius, -aris, -icus die sich der planeten onderwynt (147).

***Planeticarum** (*cf.* **planeta**) lodono (127).

Plangere *hd. nd.* slagen (22); hant-sl., -sl. vor laider (74). *hd.* clagen (8[b], 75, 76) mit trurigkeit (75), *cum manibus* (8[b]); weynen, weyen (13), tůlppen (126), trauru (74). sünde büssen *ℓ* beweinen (65).

***Plangibilis** claghaftig (76). cleglich (75). hant-slehelich (7), *hd.* -slegelich, *nd.* -slagelic, -slalich vor laider *ℓ* erschreck-, raur-, klag-licher (74).

***Plangibiliter** claglich (75).

***Plangilis** *hd.* hantslege-, weyn-lich.

Plangor *hd. nd.* hantslag-unge, -inge. leyd, leidstreich (116).

***Planibum** en klene schep (23). *Cf.* **blandum** *genus nauis* (Pap.)?

Planipes das eben gerad fueß hat (88).

***Planis** (*in alea i.* **quatrio** *cf.* Gf. 4, 651) quatter (130).

Planit-as *ℓ* **-udo** eben- *ℓ* schlechtheit (110[b]). schleechtigkeit (68).

Planities eben-ode (100, *sim.* Gf.), -heit (110), -keit (9). ebny (110), ebekeit (8). euen-node (99), -heit (132). *hd.* schlechteit (6), -theit (110[a]), schleechtheit (68), slechtekeit *sim. nd.* slichticheyt. *hd. nd.* bane. banne (13). plautze (77). plan, vlet *ℓ* vlette, plas, slich, eyn vleck (22[b]).

Planta plante (6, 11). pflancze (9). phlantz (1). pflantz *i.* **basica**; peltz (75). beltz-stock (75), -zweig (91). zwi (6, 93). zweig o. geschos (64[c]). zwyge (64[b]). lebender lib anerkantnust (93). proff riß (17.) gepflantzt krut boum *ℓ* das hol von dem fuoß o. die fersen (110). dat hoel van den voeß (132). *hd.* verse, ferß (21), sole, sol (6). sool von einem fuß (68). sol-n (69), -en (134) an den fussen. *nd.* hacke; ver-sene, -tzen.

***Planta, pes, brancha leonis** *v.* **Trifolium. Aconcilla.**

***Plantag-a** *v.* **-o.**

***Plantaganum** kleinwegrich (74).

Plan-tago, -thago (4), **-taga** (136), **blantage** (87, 146) (*i.* **septi-** 136, **septe-** 94 **-nerbia**) *hd. nd.* wege-breida (Gf.), breyde, -brede, *hd.* -breit (*f.* 4 &c.), -preyt (74), -preit *f. ℓ* -reith *ℓ* -reth (4), -rich, -dree (13). *hd.* wåge- (87, 146), weg-rich. wegospreiti (Gf.). wegrach (1). weyge-breit (3), -breyde (21). *ags.* uuaeg- (94), uueg- (136) -bradae. breit wegerich (123). wegwise (110. *cf.* wegweis **cichorium intybus** Nmn.). ballenkraut (126).

Plantago maior, *ℓ* hirsuta (85) wegråch (105). breiter wegerich (Das.). ribbewort (85).

Pl. minor rippelin (105). spitziger wegerich (Das.).

***Plantanus** *v.* **Platanus.**

Plantare *hd.* pfla-, pla-ntzen; zůchtigen *ℓ* zweigen (Das.); zweihen, *var.* zwygen (64); peltzen (75. pelzon *inserere* Gf.), proffen (5[b]), ympen (7). *nd.* planten.

Planta-re *v.* **-torium.**

***Plantar-ena, -um** (8) sele (9). zolle (8). *Aus* sole **planta**?

***Plantari-a, *ℓ* -um** (*q. v.* 110 &c.) (*i. arbor que plantatur* 66 &c., 110 &c.; *anders* Gl. m.) proff riß (17). pof reys (*sic* 9). peltz zweig (75). pflantzung (68).

Plant-arium, *ℓ* -aria (110), *ℓ* **-a** (93, 116) zwi (93). zweig, zweigschoß (116). ein pflantz (110 *sim.*). gewechß mit eyg-en (123). -nem (64) ertrich. lappen (*corii* 7). peltzgart (74).

***Plantar-um** *v.* **-ena.**

Plantatio *hd.* pflantz-, plantz-, proff- (8), peltz- (75), ymp- (7), impf- *ℓ* zwi- (46) -unge. *pl.* schußling (65). *nd.* plantinge.

Plantator plancer (18). pflantzer (75).

Planta-torium, *ℓ* -re (133, 147, Br.) ein ympff rieß (69), ymph reyße (66, 151), impffrys (134), ymp-rys (133), -ryse (152). plant van een boem (147). pflantz- (110), pote- (Chytr.) -velt. hof (110, Chytr.). kamp (109, 110).

***Planter** *v.* **Palanter.**

***Plantheras** (*st.* **panth.**?) **chundfanun** (Gf. 3, 521).

***Plantula** (*dim.* 110 &c., *anders* Gl. m.) eyn kleyn plantken (132).

Planula (*porte; i. crepida* Gl. m.) hespen (125). glatthobel (Ki.). *pl.* thůr; bandt (111, Ki.).

Planus *adj. hd. nd.* **slecht.** *nd.* **slicht-glat** *ℓ* glet (22[b]). eben (8, 110). **euen** (132).

***Planus** *sbst.* **klippel** (10. *cf.* **plectrum**).

***Piapardus** (*i.* **semisis**) **plappart** (135).

***Plascia** *v.* **Indigestio. Plastia.**

Plasm-a, *ℓ* -atura (147) *hd.* **schopff-** (64, 110[b], 134), **schöpf-** (151), **schoepf-** (76), **schoeff-** (64[c]), **schepff-** (110[a]), **schopp-** (5[b]), **schop-** (152), **schepp-, schaff-** (18[b]), **schoff-** *ℓ* **beschaff-** (75), **mach-unge.** *nd.* **schepp-, mak-inge; schap-ynge** *ℓ* **-enisse** (147). **scheppunge** (18), **herschephung** (7) machen. **scheffenisse** (20). **scheppniß** (8, 9). **geschopff** (75). **geburt** (64).

Plasmare *hd. nd.* **scheppen.** *hd.* **scho-, schö-** (67), **schoe-** (68) **-pffen; scoppen** (133), **schaffen** (20, 151); **ge-** (9), **be-** (1) **-sch.; schöffen** (151), **scheffen** (6), **schaeffen** (132), machen. *nd.* **maken.**

***Plasmatio** *hd. nd.* **schep-punge, -pinge, -nisse** (11). **schopph-** (7), **schopff-** (134), **schaff-** (19) **-unge.**

Plasmator *hd. nd.* **schepper.** *hd.* **schöpffer** (151); **scho-** (6), **sche-** (9) **-ppher; schopp-er** (152), **-fer** (75, 134), **mecher** (8[b]).

***Plasm-atura** *v.* **-a.**

***Plassa** (*anders* Gl. m.) **vlos** (9).

***Plassarius** **vlösser** (9).

Plasta (*vestis sacra* Gl. m.) **kytel** (9[a]) **kietel** (8). **kedel** (17).

***Plastare** (*cf.* **plastrare**) **plastern** (8[a]).

Plastes (*cf.* **plast-or, -rum**) *hd.* **sc**[illegible] **pper, -ffer** (20, 110[a]), **-pffer** (1104). **b**[illegible] **schnitzsler** (116). **hafner** (88). **ein he**[illegible] **macher** (110), **pot mecher** (132).

***Plas-tia, -cia** (75), **-tina** (18), **pales**[illegible] (74) (*i. indigestio* 74, 75; *aus* ἀπλησ[illegible]?; *cf.* Gl. m. *v.* **plasea**?) **vnvordowinge** (23). **vndeuwung der spise** (75). **vndowigkeit so einer nit gedowen mag** (74). **vn verdawet** (18).

Plasticen *i. effigies parietum ex gipso* (Br.). plaister tot steynwerck (147).

***Plastor** (*oft i.* **plas-tes, -mator**) ty- (9), di- (8) **-chter. mecker** *ℓ* **snider** (23). **scheppenisse** (11).

***Plastrare** **pfla-** (68), **pla-** (9), **plae-** (20) **-stern.**

Plastrum (*oft i.* **plastes**) *hd.* **pfla-** (68), **pla-, bla-** (19), *nd.* **plae-ster.**

***Pla-, plau-** (68, Br.) **-stus geschaffen** (110 &c.).

Plata schale (11, 19). **schaele** (20). **sole** (16. × **planta**).

***Platanella** *v.* **Herba rutinalis.**

Pla-, pha- (22[b]), **bla-** &c. (*q.* [illegible]), **plan-** (*alph.* **pla-** 67) **-tanus** *hd. nd.* [illegible] **o-** (1, 49, 69, 75), **au-** (64, 76, 110[b], 12[illegible]), **an-** (132, Das.), **ab-** (77), **al-** (22[b]) **-ho**[illegible], **-hornbaum, -hornbom. acho-r** (Anz. 406), **-rn** (24, Gf.). **ahornen baum** (65 *va*[illegible]) **bom** (23). *hd.* **ahörne** (3), **ahor** (75[a], 10[illegible]), **ahoren** (8[b]), **ahern** (20), **ahar'n** (6); **oh**[illegible] (7), **ohrren-** (4) **-baum** (7); **aorn** (Gl. [illegible]), **aern** (17), **aern baum; arn holcz** (5[b]), **fladern bauem** (20). **plader-** (107, 133),

plederen- (11) **-boem** *sim.* **hane dorn°** (10). **mepel-dorn** (22), **-terne** (22[b]). **maßholderbaum** (Kl.) **lôn** *t* **welsche** (Chyr.).

***Platan-eus, -inus** (Kl.), **placamius** (*q. v.*) **n-** *t* **o-horneu** (75).

Plat-ēa plan, straß, gaß; **-ēa raube des vogels platearij; -earius** vogel der von nichte anders lebt den von raube der vogel (74). **platea** lepel-er, **-gans** (*i.* **pelicanus** Kil, *cf.* **acredula**).

Platea *hd. nd.* plan. *hd.* plon (6), straß, straeße (20), straiß, stroß, gaße (20), gasse (4), gaß. *nd.* plas, strate. ein grosse gaß do die landt straß geet (84).

Plat-eesa, *t* **-usa** (Kil.), **-esia** (Gl. m., Fr.), **-esa** (Fr.), **-isea** (94[a], 136), **-isa** (94) (*piscis*) plat-teis (Fr.), **-dijs** (Kl.). *ags.* flooc (94), floc (94[a], 136).

***Platetoros** *v.* **Platyceros.**

***Platibus** *d. pl.* (**platus** *lasx* Gl. m.) flechon (*i.* **maculis** Gf.). tuahhon (127).

Platy- (Kl.), **plati-** (91), **plato-ceros, -cerus** (104, Gl. m.), **pla-citeros** (88), **-tetoros** (*i.* **hircocervus** 76) vrrint (104). ellend (91). doul *t* dendl (Avent. Sm. I, 375). gemß (88).

***Platycyminum** *v.* **Siler montanum.**

***Platinus** (*piscis*) gewat? (9).

Platyphyllon *v.* **Platofilum.**

***Platisa &c.** *v* **Platessa.**

***Platoceros &c.** *v.* **Platyceros.**

***Plato cininium** (*aus* **platycyminum**) *v.* **Siler montanum.**

***Platofilum** (**platyphyllon** Kl.) *v.* **Viperina.**

Plato-na, -ma (127) **platta** (120, 127). **dauel** (19). tafele (11).

***Platris** (*st.* cl.!) eyn gader (5[b]).

Platta *hd. nd.* platte. *hd.* blat, blatte (*i.* *tonsura* 4).

***Platum** pulmate (81).

Platus *v.* **Platibus.**

***Platusa** *v.* **Platessa.**

Plaubi- *v.* **Plau-strum.**

***Plaucus** *v.* **Flaueus.**

***Plauda-** (23, 74, 75[d]), **plada-** (*alph.* **plauda-** 76), **plaude-** (18), **claudi-** (75[abc]) **-mentum** (*i.* **cla-mis** 74, **-uus** 75, 76 = **paludamentum** *vestis!* >< **claudere**) en nagel (23, 75). nabel (18). kleide, gewande, ein gefalten kleyd (74).

Plau-, pla- (9) **-dere, -dêre** (Gf.) *hd. nd.* hantslagen. *hd.* in freudin h. *sim. nd.* vrowen; screcken van vrowede h. (23); scr. in vr. *t* h. (23). sich frewen o. mit den henden vor (110[a]), von (110[b]) freuden zusamen schlahen. erfreuwen sich mit den h. (75). mit den h. er-frauwen (66), **-frawen** (70), **-frôwen** (67), **-frewen** (69), **-freuen** (134), blijtschapp tzonen *t* v?-vrewen, **-blyden** (132). **sregken** in freuden (21). **stercken** (*sic* 7). **scracken** (8[b]). schrecken (5, 9). er-schr. in froeden (46). frauwen (18). *hd.* hant pleczen. duelen (20). dansen (99).

Plaudus, plandus (91) **prack** (91). **brack** (125 Mrg.).

***Plauedo** *v.* **Blauedo.**

***Plauens** *v.* **Flaueus.**

***Plausi-eus, -tus** (20) hant-pleczer (20), **-speler** (19), **-spyler** (66, 132). blytschaf tzonende mit den henden (132). **-ner** der vor, *var.* von, freuden die hend **-nen** schlecht (110).

Plausidicus der genoecht tzoent mit worden (132). der gnoh sucht mit worten (*sic* 66). der bald versienet ist m. w. (*sic* 110).

Plausitare *palumbis* (126). girren (Kl.), schreyen (Kl[a].) wie eine holtztaube.

***Plausi-tus** *v.* **-cus.**

***Plaustrare** fuder machen o. (*auch* *wetterau.*) vassen (75).

Plaustrarius stelmecher (125). karcher, furman, wagner (88).

***Plaustreolum** fuderlin (75).

Plaustrire kerren als en wagen of karre (147).

Plau-, plaubi- (23), **plo-** (*untersch.* 135) **-strum** (*i. instr.* **rotale** *quo frumenta feruntur* 3, **rotule** *instr.* 76) *hd. nd.* vo-, *hd.* fuo-, fu-, fud- (21) **-der.** *hd.* wagen. pauren-w. (91). last- (**plostrum** *id. t* mist-) **-w.** (135). radel (rudel? 21). vnderholtz *t* heffe (77). emererer (einerer? 11).

Plaustus *v.* **Plastus.**

Plausus *hd.* hant-slagoti (Gf.), **-slagunge** *sim.*, **-slahung** *sim.*, **-schlag** (6), **-schlagung** in froeden (76), **-faldung** (17), **-pleczung** (20). hende valdung (9). mit henden frauen (8). dansinge (99).

***Plauteola** *sunt linteamina* (76).

***Pleades** *v.* **Pleias.**

Pleba-natus, *t* **-tus** (110 &c.) pfarrecht *t* **-heit** (110), **-schafft** (66). perrochiaenschap (132).

Plebania (*cf.* **parochia**) plebanie (5, 22). *hd.* pfarre (75), pfarr, pharr (1), parre (18), pherre (5[b]), perrerin (21); pfarn-, pfern-, phern- (133), pfer- (67) **-erij.** *nd.* pernerige. perrochy *t* pastory (132). kirch- (66), kir- (110[b]), ker- (132) **-spel.**

Plebanus (*cf.* **plebeius, parochialis**) *hd.* pfarr-herre, **-herr, -er** (6, 46, 75, 76); phar-, kirch- (20, 110), **kyrck-** (132) **-her, -herre, -er** (110[b]); phe-, pe- (21) **-rrer.** phe- (5[b], 7), pe- (16, 18, 22, 23. *wetterau.*) **-rner.** pastor (110, 132). lut-priester (93), **-prister** (6).

***Plebarium** *v.* **Pleberium.**

Pleba-tus *v.* **-natus.**

***Plebearius** *v.* **Plebeius.**

Plebecula *v.* **Plebicula.**

Pleb-eius, -eus, -ius (*i.* **vulgarius** 76), **-ianus** (Gf.), **-earius, -anus** volkich (11), **-ych** (19), **-lich** (9). fulkich (20). vnedler an allen titel (76). gauuisc (Gf.). **plebe-nus** vnerlicher (74); **-us** *i. primus cantus t c. secularis t homo sine dignitate* (76).

Plebe-re, -scere den volck to volgen of tospreken of an to ropen (147).

Plebe-, pleba- (69, 134), **plebo-, ple-** (76) **-rium, plebe-yum** (4), **-ium** (75) (Gl. m. 5, 337) *hd.* same-nunge, **-lunge,** samp- (74), sami- (75[d]) **-nung,** sammlung, v?-e, *nd.* sammen-, sam-, v?gader- (132) **-inghe** des volkes *sim.*, wolkes (23).

Plebes *v.* **Pleba.**

***Pleb-escita, -icium** *v.* **-iscitum.**

***Plebesitare** (*cf. prc.*) gesets setzen einem volck (74).

Plebi-, plevi- (136) **-cola, -cula** (136, Gl. m.) *i. amans* **cives** (136); *qui amat* **aues** (*sic* Gl. m.); *qui colit et amat plebem* (Br. &c.). dat dat volck oeffent of in weeren heldt (147).

Plebi-, *t* **plebe-** (110), *t* **plebis-** (147) **-cula** folckel-chin (17), **-gin** (5), **-in** (7). fulkel- (20), volke- (23) **-kin.** kleyn folgk gin (*sic* 21). eyn kl. folck (18). cleinß volckel, *var.* völcklin (75). vackelchen (*sic* 8[b]). luyde, volck (147).

***Plebicula** *v.* **Plebicola.**

Plebisanus (*cf.* **parochialis**) pfarrer (75). pfar- (75), pharre- (8), par- (17), pharrer- (9) **-man.**

Pleb-iscitum, -icitum (23, 147), **-escita** (*est collectio multorum hominum t sunt constitutiones que plebs tum constituunt* 74), **-isticus** vm (17) des volcks ingesette (147). eyn gemeyn ynsetz-ung (66), **-inge** (132), verkundung dem volck (110), lant-ding (8, 9, 74), **-geding** (Kl.), **-gericht** (74), **-recht** (9, 75), **-kundig** r. (12, 13), **-konnig** r. (10). volck-r., landtingk (74). burger reth (49). gesecz (46). ein saczung des gemeynen volcks (Das.). hantwerck, ynung, czonft (17).

***Plebiscula** *v.* **Plebicula.**

***Pleborium** *v.* **Pleberium.**

Plebs, pleps (5[b]), *t* **plebes** (*i.* **vigus** 98) *hd. nd.* volck. v. von der gemein rott (75). vornemig v. (9). folcke (17). fulg (5[b]). wolk (23). Ein mennigin Hant werk liuten (98).

Plecta (*i.* **picta** 100, **dicta** 75) *hdt nd.* matte. *hd.* mat (13, 76), matt (66, 74), mact (77), matz (110). *nd.* natte. deckin; **plectum** *i. magnus cyphus duas habens ansas* (76). knauff *t* matten strenge *t* flethte (20). ein ding geflochten von wyden o. bintzen (110 *sim.*). g., schappel, wyd, hurde (74). flechte (8, 9). flecte (12). flecht (17). flichte (10). fleychte (3). fleyte *t* czeyne (13). fleth (49). geflehtunge (Sum.). flocke (23). stric (100). *hd.* ein knode, knod (134), faß (6); eyn vas, faß mit zweyn hencke-n, **-ln** (74), mit zuge *t* krebe *t* kreth (7. *cf.* krippe *sepes aggeris* Fr., *wie* kreinze Sm. 2, 393; cretto &c. *ib.* 397). eyn gefeß (17), kopff (75) mit zweyn orn. eyn deg (17. *agger?*). wagen korb *t* weyn korp (9). wan (8, 17). en vat mit twen hengen (23), voten (22). **istriarum uualana. uuira plectas.** gumdlunt; **istriatarum uuieron.** (Gf. 1, 961. *cf.* **histriatus** *pannus t paries* = *depictus* Gl. m.?).

***Ple-** *v.* **Pe-ctaculum.**

***Plectalimatica** *v.* **Petra limatica.**

Plect-ellum *v.* **-rum.**

Plectere *hd. nd.* pinen, slan. *hd.* pinigen, slahen, smytzen *t* smaissen (74), kasty-en 8), **-gen** (9); beu-, bey-, bie- (7) **-gen;** flech-, flec- (13, 100), vech- (8[b]) **-ten;** knup-ffen, **-pen.** *nd.* bo-, no- (*sic* 22) **-ghen.**

***Plectorinus** ŏgflecce (Sam. VI).

***Plectra** sproche (8, 9). en sprekinge (23).

Plectroni-as, -a (74) (*i.* **centaurium** Kl.) erdt-gal (74), **-galle** (Kl[b].), **-galb** *t* das gegechert (Kl[a].). tausendgüldenkraut (Kl[b].).

Plec-, plex- (136) **-trum,** *t* **-tellum** (147) (*i. gubernaculum nauis t lingua in corpore t potius vltima pars linguę t* **percussorium** *citharę* Br.) *hd.* eyn slußel, schlussel, slißer (18) an der luten, suhet, harpffen (7); da man seyten mit off-zuget,

-zuhet, -zucht; da man saiten mit aff-zeucht (134); domit man saytenspil richtet (74); da man etwas mit zwingt o. spandt als seyten (110); an einem s.-spyl (4). eyn snaerspil off slosselchen; of dat voersten van der tzungen (132). vorderst ℓ zipfel an der zungen (75). zunge in dem leychnam; wyrbel auff zynnen; regierung eins schiffs (74). roider an en schyp; tung; harpen yserken dar men die sloettelen mit umbdreyet (147). ain nagel vff ainer luten (76). *hd.* (12, 13) *nd.* krekel, an eyner harpen (28), trimpen (22). kricke-l (10), -r *lire;* klippel *campane* (13). wreist-il (8ᵇ), -el (99, 106). spange-zauwe (5ᵇ), -zeu (17), -ntau (23). wende (100). gu- (93), we- (8ᵘᵐ.) -rbel. rotten hamer (8, 9). richthemer-lin (64), -le (91). hammerschlag (25). zidarpin (86, *Gr. cf.* pecten). eyn plecter (18). harfa (*Gr.*).

Plectula ein flechte (4).

***Plectum** *v.* **Plecta.**

Plegiare burg werden (110). v'-birgen (68), -burchen (132).

Plegius burge (110, 132). birg (68).

Plei-, pli-as, *pl.* **-ades, plyadis** (*Gr.*), **ple-adus** (19), **-yda** (74, 76), **-narius** (11), **pli-eas** (132), **-adas** (127), **-astes** (18), **-ares** (23), **pli-ias** (132), **-as** (69), **peli-** (11), **pelli-** (8ᵇ) **-ades, polid-es** (18, 23), **-mes** (76) eyn stern (**-ares** 18). en sterne (**-ares; pliades** *sunt septem stelle* 23). eyn gesterne ℓ planete (8ᵇ). dat seuen-g. (132), -gestyrne (20). s. (23), sůben (19) sterne. sibinstirn (127) sibunstirni *sim.* (*Gr.*). sieben gestirn (7). sibengestirin (6), -gestirn ℓ -stirn (74). *hd.* das s.-gestirne. daz se- (133), sel- (67, 152) -ben gestirn-tze, -s (67). seben gesterns (18). daz subben gestereze (19) souen-steernt ℓ -sterne (11). *ags.* sifun- (94), fun- (*sic* 136) -sterri.

***Pleyda** hurnhauß (74).

Plem-en, -ina *v.* **Flegma.**

Pleminare vullen (147).

Plenarie vol-kommelich (8), -kömelich (9). volnkemilich (17 *sim.*).

Plenariter *v.* **Plene.**

Plenarius (*i.* **plenus** 110 &c. *cf.* **pleias**) *hd.* vol-kumlich (4), -kummelich (6), -komelichen (21), -komelicher (7), -komen (18), -lich (5); voln-komelich (5), -kemilich (17). *nd.* vullic; vu-, wu llenkomelic.

Plen-e, -iter, ℓ **-ariter** (110 &c.) *hd.* vol-komelich, -komlich (134), -komenlich (67), -kommenlichen, -kummenlichen *sim.*, -komleichen (1). folnkomelichin (5). fullenc- (20), ffel- (5ᵇ) -lich. *nd.* vullen-komeliken.

Plenilunium der fulmahen (125).

Pleniter *v.* **Plene.**

Plenitudo *hd.* fol-, ful-heyt, -lekeit, -komenheit, -kummenhait; völle (9). *nd.* volheyt, vullicheyt.

Plenus *hd.* folle, fol, ful (20). *nd.* vul, wl, voll.

***Plepe** *v.* **Pleba.**

***Plerade** st'be (*aus* **pleiade** siben-? *scribe?* 8ᵇ).

Plera-, pleris- (8) **-que** manche (8, 9). manegen (8ᵇ).

Plere *hd.* fu-, fo-, fi-, (76), *nd.* vu-, verw-llen.

Plerique semolichen (8ᵇ). ecali-che (9), -ch (8). vele ℓ mennighe (132).

***Plerisque** *v.* **Pleraque.**

***Plerium** (*anders* Gl. m.) *v.* **Pleberium.**

***Plerum** (*st.* **prelum,** *anders* Gl. m.) balco *i. lignum quo uvae premuntur* (*Gr.*).

Plerumque vnder-weyl (9), -wilen (8ᵃᵇ, 17). dicke (8ᵇ, 20). dulke (*sic* 11). dick ℓ vil (110ᵃ). d.-vil (110ᵇ), -wil (132). midden ander (18). manchen; acz- ℓ summick-lichen (17).

Plerus (*i. frequens* Br., *multus* 76, *plus* 5ᵇ, *plenus* 3) mer (23). me (5ᵇ). vilhait (1). vol (68). volkůmlich (3).

***Plestya** *v.* **Ballerus.**

***Pleta** (*st.* **cleta** ? **pleta?** *cf.* Gl. m. *h. v.*) glicze (*Waffe* 16).

***Plevicula** *v.* **Plebiola.**

Pleu-resis, -ritis (116), ℓ **-nomia** (74. *st.* **-monia**) prustgeswer, lungensichtag (74). ge-swer (93), -schwulst (75) der brust. brustschwer (75). der stech (91), stich ℓ seittenwee, *nl.* het pleuris (116). lanck ouel ℓ geuel (132).

Pleureticus die dat lange (*sic*) ouel hefft (132).

***Plextrum** *v.* **Plectrum.**

Plexuosus pinlich (20).

***Ple-, fle-xura, -xus** boeg-, crymmynge (147).

Plexus ein flechtung o. pyn (110 *sim.*).

***Plia-res, -s, -stes** &c. *v* **Pleias.**

Plica *hd.* falt, vald (1), falde; bretzel (*Kl.*). *nd.* volde, vaelde (11), crokele.

Plicare (*i.* **plodere** 1) *hd.* falten, falden, f. machen, felt m. (76). *nd.* vaelden (11); volden maken.

***Plicat-io** (20), **-ura** faldunge (20 *sim.*). das gefelde (125).

***Plicator** (*i. exactor* Gl. m.) vaelder (11).

***Plic-tor, -ior** (*i. mortuorum* **tumulator** 76) (*aus* **pollinctor** *q. v.*) eyn toden greber (4), doden-grebir (8), -begraber (18), -greuer (23). ain to'ten graber (46).

***Plictrum** *v.* **Blitrum.**

***Plipiare** *accipitrum vox* (141).

***Pliro-ma, -nia** (74) (*i.* **plectrum**) werbel (100, *Gr.*). wirbel *herba* (74).

***Plisto-, plisti-** (*Kl.*) **-bolinda** (*i. sortitio*) rijffel (*Kil.*). mehiste augen, vberwurff, *nl.* meest oogen (116).

***Plixus** (*st.* **prolixus**) lang (5ᵇ).

***Plodapis** redestab *sim.* (*Gr. cf.* **tarantara**).

Plodere (*cf.* **plicare**) *hd. nd.* roden ℓ hacken. *hd.* rodden, rutten (6), rewten (74), loben (8ᵇ). hant-schlahen (88), -slaen van blytscap (132). die hend zusammen schlahen von freuden (110).

***Plodramentum** *v.* **Gargarismus.**

Plorare *hd.* schrien, schryhen (19), weynen, weyn (17), vainen ℓ grinen (76). *nd.* scrien, wenen. schreyen (132).

Plostrum *v.* **Plaustrum.**

Plota *v.* **Murena.**

Plotus sathieffig (*vt equus* 76). letfußige, trutten (*pl.* (74).

***Pluseus** *v.* **Pluteus.**

Pluere *hd. nd.* regenen. *hd.* reg-nen, -en (1, 7); renen, reyn.

***Pluidus reghenechtich** (147).

Pluma *hd. nd.* veder; plume (5, 11, 132) *hd.* pl.-, pflaum- (4, 134), pflum-, pflun- (68) -feder, ℓ *qd. lingwa* (68 &c.). vedir ℓ pflawn (9). fedder (8). da gefidder (65). pflume (110ᵇ). flaum (110ᵃ). *nd.* vleme, dune.

Pluma-cium, -tium, -tum, -ticum, -rium, plunatum (134) chussi, plahmal, fulwile (*Gr.*). wan-ch. (127), -chůssin (*Gr.*), -cussi (131), -kůssi (6). eyn, en *hd.* fedir- (5), feder-, plumen- (19, 20), pl.-federn- (17), pflaum-f.- (110), pluym- (**-atum**) ℓ oer- (132), pfal- (9), dunen- (22), dvm- (23) -kussen, -koßen (17, 19), ℓ -bette (110). eyn kussen von pflun federn (68). pflum-f. kuß o. bolster o. bet (75). puster (8ᵘᵐ.). **-arium** ein phůlb (13), haupt pfal (4), plum- ℓ fedder-kuschen (7). plum-kusschen (11), -bet (8). veder gewant (9).

Plumare plumen (132). fidern, federraufen; steften, steft anslahen (74).

***Plumaria** *ags.* byrdinge (94ᵃ).

Pluma-rium *v.* **-cium.**

Plumarius (*i. adulator* 20. *cf.* **plumosus**) ein betmacher (110). sydensticker (85). pluymkoefer (132). eyner der pflun kouffet (68). plumenstricher (20)

***Pluma-ticum, -tium, -tum** *v.* **-cium.**

***Plumax** *hd. nd.* eyn vogel hunt (*Mss. mog.*).

***Plumba** (*aus* **pluma**) eyn fedder ℓ *ligwa* (18).

***Plumba-ca** *v.* **-ta.**

***Plumbago** *v.* **Dentellaria.**

Plumbare loten ℓ bleyen (9). loden (8ᵇ). blien (8). abe sniden (18).

***Plumba-rium** (18), **-tum** (18 &c.) eyn weych ysen (18). peczcholt (9) pytsch (pytsch? 8).

Plumb-, stann-arius kannengyßer (125).

***Plumbasis** (*asis*) brůder piro, näsiner stimme (77).

Plumba-ta, -ca blí-gaiselun ℓ -colb (*pl.* Gr.). bly- (7), eyn gbit (*st.* geblí- 6), czil- ℓ geladen (21), *hd. nd.* lode-bol -bolt, -kalbe (8ᵇ).

Plumb-atum *v.* **-arium, -eus.**

Plumbatus gelo-det (8ᵇ), -et (99).

***Plumbes** *v.* **Palumbus.**

Plumb-eus, -inus (11), ℓ **-atum** von bly gemacht (110). bly-en (19, 77), -echtich (88, 132). bleyen (75ᵃ). lo-den (11). loeten (99).

Plu-, blu- (5ᵇ) **-mbum** *hd.* blye, *bly,* blij (5), bley (9). *nd.* blig, loot (11), *loet* (99).

Pl. cinereum conterfein, mithan, wesemot (*Chyt.*). wiß- (*Kl.*), biß- (*Kil.*) -muth.

***Plumbus** *v.* **Palumbus.**

***Plumen** (*i. os gutturis, st.* **rumen**) aluntbein (120).

Plumere flueck (110ᵇ), flick (110ᵃ) federig werden. begynnen plumen te krygen (132).

***Plumiare** die huner bereyffen schuppen b. (5ᵇ).

Plumiger fogel (9).

***Plumirapus** fedderrauffer (74).

Pluma-eus, ℓ **-arius** (75) vol pflumefederen (110), plumen (132). pflumfeder (75).

Poet-issa, ℓ -rida (147) dichter-in (68, 110), -sche (132). poets huysfrowe (147).

***Poetra** lyt lererinne (9). liet lereryn (8). eyn dichte buch (5b). ghedichtet bok (23), dinck (22).

Poetria (*i. ars poetica* Br. *sim., rectificia ℓ liber &c.* 76, *poeta* Gl. m.) *hd.* geticht puch (1); gedicht-, gericht- (*sic* (18) -buch. die kunst der poetry (64).

***Poet-ricus, -icus, -ridus** poetsch (147).

***Poetrida** (*i. poetissa q. v.* 147, Br.) eyn lit lernunge (17).

***Poetri-dus** *v.* **-cus.**

***Poya** (*cf.* **boia**) *v.* **Pedanum.**

***Poicia** *v.* **Peritia.**

Poire, poyre (147), *prs.* **poio, poyo, peyo is** (76) (*i. fingere ℓ facere* Br.) *hd. nd.* dichten. diechtin (8). tichten (9, 64, 75). vysieren (147).

***Pol** (*cf.* **dol**) cholpo (Gf.).

***Polare** (*cf* **pollator, follo &c.**) walken (9).

***Polea** (*i. trochlea* Gl. m.) *v.* **Polia.**

***Poleberus** *v.* **Poledrus.**

Po-, pu-ledra (*i. equa, cf.* **pultrina**) vulekin (20). uuliche (104). fulihha (Gf.). folich (19). valicke (11).

Pole-, polie- (10, 12), **polli-** (5b), **pule-** (2, Gf.) **-drus, -dro** (Gf.), **poleberus** (53), **-edulus, -idulus, -idorus** (1), **-iderus** (22b) (*i.* **pullus, pale-fridus** 2, **-drus** 13, *iuuenis equus*, **vltroneus ℓ -ertus** 75. *cf.* **pultrinus. paledrus. polidorus.**) *hd.* fol-o (121, Gf.), -e, -n (21). fol (6). vol (1 **polidorus**; 53, 93). voll-e (23), -en (9). vole (22b). foel (12, 75). phoel; iung ℓ ein iunges roß (75). *hd.* ful (1, 75); ful-e, -he (68, 89, 134), -le (152), -lin (75), -len (5b, 7), -ler (18). fil-len (10), -he (67). fuele (20). vayl (19). vael (11). bole (5). mayden ℓ hengst (2).

***Po-** *v.* **Pa-lefredus.**

***Pole-gium** (*i.* **polyptychum** Gl. m.), **-yum** *v.* **Pulegium.**

Polemoni-a, -um (*herba, cf.* **fraxinella**) erdtrauch; weißer diptam (Kl.). daubenkropf, lidweych, widerstoß, splispettel (144 &c.).

***Polemosophus** federfechter (Kl[a]. Mrg.).

***Pol-en, -len, -lenus** (Br.), **-lina** (17), **-ina** (74) (*i.* **simil-a, -ago**) das cleynest von (110), eyn bloem van (132) dem mel. *brab.* donst (116). dust (Chytr.). mel (74). mele (17).

***Polendrina** (*herba*) ratte (74).

Po-, pu- (94, Gf.) **-lenta, polente** (5b) (*legumen ℓ farina subtilis* Br., *f. cocta in aqua* 5) polen-te (23), -t; aschenkuch; ascherig; matz; pogatz (74). geyslicz (4. *cf.* BM. 496). eyn deuczer (5. *cf.* **coliphium, pastilla**). simula *sim.* (Gf.). wizmele ℓ semelgrec (100). prey (9). bry ℓ muoß (110). *ags.* brig (94). brye ℓ deyck (18). wasser-bry (5b), -preyn (1, 3), -prem (*sic* 71), -mus (1). koke (23). wee- (11), we- (132) -llinge. meel (110, 132). munke (muke 8, 9. *cf.* munken Sm. 600, *vll. auch* mocken *ib.* 549). gersten-mout (Kl.), -müß (Das.). pap (132).

***Polentium** *v.* **Pilentium.**

***Polentr-udino, -odino** (18) gerstenwaßer (18), -water (23). *Cf.* **pol-enta** × **-litrudinare**; **polen- ℓ poli-trudium** *cribrum farinarium* (Gl. m.).

Polentrudisare *v.* **Pollitridnare.**

***Poleos** (*? cf.* **propoles**) wilt vlas (24).

***Polere** (*aus* **olere**) stincken, vbelriechen (74).

***Poleris** *v.* **Poderis.**

Polesenus *v.* **Polisenus.**

***Pole-** *v.* **Apody-terium.**

***Poletus** *v.* **Boletus.**

***Pol-ia, -ea** (Gl. m.) *i.* **trochlea, rechamus**) paley, katerol (Kil.).

Pol-ia, -ya (110, Br.) (*i. grex* Br. *sim., congregatio* 110) schare, hauff (74). v'samelung (110), -linge (132).

***Pol-ia, -ea** (11, 19) v'ama-hunge (20, 152), -unge (19), -ginge (11). *hd.* (Voce. ex quo) verschmehunge *sim.*

Poly-, poli-andrum, -antrum (147) (*i. cumulus terre, cemeterium* Br. *sim., vallis iuxta hierusalem* 76) kirch-hof (8, 9, 100), -off ℓ freihoff (75). ein grab der toden (4), geziert grab (110), graff gecijrt (132). graff (147).

***Poliarch-us, -a** (*i. princeps celi* 110. : **polus**) hymel konig (9).

***Poli-, poly-** (85), (*aus* **puli-**?) **-caria** (*cf.* **pilosa**) wut- (24, 85), wint- (47) -wort. wndkrut (93). wuntkraut o. donrwurtz (74). politaria myuder krut (16).

***Policia** (*cf.* **politia**) sconi (141, Sum.).

***Policitor** *v.* **Politor.**

***Po-** *v.* **Bo-licium.**

***Policon** (*cf.* **pollicio?**) handelinge (23).

***Policronitudo &c.** *v.* **Politronitudo.**

***Polist-us, -or** *v.* **Polinctor.**

***Polid-ama, -oma** (75) (*i. mulier plures amans a* **polis** *i. pluralitas et amo* 76, *quasi meretrix* 75) fraw die noch vil man hat (75. *im Gegensatz zu* **multigama** *q. v.*). **polidonios** hurer, vnkeuscher (74). **polydamas, *g.* me** ℓ **matis** *i.* **multi-cuba ℓ -gamus** *sicut fuit Nero &c.* (Br.). **polidamas, *g.* me** liefhebber veelre luyde of dynghen; man die veele wijve hevet (147).

***Polidamas** winterblumen (17).

***Poliderus** *v.* **Poledrus.**

***Polides** *v.* **Silago.**

***Polid-es, -mes** *v.* **Pleias.**

***Polidoma** *pl.* edelklaid (74).

***Polidoma** *v.* **Polidama.**

***Polydomium** (*cf.* **polypodium**) steenvar (85).

***Polidonios** *v.* **Polidama.**

***Poli-dorus, -dulus, -ederus** *v.* **Poledrus.**

***Polienia** *v.* **Polygonium.**

***Polienta** *v.* **Polimenta.**

***Polifragia** *v.* **Orexia.**

***Poliganus** *v.* **Polygonium.**

Polygonatum lydweich (136). weißwurtz (Kl.).

Pol-ygonium, -ygonum (126, Kl., Fr.), **-ingonia** (24), **-igenia** (47), **-ienia** (87a, 146), **-iganus** (74) (*herba*) weg-etrede (24, 47, 85), **-tritt ℓ -gras** (126, Kl.), **-streit** (Kl[a].), **-edrit ℓ -graß** (Das.), **-rich** (87a, 146), **-erich ℓ -brayt** (74), **-trits ℓ -breit** (Fr.). blutkraut (Kl.). **polygonum foemina** tannen- **ℓ katzen-wedel** (Kl.). **polygon-um ℓ -aton weißwurtz** (Das.). **-aton** lidweich **ℓ** schminckkraut (Fr.).

Poly-, gew. poli-, ℓ polli-** (76) **-granum, polygranium** (Gf.) (*i.* **granum in *pisce 4) rog-an **ℓ -un** (Gf.). *hd. nd.* rogen im visch 75, *sicut in pisce, allece*). *hd.* visch-r. (110a), -rogel (110b); ein rog (6, 9, 68, 76) von einem hering (68); eyn rog-e (8a), -er (18), -ener (12), -inder (*piscis* 8b), -em (77). ein rouner von visschen (19), racken (17), regen (10), rogkenkorne (13). eyn rodeygen (*nomen piscis* 21). *nd.* roghel (107), regghen (22), cuit van een harinc (107), cute van vissche (11), ein raegen of die cuyt van dem visch (132), raych in en v. (147).

***Polimata** *v.* **Polymita.**

***Poli-menta** (*pl.* Kl.), **-enta** (9) eyn swins nier (17). swins nyren (8). **swey-nes nyre** (9).

***Polymeta** *v.* **Polymita.**

***Polimeus** (*aus* **polipus?**) eyn hafen vol dreck (68).

Polimire (*i.* **polire** Gl. m.) zieren (68, 110). cyren (132).

Poly-, poli-mita, -meta (110, Gf.), **-mata** (19) (*i. vestis*) hymelblauwe (19). hemelbla (20). hemels blaw (23). **manch-farwe** (8b). eyn gezirt kleid (110, *sim.* 132). getzierde klaide von (74), getailtz kl. in (75) mancherley farbe. ein kleyd von vil varben (64). geweft cleyt van manigerley varwen (147). giegelwech (7. *cf.* **polymitum.** *nd.* kikel-, kikelskel-bunt Br. Wtb.). feh (Gf.). *ags.* hring- (94), hrnig- (*sic* 136) -faag.

Polymitarius (*i.* **bombicinator** 75) cotauueppi-ac **ℓ** uurchanter (Gf.). bedwerwercker (132). siden neger, *var* [illegible] seiden neter (75). eyn meyster der d[illegible] macht mancherley (8). sticker (110 [illegible] be-st. (13). ein kleid ferber (68).

***Polymitis** bildechtig gewäben &c. [illegible]; geffigelter barchet (Das.). **polimite[illegible]** fehtslari. fedar. fech. (Gf. 3, 426).

Polymitum vech **ℓ gikkel-v.**; '[illegible]o-tauueppi (Gf.).

Polymitus manicher hande va[illegible]be (9). mancher h. far (8). *ptc.* **ge-siert** (13[illegible] e), **-cijrt** (132). *sbst.* ein hymelblaw (13[illegible] o), hemelblau (132) cleit.

***Polina** *v.* **Polen.**

Po- *v.* **Pol-linctor, -lingere.**

***Polingonia** *v.* **Polygonium.**

***Poliopus** (*asis*, hat grawe be[illegible]in) deffyt (140).

Polypodi-on (Br.), **-um, polipodi-[illegible]um, -a ℓ polopodi-on ℓ -um** (75), **pollip[illegible]odium** (4), **-a** (Sum. II), **polpedum** (13[illegible]) (*i.* **filix** 93, **barba iouis** 5, 76 &c., **be[illegible]nia** 6, **arthimesia** 75. *cf.* **poly-trichum, -domium. polipus. dryopteris. diolis. teri lapatium.**) stein-varn (20, 131, Das., Gf.), **-farm polipodium** (74, Sum. II), **—vare** (12), **-var** (95), **-vair** (7), **-wurez** (10, 16, Fr.). farm (Sum. II). **stain-w.** (155), **-ℓ.** (*i.* **beonia** 6), **-varn** (53). steyne worez (17). stenvarn (47, 85). *nl.* eycken-, boom-**varen** (116). v.- (110, 132), farn- (110b) **-kruz, -cruyt** (132). verwort (25). **baumfarn** (116 &c.). bem uoren (11). **baum- ℓ eych-**

far (73). **eihvarn** *ł* **sclarcia** (*st.* **sclarcia?**) **insusce** (105). **ingsuesse** (93). **engel-sueß** (125 *sim.*), **-suß** (68), **-sûs** (87, 146), **-fuse** (*sic* 116). **egenhuß** (**polop.** 75). **crannoz** (**polpedum** 131). **troph-** (Gr.), **tropff-** (73, 74, Sum.), **drotz-** (128), **drose-** (116) **-wurtz. tropffenwurtzel** (Kl.). *hd.* **huß-wortz, -wircz** (6); **haußwurtz** (76); **haus-worcz** (4), **-wurczel** (3); **hus-lauch, -loch** (12), *nd.* **-lok. blat loß** (5[b]). **pladloe** (1). **golt wortze** (8[b]). **sunnenwendgurtel** (*i.* **arthimesia** 75). **braem** (110[b], 132). **brem** (110[a]). **eyn bulch** *ł est piscis* **eyn krabbe** *ł* **snoppe** *sciam est fedacio naris* (5. ≻ **polipus**).

Polipus (*i. fetor ł fedatio naris;* **polypus** *i.* **piscis** Br., **pistis** Gl. m. 5, 368, *dort irrig in* **pescis** *verbessert*), **pol-ipus** (4), **-ipus** (5[b]), **-ippus** (*est narium fetor e porrus i. subtile foramen hominis!* 76) (*cf. prc.* **screatus**) visch der vil fueß hat (75). eyn fische (18 &c.) mit roiden augen (18). en visch; en henneke myt den widen oghen; en bulk; eyn snobbe; eyn sligh (23). **bul-leck** (*piscis* 22[b]). *hd.* **-ich** (74), **-che** (17), **-ch, -g fysch** (**polipus** 5[b]. *hd.* **bolche** (10), **bolch, polch** *ł* (*piscis*) **snoppel** (74). **polp** (*piscis* 126). **charpf** (1). **karp** (49[c]). *hd. nd.* **karpe. krappe** (110[b]). **krabbe** (11, 12, 19, 110[a], 132). **crable** (**polypus** *ł* **pecus, aus piscis?** V. Hamb.). **qwappe** (3, 4). **ockeley** *ł* **flundir** (*piscis* 9). **royfel** (**rofelke gadus lota** Nmn.) *ł* **ghernaert** (107. **garnaerd gammarus** Kil.). **eine seuche... daz ist daz stinckende vleysch daz in der nasyn wechsit** (4). **nasen-stank** (9), **-snelheit** (Sch.). **gestanck** (75), **putz** (*i. fedatio naris* ? *i. q. swtt.* **butzen, botze** *m.*). **von der nasen.** n.-**gheschwer, noli me tangere** 116). **nasestang** (8). **snodel** (5[b], 17, 77). **snaegel, schnudel** (74). **schnoder** (110). **snot** *ł* **snoppe** (107). **snoet** (132). **rotz** (68). **syn dreg grube** (17).

Poliphagia *v.* **Orexia.**

Polire *hd. nd.* **slichten**; **tzi-**, *nd.* **sci-, -e-**, *hd.* **zij-, sie-, cy-, cze-** (19, 133) **-ren. hed. graben, filon** (131), **gifiolon** (Gr.). **siechon** *ł* **hasinon** (141); **polleren** (20), **polieren als edel gestein** (110). **eben** (110), **ebenen** (132) **machen. slechten; doen blinken** (132). *nd.* **grauen, polern.**

***Polis** (*i. civitas* Br. &c. *cf.* **polus. polista?**) **vel-len,** *var.* **-den** im rade (75).

***Poli-, pole-** (Gl. m.), **polys-** (Br.) **-emus** *ł* **-xenus** (147) (*cf.* **polismus**) *i. plurium sensuum ł significatio* (Br.). *i.* **cernulus** (*q. v.*) **ricksynnich** &c., **dat vele synnes of beteykenyngen heft** (147).

***Po-, pol-** (18) **-lisma** (*i. pinguedo* 78. **aus polysomatia** *ł* **polysarcia** 124) **feuchtig-** o. **faistig-** (74), **feyste-** (8, 75), **slede-** (18), **stetig-** (9) **-keit. rechticheit** (23).

***Polismus** (*aus* πολύσημος? *cf.* **polisemus**) **mangerlay syte** o. **gewonheit; wort von vil bedeutung** o. **synnen** (74).

***Polita** (*aus* **polymita**) **cotaueppi** (Gr.).

***Politaria** *v.* **Policaria.**

Poli-tia (116, Gl.), **-cia, po-** (64[c]), **pu-** (64[b]) **-licia** *hd.* **eyn stad-,** *selten* **stat-ordenunge,** *ł* **-recht** (75); **eyner stat** o. (65); **eyn** o. (65, 68, 110[a]), **orgenung** (65 Kr.), **ordinan-cie** (132), **-tz** (110[b]), **regiment** (132 &c.) **eyner stat.** *nd.* **en stat-ordeninge, -ouerdinge** (22). **stat recht** (75). **eyn regiment** (125). **kunst von regierung der stat,** *var.* **stet** (84. *cf. sq.*).

Politica (**kunst**) **der lüten in dem land vnd in den steten** (93). **ein k. von stetten zu regieren** (110). **eyn konst van stede tzo regyren** (132).

Po-, pol- (64[c]) **-liticus ein stat-licher** (84), **-ordenungregierer** (74).

Politio *v.* **Pollitriduum.**

Pol-itor, -litor (3), **-icitor** (18) **slichter** (17, 23). *hd.* **der eyn ding** *nd.* **de eyn dink slichtet, slechtet** (132, 133), **slecht** (18), **sliecht o czirt** (21). *hd.* **ein poli-, polie-** (67, 134), **pole-** (132, 152), **zie-rer; harnaschfeger** (91).

Poly-, poli-, *ł* **polli-** (Sum.) **-trichum,** *gew* **-tricum, -tritum** (74, 87, Sum.) (*i.* **empetron** 73) **fihfarn** (151. *st.* **eichf.?** *cf.* **polypodium**). **stenvarn** (85). **steinfarn** (87, 146), **-rute** (87), **-wiz** (Sum.), **-wurtz** (74), **-worcz** (17). **swart stenbreke** (24). *nl.* **rood steenbreck** (116). **mauer-rauten** (Kl. *sim.*). **wider-todt** (116), **-thon gülden; jungfrawhar; harnkraut** (73). *nl.* **wederdood** (116). **abthon** (Fr.).

***Po-** *v.* **Pol-litriduare.**

***Polit-, polio-** (148) **-ronitudo, polychronia** (Gl. m.) *i. preces pro magnatibus* (148). **gebede** (8), **bete** (9) **vor großen herren.**

***Politrudium** *v.* **Pollitriduum.**

***Politudiare** *v.* **Pollitriduare.**

Politus *hd.* **ge-zirct, -graben** (9), **-lichet** (9 Ash.), **-glichet** *ł* **-slechtet** (7), **-slicht; schynende.**

***Polixenus** *v.* **Polisenus.**

***Pollator** (*cf.* **polare**) **welker** (9).

***Pollegia** *v.* **Pulegium.**

Poll-en, -enus *v.* **Polen.**

Pollere *hd. nd.* **schinen.** *hd.* **bluwen, bluen, bloen, bliewen** (10), **bluyewen** (133), **pluen** (69, 134), **blomen** (12), **grunen; grun** (*ł*) **schin** (17); **wassen** (100), **dogen** (20). *nd.* **bloyen, bloghen, blincken** (132).

Poll-ex, -ux (94) *hd. nd.* **dume.** *hd.* **duom** (93), **dum** (6, 65, 68), **dawm** (9); **daum-e, -en** (4). *ags.* **thum-a** (94), **-o** (136).

***Pollex** *v.* **Absidicula. Poblex.**

***Pollibreda** *v.* **Pantrum.**

***Pollicere** (*st.* **polluocre?** *cf. sq.*, **inquinare**) **v'schin** (17).

Polli-ceri, -sceri (18, 23), **-scere, -ceo** (*prs.* 141), **-citari** *hd.* **ge-, g-loben. glauben -oeri; loben -isceri** (18). **giheizzo** (141). **mit willen verheissen** (110). *nd.* **louen, by willen ge-l.** (132); **opslaen** (81). **-citari dick vß eigenem willen geloben** (110). **dickvil g.** (68). **stet g. vnd versprechen** (75). **dickwyll vß eygen willen gelouen** (132).

***Pollicerium** *v.* **Apodyterium.**

***Pollicia** *v.* **Politia.**

***Pollicio** (*cf.* **policon?**) **wandel-unge** (8, 9), **-lung** (17).

***Pollicita** (*cf.* **politi-a, -ca**) **vorwesung** (8, 9).

Pollic-itari *v.* **-eri.**

Pollic-, poll- (76) **-itatio globunge** (8). **gelubde** (9). **ver-sprechunge** *ł* **-heissunge** (75).

Pollicitator ver-heisser *ł* **-sprecher** (75).

***Pollicitorum** (*st.* **politicorum**) **das puch von der statz setzung** (1).

***Pollicitudinare** *v.* **Pollitriduare.**

Pollicitum gelubt (68). **geloffde** (132). **verheissung** (110).

Pollicitus ge-loefft (132), *hd.* **-lobet. verheyssen** (110).

***Polli-cium** (*i. pallium* Gl. m.), **-tium** (110) (: **pollex**) **dum-, deum-** (110) **-ling** (68, 110), **-elinck** (132).

***Pollictor** *v.* **Pollinctor.**

***Pollidrus** *v.* **Poledrus.**

***Polli-** *v.* **Poly-granum.**

***Pollina** *v.* **Polen.**

Pollinarium *cribum* **temiß** (Chyt.).

Pollinctio *v.* **Pollitriduum.**

Pol, po-linctor, -lictor, pol-lictus (20), **-luctor** (10), *ł* **blictor** (18), *ł* **plio-** (*q. v.*), *ł* **lic-** *ł* **li-tor** (75) *hd. nd.* **doden-,** *hd.* **toten-** (9, 75, 134), **totten-** (67), **doten-** (110[b]), **dotten-** (110[a]) *hd.* **-greber, -graber, -gröber** (67), **-grauer** (23, 132), **-greuer** (18).

Polli-, polu-inctus (8, 9) **begra-ben** (8, 9, 110), **-uen** (132).

Pol-, po- (110[a]) **-lingere die totten begraben** (68 *sim.*). **die doeden grauen** (132).

Pollintio *v.* **Pollitriduum.**

Pollintor müller-beutler (Kl[a].). *pl.* **moelmeisterß** (125).

***Pollipodi-a, -um** *v.* **Polypodium.**

***Pollipudiare** (*cf.* **pollitriduare**) **reden** (49).

Polli-s, -x (136), **pullis** (84) **sher** (86). **polle** (11). **semmelmehl** (Kl.). *ags.* **grytt** (94), **gryti** (136).

***Poliscer-e, -i** *v.* **Polliceri.**

***Polisma** *v.* **Polisma.**

***Poli-** *v.* **Pollio-itatio.**

***Pol-** *v.* **Po-liticus.**

***Pollitium** *v.* **Pollicium.**

***Pollitor** *v.* **Politor.**

***Pollitri-dium** *v.* **-uum.**

Pol-, po- (75 *var.*, 134) **-litriduare, polli-trudiare** (3, 4, 75), **-truduare** (87), **-citudinare** (*häufigst in den Mains. Hss.*), **-pudiare** (49), **politudiare** (4), **polen-trudiare** (Gl. m.) *i.* **tara-tantarisare** (75), **-ntarisare** (3), **-tantisare** (Ob.); **abrotare** (75) (*aus* **pollinarium + trudere?**) *hd.* **but-, beut-, butt-** (69), **bütt-** (1), **buit-** (Ob.), **bit-** (67), **byt-** (68), **beyt-** (110), **burd-** (Mss. mog.), *hd. nd.* **bud-,** *nd.* **bod-ein, -elen, -len. butlent** *ł* **rāden** (8). *hd.* **re-, rey-** (21), **rei-** (3), **ra-** (4) **-den. mel-beitlen** *ł* **-ritern; peutlen,** *vlg.* **rutern das mel; rendlen** (75).

***Pollitriduator ein redknecht** (Ob.).

***Pollitr-iduum** (68, 110, Ob.), **-idium, -udium, -udum** (4), **-odium** (18), **polli-** (3, 67, 69, 134), **polen-** (Gl. m.), **palli-** (75[b]) **-trudium** *i.* **dogacium, sceticium, trucium,** *var.* **tucium, taratantara** (75). *hd.* **bu-, but-** (6, 69), **by-** (68), **bi-** (67), **beu-** (134) **-tel; budel** (21). **mel-b.** (8[b]), **-butil** (8), **-bewtel** (9, 110[a]), **-bytel** (110[b]), **-beitel, -ritern, -sib; peitel zu dem mel** (75). **meel-** (132), **sichte-** (23), *hd.* **rede-, reth-** (7) **-budel. rede-** (4), **reide-** (3) **-bevtel. redbuitel** (Ob.). **eyn site doch** (18). **red sib** (6). **ritter** *ł* **sipp** (49). **pol-**

lin- *ł* **poli-tio das** mehlbeutelein (K1a.). **pollin-ctio** *ł* **-tio die** mehlsiebung (K1b.).

***Pollitritum** *v.* **Polytrichum.**

***Pollitru-** *v.* **Pollitri-.**

***Pollix** *v.* **Pollis.**

Pol-, po-lubrum gyeßbeck-in (88), **-en** (125). becken o. handtvaß (110 *sim.*).

Pollucere (*i. perfecte lucere ł donare* 76. >< **polliceri**) schinen (8). sere lewchten (9). opfferen; zueignen, ver-loben, **-heissen** (88).

***Polluctor** *v.* **Pollinctor.**

Polluere *hd. nd.* vn-, vorun- (8, 9), int- (20), out- (106) **-reynen.** *hd.* vnreyngen *sim.*, vervndreyn (17). *hd. nd.* bevlecken, **-smetzen** (132), **-masen** (110).

***Pollul-** *v.* **Pullul-a, -are.**

***Pollus** (*cf.* **pulsus**) gelude (5b).

Pollutio *hd. nd.* vnreynicheit. *hd.* intreyn- (20), befleck-unge. besmitzinge (132).

Pollutus v'un- (8, 9), v'vnd- (17) **-reynt.** intreynet (20). *hd.* be-flecket, **-smytzt** (132).

***Pollux** *v.* **Pollex.**

***Po-** *v.* **Pu-lmatica.**

***Polocella** *v.* **Pilosa.**

***Polometum, polemos** &c. gevecht, slachting (147).

***Polon** *v.* **Polum.**

Po-, bo- (*q. v.*) **-lonia** *hd. nd.* polen-, *hd.* poler- (75), poln-, bolen- (151), boln- (17), *nd.* pollen-lant. poland o. polony die stat in welschen landen (74). polann (1). palant (18). boland (6).

Polonus cyner vß boln lande (17). pol-er (7), **-ler** (23), **-e** (22), **-eck** (74). *hd.* bo- (152), po-lender.

***Polo-** *v.* **Poly-podium.**

***Polocella** *v.* **Pilosa.**

Polosus (*i. illustris* Gl. m.) getzierdter, hoher, hochfertiger (74).

***Polotellus** (*i. pila*) bal (147).

***Poloten** *ags.* crawanleac (94a).

***Polouirus** *v.* **Paliurus.**

***Polpedum** *v.* **Polypodium.**

***Polsus** *v.* **Ceruix.**

Po- *v.* **Pol-lubrum.**

***Pol-um, -on** (76) (*i. rotundum* 69 &c.) rondt (68). himel (25).

***Polunctus** *v.* **Pollinctus.**

Polus *hd.* hymel *sim.* das vsserst am h. (110). dat vterste van dem hemel (132). en h.-werue (23). hemmels varwe (*sic* 22). hymmels farbe (*sic* 5). mel farb (*sic* 21 !). des hiemels nabe (82). velge (*pars currus* 20. *cf.* **polis**). **poli** *sunt duę stellę in capite* **axis** (Br.).

***Polusarticus** merstern (74).

***Polutus** *v.* **Paliurus.**

Poma obß (7, 125).

***Poma** *v.* **Pompa.**

Poma-cium, *biscw.* **-tium** *hd.* appfil mus (9); apfel- (110), appil- (8), appel-, opffel- (74, 75), alpfel- (*sic* 49) **-muß**; appfel maus (9); appel-moeß (20, 132), **-most** (125), **-dranck, -drang** (5), **-tranck** (74).

***Pomamaturianus** *v.* **Macianum.**

***Pomamora** suarzperi (141).

***Poma-** *v.* **Pomo-rancius.**

Pomarium (*cf.* **pomerium**) obiz-gadem (Gt.), **-cadin** (104). ope- (93), obe- (75) **-gaden.** obz- *ł* boum-garte (Sum.). baumgart (88). oppfelgaden (74). appel-hueß (20)), **-huus** (11), **-kamer** (23). hurt (49. *cratis* = *wetterau.* horre *cr. ad poma siccanda?*). muedeke (*locus vbi poma reseruantur* 108).

***Pomasceanus** *v.* **Macianum.**

***Pomatium** *v.* **Pomacium.**

Pomelea, consiligo, pulmonaria christwurtz, *nl.* vier-, wrange-cruyt (116).

***Pomeptum** *v.* **Pometum.**

***Pomerantiu-** *v.* **Pomorancium, -a.**

Pome-, pomoe- (126), **pume-** (136), **poma-** (*q. v.*) **-rium** (*i.* **pometum** 93, Br., *spacium circa muros* 136, *locus vbi poma crescunt ł proximus muro* Br. *aus* **poma-** >< **pomoe-rium**) poumgarte (Gt.). poingarti (104). *hd.* garten (10), opffel- *ł* baum-g. (75); baum-, bam- (12, 65 *var.*), bom- (46, 67), bang- (21), apfel-boum- (68, **-garte, -gart** (21, 46, 65, 67, 68, 110). bangarde (20). baum- (13), bom- (23) **-garden.** bongert (11). appelbom-gart (132). zwi- *ł* zi-ngelhoff (88). zwing-hof (126), **-er** (88, 91). dwenger (109). staetgrabe (125).

Pom-etum, *ł* **-ptum** (74) (*cf. prc.*) boum- (Gt.), bovn- (93) **-garte.** appel-, opffel- (74, 75) **-garthe** (20), **-markt** (9, 74), **-mark** (8, 75).

***Pomiculo** (*aus* **pumilio**) wintzig mensche (9).

Pomilio *hd.* eyn kleyn mensche. twerck (19). *i.* **gnanus** dwerch (11, 132). ge-dw. (Sum.). zwerg (110). giduuere (*sic* 141).

Pomil-io, -o (110b, 192), *ł* **pomo** (*i. pomorum venditor ł custos ł aquarum ł lignorum portitor* &c. Br. *sim. cf.* Gl. m *h. v.*) ein apffel verkauffer o. wasser o. holtz trager (110 *sim.*). obsser (74). appel-verwaerre *ł* **-**verkoeper (147).

***Pomilus** (*cf. prc.*) eyn kleyn (18), en kene (*sic* 23) mensche.

***Pomineus** appfelbewmen (9).

Pomo *v.* **Pomilio.**

***Pomo mora** *v.* **Mora.**

***Po-** *v.* **Bo-molochus.**

***Pom-orancium** (6), **-erantium, -erancium, -umrantium** (75) *hd.* po-meran-t (6), **-tz** (68), **-tze, -tzen** (75).

***Pom-orancius, -arancius** (22, 23), **-erancius,** *selten* **-erantius** en pomarant (23). pomerant-bom (6, 22), **-baum** (5). *hd.* poncerant- (18), pomerantz- (76), pomerantzen-, pomerancien-, bomeran-tzen- (75) **-baum** *sim.* pomeranczigen appel (17).

Pom-pa, -pus (*biscw. in Hss.*), **-a** (8b), **pumpa** (18), **pampa** (1) (*i. gloria, ymago* **ludi,** *processio. apparatus pulcer* &c.; *pl. imagines* **ludorum** Br., **ludeorum** 78, **lictorum** Gl. m.) ere (10). ere nach dem gesieg o. nach vberwindung (74). eytel ere (4). ydelherre (20). eyn dock (*ł*) herschoft (17). herschafft (20). hoffart (8. 20, 65, 74). hoch-fertikeit *ł* **-**mutikeit (9), **-fart** *ł* **-**mutigkeit (75). homutig (8). ho-vert *ł* **-**moet (22b), **-mot** (22). hohmut, bra-st, **-cht** (74). hoch-schall (1), **-scellunge** (5b). lob (68). heer-lich staet (132). herlicher stat (110). schare (18, 23). priking of lost (*i. laus ł gloria post victoriam* 107. *cf.* **prijcken** = **proncken** K11.). **baach** (13. *cf.* sqq.; **presumere.** *alte.* **bâc** *gloriatio;* **hûgen** *amhd. clamare contendere mnd. gloriari* Pfeiffer Germania 1, 2 p. 222; **bə-, kə-gheren** *ostentare* 147; *ahd.* **baga,** *mhd.* **bac** *tumultus, clamor*). **bach** (22b). **boch** &c. (147. *versch. von hd.* **boch** Gr. Wb.). **pâck**, hochfart, stoltzheit; *pl.* **pompe** pilde der spile (71). zerblasung, üppig-keit des tüfels; **pompa sathanica** des t. gespenst (65).

***Pompaciter** *v.* **Pompose.**

Pompare *hd.* stoltzen (75); **stultz** (5), stoltz, hoch-mutig *sim.*, **-fertig** (62) sin, wesen. *nd.* stolt w. hochfart treyben (64). uppig (9), oppisch (8) werden.

Pompatice *v.* **Pompose.**

Pompaticum hochmutig (9), hoffar-tig (8) ding.

Pompati-cus, -sa (*f.* Gt.) hofferdig (17). keillihhi (Gt.).

Pompilus leitfisch (140).

Pompisare baigen &c. (147. *cf.* **pompa**).

Pomp-olentus, -ulentus (94b, Br, Gl. m.), **-osus** *hd.* stol-tze, **-tz, -tzs** (132). her-sche (17), **-sch** (23), **-ch** (8b). hursch (8). verbager, hopocker &c. (142). tur-sche (*i.* **presumptuosus** *q.v.* 75). hoch-mutig (9, 75), **-schellig** (1, 75), **-scellich** (5b), **-fertig** vnd üppig (75). *ags.* **gegier-ced** (94b).

Pomp-ose, *ł* **-aciter** (74), **-atice** hochfertigk- *ł* stoltz-lich; vppiglichen (75). prang, herschig-lich (74).

Pompositas vppigkeit (75).

Pomposus *v.* **Pompolentus.**

Pomposus incessus ein hoffartig gezoch, *var.* hoffertigs gezosch, hinden nach gangen mit knechten o. megden (65).

Pompus *v.* **Pompa.**

Pomu-m (*fructus*), **-s** (*arbor*) apphel (1). appfel (9, 75). opffel (75). öpfel (93). *hd. nd.* appel. ops (91, 126). opß (126). **-us** *hd. nd.* appel-baum, **-bom, -banm** *ł* **-**der (20). affalter- *ł* apffel-pawm (74). apfelbom (76). a- *ł* o-pffelbaum (75).

***Pomum cedrinum** ceder paŵm apphel (1).

Pomu-m, -s granatu-m, -s (*cf.* **malum gr.**) *hd.* grane-, paradise-, paradis, *hd. nd.* gran-, *nd.* granat-appel. **-us** *hd. nd.* gran-, *nd.* granet-appelbaum, **-bom.** *hd.* g'nat apfel bom (6), granat-a-baum; gran-aphel bavm (3), **-opfelbawm** (4), **-aspel** paŵm (*sic* 1); ein apffelbaum von granaten (110 *sim.*).

Pomum macianum &c. *v.* **Macianum.**

Pomum- *v.* **Pomo-rancium.**

***Pomum regale** chunig apphel (1). eyns konigiß appel (5b).

Poncius *vnus de insula ponto* ab pylatus (9).

***Ponda, *aliis* sponda** des bedden butenste deyl (147).

Ponderare *hd. nd.* we-, *hd.* wie-, wi- (6) **-gen.** pawsen (74).

Ponderosus *hd. nd.* wi-, we- (21), gewi-, gwi- (67) **-chtig**; **wigig** (6, 62, 89, 134), **wyeghafftig** (18), **wiegelich** (75), **swere.** swar, *var.* swer der grolle, [illegible]

vnd der purd halben (75). zu= *nd.* wichtich, ge-w.
x *v.* **Pandox.**
(cf. sq.) indecl. pro morbo et r.). *g.* **-eris** last *t* pfund (110), ; *g.* **-onis** ein kranckheit (110),

ɔ, -us *hd. nd.* gewicht, borde. , burd, purd (75), last; ge= iecht (8), -wecht (19).
ɔx *v.* **Pandox.**
ɔxium *v.* **Pandochium.**
ıs fist, furtz o. schayß *i.* **bo-, aspergus** (74).
hd. nd. by. *nd.* achter by (11), 2). athter (20). affter (19).
e *hd.* setzen, legen (17), bedre= *durch Missv. von* legen *als nd.* ze-, zee- (11) -tten. **p. ad** - *t* rin-ghen (22b); **ad rigam** l **aceruum** riggen (74).
ius *v.* **Pugnus.**
v. **Pontus.**
hd. bruck, brugg (6), brock ke (151), bryck (18), bricke ɔrugge.
llus (*cf.* **pumex &c.**) pynsel (147).
prux ein stat in beheym (74).
re bruck (110), brucken (68), (132) machen.
llus *v.* **Sufflamen.**
ıa (*gemma* Br.) nesp-ilbŏm (101), ɔ). edil steyn (9).
cus, -ficus (12) (*i. sapor sicut* ɔonto; : **pons** 17) *hd.* zanger-en (69, 133, 134); zenger-ig, -icht,), -echt *t* -et als pfeffer (74); ig (2), sure (10), bitter *t* bro= ıter (17). *nd.* tengerich *ut piper,* (22. *cf.* tinghel-en *mordicare,* ·*edo* Kil.). tamper smaec **sapor**

ɔus eyn mere (18).
ɔus (*i. canis marinus* 76), **p.** 9) biber (8, 9, 76). beber (17). ', 17). en mer hunt (23).
'ex (*i. faciens pontem et simi=* ; *pro antistite t episcopo* 76) ɔn-mecher (8), -macher (65, 68). urger- (110) -meister; richter 1, 75), bi-schoff; bischayff (19), . *nd.* biscop.
ɪcale pischoff-isch (75b), -lisch

ɪc-atus, -ium, -um (69) *hd.* hum, -tom (17), -tumb (68, 134); pischoff ampt (75); bischoff-, ɔ) -tum; bischoffes dum (19). ɔ, byß- (132) -dom. **-atus** daz dat ammet (23).
ficus *v.* **-cus.**
nium scaltscif *t* sceldel (Gf.). (94a).
- *v.* Punctu-alis, -s.
ıs, -o (17) daß mere (8, 9, 17).). sik (22). en sijk (23). bruck

(≻ **popiniarius** *sim.*) *i.* **ta=** s (136).
(*i. pingu-edo t -is*) vet- (11), **heit.** vetthekeyd (19). feistig= opffermetzger (135, Kl.).

Popanum beert, opfferkuch (115).
***Po-** *v.* **Pa-pauer.**
Popeanum *v.* **Popisma.**
Popellus cleyn folck (8, 9). volck= lin (110), -xken (132).
***Po-** *v.* **Pu-pillus.**
Popina (*i. taberna nebulonum* 110, *pupa* Gl. m.) kuch-in (5), -en *t* hurre (9). *hd.* kůchen (8b), kuech (20), kochen, iarkuchen (125). koch mayt *t* dock (*pupa* 17). ein tock-e *t* -en (4). spulunge (125), spulge (133), spůlge (67) (≻ **popisma**). bůbe *t* hůer (19). kokene (11, 23). bueue *t* huere (11). hur (74).
***Popinare** bereyden (11, 19). essen bereiten (75). kochen (20).
Popinarius (*nicht in Hss.; cf.* **co=quinarius**) *hd.* koch; schußel-wescher, -spuler.
***Popin-io, -o, -us,** *t* **popio** (88) *hd.* fresser, fraßer (66, 76, 151), frayße (152), frayß (19, 133), fraeß *t* lecker (20). vraeß (132). frauß (67). vraet (11). bras= ser, fuller &c. (88). kuchen- (75), kuchin- (76) -bub.
Pop-isma, -ysma (129), *t* **-eanum** (Br.), (*i. coitus &c*, Br. *tractatio manuum* 110, *vnguentum* 129; *cocus; sanguis dealbatus; sperma virile; lac;* **squalor** (*q. cf.*) *t pinguedo coquine* 76; *aus* πόπποσμα) spol darm dey schotel inne waschet (22b). spol-e (12), -ich (10). spoch, Mrg. spelich (13). ge-spule (*i. squalor* 5b), -spiel (49). spulech, karspul; außgiessung menschliches samen (74). mannis same (8). die stucke dar mit man die roß zem o. haimsch macht (88).
Pople-s, -x *v.* **Poblex.**
***Popo** uurst-elinc (121), -relinc (Gf. 1, 1049).
***Poponiscos** (*i. scismaticos inter mo=nachos*) uualaha *de stabulo* (Gf. 1, 842).
***Poposcere** (*st.* **poscere**) eruordern (74).
***Poppysmare** täschlen (V. a. 1618. *cf.* Sm. 1, 459).
***Popula** (*i. oculi* **pupilla** 141, *puella dissolutior* Gl. m.) pircha (*arbor* Gf.).
Populago *v.* **Farfugium. Tussilago.**
***Popula-men** *v.* **-tio.**
***Popul-ana** *v.* **-ona.**
Populare, -ri *hd. nd.* v'-wosten, -ve= sten (*sic*). *hd.* v'-wusten, -wiesten (76), -wsten *t* -storn (17), -hergen *t* -schleyf= fen (126); wo- (100), woe- (20) -sten. wuest (132), wiest (68) machen. das volck vß seinem land tryben (110). rauben (17). be-r. (8).
***Populare** (*i. ludere, cf.* **petrare**) ballen slahen (49).
***Populare** (*aus* **poculare**?) *v.* **Potare.**
Populari *i. populo replere &c.* (Br.). mit volck vervullen (147).
Popularis (*i.* **forensis** 74) dem volck angnem, dem man gunstig ist (88). volckisch; vende im schachtzagel (74).
Populatio (*i. deprecatio* 76) bete (8). bette (9). hochfart, zerstorung (74). **popula-men,** *t* **-tio** (74), *t* **-tus** (76) *i. depreca-men, -tus* (76). mengin des volcks (74).
***Populatiuus** popelich (20). **fülkych** (19). **volkich.** (11).

***Popule-ntum** *v.* **-um** Nr. 2.
***Populeum** stam wurtz (1. **caulina radix** Nmn.). steyn worcz (5b, 17).
***Po-, pa-** (1) **-puleum, popul-ium, -eon** (141), **-entum** *t* **-inus** (76) *hd.* pappeln-, bappel-, appel- (*sic* 18), bapel- (66), pappel- (134), papel-, popel-salbe, -salb. *nd.* papelen-, poppelen-, populioen- (132) -zalue. popo- (110b), popu- (110a) -lien, ein salbe.
Populeus, pa- (9), **po-pulinus** (*cf. pro.*) (**-eus** *i.* **stiracius** 74) papil= bawmen (9). papel-boumig (68). peppel= boemich (132), -ich (11). alber-einding, -isch (74). alparin *sim. t* pirchin (Gf.).
***Populi-us** *t* **-cus** ainer vß dem volck (75).
Popul-ona (129, Br.), **-onia** (Kl.), **-ana** (76) *i. Juno* (Br. &c.), *dea nubentium* (76).
Po-, pu- (Gf.) **-pulonia** (*ciu.* Br.) polona (127, Gf. 3, 334 *falsch erklärt*).
Populosus (*cf.* **pupulosus**) *hd. nd.* vol volcks.
***Populum** alberproß (74).
Po-, pô- (11), **pŏ-pulus, popus** *hd. nd.* volck, lude. stat-v. (74). volch in der stat (93). fulke (20). falck (6). lewt *t* menig (1). vollic (11). wolck (23).
Po-, pa- (1, 121) **-pulus** (en bom 23. **stirax** *id. t gutta arboris* 74. *cf.* **popula**) *hd.* alb-are (121, Gf.), -er (74, 93, BM.), -erbom (6 *sim.*). al-, *var.* a= berpawin (74). arbar (Gf.). *arbor* wih (**pop.** 121). vlben- (73, 153), popeln- (73), popl- (103), popel- (74), popelen- (132), popel- (23, 74), *hd.* poppeln-, puppil- (8), papel-, pappeln-, bappeln-, peltz- (126), sarbach- (93, 126, Kl.), sar- (128), espen- (Kl.), *nd.* peppel- (11), popelioven- (22b) -baum, -bom *sim.* popel wyllighe (147). bell-e (7), -en (126). popul on salben (73. *cf.* **populeum**). *ags.* birciae (94, 136).
***Populus** (*i.* **discus,** *cf.* **perraria**) pal (75). pleyde, pleyd (74).
***Popus** *v.* **Populus. Pupilla.**
***Porca** (*piscis*) *v.* **Perca.**
Porca *hd.* losa (74, 93, Sm. 2, 501), loß (Das.), looß *f.* (Pict.), loos (*n.* Stalder, *f.* Fris., Sm.), zuchtel *t* loße, *vlg.* more (75); mor, mour (67); schwyns-, sweins- (74) -muter. moyg (133). mock (152). *wett. bair.* muck *f. wett.* mocke *f.* (*cf.* Fr.). non (7. *cf.* nunn, ein verschnittene looß Pict. *verschn. Stute* Sm. 2, 699). *nl.* suege, soch, gelte (116). suwe (19). soog (99). soeghe (132). sutz *t* varch (74).
Porca, parca (49), **porea** (147) (*i. spatium inter duos sulcos sim.*) eyn spa= cium zwischen zweien furchen eins ackers (110). eyn sp. van erde tusschen tzwe voeren (132). braicke t. twen vore liggende (147). ein bethe (3), bete (4). pett lanndes (74). rein (49). fuhren-rynle (116), -reynlin (126). *ags.* balc (Gl. Aelfr.).
Por-care (Br.). **-eare** (*bis* 147) lant= braicken mit der ploich, br. dat lant (147).
Porcari-a, -cia, -tia suinstig-i (104), -e (Sum.). sula-cha (Gf.), -c (131b, 141).
Porcarius sueinari (141). ein schwin= hirt o. sutriber (110). eyn verkens hijrde (132).
Porcaster (*i. porcus junior* Gl. m.) **binus** (Gf.). *ags.* for (136), foor (94).

***Porcax** (*st.* **procax**) *v.* **Garrulus.**

***Porcella** geltken (107, 132).

***Porcelana** *v.* **Portulaca.**

***Porcell-io** *l* **-us** (*i.* **multipeda**) soegh (Kil.). *nl.* suege, pissebedde (116).

Porc-ellus, -ulus uarh (Gf.). *ags.* faerh (94, 136). uarhe- (104), uarche- (Gf.), ferc- (7, 8), fer- (64, 75, Ob.) -lin. vârnl (3). varl (1, Sm. 1, 562). farckel (75). verke-n (20, 85, 133), -lein (9). siegferkel (3. *wetterau.* suckfreckiln). swingen (5b). schwynlin (68). **porc-elli** *l* **-ulli** farahir (141).

***Porcilaca** *v.* **Portulaca.**

Porcile sewstal (88).

***Porcimus** merswin (20 *sim.*).

Porcinus swyn-en (20, 133, 152), -yck (19). zwinen (11). *hd.* schweyn-in (134), -en; schwynen. schw. fleisch (110). verckenachtich (132).

Porcistetum swein- (74), suw- (110), verkens- (132) -stall. verhersteig (74).

***Porcopiscis** *v.* **Porro** (*piscis*).

***Porculata** *v.* **Portulaca.**

***Porcul-lus, -us** *v.* **Porcellus.**

Porcus *hd. nd.* swyn. *hd.* swyin (19), swine (17, 152), schwyn, sweyne (66, 151), sweyn (1, 9, 4). eyn schwein (126, 134), o. heimich (126). h. o. zam schwein (Das.). heimuch (p. *l* **gryllus** Pict. ≻ heimlich *l* -sch *cicur ib.*?). uarch (Gf.). farch (7, 8, 9, 1, 64). verken (11, 132). suwe (8b). *hd.* barg. ein schwin b. (6).

Porcus siluestris *hd. nd.* wilt, wil (18), wyd (*sic* 5b) swyn. wild swein (1).

***Pore-** *v.* **Porc-a, -are.**

***Porfilio** *v.* **Porphyrio.**

Poris-ma, -sa (74) (*i. apertio, illuminatio sensus, lucrum* Br.) uffdoh-, uffdo-, gevug-unge (20). mîete (Sum.). erleuchtung der synne (74). der synne verluchtynge; der sweytgater oepenyng (147. ≻ **porus**).

Pormina huyrdom (147).

***Po-** *v.* **Pe-rnestus.**

***Porno** *v.* **Porrum.**

Porosus *hd.* hol-icht, -ericht; lucherecht (7); locher-echt, -icht, -ig (12, 75, 134), -ig vom schweiß (75); löchericht (151), lechert (6), fol locher. *nd.* hollich.

***Porporcio** *v.* **Proportio.**

Porph-yrio, -irio, -irius (2), **-ior** (76), **-iricius** (23), **porfi-rio** *l* **-lio** (Gf.). **porfyrionis** (136), **prophirius** (1) (*i.* **pellicanus** 74, 136) philfor (**porfilio** Gf.). *ags.* fel-usor (136), -ofor (94). ys-, is-aro (103, 121, Gf.), -arn (Gf.), -are (100), -ar (9). isanfogal (Gf.). isinuogil (104). stainrapp (91). sitich (1, 2). sedek (23). pellican, purpurfaruogel (74).

***Porrago** *v.* **Borrago.**

***Porrax** *v.* **Parix.**

Porrectio reichunge (20).

***Porrectorius** (*cf.* **crusibulus**) cleyn cop (147).

***Porressilla** *v.* **Potentilla.**

Porri-gere, -ere *hd. nd.* langen, reken (13 Mrg., 22b, 23). *nd.* reycken (11, 132), recken. *hd.* vz-r. *sim.*, -geben (65); reygen (13), vß-r. (21); rei-, reu- (7), rie- (110b) -chen; bieten *l* uss streken (46); bitten (6). winnen (22b).

Porrig-o, *l* -ium (Gl. m.), **prurigo** (*porcorum* 74), *l* **porringo** (147) (*i. morbus capitis capitis cariem faciens* Br., *scabies, infirmitas porcorum a* **porcus**, *inf. pecorum* 21; *cf.* **angina**) gull-a (131), -i *l* -e (*i. vitium porcorum* Gf.). grynt &c.; **porrigo** coghe, wrangh (147. *i. q.* wrange, *wie westfäl.* frangen *pl.*, frängede *Bräune der Schweine cf.* Kuhn *Z.* 4, 3 *p.* 180. *Doch* rank-korn *id., auch Schotenfrucht und Mutterkorn vgl.* Weber *Sk. Lex. h. v.*). der range (21). rant korn (9). rank-horn (9), -orn (8), -born (16). das rackhoren (4). ranckoren grindt; gr. *l* ranckorn (74). suwkranckheit (110). verkens ouel (132). swinsucht (75).

***Porro** *v.* **Porrum.**

Porro vorbaß (3). mer (8, 9). doch (8b).

***Porro** (104, Gf.), **purro** (121, Gf.), **porcopiscis** (94ab, 136) (*piscis*) stur-o *l* -io (Gf.), -i (121), -tur (104). strudo (Gf.). *ags.* styr-a (Gf.), -ia (94, 136); stiriga (94a).

***Porrocast-i** (24, 74), **-ri** (47), **-a** (85), **porrumcasti** (74) aschlauch (74). ascloeck (85). astloc (24). aloich (47).

***Porros** *v.* **Porrum.**

***Porrosectilis** *v.* **Porrus sectilis.**

***Porrosus** vol wratten (147).

Porrum *i. baium* (141, 142, Gl. m.).

Porru-m, -s (Gl. m.) *i. infirmitas in manibus l in pedibus* (Br. *sim.*). *i. verruca* (147, Gl. m.). wratte (147).

Porru-m, -s, porum (5b) (*i.* **bulbus**; **cepulla**; **ab-** *l* **a-stronum** 73) kil (6, Gf.). *hd.* louch, lauch, loch (4, Gf.). por- (12, 20, 22b, 85, 99), poi- (8b), assche- (5b), esch- *l* prieß- *l* schnit- (73), asch- (111), gemein- (93), knob- (87) -lauch, -loch (8b, 85, 87, 93), -lok (99), -lak (22b), -lag (111). läuchel (73). *nd.* lok, lock, loeck (11, 132), pork (22b). pharren (50d). pfarr *m.* (77b). suriho *sim.* (Gf.). **porro** surio *l* **porrus** *l* **capillus** lock (≻ **cepulla** louch!); **porno** *i.* **plantago, macedonico** *hierher?* (141). **porr-os, -um** (*i.* **portulata**) lauch; **-us** slauch, lauchekyl (74). **portus** *i. herba acerba* plaich (74).

Porrus sectilis, porro-s. (105), **porrus.** (74) snite- (105), snit- (93), sint- (74. *cf.* **bricula**) -louch.

Porta *hd. nd.* porte. *hd.* pfort, port, purt (19), thor (110), toer (75), toir (7), tar (6, 75d), tor *l* burgitor (Gf.). *nd.* poerte (11).

Portabilis dregelich (17).

***Portalactis** hertzen- o. spyß-ader (74).

***Portanus** des tymmers tzierheit (147).

Portare *hd. nd.* dragen. *hd.* tragen; bri-, bre- (132, 133) -ngen. *nd.* dreghen.

***Portaria** thorwerterin (65).

Port-arius, *l* -ulanus (74, 75), **-enarius** (46, 74), *l* **-elarius** (74) *hd. nd.* portener, dreger (18, 23). *hd.* port-ennere (17), -ner (6). thor-huter (110), -wart (74), -wert (125), -warter (75). tarwerter (75d). turhuter (74). torhueter (46).

***Portastrum** wilt-senp (47), -swäp (24), -senerum (? 85).

***Portatiuum** (*i.* **armigata** 74) wasserpfeyffe (74). trag orgel (1). *hd. nd.* portati-f, *hd.* -ff, -ue (74). partif (21, 23).

Port-ator, -itor (*i. ianitor* 68 &c.), **-ineus** (110 &c.) *hd. nd.* dre-, *h* (21), tra-, tre- (4), brin-, bren- (1 *nd.* dra-ger. furer (110). vber-l veerer (132).

***Portel-, porten-** *v.* **Port-ari**

Portemia (*i.* **opifera**) schiffle (74). scheep van syrien (147).

Portendere (*i.* **longe** *l* **por dere** *l l. post ostendere* Br., *l. a o.* 110) *hd. nd.* beduden, wande 19, 67, 133). *hd.* wonderen (20), l (18), bedyten (76); vorbe-zeycl -zichin (8). lang vor-sehen o. -er (110 *sim.*).

Portensis *hd.* wechter. *hd.* dore-, dur- (20) -w. dorweychter

***Por-** (8, 9). **pos-tentacula** (tentula?) na-'(9), no- (8) -ssedil. leder (11, 20), -leyter (19). **port** falkenleder (19).

***Por-** *v.* **Po-tentilla.**

***Portentula** *v.* **Cenouectoriu**

Portentum *hd. nd.* wunder, w.-ding, *gew. hd.* -zeichen, -zeig *nd.* -teken. *hd.* zeichen zukunftige *sim.* merewonder (18).

***Portent-um** *v.* **-acula.**

Portentuosum *i. parsum mir l* vol wunders (110 *sim.*).

***Portica** *v.* **Propolim.**

Porti- *v.* **Portis-culus.**

Porticus *hd.* pforzich (Gf.), vor (Sm. 1, 635), schopff (49, V. a. 1618 fur-, fier- (75) -schopff; vierschof vber-, fur- (65), vor- (74) -schupf. fo (7). fur-gehuse (65), -hueß *l* port vor-, *l* por- (74) *nd.* -kerke, *hd.* -kirch, -kürch (67), -lauben (75), (18. *aus* kerke?), -thor (110). var ki leit-haus (1. *cf.* Sm. 2, 521), -huß h. (*i.* **taberna** 75). *hd.* leich-huße -haus (134, V. *sec.* 15, Ob.), -aus (71 hus, -huß, -huiß (17), -hauße (15 *nd.* lijk- *l* doden-hus. vmb- (19, 6 inne- (132), in-, ein- (134), dure -gang, -gauck. port (68). portae *nl.* pant (116). spatzyrhuß (125). ha en hal *l* doerwechter (11. ≻ po

***Porti-** *v.* **Portu-galia.**

***Portilaka &c.** *v.* **Portulaca.**

***Portiliotum** *v.* **Portulaca.**

***Portineus** (*aus* **porthmeu Portator.**

Por-tio, *gew.* -cio, -cia (**-ciuncula** (1, 2) *hd.* eyn deil *l* eyn deyle *l* eyn czale *sim.*; antz tail (1, 7, 9, 134), *l* zail (7), *l* (9); an val (2, 5b). *nd.* del *l* ant

Portis-, porti-culus des schee hemerken of reitscap dair mit roeyluden en teyken duet (147).

Portitor (*cf.* **portator**) zolle furer o. schiffer (88).

Portiuncula (*cf.* **portio**) *h* kleyn antzal *l* deyl. *nd.* clene eyn klen ding (23). sthůklein (fleiß (8, p. *i. pars carnis* 76).

***Portorium** (*nauis; anders* Gl. vorbot (23).

Portuga-lia, -nia (5b), **por** (*regio, ciuitas* 23) *hd. nd.* portu-, p

***Portul** (*cf.* **porrum, pretul** snideloch (47).

Portu-, porti- (23, 87, 105), **porci-** (141) **-laca, -laka** (23), **-lata** (74), **-liotum** (li *punktirt* 87), **porc-ulata** (4), **-ellana** (143) borgele (12, 24, 85). burgele, *boh.* dietelik (Kleechen 4). pu- *t* bo- (143), bu- (10, 143, 144). be- (91, 111) -rgel. burckel (20). pukeol (87). bur-cela *t* -zala (Gf.); -zilla (95), -tzel (143), -zeln (112), -tzelen (144). pur-cil (105), -celan *t* -zella (Gf.). port-ulake (20), -ulac (143), -elkrut (77). lauch (74. *cf. prc.*). gren-sel (143, 144), -zel (112).

Portulanus (*cf.* **portarius**) porteuer (17).

***Portula-ta** *v.* **-ca.**

***Portuncilla** *v.* **Potentilla.**

***Portunitas** gelueksicheit (11, 20).

Portunus (*i. quietus* Br.) geluckich (11, 20). gluckych (19). großtergot (74). rest-lick, -ich (147).

Portuosus hauehcht (20).

Portus (*i. statio nauium* Br. &c., *requies n.* 5, **rippa** *t* **littus** 2 *sim.*) vbir (5b, 9) da die schyff halden (5b). vber (2, 75a). ûber (7). vbe (21). ober (5). vfer (17). vffer (8). überfar (75b). gestat (1, 2). ge- *t* g-stad (75). stad-en (49, 110), -e (19). habe (12). haff (20). han-ene (8, 20, 99), -en (11, 132), -inge (23), -e (125). nerhab (93). *hd.* port (91, 125), ein mere-p., mór-p. (151), meerporte (68). zulend-ung (91).

***Portus** (*herba*) *v.* **Porrum.**

***Portusmaonis** (*ciu.*) portenau (74).

***Portu-** *v.* **Porten-tilla.**

***Porueetus** *v.* **Pernoctus.**

***Porulu-s** hasel; **-m.** h.-wortel (147. *sic* **corulus**).

***Porum** *v.* **Porrum.**

Porus *v.* **Tophus.**

***Porus** (>< **pontus**) mer (1).

Porus sweyß- (5b), *nd.* swet-hol. **sweyshol** (9). **sweysse** hole *t* loch (13). *hd.* sweyß-, schweyß-, swaiz- (2), swais- (1), sweysch- (5), smieze- (20) -loch. tuust *t* t-loch (75). ein schweiß- (110), **sweyß-** (121) -loch *t* -locher, *t* -gat (132).

***Pos** (*g.* **podis** *gr. i. pes* Br.) *v.* **Poderis.**

Posca *v.* **Puscha.**

Poscere (*i.* **postulare, petere**) *hd.* bey-schen, -ßen, -ssen, -scen (-sten? 5b); eyschen (1), bitten (110), bieden (13), gen (7). be-g. (17). beben *t* geben (9). *nd.* ey-, e-schen; bydden.

***Poscoreris** (>< **potiri**) gebruken (11).

***Posidicus** *v.* **Podiscus.**

Positio *hd.* secz-, sacz- (17), leg- (46) -unge; sage (62). *nd.* settinge.

***Positiuum** *hd.* eyn kleyn orgel. ein positi-fe (75b), -ff (1, 75a), -f (6).

Positiuus eyner der da wole kan v'stene (17). setz-ig (110), -lich (68). set-tich (132). p. **gradus** der niderst grad (65).

Positus ge-saczt *t* -leyt (17).

Posonium *v.* **Pusonia.**

Posse *vb. hd. nd.* mo-, moe- (110, 132), mu- (6, 69, 75), mui- (76), me- (18), vir-mo (20) -gen. *prs* ich mag (17). *sbst. hd.* mugelichkeit (17), macht.

Possessio *hd.* besitzunge. *nd.* besit-tinge; have *t* gud nerunge *t* erûe (22b).

Possessiue besitzlich (20).

Possessiuus *hd. nd.* besit-zlich, -telick.

Possessor *hd. nd.* besit-zer, -ter.

Possibilis *hd. nd.* mo-, *hd.* mu-, me- (5) -gelich. mug-lich (75), -leich (1). mech-tig (76).

Possibilitas *hd. nd.* mo-, *hd.* mu-, me-gelicheit *sim.* mechtig (141). migali-chait (76). ebenheit (9 Anh.).

Possibiliter mogelich (20).

Possidenter besiczlich (20).

Possidere *hd. nd.* besit-zen, -ßen (12), -ten gelichen (*ausgestr.* 13).

***Possula** prantz-, pfirsich-kern (74).

Post *hd.* nach, dar-n., naych (19). na (13, 23). nae (132).

***Postaticus** *v.* **Apostata.**

***Post camisia** scurliz (Gf. 6, 545).

***Posteras** *hd.* vber-, ober-, *nd.* ouer-morgen, -morne, *hd.* -morn-, -mar'n (6).

***Postea** *v.* **Postela.**

Post-ea, -quam, -modo, *t* **-modum** (4) dar-na (20, 23), *hd.* -nach, -naych, -noch; ernach (18). *nd.* dair nae (132); hir namals (22b).

***Postedenofanus** *v.* **Pascedenopagus.**

Post-ela, -ella, -ea (76), **-ellina, -elina** (Gf.), **-elima** (75b), **-ilima** (75a), **-ilena, -ena** (104, Sum., Gf., Gl. m.), **-ile** (8b, Gf.) (*i.* **subtela** 93, **solide** 75, *cf.* sidile) hinder boge (5ab, 18, 23) an ey sadel (18). *hd.* h.-bug (75), -bug an dem sattel *sim.*, -buge (8b), -bughe (21), -pueg (2), -pâg (1), -pug (74), -gereit (75), -ge-raid (V. sec. 15. Sm.), -grat (116), -grât (Das.), -zug (16); hinter satelboge (Gf.); h.-fierteil (74); aftir-raif (104, Gf.), -reuff (8); affter-reyff, -raif (Sum.). -reffe (9), -riem (91), -silen *t* -geschirr (75), -rayde *t* -syl (74); -gereit, *var.* -gereid, an einem pferd (110). echter- (147), achter-eme (*sic* 20), -croppiere (*nl.* 116), -gerede (19), -gereyde (11, 132, 147) der perde (147), van den perden (132). ein schwantz rem an einem pferdt (68).

***Post-ella** (141, Sum.), **-ellus, -iculus, -neulus** (74), **-erula** (*dimm. a* **postis** *q. cf.*) dur- (5), turi- (141), tur- (Sum.) -lin.

***Postellus** *v.* **Postica.**

***Postena** *v.* **Postela.**

***Pos-** *v.* **Por-tentacula.**

Poster-a *v.* **-iora.**

Pos- *v.* **Post-tergare.**

***Postergatio** zuruck legung (75).

***Postergum** rucgilin (Hpt. 6) *st.* -lin-gun? *cf.* **post-tergum** aftar ruckie *t* hintar rucce (Gf.). hinder sich (75).

***Posteri** *v* **Postheri. Posterus.**

Posterior me hinder (5b). hinderest (75).

Poster-iora, -a (5b) *hd.* daz hinder deyl *sim.*; der (76), die (46) h.-tail; die letz-, let-, lesch-sten t. (63); hindern (75). *nd.* de hinder del, dat achter deyl (132).

***Posteriorum** (*sc. liber*) von der ge-miden (genuden?) red (1).

Posteritas geburt (7). ein nach ku-mende g. (4). nach-kumlickait (65), -kum-menheit (68, 110a), -kommenheit (110b). nackomelinck (132). geslicht (17 *sim.*).

Posterius her- *hd.* -nach, *nd.* -neger. hinach (75). erneen (18). ûber et (*st?*) mer laug (6). lesthe (10). hindirste (5b). der hinderst (7).

***Posterna** (*frz.* **poterne,** *cf.* Dz. Wtb. 709) cleyne porte (20). cleyn port dorch dye muren (19) cl. poert doer die muere (11). posterne (8b. *cf.* **postica**).

Post-erula *v.* **-ella, -ica.**

Posterus *hd.* der *nd.* de hinder-ste, -a (18). ein nachkommer; *pl.* die nach uns kommen (110 *sim.*). nachkomeling (8, 9). noch komelinge (17). nafulgender (20). die naevolcht (132).

***Postes** *v.* **Postis.**

***Postes** (*i. lignum cum quo seratur garba* 76, *l. quo garbe ligantur in messe* 76) pint- (76), bind- (76) -nagel.

***Post-heri, -eri** (*i. hodie nunc* 110) eendert gestert (19). egestern (20). eer-gistern (11). heut (110a). huyt (110b).

Posti-ca, -ta (8), **-cum** *hd. nd.* hin-der-dore (-a 23), -dorekin (-um 23), *hd.* -dor, -dyere (18), -dier (49), -dürli (93), -tor (9), -thore (133), -tur (6, 134), -thur (110a), -thuer (110b), -thûr (111). die echterstehe duer (11). achter-doer (132), -deure *t* posterne (Kil.). turili *sim.* (Gf.). stige-l (9), -le (100). stegele (8). **post-ica, -icum, -icium, -is, -ellus, -erula** heymlick inganck van achter toe (147). **post-ica** *i. pars selle;* **-ica** heymelich dar; **-icum** hinderdur (20).

Posti-cium, -tium (Gf.) stigilla (Gf.). torlin (100). turili *sim.*; uberturi (Gf.). phorte (8, 9).

***Posticones** hunde menner (125).

Posticulus *v.* **Postella.**

Postic-um *v.* **-a.**

***Posticus** *v.* **Apostata.**

***Postil-e, -ena, -lena, -ima** *v.* **Postela.**

Post-is, -es, *t* **-ellus** (74), **bostis** (24) turi-stuodel (141), -kerdar (*pl.* 127). tur-(9, Gf.), tûr- *t* bei- (3) -studel. ture (74). dore (18, 23). hinder-d. (17. >< **postica**). d.-stodel (17), -sthedil (8), -stoczel (19. *wett.* dürstûtzel). thure wangen (65). uber-th. (65), -ture (74), -tür (93), -regel (5b), -gericht (91). upar tur (Gf.). bystal (7). bistell (6, 24). beystel (74). schoß-riegel (74), -rigel (4. *versch. von* stoßri-gel **vectis** Sm. 3, 67. Fr. 2, 119). swelle (10). drischufel (1). druschuphel (71). truscheifel (75). thore (133). thor (5). thur o. thurschwel (110). ture (66). tûre (151). dore (152). dor (67) doere (132) dar (8b). poste (23). p.st (20, 22b, 77, eyn holt 22b). dure- (20), duer- (11) -post. stemder (77). doyrstenden (13). dor-stendel *t* -stel (12). holtz darin die thur get o. henckt (75)

***Postis** *v.* **Postica.**

***Postiscum** dorheneke (8b).

***Postita** *v.* **Postica.**

***Posti-tium** *v.* **-cium.**

Postliminium *i. reuersio* erloesunge (64).

***Postliminius** wiederkumender vom elend zu seiner habe (74)

Postmod-o, -um *v.* **Postea.**

Po-, pa-stomis (*cf.* **pagula**) knebel (114). klupp o. brems (91). kleppe, klippe, pranghe (Kil.). maul-klub (Das.), -ysen (116).

***Postomus** (*st.* **posthumus**) **nachgeborukint** (93).

Postponere nach- (8), noch- (17) -seczen. hinderrug- (17), czuruck- (9) -werfen. ver-cziehen (8), -czeihen (9).

Postpridie *v.* **Postridie.**

Postquam *v.* **Postea.**

Postrem-o, -e *hd.* zu dem, zů (5) lesten. *nd.* ton l. male. zu-lest (17), -leste (19). dar noch (17).

Postremus *hd.* lest. der lesthe (19). der aller letste (68). die a.-leste (132). *hd.* der hinder-est, -st.

Post-ridie, -pridie des tags dar noch (110 *sim.*). morndiß (**postr.** 126).

Post-tergare, -ergare hinderruge setzen *ł* ab laßen (12). abe laißen (10). hindersich-o. zuruck- (110), achterrugghe- (132) -stellen. zuruck legen (75).

***Postuculus** *v.* **Postella.**

Postula *v.* **Pustula.**

***Postula-men, -tio** *hd.* forder- (4), bitt- *ł* aisch- (76), heysch- (5), hesch- (17), heyß-, heys- (21), bet- (9) -unge. eyschinge (23, 132).

Postulare (*cf.* **poscere**) *hd.* hey-, he-, ai- (134), *nd.* ey-schen. *hd.* heißen; bi-dden. -tten, -ten (134). va-, *varr.* vordern (75).

Postus ein post- o. kutsschen-ross (116).

***Potabilis** drenclich (17). trincklich *ł* gut zu trincken (75).

Potagium getranck, trincktzeit (74).

Potamogeton saam- *ł* seehaldenkraut (135).

Po-, bo-, (5b) **-tare** (*i.* ***potum dare*** *ł* **populare** *ł* ***bibere*** 76) *hd. nd.* dri-, *ł* dre- (20), tri- (9, 110, 134) -ncken.

Pot-ator, -or drencker *ł* soffer (20).

***Potencianus** mechtiger (74).

Pot-ens, -is, *ł* **-entacius** (76) *hd.* me-, mă- (134), ma- (1, 6), mi- (17) -chtig. *nd.* mechtich, woldich (22b). weldich (77). ge-w. (20). mecht (-is 18). starck (110 &c.).

Potentatus *hd. nd.* macht; ein herren-m. (110 &c.); walt (23); ge-waelt (11), -waltig (8), -balt (1), *hd.* -walt, -walt der vberwindung o. zwingung (76).

Potenter mechtigli-ch (75), -chen (110). krefftiglich (65).

Potentia *hd. nd.* macht. mecht-e (22b), -igkeit (68). michtikeit (17). gewalt (17, 110). crafft, vermüglichkeit (65 *var*).

P. absoluta ledig (7, 15), lediger (6) gewalt.

***P. affectiua** (*anime* 65) begerende craft (9 Anh., 63, 65).

P. dei alme-, *var.* alma-chtigkeit (65).

P. intellect-iua, -us (63) *hd. nd.* v'nem-ende, -lich (75), v'neymiden (20), v'nunfftige (15), verstentliche (46, 75) craft.

***P. interpretatiua** sprechindů (46), sprechende (6, 9 Anh., 15, 63, 75, 76), v'spr. (7), vz-spr. (5), vorsprokelike (22), betudende (65) craft. sprekende macht (23), vßsprechung (21).

***P. operatiua** wu- (7, 15, 63), wi- (6, 9 Anh., 76) -rekende craft.

***Potentificare** mechtig machen (65).

***Po-, pro-** (73, 91, 143), **por-** (24, 75, 135, 143) **-tentilla,** *ł* **pot-** (70, 134, 151), *ł* **portut-** *ł* **potut-** (74), **portuno-** (47), **porress-** (Sum. V) **-illa** (*i.* **nymphaea** *ł* **ros marinum** Sum., **hercularis** &c. 143, **clauus veneris** Gf., **anserina** *ł* **tanacetum agreste** *ł* **magnum millefolium** 73, **accundula** *ł* **cinifen** *ł* **kympha** *ł* **ercularis** *ł* **pertula** 74) *hd.* grens-inck, -ing, -ih (104), -ich (105), -ig (17), -en (21), -lich (77), -alinck (3), -erich (4, 73, 143); grenß- (74), gryens- (10), grins- (7), grune- (143), gress- (69), cress- (134), kress- (68), greus- (*sic* l) -ing. grynsich (13). gri-, gru-nsig; gråns-ich, -erich (143). gens-inc (Gf.), -erich (73, 116, 143). gänß-, silber-kraut, *nl.* ganseryck, selvereruyt (143). *holl.* blick (116). sigrůn (6). perwinckel (*i.* **accundula** 74). *nd.* grensynk (23); gresi-ng (22b), -ch (24, 47); valeriane (**port.** 24). baldrian *ł* tennmarck (74).

Potentior gewal- *ł* mech-tiger (75).

Potentissimus gewaltigest (75).

Potestas *hd.* macht. m. des gewalts (75). maycht (19). walt *ł* ge-w. (77). ein richter vf frefirin in lamperten (93. *ital.* **podestà** *cf.* Gl. m. 5, 400).

Potestatiuus geweldyck (19).

***Potestatus** (*aus* **pote-stas**) ≻ **-ntatus**) gewalt (10).

***Po-** *v.* **Poten-tilla.**

Potio (*oft i.* **poculum** *q. v.*) *hd. nd.* dranck. *hd.* drang, trank, trunck (6), drunt (*sic* 17). sirup (88). puisun (99).

potio muscati *vs prosthŏgo* (17).

Potionare, -ri (106) trank (9), drank (8) geben. poisoen (106), puisun (99) gheuen drincken (18, 23). trencken (*i. potionem dare* 110).

Potior (*cf.* **poti-us, -ri**) *hd.* billi-, bil-cher, bicher *ł* grusser (17); bil-lich (67), -ch (19); pilleich (1), grosser (8, 9), besse-r, -rer (*comp.* 76); mechtiger. *nd.* bille-, bil-ker; better.

Potiora die meisten o. die merern (75).

Potiri *prs.* **pocior** (*i. fari ł vti* 4. *st. frui ł vti* Br. *cf.* **poscor**) *hd.* bru-, brau- (134), gebru-, gebrau- (1, 9), gebro- (18)-chen. *nd.* bruken, *prs* ik bruke. nycssen *ł* überkomen (64). nuczen (4).

Potis *v.* **Potens.**

***Potis-sare, -are** (17, 4) trincken (4). wenig tr. (9), drinckin (8, 17).

Potissime aller beste *ł* alzumal (20).

Potissimus aller-mechtigest (110), -mechtigister (9), -beste (20), -bilichste (5b).

Potistrie, ποτιστρίς vogeltrinckhornle (116).

Potitare drincken (19).

Potitus (*sonat in libidinem*) hebben gebruicht (132). haben (110), hab (68) gebrucht.

Potius (*i.* **potior**) bil-lichen (20), -lich (7, 4, 67, 133), *hd.* -licher, -licheker (100), -che (17), -ker (22), -ken (22b), -lick (11). *hd.* pill-eicher (1), -icher (9); mogelich (20), gerne (19, 67, 133), lieber (110). *nd.* liener (132), mogeliken (22b).

***Potolicul-a, -us** *v.* **Bothona.**

Potor *v.* **Potator.**

***Potrus** *v.* **Botrus.**

***Potularia** *v.* **Ocimastrum.**

Potulentus trånckig (119).

Potus *hd. nd.* drank. *hd.* tranck, drang.

***Pous** *v.* **Paus.**

***Poximium** *v.* **Ocimus.**

***Praca** prachwrze (105).

***Prac-aytus, -ticus** (20) (*auis*) zwirtze (11). svirnken (20). *Vll.* **loxia chloris** *vgl. deutsche und skand. Namen bei* Nma., *dazu* schwinz *ib.*; schwunitz Fr. 2, 251.

***Pracium** *v.* **Brasium.**

***Pracm-** *v.* **Pragm-.**

***Practacella** (*cf.* **paratella?**) stainklee (74)

Prac-, pra- (93) **-tica** (*i. scientia act-ualis, -iua, manualis; actio manualis* 76) *hd.* wurkend-i (93), -e, würckende *sim.*, wurcklich (110), vbende, vbunge (*sic* 9) kunst, konst. eyn k. van practike *ł* k. tzo wercken (123). eyn kunst von practicken o. ein k. zu w. (68). das puch aller ding (1). vbung *ł* wurcklich vbung (75).

Practica actiua kunst diu lert des mönschen selde (93).

Pr. cognitio erkantniß der würcklichkeit (65).

Pr. factiua kunst die hinus wrket (93).

Practicare, -ri (5b) hant-wercher (1), -wircken (5b). vben (75). wurcklich (75), ein kunst selbs (110) vben. wircke *ł* gewonen (20). practi-seren (123), -zyern, -cieren, -ren (152).

Practicus (*i.* **manualis** 4) *hd.* wercker. *hd.* wircke-r, -nde (20); wurcklicher vber (75), kunst vber, der k. faren hat (110), ein practizierer (68), beder (5). die wal practiseren kan (1

***Practicus** (*auis*) *v.* **Pracaytus.**

***Practin-** *v.* **Pragm-aticus.**

Practisare cruden (106).

Praes *v.* **Pres.**

Praga (*ciu.*) pra-ga (5b), *hd.* -ghe (22b, 132), -che (152), -he (139), (68), -g (1, 69, 71, 134). brag (67). hu. stat (71).

Pragma sache (8, 9, 68). **werck** dedigung, handel (68). **pracma** *i.* (76).

Pragm-, *ł* pracm- (75), **pragin-** (21), **pran-** (76) **-aticum** gewerbe (5). wer (22), -ph (7), -gk (21), -k (23). geschefte (75).

Pragma-, practina- (76) **-ticus** (*i. autor causarum* 75) sachen furer (9). horer der sach (75).

***Pran-** *v.* **Pragm-aticum.**

Prandere *hd.* zu mittage, czumittag, zum mitage (110), zů mittem tag (46), myddachen (132), bij dage (18), mal (1). zu morgen (75), zu ymbiß (110b, 134), zu ymbß (69) eßen, essen; zu mittage eschen (17). *nd.* to middage etten.

Pra-, bra- (Sum.) **-ndium** (*i. comestio matura, et. matutina;* **prandeum** *i.* ***mane-tutergium*** 76, *i. sona* Br. *cf.* Gl. m. h. v.) *hd.* zu mittage eßen *sim.*, das e bey dem m. o. frumal (74), mittageß eschen (17), eyn mittagiß eßen (5b); **morgeeßen** (20), -mal (91), -mal zu rechter tag zeit (75); ein mal (100), **zuttag mal** (6 imbiß (Sum.), jmbiß (76 imbis *ł* immesse (74), im (77), imbs (18). *nd.* im etent (22b). **myddache**

***Pransium** (*aus* **brasium** *sim. f*) molt (22).

***Pransius** *v.* **Prasinus.**

Pransor *hd. nd.* slinder. myddachs mail-sl. *t* eyn esser (132). esser (76, 110). escher (17). schlinder (110). einer der zu mittag ißt (151), da zu m. o. ymbiß ist (131).

Pransorium eßehueß (20 *sim.*).

***Pransus** *v.* **Prasius.**

Pransus *ptc. sbst.* gessen (110, 132), ge-g. (68); ess-unge (69, 110), -ynge (132).

***Prasemus** (*i. q. sq.*) brach-, *nl.* brasem (116).

***Prasinus** *v.* **Brasmus.**

Prasi-nus, -uus *v.* **-us.**

Pras-ium (Sum. VI &c.), **-sium** (3, 78, Sum.), **-sia** (85), **-sion** (94[a]), **pasium** (87[a]) (*cf.* **ballote**) antorn (Sum. VI). an- (Gf., Kl.), a- (Kl[a].) -dorn. andor (Gf.). gotuorgessin (Sum.). goczuorgessen (3). gotes- (47), got- (85) -vergetene. wil (87[a]), wis (146) morchille. *ags.* hune (94[a]). **prasson** lovch (Sum. VI).

Prasi-us (68, 110, Br.), **-nus** (76, Kl.&c.), **-uus** (110[b]), **-um viride** (87[a], 146), **praxinus** (*i. viridis color* 136), **-nsus** (110[a], 132) grun (68, 110). groen (132). kupfer- (87[a], 146), abschlag- (Das.), abschla- (111), lauch- o. gras- (Kl.) -grůn.

Pras-ius, *t* **-inus** (Kl.), **-sinum** (76), **pransius** (110[a]) ein gruner (68), grun- (110), groen- (132) -stein:

Pras-ius, -mus *v.* **Brasmus.**

***Prass-** *v.* **Pras-.**

***Prassica** (*st.* br.) romis col (Sum.).

***Prasson** *v.* **Prasium.**

***Pratale** (*i. pratum* Gl. m.) wesebaum (19). wyesebauem (20). wezeboem (11).

Pratensis wysig (110[a]). wyßig (110[b]). weydich (68, 132).

Pratica *v.* **Practica.**

***Pratinotides** (*herba*) hons mille (17).

***Pratula** (*i.* **eruca** 104. *cf.* **pretula &c.**) snitelovch (104, 130).

Pratulum eyn cleyn wyßlin (110), weyde-lin (68), -ken (132).

Pratum (*cf.* **bratum**) *hd.* vvisi *t* ebihou (104. ≻ **hedera**), uuisa (Gf.), wise, wiße (18, 110[b]), wisse, wiß, wyese, wiesen (75), wis (76), wese, weße (125). matt *t* wyßmat (74). matten (126), anger (10), weyd (68, 110). *nd.* angere (22[b]), weyde (11, 132), wisch (23), beemt (106, 108), bampt (99).

***Praturarius** (*cf. ital.* **pratora** *pl.*) wiseheio (Gf. *cf.* wishai Sm. 2, 128).

Praua vngelich (25).

Prauare *hd. nd.* ergern. arg (68) arger (132), erger (110), boeser (110, 132) machen.

***Prauator** beschediger (75).

Prauicor-dius, -s (74, 75, 76) boeß- (110), poß- (74), quaet- (132) -hertzig. boshafftigs herz (75).

Prauitas *hd. nd.* boesheit *sim.* krům- me *t* vngrâde (126).

Prauus *hd. nd.* bose, bőse (151), boeß (128), snode. *hd.* arg. *nd.* arch, quat. **(***aus* **praxis ≻ braxare)** [illegible]. bier-prewen (74). [illegible]ew (74).

***Praxina** *v.* **Brasmus. Foca.**

***Praxinus** *v.* **Fraxinus. Prasius.**

Praxis *hd.* wirckunge, wurkende (9). *nd.* werkinge.

Pre *hd. nd.* vor. verr (68). voer (132). **pre-** vorhin-, vast- (75 *in vielen Zss.*).

***Prealmarium** *v.* **Palmatorium.**

***Preamb-alum** *v.* **-ulum.**

***Preambul-ans** *v.* **-us.**

***Preamb-ulum, -alum** (74) (*i. praemonitum* Gl. m.) *hd. nd.* vor-ganck, *hd.* -gang, -lauff (18), -red (46). furganck an einem huß (75). sprache, beysprach, sprichwort (74).

Preambul-us, -ans vor-botte (68, 110). -boede (132).

Preauisatus fürhyn gewarnt (65).

***Preauus** der erste große vader (5).

Prebenda *hd.* prebend-a (5[b]), -e, pfrend (67), pfunde (*sic* 152), pfrund, prunde (8), pronde, prőn (21), prune (133), prin (18). *nd.* pro-, pra- (11) -uene; proeuen (132).

Prebendare pfriend geben (76).

Prebendari *hd.* pfrund, pfrůnd (67), pfreunde (151), pronden (5), prundene (133), *nd.* prouen (132) nemen, *t* geben (68, 110), geuen (132). eyn prone neymen (21).

Prebendaria pfrund-huß *t* -nerin (68), -enhuß (110). eyn prouenier huyß (132).

Prebend-arius, -ari (*sic* 21), **-inarius, probendarius** (141) phruntari (141). eyn pronder- (5), en prouen- (23) -nemer. phrunde- (7), pfrund- (75), pronde- (17), prinde- (18), pröue- (22) -ner. pfrun diner (*sic* 9). pruw- (20), preb- (8), prou- (21) -ender.

***Prebendator** pfrund geber (75).

***Prebend-inarius** *v.* **-arius.**

Prebere *hd. nd.* beden, *seltner* bieden. *hd.* pie- (1, 75), bie-, bie-, biet- (6), by- (9) -ten; bi-, bid- (18, 20), bey- (13) -den; ge-, geb- (19), ie- (18) -ben. *nd.* geuen.

***Prebetor** (*i. dator, untersch. von* **prebitor**) geber (76).

Prebitor eyn pfrunde- (9), prunden- (8), prond- (17) -geber.

Precabilis *hd. nd.* bidde-lich, -lic.

***Precalcare** virtretin (8, 9).

Precamen *v.* **Precatio.**

***Precamum** *v.* **Preconium.**

***Precana** langk gebet (4).

***Precaneum** *v.* **Preconium.**

***Precantor** *v.* **Precentor.**

Precanus (*i. ante tempus canus* 76) eder zijt grawe (8), czeyt gro (9).

***Precapere** *hd. nd.* vor-, *t* mancherley vor- (75) -nemen, -begrifen (17).

Precari *hd. nd.* bidden. *hd.* biden (17), bitten, bieten (7), beten (9). piten, *vlg.* in der gemein *t* gute ding (*i.* de-pr. 75). flehin (8, 9). vloken (14). ener vrowen beghern (23. ≻ **procari**).

Precar-ia, -ai (*sic* 76) (*i. res* **prec-e** *t* **-io** *habita* 76 *sim.*) *hd.* lehen (76), ewig l.- gut, ebig l. ader leben (17), ewig leben ader gut (4), ewich leen gut, ővig leben- *t* lypp-gut (67); ewig lehen- *t* lyp-guyt (133), *t* leyp gut; *t* ewig lihen gut (7); bet gelt (7, 74), ewig g. (74), bat galt (6). gebetten gut (110). gebeden gut (132). bedicheyt (81). bette (8, 123). bethe (9). libding (110 &c.). lipdinge (40). lib- (75), lip- (65, 69), lieb- (63), leib- (134) -geding.

Precarie *sbst. pl.* leipting (Sm. 2, 416). ewig lehen (8), lengut (9). ewich lengud (23). *adv.* bit- (110), smeke- (132) -lich.

Precarium bete *t* leipgeding (74). bede (20). gebetten (68), ghebeden (132) gelt. gepet (1).

Precarius *hd. nd.* bedeler. *hd.* bettler, bitter (110). bethler *t* byddelich (132).

***Precarpere** *i.* **precedere** (76). vorlesen (9), -griffin (8).

***Precarum** *v.* **Precax.**

***Precatim** *hd.* biddelich. *nd.* bedelic.

Preca-tio, -men bede (20).

Precator bider (17). pitter *t* furbitter (75).

Precatorius biddelic (11).

Precatus *sbst.* ge-pet (1), -bet (17). bittung (68, 110). byddinghe (132). *ptc.* gebeden (17).

Precauere vurhuden (20). vor-hueten *t* -fliehen (75).

Preca-x, -rum (8) (*i. contentiosus verbis* 76. ≻ **procax**) zenkecht (8, 9).

Preceden-s furgenger (65); **-tes** fordrige (62).

Precedere *hd. nd.* vor-, voran- (75) -gan, *hd.* -gen *sim.*, -fallen (7. ≻ **precidere**). vore gene (17). v'hoghen (11).

Preceler gar snell (20).

***Precella** (*i.* **crustula**) bretzele (77).

Precellens furtreffelich (75).

Precellentia vurhahunge (20). fur- (75, 110), vber- (68) -treffung. bouenschyninge *t* -ganck (132).

Precellere (*i.* **precedere** 8) *hd. nd.* vorgan *sim.* bouengaen *t* ouertreden (132). vor- *t* vber-treten (9). *hd.* ober dreden *sim.* fur- (75, 110), vber- (68, 69, 134) -treffen. bistenen (21). hoghen (11). virhoyn (19).

Pre-centor, -cantor vor- *hd.* -senger, -singer, *nd.* -zenger.

Preceps vor-snelle (7), -snel (23), -snelaftig (22). ein schneller (65). firschn. (76). snel (18). snell (1). schnall (6). *hd.* snelhafftig. *hd. nd.* hastich *sim.* haestich (11, 132). h. (*t*) vurfarende (20). heslich (*sic* 9). hofelich (*sic* 8). ylich (19). ein ylender; gar geh, *var.* gech (65). frůtig *t* vnbesinnt (126). schuppick (5[b]. *cf.* **precipitare &c.**). nederheldig (17). einer der vil an-facht (110[b]), -fahet (110[a]).

***Precept-a, -um** *sg.* (65) **ceremoniaria, -lia, -le** *sg.* (65) sunderlich, be-s. (63) gewonheit (7, 15, 63), gebott (6). gebot der beduttung allain der liplichen saczung (65).

Pr. iudicialia *hd.* geschrieben, bescriben (15, 63) vr-, or-teil, urtel (6).

Pr. moralia (*sg.* 65) gebot der sitten der gerechtigkeit (65). gemeyn leben geyn (gen 63) got vnd dem (gen den 63) menschen (15, 63), mentschen (6). (*ausgerissen*) -nes heyligen lebens gegen got vnd gegen den leuten (9).

Preceptio gebietunge (8).

Preceptor *nd.* beder. *hd.* ge-b.,

-bider (17), -bidder (18), -biter (17), -bieter, *hd. nd.* -bieder, -beyder (22).

Preceptum *hd. nd.* gebot. *nd.* bot. ge-bott (6, 110), -bod (17), -boyd (19).

Pr. morale gebot der sytten der gerechtigkeit (65).

Preceptus ge-boden (20), -bodden (19), -baden (11).

Preces gebet, begird, heischung (65).

Preces horarie die siben zeit (91).

***Precess-io, -us** forgang (75).

Pre-, *t* prede- *t* ante- (75) **-cessor** *hd. nd.* vor-genger, -ganger (68), -geer (4) -gener *t* -meister *t* forderest vor an hin (75). vurgaender (20). voergaenre *t* v'hogher (11).

Precia *v.* **Precoque.**

Preciari (*i.* **extimare** Br.) *hd. nd.* lonen. lone *t* laben (19). lon (17). loven (20). werderen (132).

Precidere *hd. nd.* vor-, vor aff- (132) -sniden. be- (110), vorab- (68), obenab- *t* fornan-, *var.* fornen- (65), vmb- (75a) -schnyden. vor an schlagen *t* metzigen (88).

Precĭdere vor vallen (132 &c.).

***Preciencia** *v.* **Prescientia.**

Precinctus gegurtet (20, 64).

***Precindere** (*aus* **-cĭdere**><**-scindere**) vor sniden (18).

***Precinere** *hd. nd.* vor singen. fur ein andern s. (65).

Precingere gurten o. bereytin (8, 9). be- (19), vur- (20) -g. vnder-g., -schurtzen &c. (65). vmgirtten (76). begurden (11).

Precinium (*i. laus t l. antecedens* Br. *cf.* **preconium**) fursang *t* prophecie (20). profetye (11).

Preciose duerlich (20).

Preciositas kostbar-lichkeit, *var.* -kait (65). dureheit (20).

Preciosus *hd. nd.* dure, edel, kostbar. *hd.* dûrer *t* yddel (19); tewer (9); kostpar (1), -lich; kospbar (13), kûstelich (5b), cuspar (18). edel groß hubsch vnd tuer geschetzt (75). *nd.* dire (99), en vriger (*a precari* 23).

Precipere *hd. nd.* gebeden. *hd.* bieten (69, 134), bieden (13); ge-b., -biden (17), -bieten, -bietten, -byten (9). *nd.* gebeyden (22), vor eschen (22b).

Precipitanter vbersturzlich (75).

Precipitare *hd. nd.* schuppen. *hd.* schuppffen (6, 8, 75); schop-fen (74), -pen; stuppen (20. *cf.* Sm. 3, 651). *nd.* stumpen (22. *wett. trudere, cf.* Sm. 3, 638. stûpen 22 *aus* scuppen? *doch v.* **precipitium**). sliffen (7). *hd. nd.* neder-, *hd.* nider-, niden- (6), vberab- (110), vff das haupt *t* den hals ab (65) -werffen, -werpen. dael warpen (11). sturtzen (18b, 65, 75). vberab- (110), vber- (75) -st. iber stirtzen (76). vber prellen (75). strûttlen (126). struk- (99, 132), tum- (132) -elen. haesten (*t*) vurfaren (20). haestelich doen (132).

Precipitari schupphen (1). veruallen (75).

Precipitatio *hd.* nidderwerff-, scupp-, schupp-, schopp- (19) -unge; snellhait (1), gelich verderblichait (65); vrblitczlich (65a Mrg.). vbersturtzung (75).

Precipi-tium, *gew.* -cium, -um (8b, 17) *hd. nd.* schupp-, schupf- (76), schuff- (6), schopph- (7), schopf- (74), schopp- (21), schimp- (18), stump- (stûp- 22) -unge, -inge. neder-werfunge (17), -werpinge (132), warpinge (11). sturtzung (65). vberab-st. *t* dieffe pfutz (*i. prerupta fossa* 110). tumelinghe; eyn diep putz off kuyle (132). steinwant (95). spitz an einem steinwander der perg vnd pruck (74).

***Precipium** *v. prc.*

***Precipucium** *v.* **Preputium.**

Precipu-e, *t* -us (5, 21 &c.) czu forder an ader czum fordersten (4). *nd.* vorderst. *hd.* zu-v., -vorderste (133), der vordersten (76), dem v. (7), -forderest (134), -fordest (69), -uoren (13), -vorn (5), -for (21), -erst (110), -erste (8); fürder- *t* vorder- (65), furder- *t* erst- (20), besonder- (132)- lich. sunderlichen (110). tzoe voeren (132). to vornt (22). ten yersten (11).

Precipuus (*cf. prc.*) *hd. nd.* aller-, alder- (17, 22) -meyst, -mest (23), -meynst (21), -menst (13). vorderst (23). der vordirste *t* gar vornemisch (9). ein furnemer o. besunderer (110). der vorsten (8b). *hd.* zuvore. *nd.* to vorne.

Pre-cise, -scise *hd.* nach mynner (8), gerade noch m. noch me (9), g. weder me noch mynner *sim.*, gerad w. mer noch minder, nyt m. noch mer (110), noch me noch mynner *sim.* noch mene noch mynner **prescise**; glich vor sneden **precise** (17). eben *t* wedder me noch mynder (7). eben, Mrg. glich (13). glich also (46). nach mere (18). mynner nach me *t* kurczlich (20). puntvnd eygent-lich (65). noch mynner noch meir (132). noch mer noch myn (23). nog min nog me (99).

Pre- *t* pres-cisio absnidunge (20).

***Precisor** vore snider (17).

***Precis-ores, -sores** (*i. dentes anteriores* 76) vardern (75d), vord-irste (9), -ern (75), -der (8) czene.

Pre-, *in Hss. gew.* **pres-cisus, precisus *t* -sus** (75) gerade (21). g. euene (23). *hd.* gar g., gerad, geraide, eben: gerad gar (1); glich ebin (5b); beschnytten (75). **prescisus** besnydden (19); be- (13), abege- (20) -sneden.

Precium *hd. nd.* lon, loen (11, 20, 132). *hd.* lone, loyn (5). solt des lones (75).

Pr. vendicionis dyngen (18b).

***Precius** *v.* **Prescius.**

Preclare vorschyn- (110), furschlin- (*sic* 110b), gar clar-, *var.* cler- (65) -lichen. scer klaar (68). harde claer (132). gar luterlich (75).

***Preclar-ere, -are** (Gl. m.) vbertreffen mit der hitz vnd gewalt (*i.* **preminere** 75).

Preclarissimus aller gelob-ster, *var.* -ter (65).

Preclarus *hd. nd.* vor-schone, *hd.* -schin. *hd.* edel; gar schone (8, 9), schon (1, 75), luter (75). clare *t* schinbar; sch. *t* luchtender vber die andern; vbersch. *t* -trefflich (65).

Precludere *hd.* v'-slizen, (8b), -slissen, -sließen *sim.* vor schliezsen (4), -sluyssen (132), -sluten (23).

***Preclusio** vorschliezsung (4). beslißunge (20).

Pr eco (*cf.* **pedellus**) foraboto *t* butil *sim.* (Gf.). **bott** (68). **boede** (132). rechter-b. (20). bade (11). bo- (8, 23), *hd.* bu-, be-, bid- (18) -del. *hd.* bû- (46), bu-, but-, bot- (21), bit-, bi- (134), put- (74) -tel. furlouffer *t* ver-, *var.* vßver-kunder (65). v'konger (17). v'ruffer (8b). vßrueffer (125). gerichtz- (1), des richtes (23), dez gerychteß (5b) knecht. gerichts chnecht (71). vorschriber (8). coip-, meers-man (147). (><**predo** *in* 74. *und* Mss mog.) *hd.* reu-, rau-, ro- (6), ra- (17) -ber. *nd.* rouer. *me. prod.* vorschreier *t* -ruffer; *me. corr.* rey wagen (9). scherg, waybel **preco** *t* gotzwort prediger **agarius** (74).

Precoctus vor-kocht (6), *hd.* -gekocht, *nd.* -gekoket, -gebot (*nach* **preco** bottel 21).

***Preco-cus** *v.* **-quus.**

***Precognitio** vorhin erkentniß (75).

Precognoscere vorhin erkennen (75).

Precon-are, -ari, -iare (20), **-izare** (20, 65) vor-singen (17), *hd.* -sagen, -schreyen, -schrien, -ruffen *sim.*, *nd.* -ropen (22, 132), -rapen (23). fur ryeffen (110). verren- (7), ver- (134) -ruffen. loben (20, 76). brysen *i. laudare; t pre alys laborare* : **conari** (76). beduten, fur-b., verkunden (65).

Preconatus bode- (19), vorbot- (132) -schaff. badeschap (11). ein byttel amp- (110). vor-ruffunge (8b), -schriunge (8) -schreyunge (9).

Precon-atus, -ium coipmanscap mercerye to laeven (147).

Precon-ium, *t* -sum (75), **precneum *t* -mum** (76) *hd.* brys- *t* lob- grosmach-ung (65); lob, lop; lob- lobge-, lybege- (5b), mit- (1) -san- -sang; verkundunge des lobes (75). lof *t* louesank.

***Precons-ul, -ol, -or** (7) (*cf.* **procsul, presul**) *hd.* rodeß- (17), eyn rayt-, raut- (76) -meyster; dinck- (20). *nd.* en rad mester.

***Precontari** *v.* **Precunctari.**

***Preco-oque** *pl.*, **-oqua *t* -ox** (147), **-ia** (147, Gl. m.) frivge trubin (101). fr- -oige truben (Gf.). tr. die bald zyttigen (110). vordruuen die eirst rijffen (132). wru (100), fruczyttige (75) winber. wijndruyff vroe rijp (147).

Precoquere v'-(17), vber- (75) -kochen. gar versieden (75).

Preco-quus, *t* -cus (76), **-rus** (Sum.), ***t* prequoquus** (141) fruezittig (110b). fruo zytig (110a). vor z. ee wan die ander frucht (75). vrorijff (132). frum-iger (141). -eger (Sum.).

Precordialis *hd.* hertzlich, vor-h. (19), h. liebe (8, 9), hertzig (6), haimlich (76), liplich (17). *nd.* hertelic.

Precordialiter hertz-lich (132), -liche (110).

Precordium (*cf.* **omentum, membrana**) hertze (8). *hd.* vor-, fore-hertz- -brust, -brost. das hertz o. brust (68 h.-brust (110), -grûble (111). hertzebor (132). ingeweyde voert (132), vorm (11 hertz, hertzen (110a). *nd.* vorherte. *p* slyem *t* netzl vor der brust (Avent. S 3, 449). **precordia obdurata** verhert hertze-n, *var.* (*wetterau.*) -r (65).

***Precoriola** *v.* **Pretoriolum.**

***Preco-rus** *v.* **-quus.**

Precox vô ersten (8), esten (9) **rijf. eyn** ding daß beczideu riff wort (17). **frumirifas** (141).

***Procrastinare** (*cf.* **procr.**) virziehin (8). v'zihen (9).

***Procudere** vor-slagen (17), -smedin (8). v'-slahen (9), -smeden (17).

***Procula** (*cf.* **pretula &c.**, *anders* Gl. m.) snede- (17), snite- (6) -loch.

***Precuno-, precon-** (76) **-tari** (*i. morari* 76) sumen (8). sewmen (9).

Precurrere vor-, fir- (76) *hd.* -lauffen, -loffen (46, 76), *nd.* -lopen.

Precursio fur- *i* vor-lauffung (65).

Precursor *hd.* vor-, vur-, fir- (76) -lauffer, -leuffer, -loffer (76). *nd.* vorloper.

Precursus *hd.* vor-, vur-lauff. *nd.* vor loep (11).

Preda *hd.* raub, raupe (133), raup, r.-nemunge, rôb (6), ruiff (20), beraubniß des guts (75), bute (125). *nd.* roff (22), roef (11), rouff (132), rof neminge (23).

Predare, -ri (**predor** *i. spolior* 76) *hd.* rauben; be-r., -r. mit gewalt (75); roben (6). *nd.* rouen, be-r.

Predare *i. semper dare* (Gl. m.); *alius d. &c.* (Br.); *predam facere, imprimere, inuestigare, ambulare* (76). vorgeben (7).

Preda-rius *v.* **-tor.**

Predatio raubunge (20).

***Predat-iuus, -us** (132) roub- (68), rouff- (132) -achtich.

Pred-ator, -arius (11), **-o** *hd.* reu-, rou- (68), rau- (1, 7, 110), ro- (76) -ber. *nd.* rouer, rouuer (132). hausschacher (V. a. 1428 Sm.). -o rauber; **-ator** rawp nemer (9). -o vffenthalter der rouber als vff eim schloß *i* hinder den man den roub legt (65).

Predatorie roub- (68), rouff- (132) -lich. raublichen (110).

***Predatorium** (*i. prouincia* 11, ≻ **predium**) acker erbe (19). ocker arue (11).

Predatorius raubig (68, 110). rouuich (132). rouelick (11).

***Predat-us** *v.* **-iuus.**

Predecessor (*cf.* **precessor**) *hd. nd.* vor farer. *hd.* vor-, fore-, for-vorer (5), -fairer (6), -fare (7), -far (9, 21, 74, 75), -war (8), -gener (18), -genger, -hubner (74).

Predestinare *hd. nd* beschern (1, 17, 23); vor-senden, -bedenken (18, 23), -schinen (22. *cf.* **preminere**). *hd.* vor-, vur-sehen. fur-s. zu aim vßerwelten (65), der ewigen seligkeit (110). vorsien tzo der ewiger selicheit (132). v'zien (11). beraden (17). betyrmen (*cf.* Sm. 1, 456. Fr. 2, 369ª) *i* vurathten (*d.i.* vorachten; 20). *hd.* vor-gedencken, -schicken, -aus erwelen; v'- (8ᵇ), fur- (75) -seczen.

Predestinatio *hd. nd* beschcr-unge, **-inge.** beschringe (22). beschirmunge (48). **vur-sendunge** *i* -athtunge (20), **vor-sehunge** (8), -erwelunge (9), -ordenunge (9, 15) zum ewigen leben (15). gotlich **fur-bersitung** *i* -schicklichkait, vß- *i* **fur-erwelung** (65). vôrnemen; fûr-kummen *i* **-herwelung** o. -senhen (65). fursatz (75).

Pre-destinatus, -testinare (*sic* 5ᵇ) **vur-sehen** *i* **-athet** (20). **vor-gesant** (8, 20), -geschickt (9), -beschert (5ᵇ), -sehen (8, 68) von gode (8) von gott furschen zu der ewigen seligkeit (110, *sim.* 132). vor hin berait durch die fursichtigkait gottes (65). v'geseczt (8ᵇ).

Predialis res ein lige-nd, -n gût, hoffe- baw gutter; lige-nds, -nß, -n frucht-, fruch-bar; gut groß hoffe (65 *varr.*).

Prediatus (*i. deus prediorum* Br., *prediorum dies* Gl. m.) *v.* **Preditatus.**

Predicamentum mangfeltige rede (65)

Predicare *hd.* kunden; v'-k., -kinden (76), -kungen *i* vore sagen (-oo 17); kou-digen (5), -igen (21); predigen. *nd.* pred-eken, -iken; kundigen, v'-k. *i* sagen (132), vor spreken.

Predicatio vursag- *i* predig-unge (20). predicaet (11).

Predicator prediger (1).

Predicere vor- (8, 9), zu vor- (110) -sagen. voer- (11), tzo voren- (132) -seggen.

***Predicia** grundt, bodem, geleud, felt (74).

Predico (*i. antedico i praagnosci* 76) *v.* **Predic-are, -ere.**

Predictio vursagunge (20).

Predictus vurge-seit *i* -sprochen (20).

***Predigium** (*cf.* **prod.**) vortzaichen (74).

***Predi-tatus** (*i. valde diues* 76), **-atus** (*q. v.* 8) gar ser ge-reycht (9), -riecht (8).

Preditus *hd.* vorgezogen. eyn v. (18). vor ghetoghen (23). begabt (75, 110) mit gutem o rychtum (75). geschickt fur ein andern (110). v'zirt, begaefft, v'heuen (132). *hd.* ge-eret, *i* -hoet (17). er-holet (8), -hôhet (9). gerit (8). vurgegeben (20). gehillighet (11).

Prediues seer (68, 110), vbertreflich (65) rich. seir rijch (132).

Predium (*cf.* **heredium**) *hd.* eygen-acker (20), -gut, -gut als ein baur hoff (110); eygen (8ᵇ); ligen-eygen (7), -aigen (6); verliende, forlienden (21), verleen (17), vorluen (18), lehen- (46) -gut. vor-ligende (22), vorleuende (23) gud. *hd. nd.* vor-werck, *hd.* -werg, -werft (49). zinßber acker (64).

***Predix** *v.* **Perdix.**

Predo *v.* **Predator.**

***Predominare** vor andern lawten (9), fur die ander (76) herschen. vor hirschin (8). be-schirmen *i* -schuern (17. *cf.* **preeminere**).

Predulcis seer sieß (68, 110). seir soes (132).

Predurus seer (68), seir (132), gar (8, 9) hart, hertte (9).

***Preelectio** außerwelunge (75).

Pree-ligere, -legere (8) voraus kysen *i* erwelen (9). voruß irwelen (8). außer-kiesen, -esen, -welen (75).

Preemere vorkeyfen (17). furkauffen (75).

***Preg-, pre** (8, 9) **-minentia, -minenta** (8) uber-trettung (4), **-treffen**lichkait, *var.* trefflichkeit (65). vor-, for-tail (76), -teyl (8, 9, 17), **-deyl** *i* -luchtenisse (8ᵇ)

Preeminentior vbertrefligest (75).

Pree-, pre-minere (*cf.* **pre-destinare, -dominare, -sumere**) *hd. nd.* beschern, vorschinen. be-schirmen *i* -schuern (18), -scheyn *i* vor sin (7). **vor-** *i* **bouen-** (132), fur- *i* vber- (110), er- *i* be- (76) -schynen. vorluchten (8ᵇ).

***Preemptio furkauff** (75).

***Preemptor** *hd.* vor-, fur-kauffer, -koufer (68, 132), -koeffer (46), -koffer (6), -keuffer. *nd.* vorkoper. ain koffer (76).

Pre-esse, -sum *hd. nd.* vor-wesen, *hd.* -weysen (21), -sin. wurwesen (20). uore boen (*prs.* 99). engegenwerdyck sin (19).

***Preessentia** vorwesunge (9).

***Preeternum** mer dan ewig (65).

***Preexaminatio** erfar- *i* bewer-ung (65).

***Prefacere** vorhiu thun (76).

***Prefactus** *v.* **Prefectus.**

***Prefagor** *v.* **Prefragari.**

***Prefam-are, *var.* -ere** (*i.* **debilitare**) verswachen (75).

Prefari *hd.* vor-, vore-, vur-reden (17), -sprechen. *nd.* vorspreken.

Pre-fatio, -vacio (5ᵇ) *hd.* vor-rede, -red, -redunge (17). vorsprech-unge (68), -inghe (132). **prevacie** (*beim Cultus* 5ᵇ).

***Prefator** (*i.* **prelocutor** ≻ **propheta**) *hd.* wis- (6), wys- (76) **-sag**; wis-, wise- (18), weis- (134), wiß-, weyß- (21), vor- (68), war- (110) **-sager**; vor-, vur-sprecher, -reder; eyn fore sprechñ *i* eyn prophete (17). *nd.* wijs seyger (23); wis- (22), wair- (132) **-sagher.**

***Pre-fatorium, -fathocium, -phocosium** (*aus* **brephotropheum**) findelhause (74).

Prefatu-s, -m wise- (18), wijs- (23) **-gesaget.** vor-genent (110), **-sprochen** (8), -gesprochen (8ᵇ, 9, 68, 132), **-geredet** *i* foregenant (17).

Prefectio vurseczunge (20). fur volbringung (65).

Prefectura pflege (75). ampt (110, 132) vogt-y (110), -ey (68). vaitye (132). faut- (12), feu- (19), vage- (11) -dye. foytey (4). fogtey (75). verwesung (75).

Pre-fectus, -factus (69) (*i.* **pre-tor, -titor** 67, **-ses, aduocatus**) *hd. nd.* richter, burg- (19), borch- (11) -greue. schultceiß (10), *hd.* -es, -e (22, 23). scholte-ß (12), -s (13). vayt (132). *hd.* vogt, fout *i* pfleger (75), foyt (5ᵇ, 4), faut, meyer (20), amptman, verweser (75).

Prefectus cohortis captaen (125).

Pr. arcis *nl.* casteleyn (116).

Pr. castrorum veldherr, *nl.* veltheere, pronoost (116).

Pr. classis *nl.* ammirael (116).

Pr. erarii losinger (111. *cf.* Fr. 1, 623ᵇ. Sm. 2, 504).

Pr. fabrorum bawmeister (116).

Pr. metallorum bergamptmann (Agr.).

Pr. nauis schiffherr (116).

Pr. pretorii meger o. meyger (125).

Pr. rationibus schichtmeister (Agr.).

Pr. vigilum wacht-meister, *nl.* -mester, -besetter (116).

Pr. vrbis dem ein stat beuolhen ist (93).

Preferre *hd. nd.* vor-dragen, -dregen (23), -sin (8). *hd.* vor-, fur- *i* vber- (65), ver-tragen, -dragen.

***Preferrum** ort ysen (19). oertyseren (11). *Cf.* oort-yser van de scheede *ora ferrea vagine* (Kil.) *i. q.* ortband (Fr.).

Prefica klagfraw (88).

***Preficcio** (*a* **prefigo**; *cf.* **prefixio**) vurzeichenunge (20).

Prefícere vor- *hd.* -setzen, -czeczen (13), -sitzen (18), *nd.* -zetten. vurdern (20). gewaltig (8), gewaldig (9), geweldig (17) machen.

***Prefi-** *v.* **Preiu-dicium.**

Prefig-ere, ℓ -urare (11. *q. v.*) *hd.* vor-, vur- (20) -seczen (17, 20). -sticken (*cf.* **prefocare**) ℓ -zeichenen (20), -czeychen, -vestnen (68). festen (110). dag seczin (8). tag-setzen, -bescheiden (74). be-nennen (17), -scheiden (20). *nd.* vorteykenen (11).

***Prefigura-liter, -tiue** bedutlich; **-tiue** vorhin zu-b. (75).

***Prefigurare** (*i.* **presignare** 75. *cf.* **prefigere**) vurzeich-enen (20), -nen (19), vor- (5ᵇ), ver- (75) -zeichen. entwerffen (8, 9, 75) mit malen (75). bedeuten ℓ vorhin zu b. (75).

Prefiguratio bedut- ℓ entwerff- (75). fürbild- (65) -unge.

***Prefigura-tiue** *v.* **-liter.**

Prefinire, -ri (67, 133) *hd. nd.* vor-, vore- (17) -dichten. *hd.* vor-dyechten, -tiechten (7). vor-, vorhin- (75) -enden (68, 75, 110ᵃ, 132), -rede (110ᵇ). (vore-?) schicken ℓ seczen (17).

Prefinitio vurdichtunge (20).

Prefinitus vergedich-tet (23). -t (18). vurgedichtig (20). benant (ℓ) gewiße (17).

***Prefixio** (*cf.* **prefi-ccio, -gere, -gurare**) vurseczunge (20). vorczeychunghe (19).

Prefixus vor-gesaczen (17), -genestnet (68), -zeychnet (110), -zeychent (132).

Prefluere vorfli-ßin (8), -ssen (9), -essen (75, 76).

Prefo-care, -tare (49), **-rare** (8, 65, *var.*), **prouocare** (65 *var.*) *hd.* wurg-in (8), -en (110); worgen. borgen (*sic* 49). vorgan (*sic* 12). hersticken (17). erschrecken (*sic*), -worgen, -drincken (9).

Pref-, preu- (76) **-ocatus** vor- (23), ver- (5, 132), her- (17), er- (110 &c.) -sticket, -stickt. ver- (68. *wetterau.*), v'- (7) -stricket. uor strickt (6). v'sthicket (-schicket? 21). vorstockt (4). er-steckt (69, 134), -wurgt (110). v'worgt (132). eyn vor sammet (18).

***Prefodi** *v.* **Preuagorari.**

***Prefo-rare, -tare** *v.* **-care.**

Pre foribus vor den thuren, thor, *varr.* thar, o. marckt (75).

Preformosus vast schon vnd gemeidt (75).

***Pre-fragari, -fagor** (11) (*st.* **refragari** ≻ **prefractus**) wydder stain (19). weder staen (11).

***Pre-fugere** ℓ **-cauere** vorflichen (74).

Prefulgens vorschin (75).

Prefulgere vor-schin (17), -schinen ℓ vast sch. (75).

Prefulg-idus, -orus, -erus, -urosus (75) gar schone vor andern (8, 9). vast schinbarlich (75).

***Prefulpa** *v.* **Presulpa.**

Prefurnium ofen- (91), ofe- (111) -loch.

***Pregar-rio, -rigo, -cio** (4), **-gartio** (74) (*i.* **prelocutor**; ≻ **gartio**) *hd.* vor-kleffer; vor- (6, 74, 75), ver- (76) -klaffer. *nd.* klepper, vor-kl.

***Pregarrire** vore klaffen (17).

Pre gaudio vor freuden (75).

***Pregenerare** (≻ **pregnare**) swanger machen (7).

Prege-, pregi- (8) **-stire** (*i.* **premunire** 76) vor regen (8, 9).

Pre-, *gew.* pren-gnans *hd.* swanger, sw.-geende (9 Anh.), eyn yglich schwanger thier (69), eyn ietlich schw. ding (134); dragende (19); dye eyn kint dret (5), tregt (110); eyn wib dye &c., eyne dye &c. dreit; eyn wipp daz eyn k. treyt (7), eyn weyp das do &c. (70); schwer vom k. (110), schweer von kinden (68). swair van k. (132). de en kynt drecht (23). tapffer (*vt causa* 75).

Pregnanscausa (*vna dictio*) grosse schwere sach o. handel (75).

Pre-, *gew.* pren-gnare (*i. parere* 76, *grauidare* Br.) *hd. nd.* kinder dragen; swanger gan (20), werden (8, 9), machen, maken; kindeln werden (9). beschweren (64).

Pregrauatus erswert (8). eder czeyt beswert (9. ≻ **grauida**).

***Pregula** angheneme recht (23).

Preg-, *var.* prei- (65) **-ustare** vor schmecken kosten vnd versuchen (75). vorhin-vers. (65).

Pregustator credentzer (91, 116). *nl.* proeuer (116).

***Prehabitus** vorgehabet (9).

Preiacet furlyt, *var.* fürleyt ℓ vor hyn gesetzt ist (65).

Preire *hd. nd.* vorgan *sim. imp.* i **pre, sequar** (Terent.) gang vor (110). gait vor ich sal vch folgen (132).

Preiudicare vr- (110 *sim.*), v'vr- (9) -teyln. virurtelen (20). zu virortelen o. nichten (8). schaden thon o. ander recht vertrucken (110). intrag tun (65). achterdeyl doen (132). vorhin zu richten ee die recht zyt ist; zu schaden richten ist auch **pr.** (75).

Preiu-, prefi- (7) **-dicium** *hd.* warnunge, vor-w. (17); w. vor schaden, schanden (76), schaiden ℓ hinderniß (7); warung (67, 132), w. vor schaden; eyn vor-schad (1), -schade (5ᵇ), -vrteile ℓ schade (110); sch. an dem gericht (8), fur-erkantniß ℓ -vrteil (65). vorordel ℓ achterdeyl (132). vor- (19), fur- (20) -fanck (*cf.* Sm. 1, 542). beuanc (11). *hd.* vn-, *nd.* on-recht, -retht (20).

Preiurare vorschweren (76).

***Preiustare** *v.* **Pregustare.**

***Prela** *sg. pl.* (*i. instrr. ad* **prelium** *pertinentia* 110, *pons ante castrum* ℓ *ciuitatem* 4; *cf.* **prelum**) ein czug- (4), czog- (9) -brucke; cogepрücke (3); czihe- (17), zeige- (8) -brock. ain vff ziehende bruck (76). culter (11). kelter (19). k.-bam (17). brieder vmb truben zu pressen (68). breeders om druiuen tzo parsen (132). press-e; -el *herba* (17. ≻ **pre-tula**? **-ssula**? *cf.* **prelum**).

Prelatio her- (9), hir- (8) -schaft. herschung (91). fur-seczung, -weselichkait ℓ -weserij (65).

Prelatura prela-tie (5), -thyn thum (5ᵇ), -ten dom (23), -tschafft (110 *sim.*).

Prelatus pre-late (5, 23), -lait (7), *hd.* -lat in der geistlicheit. brelat (75). vorge-setzt (110), -satzt (132).

***Prelaudabilis gar loblich** (75).

***Prelegius saecweldich** (81).

Preli-ari, -are, -uere (21), **-gare** (5ᵇ) *hd. nd.* ve-, *hd.* fe-, we- (13), fai- (6), fu- (17), fo- (21) -chten. *hd.* stri-ten, -den; streyten (9, 134), **kryegen** (19), kempen (5ᵇ), orlougen. *nd.* orlochen.

Preliaris stritber (20).

***Prelibamen** smachunge (20). smackunge (19), -enisse (20). smakinge (11).

Prelibare *hd. nd.* **smecken. *hd.*** vir-sm. (19), schmacken (7), smechen (18), schmecken (6); vor-schm. (110), **-smecken**, -smacken, -eschen (17). **fru essen** (75). kredentzen (64).

Prelibatio (*i. merenda* Gl. m.) vur-legeg- ℓ smach-unge (20). **versuchung**, fur-v. (65).

***Prelibium** (*cf. prc.*) eyn morchen brod (17).

***Preligare** *v.* **Preliari.**

***Prelion** *v.* **Prelum.**

***Preliuere** *v.* **Preliari.**

Prelium *hd. nd.* strit. *hd.* **strijt, strid,** streyt (9, 134), ℓ sprosse (9. *cf.* **prelum**), furstryt (65), veldstreyt (91), **krieg, kif** (5), vrlouge (20). vrloüye (ℓ) **stryid** (19). *nd.* kif; orlo-ge (99), -ch (11).

***Prellus** *v.* **Edus.**

Prelocutor (*cf.* **pre-loquor, -garri-** -fator) vor-spreche (144). *hd.* -sprecher, -reder, *nd.* -spreker. fürsprech (46).

***Prelocutio** vorredde (75).

Preloqui vorreden (75).

***Preloquor** ein fore reder (17).

Preludere vurspielen (20).

Preludium vor- *hd.* -spil, -spiel, -ganck (2), *nd.* -spel, -spul (11).

Preluere (*i. totum luere* 76) **vor-** -uß weschen (8), -aus waschen (9).

Pre-, pro- (1) **-lum,** ℓ **-lion** (20) (*i.* **pressorium**) *hd.* presse, **weyn-pr-** (4), pres, preß, prasse ℓ parse (20), parrse (12), pirsch ℓ presche (19); preß- (1), pres- (75) -paum; breßbaum in der win preß ℓ winpreß-kar ℓ -baum ℓ winkar (75); kelter-baum, -bauem (20); torkelbom (6); trot-baum (64), -bette (91); drot- ℓ dorgel-baum (Das.). *nl.* druckboom (116). *nd.* perse (132), parse (11); presse-le, -l. stroß (8. ≻ **gradus** strossen, strobbäume Fr. 2, 349ᵃ. ≻ trot?). leyter sprosse (9. *cf.* **prelium**, *wo auch* streyt ≻ **gradus**?).

Prelustris (*i.* **illustris**) durchleuchtig (4). *hd. nd.* edel, seer edel.

***Prema** *v.* **Bremis.**

***Premedita-men** (17), **-tio** (17 &c.) pedechtniß ℓ bedechtnysse (75). bedicteniß (17). vorgedenckung (110 *sim.* betrachtung (75).

Premeditari *hd. nd.* vor-, *hd.* vorge-be- (17, 75), pe- (75), vurbe- (20), vorbe- (75, 76) -dencken. betrachten (46, 75, 76

***Premeditate** vor-denckelich (68, 132 -gedencklichen (110). ver-ℓ be-dachtlich (75).

Premedita-tio *v.* **-men.**

***Premeditatiue** pedechtlich (75).

***Premeditator** pedencker ℓ betrachter (75).

Premeditatus be-dacht (75), **-doch** (17). vorgedacht (110 &c.).

***Premela** (*cf.* **primela, premula**) friend (6).

***Premeliorare** verbessern (75).

***Premelioratio** verbesserunge (75).

Premere *hd. nd.* dri-, tri- (6, 70), twi- (20) -ngen. *hd.* dru-, tru- (69, 134), dro- (19), dri-cken.

Premiari, -re *hd. nd.* lonen. *nd.* vor-l.

Premiator loner (20). *nl.* vrybuyter (116).

Premiatus belonet (20).

Premicie *v.* **Primitie.**

Premine-ntia, -ta, -re *v.* **Preem-.**

Premissae fürreden (62).

***Premissio** vursendunge (20).

Premissus vurgesant (20). vorgesaczet (17).

Premittere *hd. nd.* vor-senden,-seczen (17).

Premium *hd. nd.* lon. *hd. gew.* lone; erbeyt lon (8). arbeyt *t* lon (9). *nd.* loen (11).

Pr. accidentale, actuale (22, 23) sunder gab (6). s.-lich *hd.* zu gabe, czu gift (9 Anh.), zů val (46), lon (3, 23). zufellend-e (8, 15), -er (9) lon, (*t*) solt (*t*) heubt gut (15). sundlich (4), zuuelliger (74) lon. sunderlick to gift (22).

Pr. indelebile (indel^{e}) beschrieben orteyl o. recht (8 *sim.*).

Pr. perditorum lősung *t* belonung (65).

Pr. substantiale (s͡bale) *hd.* (eyn) ge-meyn, -meyner (6, 9, Anh 74), -neme, -nemer (74) -nampt (17), wesenlicher (74), selb-gewachsner (74), -wesende (4) lone, lon, loyn. *nd.* ghe-meyne, -mene lon.

Premonere *hd. nd.* vor-, furhyn- (65) -manen. warnen (6, 4, 65). vur-w. *t* -monen (20).

Premonitio vurmanunge (20).

Premonstrare *v.* **Presignare.**

Premonstratensis *hd.* wiß *nd.* wit monich *sim.* eyn wißer munch (7), minch (76). weisse monche (4). weyse m. (*pl.* 3). wiße m. ader nonne (17). wiß můnch (46). fischmůnch (*sic* 1). hyrczehanner (68 Mrg.; *ein Kloster war in* hirtzenhain im *Vogelsberge*).

***Pre-mor** *t* **-sura** dranck *t* tregenge (77).

Premordere vor-bißin (8), -beysen (9).

***Pre-** *v.* **Pri-mordium.**

***Premors-a, -ius** (Kl.) (*herba, i.* **succisa** 143, Kl., **flos amoris** *q. v.*) vorbizene (8um.). duvelesbit (85). *nl.* duyvels bete, *hd.* teufels-biß, -abbiß (143).

***Premula** (*cf.* **premela, permula, Prena**) *hd.* prym,prim,pfrym (125), pfriem (74, 134, 151), preme (5), breme (18), plume (17). *nd.* eyn prene (22. *cf.* **framea**).

***Pre-** *v.* **Pri-mula veris.**

Premunire (*cf.* **auisare**) vor-waren (8^{b}), -warn (8). vur- (20), czu vor- (9) warnen. vor- (68), voer- (132) -vesten. befestenen (110). versichern (75).

Premunitio versicher- *t* bewar-unge (75).

***Premutilare** beschedigen am libe *t* verlemen (75).

***Premutilatus** verlemet (75).

***Prena** (*cf.* **premula**? **nd.* prên?) spange (8um.).

Prendere *hd. nd.* vischen. *hd.* fischin, fißen (18), griffen *t* fangen (110); begriffin (8), -greyffen (9, 88); vohen (9), fahen (8, 68, 88). er-wischen, -greiffen, -gretschen (88).

***Prenditus** gevischet (11).

***Prenecare** (*i.* **strangulare** 110 &c.) doten o. wurgen (110 *sim.*). *hd.* gantz d., doden, todten (134), totten (6, 68), toiten (7). *nd.* deger doden (22, 23).

Preneste jumpfrauwe *t* *ciuitas* (19).

***Prene-** *v.* **Preno-sticari.**

***Prengna-** *v.* **Pregna-ns, re.**

Prenomen *hd. nd.* vor-name, -nam, -namen. zu name (20). vnderscheyd-elich, -enlich (9) nam (8, 9, 17).

Prenominare vor-, vur- (20) -nomen (11, 19, 20), -namen (19 Mrg.).

Prenominatio (*i.* **prior n.** Gl. m.) virnemunge (20).

***Prenos-citum** *v.* **-ticum.**

***Preno-, prene-** (151, 152) **-sticari,** *seltener* **-sticare** (*i.* **prenunciare** 23. *cf.* **pronosticare**) *hd. nd.* vorkundigen, *häufig* v. *futura*, zu kunftige ding (17). *hd.* v'kunden (7); vor-kingen (18), -nemen *t* bekennen (17); wys-, weis- (134), waer- (20) -sagen. wit-tigen (20), -ichen (11). wyck- *t* czaub-eren (19). zaubern (-ri *untersch. von* **-re** 134, 151, 152).

***Prenosticatio** vor erkennunge (8, 9). furuerkündung auß der v'merckung des louffs vnd krafft der hymel; Marg. ein sagung kunftiger ding o. lang vorwissung (65).

***Prenosticator** war seger (20).

***Prenos-ticum** *t* **-ticitum** (110 &c.), **-citum** (76) (*cf.* **pron.**) czauberye (19). vor-zeichen (8, 9), -zelchen (*sic* 8^{b}), -ceken (100). witinge (11). ein ding das vor gesagt ist von zukommenden dingen die geschehen sollen *et fit ex astris* (110). das vor wyß gesaget ist in kunfftigen zyten zu geschehen (68). dat vorgekant off vorgesacht is van tzokemenden dingen die zo geschien stain (132).

Prenosticus *hd.* vor-wiser, -seger (5); wise-s. *t* ware czeigen (17); wys-, weis- (134) -sager. *nd.* vor wetter teken (23); warwetter (22).

Prensare (*tormento*) snellen (125).

Prensorium (*cf. prc.*) ruckeseyl (125). schlinge (Kl.).

Prenunciare (*i.* **predicere** 75, *cf.* **prenosticare**) *hd.* vor-, ver-kunden, -kundigen; vir-kunden *t* -bieden (20); vorbotschafften (110 &c.), vorhin sagen; *t* v. zuuerkunden (75).

Prenunci-ator, -us, vor-, vur- (20) -bot (68, 110), -boede (20, 132).

Preoc-cupare, -cupari, -opo *hd. nd.* bekum-, *hd.* bekom-, verkum- (75) -mern. *hd.* be-komberen (19), -griffen o. kroten (8. *cf.* Fr. 1, 548^{a}); vur-, vor-griffen; vnmussig sin ader werden *t* vor begrifen (17); furivangon (8m. 1, 542); worcumen (100); v'letzen (110). beletten *t* vor-gifften *t* -antworden (132). vast beladen mit geschafften (75).

Preoccupatus verkummert (75). beschwart (65).

Pre oculis vor augen (75).

***Preordinatio** fursatz (75).

***Preordium** *v.* **Prevrbium.**

Preparamentum bereydsel (147). *hd.* be-reitung, -raitung; gewant (7); messe-, -meß-g. *nd.* miß-g. (132), missewant. preparament (5^{ab}, 23).

Preparare *hd.* machen; berey-ten, -den; gerwen (77, BM.). *nd.* maken, bereden.

Preparatio bereytunge (8, 9).

***Prepe** (*cf.* **prepes**) ylich (18).

***Prepede** (*cf.* **prepus**) wycze (9).

Prepedire *hd. nd.* bekum-, *hd.* bekom-, beku-, beki- (76) -mern; bekumbern. *nd.* com-meren (106), -beren (99). *hd.* uerkumren (6), hindern, vor-h. (4), hendern (17).

***Prepedium** (11. *i. impedimentum* Gl. m.), **-podium** (19), **-pondium** (20) eyn soel yn eym schuowe (19). soele *in calceo* (20). zoel *in calcio* (11).

***Prependium** vorschortz (123).

***Prepere** *aus* **pre-pes** × **-propere** *q. v.*

Prepe-s, *t* **-x** (76) *hd. nd.* snel. *hd.* schneller. vurleuffer (20). vorloper (11). schifsayl (74).

Prepetere *hd.* vorsprechen.

***Prepex** *v.* **Prepes.**

Prepol-lere, -ere (76) (*i.* **pre-cellere, -ualere, -stare, -fulgere**) *hd. nd.* starcker, *hd.* sterck-er, -erer (67), stircker (17) -sin *sim.* wan, dan (67, 70, 76), dann (134) ein ander, der a. (76), ein anderer (67). starck sin (18). seer fur-schynen (*t*) -treffen (110). vber-tr. mit der sterck (75). seer clair vorschijnen off blincken (132).

Preponderare vberwegen (65).

***Preponderatio** furunge (65).

***Prepo-, prepon-** *v.* **Prepe-dium.**

Preponere *hd.* vor-, ver-, fur- (110) -setzen, -letzen (*sic* 110^{b}); vorlegen (17). *nd.* vor zetten.

Prepos vast mechtig (75).

***Preposit-arius, -or, -us** (*q. v.*) (*i. dapifer* 76) prob-ist (5), -st (7, 17). vorgesetzer (6), -setter (23), -seczen (7), -munder *t* vß geber ader nemer (17). trog cesse (*sic* 8).

Prepositio vur-legunge (20), -setzunge (110 *sim.*).

Prepositiuus vorgesetz (132).

***Prepositorium** (*st.* **preposterum**) verkerlich (21).

Prepositura *hd.* prob-istie (5), -estij, -estey, -stey, -sty; prabisti (21), bropstij (6, 76); pros- (20), brob- (75) -tye. *nd.* prouesti-e, -ghe; proistye (132), proefstie (11).

Preposit-us *ptc. s.*, **-or, -arius** (*q. v.*) *hd.* prob-ist, -st; prabest (19, 21), bropts (6), brobst (75^{b}), brost (75^{a}); bropst o. regierer (64); vorge-satzt, -setzt, -setz (6, 21). ein vorgesetzter, fursetzer (65). *nd.* prouest, proefst (11), voghet, vorghesat.

Preposterare *hd.* v'-keren, -k. das hinder herfur *t* die ordenung (75); v'hinderen. dat geordinijrt is zo vorkeren (132).

Prepostere verkerlich (75).

***Preposterium** (*cf. sq.*) wirckerlich (*sic* 7).

Preposteru-m, -s vor-korlich (5), -kerlic (23), -kercklich *ł* -wercklich (18). vor- (3, 4), v'- (5, 100), vorege- (17), vme- (8, 9) -kart. *hd.* ver-kerlich, -keret (6), -kert (110); widder-, wider-kert *sim.*, -kerter, -korte (67, 133, 152), -gekert (68, 110); hinderfürsich *ł* lâtz (126). *nd.* weder-, *ł* ver- (132) -kiert (11), -gekeirt (132).

Prepotens gare michtig (17). vor mechtig (8). vil mugende (9).

Prep-ropere (23), **-ropre, -repe** (8), **-ere** (9) hast-elich (5), -liken (23). alzuheßlich (8), -snelle *ł* hesick (9). heftig- (17), snel- *sim.*, risch- (5) -lich. ende- *ł* i-lichen (21).

***Prepucia** *v.* **Preputium.**

***Prepu-gilium, -gillum** (75 &c.), **-gium** (3, 75), **-lium** (75. : πύλη?) (*i. quod ante fores* 3, *-as* 76 *obstat intrantibus*) ein stuffe (3). staffel das antri-ts, *varr.* -dts, -ds vor der thure; stege *ł* staffel (75). ge-henge (5), -hengke (21), -spenge *ł* -gedder (17), -ling (6), -llung (76), -schlung (7). schlin-g (18), -ck *ł* -gk (74). en sling (23). grendel (74).

***Prepulsare** vor-luden (8), -lewten (9), -luten (75)

***Prepus** (*cf.* **prepedo**) weyde (11,19).

***Preputare** (*cf. sq.*) *hd nd.* besniden (11, 20).

Prepu-tiare, -ciare, *ł* **-tare** (110 &c.) *hd. nd.* be-, vor- *ł* voraff- (132), ver- (67), vorab- (68) -sniden, *hd.* -schniden, -schneiden (4) als die iuden thun *ł* zipffel abschniden (75). *hd.* be-, abe- (18) -hawen *sim. nd.* afhowen.

Prepu-tium, *gen.* **-cium,** *ł* **preciputium** (*i. gentilis ł paganus* 76. : **caput**) (*i. anterior pars* **triapi &c.** 76, *pellis* **priapi &c.** Br.) daz man den juden abesnyt an dem dinge forn (8). die voder haut an dem zers (1), czagel (2). zageldecklin (64). hût vornen am z. (25). zipffel (75). visel hawpt (9). besnidunge (5b, 20). afsnidinge (23). kanzlidi (Gf.). *nl.* t'cappeken van den hane (116).

***Preputium pomorum** apfil hawpt (9). *Cf.* **preputia** *arborum* (76, Br. *nach* Lentt. 19) **prepucia** *est humorum immunditia ł primi fructus qui ydolis ymolabantur* (76).

***Prephocosium** *v.* **Prefatorium.**

***Prequoquus** *v.* **Precoquus.**

Preripere *hd.* vor-, ver-, fur-, be- (76) -griffen; vor-begrieffen (6), -gen (18). vir- (20), *hd. nd.* be-nemen. *nd.* vor gripen.

Preroga-ntia *v.* **-tiuum.**

Prerogare *hd. nd.* vor-gan *sim.*, *hd.* -setzen, -tragen, -dragen. oben- (68, 110), bouen- (132) -s. *nd.* vor zetten. *hd.* vurderen *ł* virbieden (20); furbitten (75), wirdigen (17), erheben. v'hogen (132). *hd.* gewaldig (8, 9, 4), geweldig machen.

***Prerogatia** wilkoere (81).

***Prerogatio** vortel (19).

Prerogatiua vurdel (20, 65). vryheit (20, 65). vor-teyl (9), -grif (8), -gab vor andern &c. (65). ein sunderlich vorteil (110). eyn sonderling vodell (132). wyrdickeit *ł* übertrettung (4). für trefflickeit (68).

***Prerogatiue** vorteilischen (75).

Preroga-tiuum, -ntia *hd.* vor-, forteil, -tel. *hd. nd.* vordel, *v.* der werdicheit (23), *v.* (*ł*) w. (22). vurdel (20). futeyl (5b) vartal *ł* widerkait (6). weder- (5), wirdi- (17), forder- (21) -keyt. wyeder kauff (7). erhebunge (20, 110). vorheuinge (132).

Prerumpere vorbrechen (8, 9).

Prerupta ruhesche *ł* gevelle (110).

Preruptum roke (99).

Preruptus nidderheltig (8). niderheldig *ł* stickelig (9). zerstoert (110). v'schoert *ł* van bouen geschupt (132)

Pres, praes (74), **prę̄s** (*i. diues, obses &c. a prędio* 129, Br.) *g.* **-dis, pres** (*v.* **opulentus**) *hd.* rich. *nd.* rike. reicher, mitler, prawtigam (74).

Presag-are *v.* **-ire.**

***Presagax** czeyberer (77).

Presagiens *est natura* ein warsagerin; etwo dick anth ein ding vnd bekumpt im ouch etwen; *varr.* etwe dick aut ein eyn ding vnd bekump im auch etwen; ewen dick anet eynn ein ding &c. (65).

Presag-ire, *ł* **-iare** *ł* **-are** (110 &c.) vor- *ł* war- (110), wair- (132), *hd.* vur- (20), wise- *sim.*, weis- (134) -sagen. *hd. nd.* wicke-n, -rn (5b). fursichtiglichen vnd weißlich reden (75). zoberen (76).

Presa-, ł presti- (75) **-gium** *hd.* wise-, wis-, weys- *ł* vor- (9), wiße- (8), war- (110) -sagunge, -s. der zauberey (76). *nd.* wijs-, wis-, wair- (132) -saginge, -s. tzo voren (132). eyn wise- (18), vur- *ł* maer- (20) -sage. vur- (20), wort- (110, 132) -zeichen. *ł* -wissunge (20). vorteyken (11). wick-unge (5), -inge (23). wittinge (22).

***Presagoratice** wiß sagelich (17). weyssaglich (74).

Presagus vor-wiser (7), *hd.* -wisser, *nd.* -wetter. wicker (12, 23). wise- (5b &c.), war- (13, 134, 110), vor war- (68), vor wair- (132) -sage (5b), -sager, -sagen (132), -sagig (68). *hd.* zau-, czey-, zew- (21) -berer.

Pres-byter, -biter, *gen.* **-piter** (≍ **piter** = **pater**) *hd. nd.* prie-, pre-, brie- (75), pri- (21) -ster.

Pres-bitera, -biterissa, -pitera, -piteria, -piterissa, prister-in (18), -se (20), -sche (19, presterinne (23). priestersche (11). pfäffin (46). pfaffen wip (7). pfaffen hûr (6).

Presby- (11, 23, Gl. m.), **presbiterare, -terari** prester, priester *hd.* wyen *ł* werden, *nd.* warden (11), wigige (23)

***Presbytericida** briestermorder (75).

Presby-, presbi-, prespi-terium, -teratus *hd. nd.* priester, -schafft, -scop *sim.* prescop (22b). phaffhait (1).

***Prescelides** *v.* **Perichelis.**

***Prescienter** vorhiu wisseulich (75).

Pres-, pre- (8, 9) **-cientia** vorwißheit (15), -wissenheit (65, 68) -gewissenheit (9 Anh.), -bekenntnisse (9 Anh., 15, 63), erkentnisse (8, 9). -erkantniß (65), *hd.* -wissunge, *nd.* -wetinge. gotliche ewige wissenheit (4).

***Prescig-** *v.* **Prestig-.**

***Prescindaneus** voir snijder (147).

Prescindere *hd.* be-, vor- (8, 9) -sniden. ver- *ł* vmb-schniden (75).

Prescire vor-, ezu vor- (9), **vorhis-** (75) *hd.* -wissen, -wysen (18), *nd.* -wetten. verweten (22).

***Prescise &c.** *v.* **Precise &c.**

***Prescium** wettenheit (23).

Pre-scius, -cius (8, 9) vor-bekant (20), *hd.* -wissende, -wissent (70), -wissen (67, 133), -wissener (6), **-wissig** (110b), -wissich (132), *nd.* -wettende.

Prescribere *hd.* vor-, vur-schriben, -iaren (12), -sagen (110). *nd.* vor scriuen. v'-resten (13), -lyben (10). eygen machen (10, 65), maken (12), *ł* zu vberkummen zu eigenschaft durch langwerigkait (65). ezu eigen (3). guter behalten durch die zyt der besitzung (110). goet v'krijgen vys besitzinge by lanckheit van tzijden (132). prescribieren (88).

Prescriptio *hd. nd.* vorvest-unge, -inge. *hd.* befestung (134); for- (17), en werff- (*sic* 7) -festenunge; wi-, *varr.* we-rigkait *ł* lang-w. *ł* ein herkum-ens, *var.* -niß &c. (65); v'wis-, v'wiß-, v'schribunge; v'achtung (21); ein verschriben *var.* vorschreiben, o. eygenthum vß besitzung von langen iaren (110 *sim.*) vnzeit (110a). vorschryuinge (132). nutder besessen gwer (75).

Prescriptus vorgeschriben (110 &c. verkregen vyß besitzinge (132). be-uer (66, 70), -festet mit schrifft (68, 18 vor- (17), ver- (67, 133) festet. vorves *ł* en v. man (23). vorwiset *ł* eyn v. (18). eyn v'wyest (5), werweyt (*sic* man. vber richter mensch (75).

***Presculere** abesniden (5b).

Presegmen abgeschnitten teyl des libes (75).

Presens *hd.* gegen-, kegen- (5b a, 4) gen- (5), gey- (18) -wertig; geyn wirdig. gegen- (13, 132), ieghen- (23), teghes- (11) -wordich. gut wildig (*ł*) gonstig (17).

Presentare ant-worten (11, 13), *hd.* -wurten, -worten, -werten. vber antworten (110). *hd.* zugegen- (110), gegenwertig, gegenwurtig- (134), gegenwirtig- (68), geynwortig- (133), eyn gegenwirtlich- *ł* fur- (65), entegenwordich- (132), in geynwertigkeit (21) -bringen, -brengen (21 133). *hd. nd.* bewisen. bij den (*sic st.* beyden) bew. genwertigin (5). beyden (21, 22). beden (23). bieden (*ł*) andelogen (*cf.* BM. 35) (*ł*) geben (17). bewißen *ł* geynwertigen (21). *hd.* gegenwirtig-en, sin (18). gegenwertig sich erzeigen (75). ieghenwordichen (23). vff leveren (20).

Presentia *hd.* kegenwertig- (4), gegenwerti-, geinwerte-, geywerte- (8), gegenwirti- (134), gegenwurti- (7) -keit; geynwirtig wesen (8). *nd.* ie-, te-gheenwordicheit.

Presentialis gegenwertlich (20).

***Presentialitas** gegenwertigkeit (75).

Presentialiter gegenwert-ig (20) -iglich (75).

***Presentiarum** (im-pr. Br.) tzuma *ł* sunderlichen (12).

Presenti-re, *ł* **-scere** (110 &c.) *hd.* *hd. nd.* vor-nemen. virsten (20). geuoelen (132), -geholen (*sic* 68). zuge syn (110).

Presep-e, -tum (*cf.* **mensale**) (91). bauren (K1a.). parn (75, 111, daruß das vich isset, *vlg.* kripffe

hd. krip, kri-, kro-, cru- (5, 133) -ppe; krupff (110b), kruph (7). *nd.* krybbe.

***Presepe equorum** ein spanperde (125).

Preserere fursewen (20). vorseuwen (75).

Presertim zu vor *ł* sunderlich (10). zů vor (49). zuovorn (13). zu vorderst (68). ze voran (68). besunder (110). alzo (8b). alze du (?) vorderst (23). bevorab (Kl[s].).

***Preseruantia** bewarung als hoffleute tun so sy veynde werden (74).

Preseruare furhalden (20).

Preseruator fur-helter, *var.* -halter, -behalter (65).

Preses (*cf.* **prefectus** &c.) *hd.* probst, -ist (5), -st (7); prabest (21); furweser (65), -stat (1, 71); ri-, rie-(8)-chter; rithter (20), vorsitzer (75). *nd.* prouest, proist (132), biscop, vnder vorste (23).

Preses fodinæ *ł* **cuniculi** steiger o. hutman (Agr.).

***Pre-, prae-** (136) **-setuas** (*st.* **praesides** *i.* *fideiussores* 136b) *ags.* byrgea (94, 136).

Presid-atus, -iatus (19) graetschaff (*sic* 20). greefschap (11). greue (19).

Presidens vur-wesende *ł* -siczende *ł* -sin (20).

Presidentia vursiczunge (20).

Presidere (*i.* **pre-esse, -dominari** 75) *hd.* vor-sitzen, -setzen (6); czu gericht siczen (9); g. be-s. (17); wur-s. *ł* virwesen (20); geriechte seczin (8); vore sin (17), bevor sein (9), vor sin mit gewalt (75). *nd.* vorsytten.

Presidialis *hd.* bischoff-, bossoff- (21), probst- (68, 110), proist- (132) -lich. biscoplic (23).

***Presid-iatus** *v.* **-atus.**

Presidium (*cf.* **armilustrius**) *hd.* hulffe, hylff, helff, schirmung (69, 134); be-sch. (110), -schirme (10); erkoberung (65). *nd.* hulpe, beschirminge (132).

Presignare (*i.* **premonstrare**) *hd.* vorzeychenen (69), -zeychenn (5), -zeychen, -zaichen (6, 134), -zeygen (17), -zeycken (133), -recken (18); v'czeygenden (21), entwerffen (1), vermercken *ł* pedeuten (75). *nd.* vor-tekenen, *daraus* -zekennen (68).

***Presignatio** fur-verkündung *ł* -zeichung (65). vermerckunge *ł* pedeutniß (75).

Pre-, in-signis merck-, treffe-lich, bezaicht (88).

***Presili-cum, *ł* -um** (3, 5b, Gl. m.), **-cium, -tium** (134), **-tum** (76), **prisilium** (22b) (*color* 3, eyn vrowe *sic* 22b, *herba* 75) presil- *hd.* -ge, -gen, -gen holtz (21), -ien h. (7), -ig (1), -igen (6), -ie (5b), *nd.* -ien. prisili-g (2), -e (22b), -en (76). brisill (75). breselie (22).

Presilire vor springen (110, 132).

***Presili-tium, -tum, -um** *v.* **-cum.**

***Prespiter** &c. *v.* **Presbyter** &c.

***Prespiteraliter** priesterlich (20).

Press-are, -itare seer (110), dic (68) vil trucken. dickwil drucken (132). zwingen (76).

Pressio pectoris bedrofnisse der borst (85b).

Press-itare *v.* **-are.**

Pressores (*venatores cf.* Gl. m.) vaare (136).

Pressorium (*cf.* **prelum**) presse (68, 110). perse (132).

***Pressula** (*i.* *instr. quo libri imprimuntur* 75) preß *ł* breß (75). parse (20). pressel *scriptoris* (93). domit man brieffe verschleust (74). phressel (2. *cf.* Sm. 1, 345).

***Pressu-na, -ra** *v.* **Presuna.**

Pressura bers *ł* pres (13). preß (65). truck- (65, 68, 110), truch- (65 *var.*), *ł* zwing-, *varr.* tring-, trinck- (65), bedruck- (20) -unge. virdrockunghe (19). druckinge (11, 132). brenstal (Sm. 3, 626).

Pressus *hd.* ge-drucket, -truckt *sim.*; virdrocket (19). *nd.* v'drucket.

Prestabilis bereit (8, 9). erbitlich dz er baitet *ł* das er erbittet wirt, *varr.* das er bittet &c.; erbeitlich das er beittet *ł* das er erbeiten wird (65).

Prestans schone obertreten (8). sch. ubertretende mensche (9). lyhend (68). wurdig o. wert syn; gebende; vorstender edel o. mechtig (110). wedich off wert sijn; lenende; vorstainde (132).

Prestantia wertheit *ł* costlicheit (110 &c). vbertreffenlichkait *ł* adelsch vbertrefflichkait (65).

Prestantior (*i.* **firmior** 75. *cf.* **adultus**) edeler (8, 9). besser (8). pesser (9). pestant (74). vbertreffenlicher *ł* grosser (65). **pr. est** vurtryft (62).

Prestare *hd.* geben, lyhen, v'-l., lien, v'-l., ligen *ł* bitten (8), beden (17), seczen, borgen, burgen (8), zu fugen (65). *nd.* lyen, lenen, vor-l. *ł* len (22), geuen.

Pr. fidem verburgen (75).

Prestatio ly- (8, 76), leyh- (9)-unge.

***Preste** *v.* **Pistrix.**

Præstega *v.* **Tristegium.**

Prest-er, -e (76) (*gr.* πρηστήρ; *cf.* **pistrix**) schlang die allweg laufft mit offem mund (64). brandtschlang (140).

Prestes (*i.* *angelus hominis*) menschen engel (75).

***Presti-ari** *v.* **-giari.**

***Prestiatrix** ein tůmelerse (8b). *Cf.* tuymeler **petaurista** (Kil.).

***Prestig-atura** *v.* **-ium.**

***Presti-giari, -giare** (49), **-gare** (76), **-ari** (18) *hd.* vor-, v'-, *nd.* war-sagen. gaucklen o. verschlahen daß man es nit sehen kan (110). cokelen dracht dragende *ł* ougen v'donckeren (132). *hd.* augen blenden. zoberen (76). bezauberen (20).

Prestig-iator, -us, -ius, prescigiator (76) *hd. nd.* wicker (5, 23), bedreger. ein be-drieger (132), -trieger (110) der ougen. gauck- (110), govg- (93), gog- (2), koche- (132) -ler. dracht drager (132, *sim.* Kil.). loderer (5). czeyberer (17). augen v'-klyber (17), -kleyber (8), -kleyuer (9). *hd.* vor-, war-sager.

Prest-igiosus, -rigiosus (110a) trugenhafftig (110b). vol be-trugnus (110), -trug (68), -drochs (132).

Prestig-ium, *ł* -atura *ł* prescigium (76) (*quasi* **prestringium** 65 *sim.*) augenblendunge (8, 9), -blindunge (17). bedrieginge (132), betriegerey (110), ein betrieger (*sic* 110b) der ougen. wissagunge der leich- o. leck-erey (75). gaucklery (110). kochelye (132). gågelmuoß (2). zauberic (20). touernisse *ł* war saginge (23). vorsagung (18).

***Prestigi-us** *v.* **-ator.**

***Prestigus** *v.* **Prestigiator. Gnosticus.**

Presto (*i.* **pronus**) beraitt (1). bereit, willig vnd gegenwirtig, w. in g.-keit (75).

Presto-, prestu-lari, -lare *hd. nd.* beyden. *hd.* beyt-en, -ten (6); bitten (18); har-n, -en (21), -ren; warten (8, 9, 64), suchen, verziehen (75). *nd.* boden, *ł* warden *ł* hamen (harren? 22), wachten, soken.

***Presto-, prestu-** (20) **-latio** beyd-*ł* suk- (20), verzieh- (75) -unge. verzug (75).

***Prestr-** *v.* **Prest-igiosus.**

Prestringere (**oculos** 65) gespennst inn ougen machen *ł* bezoubern die ougen *ł* falten machen mit zouberniß (65). vast gurten; ver-blenden, -gauglen, -schlagen (88).

***Prestringium** *v.* **Prestigium.**

***Prestrix** *v.* **Pistrix.**

***Prestula-** *v.* **Prestola-ri, -tio.**

Presul (*cf.* **preconsul**) *hd.* bischoff, bissuff (7), dinkman (20), raytmeister (6). *nd.* biscop.

Presulatus *hd.* bisthum. *nd.* biscopdom.

Presul-pa, -ca (18, 23), **prefulpa** (75) (*i.* **salsucium, hilla**) sweis- (9, 4), sweyst- (3), sweiß- (8, 75), roß- (76), blut- (18), blot- (23), brat- (**pref.** 75ab) -wurst, -worst.

Presum *v.* **Preesse.**

***Presuma** *v.* **Presuna.**

Presumere *hd. nd.* vor-, vir- *ł* an- (20) -nemen. fur sich n. (46). furnemlich seyn o. werden (*i.* **preeminere** 75). wyenen; gedorren; bagen (*cf.* **pompa** &c.); romen (20). v'- (11), *hd.* be-rumen, -remen (68), -rymen (110a). wenen (8b, 19). du- (8b), tu- (9), do- (8) -rren. kůn sin (18b). *hd.* v'messen. *nd.* vormeten. vermuten (1. *cf.* **suspicari**). vmmeseczen (13). vß hoffart fur sich seczen o. nemen; zu-, wit- *ł* vber-griffen; mogen buwen; vnder-stun *ł* -steen *ł* gehercz sin zu thun; doren dz thun; zu vil gedurstig sin; *prs.* ich glouben han &c.; **presumitur** man globen hat *ł* helcz *ł* achtß (65).

Presumptio *hd.* v'mess-unge, -enheit (110, 132). *nd.* vormetinge. ruem-*ł* virnem-*ł* annem- (20), furnem-*ł* stolcz hefftige vbergriff-*ł* riem- (65), vberheb- (3), berem- (68) -unge. *hd.* hoffart. houerdy (132). vor-setzig (10), -sumenisse (8b. *cf.* **presumptuosus**). durst- (1), turst- (9), dorst- (17), gedůrstig- (Sm. 1, 458) -keit. durstig (*sic* 8). gedorsticheit *ł* balt-*ł* kon-heit (20). tarscheit (75). ver-bagyng, -boch, -metelheyt; pokerye &c. (147).

Presumptiue loqui vormesslich reden (75).

Presumptuose trutz-*ł* tarsch-lich, *vlg.* kune; vppiglichen (75).

Presumptuositas (Br.) trutz (75) stolcz vermess-*ł* vbergrif-ung (65).

Presumptuosus trutz-ig *ł* -licher, vppig; tarsche (*i.* **fastus, pomposus** 75. *vrsch. von* turstig **audax**; *cf.* torsch *id.* Sm. 1, 458). durstig (1). torstig (9). ge-

durstich, hoeffertig, vurneme (20). virezirt (8). vol beremung (68). ein vbergriffer &c. (65). v'mess-ig (110), -ich (132), *hd.* -en. vorsumende (8ᵇ).

***Pres-una, -suna** (109), **-sura** (12), **-uma** (68, 132), **prisona** (Gl. m., Fr.) (*i.* **carcer** *q. v.*, *c. in claustris & monachorum; cf.* **prisio.** Gl. m. 5, 460. Fr. 2, 71. Sm. 1, 344. Ds. Wtb. 273) *hd. nd.* pres-un, -une (133), -sune (109), -sẅn (1), -su (69), -sun (66, 70, 75, Fr., Sm.) o. fanckniß der munch (75). ge f. (75, 110) der munich & bres-sun, -un (75). prysaun, venecknuß (74). geuengunß (68). kercher *in claustris* (76). kerker (12). (prisaun, brasune F. *wett.* das brisŏn).

Presupponere vor-sagen & -außnemen (65ᵃ Mrg.).

***Pretare** bera-ten (74), -den (17).

Pretaxare (*i.* **assignare** 76, Gl. m.) schetzen & vorsummieren (110). ver- (75), vor be- (17), czu vor- (9), czu forder- (8) -schatzen. goet summen (132). lon bescheyden (8, 9). v'lonen (68, 132).

***Pretedere** *v.* **Pretendere.**

***Preten-culum** *v.* **-taculum.**

Prete-ndere, -dere (134) *hd. nd.* vorrecken, -reecken (11), -regen (7), -richten (8ᵇ), -rugken (21), -reychen & -vßstrecken & -spannen (110 *sim.*). vur-reichen & -keren (20). far streken (6). *hd.* vnderston, -steen. wisen (17). be-w. & -duten (8), -weysen & -dewten (9), -tuden & wiln haben (17). beiden & toeuen (132).

Preten-sus, -tus furge-reichet **-sus;** -halden **-tus** (20). vorge-reckt (68, 132), -recht (110) & gespannen.

***Preten-taculum, -culum** (76) (*nauis* 8, 9. *cf.* **perpentaculum** sprutze & sprotze 75. **sustentaculum** sprüß Sm. 3, 593. spreitze Fr. 2, 307. Z. 421) sprüeze (3, 4). sprutz (74). sprys (8). spris (9). sproß-e (9), -el (76).

Preten-tus *v.* **-sus.**

Preter (*i. sine, absque*) vßgenommen (110). *hd.* su-, so- (68, 132) -nder. behalber (19), -luen (132), -pe (133). an (18, 23). ane (22). ayn (5).

Preterea (*cf.* **propterea**) **dar-** *hd.* -vmb, *nd.* -vme. sieder & vurwert (20). zieder & behaluen (11) dairtzo (132). zum andern male (65).

Preterfluere *hd.* vor-, vorhin-, uber- (6, 8ᵇ) -fliessen, -flissen, -flizen (8ᵇ). *nd.* vor vleten. vurgaen (20).

***Preter-gradi, -gredi, -ire** *hd. nd.* vorgan. *hd.* vor-, ver-, fur-, fir- (76), vorhin-, hin- (65), vorby- (132), vber- (3, 6, 4, 110), ober- (20) -gan, -geen, -gaen (20, 132 &c.), -gon, -gehen (3); vbertretten, -dreden (*vers.* **-gredi**).

Pretergrediens obergaende & vurgande (20).

***Pretergressio** obertredunge (20).

Preterire (*cf.* **pretergradi**) zergen (75).

Preteritio vurgaunge (20).

Preteritum das vergangen (65).

Preteritus vir- (19), vor- (18, 23), vurge- (20) -gangen, -ganen (18).

***Preterlegare** schicken & senden (Kl^a. Mrg.).

Pretermittere vnder wegen- *hd.* -lassen, -layssen, -laussen (76), -lon (68), *nd.* -laten.

Preterquam außgenommen vnd hindan gesetzt (75).

***Pre-tersorim, -torsorum** (136) *ags* paad (94, 136). *Cf.* **praetersorium** *grex alienum segetem depascens* (Gl. m.)?

Preteruolans (*verbum*) das hinfur flught (65).

Preteruolare *hd.* vor-, ver- (7, 76), vber-fliegen (7), -fligen (9, 17, 76), -flehin (8), -flehen (5), -flien. *nd.* vor vleghen.

***Pret-** *v.* **Pred-estinare.**

***Pretex-a** *v.* **-ta.**

Pretexere vor an machen; be-cleiden & -decken (110, 132).

Pretex-ta, & -ilis (110 &c.), & **-a** (75), **-iris** (76) eyn (8ᵇ), edel (8, 93) cleit. borten (4), gulden bort (8). golt-b. (9). porten gürtel; forst-at, *varr.* -et, -er *i genus panni nobilis* (75. *cf.* forst Fr. 1, 387ᵇᶜ).

Pretextatus *ags.* gi-geruuid (94), garauit (136. *wie ahd.*).

Pretex-tus, -us (132) *hd.* gezauwe *sim. nd.* ghetowe. be-deckung & -schutzuß (110), -schudenisse (132). ver-gebung (2), -bung & werhebung (1). werbung (71).

***Pretitor** *v.* **Prefectus.**

Pretor (*cf.* **prefectus**; *i.* **tribus** 5ᵇ *st.* **-unus; scultetus &c.** 76) *hd.* richter; mort- (75, 93), tot- (75) -r; oberster r. (75); riechter (8), rithter & zinggreffe (20). buregraue (Sm.). burg-graff (6), -graiff (7). vnderfoit (5ᵇ). vogt & stathalter & castellyn (110, *sim.* 132). vayt (132). hußpfleger (75).

***Pretori-alum** *v.* **-olum.**

***Pretoriarius** stetmeister, vogt. schultheyß (74).

Pretori-olum, -alum (11) *i. paruum pretorium* (Br.); *parua domus in naui* (76, Br. *sim.*); *sc. d. in qua ponitur mercimonium* (76). rupp ein kleins heußlein in einem schiff & schiffetß-h. (74). schephus (23). **precoriola** *sunt celaria nauium* (76).

Pretorium *hd.* richt-, gericht-, ding- (110), rat-, rayt-, rad-, *nd.* richte-, dinck- (132) -hus, -huys, *hd* -haus, -huiß *sim.* castellinschaff (132).

Pretorquere vor eyn ander pynigen (110 &c.).

***Pretorsorum** *v.* **Pretersorim.**

***Pretula** (*pro* **petrula** Gl. m. *cf.* **percula, -ola, pet-, prat-, prec-, britt-ula, portul, prela**?) snit- (95), snitte- (Gl.) -louch schnitloch (74).

***Pretundere** *v.* **Preuagorari.**

***Preuacia** *v.* **Prefatio.**

***Preuacuus** gar wan (75).

***Pre-, per-uagorari, -tundere, -fodi** vmbscharren (75).

Preualere *hd.* vber-, ober-, mehe- (19), mene- (133), mere- & yber- (67), moer- (110ᵇ), iber- & baß- (76), ver- (69, 134), dar wider- (65), *hd. nd.* vor- (17, 23), meer-, *nd.* ouer-mogen, *hd.* -mugen, -migen (76), -mögen (67), -moegen (110ᵇ). *hd.* dügen (20), vber hant nemen, obligen & me vnd krofftig sin dan ein anderß (65).

Preuallare (*i.* **obsidere** 76) be-ligen (17), -liegin (8), -legen (9).

Preuaricari, -re (46) *hd.* vber-, ober-, yber- (67, 76) -tretten, -dretten (67), -dreden, -dredin dye he (5); ŏber dreyden dye ee (21), ŭbel tŭn (46), misse doen (20 *sim.*); miß-thun, -thon, **misdŭne** (67). *nd.* ouer treden (22, 23) de ee (23), misdoen (11). wissentlich tredin von der warheit (8). wysenlich von der worheit treten & v'wircken (9).

Preuaricatio ein verachtung der (110ᵇ), des (110ᵇ) gesatz. ouercredinghe (*sic*) der rechten (132). *hd.* vber-trettung, -tr. des gesetz, -tr. des gepotes (9), -tretunge dez gebotis (8), -dredunge der ehe (17), -dr. der ee. *nd* ouertredinge de ee. misse- (20), mis- (11) -daet.

Preuaricator *hd.* vber-tretter (9), -tr. der rechten, -treter (8), -dreder, -dr. deß gesecze (17); ober treder der he (5), ŏber dreyder der ee (21). missededer & meyneydiger (20). *nd.* ouer treder de ee.

Preuehere *hd.* or- (9), vff-, auf-furen

Preuenire *hd. nd.* vor komen. zu gute k.; be-trigen & -warn (9); -triegen (8), vber kummen (18). ver-rassen (132) -klocken (11 Mrg.).

***Preuenna** (*i. crinalis acus*) riall spenula (Gf. 2, 540).

Preuentio vurkommunge (20).

Preuentor fürkommer (62).

Preuentus *ptc. s.* **furkumm-en** & **-u-** (110 *sim.*). verrus-t & -singe (132).

Preuiare vorgene (19).

***Preuidentia** vursehelicheit (20).

Preuidere *hd.* vor-, vorhin- (75) -seh- *nd.* vor-zeen, -zen, -zien (11). fur- versehen & -bestellen (65).

***Preuie** vurgaenlich (20). vor (9) —

***Preui-gna, -ngna. -gena,** *selt.* **-ener priuigna** (*i.* **filiastea**; *filia sororis* 94 &c.) *hd.* stieff-, stif-, stuf- (76), *nd.* **stef-**dochter, *hd.* -doichter & -toichter (7), -tochter (78 &c.). *ags.* nift (94, Hpt. 5), nift (136).

***Preui-gnus, -ngnus, -genus** (75). **-ginus** (3), *selt.* **priu-, patrif-** (74) **-ignus** (*i.* **filiaster**) *hd.* stieff-, stif-son. -sun (74, 110), -kint, -bruder (6); ein stiffte sone (17). *nd.* stef-s. (23), stiefnoen (11). tochterman & aiden (74).

***Preuindicare** vorhin rechen (75).

***Preuisio** vur-sehunge & -kommunge (20).

***Preuisor** vur seher (20).

Preuisus vŭr-schen & -gesehen (20).

Preuius vor-, vur- (20), for- (6), fur- (110) -gande (20, 22), -gan (5), -gaen (11), -ganghen (23), -gang (8ᵇ), -gongig (6), -gene (21), *hd.* -gener, -genger (110 &c.), -laufer (8, 9), -leufer (17).

***Preu-** *v.* **Pref-ocatus.**

Preuolare *hd. nd.* vor vliegen *sim.*

***Preuolatio** vurflutht & virflehunge (20).

Pre-vrbium, -ordium (18) *hd.* vor-, fore- (17) -stat, -statt (68), -stad (17 &c.), -staid (7), -burg, -borg, -werg (67, 134, 152). -were (66, 69, 70, 151), -wer (134). -bolwerck (110, 132). *nd.* vorbor-ghete (22), -chte (23).

Prex *hd. nd.* bede (20, 23). bet (23) *hd.* ge-bet, -boitt (6).

Pres *v.* **Pres.**

***Pri-** (23), **pi-** (*alph.* **pri-** 18) **-scilla**

(*i.* **iaculum** 23) en schot (23. *vll.* >< **schult piaculum**). eyn erst gro vatter (18. >< **pria-uus, -mus**).

Priamides priamus sun o. vetter (110), sune o. ochem (68), soen off neue (132).

Priamis (Br.) priamus dochter o. nicht-el (110), -e (132).

***Priamus** (>< **priauus**) *hd.* der erst groß-, groiß-vatter; o. eyn konig von troya also genant (74).

***Priannus** (*i.* **primus annus**) erst iar (75).

Priapismus streckung des zagels (76). schamwetag, zerßleyden (74). stendelwort (*herba* 24. *cf.* **satyrion, stapistus, priasticus, papiscus**).

Pri-, tri- (76) **-apus** zers *t* d'a (*lat.*? 8b). der schwantz (116). mansglid (75). **priâ-** (17), **priâ-** (74) **-pus** (*cf.* **cucius**) eyn schusel inder saht ader in dem garten (17). vogelschewhe; *var.* **priâpus** *id.*, **-âpus** zerß, zumpff, zysel, fisel (74).

***Priaspicus** (*herba*, *cf.* **priapismus**) hasenhode (74).

***Priauus** der erst alt groß fatter (21). der irst groß vater (17). de erste grote vader (23). eyn ertze grote (*sic* 22).

***Prida** pryde (20).

Pridem nu-lest (18, 23), -neste (5). none zu lest (17). no^e nest (21). vor (110). ee- (110), zu- (7), zo- (6), ze- (68) **-vor.** tzo- (132), to- (11) -voren.

Pridianus vor-gesteren, **-tâgig** *t* gesterig *t* übernâchtig (Ki^a.).

***Pridias** (*aus* **parietis**) uuanti (Gf.).

Pridie an dem dage gistern (5b). er-g. (23). gesteren (20). ee den g. (4). e dan g. (6). gestert (67). e.-g. (133). vor dysem tag das ist gestern *et non* e-g. (110, *sim.* 132; *et non* eegester 110^a, eergister 132). *hd.* e-, ee-gestern. e dan g. (7). enunt g. (5). vor-g. (68). des vorder (46), vodern (75) tags. vordern tag; nunne-gsten, *var.* -hsten (75).

***Pridierius a um eri** egestern (20 &c.).

***Pridiheri** egestern (19).

***Prifeta** (*aus* **praefoeta**?) *ags.* thriu uuintri steor (94); truum tristeur (136).

***Prignus** (*st.* **prinus**) pfloumbŏm (121).

***Prillus** edelgeporn o. teufelssun (74).

***Prima** pryme (147). prime (5b). preym, pr.-tzeyt (74). dye erst wihunge (17).

***Prima** (>< **pruina**) riphe (5b).

Pr. luce in der urnichden (109).

Pr. tonsura dy erste wyunge (5b).

***Pr. veris** *v.* **Primula veris.**

***Prima-cie, -tia** (Gl. m.) hoecheit; ersticheit; vurdei; vurstentum (20).

Prim-ario, -arie, -itus, -um *hd.* zu dem, zum, *nd.* to, to dê, ton ersten. to dê irsten (11).

Prim-arius, -itiuus, -itus (*adj.* **-a -um**) *hd.* der *nd.* de erste. die eirste (132).

Primarius (*i.* **globulus** 64, *lapis qui primo in fundamento ponitur* 76) der irst gront steyn in eym gebucz (17). erste grunt steyn (9). ein schoschen (64. *i. q.* schußer Fr., Sm.?)

Primas erster; der erst *t* würdigste im volck (75). vornemischer (9). furst (19 &c.). vurst (11). vait *t* vurste (20). **primas** (*ecclesie* 1, 93).

Primatia *v.* **Primacie.**

Primatus hoycheyd *t* wyrdekeyd (19). hoecheit *t* weerdicheit (11). vornemischeit (9), -menhe (8), -deil (8b). wortel (100).

***Primela** (*cf.* **premela, primipilus** &c.) en pren (23).

***Primenus** (n *st.* u) der erste (5b), erst (1).

***Primepolus** *v.* **Primipulus.**

***Primesus** (*st.* **-euus**) eyn vorgang (6).

Primeuus *hd.* der erst. alt (19, 20). erste o. eldiste (8). erster (*t*) edilster (9). van dê irsten aelder (11). eirsten alderen (132). *hd.* von den ersten a. (20), aldern (133), alteren (110), eltern; von den yrsten elndern (19); vorgan (7), eyn vorgang. en vor-gande (23), -hant (22). eyn oresprung (17). vrspring (74).

Primiceria kamrersampt (74).

Primi-cerius, -terius, -sterius (*i. secretarius in thesauris* &c. 76) ein, en vorste (8b, 23). der erst kerczen treger (65). der obrost kamrer (93). oberster k. (74), kantzler (75). kanczel- (9), kenczel- (17), kencz- (8) -ler. kamerher o. der den ersten fan furt o. spitz eins streytz (74).

***Primicialitas** ersticheit (20).

***Primiciari** (**-tiare** Gl. m.) an heben (9).

***Primicicia** (*aus* **inimicitia**!) vedeschop (22b).

Primi-cie, *selten* **-tie** (*i. nouus sacerdos sic* 66 &c.) *hd.* dye *nd.* de erste vruchte, *hd.* frucht, frochte *sim.*, anfeng (65). dye frucht (21). ersten fr. (110). erherscheit (8b). erst messe (75). saugen (4. *cf.* sauger, söger **agnus subrumus** Fr. 2, 152. Sm. 3, 210. soge *m. Saugzeit* Sachsensp.).

***Primicularius** (*cf.* **primipilarius**?) *v.* **Blaciarius.**

***Primiculus** *dimin.* irste (11).

***Primipulus** (*cf.* **primela**) en pren (23).

***Primi-pulus, -pylus** *t* **-pylius** *t* **-pylaris** (Br.), **-pilus** (75, 76, 110), **-polus** (76), **-pilarius** (75, 93), **prime-** (17), **princi-** (74), **-polus** (*i.* **vexill-ifer, -arius**) der erst vor an hin am streit o. im her o. mit dem banir im streit (75). *hd. nd.* eyn, en banner vorer, *hd.* b.-herr (13), banyr furer (75), baner-fuerer (17), -dreger *t* -rißer (20); banier-, bannyer-trager *sim.* venr (93). paner- *t* rennfenlein-furer (74). *nd.* bannert- *t* vanen-dreger (11).

***Primissa** fruemeß (75).

Primissarius fruemesser (75).

***Primi-sterius** *v.* **-cerius.**

Primitas (*i.* **primatus** Gl. m.) erstigkeit (9 Anh.).

***Primi-terius** *v.* **-cerius.**

Primitiuus (*cf.* **primarius**) der forig (*i.* **pristinus** 75).

Pri-mitus *adv. adj v.* **-mario, -mitiuus, -stinus.**

Primivirgius oeverste roidendreger vur den keyser of koenyngh (147).

***Primius** (*cf.* **primeuus**) eyn orsprunck (18).

Primo *hd.* zu dem, zu den, *nd.* to den ersten male. zum e. (65, 134). vrsprunglich (65).

Primogenita *hd. nd.* die, de erste-, erst- (18) -geboren dochter.

Primogenitus *s. adj. hd.* erst (20, 75), der e. (76) geborn; der e. g. son *sim.*, eyn e. g. kint. *nd.* irst gebaren (11); de erste boren sone (23); ghe-b. s. (*sic* 22).

***Primolus** (*i. priorum princeps* Gl. m.) *v.* **Primula veris.**

Primor *hd.* eyn heupt- *sim.*, *nd.* en houet-man. vurst (11). furst (19). voderste *t* vurwesende (20).

Primordialis (*i.* **principalis** 75). foderest vnd der meist (75). *hd. nd.* anbegin-, begin- (11, 20, 132), anbegen- (21), *hd.* anfenck-, ainbefang- (6), *nd.* houet men- (22. : **primor**) -lich, -lic. abe genlich ding (*sic* 18).

Primordialiter anfenglichen (110). van beghyn (132).

Pri-, pre- (17) **-mordium** *hd. nd.* be- (11, 20, 132), anbe-gin, -giju (132), -ginne (17), -ginde (8b). beginnisse (8b). *hd.* ein anfang. *nd.* en ane vank. die erst wirdigkait (65).

Pri-, pre- (10, 125) **-mula, prima** (24) **veris, primolus a um** (*flos* 17) hymel slißel (10). hemil slossel (17). hymmel-sclußel (13), -slußel (20). himelslotel (24). hemelschotel 47). maßlib (125).

***Primula** (*cf.* **primicie**) *v.* **Nemancipi.**

***Primularis** *v.* **Herba paralysis.**

Primum extremum *v.* **E. pr.**

Primus (*i.* **primitiuus** 75) erst vnd der forige (75). der erst (17, 110), yrste (19). erster (20). aller erst- *hd.* -e, *nd.* -en. der aller-vorderst (110), -vorste off die -eirste (132). die yerste (11).

Princeps (*i.* **arcus** 75) *hd. nd.* vo-, vu- (11, 20), fu- (75) **-rste.** *hd.* furst, verst (13), vore stender *t* vor nemer (17). prince (132).

Pr. mundi tewfel (9).

Principalior meister *t* der furnemligest (75).

Princip-alis, *t* **-uus** (5b) (*i. qui pre aliis habet potestatem coram superioribus* 4. *cf.* **primordialis**) *hd.* furderste, fordrigst (46, 62), der forderst, ein forderlicher (65); der vorgen-gste (66, 70, 151), -ste (69, 152), -dest (134), -emest, -enemeste (*verb. aus* vorgemeste 5); vornem-iste (5b), -est (13); der *nd.* de vorneme-ste (12, 23), -chtegeste (22); die vornemisten (10), eyn der vorgenst (67), einer von den ersten (110 *sim.*), ein vornemschisser (4), eyn vormeyster (3). furstlich; furnamligeste; der furnemlichst, -gest, meist o. schuldigste (75).

Principaliter zu-forderst (17), -furderst (20). furnem- (75, 110), vrsprung- *t* anfeng- *t* wirdig- (65) -lich. sonderlinge (132).

***Principare, -ri** (*i. dominari*) *hd. nd.* he-, *hd.* hi-rschen; hersen (18), fursten (20). f. (1), furstum (2) treiben. twyngen (19). dwingen (11). herscha-fft haben (68), -ppie hayn. gewaltsamkeit triben (65).

Princip-are (1, 68, 110), **-ari, -iare,** *meist* **-iari** *hd. nd.* an-vangen, *hd.* -heben, -fahen. beginnen (132). ane-b. (17).

Principatus *hd.* fursten-tum (9), -thum (110), -thuem o. -stam (1); furste thum *t* der furstenthum (65); fuirstuom (141); furst-tûm (6), -tum (7, 8), -thum

(5ᵇ); forstum, firsten tuom (76), vurstendum ℓ vurdeil (20); forsten gewalt (17); herrschaft, der erst wirdigkait ℓ die oberst wirdigst stat (65). *nd.* vorsten dom; heerschap.

Principes electores kurfursten (75).

Principium *hd. nd.* begin (20, 132), an-b. *hd.* an-hebung (5ᵇ), -fang; ain fang (6), eyn fanck (Mss. mog.); grunt- (62, 65), ℓ vrsprung- (65) -licher anfang.

***Principolus** *v.* **Primipulus.**

***Princip-uus** (≻ prec.) *v.* **-alis.**

***Prinis** (*unterscheid von* **prinus**) pfla͛wm pa͛wm (1).

***Prinna** *v.* **Brinna.**

***Prinum** (*i.* **cinon** ℓ **stufarium** 75. *cf. sq.*) *hd.* krich, kri͛ch (6), kriech (75), chriechen (1). *nd.* kreke.

Prinus (*grecum i. lat.* **lentiscus** ℓ **ilex** Br. *cf.* **ci-, pi-, prig-, pru-nus**) *hd.* krichen-, kriechen-, kriech- (75ᵇ), kriechem- (10), krigen- (13), chriech- (1), krichel- (3), cris- (100), kirsch- ℓ mele- (7), mal- (6), prhu͛m- (Sam.), prume- (18), phlum- (120), pflum- (93), *nd.* krekenbaum, -bom. crikelere (99).

***Prioma** *v.* **Bryonia.**

Prior *adj. s. hd.* der *nd.* de erste, irste (11), erster (23). forderste (20). furweser ℓ einer der vor mir ist (65). pri-or (17), -er (22ᵇ), -ol (74, 93), -el (5ᵇ). vorderst; v. vnder den munchen, on den, *var.* an dem, apt; brior in einem closter (75).

***Prior-a** (75ᵇ), **-issa** pri-orinne (22ᵇ), -orin (5ᵇ, 93), -ersche (11), -olin (74).

Prioritas erst-icheit (20), -werigkait (65).

***Priorum** (*sc. liber*) von der vorgenanten red (1).

Prisous (*i.* **altus** *sic* 23 *aus* alt!) alt (8ᵇ). aelt (11). ald (19). ein vergangen alter (110). v'leden alder (132).

Prisilium *v.* **Presilium.**

Prisio onis (*cf.* **presuna**) gefengnuß o. prisan (68).

***Prisma** *v.* **Brasmus.**

Prisona *v.* **Presuna.**

***Prissa** *v.* **Brasmus.**

***Prista** *v.* (*in alueario, cf.* **brisca**) wefel (46).

Pristinus (*i.* **prim-itus** ℓ **-enus** 1, **priscus** 110 &c.) *hd.* der *nd.* de erste, erst (1). der vergang-ner, *var.* -en (65).

Pristis *nl.* beytel, dam̃looper, barsie, een Wtersche schuyte (116).

***Pristrilla** (*sic, i.* **pistrinum**) back aven (147).

Priuare be- *hd.* -rauben, -roben (6, 76), *nd.* -rouen, -rouuen (132). entfertigen (5ᵇ). hinnemen (65).

Priuata *v.* **Priueta.**

Priuata res eygen guet (110, 132).

***Priuat-e, -im** heim-elichen (19) -elich (20), -elicke (11), -lich ℓ alleyn (110 &c.). haim- ℓ sunder-lichen (65).

Priuatio be-raubunge (20, 65), -robung (65 *var.*, 76). naturlich berauwung (15). ein naturliche berobung (63).

Priuatum *v.* **Priueta.**

Priuatus be- *hd.* raubet *sim.*, -raupt (17, 110ᵇ), *nd.* -rouet, -roufft (132), -roeft (11). *hd nd.* sunder-, sonder- (18), heymelich, -lic.

***Priue-** *v.* **Priui-legium.**

***Priu-eta, *selten* -ata, -atum** (110), **brueta** (76) (*i.* **tristega** 5ᵇ) *hd.* ein heimel-keit (3), -ichkeit, -ich gemach (5ᵇ, 110), -iche kamer ℓ priuete (5ᵇ); ein heumelichkeit; schiß- (6). fiß- (21) -huß. scheißhauß, prifet. burgstraße (*i.* **cloaca** 74). *nd.* hemelcheit.

***Priuicularius** *v.* **Blaciarius.**

Pre- *v.* **Pri-uigna, -uignus.**

***Priuilegiale** fortel (18).

Priuilegiare *hd.* frihen, fryen, freyhen, frigen (49), freyen (134); vor-teln, -teil geben (110 *sim.*), -tel g. (17); freyhait *sim.* g., ℓ haben ℓ machen (75); v'deilu (8ᵇ); furde-n (7), -ren (6); fordern, vorburnen (8), verbrinen ℓ sunderlich eziren (9); sinderen ℓ vrtailen (76) *nd.* vrigen, vordelen.

Priuilegiatio vurdnisse (20).

Priuilegiatus *hd.* ge-frihet *sim.*, -fr. vber die andern (65), -fryt (110), -furdert (20, 110), -vordert (132).

Priui-, priue- (133) **-legium** (*i.* **quadragesima** 5ᵇ) *hd. nd.* hantueste *sim. hd. nd.* friheit; fr.-brieff *sim.*, *nd.* -bref; vordel (19. 23, 132). *hd.* eyn briff (21), freiheit, fr.-prief (1), schreib brief (2), fryung (46); for-, fo- (133), -derunge; vor-teil, -tail, -tel, -tal (6); v'deil (8ᵇ), vurdel; die faste (5ᵇ); sunderlich ere (4). sunsscara *sim ; pl.* skerienlih (Gt. 6, 529).

Privla *v.* **Pirula.**

Prius *hd* vor, fore (17), ere (5), ehe (133), ee, e (7), ee dan (110). *nd.* er, erst, voir ℓ om (132).

***Prius** *v* **Scirpus.**

Priusquam ee- (110), eir- (132) -dan.

Pro *hd. nd.* vor, dur (99). *hd.* fur (65, 75), vor im (21), nach ℓ halb (*postp.* 85), vmb (5); dar- (7), war- (6) -vmb. **pro ali-is** fur die, -o ein ander (75).

Proamita einisswester (93).

Proasti-um, -num (110) vorstat (110, 132).

Proau-s, -is (*in Drucken*) vor a͛n (6). vran (93). vran-fraw (75, 111), -del (75), -y (110ᵇ), -yn (110ᵃ). myner mutter anfraw (7), altmuter (110). eldir mudir m. (5ᵇ). meiner mutter m. (4) miner muoter m. an (76). mijnre moeder alde m. (132). myner moder grote m. (23).

Proaul-ium, -ium (74), **-a** (Gl. Aelfr.) leube ℓ vursall (20). *ags.* pelde (Gl. Aelfr.). spatzierlich wonung (74).

Proauus *hd.* ur-a͛n (6), -eni (93), -ene (91), -endel (75), anher, -ane o. -ette (48), -enlin (110ᵇ), -enin (110ᵃ); alt- ℓ alter-ano (Gt.); alter (121), alder (100) anc; mynes vaters ℓ vater anherre; meins v. anherr. *hd. nd* mynes, uwes (147) vader groz, grote, alde (132, 147) vader *sim* m. gr. gr. v. (22). aelder v. (11). *hd.* alder v. *sim.* elder vater (19). e. e-fater (8). e. f. faders vader (17). vatter (68), mynes v (18) alt-v. sin alt-v. (76). meines vatters alt vatter (110). myns fater f. f (21). deß elders vader v. (5ᵇ)

Proba (*i.* **probatio** *q. v.* 110 &c.) *hd. nd.* bewer-licheit *sim.*, -ung (5ᵇ). bewirlichkeit (17). pewarung (1) proue ℓ proeue (20). pru͛bu͛ghe (19). prueuinge (11).

Probabil-is, -e (65) *hd. nd.* bewerlich, -lic. pru͛belych (19). proeflich (132). prueuelic (11). gleublich, ein schin der warhait, bileuffig (65).

Probabiliter bewerlichen (110 *sim.*).

***Probalis** bidderbelich (7).

***Probamen** pruffeniß (20).

Probare *hd. nd.* be-weren, *hd.* -wern, -wären (134), -waren (6, 65), -wisen, merken (8, 9, 18 Mrg.). v'- (8, 9), er- (65ᵃ, Mrg.) -suchen. erforschen ℓ v'hören (65 Mrg.). er-farn ℓ -kennen (65). pru͛ben (19). pruf-en (18 Mrg.), -fen (20). pro-ffen (5ᵇ), -uen (23, 132).

***Probare** *v.* **Probrare.**

***Probata** bewerekeit (18), *aus* **probatio** ≻ **-itas** bewrekeit *sim.*?

***Probatella agrestia** (*herba*) benesegen sat (24).

Probatica, pr. piscina (*i.* **pisc. peculialis** 6), **probicapistina** (74) uehelih *sim.* wiari (Gt.). fisch- (6), schaf- (25, KL.) -wiger, -schwemme (KL.). vischgrube, schaflige-v. (74.) ein schwette da man die schaff vnd opfferthier wa͛schet (Das.). probatong. opher-, vehe-lih *sc.* wiar. piscina Gt.).

Probaticus (*i. pecualis, bestialis, quae proba-t ℓ -tur* Br. *sim.*) merclich (?) die beestlick leeft (147). schaep- ℓ beyeich (132). grindig o. schebig (110). wasch (9).

Probatio (*cf.* **proba**) *hd. nd.* bewunge, -inge, -lichkeit (5ᵇ). bewar-merk- (8, 9), prub- (20) -unge. prouinge (132).

Probatus bewert (75). gepruffet (?) (20).

Prob-e, -iter *hd.* bidderbe- (7), fro-, from-, frum, bewir- (17) -lich, frumkl -lich (1). *nd.* bederue-, vrom-lic.

***Pro-** *v.* **Pre-bendarius.**

***Probicapistina** *v.* **Probatica.**

***Probit-udo, -as** bederff- (20), beim- (11) -icheit. frommi- (10), frum- (110) -keit. erber-keit (110), -heit (132).

Pro-blema (*a* **pro** *et* **lema** *i.* **vorago** Br.), *häufiger* **-bleuma, -pleuma, -plewma** (*i.* **propositio, enigma** *qq. v.*) *hd.* by-, bi-spiel (5 *sim.*), -speyl (18), *-spel* (13). eyn bis spile (17). eyn raitxfrage (132). rat-unga, -issa ℓ -ussa, -iscu, -inica (Gt.). -ersch (6), -sal (8). rotsal (9). reetsel. ℓ -niß (20). ret-sel (8ᵇ), -zel, -sche (74), -erß (110), -erschen (68), -tersen (67, 70), -ersen (134). radels (13). red-sel (133), -esael (19), -elsen (66), -else (23), -elsche (5, 11), -ers (17), -ersin (21). reedsel, disputierlick rede (147).

Proble- (49), **probleu-maticus** rederschin offe geben (17). rothniß ℓ bispelbant (49).

***Probleumati-sare** (74), **-sare** retsa-geben (8, 9). retzelen, ret-, reder-schen. beispilen oder furlegen (74).

Proboscis heiffantschnabel (91). rhas ℓ schmorre an den thieren (Das.). snu (132). *nl.* snuyte; *hd.* schnotzen, russ o. nass eines helfants (116).

***Probra** (*i.* **abhominacio** 4) *hd.* v'wisunge, -unge vorweysung ader misset (4), abe wißung (21). *nd.* v'witinge.

Prob-rare, -are *hd.* lestern, lastern schel-ten (110), -den (20); schenden (20) v'wi-sen, -ßen, -ßen (ℓ) eyn sin last

vorwerfen (21), **-sen ader eymem sin l.** (*sic* 7), **vorwisen sind l.** (*sic* 18), **eym sin l ober werffen** *sim.*, **aim sin l. furw.** (6). **l. v'sagen** (*ɛ*) **beschon** (17). *nd.* **eme syn l. vorwerpen; v'witen.**

***Probr-ium** (*gew. in Hss.; i.* **proprium** Gl. m), **-um** *hd. nd.* **schelt-wort, -wortz** (12). **laster** (**-um** 110 &c.). **schma-cheit** *ɛ* **-hung** (65).

Probrosus lasterlich (11, 20). **lasterliche** (19).

Probus *hd.* **from-me, -e** (5, 139), **-m** (67); **from** (21, 66), **frum, frummer** (76), **froym** (5ᵇ), **wise** (17), **biederbe** (20). **er-** (110, **eer-** (68), **eir-** (132) **-ber.** *nd.* **vrom, vrocm,** *ɛ* **birue** (11), **bederue.**

***Proca** *hd.* **frih-, fri-, fry-erynne; freyh-, frey-** (3, 134), **bul-** (110) **-erin; fryerrin** (21). *nd.* **vriger-inne** (23), **-sche** (22); **vryersche** (132).

***Proca-cia, -citas,** *ɛ* **-ria** (76) (*aus* **-x** ⩽ **-ri**) *hd. nd.* **vri-, vrig-** (22), **balt-** (8ᵇ, 20, 106) **-heit; vn-** (20), **on-** (11) **-stedicheit,** *hd.* **fryh-** (69), **fri-** (76), **frey-** (134, V. a. 1477), **ruff-** (17) **-unge; vnschemickeit** (4). **valscheit** (9); **bul-ery** (68), **-ung** (110); **wybnemung** (110); **cle-,** *var.* **cla-ffery** (65); **gutzlung** (Plct.). **das gutzlen, geilen** (Pris.). **weschercheit** (**-tas** 23). **stoltzheit** (68, 132). **int heyschen** (132).

Procaciter clafferlich *ɛ* **mit vil claffens; macht vil wort** *ɛ* **m. eym ein teding vff ein ermel o. ein schin** *et non subest veritas* (65). **hubslich** *ɛ* **vericundose** (7). **stolt-lich** (132), **-lichen** (110). **baldelike** (106).

Procaptu *ags.* **fasngac** (94, 136).

Proc-are, -ari, -ire, -iare (19, 20) (**-are** *ɛ* **-ire** *i. petere ɛ mulierem p. ɛ domare ɛ* **descortare** Br.; **scortare** 65; **-ari** *i. importune petere* Br.) *hd.* **fri-hen, -gen** (12), **-en; frey-hen** (66, 70), **-en; ruffen** (17), **bulen** (110), **pulen** *ɛ* **sponsiern** *ɛ* **kuppeln** (74). **hey-** (19), **ey-** (20, 23) **-schen. vrigen** (23).

***Proca-ria** *v.* **-cia.**

***Proc-** *v.* **Procr-astinare.**

Procastr-um, -ium (Br., Gl. m.) (*cf.* **Procestrum**) **furburg** (20).

Procax (*i.* **petax** Br., **loquax, vanil.** *ɛ* **cauillator** 75), **porcax** (*v.* **garrulus**) **godrar** *ɛ* **schwetzer** (76). **gützler** (126. *cf.* Fr. 1, 387ᵇ). **claff-er** (74, 75) **-ig** (75). **cleff-isch** (9), **-iß** (8). **-z** *ɛ* **vnscheymig** (20). **klappich** (11). **vngerusam** (9). **vngbeter** (8). **rayser** *ɛ* **keyffer** (74). **bul-er** (65), **-hafftig** *ɛ* **stoltz** (110). **hoir-** (132), **putier-** (107) **-achtich. wescher** (5, 23). **balt** (8ᵇ, 99). *hd.* **balde. geil** (11, 20). **onstede** (11). **vnstend-e** *ɛ* **-ich** (20). **hubsch** (6).

***Pro-** *v.* **Pen-cedanum.**

Proce-, proci- (133, **-dere** *hd. nd.* **vor-,** *nd.* **vort-,** *hd.* **furan-** *ɛ* **fursich-** (75) **-gan** *sim.* **voyrt gene** (19). **furter-** (110ᵇ), **fur-** (110) **-gen. mit** *ɛ* **in der proceß gen** *ɛ* **mit dem crucz gan** *ɛ* **den cruczgang volbringen** (65).

***Procedere** *v.* **Procidere.**

Procella (*i.* **bulla** 74. *cf.* **fluctus**) **vnde** (20, 74, 147) *ɛ* (20), **als in** (74) **waßer. vnne,** *var.* **vime** (74). **vúde** (*sic* 9). **vnden** (*sic* 10). **unst** (*Gt.*). **die lund-e** (65, 74), **-en** (65 *varr.*). **lumde** (12, *in aqua* 18). **lynnde** (5ᵇ). **wella** (Gl. Marient.). **ain wel** (48). **gewel** (*pl.* Gt.). **vngestym wellen** (65, 110), **sturm** (74, 110ᵇ) **von wasser** (110). **w.-st., plater im w., welle im wasser, erhebung des wassers vom wynde** (74). **storm** (13, 109, 132 &c.) **van dé wasser** (132), **van dem watere** (109). **vnge-witter** (65), **-stieme der wind** (91). **blodder** (19. *cf.* **gargarismus**; **bloderu** Staldr 1, 186. BM. 912. **diu güsse bl. als ein windes prût ûf dem mere;** *vll. auch* **schneegepflöder** Sm. 1, 327). **guß** (7). **bare** *ɛ* **inwater** (99). **en geelue** *in aqua* (11). **eyn gelue** (132). **ghelve, bulle** (147). *hd. nd.* **bulge, bolle.**

***Procellare slan** (8). **slon** (9).

Procellere (*cf.* **perc.**) **stu-** (14, 7), **ste-** (14, 8) **-rmen. eren** (8, 9). **grossen** (9). **grußen** (8).

Procellosus vnge-stymig (110ᵇ), **-stemig** (110ᵃ). **vol tempesten** (68, 132), **storm** (132), **vngewitter** (68).

***Procen-ata, -eta** (9, Gl. m.) (*aus* **proxeneta**) **mekeler** (23). **mittler zwischen den kunst lewten** (9).

***Procen-ium, -um** (9) (*st.* **prosce-nium**) **vor-huß** (17), **-haws** (9).

Proceres (*i. maynates, -nobiles; trabes* 7 &c. *cf.* **antes, mutulus, venticipium**) *hd. nd.* **her-, hir-** (5ᵇ) **-schafft, -scop, -schapen** (132), **-lich** (110). **wolgeborn** (18), **-gheboren** (*ɛ*?) **edele lude** (23). **goderhande l.** (22). *hd.* **edel-l., -lewt** (1), **-knecht** (5ᵇ). **edel** (110). **die edlen** (88), **edelsten** (75) **vnd die fur-nemsten** (75, 88,, *ɛ* **-genden** (88), **obersten vnd die vordersten des lands** (75). **herrun** (Gt.). **lansherro; kepfer ald schorstein** (93). **k. o. großer krackstein** (Kl^a.). **kapffer o. kragstein** (74). **kaepfferu, krapfstein,** *nl.* **de nueten** (116). **kápffer** (Plct., Das.). **spitz an den tramen** (88). **die balcken o. tromen köpffe** (Das.). **eyn vorschliessender balck** (64ᶜ), **furschiessender b. o. eyn vorhof an eym huß** (64ᵇ). **wintfang** (7). **windfan** (6). **proces wintfane** (Gt.). **windfangk; vber-hang** *ɛ* **-schuß an einem hause** (74).

***Proceris** *ags.* **gearufang** (94ᵃ).

Proceritas adelschaft (16). **edel-** (74), **schon-** (110), **hohe edil-** (9), **schoen** (132), *hd.* **lang-heit. -keit** (74). **alt-, furgeng-, zier-heit** (74). **grobelichkeit** (18). **herschafft** (20).

Pro-, cro- (5ᵇ) **-cerus** (*i. formosus* 6 &c., *altus*) **edil herre; lang vnd schone** (9). **l.** *ɛ* **hoch** (8ᵇ). **l.** *ɛ* **raim** (7. *cf.* **ran** *gracilis* Fr, Sm.). **rem** (6). **hoech** *ɛ* **lauch** (*sic* 100). **groß-leibig** (1), **-libig** (21), **-libick** (5ᵇ). **grop libich** (5). **grof liuich** (23). **lanck van lijve, reysych** (147).

***Proces** *v.* **Proceres.**

Processio *hd.* **vz-, vß-, auß-** (66, 70, 134) **-gevnge, -genůge** (*sic* 67), **-genge** (70), **-gangung** (6), **-gang** (18, 68, 69, 134). *nd.* **vt ganginge. vor-giung** (4), **-brengunge** (9). **vur-** (20), **crutz-** (65), **vmb-** (110), **vsserlich fur sich-** (65) **-gangprocee-ssie** (5ᵇ, 22ᵇ, 132), **-ß** (65). **om-** (132), **vmme-** (9) **-ganck.**

Processus *ptc. s.* (*i. prosper cuentus*) *hd.* **ganck** (110); **vz-** *sim.*, **vor-** (9), **fur-** (110), **für-** (46), **vur-** (20), **voyrt-** (19), **durch-** (1, 71), **dorch-** (12), *nd.* **ut-ganck** *sim. hd.* **vß-, vor-** (17) **-gegangen; vz-** (5), *nd.* **ut-gegan. eyn briff von eym gericht** (17). **processum frbndkhemnn** (141).

***Procestr-um, -ium** (*i.* **pergula** 111) **vurstat** (20). **gang** (111).

***Procesus** (*i. stabilis*) **stett-er, -iger** (74).

***Procia** *v.* **Prusia.**

***Prociare** *v.* **Procare.**

Proci-, proce-dere *hd. nd.* **vor-, vor sich-** (8ᵇ), **fur-** *ɛ* **fursich-** (75), **nidder-** (17, 65) **-vallen. vor gene** (17).

Procinctus *ptc. s.* (*i. paratus* 13, *ap. p. belli* Br &c.) **ge-gurt** (110), **-reit** (8ᵇ). **bereyt** (64). **b.-igkeit** (9), **-ung o. wapung zu stryten** (110). **bereydynge tzo wapen om tz strijden** (132). **herfart** (20). **snel** (13).

Procingere *hd. nd.* **berey-den, -ten o. gurten zu stryten** (110 *sim.*). **vmmeg.** (14). **begyrten** (68).

Procire *v.* **Procare.**

***Pro-, suc-cisinum, pro-, in-sicinum averloip** (147).

***Procisio** *v.* **Prosciesio.**

***Proc-itare, -udare** (76) (*i. frequenter petere* 76. : **procare**) **stetis** (8), **stede** (17) **frien.**

***Procleum** (*zwischen* **propu-gnare** *und* **-diare** *st.* **propyleum** Kil.) **port-al** (110), **-ael** (132).

***Procliuies** *v.* **Proluuies.**

Procliuior stickler *ɛ* **niderhengig** (75).

Procliu-is, -us *hd. nd.* **neder-, hd. nider-, nydder-heldig, -hállig** (110, Fr.), **-hengig** (8ᵇ, 75), **-hengit** (**-hengz**? 17), **-felligk** (4. *andere* Fr. 1, 244), **-beugende** (20). **aff heldich** (20). **abe uallych** *ɛ* **-haldych** (19). **wider-** (1), **nyede-** (5) **-heldig. haldechtig** (Das.). **furhengig** (75). **nider** (21). **ge-** (9), **ne-** (100) **-neiget. krum, neygig,** *varr.* **krum-n.,** *ɛ* **boegerig,** *varr.* **bergig, begirig** (110). **krom bogechtich; vorwert veer neygende** (132). **schlipfrig** (62).

Procliuitas affheldicheit (20), **krum-** (68, 110), **krom-** (132) **-heit. abhâng-ung** (Kl^a.), **-igkeit** (Kl^b.) **eines berges. neigung** (65)

Procliuium litte *ɛ* **leffe** (100. *cf.* **lit-e, -e, leite** Fr. 1, 604 *sq.* Sm. 2, 517. Gt. 4, 1096. BM. 1013. *und* **lê** &c. Gth. Wtb. 2, 561. BM. 954). **der abschuß** (Kl^b.).

***Proclivum, clibanus cleff** (*cf.* **leffe** *prc.* ?), **doil, tzyl** (147).

***Procne** *v.* **Progne.**

***Proconi-xus, -sus** (Gl. m.) *i. pre-clarus ɛ -lucidus* (76).

Proconsiderare vermercken (75).

Proconsu-l, ɛ -laris (75) (*cf.* **preconsul**) *hd. nd.* **burger-, rat-** (71), **rait-** (1, 75), **roth-** (77), **ratß-** (75ᵇ) **-meister, -maister** (1), **-meynster** (77). *hd.* **rat-, rath-, rait-** (133), **rateß-** (68), **radts-** (110ᵃ), **ratz-** (75ᵇ, 110ᵇ), **raites-** (18), **raitz-** (132), **raitß-** (75ᵃ), *nd.* **rad-man.** *ags.* **undengerefe** (Gl. Aelfr.).

Procra-, proca- (1), **precra-** (*q. v.*), *ɛ* **recra-** (75) **-stinare auffschlahen vnd verharren hin** *ɛ* **verziehen vncz biß morgen** (75). **ver-m.** (1). **vir-trecken** *ɛ* **-sten vber-m.** (20). **mornigen** (Keyserb.). **vor-mornen** *ɛ* **-ten** (23), **versten enen dach** (11). **fristen eyn dayg** (19). *hd.* **ge-**

fr. v'sochen (132). *hd.* vor-, ver-czihen, -ziehen, -zehen, -lengen, -lengern (69, 134); vorczeyen (4), verziechen (67).

Procrastinatio auf- ℓ ver-zug (K1a.). verziehung (65). verstunge (20).

Procreare czew- (9), czu- (8) -gen ℓ machen. kinder m. (19), maken (11). wynnen ℓ schaffen (20). **procreantur** werdent kimen (65).

Procreatio schaffunge (20).

***Procreator** *v.* **Dispensator.**

Procreatus geschaffen (20).

***Procuba** geneigte rue (75).

Procubare *v.* **Procumbere.**

Procubitor vorwacht (K1a.).

***Procubitus** *ptc.* gebeden (11). *s.* knehunge ℓ gebet (20).

***Procubus** (*cf.* **incubus. proculus**?) bankstichil ℓ tewfil alpmor kobolt (9).

Procul *hd.* verre, fer, vere (19), verer (76), vern (5), von verrem (88). *nd.* verne, veer (11), v.-hen 132).

Pr. dubio sunder zwiffel (20). on zwifel (65).

***Pr. fundere** (*cf.* **profundere**) vyßgiessen ℓ verstortzen (132).

Proculus kind das geporn wird so der vater außerlandist (74).

Procu-mbere, -bare *hd. nd.* knen (5, 23), nigen (6, 13, 23), bidden (11), bydden (19), beten (132). *hd.* knyen, knuien (76), knehen, kniehen, kny negen (17), kneibiegen (75), knilen (8b). knjelen (99). *hd.* nai- (6, 134), ney-, li- ℓ bey- (10), bie- (7) -gen; beyien (18), biedden (20), betten (67).

Procurare *hd. nd.* surgen (19), ver-s. (46); vorbe-s. (18), -sorgen, -soergen (11). *hd.* be-, v'-sorgen; werben (46. ✕ **procare**), her-w. (19), wynnen ℓ begaden (20). beyagen (11). *hd.* schaffen, berichten (8, 9), versehen ℓ nuez suchen &c. (65), schicken (ℓ) vor sin (17). sacken (14).

***Procurarius** eyn procurerer (5b).

***Procuratio** *hd.* be-, ver- (75, 110) -sorgunge; begad- (20), furseh- (68), sachtrib- (65) -unge; schaffnerij ℓ vßgebung vnd verwesen (65). last om wat tzo beschicken (132). *ags.* scur (136).

Procurator *hd.* be-, ver- (75), *hd. nd.* vorbe-sorger. vorsprecker (77), -surger ℓ -munder (17). v'-m. ℓ schaffer (22b). scheffer (5b, 9, 23). schaff-ener (77), -ner (65, 110). ein sach-triber (65), -verwalter (K1a.) *i.* **aduocatus** o. chreter (1. *cf.* kret Fr. krît Br. Wtb. Bm. *u. vv.* **vitiligator, protocullus**). krether (2) creter (71). uualtpoto (Gf. *cf.* Fr. 1, 123a. Sm. 4, 72. BM. 184). macht- ℓ gewalts-bot (74). fursprech (75).

Procurator fabrice ein alterman (125).

Procuratorium ein fürwes- (93), verwesung- (64c) -brief. verweß-, macht-, gewaltß-bryeffe; schafferey (74).

Procuratorix v'sorgerin (110). besorgersche (132).

Pro-cus, -chus ℓ **-tus** (Sum.) bitel (Gf., BM., Sum.). pit-al (Gf.), -el (1, 75, Sum.) vmb ein haußfrauwe (75). *hd. nd.* vri-er, -ger (12, 23). frier der do bitt vmb ein weip (75). fry- (67), vry- (20), frey- (66, 134) -her. eyn fry herre (*sic* 5b). vreyer (9). freyer (4). schrier (18). eyn finer (7), frier (6) ℓ hubscher. werber (13). kuppler (64). sponsierer, ritter, puler (74). buler (4, 69). versorger (77. ✕ **procurator**?). preutigom (141).

***Proch, proh** (110) *hd. nd.* leider. *hd.* ach (12, 4). vach (110a). vah (110b). wach, ocharm &c. (147). wah (132). pfuch (110).

***Proch dolo** wach arme (107).

***Proch-, proh-** (134), **pro-** (110b) **-dolor** ach des, acht des (4) leydes (3, 4), smerczen (18), schmertzen (46, 110). leyder (5, 21, 68). ach l. (17). wach l. (23), arme (132). ach o we (75). owe *ultima acuta* (20). o we (110). pfuch der schand (134).

***Proch dulor** ach der schand (21).

***Procholor** leyder (8).

***Proch-, proh-** (69, 110b), **pro-** (Gf.) **-pudor** *hd.* ach der, ach oder (8), pfuch der (66 &c.), pfuch der (69, 110), pye der (17), after (5), eyn after- (133), *missv. aus nd.* achter (22, 23.), fyg der (22b), wat (132) schande *sim.* ach der schan (6), lede (9). pfuch des leides (110). wat leyder (132). laider (75). ah ℓ ah lasters; **pro prudor** hah zu sera (Gf.). **proh-** (110b), **pro-pudor** (*untersch. von Obigem*) schentlich (68, 110, 132).

***Proch tolor** ach der scham (7).

***Proch tulor** leyder (6, 7).

***Prochodochium** *v.* **Prothotorpium.**

***Prochus** *v.* **Procus.**

Prod-ani, -enses *v.* **Pronesia.**

***Prodeilus** (*cf.* **prodel-la, -ada** *palanga tractoria* Gl. m. *i. q.* **protelum** 116) zieter (Sum.). zeotar (Gf.). *Cf.* Gth. Wtb. 2, 672.

Prodere *hd. nd.* melden, v'-m. (75), -raden; offen-, oppen-baren. melten, v'raiten, uffenberen (7). malden ℓ vorratten (6). *hd.* ver-raten, -rauten (68). veraten (1). raden (21). v'geben (18). farspildan (Gf.). **proditus sum** ich bin verroten (68 Mrg.).

***Proderis** *v.* **Poderis.**

Prodesse *hd.* fru- (1, 75), frum-, fro- (21, 4), from-, *nd.* vro-men. *hd.* nutz, gut- (110), profijt (132) sin. nutzen ℓ baten (132). gunnen (9). verwesen (*i.* preesse 75).

***Prod-eum, -ium** (Gl. m.) (*i. panis in aqua cocta cum carnibus* 76. *cf.* **brodium**) brie (76).

***Prodicium** *v.* **Prodigium.**

***Prodiga** (*i. remota*) verre (74).

***Prodig-alis** *v.* **-ialis.**

Prodig-alis, ℓ -us milt (18). milde (ℓ) got spottelich (*sic* 21). spelt- (5), spid- (*sic* 6), -lich. spildelic (23). gydig (76). gudig (2). gewdisch ℓ gufftig ding (74).

Prodigalitas miltikeit (18). vber mildikeit (9). allzumal (74), groß, groisse (132) milt-igkeit (74, 110a), -heit (110b, 132). große mylte (68). geud-ischeit (74), -ung (Fr.), -igkeit ℓ vnnützer kost (Das.). ver-thunnung, *var.* -hurung; -swendung des zytlichen guts vnnutzlichen (75). gufftigkeit (74).

Prodigaliter geüdigklich (Das.)

***Prodig-are** *v.* **-ere.**

***Prodige** spild-o ℓ **-anto** (Gf.). geudisch (Luther). geidiglich (Piet.).

Prodig-ere, -are (75) vnnutz-lich außgeben (74), -lichen verthon (110). dorchbrengen (132). **alzuo milde sin** (110). ver-schwenden (75b, Das.), -swenden (75a), -geüden (Das.). gewden, gufften (74).

Prodig-ialis, -alis (132) wunderbar (110). wonderlich (132).

Prodigiosus vol wunder (68), w.-licher ding vber die natur (110, *sim.* 132).

Prodi-gium, -cium (65) *hd.* zeichen, wonder (20, 132), wunder (68, 110) in der natur (110), bouen natuer (132). teyken (11). *hd. nd.* wunder-, *hd.* wonderwerck (65, 75), -zeichen, -teken.

Prodigus (*cf.* **pro-digalis, -fundus**) spild-e (13), -er, -eg, -anter; strutenti (Gf.). geüdig (64, 126, Das.). gewd-iger, -er; guffter, vnnutzer außgeber (74). geud-narr (pr. *seris* Fr.). eyn gudender der da boßlich vnd wunstlich, *var.* wustlichen, verzeret (65). güder (46. ver-thüig (126), -schwendig (Das.), -swender; -thuer, *var.* -thuner, nach vndurft (75). swunne (swüue 10). rey- (*st.* reych 70, 134), ru- (69), vnreth- (20) -lich. mil (12). tump-m. (100). *hd.* m. (21), altzu- *nd.* alto-m., alte-m. (11) in dorheit, doreheit vnd in vnnuczberkeit (17). m. in torheit (7), altzu m., also m. zu m. *nd.* m. alto male (22). seer (132), milt (110). altzu m. (75). allzit ze m. in torheit (6). zu milte (67). altze mild (1). milder mit vberigem geben (75).

Prodire *hd. nd.* vor gan *sim.* vß- (65, 110), fur sich vssen- (65), fur- (110), furher- (75) -geen. vorgon (68). vur-kommen ℓ -leyden (20). rußwachsen ℓ zu liecht kummen &c. (65). tzo vorschijn komen (132). k. in die offenbarung (75).

Proditio virrad- (20 *sim.*), verrat- (65, 110), meld- (20), versag-, verclag-, vermeld- (75) -unge, -erij (65). vßgang (*a prodeo* 65).

Proditor *hd. nd.* v'reder. *hd.* v'-rater (1, 76), -ráter (134), -reter, -raitter (6), -rauter (68, 76); vor ridder (21). melder; ver-m. (46, 75).

***Prodium** (*cf.* br.) fleisch suppen (75).

Producere *hd. nd.* vor-, verre- (132), *hd.* ver-, ge- (21) -leyden, -leden (23). *hd.* v'-leyten, -laitten (6), -lengen, -brygen (9); vor- (8), fur- (75) -furen; gebern, -baren (6), -berren (21). *nd.* geberen, v'lenichen (11). herfur-stoßen *cornua ℓ vngulas;* -bringen ℓ vß giessen *lacrimas* (65).

***Productibile** *cf. sq.*) gesmydet ding (7).

***Productilis** (*i. non fusile* Br.) gesmeyde (9). gesmyt gefese (8).

Productio *hd.* vß-leitung (6), -gang (65); vz-legunge ℓ -forunge (5); off- (135), vff- (67) ℓ.; auffur- ℓ v'leng-ung; virleydunge ℓ -lenckunge (20); vor-brengunge (17). vort brenginge (132). volbringung, Mrg. her für bringen (65). ewig uß bringunge (62). ewich ut-beringe (23). -voringe (22).

Productus vir-leydet ℓ -lenget (19). gelängert ℓ vollstreckt (126). entweg gefert (21). her fur-brocht, *var.* -bracht (65).

Proem- *v.* **Prohem-.**

Pro-fanare, -phanare, -fanari (1), **-vanare** (2), **-flamare** (78) ent-weichen (1), -wyhen *t* beflecken (110). vir-sachen (20), -czeychen (9). vorsaken (11). fluchin (21). v'-fl. (5), -vloken (23), -vloichen (132), -folgen (*st.* -fulen? -solgen?) *t* -waissen (21), -wazan (Gt.), -wassen (5, 23), -wisen (49), -vnreynen (8, 9), -maledien (8), -maledeyten (9). vuyl machen *t* violeren (132).

Profanatio v'bannunge (17 &c.).

***Profan-dus** *v.* **-us.**

Pro-fanum, -phanum, -phannum (110) vngewicht (110). ongewijt (132). wit von cristenlicher haltung vnd verbintnüß &c. (65).

Pro-fanus, -phanus, *t* **-fandus** (*i. polluens* 76) *hd.* cyn v'sma-, v'sme-her. *nd.* eu vorsmar. *hd.* vn-gelobiger (65), -nütz (64), -gelert *t* -dedich (20), -gewycht (110); ver-maledigt, -maledeyt, -flucht, -nichtig (1. *cf.* Sm. 2, 674), -uuazeno *t* -uuizenu (Gt.). verbannyn (8). vorbannen (9). ydel (20). lu- (20), lo- (11) -gener.

Profari (Br.) *hd.* vor-sprechen (8, 9), **-sagen.**

***Profecia** *v.* **Prophetia.**

***Profect-e** *v.* **-o.**

Profectio reyse (23, Kl.). reiß-fahrt (Kl[a].). *hd. nd.* wander-unge, -inge. eyn wech (22[b]).

***Profectio** *v.* **Prouectio.**

Profect-o, -e (11) *hd. nd.* zu-, to-haut. on zwyfel *t* furwar (110). sonder tzwyuel *t* vurwair (132). *hd.* sicher-, gewyß- (20) -lich, -leich (1). *nd.* zekerlic.

Profectus *ptc. s. hd. nd.* gewande-rt, -lt; wander-unge, -inge, -nde (11). profyt *t* gereyst (132). *hd* ver gewandlet (46); frum; frumm-e (13), -en (18); nucz-e, -ung (110); fu- (20), wō- (100) -rderunge. vorderinge *t* bate (11). bath *t* vorteil (19). batte (20)

Pro-fectus *v.* **-festus, -uectus.**

Proferre vor-tragin (8), -czien (14). furtragen (110). vol bringen *t* sprechen (9). vß spr. *t* hervßreden; *praet.* bracht hat (65). furtbrengen (20). sagen (132).

***Profescenninis** *v* **Fescennina.**

Professa eyn gehorsam nunne (5[b]).

Professio *hd.* be-kentenis, -kentnysse, -kantnuß *sim.*, -denckniß (67). *nd.* begen-gnisse (22), -cnisse (23); hor-, har- (22) -samicheyt. *hd.* horsamkeit (5); ge-h., -horsamheit (6), -horsami (46), -horsam. behorsam don (18). gelobede (20) verjehung mit erkantniß (65). belijdynge (147).

Profess-or, -us eyn, en gehorsam (6, horsamer (23), *hd.* ge-h., -horsemer (17). **-or** ein be-kenner (110), -lier (132), -lijder (147. *cf.* belijden *fateri* 147, Kil.). **-us** der gelobt hat gehorsamkeit (110 *sim.*).

Professum glubt *t* veriehung &c. (65).

Profess-us *v.* **-or.**

Profe-stus, -stum (11, 19, 65, 75), **-ctus** (8) (*sc.* **dies**) hillich auent (11). *hd.* der heylige abent (19); vor dem heylgen, helgen obent *sim.*; vorfest des heyligen tags (75). der tag vor dem hochzitlichen tag *t* der abent *illius* (65).

***Profeta &c.** *v.* **Propheta &c.**

***Profetiscor** *v.* **Proficisci.**

Proficere *hd.* nutz, zcu n. (4), *nd.* nut, in nut, profijt (132) bringen, *hd.* brengen, pringen (1), sin (65). vor- (18), frucht (65) -bringen. nutzen (110). nutzbaer. furderung. fruchtbar. (18 Mrx. ≻ **proficuus**). fo- (12), wou- (100) -rdegen. gedeihen (9). dienen (8). *hd.* ler-en, -nen; zunemen.

Pro-ficisci, *gew.* **-ficisi, -uicisci** (1), **-fetiscor** (*i. gradior* 76) *hd. nd.* wandern, reysen, gan *sim.* wech gan (8[b]). *hd.* wandeln. wunderen (6). lern (18. ≻ **proficere**).

***Proficuatio** nutzbarkeit (75).

Proficue sinder- (38), nutz- (75) -lich.

***Proficus** schedelich (5[b] *sic, cf.* **proficuum** nit schadlich 65)

Proficuus *hd.* nucz-e, -bar, -per (4), -sam (5[b]); nocz-, *nd.* nut-bar. vrberlich (20). orber *t* profitelich (132).

***Profigor** *v.* **Profligare.**

***Profilia** (*i. filia lustrica t initialis*) pet-e, -ken (Kil.). der gōtte tauffkind (135).

***Profilius** (*i.* **filiaster** &c.) pet-er, -erken (Kil.). des pfetters tauffkind (135). dott *c.* (Hen.).

Profi-teri, -deri (5) *hd.* gehorsam dun (8), seyn *t* tun (9), thun als die religiosen (75); ewig g. dun *sim.*, sein (75), geluben (1); e. gehorsamkeit thun (7), ebig gehorsamen *t* beken (17). ge-louen; be-jehen *t* -zalen (20). *nd.* ewich horsam don. *hd. nd.* bekennen, gelden. beuen off geloffde doen (132).

***Proflamare** *v.* **Profanare.**

Profligare, -ri, profigor as (64[c]) verderben (110 *sim.*). ouer brenzen (132). zerstrewen (64).

Profligator ver-derber (68), -prasser (Kl.). ouer brenger (132).

Profligere pey- (9), pyn- (8) -nigen.

Profluere durchfließen (75).

***Proflug-a** (131), **-us** (*aus* **profug-** ≻ **profilig-** ≻ flucht-?) fluch- (1), fluit- (131) -tiger.

Profiu-uium, -xus *v.* **Perfluxus.**

***Profluuius** (*cf.* **profluga**) for flucht (8).

***Profocare** wurgen (20).

***Profocatio** wurgunge (20).

***Profodium** senckel (75).

***Profraudere** bedrigen (8[b]).

***Profuga** vorflucht (75).

***Profugabilis** verfluchtperlich (74).

Profugare ver- (65, 74, 75, 110), wech- (132) -iagen, *t* -triben (110), -fluchtigen (74). arflaugen (Gt.). verbieten; fluchtig sein o. werden (75).

***Profugatio** ver-trybung (68), -drijuinghe (132), -fluchtigung (74).

Profugere fliehen (68, 110[a]). ver- (74, 110[b]), hin- (74) -fl. hin- (68, 110[a]), en- (110[b]) -weg lauffen. vlyen *t* wechlopen (132).

***Profugi-a** *v.* **-o.**

***Profugi-bilis, -lis** *hd.* fluchtig (110[a]), v'-fl flichung (110[b]). vorvluchtich (23).

***Profugi-o, -um, -a** (74) *hd.* flucht, vor-, ver-fluchtekeit *sim.*, ferfluchtikait (6), verr fliehung (68); v'schulget werden (17). vervlui- (192), vorvlu- (23) -chticheit.

Profugus flubdiger *t* framfluhtiker (Gt.). *hd. nd.* eyn, en vor-vluchtiger, -flichtiger (18), -floychtick (19). fluchtiger (65, 75). ver-fl. (7, 134, 151), -fluchtiget (17), -flucher *sic* 152). flucht (9). fluchtig (110). ein fl. (6). lant-fl. (8[b]). vir-fl. *t* -drieben (20). vervluychter *t* wechlouffer (132). vliher (9). v'fluchter (133). verr flichtig (*i. procul fugiens* 68). eyn verfliecher (67). weitflichtig (64). gebredet (100, b *aus* v?).

Profundare tieffen (116[a]). dieffen (68, 110[b]). diepen (132).

Profunde *hd.* tief- (110[a]), dieff-, diep- (132) -lich.

Profundare *hd.* giißen (19), gießen (7); vß- (20, 110), v'-g. stortzen (132). gieten (11). vorgheten (23). **pr. ramos** strecken die eest *t* vß-str. von jm die eest (65).

Profunditas *hd.* tieff-, *gew.* dieff-, diff- (19), *nd.* diep- (11, 132) -heit. duffde (20).

Profundus (*i. prodigus* 152) *hd.* tyeffe (151), dyeffe (152), tieff, tyff (9), dieff, diff. *nd.* dep, diep (11), dijp (132).

Profusio (*cf.* Gl. m. *h. v., o.* **perfusio**) soppe (*i.* offa 5[b]).

Profusor (*i. pincerna* Gl. m.) eyn begißer *t* forgan (18. ≻ **profusus**). vßgießer (68, 110). vyßstortzer, ouerbrenger, verstroyer (132).

***Profusorium** hinflüssig ding (65).

Profus-us, -sus (136) *hd.* vß- (110), vßge-goßen. v'gaßen *t* oberflissig (17). vberflussig (8, 9). *nd.* vorghe-goten, -gan. *ags.* genyetful (94, 136).

Profutura nuczlich zukunfftige ding (65).

Progenerare kinder wynnen (11), ge-w. (19).

Progenies slecthe (13). slechte (23). *hd. nd.* ge-sl., *hd.* -slecht, -slyecht, -slicht, -schlacht (6), -schlächt (134), -schlecht, -slechtete (5). kunne (20).

Progenitor *hd.* elder. edeler (*sic* 9). voir- (147), vor-vader (132, 147), -vatter (110).

Progenitus *hd.* ge-boren, -zilt (18). *nd.* vorgetelet.

***Progn-a, -e** (141), **procne** (136) (*i. hirundo, aus* πρόκνη) *ags.* snualuse (94, 136).

Prognost- *v.* **Pronost-.**

Progredi *hd. nd.* vor gan *sim.* furtgaen (20). vort gene (19).

Progressio fore gang (17). furtgaunge (20).

Pro-gressior, -lixior langsamer wan ein ander (75).

***Progressor** fore- (17, ober- (8) -genger. lenger (9).

Progressus *hd.* vort-, fur- (65) -gang. *nd.* voertganck (11). entspringung (62).

***Prohemialis** begin-lich (19), -nick (11).

***Proh-, pro-** (Br.), **proph-** (20) **-emiare, t -emisare** (75) begynnen (20). vorhin reden im anfang *t* vor-r. (75).

Pro-hemium, -phemium (20) begynne (19), -gin (11). *hd. nd.* vor rede. fur redde (7). for rid (21).

Proheres *hd. nd.* vor-munder, -munde (4), -münde (3), -erbe (110). ver wondert

(*sic* 7!). gerhab (75. *cf.* BM. &c. *h. v.*). pflager (6). eyn gekoren erfgenaem (132).

***Proheretic-a** (75), **-um** (74) *verba i. actum & affectum mentis significantia* wurckunge des gemuts vnd sins *vt volo, desidero &c.* (75). getat des mutes beteutet (74).

Prohibere *hd.* v'-bieten, -biten (9), -byeden, -biden. vor-beyden (12), -beden (23). enthalten *&* hindern (65). sturen (11).

Prohibitio vor bitunge (9). vir-biedunge *&* -bot (20).

Prohibitus vir-boeden (20), -boyden (19). verbotten (75).

Prohicius *v.* **Pronesia.**

***Pro-icere, -jicere** (75, 110, Br.), **-hicere** (Gl. m.), **-licere** (23) *hd.* werffen, v'-w., senden (18). *hd. nd.* v'-s., -sunden (17). *nd.* werpen, v'warpen (11).

Proiectio fur- *&* ver-werffung (75).

Proiectura sims, fürtåchlin (115). vor-tach, -schopff (Ki[a].).

Proiectus virworffen (20).

Proinde *hd.* dar-vmb, -naich (20). *nd.* daer om (11).

Proh *v.* **Proch.**

Prolabi fallen (8, 9, 17). gleyten (9). gliden (17).

Prolatus geoffenbart (8, 9).

Proles *hd. nd.* stam, kint. *hd.* erbe-, erb-, *nd.* erue-k. *nd.* slechte. *hd.* ge-sl. *sim.*, -slite (100). moge (74).

Proletarius vader, v. der naturen (147).

***Prolicere** *v.* **Proicere.**

***Prolificare** *hd. nd.* jungen (1, 22[ab]) also der j. tyd (22[b]); j., *hd.* iunge (66), iung, iunger (67), kinder machen, maken. ver lengen (7. $\times$ **prolixare** *sim.*).

***Proliuies** *v.* **Proluuies.**

Prolixe lange (20).

Prolixior *v.* **Progressior.**

Prolixitas lang-samkeit (75), -heyt (20). verlenger- *&* verzieh-ung (65). lang zyt (110).

Prolixius verzogen *&* lengerer (65).

Prolixus (*i. longus, implicitus*) *hd. nd.* lanck. *hd.* lang, lenger (9). beworen (22[b]). vor worn (5[b]).

Prolocutor vor-reder (9), -spreker (22[b]), -sprech (6).

Prologus *hd. nd.* vor rede.

***Prolong-a** *&* **-ata** ver-zogen *&* -lengert (65).

***Prolonga-le, -re** (77) (*cf.* **longale**) lenckelhock (77). lengelhail (*i.* **pendulum** 147). lenghohin (74).

Prolongare *vb. hd. nd.* v'-, *hd.* erlengen. *hd. nd.* (132) v'lengeren.

***Prolonga-re** *v.* **-le.**

Prolong-ata *v.* **-a.**

Prolongatio erlengunge (20). v'lenginge (132), -erung (68, 75).

Prolongatus verlengt (110 &c.).

***Prolongus** eyn lanck ding (18).

Proloqui vor spreken (22[b]).

Proluere *hd.* fucht, feucht (9) machen; weschen (76), wessen (20).

***Prolum** *v.* **Prelum.**

Prolu-, proli- (68), *&* **procli-** (74, 110) **-uies**, *&* **proluuium** (*cf.* **fluuies**) vnreini-, vnreynig- *&* vnsawbrig- (74) -keit van wasser (132), von dem w. (110), von wetter (68. $\times$ *nd.* water).

***Promametaria** (*aus* **promptuaria**?) tavernierscbe (147).

***Pro-, per-** (136) **-maritima** *ags.* saegaesetu (136), -esetu (94).

***Promater** *v.* **Patrina.**

Promere *hd. nd.* springen. sprungen (5). *hd.* singen, lob-s. (18), for sengen (6), sagen, off dun *sim.*, kundigen (4); o-, v-ffenbaren; vffenbare machin (8); loben, bidrucho (*prs.* 141. *cf.* Gf. 5, 254). *nd.* up don, zingen, louen.

Promereri *hd.* v'dienen, *nd.* v'denen. loner (18).

Promeritus *hd.* v'dienet.

***Promeus** *i. nauta* vere die die luyde oever dat water voirt (147).

Promicare schinen (17).

***Promieere** *v.* **Prominere.**

Prominentia *hd. nd.* vorschin-unge, -inge.

Promi-nere, -eere (7) *hd. nd.* vor schinen, alzo de hoghe des berges (23). verre sch. (*quasi* **procul manere** 110, 132). von verren sch. (68). v'-sch. *&* forschen (*sic* 7). vor-schyenen (13), -schin als dez môges (*st.* morges? mones? *aus* **montes**? 18). v'schin (17).

Promiscere mengen (13).

Promiscuus *hd. nd.* ge-, ver- (14, Ki.) -menget. ge-menck (18), -mienth (13), -meyne (20, Ki.), -mischet (7). v'mengen (10, 12). mischig (1). **promis-cuum**, *var.* **-tum, vulgus** vermist volck wyb vnd man (75).

Promiss-io, -um *s. ptc.* gelob-e (21), -ê (5), -de (133), -enisse (19), -et (*ptc.* 133), -t (*ptc.* 69 &c.). globde (7). ge-lopt (*ptc.* 67), -lubde (69 &c.), -libde (67), -lubt (*abst.* 68, 134), -lapde **-um**, -labunge **-io** (17), -lup (6), -louende (20), -louede (23), -lofte (22), -loefft *&* -loeffde (132). lofnisse (11). verheissung (75, 110). geheiß (141).

Promissor verheisser (75).

Promissus (*cf. prc.*) vor gesant (17). gehaissen (46). verheissen o. lanck *vt barba* (110). ge-labet (17 *sim.*), -lofft (132).

Promittere *hd.* loben (12), v'- (10, 75), ge-l. gelaben (17). globen (7). *nd.* louen, lauen (11). ver-heißen (75, 110), -sprechen (75).

***Promoc-undus, -ondus** (74) kel-ner, -ler (*i.* **cell-, celler-, clauicul-arius** 74). eyn vayß (19) *aus* **promotendus** *i.* **vas (vates)** $\times$ **promus condus** hausvogt *&* kellermeister (Ki.)?

Promontorium (*i. collis quilibet* Gl. m., *mons qui procul apparet* Br. &c. *cf.* **promunctorium**) *hd.* berg, eyn fur-b. (7), fürbirg (91), werck (*sic* 18), bring (5). *nd.* bryngh (23), brynck (22) *in litore;* berch, stenekin.

***Promorale** *v.* **Promurale.**

***Promotendus** en openbarer (23). *Cf.* **pro-mocundus, -mulgare.**

Promotio *hd. nd.* vorder-unge, -inge, -nisse *sim. hd.* furder-unge, -nuß (134), -nisse (19); fürdrung (46), firderniß (67). ver-heissung (110), -heffnisse (132).

Promotor furderer (75).

Promouere *hd. nd.* vor-, *hd.* vur-, ver- (13), fu- (1), fů- (3) -dern; virderben (*sic* 19), forden (12, 18); zu-schicken (17), -lausen *&* erheben &c. (65); helfen (75). *nd.* verheuen (132), werven (22[b]).

***Promptarium** *v.* **Promtuarium.**

***Prompt-** *v.* **Propin-atorium.**

Prompte *hd.* bereit (17); b.-, berith- (152), snel-lich; breyt (18). *nd.* beret-, berede-lic.

***Promptificare** bereit sin (16).

Promptitudo bereite- (8), berethe- (5[b]), bereytig- (9), schnellig- (65) -keit.

Promptu-, prumtu- (5[b]), *&* **prompt-** (125) **-arium** (*i.* **cellarium, cista, salinum** Gl. m., **reserua-culum** *&* **-torium; scrinium; archa;** epul- *&* **cib-atorium** 75. *cf.* **protipsorium**) *hd.* schanck. schare (*cf.* **scario arcarius** *&* **dispensator** Gf.? scharren Fr. 2, 164[a]) *&* **schang** (8[b]). schancz (13). scran (12). *nd.* schranck, schap (22[b], 23) (*&*?;) spise (22[b]); *nl.* schap-raede *&* -reede (Kil. *cf.* scafreita Gf. 2, 481); -raey, bottelerye, *hd.* kalter &c. (116). rad *&* zul (23). spind-e (11, *nl.* 116), -er (-e' 20). kel-lir (8), *hd.* -ler, -er (9), -re (8[b], 20), -der (132). kyst (110, 132). kasten zu dem schrein gut; pehaltniß, palter, phalter, phalt (75), spießcast (77). speyß-chasten (1), -kamer o. allmey (74). spise kammer (5[b], 17, 65, 75). spiß-gaden (6, 75), -faß (21) spyser (64[b]). speicher (64[c]). trisoer (132).

Promptus *hd. nd.* be-, *hd.* ge-reit, *nd.* -reyde, -ret. gegenwortig (20). behender *&* schneller (65). gesongen *&* openbaret (11. *ptc. cf.* **promere**). offenbayrt (19). bar (25).

Promulg-are, -ere (76) (*alph.* prou- 134) vffen- (20), offen- (110), *nd.* openbaren. offnen (134). kundigen (132). v'-k. (9), -kunden (68, 110[b]), -kynden (110[a]). lutern (8). leuthern (leuchern? 9).

***Promulserit** *aug.* lithircadae (136. *cf.* lidhegian *mulcere*).

***Promunctorium** ($\times$ **promontorium**; *i.* προμυκτήριον &c. Gl. m.) oberhe- (8), vberha- (9) -ngende stein. vber (9).

Promu-, prumu- (64[c]), **promo-** (18), *&* **antemu-** (76) **-rale** (*i.* **propugnaculum** *q. v.* 75) *hd. nd.* vor-mure, -muer (75), -muyr *&* -borch (132), -mur *&* -burg (110), -mawer (9), -mole (18). zwin- (7, 64), zwi- (6) -gollf. zwinger (21, 64, 75, 76).

Promurium by der muyren eyn spacium (147).

Promus (*i.* **dispensator** 8[b], *cellarium & custos promi* Br. &c., *piscis* 110) schaffner *&* sch. im huse; huß-haber *&* -halter; spißhuter (75). kel-ler (74), -re (8[b]), -ner (9). keler (9, 74). k.- (9), keller- (8) -warter. schencke (3, 4). trysoer (132). scapreel (*i. cellarium & custos promi* 107. *cf.* **promptuarium**). geber; tore, narr (74).

Promusci-s, -da (Br.) einshelfants nase (93, *sim.* 116).

***Pronellus** *v.* **Pertica.**

Pronepos *hd.* nefen son, nyftil sun (*&*) nefe (9), sun des sunssun (91), vrenckel (75). *nd.* neuen sone (11).

Proneptis nyfftein dochter (19), son (8). nyftil sun (9).

***Pro-** (74, 80), **pros-** (93) **-nesia, prosnesium** (94[a], Gl. m.), **-snicum** *&* **-nexium** *&* **-hicius** (Gl. m.), **-sintum** (Br., Gl. m.)

-sineum (147), **-siuelium** *t* **-uelia** (64b), **-uesia** (64c, 75), **-siuesium** (64c), **prodenses** *t* **-ani** (*pl.* Gl. m.) (*aus* **prymnesium**; *cf.* **par-, pern-estus** ?) schif- (93), punt- 75), band- (64) -seil (*nauis* 64; *funis quo ligantur manus* 75). bancsail (*sic* 80). schiffessayl domit man das schif anpindet o. anheftet (74). *ags.* marels (94a). cabel, lyn, reep, seel, tow (147).

Pronitas snelheit (20). schnellig-kait *t* -neigung (65).

Pronomen vorname (12, 65).

***Pronostica** (*i. prenisio egritudinum* Br.) eyn boich van tzokomenden dyngen vorsyen (132). das bock der pronostication (68). eyn buoch von sollicher vor-, *var.* war-sagung (*sc.* **pronosticum** 110).

Pronosticare zukummende ding sagen o. war-s. (110). zukunfftige dinge vorsehen (68). tzokomende dynghe vorsyen. vorsagen (132).

Pronosticum vor- (110b), war- (110) -sagung kunfftiger ding. vorsehenicheit k. d. (68). vorsyenicheit van zokomenden dyngen (132). **pro-** (*alph.* **prog-** 110), **prog-** (132) **-nosticum** vor-erkentnuß (110a), -kentniße (110b), -bekenntnisse (128).

Pronuba (*cf.* **paranympha**) efueg- (93), eemach-, *var.* eemech- (64) -erin. sweg-ir (8), -erynne (9). der brut frundin (110, *sim.* 132).

Pronubus (*cf.* **paranymphus**) heiligmecher (132. *st.* hillic- *sim.*). des brutgams frund (110, *sim.* 132). bruthuter; **bot** der brutschaft zu laden in die hochzyt (75). eydê (8). idem (*vll. missv. lat.* 9).

Pronunc dit pass, dit mail (147).

Pronunc-iare, -ciare (1) sagen *t* **kundigen** (9). *hd. nd.* v'-k., *hd.* **-kondigen**, **-kunden**, **-kynden**, **-byeden**, **-biden**, **-biten** (7). *nd.* vor-beden, -schapen (11). **bodeschaffen** (19. boetschafften; zeigen (20). vur- (20), vor- (1) -sagen. vß sprechen (65). *nd.* to banne don. *hd.* zu b. *t* **in** den ban dun *sim.*

Pronunciatio virkundunge (20).

Pronunciator verkunder (75).

Pronunciatus virkunt (20). vorboten (9).

Pronus *hd. nd.* be-reyt, -reyd (19). **ein** schnelliger, williger, genaigter; **gach genaigt** zu fallen (65). ge-neyget (8, 9), **-negit** (20), -bhucket (100), -boeget (132), **-bogen** (110). buckinde (20). oitmodich (132).

***Propa-fare** *v.* **-uere.**

Propag-ans *v.* **-o.**

Propagare (× **perpacare** *cf.* Gl. m.) **meren** *t* bringen (65). ein geschlecht m. o. machen (110, *sim.* 132). auß einem g. **in** das ander gan (75). die wynstock, **winsteck** (110a) verleiten (110), verre **leyden** (132). reben *t* alte schosse einlegen (Kl.). weyn sencken (9). wine **schenken** (17. × **propinare** *q. v.*!). **weiteren** *t* auß spreiten (Das.). bredere **guinnen** (100). brey-ten (8, 9), -den (8b). **be-reyden** (11, 19, 20), *hd.* -zaln (*sim.*), **-caln** (17), *nd.* -talen. pflantzen (64).

Propag-atio, *t* **-o** (*i.* **parentela** 75) **bereyt-** (8, 9), beczal- *t* entspriss- (9) **-unge. stam** mit altem herkomen (75).

Propaginare zu willen lyden (17), beyten (8, 9).

Propag-o, *t* **-ans** *t* **-atio** (*q. v.* 75) *nd.* slechte. *hd.* ge-sl. *sim.*. eyn slecht (18), stam; win-, senke- (17) -rebe, ader eyn stog (17). wyn-stog (8), -stag (21), -glender (*i. extensa vitis in pariete* 75), -ranke (23). *hd. nd.* wilt-, velt- (7, 23), fald- (6) -winstock. eingraben reben (91). scuzreba (Gf.). iunger weinstock, *vlg.* schüßling; fruchtber in der vßpreitung des gewechs (75). herkummender lip (65).

***Propagulum** (*i. vectis*) swynghel (147).

***Propala** *v.* **Propola.**

***Propalare** *hd. nd.* offen-, open-baren. ut vragige (23).

***Propalatium** chemenata (Sum.).

Propalatum uffenbart (8b).

Propassio fur beweglichhait (65).

***Propater** *v.* **Patrinus.**

***Propato** *est nauis* en stic (23).

Propatruus ënis bruoder (93).

***Propa-uere, -fare** (18) *hd.* for- (4, 67, 133), fir- (76), *gew.* fo-. fu- (17), fi- (18), *nd.* vru-, vro-chten.

***Propax** *i.* **procul a pace** mulicher (74).

Prope *hd.* nahe, nache (68), nach, by nae (13). na (5, 20, 23, 132).

***Propeare** *v.* **Propiare.**

***Propedies** bekummernisse (8b).

***Propedium** vor fuß (16).

***Propell-are, -ere** *hd.* v'-, vern- (5), verre weg- (9), fur sich (65) -triben *sim. nd.* vor-, vere-driuen, v'stoten (11). virstoeßen (20). scurgen *t* uz-se. (Gf.).

***Propemedium** (*cf. sq.*) bi male (17). wil nahe (21).

Propemod-um, -o *hd. nd.* vil-na, -nach (6, 7). nae (18). noch (9), fil n. (8) also.

Pro-pendere, -tendere (*alph.* **-p.** 69, 134) (*i. extendere t dilatare*) vber- (110), ouer- (132) -wegen. *hd.* vz- *sim.*, vor- (17), *nd.* ut-recken *t hd.* brey-, *nd.* breden. vor bredigen (17). breyten (7). bereitten (6). uß-, auß- (134) -lenden (21), -strecken (68, 134), -reken (76).

Propense frilich (17).

Propensio *ags.* tylg (94, 136).

Propensius (*i. extensius* Br., *solerter t callide* Gl. m., *magis amplum* 110 &c. **-sior** *i. abundantior &c.* 76) *hd.* vberflussiger (65); ernst-lich, -licher (9); erstelych (19), flißigklich (8), vleyssigklicher (9). breiter (*t*) witer vßgestreckt (110 *sim.*).

Pro-pensus, -tensus (*alph.* **-p.** 110) ernst-lich (20), *nd.* -lic. breet (132). gebreit (69). bereit o. ußgereckt (110).

***Prope-ra...**(-ranter? 94), **-pera** *ags.* frac hraedae (94, 136).

Proper-anter, -e hast-elichin (5), -liken (23). haest-lich (20), -ich (132). *hd. nd.* snel-, i-, ei- (134) -lich; yl-ichen, -lichen (6), -entlich (110). eilends (Das.).

Properare (× **prope**) *hd. nd.* ha-, hae- (11, 20) -sten. *hd.* y-, yl- (20), ey- (9, 134), snel- (20) -len; balden (20), jagen (8, 9); ne- (65), nâ- (134) -hern. naken (11). berenden (152).

***Propere** (× **probrum**) freuelkeit (15).

Properus ha- (13), hae- (11) -stich. stzuonich (13. : zauen? *cf.* zewleich **festine** Sm. 4, 211). ylych (19 *sim.*). snel (20).

Propes (*i. funis quo pes veli alligatur* Br. &c.) chili (131b. *cf.* chil **paxillum** Gf. ?). *ags.* sceat line (94a).

Propi-, prope- (**proper-, propinqu-** (*qq. v.*) **-are** *hd.* nehe-n, -ren; neken (20), nahen, nawen (13). nechen (132). *nd.* naken, nalen.

***Propiari** (*st.* **propitiari**) gnedig sin (68).

***Propici-** *v.* **Propiti-.**

Propyleum *v.* **Procleum.**

Propin-a *t* **-atio** (*i.* **taberna**) *hd.* eyn schenck; ge-sch., -senck (21). sneck (*sic* 7). schanck (20). schincke (19). schenckin (46). schenke (23). scheynke (11). tabern (17).

Propinare *hd. nd.* sche-, *hd.* schi-, se- (21) -ncken. vß messen (17). **propinauit** *eua ade mortem* hat zubracht (65).

Propinatio (*cf.* **propina**) schenckunge (20).

Propinator *hd. nd.* sche-, schi- (18), se- (21) -ncker, -nck (20), -cke (17).

Propina-, *t* **promp-** (122) **-torium** *hd.* ein schenck hus *sim. gall.* dréchoir (122).

Propinquare *hd.* na-, ne- (5, 20, 132), no- (70) -hen; nachen (67); zu-nâhen (134), -nehern (69). *nd.* naken, nalen.

Propinque *hd. nd.* na. *hd.* nahe (17, 133), nah (110a), nohe, nach (67, 134), nahet (75). *nd.* nae (11). nae- (132), na- (110b), nach- (68) -by.

Propinquior nehester (75).

Propinquitas naherung (65).

Propinqu-ius, -us (*sic* 110b) na-, *var.* ne-her (110).

Propinquus *hd.* nahe, eyner der da n. ist, ein nachster (6). *nd.* de de (22), en de dy (23) na is.

Propitiare, -ri (*gew.* **propici-** *u. s.f.*) *hd. nd.* gnaden (18, 23, 76), gnedich sin *sim.*; erbar-men, -nen (6). herwarmen (21). *hd.* gnedig, genedig (75) sin ader werden (17), sin, sein. genedich wesen (11). gnedechen (19). gned (*sic* 18). genedigen (67, 133, 152). ver-suenen (110b), -sinen (110a).

***Propitiarium** (*adj.* Br. *hier st.* **-atorium**) herlich bedde huiß (18).

Propitiatio *hd.* gnedikeyt; genedickeit (4), -cheit *t* gnade (20); gnadigung (65); barmhercz-igkeit (75), -lich wurcklichkait *t* bewegung &c. (65).

Propitiatorium (*i. tabula aurea &c.* 3) ubarlit (*in arca* Gf.). die toffel vff der arch o. vff dem altar o. stöphüly (25). *hd. nd.* bedehus *sim.* ein stat der gnaden (8, 9, 65), gn. gots (15). des genedigen gotes antwort *t* gulden tawfel vber der archen (*t*) betehaws (9). gulden tofel ober der arcken o. bedehuß (8). bethauß (134), -huß (110).

Propitius *hd. nd.* ge-, g-nedich. *hd.* ge-, g- (8, 18) -nedig. gnâdig (134). geneydick (3). gnadiclicher (65).

***Propleuma &c.** *v.* **Problema &c.**

Propnigeon badofen (91). ofenloch (116).

Propola (*i. domus vbi venduntur vnguenta &c.* Br.), *f* **bopola** (Gt.), **propala** (*i.* **pandochium, pila, taberna, meraria, mor-ala**, *varr.* **-ola** 75) für kauffer (81), **-keüffler** *f* gremper (Das.). tafern (75). *ags.* scafreidon (*acc. pl.* Hpt. 5). **propolas** louppun *f* tranchus (141).

***Propol-es, -is** (116, Kl.), **-eum** (Sum.) (πρόπολις; *cf.* **poleos**) wiz wachs (Sum.). wit was (47). vor-stoß *f* -stitt; **stopwax** *f* bienhartz (Kl[a].). wachwinden (116).

Propolim (*i.* **portica**) *ags.* stod (Gl. Aelfr.).

Proponere *hd.* vor-, vff- (20) -setzen, *f* -legen (65, 75, 110), -leggen (132); bescheren (65), dencken (19), vur- (20), ge-d. *nd.* vorzetten, dencken (11).

***Proportiabilis** gelijelich (20).

***Proportiabiliter** glychlich (68?).

Proportio, porporcio (1) *hd.* eyn gliehnis *f* gelich deil *sim.*, gleichnuß o. gleich taile (134), gleichnisse o. gleych teyl; ein verglychniß zweier ding (110); gelich-unge *sim.*, -nusse (68). gleichung (4). glike (100). glich an erlichen dingen (63). zuheb- *f* glich zusag-ung (65). etwas gleichunge (9 Anh.). eben-messigkeit (*ib.*, 65), -meyskeyt (13), -unge (5[b], 17), -deilunge (17), -glichunge (15), -gleich (1). *nd.* en likenisse *f* lijk del. markt zol o. gleich nach der masse o. gleichteil (74. *cf.* Fr. 1, 647[a]).

***Proportionabilis** das man glychen mag (110). dz da mag zugelieht werden (68).

Proportionalitas (Br.) gelijchheit (20).

Proportionaliter gelijelich (20).

***Proportionare** *hd.* zu-, glich- (75), gleich- (1), eben- (10, 12, 13) -meßen, -messen, -metzen (12), -meyßen (13), *f* machen (1, 75); glich machen (65, 75), deiln (5), sin (21); zů massen (6), gelichen, glichen (46), zu-gl. (65, 76) zu ein ander *f* enlich machen &c. (65); gleychen (66, 134), teylen (7). vß-t. *f* schnczen (65). *nd.* to metten, liken, ge-l.

***Proportionator** gelicher (20).

Proportionatus ge-lycht (68), -glychet (110, 132). wol geschickt an sinem libe (75).

Propositio (*cf* **problema**) rat-iscunge *f* -nissida *f* radislen (*dat.* Gt.). *hd. nd.* vor-setzunge, -settynge (*hier beginnt neue Hand in* 23). fur-setzung (134), -legung *f* -hebung (65). virlegunge *f* frage (20). eyn fore saeze (17). wursaez o. volkomen willen (9).

Propositor furleger (75).

Propositum *s. ptc.* vor-satzen (13), -gesaez (21), *hd.* -satz, *nd.* -sat, -ghesat. opsat (132). *hd.* han vorsatzt (18); eyn gantz, gantzer vorsatz. eyn gantz fursatz o. (× **proportio**) gleich taile (134), glychteyle (69). vur- *f* vff-saeze (20). viersatz *f* gantzen wil (49) willen (12). *hd.* gantz w. volkomne-n (8), -ner ganczer (9 Anh.) wille. vorgesaez w. (8). vorbracht w. (15). gans w. (23), velc (*sic* 22). gedanck (19, 20).

Propositus vorgesaczt (17).

***Propre** nahe (17).

Propria res eigen gut (75).

Propriare *hd.* eyg-enen (20), -en (17), -en machen; egenen (13).

Propriatio eygenschafft (20).

Propria (*sprl.* **-issime** 75) eigen- (65), eygenc- (20), aigent- (75) -lich.

Proprietarius eygenscheffter (20).

Proprietas *hd. nd.* eygen-, eingen- (110[b]), egen- (13, 23) -schafft, -schaff (3, 13), -schap, -toem (20), -dom (11).

***Proprisum** *de silua* bivanc (Gt.).

Proprius *hd. nd.* eygen. *nd.* egen.

Propter *hd. nd.* dorch. *hd.* durch, darvmb. *nd.* daer om (11). **pr. me** vmb minet willen; **pr. naturam** der natur halb; **pr. oleum** vrsach halb des oleß (65). **pr. preces** durch gebéts willen (75).

Propter-ea, -ia, preterea (*alph. propt.* 110[ab]) dar- *hd.* -vmb, *nd.* -vmme. dairom (132) derhalben (69 Mrg.).

Propterhoc dar-vmb (68), -om (132).

Propudiare, -ri (11, 19) ver-schmahen (110), -smaen (132). virbuoben (19). verbueuen (11). onschemel sich to halden (147)

Propudiosus vn-scham (68), -schemig (110). onschemel (132).

Propudium horen-kote (109), -kot (68). ein hoeren kot of bordele (132). ein herin kutte (*sic* 110!). onschemel spyl (147).

***Pro-** *v* **Proch-pudor.**

***Propudositas** onschemelheit (147).

Propu-, propun- (1) **-gnaculum**, *f* **-gnatorium** (110 &c.) were *f* brust-w. (Gt.) streich-w. *f* bastei (Das.). brust- (6), laut- (75) -wer (*i.* **municipium** × **munire** 75). wehrhuse *f* berfridden (*pl.* Fr. 2, 930[b]). wichůs; perfrit; ärkér (BM. 740). wighus (93). *hd.* berg-haws (9), -fride (9, 74), -frede, -frid (21. 74). ber-fryde (16), -frid (5[b]), -frit (93). pergfrid (*i.* **tristegium** 75). berch-frede (12), -vrede (23). burgfrid (49). werck breth (*sic* 7). *hd.* bol-w. beschirmung (65). vurburge; grundel; rundeel (20). erk-ker (1), *hd.* -er, -el (49), -ener (13, 22[b]). eriker (71). árker (1, 3, 134). past-eyn (111), -ey (135, *i.* **promurale** 75). tarreß (*i.* **dilipodes** 75). amana *f* mans (*pl.* 86).

***Propugnale** (*cf. prc.*) brust were (7).

Propugnare *nd.* vechten. *hd. nd.* vor-, -feyten (13), -streiten (75). v'fóchten (21).

Propugnator vorstreiter (75).

***Propugnatorium** (× **propunctorium**; *cf.* **propugnaculum**) stosß- (6), stoiß- (7) -ysen. stoßeysen (74).

Propulsus virdrieben (20).

***Propultare** vorstossen (8[b]).

***Propunctori-um, -a** (104) (*cf.* **propugnat-, perpunct-orium**) stoz- (121, Gt.), stoph- (104), stop- *sim.* (Gt.) -isin. stopf-ysen (6, 7), -eysen (74).

***Propun-** *v.* **Propu-gnaculum.**

Prophan- *v.* **Profan-.**

***Prophanstice** (*i. exclamatorie*) ausrufflich (74).

***Prophem-** *v.* **Prohem-.**

Pro-pheta, -feta (65), **-phetes** wissag (93). wiß- (17), weys- (4) -sager waerseger (20). ein scher der zu kuntfftigen himelschlichen ding; lerer; prediger (65). profeet (11).

Prophet-are, *f* **-izare, -isare** *hd. nd.* wis-, wise- (18), weis- (134), war- (20, 110), wair- (132) -sagen, *f* -sein (20). kunfftige ding sagen (8, 9), kunden (20).

***Pro-phetator** *f* **-locutor** vorsprach (6).

Pro-phetia, -phecia, -fecia (65), **-phicia** (5[b]) (*i.* **vaticinium** 75) wys- (75, 110), wiß- (65), wi- (75[d]) -sagung, der geistlichen dinge (75). waersage (20). lere *f* gotlich l. (65). prophec-ie (20), -y (68, 132). phicie (5[b]).

Prophetica revelatio ein fergesicht, *que longe est ab intellectione natura* (65).

Pro-phetissa, -vitissa (5[b]) *hd. nd.* wis-, wi- (18) -sagerinne. *hd.* wis-, weys-, wise- (7), war-sagerin. weisagin (4). wiß-segerin (6), -seygerin (21). wair-segeresche (132).

Prophet-izare, -izare, *f* **-are** (75) wissagen (75, 76) geist- vnd heim-liche ding (75). v'kundigen (10). propheti-zern (23), -zieren (68, 110), *hd.* -sern, -siern (6), -sirn (18).

***Pro-** *v.* **Por-phirius.**

Prora (*cf.* **puppis**) der biet (Fris.), bieten (126, Ptct., Kl[a].). vorder-biet (93), -teil an einem schiffe (74), -gransen (126, Ptct.). gran-se (Gt.), -sse (Das.), -s (75, Kl[a].), -s (Gt.), -schen (Ptct.), -us (Hes.). sceffes crans (Gt.). schiffes grans (BM. 566). der grensel (Aven. *cf.* Sm. 2, 115). schnarf (Keis. *s* Gr. Wtb. 1586). spitz an schiff (75). plethte (20). plecht van t'schip (Kil. *cf.* pfligt Br. Wtb. 2, 335). schif (8, 68, 74, 132. *prior pars* 8). pro-, prort, -t (Gt. 3, 313. *cf.* Dz. Wtb. 274). balme *i. calamus f metrum* ein verß (74).

***Prorectorius** *v.* **Crusibulus.**

Prorepere (*cf.* **proripere**) zu dē erstē nem (8).

Proreta *hd. nd.* stur-, *hd.* storen- (21), styer- (18, 20), schieff-, schiff-, oberster schiff- (75) -man. *hd.* stur meyster *sim.*, firschiffer (76).

***Prorigo** *v.* **Prurigo.**

Proripere (*cf.* **pro-repere, -rumpere**) von erstem male faln (17).

Prorogare, -ri (1) (*cf.* **inr.**) *hd.* [illegible] vor-bidden, *hd.* -zehen *sim.*, -sten (8[b]). *nd.* -ten. *hd.* vir-ziehen *f* -sten *f* vristen (20); v'-ziehen, -ziegen (152), -byden, -bieten. ver-bietten (76), -langen (8), -lengen (17, 132), -lengeren (110), -leggen *f* -tyen (11), -treken (132).

Prorogatio virtrechunge *f* frist (?) verlengerung (65).

***Prorosa** *v.* **Prosa.**

Prorsus, prosus (5[b]) *hd.* gan- gancze (19), genczelich (5[b]), gar v- gancz (65). alzumale *f* allergader (2). *nd.* albedalle (106).

Prorumpere *hd.* v'-, zer- (75) -stoßen *sim.*; virstůren (19); zu- (7), zer-storen -steren (76, 110); brechen (8[b]); vß- (65), zer- (75), zu-br.; faln (17), fall- (65); zu- (8), in- (10, 12) -f. vßfarn *f* in-, hin fur-tretten *f* frefelich ingeen (65). furher-rucken o. -rumpeln (75). vor-storen (22), -sturen (23); ver-schor- (11), -schoeren (132).

Proruptio zerstorung (75).

Proruptus ver-storet (68), **-scho-** (132). zer-stort (110[a], 134), **-stoert** (11[illegible]).

Pro-sa, -rosa (18) (*i. dictamen a* **meretricum** — *cf.* **metrica!** — **solutum** gedithte (20). ein langs gedichte (eyn *hd.* slecht, schlecht, ledige (65),

slicht rede *sim.* slichte reyd (13). stet red (49). eyn prose (132). scurt (*i.* **tonsura** Gf.).

***Pro-sagium, -segium** (*i. divinatio* 76) *hd.* wis-, weis-sagunge. *nd.* wisagynge.

***Pros-ayca, -euca** (74, 147, Br., Gl. m.), **-euche** (Kl.), **-eucha** (129, Kl.), **-enta** (8, 9) (*i. domus pauperum &c. aus* προσευχή) eyn bedel- (17), betteler- (8) -huß. betler haws (9). bruder-häuslein; bettler-ort; bethaus (Kl^{a}.). armmanshauße, pete, flehung (74). bedynge; der armen huys dair sy bidden (147).

Prosaice prose- (132), proß- (68) -lich.

Prosaicus (*i. dictator prosarum* 20, *a metro solutus* 76) pros-erer (20), -en schryber (110 *sim.*). dyechter (19). gedithter (20).

Prosapia *hd. nd.* stam, slechte (22), ge-sl. *sim.* edel gesl. (8, 9). geschlecht in der gemein *ł* geschlecht der geburt der eltern (75).

Prosator brief- *ł* buoch-tichter (93).

Pros- *v.* **Pro-cenium.**

Proscindere *hd. nd.* vor sniden.

Pro-scissio, -cisio (64) ackerung (91). die erst a. (64).

Proscribere *nd.* in de achte don. *hd.* in dye a., acht, echt (1), oucht (68, 69), auch (7, 76) tuon (76), thun, dun *sim.* eynen yn die achtung tun (4). echten (9). achen (13). in den ban doen (132). v'wi-sen (17), -ßen (21). vir- (20), ver- (110) -bannen. vir-zellen *ł* -zalt (× **prescriptus**; 20). ver-damnen (88), -bieten 46). vorschribin (8). vesten (77). *hd. nd.* -v., -vestnen (6).

Proscriptio *hd nd.* dye, de achte. echt (7). auchte *ł* verfestung (74). achtunge (1, 8). vor-a. (3, 5^{b}), -wysung (5^{b}). echt (9). der weltlich ban (75). bannung (8, 132). enlende (100).

Proscriptus (*i.* **exul-** *ł* **releg-atus** 5) *hd.* ein achter (8, 74); geacht (1, 8, 1); v'-achtet (5), -acht (75), -wist (17); echt-it, -et; eyn vor-wister *ł* -aether 5b). vor-achtet *ł* -vestet (22). gheatiget 23). verdreven (81). gesant in das ellend - gelassen in die wustunge (75).

***Prosecari** *v.* **Prosentari.**

***Prosectum** bi- (80), bey- (74) -stal (*cf.* Sm. 3, 626). ausgeheuße von holtz gemacht (74).

Prosectum (*cf.* **prosicum**) *i. extum* (47, Br.). ingeweide (147).

Prosecutio *hd.* volgung (110), nach- v., fulgunge, er-f. (20), *nd.* nauolgynge *in ono.*

***Prosegium** *v.* **Prosagium.**

Pros-elitus, -elicus, -iledus (65 *var.*) (*cf.* **orthodoxus**) eyn *hd.* e-, *nd.* el-lenler, bekerter heid (110), bekeirt heyden 132), bebarte (5^{b}. *cf.* **conuersus** bertung *sim ł st.* bekarte?), abekarder (23). haide; fremder; herkummender; vffgesamelt; proselite (65). auslendischer (9). glaubig gast (8, 9). gloubig mensche (8^{b}). ein fremde-r (64), -n gelöben (25). ainer der vß einem glauben in den andern *ł* vß einem gesetz in das ander gat (75).

***Proseneta** *v.* **Proxeneta.**

***Prosenta** *v.* **Prosayca.**

***Pros-entari, -eucari** (74, 147, Br.), **-eucare** (74, Gl. m.), **-ecari** (134 &c.) (*i. mendicare, cf. prc.*) beteln (9). pet-en, -telen; pieten (74). beden (147).

***Prosepio** (*cf.* **prosequi**) foln farn *ł* voln brengen (17).

***Prosepire** vor zunen (8).

Prosequi *hd.* nach-, noch- (17), *nd.* na-, v'-volgen, *hd.* -fulgen *in bono*, in gudim (17). erfulgen (20). foln- (17), volbrengen (9, 17), -varen (9), -furen *ł* -bringen *ł* -enden (65). follen bringen o. erin o. folle farn (8). eren (9). nachhengen, -kummen, -stellen (65).

***Proserpin-a,** (*i.* **chamaemelum** 143) rit-hachel (Sum.), -achel (Gf.). **-aca** (Gf., Sum., Kl^{a}.), **-acia** (4, Gf.), **-ata** (73 Kl^{b}.), **proserpentina** (74) wege-rich (74), -treti (*f., g.* der -yn 4), -trete (Sum.), -trede; anatret (Gf.). weg-brayt (74), -tritt (Kl.), -dritt *ł* -graß *ł* denngraß (73). *boh.* truskawicze (4. -wce Kon., Nmn.). **prospinacia** crispel (17).

Proseuca *v.* **Prosayca.**

Proseucare &c. *v.* **Prosentare.**

***Proseuticus** pittlicher (74). die sych bedet (147).

***Prosicinu-m, -s** *v.* **Procisinum. Incisinus.**

Prosicum (*cf.* **prosectum**) *i. signum, prima pars extorum* (Br.); *responsum* (Gl. m.). des yngeweyds yrste of vorderste deyl; bylde of teycken (147).

***Pro-** *ł* **pre-signatio** vermerckunge (75).

***Prosiledus** *v.* **Proselitus.**

Prosilire (*i. sursum saltare* 75. *cf.* **labere**) *hd. nd.* vor-, vz- (20), ent- (110), wt- (11) -springen. gnappen (75). wandern (9). ver swigen (18. × **silere!** *cf.* Gl. m. 5, 489).

***Prosilitio** vz springunge (20).

***Pros-ineum, -intum, -iuelium, -iuesium, -nesia, -nesium, -nicum** *v.* **Pronesia.**

***Prosma** leiste (8). layst (9).

***Prosodyacus** der inlatin wort reht betuten, Mrg. betönen (*nd.?*), kan (93).

***Prosopes** (*herba*) *ays.* bete (94^{a}).

Prospector ein fursichtiger (65).

Prosper *nd.* luckich. *hd. nd.* ge-l., -luckech *ł* -lukesam (23). *hd.* gluck (10); gluck-lich, -ig (8^{b}, 110^{a}), -ich (132), -sam, -selig, -sälig (134). glickig (110^{b}). glug- (6), glich- (13) -sam.

Prosperare, -ri (22^{b}) gelücken *ł* glucken (75). glocken (8). lucken (22^{b}). ghe-l. (23). vordorn (8^{b}. *st.* -ern). redden, dyen, wol zu sten (77). raden, den, bequinen (22^{b}).

Prospere geluck- (20), gelück- *ł* gluck- (75), gluckselig- (17) -lich.

Pr. cedere oken (85^{b}).

Prosperitas *hd.* gluck-heit, *var.* -lichait (65); -samekeit, -samkeit, -selikeit; glicksälikikeit (134), geluckeit (20), gelück *ł* gluck (75). *nd.* ghelukesamheit (22), -ichet (23).

Prospicere schowen (9). verre- (9), vor- (9) -sehen.

***Prospinacia** *v.* **Proserpina.**

Prostare zu kauff sytzen o. syn zu vnkuscheit (110). veil syn zo onkuyscheit (132).

Prosternere *hd.* vor-, nider-, neder-, vnder- (5^{b}) -werffen; vnder dye, den (152) fuß, fueß, fieß, füß (21) w. (17, 75), tretten, slan *sim.*, strauwen (21), streyen (110), streigen (110^{b}); in dye fuzse drücken (4); strogen (75^{a}); strowen (75^{b}); zů-str. (67); zustreuwen; furstre-uen (134), -wen (69); vnder- (*nhd.* nieder-) strecken (1); nyder-slahen *sim.*, -rabe schlagen *ł* vndersich fellen *ł* machen bliben ligen &c. (65); nidder legen (20); neder-slagen, -beygen (17), -werpen onder die voes (132). vnder de vote w. *ł* vor-w. (23). vor-w. vnder de vote (22).

***Pro-sthetis, -stethis** (προστηθίς 124) pallen (*pedis* 111).

***Prostibri-** *v.* **Prostib-ularia.**

Prostibula lantkenkia (Gf.).

***Prost-ibularia, -riularia** (64^{c}), **-ulatrix** (75) frawen-huserin (75), -wirtin (64).

***Prosti-bularius** (*adj.* Gl. m.), *ł* **-tutus** (64) frauenwirt (64). huore-r, -nwirt (64).

***Prostibula-trix** *v.* **-ria.**

Prostibulum (*i.* **lupanar, fornix** 1) *hd.* huor- (64, 110), hur-, hurn- (8^{ab}), huren- (1), frawen- (75), bede- (*sic* 23. *st.* **prostrabulum** ?) -hus, *hd.* -huß, -husch (5^{b}), haus (1).

Prostituere verkauffen ein wip in das frauwenhuß *ł* in das fr. geben o. ziehen *ł* heruß g. o. z. o. tragen (75). vß- (12), vff- (10) -setzen. ver-s. in ein offen huß (110). ze kouffen s. (68). zo kouff s. (132). vßecen *ł* ibel důn (13). obel dun (5 *sim.*). ouel don (23). eben důne (*sic* 10). zu einer hurren (9), herberge (8) machen. huren (8^{b}). ver-h. (75).

Prostituta huor, *var.* versetze huor (64. *cf. prc.*).

Prostitutio bestellung der hurerey (75).

Prostitutus (*cf.* **prostibularius**) verhurt (75).

***Prostra-bulum** (75), **-lobium** (23, 75. × laube), **-labium** (Ob.) schupffen vor einem huse; vor- *ł* fur-lauben, -l. an einem huß (75). vorlouwe (Ob.). eyn vorbou (23).

Prostratus nidder gelagit *ł* vmbgestrauwet (20).

***Prosubiit** spelkt (141).

***Prosubulæ** *i. adminicula hd. nl.* stangen (116).

Prosurtendo *i. narratio* (76).

***Prosus** *v.* **Prorsus.**

***Protectaculum** stede der sekerheit (147).

Protectio schirmung (65 *var.*). besch. (20, 65, 75), -schützung (75^{b}), -schatzung (*sic* 75^{a}).

Protector be-schutzer *ł* -schirmer (75).

***Protectorius** (*i. paruus cyphus* 74. *cf.* **crusibulus**) kleiner kopff (74). krusen (75).

Protegere *hd. nd.* be-decken, *hd.* -schirmen, -schirbin (17), -schuern, -hutten (65), -schutzen (5, 75, 110), *nd.* -schermen, -scharmen (11), -schutten (22^{b}), -schudden (22, 23, 132).

Protelare vor-tzen (12), *nd.* -ten, -teen, *hd.* -lengen. v'- *ł* off-czihen (17). ver-ziehen (1, 75), -zigen (10, 65), -lengeren (110). virtrecken (20).

Protelatio vor-zihunge (9), -zyunge (8), -lenginge (23), -lenninge (22). verlengerung (75).

Protelatus vorlenget (23). verzogen (75). **protelate vigilie** langwachung (65).

***Protelum** *v.* **Prodeilus.**

Protendere (*cf.* **propendere**) *hd. nd.* vor-recken, -strecken (6). for rugken (21). *hd.* verrichten (Voces. ex quo).

Protensus *v.* **Propensus.**

***Pro-** *v.* **Po-tentilla.**

***Protenus** *v.* **Protinus.**

***Proteru-are** *v.* **-ire.**

Proteru-e, -iter *hd.* mutwil-lich, -lig, -dig (21), -likleich (1), -leklich, -liglich, -clich ℰ vngenämplich (46); mütwillicklich (151); wider-spanniglich (68), -spenniglich (69), -spaniglich (75), -speniklich (134). *nd.* motwillen.

Proterui-a, -tas (1, 75) mutwil-keyt (17), -likait (1, 75), -lich (5). motwill- ℰ wedderspenn-icheit (23). wider spenigkeit (6). widder-spennig (18), -spendigk (21). weder-spenich (5), -spennigkeyt (17). opischkeit (8). streng hertigkait; drifft die wort an dz einer alweigen scharpff zornisch wort vß spricht (66).

Proteru-ire, -are (4) *hd.* mut-, *nd.* mot-willigen. *hd.* vermut-w. (5ᵇ), mut willen, -willig sin *sim.* wider-spennig (69, 75), -spenig (134), -spanig ℰ -setzig (75) sein. w.-spenigen, vnwirßen (74).

***Proteruitus** motwilligen (23).

Proteru-us, -a (152) *hd.* mutwil-lig, -cher (5), -ger (eyn m. 21); moytwillich (12, 13), wider-spenig, -spannig (68), -spennig ℰ -spanig ℰ -setzig ℰ stritig (75), -spenyck (4), -spenstig (65), -drissig (49); vᵛ-driβlich (10), -drislichgen (13), -droßlich (12); eigenrichtig ℰ meisterlich (Kl[a].), halß starcker (65); op- (9), o- (8) -pisch; ytel (8). *nd.* mot-, self-willick; wreet.

Protestari *hd.* be-, ge- (7) -zugen, -czeugen (19, 4); vndersprechen (68). *nd.* betugen.

Protestatio beczeugung (4).

***Protiocre** for fallin (8). vor wert vallen (9).

Proti-, prote-nus *hd.* zu hant- drade (5, 23). stappans (107).

Protipsorium (*i.* **pro-**, [*st.* **promp-**] **-tuarium**) eyn rad (23).

Proto- *in Druckschriften oft* **protho-.**

Protocium *v.* **Prothotorpium.**

***Prothocollare** (*i.* **copiare**) entwerffen (75).

Protocollum *hd. nd.* vorge-dacht, -docht (17), -dochte (4), -dach (5), -dicht (18) schrift, schriefft (7), schriff (5), *nd.* scrift, *gew. mit dem Zusatze hd.* dy man noch, nach (18, 4) vz schribet *sim.*, aus schreibt (4), *nd.* déme na vt scrift (22), de men na wil ut schriuen (23). ain geschrift die man ab schribt (76). ab-g. (75). *hd.* eyn entworffen g. (75), brieff, ℰ bild (7); ain verzeihung ain breffs (91); eyn protocolle (17); copy, copey (134).

***Protocullus** kreter (*cf.* **procurator**) ℰ vorsprechñ *in jure spirituali* (9).

***Protochium** *v.* **Prothotorpium.**

***Protho-** , **pro-** (*alph.* **protho-**), ℰ **ato-** (75) **-logus** *hd.* vorrede. furnemlichste red (75).

Protomartir *hd. nd.* der, de erste merteler. erst mart-eler (75), -rer (9, 74).

Protonotarius *hd.* der erste ℰ oberst schriber, ein oberster schreiber (4, 75), obrister schr. (11), prief-schr. (55). *nd.* de ouerste schriuer. der oberste notarius (68).

***Prothopalitens** (*st.* **-patiens**? *cf.* **-pathia** *i. morbius primarius* Kl.) erst der die marter leid, *var.* die da m. laid, vnder den andern (75).

Prothoparens erst geberer (75). ersteruater (74).

Protoplasma erste machunge (8, 9). die erst schoepfung (64). erst geschaffene creatuer o. ding (75).

***Prothoplasmus** (*cf. sq.*) der erste geschaffen mensch (4).

Protopla-stus, -ustus (68, 141, Gl. m.) erst-beschaffener, ℰ -gemachter man (74), -b. mensch (75). aller erste geporen mensche (9). erste m. (8), machunge (8, 9). *hd.* erstgema-cht, -tht (20). irst gemaket (11). der erst vatter (64).

Protos erster (9).

Protospat-arius, ℰ -ruus (75) vorderest ℰ erst mit dem swert vor ℰ vor an vor den fursten (75). swert-dreger (8), -macher (9).

***Pro-thotorpium, -chodochium** (68), **-tochium** ℰ **pochotrophium** (147) (*i. infirmarium pauperum, aus* **ptochodochium**, *cf.* **protocium** *i.* **xenodocium** *a* **protos** *i. primus* Br.) siech-huß ℰ -stuben (75). spital (88). gasthuyss (147).

Protractio virzieh- (20), erlänger- (Kl[a].) -unge.

Protrahere *hd.* vᵛ-zehen, -czihen, -ziehen, -ziegen (7). gilego (*prs.* 141). *nd.* vorten.

Protrimentum (*cf.* **intritus**) geschnittene caldaunen o. sultzen (*pl.* Kl.).

***Pro-, (per-** Ziem.) **-tula** (*lini?*) riste (Sum.).

Proturbare aus- (9), be- (8) -truben.

***Protus** *v.* **Procus.**

***Prouanare** *v.* **Profanare.**

***Prouectare** furuaren (75).

Pro-uectio, -fectio (*alph.* **-v.** 134) vurderunge (20). vᵛdirnisse (8ᵇ). forforung (7). furung (69, 70, 134). forunge (66, 67). vor voruisse (23).

Pro-uectus, -fectus ge-furt (8ᵇ, 18, 65), -fuert (17). vor- *hd.* -gefort, -gefürt (4), -ghevort (23). verr-gefieret (66, 110ᵃ), -gefuert o. gefordert (110 *sim.*) ℰ volfurt (1), vᵛhauen (13¹). vol komen an dem alder (9). foln-k. alder (8 *sim.*). **prouecta etas** *id.* (17). alter das zu vil jarn kummen ist (65).

Prouehere *hd.* furen (65), vor-forn, -füren (4), -farn (ℰ) foren (7); vᵛfuern *sim.*, firfaren (76), verfieren (*i* **procul v.** 66), furuaren (75), vurderen 20). *nd.* vor voren.

Prouehi zu fordern (8). czu eren werden (9).

***Prouelia** *v.* **Promesia.**

Prouenire *hd. nd.* vor-, *hd.* fur-, ab-, *nd.* af-, van veer (132) -komen. von veren kummen (68). fromen (3).

Prouentus eyn zcu gehorung (4. *cf.* Fr. 1, 486). ein fur kummung (65, 110). nucze (9, 65). frucht (20, 110). gefal (20). *hd. nd.* rente. fromme (8, 9). **frumnen** (13). vrom (23). profijt ℰ eyn verre komynghe (132).

Prouerbiorum (*liber*) **das puch der** spruch (1). dz buch der spruche (65, 75) ℰ der bewerten warheit (65).

Prouerbium bi- ℰ furi-uurti (Gt.). *hd. nd.* vor-, *hd.* fur-, by- (12, 49), sprich-, spriech- (8), sprech- (5ᵇ, 7) -wort. ein bewert w.; einlichkait; bedutniß (65). bi- ℰ spree-wor (13). for- (21), by- (22ᵇ) -wart. by- *hd.* -spil *sim.*, -spul (11), -sprache (132), -sprach (68), -sproch (77), -sprake (109), -sprocke (22ᵇ). sproch (77). berbort (71), webart (1) ℰ sprichwert. forred (75).

***Prouesia** *v.* **Pronesia.**

***Prouiscl** *v.* **Proficisci.**

Prouide vurstentlich (20).

Prouidens *hd.* fur-sehender, -sichtig. vorsichtich (132).

Proui-dentia, -sio *hd. nd.* vorsicht-, vorsien- (11) -icheit *sim.* vorrat (13).

Prouidere *hd.* vor-, fur-, vorbe- (17), ver- (65, 75), vorhin ver- (75), voran- (65) -sehen. ver-s. in versorgen wiße; furhin erkennen; vor hin bestellen; **nucz** schaffen &c. (65). versorgen (75). *nd.* vorsen, -sien (13).

Prouidus *hd. nd.* vorsichti-g, -c; vorsienich (132).

***Prouince** (*ital.* **provence**) *v.* **Provincia.**

Prouin-cia, -tia (134) *hd. nd.* -eye lant. l-schafft (20), -schap (11). **gracia** -cie (81). erzbistuom (93). eyn versorgunc ℰ eyn gegen einß landß (64).

***Prouincia** *adv.* (*i. celeriter*) yle-nde, gerade &c. (147).

Prouin-cialis, -tialis (134) von der prouincien (110 *sim.*). von dem lande (17). eyn profincial (*ordinis* 5ᵇ). *hd. nd.* lant-, *hd.* land-, lantz- (46), landeß-, landß- (134), ampt- (76), *nd.* lants-man.

***Prouise** firschenlich (76).

Prouisio (*cf.* **prouidentia**) war- (8ᵇ), versorg- ℰ verseh- (75) -unge. fur-bestellung ℰ -sichtigkeit (65).

Prouisor vor-sichter (13, 23), h-sichtiger, -seher, -seyger (21), -seyender (132), -weyser (13). vursicher (20). versicher (75), -cher (76). versorger (75).

Prouisus versechen (76). furgesehen (65).

***Proui-** *v.* **Prophe-tissa.**

***Prouocare** *v.* **Prefocare.**

Prouo-care, -rare (23) *hd. nd.* reyrai- (134), rait- (6), zu ray- (1) -tzen reytzen zu zorn (110); reysen (17, 23, 132). *hd.* an raisen (2); reyßen, reyser (5, 67), gram machen (110 &c.), vᵛruffen vor ruoffen (19, 67), zu roffen (5ᵇ), vber die narren (75). *nd.* vᵛruepen (11), rese (23), terghen (132). an-verdighen (22ᵇ) -fertigen (74).

Prouocatio reycsunge (20, 4). anℰ für-bott (126).

***Prouolgare** *v.* **Proulgare.**

Prouoluere nider o. furschalten (s-

Prout *hd.* also, ℰ als (76).

Pro-uulgare, -uolgare (*cf.* **-mulgare**) *hd.* offen-, vffen-, *nd.* apen-baren.

Proxe-, proce- (*q. v.*), **prose-** (-) **prosa-** (Gl. m.) **-neta** korn- (74), vnd-

(91, Das.) -kauffer, -keuffer ℓ eyn tädiger vnd förderer im kauff (Das). vnterkeuffel eins yden dings (74). keuff-el ℓ -lin (111). steiger, druffschlager (88). saltz-messer, -muter, -fuller (74).

Proximare *hd.* nehe-n, -ren (116); nahen. *nd.* naken, neeken (132).

Proximus *hd.* nehe- (4), neh- (10), nech- (75) -ste; neyst (12), der nehist (17), nächst (134), aller-nehst (7, 70), -nehest (133), -nechst, -nachst (6), -neste. *nd.* alder-negest, -neeste (132). eyn nahe mock (*i.* consangwineus 17). nach freund (*pl.* 64).

***Prucia** *v.* **Prusia.**

***Pructa** (*st.* tructa?) lampreyde (99).

Prudens *hd.* wise, wyß, kluck, chlueg (1), clug (64, 75), vernunftig ℓ bescheiden (75). listi-g (4), -ck (3). fursichtig (65). froet, wißende, konde (20). *nd.* wis, wijs, klock.

Prudenter clug- ℓ vernunfftig- (75), wyß- (20), weiß- (76), verständ- (K1ª.) -lich.

Prudentia clug- (75), kluck- (5, 65), gluck- (21), *hd. nd.* wys-, *hd.* wyß-heit. *nd.* klocheyt. wyt- ℓ fur-sichtigkeit (65) tugentlicher werken wiserin und ueberin (*i. recta racio agibilium* 93).

***Prugina** (*i.* **fragum**; *aus* **pruina** *i.* **frigus** Br.!) erber (76).

***Pruina** *v.* **Brinna. Bruma.**

Pruina, pruma (152) *hd.* riffe, ryff, ryff (19), rieff (125), reyf (9, 4, 134), richfe (13). *nd.* ripe, rijp, rife (*saxonice* 22ᵇ), isel (107. ij-, hij-sel **pr. glacialis, stiria** K11.). dufft (Hen. *wetter.*).

***Pruina** (× **pruna**) glu-d (5ᵇ), -dt (e-a), -t (76).

***Pruina** (× **prunum**) kreke (109).

***Pruinare** *hd.* riffen, r. vallen (110). *nd.* ripen, rijmen (107); i- (107. ij- ℓ hij-), gi- (11) -selen.

***Pruire** *v.* **Prurire.**

***Pruma** (*cf.* **pruna**) glot (ℓ) amere 22ᵇ).

***Pruma** *v.* **Pruina.**

***Prumella** (*st.* **prunella**? *cf.* bru-ella?) prum (8).

***Prumptum** (*st.* **promptum**) karo (*i.* 4, 238).

***Prum-** *v.* **Promp-tuarium.**

Prumul-us, -is (*i.* **paranymphus**) uteboto (Gl. m. *cf.* Gr. 3, 82).

***Prumum** pflum (68).

***Pru-** *v.* **Pro-mulare.**

***Prumus** (*cf.* **pru-mum, -nus**) ein lamboum (68).

Pruna (*cf.* **brune, pru-ina, -ma**) *nd.* gluot (93), gluet (75), glut, gluyt (a 33), gloyt (12, 13), gligennig (ℓ?) glitte (a 3). kole (20). gluende k. (10). bernende k. (132). ein brinnend kol (68). koil (7). od (23), golt (*sic* 22) *de igne.*

***Pru-** *v.* **Bru-naticus.**

***Prunella** (*auis*) prunellen (140). (*herba*) rawnwartz (74). braunellen, gulden unsel (135). *pl.* slehen (7). schlehen (6). (*morbus*) bräune (K1.).

Prunellum kriech, slech, spilling (74).

Prunellum album spill-e (9), -inck (17), -ing (17 Mrg.).

Prunellus spilen bawn (9). kriech-, slech-pawm; prunlein; kleineysenkraut (74).

***Prun-eolum, -ulum** schlehen, *nl.* sleen, sleewen (116).

***Pruneta** scharley, großeysenkraut (74).

Pruni-cepa, -cipes *i. gr.* **pyrolabes** (135) fewerzang (111). gritte (135 Mrg.).

***Pruniens** *v.* **Prurigo.**

***Pruninus** pflawmbewmen (9).

***Prunulum** *v.* **Pruneolum.**

Prunum plume (17, 23). *hd.* pflu-me (9, 66, 110ᵇ), -mme (93), -m (6, 76); pflau-me (70, 75). -m (9, 134); pflom (91), prume, praume (73. *wett.*), prune (67), vlumen (13 Mrg.), flum (110ª), crich (77), spenling (91). *nd.* pruum (11), pruym (132).

Pr. asin-inum, ℓ -arium (116) roßfphlume (125). *nl.* pispruyme (116). bockhoden (*pl.* Fr.).

Pr. candicans wynfphlume (125).

Pr. cer-eum, -inum spiling (125 *sim.*). rosspflaum, *nl.* witte rospruyme (116).

Pr. damascenum damascen (91). mäscheu (111. *i. q.* maschen Sm.). quetschen, blaw spilling (116).

Pr. decumanum *nl.* cierpruyme (116).

Pr. duracinum (*cf. h. v.*) kuetzerling (125).

Pr. grec-um, -ulum, serotinum krichen o. herbstslehn (125).

Pr. nanum *nl.* croosken, palloken (116).

Pr. purpureum blaufphlume (125).

Pr. siluestre schlehen, pinserling; bilsen (*pl.* Alberus *cf.* Gr. Wtb. 1, 80).

Prunus (*cf.* **pri-, pi-nus**) spenilinch (Sm. 3, 569). *hd. nd.* plumen-, *hd.* prumen-, pflaumen- (134), pflaum- (9, 4), pflum- (110ᵇ), pflumen- (49, 66, 110), phlavmen- (3), bramen- (76), kriech- (46), *nd.* pruum- (11), pruym- (132), blumen- (23) -baum, -bom.

Pr. siluester sle (85ᵇ).

Pruriens juckende (20).

***Pruries** *v.* **Prurigo.**

Pruriginosus *hd.* grin-ticht (17), -dig, ℓ reudig (134), ℓ rudig (69); reidig (64ᶜ, 76). rude (manig r. 64ᵇ; in 64 *mischt sich die Gloose su* **phanaticus** *ein*). gretzig (76).

Pru-, pro- (94, 121, 133, H. 5) **-rigo** (*i. ardor carnis* 110 &c.), **pruri-es, -tus** (*i.* **scabies** 110 &c.), **-cus** (133), ℓ **-gus** (74), **pruniens** (76) (*cf.* **petigo, im-p-**) *hd.* iuchido ℓ iukiligi (Gr. 1, 593); juckunge, -enisse (8ᵇ), -her (1), -en (67); juckchen (2); guck-en (5ᵇ), -ung (125). *hd. nd.* iock-unge (20), -inge, -en (132). *ags.* gycc-ae (Hpt. 5), -inis (94). daß guckn scoben (stoben? 17. *vrm.* = schaben). schabe ℓ kretze (75). kratz (93). schob-, *varr.* schöb-, scheb-, ℓ rud-igkait (65). schorf (3, 23). schurff (20). grint (3, 17, 67). *hd.* scharff, der scharffe (4) grint, grunt (18). kretz, rawde, grind (74. *cf.* porrigo). rud (6, 25). rau- ℓ rew-den (75). beissung (Das.). kraw-ung (116), -inge (132). pruritus rudig (25). reudig; glueget *i.* ignitus (75).

Pru-rire, -ire (134) *hd.* iu-, iü- (151), gu-, *nd.* io-cken. iuckeyn (18). yoken (22). scapen (Gr.). krewen (9). krauwen (20). kuczlen, raiczen, enczunden (65). gluegen (*i.* **ignire** 75).

***Pruris** (*cf.* **pruri-es, -go**) suirro (97).

Pruri-tus *v.* **-go.**

***Prurulentus** (× **pur.**) eyter-ig (9), -ik (8).

***Pru-sia, -ssia** (4, 70), **-cia, -tia, -tea** (17), **-xia, -xcia** (88), **brussia** (75), **procia** (18) *hd. nd.* prusen-, *nd.* prutzen-, *hd.* prewsen- (4), preußen- (110), preussen- (70, 134), pruyßen- (132), prußen- (68, 152), prussen-, pruschen- (7), bruschen-(-tea, prusen **-sia** 17), brussen- (6), bruzen- (13), breissen- (76) -lant, -lan (13). prewssen (1). preysen (71).

***Pru-tenus, -thenus, -tinus, -teus** (22ᵇ, 75), **-xenus** (67, 152), **-ximus** (69, 134) *hd.* eyn pruß, prußе (152), prusse, preusse (70), preuß, priße (10), priß (67), prußer (5), pruys (132), prieß (77), prusch (7), brusser (6), breiß (76), briß (75ª). bryss (75ᵇ). *nd.* en, eyn prutz-e (22, 23), -en (22ᵇ).

***Prutia** &c. *v.* **Prusia.**

***Pruxi-s, -mus** &c. *v.* **Pru-sia, -tenus.**

Psallere psal-lieren (88), -tern (1, 23), -men sprechen o. lesen (65). *hd. nd.* singen; vro-, *nd.* vreu-, *hd.* fre- (4), frau-wen. *hd.* lob-en; -sagen ℓ -singen (65). frolich sin (110). blyde wesen (132).

Psalmigraphus salter schriber (8, 9).

Psalmista psalmen leser (75).

***Psalmiterium** salter (9).

***Psalmodas** (*st.* **psamm.**) grieß o das dauon das gr. kumpt (74).

Psalm-us, -os sa- (5ªb, 23). *hd.* se- (20), psa-lme. gotes lob (9). lobgesang; psal-m ℓ -ter (65).

Psalt-a ℓ **-es** (*i.* **psallens** 110) speelbaen (131).

Psalte-rium, ℓ **-s** (1) (*i. instr. mus.; gr. i. q. hebr.* **nablum** *lat.* **organum** Br.; *i. ludus, liber psalmorum*) salmharfa (Gt.). psalter-y (64), -ium (*ludus* 23), -ie (*instr. mus.*) ℓ salter (93). salteri ein saytenspil o. psalter das puch dauids (74). *hd. nd.* psalter. sautel (*instr. mus.* 84). *hd.* selt-ir (5ᵇ), -er; eyn buch dauides. *nd.* en bock (23), b. dauites (22).

Psa-, pha- (8) **-ltes** salteri- (74), saltir-senger (8, 9), -singer (9, 74), -slaher ℓ -spieler (74). psal-terer (5ªb, 23), -tener (18), -ner (7). salter (22),

Psaltria eyn psal wyb (110), speelwijff (132).

***Psaltrix** eyn frawe die in dem salter kan (18). eyn psalter-sche (5ª), -ersche (23), selterschen (21), psalm lererin (7), psalliererin (76).

***Psana** *v.* **Ptisana.**

Psaca-s, -des (125) (*cf.* **persecado**) melthau (125). staub-, sprutz-eten, *nl.* stofreghen (116). wenn es spreet; *prouerb.* ψεκάδες ὄμβρον γεννῶσαι Oppenheim gieng an dem funcken an (114).

Pseudinum gabel (Sm.).

Pseu-, psew- (1), **pspeu-** (5ᵇ) **-do** (*i. falsus* ℓ *decipiens* Br., *f. doctor* 65., *f. propheta* 110) vals (100). falsch (88). falsche prophete (8). en falß propethe

(5b). eyn foch prophet (18). falscher pr. (1). wissage der falscheit (75).

Pseudochristianus falscher kristen (75).

Pseudographia valche (9), falsch (75) geschrift.

Pseudographus lugiscribo (Gf.). falsch scriber (8, 9). falscher schriber (75).

Pseud-olus, -ulus (75, 110) (*a* **pseudo** *i. falsus et* **dulos** 75, Br., **dolus** 76. *i. seruus*) falsch (8). falscher knecht (75).

Pseudopropheta falscher prophet (75).

***Pseulatrum** *v.* **Psilothrum.**

***Pseu-stus, -stes, -tes** falscher zeug (75).

***Psiat-um** *ł* **-ium** (ψίαθος) matta (141, Gf. *auch lat.* Gl. m. 5, 506).

***Psila-, psile-, psylla-trum** &c. *v.* **Psilothrum.**

***Psillios** coriander (24).

Psyl-, psil-, psi- (13, 74) **-lium** aquileye (10). akeleysate (13). agley (74). floh-, pestilentz-, psyllien-kraut (Kl.). pfauenspiegel (Fr.). corrandes (74).

Psilothrum schmârwurtz (126). gerberbeize (Fr.). **psila-** (101), **psyla-** (130), **psylla-** (86), **psile-** (131b, 141), **pseula-** (74), **phila-** (24, 85, Gf.), **phile-** (Gf.), **pila-** (87a, 146), **phipha-** (47) **-trum, psila-trium** (Gf.), **-crum** (7) slei-pha (131b, 141, Gf.), **-fa** (86, 130, Gf.). schlieff *ł* sayff (74). steipha (101, **-trium** Gf.). schiphe (85). sera (sepa? 87a, 146). sepe (24, 47). senß (7).

Psythia repa (Gf.).

Psit-, psi-, psy- (111), **(phi-, fi-, si-, spi-, spsi-, pi-** *qq. v.*) **-tacus, psit-achus** (121), **-atus, -icus, phi-ticus, -ssitocus** (1), **vit-acus, -atus, -icus** *hd.* psit-ich (Gf.), **-tig** (73); sit-ich, **-tich** (74, 110a), **-tig** (73, 111), **-agus** (65?), **-ockus** (64a), **-kvst** (87), **-kunst** (Das.); syt-ich (9), **-ikoß** (64b), **-ticus** (68); sic- (10), se- (12) **-dich**; hincust (121), sickust (126); pap-agey (70, 110b), **-egeye, -egey, -egauwe** (19), **-agoy** (Kia.). *nd.* sedec, seddeck. wide-hoppe (**psitacus** 3).

***Pspeudo** *v.* **Pseudo.**

Pti- (*cf.* **pi-, tip-, ti-, dip-**) **-sana, ptysones** (136), **ptiphsane** (Gf.), **psana** (101) geschelte (8, 75), geslechte (9) gerste. gersten wasser (9, 75, 110). lin-sam-o (131, Gf.), **-e** (101). **fesa** *ł* **spriu**, *nd.* spridu (Gf.). schar-bier (11), **-ber** *ł* **kavent** (109). schenckeber *ł* scherbier (147). dyn- (110), dun- *ł* schym- (132) -byer. maltz (91, 125 Mrg.). mâltz (111). *ags.* berecorn berendae (136).

Pti-, pthi- (141), **phti-** (Gf.), **tip-** (121, 131b, Gf.), **ti-** (127, 130), **ta-** (131b) **-sanarium, tipsanerium** (74), **i-** *ł* **chisinaria** *ł* **zisinarium** (Gf. 6, 684), **iisanorium** (Hpt. 5) spicha-r (141), **-re** (130). spi- (131b, Gf.), spih- (127) **-chari.** chasto (131b, Gf.). stamph (121, 131b, Hpt. 5. Gf.). stampff, morserstrempffel, melpeutel (74). biervaß (68). dyn b. (110). dun biervas (132). schencke-, scher-biers vat; vat dair men garstenwater in suydt (147).

***Ptisanum** **gerstenwasser** (110, 132).

***Pti-** (*cf.* **ti-,** *aus* **phthi-**) **-sicus** longen sieche (10). lungensych (12). dempich (20).

***Ptysones** *v.* **Ptisana.**

Ptochodochium *v.* **Prothotorpium.**

***Puba** *v.* **Pupa.**

***Pub-are,** *ł* **-ere** *ł* **-escere** (66 &c.) (*i. crescere*) *hd.* wachsen. *nd.* wassen.

***Pubcidrum** *v.* **Pulatrum.**

***Pube** *v.* **Pubo.**

***Pubeba** (*st.* **cubeba**) eyn cubebe (5b).

Pubeda *v.* **Pubeta.**

Pub-er, -is (*cf.* **-es**) *hd.* man-, *ł* iungman- (75), *ł* frauwen- (5b) -zeitig, -czeittick (4), -czeittig (2), -zetig (1), -zidig, -zidich, -cidich (5b), -sitigk (18). *nd.* man- *ł* vrouwen-tidich. *hd. nd.* iunck; iunck-, *hd.* iung- *hd.* -bart, -partiger (74), -ebert (22b), -ber (23), -wort (18). jüling o. fruchtber (8). junger von XIIII jaren (9). volwassen (132). wolgewachsen (*sic* 110). vnder har (**puber** 1).

Pube-re, -scere, -rare (64) (*cf.* **pubare**) *hd. nd.* wassen. *hd.* wachsen, bart-w. (9), har w. czwischen beinen (**-scere** 4), w. jung hair (7), waschin *ł* bart-w. (5), hare-w. (8), wach sin (*sic* 18), waßen, v'-w. (21), ruch sin an dem bart *ł* ***alibi*** (17), barten (126), ersten bart aus losen (9). zu vogk-, volck- (75b) -parn iaren kommen (75. *cf.* vogtbar Sm. 1, 625 *sq.*).

***Puberta** (*i. q. crescit in cute*) ein war- (3, 74), wor- (4) -czel, -tze *ł* -tzlein an prustlein (74).

Pubertas man-zeitikeit (75), -czaitichait (2), -zetikait (1), *hd.* -zidichkeit, *nd.* -tidicheit. *hd. nd.* iuncheit. *hd.* iunckeit, iungheit, iugen-d, -t (9); jogunt (8), zuchtikeit (18). iocht *ł* ioncheit (132).

***Pubertim** kyntelichen (13).

Pubes *hd.* iung, junck, j.-bart, -hore (18). *nd.* iunck-bar (23), -vort (22). jung-har (75), -hair (7). iunchar (100). scham-hare (*pl.* 75). milch- (5), mellich- (23), melck- (22) -har. erste bart (8, 9). der erst gauch (126). iuncheit czidig zu der her (17). vngebartet (110). ioecht *ł* ionck (132). viertien yar (11).

Pubescens wachsende (8, 9). hare-stossiger (65).

Pubescere *v.* **Pubere.**

***Pube-ta, -da, bubeda** (*alph.* **bup-** 141. *cf.* **bubis** Gl. m.) *hd.* jung-eling, -lin (110b). iongelink (132).

Pubetenus by den *hd.* heyme-, heme- (17, 133), haim-lichen, *nd.* hemelken haren, *hd.* harn, hern (18), hayren (133), *nd.* steden. bey heymlichen haren (3). czu (3, 17), by (8) dem alder, deß ersten barcz (17). czu den jaren (9). beij dem scham har (76).

***Pu-, gu-beus** (*piscis*) stintz (74).

***Pubica** (*cf.* **pumex**) bombse (17).

Pubis *v.* **Puber.**

***Publes, puples** (23) (*aus* **pubes** × **pupillus** *sim.*? *cf.* **poblex**) eyn junc her-e (23), **-re** (8b).

Publicanus *hd.* ein offen (65, 69, 134), offner (68), offenbar sunder; uffen sinder (49). offenbair sonder (132). open-bar zunder (23). wucherer (20). zoller die weg gelt entphahen (*pl.* 68). agauuis *ł* achiuuiz firinari (Gf.). *ags.* avisc ferinend (Gl. Aelfr.).

Publicare, *ł* pupletare (76) *hd. nd.* offen-, open-baren, -bore sin ader machen (17). gemeyn m. (110, 132).

Publicatio offenbarunge (9).

Publicatum kaacuuissot (Gf. 1, 137).

Publice augiuuis (Gf.). **uffenberlich** (20).

Publicum offenstat; gemain volck; in p. jn offenwarung (65).

Publicus *hd.* u-, o-ffenbar. **gemeyne** (8b, 132). apenbâr (23). **eyn openbarer** (22).

***Publites** *v.* **Poblex.**

***Pub-o, -e** (Sum.) (*st.* **bubo**) **huwo** (141). vfe *ł* **vue** (Sum.).

***Pubula** *v.* **Bubula.**

***Pucio putz an obß** (74).

***Puctillus** *v.* **Pictileus.**

***Puc-tus, -cus** (76), **-us** (4, 74, 75) (*aus* **putere** × **putz** × **mucus**?) **rotz** (8, 9, 4. 75, 76), putz (74) **in der nasen** (8, 74). nase tropfe (9).

***Pude-** *v.* **Pudi-bundus &c.**

***Pudell-a, -us** (3, 23, 4, 74), **put-el** *ł* **-ellus** (Gf.) darm (Gf.). mast- (3, 4, 74), ars- (110b), arß- (68, 110, 132), ers- (11), quat- (69, 70, 134, Ob.), quayt- (66, 133, 151, 152), geweit- (67), qvack- (19), bach- (20), pack- (23) **-darm, -darme** (66, 70, 133).

Pudenda schamheit von (68), scham der (110), schemelheide van (132) mannen *ł* frauwen. **mannis** *ł* fr. gemechte (8, 9) *ł* schemde (9).

Pudens schamech (20). schem-eader (110), **-el** (132). scamel (107).

***Pude-** *v.* **Pudo-ratus.**

Pudere *hd. nd.* sche-, *hd.* scha-, schey-men. *imp.* **pudet** *hd. nd.* schamet (11, 20). *hd.* schemet; iß, eß, es sch. eß schemmet (69), schemt (110a). es schempt (110b). schâmt (134). het schaempt (132). hat schand (63). schemein (-mem?5).

***Puderos-** *v.* **Pudoros-e, -us.**

***Pudex** *v.* **Podex.**

***Pud-ibunda, -or** *hd.* scham; schem-e (19), **-de,** (-ende *adv.* 133), **-ikeit** (7); scham-, schan-, scheyme- (21), scheme- (23, 67) **-de.** schempt (132).

***Pudi-, pude-** (67) **-bunde** *hd.* scham-hafftiglichen (110); scheme-lich, **-nde, -de** (67, 152). schmemende *sic* 151).

Pudi-, pude- (67) **-bundus** *hd. nd.* scheme-, *hd.* schem-, scham-lich. *hd.* scham-, schem-hafftig. schemel (132).

Pudice schemig; reyn- *ł* kueß-lich (20).

***Pudicia** schemicheyt (23).

Pudicitia *hd.* scham (1), scham- (67, 68), scheme- (133), schem- (110), kusch-kuß-heit; scheme-, schâmi- (134), schamig- (6), scheymedig- (21), reynne- (20) **-keit**; schemde (8), schande (9). schemelheit (132). *hd.* ku-, ki- (67), keu- (110, 134), *nd.* kui-scheyt.

Pudicus kuysch (11, 19, 132). *hd.* kusch, kusche, ein kunscher (65); keusch (110, 134), kueß *ł* reyne (20), kuschis mutis (8), kewsches m. (9), schamhafft o. reyn (68); schâ- (2, 134), sche-mig. schemel (132).

Pudor *v.* **Pudibunda.**

Pudo-, pude-ratus sche- (9), schem- (8), scha- (17) **-mig. be-schamet** (68), **-schempt** (110b), **-schaempt** (132), **-schemt** (110a).

***Pudorem** *v.* **Poderis.**

***Pudo-, pude-rose** schame- (68), heme-(132)-lich. schemig-(110ª),schem-(0ᵇ) -lichen.

Pudo-, pude-rosus schame-l (20), le (11, 20). schemig (110 &c.).

***Pudorus** schamhafft (68). schemel (2).

***Pudredo** *v.* **Putredo.**

***Pudus** (*st.* **prudus** Gl. m.?) vvise (104).

Puella junc-frauwe (17), *hd.* -fraw, aw, *nd.* -frowe, -froweken (22). *hd.* ngfrauwichin (5), jumpfrauw (19), ıffrawe *sim.* junge dirne (8). eyn diren , dyrn (16), tirn (7). docht-er (110), lin ł clainß magtlin (65). techterlin). meitel (75). maghet (132).

Puella cypria hohrmedichen (125).

Puellaris kint- (20, 23), *hd.* jung-ıu-lich.

Puellula eyn cleyn megtlin (110), gdken (132).

Puellus kint (11). eyn kleyn kynt l). kindel-in (8), -cyn (9).

Puer *hd. nd.* kint (*vsque ad* XIII *nos* 21). knecht (8). knape (*i.* **famus** 23).

Puerilis *hd. nd.* kint-lich, -lik. kynd-ch (110), -esch (68). der mit gouckel-, *rr.* gokel-, gogel-werck, *var.* gockte eck, vmgeet (65).

Puerilitas *hd.* kintheit.

Pueritia *hd. nd.* kint-heyt, -lich (23).

Puerpera *hd.* dye daz kint dreyt *m. nd.* de dat k. dreget, drecht; die n k. gebeert hefft (132). *hd.* eyne dy swanger get ł ist *sim.*; gebererin; nt-g., -betterin, -bettersen (19); chin-lpetterin (1). kinder-geberer (20), -ge-rerynne (5ᵇ), -winsters (11). krâm-ruw (109).

Puerperium *hd.* kint-bette, -bet, ed ł seß wochen (17); dez 6 wuchen b). *hd. nd.* kindel-, kinder- (11, 109) ł. -bette, -beyt (11). *nd.* kraem, crame 47).

***Puerperizare** crame of kyndelbed ggen (147).

***Pufo** (*cf.* **phupho**) hertereta (Gf. 4, 3).

Pugil *hd. nd.* kem-pe, *hd.* -phe (152), er, -pher, -pfer, -p (8); kimp (13), ampf (38).

***Pugi-** *v.* **Pugil-latorium.**

***Pugil-ium** *v.* **-lum.**

***Pugilla** *ags.* gripe (94ª).

Pugilla-r, -ris, -re *i.* **gra-phium** (75), **fanus** (1), *penna* ł *cornu* ł *tabula anualis* (Br. *sim.*), **stilus** ł **scriptorium dic-, dip-tica** (75). stil zu schriben 5). schrib-tafel (75, 88), -zug (75), -zûg 25), -feder (93). schreyb vedir (9). ta-ele (100). taffel (20). dauel (8ᵇ). tau-la -allih (Gf.). wahs tauile (104). hant-abula *sim.* (Gf.), -tafil (9), -tafel (110, 2), -taphel (4), -tofil (8). griffel (1, 3, 71).

***Pugillar** kemper (23).

Pugillare, -ri *hd. nd.* kempen, vech-m, camp-v. (147). *hd.* kempfen, kym-ıen (7), fethten (20).

Pugillator (*i.* **pugil** 110 &c.; *qui ne scit artem pugillandi et non exer-t;* **pugil** *dum pugnam exercet* 76) *hd. nd.* kemper, campvechter (147). striter (8). streyter (9).

***Pugil-, pugi-** (4) **-latorium** (*i.* **palenodia** 75, *locus pugnandi* 76) ein kamp haus (4). kempffstat, *vlg.* schrancken (75).

Pugillatus kamp-heit (20), -vechtyng (147). kemp-inge (132), -ffung (68, 110), -lich (19. *cf. sq.*).

***Pugillicus** kempe-lich (20), -lic (11). campvechtlick (147).

Pugil-lum, -ium (*alph.* **-lum** 134) (*i.* **-lus** Br) *hd. nd.* tafel. taffel (69). dafel (133). hant- (8 &c.), ayncig h.- (9) -fol.

Pugillus *hd.* fust. klein f. (93). fuyst (19). ein clein fustlin (110), vuystgen (132). feu-, *var.* feyn-stlin (64). fünstle (Das.). feustel (75). göfe (Sum.).

Pugio *i.* **rumphea** 75), **punio** (*alph.* **pugio,** *a* **puniendo,** *i.* **clunabulum** 76) swert (20). *hd.* kemph-, kempff- (75), kamp- (8, 17) -swert. steckswcirt (132). ein basler- ł stech- ł seyten- (74), swert-(5ᵇ), stech- (10, 12, 75) -meßer (*i.* **trusile** ł **suiculus** 75). swert das zu beiden siten schnidt (*i.* **anceps** 75). sticher (126, Das.). stacher, *nl.* dagghe, poniaerd. (116). tegen, *var.* degen (64). ein langer d. (110). stech-d. (111). stoeß-d. ł poeck (125). beßeler (19). tolch (116, 126). dolch (Das.). purdun (Sum.).

Pugna, pungna (22) *hd. nd.* vechtunge, -inge. fethtunge ł kamp (20). *hd.* strit, streit (134). kriegk (4). krigk (21). krig (18). krich (5). krike (14). kiff (22. 22). scharmitzen (91).

Pugnaculum ercker ł eyn kleyn thurne (77).

Pu-, pun-gnare *hd. nd.* ve-, vei- (13), fi- (17), fai- (6) -chten. vechtegen (23). *hd.* stri-ten, -den. streyten mit fewsten (9). gifuuston (Gf.).

Pugnator kempe (20), ve- (132), fe- (68, 132) -chter.

Pugnatrix vechter-in (68), -sche (132).

***Pugnatura** strijt ł kamff (20). strid (17).

Pugnax *hd. nd.* vechtich, fethtich (20). *hd.* strit- (17), kriege-, krich-lich; krige-cht (18), -r (14). streitbar (134). stryt-bar (69, 110), -achtich (68, 132). *nd.* kifflick.

Pu-, pun-, pon- (5ᵇ) **-gnus** *hd. nd.* vust. *hd.* fawst (1, 9, Das.), fuest, funst (Das.), fust (75ᵈ), faunst (75ᵈ, 134), fûste (13). vuyst (132).

***Pula** *i. nigra* (136. *cf.* **pullus**).

***Pula** zugebruch (16). *Cf.* **polea** *i. trochlea* (Gl. m. *nd.* poleye *sim. cf.* Dz. Wtb. 709)? **pila? pulume?**

***Pulagium** *v.* **Pulegium.**

***Pulatrum** eyn federn bedt (17). **pubcidrum** veder bette (9). *Cf.* **pulcita.**

***Pulcin-a, -us** (Gl. m., Sum.), **-i** (*pl.*) (*cf.* Dz. Wtb. 710) hŏninchil (121). hunich-lin (Sum.). *pl.* hanch-li (Gl. Cass.), -ili (Gf.). **pullicini** huoninchli (104). **pulliculus** hŏnichin (9).

***Pulcio** *v.* **Bulcio.**

***Pulcita** (*aus* **culcita** × **puluinar**; *cf.* **pulatrum**) uederbete (121).

Pulcre schonlich (76).

Pul-cher, *selten* **-cer** *hd. nd.* schone, schoen (11, 132). *hd.* schon, scone (17), hubsch (7, 65), hibsch ł suberlich (46). *nd.* zu-, su-uerlick; vrisch ł gheuestolt (22ᵇ).

***Pul-chrificatio, -tura, fulcimen, cultu-s, -ra** tzyer-yng, -heit (147).

Pulch-, *selten* **pulc-ritudo** *hd. nd.* schon-heit, *hd.* -ekeit, -de (5ᵇ). schoenheit (132), -de (20). schene (91). hupscheit (7), -kait; ordenlichkait; zierlich dapfferkait (65).

***Pu-** *v.* **Po-ledra, -ledrus.**

Pu-, po-legium, -leyum, pollegia (94ª), **pul-agium, -legium** (76), **-eum** (136), **-ium** (94), **-ia** (110 &c.), **bolâium** (87, 146) *hd. nd.* polcy (*m.* 4). *hd.* p.-krut, -kraut, -kruit (18); pulei-a (141), -e (93); polay (1, 74), boley (17, 76); bolai- (6), polant- (75), polen- (4), poleyen-, *nd.* polleygen-krut. bolayenkraut (134). *nd.* poll-ey (11), -eie (24); polue krud (22), poleye kruyt (132). poleige (**pol.** 87). pûleie (95). bolan (21). balen (19). bolag (**bol.** 87, 146). bekebum (11). *ags.* duergae dostae (94, 136), dweorge dwosle *sim.* (Nmn., Bsw.), dweorges dwostle, hæl-, brodher-wyrt (94ª).

***Pulenta** (*cf.* **polenta**) *ags.* brug (94, 136).

***Puleum** *v.* **Pulegium.**

Pul-ex, -ix, (94, 136, 141), **-lex** (110ª) *hd.* floch, floche (21, 132), flouch (67), floich (7), floech (20), flôch (10); ein (110ᵇ), eine (125) flohe; floe (19), vloge (13), fluch (5ᵇ). *nd.* vloo, vloᵒ. *ags.* fleah (94), floc (136). beuse (115. *cf.* Gr. Wtb. 1749).

***Pulga** (*i.* **saccus coreus** ł **escarius**; *cf.* **bulga**) pulgen (75).

***Pulgones** (*equitis? cf. prc.?*) pulgi (104).

Pulicari-a, -e (19), ł **pulios** (Br.) (*cf.* **policaria?**) flohen- (64, 125), flehen- (123), flech- (91) -kraut. ack-eley (11, 19), -aley (110ᵇ). akel-eye (68), -ey (132). aglei (110ª). wegbrait (91).

***Pu-** *v.* **Pul-linacium.**

***Pulium** *v.* **Pulegium.**

***Pulix** *v.* **Pulex.**

***Pulla** *v.* **Bulla.**

***Pulla** (*i. vestis niger* 76. *cf.* **pullatus &c.**; *anders* Gl. m.) *hd* swarcz cleyt, gecleyt (8). ein schwartz cleid (110).

***Pulla-rii** *v.* **-tus.**

***Pullarium** hunerkorp (110). hoener-korff (132).

Pull-aster, -ulaster (88) iungerhan (111). henlin (89).

Pullastra iungshenle (111). iunge (110), ionge (132) henne; h.- o. hien-lin (88).

Pulla-tus, rii (68) mit schwartzê gecleidt (68, 110), swartzem gecleydet (132).

***Pull-, pulm-** (136) **-entum** *ags.* fahamae (94, 136).

***Pullicia** *v.* **Policia.**

***Pullic-** *v.* **Pull-inacium.**

***Pullic-ini, -ulus** *v.* **Pulcina.**

Pulli-nacium, -natium (75ᵈ, 76, 134), ł **-cinacium** (75), ł **-naculum** (74), **pulinacium** (22, 23, 4) *hd. nd.* honer-, hoder- (23), hunr- (7), hûer- (21) *hd.* **-korp, -steig** ł **-korb** (75), *nd.* **-korff.** huner-

karb (4), -korb (134), -korp (74). huon kopf (76). hurren huß (6). steig, *varr.* stig, zu den hunern *i. sporta pullorum* (75).

*Pullinatica longen auger (*sic T. st.* pulmatica l. ader *sim.*).

*Pullis *v.* Pollis. Pullus.

*Pullula (*i.* ligustrum 75) *hd. nd.* kyme. kym (134). keym (2, 21). cheym (1). kyne (23). kien (7). bluete (75). *hd.* ein auß-sprosse, -sproß, -pruch der zwige (75). vyßbruyt (132). eyn bruot-henne, *varr.* -henn, -hen (110. *aus* -bruyt >< pullulus!). pollula kyme (5b). prosse (17). sprute (23). sprieze (18).

Pullulare (*cf.* pallere) *hd.* gruo-, gru-. gro-nen; bluwen (20), bliwen (13), waßen (17, 21). wachsen, springen, ent-spr., vffgeen in die helmer *i* eheru (65). wachen *i* sprossen (5). wach schin (*sic* 18). scozsen *i* uzsprizen (100). *hd.* vß-sproßen (21), -sprissen (17), -spryessen, -pruessen (20), -springen (10, 12, 65), -schlagen (85). wt spruten (11, 99). vyß-bruten (132), >< vßbreiten (110). kymen *i* kummen (65). kinen *i* wassen (23). en-chemen (8). iunhen (17). po-, pa-, (1) -llulare ent-sprissen (17), -spruten *i* -gronen (23), -sprueß (*sic*) *i* -scheinen (1, 2. *nach Weigand*: schein *rhein.* gschein des weinstocks).

*Pullu- *v.* Pul-laster.

*Pullulatio uß spruessunge (20).

Pullulus (*cf.* pulcina) hunclin (8).

*Pullulus gregarius stoppelhuen (125).

Pull-us *adj.*, -us, -is (5b), -um, pullus (Gl. Mar.) *sbst. hd.* eyn iung (18), eyn iung huon o. ein ieglich iung thier (110); eyn iung tier *sim.*, iunck dier als eyn iunck esel (17). eyn iunc der *i* eyn hon (23). ein ioneck keuchen (132). keu-chil (9). kuchen (20). ku- (11), ki- (99), kie- (108) -ken. huan *sim. i* huonidi (Gt.). hun (8, 9). hon -us; hoin -is (5b). fulin (*i.* mannus Gl. Martenf.). fuli (Gt.). *adj* juger (*sic* 5, 6, 21), *daraus als* juger *mssv.* eyn acker landes (! 17).

Pullus (*cf.* spanus) *hd.* swarcz. swert (90). erdfarb (111).

*Pulmacium *v.* Pulmentum.

*Pu-, po- (5b) -lmatica (*i.* minista 75. *cf.* pullinatica) *hd. nd.* eyn, die, di (3) lungen-, lung- (3, 18, 75), lunge-(4), long- (5b, 76), lungl- (1) -ader, *hd.* -oder (4 &c.), -adder (3), -auder (76).

*Pulmeatum *v.* Pulmentum.

*Pulmentarius (*adj.* Br.) mel mecher (8).

Pulment-um, -arium, *i* pulm-entum *i* -acium (74) *cf.* pulpam-, pull-entum) muas *i* zuo-m. (Gt.). muß (17, 75). brie (17). muoß o. brey (110). daz beste müße (18). gemuse (5b). zu-g. (7), -mus (9), -muß (6). allerley g. (5, 74), gemoße (21). mös *i* allerleye ghemose (23). alder-leye mose (22). zu mieß *i* spiß (76). gmueß (64c). ge-mues (75), -muße (18), -muß (64b, 134). brey (134). prey o. muß (74). *hd. nd.* bry. pap *i* suyp (132).

Pulm-o, -on (94a) *hd. nd.* (eyn, dye) lunge, *hd.* lung, longe, longk (21), lon-gen (11). *ags.* lungen (94a).

*Pulmonaria (*i.* pepanus 24, corchorus, pomelea *qq. v.*) lungenkraut (91). lugenwort (*sic* M).

*Pulmonia *v.* Echinostrum.

*Pulpa, palpa (1, 2) (*i. caro sine pinguedine &c.* 75 Br., *s. pigoedine* 7, *ossibus grossa* 110, *sanguine et gr. i interior pars pomi i anterior pars nasi* 76; *medium pomi i* arulla 1) prat (*i. carnem malam &c.* Sm. 1, 269, Gt.). brat (76). brait (7). brat-, *varr.* prat-, brot-fleisch (75). das bråt (*i. carnosum in arbore* Hen.). das kalb im holtz (*sb.*, 126, Piet.). kalf van het hout *i* muys (Ku.). fleisch-mowe, -maw, *nl.* spiere, hijse (116). mau-we *i* -en *i* -ß (Das.). mawen *i* dick fleisch obn bain; das mollet (v. a. 1618. Sm. 2, 537, 568). mager (8, 9, 64), prat-ig *i* -tigß (74), wolgriffendes (93) fleysch, fleyß (8). cruspel (1). knorpel (110b). knod (110a). dat kuyt (132). vvaltiuuahse (104. *cf.* Gt. 1, 689). *hd.* kern-, *nd.* kerne-hus. karen haus (4). keren huß (6). daß kern huß (*l*) vbers (*sic*) marg (17). marg (49). vbez markch (2). abezz marck (1). grubs (18). grubß (70). gribeß (66, 151). gribß (152). grutz (69). gritz (134). grybße (122). ge-schelit appfel *i* birne (9). dat men etet van den vruchten (23). zipffel an der nasen (*i.* pirula 75). n.-spitz (74).

Pulp-a, -ula *i. delect- i adul-atio* (Br.). lecker-ye, -heit; smeyckynge &c. (147).

Pulpa- *i* pul- *i* delecta-mentum fleyschlich begird (110), genocht (68), genoichde (132). schleckspeyß von *pulpa* gemachet (Das.).

Pulpare (*cf.* bulpare) *vulturum* (75, 141, Gl. m.). gurka-tzen (75b), -rtzen (75a) als die tauben. schreyen wie ein geyer (Kl.).

*Pulpedo (: pullus?) hanc- (Gt. 1, 1050), hanen- (Sum.) -wrz.

Pulp-itum, -tum (147) leßbanck (110 *sim.*). lesc-, sing-panck (74). pulp-it (21), -et (6), -ett (74). -t (17, 23, 69, 134, 147), -pret (64c), -e (18). *hd.* pult. p.-brett (64a). pul-pret (64c), -bret (64b), -met (22b). lectora (*pl.* 141, Gt. 2, 163). letner (74).

*Pulpo (*cf.* palpo. pulpa.) smeycher (20, 132). smeker (11). schmecker (66). schmeichler (110).

*Pulposus (*i.* pulpis *plenus* Br.) lecker (147).

*Pulptum *v.* Pulpitum.

Pul- (Gl. m.) pau- (141, Gl. m.) -pulare *pavonis vox.*

*Pulpus (*i. clamor* vultur-is, *var.* -nus, *cf.* pulpare) geir- (75), geyrn- (74) -geschrei.

Puls *hd.* polzmuos *i* bonbri (pultes Gt.). muoß (110), muß (4), polz *i* pri (141), bri, bry^{e} (21), brey, prein (1), brie (77), bry mel (8); spiß, *vlg.* ein essen von mele vnd wasser (75); grutz, grüß (67), grewz (71), grewzz (1), gratz (77), pappe (110a), bap (110b). papp (132). *nd.* grutte (22b), grütte (109), gurt (11), gorte (23). pultes varnelen (Sum.).

*Puls (*cf.* pulsus) pulßaderganck (74).

*Pulsania (*i.* opiparium &c.) wirt-schafft (75).

*Pulsanum (*ciu.*) potzen (1).

Pulsare, *i* pultare (147) clopffen, clen-gen, *varr.* -cken, bochen, po-, *var.* bo-ssen, lu-, *var.* leß-ten (75). lewten (4). luden (20, 23). driben *i* stoeßen (20). stoten (23). vmbtriben (65). chlochon (Karo). clapplen (22b). pau- *i* bât- *i* hurt-schen (Fr.). koe blarn als eyn kuwe (18b). boicken, cloppen, schellen, luyden, rammelen (147).

Pulsatilis venus verchadir (95).

Pulsatill-a, *i* -us (143) (*herba*) tag-schlaf (Kla.), -schlag (Klb.). kôchen- o. kûhe-schellen (143).

Puls-ator, -or luder (20). leuter (75).

Pulsatorium stoeßel (20).

Pulsatus getriben; vmb-g. *i* -ge-stossen (65).

Pulsio stoeßunge (20). hurtinge (99).

*Pulso onis (*cf.* pulcio) pijl (11). piel (20).

*Pulsonum (*cf.* puls) brie (Sum.).

*Pulsor *v.* Pulsator.

Pulsus *ptc. hd.* vertryben. ver-treben (138), -treyben (66), -dreuen (132), -dorben (*sic* 110). virdrieben (20). vel (*vel?*) ghelut (23).

Pulsus *s. hd.* lut, laut; ge-lvt (1 -leut *i* gleut (75); luet *i* stoeß (20 stost (100), klop (8b); der ander bewe nuß (76); der ander (*sic* 18); pula dye *nd.* de ader-, *hd.* adern-puls (110b), die (91, 110a, 132) puls. p.-a (74). die polß (68). aderschlag (75).

Pultare *v.* Pulsare.

*Pultarius gruczen macher (9. m *i* brey-pfanne Kl. *sim.*).

*Pulteus briecht (20). gurtich (1

*Pultio bultz o. leutung (74. >< pul

*Pultis prie (Sum.).

*Pultinorax gurt eter (11).

*Pultridus vulhin (Gt.).

*Pultrina vulicha (127).

Pultrinus fulin (104, Sum., Gt.). vivie (*nach* poledrus vole Sum. III.). uvlebin (b *st.* h 121). vogelken (11).

*Pultrum (*cf.* pulpitum) schrî ze-bret (23).

*Pultum prige (104).

*Pultura (*anders* Gl. m., >< fu-, c-ture) *v.* Pulchrificatio.

*Pultus brii *i* pappe (99).

Pulu-er, -is *hd. nd.* puluer; p. der busen, boschen (7), wosten (*sic* stau-ppe (132), -p (5b), -b (74, 110, 13 stoff (132). stiebe (13). ge-stappe (2 -mülle (8b), -mulb (74), -milb, *varr.* -my -myl *i* e-, e-schen (65). puluis (*oft p senderte Glosse*) *hd.* staup, staub. s stubbe, stoff. molten (75). mele in eyn bussen von morczen (17). p. molendin duest van der molen (65b).

Puluerare zu buluer machen o. stosse (88).

*Puluereolenter staubetht (20).

*Puluereo- *v.* Puluerulentus.

Puluerisare stoven (22b). stauben (74

Puluer-ulentus, *häufig* -olentus -olentus, -tolentus, -osus, puluirilen us *hd.* staub-ig, -ich (5), -icht (18), -eth *i* stubetht (20); steubigh (21); stob (6), -ic (100). *nd.* sto-, sta- (11) -uich.

Pululllus (*i.* pulu- *i* cuss-inus *dem.* Br., *anders* Gl. m.) *hd.* chuss-i (= *sim.*), -ili (Gt.); cussen (100), cleya kuß-, *var.* kyß-lin (64). phulun-i *i* — höbedfuluue (Gt.). *nd.* eyn pol.

Puluin-ar, -a (9), *i* -arium (75 -are (110a) (*i. longus cussinus*

haubitfului, chusse, gotopetti (Gf.). *hd.* kussen (8, 9), haupt-k., oer-k. (132). ein lang k. (110). kuschen (7). kossen (20). *hd.* pful-wen (110), -we (69), -w (134), -be, -b *ł* -g (74); pulbe, pul (5ᵇ). polwe (16), -uwe (132), -u (11), -fe (17). poel (22ᵇ). banckpfulbin, *var.* haubtpfulbe (64). hoybet philwe (18). eyn houet polle (22). polster (74). houpt-p. *ł* -kussin; pful o. bolstar (75). *pl.* **-aria** federwadt *ł* petgewande (74).

***Pulu-ine** (64ᶜ), **-me** (64ᵇ), **-ini** (Br., Gl. m.) *pl* wellholtz (64ᵇ). walheltzer (64ᶜ).

Puluinus (*cf.* **pluuinus**) *hd.* eyn kleyn *nd.* clene cussen, kússe (67), kuschen (133). kyssi, *var.* kussi (64). klen k. (6). phulwe (8). hopt pfulb (76). puste (*pl.* 125).

***Puluinus** (≻ **pulcinus**) hunichlin (Gf.).

***Puluiri-** *v.* **Pulueru-lentus.**

Puluis *v.* **Puluer.**

***Pulum** (*st.* **sim-p.**) *nl.* pul, ampul (116ᵃ).

***Puluma** *v.* **Puluina.**

***Pulsio** *v.* **Bulcio.**

***Pumbex** *v.* **Pumex.**

***Pu-** *v.* **Po-merium.**

Pum-ex, *ł* -icellus, -itellus (67, 133, 152), **-icillus, -icium** (147), **-bex** (75), **bum-ex** (55), **-bicellus** (75) (*cf.* **penicellum**) pum-iz *ł* -ez (Gf.), -meß (12), **-mis** (5), -ß (7). puemz (20). pim-meß (21), -ße (55, 133), -ß (67). *hd.* pym-pß (125), -bß (70), -ß, -cze (5ᵇ), -Blein (**pumicellus** 66, 151). pyems (11). poymes (22). pemesse (23). pom-es (22ᵇ), -eis (13), -ps (9), -bs *ł* fortz (*sic* 18). peem-s (132), -se (147). pünitz (8ᵇ). penst (*pictoria* 1). pambst (71). bim-ße (10), -tz (149), -ß (76, 110, 134) bympß (123). bumß (64). **burnbechs** (75). bombeß (17). tug-, reib-*ł* **bimß**-stein (126). bins (6).

Pumi-care, -sare, -sare pum-ßen (7), -saern (18). puemzern (20). pymmeßen (21). *hd.* pimßen. pem- (132), peem- (147), pyem- (11). bim- (76), pin- (5), **pemes-** (23). binis- (6) -sen. bymßen (134).

Pumicellus &c. *v.* **Pumex.**

Pumiceus peemsych (147).

***Pumilio** (*fera*) ein tyeber (*cf.* Br. Wtb. 3, 67) *ł* brantfuchß (125). **pumulio** *i.* **vanus** (76. *st.* **nanus**).

***Pumiterium** ofen- (76), ouen- (23) -wisch.

***Pumpa** *v.* **Pompa.**

***Pumulio** *v.* **Pumilio.**

***Punct-, punctu-, pontu-** (5ᵇ) **-alis** *hd. nd.* punct-, punt- (17 &c.), punth- (6), **punch-** (21), pont- (5ᵇ) -lich, -lichen (17).

Punct-are, -uare (110, 132) punctieren (20). stippen (12). mit puncten scheyden (110), ent- (68), ver- (132) -sch.

Punctatim by punten *ł* puntlich (20).

Punctatio puncterunge (20).

***Punctin** by puncten (11).

Punctio stechunge (20).

Punctor punctier-er (110), -re (11). **puncten-** (74), zeichen-macher (74, 110), **-mecher** (132). prekeler (11, 132). stupfer (74).

Punctorium (*scriptoris*) punct-, *ł* stupff- (74), stopff- (75) -ysen (93), -eysen (74, 75). preeckel (147).

-ctua- *v.* **Puncta-.**

-m (*i. monumentum* 93) stun-

delin (93). punct *ł* stijppe (22ᵇ). tupff-, *var.* tipff-, punct-, stuck-lin; ougenplick (65).

Punctuosus (*i. varius* 77) sprin-gelicht (77), -geftich (22ᵇ), -ckellechtich (22ᵃ), -ckelechter (74).

Pune-, pun- (94, 136), **pon-** (5ᵇ) **-tus** (*g.* **-ti** 110 &c.) *hd. nd.* punct. *hd.* eyn cleyn p., punt-chen (132), -gen, -gin *ł* lochel-gine (152), -ine (133 *sim.*), loch (21), hoel (5), hole (18). eyn kleyner pungten o. löchlin (67). clene gat (23). phunt (5). punct-e (8), -lin *ł* lochlin (69, 134). pont (5ᵇ). stupff (74). stuppfe (9). prekelinge *ł* puncteykene (11). **punctus,** *g.* **-us** stupff- o. stech-ung (110). stekynghe (132). *ags.* brord (94), broord (136).

Pungere (*prt.* **pupugi** 110) *hd.* stechen, -cken (21), -chgen (13); stachen (6). steken (13, 14, 23). pun- (21, 23), *hd.* pu-ctern. *hd.* py-, pei-nigen. *nd.* pynegen, prekelen. prickeln (12). pfeczen (65). pfosotan, *var.* phusiton, *ł* stiezun **pupugerunt** (Gf. 3, 852). *hd.* stu-, sti- (65 *var.*) -pffen. stippelen *ł* an vethten (20).

Pungere (*prt.* **punxi** 110, Br.) puncten machen (110).

***Pungilus** (*piscis*? *cf.* **pingilus, pictileus**) stecheling (20). stekeline (11).

***Pungio** kamphan (16).

***Pungitare** dick-vil stupffen (110), -wil prekelen (132). d. pynigen (68).

Pungitiuus stechende (20).

***Pungnare** *v.* **Pugnare.**

***Pungo** (*i.* **pugillo,** *st.* **pugno**) stritten *ł* kempfen (76).

***Punica** berwinke (65). zypff (74).

***Puni-car** eyn lant (8ᵇ); **-ca** *i.* **africa** *ł fructus pomorum* (110.); **-cia** (66 &c.), **-tia** (134) *est qd. regio ł fr. p.*

Punio-eus, -ius (76), **-us** *hd.* rot, dunckelrotbraun (111). roet (132).

***Punimen** *v.* **Punitio.**

Punire pin- *hd.* igen, *nd.* -eghen, -ichen. peinig-en mit leid *ł* -ung mit straff der zeitlichen dingen (75).

***Punis** vuetdueck (11).

***Punitia** *v.* **Punicar.**

Puni-tio, -men *hd.* pyn, pein (134). py- (20), pey- (9) -nunge. martel (20).

Punitor peiniger (75).

Punitus gepinget (8).

***Puntus** *v.* **Punctus.**

Pu-pa, -ppa, -ba (121, Sum.), *ł* **-pus** (125), *ł* **-pina** (75) *hd.* to- (121, Gf.), do- (Gf.) -ccha; toch-a (120, Gf.), -o (Sum.), ken (2); tock-e, -en, -eten *ł* -etle (Fris.); dock, dug (21), boppe (10, 12), bop (67, 133), bup, bub (110ᵇ), pup (110ᵃ, 132). *hd. nd.* docke, puppe (8ᵇ, 23). megt-, bup-lin (110ᵇ). ein clein megtlein (110ᵃ). pup- *ł* mechde-ken (132). mendele (11).

***Pupare** (*st.* **purgare**; *i. crescere* Gl. m.) reynigen (4).

***Pu-** *v.* **Pa-patilla.**

***Puper, *g.* -ris** (*herba*) redick (11).

***Pupilat** *pauo* (123). **pupillare** schreyen wie ein pfau (Kl.).

Pu-, pi- (5ᵇ) **-pilla, pupula** (*q. v.*), *ł* **popus** (Gf.) scha (Gf.). sehe (104). gesicht (7). *hd.* ange-, augen-, aug-, eych- (*sic* 18), *nd.* oge-, ogen-appel. **aug-apfel** (110), -opfel (4). wesynne (5ᵇ).

Pupillare *v.* **Pupilat.**

***Pupillare** wezelicheit (11).

Pupillaris weyselich (20).

***Pupillulare** plenden (74).

***Pupillulus** (*i. orbatus*) beraubter o. geplenter (74).

Pu-, po- (93) **-pillus** *hd.* weis-o (93, Gf.), -e; waise (134). weis (Gf.); wayß, *var.* wyese (65); eyn weysen- (110), weyß- (132), wechßel- (*sic* 68) -kint. *nd.* weze.

***Pupillus** (*i. pungnus, st.* **pugillus**) faust (1).

***Pupin-** *v.* **Pup-a, -ula.**

***Pupis** *v.* **Puppis.**

***Puples** *v.* **Publes.**

***Pupletare** *v.* **Publicare.**

***Pupolla** *v.* **Pupula.**

Puppa (*cf.* **pupa**) bupfi, dock; tutenspytz (74).

***Puppiforodissa** ein rolant (23. *cf.* Fr. 2, 125ᵃ).

Pup-pis, -is (4, 110ᵃ) (*cf.* **prora**) ein schiff (20, 4, 74). gran-so *ł* -s (Sm. 3, 115). binder-grans (V. a. 1618), **-granse** *m.* (Das.), **-granus** (Hen.), **-granß** o.-port (74), **-biet** (93). graunse (Das.). hintergransen (Plet.).

***Puppup** (*auis, cf.* **bubo** &c.) buf (Gf.).

Pup-ula, -pula, *ł* **-inula** (75) eyn clein pup- (110ᵃ, 132), bup- (110ᵇ) -lin, -ken (132). tock-lin o. -el (75).

Pupula (*cf.* **pupilla**) *hd.* aug-apfel (111, Kl.), -stern (Kl.). *nd.* ogen appel.

***Pup-ula, -ulla** (4, 76), **-olla** (3) (*i.* **scabies, impedigo** 76. *cf.* **papula**) der durre (4), türre (3) grint. droge scharff (23).

***Pu-** *v.* **Po-pulonia.**

***Pu-, po-** (*alph.* **pu-** 76), **pa-** (*q. v.*) **-pulosus** (*i.* **rugo** *sc. inequalis gibbosus* 76. *cf.* **pupula**) schorunch (23).

***Pupupa** (*st.* **vpupa**) wydhopff (76).

Pupus *hd.* cleyne. *hd. nd.* cleyn.

***Pura** (*aus* πυρός?) kern (Sum. IV).

Pur-are, *ł* **-ificare** (8) lu- (8), leu- (9) -tern.

***Pureus** *v.* **Petulans.**

Pure luterlich (65, 75).

***Puretum** (*i. humiditas que natat circa caules, cf.* **purea** Gl. m.) krutsultz (77). kraut-sul -supp (74).

***Purgabra** eyn hare- (8), hore- (17) -schabe, hor schaben (9).

Purgamentum ein instrument etwas zu reynigen (110 *sim.*). *hd.* reyn-, reynig-, reyng-, suberr- (17), feg- 21) -unge. *nd.* renynge. kerot (49). vnrainnigkait (65).

Purgare *hd. nd.* reyn-en (11, 20), -igen; vegen. *nd.* renegen. *hd.* keren; sufern *ł* reyn machen (77).

***Purgari-a, -s** (20) oer lepel (11). der leffel (*sic* 20).

Purgatio *hd.* reyn-, reynig-, reyngunge.

Purgatorium *hd. nd.* daz, dat vegevur, *hd.* -fure; fegfeur *sim.* stat der rainnigung (65).

***Purg-inale, -urale** (17) eyn fegebanck (8), -bang (17). wige bant (*sic* 9).

Purificare (*cf.* **purare**) *hd.* reyn-igen *sim.*, -machen. *nd.* reyne, rene maken; schiren (22ᵇ).

Purificatio, p. marie (23, 65) *hd.* reyn-, reynig-, reyng-, licht wih-unge; liecht-, licht-messe, -masß (6), -meßfest. hochzit der reynigung (65). r der (*st.* oder) liechtmesse (151). *nd.* lechtmisse.

***Purificator** *hd.* reyn-mecher, -macher, -iger (6, 76); -igeñ (7), -gunge (*sic* 17). *nd.* renemecker.

Purificatus gereyniget (20).

***Puris** *v.* **Pantrum. Buris.**

***Puris-culus, -tus** *v.* **Paristulus.**

Puritas *hd. nd.* reynicheit *sim.* reine-keide (20). luter-keit (20, 65, 75), -heit (8). hatigkait (65).

***Purlupa** caldune (23).

***Purpitrare** *v.* **Purpurare.**

***Purppr** swinghelblat (98).

***Purpur** (*i.* **purpura,** *ł genus marmoris* 110 &c.) purp-eln (5), -ul; rot siden cleit *ł* pellen (20).

Purpura (*cf. prc.*) purp-ura, -er; phellol; brun-ph.; purpruna phellola; purpuruarir phellil; rotbrunpfellen (Gf.) pheller *ł* samet (2). purpern ader swartz pfellern (7). pfeller, gewechster samat (74). pell-e (11), -en (98). bellekin (8). balde kewfel (9). brunrot (6). purp-, pup- (*sic* 151) -ur (1, 21), -er (11), -uren (23), *hd.* -urkleid (68, 110), -erkleyt. burpurcland (75). eyn edel purper gewant (17).

***Purpura damascena** damast (91).

***P. villosa** sammat (91).

Purp-urare, -itrare (*i. colorare ł decorare* 76) fáren (Gf. 3, 704).

***Purpurea** purperen want (22).

Purpureus *hd. nd.* purp-uren, -eru (5). pellen (11). rot- (22ᵇ), blut- (8, 9) -var. pluot farb (76). brún (Gf.). reyne (23 ≻ **purus**).

***Purpurissu-s, -m** (Kl.) **roter anstrich** (91).

***Purpurius** purpureymacher (74).

***Purpurulentus purpurin** *ł* luter (≻ **purus**?) machen (6).

***Purro** *v.* **Porro.**

***Purtrum** *v.* **Pyrethrum.**

***Purulentus** (*i.* **purus**)) *hd.* lut-er, -ter; lauter o. rayn (134); reyne, schon (68, 110). schoen (132).

Purus (*i.* **merus** 5ᵇ. *cf. prc.*) *hd.* luter, lawter (9, 4); clar (5ᵇ, 75), pur (ɔᵇ). *nd.* schir (22ᵇ), scoon *ł* reyn (107); reyne (23).

Pus (*indecl. i. putredo, decl. i. custodia* Br. &c.) *hd.* vnreynkeit, eyter (5ᵇ, 8, 9), hude (8), gestuppe *ł* vnflaet (20). *nd.* vnreinicheyt. *ags.* uuore-in (136), -m (94) *i. q.* worms (Bew.).

***Pusculus** (*aus* **pusculus** ≻ **pusillus**) weniger, messiger (74).

***Pus-cha** (4), **-ca** (147, Vegel, Br., Gl. m.), **-cula** (Gl. m.), **-ta** (20, Lye, Gl. Aelfr.), **posca** (Plin. &c.) daz ist czway tail wasser vnd ein teil wein (1). wijns mynne dan waters onder eyn (147). gemischunge *aque et vini* (20). leſiren *ł* trinckwein (Das.). lauertranck *ł* kofent (Kl.). *ags.* hac-me (Gl Aelfr.), -ine (Lye. *aus* **acinum**?).

Pusillanim-is, -us *hd.* kleyn-mutig, -muttick (18), -můettig (75), -mudig; klain mietig (76), chlain můtig (1). *nd.* clenemodich *sim.* blode (15, 23) weichunge; kranckes *ł* vorchtiges mutes (9). vortigis mudis (8). feuckisch (75. *i. q.* fiekisch Sm. 1. 510).

Pusillanimitas *hd.* chlain můtikait (1); kleyn-, kranck- (9) -mutigkeit; kleyn-mudi-, verzag- (65), blode- (9, 12) -keyt; blödicheit (10).

Pusillu-m, -s, *ł* **pusinnus** (147) *hd. nd.* wenich. weynich, luttick, lutzel (147). *hd.* wenig, eyn w. (17); wynczig (9).

***Pusillus** *v.* **Lubigo. Pictileus.**

Pusillus grex cleyne volck (9).

***Pusinnus** *v.* **Pusillum.**

Pusio zeizo (98). pusilin (86, Gf.). luzilo (Gf.). knappe (20). cleyn megtlin (7). jung- (9), junc- (8) -kint.

Pusiolus knepchin (20).

***Pusonia, busa-** (74). **poso-** (Kl.) **-nium** (*civ.*) prespurg (1). preßpurg in vngern (74).

***Pusta** (*cf.* **pus-cha, -tula**) *hd.* blater, geschwer. blader *ł* puyst (132).

***Pustel-a, -la** *v.* **Pustula.**

***Pusti** *ags.* brandas (Hpt. 5).

Pustosus *v.* **Pustulus.**

Pu-, po- (5ᵇ, 9, Gl. m.) **-stula,** *ł* **-stella** (110 &c.), **-stela** (Gf. 6, 897) (*cf.* **papula**) gisprin-e *ł* -e *sim.*; glostat (Gf.). *hd. nd.* blad-er, -dere (22). *hd.* bla-, blot- (4), blut- (17), bat- (8ᵇ) ter; blotir (9); blet-erli (93), erlin (7, 91), -terlin (76), -terla (111); kaatblateren (126), plater 1); wasser platern am libe vßwendig, *pl.* der geschwulst (75); wimer (Sm. 4, 76. *cf.* Fr. 2, 419ᵃ); pfutz- *ł* pfötz- (Das.), pfütz- (126, Pict.) -lin. *nl.* blaere, bleyne, puyste (116). sneweiz (Sm. *cf.* Gf. 1, 362). *ags.* ang-setae (94), -reta (*sic* 136).

Pustulare *hd.* blatern; geschw-ellen, *var.* -ollen vnd bl. vffuaren (75). *nd.* bladern.

Pustulositas (Br.) bladercheit (20).

Pust-ulosus, *ł* **-ulentus** (Br.), **-osus** (23) bladeri-cht (20), -ch (11).

Pusula das wild feur (116). st. antonius feuer, das rothlaufen, die rose (Kl.).

Puta *s.* hurre (9).

Puta *conj. hd.* also, als so (9). *nd.* alsoe (11).

***Pu-** *v.* **Pic-tacium.**

Putades &c. *v.* **Puto.**

Putamen (*i.* **stulpa** *lini sic* 76) ein clein ding das man ab bricht als von einem liecht (110). dat snutzel van der kertzen *ł* **stupa** lynt (132). werck (p. *lini* 5). schelffe (126). die schelff *ł* heütle (91). lege- (8, 9), leze- (9) -holcz. cydop (p. *out* 85ᵇ).

Putare *hd. nd.* we-, wå- (134), wo- (22ᵇ), mey- (110, 132) -nen. glouben *ł* schaczen (65). versehenlich sin (62). *nd.* denken *hd.* ge-d; dun-cken, -chen (21); antworten (5ᵇ); sniden (20), schnaitten (2 &c.). besnien (13), reben schnyden (78); win-, vin- (21) -garten sniden (5ᵇ), besniden; weingarten sneyden (1), besn. (86); weyngart beschneyden. *nd.* wingarden sniden, -stock be-sn. abschniden die winreb o. die zwyg von den baumen (75) hawen (1). weyn h. (9). cloten of knoten die boeme (147).

***Putastrum** (*equitis*?) palstir (104. *cf.* **pelta** palster?).

Putatio *hd. nd.* wen-, meyn- (110, 132) -unge, -inge. *hd.* wyn-vorsnydunge *sim.*, -erd (*i. sectio* 49). **snutzel abschnid der wynreb o. stocks** (

Putator *hd. nd.* eyn, en **wy wine-beauder; wingarten snide** weingart-schneider (134), -schnyde wyngart-snyder (132), -schnyder -beschnyder (68, 110 *ł* ander boen baum (110). schnider (6). be-sch winrebe (75). reben- (78), rebe- (49 win-, weyn- (9) -vorsnider (8, 9), - (20, 152), -schroder (18). rebma weyner (4. *cf.* **weymer vindemia** 2, 435). baumstücker (Kl.).

***Putatorium** *hd.* snit-, snide-garts (21), *nd.* snyd-hepe, en kn dar men den wyn mede be-sny -snyd (22). *hd.* win-heppe (5ᵇ), -n weyn- (1, 9, 4), reb- (33 74, 11 snede- *ł* wingerteners-meez (20 schnid messerlin (6); snytz-ys 152), -eyßen; schneitzeisen (134), s eyßen (151), -elysen (68). snuyt--scheer (132). eyn haubt (7) hap

***Pute** alkak (9. *st.* **puteal kal**

Putea-l, -le (75). *ł* **pantheal** ((*i.* **catasta** Gf., *fovea ł cloaca* 74 *cloacalis* 129) prenger (8, 9). b (75), -ner 76) harpha (Gf. 4, 1081) o. priuet; **put.** wucherhauß (74).

Putea-lis, -nus schöpff brünn putsch (147).

Putearius bereknecht *ł* born (125) prunnengraber (91).

***Putel &c.** *v.* **Pudellus.**

***Putens** (-ēē) koreu (9,

Puteolus klein born (8), brun (9), galtbrunn (76), putzken (132)

Putere *hd. nd.* sti-, sthi- (18)

Puteus (*cf.* **cottula**) *hd.* born, g (8, 110ᵇ); galg-brun (110ᵃ, Das.) (91); prun (9), gal-prun (6, 1), -pru -porn (7); qual- (2), ziech (91), (111) -prun; chül- (71), galg- *ł* s (Das.) -brunn. *hd.* sod. sutt, prunn-7 *ł* galg-brunnen (126). tzochborn fliessund prunn (1). differ galgbru man ruffer schepfft (65). brun d sch. (75). *nd.* sôt (Chytr.), put (1 putborne (22, 23). *hd.* putze (*oft fetida*), ge-p. (18), putz (5, 132), (6, 7), pfutze (70, 151), pfutz. buzz pole (21). schacht (Agr.).

***Puteus,** *aliis* **pluteum** des bynnenste (*sc.* deyl 147).

***Puticius** *v.* **Bardus.**

***Puti-cla** (Gf.), **-gla** (131ᵇ, 141) **-cha** (141).

***Puticulus** graff (147). sarch (74).

Putidus stinckend- *hd.* -e, n

***Putiglarius** (*aus* **but.** Gl. m ≻ **apicularius** *und* zeidel ≻ zeid-ler, -elmeister (74).

***Putilago** (*i. vetustas, caries*) e

***Putillus** *v.* **Pictileus.**

***Putina** potaga (Gf.)

***Putirum** *v.* **Butirum.**

***Puto** (*cf.* **hyena**) iltise (95) **des** (122), **-cius** (Gl. m.) *gall.* c (*sic*? 122), putois (Gl. m.).

Putor *hd. nd.* stanck. *hd* ge-st. (17, 133). fuelheit (20).

Putorius (*cf.* **puto.** Gl. m. bonsink, ullik, unyre, marte (109 sigk o. marder (135 Mrg.).

Put-, pud- (*älph.* put- 134) **-redo** *hd. nd.* vul-, faul- (1, 4, 134), fol- (18) -heit, -keit (134), -icheyt (22). *hd.* fuli- (49), faule-, stinckende- (66, 152), stincstende-(151),stingende-(67),stincken-, (133) -keit; stinckenheit, stanck (20) fulung (65, 110). vuylniß (132). fawl; rost; eyter (9). schymmlich (5b).

***Putredus** *v.* **Putridus.**

Putrefacere fäulen (126). machen fulen (63).

Putrefactio fulung (65).

Putrefactus vormodirt (8, 9). ful worden (65).

Putrefieri *hd. nd.* vul, smackende (20) werden.

Putrere *hd. nd.* vulen. *hd.* fuln, foln (18), faulen (1, 66, 134). vuylen (132).

***Putres vomice** bluotspiung (93).

Putrescere *hd. nd.* v'vulen, -fuln (5), -faulen (66, 134), -modern *t* -rosten (8), -rotten (8b). begynnen, anfahen (110) zu fulen (68, 110), tzo vervuylen (132).

***Putr-eum** *t* **-idum** fauel (125).

Putribilis fulende (20).

***Putriculum** graf (11). graff (20).

Putriditas (Br.) stanck t vuulheit (11).

Putr-idus, -edus (151), *oft t* **-is, -us, -ius** (133) stincken-nig (17), *hd.* -dig, -de, -d, *nd.* -dich. stinchendig (151). *hd. nd.* vul. *hd.* fuel, faul, fule (8), folig (18), fulhafftig (68). vuyl- *t* roet-achtich (132). v'rot (8b). eyterick (*i.* -is 9).

***Putrire** vul werden (23).

Putr-is, -e (*cf.* -idus) stinckent ding o. ful (76).

***Putri-us** *v.* **-dus.**

***Putrix** (*cf.* **putriculum**) graf (11). stencker-ynne *t* -se (20).

***Putrus** (*cf.* **putridus**) stinck-ig (110), -ich *t* rottich (132).

***Putt-ierus, -anierus** (*i. ganeo*) puttier (Kil.).

Q

Qua, quacu-nque, -mque *hd.* wa (6). wo; durch, dorch waz, waß, was statt, stet (134), stede (133, 152), stett o. ende (110). dor wat stede (132). war (20, 23). waer (11). wor (22). wu (qua (23).

***Qua** *v.* **Quia.**

***Quacar-a, -ia** *v.* **Quiscula.**

***Quaccum** (*cf.* **quactum**) gerunnen, var. griene, milch (64).

***Quacio** schuddinge (23).

***Quacraculus** *v.* **Onocrotalus.**

Quactum *v.* **Coactus.**

***Quacula** *v.* **Quiscula.**

Quacumque *v.* **Qua.**

***Quadamuice** wannere, etzwan (74).

***Quade-causa,** *gew.* **-ca,** *daher* **-cam** (76) *hd.* von welcher sachen, waß sach (17), waß (6) wegen; von wolcher sache wen (18). *nd.* van welker saken wegene.

Quadra vier-tel (133), -del (11, 132), *hd.* -teil, -teil am fuß (75). virdeil (20). verordich (23). teller (91). vierecket täler (111).

Quadra-, *t* quadri- (22b, 77) **-gena** (*i. percussio* 8, 9, 76, **quadraginta** Gl. m. *cf.* **carena**) kar-ena (18, 77), *hd.* -ene, **-en** (74, 110), -ren (6, 68, 134), -yn (23), **-ine** (22b) -rien (74), -red (1, 71). quadrageen (65). kärein (1). karr (*t* XL *plagae* 2). eyn disciplin von viertzig tagen (110 *sim.*). v. schleg (75). slag (*i. percussio* 8, 9. *cf. o.* 2. Sm. 2, 321). schlahung (74).

Quadra-, *oft alph.* × **quadri-** (*q. v.*) **-genarius** *hd.* eyn zal von firczigen, vierzigen, vier zigen (*sic* 5), firen firczenden (18); zal *t* (*v. aus* von) virezichin (8b); vierzig-zalig, -zelig (134); firczig gar (17), XL jar (9) alt. firzig dage alt o. jar (8). *nd.* en tal van vertigen.

***Quadrage-nus, -simus** *hd.* der vierzig-ost (6), -iste (5), -ist (110a), -est, -ste; firczig-iste (17), -est; vierzegiste *t* der firczegirster (21); firtzigst (7), fircz- *t* ache-igest (**-simus** 18), virzgst (133). firczig (**-nus** 5b). *nd.* do vertegeste. die viertichste (11).

Quadragesies *hd.* viertzig mal (110b), malen (67, 110a), werbe. *nd.* viertig werue (11). vijrtzich werff (132).

***Quadragesima** (*cf.* **quadragena, priuilegium**) *hd. nd.* dye, de vaste. die fasten von viertzig tagen (110). v. tag der f. (65, 75).

Quadrage-simus *v.* **-nus.**

Quadraginta *hd.* vierz-, firtz-, firc- (17) -ig. *nd.* vertich. vierhundert (1).

Quadrangulare vierwinckel machen (75).

Quadrangularis *hd.* fier eckicht (17 *sim.*), vieregkocht (1).

***Quadrangularitas** fier eckunge (20).

***Quadrangulariter** fier eckich (20).

Quadrangulos facere verwinkelen (23).

Quadrangulu-s, -m *hd.* vier winckelicht (17 &c.), -lich (5) -lig, -elt (6), -echt (18); fire winchelich (6), fir winckel (8), vir winckelig dink (9); vier-schrôt (126), -eckig. *nd.* verwinkelich; vierhokich *t* -hornich (132).

Quadrans vier-linc (11), -linch (132), *hd.* -ling, -deil (20), -teil *t* -dung (75). fir-ling (8, 9), -derling (17). der vierteil dez tagz (93). das v. der vntz (64). der viertel eines plapparts (128). verdinck (13). virdunc *t* verdel (85b). ort *t* scherf (25). ôrt (2). art (1, 17. *cf.* Sm. 1, 115).

Quadranta-l, -le eyn groß (110), groes (132) vas. eyn snoed vat (147).

Quadrantal-e, *t* -is (68) ein vaß von kleiner gewaar (68). vierlinc wert (11).

***Quadra-plodie, plasdie** (8, 9) (*i. quarta pars diei* 75, 76) vierteil des tags (75). virde teyl des tages (9). fir t. dez dages (8).

Quadrare *hd.* vier-en (20), -orten, ecken, -teilen (64), -deilen (10), -schrôten (126), -eckig machen (68, 110), -kantich *t* -hoekich maechen (132). fere orten machen (6). geschickt m. *t* syn (110). firteyln (18). viren (8, 9). *nd.* verorden.

Quadrarius ein taal von vier ecken (68). vierschrôtig (Kl.).

***Quadr-assis** (8, 9, 74), **-assus** (17), **-as** (9. **-ans** P), **-essis** vier scherff; **-as** eyns virlinges wert (9). fir scherp (8). fier schoffig (*sic* (17). vier haller (132), h. wert (110), helbling (68), h.-ischer (74).

Quadrata vier-ôrtig (151), *hd.* -ortig, -ertz o. -eggz (6), -eckig (110), -e. ding (68), -kantich *t* -hoekich (132). ein vier-eckig ding (68). *nd.* verordich.

***Quadrate** *nd.* verordich.

Quadratura *hd.* vier-eckecht *sim.*, -eckheit (20), -eckung (110), -keit (8b). ein vier-eck ding (68), -kantich dinck (132., -ecket gestalt (65). gestaltlich schickung (110).

***Quadraturus** fier eckichtig (17).

Quadratu-s, -m (11) vier-eckich *t* -hornich (20), -ecket (8b), -hoernich (11), -sytig (75). gevieret *t* in vier gedeilt (20).

Quadr-ellus, -ifidus (*i. hamus*) voit angel (147).

Quadressis (Br. &c.) *v.* **Quadrassis.**

***Quadri-a** *v.* **-ga.**

***Quadribris** (*cf.* **quadrilibris**) vier pfundig (68).

***Quadricameratus** mit vier cameren gemacht (110, 132).

***Quadridenarius** *hd.* vier-,vir-czehen, -czeen, -czeen, -czen czal. *nd.* verteen tal.

Quadri-duanus, -dianus (4) *hd.* vir tag (4), fere dag (6); vier-tägig (134), -tegig, -degig, -tagig (75), -dagelich (5), -dagich *t* virdaghen alt (132); vier dage, tage echtigk (18) alt. begraben vor vier dagen (17). *nd.* ver-dagechtich, -dachtich (23).

***Quadriduare** vierteilen (75).

Quadriduum eyn zyt von vier tagen (110 *sim.*). viertagigis (141).

***Quad-, quat-** (110b) **-riduus** (*i. in* IV *partes diuisus* 110, 132. *cf.* **quadriduare, -fidus**) vier-teilig (110) -tagig (1).

Quadri-ennis, -ensis (10), **-gennis** *hd. nd.* vier-, *nd.* ver-iarich (11, 22, 132), *hd.* -iarig (3, 75), -ierig, -jerich (5), -gerrick (21), -iarlich (23). veiriårig (134). vier gar alt (17).

Quadri-ennium, -genuium, -genium *hd. nd.* vier *nd.* ver iar-, gar- (17) *hd.* -zijt, -zail (7), *nd.* -tijt, -tidich. vier iar (134), ierigs (60, 70).

***Quadrien-sis** *v.* **-nis.**

***Quadries** fier male (18, 75).

***Quadrifari-e, -am** von vier manieren (110 *sim.*). vier-echtig (110), -achtig (110b).

Quadri-farius, -uarius, -narius (70, 75, 76) *hd.* vier-, vierer- (5, 76) -ley, -lai (75, 76), -lon (*sic* 6). *nd.* ver leye.

***Quadrifi-dis, -gus, -dus** (23. *cf. sq.*), **-dum** (*i. flagellum ex* IV **fiduis** *factum* 76) (× **fides**; *cf.* **-filus** Gl. m.) viervach (9), firfacht (8) seil. ver zeydich (23).

Quadri-fidus, *t* -fissus (74), **-uidus, -uius** (75a), **-uus** (75b) (*cf. prc.*) vierteilig (75), -teilter (74), -spåltig (126).

***Quadrifidus** *s. v.* **Quadrellus.**

***Quadrifi-gus** *v.* **-dis.**

***Quadrifi-ssus** *v.* **-dus.**

***Quadrifons** *i.* **Januarius** (8, 9) *nach* **bifrons** *i.* **Janus** (Br.)!

Quadriformis *hd.* vier-formig, -formicht (18). *nd.* ver formich.

Quadri-ga, -a (*pl.* Gt.) *hd. nd.* wagen. w. IIII *rotarum* (21), *par r.* (5). w. mit vier redern (110), raden (132), pferden (75). *hd.* ein fier spennig w. (9), wane. wegendener *t* wener (8. *st.* **-garius**). schanzuuagana (*pl.* Gt.).

Quadrigamus (Br.) der vier eewiber hat gehapt (110b), gehbat (*sic* 110). einer der v. wyber getrut hat (68). die v. wyber getrut hat (68). die v. vrowen hefft getrowet (132).

Quadrigare zu wagen faren (110). tzo w. waren (*sic* 132).

Quadrigar-ius, -us (11). eyn wagner (68), wagenmacher (110) von vier rederen. ein wagener van eynem wagen van vier raden (132). karreman (11).

***Quadrigena** *v.* **Quadragena.**

Quadri-, quadra- (110, 132, *alph.* **quadri-** 134) **-genarius** *hd.* vierzig, fircigk (18), vierzehen (134) zal. *nd.* vertich tal. ein getzaell van fiertzijch (132). einer der viertzig iar alt ist (110. × **-ennis**).

***Quadrigen-nis, -nium, -ium** *v.* **Quadrienni-s, -um.**

***Quadrigeris** *v.* **Trigeris.**

***Quadri-gio** *v.* **-o.**

Quadrijugus vierjochig (110 &c.).

Quadrilibris von, van (132) vier pfunden (110), ponden (132), hocken (68. × **quadrangulus**?).

***Quadrillare** (*cf.* **quadrulus**) lappen, flicken; *i.* **qualare** seyhen (74).

***Quadrillus &c.** *v.* **Qualus. Quadrulus.**

Quadr-imatus, *t* -uus (? 17) die zyt von vier iaren (110 *sim.*). fier gar alt (17).

Quadrimembris *hd.* vier-glidich, -glidig, -gliddig (21, 75), -gelidig (6), -gledig (133, 152), -glid (76), -lidigk (18), -feldigh (17), -gedeilt (8b), -gliedig *t* -teylig (7). *nd.* verledich, vijrledic (132).

Quadrimodus *hd. nd.* vier-, *nd.* ver- *hd.* -massig (75), -måssig (134), -messig, -missig *t* -ley (17), -erley wyß (68), -matich *t* -manirich (132), -metich (23).

Quadrimus vierjerich (20). von (110), van (132), ein mensch von (68) vier iaren.

***Quadri-narius** *v.* **-farius.**

Quadringent-i, -a *hd. nd.* vier-, ver- (23), funff- (20) -hundert, -hondert (11, 132).

***Quadringente-nus, -simus** *hd.* vierhunder-tst, -st (18, 110); der vierhundert (17), -hunderdest (134), -zigest (68). *nd.* de verhunder-tegeste, -ste (22).

Quadrinoctiu-m, -s (75) *hd.* viernechtig, -nachtig (75).

***Quadri-nus, -uus *t* -uulus** (69, 134), **-nulus** (*cf.* **quadrans**) *hd.* vier-ling, -lengk (18), -dung (76), -ig (**-nus** 1); firdeling (17). *nd.* ver-linch, -lich (23).

***Quadri-o, *t* -gio** (74) (*in ludo*) quater (64, 74, 75, 93), katter (75) vff dem wurffel (75), auff einem w. (74).

Quadripartiri vier deiln (17, 132). in v. teilen (110), teil (*sic* 68).

Quadri-partitus, -partita, -pertita (76), **-partitum** (94), **-pertitum** (136), **-peritus** (110a) *hd.* in, an, eyn (9, 18) vier gedeilt, geteyle-t, -r (18); in fier teil (6). *nd.* in ver ghedelt. *ags.* cocunung (94, 136).

***Quadri-, quadru-** (110b) **-pedalis, -pedius** (68) vier-fussig, -fiessig (110 *sim.*).

***Quadri-peritus, -pertita &c.** *v.* **-partitus.**

Quadripes *v.* **Quadrupes.**

***Quadri-uarius** *v.* **-farius.**

***Quadriuialis** vierwegig (75).

Quadri-, quadru-uium *hd. nd.* vierwegich, *hd.* -wegig, -wagig (6), -weck (19). v. weg zu samen (8), zu s. komen (9). vir wege (8b).

***Quadri-uius** *v.* **-fidus.**

***Quadri-um** *v.* **-ga.**

***Quadri-uulus** *v.* **-nus.**

***Quadri-uus** *v.* **-fidus, -nus..**

Quadrul-us, -lus, *t* quadrillus (74) (*sutoris, in calceo*) *hd. nd.* lappe. lapp (74, 76). fleck (3, 4, 74). schuchfleck, lymbel (74).

Quadrum *hd.* vierortig, eyn v. ding (21); vier-ort (18), -horn (5), -ecketter quader (65); ein geviert ding (110); ein d. das, daz da vier-ecket (68), -ortig 1st. *nd.* ein dinck dat vierkant is (132); en verhôrn (23), horne *t* verwinckelich (22).

***Quadrupe-da** *v.* **-s.**

***Quadru-** *v.* **Quadri-pedalis.**

Quadrupedare licken als eyn part (17). lauffen als ein thyer (110). affter (110) hindersich (75) vff schlahen, plitzen (74), gumpen (74, 75), auff-g. (75) als die roß (75), pferde (74). louffen als eyn beest off achter vyßslaen (132).

Quadru-, quadri- (5b, 8, 9) **-pes, *t* -peda** (75) *hd.* fir fußig (8). vier-fuessig (75), -fußig (20), -f. thir (18), -beynich dir *sim.*, -gebeynet dyer (5b), **-fusig tyr** *t* pfert (9); eyn ding daß da fier beyn hat *t* ein part (17). *nd.* eyn verbenich deyr *sim.*

Quadrupl-are, -icare *hd.* vier-valden, -valtigen, -valdigen (132), -feldigen, -felten (6), -valdig (*sic* 21), -facht machen (8), -teylen (7). *nd.* veruolden.

Quadruplator kalthans (126, 128, Ki8.). ver-schwåtzer *t* -trager (126), -retscher, *nl.* schuymer &c. (116). vorrether *t* achtentzwentiger (125). zwack (V. a. 1618 *cf.* Sm. 4, 300). blaustrumpff, schütz, streiffer, leisetretter (Ki8.). an-giesser *t* -geber (114). eyner der da off krocken get (17). der mit vier fiessen geet (68).

***Quadrupl-ex, -us** *hd.* vier-veldich, -faldich (19, 132), -faltig (110a &c.), -vach (9). vir-fellig (5b), -feldick (3). *nd.* veruoldich. **-plus** vier-falt (110a), **-ualt** (132). fir (5b).

Quadrupl-icare *v.* **-are.**

Quadruplicator woickener die vyrveldich woicker neempt; cropel mit tween krucken (147).

***Quadruplicitas** vier veld- (20), veruold- (11) -icheit.

Quadrupliciter vier weldich (*sic* 20).

***Quadrus** *v.* **Campester.**

Quadrus *hd.* vier-dig (1), -eckicht, -eckecht, -eckucht, -echet (21), -egget (6), -cantich (132). *nd.* ver-egich, -ordich. eyn quader (17).

Quadruuium *v.* **Quadriuium.**

Quadruus *v.* **Quadrimatus.**

***Qua-gagina, -gania, -gata, -lia, -lea** *v.* **Quiscula.**

***Qualare** *v.* **Quadrillare.**

Quale-, qualil- (Gl. m.) **-atorium** wachtelbein (75).

Qualibet *hd.* eyn yg-, ieck- (67), iegk- (134), -lich. wo du wilt (Ki8.).

Qualil- *v.* **Quale-atorium.**

***Qualis** *v.* **Qualus.**

Qualis *hd.* welcher; w.-, wecher-, waser- (Ki8.) -lei; wellicher (6), wolcher (65) -lai; wel (18); eyn sulcher ley (5b); also lich (20); wielich (Das.); wie- (19), wi- (12) -dan; wie ge-tan, -ton (68). -dan (20), -dayn (133), -stalt (110); woher (10); was ist der die o. disser (75). *nd.* welker, wuegedan (11), woedanich (132).

Qualis-cumque, -libet wie das (110), woedanich dat (132), welcher der (68) sy.

***Qualismodi** *hd.* welcherley, w. mosse (4), w. mosse (3), wilger ley (17), welicher lay (1). *nd.* welker lege.

Qualitas *hd.* welcherlei; wie-licheit (15, 76, 110), -ligkeit (Das.), -getanhait (1), -tanichait (2), -tenikeit (3 Mrg.); wedanich- (5), wytani- (4), **wodani-**, wedeme- (18), widig- (21) **-keit**; eyn

ler wodo-nickeit (5b); soge- 9, 15), -tonikeit (62); getani- resen (ℓ) gedanheit (ℓ) gestalt nheit (62), der- ℓ siner-laikait etayn (19). *nd* gedacn-te (132), danicheyt (23).

r, -rcunque *hd.* wie, ℓ wo e (132); wy, also weyᵉ (21). wie das *sic*; wie doch (75).

r wie-gedaen (20), -doch ℓ naß (75). wilgerley (17). wu s gestalt (65).

rcunque wilgerlei wise (17). 68), das ℓ das sie (75). etlicher wy (4). wy (ℓ ?) wu (23).

s, -llus (88), ℓ -sillus ℓ -sillum ℓ -xillum (68, 74, 75, 93), ℓ , 19, 75), ℓ -lis 76), -drillus), -drillum (74) (*i.* **col-atus** s; *vas vimineum* 88, *dolium* 75.) krantz in der wynpress *per ur vinum &c.;* korb zu dem syge; putten (75). eyn korp ilch o. most, must (110a) durch *sim.*). *hd.* curbli (93), wync- , weyn- (9, 134), wane- (17), 126, Das.), syg- (128), seyh- (114) -korp, -korb (als in der 6, Das.), -korff (20). *nd.* wijn- ff (11). *hd.* syhe, s.- ℓ schere- , ein hop seyé 4) hopp*f* (*sic* n-seige (114), -sey (9), seich 17). seyhe, hoff-, preß-, kleine- r sep ℓ butte (9). har siep o. putten (75). seichnapff (91). 28) seygzein (84). sechtzeinna n ℓ bären (126). seig-b. (Das.). 6). keßker (76). zäune ℓ seiche len- (116, Das., Kl8.), spindel- &c.), -trühle (123), -trucken (126), aeymandeken (116). hüner-korb st (114) kaß bar (6). kalck- s, -kübel (Kl.). hurt (88). trü- c.). *ags* mand (94, 136).

acc. wilche (17). wene (75). *nd.* wanne (7, 23), dan. *hd.* (6), dann.

-, quan- (4) **-cito** wye (5), wu . *hd.* wye-balde, -bald, -schier,) wy zcu hant (4). weye bal haste (132).

d- ℓ **Quant-isper.**

diu *hd.* wye-, *nd.* wu-, woe- ge. *hd.* -lang.

libet allein (9. *cf. sq.*). eyn (19). gigelicke (11).

dicet (*cf. prc.*, **-uis**) alleyne

obrem *hd.* durch, dorch, von s dings wegen ℓ willen; dorch inges willen (18); durch willi- (15b). weleichs wegen (1). *nd.* lkes dynges wegene; waerom omme 132). *hd.* war-vmb, -immc mb (20, 4, 69).

pluries *hd.* wye-, *nd.* wu-dicke. wil 132) wye deck (18), -dig 110), -offte (4).

quam *v.* **Quiscula.**

quam *hd.* waz-, was-, von- ; waß den (6). *nd.* wat-danne, 2). wy wol (9). iodoege (13).

-que *v.* **-uis.**

- *v.* **Quoniam-quidem.**

Quamuis, ℓ quam-, quan-que (110 &c.) *hd. nd.* alleyne. *hd.* wye-wol, -doch, -dan, waz-, was-dan. *nd.* wu wol, wartan (11), woe wael off ist also (132).

***Quan-** *v.* **Quam-cito.**

***Quancunque** (*st.* **quandocumque?**) wenn (4).

Quando (*gew.* qñ) *hd.* wan, wen (6), wenn (76). *hd. hd.* wann-e, -ee (19), -een (132), -eer (11). wenne (23). die weil ℓ seitema (Das.).

Quandocunque wan acker-s (5), -st (17 &c.), ocker-s (22), -st (7). wanne eckers (23). ogk erst (*sic* 21). wan ee ℓ wanner (19). so (132), zo (11) wanneer. wein zß mall (6). wen (76). wye dick (17). zu welcher zyt es sy (110). gott geb zu w. zeyt (Das.).

***Quando ponitur** vnderscheyd ℓ czeyt (9).

Quandoque *hd.* vnder-wilen, -wyl (76), -stvnden (21, 4). *nd.* onderwilen (11), vderwile (*sic* 23). etwan (20).

Quandoquidem *hd.* vnder-, by- (11, 20) -wilen, -weile (4). *hd.* icht alzo (18), also wan, als wan (5). *nd.* ichtes-, echters- (23) -wanne. etwan (5b). sin- (Kl.), sei- (126, Das.) -temal

***Quante** *hd.* wye vil.

Quantillus wie kleinlich (110), lutzel o. klein (68). woe luttelich (132).

Quant-, quamd- (67, 133) **-isper** (*i.* quantum) *hd.* wie vil, viel, fel, dick (6), groß, groyß (132). wenn-anderst, -ockerst (74). *nd.* wu vele; wie v. ℓ groeß (132); hoe voele (11).

Quantitas grôsse (Das.). groß (1). eyn gr. (8). gr. o lenge eynß dingeß (17), die gr. ℓ große, klain, lenge, vil (65). *hd.* groß-, grossi, grôßi (134), groyßi- (133) -keit; großheit, groyßeid (19). tail- (76), teyl- (63), deyl- (7, 15), dal- (6) -samkeit an, ayn (6), in (76) ym selb-er, -s (15). etwaßhait (6). *nd.* grot-heyt, -icheit, -inge (22).

***Qu. continua** des dinges groß ℓ michelheit 9). große ℓ modelkeit (*sic* 15). deß dings groessi ℓ multikait (*sic* 76). der dinge groiß ℓ mittelkeit (*sic* 7 *sim.*). eyn dinges groß (8).

Qu. discreta der ding mengi ℓ zal (76), meng ader zail (7 *sim.*), zall ℓ fili ader mengi (6). des dinges menig ℓ czal ℓ vnderscheyd (9).

Qu. mobilis, molis (*sic* 63) **gressin** (76). deil-, teyl- (63) **-samkeit** liplicher grôssin (63), l. große (15), an l. groiß (7).

Qu. virtutis deil-, seil- (*sic* 63) **-samkeit** geistlicher große (15), krefftlicher grôssin 63)

***Quanto-cicius, -citius, -titius** (110b), **-cius, -tius, -cis** *hd.* bald (65), wie b. (75), also b. o. schier (110); wie sch.; also sch., schere (21), scher (5), schierest, schyrest (70), beldest (134), lange (17); alzo schir (18); aller baldest (?) harte schieren (20); vil schire (100); alczu hant (13); horscor (*Gt.* 6, 818); ere got snel (17. *cf.* got geb *sim.*?); wye gerynge (19 *sim.*). *nd.* alzo schere, eher (22); wue drade (11).

***Quantotiens** wie dick vnd wie offt (75).

Quantulus wie großlechtig (Das.).

Quantuluscunque gott geb wie klein (126).

Quantum teil- (62), deil (15) **-sam.**

Quantu-m, -mcunque *hd.* wye-vil, -wol (18).

Quantu-m, -s *hd.* wie groß *sim.*

Quantumcunque *hd.* wye-vil (7), -vil vmbe *sim.*; van ockers (ecbers? *sic* 5b). *nd.* wu vele vmmer (23).

Quantum-cunque, -libet *hd.* wie-vil, -mancherhande (20). wie groß das sie (7

***Quantumpar** wye glich (17).

***Quant-umper, ℓ -um** (3), **-isper** *hd.* wye viel, -vil, -fel; alle zijt (5b).

Quantus *hd.* wye-groz, -groß, -gros (1), -vil *sim.*, -wol (18). *nd* wu-vele, -velle (22), -grot wu- ℓ hoe-groet (11).

Quantuscunque gott geb wie groß o. vil (Das.). hoe groet (11).

Quantuslibet wigros (100). wyedan wyse (19). wuedane wijs (11). wiegedarenwijß (*sic* 20).

Quapropter *hd.* dar-, war-vmb, *sim.*; dar vmbe (3), -ymme (13). *nd.* dar vmme, waer om (11)

***Quappula** (*piscis*) *hd. nd.* quappe (Mss. mog.).

***Quaqu-adra, -aria, -ila, -ilia** *v.* **Quiscula.**

***Quaquierare** *i. vehemens* haistich, balstuyrich &c. (147).

***Quar** (*st.* **quercula**) **minor** gamander (93).

***Quarcara** *v.* **Quiscula.**

***Quarctum** (*ass* **coactum** ≻ quark) chese (Sum.).

Quare *hd.* war-, wor- (3) **-vmb.** *nd.* war vmme.

***Quar-equarquara, -qua** *v.* **Quiscula.**

Quarta quarte (20) qwart, en mait (147) ein vier-tel ℓ -ling (Kl8.).

***Quartadeci-mus, -us** *v.* **Quartusdècimus.**

Quartale *hd.* eyn vier-teil, -tail, -deil (20), tel, vir-, fer- (21) -tel. eyn vierden teil (110), deel (132). *nd.* eyn ver-, veren- (22b) -del.

Quartallum schosßel korp (19). scottelkoerf (11). doden vat doitkist (147).

Quartallus (*i.* cophinus 20 vieer (19. *cf.* quatuor). vier (11). *Aus* **quatuor** ≻ fierte **feretrum** Kil.)?

***Quartana, cartuna** carthaunen, ein groß geschütz (Hen.).

Quartana eyn sucht wan eȳr ober fier dage fruß ader *febris* hat (17). der vierteg-ic ritte (93), -ig ritt (76), -elich ritten (7). vierdige r. . (ritt? 20). vierteglich fiber (75). das viertagig fieber 68 kaltwe (110). die kalde van den vierden daghe (132). ein vier-tägliche (134), -degelich (113 *sim.*) sucht. daz fryesin (18). vier dege- (5), fierdeyge- (21) -lich fresen. fyr tagelich frysßen (5b). verdelich vrezen (23). wiedage (11). weedage deß vyerden dages (19).

Quartare quartieren, vyrdelen (147)

Quartarium vierteil (75).

Quartarius ain echterlin (91).

Quartus *hd. nd.* der, die (11) **vierde,** *hd.* fierde, firde (17).

Quartus-, quatuor- (18, 20) **-decimus,** *gew.* **quartadeci-us, -mus** (23) *hd.*

der vierze-nde, -hest (7), fyertzhehendest (19), fircze-hende (17), -nde (18), ferczende (21), wierzehende (20). *nd.* de vertende.

***Qua-scum, -xum, -squum** (*i. clamor ranae* Gl. m.) vorschen roip (147).

Quasi (*i.* **pene** 5b) *hd.* glicher, glier (13) wise *sim. nd.* liber (*st.* liker!) wis (22, 23). ffillich (*ł*) ffelen nich (5b).

Quasillu-m, -s *v.* **Qualus.**

***Quasquil-a, -la** *v.* **Quiscula.**

Quasquum *v.* **Quascum.**

Quassans schuttende (20).

Quass-are, ł -itare (147) *hd. nd.* schudden. *hd.* schutten, ze-sch. (1); schotin, -ten, -den (5b, 17); schit-ten (67), -en (76); schlitten (7), erschůtten eins erschůttens (125), sudden (21), schriden (*i. gradi* 5b. × **passare**), swyngen, slaen (20), brechen noß (17). morkeln, quatteren, quettern, zu-qu. *ł* -drucken (74). *nd.* quateren *ł* to-qu. (22b). qwettzen, mordelen (147). morsen *ł* zudrucken (77). zwingen (64).

***Quass-arium** *v.* **-orium.**

Quass-atio, -io, -us (126) (*cf.* **quacio**) *hd.* schut-, schutt-, schott- (8), schot- (18), schif- (76), schudd- (20, 133), sudd- (21), schod- (5), erschůtt- (126), knist-, *var.* knisch-, *ł* schlag- *ł* vmbtrib- (65) -ung. *nd.* schuddinge (11, 132).

***Quassator** schuddender (20).

***Quassim** schuddelych (19).

***Quassio** *v.* **Quassatio.**

***Quassiri** schudden (11).

***Quass-itare** *v.* **-are.**

***Quasso-, quassa-rium** (*cf.* **quaxillum**) swinge-, swing- (66, 70), schwing- (69, 110, 134) -rode (20, 66, 133), -roede (132), -rude (69, 133), -ruott (110a). -rut (110b), -rube (*sic* 70), -rub (134). bluwel (110, 132). bluel (20). eyn slayck hollez *ł* etwayß (19). slachholt *ł* en slage (23).

Quassus (*pte.; sbst. v.* **quassatio**) ge-schutt (68), -schut (134, 151), -schuttet (110b), -schudet (132), -sucht (*sic* 67, 152), *hd.* -schwungen, -suongen (152), -swongen (133). tzu-schud *ł* -slagen (19). ershuttet (110a).

***Quassus** (*cf.* **quasillus**) zenne (104),

***Quastula** *v.* **Quiscula.**

Quat-enus, -inus vff das (110). vp dat (132). gleich also *ł* zu glicher wyß (76).

Quater *hd.* vier-, vir- (3), fir- (18) -male (75), -mole, -mal (69, 134), -mall (6), -mail (7), -werff, -werbe (19, 67, 133), -b't (-vert?) *ł* -ley (17), -her (21), -wert (18), -fach (3, 4). *nd.* ver-, vier- (11) -warff (11, 22), -worff (23).

Quater- *v.* **Quatuor-decies.**

Quatere *hd. nd.* schudden. *nd.* appel sch., schuden (22). *hd.* schutte-n, -ln, -len (110), -llen (110b) *et poma*; rutteln o. schütten die öpffel (75); schotin (18), schu- (12), schud-, schi- (13), sud- (21), scho-den; schitten (76), er-schůtten *ł* -wegen (126), regen *ł* brechen (8, 9), swyngen; zürknuschen, *var.* zerknisten (65).

***Quatern-a, -itas** *hd.* vier-, vir-, feyr- (21), irr- (**-na** *sic* 6) -unge. *nd.* veringe. **-na** (*cf.* **-nus**) quater-ne (132), -n (68, 110). virualtikait (**-itas** 1).

Quaternare vier-uachtig (75b), -nachtig (*sic* 75a) machen, sin o. werden.

Quaternarius *hd.* vier-zale, -zal, -zalig (110), -ezeldig (21). *nd.* ver tal; dat vierde getzail (132).

Quatern-io, -eo (5b) *hd.* der selb vier gewalt het (93), vber *ł* eyn herre vber vier ritter *sim.*, vier r. herr (1). *nd.* ridder (11), eyn her ouer uer r.

Quatern-itas *v.* **-a.**

Quaternus *adj. s.* (VIII *folia ligata*, achte blader 22b) vir echt (5b). vierzelig (75), -ig (1). *hd. nd.* quaterne *sim.*

Quatiens schuddende (23).

Quatinus *v.* **Quatenus.**

***Quat-** *v.* **Quad-riduus.**

***Quatrio** *v.* **Planis.**

Qua-, quat-tuor *hd.* vier, fier, *ł* fyeer (19), viery (68). *nd.* ver. qwatter (147).

Quatuor-, quater-decies *hd.* vierzehen, -zeen mal (76), -mail (7), werbe; firezig w. (17), ferczenbe (-ber? 21), zu fierzehen mallen (6). *nd.* verteyne worue.

Quatuordecim *hd.* vierze-hen, -hene (76), -en (5). *nd.* verteyne.

Quatuor- *v.* **Quartus-decimus.**

Quatuordenus *hd.* vier-zehentig (6), -zendich (5), -zigest (110 *sim.*); fircendigk (19), ferczendicht (21). *nd.* verteynich. -tendich (22).

Quatuortempora *hd* dye fronfast (17, 110), fyer fr. (21), vier fronfasten, fier fast (18), vier zijt (7), v. quattpe (-tempere 5); wiche flaste (5b). *nd.* vrovaste, vroenvast (147); quatertempere (22b), -r (23, 132, 147).

Quaxare *v.* **Coaxare.**

***Quaxillum** (*cf.* **qualus, quassorium**) wesch-bluel (75), -plewl (74).

***Quaxillus** *v.* **Qualus.**

***Quaxum** *v.* **Quascum.**

Que we- (7), wi- (17) -lche.

***Que ce... ze hauo** (? 98).

Queque etlich alle (17).

Quem wene (75).

Quemadmodum *hd.* gleicher-weyse (3), -weyß; zu glicher wyß (76); glich-, gleych-also; also viel (7). glich- (18), *nd.* ghelich-alzo.

***Quentinus** (*cf.* **quintinus**) quentijn, en vyrdel loits (147).

***Quenua** (*cf.* **quinqueneruia?**) ripwort (47).

***Queo es** (23), **eui** (76) (*i.* **quietus sum**) reuwich wesen (23).

Queo is, quire *hd. nd.* mogen, mugen (9); ich mach. *hd.* mag, mage (133), mack (17).

Quer-cetum, -centum (4). **-quetum** (91) eihahi (Gf.). eygicht (4). aichen- (75b), aicher- (75b) -forst. aichwald (91).

Quer-ceus, -cius, -cinus, -cuus, *selten* **-nus, -neus** (9) *hd.* eych-eyn (9), -in, -en. *nd.* ek-ich (22), -enich (23); eyken (11), -elich (132).

Querc-inus *ł* **-us** eychel (68).

Quercula (Ki, Fr.), **qu. major** (*ł* **minor** *v.* **chamaedrys**) gamander-bloem (85), -leinkraut (Ki.). ruben- (Ki., Fr.), raben- (Fr.), knoten- (Kib.) -kraut. klein ba- (Kib.), bar- (Kia.) -thengel. gunde runge (17). loge (12). loye (10).

Quer-cus, ł -uus (*aus* **-nus** 76) *hd.* eych, aich, eyche (12). eych-, eychen-, aichel- (111) -baum. *nd.* ek, eck, eyken (11), eeckboem (85). reiß, *vlg.* eichen holtz (75. *cf.* **galla.** aich-reis Fr. 2, 206b). hertiu *ł* hartira eih; fereha *sim.* (Gf. 1, 127).

Quer-ela, -ula, -imonia *hd. nd.* clag-e, -unge (19). frage (7). klag; tosung des haubtz (74). clage vor dem rechten o. vor den obersten (**-ela** 75).

Querere bidden (5, 23). bitten (6). beten (9). bethin (18). bie-ten (7), -den (8). beyden (21). *hd.* fra-, fro- (9), fre- (71), sye- (13) -gen; su-, sie- (10) -chen. *nd.* zoken, sueken (11).

Queri *hd.* weynen, wenen (21), klagen, noch folgen (17). *prs. hd. nd.* ich clag-e, -en (7), clag o. wain (134), weyn (18), weyn-e (22), -en (7). wene (23).

Querimonia *v.* **Querela.**

Querimoniari klagen (20).

***Querimoniatio** clagunge (20).

***Querimoniator** cleger (20).

Queritare *a* **queso** ernstlich bitten (110 *sim.*). *a* **quero** ernst- (110). ernsch- (68) -lich fragen o. suchen.

***Quserito** träglich (126).

Quernum eich-în (Gf.), -elen (7).

Quernus (*cf.* **querc-us, -eus**) eich (9, 127).

Querquedula trőßl-, mur-, sor-ent (126).

Querquera *i. febris acuta* (Br.). scharpe febris (147).

Querquetum *v.* **Quercetum.**

***Querula** *v.* **Querela.**

Querulans klagende (20).

Querulari *hd. nd.* clagen. trauren (64). *prs. hd.* ich klag-e, *gew.* -en.

***Querulator** kla- (9), cle- (20), fre- (17) -ger.

Querule clegelich (20).

Querulosus *hd.* clag-ende (20), -hafftig (75, 110), -bar mensch (6); klegelich (20); eyn kl., cleygig (17) mensch. kleygelych (19). eyn kl. (19), clegelich (23), clagich *ł* splepich (22. *st.* cleppich) mensche.

Querul-us, ł -osus clag-er (75, 76) *hd.* -ig, -ich (23), -icht (5), -ber (74), -hafftig (110). *hd.* cleg-er (8), -ig; kleger (21); keff- (5), cleff-, claff- (6), kliff- o. klag- (131) -ig. *nd.* clep-ich, -pich.

***Queruus** *v.* **Quercus.**

Quesitare nerrisch bitten (133).

Quesitio suchunge (20).

Quesitus *hd.* gesucht. *nd.* gesocht (11).

Queso *hd.* ich bidde; *nd.* ich, ick (22) b. hilghe dynck *ł* beger *ł* frage. ich bit (21). mit begerungen byten (9). bieden (8).

Questa (*i. era-* ***ł colle-ctio*** 76) geschoß (8), -s (9). beschattinge (23). stewr, sampnung (74).

***Questi-narius, -osus** klag-echtig (5). -achtig (6).

Questio *hd. nd.* clage; vrag-e, -unge (19), -inge. *hd.* klag, clagunge, frag, vrog, (9).

Qu. iniqua vngerecht gut *ł* der bettel *et quidquid lucratur* mit dem strich ysen (65), streich eisen (67 Mrg.).

***Questiona-mus** *i. consodalis ł socius*; **-rius** *i. tortor* (76).

tionari frage dun (8). froge ach handeln (65).

-ionarius, -orius ℓ -uarius *sq. hd* kla-, kley- ℓ frey- (21),), vro- ℓ twin- (9), wi- (17), *hd.* vra-ger. *hd.* sucher. *nd.* zoker. tockmeyster; eyn stacionarius n stosser (12, 17).

i-osus, ℓ -onarius (3, 110 &c.) us *q.* v.) klag it (21), -chafftig fftig (68). -echtich (22), -samer elich (7) clach-ich (132), -echtich fi-gk (4), -chs (3).

-or, -os (67 Mrg.) (*i.* **pariscus** a-, kla-, kle- (20)-ger. geschoße pner; nachsucher seins leibs; er (74). richter vbers malefitz ogt (126). haischer; samler der t (85). ein helscher (*sic*) semler ler) botschaff (67 Mrg.). gunner tmeyster (111). gewinsucher (75).

-orius *v.* -ionarius.

trosus klylich dage ader stat

trum ge-wyne (19), -win (11).

tuarius (*cf.* -ionarius) sa-, *var.* bitter; gewin sucher; sin ganez tt vff gewin (65). der do prediget iß guts willen (67 Mrg.).

tuosus (*i.* **querulus** Gl. m. ⋋ us) einer der gut narung hat nerung (68, 132.. ver- (*st* ner-) fftich (19). neracht ich (11). *hd.* (Kl⁵.), klag-hafftig gewin-ig ℓ s.). winheffting (20)

tus (⋋ **quaestus**) *hd. nd.* klage, win. g vß gittigkait (65), aus t (67 Mrg.). horen wyn (23). gniz (100). guys (9). genoß (17 ech (20). czinse (17) klag- (19), ag- (110) -unge neringe (132).

us *v.* **Quietus.**

hd. wer, were (17), war, wie die we. *relat.* wel-cher (110), -che t (68). *que-*, *qui-* (132) *-nitium* 110, 132). *infinitum* so- (68, 110),) -wie.

, *binw.* **qua** (*cf.* **quinquidem**) , dar-vmb *nd.* var- (23), dar- ant. wanne (20). wan (19). das

nus (*i. color* 23, 76, *circulus* 11 *ac. rubeus et talis significat em continue febris* 76) eyn arste inos *i. vena terrae* ℓ **cuperosum** -*sch. von* **quinos** *grece i.* **scenum** *lat. vnde* **inquino** (76). **qui-** . *album* (139).

tio zenitu (Sum. VI).

arus (*cf.* **zinciber** *species* **qui-** yngeber (75).

quis-cunque *hd.* eyn ig-. ic- 6) -licher; sower, welcher (quic, -yn yelick (22), suweliker (23); b).

, **quit** (19) waz (5). waß (17). wayß (19). wat (23). wad (22ᵇ).

agi-a, -um (Gl. m.) (*st.* **gu.**) t (74).

am *hd* et-, etst- (19), eyn ich- sunder- (65) -licher. eyner (20). , y- (110) -mant. *nd.* et- (23), liker.

am (⋋ **quidem**) virware (8).

Quidditas *v.* **Quittitas.**

Quidem *hd.* ab-ir, -er; wol ℓ trewn (74); eß muß also sin ℓ eß ist ye a. (65). war- (110), wair- (132), gewisi- (9 Anh.) -lich. *nd.* auer, ouer (22), wente.

***Quidiu, nisi,** n.-**quid** neur, n.-das (74).

***Quidnam** wer waß (17). so was ℓ wer oder was (9).

Quidni warumbe nicht (17).

Quidquam nust nicht; **quitquam** nichtes nicht (9).

Quidque was (4).

Quid-, quic-quid, quit quit (76) *hd.* waz waz *sim.*, waß was (6). sowaß nicht nicht (17). alles das (75). *nd.* wat wat.

Quie-re, -scere (*cf.* **queo**) *hd. nd.* ru-, ron- (23), ra- (22ᵇ), rů- (67), *hd.* ro-wen. *hd.* rugen (110ᵇ), ruben (1), rwen (9, 66, 70), růen (6, 75), ruen (17), roen (21). ra- (*Al*, 22ᵇ, 75), ro- (11), re- (19), ru- (-ere 132) -sten.

Quies *hd. nd* ru-, rou- (12, 23), ro- (18), ra- (22ᵇ) -we; raste (20, 22ᵇ, 110, 132), ro-ste (11); rwe (66), rw (9), rue (17), růch (6), roge (13), roᵉ (21), ruge ℓ stillung ℓ friedelichkait (65), rast o. rug (110ᵇ), ruw (110ᵃ).

Quiescens rugende (20).

***Quiescentia** raste ℓ ruge (20).

Quiescere beginnen tzo rasten (132). ruewig sein o. werden (*i.* **re-qu.** ℓ **quietari** 75).

Quietare ruwich (5, 22), ruig (17), rouwich (23), rowigk (21), rue (75), rwe (5ᵇ), rowe (18), ruge (7), quit o. ledig (110), gerast (132) machen. maken.

Quietatio rastunge (20).

Quietudo gerusamkeit o. gemach (8, 9).

Quietus ℓ **quetus** (76) *hd.* ruwe-, ruow-, rug- (5ᵇ, 7), geruwo-, reste- (20), *nd.* rouwe-lich. rowe-lich (18). -lick (22). ruo- (76), ru- (8), geru- (9), gerub- (2) -sam. ge-ruwig (65, 134), -rogig (20), -rast (132). ruew- (75ᵇ), ruw- (75ᵃ), riew- (64ᶜ), rů- (6), růh- (126), led- (110) -ig. rowych (12). styl (110, 132). quit (110).

***Quigneum** *v.* **Quianus.**

***Quili-as, -us** *v.* **Palleus.**

Quilib-et, -us (7) *hd.* (eyn) ic-, ick-, ieck- (7), iet- (6, 76, Das.), ietz- (75), icz- (3, 4) -licher, eyn ichelichers (21); got gůb welcher (Das.) *nd.* ic-, it-liker, iewelt.

***Quilina** (*i.* **ful-** ℓ **coqu-** 75, **cocqu-** 76 **-ina**) kuchen (75).

***Quilius** *v.* **Palleus.**

***Qui-** *v.* **Fa-midicus.**

Quin en sy (68). neur o. icht (74).

***Quinancia** (*aus* κυνάγχη, **squ.** Gl. m.) e elesuht (127).

Quinarius *hd.* funf-, fonf- (17) -zal, -zail, -zalich (5), -zelich (17, 75); **funfft** zall (6), fuinfzal (76). *nd.* tal van viuen, de vifte tal, vifftalich.

***Quincius** (*aus* **quincunx**?) daz ffunffte teyl (5ᵇ).

Quin-, qui- (76) **-cuns, -quus** (1) funfftteil des gewichtz (76). fonf vncz (?) ader daß fonfte deyle eyner vncz (17). funft tail der vntzen (1).

***Quincussis** zehen scherp (8). V scherff (9).

Quindecies funffzehen werff (20).

Quindecim *hd.* funff-, **funfft-** (6), fonf- (17) -zehen, -en (18). *nd.* viffteyne.

***Quinde-cimus, -nus** *hd.* funffze-hen (-nus 8), -nder (-nus 9), -nnich (5); der funff-zehendest (68, 110), -czechnest (134), -zehenst (75), -zehenste (133), -zeheat, -zehende, -zende, -czeydest (20), -tzienste (132), fonfzehende (17), finf zechenste (67). *nd.* viffteynich (-**cimus** 23), de viffteynde.

***Quindecuplus** funff-veldich (20), -czenwerbe (19).

Quindena *hd.* funffzehen (7); f. tag, tage, dage, nacht. fonfczehende ℓ firczen (17), vierczen (20), vunfftzie (132), viffteyne (23), vertcen (11) nacht. mandel (22ᵇ).

***Quindenarius** (*qui XIV militibus praecst* Gl. m.) *hd.* funffzehen zal *sim.*, fonfczehende czale (17). *nd.* viffteyn tal.

***Quindenis** XV jar als (9).

Quinde-nus *v.* **-cimus.**

Quineciam *hd.* auch, ℓ oech (20). meir off oeck (132).

Quingent-a, -i *hd.* funff-, fonf- (17), funffczen- (18), *nd.* vif-hundert. vijff hondert (11). fieu hüngert (19).

***Quingente-nus,** *selten* **-simus** *hd.* funff hunder-ste, -deste (5); f.-hundert (21), fonf hondertz (17). *nd.* vif hunderate.

***Quingentesies** *hd.* funff *nd.* vif hundert-mail (7), *hd.* -werbe, -berp (21), -fert (75), *nd.* -worue.

***Quin-** *v.* **Em-icedo.**

Quin-imo, -immo, -ymo, -ymmo (*i.* **ymo** 3 *hd.* vnd auch, furwar (3), v'ware (9 Anh.), vorwar (9), ober eyn (17), vber (? vl) eyn (9), meer (110), aber mer, *var.* a. mee (65). aber (8), ia ymmer (13), bylch (19). meer veel bees (132) ouer-en ℓ -eyn (23). ia vmmers (22, 23). villic (11).

***Quin-io, -o** (64ᶜ) *sunt V puncti in tassere* 3, 4) *hd.* funff, fonff (17) augen uff dem, off eym (17) worffel; zin-co ℓ -go (Gl.), -ggo (93), -cke (3, 4), -ck (64, 75), zyngg (64ᶜ) vff dem wurffel (75).

***Quinmiro** waß wonders (19). wat wonder (11).

***Quino** *v.* **Quinio.**

***Quinoclosa** *v.* **Cynoglosa.**

***Quinos** *v.* **Quianus.**

Quinquagenarius *hd.* funffzig iar alt (75), f. ℓ funffzigeste zal, fonfezig czale ℓ eyn ritter ober f. (17). *nd.* de viffegeste tal.

Quinquagesies *hd.* funfczig-male, -mal ℓ -fert (75), -werbe. *nd.* vifftech warue *sim.*

Quingagesimus *hd.* der funffzig-iste *sim.*, -ost (6), -estyck (19); fonf-czehende (17). *nd.* viffegeste, die vijf-tichste (11).

Quinquaginta *hd.* funffz-ig, -ig zale (18), -yck, -ick. -igk, -ich (5). *nd.* vifftich, -cch.

***Quinquari-a, -cia** *v.* **Quiscula.**

***Quinquarius** (*moneta* Gl. m.) vunfczig jar alt ℓ furste vber vunfczig ritter (9).

Quinque *hd.* fun-ffe (19), -ff, -fft (6); fumph (4), fonf (17), vonve (20). *nd.* viue.

Quinque-folium, -fila (94ᵃ) (*i.* **pentaphilon** Br.) finf- (Gt.), fünf- (Fr.),

sibin- (Sum. VI) -blat. fünffingerkraut *ł* tormentill (Kl.). kerwella (87). *ags.* hraebnes- *ł* hraefnaes- (136) -foot (94); hræfnes-fot (94ª).

***Quinquegecuplare** vyftichveldich maken (147).

Quinque-, quinqui- (93), **-neruia, -neruium** (*i.* **plantaganum, lanceola** 74), **-nerbia** (94ª) wegrich (93). kleyn w. (74). spitz w. (143). *ags.* leciuuyrt (94, 136), ribbe (94ª). *nl.* honts-r. (116).

Quinquennis, -alis, -alium *hd.* funff jar, von f. jaren (20), f. jar alt; f.-jarig, -jerig. *nd.* viff iarich, vijf iarhaelt (11).

Quinquennium (*i.* **lustrum** 75) *hd.* funff jar-czit, -gezijt *sim.*, -lang ein zeit (75). *nd.* viff-iartit (23), -yortich (*sic* 22).

Quinquepartitus vifterhande (85ᵇ).

***Quinquepeta** (× πενταπετές) fünffblat (143).

Quinquessis *v.* **Quintessis.**

***Quin-, qui-quidem,** (*i.* **qui-a, -ppe**) *hd.* aber, dar vmbe (17). *nd.* auer, ouer (22).

Quinquies *hd.* funff-mal,-mail,-werbe, -fert (75); zu f. malen (110), mallen (6). *nd.* viff worue *sim.*

***Quinquigecuplus** vyftichveldich (147).

***Quin-** *v.* **Quis-quilia.**

***Quinqui-** *v.* **Quinque-neruia.**

***Quinquus** (-qus; *cf.* **quincuns**) V talich (23).

Quinta qwynt in den sanghe (147).

Quintale *hd.* funff- (6, 75), daz f.- (7) -teyl; daz funffte, *nd.* dat viffte deyl, *hd.* teyl. eyn fonf deyle (17).

Quint-ana, -ina der straiten breytheit so vele dayr ein waghen veert (147).

***Quintenus** (× **quindenus**) *hd.* der funff-zende *sim.*, -zigest (21). *nd.* de vifftene (23), -teynde (22).

Quintern-a, -e (82) *hd. nd.* qui-nterne, *hd.* -ntern, -tern (67), -ntren (70). lute (23, 82). trumpe (22ᵇ, 74, 77).

***Quintern-are** *v.* **-izare.**

***Quinternarius** ffunff czal (5ᵇ).

***Quinternatim** van quinternen tot qu. (147).

Quinternio ein zal von funffen (110). getzail van vunffuen (132).

***Quinternista** (*i.* **lutinista** 74) *hd. nd.* quinterner. trump-ter (77), -per *ł* lauten slaher (71).

***Quinternitas** ffunffung (5ᵇ).

Quintern-izare, *gew.* **-isare, -are** (74, 147) quintern (21). qu. machen (17). vff der qu. slahen (7). lauten-sl. (74). quint-ernen (23), *hd.* -ernern *sim.*, -ernieren (68, 110), -erneren (67), -ernisieren (6), -izern (22), -ieren (2), -eren (1), -ernen maken **-are,** op qu. spelen **-izare** (147). trumpen (74).

Quinternu-s, *ł* **-lus** *ł* **-nculus** (147), *ł* **quintinus** (1) funf-fick (5ᵇ), -tig (1). quinter-ne *ł* teyn blede (22ᵇ), -n *ł* tyen boickblader to hoip gebunden (147). zehen plad zusamen gepunden (75).

***Quint-** (110), **quinqu-** (68 &c.) **-essis** funff pfennig werdt (110).

***Quintilie, quisquilie, strigmentum &c.** schafsel van enighen dyngh (147).

Quintilis (*i.* **julius**) der haŭmont (7).

Quint-ina *v.* **-ana.**

***Quintinus** (*cf.* **quentinus, quinternus**) funfte deil (8). quentin (5ᵇ). quintein (2), -ett (1), -in (22ᵇ). vifftich (23). vivich (22).

***Quintum** (*cf.* **duinum &c.**) czwyrent (9).

Quintuplex funfecht (8). V vach (9). funfffeldig (1).

Quintus funff zale (18).

Quin-tus, -us *hd.* der, de funffte, fonft (17), funff (21). *nd.* de viffte, die vijfte (11).

Qui- (Br.), **quip-, quis-** (7) **-parum, quipparium** (*i.* **gingiber** 11), **quibarus** (*q. v.*) (*i.* **spartus** Gf.; *aus* ἱππερίς) scaft-hŏwe (101), -hŏ (Gf.). schaft hŏ (6). scathŭ (103). kost hohe (7).

Quippe (*i.* **quiquidem**) *hd.* a-, ab- (7), ai- (6) -ber. *nd.* auer, ouer (22). syecher- (19), sicher- *ł* gewyß- (110), gewisse- (132), seker- (11, 132) -lich, -lik (11). eß ist nit wunder (65).

***Quique** *hd.* wan, wanne, furwaar *sim.*, v'waire (133), wer (17), eyn ig- (17), ic- (19) -licher. *nd.* wente.

Qui- *v.* **Quin-quidem.**

Quire *v.* **Queo.**

***Quiri-cius** *v.* **-tus.**

Quirina (*i. hasta* 76, 129 Br.), **hasta qu.** (*i.* **quiris** 75) *hd. nd.* sper. *vlg.* lantze (75).

Quirin-um, -ium (17) (*cf.* **ius quirinum**) roemsch (76), romische (8, 9) recht. romeß reycht (17).

***Quirinus** ein sper trager (110ª), speren treger (110ᵇ), speer dregher (132).

Quiris (*i. nouus miles*, **tir-o** *ł* **-unculus** 1, *hasta, militia* 75; *cf.* **quirina**) *hd.* ritter; eyn romscher (7), römsche (93), ain romiescher (76) ritter; r.-schafft (75). *nd.* ridder. *hd.* roemer (88), romer, (8, 9); sper, spere, sperre (151). speer (132 &c.). schustier (9. *cf.* Fr. 2, 236ᵇ). *pl.* **(-ites)** ritter (71) edel roemer (110), romeynen (132).

Quiri-, quirri- (Vgut.), **quirui-** (141) **-tare** *vox verris* (123, 141, Gl. m.), *verrium* (76. *cf.* **quiritus**) oft kirren (Kl.).

***Quiritare** ritterwerck dryven (147).

***Quiritari** (*i. miles fieri* 76) ritter werden (8, 9). stechen, spern (74).

Quirita-tus, -cus (? 9) *i. vermis eumi emit vncem* (76, *st.* cum emittit vocem?) ge-krischt (8), -kreyscheyt (9).

Quiri-tes *v.* **-s.**

***Quiri-tus, -cius** (9) (*i. vox vermium* 76. *cf.* **quiritare &c.**) worm-stymme (9), -stŷ (8).

***Quiru-** *v.* **Quir-itare.**

Quis *hd.* wer. *nd.* we, wie (11, 132).

Quis-cula, *seltner* **-tula, -quila** (66 &c., 121, Gl. m.), **-quilla** (Gl. m.), **-quilia** (19 &c.), **-pula** (8), **qua-cula** (104), **-scula** (74), **-stula** (34, 64), **-quilia** (Gl. m.), **-squila** (93, 120), **-squilia** *ł* **-quaria** (Gl. Trev.), **-caria** (121), **-cara** (117), **-quadra** *ł* **-quilla** *ł* **-rqua** (Gf.), **-rcara** (11), **-requarquara** (131ᵇ), **-gania** (8), **-gagina** (9), **-gada** (23), **-mquam** (100), **-lia** (68, 74), **-lea** (75), **quin-quaria** (74, 75, 76), **-aria** (3), **-quaricia** (3, 4), **guircula** (*q. v.*) waht-ala (121, 131ᵇ, Gf.), **-ela** (120, 121, Gf.), **-ila** (117, Gf.). **wathala** (Gl. Trev.). watile (104). *hd.* wach-tel, **-la** (87), **-el** (93). wal- (100), *nd.* wa-chtele. **wac-thel** (13), **-tel** (97). waychtel (19). watel (49). quatte-le (11), -l (20). spirti (**quisquila** 121).

***Quisculus** welcher (3).

***Quiscu-mque, -nque** *hd.* wel-, weli- (6), wil- (**-mque** 17), jetzli- (75) -cher. *nd.* welker. so were (**-nque** 17).

***Quis-libet, -uis, -quiam, -quam** (eyn) ic- (4, 5), ig- (17), ich- (21), yeck- (7), iek- (4), iet- (6, 67), it- (4, 18) -licher, -leicher (4). *nd.* eyn juweliker.

Quis-nam, *oft ł* **-piam, -putas** (*qq. v.*) *hd.* welcher, wer (110). *nd.* welker. wie (68, 132). wer auer (20). so- (9), wer- (8) -wer. yemant (19).

***Quis-** *v.* **Qui-parum.**

Quispiam (*cf.* **-nam, quiuis**) *hd.* welcher, ichtes w. (5); wilcher (17), i- (17), y- (110, 133), ye- (132), ie- (67)-mant. *hd.* yemand, einman (100), ymandis (9), eczlicher (9 Anh.), ain ietlicher (76), etwar (Das.), etwan einer (Kl.ª). *nd.* ich- ic-tes welker. wie (132).

***Quis-pilia** *v.* **-quilia.**

***Quis-pula** *v.* **-cula.**

***Quisput-as, -us** (1) (*cf.* **quisnam**) *hd.* welcher. *nd.* welker. wer-meinstu (75), -win *ł* -winstu (17). wirdenkest du (20).

Quisquam (*cf.* **-libet**) wel- *ł* ickli- (7), etli- (134) -cher. isli- (*sic* 23), eyis- (22) -liker, iemant (11).

Quisque ik- *ł* ick- *ł* icz-leich eyn iglicher (20). yegelicke (11).

***Quisqui** yemant (20).

***Quisquiam** (*cf.* **-libet**) welcher (1

***Quisquil-a, -ia** *v.* **Quiscula.**

Quisquil-ia (*cf. prc.*), **-ie, -le** (7 *ł* **quintilie** (147), **quisp-, quinqu-** (1) **-ilia** (*cf.* **siliqua**) chlia; spriu, spro che; sprochehe; gasopha; trestir (G r.). helevve (104, Sum.). spru (100). spru-*he* (17), -w (19). sprev *ł* feyel spen *ł* seich (3). sprew ader feyl (4). feg-else (Stelet), -unge (65). veget (74). seg- (74), segespene (9, 65, 74), -mele (75). saechmeel; caf; draf of veechsel; quaet slosteren of bolster (107). saegemeel; caf; draff off veecksel; quaet bolster (132). kabe (19). kaff (20). segsel (97). schafsel (147). draf (**quisqu.**); pole (11). schode (11. 20). drespe (13 &c., crude 22ᵇ). dreber (21). tre-ber, -ster (74). slenterlinghe (106). clein *ł* ein vnnutz ding das abgeet als von ysen (110). abschn-it *ł* -ayt (74), -idung *ł* vnsu- (65), vnsaw- (74) -berkeit. schel-ff, -et, -t (74), -czen *ł* -feren, cur. scholtzen (65). hinwürfig gesteüd (Das.). auß-kereten (126, Das.), -kericht *ł* -wäsch (Kl.ª.), -wüscheten (126). giesel (Kl.ª.). gnist (V. a. 1618. *wetter.* genist *n.*). heyloß *ł* liederlichs volck (126). ge-mulle (8), -molle (9). grůsschen (7). *ags.* aehnian (91), aegrihan (136) *cf.* Goth. Wtb. A. 12.

***Quisquilia** (*piscis*) stint (125).

***Quisquili-, *ł* squill-** (125) **-ata vestis** scharla-chen (125), -ch (91), -tin kleid. *nl.* -ken cleet (116). *Cf.* **squalata** *ł* **-etum** *id.* (Gl. m.).

Quisquilium eyn spayne (19). spaen (11).

R, RH

RAB

***Rabaculus** rub-graß, -kraut (74).

***Rabe** *v.* **Karabe.**

***Rabellare** (*cf.* reb.) wieder sin (8). wider seyn (9).

***Rabendula** (*cf.* **angelica**) ringelplumen (75).

Rab-idus, *selner* **-ilus, -olus, -iosus** *hd. nd.* ras-, *hd.* ros- *t* wiet- (110b), roß-, *t* wit- (110a), dob-, dab- (19), *nd.* douende. *hd.* tob- *t* wut- (9), wuet- (75) -ender; wotend (6); dobendi-ch, -cht (21); tob-endig, -isch (1); wiettig tobung (**-idus** 76), taub *t* rüssig *t* gåhelich (**-iosus** 126); vn-synnig (8, 110), -gesunt (7); claffig vor vnsynniger weise o. wutung (75). *nd.* do-, da-uendich; verwoet (132). râz (**rab-, rap-idus, rapula** Gf.). **rapidus canis** wutender o. tobendiger hundt (74).

Rabies (*i.* **scabies** 76) *hd.* tob-, dob-, wiet- (68, 110), wuet- (75) -unge; tobischait (1), -ende such (9); dob-en (18), -endichkeyt (13), -endekeyt (12), -igheit (10), -ende sucht (8); taub-s. (126), hundsteube (128), dabinheyd (19), vngesuntheit (7). *nd.* do-, da-uinge; rasen- (11), verwoet- (132) -heit.

***Rab-** *v.* **Rad-igudium.**

***Rabilus** *v.* **Rabidus.**

***Rabinum, rauisium, gramen rauisum** rabi-nen, -ß graß (143).

Rabiositas doueheit (20).

Rabiosus *v.* **Rabidus.**

***Rabire** *ranarum vox* (141).

Rabo, *g.* **-onis** (*i.* *mensura*) mate (147).

***Rabo-** (7), **rapa-caulis** (*cf.* **napo-c.**) ruben krut (7). ruobigras (Gf.). rubbisgrás (130).

***Rabolus** (*cf.* **rabulus**) eyn kaler (7. *cf.* kallen *fabulari* Kil. &c.).

Rabula (*i.* *calumniator* 110 &c., *raucus* 136. *cf.* **rabidus, rauilla**) zancker o. scheltter (110). kyuer; schelder; roeper (132). schlaher (68). blo- (126, Das.), plau- (Ki[a].)-derer. zungen-trescher (Ki[a].), -drescher (Ki[b].). *nl.* een krijscher, tierder voort recht cakelaer, swetser, pleytvoghel (116).

Rabulare (*i.* **verbosare**) schelten *t* klagen (110 *sim.*). raff- (110), rabb- (132) -elen.

Rabulatio scheltung (68, 110). rabbelinge (132).

Rab-, rap- (129) **-ulatus** (*i.* *sonus* **rapidus** 129) ain geschray (76). stym geschrei (8). eyner stimme lawt *t* donne (9).

***Rabulo**, *g.* **-onis** predi-ke, -cate; sermoen (147).

Rabulus spotter (20). klef-fisch (8), -fig (76), -isch (9). thincman (Gf.). *ags.* flitere in ebhatis (*lat.*? 94, 136).

RACH

***Racalla** (*cf.* **racana, ralla, ragella** Gl. m.?) ruhi (127).

Racana (*vestis* Gl. m.) *ags.* huitil (136).

***Racator** (*i.* **parit-us, -or** &c.) hencker, peiniger, tottengraber, lecker (74).

***Racca** (99), **racea** (*i.* *in quo vertitur mandibula* 76. *cf.* **racha** *pars pedis &c.* Gl. m.?) gaspe (99). en gaupesche (23).

Racc-, rach-, ranc-, rauc-, rechanare *vox tigridis* (Gl. m.).

***Racea** *v.* **Raca.**

***Racedo** *v.* **Raucedo.**

Racem-, racim- (8), **ratin-** (76) **-ari, -are** (18b) weyn (9), wine (8), druben (18b) lesen. trauben samlen (64).

Racematio nach-lesung (91), -wimmen *t* -lesen der trauben (126). affterberg-, nocheher-, stuffel-, retzel-ung (88).

Racemosus traubechtig (126).

Race-, *t* rase- (11), **nacer-** (1) **-mus** *hd.* wein-rebe, -reben (*sg.* 151), -remen (4), -traub (1), -rebe mit weyn trawben (9); rebe, wine-r.; win-reb, -drube (18), -garten reben *t* -g. czwyg (19), -steyn (21), -trub *t* -gart (68); eyn resebir win stog (5b); trubo *sim.* *t* drappo *t* champ (Gf.); die trappen o. kemme von den wyn truben (110); der rapp o. drapp am trauben *t* das tr.-beere *t* stirtzel (126); der trap von dem truben (75); druben rapp (67, 133); rap (17), rape (13), drap (49), kam (7), der kampff (114); drauben-rappe (152), -kam; trauben kamm; traben kamp (151); herling (65, BM.), horlingk (65 *var.*). *hd. nd.* rancke. wijn-coern, -garde twijch *t* r. (11), -gartzranck, -druue; rosijn (132). rosijnen (147). riss (23).

***Racen-a** (75), **-ea** (*cf.* **lacena, ratera, crinacula**) håchell (16). hachel (*i.* **ceruncula** &c. 75).

***Ra-** *t* **ro-cia** (*i.* *clipeus*) tartsche (75).

***Racimari** *v.* **Racemari.**

***Raciotionari** *v.* **Ratiocinari.**

***Racra** rungh in en waghen (147).

***Ractare** (*cf.* **raccare, ragere**) *ceruorum est* (76).

***Raculum** boghel (98).

***Racumcula** *v.* **Ratiuncula.**

***Rach** (*cf.* *sq.*) trocz (9). **r. in collum tuum trutz rach** (74).

Rach-a, -us (74) torecht *t* trucz wort (9). hirn-loser (74), -los (9), -loß o. dorrecht (8). ein vnwirsch *t* hunnisch, *var.* honisch, wort *t* ein w. der vnwirschkait &c. das den zorn eygt, *var.* eugt (65). eyteler *t* vnnutzer (74).

Rachare (76, Gl. m.) *v.* **Raccare.**

***Rachettum** (*i.* *reticulum in ludo pilarum*) racket (Kil.).

RAD

***Rachi- burgus, -nburgius** (Sum. **-npurgius** (6) eyn lantrichter- (6), -rehter (Sum.). land riechter (7).

***Rachus** *v.* **Racha.**

***Radadix** *v.* **Rhagades.**

***Rad-, redi-** (Ki.) **-antia** (*fl.*) redn- (74, Ki.).

***Radarca** (*cf.* **radula**) *gall.* rad- de pestrin (122).

Radere *hd. nd.* scher-en, ***hd.** -nt (13); scha-ren (6), -ben (65); scharen (109, 132), -pen (132).

***Radi** *v.* **Radosi.**

***Radiamen** *hd. nd.* schin. *hd.* schein, schinunge (110). schijnsel (132).

***Radiantia** schinbarkait (65).

Radiare (*i.* **ir-r.** *t* **nitescere** *t* **rutilare** 1) *hd. nd.* schi-, *hd.* schei-nen. *hd.* schin; gli-tzen (1), -ßen; gleyssen (9), glenczen (20), flackren (62).

Radiatio glantzung (126).

***Radiatus** glanch (68).

***Radicala** *v.* **Struthium.**

***Radicalis** *i.* **marasmus** &c. verwelckung, volkommen ettick (116).

***Radicaliter** wurtzlich (75).

Radicare (*i.* *radices euellere* 76, **-tere** Br.) *hd.* wurtzeln, w. graben (76), vß-gr. (68), wurtzen *t* w. gr. (75); wortzel vz-, auß-, vß-w., -wurtzlen, -sproß -spryssen (69, 134), -lußen (21), -lassen (5), -ritten (6). vyß plucken (132). wortelen (11), vortel-en (23), -len (2 utlaten.

Radicatio (*i.* **redactio, ριζοδιαγμ** Gl. m.) wurzelunge (20).

***Radic-iosus** *v.* **-osus.**

Radic-itus, -atus (*sic* Br.) *hd.* wurez (1), wurtzel (4), der w. (1 wortzeln (5) vff, auff, off (5). von van (11) grunde. *hd.* von gr. vß (75, vff *sim.*; czu gr., czu gronde (17). gr. vp (132). gruntlichen (21). *hd.* gentlich mit wortzel *sim.* wurtzlich (75). wo- (22), vo- (23) -rtelen.

***Radicositas** wurzelunge (20).

Radic-osus (Br.), **-iosus** (11, 75) (*i.* *radicibus plenus*) *hd.* wurtz-ig (75), -elich *sim. nd.* wortelic.

Radicula *v.* **Citocacia.**

Radificare wurtzel machen (74).

***Radi-, rade-, rabi-gudium, radigudum** (74) (*i.* **raphanus minor** 74, **rafanoleon** &c.) merratih *t* chren (64). merrettich *t* kryen (74).

***Radinape, rodina-ps** (94a), **-re** (136) (*cf.* lapathum) *ags.* ompre *t* docce (94a); lelothr-ae (94), -e (136).

Radiolum (*i.* **polypodium** Gl. m., *cf.* **felicina**) *ags.* eoforfearn (94a).

rado *ł* rasus (Gf. 6, 325) (*i.* pecten *textoris i. lignum quod* tamina Br., scampna *sic* 76; *tr-i, -alis*; *genus oliue*; *i. q. in quadriga in* mediculliio iolo Br.; *splendor stellarum ium quo equatur modius*) raia *f.* 2, 333). reia (141). radie *ł* strame (65). stram von der utzel als die weber haben, l (75). strom *ł* strim (126). n (8, 71), -streym (1). vss-t (93). glast (7). glanst (*ł*?) aus-flus *ł* -brechen (9 Anh.),). eyn uss-brechung *ł* -drugg (62). *hd.* glanß (12), glantz. *ł* vßdringen (15) deß lichts. *ł* schöne (ö *in* e *verb.* 9). 16). sonnen schin (8). *hd. hd.* scheyn, licht, speyche, ch (in dem wagen 110, an 5, im r. 75), spyche (12),), vinger (74), spule, spol; lin, *var.* -schiffen (64), -kamp sse girthe (17), meßrut (74), (Gf.). *nd.* licht, lecht, stremel, ck (11, 132) in dem wagen , spuel (11). strich- holtz (110b). strekel (132).

a-, o- (8) -bstractus vir-in (8). vorstosen scheyn (9). ctus glich schin (6). des cher schin *ł* glantz (76).

us pfriend (126).

us v'-stossen *ł* -brochen (9

s lechtstrime (22b).

. R. a-bstractus.

s *ł* modens des lichtes gliche eyn zacken (9 Anh.).

xus wider-schin (8), -scheyn -gelen sch. (9. Anh.), -geborn

tus (*cf.* r. abstractus, frac-sen schin (6).

m speke (11).

hd. wurcz; wurtz-e (93), -en rtze-l, -ll (132); wirbel (76); Gf.), re- (7, Gf.), ret- (6), mirre-r rä- (93) -tich. *nd.* wortele, 35).

. ybsch wurtz (87, 146).

is (*st.* fil). varin (Sum.).

ica *i.* iris blaw gilgen &c.

tis der antritt o. rist (126).

ia *ł* reubarbara ruponticheu pontium). *i. q.* reu-barba-nticum (Br.), rha-p. (143). n *est species in apoteca* (76).

Radius.

sciro (141, Gf.). radi skir

vaß-schaben *ł* -raspen (128). aspe (116). scharre (Fr.).

leon (≻ ῥαφανέλαιον?) me-. hanifwrz (127).

uff- *v.* Raph-anus &c.

v. Rapheola.

a slougriumo (? Gf.).

-es, -ia, *g.* -ie (147), rada-*d.* schrunden (Das. &c.). *nd.* 5ab); klöven im bakdarm (*i. rimę ani* Chytr.). van croeckel of rymp eyne spleete (147).

*Ragadia (*aus* rhagadia raye, *fissura* ≻ raia) *gall.* raye (*piscis* 122).

*Ragenę (*cf.* ragella Gl. m. ?) rezinun (*vestes* 104, Gf.).

*Ragere (*ceruorum est, cf.* ractare; rancere, rangere) czu- (9), czo- (8) -rnen.

Raia (*i* rocho 125), roch-en (125), -e; raia oxyrynchos *nl.* vleet, snuy-tert (116).

*Raia fieberwrz (Sum. VI.).

*Rairi (87), raici (? 146) cedri (*cf.* rarici?) wekholterholtz (87, 146).

*Ralices (*st.* cal.) stŏf (121).

Ralla, *vlg.* rasilis eyn grof cleyt (132). scarlachen (130, Sm. 3, 386). rasilis scher-perlich gewande (74).

Rall-a, -um *ł* rulla (*in Druckschrif-ten*), *ł* rullum (Das.) scher- *hd.* -messer, -tuch, -duch, *nd.* -mes, -mest, -laken. scharsach (7, 74, 75, 76). pflug-stecke *ł* -scharre (Kia.), -stocker (Fr.), -schorer (126, Das.), -schor damit man den wegyß o. pflůgeisen schabet &c. (Das.). schaber *ł* ruthe *ł* rinde am pflug (Kia.). růde *ł* stŏker darmit men de plochschar rein maket (Chytr.). rudel (125). reyt (91. *cf.* Sm. 3, 164). reitelsteck (Das.).

*Ralpo (*cf.* palpo) fiualder (104).

Rama (*ciu. hebr. i. excelsa* Br.) hoe (8). eyn höch (9). hohe (75).

Ramal-e, *ł* -is (147, Br.) *s.* tzwieg *ł* tzelch (125). ast (88). *adj.* czweygech (9). zwigecht (8). rijserich (147).

Ramare (*i. raucus fieri* 76) czwi-gen (8). czweygen (9).

*Ramarium *i. lignum rami* (76).

*Rama-tus *i. amicus ł vnitus* (76); -thus *vir i. speculationis;* -tha, -thum beschawung o. spiegel (74).

Ramea *v.* Hirna.

Ra-, *ł* rasa- (125) -mentum, ramen (74, 75), ra- (75c), ka- (75abc) -metum (*i.* quisquilie 93, *mensura cuiuslibet rei* 76) mas eins ieglichen dings, *vlg.* was abgeschabt wirt, *var.* wurt von eim ieg-, *var.* iet-lichen dinge (75). splitter (125). ab-sneite (93), -schnayt o. -schab eines yglichen dings (74). schnitz- *ł* schelf-lin (Das.). *hd.* schabe- (8, 9), snicz-spene, *ł* staup (17).

*Rameus *v.* Rhamnus.

Ram-ex, -ix (Br.) (*i. mentula* 129, Br., *virga* 9, *hernia, pilositas in pudendis*) bruch (88). ein gebrech im (110), g. *ł* schoringhe in dat (132) gemechte. der karnŏffel (126 &c.). brŏck (Chytr.). *hd.* scham har. *hd. nd.* ast. list (49). czolcher (9). riet o. kocher (8). mansglid (75). zerß (74).

Ramicosus bresthaft an den ge-mechten (110). geschort (132). telli- (23), tel- (22) -gich. großtsersiger (74).

*Raminum (*cf.* ßq.) knophen (1).

*Ramipastrie ast, oyst, tack (147).

Ramix *v.* Ramex.

Rhamnus, ram-nus, -inus (67, 152), *ł* -eus (Vocc. ex quo), -mus (93. *i.* -mus albae spinae 94, 136ab *missverst.*), -pnus (23), -nis (4). -us (*q. v.*), -ma (121), namnus (1), raninus (74), ronus (*q. v.*) (*i.* vepris 1, 2, spina alba 74, rosetum *q. v.* 75) *hd.* hagin (101, Gf.); hagen-, han- (21 &c.), hayn- (5, 9, 4), hag- (74), kerstes- (100), agal- *ł* adil- (Gf.), bern- (125), rosen- (75), *hd. nd.* hage-, stekel- (99) -dorn, -dorn baum (21, 4). d.-hegk (1), -heck (19). dorenhekch (2). stengel von den rosen; r.-st. *ł* -stock (75). kro-seller (*teut. et simul gallice* 20. *cf.* Dz. Wtb. 184). croselbusg (99). huls (12. *cf.* ruscus). falbaum (114). trußwurtz (74). wachsolter (93). agaleia (120, Gf.). agelei (121). *ags.* thefedhorn (94a); theban-thorn (94), -thron (136).

Ra- *v.* Ar-moracia.

Ramosus *hd.* ast-icke (10), -ick (4), -ig (134), -liher (141); e-, *ł* ne- (7), ö- (67) -stig; estich (5), czwigig (17).

*Ramotus (*aus* examitus *sim.*?) *gr. i. sericum lat.* (76).

*Ramumulum (*aus* chamaemelum?) hundestill-i (Gf.), -e (Sum.).

*Ramunculus astel (75).

Ramus (*cf.* rhamnus, homicida) *hd. nd.* ast. *hd.* aist (6); zwi-g, -ch, -ck (5); czweyg (9, 4), zwey (134), szweyl (13), zelch (74), czelge (19), czeilge (14). tel-lige (12), -lich (132), -ghe (23), -ch (99 &c.). twich (23). twijch (11, 147). toern steke (11). hag- (8), hagen- (76) -dorn. ranck (147).

Ramusculus czweyge- (9), zwyg- (8), est- (76) -lin. risigen (100).

*Ram-, rhamn- (Pap.) -usia *i. for-tuna, ł indignationis dea* (110 &c.). gluck (74).

Ran-a, *ł* -unculus (141, Chytr.) (*cf.* vrus) *hd.* fro-sche, -schße (152), -sch, -ße, -se (141), -ß (12), -esch (76), -chs (103), -esch (20), -yssche (19); fresch (5b), frösch (93), fresse (49), fraße (21), hoptzger (126). *nd.* ho- (22, 23), hu- (22b) -pper; huplyng (147), hutzke *ł* padde (109); pogge (Chytr.), pokghe (22b), vorsch (11, 132). mer frösch (*piscis* 93). ranarum foetus poggen raf (Chytr.).

Rana rufa krott *ł* trothe (77).

Rancare heyser sein (64).

Rancare *v.* Raccare.

*Rancemus (*aus* rac. ≻ ranke) rancke (74).

Rancere (co xi ctum 18b. *i. fetere ł irasci; cf.* ragere) *hd. nd.* stincken. *hd.* zu-, zü- (134), zi- (76), zy- (64c), czo- (4), *nd.* to-rnen. czorn (17, 133). zornig (110 &c.), graw (68. *cf.* ranco-r, -rs) werden. zancken *ł* grinen (*i.* rangere 75). stirmen (76).

Rancida caro garst (110), garstig o. stinckend (Das.), gastig (132), pfinnig (68), garstet *ł* pfynnet (64) fleisch.

Ranc-ide *ł* -orose (*i.* rixose) zanckisch (75).

*Rancidiunculus stinckachtich vyn-nicheit (132).

*Rancidolum verbaninge (11).

Rancid-ulus, -olus *hd. nd.* stincken-dich, *hd.* -dig, -dicht (21), -de (8), -d (134). schimlig (67). gar stik (≻ garstig) *ł* stikunde (9).

Ranc-idus, *ł* -orosus (*i.* rixosus 75) stinck-ig (69), -ich (107), -ung (4), -echt (7), -achtich (132), -ende *ł* stanckig *ł* schimlig (110). stingent (67). smir-chund

(3), -kund (1). *hd. nd.* vinnich. *hd.* finnig, -nicht (17), -echt (77); pfin-net (64), -nig (69, 70, 134), -dig (69); fynt (10), vyndich ℔ gerst (13). garst (12, 22b, 77). garst-ig (3 Mtg., 21, 135, Ki8.), -ich (18, 22), -lich (5), -et (64) gerstich (23). kastich (109). parcenter (Gt.). tzo- (132), too- (107) -rnich, zanck- ℔ grin-isch (76). smidicht ℔ pin (77).

*Rancina (*st.* runcina) nuil (131).

*Rancius (*i.* mucor) gacz (5b. *cf. sq.*).

Rancor (*cf.* mancor) garst (9, 17, 75, 110, Hpt 5). gersti (Gt.). *hd.* garste-, garsti-, garcze- (5b), gaistig- (74), vnwirdig- (68) -keit. gersticheit ℔ vynne (23). onwerdicheit; tzornich stanck off gaystheit (132). zanck; zornig (110). stanck (68, 110). zanck- ℔ grin-ung *i.* rixositas; pfnackel, *var.* pfinackel (*alph.* pfn-) am ℔ gestanck von fleisch (75). *hd.* ein fynne, pfynne (74), pfin, fine (133); finnicheit (21). gráwe (Das.). graue vnd graulender gestanck (Ki8.). smirchait (1, 3). haße (13). czorn (76). bitter mut ℔ cz. (8, 9). der groll des zornß ℔ ein bitterkait (65). ran-gosen, -kasen; parz-, *var.* parr-unga (Gt.). *ags.* thro-h (94), -ch (*i. invidia* ℔ *odium* 136).

Rancordia zornikeit (110 *sim.*). toernicheit &c. (147).

*Rancoreus frawen sucht (9). frauwen sehuch (*sic* 8).

*Rancorose *v.* Rancide.

Rancorosus (*cf.* rancidus. mancorosus.) finn-ygk (21), -icht (18), -echtig (5). vynn-achtich (23), -echtich (22). *hd.* zorni-g, -cht (18); zarnig (6). *nd.* tornich. hadericht (75).

Rancors zornig (110). tzornich (132). toernich &c. (147). gram (68).

Randiculus (Br. *st.* rancidulus) stinckachtig (68).

Ranetum (Br.) vorschen stede (147).

*Rangere *v.* Rancere. rango *i. irascor* (78).

*Raninus *v.* Rhamnus.

Ranire *ranarum vox* (Gl. m.).

Ranunculus (*i.* batrachium 144. *cf.* rana) frosc (Sum.). hanen-, rappen-fuß, gleiß-, *var.* gliß-blumen (144). kuchenschel; küschellen; hacketkraut (*i.* oreoselinon 73).

*Ranus eyghenman (61).

Rap-a, -pa (64c), ℔ -um (91, 110 &c.), ℔ -ula ℔ -ulum (147) (*cf.* napa) *hd.* ruob-a (87, Gt.), -e, rube, rüb (6, 134), rueben (2), ruben (1, 75), robe, rieb, raben ℔ moren (75). *nd.* roue. roebe (147). rube ℔ rape (132). rettich (74).

*Rapabulum *v.* Rapalum.

*Rapa- *v.* Rabo-caulis.

Rapacitas abziehung (65). zu griffikait (76). raubery (110). roubnuß (68). roeuenisse (132).

*Rapacium laybprots (74).

*Rapa-lum, -bulum (132) (*aus* rhop. ?) glockenschwengel ℔ kloffer (91). *gall.* barre (122).

Rap-, rapul-arium roeben stede (147).

Rapax *hd.* grif-fig, -fich, -ftich, (20), -elig (17); greyffig (132), be-gr. (74), nemig, zugriffer ℔ nemer mit macht (75); raub-ig (88), -hafftig, rauphafftich, rapischer (74); zucke-r (65, 75), -udiger (74), -nder (9), -ade (8). *nd.* grepoch (22); grypich (132), -ex ℔ rouschtich (28).

Rapere *hd.* gri-, grei- (134) -ffen. *hd. nd.* nemen. *hd.* gewelticlich n. (7), zu niemen (76), zucken (75, 76); rau-, ro- (6) -ben. *nd.* gripen, rapen (22b).

*Rapid-inosus, -us roifflick (147).

Rap-, raph- (132) -idus (*cf. prc.*, rabidus) *hd. nd.* nem-, *hd.* neym-, czug- (17) -ende. *hd.* uemig, namig (1); griff-ig (110), -tig (20). hoestich ℔ grijffich (132). hoe- (110a), ho- (110b) -schig.

Ra-, ru- (133) -pina, ℔ rapula (110 &c.) *hd.* rau-p, -pe (133), -b, -ff (20), -bung (18); rŏb (6), rob (76), strazraub (2). *nd.* roff, roef.

*Rapina (*auis*) wasserstelz (74).

*Rapinatorium roiffstede (147).

*Rapinositas rauberye (20).

Rapistrum (*i.* sinapis 125) hedrich, per-, ber-wurtz (74). redich (17). hei- (17, 74), he- (47, 85, 125, Sum.) -derich.

Rhapontieum *v.* Radix pontica. Rhaponticum.

*Rap-ontium, -uncium ℔ -unculus (Das.) (*cf.* radix pontica) rapánts-lin (Das.), -ele (111). rabintzlen (91).

*Rappa *v.* Rapa.

Rapt-are, ℔ -itare stediges (8), offte (75) rauben.

Rapti-m, ℔ -us (75) raub-, zuck- (75), snel-, gir-, gewelleo- (20) -lich.

*Raptitare *v.* Raptare.

Raptor *hd.* rau-, ro- (76), reu-ber; reuper (4), lant verderber (12). *nd.* ro-, roe-uer. nemer o. zucker (*i.* rapax 75).

Raptura pruch (74).

Raptus *pic.* ge-zuckt (65), -raufft ℔ begriffen (20). *s. hd.* raub- (20), beraub- (9 Anh.), griff-, zuck- (65), verzuck- (62) -unge. *nd.* gripinge. entzuckunge (9 Anh.), ein zugk (b, 65) des geistes, gaist (65).

Rapul-a, ℔ -um (110 &c.) (*cf.* rap-a, -ina) ruope (104). rubel (75).

*Rapul- *v.* Rap-arium.

*Rapularius (*i. liber vetus &c.* 5 &c.) eyn buch von mancherley dingen (17).

Rapulatum roeben spyse (147).

*Rap- *v.* Rab-ulatus.

Rapum *v.* Rapa.

Raphael ist ein ertzengel tobie gesant (75).

Raph-, raf-, raff-anus, *selten* -anum *hd.* ra- (1), rae- (Gt.), re- (7), ret-tich; rettig (75); re- (17, 97), ree- (13, 132) -dich; redick (12), surerátich (93). mer- *hd.* -ratich *sim.* (Gt.), -retich (47, Gt.), -rettich, -redick (47). mórrättich (134). mer- ℔ mir-reteich (4). myr- (133), mir-retich (85), -retig (133, 152), -rich (5b, 18). chrene (Gt.). chren (2, 3, 105). krehen (75). pepere (85).

Raphanus *sim.* maior (aer 3, 4) ra- (1, 4), re- (7) -tich. rátigh (50d). rettig (3). rettich (74, 76). rub-r. (1). mer-r. (6, 123). meer-r. (64c). mirch (17. *wetterau.*). kren (64, 123). redi-ch (5), -g (21), -ck (23).

Raphanus *sim.* minor (aer 3, 4) mor ratich (4). mer- (1, 74, 76), mir- (74), wasser- (125), ruben- (64, 123), rueben- (64c) -rettich. me- (21). mir- (5) -rich. rettich; merretig, *vlg.* kren (75). chren (1). khren (50d). mar- (22), mir- (23) -redick. miredeck (22b). pfeffer (74).

*Raphcola chraphe (*i.* artocreas Sum., Gt. 4, 898). *Cf.* rufe-ola, -lla, roficula &c. (Gl. m. 5, 747, 772), rofficle &c. *s. v.* artocreas; *vll. auch* raffinus *i. harpago* (Gl. m.).

*Raphidus *v.* Rapidus.

*Raphus (*aus* raphius, ✕ ramp? rauus *q. v.*) *hd. nd.* wer-, *nd.* weer-wolf, ℔ *infirmitas*, rampff (110), ramp (136).

Rarefacere dunne ader los (4). dúnne ℔ lose (3), lauß, dun, loger, rogel (74) machen.

Rare-, raro- (23, 69, 134), nar- (*sic* 1) -fieri *hd.* los (4), loß, lax (lose (75, Ob.), las (1), loiz, bloß ℔ (6), bloiß (7), lauß o. rogel o. loger (logel (Ob.), ℔ locker (Fr.), dann, *sim.*, kleyn, *hd. nd.* los werden. quel (22b, 74, Ob.) als erbeiß (74). (77). swellen (22b).

Rarenter *v.* Raro.

Rarescere-re, -scere (110a) dunn-e (9), -e machen (8b). anfahen cleyn werden o. dynn (110). begynnen tzo dunnen off cl. tzo w. off selden tzo geschien (132, *sim.* 68). selten geschehen (68).

*Rarici (*aus* caruif) garten kumel (19). gaert come (11).

*Rarificare seltzsam machen, in o. werden (75).

Raritas din- o. selten- (110 *sim.*), selczen- (20), selsen- ℔ claer- (12), laet- ℔ klayr- (19) -heit. seltzsamigkeit (75).

Rar-o, -enter (110 &c.) *hd.* sel-den, -ten, -tein (-tem?) *i.* nit dick (7). seldene ℔ -scne (22b). zelden (28). salten (6).

*Raro- *v.* Rare-fieri.

*Raro- *v.* Pa-phonista.

Rarus *hd.* lose (5b, 19), loß, loiß, loiz, laz (2, 3), lótz (1), lost (77), *mit dem Zusatze* daz nich (5), daz neucht (77), daß nicht, nit dick, (18) ist. loß nit dig (17). lose *vt* res als die braden des schweiß; *vt aer qui non humectat* (75); logerer (74), lug ℔ selten (6), luck nit dick ist (7). *nd.* los dat nicht en is; zelden. sel- sin (18), -ßen ℔ (75), -tzemer (76), -cshen (21), -tsen (5), -czen ℔ fremde (20), -czem (9), *hd.* -ten, *hd. nd.* -den, *nd.* -dene, -sen, -sene. (6, 12). dunner (74).

Rasa *vestis, cf.* ralla) rŏsa ℔ (Gt.). flos (120). *hd.* scharlach. sch- (76). rok vnd mantel an andir (9). vnd m. an eyn-a. oder geschorn (eyn rot m. (17).

*Rasamentum (*andere* Gl. m., ramentum) feilstaub ℔ schabpulner (D-

Rasare scheren (68, 110, 132).

*Rasarium *v.* Rasorium.

*Rascus (*arbor, cf.* ri-, ru-scus; *andere* Gl. m.) holdir (8).

*Rasemus *v.* Racemus.

*Rasia (*st.* brasia; *andere* Gl. m.) wirz (121).

*Rasides, *g.* -dei des gerichts heit (147).

Rasilis *v.* Ralla.

*Rasimentum (*i. paramoio*) dryb slach, moert (147).

Rasio scherunge (20).

*Ras-iolum, -orium (-oriculum m.)

. **messer**, *nd.* -mes, -mest, mets
scara- (141, Gf.), schar-, sar-
-mes (14), -ruß (20), -iß (7),
76, Gf.), -sahs *sim.* (141, Gf. 6,
el, *var.* -sachlin (-iolum 75).
scheers (Ku.).
are dick-vil (68, 110), -wil (132)

hd. nd. scherer. tuoch-sch.
-sch. *ł* barbierer (68, 110, 132).
11), *hd.* -er.
ium (*i.* rallum, *cf.* rasiolum)
. (64c, 75). schermesser (64b).
(75d), **rasa-** (75a), **rosa-** (75bc)
hur (75).
ł (*i* radula) raspe (Ku.).
. grint (93).
llarius hacker (125).
llu-m, -s (104, Sum., Gf.) rech-e
-e (9, 104, 120, Sum., Gf.). rech
laine rechlin *ł i. q.* **rethe** (76,
clathrus Gl. m.?). pock (-m
gr.).
r hacco (141).
ator recher im hauw (75).
ion rech-en (Sum.), -e (Gf.).
os (*i.* ligones *q. v.*) *ags.* met-
).
um *v.* **Ceruisia.**
um (*i.* traha &c.) *hd.* rech-e,
(68, 76, 88), regke (100). ra-
116). rijch *ł* rijue (132). egede
(74, 132). *hd.* egd (9), eyge
, egc, egkt *ł* riffel (76). egghe,
sele, rive (107). eegde *ł* grie-
nd. egge, clouwe (116). lin-gier
r (110). krail **r. tridens**; krail
t zweien zaken *ł* zancken (Agr.).
a (*andere* Gl. m.) hew-schober
5).
a scale (100). *hd.* scher-, *ł* ras-
ł affanyd- (20), dilg- *ł* abe
7), abschab- (74) -unge. rasur,
chneydung deß harß (74).
. *hd.* ge-schorn, -schabet *ł* -dil-

ra, -ora *ł* -ora *ł* **ritora** (74)
iea P) riffel, flachs-r. (74). repe,
vlass mede reept (147), eyn
m de knutten van dem vlasse
t (22b), *cf.* Br. Wtb. 2, 482. Fr.

are (*cf. prc.*) repen (22b). vlass

cere *v.* **Raucere.**
.care bestedigen (8).
catus war ghemaket (23).
ia, -la *v.* **Tormentilla.**
ari *v.* **Racemari.**
.um salzfaz (121). *Cf.* **catinus**
Gf.).
hd. nd. redelicheit, rede, rydde
hkeit (21), redilichtikeit (13),
nit (1), elich redde (7), fornuff-
n (3). *hd.* eyn sprechende rede
sim., suochend sel craft (93).
sprekende craft. *hd. nd.* (147)
, *hd.* -fft, -nfftigkait (65), -nff-
chtung (88) spurend vernunfft
geistlicher nochspurunge *ł* vor-
(9). sporende vorn. czweyuel-
nochvorschunge (9 Anh.). ver-
47). sach (18). weiß weg, nitz
bewer-, rechn-ung (88).

R. naturalis, r.-nalis (*sic* 76. *cue* r. **nălis**) naturlich *hd.* sache, sach, *nd.* zake. n. vrsach (110). n. crafft (7, 76) glich ding zu bringen gewonlich nach der naturen art *ł* sitten (7). naturliche art *ł* craft glichen dinge czu brengene gewonlicher natur craft art (9 Anh.). glich zubringen *ł* naturlich craft (15). krafflich ding zů bring (6).

R. primordialis *hd.* ewige vr-, or-, oir-sach; e. vrsach (15, 4, 75) der creaturen (15); v. czu cr. (9 Anh.); e. orsach zu der cr. (7); ewig vrsach zu der creatur (65, 76); e. sach (18); erste orsach (8); e. vnd ewige vrkunde der nature (9). ewich orzake (23).

R. sapientie schinder wißhait, furbildung, oberst crafft der sele (65).

R. semi-nalis, -alis naturlich same *ł* n. crafft des samens (65). n. sam (7), som (6). gewonlich cr. (7, 76) mancherley zu bringen (7). natirlich som (76). gewoglich craft; mengerlei ůbung (6). naturliche samen vn gewonliche craft mancherley czubrengunge (9).

R. substantialis (**sbalis**) naturlich same-nunge (17), -lunge (9).

R. superior (*est vir, sed* **inferior** *mulier* 65) vernunfftig (65), obirste (8, 9), die oberst (7) krafft (8), kr. der sele.

Ratiocinalis ryddelich (19).

Ratio-cinari, -nacinari (147), *ł* **-nari** (4, 110 &c.), **raciotionari** (65) vornunff-(4), vernuff- (23) -tigen. rede geben (74) nach der vernunft wircken (76). vernunfft-brauchen (64), -iglichen leben o. thun (75). bescheyden; onder-richten, -wysen (147)

***Ratiocinarium** rekenkamer (Ku.).

Ratiocinatio bescheidnisse (110b *sim.*). vernunfftige wurckung (75). redemakynge

Ratiocl-, ratio- (19) **-natiuus** rydde-lich (19). redelick (11).

Ratiocinato-r, *ł* -rius (147) werb-hafftiger (64). redemaker (147).

Ratiocinium bescheideniß (20 *sim.*). redsamkeit (8, 9). beweisung der vernunfft (75).

***Rationabil-e, -iter** red-lichen (110), -elich (132). recht vnd billichen (65). vernunfftiglich (**-iter** 75).

Rationa-bile *v.* **-le.**

Rationa-bilis, -lis (*cf.* ratio naturalis) *hd.* v'-, vor-nunftig, -nonftig, -nunft (**-bilis** 6), -noffchit (21). *hd. nd.* rede-, rydde- (19) -lich, -lick. *nd.* vornufftich.

Rationabil-iter *v.* **-e.**

***Ratio-nacinari** *v.* **-cinari.**

Rationale vernunfftig krafft der sele (65).

Rationa-le, -bile (*v.* logium) prust-kiuueri *ł* -flech; uuizzilahan (Gf.) brust-piech (9), -duch (95). brost blecht (8).

Rationa-lis *v.* **-bilis.**

Rationalitas verstenlichkeit (49).

***Ratio-nari, -nare** (1), **-cinari** (*q. v.*) *hd.* vernu-, v'nun-, v'non-fftigen. v'nufftig sin (17). reden *ł* gebruchen (20). rede maken of gebruycken (147).

Rationarium ein rechenbuch (110 *sim.*).

Rationa-rius *v.* **-tiuus.**

***Rationatio** bescheideniß (20 *sim.*). **beschneidnusse** (*sic* 110a). v'nufft (7).

***Rationa-tiuus, -rius** (110a) (*cf.* ratiocinatiuus) red- *ł* vrsech- (110), rede-*ł* ondersock- (132) -lich. redlich vndersagung (*sic* 68).

Rationato *ags.* amb-ect (94), **-set** (136).

Rat-is, -es *hd.* schiff. *nd.* schip. **scef** (14). schiff-e, -esport, -essayte (74). vlos (9). flotz (Das.). floß; flőß; flott (Kla.). *ags.* fliute (136).

***Ratis-pona, -bona** (49), **-pana** (5b, 76, 110, 152), **ratespona** (76) (*cis.*) regens-*hd.* -purg, -burg (7), -b'g (5), -porg (110a), *nd.* -porch. rege-nßborch (132), -nborch (12), -spurg (110b), -rsborg (49). reggesbůrg (13). ragerspurg (6). reynsberg (17). rens-porg (5b).

***Ratitum** (*i. obulus*) hellynck (147).

Ratiun-, racum- (141) **-cula** ein clein red (110). redlin (141). ein reckenschafft (132).

***Ratix** (*st.* radix) ratih (Gf.).

***Rator-a, -s** *v.* **Ratera.**

***Ratta** (*cf. sq.*) ratt *ł* raytt (19).

***Ratt-a** *ł* **-us** (*i. genus muris* **rattenaris**) rattenberger (20).

***Rattus** rotte (11).

***Ratum** *gall.* picquotin (122).

Ratus (*i. firmus ł solidus*) fest o. starg (8). gewis *ł* veste (9) vast (132).

Raua goltvarwe (147).

Raua (*i.* raptus) gryppyng (147).

***Raua** heesche stemme (147).

Raue-re, -scere gryppende wesen of werden (147).

Raucare (*i. balbutire* Gl. m.; *cf.* **raucere, racoare**) *hd.* heyser werden *sim.*

***Rauce** heyßerlich (20).

Rau-, ra- (68, 76) **-cedo, rauci-tas, -ditas, -da** (18) (*i.* **arteriasis** 147) *hd.* heyser-, hayser- (1, 76, 134), heyse- (8, 132, 152), heys-, heyß-keit, -chait (1); heys-erung (68), -eht *ł* dempichet (20); heysch (110), haisere (91), dümme der stimm (Das.). heesch (132). heescheit (132, 147). hieschеit (11). heysech-eit (22), -en (23).

***Raucedula** (*auis*) rogis (140).

Rauce-re, -scere *i.* **raucare** (75, 76), *ł* **ratescere** (76). *hd.* heyser, haiser, heise (8, 132), heiß, *nd.* hes, heß &c. werden. haiser (76), heiser (75) sein o. w.

***Raucid-a, -itas** *v.* **Raucedo.**

Raucidus *v.* **Raucus.**

Raucire (*i. esse ł fieri raucum ł pauca loqui* Br.) heiser (68, 110), heeß (132) syn.

***Raucis** dat hesche (85b).

Raucitas *v.* **Raucedo.**

Rau-cus, *ł* -us (110 &c.), *ł* **-cidus, *ł* -culentus *ł* -iatus** (129 *sim.*), *ł* **-icio** (147), *ł* **reucus** (76) *hd.* hei-, hai-ser; heißer (14), eyn h. (21), heißrig (68), heyse (8, 132), heyß, heysch, ruch *ł* rauch im halß (75), dempich (20). *nd.* hes (23). hesch (22ab), heesch (99, 147), hiesch (11), heeß (132), rauw (147).

***Rauenne** (*cis.*) rafenn (74).

***Rauicio** *v.* **Raucus.**

Rauidus *v.* **Rauus.**

Rauilla (*i. cauidicus* 75, 129, Br.) furspreche (74) rodler mit vil worten (75).

***Rauillare** rudlen (75).

***Rauinus** (*cf.* phutus, **crassula**) dens-wurz (Sum. V).

***Rauis-ium, -um** *v.* **Rabinum.**

Rauus grypende (147).

Rau-us, ℓ -idus (116), **ℓ -ulus ℓ -stellus** (147) goltroit (147). *nl.* taneet (116). liechtgraw (91). schwartzgeel ℓ wolffsfarb (111). werwolff (74. *cf.* **raphus**).

***Rasus** (*anders* Gl. m.) *v.* **Radius.**

Re wesenlich (65).

Re- *hd.* wider-, widder-, wyeder-. *hd. nd.* weder-.

Realis (**regalis**?) herlich (49). weselicher (65).

Realitas herlichkeit (49).

Realiter wese-, wurck-, gencz-lich (65).

***Reamare** *v.* **Redamare.**

Reatus *hd. nd.* schult. *hd.* sch. der pein (75); schul-d, -dig (*i. culpa* 21); sunde (8, 9, 65). zunde (11). verbintlichait (65). mißthat (110 *sim.*).

***Re-, sub-audire** wider- ℓ vber-horen (75).

Re- *v.* **Ri-baldus.**

***Rebalsa** (*i. conuicium; cf.* **repalsa**) laster ℓ smaheyt (3).

***Rebarbarum** *v.* **Radix pontia.**

Rebell-are, *bissw.* ℓ **-isare** *hd.* wyeder-, wider-, widder-, *nd.* weder-striden, *hd.* -striten, -streiten, -stritten (6), -fechten, -kriegen (20), -triben (65), -streben o. spennig syn (110), -wertig sein (64), *nd.* -streuen (22), -strubbeln (132).

Rebellatio wider-kriegunge (20), -vechtunge (8), -streytunge (9), -befftzung ℓ -spännigkeit (126).

Rebellio *hd.* wider-stridunge *sim.*, -fechtunge (20), -kempfe (*m.* Reg. Ben.), -spenstigkait (65), -spanikait (2), -spanigkeit (75), -strebung (76), -streberkeit (21), -streuekeit (5). *nd.* weder streui-cheyt, -nghe. *hd. nd.* pynlicheit. vngehorsamkeit (20).

Rebellis *hd.* wider-, *hd. nd.* weder-stridich, *hd.* striddich, -stridigk, -strytig, -streitig, -stredich ℓ spelich (13), -spennig (17, 75, 110), -spenig ℓ -spannig ℓ -spanig ℓ -setzig (75), -spenic ℓ -strebech (12), -span (6), -kriegich ℓ -fechtende (20), -sordig (10), -stendig (49), *nd.* -kiuich. stritig, stutzig, setzig, *vlg.* streig (75). strebych (19, Das.). kleffigk (49). *hd.* pinlich. *nd.* pijnlic (11), striselch (99). ribal ℓ muding (125).

Marg. *zu* 3: *Si noueris pellem vxoris esse* rebellem
slahe sleg drey ader vyer *si cupis pacem habere.*

Rebelli-sare, -zare (*cf.* **rebellare**) *hd.* kiffeln (49); wider-k. (5), -kebeln (17), -sprechen, -klaffen (49, 65), -bellen ℓ -triben (66), -snellen (18), -spanig sin o. -setzig; -spennig sein; setzen w. ein andern (75). widder- (21), weder-striden (21, 22), -kiuen (23).

***Rebellisatio** widder vechtunge (8, 9). wider stritigkeit (75).

Rebibere wider trincken (9). widder- (8), offenbar ℓ aber eins (14) drincken.

Re-boare, -buare, roboare (68, 75, 110, 132, 136) *hd.* lauten (4). *hd. nd.* luden (5, 23), wider-, weder-l., *hd.* -luten, -lauten (9), -gellen ℓ -hellen (75), -schallen ℓ -thönen (Das.), -scheln ℓ -singen (17), -hellen (25). hellen (7). ge-lut (68), -luyt (132) machen. erschellen (75, 76). **ro-,** *varr.* **re-,** *alph.* **ro-boare** (*untersch. von alph.* re-b. widerluten) luen, luyen, o. hulen, huylen *vt boues* (110 *varr.*).

***Reboatio** wider lawttunge (9).

Re-, ro- (68, 132) **-boatus** widerhal (110). geluyt ℓ belchinge (132).

Rebrachia-, suauic-torium, resticula, redimiculum amict (der priester 147).

***Rebrida** (*i.* **slinipendria**; *st.* **nebrida**) eyn schniczel duch (5b).

***Rebuare** *v.* **Reboare.**

Rebullire ander-werbe syden (8), -weyt warm werden (9).

Reburrus ruw (147).

Recadere widervallen (75).

***Recalciare** weder schuden (17).

Recalcit-rare, -are (1) *hd.* widerspannen (68), -streben, -sterben (1), -stan (8), -sten ℓ -stapfeln (9), -schlahen mit den fuessen ℓ -lauffen (75). hunder slagen (17). hinder- ℓ neben-sich schlagen (65). weder-streuen (23), -spennich sijn (132).

***Recalcitratio** wider sprechung (9).

***Recalculare** wider rech-en o. -nen (75).

Recalere wieder wormen (8).

***Recaltrum** (*cf. prc.*? **recalciare**?) weder schyn (23).

***Recaluare** hinden kaal (*sic* 9).

Recalu-aster, -ester ℓ **re-, retrocaluus** (74) chaluer (121, *sim.* Gf). v-ch. (Sum.). uo-, och-, hoch-, auur-chalauer *sim.* (Gf.). hinden- (8, 9), hinter- ℓ after- (74) -kal. hunderwert cale (17).

***Recaluatio** kalheit (8). hinden-k. (9).

***Recaluitio** alachalagi (Gf.).

Recaluus (*cf.* **recaluaster**) kal (68, 110). kael (110b, 132). hinden glaczet (75).

***Recandere** *v.* **Recondere.**

Recapitulare (*i.* **epilogare, diffiteri**) wider-reden ℓ -sagen ein ding noch ein male (75).

***Recaprielis** (*hybrid*) rech (74).

***Recauillare** *v.* **Remurmurare.**

Recedere *hd. nd.* enwech-, *nd.* eynwech-, *hd.* hinweg-, ent- (18, 76) *hd.* -wichen, weichen, *nd.* -wiken. *hd.* wichen (65); ab- (75), enwech-, enweck- (17), enweg- (7), aweg- (21), weg- (8, 9), vort- (14) -gan *sim.*, -gene (17, 21), ℓ czihen (9). wider schlagen; hin ziehen (75).

Recedipium *v.* **Recidura.**

***Recenciare** *v.* **Recentare.**

Recens *hd.* frisch, friße (21), fryschgroen (68, frichg ℓ grün (3), frys ℓ gron (12), freße ℓ gryene (13); rysche (10), risch (5b), reusch (feür 75), grune, grüen (134), grun, nuw, new, nue. heurig vnd nuwe, kost- ℓ her-lich; treflich sach o. dinge *i. pregnans* (75. *cf.* Fr. 2, 383b). versch (14, 22b, 23, 132) ℓ grone alze v. vleysch (23). vrisch (22b). vers (22). varsch ℓ ny (11). groen (132).

Recensere schatzen (1). zelen o. vrteilen (110), o. ver-z. (68). celen (100). czalen (9). teylen (9). tellen (108, 132). ver-t (132), -trecken ℓ -nuwen (108).

***Recenseri** frischen (75).

Recensire (*i. q.* **-ere** Br., *i. lauare* Gl. m., *purgare ℓ innouare*) **erfrischen** o. reinigen (110 *sim.*). friß machen (18). ververschen (132).

Recensitus beczalt (17). ge-zalt (8, 9), -zal (18). ghetalt (22). eyn gh. (23).

Recensitus *hd.* v'nuwit *sim.*; frisch ℓ neuw (110) gemacht; erfrischit (8, 9), gereügt (? 17). *nd.* vor-nighet, -nyet; versch-ghemaket (22), -maket (23), -gemaicht (132).

Recen-tare, -ciare (133) *hd.* frischmachen.

Recenter frischlich (6).

***Recenteus** *v.* **Centes.**

Recentia *hd.* frisch-heit, -eit, -keit; friß-, frist- ℓ grune- (49), nuwe- (20) -heit; frißekeyt (21). *nd.* versch-eit (132), -icheyt (22), -licheyt ℓ versheyt (23); varscheyt (11).

***Receptabulum** vas (1).

Recept-aculum, ℓ -orium (9) (*i. vas &c.*) *hd.* behalt-. behelt-nisse *sim. hd.* be-, ent- (20) -heltenis. behel-tinis (67), -tiniß (152), -nis (13). ent-fengeniß (20), -fentteniß (19). ontvagenisse ℓ weder neminge (11). wydder nemunghe (19). vnderschleiff (126). wonung (8, 9). geuese (8), -wese (*sic* 9). ein geschir; entphahung; enpfengniß; *pl.* vesser (65).

Receptare emßiglich (110), dick etwas (68), dickwil wat (132) nemen.

Receptibilis genem-e (9), -me (8). aufnehm- ℓ wiederbekomm-lich (Kr.).

Receptorium (*cf.* **receptaculum**) sacristey; receptbuch (Kl.).

Receptus intfangen (20 *sim.*). widder genommen (20).

***Receratus** *v.* **Recidura.**

***Recere eo es nighen ℓ virnuwen** (19). nyen ℓ varschen (11).

***Recertator, antegonista** stryder dye meer gestreden heft (147).

Recessurus wechverdich (147).

Recessus hinzuck (75). *ags.* helustras (94, 136).

Reci *v.* **Palim.**

***Reciaculum** *v.* **Ret-e, -iculum, -laculum. Tenaculum.**

***Reci-alum, -culum** netz, visch-n. o. garn (74).

***Reciare, -ri** *v.* **Retiare.**

Recidere *hd.* wider-, hindersich- (65), *nd.* weder-vallen.

Recidere af slaen (11).

***Recid-erina, -erma, -iduum, -ipnum, -ipna, -ipuum** *v.* **-ura.**

***Recidibilis** (*i. morbus cadens, sed* **recedulus** *m. recedens*) widerfallige sucht (75). **recidolis** *i. morbus recidens* (76).

Recidiua (*cf.* **recidura**) weder in fallunge (17).

Recidiuare (*i. post casum reparare &c.*) *hd. nd.* wider-, weder-in vallen; erger-werden, -en (22). geerger-n (18), -t werden (12). weeder erger w. (13). arger w. (10). wider in die sunde fallen (65). w.-fallen in das alt wesen vnd leben; vmbschlagen (75). *hd.* w.-vmb faln *sim.*, -uallen ℓ -abkeren (20), -leben (8, 9). ernuwen (20). vermauren (64).

Recidiuatio affkerunge (20).

um widderfal (20). **wider-**
rum 133), -wachß (64, 125).
ius, -uus *hd.* hinder-, weder
achter-vellich. *hd.* h.-wellig
21, 76), -fallig (6). hyn fel-
ger (49) wider-siech (68),
0, 132).
lis, -ulus *v.* **-ibilis.**
ra (9), **-iua** (8), **-inna** (*g-*
ium (147), **-ipnum** *f* **-ipna**
um, *var.* **-iduum** (110), **-erina**
a (76), **rece-dipium** (Gl. m.),
, **recoratus** (75), **rethedi-**
, **rechedi-pna** *pl.* (Gl. m,
(Kl.), **rechidinna** (Das.)
dipna, τρεχέδιπνον) *i. vestis*
(76), *parastica* (74), *conuissi*
a (*q. v.* 110). gebur- (8), ge-
pauren- (75), pubcn- (74),
) -kleit. comödianten-kleider
el; wen-, wenne-ckel rocket;
die vrouwen baeven dragen

ius *v.* **-iuus.**
s *v.* **Ricinus.**
um (*cf.* **recinium, risiculum**)
? (23).
e aber singen (14).
um, *f* **-um** (Br.), *f* **-a** (Gt.),
(74, 130. Gt.), **-um** (Gt.), **reni-**
(*i. vestis; pallium; matronale*
n; stola Br., *acus* 120, 121,
sium f merenda Gl. m. *cf.*
-ncum) nadel, spindel (74).
0, 121, Gt.). ruobelin (130).
m *v.* **Ret-e, -iolum.**
e *hd.* nemen. *nd.* weder-, *hd.*
lder vmb- (18) -n., -niemen

ocare, -icare (23) *hd. nd.*
ler-nemen, -n. vor andern
n (76), *hd.* -kern in sich sel-
(110), sich selbes (4), sich
-chern an sich (1); *nd.* -ke-
zuluen, ym seluen (132);
), 20), -boghen (11). v'ander-
, -werben (8).
catio widder-beugunge (20),
8), -greyffung (9).
ce widder beuglich (20).
' einß vmbß ander (65).
cus *hd.* wider-cherig (1),
'), -kerig in das vorder (*i.*
75), -griffig *sim.*, -grifflich,
20), -gebouget (19), -vmbsla-
49). w.-keret (-heret? 21),
-gekart (18) in sich selber.
ch zu im s. (17). gebogen
65). *nd.* weder-boghelic (11),
n zick zelues (23), -kerlick
es (22).
widder snidunge (20).
, abgeslagen (19).
e *hd.* vß-, auß-, aus-, vff-,
gen. *nd.* vp zegen. auer (?)
of segen (14). vertzellen (132).
.en (110).
are *hd.* wider ruffen *sim.*, *f*
'). *nd.* weder ruepen (11).
atio *hd.* wider ruffunge *sim.*
-, reuoc- (Fr. 1, 626) **-ato-**
(*n.* 65, 74, Fr.) das ist ein
dz die waidelute machen
' *aues vident* so fliegen sie
zu (65).

Reclaudere wider beschliessen (75).
***Reclinaculum** *hd.* bette *sim.*
Reclinare *hd. nd.* wider-, weder-neygen, *nd.* -niggen, -neghen, *hd.* -nigen, -niegen (13), -beugen (19), -beygen (10), -bogen (12). niddern *f* beygen (77). nidder ligen (20). an lenen (68).
Reclinatio *hd.* bette, leynung (9), widder-lenunge (8), -ringunge (20).
Reclinat-orium, *f* **-io** (74) (*i.* **laquear** *f* **statorium** *l. st.* **strat.**; *cf.* **cubiculum**) *hd.* lene, l.-burga (Gt.), line- (120, 121), lini- (Gt.) -berga; ein leen, len, o. stat do man ruwet, ruogt (110 *var.*); lindeling (74), bette *sim.*, beth, pött (134); bede-buß (20), -huiß (19); beddebrot (20), pett-e *f* -gezierd (74); slafhaus (1). *nd.* bedde, beedhuus.
Reclines *ags.* suschaldae (94), sunsel-das (136).
***Reclinium** zu-virlayß (19), -veriaeß *i.* **refugium** *f* inthaltniß (20). toe ver laet (11).
Recludere *hd.* wider-sließen, -slissen, -schlissen, *var.* -schliessen, -schiessen (110), -beslissen; zu schließen (55); be-*f* vff- (20), ent- (19) -sliessen. weder-sluyssen (132), -sluten (23).
Reclusa cluse (20, 65). closter (65).
Reclusio be- *f* vff-sließunge (20).
Reclusus *ptc. s.* be- (110), ver- (76) -schlossen. op geslossen (132) clusener (20).
***Recogitabilis** ouerdehtlich (20).
Recogitare wieder dencken (20). w. ge-d. (8, 9, 75). ober drencken (*sic* 20).
***Recogitatio** vber denckunge (20).
Recognoscere erkennen (1)
***Recol-atus, -ectus** *v.* **-lectus.**
Recolere ander-werbe (5, 7), -werpf (21), -worbe (13), -werff (22), -worff (23), -weit (4) denken, ge-d. (7, 4), dincken (13). deenken (11). *hd.* wider-, be- (20), ge- (6, 110), wider ge-dencken. anders be-d. *f* -gon (76). *hd.* opf-, opp- (19), off- (11, 20) -eren.
Recolitus (*i. cultus* Gl. m.) wyd (?) daych *f* opper (19). bedacht (75).
***Recollectio** widder samenunge (20).
Recol-lectus, -ectus (76), **-atus** (76) ge- (3, 21, 76), *hd. nd.* be-stalt, -zalt (7), -talt (22). *hd.* be-dacht, -docht (4). versamlet (68, 110), -gadert (132). widder gesamt (20).
Recolligere virsamen (20). v'samenen (11). widder-samannen (19), -zusamen lesen (20).
Recomm-, recou- (1) **-endare** *hd.* enphelhen (1); wider-lohen (*sic* 67), -loben *f* be-, em- (76) -pfelhen; be-uelhen, -felhen, -feln, -fellen (21). *nd.* louen, weder-l., -lauen (132). w.-befeln *f* loben (17). beuelen (23, 67, 132). widervmb befelhen (68, 110). widder laißen *f* befeln (18). brysen (65).
Recommendatio ein wider lob (4). w. lobung *f* befelchung (76).
***Recommissio** beuelniß (75).
Recom-, *geo.* recon-pensa *hd.* widergelt, -gelten (6), -geltunge, -geldunge, -gab (76), -gebunge. *nd.* weder-geldinge, -geuinge. glijch guet (20).
Recom-, recon-pensare *hd. nd.* gelden, v'-g. (132). *hd.* wider-g., **-geben, -dienen, -erfüllen, -kern mit der gabe** vnd belonung *f* -bringen; *f* -vmb ergetzen; *f* -legen mit glichniß der that (75). vergelten (68, 110); erge-tzen (75), -ren (*sic*) *f* verdienen (76). wyeder v'dyen (5). widder v'denen (21). *nd.* weder vor denen *sim.* w.-dyne (13). v'derdynen (5[b]). bezalen *f* gelijchen (20).
Recom-, recon-pensatio, *f* **-pensa** (66 &c.) *hd. nd.* geld-unge, -inge; ver-g. (132). *hd.* wider-g., -geltung, -gellung (21), -gabe (20), -lonung (110). ergetzung (75, 76). gelijchunge (20). glich widerlegung der tat (75).
***Reconciliabiliter** versunlich (75).
***Reconciliamen** soene (20).
Recon-ciliare, -ciliari, *geo.* **-siliare** *hd.* v'-sunen, -sünen (134), -sonen, -soenen (68, 132), -suenen, *var.* -syenen (110), -syenet (13), -senen (76, 110 *var.*), -richten (75); widder sonen (18); wider-sunen (4), -verainigen (65); vereinen (110), den zorn abtragen *f* zu fridlichkait bringen (65); zu frieden aeczen, wydder zu fr. machen (19), weder m. (17). verpeysen (132). v'-zonen (23), -suenen *f* to vrede maken (11).
Reconciliatio virsoen- (20), virson- (8), versun- (75), vorsun- (9) -unge.
***Reconciliatiuum** versunlich (65).
Reconciliator ver-richter *f* -suner (75).
Reconciliatus versunet (75).
Reco-, reca- (1) **-ndere** decken (5). *hd. nd.* be-d., huden. *hd.* be-h., -huten, -halten, -dencken (76); bergen. *hd. nd.* v'-b., -pergen (1). hueden (*f*?) machen (20). hietten (76).
Reconditus geborgen; behu-et *f* -t (20).
Recon-ducere *v.* **-uenire.**
***Reconp-** *v.* **Recomp-.**
***Recon-siliare** *v.* **-ciliare.**
Reconuale-re, -scere (*i.* **refocillari**) wider gesunt sin o. werden (75).
Reconuenire wider-belangen (Kl.), -dingen o. mieten *i.* **reconducere**; w. eins werden o. sin (75).
Reconuentio were (8, 9). wieder-*f* gegen-klage (Kl.).
***Recoptilia** (*equi, cf.* **cingula**) darmgurtel (Sum.).
***Recoratus** *v.* **Recidura.**
Recordabilis gedenglich (20).
Recordari dencken (5, 23). *hd.* be-, ge-d. dyncken (13). ingedenck sin (65).
Recordatio gedenck-unge (20), -nisse (132), -nuß (68). ge- (75, 110), be- (75) -dechtnisse.
***Recordatiue** gedachtlich (75).
***Recordatiuus** gedenck-ig (110), -ich (132), -lich (68).
Recordator gedencker (20).
Recordatus ge- (20, 75), be- (75) -dacht.
Recordium *hd.* dechtnix (5), ge-d. *sim.*, -denckeniß *sim. nd.* decht-, dech- (23) -nisse.
***Recou-** *v.* **Recomm-endare.**
Re- *v.* **Pro-crastinare.**
Recreamen erquickesel (20).
Recreare *hd.* er-, wieder- (8), wydde- (19) -quicken. *nd.* weder quicen (11).

er-lucken (1), -kucken widerumb mit den krefften (*i.* **reflocre** 75).

Recreatio er-quickunge(20),-kuckung (75).

Recretus ge-flochten (8, 9), -wonden (8), -wunden *ł* -bunden (9).

Recrissare *v.* **Tetrassitare.**

Recte recht-lich (110), -elich (132).

Rectificare *hd. nd.* recht machen, maken (dat crom is 147); re-, *gew.* richten. richten eyn dinck dat krumm ys (22ᵇ).

Rectitudo *hd.* rechtekeit *sim.*, ge-r. (7, 4). *nd.* recht icheit, -heit. strackait; schlecht-e, -igkait (der streckung zu got); strengekait; dz mittel zwuschen ruch- vnd vneb-igkait (65).

Rector scolarum schul meyster (5ᵇ).

Rect-oria, *ł* -ura (76) (*i. primordialis ecclesia* 76) phar- (17), pfar- (9) -kirche. eyn schole ampt (17).

Rectus *hd. nd.* recht, ge-r. (7), schlecht (65).

Recubare *v.* **Recumbere.**

Recubitus *hd.* li-, le- (19) -gunge, ruwung (68). *nd.* ligginge *ł* rost (11). rast-e (19, 20), -ung (110), -inge (132).

Recula dingelchin (20).

Reculcare wanken edder dreden (14).

Recu-mbere, *ł* -bare (110 &c.) *hd.* li-, le-, ley- (21) -gen. *nd.* lighen (23), liggen (11, 132), lyen (22). ruwen (68). ruw- (110), rust- (132) -ende essen. slaffen (8). sloffen (9).

***Recuperabiliter** widder winlich (20).

Recuperare *hd.* her-, er-, der- (3) -holn, -kobern (8, 9); er-hulen (4), -hehen (76), -kucken (1), -getzen (75); wider-, w. ge- (20), w. vff sich (65) -bringen, -brengen (4), -wynnen (19, 20), -erwinden (8 Mrg.), -vberkomen (140), -erfüllen (67 *sim.*), -begeren (68). *nd.* er-, ver-halen; weder-winnen (11), -gekregen (132); to ertboren (22ᵇ. *aus* ercobren?).

Recuperatio ergetzung (75).

Recurrere widder lauffen (20, 75). ezu-fliegen (8), -flihen (9).

Recursare wider-lauffen (8), -komen (9).

Recursio wider lauffunge (8).

Recursus *hd.* wider-, zu- (110) -lauff. tzo loeff (132).

Recuruare *hd. nd* wider-, weder-kummen. vnder beugen (20).

***Recuruiare** neden (*hd.* nicten) wederboghen alsome dey negel weder nedet (22ᵇ).

***Recuruitas** widder krumheit (20).

Recuruus *hd.* wider-gekrummet, -krummyck (19), -krum (110), -beuget (20). *nd.* weder-krummet, -gekrompt (132).

Recusare *hd. nd.* v'smaen *sim.* we- (17, 23), *hd.* wey-gern. *hd.* vor-, ver-, wider- (110, 132) -sagen, verergern. vir-slaen (20). vß- *ł* ab-schlagen *ł* fliehen (65). leugen o. nicht wellen (9). leucken o. nit woln (8). v'sumen (18). ab werpen (12). ver nicht hebben (23).

Recusatio vorsmeungk (4).

Recusatus vir-slahen *ł* -werffen (20).

Recussum *hd.* wider slag *sim. nd.* weder-slach, -slacht (23).

***Recuticus** (*aus* -itus) *i. circumcisus* (110 &c.). beschnytener (76).

Rechanare *v.* **Racosare.**

***Rechedi-nna, -pna, rechidinna** *v.* **Recidura.**

Reda, *selten* **rheda** *hd. nd.* slede, sele (*in curru* 5, 9, 23). *hd.* sliede, slyde (19), slitte (151), slit (21, 1, 49), schlit, slith (1); schlit-ten *ł* -kuchen (*i.* **farr-o** *smal, -a sinmal* 75. *cf.* slito-choho **rostroe** Sm. 2, 280. Gt. 4, 261. schlittenkufe Coler, Fr., Sm. 2, 288); schlit-en (4), -ten (65); schilt (*sic* 110ᵃ), schleif (35), slite *ł* sile (9), siel (7), sil (6, 174), seln *in curru ł* korn (21), kar, karr, kerr (134), karre, karn (18), karch (7, 69, 151), karg (152), wage (20); wagen-zol (123. *cf.* **redagium**), -renne (9,; r.-wan (8); ri-, rye- (19) -dewagen; reding (93), wagen mit vier redern (75). *nd.* sledde *ł* selle (22), kare.

***Redabulum** (*cf.* **rotabulum**) redstab (74).

Redactus *hd.* widder-bracht *ł* -machen (20), -brach *ł* -gemacht (9). *nd.* weder-bracht *ł* -gemaket (11).

Reda-, redi- (1), **eda-** (*q. v.*) **-gium, redarium** (147) (*cf.* **vectigal**) *hd. nd.* vor lon. *hd.* fuor-, fuer-, fur-lon, -lone, -loyn; fierlon (49), man (*sic*) czolle (17); wagen-, wain- (8) -zol; wagel tol (col? 12). *nd.* wagen tolne (81). van der sleeden dat voirloyn (147).

***Rheda-le** *ł* **-re** (*i.* **collipendium** *equorum in curru*) silen (75).

Red-, re- (14, 74) **-amare** anderwert lip (17), weder leip (14), aber- *ł* wieder-liep (74) haben.

***Rhedare** (*cf.* **rhedale**) *vb.* schli-, schlai- (75ᵈ) -tten (75ᵃ), -pffen (75ᵇᵉᵈ).

***Redargar** *v.* **Bedegar.**

Redarguere *hd. nd.* schelden. *hd.* schelten, straffen; wider-str., -stroffen (17, 4), -triben (65). *nd.* weder strafen. be-rispen (11), -respen *ł* straeffen (20). vber-winden *ł* -kummen, ge-w., *var.* -winnen (65).

Redargutio beresp- *ł* straff-unge (20 *sim.*). wider-strauffung (76), -sprechung (65).

Redargutus (*i.* **reprehensus** 75) berespet; ge-straffet *ł* -schulden (20). begriffen mit straffen (75).

***Redarium** *v.* **Redagium.**

Red-, re- (1) **-dere** (*i.* **munerare** 1) *hd.* wider-, be- (1) -geben. *nd.* weder geuen.

Reddibitio wider-geben (8). -unden (*sic* 9).

***Reddire** sthiren (schiren?) geuen (23).

Redditio *hd.* wider gebunge.

Reddituarius *hd.* zinsman. rentemeister (20), -master (81).

Red-, re- (11) **-ditus** *hd. nd.* gulde, rente. *hd.* gulte, gult, gült (134), gilte, gilt, geldungk (*i.* **census** 4), rent, czynse, zinß, jar czyns (8, 9). reynte (11).

Redditus perpetuus erff rente (132).

R. vitalis libding (110).

Redditus *ptc.* wederom gegeuen (132).

***Redecisium** chrusa (141. *cf.* Gt. 6, 316).

Redemptio er-losung (110 *sim.*), -lediguug (75). verloesynghe (132). bezalung (65).

Redemptor *hd.* er-, her- (17) -loser, -lediger (75). verloeßer (132).

***Redemptorius contractus** ablosig gult *ł* sinß (65).

***Redentia** *v.* **Redolentia.**

***Redere** *v.* **Reddere.**

***Redesiderare** wider begern (75).

***Redeundo** *v.* **Redundare.**

Rediantia *v.* **Radantia.**

Red-, reh- (132) **-ibere** widerkomen (110).

Redicere *hd.* wider sagen, w.-, widerweyt- (9) -sprechen.

Redictus widder sprechen (20).

***Rediculum** reituuagan (Gt.). spot (23. *st.* rid.).

Redigere *hd.* wider-machen, -brengen (20); ezu-br. (9); widerumb-schicken *ł* -thun (110 *sim.*), -lyhen (110), -furen (8). *nd.* weder-maken, -om leyden (132). rui-, tri-, bri-ngen; noten (65).

***Redigium** *v.* **Redagium.**

***Redil-** *v.* **Redim-iculum.**

***Redimarius** (*i.* **redemptor**) pechter (Kil.).

Redimere (*i.* **eruere** *ł* **erenire** l. *cf.* **redimire**) *hd.* er-, her-, vir- (19), wider-, w. er-losen *sim.* w.-l. *ł* kauffen (110). w.-k. vnd l. (75). weder verloessen *ł* koeffen (132). erleysen *ł* w. keuffen (13). koeffen *ł* wider-k. (65). losen (20). erledigen (75). *nd.* er-, ver-lozen.

Redimibile ablassig *ł* das da ist ze losen &c. (65).

Redimi-, ridimi- (147), **redili-** (76), **rediun-** (*alph.* **redimi-** 70) **-culum** (*i.* **monile, nimbus** *q. v.*, **corona, vitta, succinctorium** 76, **rebrachiatorium** *q. v.*) nuskil (Gt.). *hd.* hube (68, 110ᵃ), hauben (4), hub (110ᵃ), gezirt hub (93); hubesam (17); h.- (16), hauben- (9), hôtel (Gt.) -snur; hut schnur (6), hor snure (77); hare-schnur, -snore. *hd. nd.* haarhorn- (17), hôbet- (121) -bant, -pant (*l.* haubtbendel (Das.). *hd.* zir-, zier-, czere (21), zer- (67), *nd.* tzyer- (147), sir-heyt; tzireyt (22). huyff (132). borte (100). porten zu dem har; fransen (75). hudeln (8. *cf.* Fr. 1, 471ᵇ. Sm. 2, 153). vnderwindel (12). lendenyer (147).

Redim-ire, -ere (75ᵇ) ornieren; sich, *var.* sich hubech, zieren; schmucken mit der vßwendigen zier (75). *hd.* czyren, zieren, zern. *nd* tzyren, scyren (*styren?* 23).

Redimitus ge-zierit (20 *sim.*), -mutzt *ł* -ordent; ornirt; wol geschickt in *sinen* cleidern; reiniclich, *vlg.* hubech (vnd 75ᵇ) an der vßwendigen zierheit (75).

Red-, re-integrare *hd.* wider-, w. ganez-machen. g. m. (110) weder heel m. (132). *nd.* w.-maken.

Redintegratio wider machung (8, 9).

Redire *hd. nd.* wider-, weder-gan, -komen *sim.*, -machin (5ᵇ). widerum kummen (65, 68), gon (68).

***Rediscere** widder- (20), weder- (68) -leren.

Reditus *v.* **Redditus.**

Reditus *hd.* wider-kommunge *sim.*, -kvmmunge (20 &c.), -kerung (65). wid vart (8, 9). *nd.* weder kominge.

***Rediu-iuare,** *in den Hss. gew.* **-are** *hd. nd.* er-, *hd.* her-, *gew.* wider her-, w. er-quicken. w. erki-ken (6), -ekeu

ebendig werden (68, 110). erquick 18).

u-ius, ℓ -um (125), -us (68, 110, k (126, Kl⁸.). zǎch ℓ zǎck (Fr.). 25). holtzbock (Das., Kl⁸.). ein r. muer, o. riet egel (110). eyn ryet eghell (132). rediui-uum 10), -a, (110ᵇ, 116, Hen.), -ue ℓ 47), reduuia (112, 116, Kl.) *hd.*), *nl.* ny- ℓ dwangh- (116) -nagel. (112). das gebrůt (Hen., *sim.* 112). *us quando cutis resoluitur circa* (110). cleydere ter gehoericheit elaten (*i.* exuuie 147).

uiuum erkuckunge ℓ vornewet ickit (8).

uiuus *hd.* er-, her-quicket. er- (5), -cet (13), -chich (23). er-). *hd.* wider leben-dig, -tig (68), 19), -der ℓ warmender (9). m-ptig (1), -tig (3. *cf.* Sm. 2, 513). 20), weder (132) leuendich. w. itich (11).

un- *v.* **Redimi-culum.** *Cf.* re- us &c. (Gl. m.) ?

us dyenre, knape (147).

uus *v.* **Rediuius.** Gl. m. 5, 730.

(*aus* capedo ? *piscis*) mvnewa, *lat.* muniua (87).

cere widder leren (20).

lens wol richende (8, 9).

l-, ℓ red- (74) -entia wol- (20) 75) -richunge. ein guter ruch

lere (*cf.* holofacere) *hd.* wol ru- (19) -chen; wol riegen (13); iechen (8, 75), vnd schmecken wal, wol ruken.

nare *hd.* wider geben. *nd.* we- n.

tare wider begaben (75).

icare vß czehen (5ᵇ).

icere *hd.* wider-furen, -fieren, 5), -brengen (9), -leyden (20). r-l. (132), -voren (11).

ulcerari geschwern o. eissig sein

ilus hope van holte (147).

incus krumer, schelher (74).

indago *v.* **Lomentum.**

indantia vber-flussigkeit (9), (8), -fluß (65).

undare, -eundo (*i.* reuetor rtor] *redeo abundo* 76) *hd.* ge- logen (13), dien; gnugen ℓ ent- nen (21), wider- (75, 110), vber- *sim.*, vber gan *sim. nd.* ghe- -dyghen; auer vlieten (11), we- en (132).

iplicare czwe- (17), wieder czwie- gen. snaben (9, 17).

uia *v.* **Rediuius.**

ix (*i. qui redit* ℓ *conuersus* 75, 8) wider kerer (75). der w. ge- weder- (132) -leyt.

iendare wider pessern (75).

iptio wider kouff (65)

pectare aberpeiten (74).

llare (*st.* -ere ≻ refellere) wi- egen (21).

llere ℓ -trufare wider-leichen en (75).

nere wider gunstig sin o. wer-

Refectio *hd.* er-, her-, der- (3, 4) -quickunge; erkuckung (75); erkuk- (6), erkick- (76) -nuß; lab-eniß, -nyß (4), -unge, -sal (21), -sel (17); lobunge (8), gnůß (7). vffenthalt-, spis-, wider mach-, w. bringn-ung (65). *nd.* lauinghe, louemisse (22).

***Refect-ionarius** (*i. custos refectorum* 76), **-orarius** rebender meister (8). labenter (≻ reficere) m. (9). remptor (Fr.).

Refoc-, reuer- (1) **-torium** refe-ctorium (76), -ntare (Fr.), -nter (74), -ntal (69, 75ᵃ, 134, Fr., Sm.), -ntail (7), -nt (75ᵇ), -rent (Sm.). reu-indre (Sm.), -enter (23, 110, 132, 147), -ent (75, Sm.), -et (1), -bender (19). reybe-ner (21), -n tal (5ᵇ). *hd.* reben-der, -tere (12), -ter (74), -er (18), -dale (13), -dail (10), -dal. reb-bintere, -etir, -enthier; robenter (Fr.), rafeter (4). riftre (99). spisehus (14). esschueß (20). eethuyss (147).

Refectus wydder gemacht (19). gelabet (9, 19), -lobet (8), -fvdet ℓ erquicket (20).

Refellere (*i. repellere* ℓ *falsificare* Br., *fallere* 76) *hd. nd.* wider-, weder-bedregen, *hd.* -triegen (6), -betriegen, -betrigen, -bedriegen, -bringen ℓ -machen (7), -triuen (100), -driben (20). aber betrigen (9).

Referendarius der ein red o. sachen erclerat (110, *sim.* 132). der eine rede erfult (68. ≻ refertire ?).

***Referibile** das da mag gelait ℓ gefurt werden (65).

Referire widerumb schlagen (65). wieder laiden ℓ wider machen (7. ≻ referre).

Referre *hd.* wider-brengen, -bringen, -sagen (20), -holen (13); sagen, erzelen (110), fragen (9), dancken (8, 9); widerumb ℓ entlich laiten; zuglichen ℓ enlich machen (65); vnderschayden sein (1). vertzellen (132). zelen, zu ordnen, fur rath bringen (88).

Referri zugelegt werden ℓ antreffen; ge-went, -endet ℓ -grundt sin vff &c. (65).

Refert es gebyrt o. zugehort (110). het scheelt ℓ ydt behoert (132). vnderschit hat (65). eyn twedregen (ℓ) angheboren (23).

Re-fertire, *bissw.* **-farcire** *hd.* fullen, er- f. (75); wider-f. (6, 75), -fillen (76). -foln, -follen. *nd.* er-, weder-wllen.

Refertus ge-fullit (8), -fult (9), -wllet (23). erfult (75).

Referuere wider glasten (126, Kl⁸.). erlawen ℓ sinckelen (126).

Ref- *v.* **Re-formare.**

Reficere (*cf.* **recreare**) *hd.* laben, er-l. (110); wider-l. (19), -machen, -gantz m. (65), -magen (13), -bessern (8). b. ℓ essen (9). b., erquicken, spysen, fuden (20) *nd.* lauen; weder-maken, -quicen (11).

Reficula (*st.* **resicula** ?) bort (8). vorcht (*sic* 9).

Refiteri anderwerff belijden (147).

Reflecio *v.* **Reflexio.**

Reflectere *hd.* wider-beugen, -biegen (6, 76), -bigen (7), -bagen (17), -neigen (75). *nd.* weder boghen.

Refle-xio, -ocio wider-bogunge (100), -beugunge (20), bogen (15), -schin (F. *splendoris* 75). hindersich biegung (65).

***Reflexiuus** *v.* **Reciprocus.**

Reflexus widder boget (10). weder geboghet (23). vmgekart (12).

Reflorere *hd.* wider-, anderweyt- (9) -bluwen *sim.*, -pluen (75), -grunen (8, 9). *nd.* weder blueyen (11).

Refluere widder fließen (20).

***Refocillamen** erquick-unge, -enisse; lauesel (20).

Refocillare (*i.* **fouere** 1) nern (13). her-n. (5). *nd.* erneren. quicken (74). *hd. nd.* er-, ver- (132), *hd.* her-quicken. er-kiken (3, 76), -kucken (74, 75), -kůcken (3), -kůken (2), -lucken (1. *cf.* **re-crearе, -fruere**). laben (20).

***Refocillatio** *hd.* erquick-, erkuck- (75), erlab- (110) -unge. *nd.* lauinge.

Refodere wieder- (8), aber- (9) -graben.

Re-, ref- (5ᵇ) **-formare** *hd.* wider machen. w. ein gestalt gebeu o. haben (75). *nd.* weder maken. weyder fformen (5ᵇ).

Reformatio *hd.* wider machunge. *nd.* weder makinge.

Reformidare wydder forten (19) vntaihecen (100). ontsien (11).

Refotus erquicket (20).

Refouere *hd. nd.* er-, wider-, weder-quicken. w.-vueden (11). er-kiken (76), -neren (6). hegin (9). wider warm zudecken ℓ -teuschlen (126. *cf.* tuschen Fr. 2, 395, Sm. 1, 460). *impr.* erquick ℓ widerbring (65).

***Refouere** (≻ **reuouere**) wieder globen (8).

Refractarius keybig, eygenrichtig, wider-spännig (126). w.-spenig, streitig, verherrig (88).

Refragare wider-streben (8, 9), -steen (9).

Refragari h- (8, 9), hu- (17) -ndern. schaden (17). *hd. nd.* wider-, weder-stan *sim.*, -spenstig sin (65), -reden (64). smeken ℓ vlenzeken (23).

Refragium weder stan (23).

Refrenare *hd.* ze-, zů- (134), czie- (8), czoy- (17), *nd.* tem-men. breydelen (20). pendigen (75). *hd.* zwi-, betwi- (Mm. mog.), *nd.* dwi-, bedwi-ngen.

Refrenatio pendigung (75).

Refrenatus pendig (ℓ) gezeumpt (75).

Refricare (*i.* **reterere** 75, *quiescere* ℓ *renouare* 76, Pap.) wider-vff kraczen (65), -riben (75).

***Refrige-mare, -re, -scere** erkulen (75).

Refrige-rare, ℓ **-re** (75, 76) (*cf.* **-mere, -scere**) *hd.* er-kůlen (134), -kulen, -kůlen (67), -kielen (76, 110), -koln, -quicken (20, 65). erkolen (23). er- (20), ver- (132) -koelen. virkůlen (19). herkelle (21). wider-umbringen (65), -erfrischen (75).

Refrigeratio erkol- ℓ erquick- unge (20).

Refrige-re *v.* **-mere, -rare, -scere.**

Refrigerium *hd. nd.* erkol-unge, -inge. kulunge (8, 9). kuelinge (11). *hd.* quickung (88); er-qu., -kuchung (1), -kulung, -kulen (6), -kolniß (20), -kyelunge (18), -labung (110), -loschung boser begird (65); virkůlunghe (19); her-kulunge (7), -kelunge (21); ruwe (100).

***Refrigerium** (≻ **refugium**) zuflocht (17).

Refrig-escere, -ere, -erare, -idare er-kelten *t* -frischen (75).

Refringere anderweyt- (9), wider- (76) -brechen.

Refruere (r *st.* o) erlucken (1).

***Refudere** *v.* **Refundere.**

Refugare virdriben (20).

Refugere hinder sich flichen (65).

Refugium (*cf.* **reclinium**) *hd. nd.* zu-, to-vlucht, *hd.* -flocht, -floch (13), -flug (21), -louff (68). tzo-loeff *t* -verlaeß (132). hilff (110). schirm (65).

Refugus fluchtig (110). vluchtich (132). tzuflucht (12). eyn v'lopen monik (23).

Refulgentia glancz (65). wider-gl. (KI[a].), -schein (KI[b].).

Refulgere scheynen (9). wieder-schynen (75), -schin (8). erschinen (65).

Refun-, refu- (8) **-dere** *hd.* wider-, widerumb vß- (65) -gießen *sim.*, -gelden (8, 9), -gelten (110). vff- (110), op- (132) -richten. weder-stortzen (132), -gieten (11).

Refutare *hd.* v'-stoßen, -stoißen, -stoizzen (5), -stosen (17), -sagen *t* -werffen *t* abschlagen *t* von jme stoßen (65). *nd.* v'-, be-stoten. *hd. nd.* v'smaen *sim.* verschmähen (134). bidriben (20).

Refutatio vorsmech- (9), virsum- (8) -nisse.

***Regalea** *v.* **Galega.**

Regaliolus (*i.* **galgulus** 114; *ital.* **regalbulo** 126. *cf.* **regulus, birbicaliolus**) ein großer grünling (126, KI.).

Regalis *hd.* konig-, konnig- (8), kunig-künig- (67), künck- (134), kunck- (19), kung-, kunt- (21), anschick- *t* meyster- (74), *nd.* koninck- *t* kunc- (23) -lich. kunegis *i.* regius; *s.* grosch (9).

***Regallicum** *v.* **Galega.**

***Regalus** (*cf.* **regulus**) kuniglein, slangenkunig (74).

***Regan** (*moneta? cf.* **regalis**) eyn grod dans *t* parans (23).

Regenerare nuwe geberen (20). wydder gewynnen (19). weder telen (11).

Regeneratio geistlich wider geburt (65).

Regere richten (17). *hd. nd.* be-r. *t* reger-n, -en (22[b]). *hd.* riechten (8); regiern, -rn (17); reygeren, furen o. laiten (65); leten (9), schicken (12), v'deudingen (13).

Regia *hd. nd.* eyn edel-, konnig- (8), kungis- (9, 16) -hus, -haws (9), -hoff (16). ein kunigs sal (110 *sim.*).

***Regie** *v.* **Regio.**

***Regillum** (*i. latum vestimentum regine t sericum peplum* 76) konnigynne- (8), kungyn- (9) -gewant. der kuing g. (76). *pl.* kunigliche claider (75). rökli (93).

Regillus (*i. vicerex*) *ags.* vndercyning (Gl. Aelfr.).

Regimen *hd. nd.* bericht-, reger-, *hd.* regier-, reyger- (7) -unge, -inge. *hd.* meysterschafft. *nd.* mesterschap.

Regina *hd.* kuni-, kune- (93), künі- (67), küin- (134), kin- (76), koni- (7), kóni- (151) -gin; kun-igen (68), -niging (18); konigin-e (133, 152), -ne (5). konne- (20), konin- (23), konynck- (132) -ginne. **regina ecclesia sacerdos** helisa (141. *deutsch, zu* heil?).

Regi-o, *bisw.* **-e** *hd.* rich, reich (4), konnig- *sim.*, kunck- (19) -rich; künck- (134), kunig- (75) -reich; lant; geg-ene (65). -ne (65 *var.*, 126); ein stat so jm menschen regniert (65), ein marg (*in aleis &c.* 125). *nd.* rike, konninerijck.

***Regionalis** lantgrave (Sum.).

Reg-, re- (*in* **reg-** *verb.* 93) **-istrum** (*i. nota, sunt tria signa t puncta* 75) kersnuor ald ein rechenbuoch (93). *hd.* buch stur (7); leyt-, leyde- (5, 21, 22), *nd.* lede-, rechen- (21), regen- (6). rayt- (74), bereyt- (18) -buch, -bock. bereyt- (5), berayt- o. berech- (74), richt- (8), bericht- (9), beret- (23), ler- (22) -nisse *sim. hd.* berichtunge, register. zeichen (74). z. dar by man etwas merekt in einem buch (75).

***Regium** conniges kleet (11).

Regius *hd.* kunig- (1 &c.), kung- (6, 65, 70), kúng- (67), künck- (134), kunt- (21), king- (76), konig- (66), konnig-, *nd.* konnick- (22), koninck- *t* kun- (23) -lich, -liche (66), -licher (65), -leich (1), -rich (18).

Regius (*est* **morbus** 3, 4, 121), **r. m.** *hd.* gela- *t* kela- *t* chela- *sim.* (Gf.), gel- (74), gele-, dye g. (17, 100), gale- (4), dy gell- (3), lanc- (100, 120) -suht, -sucht, -soht (100), -socht (17).

Regnare *hd. nd.* herschen, regn-eren (20, 22[b], 132), -ieren (68, 110), -iren *t* gewalt vben (65). *hd.* her-ßen, -ssen (49), -schaft haben (9 Anh.).

Regnum *hd.* rich, richge (13), konig-, kunig-, kungk- (21), künck- (134) -rich, -reich. *nd.* koninck rike.

***Regratiari** (**-re** Gl. m.) *hd. nd.* dancken. *hd.* wider-d. (1, 5[b]).

Regredi *hd.* wider gen *sim.*

Regressus widder ganck (20).

Regula *hd.* ein gemeyn recht, regel (110 &c.), rede (18), warhait (65). regula (Gf.), -ule (22[b]), -ul (KI.), -ele (11), -el (*muratoris* 1 &c.). lathe (77). maß *t* lere (8, 9). fur-, lait-, vnderwis-ung (65). richt-schit (65), -scheit *t* linial (Das.). *nd.* ghemene recht.

***Regula aurea** (*cf.* **rigula**) haub eins iunckfrawlichenhaupt (74).

Regulare reguliren *t* ordelich laiten vnd furen &c. (65).

Regularis der regel, ein r. (110[a]) halt (68), helt (110). reguler (20). *hd. nd.* orde-, ordi- (13), ordent- (67), ordenc-, ordeng- (6), meß- (7) -lich.

Regularissa regulierschе (147).

Regulariter orde- (20, 65), gemainc- (65), retht- (20) -lich.

Regulus (*i. auis t serpens, paruus rex* 75, 110, **regaliolus** 125. *cf.* **paristulus**) kung-el (75), -li (93). künglin (64). kuniglin (110). ein klein k. (68), coninck (132). kúnigla (111). kunicel (100). kongel-in (8), -chen (17). eyn czune kúnnyck (19). tzunkonnig (125). slang (9). *hd. nl.* basiliscus (116).

Regum (*sc. liber*) das puch der kunig (1).

***Reguncula** (*in edificiis*) sulram (76).

Rehabere wieder haben (8, 9).

***Rehibere** (*i.* **rehabere** 65, **redib[illegible]** *q. v.*) weder kryegen (132).

***Reyben** (*i. lapis t pulvis &c.*) kre- byßaugen (19). kreffißauge (20).

Reicere (*cf.* **secludere**) *hd.* **ab-,** wi- der-werffen. *nd.* weder warpen (11). schupffen, abdringen (74).

Reiectus widder worffen (20).

Reincipere widder nemen (8).

***Reincrepare** wider straffen (75).

***Reynhardus** (*n. pr.*) reyn-hart *t* -e (22[b]).

Re- *v.* **Red-integrare.**

Reysa *v.* **Equitatus.**

Reit-, reitin- (8) **-erare** (*i.* **epilogare** 75) wider anderwey-ten (9), -den (8). w. noch ein mal thun (75). *pass.* widerumb volbracht werdenn (65).

Relabi *hd. nd.* wider-, weder-vallen *t* gliden. *hd.* w.-glitschen, -glitsen (132), o. fallen. ab-f. (9). neder-f. *t* glinden (17). weder-glitsen (133), -glitzen (132).

Relanguere krank sin (18[b]). aber sichen (9. wieder sieche werden (8).

Relatio (*i. fama* 76) zu gedenckung (76). vornemlich befelchunge (9), vnvirnemliche mit volgunge (9 Anh.) czu gedencken. vnvirnemelich oder befulunge (*sic* 8). vernemlich mitvolgung (63). rede (17). redung vorgeretter ding (110). vertzellinge *t* vysspraeche. (132). *hd.* sprechunge. *nd.* sprekynge.

Relatiuum *hd.* wider-dragunge, -tragunge (7, 76), -tragen (6), -sprochen (8). *nd.* weder dregynge. eyn gedenckung eynes dinges davon for gesprochen ist (21). gedenclich (9).

Relatiuus widerbring- o. erzel-ende (110 *sim.*).

Relatu *ags.* spelli (94, 136).

***Relaudare** wider loben (75).

Relaxare *hd.* vff- (7 5), weder off- (17), wydder ent- (19), [illegible]b- (65), uß- (6), *nd.* vp-, af-losen. *hd.* [illegible]nf lozen (4); vff-loßen, -binden (8, 7 5), -geben (8); v'-g. (9, 65); v'- (9), vff- (7 6), nach- (110) -lassen; die sunde ab[illegible]-l.; herlichtern (65). enbinden (76), außt[illegible]henen (126). v'gheuen (11).

Relaxatio erlesung (76). auflos[illegible]ng (75). vorlazsung (9). vffbendunge (8[illegible]-

***Relaxatiuum** speiß die da wey[illegible]cht im lyb (110). widerumb uff- (68), w[illegible]de- rom vp- (132) -losende.

***Relegamine** chozza (Gf. 4, 539).

Relegare *hd.* wider-, vir- (19), ver- (65), in elende, in elend, in ellen (18), in daß elende *sim.*, vber die vier welde *t* wit von eim hinweg- (65) -senden. *nd.* in ellende *t* weder-zenden; v'seynden (11).

Relegatio widder sendunge (8, 9).

Relegatus versent (81). in ellende gesant (23). g. in das ellend o. gelassen in die wustunge (75).

Relegere gedencken (8, 9).

Releuamen herlichter- (65), ringer- *t* erledig- (KI[a].) -ung.

Releuare vff- (65), wydder vff- (19) -heben. uffburen *t* lijthten (20). erli- (65), lei- (KI[a].) -chtern (den durst. KI[a].) ringern (die arbeit KI[a].). spisen *t* [illegible]fent- halten &c. (65). ov voren (11).

***Relex** *i. antiqua t prior* [illegible] (76). daß alde erst r[illegible]alt [illegible] (8, 9). o. vorigs [illegible].

***Relicere** vz- (20), wt- (11) -trecken. vß czyehen (19).

Relicta witwe (68, 110). wudewe (20). wyddeben (19). wedue (11). ein wedwe vrouwe (132).

Relictio verlassung (65).

Relictus ver-laßner (110), -laußen (68), -laißen (132). achter gelaßen (20).

Religare *hd.* vff-, v'-, wieder- (7), widerumb- (68, 110), *nd.* wederom- (132), up-binden.

***Religare** (× **relegare**) in ellend senden *ł* wider-s. (*i. mittere* 76).

Religio *hd.* werdi (Sum.); v'bin-tenis, -deniß (17), -dunge; ver-buntnuß, -bündtnuß (134). *hd. nd.* vorbintnisse. eyn gode vorbynnung (5b). gotz verpindung (1). gotliche verbüntnüß (75). gaistlich verbintniß *ł* glubdt *ł* haltung *ł* leben; verb. zum deinst gocz &c. (65). vorbundin leben (9). *hd.* geistlicheit *sim.*; ein geistlich begebenheit ader gotis verbyndung (4); hailsamung (76); heylige *sim.* sam-nunge (21), -munge (17), -lunge. *nd.* hillich sam-, zamel-inge. heilig menunge (5. *st.* samenunge?). gehorsamkeit *ł* vnderdenig (20).

Religiositas *hd. nd.* geistlicheit. heilige versamlung (110 *sim.*). god geben *ł* geyslich (18). hoersamicheit (11).

Religiosus *hd.* got ergebe-n, -r (1); gode ge-, her- (5b) -geben; god (18), der got ist (110) geben; be-g. man (20); ein verbunder *ł* gaist- *ł* criste-licher mensch &c. (65); geistli-ch, -cher (68, 110). *nd.* gode ergheuen, geystelic.

Relinire wieder- (8), aber- (9) -smeren.

Relinquere *hd. nd.* v'-, achter- (11, 20, 132), affter- (19), hinder jm (65) *hd.* laßen, -laeßen (20), -laißen, -laissen (132), laußen (68), -lossen (6), *nd.* -laten. vorozsen (4). losen (9). laeßen (20). haim-vber-geben (65).

Reli-, re- (*alph.* **reli-** 66, 69, 70, 134, 151), *ł* **retro-** (3, 75), **cappe-** (75), **capuci-pendium**, *ł* **relipedium** (75) (*i.* **leri-liri-pipium** 75, **caputium** *qq. v.*) *hd.* zypphel (1), zippe; kappen-, kapen- 134) -zipfel. kogel (132). k.-zipfel (67), zippel (3, 66, 151), *hd.* -zippe, -zip, *nd.* -kip (22, 23), -tymp (132). gugel-zipfel 75), -zippel (6). kůgel zip (21). ein kugel kap (110). kyptympe ander kogelen (22b). covel of caproen timp (107).

Reliquare wider schmeltzen (68, 110). weder smeltzen (132).

***Reliquarium** ridenkorb (123).

Reliqui-e, -de (5b) *hd.* heil-thum, -tumb (110), -gdum (5), -ichtam (5b), -ichdom (132), -ickeyt (9); heltuon (93), helge dinck (18). *nd.* hilli-h dom. ouer blyuinge (132). vber blibung (110). bleybnusse (9). verlassen ding (65). aleiba Gr.). oleibe (**copiosiores** dicker vnd wecker 62).

Reliquus *hd. nd.* eyn, der (19, 110), ie (11, 132) ander.

Relit-ere, -tere (68) wider- (68), eder- (132) -schulen.

Relucere *hd. nd.* wider-, weder-chten. *hd.* w.-leuchten (110), -schinen, atzen (126).

Reluctari wider-richten *ł* -rangen -fechten (8), -kriegen *ł* -staen (20), thun (65). weder worstelen (132).

Reludere aber spielen *ł* herwidder-vmb spelen (20).

***Relugere** wieder weynen (8). weynen; scheynen, prehen (74. × **relucere**).

Rem nach weselichkait vnd nach dem alß es an jm selbß ist (65).

***Rema** (*st.* **rheuma**, *anders* Gl. m.; *i. materies* 76) *ags.* stream (94, 136).

Remandare beuelhen (110 *sim.*). widerentbyten (9), -enbieden (8), -gebieten (75).

Remandere (*i.* **ruminare**) ab deuwen, keuen (88).

Remanere *hd.* bliben, wider-bl. (68, 110). *nd.* bliuen, wech-bl. (132).

***Remanifestare** wider offenbaren (75).

Remeare *hd.* wider-, widervmb- (20 *sim.*), *nd.* weder-gan, -kommen (20), -wandern (11). w.-keren (9).

Remediari, -re byessen o. besseren (110 *sim.*). buyssen (132). *hd.* artzedye bußen (17), geben o. suchen (20); artzen (20), -etien *sim.*, -thyen (133), -enien (7), -ennien (65), -nyen, -neyen, -igen (6); ercze-dien, -nen (9). *nd.* arsedien. gesunt machen (65).

***Remedior** der die arczedie giebit *ł* dem siechen budet (vudet?) a. (20).

Remedium *hd. nd.* artze-, *nd.* arsedie. *hd.* artz-etie (5), -tihe (21), -dye (133), -nie, -ney, -neypuß (74); artyney (*sic* 134), ertzny (76), furkumnung vor dem schaden (65), buße (21), bůß (7), buß (20), busche (5). *nd.* bote. saech (132).

***Remegari** (*cf.* **remetiri**) weder meten (23).

Rememorari, -re (23) *nd.* dencken. *hd.* ge-, wider ge-d. widder in ein sin kommen daz eyner virgeßen hat (20).

Remensus wider gemessen (110 *sim.*).

***Remera** yser-en plate (11), -n playt (19).

***Remes** eyn ryebe (19). ryue (11).

Remetiri *hd.* wider messen. *nd.* weder met-en, -ten. mit demselbem maße widder meßen da miede man eyme etwas myßet (20).

Remex, *gen.* gis *ł* **cis** (76) (*i.* **remus** 1, 2) reym (1). ryme (2). riem (68). ferg (74, 75). feri-ch, *var.* -sch (78). verre (93). ruoder (141). eyn ruderer (110). royer (132). eyn grot roder *ł* eyn stur (23). groz rude *ł* eyn stuir (5). eyn große roder *ł* *piscis* (*sic!*) eyn store (20). eyn groß (67, 74), groiß (7, 133) ruder, *ł* stur *ł* verck (18). eyn groiß rode, Mrg. röder (18). eyn gruß ruderer (17). veri *ł* růder (80). *hd.* stur-r. (6), -man, -er (8). stuerman (11). steuerer *ł* schaldî (9). stevir (8b). ruger (5b, 64). rocyer (147). *ags.* roedra (94, 136), redhra (94a). langesschiffe (74).

***Remiare** begnaden (23).

Remig-are, -rare (67) *hd. nd.* ro-, *hd.* ru-dern. *hd.* rude-ln, -n (7); rů- (19), rue-, rüe- (134), rie- (68), ro- (20) -gen; růgeñ (18), ruewen (152), styren (67). *nd.* rueyen (11), royen (132), rocyen (147). eyner der da siczt vnd ruget in dem schiffe (20. *st.* -ator).

Remigatio rvegunge (20).

***Remi-, *ł* remul-** (76) **-gator** *hd. nd.* ro-, *hd.* ru-derer. *hd.* růdrer (6); rue-, rüe- (134), růe- (151), rů- (67), rie- (68), ry- (132), ro- (18) -ger.

Remigium *hd.* ruder-, rug- (64), schiff-, scheff-unge. *nd.* ro- (132), schepinge. ruderhauff (74). roeyampt (147).

Remigrare (*cf.* **remigare**) *hd.* wider-, abe- (9) -geen.

Reminiscentia *hd. nd.* gedecht-, bedecht- *ł* v'hoghe- (11), dedecht- (22), *hd.* gedechte-, virdechte- (19), gedenck-, decht- (64), gehug- (20) -nisse *sim.*

***Reminiscere** (*alph.* **reuiuiscere**) v'-muden (5b), -můden (1). ermundern o. wider erquicken (Voce. ex quo).

Reminiscere ghedencken (23). *prs.* ych gedenckens (12).

Reminisci *hd.* (1 &c.) *nd.* ge-, vor- (22b), hinder- *ł* h. sich ge- (65) -dencken.

***Reminiscitiuus** virdechtyck (19). ghedechtig (11).

***Reminisciuus** *hd.* gedechtig, g. ding (110).

***Reminissio** (*cf.* **remissio**) v'gebunge (18).

***Remisereri** *v.* **Repropiciare.**

Remissio *hd.* v'geb-, v'geß-, v'laß-, virlaeß- (20 *sim.*), ablauss- (76), widersend-unge. app- (6), ab- (65) -laß. hinleßikait *ł* mussig geen (65). *nd.* vorgetinge, -uinge.

R. peccatorum vergebung der sunden (1).

Remissus *ptc. sbst. hd.* v'-lassen, -laißen (7), -laußen (68); ab-laßin (8), -legig, *var.* -leg (65), -nemig (1), *ł* zu vil weich *in corrigendo* (65); abe nemung (5b); wol-fail (1), -vail (2), -feilung (5b); gering smackig (1); treg (68, 110), widergesandt (110). slaff das nicht gedan ist (74).

Re-, *ł* retro- (75) **-mittere** *hd.* v'-, wider- (7) -geben; w.-senden; **w.-** (75), ab- (1, 65), v'- (5b) -laßen; virlaeßen (20). *nd.* vorgeuen, weder zenden.

Remitti ableg (*ł*) fule werden (65).

Remora *v.* **Anonis.**

Remorari beytten (110). beyden *ł* toeuen (132).

Remordere *hd.* wider-byßen, -bissen, -beysen (9).

Remorsus wider bissung (110 *sim.*).

***Remote** *hd. nd.* ver *sim.* wit (75).

Remotio fer- (76), verr- (75), wechdo-*ł* virstoeß- (20) -unge.

Remotissime aller-ferst (110), -verrst (68). alre veerst (132).

***Remotius** verrer (75).

Remotus *hd. nd.* ver. *hd.* verre, verr (134). *nd.* verne, veer (132). abgeworffen (7). affgedan (20).

Remouere *hd.* abe-, ab-, *nd.* af-kern, -scheyden, *hd.* -wegen, -werffen (8), -tun (100). -dun (20), -weg thon (68), -niemen *ł* dannen tun (76); hyn thun (110), enweg dun (20 *sim.*); weg-thun *ł* -setzen (75), -weysen (9). wech- (132), enwech- (11) -doen. hindan nemmen *ł* enczihen (65).

Remoueri gefert werden (65).

Remul-care, -tare, *var.* **-are** hefften *ł* schiff-h. (75). **emulcare** *i. nauim ad litus ducere* (76).

Remulcu-s, -m (75) der schif schiet (93). line (20). tzochseil (125). hefft

(*nauis* 75). **remultum** *i. funis cum qua nauis ad portum ligatur* (76, *sim.* Br., Gl. m.) schiffhefft (75). leyne (74). zugseil (74, 75).

***Remulgare** wider offenbaren (75).

***Remulgator** (≻ **remulcus**) *v.* **Remigator.**

Remultum *v.* **Remulcus.**

***Remulgere** wider- (8, 17, 75), anderwerbe- (17) -melcken. weyt melden (*sic* 9. ≻ **promulgare** ?).

Remunerare, -ri (65) *hd. nd.* lonen. *hd.* be-l., -gaben (65); loenen; widerbegaben, -begaiben (7), -beczalen (8), -geloben (9); vergelten (65). *nd.* weder begauen.

Remuneratio loen- (20), belon- ℓ wider vergelt- ℓ begab- (65) -unge.

***Remunerator** loner (20). begaber ℓ seligmecher (65).

Remuneratus gelonet (20).

***Remunire** achte- ℓ anderwerff-warn (20).

***Remurmurare** (*i.* **recauillare** 75) widder-küppen ℓ -kosen; her-w. vmb kauweln (20). w.-murmeln vnd heimlichen w.-reden; w.-r. in vnwillen (75).

Remus (*cf.* **remex**) *hd. nd.* rieme, roder. *hd.* ryme, riem, ein r. zuriegen (68), schiff rime (17); rune (*sic* 77); rude r, -l (4, 77); rode (18), strutter ℓ stewer (9. *cf.* **contus** strudel &c.). *nd.* reem (11). verperg-, widersetz-ung (74).

Ren, renn (77), **rien** (94, 100, 136, Gt., *i. ren ℓ porcellus* Br.) *hd. nd.* nier, nere, nyre. *hd.* nier-e (20), -en (10, 76); ner (21), nyren (4), milcz (20), lenti (Gt.); lendebrad-o (117, *sim.* Gt.), -c (100). *ags.* lendino (94, 136). *pl.* **renes** *hd.* lend-i (Gt.), -en; lentibrat-o (141), -on ℓ lancha (Gt.); huffe (20). *nd.* leenden (11), lindenen (106).

***Renaculum** haymlichestat (74).

Renale (*cf.* **lumbale**) lenden-ier (68, 147), *hd.* -er, leydner (3); bruch-, pruchgurtel; eyn ryem vmb die lenden (110).

***Rhenarius** *v.* **Rhenensis.**

Renasci ander-werb geborn (8), -weyt g. werden (9), widder-g. w. (19, 75), -gebern (19).

***Renda** (*i. biga; aus* **rheda**) *gall.* carette (122).

Renda (*i.* **fibulus** *in calceo* 75, **modius** 74, *caput* **bal-tei, -thei** 74, **-nei** *sic* 76) *hd.* ringk (4), rinck (3, 75) an einer gurtel (75); beschleg an einem g. (110); seneckel, das houpt von dê riemen (68) dat hoefft van dem rijem (132). mut; sumer-in, -ein; scho-, scheffel; maschafft (74).

Rendus (*g.* **-reri**) wenender (74).

Renegare wider leycken (18).

***Rhe-, re-, ri-** (5ᵇ) **-nensis, ℓ -narius** (110, 132) *hd.* eyn ryn lend-er (110), -ir (5ᵇ); ryn-iscer (69), -scher (66, 151), -sche (152); reynischer (70); reinisch (75). van dem rijn (132).

Renes *v.* **Ren.**

***Renicium** *v.* **Recinium.**

***Ren-** *v.* **Ret-iculum.**

***Reniculus** niere (104). *ags.* lenlibreda (*sic* 136).

***Renigare** (*cf.* **remiare** ?) besseren (77).

***Reni-sare, -sare** (22) (*cf.* **reni-sus, -ti** ?) *hd. nd.* we-, *hd.* wey-gern. *hd.* wegen (18), wider streben.

***Renisus** *v.* **Renixus.**

Renitere, *gew.* **-ri** *hd. nd.* wider-, weder-, widdervmb- (20) -schynen *sim.*

Reniti *hd. nd.* arbeyden, wider-, weder-stan. w.-pinen (11). *hd.* w.-pynigen (19), -schinen (≻ **renitere**) ℓ -staen ℓ -kriegen (20), -sagen ℓ -erbunden (17); arbeiten, erbe-ten (18), -nden (21).

Reni-xus ℓ -sus widder pinunge (20).

***Renn** *v.* **Ren.**

***Renno** *v.* **Reno.**

***Rennuere** *v.* **Renuere.**

Ren-o, -no (64), **-ones** (8) bruoch (*i.* **lumbare** 98). prust- (74), brust-beltz (76), -pelcz (9, 74). lib-p. ℓ -rock (75). leib- o. zippel-beltz (Kl^a. *sim.*). gluck o. schibelecht mantil (8). ein rauch, *var.* rauhe, deckmentelin bis vff den nabel (64). *nl.* samaris (116)

***Renocephalus** *gall.* marmouset (122).

***Renocere** wieder schaden (8, 9).

Renoceron *v.* **Rhinoceros.**

***Renones** *v.* **Reno.**

***Renouabiliter** ernuwelich (20).

Renouare *hd.* v'-, er-, wieder- (7) -nuwen. er-neuweren (110ᵃ), -nuweren (65, 110ᵇ). ver-nuhen (133), -neühen (134), -nauhen (21), -nyen (11, 132). vor-nighen (23), -newen (4).

Renouatio ernu- (20, 68, 110ᵇ), erneu- (110ᵃ)-werung, -verunge (20). vornewunge (9).

***Renouator** ein alt-revs (3), -bozare (4), -bußer (9), -biesser (76), -pulser (*sic* 8).

Renouatus ernuwet (20)

***Rentel** zubar (141).

Re-, ren-nuere *hd. nd.* we-, *hd.* wey-, wi- (18, 133) -geren. *hd. nd.* v'sman *sim. hd.* vorsmehen (4); ver-schmehen, -schmahen (68, 110ᵃ), -schmähen (134), -schmachen (67); widern (75, 110), nicht begern (1).

Renumerare wydder czelen (19).

Renunc-iare, -ciare *hd. nd.* wider-, weder-, v'- (18) -kundigen, *hd.* w.-kondigen, -kunden, -senden (10), -bieden, -bieten (*cf.* BM. 189), -bydden (133), -entbyten ℓ lewgken (9); w.-, ab-, w. ab- (65), auf- (75) -sagen. *nd.* w.-, affzeghen. abkunden ℓ vbergeben (65). herwiddervmb schriben; virczyhen (20).

Renuncul-us, -es (*pl.* 94ᵃ) *hd.* niero ℓ lendibrato (120, 121, *sim.* Gt.). klein nier (93). kleine nergin (20). nyrichin (9). lumbala (*pl.* Gt.). *nd.* ner-ke, -ken. milchelinck ℓ rogener (19). *ags.* lundlag-a (94, 136), -an (94ᵃ).

Renus (fluuius ℓ *regio*) *hd.* der *nd.* de rin, ryne (5, 133), rijen (132), rein (1, 76, 134), *vlg.* rhein (75). ryin (19). ryn in ylsaßen ℓ rynlant (5ᵇ). rein land (1, 71). ryn eyn recht eder revyer in duytschlant (147).

***Reobjicere** wider werffen (75).

***Reobligatio** wider verbintniß (65).

Reor *v.* **Reri.**

Reordinare wider ordelich machen (65).

***Repagare** (≻ **reparare**) wider machen (76).

***Repag-ulum** *v.* **-ulum.**

***Repagulare** versperren (75).

Repag-ulum ℓ -es (125) *hd.* re-, rie- (7), ri-, ry-, rig- (21) -gel (an ainer thür 134 *sim.*, ayn eyner thore 133); zogil (8, 9); schel-der, -ter; slach (12). gre- (68, 109, 126, Dan.), gri- (20, 23, 100), gry- (147), gru- (11) -ndel (an eynem thor 68) gryndell an die doere off hamey (122). ha- (11), a- (106) -meyde. quer- ℓ regelbaum (125). turnagel ℓ narb an einer thir (*i.* **obex** 75). sperre (74).

***Re-palsa, -palisa** (23), **-balsa** (3) (**-pulsa** *q. v.*) (*i.* **conuicium** 3, 4) *hd. nd.* laster ℓ smaheyt. *hd.* sma- (74, 133, 153), schma-cheyt; schamkeit (7). sorgheit (74).

Repandere *hd.* offen-, wider o. -(75), vffen-, *nd.* open-barn. *hd.* offen, krummen (20).

***Repandum** weder beygunge (17).

Repandus wider gebogen (8, 9, 76). gekrummet (20).

***Repansare** (ā *st.* au) *v.* **Repausare.**

Repansus ge-krumpt (110), -krymmet (68), -crount (133). offen- (110, 132), geoffen- (68) -bart, -bairt (133).

Reparare *hd.* wider-machen, -bringen (65). *nd.* weder maken. bessern (9).

Reparator wider macher (9, 75).

Repastinare den wingart vernuwen (111). widervmb karsten vnd hacken (126)

Repatriare *hd.* zu, wider zu lande varn, ziehen, czihen, zien, kummen, kommen, gen (8); w. heim zu l. ziehen (75). *nd.* to l. tên (23); hen ten to l. (22). weder zo l. trecken (132). w. heym czegen (5ᵇ).

Repau-, repâ- (8) **-sare** ruwen (68—110ᵃ). über-r. (8). rugen (110ᵇ). *hd.* rasten- paus-ieren (68), -eren (132).

Repausatione girauuida (127).

***Repcio** kruffunge (20).

Repectere über- (8), aufwert- (—) -kemmen.

Reped-are, ℓ -itare (76) (*i. re-mea- -calcitrare* Gl. m.) *hd. nd.* wider-, wede— kern, -kummen (110), -ziehen (135), -— chen (67), -trecken (132), -gaen (20). — fußen zu rock slagen (17). mit dem fu— slahen o. scherren (8). mit den fusen — rucke sl. ℓ scharren (9). sl. o. plitzen als die pferde (74).

***Repedatio** wider kerunge (8, 9).

Repedere (-do -dis Br.) wider keren (8, 9).

***Repedere** (*st.* **rependere**) vorgelden (23).

Repediare (Gl. m.) wandern (5ᵇ).

Repeditare *v.* **Repedare.**

Repelliere *hd.* v'-, ab- ℓ vß- ℓ hindersich- (65) -triben, -driben. *nd.* vor driuen.

Repe-ndere, -dere (*q. v.*) *hd.* gelden (106); widder-, *hd. nd.* v'-g. *hd.* gelten (6, 7), v'-g; wider-wagen (6), -wegen (7), -anhangen ℓ zugeben (20).

***Re-** *v.* **Reli-pendium.** *Anders* Gl. —

Repensare wider gelten (64).

Repensio vergeltung (75).

Repent-e, -ine (11) *hd.* snel-, schnellig- (68, 110), zau-, rich- (17), ende- (5ᵇ), pluts- (135), vrbluts-, *var.* vrblits- (68).

…schnel ℓ behend (65). …). snel (22). snel-dich (23), …ch ℓ urbaring (3. *cf.* subito. …u hant (20).

…us, ℓ repus (110 &c.) *hd.* …er. *hd.* snel, snel-lych (19), …dich (8); riß; hast- ℓ zau… 65) -licher. hacstich (11, 20, …r ℓ eyn balder (23). geeher …. kaher (141).

…-ere, -tere (*dyabolum* 75) …n (75), -triben ℓ -vmb …

…*d.* *nd.* huppen, slingen. *nd.* …*d.* hupfen (1), hoppen (4), …igen (6), hytsczen (2), hut…), slichen (10, 133), schley…en, -egen (13), -chen (8, 9, …); kruy-chen ℓ -fen (19) …kreisen (78). slifen off (17, …0) der erden. rutschen (Fr.). …amen gen (20). schlinden …le, schlendern).

…*hd.* *nd.* vinden. ervarn (9). …vindunge (20).

… *hd.* gevunden. gevonden …

… zum ander mal (76); a.-…ret (6). a.-werbe (5), a.-worb (23), noch eyns (18), vber… …nb vber- (20) -lesen. *hd.* …en, -heißen, -bydden (19), …ℓ zucken (65). *nd.* weder *hd.* wor andern (5b); ander… …b, -wert (68) sprechen ℓ … *sim.* a.-werff spr. ℓ verha…

… (≍ repere) schleichen …

… wider-redung (110), -red… …vmb bittung (68). wederha… …vbersprech- (20), vorder…

…r verhaler (132).

…, repigne-rare pfant (68, … (132) nemen, o. insetzen …1 (7).

…ntum fulsel (20).

hd. fullen (7); er-f., -füllen …. *nd.* wllen, vor-w., verfollen …at machen (20).

…ful machen o. werden (20). *hd.* erfull-, erfoll-, settig… *d.* ervullynge. folkeit (7). … *hd.* er-, her-fullet, -follet. …or wllet, vervolt (132). folle …

…e wider-sagen ℓ -falten (110 …ien o. -effern (74), -spr. aber …5). replicieren (110 *sim.*). …g wider anheben (75). …e wider wanderen (1).

…illum (11, 19, 20), -foci… …r., Gl. m.), -ficilium (122), …4), -focinium (Gl. m.), retro… (19), -pofinium (11), -pho… -focilium ℓ -postficilium ℓ … (Gl. m.) (*i.* lar ℓ foculare …eren (11). -ysern (20). brand… le (19). vurstulppe (20). fuer… vuerstolpe (19). feur-halt ℓ *q. ponitur super ignem de* …uyrdecksel des nachtes (147).

… (5b) -ponere *hd.* *nd.* wider-, … *hd.* -setzen, *nd.* -setten. w. hin- (75), hinder- (5b) -legen. widder… vmb geben ℓ bergen (20).

Reportare *hd.* *nd.* wider-, wederdragen, *hd.* -tragen, -traigen (7), -brengen, -bringen, darvon-br. ℓ herfolgen (65).

Reposcere widder- (20), w.-vmb (65) heischen.

***Repo-sicilium** *v.* **-focillum.**

Repositorium schanck ℓ kist (20). silberkast, drôsur (112). *nl.* tresoor, *hd.* *nl.* buffet (116).

Repositum *hd.* wider-setzunge, setzengunge (*sic* 5), -legung (7). *nd.* wedder legiuge (22). berg-ynge (23), -unc (18). virborgen (19 *sim.*), borgenhafft (20) ding, dinck. schacze (20).

Repositu-s, -m weder-gesaczt (17), -gelacht (20). hinder- ℓ vff-gelegt; behalten (65). v'borgen (17).

***Repoti-um, -s** *pl.* nach-zech (91), -hochzeit (88).

***Rep-** *v.* **Re-ponere.**

Repreh-, rep- (65 *var.*) **-endere** *hd.* *nd.* schelden; be-sch. (11, 20), -schuldigen. *hd.* schelten; stra-, stro-ffen; begriffen, -greiffen, -reapen (20), -sachen (75); schraff-, stref-, streff-lich halten ℓ erkennen sich straffe-, straf-, stref-lich (65 *varr.*). *nd.* straphen.

Reprehensibilis streff- (15), stref- (110), straffe- (68), straiffe- ℓ berispe- ℓ myßpryese- (132), straffbar- ℓ begriff- (65) -lich. stroffens wert (15).

Reprehensibiliter beschelclich (20).

Reprehensio *hd.* straff-, scheld-(20), begriff- (20, 65) -unge (der straff 65).

Reprehensor straffer ℓ begriffer (65).

Reprehensus begriff-en (110), -en mit straffen (75), -elich (68). begreffen (132).

Representare widder-antworten (19), -intwurten o. geben; zeumen (20. m *st.* n). glich wider czeigen (9 Anh.). weder antwoorden (11).

Representatio eine dinge ℓ bilde (62), deß b. (15) widerschin.

Repressalie (*terminus legistarum*) widder roiff (10). weder rauff (12).

Reprimere *hd.* *nd.* v'-drucken, -storen, -sturen (23), -stören (124), -stocren (110b). *hd.* er- (76), vnder- ℓ hindersich- (65), ver-trucken; zu- (7), zer- (110a) -storen; v'-storn, -dringen (7); wider-dr. ℓ -czihen (9), -drucken (8); abe-, ab-hauen *sim.* ab- (76), *nd.* aff-howen. stoisßen (18).

Reprobare *hd.* wider-straffen, -strauffen (76), -stroffen. *nd.* weder strafen. *hd.* stra-, strai- (132, 133), stro-ffen; v'-werffen, -smaen *sim.*; virkiesen (20). abstellen (65).

Reprobatio *hd.* ver-werffung ℓ -schmaung (110 *sim.*); snode- (17), vnfromekeit; anfromheyt (20). *nd.* vnvromicheyt.

Reprobatus v'-worffen ℓ -schmacht (110), -worpen offte -smait (132).

Reprobus straff-lich (76), -ig (1). nicht vrom (23), from (4). vn-vrome (22), *hd.* -from, -frum (62), -frumm (124), -frumme (5). anfrom (20). v'-worffen (20, 65), -dampter ℓ -stossener (65), -salt ℓ gelestert (20). snode (17).

***Reprocare** wider bellen (100). *Cf.* **reprochare** *i.* *obiurgare* (Gl. m.).

Repromissio gelobde (20). verhaissung; **terra repromissionis** gelobt ertrich (65).

Repromittere geloben (20).

Repropiciare, -ri (*i.* **remiserari** 75) *hd.* wider gnedig sin *sim.* w. genedig vnd barmhertzig sin o. werden (75).

Reptans kriegende (20).

Reptare *hd.* kriechen *sim.*, seer kr. (110 *sim.*); krichin, kryegen (18), kichen (76). *nd.* crupen.

Reptatio krugunge (20).

Reptile *hd.* eyn krichend-er (18), -e dyer, -e tyr (9), -e tir (4), -ig dyer (18 Mrg.), -e worm (5b); krighende dier (20); kriechende dir (8), tyer; kruochende (19), huppfend (1) thier; kriehenig dier (67); snidich (18), schlindende (5. *cf.* repere) worm; eyn yetlichs (110a), yeglich (110) thier o. wurm das kreucht; kriechend wrn (93). *nd.* krupende dier (11, 132), deer (22), deyr (23) effte en slyngende worm (23), warm (22).

***Reptitare** offt kriechen (75).

***Reptor** huczscher (9. *cf.* **repere**).

Repudiare *hd.* v'-ziehen, -sehen, -czyhen, -sczigen (13), -werffen (20, 65), -smaen *sim.*, -misen (5b), -kyssen, -kesen, -kysen, -kusen (10). virkebischin (8). verkebensein (1). vertriben das wip von dem man (75). verrigen ℓ virdriben (20). bindersich triben (65). *nd.* vortyen, verkezen (23), -keyzen (22).

Repudiatio wider kerung (76).

Repu-dium, -gium (8) ver-cherung (1), -kezynge (23). v'ze- (5), v'geße- (18) -niß. v'czyhendis (21). vor-czuge (9), -cygunge (8), -tychtnisse (23). v'kesung (18). vorwysung (5b). vir- (20), vm- (9), wieder- (8) -werffunge. virsmeheniße (20).

***Repuerare** weder to kinder werden (11).

***Repugium** *v.* **Repudium.**

Repugnantia widerstant (75).

Repugnare *hd.* wider-, *nd.* tegenvechten, *hd.* -striden *sim.*, -streben (9, 65), -stant thun ℓ -triben ℓ -spenstig sin (65), -sin ℓ -spennig sin (75).

Repugnatio wider stritigkeit (75).

***Repula** (*cf.* riuola ?) kilbe (Sum., Gr.).

Repullulare wider vß schlagen (65).

Repuls-a, ℓ -io (66 &c.), ℓ **-um** (75) *hd.* wider-stos, -stoß, -stos (3), -stoißen (7), -stossung *sim.* *nd.* weder stot. laster (17, 75). smaheit (17). abschlag- ℓ versag-ung (65).

Repulsare wider stossen (75).

Repulsio (*cf.* **-sa**) *hd.* v'-, wider- (75) -tribung; v'-dribunge, -stossung (65).

***Repulsor** vertriber (75).

Re-, retro-pulsus, vir-driben (20), -treben (19). ver- ℓ vß-triben (110). verdrenen (11, 132).

***Repunire** (*i.* **retorquere**) wider kestigen vnd pynigen (75).

***Repur-gatio, -gium, -ium** (121, Sum.) veim (121, Sum. *cf.* Gr. 3, 510). scheim (-gium 74).

***Repus** *v.* **Repentinus.**

Reputare *hd.* *nd.* wenen. *nd.* wanen, rekenen (132). *hd.* achten; vor nicht-a. (8), -en (9); meinen ℓ erkennen (110).

Reputatio achtunge (20).

Reputatus ge-acht (110, 132), -reckent (132). erkent (110).

***Requatere** wider schlahen (68).

Requiere *hd.* rasten.

Requies *hd. nd.* ro-, *nd.* rou-, *hd.* ru-, rau- (12) -we. ruw (110[a]). **rug** 110[b]). ruge (5[b]). rüge (7). rw (9). rů (134). ruc (17). růch (6). ro[e] (21). raste (19, 132). rost (11).

Requiescere *hd. nd.* ro-, *hd.* ru-, ruo- (110[a]) -wen. ruoen (76). rugen (7, 110[b]). *hd.* ra-, re- (132), ro- (11) -sten.

Requietus *hd. nd.* stille. stille *t* sanff (5). still *t* ru-wig (110[a]), -gig (110[b]). *hd.* geru-wet, -ot, -sam (8, 9); sanfft, senfft (76). *nd.* sachte, gerast (132).

Requirere *hd. nd.* vor-, *hd.* vo- (1), fu-dern. *hd.* hey-schen, -ßen. *nd.* esschen, zueken (11). fragen *t* suchen (20). er-s. (75). widervmb s. (65). erforschen (76). (heißen) geczugniß (17).

Requisitio suchunge (20). er-s. (75).

***Requisitor** sucher (65). er-s. (75). einer der ein anmut einß dingß von jm zu erfarn etwas (65).

Requisitus ratz gefragt (65).

Reri, *prs.* **reor,** *gerund.* **rendum** (12) *hd.* wenen, meynen, achten (20), dunken (9). Marg. *zu* 12: *In medio* **rendi** *est plena vola sciendi teut.* yn einer firn-celn wans ys nit eyn hantvul wars.

***Rerict-is, -us** (110[a]) (*i. vestis lenis* Gemmae, Voec. ex quo; *linea* 3, 4. *cf.* **recidura**?) ein kytte-l (74), -ll (4). kitel (3).

Res *hd. nd.* dinck. *hd.* ding, sach (7, 65); das wesen *t* gut *t* werck; boden guter (65).

***Resactio** (*i. iterum* **sarcio**) bletzen *t* machen (76).

***Re-saltare, -silire** wider-springen, *vlg.* -hupffen (75).

Resalutare *hd.* wider grussen *sim.*

***Resarcinare** (*i. iterum sarcinare* 76) weder laden (17 &c.).

Resar-cire, -tire (*cf.* **resactio**) *hd.* wider-machen, -neyen (110[a]), -neuwen (110[b]), -nåhen (134), -nehen, -neigen (6). *nd.* weder-maken, -neien (132). flicken (9). fl. rocke (8).

Rescindere be- (11, 19), ver- (20) -sniden.

Rescribere wider schriben (75).

Rescriptum aufscrift (9). vß schrifft (8). antwort (8, 9).

Resecare be- (19), aff- (20) -sniden. ab-schniden (65, 110), -houwen (65). vir-hauwen (8). v'hawen (9).

Resectio abschnydung (110 *sim.*).

Resectus besnydden (19).

***Resena** *v.* **Resina.**

***Resenaculum** (*i. sona pilij; cf.* **resinaculum**) schnure umb den hut (75).

Reserare *hd.* vff-slißen *sim.*, -doen (20); auffthun *t* offnen *t* wider vff schlie-ßen (75), vffen-, offen-baren. *nd.* vp-sluten, -don.

***Reseratio** vff sließunge (20). auf schlissung (4).

***Reserator** auf schlisser (4).

***Reseruaculum** (*cf.* **promptuarium**) sparkrugk (75).

Reseruare *hd.* be-halden (20), -waren. darnor behutten (65). sparen *t* heghen (22[b]).

Reseruatio behaldunge (20).

***Reseruator** be-warer (110 &c.), -halter *t* sparer (75).

Reseruatorium (*cf.* **promptuarium**) *hd.* behalt-, behelte-niß *sim.* behutnuße (68). eyn halde vas (5). halt- (21), be-halt- (74) -faß, *t* -er (74). en hude vat (23).

***Reseruire** widder dienen (20).

Reses wonhaft (8, 9). trege (74, 110). traech (132). irlekiner (141).

***Reses** *v.* **Resis.**

***Resicula, ersicla** (*alph.* **res-** 76) (*i. mitra mulierum* 66 &c.; *cf.* **reticulum**) haube (4). hube (68). hub (110). huyff (132). frawen-huben (75), -haub, harpant, weile (74).

Residens nemhaftig (17). besitzer (75).

Residentia wonung (8, 9, 76). eyn fridsamme w. (4).

Residere *hd.* sitzen. s. mit wonung *t* be-s. mit eigner person die gewer (75). *hd. nd.* wider-, weder-, stille-, *nd.* ach-ter-sitzen, -zitten. *hd.* wider- (4), stille (6), hinder- (19) -setzen; w.-lebender (9), -leben (8), -lebendig (17) werden; bliben (19), wonen, wanen (65). blyuen (20). bliuen *t* dragen (11).

Residuus *hd.* vber-ig, -ick (5[b]), -bli-ben (110), -blibende, -laufflende, -lauffent, -lauffunde (19), -flosich (18), -stellig; ubrig (6), v'birgkt (*sic* 21); ober-g (17), -stillich (5), -stelich (152), -stelig (67, 133); obberg (8), ibriger (76), blibende (20), yber bliben (13), firleipter (141). *nd.* ouer-, an- (11) -lopende (11, 132), -stellich (23), -stillich (22).

Resignare *hd.* v'-ziehen, -zehen, -cziehen, -zigen (13); vff-, vber- (65, 110), wider- (68) -geben; vber gaben (75); off geyben (13); vff-, off-, wyeder- (5[b]) -sagen; vff layßen (19), auf lassen (9), antworten (5[b]). *nd.* v'tigen, vp-, ouer- (132) -ghenen.

Resignatio virezihunge (20). vber-gabe (75).

Resilire (*cf.* **resaltare**) *hd. nd.* wider-, weder-, aff- (20), hindersich- (65) -sprin-gen. wider prellen (9). weder beln (17). wichen (65).

Resimus brack-nåsig (Hes.), -ennese (109).

Res-ina, -ena (*i.* **sagana** 5[b]) fliod. sciffa, hartza (86, *sim.* Gt. 3, 860). har-se (11), -sse (132), -t (23), -d (22), *hd.* -tz. herst (90).

***Resinaculum** (*cf.* **resen-, reti-acu-lum**) hutessnur (74). hutschnur (75).

***Resingnaculum** in-worp *t* -henghe (22[b]).

Resipere *hd. nd.* bekern (*ad fidem christianam* 23). weder god begripeke' (*sic*) *t* bekern (23). begern (*t*) bekirn (17). w. grot (*sic*) begripen *t* bekennen (22). wyeder got begriffen *t* bekern (5). widder gut begr. (18). w. got zugriffen (7). wider zu gut keren (6). abe-k. *t* -laßen (21). wider schmacken (68, 110). weder smachen (132).

Resipiscens vernunfthaber (64).

Resipis-cere, -sere, -tare *hd.* wider-smacken, -keren, -k. vom bosen (110). begynnen tzo smachen (132). weder-, widder- (21) -smecken (21, 23), -wole sm. *t* -stene (17). vbel sm. (1). weder god begripen (22). *hd. nd.* v'nemen. v'tyen (11). vuczyehen von boysheyd (19). widder keren o. vnrechtis w.-kommen (8 *sim.*). daruon lassen *t* hinder-sich geen (65). *prs.* ich anfach zu ler-nen (33).

***Resipisci** *hd.* v'-ziehen, -zehen, -zihen; vorczeyen (4). *nd.* vorty-en, -gen.

***Resipis-sere, -tare** *v.* **-cere.**

***Res-is, *t* -es** (22, 76) (*gr. i. ornatus t eloquentia lat.* 76 *sim. aus* ῥῆσις) aussprechenlichkeit o. zierung (74). *hd.* zerunge, z. der ri[e]de (21). *nd.* tzy-, sy-rynghe.

Resistentia widder-stenteniße (20), -steunge (8, 9), -stant (75).

Resistere *hd. nd.* wider-, weder-stan *sim.*, -stant thun (65).

Resolidare *hd.* wider vest machen. *nd.* weder vast maken.

Resoluere *hd. nd.* ent-, *hd.* int-, *nd.* ont-losen *sim.*, -binden, -loisen (7), -le-digen (76). *hd.* vff-, wider vff-, w. auf-, czu- 8, 9), *nd.* ut-losen, *hd.* -loßen, -los-sen (9), -losin (8), -lösen (134). v'-storen (8), -stören (9). ze- *t* vff-trennen; zergiessen *t* hinflussig machen &c. (65). weder gelden; sterben (17).

Resolui vnbe-heb, -habe sin; zerfliessen, -schmiltzen, -schmeltzen, -rin-nen &c. (65 *varr.*).

Resolutio *hd.* losunge (17), ent-l. (9). vff-l. (8), ent-l.; des libes ent-, er-(18) -l.; des leibs entlösung (134). *nd.* ut-, des liues ent-losinge. offenbar-(76), intbind- (20), zertrenn- *t* absunder-(68), beczal- (17) -unge. der dot (17).

Resolutus entbůnden (19). hinflussig *t* zertrent (65).

Resonantia *hd.* wider-ludunge, -luyt (3, 4), -liut, -schal (75), -schallunge (17), -hal (75, 134), -hal der seyten spil (75), -hellung (76). *nd.* weder-ludinge, -luyt (132). gut ge-thoen (110[b]), -don (110[a]).

Resonare *hd. nd.* wider-, weder-luden, -gellen, *hd.* -lawten (41), -lutes, -gelu, -gelden (17), -hallen (6), -hellen (7, 75, 76), -helen (134), -schallen *t* -schellen (76). hellen (110). er-h. *t* schel-len (75). luden (20). gellen *t* krißen (18).

Resonatio ludunge (20).

Respectare vmb- (110), dick vmb-o. an- (68) -sehen. dick wil omme ansyen (132).

Respectus *sbst. ptc.* (*i. habitudo* 1) zu habung (1). anege- (18), anghe- (22), ein ge- (6), weder- (12) -sichte. *hd.* an-tzo- (132) -gesicht. wider siechte (10), vmb- (110), auf- (75), vff- *t* an- (65) -hung. vffmerckung (65). an- *t* war-nomen; zugesehen (20).

Respergere *hd. nd.* besprengen. *hd.* be-, g- (76) -sprentzen (65, 76), -sprin-(7), -sprewen (18), -sprehen (7). mis-(65).

Respersio besprengunge (8, 20).

Respersus be-sprentzt *t* -gos-vber-g. *t* -flußt *t* -zogen (65).

Respicere *hd. nd.* an seen. *hd.*

widder- (18), uff- (20, 65), be- (20), hinder- ℓ vber-sich (65) -sehen, -seen; antreffen (65). to zen (23). war- (20), waer- (11) -nemen. virsmahen (19).

R. foras auß sehen (75).

Respirare *hd. nd.* ede-, *hd. nd.* ade-, at-, aut- (76) -men. *hd. nd.* wider-, wederademen *sim.*, -edemen (152), -etmen (152), etmen (67), -resten (19), -raesten (20). ynne czyehen den adem (19). er-holen ℓ -suffczen &c. (65). geist auf lossen ℓ ruen (9). g. vff gebin o. ruwen (8).

Respiratio ruwe o. gemaach (68). rast ℓ atem tocht (132).

Resplendere wider schinen ℓ auß luchten (75).

***Resplendor** widerschin (39).

Respondens antworter (75).

Respondere ant-, an- (18), ent- (21) *hd.* -wurten, -worten, -werten (6. 18, 21), *nd.* -worden. glich wesen o. syn (110 *sim.*). gl. zusagen ℓ vbertragen; ein vbertrag han &c. (65).

Responsalis anwirtlich (18).

Respons-io, **-um** an- *hd.* -wort, -wurt (6, 110, 141), -wart (21), -werte (20), -werde **-um**, -werdung **-io** (18), -wirt (76), -wordinge (23). ancz- (77), ent- (5b) -wert.

Responsiuus ant-wurtlich (68, 110), -wortachtlich (132).

Respon-, ru- (75d *aus* rn *missv.*) **-sorium** eyn sang da man (5), zanck dar men (22, 23) ynne antwor-det, -t (22). eyn gesang do man mit (8), in (21) antwort. lob-g. der a. (65). g. damit man antwurt (75). ain g. do man in a. (76). gesanck (18). respons (5b).

Respons-um *v.* **-io.**

Respu-blica, -plica (136) eyn gemeyne (3, 12), -n nutze ℓ gut (10, 13), notz ℓ got (12), nutz (3, 49), dingk (4). gemeyn gut ℓ gemeyner nutz (75). *ags.* cyni- (136), cyne- (94) -dom.

Respuere *hd. nd.* v'smaen *sim.* verwerffen (65).

***Respu-plica** *v.* **-blica.**

Resputus v'smahet (20).

***Resqua** (*indecl.* 74, 76. *i. locus arenosus, amenus ipsius campi, Gegensatz zu* **tesqua**) ein awe (3, 4). aw (74).

Ressa becairynge die sichtich of lavelick is (147).

Resta-bouis, -lbonis (74) (*cf.* **anonis**) wrowenerik (Sum. v). weyb-kriech ℓ -erich (74).

Resta-, restan-gnare *hd.* fließen (8), wider-fl. *sim.*, -fliehen (7); gegen flissen (9). *nd.* weder vleten. themmen das wasser (75).

***Restalbonis** *v.* **Resta bouis.**

Restare, -ri (8, 9) *hd. nd.* vor-handen, -halden (17), -holden (22) sin. *hd.* be-liben (6, 76), -leyben (9), -l. vberig (75); bliben, bleyben, vber-bl. *nd.* bliuen. v'pieten (1. ≻ **arrestare**).

Restat es ist vberenczig (*wetter.* = überflüssig), übereintzvg ℓ erfornen, herfom ℓ dir noch vor (65 *varr.*).

***Restatio** hinderblibunge (20).

Restaur-are, -ire (3) *hd.* wider-machen, -geben, -pueßen (3), -pussen (1), -busen (5b), -bringen (65), -uffrithten (20). *nd.* weder-maken, -boten. boißen (18). uff ryechten (19). op richten (11). v'-nuwen (8), -newen (9).

Restauratio *hd.* wider machunge. *nd.* weder makinge.

***Restauratiuum** das da wider bringt (65).

Restaurator wider macher (75).

Restaur-ire *v.* **-are.**

***Restaurum** widerstatum ℓ *i. q.* **staurus** fundelholtz dar an man verlorne ding anhengk zufindenn (74).

***Resterio** *v.* **Restio.**

***Resti-bulus ager, -bilis a.** (Kl.), **-pulus** (Gl. m.) ein landt dz man alle iar sewet (110b), seyet (110a).

***Restic-** *v.* **Tetras-itare.**

Resticula cleyn weet (8). clene wed (23). zuom (141).

***Resticula** (*cf.* **res-, ret-icula**) *v.* **Rebrachiatorium.**

***Resti-cularius** *v.* **-o.**

Resticulus (*cf.* **hispa**) clainß wide-lin (65). wydichin (9). eyn risten vlasses (23). rist (*i. q. mulieres capiunt de lino in manu* 76). reisten flachs o. hanfs (75).

Restinguere blisgen (99).

Rest-io, ℓ -erio ℓ -icularius (147) wyedemacher (20). reper (108). repe of seyl meker vercoeper (147).

***Res-** *v.* **Ex-tipare.**

Restis (*i.* **cirogia** *q. v.* 147) *hd. nd.* wede (22b, 125). *hd*, wit, wyt (10), with (152), wiet, weet (133), wet (8), wet (13), witthe (17), wid, wyd, wyde (4, *nauis* 64), seyle (19), band (88). *nd.* wed, wedde, wisse (108), zeel (11, 132) van weden (11); bant.

Restituere *hd.* wider-antworten, -antwurten, -antwerten, -entwurt (*sic* 6), -antwirtten (76), -geben, -seczen (8, 9), -dar s. ℓ -in s. in die vorigen stat (65). *nd.* weder-antworden, -gheuen.

Restitutio wider-gebung (4, 65), -kerung (65).

Restricte betwongelich (20).

Restrictio betwingunge (20). verbintniß (20).

Restrictus be-twongen (20), -dwongen (11).

Restringere (*i.* **coartare** 76.) *hd.* twingen. be-tw. (9, 20), -dwingen (11, 100). vorstrickin (8, 9). virdrucken (20). ver-stopffen ℓ -stellen &c. (65). widerbesitzen (76).

***Restringere** (≻ **restinguere**) v'leschen (9).

Resudare swiczen (20). sweyßen (19). zweyten (11).

Resultans aff- ℓ widder-springende (20)

Resultare (*i. supermanere in residuo* 66 &c.) *hd. nd.* springen. spr. von freuden (110b), vonn freyden (110a), van blijtschappen (132). *i. resonare ℓ letari foris* (*st.* for?) fredenspringen (76). *hd.* vber-, ober-spr. (17), -sten (5), -sehen (74, 132), -heben (67), -bliben, -bleiben, -biben (*sic* 12); vbir seyen (21); widerstan (7), -sprechen (8, 9), -sedlen (100), -clingen ℓ -hellen (65), frauwin ℓ singen (5), frewen (9), freuen (74), erquicken (18). *nd.* vrau-, vro-wen; ouer sen (23); v'blisgen (99. *aus* v'bliden ≻ **restinguere**?).

***Resultare** *i. letari* springen o. vber sehen (152).

***Resultari** *i. saltando letari* frolich springen (66 *sim.*).

Resultatio frolichkeit (4. *anders* Gl. m.).

***Resultator** (*i. saliens equo*) sprenger (75).

Resumere (*i.* **re-cipere, -petere**) *hd. nd.* wider-, weder-nemen, -niemen (76), -auerhaelen (132). erholen (20). anderwayden (1), -werbe lesen ader v'nemen (17), -werb l. o. nemen (75).

Resupinatus vnder ligende (20).

Resu-, resup- (76) **-pinus, -pina** (23) (*cf.* **resustitinus**) *hd.* vff-, off-, auf-, vs- (17) -wert, -w. geleyt (17), -w. geleyt (9), -gelenet (8), -wertz (4), -geracht (18 Mrg.), -recht (67, 152), -richtig; uffart (76); voruuert (100); mit dem buche vber sich (110a), vffwartz (110); mit (110a), von (110b) dem rucken vber sich vff den buch. achterwartz ouer ℓ mit dem buke vpwarts (132). *nd.* vpwart. hoffer-tig (7), -dig (17) *aus* offwert? *cf.* **supin-us, -are.** hinder-sich ℓ -rucklich gebogen (65). ufcafender (Gf.).

***Resura** syne (16).

***Resureccio** uffersten-unge ℓ -teniße (20).

Resurgere vff- (20), op- (11) -staen (*de morte* 11). *hd.* aufsteen (75); von dem tod vff- (68, 110), w. vff-ston *sim.* von (133), van (132) dem dode weder vffstayn (133), vpstaen (132).

Resus-citare, -sitare *hd. nd.* er-, vp- (22), van den doet ver- (132), wider vff- (75), uffher- (7), von dem dode vffher- (19), von dem tod er- (110 &c.) -wecken. er- (17), von dem todt er- (68) -quicken. wider erkucken (6). er-wechen ℓ -schrecken (20). van dem dode op weecken (11). widervmb leblich machen (65).

·Resuscitatio er- (20), wider- (4) -weckunge.

***Resusti-, resu-tinus** (≻ **resupinus**) auff-wert, -ert (74).

Reta eyn stock ℓ pfal im (110), pael int (132) wasser.

Retardare *hd. nd.* sumen. *hd.* v'-s., -saumen, *var.* -suenen, -sunen (110), -zursnen (*sic* 68), -tragen (20. 68), -fulen (19), -speden (20); sewmen (9), hindern (65, 76), ver-h. (75), meren (20. r *st.* rr). vertreigen (11), -trecken ℓ -tzoeuen (132). vortoven (109). ver-binden mit hinderniß ℓ -ziehen (65).

Retardatio vorharr- (4), sumen- (8), verhinder- (75) -unge. sewmenisse (9). versum-ung ℓ -niß (75).

***Retardator** ver-sumer ℓ -hinderer (75).

Re-te, *gen.* -the (*debet sine* **h** *scribi* 65), **-tha** ℓ **-thiculum** (5b), ℓ **-ciolum** ℓ **-ciaculum** (1) *hd. nd.* garn. *hd.* fisch-g., -garne; netze, netz, strick (9), ham ℓ grave (77). *nd.* nette.

***Rethedipium** *v.* **Recidura.**

Retegere *hd.* be- (110), en- ℓ **ab-** (65), vff- (8, 9), wider-, w. be- (5), *nd.* weder-, w. be-, ont- (11, 132) -decken, -deecken (11). vmme wenden (8, 9).

***Rete-** *v.* **Reti-naculum.**

***Reten-** *v.* **Retenta-culum.**

***Retendalum** (*st.* **retentaculum**) wonunge (7).

Retendere *hd.* vz-, vß-, auß-, *nd.* vp-spannen, -recken. ut-r. *t* -spunnen (23). vß strecken (76).

***Retenta-, rethenta-** (76), *t* **retina-** (110, 132), **reten-** (23), *t* **habita-** (4) **-culum** *hd. nd.* won-unge, -inge. war- (18), enthald- (17) -unge. ein ding damit man helt (110). ein dinck dat wat helt (132).

Retentare behalten die ding die man sol vßgeben (76).

Retentio urinae strangwirie *t* strenge (85b).

Reterere *v.* **Refricare.**

***Retheum** (*i.* **panus, subtella, tensile**; *cf.* **retum**) spul (75).

Retexere *hd. nd.* wider-, weder-wercken, -weuen *t* -decken (132). *hd.* w.-wircken, -wurcken (6), -weben (19), -wenden (76). ent-, en- (8) -winden (9), -binden (8, 17).

Rhestia, recia (74) rieß *pars sueuie* (74). pündten (Kl[a].).

Retia-, recia-, reti-, retu- (1) **-culum** (*cf. sq.*, **rete, resena-, resina-, reti-culum**) *hd.* garn, garen (3, 4), netze, netz, ein klein n. (110); netzel (75); *paruum rete t* har-, bar- (110 *var.*) -bant. ein ge-strickte, *var.* -breite hub (110), -breyde huff (132). chlain haub (1).

Retica bant van eynre schrantzen (147).

Reti-, recia-culum *hd.* ein netz (110), netze, *hd. nd.* garn. vah-g. (74). wurff-g. (Kl.). *nd.* nette.

***Reti-** (75), **reci-are, -ari** (8) binden (76). netz b. *t* stricken (75). be-str. (8, 9). vohen (9).

Reticere *hd.* swigen, weder- (17), *hd. nd.* v'-swigen.

Reticula (*i.* **reticulum** Das., *paruum rete t mitra virginalis capitis* Br., *ornamentum capitis ad modum retis* 75) rigel vmb das houpt (75. *cf.* **reticulum. rica.** Sm. 3, 67).

***Reticularius** haubenstricker (91).

Reti-, rethi- (76), **reni-** (104. >< **ren**), (*cf.* **retia-**) **-culum** *hd. nd.* har-bant (6, 23), -snur (Gf.). hair snor (5). hube (17). gestricte h. (8). gestrick-t hawb (9, 91, Das.), -e frawenhaub (74). hubigen (5b). rigel (91. *cf.* **reticula**). *nd.* huue *t* nette. *hd.* netz, klein n. (17), lebir-n. (8), l. *t* n. (9); n. am thier (*i.* **cirbus** 75), nezzesmere (104, Gf. 5, 853), nyr (8, 9), neccken (100); netz- *t* korb-lein *t* protrefe (74. *d. i.* brotsack, *klingt an* burdref Sm. 3, 61. Gf. 4, 1154); wätzscher (*i.* **sacculus viatorum** Das.), strick (76).

Reti- (74 &c.), **rete-** (*cf.* **retenta-, retia-, reti-**) **-culum** *nd.* heltniesse. *hd.* be-h., -haltniß *sim.* bücher-halter (Kl[b].), -tenackel (Kl[a].). heber (Kl.). heb- (Das.), nestele- (100), harn- (7), hor- (9) -bant. barpant (74). klengarn (49). pizog (Gf.). zi- (49), zie- (10), tzu- (12), zu- (65, 74), zo- (13) -gel, o. zawm den frawen tragen (74). zange *t* klufft (20). netze (18). in-worff, -hang (74).

Retinere halden (19). be-h. (20), -haelden (11).

Reti-, reci-olum (*cf.* **rete**) harn bant (7). ein gestrickte haub (Das.).

Retondere *v.* **Retundere.**

***Reßönsae** *v.* **Retuse.**

Rhetor, *gew.* rethor (*cf.* **orator**) *hd.* sprecher (20), eyn wol-, *t* hobs- (12), schoen- (132) -spr.; wol-sprechender *t* -redender; vorspreche (8, 9), specchere (100), schoner redner *t* lerer der schonen vnd hubischen red (75), zierer der red (1); eyn rede- (5), reden- (5b) -zerer; eyn redde zeler (21). *nd.* wol-, wal-spreker; rede syrer, redde tzyrer, talman (99).

***Retor** (*st.* **reor**) *v.* **Opinare.**

Rethorica ein kunst *sim. hd.* von der zier-heit (1, 5), -unge, zerung, irret (*sic* 5b), *nd.* van tzyrheyt (23) der rede *sim.* eyn k. von der cziere-heit (21), -de rede (18). ein k. von schon reden vnd scriben (110, *sim.* 132). ein k. schon zu sprechen (88).

R. aristotilis ein buch *t* kunst der beweglichkait, wie einer den andern mug bewegen zufolgen (65).

Rethoricus *hd.* eyn wol sprecher; der vol kan reden (8); der eyn rede ziert *sim. nd.* de ene r. tzyret; de eyne r. spreken kan; eyn kunster van der tziret der redde; en wol-, wal-spreker.

Reto-, retu-rquere (*cf.* **repunire**) *hd. nd.* wider-, weder-drucken, *hd.* -drocken (21), -dricken (18), -tracken *t* -pynigen (68, 110), -pressen, -driben *t* -duen (20. *cf.* duhen Gf. 5, 117. Sm. 1, 360), -winden (8, 9), *nd.* -persen, -dwingen, -dreyen (132). lencken (49). bugen *t* krimen (65).

Retor-sio, -tio (88, 132) eyn p'sse daman etwas ynne vß drucket (20). wider truckung (68). weder dreynghe (132).

***Retorsus** *v.* **Retortus.**

Retorta rihsil-, rahsil-, rau-steku (Gf.). wit (131). wide (Sum.). truckung (88). eyn dinck gedreyt (132). gewurnet (7).

Retor-tus, -sus (3), **returtus** gewurcht (9), -worcht (8), -wrocht *t* -wonden (12), -würget (3, 4), -wunden (13), -wonnen (10), -bunden (4), -czwirnet (10, 76), -czwiret (17), -krumpt (65). beczwungen (3). wider truckt (68). weder dreyt (132).

Retractare hinder sich halten (110). ver-h. (68), -halen (132). haelden (11). *hd.* handelen. wider ruffen (65).

Retractator ander-weyder (8), -wyder (9).

Retractatus verhalt (88, 132).

Retractio handel-, anderwerb-, widdertreck-unge (20).

Retractor wider rechner (64).

Retrahere *hd.* wider-, hinder sich *t* an sich (65) -zyehen *sim. nd.* weder ten hinder ziechen (76) widerzuiso (*prs.* 141).

Retransire (Gl. m.) wider geen (75).

***Retrectare** ander-wert czihen (17), -weyt handeln (9). wider scheldin (8).

Retribuere *hd.* wider-geben, -gelden (9), -vmb vergelten *t* drvmb geben &c. (65). *nd.* weder geuen.

Retributio widder-gebunge *t* -gelt (20). vergeltung (75). lonung (110). loen (132).

Retributor widergeber o. louer (110 *sim.*). vergelter (75). weder geuer (132).

Retrimenta *sunt loca que retinent capita* venarum (129, Br.), funerum (75).

***Retris-** *v.* **Tetra-citare.**

Retro *hd. nd.* hinde-n, -r, -r wat (18), -raich (75), -n ain (6). von hinden her (75). zu-rugk (21), -rucke (5), -rucken (76), -rick (18). *nd.* to rugge, achte-r (22b, 99), -n (22b).

Retroacta *v.* **Perpetratus.**

Retroactus achter rugbe dan (23).

Retrocedere dein- *t* dei-sen (Sm.).

Retroflexus ge-wunden *t* -swirnt (49).

Retrofocilium *v.* **Repofocillum.**

***Retrogerium** (*instr. rusticum*) *gall.* hoste (132).

***Retrograd-ari** *v.* **-i.**

Retrograde *hd.* hinder wert, rucke-ling (9).

***Retro-gradi, -gredi** (75), **-gradari** hinder sich (68, 75, 110), *t* widersin (75) gon, geen. achterwarts gaen (132).

Retrogradus *hd.* hinder (21); der h. sich geet (110); h.-wert, -wertig (75, 76), -rucke (8, 9). affter wart (12). achter-w. (11), -wert (23), -rugghe wart (22), -warts gaen (132), -wert gande *t* widder vmb gaen (20). v'kart (17).

Retrogr-edi *v.* **-adi.**

***Retromanere** hinder- *t* affter-liben (20).

***Retro-** *v.* **Re-mittere.**

***Retrope-ndium, -dium** (V. a. 1477) (*cf.* **caputium, capuci-, re-, reli-pendium** &c.) *hd.* zip (17); kogel-, kögel- (21) -zip; cappen-zippe (7), -cippfel (6 *sim.*); kugel-czippe (V. a. 1477); k.-, gugel-, kogel-zipffel, -czippel. *nd.* kogel-scippe (-stippe? 23), -tympe (22, 132). eyn kapp die hinden abhangt (110).

***Retropo-finium, -phinium, -fi-nium, -focinium, -stficillium** *v.* **Repofocillum.**

***Retro-** *v.* **Re-pulsus.**

***Retrophonium** *v.* **Repofocillum.**

Retro-rsum, -sum, -seum (3) *hd.* hinder-sich, -sick (134), -wert, -wertich (49). *nd.* hyder (*sic*) syk (22); achterzich (23), -wert (20), -warts (132).

Retrouendere widerkäuflich (K.) etwas widervmb (65) verkauffen.

Retrudere *hd.* wider-stoßen, -streben (20), -ston (68), -dringen (75). ynsecken (3).

***Retrufare** *v.* **Refallere.**

Retrusus (*i. obtusus*) plomp (132).

***Ret-, reth-** (76), **rhet-** (75) **-um** (*i.* **rete** Gl. m.; *instr. tex-endi* 4, 76, -nel 3; **verti-bula** *t* **-cula** 75. *cf.* **retheum**) *hd.* spule-, *gew.* spul-, spuil (5), spil- (49), spole- (132) -gezauwe (132 &c.), -gezaue (5 &c.), -geczaw (3), -geczew (8), -geczug, -geczewg, -tzug, -zeug (75), -stock (49). *nd.* spol-touwe, -tuwe (22).

Retu-, reto- (8) **-ndere** stumpfen (100). wider-slahen (9), -slan (8), -ston (68), -scheren (75), -schlagen, -triben, -legen; stumpff o. kumpff machen (65). weder stoissen of plomp m. (132).

***Returquere** *v.* **Retorquere.**

***Returtus** *v.* **Retortus.**

Retuse, retonse (49) (*sunt asini*) ge-beyget, -neyget (10), -neget (49).

***Retusum** weder stoß (12).

ıus vorstossen (9).
ɔacius ein leyb brot, *var.* l. brotz

ɔarba-r, -rum (*cf.* **radix pontia**) (74).
ıus *v.* **Raucus.**
ıhere *hd* wider-varn, -furen, fieren (76). -furren (6); ober fŭren weder voren, auer vueren (11).
ıla, *g.* -le coipman of cremer roipt (147).
ılare *hd.* vffen-, offen-, *nd.* open-, 32) -barn, -born (23). virzel-en ı (20). v'teellen (11). vffthun (65).
ılatio uffen- (20), clarlich offen-ıunge.
ıllere *hd* v'driben *sim.* vztrecken ıntlich vßruten verdorben, *varr.* verderben (65). wider vßreiffen

ınire wider komen (9).
ıra *hd. nd.* wer-, war- *ł* sicher-air- *ł* seker- (132) -lich, -liehin ıen (110., -liken (23).
ırberare widder-slaen(20),-schla-, -triben (65).
ırberatio widder slagunge (20).
ırenda eyn son- (4), sunt- (3) -tag *nd.* eyn kost-lich, -licher (7), -lick (17), zyden (23) rock, rack (17), l (18). reuerende (5b).
ırendus (*cf.* **honestus**) *hd. nd.* hd. -ber, -lich (7), -wurdig (110b), (110a). eerwerdich (132). we- (17), -rdig. costlich (7).
ırens ere erbietlich (65).
ırenter mit ere erbietung (65). licke (100. *cf. sq.*).
ırentia (*cf.* **honestas**) *hd. nd.* -inge, *hd.* -e *ł* -lichkeit (7), ung (65), -wirdikeit *sim.*, -wer-3); zucht. coct (100) furchgt rebernze (65 Mrg.). wert haben; rehten; hoch springen; h. ach-nb. *st.* -eri).
ırentialis timor forcht vß lieb

ırentius erlicher (65).
ırerı *hd. nd.* eren (mit ontsycht ouen in eren wiße; vß kuntli-scher lieb forchten; entsiczen ht &c. (65). vntsiecen (100). ent- (11. 20) -sehen, -zien (11). fur-ıen *ł* -sam sin (20). veycthen bietin (8) ern erbiten (9)
ırsio *hd.* wider kerunge.
ırt-ere, -i *hd. nd.* wider-, weder-, 8) -kern, -k. am gang des wegs

ırtere widerumkeren (76).
ırti wider-kumen (76), -vmb ; keren *ł* be-k.; gewent wer-

r- *v.* **Refec-torium.**
ıuissere *v.* **Reuiuiscere.**
ıncere wider vberwinden (75).
ındicare wider rechen (75).
rescere wider grunen (65).
sere wider sehen (9). wieder in).
tilare (*i.* **refrigerare**; *aus* **re-e?**) her koln (5b).
u-are *ł* **-ificare** (75) wider le-nachen (75). weder leuen (11).

Reuiuere *hd.* wider leben.
***Reuiuificare** (-ri Gl. m. *cf.* **reuiuare**) er-kucken *ł* -quicken (75).
***Reuiuificatio** erkuckung (75).
Re-uiuiscere, -uoluisere (22, 23), **-miniscere** (*q. v.*) *hd.* er-, her-, wider er-, *nd.* weder er-quicken. erkucken (75). wider-kiken (6), -erkicken (76), -leben (8, 9). lebendig (17), wider l. (75), lembdig (Avent.) werden. er- (22), ver- (28, 152), her- (5), ent- (7) -munderen. v'wondern (21, 152).
Reuiuus widder erquicket (20).
Reu-, rev- (3), **rew-** (4), **new-** (1) **-ma** (*i. profunditas aque* 3, 4 &c., **flegma** *ł eructio humorum &c* 76, *feruor ł eruptio h. ł tempestuosa maris inundatio* Br. *sim. cf.* **gurges**) vlozze *m. ł* vluz *f.* (Anz. 8, 494). daz floz des heupts (5 *sim.*). der floiß dez haubts (18). daz fließend des h., *vr.* (*vulg.*) schnuddel *ł* snutz (7). de vlotte des houedes (23). hovpt-flus (93), -fluß *ł* fl. vom haupt, *vlg.* schno-der *ł* -ppen (75). schnuder (110). die schn. (134). snutz (49). snot *ł* on-reyn spye (132). snode-le (20), -l (10). snabelrußc (20). snube (100). die schnu-p (68), -pp (70). *hd.* der, de (12) snoppe, snuppe (5). schnop-f (67), -pe (152), -e (151). snŭbe *ł* snopp *ł* kulck (19). rocz (5b, 17, 76). pfnŭsel (126, Das., Kl.). strauch (1. *cf.* **catarrhus**). straychen (Kl.). tŭ- (3), tu- (4) -mphel. tumpffel (75). brake (99). *ags.* gi- (94), ge- (136) -brec (*cf.* **pituita**); gytestream (94a).
***Reu-, ru-** (8, Gt.), **-matica, -matice** (57) (*herba* 76 &c.) craniches nabel (Gt.). chraniches- (121 &c.), krauch- (87, 146), kranchis- (87), kranich- (100), chranche- *ł* cranche- (Sum.), ratten- (17), kacz'-(8) -snabel. kraus nabbel (7). krondes nevel (85). kraues snavel (47).
Reumaticus *hd.* flussig, flŭssig (67, 151). haubt-fl.; pfnŭsel- *ł* rotz-echtig (126). roczig (17). ein schnupffiger (110). snuppig (9). snopp- (8), schnudel- (7) -echt. snuw- *ł* snark-ende (20). hertz-schlechtig (75).
Rheumatisare straychen *ł* schnudern (74).
***Reuncus** wider krump (75).
Reuocare *hd* wider-heyschen, -hey-ßen, -bringen (65), -sagen *ł* -sprechen (75), -ruffen *sim.* zu- (6), be- (85) -r. hinder sich zichen (65). *nd.* weder-eyschen (132), -eschen (22, 23).
***Reuoo-** *v.* **Reclam-atorium.**
Reuola (*i. calumniator* Pap.) vil-(131b), willi- (141) -wentiger.
Reuoluere *hd.* wenden (76), vmb-, widervmb- (8, 9), *nd.* vmme-w. *hd.* vmb-winden (6), -weltzen, -welczern, -keren, -lauffen (4); waltzen (76); widervmb-w. (65), -welczeln (17). omwen-telen (11), -tzelen (132).
Reuolutio *hd.* vmb-lauff *sim.*, -lauf-fung (18), -weltzunge, -wendung (110), -werffung (20); vm-louf (49), -loff (12, 76); oflauf (13). om-loeff *ł* -wentelinghe (132). umme lop (23).
***Reuolutor** (*qui vertit ligna et lapides*) widder vmbworffer (20).
Reuolutus vmbge-went, *varr.* -wendt, -wend (110), -welczit *ł* -leyt *ł* an eyn ander stad ge-leit *ł* -haben (20).

Renomere wider-spyen (8), -speyen (9).
Reupontica *v.* **Radix pontia.**
Reus *hd. nd.* eyn schul-diger, -liger (21). *hd.* schuldi-g, -ch; be-clager, *ł* -cachter (*sic* 7). be-clagter *ł* -schuldiger; antworter im rechten; schuldig der that (75).
***Reustis** schyff (19). schip (11).
***Reustus** (*i.* **veru**) spiz (Gt. 6, 366).
***Reuulgare** wider offenbaren (75).

Rex *hd.* kon-ig, -ygk (4), -ich (20), -nyck (19); kun-ig, -g; kuenig (88), kinig (64c). *nd.* konynck, kunck (98).
***Rexo** (*aus* **nexo?**) *i.* **vinculo** (76).
***Rias, ryas** (*i. papauer siluaticum*) wiltmago (130). feltmagsam (74).
Ribalda bubin (75).
***Ribald-ia, -ria, -eria** (147) *hd.* bub-, bieb- (76), bob-, *nd.* bou-erie. *hd.* bub-(134), bube- *ł* pube- (75), puffe- (4) -rey. gebuerschafft (17). schalckheit (147).
***Ribaldia** bubin (5).
Ri-, re- (5b) **-baldus** *hd.* bu-, bŭ-(21), bo-be; buob (76), bub, bufe *ł* pauer (9), puse (*sic* 8), gebuer (17), selbwillig pub (1), eyn selp wylicher (5b), leck-er *ł* -erlicher mensch &c. (65), ribald (76). *nd.* boue.
***Ribe-, ribo-** *v.* **Rubu-rnus.**
***Rib-us, -es** (153, Kl.), **-eium** (Kl.) sant iohans trublin (153), treŭblen (91).
Rica (*i.* **capital** 112) haub o. rigel (91). sloyger, *vt crispata tenui primario* walschß, *secundarium* vorwalchß; r. *ł* **ricula** facetel (125). schlapp der kloster fraw (112).
***Ricarius** rigelmacher (91).
***Ricula** *v.* **Ricula.**
Riciare *passerum vox* (Gl. m.).
***Ricinus** *v.* **Ricinus.**
Ricin-ium (*i. acus ł* **spinula** Br.), **-um** *v.* **Recinium.**
Rici-nus, -mus (110, 132), **recinus** (Anz. 4, 93) (*cf.* **ricmus, cicinus**) prem (91). *hd.* hundes- (94), hundß-, hunß-(64b) -lauß (74 *sim.*), -wurm (74, 110). hundleuß (64c). ein honts oerworm (132). zeck an der hut (Anz.). hondsluys *ł* teke (*vlg.* **teca** Kl.). *nl.* houtluys, *hd.* holtz-bock, zack (117). *ags.* ticia (136).
Ricinus (*i.* **kerua** &c.) zeckenkorner, creutz-, wundel-baum, *nl.* mollencruyt, palma Christi &c. (116).
***Ric-, rig-mare, -mari, ricmisare** (22b), **rigmatisare** *ł* **rismari** (147) *hd. nd.* rymen. reimen (75).
***Ricmatica, rythmathia** (9), **ric-** (76), **rici-** *ł* **ri-** (75), **richi-** (74), **rhythmi-** *ł* **rith-** (Gl. m.), **ri-** (11. 19, 20, 76) **-machia, -macia** (11) (*i. tabula geometralis in qua pueri addiscunt algorismum* 76) werff tofel (8). ent-w. tafel (9). male-t. (20). rechnung-t. (75). rechen-t. (74). mael taffel (11). mayl thauel (19).
***Ric-, rig-** (68, 132, Gl. m.) **-matice** rym-elich (68, 152), -lichen *ł* gerympt, *var.* gereimt (110).
***Ricmicus** ein rympt (*sic* 110a). ge-r. (110b). rymachtich (68, 132).
***Ricmisare** *v.* **Ricmare.**
***Ric-, sed melius rith-, rich-** (132) **-mus** eyn rym (68, 110, 132). rime (99).
***Ric-, rig-, ris-** (76) **-mus, ricinus,**

ł rigma (147) *hd. nd.* **eyn rym, ryme,** *hd.* **rûme** (21), **reim,** *ł est vermis in aure canis,* **hundßwurm** (74).

***Ricola** *v.* **Ricula.**

***Ri-** *v.* **Ci-conides.**

***Ri-** *v.* **Pi-ctactum.**

Rictu-s, ł -m (125) (*i. clamor auium, ferarum &c. ł f. oris aperitio; cf.* **hiatus**) **wild geschrey ł g. aller vernunfftigen** (*sic*), *var.* **vn-v. creaturen; offnung des munds ł rachen** (75). **vogelgeschrey; gezeneck der tiere &c** (74). **eyn rane** (17). **wog- ł gu-** (8), **gen-** (9), **gri-** (100) **-unge. eyn krakele** (23). **der snuße** (125). **ein wit mule ł witer schlund** (85). **rohozeda** (Gf., 2, 432). *ags.* **graenn-** (94), **graem-** (136) **-ung.**

Ric-, rico-, rig- (Sum. &c.) **-ula, ł ricola** (76) (*cf.* **rica rigel**) **eyn iunc-frauwen hube** (17 *sim.*). **hutil** (Sum.).

***Ricus** *v.* **Ritus.**

***Richa** (*cf.* **rica**) **schweyßtuoch** (64).

***Riches krumpfuß** (74).

***Richimachia** *v.* **Ricmatica.**

***Richmus** *v.* **Ricmus.**

***Ride-** *v.* **Ridi-culum.**

Ridere *hd. nd.* **lachen.**

Ridicul-aris *v.* **-osus.**

Ridiculo tzu bespot (125).

Ridiculose spotte- (132), **spot- ł lecher-** (110) **-lich.**

Ridicul-osus, ł -aris (*i. sarcasmicus* 147) **spot-tich** (68, 132), **-techt** (8), **-lich** (110). **lech-** (9), **lecher-** (110) **-lich. bordich** (132). **spoetsch, schamper, schymps** (147).

Ridi-, ride-culum gelechter (4). **lachung** (110). **eyn schimp lache** (17). **schimpf** (7, 76). *hd.* **spot. spotte** (10). **boert** (132).

Ridiculus spil- (20, 106), **spot-** (20), **spete-** (13), **spo-** (11) **-lich, -lic** (108).

***Ridimicul-i** (136), **-se** (*st. red.*) *ags.* **cyniuuithan** (94, 136).

***Ri-** *v.* **Re-dimiculum.**

Rien *v.* **Ren.**

***Rif-** *v.* **Riph-ei, -eus.**

***Rif-** *v.* **Ru-fianus.**

Riga *hd.* **czile, zyle, czeylle** (4), **zeil** (134), **ziel** (5), **sczijl** (6), **czylle ł rijge** (5b), **zil** (67), **zilet** (68), **sil** (1), **ling** (76). *nd.* **rige.**

Riga rig *ciuitas in* **lijf-** (132), **yf-** (110a), **Jf-** (110c) **-lant.**

***Rigamen begiessunge** (75).

Rigare *hd.* **fucht, feucht, vuchtich** (132), **weich** (18. *wie roman. mollis?*), **naß** (17, 65) **machen.** *nd.* **vucht, nat maken.** *hd.* **fu-, feu-chtigen; neczen, wessern** (62, 65), **begi-ßen** (12), **-ssen** (3); **misten** (5b), **tungen** (1, 3), **twigen** (2. ≻ **rigere**). *hd. nd.* **dungen. frischen** (Stieler). **vresen** (22. ≻ **rigere**). **vruchten** (12. *st.* **vuchten?** *oder st.* **rigere** *i. horrere* Br. ?).

***Rigatim van ryhe tot ryhe** (147).

Rigatio *hd.* **begiß-, necz-, fucht-** (8) **-unge.**

Rigere (*i.* **durere** Br. &c., **indurare** 3, 4) *hd.* **ha-, he-rten; frie-sen, -gen** (13); **frischen** (4. *st.* **friesen?** *cf.* **rigare** *id.*); **herte** (8, 9), **styff** (110 *sim.*) **werden; strebin** (8, 9), **verstarren** (65), **twyngen** (19). *nd.* **harden, vrezen, dwingen** (11), **stiuen** (99), **strammen** (147).

Rigescere fresten (18. *cf.* **frischen** *prc* ?).

Rigidare (*i rigidum facere* Br.) **vest o. styff machen** (110) **stijuen** (132).

Rigiditas (*oft i.* **rigor**) *hd.* **strenge-, stren-** (6), **herti-, stete-** (8) **-keit. streng-** (4), **strenck-** (134) **-heit.**

Rigidum *hd.* **hert** (7 &c.) **hart ł fest** (18). **harten ł fresen** (5). **friesen** (7). **vnbuglich** (65). **frorn, riech, sterr** (74).

Rigidus *hd. nd.* **strenge. ge-str. ł naß** (17). **stringe** (13). **styff** (19 *sim.*). **stijf ł wreet** (11). **hart ł bose** (19). **hert-e** (9), **-ig** (7) **riech ł sterr** (74. *cf.* **rigosus.** Sm. 3, 78. Fr. 2, 83c.). **rag** (Fr. 2, 82c. *wett* **rack**). **fuchte o. stede** (8).

***Rigm-** *v.* **Ricm-.**

Rigomagus (*ciu.*) **rheinmegen** (135).

Rigor (*cf.* **rigid-, rigos-itas**) *hd. nd.* **streng-heit, -icheit,** *hd.* **-ickeit, -ckeit, -ke.t.** *hd.* **twang** (19), **ge-tw., -twanck, -zwanck** (49); **zwang** (68, 110), **be-zw. ł hert** (7); **ruche ł herte** (68). *nd.* **dwanck. stijf-** (11), **stiff-** (20) **-heit. harticheit** (20) **stincken-** (67), **dapfer-** (85) **-keit.**

Rigorosus hart (20, 132 &c.). **hert** (68). **strenge** (132). **streng** (110). **stiff** (20).

***Rigo-sitas, -r herttigkeit ernst vnd straff** (64).

***Rigosus kalt, hart, rauch, starrig** (Das.).

***Rigula** *v.* **Ricula.**

***Rima** *i. pugna* **slachting &c.** (147).

***Rima** *i. stipula* **stoppel** (147).

Ri-ma, -nis (1), **-mus** (9), **rym-a ł -ella ł -ula** (74) (*i. fi-, sci-ssura; iunctura rerum* 76) *hd.* **rizz** (1), **ritz** (74), **riß, rys** (12). **ryesse** (22b). **rete** (22b, 23). **klack, runtzel** (74). **schrund-e** (Sum.), **-el** (74). **scrvnt-a** (120, Gf.), **-ussa ł scrintunga** (Gf.). **klumse** (135, Das.). **klimsen** (126). **klumbs** (112). **klun-se ł -te** (Fr.), **-ze** (74), **-tz** (74), **-ssen** (1, 3), **-ßen** (1). **clufft** (75). **clove** (14, 22b, 99, 132). **claue** (11, 23) **klob-e** (13), **-en** (10). **klob** (76). **blob** (*sic* 6). **krone** (? 22). **schoer** (132). *hd.* **spal-de, -t. ein spalt rint** (65). **nouth; rimis hnoc ł neo** (Gf.).

***Rima-cia, -chia** *v.* **Ricmatica.**

***Rimalia** *v.* **Cimalia.**

Rimant-e scrudelattemo (Gf. 6, 586). **-ur snapa- ł crupi-** (*ib.* 838. 4, 332), **-tus** (*sic*) **snab- ł gruhi-** (127) **-lont.**

Ri-mare, -mari, -nuare (1) *hd-* **ri-, rei-ßen, -ssen; riczen** (1); **loch-in** (8), **-ern** (9); **spalden, vorschin** (8, 9).

Rimare *hd.* **kliben** (110), **ryßen, reissen schoren** (13). **suchen ł erforschen** (65). **grunden** (Gf.). *nd.* **riten** (23), **tziren** (22).

Rimari *hd. nd.* **er-varen,** *hd.* **-farn, -fairen, -suchen** (88), **-forschen,** *gew.* **herfor-sen, -ßen. mit flyß erniesehen ł wulen** (88). **innen werden** (64). **ervreschen** (23), **-uazen** (100. *cf.* **fason** Gf.). **frogen** (3) **ondersoechen** (132).

Rimatim durch tia nûot (Gf.).

***Rimatio furschunge** (8). **vorschucg-keit** (9).

Rim- (8, 9, 17, 74, 76, 129), **rin-** (Voss. ex quo, Gemmae, Br., Gl. m.), **rix-** (Gl. m.) **-atrix, rimax** (9) (*i. serpens aquatilis* 129, *infructuosus* 76) **eyn waßer slange** (8, 9, 17). **vnfruchtper slang** (74).

***Rimea** (*cf.* **ricinus? tinea?**) **motte, ein worm** (22b).

Rimella *v.* **Rimula.**

***Rim tilla, rini-t.** („*undeutlich*" 146) (*cf.* **potentilla**) **grensich** (87, 146).

Rimor (*i* **scrutinium**) **erfarung** (110). **ondersokinge** (132). **under of ver soeck** (147).

Rimosus scrunt-an ł -în; durchl (Gf.). **rycsecht** (19). **zerspalten ł herlecht** (65). **clauch** (11).

***Rimphatus** (≻ **rumpheatus?**) *v.* **Rufatus.**

Rim-ula, -ella nûot; scrun-delin ł -tussa (Gf.). **loechlen** (132). **splet- ł royß-** (142), **cloue-** (108) **-ken.**

***Rimus** (*i.* **rythmus** Gl. m.) *v.* **Rima.**

Rin- *v.* **Rim-atrix.**

***Rinoerus** *v.* **Rhinoceros.**

***Rincouia rynckauwe, eyn last** (147).

***Rincum** *v.* **Crithmum.**

***Rincus** *v.* **Runcus.**

***Ri-** *v.* **Rhe-nensis.**

***Rineta** *v.* **Crines.**

Ring-ere xi otum (Br. &c.), **-ire** (5, 4 (100, Br.) (*i. clamare sicut anas* 5, *cornis* 5 &c.; *murmurare* 19 &c., *aperire o* 76, *irasci. dicendo* r s m 123) **vff gines** (76). **auf ginnen** (75). **gewen** (8, 9). **grinen** (100, 110, 127, Gf.). **grein** (21). **grassen** (19), **-zen** (23). **greensen** (11). **grencen ł czornen** (20). **grisen** (107). **vnwirsz** (74). **cno-** (107, 132), **gno-** (22), **na-** (22, 110), **gwe-** (? 23), **gne-** (134), **ne-** (18, 74), **ze-** (64) **-rren, als die hunde** (74). **nern** (*sicut canis* 5). **gnarn als eyn hunt** (17). **cza-** (8, 9, 64), **zä-** (126) **-nnen. sen enplecken** (64). **tru ern** (9), **-ren** (8). **munt krummen o. praiten** (75). **snelich wesen** (147).

***Rinia** *v.* **Rima.**

Rhino- (*ł* **eglo-** 110 &c., **ego-** Br.) *gew.* **rino-, rin-** (22), **remo-** (5b, 75), **rinos-** (8, 11) **-ceros, -cerus, -ceris** (106), **-ceron** (75) *hd.* **eyn eyn-horn, -hurne** (84), **-huirne** (104), **-kürn** (68). **eychorn** (20). **en hoer** (11). **rinoceront** (91). **reniotzer** (113) **rinsch** (22).

Rhi-, ri-noceros *i. virile membrum* (Br.). **schemde der leede** (147).

***Rinuare** *v.* **Rimare.**

***Rinus** (*unterscb. von* **cinus**) **pfumbön** (104).

Rip-a, -pa (1, 76) *hd.* **bach, pach; vb-, ob-, of-** (12), **ou-** (11, 13, 22ab), **ecr-** (132) **-er** (**an wasser** 132). **stad** (49, 68). **bort ł rant** (22b). **raue** (23. *als remis nauium ?*). **wasserstub** (74). **ein land an dem bach o. fliessende wasser** (64).

***Ripari** *i. insanire* **vnsinnig sin** (76). **dorin** (8). **toren** (9).

Ripatum (*i. tributum in ripis* Br. &c. *cf.* Gl. m. 5, 736 *sq.*) **ein voerschat** (132).

***Ripistes** (*aus* **rhap.**) **gheyssel, swepe, smycke** (147).

***Ripi-uaga, -naga** (74) (*auis cf.* **Cilicia, serra**) **bach-** (64), **pach-steits** (64, 74), **-steitzen** (75).

Ripula ein bechlin (110).

Riphei (Br.), **rifei** (10, 12) **montes sneberge** (10, 12). **riphoeus nordisch** (127).

Ripheus, rifeus (147) *i. impetuosus* Br. &c.). haistich &c. (147).

***Risa** (ῥίζα; *anders* Gl. m. 5, 738) wu- 68, 110), wo- (132) -rtzel.

***Risare** (*cf. prc.*?) coveren (81).

***Risculus** *v.* **Supercilium.**

***Ris-cus, -tus** (68, 74, 75ª, 76, 110), ius (75ᵇ) (*i. sedes apum* 74, 75, 76, *i* rbor *sc.* **sambucus** 76. *cf.* **ru-, ra-scus, ixus, blatanus**) hol-undir (9), -andir *i* ender (Gf.), -dir (127, Gf.), -der (75ᵇ, 21, Gf.), -derbaum (7), -derpawm (74), ler (75ª). sumbir (117, 120. *cf.* Gf. 6, 24. × **sambucus**?). elsen- (11, 20, 68, 32), erlen- (19), heslin- (110ᵇ), heslen- 110ª) -baum, -bauem (20), -boem. alhorn 23). bynenstul (74. Gr. Wtb. 1819. *als reflecht, Korb, cf. sq., o.* sumbir).

Ris-cus, -tus (74, 75 *varr.*) (*i. fi-, ci-ssura i fenestra i rima i scrinium atens in pariete; vas ex iuncis et vimi- ibus* Br., *sedes apum* 75. *cf. prc.*, **boeta**) ein palt (74, 110). kensterlin (64, Das.). guck- . gutz-fensterlein in der wand (Kiª.). rad- *i* bad- (74), blind- (75) -fenster. *nl.* en blinde veynster (116). kastel *i* kisten n der wend; stellen (75). clave, reete, plete, spalde, glyppe, kernne, schram 147).

***Rise** schedeliken (22. *sic st.* **rite** sed.).

***Risea** *v.* **Risia.**

***Risela** (*piscis*) ryßling (140).

***Risi, *i* rysum** (74) (*legumen cf.* **risum.** ryza. Gl. m. 5, 738) reys (3). reyß (4). reyse (74). rys (76). eyn ris (23).

***Ris-ia** (11), **-ea** (19), **-tea** (20), **-ta** *cf.* **risum, fermentum**) gruut *i* weert 11). gruit (107). ein gruyt (110ᵇ, 132), truyt (110ª), krut (68). gruet *i* werck 20).

Risibilis lach-erlich (75), -lich (4), ende (20). lechter-perlich, -lich (74).

***Risiculum** (*cf.* **recincum**) rockelin 23).

***Risiculus** *v.* **Supercilium.**

Ris-io *i* **-us** verspottung (76).

***Risius** *v.* **Riscus.**

***Rism-ari, -us** *v.* **Ricm-are, -us.**

***Ris-or, -o** (Ki.) spey- (126), spch- Kiª.) -vogel.

***Rispa** (*i. modus i ora agri* Gl. m.) isse vlasses (22ᵇ). rystenflaß (77).

***Ris-, ri-sura** (*cf.* **fissura**) *hd.* riß-, is-, reyss- (3, 4) -unge. *nd.* ritinge, to-r.

***Rist-a, -ea** *v.* **Risia.**

***Ristrum** (*i. rima i foramen per quod ransit farina in molendino* 76. *cf.* **riscus**?) och dar durch das mel in der mul laufft 75). loch in der mulen (8). eyn mele-l. inde mel (*sic* 9), an eyner moln (17).

***Ristus** *v.* **Riscus.**

***Risum** (*i. fructus* 20, 64, **ceruisia** *cum de* **brasio** *prima elicitur* 4, 76, **ceruisea** *cum de* **praxatura** *prima elicitur antequam compleatur* 75. *cf.* **risum**) gut bier (76). wircz (4, 75). greiss-ung, *var.* -ing (*qd. ceruisia* 75). ryß (20). ryeß, *var.* reyß (64). rijss, eynreley pottasy (147).

Risus (*cf.* **risio**) lachen (23). daz l. 5). eyn l. (9), lach (17. *wetterau.*), lag 18). lach-inge (11), -ůnghe (19). verla- hung (65). dat lachent (22).

Risus (*indecl. cf.* **ris-i, -um**) rys (9).

***Ritala** (*cf.* **saliunca. celidonia.**) rieta-ch *i* -chil (Gf.).

Rite (*cf.* **rise**) *hd. nd.* sede-, *nd.* ziede-, *hd.* siede- (8, 20), syt-, sitt-, sitik- (67), sydde- *i* recht- (19), sicher- *i* retht- (20), stedenc- (18), ordenc- (7), orden- (110), rede- (17), gewn- (100), gewon- (132) -lich, -like, -lick. recht (11). zu sins (20).

***Ritidis** (*i. ruga*) rymp &c. (147).

Rithmus *v.* **Ricmus**

***Ritora** *v.* **Ratera. Mataxa.**

***Ritudula** (*i. serua sine* **ritu**) sitelosa (Gf.).

Ritus, ricus (1) (*i. debitus* 1, 5ᵇ) *hd.* se-, sie-, sid- (10), sey- (13) -de; gewonheit, ordenlich g. (110), red-leich (1), -elicheit (5ᵇ); satz- *i* halt- *i* orden-ung (65). gewonte (132).

Riual-is, -es (100), **-us** (66) elle (99, 100. *cf.* Gr. 1, 202. BM. 428). gell-e *m.* (74, 100), -in *f.* (74); -iu *f.*; **-es** cemminan (100?). zuman; geckischer geselle (74). *nl.* medevryer (116). mitbuler (126). bir gestell (st? sc? 9. *aus* gesell? : ber *rete* Sm. 1, 189. Gl. m. 5, 740?). revyerlick (147).

***Riuare** (**-ri** Gl. m., *anders* **-re** *ib.*) fli- (73), flie- (10), fley- (12) -ßen.

***Riuarea** (*piscis*?) vváte (104).

***Riuola** (*cf.* **repula**?) chlipa (131, Gf. 4, 546). clipa (141).

Riuosus vol revyers (147).

Riu-ulus, -olus, -ualus (1. *cf.* Gl. m. 5, 740) pach (1). pe-, *var.* pa-chel (75). eyn kleyner (5ᵇ), kleyn (5) bach; kleyn (18), klains (76) bechelin; kleyn waßer (21). růnßlin (126). flissel (49). clene becke (23). riuirken (99).

***Riuunus** (*i. cluitas ceriusie*) eym- becke (13).

Riuus *hd.* pach (1, 75), bach, baac (14), fluß, floß, floße (10), flos (13), floiß (18), vlissen- (9), vßfließene- (65) -bach. *nd.* bicke (Gl. Marlenf.), becke, ryuire (99, 132). rijff (20).

Rixa (*i.* **briga; guerra** *i* **rancor** &c. 75; *qq. v.*) *hd.* krieg (mit worten 75), krig (9), krik (14), strijt (20), hader (65, Das.), hadder (65 *var.*), kyeffe (133). kyyff (19). kijff (85ᵇ, 132). **kyfkrith** *i* twydracht (22ᵇ). kif- (76), kiff- (6), kiffel- (5), chifl- (1), cheyffel- (3), kiuel- (18), czweyfel- (2), swacz- (21), grin- (75) -unge. keuelinge (23).

***Rix-abundus, *i* -osus** (110 &c.) kriegich (20), -g (110). kijffachtich (68, 132).

***Rixale** hecke-le (22ᵇ), -l *pro lino* (77). hekele (23). hechel (74).

***Rixalis** streythastig (9). krigschafft (8).

***Rixanter** kiyffelichen (19).

Rixari, *i* -re (22, 23) *hd.* striten, striden, kriegen *i* grinen (75), zancken (Das.) mit worten; kefeln myt den w. (21); cebeln als sich dye hunde cefeln (17); kriegen, kregen (5ᵇ), kyfen (76, 110), kiyffen (19), kiffe-n (6), -ln (5); schel-ten, -den; knyen *i* zornen (20). *nd.* kiuen, k. *i* striden mit worten, keuelen, schelden.

***Rixatim** von krieg zu krieg (68). van kijff tzo k. (132).

***Rixos-e, -itas, -us** *v.* **Ranc-ide, -or, -idus.**

Rixosus kri- (8, 9), krie-(75) -gisch, *i* -giger (75). haderig (Das.). vorteylhefftig (64).

***Rixum** (*fructus, cf.* **risum**) rijß (20).

***Rixus** (*cf.* Gl. m. *h. v., o. v.* **riscus**) holare (*herba* 105).

***Roaficus** (*cf.* **loaficus** &c.) wanwecht (102).

***Ro-** *v.* **Ru-becula.**

***Robeta** *i.* **bufones**; *cf.* **rubeta**) chrotun *i* uchun (104).

Robigalia krutztagen, *nl.* cruysdagen (116).

***Ro-** *v.* **Re-boare, -boatus.**

***Roboculentus** (*cf. sq.*, **rorulentus**) douwen (23. *wo hier eine dritte Hand beginnt*). rodolentus *i. plenus rore* (76).

Rob-or, -ur *hd.* stercke, sterck, bom-st, (65), starck (18), starckeid *i* macht (20), starnke (13), crafft, klotz, cloß (8), bloch, block (68, 88, 132), ploch (110ᵇ), stock (**-or** *i.* **truocus** 5ᵇ), aich (88), hageich (126), ram (*arboris* 1), rőn (*arbor* 3), rone (9), eyn ror (*sic* 12). *nd.* roone eyn stuke *i.* **truncus** (22ᵇ). doom (106. „*st.* **vapor**"; *cf.* **roboculentus**?). sterk-e (22), -ede (23).

Roborare *hd. nd.* stercken. be-st. (75), -stetigen (9), -stetten *i* festnen (9, 64). *hd.* sti-, *nd.* sta-rcken. striken (22). stedigen (8). krefftigen (20). bom starck machen (65).

Roborarium thornkisten (125). thiergarden, *nl.* warande (116).

***Robornus** *v.* **Ruburnus.**

Robur *v.* **Robor.**

***Ro-** *a.* **Ru-burnus.**

Robus geryß, *al.* roggen (125). reyß (88).

Robuste stercklich (20).

Robustius mechticlicher (65).

Robustus *hd. nd.* starck, *i* krefftig von lyb (110), vnd groff van licham (132). *hd.* starg. stard (23). r. homo held (75).

***Roca** (*cf.* **rox.** Dz. Wtb. 294?) rijste flaßes (20). eyn gesplyß flaysssch (19). en harle vlas (11). clave vlasses, ryst henneps of vl. (147). rock (68).

***Roces** (*cf. prc.*) *v.* **Rox.**

***Rocia** *v.* **Racia.**

***Ro-cus, -chus, -thus** (64ᶜ) roch (*in ludo* 64, 93, Gf.), im schachzabel (74, 75).

***Rochetus** (*anders* Gl. m.) oberklaydt eins byschoffs (74).

***Rochinolus** nacht-gall (68, 110), -egalle (132).

***Rocho** *v.* **Raia.**

***Rochus** *v.* **Rocus.**

***Rodantes** rosenbloem (147).

Rodanus (*fl.*) der rodan (12, 114), rhoden (126). roddane (10). die rodel (Das.).

***Rodda** (*piscis*) rot- (16), roed- (20), roud- (19) -auge. rodoghe (98).

***Roder** *v.* **Rodus.**

Rodere *hd.* na-, *hd. nd.* gna-, kna-, (11), knae- (132) -gen. kifflen (126). cnauwen (106). wolen (r. *rostro* 22ᵇ). zerbissen (64).

Rodia, rhodia (Ki.) klab- *i* kliben-kraut; klebern (73). rosenwurtzel (Ki.);

Rhodia vua mertribel (43).

***Rodina-ps, -re** *v.* **Radinape.**

***Rodius** *v.* **Rosaceus.**

Rhododendrum vnholdenkraut (114, Kl[a].).

***Rodo-** *v.* **Robocu-lentus.**

***Rodol-ium, -eon** (75) rosen-al (9), -ole (75).

***Rodomellum** (**rhodomeli** Kl.) misch-ung von honig vnd rosenol (74).

***Rodosi** weribo (141. *cf.* Gf. 1, 961).

***Rodostoma** (**rhodostagma** Kl.). ro-senwaßer daz man burnet vz rosen (20).

***Rodund-are, -ificare** *v.* **Rotundare.**

***Rod-us, ℓ -er** (74) (*i. nauis piratarum* 76) ein raup- (3), raub- (75) -schiff. see-, meer-rauber (74).

***Roffanus** *v.* **Tiga.**

Roga (*i.* **elemosina**) *hd.* spende, almus-e (8), -en (9).

Rogare (*i.* **pettere** 76) *hd. nd.* bid-den. *hd.* bitten (6, 65), bieten (7), bieden (20), flehin (8, 9).

Rogationes *hd. nd.* krutze-, *hd.* crutz-, kreutz- (4, 110), kricze- (13), krichz- (18) *hd.* -wochen, -wachen (21), -woch, -wuch (110[b]), *nd.* -weken, -wekene. die cruytz dagen (132). die bittenden tag ℓ betwoch (76). gebet (65). biddinge (22). pyngistag (5[b]).

Rogatorius betteler (8, 9).

***Rogio** (*alph.* **rugio** *q. v.*) rieze (105).

***Rogulus** *v.* **Paristulus.**

***Rogum** (*cf.* **roga**) solt ℓ spende (9).

Rogus *hd.* eyn fuer, fewer (9), brunst-fur (93). scheyterbeyg (113). todtenfeur-stat (74). rost (75, Sum.) dar vff man die leut brent (75). *nd.* eyn auen.

***Rolon** (*herba*) *ags.* earbe (94[a]).

Roma, rhoma *hd.* rome, rom, rhom (68, 75), ℓ rham (75[d]), roem (132).

Roman-ia, -ea (4), **-a** (1) *hd.* rom-isch, -esche (18), -sch (152), -ß (21), -er (5[b]), rō- (134), roe- (76), rū- (151) -misch lant. *nd.* romesch l.

***Romania** (*potus*) romanie (1, 5[b]).

Romani-zare, -sare leben als die roemer (110), zu rhom (68). leuen als romeynen (132). castyen, martelyen, vleyschen (147).

Rom-anus, ℓ -lidor (74. *aus* **-ulida**?) *hd. nd.* rom-er, -ur (6), -eyn (132). roe-mer (110). rōmer (134, 151).

Rom-, rhom-, rum-, ru- (3, 74, 77) **-bus, rumbo** (76) (*piscis*), sturo (87, Gf.). stur (11). *hd.* store. stor (9, 23, 49). stoir (5). stoere (20). stoer (97, 132). stōr (43). stör (4). stōre (10). steir (13). bars (131). mer-, tax-, dorn-butte (Kl.). meerfasan (Fr.). **rumbus star** (*auis i.* **sturnus** *sic* 75). **rūbus** wolkenwes-ser (5[b]. *st.* **nimbus**? *cf.* **nubus**).

***Romei** (*cf.* **aec**) mer retrich (87, 146).

Rhomipeta rhomischer pilgram (75).

***Romlidor** *v.* **Romanus.**

Ro-, ru-mphea (*i. gladius, gl. bis accutus* 76 *sim.*, **spata** ℓ **framea** Br.) *hd. nd.* swert; kamp-, kamph- (3) -swert. zweert (11). hilte (109). zweyspitzig schwert (65).

***Romphealis** uuafanlih (Gf.).

Roncina (*cf.* **runcina**) ain rosseg seg (91).

***Ronus** (*st.* **rhamnus**) wechdorn (87, 146).

Rorare *hd.* dau-, tau-, da-, ta- (9), to- (75), *hd. nd.* dou-, do-wen.

Roratio dauwunge (20).

Ror-ella, -ida, rosella, ros ℓ sponsa solis, so-, sa-lsirora sonnen-, son-, sin-dauw (143).

***Roridus** (*i.* **roscidus** 110 &c.) dauwe-t (5), eht (7), -tht (20), -etich (13). towig (75). ful dauwes (20). *hd.* vol, vel (*sic* 151), fol dau (18), taw (110[a]), dawes (110[b]), tawes, tauwes, dowes (67), dau-wes (133, 152), dauß. douwinge (22).

***Roru-, rodo-** (76), **robicu-** (23), **rosu-, rotu-** (*qq. v.*) **-lentus** dauwig (8). towig (75).

Ros *hd.* dauwe, daw (8), dau (88), dawe (14, 110[b]), dowe (67), taw (9, 110[a], 134), tawe (69), thaw (4), tauwe, tow (76), touw (75); himel douw (65) *nd.* dow, dou, douwe (132).

Ros marin-us, -a (94[a]), **-um** (94[a], *i.* **nimphea** 121) (*cf.* **potentilla**) gren-sinc (121, Sum.). rosenmarin (153). *ags.* felmædere **-um**, sundeaw **-a** (94).

Ros syriacus (*i.* **manna** Kl.; *cf.* **flos siliaci**) papel blūm (87, 146). himmel-hung (116).

***Ros solis** *v.* **Rorella.**

Rosa *hd. nd.* rose. eyn rosa (23). *hd.* roß, roße (110), rous (67). roeß (132).

***Rosacea** rosen crantz (147).

***Rosa-cetum** (8. *cf.* Gl. m. *h. v.*), **-retum** (9), **-cium** (9, 23, 75, 76) (*i. succus rosarum* 75, *vngentum de rosa &c.* 76) rosin waßer (8). rosen-w. (9), -safft (75). ogen zaluc (23).

Ros-aceus, -acius, -atius, ℓ -eus (17, 147), **-eolus ℓ rodicus** (147) rosen-varwe (132), *hd.* -farbe, farb. folle ader falle (?) rosen (**-ceus** 17). rosechtich (147).

***Rosa-cium, -retum** *v.* **-cetum.**

***Rosare** (*i. decorare* 76) zie- (8, 76), czi- (9), cze- (17) -ren.

Rosarium (*i. collectio rosarum* Br. *cf.* **rasorium**) rosen-krantz (110), -stede (147). vergaderinge van roesen (132).

***Rosarius** (*i.* **rosetum**; *anders* Gl. m.) rosen gart (8, 9).

Rosata (*i. vestis &c.* Br. *cf.* **aqua r.**). eyn rot cleid (110 *sim.*).

Roscida towike (104). taw, tawfel-liger (74).

Roscidum touic ℓ begnagen (100. **rodere**).

Ros-cidus, -sidus (65), **-idus, -ulen-tus** (*cf.* **roridus &c.**) tawig (9, 74). dauwyck (19). dauig (132, 152). dowig (67). dauwetht (20). douwich (23). dau[e] fol (21). folle dauweß (17). erfult mit himmel douw (65). tawfeuchter vom taw (74).

***Roscin--ia, ℓ -a** (136) *ags.* nectae-galae (94). neeegle **-ia**; **-a** nętegelu *i.* achalantis (136).

***Rosci-num, -um** (131[b]) (*i.* **runcinum**) nōhil (117). nuil (Gf.). nugil (8). nagel (9). niol (131[b]).

Rosella *v.* **Rosula. Rorella.**

***Rosellum** (: **rostrum**?) ein beck von schyff o. menschen (68).

Roseola kleine hitzblatter (Kl.).

***Roseolus** *v.* **Rosaceus.**

Rosetum (*i.* **ramnus** 75) rosen- *hd.* -stat, -stad, -gart, -garten, -stock ℓ -sten. gel (75), *nd.* -stede, -stedde, -sthede roß gart (6). rosstuden gewechst (93 eyn wyse da da rosen o. blumen ynn sten (20).

Roseus (*cf.* **rosaceus**) *hd. nd.* ro *nd.* rod ℓ val. roit (18). rosin (75). ros- (7). r.- (8, 9, 76), rosel- (20) -var, - (76). leibfarb ℓ rößlet (111).

***Rosibilis** gnagelich (20).

***Rosilatio** rysleter kleyner regen (74)

Rosim knagelich (132).

***Rosina** *v.* **Vapassa.**

***Rosinacium** *i.* *herba qd.* (76).

Rosio nagunge (20).

***Rosipes, ῥοδόπους** (*auis*) steingall (112).

Rosolium *v.* **Oleum rosaceum.**

Rosor gnager (20). rosen- (132), roß-(68) -plucker.

Rosorium nagung, straffung (74).

Rosoriu-s, -m (132) nagelych (19). knag-elic (11), -ich (132).

***Rostaceum** *v.* **Oleum rosaceum.**

Rostra scefstusti (Gf. 6, 457). granß (74).

***Rostrata** streitschiffe (74).

***Rostratum** *ags.* tindicti (94, 136).

***Rostris-ona, -sona** (64[c]) stor-ch (6, 74), -ck (74).

***Rostrum** *v.* **Dentilia.**

Ro-, ru- (5[b]) **-strum** (*i.* **scalpr** 125) *hd.* sna-, schna-, snę- (49) - schneicke (*nauis* 135). *nd.* snauel, ka (23); snebbe (109), sneebbe (11); b (109, 132). russel (75). schabekrucke (125). *ags.* neb ℓ scipescaele; **rostris** for**q**ua-lum ℓ tindum (94, 136).

***Rostrum porc-i** (17), **-inum, por-num** (87[a], 146) (*cf.* **corona monachi**) sue- (17), su- (47), sorge- (*sic* 85) -distel. pungil (Sum. V).

***Rostrus** *v.* **Rheda.**

Ros-ula, ℓ -ella (110, Br.) rosel (75[a]. rößlin (75[b]). rasen varwe (23).

***Rosulentus** (*i.* **rosaceus** Gl. m.) *v.* **Roscidus.**

Rosus benagen ℓ erkyfft (110). ge-knaecht (432), -neigt (*sic* 68). heel, gantz, synnich (147).

Rota *hd. nd.* rat, rad. *hd.* rade (70), rate (133), rath (67), radt (68, 69), rait, rayd (19), heintzenrad (Agr.), scheyb (9), schybe (68), schyff (*sic* 110). schyue (132). sluder (12, 13).

Rota aratri pflugrad (75).

Rota-bulum, -bula (9), *bisw.* **-gu-lum** (*cf.* rut-, red-abulum) *hd.* redestab (130, Sum.); fuer-, fur-, feuer- (74), fier-(49), ofen- (74, 76) -gabel; schore stecke *sim.*, ouinuuisc (117). eyn vorck *cum qua ignis mouetur in fornace* (132). vorcke, gavel (147). sybe, *var.* syb (64).

Rotale *v.* **Plaustrum.**

Rotare (*cf.* **rotulare**) scheiben, ku-geln, stein-en, -werffen (74). radprechen (76). *hd. nd.* rade-, raet- (132), *hd.* rad-brechen, -breken, -braken (11, 132). *hd.* re-, red-dern. vff das rad setzen o. rad machen (110 *sim.*). radermaken (147). trendel-en (23, 109), -n (8, 9). zerkn-

Rubig-o, -a (*v.* **erisiba**) *est vitium ferri et segetum, f. et* **sagetum** (151), **fieri** *et* **s.** (152) mil-itou (127, Gf.), -touw (76), -taw (8, 9, Ob.), -tau (75). meletauwe (17). uuint-prant (Gf.), -brant (Hpt. 5). brandkorn (125). *hd. nd.* rost. rust (11, 12, 22). roest (132). rast (5b, 21). rostigkeit (7). geschmid rost (64). rot am eysen (75).

***Rub-igula** *v.* **-ecula, -iola.**

***Rubilego** *v.* **Rubecula.**

Rubi-liana (*i. vitis l vua* Br.), **-lianum** (7 &c. *cf.* **aminium**), **-lana** (20), **-bana** (19), **-bena** (11) win-, wijn- (11) -rebe *l* -drube (20), -trube (19), -druue (11), -stock (11, 19). roetstock (20). ein roiter drube (7).

***Rubiligo** *v.* **Rubecula.**

***Rubilin-ium, -um** (1, 3, 4) *hd. nd.* rot-, roter (68), rott- (6), roit- (7), rat- (1), rout- (67) *hd.* -schechter, -schiechter (21), -schechtel (5b), -schetter, -scheter (152), -schater (1), -schåter (3), -schatter (3), -schatter (6), -schattel (7), -scherter (75a, 134), -siech (21 Mrg.), -schepper (74), -secker (22), -citer (23), -loesch (75).

***Rubi-ola, -gula** (23, 74), **-olus** (22), **-olum** (68, 110, 132) (*i. pomus* 74) eyn blom (17). *hd.* apffel- (6, 74 &c.), rot-a.- (74), apphel- (3), oppffel- (75), *hd. nd.* appel-blome, *hd.* -bluwet, -blůwet (151), -blut, -bluet (75), -blude (18), -lon (6), -roet (110b, 132), -rot (68), -rodt (110a), -pawm (74). bappel- *l* korn-blum (76). bapel-, *var.* balpel-bluet *l* -blumen (75). chlaffer pluem (1). eyn clapper blome in dê korn (23). k.-blume (5b).

Rubisca (*cf.* Gl. m. *h. v.*; *i.* **salthaga**) *ags.* rudduc (94a).

***Rubitor** *v.* **Rubicer.**

***Rubi-torium** *v.* **-coreum.**

Rubius lapis ein rubin (123).

Rublum *mensura qd.* (76, Gl. m.).

Rubor *hd. nd.* rode, rote (65), rott (6), rŏd (7). roet- (20, 132), roit- (147), *hd.* rot-heyt.

***Rubosus** schamhafftiger (74).

***Rubosus** (*st.* **rugosus**) *v.* **Caperrabat.**

Rubrica *hd.* rote, rotte, rot farbe *sim.*, erde *l* tindt (110 *sim.*), rind (*sic* 110a), tinten (75). *nd.* rot farwe. rubrycne (19), -ice (5b). robrike (22b). roet brijck (*sic* 11). riga (131). spret-e (Sum.), -a (Gf. 6, 392). cimbersnŏr (Sum.).

Rubricare *hd. nd.* roden; rot machen, maken (myt varwen 14). roten (8, 9). rŏden (21). rubr-icieren (147), -yceren (19).

Rubricata pellis, rubra p. (Sm. 2, 506) loisc (121). los-ge (Sum.), -che; -cis hût (Sm.). engeloweehut (*sic* 100).

***Rubricator** roitvarwich schrijver (147).

Rubricatus gerŏdet (7). rot gemacht (65).

***Rubricitas** rotikeit (7).

***Rubricorium** *v.* **Rubicoreum.**

***Rubrinus** *v.* **Ruburnus.**

***Rubrus** *v.* **Ruber.**

***Rubtuare** *v.* **Ructare.**

***Rubuculus** *v.* **Rubicundus.**

Rubum hanappel *l* heynhyff (19). spilkeren (11). spelkorn o. brome. busch. (68).

***Rubur** (*aus* tubur?) swammen o. zundter der auß den paynen wechst, *var.* z. swammen die auß den pawmen wachsen (74).

***Rubor-, robur-, rebur-** (75b), **robor-** (75d), **ribor-** *l* **rubri-** (3), **riber-** (11, 19) **-nus, ruburrus** (23) (*piscis, i.* **rus-tupa, -pupa** 75, **-tula** 74) *hd. nd.* bu-, bi- (18), vu- (22) -ckine. *hd.* bu-, bi-, bů- (151), bü- (64), pu- (74, 75), bo- (5) -cking; puckling (75d), bücinck (3), bicyng (13). gereucht visch (75). boxhoren (107). ein kyczing (4. *cf.* Fr. 1, 517).

Rubus (*i. diuersitas spinarum* 76) *hd. nd.* busch, pusche (16), pusch (5b, 75), puchs (1), posch (9), busche (66), bosche (10, 67), bosch (43), boße (21), buß (8), dorn (110 &c.); d.-, hagen- (20), wipper- (Anz. 8, 410), wepich-dorn- (47) -busch. wi . . . (146). wil . . . (87a). *nd.* hage (99 &c.), moerboem (11). stauden (75). bram-e (93), -beri *l* -albusc (Gf.). branbir (7). braunstaud (91). spreid-e (Sum.), -ach (Gf.). rôto (*piscis* Sm. 3, 167).

***Ruca** *v.* **Eruca.**

Ruceus besm-et, -udt (147).

***Rucia** *v.* **Ruscia.**

Rucinus *v.* **Runcinus.**

***Ruciolus** *i. habens* **rugas** (76).

Ructa, rupta (76) (*i. frumen, guttur sim.*; **storax** *q. v.*; *l piscis* 11, 19 *st.* **tructa**) slunt, gyel (74). stroß (20). strayß *l p.* foreln (19). strot *l p.* voern (11).

***Ructa-nter** *v.* **-tim.**

Ruct-, ructu-, *bissw.* **ruptu-, rubtu-, rupect-** (17) **-are, ructari** (V. a. 1618) (*i.* **eruct- are, -uare**; *cf.* **biblire, gurgulare**) *hd.* ru-, reu-, re- (67), ri- (49), *nd.* ro-stern. rue-, *varr.* ru-, ry-, ri- (110), reu- (75, 134) -spern (**ructuare** *hominis, sed* **-are** *brutorum* 75). ruspen (132). reyßperen, rothtzen (74). ryspelen (68). rupsenen (Anz. 6, 447). reup-sen (Apherdian, Das.), -zen (20). reub-tzen (75), -sen (12). ropezen (9). roubsen (Kays.). raubercen, Mrg. ofreucen (13). ruppin (8). rueffen (10). raff-, *l* golk- (75d) -atzen; ruckausen (75). wieder rochezen (5b). ruczen (17). rotzen **ruct-uare**; rinsplen **-are** (76). rensen (22b). soide heben; opreysen uyt der kelen (147). rosten (18). rŏ- *l* grŏlpsen *l* grŏltzen *l* heraus gǎcksen (Kl.). růl- *l* rau-bsen; gŏrschen (Fr.). gŏrrpsen *l* koppen (126, Das.). kocken (125). kŏcken (Kl b.). garzen (74). gŏlgezen (V. a. 1618. *cf.* Sm. 2, 39. *o.* golkatzen). snargen (77). krecken (*cf.* krågezen Sm. 2, 382) *l* auswerffen (4). ut tzigen (23). Marg. *zu* 3:

> **Ructo** *dic* reuspczen **singulto** *sit tibi* heschen
>
> **Sternito** nysen *sed* **sterto** *sit tibi* snarchen.

***Ruct-atim, -anter, -im** rupzelich (20). opreyslyck (147).

***Ructicia** *v.* **Ruscia.**

Ructuare *v.* **Ructare.**

Ructuatio reupzunge (20). raffatzerij, *varr.* -r, -rn (75).

***Ructuosus** opreyser (147).

Ruc-tus, -us (110a) **rups-** (8), **reups-** (9), reupzh- (20), **rusper-** (110), **ryspe-** (68) -unge. ruyps- (132), rusp- (109) -inge. **gŏrbs** *l* grŏltz (115). **gŏrps** *l* kopp (126, Das.). das koppen (135). **rŏlps, růlz,** grŏltzer (Kla.). reupse (Das.).

***Rucula** *v.* **Eruca.**

***Ruda** (*st.* **rudis, andere** Gl. m.) gert (1).

***Ruda-** *v.* **Rudi-mentum.**

***Rudax** (*cf.* ruder) troch (20).

***Rud-e, -iter** grob- (110), grof- (132) -lich.

***Rudea** (*cf.* **rudia**) ker-, veg-echt; **scobs** *id.* o. außkerecht o. hobeleysen; **scops** *id. l sagitta* geschoß (74).

Rud-ens, -is (100), **-ius** (23), **-ex** (17), *pl.* **-entes** (9, 110 &c.), *l* **-es** (110 &c.) vnuerstandener; leyne, zugsail (74). *hd. nd.* line; l. in dem schiff, scheppe. segel-sail (74), **-strang** (17, 74). sygel- (9), seygil- (8) -stranck. *pl.* rudeler (9). schiff-seil (110), -selen off repen (132). segelseil (93).

Rudentare (*i. purgare* 76. : ruder?) keren (8, 9).

***Rud-er, l -us** (66 &c.), *l* **-is** (*q. v.*, 110 &c.), **-ax** (*q. v.*), ruber (8, 18) (*i. stercus rotundum vt caprarum ouium l asinorum*; **-er** *l* **-us** *i. q. de fossa eycitur quando purgatur l locus quem stercus l sordes coquine decurrunt* 76; *cannale per quod purgatur coquina* 20; *canna per quam feces humide ejiciuntur* 75) quot grabe (8). kot grab (9). groep (132). groop (107). kuchen nues *l* wasserstein (75). *hd.* geyß-loch (*d. i.* gießloch?), -treck, -dregk (-dreck, -bon (110a), -bonen (110b). geißez- *l* eyegen- (18), geissen- (133), zegen- (5) -dreck, -dreg (5, 133) *nd.* eyn geiß dreck (23); gheitend-ec (107), seghen kottel (22). trog (93). swin drock *l* sue drog (20). swinen dro-ck (19). ruder gaiß-dreg, -treck, fegot, *var.* regot, kerecht, stainlein, kuchenrynne, prewtro-ck, -g (74).

***Rudera** raht terraz (100. × **rudecta terra**? **ruder extrahitur** *de* **terra** Br.?).

Rudere (**-êre** Br. *i. esse l fieri rudem*; **grossare** 75; *clamare vt asinus* 66, 76 &c. *cf.* **rudire**) dump *l* eselethtl vnwirstendich werden (20). grob *syn* (110). groblich baren vnd thun o. leben (75). hanen, ruchlen, gigagen, geiren, kirren (126 *sim.*). růchlen wie ein eßel (V. a. 1618). ranken (3, Ob. 1264). schrien als die essel (*i.* **rugire** 75). luon (*asini l cerui* Gf.).

***Rudes** (*cf.* **rudis**) růhrholtz (112).

***Rudex** *v.* **Rudens.**

***Rudia, *g.* -orum** (*cf.* **rudea**) hauß-fegot (74).

Rudibilis (*ut asinus*) ranklich (7). grobsynn-licher, -perlicher (74).

***Rudibulus** esel geschray (76).

Rudicula rurstack, spattel, suchel &c., *nl.* visch-, schuym-spaen (116). querl &c. (Kl.).

Rudi-, *bissw.* **ruda-mentum** *hd.* grop-, grob- (6, 74, 75), *nd.* gros- (*sic* 22), kint- (8, 9, 17), dul- (20) -heit, *l* dom (20). anegenge (100. *cf.* BM. 475). kener lare (13). kintlich lere; grob gruntlich vnderwisung (65). finsel (9).

i. clamor omnium animalium **tsinus** 110 &c.; *i.* **rudere** *q.* (*asini* Gf.). ranken (2, 7, 3, 9), -gschray (1). raulit

. **grossus** 75) *hd. nd.* dul. , gropp (18). grob (110). *i.* grop-, grob- (5b, 74), *nd.* grob am synn (1). grob den sitten (75). ein grober er *ł* -nunfftiger mensch (65). 0, Das.), -lort (8), -baliert sende *ł* -wirstendich (20). 0), -kunstig (9), -behoblet &c. , plump (plup?), dump (20).

virga prętoris &c. (Br.). des le (147). hant-stecke (9), -steg s uuatreifa (Gf.)

(*i. qui* **rudes** *informat* 110, *de humo ejicit* Br., Gl. m.) eck vorer (132). ein schlick

dol- (11, 19), dul- (20), dor- bsynnigkeit (74). vngeleri-

asini luon (Gf.). hanen, gi-

. **Rudens.**

v. **Hirsutum.**

. **-i** (*i. lapides con-tunsi* Br., *pauimentum &c.*) rod (20).

g. **-eris** (*i. stercus &c. cf.* (19), plae- (11, 20) -ster. . steingemů-sel (126), -rsel scherben (126 *sim.*).

i. **aspergula, aparine**) lid- eberkraut, klåtten (144).

d. nd. fallen. wallen (20).

oyd machen (19).

(*cf.* **femora**) eyn rot rock

f- (75) **-fatus** (*i. sanguine* , *cum s.* **cruciatus** 76, *s.*) roit gemaect van bloide roettig (76). gerot (75). rim- *uentatus* (129).

v. **Vesantes.**

. m.), **ru-, rif-** (15) **-flanus** riffwin (15).

(*i.* **ventr-icosus, -uosus**) ch (147).

(*cf. ital.* refe?) zwirn (111).

cf. **ruber**) *hd.* rot, roit. *nd.* rotbrecht (113, 126). few- *ł*

. *nd.* ru-, *hd.* ro-, ri- (6) -tzel. . rusen (6). *nd.* runce *ł* croke ocke *ł* valde (100). kro-kel (23), -gele (14). ruchel (49). ilt (110). rympe (11, 20, 109, *ł* runzun (**rugis** 141). zucha ocha (120). ploye (108).

hd. nd. runtzeln. r. machen ; o. rumpfig m. (126). rontzeln en (76). rumpffen o. felten pen (11, 20, 132). runse-len ronsen (108). prunken (11). 2), -n *ł* vouwen (107).

ge-runczelt *ł* -krumpt (20). is burch man (18).

(*ceruorum* 141, *leonum* 76) , 9).

***Rugiena** (*cf.* **rurigena**) lantbvwere (Sum.).

Rugire (*ceruorum* 75, 76, Gl. m., *leonum* Br. &c.) *hd. nd.* bru-, bre- (22), gru- (110b), gri- (69, 110a, 132), *hd.* bri-, bro- (10), pro- (7), bru- *ł* gri- (88) -mmen; promen (67, 138, 152); *oft* als ein lőwe (67), lőw (134), lewe (88, 133), leuwe; *nd.* also ein luwe. pri- (1), bre- (2) -nnen. prellen (76). pullen als die hirtze (75). brůlen *ł* raussen (126). růlen (V. a. 1418 Sm. 3, 81). rohon *ł* ar-r. (Gf.). rurren (128. *cf.* Sm. 3, 120). leben gschray (1). lujen (99). brieschen (106).

***Rugitare** *v.* **Ruitare.**

Rugitus rochunga (Sm. 3, 78). riuohit *ł* ruod (Gf.). prumm-ung, -elung (74). brumm- (23), *nl.* briesch- (116), bruysch- (132) -inge. lewen stym (8). leben- (1), lauwen- (5b) -ruff.

Rugosus *hd.* zuchoter (Gf.), runtzel-echt, -ech (9), -ich (20); ronczelicht, ge-runczen (9), gerumpfft (110). vol runtzlen (68), rympen (132). kro-chelich (23), -kelech (22).

Rugula runtzeln (14).

Ruina *hd. nd.* val. eyn czu fal (5b). fall der verderblichkait &c. (65).

***Ruina** (*st.* **pruina**) ryeff (16). dufft (7).

Ruinosus fellig (110). bu-f. (65). vallich (132).

***Ru-, rug-** (110a) **-itare** vallen (110, 132).

***Rulica** henf- (9), henff- (8) -ling.

Rulla *v.* **Ralla.**

Ruma (*i.* **rum-en** *q. v.*, **-es** Br., **-us** Das., *pars vbi cibus intrat* 19, **papilla, mamma** Br., **monima** *sic* 141; *pr. n. loci* 76. $\times$ **roma** P) strayße (19). straet, keel, krop (132). ein knopflin (110), ein bůhelin (Das.) an der kele. kropff (110). rach (65). dutten (Das., Kla.). zitz (Kla.).

Rum-are, -itare, -ificare, -igerare heymelick gerucht maken (147).

***Ru-** *v.* **Reu-matica.**

***Rumbo** winckel-meß, -holtz (74).

Rhu-, ru- (75) **-mbus** spinrad (111). furschuß eines gepues o. zimmer (75).

***Rumbus** *v.* **Rombus.**

Rum-en, *oft ł* **-a** (*i.* **frumen** *q. v.* 5b, 93, r. *in bestiis* **sed fr.** *in homine* Br. *sim.*; *cibus* 65) sluntbein (100, Gf., BM.). schlund (110). slyng (9). kele-brote (9), -brade (8). kelbrat (Sum. *v.* **decolleo**). gume (5b). ober guem (1, 3). indru-g (93), -ck (64b, 74, 75) des vyhes, o. des gummen o. gyl (74). girl (*sic* Fr. 1, 209a). ein-druck (64ac), -truck (91). gůrgelein *ł* vorwanst (Kla.). strot (11). straet in die beesten (132). chof (104. *i. q.* chőwe **faux** Gf. *sim.*).

***Rumex** ruff, gerucht, lewmot, rede (74).

Rum-ex, -ix (105), **runex** (121) (*herba; genus teli* 129. *cf.* **bardana**) bram-a (121, Gf.), -e (85, Sum.). brema (131). pram (105). mengel-, grind-, streif- (128), men-nel- (Das.), lende- (Fr.) -wurtz. scharff kletten (Das.). rob (100). ruf (120, 121, 130, 141, Gf. 2, 499). ampher (Gf. *sim.*). **rumicis** pletohha (141).

Rumex ($\times$ **rumen**) *ags.* edroc (94, 136).

***Rumice** pram-peri (Gf.), -bere (105).

***Ru-** *v.* **E-micedo.**

***Rumi-ctare** *v.* **-gerere.**

***Rumifactor** meren mecker (20).

Rumificare &c. *v.* **Rumare.**

Rumiger-ere, -o (*i. rumores gero;* **rumictare** *i. murmurare* 76. *cf.* **rumi-tare**) *hd.* mer tragin (8, 9), mere dragen.

Rumigeru-lus (20, 74), **-s** (74 &c.) eyn mere drager (17). mer-trager (8, 74), -sager (74). meren dreger *ł* cleffer *ł* duscher (20).

Rumiginulus die heymelick gerucht maect (147).

Ruminalis vyghenboem (147).

Rumi-nare, -tare (49) (*cf.* Gth. Wtb. I.5) ita-, itu- (Gf.), it- (120, Gf.) -ruchen. it- (Gf.), in- (7, 66, 75) -drucken. yn- (68, 69), ein- (70, 134, 151) -trucken, -drůcken (151). iddruchon (121). yderichen (9), -gen (13). itte-, *var.* ytt- (65), ed- (67, 133, 152) -richen. ederi-chin (5), -cken (108), -gen (20). idt- (100), hed- (11) -ericken. idriken (99). ettern (5b). rucken (17). weder-ruchten (5b), -kuen (17). ader-kowen (23), -kouwen (12). erkowen (132). eercauwen (107). *hd.* aber- (13), widder- (10), ander werbe-, a. werff- (20), a. weyt- (9) -kuwen *sim.*, -kewen (9). zwierkeuen, *var.* zwiren küen (64). die speyß widervmb keůgen (Das.). kuwen (49, 110). zer-k.; -riben im rachen; -teilen; ab-dauwen, *var.*-theuwen; hinderdenken (65). mőwen (128, Das.).

Rum-itare *v.* **-are, -igerere, -inare.**

***Rumix** *v.* **Rumex.**

Rumor *hd. nd.* mere (8, 23). m. de myge (*sic*) syn (22). *hd.* nue mere *sim.*; fliegende m. rumet einer dem andern in die oren (65); new mer *sim.*, eyn nu mar (6), nue merer (18). nye mer (11). nuwe meer (132). mar (1). mår (3). mer, geschrey mit worten, g. in dem volck mit nuwen w. (75). gemůmmel *ł* mår (126). eyn mormer (5b, 7). *pl.* **rumores** ny mer (23).

***Rumorosus** vol mere *ł* nuwer m. (65).

Rumpere *hd.* brechen, zu-br., vff ryßen (20), zu-r., -storen (9), zer-rissen *ł* -zerren (65). *hd. nd.* losen. *hd.* vff-l., auff lősen (134 *sim.*), loisen (7). schoren (132), -ren (68). schoeren (99). riten (11). breken (23). to-br. (22).

Rumpus (*i.* **tradux**) feser, vber-schůtzling (Hen.). *nl.* ouerschuete (116).

***Ru-** *v.* **Ro-mphea. Pugio.**

***Rumphe-** (75, 76), *ł* **gladi-atus** gewaffent mit der wer o. waffen (75).

***Rumun-** (74), **rumus-** (74, 94b, 147), **rumor-** (147, Br.), **rumur-** (Br.) **-culus** kurtzenewmer (74). heymelick gerucht (147). *ags.* herelof, lysa (94b).

***Runca** (*anders* Gl. m.) hulse *pisarum* (9).

***Runca-bor** *ł* **-mbor** agetsteyn (23. *cf.* **cacabre**? *aus* **rutaber** egde *sim. missverst.??*).

Runcare yetin (8, 9). getten (64, Das.). geden (18b). widen (125). wieden (108). reütten (64). runken (99). raufjan (Gf.).

***Runca-rius, -tor** sychtemeker (147).

Runcatio gettang (64, Das.).

***Runcenus** *v.* **Runcinus.**

Run-, ru- (74) **-cina** (*i. instr. & dea & animal* Br. *sim., vilis equus* 74, *equa* 20, 75. *cf.* **-nus**) nu-gel (8, 20), **-gil & -wel & -nil** *sim.* (Gr.), **-il** (121 *sim.*), **-el** (100), **-ta** (131[b]). noyhac; hou- & breemes (103. *cf.* **runco**). rebmesser (74). nagel, grabscheyt, schabe (9). grau-eysern; ein celdende pert (20). huob-(19), nut-, iet-, reut- (74) **-eysen.** tzelder (19). huef yseren & celdener (11). hole ysen (10). grop izen (12). stuosebloch (18). eyn duppen rinck (18). koppe (?8). gurr (74, 75). gurt (*sic* 75[a]). merch, merhe, *var.* mehre, studen (75). snodes pferd (74). reüt- & stock-hawe; schrot-sâg (Das.). ritipanch (104). rita (141). gottin der samen (74). *aqs.* locaer & sceaba (94, 136); **runtina** (*l*) **pidugio** *ags.* uitubil (H. 5, 195).

***Runcinum** (*cf. prc.*, **roscinum**) nua & nuhil (Gr.). mul (141).

Runc-inus, -ina (*q. v.*), **-enus, rucinus** (74) eyn ross (17). pauren- & acker-roß (75). pfert & draber (9). gaul (74).

Runco (*i.* **sarculus** 74, *falx & falcastrum cum quo* **rutices** *ago & rusticus* 76. *cf. nd.* runks?) eyn rupe ysen ader eyn messer (17). haw-m. (110). houmetz (132). iet-, reut-er, -eysen & hepp (74). weidys-en (110), -er (132). wiedyser; houwe; bremes; seysine (108). sichel (110, 132). sychte mit to meyen (147). grepe & hake (23).

***Ru-, ri-** (71), & **nu-** (75) **-ncus, mucus** (75[a]) (*i. crusta panis; rubus* Gl. m. *cf.* **truncus**) ranfft (1, 75). ranpht (71). rampf (9). der krampf (76).

***Runex** *v.* **Rumex.**

***Rungus** (*i. squama; aus* **fungus** swam? *cf.* **runc-us, -a**?) schupp (74).

***Runtina** *v.* **Runcina.**

***Ruosus** ein fall (6).

***Rupa** (*aus* **cupa**? *anders* Gl. m.) portega (Sum.).

***Rupari** (*i. lambere* 75, **accumare** 76. *cf.* **atunare**) naschen (75).

***Rupcio** *v.* **Ruptio.**

***Rupecto** *v.* **Ructare.**

Rupecula (*i. parva rupes*) steinrutze (20).

Rupes hochberg o. vels (20). bergfiß (88). abheldiger felß (88). ein schorf von einem felsen (*i. lapis abscisus de monte saxoso* 110). ein scherpff (123), scherff (64[b], 88), schroff (64[a]) an dem f. hole f. (65). schro-f (128), **-fen** (126, Kl[a].), **-fe** (Das.). steyn (8, 9). eyn steyn-rutsche (19), **-rutz** (132), **-rodse** (11). roke (99). brockel (125).

Rupex (*avis*) griel & mosgriel (114). grillvogel (Gesner). tumm & plump; ein rülps (Kl[a].). schrofer (Fr.).

Rupicapra *v.* **Capres.**

***Rupido** *v.* **Cupuda. Biturus.**

***Rupina** (*anders* Gl. m.) *v.* **Rapina.**

***Rup-, scopul-ositas** ruwicheit van scharpen steden (147).

***Ruposus** *v.* **Ruptuosus.**

***Ruppa** (*piscis*) rupita (Sm. 3, 118).

***Rupsum** (*i.* **pensum**) wickel flachs, wolle o. hanfs (75).

***Rupta** (*i. cacumen montis* 76) *v.* **Ructa.**

***Rupta-nus** *v.* **-tus.**

Ruptare (*frequ. a* **rumpere** Br., *i.* **ructare** Gl. m.) zan-en, *var.* **-nen** (110). tanen (107, 109). zerren (*hd.* 109). ruppen; cluwen; cratzen (20). kloven (11).

***Ruptatio** zan-ung, *var.* **-nung** (110).

Rupta-tus, -nus (68, 132) gezant (110 &c.).

Rup-tio, -cio rijßunge & steinrucze (20).

***Ruptu-, rup-, scopul-, amfrag-, anfractu-osus** scharpwegich (147).

Rup-, rut- (22[b]) **-tura** bruch (110). schor-inge (132), **-rung** (68). scherade (99). wake in dê yse (22[b]).

Ruptus ge-brochen (110), **-schort** (68), **-schoert** (132) reten (11). zurijßen (20 *sim.*).

***Rupho** (*aus* **bufo** × **rubeta**?) ûche (104).

***Rura** riste (? 98. *cf.* **rurae** *i. rupes* Gl. m.?).

***Rurabulum** (*cf.* **rutabulum**) ofen-kruck (91).

***Ruragium** *v.* **Terragium.**

Ruralis dorf- (8, 76), gew-(74)-man. gewischer (74). geischen (75).

Ruricola lanthuba (141).

Ruri-cola, -cula, -cularius, -colarius *hd. nd.* acker-, agger- (6), buo- (93), gew-(74), gey- & baw- (75), bu- (75[b]), paw-(1) -man, & -wyb (110). -wijff (132). dorff-narre (*i.* **rus** 2). meier (Das.).

Rurigena einer & eine in dem gaw o. lant (110), vp dat l. (132) geboren.

Rursu-s, -m anderwer- *hd.* -be, -b (110). -f (11, 20, 132), -t (68). vort mer (23).

***Rurus** *v.* **Nurus.**

Rus *hd. nd.* felt, velt. welt (1). gey (75). gaw (110). geû (111). das gee (91). acker & lant (20). dorff (8, 20). pau (*i. terra arabilis* 75, *in* 75[bcd] paurus & *a. l.*).

***Rusa** *v.* **Galerus.**

Rusca (*mensura &c.*) sumb-ri (141), **-erin** (104).

***Rusca** *v.* **Rustupa.**

***Rus-cia, -sia** (1, 71), **-ca** (22, 23), **ruc-ia** (5[b], 22[b]), **-ticia** (22) russen (1). r.- (5), rußen- (5[b], 7, 23), rusen- (17, 22[b]), ruscnt- (**rucricia** 22), reußner- (75), roßen- (21), ruten- (22[b]), brusser- (6), prisen- (18) -lant. reissen (71).

Rusculus (*cf.* **ruscus &c.**) holdorn (87).

***Ruscupa** *v.* **Rustupa.**

Rus-cus, -tus, & **-cum** (Kl.) (*cf.* **rustum, bruscus**) huliso (127). hulis (Gr.). h.-poum (104). hulz & rische (23). rusche (109). rusch (110, 132). ry- (74), rû- (Fr.) -sper. brüsch (93, 111, 144). beisch (Kl[a].). beusch (Kl[b].). rebenband (64). meißdorn (111). *ags.* cnio-holaen (94), **-len** (136); cneowholen (94[a]).

***Rusmarus** (*piscis*) rûstinger, rußwuhl (115).

***Ru-** *v.* **Respon-sorium.**

Rus-pare, -pari, -tare (11) (*gallinarum*) *hd. nd.* schrubben (147), sche-, scha- (68, 147), hinder sche- (19) -rren, der hoenre (147), als ein henne (110). *prs.* ich klich (Das.).

***Ruspatio** scherr-ung (110), **-inge** (132). scharrung (68).

Rus-, & ru- (74) **-sata** (*cf.* **rufata**) rot (130), roit- (7) rock. rotklayde, rusyn (74).

Rustare *v.* **Ruspare.**

Rustica eyn byrin (76).

Rusticanus gebeurisch (9).

Rusticatio acker werck (9). agker werg (8). pu- (110[b]), bu- (68, 110[a]) **-wung.** bouwinge (132).

Rustice buwerß-, *varr.* **buwer-, burlich** (65).

***Rust-icia, -ucia, -utia** *hd.* burschafft, ge-b., -bawerschafft (4). *nd.* burscap. gebaverheit (3).

Rusticitas achargance (Sm.). puwr-, *varr.* buwer-, paur- (110), **pauer-,** *var.* bawer- (64), gebur- (8, 20), grob- (20) **-heit.** beürisch- (Das.), keerlich- (132) **-eit.** grob; vn-vleudig & **-liedich** & **-schickig** (20). eynfeldi-g (8), **-ckeit** (9). ainueltigkeit (75).

Rusticula (*i.* **perdix rustica**) ried-schnepfe (Kl.). rietsneppe (Kil.).

Rusticus bauer (9). pawr (1). pawer (110[b]). paur (110[a]). bur (23). ge-bur (109), *hd.* -bure (5[b]), -buer. lant- (110). dorff-(20) -man, & **-er** (20). einer der da plugit o. zaghert (*velt.* zackert) vff dem felde; kerl (20). keirle (132). keerle & rustier (107).

***Rustipa** *v.* **Rustupa.**

***Rustosus** (*cf.* **rustum**) dornig (110).

Rustrum *v.* **Rostrum. Dentilia.**

***Rustuba** *v.* **Rustupa.**

***Rustum** (*cf.* **ruscus**) hulß (110, 132) bulß (110 *var.*). hylß (68). hulsbuß (19

***Rus-tupa, -tipa** (5[b]), **-tuba** (7 **-cupa** (V. Hamb., *alph.* **-tupa** 68, 11 125), **-ca** (147) (*i.* **arenga passa** 125. **ruburnus**) *hd. nd.* bu-, bo- (5, 18, bû- (V. Hamb.), bi- (11, 68, 76) **-ckin -cking, -ckung** (110), *nd.* **-ckint.** V hering & halb visch & vnser fra visch (9). bued (88).

Ruth das puch der frawen (1). buchlin ruth (65).

Ru-ta, -tha, -tta (*herba, cf.* ru *hd.* rûta (Gr.), rutha (17), rauth, the *sim.*, rauten, rutten (1), ruthen (65, 68), rute (65), ruth (110[b]), rut (87, 146). ruyt (132). rutt (69). rudt (87). (151). *hd. nd.* rude. win-r. (23), — (17). weinkraut (49[d]). myntz, *var.* (65).

Rutaber (*cf.* **runcabor,** pe pickel & grabscheit &c. (Kl.). *pl.* (125).

Ruta- (**rura-, rota-** *qq. v.*) (*cf.* **morungum**) kruck (*pis* ofen-kr. (114). fewer-kr. (111), (114). fuwerschufel. rurschyt (8 (Fr.). schuurstange (Agr.). *nd.* o koolcrabber, rakelstock (116).

Rutare swelcken, gesch *varr.* **-len,** welck werden (75).

Rutell-ius *v.* **-us.**

Rut-ellum, & **-rum** (& & radium 125) strichbret schauffel, *nl.* corenschop

Rutellum kiste (Agr.

***Rutell-us, -ius** (Gl. (147).

***Ruten** mansglid (

***Sabrateria** (*i. navis piratica, cf.* **sabateria, -ina** Gl. m.) galina 130). **sabatrina** see-, meer-raubung (74).

***Sabucia** ey botte *ł* stuck (23), *aus* **subuncula** bote &c.?

***Sabucium** *v.* **Sabatum.**

***Sabularius** sander (74).

***Sabulcus** (*st.* **sub.**) *ags.* suan (94).

***Sabulinus** (*cf. sq.*) tewfelisch (9).

***Sabu-ł sabi-lon** (*aus* **diabolus,** *wie* **zabulus** *sim.*) tewfel (9).

***Sabulose** sandich (20).

Sabulosus sand-ech (20), -echt (19), -ich (11). griesig, *var.* gryßig (64).

Sabulu-m, ł -s (74), **ł sablu-m ł -s** (75, 76) (*cf.* **zab-, sag-ulum** &c.) *hd. nd.* sant. trep-s. (9). grunt-s. (71, 75). *hd.* sandt, sande (74), sand. zantt (132). kleyne sanck (20). kys (64c). kyß o. gryß (64b). grieß (74, 75b, 91, Kl.). gries (64c, 75a). grien (74). schlich (Kla.).

***Sabunca** *v.* **Sambuca.**

***Sabur-a** *v.* **-ra.**

***Saburn-a, ł -us** (71) (*cf. sq.*) *hd. nd.* crista-l, -llen (22), *hd.* -ll, -lle.

Sabur-ra, -a (147, *debet scribi per* **rnum r** 76), **-na** (132, 136), **-num** (68), **sab-** (74. Br., Gf.), **sar-** (136) **-burra, sabbura** (147), **zabur-na,** (9), **-ra** (3) (*i. arena litoris* Br. &c., *maris ł sordes quas aqua eicit* 76, *lapis, multitudo lapidum, inutilis sarcina nauis, n. magna* 3, *onus* 136) ba- (68), bal- (110b, 132), be- (110a) -last. be- (8, 9), ge- (3) -laden schiff. anckerstein (Gf.). stattesande, sandt des gestats (71). oeversant **sabbura;** onmutte scheepvracht als van steynen, sande of erden (147).

***Saburrum** (*hisp.* **millo saburro**) *v.* **Melica.**

***Sabutium** *v.* **Sabatum.**

***Saca** (*cf.* **sace**) rutil (Sam. IV).

***Sacana** (*cf.* **saccina**) ein wotsack (4).

Saccare secken (20). sacken (147).

***Sac-, su-** (130, Gf.) **-catum** sack- (20, 64, 74), saic- (130, Gf.) **-win, -wein** (74).

Saccellus secke- (9), seck- ł capel- (74. × **sacellum**) -lein. saxken (90). sackel (75). aissack, swedeler (147).

***Saccifer** sack treger (9).

***Saccina** (*aus* **saccus** × **sarcina,** *cf.* **saccana**) ein wat- (3, 8, 75), wot- (9, 17) -sack, -sag (8).

***Saccinarius** (*cf. prc.*) *hd.* seumer. *nd.* zomer.

Sac-, ł sar- (Gf.) **-ciperium, -cipium** (76, 147) (*i.* **saccu-lum ł -s** 76) kiulla; hirdenteske (Gf.). fellins, klein bulg (112). budel &c. (147).

Saccularius sack-treger ł -macher (110), -lapper (132), -dreger ł -lepper, *hd.* -flicker (109), -man (Das.). leutbescheisser (128). seckeldieb, kistenfeger (116).

Sacculus pawtel (2). pewtl (1).

Saccus *hd. nd.* sack. *hd.* sacke (75), sak (9), sach (21), sag (8). **s. calicis** kelchsack (75).

Saccharum, ł sachar (144) (*cf.* **succarium**) zucura (Gf.). zuchar (144).

***Sace** isanscuuala (Gf.). isinschuvele (Sam.).

Sacellum ein klein kirch-lin (110), -ßgyn (132), o. capel (110). bedehuus (11).

***Sacellum crisum** (*aus* **sagellum** *und* χρυσῆν) elwaz (131), crauuas (141) lachan.

***Saceltum** cleyn tempel (147).

***Saceo** *v.* **Satio.**

Sacer *hd.* heyli-g, -ck. hi- (11, 13, 22), he- (18, 23) -llich.

S. ignis *v.* **Ignis s.**

Sacerdos *hd. nd.* prie-, pri-, *nd.* preester.

Sacer-dotalis, -totalis (76) *hd. nd.* prie-, pri-sterlich *sim.* pristerschafft (*sic* 20).

***Sacerdotalitas** pristerse (*sic* 20).

Sacerdotari briester werden (75).

Sacerdotissa priestersse (20).

Sacerdo-tium, *gew.* **-cium** *hd. nd.* priester-schafft, -schap *sim.*

Sacernus vbertreffenlichsteil der sele o. haligmutiger (74). eyn heylich moit (147).

***Sacert-** *v.* **Sacerd-otalis.**

***Saciones** (*quas* **sartor** *facit, st.* **sarc.** *cf.* **sartimen**) zotten (49).

***Sacopenium** *v.* **Sagana.**

Sacra scriptura dy helghe sc'pff (23).

S. pina *nl.* stuyte (116).

S. vnctio heilig olung ł sacrament der heiligen olung o. heiligkeit (75).

***Sacralis** (*cf.* **verbena**) isenina (SumVI).

***Sacra-men, -mentum, -rium** *hd.* heil-tum, -gdum (8).

Sacramentale *hd.* eyn geystlich seez (21), ge-s., -seczunge (5), -seczeung (18); seczung (4). *nd.* geystlick gesette (22); hillich gesitte (23). *pl.* hailige gewichte ding &c. (65).

Sacramentalis sacramentlich (65).

Sacramentaliter virborgentlich (20).

Sacramentum (*cf.* **sacra-men, -rium**) sacrament (1, 75, 147). *hd.* heiligkeit. verborgenheit (147). vir-holen ł -borgen dink (20). haimlichkait &c. (65). hillichdom (22).

Sacrare *hd.* hei-, hi- (12) -lgen, heiligen, wyhen, oppirn *sim. nd.* hilligen, wyen.

Sacr-arium, -ium ł **-amentum** (23. *cf. h. v.*) dreisch- (Das.), ger- (132) -kamer. sigitari (Gf.). saer-isty (110), -astij o. segrer (88). geheliget (100), hailige gewichte ł haimlich (65) stat. gewijte stad (20). sacrament hußlin ł hailiger schrin (65, *sim.* Sm.). heyl-iger (1, 71), -gen (75), -tums (9) schreyn. heil-igtum schin (*sic* 8), -temshuß (17). alterhus (Sm. 2, 248. Gf.). hellege czawe (5b). hellich getau (23).

***Sacrarius** (*i.* **sacrista** 75. *cf.* **sagrados**) sagerære (Gf.). sacarer (75).

Sacratus ge-wicht, *var.* -weychter (65), -wyhet ł -heilgit (20).

***Sac-, sat-** 8) **-repia** (*herba aus* **satureya**? *cf.* **sarminea**) kirbeln (17). kerbel (8).

***Sacri-facere** *v.* **-floere.**

Sacrificare *hd.* opf-, opp-, op- (17), off- (20, 23) -eren. got (110a), gotteren (110b) opfferen. goden offeren (132). *hd.* wy-, wey-, wye-hen; heilig-en, -werden (21). hailig ding machen (76). hellich dinck m. (18). wyen (11). opffer volbringen (65).

***Sacri-floere, -facere** (68) hailig (76), heilig werck (7). heilige ding (66 &c.) wircken. heil (5), hellich (23) werken.

Sacrifi-cium, -tium (134) *hd.* oppher, -fer, -per, -er (17). gedot opffer (65). opfer gotz leichna-m, *var.* -ms (75). *nd.* offer. heilig gesaczt ding (17). helgen (18).

Sacrificus prister (17 &c.).

***Sacrifi-tium** *v.* **-cium,**

Sacrilegium (*i.* **incestus** 75) *hd.* kirchn- (5), kirchen-, kirch- (8, 7 -raup, -brechung (5b), -bruch (74, 7 chirch diepper (1). ubel- (20), mis- (-daet. gaistlicher diebstal &c. (65). kuscheit der closterfrauwen o. der fr- din (75).

Sacrileg-us, -ius (1) chirch prü- (3). kirchen-bruchel (75d), -prüchel (-brecher (64, 75), -dyp (5b). kirch- (9), -dip (8). kirchen- ł kilch-dieb- kelckdief, kerckroouer (116). ein ‹ der heilige ding stielt (110). eyn di- van geistliché goet (132). misse- ł vb- dedich (20).

***Sacrimargium** heylig oley (5b).

Sacriscrini-us, ł -arius (Kl.) ober- ster schriber o. kueniglicher kantzle- (88).

Sacrista (*cf.* **sacrarius**) gerbe- (5b- 17), kresem- (4) -kammer, -huß (17). *hd. nd.* sac-, sig- (93) -rist, -risty (133) glocgener (13). kilchwarte (93). ein be- warer von geistlichem gut (68), var- geistlichen goeden (132), heiliger ding- als heiltum &c. (110). huter des sagrer- (74).

Sacrista-nus, -rius (Vocc. ex quo- Gemmae) *hd.* sacrist-e, -er (5b); oppe- man (*vetter.*) *sim.*

Sacristi-a, ł -ga (74) (*i.* **secretarium** 74) gerwe- (20), treß- ł dreß- (74), vyeh- (*sic* 19) -kamer. gherhus (23). sacrist-y- (67), -ey ł sagrer (74).

***Sacritergium** *v.* **Sabanum.**

***Sacrium** *v.* **Sacrarium.**

***Sacrofagum** *v.* **Sarcophagus.**

Sacrosanctum heylig gesaczt di- (9). helig gesacz d. (8).

Sacrosanctus fronheiliger (74). h- lich (23). bestat in der hailikeit (75).

***Sacrosmus** *v.* **Sarcosmus.**

Sacrum (?) helghe w'kughe (23).

S. concilium heylig sammung (1.

S. velum weyl ł slayr (71). w- ib (*sic*) sloir (1). wimphel daz dy non- en off dem heubte tragin (5b).

***Sadix** *v.* **Sandix.**

***Sadon** (*grece* 74), **sadai** (Br.) (*i.* *potens*) allmechtiger (74).

Saduce-i, -r (*sic* 1) folck (22, 3). mewck- (1), mauch- (3) -linger. ke- zer die vrstende des leibs laugen (74).

***Safatri-la, -sus** (*cf.* **cifracul-** m) eyn swinge (23).

***Safatrilium** (*cf. prc.*) eyn s- inge bloch (23).

***Saffirus** *v.* **Sapphyrus.**

***Safo** (*i. q.* **saphon** Isid.) *ags.* stæg (94a).

Saga zeuberyn (8, 9). hags (Das.). drud (Kla.).

***Saga sat** (*i.* **seges 1.** *cf.* **sat-**).

***Sagacia** (*cf.* **sagana**) harcs (17).

***Saga-cia, -tia** (134), **-citas** *hd. nd.* wis-, *hd.* wyß-, weiß-, weys- (9), wissent- (20), ckug- (*sic* 7), clug- (75) -heit. klugkeit (6).

Sagaciter *hd.* wiß-, klug- (6, 7, 75), kluc- (17), kloc- (5), kloch- (18) -lich, -lichen (6). wiß- *ł* lust-iclich (65). *nd.* klocklicken, glaublicher (23. *cf.* Goth. Wtb. 2, 411).

Sagaculus etwas (68, 110), wat (132) wijß.

Sagana (*i.* **stilla gumi** *ł* **venetica &c.** *sic* 76. *cf.* **sagacia, gummi**) *hd. nd.* hartz. hort (22). netz (68. *st.* **sagena**). sage (Sum.). weys- (9), wiß- (8) -sage. zawbrerin; edelfuterklaydt; pawmtraff (74). *Cf.* **sagapenum**, σαγάπηνον, **saga-, saco-penium, serapinum** serapin-safft *ł* gummi (143).

***Saganum** (*cf.* **sabanum. sagana** *vestis* Br. &c.) padelachan (Gf.).

***Sag-anus,- us** *hd.* zeu-, *hd. nd.* (23) zau-berer. zouener (132). touerer (23). eyn zobrer *ł* ber'n huser (6. *cf.* **nepos, salax, sanna**).

Sagapen-ium, -um *v.* **Sagana.**

***Sagapeta** (: **sagum**) filzfuile (131b). filsfulla (131b, 141, *sim.* Gf. 3, 484).

***Sagare &c.** *v.* **Sagire.**

Sagarius filtzmecher (125). kleiderkrámer (Ki.).

Sagax *hd. nd.* wise *sim.*, clug, clock (5, 22). clocklich (18). gluck (21). wissende (20). weyß (1). sinrich (110). s.-richer (76). ge-riechig *ł* -spúrig (126). wisradich *ł* v'nemich (23).

Sagellum (*cf.* **sacellum**) lachan (127).

Sagena (*i.* **genus piscatorum** 76; *cf.* **sagana**) segina *sim.* (Gf.). segi *ł* groz netzi (93). visch segens (*zum Untersch. von falx*); segentz der fischer, f.-wate. sean-, -wate; reuse (75). sege, fischnetz (74). segde (*i.* **rete** 19). ruse (17, 22b). *hd.* rew-schen (1, 71), -ze (4); netz, groß n. (110). gr. fißgarn (8), gros garn *ł* fisch darm (*sic* 9), garn, fisch-g., fischer-g. *ł* -waage (Kia.) *nd.* nette; kerve de ligghen in dê water (22b).

***Sage-, sagi-** (Br.) **-narius** (*adj.* Gl. m.) *hd.* netze-mecher, -macher, -stricker (110). *hd. nd.* vischer.

***Sages** (*i.* **pannus** *quo* **teguntur naues**) schiff-eßdeck (74), -decke (75). **sagies** *i.* **ramus** *quo* **reguntur n.** (76).

***Sagetum** (*cf.* Dz. Wtb. 302) saiat (Gf. 6, 634).

***Sagia** (*i.* **sagum** Gl. m., **alabrum** 3, 4. 76. *cf.* **gagia**) weife (3, 4). wayff (74). haspel (76).

***Sagies** *v.* **Sages.**

***Sa-, si-** (75), **sar-** (*q. v.*) **-gillum, sagulum** (23) (*instr. fabri ferreum*; **emunctorium** 75. *aus* **fugillum**?) eyn schur-ysern (23), -eysen (75). schiryssen (76). **sipillus** ξυρόν (Gl. m.).

Sa-, si- (5b, 147), *ł* **se-** (75) **-gimen** (*cf.* Dz. Wtb. 301 *sq.*), *ł* **sagi-mentum** (110, 132), **-na, -namentum** (110ab) *hd. nd.* smaltz, schmaltz (110 &c.), smer (**-men**). *nd.* smalt, smout (81), vetticheit (147).

***Sagina** *v.* **Melica. Sagma.**

Sagin-a, *ł* **-amentum** (132) (*i.* **sorcina** ✕ **sagma** *q. v.* = **sarcina**) fetheit (20). feiste- (8), feyßti- (110b), feyßtig- (65, 110a), veste- (9) -keit. mest-i (141), -ung (65).

Saginare (*i.* **impiguare** 76) *hd. nd.* me-, *hd.* mey-, mi- (18) -sten. mestein (5b). *hd.* feißt, veist, vet, fet, schmaltzig (75) machen; spisen (65).

***Saginaria** (*ł* **-ius** 110. *aus* **saginare** ✕ **sagmaria**) eyn vette merie (132). feißt merhe (68).

Saginarium kobe (125). hienerhauß (91). maststall (Kia.).

Saginarius (*cf.* **sag-inaria, -marius, -enarius**) ein feyßt hengst (68, 110). o. pferd (110). eyn vet henxt (132). ein smer-, schmer- (74, 76) -snyder (8). -schneider (1. 74). -sneyder (3). -schnider (76).

***Saginarius** (*aus* **sanguin.**) hartrugilin (104).

Saginatus (*i.* **piguis** *ł* **cibosus &c.** 76) feyßt ge-mest (110). -macht (68). vet gemaicht (132). gemestet (7). wotsack (17. *cf.* **sagma**).

***Sag-** *ł* **segim-inosus** schmaltzig (75).

***Sagire** offenbarn (74). *est festinare i. satagere* ylen (7).

Sag-ire, -are, *prs.* **-io** *ł* **-ario** (76) (*i. ingeniose agere sim.*) *hd. nd.* sin-, sint- (18). sinde- (21, synnig- (74), versyn- (110a, versayne- (110b), behende- (132), wyß- (20, 75, 76), clug- (9) -lich, -lichen (9, 21, 75), -liken dun *sim. ł* reden, *var.* leben (75). wairsagen (132).

Sagit-ta, -a (76) (*i. nouissima pars surculi* 76, Br.) *hd.* strala (Gf.), schotz, ge-sch. (16), schoß, ge-sch. (8), -sch. do mit man schußt (75), -schos (1, 9), -schutz (68, 110, 132); schoiß, schuß (17, 49), schatz (21). *nd.* schot. pfil (65). phile *ł* boltz (7).

Sagit-, sagi- (76) **-tare** schießen, schissen *sim. nd.* schitten, scheten.

***Sagitta-, sagitto-** (19) **-rium** schucz- (20), schoyß- (19). schot- (11) -vinster.

Sagit-, sagi- (131) **-tarius** *hd.* schu-, scho-, schi- (18) -tze; schutz, schitz (76), schiesser, schißer *sim. nd.* schutt-e, -er.

***Sagitt-orium** *v.* **-arium.**

Sag-ma, -ina (*hissw. g.* **-inatis**), **sugma** (Gl. Aelfr.), **sauma** („*corrupte*" Br. *i. onus, mus sic* 17, *herba st.* **sauina**), **saumus** (104), **salma** (74, 117, „*corrupte*" Br.), **seuma** (64c) dreyhundert pfunt gewichts; satel; palsterkuß (74). *hd. nd.* saume. *hd.* saum, soum, sam (7, 64b, 75), saim (5), som (6); wat-, waut- (68), wot- (9, 4). wad- (134), wadt- (110b), wand- (110a) -sack; watsag (8). sadel op to rijden (147). *ags.* seam sadol (Gl. Aelfr.).

***Sagma,** *ł* **sauma** (Gf.) (*i. sella* 100, **fe-** *ł* **vi-ltrum** Gf. ✕ **sagum**?) vilz (100). soum *ł* stuol-s. (Gf.).

Sagm-, sagin-, sagman- (74), **saum-, saumin-** (75b), **sugm-** (Gl. Aelfr.), **soum-** (104), **suam-** (121) **-arius** (*i.* **capsarius** 75, **caballus, burdo &c.** Gf.) soum-ari (127, Gf.), -are (121, Gf.), -ere (100, Gf.), -er (104). sowm-er, -erpferde, -roß (74). sau- (18, 23), scy- (21), som- (22), stú- (scú-? 17) -mer. seumerer (5). ein saumer- *ł* trag-, *var.* samer- *ł* tregel- (64), saum- (75b, 110), sam- (75a), troß- (110) -roß, das ein troß tregt (110). ein pfert der burden (75). satelpfert (9). *ags.* seam hors (Gl. Aelfr.).

***Sa-, sau-** (131, Gf.) **-gmentum, sagmum gisoum-i** *ł* **-e** (Gf.). ki-soume (131), -sûme (Gf.).

***Sa-** (121), **sta-** (Gf.) **-gnea** (*aus* **sagitta**?) strala (*ll. c.*).

***Sago** (*anders* Gl. m.) weyssag (74).

***Sagrados** (*cf.* **sacrarius.** *cf.* Gl. m. 6, 25) sagarari (Gf.).

***Sagui-** *v.* **Sangui-naria, -s.**

***Sagulum** *v.* **Sagillum.**

***Sagulum** (*aus* **sabulum**) gruntsant (5b).

Sagulum ein clein cleid (110), totenkleid (68), doetcleit (132), mentel-gijn (132), -in (110b), -ein (110a). leibschôpflin (126). *ags.* loda (94, 136).

Sagum (*i.* **mora,** *ł* **morra** 74. *cf.* **diplois**) *hd. nd.* deck-, decke-, har- (8), haren- (10), hor- (9), hun- (17) -duch, *hd.* -tuch, -doch, *nd.* -dock. decksel *ł* kleit (20). tottenkleid **sagum**; ritters mantel sâgum (68). harlachen (12). haregewant (13). filz *sim.* (17, 76, 120, Gf.). f.-mantel *ł* husseck (114). hocketen (116, 126). sayg o. nayg (74).

Sagus (*cf.* **saganus**) ein vilcz (3).

Saisire hachten *ł* rasteren (108).

Sal *masc. hd.* saltz, wiß-, weiß-heit; râse *ł* schárffe (Kia.) (*n.* Mss. mog.; *i. condimentum* Br.) *hd.* saltz. stroffunge (8). *m.* (*i. sapientia* Br.) str. *ł* weysheyt (9). *hd. nd.* wis-, *hd.* wiß-heyt. **sal vasa** (*nach* saltz vas) saltz (1).

***Sal gemm-a** (47, 74), **-æ** (*cf.* **gemma salis. soligemma**?) lauter-saltz, s.-steyn (74).

***Sala** (*cf.* **sal**) wißheit (132).

***Sala rigum** col (22). *st.* **s. regum** sal? **salarium** tol? solt?

***Salabica** *v.* **Sillabica.**

***Salacia** *v.* **Salsucium.**

***Salacium** (*anders* Gl. m.) *v.* **Salix.**

Salamand-ra, *ł* **-ria, -er** (93), **salemand-er** (74), **-ra** (74. 75), **-ria, -rya, salmandria** (75. *cf.* **stellio**) *hd. nd.* salemander, -amander (17), -mander (75), -mender (5). olm (126, V. a. 1618. Das.). molch (126 &c.). *nl.* molck (116). malen (126). molle (Kia.). mold- (114), fur- (93), feur- (74), fuer- (75), lint- (95) -wurm *sim.* sternthier (91).

***Salami-ca, -ta** *v.* **Salimita.**

***Sala-mus** (*dic.* **âna** — *st.* **annona** *i. cêsus* 3). **-nus** (74. *i.* **salarium** 75), **-rius** (*i. annona* 4) jerlich (4). ierigs (74), geirick (3) getreide. gericht traid (75).

***Sal-anum,** *ł* **-samentum** (110, 132), *ł* **-mentum** (68) salat (*ll. c.*).

***Salanus** *v.* **Salamus.**

Salap-etra, -itta (Gl. m.) maulschelle (Ki.).

Salar (*piscis, i.* **truta, aurata** 135) selmling (116, 140). for-hen *ł* -ell (135).

Salare saltzen (49).

Salaria *i. vnda quę ad mare redit* (Br.). ghelve des waters van wederkomende ind an dat lant geslagen wurdt; des meers of see ghelven of unbesturicheit (147).

***Salaricia** selitant (127). *Cf.* **s. terra** *ex qua sal eruitur* (Gl. m.) ✕ **t. salica seli-** *ł* sel-lant (Gf. 2, 235. *sim.* BM. 936 — 7).

***Salaris** buerdych ind ernstich (147). **salares** *ludos, vbi verba iocose & amare intermiscentur* (Br.).

Sa-, sal-larium *hd.* solt. s. der arbeit (75). solte (10), sold. lon (68, 110). soldye & loen (132). lied- & tag-lohn (Ki^{a}.).

Sa-, sal-larium *hd.* salez 149), s.-vaß *sim.*

***Salarius** *v.* **Salamus.**

***Salatia** *v.* **Salsucium.**

***Salatrum** (*i.* **labrusca**; *cf.* **sola-go, -trum**) hundespere (Sum.).

Salax *i. celox* 141. *cf.* **solacis**) *hd.* geil. vn-kus (22). -kunst (23), *hd.* -kusch. hühuser (6. *cf.* **saganus, sanna, nepos**) waibler (74).

***Salcedo** (*cf.* **salsedo**) saltzhait (1).

***Salcicium** (**Salsucium.**

Salea *v.* **Foca.**

Sale-bra. -nbra (132) *hd.* hart, scharff (9). scharp (8), wachser herter, *var.* vasterhertet. vnd scharffer (75) weg, weeck (19) hart wegig (110). *ags.* thuerh-fyri (-bre 94, 136).

Salebr-osus, & -us (75) sputzig (75). scharph (7. slieklich *i.* **lutosus** 132).

Salectum *v.* **Salicetum.**

***Salemandra** *sim. v.* **Salamandra.**

***Salemon, salomon** (19) (*i.* **migal-us & -e & melon & paristullus & miapo** 75. *cf.* **salemo** *i.* **salmo** Gl. m.?? *nigra sum &c. pellis* **salomonis** *non* **salemonis**, *in cantico* 85) herm-el (4, 75, 109, 110, 132). -elchin (19), -elein (3), -lin (68). kungel (75).

***Salenbra** *v.* **Salebra.**

Sal-ere, -lere, -ire, -lire (*qq. cf.*) *hd.* saltzen, springen, besprengen.

Salere saltzen (8, 9).

Sales (*i. reprehensiones*) straiffung (7).

***Salfia** *v.* **Saluia.**

Salgama eingemacht obs (114), opß (Das.). labnis (114). *hd. nl.* compost (116). gumpisch (V. n. 1618).

***Salganium** (*cf. prec.*) kuchenspeyse (74). *a* **ganior** *et* **saluo**, *prov.* **cotada** (Gl. m.); *cf.* **salgamum** *i.* **cultrum** culter (117); *i* **culcatra** *a* **salio & saluo** *et* **gamos** (Br.), *uber i. cellarium &c.* (Gl. m.).

***Sal gemma** *v.* **Sal.**

***Salgugo** *v.* **Salsugo.**

***Salia** *anders* Gl. m., *hd.* salczwerck.

***Saliarius** salez keuffer (19).

Salica *v.* **Salaricia.**

Salicaria weyderich (113). *nl.* wederick, partijcke (216).

Sal-icetum, -ictum, -ectum, -iceum (76), **-icium & -icta** (74), **& -ices** (7) widicht (17), -en (7), wyd-echt (8), -eicht (16). weyd-echt & -eyn (9). wijden garte (20). weiden-gewechstat (74), -wachs & -platz (114). een ham van wilghen (108).

***Sal-icinum, -icium, -itium, -inum, -ina, -imen, & -umen** (18), **-sorium, -isorium** (*alph.* **-e.** 134) (*qq. cf.*) *hd.* saltz-faß. vas, -feßlin (64), -meste (3. 9, 4), -meß (8), -maiße (18). *nd.* salt-, solt- (22) -faß (23). -fat, (-imen &c.) -meyster (23), -meten (22).

Salicinus (Br.) widein (8).

***Sali-cium** *v.* **-cinum, -men, -cetum.**

***Salicius** (**-ceus** *adj.* Br.) eyn ding daz von wyden ist gemacht (20).

Salictum** *i.* **alluuius, *insula grynt, wardt (147). **all. ager** den der bach verfuert (64).

***Salict-a, -um** *v.* **Salicetum.**

***Salifex** wurstmacher (75).

***Sali-men & -cium** (*cf.* **salicinum**) ein saltzung (110).

***Sali-men, -num** saltz-mest, -mer, -faß, haußrate (74).

***Salimentum** (*i. tributum ex sale* Gl. m.) *v.* **Salmentum.**

***Sal-imita, -amita** (Jb), **-amica** (23, 75), **-mita** (76, **-matica** 1. *cf.* **balsamatica**), **-menta** (8), **-mentum** (16), **-iunca** (*q. cf.* 20, 68, 110, 132) *i.* **calamentum & terrealis** (75). *herba spinosa* (Gemmae, Voce. ex quo). *h. sp. nullius odoris*, **saliuncula** *h. medicinalis habens spicas mire odoris i. rosas amplas* (76). *hd* distel (Gemmae, Voce. ex quo); suwe-, sewh- (3), saw- (1), sue-distel. su-d. 21, 23). roßmuntzen (75). telt rose (8. 16). wilde roese, *volg* **calcacrepa** (20).

Salina (*cf.* **sali-a, -cinum**) *hd.* sulza (Gl.), soltze (12), saltz-werck, -werg, -syde (49). -kule (20), -faß, -marckt (75). hal-le & -stat (75. sul (74).

Salina-tor, & -rius (110. Br. &c.) soleczer (8, 9). saltzmacher (110 &c.).

Salinum (*cf.* **sali-na, -cinum**) sulza (Gl.).

Salire (*cf.* **salere**) *hd.* springen, gumpen 126). *nd.* spigen (; **saliua**, salten.

***Sali-sorium, -tuum** *v.* **-cinum.**

Salitura die sale (114).

Saliua *cf.* **salseua**) *hd.* spey (19). speych, speich-illa *sem.* & -altra & -oltra (Sm. 3, 551. Gl. 6, 365), -el, -older (18), -holder (12); speycolter (15), speeh hulder (8), spaeche-il (6), -l & holderpawm (*sic* 74!). spye (20, 131) spijge (10). *nd.* spy, spigen *f.* (85^{b}). spekeltre (89. gayffer (71). salez vaß (14)

Saliua siderum *nl.* honichdauwe 116).

***Saliuale** vloze (Sum).

Saliuare gipiz (104). gebiz (Gl.).

Sal-iunca, & -iuncula (23), **-iunca, -uinta** (85), **-phincta** (7), **-umbra** (*q. c.*) (*i.* **alga** 7 &c., **calcacrepa** Br. &c. *cf.* **salimita**) reota-chil (127), -lha (131^{b}, Sm. 3, 166. *sim.* Gl. 4, 1173). *hd.* riet-ach & -achil (Sm.), -gras, -graße (7 &c.). reitgras (Gl. 4, 334). berwinkel & singruin (12). seliungk (114). widenmynte (85). sal wyden (23). salewide (100. Sum VII). lungen- (Ki.), laugen & maria magdalena- (126) -kraut. katzenleiterlin (126, Ki^{a}.). spica-narden (Ki^{b}.). hertzgetzweig (74).

Saliuncula (*gr.* ἀνεμώνη Gl. m. *cf.* **sali-unca, -mita**) wilder wolgemuth (Ki.).

Saliuosus vol speiche-l (68), -len (110), spijnghe (132).

***Salius** eyn loder (23. *i. q.* lodder **scurra** Ki. *sum ?*) troscili (104 *equus?*).

Sal-ix, & -acium (74) *hd. nd.* wid, wilge (107, 110, 132). *hd.* wi-, wye- (19), wei-de; weden (153), weyden, w.-kop (*i.* **siler** 111), -felbinger (Ki^{a}.). willige (109) nel a (95, Gl. *sim.*) felb (76, Das.). weid-f (Das.). felb-er (Avent., Ki^{a}.), inger (128), -inder (111). falw (6). feler (75) sal-ahn (Gl.), -ihe (104), -hen (*pl.* 87), -ch (94), -li (136). teue (107).

***Sal-** *v* **Sa-larium.** *Anders* Gl. m.

***Sallere** (*cf.* **salere.** *bisso.* **psallere,** *alph.* **sall-**) springen (1, 23). huppen (23). solten (22). saltzen (75).

Sallire (*cf.* **salere**) springen (1). saltzen (75, 110).

***Salli-sator, -tor** saltzer (74).

***Salliu-** *v.* **Scalui-stros.**

Salma *v.* **Sagma.**

***Sal-** *v.* **Sala-mandra.**

Salmatica *v.* **Salimita.**

***Sal-** *v.* **Balsa-maticus.**

***Salmen** (*cf.* **salmentum. muria**) peckel (109).

***Salmenta** *v.* **Salimita.**

Sal-, sali-mentum (*cf.* **sal-anum, -men, -imita** pi- (132), bi- (110) -ckel. sause (109).

Sal-mentum-, -samentum, -sum saltzyng (147).

***Salmentum** (>< **salmo**) spijse van salm gecoect. s.-sp. (147)

***Salmia-c & -x** salarmoniac (73).

***Salmita** *v.* **Salimita.**

Salm-o, -on *hd. nd.* salm-e, -en, -ester (en visch 22^{b}). salm. sal visch (9). bresem (109).

***Salmunculus** (*cf.* **salar**) selmling (135).

***Salmuria** (*i.* **muria** &c.) wa-, waeueraet (Ki.).

***Salomon** *v.* **Salemon.**

Salpa salpe (*lat.?* 22). *hd.* (16. *Jh.*) bloch-,stock-fisch; rotscher; goldstriemer.

***Salpetra** *hd. nd.* sal-peter, -nitter (5), -itter (75^{b}), -iter (75^{a}). luttersaltz 98. *cf.* **sal gemma**).

***Salpi-nga, -ga** *i.* **cecula** 147. Br. blint slonge (23). blynder slang (147^{b}. **salp-yga & -uga** eine art vergifter ame- sen Ki.).

Salpistæ *ags.* thruthhornes (94^{b}).

***Salpium** saltzwasser (76).

***Salpix, sapix** (7) eyn duge in de- faß (7). eyn dug in vase 6). dube duge *aus* **tuba** *misv.?*

Salpuga *v.* **Salpinga.**

***Salpugo** *v.* **Salsugo.**

***Salphincta** *v.* **Saliunca.**

Sals-a, & -um (74, 110) *hd. nd.* sa- sause (99), sauße (68), saeß (110), s- (132); pi- (110^{a}, 132). bi- (110^{b})-ckel. ein-sal-eze (20, 74), -ez, -sen (75), (1); saß (21), seltze (74), selß (7), s- (5^{b}), suls (19). ein scharpff gesalc- spise (63).

***Salsa** (*herba*) *ags.* sure (94^{a}), s- (94, 136).

Salsame-n, -ntum (*cf.* **sal-ment- -anum**) saltzwasser (10). eyn sauß (68).

***Salsamentarium** salzhus (Gl.).

Salsamentarius ein gremp & hok (135). sultzenvorkeuffer (125).

Salsamentum (*cf.* **sal-samen, -am- wauceraet** (*cf.* **salmuria**) & sausse (68).

Sals-, sars-, sals-aparilla sa- parillenwurtz (143).

Sals-are, & -ire (1) *hd.* saltzen. *nd.* sa-, so-lten.

Salsator saltzmesser (8, 9).

Salsedo (*cf.* **salcedo**) *hd.* salt-, solt-heit, -icheit (18)

***Sal-seua, -iua** sole, heringsal, saltwasser (74).

-es, -um *v.* **Salsucium.**
), -ugo Bole (125). saltz-, -bruhe. *al.* peeckel (118).
Salsare.
v **Rorella.**
1 *v.* **Salicinum.**
m, -utium, -tucium, -to-m (147), -icium 117), -icia , Br.), -itia , Gf.), -icies um (147, -ucium (1), -tutia (141). -acia (131b, Gf.), 34b), *l* balb- (5b), bald- (4) hilla 81. laucanica 147, *hd. nd.* worst. *hd* wurst rat-, braut- (76) w. eyn ab), schu-, *var.* schi-bling n (147) sulcze (8), zulte 20b, slaycht- (19), schlacht-schlag- (170, 151), schla- (69, rate 70), brat (67, 69, 134).).
wurstmacher (71).
sus, -osus sal-tzig (68), rsaltzen (116).
-gugo (20, -pugo (22) *i. l amarus et salsus humor quo ipsum sterilem facit humido que salsum f.* 20. sulza (121, Gf.), soltz (10). lte (109), *hd. nd.* sole s. -suyl (19) sul; hering- *l* lacke 9, 71, lake (22b, *hd.* saltz wasser, gesaltzen *d.* salt watter, soi le (147); lper (*welt*) *l* peckel 147, 32, haiß *l* saur land; s. chtbar erd (75), gemoße igkeit (71).
Salsa. Salmentum
f. coinquinatio sur (8m.), saltz faß 21).
l. gesalczen, salczig (2).
v. **Rubisca.**
l. nd. springen hoppfeln 75), -pen (22b).
naurum der moritzken 125).
ringunge (20).
, -ca morntantz (125).
ler trippeltantz (125).
d. spri-, spre- (20) nger ber der gradigkait (65).
springer- *hd* -in, -en (7), sche spriersß (18).
m *hd* doch y- (3, 65), (12, wi- , 19 -doch. d. ste (68). d. meir off min-m m (9, 65., zum aller 3 joch (65). *hd.* nach dem. -den (18), -dam (5), -dß 22). villicht *l* wohilliech
(*st.* psalt. Gl. m.) saltz
inghch (7
Saltem.
ula springersen (12).
Sultrum.
forstari 141).
v. **Salsucium.**
mi- 5, me- 74 **-rica,** *us silvestris; actus l passcatis* Br.) wald (Gf.). ho-cher w. (93). ein nuwer, *var.* n yer (64), ein hochwachsender (64, 88) walt- schoß (*frondes*) o. thierwalt (88) geschoß (64). ein dir- (3), tir- (4), tier- (75) -garten. wo rar vnd langs gras wachßt (1). heyde (74). driesch (106). dreesch (99). drusch (100). een vlaesch (108, Kil.) in een bosch (108). *hd. nd.* sprun-ck, *hd.* -ch (12), -g. spron-c (108, 132), -g (8). spring (5b, 20). spiez sprung (9).
***Saltsburga** (*civ. in bauaria*) saltzburg (76).
***Saluacella** *v.* **Saluatella.**
Saluaguardia geleyde (147).
Saluare *hd. nd.* be-halden, *hd.* -halten, -haulden (22), -hoeden (132), -huten (110). *hd.* gesun-t, -d, sel-ig, -yck, -ich, herlich (20), heilwertig (75), heyl, hel-lick (21) machen heul magen (13). machen gesunt (7). hel maken (23). helden *l* negen (22b. ✕ **salutare,** hel ✕ helden *inclinare*). zu der saligkait bringen (65).
Salua-tella, -cella (1. 74) *i.* **cephalica** 75) *hd nd.* haut-, houpt- (75). hevpt- (3), ruck- (17), milz- (Kil.) -ader. *hd.* -adere, -aider (7), -oder (17 4).
Saluatio heil-unge (20), -samkeit (4), -wertigkeit (75).
Saluator *hd. nd.* heyl-, heill- (21, 23) -ant, -er (8, 20, 76). -meker (12), -ant aller welt (75). -wurker 65); *hd.* gesunt mecher; gesund-, selig- (110) -macher.
Saluatorium hute-vas (*in piscatura*) *l* -haws (9), -huß (8). eyn saluen fat (23).
***Salubra** *v.* **Salumbra.**
Salu-bris, *selten* **-ber** (*oft l* **-taris**) *hd. nd.* heyl-sam, *nd.* -som, -ig (7). *hd. nd.* selich (-cheit 132. *cf.* **-taris**). glick-sam (110b).
Salubritas gesunt- (110), gesont- (132) -heit. selig- (110), heilsam- (65) -keit.
Salubriter seli-glichen (110), -chlich (132).
Salucium *v.* **Salsucium.**
Salue (*i.* **aue** 75) *hd.* piß (75), byß (110), syest, seyest (134), sist, wiß (21) ge-grußet *sim.*, -großt (133); gegrußt seistu 1), gegrüsset sistu (67), du siest gegriest (76), du sygest gegrueßet (68), god gruß dych (19). sijt gegruest (132). wysgegroteet (23). wes gesunt (22) got heldig *l* grüßhaft *qui libenter salutat* (20).
***Salufex** *i. salsuciem faciens i. e. carnifex* (76).
Salu-ia, *l* **-egia** (74), **-ea, salfia** (146) *in* kriechine **lisifagus** *q. v.* 4) *hd. nd.* salbey. *hd* salb-eia (Gf.), -eie *l* -ie (4), -i (6), -e, -ag (87, 146), -in (Das.); selbe. salu-ay (134), -ey (4, 74, 111), -ie (4), -eye (22), -eige (95), -an (1, 105), -en (91); sailuirre (104). selff (132).
Saluia agrestis (*i.* **nepeta montana** &c.) wild salbey; wilde sálben; nept; alpen- *l* bulkiß-kraut (73).
Saluiatica (*vrbs*) saluiatica (1).
Saluiatum selbinwm (95).
Saluificare *hd. nd.* gesunt, *nd.* sunt machen, maken.
***Saluinta** *v.* **Saliunca.**
Salum *hd.* gesalczen mere. *ægs.* seg (136), segg (94).
***Salu-mbra, -bra, balubra** (74) *hd.* heyl.
***Salu-mbra, -bra** *l* **balubra** (74) (*herba, cf.* **peruinca, saliunca**) sin-grun (74), -grone (22. 23), auey (23) ber-wurtz *l* -idanich 174), -wincke (22).
Salus *hd.* gesuntheit, heil. trost (110), selig, genczlich- *l* heilsam- (65) -keit. troyst (132). salde (93).
***Salus** (*auis. i.* **segithus** *q. v.* 140) smetz (109).
***Salusandria** nardenkraut, schabab &c (143).
Salutare *hd. nd.* heylen. *hd.* heylu, gru-ßin, -ßen, -sen. -zen (4), -sen (9); grüßen. hail wunschen (65). *nd.* gruten (99). heil groten (22). heylant (9. *adj. f*).
Salutaris (*cf.* **herba s.**; **salubris**) *hd. nd.* heilsam. seli-glich (110), -cheit (132., grußlich (19). hayler; musynniger; truß- *l* druß-wrtz, hagendorn (74). *ags.* haletend (*digitus* 94a).
***Salutarius** groter (23).
Salutatio gruß (19), grueße (20).
***Saluumguardium** sichergeleyte (74).
Saluus *hd.* ge-sunt, -sont (18); heil-ich (20), -e (7); selig; ein ganczer durch das hail (65). *nd.* heil, ghesund.
Samaritanus von samarien (110). samaritaner (5b). *pl* -ni heyden (21).
Samarra (*i. rheno, ital.* **samarra** &c.) samar-e, -is (Kil.).
***Sambage**(*cf.* **sandalia**? **saraballa**??) bischoffes hosen (19). biscobs hasen (11).
***Sambicus** *v.* **Sambucus.**
***Sa-** *v.* **Lu-mbricus.**
Sambuca, sabunca (75) *i.* **pistrum** 1, **tympanum** 22, 23, **camena** *l* **siba-, sibu-lum** 75, *instr. mus.* 2 &c., *genus simphonie. cf.* **ambullum**) puchila; trumba; harepha; hruozza (*cf.* **chrotta**?); *ags.* saltere (Gf.). pucket (1). bukel (2. pawgk; putter *i.* **butirum** vngeleutert schmaltz (*sic* 74!). bunge (22, 23). rothte (100). swegel (93). sw.- *var.* swigel-pfiffe *l* swibel (75). sackpliff (10). eyn holder-pfyff *l* -baum (110). hollerpfieffen (75). vlieders pipe (11). vleyrpijff (132). fleute (8). floet (76). fleit (49). hol-aut (9), -under (3), -ander (4), -der (76). tabur (12). ridelaken (106). hack-bret, *nl.* -bert (116), -eberd (Kil.).
Sambucetum holerbusch (20).
Sambuc-eus, -inus (16) hol-der bau myn (8), -undereyn (9), -lern (16).
Sambucum holler (16). h.-ber (75). holder frucht (18 Mrg.).
Sambu-cus, -ccus (76), **-icus** (8am), **sembucus** (5b) (*i.* **saltator** *neben* **sambicus** *i.* **saluator**! 136. *cf.* **ebulus**) *hd.* holdir *l* walu-h. (Gf.), holder, uuas-h. (Gf.), h.-baum, hulder, h.-baum, -bam (17); hol-untar *l* -antar *l* -enter (Gf.), -under (9). -lunder (5), -ender (20), -in-der (Sam.), -nder (102), -are (121), -ar (105), -r (Gf.), -ler (75), -er (1, 3). *nd.* hol-entere (108), -endere (99), -lendern (85), -entolen (97). -dern bom (22b), -lun-ker (23). velare (105). *ags.* ell-aer (34), -ae (136), -en (94a). elhor-en (22b), -n (12, 147). alhor-ne (10), -n (22). *nd.* ahorn (Sam.). vliede-lere (108), -r (11). vlyrboem (132). sage baum (23. *cf.* **samnus**). spellinc (109). salzara (Gf. *aus* **psalterium**).
***Sambustia** (*cf.* **sambuca**) pawgke-r, -nschlaher (74).

***Samentum** (*i. semen*) sawt, wachsend s.; sawm (74).

***Sames** *v.* **Sanies.**

Samia, s. terra (*i. glutinosa &c.* Br.), **sam-nia** (110b, 132), **-us** (141, *i.* **archilla** 23), **-is** (141), **-mus** (*i.* **argilla** *ł* **limus** 76) leim (141). leyme (23). letten (110). poterde (132).

***Samia-rius, -tor** (Ki.) *nl.* harnaschveeger (116). schleiffer, wetzer (Ki.).

***Samina** *v.* **Samnia.**

***Samis** (*anders* Gl. m.) *v.* **Samia.**

***Samirare** *i. reficere ł implere* (76). *Cf.* **samiare** *i. acuere* (Ki.)?

***Samiti-ca, -um &c.** (Gl. m.) samtduch (74).

***Sam-ius, -us** (110a) (*nach* **Samos**) einer von der insel (110), van dan (132).

***Sammus** *v.* **Samia.**

Samn- *v.* **Sann-.**

***Sam-nia** (*cf.* **-ia**), *gew.* **-pnia, -ina** (1, 67, 76), **-pluum** (74), **san-nea** (74), **-isma** (17), **-nio** (5b) (*aus* **samius** *lapis*) *hd.* sliff-, schliff-, slieff- (4), slife- (17), schlieff- *ł* schleiff- (74), *nd.* slyp-steyn. schipsten (*sic* 22).

***Samnio** *v.* **Bardus. Sannio.**

***Samnus** (*cf.* **sabina, sambucus**) samen pawm (1).

***Samota** *v.* **Sampsuchus.**

***Samo-tracius, -thrates** (Br.) ryuck dye gulden is mit eynre yseren hantfeste (147).

***Sampetra** (*aus herba* **sancti petri**) *v.* **Crithmum.**

***Sam-pluum, -pnia** *v.* **-nia.**

Sam-, san- (74) **-psuchus, -suhchon** (94a) (*i.* **amaracus** 73. 116), **-sucus, -ota** (*herba* 76. *hierher?*) lauendel (Gf., Sum.). l.-kraut; **samsucus** *i.* **maiorana, malumpunicum** roter apffel (71). meyron, -an, *nl.* margeleme (116). tennemarg (87. *cf.* **valeriana**). *ags.* cyningesw̄r (94).

***Samptula** *v.* **Sanicula.**

***Sam-us** *v.* **-ia, -ius.**

***Sana sancta** (*i.* **nicotiana, tornabana,** *ital.* **-ona**) indianisch beynwelle (143).

***Sanabilitas** gesuntheit (20).

***Sanamunda** *v.* **Sanicula. Auantia.**

Sanare, -ri (22) (*i.* **sanx-iare** 23, **-are, -inare** 22; **mereor** 76 *st.* **medeor**) *hd.* heylen. *hd. nd.* wonden, wunden (74) h. *hd.* gesunt machen; heil g. m. (17). *nd.* gesont maken; hylgen (23), gansen (109).

***Sanare** (✕ **sarrire**) sechin (5b).

***Sanaria** *v.* **Sanicula.**

Sanatio heilunge (20).

***Sanatiuus** genese- (20), gesunt- (19) -lich. genezelick (11).

***Sanator** heiler (20).

San-cire, -ccire, -ctire, -xire, saxire (*i. firmare* 76) *hd.* heilig-en (1), -machen; vest-m., -en; bestetegin (8, 9); heilgen *ł* gebieden *ł* seczen (20); in-s. *ł* consecrieren (110 &c.). *nd.* setten.

***Sancte-** *v.* **Sancti-monialis.**

San-ctificare, -xire *hd.* heilig machen *sim. nd.* hyllich maken. heilige ding thun, machen o. wurcken (*i.* **sacrificare** 75).

Sanctificatio heilig-ung (65, 75), **-kait** *ł* **-machung** (65).

Sanctificatus geheil-igt (4), **-get** (20). hyllich gemaket (23).

Sanctimonia geistlich ge- (sc- 21) *hd.* **-setze**, *nd.* **-sette, -sytte**. *hd.* heilig leben. gedancken **kusheyt** (17). des g. der keuscheyt (9). des gedanckis kuscheyt (8). vye offern (23).

Sancti-, sancte-monialis *hd. nd.* eyn closter-frau, **-iunefrowe**, *hd.* **-frauwe** *sim.*, **-iunfrauwe** *sim. hd.* nunne, gewiloti n. (93); nunn, nun (1). beckyne (*ł*?) nonne (10). helich iunefrau (13). eyn cloister ionfer (132). geistlich gesecz (18. *cf. prc.*).

Sanctio bestet- (8, 9), **sacz-** (9) **-unge.**

***Sanctire** *v.* **Sancire.**

Sanctitas *hd.* heil-igkeit, **-ikeit** (7), **-igeit** (5), **-samkeit** (65); he-, *nd.* hy-lligheit.

***Sanc-** *v.* **San-tolina.**

Sanctu-, sacr-arium heilige stat zu dem heiligthum (75).

Sanctuarium heilige (132), geheilget (5), geystlich (23) stede. heilig (68), helge (5b), gehelget (18), geheil-yg (17), **-igte** (1) stat. heil duem *ł* heilge stad (20). heigestet (20). stat der heiligkeit (75). *hd.* heil-tum, **-thume** (67), **-thum, -tom** (12), **-igtum.** heilt dum (10). helichdum (13). hillichdom (11). **uuih-** *ł* **uuihid-hûs** *sim.* (Gf.).

Sanc-tus, ł -us (76) (*quasi* **sangwine tinctus** 5, 76) *hd.* stet vnd ves (64); heyli-g, **-ch** (13). *nd.* hillich.

***Sandal-i** *v.* **-um.**

Sandal-ia, -a (110 *var.*), **scandalia, sambage** (*qq. v.*) (*i.* **subtal-ares, -es, sotulares** *episcoporum sim.*) scuoha; romisce *ł* rumisca sc., romscŏha. *nd.* rumscŏa *sim.*; giscuohi; giriumi (Gf.). *hd.* bischoff-schûch, **-schuche**, **-is** schuwe (5b), **-s** schoe (5, 132), **-s** schuch (110). **-ß** huthe (70), **-gezierde** (68, 69, 134); pischof schuche (9); pischolf schuch (1). *nd.* bischop-scho, **-es** scho. solen; zirlich schuhe die da oben offen sind vnd vnden zuhe (65). zendel *ł* sandalen (Ob.). **sandal-ici** *i.* **circumpedes** (76). **-e, -ium, solea** sail, sloytze (147).

***Sandalides** ein edelklaide (74).

Sandal-ium, -um (*i. pannus nobilium* 17, *p. quo equi n. solent operiri; ł quo operiuntur vulnera et corpora mortuorum* 76) eyn cleyt *hd.* do men dye perde der edel lude mit cleyt *sim., nd.* dar man de p. der edeln l. mede cleydet *sim. vestimentum* da man der edeln l. p. mit decket (5). eyn pferd cleid (68. 110) o. deck-y (110b), **-en** (110a). eyn perden cleyt (132). pferdßklayde, roßdeck, leichtuch, sperlach, hymlitz (74). rossdecken **(-ium** 147). schalune (17. *cf.* Fr. 1, 158c. Sm. 3, 342). coffeltoer **(-ium** 108. *cf.* koffertorie **coopertorium** Kil.).

***Sanda-** *ł* **andal-lum** roß- *ł* **satel-deck** (75). **sandal-um** *ł* **-ium** (75ab), **-lum** (75a), **scandal-lum** (75b, 76), **-lium** (9) satteldeck (75). ain decki iber [illegible] hengst (76). pferdes decke (9).

Sandal-um, -i (*herba*) **sandel** (125). s.-holtz (74).

Sanda-pila (*cf* **manseolum**) *i. scurra a* **samna** *i. derisio* (Br.), *quia nanum* **fru-ncat** (110b), **-cat** (110a); *ł feretrum &c.* (Br., Gl. m.); ein bar (110a). huyre, meyn wyff (147). **-pula** baar (68). **-phila** bar (110b); bair (132). **-pilum** ellende bare (8). **scand-iphilia** doden-b. 23; **-iolum** roßpare (74); **-apulum** bare (21). eyn tûg *quo teguntur mortui* (6). eyn duch da (do 7) man dye doten mit decket (5), toten bit betecket (7). **sulgandarium** *i. sepulcrum pr. infanqium* (76. *hierher?*).

Sandara-ca, -cha, -x *ł* **sandix** (Kil.) reusch- o. roß-gel (114, 126). reuschelgelb (Kia.). rot opperment (47). vernis (Kil.).

***Sandicea** saytenklayde (74).

Sandicin-um, -cum (17) *hd.* **uueitinix** (Gf.); mit weyde geferbet. **sa-, sca-** (121) **-ndiceus** uueit- (Gf.), uuid- (121) -iner. **sandaracei** witinero (141).

***San-, xan-** (Br. &c.), **xau-dicus** (*aus* ξανθικός) april (8, 9). a.-mouat (110). **-maent** (132). der apprelle (17). aprel monet (68).

***Sandinas** *v.* **Sarda.**

***Sandira** (*herba, cf.* **scandria**) rirap (47).

Sandi-x, -us (7), **sa-** (104), **scan-** (*q. cf.* 121.) **-dix, scandex** (74) (*cf.* **fulla**) wey-de (17, 132), **-den** (1), **-d** (12, 77, 97, 110). *hd.* **-t. uuet** (Gf.). **vvehte (sadix)** *ł* **vveuth** (104). wid (7). **waid** (134). **widas-c** (76), **-t** (67). **weidt** *i.* **fulla**; **weid aschen** (75). **wyte** (74). **uueifboum** (Gf.). *nd.* **wet** (22b), **weet** (99). *ags.* **uuad** (94). **-rd** (136). **parijs-, sammet-** *ł* **berg-rot** (128). **scandia** (Gf. 6, 525).

***Sandoralbum** *v.* **Syrphia.**

Sane gesunt- *ł* **genez-** (20). **sicher-** (65) **-lich.**

Sangu-, *in den Hss. gew.* **sangw-.**

***Sanguiculum** roetworst (125).

Sangwiculus bluetworst (125).

Sanguiminuere bloit laten (147).

***Sangui-,** *seltener* **sangwino-, sangu-** (Gl. m.) **-lentus** blutig (7, 75, 110). *hd.* **biu-, bloe-** (20). **blo-** (18, 23. 132). **blue-** (11) **-dich.** *hd.* **blud-igk, -yck** (19).

Sanguinare (*i.* **vulerare** 76) *hd.* **plu-** (74), **bluo-, blu-, bliet-** (76) **-ten**; **bloi-** (147), **blû-** (10, *hd. nd.* **blo-** *ł* **won-den. bluedem** machen (20). **bloedich** m. *ł* werden (20). **bluden** w. (21).

San-, sa- (47) **-guinaria** (*herba, i.* **crispula**; **sanguinella** *q. v.*; **pilogonus** *q. v.*) umbitreda (131. *cf.* **serpinacia**). wâgdritt (Das.). wegtritt (Kib.). wegetrete (Sum.). spoli- *ł* spor- *ł* spure- (*cf.* BM. 566), spon- (105), weg- (91, Das.) -gras. gense-, ganse- (85) **-cresse** (Sum. 7), craß (8), **-kerse** (47, 85). genß creß (73), **-crispe-l** (73), **-ln** (17). blût-wurz (73, 87, Anz. 8, 406), **-kraut** (73, 74). **eisenkrut** (75). nagelkraut (*i.* **pilosella** 140 *sim.*). habetsane (74). **pruystkruyt** (147).

Sangui-, sangu- (100) **-narius, -n[illegible]rium** (105) (*i.* **ho-, hu-** 76 **-micidi** 3, *ł arbor*) **[illegible]** Gf.), **-rugil** (87), **-ri[illegible]** **-dliniz** (131), **-[illegible]** **-drogeln** (8), **-[illegible]**

areeugelen (100). hayubuch (4). (3). hageboten baum (23). grun isch (136ᵃ. *sg* (75, 147) *pl* blut- r (75, 110 &c. bloit-stortzer rich. -suycktich (147ᵃ.
uinea *herba* 110 &c.) plutkraut

mplexio ein zusammensuczung x die da warm vnd ficht ist ℓ at eigenschafft des luffts (65).
tatio das blut speyen (4 *spät.*

ra blutig ℓ sundig ertrich *et* (65).
uin-ella, -aria mamgraß, him- (143).
uines bluter ℓ lib (65).
ui-neus, *bisuo* -lentus, -nolen- *hd.* blutig, plutick (3) bloid- tich (147) blodich ℓ (*complexio*)). warm vnd f. (17) w.-suchtig em fewchtiger (1) blutfarbiger er gutter complex ist (65, rot- *ompl.* 75 .
uinis *ags.* cneoriss-a (94), -ae trugel (74. *cf.* **sanguinaria**).
uino- *v.* **Sangui-lentus.**
uinosus vol blutes (68), bluots ntz (110ᵇ), van bloede 132).
uis, *bisuo.* **sagwis** *hd.* blût, blut,). pluet (75, bluyt (13). blot wolgetempert bluot (93). fuch- somen (65 . vleyslich beger- ℓ manslecht-unge (9). sunde (5ᵇ, slechte ℓ lebin (8, 9). gottis . gotes leichnam (9).
uis draconis drachenblut; wel- meli; hergottsbartlein (Kiᵃ), oet (87 bergzinober, *nl.* ver- 116ᵃ.
uisorba *v.* **Sorbastrella.**
ui-, sangwis-suga, sangwisuca o) *hd. nd.* e-, ee (68), en- (13), e- (133, 152), schne- (67) -gel. 22ᵇ). ele (8, 10). yle (12, 23).).
uisugus *adj.* bloitsuygher (147). *v.* **Sangui-narius, -lentus.** (*st.* in-s., *anders* Gl. m.) *hd.* -, wût- (6) -unge; wiitungk (4),). *nd.* dovinghe (22), dauwing

re *hd. nd* sweren, also eyn ret (22), *hd.* als ein swere, als er (75, *hd.* swern; schwer-n *vicus vicus*, als eyn swern, ge- yß (68, 69), ayß (134), wund

ula, ℓ -aria (17, 74, 143), -icu -amunda (17), sa- ℓ se-nni), sonicium . 17), samptula 08) (*cf* diapensis. senogela?) (17, 143), -kel (17, 74, 85). scn- 43). sayleßhail, santlorentzen-).
-es, -e (85ᵇ), sames (2) (*i.* pus) ayt-, eu- (13), *nd.* eet- (11) -ter 85ᵇ). eck Chytr.) wlbloet (110). .al roof crustula *ulceris* Kil. &c). hweiß (118). pûz (2. *cf.* pfotz &c. Das., Fr. 2, 57ᵇ).
(*cf.* sania) *hd.* to-, tô- (7), (132), wot- (6), wiet- (76) e, 132). douen (22). dosen

***Sanisma** *v.* **Samnia.**
Sanitas *hd.* gesunt-, *nd.* sunt-, gesont- (11) -heit. gentzlichkait (65).
Sann-a, ℓ **-ia** (74), **samna** (Br. &c.) (*i.* **fruncatio** *naris &c. cf.* **sandapila** Br., *extremitas nasi quam de ridens trahit in rugas cum* **subsonat** 76) *hd.* runtzel, -elunge (5, 18, 21. 74), rontzel (152) krangheit (23) *in facie* (18), dez antlitz (5). des a. (23), des antlutz (74). krokinge des anthates (22). eyn nase-drup (18, 23), -drop (5); nasen-kramme (74), -troph (7), -tropf *sicut* bûhuser (6. *cf.* **nepos, saganus, salax,**). eyn nezendropel (22). naß-trofi (74). -drup (21). vor- (4), be- (68, 74, 110) -spottung, vpschor- tinge (132) mit der nasen (110, 132). spot- tinge (132). schnupffung (110).
San-, sam-nare bespotten (110 &c.).
***Sannea** *v.* **Samnia.**
San-, sam-nio (*i. fatuus et ridiculus* 110. *cf.* **samia**) camuys (107, 108).
***Sanodia** (*i.* **scicados**) winterplum, wolgemut (74).
***Sanor-um, -osum** haylsam (74).
***Sansar** zan slâffer (77). *Cf. frz.* **sansonnet** (Dz. Wtb. 722)?
Sant-, sanct-, cresp-olina, santonicum minus, centonia garteneypreß (143).
Santonicum (*i.* **seriphium** ℓ **isaris** 73. *cf. prc.*, **centonica**) wurmkraut ℓ well- (73), zittwer- (Kl.) -samen.
***Sanua** (*pl. i. vasa fictilia, aus* **samia**) gegossenefaß (74).
Sanus sunt (77). *hd. nd.* ge-sund, *hd.* -sunt, *nd.* -sont.
***Sanx-are, -iare, -inare** *v.* **Sanare.**
***Sanxire** *v.* **Sancire.**
***Saoscrifos** *v.* **Persum. Scoerisum.**
Sap-a, (Gl. m. &c.), **-pa** (3, Gl. m.), **-o, *g.* -onis** (74) *i. mustum coctum* (Gl. m.), *dulce acetum* ℓ *d. acidum vinum* (Br.); **sorb-ellum** ℓ **-ucium** ℓ **mulsum** ℓ **a-** ℓ **o-xigalium** (75); *species lactis* 3, 4, 76); **-o** *i. piguedo l. in superficie* (76. *cf. h. v.*); **-um** *i. vinum mixtum cum acceto* ℓ *v. acidum* (76); *v. acetosum, sed* **versapum** *sec Isidorum est v. coctum* (75). **sapa** renni (76). milch- (75), milich- (74) -ram. rome (98). rame (*textoris* 23. *missverst. aus dem vorigen? vgl. das nächste*). web (*com* $\widehat{nl}$ = *columne simile?* 1 *zwischen* **textile** *und* **trama,** *cf.* Sm. 3, 82. Gf. 2, 505). smand (19). sepe (85). sawr (110), suer (68), swair (132) wyn. **sapum** sayger (74), sur (76), kaniger ℓ anzicker (75), suer honig- (17), suyr o. konnigis (*sic* 8), sawr ℓ kamp (*sic* 9) win, weyn. weyn mit essig gemischt (74). **sappa** san ℓ rem ℓ ram (3). rawm (4). **sap-o** (17), **-e** (8, 9, 17) gesoden wine (ℓ) seyphe (17). gesot-in win (8), -en weyn (9) ℓ grab-eysen (8, 9), -scheit (9. *i. q.* **sap-a, -pa** Gl. m. *cf.* Dz. Wtb. 376).
***Sapagus** (*ans* **oesophagus**) gurgel (*i. gula stomachi* 75).
***Sapena** (*cf.* **sabena, sapona**) saph (6).
Saperda rap ℓ kar-as, -utsch (114).
Sap-ere, -ire (*binw. untersch. i. sapientiam habere*) chosten (1). *hd. nd.* sme-, *hd.* sma-, schme-, schme-, stre- (*sic* 21) -cken. sma-chen (20), -chken (8), -ken (11). schmackhafftlichen ver- steen; empfinnen &c. (65). clugin o. virsten (8, 9). kunnen (20). v'nemen (17).
Sapide smecklich (20).
Sap-idus, ℓ **-osus** (8, 9) sma- (5), sme- (23) -chafftig. smackachtich (22). *hd.* smack, smeck-hafftig, -ende smak- (9), smag- (8) -haft. geschmackig (75). smeckgig (1). smaick- (132), schmack- (110ᵃ), schmacke- (68), schmeck- (110ᵇ) -lich. *hd nd.* wise. *hd.* weiser (141); gu- (23). *hd* ku-, ko-nstig.
Sapiens *hd. nd.* wise. *pl.* werlt-w. (82). *hd.* wiß, wyße, weise.
Sapienter wyßlich (20, 65).
Sapientia *hd. nd.* wis-, *hd.* wiß-, weis-heit. **-tie** (*sc.* liber) das puch der weyshait (1).
***Sapientiales libri** buchen der wiß- hait (65).
***Sapilus** (*aus* **papilus** = **populus** × **sapinus**?) pappel baume (papp.? 19). peppelen boem (11)
Sapinus *v.* **Sabina.**
***Sapire** *v.* **Sapere.**
***Sapix** *v* **Salpix.**
***Sapo** *v.* **Sapa.**
Sap-o, *gew.* **-ona,** ℓ **-ono** (76), **-ena** (*q v.*), **-e, -a** (*qq v.*), **-osanum** (17), **saphana** (7), **-a** ℓ **-ena** (*qq v.*), **sabona** (121, 141, Gf.) *hd.* seipha (141), sciff-a (121, Gf.), -e, seif *sim.*, saiffe (5), saiff (76), seuff, eyn senff (18 &c.) *nd.* sepe.
Sapor *hd.* gesmack *sim. hd. nd* sma- ck, -ch (1), -keh (2), -g (8). safft ℓ der ge-s.; *pl.* die geschmack der spiße (65).
***Saporanda** ding die eim wol schma- cken (65).
Saporare *hd. nd.* sme-, *hd.* sma-cken. schmack (68), schmacklich (110ᵇ), sma- kelich (132), geschmackt (110ᵃ) machen. koren (20).
***Saporare** bleych werden (17).
***Sapor-ator, -isator, -ifer** smaker, prover, corre (147).
Saporifer (*i. saporem ferens* Br.) ein schmacktrager (68, 110), smackdrager (132).
***Saporose** smeclich (20).
Saporosus (*i. sapore plenus*) smeckig (7). schmackig, *vlg* ge-schm. (75). wol- smeckende (18), -smecken (21), -smacken (5), -schmeckick (4), **-smechig** (23), smeckaftich (22). wole smeckicht (17).
***Sap-, saph-** (20) **-orus** smak- (132), smack- (20), schmack- (110), schmeck (66 &c.) -ende.
***Saposus** *v.* **Sapidus.**
***Sapum** *v.* **Sapa.**
***Sapha** *gall.* jate (122).
***Saphana** *v.* **Sapo.**
***Saphinus &c.** *v.* **Sabina.**
***Saphirum** saffirfarb (75). ein glaß (68. *cf. sq.*).
Saphy-, sapphy-, saffi-rus ein edel- steyn o. glaß (8), -gestein genant saphyr (110). *hd. nd.* saph-ir, -ere (132). saff-yr (76), -ijr (132) saphijr ein kostlich steyn (132). edelstein *me. lo.*, glas *me. corr.* (9). eyn struch glas (23).
Saphon *v.* **Siphar. Safo.**

Saphorium *i. atrium templi* (147, Br.). der kercken buyck of middel (147).

***Saphorus** *v.* **Saporus.**

***Sara** (*cf.* **sar-ta, -atecta**; *anders* Gl. m. &c.) dach (5 &c.).

Saraba-ita, -yca (5[b]), **-ides** (*i. vagatores ℓ* **siuiventes** 136), **-tae** (*pl.* Kl[a].), **-ritae** (Kl[b].) chamarsidilum (chomarsidillun) *ℓ* sclidara (**-itarum** Gf.). eyn bose monich (5[b]).

Sar-aballum (8. Br., Gl. m.), **-abellum** (9, 11, 147), **-rabara** *ℓ* **-rabelum** (122), **-aballa, -abala, -abella** (19, 68, Gf.), *ℓ* **-barus** (*i.* **braca** 75), **-rabra** (Sum.) **-rabrae** *ℓ* **-rabarræ** (*pl.* Gl. m.), **-abarus** (23, 109), **-abara** (136), **-abarae** (*i.* **braccae** *lingin persarum sic* 91), **zarabara** (74), **-olla** *ℓ* **-ulla** (Gl. m.), **serabul-a** (*ib.*) **-um** (74) pein-garauui *ℓ* -refta (Gf.). pruch (74). brôch (Sum.). nydder- (8, 9), neder- (23) -kleyt; *ℓ* bruch **saraba-rus**; bracze *ℓ* broke ryme -lla (23). brûk (109). dekene (11). deckel; *lingwa caldeorum &c. ℓ* **tybie** *ℓ* hufft (19). schenen ind beyne der luyde (147). *gall.* braie, **sarrab-ellum**, esclavine **-ara** (122). **zarabara** weyteßklayde (74).

***Sarabum** Joh. brod (Kl[a]. Mrg.).

Sarac- *v.* **Sarrac-,**

***Saracile** *v.* **Sarcilis.**

***Sa-** *v.* **Se-racium.**

***Sar-amantica** (23), **-emancia** (17), **-mancia, -mantica** (1), **-cimatica** (22) (*aus* **sarcina** × **mantica**?) wat- (1, 23), was- (22), wot- (17) -sack.

***Sara-** *v.* **Sar-mentum.**

***Saranula** reychtum (74).

Sarapia *v.* **Pancra.**

***Sarapons** (*civ. in* **westrania**) sarpurck (74).

***Sararium** (*locus vbi plante &c. sunt euulse; cf.* **sarritorium** Gl. m.) ried (75).

***Saratecta, sara-, sarci-, sarta-tector, -tectus, sarti-** (*i. q.* **archi-**) **-tector** (Gf.) (*aus* **sarta tecta**) dechari (Gf.). *hd. nd.* decker. *hd.* d. vff dem dach (75); dach-, *nd.* dac-decker. stop-ffer (110), -per (68, 132). lapper (132. × **sartor**). werckmeister (74).

***Sara-, sar-, sarta-tecta** (*cf. prc.*) *hd. nd.* deck-unge, -inge. deg- (21), dôck- (67) -unge. kicehotaz thah (Gf. *cf.* **sarcire**). tach vnd gemach (126, V. a. 1618. *cf. nhd.* dach und gefach). *ags.* gifoegnissae (94), gefegnessi (136).

Sara-, sarta-tectum, sarthectum (9) *hd.* besserunge (17), dach-b. (9), deckung *ℓ pecunia tecti* (69, 134, *wie* **-tecta** 66 &c.); deck-unge *ℓ* -sel (20), ein neu- (110[a]), ernu- (110[b]), vernu- (68) -werung von alten dachen (110), eines alten tacheß (68). ein ver-nyonge *ℓ* makinge *ℓ* deckinge van alten dachen (132). dach flicken (8).

***Sarburra** *v.* **Saburra.**

***Sarca** (*cf.* **sarra**; *anders* Gl. m.) saghe (22).

Sarcasmicus *v.* **Ridiculosus.**

Sarcia *i. superfluum carnis incrementum quo vltra modum corpora saginantur* (Br., *anders* Gl. m. *h. v. cf.* **sarc-oma, -osis**; **-os** *ℓ* **-ian** *gr. i. caro lat.* Br.) ewicheit (11). ewickeyd (19). vetheit (20).

Sar-cilis (Gl. m.), **-ciles** (104), **-cile, -acile** *ℓ* **-raciles** (*pl.* Gf.), **-racile** (Sum.) lodin *de lana* (104). lod-e (Sum.), *pl.* -un (Gf.). tunio- (120), tunih- (Gf.) -lachen (*cf.* **pluri-ma, -na**). phaiti (*i. laneus panneus* 127). pfaitel; feitidi; fetidiu (Gf.).

***Sarcilium** (*herba, aus* **chaerephyllon**? **serpillum**? *cf.* **sarminea**) kerbel (20).

***Sarcimatica** *v.* **Saramantica.**

Sarci-, sarti-men, -mentum (*i. pecies ℓ i. q. dependet de fimbria* 75, cetha 4. *cf.* **sceda, seta, ceda** Gl. m. 2, 319. *cf.* **sarci-lis, -num**) lappe, fleck, zotten (75). zot an dem klayde (74). zot *ℓ* lapp (6, 76). czotte (3). zad- (5), za- (17), cze- (4) -del. lode (3, 17, 74). zuhawen tuch (74). sni- (12), schni- (18), snu- (17) -tzel. sniczelgin; schroet; sniderwerck (20). schrod-e (18, 23), -unghe (19), -erie (11). scratele (22). snyd-unghe (19), -inge (11). nee- (68), ney- (110, 132) -ung. neynghe (132). newegezug (7).

Sarcina (*in gallico dicitur pondus &c.* 76. *i.* **sacc-** *ℓ* **sag-ina** 75, **sarciuncula** *ℓ molex* 1) *hd.* purde, purd (1), purdin *ℓ* tragrefe *ℓ* sawme (74), binde (5. *cf.* **sarroma**), last, ledi (95), wat-, waet- (10), waut- (76), wot-sack. watzac (13). meise (Sum.). botschore (Dss.). ein compact o. kalb (125). *nd.* borde.

Sarcinare besweren *ℓ* laden (20). vff- (19), op- (11) -l. lasten (110 &c.).

Sarcinator (*i.* **sartor**) neyer (110, 152). bletzer (126). scroder (109).

Sarcinatrix burdehut- (8 *sim.*), nât- (111), bûtz- (126) -erin.

Sarcinatum *ags.* gi-, ge-siuuid (94, 136).

Sarci-nula, -nilia (8), **-nuncla**, *gew.* **-uncula** (Br. &c.) burdel-in (8), -eyn (9). klein burden (110). bûrde-, pûtsche-, plûnder-lin (126). *hd. nd.* wat-, was- 22) -sack. *hd.* wait-, wot-sack, -sag.

***Sarcinum** sny- (132), *hd.* schny-tzel.

***Sar-** *v.* **Sac-ciperium** (× **sarcina**?).

Sarc-, sart-ire *hd. nd.* schro-, sro- (21), beschro- (19), *nd.* scro-, scra-, den. schrôten (1, Sm. 3, 520). schro-dern (11), -ten *ℓ* bessern *ℓ* wider machen (9). nehin o. srotin (8). *hd.* ne-wen (7), -en, -hen. nâen (134). neyen (110, 132). suen (17). siuuen (Gf.). *hd.* sniden. schniden als die schnider thun (75). klaider sneyden (1). bescheren (19). bûtzen (126). cehon (141. *cf.* Gf. 5, 584).

Sarcitect-or, -us *v.* **Saratector.**

Sarciuncula *v.* **Sarcinula.**

Sarcocolla *nd.* boreuuort (Sum.). hartz von ettlichen bawmen (74). fleischbein &c. (gummi Kl.).

***Sarcocopus, sarto-copus, -cupus** (11) (*cf.* **artocopus**) *hd. nd.* kreppel.

***Sarcoismos** *v.* **Sarcosmus.**

***Sarcolamina** (*aus* **sarculus** × **secamina**) ascrota (Sm. 3, 521. Gf. 6, 579).

Sarco- *ℓ* **artho-** (75), *gew.* **sarto-, sartho-, sertho-** (22[b]), **sacro-** (136), **soro-** (*q. v.*) **-phagus, -fagus, -phagum, -fagum** (136) *hd.* sar-ich (1), -ch (9, Gf.), -ck, -g. ein toten- (66, 75, 134), totten- (68, 70), todten- (69), toden- (67), doten- (110, 134), doden- (23, 132, 147) -sarch (68, 75), -sarck (59, 147), -sargk (66, 70), -sarg (67), -sarchstein (110[b]), -sarckstein (132), -scharstein (110[a]), -stogk (23). saarck (*i.* **tumba** 22[b]). ein leich- (4, Stieler), sarck- (147) -steyn.

Sarco- (*st.* **sarca-**), **sarcoi-** *ℓ* **sarchai-** (141), **sacro-** (*alph.* **sarco-** 76) **-emus, -smos** (141, Br.) (*i. hostilis derisio*) ain falscher lach (76).

***Sarctor** *v.* **Sartor.**

Sarc-, sart-ulare *hd.* nu-, *nd.* noppen. vß-graben (68), -getten (110). vyß-grauen (132).

Sarculatis gigraponum (141).

Sar-culus, *seltner* **-culum, -tulus, -tulum** (9), **-talum** (8), **surculu-s** (63), **-m** (94) (*cf.* **sar-tinus, -pa, erpica, falcastrum**) iet- (Sum., Gf.), get- (49, 93, 121, Gf.), geth- (**-culum** 7), gett- (75), geyt- (13), gede- (10), ged- (12, 20), ge- (Fr. 2, 429), grab- *ℓ* nopp- (20), nop- (11), nup- (19), rut- (64), lat- (Gf. 2, 166) -isaru *sim.* (Gf.), -yseren (11), -eysern (20), -isin (121), -ysen, -ißen (13), -eysen (12, Fr.). krum (110), wine- (8, 17), weyn- (3, 9, 4), schiut- (76) -messer (*i. fermentum* [*st.* **ferram.**?] *ad purgandas segetes* 76). grebel *ℓ* winhau (75). spat (6 &c.). spatt *ℓ* haubt (**-culus** 7). spo-te (9), -de (8, 17). *hd. nd.* spade *ℓ* hepe. hep, *varr.* hap, hab (110). heppe (66 &c., **-culum** 8, 9). hepp (63). hawe (**-tulum** 9). owe (**-talum** 8). houwe *ℓ* rode (100). wiphel (**sarculus** Sum. VI). spaadt o. wischer (68). vegmetz (132). schufel (10, 17). eyde (17). *ags.* uneadhoc (94, 136).

***Sarchaismos** *v.* **Sarcosmus.**

Sard-a (110[a], Br.), **-ia** (110[b]), **-ina** (94[a], 132, Br.), **-inas** (94), **-inus** (*i.* **ginisculas** Hpt. 5 *aus* **genus pisciculorum** Br.? *cf.* **geniscula**), **sandinas** (136) sard-ien (110, 132), -ijn, sprot, plasken (*nl.* 116). *ags.* hærinc (94[a]); he- (94, 136), he- (*sic* Hpt. 5) -ringas; **sardas** smeltas (136).

***Sard-** *ℓ* **ser-alia** (*cf.* **sardoa**? *aus* **bardana**?) wilde lattike (147).

Sardana (*aus* **sardona** bitere?) *ags.* butere (Gl. Aelfr.).

Sardinia (*herba* 141) *insula ℓ civitas* (110 &c.) also genoempt (132).

***Sard-iola** *ℓ* **-o** (*cf.* **-oa**?) senkel (*cf.* **secale, sanicula**).

***Sard-is** (*i. q. prc.* Br.) **-ius**, **-** edelsteyn (8, 9). sardin (*lapis* 1, 25).

***Sardo** *v.* **Sardiola.**

***Sardo** louwer (11. × **cerdo**!). uett- (99).

Sardo-a (143, Br., Kl.), **-a herba -nia** h. (143), **-na** *ℓ* **-nia** (110 &c.) (*herba amarissima*) windischer hanenfuß (14 sardona ein allerpitterskraut von plume wirt gall (74).

Sardonix ein kostlich steyn (1 (132). sardonix (1).

***Sardus** (*cibus* 136. *cf.* **sardis**) leyste (8, 9). ain laist (76). **sordius** leest (11, 19).

***Sarectum** (*cf.* **carectum. sarex**) sah-erach (104), -ar (121), -ir (127), -er (Gf.).

***Saremancia** *v.* **Saramantica.**

***Sar-ex. -ix** (104, 141, Gf.) (*cf.* **carex**) sah-ir (104), -er *ℓ* -arahi (Gf.).

Sarga en humpler in synre konst (147).

Sarga (*ℓ* **vestido** *cf.* Dz. Wtb. 305) rôc (Gf.).

***Sargillum** (*cf.* **sagillum**, × **sarcire**?) schrot- (76), scrot- (9), srot- (8), snide- (17) -schere.

us (*piscis*) sarg- *t* geiß-brachß-
)).
rus (*cf.* saritus *i. laxatus t de-*
3r.) *i. murus destructus* (122). muyr
allen of verdorven is (147).
) (*sonst prs. von* sarire) gintege
, 220). salmling (*piscis, al.* fario

re (Br. &c.), -rire *hd.* reyn machen.
ie maken. *hd.* ve-, fe-, se- (8),
gen (× serra); geden, getten
sniden (8, 9), vmgraben (110),
t hacken (100). spaden (132).
t noppen (108).
ısa helm (11). h.-acks (20). glân

va *v.* Sarminea.
x *v.* Sarex.
ıancia *v.* Saramantica.
ınâtica (*cf. sq.?*) ghemenget mel
czdey (23).
ıatacula *v.* Pharmacopola.
, *t* sara- (68, 74, 75) -mentum (*i.*
) 75, ramus 49) reb (1). abschn-
), -itz von den reben (91). vn-
urre zweig *t* abschnit der baum
deline (100, Gf.). snoyels van den
(132). schelet von den baumen
åsche (Ki[a].). lese (8), leze (9)
oetter. les-h.). eyn lesthe hulcz
m (49). *pl.* scheita; asnita uuina-
im.; sneitaha *t* a-, ab-sn. (Gf.).
(128). gråschp, råbgråsch (Hen.).
(Sm. 3, 521).
minea (17), -minia, -mina (Sum. 1),
17), -iva (85), -cilium (*q. v.*) (*cf.*
a, serpillum) keruela (131, Sum.).
(131). w. kurbeln (17). uuild-iu
t -u gerwla (Gf.). wildcheruella
). cheruille (104). wilt kerve-l
, -le (47). w. kenele (85). veld
(87).
ɔn, -tion (*i. princeps nemorum*)
te (74).
sa *comm.* (*i.* scurrus &c.) wijn-
ɔoevynne (147).
t si- (147. Gl. m.), su- (5[b]) -rpa
a, sarculu-s, -m) *hd.* eg-ede (5),
-e; eyge (18), eyde (3, 17, 4),
esser *sim.;* nup- (19), ait- (6),
)-ysen; ged eysern (20); grebel
nopyseren, eghede. clutenegge
ıede of wyede reitscap (147).
-are (19), -ere, -opio psi (20)
, no- (11, 20) -ppen. geden (20).
v. Se-rpillum.
ɔopio *v.* Sarpare.
tus genoppet (11).
ulum *v.* Serpillum.
-a, *t* -ula (147) saghe holt mede
en of anders (147). sege (19).
).
ab-ara, -ra, -arra &c. *v.* Sara-

acenicus heydensche (19).
acenus heyd-an (93), -en (11,
sarrac-yen (20), -ener (5[b]). dat-
aus tatar?).
aciles *v.* Sarcilis.
racum, -acum, -ratum (74),
76), serratum (93) (*cf.* carpen-
onica) wagen (93). ein hangen-
(110). holtz-, steyn-wag (111),
bare o. großschiffe (74). koorde-,
kruy-wagen (Kil.). block-w. (147).

*Sarranus purpursch (147).
Sarrare saghen (147).
*Sarrator seeger (19).
*Sarrire (*cf.* serrare) segen (19).
Sarrire *v.* Sarire.
*Sarr- *t* saart-ire wutiglich schreyen (74).
Sarritio gettung (91).
*Sarro-chium (Gf.), -cium &c. (Gl. m.) *v.* Paludamentum.
*Sarroma (*cf.* sarcina) binde (17).
*Sarrula *v.* Sarra.
Sar- *v.* Sal-saparilla.
*Sart-a, -e (75) (*i. q. sartor abscindit de panno* 3 *sim.; reparatio tecti cf.* sar-a, -atecta) *hd.* dach. *nd.* dake, dack. ab-snit (74), -schnit der schnyder (75). gesnyten (9). snied (8). scnichzel (13). schrode (10). ein schroten *t* ein seilbant (3. *wetter.* selben *f.*; *formell vgl.* Fr. 2, 144[b], 260[c]). abschrot (4, 67, 74, 76) von tuch; dach *t* dachdeckung (74).
Sartago (*cf* assarium) phanna; rost-panna (141), *t* briu-phanne (Gf.). *hd.* panne. ein groz (5), gruß (17), groß, groyß (133), groisse (132), *nd.* grote *hd. nd.* panne, *hd.* phanne, phann, pfanne. ein brav phan (3); brew- (9, 4), breu- *t* rost- (75), bruwe- (19), bru- (6, 8), roß- (7), braet- (20), *ags.* bredi- (94), breiti- (136) -panne *sim.*, -pan (7), *ags.* -pannae (94), -bannae (136). eyn ysene rosch pfan (65). breukessel (75). brouketel (11). schoffen (125).
*Sartagus *v.* Sarracum.
*Sartalum *v.* Sarculus.
*Sartate *ags.* smylt (94[a]).
Sar-, sarta- *v.* Sara-tecta.
*Sartimen *v.* Sarcimen.
*Sartina schnyder- (64[b]), schneider- (64[c], 74) -gaden, -laden (64[c]).
*Sartinus (*cf.* sarculus) hepe (18).
*Sartion *v.* Saron.
*Sartire *v.* Sarcire.
*Sarto *v.* Carue.
*Sarto-copus, -cupus *v.* Sarcocopus.
Sar-, sarc- (109, 111) -tor, *bisew.* -torius *hd.* snider, gewand-sn. (93); snei- (1), schnei-, schni-, *nd.* scro-der. karsthans (126). cleder-snidere *t* -nayere; hantsittere (108).
Sartoria schneiderwerck (74). schroe-derscap (147).
Sartorium *hd.* snider- *sim.*, schrod- (5), *nd.* scroder-, screder- (22) -stede, *hd.* -stad *sim.* schneiderstat (74). schni-der werckstat (75).
Sartrix *hd.* snider-in, -ße (18), -schin (133), -sche (132); schni-, schnei-derin; schniderschen (66, 151, 152), neerin (68). *nd.* scroder-schy (23), -inne (109).
*Sartul- *v.* Sarcul-.
Sartum (Gl. m.) rot (100). roede (99).
*Sartum (*cf.* sarculum *sim.*) eyn cleyne spade (23). *cambr.* rascl (Zeuss).
*Sarva lebra (131[b]. *st.* sarna lepra).
*Sarvina *v.* Sarminea.
*Sarus (*piscis, aus* scaurus?) îsal (Gf.). sal (87).
Sat genuog (76).
*Sata (*i. seges, semen, novale* 75) *hd. nd.* sat. zat also man zåt (23). *hd.* sath, sadt, sayt, saut (67, 76), sote (4), saunge (9), samen veldt (75).
Satag-ere, -are *hd. nd.* arbeyden. *hd.* arbeiten, weyslich a. (9), synnelich erbeyten (8); erbe-ten (4), -den; besor-gen (68, 110), snellich tun (9). *hd.* genug, gnuck (5), genoich (17), genuch, genoch don, dun, *hd.* thun.
*Satagius (*st.* -geus) *v.* Ardelio.
*Satago *v.* Sperentilla.
Sathanas vnser widersach der tufel (65).
Sathanice festiuitates (*var. sg.* -ca -tas) tufelsch wirtschaff *et fiunt in carnispriuio* (65).
*Sathanisare teufflischleben (74).
*Satarium, herba stataria sewfen-chel, himmeldill, haar-strang, -starck (143).
*Satas teuffel (74).
Satelles (*i.* spiculator Gf.) lehen- (17), leu- (23), der vnder- (125) -man. schilt-knet (49), -fessel (74), -faßer (10). schint-feßel (12), -vißel (13). swert-de-gen (7, Gf.), -knecht (10, 12), -kneych (13). quaet (20), gwardi- (126) -knecht. fůyßgenger (19). ruter (147). vuet-r. (11). trab- (88), brig- (9), schari- (88, 110), -ant. boeue (132). zeug der peinlicheit (74). ein karnuffel (*im Kartenspiele*). seffo (Gf. 6, 169).
Satellitium schariant-schafft (132), -schop (109). schiltfesselgesellschafft (74). ruter-y, -werck, -loyn of tzolt (147).
*Satere (*st.* scatere) wallen (121).
*Saterigeus *v.* Ignis sacer.
Satiare *hd.* say- (19), se- (5), see- (20), *nd.* sa-den. *hd.* sat, sayt machen. *nd.* sad maken. *hd.* set-en (9), -igen; sed-igen (18), -egin (8, 21); satten (75), fullen (69), er-f. (75, 110).
*Satiator seder (20).
Satie-tas, *t* -s (88) *hd.* sate-, seti-, sede-, satt- (7), volli- (76) -keit; saydic-keyd (19), satheit, sattmachung (68), ersettigung (88, 110). sadi-cheit (23), -nge (132). maßleydigkeit (126). genug-sam *t* file (88).
Sa-tio, -cio, -ceo (76) sed- (8, 20), se- (3, 9), see- (64, 68), sey- (110) -unge. zeg- (11), se- (132) -inge. saet (20).
Sationalis sayelick (147).
*Sationator (*i. magus;* : sagus?) vorkundiger (5[b]).
Sat-yra, -ira (*i.* scutella, *diuinatio, carmen reprehensorium &c. cf.* satura) *hd.* straff-ung, -red (91). bespottung o. geschrifft davon (110). berispinge (132). schelt-, straff-gedicht; messerschussel (74). eyn schotel (23).
Sati-, satu- (*q. v.*) -ricus straffer (12). schelten vnd strasdichter (*sic* 93). scheyder *t derisor* (23). bijser *t* beris-per (132).
Saty-, sati-, satu- (16, 85) -rion, -rium (16, 85), -ron (3, 4, 76) *herba quam vulgus* stincum *vocant* (141. *a. d. D.; cf.* stincus Gl. m.?); *i.* stapistus (75. *cf.* priapismus), spergula (*q. v.* 74), testiculus vulpis (153), leporina *t* aphrodisia (73). standel- (12, 47, Gf.), *hd.* standil- (16), stendel-, sendel- (Ki[a].), *t* stend- (74), natar- (141) *hd.* -wurtz.

-wortz, -kraut (73), *nd.* -wort. standt- & rag- (73), geil- (Kl.) -wurtz. stant- (**satur-ion, -eya**); scant- (**satyrion**) -wort (85). knabenkraut & margen drebern (73). stinka (Gt.). mene-st. (101). stinch-s (87), -el (**satyrium** 85). hasenkullen (109).

Satirus weyssag (*cf.* **sago**), claffer, verspotter; got der welde (74).

Satyrum (*acc.?*) (*cf.* **silenus**) unaltschrate (Gt.).

***Satirus** (*i. vermis volans* 76 &c. *cf.* **saturisases**) golsen (*i. q.* ge-, gő-lse **culex** *cf.* Bm. 498), *vig.* wurner (*st.* burner? 75). eyn hus-berner (23), -barner (11).

Satis *hd.* ge-nuog, -nug, -nung (7), -nuncke (19). ge-noich (18, 132), -noech (11). gnug (6, 8. 23). *hd.* gnu-gk, -ck (5), -ge (133), -ng (17); *adv.?* sat, sadt, sayt (5). *nd.* noch (22ᵇ), gnoch (22, 23).

***Satis** *sbst.* seung (91).

Satisdare gnug geben (6).

Satisdatio *hd.* gnuck-, genuch- (18), gnung- (17) -gebunge; genung gegebunge (7), gnug gebin (21). *nd.* genoghinge, genoch gheuinge. sicher-heit (8), -keit (9).

Satisfacere *hd.* gnug-, *hd.* gnuck-, genuch-don *sim.* genunge dune (152). voltůn (9), -doen (132).

Satisfactio gnug-dun (21), -thun (65, 75). genug tat (1). bezalung (65).

Satius ge-nuch (5), -nonck (21). ynock (18). sattlich (7).

Sator *hd.* sew-, sch-, se- (74), seg- (23, 76), *nd.* sey-er. ein stern (74).

***Satrael** *v.* **Luciper.**

Satrap-a, -as (74) (≻ **satelles**) *hd. nd.* lant-her, *hd.* -herre, -here. stadt-helder & scholtz (132), -halter o. anwalt (110). leen- (17), glenen- (5ᵇ. ≻ glen), raet- (20) -man. schintfessel & scheffener (17). *pl.* mechtige leut (75). dischdiener, truchseß; teuffel (74). ruter (147).

***Satrepia** *v.* **Sacrepia.**

***Satrix** (*anders* Gl. m.) segersch (23).

Satum saat (68), acker sőt (95). (*mensura*) sat- & stath-sla; scefil fol (edo halb mutti Gt.). aldir halpschefil (9). imi (93). **statum** ander halp schifil (8). **tria sata** dru viertal (65).

Satur (*cf.* **saturus**) *hd. nd.* sat (5). *hd.* satli, satt, sait, sayd (19), vol, gnung (17).

Sat-ura, -yra (*q. v.*) sat (5ᵇ). eyn schussel von vffgehufter spyse (110ᵇ), vol spyß (110ᵃ). eyn schottel vol vpgehouffte spijß (132).

Saturare *hd. nd.* sed-, sedd- (7), set- (8) -igen seten (9). satten (75). seeden (20). saeden (19). zaden (11). *hd.* satt machen *sim.* fullen (1, 7). er-f. (75), -fillen (76). wigen (100).

***Satur-assis** *v.* **-iasses.**

Saturatus ge-sediget (23), -zadet (11).

Satur-cia (Br. &c.), **-ica, -eia, -eya, -egia** (3, 17, 47), **-es** (111), **-ia** (23), **-gia** (3, 4), **-iana** (87, 146), & **-itia** & **satutia** (74), **scaturegia** (86) (*i.* **cunila** & **thymbrus** 73, **mellifolium** 75, **dipta-mus** 75ᵇ, **-nnus** 75ᵃ, **serpillum** 86, Gt. *cf.* **sacrepia**) quenu- *sim.* (Gt.), quoni- (121), cone- (86, Gt.), chene- (117), cbone- (105) -la. quênil (8nm.). **gart-come** (85), **-kime** (47), **-chol, -kole, -kolle** (*boh.* cxybr 4), **-kumel, -kol, -enkol, -hag** (74), **-hā** (3), **-haim** (75), **-kerse** (23), **-lersch** (1. *st.* **-kersch**? *cf.* gőckerleskraut *boh.* gadray **satureia hortensis** Nmn.?). **garten**, Mrg. gerten (5ᵇ) garten- & wibel-hisop (126). g.-kreß (74, **-egia** 17), **-kirse** (**-cia** 17), **-kerse** (5), **-kurß** (6) **-kresch** (7), **-kirbeln** (21). **kerucle** (105). **pfaffer krawt** (4). **pheffer-kraut** (3), **-krut** (87). **ysopp** & regenwurtz (74). veldispen (77ᵇ) väris (93). satur-ey (91, 123, 126), **-ian** (87, 146), **-an** (111), *nl.* -eye, cucle, hoffkun, lochtekool (116). **stata** (*teut.* 12). scinken (**-eia** 47. *cf.* **satyrion**). geküne (? 19).

***Satur-iasses, -assis** (Sm. 3, 280) (*cf* **satirus, siro**) siuro (Sm., Gt. 6, 273).

***Satur-ica** *v.* **-cia.**

***Saturicus** (*cf.* satir.) quaet clappich (11). bose cleffesche (19).

Saturitas *hd.* sede-, sate- (8), satig- (9) -keit; sat-, saed- (20), *nd.* zat-heit. sedinge (23). sadicheit (132).

***Satur-itia** *v.* **-cia.**

Saturninus (≻ **satum**) sadesaem (20).

Saturnus, Jupiter &c. planeten (1). daz sint die namen der pl. (5ᵇ).

***Saturus** (: **sat-ur, -yrus**) *hd. nd.* sat (1, 18, 23), vol. saet (20). sayt (5). sete (21). vul (22). quaet clapper (11). eyn bose kleffer (19).

***Satutia** *v.* **Saturcia.**

Sauciare *hd.* wu-, v'bu- (1), *hd. nd.* wo-nden.

Sauciatus *hd.* gewun-det (68), -digt (9), -t; gewont (133, 152).

Sau-cius, -xius, -tinus (9) wond ich (5, 22), *hd.* -echt. *hd.* wunt, vir-w. (8), ge-w. (70), wund, wont (67, 133, 152), ge-w. (132), -wundet. ge- (7), ver- (6) -wondet. wund-echter (74), -iger (9).

***Sau-** *v.* **Sag-mentum.**

***Sauin-a, -us** *v.* **Sabina.**

Saum-a, -us *v.* **Sabina. Sagma.**

Sau- *v* **Sag-marius.**

***Saumeus** *v.* **Sabina.**

Saur-a, -amole (74. *hybrid*) moll (74) mol (93). schlang (75).

***Saur-ia, -ea** (*aus* **stiria** ≻ **sanna**?) eyn nasen drop (17). nase droppe (8). naze troffe (9).

***Sausio** (*cf.* **suasia**) rot (8).

***Sausor** (*st* **suasor**, *cf. prc.*) reter (8).

***Sautinus** *v.* **Saucius.**

***Sautus** sowt, gewicht, purdin (74).

***Sauu-as, -ina** *v.* **Sabina.**

***Sauxius** *v.* **Saucius.**

***Saxa** (*i. mons* 76. *cf.* **saxus**) ein steinberg (4).

Sax-atilis, & **-arius** (3, 76), **-ilis** (11). & **-illis** (V. Hamb.), **-tilis** (*alph.* **-atilis** 152) (ein visch 68, *herba* Gt. *cf.* **papatilis, juliigo**) *hd. nd.* steyn-, *hd.* stain-peiz (2, Gt.), -peiß (74), beiß (1, 70, 134), -beys (9, 4), *hd.* -biß, -bisße (18), -bys (67), -beisken (3), -biter (23), -butte (22). brechsam (75). bresé (11) brosen (6). broß hay (7). grun-laiche & -zille (104), -til (Anz 8, 93), -dele (Gt.). tormtube (columba 125. *cf.* **saxaroli** Gl. m.). sartanel; **saxilis** bresme (V. Hamb.).

***Saxenum** (*cf. sq.*) steyn-en (5, 151 &c.), -ne (21), -ung (18), -werck (68). stenen (23).

Saxeum stein-werck (132), **-huff** o. felß (110). stainin (134 *sim.*).

Sax-eus, -ius (65), **-icus** (76). **-igenus** (9 &c.), **-igine** (9), **-igenosus** (19) stainichter, -eger, -ein (74). stein-necht (19), -etht (20), -en (8, 9). ruoset (8). hart (110 &c.).

Saxifer steyn-trager (9), **-dreger** (8).

Saxifera steyn trag (9).

Saxifr-aga, -ega (123), **-iga** (105), **-ica** (87) *hd. nd.* steyn-bickel, **-bick** (22). *hd.* -brecha & -wurz (Gt.), **-wrze** (105), -big (17), -bigk (21), -bock (18) -breche, -brech, -brecher (9, *i.* **latomus** 75), -houwer (68, 132). steenbreke (85). bibenel (123), -rnel (64). beberkraut (125).

***Saxifragium** stein brech (9).

Saxifragus *hd.* steyn-bickel, -preeher (74).

***Saxifr-aga, -iga, -ica** *v.* **-aga.**

***Saxig-enosus, -enus, -ine** *v.* **Saxeus.**

***Saxil-is, -lis** *v.* **Saxatilis.**

***Saxire** (≻ **saxum**? *anders* Gl. m.) *v.* **Sancire.**

Sax-o, & **-onus &** **-onicus** (110) ein sasse (23, 132), saße (5), saalße (18), saeße (20), saß (17), sax (76), *hd.* sach-se, -sse, -s, -ß, -e (9 &c.). einer vß sachse (110).

Saxonia *hd. nd.* sassen-, sasse- (22ᵇ). *hd.* saßen-, sassen- (17), suchsen-, sassen- (70, 75), sachßen- (69), saschs- (6), sax- (76), saxonien- (5ᵇ) -lant. sax- (1).

Saxoni-cum, -us (19) (*cf.* **sa-xo**) sassech (22ᵇ). sasyck (19).

Saxosus *hd.* steyn-ich, -ig, -i- & **-ht**, -echt, -achtich (68, 132). steni-g (6). -ch (22). schini (*sic* 38). volle steyn (17).

***Saxtilis** *v.* **Saxatilis.**

Saxum *hd. nd.* steyn. st.-wag (8), -rocze (20), -fels (75). hart st.-wacke (20). groz st. (93). felse (7). felß (76, 110. stien (11). sten (22).

Sax-us, -a (Kl. *voc. germ.*; *anders* Gl. m.) ein kleiner dolch; saß, de- & tosack (Kl[a].).

***Scab-a, -ra,** & **-rum** (75) (*instr. plasandi, -endi* 75; *anders* Gl. m.) *hd.* schabe, schab, schaib (5). *nd.* scaue (22), schoue (23). **-ba** pawm schab (*in culina*); **-b** (*carpentarii*) sch.-p. (1). poum-scha-; perscheit (75).

***Scaballum** (*unterscb. von* **scabellum**) schemel (69, 134).

***Scab-ar** & **-iosus** (*cf.* **-er**) gryut (1[a]).

***Scabare** *v.* **Scobare.**

***Scabel** *v.* **Scaber.**

***Scabellar-ia** & **-es res** ding die zu dem schemmel geboren vnder fuß (65).

Sca-, sta- (*v.* **pila**), **scal-** (94) **-bellum** (*i.* **scamnellum** 75, 76. *cf.* **scapellum**) *hd. nd.* schemel. banck (12[a]). fuß-b. (110). eyn yseren schabe (1[a]). scrotmezzer (Gt.). *ags.* bredisern (94, 12[a]).

Scab-er, -iosus *adj. hd.* grin-t (12). -dig, -decht (8), -det (6), -nicht (21). -tig (67), -tich, -ttieht (66), -ticht (12). -techt (17); rudihc (100); schebi-g (74. 110, 126), -cht (4). **schifferig** & **scharundechtig** (126). **rauch** & **vnglat** (Diez.) **-iosus** vol grund (68), **schorff** (122).

sere also schorffachtich (22b). -er schorffachtig (68). schorpachtich (132).

Scabe-r, -l (22) *sbst.* (*instr. quo purgatur pes equi* Br. *sim. cf.* **scabies**) *hd.* hueff- (1, 75a), huff-schab (1), -scharb (75), -messer; schnit-m. der schmid (75). veg-m. (110), -metz (132). hoff-schaue (22), -scuue (23). rawm-, *einmal verdruckt* rameysen (74).

***Scabera** raude, grindt (74).

Scabere (*i. fricare*, **gratare** 152. *cf.* **scabire**) *hd.* krau-, kra-, kro-, *nd.* clou-, clau-, clo-wen. grint clubin (8), klawben (9). *hd.* kra-, kre- (6) -tzen; iucchon (141), iucken, iücken (151), schaben (1, 17), reiben (76), schneiteln (75). schrobben (132).

***Scab-ereus, -reus** (*i. vetustus &c.* Br.), **-rius** (74) vberalter (74). über ald (19). ouer-alt (20), -aelt (11).

***Scab-eus, -ro** roß-wurm, -wibel (74).

***Scab-ia, -iola, -iecula, -us** *g.* **-ei, -ritudo** (*i.* **scantus** &c.) grynt, ruyt, schorft (147).

***Scabiatrix** grindt-büesserin, *varr.* -busserin, -bursterin (75), -pußerin (74).

Scabidus *hd.* grin-dich, -nich (18), -dicht (4), -tich (9); grundig (68), schebich *ł* kretzig (110), rydig (76). rud-ich (11), -ech (20). schurfetht (20). schorff (132). scoruich (11). iuckiger (74).

Scab-ies, *ł* -er (75) (*cf.* **glab-ra, -or** &c.) *hd. nd.* grint. *hd.* grind. gr. am lyb, *vlg.* ruden *i.* **labes**; schebigkeit (75). grund (68). rud-a (93), -e (11, 110), -ikeit (17, 65), -igkait *ł* scho-, schebigkait (65 *varr.*). raude *ł* schewikeit (88). swacze (*cf.* swarte?), ruede, plag, schurff (20). scorff (12). schorf-f (23, 132), -t (11). iuhh- *ł* luch-ido (Gf.).

Scabiecula *v.* **Scabia.**

***Scabilarium** (*aus* **scutularius**; *cf.* **scabolarius** Gl. m.?) schiltknecht (23).

***Scabina** *v.* **Sabina.**

Sca-, sa- (*alph.* **sca-** 151) **-binus** schep-fe (9, 4), -pen (23), -en (22). *hd.* scheff-in, -en, -e (17), -ul (93); schiffe (18, 21), scefen (12), schoppf (*ł*) ainer des rats (1), schepphamer (*sic* 71. *st.* sch. ainer...), scophe (3), schoffe *ł* vrteiler (74), schöpf (46), zunfft-, zuonft- (64), zinß- (74) -meyster, -meynster; stulsazzo (141). *nd.* rad-man, -lude.

***Scabio** (*cf.* **scabro** &c.) weff-, weßpennest (74).

Scabiola *v.* **Scabia.**

***Scabiones** (*cf.* **scabio**) *v.* **Crabro.**

Scabiosa (*cf.* **serpentaria, colubrina**) kneufworcz (13). knauf- (12), scorf- (47, 85) -wort. schorwurtz (74). grind- (73, 87a, 146), grint- (153), apostemen- (125 &c.), pestemen- (73) -kraut, -krut. scabiosen (73).

***Scabiositas** *v.* **Scabrositas.**

Scabiosus (*cf.* **scab-ar, -er, -idus, glaber** *sim.*) rivdiger (Sum. III).

***Scabire** (*i.* **scabere** 9) grindecht werdin (8, 9). crauwen (8).

***Scabo** (*i.* **cabo, spado**) gelubt pert, ruyn (147).

***Scabo**, *g.* **-onis** obent haws (9). obunt huß (8).

***Scabo** *v.* **Crabro.**

Scabolarius *v.* **Scabilarium.**

***Scabor** rost (20).

***Scabra** (*cf.* **scaba**) iohanti (? rost); lohhahti *ł* holaz (Gf. 1, 592 *sq.*). prem, schabeysen (74).

Scabra terra ein rauch hertes, *var.* ruch hertz, erdtrich (64).

Scab-, *ł* scap- (75) **-redo** reud-ich, *ł* -ung am leibe (75).

***Scabr-ellum** *v.* **-um.**

Scabreus (*cf.* **scabereus**) ruefftich (132). rostig (68).

Scabri-tia, -cia, -ties (*i.* **rubiginositas**) rost *ł* scherpfe (88).

Scabritudo (Br.) ruefftichcit (132). rufigheit (68). ruyt (147).

***Scabrius** *v.* **Scabereus.**

Scabro *v.* **Crabro. Scabeus. Cabo.**

Scabr-, scabi-ositas einer der da ist grint o. schuppet uff dem heubt o. sust an der hude (20).

Scabrosus grinniger (65). scöpochter (Sum. III).

***Scabr-um, *ł* -ellum** (147) (*cf.* **scaba**; *anders* Kl.) eyn schraff (17). loysern (23). schabe, panck-sch., krumpmesser (74). schave (147).

***Scabucia** (*aus* **scalmeia**? **sambuca**? *cf.* **sabucia**?) eyn schale mey (*nux? mix?* 17).

***Scabus** *v.* **Scabia.**

***Sca-ca, -cia *ł* -tia *ł* -ssa *ł* -ccus** (Gl. m.), **-ta, *ł* -dea** (75), **-ba** (69, 70, 134), **stata** (2), **staca** (147) (*i.* **gips-um** 74, **-a**; *cf. nl. engl.* **skât** *frn.* **échasse** Dz. Wtb. 612. Gl. m. *v.* **eschassa**) *hd.* stel-cze (3, 4), -tzen (1), -tz, -se (18); keltz (6). *nd.* sthelte (23), stelle (22), stelte *ł* schaitze (147).

***Scacabulum** *v.* **Scacus.**

***Scacare** schaicken (147).

Scacarium schaffzagelbret (20).

Scaccus *v.* **Scaca.**

***Scacia** (*st.* **scotia**) skaten land (7).

***Scacucelli** *v.* **Scara celli.**

***Sca-cus, -tus, *ł* -tabulum** (3, 9, 23, 65, 75, 76), **-cabulum** (7, 71, 74), **-tubulum** (18), **-cherium** (74) (*i. ludus* **scacorum** 76, **tessalorum** 1. *cf.* **spatabulum**) *hd. nd.* schach-, schoch- (75a), schaf- (3, 1), schaff- (18), zaff- (6) -stain (**-cus** *cum quibus in* **scatabulo** *luditur* 65), -zagel, -zagl (1), -tufele (23), -czabel (9, 74, 76). eyn weyssß cz. *ł* werffe tafel (**scacus** 18). sa- (93), scha- (74) -chzagelspil. schattauel (22). eyn worffel taffel (5), werff dafel (17), entwerfftauel (74), worpp dofeln (21). das bret dar jn man jm schach zucht (**scatabulum** 65).

***Scadea** *v.* **Scaca.**

Scafa *v.* **Scapha.**

Scaffa *v.* **Scapha. Calamintha.**

***Scafi-** *v.* **Staphy-sagria.**

***Scafum** *v.* **Modius.**

***Scaga** (*aus* **scafa**) zull ein klein schifflein (74).

***Scagurius** *v.* **Scaturigo.**

Scala *hd.* leiter, letter (125). *nd.* ley-, le-, led-der, leddere. sproß (110). trap (110, 132). schale ein trinckgeschirre; scal (74). **scale** (*sunt calices de ligno facti* 76 *sim.*) steyg-laiter (*in bello* 91), -zeug *ł* stege (88).

Scalar-e, *ł* -is *ł* interscalare (74) leiter *ł* sproße (20). spale, sproß, layter-sproß, sprussel an einer laytern (74).

Scal-aria, -caria (*i.* **auis** *qd.* 76. *st.* **nauis**) (*i.* **subtractiua** 147) raub- (110), roeff- (132) -schiff. rawberschiffe (74). roiffscheep (147).

***Scalaritas** stigunge (20).

Scalb- (× **scalp-**) *v.* **Scab-ellum.**

***Scalbrum** *v.* **Scalprum.**

***Scalcaria** *v.* **Scalaria.**

***Scalco** (*cf.* **scal-inus, -um, -us**) eyn wine drichter (17).

***Scalcula** laitterlin (76).

***Scalidon** *v.* **Scandalum.**

***Scalinegia** *v.* **Scalmeia.**

***Scalinus** (*cf.* **scal-co, -um, -us**) wine drechter (8).

Scalinus (*cf.* **scalmus**) *i naues ł i. ad quod n. alligatur* (Br.). in deu scheep dair men die ryeme an vestet (147).

***Scalliu-** *v.* **Salui-stros.**

***Scal-meia, -mia** (74), **-mea** (23), **-inegia** (22), **scalm-erus** (74), **-e'a** (1) (*genus fistule*) *hd. nd.* scha-, sca- (110b) -lmey; sch.-pfeiff (110), -pijff (132). *hd.* schalm-eie (66), -eyen, -ye (67), -y (6, 76), -y pfyff (68). pfyff (110b). schameye (151). eyn scal meyde (22).

Scalmus (*i.* **ganponum** 23) der hengst o. nagel daran (126). ein ruder klaffen (128. *cf.* **palmula**). harke (23). *ags.* doll (94a).

***Scalon** *v.* **Scandalum.**

***Scalon-ia, -gia** *v.* **Aldonium.**

***Scalpara** (*cf.* **scalprum**) bursa (Gf. 3, 215). pursun *ł* tescila (**-ris** 131b).

Scalpell-um, *ł* -ulum (110), **-a** (*pl.* Gf.), **scabellum** (*alph.* **scalp-** 151) (*i. cultellus scriptoris, cf.* **scab-, scap-ellum**) *hd.* scab- (Gf.), schabe-ysen. *nd.* schaff-, scaff-ysern. ein ysen (6, 68), ysern (67, 133, 152) schabe, schaib (6); yßen (110a), yßni (110b) schab; eysern scabe (151). yseren schaue *ł* schrapmetz *ł* schaeffmetzgin (132). schabe (7). schab- (110), schrib- (68) -messer. scabe- (Gf.), scrib- (121, Gf.) -mezzer. (*pl.*) snitamezrehs; scrotisarin (Gf.). laßeysen (111). *ags.* byris (136. byrs Somner, *cf.* **scalprum**, *demnach nicht lat. cf.* **buris**).

Scalpellus eyn schabe messer (17). spattel (91). lasseysen, lantzle, *nl.* vliem, lancette (116).

Sca-, scha- (22b) **-lpere** (*i.* **gratare, fricare**) *hd.* krauwen, scaben (100), kratzen (1, 76, 77), sich kr. (65). *nd.* clau-, clowen, cleyen, crassen.

***Scalp-eus** *v.* **-ius.**

***Scalpitatio** krauwunge (20).

***Scalp-ius, -eus** (*instr. lignary* 76. *i.* **runcina** *q. v.* 74) ein schabe (3).

***Scalpix** duzzil (Gf. 5, 237), *cf.* **salpix**? dûssel tuber (Plc.)? ditzli culter venatorius (*ib.*)?

Scalp-rum, -ium, -us, scalbrum (94, 136) (*i.* **zeltes** *sic* 76) *hd.* scrotisin (104, 121, Gf.), schrot- (Sum., Das.), schroit- (7), schabe-, grubel-, *var.* gribel- (64), gryff- (10), grab-ysen, *sim.* firbissen (*quo coreum raditur sim.* 76, *von* fürben). snyte- (9), schabe- *ł* werg- (125), schab- (110, 116), scab- (49), schuster werck-

(75), außzug o. w.- (91) -messer. *nl.* schaefmes, -ijser (116). schaue- (-um), holt- (-us) -mes *t* bickel (11). schaeffmetz (132). bol- *t* grab-stickel; vßbereiter (125). bursa (Gf.). *ags.* byris (*cf.* scalpellum) *t ut alii* dnaerã (136), utalithueaf (*sic* 94) *st.* thuearax?

Scalprum fartorum schabyßen (125).

*Sc. librarium scriptrael (125). *nl.* schrijfmes, pennemesken (116).

*Sc. materiarorum spulyßern (125).

Sc. vitriariorum kressel (125).

*Scalp-, scal- (20) -trum (*equorum*) strie- *t* stra-gel (20). schrage (11, 19. *cf.* schrape).

Scalpurig o kretzigkeit, *nl.* ieuckte crauwagie (116).

Scalpus (*cf.* scalus) *ags.* scip *t* sceigl (Gl. Aelfr.). kese-korpp (19), -korf (11).

*Scalui- (Gf.), salliu- (*alph.* sc- 141), scalliu- (131b) -stros scelli- (141), scelti- (Gf.), scelle- (131b) -filz. *Cf.* Sm. 1, 530. scalfarius (*pannus* Gl. m.)? „scheller für filz" Fr. 2, 172b *mag zufällig anklingen.*

*Scalula laiterlin (75).

*Scalum (*i. clepsedra* 75. *cf.* scalco &c.) ein weyn trichter (3, 4). wintrachter (75).

*Scalus (*i. sporta in qua casei portantur* 76. *alph.* scap- 68. *aus* qualus *cf.* squalus; *anders* Gl. m.; *cf.* scalpus) keß-korb (68), -karb (4), -korbel (75a), -körblin (75b).

Scamn- *gew.* Scampn-.

Scamnellum *v.* Scabellum.

*Scamnifex *v.* Spurius.

Scamo-nia, -nea, stamonea (*i.* elleborum Gf.), *vrm. i. q.* squam-inea, -inia (110), -ina, -enia (76) (*cf.* diagrydium, tithymallus) scamponie (Gf.). sprinc- (3, 13), spring- (10, 4), spyng- (8, 12), stripffen- (75) -wurtz, -wurzel *sim.*

*Sca-mpale *v.* -mpnale, -ndalis.

Scam-pnale, -nale, -nales (104), -pale (9) (*i.* togal 75) panc-lachin (104), -polster, *vlg.* stulkuß (75). banck--laken (20, 23), -cleit (132), -cleid (68, 110), -lachen (19), *hd.* -tuch, -duch, -doich (18), -pful (4). banchtuch (66). bangduch (17). stul-lach (6), -ach (7). stege-drap (8), -reyf (9), *cf.* scandalis.

Scam-pnum, -num (*i.* bancus 75, sedile, cancellus 77) *hd. nd.* banck. bang (7). panck (75).

*Scanaria *v.* Scandix.

*Scandal-e, *v.* -is (*cf. sq.; anders* Gl. m.).

Scandalia, *g.* -iorum (19) (*i. episcoporum calciamenta &c.* 76. *cf.* sandalia) syddel (19). scho (23). bischof schue (8). romeschvhe (Sum.). ronscõha (121). riumscvoha (127).

*Scandal-is, -e (11) (*cf.* sca-mpnale, -ndile, -nsile) eyn stygereyff (19). stege reep (11).

*Scandalium *v.* Sandalum.

*Scandalizabilis scentlich (20).

*Scandalizalia (*cf.* scandalia 19) zitten (11).

Scandali-zare, -sare *hd. nd.* schenden, vn-, an- (23) -eren. *hd.* ergern, v'-sputten, -spotten; bose bilde, boeß bild (76), boß bildung (7) geben; v'zorn *t* an reyn (17), vnreynen (9), irzurnen (8, 9), lestern (20).

*Scandallum *v.* Sandalum.

Scanda-, scandu- (20) -losus ein ergerlicher mensch (65). schen- *t* lesterlich (20).

Sca-ndalum, *t* -lidon *t* -lon (76) *hd.nd.* schande. *hd.* schanndt (1), schand, schan *t* laster (77), laester *t* schemunge (20), erger-, schadig- *t* boser- (68) -unge; schosch (7), eyn bosse willen (21), boßebilde. bose *hd.* bilde, *nd.* belde.

*Scandapulum *v.* Sandapila.

*Scand-are *v* -ere.

*Scand-ea, -ia (*i. nauis stricta in anteriori parte et in posteriori parte ampla* 76) schiff forn enge hinden wit (8 *sim.*). hochesschiffe (74).

Scand-ere, -are (147) *hd. nd.* stigen, steygen (9, 21), climmen. *hd.* uff-cl. (20), -stigen, -geen (110). reppen (147.

*Scandex *v.* Sandix.

Scandia (*cf.* scandea) sehe- (125), schõn- (114) -land.

*Scandiceus *v.* Sandicinus.

Scandile stegeraff (20).

Scandilia (*sunt gradus*) staut (23).

*Scandi-olum, -philia *v.* Sandapila.

*Scandire (*versificatoris* 5 &c. *i. q.* scand-ere Br., -isare 66 &c.) vers-e, -en (9) scand-eren (8), -iren (9). scanden (99). stigen (8). schendern; vncherern; ergeren (20. × scandalizare).

Scan-, *t* scar- (Fr.) (*cf.* san-) -dix *i.* herba scanaria, ac-ucia, -ula, -icula (143). nadel- *t* schnabel-kõrffel, -mõhren (143). venus-strahl (Fr.), -strehl (143).

*Scandria (*herba, cf.* sandira) rotich (85).

Scandula scindala (Gf.). schindel (91, 110).

Scandulaca glockenblume (Kl.). *i.* orobanche (*q. cf.*) *nl.* smeercruyt; *i.* campanula &c. winde, wrange (116).

*Scandulosus *v.* Scandalosus.

*Scandulum sproße 100).

*Scanee (*cf.* scandea?) scheffin (7).

*Scanon (*i. stupor*) anxt, gruwel &c. (147).

Scansile (*i. scabellum textoris &c.* 76, strepa *sim.*) tret-a (93), -stul *t* -schemmel (64) *textoris.* dret- (7), tratt- (6), fuß- (75) -schemel (der weber 75). sch. o. trettel *textoris;* staygrayff (74). steg-, steyg- (132) -reiff (110 &c.), -raff (6). sterrauff (10). stig- (93), steig- (74) -leder (*equi* 93). stigeleytter (12). stutze (*per quod ascenditur* 125)

Scansio vffstigung (68, 116). opclymm- (132), scand- (99) -inge.

*Scansor clymmer, styger (147).

*Scansor (*i. strator* Gl. m.; anarrhichas) klippfisch (140).

*Scantinea harmscara (Gf. 4, 529).

Scantus *v.* Scabia.

*Scapa leed *t* deckel (19). lit (11).

*Scapa *v.* Scapha.

*Scapellum schabe ysen (5b). eyserin, eys.-schab, radiermesser (74).

*Scape-rda, -ndia *v.* Helcystinda.

*Scapestan diu mina (Sum. VI); *cf.* capisterium, mina?

*Scapil-lus, -us (Gl. m.) scephil (127).

*Scapredo *v.* Scabredo.

*Scaprosus scõpohter (Gf. 6, 410).

*Scaprum *v.* Ansarium.

*Scaptum (*cf.* scapulum) stege reffe (23).

Scapula schul- *hd.* -ter, -der, -dern (8), -tern (65, 75), *nd.* -dere (22). sculder (23), -ur (94), -ra (136). scholder (132). ahsala *t* uhsena (Gf.).

*Scapula (*i. stuppa* 109; × stipula?) scheve (85, 109).

*Scapulamen (*cf.* scapulare) schepeler (22).

*Scapulare (*vb.*) ain schappler an tuon (76). sc applen *sicut monachi solent* (6).

Scapulare halsnueri (Gf.). *hd. nd.* schep-, *nd.* sche-peler. schepp-elier (132), -ler (110 *sim.*). zepler (64c). schap-ular (1), -elaris (11). strapeler (71). scappran (93. *cf.* Sm. 3, 376).

Scapularis goller (91).

*Scapularium (*vestis* Gl. m., Kl.) *hd. nd.* schulder-, *hd.* schulter- *hd.* -bein, *nd.* -knoken.

Scapulosus groß von schulteren (68, 110). grois van schulderen (132).

*Scapulum (*i.* strepa; langer prügel Kl.; *cf.* scaptum. stapia.) stege- (4), steg- (74, 75, 76), steige- (3) -reiff, -raiff (74), -raf (76).

Scapus ein schulter (68, 110), scholder (132) *t summitas eius.* hilß o. schelff (91).

Sca-pha, -fa, -ffa, -pa (76) *hd. nd.* kan. schiffgin (20). schypp (23). be-czogen *t* -gossen schiff (9). eyn vngehenckt (-fa 64), klein (68) schifflin. boytgin (132). schute (5b). schaff o. zuber (110), bad-z., *var.* -gelti (-ffa 64). des scheeps kabel (147).

*Scaphalarius (*cf.* scapularium) schulder knoken (23).

*Scaphifragia *v.* Staphysagria.

*Scaphinum (*i.* diota) schäffl (v. s. 1618).

Scaph- *v.* Cap-isterium.

Scaphium eyn harnesch kyst o. seichkrug (110b); harnasch k. o. bruntzkachel (110a); h.-kust (68): harnes kist o. pyß pot (132). harneßfensterlein, saychfaß, zull (*leuis nauis;* 74). gemachstül (111). schaf (*in balneo* 91).

*Scaphum *v.* Modius.

Scaphus ohrnkrum (111). ein kopph (*herbarum* 125. × scapus). *ags.* uma (94a).

*Scara (*cf.* scarificare. ventosa. *anders* Gl. m., Kl.) streyf (screyf? *cf.* schraff, schrepf *sim.*) *t* vliten lorh (9). plut- *t* bad-kopf (75).

*Scara celli, scacu-c. su-, so-nnendistel (74).

Sca-, *in Hss. gew.* scar-, scer- (125) -rabeus, scarabius (75 *var.*, 76), scarrabius (22), -pius (23), scorabus (5b) (scarr-obeus 147, -ebeus, scrab-eus, -ius *neben* strab-eus, -us &c. *v.* crabro) *hd.* (5 &c.) *nd.* we-, *hd.* wi-, wie-, wib- (5, 7), wo- (17), wob- (19) -bel, -bil (5). -byl (5b). wupl (1). weuel (20, 22 &c.). wiuel (106, 108). vefel (97). wiber *t* keffer (49). wiele; roß-wibel, -wurben, -wurm (75). roßkefer (91). wefer (125). scharnewęver (Chytr.), -węvel ader kelver (109).

(53). *nota versum* ruysch *omat in fine diei* (19).
da *v.* Scarindra.
or *v.* Scarificator.
lat.? cf. carbo) scarba *sim.*

a *v.* Carsella.
v. Scandix.
*? scaturi-o, -re) worme (7).
anders Gl. m.) puttenbaum *ns rubeum* (74). buttel-, hye-17).
are, *?* -ficari, *var.* -are (*i* 5) schra-pffen (75a), -ffen (42, chropen (9). schrepffen (86, im bad ansetzen (75). kopff-ıtusen. zu ader laussen (88).
ator, *?* -axotor (*sic* 93), 14c) schra-, sre- (93) -pfer ffer (75b). schrepffer (64c) *vt n balneo cum* ventosis *vlg.* en kepffen (75).
ra, -indria (Sm. 2, 609), *?* 2, 845) (*i.* cariota, pasti-roch (Gf.). mor-oh (104), -ach h (Sm.).
&c.), *?* se- (114) -riola, scla-), -gia (Gf. 6, 540), scarle-a 147), -ya (74), slareia (Sm. ·lelya (22b) (*i.* bombicina &c. illus. borrago. endiuia si-ıpatorium. gallitrichum.)
), -alega (Gf.), -aleia (Sm.), harl-eye (20, 47), -ey (10, ı (Sm.), -en (17), -ynck (22b). wintergrün (114). *nl.* witte).
ıus scharlaken (147).
ha- (2) -rletum, *seltener pannus*) scharla-chen (19), ı (20, 23). schaerlaken (132)
, scar- (74), squar- (129) *-sutus* (*ll. c.*). rawher, gehar-

i. sotular 76 &c.) eyn bod- (4) -schuch.
ı (*cf. prc.? scara?*) blode

are *i. fodere more gallina-e i. inscribere* (Gl. m.); -inat aen 94, 136), -mat scribid

beus, -bius, -pius &c. *v.*

Scart-axare.
ıtor *v.* Scarificator.
ıus *v.* Scarabeus.
Sca-rosus.
Sa-rsella.
(*i. parcus*) schaers (Kil.).
ar. scarr-axare (*cf.* scari-, × charaxare) schrepffen

sare *v.* Scatere.
ıeer-brechse (Kl.), -brasem ter (112, 115). mewer (115). ıuch-abtreter, -linbetrit (74). *nauis piscatorum, alph.* scala *h. v.* Nr. 11) *ags* eborthro-*a squil or sea onion* Baw.).
e *v.* Oscitare.
-ta *v.* -ca.
noil (Gf. 4, 1126).
ı *v.* Scatebra.
lum *v.* Scacus.

*Scatea *v.* Scaca.

Scat-ebra (Br. &c.), -abra (Gl. m.), *?* -era (20), *?* -urigo (74, 75) auff-quall o. -wall deß waßers (74). ein wasser-qwel (3), -qwal (4), -rußunge *?* (scatere) -sprung do daz w. von ernst sin vßgang nympt o. ein borne da due oder ynne sin dar vz der b. qwillet (20). vffspringend wasser *?* ein spring-ender (110a), -en (110b) brun. sprinckborn; opsieninge *?* vyßspronck (132). brunader (75). wayßer ruyssehunghe (19). water rusinge (11). *hd.* bru-, brü- (151) -chicht (Voce. ex quo).

Scatebrosus (Br.) vol von springenden brunnen (110). van sprincborn (132), springende wasserbronnen (68).

Scat-ere, *?* -escere *?* -uritare (147), *oft ?* -urire, -uriare, -urizare, scarturisare (134) wallen (68, 108, Gf.). w. als das wasser (75). *hd.* uz- (Gf.), uß- (76) -wallen. queln, vz-qu. *sim. hd. nd.* quellen (das wasser im vrsprunge 75); vß-, vt-, vff-qu.; vz-, vyß- (132), ut-, vff-, op-, *?* water- (11), ent- (8, 9, 110) -springen (als wasser 110), *?* -komen (132). aufgan das wasser im prunnen (75). quallen (4). bellen (49). sieden (68). borbelen (108). heißen (20). uyt bersten als water off santqualm; beven *?* daveren als eyn ollant (147).

Scatia *v.* Scaca.

*Scati- *v.* Exscatu-risare.

*Scatubulum *v.* Scacus.

Scatula (*i.* scrinium) masch (22b).

*Scatuncellus, vmbilicus Veneris *nl.* nauelcruyt (116).

*Scaturegia *v.* Satureia.

Scaturi-go, *?* -tio, *var.* -cio (75), -es (147), *?* scagurius (74) (*cf.* scatebra) bevyng *?* daveryng als eyn ollant; sprynck. qwick (147). vrsprung (74), eyn wasser-v. (110), -berstinge (132). brunquel (75). quellung (9). auff-qu., -wallung (74). vßwellen (49). cruntlacha (*pl.* Gf.).

Scaturio (*vb.?*) forme (*cf.* scarex) wasser ruschen (20).

Scaturire (*cf.* eminare; scatere, *vomit sich die Glossierungen kreuzen*) ent- (1), vß- (68), van onder vyß- (132) -springen, als wasser (132), als w.-bronnen (68).

*Scaturitare *v.* Scatere.

Scaturi-tio *v.* -go.

Scaturizare *v.* Scatere. Exscaturizare.

*Scatus (*anders* Gl. m.) *v.* Scacus.

Scauillum nayme, roiff (147)

Scaurus *i. calix ? qui aliquantulum* ba- (74), bu- (Br.) -lbutit. *adj. s.* scharpff; stamler *?* *piscis* (110 *sim.*). meerbrechse (Kl.). latsch-er *?* -bein (Fr.). tschiegger (128). außlenckere; kelch (74). die weynich staemelt; die grote encklen hevet (147).

*Scea (*i. vmbra cf.* scena) schem (23).

Sce-, schae- (Gf.), se- (*q. v.*), ce-da, scela (68) *hd.* plezze (121, *sim.* Gf.), brieff, briff (18, 21), zedel (110). *ags.* tese (94), teag (136).

Sced-a, -ula zschrote *?* blezze (Sma.).

Scedia, sedia (23) geyl sunde (23). s. *?* g. laster (8, 9).

Sce-, ce-dula (*i.* ceda 9. *cf.* sarcimen) briefel (75). briul (9). ein klein brief-lin (69), -elin (6), zedelin (110), cedelchen (132). puchpletir (*pl.* Gf.). lapp *?* czadel (19). *nd.* scro-de, -linc (107); ced-ule, -le *sim.*; stucke (108).

*Scela *v.* Sceda.

Scelerare, scelare (8) (*i.* veritare 74, *pecco ? festino* 76. × celerare) *hd.* misse-, miß-, *nd.* mis-doen (11, 20), -don *sim.* sundigen o. ylen (8b), eylen (9). streiten, gutzihen (74).

Scelerata (*cf.* herba sc.) sunnen-wirbel (105). brandkraut (Kl.).

Scele-ratus, -rosus, -stus, cele-ratus *?* -stus (76) (*cf.* selestus) *hd.* misse-, *nd.* mis-dedich. *hd.* sundig, vol mißthat (68, 110), lesterig (75).

*Scel- *v.* Cen-olentus.

*Sceltire (*i.* sculpere, *von* celtes) formen graben (5b).

Scelus *hd.* misse-, vn- (20), *nd.* mis-daet. *hd.* mißthat, sunde.

Sce-, ce- (22), ste- (*q. cf.*), sceu- (76) -ma, *?* scematis (76) (*cf.* stema) *hd.* bilde. bielde (11). zierheit (20). tziringe (22). forme *?* gestellede (100). ornirung der wort (75).

*Scena (*i.* strena) handtgifft, neweßiare (74).

Scen-a, *?* -ia (74) (*i.* vmbr-a, -aculum) *hd. nd.* (147) schade. *nd.* scede. *ags.* sceadu (94, 136). scheme (147). ein stat des schattens *?* hutten (65). halde, gewandtlaube (74). louba (121, Gf.). lesbanck zem spile (93). nu (8), new (9) jar.

*Scena- *v.* Sceno-bates.

*Scena-, scene- *v.* Sene-scalcus.

*Scen-, schem- (Br.) -atismenos, stema-tismenus (23) -cismenius (4), -dismeneos (76) (*i. defectus modi loquendi sim., a* schema *i. modus l.* Br., stema *i. figura* 76 *et* mene *i. defectus*; *cf.* Gl. m. 6, 108 *sq.*, 112) hin vallende rede (9). broke der r. (23). gebrechung der red (4). stemalexios stiringe des synnes (23). escamatismus *est vbs aliud dicitur ? al. agitur* (76).

*Scenefactor &c. *v.* Scenofactor.

*Scenescia *v.* Senescia.

*Scenia *v.* Scena.

Sceni-cus, -tus, scienicis (94, 136), scinici (Hpt. 5), cenic-os (141), -us (93) hurenwin (141). antrer der luiten (93), leute (74). ananterer *?* der die ding ande-rt, *var.* -t (75). winckel-kricher (17), -sluffer (8), -slufer (9). lipheber (17), lib haber (8, 9. oder 8) finster-nisse (8, 9), -niß (17). scheemlick (147). spiel-haffig (110), -achtich (132). *ags.* scin-neras (94), -eras (136), -nenas (Hpt. 5).

Sceni- *v.* Sceno-factor.

Scenobat-es, -is, scena-*?* cena- (75b), ceno-bates (75), -bodes (*a* cenon *et* baton 76) seil geher (75b). seel gêher (75a). eyner der off eym seyle leyft (17), vff dem seyl geet (110), vff den seyten (*sic aus* corden) spylet (68). eyn die op der corden spielt (132). ain gockler der vf dem sail gaut (76).

Sce- *v.* Ce-nobita, -nobium.

*Sceno-doxia, -duxa *v.* Canodoxia.

Scenofacere (: σκοῖνος × σκηνή) *hd.* seyl, geczelt (8, 9) machen. lynen dreyen (132).

***Scenofacio** (*i. umbracula ℓ fumos facio*) sailmachung (76).

Sceno-, scene-, sceni- (Gl. m.) **-factor, sce-, ce-** (*q. cf.*)**-nofactorius**(σχοῖνος ≻ σκηνή) *hd.* eyn strick- (110), seyl- (9, 110), seyler- o. geczelder- (8), ezelt- (8), tenten- (132), leubin-, leuben-, loben- (6, 7), leben- (21), kamer-macher, -mecher, -m. ℓ cleyber (9), *oft mit dem Zusatze* mit laube, laub, laup, lauppe (133), lob (7). *nd.* louen maker (22), leufen meker (23). eyn lynden- (88), lynen- ℓ zeyl- (132) -dreyer.

***Scenofactoricartis** (*aus* **scenofactor** *i.* **artifex** Br.!) eyn laup rosen macher (17).

***Scenofa-** *v.* **Canoue-ctorium.**

***Sce-** *v.* **Ce-nolentus.**

Scenomata lewte von laybe (9).

***Scenonia** (*aus* **-oma**) sumerhauße (74).

***Sce-** *v.* **Ce-noplectrum.**

Sceno-phegia, -pegia (2, Gf.), **-fegia** (12), **-phagia** (25, 49, 78), **-phagio** (Gf.), **-pheia, -phea, seno-** (10, 23, 119b), **cene-** (100) **-pheia, -feia** (119b), **ceno-phegia, -pheia, -feia, -ueia** zelt- (Gf.), gizelt- (119b, Gf.) -unahta. zelt-slegida ℓ -gislegida (Gf.) laup-, laub- (7, 74) -rost (5), -roß (74, der goden 17, -risunge (10), -riesen (7), -rewzse (4), -hut (17). laubproist (18). lobreis ℓ labfall (2. *hd.* auper- (21), lauber-, hoch- (19) -czijt. lôbertag der juden (25). lof- (22, 23), lauff- (23) -rotinge. layfratunge (13). wyprotunge (*sic* 12). hochczeyt (9). hoecheit (11). wyhunge (17) eyrchwihe (100). kirch-wy (8), -wey ℓ -wie (9). kirmeß (110). kijrmis (132). hith (49).

Sceno-, ℓ ceno- (64b, 76, Br.), **seno-** (64c) **-taphium, -phagium** (76) ein leer grab (64, 110). eyn ydelgraff off dat bynnen gemailt is (132).

***Sce-** *v.* **Ce-nouectorium.**

***Scenum** *v.* **Cenum.**

Scepelinum (*i. modius*) schepel mudde (147).

***Sceplum** *v.* **Sepum.**

Sceptor notarius dat is eyn gemeyn schrijver van pawes of keyser gemechticht (147).

Sceptoria ampt des notarius; cistern vur water (147).

Sceptorius des tot notarius gehoirt (147).

Sce-, ce-ptrum (*cf.* **sept-rum, -ium**) *hd.* eyn koniges, konnig- *sim.*, kûnig- (6) -stap; kiming- (48), cepter- (8) -stab; konnig--staup (8), -czepter (7), -riche ℓ kunigiß rude ℓ eyn frieden- ℓ gnaden-rijß (20). *nd.* koninges staff. hant reys ℓ gewalt (9). *hd.* ce-, sce-, ze-, cie- (20) -pter. eyn sceptrum (132).

***Sceptrum morionis** (*herba, i.* **typha**) narrenkolben, liesknospen, *nl.* liesch dodden, donsen, dullen, polsen (116).

***Scephadium** *v.* **Stipadium.**

***Scer-** *v.* **Sca-rabeus.**

***Sceruch** *v.* **Ceruchus.**

***Sceuma** *v.* **Scema.**

Sceuus (*i.* **sevus** ℓ **torvus** 141, **strabus** ℓ **torbus** 136) *ags.* sceol-egi (136), -hegi (94). stugge, stuyr, struyfl &c. (147).

***Scia** (*i.* **coxa** 121. *aus* ἰσχίον) diech (121, Sum.). eyn swyn luß (23. *cf.* **sia**).

Sciasis (ἰσχιάς) lenden sucht; die geswulst am diche ℓ an dem dein; seuche an dem dihen ℓ din; s., ez ist an dem ding also ein geswulst (4).

Scybala *v.* **Squibula.**

Scibile kunstig werk (9). konstig werg (8). kunstlich ding (65).

Sci-, scie- (20) **-bilis** wisse-ntlich (75), -lich (110 &c.). lerich (20).

***Scibi-** *v.* **Stibi-nus, -um.**

***Scicad-es, -os, -us** *v.* **Sticados.**

***Scicinum, sincinnum** (74), **sici-** ℓ **sincin-nium** (Gl. m.) sanck eyns mynschen (147). eintzechtlichlide o. gedone (74).

***Sciculus** (*st.* **siclus**) eyn gewicht(28).

***Scidropodes** *v.* **Chytropus.**

***Sci-, ci-** (75 *varr.*) **-dula** (*i* **schedula** Gl. m. *cf.* **cidula. subsinea.**) âscaffa (Gf. 6, 453) leyterbaum (64, 75).

***Scie-** *v.* **Sci-bilis.**

***Scienicis** *v.* **Scenicus.**

Sciens (*i.* **scius** *q. v.*) **ku-** (20), **ko-** (14) **-nstich.** *hd.* wissende, wißinde (5b).

Scienter wissentlich (75).

Scientia *hd. nd.* wys-, *hd.* wyß-, wissent- (20), wissen- (75) **-heit.** *hd.* **kunst.** konst; weysaynnikait (1).

Scientialis sapientia kunstrich wißhait (65).

Scientificus wis- (5, 23), weys- (1) -sam. wyßenhafftig (5b). *hd.* kunst-wiser (6), -ig. kûnstrich (46).

***Scies** (*st.* **sciens**) weys ℓ gelart (9).

Scilicet *hd.* mit namen. nemen (12). mit neme als (132). alß (110). das ist ℓ das magstu wissen (65).

Scy-, sci- (74 &c.), **ci-** (23, 74) **-lla** *hd.* sturm, ain se ℓ ain st. (76), see-st. *hd. nd.* see-, sche- (18, 4) -storm, -sturm (4, 74). bulghe eder storm des waters (23). merimenni *sim.* (Gf.). mere wonder (17). merwunder; raub; gepreche o. werffe im mere (74). seistern (17). seytor (22). ein wal (*monstrum marinum* 6). schyffbruch (210). eyn clip in der zee (132).

Scilla (*herba cf.* **squilla. gladiolus.**) scellawrz ℓ schellaw (Gf.). *ags.* gla- (94), gle- (136) -dmse; gladene (94a).

***Scima** (*i. vitium*) laster (74).

***Scimo** (*aus* **simdo** *sim.*? *cf.* **scindere, olosericum**) sindaal (98).

***Scina** (*cf.* **mascus**) *ags.* grima (94, 136); *weiter u. i.* **nitatio** (136).

***Scindera** (*cf.* **scimo**) zindel (20).

Scindere (*cf.* **cin-, ci-dere**) *hd. nd.* snîden. *hd.* sneyden (1), schnitzeln (75), ryßen, reyssen, spalden.

Sci-, ci- (93), **si-** (3, 23, 4. 76) (**scas-** *q. v.*) **-ndula, -ndola** (4), ℓ **-ndales** (76) *hd.* schindel. hulzen sch. (75). (sch.) bret holtz (68, 110, 132). bret (23). spelez (20). *ags.* scidum (*d. pl.* 94, 136).

***Scinedus** *v.* **Gluto.**

***Scingere** (*aus* **scindere** ≻ **cidere**?) slahen (9).

***Scinici** *v.* **Scenicus.**

Scinifes &c. *v* **Cimex.**

***Scinio** (*cf.* **aspriolus**) aichorn (75).

***Scino** schina *sim.* (Gf. 6, 499).

***Scino-men, -nem**(Gf.)(*aus* **scenoma**?) zui (104, Gf.).

Sci-, ci-, bisnv. si-ntilla *hd. nd.* ein funck; *hd.* f. furß, feurs (110, 124). eyn vonck vuyre (132). *hd.* vun-, fon- (12), wun- (9), *nd.* wn- (23), vu- (22), von- (11) -ke. fa-, *vlg.* fu-ncken (75d). fungke (8). fung (17, 49). ga- (76, 91), gna- (104) -naist, -naister (91). geneist ℓ gluns (126). gneist (92, *sim.* Gf.). gn.-lin (Dm., V. a. 1816). genstre (99). gla- ℓ gle-nester (Gl. a. 1418 Sm.). glim (2).

Scin-, cin- (6, 8, 9, 23) **-tillare, -cillare** (23), **cinctilio** (*prs.* 76) (*i.* **splendere, spondere** *sic* 6, 23) *hd. nd.* vnckeln, glinstern. wu- (20), vo- (132) -nckeln. vuken (22). *hd.* funcken, f. stieben (76); glesten (110); glin-ßern (21), -thern (13); gliczern, glißern (18); ge- (128, g- (126), gna- (Sm. 2, 97) -neisten. genster (100). ghensteren (106). zwitzeren (129). schynen (8, 10). scheynen (9). globen o. treffen (6). louen (23).

Scintillosus (Br.) furich ℓ funghet (20).

Scintillula *hd.* funckelin *sim.*

Sciolus wenig ge-lart (9), -lort (8). wisser cleiner dinge (75).

***Scioter-us, -icon** (135), **-ium** (Kl.) van urewerck die wijser (147). i. solarium sunnenseyger (125).

***Scipadium** (*cf.* **stip.**) schachtzagelspil (74).

Sci-, scip- (94a), **ci-, sti-** (74) **-pio** (*cf.* **cippa**) bengel; traubenstirtzel; trapp (126). *ags.* lesfes (94a). richterstab (74). stat roide (147).

Scy-, *gew.* **ci-phus, scif-us** (94), **-fus** (136), **schiffus** (Gf.), **ciuos** (21) *hd.* napff, naph, kopff, koph (7), kop (21), chelch *sim.* (Gf.). *hd. nd.* nap. naep ℓ schyffer (19). becher (3). hofbeker ℓ stôp (Oyz.. ken (6. *st.* kau?). *ags.* bollae (*ll. c.*).

***Scira** (*aus* **sciurus**) *v.* **Aspriolus.**

Scirbum *v* **Cirbus.**

Scire, cire (18) (*cf.* **ciere**) *hd.* wiſſen. wissin *sim.*, konnen. *nd.* weten.

***Scyri** (*st.* **siri**) korn-gruben (125). -grub o. -schutte (88).

***Sciria** *v.* **Stiria.**

***Scirifes** *v.* **Cimex.**

***Sciropodes** *v.* **Chytropus.**

Sci-, ℓ scri- (94), **si-** (91, Dm., Alberus) **-rpea, ℓ -rpiculum** (Dm.) (*de qua mala conficitur* 94, 136) pinuzzina (scrinum **fiscellam** Gf.). ein geflochter korb (91). biu-k. (*i.* **alueus** Dm.). benne (Dm., Alberus) *ags.* lebrae (136. lebere, laefer Bav. *G.*-**scirpus**), leub (94), eorisc (*ll. c.*). **surpicula** (*i. vimea* 129), **-ulus** (Kl.a., -olus (Kl.b.) zein- ℓ körb-lein von binßen.

Scir-, cir-, ℓ scu- (147) **-pous** sesseleyn (9). von simeden (17), semsen o. binsen(Kl.a.)gemacht. pinezin (Gf.). sebedo, semden, schaffel, pintz; p.-, binz-, sebdisch (74). byesich (147).

Sci-, ci-, si- (74, 109) **-rpus, scirpinus** (110b), **scupus** (*q. v.*) (*cf.* **cirrus. cippus. vlus. veredus. iuncus. alga.**) *hd.* ern-mete (19), **simde** (17), **semden** (5, 4), **semden** (114), **-mde, slechte s.** (8). **mere-sci.; -drich ci.** (7). ein sin-**mer-** -ku.). **sebede** (74), **sedi-semden** ℓ ein schilp-(75).

seem (23). scilpp (12). schielp (96) scelp (85) schilf (3). nuz *sim.* (Gr.), bintze, pintz lange- ℓ mer-p. (74); piusen ter-b (6, 68, 93), hol b. (95), pimiß; bim-, *var.* bin-ßen se. beisse (20). bieß (132). besen (97). bysem (109).). slechte (*q. cf. o.* sl. semde ?). risch (10, 23). ryte ℓ rysse *st. cf.* **scirpea**). schafftel (74). tus eyns fort o. fure (152). **ri, -sitari** *hd. nd.* erfaren. t (8, 9), er-f. (1), -furschen sen (17). *hd* vß holn *sim.* n ℓ -vinden (20). -sagen (*sic*)). onder-soechen ℓ -fraegen

io vorschunge (8, 9).
nc. ci-, si- (23, Gl. m.) **-sma**), 21), wirr- (7), wer- (5), r- ℓ abschid- (76), abescheid- id-, abeschnid- (18), abtilk-, -, ℓ abtrenn- (65), teil-, deil- ey- (110), zweg- (6) -unge. 99), wer (22), war- (23), aff-), affsched- (22), deyl- (11), nge. zwei-, twey- (23) -dracht ıtht (20). zwitracht des glau- zwyst (132 .. strit (100). **kyff**

(11) **-smaticus** *hd.* abe-, ab- ler, -gedeylter (18). *nd.* aff- eyder. werrer (9). keczer (8). ein irriger der da erdenekt

snidunge (20)
ri *v.* **Sciscitari.**
cis-sor, -tor (110a), **-or** (76) . gewan- (110b), gwand- (134)), -schnider, -schneider.
is- ℓ **ci-** (Gl. m.), **cin-sorium** gundium) t ller- (84c, Bm.),) -brot.
Si-starcia.
- (22b). **ci-** (3) **-ssura** (*cf.* na.) *hd.* snit (*cultri* 1), schnit 19), snide (5ab), snede, snyed ck (20); schni-, schnei-, schi- *nd.* snyt (23), sned-e (11, 22b), ate schepe (*st.* scherpe?) also messe (22b). snid ℓ schor-inge schnitz (126), zerrung, *var.* um 85.; riß, ryez (9), spalt alde hauwe (21), schrotung

ge-snyeden (19), -sneden (11), 5) toriten (85b).
v. **Cista.**
ellis *v* **Cistifellia.**
117, **-alis** (147, Br.) slang die s oer huyt aftrect dat alle gen des soniers doin (147). vndersuchen (119) ondersoe-

si gemma viridis coloris (76).
bra, situlabrum (23) *si locus ca fornacem in quo est aqua lum c. f. fabri in quo habet* ein lesche- (3), lesch-grube b (74). -trog (75). eyn droch uede (? der smede?) init water

podes *v.* **Chytropus.**
si decretum Br. &c.) han (132, giban (Gr.).

Scitus gewiesen (132)
***Sciva** *v.* **Stiua.**
Sciurus *v.* **Aspriolus.**
Scius, sciens (*q. cf.*) *hd.* wiß-, wissende, -ender, -ener (5); eyn wis-er (18), -ser (75); weyssinnig (1). *nd.* wittende, wetich (11), eyn weter.
Scl- *fast überall nach* **Sco-.**
***Sclaph-** *v.* **Sclau-onia, -us.**
***Sclare-a, -ya, -gia** *v.* **Scariola.**
***Sclauia** *v.* **Sclauonia.**
Sclauina (*i.* **amphibalus** Br., Gl. m.) *v.* **Lectega.**
Scla-uonia, ℓ **-uia** (75), **-phonia** (3) *hd.* wyndisch, windesch (87), wendeß (138, 152), daß wendische (3), winden-, wenden-, *nd.* went-, sclauen- (6, 110, 132) -lant.
Scla-uus, -phus, slauus (5b), ℓ **sclauus** (74) *hd. nd.* eyn went. *hd.* winit (127), wi- (74, 75), wy- (13), we- (5b, 4, 75) -nde; windisch-er, ℓ -man (74); wiend (7). schlaff (6).
Sclerotis *v.* **Soleratica.**
Sclingere *v.* **Singire.**
***Scliteila** (*cf.* **clitella. fori**?) rôf (109).
***Sclopare** (*vt sues*) smatzen (125).
Sclopetum *v.* **Manuarium.**
Sclopus, stlopus das klepffen, backen-schrantz; hacken. *nl.* hantbussen, cinckroer (118).
Sco-ba, *gew.* ℓ **-pa,** ℓ **-ps** (2) *hd.* pe- (1, 2, 75), be-, *hd. nd.* bes-, boes- (11) **-sem.** *nd.* bes-seme, -me. bes-am (18), -en (6, 69, 70, 76) -eme ℓ byrck (*arbor* 19. *cf.* Gl. m. 6, 126). beysum (21). kere bessem (8). scuppe (108).
Scob-, scop-, scab- (1) **-are,** ℓ **scobere** (75), **-pere** (65) *hd.* chern (1), kern. *hd. nd.* keren (mit dem besem 75). kerren (99). bessemen (23). feggen (64). veghen (22). furben (6).
***Scobatio** (*i.* **scomma, cauillum**) schobbe (Kil.).
Scobina ein groß fihel (110b), fyel (110) ℓ seege. eyn groisse vijle (132). ein raspen (128).
***Scobinare** seegen (110, 132). fihe- (110b), fye- (110), vij- (132) **-len**
Scoba, scopa (8, Bm.) (× **scopus.** *cf.* **rudea**) ein schabe (20). schab (6). gemil (75). mulle (*vas* 16. *aus* mulde × gemulle *sim.*). ge-m. o. meynunge (× mengunge? × **scopus**? 8, 9). beschawunge; sorg; schade (9). uz- ℓ urbora (Gr.). staub (88, 110). feg-et, -mel (110). seg-mel, -gnist (88). fulnus (68). vuylniß; dreck; seegmeel (132). ker-ot ℓ -at (75), -ocht ℓ -et (75b), -acht kirach (1. *cf.* kerach Ob. 778). scherteisen (Bm. 757). der schaven yser of beytel (*i.* **bipennis** 147).
***Scob-, scop-ula** pesmel (75). häß- o. gewand-bürst (115).
Scodi-cia, -tia *v.* **Scuditia. Grabatum.**
***Scoerisum** (*color, cf.* **sacoscrifos, criseus** Gr. 4, 279) grauuiz (104).
***Scogilo** (*cf.* Gl. m. 6, 124b) mahal (Gr. 2, 650. *cf.* 6, 420).
***Scol** (*aus* **scalprum**? **scopa**? *cf.* fudir) schurpfisen (Sam.).
Scola, schola *hd.* schu-, scho- (21), schoe- (20) -le; schuol (76), schoil (18). schoell (132) schoel (23). eyn scola (22). **schola publica** ein gemeine schule o. ein particular (125).
***Scolapus** (*st.* **scopulus**) eyn groß steyn (18).
Scolari-s, -um *hd. nd.* schu-, scho- (18, 22), schuo- (19), schul- (6), schü- (21) -ler, ℓ schulersse (20). scoelre (11).
Scolasticus schuolherre (98). schoel- (5, 23), schoil- (132), *nd.* scoel-, *hd* schul-, schule- (133), schol- (18) -meister. **schoels, scolaster** (147). **scholasticae exercitationes** schůlubunge (20).
***Scolauus** *v.* **Sclauus.**
***Scolia** haußgestutt (74).
***Scoliasmus** (*herba, cf. sq.*?) sceisola ℓ ceisalo (131b, Gr.).
Scolym-os, -us, scolimbos (84a), ℓ **strobil-ius** (Kla.), **-us** (Klb.) strobeldorn (114, Kl. *sim.*). welsch- (128), gold- (Fr.) -distel. *ags.* se umbrada thistel (94a).
***Scolipodium** (*aus* **polypodium** × **scolopendria**) steinpharn (100).
***Scolonia** *v.* **Aldonium.**
Scolopendra (*cf. sq.*) assel ℓ atzel (Kl.). nassel (114, Kl.). meer-n. (Kla.). ossel ℓ azel (114). oratzel (135). langer ohren-můtzel (135), -mittel (116), ornmůckel (*i.* **seps** V. a. 1618). mittel (Fr.).
Scolo-, scole-, stolo-, solo- (87, 100), **scalo-** (75) **-pendria, scolo-pendra** (95), **-pendrium, -pordria** (10, 17), **scolipendia** (6), **-podium** (*q. v.*), **solo-pendia** (7), **-raga** (9), **stolopend-ia, -a, stolapendia** (17), **calo-** (75abc), **calede-** (75d) **-pendina** (*i.* **lingua ceruina,** *varr.* **teruia** 75) (*Glossierungen unwesentlich gekreuzt*) hirzes- (101, Gr.), hirz- (87), herzes- (95) -zunga, ℓ -wurz (Gr.). hirs- (9), huz- (*sic* 100) -worcz. hirtzs- (7), hircz- (17, 75, 153), hercz- (12), herczen- (131), hertzin- (75d), hirs- (Sam.), hir- (10), roß- (7, 17 &c.) -zunge, -rung (*sic* 7), -ung (75ac). hirschenzung (111). hirßung (6). rustunck (18). ras- (5), ros- (23), rozen- (22) -tunge. schalring (9). steinfaren (114 *sim.*). miltz-farren (Fr.), -kraut (Kl.).
***Scol-, stio-** (74, Br., Gl. m.), **stillo-** (74, 76), **stilla-** (74) **-pus** (*aus* **sclo-, stlo-pus** × **colaphus**?) einplasung, geswulst, g. ℓ pleung des mundes (74). wange (23). *inflatio oris, unde Nec* **stiopo** *tumidas intendis rumpere* **buccas** ℓ **bracas** (Gl. m.), **brachas** (Br.) *cf.* **mala.**
***Scoluss** (*aus* **scluss**) disch; gewer des wassers (74).
Scomma spätzle; schmitz- ℓ speywort (128).
***Scona, schona** (19) (*aus* **scotoma**? **escanea**?) eyn schoyd (19). schade (20).
***Scopa** (**scopa** Kl. *cf.* **scoba. asion.**) schußuyt ℓ ranßeule (125).
Scopa regia (*herba*) buckel (74). buchköhl, -spick, -lattich &c. (145). meusdorn, keerbesien, brusch (116).
Scopare *v.* **Scobare.**
Scoparius kerer (7). stuben-k. ℓ beßenbinder (125).
***Scopatio** kerr- ℓ reyn-unge (20).
Scopere (Br.) *v.* **Scobare.**
Scopetum eyn beßem platz (68); bessem-plaets (132), -stede (147).

***Scopeus** besseme (147).
***Scopolus** *v.* **Scopulus.**
***Scoposus** *v.* **Scopulosus.**
Scops *v.* **Sco-ba, -bs, -pa. Rudea.**
***Scopula** *v.* **Scobula.**

Scopulare (*i.* **capellare** Gl. m. *cf.* **scopulus**) cziren *ł* verbergen (9 *sim.*).
***Scopul-** *v.* **Rup-ositas.**
***Scop-ulosus, -osus** vol bessemen (147).
Scopulosus voll rutzen vnd houelen (132).

Scop-ulus, -olus (Gf.) (*i.* **scrupulus** 13, *eminens saxum ł purgamentum auri ł cuiuslibet metalli* 76. *cf.* **scopulare, scolapus**) *hd. nd.* eyn groz *sim.*, grot steyn (*oft in aqua*). eyn hoch spiczick steyn yn dem wasser (4). ain hoher spitziger fels (76). ein sp. schroffe (Das.). eyn hoch spicz steyn o. berg (8), berk (9). eyn hulez sp. st. werg (*sic* 17). steyn-rucze (20, 132), -rutsche (19). ruhcke (100). roche (99). hobbel (19) houel (20). sanczsteyn *ł* kyssel (13). fald (6). felech (7). gellender felß (91). schropffen, großstein; raynigung des goldes o. ander metall (74). fluah; fluatiscoronno (**-olis** Gf.). kepffer (64, 128).

Scopus der zweck am schießrein (135). eyn parck dair men nae schuyst (132) perck da man nae schut (107). zil o. tescht (91. *i q.* täst Fr.).

***Scorcia** *v.* **Scortea.**

***Scordal-is, -us** (Gl. m.), **scordulus** (*i. ferox* 147) frech *ł* grulich (20). wreet &c. (147).
***Scord-eum** *v.* **-ium.**
Scordiscum &c. *v.* **Sordiscus.**

Scord-inm, -eum (17), **schordium** (47), **stor-clium** (74), **-dion** (9) knoblauch (74). knabelach (17). wild knobelauch (9). wilde clobelouch (Sam.). clufloch (47). lachen-knoblauch (126 &c.). wasser-kn. (Fr), -batenig (116 &c.), -bethonien (126). kolsame (85).
***Scordo** *v.* **Lurco.**
***Scordonia** (*i.* **calamintha**) bergmüntz (143).
***Scord-ulus** *v.* **-alis.**
***Scorea** *v.* **Scoria.**

***Scor-ea, -ia** (Gl. m.) (*i. q.* **scuria**) stadel (Gf.).

***Scorel-lus** (94ᵃ, Gf.), **-us** (*auis*) *age.* amore (Gf.); em-er (94, 136), -aer (Hpt. 5); clodhamer and feldepare (94ᵃ).
***Scorepta** *v.* **Noli me tangere.**

Scor-ia, -ea, -it (47), **asc-, ast-oria** (*q. v.*) (*cf.* **litargirum**) der braut (88, 110), o. abgang vom metall (110) kaut o. vnsubere des metalß (88). *hd nd.* sinder. s.-steyn (7), -sten (12). sindel steyn (21). isen-s. (93, Gf.). eyn sender steyn (18). sintter (1). sindele (106). syntelen uyt der smede aeven (147). *hd.* slage; hamer-sl. *sim.*, h.-slayck (19), -slach (11). slag-ge (22), -en (23). eyn slag (21). hamelslach (20). fulnuß (88). vulnyß *ł* dreck (132). cop-peroc (47), -eroth (85).

***Scor-ia, -tia** Gl. m.) oclyvat van jeder gemaeet (147).
***Scorina** *v.* **Scorpina.**

Scorio narre *ł* thore (9). nar *ł* tore (74).
***Scoriosus** vnsawber (74).

***Scorith** *v.* **Storith.**
***Scorium** (*st.* **-ria** ?) den rüste (80ᵃ).
***Scornicus** (*cf.* **scenicus**? **scorrilis** *sim.*? *ital.* scorno?) schentlich spil (9), spiel (8).

Scorpena *v.* **Serra. Noli me tangere.**
***Scor-pina, -ina** (9) (*cf. sq.*) blyde *ł* boge-n (8), -r (9). bilde bagunge hemel czege dorn pife v'giftig dier (17).

Scorpi-o, ł -us (Gf. &c.), **schorpio** (22ᵇ) scorpi-o (21), -ou (65, 110), **-an** (6), -e (5ᵃᵇ). schorpi-oen (147), -on (125), -e (22ᵇ). scor-po (Gf.), -p (46, 91), -pe (22). schorpp (74). storpph (1). stork (scork? 7). werre ist ein vergifftiger wurme (75). eyn ader (23). schylpade (12). schiltebrot (77). serpent *ł* geysel (132). ta- (12, 75, 93, 95), to- (74), ha- (*aus* tha- 10), da- (7) -rant. taranth (6). cydeß (18 &c.). edische (5). eyn vergifftiger wurm (74). virgipfte dir *ł* dorn pusch (8. *cf. prc.*). gyftig tyr (9). hymel- (9), hymmel- (8) -zeichen. stynchelinck *ł* bersek (*piscis* 20). bersche (19). vergyfftes *ł* gelubtes geschoß (**-us** 74). fenijut geschot; roide myt knopen ind esten (147). eyn gelipt pyle (17. *cf.* **sicops**). armbrost (91, 111). grymegaysel (74).

Scorpionarius (*cf.* **balistarius**) armbrostschütz (91), -borstyrer (125).

***Scorpt-** *v.* **Scort-ator, -um.**
***Scorrilis** (*i. incastus ł inpudicus* 3, *aus* **scurrilis** > **scortilis**) *hd.* bu-, bo- (5) -bisch; pubischen (1). bůfi-chs, *verb.* -sch (3). bubsch (7, 70). bößiß (21). beoffs (18). bifuß (*sic* 17). boues (23). horuscheyt (22).
***Scortare** *v.* **Procare.**
Scortari *hd.* vn-kuschen (8), -kewschen (9), -kuscheit dun *sim.*, hurerey triben (75). *nd.* bosheit don.
***Scortarium** hurhus (8). huren hawa (9).
Scortatio hor-unge (5), -ing (23). hor- *ł* bob-erye (18). hur-erey (75), -lich lebin (8), -enslich l. (9).
Scor-, scorp- (76) **-tator** (*cf.* **scortor**) hurer (8, 9, 75). ruffi-gan *ł* -an (75). scirno (Gf.).
Scortatorium ein huren huß (68, 110). bordeel (132).
***Scortatrix** hur (75).
Scor-tea, -tia, *var* **-cia** (64) watsack *ł* lederiner mantel (91). ol-, *var.* el-faß (64).
***Scortearius** (*cf.* **corrigiarius**) rymensnider (125).
Scortea (*i.* **scudicium** 74. *cruda pellis* 9, *p. arietis*) weders-wel (20), -uel (11), -huyt (147). wiederfel (74). bůckesch veel (19) schoff-el *ł* -haut (74), -hut (75ᵃᵇᶜ). schobczen haut (75ᵈ).
***Scortesus** (*cf.* **scortea**) budel, seckly n (147).
Scor-tia, -xia (Gf.) (*cf.* Dz. Wtb. 311) rint-s (Gf.). -e (Sam.). aspunrinda (131).
Scor-tia *v.* **-ia, -tea.**
***Scort-icium** *ł* **-um** huren lon (75).
***Scortilis** bubisch (70, 134).
***Scorto** horer (5ᵇ).
***Scort-or, ł -ator** (74) boue (23). gailer, gogler &c. (74).

***Scortosus** (*cf.* **scoriosus** > **scortari**) vurayner (74).
Scortulum eyn cleyn hoerchen (132).
Scor-tum, -ptum (76) bubbin (64). ein hursche frow (65). pecke (8, 9).
***Scornia** *v.* **Scortia.**
***Scossa** schoß *i.* **grabatum** o. stab daran sich ein krancker helt (74).
***Scotanum** *v.* **Cotinus.**
Sco-tia, *gen.* **-cia, -sia** (22), **tecoia** (1) *hd. nd.* schoten-, schotten, schot- (68, 132), schotte- (10), schoter- (12), scoten- (17) -lant. schotten (5ᵇ).
Scotica *v.* **Scutica.**
Scotoma das schwimelen (125).
Scotomaticus *acc. pl.* **zoranouga**; *g. pl.* gib-, gist-otfotoro (Gf.).
Sco- (74, Kl., Br.), **scho-** (130) **-tomia, sco-** (Gl. m.), **scu-tonia** svind-sucht (75), -elod (130), **-ung** *ł* augeufinstrin (74). beswyndeling *ł* smechtunge (19). svymelunge (*i.* **vertigo** 20). bezwuginge (11).
***Scotosis** daz ist dar abe der man mit schonen augen nicht gesicht (4).
***Scotum symbolum** lach (81).
Sco-, scho- (68) **-tus, -tos** (5ᵇ) (*cf.* **strotus**) *hd. nd.* schotte. *hd.* eyn schot, schutte (18). scaten land (7).
***Scrabera** (*cf.* **scab-**) gryndt, rawde (74).
***Scrab-eus, -ius, -io, -o, -re** *v.* **Crabro. Scarabeus.**
***Scra-phia, -fia** skelua (131ᵇ, 141). skeula (Gf.).
Screa nyes-e *ł* -unge (20). rusterunghe (19). reynsinge (11). *hd.* rotz, snodel (133, 152), schnode-l, -r (67, 134), schneutzet (74), speichel (110).
Screare rachison; rewchsen (Ba. 3, 10 *sq.*). rexenen (108). gragsen (128). reyasen (11). rusp- (12, 65, 110), ruwsp- (65 *var.*), außrůsp- (114), rust- (8, 19), rewst- (19), sich munt- (114), kod- (126). seif- (75) -eren. reusplen (88). reyßpeln, spurtzen, naßesneutzen (74). *hd.* snu-, schnu-, schni- (67), schny- (70), schnew- (1, 74, 134), snuy- (132), spi- (88) -tzen, *oft* die nasen; snodeln. snuben (12, 23), snuzen (22) dy nese (22, 23). nyesen (20). vfwerffen (20), -spyen (67, 88), -spuwen (68). auß-speyhen (66), -speyen (70, 136).
***Screatio** rachizunga (127). ruster- (5ᵇ, 8, 9), nyes- (20) -unge.
Screator reuspler *ł* koderer (126).
Screatu-s, -m (*i.* **polipus, catarrus** 5ᵇ) *hd.* snuder (1, 2), schnuder (6), snodel (17); eyn su., snudel ander nases; snuppe (5ᵇ), reusplung (128). *nd.* eyn snoppel kyl. *ptc.* gesnuczt (17).
***Screna** (*st.* **strena**) hant gifft (18). dat nige ior (23).

Scriba *hd.* schrifft-, geschrifft-, gschrifft- (65 *var.*) -wyser, -weyser, -weißer (151), -weise (75). schrifft-weiß (75), -kluger (4), -luger *ł* -weyser (74). schafft wise (*sic* 5). recht schreyber (1). ein gelert schriber (68). meister (100). m. scriber (20). gelartir o. wirdekeit (8).
Scribatus *hd.* schribe-rie *sim.*, -ampt (20). schriuerie (132) scriuer-ye (23). -inge (23).
Scribere *hd.* schri-, scri- (20), **schreiben.** *nd.* scriuen. **fursagen** *ł* **bestellen** (20). v'meßunghe (*sic* 19).

›-, scribi- (Kil.) -lita (*cf.* crispa. anus. pastile.) strubli (110b). 10a), straub- (115, Ki.), streub- ı., Das.) -lin, -lein (135). striblin ns (116, 128). ein g. streüblin, g. n küchlin, torte (Das.). tarte h.). dard (Hen.). straub-entzen 5), -en (V. a. 1618). ein wahen ·.). wahen (116). kröppel (Fr.). h (91).

ı-arius, -iarius (Br.), -iator (75) r (75), -macher (110 *sim.*).

·, schri- (93) -nium *hd.* schrin, schin (6), kist *t* beheltniß (65), , schang (133, 152). *nd.* scrin, ·hrien.

›tim außdringlich (74).

›tio scribunge (20).

›titare vil (110), dick vil (68) . dickwijl schryuen (132).

›tor *hd.* schriber, kantzelschrei=). *nd.* scriuer.

›torale *v.* Scripturale.

›torium (*cf.* forulus) *hd.* schri= ·eib-, schriff- (20), *nd.* scriuer-, ɛt. scrib brat *t* sc'pb zug (6). ıg (75), -zeug (110). canter (104. er?).

›tura *hd.* schrifft, ge-schr. (75). ft. sacra pagana *t* s. scr. heyle ›b).

›turale *hd.* schribe-, schrib-, schriff- (18) -messer. *nd.* scriue= iuel- (22b) -mes; scriftmest (22), ıetz (132).

›tus geschryeben (19).

pea *v.* Scirpea.

-, stro-ba (*nur in* 74 *und den ɪss.; aus d.* schraube? *cf.* scrofa? Gl. m.? *anders* scroba *ib.*) *hd.* ; arm-brust (9), -brost, -prost (74)

·, inscro-bare (*cf. sq.*) der ver= ueten (147).

·bs, -ps, -bis (20) kule (20). cuyl). kyler (*sic* 68). scoll-e (*i.* uouea (Gf.) *aus* sculen *latere? oder in t. cf.* scrobs = scobs Gl. m.? (23). mort- (9), morder- (8, 9), cropharum 75) grube. der ver= uyle die sy wrueten (147). eyn , nater- (75) -hole (8, 75) -hale :h (75). eyn fore span (8, 17. *cf.*).

Sarius *v.* Scropharius.

patum *v.* Scrophatum.

pula *v.* Scrophina.

· *v.* Scru-pulosus, -pulus.

·pha, -ffa (5b, 75), *t* -phus (76), (Gf.) *hd.* suwe, suw, su (Gf.), 151, 152), saw, sué (8), ßoghe ɛghe (132). soog (99). *ags.* sugu a (136). sweyn (9). swin; swins schwinsmutter; lose; zuchtel ɜ o. moor (126, Das.). loos, tausch wtb. 2, 855). kosel, sůckin, muck ocke (5b). muke (5). eyn bose).

·pharius, -farius (*v.* flabanus) verwaerre (147).

·phatum, -patum (74 &c.) (*cf.* ı &c.) koren- (9), born- (8) -seil. ısayl (74).

·phina, *t* -pula (110 &c.) (schaeff *missv.*) ein schaff (110), schaf 110b), schaeff (132), schauff (68). ploich der tymmer= luyde dair myt sy voeren rythen in dat holt (147).

Scroph-, scrof- (4, 74), schrof- (93, Anz. 8, 406) -ula (*cf.* scropha, glandula) bose druse (4, Anz. *l. c.*). truse (7). druoss (93). trieß (76). drosekyne; hege-dr.; schroffelen (*pl.* 85b). widdergende (7). wider-gend (93), -gent (6). mer-, ferch-, sutz-lein (74).

Scrophu-, scropho- (74) -laria *i.* crassula minor, faba inuersa, teleph= ium, cicotrinum, vineatica semperuiua (144) (*cf.* marrubium) braun- (114), seu- (91, 125), bruch- (144) -wurz. knaben-, zumpen-, wund-, s. iohanns-kraut, bonen= blatt, fotz-zwang, -wein (144).

Scr. minor (*cf.* favelago) blatter- *t* meien-kraut (114).

*Scrotina *v.* Scrutina.

Scrotum der balg (91).

Scru-, stru-pulare, scrupulari (75) *hd.* vnder vinden, *t* besweren (20). onder winden (11). argwon haben (75).

Scrupulositas zwifelung (118). nauw= *t* swair-heit (132).

Scru-, scro- (110a) -pulosus zweyuel= haftig (9). zweyfelhefftig (64). ein vn= geruwiger (scr. in conscientia 65). arg= wonig (75).

Scru-, scro- (110), stru-pulus ein sant- *hd.* -stein, -steinlin (75b), *nd.* -stene= ken. schiuer- (93), schmer- (*sic?* Ob.) -stein. zweyuel; hindernisse; cleyne scharf steyn (9). ein klein steinlin o. zwyfel (110 *sim.*). zw.-haftig (8. × -losus). grien (128). růdelsail (scr. 80. *cf. sq.*). argwon (75).

*Scrupus (*i. lapis &c.* Br. *cf. prc.*, struppus) ruderseyl (64).

Scruta grempelwerk (112). alter grůmpel (Frts.). alt gerům-el (Das.), -mel (128), -pel (Ki.). steck (125).

*Scrutabilis erfar- *t* erforsch- (110), ondersoeke- (132) -lich.

*Scrutabundus vnde- (*sic* 20), onder= (11) -vindich.

Scrutari *hd.* er-, her-farn; furschen (19), forschen (8, 9), er-f.; be- (9), er= (65), vnder-suchen. *nd.* er-varen, -voren (23).

Scrutaria gremplerin (112). gümpel= fraw (Das.).

Scrutarium *v.* Forum.

Scrutarius gre- (112 *sim.*), gü- (Das.) -mpler.

Scrutator er-farer (110), -forscher (4, 68). ondersoecher (132).

Scrutatrix erforscherin (68). onder= soekersche (132).

*Scruti-cinium *v.* -nium.

*Scruticum caicker (*pharetra*) die ruw is (147).

Scru-, scro- (17), seru- (75 *varr.*) -tina, scrutinia (*i. lingua libre*, lib= ripens 75) wagezungen (75). waug zunge (67). *hd.* ein z. an eyner wagen (17), in der wag.

*Scrutinis (*i.* purlupa; *cf.* scrut-inum, -um; -ulus &c. Gl. m.) kaldune (23).

Scrut-, *t* scrutic- (74) -inium *hd.* er-farung, -forschung (58, 110), -fur= schunge (8), -vorsunge (5b); fursschunghe (19), farsch- (6), besuch- (9), aisch- (75), pruf- *t* vndersuch- *t* vndervind- (20) -unge. onder-fraginge *t* -soechinge (132), -vindinge (11). ervoringe (23).

*Scrutinum (*i.* om-asum 3, -entum 75. *cf.* scrutinis &c., cirbus) kroß (75). gecrose (3, 75) vom kalbe (kalte *sic* 75b) o. anders (75). su- *t* se-lcze (3).

Scrutulus verckens buyck wael ge= stunght (147).

Scrutum, strutum (74) (*pl. i. exta* Br. *cf. prc. &c.*) armer lude kleit (19), lut kl. (75), lute wat (8), lewte gewete (9). derem (97). hader o. armesklaide eins armen (74).

*Scrutus *v.* Struthium.

*Scudatus (*cf.* -ti Gl. m.? scutatus?) schylt (19).

Scu-, seu- (Gf.) -ditia, -dicium (74, Gf., -rcium? 23), scodicia (64) (*i.* ligo 23, fosso-, fossa-rium) hŏwa (Gf.). ein spat schauffel (64c), pfadt schuffel (64b). schoffel (74. *v.* scortes × schof-fel!). hacke (23). *ags.* strath (Gl. Aelfr.).

*Sculicus *cf.* scalus? scutellarium) schuosßel korpp (19). scottelcorf (11).

*Sculpar schrag (74).

Sculpere *hd.* graben, vß-, form- (75), furm- (1) -gr., *t* -machen (75). *nd.* grauen. *hd.* sniczen, reynigen (8, 9).

*Sculp-io, -itor *v.* -tor.

Sculponea (*cf.* culpo. pero.) filtz= schuoch (61 *sim.*), -schu *t* socke (125). streifling (114, Ki.).

*Sculp-rum (93), -trum (16) (*aus* scalprum × sculpere?) grubel isen (93). snyt meßer (16).

*Sculpt-atus *v.* -ura.

*Sculp-, scul- (100) -tile *hd.* bild; gegrabin werg *t* aptgot (17 *sim.*); ge= snyczyt ding (1, 5b); maylunghe (19). *nd.* bilde (132), malinge (11).

*Sculpt-ilio *v.* -or.

Sculptilis *hd.* gegrab-in, -en; greb= lich (7). *nd.* ge-, be-grauen.

*Sculptim vßgrab- (110), vyßgraue= (132) -lich.

*Sculpt-io *v.* -ura.

Sculp-tor, -itor, -io (110, 132, -tilio (66 &c.) (*i.* formex 1) *hd.* greber, gra= ber (1), formen gr. (5b), byld schnider (68, 110), stainmetz (76). byldensnyder (132).

*Sculpto-, scultu- (Gf.) -rius (*i. breue scutum* 104) prort (104). port (Gf.). *i. e. scutum sculptum? margo scuti?*

*Sculp-trum *v.* -rum.

Sculpt-ura, -atus, -io, stulptura (*alph.* sc- 76) *hd.* grabunge, vß-gr., gra= big (1), snytunge (5b), bildschnydung (110 *sim.*). grauung (23).

Scultetus (*aus altsächs.* sculdhêt?) schult- *hd.* -heyß, -haiß (76), -huß (6), -eyß (5, 16, 69), -eis (1, 70), -iße (5b), -eß (21, 4), -es (3), *nd.* -ete, -te. scholt= heyß (7), -eyß (18), -iss (147). scoulte (81). richter (1, 4, 71.).

*Scultile *v.* Sculptile.

*Sculturius *v.* Sculptorius.

*Scumaria (*cf.* scarindra. bancia. amarillus. pastinaca.) mor-ach, -ich, -ling (Sm. 2, 609), -hel (*ib.*, Sum.).

*Scu- ℓ scir-petum *i. juncetum* (147).
*Scupetum *v.* Scutulatum.
*Scupeus *v.* Scirpeus.
*Scupulata (*aus* scutulata >< scibiloth? *cf.* scupetum?) scibiloth weppi (Gf. 1, 646 *cf.* 6, 408).
*Scupus (*aus* scirpus) byese (147). *corn.* brunnen (*i. iuncus* Zeuss).
*Scurcium *v.* Scuditia.
*Scureolus *v.* Aspriolus.
*Scurgio (*piscis, cf.* scurio, *aus* sturio?) stürg (93).
Scuria (*cf.* scorea) stadel ℓ scu-ra, ginna (Gf.). stuginne (*sic*) ℓ scupfe *in curte* (104). scof *sim.* (Gf. 6, 458). scupha (Sum.).
*Scurilis *v.* Scurrilis.
*Scurio (*piscis*? *cf.* scurgio. siro.) stuern (17).
*Scurium (*cf.* scuria) *v.* Horreum.
Scurra (*i.* par-asitus Gl. Fr. -cisicus 76. *cf.* scurrus *als msc.*) *hd.* lotter (88, Das., Fris.), l.-bube (Kl.), loterbuob (91), lotteryn (4). *hd. nd.* loderinne *sim.* bůbin (6). bobin (21). *nd.* bouinne. *hd.* pueb o. leker (1), lecker (68, 110), hoff-l., spotter (6), spott- ℓ spey-vogel (Kl. *sim.*). scer-eno (131), -naro (Gf.), -nare ℓ nascare (121). scirno (Gf.). fryhat (88). snurrinch (Sum.). *nl.* een schamper (116).
Scurrari fatzen, speyen, flattieren, fäderlesen (126).
Scur-, scu- (76) -rilis (*von* scorrilis *untersch.*) *hd. nd.* loder-, *hd.* bieb- ℓ lotter- (76), √n lober- (21), lecker- (20), lech- (8, 9), schimpf- (10) -lich, -lig (23). ludrechter (74). *hd.* lecker, l.-ischen (75), -scher (65), -echter (74), -hafftig, -achtig (68), -achtich (132), -ich (110a), -ig (110b), -y (67, 133); bub-ischen (75), -ischer (74), -scher (65), -isch (6), -sch (7); pubi-sch (1), -schen (75); bobisch (5), bebiß (21), boebsch (18), luder-icht (18), -echter ℓ luckerischer (74), schalkhafftig (110). *nd.* bou-esch, -ich.
Scurrilitas *i.* lec-cacitas (Br.), -atricitas ℓ *turpitudo* (76); ioci hillaritas (65). skernewort (141). scern ℓ scernunga (Gf.). pub- (75), bub- ℓ lud- (74) -erey. bob- ℓ lod-erij (21). bo- (22), bue- (11) -uerie. lecary (76). lecker-ie (5), -eye (18), -ey (74). lechunge (9). schymplich- (8), schentlich-, schamloß-, bubsch-, *varr.* schandlasig-, hübsch- (65) -keit. bubischeit (74). licht-fortiger, *var.* -fertiger schimpf ℓ wort; riffionwise (65). schamlicheit (25). deckigth (49. d *st.* l?). schnedigkeit (64).
Scurro hurrer (1), lecker, letter ℓ loder (20), bube, bobe, nasch-are (121), -ere (Gf.), neßer (8). *nd.* boue.
Scurrus lecker ℓ nascher (9).
Scur- *v.* Scus-sorium.
Scus, stus (9) *in decl.* rund ℓ synwel (110a). ron-d (110b), -dt (68), -t (132). scheibelecht (9).
*Scus-, scur- (Gl. m.) -sorium (*mole*) renn-ela (130, Gf.), -ila ℓ quirn (121). gerummel in der mule (74).
Scuta (*cf.* oscillum) ein runder (110a), rond (110b), ront (132) schilt. rondel (132). *hd.* bocke, bock- (132), boke- (3), buck- (69), bugk- (134), puck- (134) -ler. fuerscherm (75). hytzelrayd o. schock (74). schuod ℓ both (*nauis* 19. *cf.* Gl. m. *nl.* schuyte). runde form (147).
*Scutab- *v.* Scut-ulatus.
*Scutal (*st.* scutarius?) kochermecher (20).
*Scutari sich mit schilte o. puckler wappen (74).
Scutarius *v.* Scutifer.
*Scutatis (*auis*) *ags.* ragofinc (94a).
Scutatus geschil-tet (68), -t (132).
Scutella *hd.* scuzila (Gf.), schu-ßel, -ssel; scůßel (151), schissel (134). schoßel (19), -ttel (132), -tel (11), -tele (22). schutel (23). mus schuttel ℓ kompken (109).
*Scutella-farius *v.* -uarius.
Scutellari-s *v.* -us.
Scutellarium (*i.* cartallum 74) *hd.* schussel korb; sch.- ℓ mist- (74), schoßel- (19) -korpp, ℓ -bred (19), schottel- (132), scotel (11) -korf, ℓ -broet (11).
Scutellari-us, -s (68, 74) ein schusselspuler (74), -macher (75, 110); schottel mecher (132).
*Scutel- *v.* Scutu-latus.
*Scutella-uarius, -farius (110a) ein schussel-wascher (110b), -wescher (68, 110a).
*Scutellifex schusselmacher, schußler (74).
*Scutes (*i.* setur, *st.* fetor?) schyß (5b).
Scu-, ℓ sco- (Gf.) -tica (*cf.* anguilla) geis-il (9), -ela *sim.* (Gf.). knopfig gaisel (76). ein kno-techt (8, 9), -dicht (17) geyssel. sweype (132). schweiffe (110). swoppe (125). wep (68).
Scuti-fer, ℓ -fex (75), -ger, -gerulus (V. a. 1618), scut-, scutul-arius (*i.* cliens 74, stabularius 23) *hd. nd.* schilt-are (Gf.), -knecht, -kneych (13), -furer (8, 9), -vorer (22), -bube (75). schylcketht (12). schintfessel (77, Ob.). schildbueb (Gl. a. 1618). edelknecht, edling (74). renner (Ob. *cf.* cacula).
*Scutila scuzzila (Gf.).
*Scuti- *v.* Scutu-latus.
*Scuto (*i. scolaris mendicans*) schutz (74).
*Scutonia *v.* Scotomia.
Scutra (*sg. pl.* 7) scuzila ℓ pahuueiga (Gf.). kachel (7, 76). erein faß, glut-hafen, -pfann, wermpfann (74).
*Scutrum (*cf.* scut-ra, -um) glich wit (8), weyt (9) geuesse.
Scutul-a, ℓ -um (68) (*cf.* serpentum) scuzila *sim.* (Gf.). schüssel (Kl.). breiße ℓ vurspan (20). vorspan (9). schibelecht vorspan (8. *cf.* scutul-ata, -atus). eyn ront spenneken ℓ henxel van golde off syluer (132). gespir von gold o. silber gemacht (*i.* monile 75). kostlich kleid (68). ein runde gestalt wie die spinwüppen (Das. >< gotauueppi?).
*Scutularius *v.* Scutifer.
Scutulat-a, ℓ -um (76), ℓ -or (75) (*cf.* scupulata, scutul-a, -atus &c.) scibohtiu gotauueppi (Gf. 6, 408). sidin gewand; apfelgraw (*equus* 76). gemu-, *var.* gemo-sierte farb (75. *cf.* stragula *sq.*).
Scutulatum (*i.* scupetum 75. *cf. prc.*) seydin (9), dur siden (8) gewant. sarrock (75).
Scutu-, scuti- (6), scutel- (7), scutabu- (75) -latus, scutulus (*adj.*? Gf. 6, 408) sciboht *sim.* (Gf.). apphel grahe (*color* 7). appfel grau (6). opffel grawe als die pfert (75). pert dat gelynstrende appelen hevet (147).
Scutulum (*cf.* scutula) sciba (Gf.).
*Scutulus (*cf.* scutulatus) mistkipun (141. *cf.* Gf. 4, 355. furcale, humerulus).
Scut-um, *bissw.* -rum *hd.* sciba (Gf.), schilt; bocke-, pocke- (9, 16, 74), bug- (93), becko- (13), *hd. nd.* bucke-, *nd.* boke-, buckel- (97) -ler. pauesen (75). tartsch (91). pockelhaub (74).
*Schalmerus &c. *v.* Scalmeia.
*Schalpere *v.* Scalpere.
*Scharlelya *v.* Scariola.
*Scha- *v.* Sca-rletum.
Schedia (*i.* ratis) strusen; vlote; kalmeie (Chytr.).
*Schel-a, -ia (: σχέλος) vichsarnlider (93).
*Scheledracus (*auis*) scheldrack (140).
Schem- *v.* Scen-atismenos.
*Scherium spange an den cleidern (75).
*Schiffus *v.* Scyphus.
*Schi-, schoe-, squi-, sy-nanthum cameel-graß (153), -shew, squenanth (143).
Schiro-momon, -nomon *v.* Chironomus.
*Schlimbria *v.* Artauus.
Schoenophilinda (*ludus*) das schlägelins, ring, krantz (112). *nl.* cop cop heeft geleyt (*i. gallina exclusit ouum* 116).
Schola *v.* Scola.
*Scho- *v.* Sto-machus.
*Schona *v.* Scona.
*Schordium *v.* Scordium.
*Schoromia (*i.* mania; *aus* scotomia >< scorio?) tobsuht (93).
*Schorpio *v.* Scorpio.
*Scho- *v.* Sco-tomia.
*Schotus *v.* Scotus.
*Schraga (scragae Gl. m.) schraeghe (Kil.).
*Schrinium *v.* Scrinium.
*Schrofula *v.* Scrophula.
*Schueuus *v.* Sueuus.
Se (*prep. i.* sine) von o. on (110). van (132).
*Seb-alo, -ulo (11, 19, 20), sembola (74) *hd.* holz-, hulz- (19) -dube (19 &c.), -dub, -taube, -taub, -huff (68). holtz- (132), holt- (11) -duue. holdynne (20).
*Sebalus (*animal, cf.* sabelus) zebe (11).
*Sebasta *v.* Sebestena.
Sebastus (*i.* augustus) augstmon (74).
Seb-estena, -esten, -asta (*herba*) zebesten (143 &c.).
Sebibere (*i. seorsum bibere* Br.) heimlich drincken (110 *sim.*).
*Secacium (*cf.* sed-, set-acium) meel budel (19).
Secale (Kl.), se- (136), si- (94) -calis, sig-ale, (17, 4, 74, Sum. &c.), ℓ -alo (Sum.), -alum (74, 104, 127, Gl. m., Br.). -alis ℓ -ala ℓ -ilum (Gf., Gl. m.), -ulum (74), sicl-um (Gl. m.), -o (Gf.) (*i.* siligo) rogge (127, Gf.). rogke (Sum.). rogk (74). rocke (104). rocken-korn (74), -spalte, Mrg. radel (Kl.). *ags.* ryg (136), rygi (94), lyge (94a)

senkel (4, 74, 76, Mss. mog. *doch weist auch* ein s. *auf*

secc-amen, -atio howung

(Voce. ex quo, Gemmae), **-ina**), **siccam-en** (*porci* Gl m), **nium**), **sica-mina** (104), (**-en** *i* **segme-n** *f* **-ntum** (22). in-g. (21, 23), *hd.* eschnit (6), -gesinde (*sic* eschnaidt (134). eyn ge-), -snethe (133), -schneyt (69), -schnethe (66, 151). 152), peschnete (70), schny- ouinge (132). gislaibte (104. spuen (125). *ags.* gibreci

v. **Setaciare.**

ana, -cania, sequana (1, *is fluens per* **parisius**, *var.* 5) seck (23,, seck-e (5), 5b) in franck-reich (1) -rig). seckken sokke (22). ne (151,. zeyn (11). **sigon, na** *f* **sigon-ia, -a sigena** *f.* **arar**).

f. nd hau-, hou-, ho-, *hd.* ;en (49) hacken (4). clouen

-catio, -camen *v.* **-amen. -ia** *v.* **Secana.**

nd wech-, achter- (11, 133), us- 9), eyn weck- 17), enwech-, hinweg , hinder- inderwert- (20), vß- (8, 76), gan, -gaen (11, 132), -gain), -gene (17, 19). *hd.* (Voce. r-welgen, -wylgen (135) *f* er- (133) -gen, gehen (133, (67). verborg-enlich, *var.* n (65) ab- (65), affter- (19), 0). ent- (17, 21) -wichen, -wi- egen (21). enweg schaiden t (46).

x-centi sechßhundert (68, dert (132 .

e *hd.* vß nemen, sundern, iden *f* hindan seczen (65); in (14), zuruck sten *sim.*, ehen (76), deilen *f* scheiden), enzwey- (19, 20), ontwie- len, -brechen o. slaen (20). (100).

s, -m (25) *hd.* vß- *sim.*, bosen ose *f* vz- (5), lose *f* ut- 55, 110), enweg- (68), wech- eliche- *f* achter- (20), stul- ng, -ganck, -gangk (23). zu der natur 75), scheiß- (74). *ags.* helostr (94, 136.).

m (*i.* **crebrum**; *cf.* **sedacium** .41).

e (*i.* **reicere** 22b) vff sliessen en (19) verslezen (100) ont- schup-ffen (77), -pen (22b).

(*untersch. von* **seculum**)

(*cf.* **ex-, s-clusa** Gl. m., ere (7). *Cf.* **wer mola** „*al.*); **nueri mole** (*turri* Gf. 1,

vß sliessunge (20).
s vz gesłossen (20).

***Secmentatus** (*cf.* **segm.**) **gigaroter** (Gf.).

Secordia (*cf.* **soc.**) thor- (9), dor- (8) -heit. vrese; trae- *f* gecki-cheit (132).

Seco-rs, -r (*cf.* **socors**) *hd. nd.* eyn dore, *hd.* tore, tor, dour (67). furchtig (8). hertzloß *f* zaghafft (66, 110). vnbe herzt (138). sonder gedachte (132).

Secreta (*in missa*) das haimlich gebet (65). verho- (68, 110), verhee- (132) -lenheit *ut in m.* (110), in der meße (68), in die misse (132).

***Secretare** absynderen &c. (65 *var. i. q.* **secernere**).

Secretaria versiglerin (65).

Secretarium (*i.* **sacristia** 93) *hd. nd.* hei-, he- (100) **-melicheit** *sim.* heim- (99), kleyn- (8, 9) -ode, -ot (9). raet- (20), trist- (93 Mrg.) -kamer. sig-ituri *f* -indri (Gf.), -eltor (93).

Secretarius *hd.* **sigersto** (Gl.), heme- lich 49 heymlich rait (18); h. rat- wisser, -wiser haim leich rat wisser (1), -lich rat wizzer (7 heimlicher *f* rat- weiser (74); ein h. rat (65). ein h. ratz- (110), rotz- (110b), ratß- (68), raits- (132) -man. heimlicher ratgebe *f* innerste rat (75). *nd.* he-, te- (23) -melich rad wetere.

***Secretor** seigerer Aer).

Secretum *hd.* **heyme-lich, -licheit** *sim* ; absunderung (65), in **sigel** (1, 6); eyn inge siegel, -sigel (21), **-segel**; eyn heimlich insigel (69, 134), heymelich inge-sigel, segel 133). **cleyn s** ; **secreet** (147). *nd* in-gezogel (23), **-ghesel** (22).

Secretus *hd nd.* **hey-, hd. heyme-, heym-, heme-** (12, 14) **-lich. haimlicher wyser raut** (*i.* **ocultus** 76).

Secretus locus hindan gesecat vß **der gemain wandelung der menschen** (65).

Sect-a, *f* **-asis** (*q. cf.* 22, 23, 66 &c.) *hd.* eyn zwey dracht in dem glauben; **zwitrach** in dem globen (46 ; zwitrach-t des glaubens **-a,** tikeit im glauben **-asis** 75 vngemain glaub (1), eyn vn- gemeinet glaube (*sic* 5b). sunderlich **ordin** (8, 9). fulgniße (20). nach folgung; **fur-nemung** *f* **-sacz** (65). *nd.* **zwey-** (23), **twig-** (22) **-dracht in demme** (den 23) **louen. opsate van** quader lere (147).

Sectari *hd.* volgen (8, 9) nach-, noch-, *nd.* na-v., *hd.* -fulgen, **-hengen** (65).

Sectarius *hd.* **sehtære** (Gf > **sex- tarius**?, eyn **vn-gleubiger, -gleyber** (21), **-gemein glauber** (1, 5b), **-gloubig mensch**; ketzer ; eyn nach-, noch-folger, **-fulger**; zweytrachter (7). *nd.* vnghemene, **vnghe** (*sic* 22) louer.

***Sectasis** (*cf.* **secta**; > **ectasis**?) zweytracht- (7 , zwitracht- (75), **entzwey-** dracht- (5), witracht (6) **-ikeit in dem** glauben, im gl (75), *in fide* (6).

Sectator nachfolger 65).

***Sectellum** *v.* **Assularium.**

***Sectica** (*aus* **le-, ve-ctica**?, *i. genus vehiculi* flode (20). sleed (19). **slede** (11).

Sectio hauw- *f* snid-unge (20). *i. duisio* abschneydung; *f frequens* **secutio** empsignachsebung (74).

Sector *hd.* nach-folger, -fulger.

***Sectrum** *v.* **Assularium.**

Sectus gehauwen (20).

Secubare (*cf.* **secumbere**) **be-sloffin** (8), **-slofen** *f* **-legen** (9).

***Secu-bare, -mbere** *hd.* be-, bi-legen. be- (23). by- (22), bi- (106), affter- (19), achter- (11, 20) -ligen. liggen (11).

***Secubere** (> **secutere**?) zuruck werffin (8, 9).

***Secularia** (*unt. von* **securis**) *cambr.* laubael (Zeuss).

Secularis werlt- (20), welt- (65) -lich.

Seculum *hd.* die welt; w. *f* alr (6), alter w. (75), die w. o. ein alter. der w. (1), dye werlt (5, 23, alder werlt (20, 132, 133). de werlt (12). de wereit ader alder (18). dye wernt aller (21). clen wert (5b. **-ulum** *demin. f*). wert- (8, 9), mensch- (8) -lich lebin. eyn zit (8), man czeyt *f* ewigheyt (9) geschlecht nach der zeit zu rechnen (75).

Secum mit *hd.* sich, ym, ymc (67, 133), eme, *nd.* sik. mit ym selber *ut ille est secum in domo sua* der ist selber mit yme in sime huse (20).

***Secumbere** *v* **Secubare.**

Secunda gluck ander werb (8). gelucke; andir mut (9). dy andere ge- burt heyzet das vel da daz kint in der muter leip inne leit *f* das mit den kyn- den geborn wirt (4).

S. perfectio nachge-ende besserung (62).

Secundare *hd.* gluck-en, -lich eyn o. machen; noch fulgen, nach folgen; an dye ande-rn, r (9) stad seczen

Secund-ario, -o *hd.* zu dem, zum, tzo dem (132), *nd.* to dē andern male, mole (110b), mayl (132). zu dem an- der mal (110 *var.*). andir weyd (**-ario** 9).

Secundarius *hd.* ander, der a. (7, 21). a.-mal besundern (22). der andirste (5b), **secundus** (seds 7).

Secunde res gluckliche zufellige ding (65).

Secundina (*cf* **secunda**) kinduel (93) kindßburdlin (64).

Secundo zwyrend (88).

***Secundoeras** vbermorgen (74).

***Secundorum** (*st.* **-darii**) **panes** grob (9), gr p (8) brot.

Secundum *hd. nd.* nach, noch (22), nae (132) *hd.* naich (**Mss. mog**)

***Secundum-que** nach deme (19). **-quod** in etliche wise (65).

Secundus *hd.* der *nd.* dy (23) ander, anderde (132), zweyde (20), geluck-ig (110), -ich (132 , lich (68). gluckselich (9). glichech (13),. *quanto* **neronior** *tanto* **secundior** *extat* ye boeser schelck, *var.* ye boser schalck, so besser gluck (110). **ye boßer sch. ye besser** gl. (68). **so boßer sch. so boßer** gl. (110a). wo arger sch. wo besser geluck (132).

Securare *hd.* sicher machen. *nd.* ze- ker maken. seccheren (14). **sichern** (75).

Secure sicherlich (20, 75).

Securidaca peltschen (143).

Secur-is, -us (133), *f* **-ella** (75) *hd.* axt, axxt (7), axst, axe, ax (18, 6, 132), achße (125), achs (1). **ackis** (5b), **agst, by-, bey-** (76, 134), **pei-** (3, 75) **-hel; peyl** (4), **byel** (133), **byeln** (10), **hacken** (1), **hack** (75), **holtz-h.** (111). **bijl** *f* **aex** (132). **exe** (23). **exse** (22). **bile** (11).

Securis rustica wagenbyel (125).

Securitas *hd.* sicher-heit, -keit (5),

-ung (123). *nd.* zeker-, zecher- (23) -heit. gewißheit (20).

Securus (*cf.* **-ris**) *hd.* si-, sye- (19), schi- (4) -cher. seger (13). *nd.* zeker.

Secus *hd. nd.* by *t* anders. eya, *vlg.* es ist wol a.; woluil-iech. *var.* -icht (75). **s. viam** neben *t* bi dem weg; ußwendi-gs, *var.* -g des wegs (65).

***Secussare** qwettzen, mordelen (147).

***Secutor** (*cf.* **suesius**) jagahunt *t* *t* sius-o, -i (Gf. 6. 282).

***Secutorium** *v.* **Tristega.**

Sed sunder (19). zonder (11).

***Seda** (*cf.* **sceda, seta, sata** *sim.*) sath (18). zedel als in dem bok (23).

***Seda-cium, -tium, -sius** (Gl. m.) (*cf.* **sec-, seci-, set-, sid-acium, sesticium** &c.) har- (74, 100), ha-, hai- (104), hæ- (130) -sip (104, 127, Gf.), -sib (100, 117, 130, 141). deyck drog (19). deechtroch (11). deych trock *t* mel budel (20).

Sedare *hd.* seczen (17), nider- (65), gleich- (4), glich ge- (5) -s.; ge-s., -siczen (21); glichen, v'-gl. (10), -lichen (12), -sagen (19. *cf.* 11), -eynigen (13); stillen, ge-st. (5b, 88), sweygin (8), ge-sw. (9), semften (9), frid machen (88, 110); ent- (21), krige ver- (65) -richten; miltigeren (88), -ern *t* ab-stellen *t* -legen (65). den zorn ab-st., hin-l., leschen; behamlen (88). *nd.* vor-liken, -sitten, besetten, veryagen (11), sachten *t* saeten (132).

***Sedarium** (*cf.* **sed-, seo-acium**) mel- (20), meel- (11, 19) -budel.

***Seda-rius, -ris** (110a), **-tarius, -torius, *t* sedifex** (74, 75) *hd.* stul-macher, -mecher, -er (74). sessel-m. (75). *nd.* stolmeker. stule- (17), stoel- (23), schoel- (*sic* 18) -meyster.

Sedatio still- *t* senft- (20), sweyg- (8), gesweyg- (9) -unge.

Sedazius *v.* **Sedacium.**

Sedecies *hd.* sechze-hen (5, 7, 76), -en (18), zechzehen (17) werbe, mal (76), mail (7). XVI (9), sechzen (4) mol. zu s. molen (8). seschs zen mal (6). seczehen werff (20). seczeber (21). *nd.* sesten worue *sim.*

Sedecim *hd.* sechze-hen, -ne (75), -n (5, 4); sechs zehen (6); seczen (21). *nd.* ses-teyne (22), -tyn (23), zeestien (11).

***Sedeci-mus, *bissw.* -us** *hd.* der sechzendeste, -henst (7), -hende (8), segczendest (21), seßhnde (20). *nd.* de ses-teende (23), -teyne (22); die zeestiende (11).

***Sedella** (*cf.* Dz. Wtb. 312. Gl. m. *h. v.*?) ampri (Gl. Cass.).

***Sedenarius** *hd.* der sechzende zal; sechzehen zail (7), zechzehen zale (17), dye segczen czap (*sic*? 21). *nd.* sesten tale *sim.*

Sedenim *hd.* aber. vnd a. (21). aiber (6). *nd.* auer.

***Sedentarius** stoil-meker, -ordinierre (147).

***Sedenus** *hd.* sechze-ndich, -hendich (17), -hen ding (*sic* 7); der sechzeh- (19), secz- (21) -endest. *nd.* sesteenich *sim.*

Sedere *hd.* siczen. *nd.* sitten. gesetzen *t* -stillen (76. ≻ **sedare**).

Sedes *hd.* stuol, stul, stull (65, 110b), stůole (19), stole (21), stolle (18). *nd.* stol, stoel (132), stoyl (23), stuel (11).

***Sedia** (*anders* Gl. m.) *v.* **Scedia.**

***Sedicere** (: seditio!) czweygen (8, 9).

***Sedicies** *v.* **Seditio.**

***Sedicula** (*i.* **setha**) burste (5b).

***Sedifex** *v.* **Sedarius.**

Sedile *hd. nd.* siddel. *hd.* sedel, hueren-s. (93), seedel (20), seddel 125), syd-il (9), -ele (5b), -el. sedele (22). seßel (10). sessel (110, 132). stuol (93). stul (8, 9) gestul (1). sitzbanck (91).

Sedimen (*cf.* **subsistentia**) ol-druß, -heff (74).

***Sed-** *v.* **Set-istrum.**

Sedi-tio, -cies (*i.* **tumultus** 75) *hd. nd.* (23) zwey-, *hd.* entzwey-, *nd.* tweydracht. *hd.* zwi-tracht (in dem volck 88, des vfflaufs im v. 75). zwilauff (75). zwey-ung (110), -gung *t* vneyndrachtigkeit (20). zwedrach (13). *hd.* vff-louff *sim.*, -loff (6), -lauff vnder dem volck *t* -ruor (110), -rur (88). twist *t* werung *t* vploeff onder dat volck (132). auf-bruch im v. *t* -lauff *t* -ruer vnder den burgern o. frauwen (75). angeleiff *t* rumoor (88). aufstoßung (v. a. 1477. *cf.* Sm. 3, 664). krig (9). vnhelligkeit (64). gezencke (8, 9). virleydunghe (19. ≻ **seductio**). v'leyndinge (11).

Seditiosus *hd.* vol zwytracht, eyn zwey-drachtiger, -drechtiger (21); zwitrachtig (6), zenkecht (8), gezenkusch (9), einer der zweiung o. vfflauff vnder dem volck macht (110). twistachtich berorende vnd werrende onder dat volck (132). twedrachtig (23). twigdrachtich (22).

***Se-** *v.* **Ze-duarium.**

Seducere *hd.* v'-furen, *gew.* -forn, -leyden, -erren (18). *hd. nd.* be-dregen, *hd.* -triegen *sim.*, endan furen (65). von bosin dingen halden (8 *sim.*). *nd.* vor-voren, terghen.

Seductio virleidunge (20).

Seductor *hd. nd.* vorvorer, bedreger. *hd.* v'-furer, -leyder, ferfurrer (6), betryeger.

***Seductorie** betruglichen (65).

***Seductorium** verfurung (65).

Seductus *hd. nd.* v'-vort, *hd.* -furter, -furt, -fůret (151), -forte (152). vorgefort (18). v'leit (68, 132). betrogen (18, 76).

***Seduculum** (*cf.* **seticulum** &c.) quest (125).

Sedul-e, -o emßig- (65, 110), ernst- (110), vleyssig- (9), statick- (65), stede- (132) -lich, -lichen (110).

Sedulitas *hd. nd.* stedicheit. stetti-*t* empsi- (76), dienstbar- *t* anligendig- (65) -kait.

Sedulius flißiclicher (65).

Sedulus *hd. nd.* (eyn 23) sted-e, -ich (132), -eclich (20). *hd.* stet, stůt (134), stete, stette, statig (1), stetig *t* ernstlich (110 *sim.*), fliß-ig, -lich *t* sorgfeldich (20); flisich (13). vleissig (9), empsig (89, 76), emsiger (65), still emsich *t* seßhafftig (65a Mrg.).

Sedum maius, sesuuium *nl.* huysloock, donderbaert (116).

***Seduus** (*lignum, aus* **caeduus**) hauwych (19). houwich (11).

***Sefillus** *v.* **Sesillus.**

***Sefirus** *v.* **Sephirus.**

***Sege-** *v.* **Seg-mentum.**

***Segena** tzeeghe, gheyte (147).

***Seger** (*cf.* **ceyx**) zinßlin; *w. s. s. pr. viri, interpr. parua t relicta* (76).

***Segero** *g.* **-onis** (*i. ioculator*) *hd. nd.* schellen sleger (Mss. mog.).

Seges *hd.* sat, sath (18, 4), said (18), saut (64), *gew.* sait, saet. *nd.* zat, coern (11). *hd.* korn (19), k.-sat, -sait, -saut 867), -sar (*sic* 70), -sam (110). wachsen sam (7). wassend som (6). samen; frucht *t* gesete fr. (65). wachsend-er s. o. -e fr. des ertreichs (75). frutht (20). ein acker der geseet ist; der sam, *var.* saum (64).

***Seget-a** *t* **-arius** eyn sewer (7). sager (6).

***Segex** *v.* **Ceyx.**

***Se-** *v.* **Sa-gimen.**

***Segi-** *v.* **Seg-mentum.**

***Segim-** *v.* **Sag-inosus.**

***Segmata** (*i.* **fa-** 76, **ua-** 3 **-scie** *mulierum cf.* **segmentum** &c.) ein windel snur (3).

***Segmatum** (*cf. prc.*) frauen pinde, langs fr.-klaide, furspang (74).

***Segmenta** eyn cleyt mit se (23).

***Segmentatus** *sbst. hd.* zie-, ze-runge *nd.* ziringe des kleydes *sim.*, eyns kl. (18), deß kleytz (17), des lyues (23).

Seg-, sege- (110a), **segi-** (134) **-mentum** (*cf.* **secamen**) *hd. nd.* vorspan. *hd.* vor-, fur-spang, vorspanck (4), eyn lang frauwen kleyt *sim. nd.* eyn lanc vrowen klet *sim.*

Segnis *hd.* trege, drege, dragh (5), drag (21), droche (19), treg in vernunfft (110), laz *i. piger* zu lernen (9), lasse, flis zu leren (*sic* 8), fule, (ein) langsamer (65, 75), sitiger (75). *nd.* trag (23), trach, traech (132).

Segniter treglich (20).

Segnit-ies, -ia, -as (23) *hd. nd.* trag-, track- (132), fuyl- (19), laß- (8), las- (9) -heit, *nd.* -het. *hd.* dracheyt (18, 133); trag-, tra- (6), drage- (5), drege-, ful- (65) -keit. ab- *t* hin-lassigkait (65).

***Segnitiosus** gar treg vnd fule (65).

***Segr-adulose** *t* **-iter** (74), **-oculose** (*cf. prc.*) *i. pigre* (74, 76). treglich (74).

Segregare *hd.* sunderen (20), ab-e. (65), scheiden; vß-, afft- (20) -sch.; t.-len (110). deylen (132). zerstrewen (e. 4).

Segregatim sunderlich (20).

Segrex edel (110, 132).

***Segriter** *v.* **Segradulose.**

***Seia** tunihha (Gl. Cass. *cf.* Dz. Wtb. 302).

***Seides** (*i.* **sidus**) stern (74).

Se-, semet-ipsum *hd.* sich selb-er, -ir (5b). *nd.* sick zulues, sik solues, *sich* seluen (23).

Seiungere trennen *t* wit en-, *var.* hindan verren (65). abschaiden (76). von gesellen haldin (8). von g. *t* von halden (9).

Selago (*herba* Kl., *piscis cf.* silago) bleke (20). bley (11). kampferkraut (Kl.).

Selectus (*cf.* **sol.**) *hd.* vßge- (110 *sim.*), sunderlichen vßher-korn *sim.* sunderlich *t* ainzellig erwelt (75).

***Selestus** (Mss. mog. *st.* **scel.**, *besonders glossiert*) *hd. nd.* sundich. *nd.* lasterich.

Selibra ein halb pfundt (110 *sim.*).

Seligere allein o. sunderlich lesen (74).

ium, -sium (Ki[b].) sel-ering (Ki[b].).

, -mum *ł* -mo (74) (*i.* apium) merck *ł* espe (110, 132). tersilgenkraut (Ki.).

nd. sad-, *hd.* sadd-, saed- 19), satt-, sat-, sath- (133), 32; -el.

g-maritia (141), -inaria 104), -tel (141).

s *ł* -rius sattelroß (75).

Selli-pendium.

hd. nd. sad-, *hd.* satt-, saddtlen (6, 134). satteln machen ten of ewech s. (147).

stoil-meker, -dregher umb tten; tot den stoil hoerende

s, *ł* -tor *ł* -cius (*qq. v.* 95) , -ros (141), -roß, -macher adel-er, -roß; sattler (74), 16). setdeler *ł* gesadelt pert us hantros (104).

, *ł* -rius *hd.* sat- (75), satt- (7, 20) -ler; satel macher, er (66).

gesadelt (20).

d. heng-est, -st, -ste (151,

ella- (8, 9) -pendium (*i.* *ella vt lagena* 76) satil legil oge (8). sattel-tasch *ł* -faß az (5), -faß (17 *sim.*), -vat der vat (*sic* 23).

ius setteler (7, 16).

-um *v.* Selinum.

grion (*aus* selinon agrion) at, hannenfuß (74).

-is (*st.* celtes) *hd.* bickel. 11).

(*i. latus*) eyn site (17).

litus (*sic*) halphorter (141).

v. Sebalo.

us *v.* Sambucus.

d. nd. eyns. *nd.* ens. eyn -ist (6), -est (76).

, *ł* se- *ł* sy- (74), si- (1, 4) neus 22[b]) *hd. nd.* semele, 23). semmel (3, 18, 74). s.- (74). sin mal (*sic* 6). semel s.-brot, -rack (17). wegghe

rius *v.* Storcida.

cf. sq.) sam (9). saem (132). (64[c]). same (8, 64[b]) der lude saet *ł* som, somen (110 *varr.*).

passularum *v.* Passula.

, -ntum (*i.* sata *q. v.*) *hd.* t. *hd.* saet, sath. sadt (134), nen (110), samen (7, 132 &c.), geslethte (20).

as halbgemessen (20).

, semin-are *hd.* se-wen, -uen -hen, -en (9); sagen (6). segen gen (110 *var.*). seyen (11, 110[a],

ariu-m, -s eyn sewe vaz (5). see- (18), sebe- (21), samgevat (23).

-arius, -erius (134) (*i.* semi- c., olitor *q. v. cf. prc.; anders* (69 &c.). saer (134). seyer (68, 110[a]). seiger, seuwer (110 *varr.*). sewe- (133), sew- (67) -man.

Sementina wurmsamenkraut (143).

***Sementinum** *i.* **semen** *ł* ***exordium** *ł* ***lucrum** (76). satung (7).

Sementinus (*i.* **sata** *ł* **seges** Vocc. ex quo, ***de semento existens*** Gemmae) sate (134. ***aus sata***?). totten saem tzijt behorende (132). saitlick, tot sait gehoerende (147).

Sementis (*i.* ***tempus** ł **actus seminandi**, **semen frugum**, **dea sementis***, **seminarium** 23) sadich (5, 22). sadet (23). sâtig (21). settig (7). *hd.* sam, same, sat, satzijt *sim.* sait o. somzyt *sim.* (110). saut, saum, seyung (88). alreley sait; sait tijt (147). tijt van zeyene (11). ein anfang einß anderen dz jm glich wirt (65).

***Sementum** *v.* **Semen.**

***Seme-** *v.* **Semi-stinum.**

Semestre sechs monden (9). sehs monde (8).

Semestris halp-mane (8), -mont (17). halber monet (*i.* ***luna cum est semiplena*** 75). synweleinseite vnd anderseit flach als ein kar o. als ein halbekugel (74).

Semesus halb gessen o. benage-n (110[a]), -t (110[b]). halp gegeßen (19). half gegeten (11). h. gegessen off geknaecht (132).

Semet ipsum *v.* **Se ipsum.**

Semetrum ein halb maß (110). eyn halue maesse (132). wynckel mayß (19). winkel maet (11).

***Semia** (*cf.* **semius, simia**) effin (7). ape (23).

Semianim-us, -is (*cf.* **semiuiuens**) halb-muetig (110[b]), -mietig (110[a]), -lebendig *ł* halmutig (88). von halbem mut (68). van haluen moet (132).

***Semibibere** halfuße (14).

Semibos halb rynd (68). halff oeß (132).

***Semicalidus** halb warm (20).

***Semicanus** *v.* **Semitanus.**

***Semiccium** *v.* **Seminarium.**

Semicecus halb blint (68). halff blint (132).

***Semici-clus, -dus** (132), **-rculus** (*cf.* **hemiciclus**) halb- (68, 110), halff- (132) -cirkel.

Semi-cinctium, -cincium, -cinctum, -cincta *ł* **cinctea** *pl.* (76), **-tinctium, -cintia** *ł* **-zintia** (*pl.* Gf.) ein halb cleid o. schnutz tuoch (110). eyn halff cleit *ł* snuytdoech (132). facil-eet, *var.* -etlin (110), -leyt (132). sweis tuch (9). sweiß duch o. hangende gewiecht (8). breyt (7), brait (6), schmal (6, 75, 76) gurtel, girtel (76). für-gürter *ł* -tûch (Das.), -schurtz &c. (Ki[a].). sch.-tuech (V. a. 1618). kurtelliu *ł* albgurtilla (*pl.* Gf.).

***Semicinctus** *hd.* halb, halff- (20, 132) -gegurt, -gegort (132).

Semicors halb-hertz (68), -hertzig (110). halff hertzich (132).

Semicupium (*i.* ***pleni balneum; anders*** Pap., Gl. m.) vollbade (74).

***Semidalim** *v.* **Simila.**

***Semides** (*cf.* **semipecca**) wisse man (9).

Semideus halb- (20, 68), halff- (132) -got.

Semidoctus halb gelart (9).

***Semiens** (*st.* **seuiens**) v'synnig (1).

***Semigelat-o, -u** (136) *ags.* clung-ni (136). -ri (94).

***Se-** *v.* **Si-milago.**

***Sem-** *v.* **Semin-ilogus.**

***Semilucrari** halff wynnen (20).

***Semilucratus** halp gewonnen (20).

***Semilucrum** halp gewin (20).

***Semiluminosus** halp luchtende (20).

Semimortuus *hd.* halb-, *nd.* halff- *hd.* -todt *sim.*, -doet (11, 20, 132).

Seminalis sem-, *var.* seme-lich (65). sayelick (147).

Sem-inare *v.* **-entare, -iniscere.**

Seminare jurgia plenghen *ł* kyff maken (22[b]).

Semi-narium, *ł* -ccium (8), **-num** (9), *ł* **-nium** (110 &c.) (*cf.* **sementis**) eynes iglichen dinges entspringung (9). eyn igl. oder orsprong (*sic* 8). saat *ł* vrsprung (68). saem *ł* oerspronck (132). som, *var.* saum, o. ein anfang (110). sayt (22). saytvat (147). **seminium** *est* **inuidia** (*aus* **initium**?) *animalium* (76).

***Seminarius** *sbst.* seber *ł* seher (19). seyer (11).

Seminatio sewunge (20).

Seminator (*cf.* **sementarius**) sewer (20 *sim.*).

Semine-cis, -xcis (132) halff doet (132).

***Semini-**, *var.* **semi-**, *ł* **spermo-logus** saher der wort (75).

***Semin-iscere, -are** samen werffen; seen als den samen (74).

Semini-, semin- (Br.), **semi-, sermi-** (74. × **sermo**) **-verbius** (*cf.* **spermologus**) kleffs (20). prediger (74). wort seyer; half- (semi-) -woirdich (147).

Semin-ium, -um *v.* **-arium.**

Seminium dat men an saide wynnet (147).

***Seminox** (*sicut* **pernox**) wachter der die halben nacht wacht (88).

***Semiostium** heck vor eyner dore (22[b]). hecke, valder (147).

Semi-, sim- (64) **-plagium** vischber (91). ein kleinß, *var.* kl. einfachß, netzlin (64).

***Semiplanus** halb sletht (20).

Semiplenus (*i. dimidius* Br., *simulatus* Gl. m.) halb ful (20), foll (75). halp fol (5[b]).

***Semiputare** half cloten (147).

Semis *indecl. hd.* halb, halbe (134), halp. *nd.* halff. *decl.* ein halb, halp (8) pfennig (110), scherf (8, 9).

***Semiscuum** halp gemenget (19). halff gemeenget (11).

***Semisericum** halb sidin (93).

Semison-arius, -arii Gl. m.), **-ory** (76) *i. dimidium capientes* **sonitum** (76), **obsonium** (Gl. m.). halpfal (12).

***Semisonium** (*cf. prc.*) halff aventmail (147).

***Semispacium** halb spacy (68). halff spacij (132).

Semispa-ta, -thium, -tium, -cium (104, 135, Sum.), **-tum** (23) *hd.* eyn halp-, *nd.* halff-swert. sahsa (120). sahs (Gf.). saf (104). plutzchen (135). sperisha-ft (Sum.), -t (Gf. 6, 355. *cf.* sperascaft **hasta** Gf.).

***Se-, e-misperium** en halve runtheit (147).

Semi-ssis, -ßis, -ssus (*v.* **-vncia**) drey hållerer; **s. aurei** halber floren (111). **s. homo** ein gerinferiger, nachgültiger mensch (Das.). **semissem** scaftrum (Gf. 2, 525).

***Semi-, seme-** (147) **-stinum** (*i.* **mellicorium** 147) seemschleder (147). sa- (1), sche- (2) -misch.

Semis- *v.* **Sex-tertium.**

Semita *hd.* fuß-pfad, -phat (8, 151, 152), -pat, -pait (7), -stap (21), -drap (5), -steig (75); stig, steyg, steyge (7), stich (12), sthych (13), *selten* steg, stieg o. pfael (125); foß stape *ł* pait (18); paet *ł* weg; ein pat o. ein weg da man ynne get (20). *nd.* fut stapp (23), vot stich (22), mampat (108).

***Semitanus** (× **semita**) der dy erste bruch erdachte (9). *Cf.* **semicanus** *i. deus terre* (76)?

***Semitigium** *v.* **Hemitogium.**

***Semit-** *v.* **Semic-inctium.**

Sem- *v.* **Semin-iuerbius.**

Semiuir halb- (68), halff- (132) -man. gocze (9. *cf.* **effeminatus, sinpubium**).

***Semiuiuens** (*i.* **semimortuus, intercutaneus**) halb tod (75).

Semiuiuus *hd.* halb lebendig, halp lebendyck (19). halffleuendich (11, 132). h. wesen (20).

***Semi-vncia, -vntia** (151), *ł* **-ssis,** *var.* **-ssus** (64) *hd.* ein halb vntze, vntz. halff vncie (132).

Semiuocalis *hd.* halp-, halb-ludig, -lutig, -lautig, -ludelich, -hellig (7), -stimmig (6); halber thon o. h. laut (75). *nd.* halff-ludig, -luydich (132), -lud.

***Semius** (*cf.* **semia**) aff (7).

Semi-, sem-ustus (*i.* **semel vstus *ł* maceratus** 20) *hd.* halb-, *nd.* halff-v'brant, -gebrant *ł* -gekeczert (20).

Semo, senio (132) halb mensch (110). **symo, sem-, semi-unculus** half mynsch (147).

Semotim abwerfelich (17).

Se-, *ł* a- (76) **-motus** hinder sich bewegt (76). abge-teilt (110), -scheyden *ł* -worfen (17). vßgeschlossen *ł* endan geseczt (65).

Semouere *hd.* abe-, ab-werffen, -legen *ł* thun (110). aff- (132), achterwert-(23) -werpen.

***Sempec-ca, -ta** (Gl. m. 6, 179 *sq.*), **senepecta** (76), **senipectus** (17), **semides** (*q. v.*) alt wise (8), weys (9) man. alt vnd wiße (17).

Semper al-zit (6), -tsijt (5), -tijt (23), -wege (18 &c.). alle-w. (5[b], 19), -czijt (21). jo vmmer *ł* jummer mer (22[b]).

***Semper-uiua, -uiuum** (94, 128), **-uiuus *ł* -folium** (74), **-bina** (18), **-frva** (146), **-froa** (87) (*cf.* **peruinca, barba iouis**) hus- *sim. hd.* -wurcz, -worcz, -lauch, *nd.* -lock, -lok, -loch (74, 85), -loech (85), -wor, Mrg. hulauch (13). blade-los (23), -loß (18), -loiz (5). bludeloß (21). blat-louff (74), -lauf (64). ingrun (77). sin-grun (74), -grǒne (105, *sim.* Gf.), -fulle (94[a]). *belg.* donderbaert (128).

***Sempiternalis** ewig (65).

Sempiterne ewiclich (20).

Sempiternitas ewicheit (20). ewigkeit (9).

Sempiternus *hd. nd.* ewich. *hd.* ewig. *nd.* ewegh (23), ewiklike.

***Semptembrio** *v.* **Septentrio.**

***Semula** *v.* **Semella.**

***Semunculus** *v.* **Semo.**

Sem-us, *ł* -is (76) *hd.* vnvolkommen *sim.*

Sem- *v.* **Semi-ustus.**

***Senacion &c.** *v.* **Senecion.**

Senaculum raethueß (20).

***Senamurca** flecke o. mose (74).

Senarius (*i. numerus *ł* vermiculus *ł* pedicula que habet VI pedes* 76) seß zail (5 *sim.*). sechs zal (6). seße goldigk (21. × **senaureus**!). sehste (8). sechste (9). hasart *ł* sestalich (23). sel tal (*sic* 22).

***Senasc-alcus, -allus, -ulus** *v.* **Senescalcus.**

***Senates** *v.* **Sinatus.**

Senator der gewalt hat in dem rat ze rome (93). ein senat (22). eyn s. (20, 23), senate (18), senayt (5) zu, to rome, ram (20). ein senatoer van roem (132), alt man von dem rat (110). radtherre (111). romscher richter (76). gewaldiger (8, 9). sentsceppe (100). *pl.* die alten (65).

Sen-atus, *ł* -ectus (74) (*cf.* **sinatus**) der wisrat ze rome (93). weys rat *ł* alt zese *ł* samenunge der weysen alden (9). sampnung der alten o. w. (74). alt wise geweldig (17). alt w. man o. sammenunge der alden (8). ein gantzer rat (110) alter rat (65). senat ze rom (1). senet (100). sentschepen (99).

***Senca** *v.* **Senta.**

***Sencci-** *v.* **Seneci-a, -osus.**

***Sencion** *v.* **Senecium.**

***Sene** (*herba*) sen (93). *cf.* **sen-a *ł* -na** senetblätter (Ki.)?

***Seneca** *v.* **Feneca.**

***Senecen** *v.* **Senecium.**

Sene-, senc- (17), **seni-** (8) **-cia, senitia** (*i. pilatura labrorum* 129 *sim.*) (Br. *wie* Gl. m., × **senecium**?) kyfe! *ł* wang von dem fisch (110). cuwe off wange van dê visch (132). kyewe in den vische (147). fluch (9). fluchunge (17). flucht (8). after-kosunge (17), -kosen (8), -koze (9). treber; uuinperhalga *ł* trestir (*pl.* Gf.). weinper-palg, -hulße (74). herline (*herba* 101. Gf. *cf.* **senecium**). **senestia** *i.* **menditio *ł* detractio sonum** (76. *st.* **immunditia** et **d. senum**). **se-** (74, 75), **sce-** (75 *varr.*) **-nescia** (*i.* **maledictio senum** 75) lesterung (75), verfluchung (74) des alters. **senecta** affterkose, allter, fluch (74).

Seneci-o *v.* **-um.**

Senecio ein alter alber o. narr, *nl.* een versuften ouden grieck (116).

***Sene-, senc-** (17), **seni-** (8) **-ciosus** (*cf.* **senecia**) aftir- (9), after- (17), hinder (8) -koser.

Sen-ecium, -ecion, -etion (95, Sum. VI), **-ecio** (94[a], 126, Gf.), **-etio** (73), **-tion** (95), **-cion** (85), **-eion** (105), **-netion** (105), **-encium** (12), **-icium** (7), **-acium** (74), **-acion** (17, 74), **-ation** (91), **-otion** (87), **-ecius** (13), **-ecen** (94, 136), **sinecie** (Sum.) (*i.* **fumus terre** 3) pein- *ł* bein- (Gf.), ber- (95), crucze- (17), creucz- (4, 73, 74) -wurz, -worcz (17). eiz-bresta (Sum. VI), -preste (105). rietachel (Sum.), rotachele (87. *cf.* **saliunca**). rot- (131), selp- (105) -lacha (*cf.* rotachele; selbheila, -stheil?). selbeza (131). rotescal *msc.*, *boh.* trzeymuzyk, *alias* wodna pyerzych (? 4). grindtkraut (73 &c.). eyn herling *ł* win trester (7. *cf.* **senecia**). himel slussel (3). brunnunkresse (-tion 95). brunne- (6), prunnen- (74, 91) -kress. brunnen kreß *ł* brũenkres (76). bruenkerse (*sic* 85). born crasse (7, 10). waßer keyrs (13). waßkertze (*herba sic* 12). pawmwolle (74). modelgeer (128). *ags.* gundaesuelg-ae (136), -iae (94); **grundeswylige** (94[a]).

***Senec-ta** *v.* **-ia.**

Senecta (*i. ipse sors *ł* condictio sortis *ł* senectutis* 76, *oft i.* **sen-ectus, -ium, -itudo** *qq. v. cf.* **senecia**) altheit o. gluck (8, 9). **senectus *ł* s. decrepita** dz boghri-, *varr.* bogru-, bogrü-ckig alter (65).

***Senecta-lus, -nius** *v.* **Senescalcus.**

Senectus (*i. congregatio seniorum* [× **senatus**] *ł antiquitas ł sexta* [: **sen-etas**) alder (8, 9).

***Senectus** *v.* **Senatus.**

Sen-ectus, -ecta, -ium, -itudo *hd. nd.* a-, *nd.* ae- (11), o- (22) -lder. *hd.* **daz** alter, altheit.

***Senegla** *v.* **Senogela.**

***Sene-ion, -ncium** *v.* **-cium.**

***Senepecta** *v.* **Sempecca.**

Senere *hd. nd.* alden. *hd.* alten.

Sene-, scene- (8), **scena-** (9), **sena-** (75, 76, 95) **-scalcus, *ł* -sculus** (76), **-scallus** (93), **sene-scallus, *bisw.* -stallus, -ctalus** (18), **-ctanius** (23), **senoscaldus** (*v.* **gregarius**) *hd. nd.* mar-schalck, -schalg (21), -schalt (6), schall, (6 -salk *ł* hofemeyster (17). *hd.* mair marg- (8) -schalck.

Senescere *hd. nd.* a-, *nd.* ae-, o-lden *hd.* alten, alt werden, *ł* sin (20).

***Senescia** *v.* **Senecia.**

***Senesia** *v.* **Sensia.**

***Senestia** *v.* **Senecia.**

***Sene-tio, -tium** *v.* **-cium.**

Sen-ex, -us *hd. nd.* alt. *nd.* aelt, o[illegible]t alter man (1). **senex asenio *ł* decrepitus** ein man inder aberwitz; **s. asenectute** ein man funfzigierig (93).

***Seni-** *v.* **Sene-cia, -ciosus.**

***Senicium** *v.* **Senecium.**

***Senifes** *v.* **Cimex.**

***Seniliare** *v.* **Sentinare.**

Senilis *hd.* alt-leich (1, 2, 4), -lich (68), -ig (110), -keit (5[b]); *gew.* eltlich alde-lich (20, 23), -lecht (5). o- (22), -e (21) -ldelich. ald-ych (19), -rich (-uch? 18). althich (132).

Senilitas (Br.) aldunge (20).

Seniliter elt- *ł* ewic-lich (20).

***Sen-ima, -tima** (*i. tristicia*) crob onmoyt &c. (147).

Senio (*i. VI puncta in* **tassere, texera** 152; *a* **sex**, *a* **senex**! *cf.* **semo**) ein seß vff (88, 110), sechß ougen in (68), sechs vff (75) dem wurffel *sim.* seß ougen in dê dobbelsteyn (132). **sese** (*in tesseris* 7) **ses** (93, Gf.). ein seeß o. sechß augen

aus (*i. duo puncti in tassere* binio 64). een chiis (*i. sex casera* 108)

ge die alten priester; **s.** *in* eiligen, allhailgen (65) **s. po**ltiaten des volcks (1). dy el=

ctus *v.* **Sempecca.**
s *v.* **Sextupes.**
ıohensynne, ein stat in tus=

ı *v.* **Senecia.**
do (Br. *cf.* **senectus**) *hd.* alt=dom (132)
n, -um (134) *v.* **Senectus.**
ion *v.* **Senecium.**
eia, -egia (146) (*herba*) sene=. *cf.* **sanicula?** senegawortel
s seneca Nmn.??).
ags. cearricae (136). ceau nue=

, -nium *v.* **Sison.**
ıe (*cf.* **senis**) hohensynner o. ır hohensynne (74)
ıeia *v* **Scenophegia.**
aldus *v.* **Senescalcus.**
Sce-notaphium.
ɔn *v.* **Senecium.**
e wol besunlich (75).
io syun-e *ℓ* -ikeit (7), -ung rsynnig (23).
us *hd.* synnig, ein **s.** mensche, man (21), vol synnick (5b); nig (1), -sunner (75). *nd.* wol vusinnich (*aus* ein **s.**) men=sundich mensch. *hd* gesin-net, (134), -synnig (2), -sunig (1); , 110b. cluger *ℓ* vernunfftiger

e *v.* **Sentinare.**
ı. -osis (76) (*i.* **virg-o, -a** 76 schemig iungfrauw (75).
ıle liplich sichlich creatur (65).
ɔilis, *ℓ* **-lis** (110 &c.) gefulich l-er (9), -e (8) mensche. genoe=synnlich (68, 75). be-s. (110). - *ℓ* entpfint-licher; **s. sapien=**t der funff sinne (65).
ilitas ge-voe- 132), befin-, *varr.* fint-licheit (110).
iliter ge-fulich (20), -voelich ı- (110a), befint- (110b), sin-

s *v.* **Sensibilis.**
. fulochon (Gf. 8. 496. *cf.* **sen** sin- (20, 110), geme- *ℓ* husch-ch-, *var.* gem- *ℓ* hubsch- (65, ntpfint- (88) -lich. ein weni-g, (65). lang sam (9), -sum (8). (132).
ıs (*st.* -tus?) besynnick (5b). **ılis** sin- (20), sinne- *ℓ* versin--lich.
ılitas *hd.* sin-, *ℓ* fleisch- (65) *im.*, *ℓ* fleschkeit (65 *var.*); lip-leipliche (9, 74) meynunge, e (9, 15. 63, 64, 65, 74), neygunge g *ℓ* art (63). bew. *ℓ* neygunge nh.). art-n. (74).
ıliter sin-lichen (110), -nelich ı (68).
ɔsus (Br.) vol syns (132), **synß** s, syn (110), synn (68).

Sensus *hd.* (der, dye) *nd.* synne. *hd.* der *ℓ* ein syn. synlich bewegung (9); s.-keit (9, 65). beweg-, entpfint-, ver=stent-lichkait; sunderlich furnemung *ℓ* s. sinne; gemut, *var.* gmut &c. (65). lib-liche erkentnyß (75). liplich kraft zeer=kennende (93). ensebida (Gf.). **s. com=munis** gemeyn sinne (62). **s. proprius** mutwilligkait (*ℓ*) aigen furnemenß (65). **s. sacre scripture** auslegunge (9). **de sensu et sensuato** (? *liber*) von synn vnd syten (1).

***Sen-ta, -ca** (*i.* **ta-** 5, **tu-** 1 **-rmus**; *piscis, aus* **tinca** >< **tinea**) *hd. nd* sly. *hd.* slie, schlie (21), schlin (76), sligle (12), schle (18), sleen baum *ℓ* slehe (*sic* 7), sleich (1), slyhe (133), schlyhe, schleyhe, schley (134), scleye (3), schleye (4), made (5).

Sententia *hd. nd.* ortel, ordel (13, 132). *hd.* vr-, or-teyl; vrdeil (20), ärtail (6). sin-ne (17), -lichkait, -rich wort &c. -meinung, *varr.* sinne m., sinn (*ℓ*) m. (65). das puch von hohen synnen (74).

Sententiare *hd. nd.* orteln, v'-o., -ordeln (132). *hd.* urteln (6), orteyln (17), vr-, v'vr-teylen.

***Sententiosus** *v.* **Senticosus.**

Sent-es, -is, -ix, -rix, -ex (105), **cen=tis** (*q. v.*) (*cf.* **rubus**) *hd.* dorn. d.-spreit *ℓ* thornahe **-ix**; huifaltar **-is** (Gf.). huf-halter (105). dorn, torn, t.-busch (7). d.-paum (74). d.-, *var.* darn-baum (75). dorren (6). durne-**trix**; splytter **-es** (19). dron (21). *nd.* dorne (22, 85), doern *ℓ* splinter (**-rix** 11), drone (47). sant-uuerf *ℓ* -uurfo (Gf. *cf.* **syrtes**).

***Sentes** (*i. sordes* 1, *popisma ℓ caries* 23. *cf.* **sent-us, -ina**) **stanck** (1). polich (*ℓ*) vureyn (23).

Sent-icosus, -iscosus (110), **-osus, -enticosus** (74) dorn-ig (88, 110), -iger (74), -ich (20), -achtich (68, 132). doer=nich (11).

***Sentima** *v.* **Senima.**

Se-, *ℓ* ce- (74) **-ntina** (>< **sentis** 9) *hd.* ful waßer (6); stinckende grube mit w.; *ℓ* tieffe stat im schiff (75). faul w., pfintgrub, o. einpfindgrube (*in naui* 74. *cf.* **lacuna**). ful, fuel, wul (7), faul (3) w. in dem schiffe, in schiffen (3). *nd.* vule water in dê schiff (23), scheppe (22); dork, de boddem des schepes (Chyr.). pfutz, *var.* pfitz, lach (65). hulwe (Sum.). zucht (8). ayter sucht (*aus* aytzucht *sim.*) *ℓ* dornig (9). dorn (74). soune (? Gf. 6, 245). *ags.* (?) lectha (94); **lechta** *vbi &c.* (136).

Sentinare *i.* **sentinam** *exhaurire* (Gl. m.). *id., satagere ℓ periculum euitare* (Kl.). *animo aliquid* **sensim** *dijudicare* (129, Br.). **sensere** (>< **senescere** >< **censere**) *i. dij. ℓ debilitare*; **semiliare**, *prodere, erumpere idem* (76).

***Sention** *v.* **Senecium.**

Sentire (*i. intelligere* 20) beseben (20; *bei* Ziem. *unbelegt. cf.* Gf. 6, 168). ent-zebin (8), -pfinden (65, 110), -pfintniß han *sim.* (65). fulen (12, 20). fielen (10). volen (14). voylen (13). gevoelen (132). fawln (9. >< **sentina?**) volgen (1).

Sentis *v.* **Sentes.**

***Sentis-** *v.* **Senti-cosus.**

Sentix *v.* **Sentes.**

***Sentosus** (Br.) *v.* **Senticosus.**

***Sentritus** (*aus* **exentrare?**) *i. qui propter aposteumata ruptum* **interit** (76).

***Sentrix** *v.* **Sentes.**

Sentus (*i. sordidus*) scharff (68, 110). scharp van huyt (132). rauch; scheüts=lich; dornechtig (Das.). strâubig (Kl.a.). befleckter; vn-sawber, -reiner (74).

Seorsum i.segreg-(Vocc. ex quo), **separ=atim** (Gemmae). *hd.* von eynander; zu rucke, -ruck, -rugk, -rôck (21); zeruck (110). *nd.* to rugghe. nebent- (Das.), obir- (8), hinder- (6) -sich. h.-, achter-(132) -ruck (17). -wartz (110b, 132), -wertz (110a). sunderlich (7). be-sunders (Das.), -seits (114). sensyde (132).

***Sepa** (*cf.* **cep-a, -um**) *hd.* zwy-, zwyb- (7), zwe- (5), czwye- (18), zwo-, zi- (6) -bel; czwyppel (4). *nd.* sip-olle, -pel.

***Sepa** *v.* **Sepum. Cepa. Sultrum.**

Separ vngelijch (20).

Separa-bilis, -biliter, -nter scheidelich (20).

Separabilitas scheidelicheit (20).

***Separa-biliter, -nter** *v.* **-bilis.**

***Separa-ntia, -tio** scheidunge (20).

Separare *hd. nd.* scheyden. *hd.* abe-, ab-, *nd.* afe-, af-sch. vorsceden (22b). absundern *ℓ* erkennen in sunderhait (65).

Separatim *hd. nd.* (23) abscheidelich. ab- (6), von einander (110) -gescheiden. schaidlich (46). af-scheidlich (128), -sche=delick (22).

Separa-tio *v.* **-ntia.**

Separatus abgesundert (65).

Separiter vngelijlich (20).

Sepe *hd.* offt, dick, d.-vil (68, 110), -wyl (132). *nd.* digk (23), vakene (22ab), betijden (85b).

Sepedium &c. *v.* **Sepidium.**

Sepe-, *gew.* **sepi-lire** *hd.* begraben. *nd.* grauen (132), begr.; ter erden be=staden (132).

Sep-es, -is, -s, -e (110 &c.) (*i.* **muni-, moni-** 110, **mune-** 76 **-tio** *de spinis, cum virgis cathenatis* 76) *hd.* zun, czune, zunne (5), czawn (9), zunen (**seps** 20). tzuyn (132). *nd.* tun, duen (97). **ad sepes** (*bibere*) biß an dy rincken (125).

***Sepeto** (*morbus, st.* **serpedo**) masen (1).

***Sepeus** (*cf.* **sepum**) rusten (106).

Sepia tingta (93). meerspinn (135).

***Sepi-cecula, -tecula** *ℓ* **-ecula** (74), **-cedula** (Gf. 6, 725), **spicecula** (*v. flo=cula q. cf.*) (*auis, cf.* **merops**) list-cra (84, Gf.), -eta (Gf.), -ra (102, Gf.), -er (74). begist-arz (Gf. 6, 725), -erz (Gl. Trev.)

***Sepi-, sepe-** (74, 147, Pap.) **-dium, -dum** (147) czu-flucht (8, 9, 74), -flocht (17). tovlucht (147).

***Sepillus** *i. qui nimio amoris impa=cientia se suspendit* (76).

***Sepinaga** *v.* **Sepiuaga.**

Sepire *hd.* zu-, zi-, zew- (19, 110), verzew- (126), *nd.* tu-, betu- (81) -nen. luken (108). verhagen (126).

***Sepirus** *v.* **Sephirus.**

Sepissime aller- *hd.* -dickest, -digks (23), -sedig (21). alder digkest (22).

***Sepi-uaga, -naga** (74) (*auis*) sun=

schlypffel, *var.* zaunschly pflin (64). zawn-slupffel, kuniglein (74).

***Sepium** *v.* **Sepum.**

***Sepium** vischbein (135).

Sepius *hd.* dick, dicker. *nd.* digk, vaker (85b).

***Sepius** (*piscis*, *cf.* **sepia**) sepa (Gf.).

Seplassarius (*cf.* **pantapoles**) salven-vercoper (147).

***Seplas-sum, -ium** (Gl. m.) salvehuyss dair men sy verkoipt (147).

***Sepoli-a,** *g.* **-e** *i.* **spolium** roiff (147).

Seponere *nd.* wech-, *hd. nd.* eyn wech-, *hd.* ewech- (18), eyn weck- (17), zurucke-, hin- (65) -legen. *hd.* entweyg leygen (21), scheyden, abwisen *sim.* hin- (110), hindan- (65) -thun. achterduen (11). athter liegen *t* hinder seczen (20).

Seposition hinderseczunge (20).

Seposition-m, -s gesundirt (8, 9). wech geleget (23).

Seps (*cf.* **scolopendra**) swartwrn (93). swartzeslang (74).

Seps *v.* **Sepes.**

Septa (*piscis*) salm (74).

***Septa minuta** *t* **numerata loca** (76). *Cf.* **s. circundata l. sancta** (Pap.).

***Septe-** *v.* **Septua-genarius.**

Septem *hd.* sye-, si (75, 76), sib- (6), sō- (21) -ben; sebin (5). *nd.* seuen, seuene, souen, zouen.

September *hd. nd.* (23) herbst-, *hd.* herbist-, herbest-, hirbist- (5b) -mont, *hd.* -mant (*bes.* Mss. mog.), -monat, -monet. *nd.* heruest man; euenmaent (108). der erste herbste man (4). erst herbst mon (75). sāemon (Cal. a. 1477 Sm.). der VII mont (18). fûl-m. (41).

Septem-, septi-, septu-plex, septuplus *hd.* seben-, syben-feldich, -feltig, -faltig; sibentfaltiger (65), seben fellig (5b), siben vach (9). *nd.* seuen-veldich, -voldich.

***Septem-prio, -trio &c.** *v.* **Septentrio** *sq.*

***Septemuiria** (*nach* **septemuir**) *est mulier VII virorum* (76).

Septen-a, -na (65) *hd.* die sieben *sim.* psalm-en, -e (4), -i *maiores* (7). siben (74), sebin (5ab), dye syeben (18), *nd.* seuen salme, s. der rewe (74). ein septen (*penitentia* 65, 68).

Septen-arius, *t* -nis (22, 23, 75) *hd.* seben zal *sim.*; zal von syben (68); s.-zalig (110). s. jar alt (9). s.-iarig (75). sieben ierig (8). von s. (18), soben (21) iaren, *t* s. czal (21), s. iare czale (18). getzael van seuen (132). *nd.* s. tale *t* von s. iarn *sim.*

***Septen-drio** *v.* **-trio.**

***Sept-enerbia, -inerbia, -ineruia** (Sum.), **-ineruiā** (87), **-inaria** (Sum. VI), **-imerina** (74), **-inēdia** (6) (*i.* **plantago, centinodia** 6, **proserpentina** *t* **poliganus** 74. *cf.* **eryngium**) wege-breita (Sum. VI), -breite (Sum.), -bruta (87), -rich (74). weg-braitig (6), -brayt (74).

***Septenn-** *v.* **Septen-a, -arius.**

Septenn-is, *t* -arius (76. *untersch. von* **septenarius** *q. v.*) *hd.* von sieben jarn *sim.*, s.-jerich *sim.*, syben-jarig (65, 68), -iaerig (76). s. iar (110), seuen iaer (132) alt.

Septennium ein zyt von syben iaren (110 *sim.*).

Septe-ntrio, -ntrion (64), **-mtrio** *t* **-ntor** (76), **-prio** (5b), **-ndrio** (1), **semptembrio** (74), **citiprion** (*q. v.*) (*oft i.* **septistellium; plias; medianorum** *t* **aquila** *sic* 1) *hd.* sebin *sim.*, sieben *sim.*, *nd.* seuen stern, *nd.* sternte, gesterne (132). *hd.* daz s. gestir-ne, -n. das sybend gestire (68). siben-gestirn (74, 75), -stirn (74). mitternacht zeichen an dem himmel (75). mitter- (1, 21), mit- (91) -nacht, -nach werden (*st.* norden? 1). gen mitternachte (64). *hd. nd.* norden. syeben gestern von (*aus* vel) n. (18). *nd.* noerden (11), dat n. (132). nort (13). westen (100).

Septen-, septem- (65) **-trionalis** norden (5, 22). *hd.* n.-, nort- (7), nart- (6) -wint. noerden wijnt (11). narden (23).

Septenus *hd.* der syebend-e, *t* -st (7); der seuende (20); siben (6); s.-der (9), -dig, -ige (67), -ig (1), -tzig (68). sampt sybent (110). sebe- (5, 133), soben- (21), *nd.* seu-enich. sebendi-ck (5b), -ch (18). mit seuen tzomayl *t* s. vnd s. tzo gaeder (132).

Sep-ties, *gew.* -cies *hd.* seben- *sim.* -mal, -mail, -mol, -werbe; sobent werp (21). *nd.* seuen warb *sim.*

Septiformis seben formich (20). siben-formiger *t* -faltiger *t* -nerlai (65).

***Septim** besloßen (12).

Septiman-a, -ia (99) (*i.* **heptomada, ebdomoda**) *hd.* woch; wo- (133), wa- (21), wu- (20), we- (132) -che. *nd.* wek-e, -ene (22b); eyn wecken (23).

Septimanali-s, -ter wochlich (20).

***Septimanarium** (*st.* **-rum**? **-rius**?) der wochen (18).

Septim-anarius, -onarius (76). **-oniarius** (134), **-arius** (*i.* **hebdomadarius**) *hd.* der dye wochen heldet *sim.*, holt vnd helt (7); wo-, wu- (69, 110), we- (132) -chener. *nd.* dy de wecken helt (23), eyn de w. holdet (22).

Septimanatim (*i.* **hebdomatatim**) *hd.* woch- *sim.*, weche- (132), wech- (23) -lich. weckelinck (22).

***Septim-arius, -onarius, -oniarius** *v.* **-anarius.**

Septimus der sibend (6), sebende (5), syeben (18), sobenden (21). *nd.* de, dy seuende.

***Septin-ēndia, -eruia** *v.* **Septenerbia.**

Septingent-a, -i *hd.* sebin-, sieben- *sim.*, *nd.* seuen-hundert.

***Septingentesies** seuentich warue (22).

Septingentesimus sebenhundigeste (5). sibet hundertest (76). der siben-h. (6), seben hunderst (18). *nd.* seuen hunderste.

Septio zununge (20).

***Septiplex** *v.* **Septemplex.**

***Septistelli-um, -o** (*v.* **hyades**) (*i.* **ursa minor** 1, **septentrio**) *hd.* seben *sim.* stern; daz s.-, sybend- (68) -gestirn; siben steren (6). *nd.* seuen sterne, dat seuent ghesternt (132).

***Septium** (*cf. sq.*) eyn koniges gortel (23).

***Septium** (*cf.* **sceptrum**) koniges ruede (11). *i.* ***virga regalis** *t* syddel (19).

***Septuagenaria** sibz zal (76).

Septua-, septe- (69, 134) **-genarius** *hd.* der sibenzig-ost (67), **-ist** (134), **-ste**; sibentzig-zal *sim.*, **-iarig** (75), **-jarich** (20). s. iar alt (68, 110). seuentich iaer alt (132). s. tage (23). der seben zijt zale (18).

Septuage-nus, -simus *hd.* der sibenzigiste (20 *sim.*), sybentzigste, sebenzichste (5), sibetzgost (6), sobenczig (21); seben vnd sebestzest (18). seuenti-chste (132), -ges **-nus, -tegest -simus** (23); die tzouentichste (11).

***Septuag-esies** (Mss. mog.), **-ies** (*q. cf.*) sebenzich werbe (5). siebencz w. (8). sobencz werb (21). siebenzenzich werff (20). seuen hundert worfe (23). seben vnd sebesczest male (18). zu sibenczig molen (9).

Septuagesima v'bunden tijt (23). s. **dominica** der suntag der verbunnen zit *t* in der sibentzigsten *sim.* (65).

Septuage-simus *v.* **-nus.**

Septuagies (*cf.* **-gesies**) *hd.* sibentzig-mal, -malen (110). sebenzich (133). seuentich werff (132), worb (23).

Septuagies septies seben vnd sebenczig werbe (17). sibentzig male siben *sim.* (65).

***Septum** *v.* **Sepum.**

Septum (*i.* **minutio** *t* **fallatia** *sic* 76 *st.* **munitio** *t* **vallatio**!) ein pferrich (110, 126) in einem velde **vmzunt** (110). eyn omgetzyunde **stall** int velt (132). ein parck (*vt monasteria* 110, 132). einfang (113). ein fest-unge (8), -enunge (9, 17). bewerrung (21). die wite als w. es getzient ist vnd begriffen hat (65). loke; biuanc; bocht (108). wort, ein ingetünder plats; s. naturale knick; grōner dörntūn: hage (Chytr.).

Septuplare (Br.) sieben feldigen (20).

Septuplex *v.* **Septemplex.**

***Septupliciter** sibenueltiglich (75).

Septuplum (*i. plenarie* 76) siben mol (9). sieben mole o. volkommenlich (8).

Septuplus *v.* **Septemplex.**

***Septura** zun- (110), luck- (68) -ung. lukinge (132).

Septus *hd.* ge-, vir- (20) -zunet *sim.*

***Septus** *sbst.* (*gen.* **septi**) vmb-, kreutz-ganck (74).

Sepulchrum *hd.* (*nd.* 23) grab, grap (5), grape (133), grayb (19). *nd.* graf (11). graff (20, 132).

Sepultura *hd.* grabunge (20), be-gr-, -grebniß (110), -grebte (67, 134, 152), -greb (6), -grebde (133, 151). *nd.* begrauinge.

Sepultus *hd. nd.* begra-ben, -uen.

Sep-um, -a (8b), **-ium** (85), **-tum** (68), *t* **sibum** (75), **sceplum** (46), **cep-a** (5b), **-um** (11), **seuum** (110 &c.) vn-selith (5b), **-silit** (104), **-stlit** (134), **.slit** (8ab, 66, 75, 93), **-schlit** (6, 46, 70, 75, 110), **-slith** (7), **-slijt** (75d), **-sleit** (10), **-schleyt** (21), **-schliet** (110b), **-slet** (5, 133), **-schlet** (67), **-sleed** (19), **-sled** (77), **-slat** (3, 13), **-slot** (114), **-schlick** (69), **-slicht** (9), **-sich** (85), **-schilt** (110 *var.*), **-selt** (20), **-tzel** (12), *nd.* **-gol** (11), **-gel**; *t* **ougtzell** *t* **keersvngell** (132); in- (18), on- (17) **-slet. tal-g** (77), **-lich** (109), ch (22, 23, 114). **schwyne schmeer** (68). smeer van verkene *t* ruet (108).

***Seph-irus, -iros** (76), **-erus, se-, sef-firus, seuirus** (*v.* **ventus**) (*cf.* **zephyrus**)

hd. nd. west *t* nort w.; w. n. w.; w. n. (23), w. *t* n.- (17), ort- (7), westen- (17), n. w.- (18), wester- (76) -wint. norden west (5b).

Sephora *n. pr.* (Br.). *i. gallina* (147, Pap.). henne (147).

Sequana *v.* **Secana.**

Sequ-ax, -ester (*q. cf.*) *hd.* fulge-nde (20), -r (5). *hd. nd.* folger. *hd.* nach-f. *sim.* volgenge (100).

Sequela (*i. sermo* 4) *hd. nd.* folg-unge, -inge; nach-, na-f. *hd.* naturlich nach-f. (8); fulgunge; nach-f., -uolgnuß (1), -folgende rede (4).

Seque-ns, -s (133) ein volgender (133, 134).

Sequentia *hd. nd.* sequen-cie, *hd.* -cien (21, 66), *gew.* -tz. lobgesang (65) nachfulgende (20).

***Sequentianarius** eyn sequencio (5b).

***Seques** *v.* **Sequens.**

Sequester (*cf.* **sequax. palester.**) *hd.* scheider. krieg-sch. o. teiler; sch. des kriegs o. zwischen den fechtern; mitler im scheiden (75). scheid- (75, 110), schyd- (68, 134). scheydes-, mittel-man. mitler (64). vredemecher (132). kyf-deiler (78), deler (109). grißwart (8). groiswerter *t* -ichter (20). uolger (7). nach draber (75a). nacht traber (75b).

***Sequestrabilis** versoynlick (147).

Sequestr-are, -iari (5b) *hd.* scheyden, ent-sch. (110), krieg-, chrieg- (3) -sch. 75), -teilen (75), -tailen (3, 76); krick deiln (5), deylen den krich (18). von kyfe d. (23). kif delen (22). sundern (8, 9). soynen &c. (147).

***Sequestria** soynresche (147).

***Sequestr-iari** *v.* **-ari.**

Sequestrum besperet (100).

Sequi *hd. nd.* volgen, nach-, na-v., *hd.* -fulgen. suchen (65).

***Sequies, *g.* -etis** (*cf. sq.*) *hd.* ein fulgende knecht, folgender kn. (7, 76), nach-f. *t* eyn kn. (18); nachuolg-erknecht *t* -ung (74); eyn ding daß da fulgt (17).

Sequipes eyn na volget knecht (23). **ka-** (9), kem- (8) -merer. cameder (*sic* 76). laws (9. × **sepedes** *cf.* **senarius. septupes.**).

Sera (*i.* **firmatura** *ostii, sed* **cera** *per* **c** wachß 68, 110, was *t* waßchen 132) *hd.* sloz (5), slocz (13), sloß, schloß, slos (9), sclos (93), slosße (18), sloyß, schlaß (21), sloßchen (132). *nd.* slot.

***s. appacta** gaedsloß (125).

s. etas zu spat o. zu ser, *varr.* so kar, zu so gar alt *t* ein ze alt alter (65).

s. pendula, p.-s. (74) hultzein- *t* malch- (74), sprinck- (125) -sloß.

s. portatilis malslotel (22b).

***Serabul-um, -a** *v.* **Saraballum.**

Sera- (75 &c.), **sero-** (7, 74, 75, 76), **sara-** (74) **-cium, -tium** (75), **ser-atum** (74), **-icum** (76), **geracium** (Ob.) (*i. genus casei* 20, *grossa substantia lactis* 75. *cf.* **butyrum**) *hd.* ziger, zieger (7, 74, Ob.), **zegerich** (20).

Seracula *hd. nd.* spange. *nd.* sponge.

***Se-, ser-** (Gl. m.), *cf.* **so-raculum** tzap *t* sloßel (19). zappe (20). tap (11, 132). sloetel (11).

***Serage** (*i.* **equirria,** *cf.* **seragium** *i.* **inclusio** Gl. m.) eyn stock (23. *st.* stot?).

***Seralia** (*anders* Gl. m.) *v.* **Sardalia.**

***Seralus** *v.* **Sparulus.**

***Seramenta** (*herba*) suozminza (Gf.).

Sera- (75, 76, Gl. m.), **sero-** (9), **xero-** (110 &c.) **-pelline, -peline** (75), **-pellinas** (23) (*i.* **vestes** *t* **pestes** *detrite* 76, *aus* ξηραμπέλινος *cf.* Gl. m. 6, 942) hadern (9). blunderey (75). eyn alt hut (23). **xerapellina** (93), **xerapelma** (*i. uestis uetustate consumpta* 76), **xeropell-ina** (74, 110 &c.), **-onia** (110 &c.), **verapellina** (147) ein gerumpffen hut (110). ver-nossen (6), -niestes (93) cleid. vernosenclaider (76). altesuertzertes klayde (74). eyn huyd dye alt ind versleten is (147). **-inus** ver-schloßen (68), -slissen (132), -schlissen, gerumpffen, alt *t* hu-, *var.* hy-tig (110). **xera-** (8), **xeno-** (9), **sero-** (17 &c.) **-pellis** eyn alt felle (17 &c.). alt v'sni- (9), v'sne- (8) -ten gewant. **serebellina** getzwirnte klayde (74). **xerapellinus** alt, ver-aldet, -sleten, -droeght (147).

***Serapen** *v.* **Serpillum.**

Seraphin engel *t* e.-kor (8, 9). die brinnenden e. *sim.* (65).

Serare *hd.* sließen, be-sl. *sim.* slysen *t* zuo-sl. (13). sluyssen (132). *nd.* sluten.

***Se-, ce-ratim** *indecl.* (*cf.* **cerat-es, -ium** Gl. m.) eyn half hellinck (147).

***Seratium** *v.* **Seracium.**

Serator slo- (17), schlo- (64, 76) -sser.

***Seratum** *v.* **Seracium.**

***Sercula** *v.* **Sertula.**

***Serculus** (*cf.* **sternulus,** *anders* Gl. m.) staro (121).

Sere (*i. tarde t extreme* Br.) lanxsam (13).

***Sere-** *v.* **Seri-a, -atim.**

Serenare *hd.* klar, klair, luter, schon (65) machen. klar-en (23, 4). -n (5, 9). cleren (20). lu- (7, 8), lew- (9) -tern.

Serenit-as, -udo *hd. nd.* clar-, luter- (18), stille- (21), stil- (22) -heit. helli- *t* lutter- *t* stilli- *t* l.-st.- *t* gerugi-, *var.* gerüwi-kait (65). schonheit (65, 110) des wetters (110). luft schöni (93).

Serenus *hd.* klar, clair (7, 152). *nd.* clare. *hd.* lu-, lut- (6), law- (9) -ter. hell (65). schone (10, 12). schon (76). schene (13).

Serere *hd.* sewen, sehen (18), seen (9). segen (12, 23, 76). planten (13). **s. ser-ui, -tum** pflan- (110), pla- (10, 12) -ntzen. **s. seui satum** seen (110b). seyen (110, 132). sewen (10). segen (12). potzen (132).

Ser-es, *g.* **-is, -eris** (67 &c.), **-etis** (134) volck das die syden machet (110), das in der s. wercket (68), dat in die sijde w. (132).

***Sereticu-** *v.* **Sericu-m, -s.**

***Sereus** (*st.* **cereus**) ein segel (23).

Ser-ia, -ea (75), *t* **-iola** (93) *hd.* eyn ge-meyn, -man (6) vaß (5), faß, o. hafen (110). irdin-h. (93). irden haf (Das.). erden pott (11), poet (20). ein molken top (4. × **serum**). eyn pott *t* doppen (132). eyn vat *t* tenen panne (22). eyn ghemene vat *t* eyn tynnen kanne (23). bescheyden speel (19), spul (11). tawb (9). laug- *t* karg-faß (Fr.). keßkar; schotten- *t* zigerhafen (75).

Seriare (*i.* **ordinare**) orden, *var.* ornen (75).

Seri-, sere-atim *hd. nd.* orde-, *hd.* orden-, ordig- (17), ordenc- (18), ordent- (8) -lich. by ordinancy (132).

Serica syden kleiyd (19), cleet (11). sidin claid (76). *pl.* rothe brustbeeren (Ki.).

***Sericare** mit syden cleiden o. zieren (68, 110), tzijren (133), to tzieren of van s. wercken (147).

***Sericea** siden cleit (75).

Seric-eus, -ius *v.* **-us.**

***Sericineus** sydenwant (98).

***Sericium** (*st.* **servitium** Gl. m.) sidlin *et est mensura* (76).

***Sericum** *v.* **Seracium.**

Ser-, seret- (18) **-icum** *hd.* side, seyd-e (4, 66), -in (134), -en (1, 70). syd (67). sedde (18). snyde (69, 110). s laken (110, 132). van s. gemacht (68).

Ser-icus, -iceus, *gew.* **-icius, -eticus** (18) *hd. nd.* sid-en, -e (22), -in (76). seyd-in (134), -eyn (9). seden (18).

Series (× **serius**) *hd.* ordenunge, ernst o. (17), e. *t* o. (9). ord-inunge (18), -unge (23), -ug (21), -en *t* seczunge (20). *hd. nd.* schick-unge, -inge. ryge (77), zeileten (126).

***Serinum** (*i.* **nuscinula, monile**) nusche (Sum.).

***Serinus** (*auis, frz.* **serin** *aus* σειρήν *cf.* Dz. Wtb. 724) ge- (112), gi- (135, 140, Chytr.) -rlitz. gyrlein (135). schwåder-, fådem-lein; hirngrillen (140). serin (112).

***Seriola** *v.* **Scariola. Seria.**

Seriose *hd.* ernst-, erns- (17), tapffer- (65) -lich.

Seriositas ernst-hafftickeyd (19), -afftícheit (11).

Seriosus ernst- *hd.* -hafftig, -aftig (12), -ig (17) -lich (132), *nd.* -afftich, -achtich. tapfferer (65).

Scriph-ium, -um (*cf.* **santonicum**) welsonen (Ki b.). meerwermuth (Fr.).

Seris (σέρις) weg-weiß, -leucht, -wartz (114), -wart, -breit. endivien (Ki.). wildweglug (126).

Seritas spadeheit *t* tracheit (20).

***Serites** (*cf.* **seris**) endivienwein (143).

***Serium** *hd. nd.* ernst. erste (*t*) ernste (19). erst (3). arnst (6). ernsticheit (20).

Scr-ius, -nus (76) (*i. vtilis t necessarius* Br., *-itas* 76) ernst- *hd.* -hafftig, -hafftyck (19), -hefftig (20), *nd.* -achtich. *hd.* ernst (7), arnsthaft (6), nutze, nocz, nitz (76). *nd.* nutte, nut. profite- (132), sew-, treg-, langksam- (74) -lich. langsamer (*comp.* 65).

***Sermentum** (*anders* Gl. m.) *v.* **Serpentum.**

***Serm-** *v.* **Semin-iuerbius.**

***Sermo** *hd. nd.* rede, redde. *nd.* reden, tale (81). *hd.* red, rydde (21). eyn vernunftige rede (110). ermanung zu ordenung (**series**!) des lebens (65).

Sermo-cinari, -cinare, -cionari (65, 151. × **concionari** ?), **-tionari** (65 *var.*), **-nisare, -nare** *hd. nd.* pre-, *hd.* bre-digen, *nd.* -diken, -deken. *hd.* sprechen, sich erspraachen (-cinari 126), reden.

***Ser-montanum** *v.* **Siler m.**

***Sermo-tionari** *v.* **-cinari.**

***Sernus** *v.* **Serius.**

Sero (*i. occidens* Gl. m.) *hd.* ab-, ob-

(21), *nd.* au-, af- (23) -ent. spat (76, 110). spavt (93). spade (20, 132). laete (132).

***Serocium** *v.* **Seracium.**

***Scrola** *v.* **Serula**

***Se-** *v.* **So-roliga.**

Seropelli-ne, -s *v.* **Serapelline.**

***Seropha** (*aus* **stropha**) betrug (68).

***Seroph-agia, -agion, -ia** *v.* **Xerophagia.**

***Serotim** spede (19).

Sero-, ser-tinare (× **sertum**) virspoten *t* czieren (8). v'speten *t* cziren (9). krenczeln (8, 9). spat werden (75).

***Serotin-e,** *bissw. t* **-us spa-** (5, 22ab), spo- (8), spe- (18) -de. spaid (7). spat (76). spot (21). spete (9). spatlichen (110). abentsch-in (67), -en (133). afentsam (23). late (22b).

Serotinus (*cf. prc.*) abint czydick (5b). abent zeitig (1). spater *t* langsamer (75, 110). spad-e (22ab), -ich (23).

***Serpagerina** *v.* **Parea.**

Serp-edo, -ede (22b), **-e** (*i.* ***cutis ruber et prurigo t pediculus canis*** 76), **sepeto** (*q. v.*) dou- (11, Gf.), dau- (19, 20), do- (Gf.), tŏ- (93) -wurm, -worm (11), -worme (19), -wrn (93). *hd.* grint. gr. vff, auff der heut (74), der hude (18), den hunden (5), dem haupt *i.* **glab-ra, -or,** *t* hundts-gr. (75). eyn schorff vp den huden (23). masel (13, 17). masselle (22b, 147), -len (12), -rn (10) die men bernet (147). rude *t* sewiwaldere (*animal* 100. *aus* zwivalder?). eyn roff (7). wiltvuer (132). sniffelcze (20). zitter-sch, -mal (74).

Serpens (*i.* **a-** *t* **ia-spis** 1) *hd. nd.* slange. *hd.* slang, schlang. *nd.* snake.

Serpent-aria, -oria, -ina (74 &c.), **-illa** (1, 3) (*i.* **colubria** *t* **scabiosa** 93. *cf.* **serpillum**) gundel- *hd.* -rebe, *nd.* **-aria** -reue, -rose (23). gund-reb (3, 74), -rab (6), -erum (21). gum reb (1). *hd.* nater-, notter- (3, 69, 70), noter- (8, 17, 4, 153), wasser- (132. *missv. aus* nater × water!) -wurcz, -burczen (50d), -enwurcz (76), -worcz (8, 4), -worczel (17, 132), -krut (68, 69, 110), -kraut (184), -zung (74). *nd.* nader- (22b, 47), ade- (23), nacht- (*sic* 85) -wort. serpentin (**-aria** 93). wurmkraut (74).

Serpentigena von schlangen geboren (68). von schl.- (110a), serpenten- (110b, 132) -geschlecht kommen o. geboren *sim.*

***Serpent-illa, -ina** *v.* **-aria.**

Serpentinus von schlangen (110), nateren (68). van serpenten (132). schlangigt (Ki b.).

Serp-, *t* serm- (109) **-entum** vorspan (109). furspang o. hefftel (*i.* **scutula** 74).

Serpere *hd. nd.* slingen. *hd.* schlin-, schli- (6) -gen; sli-, schli-, schlei-chen; slifen (17), slieffen (7); langsam schlip-, schlie-ffen, **serpit** schlupfft, schlipfft, schlyfft (65 *varr.*); sweifen (*nach* **vagari** schlingen *sic* 62), hutschen (3), rŭtschen (126), kriechen, kr. uff der brust (7); kri- (9), kre- (19) -chen; kru-, kry- (88), krei- (74) -sen. *nd.* krupen.

***Serpiginositas** struffheit (20).

Serpigo struff (20). schorfftheit (132). rŭde (19). sinwir (7). swinde *t* flechte (Kib.).

Serp-illum, *selten* **-illus, -illium** (4), **-illa** (*pl.?* 49, 127, Gf. *s. u.*), **-ellum** (121), **-ulum** (*i.* **puleium campestrae** 136), **sarpulum** (94a), **sa-** (87), **ce-** (*q. v.*) **-rpillum, cerpallus** (5b), **serapen** (Hpt. 5) (*cf.* **satyrion, satureia, sarcilium, sarminea**) chenela (Hpt. 5. *sim.* Gf.). kénula **-a**; feldchenule **-um** (127). chonile (104). velt-chonela (121), **-konala** *sim.* **-um**; -chenula **-a** (Gf.), **-quenel** (Sum.), **-komele** (12 *sim.*), **-komel** (47), **-kumel** (3, 74, 85), **-kovele** (85), **-kommel** (20, 4), **-kymmel** (13), **-kumig** (64b), **-kymich** (64c, 123), **-kel** (95), **-kol** (5b), **-chol** *t* **-kole** *m.* (4). *herba vel* (*sic*) coem (97). quendel (74, 110 &c.). kienlin (73). kin- (91), kŭn- (87), ken- (95) -le. konuendel (74). kandelkraut *t* kunel (75). kolle; *boh.* materzye duska *t* polsky kmyn (4). wilder kimel (49). wilt komel (17), kenele (120). wil kommel; kirwil (10). *hd.* kirbel, kyrher (*sic* 151). caruel (11). keruel *t* bießlock (132). wild pol-an (105), -ey (73, 74). feldpoley (114). vnser frawen betstro (73). hŭner-kŏl *t* **-klee** *t* **-serb** (126 *sim.*). costentz (128). *ags.* fyile (Lye); brad-eleac (94a), -aeleac (94), -elec **sylenorum** (136).

***Serpillum maius** (*i.* **artemisia** *q. v.*) mettram; mutterkraut; kŏnigs kŏl; sanct Iohanns kraut *t* gürtel (73).

***Serpinacia** (*cf.* **pro-s. sanguinaria**) vmbitreta (Gf.).

***Serpula** (*i.* **tynea**; kleine schlange (Ki.). schabe (74).

***Serpulum** *v.* **Serpillum.**

***Serra** (*piscis*) stechela (Gf.). steichila (87). *i.* **setta** (*aus* **cete**) Mrg. walfis; **siren** Mrg. mer min; **scorpena** (*auis, i.* **ripiuaga** 93) wasser-, *t* pach- (74) -stelcz (74, 93).

Serra (*cf.* **sarra**) sag-a (93), -e (12, 14, 23, 4, 132). sag (1). *hd.* se-, see- (19), sey-ge. seg (74). seche (5, 8). riffila (Gf. *cf.* **dentula**).

***Serra arbor-aria** *t* **-etcia** baumsage (125).

Ser- *v.* **Se-, so-raculum.**

Serrans seg- (68, 110), sagh- (132) -ende.

Se-, sa- (*q. v.*) **-rrare** *hd. nd.* sa-, sae- (132), *hd.* se-, scy-gen. sechin (8). riffilon (Gf.).

Serratio segunge (20),

Se-, sa- (*q. v.*) **-rrator** *hd. nd.* se-, sa-, *hd.* scy-ger. bretsnyder (9).

Serratula (*cf.* **chamædrys**) gummibeerlein, schartenkraut (Ki.).

***Serratum** (*i. mons* Gl. m.) *v.* **Sarracum.**

***Serriata** bathomenkraut (74).

***Serta** (**una s.,** *cf.* Gl. m. *h. v.*) *ags.* an gerif fissca odhdhe an snæs f. o. odhra thinga (94a).

***Serta** (*cf.* **fractina**; *anders* Gl. m.) breche (8, 9). brochen (17).

***Serticio** (*st.* stert.) ruzunge (Sum.).

***Ser-** *v.* **Sero-tinare.**

***Sertis** (*st.* **syrtis**; *anders* Gl. m.) eyn wirde (5b).

***Serthofagus** *v.* **Sarcophagus.**

Ser-tula, -cula (125) **campana** (*cf.* **betonica**) binsauge (125). **bären-** *t* **welschen stein-klee** (Ki.).

Sertum (*i.* **crinale**) *hd. nd.* cran-tz, **-s** (11, 13, 22), **-zel** (1); *hd.* krencz-el (8), **-lin** (65), **-lein** (74); scha-, sche- (13) -ppel; scape-l (74), **-ll** (93). peel (11. *ditmars. i. q. wetterau.* **schappel** = **brautkranz**, **-kopfputz** *cf.* Br. Wtb. 2, 304). harpant (74).

Sertus ge-sehet (**-sehz?** 17), **-plantzet** (20 &c.), -posset (20), -potet (11).

***Seru** *v.* **Serum.**

Serua maget (19).

Seruare (*i.* **vouere** 77) *hd. nd.* be-, ver- (110, 132) -warn. *hd.* hal-den, -ten be-h., -heben (6, 77); he- *t* hei-gen sparen (77).

***Seruatus** *s.* bewarunghe (19).

***Seruia** (*i.* **clepsidra** 76) **tra-** (76 dre- (11) -chter.

Seruia (*terra*) sirfy (114).

Seruilis diensthafft (20). dynst- (1 knecht- (65), knetht- (20) -lich. dinstl (11).

***Seruiliter** dienstlich (20).

***Seruill-a, -um** *v.* **Cheruillum.**

Serui-men, -tium *hd. nd.* di-, die-, dei- (65), *nd.* de-nst.

Seruire *hd. nd.* die-, de- (21), (23), dey- (22) -nen. dien (7).

***Se-** *v.* **Ce-ruisia.**

***Seruitiosus** *hd. nd.* dienst- -hafftig, -hefftig (20). -hafft (7, 7 -achtich (132).

***Serui-tium** *v.* **-men.**

Seruitor *hd.* die-, dey- (11, 21), dy-ner.

Seruitrix dynerynne (5b). dienerin(

Seruitus *hd.* dien-st, -ung (11 -stbarkait (65), -stbarlichkeit (70 Mr -schafft (20). knechtlichkait (65). slaue (132).

Ser-ula, -ola eyn kleyn *hd.* slo sloß *sim.*, *nd.* slot. sloschin (9).

Se-, ce- (*q. v.*), **ge-** (Ob.) **-rum, se-** (94, 136) (*i.* **sinum** 1, 5b. × **seri mulsum** 75; *cf.* **butyrum**) *hd.* mu-, lcken. ziger- (6, 74), chasi- (141), ch (1), kese- (74), kes- (93), keß- (75), ka (76) -wasser. schotten (75, 126). **wade** (12, 22ab, 109), -en (23). wodeke (9 wedick, wack, hoey (147). **wacke** (109). wey (132, 147). wej (99). vey (97). *ags.* huaeg (-u *ll. c.*), hunaeg (**-um** 136). **suffy** (Scheuchzer). **serum secundarium** hotte *t* bottermilch (125).

Serum *adv.* spade (11).

***Seruncula** (*cf.* **serum sec.**) hotte (11).

Serus *hd. nd.* spade. spat (6). spait (7). spot (68). spud (21). speter o. langsam (110). *hd.* ab-, ob- (68), au- (132) -ent.

***Serus** *s.* alt ochs (9), osche (8) o. mensche.

***Scrutina** *v.* **Scrutina.**

Seruus knecht (11, 19). eigen kn. (132), man *t* wib (93).

Servus fugitivus *i. mercurius* (124, 147). qwycksylver (147).

Sese im sel-ber (110), -uen (132).

Se-, si- (91) **-selis, sis-ileris** (146), **-eleos** (*i.* **siler montan-a** 146, **-us** 47

der sechßte (68) -teil. dat seste deyl (132). *hd.* se-, si- (17) -chter; sechßterin (74). sester. *nd.* sestere. seydle (111).

Sextern-us, ℓ -io (110 &c.) sechß- (74), seß -(5), *nd.* ses-lich. ssessyck (5ᵇ), sechezig in der zale (18). *hd.* eyn sexterne, -tern, -stern (151) *i. iunctura sex foliorum.*

Sex-, ses-, semis-tertium drithalb pfund (110). derdehalff pont (132).

***Sextertius** drittehalb (20).

***Sex-tertuus ℓ -tinus** sechstig (1).

***Sextimus** der sechzigst (7).

***Sextinus** (*cf.* **sex-tertuus, -arius**) sessi g, -ch, seßigk, sechssig (74). *nd.* ses-tich, -lich.

***Sextula** (*pondus*) vierscherffig (74).

Sextu-, sexcu- ℓ seni- (147) **-pes** (*i.* **pediculus**) lauß (74). luß (68, 75, 110). luys (132). luyss (147).

***Sextupl-are, -icare** seß veldigen (20).

Sextupl-ex, -us, -um *hd.* sesch- *sim.*, sech- (4) -feldig; seß ueltig ℓ sechs male (75). *nd.* ses voldich.

***Sextupl-icare** *v.* **-are.**

***Sextuplicitas** seß veldicheit (20).

Sextus *hd.* der seh- (8, 20), se-ste, sechst (6), secst (19). *nd.* dy sest, die zeeste (11).

Sexus *hd. nd.* kunne, menschlich k. (9), konne (8); kun (21, 23); konne (109, 133, 151, 152). *nd.* slecht, slechte. *hd.* ge-sl., -slichte, -schlecht der natürlichen glidder (75). menschelich kon ader geslicht (17).

Si abe (5). ab (5ᵇ, 21). aber (18, 74). ob; obichts o. nit (74). effte (23). ist sach (88).

***Sia** (*i. pediculus porcorum* 76. *cf.* **scia. vria. vsia. iuria.**) swins- (8), swinß- (17), sau- (75) -luß. sweyns laus (76).

***Siafragma** *v.* **Diaphragma.**

***Sibalum** *v.* **Sambuca.**

***Sibba** *ags.* sigil (94, 136).

***Sibeldingung** (*lat.?* *cf.* **goderdigum &c.**) sibilling ist ein edel apffel (74).

Sibi sek (22ᵇ).

***Sib-ila, -ula** (8) (*serpentum* **sibilus** *hominum* 66 &c.) wispelung jn oren (65). slangen-wispeln (8, 9), -czuschin (9).

Sibilans schwegelnt (Gl. a. 1418 Sm.).

Sibi-, sibil-, sibu-lare (*serpentum et hominum*) *hd.* hi-, hu- (12), czi (21), *nd.* di- (23), su- (22ᵇ) -ssen. hyschen ℓ bispeln (1). uuisbalon (Gf.). bli- (18), wi- (9, 11, 20, 75, 108) -spelen. wisp-ulen (6), -eln (74), -eln jn oren (65). vli- (5, 12), pli- (13) -steren. flisteren myd der tunghen (22). blasen (19, 108, 132). blesemmen (8). swibeln; schrien als die schlangen (75). swigeln (Sm. 3, 583). phy- (69), pfy- (49, 67, 110), pfie- (126), pfey- (134) -sen. pfyßen (68). pfeyffen als die slangen (74).

Sibilatio wispelunge (20).

***Sibilis** (*st.* **scib.?**) v'metlike (23).

Sibilla wisi wissagerin (93). warsegegeryn (8). igclich worsegereyne (9).

***Sibil-lare** *v.* **-are.**

Sib-ilus, -ilum, -ulus, -ulum (75) *hd. nd.* wisp-el (75. *nd.*), -yln (5ᵇ), -ilod *sim.* (Gf.), -elich (18), -elunge, -elinge. menschliche wispelunge (9). rusch- ℓ sus- (65), pfys- (110), pfeys- (134), hisp- (5), *hd.* hiss-, ℓ sciss- (21), blas- (11, 19, 132), blaß- (68) -unge, -inge. sissen (109). flister-en (22), -unge (5). blesem men (8). *nl.* sijf-, schuy-felen (116).

Sibul- *v.* **Sibil-.**

***Sibulum** (*instr. quod ad modum* **sibuli** *sonum reddit* 76) *v.* **Sibilus. Sambuca.**

***Sibum** *v.* **Sepum.**

***Sibum** *gall.* gastel (122).

Sic *hd. nd.* also.

***Sica** (*st.* **sicca?**) *ags.* tindre (94ᵃ).

Sic-a, -ca *hd.* stap-, stab-, staf- (20), *nd.* staff-swert. staib schwert (6). morthmes (Gl. Mar.). stechmesser (100). ru- (8), rey- ℓ vorch- (9) -teling (*cf.* riuteline Sm. 3, 164. *ahd. n. pr.*). brackfeller (114).

***Sicalia** *v.* **Secale.**

***Sica-mina, -nia** *v.* **Secamen.**

***Sicar** *v.* **Isula.**

***Sicare** *v.* **Siccare.**

Si-, sic-carius (*cf.* **drances**) *hd. nd.* morder, ℓ mordtmesser (74). einmortlichmessertrager (93). suart dragher (81). kelsneyder (9). much-iler (6), -eler (7). bluethundt ℓ stroyder (125).

***Sicatus** (*aus* **psittacus**) papegoge (19).

Sicca (*cf.* **sica**) erde (20).

Sicca-men, -nia *v.* **Secamen.**

Sic-, si- (76) **-care** trucken (110), drucken (20), dorre (17), dirr (76) machen. *hd.* derren (8), dru-, dro-, tru- (9) -cken. dru- (20, 23), dro- (22), droe- (97, 132), dre- (13) -gen.

***Sic-** *v.* **Si-carius.**

Siccatio druckunge (20).

Siccatorium (*i.* **fornax**) *ags.* cyln ℓ aft (Gl. Aelfr.).

Siccine *hd.* also, a. nit (68), ist iz als so, ist dz also (65), ist es nit a., ist a. niet (68), a. als der (17). alsust (9). *nd.* alsus.

***Siccin-ium, -um** (*cf.* **aridarium, tostrinum**) *hd. nd.* deyse (107, 132, 133, 152. *wetterau.*); *hd.* teyse, teyß. test, wyme (132). *hd. nd.* da-, *hd.* de-, dō- (67), ta- (134), du-, do- (21) -rre. durr vff dem land (-ium 75). eyn dore (23), droghe darne (22). dorn (-ium 76). eygel (7). eyschel (6).

Siccit-as, -udo die durr-y (110ᵇ), -e (65). trucken- (68, 110), drucken- (19), druge- (20) -heit. droecheit (11, 132).

***Siccla** (*cf.* Dz. Wtb. 312. Gl. m. *v.* **sicla**) einpar (Gl. Cass.).

***Sic-** *v.* **Si-comorus.**

***Sicco-** ℓ **tri-pes** dryfuß (75. *cf.* **chytrophus**).

***Sicc-** *v.* **Xer-ophagia.**

***Siccumbi** *v.* **Sicubi.**

Siccus *hd.* tru-, dru- (5), tra- (5ᵇ), dro-, do- (12) -cken. tru- (6), dro- (17) -ken. dru- (20, 23), droe- (132), tre- (9) -ge. durre (9, 65).

***Sicecula** *v.* **Ficedula. Sepicecula.**

***Si-** *v.* **Sin-cellita.**

***Sicena** *v.* **Sicera.**

***Sicena** *i. intestina* ingeweide (147).

Sice-ra, -na (5), **sincera** (122, Gl. m.) alles das dz da mag truncken machen (65). tr. machtig wein o. tranck (1). allerley drunckin dranck (8). trunckin trang (9). *hd. nd.* gemeyn stark dranck *sim.*, da man mag druncken werden (23); appel dranck *sim. hd.* apfel-tranck, -trang, -getranck (69, 70). lûtir traue (104). *gall.* claré (122).

Sicila stilet, radiermesser (116).

Sicilia sicilen land (1).

Sicilimentum der nachmâiet (135).

Sicilire nachmâyen (135).

Sicinium *v.* **Scicinum.**

***Sicisagria** wilt corbeschen of vleschen of dat sait dair van (147).

***Siclingere** *v.* **Singire.**

***Sicl-o, -um** *v.* **Secale.**

Siclus (*cf.* **cic-, scicu-lus**) gewichte (8, 9).

Sicofagus &c. *v.* **Sycophanta.**

***Sicoma-chia, -pia** *v.* **Sichomachia.**

Si-, sic- (1, 100) **-comorus, sycomorus** (8) (*i.* **morus** Sum., **celsa** 100) wilder ℓ vnperhafftiger feygenbawm (7 wildwic- (*sic*) ℓ mur- ℓ mul- (Gf.), wilmul- (100, Gf.), mulbir- (18), mulber- 23), maulber- (1) -baum *sim.*, -blet (8). wirac (? 22).

***Sicope-s, -des** *v.* **Chytropus.**

***Sicopolita** *v.* **Sicophanta.**

***Sicops** (*alph.* **soc-, sc-**; *cf.* **scor- pio**) gelubt pfeil (9). glowit fel (*sic* 8).

Syco- (91, Br.), **sico-phanta, -ph nta** (91), **-phantus** (76), **-phans** (74), **-fa nus** (8), **-fagus** (17. × φαγος) (*i. ficus co-medens* ℓ *falsus calumniator* Br. *sim., in sanus* ℓ **cluminator** *sic* 76. *cf.* **floc-fanca**) ein figen-esser (110, 132), **-freßer** (8, 17). betrieger (110 *sim.*). **schender** ℓ lugner (91). girig vor wechter **falser** sach (17). for vecher falscher liebe (8). f. ℓ vnrechter richter (74). **sico-phanta, ℓ -phagios ℓ -polita** (*i. aliquis de* **sicopaleas** 76 *aus* **sycopola**) *sunt qui comedunt* **focas** (*aus* **ficus!**) merkelues (23). **sicophary** sunt homines lupo (*aus* **lupinos?**) *commedentes* (76).

Sycos (Br.), **si-cos, -chos, -cros** (7 figenboum (76).

Sy-, so- (125) **-cosis** feigen-, ℓ gesten (Ki.) **-blater** (91), **-blatter** (135 **-korn** ℓ meerigel (Ki.). **feigwartz** (Das.

***Sicros** *v.* **Sycos.**

***Sictrum** anhaw (9. *cf.* anehowe Bl 722). eyn huwel bloch (23).

Sic-ubi, -cumbi (22), **-ui** (7, 23. -uti?) so-sware (18), **-war** (19, 23), **-wa** (5), **-wan** (17), **-wanne** (21), **-vor** (2 **-wo** (17 &c.). also anders wo (5). wie (6

***Sicud** *v.* **Sicuti.**

Sic viuam! vff mein brinnige el (88).

Siculus (*i. al. de* **sicilia** 21) eyn si-cilier (23), czeciliger (21).

Sicu-ti, -t, -d (23) *hd. nd.* also.

***Sicheon** (*i.* **tanacetum**) reynfan (74).

***Sicho-, sico-** (74, 76, 147), **sino-** (76) (*st.* **psycho-**) **-machia, -mapia** (74) streit der (74). mit der (75) sele. der selen stryt (110 &c.). strijt der syelen (147). **sin.** *i. conflictus* (*sic*) ℓ *pugna* (76).

***Sichos** *v.* **Sycos.**

***Silinum** (*cf.* **silium? silugium**) wi-herech (9). wyrauch o. salcz faß (8. ≻ **salinum**).

***Silion** *v.* **Sison.**

Siliqua (*cf.* Gl. m. *h. v.*) gewichte (9).

Siliq-a, -e *pl.* (*arbor & legumen quod porci in africa comedunt sim.*) *hd.* tre-, dre-, tra- (75), tro- (10) -ber. treffer (5ᵇ). *nd.* draf, drauc. *hd.* tre- (12), dre- (18), drey- (13) -ster. hulse (7, Gt.). hulss (109). hůlschen & kåfen (128). schmålsåt hůlsen *sim.* (Das.). hala (Gt.). hel (109). cheua & spriur *sim.* (Gt.). spruwe (7). kifel (128). caff & elye (20). klyen (65, 110, 132). ayß (19). sauaß (75). scye (13). sey (12, 22ᵇ, 77, 109, 125). seig (22). zeyg & bustel (108). bostel (107). bou- & sloe- (107), bol- (132) -stereu. scortse (108). sprachulla *sim.*; sproiheche; eihla; buliza (*pl.* Gt.). schefen (135). schiffen, schotten (140). bochshernlen o. sant Johannes brot (-a 91). silihha (Gt. 6, 190).

***Siliquarium** sey- o. treber-grube (125).

Siliqu-astrum, -estrum (91) (*i.* **capsicum** 143) indian- & kalechut-ischer pfeffer, presilien-pf. (143). pf.-kraut (91, 111).

***Siliquor** glat wurez (9).

***Silis** *v.* **Siler montanum.**

***Siliternus** *v.* **Silicernus.**

***Siliuillus** *v.* **Siriphillus.**

Silium** salue & vrowen warwe *quo unguunt facies* (23). *Cf.* **silion** *v.* **sison** = **amomum** *q. v.* **unguentum? schwerlich stibium; silinum; sillus** (Gl. m.): **silo- & siro- & colo-** (76), **xilo- & calo-** (Br.), **syro- & carpo-** (147) **-balsamum** *i.* ***lignum balsami & unguentum &c. (76); balsame vrucht of sap (147).

***Silix** *v.* **Silex.**

***Silla** (*i.* **turnale**) zille & dachmael (108).

Sy-, si-llaba, silba (23) *hd. nd.* silbe. begriffung der buchstaben (65).

Syllab-are, & -ificare, & -icare (68) sillaben (68), sylben (110) machen. vergaderen; litteren off sylben (132).

***Syl-, sil-, sa-** (5ᵇ) **-labica, sillabaca** (147) *hd* buch-, bu- (5ᵇ, 21), bo- (18) -stab, -stabe. *nd.* bock-, bu- (23) -stap; buckstave (147); lytter (132, 147).

Syllabicare (110 &c.), **sillab-icare,** *bissw.* **-are** (*q. cf.*) *hd.* buoch- (110ᵃ), buch-, bu- (5ᵇ, 21), bo- (18) -staben; busth- (20), bůsst- (19), syll- (68, 110) -aben. *nd.* bock-, boeck- (132) -stauen. sylben (132).

***Sillabicatim** von busch staben zu bustbaben (20).

***Sillabicatio** bosthabunge (20).

***Syllab-ificare** *v.* **-are.**

Syl-, *gew.* **si-logismus** lang (17), wanck (8) wort. sloßrede (74). besliß- (8), beslis- (9), bestrit- (100) -unge, vergader- ind voeg-ynghe (147) der rede (9, 147). ler der beschlissung & b. der wort o. der zeit (75). besegelonge (17. ≻ **sigillum?**). maisterlich satzung (65).

Syl-, si-logisticus besliß- (8), beslis- (9) -lich. be- & auß-sließender; auß- & be-fliessiger; *adverb.* **silogistice** besließ-, außeliеß-, außfliessig-, befließ-lich (74).

Silus *v.* **Silium.**

***Silo** weichelbaum (Sm. 4, 10).

Sil-o, -us kumpffnaß (126). **sy-, silus** *i.* ***nasus erectus et aduncus;* -ones** *i. qui habent magna* **supercilia** (110. ≻ **cillo** &c. *q. v.*).

***Sylo** (*in ihrl'm*) gasse der propheten (74).

Siloa (*hebr.*) *hd.* wasser (18), eyn w.

***Si-** *v.* **Xi-lobalsamum.** *Cf.* **Silium.**

***Silogenus** *v.* **Siligineus.**

***Silog-** *v.* **Syllog-.**

***Silogista** kunstsuchendermeister (74).

Silua *hd.* **walt,** wilder w. (93); waldt (110), wald (6, 75, 76, 110). wal (18, 23). waelt (11). wolt (22). holt (22ᵇ). busch (68, 110). bosch (132).

Silu-anus, -ester, -estris (*i. qui habitat in siluis frequenter*) waldner, forster (75). farster (75ᵈ).

***Siluarias** folliu (Gl. Cass.), *nach* Holtzmann (Kelten S. 177) *st.* **aluarias** *i. q.* **aluearia** *plena &c.*

***Siluatica** stayngayß (74).

Siluester *hd. nd.* eyn walt-man, -mayn (19). ein forster (21, 75).

Siluest-er, -ris wilde (-ris 20). wild (&) einer der in welden (110), gewyld das im wald (68) wonet. wyld off wonende in dem bosch (132).

***Silue-us, & -a** (75) iaghunt (74, 75).

***Silugium** (*cf* **silinum**) wirach (17).

***Silumbus** huf- & lend-loser (75).

***Silurcus** (*uni. von* **silurus**) *gall.* meruise (*piscis* 122).

***Silurnus** (*piscis. cf. sq.*) *hd.* barbe. *nd.* barue.

Silurus, sirulus (64ᶜ) (*piscis, cf.* **sirolus. sturio gramarus.**) schli (6). schlien (74). barm (*i.* **olnuus** *sic* 74). barme (125). hu-, *var.* hi-rling (64ᶜ). wellß, wilß, wållinc. wa- & wå-ller, salut, scheid (140). scheid-en (140), -fisch (135, 140). *petit poisson* (122). **s. paruus** ein dick (114).

***Silnus** (*st.* **aluus**) *v.* **Vterus.**

Sima (*i. currum* Br. *st. curuum* 76; *concauitas hepatis* Gl. m. *cf.* **arcus**) leberhüli (93), -holin & krump *i. pandus* (74). der karnieß (Kl.).

***Simarista** (*aus* **hymnarius** ≻ **symphonista?**) senger (11, 19, 20).

Sy-, si-mbella goldwage (125, Kl.).

Sim- & **para-bolica** (*theologia*) die da leret durch einlichkait o. glichniß (65).

***Simbolum** *v.* **Simplum.**

Sym-, sim-, sin- (76) **-bolum, -bulum** (94, 136), **-bolus** (8, 9, 64) *hd* glaube, glaub, gelaube (9), spruch des gloubens (65). *nd.* geloue. glychnieße; schelle (≻ **cymbalum** *cf.* Gl. m. 6, 248ᵇ); seyger; eyn geloech (-th? *i pecuniarum collectio in taberna;* 19) een ghelaech & die crede (108). eyn gelaech off den credo (132). gelijcknisse & zeyer (11). zeichen, anzeigung; zusamen tragung, collatz; kreid (88). crei (Das.). tzechpfenning (114, 125). kostgrosch (114). irten (Kl^a. *cf.* Sm 1, 114). eyn yrtin (135), gemeyne yrten (64ᵇ) o. zech. eyn gemeyn vrten & g.-same erkantniß (64ᵇ). *ags* herebecon (94, 136). *pl.* zupus (Agr.). **cymbolum** gelaich (147).

***Simbus** *v.* **Sinuosa.**

***Simea** *v.* **Simia.**

***Simen** merfisch (74).

***Sim-eus** *v.* **-ius, -us.**

***Simex** *v.* **Cimex.**

Sim-ia, -ea (*bes. in den* Mss. *mog. cf.* **semia**) *hd.* affe, aff, affinna (64, Gt.), a- (6, 121, Gt.), a^e- (46), e- (16, 93) **-ffin;** mere- (19), mer-katze *sim. nd.* ape.

Simiare falten o. krumen (74).

***Simicia** *v.* **Merica.**

***Simicus** *v.* **Simus.**

Sim-ila, -ula, -ulo (*genus frugis* 11), & **-ilago** *q. v.* 110 &c. (**-ula**) & **-ilacio** (9) (*i.* **sem-idalim** 136, **-ella** *q. v. cf.* **pole-n, -nta**) *hd.* sem-ula *sim.* (Gt.), -ele; sy-, si-, sym- (6), sim- (65, 68), sci- (13), sie- (20) -mel; semel- (65), **simmel-** (65, 68), symel- (110) -meel. donst (20, 132). dunst (93). dat vet van dē meel (132). pole-n (11. *cf.* **polenta**).

Simila sem-el, *var.* -mel, o. wy- brot (64).

Similagineus panis simmel brot (64).

Simi-, simu-, semi- (Gt.) **-lago, -miligo** (23). **simila** *sim.* (Gt.) semel-ma-elo (Gt.), -mele (17), -mel (9), -n (23). semmel (18). symmel mel (8). dunst (9, 20). semilfochenza (sem. Gt.). siemel & vochezen (88).

Simi-, simu- (*q. cf.*) **-lare** *hd. geli.* (20), gli-chen. smeychen; ficzeren; viadzen; triegen (20).

Similare *hd.* gli-, glei-, lei- (77), geley- (9), gely- (68, 132) -chen. gly-, ver. glei-chnen (64). einlich & glich machen (65). *nd.* gelij- (11), gli-ken.

Similari *ags.* geromman (Gl. m.).

Similatio (*cf.* **simul-a, -atio**) gelijchunge (20). eyn ander bewisunge (8).

***Similator** (*cf.* **simulator**) smeycher & trogener (20).

Similis *hd.* glich, gelijch (20). *nd.* gelijck (11), glick. **s. labor,** modus glich arbeit, masse (75).

Similiter gelijc- (20), glich- (75) -lich des glichen (65).

Similitudinarie glichlich (75).

Similitudo *hd nd.* glicheit. *hd.* gli glei-chung. einlichkait (65). gelijch- (68, 132), gelijcke- (11) -uisse, -nuß (68). glicl -nyß (75).

Simillima (*imago*) ganczlich alle einlichst, *var.* enlist (65).

***Simina** (9), *i. q.* **symma** (Br.), *gen.* **simma** (*aus* σιγμα) kamer (9, 147).

***Sim-** (9, 74), **symm-** (Br.), **simm-** (14 simin- (8, 9, 20, 76), **summ-** (76) **-is simistae** (136) (*i. camer-, secret-arius, aus* σιγμα ≻ συμμυστης) kamer-buch (20) -er (9, 74), & prophete (? **sim.** 9). heymelicher (8, 9). *Cf.* **syma. sy-** (74). **matus** *i. secretu-m* (76), **-s** (110 &c.). haymlicher; **symma** kammer (74).

Simitas goep- (gvep-?) & krump-heit (20).

Sim-ius, *gew.* **-eus** (*cf.* **semius. simus**) *hd.* affo (93, Gt.), affe, aff.

***Simiuulpa** fuchsaff (140).

Simma *v.* **Simina.**

Symiat-a, -es *v.* **Simista. Consecratalis.**

***Symo** *v.* **Semo.**

Simonia *hd.* ketzerie *sim.*, katzer

Syn-, si- (Gf.) **-cellita** *gisello* (Gf.). mit sel (23).

Sincera (≻ **sincerus**) *v.* **Sicera.**

***Sincerare** lutern *ł* reyngin (8 *sim.*).

Sincere rain (76). **luter-** (20, 65, 75), **gencz-** (65), **suber-** *ł* **cler-** (20) **-lich.**

Sincer-is *v.* **-us.**

***Sinc-** *v.* **Sind-erisis.**

Sinceritas *hd. nd.* luter-, clar- (20), claer- (11) **-heit** *sim. hd.* reynicheit *sim.*

Sincer-us, -is *hd. nd.* luter. *hd.* luytter *ł* klayre (19), clar (75), stede, fest, reyn, reyn- *ł* suber-lich (20), gancz *ł* vn-befleckt *ł* -vermist (65).

***Sin-ces,** *var.* **-tes** (*i.* **scrupuli**; *cf.* **sirtes**) begreyflichst o. volheit des mers (74).

***Sincinnum &c.** *v.* **Scicinum.**

***Sincipu-d** *v.* **-t.**

***Sincipum** *v.* **Sinape.**

Sincipu-t, -d (5b) *hd.* vor-, *bissw.* for-, vur-haupt, -haubt, -heubit (5b), -heupt, -heubt, -hept (6). *nd.* vor-, voer- (11) -houet, -hoeft (11, 132). daß forder-haubt (18), -deyl deß heypteß (17). nel (104). nol (Gf.). wirbel (27b, 76, 92). styrne (8, 9). steyrne (13). gestirn am haupt, *vlg.* am hirn (*i.* **frons** 75). sew-kopff (91), -koff (111).

***Sinclecius** (*cf. sq.*) senatoir (147).

Sincletus senatoirscap (147).

***Sin-, ł apo-** (75) **-copa** (*cf.* **syncopis**) abpruch *ł* beschneidung der sillaben (75). abschneydung eins puchstaben o. silben in mittel eins wortz (74).

Sin-copare, -copari (147), **-cupare** (22) *hd.* kurczen, ab- (110), v'-k.; vor-kürtzen (67). abschn-iden (76), -eyden als in worten (74). *hd. nd.* be-sniden, -schneiden (4), -zwiegen (11), -swogen (12), -swijgen (147), -zwifeln (5), -twiuelen (22). geswynnen (13). ab-schniden *ł* -prechen die silben (75).

Sincopatio ko- (8), v'ku- (9, 17) -rczunge.

Sincopatum gekurczt (65).

Syncop-is, -e (Chytr.), **-en** (Gf.) (*i. concisio vocalium* 110, *infirmitas capitis*) magipizzida *sim.* (Gf.). herz rit (93). swindlung (1). geswindin (Sm. 3, 539). schwinde- (6), schwint- (74) -sucht. abschneyd- o. kurtz-ung (74). besnid- *hd.* -unge, -elinghe (23). be-schnidung (67, 68, 76), -swyment (Chytr.), -zwifelung (5), -swygynge (147), -swiegunge (11). on- (91), am- (125) -macht. amechtunge (19). zwifelunt (76). twiuelinge (22).

***Sincupare** *v.* **Sincopare.**

***Sind-a, -abulum** *ł* **-abalum** (Gl. m.), **-aualum** (141), **-ibalum** (129) (*i.* **funda, -ibalum** 129, Gl. m.) slen-ger (20), -cker (19). slinger (11, 147). schulle (147).

***Sindales** *v.* **Scindula.**

***Sindaualum** *v.* **Sinda.**

***Sindere** (*st.* **scindere**) to riten (23).

Syn- (110, 147, Br.), **sin-derisis,** *selten* **-deresis, -cerisis** (18), **-teresis** (Ki.) (*i. superior pars rationis, vis animevna potentia in anima* 65; *aus* συντήρεσις ≻ συνδιαίρεσις?) himelschisel- (93), himelisch selen- (64) -kraft. hoche kr. (74), ein funck (5 *sim.*) der sele. ein f. in dem hertzen uß allen den krefften vnd der v'nunfft flyeßende sint (15). eyn funckli der sel (6). eyn fiend der sele (*sic* 18). de winke (*sic aus* vunke) der zele (22). dz funcklin der vernunfft vnd der gerechtigkait *ł* eyn vnverderblich begird zu got (65). vnvordeblich (*sic* 9), an bedirbe (17) adel. vn virderplich (8). naturlich erwer- *ł* wirdi-keit (65a Mrg.). knaginge der (132), wroeghe der *ł* scrupel in der (147) conscientien.

***Sindibalum** *v.* **Sinda.**

Sindicus eyn hern vorde-gedinger (23), -dinger (5). eyn her vordediger (18), herre vordeydegung (21); herren-frieddinger (74), -ffreydinger (4), -von dien (*sic* 1), -vordinger (71). eyn sach fuerer (17 *sim.*). fur-sprech (74), -munder (6). verrichter (76). kirchen pfleger o. schaffer einer gemeine (74).

***Sind-o, ł -or** (23) (*von* **sindon** *genau untersch., so in* 110 **syndon** Nr. 1, 2; *i. pannus, p. linius* 76, **camis-ea, -ia** 23, 75, 76. *cf.* **cindatum**) *hd. nd.* ein edel gewant. lylach (110). das aller wißt schinbarß l. t. *ł* l. wiß clait *ł* schleiher (65). lynen tuoch (110), doech (132). pfaiten, *vlg.* hemd (75). semid (93. ≻ hemid?). synd-on (110a), -al (110b), -ael (19, 132). sind- *hd.* -ale, -al (12, 22ab), -ail (5), -ol (1), -aen (23). sij- (11), zi- (20) -ndael. *hd.* czi- (17), ze-ndel. schechtel (17). badelachen (Sum.).

***Sindola** *v.* **Scindula.**

Sindo-n, -um (23), **syndon** (110, Br.) (*i. lineum amict-um, -orium mulierum, lineus pannus, lintheum ł mantellus* 76) lynen tuch (68, 110), duch (88), doech (132). eyn duch (5, 23) *in quo corpora mortuorum voluuntur* (23). vmbdann o. tuch dorinne man die todten begrebt; launde; milter (74). doich (18). bocken-schyn von lynem tuch (75). swicz duch (17). czitir (8). weyse leynwot *ł* schetter (9). sammet o. wysser pfeller (64). edel-gewandt, linwat, zendel (88).

***Sindor** *v.* **Sindo.**

***Sindoum** *v.* **Sindon.**

***Sindula** (*cf.* **scindula**) fenichil (74).

Sine an (5). on (21). ane (23).

Sine inter-uallo, -missione an vnderloß; fur name (75).

Sine preiudicio an v'werffunge eyns beßern wanes (15). ane v'w. eyns b. (*ł*) ane v'czeihung (9 Anh.). vn worffung eyn b. wones (*ł*) eyn forsung (7). vnverslagen (7, 9 Anh.). ane verwysung eins bösen wanz (63).

***Sineare** *v.* **Sinuare.**

***Sinecie** *v.* **Senecium.**

Sin-, ł sinex- (93) **-edra** fursprechen (74, 93), sachenzuuerhorer- *ł* sachenzeugenuerhorer- (74) -stul.

Sin-ere, -ire (9) *hd.* sta-, *daraus* sca-, scha- (18, 21, 23) -den. ver- (65, 110), vor- (23), ge- (68, 132) -hengen. *hd.* lasen, laßen o. globin (8), v'-l. (21), lossen *ł* geloben (9), lassen, zu-l. (110), l. zu- *ł* hin-geen (65), laeßen (20), layßen (19). *nd.* laten.

***Sinesion** (*cf.* **sinapio** ?) bomkerse (46).

***Sinexedra** *v.* **Sinedra.**

***Sinfitum** *v.* **Symphytum.**

***Sinf-, sinfr-** *v.* **Symph-oniaca.**

***Sinfugus** *v.* **Siniugus.**

***Singa** *v.* **Spinga.**

***Sing-ire, -ere** (76b), **sicli-** (75a), **scli-** (Gl. m.) **-ngere** (*anserum vox*) pfeiffen als die genß (75). pfisen (76). qui- (8), que- (9) -cken.

***Singna** *v.* **Gingiua.**

Syngraph-a *ł* **-um** (*i. cautio ł scriptura* 66 &c, **chirographum**) vßgeschnitten brieff *ł* schrifft (110).

Singraph-ia, -ya (76) **beschreybung** *ł* sicherheyt (9 *sim.*). schrifft, *vlg.* geschr. (75).

Syn-, ł chiro- (Br.) **-graphus** (*conscriptio* Br.) *hd.* schriber zwischen den kauffleuten (75); be-schr. *sim.* e- kauff- *ł* gôu- (7 Mrg.), **koff-** (6) **-bri-**

***Singula-ferus** *v.* **-ris.**

Singulare *adj.* eyn fellig (8). *vb.* s- dern (66 &c.).

S. certamen man gegen manne (9).

Singularis *adj. hd. nd.* **sunderlich.** s. nam (9 Anh.). eynes sunderlichen synnes (15). *hd.* eynig. *nd.* enich. **aigenhirnig** *ł* **-sinniger** *ł* **-williger** (65d). **ainmutig** *ł* **besunder** (75). **ainzel-liger** (75a), **-iger** (75b).

Singularis *s.*, **s. ferus** (8, 9), **singula-f.** (*i. aper siluestris* 76) **hauwende swyn** (8). hawender sweyn (9). eyn heupt swin (17). ebber *ł* usdrib (100). vztrib (Gf. 5, 484). eber (Vnr. 5, 464. *sim.* Gf. 1, 99).

Singularitas eynisam- (20), eni- (11), sunderli- (65, 110), sonderli- (132) **-cheit.** sunderheit (62, 75). einhirn- (65), ainmut- (75) **-igkeit.**

Singulariter sunderlich (20). be-s. (4, 75). mit sunderhait (65). ainzel-lig (75a), **-ig** (75b). ainmutiglich (75).

Singulatim sunderlich ein iglichß *ł* i. in einer sunderhait (65).

Singul-tare, -tire, -cio (*prs.* 104), **cingultare** (11) fnesgezen (Gf.). naschen (6). nesen (17). nocken (106, 107). hexche (104). hetschen (Ki. &c.). hésch-en (74, *proprie in flendo* 75, Sm. 2, 253), **-iczen** (3, Sm.). hixen *ł* kluxen (Das.). hicken *ł* gaxen (*vt gallina* 126). gichzen (42. *wett.* gixen). *hd. nd.* (109) gischen. gißen (18). gi- (11, 12, 23), gli- (22) **-ssen.** geschin *ł* sthinnen (schucken? schniken? 5b). *nd.* snu- *ł* sni-, *nl.* sna- (Br. Wtb.), schu- (22b, 125), scu- (stu-? 12) **-cken.** gyssechen *ł* gryschen (19). **gritzen** (10). **schryen** (68, 110). schreyen (132). *hd.* su-, sun- (110b), scu- (74, 110a), snup- (6) **-ftzen.** schnup-pen (75), **-ffen** (126). schnipfczen (65. *cf.* Sm. 3, 493. *wett.* **schnipßen.** *schwed.* snyfta). sucten (97). suchten (10, 107, 132). sluchkczen (1). schluck-en (75d), **-sen** (Pict. *wett.*). schlicken (126). slagen *ł* ißen (21). pruusten (11). attmen (64).

Singu-ltus, -stus (17), **-tum** (Hpt. 5, Gf.) (*cf.* **eructatio**) fnaskazzen; fnesknezzan; snescezan; ne- *ł* heskazan; hesket; gesgizunga (Gf.). die (64b), der nesch (64, 112). der nosch. hixen, hassch, *nl.* den hick, nockinge (116). nessen *ł* schnupph (7). der naßpfnisel (126). hesch-e (74), **-itz** (1, 3, 91), **-atzer** (75). heyß ader daz kriß inder keln (17). giss- (5, 9), gisch- (20), gicht- (8), syfftz- (110b), seufftz- (110a), ersuffcz- (65), schnupf- (125 Mrg.), snophz- (93), geb- (49), buchslag- (125) **-ungesucht-** (132), gliss- (22) **-inge.** gysschin

(19). gegussen (*ptc.?* 18). snuflecinde (Hpt. 5). huckup (Chytr.). das glugsen (112). der kluge (135), schlick (115). seuft-z, -zung (74). die phnufft, *var.* pfnucz (64). icegen (89). *ags.* iesca (136), iesca (94).

***Sinhubium** *v.* **Sinpubium.**

***Sinibilis** stattlicher (74).

***Sinifes** *v.* **Cimex.**

***Sinigma** synnick (9)

***Sinire** (*i. finire ℓ terminare ℓ cessare* 76) *v.* **Sinere.**

***Sinist-a** *v.* **-ica.**

Sinister *hd.* linck, ling, linck-es (5), -iß (133, 151, 152), -esch (4), -s, -et (19); **lingket** (21), **lucte** *ℓ* **linx** (13), **verkert o. gelincker** (110), **glinck** (76). *nd.* sline (99), luch-ter (85ᵇ), -t (22ᵃᵇ, 23), -ts (132); **lochter** (22ᵇ). lureze (20). *cf.* Sm. 2, 490. BM.). tenck-e (75), -er *ℓ* **glincker** (74). **letz** (Fris).

***Sinist-ica,** -a (8) zu der lincken hant (8, 9).

Sinistimus luchste (109).

Sinistra eyn, *bissw.* die *hd.* linck, **linck-e,** -et (19). -er (132), lingi (93), ling (7), lingket (21), glincke (74). tencke (74, 75), luchter (23, 88) hant. die gelinck (91). wenstre (99). uuinistru *sim.* (Gf.).

Sinistr-e, *ℓ* **-orse** *ℓ* **-orsum** (75) linck- *ℓ* glinck- (74), tenck- (74, 75) -lich. -ischen (75).

Sinistrorsum (*cf. prc*) *hd.* linck-, **ling-** (151, 152), *nd.* lincker- (132), luchsidich, *hd.* -sitig, -seitig. ling ader hinderwert (17). lucht sin (23).

***Sinistrorsus** *adj. s.* lyncket (19). **lucht** minsche (11). teuckischer (75)

Sinistrum ein lincks *ℓ* boß ding (65).

***Sinitare** *v.* **Sinuare.**

Sin-iugare, -iugere (11), **-iungere** (20), **-sugere** (147), **-zugare, -zygare** (*aus* **coniungere** ≻ συζυγεῖν) fugen (19. 19, 20). vuegen (11). an eyn voigen (147).

Sin-iugia, -zygia (Br.), **-sugia** (74, 75), **-sugera** (76) vuegenisse (11). ayntracht-, **zynmut-igung,** verpindung; **siniuga zyna-,** ayntrecht-igkeit (74).

***Sin-iugus, -zygus** (Br.), **-syngus** (134), **-sugus** *ℓ* **-fugus** (76) fögelich (19). vuegelick (11). eyn-modig (21), -mutiger o. -trechtiger (74).

***Sinix** *v.* **Lacuna.**

Synoch-a, -e febris (65), **synachus** (74) dz kalt des vierden tagß (65) fieber von vbrigem plut (74).

***Synochus** (≻ **synodus?**) lantscaft (131).

Synodalis sentlick, wroegher (147).

Sinodus, *ℓ* **s. sacra** (75) *hd. nd.* sent, der s. (21). send (18). sendt (70). zient (11). zeent (132). sant (68). sint (5). **sammung** der geistlichen *ℓ* briester-s. (75). s. (69, 134). eyn ver-samlung von (110). -gaderinge van (132) priesteren. de samelinge der papen (22ᵇ). sampnung der pfaffen (74). pru- (1), brü- (71) -derschafft. capitel (46). wroeghe der geistlicheit (147).

***Sin-** *v.* **Sich-omachia.**

Sinon (*i. nota et dicitur plenus insidiis* 76, *fuit qd. proditor &c.* Br. Virgil.) eyn furreder (23).

***Sinonus** (*herba, cf.* **synonum** *vv.*

siler montanum, sison) wihunt *ℓ* uuiche (Gf. 1, 727).

***Sinopes** (*equus, nec. quosdam*) zelter (75).

Sinop-is, -ide (*abl.*) *ℓ* **-ode** (Gf.) (*cf.* Dz. Wtb. 725) *hd* rot blutig farb, r. pluttig f. (74), royt bludig farbe *sim.*, r f. blodich (18). *nd.* r. bl. warfe (*sic* 22), rat bladich (*sic*) farwe (23). rot- *ℓ* hrotile-steine *ℓ* ogre; **-ode** rotelstein (*ℓ*) sinnoger (Gf.).

***Sinosus** *v.* **Sinuosa.**

Synotheus (*cf.* **synan-che, -ticus?**) kinback-schwer (68), -geschwer (110). kynnenbachsweer (132).

***Synothus** (*cf.* **sinibilis, sinere**) stat- (68), stade- (110, 132) -lich.

***Sinp-, sinb-** (131), **sinh-** (141) **-ubium** (*aus* **sine pube,** *cf.* **inpubis**) gi- (131, Gf.), uber- (Gf.) -barti; giparti (141); daz partohta (= **barbatum** Gf. 3, 211). coz (Gf. 4, 154 = *nhd.* götze? *cf.* **simulacrum** *ib.* 3, 211, *aber auch* goeze *seminir &c.*).

***Sinphonus** *v.* **Siphon.**

***Sinsi-** *v.* **Sisim-brium.**

***Sinsimius** eyn thopaes (22).

***Sinsug-** *v.* **Siniug-.**

Sinta-gma, -gmatis *ℓ* **-xis** (76) *hd.* ler-, lern- (8), lern- (110), vßleg- (8) -unge. auslegunde (9).

***Sintas-tica, -cita** (76) bu- (8), zusameuleg- (8, 9) unge.

***Sinterea** *v.* **Dysenteria.**

***Sinter-male, -miale** (75), **-imiale** (76) (*i. instr. gladiatorum*) eyn fege knobel (23) swertfeger zeug (75).

***Sintes** *v.* **Sinces.**

***Sintice** (*aus* συντυχία *cf.* Gl. m. *v.* syntychia) *ℓ* **exomologi-a, -o** smeruua (Gf. 6, 833. *figürlich?*.

***Si-** *v.* **Sci-ntilla.**

***Sintis** *v.* **Simus.**

***Sintonia, syntoma** (Br.), **sintoria** (147) zufal im fieber als wetag des haupts o. fuß der nasen *etc* (74) hoiftpyn mit febris (147).

***Sinton-ia, -omia** snijdynge (147).

***Sin-uare, -itare** (8) (: **insinuare**) wißin laßin (8). wissen lossen *ℓ* tun (9).

Sinu-, sine-are (*i. ampliare ℓ plicare*) *hd.* va-, *nd.* vo-lden. widen (20) in die schoß thuon (110). schoes duwen (132).

Sinu-m, -s (76, 127) (*i.* **serum** 1, 5ᵇ) melk-kubile *sim.* (127), -kybel (110), -faß (20). mulcken (5ᵇ). eyn stoep tzo (132), stôp to (109) meleken. kese-faße *ℓ* -bare (*st.* -kare? 10), -vat (109), -naupf (8), -nepplilin (7). *hd* kese-, keß-, sleg- *ℓ* tumppel *ℓ* dumppel- (74) -faß; keyßenus (13)., eheß wasser (1), keßenapf (9), keßkar *ℓ* -presse (74). siha (127), sleichkübel (93), sleg-kubel *ℓ* -faß (74), char (Sum.).

Sinuos-a, -es (136) *ags.* fred- (136). taet- (94) -mendi. **sinosus** *i* **simbus** (*st.* **sinibus** Br.) *plenus amplum dilatus* (76).

Sinus (*cf.* **sinum, simus, businus, gremium**) *hd.* scho-ß, -ß (6), -Be (18), -se (13), -s (9), -eß, -es (132), -iß (7); schuß (5) schot (23, 68). wyk (Chytr.) bus-am (7), -em (9), -en (6, 85). bosem (8). pusem (75). geren (49). ogen-, om-, wijn-braid (*i. palpebra* 147). *ags.* uuellyngae (94).

***Sinsiare** *v.* **Sirindire.**

Syn-zyg-, -zug- *v.* **Siniug-.**

Sion, sium (*herba, i.* **anagallis aquatica** 73) wasser-merk *ℓ* -eppich (114 *sim.*), -gauchheil *ℓ* -pungen (73). bach-p. *ℓ* -bonen (73), -bunn (72). brunnen-peterlein (Kl.).

Syon *hd.* ein berg *prope jhrlm sim.* hochheyt wesen gotis eyn muter der stat irlm dauidis sus eyn butterynne der stat irlm (9). ihrlm o. ein perg bei i.; himel; trewes gemut (74).

***Sipa** (*cf. sq.*) *hd.* brocke, brock, prock (134), bruckel (68), schnit. suede (132).

Si-, sip- (4), **sr-** (81) **-pare** (*i. pullis panem frangere* 76 *sim.*) *hd. nd.* brock-en (den honern 17). -elen (68). brucken (19). brechen das brot, *vlg.* einbrocken o. schmoldern (75. *cf.* G. Wtb. 2, 25, 763). croc- (147). cru- (11), cro- (23) -men (den hoenren 147). krumelen (110, 132). grumm- *ℓ* rib-eln (5). bry maken (147). briew (*i. pultem facere* 19, 20). borselen (108. *hd.* broselen).

***Siparium** (*i. cibus ℓ precium cantoris* Br. *cf.* **siph-, stip-arium. siphar. supparum.**) singers lon (110). fürhang; serge; gedeck (Dm.). schiffsegel &c. (Kl.). **siparum** (134 &c.) vocke of een bonet (*genus veli* 107).

***Sipatio** bryunge (20).

Sipillus *v.* **Sagillum.**

***Sip-ius,** *ℓ* **-pus** (74) weyser &c. (74). wyse &c. (147).

***Syplex** (*cf.* **ciplex? ci-, si-parium?**) wacke (100).

***Sippare** *v.* **Sipare.**

***Sippus** *v.* **Sipius. Cippus.**

***Siptacius** *v.* **Sistarcia.**

***Sipus** (*in mari, aus* **scopus?**) steinclyppe (147).

***Siphar, saphon** (*i.* **camellis**) schifsayl, -strang (74).

***Sipha-r, -c** (*i.* **peritonaeum** 129, Gl. m.), **syphac** (74, Gl. m.) darmnetzlein (74). inu-, *var.* ind-erste hut, i. h. am yngeweyd, *varr.* ingwaid (75). **syphar** (*i. exuuiae* 124) schlangenhaut *sim.* (Kl.).

Siph-, sip- (*q. v.* 110), **siu-** (76) **-arium** (*i. precium pugilis* 20, *panis qui datur pugili ℓ saccus vigellarum* 11, **madula** 76. ≻ **siphon**) kemp loue (19). kempen- (20), ccmp- (11), sengers- (132) -loen. singers- (68, 110), singer- (74) -lon. netz- *ℓ* pruntz-faß (74). eyn seych doppen (17. saich-faß (74), -haff (75) geswill (74), cost, spijse, eten (147).

Siphon (*i.* **trulla** 75) wasser-blasbalg (93, -palg (74. rohrkanne (125). fist (75). eyn forcz (17). *cf.* **sison, alph. sifon** *i.* **bumbus** (76). **sifon** spot *ℓ* seich haff (20. *cf.* **siphar**ium). **sypho** netz-, pruntz-, seich-faß (74). ein blaßbalck in der kuchen (84). **sif-** (121), **sinph-** (Sum.) **-onua, simphon-ua** (130). **-ia** *ℓ* **-ica** (Gf.), **symphonia** (74) sprizza (*ll. c*) spizza (Sum.). sprutz (74). **sipho** spölte *ℓ* watterspritte (Chytr.). (*ℓ* **sifo** *hand bene*) zischen als die frawen seichen (75). **sympho** sawß gedon o. laut vom fr.-pruntzen (74).

Siphu-, sipho-nculus sprützen (*in balneo* 111). prunnen- (91), born- (125) -ror. spelte *ℓ* rörken (Chytr.).

Siquidem *hd.* aber. a. oder durch die (74). *nd.* auer. furwar (110). vorwaer (132).

Siquis *hd.* eyn yg-, yge- (132), ieg- (68), iet- (110) -licher.

Syrach das puch der newen weishait (1).

***Sirapheium** *v.* **Siropheum.**

***Siraphis** *v.* **Sirumpha.**

Syras-irim (Br. *hbr.*), **-erim** (*grece*) *ł* **-trum** sanck (74).

***Sirbus** *v.* **Cirbus.**

***Sirecenus** *v.* **Sireneus.**

Sire-n, -na *hd. nd.* mer-hunt, *seltener* -minne, -mynn (110); *hd.* -wunder, -wonder, -wypp (12), -kalp, -kalb, -swine (10). eyn syren (75, 110). syrien *i. canis marinus ł monstrum marinum* (74). **siren** *i.* **ceŭs** (*aus* **canis**?) dorsch (23). **ciren,** *bisw.* **-on, -um, -enius** (18) *hd. nd.* mer-kalp. -kalf. mere-kalp (7), -swine (10). **syrena** slang die vloegelen hevet (147).

***Sirenes** *v.* **Siro.**

Sire-neus, -nus (74). **-nicus,** *ł* **-oenus** (68), **-nus** (110) (*i. dulcis ł periculosus; cf.* **sirtus**) sieß (110). soes (132). vreselich (132). -ck &c. *ł* blijdlick &c. (147). klarer, leuchtender, frolicher (74. ≻ **serenus**).

***Si-, sy-rex** (*aus* **syrinx**? *cf.* **sirumpha**? **siro**?) vßgang an einem geswer (110b), gswer (110a). schwerung als eyn eyße (68). v'schor- *ł* vyßberst-inge van eyn sweir (132). des aposteems berstynge (147).

***Siricaricis** (*aus* **soricarius**?) *ags.* mushafoc (94).

Syricum (**byssum,** *i. tortu-m, -osum*; *st.* **sericum**? *cf.* **syrophorus** *i. byssus ex* **Syria** Gl. m 6, 256?) mezih; ka-, ki-. co-drait (Gf.).

***Sirigranum** (*herba*) nachtschade (74).

***Sirimpio** &c. *v.* **Sirumpha.**

***Sirimp-, san-iosus** etterich (147).

Sirina *v.* **Syrma.**

***Sirinculire** *graculorum vox* (141).

***Sirindire** *ł* **sinziare** *merularum vox* (141).

Siringa sprutz (74).

***Syringium** (*herba*) sirno (Gf.).

***Syriochus** (*aus* **siriasis**? *cf.* **lethargia**) lancsuht (Gf.).

***Siri-** *v.* **Sym-psalma.**

***Siriph-, siliu-** (17) **-illus** (*herba, aus* **serpillum**? σίλφιον, **sirpe**? **chaerephyllum**?) berewinken (17). berwinkel (9).

***Sirlus** (*st.* **sorbus**?) spier (Sum.).

Syr-, sir-ma, *ł* **-nia** (74), **-ina** (*g.* **-inatis** Br. &c.) (*i cauda vestis, fimbria; cf.* **aspergo**) sawm *ł* sorkot (9). zaume (20). soum (Gf.). porte (104. *cf.* **smirma**). chanarita (127. *cf.* kanareba licium?). hemde, rodel; laugertzetteln zusammenwicklung (74). sleyp (132, 147). een sloy van enen clede (108). swantz (147). der schwantz an den weybs kleidern (**Das.,** *sim.* 74, 88). langeß (74), lang (88) kleid. **siromata** *i. longe vestes* (76). **sirina,** *g.* **-atis** *i.* **candida** (*aus* **cauda**!) *vestis feminarum* (134 &c.).

***Sirmendana** *v.* **Siler montanum.**

***Sirnia** *v.* **Syrma.**

Sir-o *pl.* **-ones, -enes** (*i. pustulae manum et pedum* (124), *ł* **chirones** (Kl.) (*cf.* **cyrillus, cantharis, surrones, teredo, saturiasses**; Sm. 3, 279) sûre (Chytr.). seuren (*pl.* Pict.). seiren (*pl.* Kl.). **suri-o,** (74 &c.) **-go** (74, 95, 100, Gf.) (*vermi-culus* 74, *-s* 11, 19) siu- *ł* sui-rra (Gf.). sûrro (95). siur (93). seyrin, *var.* sury (64). eyn sûer (19). zuer (11). zure (100). sir *wl.* (*i. e. vulgariter*) sure. surio. (75d), *daraus* sierul. sure. (75abc)! sur, lyeß (*i.* **tirillus** 74. *cf.* Fr. 2, 281a). reitlaus (Nmn.), *pl.* -liesen (Fr., Kl.), -ließen (Kl.). **scurio** siuro (Gf.). stuern (17. *v. h. v.*)

***Sirobalsamum** *v.* **Silium.**

Sirog-alus *ł* **-rillus** *v.* **Chirogryllus.**

Sir-olus, -ollus (75), **-ulus** (76, 139) (*piscis, i.* **carp-o, -us, -otincta, -edo** *ł* **tineta,** *ł* **mollus** *ł* **gorillus** 75) ein kar-ppe (4), -pe *ł* -pfe (75), -phe (3), -pf (76).

***Siroma-ces** *v.* **-tes.**

Siromaste (*i. fortitudo* Br. *aus* σειρομάστης *cf.* Gl. 6, 257) starckeit (110 *sim.*).

Siroma-tes (110, Br.), **-ces** (147) *i. gladius.* swert (147).

***Siropeum** *v.* **Siropheum.**

Siro-, siru-, suru- (76) **-pus, syropus** *ł* **-s** (74) *hd. nd.* sir-up, -oep (11, 20, 132), *hd.* -op, -ope (18), -opel. ein tranck in artzney (74).

***Siro-** (*aus* **stro-**!) **-pheum, -phium, -peum** (75, 76), **sirapheium** (*i. pallium virginale* 110 &c.) *hd.* eyn iuncfrauen-, *nd.* iunffren- (147) -mantel.

Syrophonissa heydenyne (9).

Sirpea *v.* **Scirpea.**

***Sirpearius** flechtemecher (125).

***Sirpus** *v.* **Scirpus.**

***Sirpia** (*herba st.* **sirpe**? *cf.* **siriphillus**? **sirpix**?) wintergrun (123).

***Sirpiculum** *v.* **Scirpea.**

***Sirpus** *v.* **Scirpus.**

***Sirpix** coilstruncks wortel (147).

***Syrphia, Sa-** *ł* **No-ndoralbum** kriechischweyssenpurg (74).

Sirt-es, -is, sinces (*q. v.*) vol- (5), ful- (23), volic- (22), for- (21) -heit des meres, mers. verderblickait *in aquis* (65). sandig ort im mer da die schiff bestanden (88). sant-guelle (Sum.), -unrfi (Gf.). dryffsandt (132). seanst (100. *st.* seangst *cf.* **sis-ax, -tex**). kleber see (*quod omnia ad se trahit* 10: σύρειν ≻ *ahd.* lebermeri). lodder kolbe (19). dader kuse (*et nascitur in uinctis* 11. *cf.* kuyse claua Kil.).

***Sirtis** *v.* **Vergo. Glomellus.**

Sirtum (*i. attract-um ł -amentum* 76, *spinetum* Br. &c. *wie philantropos; cf. sq.*) *hd.* dorn busch, durne bossch (19). doernen buusch (11). doeren stede (147).

Sirtus (*i.* **sirenicus** 147, *attractiuus ł spinosus* Br. &c. *aus* συρτός) antreecklick (147). sthachelig (9). dornig (110). doernich (132, 147).

***Sirulus** *v.* **Sirolus. Silurus.**

***Sirumpis** (*i. ludus cum quo puelle solent ludere subtractis pedibus*) vickeler (74. *cf.* Fr. 1, 265).

***Sir-umpha** *ł* **-aphis** *ł* **-upcio** (≻ eruptio?), **-impio** (*g.* **-onis** 147), **-impia** (Gl. m.) eyter (19, 20). eetter (11). etter van sweringen (147).

***Sirus** (*i. excelsus* 76, *stella st.* **sirius**) die hondesterne (132).

Sis wiltu o. ist sach das du wilt (88)

Sisarum *v.* **Siser.**

***Sis-ax, -tex** (17, 22, 76) (*aus* **sirtes**?) ang-est (23), -st (76). *hd.* eyn se-, see- (5, 21), sere- (17) *nd.* sey-angest (21, 22), *hd.* -angst.

***Sis-ca, -ta** (136) (*cf. kelt.* **seisg** &c. Celt. 1, 97 *sq.* Dz. Wtb. 725) *ags.* snic-stroe (94), -streu (136).

***Sisel-is, -eos, -ium** *v.* **Seselis. Silmontanum.**

Sis-er, -arum (*cf.* **cicer**) girge- (144, Kl.), geir- (144), geier- (114, 135), gier- (128), ger- (135) **-lein, -lin.** klingen- *ł* gritzel-môren (114). **kleine** pestnachen (135).

Sisym-, silim- (9), **sinsi-** (93), **sim-** (Sum. V) **-brium, sisimbr-um** *ł* **-a** (141), **-ia** (121, Gf.), **-ium** 94a), *ł* **sysindrum** (74) (*i.* **tralis** *ł* **mentauenenaria** 74; **-ium** *i.* **nepeta** Gf.; *cf.* **simphidria**?) sigiminza **-ia**; sisimbra **-ium** (Gf.). si-semera (121). si- (104), weis- (9) -minze. siminza (141). sisymber- (Kl.), roß-, weyß-, sandt marie-, vnser frawen- (74) -mûntze, (Kl.), -mintz, (74), -mnntz (93). wit minte (47). *ags.* broc-m. (94a). bifmynte (*i.* **tamentum**) *ł* balsamite (85). bimince (Sum. V). snedelok (23). crueiza (105. ≻ cicer?). wasser- *ł* brunnen-kressig (128. grêsaluay (74).

Sisymbrium aquaticum bachfisch-mûntz (Kl.).

S. hortense krause-balsam *ł* **-mûn-deumente** (Kl.).

***Sysindrum** *v.* **Sisymbrium.**

***Sisireol** stanta (Gf. 6, 697).

Sisma *v.* **Scisma.**

Si-son, -non, -nomum, -lion, sen-um, -nium, σίσων, σίνων (*i.* **amomum, amomi paruum**) basilgen-peterlein, **-pfeffer** &c. (143).

***Sissura** *v.* **Scissura.**

Sistar-cia (5 &c., Br.), **-cium** (100, 104, 121, Gf.), **-chium** (20) **-sia** (69 &c.), **-ca** *ł* **-tia** (110 &c.), (*pl.*) **-ciae** (Gf.), **-tie** (86), **sistercia** (23, 65, 68, 132, Gf.), **sit-archia** (Gl. Aelfr.), **-argia** (76), **-arcia** (Br., Gf.), **-arcium** *ł* **-arcus** (Gf.), **-tacio** (23), **-ertia** (65), **-ercie** (74), **cistar-tium** (Kl.), **-tus** (19), **-cus** (11), **-cha** (76), **-ca** (Br.), **-cia** (75, 76), **sti-** *ł* **sci-starcia** (76), **sip-** (129), **si-** (147) **-tacius** (*aus* στατήρια *sim.* ≻ **cista, sestertium**?) (*pl.*) dasga *ł* mala-ha (86), **-cha** (Gf.). tasca (Gf.). muoe-t. (Gf.), **-tascha** (127). mus- (100), mûs- (121) **-tasche** (100). ein maß vaß (110b), m. *ł* v. (110a), maes (132). *ags.* mete fætels (Gl. Aelfr.). chiulla (127, Gf.). coce (100). sack (*ł*?) vas (20). *hd. nd.* eyn drage-, trage- (23) **-sack, -sach** (18). **zack** (11). budel (**sit.** 11, 19). ein saek dar in man lipß narung treght (65). **sis-, si-** (Gf.) **-tarcium** soum gi-ciugi (104), **-zingi** (Gf.). kar-nier, *var.* **-nyr** *ł* **-lyr** *ł* pulgen (*i.* **escarius** 75 *cf.* Sm. 2, 330. Fr. 1, 501). schiffmanstasch (74).

Sistere *hd. nd.* stan *sim.* siczen (8, 9).

3). entwerten, *var.* anwurten; iligen (65). mugen (*i.* quire 1). . *stare* (110). ston o. bliben ! blyuen (132). *prt.* statui *i.* llen ℓ setzen (110). in-s. (66). loen staen (132).

. Sisax.

: meum, m. athamanticum, .) beeren-dill, -fenchel, haus- ; (*i.* **terdina, theriacaria,** &c.) theriacks-, terinis-kraut, ig &c. (143).

(*q. v.*) **-strum salmharphę** ℓ lyre (12). leyre (9). trom et (68, 110ª), -pt (110ᵇ). bu- *rr.*). basune (110, 132). fyddel . vedel snoer (11). herhorn, ytenspil; wisch-tuch, -hulle, 14).

s *v.* Sistarcia.

, -es (125) (*cf.* **sicatus** &c.) 11), -agoy (125).

um (*i.* **epigna, allogium** &c.) , wers-scap; haev-, gest-erye

ia &c. *v.* **Sistarcia.**

e (*aus* **suas.** ≻ **scitas.** ?) ra- .

(*cf.* Gl. m. *h. v.*; **situla**) gate

n buchchamere (Sum.).

gia (*aus* **hyst.** ?) en rede at echterste voir sett (147).

&c *v.* **Sistarcia.**

idus, ℓ **-culosus** (110 &c.) *hd.* *hd.* dû- (151), do-rstig. dorst-

todtenpfeiffer (112).

r (*rogare*) hiczig- vnd durst-

rstung (8).

d. nd. do-, *hd.* du-, dü- (134), en begern (23).

i (*nach* **sidere**; *cf.* **sifa**) ain .

. *nd* du-, do-rst. dors (14).

n spijse vat van weyt of

s, -us, -odes &c. *v.* **Chy-**

s (*aus* **citrulus**) *gall.* sorre

eyn wonunge der geseczunge

v. **Sistarcia.**

hd. se-, si- (1, 21) -tzen. so-

s seczunge (17).

s ge-setzt (110, 132), -satzt

(3, 75). cit- (3, 4, 76) **-tula,** *al* 75ᵇ) (*i. restis* ℓ *vrna qua jenus serpentis cf.* **bypsas**; **rium** ℓ **capsa** ℓ **farri-, fari-,** 75) mel- ℓ peitel-kasten ℓ **faz** (Gf.) raichi-uaz (104). schrot- (3, 4, 76) **-faß, -fas** n-eimer (75), schwengel (si- unnsail, wassergelt. schapff, buren- (9), born- (8) -seil. 0, 132). *hd* ey-, ay-, eu- (17, (132), e m- (11) -mer. *ags.*), ember (136). olen vayß, goyß kannel, keele (19). oliuat, gate (11). slange (11, 19).

***Situlabrum** *v.* **Scitolabra.**

Situs *ptc. s.* ge-setzt (1, 68, 110), -saczt (20), -legt (110), -leget (23), -legen (1, 19, 132). *hd.* se-, sa- (20, 65) -czunge. seettinge (11). leitung (68). ordenung der glider gegen der stat (*respectu loci* 65). gelegenheit, lage, hegemute (74. *aus* gegenote? *cf. sq.*). lagen iegen node (22ᵇ). satz (5ᵇ). saße (9 Anh.). seß (8). ge-seß (9, 75, 76), -sas (75ᵈ). stul (8, 9). wesen, w. nach dem geseß (75). **situm est** da lit es (65).

***Siu-,** *v.* **Siph-arium.**

Siue *hd.* aber, ab (6), ader (21), oder (65, 74). entwe-ders, -rs, -rß ℓ es sin ia, eß sy ia (65 *varr.*). *nd.* effte (23), edder (22).

***Sivesta** *v.* **Suesta.**

Si vis wanner du wult (85ᵇ).

***Siuiventes** *v.* **Sarabaita.**

***Sivert** (*nd.*) *n. pr. viri* (22ᵇ).

***Sivesta** *v.* **Suesta.**

***Sizania** *v.* **Zizania.**

***Sizanium,** *g.* **-ii** a noue (**annone**? 19).

Skerda *v.* **Eskera.**

***Slactaria** *v.* **Lathyris.**

***Slages** (*st.* **similages**) *v.* **Figura.**

***Slamnico** *v.* **Erysipelas.**

***Slarcia** *v.* **Scariola.**

***Slauus** *v.* **Sclauus.**

***Slemb-** (13), **slembe-** (74), **slimbe-** (13, 74), **slimb-** (75), **slemali-** (9, 74), **slimali-** (74) **-rida, slimsledria** (*v.* **limas**), **slinipendria** (*v.* **rebrida**) (*i.* **reno** ℓ **succintorium** &c. 75. *aus* **nembrida** = **nebrida** ≻ **limas** &c.? ≻ schlem Fr. 2, 196ᶜ??) fur- (74), schurcz- (9, 74, 75) -tuch schircedoch ℓ *squalor coquine* (13. : **lim-as** ≻ **-us**?). schurtz; **slymbrida** vnreyn- o. vnsawbr-igkeit der kuchen (74).

***Slens** (*st.* **splen**) *ags.* milti (94).

***Sluntsa** *v.* **Ceruisia.**

Sluxa (*i. emissarium*) sluyse ℓ spuye (Kil.).

***Smallum** (*i.* **electrum,** *cf.* Gl. m. 6, 262. Gf. 6, 832) gismelzi (131).

***Smaragdin-eus, -us** schmaraglich-ding (74).

Smara-gdus, ℓ **-gdo** (74), **-ctus** (75), **smragidus** (5ᵇ) gruen (9), grun (8) edel-steyn. smar-agide (5ᵇ), **-ag** (1), **-k** (23). schmara-ckt (74), **-gd** ℓ **-l** (114, 126).

Smaris (*piscis*) weisser heuting (114. *cf.* houtinck **boopis** 140). w. scheisser-, bitz-ling, meerbeisser (140).

***Smerdula** (*auis, cf. sq.*) **merslin** (54).

***Smerillus** *v.* **Alietus.**

***Smescatus** (*i. pudicus*) cuysch (147).

Smi-gma, -cma (3), **-sma** (1) (*cf.* **migma**) *hd.* seif-a (Gf.), -en (21, 75), -fe (3). seyff (68). seipha (121). sayff (1). saiffen (76). zeiff (132). *hd.* seuff. seuffe (23, 125) zepe (11). gewurczde salbe (20). salpa (Gf.).

***Smigma** (≻ *nd.* **smycke**?) *etiam* geysel-snat (110ᵇ), **-schnat** (110) (*aus* g. *significat*?).

***Smirma** porte (Sum. *st.* **syrma**). mirren baum (*st.* **smyrna**) ℓ *piscis* nucley (*augustr. cf. sq.*) ℓ later knecht (23). **smyrna** (≻ **smyrna**) schmyrmi ein stat ℓ *pigmentum* (74)

***Smirna** (*piscis cf. prc.*, **smyrus** Kl.) phrase (Anz. 8, 98).

***Sneppa, snippa** (98) (*auis*) sneppe (Kil.). langsnepel (98).

***Sobinus** *v.* **Gubea.**

Soboles *hd. nd.* stam, slechte (13, 23). *hd.* ge-sl. *sim.*; kint (8), edel-k. (20), fasel kinder, *var.* geschlecht k., ℓ junge zwige (65). Mrg. *in* 3: **docta domi soboles aput vrbanos quasi bos est** Do haym ein kint Czu hoff ein rinth.

Sobrietas (*cf.* **bria**) *hd. nd.* nuchtern- (5, 11), nochtern- (21, 23) -heit (11, 23), -keit (5, 21). nochtericheit (22). *hd.* nuchter-, nu°chter- (46), niechter- (76), nutter- (20), *nd.* enugter- (89) -heit. massigkait (65).

Sobrinus (*i.* **con-s.** 74) suster- (18, 19, 20, 23), *hd.* swester-, eyner sw. (17), motter sw.- (20) -kint, -sun ℓ geswister-giitkinde (74).

***Sobriolus** *v.* **Bria.**

Sobrius *hd.* nu-, nü- (134), nie- (10, 68, 78), ni- (13), no-chtern, -chter ber (76); nue- (110), nů- (2), nu- (65, 110ᵇ) -chter; nuchtarn (1), nitter (49). *nd.* nuch-, noch-, enug- (99) -terne.

***Sobulum** (*i.* **subulcus**) sewhirt (74).

***Socale** *gall.* souaille (122. *vor* **sedile** siége; **s, s** *aus* **f, f**??).

Socca *v.* **Colobium.**

Soccatus gesockt (110 &c.).

Soccilare (*cf.* **sociare**) *turdorum vox* (Gl. m.).

Soccus, socus (23) (**succus** *cf.* **pedile**) *hd. nd.* sock. *hd.* socke, sůck (19), sugk (21), seche (74), stifel (91), wanderhosen (114), fůß-tůch, -duch *sim. nd.* fut duch (23).

***Soccus** *v.* **Socus.**

Socer (*i.* **sororius** 1) *hd.* swe-, schwe-, sve- (5) -her; swere (17), swer (4), sweyr (21). suegher (81). *hd. nd.* swa-, schwa- (152), schwi- (151. ≻ **socrus**), swe- (5, 20) -ger. -ger (ℓ?) herre (20). swaher (6). schwecher, Mrg. schwerer (67).

***Soc'gium twerl** (?23). *Cf.* **soci-** (76), **sacri-** (122), **faci-tergium** *i. mappa* ℓ *mensalis* (dwele 132 *sim.*).

Socia gesell-ynne (132), **-in** (68, 88, 110). gespyl (88).

Socia-bilis, -lis *hd.* gesellig.

***Socia-biliter, -liter** *hd.* geselli-chen (110ᵇ), -glichen (110ª), **-g, -ch.**

Socialitas gesellicheit (20).

Sociare (*et est pr* **turdorum** 141, **turturis** 76. *cf.* **soccilare**) *hd. nd.* ge-sellen. *hd.* geseln. zusamen-g. ℓ -fugen (65). g. sich z. (75).

Sociatus gesellet (20).

Societas *hd.* geselle-, gesel-schafft (in der gemein 75). *nd.* gheselschop (22), gezeelheit (11). **s. humana** burgerlich gesellschafft (65).

***Socitergium** *v.* **Soc'gium.**

Socius *hd. nd.* geselle. mit-g. ℓ **-gespan** (126). gezeelle (11). cumpan (22ᵇ).

Socordia (*cf.* **sec.**) draeg- ℓ dor- (20), nar- (110), tump- (100) **-heit. geck-icheit** (152). **hinlässigkeit** ℓ sinnlose (126).

Socorditer vnbesinnt-, faulk-, liederlich (126).

Socors, socros (Sum.) (*cf.* **secors**) vorchtig (9. unbarmherzer (Sum.). hinlässig; vnfrůtig; tůppel (126).

***So-** *v.* **Sy-cosis.**

Socra (*i. mater vxoris* 68) *hd.* swi- (6), swe- (5ᵇ, 17), schwy- (68) -ger. *hd. nd.* sweger-inne, -sche (132), -sin (18). swa- (23), *hd.* schwe-gerin.

***Socros** *v.* **Socors.**

Socrus (*i. mater, pater* 68, 132 *vxoris & mariti*) *hd* swi-, schwi-, swo- (9) -ger. swagher (22) sweher (1), schweher (68). schwier (110ᵇ. *vett.*). eyn sweger frauwe (20). eyn sw. myns wibes (5), sw. (*l?*) m. w. mutter (133). swager (*l?*) m. w. moder (18), sweyr m. w. (21), schwager mynes wybes (152). m. wifes moder (23). m. wijfs vader (132).

***Socular** (≻ **soccus?**) *v.* **Sotular.**

***Socus** (**soccus** Gl. m.) sech (Gr.). sec (*i.* **ligo** 117). uuaginse (*i.* **vomer** 104. *cf. h. v.*; Gr. 1, 667. Sm. 4, 41. Fr. 2, 415, 429).

Sodalis *hd.* geselle, mit-g., dische-g. (8), tische-g. *l* genos (9). *hd. nd.* gesel. gesell der tat (75). ge-spill (65), -span (126)

Sodalitas gesell-schaft (110), -heit (68), -icheit (132). fruntschafft (68, 132).

Sodalitium *hd. nd.* gesel-, *hd.* geselle-, gesehel- (4) -schaft, -schop.

Sodes ach lieber (110). ei l. (Das.). och lieff (132).

Sod-es, is (*porcorum*; *cf.* **so-, sudes** Gl. m.) solach (131. *cf. ahd.* **solaga** &c. Gr. 6, 186. ≻ sulacha &c. *ib.* 63. 2, 101. Fr. 2. 151ᵃ).

Sodomita piffelere (99 *sim.*). bugger (147).

Sodomiticum peccatum stummend sund; vnkunschhait der gestalt halb *l* wider die natur (65).

***Sodulus** (*aus* **sodalis** ≻ **sedulus!**) flißig geselle (8).

***Sofforium** (*aus* **fossorium** *oder* **suf-, sof-, soli-f.** *cf.* Gl. m. 6, 269) hövve *l* grube (104).

***Sofforus** *v.* **Fossorus.**

***Soga** (*i. restis* Gl. m.) hörste (Sum.). **soga** *i. seta* pu-, po-rste, vischschup (74).

Sol *hd. nd.* so-, zo- (132), su- (19, 75) -nne. *hd.* sonn.

Sola *v.* **Solea.**

***Solacis** (*i.* **tentiginosus** *aus* **salax?** *cf. ital.* **solleticare** Dz. Wtb. 436? **solax, g. -acis** *i. pecus multum depascens* Br.?) vnkeuschiger (74).

***Solacrum** *v.* **Solatrum.**

Solago (*cf.* **so-, sa-latrum. solidago? soleaginea** spelz *l* spreu Kiᵇ. ??) huntespere (*i.* **vua canina** Gr.). sonnenwirbel (Fr., Kiᵇ.). lied-, lyt-, sat-wurtz (74).

***Solago major** irwe (131).

Solamen (*i.* **solatium** *q. v.* 20) *hd. nd.* trost, drost, troest (11, 132). *hd.* droist (18), dorst (21), krost (6).

***Solancium** (*cf. sq.*) schle-he (75), -ch (76).

***Solanc-ius, -cus** (76), **-tus** (23) (*aus* **acanthus?**) schle- (75), schlehen- (76), slen- (23) -dorn, *l* -houm (76).

Solanda solacia trostlich trostung (65).

***Solan-tus** *v.* **-cius.**

Solanum *v.* **Solatrum.**

***Solar** *v.* **Sotular.**

***Solar-as, -ega** (Sum.) (*cf.* **soroliga**) scherlinck (85, Sum).

Sola-ri, *oft l* **-tiari** (*q. cf.*) *hd.* tro-, dro- (8), droy-, troe- (11, 20, 132) -sten. sterken (11, 19). raytzen, manen (74). *depon.* trösten, *pass.* eynig seyn (9).

Solaris sunne- (68, 110ᵃ), sunen- (9), sonne- (8, 132), sonnen- (110ᵇ) -lich. schin (67) schin-e (133, -ende (23), -nende (5), -ede (18 &c.), -en (21). schetnit (*sic* 76).

Sol-arium, -reum (11, 19), *l* **salarium** (74) (*cf.* **consaculum, hectheca, sciotericon**) *hd.* hoch-, sumer-, somer-, vf- (Gr.), *nd.* hohe-, horn- (*sic* 22) -hus *sim.* sumer- *l* eß-laub (74). eyn don *l* lobe (12). bone (5), hyn. *varr.* bunn, bunne (110). geboen (132). puny (74). pun (*i.* **palacium** 75). wonne (4. ≻ **solacium?**). sol-are (121, Gr.), -er (8, 9), -der (132), -de (74) sul-re (20, 100), -ler (19, 125), -len (19). zolre (11). soler o. sal (74).

***Solarium** (*aus* **sal.**) solt (5ᵇ, 18). solde, lon, gelt, fegliche prauchung (74).

***Solastrum** gliedkraut (143).

***Solata** wolbere (105).

Sola-tiari, -tiare (22), *l* **-ri** (66 &c.) *hd. nd.* (23) er-, *hd.* her-, ver- (13, 22) *hd.* -getzen, -lusten, -lichten (76), *nd.* -geten (22), -gesen (23), *hd. nd.* -lustigen, -listigen (6, 13). kurczweilen (75, 76). lustigen (4). frolich sin (68, 110), wesen (132).

***Solat-icum** *v.* **-rum.**

Sola-tium, *l* **-men** (*q. cf.* 20, Voce ex quo, Gemmae, *doch stets versch. glosiert*) *hd. nd* v'lust-, v'lost- (22), erlust-, erlüst- (134), erlůst- (151), lustig- *l* erlicht- (76), ergecz- (18), *hd.* drost- (152), trost-, troest- (132), trőst- (151) unge, -inge. erlustig (6). ergecz- *l* fro-lichkait der trostung *l* trost (85). trust (4). troest (11, 20). droyst (19). freude (20, 75, 110). wunne, lust, wollust (75). kurczweil (16, 75).

Solatiose wunsamlich (75).

Solatiosus kurtzweilig *l* wunsam (75).

Solator troster (9).

Sola-trum, -crum (93), *oft* **-ticum, -num** (49, 74, 85) *hd. nd.* nacht-schade, -schate (3), *hd.* -schat, -schatt (91), -schadt, -schatten, -schad, -schoten (4), -scade (85), -schede (18), *nd.* -scheide. naychtschade (19). nach-schatt, -slatt (110 *varr.*), -scheude (13). natscheide (49). mor-he *l* -che (*i.* **morella** 74). sunnenwerbil (Sum. V).

***Solatrum mo-, ma-** (47) **-rtale, murale** (74) stockwurtz (74). stoc- (47), stap- (85) -wort.

Solatus gesunnet, verbrunnen an der sunnen (88).

Solax *i. pecus multum depascens* (Br.). beest die vele eten mach (147). ein ding (110), dinck dat sere veel ist (132), das ser vil istd (68), das ser vest ist (*sic* 110. ≻ **solidus**). eynnych (19).

Sol- *v.* **Sor-bastrella.**

***Soldacus** *v.* **Soldatus.**

Soldan-a, -ella (*i.* **bryon** &c. 73) meer-kol (114 &c.), -winde (143), berlapp; gůrtel- *l* seyl-kraut; neun-heyl *l* -gleych; teuffelsklawen (73).

Sol-, sor- (*alph.* **sol-** 76) **-datus, solda-cus, -nus** (1, 5ᵇ, 68) (*i. servus &c. quasi* **preco** 1) *hd. nd.* **solde-**, *hd.* sold-, sol- (2), sulde-ner. soldan (1).

Soldus *v.* **Solidus.**

Sol-ea, -ia, -a (*v.* **cernuus**), **-eus** (*ib.*), **sulea** (5ᵇ) (≻ **solium**; *cf.* **sandalia**) *hd. nd.* sole. sola (141). sule (3). sul (76). ein sal (6). sale dez konges (18). ein sael *l* slotz (132). eyn sain (21). foyle (19). der fulmundt (125). pantoffel *l* suckel (91).

Solea (**solea?** 85. *pistis*), scholle meerbotte (Kil.), bliec (85).

Soleaginea *v.* **Solago.**

***Soleare** sailen; slotzen maken (147

Solearius pantoffelmacher (91).

Solsatus beschl echt *l* -agen vnd mit yse n (88)

***Solectus** (*i. singulariter* **electus** *aus* **sal.**) aus erkoren (9). sunderl vzur- (8), sonderlich vßher- (17) -ko

***Solempnis** hochgezijd; fierdag; hei tage (20). **solemnia** die her- *l* lop-lich empter (65).

So-, sol-lempnis, -lennis *hd. nd.* her-lich, -lick. fyer- (110ᵇ), feur- (1 2 68), vijr- (132), fyr- (68) -lich. fiersam (21), er-bir (21), -leich (1). gros feyrtag (9). hochzytlicher tag (75).

Solennis dies jar-licher *l* -zitlich tag; **dominica** her- *l* jarzit-licher tag; **salutatio** gruß der da zu vil herlich ist; **veneratio** jarlich er erbietung (85).

Solempnitas *sim. hd. nd.* her-, er- (1, 6, 23), fier- (21, 110ᵇ), feur- (110ᵇ), fyr- *l* hochzyt- (68), hei- (65) -licheit *sim.*, -leichait (1), -samkeit (21). hoech-eit (11), -tzijt *l* vijrdach (132). veyr- (9). hoch-gezijt (20), -zit (65). prauck *l* brauck (75).

Solempnisare *sim.* viern herlichen (5). fiern (23). her- (18), ir- (21) -lich f. herliken viren (22) *hd.* herlich feyren-erlich farn (6), w'digen (5ᵇ). veyren (9). firn (8) hochzeytten herleich (1), prangen (75).

***Soler-** (76). **solet-atica** (*i. dura pellis in qua volvitur oculus erody* 76; *aut* **sclerotis**) hut dar in der aug apfel ist (75).

***Solercium** (*st.* **solatium**) verlustung (1)

Solere *hd. nd.* ple-, *hd.* pley-, phle- (1, 16), pfle-, pfla- (6), spul-gen. gewon sin (20, 110). gewonen (8, 9). gewun-, *var.* gewon-lich an im haben (65). thun (65, 75). beginnen; **quid solet operari** was pflicht, *var.* pfligt, der zu thun (93).

***Soleri** (**solarium**) bunen *l* solern (9). bönen *l* solirn (8).

So-, *bissw.* sol-lers *hd. nd.* klock *hd.* kluck (5), klug (16, 75, 110). ganez in der kunst *l* g. k.-rich *l* behend zu geben (*i.* **solus in arte** 65). wyß (110). bescheiden (23). sorg-feldich (20), -hafft *l* flistig (*sic* 8). fleisig (9). sorg-feldyck (19).

Solerter wyßlich (110, 132).

Solertia *hd. nd.* klug-, klueg- (16), kloch- (18), klock- (5), wyß- (110) -heit-cloecheit (132). sorg-feldicheit (20 *sim.*), -samkeit (8, 9) o. stede (8).

Soles *pl.* son schine (17). sonne

wnn-en schein ℓ -ig tage (9).

v. Solium.
v. Solea.
olfa- v. Solui-sare.
Solo-canus.
nv. sol-licitare, solicitari
d. sorg-en, -ffeldigen (5b),
, 75), -foligen 23, -feldich
en 20). sorg-m. (76). zoergen
ben (19), -kummern (9), -kom-
wegen ℓ naigen ℓ versuchen
(8). roten (9) rayden (19).
3). ane herten (10). solicitat
(94). s. me bringt mir forcht

as. var. -us (unterscb. von dem
n Artikel -us) flissig zu sin
fliß (65).
mit ganczer sorg (65). flissic-
eltig- (68), ernst- (110, 132)
n (110). sorchueldich (132).
ido sorg- hd. -feldekeit sim.,
sim, -vellikert (5b), nd. -vol-
lligheit (23). tzoergueldicheit

s hd. nd sorg, tzoerg- (11),
sarg- (4) -veldich (5, 11), hd.
4 &c.), -ffellig (10), -vellig (5b),
tig (68), -valtikait (1), -sam
-voldich (22), -follich (23)

o (cf. consolida, artetica)
(Kl.)
e hd nd ve-, re- (sic 23),
sten. vest (68, 110), vast (110,
n, maken (100). hd. festigen,
64), stark magen (13), sti-,
ken. st'ken (23). vasticheit

ius der schillyng outfenger
r umb dyent; tzoeldener (147).
io vestenunge (20).
(cf. sidile. postela.) hd. fest-,
, starck-lich.
as hd. vestekeit, fast- (20),
) -heit. sterk ℓ liplich wese-
. (65).
atus zusammen gefestet (65).
s, ℓ -dus adj. s. hd. nd. starck.
5, 66, 133), feste, wol fest (1),
(20). vast (22). werig, var.
getigen nahe bei ein ander
: 110). stede (17). durchdick
26) ha- (1), hâ- (2, 3) -ftig
cf. seuerus &c.). nicht holl
nd. ein schillin-g, -ck, schi-
schill (23). tenetur restituere
n den ganczen schaden zu be-

sor v. Fossarius.
gus v. Soliuagus.
a (i. auis ℓ animal parum
n, i. q. mus-arium 76, -era-
vlle (20) sunnenschewung

mma, -ncia (8) (i. lapis qui
lendorem inducit 76. cf. sal-
soligena?) glißende (8), gleys-
steyn. glisende schyne (sic 17).
(aus fuligo?) meltowe (16).

ui alleine sprechen (20).
uium hd. nd. hey-, heme- (17,
22), hd. heime-, heim-, hem- (3), hel-
(18) -lich, -lick (22, hd. rede, reden (68,
red, gekose (3), nd. kosing (23). tose-
ginge (22). einige rede (75). alleine sup-
per (?) sprech- ℓ red-inde (20). liensprake
ℓ heymelic (11).
*Solimeare allein gin (17).
*Solipendia v. Scolopendria.
*Soli- v. Sol-sequium.
*Solis oculus nl. mater, mordercruyt
(116)
*Solis seculum v. Cotula.
*Solis sponsa, sp. s. (9, 17, Gl. m.),
speciosa s. (85) (herba, i. cicorea ℓ
intiba Gl. m. cf. solsequium &c.) rin-
gele f., boh. czartnika (4). hintlauf (17).
vridels-auge (9), -ougen (sic 85).
Solitarie alleine (20).
Solitarius (oft i. consuetus >< solitus)
hd nd. eyn-, ent- (23) -lich, -lick (22).
hd. -ich, -ig, -sam (9, 20). hd. eyn (-), eyn
eyn-sidel, -siddel, -siegel (71); all-ein (1,
18, 68), -einig (2). eylene (8).
Solitudinarius (i. consuetus Br., soli-
tarius 76. Br. cf. prc) eynig (7).
Solitudo hd. nd. eyni-, eni- (132),
ende- (22) -cheit. hd. ein-igkeit, -ikeit,
-ekeit, -unge (10), -noede ℓ -samcheit
(20), -same (126). ain-ichait (1), -hait (71),
-lichkeit (74), -schick f. (Gm. 3. 329), -ige
wesen (75). wustunge (9, 75) ℓ eygene
gewonunge (prima longa 9). wonunge
(pr. breuis 9). eygen w. o. wostenunge
(8). wûstin (74). wustenung (4). wuest-
niß ℓ -enung ℓ -e abgesundert stat (65).
wostenie (132). oede (68).
Solite pfleglichen (Ff. 2, 55). allein
(Kl b).
Solitus hd. pfli- (6, 4, 76), pli-, ple-
(18) -chtig; plechlich (13), gewon-et, -t,
-heit (21). (>< solicitus) sorg-hafft ℓ
-weldich (20), -veldig (13).
*Soliu-a, -ia (19) plancke (20). blanck
ℓ deel (19).
*Soliuagare, -ri (75), soluagor (pre.
76) hd. alleyne geen sin.
Soli-uagus, -fragus (19) alleyne gene
(19), irrender (9). alleen-dwalen (132),
-loper (11). einiger wanderer (75).
Sol-ium, -eum (cf. solea) hd. kunig-,
kung-, kûng- (67), kug- (sic 6), konig-,
kongs- (17), kunigß- (68), kynigs (64c),
konnigis- (20), koniges-, eins k.-stul.
kunglicher stull (65). kuniglicher sal,
gesceß, stul o. palast (75). nd. konig-stol,
-stuel (11). lawbn (1). palla- hd. -st, -ß
(17), nd. -s. palaß (18). bal-ast (7), -eist
(6).
Solium schoten ℓ wanne (125). zuber
(111). bad-z. (91).
Soll- öfters >< sol-.
*So- v. Se-llarius.
*Sollium (st. sellium sim.) satelbaum
(16).
*Solo-, seltner soli-canus hd. eyn
eynig, einiger (75) senger, singer (9, 75).
*Solociosus (st. solatiosus) freiden-
riche (75d).
*Solologium v. Sorologium.
*Solo-pendia, -raga v. Scolopendria.
*Solphor v. Sulfur.
*Solreum v. Solarium.
Sol-, ℓ soli- (19, 110, 121 &c.) -sequium,
-sequia (11, 19, 87, 94a, 121, Sam., Gt.),
-sequa (Sam. VII.) (i. elitropium, ℓ
vitulia 74) sunnenuirpila (Gt.). sunnen-
6, 22, 74, 76, 87, 110, 123), sonnen- (5,
7, 23, 73), sonne- (Gt.), sunne- (121,
Gt.), son- (17, 21). sun- (1), sund- (13)
wirbel (6, 7, 17, 74, 76, 87, Gt), -werbil
(5, 121), -werbel (13), -wurbel (110,
123). -worbel (21). -weruel (22), -werbe
(23), -wendel (1, 73). summerlowe (14).
bumbel- (105), golt- (20) -wurze. ring-ila
(Gt), -ele (147, Sam.), -elblum (17), -el ℓ
-elplum (74), reginle (85). nighele (Sam
VII). mergen- (-ia 19), golt- (-ium 19,
Gemmae), gult- (20), gold- (-ium 11)
-bluome sim., -bloeme (11, 20), -boem
sic 132). ags. golde (94a). maytwijß (19).
mede zuete (-ia 11). matelieff (132). wege-
rich (70), -wurz (3). wegwart (74). eyde-
losse (5b). hynt-lauf (13, 74), -laup (14),
-lefte (12), -lichte (85).
*Solsequium insius ryngel ℓ wege-
warte (9) hintluch (47).
*S. minus pippawe (9 i. q. aphaca
143) pympanne (85).
*Solsirora v. Rorella.
Solstitium sunnen- (9, 12, 22, 46, 74,
75), sonnen- (5, 7, 8, 10, 23, Dan.), sunn-
1), sonn- (126), zonnen- (11), der sunden-
(49) -wendel (1), -wandel (10, 12, 49),
-wende (126, Dan.), -wenden (75), -gichten
(126, Fr.), -stat (8, 9), -stade (23), -stant
(7), -standung (46, 74), -stehung ℓ -steeung
(74), -stauunge (-stanunge? 5), -stauinghe
(22), -steeck (11), -mal (8). wan der tag
vnd nacht glich syndt (110). die stat
dar jn die sun still steet (65).
*Soluagor v. Soliuagari.
*Soluare v. Soluisare.
Solubilis entbint- (110 sim.), loeß-
(20) -lich. geloest (20).
Solvendo taelber (147).
Soluere losen (8, 22b). hd. of-l. sim.,
loesen (20), leysen (13), lossen ℓ vreyen
(9), fryen (8), gelden (8, 9), gelten (7,
75), v'-g. (65), -zihen (7); ent-binden ℓ
-ledigen ℓ ablesen &c. (65). beczaln. prs.
ich bin verdacht (23).
Solui-, solfi-, solfa- (110) -sare,
soluare (5b) (cf. notare) hd. nd. (oft
die) noten singen, n. schreyben (1),
sang-n. machen (5b). hd. solui-, soluc-
(132) -sieren, -seren. nd. solfern (22).
Solum, s.-modo hd. alleyn-e, -ig
(110). nd. all-eyn, -een (11); al-eyne ℓ
-yke ℓ -heyt ℓ -heydis; solum ocke-r ℓ
-rs (22b). s.-modo ockers, nichtwen,
neurallein (74).
Solum s. erde (3, 9). ein hert ertrich
(64). veste (9). fußtile (126).
S. spondes boden ℓ rosch (113), rasch
(115).
Solus hd. nd. alleyn sim. ein lein
(6). eyleyn (8). eyn-ig ℓ -sam (126).
Solutio hd. bezalung; ent-, eyn- (134)
-bindung, -ledigung (68); vergeltung (65);
off-, vff-, vß- (76) -losunge; auf-lozung
(4), -lôsung (134); loesung (20). nd. ob
losung (23); vp-losinge (22), -loesinge
(132).
Solutor loeser (20). bezaler (110 &c.).
taelsam (147).
Solutus bezalt ℓ entlediget (110 sim.).
offgelost (23).
*So- v. To-mentum.

Somn-, *in den Hss. gew.* **sompn-**.

Sompniare *hd. nd.* drau- (18, 23), droe- (132), *nd.* dro-, *hd.* dreu-, drey- (21), drŏu- (67), treu-, trey- (7), trau- (75), trou- (68), tro- (6, 46, 76) -men. **somniauerunt** erkent hand als in eim trauwm, traum, tram; **somniat** es treümpt, traumpt, trempt im (85 *varr.*).

Sompniatio dreumunge (20).

Sompniator traum vßleger (75). traw- (9), treu-, *var* tre- (65), dreu- (8, 20) -mer

***Sompni-** *v.* **Sompno-lentia.**

Sompn-ium, -um (5b) *hd.* traum (im schlaff 75), trom (6, 46, 76), trovn (99). trawn (4), traym (5b), treume (7), droum (12), draum, drauem (20), dram (17). dreume (10). *nd.* draume (23), drom (22), droem (11, 132).

Somnolens schlafferig (110). schlauf-ferachtig (68). slap- *ł* wak-erich (132).

Sompno-, sompni-lentia slaff-erechtekeit (5), -richeit (20). schlafferi- *ł* fule- (65), schlaffri- (6), sloffer- (5b), sleffer- (7), slossericht- (21) -keit. schlauff- (68), schlaff- (75), slaep- (11), slapen- (23) -heit. slayfficheyd (19). slofericht (18). schlaf- (110a), schla- (110b) -ferung. slaperi- (132), slaper- (22), trae- (11, 20) -cheit.

Sompnolentus slaff- (5), slap- (22b), slab- (23) -erechtig. slap-erich (132), -ich (11). *hd.* schlaffer-ig, -g (6); schlau- (68), sle- (8, 133) -fferig; schleffe-, slaeff- (20) -richt; slo- (18), slof- (5b) ferick; schlaffiger (65), slayfflych (19), slofftericht-keyt (21. *cf. pre*).

***Sompnum** *v.* **Sompnium.**

Sompnus *hd.* slaff, schlaff, slaeff (20, 132), slayff (19), slaiff (10), schlaiff (7), schlauff (68), sloft (49). *nd.* slap, slapp. slaep (11).

***Sona** (*st.* **sona**; *anders* Gl. m. *cf.* **chorda**) seene, snoir (147).

Sona-bilis, -ns ludende (20).

Sonare (*i.* **tonare** 75) *hd. nd.* luden. *hd.* lu-, lau-ten; ge-lut (68), -luyt (133) machen; hellen (7, 75, 76, 110). helle luten o. thonen; ge- *ł* sche-llen (75). do- (76), to- (6), tho-, *varr.* thŏ-, the- (65) -nen.

***Sonarium** *i. locus per quem transit sonus* (Gemmae, Voce ex quo). eyn galmhal (22), -hol (9), -holin (74), -lut (8).

***Sonatio** (*non* **sonitio**; *anders* Gl. m.) lutung (110). ludinge (132).

***Soncia** *v.* **Sontia.**

***Sonciter** *v* **Sontiter.**

Sonchus σόγχος; *i.* **endiuia, cicerbita, lactucella** 79, 116) hasen kŏl (73). wilder h.-kol (114). sau- (KL., Fr.), genß- (114 &c.), *nl.* gansen- *ł* dau- (116) -distel, *ł* -melte (Fr.). *nl.* conijneneruyt, melck-weye (116).

***Sonidum** *v.* **Sanicula.**

***So-** *v.* **O-nichinus.**

***Sonipedius** (*cf. sq.*; **-des** *i. custos equorum*; **-dire** *i. equitare* 76) perde garte (23).

Sonipes *hd.* pert (20), hengst. henxt (132). eyn reysig roß mit schellen o. mit harnasch behengt (64). traber (88).

***Sonitio** *v.* **Sonatio.**

Sonitus (*i.* **strepitus** 110 &c., **son-osus** 75, **-us**) ge-lutet (110), -lut (68), -luyt (132). *hd.* lut *sim.*, lute (134). gal, *var.* galm; hellig, *vlg.* lut vast (75). gethon (65).

***Sonorare** (*animalium*) lawtten (1).

***Sonores** (*herba?*) *ags.* (?) sinigruues (136).

Sonoritas lutrestigi (141).

Sonorosus (*i.* **sono-sus** 75, **-rus** *q. v.* 1, 75) lut-lich (5), -telich (18), -bar (5b). lawtigk (4). ludigh (23). lud- *ł* scheld-ende (17). gell-ig (75), -er (74). hele *ł* licht (77).

Sonor-us, *ł* **-osus** (1, 75) *hd.* lut (5); lut-halend (6), -hellig (75), -ig (7); lude, hel, helle (8, 9), lud (22). ludende (11, 19). wol- (20, 116), wal- (132) -l., -hellende (110). schalbar (9).

Son-osus *v.* **-itus, -orosus.**

Sons *hd. nd.* schul-dig, *hd.* -tig, schyldic (13). myß-tatig (68), tetiger (110), -dedich (132). lasterper, sunder (74).

Son-tia (Br.), **-cia** *hd. nd.* schuldicheit.

Sontiosus gerecht (9). seer (110), seir (132) schedlich.

Son-titer, -citer (11), schulde-lych (19), -hek (11).

Sonus (*cf.* **sonitus**) *hd. nd* lut, gelut (68, 110), -luut (11), -luyt (132). laut (134). luet (20). luyd (19). lud (21). hal (110). schall (75). don *ł* seal (22b).

***Soospersos** *v.* **Persum.**

***Sopare** *hd.* stillen (Mss. mog.).

***Sopia** *st.* **sepia**) dinten (74).

Sopire *hd.* sla-, schla-, slai-, schlau- (68), entslo- (8, 9), entschlå- (126) -ffen. slomen (12) sweygin *ł* edemen (9). ge-sw.; enden (8). stillen (8, 23). ge-st. (9). slapen *ł* lessen (*extinguere* 23). slumeren vnd slapen doen (132).

Sopitus (*i. domitus* 11, 19) ge-legirt (9), -stilter *ł* hingelegt &c.; **cineres s.** betrochen koln (65. *cf* Goth. Wtb. 2, 173, 637). virtreben (19). v'dreuen (11).

***Soponphera** (*aus* **soporifera**) tumminc (Sum. V).

Sopor slaff (20). slayff (19). slaep (11). schlaff (75). ein siesser schlaff (110). sieß schlauff (68). eyn soes slaeff (132). begir des schlaffs (75). slafbegirde (93). slaffhayt (1), -erkeit (5), -erheit (5b). schlafferkeit, *varr* -ker, -igkait *ł* enzuckung (65). slaperheit (23). sloffer- (17), schleffer- (76), slummer- (9), slumn- (8), slomm- (125), naffatz- (75), nafftz- (84, 74) -unge.

Soporare, *ł* -ri (88) (*i. dormitare* 75) *hd.* wachen. *nd.* waken, vaken (99) (*alts.* fakon, *s* fakinga Gl. Lips. *nd. nl.* vâk). naffatzen *ł* schlaffen (75) nit lang schl. (65). sußelich slaffen (20). senfftlychen slayffen (19) zechtelic entslapen (11). ent-schleffen (88), -sloffin (8, 9), slummen (74). slaperen *ł* slomen (22b). swymelen *ł* doen slapen (132). slaffende (5), sleffer-ig (7), slafferecht (21) machen. slaperich maken (23).

***Soporator** (*i.* **obdormitor**) schlaffer (75).

Soporatus enschlåfft (126). slaffretht *ł* mude (20).

***Soporosus** slaperich (23). schlafferig (75).

Soporus rastich *ł* suße (><**saporus**? 20).

***Sopulatum** (*i.* **ceparium**; *aus* **cepulis**) *gall.* cive (122).

Sophia, thalictrum (*q. cf.*) welsomen, *nl.* fije-, melisoen-cruyt (116).

Sophia wiß- (8, 75, 110), weis- (9) heit.

***Sophio-** (**sophro-** Br. &c.) **-nicus** wyser (76).

***Sophirus** (*aus* **sephyrus**) westue-west (*verb. aus* wint 1).

Sophis-ma, -ina (1) *hd.* be-trugnus (68, 110a, 134). -tr. mit worten (75), -trye-nisse, -t'gniß (18), -drignis (67), -drig-nis (133), -drukeniß (17), -drickniß (110b) -driechnisse (132), -triegung (88), -trieg-lich red (1), -slissunge (8), -slisunge (9). trieg- (6), trug- (7) -nuß. drognis (5). trognis (23. dorchnisse (22). ein sophisma (5b). gedicht-. fah-ung, position (88).

Sophista *hd.* betrieger; der erschinet wisci vnd kunstig vnd doch nut ist (88). weyser (9), listig (8) man. eyn sophister (5b).

Sophistica kunst zu betriegen (68). laitherei (*sic* 71). eyn sophistrie (5b).

***Sophistare** triegen (20).

***Sophisticare** (*i. riders* 6) *hd. nd.* ley-, *hd.* lai-, la- (7) -chen. ley-cken (21), -gen (23). *hd.* dregen (5), trigen (20), be-tr., -triegen, -driggen (21), liegen.

Sophistice trugelicke (100).

***Sophistitus** be-, ver-trogner (76).

***Sophist-rare, -icare** laichen (76).

***Sophistrator** laicher (75).

Sophistria, a. ars (12) ein kunst ein andern (110b), vm ein ander (110d) zu betriegen. eyn konst om eyn a. tzo quellen *ł* bedriegen (132). sneydige k. *ł* behende (12). laycherei (1, 1, 3). *hd. nd.* leich-, *hd.* lach- (7), lieg-, dreg-, bedr-ig (17), betrieg-erie (22), *hd.* -unge, ad-legen (18). legin (23).

Sophos wyße (110). **wyeß, gelert** (88).

Sophronium eyn wyß wyb (68, 110). wijff (132).

***So-, sorr-** (11), **sotr-** (20) (*aus* **ser-**, *cf.* **ser-**) **-aculum** czapp (19). zappe (11, 20).

***Sorarius** *v.* **Sororius.**

***Soratin-a** *f.*, **-us** *m.* (*i. lupus*) wolfyn, wolf, eyn dyer (147).

***Sorax** (*st.* **sorex. storax?**) maus (moer? 11). veld maus (1).

Sorba *pl.* wild- (68, 110), holtz- (76) -oepffel (76, 110b), -apfel (68, 110a). **wilde** appelen (132).

***Sorbaria** *v.* **Sorbastrella.**

***Sorb-arium, *ł* -iciale** (20), *ł* **-etum** (*loca vbi crescunt* **sorba** 110, Br.) suffenfas (20). eyn suyffe vayße (19). zupenap (11).

Sorbarius (*ł* **sorbus** *q. v. arbor* 74, 76; >< **sorbere**) suele- (101), suelh- (Gl.) -boum. spirbaum (23). sperber- *ł* nespelpawm (74). tre- (68), dre- (132). -ncker. supffer (110).

***Sor-, sol-bastrella, sorb-aria, -us, sanguisorba** (*cf. prc.*) sperben-, negelkraut &c. (142).

Sorbellum *v.* **Sapa. Sorbicium.**

Sorbellus elaho (Gf. 1, 235).

Sorbere *hd.* su-, sau-, suy- (19), vß (18b) -ffen; su-fen (17, 77, 133), -pfen), -phen (5b). -ppen (19, 49). soppen . *nd.* su-, zu-pen. sû- *t* sûr-pfflen . slor-pen (132), -kin (8, 9). schlor- n (4). hinein sûrflen *t* schlupfen *t* ılurfern (K1a.). v'slinden (13).

Sorbic-ellus *v.* **-illus.**

Sorbiciale *v.* **Sorbarium.**

Sorbiciarius suffenmecher (20).

Sorbici-es, -o sufunge (20). suyffung). supinge (11). suffry (7).

Sorbic-illus, -ellus (147) (*i. paruus hus* 76) cleyn cop (147), cley (*sic*) ɔpt (23).

Sorb-icium (*i. species lactis* 4, sor- ies *sic* 76), **-itium** (110a), **-itio** (Gf.), lum 75), **-illus** (23), *t* **-illum**, *t* **-ucium** 75, *i. species lactis* 76), **-itum** (*id.* 134). *t* **-uncula** (1) *hd.* eyn su-, sau- -ffen; suff, sauffe, sufe (17), soff (7). ɔf (134), supp (68), suppen (1, 3, 71), uffe (13). *nd.* sup-pe (23), -e (132); ıp (11). muos (93). muß, prey (74). ırmos (Gf. 2, 870.. rawm (4). milch-r. , -ram 75). renni (76).

Sorbici-, sorbiti-, sorbi- (76), **sorb-** *prc.*) **-uncula** (*i. omnis cibus qui de ile deglutitur*) muas; sof-m. *sim.*; ıosili; sûf- *t* zû-m. (Gf.). gemüeß (*i. lmentum* 75). seuffeleyn (9).

***Sorbiculum** brue (5b).

Sorbilis supffe- (110a), supffer- (110b), ppe- (132), supe- (132), suff- (18), dring- -lich. slorp-, suyp-lick (147).

Sorbillare sawffe-czen (2), -n (3, 75). nig drincken (8), trincken *i.* supfen lutzel *t* w. s. (110b), sauffen (110a), ɔen (132).

Sorbi-llum, -llus *v.* **-cium.**

Sorbitari (*cf.* sorbicium) milchram ıen (75).

Sorbi-tio, -tium, -tum *v.* **-cium.**

Sorbium (*i. cereuisia e* sorbo &c.) sup (110b), supp (110c), suyp (132).

Sorb- *v.* **Sorbic-iuncula.**

Sorbucium *v.* **Sorbicium. Sapa.**

Sorbum (*cf.* sorb-us, **-a**) holtzapfel ɔ.. sprehn (125). surben (75). arlesbeer 6). äsch-rößlein (126), -lößlin (Das.).

***Sorb-** *v.* **Sorbici-uncula.**

Sorbus (*cf.* sorbarius) swalck bom . spir- (Gf.), sper- (75), sperber- (7, K1.), ld apffel- (110), w. appel- (132), holtz- fel- (91), eschrösel- (135) -baum. speir- g; spörbir (126).

Sorbus syluestris aressel o. elstlein um (135).

***Sorcina** (*st.* sarc., *anders* Gl. m.) *v.* ıgina.

Sorc-, sort- (9) **-ocium** schur kucz). sorkheyt (17). surc-otus (74, 93. *cf.* lobium). **-atus** surco-t (93), **-lt** *t* su- ney, kirsat, surkot *vestis mon-ialis,* ɔhalis (74).

***Sorculus** (: surgere?) fließ, runß, ch (74).

Sorde-, sordi-cula cleyn stanck *t* lniß (110 *sim.*). gestanckel (75). vnsaw- rkeit vnd sunderlich von kupffer (74).

Sordens stinckende, vnreyne, ubel- ɔchen (20).

***Sord-eon, -ion** (74) (*aus* **scorodon** ≻ **sordere?**) knoblach (75). wilder kn. (74).

Sorde-re, -scere *hd. nd.* stincken, er-st. (**-scere** 75), stencken (74), fulen. *hd.* fulu, faulen. vntreynen; vnhubisch machen; uberriechen (20. *cf.* **sordens**). vnrey-nnen (5), -n (23), *hd.* -nigen. mis- hagen (11).

Sordes stanck *t* dreck (110 *sim.*). stang (5b). vulnis (132 *sim.*). vn-suberkeit (20, 65), -flat (8, 9), -flaet, -reynicheit, -hubischeit (20), -geschaffen *t* nit hubsch ding &c. (65). vndreynikeit (17). gestubbe (99).

Sorde-scere *v.* **-re.**

***Sordex** *v.* **Sorex.**

***Sordicies** *v.* **Sorbicium.**

***Sordicula** *v.* **Sordecula.**

Sordidare *hd.* vn-, an-, ent- (68), *nd.* ont- (132) -reynigen, *hd.* -reyngen. *hd. nd.* vnrey-nen, -n. beflecken (65).

Sordide vnreinlich (20).

***Sordidulus** ein vnflät-, suppenwüst-, sudler-lin (126).

So-, su- (5b) **-rdidus** *hd.* vn-suber, -ratlich &c. (88), -reyne; stinkende; kot- ig (88), -tig (62); bekoselt (Hen.). *nd.* onreyn (11).

***Sordion** *v.* **Sordeon.**

***Sord-, sort-** (8), **scord-** (147) **-iscus, scordiscum** (Gl. m.) roch (9), roe (147) leder. ro ledder (8).

***Sor-dissa, -disa** (8, 9, 74), *t* **-pes** (3, 4, 74, 75) (*cf.* **citta**) *i. articuli* (4), *os a. cum* (3), *os cum* (75) *quo ludunt puelle.* ain bikel (76). kotten *t* bickelkoten (75). pickil kote (8). k. p. (9). ein pickel-k. (3), -kutte (4), -kot *t* de-. da-chtel *t* klewbelpain domit die kinde klewbelen (74). ein krôniche (3). *Cf.* Fr. 1, 92, 181, 540. BM. 116. pickel *t* kote **talus** (K11. = *nd.* kôt *hd.* kôte *dän.* kode *esthn.* kood *poln. böhm.* kot).

***Sordius** *v.* **Sardus.**

***Sordus** (*anders* Gl. m.) voller (74).

Soretn (*interpr. dilecta, i. genus t locus vitis optime; vinea meliorum botro- rum* 65) bog rebe (7). frensch trublin (65).

Sor-ex, -ix (5b, Gf.), **-dex** (17), **-id** (*i. mus* 136), **-ax** (*q. v.* 1), *t* **-iculus** *t* **-icillus** (147), **-es** (Gf.), **surex** (127, Gf.) spi-zo (84, Gf.), **-za** *sim. t* **-cera** (Gf.). *hd.* spitz-, spic- (100), spiß- (5b), wasser-, fleder- (18), walt- (17), fald- (6), *hd. nd.* velt-, scer- (97) **-mus** *sim.* mus (Gf.). muys (132). spitz meüßlin o. wasser müssln (74, *sim.* 64). wayßir mvisse (19). water muys (11). mû- (126), mv- (93) -tzer. scher-mucz (20), -mes (*i.* **carcal- lum** — ≻ σώραχος **cartallus?** — *quia radit sic* 11), -mess (*sic* 147), -meßer (*sic* 19). vnke (125). rath (102). *gen.* **su- ricis** rat-in (Gf.), -tun (127).

Sori-ca, -ta (Gl. m.) (*i. tumulus are- narum t congeries* Br. *sim. aus* **soros,** σωρός ≻ **ceruchus**) ein huffen sand (110a), sands (110b), hufsandt (68), hoep- sants (132). kleyn sant hoip (147). wid- derhane uff dem dache (20). weddir hayn (19). weder haen (11).

***Soricarius** (*cf. sq.*; **siricaricis**) *v.* **Bleria.**

***Soriceps** (*i.* **larus**; *aus* **sorex** ≻ **muriceps**) muser (104).

Soricetum (Br.) ein mußnest (110 *sim.*).

***Soric-illus, -ulus** *v.* **Sorex.**

Soriscula eyn vat waters (147).

***Sorison** (*aus* **coryza**) schnu-, *var.* schno-pfen (75).

***Sorlacicus** (*st.* scarl.) scharlaken (98).

***So-, se-** (74) **-roliga** (*cf.* **solaras, subulis,** *sq.*) scherlin-e (47), **-g** (74).

***Sorolu-** *t* **sololo-gium** (*aus* **solse- quium?** *cf.* **solis sponsasilugium?** *prc.?*) ring-elo -il (105).

Soro-ps (147, Br. &c.), *t* **-bs** (110 &c.) (*i. cespea. a* **soros** *i. aceruus* Br. ≻ **scobs?**) waße (68). wrase, torsche (147). torff (132, 147).

Soro-phagus, -fagus (*aus* **soros** ≻ **sarcophagus**) grab (68, 110). graff (132).

Soror *hd.* swe-, *hd.* (*t* swe- 20) *nd.* su-ster.

***S. maternalis** *t* **s. vte-, vti-rina,** *t* **vterina** (22b) swester muter halp (17), m. halb sw. (1). muder halp sw. (5b). syster van der moder wegen (22b).

S. patern- (17), **patru-alis** vater hals (*sic*) swester (1). eyn sw. vader halp (17). v. h. sw. (5b).

Sororcula swesterli (93).

Sororicida morder seiner swester (75).

Sororinus swestersun (100).

Sor-orius, -ororius (19), **-arorius** (5b) (*cf.* **socer**) suster- (11, 19), *hd.* suester- (19 &c.) -man, -mayn (19). *hd.* swa-, swo- (16, 4) -ger.

***Sorpes** *v.* **Sordissa.**

***Sor-** *v.* **So-raculum.**

Sors *hd.* gluck, *t* luck (77). ge-l., -ual, -schichte, -win (20). *nd.* lucke (22b). *hd.* ge-l. (9). heupt- (8, 17), haupt- (9, 65) -gut. das heubtgued (125). *nd.* hoeftguet (11). abent-yr (110b), -eur (110a). cuentuer *t* lot (132). loes (100). loß (8, 65, 75) *t* draum (8). los *t* trom (9). louß (68). laß (1). lose; dram; be- scheyd- *t* besag-unge (17). die losung; das loßspil; vngefel (65). ein erwellung (25). dinst (8, 9, 17). vor- (9), erb- (8) -seczunge. nach-vollgunge (9), -folgunge der zijt (8). *ags.* uyrd (136).

Sortilegium *hd.* zauber-nisse *sim.*, -ye *sim.*; zeubernis *sim.*; zober-nuß (6, 46), -y (76); tzeyberige *t* loß werfen (12). cruouer (100 *bis.*). zouberung (68). loß (75). lossung (2, 75) *vlg.* des los-es (75b), -sen (75a). geluck lassung (1). glucke lesunge (5b). zouerie *t* lottung (132). lupnei (2). *nd.* touernis.

Sorti-legus, -legius (1), **-legos** *t* **-logos** (76) *hd.* zaub-, zeub-, zob- (76), schold- (64c. *cf.* Sm. 3, 354 *sq.*), *nd.* touerer. *hd.* zeuber *t* warsager (20), zuofe- rig (49); loß-, loss-, lôß- (21), lôss- (67), less- (64c), louß- (68), los- (76) -er. geluck- lasser (1, 3), -leser (5b, 12). loßwerffer (64b). der lotet of zouert (132).

Sortiri *hd.* los-, locs- (100), loß-, loss-, lôss- (67), loeß- (20), loizz- (5b), loyß-, les- (49) -en. loten (132). loeß werffen (2 *sim.*). losen loss (1). erfolgen (65). vberkummen (65, 110). winnen (99). ge- w. (20). uffge-w. *t* er-, ver- (132) -krie- gen (20 *sim.*). *hd.* er-, her-werben. ge-

v. **Spada.**

spec- (46) **-abulum** (*aus* **spata ulum** schachtafel >< **specta-arua** schodufel) schotufel eff 23). schachzabel (46).

lus *hd.* swertdrago (Gf.), ein ger (110), schwert macher (68), u meßdreger (132).

-i (*i.* **spati-um, -atum ire**) ndern, spa-cieren (11, 20, 100), s, 76), ceren (22[b]). sperzipei-andlen (9). er-w. (76). lustigen l. (76). her-l. (17). *hd. nd.* v'-l., 23), -listichen (13). spelen (20, 8). geen *ł* v'weylen (9). **spatia** *st.* **spatiaretur** (94) *ags.*

tio (*i.* **deambulatio**) spatzier-ıß (75).

ıitas rum- *ł* wit- (68), ruym-32) -heyt.

ıum (*cf.* **spatium**) *hd.* eyn wit wit bligk (23) vleck *ł* vrist erunge, bergung, weyterfleck -unge (5), -runge (21), -inge

ıus (*cf. sq.*) wit (17, 75) vnd seer wyt (68, 110, 132) von, f (68, 132) gerumme (100) lu-*ł*) -stig. lislich (49).

ım, *ł* -osus a um (66 &c.) *hd.* wit (6); spar-, *var* sparr-weg s wegs (75); ein wyt, weyt platz; eyn witer fleck o. felt eit flick (17); liblich stat o. t, die wite 65); flekch (71), en *ł* bleez (13), bleck (12), bleich (14), plan (3, 21), velt m 8), ruem (20), gerume vmb frist, gebrist 5), begerunge d. fligk *ł* gewriath (23); blēk (11).

n temporis verziehung der

mela spattelin, *nl.* spaedel-, (116).

a, *bisw.*-cula, **-dula** (*i.armus, ta, ramus ł folium ł fructus hd.* scultirra (127, 0.), scholder r (65), schulder (8, 4), sch.-bein, ysen (12.); schul-bain (76), 74). *i.* **ascella** *ł* spannspann *rum* (11; spau.2); achselbein (*corporis* 104. *cf* Gf 4, 1026. ılı. Wtb. 2, 504); schina (Sum. -bene (8, 17, schone (9); eyn , bug (110[a]), boeghe (132) *i.* n kleyn swert (8), schwert rtlin (110); suertlicken (100); (9), -eln (17), -el (*herba* 93); lm- (74 *var.*), bappeln- (17, -czwig (8, 17), -czweyg (9), , -rijss vrucht of blat (147). (Gf.), tolde (Sum.). *nd.* sculter-eyn swerdekint (*st.* -kin) *ł* der lig[0] *aus* schyne . **ligo?** · (Kl[b].), schu- (Kl[a]) -ltze *ags.* 6).

ı fetida, sp. vetula (74) nkraut (74). wantlußrkrut llaus (Kl[b]). *nl.* wand-, weeg-&c. (116). *Cf.* **sphatula** ein kraut (Kl.).

ıri leckerlich leben (68, 110), , weelde hebn (147).

*** Spatus** *v.* **Specus.**

Spec- *v.* **Spat-abulum.**

***Specia** (*c.* **speceria** Gl. m. *cf.* **spelta** ?) uese (104).

Specialis *hd. nd.* sunder-, sonder-(68, 132), zunder- (11), eynec- (23), enich-(22), lodder- (106), *hd.* eyn-lich, -lic (22, 106), -lick (11), -linck (132). aigenschaffi (*sic* l).

Specialitas sunderheit (75).

Specialiter sunderlich (65).

Speciarius specier (93). spetziger, apoteker (74).

Species *hd. nd.* schon-e, -heit (20), -eit (100). schon (12). scheyne (13) *hd.* gestalt, wol-g. (9), schoen g. (49). wese-*ł* vnderschid-lich g. (65). g.-nusse *ł* naturlichkunne (74). sta- (22). gestha- (23) -ltnisse. stel- *ł* stelte-nis (13). gestelteniz (5 *sim.*). staltenes (21). gesleehte (8, 9). form; bildung; sunderlichkait; zucker; confect (65). specer-ey (74), -ij (65). spitz-(5), spiss- (22) -erie. spiser (23). *hd. nd.* krude. ge-kr. (5[b]), -kruder (21), -erute (23), -eruut (11), -wurtz (1). heilsam wurtz ald krut (93). worcz (5[b], 12, 13). wort (23).

Species aromatice wolrichiude ding (5[b]).

***Specietenus** nach vsserlicher gestalt (65).

***Specificabilis** vnderscheydelich (20).

***Specificabilitas** vnderscheydelicheit 20).

Specificare *hd. nd.* ent-, vnder- (20, 68, 110), onder- (132), sunderlich ent-(75) -scheyden. v'sten (8). zu v'stene geben; eyn schichgen; betuden (17). bedewten *ł* czu v'steen (*sic* 9) die spyß spe-ıren, *varr.* -erieren, -iriern (110), cruyden (132).

Specificatio vnder- (20), sunderlich ent- (75) -scheydunge.

Specifice sunderlich (20).

Specificus vnderscheyden (20).

Specillum *v.* **Specium.**

Specimen *hd.* staltenis (13), ge-st., -staltniß, -steltiniß *sim.*, -stailt (10). *nd.* stelt- (22), v'stor- (23) -nisse. schawfall (126).

Speciosa solis *v.* **Solis sponsa.**

Speciosissimus der aller hubschte, *var.* hübste (65).

Speciositas gestalt (20) schonheit (75). hubsch schinbarkeit (66).

Speciosus *hd. nd.* schone, schon, schône (151), schôn (134), zart. wol gestalt (4, 65). hubscher *ł* zirlicher (65).

Speci-um, *ł* -llum (Kl.) wunden ylben (125). wundeysen *ł* sâchel (126). meissel (Fr.).

***Spectabi-licus** *i.* **basiliscus** (*q. v.* 74); **-ficus** *est aspis qui dum momorderit hominem statim consumit eum vt liquefiat more serpentum* (76).

Spectabilis *hd. nd.* edel, beyde-, *hd.* beyter- (110[b]), beit-, weyde- (152), wende-(18) -lich. schonwelick (147). *hd.* eyns edeln ge-sliechtis, -slechtes *sim.*; baitlich (6), lustig (75, 76); hoch herre doch nit kûniges sûn (93).

***Spectaculare** *i.* **saturare** &c. saden, sat maken (147).

Spectaculum *hd. nd.* beschauw-, *nd.* beschow-enisse *sim.*, -ung, -ing (23). beschauneß (3). frewd o. weschawnuß (1). beschoub- (68), beschou- (6), beschou-(76) -nuß. schung vff ein schowung; stat der be-sch.; schouwlichkait; wart; spiegel; bar- *ł* wett-louffung &c. (65). czu kaffung (5[b]). caff-unge *ł* -stat; cassen (*sic*); beide stad (20). schertz gesicht (64). g. der tat (65, 75). spil-warte (34[b], 93).

Spectare *hd. nd.* beyden, an gehorn. *hd.* zu-, *nd.* be-horn, anbehern (22). *hd.* bey-, beyt- (6), bait- (65), bi-ten; czu horchin (9), be-schauwen *sim.*, -trachten (65); sehen (8, 9), an-s. (65), wachen *ł* caffen (20).

Specula (*cf sq.* **spicula**) *hd. nd.* wac.te. *nd* wack, hode, warde, varile (*sic* 97), waecktoru *ł* vinster (132), waert-*ł* cuer-huus (11), koer *ł* k.-torn (Kil.). *hd.* schaw-turn (126, Das., Kl[a].), -berg (Das.); wach-thurn (110[b]), -thum (*sic* 110[a]); wacht huysse (19), die w. zuoberst in eim thuren &c. (65); hoch-w. *ł* luginsland (Kl[a].); wart (ein w., *var.* ern-w. 64), warte, huthe (3), hute (4), hude, hûde (21), wyn huter (8), weyn hûtter (9). erker (9, 16).

Specula hoffnunglin (126).

***Specula** (>< **spatula**) schulterbain (46).

Specul-ar, -are, -or (76) (*i.* **pendix** *ł* **ap-p.** *q. v.* 75) *hd.* wachte, hude, wart, w. huot *ł* erckel (76); spigel (6), spiegel (93), schubefenster (125). schouwstede dair aff men vremde dyngen schouwet (147).

Speculari *hd.* schau-, scho-wen *hd. nd.* be-sch. *sim.*, -spigeln (9). yn liecht beschawen (1). wach-ten (11). *hd.* -en, warten (100). spiegeln (8). an-. *var.* en-sehen (65).

Specularia glaß (91). die spiegel-kunst (Kl.).

Speculatio schaw- (20, 65), wart- (9, 15, 155), kaff- (9, 155) -nuge, -lichkait (65).

Speculatiuus (*cf.* **contemplatiuus**) schau- (110[a]), scha- (110[b]), schou (68, 132) -wig, -wich (132). beschu- (21), be-schau- (23), in b.- (5) -welich. siethtich (20). kunstrich (62).

***Speculator** (>< **spic.**) henger (5[b]). peiniger (1).

Speculator wether *ł* schauwer (20). *hd. nd.* be-sch *sim.*, -schower (76). warter (9, 65). hütter (9). banwart (74). eyn wart- (17, 74), wake- (107) -man, *ł* -er (74). koerwachter (Kil.). spe-hari *ł* -kalari (Gf.).

Speculum (*cf.* **spicula**) *hd. nd.* spy-, spe-, *hd.* spie-, spey- (12) -gel. eyn kureze summe als in eim ougenplick (65). spannili *ł* spenula (Gf.). **sp. concauum** inge-bogen spiegel (93).

Specus hâli (46). hule (100, 110). hoell (132). eyn leben grube (5[b]). speych (*i. radius* 19. *cf.* **spacus**). **spe-cus, -cum, -leum, -lium, -lunca** *hd.* grube; schacher-(74), mort-, mart- (4), morder-gr. moert kule (132). grobe (21). hûle (126). hol (9). hoel (20). heyle (13). **spel-ea, -eta** (76), *ł* **-unca** (*i. fossa latronum ł rupes* 76, *r. concauata* 4) eyn schyfersteyn (4). kule (11, 19). graue (23). **spelunca** iag-

(1), lig- (75) -grub, *vlg.* lick (75). luoch (8m. 2, 457). loch ℓ hole (20). moderloch (46). gribe (13). spelun-cken (125), -ck (20).

Spel-ta, -ca (*cf.* **oriza**) *hd.* din-chil (Gf.), -ckel; tinckel (64c, 66, 75); spelze (20, Gf.), *hd.* -cz, -t (1, 132), -te (11). spigil (Gf.). spaltekorn (8um.). ves-e (46), -en (64, 91, 110a). veß (76). wesen (*sic* 110b). korn (21). der k. daz dye perde essen (5). k. dat pert eten (23). korne dat de perde etet (22). korren das die pferde essen (4). ase kerich (*i. semen vt ordeum* 3).

***Spelta** (*cf. prc.*? *aus d.* spalt?) *v.* **Frustum.**

Spelunca (*cf.* **specus**) **le-**, *var.* **lenonum** grub der leuwen, **latronum** (*i.* **spe-lea** ℓ **-cus**) der schacher (75).

***Spensa** (*cf.* **sponda**; *anders* Gl. m.) sponbette (9).

***Spensiua** (*i. cippus* ℓ *truncus super quem ligna secantur; cf.* **suspensiua**?) hack- ℓ holtz-stock (75).

***Spenula** (*cf.* **penula**) chŏlmantil (*mulierum in æstate* 104).

Spera, sphera (91, 110) *hd. nd.* rinck. *hd.* ring, rench (13), rege ℓ cule (100) cliu (127). cluura ℓ sciba (Gf.). schib-a (Gf.), -e (8). scheyb (9). runde schyue (20). sinwellip (93). vmbganck o. hol ding als der hymel (1). eyn d. alßo der hemmel (5b). die sper (64, 91). **sphære** clotzelin (155).

***Speragus** sperhagen (79). *ags.* wuducærfille (94a).

***Speralus** *v.* **Sparulus.**

***Speran-tia, -cia** (*ital.* **-za**), **spes** *hd.* hoffe-nunge, -unge ℓ -ninge (? 5), -nichu (13), -n (12, 132). *nd.* hop-inge, -pinge, -ene (22b).

Sperare *hd.* ho-, hu- (6) -ffen. *nd.* ho-, hop-pen. *hd. nd.* wenen.

Sperbarius sperber (74).

***Sperca** (*cf.* **sparca**) hasewinde (108).

***Sper-entilla, -umcilla** (85) („*al.* **satago**"; *cf.* **ercancilla**? **sprintilla**?) lidewrz (131). litenwort (85).

Spergere (*cf.* **spargere**) *hd.* strau-*sim.*, spreu-(10), spre-(12)-wen; springen (13), vmb sprengen, besprentzen (49).

***Spergula** (*i.* **satirion**) stend-, stendelwurtz. pfaffenhode (74).

Speri-cus, -dus, ℓ **-odus** (74. × **periodus**?), **-tus** (*v.* **orbicularis**), **spherícus** (109, 110) *hd.* schibel-echt, -ichtig *sim.*; schiblat (6), scheiblig (134), sinwel ℓ ringlocht (46), s.- ℓ scheibel-echter ℓ -iger (74), senefel (8), snewelle (9). *nd.* schiu-, sliff- (23) -echtig (22, 23), -elich (109); trint (22, 109), runt (11, 22), ront (23). rondt (110b, 132). rund (110a).

***Sperilus** *v.* **Sparulus.**

***Sperima** (*aus* **sperma**? *cf.* **agni-sp.**?) lere ℓ huslauch (23).

***Sperinula** spizza (8um.).

***Speri-odus** *v.* **-cus.**

***Spe-** *v.* **Asp-riolus.**

***Speritus** *v.* **Orbicularis.**

Sperma somen (110). saem ℓ saet (132). saat (68). man-nes (8), -licher (75) same.

***Spermachia** *v.* **Spernacia.**

-erma-logus (*i.* **doctilo-quus** 74, 110, **-gus** ℓ **informa-seminuerbius** Br.) wort-, woert- (132) -seyer (110, 132), **-sager** (*sic* 68). maisterlicher, gelerter reder (74). prediger (9). lersam die andern zu lernen (75). **passer spermologus** (*auis*) gheel-gorse ℓ ghersse (Kil.).

***Sper-nacia, -nachya** (19), **-machia** (20), **-nacitas** (Br., Gl. m.) v'sma-heit (20), -hinge (11), -ynghe (19).

Spernax virsmahende (19).

Spernere *hd. nd.* v'smahen *sim.*

Speronus *v.* **Calcar.**

Sper-, *gew.* spers- (*cf.* **spar-**) **-sorium** *hd. nd.* sprengel. *hd.* wedel (17), wich-w. *sim.*; spreng-w. (69, 75, 134), -wadel (46); wickwel (6). quispel (109).

Spe-, ℓ **sphae-** (Gf.) **-rula, spherida** (Gf.) *nd.* rinck. *hd.* eyn kleyn r., ring, schibe (8). sciba *sim.* (Gf.). ring- (100), schib- (Gf.), scheyb- (9) -elin. rinch ℓ schiuckin (20).

Sperum ein breit vaß (110, 132) ront vat (147).

***Sperumcilla** *v.* **Sperentilla.**

Spes *v.* **Sperancia.**

Spic-a, ℓ **-us** (64) (*cf.* **arista**) *hd.* a-, e-, ee- (65), å- (134, Das.) -her; echer (69), eger (13), char (141), are. aar (12, 99). aer (5, 23, 132). aeer (97). ar (22, 4). ère (8). år (21). agna (93). *hd.* halm. *nd.* halme. ere an dem h. (18). spir (74). spica (*herba i.* **yris** *lat.* 87). spick (Fr.).

Spica, spina (9) **cel-tica, -sita** (76), **selt-** (17), **fel-** (85), **cel-** (74) **-ica, eltua** (87, 146), ℓ **romana** (153) hertes svrich (47). hirschgewige (155). romißspica (153). ronspick ℓ reinspeck (125). sant mari-, magdalen-a kraut (91), -en blůmen (87, 146). *nd.* steynuarn (Gf.). crucewort (85). krotenworcz (9). krattfus (74).

Spica nard-i, -e (87, 146) (*cf.* **nardus**) spich (74, 85). spick (111). spica-(91, 153), spic- (87, (146) -nard, -narden (153). *nd.* kattenstert (Sum.).

***Spicames** (*i. psalmus &c.*) psalm in den psalter (147).

Spicare (*i. spicas emittere*) schoßen (125). spitzen (Ki.). rebstecken sp. (64). buchen ℓ spillen (126).

Spicarium chast-i (104), -e (Gf.). spichere (Gf.).

Spicarius a- (6), ee- (68), e- (74, 76) -herer. erer (7). stupfler (76). spigler (74). *hd. nd.* eyn halm-, helmer- (23), aher- (110), eher- (9), eer- (8), arre- (17), aern- (132) -leser.

***Spicator** cherer (75).

Spicatus (*cf.* **nardus**) ge-ehert (9), -eert (8).

***Spicecula** *v.* **Sepicecula. Ficedula.**

Spicilegium die eherdt (112). **sp. facere** nachähren (Hen.).

***Spico** wilt heppe (*nach* **humulus** happen 16).

***Spicor** *v.* **Spiculator.**

***Spicosus** eherig (75).

***Spicristus** *v.* **Paristulus.**

***Spictum** *v.* **Sputum.**

Spicula (*cf.* **spec-, spin-ula**) spe- ℓ spi-nula *sim.* (Gf.). geschos (9). schoßß (25). pfil (68, 76). wart (1).

Spiculari schie-ßen (zu, slahen (9). schißin o. dun (8. × *cacare*?). vor er schißer (13). scihien (100).

***Spicula-rium, -torium** *hd.* kocher. *nd.* koker.

***Spicularius** (*cf.* **picarius**) schoßmecher (20).

***Spiculatio** schießunge (20).

Spic-ulator, ℓ **-or** (23) (*cf.* **specu-lator. satelles.**) *hd. nd.* pi-, *hd.* pe-niger. pinger (18). schucze ℓ stocker (2-scusce (100). wêpener (8). scormak-er (stor-? 11). drabant (Das.).

***Spicula-torium** *v.* **-rium.**

Spiculum scho-scz (13), *hd.* **-z,** *nd.* -t. scoz ℓ schos ℓ spiez (100). *hd.* schucze (20), phile (7), pfile, pfil, p-pijle (132). schâf-lin (Das.), -linchen (14). glân (128). sunnenglanst (74). **spic-***ags.* flanum (94, 136).

***Spicum** e- (9), ye- (8) -risch.

***Spicus** *v.* **Spica.**

Spicus (*i.* **picus 1, frondator,** *auis* Gl. m.) spech-te (5b), -t (3, 4). **speck** (*l. cf.* Sm. *h. v.*).

***Spicus** (*nautarum* 23) eyn snitel (23). scindel (109).

Spid-, spondo- ℓ **ypod-** (Gl. Aelfr.) **-romum, -ormum** (147), ℓ **y-** Gl. m.), **hy-** (Br.) **-podromus** *i. locus post* **domum** (Br., Gl. m.), **dromum** (Gl. m.) *secretus sicut ad requisita naturę.* **heymliche-**secreet &c. (147). *ags.* **yp.** gold ho-hus ℓ **sp.** digle gang evn (Gl. Aelfr.).

***Spige** *ags.* **banwyrt** (94a).

Spi-, spil- (23) **-lingum, -lingiu-m** (3), **-lungum** (68) (*cf.* **spinellum &c.**) *hd. nd.*. spi-, spil-, spen- (1, 3) -lin-g. spilinge (132). spelling holtz (7). sp-el-lich, ghel plume (22b).

***Spi-, spil-** (23) **-lingus** *hd. nd.* sp-spil-ling baum. spenling pawm (1). so-ling boum (*sic* 76). spendel bawm (4).

***Spillum** (*cf.* **spira**?) krybbel (19).

***Spilungum** *v.* **Spilingum.**

***Spimas** lieblicher, vester, hochst-ter, furste (74).

***Spimon** *ags.* brunwyrt (94a).

Spina *hd. nd.* dor-en (4, 97), -n, -nt (14). *hd.* dar-en (75d), -n (21, 75 *alb.*); ruck bein, ruhcke ben (100), grat (75, *piscis* 93), grad (64, 75 *var.*), zaphe (Sum.), hiltzin zapf (*dolii* 91). *nd.* ruchk-oke (97).

Sp. acuta *nl.* hagedoren (116).

Sp. alba, ℓ **regia** (116) (*cf.* **rham-nus**) hayndornen (9). hagedorn (47). fra-ren-, marien- (116), weiße berg- (Ki.) **-distel.** *ags.* hęguthorn (94, 136).

***Sp. appendix** saurach, erbsel, ver-sich, paisselbeer, *nl.* sauseboom (116).

***Sp. celtica** *v.* **Spica c.**

Sp. dorsi, ℓ **dorspina** (75) (*cf.* **sp.**) *hd.* ruck-bein, -gradt ℓ hoch-r. (75). huch rug (17). ruck; meissel; der gra-t, -d des rucke-n,-ns (65 *varr*).

***Sp. dumi** (*herba*) minczenberg-e dorn (18).

***Sp.** (*st.* **spuma**) **maris** merschew-(74).

Sp. merula kreutz- *l* wegdorn- (Kl[a].), wagdorn- (Kl[b].) -beere.

Sp. nigra *ags.* slach- (94, 136), slag- (94), salach- (136) -thorn.

Sp. rosarum ros-in (5[b]), -en (23) dorn.

***Sp. solis** (*i.* **helitropium, solsequium**; *cf.* **sponsa solis**) hyndtlauff, sunnenwirbel, wegwart, ringel (74).

***Spinaci-a** *v.* **-um, -us.**

Spina-cium, -cia (91, 114), **-thia** (47), **-chia** (64, 123, 125, 153), **-chium** (*i.* **teutlomalache** 116), **-sium** (5[b]), **-cius** (75), **-sie** *l* **spinnasium** (1), **spamacia** (9), **spirana** (16) heydenisch kôl (9). heyndee kol (47). heiden keil (16). spina-cie (23), -sie (5, *nl.* 116, -se (5[b]). pimiasie *l* bemtz (12). pi- (91). bi- (114, 116. Kl[a].) -netsch. spine-t (116), -tz (64, 123, 125). spen-et (114), -nat (1), -ot krut (75), -atkraut (153).

***Spinacium** hachele (Sum. *cf.* Gt. 4, 163).

***Spin-acius** *l* **-acia** (75), **-ota** (20) (*piscis*) stichel-ter (Gt.), -ine (20). stech- (75, schech- (74) -ling. schick (74).

***Spinaciu-s** *v.* **-m.**

***Spinadumi** sandt mariedoren (74).

Spinale rukki (104).

Spinare (*i. pungere l claudere* Br. *cf.* **dumare**) sluyten (147).

***Spin-aria, -âcia** pintz (74).

***Spinax** *v.* **Pinax.**

***Spine-llum, -llus, -lla** (74, *andere* Gl. m.), **-olus** (Das., Kl.) slcha (93). schlehe Kl.). slehe o. hagenapffel (74). heckenapfiel (Das.). spind- (75), spil-ling (12, 5), -linch (13), -linge (10), -ingpaum (74).

Spinetum *hd. nd.* dorn-busch, -buß 20., -heck (18, 64[b], 75, 110), -gewechst 33., -echt (8, 9), -yeht (4), -et (64[a]). durnin usch (6). heck-e (20), -enwald (Das.).

Spin-eus, -ius (11) dorn-en (5, 132, 23), -yn (7, 151), -y (69, 134), -ig (110), ch 23) dorn (18). dernyck (19). schar-pff 6 &c.), -p (11, 19).

Spi-, sphi- (Sum., Gt.), **si-** (*alph.* **spi-** **-nga, *l* spin-goe *l* -x** (74) (*somat ratersch. von* **spinx, sphinx** *q. v. cf.* **urnia**) mer-kazza (84, Gt.), -katze (4, 2), *hd.* -katz, *nd.* -katte. mŏr- (151), mere- zza (Gt.), -katze (66, 151), -czacz (13). **Lecis** czerte (9) sert (? 23).

***Spinga** (>< **sponda**?) span-, rol-bedde 47).

Spingarda (*cf.* **catapulta.** Gl. m. 6, 16) buchße (125).

Spinifer ein dorn-trager (66, 110), **lreger** (132).

***Spinigera** dorn busch (19).

***Spinita** doernen-boem *l* -busch (11).

***Spiniuineta** *v.* **Bugia.**

***Spinius** *v.* **Spineus.**

***Spino-, spinu-** (Br.) **-lentus** vol dorn 18, 132), dorns (110).

Spinosum thornohti (Gt.). dirni (38).

Spinosus thornoht (Gt.). dornig *l* rad-tig, *var.* -rig (75).

***Spinota** *v.* **Spinactus.**

Spint-er, *l* -rum (74), **splynter** (147) **monile** &c.) nu-*l* mu-skili *sim.*; gispan; enula (Gt.). nüsch (93). *hd.* fur-, *hd. nd.* vor- an, -spane (133, 152), -spain (5), *hd.* -spang; argespan (20), spenchin (10), spynnle (12), eyn stecknol spange (16), stecke walde (*sic* 9), eyn stegnolde (8), stricke nalde (5[b]). glufe o. gufe (74); gluf 64, 91); hefft-el (1, 74, 75[a]), -lin (110[b]), -nagel (110); hafft- (75[b]), helfft- (110[a]) -lin; haffte *l* rincke (Das.), hafft *l* kleinat *l* gestickter ermel (88), gespir (75). *nd.* sticke *l* natele (22), stignatel (23), naelde (132, 148), spelde (109, 132), en brasen (11. *cf.* **bractea**), schonder gespe (116), eyn tzonge van eyn ghespe off eyn henxsel (132).

***Spint-rum, -erium** (75) (*i.* **reseruaculum, armarium** *q. v.*, **calcar** 20, **c. glacies** 11, 19); *aus d.* spint) spint (1, 23, 103). spinth (17). *hd.* schanck (*wett.*), schang (21, 133, 152), schranck (6), schrin (67, 76), schacz (18). schaftel (*cf.* **scripus**), allmey, kopfhauße (74. *cf. nd.* cabbuse). ein behalter (68). *hd.* (>< **linter**) su-, seu- (69, 70, 110[a], 134) -trog, -drog (152), -drayg (133); sidrock (87). spoer (22), eyn schreed-spoyre *l* -schuoch (19). *nd.* schap (23, 109, 132); grinde-l (109), -ll (132); rayth *l* cabbuse (109); schritschoe (11).

Spinula (*cf. i. parua spina* Br. &c. *cf.* **penula, ricinium**) spenula (Gt.).

Spinu- *v.* **Spino-lentus.**

Spinus (*i. arbor* **spinarum** Gemmae, Voce. ex quo, **prunorum** Br. *cf.* **prinus** *sim.*) dornig (76). pruem- (20), pflomen- 91), schlehen- (135, Kl.), scele- (121) -baum, -bŏm (121), *l* -dorn (Kl.), -staud *l* -hurst (135).

Spinus (*avis*) zeiß-le (Fr.), -lein (Kl[a].), -ig (Kl[b].).

***Spinx** (*i monstrum* 65, 110, *m. marinum* 66 &c.), **sphinx** (46, 91, 94, Gt.) (*cf.* **spin-ga, -ter**) spenula (Gt.). *hd.* eyn mer-wunder, -katz, -katze (95). schedlich w.-thier (88). affengeschlecht (91).

Spira (*cf.* **torcula, voluella**) slange (*l*) huffe (8). kelter-, trot- (64), drotten- (74) -spindel. bret-schel (116, Das.), -schen (110), -zen (Kl[a].), -zel (126 &c.), -sel (125, Mrg., -tstoll (126). pretzen (91). kringel *l* krekelink (109). *nl.* crakelinck, *flandr.* wielken; *nl.* een wronghe *l* peerlen hayrbant (116). hornaffe (125). hring (Gt.). ring (125 Mrg., 154). leyne (*i. funis nauticarum* 74).

Spira (*civ.*) die stat speyer (74, 76). spir (75).

Spira-culum, -men, -mentum *hd.* ath-, at-, att-, *var.* autt- (65), ayd- (133), ad- (17, 132), od- (8, 9) -em; adam (21), dam (*sic* 18), outen *l* gaist (74); ein oten (6). adem-e (5), -inghe (23), -hol (9), -loch doerghaet (*sic* 132). edy- (5[b]), ate- (68), ad- (1) -munge (5[b]). atmen (22). atem loch (7, 110). odem hol (8). luft (9). loft (17). winth (5, 17). wint (8, 9). (-**culum**) outen- *l* ponten- (74), pund- *l* spunt- (Gt.), sponte- (7), sponten- (6), lib- (6, 7) -loch.

Spiramen luft-, rauch-loch (Kl.). **sp. mysticum** heymlich verborgenlich wurckung *spiritus sancti* (65).

***Spiramen** (*alph.* **susp-**, *cf. prc.*) *i.* **gemitus** seuftz (76).

***Spiramentum** rauchloch, kamin, *nl.* schauwe, schoorsteen, *flandr.* cafcoen (116).

***Spirana** *v.* **Spinacium.**

Spirans (*i. minas emittens, vt paulus*) grimmiger *l* bewegter (65).

Spirare (*i.* **flare, helare** 1, **olere**) *hd.* blasen, *hd. nd.* in-, *hd.* ein-bl. *hd.* pla- (13), blo-, inblau- (76) -sen. *hd. nd.* at-, ade- (10, 11), aede- (1), *hd.* athe-, ath-, att-, *var.* atte- (65), ede-, et- (12), aut- (46), out- (74), ottr- (49) -men. admiczen (1). edem- (9), edê- (8) -nen. geisten (20, 75, 110) mit dem adem (75). leben (8, 9). das l. geben; wegen; be-w.; sufferczen; ziehen (65). ruchen (20). stinckin *l* wol riechin (8).

Spirator (Br.) atemer (110). der atem vahet (68). eyn adem tzogher (132).

***Spir-ena** *l* **-ula** (125. *andere* u.), **-ingus** (Kil., Fr.), **-inchus** (109, Chytr.), **-lingus** (22[b], 147) (*piscis, cf.* **gubeo. milago.**) spir- (22[b], 109, 125), spier-inck (Kil.), -linck (12[b], 147, Kil.), -inch (109), -ling (125, Fr.). stin-dt (Chytr.), -t (109). eyn cleyne al (22[b]).

***Spirgen** (*i.* **alea,** *von* **pirgus** *untersch.*) spilbret (75).

***Spirgulus** *v.* **Aspriolus.**

***Spirgum** *v.* **Pirgum.**

Spi-, sti- (Br., Gl. m.), **ste-** (Gl. m., Gt.) **-rillum, stirellum** (147), **cyrillus** (*q. v.*) (*i. barba caprę,* **b. de capra** Gt., *daraus* **b. deo apta** Gl. m.) bokes- *l* boches-part (Gt.). bocks- (Kl.), czegen- (17), czigen- (9), gaiß- (76, 88), geiß- (8, Kl.), gheyten- (147) -bart. *Cf.* **barba sterili** *i.* **duri-** (Gl. m.), **dura-** (141) **-bucius, duri bucius** (Voc. Mai Cl. auct. VI). **barbisterilis** *i.* **buribuctius** sonder rede (147)

Spi- *v.* **Asp-riolus.**

Spirit-ualis, *l* -alis (Gemmae, Voce. ex quo) *hd. nd.* geyst-, geys- (18, 22) -lich, -lick (22). gaistlichait (*sic* 76).

Spiritualitas *hd.* geistlicheit.

Spiritualiter geistlichen (110).

Spiritus (*gew.* **spûs**) *hd. nd.* geyst. *hd.* heilge g. (8, 9); ath-, att- (64, 65), ad-em. blasunge *l* sel (20). sele; wint; mensch (9). engel (8, 9, 20). leben (8, 9). krafft der leblichkait &c. (65). virnuft (8). geistliche virnunft (9). ezorn *l* vngunst (8, 9) hochvertig- (9), hoffertе- (8) -keit wint der hoffart (65).

Spiritus malignus boße geyst (5[b]).

***Spirlingus** *v.* **Spirena.**

Spirula (*cf.* **spirena**) ringlin 91).

***Spisarius** spisar (Sm. 3, 578).

***Spis-** *v.* **Fi-cedula.**

Spissare *hd.* dicken, dicke machen. *nd.* digke maken.

Spissatio dickunge (20).

Spisse dicklich (20).

Spissit-udo, -as (11) *hd. nd.* dickheit, *hd.* -keit (17), -eit, -ekeit (5[b]). digket (23). spidicheit (22).

Spissus *hd.* dick, dikch (2), dichk (13). *nd.* digk. **spissi sapientis** den bücheten meistern (62)

***Spitacus** (*aus* **psitacus**) sitch (102).

***Spitella** *v.* **Ficedula.**

***Splemon** (*i. risus l locus r i.* **splen** 129) leber worcz (17).

Sple-n, -na (94[a]), **-nis** (136) *hd.* (das 110) miltz, daz mylcze (4). die m. (132). *nd.* milt, dy mylt (97). *ags.* milt-i (136), -e (94[a]).

***Splend-ena** *v.* **-ona.**

Splendens schinende (20).

Splendere *hd. nd.* schinen. *hd.* schin (17), scheynen, scheỹe (-yen? 21), glinstern (77), luchten (95). **-ebat** schen (22[b]).

Splendide schinberlich (75).

***Splendidion** (*i.* **alabastrum**) alabaster, vnd ist weysser marmelsteyn (74).

***Splendiditas** schinberlicheit (75).

***Splendidus** (*cf.* **rutilus**) *hd. nd.* schin-ich, -ende, -lich, -icht (18), -bar (17, 76), -ber (20). *hd.* scheyn-lich, -par (1), -ick (4). klare (19). claer (11, 20).

Splendificus schynen-de (132), -d (68, 110).

Splend-ona (75 &c.), **-ena** (74, 75, 98) (*cf.* **cluniculum**) *hd. nd.* swert. scheinend, schemend, ge-feget, -furbet swert (74. *cf.* Fr. 1, 307[c]). schinberlich schwert (75).

Splendor *hd.* schin, schein, schim-e (101), -o (Gf.); schinbarkait *ł* glancz (65). *nd.* schine, glans (22[b]). wyder- (9), widir- (155) -glanst. liecht (68). luycht (132). eer, rum, glory (88).

***Splenetica** miltz-ader, -essichtag (74).

Spleneticus milcz- (8, 9), miltzen- (116) -suchtig.

***Splenit-us, -is** (Kl.) dye milcz adern (17).

Splenium bausch (116).

***Splenus** miltzwurtz (74).

***Splica** splin-ter (11, 20), -ck (19).

***Splynter** *v.* **Spinter.**

Spodiu-m, *ł* -s (125), **opo-** (74), **spon-** (155) **-dium** (*i.* **onus** [*st.* **cinis**] *ossium* 155) hirtzenhorn (75). grawnichts (112). gebrenthelfenbein (93). geprantes helffenpain o. dz payn im hertzen einß hirsen (74). elebrant, elfenbein (155). hammerslag (125). nachtscate (Sum. V).

Spola *v.* **Spula.**

Spoliare *hd. nd.* (23) rauben. *hd.* be-r., roben (76), be-r. (6). *nd.* rouen, be-r., schynnen (22[b]).

Spoliarum abziech- (111, 116), hut- (116) -stuben.

Spoliatio raub-ungo (20), -erey (75).

Spoliator rau- (75, 110), rou- (68), reu- (20) -ber. roeuer (132).

Spoliatorium raupp- (20), roub- (68), raub- (110) -huß. roeff huyß (132). rappuß *ł* -chůl (20). abziechstub (91. *cf.* **apodyterium**).

Spolium *hd.* raup (5, 75), raub, rob (6). beraupnyß des guts; vber dan *i.* *textura panni super feretrum* (75). *nd.* rauff (23), rof (22), roef (11, 132).

***Spoma** (*i.* **poma**) appel (147).

Spond-a, -ea (Sum.) (*i.* **lectica**, *pars lect-i, -uli, ł scrinii*) *hd. nd.* spanbet. das veserteyl am eim sp., *var.* das ausser teyl an dem bett am sp. (64). stollen am sp. (75). stoll (6). beth-stůle (19), -lade (7, 91). bed-l. (132). bedtlad (69). *hd.* span-, spayn-, spann- (77) -bette. span-pett (1), -bedde (11, 22), -breyt (21). pettipret (104, Gf.). bette- (Sum.), bet- (8) -bret. botten brot (9. *cf.* **leticopium**). bette- (20), bede- (11) -stapel. borbet (76). eyn sponde van ey bedde *ł* b-blancke (132). *ags.* selma (94, 136).

***Spond-ale &c.** *v.* **-ile.**

Spondalia (*cf.* **sponda**) bedtkleidung (68). beddelaken (132).

***Spond-alium** *v.* **-ile.**

***Spond-ea** *v.* **-a.**

***Spond-ealis, -ialis** sueg-ilari (141, Gf.). **-elere** (Sum.). *sveklær sim.* (Gf. 6, 856).

Spondere *hd.* loben (12), ge-, g-, be- (68) -l.; geluben (1), burgwerden (20), heißin (8), heisen (9), verheißen (65. 110), darschlagen (65). *nd.* louen, be-l. (132).

***Spondila** (*cf. sq.*) *ags.* hriegrib (94[a]).

***Spon-dile, -dale, -dalium, *ł* -ealium** (3, 4) *oft pl.* **-dilia, -dalia** (*i. ymum dorsi* 3, 4, 76, **spina d.** 75) *hd.* rucke-, ruck- (4, 75, rucken- (74, 75, 76), rocke (12) -bein, -weichin (74), -knorr (76). rucke knote (8). rocken knoche (9). ruggeknake (11). rip (*verb. aus* rich) beune (*sg.* 13). beyne (*sg.* 10). koten (*pl.* 132). ein knor (3, 4). hochruck (75).

Spo-, spho-ndylium (*cf.* **meu**) beer- (Kl[a].), bår- o. meister- (Kl[b].) -wurz.

Spond-ylus, -olus (132) *hd.* wirtel (109), spinn-w. (Kl.), wertel (*textoris* 125). würtel; spindel würt: ein gleich am ruckgradt (Dan.); knockle *ł* rückglenck (111). *nd.* werue (103), warue (132).

***Spondium** *v.* **Spodium.**

***Spond-olus** *v.* **-ylus.**

Spondo- *v.* **Spid-romum.**

Spong-ia, -ea, -ium (Gf.), **spungia** (Br.) (*i. genus spume* 19, **boletus, fungus,** *res ad tergendum apta*) *hd. nd.* swam. *hd.* schwam, swamp; schwam-p (10, 4), -me (110[b]); schwumm (Frs.); pad- (1), pat- (75) -swam; swam *ł* kar *in passione domini* (49); trock *ł* glesen vayß (19). glazevar (-t?) *ł* troch (11). eyn kel (23). boui-ste (106), -iste (103). spunga (Gf.). spontze (132). bimsenstein; *pl.* spargen- (Kl[a].), spargel- (Kl[b].) -wurtzeln.

Spongia cynosbati schlaffapffel *ł* schlautz (Kl.).

***Sp. deletilis** das leschehorn (125).

Spongiolus mor-hen (*pl.* 91), -chel (Kl[a].). pfifferling (Kl.).

***Spongi-um** *v.* **-a.**

Sponsa *hd. nd.* brut, brudt (7), brud (18), bruyd (19), braut (4, 134). ein vertrute, gemehelin, *var* ein v'truwete gemahelin; liebhaberin (65).

Sponsa solis *v.* **Solis sp. Spina s. Cichorium. Rorella.**

***Sponsal-e,** *pl.* **-ia** gelub-te (110[a]), -d (110[b]) o. kunftig brutlauf; beloffften van zokomenden brulofften (132); *sed* **nuptie** synt brutlauff. die ytz gegenwurtig syn (110[a]); synt brutleuff die ietz gegenwurdig synt (110[a]); s. brutlofft die tegenwordich syn (132); gegenwirtig brutloff (68). glubniß der brutschafft (75). der handstreich (135).

Sponsali-a, *ł* -cia (110[b]), **-tia** (110[a]) (*cf. prc.*) brut-, brůt- (5) *hd.* -gabe, -gaben (*pl.* 68, 110), -schaft (5, 40), *nd.* -gaue. dz heürat fåst (Dan.). globung (9), glubd *ł* verhaissung (65) zukunftiger ee. chetåding (126).

Sponsalis *hd.* lob-, gelob-, *hd.* (5) *nd.* loue-lich. gelober (9). glo-ber o. -unge zukunftiger dinge (8).

***Sponsali-tia** *v.* **-a.**

Sponsare *hd.* ge-, g-loben; be-gaben, -trowen (12); truwen *ł* vir-tr. (20). *nd.* louen, be-loeuen (132), -gauen.

***Spons-arius** *v.* **-or, -us.**

Sponsio burg-e werden *ł* **-schafft** halden; geloebde (20). wetti (141).

***Sponsiue** globender (9).

Spons-or, *ł* -arius (76, 110) *hd.* glober *sim.* der gued von eynem werth (125).

Spons-us, *ł* -arius (66 &c.) *hd.* brut-, brewte- (4), breut- (134, Dan.), bruti- (68) -gam, -gan (16). brůt- (93), bruth- (77) -gon brude-gam (23, 132), **-gaem** (20), -lam (19), -gem (11), **-gamer** (66, 133, 151, 152). brut-g. (67, 69, 70). brůtiam, vor brut-, brit-jamer, *ł* gemahel &c. (65). brudgemer (7).

Spont-anee *v.* **-e.**

Spontaneus *hd. nd.* will-ich, -lich, -ende (20). *hd.* fließig. eyn fl. (-lich) flitich (23) mensche. fliß mensch (18).

Spont-e, -anee *hd.* willig (8). willick-lichen, -lich. *nd.* will-ichlichen (22), -ichlike (11), -entlich (132); al[l]-lens (106).

***Sponten** eyn schande (9, 17). sta[n]de (155). *Cf.* **spon-** *ł* **spor-ticia** *i.* *immundicia ł fetiditas a sporcus* (76)?

***Sporonus** (*cf.* Gl. m. 3, 326) *v.* **Calcar.**

Sporta *hd.* chorb (1), korp, *welsch* korb, karp (21), karb (6). *hd.* (20) *nd.* korff. krat (46). zeine (Frs.). **zåune** (Kl[a].) kype (74). mande (108).

***Sporta** (*cf.* **sparta &c.**) **windspel** (155).

***Sportale** *grece i.* **delicie** weelde, wunne, iolijt &c. (147).

Sportarius (Br.) eyn korp o. wannen macher o. verkauffer (68, 110). eyn korff off mandemecher (132).

Sport-ella *v* **-ula.**

***Sporticia** *v.* **Spontea.**

Sport-ula, *ł* -ella (Kl., Gemmae, Voc. quo) kleyn korp (8). cleyne korff (22). korchin (23). kra*tlin (46). gastgeb; schmaus *ł* schwången (*zugenandte oder heimgetragene Speise von Hochzeiten* Kl[a].). prendt (125).

***Sportularius** korber (8, 9).

***Sprata** (*cf.* **spar-ta, -ca &c.**) ey[n]-wintrau (-zau? 23).

***Spratus** (*cf. prc.*, **spartus**), eyn wi[n]-t (23).

Spretus smaheit (10).

***Sprintilla** (*i.* **celia** Sum. *cf.* **sperm-tilla?**) niese- (105, Sum.), nies- (Sum.) nise- *sim.* (Gf.), nessi- (131. *cf* **gelia**) -wurz.

***Sprinula** (*cf. prc.?*) *v.* **Lathyris.**

***Spriolus** *v.* **Aspriolus.**

***Spsitacus** (*aus* **psit.**) sitichust (1[a]).

Spuere *hd* spu-, spi-, spui- (76), sp-y- (94), spug- (13), spuw- (42, 68), spe-uw- (110[a]), speyb- (1), spig- (18, 23), sp-y- (11, 110[b], 132) -en. spur- (75), sprů- (116) -tzelen. spirtzen, spuchen (74).

***Spuitio** spiunge (20).

Spula (**spola** Gl. m.) spule (9).

***Spuligo** (*i. tela aranee*) eyn spinnewebe, *var.* -ewep, -enwepp (116), -wepp (68). -enwebbe (132).

Spu-ma, -na (5[b]) *hd. nd.* schum. *hd.* schume, schaum, schuem (20, 125), schym (5[b]), schaim (1, 2, 2), vaim (1), vacm (71), gest (4, 75, 114), **gescht** *ł* **jåst** (Kl[a].). gold syndel (64).

***Spuma** *v.* **Spumex.**

Spumare *hd. nd.* schu-, schau- (134), hi- (6), schay- (1) -men. schawm (9). schen (4). gesten (3, 75). gistin (3). flecken (65). spyen (*i.* **spuere** 7).

***Spumarium** golt schume (23).

Spumaticum *ags.* mete of melwe of n geroden (Gl. Aelfr.). *cambr.* bloteit (Mss.).

***Spumatio** schumunge (20).

***Spumator** schumer (110 &c.).

***Spumatorium** schumleffel (110). huymspayn (132).

***Spumax** *v.* **Spumex.**

Spumeus schumi-g (68, 110), -ch (132). iuseht (Gf. 4, 525).

***Spum-ex**, *g.* **-itis** (76), **-ax** (75 *var.*), **-a** *g.* **-atis** (*i.* **lithargirum** 75, *albus uor de viro ł alio liquore casatus* 76. **pumex**) pym-ße (20), -s (68). peems l). gest o. schaum (75).

***Spumicosus** vol pyms (68).

***Spumitare** pymßen (20).

Spumosus *hd. nd.* schum-ich, -ech 7), -icht (18), -echtig (23), -yck (19). l. schu-, schū- (7), schau- (74, 75ᵇ, 134) ig. vol schum (68), schumes (110ᵇ), haumes (110ᵃ), schuyms (132). ie-, gy-iger (74).

Spungia *v.* **Spongia.**

***Spurca** (*i.* **squalor**) gespulach (75).

Spurcidus (Gl. m.) ein vn-, *var.* vuber vnd vnreyn werck thuner; *varr.* sauber vnd vnreyn w. volbringend o).

Spurc-, spur-ificus der onreynich-en wercker (147).

Spurc-, spur- (76) **-itia, -ities** (t, c) **spontea**) fulheit ł huorery (110ᵃ), y (110ᵇ). vuylicheit (132). *hd.* vn-erkait ł -fletickait (65), -reynickeyt).

Spur-culentus, ł -tileatus (76) (*i. aus* **spur-cicia** 75, **-icia** 76) gespurtzet).

Spu-, spo- (76) **-rcus** *hd.* vnreyn, (68, 110). vuyl (132), gey- (9), ge-(8) rer (× **sputare**?). eyn gewirre (*sic* - grimm ł rauch &c. (Das.).

Spureus *v.* **Spurius.**

Spuria (*cf.* **sp. vitulamina** Br.) vnedil a- (9), pla- (8) -nczunge. eyn bastart chter ł huoren kind (110 *sim.*).

***Spurici-a, -es** *v.* **Spurcitia.**

Spur- *v.* **Spurc-ificus.**

Spur-ius, -eus (4) (*i.* **scamnifex** 74, *scolares dicunt sed non est verum* 75) elich (5ᵇ, 4), vnelicher lut (7), huren-, hurren- (6), hůrnen- (46), horen- ł iff- (20), (kebes- BM.) -kint. kegel o. tzensun (74). *hd.* past- (74), bast-art, t (7, 65), -er (13), -hart (65, 68, 74, Das.). nck- (74 &c.), panck- (9, 74, 75) -hart 9, 74), -ert (109, 110, 132), -ard (114).

***Spurius** (× **spurcus**) grimmich (*i.* **-us** 23).

***Spurtileatus** *v.* **Spurculentus.**

***Spurum** (*st.* **sputum**?) spru-te (11), (19).

***Sputa** speichel (75).

Sput-amen, ł -um (75, Gemmae, Vocc. uo, *sonst untersch.*) (*cf.* **saliua**) spei-en -he (152), -che (66, 151), -ch (67), *hd.* el, -ge (109), -ch hulder (18). gespei-chel (75). spi- (23). spi-eg (7), -gh (22), -he (133), *hd.* -unge. spu- (110ᵇ), speu-(110ᵇ) -wung. spuysell (132). gey-uer (5), -ffer (7). gaif- (76), seyv- (20) -erunge. seyuer (23). seuer (17, 22, 109).

Sputare geyf- (20), seyf- (20), seyu-(23), seu- (22) -eren. spigen (23).

Sputator spyh- ł giffer- (20), speutz-ł krach- (126), koder- (126, Kiᵃ.) -er.

Spu-, spic- (*alph.* **spu-** 76) **-tum** spei-, spech- (8) -hhaltra (Gf.), -alder (23), -cholter (49), -choldor (8, 12), -cheln (17), *hd.* -chel, -chlicht ł gefer (21). spyge (10), -g (22ᵃ), -gen (22ᵇ), -e (11). spek-e (22ᵃ), -el (22ᵇ). gey- (5), sey-(23), se- (22) -uer. gaiffer (76). fuchtigkait (65).

Sputus gespiten (17). besp-uwet (68, 110), -egen (132).

Sphatula *v.* **Spatula fetida.**

Spher- *v.* **Sper-.**

Spheristerium kegelplatz, ballenspil (135, Kl.). trucktafel (Kl.).

Sphin- *v.* **Spin-ga, -x.**

Spho- *v.* **Spo-ndylium.**

Squa-, *in den* Mss. mog. *oft* **swa-, sua-.**

***Squabula** *v.* **Squibula.**

***Squacillum** (*i.* **squalus** 8, 9. *q. v.* × **squalidus**) vnfletig (9).

***Squadrus** (*cf.* **campester**) schiltwacht (75).

***Squala** (*i.* **nola** 3, **s**, **squama** 6. *cf* Gl. m. *v.* **skella**) glocklein (74). *hd. nd.* schelle. scelte (23). schel (21). schalle (17). schupfel ł schol (6). schelff ł fisch schuppe (7).

Squalata *v.* **Quisquiliata.**

Squal-ere, ł -escere (110 &c.), **-lere** (88) *hd.* stincken, blei-, wlei- (17) -chen. bleych sin (18), wesen (20), werden (9, 68). *nd.* bleyken ł schymelich (23); bleken (99), blecken (22), bleec wisen (11). vnreyne sin ł wesen (20), werden (110 &c.). flecket sin (20). scheutzlich, wunst &c. sein o. sehen (88). spuelen (2). spulen (1). besulpirn o. vngestalt werdin (8, 9).

Squaletum *v.* **Quisquiliata.**

Squalidulus etwas bleych-es (110), -ß (68). wat bleich (132).

Squal-idus, ł -us (*q. cf.* 74) *hd. nd.* (23) bleich. *nd.* bleck (22), bleec (99), rudich (81), bekladdet (109, 132). schipet (110ᵇ Mrg. × **squamidus**). flechketht (20). katig (126). glitzig (Das.). vn-reyner &c. (74), -gestalt (8, 9, 17, 4, 76), -frochtig (17). welck (*i.* **sordidus** 65). **squ. ager** den man nit mer arbaytet (64).

***Squall-** *v.* **Squal-.**

Squal-lus, -us (140, Kl.) (*piscis*) alat (*i.* **capito, cephalus** 140). alet (137). alte ł dőbel (Fr.). munnen, fůren, mäußesser (112).

***Squalo** (*cf. sq.*) blachait (76).

Squal-or, -lor (88) (*i.* **popisma** *q. v.* 1, 2, 76, *immundicies, feruor, asperitas &c.*) gesp-uel (1, 2), -ulach (75), -olunge (5), -olug (23). spolige (22). spuelle (12). *hd. nd.* (23) bleycheit. bleck (22). boiß geroch (7). kotiger schweiß (75). wuste, vn-zier, -subere, schutzlicheit &c. (88). wůst (Das.). fleck-e (12, 13), -en (10). y-(9), ey-slich. vngestalt (8). **rude** (81). *pl.* stinckendigkait (65). *ags.* or-fermae (136), -fiermae (94).

***Squalosus** (*cf. sq.*) *v.* **Gibbosus.**

Squal-us (**-idus** 110 *var.*) *i. immundus* (110), **-idus** (74, Kl.), **-osus** *i.* **gibbosus** ł *inequalis* (76); *i. res per quam cereuisia* **colitur humilo remanante** (17). (*cf.* **squa-cillum, -llus, qua-, sca-lus**). kese-(8). keß- (9) -korp. stige (scige? 17. *st.* sige).

Squal-us *v.* **-lus.**

Squam-a, -ma (**suama** *schon bei* Gf. *cf.* **squala**) *hd.* scůpa (Gf.); schu-pe (9, 66), -ppe, -ppen (1), -pp (69), -p (134), -be (20), -bbe (132); schop-e, -p (12); schůpp (67), schic-ppen (65), -p (10, 49); schyben ł schippen (13), schoepel (76). eyn visch-schup (68), -schuopp (19), -schuebe (11), -scůpel (93), -schuepel (46), -schupfel (6), -schiephel (7), -vlume (109), -vlome (22), -clome (23). eyn fische schupe (5), schuop, *var.* schiep, von fischen (110). vlomen (*pl.* Chytr.). scelpe (97). schelle (99). ysen flandach (64. n *aus* u? *vgl. das Folg. u.* flande-n, -rn Sm. 1, 588). flaw-, *var.* flau-dach (*cf.* **chalciton**); fischschup (74). harnisch (74, Hen.). slang o. stuck an platten (74). har-pl. (Hen.). **sine squamis** on schůpen (1).

Squama ferri isenföl (93).

Squamare *hd.* schup-, schu-, entschüp-(64) -pen. *nd.* schueben (11), schubben (132). schieppen von den fischen thun (75).

Squam-aria, -atia *v.* **-ena.**

Squamata pantzer (74).

Squamatus scuppethtig (20).

***Squamena** (*piscis, i.* **alota** *q. cf.*) schulle (125).

***Squamenia** *v.* **Scamonia.**

Squameus schupecht (9). schellegteg (99).

***Squamidus** (*cf.* **squamosus**) schopicht (18), -echtig (5), -pung (21). schiephlet (7). scheuech (22). vlu- (109), clo-(23) -mich.

Squamiger eyn yczlich visch mit schuppen (9). schup-v. (68). ein v.-schuper (110ᵇ), -schuoper (110ᵃ). vißschubbe (132).

***Squamin-a, -ia** *v.* **Scamonia.**

***Squamineus** schuppecht (8).

Squam-osus, ł -idus (74) schupp-lat (6), -iger (74). schůp-icht (114), -echt (Das.). hogrechter; schamhafftiger (74).

Squatina meer-engel, e.- ł spatefisch (140). meerskate, *nl.* schoerhaye (116).

Squatoraia engelroch (137).

***Squatris** plate (81).

Squatus salme (Sum.).

***Squib-ula, -ala** (Gl. m.) (*i. stercus* **congelatum** 4, 75, *dura egestio* Gl. m.), **scybala** (*pl.* Kl. *aus* σκύβαλα) ein gefror-en (9, 4), -ner (75), -er herter (76), o. h. (9, 75), hort geforn (*sic* 17) dreck, drek (9). gefroner treck (75ᵃ). **squabula supp** *i.* **offa,** ł *stercus* **cogellatus** (74).

***Squiline** (*cf.* **quisquilie**) *v.* **Sarmentum.**

Squilla (*herba cf.* **scilla**; *piscis, i.* **lata** 74, Br.) wilde klobeloich (Sum.). wildczuibel (153). mercz wybel (*herba,*

sic 9). meer- ℓ meuß-zwiblen (126). mer-zwiffel (*piscis* 74). gar-iner (Plct), -ner (116), -nat ℓ -nol, *angl.* a schrympe (126), hoger- o. meer-krebs (Kl.).

***Squillata** *v.* **Quisquiliata.**

***Squi-mancia,-nancia, -mex &c.** *v.* **Synanche.**

Squinanticus kelsuchtiger (75).

Squi- *v.* **Schi-nanthum.**

***Squinax** *v.* **Synanche.**

***Squiri-cius, -us** *v.* **Aspriolus.**

***Squirus** (*aus* **sciurus**?) marder (Gt.).

Sradus (*i.* **surdaster,** *aus* **surdus**) *ags.* deaf (Gl. Aelfr.).

***Srangwirea** *v.* **Stranguria.**

***Sroffium** (*aus* **strophium**) orrine (104).

Stabellum *v.* **Scabellum. Pila.**

Stabile ewig ding (85).

Stab-ilire, ℓ **-ulire** (76), ℓ **-itare** (*q. cf.*) *hd. nd.* sted- (11, 20 &c.), bested-, besched- (*sic* 22), *hd.* bestet-, bestett- (6), bescheid- (21), vest- (110 &c.) -igen, -ichen (11). vesten ℓ seczen (20). be-v. (76).

Stabilire *hd.* vest (85, 68, 110), vast (110) machen; befestigen (66 &c.). ste- (19), sta- (11) -rcken. vnderziehen (65).

Stabilis *hd. nd.* sted-e, -ig, -ich. *hd.* **stât** (134), stet, staet (76), stait (6); ste-, stey- (21) -tig; beste-delich (18), -ndiger (65); starck (68), vest (110). vast (132).

Stabilitare (*cf.* **stabilire**) bestetigen (66 *sim.*).

Stabilitas *hd. nd.* stedicheit. *hd.* stet-, vest- (110), bestend- (65) -igkeit.

Stabiliter vest- (110), vestig- (68), vast- ℓ gestant- (132), bestent (65, 110 *var.*), bestant- (110b), bestendic- (65) -lich.

Stabilitus gefestiget (110), vest gemacht (68). vast gemaicht (132).

***Stablinita** *i.* *lasciuiens* gheyl (147).

Stabulare, -ri (64) *hd.* stallen, *vlg.* stellen (75).

Stabularius (*i.* **satelles** 74, *cf.* **caupo**) *hd. nd.* mar-schalcke (152), -schalck, *hd.* -staller, -staler. *hd.* stal-knecht, -knet (49), -herre ℓ wirte (74). gastgeb (31). schiltfessel; zeug der peinlicheit (74).

***Stabulire** *v.* **Stabilire.**

Stabulum *hd. nd.* sta-l, *hd.* -lle, -ll, ℓ -len (75), -be (21); eyn gemeyn huß (17).

St. porcorum coven (22b).

***Staca** *v.* **Scaca.**

***Stact-en,** *selten* **-e** edil harcz (9). h., troff, safft (88).

Stadium (*i.* *octaua pars miliarii* ℓ *spacium XII, al. CXXV passuum*) *hd. nd.* gewende. ge- (9), g- (1) -wanten (*weti.* gewann f.). ge- ℓ g-wendewegs (75). antwant (16). renn-platz (Das.), -weg (75, 126. *cf.* Fr. 2, 111a). roßlouff (35, 40, 64, 65, 74, 75, 91). stad (46). ain gestad (76). ziel (20). grieß ℓ kreiß (*ludi* 112).

Staf-fa, -fe, -e, ℓ **stoffa** (104) stegiraif (104 *sim.* Gt.).

***Stafisagria** *v.* **Staphys.**

***Stag-imen** (75), **-mon** (74) *herba qd., cf.* **-onitis** gulbenkraut (143)?

***Stagmen** (*formell wie* Gl. m., *st.* **stagnum**) wag (100).

Stagn-, *in Hss. oft* **stangn-.**

Stagnalis (*i.* **stagnum** 132) schelender (4). wasser-echt (110a), -recht (110b).

Stagnare (*i.* *inundare &c.*) verfliessen (110). ouervloyen (132). schulpern (9). sculpin 18. *nd.* schulpen Br. Wtb. 2, 710). stelpen (99). stawen (125). ringen (rinsen?) ℓ snidelich thun (17). seen (74). sêua-n ℓ -zan (Sm. 3, 180). sce (74, 75), weyer (74) machen.

Stagnare, ℓ **con-st.** (147) mit tynne umbgnen (147). temen (*sic*?) ℓ loden (100).

***Stagn-arius, -ensis** die mit tynne umbgheit (147).

***Stagnea** *v.* **Sagnea.**

***Stagnilepus** (*piscis*) mer haß (9).

Stagnum *hd. nd.* see, se. *hd.* sehe. schelant (*pro regione sita circa* **st.** 4). seg (22). meer of see by lubeke, norwegen *etc.* (147). deich (74) ein staende (132), stand- (68, 110b), stant (20) wasser. wach (Sum.). wag (18, 76). waig (7). waccgk (10). wiger (25) wier (99).

Stagnum cin (141, Sum., Dint. *cf.* Dz. Wtb. 331). tynne (147).

***Stagonitis** *v.* **Stagimen.**

***Stairus** *v.* **Staurus.**

***Staler** (*st.* **stater**) pennig (25).

Stall-um, ℓ **-ium** (75), **-us** (147) (*i.* *locus vnius in choro, sedes sicut in ecclesiis*) *hd.* ge-stule, -stulle (152) -stul, -stûle 3), -stiel (1), -stultz (als in der kirchin 5, 74, *sicut in eccia* 18), -stolcze (21), -stoelcze (132), -stiltz yn em chore (17), schulde (*sic* 5b); gstull (*in ecclesia* 75). *nd.* ge-stelte (22), -stult als in der kirchen (23). choir stoil (147).

Stamen (*cf.* **telarium. substamen.**) *hd. nd.* garn. gram (18). *hd.* wa-, we- (12), wo- (19) -rff, -rffe (68). *nd.* wa-, worp, rpe. worpzel (133). zettel (64b, 65, 76, 110). gewepff *quia stat* der z. (*nach* **tela** g. 64c). wepf (33, *pl.* 76) wep (49). wefel (13). lynen weben (10). kunckleten (126). di- ℓ ri-sten (125).

***Stamn-** *st.* **Stann-** *binw. in* 110 &c.

***Stamonea** *v.* **Scamonia.**

***Stancius** (*piscis*) *gall.* tenque (122).

***Staneus** *v.* **Stanneus.**

***Stanita** (*cf.* **stapistus**) standel worcz (17).

***Stanguinaria &c.** *v.* **Stranguria.**

Stannare ver-tzinnen (110, 132), -zynnen (68) überzienen (Kla.).

Stannatus ver-zint (110, 132), -zynet (68).

Stan-neus, -eus (151) *hd.* zy- (110a, 134), zi-, *var* zin- (110) -nin; zin-, cin-, czy- (151), ze- (5), sce- (21), *nd.* tin-nen. zienern (Kla.). van tzin (132).

Stannum *hd.* zin, cin (18), zynne (10), zien (5, Kla.), ziene (20), zeyn (8), ezene (19), sczeu (21). *nd.* tin. kupffer (65).

***Stanter** (*st.* **stater**) eyn gewicht (67).

***Stantinus** (*aus* **extanus**? *cf.* **extalis**) gnzdarm (Sum. VI).

***Stap-edes, -ia** (116, Gt.) steg-ereif (Gt.), -raiff (117). die stagrieff, *nl.* stegelreep (116).

***Stapistus** (*i.* **satirion**; *cf.* **stanita priapismus.**) sta-, *var.* ste-ndel wurtz (75).

***Staptum** (*aus* **stratum**? *cf.* **strabetum**) *cambr.* tiis (Zeus.).

Staphys-, staphis-, stafis-, scafis- (74) **-agria, -agra** (93, Megenb.), **-agria** (Sum. V), **stas sagria** (47), **scaphifragia** (77) berg- (64ac), ber- (64b, 123, Meg. -kicher perklicher (77). bibernel ℓ steinprech (125). huz- (Sum.), lauß- (74), luskop- (12) -wurtz, -wortz. lusewrt (4 *nl.* luyseruyt (116). leuß- ℓ speichkraut, bißmüntz; mäuß- ℓ ratten-pfe (Kla.). nismörder (114).

Stare stan (5, 7, 23, 75). staen 20). ston (6, 75). sten (7, 18, 75). s (75, 110). steene (13). stenen (21).

***Starnus** *v.* **Sturnus.**

***Starum** *v.* **Staurum.**

***Stas sagria** *v.* **Staphysagria.**

***Stata** (*cf.* **sifa**?) swinge (8).

***Stata** *v.* **Staca**

Statarium *v.* **Statuarium.**

Stater *hd. nd.* eyn gewicht. wagtzang (74).

Statera *hd. nd.* wage. *hd.* wag, wang (67), wog (9), schnell- ℓ boltz-wag (Das.), gewithte (20).

Staticulus saltatorius ein sprunck (125).

Statim *hd.* zu-, *nd.* to-hant. bald (6). schere (22b). vff der stede (125. *nhd.* auf der stelle).

***Stati-nus** *v.* **-onarius.**

Statio sta- (20), stand- (68, 110), st (8, 9), ruw- (8), ru- (9) -unge. stanyng (132). stentnisse; stant; habe (20). sch stat (64). ain ort daran die schiff kriegsknecht still ligen o. ain scart *cf.* Sm. 3, 404). der erutzgang (65). ende; menschlichleben (74).

Stati-onarius, ℓ **-nus** (147) heyldo bayde (147). stan-, *varr.* sta-tzellie 75). statzawner, appotecker (74).

Statius station der krieger o. le (88).

Stator scherg, bittel (88).

***Statorium** (*st.* **strat.,** *anders* Gl. *v.* **Reclinatorium.**

Statua (*i.* **calumpnia** 76 *st.* col na!) *hd. nd.* sule. *hd.* sul (67), saul 134), seule (9), seul, suyl (110b, 132), mel ℓ appgot (20), bilde, bild, ein ergra b. (93), stock- ℓ bloch-b. (126), phe ler (3). *nd.* belde.

Statuare siczen (21).

Statu-, stat- (17) **-arium, -archium** (76) (*i.* *lignum in quo est genus pali depicti exthorace que est gutta; item ponitur in legenda de exaltatione crucis* 76) trisa- ℓ tresi-hus *sim.* (Gt.). schanck o. standt (1). schang (5b). pfei- (4), phy- (9), phi- (8), pi- (17) -ler. kirchenpfeiler o. ein kertz domit man ein pfeiler vmbgibt o. ein gantzen tempel (74). leuchter (4). stat (23). een euenlanghe (candela *&c.* 103).

Statu-arius, ℓ **-ificus** (96 &c.) sul (9), bild- (9, 91) -giesser (91), -gyser (9 snitatzer (125). pildschnitzar (111). bo meister (3). eyn stanck (17. scanck? *prc.*).

Statuere *hd.* setzen, in- (68, 12 vff- (110), fur- (66) -e. sta- (5), stae -ten (*i.* *permittere*). schicken (110, 13

schen ℓ ordineren (20). gebot m. (116). setten, recht s. (22ᵇ); staden (23), tw'de bestuden (22).

*Statuificus sculptor (*cf.* statuarius) hnytzer (62).

*Statum *v.* Satum.

Statun-culus, -tula (23) cleyn suele, sule (23).

Statura (*i. status hominis*) *hd.* eyn osse, größ (21), grossi (76) eyner persen *sim ;* grossicheyt der p. (18). eyn ot eynes p. (23). eyn grotheyt ens p. uen? 22). wesen nach der person (75). groß-, groeß-heit; gro- (8), groi-), grō- (100) -ße; groß (12), gros (9), eß (49); eyn groß cleyn lenge korcz): gestalt, stature (5ᵇ), glidmaß (126). daente (132).

Statura (*i. circuli in aqua &c.* Br.) water wat geworpen die rynsken die ir af comen (147).

*Staturicio *v.* Exscaturire.

*Staturio *v.* Eminare.

Status (*i.* statura ℓ *dispositio vite* stan-inge (11), -t (4), -nt (1). *hd.* at, staat (68), staet, stayt (5ᵇ). sten-, ys-, leg-unghe (19). *hd.* wes-en, -enunge k -t (18. *ahd.* wist), -elichkait (65). *nd.* s-, wis-inge. eyn weysen (21), wißen e 17). wesen nach dem stant (75). mmelische leben (8). st. patrie hymeh, heimlandish lebyn; st. vite uzdish, wegevertik lebin (155).

Statutum *hd.* eyn ge-setze, -setzde, -satzt (76), -bot. *nd.* sette, ge-s., ce b).

Statutus *hd.* gesetzt. sesasez (19).

Staup-es, -is (≻ *sq.*?) staub (Gf. 6,).

Staupus stouph (Gf.).

Staura (*alph.* stura) *i. scutella in i sacerdotes sacrificia sacrificabant* (76).

Staurare (*anders* Gl m.; *cf.* staurum) lorndingk an das fundelholtz hencken

Staurio (*i.* rumbos *piscis, cf.* sturio) r (5ᵇ).

Staurum, starum (76, 110 *var.*) uffbiet-, vepit- (9) -unge. *i. lignum in quo per-* (76), *res perdite* (110 &c.) *suspenditur.*

Staurus (*cf.* restaurum) *ags.* rod (i Gl. Aelfr.). stairus *saluator taberculorum crux scanditur* (76).

'Stazza (*i.* gabeta Gf.) krucka (86,). *Vll. nicht* krücke *cf.* scaca, *son-* krug *cf.* gabata, gazza.

'Steffäus (*i. sustentaculum in* fligellis lgellator; *st.* stephanus? *cf.* stifam?) eyn fedeler (17).

'Stelaba (*i.* offa, *cf. sq.*, Gf 3, 94) ll-a (120), -e ℓ bizze (Sum.).

'Stelabium hopho (105. ≻ offa? *cf.* -, stellacia).

'Stelio *v.* Stellio.

Stella (*cf.* silago) *hd.* stern. *nd.* rne

St. maris meerstern (65).

St. matutina morgenstern (65).

St. volans *v.* Asub.

'Stellacia (*herba, cf.* stelaba?) offa).

Stellare sternen schynen (147).

Stellaria (*cf.* ascondilla) sternkraut 5 &c.).

*Stellatio sternunge ℓ gestirnese (20).

*Stellatoria (*cf.* Gl. m. 6, 351 *sq.*) purpur (68, 132), -er (110) cleit.

Stellatura *nd.* legerprouande oft victalie (116).

Stellatus ge-stirnet (20), -sternet (23).

*Stelleo *v.* Stellio.

*Stell-eus, -ius (*i. clarus* 66 &c., 110 &c.) lautter (76).

Stell-io, -eo (5ᵇ), ℓ ste- ℓ sti-lio (Gf.) (*i.* talpa 17, 100, papilio Gf.) *hd.* molle, mole, mol (93, 100, 104, Gf.). moll (74. 75) ein gifftiger wurm (74), *vlg.* adechß (75) ein fleckig m. (88, 110ᵇ, 132). mal (110ᵃ), maal (68). veh- (102), ve- (108) -mol. molch (1, 2, 53). mulg (5ᵇ). molm ℓ malm (Gf.) olm (104, Sm. 1, 49. *cf* salamandra). molt (Gf.). m.-wurm (3, 121, Gf.), -vverfe (104), -werf (74). -worf (17). scere (104). satilwurm (Gf.). *hd.* regen-moll, ℓ -wurm ist gespr-enckelt, -unckelt, gel- (*gilui coloris*) -spruncelt (65 *varr.*). sprink- (9), -spreng- (8) -elecht worm. sprenklichte eidex (Kl.). angeckdiß (Hen.). ein thier in Italia wie ein egdäß ℓ ein gesprencklete erdspinne (Das.). krillosi (Gf. 4, 320).

*Stellio (*i.* radius) speech (93). spaich an einem rad (74).

St. maior lintwurm (6).

Stellionatus (*i fraus, fraudulentus* Br., stellis ornatus 68) betrug (110). b.-licher (75). droch (132). boßheit (4).

*Stello schin (17).

*Stelta (*anders* Gl. m.) stelte. eyn mait (147).

Stem-a, -ma (81, 88, 100, 110, 132) (*cf.* scema) *hd. nd* mage-, moge- (74), mogk- (21) -schafft, -schoppt (23). moeschap (100). maghafftig (18). edel stamme (81), geschlecht (88). e.-heit (110, 132), -keit des geslechtes o. krone (8). krantz; bildnuß der elteren (88). zierung, gezierde (74). tzyer-yng, -heit (147).

Stema-cismenius, -dismeneos, -tismenos, -lexios *v.* Scenatismenos.

Stematon *i. tumor* mollis *carnis* (74, Br.), mellis geswulst o. auffplettig des honigs (74).

Stemma *v.* Stema.

*Stena (*herba*) *ags.* hæcthole (94ᵃ).

Ster-a, ℓ -ia (75) (*i. secundina* 75, *cf.* stericus) heutel dar in das kint ligt in muter leibe (75, *sim.* 74). vasel borse, een vellecken in dem lichame (108).

*Stercarium *v.* Stercorium.

*Stercoracium prueuinge (*sic* 11. *aus* privet *sim. cf.* Gl. m. 6, 354ᵇ).

Stercor-are, *bes. in Drucken* ℓ -izare, -isare (*cf* bombisare) *hd.* schißen. misten, be-m. ℓ bawen (126). *nd.* schiten, -ten. -isare schyßen (68), dryessen (132). -are be-sch. (68), -drijssen ℓ mesten (132). tū- (126, Kl^a.), dū- (126, Kl^b., Das.) -ngen.

Stercorarium schießhueß (ℓ) misten (20). schißhuß (8). scheyshaws (9).

*Stercorarius (*auis; cf.* caprotinus) wedehappe (20)

Stercoratio mist- ung-, *var.* dung-ung (64).

Stercoratus gemistet (8, 9).

Stercor-eum, -eus *v.* -lum, -oeus.

Stercor-isare, *v.* -are.

*Stercorisatio (*i.* egestio) schissung; vßwerffung des drecks (75).

*Stercoris-, merd-, ℓ egest-ator schißer (75).

*Ster-corium, ℓ -coreum ℓ -carium, *var.* -careum, ℓ -quilinum (*q. cf.* 75) (*i.* cloaca, priu-eta 76, -atum 110) ein mist- o. dreck-huß (110). schiß-huß (68, 75), ℓ -stat ℓ dreckstat (75). scheißhauß, priuet (74). schishus (46). schitthuß (28). dryeßhuyß (132).

Sterco-rosus, ℓ -reus ℓ -sus (147) kat igk (65), -techt (Das.). qua-, kau-tig (65 *varr*). mistig (110). strontachtich (132) struntich (147).

*Sterculum cloacinum delangenz Gf 5, 140. *cf.* latrina lengene).

Stercus *hd.* dreck, treck (6, 134), eyn dreg (17), dier dreg (5), mist, strunt ℓ vnflaet (20). *nd.* drek, ripp drek (23), mest, stront (11, 99, 13?). kat (65, Das.). kautt, *var.* quadt (65). baw (126). synde vnd vnfletikeit (62).

*Stere- *v.* Ster-lingus.

*Stergere (Mss. mog., *i. interficere* ℓ *dolere* 76) *hd.* toten (9), dotin (8), doden, ab dun *sim.*

Steri-a (*st.* seria Gl. m.) *v.* Stera.

Steri-cus, -tus (*i. puer qui in matrice infirmatur* (76) *adj.* Br. &c. *a* stera *aus* στέρα) kindt das in mutter-lyb kranck ist (75), -leibe krancket (74).

*Sterilio, *g.* -onis (*auis, cf.* sternulus? -la Gl. m.?) roer sterken (11).

Sterilis (*cf.* stiritus) *hd. nd.* vn-, vnd- (17) -fruchtbar, *hd.* -frochtbar, -drathtich (20), -fruchtber ℓ -berhafftig (88), -bārhafft (126). nit fruchtbare (10). stedich (20) gelt (12). mor (5ᵇ). versechen (13). guste (22ᵇ).

Sterilitas vnfruchtbar- (110ᵃ), vnfuchtbar- (*sic* 110ᵇ), vnfruchtber- (20) -keit. stedicheit (20). keisini (Gf. *ags.* gæsen).

Steriliter vnfruchtbarlichen (110) onfruchtber (132).

Sterillum &c. *v* Spirillum.

*Ster-io, -ion (147), -non (Br.) (*i. miles*) ein ritter (68, 110, 147).

Ster-lingus, -lingeus, -elingus, ester- (11), estri- (19) -lingus (*moneta, engl.* sterling) *hd. nd.* ein engel-s, *hd.* -sch, -sche (19), -sse (151, 152), -ß (21), -lischer (74), *nd.* -pennig. ein englische (134).

*Sterna (*cf.* strena) spirer, schnirring, *fries.* stirn (*i.* larus minor 140).

*Sterna (*cf.* sterio) ritterscap (147).

*Sternatio schnarfflung (76).

Sternax (*i.* cespitato-r, -rius, succuss-or, -arius, -ator, suffossus) strucher (125). fellig (Gf.). frisch, gails, guscls roß das einen bald vber ab wurfft (88). die dicke strouwet of gestrouwet wurdt (147).

Sternere *hd. nd.* sadeln *sim.*, betten (5, 23 &c.), strecken (22ᵃᵇ). *hd.* nider-str. (65), -werffen. vnder sich ℓ die fuß w. (65). stercken (1, 21). stretten (23). strauwen (20, 75). streyen (110). spreiten (126). berei-ten (110), -den (189). bethen

-hutschen (Kl^{a}.), pinigen *sim.*; pfetzen *f* gry-, gru-mmen (74); rop-, *var.* ro-ffen (65); kyfeln (74). *nd.* steken, sticken *f* preken (22^{b}). prekel-en (11, 132), -n (5^{ab}). prec- (20, 74), pric- (74, 109), pri- (9) -keln. bricken (23). predeken (*sic* 22). ekelen (99, 100). heckeln (20). hechellen (3). vortstoissen (133). cnipen (22^{b}).

Stimulatio stupffung (75).

Stimulator stokere *f* hekclere (108).

Stimulatus ge-stippelt *f* -stochelt(20).

***Stimulla** (*cf.* **stimula**) hachel (74).

Stimulosus (Br.) vol anfechtung (110), prekelen (132).

Sti-, si- (1) **-mulus** *hd.* gart (1, 65, 100, 136, Sum.). g.- *f* stupff-eysen, garch (74). st.-rut (126), -gerte *f* stupffel-rûte (Das.). ruot (91). stupffung (75). gert (65 *var.*). hachel (*instr. cum quo purgatur linum* 4). heckhel (20). hekel (11). ekel (99). he- *f* sty-chel (18). stickel *f* pfriem (6). stichil (9). stachel (17). stich (8, 49). stiche (10). scho^{e} *f* bigkel (21). *hd.* bri-, pri- (1, 74), *nd.* pre- (11, 22), bre- (23) -ckel. *hd.* prekel, prele (20). prekele (22^{b}). menel (100, Sm. 2, 591). kickel (12. *cf.* **stiria. tentigo gygel &c.** Sm. 2, 25 ??). sporspross (93). *hd.* anfecht-, peynig- o. raytz- (74) -unge.

***Stimum** (*cf.* **stima**) segelbret (20).

***Stina** *v.* **Stiua. Stiria.**

***Stin-** *v.* **Stiu-arius.**

***Stingehus** *v.* **Stratus.**

Stingwere leschen (20).

Stipa, *f* **stupa** (74) (*i.* **scopa** Br., Gl. m., **copa** Gl. m., *parua arbor; statua in qua fures ligantur qui abscondunt bursas* 76. *cf.* **stipula**) *hd. nd.* sto-, *hd.* stu-, sta- (21) -ppel. *hd.* ein spende (*parua arbor* 66 &c., **elemosyna** 4. 75), spend *p. a.* 134, **el.** 76), spynde (133), spenne 110), spen, penne (13) branger (75). branger, staupp, stepffel (74).

Stipa-, scepha- *f* **stipho-** (74) **-dium** (*cf.* **stibes**) *i.* **scaccarium** *f* *penus menę quasi* **stipendium** (Br.). loeß (20) lose (19). en lodze (11). een loeds 107). *Cf.* loodse, loetse, logie **logea,** *causa sim.* (Kil.). tyle (*i. tabula*), tysche, tafel (74). schaickspel (147).

***Stipanum** (*cf.* **stifanum &c.**) lone (17).

Stipare (*i.* **radicare,** *firmare* *f* **stirpen** *auferre* 76) *hd. nd.* vnder-seczen, -setten, -a. *f* vmb fangen mit stecken 110). onder-s. *f* ombe-f. mit staken 132). stopffen (75). ver-st. (110, Kl^{b}.), stoppen (132), -schopfen (126, Kl^{a}.). be-schirmen (110), -schermen (122). bestecken *f* zieren (8 *sim.*). cyren *f* omynghen *f* -befangen (132). stechen (77). be-st. (*i. ornare* 12), -sticken (*i. fulcire* 10). sticken; graffen; vesten (20). schigken (23). stocken (81).

Stiparium (*i.* **scaccarium** Gl. m., *pretium quod datur pugili &c* 76, Voce. ex Iuo, Gemmae: *cf.* **stipad-, scipad-, siparium**) kempfferslon (74). schaffzabelbret (20).

Stiparius *v.* **Stipticus.**

***Stipas,** *g.* **-itis** (*arbor qd. f spissitudo arboris; cf.* **sti-bes, -pes**) stam (76).

Stipat-or, -o (76) (*i.* **satelles, assecla** 25, *custos* 76) stopffer (75). ritter (116, 122). fuß- (125), guardy- (135) -knecht. wingartman (20).

***Stipatura** stickunge (*pr. vinearum f arborum* 20).

***Stipendiare** solden (75).

Stipend-iarius, -arius (76, 93, 147) *hd. nd.* so-, tzoe- (147), *hd.* su-ldener. die tzoldye geeft (147). *hd. nd.* pro-, *nd* bro-uender. prouener (5). prondener (21). pfrender (76) vt rider (22^{b}).

Stipendium *hd. nd.* solt, soldy *f* proeuen (132), tzol-t *f* -dey (147). *hd.* sold, sult *f* soldeners loen (20); solt des fechtens, der reise vnd des kriegs (75); lone, lon, pfrunde, pfrund, prunde (8), phrune (133, 152), pfriend (68), prou (21). *nd* pro-fende (23), -uene (22). reißgeld (Das.) heristiura *sim.* (Gl.).

Stipes (*i.* **hastile** Gl., **stipa** 75, *truncus arboris, baculus, columna, victus qui datur pauperibus*) *hd. nd.* stam (am holz 75), stock zwigel (43) schit (93). scheit (75). schitt (*f*) stift (6. scunstecke (100. sc = z) selp- *f* sel-poum (Gl.). *metaph.* ein düppel (Das.).

***Stipi-cium, -cius** (23, 74), **-scium** (11) (*i* **strumulus**) *hd. nd.* stock-, stog- (23) -visch. witling (23).

***Stipicus** *v.* **Stipticus.**

***Stipifera** prantreyt (74).

***Stipio** *v.* **Scipio.**

***Stipis** (*i.* **patibulum**) stultecko (Gl. 6, 629).

***Stipium** (*i. in quo stat* **ventilogium** 76) *v.* **Stibium.**

***Stipius** (*aus* **stirpius** $\times$ **stipes,** *cf.* **stipticus**) wurtzel-echter, -iger (74).

***Stiprates** *sunt vestes magne et ornate* (76).

Stips *i.* **stipula** 75 *obulus, v. dimidius* 76, *mendicitas, elemosyna, pondus; cf.* **as** secci *f* ort (93) *hd. nd.* (23) scherff *f* stock. *hd.* steche (Sum.), schirff *f* stack (21), scharb (6). he- (20), ha- (106) -llinck. loet o. heller (76). bisanctstoc (86). spende (8, 9). bawm *f* gewichte (9). soldt, reißgelt (88).

Stipter-ia, -sa (Gl. m.) (*i.* **alumen** *scissum* Gl. m. *cf.* **stibium**) beiza (131).

Stipt-, stypt- (Kl., Das.), **stirpt-** (17), **stip-** (68, 132) **-icus, -icium** (3), **sti-** *f* **stu-parius** (Gl. m.) (*i. adstringens, aus* στυπτικός) *hd. nd.* worge-, wurtz- (74. $\times$ **stipius**) -lich, lick (5^{b}), lig (2), -licht (133, 152), *hd.* -lichtig. *hd.* worch- (21), wurg-, würg (3) -elicht; wor geling (*sic* 1), wurgeli-g (134), -etig (10); wargelet *f* gerumpfen ander stirne (6). wellich *f* rupen (*sic* (18). rumpeln (5, 21), rympf-en (87, 134), -ent (110), rimphen (66 &c.), rumpffen (68), rimpen (132), daz r. (17), spör (16) in dem munde, monde (17, 133), mou (21). rumpich (23). r. in demme halse (22). verschoppig (Das.). smaecke (= sapor? 132). vnzeitigs obß (74). slee (147).

Stipula (*i.* **stipes** *f* **surus** 75) *hd. nd.* cleyn baum; stoppel. stupf- (65, 77, 110), stopf- (87), stuff- (49), stoph- (152), stopp- (17, 132, 135) -eln, -elen. stuphellen (8). stop (18). *hd.* stup-ffel (64, 74, 75), -pel, -pen (6). stöpfel (4). stoffil (8). stamme *f* stumpff (75). stumph, halme (2). st. am halm (1). ple-

ter an den h. (91). pletir (*pl.* Gl.). stengel der frucht (133 Mrg.). korn-st. (75 Mrg.). sprvge (spʳge, *nicht* **spurge** Sum. IV). pawmlein; weisch (74).

Stipulare *hd.* ge-, g-loben. fregin *f* bezugn (8). frogen *f* bezewgen (9). stoppeln (5^{b}).

Stipulari stupffen **by glauben** (88, 110) vast machen *f* **belouen** (132). **vesten;** virsichern; stvppen (20). *hd.* **wortz-,** wurtz-, *nd.* wort-elen. **fragen** (74).

***Stipularius** (*pro* **quistulis**) **wachtel** hunt (75).

Stipulata manus gelobte hant (75).

Stipulatio verheissung **als da einer** stupfft by glauben (110). **bestet-** *f* **mit-**gelob- (9), frag- (20) **-unge. vrag-** *f* verseker *f* omuest-inge (132). mede globe (8). gelouede (20). **glaubnuß** (91). gelubnyß, *var.* gelybnuß (64).

Stipulator gelober (110). **mit-g.** (9). medeglober *f* schiff stopper (8). belouer (132). verheisser (64, 68).

***Stipulus** *adj.* **starck, vast** (147).

Stipus betler (68, 74, 110). bedeler (132) spend-bieter o. **-nemer** (75). helbling o. gewicht (74. *cf.* **stipa**).

***Stiphana** (*cf.* **stiua**) eyn rade an eym pluge (17).

***Stipharium** (*cf.* **stifanum &c.**) solt *f* lon (9).

***Stiphodium** *v.* **Stipadium.**

***Stiracius** *v.* **Populeus.**

***Stirax** *v.* **Storax. Populus.**

***Stirellum** *v.* **Spirillum.**

Sti-, sci- (100), **sur-** (76), **(sau-, tiqq** *v.*) **-ria, sti-gera** (10), **-na** *f* **-lla** (120) (*i. gutta* 120, *q. gelata,* **sti-** *f* **storax,** *terra;* **st.** *f* **tiria** *i. glacies in tecto pendens f pr. n. virginis* 76) iss-a (Gl.), -illa (120), -el (93). ihs-illa *f* -ille (Gl.), elle (121). izhacheln (100). eyn yß kachel (17). eyn ystapp k. (23). kechel (132). kekel (107). kikele (108). *nl.* ijskekele, -droppe, tuckele (116). kickel 20. *cf.* stipa). hichela (Sum.). ichel von yse (Ob.). yochele (12). jokel (109). dropel (107, 108, 132). eyn tropff (*alph.* stilla 134). ynszagpf (*sic* 76). yß-zapf (110), -chzapp (10). **zapff** o. gefrorner scholl (64. kengel (116). rotz-k. (126). steyr (9), dy steyer- (3), steyher- (4), stier- (8) -marck. **switzerlant** (10, 12).

Stir- *v.* **Still-icidium.**

Stiri-cus, -lis *v.* **-tus.**

Sti- *v.* **Spi-rillum.**

***Stirio** *v.* **Sturio.**

***Stiriosus** vol **yßzapffen** (110), **kekelen** (132), kegelen (88). **kickeleht** (20).

***Stiri-tus, -cus** *f* **-lis** (*a* **stiria** Br.) *i.* **sterilis, arteaus** onvruchtber (147).

***Stirna** *v.* **Stiua.**

***Stirosis** (*cf.* **astirus**) hertsynigkeit (74).

Stirpare stocken (5^{b}. 17). vß-ziegen (10). -eigen (13). wu- (9), wo- (8) -rzeln.

***Stirpe** *v.* **Stripa.**

Stirp-eus, -ius, -sticus (74) *hd.* wurtze-, wortze-, *nd.* wurte-lich, *hd.* -licht. worcles (18). von der wurtzel vff *f* grantlich (110). **van der wortzel** (132).

***Stirsax** dhorn (Gl.).

Stirpitus (*cf.* **stripetus**) gruntlichen mit den wurtzelen (110). tzo gronde mit den wortzelen (132).

Stirps *hd. nd.* stam (des geschlechts 75). *hd.* wurezel, ge-slecht *sim.*, -slechgt (10), -slethte (20). stok (9, Gf.). strauch (9). stog o. strung (8). wurtz des gewechs (w.-g 75[a]) o. des stams (75). *msc.* stamm *i. truncus; fem. i. progenies* (74).

***Stir-** *v.* **Sti-pticus.**

***Stirus** *i. excelsus* (76).

***Sti-** *v.* **Si-starcia.**

Sti-ua, *ł* **-la** (155), (*gew., bes. in den Mss. mog.*) **-na, -ma** (*q. v.*), **-rna** (6), **sciva** (98) (*i.* **stutula** 147; *cf.* **buris,. erpica**) riostra; riest-er, -a; riste &c. (Sm. 3, 145). riest... *ł* ainsez (104). rister; putirvaz; **stila** eydecynke (155) reyttn (Sm. 3, 164). rewttel... (1). ruth (2). *hd.* sturtz (74), stertz. ploch-st. (132). pfluge- (74), pflug-st. (110, 155), **-swanz** (2, 74). ploichstarts eynde (147). die geitze (128, Das., Ki[a].), **gaitz** (64), handt-hab (68. an einem pflug. wanne (125). kern- (11), iern- (*sic!* 98) -staf.

***Stiualis** *v.* **Crepida.**

Stiuaria pflughalterin (64).

Stiu-, stin- (65 *var.*) **-arius** pflughalter (64). -heber (65, 110).

Stix *hd.* dye *nd.* de helle. h.-haz (100. -saz? *cf.* **stigulus.** himelsatz Gf. 6, 304) fuegel *infernus* (20. *cf. i.* **palus** *inf.* 110 &c.).

Stlopus *v.* **Sclopus.**

Stoax (*i. ruina* Br.) wage (9).

***Stoffa** (*anders* Gl. m.) *v.* **Staffa.**

***Stofus** *st.* **tophus,** *anders* Gl. m.) eyn druff steyn (23).

Stoyci *sunt magistri* die ein himmel-trechtig leben furten vnd abgeschiden l. (65).

Stola ein wipplich (6), langs (93), lang wiß line schinbar (65) kleid. rucklin (6). stol-a (5[b]), -e (9). stol, iunckfraw-schafft *ł camisia mulierum* (74). stoyl (19). stoel (11). sthuele (20).

***Stolapendia** *v.* **Scolopendria.**

Stolia *hd.* sendunge. *nd.* zeindinge (11).

***Stolidare** irren, rasen, dwasten, doren (20. dwasen (11).

Stolide dorlich (20).

Stoliditas *hd.* dum- (9), tum- (9), dol- (65), duel- (20), doer- (11) -heit. hoffart (20).

Stolidus *hd.* torig (1), doretht (20), tump (100), tum (9), dum. dul (20, 99).

Stol-o, -on (*i.* **tubera** 147, **truncus** 20) boemstam (11) boems wortel of stump; sprute van en boem (147). bo-bistbaum (20).

***Stolopend-a, -ia, -ria** *v.* **Scolopendria.**

Stolus der scheep veelheit off ver-guderyngho (147).

***Stoma** (*i. os* 110, Br., *locus duelli* 3, 4, 66 &c., 74, 76, *ł instructio, sed l. decl mensura ł* **fallacia** [**vallacia**] *ł cupiditas* 76, *cf.* **stopa;** *gen.* **tis,** *sed* e *significat aliud* 75) kampfstat (74). schran-cken dar in zwene kempffen (75). ein ci- (3), czy- (4) -ndel, *aus* zingel >< zi-*ł* si-nder **stomoma** (Ki.)? winschaff (*g.* -e 76).

Stomacula (*i. extum interius* Br.) in-geweid (68).

Stomachari *hd.* zu-, zi- (76), erzu- (88), sco- (100), *nd.* to-rnen. zorren (18). czorn (21). zornig werden (110 *sim.*). ein vertrieß han o. vnwillen ab einem ding (88). drucken (20). brummen, gro-, *var.* gru-, grü-len, gr. im zorn vnd im vnmut (75).

***Stom-achatio, -ocha** (*i. in-flatio ł -sanie* 78) vnsynnicheit (23).

Stomachosus zornig (110). tzornic-heit 132). vol zornheit (68).

Sto-, scho- (93) **-machus** *hd. nd.* mage, maege (132). *hd.* maghe (19), mang 68), mag, magen (13, 4). kropf an den vogeln (75). vnwirßheit (74).

Stomaticus (; **stomachus** Br., **stoma** Ki.) siech in dem magen (110 &c.).

***Stomocha** *v.* **Stomachatio.**

Stopa, *ł* **stupa** (Fr.) *i. mensura vini ł fallacia ł cupiditas* 66 &c. *cf.* **stoma**) be-triegung, -girligkeit (74). ein stauff o. gelt (110), stouff *ł* geelt (68), stoep *ł* gelte (132) stu- (74), sto- (77), stů (Fr.) -bichen, ein maß weins (74. stubichin (9). weyn-maß (74), -maz (9). wyn maß (8). stoveken, ys ein mate to bere (22[b], *cf.* Fr. 2, 350).

***Stoppa** (*cf.* **stu-ba, -ppa**) werg (8).

***Stora** (*anders* Gl. m.) *v.* **Sturio.**

***Storax** (*i.* **ructa** &c.) der kelen nederste deyl (147).

Sto-, ł sti- (75[a]). **cid-** (75[bed]) **-rax, -rith** (9), **-race** (Sam. VI) *hd.* kutten-, kuten- (75). wirauh- (Gf.) -baum. tropff von dem b. (75). mies (102). turbisce (Sam.). hartz (17, 74). flimß (20) storn (Gf.). ungesoten suebel (Sam. VII). kupf-ferrauch (9, 74) ein pawm in arabia (74), *herba* (9) **scorith** *i sulphur* (124). **stirax** *i. gutta arboris ł ipsa arbor sc. populus* (76); *genus aromatis* (110 &c.). tropff eins pawms (74).

***Storcida** (*cf.* **-dium** καμπτός Gl. m.), **semellarius** man die wijfsch ind onmenlick is (147).

***Stor-clium, -dion** *v.* **Scordium.**

Storea matzen *ł* sergen (128, Das.).

***Storea** czunder (5[b]. >< **scoria** sinter *sim.*).

Storio *v.* **Sturio.**

***Storiographus** katatrahhascripo (Gf.).

***Storith** *v.* **Storax.**

***Stornus** *v.* **Sturnus.**

***Stox,** *g.* **cis** (*piscis*) sty- (19), ste- (11) -chelinck.

***Strab-anare, -are** (11). **-ulare** (76) schelle schen (20). scheelzien (11).

***Strabatum** (*aus* **stratum** >< **grabatum**) *v.* **Lectus.**

***Strabeus** *v.* **Strabo. Scarabeus. Crabro.**

Strab-o, -us, *ł* **-eus** (75), **scrabo** (8), **stragus** (136) (*i.* **luscus, lincus** Gf.) *hd.* vber-siechtig, -siechtig (21). *nd.* ouer sich tich. schil-here (100), -her (91), -cher (9, Gf.), -eader (75). -ebender *sim.* (Gf.), -hend (68), -enbógg (126). schieler (133 Mrg.. -sili (104). scelaher *sim.* (Gf.). kelaber (141). schel-ch (110), -er (8), -auge *sim.* (Gf.). schel (8, 20, 93). *nd.* scele (Gf.).

***Strabo** *v.* **Crabro.**

***Strabositas** schelheit (20).

***Strab-ulare** *v.* **-anare.**

***Strabus** *v.* **Strabo. Scarabeus. Crabro.**

***Straculum** *v.* **Stragulum.**

***Stracia** (*st.* **stratia**) ritterscap (147).

***Stractes** ritter (147).

***Strachos** *v.* **Stratus.**

Strag-es, *ł* **-ies** (76) *hd.* tod-, dot-, doit-slag *sim.*, totd- (3), tot- (4) -slach. *nd.* dot slach. nider-slag (1), -schlag (75), -lage (10, 12), -lag (133 Mrg.). slacht-unge (9), -unghe (19), -inge (11). schlachtinge (5[b]). slagtigen (5). slaste (100). tot (9). dot (8). plag (46).

***Stragicendi-um, -a** (74, Mss. mog.) *hd.* mort-brant, -prandt (74).

Stragilis (*i. miles* Br. &c.) ein ritter (110 &c., 147), lotir (*ł*) der r. vorste (i. **strat-ilates** *ł* **ocles** 9).

Stragula eyn strif-e (20), -ille (104), -echtyckleid (19) eyn trifeldikeyt *ł* scheppeler 17). gestreifttuoch. *var.* ge-streuff tuch (84). strippelic laken (11). ein schon cleid (110), schoen cleyt (111). eyn saerts (107, 132). manicher varh (9), manchir fare (8), gewant. uche mantl (104). gemu-, *var.* gemo-siert tuch (75).

Stragulare vff manger (110[b]). m-ley (110[a]) hand weben. onderwenen memick-syns off ley (132). wandeln, streyffen (74).

***Stragularie** strifetht (20).

Stragulatus ge-strifft (110), -stryfft (68), -strijpt (132), -mnsiert, *var.* -mo-siert (75). mit stryffen (110), strijpen (132) geeleit.

Stra-, stran- (2) **-gulum, -culum** (67), **-gulea** (69, 70. 134), **-gulia** (66) i. **ciclas** eyn dri- *hd.* -feldich, -feltig (104a), -fellich (18), -fachtdick (8), *nd.* -elt cleit, tuch (110). duch (8). eyn ge-strickt (110), -strijpt (132) cleit. strifot tuoch (93). strifelicht duche (133). klet das da striffetht ist (20). dryeueldich doech (132). dryueltigs kleit *ł* pancklach (75). drifeltikeit (67) triualtikait (76). gepildet tuch (1, 2 *sim. cf. v.* **ciclas**) eyn deck-in (110 *sim.*), -peth (111). deck ob einen bett, deppich, mantel (88). eyn gereyt zu einem pferd (68). eyn peer lenge reyde (132). ein perlin gereyde (110). fech (*i. varium* 6. *i. q.* **stragulon** 76. strosack (75).

***Stragulum, ypodromus,** equisti-cium pert stall (147).

***Stragus** *v.* **Strabus.**

***Strali-cates, -tates** *v.* **Stratilates.**

***Stram-a** (*g.* **-e**), *ł* **-en** *ł* **-entum** (11) fuyß- (19), voet- (11) -schemel.

***Strama** (*cf. prc.*) *v.* **Struma.**

Stramen *hd. nd.* stro. *hd.* stro-e, -we, -uw (68); struw (76, 110[a]).

Strame-ntum, -tum (*i.* **insellatus** 76. *cf.* **stra-ma, -tum, -torium. sub-sellium. panellus.**) *hd. nd.* strosack, sadel kussen. *hd.* satel-k., -küssen (1), -kusse (134), -pulst (16), -tasche (4), -deck (6). strewin (*equi* 91). streuwe (75). strouw-sel (147). beth strohe (16). bet strouw; balster (76).

***Stram-eus** (75), **-ineus** stro-en (75), -hen (147), -yn (9) **ströwen** (Das.).

***Stram-onia, -monia, -onium** spine-sum stech- *ł* **rauch-äpffel** (148).

***Straneus** (*i. prator, anders* Gl. m.) richter (147).

***Strang-iria, -uirea, -winea &c. v. -uria.**

Strangula (*st.* **stragulum** Gl. m.) strick o. strang (110). stroppe (132).

***Strangula-men, -tio** *hd. nd.* wu-, wo-, erwo- (8), derwu- (9. 4) -rgunge, -rginge.

Strangulare (*i. variare* 66 &c. × **stragulare**) *hd. nd.* wu-, wo-, wi- (76, 88), erwu- (9). erwo- (8) -rgen. hencken (64). er-h. (133 Mrg.). -stecken (88), -stercken (64).

Strangulator worger (20).

Strangulatus gewurgit (20).

***Strangulum** (*i.* **patibulum**, *l* **paxillus** 74; **stragulum** 2. Gl. m.) *hd. nd.* galge. *hd.* galg.

Strang-uria, -uiria, -uirea, -uirrea, -iria, -wirria, *oft* **-winea, -uinea, -umea** (152), **srangwirea** (93), **stringu-, stringui-** (68), **stringi-, stangui-** (74), **stanguina-** (131) **-ria, stringinia** (Gl. m.) *hd. nd.* (97) dye kalde seych, dy k. seiche (4). daz k. siechte (18). der k. pyß (132). k. pisse (20). der k. p. (12). de k. (22), cnelde (11) p. koldespise (*sic* 23). *hd.* der, *selten* die kalt seich; kalter s. (67); gail- *l* gel-s. (74), der kalte s. (133). pinckel (114). harn-, harm- (74, 111), harem- *l* ram- (1) -strang (*m.* 114), -strenge (Das. Ki.), -winde (*f.* 4, 74, Das., Ki.), -winden (1, 75), -wind (83, 91, 111), -windel (6). getwanc (131). lidsucht (74).

Strapa (*i. porta tabulati* Gl. m.) pandt das zwu wende pindet (74).

***Strape-des, -s** (Gl. m.) stegraiff (91).

***Strapedium** (*cf. sq.*) *v.* **Tapetum.**

Strapo- (3, 4. Gl. m.). **strupo-** (49), *gew.* **stropo-, strope-** (23, 46) **-dium, stratipolita** (74), **strapolit-a** (4. 74, 75, 76), **-us** (3, 4), **-anus** (8. 9) (*cf.* **strapont-a, -inus** Gl. m.) *hd. nd.* stro-, stru- (4). strouw- (76). strow- (46, strohe- (17). strob- (2). strab- (1 -sack. *hd.* -sacke. -sackh (1). -sakch (2). -sag (8).

Strata (*cf.* **vicus** *hd.* straß. strasse, straeße (20). straes 132. stray-ße 133. -ß; straus (80). stroß 17. *nd.* strate. straite (147. straat 65. gemeyne stroß (9). gemeyn straß 8. menewech 81.

Strata sedes be-deckter. raiter stull mit duche-rn. *rar.* -r 65.

***Strataria** seescheep: die wech dair die scheepluyde nae varen in den meere of nae den hymmel 147.

***Stratarius** satler 81. 111. zaum-macher 91.

***Strategium** steyn-phat 9. -vber 9.

Strates *i. pretor* Br. &c. ein vogt (110), vaygt 132.

Stratil-ates, *l* -atores 75. **-ates** 8. **-ites** (*gew in den* Mss. *mss.*) **-e** 74. **-atex** (74, *untersch. von* **-ates** 66 &c.). **stralicates, -tates** *i.* **stra-tocles** *l* **-gilis** *q. v.* 9, *dar* **militum** *l* **militie** Br. &c. *l* ritterskneehten 132. ✓ **strata** ÷ **latro** *hd.* ein strasser. strass-rauber. -reuber: strauß rauber 74. 91. strass-reuber (4), -rober 6: straß reuber 111. ein straisser 132. strater 23. rauber 132. (23). struder 56. landstraus 111 Mrg. der ritter vorst 9. furst 9. gra-ve o. hertzog 74.

***Stratipolita** *v.* **Strapolita.**

Strator *i. veliator* 23. *pi comprimit res* **lagunculariorum** Br. &c. **lanceolorum** *langob.* **marpahis** (*cf.* 2, 844). sat (9). sud- (20) -eler. seddelere (100). bette (20). leger- (9). legil (8) mecher. stall-knecht (133 Mrg.). meerscheepsmeker (147).

Stra-torium, *l* -mentum (8, 9) pett (74). bette-gewant (8, 9, 74). stro (8). satil (9). s.-boge (8). stuollachan *sim.* (Gl.). badelachen (20). ko- (7). go (6) ller. stall (68). vieh- (147). viech (110a). vich (74, 110b). beesten- (132, 147. stall. vye stal (147). slaffkamer (74).

***Stratos** *v.* **Stratus.**

Stratu-m, -s *hd.* bette, bett, bött (134), strey (110b). strew (110a).

Stratum (*cf. pre.*) strat (93). strenwe (75). strauwe *l* geliger (126). beedde (11).

Stratus (*g.* -i *l* **-us** 65) bet; leger; das geliger (65). *pte.* v'straut (7).

***Stra-tus, -tos, -thos** (110a), **-chos** (110b, 132) (*gr. i. exercitus lat.*) armee (133 Mrg. *sec.* 177).

***Stratus, stingehus** (85) rival (147, 85. *herba?*).

***Streg-a, -ua** (Gl. m.) stegereif (Gl.).

***Strenmuto** (*st.* **stemmato**) adel machen (17).

***Stren-a, -ula** streene henneps of vlasses (147).

Stren-a, *l* -na (76), **stren-, *rarr.* stern-a** *l* **-ales** *l* **-ia** (75), *l* **scona** (*q. v.* 74) hant- *hd.* -giffi, -kauffe, kauff, *nd.* -giffte (81), -gichte (11). newe jar (9), -Biare (74).

Strenalis handgifft pfennig (74).

Strenare hant- *hd.* -giffi geben, *nd.* -gichte geuen.

***Strenicus** (*cf. sq.*, **strena**) strenen gherich (147).

Strenicus gaben-, gauen (132) gyrich (110, 132). -begyrig (68).

***Strenn-a, -uitas** *v.* **Stren-a, -uitas, -uus.**

***Stre-, stro-** (74) **-nosus** handgifft geber o. -nemer 74. milter (*i. largus* 74).

Strenua (*st.* **strena** 74. *m.*) hant griff 7.

***Strenuare** hant griffen 7. gelein 9.

Strenue fromelich 20.

Stre-, stren- 75, 147 **-nuitas** (del) 8. gestreng- 8. -keit 75. vroleych 9. hafi-keit 75. strengicheit 8. dongden 147. manheit 132. bes.

***Strenula** handgifft (*v. l. nenlare* 74).

***Strenula** *v.* **Strena.**

Stre-, stren- 1. 75. 147 -nuus (*qui libenter facit strenuam* 8. *largus* 8. *hd.* [illegible] 147. *hd. gestreng-* 23. 68. 74. 75. 76. 111. 132. *nd. gestrenge* 23. 68. 74. 75. 76. 111. 132. *bes.* 23. 74. 75. 76. 111. 132. *nd. gestrenge* 23

Strictura pidiuinginuusida (141). zwingung o. ein funck (68, 110). dwinginge ℓ vonck (132). vuncke de uyt en vuyr of uyt en heyten yseren sprynghet (147).

Strictus *hd.* smale ℓ enge *sim.*, gezwungen (110). *s.* tene clappern (23. *cf.* **strictitudo**). **stricti pedes** schmalbe fuß (65).

Stryoh- (85), **strig-, string-** (87), **stig-** (9) **-num, stri-gnos, -gnus, -ngnus** (9, 23), **-ngvus** (8), **-ngius** (19), **-gium** (93) (*i.* **herba salutaris** *q. v.*, **vua lupina, solacrum** 93) nahtscato (Gf.). nacht-schate (9), **-schat** (76), **-schade** (8, 19, 23, 74). nachschatte (93). schatwurz (75). rämisa- (87), **ramos-** (101, 130, Gf.) **-dra. rameyse** (**stignum** 9).

Stridant ericohen (141, Gf. 4, 461. e *et.* c?).

***Stridella** (*i.* **fo-, so-nus**) gedon o. wiederlaut (74).

Stridens ruschend-e (8), **-er** (9).

Stridere (*i.* **frendere**) *hd.* zen-, czene- (13), zane- (10), tzan- (12) **-clappern** ℓ crisen (13). *nd.* cris-clen (108 &c.), **-len** (99), **-selen** ℓ knorssen (132) mit den tzeenden (133), metten tanden (108) grutschen (88), knorsen o. claffen (110), knurffien (68) mit den zenen. zittern (7). zend-z. (1), **-chlaperen** (2). zende knarren ℓ bißen ℓ zusamen slahen (20). knarrschen ℓ zus.-beyssen (9). gnis- (5, 23), sle- (22) **-tern. knersen** ℓ gniskern mit den tenen (109). gris-gramen (75), **-grammen, -cramon, -grimmon** *sim.* (Gf.). grissgram der zend (1). kirren (128, Das.). geiren (128). **strid-o** schreien; **-eo** krachen, sausen, rauschen, dosen (88).

Stridor (*i.* **singultus** ℓ **hyatus** 5b) cristerimm-od ℓ **-une**; chris- ℓ kris-crimmon (Gf.). grisgram-ung der zeen (65), **-en** mit den zenden (1). gris-, *var.* griß-gram der zen (75). knyrschung mit den czenen (4). knerschung mit den tzenden (132). zan- (65, 68, 76, 110), zen- (65), czende- (9) **-claffung.** *hd.* clapper-, klappar- (134), klaffer- (69) **-ung der czene** *sim.* czend slaffund (2). zan-klappen (18), **-klapperung** (65 *var.*), **-clapphung** (7 *sim.*). zen klepprung (46). zene klappern (8). gnister-unge (5), **-inge** (22), **-n** (23) der zene. tene. gewen ℓ gyschen (5b). kirr- ℓ rausch ung (Das.). ruschen *ac si ventus frangeret arbores* (65).

Stridulus crysel- ℓ knersch-ende (110, 132). rauschig ℓ kirrecht (Das.).

***Striffa** (*cf.* **striga**) *v.* **Crinacula.**

Strig-a, -ia (94) (*i.* **vibex** 78, **fibex** 3, 4, 74. *cf.* **stri-ma, -o, -x**) hechel (17 &c.). *ags.* hęgtis (94, 136). birck (76). pirck, striem (74). strymme (4). strime (3). striemel (74).

***Strigalis** (*cf.* **strigilis**) scherrer (16).

Strigi-, strigil-, strigu-lare schropfen (1). schra-, scra- (23) **-ffen** (18), **-ppen** (74), **-pen** (22, 23, *hd.* Sm. 3, 518). *hd.* scher-n, **-en, -ren,** *oft* ℓ strigeln, stregeln (151) dy pfert, die pfärd (134). schern als dye perde (17). dye pherde sch. ℓ streygeln (133). den perden kemmen of scheren (132). pferde k. (74). rosskamen (147). scharren (6). striegeln (7). strigelen (110). riven (22b).

Strigi-, strigu- (110) **-larius** strigler (110). holcz-, holt- (11) **-seger** (11, 19, 68), **-saeger** (132).

Strigil-is, -lis (2) (*cf.* **sassarium**) *hd.* eyn ribe-, rib-, reb- (18, 70, 133), reib-**-ysen, -eysen** (*instr. coquine ℓ quo mundantur equi*). *nd.* rep ysen (23), rip ysern ℓ reyue (22). reyb-stein (Kl8.). **-holtz** (*in babueo* 111). *hd.* sce- ℓ se-rra (Gf.); eyn scher-e, **-re** (5b, 10), **-n** (21); scher (49, 77). *nd.* eyn pert schar (23). schra- (22b, 125), schro- ℓ scrap- (9), schrop (4), stre- (scre-? 12) **-pe.** schrapp (74). **-pffe** (Kl8.). *hd.* strig-il (104, Gf.), **-el.** roß phan (7), rosth, r.-, prat-, schmeltz-pfan (74) ℓ striegel. roß streel o. strigel (64). eyn perdes stregel (5). strel (77). een cam (103). ros- (19, Gl. Mar.), ross- (147), roß- (74, 132), ruß- (20), ors- (103) **-kam, -kamp** (74, 132, Gl. Mar.). eyn hulcern stege rauf (17). een hulten steghereep; een roester ℓ brade ℓ panne (103). sterraf o. rost griebe (ℓ) kocher decke o. riß ysen; fus- ℓ wisch-tuch (9). rôstpfanne (93). *hd.* ein griebe, grieb (74), griffe (3, 4) *i.* **frixa,** *caro adusta.* angebraut (8). spiß (*ad assandum* 12). bad lach (64, 74), **-lachen ald kost** (99). holtzschuch, slichpurst, ledersack, schart (74).

***Strigis** (*cf.* **strig-ilis** >< **-es** *vestes sim.*?) *v.* **Sabasindo.**

***Strig-ium, -num, -nos** &c. *v.* **Strichnum.**

***Strig-, re-mentum** (*cf.* **quintilis**) schafsel (147).

Strigoniensis graner (74).

***Strigoni-um** (Kl.), **-a** (1, 74) (*cis.*) chran (1). gran ein stat in hungern (74).

***Strigula** cleyn scheep, boit (147).

***Strigul-a,** ℓ **-um** (20) (*i.* **casa**; *genus vestis* Gl. m. *cf.* **stri-cta, -gulum. stricola** *i.* **vas** *qd.* 76 *hierher?*) hut-te (11, 20), **-lin** (110), **-ghen** (132). hutth (19). hußlin (68).

***Strigula** (*i.* **terula** ℓ **arpica** 147; *cf.* **strig-ilis, -um**) rive darm vp rivet (22b). ryve dair men wat op ryft (147).

***Strig-, ter-ulare, arpicare,** *conterere* ryven (147).

***Strigu-** *v.* **Strigi-lare, -larius.**

***Strigulum** (*cf.* **stri-gula, -ngis**) ein enges cleid (110), enghe cleit (132). eyn mouwe (68).

***Stri-gum, -bum** (9) (*cf.* **strigilis**) rib ysen (8). ryb- (9), rieb- (17) **-eysen.**

***Strima** (*i.* **vibex** *cf.* **striga**; *i. stapes* Gl. m.) *hd. nd.* strime. *hd.* strym, streym (134); strie- (74), stri-, strey- (1). stre- (18) **-mel.** griffel (18).

***Strimarium** (*cf.* **striparium**) sterff (19).

***Strim-, strimp-** *v.* **Strip-aticus.**

***Strinot-rum, -um** (8), **structrum** (17) hou- (8, 9), heue- (17) **-bloch**

***Stringa** (*i.* **striga** Gl. m., **liga** *q. v. cf.* Ds. Wtb. 336) zimpffen ysen (*alph.* zwi-; *iustr. per quod cirurgicus virge virili medicinas resolutiuas immittit &c.* 75. : zumpf penis?).

Stringere *hd. nd.* (23) twi-, *nd.* dwi-, *hd.* zwi-, tri- (76, 134), dri-, dre- ℓ we- (18) **-ngen.** ezwi- (13), byn- (10) **-nen.** enge machen (17). duwen ℓ drucken te gadere (108). bestricken (9). **binden** ℓ gurten (65).

Stringi-na, -ria *v.* **Stranguria.**

***Stringis** engesclaide (74). *Cf.* **stringes** (Gl. m.), *o.* **strigulum.**

***String-ius, -nus, -num** *v.* **Strychnum.**

***Stringu-iria, -ria** *v.* **Stranguria.**

***Stringvus** *v.* **Strychnus.**

***Strinsa** strowe (74).

***Strinx** (*asis* 65 *var.* = **strix**) schrage (8), **-g** (9).

***Strio** (*cf. sq.*, **striga** Ds. Wtb. 335) haz-hus ℓ **-us** (Gf. 3, 1091).

***Strion-es, -um** (*g. pl.* 127) (*aus* **histr.**) spileman (Gf.). louffono (127).

***Stripa, *pl.* stri-, *var.* stir-pe** (75) (*i. farcimen &c., cf.* **tripa**) sülcze oder flecce (3). wampenfleck (75). caldane (10). koldun (12). wurst (74).

***Stripa-cius** *v.* **-ticus.**

Strip-arium, ℓ **-edium** (75) (*cf.* **strim-, striu-, strib-arium, strepa &c.**) stege- (4), steg- (75, Gl. m.), ste- (5) reyff, -riff (Gl. m.). ster-rauff (21), **-ff** ℓ stri-ff ℓ **-mel** (17). streuff (20). streyff, straym (74). strebe (18). stegherep (22).

***Strip-, strep-** (75a), *seltner* (Mm. mog.) **strim-, strimp-aticus, strip-acius** (18), **-ocitus** (1), **-edus** (17) (*cf.* **stripaticus** *i. pexus* Gl. m.; **stri-ga, -ma**) strimelich (3), **-icht** (4), **-echt** (21), **-echeyt** (18) **-echtig** (17), **-ichtig** (5). strimileth (7). streimolechtig (1). strienlochtig (6 straiph-ot (3), **-et** (1). streiflich (75 streffe-cht ℓ **-chtig** (17), **-thtig** (5b). str (23), stre- (22) **-pechtich. streyffe-straym-lechter** (74).

***Stripedium** (*cf.* **strepedes**) *v.* **Striparium.**

***Stripedus** *v.* **Stripaticus.**

***Stripetus** (*aus* **stirpitus**) zu grun (8), gruden (*sic* 9).

***Stripocitus** *v.* **Stripaticus.**

***Strippa** *v.* **Strips. Tripa.**

***Striprium** ein straß (6. *aus* **striparium** straff?).

***Stri-ta, -ca** (8, 9) (*i. convolucio pilleum* 3, *crinium* ℓ *filorum* 4) zu streyen (3), strein (4), strene (8, 9) stren garns o. harß (74).

***Strit-** *v.* **Strio-titudo.**

***Striuarium** (*cf.* **striparium &c.**) stegereif (Gf.).

Strix (*pl.* **striges** *i. fantasmata* ℓ *aues* 76. *cf.* **alcion, cauan**) nacht-rogel (88, 110, Das.), **-fraw** (Das.), **-raue** (128), **-rauen** (132), **-rap** (75), **-wigglen** (128) **-wig-la** (93), **-gle** (*i.* **aluco** *q. v.* Ptem.). cy-le (18). wff ℓ huw *m.*; wutach wutch stain-mul *n.* ist ainer uh gelich (7 7). fleddermueß (20). wasser- ℓ palch-stal (49). zinslin (88). een voghel; seerben e. vledermuys; haghetisse (103). hegecis (100). galster weib (Das.).

***Strix diurna** wirt *m.* (77).

***Stroba** *v.* **Scroba.**

Strobilus *v.* **Scolymos.**

Strom-a, -o (75) benckewerff ℓ decke lachen (20). banck werck (19, 110, 13 bontwarck (11). serg ℓ decke (Das. kera (131, 141. >< **stropha**). **strime,** streime, vff einem cleide (75).

o. -t (75); v'wondern. *hd.* v'-wundern, -wonnern (13); von wonder leben (18. *st.* beben!); erpiden vor forchten (1); er-schrecken, -stutzen (88), -zittern *ł* -zittert werden (65); beben, bieben (17), fule o. drege werden *sim.*, entlieden (5b). ver-, er- (20) -veren (20, 132), -feret (13), -schricken (132). *nd.* beuen. **pes stupet** der fueß slifft (125).

Stupero (*cf.* **stuprare**) eyner der da wird zu der stup gegeben (17).

Stuperosus *v.* **Stuporatus.**

Stupescere (*i.* **stupefieri** 17, 66 &c. *cf.* **stupere**) byebin von fochte (5). beben von fuchten (18), vor facht (21). beuen van vruchten (22), von sucht (*sic* 23). erbidmen vor forcht (76). forchten (65). begynnen zu erschrecken (68), tzo verschricken off ontsyen (132).

***Stup-eum, *ł* -ium** (Gf.) **co-, col-** (6) **-lobium** uz- (121), u- (Gf.) -spunne. uspunnin roc (Gf.). åwurkin lock (6).

***Stupide** virverlich (20).

Stupidus *hd. nd.* v'veret. *hd.* er- (110), her- (17) -fert, *ł* -srocken (17); er-srogken (8), -schrocken (110), -schreckt, -schereket (*i.* **stupefactus** 3), -pidennt vor vorchten (1). dick erschrecken (68). verschrickt (132). zaghafft (110). *hd.* forcht-ig, -unge (135). vorfucht (18). **stupid- i dentes** ylige czen (9. *cf.* **acerbus**); **-a brachia** *de s. andrea* zittern arm (65).

Stupor *hd. nd.* v'ver-, *ł* v'schrick- (132) -nisse, -inge (132). *hd.* forchte, forcht, focht, angst *ł* schreck (110), schreckung, er-schr., herschreckunge, sregenes (21), erstotzung &c. (88), vorfuchteniß (18), wondirniß (8); wund-er (75), -erunge (20); der sloff (*membrorum* 125); wen-ain fuoß entschlaft (76).

Stup-oratus, *ł* -orosus (110 &c.), **-erosus** (Br.) (*i.* **stup-efactus** Br. &c., **-ratus** Ki.) erschreckt (68, 110). verschrickt *ł* -ueirt (132).

***Stuposus** *v.* **Stuppeus.**

Stuppa *v.* **Stuba.**

***Stup-pa,** *selten* **-a, *ł* stulpa** (76) (*cf.* **paga**) *hd. nd.* werck (am rocken 4, von flachß 68), wark (11), heide, heid (49, 77); hed-e (17, 125), -erick (22). *hd.* werih (Gf.), -eh (1, 62, Gf.), -gk (21) -g, -ck (88) (vom flachs *sim.*); auuirchi *sim.* (Gf.); ab-werch (128), -werg (Ki[a].), -werck (76, 114). a- (74), grob- (Das.), stop- (114) -wereck. kuder (126, Das.). schop-k. (Das.). stupp (18. *cf.* **placium**). eyn stupe (22), ge-st. (21). stoue (**stuppa** 11. *i. q.* **stuba** 22. *q. v.*). agen *ł* schiue (75). scheve (*i.* **scapula** 109). flaze (13). agelen (110), egnen (88) von flachs, o. von hanff (110). **måschelhauff** (128). strow (65). ryst o. kunkel-, *var.* reißt o. gunggel-flachs (64). lynt (132). haupf (76). ab- *ł* a-swing (74). uspunna (Gf.).

Stuppare (*i. circundare* 11, *cum* **stuppa** *obdurare* 20 *st. obtur.*) stu- (20), sto- (11) -ppen.

***Stupp-ea, -ia** uspannia (Gf. 6, 345 *sq.*).

***Stup-peus, -pius, -posus,** *selten* **-eus, -osus** (22, 75), **-penus** auuirihhin (Gf.). werck-en (17 &c.), -echt (19), -ig (75), -elich (11). wirckein (9). heyden flaße (13). heden flaß' *ł* werken (12). hiedich (11). hederich (22). agnig, *vlg.* schiuere (75).

Stuprare, -ri *hd. nd.* vn-, ent- (68, 110), ont- (132) -eren, -heren (22); ent- (19, 68), ont-reynen (11, 19), -setzen (68, 132. × **stupere**?). *hd.* zu *nd.* to der stupen slan *sim.* iunck-frauwen verfellen (110), -frewleich eer nemen (1).

Stuprata beezompert (9).

Stuprum *hd. nd.* vnkuscheit *sim.* vnkeuscheit mit frawen (110), iung-fr. (75), nunnen (110[a]), nonnen (110[b]). onkuyßheit mit megden *ł* nonnen (132). verfellung der junckfrowen *ł* beroubung *virginitatis* (65). berawbunge des magettums (9). berabunge dez matums (8). not-zog, -zogung (74). magdehuor (155).

Stupha *v.* **Stuba.**

***Stura** (*anders* Gl. m) schussel dor inne die priester die opffer handelten (74).

***Sturbeta** *v.* **Blitus.**

Stur-io (*cf. sq.*), **-gio** (64[a]), **-nio** (Sum.), **stor-io, -a** (125), **stirio** (125), **styrio** (Gf.) (*piscis, i.* **rumbus** 1, Gf., **silurus *ł* accipenser** V. a. 1618) stor (12, 23, 4, 75). *hd.* stur-i (121). -e (Sum., Gf.), -ian (1); stur (75), stohr (125), store (10, 74), stoer (64[b], 110, 132), stöer (3), sterr (13), ster *ł* stür *ł* stör (V. a. 1618), stey-r o. -bi (64[c]); stuby (64[b]), stüby (64[a]). *ags.* sturid (Gf.).

Stur-, star- (5[b], 17) **ster-** (121), **stor-** (94), **stro-** (136, Gl. Aelfr.) **-nus, sturmus, -io** (*anis, cf.* **ste-, este-rnulus. tur-nus, -dus. graculus.**) *hd. nd.* star, steer (22[b], 49). *hd.* star-a (141), -o (121), -e, -he (*verb. in* -e 17.), -en (75, 110[a], Megenb.), -n (64, 69, 110[b], 132); staher (17, 77), stair (5), staur (76), stor (75); stor-n (1), -m (18); spra (12, Gf.), spree (12), sprehe (68), sprew (110, 132), spryne (19. *wett.* sprin *f. aus* sprehen). dytrich (9). *nd.* en spraen (11). *ags.* stærn (Gl. Aelfr.), sterm *ł* drofaxg (136), dropfaag (94).

***Sturpus** (*cf.* **struppus**) in den scheep die lederen of lijnen bend dair men die roegryemen myt byndet (147).

***Stus** *v.* **Scus.**

***Stutos** stegereif (Sum.).

***Stutula** (*aus* **scutula**?) *v.* **Stiua.**

Sua-, *im Hss. oft* **swa-**; *cf.* **squa-.**

***Suacte** *v.* **Suapte.**

Suadela *hd.* rat, ra- (110), rau- (68) -tung.

Suadere *hd. nd.* ra-, rae- (20), rô- (21) -den. *hd.* ra-, rat- (6), rau- (76), ro- (8, 9) -ten.

***Suades** *v.* **Suates.**

Suadibile gloublich ding &c. (65).

Suadibilis einer der jm laßt raten in gehorsamkait &c. (65).

***Sualdam** *ags.* duer- (94), dur- (136) -here.

***Sua-** *v.* **Sag-marius.**

Sua-pte, -cte (36) (*i. sua natura* 65, 136) noch sin werken (17). willigliche (110).

Sua- (74), **swa-randare** (*aus* **war.**) swerin (8, 9). schlieren (74. × sweren *vlcerare*?! *cf.* schlier **bubo, panus** *inguinum h. vv.*, Fr. 2, 198. Sm. 3, 457; *eher als* schlieren *ib.* 456).

Suarium sue- (20), suwe-, soegh-, swijn- (147), schwin- (68, 110), verken- (132, 147) -stal, -schot (132).

Suarius suwhirt (110). verkenhijrde (132).

***Suas** welchiß landiß selbiß (5[b]).

***Suasi-a, -men, -um** (17) (*cf.* **sausio**) rot (9). eyn rathe (17).

Suas- (Br. &c.), **suad-** (*q. cf.*) **-ibilis** raten- (110[b]), rat- (110[a]), raut- (68), raede- (132) -lich. dem zu raten ist (110). den tzo raden is (132). **rait-,** *var.* rat-schlegig (75).

***Suasi-men** *v.* **-a.**

Suasio *hd.* rat-, rad-unge. **rat,** *varr.* ratt, reed; *pl.* gloublich leitung *ł* hantl. *ł* redung, *var.* rettung &c. (65).

***Suasi-um** *v.* **-a.**

Suas-or, -sor (*cf.* **sausor**) *hd. nd.* ra-, re-, rô- (21) -der. *hd.* ra-, rau- (76), ro- (9) -ter; rat-, raut- (68) -geber. *hd. nd.* rat-, rad-, *hd.* rait-man. vberreder (65). eingeber der einen etwas ratet (64).

Suasum (Ki.), **swasum rus-tropffe *ł* -var** (9). **suasus** (*color*) *nl.* taneet (116).

Suasus *s.* ratung *sim.* (Gemmae).

***Suates** (*cf.* **suatim**) ainer-*ł* siner- (76), seiner- (1, 3) -lay. eyn siner ley (5). in s. leye (21). schinar laib (*sic* 6).

***Suates** (× **suadere**) radung (18).

Sua-tes, -des (17) (*piscis*) eyn smerl-e (17), -yn (133), -ein (74), -inck visch (132). eyn schmerl-yn (66, 152), -eyn (151), -ing (66 *sim.*), -inck visch (110). skmerling v. (68). grundel (17, 74).

Suatim noch siner reden (17. × **suadere**?). siner leyge (23). *Cf.* **suotum** *i. suo more* (136). **suopte** *i. suo etc.* (110).

***Svatus** (*i.* **raui-s, -dus,** *cf.* **suasum**) grell, schwartz-gål, -lecht (Hen.).

Suauiare, -ri kussen (110 &c.). versunnen (110). sonen (132).

***Suavi-ator, -tator, -o** eyn cusser die cusset (147).

***Suauictorium** (*aus* **seu amictoriu-m**?) *v.* **Rebrachiatorium.**

***Suauiloqu-ium, -entia** suß wort (1 10).

***Suavi-o** *v.* **-ator.**

Suauis *hd.* suße *sim.*, sanff (17), **senft** (6), wonsam (65). soes (132). *nd.* **sote,** sachte. *Lückenbüsser in* 17: O **brede**heicher.

Suauissimus sußlichen suß *ł* allersußest (65).

Suauitas *hd.* suße-, sussi-, sussig-, susig- (9), siessig- (110[a]), semfft-*ł* semftmudic- (20), grussbarlich- *ł* wonsam- *ł* schmackhafftig- (65) -keit. sießheit (68). soeßlicheit (132).

***Suavi-tator** *v.* **-ator.**

Suauiter *hd.* suße- *sim.*, sus- (9) -lich; suß-, sieß- (110[a]), soeß- (132) -lichen.

Suauium (*i. osculum cum salius mixtum* 20 *sim.*) *hd.* kuß, eyn koß der vnkußheyt (17), vnkeusch kus (9), vnkusche loß (*sic* 8). schmůtzlin (126).

***Suauum** daz suß von den blumen (8).

Sub *hd. nd.* vnder. vff (68).

***Subaccellare** *i. abscondere* (76).

***Subactorium ligneum** mangelholtz, **vitreum** schurglaß (125).

Subactus nunder, *var.* hinunder, gebracht (65).

***Subal-tare, -care** (9), **-tero** (17) (*i.* **exultare *ł* cantare** 76. *cf.* **subsultare**) singen (8, 9, 17). fre- (9), frau- (8), herfrau- (17) -wen.

Sub-, sug- (108) **-grunda** vndergozse (20). de osene (108). *nl.* hoosdrop (116).

***Subgur-** (3, 17, 75), **subgar-** (76), **subiur-** (17, 23, 75), **subu'-** (6. **subur-**P), **subur-** (74), **subrin-** (? 21) **-ginale** (*i.* **rota** *molendini* 3, 76, **abrota** 75) *hd. nd.* ein wasser-, water-rat (3), -rot (6), -rad (17, 21, 23, 76), -rade (74), -rad in der mulen *t* mulrad im wasser (75).

Subhircus *v.* **Subircus.**

Subiacere *hd. nd.* vnder-legen, -ligen.

Subiactare *hd.* vnder werffen.

***Subicere** *v.* **Subjicere.**

***Subiciare** *v.* **Accumbere.**

Subiectari grunt han *t* sich grunden (65).

Subiectio vnderten-igkeit (9, 75), -ekeit (8). vnderwurfflich- *t* gehorsamkeit (65). vnderwerffung (75).

***Subiectiue** nach dem vnder wurff (65).

Subiectum vnder-seczung (3, 4), -sacz (15, 65), -saczt (9 Anh.), *hd.* -ligunge, -legunge, -leygunge (21), -lege (62), -wurff (46, 62, 65), -worff (5b, 15, 21), *nd.* -leginge, -legich (23). gegen wurff (6, 75, 76).

***Subiectiuum** vndersetzung (75).

Subiectus *hd.* vnder-worffen, -geworffen, -thon (65, 68, 110b), -gethon (110a), -tan (8), -dane (17), -tenig (75), -lacht (133). onderdaen (132).

***Subiectus** *v.* **Subuectus.**

***Subigare** (*cf.* **sublegare**) beuelhen (9).

Subigere twingen (20). be-tw. (8, 9). vnder-tun (9), -thun (19), -dun (8), -doen (20), -don *t* -doin (14), -sich bringen *t* -sich brechen (65). onder-duen (11).

Sub-jicere, *in den Hss. gew.* **-icere** vnder- *hd.* -werffen, -sich w. *t* -thuon (110a), -thon (110b), -leigen (21), *nd.* -werpen. onder doen *t* o. die voes werpen (132).

Subjici vnderworffen *t* gehorsam sin (65).

***Subile** *v.* **Subtile.**

***Sub-** *v.* **Su-illus.**

Subintrare jngeen (65). vndergen (75).

***Subio** (*st.* **subigo**) vnder dun (17).

Subire vndergen (75).

***Sub-ircus, -hircus** (74, Br.) underuochs (93. *cf.* **isella**). vnteruchßen (74).

Subire *hd. nd.* vnder gan *sim.* irgebin (8, 9). vnderwerffen; jn- *t* haimlichen hin-geen (65).

***Subitanee** glijchhaestig (20).

Sub-itaneus, -etanius (5b) *hd.* snellich, glich sn. (5b. *cf. prc.*); schnelli-ch, -cklich (76). *nd.* snel, snellick. sme- (*sic* 18), ge- (20, 65), ie- (23) -lich, -lichen (20). haeste-ch (20), -lich (132). vnvirsehen (20).

Subito vrberin- (Ob.), vrbri- (63) -gen (*cf.* **exobruto, repente**). zu hant *t* schier (20). drade (5, 23). *hd.* snel *sim. hd. nd.* snelli-ch, -ck. schnelliglichen (110). zaulich (5b). vrbli-tzlich, *var.* -pfling, als geelich (65). saen (99, 106).

Subitus gee- *t* vrblicz- (65), snel- (19) -lich. gech (65). haestich (11).

Subiugalis vnder-tanig (1), -tenig (6), -denick (18), -denich (22), -denelich (5), -dencklichen (21), -tan (8, 9), -ton (76). vndenlich (*sic* 23). vnder dem ioch o. ge-zeumet, -horsam (110 *sim.*). getzemmet (132). lestig (75). lastbar (Kl.).

Sub-iugare, -uirgare (74) *hd. nd.* vnder-denich. *hd.* -tenig, -thenig, -tånig (134), -tanig (68), -teynig (4), -tun (9) machen, maken. vnttertenigen (1). vnder-doen (20), -werffen (20, 65), -legen mit gehorsam (75), -bringen vnder sin joch *sim. t* zemen (65). ge-, be- (9), eyn- (*sic* 8!) -waltigen (76), -weldigen (5, 18), -welligen (21), -veldigen (*sic* 8, 9). berocken (23. r *st.* i).

***Subiugarius** encke (125).

Subiugatus vnder dem joch beladen *t* ein vnderworffener (65).

***Subiuges** schuler (9).

***Subiugus** iochig ochse (9).

Subiu-nx, -ng (*sic* 74), **-x, -s** (8, 22, 23) vnder tan (9). v. dem joch (110). onder dat j. (132). eyn rint in dem j. (5), in ey (*sic*) goch (17). *nd.* eyn rind, rinck (*sic* 23) in dem iocke (22), iock (23). rinde, iochtzucht, ziechperling (74). yotik knecht (8. *nach* **subambulus,** *entspricht* **subiugus** 9).

***Subi-** *v.* **Subg-urginale.**

***Subiu-s, -x** *v.* **-nx.**

Sublabi *nd.* vnder vallen.

***Sublacus** (*piscis, cf.* **silago**) bley (9).

***Sublector** *hd. nd.* vnder leser (5b, 23).

***Subleg-a, *t* -atus** (75) (*i.* **seruus** *missus* 3) eyn sende- (3, 8, 9), send- (75, 76) -knecht. eyn vnder bode (17). hoßfuter (68. *aus nd.* -feter *cf.* **subligar**).

Sublegare (*cf.* **subigare**) *hd.* eym andern gewalt geben, eyn a. an sin stad seczen o. senden (17); beuellen (8).

Subleg-atus *v.* **-a.**

Sublesti-a, -s (75) betrubsal (9). trubsal (75), trau- (74) -rigkeit. syeck-, swaeckheit (147).

Subles-tus, -us (75) (*i.* **submestus** 76, *tristis, infirmus, molestus; untersch. von* **subletus** *i. parum* **letus** 110 &c.) trubsal (68, 75, 110), trau- (74), tau- (9) -rig. betrubet (9, 75). drouich (132).

***Subleuamen** auf-hebung *t* -haltung (75).

Subleuare *hd. nd.* er-, vor- (22), *hd.* her-, uff-, vnder- (75) -heben. verheuen (132). *hd.* er-luften, -hohen, höhen (9), -lutern, *var.* -lichtern, *t* hantraich thun (65); aufhalten (75). opboren (11).

Subleuatio vff- (20), vffer- (65) -hebunge.

Subleuatus (*i.* **sustentatus**) aufgehalten (75).

Sub-leuita, -dyaconus lechzger (93).

Sublicius eyn treck brugghe (132).

Sublidit drustit (141, Gf. 5, 266).

***Subliga** (**caligula**) buic ... (98).

Subligaculum (*i.* **tenaculum** 3, 4, 76. *cf.* **sub-ligar, -fibulum. succinctorium.**) ein klammer (3, 4). vnter-pundt, -pandt (74).

***Subligamen** eyn nestel o. ryem (110, 132).

Subliga-r, -re (11, 19), *t* **-culum** (110, 111 &c.) *hd.* eyn vnder-gurte (*equi* 8, 9), -gurt (3, 75), -gegurte (4), -gegort (17); gegurte (9). *nd.* gurdel; hosueter (11). *nl.* opperbroeck (116). hosen nestel (19). bruoch (110 *sim.*). brößmen (126). nyder-gewand (126), -wat (88, 111), -kleid (88, Das.).

Subligare *hd.* vnder binden, vnterpinden (74).

***Subligaris** vnter-pinder, -pundt, -pandt (74).

***Subli-gnium, -gumen** *v.* **-nguium.**

Sublimare, -ri (1) *hd. nd.* er-, ver- (68, 132), *hd.* her- *hd.* -hohen, -hoehen (68, 76), -hôhen (65 *var.*, 134), -hoen, -hochin (5), -hoeghen (132), -hogen (18, 23). vnder solen (23).

Sublimatio erhoehung (110). verheuinge (132).

Sublimatus erhocht (65).

Sublim-e, -iter *hd. nd.* hoch (23); h.-lich, -lichen, -lick. hôch- (134), hoge- (18), hoege- (132), hôl- (21) -lich. hoeliche (133).

***Subliminare** beystell o. vberture (74).

Sublimior hochwirdiger, grosser, volkumlicher (65).

Sublim-is, -us *hd.* hoch. *nd.* ho (22), hoeghe (132).

***Sublimitare** (*cf.* **superl., sublimi**nare) drisgufli (Gf.).

Sublimitas *hd. nd.* hoch-eit, -ung (9). hockeit (18). die hoch *t* hocher gewalt *t* oberst, *var.* ober- *t* hoch-stat (65). hôch *t* obenkeit (63).

Subli-nguium, -ngwium (8), **-nguium** (74). **-nwium** (17), **-nguum** (104), **-gnium** (Sum.), **-gumen** (9), **-ngua** (94a) (*i. volium — st. folium — sub lingva vt aues decipiat &c.* 17 *sim.*) blat (91. *cf.* BM. *h. v.*). vogelplat *t* plat der vogler (75). struchel (*i. guttur* Gf.). rach-o (Gf.), -e (74, 104, Sum.) mit worten *t* -sal (*sic* 74!). rotz (*i. humor &c.* 64). vnder-zunge (8, 9), -seczunge (17). *ags.* uf (94a).

***Sublustrare** wenig luchten *t* vnder-l- (110).

Sublustr-is, -us (136) (*i. parum lucens et quasi obscurus* Br. *sim.*) duncke-l (110). lutzel doncker (132). heiterlicht (Kla.) *ags.* scur (136. *a. d. Lt.*? *cf.* **scuriora** *i. sordida ib.*, *equus* **scurus** Gl. m. *ital.* scuro.).

***Sub-** *v.* **Su-mella.**

Submeloe, *g.* **dis** (*cf.* **submeies** Gl. m.) seyckebed (147).

***Submentile** (*equi*) chinne- (Sum.), chini- (104) -raif. kinnereif (155).

Sub-, *t* sum- (Gl. m.), **sv-** (13) **-mentum** vnder kynne (8, 9, 121, *sim.* Gf.), koder (12, 13. *cf.* Sm. *h. v.*). kusg (13 × *dens molaris*?). kalke (10. *cf.* **strum**) kelch; *zufällig an altn.* kiâlki *maxilla erinnernd*).

Submerg-ere, -are (75, 76) *hd.* **vnder**thauffen (75), -duncken (8), -sencken. *nd.* onder sinken (11). er-, ver- (68, 132), -trencken (68, 75, 110), -drencken (20, 132). dertrincken (9).

Submergi vndergeen *t* ertrincken (65).

Submersio ertrenckung (75).

Submersus ertruncken (65, 75). verdruncken (132), -suncken (110).

Submestus *v.* **Sublestus.**

***Submĕtum** (: **memini**) vnder denckinge (23).

***Subminister** ein vnderknecht (110).

Subministrare *hd.* **dyenen, vnder-d-,** *nd.* -deynen (22). tie- (6), di- (17), de-

(23) -nen. rad geben (17). heymlich roten (9 *sim.*).

Subministratio vnderdienst (68, 110).

Submiscere vnder-mengen *t* -mischen (75).

Submissio vnder-thonung (110), -thyung *t* vbergebung (68). onderdoen- *t* ouergeu-inge (132).

***Submit-igare, -tigare** (*i. parum* m. 76) wenig semften (9), senftigen (8).

Submittere vnder-thon *t* -geben (110 *sim.*), -tun (8, 9), -tretten (9), -sich bringen (65), -laßen (17). nidder-l. (8), -legen *t* -lossen (9). verzagt machen (65).

***Submit-** *v.* **Submi-tigare.**

Submouere heimlich hinwegthon (68, 110). heymelich wechdoen (132). hinder-sich schlagen (65).

***Subnauigare** (*i. frequ- t lat-enter* n. 76) stetis schiffin (8, 9). heimlichen sch.). h. vff dem wasser faren (75).

Subnectere vnder-knipffen (110b), sich knupffen (110b). onderknopen (132).

Subneruare *hd.* lemen; a-, o-dern hawen *sim.* die adren (110a), rossen ie a. (75), sennen (110b) abschnyden. ie zenen affsnijden (132). ih hahsen *ors.* Sum.).

Subniger bruen (20). ein wintzig hwartz (65).

Subniti (*i. subtus* n., **apodiare** 76) -pingen *sim.* pynen (68, 132). ainfel-gen (76. *cf. sq.*).

***Subnixe** eynfeldicklichen (17). efel-ch (8).

Subnixus eynfeldig (8, 9). demutig). genaigter; vnder-buwet, *var.* -buwen, -zogen (65). aufgehalten mit rue *t* geruet it vffhaltung (75).

***Subocular** (-re Gl. m.) eyn ogh kolck 23. *morbus*? *cf.* **colica.** kalke *v.* **submentum** ?).

Subolere *hd. nd.* wassen *t*, vnd (23), vnder- (22) -stincken. *hd.* wachsen, waßen, waschin (5), weschen (*sic* 7). riechen (110). ruychen (132). smecken (18).

***Subordinare** ordenlich seczen einß nder dz ander (65).

Subornare (*i. accusationem instituere*) eyn horcher *t* eyn czeger (9), sey-r (8) seczen. heimlichen zu wegen ingen (75).

Subornatio heimlich zuwegenbrin-ng, *varr.* -ung, -gen (75).

Subornatum vnderzogen mit zier-kait (65).

Subp- *v.* **Supp-.**

***Subpar-** *v.* **Supar-a, -um.**

***Subpecia** *v.* **Suppetitio.**

***Subpe-** *v.* **Suppo-diare.**

***Subpe-ditio, -ticia &c.** *v.* **Suppetitio.**

Subped-aneum, -itamentum &c. *v.* **uppedaneum.**

***Sub-** *v.* **Sup-plenus.**

Subprior vnderpriel (5b).

***Subpriorissa** vnderpriorin (5b).

***Subractiua** *v.* **Scalaria.**

Subregulus koniglin (8). vnder-kung-leyn (9), -konnic (23).

***Subremen** (r *st.* t) weuel (20).

***Subrepare, surrepere** (65, Br.) *i.* **sub-** (76), **post-** (Br.) **-intrare** vndergon (76). haimlich zu-krichen *t* -fallen (65).

***Subreptare** be- *t* vnder-griffen (*unter das folg.* **subremen** *gesetzt* 20).

Subreptus benomen *t* abezogen (20).

***Subr-, t surb-** (75b) **-estus** (*cf.* **subcellium**) sadel kussen (23).

Subridere *hd.* wenig, eyn w., klein (74), kleynlich (21) lachen. eyn cleyn (5, 23), cleyne (22) be-l., laken (23). lecheln (8, 9). bespotten, smotzen (74). schmollen (88). smonczeln (8). smuceln (9).

***Subrigare** *hd.* netzen (19, 100), vnder-, wieder- (7) -n.; eyn wenig n. (17), begißen (8 *sim.*). naßmachen (21). vnder-n. (110 &c.), -nuczen (18). *nd.* netten, vndir-n. (23).

Subrigere hart (17), hert (8), wenig h. (9) werden. struben (100).

***Subrin-** (?) *v.* **Subgur-ginale.**

Subripere (*untersch. von* **surripere** *q. v.*) *hd. nd.* vnder-, be- (11, 20), v'- (7) -nemen, -neymen (3), -ziehen (76).

Subrogare vnder- *hd.* -seczen, -sie-czen (21), *nd.* -zetten, -duen (11). eyn andern seczen (8, 9). vnder-s. einen andern an sein statt vnder ine (75).

Subrogatio vnder seczunge (20).

Subrogatus (*i. sortitus* 76) vnder-saczt (20).

***Subru-beus, -bius, -fus, -ffus** *hd. nd.* duncke-l, -r (22) rot, *hd.* roit, rout (68). tunckel-rot (4, 151), -rott (1). dunk-chel rat (2). doncker roet (132). gålrot (Fris.). brunle-t, *var.* -cht (65).

***Subruere** *hd.* vnder-fallen, -prechen *t* vmb-f. (75). v'derben (8, 9). niderwerf-fen (110). nederwerpen (132).

Sub- *v.* **Sur-rumus.**

***Subsa-** *v.* **Subso-lanus.**

Subsa-mnare, -nnare, -nare *hd.* spot-en (13), -ten (12). *hd. nd.* be-, *hd.* v'-spotten. v'-sputten (17), -schimpfen (9), -lachen *t* die nasen vber ein ru-, *varr.* ry-mpffen (65). snerken; den nase ob scortsen; grisen alse een hont; be-gr. (108).

***Subsannaticus** hove- *t* spot-lich (77).

Subsannatio *hd. nd.* spo-, bespo-, *hd.* v'spo-, v'spu- (17) -ttunge, -ttinge. gespot (75). vernichtigung mit nasen rumpfung *t* finger zeigung *t* zungeu vff ein vß recken (65).

***Subsannatiuus** spee (*t*?) hon (22b).

***Subsannator** *hd.* spotter. *hd. nd.* be-, *hd.* v'-sp., *hd.* -sputter. schimpper (20).

***Subsciuum** *ags.* faecni; **non s.** un-f. (94, 136). *Cf.* **subcisiuus** *i. malus interpres* (Gl. m.); *i. q.* **subsec-, succis-iuus** (Kl.); **subsicivum** überschar (Agr.); *i. non urbanum* (136). **substi-tium** *i. abscissio* (76), **-cium** abschnid (75). *Cf.* **subcino**; 142 *vv.* **subcici-va, -bus.**

Subscript-um, -io vndergeschrifft (75).

Subscus můleisen, meissel (Agr.).

Subseciua (*cf.* **subsciuum, succinea**) abschnipffelten (112).

***Subsed-ere** (*i.* **supers.** Gl. m.), **-ium** *v.* **Subsid-ere, -ium.**

Subsellium *v.* **Subcellium.**

***Subsequalter** getal van tween (147).

Subsequi *hd.* nach-folgen, -fulgen.

Subsequium dienst (68, 110, 132).

Subsericum nit gar seydin (91). bur-schet (Kl.), -sat (Fr.).

Subsiciuus *v.* **Subsciuus.**

Sub-sidere, -sedere be- *hd.* -sitzen, -setzen, *nd.* -sitten.

Subsid-ere, -eo, -o (76) (*i. interius* sido 76. *cf.* **subsidus**) *hd.* klein, klain (76), eyn kleyn (5, 21) schinen, schin (5, 17, 21).

Subsidere (*cf. sq.*) helffen *t* vnder-seczen (20). zu hulf komen (17). behulf-felich sin (18).

Subsid-iari, -uari (23) *hd.* zu-hulff, -hilff, *nd.* to hulpe komen. entsetzen (110, 132).

***Subsidiosus** hulfflich (20).

Sub-sidium, *bissw.* -sedium *hd.* hulffe, huffe (*sic* 152), hulf, hilff, rettung (65), sture (8, 20), fulleist (20, Gt.). *hd. nd.* vo-, *nd.* ve-rdernisse. *hd.* furdernuß *sim.* vordeniß (132).

***Subsid-uari** *v.* **-iari.**

***Subsidus, *g.* -eris** ein clein stern (110 &c.).

***Subsinea** (*cf.* **succinea**) aschafa (Sum. *cf.* Gt. 6, 453).

Subsistentia wes-en (11, 20), -unghe (19). van der seycken dat gloem of grontsop (*i.* **crinodis, pitasis, sedimen, ypostasis** 147).

Subsistere *hd. nd.* stil, *hd.* stille, steyl (13) stan *sim. hd.* stil- *t* be-stin (17); besten; enthal-ten, -den. onthael-den (11). staen *t* vnder-st., -wesen (20). bliben jm rechten wesen (65).

Subso-, subsa- (75 *var.*) **-lanus** *hd. nd.* oster-, ostroni- (Gt.), ostrono- (Ob.), oste- (13, 17), osten- (5b, 7), sud o.- (19), oyster- (18), oysten- (5), obent- (9), morgen- (8, 9), *nd.* ostern-, zuut westen- (11) -wint, -wen (13), -wijnt (11). *hd.* sudosten. suytoest (132).

***Subsolea** sole (9). vnder-s. (8).

***Subs- t susten-taculum** vnderhal-dyng (147).

Substamen (*i.* **licium 1, subtegmen** 75) *hd.* wefel (1, 12, 4); webel-, webe-, web-, wep- (110b), spul- (75), zettel- (46), *nd.* weuel-, weff- (132) -garn, -garwe (*sic* 22). wepp (6). worff (13); weuel; warffe, *vlg.* zeddel do man in schußt *t* intrag des garn; eintrag (75).

Substantia *hd.* wes-en (18, 65), -unge (20); (ein) selp-, selb-, selbs- (7, 13, 49, 65), sin s.- (15), salb- (6), selber- (12), selbstende (9 Anh.), gruntlich (65), eygen- (10), selff- (132) -wesen, -weysen (13). selbsinde (155). *nd.* selues weseng (?23), sulf wesent (22). wesenlich ding (46). w.-kait; grunt; gr.-feste; fulmunt &c. (65). ein vnderwese lichkeit (15). gut (8, 9, 65). eyn substancia (5b).

***Substanti-abiliter, -aliter, -onaliter** *hd.* wesentlich (6, 110a), selb-w. (46, 68), -wesenlichen (110c), -weselich. selbs-w. (7). seluen-w. (132). selbenwesentlichen (110b). *nd.* selff wesic (23), solf weselken (22). gruntlich (65).

***Substantiare** vber-, ober- (12) -na-turlich, -natirich (13) wandeln.

***Substantiosus** fruchtrich (8). korn-reich (9).

Substare *hd. nd.* vnder stan *sim.* důren *t* wern (100). boduren (23).

***Substel-a, -lia** *v.* **Subcellium.**

Substernere *hd. nd.* vnder-legen, -leygen (23), -ligen (4), -legne (*sic*) *ł* -streyen (110a), -streuwen (110b), -breyten (8, 9), -werffen (75), -sich w. (65). onder liggen (11).

***Subsuti-dium, -tium** *v.* **Subscivum.**

Substituere *hd.* vnder-, in-(65)-seczen.

Substitutus vnder-gesetzt (110b), -gesetz (110a), -gesatzt (132), -sacst (10), -sacz *ł* -dan (12).

Substratus vnder-gestreywet, *varr.* -gestreuwet, -gestreut, -streut (110), -legt (68). ondergelacht (132).

Substrictum usgecohrt (100).

***Subsuere** vnder-flicken, *var.* -flucken (65).

Subtal *v.* **Subtel.**

Subtalar *v.* **Sotular.**

***Subtal-aris, -is** (76), *ł* **-es** *pl.* (110 &c.) *i. vestis proten-sa* 66 &c., *-ta* 76 *ad talos; cf.* sotular) ein cleid biß vff die ferßen (110b). das einem vff die fieß gat (110b). eyn cleyt byß vp die enckelen (132).

***Subt-alis** *v* **-alaris, -el.**

***Subtalixis** *i. calceus quia* **subtalo** *tantum est* (76).

***Subtanus** *v.* **Succanus.**

Subtegere vnderdecken (110 &c.).

Subte-gmen, -gimen, -gmen (3), **-men, subtimen** (94a) (*i.* **trama** 93. *cf.* **substamen**) *hd.* webel (19), w.-, wöbel- (21), wefel- (17 Mrg.), web-, spul- (75), *nd.* weffel-, wef- (192) -garn. *hd.* we-fel (8, 9, 93, Kla., Gt.), -ffel (7), -uel (20, Gt.), -uil (121, Gt); wey- (3), wa- (6), wā- (Das.) -fel. der in- (64b, 65), ein- (64c) -trag. deck (7). vnder doch (18). *ags.* awebb (94a).

Subt-el, *bisw.* -al, -alis, -ellus (64) (*i ima pars pedis*; **solea, sulea** 5b; *cf.* **subtela**) *hd.* sol-e, -en (*calcei ł pedis* 3), -le (21). **subtel** fuß-hole (7, 74), -staff (74). fuoß-hylin, *var.* -hulin (-lus 64). enckel (3, 9). vnderankel (93). dz vnderste von dem fuoß (110 *sim.*). thole van dem voete (108). fuß-stapf, -hol, -hole; legering, *var.* -ung, o vnterschubel (74). subil *ł* lingerinc (130, Gt.), *var.* scubel *ł* ligirinc (Gt.).

Subtel-a, -la (75. *v.* **retheum**) (*i. deceptio ł fraus, — ><* **subtilis** *— et corrigia sub cauda equi* Br *i. q.* **sutela** Gl. Is. *cf.* **postela, sedile, solide, subtel**) betriegung (74). trügnisse (9). trog (*sic* 68. droch (132). spul (75). spůle sproß (7). spul-sprosse (93), -sproß (74), -broß *ł* sel (6), -seyl (64b); spuol sel (64c); gerayt, *var.* gereyde vnden an dem satel (64). ryem (68, 132) onder dat peert (132). ein after-seyle, *varr.* -seyl, -gurtel (110). sole (23).

***Subtellus** (*piscis*) barbo (121, Gt.).

***Subtellus** *v.* **Subtel.**

Subtemen *v.* **Subtegmen.**

Subtener vnter kleinen o. den iungen iaren (74).

Subter *hd. nd.* vnder.

Subterous, subcus tuschen velle ind vleysch (147).

Subterfugere entfliehen (110). ontvlyen (132). ein s (sc?) weg stelen (6).

Subter-fugium, -gium (81) *hd.* zu-verlaß, -v'layß, -virlaeß (20). *nd.* tover-laet (11, 81). vloet (100).

***Subterran-eus, -ius** (11) *s.* ert-hues (19), -huus (11).

***Subteruad-are, -iare** (81) widder panden (20). vnderpanden (81).

***Subteruadium** vnderpan-t (20), -d (81).

Subtiosre stille swygin (8 *sim.*).

***Subticula** *v.* **Subuncula.**

Subtilaris *v.* **Caliga.**

Subt-, supt- (130. *v.* **subdiaconale**), **sub-** (23. *so überall alph.*) **-ile, *ł* -ilis** (*i. tunicella subdiaconi* Gl. m.) kostlich (21), kuslich **sub.** *ł* kunstic **subt.** (23), kunstlich (18), konstich (5) werk. subtil (Gt. 6, 73). suptil (130). amit (19. *cf.* **subdiaconale**). lerznerscleit (93). epistler rock (75).

Subtile behende (15).

Subtiliare *hd.* behende machen.

Subtilis (*cf.* **gracilis**) *hd. nd.* behende, -heund (1 *sim.*), -heynde (11), -henne (10), -hen (21), -hinne (13). zimpfer *ł* geschwind (126). cluog (76). subtil (65, 75). clain *ł* gaistlich; *comp. adv.* clar-*ł* subti-licher &c. (65) abele (85b). zart adelich (64).

Subtilitas *hd. nd.* behen-dekeit *sim.*, -nikeit (7), -kent (21). subtilichkeit (65, 75) zu versten hohe ding (65). spiczig fint, fund; spitzfuud-, spiczfind- *ł* durch-sicht-igkait; die dune, dunn, dünne (65 *varr.*). cluoghait (76).

Subtiliter behentlich (20).

***Subtimen** *v.* **Subtegmen.**

***Subtinnire** tintelen (108).

Subtolar *v.* **Sotular.**

***Subtractiuus** abezogelich (20).

***Subtractorium** (*i. panuus pedibus* **perstrictus**?) eyn ruck doch (17).

Subtrahere vnder-*hd.* -ziehen, -zihen, -zehin, -zyegen (18), -ziechen (6, 66), *nd.* -tieghen (23), -teyn (22). *hd.* in- (20), en- *ł* hindan- *ł* ab- *ł* hindersich- *ł* dar-von- (65) -zichen; nemen (65); enweg (20), heimlich n. minderen (110, 132). *hd.* stelen.

Sub- *v.* **Su-trinum.**

Subtristis *hd.* betru-big, -bet, -plich (5); bedrobet (21), drurig (8), traurig (9), wenig tr. (110), herschrecket (17). *nd.* bedrou-et, -ich; wat droeuich (132).

***Subtular** *v.* **Sotular.**

***Subtular** eyn senbe *balista* (19). en zeue (*sic* 11).

Subtularis *adj.* onder enckels (147).

Subtula-ris, -s *v.* **Sotular.**

***Subtunica** *v.* **Palla.**

Subtus *hd.* vnder. onder (11, 132).

***Subtussilla** *v.* **Vria.**

***Subuciula** *v.* **Subuncula.**

***Subuctus** *v.* **Subuncus.**

Subucula *v.* **Subuncula.**

Subudum *v.* **Sudum.**

Sub-uectio, *gen.* -uexio, -feccio furunge (8, 9). vnder- *hd.* -f., -forunge, -fuerunge (17), *nd.* -voringhe.

Sub-uectus, -iectus (*alph.* subu- 22, 23) uber gefuret (8, 9). ober gefuert (17). uff geuort (19). vmme fort (21). hop steyn (23).

Subue-here, -yere (3) *hd.* vmb-forn, -faßen (18); dorthin bringen *ł* furen (65); vber-f. (8), vnder-f., -forn, -furn (17), -fůren (3), -faren (7). **vnder o. neben** sich fieren (110a). furen *ł* tragen (9). uf-fieren (100).

***Subuendere** vnder-kauff driben (5b), -kauffen (3).

Subuenire *hd.* helffen; hilff thun (65); zu hulffe, holffe, hilff, *nd.* to hulpe komen. *nd.* helppen.

Subuentio *hd.* hu-, ho-, hi-lffe; helf-funge (20), zu hulf komunge (17). *nd.* hulp.

***Subuer-cio** *v.* **-sio.**

***Subue-** (?) *v.* **Subgu-rginale.**

Subuer-sio, -cio (46) *hd.* vmb-, vnder-(7), ver- (65) -kerunge. vmberung (46: eren *arare*). v'bierunge (20). v'- (17), su-(8, 9) -storunge. gancz vndersich stur-czung (65). *nd.* vmme keringhe.

Subuersor verkerer (65).

Subuertere v'- (9, 22b, 46, 76), *hd.* vmb-, vm-, *nd.* vmme-keren. vurkv'ren (20). stulpen *ł* storten (22b).

***Subuexio** *v.* **Subuectio.**

***Subuirgare** *v.* **Subiugare.**

Subula, *ł* suella (147) (*i.* **perforatorium** *ł* **armilla** 147, **pinca** 74, 147) *hd.* alansa *ł* ala *sim.* (Gt.). ale (110b), al, all (64b, 110a), aal *ł* alse (Das.). a- (126), e-(123), ee- (11) -lsen. els-sen (147), -ene (104), -ne (99). ol (7). ole (4). schuster ale (73). ael (152). nael (152. *auch bair.* nal). *hd.* siu- *ł* sui- *ł* su-la (Gt.), sule, suel (17), suele (12), sul (93), sůl (46), syel (13), seuwl (64b), seuel (152), seul, syl (Gt. 68), sale (18), subel (77). suwel (20, 23, 132, 147). swele (22). sůl (109). pfriene (KL.). pfrin (46). prieme (18). priem (7, 147). prym (109). prin (12). prene (22b). pren (22, 23). pinne (5). pintz (74).

Subulare (Br.) mit der alen (110b), al (110a), syl (68), suel (132) neyen. *varr.* neen, newen (110).

***Subulca** (*i.* **albuc-um** *ł* **-inum** 75; >< **babulca** ? *cf.* **oxygala**) buttermilch (75, 76).

***Subul-cus, -us** (23) (*cf.* **flabarius**) *hd. nd.* swin-, *hd.* schwyn-, suwe- (7, 132), su- (6, 18), saw- (1, 9, 66), san- (75), sew- (9), seu- *hd.* -hirte, -hir- (9, 66, 132), -hert (18), -herter (1), *nd.* -herde. ver-kenshijrde (132). svinar (Sun.). swen (22b). *ags.* suam (126).

***Subulis** (*cf.* **scroliga** &c.) scharlage (Gt. 6, 545).

***Subulum** hauffen swin o. saw (75). *i. multitudo porcorum ł ouium* (76).

***Subulus** *v.* **Subulcus.**

Subun-, subu- (Br., Sm., Gt.), subti-(121, Sun.) **-cula, subuciula** (Sm. 1, 225) (*i.* **sartimen** *ł* **pecies** 75, **camisia** *ł* **ephot** *ł* **superhumerale** &c. Br.) *hd.* scur- (121, Sm.), schur-(Sun.)-litz; schurtz, schortz- (17) -duch. schortel- (23), schor- (18) -doch. phait (Gl. a. 1418 Sm.). kor-hemde (8, 9). *hd. nd.* eyn lap, lappen (23). *hd.* eyn lapp an eym kleyde o. schuhe *sim.* (schue, schuch, schug 132). fleck (1, 75). flack (6). bletz (75). schöck-bl. (46). ly- (49), ie- (10) -mmel. eyn vnder-, widder- (21) -rock (110, 132), -cleyt (5, 21, 23), -cleid (75). lihhemidi (64).

Subunculare lap-pen (17 &c.), -en *ł* toboten (22b). bußen (17). schuch o.

ander ding lappen o. bletzen (110). schuch (68 *sim.*) o. kleider (68) l. schoen l. *t* hemden ver-l. (132). flicken (74).

***Subunculator** alt lepper (20).

***Subu-ncus** (*i. valde curuus* 66 &c.), *t* -ctus (7) eyner der do gar krump ist (7).

Surburbana purckstadel (Gl. a. 1418 Sm.). untarpurigi (Gf.). purghute, gepewe vnter den vesten (74).

Surburbanus burg- (20), borch- (11) -man. vnderburgere (Sum.). forsteter (75). hoflich (46).

Suburbia furstede (7). furiburgi (Gf.).

Suburbium *hd. nd.* vor-stat, *hd.* -stad, -burg (66), *nd.* -borch, -borchte (11), -borcht (132), -geburgecze (19). *hd.* eyn fore borg, for- (Sum.), fur- (20), vnder- (8, 9) -burge. furstait (7). een ghehuchte (108).

***Sub-vrcio, -urtio** (46) (*aus* **subuentio**) hulp (23). hůf (*sic* 46)

***Sub-** *v.* **Subg-urginale.**

***Subu-rsa, -sa** (8), **-rsum** (22) wyder- (9), wydder- (8) -bein. eyn wedeken (23).

***Suburtio** *v.* **Subvrcio.**

***Subus** (*piscis*) arßling (75).

Subustus vnderm fuer geroest, feür geröst; vnder fuwer, feüwer gerost (75 *varr.*).

***Su-** *v.* **Suc-carium.**

***Su-** *v.* **Sac-catum.**

***Succalcare** (*i.* **conculcare**) vnder die fueß tretten (75).

***Suc-, sub-** (74, 75) **-canus, -tanus** (74), *t* **-cinus** (*q. v.* 68, 107) (*i. gemma, electrum t lacrima arboris* 6, 66 &c.) kunt-reve (3), -erfein (75), -erfei o. gesmeltz von gold (74). schurlitz (6. × **succina, subuncula** *sim.*?).

Succarda *v.* **Succerda.**

***Succare** (*i. sugere* Gl. m.) sappich maken (147).

***Succar-ium, -um,** czuc- (1), **suc-** (4), zuk-, zucc- (11, 74) **-arium, succara** (19), **-tura** (11), **-ura** (93. *cf.* **saccharum**) *hd.* zu-, zo-, su- (23, 132) -cker. zuk-kar (1), -er (11), -ur (93). zogker (19).

***Succatum** safftgetranck (74).

Succedere *hd.* nach-komen *sim.*, -volgen (5); her nach geen *t* folgen &c. (65). na-kummen (23), -gan (12), -fulgen *t* zufullen (20). *hd.* nach *nd.* na eyn ander gan *sim.* ergan (23). gelucken (9 *sim.*).

***Succella** (*aus* **sub-tella, -tal**) holung des fuß (75).

***Suc-** *v.* **Sub-cellium.**

Succendere *hd.* bu-, bo-, zu- (7), *nd.* be-rnen. burren (18). *hd.* born *t* vnder singen (17. × **succ-indere, -entor, -incere**); brennen, au-br. (6), anstossen zu br. (110b). an-zynden *t* -stossen (110a.), -stecken (11), -stechen (132). ayn-st. (19). *hd.* en-brinnen (76), -czundin (8 *sim.*). intfengen (20). in zorn entzunden (75).

***Succensio** intfengunge *t* zorn (20).

Succentor *hd. hd.* vnder-singer (7 &c.), *hd.* -senger. senger (20). vor-s. (7). nach singer (93). vnt-, *varr.* vnd-erist s. (75). bassist (88, Ki.).

Succentuariatus der gesetzt ist zu einer hinderhut &c. (88).

***Succentus** vndersanck (147).

***Suc-, su-** (8, Gl. m.) **-cerda, succarda** (Gl. m.) saw- (9), sau- (110a), sâu- (Kl.), sue- (8), su- (110b) -dreck (9), -dreg (8, 9), -mist (110, Ki.). verkens stront (116, 132).

Successio *hd.* nach-volg, -volgunge. nafulg; na- *t* zu-kommunge (20). kummung in die stat eins andern (65).

Successiue (*cf. sq.*) alleinzel-yng (19), -en *t* eins nach dem andern zelen (20). elleynzil- (8), zeinz- (75) -ing. allenczilen (9). allanxsame (13). langsamlich (46). lantsem (23). eyntlicke *t* navolgelick (11). nach ein ander (110).

Successiu-us, -e *hd.* langsam *sim.*

Successiuus *hd.* lang-, lanc- (17), langk-, lanx- (18), longe- (12), *hd. nd.* lanck-sam. lantsem (23). nog eyn andir (5b). nach ein- (1), na en- (18), na eyn- (23) -ander. nach ainandrig (2).

Successor *hd.* nach-, noch- (21), *hd.* (20) *nd.* na-komer. -kommender (7, 20), -kumling (65). -komelinck (22b), -fuerer (17), -forer (21), -varer (23), *hd.* -folger *sim.*, -folge *t* eyn langsamer (7).

Successus zufal *t* geluck (20). glucke (8, 9, 100). guot gluck (110). furgang *t* glucklich f. (65). gl. ding (75). langsam mer (*sic* 76).

Succidalana vngewaschen woll (110 *sim.*).

Succi-daneus, -sivus ondersnijdlick (147).

Succidere (i *corr.* 20) vnder-, neder- (17), onder beneden- (132) *hd.* -sniden, -schniden (17 &c.), -schneiden (134), -fallen (9, 20, 76), -snijden (132), -sigighe (*sic* 22. *cf.* **succindere**). *hd.* nieder-, vnder- (110) -hauwen *sim.*

Succ-idia, -rida, (108) gesaltzen fleisch *t* speck (110, 132). sewruck (91). schwein-bach (Das.), -pach (111), -s hamme *t* schuncke (Kta.). pekel (108). *nl.* de bake (116).

***Succidium** (*cf. prc.*, *anders* Gl. m.) sulcze (17 &c.). auffgehencket fleisch (64). gruamat (16).

Succidus safftig (110). vol saps (147). vuchtich van saep (132).

***Succi-dus** *t* **-num** (*cf.* **-num, -na**?) *i.* **pyxis** busch (23).

Succiduus bereit zu fallen (110 &c.).

***Succifluus** *v.* **Succulentus.**

***Succin-a,** *t* **-ctorium** schurcz (75). sch.-tuch (3, 4).

***Succin-a, -abatus** (75) (*i. alueolum in molendino* 75; *cf.* **succid-ium, -us**?) sulcz *t* meel kyst (19). zulte *t* meelcast (11). meltrog *t* bu-, *var.* by-tteluaß (75). multrog *in quo farina cadit* (74).

***Succin-, sum-** (23) **-acium, succi natrium** (74) gelfar (64), gal var (23) wyn. goltuarb wein (74).

***Succinare** (*cf.* **-na** Nr. 1) schurtzen (75). vnder singen (7. × **-nere**).

Succin-cte, -te, -ctim, -ctorie kurtz-begriflich (110b). kurtz- *t* begrif-lichen (110a). be-hagelich (20, 68, 132), -hegelic (11).

***Succinatrium** (*cf. sq.*) pruchgurtel (74).

***Succi natrium** *v.* **Succinacium.**

Succin-ctorium, -torium, *t* **-gulum** (Sum.) (*i.* **subligaculum** 91. *cf.* **succin-a, -atrium, lumbale, perizoma** &c.) schorcz (17). schurcz-, *t* fur- (75) -tuch (9, 75), -tuech (v. a. 1618), -duch (8), -fleck (Kia.). schortsnoir (147). gurte (66 &c.). ge-g. *t* gurtel (20). vnder-g. (Sum., Gf.), -gurt (110a), -ryem (110b, 132). gurten (70). vmbleger (20). niderwat (91). halfter (6).

Succinctus gegurtet (20). vffgeschurtzt (68, 110). vpgeschorczt (132).

***Succindere** (*st.* **succi-dere, -nere, -ngere**) vnder-, vir- (20) *hd.* -sniden, *nd.* -singen. ab-, vnder-schneyden (74). schurtzen (100).

***Succi-nea,** *t* **-ama,** *pl.*, **-sina** (108), **-siua** *pl.* (147) (*cf.* **subseciua** &c.) des schoemekers afgesneden lappen (147). l. (68, 132), pletzer (110) von solen, van soelen (132). quer- *t* sne-delinghe van ledere (108).

Succinere *hd. nd.* vnder-, wenich (14), nach- (8), noch- (9) -singen.

***Succinericeus** *v.* **Subcinericius.**

***Succin-eus** (3), **-ium** (3, 74) (*i.* **soccus** 3, *cf.* **succ-inea, -ulentus**) ein schafft (3). safft (74).

Suc-, sub- (14) **-cingere** *hd.* schu-, schů- (67), schi- (76), scho-rtzen; vnder- (68, 110), auff- (4), vff- (65) -schurczen; go-, gi- (67) -rten. *hd. nd.* (23) gurten. *hd.* vnder-, vndenruff- (65), auff- (14) -g. *nd.* scorten; gu-, go-rden.

Succingulu-m, -s (74) vnder- (93, Sum.), vnter- *t* schurtz- (74) -gurtel.

***Succin-ium** *v.* **-eus.**

***Succin-na, -nus** *v.* **-us.**

***Succint-** *v.* **Succinct-.**

Succinum (*alph.* **-anum,** *i.* **electrum** &c. *i. q.* **succanus** 66 &c., *cf.* **succidus**) geele (110), gheel pater noster- (132), ayd- *t* bren- (114), aug- (91, Das.), ag- (Das.), agt- *t* bern- (Ki.) -stein. kentner (Nmn.), genta-r (Kia.), -rn (Matthes.), *in den lituslav. u. finn. Sprachen heimisch.* furhin- (64b), furen- (123) -holtz. fyrhin- (64c), kin- (75) -hartz.

Suc-, su- (121) **-cinus,** *t* **-canus** (9. *cf.* 107) kine- (17), kin- (8, 9) -hartz. suei- (121), suai- (Gf.) -zige (*cf.* schweiß *im Pferdebrennen* Fr. 2, 246c?). la- (107), le- (108) -mmertijnsteen. **succin-na** *t* **nus** *est qd. gemma* (134).

***Succio** (*i.* **persicum**) pers-e, -ick (Kil.).

Succipere entfangen (14).

***Succis-ina, -ma, -iua** *v.* **Succinea.**

***Succ-** *v.* **Pros-icinum.**

Succi-sivus *v.* **-daneus.**

***Succollare** (*ludus*) hanekamtragen (125).

Succor-atus, -osus ge-zuckert (68 110), -suckert (132).

Succosus *v.* **Succulentus.**

***Succrida** *v.* **Succidia.**

Succrotilla kleyn-lauter (9), -lute (8) stym.

Succuba eyn kebswipe (17), kebiswip (8), -weyp (9). schlepsack (126).

***Succubitus** vnderlig- *t* intwich-unge (20).

Succub-us, -i (*pl.*? 8, 9) eyn alpe (17). der mann-en (8), -e (9) alp. mare

(12). ein vnder-, **incubus** ob-liger *is cosando* (65).

***Succudarius** *v* **Succursarius.**

***Suc-, su-** (112, 155, Agr., Br., Gf.) **-cula, ℓ succuba** (9) ga- ℓ ge- ℓ gei-lza (Gf.). calce (104). galze (95). gelce (100). gelez (19). geelte (11). nunne. (8). nonne (9, 155). mûme (**succuba** 9. *hierher?*). swinlin (93). ferche-, swein-lein (74). ronbaum (Agr.). zugwale (*fabrorum* Das.). grândel damit man spannet (*sagittarii* 112. *cf.* **canaliculus. crena. buccula.**). grândel (*cementarii. ἐργάτης*; 112. *i. q.* **regula** Hen.). gru- (115), gre- (Hen.) -ndel (ἐργ.) (≻ gran grus *instr.* 112?).

***Succulare** (*cf.* **succulcare?**) vndertreten (134). -schlahen ℓ -schrencken die fueß (75).

***Succul-, succ'-** (17), **cucar-** (1) **-candi, candi** (5ᵇ) *hd.* zu-, zo- (21), *nd.* su-cker von, van kand-ea (6), -it (21), -en (5), -el (17), -i (5ᵇ), **-unium** (23). czocker (18).

Succul-care, -pare (76), **sucultare** (1) (*cf.* **suppeditare**) *hd. nd.* vnder-, *hd.* nider-, neder-treden, *hd.* -tretten, -dreden. vnderprechen (75). vnct brechen (76).

***Succule, suculae** (El.) (*i.* **hyades**) andere sevensternen (147).

***Succulentia** saffyckeyd (19).

Succ-ulentus, -osus, ℓ -ineus ℓ -ifluus (75) *hd.* saff-tig, -ech (20), -echtig (5). fol saffe (17). vol saffts (110). *nd.* sapich, vol *s.* (132).

***Succul-pare** *v.* **-care.**

***Succulus** (*cf.* **succus. suculus** *i. parvus* **sus** ℓ *p.* **succus** Br.) ein furch jm acker (65ᵇ).

Suc-, sub- (11) **-cumbere** *hd. nd.* vnder-, onder- (11, 132) **-vallen,** *hd.* -falu, -wôllen (21), -ligen, -legen, *nd.* -leggen (132), -leygen. *hd.* ent-wychen, -weichen; intwigen (20), gesigen (9). *nd.* ontwiken (11), ouer wynnen.

***Succur-rarius** *v.* **-sarius.**

Succurrere *hd.* zu hulff *sim., nd.* to hulp komen. helffen (20). helpen (11).

***Succu-rsare, -ssare** (*i.* **trotare** Br.). **-sare** (75) (*aus* **succu-rrere** ≻ **-tere, -dere** 75) traben (68, 75, 110). nach lauffen (68, 110). drauen ℓ naelopen (132).

Succurs-, succuss- (74). **succurr-, succud-** (75) **-arius, succurs-** (68, 110, 132). **succuss-** (91, Br.) **-ator, -or** (91) (*i.* **trotator** Br., **sternax** *q. v.*) traber (74, 75). ein pfert das wol trabt (68, 110ᵃ), woll trapt (110ᵇ). ein peert dat wal drafft (132). geil phert (8). scherezender pfert (9). eyn sende pherd (19). eyn, een zeynde- (11). lickende (17) pertschittend roß (91). schlahendspferde (74).

***Succu-rsatio, -ssatura** (*i.* **trotatio** Br.) trabung (110). drauinge (132).

Succursus hulffe (20). hulpe (11).

Succu-s, -lus, sucus (1, Br) (*cf.* **soccus**) *hd.* saf-e (17), -f, -ft; saf ℓ sapf ft (4). *nd.* sappe, sape, saap (22ᵇ), saep (132). dat sap (85ᵇ). socke (5ᵇ. ≻ **soccus**).

***Succus-are, -sare, -sarius, -sator, -sor, -satura** *v.* **Succurs-re, -rius, -tio.**

***Succussus** erhotzlung (*cf. sq.* 126).

Succutere hotzlen (126. *cf.* Fr. 2, 471. Sm. 2, 260). trofteren (Agr.). schut-ten, -len, hart traben (88).

***Sucinus** *v.* **Succinus.**

***Sucortus** (*mulierum; cf.* **surcotus, suchorna** Gl. *m. sim.*) kurßen, *var.* kyrsen (64).

Suctus soch o. tzoch (125).

***Sucu-** *v.* **Succu-**

***Sudale** *v.* **Sudarium.**

***Sudamina** hitzbletterle, zittermal, *nd.* root-vonck, -hont (116).

Sud-are, -orare, -erare *hd.* swi-, swie- (21), swe- (5ᵇ), schwi-tzen; (ℓ) swei-, schwei-, schwe- (151), schwaiben, -ssen; sweyyßen (19). *nd.* swe-, swey- (11) -ten.

Sudaria (*equi*) wysch- (64, 93), roswuch- (93) -tûch.

Sudariolum facilet (91).

Suda-rium, -le, -re (110ᵇ) (*i.* **faciteritum** 75, **-gium** 75 &c.). *hd.* sweiß-tuch, -duch, -doch, -doich (132). sweiztûch ℓ uberdon (Sam.). *nd.* swet-doch, -dock, -hol. augen duech (20). wuschß tûch (6).

Sudarium *i.* **nebria** (75), **camisea** *equi* (76), **orarium** (Gf.). *hd.* sweiß-, sweys- ℓ toten- (9), lich- *var.* leich- (75), wisch (9, 75) -tuch; dotin- (8), doden- (5ᵇ), dothen- (49) -duch. totengwantt (1), -kleid (93). doyden kleyt (12, 13) henenklet (109).

Sudatio sweißunge (20).

Sud-es, -is (81, 93), **-on** (*v.* **agger**), ℓ **sutis** (Gf.) (*i.* **partica**) *hd.* stekella (93), stuech- ℓ stak-ulle (**sutis** Gf.), steccho (21, Gf.), rade-st. (Gf.); zunsteeco (Gf.), -stecke, -schit (8); steck (100, 110); zune- (19), zun-, zaun- (64ᶜ, 134) -steck, -sterck (64ᶜ); zawn steckh (16ᵈ⁹), zaune stecken (66); czavn-phol (3), -scheit (9); pfale (66), pfal, pfel (4), pale, palle (10), payl (5ᵇ), phoel (77). *nd.* stake (85), tun-st., tuen stack (97), tuyn staeck off pael (132); pal, steele (81), alsne (89. ≻ **subula?**).

***Sudi-bulum, -polium** *instr. braxandi* schirkorb (76). eyn draghe corff (28).

Sudis (*cf* **sudes**) meerhecht ℓ spießfisch (Kl.).

***Sudon** *v* **Sudes.**

Sudor *hd.* swei-z (5), -ß, -yß (19), -s (9); schweiß, schwaiß (6 &c.), swetz (12), sweß (8). *nd.* swet.

***Sudoriola** schwaißtuchlin (65).

***Sudositas** sweyßheit (20).

Sudum, subudum (*i.* **ver, vertulum**) meytijt (147).

Sudus (*i. serenus &c., a* **sub** *et* **vdus** Br.) naß o. fucht (8). nas fewchte (9). schwaissig (6). swetich (21). sauuahti (? Gf. 6, 285).

Sue-cia (1, 74 &c.), **-tia, swe-cia, -tia** (75) (*i. regio meridonalis* 19) sue- (20), swe- (1), zwe- (11) -den. *hd. nd.* sweden-, *hd.* sueden-, schweden- (66, 110, 151), schwden- (70), suder- (19), sueuen- (5). swicen- (18). swiczern- (17), swiczer- (20, 67, 138), schwytzer- (67), swaizer- (3), schweyczer- (152) -lant. swi- (75ᵃ), swei- (75ᵇ) -tzen. **sweycia** sweytzern lannd (1).

Sue-cus, -tus (74 &c.), **swecus** (5ᵇ), **switus** (75) *hd. nd.* eyn swed-e (5ᵇ &c.), -er, -ner (74). *hd.* schwe-ed (66), -d (110); sueue (5), swiz (17); swit-zer (67, 75ᵃ, 138), -en (75ᵃ); schwyczer (152); sweitzer ℓ -ten (75ᵇ). **swicensis** eyn swycer (5ᵇ).

***Sueycia** *v.* **Suecia.**

***Suella** *v.* **Subula.**

Suere, *selten* **swere** *hd. nd.* negen (6, 23, 49, 65), neyen (11, 110 &c.). *hd.* ne-wen, -ben, -hen, -en (6, 9); na°gen (46), fegen (? 18), nâen (134).

Suere, *in Hss. oft* **swere** *hd. nd.* plegen; wonen (6), ge-, go- (110ᵇ) -w. (23), -won sin (110), -won (17). *hd.* wenen, win (17).

***Suerula** (*herba*) swertel (19, 20). zwerdel (11).

***Suesi-us** ℓ **-is suso; suisca** suis-i (141) -e (104). **susca** (74, *i. magn-i, -e* 76 *canes*) sus-en (Sam.), -in (117, 121, *Gt.* 6, 282. *cf.* **secutor**). großerhundt (74). **sugosus** (*i. parvus canis* 76. *c. silvestris* ℓ *lupus* 74) klayner-, walt-hundt; wolf (74). ain welpff (76). *canem* **seuscem** leithunt (L. Baj. *cf.* Dz. Wtb. 313). **scudo rudo** (Sam. *hierher?*). **cane rudo** ℓ **sins** (Hpt. 10. 269).

***Su-, siv-** (136) **-esta** *age.* **suins svada** (94, 136).

***Suetia** v. **Suecia.**

Suetus (*cf.* **suecus**) ge-wont (10), -won (110), -lich (66, 132).

Sueuia, sweuea (5ᵇ) *hd.* swaben-, schwaben-, swabin-, swobe- (77), schwoben- (69), swefen- (17), *nd.* swauen-lant.

Sueu-us, -s (75, **-igena** (88). **schueuus** (151) *hd.* eyn swab, ℓ swob (75), swa- (133), sua- (12), swo- (17), schwabe; schwo-b (110ᵇ), -pp (69); **swaypp** (19), swapp (20), swap (10), spap (5). *nd.* swaue, swede (22).

Suf- *v.* **Sub-farcinare.**

***Suffarius** (*aus* **fusarius**) spillingsbaum (23).

Suf- *v.* **Sub-fectus.**

***Suffer-are** *v.* **-rare.**

Sufferentia *hd.* gedult. gedultig (76), lidelich- (65) -keit.

Suffer-rare, -are (3), **subferrare** (75) *hd. nd.* be-slan, -slaen, -sloen (4), -schlachen (76), -slahen (49). beyslon (3). mit ysen beslaen (17). perden b. (132). *hd.* roß (64ᶜ), pferde beschlahen *sim.*

***Sufferrator** huof-smit (93). **-schmid** (64). huff schmit (6).

Sufferre (*i.* **compati** 75) *hd. nd.* lei-, *hd.* lei-, dul- (9) den; vff-heiffen (66), -hebin (8), -haben (110). vpheuen (132) auff halden (1). raubin (8). **dragen** (20). vff jm selbs tragen &c. (65). **be-tr.** mit einander im frid vnd gemach (75). dragen (19. *cf.* Gth. Wtb 2, 642). **getogen** (100).

Sufferuere sûdlen (126).

Suf- *v.* **Sub-fibulare.**

Suffibulum *v.* **Sub-fibulum, -diconale.**

Sufficere *hd.* genug, gnug, *hd. nd.* genoch sin. ge-nugen (3), -nigen (11). gnungen (8). *imp.* **hat** (68) es ist genuog (c10). ydt ys (132).

Sufficiens gnugsam (65).

Sufficienter genuglichen (20).

samlich (65). noch-liken ℓ -tinghe; noch, vuste, vele (22b).

Sufficientia gnugsam- (65), genugelich- (9), gnungelich- (8) -keit. ge-nugde (20), -nuechde (11).

Suffire be-rauchen (110), -rochen ℓ dyenen (*ministrare* 132). stencho (*prs.* 141).

***Suffisticare** (*st.* sophist.) leychin (5b).

Suffitor fewrauffplaser (91).

***Suffla-bulum, ℓ -bium** (74), **-bolum, -torium** *hd.* blaß-, blaysse- (19), blaesse- (46), bloß- (4) -balk, -balg; plaßpalck (74). *nd.* blas-, blaes- (132) -balch; puster. **-torium** *hd.* e- ℓ ei-sse *sim.* (Gf.); eße, esse, eß (74), eyße (13), esche (8, 10), esch (12), hertze (10).

Sufflamen (*i.* **pontellus** ℓ **apodiamen** 147, *reliquum &c.* 22b) radsperre (135, Das., Kl.). spann-strick o. -ketten (135). loen-sel, -yng dair men op restet (147). over-floyt ℓ -bulgen (22b).

Suffiare (*i. subtus flare* ℓ *appodiare*) *hd. nd.* blasen, vnder-bl. (13), pusten (5, 23), blozen (4), v'houerdigen (132).

Sufflatio blasunge (20).

Suffla-torium *v.* **-bulum.**

***Suffleta** (*i.* **suppeta** Bm.) ein bla- (75), blo- (3), ble (4) -ser. plaßknecht, schmaicher (74). vlezkneht (Bm.). flecz-knecht (8, 9).

Suffocare *hd. nd.* er-, vor- (22b, 125), ver- (77) -sticken, ℓ -dempfen (77, 125), ℓ -dumpen (22b); dempen (20, 22), er- (18), v'- (23) -d. *hd.* temphen (1, *sim.* Gf.); ar- ℓ bi- ℓ for-t. *sim.* (Gf.); v'-demmen (5), -thumen (66 &c.); er-stecken, -stricken (5b. *wett.*); her-stigken (21). *hd. nd.* wu-, wo-, wó- (21), erwu- (65) -rgen; doden. *hd.* to-ten, -tten, -den; tödten (134), lessen (8), leschen (20), vß-l. (19). wtleeschen (11).

Suffocatio *hd. nd.* worg-unge, -inge. *hd.* wurg-, erwurg-, erworg-, demp- (21), ersteck- (9) -unge. fardampfit *sim.* (Gf.).

***Suffocator** wurger (65).

Suffocatus ge-toet (110), -wirget (68), -worcht (132).

Suffodere *hd. nd.* vnder-, vnden hin haimlich durch- (66), *nd.* vmme- graben, -grauen.

***Sufforrare** (*cf.* **suffutrum** *sim.*) fuederen ℓ neren (*sic* 20).

Suffossio *hd.* vnder grabunge.

***Suffos-** *v.* **Suffu-sorium.**

Suffossus (*cf.* **sternax**) *hd.* vnder graben.

***Suffosus** *v.* **Suffusus.**

***Suffra-** *v.* **Subfar-cinare.**

Suffrag-aneus, -anius, -enius (3) weych-, weyh- ℓ tittel- (74), weyb-, wich-, wihe-, wy- (69, 152), wey- (4) schoff; wyc bissuff (21), wyg byscop (2); hu- (9), he-llfer. *nd.* wy-, wie- (1) -bissop; wygel bischop (22); hu-, he-lper.

Suffragari *hd.* helffe n, -ln (5). mit bet helffen (110). mit gebode helpen (3). hilff thun (65). *nd.* helppen.

Suffrag-atio *v.* **-ium.**

Suffragator helffer (20). *ags.* mund- (94, 136).

Suffragena diech (87).

Suffrag-enius *v.* **-aneus.**

Suffragilatio gemeyner gelawbe (9).

Suffraginare knye (110), knu (68) biegen. knyen boegen (132).

Suffragi-neus, -ena (64c) (*i.* **poplices** Br.) knye (11, 19). knye-schibe (19), -schiue (11), -bige o -breche, *var.* -biege o. -weych (64). schnůtzling (126). deoh-, theo-pratun (Gf. 3, 285. *cf.* **deurus.** diehbrå Sm. I, 769).

***Suffrag-io** *v.* **-o.**

Suf-, sub- (136) **-fragium, ℓ -fragatio** (76, Mss. mog.) *hd.* hu-, hi-lffe *sim. nd.* hulppe. ein far- (6), fir- (76) -bittende, geistlich (110 hilff. geystliche hulpe (132). vorgebetten bylffe (15). vorbetene (9, Anh.), gebeten (8), gebete (9), gegeben (17) hulffe. *ags.* mundbyrd (94, 136).

Suffrag-o, -io, subfrago (*v.* **fragus**) (*cf.* **campa**) knuwenki (93) biegy, knybiege, dieche (88). pugin, knye, steltz, ham, knyeham (74). kneübůg (Das.). wider-bug (126), -bengel (Kl.). hamme (8, 9, 20). hame ℓ eyn wan (17. *cf.* **abdoma**). wamme (8, 9). waede (20).

***Suffrannum** (*nomen amasie; aus* **sophronium**) meinweißheit (74).

Suffulcire (*i. ornare* ℓ *illuminare* 4) *hd. nd.* er-, *hd.* her-luchten, -leuchten (4, 134). *hd.* zie-, *nd.* sie-ren. helfen (9, 17). arstifulen (Gf.). vnder-stifeln (9, 17), -setzen (6), -stellen (8).

Suffultus *hd.* ge-zieret, -hulfin (8), -holffen (9). vnder-zogen, -stirt, -gemischt; vmgeben (65). *nd.* erluchtet ℓ schinende.

Suf- *v.* **Sub-fumigare.**

Suf-, sub- (75) **-fundere** (*i. ebriare* 5b) *hd.* drucken machen. *nd.* drunecken maken. *hd.* vnder-gießen, -gyssen, -graben (17. >< **suffodere**).

Suffusio (>< **suffossio**) trunkenheit (9). vndergrau-ung (23), -inge (22).

Suffu-, suffus- (74), **suffos-** (110b) (*cf.* **infu-**) **-sorium** gysse vas (9) gißß (8), ol- (74), olig- (18) -faß (ℓ?) sprewen (18). oeßvaß (132). oosvat (*i. vas olei* 107).

Suff-usus, -osus (76) (>< **-ossus**) *hd.* be-, vnder- (17, 65) -goßen, ℓ -graben (17). begoesen (13). tru- (9), tro- (17) -ncken. drunecken (8). er- (10 &c.), v'- (13, 14) -dr *nd.* dr. maket, dr. mensche.

***Suffutrum** *v.* **Sub-futrum, -ductura.**

Sugere *hd. nd.* su-, *hd.* sau-, (110a, 134), sue- (13) -gen *hd. nd.* lallen; lustich ad lallen (18); vnverstentli-ch, -ken l. (23), *hd.* reden, kosen (5, 74). leillen (6). vnvernonftig reden (17). in blaßen (18 Mrg. >< **suggerere**).

***Sugge-** *v.* **Suggi-llatio.**

***Su-** *v.* **Sug-gestus.**

Sug-, su- (3, 4) **-gerere** *hd.* zu- *nd.* to-rumen ℓ -raden; -runen ℓ -dragen (17), -rőgen (21). *hd.* in blasen, ein-blosen (3), -blozen (4); raten, raden, heuniclich r. (13), heimelich r. *sim.*, h. rat geben, h. furheben ℓ jutragen ℓ zubringen &c. (65). richtin (8). anfechten (110). tzo-stoechen (132).

Suggestio *hd. nd.* bose rad ℓ radunge, -inge; b. geroch (8); boße (21), buße (5) radunge. boes rastung (46). *hd.* boß, bőß (134), boßer (65) rat, ratunge (110). beyse rat ℓ in blasung (13). bőser rot ℓ in blosung (9). quade radinge (132).

trugnuß (88). jnfell; haimlicher in-fal ℓ -trag &c. (65).

Suggestu-m, -s (91), **sugestus** (76) predigstuol (91, 110). preckstoel (132).

Suggestus fursten stoil (147). *f.*-, richter-stul; boserrate (74).

Sug-, *selten* su-gillare, suggulare (18. >< **gula**) *hd.* vber, vberge- (74), oberge- (5), *nd.* ouer-weldigen, -waltigen (74). -welligen (21), -woldigen (23). *hd* er-, her-worgen, -wargen ℓ -stecken (74), -sticken; v'domen *sim.* raden ℓ wurgen (20) er-w. ℓ -schrecken ℓ v'tůmen (9). irstrigkin (8). v'tragen; schmůtzen; schån-den ℓ -tzlen (126). den leib moßechtig ℓ blůtmasig machen (Das.). ar-, er-, her-demphan (Gf.). den fraß zwingen (*i. gulam restringere* 74).

Suggi-, *selten* sugi-, suggo- (121) **-llatio** uardamf- (Gf.), erthemp- (86) -unga. vortummung (9). saet ℓ wurgunge (20). *hd.* er-w., herworg-, v'sputt-, v'spottunge. houb ℓ spot (121, *sim.* Gf.). hosc (Gf.). schmůtzred; schwartz machen, kőllisch von streichen (126). blabaug, *nl.* blaew ooghe (116).

Sug- *v.* **Sub-grunda.**

Sugm- *v.* **Sagm-.**

***Sugosus** *v.* **Suesitus.**

***Swicensis** *v.* **Suecus.**

***Suilla** (*piscis*) phafendumo (Gf.).

Suillus, ℓ subillus ℓ suinus (147) *hd.* swinen, swin (8), sweyn (9), suen (17). *nd.* virken, soeghsch (147).

***Suisse** *v.* **Suecus.**

Suitas eigenschafft dz ein ding sin aigen ist (65).

Sulcare *hd.* furch, furcht (67), forchten (133), forge (17), fuir (18), voeren (132) machen. *nd.* vore maken. furen (9). zagkergen (8). ackern (75).

***Sulcatorium** noil (Gf.). nioil (141). nueil (131b). nv- (8), mu- (9) -gil. nugel, stoß-, nut-eisen (74). hake (23).

***Sulco** voren meker (147)

Sulcosus (Br.) furreth ℓ schiffman (20).

Sul-, sur- (64c, 76) **-culus** firchlin (76). ein kleines f. (64).

Sulcus (*cf.* **lira**) *hd.* furch, furcht (67), forchte (4. *wett.*), furg (49), furhen (Fris.), forche, forg (13), fore (10), forch also mit dem pluge (21), fuir als der plock macht (18), dy mittelfohr (126). *nd.* voer (11, 132). eyn vore als man mit dê plug maket (23), alz myd dê ploge doyt (22); wagen spaer (11).

***Sulcus** (*i.* **sabulu-m, -s**) sande, grieß, gryen (74).

***Sulea** *v.* **Solea.**

Sul-fur, -phur, -for, solphor (5b) *hd.* swe-, schwe-, schue- (53), schie- (76) -bel; schwefel (66 &c.); swe-ber (5b), -fel, -ffel (21), -vil (9), -uel (13, 23, 49, 132).

Sulfur viuum quecsilber (17).

Sulfurat-a, ℓ -um (109) schweffelzoch (111). swęvel-stecken ℓ -sticken (109).

Sulfur-eus, -ius *hd.* swebel-icht, -echt (5); schwebel-echt (110a), -echtig (110b), -achtig (68); schwebl-ig (134), -ich (76), -in (Das.), -ait (6); sweffelicht (21), von swebel (17). sweuel-in (8), -eyn (9), -echt (23), -ich (22), -achtich (133).

***Sulgandarium** *v.* **Sandapila.**

***Sulga-, sulgo-rium** (*cf.* **farricaptio, situla**) *hd.* eyn mele faß (17 *sim.*).

***Sullus** *ags.* otor (94), otr (136). *animal in flumine canini capitis et est inimicus crocodilo* (76).

***Sulsuxium** *v.* **Salsucium.**

***Su-** (75), **sa-** (74, 75, 76) **-ltrum** (*i. cultellus sutoris, sepa ℓ gepa* 75) gneyp (74, 75). genyp, *var.* gnyp (75). gnipp (76).

***Sultrum** (*i. pes mense ℓ lecti, s st. f*) tisch studel (75).

Sulxica saltvat (147).

Sum wesen (11). ich w. ℓ ich bin (20). pin (75).

***Sumacium** *v.* **Succinacium.**

Sumach *nl.* smack, ren, rin (116).

***Su-, sub-** (110b) **-mella** (*cf.* **stimula?** *anders* Gl. m.) swy- (19, 132), schwi- (110), zwi- (11) -nge, -ngel (110, 132). schwing (68).

***Su-, sub-** (110b) **-mellare** swy- (132), schwi- (68, 110) -ngelen, -ngen (68).

Sumen spunrunst (121, *sim.* Gf. 2, 521). schlackspeiss vom euterlin; *nl.* euderbret (116). schmer o. veyßti (110). smeer ℓ vet (132). schwyngeweid (64). sweinßpauch, prufestigkeit *i. pinguedo prodij*, podeinlein (74).

***Sumensius** (*cf. prc.*) dat lytt van der vrouwen schemelheit (147).

Sumere *hd. nd.* nemen. *hd.* zeren, ver-z. (75), eßen. *nd.* teren.

***Sumetum** (*cf.* **sumella**) swyngel-(132), schwingel- (110), schwing- (68) -stock. swynge- (132), schwingel- (110) -block. zwingebluck (11).

Summa *hd. nd.* summe. eyn sum (18), kurcz begriff (65), k. vberlegunge (8, 9). vrteil (*iudicis* 5b). gestimpt an zale (75).

Summanus got der helle, teufel (74).

Summare *hd.* summ-en, -ieren. su- (68, 110), so- (132) -mmen macheu. vbirlegen (8, 9), -slahen (9). vol- (13), vullen- (22), vellen- (23) -bringen. fol- (21), foln- (5b) -bringen. zesamen rechen ein teil (64).

Summarium ein sum ℓ kurczer nuczlicher begriff (65).

Summat-es (75, 76) **-e, -is -e** (17) (*i. potentes* 75, *viri p.* 76) ge-weldig (17), -waltig (75). -waldiger (8, 9). *pl.* die gewaltigen (76).

Summatim *hd. nd.* ent-, ende- (21), sum- (18), summen- (110) -lich, -lichen, -liken. kortelich (132). corclike (*sic* 100).

***Summator** summemecher (20).

Summe aller meinst (65). **s. harmonicum** ßußtonigs; **s. odoriferum** gesmackhaftigst (62).

Summere (*i. implere ℓ bibere* Gl. m. *cf.* **sumere**) nuccen (100).

Summista *v.* **Simista.**

Summitas *hd.* ho-, *nd.* hoe- (11) -cheit.

Summopere mit gantzem fleiß (10, 75). mit allem fliß ℓ gantz flissiclich (65). flißeclich (8). vleisigcleich (9). seer flißig (68), ernst- (110, 132) -lich, -lichen (110). mit gantzer mue und arbeit (75).

***Summotenus** zobirost (127, *sim.* Gf.).

Summus (*i.* **supremus** 1) *hd.* (der) ob-, *nd.* ou-erste. *hd.* e- (18), he- (13) -berst; hoch (17), hoe (20), hochgster (1), der hochst (65, 110b), hoechst (110a), aller-hőchst (67, 134), -hochste (66, 68, 69), -hoheste (70), -hogest (17), -hoeste (20, 133), -hoest (19), -oberst (68). hogheste (11).

Summus pontifex, s. sacerdos der bapst, *var.* paupst (64).

***Sumpcio** (**sumtio**) intfahen (ℓ?) nemunge (20).

***Sumpt-icarius, -uarius** (Gl. m.) zerungpitter (74).

Sumptuositas kostlicheyt von spyß (68). kostelheit van kost (132).

Sumptuosus *hd.* zer-, cor- (5b), *nd.* ter-, war- (*sic* 23) -hafftig. zer-hůfftig (46), -hafft (1), -afft (20), -achtich (132). vol kost (110, 132). *hd.* kost-, koste- (132), kuste- (13), zer- (75) -lich.

Sumptus *ptc. s.* genom-en (132), -men (110). *hd.* v'zert. *nd.* v'tert. *hd.* ze-, *nd.* te- (23) -runge. zeren ℓ libs narung (65). cost (100). kosten (110). bruch (46).

***Sumultus** (*st.* tum.) uflouf (77).

***Sumulus** (*piscis, cf. sq.*?) smerle (9).

***Sumurus** (*piscis, i.* **escorus**) sture (Sum. *cf.* Gf. 6, 712).

Sunam-itis, -ites (74), **-atis** (*n. pr.; interpr.* **captiua ℓ despecta** Br., **dissona ℓ peccatrix ℓ aliena** 110 &c., **mortificata &c.** 65) einer von der stat suna (74). *hd.* dieren (1), unselige (100), irre wustunge (5), herwost (21), uerhundeta (Gf. 4, 965), gefangner o. vester (74), gefangen, g. sele (9). *nd.* ghe wangen (*sic*) erre woste sundich zele ℓ eyn derne (22). wangen rot (*sic!*) eren vast (*sic!*) kinder heit jungeling herten lipp synnen diff besunder liff (23).

***Sundallo** (*aus* **subtal?**) sola (Gf.).

***Suo-pte, -tum** *v.* **Suatim.**

Su-, sup-, sub- (104) **-para** *pl.* (*cf.* **supera**) lesa (6, 104, 121, Gf.), ℓ winda (Gf.), ℓ wid ℓ oster hemede (6). ivppel (Sum.). dopseil (110). topzeyl (132). arm golt (23). eren berge (99).

Suparu-m, -s schoß, fuer-litz ℓ -schitz (88).

Su-, sup-, sub- (121) **-parum** (**camisia ℓ**) lesa (Sum.). furhendi (121). vnder- (91), vber- (Ki a.) -hembd. můder ℓ brůstgen (Ki a.). schurtz ℓ vmbgurt (Das.).

Su-, sup-parus, -perus, cupparus (122) *hd.* hemid-i (Gf.), -e (141). schorlitz (125). saum (18). arm lang (8). *hd.* ein l., langer (67) ermel, oermel (68). hang-e. an einem korrock o. an einer slucken; slaier, *var.* slayr (74). eyn lange mouwe off cyrheit (132). eyn mauwe in dem reichelene (23). vormane (*sic?* 109). *hd. nd.* (109) prise, *hd.* vor-pr. (9); brise, pryß (76); prei-sen (4), -ße (74), -ß (77); bries-e (10), -en (13); brisse (21, 67), brysse (152), breise (134), kedel, vberjůntlin (128), stoß (scoß? 12), stuche, schuche (sthuche? 10), stuch, stuoch (93), stug (20), stawch (1, 64, 74). stuke (9, 79, 109). stuck (23). *gall.* roquet &c. (147).

***Supcio'** (*st.* **super-o?** **-cilio??**) runczeln (17).

***Supecia** *v.* **Suppetia.**

***Su-** *v.* **Sup-pedaneum.**

***Supedire** (*cf.* **suppe-dire** Gl. m., **-ditare, -tere**) nucz sein (1).

Su- *v.* **Sup-pellex.**

Super *hd.* vff, off, ob (63), von. *nd.* opp ℓ von (23), vp ℓ van (22), bauen (11). bouen (20). enboben (13). **s. ill-um, -am, -ud** vber den ℓ disse; **s. naturam** vber natur (75).

Supera (*i.* **fimbria** *manice q. v.* 75. *cf.* **supara.** Gl. m. 6, 421) strubrige (79).

Superabilis vberwinlich (20).

Superabundare *v.* **Superfluere. Exuberare.**

***Superaddi** hinzu thun (65).

***Superaduentus** zukunfft von oben rabe (65).

Superadultus vber-wachsen (9), -waßen (8), -ig man-bar ℓ -zeitig (75).

Superare wynnen (22b). ver- (132), ower- (12, 20), ouer- (22) -w. *hd.* vber-, *nd.* ouer-winden, *hd.* -bliben, -bliuen (20), -treffen ℓ obligen (65). ober mogen (5b). leben. ℓ teiln (9). deiln (8). *i.* **superos** *i. manicas longas rugare* (76. *cf.* **supra** *rugatura panni* Pap.). runczeln (8, 9). fronen ℓ croeken (*i.* **rugare, plicare** 81). dy mowrvsen (23. *st.* dy mowen runsen).

***Superattendere** vffmerckung haben (65).

Superatus vberwunden (68, 110). verwonnen (132).

Superbe hofferteclich (20).

Superbia *hd.* hof-, hoch- (68, 110) -fart, -fert (6), -fertigkeit (68). vbermuttig furnemung ℓ stoltz (65). stőltze (126). *nd.* hou-art, -ert, -erdinge (132).

Superbire *hd.* hoffart, horffort (5) triben *sim.* vber sich geen &c. (65). hochfertig (110), hoffertyck (19) syn. hoffertigen (20). *nd.* hou-art, -ert, -erdy (132) driuen; houerdich wesen (11).

Superbus *hd.* hoch- (1, 5b, 68, 76, 110), hof-fertig, -uertig (1), -fertich, -fartig (5b, 18), -erdich (12), -fortig (67). *nd.* hochua- (23), houe-rdich; doel (22b). ein zer blasener (65).

Supercedere (*cf.* **supersedere**) bouen gaen (20).

Supercilia die hohe, *var.* höhe (65).

Super-cilicium *v.* **-pellicium.**

Superciliosus (*cf.* **nubilosus**) groß von augbrawen (110). houerdich ℓ grois van wymbrauwen (132). hochfertig o. großmutig (68). der wybbrren hot (hor? 23).

Super-cilium, -licium (22b) (*i.* **cilium 3, ris-iculus** 74, **-culus ℓ superpellicium** 75) augen- ℓ ober-bra (20). oberprae ℓ hochfart (74). dye oberst augen brahe (18). eyn ob. ougbrae an dem auge (66 *sim.*). die obern augbraen (65). ober-augbraw (75b, 110), -augpra (75a), -braw (93), -brau (6). ougbrau-wen (76), -w ℓ wynbrouwe (68). aug- (12), oge- (85b), wint- (5b), win- (5) -bra. aupren (19). dy aug-praen (125), -brawe (Ki a.). oghbrawe (132). wint-proe (9), -pra (1), -bra (3). win-brade (109), -brei (77). wyn-, ℓ oghen- (22b) -braen (11), -bram (22b). wymbrain (22b). de her bouen de oghen (23). perg höch (9), berg hoe (8). nol (Gf.).

***Superilli-um, -o** (74) **veneris** (*herba*) gabel (74). garb, gerbel, schabab, *nd.* kelick &c. (143). *nl.* gerwe (116).

Supercrescens vber sich wachsender, *varr.* -er, -ner (65).

Supereffluens vberflussig (65).

***Supereffluentia** vberflussigkait die da vbergeet (65).

Supereminens vberschweng- *ł* vbertreffen-licher (65).

Supereminere vber- (110), bouen- (132) -schynen.

Supererogare vber-ick *ł* -flussig sin im werck &c. (65).

Supererogationis opus werck der zu- *ł* vber-gabe *ł* des zugebens (65).

Superesse *hd.* uber-, ober-sin, *ł* -bliuen *ł* wesen (20). *nd.* auer-w. (11).

***Superexcessiuus** vbertreffenlich(65).

***Super-facuus** *v.* **-uacuus.**

Superficialis *hd.* vber-, ober-hebig (1, 18). -hebelich (5 &c.), -heblich, -hellich (6), -hemg (*sic* 2). *nd.* ouer-heuelick, -genlich *ł* niet dyeplich (132). dieflich (*sic* 110[b]). nit d. (110[a]). außwendiglichen (75).

Superfi-cies, -ties (134) *s. adj. hd.* vber-, ober-hebich (5 &c.); ober-, vber-, vber- (63), yber- (67) -hebig, -hebung (18, 69, 134), -strich (126). erhebung (12, 49). das usser teil eines yet-, ieg-lichen dinges, an einem yet-, ieg-lichen ding (110 *varr.*). eyn vsir deyl (5[b]). ausser- (1), ober- (65) -tail. das ewser teil (4). *hd.* vßwen-dikeit *sim.*, -ikeit (13), -dig (75, 76). vßer keit (17). *nd.* ouer-heninge, -hinckunge (*sic* 23). dat breyde offt vterste plaen van eȳ yeglich dink (132).

***Superficiosus** vbir heschelich (5[b]).

***Superfi-ties** *v.* **-cies.**

Superflue ober flußlich (5),

Superfluens vber-flussig *ł* -schwenglich (79).

Superfluere (*i.* **exuberare** 75, **superabundare** 75, **-habundare** 5[b]) *hd.* vberfliessen, -flissen, -flussen (6), -floeßen (18), -flussig sin *ł* machen *ł* werden (75). *nd.* ouer-vleten (22), -vlieten (11), -vlitten (23), -lopen *ł* -blyven (22[b]).

Superfluitas vber-flußicheit (20), -flissigkait (65), -fluß *ł* -guß (126), -flȳd (19).

Superfluum oberlauff (77). ouer vlode (22[b]).

Superfluus *hd.* vber-flußig *sim.*, -floßiek (5[b]), -flosig (18), -fließende *sim.*, -ig (9). iber flissig (16). ubrig (8). *nd.* ouervlodich (23, 132), -ech (22[b]).

***Superfluxus** ober fluß (20).

Super-gradi, -gredi ober gaen (20). vber-geen *ł* -treffen &c. (65), -treten (8, gebot vb. 9).

***Super-habundare** *v.* **-fluere.**

Superhumerale uparahsla (*Gt.*). humeral (64, 74). vmler (6, 93). vmbler (74).

Superintendens ein vff-, druff-, druber-seher (65).

***Superintendere** vber- o. druff-, *var.* truff-sehen (65).

Superius *hd.* oben (118[a]), obnen (68), dar-, da- (6, 110[b]) -oben, -ober (18). *nd.* do bouen, dair boeuen (132). vffbaß (*cmire* 125).

Superlatiuus gradus der hochst vbertrefflichst grad (65).

***Superlaudare** vber loben (65).

***Super-licium** *v.* **-cilium, -pellicium.**

Super-liminare, -luminare (127), **-limen** (49) *hd.* vbirduri (127, *sim.* *Gt.* 5, 446), uber-thur (75), -tur (6, 9), -tor (8), -dier (49), -swelle (5[b]); oueršte suelle (20), ein oberschwel an der thuer (110), der obirste tram (4), die vberste post ander dorn (13), der obrost pfost am tor (48); der, die (10) oberste poste in, an (10) der dore; der vberst p. (18); daz oberst finster ober der dore *ł* eyn d.-bam (17); first (49). *nd.* ouer- (132), bouen- (126) -dorpel; dy ouer post der dore (23), de oueršte p. in dē huse (22).

***Supermurale** mawrschirm (74).

Supernatare ouen swymmen (20).

Supernaturalis certitudo gotlich sicherhait (63).

***Supernaturaliter** vbernaturlich (75. *cf.* **super**).

Supernus (*i.* **superus** 1) *hd.* ôbriat (1), der oberste, uberst (19), ho- (110), hô- (67) -chste, hôchst (134), hoechst (68), hochst, hogest (19), hoeste (20, 133), ordest (21). *nd.* der, die ouer-, hoech-ste.

Superpel-, suppel-, super-, sup- (5[b]) **-licium, supercili-cium** (64[c]), **-um** (75) *hd.* ein kor-, kôr- (3), choir- (147), koren- (67), uber- (3, 110) -rock, -rog (8), -ruchke (5[b]), -cleyt (132, 147), -hemmet (64), -kempt (21). chor hemat (64[c]). korerokelin (23). eyn koir ruckeln (5). ruckelyn (19). roichlin (104). rickeln (20) roch-olen (22[b]), -elen (22, 109), -len (147).

Superponere ouer legen (20).

Superpositio vbersecz-ung *ł* -lichkait (65).

Superpositus uber gelacht (20).

Super-sedere, -cedere (22, 23) (*i.* **supportare** 75) *hd. nd.* vnderwegen-, v'nach- (110) -laßen, -laten. virlaeßen(20) achter laissen (132). *hd.* ober-, bouen- (132), ver- (76) -siczen. vbertragen mit der mue vnd arbeit (75). *nd.* ouersytten (11, 22), -setten (23). v'-seczen *ł* -sinen (9).

Superseminare *i. super aliud sem.* *ł* sprenen (20).

***Supersperare** sin hoffenung gar dar vff seczen *sim.* (65).

***Supersplendide** vberschinbarlich (65).

***Superstantialis panis** vberweselich brot (65).

Superstare *hd.* vber-bliben, -ig seyn (9). ober bliuen (20).

Superstes der, das (68) vber-blibt (110[b]), -bleibt (110[a]), -blypt (68). eyn oberg ding daz ober bleben ist (19). eyn ôberger (21). *hd.* vber- (1, 6, 10 &c.), ober- (5, 12 &c.), *nd.* ouer-ig (1), -bliber (10), -bliuer (12, 22), *hd.* -blibender, -bliuender (5), -belibnet (6), *nd.* -flodunghe (23). binder stellig (8, 9).

***Supersticio** uber blibunge (20).

***Superstitium** (*i.* **postica**) thur gestelle (16).

Superstiti-o, -um (*gen.* **-cio**) *hd.* vngelaube, -gelawb (4), -glaube, -glaub *ł* -nutzer gl. (110). abergloub; vberflussigkait des gloubens *ł* der falschait; segen; sonberniß; wissagung (65). *nd.* vn-, on- (132) -gheloue, -glaue (23). apostitzlerey (126). geystlich leben (8).

Superstitiosus ein vnnutz o. falsch glaubender (110). eyn falsch religioes; onge-louich *ł* -horsam (132). hochuert-, vngelaub-, vberhersch-iger (74). on-gleubig (21), -glouich *ł* ouerhers (23). vngeleubisch *ł* oberhirste (5). vber hubsh (1). vn-geleuuch *ł* -behende (20). vughelouich (22). abergloubiger (65). apostitzlerisch (126).

***Superstratorium** (*cf.* **hulcitum** &c.) hulft (104).

Supertunicale *gall.* sercoert (122).

Superuacue ydeli-ch (17), -cker (100). eytellich (9).

Super-uacuus, -facuus (76) vnnutze (20). gar czu evtil (9). alsuo- (13), alsu- (12) -idel. vmbsoste (10). vberczelych (19). auer talich (11).

Superualere ober dogen (20).

Superuenire uber kommen (20). von vben herab k.; doben- (*west.*) *ł* oben rab-kummen; vbertreffen (65).

Superuidere uber sehen (20).

***Superuisor** uber sieher (20).

Superuolare in die hoe fliegin (8). in dy hôch fligen (9).

Superus (*cf.* **sup-urus, -ernus. perisolidis.**) vberpleibender (74). de hoeste (100).

***Su-** *v.* **Sup-petere.**

Supinare *hd.* vff-richten, -rechten; hofferdig sin (*cf. sq.*, **resupinus**) *ł* zu rock lenen (17 *sim.*); zurück ligen (3), zurucke legen *sim.*, vff den rucken l. (110), rucklinge l. (75), nedder l. (20), offreygten *ł* zuoryeligen (13), vber rucklingen (75). vp den rugghe leggen (132). vfchafen (*Gt.* 5, 370).

Su-, sup- (Hpt. 5) **-pinus** *hd.* off-, vf- (67), *nd.* op- (93) -gericht. opp gerichtet (23). vff gerichcht (21). off gerecht (5). aufgereckt (4) ruckling; vber-ruck *ł* -rucklingen (75). ouer ruchke (100). vff dem rucken ligend *ł* mit dē buch nieder wartz (110[b]). vp dē rugghe leggende *ł* mit den b nederwert (132). *hd.* zu-rocke, -rucke (8) gelenet; zu rucke *ł* gelonet (*sic* 9). einer mit dem antslit hindersich vff die erden gebogen (65). vmbge- (1, 10), ymme- (13) -kartcaffender (Hpt. 5). hoch (*i* **supremus** 1; 4). hochuertig (9). hoffartig (8). vfartis (Sum. III *sv.* **prinigna** *und* **cognatus**).

***Suple-** *v.* **Supple-mantum, -nus.**

***Suppletudo** (*cf.* **supplenitudo**) lerekait (76).

***Sup-lex** *v.* **-plex, -pellex.**

***Supl-** *v.* **Suppl-, superpell-icium.**

***Suppa** suppe (93).

Suppare *v.* **Supare.**

Supparitas (Br.) vnder denickeit (90).

Supparum *v.* **Suparum. Siparium. Artemo.**

***Supparus** (*i.* **deus thetis**) got des wassers; vberbeleibender (74).

Supparus *v.* **Siparus.**

***Suppe-cia, -cie** *v.* **-tia.**

Sup-, su- (64[c]), **sub-pedaneum, -pedanium, -pedaneus, -pedanus, -pedium, suppedaneus** (75), **subpeditamentum** (76) (*i.* **scabellum**) *hd.* schemel,

fuß-sch. (64, 75). banck (110). fuß- (68), voeß- (132) -b.

Suppedere heymliche scheyß lassen (68). ein furtz l. (110). dreeß laessen (132). heymlich schyßen (110, 132).

Suppeditare (*i.* **supplant-, succulc-, subcalc-, pessund-are** 75) *hd.* vnderdreden (20), -sich tretten (65), -dun *sim.*, -doen (20), -drucken (10, 12). vnder *hd.* die fuß, fusche (5) *nd.* de fote treten *sim.* vnder den fuessen ligen *t* v. die fueß legen (75). onder duen (11). *hd. nd.* die-, di-nen; hel-ffen (110), -pen (132).

Suppeditatio vnder dounge (20).

Suppedium (*cf.* **suppedaneum**) hilff (68, 110). hulp (132).

Sup-, su-pellex, suplex (5b) *hd. nd.* hus-, huus- (11), *hd.* huß-, haws- (9 &c.), huiß- (18), huys- (19) -rot (9, 4, 79), -raet (11), *hd.* -rat, -rait (18 &c.), -rayd (19), *nd.* -gerede, -gerad, *hd.* -geschirre (93), -geschirr (46, 110b). geschirr (110a). hoffe staet (20). ingedo-ne (5, 23), -me (12), -mte (109). dekene (11). *hd.* deck (19), d.-, dŏck- (67) -lache (152), -lach; deckin *t* -lachen (68), -en *t* -laken (132).

***Suppeta** (*cf.* **suffleta**) ein diener in der tabern (110 *sim.*). schumer (132). forbo-te (9), -de (8). fleczknecht (155).

***Suppe-taneus** *v.* **-daneum.**

Sup-, sub-, su- (76) **-petere** *hd.* helffen; zu hulffe, hilff komen; hulffe dun (8), hylffe tun (9); gnug, genůg (1), gnung (17) sin; gnungen o. virmogin o. frauwen (8); genugen *t* v'mugen (9); from-en (9, 19), -men *t* gefallen *t* vberlegen (20). *nd.* to hulpp kummen *t* genoch sin (23); helpen, auer vliegen *t* vromen (11); gevallen (79). *impers.* es hilfft *t* ist nutz (110). yd is n. *t* yt helpt (132). hat hylff (68).

Sup-, sub-petia, -petie *pl.*, **-pecia, -peticio, -peticia** (4), **-peditio** (76) *hd.* hu-, hi-, he- (18) -lffe *sim. nd.* hulp.

***Sup-** *v.* **Su-pinus.**

Sup-, sub-plantare (*cf.* **suppeditare**) *hd. nd.* vnder-, v'-drucken, *hd.* -trucken. v'dricken (13). *hd. nd.* be-driegen, *hd.* -triegen. *hd.* vnder fuß tretin (8 *sim*); vnder-tretten (65), -getruckt (*sic* 3), -doen *t* heymelich vmb-geben, -zunen, -ligen, -fallen (20).

***Sup-, sub-plantatio** vnder-druckunge (8), -truckung (65), -dounge *t* bedriegunge (20). v'tretung (9). virre- (19), v'ra- (11) -denisse.

Sup-, sub-plantator *hd. nd.* v'-, *hd.* vnder-drucker. *hd.* v.-trucker, -tretter *sim.*, -deder *t* trugener (20). onder treder (132, 133). v'dringer (9). verderber (65).

***Suppleme-n, -ntum, suplementum** (76) *hd.* vol-, *hd. nd.* (23) voln-bringung, *hd.* -brengunge. wl- (46), i- (76) -bringung. erfulniß (20).

***Supplenitudo** waneheit (20).

***Sup-, su-** (1) **-plenus** (*i. non* **pl.** 4) wan (5b, 23, 3, 4). wane (17, 75) vnd lere nit gar vol (75). wann (1). wain (5).

Supplere *hd. nd.* voln-, *hd.* vol-, ver- (76) -bringen. *hd.* foln brengen, er-fullen (5b), -fillen (13), -statten (75).

Suppletio erfullunge (20).

Sup-, su- (1, 76) **-plex** *hd. nd* innich. *hd.* innig, ynnyck (19). oetmudich (20). otmůdick (79). ghenoch (22). gebogener *t* demuttiger bitter (65). flechunder (25). diegender (Gl. Jun.).

Supplicare *hd. nd.* bidden. *hd.* bitten, flehen. b. mit gebogen knuwen; hicziglich hart anligen (65). pinigen (20). sincken (11). mit andacht, demut- *t* andecht-iglichen be- *t* bi-tten (75).

Supplicatio *hd. nd.* (23) bidd-, *hd.* bitt-, fleh-unge. beden, *pr.* pynigen (20). andechtigs gebet *t* g. vß demutigkeit vnd andacht (75).

***Supplicatiua laus** lob mit bitt- *t* fleh-ung (65).

***Suppliciare** pini-gen (19), -chen (11).

Suppliciter vff den knuwen fleelich (65). oet- *t* de-mutteclich (20). andechtiglich (75).

Sup-, su- (1) **-plicium** *hd.* pin, peyn, pinlichkait *t* quale (65). *nd.* pine.

Sup-, sub- (17) **-plodere** (*i. supponere t sustentare* 4, *percutere t trudere* 110) *hd. nd.* vnder-vallen, -slaen, -roden, *hd.* -falten, -falden, -faln (17), -slan *sim.*, -reden (4, 66 &c.), -råden *t* -rodin (6), -reyden (21), *nd.* -raden (22), -volden. sto- (110), stoe- (132) -ssen.

Suppo-, subpo- *t* **subpe-** (17) **-diare** *hd.* vnder seczen. leymen (*sic* 9).

Supponere in setzen (5). vnder- *hd.* -s., -legen, -lygen (19, 136), -werffen (65), *nd.* -setten, -leggen. *hd.* schuldigen, ent-, *nd.* v'-sch.

Sup-, sub- (17) **-portare** (*cf.* **superstere**) *hd.* vnder-, ent- (20), ir- (8), vff- (19), vff jm (65), vber- (65, 68, 110), v'-, *nd.* op- (11) -dragen, *hd.* -tragen. *hd. nd.* li-, ley- (22, 4 &c.), lye- (13) -den. *hd.* vber-, ober-, v'-, er-heben; uff hŏben (6). *nd.* v'-, ouer-heuen.

***Supportatio** vberhebung (75).

Supportatus (*i.* **superficies** 75) vberge- (68), ver- (110, 132) -tragen, -dragen (132). vberhebig (75).

Supposit-io, -orium *hd.* vnder legunge.

Suppositiius *v.* **Subditicius.**

Suppositorium (*i.* **lixinium** 74. *cf.* **-tio**) suppositori-i (*medici* 1), -e *t* pille (*nl.* 116). zepfflein (74).

Suppositus vnder geleget (19).

Suppressio vir- (20), vnder-druckunge (8, 20), -truckunge (9).

Supprimere vnder- *hd.* -drucken, -trucken, -drocken. *nd.* -drücken (23). v'drocken (17). swygin (8). sweygen (9).

Suppromus biertzeppher (125).

***Sup-, sem-** (Ki.) **-pronium** odenburg ein stat in vngern (74).

Suppurare v'schweren o. eyteren (110 *sim.*).

Supputare *hd. nd.* a-, ai- (6) -chten. *hd.* schetzen (110), zeln, czelen, v'- (13), vnder- (9) -cz. cziln (17). heymlich steln (8, 9). dragin (8). ausschneiteln (Kia.). kortzen (132). telen (23). teken (*sic* 22).

Sup-, su- (76) **-putatio** *hd. nd.* (23) achtunge. zal (3, 8, 4). *hd.* ze-, *nd.* (23) te-lung. schatzung (76).

Suppus (*i.* **trio**) tria *f.* (Gf. 5, 240).

Supra *hd.* vff, off (5), auff (75), oben (110), obnen (68), enboben (19). *nd.* vp, opp (23), bouen (132), bauen (11).

***Suprace-rdum** (104), **-dri** (Sum.) (*cf.* **epirhedium**) gaginledir (104). gagenleder (Sum.).

***Suprasella** (*cf. prc.?* **hulcitum, superstratorium**) hulft (Gf. 4, 880).

Supremus (*cf.* **summus, supinus**) *hd.* der oberste, aller-o. ovriste (79).

***Suptile** *v.* **Subtile.**

***Su-** *v.* **Sup-putatio.**

Sura *hd. nd.* wade. *hd.* **wad, waede** (20), wadl (1), waden (*m.* 126). dat cuyt van den beynen (132). dat kute ant bein (109). brât, britt, brütte (Hen.).

***Surbestus** *v.* **Sub-restus, -cellium.**

***Surcale** (*cf.* **furcale**) runge (155).

***Surc-atus, -otus** *v.* **Sorcotium.**

***Surculu-m, -s** *v.* **Sarculus.**

Surculus ein pfröpfer (4). proff riß (8). pfroprijs (9). sproße *t* poterißel (13). potte- (10), pot- (135), imp- (10, 12) -riß, -risch (10). sproß, riß, zwick (49). sprot (79). est- o. zwig-, *var.* schwiglin (110). ein zamer zwige (65). herschoß (61bc. h *st.* b). schusling, *vlg.* iunge zwigel (75). tack *t* vyßbruyt (132). vrspruz (155). abschni-t (64), -d (123).

***Surculus** *v.* **Sulculus.**

Surcu-lus, -s (*i.* **iris** 1) stam (5, 23). *nd.* ris, sprute. *hd.* riß, sproß, sprosse (17), spruß (5), spruße *t* zvelge *t* zwich (20), broyß (19), eyn yngeplantet riß (5b), inphlanez reiz (2). in peltz iris (*sic* 1). barhaft schoß *t* rip (6. *cf. sq.*).

Sur-cus, *t* -us (3) (*i. ramus* 66 &c., *r. abscisus* 110 &c., *in den* Mss. **mog. t surculus** *v. prc.*) berhaft schützling (93). perhafft zweyg; pawmestamm, pawmesast (74). *hd.* stam, ryß, reiß, phroph-r. (3), sprosse, auß-spr., -sproß; abschnytz (64).

Surd-aster, -ester, -us *hd.* daup, daub, doub *t* dobe (67), dauyp (19), taup, taub, toub (68), tob (6), dumm (126); vnge-horig (1), -hŏrig (Das.), -herig (91), -horend (110), -horender (74), -hörender (93), -horn (4); ibelgeherender (76), gehorloser (75), verspotter o. zwizungliger (**-aster** 74). *nd.* douff (23), dof (79), doeff (132); de nich horet (79).

***Surdastrum** *v.* **Surdidus.**

Surdescere *hd.* daup, tob (6) werden; d. sin (21), deuben, v'tawben (9), virdauwin (*sic* 8). *nd.* douen.

***Surdester** *v.* **Surdaster.**

***Surdidus** *v.* **Sordidus.** *Cf.* **surdastrum** *i. maculatum* (76).

Surditas *hd.* daup-, tawb- (9), doef- (11) -heit. vngeherung (91).

Surdulus wat doeff (132).

Surdus *v.* **Surdaster.**

***Surex** (*i. porcellus* Gl. m.) *v.* **Sorex.**

Surge ste vff hin weg zu geen *t* mach dich von dannen (65).

Sur-gere, *t* -rigere (110 &c.) *hd.* vff, *hd. nd.* (23) off-, *nd.* vp-stan *sim.*, -sten (23 &c.), *hd.* -heben, *nd.* -heuen.

Surgire *ceruorum vox* (Gl. m.).

***Surgum** (*i. secundum fenum quasi surgens*; *anders* Gl. m.) gra- (*alph.* gra-) *t* o-mat, *vlg.* omut (75).

***Surgus** *v.* **Surrones.**

***Surgusta** (*st.* **gurg.**) rewse (9).

***Suricus** *ags.* brôoc (Hpt. 5).

***Suri-go, -o** *v.* **Siro.**

Suriscula (sc? st? *i. vasis species* Gl. m.) krug (20).

***Surpa** *v.* **Sarpa.**

Surpiculus &c. *v.* **Scirpea.**

Surrectus aufgericht (75).

Surrepere *v.* **Subrepare.**

***Surrare** (*st.* sus.) runen (Gf.).

Surreptio (Br.) menschlich blodigkait; zuckung vß forcht; haimlich z. *ł* h. inkriechung; schnell z. *sine prodeliberatione dum sc. quis* schnau-t, *var.* -wt, sin vatter an (65). betrigunge (17 *sim.*).

Surreptus begriffen heimlich o. verborgen (75).

***Surria** *v.* **Stiria.**

Surrigere *v.* **Surgere.**

Surrimus *v.* **Surrumus.**

Surripere nemen *ł* stelen (110 &c.). *hd.* zu *nd.* to vnrecht n. to my rechte n. (22). be-n. (19). vnder-n. *ł* -ziehen (75), -n. *ł* sticken (scicken? 13). haimlich ziehen *ł* zucken; begriffen (65). b. heimlichen o. verborgen (75). tzucken (12). ent- (20), vnder- (75) -ziehen. valsch rot (9), rat (8) geben. trugelich (9), drolichin (8) yn gen. dicken (49. *nhd.* ducken?).

***Surrium** (*st.* sus.) afftir gekose (5b).

***Surrones** (*herba*) snebiliz (? Gf. 6, 838. *cf.* **ciconides &c., surio? surgus** *herba* 76?).

***Sur-, sub-** (108, 132) **-rumus, surrimus** (Br. &c.) kitzlin (110). huecsken (108). lemchen (132).

***Surrura** (*i. vindemia*) arn (*ł*) wynbouwt (147).

Sursum *hd.* off-, auf- (9), *nd.* opwert, -wart (11, 133). auff- (66, 70, 134, 151), vff- (67, 68, 69, 152), ob- (110b), vp- (132) -wertz (68, 134), -warts (66, 151), -wartz, -warte (67, 152). vber (75, 76, 110), ob (Das.) sich. ufher o. uber (6). auff (75).

***Surum** *ags.* sparu-a (136), -ua (94).

***Surupus** *v.* **Siropus.**

Surus *v.* **Surcus. Stipula.**

Sus *hd.* suwe (5, 133), suw, sauwe (56), sawe (70), saw (110a, 134), saẘ (1), sue. su (6, 22). *nd.* suge (23), soog (99), soeghe *ł* verken (132). schwyn (110). schwein (76).

Susatum (*ciu.*) zoest (125).

***Suscania** *v.* **Colobium.**

***Suscepere** entphaen (5b).

Suscepta-culum (74 &c.), **-bulum das** in sich etwas nympt (110). dat in ym wat nempt (132). nyder-lag, -leghauße (74).

***Susceptare** (*i. suspicere* Gl. m.) dick vil entpfahen *ł* nemen (110), zu im n. (es). d. wyl tzo im n. (132).

***Susceptibilitas** vffnemung (65).

Susceptio intphaunge (20).

Susceptor vffnemen *ł* enpfaher (65).

Susceptus vffgenommen (20).

Suscipere *hd.* nemen (20, 110). vff- (19, 64), auff- (134), op- (11) -n. *hd.* zu sich n. tzo ym n. (132). *hd.* ent-fahen, -fahen, -phaen (5), -phangen (10), -fanen (12); emphahen (76); en-phahen (1), -ahen (13). *nd.* an van (23).

Suscitare *hd.* wecken, off- (17), vff er- (65), er-, von dem tod er- *sim.* (Vocc. ex quo, Gemmae), *nd.* op-, van der doet ver- (132) -wecken, -quicken (110). weyken (13). off-halden; -herquicquen von dem dode (17). vom d. off stan (5 *sim.*). van doden laten vp stan (22). lebendig machen (65).

***Suscitatorium** wecker, en reytscap dat weckt (147).

***Suses** *v.* **Suesius.**

Suspectio virdenck-unge (9), -ende (8).

Suspectus *ptc. s. hd. nd.* v'dacht (*oft in malo*). v'-daycht (133), -ducht *ł* -dichtnuß (17). arckwenig (110). arg-woniger (den man in argwon helt o. hat 65), -listiger mensch (76). archwan (12). verschmaechet (46). missetruwende (20). berucht; niet wal vernoempt off gesyen (132).

Suspendere *hd. nd.* hencken (als eyn diff 23). *hd.* vff-h., -hengen, -hangen (19). vp han alse enen deyf (22). heyen (13). auf hahen *ł* aus slahen (1). slagen (21). vff schlagen (65). off slan als eyn dip (5). ver-, vir- (20) -ziehen (20, 65), -halden (20). aufschieben ein sach o. ein handel (75).

Suspendĕre vff-, vpge- (132) -hencken (110), -hangen (68, 132).

Suspendêre hangen (110). v'-h. werden (132).

Suspendium *hd.* henckunge, auf-h. (75); vff-h. (110), -hengunge (21), -hangunge. *nd.* heng-, heck- (23), ophang- (11) -inge. heng- (20), hange- (132) -nisse. hangnuß (68). auf- *ł* er-hebung des gemuts zu *ł* in got (75).

***Suspensare** off zehen (5b).

Suspensio hang-ung (68, 110), -inge (132). vff ziehung (65).

***Suspens-iua, *ł* -ura** (*i. cratis super ignem* 74) ase (8, 9, 74. *cf.* Sm. 1, 115 *sq.* Goth. Wtb. A. 64). deyse (12, 17). harst, Mrg. wimen (13). wyme (10, 12, 22b).

***Suspensor** *hd. nd.* he-, ha- (132) -nger. *hd.* hencker, vff-h. (110).

***Suspens-ura** (das wölben Kl.) *v.* **-iua.**

Suspensus gehangen (20). vff-g. (8), -gezogen (20, 65). hinuff in die ewige gutter gehefft von den irdeschen &c. (65).

Suspicari, -re (76) *hd. nd.* v'-muden (1, 79), -moden (12), -moeden (132). virmuten *ł* boslich gedencken (9), b. bedunckin (8). vor- (22, 4), v'- (10, 12), ver- (75), mis- (22), mit- (77), vbel be- (19) -dencken. v'dinken (13). miss- (74), mys- (22b) -duncken. ouel deencken (11). *hd.* misse-, miß-trauwen, -truen, -truwen *sim.* messetven (-truen 100). *hd.* argen wan, arg-w. (6), -won (75, 76), -wonigkait (65), orgen gedanck (21) han, haben (6, 17, 65, 75). fur vbel h. (75). verarckwenen (110). argwanunge (*sic* 20). *nd.* arghen waan (22), errghen wan (23) hebben; tigen (22).

***Suspicatio** vordechtnyß (4).

Suspicere *hd.* dencken (5); *hd. nd.* vor-, v'-, be- (67) -d. *hd.* an-, vff-, off-, vffwert- *sim.*, vbersich- (65) -sehen. ansahen (67). *nd.* op sen (23), up seyn (22), opwart sin (79). *hd. nd.* mis truwen *sim.* nit tr. (110).

Suspi-cio, -tio *hd. nd.* bose, *hd.* boß, bôße (21), buße wan. bôse (151), bose wane (10, 66, 133, 151, 152), wone (70). boß (69), bôß (134) won. bozer wan (9). sur win (*sic* 8). arckwon (65, 67). boeser a. (110). arg-wan (6), -won (75), -wanunge (20), -wonigkait (65). wantrouwe (81). missetruweunghe (19). mistru (11). miß-truw (65). *hd. nd.* vordecht-, vordech- (23), verdecht- (66), quade v.- (132) -nisse, vff v'moedinge (132). *hd.* v'-dechtiniße, -dechtenes (21), -dethniß (49), -dachtnuß (1, 75), -dencknuß (*sim.*), -dencknyffe (*sic* 70), -denckung (65). beß gedechtnuß (76). bedechtenis (5). bose gedang (17). **suspitiones** verbruf-, rug-, straffung, frist (74).

Suspiciose arckwoniglichen (110). verdachtlich (75). mißtru- (68), wantrou- (132) -welich.

Suspiciosus ark-weniger (110), -wonig (67), -willig (8), -gedenklicher (9). arg-, bose- (17), buse- (79) -wonig (67, 75), -wenig (17, 20), -wanich (13, 79). bôswanig (1). bosswenicht (Ob.). *hd.* ein ein boß-, ark- (46) -wenich, boßweni-g (68), -cht, bose wenichtig (66, 152), bôse w. (151), bôs wonig (134). *nd.* bosewanich, -wynich (23) mensche, myn (*sic* 23), *hd.* mensch. quaet denkende *ł* wantrowich (132). v'-dach (13), -dachtig (75).

***Suspicium** bose wane (*ł*) v'dichtiniß (17). verdachtnuß (75).

Suspirare *hd.* su-, si- (13), seu-, ersu-fftzen; er-sußen (21), -seufftzigen (76); entseuẘf-czen (2), -ten (1); syfftzgen (67), uff sufftzgen (6). *nd.* suchten. auchzen (74). geist off geben (5b).

Suspirium *hd.* suffzunge, er-, v'- (5) -s.; er-seufftzung (134), -sunfftzgung (6), -seunftzigung (76); h'sußung (21), irsuffczende (8), seunfftz, *var.* vorseuftze (64). *nd.* suchtinge, vor-s., -sufftinge (23).

***Suspi-tio** *v.* **-cio.**

Sus-, de-que ferre klein achten, niner fur haben, nichts drum geben (88).

***Sustamentum &c.** *v.* **Sustentaculum.**

Sustentabilis vnthellich (20).

***Sustentabilitas** inthellicheit (20).

Sustenta-culum, -mentum, *ł* -men (147), **sustamentum** (5b) (*cf.* **pretentaculum**) piler (19). stender (12). *hd. nd.* ein st., st.-hulf (17), standt o. auffenthalt (74) als ein piler. pfeyler (74). stendel (5b). stutze (4, 74). seul (74). sule (10). *hd.* ein haltung (70), ent-h. *sim.*, vffent-h. (6), auff-h. (75), vff-h. als ein pfiler (76). inthelteniß (20). schairpost, stutte (*i.* **pila, flustrum, destines, tibicen** 147). **-culum reme** (74. Gf. 2, 505). anthepida (141). eyn hals koppel (23, 74). line, *vlg.* langs seil; deichsel-s. (75).

Sustentare (*i.* **apodiare *ł* paonisare** 75) *hd.* vff-, off-, vnder-, vffent- (65), ent-, *nd.* vp-, en-, unter- (79), onder- (132) -halden, *hd.* -halten. auf-h. mit wonung (75). entholden (22). onthaelden (11). vnder-sturen, *varr.* -stüren, -stiren (65). schairen, stijpren (147).

Sustentatio *hd.* ent-haltung (68, 110), -haltnuße (68), -heltiniß *sim.* inthaldunge (20). vffenthald (62). onthaldinge *ł* onderheldenisse (132).

Sustentatus *v.* **Subleuatus.**

***Sustinaculum** (*i. ligamen in temone; cf.* **sustenta-, sustini-culum**) ein deis- (4), dich- (75) -selseil.

Sustinens lidende (8). leydender (9).

Sustinentia *hd. nd.* (23) lid-, *hd.* leid-, abschnid- (76) -unge. ge-dult (9, 17), -dolt (8). pin (17).

Sustinere *hd. nd.* liden. mogen er-l. &c. (65). athalden (*ł*) lieden (13). *hd.* dulden.

***Sustiniculum** (*cf.* **sustina-, sustenta-culum**) *hd.* hals-, halß-koppel, -kopel; hal-fter, -ter (132). ein teichsel bant (*in* **temone**, *doch* **temo** teysel 3). deychselsayl (74).

***Sustinula** *v.* **Fuscinula. Creagra.**

Sus-tollere, -tulere *hd.* off-, vff-, auf-, in dy hoch (9), vber sich er- (65) -heben. *nd.* op heuen. hin nemen (85).

***Susur-are** *v.* **-rare.**

***Susurra** rumunghe (19). runiunge (11).

Susur-rare, -are (5b, 76, Gf.) (*cf.* **strepere**) *hd. nd.* runen. *hd. gew.* rumen. zu-r. (6), -runen (76), -run *ł* -blosen (17), -blasen. oren-bl. (8, 65). zcu sammen blosen (4). raw- *ł* ro-men (Sm. 3, 83). raunen (1, 74, 110a). runchen *ł* flistern (74). in ronchen *ł* smeycheln (21). lusteren (12). lisnen (Fr.). flittren (4, Fr. 1, 278b. *cf.* Gf. 3, 773, 777. Wgnd Syn. 704). fliestern *ł* fließmen (Pict.). pispern (10). zussern vnd heimlichen reden krancklich (75). heimlich schwetzen (64). snippen (77). summen (? 23). sunden (22. *aus* snuden?). snawden (74). suwen (22b). susen (21, 22ab, 109). russen (Fr.). rauschen (Kl.).

Susurratio runezunga (Gf.). rue-, *varr.* rueu-, raun-ung (110). ore-rumung *ł* blosung, *var.* -reumung *ł* -blasung (65). *pl.* runen (25).

Susurr-ator, -o, -us ein in-blaser (110b), -bloser (110a) zu verwerren gute freund (110b), guot frund (110a). verwerrer guter fr., einbleser, vbelreder &c. (88). *nl.* insteecker, oorblaser, preutelaar (116). **-atores** bößß klaffer (25).

Susurrium (*i.* **murmur** 1) murlung (1). flisteringe (12). rawmunge (9, 74). rumer (8). sewßung (74).

Susurro (*cf.* **-ator**) run- *ł* runazz-ari *sim.* (Gf.). run-zare (121, Gf.), -ere (100, Sum.). ru- (8) raw- (9) -mer. kuner (74). tzoschuuer *ł* clepperer (132). ein zuklapperer (68), -tuttler *ł* -plaser (74), -bloser *ł* czungeler (9). blesemmer (8). ein oren blaser (65).

Susurrus (*i.* **detractor** 9. *cf.* **susurrator**) abzieher (8). ein leiß gekürmel vnd gedön (114). gevlitter (Jerosch. Fr.). gemummel, timber ghetoss. *nl.* suys-, suysel-, tuyt-, ruysel-, gons-, rijtel-inghe (116).

***Suta** eyn yser-in (110), -en (132) vorck *ł* nact (132), nayt (110b), nadt (110). ein naat (68).

Sutel-a, -la (8, 9. 74) (*cf.* **subtela**) behend-e (8), -er (9) list. arglistigkeit (74). ein furdt (*gr.* παρευρεσις 125. *st.* fundt).

Sutilis neye- (132), ney- (110), naat- (68) -lich.

***Sutis** *v.* **Sudes.**

Sutor (*cf.* **sotor**) *hd.* schuch-, schuo- (19), schu-macher, -mecher; schuwurche (155); schuch- -wert (17), -wirt der da schuwe machit *ł* lappet (20); schues- (1), schus- (65, 75), schuch- (65 *var.*) -ter. *nd.* schomeker *sim.* newer (13). neyer (110, 132). schnider, sidensticker (65). ruß (17. *cf. sq.*, **pictaciarius &c.**). rewße der altenschumacher (*sic* 74. *cf. sq.*).

Sutor calceorum antiquorum rute *ł* eyn oltschomeker (22b).

S. veteramentarius (*cf.* **vet.**) oltlepper (Chytr.).

Sutorium *hd.* schuch huß *sim.*, schu haws (9).

Sutriballus alt-reiß *ł* -macher; schuhflicker (Kla.).

Sutrina suter-hus *ł* -gaden (93). schusterlad (91). schuchgadem; nadt (74).

***Sutrinator** *ags.* scoehere (Hpt. 5).

Sut-rinum, *ł* -urina (110 &c.) ney-, neey- (68) -huß (68, 110), -huys (132).

Sutrix (*i.* **sartrix** Gl. m.) neterse (20).

Sutura *hd.* nat, nait, not (17), nahet *ł* genebet (20). ney-ung (110), -inghe (132). neeung (68). schuster werck (75). *nd.* nate; schoemekers neyhynge (147).

***Suturina** *v.* **Sutrinum.**

Sutus ge-nehet (20), -nebet *ł* -suelt (19).

***Swa-** *v.* **sua-, squa-.**

***Swamurca** (*alph.* **squa-**) *maesel in curibus* (20).

***Swe** *v.* **Sue-.**

***Switancia** sweytz, sweytzerlandt (74).

***Switancius** sweytzer (74).

***Switus** (*cf. prc.*) *v.* **Suecus.**

***Swouerum** iunckfrawmantel (74).

Suus *hd. nd.* sin. eigen (65).

***Szu-** *v.* **Suc-carium.**

Marg. *in* 69 *am Schlusse des Buchstabens:*

Wer sich alzeit vff die bulsch[illegible]ft
wil gebenn
Der muß darnach in seinem a[illegible]ter
ver derbenn.

T, TH

***Tabamis** *v.* **Tabanus.**

***Tabanum** (*gr.* βριζία Gl. m. *i.* **asylus** *ł* **refugium** 148, **azylum** 152, **asilum**, *aus* **t.** *i.* **asilus** *acc. missverst. in* Mss. mog., Vocc. ex quo, 75, 76, 141, 148! *cf.* **tabarium**) *hd. nd.* vredehus. *hd.* frid-, fridde-, fri- (68), rad- (21) -huß *sim.*; freiung (74); eyn czu-flucht, -flocht.

Ta-, *ł* ca- (Br.), **a-** (142), **al-** (131, 141) **-banus, *ł* tau-an** (Gf.), **-enus** (127), **-anius** (121), **tab-amis** (136), **-urus** (94) (*i.* **asilus, azylus** 152, **oestrus**; *cf.* **bastaban, cauan**?) prem-o (Gf.), -i (121). brem-o (127, 131, 141), -e (151, Gf.). brem (141 *sim.*). prem (134). wespe (9). ein thier (110), beest (132) mit einem angel. *nl.* coevlighe (116). *ags.* briosa (94, 136).

Tab-, tapp- (5b, 23) **-ardium, -ardum** (132), **-bardus** (147) (*cf.* **linistema**; Dz. Wtb. 338) *hd.* tap-, dap-, da- (69) -part; dap-, da- (70) -parte. tap-hart (68), -art *ł* -port (23), -ert hemde (110), -pert rock, *var.* -per tropp, *ł* dirdendey (75). tab- (3), tabb- (22, 132), dapp- (17) -ert. tab-bart *ł* kerle (147). tapphart (74). ein dappart rock (76). topfert (4). taffat (6).

***Tabarium** (*cf.* **tabanum**) fridhuiß (18).

***Tabati sunt** kistorkenen (Gf. 6, 721).

***Tabbardus** *v.* **Tabardium.**

***Tabedes** (*i.* **pigwis**, *aus* **tabidus** *i.* **piger** 66 &c.!) fethe (5b).

***Tabedum, tebe** (136) *ags.* bred (94, 136). *Cf.* tapetum brædels >< bred, brad**tabula**?

***Tabe-, tabi-facere** (*i.* **putrescere** 76) flecki-cht (5), -g (76), fleket (6), flickechtig (17), *hd.* vnfle-tig, -dich, onreynig (21 *sim.*), vnrein (110), fach (18) machen, sin (76). ent- (19), ont- (11) -reynen. vleckech (22), vletich (23) machen. doen verrotten (132).

Tabe-, putre-factum ver-fulet (*ł*) -rottet (132). vormadert (4. *nhd.* vermodert).

*Talassus *adj.* meersch, seesch (147).

*Tala-ssus, -ffus (147) (*cf. prcc.*, bithalassus, talosus *i. marinus* 76) meris teufe (9), grunt (8). eyn fuoßtritt im kat (110a), kot (110b). eyn voeßstap (132), voitspair (147) in dê dreck. woner bey dem mere (74).

Tala-strus, -strum (139), -trus (142), *ł* -trum (147) (*i.* collaphus 19, colaphus *in tal-o, -os* Gl. m. *cf.* talit-ius *ib.*, -rum; *vll.* > talassio *i.* calathus *lanificum* 129, *sim.* Ki.) in der huyd eyn reete of splecte; halsslach (147). kemmerlynck (19. > thalamista).

*Talauun *v.* Talus.

*Talbus *v.* Talpa.

Tale sodan (22b).

Talea (*cf.* clabula) pflantz (110). plant (132. lent (110b, 132). lentz (110a). kerb-, *ł* kerff- (113) -holtz *ł* bei-le (113, Das.), -el (113). sniteline (Sum.).

Talentum *hd.* phunt, pfunt, pfundpunt (18, 23). pund (22). pont (132). lot, *var.* lott (64).

*Taleo *v.* Talio.

Talia *v.* Tallia.

Thali-ctrum, *ł* -etrum (143) (θάλικτρον; *i.* accipitrina, sophia, eruca geratina 143) krôten-till *ł* dystel (114 *sim.*) krôße-d. (Ki a.). krottendill (126, Ki a.). heil-blatt (Ki.). -bad (114). wellsamen *ł* sophienkraut (143).

Talierium *v.* Tella.

*Thalietrum *v.* Thalictrum.

Tal-io, -eo (18) *hd.* widergelt. *hd. nd.* ein bose w. (8, 23), weder vorgheldinge (22) al su- (23), so- (22) -lkes. *Cf. i.* eiusdem rei *rccompensatio* (Br.), *daher* > talis *in* solichs (1), eyn sulchiß (5b). *hd.* ein bose, boß, bôse (151), bôs (67, 134) wider vergel-t, -ten (67). boes w.-gûlt (46). ein w.-geltung (75, 110), -gültig (75 *var.*) der glichnus (75), *in malo ł* ver-g. in boesem (110). ein ent-g. (68). eyn weder ontgeldinge (*ł*) loen in quaden (132). weße (*sic*) weder vergelde (18). weyder gelden (13). wydder lone (19 *sim.*). boße vmb b. (21). hart geyn h. (12). gelijchniß (*ł*) racha (20). rechunge (10). ark liegen (8). talionis lex gese-tz, -etzt einer seli-, soli-, sol-chen pien, pin (65 *varr.*).

Talis ein solli- (4), soli- (18), suli- (21), sul- (3) -cher. sôlich (126). *hd.* also. a.-lich *ł* -gedan (20), -gedaen (11), -getan (1), -dan (18), -danne (5, 22), -dauer (*sic* 23).

Talismodi in sulcherley weyse (3, 4) *ł* masse (3). in solcher wyse o. massen (110b). in sollicher mauß (76), maß (6, 110a) *ł* weiß (110b). solicher wyß (68), maiße (133), massen (66, 152), masse (151), maß (69). sulli- (17), sol- (134) -cher maß. sulcher mosse (70), manyren (132). selicher massen (67). von soler maße (18). in sulicher (*sic* 21). in soli- (23), sul- (22) -ker mate.

Taliter *hd. nd.* also. alzo (18).

Talitrum knupe (110. *wett.* stirnsknaupe *f.*). *nl.* knip (116). knyp-chen (125), -ken (132, Chytr.). ein klippichen an die stirn (114). stirn- (114, Fr.), ster- (125) -nickel, -nippel (Fr.). schirling *ł* klick (Fr.). schnelling (126 &c.). schnaltzer (116, 125). schnall (135).

Tall-ia (*sg. ł pl.* 76), -ea, talia (*cf.* Gl. m. 1, 472. *i.* collecta 12, 76. *est grecum* 65) *hd.* vnrecht gelt. vn-g. (13, 65). male- *ł* raiß-g.; *ł tributum* datum, *varr.* datz (*ł*) zoll; scha- *ł* vffsa-czung (65). styere (schûrwynt *ausgestr.* 13). sthur *ł* sthop (12). ge-schoß (17), -schos (9), -schucz (8), -werff, stewr, loßung, pet, zoll (74). sculte man rec. (*lat.?* 81). talie *pl.* gesamelt gelt (75).

Talliare bescatten (81).

*Tallina (*i.* attacus) hum-bil (104), -el (74).

*Tallus (*cf.* talas), *pl.* tal-li (Gf.) -i (76) (*i. vasa offertoria &c.* 76) opferuaz (Sum.). opphir-faz (Gf.), -schüssel (8 *sim.*).

*Tallus (*aus* callus, > talus?) balle als vntter den fussen (74).

Tha-, ta-llus lovch- (93), lauch- (74) -kolb. kângel (126). dritte, dritt, tritt, plendel, teler (74).

*Talmus (*i. oculus, inde* monotalmus 76. *cf.* optalmus) aug (64).

Thalmut iuden buch (75).

Talonus *v.* Talus.

*Talosus *v.* Talassus.

*Talox *v.* Strumulus.

Tal-pa, *ł* -bus (Gf.) (*i.* balphalaca *grece* [*aus* ἀσπάλαξ] Br. *cf.* affa, bilis) scher-o *sim.* (Gf.), -re (74), -r (1). scher (64, 75, 93). schâr (Das.). schar (6). schermauß (126). mult-uurf (Gf.), -worff (5 &c.), -werff (19). molt-w. (76), -werffe (74), -worff (12, 21, 4), -worm (18). mul-werff (64, 75, 77, 88, 110), -wef (102), -wirff (113), -welf (49, Ob.). mulewolffe (10). maul-werff (113, 126, Das., Fris.), -wûrff (74, 114 *sim.*). molde- (99), moude- (106), wende- (23) -werp. mol- (22), moyt- (85b), wint- (22b, 77, 78, Chytr.), want- (109) -worp, -worfer (77). windwôpe; wurf; moldwurm (Fr.). mu-werfo *ł* -urf *ł* -werft (Gf.), -werfe (Sum.), -erff (68). mûwelp (13). maukurrff (1. *cf. wett.* molkworf). moll (132). mol (107). gôrt (109). *ags.* uuand *ł* uuandae uuiîpae (94), uuond *ł* uuondae uuerpe (136).

*Talparium eyn mulwerff loch (110), mols l. *ł* holl (132), muerffhol (68).

*Talpedium (*cf.* calopodium *sim.*) leyst (23).

*Talpiriola scherwrz (Sum.)

*Talumbus *ags.* giscad- (94), gescan- (136) -uuyrt.

Tal-us, *ł* -anus (76), *ł* -onus (147, Gl. m.), -auun (Gl. Cass. *cf.* Dz. Wtb. 340), teclauum (*q. v.*) anchlao (Gl. Cass.). ankeli (93). ancl-ow (22b), -e (81). enchila (141). enkel-e (85), -lin (25), -l (1). *hd. nd.* enkel *in pede. hd.* an dem fuß. *nd.* an den voyt (147), in dê vote (22). o. versen an dem fuoß (110). voes (132). ynckel (13). cengkel *ł* toppelstien (11). bal, swel *in pede* (talus lis 71). knod (12, 64, 76, 91, 134, Das.) am fuß (134, Das.). kno-che (20), -rren (*pedis* 111), -rr (Ki a.). cnoesele bouen die versene (108). bickelein (112). kunchel *ł* pickelkothe (125). *pl. nl.* koten *in bubus*, bi- *ł* pi-ckelen oft hilteken *in ouibus* (116). terlinck (132). dobbelsteen (108). dobel- (132), doppel- (20) -steyn. *hd.* wu-, wo-, woy- (19), wi-rffel. *nd.* worppel.

Talus leporis haasensprung (Ki a. Mrg.).

Tam *hd. nd.* also. a.-groß *ł* -dan *ł* -gelich (110b), *ł* -geleich (110a), -danich (132), -fest (65). als beide (5b).

*Tama (*i. mater*) moeder (147).

*Thamantia *v.* Thaumantias.

*Tamara (*ciu. Britanniae*) taner-stock (114), -storck (126).

*Tamari-ca *v.* -scus.

Tamarindi (*cf.* oxifenicia) indianische datteln (114).

Tamari-scus, -ca (Das.), -x (116, Das.), thamaristus (74) bartz (74, 93). portz, birtzenbertz (116). batzwurtz (74). tamari-sc (91), -schken (114). dammarischkenstaude (Das.).

*Tamarum *v.* Tamus.

Tamdiu also-lange *ł* -zijl (20).

Tamen *hd.* doch. e-d. (5b). io-d. (23). sunder d. *ł* alleyne ye-d. (20). ye duch (17). doche (152). dach (21). aber *ł* nichts desterminder (88). nach- (110b), noch-dan (68, 110b), -tan (85b, 132).

Thamesis (*fl.*) die terms bey lunden (135).

Tametsi wie-doch (68), -wol (110a). al ist (110b).

Tamgrande hote fere grot (22b).

Taminare (*i.* at-t. 147, *aduersari ł farinam purgare ł lanam trahere* 68, 110. *cf.* Gl. m., Br.) beflecken *ł* intreynen (20). widerwertig sein (64). tegen sijn; wol schraden off teysen (132). ie-, ke-, tegen *ł* weder wesen (147).

*Taminatio raytzung zu zorn (74).

*Taminator raytzer zu zorn (74).

Taminia *v.* Tamus.

*Tamir *est vermis cuius sanguine marmora per fusa ł spersa facile sectantur* (76). tamir ist ein wurm von des plut hertstain zuprechen (74).

Tamlongus *hd.* also lange, lanck.

*Thamos (*i.* adria &c.) mere (74).

Tamquam *v.* Tanquam.

*Tamque (Mss. mog.) *hd. nd.* also.

*Thamus (*i.* truale; *st.* chamus?) eyn seyle (5b).

Tam-us, *ł* -arum (143. *ital.* -aro), -inia (116, Ki.) *i.* bryonia *belg.* bryonie, *brab.* alffpape, quartelsbeyen, *iris.* schaepentel (116). schwartze zaunrâbe o. stickwurtz (143).

Tana-cetum, *ł* -zetum (85), -ncetum (Sum. VI), -ceta (104, Sum.), -ceum (47), tenace-tum (90), -tam (87), -um (146, Sum. V), tenateum (87a), pan-aceta, -deca, -alota, anatheca (&c. *q. v.*), daneta (*v.* athanasia, *ital.* daneto) (*cf.* potentilla, sicheon) reinifano; churbix reba; chirbizwurz (Gf.). reyne-fane (20), -vane (47, Sum. V), -vaer (11), -var (tanac. 85). reyn-fano (Sum. VI), -fan (17 &c.), -van (95), -fayn (19), -varn (110b, 132), -farn (110a), -faren (114 *sim.*), -fahr (125), -var (9, 91). rene- (tanas. 85), raine- (104), rey- (90) -uane. rain van (87a, 146). waldfahren (Fr.). tenhy (90). ban-reif (Ki.), -repff (114). wurmkraut (114 &c.). mânn-lein (Ki a.), -chen (Ki b).

die Dohn (112), Don o.

!ana-cetum.

!annare.

r (110 &c.) (*i.* cerdo) loe-1).

tos, tenadus (74), tan-·*talis* 76) dot *ł* dotlich todtlicher (74).

. *v.* -cetum.

inca) sley (9).

zu (110b), zu dem, *nd.* :u dem letsten (68, 110a). en leesten (11), laetsten 5).

Tingere.

nd. ta-, ra- (*sic* 110b), ro-, rue- (11), *hd.* ru-, 5) -ren. *hd.* ruern (17), f-fen; be-gr.; tre-, dre-rae- (132) -chen. raken drepen (23). liden (t.

s tanacetum) *v.* Atha-

:ast- (110a, 132), rast-) -lich.

i tastunge (20)

(*st.* ang.) *v.* Ventosa.

:h *dem D. f*) tannen reys

08, 110) -nare beyssen weschen (68). letten (108). *i.* also. als *ł* in der ge-ß (65).

ater (74).

-us, -is *v.* Tantulus.

Curcuma.

ta-ntarisare.

aurea.

acantes) biboz (Sum. VI).

Pentigo.

-s *hd.* ein wenig (20), winczig (9). *nd.* alsus letick (22).

ieren binnen (11). en-b-110 *sim.*)

hanatos.

Pantrum.

t- (147) -ulus (74, 100), ir), -allus (Gl. m.), -alis reiger (74, 109, 147) s; tyer im wasser das mmer sat wirdet -alus

idem, -mmodo *hd.* also yn, eyn leyne (5).

prc) so vil (9) uvrt . nu ock- (23), and-(22) alleyn 23). also- *ł* so-ch (65).

hd. nd. alleyne; also fil (5b), als vil (1).

also, alzo (3), als, so , groß, gruß (17), gruyse le *ł* grot.

-us *ł* -i (*aus* cantus) m rade (74).

num (Gl. m) lô (Sum.).

tium, -cium, -ta (94 &c.), tis, -ticium, -s, *ł* tape (147), tra- (*alph.* ta- 76), te- (16) -petum, teupeta (136) (*i.* strapedium 76, petasma 1) tepp-ech (9, Gf.), -ich (16, Gf.), -et (22, 23), -it *sim.* (Gf.) tept (8). gedebt (93). tap-ijt (11), -iscerie (132), -ijte *ł* -ecerie (147). ta-*ł* te- (75), the- (111) -bich. dep-pich (10, 12, 64, 86), -che (17). te-wich (1). debg *ł* banglagen (13). decke-lachen (20). ein gemalt decklach (64). *hd.* banck- *ł* stůle-duoch (19 *sim.*); stul-ach (88), tuch. eyn stoe doech (97). stuellaken (11). mathe (5b). gezi-erd (76), -de (5). zunft (49. *cf.* zumpften faler-, *ł* orn-are Gf.). *ags.* hryhae (136), ryae (94), reowu (Bosw.).

*Taplaminaris *v.* Magnes. Cadmia.

*Tapp- *v.* Tab-ardium.

*Tappula *v.* Capula.

Tapsus (8, Kl.), t. barba-tus (3, Sum. v), -ssus (17), -ricus (9), t. bar (47), dapsus barbatus (74), taxus b. (74, 158) kongis crone (8). konigs cr. (47). konigis corone *ł* kercz (9). kunigskerz (116). comen her kerse (*sic* 85). konigeß worcz *ł* wil..de (17). wolede (Sum.). wulli-na (Ans. 8, 410), -n, welwutz, kunigeßbertz (74). *nl.* wolblat, wolle-, tortsen-cruyt (116). himelprant (3, 153).

*Tapula *v.* Capula.

*Thaphos *v.* Tophus.

*Tar-aca, -ata *ł* -eta (Gl. m.), -ea (*q. v.*) koenynge cleyt (147).

*Taraceus *v.* Tararicenus.

*Taracus (*i.* barbalus, *piscis*, *aus* taricus, τάριχος? tarmus?) barb (84).

*Taradros (*cf.* Dz. Wtb. 341. terebrum &c.) napuguera (Gf. 4, 225).

*Tarancula *v.* Tarantula.

*Tarantantar-, tarantar- *v.* Tara-tantar-.

Tara-ntula, -ncula (76), tantala (91) (*i. vermis venenosa* 76. *cf.* scorpio) *hd. nd* tara-nt, -n (76). stellion (91).

*Tara-ricenus (Sum., Gf.), -ceus (104), trac-enus *ł* -tus (Gf.), -mus (Sm.) (*aus* τάριχος? *cf.* copadium) cente rinc (104). c.-rich, centrinch, zentring (Sum., Sm. 4, 274. Gf 5, 686).

Tarata *v* Taraca.

Tara-tantara (Sum. &c.), -tantura (5b), -tantera (155, Gf.), -ntantara, -ntantula *ł* -ntareum (76), -tantula (74), -ntara (1, 46, 76), -taranta, -tarantarus, -ntarus (9), -tantrum (3, 74), -rimen, -risamen, tanrantarum (*alph.* tar- 76) (*i.* pollitridium *ł* tritonisatorium 74) *hd.* by-tel (76). rede-, ryd- (21), meel- (5b, 19), *nd.* mele-, sicht-budel. wege sich (*sic* 9). red-bittell (6). -stab (64, 75) in der mü-, *var.* mo-len (75). peutel, p.-faß (74). mel-pewttel (1), -peutel (74), -bewtel (71), -bůtel (46), -beitel (75). ein beytel (64c), beutel den die myle trybt (64b). muli-schivtele *ł* rennele (Sum. *cf.* Gr. 6, 427). meel-budel, seve, tempse (147). syb (68, 76). zyff (132). schrot des mels (75). mul klachel (3. *cf.* Sm. 2, 352. BM. 832). tromp (68, 132). tateringhe der trompetten (taratantara Kil.).

*Taratantari-sabilis, -talis (23) gut czu reden (17). red- (6, 74). bude- (18), sicht- (5, 21), zicht- (23) -lich, -eklichen (21), -perlich (74).

*Taratantarisa-men, -tio mel-redung o. -peutlung (74). red- (17), reyd- (21), bydel- (18), bevtel- (3, 4), sicht- (5, 23) -unge, -inge.

Tara - tantarisare, - tantarisare, - tantarisari, - tantisare (1), - ntarisare, -ntantarisare (147), tantari-zare (155), -sare (74) (*cf.* tractulare, pollitriduare) budeln (12). b. daz mele (21). bůdeln (13). butiln (155). pewt-eln (1, 3, 74), -tlen (1). bevtelen (3). bitteln (49). mel-pudelen (74), -beitlen (75). sichten (23). s. daz meyl (5). red-en (17 &c.), -den (6). trompen (132). trumpen, basuynen (147).

*Tara-tantarisator, *ł* -tantator, -ntantarisator (147), -ntarisator (4), -ntarisor (76) *hd.* reder, mel-r. (4), -bytler (76), -beitler (75); budeler (5), schroter (75). sicht-er (22), -inger (23). basuynre, trumper, claretter (147)

*Taratantari-talis *v.* -sabilis.

*Taratant-rum *v.* -ara.

*Tatarrum (*cf. prc.* &c.) stablein an der ka auff dem mulstein das da lautet tarr tare (74).

Taraxac-on, -um, troxsimia (-suuia? 17) rőlkraut (91). pfaffenblat; munchskopf; saudistel (Kl. *sim.*). sue disteln (17). apostemrőslein (Fr.).

*Tarbale *v.* Trabale.

Tarda trapp (74, Kl.). stockaer (74).

Tardare *hd. nd.* sumen. v'-s. (110b), -saumen (110a), -spaten (65, 68, 110), -dragen (132), -zihen (65). dregen (19, 20). tragen (11). sum- (6), sew- (9), sye-(13) -men. spoeden (20). fulen (19). toeuen (132).

Tardatio langsamkait (65).

Tarde *hd.* lang-, lanx- (18), *nd.* lanck-, lant- (23) -sam, -seme (85b). spat (110). spate, laß, nicht fru (74). spaede (20). dregelichen (17). trag- (68), traech- (132) -lich.

Tarditas *hd.* trag-, spode- (20) -heit. traecheit (11). toeuinge (132). langsamkait (65).

Tardiusculus etwaß treg (110 *sim.*). wat traich (132).

*Tardo (*aus* teredo >< tarmus?) holcs mut (16).

*Tardula (*aus* cardula) wollekamme (74).

Tardus *hd. nd.* trage (18 Mrg, 23). *nd.* trach. *hd.* drag (5), drege, treg, eyn dreyger (21), fule, laugsamer (74), lencsam (14), lanßem *ł* spaed (18 Mrg.). spoede (20). ein karr (74 *bis*).

*Tarea (*cf.* taraca) purperen cleyt (147).

*Tareafra puch von den zwelff propheten (74).

Tareta *v.* Taraca.

*Tareuma *v.* Toreuma.

*Targedus (*aus* trag.) kronickschreiber (74).

Tar-inca, *ł* -inga (Gl. m.), -menta (*i. ferreus clauus* 75, 76), *ł potius* tormenta (75) eiserin nagel (75). sarnagil (117. *cf.* Gf. 6, 267. Dz. Wtb. 740).

*Tarma *v.* Tarmus.

*Tarmenta *v.* Tarinca.

*Tarmositas madecheit (20).

Tarmosus (*cf.* carniosus) vol made

o. madig (110 *sim.*). madetht (20). maedachtich (132).

Tarm-us, ℓ -a (110 &c.), **ℓ -es ℓ tarnus** (Gf.) (*i. vermis lardi ℓ piscis*; *cf.* **taracus, tur-icus, -mius, -mus, ter-ma, -ina, -mus, -mes; senta**) *hd. nd.* mad-e, -o (Gf.), -en (1). *hd.* maede (20), mayde (19), mad, módo (Gf.); fleisch-mad (111), -wrn (93); speckwurm (64); slie, sleye (3), schleye (4), schly (6), slege (18).

***Tarriditas** (*aus* **tarrida** *dromo?*) snelheit (147).

Tha-, ta-rsis *hd.* eyn lant, l.-schafft, o. mer.

***Tarpina** *i. sonus* (76).

Tarsus (*pedis*) ryß (111). ober-rist (Ki[a].).

***Tartalus** *v.* **Tantulus.**

Tartar-eus, -inus schücz- (9), schüß- (8) -lich. hel-lich (110[b]), -lisch (68, 110[a]), -schelich (132).

Tartaria (*vltra poloniam*) tartarland (75). tadterey (74).

Tartaris (*cf. sq.*) win hefin (5[b]).

Tartarum ein steyn (6). *hd. nd.* wynsteyn, -heff (64, 88), -heef (11). heffen (68, 110[a], 132) *ℓ* truosen (110[a]), *ℓ* trußen von win (68), *ℓ* drosen van wyne (132). hefen (8, 110[b]). drusen (110[b]).

Tartarus *hd. nd.* winstein *sim.* wijnsteen (85). wyne-stene (13), -heue (19). *hd.* helle, hell, hel. *nd.* heelle (11). *hd. nd.* ein tart-ar, -er. tarthern (75). tzarter (12). tadter (74).

***Tarticare** (*i. frequenter tangere, aus* **tactitare**) zwicken (75).

***Tartitimi** *i. heretici*, verbieten fleisch zu essen (110 *sim.*).

***Tartu-ca, -ga** (Gl. m. *cf.* **tortuca. turtus.** Dz. Wtb. 343) schorp *ℓ* mer-sch. (93). **tortuca** schorpe (95). schilt- (23), schilde- (109) -padde.

***Tasi-** *v.* **Tipsa-narium.**

***Tasp-a, -ia** stertzelkrut (77).

Tassea (*cf.* Gl. m. *h. v.*) schuole (19. *st.* schale?).

***Tasser** (*cf.* **tessera** &c.) *hd.* wu-, wo-, wů- (151), wi-, we- (13) -rffel. *nd.* worppel, weruell (132).

***Tatiliosus** (*i.* **gulolus, vabulo** &c.; *aus* **catillo** *sim.*) fressiger (74).

***Tas-sis, -tis** (-cis? 9) garn bret (8, 9).

***Tataria** tatern lant (4).

Tatula igelkolb, stachelnuß (Ki.).

***Tatus** (*cf. prc.*) schaligel (140).

***Tau-an, -anius, -enus** *v.* **Tabanus.**

***Tau-** *v.* **Tab-ernarius.**

Thauma, tauma wunderung (68). ver-w. (110), -wonderinge (132).

Thauman-tias, -cias (69), **thamantia** (110[b]), **teumancias** *g.* **-tie, -cie** (Br.), **-cie** (147) ein regen-bogen (110 *sim.*), -baich (147).

Taura ein gelde-ku (4), -kuh (Ki[a].). eyn vnfruchtbar kw (9), vnfrochber kůw (8), vndfrochtewer kue (17), vnbårhaffte kuh (128), melckende kuw (76), rit o. zwitor (126).

Taurea, tantea (75[bcd]) pytsche (8). pische (9). ochsen-zaihm (Ki[a].), -ziemer (Ki[b].). geisel von o.-zen (75[bcd]). geischel von o.-leder (75[a]).

Taurinum (*ciu.*) rab in vngern (74).

Tau- *ℓ* Tu-rin in Pehmund, im hertzogthumb Sophoy (114).

***Taurip-aca, -oca** (Mss. mog., *i. clauа cum qua tauri verberantur* 20) *hd.* kolbe. kule (20).

***Thaurium** (*aus* **thesaurium**) schatz-, preyß-, treß-kamer (74).

Tauru-s, -m (76), **thaurus** (65, 147) *hd.* stier, ochse (9), ochs (76), junger stir *ℓ* ochß (65); osche, osße, osch (10), oschß (6). *hd. nd.* osse. pha- (93), vo- (99), ve- (108) -rre. vare (100). far (6, 65, 75). mummelstier (128). zeichen (8). ertzwevel gelick en eghel (147).

Tautones *ags.* bruwa (94[a]).

Tax geisselklapff (126, Ki[a].). eyn buffstreich (128). puff, poff (114).

Tax-a, -ata (4), **-ta, -atio** *hd.* scha-, sche-, bescha- (68), sa- (21) -czunge. schatt- (23), ding- (20) -ung. tax (132). ein achtung wie gut ein ding sye, *var.* sey (110).

***Taxale** *v.* **Texale.**

Taxare *ℓ* **tazare** (74) *hd. nd.* wegen, dingen, nemen, nennen (74), achten, kiuen (11). kynen (*sic*? 19). nomen, tellen, scatten (23). *hd.* zelen, scha-, schai- (19), sche-czen; wie-, wi- (17), wey- *ℓ* di- (13) -gen. czeycen (13). wi- (114), we- (132) -rderen. uteren *ℓ* ploy-seren (22[b]). turn, *varr.* teurn (75). prufen, fisirn, *var.* fißiern, pawsen, baygeln (74).

***Taxat-a, -io** *v.* **Taxa.**

***Taxati-, taxi-, tax-** (76) **-uncula** ein clein tax o. schatzunge (110 *sim.*). kurtze sch. (75).

Taxator *hd.* sche-, se- (21), scha- (5, 132) -czer. werderer (110[b], 132). achter (110[a]). *nd.* schatter.

Taxea (147), **toxea** (20) speck (*ll. c.*).

Taxeus (× **toxicum**) buchßbemy (68). ybein (9). ybin bamen (8). gifftig (110). venynich (132). **t. arcus** eyn eibener bogen, *var.* ybner boge (64. *cf.* **arcubalista**).

Taxillator ein dobb-, dob-, dop-ler *ℓ* spiler (110 *varr.*), dobpler sp. (110[a]). toppler (74).

Taxillus *hd.* wu-, wo-, wi-rffel; worfelchin (10). dobbel- (11, 110, 132), dobel-, dopel-, dobpel- (110 *varr.*), dupel- (20) -stein, -stien (11). dobbeler *ℓ* terlinck (132).

***Taxis** *v.* **Taxus.**

***Tax-** *v.* **Taxat-iuncula.**

***Taxta** (*anders* Gl. m.) *v.* **Taxa.**

***Tax-** *v.* **Taxati-uncula.**

Tax-us, -tus (18). **-is** (155) (*cf.* **daxus, melota**) huls (22[b], Fr.). h.-bom (22, 23), -baum (12), -baym, wan de wol gesmecken zo sterbin sin (5[b]). hulsen-bam (17), -boem (t. *fem.* 132). hulze (*statt des ausgestr.* pulßez baum 13). *hd.* holcz- (18), haws- (1, 2), hams- (58), hanpotten- (155), buchs-, buchß-, buß-, busch- (133, 152), bosch- (10), ful- (12), iwin- (Sum.), yben- (19, 64[b], Ki[a].), eiben- (64[c]), himper- (17), tax- (Ki.) -baum *sim.* ibovn (93). weyden-, eyben-, hulßen-, *var.* ebin-, hulßein-pawm, scharpff von plettern vnd ist smmer (*sic*) vnd winter grune (74). iwin (102). iuua *ℓ* iigo (Gf.). iwenboem (11). iben (49). ybin (8). ybe *ℓ* yb (9). ige (87). esche (20). ruve (*arbor* 105. *vgl. die ags. Variante*). *ags.* riu (94). iuu (136). eyn veninich beest (t. *msc.* 132. *aus* t. *m.* tachs × *f. i. arbor venenata* 110). fliegenschwam (*i.* boletus 85). **taxus** *est arbor ℓ animal in in petris habitans* hundachs (155).

***Taxus** (× **taxa**) summe *ℓ* achtunge (17).

***Taxus barbatus** *v.* **Tapsus.**

***Tazare** *v.* **Taxare.**

***Tea-** *v.* **Crea-, te-gra.**

Theatralis *nd.* spellik.

The-, te-, de- (*einmal* Gf.) **-atrum** (*i.* **capitolium** 1) *hd.* spiel-, spil-, tantz-, dancz-, rat- (1), speel- (19, 132), kaerß- (132), spole- (11), danczel- (22, 23) -hus *sim.*, -huys (132). eyn tantz hust (6). spilhof (93). plon (49). blon (47). lou (110). kapfeloube (BM. 1048). kaufleu (8). koslawb (9). cleybe (16). anger (10) ein offen stat der weltlichkait da man zusicht *vbi fiunt* . . . osterspill (65).

***Teballus** (*cf.* **tebellus**) poltzestzagel (74 : boltze *Kater*?).

***Tebe** *v.* **Tabedum.**

***Tebel-lus** (11, 20, Gf., Gr.), **-us, tepellus** (20, 23) (*cf.* **tebal-, leuil-, sabe-, seba-, cebel-, gebel-lus** &c.) zob-il (84, Anz. 8, 94. Gf.), **-el** (Sum., Gl.). zabel (20, 23). zadel (11). beltzeszagel (Gr. Wtb. 2, 236 *aus* Twinger, *cf.* **teballus**).

Theca, teca, toca (*q. v.*), **teta** (*einmal* 75[b]) (*i.* **follicul-a** 75, **-us,** *sagitta, catapulta, capsella sim.*; **ricinus** *q. v.* Kil.) *hd. nd.* stra-le, -ke (22), *hd.* -l, strol (4), strolle (21). schoten (3, 4). erbesschroten (3). schote hulfe (*sic* 8). schute hufe (*sic* 9). balk (8, 9). pelg-el, *var.* -lin. am getreid; hel an dem getraid; am (*cf.* **paleare**) darin das kornlin lit; arbeiß schel, *vlg.* hilse; pollen der linsat des flachs (75). kaste (11, 20, 93). kast, lade, tasch, snude, deck, gesetz, kornpelglein das korn ligt, schafftel darauff man etwas legt, cyfer (74). kyst (19, 110). kystcken *ℓ* spynt (132). spinde (11); teke *ℓ* hondsluys (Kil.). tike (99). tieke; scaprede; kesecorf *ℓ* casse daer men iet in legghet (108). gestelle (93). *hd.* schanck. scheyde (11). swert-sch. (20). vinger-huet (20), -hoet (11), -huyd (19).

***Theca acuaria** nadelteschle (91).

***Teca** (*st.* **tela**) **aranee** spynnenweb (74).

***Tecadis** (*cf.* **tecrisis**) schatz (74).

***Tecanus** *v.* **Tetanus.**

***Tecera** (*cf.* **tex-ea, -ale**) vveppisin (104).

***Teclauum** anchlao (Gf. 1, 344 *sq. aus* **talauum** *cf. o. v.* **talus,** *obgleich erinnernd an* lah, glach Gf. 2, 100. *i. q.* **teclatu-s, -ra** Gl. 6, 547).

***Tecri-, tecre-sis** (*i. thesaurus, gaza, repositio* **auri** × χρῦσος? *cf.* **tecadis**. *hd.* schatz. *nd.* schat. saczhe (21).

***Tecti-men, -tamen** (*i.* **imbrex tegula,** *cf.* **stillicidium**) scher am tach. *var.* schar am dach (75. *cf.* Sm. 3, 38).

Tector *hd. nd.* decker.

Tectorius deckerlich *ℓ* declich s (20).

Tectum *hd. nd.* (23) **dach.** dac (19). tach (76, Das.). dack (11, 22, 1

Tectura *hd.* **deck, decky** (76), d (9). *hd. nd.* (23) deckunge. be-d. (18).

***Tect-** *v.* **Coth-urnus.**

Tectus *hd.* ge-decket, -dakt (4).

Tecum *hd. nd.* (23) mit dir, dijr (132). myd dy (22).

Techna *v.* **Tegna.**

Teda, *in den* Mss. mog. *oft ł* **ted-ale, -arium, -ifera** *qq. v. hd. nd.* brant. prannt (1). branck (3). chien (**taedae** Gf.). kien (93). k.-o. tåll-baum (Das.). aggele (99).

***Teda** (≻ **teca**) cieke (*st.* tieke?) *ł* weer (100).

***Teda-le,** *ł* **-rium** (74, Mss. mog.), *ł* **-lium** *ł* **tedifera** (75), **tetale** (*Druckf.* 110b) (*cf.* **teda**; *i. ferrum super quo ponuntur ligna in foco* 75) *hd. nd.* brantysern (5, 23), -yser (132), *hd.* -ysen, -eysen, -reyde, -reyd, -reyte (9, 66), -rete (4); brandreid. herdeisen, *vlg.* fuer-hut, *varr.* -hunt (75). prantreyt (74).

Tedere *hd.* v'-drießen, -triessen (110b), -drißen, -drissen, -drisen (17), -drotzsen (12); verdriß. *var.* widertrieß, han (65); drissen (18). *nd.* v'-dritten, -noien (99).

Tedet *hd.* (*oft* es) v'-drust, -drußt (110), -drußet (133), -drusset (66, 152), -drüsset (67, 151), -dreußt (110a, 134), -dreust (70), -truß (111b). iß vir-drußet (20), -druyßet (19). mich verdrieß (18). ydt verdriest (132). et v'drut (11).

Tediari (Br.) *hd.* v'-drießen *sim.*, -tryssen *ł* -trossen sein (110b), -messen *ł* -drossen sein (*sic* 110a).

***Tedifer** *v.* **Cauan.**

***Tedifera, thetiber** (76) (*cf.* **ted-a, -ale**) eyn brandt-reid (110b), -reig (110a), -trager (68). prantreyt (74). eyn brantreyft (49), -eysen (64, 71), -roede dregher (132). prannt eysen (1).

***Thedios** *v.* **Thetys.**

***Tediositas** virdrißlicheit (20).

Tediosus *hd.* v'-droßen, -drossen, -drießlich (5), -drißlich (20), -dryßlich (5b), -dryßigkt (21), -driessiger (6), -drüssig (Das.). vr-dr. (113). virdryßelich (19). *nd.* v'-drietig, -dritig -dret (22), -noilec (99). vol ver-druß (68), -driets (132).

Tedium *hd.* v'-drießung *sim.*, -triessung (69). -droßung (133), -drossunge (151, 152), -droßenheit (8, 9), -drosse (17), -druße (18), -druß (110a), -truß (110b), -dries (114, 132), -dryß (5b). vr-trurtz *ł* -trieß (71), -druß (113). *nd.* v'-driet, -dretnisse, -dritnisse (23), -noi (99).

***Tega** (*i. benedictio* 76, **theca** Gl. m.) *hd. nd.* alter-, *hd.* altar-, *hd.* -tuch, -duch, *nd.* -doch. -dock. elter doich (18).

Tegella ein clein deckel (110), latt (68), latken (132).

Tegel-, tegu- (110b, 147) **-laria** zau-, *var.* zeu-berin (110). zoubererin (68). touen- (132), vergev- *ł* vergift- (147) -ersche.

***Tegena** (*cf.* **teges**?) hurnhauß (74).

***Tegera** *v.* **Teges.**

Tegere *hd.* decken, czu-d. (5b). *hd. nd.* be-d., *hd.* -schirmen, *nd.* -schermen; **tecken** (11).

Teges, *g.* **-etis, -itis** (76) (*pastorum custodum* 17, *i. parua domus, p. d. pauperum &c. i.* **augurium** *ł* **causula** 76 *st.* tug. *ł* **cas.**! *cf.* **tegurium**; *i. lupanar* Ki. = **tegera** 76) decke (8, 9). clein huß- o. deck-lin (110), huyß- off dexken (132). peürisch deck; kotz (Das.). schawb (9). matz (88, Das.). hutte (11, 19). h.-chin (17). saltner- *ł* gartenpawrhutt (74).

Tegillum *v.* **Tegulum.**

Tegimen (*cf. sq.*, **teg-men, -ulum**) *hd. nd.* deck-unge, -inge, -sel (132). *ł* dack (11).

Teg-imen, -imentum, -umentum (*cf.* **-men**) deckunge dez haubtes (18). en degung des heupes (21).

Tegi-, tegu-mentum (*cf. prc.*) deckunge (23). be-d. (19), -deeckinge (11). heimelicheit (11, 19).

***Tegla** (*i.* **tigillum** Gl. m.; *hier* ≻ **tegula**) steyndack, die decksteyn dair af; **teg-la, -ula** latt (147).

Tegme-n, -ntum *hd.* deek-e, -ung (18), gedecke (13), dach, daach (19), vberhanck (125).

Teg-men, *ł* **-imen** (76) deckunge des houedes (23). be-d. des houps (76).

Teg-, tech- (110, Br.) **-na,** *ł* **-nula** (147) (*i. dolus latens, aus* τέχνη ≻ **tegere**) vntruwe (20) verdeckte v. (110b), vntrew (110a). be-trug (68), -droch *ł* loeßheit (132). drochloysheit *&c.* (147). trugung (74). traginghe (11). czergynge (19).

***Tegra** (*aus* **teagra**) knebel (*i. furca ad* **nec-**, *varr.* **nect-andum** 75).

Tegula (*i.* **atramentarium** 75, **tigillum** 4. *cf.* **tectimen**) latta (Gf.) *hd. nd.* latte. latt (3, 64b, 74, 75). laat (13). laitte (10). laet (97). panne *ł* leye (132). uaß (6). bone (5b). zie- (110), tey- (22b) -gel. muffel (Agr.). *hd.* schi-, sci- (6) -ndel. rafen (64c). scaelgie of decsel van enen huise (107). dachkenner (74). *hd.* swertz-, schwertz-, swirtz- (17), werck- (76) -vaz, -vaß, -vas, -kubel (75) *sutoris.* swartz fuiße (18). *nd.* swart-, swert-vat. **tegule de-** *ł* **col-liciares** spanlatten (125).

Tegulare latten o. decken (110 &c.). d. die dacken mit steynen; deckstein maken (147).

Tegu- *v.* **Tegel-laria.**

Tegularium ein hafen deckel (110). pannendack (132). lattenhuß (68). ziegelhütte (Ki.).

Tegula-rius, -tor decker (110). latten-, pannen- (132) -d. (68, 132), -mecher (20).

Tegu-, tegil-lum, tegimen deck-el (68, 110), -sel (132).

Tegumen schůtz *ł* tach (Ki.). warff (8, 9. ≻ **subtegmen** *sim.*).

Tegu- *v.* **Tegi-mentum.**

Teguri-um, -a (*cf.* Gl. m. 6, 495) *hd. nd.* hutte. *ł* keuc (19).

Tela *n. pl.* pfyl *ł* schoß (110). pijlen (132).

Tela *f. sg. hd. nd.* webbe. *hd.* weppe, wepp, weeb (19), weff (125), wep *ł* webel (10), weffel. *nd.* wefel (97). wopp (6). wubb *n.* (Ki.). gewůpp (126 *sim.*). lin-wat (64b), -wot (17). leyn-wot (9), -wat o. gewepff (64c). leymbat (4). duch (65). spůl (67). *hd. nd.* pil. *hd.* ein pile, phil, pfil, pfyle, pfeil.

Tela aran-ee (22b), **-ia** spynne- (10), spin- (17) -wep. spennevel (22b).

***Telalineamentum** linen gewant (5b).

Telamones *nl.* portanten in mans gedaente (116).

***Thelaneum** *v.* **Telonium.**

Telare (*i.* **longare, pro-l.** 20) lencken (20). ver-lengen (110, 132), -lengern (64), -ziehen (110), -trecken (132).

Tela-, tala- (147) **-rium, -tium** (64) (*i.* **stamen** *textoris* 75, *instr. texendi* (110 &c.) ein spuol da man mit webet (110 *sim.*). weber-spul (68), -stuol (64). gestudel der w. *ł* wirpff (75). woberhuß (20). wevens gereyscop (147).

***Telarius** (*anders* Gl. m. Br.) ein pfylmacher (110 *sim.*).

***Telatium** *v.* **Telarium.**

***Telator** (*raro inuenitur*) poltzmacher (75).

***Tell-a** (74, 93), **-us** (93), **tella-** (23), **telle-, tele-** (4), **delle-** (5b), **telli-** (1), **talie-** &c. (Gl. m.) **-rium** (*i.* **discus, lista, teolonarius** 76. *cf.* Sm. 1, 439. Dz. Wtb. 339) *hd. nd.* te-, *hd.* de-, ta- (75d) -ller. tålir (1, 3). teiler (4). teler, plendel (74). taliure, telner (147).

***Tellenon** (*st.* **toll.**?) baumsluder (125).

***Tellerium** *v.* **Tella.**

Tellina tellmuschel (140).

***Tellirium** *v.* **Tella.**

***Tell-o** *i. depositio ad inferos* (74, 76), hellischerstul (74); **-ones** *opera ł sedes infernales* (76); **-orem** *i. terrorem, inferna sedes* (Pap.).

***Tellu-s, -m** (*aus* **mantellus &c.**?!) regenmantel (74).

Tellus, *g.* **-uris** (*auch nom.* 75d) *i. terra frugifera*; **-udis** *i. locus in Roma* (Br. &c.) erde (8, 9). fruchtbar (110), vruchtber (132) erde, red (*sic* 110b). pifang (75). t. erde dye vruchtber is, ind oere vruchtheyt **tollinius,** *g.* **-nii** (147) *aus* **tellus &c.** *a tollendo quia fructum eius* **tollimus** (Br.)! **tellud-es** *ł* **-e** *ind. i. locus vbi consueuerunt viguli* (*sic*) *terram accipere* (76).

Telo (*i.* **tolleno** *q. cf.* Ki.) ein bruno. pfutz-hack (110), pan- *ł* putz-haeck (132). sod- (126), prunnen- (74) -stang. brunensail (76). brunhengst (75). swe- (3, 49), schwe- (4) -ngel.

Telon (*gr. i. lat. vectigal* 76, *longum ł tributum* Br. *cf.* Gl. m. *h. v.*) langwage (125). schemel (*textricis* 19. *aus* χελωνίς ≻ **tela**?).

Telon-, telone-, teloni-arium zolhuß *ł* -kamer (110 *sim.*).

Telon-, telone-, *gew.* **theolona-, teolona-rius,** *ł* **thelonius** (64), *ł* **tellerium** (76) *hd.* zol-ner, -ler, -dner (4); czůllner *ł* geleiczman (3); czulner (5b, 17), mawt-er (1, 9, 71), -ner (75a); mauner (75b). *nd.* tol-ner, -lener.

Te-, the- *gew.* **theo-, teo-lonium, -loneum, theolomum, thelaneum, theolus** (123), **telon** *ł* **tenomum** (*i.* **pedagium** *q. cf.* 76) *hd.* mawtt (1). mau-te (9, 75), -tten (75a), -ssen (75b); zolle, zol, czul (5b), czale (17). *nd.* tol, toll-e, -ent (22c). **theolonium dare** tollen (22b)

***Telonium** (*i.* **monocordium,** *instr. mus., aus* χελωνίς) scheit des seiten spils (75). *Cf.* **teolonium** *i. testudo* (76. *cf. sq.*).

***Telonum** (*aus* χελώνη ≻ **telum**) werffzeüg darmit man in die stett wirfft (91).

***Telopopia** (*aus* **zelotypia**) lieb zwischen eeleuten (74).

Telum geschutz (110 *sim.*). schoz (20). schoyß (19). schos (93). schot (11). schegt (99. = *hd.* schafft). *hd.* bu-, bo-, po- (1, 74, 75, 76) -ltz. *nd.* bolte. *hd.* pile, phil (8), pfil (65), pheyl (9), pfeyle *t* lere (*i. doctrina* 74). *ags.* uueb (94), uuel (136).

***Telum amentatum** feurphyel (125).

***Telus** (*aus* **celtis**?) mayßl (1).

Thema, tema vor- (5b, 8, 12). voir- (13) -rede. vor red (1). mat-erie (9), -te (*sic* 22).

***Tema** *pl., g.* **-orum** (*st.* **ten-a, -ia**?) huben stryck (19). huwen strijch (20). huuen strick (11).

***Temacium** (*cf.* **terracium** ⨯ **tamisium**) semyß (19).

***Temeare** *v.* **Temerare.**

***Temelent-ia, -us, -um** *v.* **Temulentia, -us. Temetum.**

Te- *v.* **Thy-melicus.**

Teme-rare, -are (74) *hd.* v'-dommen, -tummen (5), -dampnen (74), -derben *t* -malgen (88). *nd.* vor-domen, -dumen. dom sin (21). freuel-en (20 &c.), -ichin (8). mut- (9), mütt- (8) -willin. virtwosin (19). ergeren (100). zerbrechen (68). violeren (132).

***Temerarie** freuelich (20).

Temerarius tum kun (4). dum-kune (5, 125), -kone (12), -keyne (13). ein dom koner (21). dul kone *t* fristhich (23). vrislik (22). freuel (125, 126). freu- (10, 65, 110), freb- (5) -elich. vreueler (8, 9). vermess-ender (110b), -ner (110a), -ende *t* geck sonder reden (132). rumorß (125). gåhestůtzig *t* vnbesinnet (126). dorlicher zu vil geherczer (65). ries (99). stoltz (110).

Temeratus zer-rissen (68), -stoert (110). ge-freuelt (75), -corrumpeert (132).

Temere *hd.* vreue- (9, 65, 110), vreuen- (126), frefe- (68), freffe- (8), dor-, tor-, dul- *t* dump- *t* druncker- (20), vnbesin- (126), vnuernunfftig- (65), dwase- *t* beroeme- (132) -lich. *nd.* doerlicke (11).

***Temericus** *v.* **Thymelicus.**

Temeritas dum- (5, 23), thum- (74), doer- (20), kun- (18, 74), vber chun- (1), vermessen- (110, 132), freuen- (126), freuelich dor- (65), ris- (99), geck- *t* dwaeß- (132) -heit. dump- (20), fraß- (74) -licheit. freue-l (20 &c.), -lkeit (74). vnbesinte (126). vor vbel (10).

***Temer-us, *t* -arius** (1, 74) vber chun (1). dum- (5, 17, 22), dol- (18), dul- (23) -kone, -kune (17). kuner, tummer, frei-, fre-ßlicher (74).

***Te-, the-mesatus** (*i.* **temulentus**) druncken (20).

Teme-tum, *selten* **-ntum,** *t* **-lentum** (74), **them-etum** (1), **-itum** (5b) wyn (5b). wein (1, 74). starck w. (9). starcker w. (75). starg wyn (8). doln- (8), luter- (19) -dranck. reinual (*potus* 1. *cf.* Sm. 3, 95). got des weins (74).

***Temicla** *v.* **Tenucla.**

***Temigator** (*st.* **rem.**) roeyer (147).

***Themitum** *v.* **Temetum.**

***Themo** (*piscis*) *v.* **Curonilla.**

Tem-o, -on, -us (Hpt. 5), *bissw.* **them-o, -on** (94a, 147), **tymo** (8) (*i. lignum &c. in carro* Br., *curru, aratro t gubernaculum navis; cf.* **emo**; Gr. Wtb. 2, 908) *hd.* thihsila (Hpt. 5. Gf.); dich- (75a, 93), dich- (93), dych- (110b), dech- (110a), dihs- (5), deyh- (9, 126), deich- (1, 2, 74, 75b, 134, Ki.), deiich- (Das.), diech- (46, Fris., Das.), di- (17 &c.), dis- (12, 43, 132 &c.), diis- (19), deis- (4, Kia.), teich- (91), tey- (3), tus- (18) -sel (*m.* 126, *f.* 43, an einem wagen 110a); tischel (6), deysil (9), dychßel (69), deychffel (70), deicsell (111), dyßel (68 &c.), dußel (10, 13), deistel (Kia.), dy (*sic* 8), gysel (5b. *wett.* gaisiln *f.*); seyl (9); grin-tel (127), -del (Gf.); girintal (127), stewrrudel (74). des scheeps roeder; gestelle van en waghen of ploich (147). *nd.* dysse (23), disle (22b), stoelle (*gub.* 11). *ags.* thysle (94a).

***Temogracia** *v.* **Democratia.**

***Temo-** *v.* **Thyme-licus.**

Temon &c. *v.* **Temo.**

***Themonale** deyhsel seyl (9).

***Tempa** (*cf.* **tempe**?) kem-enade (11, Sm.), -menayde (19), -nate *t* kammern (20).

***Tempa-** *v.* **Tempe-ramentum.**

Temp-e, -is (Gf.) (*i.* **vmbraculum** 104, Gf., *locus* **temperatus** 74) loub-a (Gf.), -e (104, Gf.). lieb o. meßige stat (74). platz (110). genoichliche pl. (132). won- (8), wonnic- (9) -lich stat. lustige stat o. end bei dem wasser (75). lip- *t* lust-liche ort o. stet der platz, feld, werd (88). anger (10). awe (125). *ags.* scea- (136), scae- (94) -dugeardas.

***Tempera** (Mss. mog.) *hd.* meß-, mess-, miss- (17) -unge. mesiching (18).

***Temperabilis** meßlich (20).

***Tempera-men** *v.* **-tio.**

Tempe-, tempa- (Gf.) **-ramentum** mittelkait *t* menge der maß der miltigkait (65). salba (Gf.).

Temperans messig *t* maß haltende (110 *sim.*). maeßigen (68).

***Temperaneus** abintroto (Gf.).

Temperanter meßlich (20).

Temperantia *hd.* messig-, messe-, meßi-, måssig- (134), maßig- (65), meißi- (10, 133), mis- (17), muße- (21), getemper- (132) -heit. maß (12). misch- *t* temperierung (68). kuschhait (65). *nd.* mate, metiheit.

Temperare *hd.* meß-, mess-, mes-, meiß- (10), måss- (6, 134), maeß- (68), meße- (5b), *nd.* met-igen. mischin (17). den win mu-, my-, mi-schen (65 *varr.*). mengen *t* mitteln (20). besaessen (132). temper-ern (20), -iren; hermiltern; miltickait *t* temperament *t* mittelmessig *t* lide- *t* treg- *t* messic-lich machen &c. (65).

***Temperare** *v.* **Temporare.**

Temperate meß- (20), messig- *t* zyt- (110), maeßig- *t* temperier- (68), meese- *t* getemperijr- (132) -lich.

Temper-atio, -amen, -ies ein temperierung (110 &c.).

Temperatura meticheit (23).

Temperatus *hd.* meßig, messich, missig (17). *nd.* metich. lidelich gemacht (65). ge-messiget *t* -temperieret (110b), -sat (132).

Tem-, tep- (5b) **-peries** (*cf.* **-ratio**) *hd.* meßig-, messig-, mittel-m.- (65), måssi- (134), missi- (17) -keit; meßig, messig, missig (17), mesich (13), meißig (10), massig (6), maessig (132), mesichig (18), mittel (1, 5b, 71), milt (*alph.* **mittel** 75), *nd.* metich, mechtig (23) **weder,** *hd.* weter, wetter, wåtter (6), weyder (13), wedder (10). messig werden (*sic* 67). giuuetiri (Sm. 4, 197). senffmutig gewitter (4). *hd.* bequem zeit. bequeemheit (132). temp- (8, 9), milt- (65) -erunge. stilheit, gestumheit in wasser (74).

Temperius gizitor (86, Gf.). citlihhor (Gf.).

Tem-, te- (5b) **-pestas** weder (5b). *nd.* vn-, on-, *hd.* vnge-, waesge- (20) -w. *hd.* wasse-wetter (93), wages w. (74) vn-w., -uuitari (Gf.), -wider (13), -gewiti (155), -gewitter, -gewider (18); gewi-tte (3), -dder (21); giuuiteri (Gf.). *hd.* n storm. *hd.* storme, sturme, sturm (*aqua*). sturmweter (155). stormwint plage (20). zerstor- *t* vnvernunftig bewe- lichkait (65).

***Tempestat** es wettert (125).

***Tempestinus** czytliche (133). ghac (100).

Tempestiue zyt- (68, 110), bequem- (68) -lichen, -lich (68). kazito (Gf.).

Tempestiuum cytlich (100).

Temp-estiuus, -estus, -oralis, -oraneus, -orinus, -oreus *hd.* zit-, zeit-lich, -ig, czydyck *sim. nd.* tijtlick, tidich (11), *t* vroe (147).

Tempestiuus (*cf. prc.*) czierlich (9).

***Tempestuositas** vngewitter (65).

Tempestuosus unuuitari (Gf.). vol vnwetters o. sturmes (110 *sim.*).

***Tempestus** vnwedder (23). bequem zyt (68).

***Tempest-us** *adj. v.* **-iuus.**

***Tempis** *v.* **Tempe.**

Templarius temp-elherr (75), -leerers (*pl.* 132). tot den tempel hoerende, des tempels verwaerre (147).

***Temp-lor** (75, 76), **-or** (*i.* **argilla** *cf.* **timolea**) laim (76). mirg-il (8), -el (23). merg-il (9), -el (75, 76). *vlg.* geschmack im tranck (75). molt (*i. terra* 131).

Templum *hd. nd.* bede-, *hd.* beydehus *sim.* ein wite (65), gottis (8) huß. tempel (75).

***Tempnere** v'smaen (13). vor-smahen (10) -smehen (8, 9).

***Tempor** *v.* **Templor.**

Tempora *v.* **Timpus.**

Tempora anni quatuor *boh.* czaukauka (*aus* czast roku??), *t.* der lenez der hebt sich an seint peters tag; der sumer; der herbste; der wynter (4).

Temporalia uuerltzitelichiu guot (Gf.).

Temporalis (*cf.* **tempestiuus**) tzydig (12, 132). tijtlick (147). vnbleiblich; willwenckig; leichtferig (126).

Temporalitas czite- (13), czeitlich- (4), zytlich- (65) -keit. zitlich (65 *var.*).

Temporaliter zitlich-o (Gf.), -en (110 *sim.*).

***Tempora-lizaré** *v.* **-re.**

Temporaneus *v.* **Tempestiuus.**

Tempo-, tempe- (132) **-rare,** *t* **-ralizare** (147) die zyt leyten *t* in der zyt leben (110 *sim.*). tijt verdrijven (147).

Temporeus (Br.) *v.* **Tempestiuus.**

Temporinus (*i. mollis* Gl. m. *cf.* empestiuus) zitig (Gf.).

***Temptamentum** chorunge (Sum.).

Temptare, *melius* **tentare** (*q. cf.* 110) *d.* v'-suchen, -sichen (13, 18), -süggen 21). bedregen (12). prufen (19). erfaren 13). *nd.* v'soken, besueken *t* prueuen 11), waren, bekoren.

***Temptatio** versuchniß; anfechtung; inlich vbel (65).

Tempus (*cf.* timpus) *hd.* zit, zijt (8), zijt (19), cziet (13), zeit, werigkait *t* geleenhait der zit (65), vrist (9), lust (8, 9). *d.* tijt, tije (99). wile vnd zyt; **non abeo t.** ich han nit w. (75). slaff (9, 5b). schlaff (6). slaiff (10). tunne (27b). nn (93).

Temul-, temel- (74) **-entia, *t* -antia** 6) truncken- (9, 68, 74, 110a), druncken- 10b, 132), wyn dr.- (8) -heit, -schafft 8, 132). v'drunhenheis (23). begiessung, assung (74).

Temu-, teme- (74) **-lentus** truncken , 68, 75, 110a). weyn-tr. (9). druncken 10b, 132). drenker (23). begosner, nasser 4).

***Temulus** wyn drunckin (8).

***Temus** *v.* Temo.

***Ten-a, -ea** (*cf. sqq.*, **tenarus**) einganck u der helle; geheng an einer infel; awennestel; harsnur (74).

Tena hube (19). huue (11). haspe (9).

Ten-a, *t* -igna (*pl.* 75), **-ea, -ia** (*i. xtrema pars vitte &c.; sunt* **cada** [*aus* **auda,** *frz.* queue? *cf.* Gl. m. *h. v.*] *endentia ad mitra &c. i. q.* **nascula** 76) estel (6). huben-bende (*pl.* 125), -snur 20). hare snore (10). har snor (12 *sim.*). torschnuer (*in infulis* 75).

Te-, *t* ve-nabulum eyn schwynspyß 110), swyn-spijß (132), -speet (147), swyen pyet (97).

***Tenacetum &c.** *v.* Tanacetum.

Tenacitas hertig- (4), håbig- (128 as.), karg- (Das.), kündig- (126) -keit. hebe (Das.). karig- (10), karg- (110), rk- (8, 9), cze- (19), ta- (11) -heit. zåhe 26). vracheit *t* vasthaldende (132).

***Tenaci-** *v.* Cenocita-torium.

***Tenaculare** spanghen (147).

Te-, ce- (*q. v.*) **-naculum** (*cf.* **tetenda. bligaculum.**) heb-ysen (64, 76, 93. *cf.* 756), *t* -holtzlin (*scriptoris* 65). ein rn (8, 76). clamm (75b). clamm-e (16), 1 (75a). cla- (3, 6, 9, 4, 74, 75), ka- 7) -mmer. vorspan *t* czange (19). tzang, nackel, stul-, *var.* stub-sewl (74). voer- ange (11). heftel als an einem schuch 4). hettelen in den steucken (22b). halt- fft (Ki a.), -nußs (1), -er (132, Ki b). helniß (77). ein ding da mit man etwas lt (110). tena-kel (6), -ckel (Ki.). *hd.* u-, czo- (132, 133), czô- (21) -gel. zyehel). stil als an einem apffel (*i. recia- ulum* 74). *hd. nd.* stel (22, 23) *plante* b), also an eỹ appel (22b). stehel (77). ell (2). stoll (1). steyl (13, 18). stiele 0). stile (12).

***Tenadus** (× tenarus?) *v.* Thanatos.

***Tenara** helle stro-ße (8), -sse (9).

Te-, tre- (9, 147) **-narus, trenera** l. (147). **tenerus** (76) (*cf.* tena) dye erch of dat dal dayr men ter hellen eder stijght (147). helle (8, 9, 74). ab- anck zu der h. (74).

Tena-smus, -ßmus (111) (*i.* **tetanus** 93) krampz (93). zwangk (111).

***Tenateum** *v.* Tanacetum.

***Tenatio** *v.* Tentio.

Tenax *hd.* czah (4), zach (1, 2, 75d, Ki a. *wett.*), zåch (6, 134), zaech (46), zeche (67), zech (76), zehe, zeehe (68), zee (5), zeyh (60), håbig (88, Das.), hebnig (25), hart (19), hert (65, 76), czu herte *t* schark (9). kar-k (8, 9), -ig (10), -g (110 &c.), -ch (132); hart- *t* be-heltig (65); vest- (110), vast- (122) -haltende; gytig (88), geyttig *t* kündig (64). vrack (132). ta (23). morwe (106).

Ten-ca, -cha (111, 137), **-ta** (11, 19, 64, 74, 76) (*piscis, cf.* **tinc-a, -ta**) slye (19). sley (3). schley (74). schlei-e (4), -en (111). schly (76). schlyen (64). zielt (11). lu (108).

***Tenculum** hanthabe an einer thur (74).

Tenda (*cf.* **tendicula**) trapun (141. *cf.* Gf. 5, 480).

Tendere *hd.* dencken, ge-, ange-, *hd. nd.* an-d. *hd.* czu dem ende d. (8, 9); willen han, wiln haben, begern *t* geen *t* daruff g. (65), irre gan (20), recken, vß-r., dunn r. (1), rechen (6), ande richen *t* recken (*verb aus* reiczen 18), strecken (65, 110), span (17). *hd. nd.* spannen. *nd.* gan, gaen (132), reecken (11), rucken (23), keken (*sic?* 22).

***Tendêre** geczelt machen (9, 17).

***Ten-deta, -eta** (76) (*cf.* **tenda** Gl. m., **cadurcum**) *hd.* tental- (18), tendel- (4, Stieler), dentel- (21, 76), dendel- (74), grempel-, trimpel- (76) -marckt (6, 76), -marck (4, 74), -mart, -marte (152), -mert (21). *nd.* tentel- (23), trendel- (109) -market; eyn tendel **morbus** (*aus* market! 22).

Tendi-cula, *t* -culum (Mss. mog.) *hd.* rime, reme (17), raim (6), lage (12, 13), an-l. (5), stricke, str. an eyn lage o. spanne (18), eyn klingk (*in ianua* 21).

Tendi-, *t* tenti- (94b, 110, 132, 147, Br.) **-cula, *t* -culum** (*i.* **tentorium** 74) *hd.* ryeme, reme (67), ryem o. reym (74), riem, garn (110, 132), haßen-, *varr.* hasen-, hafen-, o. zug-garn (74); stricke, strick, netz (76), vogels str. o. n. (110, 132); lage *t* lag (74). vff laeg (125), auf- schlag (Ki a.), getzelt (74). druw, sprynckel, stappe (147). ein krieg *vt habetur in balistis t* ausworff (4). *ags.* welman, snearan, wocie (*acc.* 94b).

***Tendiculum** (*cf. prc.*) ram (*panni* 1). rame (5b, 23). reme (22). anlage (22, 23). vogel-garn (8, 9, 66 &c.), -neez (8, 9) o. strig (8). strit (23). stecke (22).

Tendinosus haarwachsicht (Ki.).

Tendo haarwachs-flechse &c. (Ki.).

***Tenea** *v.* Tena.

Tenebr-are, -escere *hd.* vin-, du-, duy- (132) -stern, -ster machen; dinster m. (21), dunckel m. (110), finstrin (6). *nd.* dustern.

Tenebre *pl. hd.* fin-, din- (21, 74), di- (13), *nd.* du-, duy- (132) -sternisse *sim.* vinstrin (93). finsterheyd (19). duusterheit (11). die dunckle (126). blindighait *t* vorhell (65).

***Tenebrere** duestern; duester sin *t* wesen (20).

Tenebrescere (*cf.* **tenebrare**) vinster werden (68).

Tenebrio, nebulo, vatinio &c. *nl.* ghuyt, rabaut, scharluyn, schudde, cockijn, fielt, netboeue &c. (116).

Tenebrositas duster-unge (20), -nisse (11). finsterniß (19).

Tenebrosus *hd.* fin-, seer fin-, fun- (65), din- (5b), duc- (20), *nd.* du-, duy- (132) -ster. dusterich (23).

***Tenedissa** (*herba*) *ags.* helde (94a).

Tenella *hd.* czange, zang, sczwag (13), kloft (17). *nd.* tange, cluft.

Tenellus *adj.* etwas zartes (110). **wat tzaert** (132). clenli-ch (132), -k (23). kleyn (8, 9). iunck *t* weych (17). murwe (20). morwe (11). donne (20).

***Tenellus** *s.* (*i. cardo*) doirhaeck, tore, hespe (147).

***Tenellus** *s.* (*piscis*) smerle (3, 9). schmerling (75). schmyrrel (4).

Tener *hd.* zart, czaar (13), weich (68, 110), cleyn-, czern- (17) -lich, klain (76), smal o. cleyn (8, 9), iung (65). dunne (11, 19). murwe (20). morwe (100). merre (99). rogel (74. *cf.* **rarus**).

Tener-e, -iter certliche (100). czert- (8, 9), tzart- *t* clen- (132), zart- (110), klein- (68), murwe- (20) -lich, -lichen (110).

Tenere *hd. nd.* ha-, *nd.* hae-, ho-lden. *hd.* halt-en, -i o. tragi (38). beheben &c. (88). hant- *t* vffent-halten; **t.** *seruum vt bestiam* ab- *t* vß-mergeln (65).

Teneri werden gehalten (110 *sim.*). *hd.* schuldig *sim.*, schyldich (13), verbunden (65) sin, sein. *nd.* sculdig sin, schuldigen.

Teneritas dûnheyd (19). murwekeit (20).

***Tener-iter** *v.* **-e.**

Teneritudo *hd.* iung-, klein-, zart- (110, 132), rogel- (74), *nd.* dun-, yoghetheit. ion- (18), man- (23. *aus* iun-?) -cheit. jinckeit (5). jung- (21, 65), zarti- (1, 65), weylich- (17) -keit. cleyn-, clen- (132) -licheit (5, 22, 23, 132), -ikeit (13).

Tenerum corpus zertlich lip (8). ein zertlicher leyp (9).

***Tenerus** *v.* **Tenarus.**

***Teneta** (*cf.* **tendeta**) haldunge (8, 9). ofenstab (74).

Tenia (*cf.* **tena**) bendel o. sichelfisch (137, Ki.).

***Tenignum** *v.* **Tena.**

Teniola nestilun (141).

***Tenis** bedekin (23. *st.* **tenia** bendekin?).

***Tenocitarium** *v.* **Cenocitatorium.**

Tenor *hd.* haldunge, v'-h. (18), haltung, h. im gesang (74), beheltniß (20), weyse (3, 4), glichnisse o. synne der schrifft *sim.*, gleichståtigkeit (126). *nd.* holunge (23), hae-, ho-ldinge. bord-e (22), -un (12, 23). pardun (5, 74). bardune (18), -u *t* bûhart (*ausgestr.* 13. *vgl. u. a.* **parda.** pumhart Hoffm. Fundgr. 1, 332. *nhd.* pommer &c.). eyn vordon (21). done (10). don; gestalt (74). eyn ten-ore (110), -oer (132). groß weise des gesangs (75).

***Tenorare** *hd. nd.* vnder-singen, -halden (*cantu* 1). tenor s. (110).

***Tenorista** vnder- (68, 132), tenor- (110) -singer.

Tensa ein bedeckter wagen (110 *sim.*).

Tensare dick vil spannen o. beschirmen (110 *sim.*).

***Tensarius** *i. qui frena &c. accomodat, nl.* die t'peert inslaet (116).

***Tensile** *v.* **Retheum.**

***Tensum** (*st.* **pensum**?) dysene (109).

Tensura *hd.* vß reckunge. *nd.* wt reeckinge (11). spannynge (147).

Tensus *v.* **Tentus.**

Tenta (*cf.* **tenca, plagella, stuellum**) wieche (110), wyche (68), wicke (108, 132) *in vulnere.* maissel (74). tente is gestalt als meelre vernias (147).

Tentare (*cf.* **temptare**) virspe-hen (9), -en (8). versuchen (110). temtyren; bekoren; prouen (132).

T. bellum scharmutzelen (64).

***Tentaticon** (*cf.* **folu**) stinca (Sum. VI).

***Tentia** (*st.* **tentio, in-t.**) will (76).

Tent- *v.* **Tend-icula.**

***Tenticum** *ags.* sprindil (94, 138).

Tentigin-osus, ℓ -amus (147) ragende (20). vnkeuschiger (74). oncuysch (147).

Te-, ta- (132) **-ntigo** ragunge (20). reckung des zerß (75). geilsucht (Kl.). eyn czwickel ((9). gygel (*i. q. in vulua apparet* 74). *gall.* landie (132).

Ten-tio (74 &c.), *gew.* **-cio, -atio** (74), *hd.* haltung, be-, hant- (65) -h.; haldunge, be-h., *nd.* -haldinge (132). fah- ℓ begriff- (65), bedenck- (5) -unge. willig (8. *cf.* **tentia**). sicherheit (8). be-sessen (17, 18), -sitten (23) sicher-heit, -lich (18). besetten seckerheit (22). besyczughe syecherheyd (19). synn, synnung (74).

Tentorium *hd.* zelt (76), ge-z., zel (1). eyn telt (22). en-t. (*sic* 23). tente (99, 132). panlu-en (97), -n (12). hut (65).

Tentum gestelle (9).

Ten-tus, ℓ -sus (126) ge-halten (110 *sim.*), -spannen ℓ zerthan (126).

Tenuare *hd. nd.* dunnen. *hd.* dun, dynn machen *sim.*

Tenu-, themi- (104) **-cla, -acula** ℓ **-cula** (Sum.), **-cla** (121, 141, Gl. m.) (*i.* **serum**) chazi- (141), chasi- (131), casi- (127), chese- (104), chas- ℓ ches- (Sum.) -wazzer *sim.*

***Tenue** *v.* **Tenuiter.**

Tenuela *v.* **Tenucla.**

Tenuis *hd. nd.* dunne. *hd.* tun (6), dunn, dun, dünne (67), dinne (13), din (18), dynn (134), donen (21), loher (dampf vapor 62), kleynfug (126), subteil (Das.). schmale ℓ ran; clain in der habe &c. (65).

Tenuissimum das aller-dunst, -minst, -clainst (65).

Tenuitas *hd. nd.* dun-, *hd.* dunne-, donne- (20), dynn- (68) -heit. dun- (5b), geringi (9) -keit. armut (8, 9).

Tenu-iter, -e dun- (110, 132), dynn- (76), donne- (20), nachgiltig- (126) -lich, -lichen (110).

***Tenum** *v.* **Tena.**

Tenus *prp. hd. nd.* by. by-nahe (110), -nach (68). nae (132). bestere (100).

***Tenus** (a um *adj.* Mn. mog.; *s. i. summa pars sagitte* Br. &c., *laqueus* 110; *anders* Gl. m.) *hd.* dunne. weych, kleyn, smale, iunck (17). gering (9). swing an einem poltz (74).

Theo-, *selten* **Teo-.**

Theobaldus diepolt (74).

***Theocia** *v.* **Theotocos.**

Theodoricus dyetrich, tyle, tylman (74).

***Theofebia** (*st.* **-phobia**) *v.* **Latria.**

Theolo-gia, -yga (93) gotlich-i (93), -e schrift (8, 9), kunst (64, 93). gschrifft die da von got sagt (65). gotslere (62). gotlick handel of spraick (147).

Theologice gotlich (20).

Theologicus ein meister in der gotheit (110 &c.).

Theologus ein gotlich lerer (64). gelerter in der (65), doctor der (74) heiligen geschrifft. eyn gelarter in (5b), meyster (8, 9, 4) der heyligen scrifft, schrift (4). helger scr. kunner (18). eyn hilch scr. (22), heilig scriff (5), hellich sc'pfft (23) k.

Theol-onium, -us &c. *v.* **Telon-.**

Theo-phania, -fania, -phonia (17) *hd. nd.* bewis-unge, -inge, *hd.* beweysung eines vnbekentli-chen, -ken, vnbekanten (23, 74), *hd.* -kuntlichen dinges. bewisunge *rei non note* (6). der helligen dry (68), der dreyer (110) kunig tag. der dertziendach (132).

Theophilus gotes lieb (9).

***Theophonia** *v.* **Theophania.**

Theorare gotlike dynge bemercken (147). beschoulich leben (75).

Theor-ema, -isma metens konst (147).

***Theorema** (*cf. sq.*) *v.* **Theutonia.**

Theor-emata (Br.), **-eumatha** (65), *gew. sg.* **-euma, teorema** (76) schau- ℓ scheu-lichkait ℓ gaistlich gesicht zu got &c. (65).

Theoria schauwlichkait (65). beschoulich leben (75). beschaw-, contemplierung; vermerckung gotlicher ding (74).

Theorica *planetarum* (*i.* **astrolobium &c.**) daz sinth bucher von dez bymmels laufft (5b).

***Theor-isare, -are** (Br.) (*aus* θεωρῶ ✕ θεός) *hd.* gotlich ding beschauwen *sim.*

Theor-isma *v.* **-ema.**

Theosebi-a, -um *hd.* heylig *nd.* hillich dinst *sim.*

***Theosica** gewelb (74).

Theo-tocos, -tica, -teca, -cia (16) *hd.* ein muder *nd.* moder godes. gotes muter (1, 9). gotz m. (16). muttir gottis maria (8).

***Theoton-** *v.* **Theuton-.**

Tep-efacere, ℓ -idare (110 &c.) *hd.* warm, wilch (8), lau (68), lab (9) machen. wermen (9). wlak maken (109).

Tepefactus *hd. nd.* ge-wermet, -lauet, *hd.* -lauwet, -wormpt (17); law gemacht (6, 67), lo- (4), willich- (21), milch-warm. lau (75).

***Tep-** *v.* **Teb-ellus.**

***Te-** *v.* **Tor-penta.**

Tepere lau (68, 110a), lae (110b) werden. wermen (66 &c.). flak sein (74). wlac (23), walk (22) sin.

Tepe-re, -scere lawen (20). blauwen (5). law sin (6). lau werden sein o. trege (75). warme (17), wilch (21) melchwarm (18), verdrossen (17

Tepescere anfahen lae zu (110 *sim.*). lae, warm, kalt, werden; abnemmen (65). swinde

***Te-** *v.* **Tem-pestas.**

***Te-** *v.* **Ta-petum.**

Tepidare *v.* **Tepefacere.**

Tepide lawe- (20), lae- ℓ (65), ablessig-, lassig-, lessig- (lewe 175). laelichen (110).

Tepiditas *v.* **Tepor.**

Tepidulus wat law (133). (Das.).

Tepidus lawe (20). lae (65, (11). lau (68, 75). lâw (Das.) lal (49). lovlicht (3). hohe (9. *st.* warm (68, 110). halp- (49 *sim.*), (1), mylch- (19 &c.) -warm. w.-l -elecht (18), -iclichtig (17), -elicl -elechtich (22). werm-elicht (66 & (67, 134). lassig ℓ ablessig (75). (*sic* 23). welich (12). welch (77 (8). kalt werden (*ptc.* 10).

***Tepitudo** laßheit (75).

Tep-or, -iditas *hd. nd.* wa keit (5), -lechkeit (9, 17), -elic -heit, -hait ℓ lauw (76). *hd.* wer -cht (20). milchwarm- (5b), la lae- (110), lab- (1), lawe- (20), lâwig- (Das.), laß- (8), las- (9, 1 ℓ flack- (74) -heit. lawe (68). lâw labung (75). low-, swil igkeit, (74).

Tepor tenuis dunner loher da

***Teporosus** trage ℓ lawe (20

***Tep-** *v.* **Tem-peries.**

***Tepres** (*st.* **vepres**) dorn (2

Ter try male (110). dru mal mual (68). dri ber (21), werbe drie werff (132), warf (11). dri dri (23). drei-maln, -werb, -weyd (74).

***Tera** (*anders* Gl. m.) gruy schapp (*i.* **capella** 23).

***Terabr-** *v.* **Terebr-arium, -**

Te-, the- (8, 9) **-raphin, -** (23, Br) (*i. vestis sacerdotalis* ℓ *hd.* ap- (8), apt-, abt- (110), *nd.* messe ge-want (8), -bette (9).

***Terata** (*st.* **cer.**) gewechst (

***Terciona** *v.* **Tertiana.**

***Terculentum** *ags.* gsotig (9

***Tercus** (*anders* Gl. m.) *v* **Te**

***Terdina** *v.* **Bistra.**

***Terebare** durchborn (64c).

***Tereb-arium** *v.* **-rarium.**

***Tere-bella** ℓ **-do** (*i.* **pidonas nutes**) holtzwurm (76).

***Tereb-ella** *v.* **-intina.**

Tereb-ellum, -ellus (Gl.), -borer, nabager *sim.* (Gl.), neb-ig (66), -ber (69). neffiger (132). nâp nagewer (Gl.). nawiger ℓ neig baer (132).

Te-, ce- (22b) **-rebellum** (**terebrarium**) ne- (18), ney- (21 negwer (77). naegber (46). negl 93), nâpper- o. bôrer- (Das.), borer- (75) -lin. en veniger (23). (20). bore (18). wyndel-b. (13). swyk eyn yseren hor (*sic* 22b).

***Te-, ter-** (94) **-rebellus** (*ags.* nab-eger (134), -fogan (94)

Tereb-intina, ℓ -ella (74) harz (Sum. vi). pull-pech, -hartz, loriet (74. *cf.* lô-, le-rget Sm. 2, 489).

Terebintus, cerebincus (*q. v.*) (*cf.* **inniperus**) ephaw- ℓ pullehartz- (74), terpentin- (110, 132), wirauch- (5 *sim.*), wirauchs- (133 *sim.*), wyrochß- (67), wirach- (17, 23, 69), weirach- (53, 74, 134), wyrock- (12, 22), ler- (102), lir- (155), lerch- (Gf.), loriet- (74), gloriet- (12) -baum, -bom *sim.* sporchun (**terebynthum** Gf.). aspa (*nach* **tremulus** id. 93).

Terebra ne-pper (126), -ber (91, Ki[a].), -per (Ki[a].). pôrer (111). eyn groes baer (131).

Terebrare *hd. nd.* boren (mit dem nebiger 110 *sim.*). *hd.* bor-n, -ren (21). *nd.* baren (11, 132) mit den neffiger (132).

***Terebr-, terabr-, teribr-, tereb-(i) -arium** (*i.* **terebrum, terebellum, *magnum* t.**) *hd.* na- (4), ne-, ney- (3) -biger; nebe- ℓ nep-cher ℓ borer (17). bor (20). borrer (21). neueger (22, 109). ein groß neybeger (21), nâpper (6), borer (110). groiß nebeger o. bore (133). *hd.* ein grosser borer, bore (152), nebeger, -iger (68), -ber (69), -er (67), nâper (134). grot veniger (23).

Terebratio borunge (20, 77).

Ter-ebrum, ℓ -abrium (76) (*cf.* **terebellum, -rarium**) *hd.* borer, ne- (75), neb- (21), na- (104) -biger; nâg- (2), neg- (64, 93), ne- (67) -bor, -ber (64[b], 67). ebycher, Mrg. eȳ ber (18). neper (76). napper (6). neuiger (23). necger (99). negcher (108). spickelbaere (11). eyn spicher bore (19).

Tere-do, -mitas holtzwurm (74).

Teredo *g.* **-inis** *i. vermis lignum terens* (Gemmae, Vocc. ex quo), *putredo* (5); wurmmelb, *var.* -mel (64); *g.* **-onis** (74, *i. vermis &c.* 64, Mss. mog.), ℓ **ter-ido, -odo** (*ib.*), **-dona** 23), **tredonas** (*acc. pl.* 118) (*cf.* **cedo, terebella**) *hd.* holtz- (Gf. &c.), hultz-, kupffer- (114) -wurm. *nd.* holt we- ℓ wormekin (23). wurm mele (**terêdo** 75). *alts.* matho (118). ayter (74). sauwer ℓ sâwerlein (112). seurle ℓ beissende bletterle (V. a. 1618). *nl.* sier-e, -ken (116). **tiredo** *g.* **-inis** (*i. putredo*) slym (11, 19, 20).

***Ter-efimium** ℓ **-efomium** (3), **-efumium** (4, 74), **-phinium** ℓ **-sinium** (75. **-phirium** *v.* **catile**), **-iurium** (76) (*i. tectus* **fagi** 3, 4, 76, **cicer** 75) puch-el (74), **-acker** (75). ein buchhackerlein (4). ich erckern (3). biechel (76).

***Terefolium** *v.* **Chaerephyllon.**

***Teref-omium, -umum** *v.* **-imium.**

***Terellum** (*cf.* **terebellum**) neper (76).

***Teremitas** *v.* **Teredo.**

***Terenta-rium, -le** (16) (*cf.* **taratantara**) rede stamp (9). redde stap (8). **-re stab** (16).

***Terenus** (*cf.* **teres**) langkscheibelech- (74).

Terere** (*prs.* **terio** 65) *hd.* ri-, reiben, **zu-, *selten zer-r. *nd.* wriuen, to-wr.; **-ven** (85[b]); so furen (? 23). zuo **-** (13). **zu-rißen** (10, 12), -riten (*aus r.* 12). **maln** (17). zu-m. (8, 9). **zurben** (49). **knisten,** *varr.* knü-, knitschen (65). zer-kn. (65), **-knütschen** ℓ verschleissen (Das.).

***Terereus** zerribener (74).

Teres (*i. longus et rotundus*) *hd.* schib-, scheb- (152) -elecht, -ilicht (66), -ilich (151), -elicht (67, 69, 152), -let (6), -elechtig (17); scheib-elicht (134), -licht (4), -elich (70), -lig (1); schweblich ℓ simbel (3); sin-well (74, 126), -wellechtig (126), -wel (75, 88, Das.), -walcz (12); syn-newel (9), -ebel (8), -bel (1); senewol (13), -wel, -ebal (5[b]). *nd.* ze-, se-newolt. rotund (110). runt (10, 23). rondt (68, 132). rund als ein stock (74. *cf.* **rotundus**). trint (12). trendel (99). een trindel (108). *hd. nd.* lanck, *hd.* lang, *gew. durch* vnd, *selten durch* oder *mit* schibelecht, runt, sinwel *sim. verbunden.* cûle (100). welczelech (13). sawber (2. ≻ **tergere** ?). *ags.* sinuu-lfur (136), -rf[b]ul (94).

***Teretra** (*i. portatrix, st.* **fer.**?) tregil (141. *cf.* Gf. 5, 500).

***Teretrum** *v.* **Teristrum.**

Tereus wedewale (108).

***Terga** *v.* **Palla.**

***Tergena** *v.* **Terrigena.**

Tergere *hd.* drucken, dr. machen (20), drocken, truken (6), trucknen, trichnu (trichot **tergeret** 38), drugen (20), dreygen (13), wüschen (20, Das.), wischen (1, 9, 17), weisthin (8), busen (ℓ) brodeln (5[b]). *nd.* dro-, droe- (132) -ghen.

***Tergermanorum** (*i. tres* **fratres**; ≻ **germani** ≻ **gemini**) trizvinilingo (127).

***Tergetenus** *v.* **Tergotenus.**

Terginum ochsen-zimbel, -zâhm, karbatsche (Ki[a].).

***Tergirisatio** (*aus* **tergiuersatio**?) vbung der lerer; entschuldigung der mißtat (74).

Terg-iuersari, -iuertere, -umuertere *hd.* den ruk kern; den rucken zu keren o. betriegen (110 *sim.*). ymme-k. (13).

Tergi-, tergum-, *bissw.* t. ê (est) **-uersatio,** ℓ **tergurisatio** (74) *hd.* vmb-, zuruckvmb- (74), vmme- (23) -kerunge. vnwerlicheit (74).

Tergiuers-ator, -or (76) wanckel- (65), mankil- (*sic* 9) -mutig. betriger (9 *sim.*).

***Tergiuer-tere** *v.* **-sari.**

Tergoreus (Br.) ruckig (110 *sim.*). ruggich (147).

***Tergosus** groyt ruggich (147).

***Tergo-tenus, -tinus, tergetenus** (4) *hd.* hinder-, hynter- (66, 70), hunder- (17) -rucke (5, 66, 70), -ucke (67), -uck (4), -ruck (3, 67, 69, 134), -rogk (21), -ruckung (16), -in ruggen (6), -wartz (110). achter-ruck (18, 23), -rugge (22). rûgglingen (46). **tergo tenus** (*due dictiones*) by dem ruck (110), rugghe (132).

Tergum (*hominis* Br.) *hd.* rucke; mensch-en (9, 68), -is (8), -rucke, -ruck (68); vichshut anhar (93); ruck (110), rugk (1), rich (13). *nd.* rugh, rugge.

***Tergumuersa-ri, -tio, tergurisatio** *v.* **Tergiuersa-ri, -tio.**

***Terguri-zare, -sare** (*cf.* **tergiuersari**) uber keren (8, 9).

Tergus (*g.* **-eris** 147, *pl.* **-ora,** *quadrupedum* Br.) ruck (19). rucke (20). vih- (9), fehes- (8) -r. rugge der vierfoetiger beesten (147). rugleder (20). hut (110). huyt (132). abge-schunden ℓ -zogni (93), -zogen (75) hut.

Theriaca *v.* **Tyriaca.**

Theriacaria *v.* **Sistra.**

***Teri-** *v.* **Tere-brarium.**

***Tericia** *v.* **Teripalma.**

***Terido** *v.* **Teredo.**

Ter-idrium, -ridirium (9), **-iduum** (*i. mantile* 148) (*aus* **tersorium, manuter-ium, -gium** ≻ **teristrum**?) hanttuch (8, 9). handdock (V. Hamb.).

***Terifolium** *v.* **Chaerephyllon.**

***Terilis** *hd.* zu ryblich, *selten* zer-r., -reiblich; ribelecht ℓ murbe (5), rebelicht (69). wriuelich ℓ weych (132). gut zu ryben (110). morbe, morb, mürb, merwe (75). morwe (12). m'wer (18). mowir (13). in orbe (*sic* 67). murg (6). mar (1). mâr (2, 3). als (23), mor alse (22) dat nicht ta en is.

***Terina** (*st.* **terma**) mad (53).

***Terio** *v.* **Terere.**

Therioma eine schlier (114).

***Therio-** *v.* **Nemo-phylax.**

***Teri-palma, -cia** (76) *i. victoria* (76, 110 &c.); *i. palma* ℓ *v.* (76). vberwindung (74).

Theristotides (*aus* **theristrum**?) *ags.* wade wan gie sela (Gl. m.).

Teristr-um, ℓ **-a** ℓ **terristrum** (74) (*i. vestis estiualis &c.; camisia decolorata mulierum* 75, **plandellum** 74) uuimpal (Sm. 4, 78). sleyer (75). wisser mantel (65). ein frawen m. (110). eyn vrouwen off m. (*sic* 132). summer m. (8). donne sumer m. (9). fano, sumar-f. (Gf.). ki- (93), kyt- (64, 74), küt- (64[a], 74), ket- (125) -tel. kedel (20). schurtz (76). schut- (94[b]), schlüt- (64[a]), schlyt- (64[c]) -lin (*cf.* Fr. 2, 208); *var.* schlytlen (Sm. 3, 460). schlucken (75). sluck ℓ hulle (74. *cf.* **multiplicum**). heide ℓ haspel (23). eghede, linen rise (V. Hamb.). risa (Sum.). **teretrum** *i.* **mafortia** (136); *aber i. lignum putredine pollutum* ℓ *i.* **traratrum** *quod perforat lignum* (76).

***Teritas** runtheyt eyns langworpels dynghs (147).

***Teritudo** (*i. feritas*) wredicheit &c. (147).

***Teriurium** *v.* **Terefinium.**

Therma, terma, *pl.* **-me** bat (9). warm bat (8). w.-pad; wild- ℓ wil-bad (75). bad ℓ agepinige (86). natürlich bad (93). naturlich-, wil-pade; salbunghauße (74). der salvyngen stede (147). stove (81).

***Term-a,** ℓ **-us** (108, 110 &c.) (*cf.* **termes, -ina, turm-ius, -us, tarmus** &c.) *hd. nd.* made. *hd.* maden (1), mad, maad (68), môd (2), mayde (19), matte (18), mar (49. ≻ **terilis**?), fleischwurm (110 *sim.*). pent (108).

Thermarium *ags.* baeth-hus (Gl. Aelfr.).

Termes (*i.* **teredo** 68) holtzwurm (68). olen- ℓ vlmen-stock (20). *nl.* vleeschmade; eenen tack metten vruchten afgebroken (116).

***Termina-bilis, -lis** *hd.* ent-, *selten* end-lich. *nd.* eyndelic (11).

Terminalis lapis marck- (65), merch- (116) -stein.

*Terminalium alantwurtz (116).

Terminare *hd. nd.* enden. vnder-marchen (126).

Terminarius terminierer (74).

Terminatio ende *t* vnderscheidunge (20).

Terminus *hd. nd.* ende. eynde (11). zill (65). termpt (99). march *t* vnder-m. (126).

*Termitum na-, fu-rung (74).

Termo-pilas, -filas (94) (*cf.* Gl. m. 6, 552) *ags.* festin *t* anstig-an (94), -a (136).

*Termosus madyck (19).

*Termus *v.* Terma.

*Termus lupi wolfwrz (Sum.).

Tern-arius, *t* -us (110) *hd.* dri zal, dru zale (18). zal von tryen (110b), dreyen (110a *sim.*). calwondren (*sic* 100). *nd.* dri-, dre-tale. driling (*nummus* 125).

Ternus (*cf. prc.*, trinus) der drytte (19). die darde (11). dryecht (5b). drigich (23).

*Tero, *g.* -onis steck (*t*) osse rent (19). stake *t* en as (11).

*Terodo *v.* Teredo.

*Terofolium *v.* Chærephyllum.

*Terphi-nium, -rium *v.* Terefimium.

Terra *hd. nd.* erde. erd (1, 18, 75, 110). ertrich (75). der boden (65).

T. ampel-, pharmac-itis, *vulgo* saxei carbones *nl.* steen-, smits-colen, *eburon.* pehoulle (116).

T. cimolia full-, stiff-erd, waskelet &c. (116).

T. figularia than, leim, *nl.* leem, kleye (116).

*T. figuli (*herba*) kres (87a, 146).

*T. merita (*i.* curcuma) gilbwurtzel (143).

*T. pnigitis schwartze creiden (116).

*T. pharmacitis *v.* T. ampelitis.

T. salica seil- (104), seli- *t* sel- (Gf.) -lant.

T. sancta hillich lant (5b).

Terra sigillata *t* staraconita kreyd, gipß (74).

*Terr-acium, -icancrum (20) (*cf.* temacium; *anders* Gl. m.) zümeß (19). temse (11). zeue (11, 20). theems of seeff (132).

Terra- *t* rura- (81), terru-gium hoeve lands (81). houe landes *t* lantschaff (20).

*Terranea (t. domus Gl. m.) erdhus (Hpt. 5).

*Terrealis *v.* Calamintha. Salimita.

*Ter- *v.* Te-rebellus.

Terrefacere erschrecken (20)-

*Terregena *v.* Terrigena.

Terremot-us, *t* -io (75) (*auch getrennt*) *hd.* erd-, ert-, erdt-bidem, -bidmen (69), -pydem (70), -pidm (1), -piedem (66, 151), -bidunge, -bidmung *t* entwegung (76), -biebunge, -bibunge (4), -bebunge (21, 133, 152). ert beuinge (22, 132). erdebefung (18), -bebenunge (23).

Terrena irdesche gutter *t* zitlich richtum (65).

*Terre-neus, -nus, -stris erd- *hd.* -isch, -ischs (-nus 6), -esch (22), -iß (21), -ich (18, 132), -ic (23), -in (8). *hd.* i-, ir- (134) -rdisch. von der erden (110). ertliche (67).

Terrere *hd. nd.* erscrecken, er-, ververen, *hd.* -fern. *hd.* er-, her-schrecken, -srecken, -screken. herschrickin (5b). erscricken (22). gruwen *t* eysen (20). erkommeren (75).

Terr-estris, s -osus (8, 9) (*cf.* terreneus) erd-isch (23, 75), -ig (8), -eniß (18). irdi-g (9), -schs (6).

*Terre- *v.* Terri-torium.

Terreus erden (22).

Terribil-is, *t* -osus (147) *hd.* schrecklich, er-schr., -schreckelich, -schreckenlich (64), -scrocklich (8), -schrockenlich (65, Das.). *nd.* erecric- (23), verschrecke- (132), verver- (137, 147), *hd.* grusse- (6), greusse-, grus-, greuß- (151), greuß- (134), grysse- (19), eysse- *t* erfer- (20), *nd.* grese- (22), grijst- (11), gest- (23) -lich, *nd.* -lick. grusame (10). more (22b. ✕ teribilis).

*Terribilitas erschrecklichkeit (4).

*Terribil-osus *v.* -is.

*Terrib-olum, -ulum (Gl. m.) alreleye pijn (147).

*Terricancrum (*cf.* taratantara) *v.* Terracium.

*Terricus, tercus (8) drog- (9), draü- (8) -unge.

*Terridirium *v.* Teridrium.

Terrificare erschreck-en (110), -t machen (68). verueert m. (132).

*Terrificium (*cf.* circinus, cucius, territabulum) *gall.* cambre (122).

*Terrifolium *v.* Chærephyllon.

Terri-, terre- *t* ter- (76) -gena (*i.* terrenus 9. *pl. i. gigantes* 76) eyn lant man (8, 9, 17). geboren von der erden (110 *sim.*). erd-ischer (75), -puuo (Gf.).

*Terripudium (*cf.* terracium?) ein wasse budel (23).

*Ter- *v.* Te-ristrum.

*Territabulum (*in hortis ad* terrendas *aues* 110 &c.) ein hanpgeck (132).

Territare dick erschrecken (110), verueren (132).

*Territigo, *g.* -inis die etens begert ind nyt en kan (147).

Terri-, terre- (22b) -torium *hd.* eyn lant o. gebiete *sim.* eyn lant-gebide (17), -gebite (3), -recht *t* -gericht (75), -schafft *t* eygenode (20. *cf. nhd.* einod *n.*?). herschafft (75). ein clein landtschafft (68). ein clain land (1). land-ichen (4), -eken (22). lend- *hd.* -lin, -eleyn, -iche (3), -ichin (5), -eken (23). ledighen (22b). laendli o. ertrich (46). zwing vnd bann (126). die esche (*cf.* Sm. 1, 123), marck *t* ban (Das.). mar-cke (12), -te (10). vichbilde (*sic* 9). wipilde (155). pauwelun (99). krawel (18).

Territus *hd.* er-schreckt, -scrocken (3), -ferit (20). *nd.* erscricket, verueert (132).

Terror *hd.* er-, her-schreckunge. *nd.* erscreckung (23), scherk- (22), verschrick- *t* veruer- (132) -inge. erfer- *t* eyss-unge *t* focht (20). vorchte (8, 9). forchtung (110a). er-f. (110b).

Terrosus *v.* Terrestris.

*Ter-, te- (8) -rudrium vih trift (9). wy diff (*sic* 8).

*Terrugium *v.* Terragium.

Terrulentia eerdicheit (132).

Terrulentus erdig (110). eerdich

*Tersinium *v.* Terefimium.

*Tersor (*i. mappula* Gl. m.) wu (20).

Tersorium druckeducch; wüsch hantwel (20). eyn ouenwoysse *t* doche (19). auenwisch *t* vordueke

*Tersta (*aus* stater!) gewicht, tzung, eyn yglich ding das man wig

Tersus *hd.* ge-trucknet, -droe -druget, -reynigt, -seubert (9), (15), -wischt, -wuscht (20). *nd.* ge-dr -reyneghet.

*Ter-tiana, *gew.* -ciana, -cion dri- *hd.* -dagelich, *nd.* -deglik (23) v fresin (5), frißen (21). dredacl vresent (22). dry tagich ritt (46). eyn frust ober den dritten tag (17) lenc- (136), lec- (*sic* 94) -tinadl.

*Tertianaria (*cf. prc.*) feberkraut

Tert-, terc- (74) -ianus der dr (75). tercian *i. famulus bursalium*

*Tertiola (*cf. prc.*) feld-andorn

Tertius *hd.* der dritte, drit. *nd.* d (22b), dy dret (23), die darde (11) derde (132).

*T. decimus der dryczehendest druczehende (20). drutiende (11).

Ter- *v.* Strig-ula, -ulare.

Terun-tium, -cius (135) (nun eyn ißleber (125), örtle (135), knäc (112).

*Te- *v.* Tes-sarius.

Thesaur-, tesaur-arium (1, 5, -isarium (74), -isarium (17, 22, 23), -um (9) schacz- (3, 17, 19), dreß- dres- (9), drese- (23), trese- (22), g (20), garw- *t* schat- (11), gerbetreß- *t* preyß- (74) -kamer, *hd.* -ka schatzhauß (116).

Thesaurizare *sim. hd.* schatz, (21) sam-eln, -len, -enen (5), -en mach (*sic* 18), vergaderen (132). *nd.* sammen, scatgadren (99).

*Thesaur-izarium, -um *v.* -ari

The-, te-(1) -saurus *hd.* schacz, (21), schacz-kammer (4), -ekamer *nd.* schat.

Tesca *v.* Tesqua.

*Tes-cua, -tua (130, 147), *g.* - (*i. loca vbi pecora castrantur* Br. *sq.*, tesqua) ein platz da man d verschnydt (110b), viech verschneid platzen dair beesten werden gelub der b. lubstede (147). scoph (Gf.). (130).

Tesc-, test- (11, 20), tess- (11) (*i.* castrare Br. &c.) thi-, di-ere schn-yden, -eyden o. mu-, mi- 110 *var.*). luppen (68). lubben (1 132).

*Tescuator lupper (68). lubber

Tes-qua, -ca (64, 68, 74, Br.), *t* (*alph.* te- 110ab, *cf.* tuscha &c. (*i. loca aspera t* amena 76, in-a. vnwonsam stet o. ende (110). s platz (132). ein verlegner acker (gepawt vnliepliche scharffe stet ruwe scharpe stede (147). wildir (128).

*Thessala zoupar (Gf.)

as *v.* **Tessera.**

ılus carminari (*Gf.*).

us *v.* **Soacus.**

a (*i. praestatio agraria* Gl. m.)

e *v.* **Tesserare.**

te- (3, 76) **-arius, -serarius** *positus* **curie** *qui bellum nunciat* **, oo-** 3 **-rruum** (*sic!*) *ł aduw. qui in bello mittitur* 76) ein), w.-, wogen- (17) -voget (23), -woyt (3), -fot (17), -fent (6), 21), -vorer (5).

larius, -rarius vatmeker (147). **l-, tesser-arius** wortaiffelbret- 7).

wur- (20), **worl-** (19) **-ffel.** n (20).

ra, -ara (22), **-eras ł -alas** **er** (*q. v.*) (*i. signum bellicum, dium* 94, 136) wu- (8, 9, 110), **ffel.** *nd.* worpel *ł* w.-tafel. *ags.*), -ol (94). uurfzabal (127, *Gf.*). , dobb- (133) -elstein. dubbel- . **kŏten** (*pl.* 114). tenne von . gemerck eins koren haufes, hauffen (t. **frumentorum**); *ilitum* 64). kraid (135). creyden kreid (*mil.* 75, 91). krei (64°, (Piet.). chrinna (141).

a rotaria ein drewurffel (125).

a-, tessere- (110) **-decas, tes-** (*i.* **quatuordecem** 74) ein zal hén (110). eyn getzael van vier- ł). dry wirff (>< tessera!) ver- c 68). viertzig (74).

rare, -are (76) wurffelen (110). 5), wirffeln (76) spilen. dopp- (109, 132) -elen.

rarius *v.* **-larius, -llarius.**

rarius (*cf.* tessarius) der die 12), loss o. die gey (116) gibt. -meester, -steller, die de loose 8).

rator dopp- (68), dobb- (132) ler mit wurffelen (75).

riditas *v.* **Tesseradecas.**

rinus *v.* **Agripennus.**

are *v.* **Teecuare.**

test (22b, 74, *i. pulvis* Agr.) **t.-** Agr.). **testa** (74). **taha** (Sum.). **e- ł tie-** (74) **-gel.** eyn yrde-n, tigel o. h. (110 *varr.*). irdin- auff man silber prennet (74). m degel (22b), erden d. of cop; hen off veeßchen (132). toph (*Gf.* 3, 459). schirbe (10, *Gf.* &c.). (125). schirue *ł* die scelle von (23). eyn dop schelle (22ab). m schale *de pomo, ouo* (11). (1 &c.) von dem ey o. von eym ling (110 *sim.*). ein schalle (77),), apfel- (4) -schal. ein schelf *pomo* o. ein duppen (66, 70, ein schelide *de poma* (67, 152). (13). sche- (12), schi- (133) ilcz 2) schin-t (3), -ten (*pomo-* eckenhuß (8). gebil (104). kibilla 3). hernepanne (t. *capitis* 109).

noua nuw haffen *ł* geschirr

bdilis *v.* **Testimonialis.**

seus dahiner (Sum.).

ıdulus garn- (8, 76), garen- (9, 23) **-bret. garn wynden-** (20), **gar w.-** (19). garwinder- (11) **-stock. -abulus** (75), **-allus** (9, 75), **-alus** (8, 76). **-ulus** (19 &c.) *hd.* winde (**-allus** *i.* **trochlea** 75). garen- w. (9), garn-w., **-wind** *ł* **-stoll** (76), **-rocken** (75).

Testa-, testi- (1) **-mentare** *hd.* be-setzen (5); lest willen (46), den letz-, lets-, *hd. nd.* les-, leuts- (6), **-ten** w. b., besitzen (6, 21, 46, 67) *ł* beczugen (21), *nd.* besetten. dat testament b. (22). t. machen (1).

Testamentarius testament-yer (110), **-oer** (132). sel werter; geschafft sel warter herr (75).

Testamentator be-seger *ł* **-zuger** (20).

Testamentum (*i.* **negociamen** 75) *hd.* bezug-unge, **-nisse** (5b), **-niz** (5); be-siczung (18 &c.), **-setzunge.** saczung; die lest s.; sele-s. *ł* **-geret** (65). *nd.* tug-, besitt-inge. gesch-afft (75a), **-efft** (75b) der toten. testament (110 &c.). erbgemächt (126). *hd.* selgere-de, **-te** (9), **-tht** (77), **-ite** (3). wartzeich *ł* orkunde (18 Mrg.). gezuch (*ł* ?) o. (20). gelo-bde (9), **-bste** (5), **-fte** (22), **-fft** (23). gelubd (6). globe (8).

Test-ari, -ificare *hd.* zugen, be-, ge- (10) **-z. er-** (110), **ver-** (132), **vir-** (20) **-kunden.**

Testari *hd.* zu-, *nd.* tu-gen. swer-en (9), **-n** (17).

***Te-, de-stata** (*anders* Gl. m.; *cf.* **testadulus**?) swengel (8, 9, 74, 76).

Testatio zuigunge (20).

Testator ein macher von synem testament (110 *sim.*).

Testatus der syn testament gemacht hat (110 *sim.*). gezuget (20).

***Testicula-rium,** *ł* **-men** (75) *hd.* boden-, *nd.* hant- *ł* clot-sack.

Testiculus (*i.* **testis** 93, 147) hodo (93) *hd. nd.* hode. hedlin (64c). eyn geyle (5b). gail (1). kloz (5). clot (23). musen-clote *pl.* (85). kulen *pl.* (109). kulleken (132). heck- *ł* hey-druß (74). mannsglid *ł* ruten (75). tuych, konde (147).

***Testiculus vulpis** *v.* **Satyrion.**

Testificare *v.* **Testari.**

Testificari *hd.* zugen (20), **be-z.,** -zuigen (76), **-stedigen** (18). tzuygen (132). betugen (23). worheit bezeugen (9). war-besthauen (*sic* 8).

Testificatio be-zugnisse (8), **-czeugung** (9). tuychnisse (147).

***Testificator** *hd.* bezuger. *nd.* betuger

***Testi-** *v.* **Testa-mentare.**

***Testimentum** (*unterscheidet sich von* testam.) gezucheniß (18).

Testimonialis, ł testabilis (147) bezuglich (110 *sim.*). tuychlick (147).

Testimonium (*i.* **testis** 9) *hd.* be-, ge-zugnisse *sim.* **ge-zug** (8), **-tzuych** (132), **-zuch** *ł* vrkunde (20) *nd.* tughinge, betugnisse.

Testin-tum, -um (74) (*i.* **oppor-** Gl. m., **op-tunum**) notdurftig (74).

Testis (*cf.* **testi-culus, -monium**) *hd.* ge-zuge, **-zug, -zuch, -zyck** (19), **-stzuc** (13). **-czewg** (9), **-tzuych** *ł* oer-konde (132). *nd.* tauch (11), tuck (23). gromen o. hoden (*pl.* 113). **testes de-ponere** zeugnuß geben o. einlegen, *var.* ge-z. geben o. zeugen ynlegen; t. **negare** zeugnuß, *var.* gezeugen, verwerffen (64).

***Testitudo** *v.* **Testudo.**

***Testua** *v.* **Tescua.**

Testu-aceum, *ł* **-m** (Kl.) ein tzwerg (*esca* 125. *cf.* quark). stürtze *ł* dorten-pfanne &c. (Kl^{b}.).

***Testuare** *v.* **Tescuare.**

***Testudinare** welben (20). ge-w. (75).

Test-udo, -itudo (64c) (*cf.* **ostrea**) *hd.* sne-ggo (93, *Gf.*), **-cke** (10, 20, 102), **-gel, -ckenhus;** schneck (64, 110), schnaggen huß (6), mersneck (93). slecke (20, 106, 132). slec *ł* weltf (*sic* 97). snigenhus *ł* kamer (23). welue (23, 78). wolfte (22b). wulffsel (132). *hd.* ge-welbe, **-welb, -welle** (21), **-welme** (*vetterau. &c.*), **-wolb** (6), **-wythte** (20); kemnat (6), kommet (21), kennode (17), kamer *ł* harpff *ł* ordenung (74), schilt. sch.-padde (132). ritter-sch.; auffganck in einer kirchen als ein sneck (74). katze (*machina* 74, 93) domit man sloß gewynnet (74). spin-wep (17), **-webe** (9), **-newoppe** (5). *ags.* sceld-hreda (136), **-reda** (94); brodt- (136), boro- (94) **-haca;** faeu- (136), faer- (94) **-ucae.**

Testula skirbi (141).

***Testulus** *v.* **Testadulus.**

Testum *v.* **Testuaceum.**

***Testus** schneckenhaus (141).

Tesus, thesus (68) langwilig (110). vertrieß- (110a), verdrisse- (110b), ver-droß- *ł* heß- (68), hasse- (132) **-lich.**

***Teta** *v.* **Theca.**

***Thetha** eyn cleyn kese (23).

***Tetale** *v.* **Tedale.**

Tet-(*alph.* teo-3), teo-, thec- (74) **-anus** *est morbus* der dem menschen dy adern tzu sammen tzewt daz er nicht mag vmb sehen (3 Mrg.). seuche daz dy sena-deren so sere sich stremgin daz man den hals nicht mak gekeren (4). halß-starre (136). starrige des hals (Dan.). krampff (74).

***Tetenda** spann do man ein puch mit zuspannet (74). *i.* **tenaculum** spang eyn boick of anders wat mede to sluyten (147).

Tet-er, -rus (8, 9), **theter** (9) *hd.* swartz, fi-, wi- (9) **-nster,** tunckel (1), grusam (75), gr.-liher (76). *nd.* swart brune.

Teteranus (*i.* **ypodromus**) duyster stede (147).

***Thetiber** *v.* **Tedifera.**

Thetys (Br.), **thetis** *ł* **thedios** (147), **tetis** *i. mare ł uxor oceani* (Br.). wasser (8, 17). meer *ł* see (147).

***Tetradina** kropel (22b).

***Tetragamus** (*cf. sq.*) einer der vier wiber hat o. gehebt hat (110, *sim.* 68). eyn die IIII wijff hefft gehat (132).

Tetrag-onus, -anus, *ł* **-anismus** (74), **-amus** (76) *hd.* vier-ortig, **-artig** (6), **-eckig** (110), **-eckechter** (74), **-winckelig** (9), **-hornig, -hokich** (132). ver- (22), mer- (18) **-ordich.** eyn vier-o. berch (? 23). das vier ort haut (76).

***Tetrahit** (*cf.* **exupara**) idecle (Sum. v).

***Te-** *v.* **Ce-tramentum.**

Tetramet-er, *ł* **-ricus, -icus** (132) das vier verß hat (110). dat v. versen hefft (132).

***Tetrangulus** vier-hornig *ł* -eckich (20), -eckig (110), -hoekich (132). verhornich *ł* -ecket (12).

***Tetranomium** ein wort das vier ding bedeut (110). eyn naem dat *v.* namen beduyt (132, *sim.* 68).

Tetra-, tetro- (68) **-polis** ein stat *habens domin-ium*, **-um** (110ᵃ) *super* IV *oppida* (110 *sim.*).

***Tetrapolitanus** einer von der stat (110 *sim.*).

Tetrarcha (*a* **tetra** *quatuor* 66 &c., *cf. sq.*) fierdilinc (Sum.). der ein vierden teil, deil (132) be-setzt (110), -sitzet (68, 132) im land. vorste (100). eyn herre vbir funff rytter (5ᵇ). *f.* r. herr (1).

Tetrarch-ia, -a (68) die herlicheit (110 &c.).

***Tetrare** (*aus* **terebrare**?) dorch holen (23).

***Tetraremis** ein schiff mit vier riemen (110 &c.).

***Tetra-, tetri-** (Gl. m.), **tetris-** (141), **retris-** (147) **-sitare, resticitare** (147), **recrissare** (Gl. m.) *anatum vox.* der enden geluyt (147). gwackatzen als die enten (75).

Tetri-cus, -tus (78) trawrig (9, 64).

Tetri-, tetris- *v.* **Tetra-sitare.**

***Tetritus** *v.* **Tetricus.**

***Tetro-** *v.* **Tetra-polis.**

***Tetrus** *v.* **Teter.**

Teucri-um, -on (*cf.* **chamaedrys**) grosser bathengel (Kl.).

***Teumancias** *v.* **Thaumantias.**

***Teupeta** *v.* **Tapetum.**

***Teure** (*st.* **treuge**) vrede tage (23).

***Teutlomalache** *v.* **Spinacium.**

Teut-ona, -anus (Gl. 5, 384) anes cynnes gesceot (*i.* **claua** *ł* **cateia** Gl. Aelfr.).

***The- te-utonia, the-** (71), **te-** (1) **-wtunia, theorema** (*sic* 6) *hd.* dutsch-, dusch-, dutsche-, dusche- (18), deusch- (110ᵃ), ducze- (20), duscz- (21), tutsch- (6, 75), tewtsch- (1), dewtsch- (71), hochteutsch- (75), teusch- (110ᵃ), *nd.* dudesch-, dude- (23), duus- (11), duytsch- (132) **-lant.**

Teutonicum ditsch (99). tutsche red o. sprach (75). deusch sprach (110ᵃ).

Theu-, teu-, theo- (78) **-tonicus,** *ł* **-tunus** (75ᵃ), **-tonus** (75ᵇ) *hd.* dutsch. duutsch (11). tu- (6), ti- (76), teu- *ł* hochteu- (75) -tscher. eyn du- (21), teu- (75ᵃ) -scher. *hd.* eyn dutsche, teusche (110ᵃ) menasche, man (17). duytschman (132). eyn dudesch (23), d. man (22).

Theu-, theo- (76) **-tonisare, -tonisiare** (110ᵃ) *hd* dutschen (20); dutsche, dutsch, tutsch (6, 75ᵃ), tytsch (76), teutsch (75ᵇ), teusch (110ᵃ) sprechen, reden. *nd.* dudesch, duut (11) spreken.

***Teut-onus, -unus** *v.* **Theutonicus.**

***Tex** spere (5ᵇ).

***Te-, ta-** (75) **-xale** (*i.* **verti-bulum** *ł* **-culum** 75. *cf.* **tex-ale, -ile**) *hd.* ein spul- (3, 75), weber- (4) -eisen; richtkampe, -kamp. rid- (74), ride- (23), rede- (23) -kam. kam *textoris* (21). dunck (6).

***Texea** wepîsin (Gt.).

***Texera** (*cf. prc.*) wepp-isarn (131ᵇ), -esarn (141).

Texere *hd.* weben, weyben (13), wibin (5), wi-, we-rcken; sticken (17), buch machen (9). *nd.* weuen, veuen (97).

***Texile** (*cf.* **textile** &c.) *hd.* webe ysen *sim.* weuber- (19), weuer- (11), weeb- (68) -kam.

***Tex-ilis, -tilis, -tile, -tilis** *hd.* webe-, web-gezauwe, -gezaue *sim.* -gezeug, -gezug (69), -gezieg (49); web-zug (6), -gezeug (134); weybegeczucg (13); webergezauwe (10), -gezau (18), -gezauet (12); geczau *textoris* (21). *nd.* ge-touwe (99), -towe (78); towe, *ł* weue -t. (23).

***Textale** weuer camp (20). ride-kam (5), -kampt (18) *textoris.*

***Texternus** (*cf.* **textrinus**) weuelick (11).

***Texti-bilis, -lis** (*cf.* **texilis**) webe- (110ᵇ), web- (110ᵃ), weue- (132) -lich.

***Tex-til-e, -ia, -is** *v.* **-ilis.**

***Texti-, panni-mola** walckmoellen (147).

***Te-, *ł* de-** (76) **-xtor** *hd.* weber, wober (8, 20). *nd.* weuer, wefer. wurcker (66).

***Text-orium, -orinum, -rinum, -rinium** (110ᵇ), **-rina, -rium, -ria** *hd.* webe-, web-, weber-, weyber- (13), *nd.* weue-hus *sim. hd.* webe-, web-, honer- (20) -stat. *nd.* weue stede. wober stul (20). webe kammer (17).

***Textorium** web-gezug (68, 110ᵇ), -gezeug (110ᵃ). weffgetzauwe (132).

Textrin-a, *ł* **-um** (75ᵇ, Gt.), **dextrina** *ł* **-um** (75ᵃ, Gt.), *ł* **textorium** (74) web-stat (68, 110), -gaden &c. (Das.). tunk (64, 91, Gt.). dunck (75). weber-d. (74). dung (Gt.). tong (93).

Textrina gewurchte (75). *ags.* uuęb (94, 136), web (94ᵃ).

***Textri-num, -um** (23) (*cf.* **textorium**) towe (23). ge-t. (79).

Textrinus webelych (19).

Textrix *hd.* weber-inne (5ᵇ. 9), -in, -sche (5); wober-in (8), -sin (21); werbersin (18). *nd.* weuersche (22, 132), wefersen (23).

***Textu-ra, -s** deck-ynge, -sel (147).

Textura *hd.* web-, dech- (1), tek- (6), *hd. nd.* deck-unge, -inge. gedecke (10). wupp *ł* gewŭpp (126). ge-wurchte *ł* -wicht vom weber (75). gewepft (141).

Textus *ptc. s.* ge-waben (17), -weben *ł* -sticket *ł* -zunet (20). guldeyn borte (9). syden gurtel (8). text (22ᵇ). ordelich gweib der gschrifft, *var.* ordenlich gewebe der schryfft, da da ein sentencz ŭn geflochten ist in den andern (65). kocher, kopert, puchdeck (74).

Thia (*i.* **amita**) bass (141).

***Thiadaris** *v.* **Tiara.**

***Thiamus** bachuus (11). dorn (141).

***Thiaphes** *v.* **Tiasses.**

Ti-, thi-, *gew.* **chi-, ci-, cy-ara,** *ł* **thiadaris** (74), *ł* **citiera** (76), **cyera** (21) *hd.* eyn bischoff-, bischoffis- (5ᵇ), biŝoffz- (21), o. apt-, *var.* abt- (64), *nd.* en biscopes-crone. *hd.* eyn bischoffs- (9, 17), bischouis- (8), bisoff- (7) -hut, -hute (17). pischoff-hut *ł* -infel (75). in fel (*sic* 1), iniffel (71) des pischolfs. eyn ysel (22). ponit (Sum.).

***Thiaspis** (*herba, aus* **thlaspi**?) *ags.* lambes cerse (94ᵇ).

***Tiass-es** *ł* **-is** (76), **thyasi** (Pap.), **tiasses** (142 *q. cf.*), **thia-sis** (139), **-phes** (66 &c.) *i. laudes virginum.* **tyas-es** *pl.* lobe der iunckfrawen (74); **-us** spere mit krantzen vertzijrt (147).

***Tibadium** (? *st.* **tiburnium**?) *v.* **Grabatum.**

***Tibarii** (*cf.* **tibialis**) peinrefta (Gt.).

Tyberis (*fl.*) teyfer (74).

***Tibes,** *g.* **-is** dack van byesen ind roiden (147).

Tib-ia, -es, tybia, thybia (151) *hd. nd.* schinke, schenk, schene; **knyschib-** (23 &c.), schulder (11, 19). *hd.* schin-c- (133) -bein; schenze (18), senekel (21 *nd.* schenne (109), scene (79), eyn schen van dê been off pype (132), kne schi (22). *hd.* knie-, kny-schibe, -schib, -schei kne schibe, kny schevbe (3); scha eye, -ey, -eyde (12); scalmei (13). cleyn bosune (5ᵇ); swe- (74), swaschwe- (91) -gel; schwâg-ele (Das.). -l (126); pfeyffe (9), phiff (8), floet, fl flet (64), fleyt (19); bu-, pu- (18), bo-, bi-nge. (> *drmus*?) buge (69); bug (134). biese (*i. iuncus* 11).

***Tibia miluina acuta** tzinke (125).

***T. succentoria** bomart (125. *i.* bumhart **parda,** bombarde *ł* pomar Fr. 1, 119ᵃ. *cf.* tenor).

T. vtricularis sack-pheiffe (136), -pfeiff. *nd.* lulle-, ruys- pijpe (116).

Tibiale (*cf.* **tibricus**) beyn-lych (*adj.* 20), -lynck von eyner bruoche (19). benelic (11). decksel van den beenen (12). streiffling (114, Kl³.). hosen (*pl.* 91). neder-h., onderkoussen (116).

***Tibialis** (*cf.* **tibarii**) *ags.* bean-rift (136), -rift (94).

Tibicen bu- (5, 23), pu- (18) -ngn bugker (21). pfey- (9), pfi- (65), pi- (9) -ffer, vff der schalmeyn, paucker, swegel (*sic* 74). schwegler (9, 126, Das.). lirer (25). stender (*i. fulcra bifurca &c.* 97). stutte (*i.* **destines** 147).

***Tibicilium** vadem die verrot in vuyl is (147).

Tibicina (*i.* **tibicen** 110) pfeyfferyn (9). ein schwegel o. fleuten pfeyffer (11 eyn wijff die vp der fl. spelen kan (11

***Tibicus** (*st.* **typicus**?) reetlic (11).

Tibin *i.* **scirpus** (74, Br., Gl. m.), **sy aria** *ł* **-ăcia** (74), *genus vasculi* (Br., m.). pintz (74). **tibȳin, tibxina** (? 14 (*herba*) sunnenwirbel (87ᵃ, 146 χ *strichener Buchstabe*? *cf.* **tybsynna**?),

Tib-, *ł* tu- (74) **-isare** du heyn (19). eyn du heyßen (21). eynen heyschen (5), hetten (23). *hd.* du-, (6), tuy- *ł* tau- (74), dau- (1, 134) -c tuwen (6).

***Tibise** *v.* **Tipice.**

Tibraca *v.* **Deurus.**

***Tib-ricus, -isle** (*cf. prc.*) schort doick (147).

Tibris *hd.* die tiber, t. zu rom, r (88), rôm (1).

Tybrucus *v.* **Deurus.**

***Ti-** *v.* **Li-brugna.**

Tybrugus *v.* **Deurus.**

*Tybsynna (*herba*, *i.* turbulus; *cf. sq.*! tibin?) turbit (74).

*Tybsma *v.* Cardopia.

*Tibur-a, -ea *v.* Tubera.

*Tyburnium, ciburneum (*aus* ciborium *q. v.* ⋋ thurnum *i.* toral Gl. m.? *cf.* tyburium *ib.*) *v.* Conopeum. Epiclus, -stylium. Grabatus.

*Ti- *v.* Ci-butum.

*Tibxina *v.* Tibin.

Tica *i.* panicula trag- o. weberschifflein (74). *tela fili densioris* (Gl. m.).

*Ticia &c. *v.* Titio.

*Ticionarius *v.* Flammarius.

*Tictico *est pr. passerum* (17).

*Ticus *grece* (τεῖχος) muyr (147).

*Tiffa *v.* Crinacula.

*Tiga (*i.* tornus, roffanus, transtrum, vasambus, circus, *instr. cum quo vasa tornantur*; *cf.* ziga transtra?) raiffe (75).

*Tigillare schlegeln (75).

Tigillum (*cf.* tegula) *hd. nd.* latte. hd. latt, laitt (6), lătlin (Das.), sparre (121), ein klein sparr o. latt (68), raf (91, 141), rauen (Anz. 8, 98), slegel (8), spangi (*in longum* 104. *cf.* tignum. Gf. 6, 349). ziegel (110). *pl.* tremlein; don, (yetzo) dumb-holtzer (Agr.).

*Tigillus (*muratoris* 1, *instr. diuidendi ligna* 3, 4, *parua* partica 11) *hd.* sle-, schle-, fle- (18), ingese- (12. ⋋ sigillum!), nd. sla-, sne- (23) -gel. slage (22). tynboen (11).

*Tigis (*st. cf.* tig-a, -nus?) ain ram (76). ram zu den fenstern (75).

*Tigla *v.* Trigla.

*Tignare latten (68, 110). l. (*ł* ?) rechten (132). keperen (108).

Tign-, trigi- (136) -arius tubilare (Gf.). bawmeister (4). decker (8). latten- (110), rafen- (74), sparren- (74, 110) -macher (110). lat-*ł* sparre-mechers (*pl.* 132). *eps.* hrof-uuyrcta (94), -huyritha (136).

*Tignatus ge-lattet (68, 110), -rechtet (132).

*Tignella latta, Mrg. lat (20?).

*Tign-itas (75), -ositas, tiguitas (*sic* 76) (*i.* to-, tube-rositas 74, *superbia* 68, 76 &c. *cf. sq.*) hoch-fart (75), -fertigkeit (74). houerdicheit (132). hofferkeit (*sic* 110).

*Tignosus (*i. superbus* 5, 66, 76 &c., *roffanus*, supercil-, superstit-iosus 74, *als* sparrenhaft, einen sparren habend? 110 *missverst.* ⋋ tiliosus? dignosus?) hochfertig (68, 74, 75). houerdich (132). vnrecht *ł* krum (110).

*Tignu-m, -s *hd. nd.* spa-re (5, 12, 20), -r, *hd.* -rre, -rr (64), -rren (75), -re (10), -nga (Gf.). spăr (16[19]). *hd.* -ncke. *hd. nl.* (116) latte. *nl.* carbiel (116). capor (11). keper (107, 108). kesper (20). raff *ł* latt (88). raue (95). raf-an (20), -en (1, 75[2]), -e (74). tach- (126), -ach-raffe (Das.), -raf (126, Kl[a].). gibret (141). bloch (126). *ags.* tin (94, 136).

*Tigo (*i. colorare*, *st.* tingo) veruen (76).

*Tigrassare *i. dis-ponere ł -cordare* (76).

*Tigris dier (20). tigirtir (102). tygerdier (64). hur (74).

*Tiguitas *v.* Tignitas.

Tigurium (*cf.* Gl. m. 6, 495. te-, tugurium) hutte (11).

*Tila canta?, cinte (Gf.). zint (Sum.). *Cf.* zinn am rechen (Alber.) *i. q.* r.-zahn (Fr.), *nd.* tinne.

*Ti-, titi- (136) -laris (*a voce*?) *ags.* lauuer-cae (94), -ae (136); laurice (Hpt. 5).

*Ty- *ł* il-las (*i.* turdus minor) winsel *ł* -tze *f.*, gix-, bŏm-erlein, *cŏln.* bitter (140).

Tilia, *ł* cillia (76) *hd.* li-, *nd.* ly-, ley- (97) -nde. *hd.* lin-da (141), -den (1), -d, -th (66). *ags.* lind (94, 136), lutra (? Hpt. 5).

*Tili-acus (147), -atus (Br., Gl. m.), *ł* -osus *i.* flex- *ł* ras-ibilis (Br., Gl. m. ⋋ irascibilis 147!) tornlick (147).

*Tylibetes *infirmitas* (74), ⋋ diabetes?

*Thylindrus (*aus* chyl., cyl.) plewl (74).

*Tilineus lind-ein (9), -in (8).

*Tilio (*cf.* tilia) *ags.* lind *ł* bęst (94, 136).

Tiliosus (*i. ad* tiliam *pertinens ł ras-, flex-ibilis* Br., *cf.* tiliacus) vol von, van linden-boumen (68), -boemen (132), -holtz (110).

*Tillo (*cf.* cillo) gepaur (74).

*Tillus (*herba, cf.* thallus) kolbe (64[b]). kolb (64[c], 123).

*Tilodosa *v.* Hermodactilus.

*Tilus (*st.* talus) enckel (16).

*Tylus *v.* Oniscus.

*Thy-, ti-ma (*i. trifolium*, *ł flos* 76. *cf.* thymus) von dryen bletteren (68, 110). van drey bladeren (132). kle (9, 16). klee (Vocc. ex quo). kleber (9). clavere (85).

*Timallus (*cf.* thyma-, time-llus; tithymalus) bracwort (47).

Thy-, thi-mallus, -malus, -malis, ti- (141), tri- (104) -mallus, tinallus (75) (*piscis i.* vmbra *ł* trongrus 74; *cf. span.* timalo &c. Dz. Wtb. 344?) asco (Gf.). asc (121). asch (6, 74, 76, 141, Anz. 3, 98). askh (104). esch (64, 95). asche (75, 137). esche *ł* iser (137). escz (87). umbra (95. *lat.*).

*Timbanum *v.* Timpanum.

Thymbr-a, -eum (125), timbr-a, -e (131), -ia (75), tumbra (9), tinba (Sum.) (*i.* cunila, sature-ia, -gia 131) conela (131). kŭnel (114). kŭmmel (*sic* Kl.). eyn queden (*sic* 17). quendel; hŭnerfŭll; sergenkraut (Das.). saturey (114, 126, Kl.). sadoney (126, Das.). chresso (141). cress-o (Gf.), -e (Sum.). bornkerße (125). pe- (17), phe- (87 *sim.*) -fferkrut. gardcoel (85). gartuel (9). zwibel- *ł* garten-ysopp (Kl.). hispen (75).

*Timbra *v.* Thymbra. Tubera.

*Time (*cf.* thymus) binsug (6).

*Timeama, thymeania *v.* Thymiama.

Thymel-, temel- (66 &c.), temol- (110 &c.), temer- (76), emel- (*q. v.*) -icus (*i. musicus*) spilman *sim.* (Gf.). si- (68), se- (110, 132) -nger.

*Timellus *ł* tumal-lum, -um (11), tumellium (147) (⋋ humulus?) hoppe (11, 20). hopp (19). hoppenkruyt (147).

*Tymen (*i. preciosum*, *aus* τίμιον *sim.*) sele, geyst (74).

*Timentum (*cf.* sisymbrium) weys mincz (9). bifmynte (85).

Timere *hd.* for-, fur- (6, 65, 68), fu-, fo- (5), foy- (19), *nd.* fru-, fro-chten. furthen (20). ontsien (132). schuwen *ł* er-, *var.* en-zittern (65).

Thy-, ty-, ti-miama, *gew.* timeama, -nia (1), thimioma (76) ein wolriechend ding (110), specery (68). eynrehande salue off species seir walrukende (132). tym-eam (5), -gen (21), -ian (23, 110). thionean (1). thimeam (5[b]). deiment (Hättl.). reüchung (Das.). *hd.* wi-rauch, -rach, -roch (Mss. mog.), *nd.* -rock.

*Timiamateri-a, -um (Gl. m.) rouch-, weyrauch-faß (74). thim-aterium, -iamatorium wyroicksvat (147).

*Timiatarus (*aus* thymiaterium) raukhelle (Gf.).

Timiaterium (*cf. prcc.*) rachfaß (74).

*Timicator *v.* Chironomus. Dimicator.

Timide fortlich (20).

Timiditas fort (49). forthtsamkeit (20). czagehafticheit (12).

*Timidulus forchtig (110). wat entsiende (132).

Timidus *hd.* fur-, for-, fu-, *nd.* fru-, fro-chtig. *hd.* forcht-, futht- (20), *nd.* vroch-sam. furcht- (68), vrucht- (11), fort- (19), ontsi- (132) -ende. blode; vn kene *ł* driste (22[b]). verza-gter, -ckter *ł* clin-, clein-mutiger *ł* erschrock-ner, -enner (65 *varr.*).

Ty- (Br.), ti-minum honich (147).

Ty- (Br.), ti-minus suete (147).

*Thimioma *v.* Thymiama.

*Timius *v.* Tinnius.

*Tymo (timo Gl. m.) *v.* Temo.

*Timo (*i. flos* Br. &c. *cf.* thymus &c.) pinuuirz *ł* feltquenela (Gf.).

*Tymogracia *v.* Democratia.

*Timolea (*aus terra* cimolia; *cf.* templor) mergel (9).

Timor *hd.* fo-, fy- (19) -rchte; for-, fu- (18), fo- (12), *nd.* fro-cht. furthe (20). noyd (19). anxt (132). t. nocturnus nacht forcht; t. seruilis knechtlich f. (65).

Timor-atus, -osus (*cf.* conscientiosus) vol forcht (110). furchtig (68). got-f. (-atus 5[b]). vresich (132).

*Timpana bubel (16).

*Timpanare bu- (11, 19), ru- (20) -ngen. paucken (9). taburen (20). sloffern (*sic* 8. timp-anus, -us!).

*Timpan-ator, -isator (75), -ista (*nicht in* Mss. mog. *ausser* 14, 16) *hd. nd.* bu-, pu- (19) -nger. *hd.* ein paucken slager (1); bucken mecher o. slaher (133); bau-, bou- (134), bŏ- (67) -cken macher o. schla-her, -ger, -cher (67) -ista; pau- (19), pu- (5[b]), pei- (75), bau-, beu-cker; buckeler (67, 152) -ator (*so untersch. in* 1, Vocc. ex quo). bogger *ł* schellen schlaher (6). bucker (21). bu- (11), bo- (132) -ngener. bumbel (18). bubeler (16). bommenaer (107). glockener (8). tamboerre (108). trumpper (23).

*Tympanella becklin (64[c]).

Timpan-istria, *ł* -otria (110) eyn bungen- (5), trumppen- (23) -sleger; buken sleyger (21). beuckerin (110). tympinara (Gf.).

***Timpanistrum** lang- (20), lanc- (11) -wagen. lenckwyt (19). rong (11). *hd.* runge.

Tym-, tin-panites (*cf.* **ascli**) windsucht (Kl.).

***Timpan-otria** *v.* **-istria.**

Timp-, timb- (99) **-anum** (*cf.* **sambuca**) *hd. nd.* bung-e, -en (11). bumge (100). punge (10). bonge (132). puk (74). pauck (9, 74). paŵck-e (4), -en (1). peicke (75). *hd.* baucke, beuck (65, 69, 134); buck-e (5b, 64b, 152), -el (12). buck *t* dz gethon mit schellen (65). böucken (Frs.). becke, *var.* beügke (64). bŏck (65, 67). bŏk (Hedion). bouch (49). boughe (82). buch *t* drompel (21). tapure, drumme, runge (20). trum (6). trum-pe (5, 23), -be (93). tru- *t* bu-mpel (18). bumbe (79). sumpper (V. *sec.* 15. Sm.). tambuse (99). timpana (Gf.). schelle (109, 132). glocke (8). bauck; tieffe schissel o. napff (91). ein kranch rade &c. (Das.).

***Timpanus** (*cf. sq.*, **timpanare**) donnig *t* sloff (21).

Timp-us, -or (94a), **-ora** (104, 127, 130, Gf. 1, 895. 5, 148, Sum.), **tympus** (74), **temp-us** (74), **-ora** (85b, 109, 125, Chytr., Gf., Gl. Lips.) (*cf. prc.*, **tempus**) tuniwenge (104). tine- (130), duna- (Gf.) -wenga. dunwengi (127, Gf.). tu- *t* to-uuinga (Gf.). tuwenge (Sum.). dun-unge (5), -ninge (125), -ning (23), -nig (22b), -nige (85b, des hovets 109), -egge (109), -eggen (85b), -ig an dem haubte (74), -uck (18). dynne (74). tunewende (Gl. Blas.). thinnengun (Gl. Lips.). de dŭnningen (Chytr.). tonung (6). dum-unge (133, 152), -munge (66, 69, 70, 134, 151). *ags.* dhunwange (94a). slaph (Gf.) (eyn) slaff (1, 5, 16). slaffe (13, 133). *hd.* schlaffe (70, 74), -fe (66), -ff, -f (68) by den oren (75), am haupt (75, 88, 110), an dem haubt (68). sloff (8). der schloff (4). slos (9). den slaeff van dê hoeffde (132). die slape (109). schlau-f (76). -ffe (67).

***Timula** (*cf.* **thym-a, -us**) klebleteleyn (9). nibwrz (*sic?* 87). **tynula** tryppwurtz (74. *cf.* trib korn 87 *ohne lat. Glosse*).

Thy-, thi-, ti-mum pinesuga (105). heyd-e (20), -blumen (110 *sim.*).

Thy-, thi-, ti-mus (*cf.* **tinus &c.**) suga *t* bine-s. (127). pine-s. (Hpt. 5), -bluome (127). bini-s., -wurz, -bluoma, -krut, timiam (Gf.). bey- (85), beyn- (47) -sughe. binsŏge (Sum.). benefuge (*sic* 100). heid-a (127, Gf.), -e 79, 100), -elber (9), -krut (16). heid (110). *ags.* haedth (136), haeth (94). klee (17). **thym-us, -os, -um** klee, pynen-, wyß-plum, pysaug (74).

Tin-a, *bissw.* **-um** (Mss. mog.) (*cf.* **tornarius, stunsa**) *hd.* schaf (Sum.); zu-, zuo- (13), zo-, zob- (19) -ber. butte o. grosser zuber (110). kubel (65). kybel (49). touer (23). teuer (109). eyn tzynne (132). tine *t* ringel (11, 20). r.-krut (68), -kruyt (132) also ge-nennt (68), -noempt (132).

Thi- (76), **ty-** (Pap.), **ti-** (76, Br., Gl. m.) **-na** *ligna erant qd. que in multa parte similia* sichin *valde nobilia et fulgentia;* (tina) *l. in putrebilia spinosa in similitudine albe spine* (76).

***Ti-** *v.* **Tintin-nabulum.**

Tinale (*i.* **tina** Gl. m.; *dolium in quo colliguntur* **coquinalia** 68, 132, *baculus quo portatur* **tina** 65. *cf.* **vectis tinae** zoberstock Fr. 2, 481) eyn vas da man spuelet in samelt (110). ein vaß of stande *in quo c.* **c.** (*s. o.*) *pr.* spolinge vor die vercken (132). ziberlin (76). *hd.* ein czuber-, zober-stecken, -stange, -stang, -baum *sim.*, -b. stang (18). *nd.* touer bom.

***Tinallus** *v.* **Thymallus.**

***Tinba** *v.* **Thymbra.**

Tinca (*cf.* **te-, ta-nca &c. tin-cta, -ctus, -cus, -eta, -ea, -ta, ta. thynna. thuma.**) slio *t* sliza (Gf.). sley (9, Gf.). karff (64). tincken (*atramentum* l.). tinkch (71). plawe dint (74). mele *t* noppe (109. ✕ **tinea**).

***Tinct-a, -i** (94, 136) (*cf. prc.*, **carpo, c.-tinta.** *anders* Gl. m.) *hd. nd.* kar-p, *hd.* -ph (2, 5), -pfe, -pff, -ffe (152), -ppe (3). chapph (1). blad (18. *st.* blac?). *ags.* sli (*ll. c.*).

***Tincti-** *v.* **Tintin-nabulum.**

Tin-ctio, -ctura, -tura *hd. nd.* varwe. *hd.* farbe; far-, fer-, wer- (133), we- (*sic* 1) -bunge. *nd.* verwing (23). weyt (tintura 8).

***Tincto** verber (76).

Tinc-, tin-tor *hd. nd.* ve-, va- (11, 12) -rwer. wer-ber (133), -uer (22). weber (1. *cf. prc.*). *hd.* fe-, fâ- (134), fa- (18) -rber.

***Tin-ctra, -tra** (12, 23) stonfeder (12). eyn scone vedere als indê slutte (23). schyzzenedder (13 Mrg. *cf.* schießedder **lacerta** *im oberhess. Hinterland?*).

Tinctrix verwersche (132).

Tinctum farb (110).

Tinctura (*cf.* **tinctio**) nasse farb (110).

***Tinctus** (*piscis, cf.* **tincus &c.**) *ags.* sliu (94a).

***Tinctus** ge-ferbet (20, 65), -netzet (20).

***Tincus** (*piscis cf.* **tin-gus, -ca**) slio (Gf.). tink-a (Gf.), -e (Sum.).

Tin-ea, -ia, -nia (131) (*cf.* **lumbricus**) *hd. nd.* mo-, *hd.* mu-, ma- (4) -tte. *hd.* mut (16, 19), mothe (5b, 17), mot (8), maden *t* schaben (65), maid *t* schaib (6), schabe, *gew.* schab. mil-wa *sim.* (Gf.), -win (*pl.* 93), -we (13), -ia (Gl. Tr.), -he (102), -b (9), -de (5b). mol-we (8), -be (21, 74, 77). mel-he (77), -e (23). pyer (109). snebeltzin (*pl.* 93. *cf.* **ciconides**). scurf (131). gryndt (74).

***Tinearia** (*i.* **aureola, chrysocome**; *cf.* **areola**) motten- *t* rhein-blumen (143).

Tineosus mottetht (20). schabechtig (Das.).

Tineta (*st.* **tincta,** *anders* Gl. m.) ein karpe (4).

Ti-, *gew. t* **ta-ngere** *hd. nd.* meren; va- (10, 11, 22), ve- (12, 13, 132) -rwen. *hd.* mer-n, -ren (21); ferben; tunc-ken (9, 75, 110), -gen (6). werken (*t?*) duch (17). geducken (8. *t?*) weschen. yn mengen *panuum in aqua* (19). wer- (22), we- (23) -uen (*cf.* **tinct-io, -or**). neczen (20). doepen (132).

***Tingus** (*piscis, cf.* **tincus**) slie (Anz. 8, 97).

***Tinia** *v.* **Tinea.**

***Tinire** *v.* **Tinnire.**

***Thynna, tinna** (87) (*piscis, st.* **tinca**) sclio (131). slio (87).

***Tinna** (*i.* **flos** *t* **glos.** *cf.* **tima**) pluem (1)

***Tinnia** *v.* **Tinea.**

***Tinni-cus** (17), **-tus** (*i. herba circa fontes* 66 &c.) fŏtel (17).

Tinniens *hd. nd.* kling-, klinck- (132) clieng- (22), sews- (9) -ende, -ung (18).

***Tinni-go** *v.* **-re.**

***Tinn-ilis** (110), **-ilus** (132), **-ulus** kling-lich (110 &c.), -en (*ptc.* 65). **cla-** (110 *sim.*).

Tinni-re, *prs.* **-o, -go; thin-** (2), **tinire, tin-** (cui-?) **-nere** (1) *hd. nd.* klingen, -cen (13), -cken (132), -gelen (68 110). slingen (22). susen (9). luden (20) thonen (65). thynn- (2), tinn- (tumm-? l -eren.

***Tinnitio** klang *t* lut (20).

Ti-, thy- (9) **-nnitus** kling- *t* to- (110), *t* dŏn- (Das.), klingl- (68) **-un-** clynckinge (132). ein klang (9). **sun-** (*in aure* 49).

***Tinni-tus** *v.* **-cus.**

***Tinnius** cleyn rynck (147).

***Tinnius** (*piscis* 110 = **timius** 132. *cf. sq.*) klingenden (21).

Tynnulus (*cf.* **tinnilis**) senffteß gedone (74).

Tinnunculus (*auis*) wannen-, wandweher, wannt-, wieg-wehen (140). steingall, -schmatz (140 &c.), -schmalz (Kl.). *nl.* steensmetzer (116).

***Tinnus** rauo (*i.* **tig-num, -illum** Gf.).

***Tinnus** (*aus* **thynnus**) milicha (*piscis* 87, Gf.).

***Tin-** *v.* **Tym-panites.**

***Tin-** *v.* **Ty-phonicus.**

***Tinso** ih snitin (121).

***Tinta** (*cf.* **tinca**) dinten (21). **tincte** (22). blac *t* tinc (23). blacktinte (6).

Tint- (Gl. m.), **zinz-** (147) (*cf.* **cinc-**) **-iare** *merularum vox.* der merlen geluyt (147).

***Tintinallus** *v.* **Tithymallus.**

Tintinare klinglen (68). dick-vil (110), -wyl (132) klingen.

Tintin-, tyntin- (5b), *gew.* **tinti-,** *bissw.* **incti-, ti-** (2), **to-** (*q. v.*) **-nabulum, tintin-abilum** (49), **-nabutilum** (*i. bacillus* 75) *hd. nd.* schell-e, -ekin (20), -egyn (5b). scheelle (11). *hd.* schell, schel, ein klein schel (21); schelglocke (125), glock *t* schal (6), gluck (17), glocklin, -lein, -elchin (5), -en kloppel (8), -en klengel, *var.* glogen-kl. (64). **cle-** (75a), clü- (75b), (*alph.* cla-) -pfel in der glocken. klächl *t* clains glocklein (1). klocklike (23). glochen-swengel (49). kleeppel (11). galle (93). sing-oz (141, Sm., Gf.), -os (75), *t* -osel (75b), -oßel (9), -ŏssel (2, 71), -azzel (1). (*im böhm.* Wald zingklaißel). trincklen, *nl.* rinckele, belle &c. (116).

***Tintinulus** *v.* **Titrullus.**

***Tintitio** (✕ **tundere?**) visel (107).

***Tintor** *v.* **Tinctor.**

***Tintra** *v.* **Tinctra.**

***Tintura** *v.* **Tinctio.**

***Tynula** *v.* **Timula.**

Tinum *v.* **Tina.**

Tinus, thynus (Gf.) (*cf.* **rubeta, cinus, thymus**) heyde (11, 19, 20). **pinus** boum (*i.* **pinus** Gf.). wilder lorbeerbaum (Kl.).

***Tinxio die eyns anderen eygen maghet tot eynre echter huysfrouwen** nempt (147).

***Typabrum** lebenderswefel (74).

Typarium insigel der kunig- o. keyserlichen maiestat (74).

***Tipias** (*cf.* typus 9) valsch von der angesiecht (*sic* 8).

Tipice, tibise (23) *hd.* bezeich-, bezichi- (6), beczeichen- (9), bezeigen- (20), bezuge-, *nd.* beteken- (79) -lich. beti-kelic (23), -lech (22). gelijchniß (20. × typus).

Tipicus be-zeichlich (5), -deutlichen (110), -dudelich (132).

***Tiplea** *i. strata pastoris* (76).

***Tippula** *v.* **Capula.**

***Tiprum** brenten (Ob. *cf.* **dolium, labium**).

Tipsan-a, ℓ -e (Gf.) (*cf.* **pti-, ti-, dip-sana &c., smigma**) spriu; hirsi-spriu; fesa; genschorn (Gf.). *hd.* ge-stoßen, -stampfte (9), -schelte (8, 75), trucken (4), truckene (74), truken (6), drucken (18), drocken ℓ dor (17), *nd.* dro-ghe, -che gerste, gârst (6). *hd.* gersten waßer.

***Tipsanare** *v.* **Pistare.**

***Tipsan-arium, -erium** *v.* **Ptisanarium.**

***Ty-** (74), **ti-psare** (*cf. prec.*) stampfen (74. 75). schlahen, außslahen (74).

Tipula *v.* **Capula.**

***Typus** (*i. rector nauis*) verg (74).

Ty-, *gew.* **ti-pus** *hd.* gelich-, glich-, gleich-, gelic- (100), *nd.* gelige- (79), liic- (23), lick- (22) -nisse *sim.*, *hd.* -nusse sin. eyn gelichen (18). figur; betid-, *var.* betut-, bedüt-ung; gestalt (65). figure ℓ bezeigenunge (20), vorzeich-en ℓ -inge ℓ vorspil (15). worczeichunge ℓ beyspel (9). wortzeichnunge (8). vorbeyn (9 *sim.*). valsch wan ℓ angesichte (9. *cf.* **tipias**). schade, scheme (107). behe- ℓ heerken-lic (79).

Typha (*cf.* **sceptrum morionis**) dodde, donse (Hau.).

***Tipho** *i. princeps* **coriptis** ℓ **traco** (?). **tificaribdes** *princeps* (139)

***Typhonia** *i. gens tartarea* tattarisch volck, v. auß der tartarey (74).

Ty-, tin- (122) **-phonicus** (*i. ventus* ?) phonno (Gf.). *Cf.* dû fônne, bi der fônnun (Anz. 8, 504. *schweiz.* fön *von* Fönius?). **triphonicus, trisponitus** twintwinde (74).

***Tyra** *v.* **Tiro.**

Tirannia, tyrania (*cf.* **scuitia**) *hd.* nd. wider-, weder-sinnicheit *sim.*, -schicheit (12), -sindegkcheit (21). frecheit ℓ boeßheit (20). wutri-cheit, -gkeit, durchechtigkeit (74).

***Tirannice** wutterlich als ein wutender thut, *var.* hund (65).

Tiranni-cidium *v.* **-dis.**

Tirannicus wreyd ℓ bose (19). wreet (11).

***Tiranni-dis,** *et hoc* **e (-de)** ℓ **-cidium** ℓ *occisio tiranni* 75) wueterunge (75). wuttendigkait (65 *var.*).

Tirannis, *g.* **-idis** (*i.* **tirannus,** *diabolus, crudelitas &c.* Gemmae, Voce. ex to) **bosewicht** (17). tufel (8). tewfel (9). grannenschaft (88). wuttendekait (65). tietery (88).

Tiranni-sare, -sare (*i.* **grossare** 76, *q. cf. st.* **grassari**? *cf.* **seuire**) *hd. nd.* grimmen. durchechten (110). tyranschafft treiben (110), tzonen (132). wietten (76). wueterichen (75).

Tirannus *s. adj.* (*i.* **tyrannis** ℓ **cruciamentus** ℓ *infaustus* 1) *hd.* wôt- (93), wute-, *var.* wutte- (65), wiette- (110), wuete- (75) -rich; vngehorsam wotrich (6); wutreich (1); eyner der wyeder gehorsam, die gehorsame (67) thut, doit *sim.*; eyn bose herre (8, 9); tyran, twinger, grymmich *sim.*, frech (20), vreydig (9), vreslich (100), vnd v'son (17). *nd.* eyn dy weder horsam dut, doyt.

Tirare *v.* **Liminare.**

***Tyrea** *v.* **Tiria.**

***Tiredo** *v* **Teredo.**

***Tireus** *v.* **Tirius.**

***Tirgus** (*i. laqueus quo capiuntur cattі*) ein strick (110 &c.).

***Tiria, tyria** (66, 70, 108, 110), **tyrea** (5b), **-ium** (20, 106, (*i.* **stiria** *q. cf.* 20, *stilla congelata*; *glacies de tecto pendens* ℓ **purpura** *preciosissima* 76, *iamua* ℓ **ostium** 110. × **ostrum : tyrius**!) *hd.* ys-, iz- (5b), yß- (8. 133), eyß- (152) kachel; (**glacies** ×) gles-ein (66, 151), -in (134), -en (66, 70) -k.; izkackel (5b), eiß-kageln ℓ -czap (21), -zapf (75), -zappen (4); iß-czap, -zapff (6, 67, 76); eys-zappf (9), -zâpfin (18); ein czapphe (3), iße czapen (13), eyn insel an dem dach (46), kegel (20). *nd.* kekele (106, 108), jokel (22b), ys-yokele (22), -tapp (ℓ) kachel (23) *gall.* roupie (122).

Ti-, ty-, te- (4, 132), (**the-** Kl.) **-riaca, tiria-co** ℓ **-ta** (76), **triaca** (75b) der tyriack (4). tyryakers (1). tiri- (11), tri- (23), dri- (12, 22, 132) -ackel. *hd.* dri-, tri-ackers; dri, dry-akels, -ockels (15), -acker (9, 110), -ockel (18), -acors (75a). dry ackerß (68). ackir (8). acclas (21). drey ockers (4), alter (9). tâgarß (triag. 6).

***Tiricus** von den schlangen (110). van den slangen wesende (132).

***Ti-** *v.* **Cy-rillus.**

***Tirisus** *v.* **Thyrsus.**

Tirium (*cf.* **tiria**) blanc-keit (*genus tinctoris* 20), -heit (11). -kkeyd (19).

Tir-ius, -eus *hd.* einer von der stat (*sc.* **Tyrus**), schar (18. × **tiro** ?).

Tiro, tyr-o (Br.), **-a** (74) (*i. miles, angustia*) *hd. nd* ritter. *hd.* niuwe (93), nuwe *sim.*, new (9), junck (20) r. nueritere (*sic* 100). ridder (20). angst o. not (74).

***Tyrocinari** neyer riter werden (64).

Tiro-cinium, -manium (11) *hd.* ritterschafft *sim.* ridderschap (11).

Tyro-cnestis, -cuestis (*sic* 125) ribeysen (91, 111). *nl* rijuer, raspe (116). pfeffermole (125).

***Ti-** *v* **Chi-rogrillus.**

***Tyrolaganu-m, -s** (Kl.) keßeflade (125).

***Tiromanium** *v.* **Tirocinium.**

***Tyrones** *v.* **Triones.**

***Tironilla** (*unterscheid. von* **tur.**) grundel (11, 19).

***Tirosus** *v.* **Thyrsus.**

***Tirsa** *i.* **sci-** (4, 74), **ci-** (3) **-esura** *uni.* (*cf.* **clunis.** BM. 882) eyn ars- (3, 9), arß- (4, 74, 76) -crinne, -krin (76), -kerb (74).

***Tirsula** astlein (74).

Thy- (125, Gf.), **ty-** (108), **ti-rsus, tiri-** (8), **tiro-** (18) **-sus** (*cf.* **alga**) cholbo; tutil-ch.; stingil ℓ stengila; torso; repa-, ruopi-t. (Gf.). stengel ℓ tutelcholbe (Sum.). tucel colbe (100). tuto cholbo (101). tuten- (6), tudten- ℓ tutten- (74) -kolb. stange (Hpt. 5). ein krut dorsch (110). die dorse (Kl.). torsen (Fr.). strunck (8). strank (9). kole- (10), kol- (3), kel- (49) -stock. coelstronck ℓ eyn tac mit den loneren (132). klotz ℓ stude (125). eyn dingk daz uß sleget *t.* somer lade (18). *hd.* eyn sproz, sproß (*omnium herbarum*), spruß aller ℓ allerley kreuter (74), ast. *nd.* sprut, telge. qui- (132), que- (108) -spel. ober czopp (19).

***Tirticare** *v.* **Cinciare.**

Tirunculus ein klein ritterlein (110 *sim.*).

Tirus, tyrus (74) *hd. nd.* eyn slange ℓ ein lant *sim.* slang o. ackerwurm o. lande also genant (74). driakel wrn (93).

Ti-, ty-sana, tis-cina (3), **-ena** (76), **-ona** (11) (*i.* **tipsana** 76, *sonst untersch.*) *hd. nd.* gersten-, gerthyn- (*sic* 5b) -wasser, -water schar- (11), scher- (109) -bier (*cf.* **ptisana**). tyscyn (107).

***Ti-** *v.* **Pti-sanarium.**

***Thysanum** *v.* **Muscus.**

***Tysanus** (*cf.* **tisana**) cliuua kirstino (Gf. 4, 265).

***Tisicare** (*von* **phthisis,** *cf. sq.*) keichen (75b), -schen (75a) *vt pueri flentes.*

Tisicus (*potius* **ptis.** Br.) *i. qui patitur infirmitatem &c.* ein krankheit do einer gantz vßdorret (110). da- (8), de- (17) -mpig. dampfeger (9). lungensuchtiger (75). terende mynsch (147).

***Tisipolis** (*a* **tisis** *poena, cia.*) quide- ℓ quel-lenburg (125).

Tisis, thisis (6) (*cf.* **tisicus**) brust kistr-in (93), -n (6), -ie (74). das abnemen (Gemmae, Voce. ex quo). dam-ph (17), -f (8, 9), -p (11, 19). terende suyck (147). tzer- ℓ droeg-inge (132). hungen-sucht, -suchtung (75), -siechtag (74).

***Tysula** (*aus* **thyrsus**?) astlein (74).

Titan sunne (75) *nl.* de sonne (116).

Tytania mayn (147).

***Titanus** calc (Sum VI).

***Titellare** (*cf. sq.*) titelen (22)

***Ti-, tit-** (110) **-tellus, ti-, ty-tillus** (*häufig in* Mss. mog.) *hd. nd.* ti-, *hd.* tit-, dit-, tu- (5b, 75), dut- (5), dot- (21), tut- (23) -tel. tutel in der geschrifft (75).

***Titemallos** *v.* **Tithymallus.**

***Titeranus** *v.* **Kappadenarius.**

***Titiare** *passerum vox* (141).

Titillare, -ri, titti- (23), **tutil-** (42) **-lare** (*i.* **titubare,** *accendere*) *hd.* chi- ℓ chu-zilon (Gf.): ki-, ku-, kû- (21, Das., Kl.), ko- (9), kru- (42), krû- (3) -tzeln, *selten* tzlen. kitzellen (19). cöcc- (100), kitt- (23, 132), ket- (11, 22) -elen, -eln (23). stameln (74). vacken, waghen (*i. vacillare* 147).

***Titilla-mentum** (Gf.), **-tio** *hd.* chizilod, ℓ chizel-, ℓ chuzel- ℓ quizil- (Gf.), kitzel-, kytzl-, kitzyll- (19), kutzl- (6),

kurczil- (9) -unge. kůczeln (21). kittelinge (132).

*Tit-ilator, *t* -uus (74) kiczeler (20). kutzler; staml-er, -iger (74. >< titubare).

Titilli-cus, -tus (93), titrullicus (11) (*adj. s. cf. neapol.* tetelleca Dz. Wtb. 399) *hd.* kitzel-ig, -haftig (68), kytz-lich, -elych, kutzliger o. beweglicher (74). *nd.* ketelich (11), kettelachtich (132). kuzel- (64, 93, Gf.), kutzlig- (74), kiczlig- (64c) -fleisch, -fleich (93). sulcz (*i.* gelu *t* exta (Sm. 3, 241. = kuttelfleisch).

*Titim (*aus* ci-, sci-tim?) lernlich, an-, vnder-weißlich (74).

*Titimalla gallante (Sum. II).

Tithymal-lus *t* -us (Ki., Das.), titimallus, -mallum *t* -mellus (74), -mulus (132), -nallus, -nalus, -nallum *t* tintinallus (74), titemallos (94a), bitumalium (*alph.* tit- 87a, 146) (*i.* esula maior 74, *herba* lactaria 110 &c. >< lathyris) wise- (131), brach- (9, Sum. II), rag- *t* prach- (74), braken- (87a, 146), brant- (85), sprinck- (74, 85, 125), spring- (20, 68 Mrg., 75), sprang- (12) -wurcz, -worcz, *nd.* -wort, ald brach (-wurtz 87a, 146). hundestille (9). milchkrut (93) krut da milch vß gat (68, *sim.* 132). wolffs- (74, 91, Ki.), teuffels- (75, 110) -milch. wolffmilich (74 *var.*). timila (105). holff (titinalus 19). *ags.* singrene (94a).

*Tytymalosca *ags.* lib corn (94a *cf.* laccyride).

Titi-o, -us, -um (94a), tici-o, *t* -a *t* -us (74), *bisno.* titon, dicio (1) *hd. nd.* brant, br-holtz (110, 132). gloschner br. (111). brennholtz (88). *hd. ags.* braud. bant (8). prant (74). santro (141).

*Titionare, -ri (147, Gl. m.) die brend schyren (110), furter schuren (68). die brenden vort stechen (132). vnyrstaicken of maken van brenden (147).

Tit-, fic- (*q. v.*) -ionarium hertstat (20). brantyßen (110). staeckyser (132).

*Titirillus *v.* Titrullus.

*Tytirus, tityrus (Pap.) *animal ex hirco et ove natum* (74, Pap.). *laconum lingua aries maior* (Pap.). wider; hirte (74).

Titiuilitium schleyß vom tůch (135).

*Tit-ius, -ium, -on *v.* -io.

Titru- *v.* Titi-llicus.

*Tit-rullus, -irillus (74), tintinulus (75) (*i. dyabolus* 20. *aus* titillus?) dnuel (11). teuffel (74, 75).

*Titt-ellus, -illus, -ilare *v.* Titellus &c.

Titu-bare, -are, -lare (23) (*i. tremere, dubitare*, tit-, vac-, fac-illare) *hd.* wanck-, czwif-, *hd. nd.* stamm-eln, *hd.* -len. stam-mellen (3, 19), -meren (20), -eren (132). staczgen (46). lispen (13). lurcken *t* mit der zungen anstoßen (Das.). ga- (Kl.), gika- (75) -tzen. svvend- (100), struch- (18), zitt- (110), dorck- (111), scrank- (22, 23) -elen. schotteren (74). stotern (22). beuen (132).

*Titubatim lurckechtig *t* anstossig mit der zungen (Das.).

Titu-batio, *gew.* (Mss. mog.) -us *hd.* stame-, stack- (126) -lunge. gikatzote red (75). das gatzen o. stoddern (Kla.).

*Titubator stame-rer (21), -ler *t* gikatzer (75).

*Titubus stammerich (22, 23). staltern (23)

*Titula schaffunge (8, 9). *i. protectio t defendiculum* (74).

*Titul-ae, -e *ags.* gata- (94), gatan- (136) loc.

*Titulare *v.* Titubare.

Titulare zeychin (8). beczeygen; nennen; mirken (17). tytel schrijven (147).

*Titula-rius, -tor tytel schrijver (147).

Titulatio czeychunge (8).

*Titula-tor *v.* -rius.

Titulus tytel (20). eyn tittel von einem (110), vber eyn (68) buch. t. da bij sich einer nennet (75). vber- (9, 65), ober- (8) -schrifft. lob (9). erlucht- *t* vffsecz- (65), benenn- (5b) -ung. mercklich ampt &c. (65). kurcz ver- (9), korcz war- (8) -merckunge. zeichen (8, 9). petapur -li *pl.* Gt. 3, 18). leuuo (Gt. 4, 1093).

*Tituus *v.* Titubatio. Titillator.

Tius oyme (147).

Thlaspi besemkraut (114).

Toalia (*cf.* togilla; Gl. m 6, 573) dwehel (Sam.).

*Tober (*i. cito*) altohant, rysch. touwelick &c. (147).

*To- *v.* Ta-bernarius.

*Tosa (*cf.* teca) hulße, schale, schelff, truhen, *var.* schal, thruhen (74).

*Toculus *v.* Taculus.

To-da, -dus (129), -ga (88) ein fogel der altzyt fleugt (110 *sim.*).

*Toda-nus, -rius *v.* Todonus.

Todere wag-en, -len (147).

Todi-nus, -uus, -fus (18), -us (20) *adj. s.* (*i.* velux 20. *cf.* tod-a, -ere *i. movere t tremere* 20 *sim.*) *hd.* ein leu-, lau- (17, 74) -ffer. *nd.* lo-, loup- (23) -per. die haist of snel vellet todinus *i. caducus* (147).

Tod-onus, -omus (75), *t* -arius (110 &c.), -anus (147) (*i.* gallus, a toda Br.) ein han (74, 110 *sim.*). hane (147).

*To-dus, -fus *v.* -phus.

Toga (*i. vestis pauperis* 66 &c., *pax* 19. *cf.* toda) kulter (17). cleit (8). zwiuach cl *t* jopp *t* fride (9). frid-eßklaide (74), -cleid (93). ain römer klaid (91). jupp (110). ioppe *t* badhemmet (64). gip (21). kedel (5b). kitel (74). kittel (75). mantel (2[illegible] &c.). heucke (20). heuck (19). hoyke (11, 78, 109). suckency (74). *nl* langen tabbaert (116).

*Togal (*i. cussinus qui* sodi *imponitur sic* 76. *cf.* lectega. scampnale.) panckuß (74). stuolkissin (76). kussen (23).

Togare (*i. togam facere t induere* 76) cleyden (8, 9) kittel anlegen (75).

*Togarina kurtzesloben o. inwonung (74).

Togatus gehoyket (132).

Togi-ferum, -ferium (147, Gl. m.), -forium (Gl. m.) stat do man schuleriſche ding disputirt (74). disputierstede der geleerden (147).

To-, co- (3, 67, 76) -gilla (*i.* manuter-gium 3, -ium 76; tog- *i.* mappa *t* mensale *qq. v.* 76; mant[illegible] *toga* = tog-ella, -ula) tysch[illegible]wele (Sum.). sweal (23).

To-, co-, si-gillatim b[illegible] eintzecht-lich (74).

Togipurium payr heuck (1

*Tola (*aratri, aus* lora *q. cf.*) (Gf.), -n (131).

*Tola (*anders prc.*, Gl. m.) w in prunnen laufft o. wonet (74)

*Tolare (*st.* tonare) dunder

Toleno *v.* Tolleno.

Toler- *v.* Toller-.

Toles *pl.* mandelgeschwe triesen (110). clyren (132).

Tole-, tolle- (76), tolen- (*ciu.*) tol-ent (1), -ig (23).

Tolle nim hin; halt; thun al ab (65).

Tol-leno, -eno, -linum (10 m.), -inum (132, Br., Gl. m.). -l 132), -lo, -lonis (*cf.* tel-o, eyn gnepff-en (126), -baum (128) knepffel (Kla.). brunnen-schwen -schwenckel (128), -galgen *t* he -hack *t* abbrech (110). putz- -windel (132). put-w. *t* -hout *t* een (108). *nl.* wippe (116).

Toller-, *selten* toler-.

Tollerabilis (*quod facilite* fieri 110 *potest*) *hd.* lide-, lede- (1 vertrage- *t* gnad- (65), lijd- *t* (132), virdech- (20. >< v[illegible]dog- lidesam. duldich (11, 22). geduld

Tollerabilitergedultig (65). le (Das.), -entlich (Kla.), -iglich (K

Tolleranz *hd. nd.* lide-, *hd.* Tolleranter lydesamelich (

Toller-antia, -encia (1) lid 23), ledesam- (17), lydsam- (68), (1, 110), sam- (*sic* 6), leidlich- -heit (110), -echeit (23). lidelic gedultig lid- *t* bit-, *var.* beyt- ung; vffent- haltung (65). *hd.* dult, -dolt (8). verdrechnisse (1

Tollerare *hd. nd.* geduldi lideu; dogen (20); ge-d. (109). le- (13), dul- (20) -den. tragen (68), ver- (110) -tr. vir- (20), -dragen. dolen *t* ver-d. (9). du- (13) -ldigen. gedolligk sin (21 lich leiden (110). ge-d. (65), -d (17) liden. zulassen *t* nit zu w

Tolleratus *v.* Pertinctus.

*Toller-encia *v.* -antia.

Tollere *hd.* lidin *t* dragin wegthun *t* tragen *t* hin nemen (9), auff-, vff-heben; ab-wysen. lupffen (126), vuten (9). vpheu

*Tollinius *v.* Tellus.

Tollinum *v.* Tolleno.

*Tolor, *g* -oris (*i. hasta* 139, *au* ein speer (110, 132).

*Tholosa (130). tolos-o *t* -tullum (130, Gf.) (*ciu*) tůl.

*Tolus (*st.* talus) wurfel (1)

To-, tho- (86, Gf.), col- (9, 75), tul (8) -lus (*i. summita scutum breue, eminencia* 20) rot Gf.). wintfane (130). uirst (10 (Gf.). first-baum (8, 9, 75), -[illegible] *t* pinackel (74) pyniäspel (2 (64, 110). geuel (132). gewelbe tocken *t* schloßsteine (114). steen, -balck (116). vbergehe verste van tymmer (147). knor pokil (8). puckel, kewlecht, ho

Tolutarius zelt-ner (110, 126), -rqß (Dss.). *nd.* tel-ner (162), -le *t* hakeneye (122).

Tolutim weltzig *t* schelligklich (Dss.). t. ire zeltnen *t* im zelt gehn (126).

To-, *selten* **tho-maculum**, *t* -**macium** (88) (*i. intestinum boum* 20) *hd.* hirn-, brat-, leber-wurst. *nl.* leuer- (116), met- *t* brayt- (132) -worst, *t* -linck (116). ingeweyd (46, 68), -wede (23). manig- *t* manchfalt (20).

*Thomar (*cf.* Gl. m. 6, 577a. Dz. Wtb. 441. Gth. Wtb. 1, 207) uberscuhi; piz spiz scoph sôc (Gf. 6, 134, 367, 418).

Tomentum ein flock von tuoch (110). eyn vlock-e (132), -en eft noppen (109) van laken. flocken (91). stop-fl. (Ki b.), -flecke (Ki a.). pflocken (125 Mrg.). schopp- (121), scher- (75 Mrg. *sim.*) -wollen. *hd.* bu- (Ki a.), *hd.* (126) *nd.* (128) bo-lster. pambst (125). kuder; plack; hülsel (Fr.). burren (126, Dss.). to- (Gf.), fo- (*cf.* lectega), so- (1, 2, 6 Anh., 8, 9, 11, 19, 67, 75, 76, 110, 127, Gf.), so- (74), *gew.* ze-, si- (2), sedo- (6) -**mentum**, -**metum** (110) zie- (127, Gf.), zeie- (141), zei- (Gf.). -cha. zieche (8, Gf.). pettes ziechen (1, 2). siech (6). pet-z. (74, 75); z. *t* zich vber ein beth (75). zeich (6, 75). eyn hût zich (18). czich (9). cziche (17). czychge (21). deckin (19). bet-d. (67). deeckene (11). bedtdeck (134). *hd.* bet-, beth-, bette-, *nd.* bedde-decke, -berre (22). deckbett (2, 75, 110). teck- (67), teg- (76) -lach. bottug (6). fedderridt (2, 14 *cf.* Sm. 1, 512). ingus (74). tume-ntum, -tum (64a, 93) (*a* tumere Br.; *i.* cerui- cal 76, affamentum V. a. 1477, *st.* du- mentum) uspon *t* awurk (*i.* stuppa 88). werck, *var.* a-w. (64). noppe (107, 109). nop (68). in den vadem die dicke knorren (147). veltpereth (Gl. Mar.).

Tom-ex, *pl.* -**ices** dy ßelen (*pl.* 125). halsbulsterlin o. kussle, *nl.* goreelen (116).

*Thomis, *g.* -**is** cleyt dat lichtferdich is (147).

*Tomu-*t* **tomun-culum** stendel (*Tischgerüst* Gf.).

Tonus scheyd- (8, 9), sced- (100), teyll- (9) -unge.

*T. **aselli** (*cf.* t. *i. intestinum* Gl. m.; Fr. 2, 128c) rôtschâr *t* spunden (Chytr.).

To-, *t* **tyntyn-** (147) -**nabulum** gelut o. schall (110). gelut o. schell (68). schellen klepel (147).

Tonare (*cf. sq.*, **tonitruare**, **sonare**) *hd. nd.* luden. *hd.* luten, lawten (1, 9). tere (9), laut (Dss.) schreien. thonen (65). vast dônen (Dss.). dunren (20). turren (9). don- (Dss.), thun- (65). ton- (126) dern. dorn (23). tonern (21). hellen (1). laschellen (2).

Ton-are, **-itruare** (*q. cf.*) don-ren (1, 22, 68), *hd.* -ern, -nern, -deren (88). -nnern (5). durnen (88).

***Tonatus** *v.* **Bombisare.**

***Tond-**, **tôp-** (210d) -**aces** menschen mit groissen hoefden (132), grossen koptern (88), gr. hy-, *var.* hu-fften (*sic* Sm.).

Tondens einer der da schirt als tauff (86).

Tondere (*per* o **totondi** &c., *sed per* u **tutudi** &c. 110 &c.; *i.* **metere** 1 &c. *cf.* tundere) *hd.* scheren, abe-, ab-, aff-, be- (65), schof- (9) -sch. kirczen (17). v'kůrczen (9). ab-schroten, -můrpffen *t* -fressen (126). mëen (1). meyen (74).

***Tonditare** *v.* **Tonsare.**

Tonellus olfaß (74).

***Tongrus** (*piscis, st.* **congrus**) gros ol (9).

Tonica (*st.* tun.) **polimita** (*q. cf.*) *ags.* hrinfaga (*rotunditate circulorum* 136).

Tonitr-u, -uus, -ium *hd. nd.* (132) don-, do-, dun- (5) -ner. tunre (93). donre (11, 22). to- (126), do- (Dss.) -nder. dor (6).

Tonitruare (*cf.* **tonare**) to- (6), do- (11, 20, 22) -nren. donnern (21). tundern (75).

***Tonitruifuga** holwurtz (143).

Tonitr-uum, -uus (64, 75, 91). -**us** *t* -**u** (88) donder- (88), donner-slag (16). -schlack (10, 88), -klapff (88, 91). donner klopf (64). donr- (12), donne- (13) -slach. tunder (65). t.-schlag (75). don-rung (68), -der (132), -ner (110).

To-, tu- (22b, 125, 127, Sum., Gf.) -**nna**, -**na** (22b, Gf.), -**nsa** (22b) *hd.* faß, offer- (Gf.), leit- (Sum.) -vaz; chuofa (Gf. *sim.*). *hd. nd.* tu- (22ab, 125), to- (68, 132), do- (5) -nne; ton (6, 23). *hd.* don, dunn (110). struse ys also eyn tover (**tun-a** *t* -**sa** 22b).

***Tôpaces** *v.* **Tondaces.**

Tonsa (*i.* **remis** 110. *cf.* **pila**, **tonsilla**) riem (110). reym (132). *ags.* rothor (94), rohr (136).

***Tonsa** *v.* **Tonna.**

Ton-sare, -sitare, -ditare (68) dick (110), d.-wil (432) scheren.

***Tonseo** *v.* **Tunsio.**

Tonsilla *i. forpicula* (147, Br.). schere hair mit to snijden (147).

Tonsi-lla, *t* -**l** (Gf.), -**lia** (64b), *t* -**ta** *t* **tonsa** (147), **tosilla** (130), **tunsillae** (*pl. i. malae* Gl. m.) (*i.* **sinanche** 91, **glandela** 130. *cf.* **tusillus**) phall *t* hack daran man das schiff henckt (2). pfal *qua ligatur nauis* (84). marste-cho (130), -kko *t* -e (Gf.). swirn (*nauis* 93). schwir das ist ein pfal dar an man die schiff pindet (74). schwirren (126). roeyryem in en schyp (147). zäpflin (*gutturis* 91). mandel (126). druoselin (130).

***Tonsio** schaff- (9), schap- (8) -schere. bescher-, mee-, einmal meyn-, hack-ung (74).

***Tonsi-o, -tacio** scherunge (20).

***Tonsio** (× **tundere**) stot-, huff-, prekel-yng (147).

***Tons-io, -ura** (*cf.* **prosa**) *hd. nd.* plat. *hd.* pla- (18), bla-tte; platen der priester (75). blat (13). pletken (132). *hd.* scherunge, kron. crune (106). **tonsura clericalis** *i.* **corona sacerdotis** platten; **prima** t die erst weych (1).

***Tonsita** *v.* **Tonsilla.**

Tonsitare *v.* **Tonsare.**

Tonsor *hd. nd.* scherer. duch-sch. (21). scherrer (18). scheerre (11). balbirer (111).

Tons-orium, -trina (74 &c.) *hd.* schere-hus *sim.*, scher-huß, -gaden (74, Ki a., Dss.), -stub (74).

***Tonsterna** scherhause dorinne man schaffe beschirt (74).

Tonstrina *v.* **Tonsorium.**

***Tonstrinum** (*st.* -icum?) **forcipes** zanga (141).

Ton-strix, -trix, tunstrix (88) *hd.* scera (141), schererynne *sim.* barbirer- sche (132).

Tonsum (*st.* tunsum?) khnitan (Gf. 4, 580).

Tonsura *v.* **Tonsio.**

Tonsus *ptc. hd.* geschoren.

Tonsus *s.* (*i.* **palmula** 147, **trudis** 74, 93) schalt-e (93), -ruder (74). schalt (2). des roeyryems bledse (147). kolbe *t* geschorne platte (Ki.).

***To-** *v.* **Tu-ntorium.**

***Tontrix** *v.* **Tonstrix.**

Tonus *hd.* ton. *hd.* (18) *nd.* done. don (17, 76). lut *t* schalle (17). eyn czu schal (5b). hal (76, 110). luit (5). luet (20). lutte (18). luyd (19). lud (21, 22). lawt (9). luut (11). lute (23). lautung (Dss.). wiße (*in cantu* 77).

Topa-sius, -sion, -zius, -zion, -smus (64c), **thopasius** (5b) *hd.* edel-stein, -gestein (110). ein kostlich stein (68, 132). goltstein, cuphr (Sum.). topa-s (1), -ß (5b, 64).

Topi-arium, *t* -**um** (144) opus ain hitten werck (91). hüttle, gehäld &c. (144).

Topic-a, -us, -orum (1. *sc. liber Aristotelis*) von der pesten red (1). buch der rechten erkantniß *t* ansehung (65).

Topicus (*i. totalis*) alynck, hecle, clackloise, gar &c. (147).

***Topigraphia** beschreybung einer gegende (74).

To-, **tho-** (Br.) -**phet** (*hebr.*) die hell (110 &c.), helle (132).

To-phus, -fus, -ffus (88), -**sus** (127 &c.), -**dus** (68, 110), **tufus** (Gf.), **tha-** *t* **tho-phos** (74) (*a* **todeo, tedeo** 110; *i.* **porus** 111; *cf.* **stofus**) tuf- (Gf., Ki b.), tub- (127, Gf.). topf- (Ki.), dup- (12), duyff- (132), dob- *t* aug- (74), dufft- (88), tufft- (64c), toph- *t* tewch- (74), tug- (6, Ki a.), duchi- (121), duch- (64, 123), duech- (20), tung- (93), kalck- (10), rauher sand- (Dss.), ein rauch- (64b), r. lochert (110), reyb- (111, Dss.), rib- (33) -stein, -sten (12).

***Tora salutifera** monraut (143).

Thora, tora, phthora valdensium &c. waldenser thora (143). w. wolffswurzel (Ki.).

***Thoracifex** platner (75a).

***Toracina** *ags.* haeslin (Hpt. 5).

Toragium eyn getzyert vyant (147).

Thora-l, *t* -**le** (110 &c.), **tora-l** (11, Ki.), -**le** (74, Ki.) (*i.* **torus** 1, 5b, **lectus** 76. *cf.* **coral, lectega**) *hd.* deck (19); d.- (9, 74, 76), stuol- (76), panck- *t* stu- (74) -lach; decke-n (20), -lachen *sim.* dekene (11). gulterdecke (126). kulter (8). haupt- (110), oer- (68, 122) -kussen. bedde (23). herren pett (1). hern bethe (5b). serg (74). sidilla *sim.* (Gf.).

***Thoralis, con-th.** gemahel (64).

***Toran, thoron** (66 &c.) *cin. in* **prussia, brucia** tora (74).

Torath(*Moysi*)funff buecher(110 *sim.*)

Thorax, torax (11, 75, 94, 136) (*cf.* **pectorale, thoros**) *hd.* brust (76, 91, 100, Das.); br.-blech, -beltz (Ki^{a}.), -latz (Ki^{b}.), -kleid *ł* -harnisch (Das.), -platt (68), -salbe (*nach* **tropheum** *q. v.* 9). brost- (17), prust- (74) -plech. *hd. nd.* plate. borst-pl. *ł* -wapen, -e (132). plactc (18). playd (19). blatt (6, 134). harnasch; blat- *ł* pla-ten des h.; blat (75). krebs (74, 75). prust *ł* krexs (91). burstroc (Gl Mar.). hals-hemde, -perge, -berge (74), -berch (23). foderteyl (111). ba- (67), pa- (133) -utzer. kuriß (74). wam-mas (91), -meß (Das.), -bôs (109). *ags.* fel-ofearth (94), -ufreth (136), **torax** *st.* obrax?

***Torbus** *v.* **Toruus.**

***Torcellus** puckler (74).

***Torcere** *v.* **Torquere.**

***Torcio** *v.* **Torsio.**

***Torcium** *v.* **Torticium.**

***Torclea** (*aus* **trochlea** >< **tor-cular, -quere**) ein winde (3, 4, 74). breßspindel (75). preß (74).

Torcula (*i.* **spira**) trotspille (93).

To-, tu- (5^{b}) **-rcular,** *ł* **torcul-are** *ł* **-um** (110 &c.) *hd.* pre-sse, -ß, -s (19), -ßs (1); wyn- (69, 110), weiu- (75) -preß; calc-atura *ł* -ture (Gf.); kc-, kae- (76), ka- (70), ky- (21) -lter; kelder (13); trotte (93), drotte (75), trot, drot (49), trottenbaum (126), dorchel (Das.), targel (6). para-e (12), -se (11). wynpersse (23, 132).

Torculator keltherer (16).

***To-, tu-** (10, 12 &c., *alph.* **to-** 68, 110) **-rcus, torphus** (5^{b}) *hd.* tur-cke, -ck, -chen (10); to- (5, 12), do- (5^{b}), du- (70), tû- (67) -rcke; torg (21), durck (69), dûrcken (3). *nd.* to-, do-rck.

***Torcus** *v.* **Trocus.**

***Torda** winde zum armprost (74).

***Torda** *v.* **Asturco.**

***Tordela** *v.* **Turdela.**

***Tordeo** (*cf.* torclea) wind (18).

***Tordus** *v.* **Turdus.**

***Toredula** *v.* **Coredulus.**

***Toregma** *v.* **Toreuma.**

***To-, tho-** (20), tor- (1) **-rela** (*i.* dicio 1. *st.* titio; *von* **torrere,** *cf.* **torris, dorrella, thorelagium** Gl. m.) prannt *in igne* (1). brantyser-n (20), -en (11). brand ysen (19). prantreyt (74).

Tore-uma, -gma (Gf., Hpt. 5), **-eum** (94), **thore-uma** (8, 9), **-gma** (Gf.), **torneuma** (147) (>< **thorus** *cf.* Gl. m.) dreyginge (11), **-ynge** *ł* gedreyet vat (147). eyn dreynghe of eyn vaß gedreit (132). ein g. ding (110). dreung *ł* gedreyet vaß (68). ein getregtes werk (93). ein außballiret &c. werckstück *ł* getråter becher (Das.). tratax vaz; trauaz; dra- *ł* thra-sli (Gf.). treit kepff o. trinckgeschirr, gegraben werck o. gehawen (*pl.* 68). dragefaß *ł* -bette (20). ynnedragunghe (19). uastor uatile (*sic* 86. *st.* **vas tornatile**!). scanc (Sm.). scaf-reita (Gf., Hpt. 5), -raida (121, Gf.), -reide *ł* schaftreide (Sum.). slipi- *ł* slif-stein (Gf.). *ags.* eduell-a (94), -i (136). konigis bette (9). konnig-b. (8). **tareuma** kynd-er (9), -e (8) gurtil; wasser-blater (8), -bloter (9). gedreet vas (9).

***Torgere** *v.* **Turgere.**

***Thorifex** (*cf.* **thoracifex**) *hd nd.* plate-er, -mecker (12), -meker (22). *hd* plat-, platt- (74), blat- (6, 67, 134), plette- (17), plethe- (5^{b}) -ner; platten- (1), brustplatt- (68., harnst- (49) -macher. borstplart- (132), depich- (10. >< **thorus**) -mecher.

***Torium** *v.* **Torrum.**

Torm-en (*cf.* **-entum**), *pl.* **-ina** (*cf.* colica) grym (111). die (91), das (Das.) grymmen. der rotschad (-ina 91).

Tormentare *hd. nd.* quelen. *hd.* py-, pei-nigen *nd.* pyne-gen, -n. torneyen (68. >< **tornamentare**).

Tormentarius (*i.* **tortor** 91) buchsßengysser (125). bichsen- *ł* zeûg-maister (91).

***Tormentatio** pynunge (20).

Torment-, torn- (79, 105) **-illa, -ella** (6, 74, 105) (*i.* **ratil-la** Sum. VI, **-ia** Gf. 3, 459, **viola** 93, **ari-** *ł* **betu-laria** 145, **gamandria** 100) fie- (Sum.), fig- (6, Gf.), vig- (87), syge- (100), sig- *ł* veiol- (74), frig- (101, Gf.), fri- (95), berg- (Fr.), birck- *ł* blût- *ł* rot heyl- (73), ruhr- (Kl.), creutz- (3) -wurtz. bladelose (85). siben bletter *ł* s. fingerkraut; vigelblueme (93). tormentil (4 *sim.*). turne-lla (Sum. VI. Gf.), -l (105) ratte (74).

***Torment-osus** *ł* **-uosus** vol pyn (68), pynen (110, 132).

Torme-ntum, -n, turmentum (5^{b}) (*etiam est funis nautarum* 76, *sim.* Gl. m.) *hd. nd.* pyne. *hd.* pyn, peyn; pi- (5), pey- (9) -nunge; pi-, pey-nigunge; pinlichkait (65); quale (5^{b}, 65); quel- (21), gicht- *ł* vollter- (126) -unge. straff (65, 88). buchs (88) bychß (110). buesch (132). ein ietlich gewerff &c. (Das.).

***Tormentum** (>< **tornamentum**) torny (87).

***Tormido** (t *aus* f) vederen die an pijlen stralen bolten vyeren synt (147).

Tormina *v.* **Tormen.**

***Torna** (*cf.* **tornus**) dryll (147).

***Tornabana** (**torna bona** Kl.) *v.* **Sana sancta.**

***Tornabilis** (*i.* **tor-tus** 4, **-nalis** &c. 75. *cf.* **teres** &c.) *hd.* schibe-, scheibe-, schevbe- (3), trysse- (66), tresse- (69, 134), treisse- (70, 151), drysse- (67, 152)), druß- (133) -licht; schyb-elecht (21), -elich (69), -lich (110), -elichtig (17), -let (6), -lot *ł* trulich (18); dribelecht (20), scheiblig (74, 134). drebe- (5, 17). drief- *ł* schyue- (132), tre- *ł* turnier-, *var.* turneyer- (74), drey- (110), trag- (23) -lich. dregelick (22). sinewal (23). se- (22), sen- (109) -uewalt.

Tornacum (*civ.*) tornaw (Das.), dornick (Kl.) in flandern.

***Tornalis** (*etiam instr. tornandi*) *v.* **Torn-abilis, -atilis, -us.**

***Torn-, torne-** (110 &c.) **-amentare** (*cf.* **torment-, torn-, torner-are**) torn *hd.* -eren, -ieren, *nd.* -eyen.

***Tornamentator** torneren (*sic* 20).

Torna-, tornea-, tor- (*q. v.*) **-mentum** *hd. nd.* to-, tu- (18) -rney. torn-ir (1), -ering (23), -ieren; stechen; ri-, springen; schirmen (65). schimpf (V. s. 1428 Sm.). ey touerig (**tornam** 22. >< **tornarius**).

Tornare (*i.* *fortiter sonare* **tonare**), *in gyrum volvere*) treen, draen (75^{d}), tre-, dre-wen. dre-ben (18), -gen (12, 23 (20). draben (21). tragen (11, 68, 110, 132, 147). dråien (I becher o. koepff (64). *hd. nd.* en (22), *hd.* -ern, -ieren, -ire wryten (147).

Torn-arius, *ł* **-us** (4), **-at** Gf.) (*i.* **tina,** >< **tonna**?) tr trah- *ł* drah- (Gf.), trech- (91 -sel (91). trechß- (69, 70, 134 (66) -ler. dråier (Das.). eyn bo (110). eyn bode off dreyer hij lopende (132). putte, staudte, *hd.* zu-, zo-, czob- (21) -ber. wasser zober (17). turnirer (rer (4).

Torna-tilis, *ł* **-lis** *ł* **-tu** (*i.* *habilis ad tornandum*) (8), -trewet (65), -dreet (9), -(32), -dreselt (10 Mrg.), -tråie ret (Das).

To-, tu- (5^{b}) **-rnator** (*cf.* *hd.* tre-, *var.* trey- (65), dre (21); dreer, dre- (75^{d}, 111), dra- dregse- (9), drechs- (4, 66), t 70, 134), drese- (10, 133), dres 17), drese- (5^{b}) -ler. dregc dreyer *ł* wryter (147), winde dreer der kopff o. schussel-d

Tornatrix (*i.* *saltatrix* Gl. lin (1).

Tornatum sayger (74).

Tornatura dra-endi, -unga -unga; thrat (Gf.) dreyynge torn-erij, -erey, -eyunge (1 (5), turnierung (18).

Tornat-us *v.* **-ilis.**

Torneament- *v.* **Torna -um.**

***Tornella** *v.* **Tormentilla.**

***Tor-** *v.* **Turo-nensis.**

***Tornerare** turnieren (1). to

***Torneuma** *v.* **Toreuma.**

***Tornio** (*i.* **torneamentu** dråchßl (V. s. 1618).

***Tornista** *v.* **Torotusta.**

***Tornorasile** giscapilih zi 5, 239).

***Torn-** *ł* **tor-ositas** (*i.* s **tor-nus, -uus, -tuositas, -o** fertigkeit (74, 76)

Tornum (*i. q.* **tornus** Gl. m.) tre- (91), drå- (111), **-**eysen.

***Tornus** *v.* **Toruus.**

Torn-us, *ł* **alis** (74) (*cf.* (88), dre-y-, drewe- (8) -me -beytel (147), -holtz (110 &c.). treyer- (64^{b}), dreg- (75), dr -ysen. dreer- (64^{c}). trå- (1 dregsel (9). trechßel; tre-t (74). dresceler (10 Mrg.). kran

***Thoron** (*cf.* **tolus**? **tho** *in prussia* 66 &c.) vorste (23

***To-** *v.* **Tu-ronilla.**

***Thoros** (*st.* **thorax**) plat

***Tor-** *v.* **Torn-ositas.**

Tor-osus, *ł* **-nosus** *ł* **-** **toris** *plenus, pinguis, superb* **tuosus** &c.) fleischhafftig *ł*

(Das.). *nd.* vleesch-, poesel-achtich (116). mäusicht (Kl.). voller, vaister, grewlicher, hochfertiger (74).

***Toro-, thoro-** (1), **coro-** (71), **tor-** (8, 9, 155) **-tusta, -nista** (9), **-resterna** *ł* **-restrinum** (155) (*i.* **tustula** 1, **torta** 74, **pastesis** 75) troge- (155), trog-, krog- (6), **trag-** (1) **-scherre** (8, 9, 75, 155), **-scherr** (1, 71). trocsherre (155). kuch, zelte (74).

Torpedo (*i.* **torpor**) tracheit *ł* slatheit (20). traurung (74).

Torpedo (*piscis*, *cf.* **tropedo**) mer meck an hüslin (93). zitterling; schläffer; krampf-fisch (Kl.). rame (V. Hamb.).

***Torpellus** (*st.* **tortellus**) panne- (11, 20). pan- (19) **-kuche, -kucke** (11).

***Torpen** *v.* **Tortipes.**

***Tor-, *quasi* te-penta** lahe, *varr.* lehe, laß, *ł* fule; treg (65).

Torpere *hd. nd.* kranken, tragen (22, 23), v'-tr. (132), **-wondern** (11, 19). staken (23). *hd.* sla-, slae- (132), slay- (19), schla- (110) **-ffen.** treg (1, 9, 65), schwach (110), laß (17), vnfrůtig (Das.), versumlich (65) sein, sin. traen (19) lassin (8). lassen (9). ab-l; l. lummeln, *var.* lümlen, *ł* fallen; l. hin-flissen *ł* schliffen *ł* **-geen**; verdriß han durch draghait; gut begird nit zu werck legen; fulen (65). fewlen (1). bedrouen (132).

Torpescere faul *ł* maßleidig werden (Das.). tragen (23).

***Torpeta** knopffwurtz (74).

***Torp-eus, -idus** treger, seuchender (74).

***Torpiditas** tracheit (20).

Torpidus (*cf.* **torpeus**) treg *ł* schleffferig (110). v'schrick- *ł* wonder-lich (132). siech; trage; slagich; krang (20). zieck *ł* traech (11).

To-, tu- (5b) **-rpor** (*cf.* **torpedo**) *tu-, ł* sla- (20) **-cheit** (20. 23). *hd.* trag-, track- (66, 134), las- (1), luß- (20) **-heit**; drag-, trag-, tra- (3), trege- (5b), vnlustig- (74), fule- *ł* liederlich- (65), faul- *ł* maßleidig- (Das.) **-keit.** vnwille; trauerende seuche (74). anxt (20). angst; virwonderunghe; drocheyd; sycche dage (19). zuze d. *ł* traech (11). dra- (67), trauri- (4) **-ckeit.** smigung (9). verziehung zum gutten (65).

***Torphus** *v.* **Torcus.**

***Torquarii** topelseldner (91).

Torquatus mit dem halßband gezirt (110 *sim.*).

Tor-quere, -cere (1), **-vere** (2) *hd.* pressen *ł* pi-, pin- (65), pei-, pe- (13) **-nigen** (*furem*). bras- (5), par- (11, 20), **per-** (23, 132) **-sen, -ssen** (11, 23). pingen (23). pynen (20). *hd. nd.* quelen. *hd.* queln, **drucken** *sim.* (*telum*), winden (*funem* 10, 12), keltern (19), pfrengen (62), flechten *ł* derren (9. >< **torrere**). dreyen *ł* scheissen (132).

Torqueri gekrumpt werden (65).

Torqu-es, -is (141, Br.) *hd. nd.* hals-, *id.* halß-, halz- (8) **-bant**, *hd.* **-gurtel, ring** (13, 93), **-ringkch** (1), **rinck** (9), **bug** (6), **-berg** (8, 9, 20), *nd.* **-gordel, ingk** (141). fassunge (74, 77). ge-smide 100), **-schmid** (76). goller (91). krag (91, 111).

***Torquia** (*cf.* **torcus, turcia.**) turgken (1). drukchen (71).

***Torquilla** *v.* **Tortula.**

Torqu-is *v.* **-es.**

***Torrela** *v.* **Torela.**

Torrens (*i.* **-rivus** 22b) *hd.* ein rußend, rawschen-de (1), **-ts**, *var* **-ß** (75), ruwschender guß- *ł* geschwindgiß- *ł* außenß *ł* vngestimß *ł* vber-flussigs, *var.* **-flissig** (65), lauffend (110), loeffende (132), fließende (20), snurrenst- *ł* schnurrendt- *ł* see- (74). walt- (74. 93), regen- (8, 9, 74, Das.) **-wasser.** ein ruschens *ł* schwinde groß w., *var.* guß-w. (65). *nd.* ruschen water. beken- (22b), gieß- (88, Das.), rägen- (Das.) **-bach.** eyn gieß (88, Das.), giessen (126). guße (74). uelt-gusse (75). syfe (100). ryner (ryuer?) *ł* mere *ł* ein waßer daz du flußet (20). ein tal bey iherusalem (74). gesprink, klinge (155).

Torre-re, *ł* -scere (110 &c.) do- (23, 65, Das.), doc- (88), de- (5, 9, 110), ta- (6), bo- (13) **-rren** dorn (18). durn (5). durr *ł* digen magen (Das.). bra- (110), bro- (8), her- (20) **-ten.** harden (*sicud ferrum* 11). brae- (132), bin- (20), wen- (20, 74) **-den.** pren- (74), bren- (110), ber- (132), bur (8), wi- (13), truck- (88), trůck- (126) **-nen** drowen (22). droc- (132), trew- (9) **-gen.** irschrecken (8. >< **terrere**). beyen (88). peen; wel-gen, -tzen, wachsen (74).

***Tor-rere *ł* -scendere** (*cf.* **torrens**) rauschen (75).

***Torrest-erna, -rinum** *v.* **Torotusta.**

Torridus (*i.* ***vstus, robustus, tostus, velox***) *hd.* tru-, dru-, dro-cken. ge-druckent (5), **-trucknet** (6), **-dragket** (21), *nd.* **-droget, -senget** (8, 9), **-braten** (110). *hd.* du-, do-, *nd.* de-rre. tur (6). dor (22). durr-hait (1), **-echtig** (5b). brand-ich (11), **-yck** (19). brend-ich (20), **-lich** *ł* droegh (132). bloedich *ł* druge (20). ersigen; vor frost verstrupfft (126). *hd. nd.* snel. schnel als das wasser *ł* ruschende (75).

Torris (*cf.* **turris. torela.**) *hd. nd.* brant *hd.* prant (141); durre, eyn durrer, důrrer (67), *nd.* dorre brant. brandich holtz (132). ain prinnends scheit (91). brauttreid (66 *sim.*). schurstange (152). schůrstang (67). fewer; *i.* **egis** schilt (74).

***Torrorium** tharre (Gl.).

***Torrosus** brendich (20). kund-ich (11), **-yck** (19).

***Tor-rum, -ium** (8) czel (8, 9. *st.* zelt torta?).

***Torsare** zusammendrucken (8, 9).

***Torscendere** *v.* **Torrere.**

Tor-sio, -cio, -tio *hd.* pin-, pinig-, peinig-, twing- (8, 9) **-unge.** *nd.* quelinge (132), pin-inge, **-gen** *sim. pl.* quale *ł* stechende pin (65).

Torsor *v.* **Tortor.**

***Torsum** *v.* **Torticium.**

***Torsura** (*cf.* **tortura**) qual *ł* peyn (9).

Torsus (*cf* **tortus**) ge-presset (19), **-parst** (11), **-quelet** (19), **-pyniget** (110b).

To-, co- (1), **tu-** (5b, 147) **-rta, *ł* tortula** (3, 76) (*i.* **libus** *ł* **mellitura** 147, *cf.* **torotusta**) *hd.* kuoch, kuochan *ł* fladan (**tortas** 141), kuch, kuch-en (75), **-e**; chuch o. vorprat (1), chuech o. vörpröt (71 *cf.* vorbrot **arto-crea** *ł* **-rea** 75); kage (13), zalt (6) **ayer-kuchen, -zelten, strutzel** (75). **kocche** (132). **koke** (23). **kucke** (11).

Tortas facere koken (22b).

Torte schelb (126. Kla.). schecl (Klb.). entzwerch (126).

***Tortela** *v.* **Bruca.**

Tortellus (*i.* **tortula** 110) *hd.* kuch-, kögg- (21) **-cler.** *nd.* kokener (22, 23). ein kuch-lin (134), **-clein** (66, 151), **-le** (6). kůche- (151). kiech- (110), kiche- (3) **-lein klein kuchlin** (68).

***Tor-ticium, -ticinum** (68, 134), **-tinum** (68, 76, 110), **-cium** (1, 16), **-sum** (11, 19, 68, 110), **-ticia** (133) *hd.* ein gewunde-nne (3), **-n**, gewon-den, **-nen** (9, 10), bewnder (13), wandel- (18, 1, 16, 74, 76), geflochtene (4, 74), *nd.* wonden **kertz, kerse** (22). *hd.* ke-, ki-reze, **kreutz** (*sic* 69, 134), licht (8), (-kertz *ł*) liecht (76). wayskyrezen (19). tort-ijs (11), **-yß** (66, 69, 70), **-eyß** (134).

***Tortilio** *v.* **Mediamnis.**

To-, co- (*v.* **crispus**) **-rtilis** *hd. nd.* krum, krus, knorechtig. *hd.* krum-p, **-pe** (152), **-b** (134), **-pt** (67); krom (17), kruß, craus (3); knor-ig (18), **-rig** (68), **-richtig** (5), **-ret** (76), **-het** (75a), **-eth** (49), **-tzig**; knarret (6), knotzicht (67, 152), korrethic (13), astichtig (10), est-ig (6), **-elecht** (21). gedreit *ł* guot zu peynnigen (110). bequeem tzo pinigen off tzo stricken (132).

***Tortilitas** knor-heit (75b), **-icheit** *ł* kromheit (132).

***Tortillus** (*cf.* **tortellus**) struczel o. chůechel (Sm. 3, 891).

***Tortilum** eyn baast (68), bast (132).

***Torti-num** *v.* **-cium.**

Tortio *v.* **Torsio.**

***Tor-tipes, -pen** (75bcd) *hd. nd.* krom-, *hd.* krump-, krumper- (75). krumb- (134), kromp- (21), krum- *hd.* **-fuoß, -fuß, -foß** (21), **-ficssig** (110), **-voessich** (132), *nd.* **-fut** (23).

***Tortis** (*intestinorum*, *cf.* **tort-ura, -io** *ini.* Br., **tormen**) grimmung (6).

Tortiuum tresterwein (91).

Tor-tor, -sor (*i.* **speculator** *ł* **lictor** 1. *cf.* **tormentarius**) *hd. nd.* pin-er, **-ger**; stocker. *hd.* pi-, pei-niger, eyn hangend dieb (68). hancdief *ł* een ondadich (108). henger (4). dief-h. (132). hencker (110). gichter (1 6). pre- (19), par- (11) **-sser.** queler (8, 9). wizzari (141).

Tortorium (*i. carcer* Gl. m.) *hd. nd.* strick.

Tortuca *v.* **Tartuca. Turtus.**

Tor-tula, *ł* -quilla (Kl.) (*cf.* **tort-a, -ellus**) kuch-lein (9) **-el** (4). kochlin (8). dreh- o. wende-hals (*auis* Kl.).

Tortum (*machina lapicida* 125) ein kippher (125). *ags.* coecil (94. 136).

Tortuos-itas, -us (*var.* 65, 110) (*i.* **ciuitas** 152 **aus curuitas**; *cf.* **tornositas**) krump- (75), krum- (110), krom- (132) **-heit.** ruchig- *ł* vneben-, *var.* ruch- *ł* vneben- (65), hofferti- (*sic* 69, 70, 134, 151. *cf. sq.*) **-keit.**

Tortuosus (*cf. prc.*, **iniurius**) *hd.* hof-fericht, **-eret** (134), **-fartig** (*sic* 70), **-fertig** (151); hog-ericht, **-erich** (70), **-erig** (18), **-kerecht** (5b, 21), **-erechtig** (5); huckerechtig (17), hökerig (1); hoeck- (110 *varr.*), hock-ericht (152), **-richt** (4),

agget (6). *nd.* hoker- (22).) -echtich. krump (8, 9, 75). pynen (110). krommich (132). den (74). vn-gelijch ℓ -slet ℓ 20). ruch (65).

-ra, -e (*cf.* torsura) *hd. nd.* ange; quel-unge, -inge, -linge ng (68). *hd.* quale (100), pinig-, press- (19), pars- (20) -unge. (20).

tura (*cf.* tortis) grim im leib (73).

tus (*cf.* torus) *hd. nd.* gewon- ad. ge-wunden, -bunden (*sic* 5) candela; ge-flochten; -krumpt ℓ ket ℓ -parset ℓ -pyneget (20), -pei- , (110b), -piniget (110b, 132), -pijnt ℓ st (132), -presset (19). krum (110 &c.). n-me (19), -p (100). krom (132). tortos nnelia (141).

Tortus *s. v.* **Tortura.**

***Tor-** *v.* **Toro-tusta.**

Torue krumlichen (110). grymme- 68), hôn- ℓ scheuz- (126), wreet- (20) lich. schelb (126).

***Toruere** *v.* **Torquere.**

Toruitas grul- (110), scheeu- (132) -icheit. hônlich- ℓ scheutzlich- (126), grymmig- (68, 74), grimmetchtig- (Das.), vnwirß. (74), scheulich- ℓ gräßlich- (Kis.) -keit. hônne (Kis.). wreetheit (11, 132). schälbe (126). krumheit (74).

***Torumda** (*aus* **torus** = **corus** ✕ **coura** = **coxa** *q. v.*?) diech (1).

To-, *geo.* **tho-, co-** (*q. v.*) **-rus** (*cf.* **musculus. thoral.**) *hd.* bette *sim.*, bôtte (67); trut- (64), gulter- (126) bett. *nd.* beedde, braut-, voret-b. mauwe (Das.) mvse (*pl.* 100). das pretig (91). halsadra (Sum.). feyste an dem kyn (64). graße- tisch (*in agro* 125). krapff, kr.-steyn (112).

Tor-uus, -nus (76), **-bus** (136) (*i.* **coruus** 5 &c. ✕ **curuus**) *hd. nd.* grimm- ig, -ich, -sichtig (Das.). grenich (13). eyn krannich ℓ **coruus** (*sic* 21). krum (65, 74). gru- (8), gro- (*sic* 9), grausam- (110), scheütz- (Das.) -lich. swarcz (*sic* 9). scheuich ℓ wreet (132). dwerhes (100). vnwirser (74).

***To-** *v.* **Ton-silla.**

***Tossis** *v.* **Tussis.**

***Tossorium** dre- (19, 20), tree- (11) -chter.

Tosta verbrent brot (66). gebrant brot o. krusten (110). ghekorstet broyt (132).

***Tostanus** *v.* **Tuscanus.**

***Tostrin-um, -ium** (4), **trostri-um** ℓ **-num** (75) (*brasii*; *i* **siccinum** 75) *hd.* da-, do- (134), de-rre. eyn dar ℓ tur (6). ein derrhuß zu bier (110). derr dar vff man das maltz dort (75) east (132).

***Tostulum** broedworst (125).

Tostus *hd. nd.* ge-dorret, *hd.* -dort, -dôrret (67), -derret, -terret (3, 69), -roest ℓ -broten (3), -rôst (9), -rost (8), -rüst (4), -bachen ℓ -bâet (126), -braten o. verbrant (110 *sim.*).

Tostus (*herba, cf.* **costus**) **mos** (9). tost (74).

Tot (*oft i.* **tot-idem, -tot** 5b) *hd. nd.* (20); **-mal** (11), *hd.* -vil, -manig (20); -vil, alß vil (76). hote (93). -nnt (94a).

ℓ stoltzer henrich, schmerbel (142).

Totali-s, -ter *hd.* gantz (9, 65), g.- (68), gentz-, gens- (11), gent- (23), ghebe- (22, 132), -lich, -lik. *hd.* zu- (20), alzu-, *nd.* (132) -lich, -lik. *hd.* zu- (20), alzu-, *nd.* alto-male *sim.* gancz mit einander (20). algader (99).

Totalitas alheit (20).

Totaliter (*cf.* **totalis**) *et* **limosa** (*genera*) **Totanus** (*auis* Gl. m.) vlbedille (22b). meerhûnlein, pfui- ℓ pol-schnepff (140).

Totidem (*cf.* tot) *hd.* also-menig, -menger, -vil. zofil (5b). das selb (110). dat selue (132). allike vele (85b).

***Totidus** (*oft i.* **totus**) also *hd.* man- cher, manig-falt, -faltig, -ister (1), *nd.* meng, m.-falt (68). als mancher (5). also-, *selten* **als**-dicke *sim.*, *hd* -dig, *nd.* -digk.

***Toti-, totu-plex,** *adv.* **toti-ple, -plum** (*i.* **totiplus** 66 &c. also *hd* manig-, menig- (6, 68, 110), manch-faltig, -faldig, -feldig, -feltig (6), faltigklich (68), *nd.* menich- voldich (22), zo manche falt (5b). als manch-faldich (5), -ickfeldig (4).

***Toti-, totu-**(75)**-plus** (*cf.-pre.*) also *hd.* meng-er (110), -falt, mangfalt (21), manch- walt (21), *nd.* manichvolt (22). als (**-plex** also 1) manigfel-dig (1), -tig (75). zo mannichfalt (5b).

***Totitus** (*indecl.* 20. *cf.* **totidus**) also- mancher (5b), dicke (20).

***Tottennis** alzo vil jarick (5b).

***Tottot** *v.* **Tot.**

Totum alles; *t.* **simul** alsmiteinan- der (75).

***Totuplus** *v.* **Totiplus.**

Totus (*cf.* **totidus**) *hd.* gantz, gaor (18), alzunnale (20); also mancher, *nd.* -mennich gans (11).

Toxa, coxa *age.* thung (94a).

Toxa lêna (Sum. *a. d. fat.*? *cf. t. i vestis* ℓ *stragulum* Gl. m.).

***Toxea** *v.* **Taxea.**

Toxicare *hd.* v'geb-in, -en, -ben (13) *cum veneno*, mit v'gift (17). *nd.* v'geuen, venynen (132) v'giff in (8), -ten (9, 104), -tigen (23).

Toxicatio *hd.* v'-gebunge, gifftunge -gift (8) *nd.* vorgeuinge.

***Toxicatiuus** vergebendig (110).

***Toxicator** *hd.* v'geber (mit gifft 110). *nd.* vorgeuer.

Toxi-cum, -tum (76), *biasw.* **-um** *hd.* gifft. *hd. nd.* v'-g. ven-yne (19), -ijn (11, 132). kieitarti (141).

***Trab** *est nomen aque* (76).

Trab-ale, -rale, tarbale (22b) (*i. lignum, axem*; **furcale** ℓ **limo** 75. *cf.* **trag-, trah-ale, trahile**) *hd. nd.* sche-, *hd* schu mel. *hd. nd.* ru-, *nd.* ri-nge, *hd.* ring (*in carruum* 6); r.-, **roug-** (132) -stock. ge-stel (110), -steel (132). kipff- stul (73). schwell (76) (Sum.). liu-, lew- (1, 3) -chsen. leuchse an eim wagen (74). **lunse** (5b). **lunse** (22b). lonß (17).

Trabalis gipretlih (Gf.).

Trabaria, ℓ **treberia** (76) schiffin (93). rennschiffe, zulle, nache (74). *age.*

***Trabatum** (*missw.*) oelmag (76).

***Trabe** *v.* **Trabea.**

***Trabe certare** (*ludus*) bauschießen (126).

Trab-ea, -ia, -e (2), **trabea** (74) (*i. vestis &c.*, **stragulum** ℓ **elidas** 1, **cicilla** 2. *cf.* **trabea**) *nd.* eyn gemalt (22, 23). *hd.* eyn g-, ge molt (21, 4, 49), -pildet (1, 2, 74), -bildet, -billet (21) tuch, duch. *nd.* ein gebeldet doch (23), gevoldet dock (22). be- (29), bo- (12, 13, 22ab, 147), ba- (109) -ldeken, -ldiken (13), -ldeke (22b) ys eyden want (22b), bulle-, pulgen-deck (74). baldeckin, ein seidintuch mit golde (74). had valt ecke (*sic* 5b). willen decke (18). edeler lute (8), ediler lewte (8), keysers ℓ gebeelt (147) cleit. wisshe (98). kleid (98). packsken van syden doi (147).

***Trabea** *v.* **Traha.**

***Trab-ea, -itum, -stum** (141) (**crus trabs**, *cf.* **trabetus** Gl. m.? *missw.* **crus vectis** *et* **vectis**?) dremil (Gf. 5, 53 a). trê- (141), trem-, treim- (Gf.) -bil.

Trabea (*i. porticus*) halle (147).

Trabeatus kostlich geceleid (110 *sim.*).

***Trabellum** (*i.* **percipollex**) schnell- zugel (Gf. 6, 417).

***Tra-bena, -dena** (8) *i.* **materia** ere materie (9). degelich matêrge (17). *lida* (76). togelich matirge (8). tegle- ta, -aetum) wechselhang (76). zelbret (16). (102).

***Trabersia** (*i. lignum quod ligatur equo ante culum*) ortscheid (75).

Trabes *v.* **Trabs.**

***Tra-beta,** ℓ **-pedia** (76) (*cf.* **trapeta**).

***Trabetum** *v.* **Trabea.**

***Trabeus** *v.* **Iroleus.**

***Trabia** *v.* **Trabea.**

***Trabica** (nauis tr. Kl.) eyn wey- schiff vß eim balcken (110). eyn sch- geu gehockt vyß eyn balck (132).

Trabilis balcki-g (110), **-ch** (132).

***Trabis** *v.* **Traha.**

***Trabiseta** *v.* **Trapeseta.**

***Trabistetum** *v.* **Trapesetum.**

***Trabitum** *v.* **Trabea.**

***Trabrale** *v.* **Trabale.**

Tra-be, -pe, -bea, -bis (138) *hd. nd.* balk. *hd.* balck-en, -e (20), **trame** (93), tram (65, 74, 91), trome (Das.), drom (49, 75), draum (75d), grosser thram (Kis.); gr. trom (68, 126), tremmel (25), gibreitti (104), gebretto *sim.* (Gf.), hibret (141).

***Trabula** (*anders* Gl. m.) bake (wake? *aus* balke?) en cruus (11).

***Trabulus** *v.* **Tradulus.**

***Trabuona** *v.* **Deurus.**

***Tra-** *v.* **Tarari-genus.**

***Tracinius** *v.* **Fraxineus.**

Trac-o, -cn, craco (*i. cumius* (*comiter per* ℓ Br., *melius per d* 76. **draco**) cyn trach (110), track (76), gang (68), hol-g. (110 *sim.*), weg 17) vnder der erden, v. erde (9), e. (63). dol, erthol das iet ein hol dem ertrich dadurch man schlos gewinnet (74).

Tragu-la, ℓ -m (125) hame (125). ein visch ham o berren (Das.). wade ℓ sencke (Fr.). *nl.* schaeckel (116).

***Tragulatus** (*i.* **tragula** *lenus ℓ armatus*) ge-schossen (110), -quest (132).

Tra-gum, -hum (64, 69, 134) (*i.* **vert-** Br, **verr-** Gl. m. &c. **-iculum**; *nauis ℓ rete piscatorum; cf.* **trag-a, -ula**) eyn kan (3, 4). nache ℓ *rete* (66 &c.) ein nach oder rete (*sic* 69, 134). waidling, vischerschiffe, vischgarn, watt (74). zugnetz (64).

Tragus, -os, -on (*herba*) hamelkorn (114). meerstache-n, *var.* -l (Kl.).

Trah-a, -ea, -ae (43), **trabea** (147). ℓ **tracula** (12) (*cf.* **erpica, tra-ga, -pha, -uellus**) slit-e (104, Sum, *nim.* Gf.), -ten (43). schli-ten (4), -tte (74), -t (110, 141). slede (100, 132, 147). seelyde (97). schilt; kart (74). har-ck (132), -ke (12, 13, 22, 23). ℓ kriece (13), bricke (*sic* 22), eyn krut (*sic* 23). *hd.* krucke, ℓ krug ℓ kruck (74), kuck (*sic* 49). krogk (21), krug, korbe (9), rech-en, -e (9, 18, 74); rech. sleyff; eg-e (100), -ge (110), -ghe (132), -de (74, 132), -le (100); eyde. eyn mist tragebere (16). panckschab 74).

***Trahale** (*i.* **longale** 74. *cf.* **trabale** &c.) langwid an einem wagen; langk-wyde (74). seel an den w. (147). sele (22b, 74) in dem w. o. wayne (74). sil (1, 3). eyd ℓ ege (17).

***Tra-hea, -bea** (75d) (*a* **traho**; ≻ **trachea**) lungrore (75).

***Trahea** *v.* **Traha.**

***Traher** dystel (68, 147).

Trahere *hd. nd.* ru-, ri- (13), zu- (76), tre- (132), tree- (11) -cken. *hd.* zien; zie-, cze-, czi- (17), *nd.* te- (23) -hen ten (22). tzen (12). czehen, czugen, vbir werffen (21). tappen (147).

***Traheri-a, -um** (74) (*de aratro, i.* **epirhedia**, *cf.* **trahale**) silo (130, Gf.). zugsayl, leyne (74).

Trahi, *var.* **tradi, ad iudicium** furnemmen an zulangen vor dem gericht mit eimanß. *varr.* ye-, y-mans, zu rechten (65).

***Trahico** *v.* **Traicere.**

***Trahile** (*cf.* **trabale**) einzen im karren schlitten o. im wagen (75. Sm. 1, 81).

***Trahulus** (*i. qui semiplene profert*) lurchonder (95. *cf.* **titubare.** Sm. 2, 489).

***Trahum** *v.* **Tragum.**

***Trahus** *v.* **Thrax.**

***Trai-,** *selten* **traji-, traij-cere,** *prs.* **trahico** (17 &c.) *hd.* werffen 18); ober-, vber-, dar- (110), durch-, vß-, ouer- (20, 22, 132), *nd.* vor-, to-, dor- (132) -werffen, -werpen. ouer-setzen ℓ -voeren (132). dorgezigen (13).

***Traiect-a** *v.* **-um.**

Traiectio *hd.* v'wandelunge.

Traiectum (*ciu. in holandia*) *hd. nd.* vt-, vte- (**tr. inferius** 97) -recht. *hd.* vt-ericht, -richt (21), -rich, -rech (1, 71). v-, ℓ vch- (74) -tricht (**tr. inf.** 74, 147). vprecht (*sic* 10). trecht (110, 132). tricht (20, **tr. sup.** 147). trich (13). mastrecht (**tr. superius** 97) maist-erreich (71), -riel (1).

***Traismada** *v.* **Trages.**

Trajicere *v.* **Traicere.**

***Tralis** *v.* **Sisymbrium.**

Trama (*cf.* **subtegmen, tram-en, -is**) snade; traben ℓ vasen (*i. extrema pars vestimenti*); wintisen (Sum.). *hd.* spu-, spo-le, spuol, spul; schoß- (21, 66 &c.), schuß- (5b), schiß-, schieß- (74) -spul *sim.*, -spolle (21). *nd.* spuel (11); eyn schot spole (22), schete vedel (? 23). schutzen (*textoris* 1. schůtz Fr. 2, 238c). tram (Fr.). weffel (64c, 65). inschlag (65). weuel ℓ ynslach (132) wåfel ℓ eintrag (126 &c.). weuil (20). wefil (155). wefel (64b, 74). wafel (6). intrag garn (68).

***Trama-lga** (127), **-ratia** (Sum.). **-ritia** (74), **-ricia** (147, Br., Gl. m.), **-rga** ℓ **-rgra** ℓ **-racia** (Gf.), **-tica** (11), **-cia** (147), **-sa** (141) **trama ratia** (Gf.) (*cf.* **acer**) mazz- (127, Gf.), masse- (141) -altra. mazalter (Sum.) maßalterpawm (74). *qd. arbustula* (Gl. m., Br). brame, gynster, brymmen (147). heyde (11 -cia 147).

***Tramatrix** werberße (20. *st.* web.).

***Trambus** (*i. sanguis*) bloyt in den ijve (147).

Tramea *v.* **Hirna.**

Tramellum *v.* **Partipollex.**

Tra-, fra-men (*i.* **termes,** *vimen, sarmentum* Lye; *st.* **fragmen**) *ags.* spruec (Gl. m. &c. *hd.* spach *cf* Gf. 6, 320).

Tramen, ℓ **tremen** (Gl. m.) (*i.* **trama**) wef-il (9), -el (67, 75), -fel (76). wesil (*sic* 8). intrag garn (110). g. das ingetraren (*sic*) wirt (68. *cf.* **trama**). g. dat ingeslagen wort (132). intrag (75).

Trames (*i. lignum in scala; via ℓ semita, via parua transuersa per agrum* 4 *sim.*) *hd.* stick, stig, steig, stigel (49); richt, rich- (4) -steyg (9, 4), -ctig (*sic* 8). *nd.* stich ℓ pat. foß pat (21). fuß phayd (19). phad (**tramites** 141). weg (65, 110). wieg (65 *var.*). weeh (20, 132). ein zwerrh (68), zwerch (Das.), zwer-cher, *var.* -ichter (64) weg. weg der vber ein acker gat (75). trame in der ledderen (22b). drame (12). tram (1). trome ℓ ppal (*st* spal; 77). trepp ℓ stuff (17). ein spro-ße (13 &c.), -ssen (4), -ssel (3). soum (*in veste* 49).

Tramis, triamis (110) (*i.* **trama** 8, 9, 76. *cf.* **trames**) spuol (76). spayl ℓ spruß (5b). der saum vom rock (110), soem van dê r. (132). som (58), sam (74) an einem kleide. ger (74). ebecher (8). ebich (9).

Tramoseric-a, -um (Gl. Aelfr.), **-ea** (*cuius* **trama** *ex serico* 61), **trami-** (147), **ipo-** (*q. v.*) **-sericum** eyn syden (68, 110, 132), halb-s. (64) cleid *de lineo stamine* von, van lynem wep (110), linen werck (68, 132), *sed* **trama serica** von, van syden (68), s. in-trag (110), -slach (132), sijde, sijdtwerck (147).

Tranare *hd.* vber-, iber- (76), ober-, o. an dem land (64), *nd.* ouer-swynmen, -swemmen (12. 23, 132), -swemen (13), -schwummen (6), *hd.* -schwimmen, -fligen (8, 9).

***Tran-ferre, -figere, -fingere** *v.* **Trans-ferre, -figere.**

Tranquillare *hd.* frid, frede (17), freude (74), stede machen. *nd* vreude maken. stillen (65, 75). gestumen, sanfften (74).

Tranquillari zu stillung gebracht werden ℓ zu der ruwe, *varr.* ruge, rlig (65).

Tranquille geruwiglich; nit entrust werden (65).

Tranquil-, transqui- (76) **-litas** *hd. nd.* stil-heit, *hd.* -lekeit, -lkeit, -lung (65), -leheit des wedders (21), -le weder (5b). merstilli (93). frede- ℓ ersum- (17), gerusam- (8, 9), fridlich- ℓ stetig- (*cordis* 65) -keit. ruwe ℓ fri r. (65). gestumeheit (74).

Tranquillus *hd. nd.* stille, bescheiden. *nd.* sacht. *hd.* still, sanfft, senfft (21, 72), s.-mietiger (76), **gestum** (74, 75), klayre (*mare* 19), fridlicher (65), freudmacher (74).

Trans *hd. nd.* dorch. *hd.* durch, durche (138); v-, o-, y- (110) -ber; vbir (21). *nd.* doer (132); ouer, auer.

Transactio (*i.* **translatio**) *hd. nd.* v'ander-unge, -inge. *hd.* v'åndrung (134) anderweytunge, vbergebung (66, 110), ouer-geuinge ℓ -lydinge (132). eyns kriegs berichtunge (9). eyn kriegis riechung (*sic* 8).

***Trans-agere** *v.* **-igere.**

Transalpinare vber die gebirge ge- (110).

Transal-pinus, -phinus (68) v[illegible] die gebyrg wonenden (110). ouer geberchte (132), vberzwerch (*sic* [illegible]) won-, ℓ wes- (132) -ende.

Transcendere *hd.* vber, obir- obur-, ab- (6), *nd.* ouer-stigen, -ste[illegible] (110. 134), -sagen (*sic*) ℓ -gaen (20), -climmen (11, 110, 132), -treffen (65).

***Transcensio** ouer stigunge (20).

***Transcensorium** stapp aver to clymmen (147).

***Transcreare** vber naturlich wandelunge (9).

***Trans-cribere** *v.* **-scribere.**

Transducere ouer leyden (20).

***Transe-n, -ntina** gelavy, speck, laney (147).

Transenna eyn dach- (110), tach- (68) -fenster. eyn stytz in einem f. (110). eyn dack vinster of eyn stock om dat [illegible] mede tzo ondersetzen (132). ain ga[illegible] vor ainem hauß (91). gåtter (128). vog[illegible] hutte (125), -bögel ℓ donnen (*pl.* 11 [illegible] gegitter, bouenet (Hen.).

***Transentina** *v.* **Transen.**

***Transe-ntina, -thna** seel of repe of touwe uytgerect (147).

Trans-, *bisw.* **tran-ferre** *hd. nd.* vbe-[illegible], ouer-dragen, -brengen (11, 19), *hd.* -t[illegible]-gen, -holen ℓ -horen (20). v'legen (8, 9). v'wandeln aus (9), wandern vß (8) eyn[illegible] czungen, yn dy andern (9). furbaß wenden von eim zum andern (65).

Trans-, *bisw.* **tran-figere, tranfingere** (8) *hd. nd.* dorch holen. doer- (132), *hd.* durch-holn, -hulen (6), -boren (68), -boeren (132), -hefften (65, 110), -stechen (20, 132 &c.), -stecken ℓ -stoßen ℓ lochen (20), -luchern (17). stechen (65).

Transfigurare virwandeln ℓ uberwilden (20). uß glichin (8, 9). gheliken (22). glicken (23).

Trans-figurare, -formare *hd.* gli-, glei-chen. glich ußbilden (17).

Transfiguratio virwandûle (*sic*) der figuren (20). vber naturlicher wandel der gestalt; ver-stellung ℓ -clarung (65).

wethselpanck (1). weisbanch (13). czele- (17), zal- (6) -bret.

*Trapezopæus tyschdiener (111).

*Trapi-ceta, -seta, -setum, -zetum, -tum *v.* Trape-s, -ta, -ceta, -zetum.

*Trapiseta *sg.* kram hutten o. stat (75).

*Traps *v.* Trabs.

*Trapseta *v.* Trapezeta.

*Trapha (*cf.* tra-ha, -ga) harke *ł* rake (22b).

*Thrasea (*st.* thrascias, θρασκίας) *v.* Ventus.

Thraso spitzknecht (V. a. 1618).

*Trastra *v.* Transtra.

*Trasturus (*i.* trabs, × transtrum?) kebret (Gf.)

Tratega *v.* Drotheca.

*Tratum *v.* Tracum.

*Traucus stigilla (86, Sm. 3, 624, Gf. 6, 626).

*Trauellus (*cf.* traha?) sleifa (Gf. 6, 810).

Trauersarius spannula (Gf. 6, 347).

Thrax (Br.), trax, trahus (76) (*populus, pl.* traces *i.* truces &c.) freydig (68), wreet (132) volck.

*Trebea *v.* Trabea.

*Treberia *v.* Trabaria.

*Trebuchetum (*cf.* Gl. m.) *v.* Balista.

Trecensus, -censa, -tensa (11, 19) (*i. redditus ł* axisia 110) *hd.* czyns (19), zynß. pacht (11, 132). packt (68).

*Trecent-eni, -ini (110 *varr.*), tricenteni mit dreyhundarten, *varr.* mit, mi dryhunderten, zu mal (110b). mit drie hondert tzo gader (*ł*) tzo male (132).

Trecenties *v.* Tricentesies.

Trechedipna *v.* Recidiua.

Tredecies dartien warf (11).

Tredecim *hd.* dri-, drey- (110), dru- (18, 22, 132), try- (6) -czehen, -tzyen (132), -tteyne (22). drycen (21). tritteen (23). dartien (11).

Tredecimus *hd.* der dry-, drey- (110) -czehendest (19, 110), -czehest (68), -zehenste (75). die dertzyenste (132), dartiende (11).

*Tredonas *v.* Teredo.

*Trefuna *v.* Tremia.

*Thre-, tre-ma *v.* Threna.

*Tremare ouer woldigen *ł* vbel rechten (23).

*Tre- *v.* Cre-marium.

Treme-, tremi- (65 *var.*) -bundus vol angst (110). beuende (132). ein erschrockenlicher vor dem man erzittert (65).

Tremefacere erzitteren (68, 110), verueert (132) machen. er-schrecken (68, 110), -schütten (126). doen beuen (132).

Tremefactus erbydmet (110). zitterig (68), verueert (132) gemacht.

Tremen *v.* Tramen.

Tremendus forchtsam (110). zitterhaftig (68). verueerlich (132).

Trem-ere, -iscere, -ulare (*i.* trepidare 110 &c.) *hd.* be-, bie-, bi- (3, 18, 4), by- (18) -ben; bid-men, -dem (9), -emmen (65); erbydmen (110); zit-tern, -teren, -ern (134); citteren (3). *nd.* bibben *ł* zittern (23), beuen, tze-teren *ł* -ren (22), vruchten (11). furten (19). sich forchten *ł* bewegen; er-zittern, -schrecken (65).

Tremia (Br.), trefuna (147) *ł* antica eyn deyl van der kerrken (147).

*Tremiale (*i.* gerula) ein bar (110), baar (68), bore (132).

*Tremi- *v.* Treme-bundus.

*Tremidulus *v.* Tremulus.

*Tremidus (*allgemein, ausser* 110 &c. *cf.* trepidus) *hd.* beb-ig, -endig (133, 152), bybick (18); bidm-endig, -ig (134), -ender (76); zitter-ender (76), -ig (67); wegig (1). *nd.* bibbig (23).

Tremiscere *v.* Tremere.

Tremissus *v.* Bisantius.

*Tremon *v.* Threna.

Tremoni-a (*ciu. in westualia*) dorppmund-e; -ensis -er (74).

Tremor *hd.* daz pidemen (4); bidmung, er-b. (110), beb-, byeb- (5), byb- (18), zitter- (65, 67), weg- (1) -unge. *nd.* bibbing (23), beu- (11, 132), schudd- (132) -inge. forcht (65, 110). tr. capitis schlotter, *var.* -ern des houptß (65).

*Trem-orosus, -ulentus vol angst (110), bydmung (68), beuinge *ł* anxt (132).

*Tremul-a *v.* -us.

*Tremula cauda *v.* Caudatremula.

Tremulare *v.* Tremere.

Tremulentus *v.* Tremorosus.

*Tremulinus (*cf.* *sq.*) espeyn (9). esphin (8).

Tremul-us, -os (3), -a, tre-midulus (67, 152), -nulus (76) (*arbor*) *hd.* asp-a (93, 141, Gf.), -e, -en (1, 10); asp (2). *hd. nd.* espe. esspen (13). esphe (8). ast (23). erlen bauem (-a 20). *ags.* æspe (94, 136).

Tremulus zitterent lichtlich (110). l. bydmen (68). lichtelich beuende (132).

*Tremus *v.* Threnus.

Thre- (110, Br.), tre-na, *bissp.* -ma, *ł* -ni (*pl.* (66 &c.), *ł* -num (147), -nus (1, 8, 9, 76), -no *ł* -mon (76) (*i. lacrim-a, -e; lamentatio*) zaher clagens vnd weinens (75). zacheren (1). czeher (4). ein trecheren (110), -r (64, 68). trahen (23). trayn (5). trene (17). dryen (21). *hd.* ein ougen dropf (67), augen-droppe (152), *pl.*-tropffen. ogendrup *ł* eyn sanck ouer die doeden (132). weclage (8, 9). weyn *ł* beweg- (17), beweyn- (8, 9), schri- (20) -unge. ein gesang vber die todten (110). clag bey t. (75). schrey (*ł*) carm-, sucht-ynge; droef sanck (147).

*Trenarus &c. (× trena) *v.* Tenarus.

*Treneticus &c. *v.* Trenosus.

Tre-, tren- (1) -norum (*sc.* liber) buch der ze- *ł* tre-hern, *var.* trehen, *ł* der clage (65). das puch der clag (1).

Tren-osus, *ł* -eticus (147) (*i.* lament-, lacrim-osus) vol treher (68), zähern (134), beschreyens *ł* droefflich (132). zaherig (75). carmelick (147).

*Trenulus *v.* Tremulus.

*Trenum *v.* Threna.

Thre- (Br.), tre-nus, -mus (67) (*i. lacrimosus* 5b, *lamentabilis* Br. *cf.* threna, cinoth) trenig (5). trehen-, zaher-iger, kleglicher (74). traym (5b). driennigh (23). weinend mit zeheren (110). treher- (68), traen- (132) -achtich. schreylich (132).

Trepe-dia, -tia (130), tripecia stelza (130, Gf.).

*Trepida (*aus* gr.) stiffel (74).

Trepi-dare, -tare (3) (*cf.* tremere) *hd. nd.* zit-, cit- (3), tzet- (22), zi- (134), ziet- (10), schot- (8, 9) -tern, -terenczedern *ł* sluckern (17). for-chten (65, 110), -then (20). beb- (23), *hd.* be-, bye- (18) -ben. beuen (22). ontsyen (132). schweben als einer der da fallen will &c. (65).

Trepidatio schwebung in zwifel; verzag- *ł* zitter-ung; forchtsamkait (65).

Trepide forchtlichen (110). beuelich (132).

Trepi-, tripe- (Gl. m.) -dicam (*acc. cf.* tripos) chu-chmun *sim.* (*i. cacabum* Gf.), -hbmun (Gl. m.). disc *i. ferculum &c.* (Gf.).

Trepidus *hd. nd.* (23) zitter-lich, *hd.* -leich (1), -icht, -et (134); erschrocken (110), verzagter (65). ontsi- *ł* beu-ende (132). tzeterlick (22).

*Trepi-tare *v.* -dare.

*Trepheris *v.* Treueris.

*Treris *v.* Trieris.

Tres *hd. nd.* dry. drij. dri (5). drie (11). drye (19). dre (22). drey (22b). drü (20). dreü (111). try (6). trei (126).

Tressis drey (9, 110), drie (17) scherf (9, 17), pfennig wert guots (110 *sim.*). dry scherbil (? 8).

*Tresteca *v.* Tristega.

*Tretensa *v.* Trecensus.

*Tretices *v.* Pecten.

*Tretrus (*st.* tetr-us, -icus) drurig (8).

*Treuche *v.* Treuga.

*Treuerensis trier-, tryel-ischer (74).

*Treu-, *ł* treph- (76) -eris (*ciu.*) *hd. nd.* trier, die stat von tr. (68, 132). trere (5, 22b). treer (13). drier (17). dry- *ł* dy-re (5) (trier *ł*) tryl (74).

Treuga friedis sicherheit (8). frid *ł* s. (9). gheleyde (81). treu-ge, -che (23) (*pl. tantum, i.* inducie) frid-tage (4, 67), -tag (6 &c.), -dag (21), -dedal (*sic* 23), -ung (110). frey teg o. gelait tag (1). frey- (3), fry- (76) -tag. frede tage (5). vrede dage (22). frist-d. (5b). soene (*ł*) frede (20). verharrunge der tage (75). trawung (68). dignisse (11). bestant (132). treugas dare eyn fryden, *var.* frid, nemen; emittere ein fryd, *var.* fride, absagen (64).

Treugare soenen, friedemachen, verlichen (20). frid setzen (75). sichern (64).

Treugarius ein frid- (110), bestant- (132) -macher.

Treuge *v.* Treuga.

*Treulus (*i. q.* traulus Gl. m. *aus* τραυλός) slurcker, lurcke-r, -nder (74).

*Triaca *v.* Theriaca.

*Tryambos *v.* Triumphus.

*Triamis *v.* Tramis.

Triangulare dryeckig machen (68).

Triangul-aris, *ł* -us (110) dri-winckelich (5, 23), -eckich (20). try winkelet (6). drey-egket (134), -eckig (110). dreihuernich (11).

*Triangularitas dri eckeyt (20).

*Triangulariter dri eckig (20).

Triangulum first (8, 9). hornaff (115).

Triangulus (*cf.* -laris) dri winckel-

der dreiczehe (4), treiczehen (3) czal. *nd.* drichteltal (22). dritenta (*sic*); eyn grepe *ł* eyn gauele drij tenich (23. >< tridens).

Tride-ns, -us (22), *ł* **-ntula** (74) (*cf. prc.*; *i.* **creagra** 20) *hd.* eyn gabe-le, -l mit dreien zenen, drien z., dr. czin (17), drin cenen (5), dren czen (18); drey-zennig gabel (1); mist-g., *ł* -hack (74), -gab (76), -gabal (141), -cabile (104); drizendich (20); kre- (20), kra- (110), krau- (68) -wel, mit dryen zenen (68). eyn vorck mit drie czecenden (132). griff (20). greif (49). greype (13). grepe (22, 109). gaffele *ł* dre tennich (22). *ags.* mettoc (136).

***Tridental** vat dat dry pynappel of pynnen hevet (147).

Tridentum (*cis.*) Trynt (135).

***Tridenus** (Mss. mog.) *hd.* dri-zehende *sim.*, -zehenick (5), -czenste (18). *nd.* drichtech (22).

***Trideus** *v.* **Tridens.**

***Tridificus** *v.* **Trifidus.**

***Tridrachmum** anderhalb ort (111).

Tridu-anus, -us *hd.* dri dagig, drey tegig.

Triduanus (*cf. prc.*) dri tagi-g (6, 75), -ch (23). dre dagbe (22).

***Triduo** drey tag lang (110).

Triduum dry tag (75).

Triduus (*cf.* **triduanus**) drei tagig (1). dri-tagig (75), -tagechtig (5), -daechtig (23). dre dagich (22). drißig dagig (*sic* 18).

***Tri-** *v.* **Trig-ellum.**

Triennalitas drijericheit (20).

Triennis *hd. nd.* (23) von drien jaren. *hd.* von drin, dreien jarn, *bisso* garn. dry iare alt (19). drie iaer selt (11). drey-iarig (1), -erig (110b). dry- (8, 9), try- (76) -ierig. dry- (132), dru- (20) -jarich.

Triennium *hd* dri jar zijt *sim.*; drey jar-zeit (134), -lang (110); drie gar czit (17); dry iarig (68). *nd.* drij, dre iar tijt; drye iaer (132).

Triens *hd.* drey tail (9), daß drit deyl (17 *sim.*) eyns dinga. drey lott (110).

Trie-, trige-, tre- (76) **-ris** (*cf.* **duroo**) ein schiff (9, 17), groß schiff (8, 9, 76) mit dreyn (9), dren (8) mast-bawmen *ł* -pawm (9), -bamen (8), mit drin mas-beymen (17); **quadrig-, pent-, hex-eris** mit vyren, fünfen, sexen (9). **trieris** (*i. nauis* **magna** 86) kiel (6, Gf.). kiol (Gf.). **duroo** *ł* kiolmigna (86. *aus* kiol + **magna**; *lt.* **duroo**, *pl.* **-ones** *cf. h. v.*). ein droche munt (23. *mhd.* tragmunt *sim.*).

***Trifans** (*cf.* **trifarius**) dryua-ch (9), -cht (8).

Trifari-am, -e drey faltig (110). dry faltiglich (68). drier hande (8, 9).

Trifarius (>< **fari**; *i.* **tria fana** 66 &c. *cf.* **trifans**; **trilinguis** 68; *tribus modis* 110) *hd.* drierley, dr. sprasch (68), drey-, tri- (76) -erlay, driueldich (20). *nd.* driger leyge, trierley (23).

Tri-faux, -fax (68) *i. habens* **tres faucos** drey kinbacken (110 *sim.*).

***Triffa** *v.* **Crinacula.**

***Triffera** (*medic. st.* **tryphera**, τρυφερά 124) tressci, *var.* trißeny (84. *cf* **tragea**).

Tri-fidus, -dificus (20), **-sidicus** (19) *hd.* dry-faltig, -faldig (8), -feldig, -ueltig (76), -ueldyck (19), -spelich (9). dristrenig, trivaldic (155). dreyfaltig (110). *nd.* drijveldich, -voldich.

Trifinium dryendich (20). drey end (110 *sim.*).

***Tri-folium** *ł* **-fillum** (74), **-folia** gouches ampfere (Sam.). goiesamphera (131). gaches-, *var.* gahes-ampffer *ł* klee 74). *Cf.* **accedula, cuculopanis, trifolium acetosum.**

Tri-folium, *ł* -phonium (135) (*i.* **planta leonis** Dsc.) *hd. nd.* cle, clc- (8, 9, 75, 97), cleuer- (132), dre- (23), tri- (77) -blat; kele bleter (16). *hd.* clee, clehe (17, 75a, 125), cleh (75b), ein dry-bletterig clee (110). *nd.* kle-, kla-ver. caruel (11) kyrbel (19). löwen tapen Dsc.).

***Triformare** driformich machen (20).

Triformis *hd. nd.* dri-, *hd.* drei-formig. *hd.* drey- (4), trei- (3) -formick; drierleye gestalt *sim.*

***Triformiter** dri formelich (20).

***Tri-, tru-** (136), **truf-** (Hpt. 5, 7) **-fulus** *ags.* felo-spraeci (94), **-spric** (Hpt. l. c.); felusperici (136). *Aus* **tribulus** >< **friuolus? trufa?** *cf.* felaspecol *loquax?*

Trifur ein grosser dieb (88).

***Trifurca** tryzinglet, *var.* dreyzingget, gabel (64).

Trifurcus dry gablet (67). drey gebelig (9). heugabel (75).

Tri-ga, -juga eynn wagen mit dreyen pferden (110 *sim.*).

Trigamus dreiweibig (110). dreyer weyb (9), dryer wibe (8), dreier weiber (75) man.

***Trigecuplus** dryssig- (68), dreyssig- (110), dertich- (132) -valt.

***Trig-, tri-** (49) **-ellum** (*aus* **tigillum?**) slege-l (13 &c.), -n *ł* klipfel (49).

Trige-, *ł* trice-narius, *ł* trigenus (68) dryssig iar alt (68, 110).

Trigenarius *hd.* dri-ßig, -sig, dreissi-g, -ck (3) czal. drißig zal (23). drichtich tal (22).

***Tri-geni, -ceni** dreyssig (110). mit dr. zemal (68). dressich vnd dr. tzogader (132).

***Tri-genus** (*ł* **-cenus, -cenarius** 110. *cf.* **-genarius**) (der) trise- (5), dreyssi- (66), treyssi- (70) -giste. dryssi-g (5b), -goste (67), -gst (133). trys- (69), tre- (3) -sigste dreyssi- (134), dritti- (23), drißc- (21) -gest. drißge- (18), drisgen- (17) -ste. dryßigst (133). drichteghet (22).

***Trigenus** (*i. trium generum*) tripurtig (Gf.).

Trigeris *v.* **Trieris.**

Trigesi- *v.* **Tricesi-es, -mus.**

***Trigi-** *v.* **Tign-arius.**

Trigila *v.* **Trigula.**

Triginta *hd.* dri-ßig, -ssig (17, 75), -sig (5), -ssich (20), -yßyck (19); dreyßig (110), trissig (6). *nd.* trid- (23), dress- (132), dritt- (22b), dricht- (22). dart- (11) -ich.

Tr. tres & tria dry vnd dryssig (75).

Trigla (*cf.* **mullus**) meerbarbel (136).

***Trigona** *i.* **tritorium** mortiersteyn, vysel; *i. tela* webbe (147).

Trigonus dreyeckig (110). dry-eckachtig (68), -cantich (132).

***Trigr-** *v.* **Tign-arius.**

***Trig-ula, -lla** (Gl. m.) *gall.* treille (122).

***Trijuga** *v.* **Triga.**

Trilex *v.* **Trilix.**

Trilibris *hd. nd.* dri-, *hd.* drei-wichtig, -wichtich, -wagig (22), -wachig (23), *hd.* -wechtig. drei wegick (4). trei wichtigk (3).

Tril-ix, -ex, drilex (*q. v.*) tril-ich (64b, 88), -che (Am. 8, 98), -ch (6, 126). drilich (17). dreylich (64c). drylich von dreyen faden (110). van drye draden of malgen *ł* eyn panser van drye m. (132). eyn dri-, drei- (110) -feldig (17), -fach (9, 110), -facht (8) pancer. feder-rith, -it (Hen.).

***Trilla** ein muele spinnel (*quo molendini vertuntur* 110). mulin spindel (68). mulen spandel (20). molen-spille (11, 132), -spyl (19).

***Trillare** tryllsingen als trill trill; kindestillen (74).

***Trimagister** (**-mgr** *cf.* **-magistus**) dreyer meister (9 *sim.*).

***Tri-** *v.* **Thy-mallus.**

Trimatus dry (110), von dry (68), drier (17 *sim.*) iar czit, zeit (110). dry ierig (8). drey jar (9).

Trimegistus ein meister seer groß (110 *sim.*).

Trimembris von dreien glideren (110 *sim.*). van drye leden (132). dryer glidder (8). drygliddig (75).

***Trimens** ein buch, boch (17) von der sel-e (9), -en (8) tugent (9), dogende (8, 17).

Trime-nsis, -stris von dryen monaten (110 *sim.*). drimaendich (20).

***Trimera** (*i.* **taratantara**, *baculus mobilis super molarem*; *cf.* **denoranda**) kamprade, redpeutel, schutzstab (74).

Trimodus *hd.* dri-messig, -massig (6), -missig (17); drei-mässig (134), -messig (4); treimeissick (3). *nd.* dri mettig.

Trimus von dryen iar alt (110 *sim.*).

***Trina** (*i. luna*) mayn (147).

***Tri-, dri-** (1) **-narius** *hd.* dri-, drei-, trei- (3) -czal; dreyzalig (66 &c.). dryzelig (75). *nd.* dri tal.

***Trinat** hyrundo (122).

***Trinidus** dryualtiger (74).

***Tri-nios, -plicitor** drystunt, *vgl.* **in** dry malen (75).

***Tri-nio, -o** (93), **-uio** (64a) (*in hude*) eyn try o. try augen (64b). drey (66). drie (93). dry vff dem wurffel; *i. q.* **trinitas** dryualtigkeit (75).

Trinitas *hd.* dri-faldekeit, -feldekeit *sim.*, -faltikeit, -ualdicheit *sim.*, -vellikeit (5b), -feldig (18); drei-faltigkeit (116), -ualtikait (1). *nd.* driualdiket (23). dri voldicheyt (11, 22).

***Trinius** (*aus* **tri-mus** >< **-ennis?**) drey ierig (9).

Trinoctium eyn cyt von III nachten (110 *sim.*).

Trinodis von drei knopfen (68, 116) van drye knopen (132).

Trinodium (*i. infundibulum* Gl. m.) eyn ding von dreyen knopffen (110). dry naatig (68). drye naedich (132).

***Trinodus** *s.* **driuolt knop** (18).

***Trinomi-us, -s** (*i. tria habens nomina* &c.) dry-, drey- (110) -namig (68, 110), -naemich (20), -nemich (20).

Trinus (Br. *i.* **ternus** 1) *hd.* dri- (134), **try-** (6) -faltig; drey feldig; dri-f., -filt (8), -ualt (19), -uach (9), -zal (75); tryfeltig (69), treifeldick (3), treyig (2), der dritt (1, 75). *nd.* dri-gich (23), -uolt (11); dre (22).

***Trio** *v.* **Trinio. Suppus.**

Trio *i. bos* (Br.) oss (147).

Triobolaris nachgůltig *ł* schlecht (Das.).

Triobolus ringferig (Das.).

Tri-, tyr- (74) **-ones** (*cf.* **septem-tr., trio**) **wagans** (127, *sim.* Gf.). **wagen am hymel** (74). **zacker- *ł*** pflůg-ochsen (Das.).

Trip-a, -pa (75), *ł* **strip-a** (*q. cf.* 75ª), **-pa** (75ᵇ) (*cf. briton.* **stripen**) (*cf.* **omasum**) *hd.* sultze *sim. nd.* sulten *ł* pensen (109), wamme *ł* zulte (11), pletz-e (109), **-er *ł* panse** (132). **bletz** (68). **bletzer** (110). **wammenbletz; kuttel-, wampen-,** *var.* **wapen-fleck** (75). **kottfleisch** (74, 110). **rampanyge** (19).

***Tripandium** *v.* **Tripondium.**

***Tri-partire, -ptire, *ł* -ptiri** (*nach* **ptitus** 110 &c.) in dri *hd.* deyln, teyiln (5), *nd.* delen. in drey teylen (110), tail tailen (134 *sim.*). an drie deyl gedeylt (17). in dre del gedelt (22).

Tripar-, trip-titus *hd.* in dri, drey (110), drien (132) ge-deilt, -teilt (110).

***Tripecia** *v.* **Trepedia.**

***Tripeda** *v.* **Tripes.**

Tripe-, tripi- (110) **-dalis** *hd.* dri, drier, dreier fuß lang. *nd.* dre vot lanck (22), driuotich (23).

Tripe- *v.* **Trepi-dicam.**

***Tripedio** *v.* **Triployda.**

***Tripedius** (*von* **-dalis** *unterech.*) drey-, dry-fuessig, -fiessig (110 *varr.*). dryeuossich (132).

***Tripela** trippel (*terra* 135).

***Tripenda** *v.* **Triployda.**

***Tripendium** *v.* **Tripondium.**

Triperti- *v.* **Triparti-re, -tus.**

Tripes *adj. i. tres habens pedes* **sicut scabellum** als schemel. *subst.* (*unterech. von* **tripeda** *i. mensa cum* III *pedibus* 66 &c.) *hd.* dri-, *bisno.* tri-, drey-fuß. driuoß (12). eyn drye-ffoß (20), -voiß stocł (132). dri vuet (11). driuet (23). dreuot (22). drebs (13). eyn ding mit drin beyn (17).

***Tripi-** *v.* **Tripe-dalis.**

***Tripid-** *ł* **tripart-itus** indreygetailter (74).

***Tripidium** *v.* **Tripondium.**

Tripl-are, -icare *hd.* dri-feldigen (**-are** 5 &c.), -feltigen (**-icare** 5, 75), -felligen (21), -faltigen; drei-feldigen (4), -falt machen (110). *nd.* dri-, dre- (22) **-voldich maken, *ł* -voldighen** (22).

***Tripl-eida, -enda** *v.* **-oyda.**

Tripl-ex, -us (*q. cf.*) dri-feldig (5 *sim.*), *nd.* -voldich, -vollich (23). **drey-faltig** (110).

***Triplia** *ags.* lebel (94, 126. *hd. st.* **lsefel**? *cf. ahd.* label).

Tripl-icare *v.* **-are.**

***Triplicat-io** (75), **-ura driual-dunge** (20), **-tung** (75).

***Triplicitas** *hd.* drifeldekeit, dreifaltigckeit *sim nd.* drivoldicheit.

***Tripliciter** (*cf.* **trinies**) driueldeclich (20). dreifá-ltig (Kl^{b}), -chig (Kl^{a}.).

***Trip-loyda, -leida, -lenda** (6), **-enda** (18), **-edio** (22) (*Mss. mog.*) dri- *hd.* feldekeit *sim*, -faldikeit (17), *nd.* -voldicheit.

***Triploia** (*cf.* **diploia**) jopp *ł* schopp (74). treie *ł* troie (Ziem. 475).

Triplus (*cf.* **triplex**) drifeltig (5). dry (5ᵇ).

Trip-oda *v.* **-os, -udium.**

***Tripodium** (*cf.* Gl. m. *h. v., o. v.* **tripes**) dry-beinecht (8), -beckecht (9) schemel. ein sch. o. ein ding mit drin fußen (17).

***Tripofonium** *gall.* treffonier (122).

Tripolis landt o. statt von dreien stetten (110 *sim.*).

Tripolium (*herba*) turbit (126). polcy (Kl.).

Tripond-ium, -uš, tripun- (1), **tripen-** (66 &c.), **tripan-** *ł* **tripi-** (75) **-dium** (*i.* **stater** &c.) *hd. nd.* eyn ge-, *ł* g- (75) -wicht. *hd.* eyn gewichte, dryg-, (-us) -wichtig (17, 75).

***Tripor** (*cf. sq.*) buffheit (20. *hd. nl.* Kil. *frz.* buffet).

***Trip-os, -us** (109, 112), *acc.* **-oda, -odem**, *pl.* **-odes**, *abl.* **-ode** (Gf.) ein schra-ge *ł* -ch (109), **-g** (110 *sim.*). disg *ł* chuhnara (*acc. sg. cf.* **chytropus, trepidicam**); drispisei *pl.*, trispize *abl.* (Gf. *cf* **trispietum**). dristich (**-odes** Sam. III). altar o. tryfussiger tisch (74). esel, schalck, geiß (112).

Tripe, *g.* -pis ein holtzwurm (110 *sim.*).

***Tripta** (*st.* **crypta**; *cf.* **brachitanea**) eyn grube vnder der kirchen (17). claffter (75).

Tripudiare (*i.* **corisare** &c.) *hd. nd.* haut slagen *sim. hd.* frolich sin. *nd.* vrolick wesen. dan-sen (99), -czen (17, 20, 65) vor frey- (17), freu- (65) -den. singende frauwen (8). s. *ł* frewen (*sic* 9) sich frowen; vff-springen *ł* -hupffen mit schritten vor freuden (65). seer fryen (110), verblijden (122). schri- (20), schre- (8, 9) -cken. gumpen (126).

***Tripudiosus** freudenuol (75).

Tripudium (*ł* **-poda** 76. *verm. sig. zu* **-peda**) freude (8, 9, 75). groß (110). vffspringend (65) freud, die da gezelt wirt mit dem trit (65). tretenůd (Gf.) grosse blijtschafft (132). frolichkeit mit schreckin (5ᵇ). eyn reyg (12).

Tripulare dri volden (23).

***Tripum** vitae (108. **vimen, vicis** Kil.).

***Tripundium** *v.* **Tripondium.**

Tripus *v.* **Tripos.**

Tryphera *v.* **Triffera.**

***Tri-** *v.* **Ty-phonicus.**

***Triphonium** *v.* **Trifolium.**

***Triqua-drum, -rum** (94) tri- (127), thri (Gf.) **-feorscoxan.** *ags.* trifoedur (126), dhrifedor (84).

Triremis eyn schiff *ł* gal-eye (132), -le (110) mit dry, dryen (110) ordinan-tz (110), -cien van (132) ryemen. gock (74).

***Triscus** een driesch (108. **verusetum** &c. Kil.).

***Trisdoum** *v.* **Medica.**

***Trisidicus** *v.* **Trifidus.**

Trisilis *ags.* thrifotad faed (Gl. Aelfr. *cf.* Gl. m. *h. v.*).

***Trispietum** drisbizic (104). *Cf. v.* **tripos**; *venet.* **el trispide der drispics** (Sm. 3. 583); **trispedium** (Gl. m.).

***Trisponitus** *v.* **Typhonicus.**

***Trissa** (*piscis, i.* **alosa**; *a. d. D.?*) alose (Kil.).

Trissago *v.* **Trixago.**

***Tristagium** *v.* **Tristega.**

Tristare, -ri *hd.* be-truben, -druben, -driben (13), -drůben *ł* -drobet sin (21), -trubet sin *sim.*

Tristare (*i.* **con-tr.**) tru- (68), trau- (110) -rig, drouich (132) machen.

Tristari *hd.* trurig (68), traurig (110), betrubt, bedrubyg (133), *nd.* drouich, be-dr. sin, wesen (132). drouichen (11). bedro-uen (11, 22ᵇ), -mmen (?23). moyen *ł* troren (22ᵇ).

***Tristator** betruber (75).

Tristeg-a, -um, tristiga (67, 152) (*i. locus* **tricameratus** *ł* **cloaca** Gemmae, Voce. ex quo, **secutorium** *q. cf* 126. *cf.* **ambotum. trumento. prueta.**) eyn volger (125); v. der, in der (21) schan-den (6, 21), -de (126, 152), -d (67). eyn fulger in eyner standen (17 &c.); fulge (5), volghe (22, 23) inder st.; huttenfogler (**-a** 74). eyn hauß von dreien kamern (110), huß von dry kameren (68, *sim.* 132). eß gadin (8). esse-g. mit dreyen vnderscheyden dachen (9). eyn degk (21). tri-, *ł* **bri-** (Gl. m.) **-stega** ein buthe deckil (5ᵇ. × **dolithega** ?). scheißhauß, prifet, stieg (74). **stige trodea** (*st.* **troclea** ? 104). **tresteca** (*i.* **tricamerata**) dhridilli (Gf. 5, 133). **cristoga** (2), **christega** (*i.* **lat-rina** *ł* **-erna** 1, *aber* **crist-ogum, -egum** *i.* **cristallus** Gl. m.) scheyß haus (1). (*Cf.* **praestega** vor- *ł* wetter-tach; schopff Kil^{a}.). **tristegum** waerderebbe; heymelecheit; sciitcamere (108). dry camerigeistede (147). **drygadung** (74). **trist-egum** (2), **-egium** (2, 74, 76), **-igium** (74, 76 &c.), **-agium** (74) (*i.* **propugnaculum** *q. v.*, **speculare** *ł* **-r** 75, **phala** 74. *cf.* Ob. 336. Gf. 3, 214) *hd.* er-, *ł* ar- (4, 75ᵇ), a- (75ª) **-cker, *ł* berg-frede, -fryde** (67). *nd.* erkener *ł* berchvrede (23). erckel (76). argger *ł* berg (6). *hd.* bergfrede (V. a. 1477), berckfryde (66 &c.); bergk- (21), burg- (134), burck- (69) **-frid**; perckfried (74), berpferd (4). solari (Gf.).

***Tristiciosus** betrubter (75).

Tristis *hd.* betrub-it, -et, -t; be-triept (76), -drubig (12); drůbyck (19), tru-, trau-, dru- (8) -rig. *nd.* bedrouet, druouich (11), druue (99), vnhogen (22ᵇ).

Tristitia *hd.* betrup-, betrub-, bedrůp- (67), *nd.* bedrof-nisse. dribniß (13). trur- (68), drou- (132) -icheit. traurig- (110), trauri- (134), trüri- *ł* widerwerti- *ł* lidlich- (65 Mrg.), drure- *ł* drube- (20), drubyc- (19) **-keit. kranckheit**; trub- *ł* quanck- (gnanck- ?) **-sal**; anfecht-, vnterdrück-, v'derb-ung; smertzen, leid, angst, not, jamer, kummer (65 Mrg.). k.-niß (65).

***Trisus** (*aus* **tirsus** ?) eyn strang (17).

***Trita** (*anders* Gl. m.) *v.* **Tructa.**

***Tritaphus** *v.* **Tritauus.**

Tritare dick-vil **serryben** (68, 110), **-wil wryuen** (132).

***Tritaua** *hd.* die elter mûter (6), eyn dritte e. muder *sim. nd.* eyn drit grote m. die eltest an (91).

Trit-anus, -tauua, -aphus (3) driuatter (75). *hd.* drittelter- (74), der drit elder-, eyn dritte elter-, *nd.* eyn drit grote-vader, *hd.* -vater, -vatter. die bijste aelder vader (11). der tritte alter- (3), dritte alter- (4), funffte a.- (19) -vater. tritt elter ân̊i (6). der eltest ene (91). vr-ani *ł* -anher (74), -eni (110). des vrâne vatter (Dss.).

***Trite-** (74 &c.), **trito-** (1, 22b, 74, 77, 135, 182, 147) **-rium** (*cf.* **crucibalum**) *hd.* eyn stoessel (76), morsel (5, 76), m.-stossel (18), -stempfel, -stempel (133); stoßer *ł* morser (17); m.-stossel (2), -stössel (1), -stremptfel (74), -stien (110a); m.-, mörßer- (151), morßer-stempfel; marser (6); stam-phe (3), -pfe (4), -pf (74, 75); tuppel (s. *cf.* Sm. 1, 388. u. *v.* **truncus**); rib-kule (74), -yßen (125). repyseren tot vlass (147). eyn mosser- (21), moser- (22), moyser- (23) -stempel. fissel (*in* **martorio** 77). visel *ł* kule (22b). v.-steyn *ł* moerser (182). reybkolb, melpentel (74).

***Triterium** (*cf. prc.*) *v.* **Tritonium.**

***Triterius** *v.* **Stibulum.**

Tritic-eus, -ius (75) (*cf.* **frumenticeus**) wei-ssenen (75), -ßen (20). von weyssen (68, 110). van weytzen (182). tarwen (99).

***Triticosus** *v.* **Frumentosus.**

Triticum *hd. nd.* (23) weiß *hd.* weiss-o (93), -e, -en (110); weiz (5), waitz (134), waiß *ł* keren (76), weiß kerren (6), weytze, weiyß (19), weße (13). *nd.* ter- (182), tar- (99), tra- (109) -we; weyte, weit *ł* rogge (109).

Tritilis gut zu ryben (110b). guot zu ryeben (110a). bequcem zu zerryben (68), zo wriuen (182).

***Tritillum** *hd.* sto-ßel, -ssel; stőssel (67); stoyße-l (182), -r (19).

***Tritolus** *v.* **Tritula.**

***Tritonisare** (*cf.* **taratantarisare**) melpudelen, peuteln (74). bütlot (-at98)

***Tritonisator** butler (98). melputler (74).

***Tritonisatorium** (*cf.* **taratantara**) büteluas (98). peutelfaß &c. (74).

***Tritonium** (*abl.* -io) bütel (98). **tricornum, -terium** melputel (74).

Tritor stoßer (20).

Tritorium *v.* **Triterium.**

***Tritualis** dry wetig (18).

***Trituare** *v.* **Tritulare.**

***Trit-ula,** *biasw.* **-olus, -ulus** (22) (*cf.* **tribula, percussorium**) *hd.* fle-, ple- (76), pfle-, fley- (13), sle- (21) -gel. *nd.* vlegh-el (11, 22), -e (23). dreschel (75).

***Tritulacio** ein dresser (*sic* 4).

Tritu-lare, -rare, -are (*i.* **tribulare** 1) *hd.* dre-, tre, drő- (Dss.), *nd.* ders- (182), der-, dor- *ł* dur- (11) -schen. *hd.* dre-ssen, -ßen (10), -ßelen; das korn auß-treiben *ł* -trucken (Dss.); zu-, zer-ryben, -reyben. *nd.* to-wriuen (22), -wroman (28). zermullen (74).

***Tritu-lator, -rator** *hd.* dre-, tre- (6, 75, 76, 110b), *nd.* der-, ders- (182) -scher. *hd.* dre-sser, -ßeler (21); zu-, zer-reiber.

Tritu-ra, -ratio, -latura (75), **tritura** (75 *var.*) (*i.* **messis**) tresch-*ł* flegilunga; dresca *ł* gidrese (Gt.). tre- (68, 110b), dre- (1, 110a) -schung. dreß- *ł* dress-unge (20). zerrybung (110). dorsch-*ł* wryu-inge (132). ein korn *hd* hauff, -huß (6), *nd.* -hopp. *hd.* ein hauff korn-s, -ß. ein hauf koren (*i.* **granum canapi** *sic* 4!). huffen stroß o. ge-str. *varr.* -stros, -ströß (*wett.* -strős); strohauffen (75).

Tritur- *v.* **Tritul-are, -ator.**

Tritus (*i. confractus &c., abilis, et. expertus* 3 *i. q. nhd.* gerieben) *hd.* be-, ge-, zu-reben (Mss. mog.); be- (5), ge-, zu-, zer-riben; ge-rieben *ł* -ubt (110), -troschen (68); scheffti-g (10, 49), -ch (13), -ck (3); retlich (49); leẅfftig (*bis* 1. *cf.* Sm. 2, 445) *hd. nd.* bescheyden. bereuen (23). to- (11), ge- (132) -wreuen. herfarn (21). klug *ł* behende (17).

Triula (*i.* **Diana**) eyn gottin der weld (110). eyn goedynne van die iachten (132).

Triuialea (**-ium** 110) drey kunst *scz. grammatica rhetorica loyca* (9).

Triuialis *hd.* triwechig *ł* wegig (76), dri-, drey-wegig. *hd.* dri-, *nd.* dre- (22) -wegich, -wegicht (21). trijwagig (6). drwech (23).

***Triuio** *v.* **Trinio.**

Triuium tri-wâg (6), -wege (141), -wegich (23) *hd.* dri we-ge, -gig (46), -rg (20). dre weghe (22). drey weg (9), drie wege scheidege (5b). *hd.* wegscheyde.

Triumphalis *hd.* sig-, sege- (17), strit-, streit-haffti-g; sig- (65), sieg- (62), sege- *ł* vberwonde- (20), vberwint- (75), kyfe- (5) -lich. lobelich vberwunden (8). l. *ł* streythafft (9). strit-haffig (18), -hef tig (6), -bare *ł* kone (17). beselicht (21). *nd.* kiuelic.

Triumphaliter vberwintlich (75).

Triumphans gesiegende (20).

Triumphare *hd.* vber-winden, -sigen (1, 75); ge-s., -segen, -siegern (5b); vbarsigiron (Gt.), obsiggen (75), vechten, herrachen (64). *hd. nd.* sege-, zege- (11, 19 &c.) -v., -vachten (23). wechten (21). syg haben darum freyen, *var.* fryen (110). verblijden van groissen victorie tegen die vyande (182). den sig gewinnen *ł* obliegen im strit (65). frogen (19). vrouwen (11).

Triumphator obsigger *ł* vberwinder (75). segehafft (20). eyn syg-halter, *var.* behalter (110).

Triumphus (*i.* **trophæum** 1, **tryambos** 74, **nicostrum** 75, *plena victoria, vana gloria, cantus* **trium puerorum**) der sig (1, 65, 75, 76). syge (110) seghe (20). eyn segunge (18). obsigung (75). gesig (74). volkummen sig (9). volkommen strit (8). vberwind-ung (74, 75), -er (10). *hd.* sege-, seghe- (13), *hd.* (12, 19) *nd.* zege-facht (5), -vacht (23), -vecht (22), -vechtinge (11), -fechtung (5b, 19), -haft (12, 13). drifeltig freud (65).

Triumuir der selb drit gewalt (*sc.* het 98). dreiherr (Dss.)

***Tryuncula** ingrun (74).

Trix-, trisa-ago (*cf.* **chamaedrys**) gamanderlin *ł* bathengel (116).

Troas die statt troy (110). eyner von troyen (68).

***Troca** *v.* **Tructa.**

***Troc-, trot-** (19) **-alus** (*asis* 110 &c., vogel 107, eynre hande vogell 182). eyn weckholdervogel (68). drap (19). drappe (11, 107).

***Trocare,** *ł* **troculare** (110 &c.) (*i. cum* **troco** *ludere* 66 &c. >< **trotare**) topffen (74). doppen (20). dreben (19). drauen (11).

***Trocatio** doppen (20).

***Troc-ea, -ia** (3, 4, 74), **throcea** (23) (*aus* **troch-ea, -lea** *cf.* **drotoca**) grießpret (74). lunner (76); runge (3, 4, 74, 77) *in curru* (76, 77), *super axem* (4). eyn tuwing (t? c? 23. *aus* runge?).

***Trocea** (*cf. prc.?*) balk-zappe (8), -e zapft (9).

***Trocia** *v.* **Trocea. Drotheca.**

***Tro-clea, -chlea** *pl.* (111), **-cleis** (*d. pl. i. rotis modicis* 94, 136), **-chea** (66 &c., Br.), *ł* **troclea** (68, 132, *in* 110 *waterach.*) (*i. torcular ł parua rota super puteum; cf.* **torclea, trocea, droteca, colista**) *hd. nd.* wind-e, -elsten (22b). runge (9 Anh.). rulle (125). kelter *ł* wind (68). preß (-chea 110). perese (182). wyndues (109, 132) van putz (182) *cf.* **windasium** (Gl. m.) prûnscheiben (*pl.* 111). schib wind *ł* haspel (76) *ags.* **strikilum** (*d. pl. ll. c.*); **trogleis** hlędrę (Hpt. 5, 194).

***Troclodite** *v.* **Trogodite.**

Trocta *v.* **Tructa.**

***Troculare** *v.* **Trocare.**

***Trocum** *v.* **Tracum.**

***Tro-cus, -chus** (114, 135, Kl., Plat., Gf., Fr., Br.), **torcus** (109) (spel 22b, *ludus ł instr. ludendi puerorum, i.* **trope-, copa-rillus** *q. v.*; **turbo** 114 &c. *cf.* **globulus, droteca**) *hd. nd.* dop; ku- (17, 22b &c.), ko- (22). *hd.* kru- *ł* krau- (109), kreu- (114), krâu- (Kl.b), krei- (Kl.a), trie- (135) -sel. *hd.* doph (18), dopf, doppe (8, 20), topf (6, 110a, 128, Sam.). boß kule (8). bos kewle *ł* treibe kenl (9) bustule (t *st.* c). dryveklôt (109). kloß (135, Dss.). glotz (Plat.). tol (182). dorl (Fr.). peitsch-torl *ł* treibhorn (Kl.a). radsełpa (*i.* **poples** Gt.).

Trochea (*cf.* **troc-ea, -lea, ancla**) zugscheyb; scheybe in einem zug; prunnen-rade, -sayl (74). wiju-, olcy-parss; cleyn putrat (147).

Trochilus (*auis*) kůng- (Dss.), kőnge-*ł* golthenn- (126) -lin. glothânichen (114).

Troch- *v.* **Troc-lea, -us. Drotheca.**

***Trogleis** *v.* **Troclea.**

Trogo- (110a, 182, Br. *st.* **troglo-**), **troge-** (68), **troclo-** (110b) **-dita** (*i.* **ethiopes**) mor-en (68, 110), -ianen (182).

***Trogus** (*cf.* **troclea**) winta (Gt. 1, 760).

Troia die stat von troy (68), dem kunigrich von troyen (110, *sim.* 182).

Troja suu (Gl. Cass.).

Troi-anus, -us, -ugena, tros eyner von troyen (110 *sim.*).

Troita *v.* **Tructa.**

***Troius &c.** *v.* **Troianus.**

***Trolla** (*cf.* **trulla**) kelle (5b). murer- (8). mawr- (9) -k.

***Trollius** flos hunds-gifft, -tod (143).

***Trona** (*instr. carpentarii; i.* **ascia** 75) *hd.* mei-, mai- (76) -ssel (der zimerleut 75); meisseil (3); may- (74), mey- (17), dache- (75b Mrg., deeh- Fr.), *nd.*

dessel. neper (76). borer (9 &c.). beiel spatū (75b Mrg.).

*Trongrus (*aus* congrus) *v.* Thymallus.

Thro-, tro-nus *hd.* tron, *selten* thron, dron (5b), troyn (5), stuel (20). konnig- (9), koniges (9, 23), kung- *ł* kaiser- *ł* got-licher (65) stul (der wirdickait 65), stole (23). trone (23). *pl.* throni die gestulten engel vff den got siczt (65) engel schar (9). kure o. rustul (74).

*Tropa brychen-, (*verb.*) buchen-hulcz (19). bucken holt (11).

*Tropea *v.* Tropheum.

*Tropedo (*piscis, cf.* torpedo) bley (11, 19). blyck (19). blcke (20).

*Trope- (147), copa-rillus (*i.* trochus) dop, tol (147). doppe (8, 20).

*Tropice *hd.* glich-lich, -lichin (8). *nd.* geli-ckich (22), -chit (23). tropi-cus *i. conuertibilis &c.; -tus est homo conuersatīus* (76).

*Tropidus *i.* strepidus *commotus* (76).

*Tropium *v.* Tropheum.

*Tropolo-gia (Br. &c.), -ya (76, 93) ein betutung diu lert tugend (93). rede taschen got ind der syelen (147).

*Tropologica intelligentia sitlicher sin der da gut sitten antrifft (65).

*Tropolo-ya *v.* -gia.

Tropus (*i. similitudo ł deceptor* 66 &c., *modus loquendi ł cantus in ecclesia* 110 &c.) *hd.* glichnis; gleich-nyß (4), -neß (3) = gelijchniße (20). *nd.* gelicnisse. lut (8). laut (9). eyn reden waelstaen of guede manyere (147).

*Trophator (*cf.* trufa) *v.* Leccator.

Tro-phum, *ł* -pium (76), -pea (*pl.* 94, 136) (*i. victoria habita de hostibus in fuga en sed non plene deuictis a* trophos conuersio *et dic. spolium belli; cf.* triumphus) ein vberwintnuß *ł* ein zeichen eines sigs (110). lob o. sig (9). lop o. vorsalbe (*vor* torax *q. v.* 8). zege (19). verwynnisse (132). *ags.* sigbeacn (94); signa *ł* beanc (*lat.?* 136).

*Tropheus (*i. victoria*) sig (76).

*Trophium (*st.* str.) gurtel (20). gordel van gold off silver, en duysynck (*i.* stromacium 147).

Tross-a, -ellum, *dem.* ella *ł* -ula (20) (*cf.* Dz. Wtb. 347) pack-eel (11), -eil *ł* tross[e] (20). pac (108). gepac (19, 99). tors-el (99), -eel (108).

Trossare tors-en (99, 108), -sen (20). packen (11, 20, 108).

*Trossellum &c. *v.* Trossa.

Trossulus (*i.* torcu-lus, -s Kil.) rytter o. trosser (110). ryter o. trossierer (110b). ridder (132). poesclachtigh (Kil.).

Trostri-num, -um *v.* Tostrinum.

*Trotalus *v.* Trocalus.

Trotare (*cf.* troc-, succurs-are, trutinans) *hd.* draben (19 &c.), czelden (19).

Trotatio (*cf.* succursatio) drabunge (20).

*Trotator *v.* Succursarius.

*Trotorium (*cf.* trit-orium, -onium) melpentel, stampff (74).

*Troximum *v.* Cichorium.

*Troximis *v.* Taraxacum.

Trua (*i.* trulla *ł* tudicula; truna *i.* trulla *longior* 125) ballye *ł* to- (132), tu- (109) -bbe. bal o. topff (110). zuber ader wanne (*hd.* 109). schaufel o. handbecken (91). brente (Das.). koch- *ł* wasserkelle (125). gelte; rührlöffel *ł* querl (Kl.).

*Truale *v.* Thamus.

*Trub-lium, -lium (*i. parapsis* 147, Gl. m.) dysach *ł* blayter (19). platteel, grote schottel (147).

*Trubucna *v.* Deurus.

*Truc-a *v.* -ca, -ta.

*Trucca (Gf.), truca (Gl. m.) tru-ha, -s, -he (Gf. 5, 511).

*Truccus (*st.* truncus) stock (5b).

Trucidare *hd.* mo-, mu- (6, 134), mi- (76) rden; stechen (21), dot-st., -schlahen *sim.*; ze tod schl. (76), zu tod schlagen *sim.*; er-dotten (55), -slahen; doden *sim.*, verderben (65), krencken (*debilitare* 8), pingen *sim.* krigen (17). zu- (17), doet- (132) -slaen.

Trucidatio pyng- (8), tot- (9) -unge.

Truciditas *v.* Truculentia.

*Truci-diter *v.* -ter.

Trucilare *turdorum vox* (141, Gl. m.).

Truci- *v.* Trucu-lentus.

*Truci-ter, -diter (68) wreet- (132), freyde- (68) -lich.

*Trucium *v.* Tucium.

Tru-cta, -tta, -ta, *ł* -tula (74), -ca (68, 107), -ita (Gf.), tro-cta (5b), -ca *ł* -ita *ł* trita (Gf.), tur-ta (Gl. m.), -da (75) (*i. varus ł* mertus 74, cardua *ł* fo-, ho-rena 75) *hd.* vor-, for-hana *sim.* (Gf.), -hen (46, 75b, 111), -henn (68), -na (87), -en (75a, 63), -n, -ha (Anz 8, 98), -ich (1), -eh (74), -h (9), -hel, -el, -heln (110), -aln (21); far-hain (6), -en (75); vurn (19, 74), vor (3, 5b), far (4), ferhyn (84). *nd.* vorn-e (22), -ken (107), vuern (11), voernken (132), werne (109), worme (23). huecke (V. a. 1618). huch (Fr. 1, 471b). rupa (Gf. *cf.* capito).

*Tructaria (*st.* tract.) trehtere (131).

Truculare (*et. turdorum vox* 147, Gl. m. *cf.* truc-, trut-ilare) dot schlahen o. wurgen (110 *sim.*).

Trucu-, truti- (67, 74, 138, Mss. mog.) -lentia, *ł* truciditas (110 &c., Br.) pynigunge (110b). peynung (110a). wreetheit (138). vredesami- (22), vressam- (23) -cheit. vnfrid- (74), frid-samkeit (6, 74), -esumkeit (21). *hd.* boß-, poß- (74) -heit.

Trucu-, trutu- (9), tutu- (8), truci- (Br.), cruci- (*v.* tirannus), truti- (Mss. mog.) -lentus *hd. nd.* bose. *hd.* boß, boße (21), bössi (6), hochmutig (9), goch mûtir (*sic* 8); peyn-, *var.* pynig-ung (110. >< *prc.*). wreet (132). vressam (23).

*Truda schlit (46).

*Trudas *v.* Tradulus.

*Trudases (*cf.* trudes) eyn ysernkolse (20).

*Tru- *ł* nu-datus enploster, nackender, auffdeckter (74).

Trudere *hd.* sto-, stoe-, stoy-ßen, stossen, ste-chen, -cken (76). *nd.* stoten, steken.

Trud-es, -is (80) (*i.* conchi *ł fustes ferrati* Br. *st.* conti; *cf.* tonsus, trudases, tudes) schalt (80). schalt-y (64c, 125), -e (Das.), -ri (84b), -en, -baum (75). treibkâule (Fr.). trib-, stemp-, stoss-el (125). puthake (*nauis* 11). beschlagen boumen (68), gheserte bomen (132) *quibus naues impelluntur. ags.* sprcotas (*pl.* 94a).

Truell-ium, -um (147) (*anders* Gl. m.?) cirkel (11, 19, 20, 147). pesser (147).

Tru-fa, -pha, *selten* -ffa (*cf.* Dz. Wtb. 359, 360 *sq.*) *hd.* tuscherie, dußery (21), tusch- (20), duyss- (19) -unge; gedusche (20), betrug o. biebery (110), bedroch *ł* bouerie (132). tusch (23). teutsch (74). getûsche (109). tuyschinge (11). boßhait (76).

Tru-fare, -uare (*cf.* vexare) *hd. nd.* tu-, tuy- (11, 132), *hd.* teu- (74, 134), tue- (20), du-schen. *hd.* dußen (21); spot-, spo-, sput- (17), bespot- (74) -ten. betriegen (110). buedrien (6). gecken (22, 74). belachen, leichen, geilen, mucn (74).

Trufaticus dûysIych (19).

Trufator gecke, teuscher, lecker, leicher (74).

*Truf-fulus, -ulus *v.* Trifulus.

*Trugulum (*st.* strag.?) fehiz lahhin (Gf. 3, 426).

*Truita (*frs.* truite) *v.* Tructa.

Trulla (*instr. lapicide, muratoris* 1, *cimentariorum* 3. *cf.* trolla, trua) *hd.* chella (121, Gf.), chell (1), kell, murers-k. (110). *hd. nd.* kelle (dar men mede muret 22b). keel-le (11), -e (19). koell (76). kel (97). kled (21). brente (Das., Hen.). bolle (13). schu- (11), truf- (69, 134), truyf- (132, 147), trûef- (20), druf- (68 &c.), dru- (10) -fel (der steinmetzler 132, 147). phanna (Gf.). scheuwer, trinckkopf (112). irdinfaß (74). asche topf (8). furcz (8, 9, 74). druntz (*i.* bombus Tw.). truntz (74). vort; schete; stotere; heye; truweel (108). *ags.* crucae (92, 136); scoff (94), scolf (136).

*Trullare (*cf. prc.*, trulliare; *anders* Gl. m.) *v.* Strullare.

Trulleum ein breit vaß da man hend in waschet (110b), darin weseht (110a) *sim.* hand-faß (Kl.), -beckin (91).

*Trulliare (*cf.* trull-a, -are) varcsen (8, 9).

*Trullura herhorn (53).

*Truma (*aus* turma?) herre vber dreyssig ritter (74).

*Trumento (*cf.* crumenta) eyn fulge in einer standen (17).

*Truna *v.* Trua.

*Truncali (*st.* -ulis?) dy klauchen (125).

*Truncanus (*cf.* trutaneus? truncarius *i. devorator* Gl. m.?) gi- *ł* pet- (3), sy- *ł* byck-, *var.* bieck- (74) -ler (*cf.* Fr. 2, 97b).

Truncare *hd. nd.* v', be-, ge- (9), aff- (20) -sniden. *hd.* ab-schniden, -schneiden, -howen (65, 76). hawen (9). glet virhauen (8). haupt abschlagen (64). verhouwen *ł* stummeln (100). be-st. (17). stocken (20). block (110), blocher (68), bloechen (132) machen.

Truncatio v'snid- (17), v'schrot- (9), virsrot- (8) -unge.

*Truncellus (*i.* pila) ball o. pall (76).

*Truncula *v.* Crinacula.

Trunculus clot- *ł* block-lin (75). ein clein bl. (110), bloexchen (132).

Truncus (*cf.* **runcus**) *hd. nd.* bloch, block. bluch (17). ploch (69, 114). bloc (14). blocge (13). snyde- (19), dz stamm- (Das.) -bloch. raupht (3. *cf.* Sm. 3, 91). roone (22b). klotz (3 &c.). stock (20, 93). stam (20). stump (126). strumpff (114). dŭppel (*metaph.* Pict., Das.).

*Truntula *v.* Crinacula.

Truo (*i.* **onocrotalus**) elff (125). on-vogel (140).

Trupha *v.* **Trufa.**

*Trus-ile, -ale (10, 12, 13), *ł* -orium, -ibulum (147) *hd. nd.* (23) stech-, sthec- (10, 13), stiche- (5), steig- (77) -messer, -mes (23). steke mest (22). steckmetz *ł* doelken (132). dol-, *ł* knoip- (147) -mess, -messe (109). dolchlin (110b). ein tolchen (110a). stecher (75). *hd.* te-, de-gen. pock (74). dag, deghen (147).

Trusio stoeßunge (20).

*Trusor stoeßer (20). stosser (75).

Trusorium (*i.* **stima** 75. *cf.* **trusile**) da man mit sticht (110). daer man mit steycht (132). ein ramme (3, 5, 12, 21, 23), raim (6), rame (5b), span-r. (67), rame (5b), ram (77), rammel (4), runne (22), ding (17) da (do 6) man dye pele (pfal 6) mit in sto-ßet in dye erden (21), -ßeit (5), -st (6), slete (17); dar men pale mede stot (22). ein spane rame falden (133), czu felden (152). rurschiben (75). kloppel (10). haver (1). haier (3. *cf.* Sm. 2, 128). hoyer do mit man die pfel stosset; stechmesser (74).

Trusus gesto-yßen (19), -eßen (20).

Truta *v.* **Tructa. Chytropus.**

*Trutan-eus, -nus (*i. deceptorius*) trugenhafftig (110). truwan-t (108), -tich off steck worden (132).

Trutan-ia, -nia trugenheit o. vntrew mit boesen worten (110). tru- (108), on-truw- (*sic* 132) -anterie (mit losen worden 132). tru-antscap (108), -wantschafft (132).

Truta-, trutan-nizare mit worten betriegen (110). tru- (108), traw- (132) -anten.

Trutilare (*cf.* **truculare** &c.) *turdorum vox* (123, Gl. m.). pfeiffen wie ein krammetvogel (Kla. Mrg.).

*Truti- *v.* **Trucu-lentia, -lentus.**

Trutina *hd. nd.* wage, w.-balck (110, 132). wag-b. *ł* -boltz (Das.), -palcken (111). wagen zunge (8, 9). z. in der wage (64).

*Trutinans *equus* (*cf.* **trotare**) celtin-dis ros (104). zelt-end roß *ł* -er *sim.* (Gf. 5, 660).

Trutinare (*i.* **attemptare** 75. *cf. prc.*, **gustare**) *hd. nd.* wegen. glich w. (33). wighen (20). pfachten, vberschlahen, *vlg.* ane gewicht (75).

*Trutinatio *v.* Gustatio.

*Trutinator (*cf.* **gustator**) weger (110 &c.).

Trutta *v.* **Tructa.**

*Truuare *v.* **Trufare.**

*Truuator (*cf.* **trophator**) *v.* **Mimus.**

Trux *adj. s. hd. nd.* pin-e, -igung (110). wreet (132). wrey- (100), frey-slich (12, 100), -dig (8, 9). winderlichen (13). **palpit-at, -rat** (136) *ł* (*ags.*) unhyri (136), hunhieri (94).

Tu *hd. nd.* du, *ł* tu (75).

Tu idem, *gew.* tu-idem, -ijpsius (75), **-ipse, -met** (5b), **-imet** *hd.* du sel-ber, -bst (17), -b (68); din selbs (75), der sil-ber (8). *nd.* du so-, su-, se-luen. **tuam ipsius animam** din-sien *ł* -selbß. *var.* dein-sein *ł* -selbs, sele (65).

*Tuates (Mss. mog., *sg.* **tuas** *de tua gente* Gemmae, Vocc. ex quo) *hd. nd.* diner-ley, -leye (23, 133), -leyge (22). deinerley, von diner parthy (68).

Tuatim noch diner sproch (17). van dynes lantz zede (132).

*Tuba *v.* **Tuber. Tumba.**

Tuba (*i.* **buccina** 1) *hd. nd.* ba-, bo-, be- (13, 22) -sun, *hd.* -sune. *hd.* bus-un (6, 75), -aun (134), -aum (66, 70, 151), -am (66), -one (97), -on (76), -an o. tromet (68, 110b). bas-aun (110a), -um *ł* druntt (77). pusawn (1). her- (65, 75), hor- (Das.) -horn. blasa (Gf.).

Tuba ductilis ein mossene tromete; **lignea** alpenhorn (Das. *cf. rhaetorom.* **tiba** *id.*).

*Tubalia gedichte worte im gepete (74).

*Tubalus &c. *v.* Cubalus.

*Tubana (*i. tumores i. q.* **tubera** Br. *cf.* **tubora, cubana**?) *hd.* vff-, off-, auf-blasunge, -blausung (76), -blaisunge (133), -blosunge. -blozung (4); offblaßen (21).

*Tubanus *v.* Cubalus.

*Tubar *v.* Tuber.

Tubare pusaunen (75).

*Tubaura *v.* Tubera.

*Tu- *v.* Cu-bella.

Tub-er, -ar (66 &c.), **-a** (*g.* **-eris** *sic* 110a) (*i. inflatio pectoris, gibbus in dorso; ł eleuatio in superficie ligni ł alterius corporis vltra planiciem, et. pro ligno et* **baleto** 76, *fungus, tumidus, peccatum cf.* **tub-eria, -eres, -or**; **cuber, rubur**) ein brust geschwer *ł* eyn schwamm (110). eyn geswell vp die borst (132). ge-schwulste *ł* plater (Das.). puchel, swamm (74). swam (75, 141, Gf.) an den baumen (75), *terre* (141). erdsuam (127, Gf.). peddenstoel (132). eyn piffer (21). pfifferling; lorch; morche (Kla.). zun-der (5b, 3), -ter (1). kopf (49). krop (13 &c.). buhel (6). bulte (109, 132). buler (*lat.*? 141). kno-rre (Das.), -e (67), -rr (76), -r (75), -rtz an holtz (74). mas-er (74, 75, 141, Das.), -ser (*arboris* 19), -seln (125). ast (8, 9). spruyß (19). sprute (11). hocker (9). hock (8). *ays.* ofr (94, 136). morŏch (*herba* 104. *cf.* **scarindra**).

*Tubera blader (11, 20). blayter (19). tipflin (91). kleyn rosyn (125 Mrg.).

*Tub-era (74, Gf. &c.), **-ra** (9, 87a, 146), **-ura** (101, 105, Gf.), **-urca** (Sum.), **-aura** (86), **-ulta** (104), **-ulca** (74), **-ista** *ł* **tibura** (17), **tyburea** (47), **timbra** (Sum. VI) (*i.* **tubana** *ł* **voletus** 74; *cf.* **tubeta** *i. stercus terre* 134 &c.?) erd- (127, Gf.), herd- (131) -nuz. ert-nuz (104 Sum.), -nŏz (101), -nd'z (*sic*? 105), -noß (tib. 17), -worcz (9, **-ista** 17), -wurtz (16), -wort (47). erdtnuß (74). eertmisch (85). herdmiz (86). hertz muntz (87a, 146).

Tuberare (*i. inflare ł superbire*) ge-schwellen (64, 110). thun g. (68). doen swellen (132). bulten vergaderen (147).

*Tuberes *sg.* pfyfferling (125).

*Tuberia (*cf.* **tuber**) ast (*ł*) hoger (17).

Tuber-osus, *ł* -iosus (76) geschwol-len *ł* blaterig (110 *sim.*).

Tubic-en, *ł* -ena (75), **-ina *ł* -inus** (75), **-inator** *hd. nd.* ba-, bo-, *hd.* bu-suner. *hd.* busau-ner, -mer. **bas-auner** 110a), -ummer *ł* druntter (77). **pusaw-ner** (75), -mer (1). bos-ŭner (21), -unen blo-ser (20). herhorn-bl. (75). **trum-etter** (64c), -meter, *var.* -pter (65). trom-eter (68, 110), -meter (64c), -pett (132).

Tubic-ina, -ena (64) bosuner-sen (21), -schen (22), -sche (23). basunersche (5). tru-, *var.* tro-mmeterin (64).

Tubicinare (*cf.* **tubare**) *hd. nd.* bo-sunen *sim. hd.* bus-unnen (75a), -unen (67, 75b), -aunen (134), -umen (69), -aumen. pusawenen (2). po- (1), bo- (9) sawmen. besuren (*sic* 13).

Tubicinator *v.* **Tubicen.**

*Tubicitaes *v.* **Cuniculus.**

*Tubillus *v.* **Cubalus.**

*Tubilus (*i. bacillus, cf. prc.*, **cubalus**) klupffel (74).

*Tubista *v.* **Tubera.**

*Tubo *v.* **Tumba.**

*Tubolofola *v.* **Andela.**

*Tubor (*cf.* **tuber**) tunder (23).

*Tubora (*cf.* **tubana**) oppblasinge (23).

*Tubra *v.* **Tubera.**

Tubr-agus, -acus, -icus (*i. tibiale* Br.), **-ocus, -ucus** *v.* **Deurus.**

Tubul-ca, -ta *v.* **Tubera.**

*Tubulus *v.* **Cubalus.**

Tubu-lus, -s tunchel, *nl.* buyse, loo-den gote, pompe, waterconduyt (116).

*Tuburca *v.* **Tubera.**

*Tuburcus *v.* **Deurus.**

*Tuburta (*i.* **timbra**, *cf.* **tubera**?) gartkonele (47).

Tubus (*cf.* **tubulus**) pfyff (110). pype (132). tun- (93), deü- (128, Das.), teu- (126) -chel. bornscul (125 Mrg.). prunnen-saul (71).

*Tubus **aromatarius** krudebuchße (125).

Tucet-, tuten- (74) **-arius** wurstma-cher (110 *sim.*). kott-, metz-ler (74).

Tuc-, tut- (74) **-etum** spyß mit (88) von ge-rostem (88), **-restem** (110a), -re-stem (110b), -hacktem (68) fleisch, fl. ge-machet (68). spijse van geplucket vleysc *ł* gepluckte vincken (132). kunig- o. kos-liche spieß mit fleisch (88). gefult wur (74).

*Tucia, **tutia** (*i.* **cadmia** Gl. m.) he-terauch, ein stain als cyse; tuttian (7 tutzi (*i.* **spodium** *Græcorum* Fr. 2, 3

Thucy- *v.* **Tuchi-dides, -s.**

*Tuc-, **truc-** (75), **tug-** (9) **-ium** (*c* pollitriduum) mel-butel (8), -beutil (9), -beitel (75).

*Tucos *v.* Tucus.

*Tucula *v.* Crinacula.

Tuc-us, -os (104), **tuchus** (147) (*cucai, i.* cuculus) gouh (104). gauch (74). cuc-kuyck (147). ossen-oge (11), -eyche (20).

*Tuchi- (110, 132), **thucy-** (Br.) **-dides, tuchudes** (68), **tuticides** (76) (*s. pr. i. fortunatus, aus* θεοδίδης × τύχη) abentuerlich (110 *sim.*).

*Tuchis, **tutis** (76), **thucys** (Br.) (*i. fortuna, cf. prc.*) abenth-uwer (110b), -eur (110a), -yer (68). euentuer (132).

*Tuchus *v.* Tucus.

Turba *hd. nd.* schare. *hd.* schar, sch. volcks o. zerstoerung (110 *sim.*); schaer (20), ein vngeordenot mengin (93), **auff ruor** (91). wloem (109).

Turbare be-truben (4,65), -trieben (116), *nd.* -drouen, -druenen, droeuen; **stoeren** *l* **turbiren** (132).

Turb-are, -idare *hd.* truben (9), betr., -druben, -dr*b*ben (21).

***Turb-atio** (*anders* Gl. m.), **-edo, -ella, -er** betrub-igkeit, -ung (74).

Turbatus zerstoert o. betrubt (110 *sim*

Turbedo (*cf.* **turb-o, -atio**) winds, *thurr* windß, **winß brut** (65).

***Turbella** (*anders* Gl. m.) *v.* **Turbatio.**

Turben *v.* **Turbo.**

***Turbentus** *v.* **Turbulentus.**

***Turber** *v.* **Turbatio.**

Tur-bidare *v.* **-bare, -pidare.**

***Turbide** droefflich (20).

***Turbiditas** drubekeit (20).

***Turbido** sturm o. finsterheit (110 *sim.*).

Turbidus *hd.* trube (65, 100), drube, **drobet** (14), betrub *sim.* **dru-big** (9), **-rig** (8). zer- (110). **ver-** (68, 132) **-stoerig, -stoerung, -storlich** (110 *varr.*). **vnluter** (65). *nd.* bed-, bet rouich. wlom (12, 22[b]) vlom (Chyr. *westf* vlaume).

Turbinare *v.* **Obstrepare.**

Turbinosus vol sturms (110 *sim*).

***Tur-biscae, -biscus** (87, 141, Isid.), **-piscus** (127), **-pisci semen** *l* **laureolae** (131) (*herba. span.* torvisco Dz Wtb. 840. *cf.* alypium) stok (127). stoch (87). **stuk** (84, Gl. . zugelindes bore).

***Tur-bith, -bithum, -pethum turbith** (143).

***Turbo**, *g.* **-onis** (*cf. sq.; aus* **furbo**?) schwert-furb, **-feger** (74).

Turb-o, *l* **-en** (110 &c., Br.), *l* **-edo** (85) *g.* **-inis, -o,** *g.* **-onis** (*in* Gemmae, Vocc. ex quo *als n. pr. unterscheidet; cf.* **turbus, trocus**) *hd.* wint (1). *hd. nd.* **storm-.** *hd.* **sturm-, sturn-** (6), **stom-** (87), vngestümer 5 cirbil 155 *nd.* dwer- (Chy r.) **-wint**, *hd.* **-wind. storm** (132. **st.-weder** (13) **sturm** (20, 68. **turben** von wynd 68). *hd.* **winds-, wyndß-, winß-brut, -braut** (**procella mit regen** 75 Mrg.). **windsprewl** Ribl. a. 488 Fr.). **urdrasil** (Gr. 5, 239). distel (20) dopff (88). **ein kwssel toph o torn** (125). **tof** (*g.* **-onis** 141).

Turbulentare *i.* *obtenebrare* o. betrieben 110). **bedroben** (20). **vinster werden** (68,. **verduysteren** (132).

Turb-ulentia, *l* **-ido** (*q. cf.* 132) *hd.* betrub-, bedrub-, bedrup-, *nd.* **bedroffnisse** *sim.* druppenis (13). **betrub-ikeyt** (5[b]), **-ung** (1). **fynsternyß** (110). **storm** *l* **duysterheit** 132)

Turb-ulentus, -entus (9). *i.* **-idus** (110) *hd.* be-trubit, **-trubt, -truebt** (2), **-driept** 67), **-trubischer** ,, **-trubig** (9). **drobetht** (20). *nd.* bedrouet. (oder) **vnlauter.** *var.* **-clor,** *l* *mestus* (110), **-hog** *l* **trawriger** 74). **oncleer** 32).

***Turbulus** (*cf.* **turbith**) *v.* **Tybsynna.**

***Turbus** (*ludus, cf.* **turbo**) **spul** (11). **dop-pe** (20), **-ffung** (74).

***Turcia** (*cf.* **torcus**) **turckei** (75).

Turco-is, -es *v.* **Turchois.**

***Tu-** *v.* **To-reular.**

Turcus *v.* **Torcus.**

***Tur-chois, -cois** *l* **-chesia** *l* **-cosa** *l* **-china** Kl.), **-gens** (74) (*gemma*) **turckiß** (64[b], 123). **durckis** (74). **tyrckisch** (64[c]).

***Turda** *v.* **Tructa.**

Tu-, *bisse.* **to-rdela, tur-, tor-** (64 *var* **-tela** (20, 64). **-della** (74, 94[bb], 136, Gl.), **-dula** (3, 4) *hd. nd* amsel. **amel-se** (22), **-ß** (17). *hd.* am-ßel, **basl** (2). **-ssel** (6), **-bstel** (1), **-essel** (5); **throse-a** *l* **-ela** Gl.), **dros-cha** *l* **-sela** (Gl.). **-gila** (84, Gl.), **-le** (100, 102), **-chel** (74, 75, BM.), **-el** (9); **drußel** (20), **druschel** (Alber. *vell.*), **tröschella** (87), **tröschel** (93); **tros-kele** (104), **-chil** (95), **-chel, -tel**; **spree** (13), **stare** (10). *ags.* **throstlae** (*ll. c.*), **scealfor** (94[a]),

Tu-, to- (77) **-rdus,** *l* **turnus** (Gl.) (*i.* **coturnix, iunifagus** 75 : **iuniperus**) *hd.* **brach-, broch-, brauch-** (76), **bruch-** (17, 49), **barch-** (12), **prach-** (1, 74, 104), **proch-** (*v.* **cot.**) *l* **kraubit-** 75), **kranwid-** (74), **kramat-** *l* **reckholder-** (Dan.), **kramet-** *l* **wecholder-** (114), **kromat-** (64[a], 91), **kromet** (64[b]), **krampt** (125), *nd.* **brok-** (23, **-vogel. haufoltrun** (141, **brockwige** (22). **blaifogeli** (93. *cf.* **blau-vogel cyanus** 137, **-ziemer turdus pilaris** Num.). **ziemer** (75, 114). **zemer** *l* **specht; kramatuolgel** (*sic* 74). **sternula** (*cf.* **sternulus**), **stara** *spra* (Gr.). **spren** (22[b]). **spruue** (77). **mistler** *l* **schnarre** Fr.). **schnerrer** (114). **wede-wale** (11, 20, 109). **-wayl** (132), **-hopp** (19 . *hd.* (Vocc. ex quo) **wid-hopff, -hoppe, -hoffe** (152) **drosle** (102). **troschel** (75). **durstel** &c. (140). *ags.* **scric** (94), **screc** (136).

Turdus luteus lilltrof (74).

***Thu-, du-** (74) **-rego** (*cis.*) **zirich** (76). **zurch** *l* **zwyrich ein stat in aidtgenossen gelegen** (74)

Turelupini lollarte (52).

***Turestina** (*i. panis de lolio factus* 75, *aber* **turistina** *piscis qd. marinus* 76. *cf.* **tunresma**; **to-, tur-restina** Gl. m. **torotusta** &c.) **ratenßbro** 5).

Thur-eus, -reus, *l* **-idus** (147) **von wyrauch** (110). **wyrock-** (132), **wyr-** (68) **-uchtich. wyroicks** (147).

***Turgellus** (*auis*) **mewe** (11, 20). **meuwe** (110[b], 132).

***Turgens** *v.* **Turchois.**

Turgere (*sicut pondus; prs.* **turgro** 76) *hd.* **bu-sen, -ßen, -schen** (6), **-tzen** (1); **busen** (*sic* 134); **bau-schen** (75), **-ßen**; **pussen** (1); **paw-sen** *l* **-ßen** (74). **-schen zusamen** (75); **blausen** (76). **vff blasen** *sim. hd. nd.* **bussen** (22, 23), **swellen, vff-** (19), **op-** (11), **ge-** (74) **-sw. drintten** (23), **-gen** 20). **drunten** (109). **startzen** (126). **zu-dinsin** (8), **-dunsen** (9). **zurnen, hochfertigen** (74).

Turgescere anfahen **geschwellen** (110 *sim.*).

Turgiditas swulst (20).

Turgi-dus, -us geswollner, pawßender (74). **vffgeschwollen** (68, 110). **vpgeswollen** (132,. **pauchsichtig** (1). **butzender** (74), **-ig** (1). **bus-** (17), **buss-** (22), **pus-** (5), **suell-** *l* **driug-** (20) **-ende. gedruntten** (23). **bußenden** (21). **buschen** (6) **zu donsin** (8, **hochuertig** *l* **czornig** (8, 9. 74). **zuornik** (14).

Turgiolum *uas interius* **turgidum**) **pawsenfaß** (74). **vat dat bynnen grof ind dicke is** (147).

***Turg-is, -e, -or ban-** *l* **pau-schen** (75).

Turgor (*cf. prc.*) **ge-schwellung** (110) **-swulst, zorn, hochfertigkeit** (74). **swellinge** (132).

***Turgro** *v.* **Turgere.**

Thu-, thur- (110, 134) **-ribulum, thurribolum** *l* **turricremolum** (74, *cf.* **thuricrem ulum** (147 &c.), **-lu** (Br., Gl. m.) *hd.* **rauch-, rach-** (74), **roc** (6, 76), **revch** 3), **wyroch-** (68), **wyroc** (132) **-vaß. wyrauch fat** (23). **wyroc vat** (147).

***Turicus** (*i.* **tustis** 75; *cf.* **turnus** &c.) **flaisch-mad** (74), **-maden** (75).

***Thuridus** *v.* **Thureus.**

Thu-, thur-, tu-rifer wyrauch- (110) **wyroch-** (68) **-trager. der wyrock dr ger** (132,.

Thurife-x, -r 110[a]) **der wyroch gi o. bereit** (110 *sim.*).

Thurificare *v.* **Thurare.**

***Turilla** broitstede *i.* **toles an de wijndruyven die knorreken** &c. (147).

Thu- (1, 20), **tu-, du-** (71) **-ringe -ringa doring-e** (5), **-en** (23), **-er** (1 152), **thuringe-n** (62), **-r** (134), **turinge** (6), **dü-** (67), **dur-** (75), **dir-** (76) **-inge durin-gen** (151), **-g** (4) **last durringe** (20). **turgen** (1). **dürcken** (71).

Thu- (10), **tu-ringus** (*i.* **dorieus** 1 **thurius** 125, *quasi* **durus incus**) **dorin** (10, 12, 23). *hd.* **thu-** (5[b], 69, 134), (6), **du-, dü-** (67). **di-** (76), **do-** (5, 1 133, 152) **-ring.**

Turio der dolden (126).

***Turi-** *v.* **Ture-stina.**

***Turitus** *v.* **Turritus.**

***Turlamentum** (*cf.* **torneam.**) **turn** (Anz. 8, 102).

Turma (*i.* **turba** Gemmae, Vocc. ex quo *centum milites habens* 76) **eingeordenot mengin** (93). **schare** (20, 23. 110) **von X X X ritteren** (110). **vergaderinge var X X X ridders** (132). **von X X X fuß ganger** (68) **X X X ritter** (9). **dr ißig r.** (8). *hd.* **schar mengung** (23.. **genc yr her** (5[b]).

***Turmella** *v.* **Turonilla.**

***Tu-** *v.* **To-rmentum.**

Turminosus (*i. contractus*) *ags.* **for togen** Gl Aelfr.).

***Turmi-us, -s** 141) (*cf. sq.*, **turma.** &c.) **fleisch made** (16).

***Turnus** (*cf.* **senta**) **fleyß made** (8). **fleys machen** (9).

***Turnator** *v.* **Tornator.**

***Turnus** *auis anders* Gl. m.; *cf.* **turdus, sturnus stare** (12). **spraen** (*11*).

Thuro-, thuro-, turu-, tor- (22[b]) **-nensis, turoneus** (11) (*nummus*) **thor nuß** (1). **toru-usch** (22). **-esch** (19). **-eß** (20), **-eß phennig** (23), **-osen** (Fr. 2, 377[c]) **turnaß-er, -genoß** (74). **torensche eyn** grot silveren **peniche** (22[b]). **groß** (20).

***Tu-,** *l* **to-** (74), **cu-** (*q. v.*) **-ronilla, tur-unilla** (3), **-mella** (76), **-onista** (15) (*piscis, i. suates* 74, **fundiculus** 76 **as, gradius, ciforus** 1) *hd.* **grund-ila** (139), **-ella** (87), **-el, -elinck** (3); **stiche, stich, steche-** (17), **steeh-** (75) **-ling**; **steehel** (20); **smerlein** (74). *nd.* **stekel-e** (22), **-ing** (23). **-barß** (132) **stuer bersch** (19). **kulp-e** (6), **-erske** (9).

***Turonis** (*civ.*) **turnas** (74).

Turpare schenden (110).

Turp-edo, -itudo schande (110), **-t** (5), **-ut** (1) *hd. nd.* **schentlicheit** *sim.* **schende-** (20), **schnodig-** (65) **-keit. boß-** (20), **lelich-** (68, 132) **-heit. laster** (20).

Turpere (*i.* **tumere** 22[b]) **snode** *ł* **ergeren; unreyn machen; lesteren; schenden** (20). **dusuwe** (22[b]).

***Turpethum** *v.* **Turbith.**

***Turpidare** (*alph.* **turb-**) **ver-** (132), **zer-** (110) **-stoeren.**

Turpiloquium schandliche wort (110).

***Turpiluer-ium, -um** (Br., Gl. m.) **schentike nerong** (147).

Turpis schen-tleich (1), **-lich** (13), **-dich** (20), *hd.* **-tlich,** *nd.* **-tlik. schê-** (*alph.* **scham-** 75), **scheucz-** (4) **-lich.** *hd.* **schnode, schnôd** (67), **ytel** (75). **snode boese vnfromme boßheid** (20).

***Turpiscus** *v.* **Turbiscae.**

Turpiter schamlich (88).

***Turpor** *v.* **Torpor.**

***Turre urrea** (Gr. 1, 459).

***Thurreus** *v.* **Thureus.**

***Turricremolum** *v.* **Thuribulum.**

Turricula (*in ludo, cf.* **fritillus**) **der tzochter dardurch man in die prennten wirfft** 31).

***Thurri-bulum, -bolum, -fer** *v.* **Thuri-bulum, -fer.**

Tu-, to- (5[b]) **-rris** *hd. nd.* **torn, toern** (11). *hd.* **thurn, turn, turne** (67), **torm** (128), **doren** (152), **dorn** (5[b], 8), **durn** (78, 157). **ein tur stein** (6).

***Turris decumana tzwenger** (128).

***Turriscremus** *i.* **turris cremator** (98).

***Turrit-is, -a thurnkraut** (143).

Tur-, tu- (151) **-ritus kachranztaz** (*nhr.* Gt.). *hd. nd.* **ge-tornet,** *hd.* **torn** (17), **-turnet, -thurnet, -durnet** (67, 98), **-dirnet** (76), **-tormet** (3), **-tormt** (4), **-turmet** (6, 9), **-dormeln** *ł* **swindeln** (*sic* 211).

***Tursana** (*cf.* **thyrsus** $\times$ **ptisanari-um**?) **murselkolb** (74).

***Thursio** (*i.* **phocaena**; *cf.* **thysus** *i.* **nus** Kl. ?) **meerschwein** (140).

Turta *v.* **Torta. Tructa.**

***Turtin-** (Sam.), **herti-** (Gt.) (*aus* **truti-**) **-nula** *gezunge* (*l. c.*)

Turtur (*avis, masc. piscis*, **visch** 110 &c.) **turtu-r** *ł* **-latuba** *sim.* (Gt.), **-ltube** (128). *hd. nd.* **turtel-,** *nd.* **tortel-tuba** (21), *hd.* **-tub, -tawbe, taub, -bubli** (6), *hd.* **-daue. thurtl thawb** (1). **turter-** (88), **durttel-** (85, 87), **trittel-** (125) **-tube, -dube** (57) **durtel-tuben** (75), **-taub** (89), **-dune** (23). *hd.* **durcel, dortzel-** (5, 8, 113), **dorttel-** (152), **dorkel-** (16) **-dube. durkel** (19). **gurtel tawb** (2, Sm. 2, 72). **mertub** (*piscis* 93).

Turturus (*aus* **tityrus**) **herdde die ypt** (147).

***Turtus** (*cf.* **cortus; to-, ta-rtuca**) **schilt kroth** (16)

***Turum** (*st.* **durum**) **hertt** (76).

Turunda (*cf* **cirmenta**) **wolger** (Fr.). **gânse-w.** (Kl[a].), **-wulger** (Kl[b].). **wicke o. meissel** (Kl.). **waitzel** *medic.*); **zelt o. kuoch** (91). **mundbißen** (Kl[a]. Mrg.). **broit** (147).

***Turu-** *v.* **Turo-nensis.**

***Turu-** *v.* **Turo-nilla.**

***Thurus rachfaß** (74).

Thus, tus (76) *g.* **-ris, -rris** (110) *hd.* **wi-, weye-** *ł* **weyer-** (4) **-rauch.** *hd. nd.* **wy-, wey-** (1) **-roch. wirach** (21, 65). **wy-** (22), **wie-** (11, 132) **-rock, -roeck** (11).

***Tusca** *v.* **Tesqua.**

***Tusc-** (71), **tust-** (1), **thust-** (5[b]) **-ania** (*i.* **tussia** 5[b]) **tuscanien** (71), **thustan-ien** (5[b]), **-ein** (1) **land.**

Tusc- (74, *alph.* **tust-** 66 &c.), **tust-, tost-** (5[b]) **-anus,** *ł* **-us** *ł* **-iamus** (74) *hd. nd.* **tusta-,** *hd.* **tuste-** (17), **tußta-** (21), **tust-** (76), **tusca-, coste-** (5[b]) **-ner.**

Tusci (*pop.*) **tusculari** (Gt.).

Tus-cia, *gew.* **-sia** (*cf.* **tuscania**), **thuscia** (110) *hd. nd.* **tussen-, thussen-** (1), **tusen-** (5), **tustanien-** (23) **-laut. tuscan** (Kl[a].).

***Tus-cina, -sina** (t *st.* c? *cf.* **cussi-a, -nus,** *doch auch* **tote cucullus &c.** Kil.? **betteziechê** *ł* **zussa, zuzsa** (Gt.).

***Tus-, tusti-cula** (*cf.* **tustula**) **kuch-lein** (74).

***Tus-cus, -tus** (6, 261) (*i.* **vi-** *ł* **i-scus** Gt., **iustus** 6. *st.* **uiscus**; *aber i. rudis, span.* **tosco** Gl. m. *cf.* Dz. Wtb. 540, *vll. vom Volksnamen, wie u. a.* **turcu &c.** *ib.* 547) **mist-il** (Gt.), **-el** (6, 127). **mos** (47, 85), μύσος 26) $\times$ **muscus?**

***Tusiniu** ?) **missafart** (Gt. 3, 583).

Tuscha *v.* **Tesqua.**

***Tussia** *v.* **Tuscia.**

***Tussicare** *v.* **Tussitare.**

Tussi-, *ł* **popu-** (116) **-lago** *i.* **farea-ria, bechion, vngula caballina** (73). **roß-** (73), **esels-** (Das.) **-hûff. h lattich, brant-l.** *ł* **-letschen** (73). **hustenkraut** (Fr.). *nl.* **hoefbladen, peertsclaeuwe, brantlat-touwe, sint Quirijns cruyt** (116).

***Tussillus** (*cf.* **tonsilla**) **crop** (11). **kropp** (19).

***Tussina** *v.* **Tuscina.**

***Tussio hûsten** (42). **hustyn** (155). **hoestunge** (20).

Tussire *hd.* **hûe-** (19), **huo-** (110[a]), **hu-,** *nd.* **ho-sten.**

Tu-, to- (5[b]) **-ssis** *hd.* **hust, huosten, husten** (*f.* 4). **hu-** (5[b], 151), **hoe-** (20), **hoy-** (152) **-ste. host** (14, 22). **hoest** (132). **huest** (11, 19).

Tussis sicca kinkhusten (Chytr.).

Tussit-, tussic- (20), **tustis-** (5[b]) **-are** (*i.* **tussire** 76) **huo-** (76), **hu-** (5[b], 20), **dick vil huo-** (110 *sim.*) **-sten. bul-stern** (20. *wett.* **pölstern**).

Tussitus hustunge (8, 9).

***Tussum** (*cf.* **tundere**) **gemawet** (8).

***Tusticula** *v.* **Tuscula.**

***Tustis** *v.* **Turicus.**

***Tustisare** *v.* **Tussitare.**

***Tustula** *v.* **Torotusta.**

***Tustus** *v.* **Tuscus.**

***Tusus pauch, palg, leip** (74).

Tutamen *hd. nd.* **beschirm-unge, -inge, -nisse** (8). *hd.* **sicher-, syecher-,** *nd.* **zeker-heit. müberschap** (11).

***Tutamentum** *i.* **tut-umen** 76, **-amen** Br. &c. **entsch-uttung, -ittung, -ittung von dem tod, thor, dotter** (65 *var.*).

Tutare *hd.* **sicheren** (1, 3, 13), **ver-s.** *ł* **beschirmen** (65), **sicher machen.** *nd.* **secker maken.**

Tutari (*untersch. von* **-re**) **beschirmen** (110 *sim.*).

Tutatus v'sichert (20).

Tutel-a, *bisw.* **-la** *hd. nd.* **beschirm-,** *nd.* **bescherm, schirm-** *ł* **sicher-** *ł* **vor-mund-** (65), **beschutz-** 110), **warn-** (20) **-unge, -inge** *hd.* **sicher-, gewar-** (100), *nd.* **secker-heit. hude** (100). **huede** (20). *ags.* **scil-** (136), **slin-** (94) **-dinnae.**

Tutelare (Br.) **huden, warnen, sicher-n,** *ł* **-unge dan** (20).

Tutelarius be-schutzer o. -schirmer (110 *sim.*).

Tutella *v.* **Tutela.**

***Tutellus** *v.* **Tutulus.**

***Tuten-** *v.* **Tucet-arius.**

***Tutetum** *v.* **Tucetum.**

Tutia *v.* **Tucia.**

***Tuticides** *v.* **Tuchidides.**

***Tutidare** *v.* **Tuditare.**

***Tutides** *v.* **Tudes.**

***Tu-** *v.* **Ti-tillare.**

***Tutis** *v.* **Tuchis.**

***Tutius** *v.* **Cucius.**

Tutor *hd. nd.* **vor-,** *hd.* **fur-, fûr-** (67) **munder. vor-munde** (12, 4), **-mind** (1), **-minne** (13), **-mûder** (19). *hd.* **schirmer** (64), **be-sch.** *nd.* **schermer, be-sch. mum-mer** (19).

***Tutula** *v.* **Crinacula.**

***Tut-** *v.* **Truc-ulentus.**

***Tutulum** *v.* **Cuculum.**

Tutulus (*cf.* **attacus, subdiaconale,** Gl. m. 6, 693) **fele o. pristersmantel** (74). **tutellus** (*anders* Gl. m.) *i.* ***pallium quo sacerdotes caput*** **tutabant** (76).

***Tutumen sicherhait** (76).

Tutus *adj. hd.* **si-, sic-cher; seger** (13). *nd.* **secker**

***Tutus,** *g.* **-us** *s.* **angesicht** (65 *varr. st.* **tuitus**).

Tuus *hd. nd.* **din. deyn** (4).

***Twinum &c.** *v.* **Duinum.**

om-s. mit staeken om tzo vesten (132). vmme- (23), vmmebe- (22) -grauen.

***Vallatio** eiu starck bolwerck o. eyn tarraß (110). eyn staech kettinge; eyn bolwerckinge seer starck (132).

Vallatus vmb-sichert *t* -geben (65).

***Valle** tal (76).

***Valleiona** *v.* **Valeriana.**

Vallestris *v.* **Vallosus.**

***Vall-icula, *t* -um** (74) bastye (75), tulle, dull vmb ein schloß; graben; schut zwischen zweyen gr.; planck (74).

Vallis *hd.* tale, tal, tall (64c), taal *t* grunt (9). tayl (6), dale, dal, daal (13). dayl (5, 23). dael (64b, 132). dăl (22).

V. iosaphat das tal iosaphatt (1). eyn grunt zu iosophat (5b).

***Vall-osus** (*a* **vallus**), *t* **-estris** (*a* **vallis**) vest o. starck verschrancket; ta-, *var.* da-lecht (110). vol talen (110a), dalen (67, 110b), daelen *t* staechen (132), bollwerck (68). dalechtich (147).

Vallum (*i.* **concatenatura** *de palis super aggerem &c.* Br., c. *de super agrum* 76, **vallicula** *q. v.* 74, **minutio** *circa castellum* 134, **amphi-teatrum** 75a, **-atrum** 75b) *hd. nd.* blanck, planck (22). *hd.* blan-cke, -g, -cken *t* welle (10). banck (21). pla- *t* schra-, *var.* schre-ncken; schlaggatte-ren *var.* -r, *t* fal-thoer, *var.* -thor (75). slaggat-teren (71), -ern (3). slach (12). sl.-gater (1). bolwerck (65, 110 &c.) mit zunstecken gemacht vnd vß gefult *t* ein schutte, *varr.* schütte, schud (65. *cf.* Sm. 3, 419). eyn vffgeschut, *var.* aufgeschütte, were o. ein vffg. erdtrich (64). schoßeberg (13). walle (5). wal (12, 23). eyn hecken czun (17), hechil zun (8). czawn (9). een ghestiipte ocht ghetoente van staken *t* de wal van ere vesten (108). till (76). getůlle (95). dich (20 &c.).

Vallus eyn starck (110b), starck-er (68, 110b), -e (132) steck o. pfaal (68), staech *t* pael (132), stachel o. pfal (110). pale (13 &c.). plancken (8). zyngel (78). steck, pfal, tullpawm (74). czune-stecke (10, 12), -steyken (13). zun- (65), reb- (64, 74), win- (75) -steck. futterswinge (*i.* **vannus** 125).

Valor macht *t* werde (110, 132). werung *t* wurcklichkait (65). wårschafft (126, Das.). die prys (132).

***Valotretra** *v.* **Faltilones.**

***Valpiscus** (*aus* **vop.**) wolgeporner (74).

Val-ua, -fa, -ba (94, 136), **-la** (76), **falua** (93 Mrg.) *hd. nd.* porte, dore; dur *t* tralie (11). *hd.* tor, thor, dorre (17), dare (6). port, pfort (110b), lad (65 *var.*, 76, 93 Mrg.), laden (65, 110a), fenster (110a). die f.- o. schub-laden (*pl.* 91). f.-lade *t* -bret (Das.). velbret ald vettach (93). fellpret, fetach. lade, zwyfalt-e tur, -ig thor (74). czwiuach tor (9). gevalden dor (20). ester (*cf.* Sm. 1, 119. G. Wtb. 1, 78), *vlg.* valther (75). val-, *t* vou- (108) -dore (108), -doer *t* -portze (132). voude porte (108). *ags.* dur- (136), duer- (94) -heri. *Hier schliesst die Hss.* 22.

***Valuicula** (*ciu.*) salzpuruc (Gf.).

Valuulus tåtle (*i.* **loc-** *t* **nid-ulus** V. a. 1618. *cf.* Sm. 1, 461). kleine thådlin (136). vnderschlechtlin (126), vnterschlåg-ein (Fris.) in kifflen o. hůlssen.

***Van-are** *v.* **-nare, -ere.**

Vane *hd.* vn-, ane- (17) -nutzlich. on noczelich (21). vnmutlick (*sic* 23). ydelich (17).

***Vanecupidus** ydel girich (20).

Vanellus (*auis cf.* Dz. Wtb. 366. **fanellus** Gl. m.) kibitz (Kl., Fr.). gy-fitz, -bytz, -uitt, kynůtz, zweiel (140). kifitz (Frs.). *nl.* kiuijt (116). kyui-th, Mrg. -tz (125). himmelzege (Fr.).

Van-ere, *t* -are ydelen (20).

Vanescere begynnen tzo verswinden (132).

Vanga, fanga (130, Gf.), **uuang-a *t* -o** (Gf.), *t* **vanus** (17) scora (130, Gf.). schora (Gf.). schor (74). *hd. nd.* bick-e, *hd.* -el. *nd.* bick. *hd.* stein-, stain-b. *t* -axt (6), -agst (76), -achs (1, 74), -ax, -pickel (74), -pikl (1), -picke (4), -pick (3), -bickel (75), -bicken (21), -big (**vanus** 17). steinexte (109). eyn sten exe (23). *hd.* grabschit *sim.*; stere graben (6); karst. spade (11, 20). heepp (20). wyngar-ten messer (20), -t m. (110), -tz metz (132), -den mes (11). wiingaert mes *t* sakeleer yser (108). stang der murer vnd der steinmetzen (75). **vuangas** huuun (141).

***Vango** (*aus* **mango**) kauffer o. ver-k-der leute (74).

Vanidicus der ydelichen spricht (132).

Vanidus (*i.* **vanus** Br.) schnoed (68). ydell (132).

***Vaniloquax** *v.* **Procax.**

Vaniloquium eyn ane nucz rede (17). eitel r. (4).

Vaniloquus *hd.* eyn vn-nutz, -nitz (76), -nutzlich (6), *nd.* ynnick (*sic* 23) sprecher. eyner der ane nutz redet (17). yppicher reder (10). der da yppige ding redt (65).

Vanitare ypige ding reden (110). vnnutz (68), ydelich (132) sprechen.

Vanitas *hd. nd.* ydel-heit, *hd.* -keit, -iekeit (12). *hd.* itel-, eitel-, schnoedig- (68, 110a), yppi- (10), ybe- (67) -keit. üppig-, dorlich-, stolcz-, zergenglic-, betruglich-, lichtfertic-, weltlich-, kain nuczbar-keit; hoher můt (65). vnnutz- (6), schnoed- (110b) -heit. ytel (110).

Van-, va- (76) **-nare** (*i.* **ventilare** 75) *hd.* wannen, schwingen mit der w. (65). w. die frucht *t* trustern *t* swingen das futer; abnemen *t* winnen das getreid am tennen (75). wo-, we-rffen; vor sin (*sic* 8!). *nd.* werppen.

Vannus, fannus (64c) (*cf.* **vallus**) *hd. nd.* wanne, wan. wann (68, 134), futer-w. (75, 111), -swinge, -schwingen, *vlg.* wannen; swinge zu dem futer (75). *hd.* wurff-, worff-, werff- (6, 65) -schufel; wurf-, wint- (3) -schaufel. *nd.* worpp-schuuel. worff (21). seych- (9), sych- (8) -tuch. *arbor t* huß (77).

***Vanorare** (*i. fumigare* 76) *v.* **Vaporare.**

***Vanum** *v.* **Fanum.**

Vanum yppigkait, varla-, farle-ssige wort, gailkait, hinfellig ist nit bliblich, verschwint (65).

Vanus (*i. non fermentatus, debilis &c.* 76. *cf.* **vanga**) *hd. nd.* ydel. *hd.* ydele (17); y-, ei-tel; schnoed (68, 110); vn-nutz (6), -nůtz (67); yppich (13), ledig (12), logenhafftyck (19), heyloß (12 *wetterau.*).

Vapa *v.* **Vappa.**

***Vapassa** (*i.* **rosina** 22b; *st.* **vu passa**) rosin (22b). rasin (23).

Vapiditas vngeschmack- (110), vn schmacklich- (68) -heit. onsmakeliche (132).

Vapidum bifalti (141).

Va-, vap- (108, 109) **-pidus** vn-g schmack (110), -smękelik (109). onsm kelich *t* weeps (132). weps (108, 109).

Vapor, wapur (5b), *t* **vaporame** (110 &c.) *hd. nd.* swa-, bra- (23, 74, 100), bro- (75, Kl.) -dem. *hd.* schwad. -em (152), -en (110); bratamen *t* ads (13), bustume (12), brunste, brunst, brus (*sic* 134), bronste (67, 133, 152), his (9), hicz (8), rauch (8, 9, 65); tu- (7 du- (9, 65), do-nst; dampff, tampffe 75), damp *t* fuchtikeit (20); smack (*nd.* rack (23), wasem.

***Vaporabilis** brunstig *t* dem (110). wasemich (132).

***Vaporamen** (*cf.* **vapor**) wasem

Vaporare (*i. calorem emittere, res em.* 76. *untersch. von* **vanorare** *cf.* **vapulare**) *hd.* swademen, vß- (5 *nd.* ut-sw., -swaden (13). *hd.* schw men, -dmen, -dinen (134), -ben (6 zwad- (3), brod- (9), bred- (4), bryt- (1 was- (109, 132) -emen. *hd.* rauchen, *d* sten (6, 8); tampffig machen, *sein* werden (75). tympffen, pradmen (7 dympen (20). *nd.* domen (106, 108); voc heit vte laten (108).

Vaporarium *v.* **Cenaculum.**

Vaporosus dempich (20). ta- *t* t mpfig, brademig (75).

Vap-pa, -a tropff- (91, 110, 111 truosen- (110), drop- *t* leck- (132), lee (108), sack- (20) -wyn, -wein (91, 111 *hd.* (**vappa** Vocc. ex quo) tru-, dro-cke *nd.* dor wyn. (**vapa** Vocc. ex quo) wy *hd.* hefe, -hef (67), -heffe (132), -heef (11), -chene (19), -hebe *t* drussen (13 wassersup (64). wllido (Sum.).

Vapp-a *g. comm.*, *t* **-idus** (147) d dz sein vnnutzlich verthuot (110). d dat seijn onnutzlich tzobrenget (132). ein vnweiser ringferiger mensch (Das versloemer, doirsleger (147).

***Vap-pidus** *v.* **-idus, -pa.**

***Vapula** (*st.* **cap.**) wasserspinne (5

Va-, fa- (1) **-pulare, vap-ulari** (6 **-orare** (70) *hd. nd.* gesla-gen, -hen werden. w. geschlagen (68, 119). gep git w. (8). *prs.* ich werde (20), ic war (11) geslagen. **vabulo buulit wirdo** (1

***Va-** *v.* **Pha-retra.**

***Varetrum** *v.* **Veratrum.**

***Var-ex, selten -ix, -ica** (*gew. ge dert*), **verex** (*alph.* **va-** 46) uuer-na, -n (*in boue*), uuarza (Gf.). urslahti *sim.* 3, 428. Gf. 6, 777 *sq. cf.* **varia**). *hd.* auder (46), ader (6), span- (68), *se* sen-, seen-ader, sene adern (21), *nd.* zene vnder dem knye. knu (6), k (46), kyn (*sic* 21). dye oder vnd kn (*sic* 17). kniadere (100). kny odir (8 9). dye kne- (23), *hd.* ruck-, ruck rugge- (46), rug- (6), rogk- (21), spar (111), spar- (125, Avent.), span- (75 -ader, -adern (21), -oddern (125). ei

senwe (6). knorren añ waden (*pl.* 91). *ags.* a- (94), o- (136) -mprae.

***Var-ia** *t* **-cola** (110 &c.), **-ola, -ole** *pl.*, **-i** (Das., Kl.), **-ioli** (Das.) machsel (110). maechsell (132). masen (*pl.* Kl[a].). porbel (68). die kinds plateren *t* purpelen (Das.). barpe-ln (64); **-l** *t* berpel; dy rotin; rote; dy urslacht (74. *wett.* urschlichten *pl. cf.* Sm. 3, 428). vr-schlecht (76), **-slechten** (64). dur- (64[c], 93), durch- (Das., Kl.) **-schlecht.** die roten flecken *t* rotsucht (126). bladeren (85[b]). seiren (im angesicht **vari** Kl[a].).

Variabilis wandel-bar (9, 20), -ber (8), -bayr (19), -baer (11). verendert werden mugen, *var.* verandert mögen w. (65).

***Variare** *v.* **Varicare.**

Variare *hd. nd.* wandeln, v'-w., *t* **-andern** (65, 68, 110), -endern (65 *var.*). wandern (66). ver-w. (69).

Vari-ator, -cator kriegmacher (75).

Varica *v.* **Varex.**

Vari-care, -cari, -are (94) schranckeln (109, 110, 132). hinck-en (110), -ende gaen (109). gnappen (110). krummen (20). manck gaen (132). die bein zergretten (126). schieggen *t* (von einander) gritten (128). *ags.* stridan (94, 136).

Varicatio wandelunge (8, 9).

Varicator *v.* **Variator.**

Varicatus ge-krumpt (110[b]), -krompt (110[a], 132), -krummet (68).

***Varicinium** (*i. ara porcorum*) **schwin stig** (76).

***Varicol-a, -us** *v.* **Vari-a, -culus.**

Var-icosus, *t* **-us** (110 &c.), *t* **-iculus** (75) krupel (47, 75). kropel (3). kroppil (8, 9). krum (68, 110[a]). krump (75, 110[b]). krummer, vnstetter (74). krom (132). aderich (20). vmbgewunden (75).

***Varic-ulus,** *gen.* **-olus, -us** (*cf. prc.*, **tradicius**) krump (20, 23). *hd.* krumpffe, krum, eyn kromp (21). schiegend (Kl[a].). kretsch-ling (Kl[a].), -licht (Kl[b].).

Vari-e, -etas (65 *var.*) mangerlai wege (65). mislicke (100).

Varietas *hd.* mancherley, m.-handekeyd (19); manger-leyheit (20), -lichkait, *var.* -ley verenderung (65). meniger-, menger- (11) -ley (6), -handheit (110), -handicheit (11, 132). mencherhandigkeyt (68). maniger ley (23). wandelbercheit (20). verenderung *t* wanckelmutickait (65).

Variola *v.* **Varia.**

Varium, v. opus, variopus (75) (*i. diversi coloris* 68, 132, *pannus* 1) *hd. nd.* bunt (19, 22[b], 68), bont (11, 132). bunt-, *hd.* bont-, bynt- (9), pun- (75), wunder- (*sic* 3) -werck. puntwerkh (1). bunt werg (8).

***Variu-m, -s** (20, 91) vehefuter (74. *cf. prc. i. q.* buntwerck). vech (*animal* 91, 95). esche (*piscis* 20. *cf.* **varus**).

Varius (*cf. prc.*, **farius, tradicius**) men-(11), meni- (68) -gerhande. manigerhand (110[b], 132), -lay (1). *hd.* mancherhand (110[a]), -ley; mengerlay (76), meniger ley (12), bunt, bont, wandelbar (20), wint var (1, 3).

Varix *v.* **Varex.**

Varo landt- *t* frey-herre (74).

***Varrus** (*cf. sq.*? *st.* barrus?) dore (6). tore, gecke, narre (74).

Varus (*i. curuus t* **astutus** 76. *cf.* **varicosus**) krump (8, 9). krom (132). schlim *t* schiegend (Kl[a].). schlem *t* schieggend; zerthan (*manus;* 126).

***Varus** *v.* **Tructa.**

Vas, *g.* **-dis** (*cf.* **vades**) *hd. nd.* burge, gisel, pant. *hd.* phant, pfand, gizel (20), byrg (110).

Vas, *g.* **-sis** *hd.* vaz (5), vaß, vayß (19), vas wasser (9), ein tenen gefaß (4), eyn gefesse (17). geschir, kubel, zuber (65). *nd.* vat.

Vas cristallinum cristalline (91).

Vas fi-, ui- (76) **-ctile** eyn vas von erden o. glaß (110, *sim.* 132). erden vaß (68). *nl.* tuytpot &c. (116).

Vas musicum seitenspilgeschirre (93).

Vas samium krausen (91).

Vasa belli, mortis (65) *hd.* antwerck o. pleyde (74); waffen (65), wa-, wo- (9) -pen.

Vasa pastoris (*i. fistula &c.* Br.) *vlg. dicitur* blasra (6. *ahd. Glosse cf.* blason **tubis** Gt.).

***Vasa puerorum** leyb (9).

Vasa transmigracionis zer-sack (9), -seg (8).

***Vasa** (*sg. f.*? *cf. ags.* basu?) scharlach (16).

Vasalla-, vasale-, *var.* **vassale-** (110) **-gium** eyn huld-ung (68, 110), -inge (132) leh-, *varr.* leb-ens halben (110).

Vasa-, vase-, phasa- (1, 65) **-llus** (*i.* **feodatarius** 76, **sat-rapa** *t* **-elles** 1) *hd.* ein lehen-, leen-, le- (3), beleh-ent (10), -et (13), dienst- *t* ampt- (20), dinst-, edil d.- (8, 9), burg-, *nd.* burch-man. burg mayn (19). lehentreger (65). belenher (12).

***Vasambus** *v.* **Tiga.**

***Vasanus** (*cf.* **fasianus**) fasant (68). phaysayn (19). veysaen (11). vaschoen (20).

Vasare (*i. vasa implere t facere*) va- (110), vae- (132) -ssen. vaß fullen (68).

Vasarium credentz o. pu- (126), bu- (Kl.) -ffet. anricht (126).

***Vasator** vas melker (20).

Vasatus gevasset (110 &c.). uytgereckt (*i. expansus* 147).

***Uascia** *v.* **Fascia.**

***Vascarago** (*i.* **ruscus** &c.) hulse, eyn boem altyt groen (147).

***Vascigare** (*aus* **ca-** × **fu-stigare**?) *i. percuttere* (76).

***Vascillus** enluciluaz (141).

Vasco einer auß vaschou (110[a]), vß vaschgon (110[b]). eyn van dair (*sc. sq.* 132).

Vasconia (*patria*) vasconien (110, 132).

Vascularius becherer (125). feßler (88).

Vas-culum, *t* **-illum** (110 &c.) ein klein veß- (110, 132), flesch- (68) -lin. vesichin (9). irdiß faß (8).

Vas-cus, -tus (76, 134 &c.) (*i. inanis* 129, 134 &c., *dolosus* 76, *vanus t nugatorius* Br. &c., *aus* **vastus** × **vasco**?) lugenhafftig (68, 110). loegenachtich (132, 147).

***Vasellus** *v.* **Vasallus.**

***Vasillum** *v.* **Vasculum.**

***Vassal-egium** *v.* **-lagium.**

Vassus knecht (141).

***Vastabilis** zerstoer- (110), verderff- (132) -lich.

***Vastago** *v.* **Vulgago.**

Vastare (*i. euellere &c.*) *hd.* wosten, wusten (10); v'-w., -derben (65, 68, 110), -storen (1), -hergen (126, Das.), -zeren (65). heren (22[b]). wiest machen (68). czustören (9). verderuen (132). beschw-eren, *var.* -aren (65). erösen (126). zer-schleitzen *t* -streyffen (126), -zerren *t* -zeren (65). erwyteren (110).

Vastatio zerstoer- (110), verderb- (68) -ung. verderuinge (132).

Vastator verder-ber (110), -uer (132).

***Vasticulus** *v.* **Linistipula.**

***Vastigium** (*st. fast.*) ein first (4, 76).

Vastit-as, *t* **-udo** (3, 110 &c.) (*i.* **ampli-, solici-** 76 **-tudo, perni-cies, -ties, pestis, piscis** *sic* 6, *profunditas t* **interritus** 76) *hd. nd.* wide. *hd.* wit *t* breitt; weyt ader breit (3); wyt *t* brait (76); wytheit o. wuste (110[b]), o. wiestheit (68); wythet o. wueste, *var.* weitheit o. wiesty (110); weittikait (1), wustenunge (19); tif w. (8), teufe wustung *t* eynigkeit (9); verstorung (30[a]), zerstoer- *t* verderb-ung (88), schade, schad, schaid (6. × *piscis cf.* **gramarus &c.**?). *nd.* wuesten- (11), woest- (132) -heit.

***Vastius** verwuster (74).

***Va-** *v.* **Pa-strina.**

***Vastrum** (*i. antrum ingens* 76) **ain,** eyn groß hole *t* gruob (76); gr. hóle (8), hol (9, 74, 75) o. grube (75); eyn gr. o. eyn groß lach (17).

Vastus (*cf.* **vascus**) *hd.* wit, wyt, weit. *nd.* wijt (11). tief (76, 110). tif *t* breit (9). dif (8, 17). dieff *t* woest (132). wiest (68). woste nüge (*sic* 17). idel (13). groß (8, 76). groeß (20). vnge-buwen, *varr.* -bawen, -bauwen (110).

***Vasuictile** *v.* **Vas fictile.**

Vates (*i. videns* 1, *sapiens, propheta, poeta, presbyter*) wis-sag (76, 110[a]), -saghe (23), -ag (6). weissag (1, 16). wyßsag (110[b]). worsager (9). waerseger (20). proph-et (134 &c.), -ete (8), -eet *t* -etisse (132). priester *t* poet (110 &c.).

***Vates** (*i. clunis; aus* **nates**) ersbelle (23).

Vati-canus, *t* **-tanus** (76), **-canum** (68) (*i. deus paganorum* 76) eyn berg zu rhom (68).

Vaticinari, -re (75) *hd.* wiß-, weys-, wi- (6), *hd.* (75) *nd.* wis-, kynftig weis- (64), waer (20, 132), war- (110), vor- (110 &c.) -sagen. wis-s. pose dinge (75). warseggen (100).

Vaticinator *hd.* v'ku-, vorkü- (67) -ndiger; verhunder (*sic* 1), v'koniger (21). wor- (9), war- (68, 110), waer- (132), wis- (23) -sager.

Vaticinatrix warsagerin (110). waersegersche (132).

Vaticinium (*i. locus rome in quo vates contra deos romanorum vaticinantur t occidebantur* 76; *cf.* **vaccineum**) *hd.* wiß-, weys-, wey- (9), wi- (6), waer- (20), war- *t* vor- (110), *nd.* (23) wis-sagunge.

***Vatill-um, -us** (Gl. m.), **-a** *sg. pl.* (94, 136, Gt.) (*i. paruum vas* 129. *cf.* **bat-, bac-illum** *sim.*) che- (Gt.), ke- (117),

chei- (127) -lla. cluft ℓ hacun (*pl.* Gf.). klotphanna (131). glvtpfanne (Sum.). *ags.* gloedscofl (*ll. c.*). schermscuuala *sim.*, serscufla, *sax.* scernscuble (Gf.).

***Vatrix** (*i.* **menica**) hirnfel; kranckheit des hirns (74).

***Vatuli** (*dat. cf.* **vatiola** *vasculum* Gl. m. *sim.*) *v.* **Ascepo.**

***Vau** verwunderende woirt (147).

***Vau-** (⋋ vann-?) *v.* **Fau-ellus.**

***Va-** *v.* **Fa-uilla.**

***Va-** *v.* **Fa-uonius.**

***Vaxea** *v.* **Baxea.**

***Vbea** (? *i.* **fimbria, bircus,** *st.* **birrus**) eyn gere (5b).

Vber *s. hd.* brust, brost, *pl.* broste (5b), prust (64c), die brust (65). *nd.* borst. ein sack (*animantium* 125). czieze (9). detze (10. *wetterau.*). geder (12). das eyter (Ki.). eytter, *var.* vter (64). vtter (25). auter an dem vich (*pl.* 75).

Vber *adj. hd. nd.* frucht-, frocht-bar. fruochteberyck (19). dragit (20). *comp.* ri-, *var.* rei-licher &c. (65).

Vberare *hd. nd.* frucht-, frocht-bar machen, maken. fruch-tsam sin (110), -tbern (9), -ber (*sic* 8). vrewen (9). frauwen (8). ouervloen (132).

Vberosus *v.* **Vbertus.**

Vbertare (*i. abundare*) vermen-igfaltigen (68), -ichueldigen (132).

Vbert-as, -a (1, 5b) *hd. nd.* frucht-, *hd.* frocht-barkeit. frucht-perekeit (110), -parchait (1). fruochteberkeyd (19). fruchper- (76), drachti- (20) -keit. volheit (110 *sim.*). vberflissig richtum (65).

Vbertim *hd.* fruchtbar-, frochber- (8), nucz- (9), vberblyben- (68) -lich. fruchtberlichen (110b). tzo volle ouervloedelich (132).

Vber-tus, -tosus, -tuosus, -osus frucht-bar (110a), -ber (110b). vberblybig (68). ouervloedich ℓ drechtich (132).

Vbi *hd.* wo, wa, waa (68). *nd.* wor, waer ℓ naedat (132). nachdem (110).

Vbi autem aber wo anderß wo ℓ nach dem (65).

Vbicunque (*cf. sq.*) *hd.* wo, wa, allenthalben (68, 110). soe waer (132).

Vbilibet (*oft i.* **vbi-cunque, -que**) *hd. nd.* allen, *hd.* all- (6), an allen enden. aln lenden (17). allen steden (20).

Vbi nunc nun furbaß (65).

***Vbi predicm̃tum** vnderscheit der stat (15).

Vbique (*oft i.* **vbilibet**) allen talben (5), talb (6). alt halben (21). vberal (68). oueral (132). allent haluen (23). alder wegen (22b). alre wogen (11).

***Vbula** *v.* **Vpupa.**

***Vcelgutta** *v.* **Montapium.**

***V-** *v.* **E-chinastrum.**

Vdare naß machen (110 *sim.*).

***Vditas** *hd.* fucht-, feuchti-, nasse- (8) -keit. naßheit (110 *sim.*). fri- (20), var- (11) -scheit. fryysheyd (19). nesse (9).

Vdones pedela ℓ socka (Gf.).

Vdus *hd.* naz, naß, nas (5), fucht, feuchte *sim.*, frisch. *nd.* varsch (11), vuchtich (132).

Ve, veh (88) *hd. nd.* we, och (11, 19). wach (ℓ) wie (11). das ewig we ℓ die we der verdamniß (65). pfuch der schand (88).

***Veaculum** (*st.* **vehac.?**) *i. pretium tradictionis* (76. *st. traduct.?*).

Vebare *v.* **Vehare.**

***Vebex,** *superscr.* **vectis** widerdram (131b), *cf. ahd.* dremil **pessulus**; *aber nach* Hoffmann (155) *aus* **vervex** wider ℓ ram.

***Vebridum** vnsawber (74).

***Vebrum** *v.* **Veprum.**

***Uecicendula** *v.* **Cicindela.**

***Veclis** *v.* **Vectis.**

Vecordia (*i. dementia* ℓ *furor* 3, 4, 76) *hd. nd.* wemodicheit. *hd.* wemutig-, wemuti-, wee-müti- (134), wermuyti- (133), wemietig-, wemudi- (17), wemode-keit; we-mut (8, 9, 4), -mût (1), -mût (3), -mot (12). *hd.* tor-, dor-, trag- (25), *nd.* der- (23), loz- (132) -heit. dulheid (20). kran- (10). ge- (25) -cheit. hertzwe (64).

Vecorditer welichen (110).

Vecors (*i. stultus* ℓ *sine corde* 66 &c., *habens* **ve** *in c.* 76, 110 &c.) we-mutig (1, 8, 9), -mudig (17), -moedich (132), -hertzig (110). onlustich ℓ traech (132). sage (22b).

Vectabulum (*i.* **vehiculum**) roßkrucke ℓ sleuffe (125).

Vectare dick vil faren o. fieren (110 *sim.*). fieren (76).

***Vecta-** *v.* **Vec-torium.**

***Vectenilla** *v.* **Vertinellum.**

Vectiarius hespeler (135, Agr.). haspler (Ki.).

***Vectig-** *v.* **Veget-abilis.**

Vec-, ver- (1) **-tigal** *i.* **reda-** (75), **redi-** (1) **-gium; vectura** (19); **trib-,** *var.* **tric-utum** (110). *hd.* fur-, vor-, worre- (21) -lon; vor loyn. vore- (19, 23), fuer- (17), schyff- (19) -lone. vourscat (81). zyns o. furer (8). glait (75). lang ℓ langk (74). tzol (132). zül (20). coel ℓ gelt (110). toll (11). vmbgelt (126). gült ℓ vngelt (Das.). tribu-t (68), -yt (132).

Vectiga-lis, -l (110 *var.*) ein zoll von fuor (110). zol o. tribut geber (68). ein tzol ℓ tribuyt geuer (132). geleyte geber o. nemer (9). der geleyde git o. der iz nympt (8).

***Vectinella** (*cf.* **vectiuilla**) *v.* **Vertinellum.**

Vec-tis, -lis (97), **victis** (V. a. 1477) (*metaph. diabolus* Br. &c.) *hd. nd.* re-, *hd.* ri-, rie- (13), rig (21) -gel. eyn schloß rigel (4. *cf.* **postis**). ysen regel (8). gri- (20, 81, 97, 132), gre- (110), gru- (11) -ndel. eyn ysern grindel (19). kyn-ben (19), -beine (66 &c.), -bain (134). kimbien (11). eyn starck stock (110, 132). eysensteck (91). stecke (ℓ) schelder (20). ein stang dar an man tregt, *var.* treit (65). velschloß (75). haspelhorn, schin, balgstertzel (Agr.). tremmel ℓ hebel (135). hebdremmel (112).

Vectis ferreus stackyßen (125).

***Vectiuilla** rigel eins tores (74).

Vector *hd. nd.* vor-, vuer-, *hd.* fur-, fûre- (19), vore- (13) -man. drecker (Agr.).

Vec-, ℓ vecta-torium trag-bor (110a), -beer (110b). ein drachborey (132). baer (68).

Vectura (*cf.* **vectigal**) *hd.* fure, fore, futer (9). furunge (8, 49, 68, 110). voringhe (132). vuer ℓ schip- (11), vor- (132) -loen. furlon (68, 110).

Vedius (*i.* **orcus**) hellouuart (Gf.).

Veges (*i.* **tonna** 1) thunnen (1). troch (11). dreyge (*sic* 19). win- (6), wein- (74, 76) -vaß.

Veget-, *oft* **vegit-.**

Veget-, veteg- (21), **vectig-** (6, 151) **-abilis** *hd. nd.* erquick-, *hd.* herquick-, erquig- (21), erhuic- (8), erkik- (6), vode- (100), voede- ℓ wasse- (132), wachse- (68, 110b), grunt- ℓ wachße-, grun-, *var.* gruon-, ℓ wachsen- (110) -lich, -lic (23). wagende (9). **vehetalis** *i. mobilis* (76).

Vegetamen kiuuegida (Gf. 1, 660).

***Vegetanus** grunnende (19). wed- ℓ grueg-elic (11).

Veget-, vetig- (21), **vehet-** (4) **-are** *hd. nd.* er-, *hd.* her-quicken. er-kiken (6), -kucken (76). leben als die frucht (75). starck o. lebendig machen; gruonen (110). groyen (132). voden (13). voeden (20, 132). beweglichkait geben ℓ leblich bewegen (65).

Veget-, veteg- (21), **vectig-** (134 &c.) **-atio, vehitio** (76) (*i. motio* 76, 134 &c.) regun-ge (8, 9), -de (9). fodunge (20). voedinge (132). grunung (110). beweglichkait; zu nemung; feißtigkait (65). beweygung (21).

Vegeta-tiuus, ℓ **-tus** ℓ **-ns** (75) (ℓ **vege-, vehita-tiuus** *v.* **anima**) fuor- ℓ gruont- (110a), fur- ℓ grun- 110b), groy- (132), voede- (20, 132) -lich. lebendig (75, 110) als die frucht (75).

Vegetatus (*cf. prc.*) erquicket (23).

Vegetus *hd.* star-ck, -g; ge-sunt, -stand (110a), -standen (110b); fest, frolich.

***Vegit-** *v.* **Veget-.**

Veha (*genus carri* Br. *cf.* **vehes**) schlitt (68). sley (97).

Veh-, veb- (147, Gl. m.), **vehy-** (Gl. m., Ki.) **-are** (*caprarum,* ℓ *edorum* Gl. m.) ple- (4), ble- (3) -cken. meckern (Ki.). des hamels of eastroens geluyt (147).

Vehemens *hd.* hastig, haßig (10), snel *sim.*, snellich (17, 20), ilich (5b), swinde (20), crefftig (20, 65, 110), creftic ℓ scornic (100), goch czornig (9, 76), goch czornich (17 &c.), iach ℓ gach & gachmutig (75), (snellich ℓ) zorn (20), balc (6, 76), resch (76), rech (6), vnsynnich (4), hafftig (1), hefftick (3), stormig (77). *nd.* hastich, crefftich (132). vast beweglich ℓ vberschwinglich groß &c. (65 iach, vast gach o. veintlich (75).

Vehementer snellich (8, 9). sn. i zorn (5. *cf. prc.* 20), torne (23). schnellich (110), -iglich (68), -iklich (134), -elich (6). iach- (75), swint- ℓ dor- ℓ sterck- (20), trungen- ℓ treffen- ℓ groß- (128), hefftigk- (65, Das.), herttick- (65) -lich. creft-iglich (110), -iliggen (100), -lich (132). iachlich ℓ gachling (75). fest, sere fast, *comp.* vberschwenglich, *sup.* aller beweglist (65).

Vehementia *hd. nd.* hast. haesticheit; swindi-, star-ckeit; snel-, doer-heit (20). vnsinni-keit (66, 70, 134), -ch (5). vnsuchtiket ℓ iachmot (23). snelkeit ℓ vnversumelich (67, 133). onsinde- (21), an sine- ℓ snelle- ℓ goch czorni- (17), gachmutig- (75), tringig- (Das.), schnelli- (6 &c.), kreffti- (110 *sim.*) -keit. gech- (9), goch- (8) -czorn.

Vehere *hd.* furen ℓ farn. *nd.* vo-, vue- (11), ℓ va- (22ᵇ) -ren. *hd.* fuern (17), fieren, vorn (5, 12). voeren (13, 132). stiffen (9).

Vehes (*genus curri, cf.* veha) fůder (135). schlitt (110). slede (132).

***Veheta-lia, -re** *v.* **Vegeta-bilia, -re.**

Vehyare *v.* **Vehare.**

Vehicularius wagen-driuer (20), -man (19, Das.). wage man (11). karcher (Das.).

Vehiculum *hd. nd.* sled-e, -en (110). *hd.* slydde (19, 133), schli-t, -ten (4); slyt (21), slyte (9), wag-e (8, Das.), -en; karch o. fůrung (65), fuor (91).

V. birotum karn, kalesche, Marg. rolande (Kiª.).

V. cameratum roßbaar, bedeckter wagen (135). *nl.* rosbaer (116).

V. meritorium rollwagen (135). miethℓ land-kutsche (Ki.). *nl.* huerwaghen (116).

V. trusatile schaltkårchlin (135). *nd.* cordewaghen (116).

V. vnirotum schubkarn, radebern (Kiª.).

***Vehinastrum, acus pastoris &c.** (*herba*) storckenschnabel, *nl.* kranen- ℓ oyeuaers-beck (116).

***Vehitio** *v.* **Vegetatio.**

Vel oder (6, 68, 110). ader (21). aber (5. *vett.*). o- (132), e- (23) -ffte. zum minsten (110). villicht; entwe-r ℓ -rs, *varr.* -rß, -rsch (65). **vel — vel** entweders — oder (126). antweder — offte (85ᵇ).

***Vela** (*i. affectus*) begerung (74).

Vela-ber, -bor *v.* **-ris.**

Velabrum (*i. vas in quo oleum conteneditur ℓ frumentum purgatur; ℓ i. q.* **velis** *transitur; ℓ locus rome vbi obsonia venaldebantur; ℓ illud quo pastilli ℓ hmõi cõficiũtur* **velantur** Br. *cf.* **velarium, velabrum**) decketuch (125). da man korn mit want o. ein wan (110 *sim.*). oelybanck (147).

***Velaces** *v.* **Phelax.**

Velamen (*cf.* **cooperculum**) *hd.* deck(7e)d. -tuoch, -tuche, -lach (68), -lachen; deckunge (133), be-d.; dőck-ung ℓ -důch (67). decksell ℓ doech (132). deeckinge ℓ dueck (11). deglaken (23). nunnen sloer (9). nynnen slawer (4).

Velamen mulieris schleier, sturcz, mantel, kapp (65).

Velamen, v. oculorum (8, 76, *Gen.* 20 *in memoriam verecundie, in preparacionem funeris, ad pepla emenda, ℓ elegans est derisio &c.* Br.) gedechnisse oder schone vorschỹpfunge (8). gedechtnisse der schande ℓ schone (9).

Velame-n ℓ **-ntum** (*i. tectura lecti*) ein deckloch (4).

Vela-men ℓ **-rium** (74, 75, Mss. mog.) hd. dec-, deck-lachen *sim.*; deckunge (20), be-d. (19), deck-esel (20), -loich (6); doche (19), non sleyer ℓ augen duch (17); tuch vor den augen (75), vmb- (10, 74), vm- (12) -hanck. hul-le, -tuch (74).

Velamentum deckesal (9). decsal (8). dechsel (132). deck-lach (110), -schirm, sperlach, hymilitz (74).

***Velanax** (*nach* **aneta** *id., aus vel anal*) *age.* sneed (94).

Ve-, val- (8) **-lare** *hd. nd.* decken ℓ helen. *hd.* heln (17 &c.); v'-h. (10), -helen 76); hey- (13), hel- (49), ha- (6), hul- (9), snel- (19), siege- (20) -len; kron holn (8, 17); deckelsan ℓ vmblegen ℓ oberheucken (20); pergen (1), wilen (*sc. moniales* 75).

Velaris *adj.* (*i.* **nauigabilis**) schifflich zese-, *var.* ze-gelen (110). sege- (68), zey- ℓ schip- (132) lich.

***Vela-ris, -ber** (147, Br., Gl. m.), **-bor** (74) *i. venditor minutorum comestibilium in locis velatis* in die kramen (132). ein kremer (110). *i.* **antionarius** pfragner, grempper, hocker, mertzler (74). *i.* **pantapoles** vereoeper van cleynre waren (147).

Velarium (*cf.* **vela-brum, -men, lectega**) ein verdeckt krom (110), kraem (132). ein kromdeck (68). *hd.* deck-lach, -lachen, -loche (133), -lochen (6). tegklach (76). dechlaken ℓ tempel (23).

Velarius a um declachen (17).

Velarius ein segel macher (110), seylmecher (132).

Velatio *hd.* deckunge.

***Velatorium** *v.* **Ventilabrum.**

Velatum verborgen (65).

Vel-es, -ites (8, 9, 126), **-ices** (76) ritter (110ª). geringe r. (8, 9). krieger der ringer waffen ist (88). ein ringgewapneter kriegßman (Das.). riter (110ᵇ). ruter (132). scharmůtzler (126). genedig (9).

***Vel-** *v.* **Veli-ficare.**

***Velices** *v.* **Veles.**

Velife-r, -rus ein segel trager (68, 110), seyldreger (132).

Velificare, ℓ **-ri** (110 &c.), **velficare** (17) (*i. nauigare* ℓ *addere* 76) *hd.* se-, *nd.* ze-gelen. schiffen (8, 9). segel sch. (17), machen (110). seylen ℓ s. maechen (132).

Velificatio segilunge (9). das sågen ℓ wagspil (126).

***Velipendium** (*cf.* **rel.** *sim.*) kogel ℓ k.-timpe (109).

***Vel-itare** (9, 76), **-litare** (8), **-itari** (126 &c.) (*i.* **certare &c.** 110 &c., *pugnare* ℓ **celare** 76. × **velare**) streyt-anfahen (64), -en ℓ heln (9). striten o. hellen (8). en strijt begynnen (147). scharmůtzlen ℓ haderen (126).

***Velitarí-us, -s** strijts begynre (147).

Velites *v.* **Veles.**

Veliuolus mit dem segel (110), seyl (68, 132) fliegende.

Velle wi- (1, 11, 20, 68, 132), *hd.* we-, wő- (126, 134), wo- (5, 23, 70, 133), wu- (19) -llen.

Vellere *hd.* vß-ziehen, -zehen, -tzin (12), -czeen (13), -czihen ℓ -rewffen (9), -trecken (9, 20), -dreckin ℓ -reffin (8), -reyffen (20), -reysen (17), -ruten, *varr.* -riten, -ratten (110), -rütten (49), -roten (4), -roden, -rupffen (Das.), -graben (6, 110), -ietten (68); getten (1, 49); auß-g., -gedden (152), -jetten (67) ℓ -ziehen das vnkrut *sim.* ge- o. ie-ten (75). ged- (21), ge- ℓ ro- (10, 12), gey- (13) -den. vyßplucken (132). pfetzen (126). absundern (13).

Vellicare (*i. reddere, ledere, mordere* 66 &c.; *cf.* **vellitare**) vßroden (13). alleyn (8), zeinzingen (75) vß-reuffen, ℓ -reuten (75). alentzeln ℓ aus rauffen (9). ropffelen, pfetzen, lästeren, be-kluben ℓ -rühren (126). kleüben (Das.). dick plucken (132).

***Vellificare** vell bereiten (110). vß pluwen (68). vyß plucken (132).

Vellitare (*frequ.* Br. *cf.* **vel-itare, -licare**) dick vßpluwen (68).

Vellus, pellus (64ᶜ) *hd.* **scappari** *sim.* (Gf.); scha- (Gf.), schap- (1, 6, 67), schop- (128), schep-, sche- (8), schec- (19), scher- (93) -per; scheppel (49), wolle; schepper-, scheper- (65 *var.*) -wol (13, 65, 76), -wolln (75); schafwoll *sim.*, woll (64ᶜ), ein puschel wolle ℓ **coma** ein schuffe (4). ein schep-per, -f ℓ **coma** schoff ℓ *doctrina* lere (74). schaffhaut (75ᵇ). schoffhut (75ª). eyn huff (110), hoeff (132) wollen. ein fluß woln (17). vlus (22ᵇ, 23, 155 *hd.*) *i.* eyn bunt wllen (22ᵇ). flus (12). fluys (5). flueß (125). pleus (5ᵇ). een bliesch, een roef wollen, ℓ een scaeps ℓ metter w. (108). ein vell (110).

Ve- *v.* **Vi-llutum.**

Velocitas snel-keit (8), -leit (20), -licheit (132). schnel-heit (110ª), -licheit (110ᵇ). balheit, endelicheit, rischeit (20). ringfertige (126).

Velociter *hd. nd.* snelli-ch, -k, -chin (5). riß- (5ᵇ), rijß- ℓ belde- (20), haeste- (132) -lich. zuhant (20). flucks, *var.* flugß (65).

***Velona** (*i.* **dromo**) schnelle- ℓ rennschiffe (74).

Vel-ox, -ux *hd. nd.* snel. snell (1). schnel-le (75), -l (6 &c.). resche ℓ balde (75). ro- (65, Sm. 3, 141), rő- (95 *var.*) -scher. ringfertig (126). uuilih (141).

***Velt-er, -ris** (&c. Gl. m.), **-rina** (*q. v.*), **-rix** ℓ **-ra** (Gf.), **ffelter** (*q. v.*) *hd.* wind. *hd. nd.* eyn wint, *hd.* w.-, *nd.* wende- (22ᵇ) -hunt *sim.* wijnt (11). ein leit hund (6). windspil (75). wind ℓ uuin (141).

***Veltrina** (*untersch. von* **velter**) ein iagbrack (110 &c.).

Veltri-s, -x *v.* **Velter.**

Velum (*i.* **vi-** ℓ **fi-tta** 75) *hd.* vmb-, vor-, fur-, *nd.* vmme-hanck, *hd.* -hang. *hd. nd.* segel. der s. im schiff (65). *hd.* s.-, hunger-tuch, -duch *sim.*; sleyer. seygil (8). ein hang ℓ sågel (6). segen (77). zegel (23). zeyl (11). eyn doech off eyn seyll van eyn schyff; eyn weyldoech der nonnen (132). eyn tuch o. segel an eym schiff o. ein wil tuoch der nonnen (110ᵇ), oder nunnen (*sic* 110ª). wiele der closterfrauwen (75). wijldoec der nonnen (107). weyle; hungertuch (74). wil (46). wile ℓ vele, *var.* velum, *monialium;* ein fell ob den ougen *i.* **tenebra** (65). wyke hanefftduech (20). wurhank ℓ sloer (9). fane (10, 12).

Velum templi hungertuch (64).

Velu-t, -d (23), **-ti** *hd. nd.* also, als (110 *sim.*). semlich o. sogetanes (74).

Veluti gelycher (132), zu g. (68), glicher (110ᵇ), gleicher (110ª) wyß.

***Velux** *v.* **Velox.**

Vena *hd. nd.* a-, ay- (19), od- (125) -der. odir (8). bluotader (93). vene runsadern (77). v. *exeunt ab* **eppate** *i.* **iecure...** schwab ader artere *aut* (*st. arterie autem?*) *exeunt a* **corde** werk ader (6). gang (Agr.).

Vena-bilis (Br.), **-lis** (21) iager- (75), geyge- (21) -lich.

Ven-, ten- (*q. v.*), **voc-** (94) **-abulum, venabula** (136) *hd. nd.* eyn geger-, *hd.* jeger-, seiger- (*sic* 6), iager- (11, 75), iage- (10, 12), iegge- (100), iaget- (13), iatg- (*sic* 93), weide- (Sam.), eber-, ebber- (49), swin- (125), schwin- (75), schweinspiez, -spieß, -spies, -spiß, *nd.* -spet, -spiet (11). iägerfpieß (*sic* 134). yeghers spijeß (132). spieß (141). *ags.* eborspreot (136), e. ber preot (94).

***Vena-bulum** (66 &c.), **-tulum** (Mss. mog.), **-culum** (75, 76) *hd. nd.* (23) jagung. iagt, iaigd (75). jagent (1). iaid (1, 75). geiegt (75b). iacht (17). jacheit (20). jade (9). ga- (17), gey- (21) **-gunge.**

***Venaculum** (*cf. prc.*) lon der verreterey (75).

Venalia *v.* **Venilia.**

Venalis (*cf.* **venabilis**) *hd. nd.* veyle. *hd.* feil, vail (1), fail (6, 134). **venale exponitur** vßge-legt *t* -stelt (65).

Venari *hd* jagen. *hd. nd.* wilt j., j. das w. (75). j. mit den hunden (110 *sim.*). wilt gagen (21). wyliagen (13). heczen (9, 13). hyczin (12).

***Venaria** tuber (74).

Venatica auis weid *t* jagefogel *vt est* falck *t* sperwer (65).

Venaticus a um *adj.* eyn ding daß da deucht czu der iacht (17). iag-ich (68), -lich (110). iachtich (132).

Venaticus *s.*, **v. canis** (8), **c. v.** (*i.* **silue-us, -s, melampus, leporarius** 75), **veneticus** (74, 76) jage- (8), jayt- *t* jayd- (9), iag- (75), spur- (74) **-hunt.**

Venatio *v.* **Venabulum.**

Venator *hd. nd.* ie-, ia-, ge- (17), jey- (19), gey- (21) **-ger.**

Venatorium ein stat o. end da man iagt (110 *sim.*).

***Venatulum** *v.* **Venabulum.**

Venatus 4. *decl.* ein geieg-t (110a), **-ß** (110b). jacht (20, 132).

***Venatus** veilod (141).

***Ve-** *v.* **vene-natus.**

Vendere *hd.* v'-keuffen, -kouffen, -kauffen, -keyffen (21), *nd.* -kofen (132), -kopen. vmbgelt geben *t* hin-g. (20).

Vendibilis verkauffelich (110 *sim.*).

Vendicare (*i. vsurpare, acquirere, appropriare; et differt a* **vindicare**) *hd.* zu *nd.* to vnrecht nemen, *t* achten (5). *hd.* eygen-en, -machen. aigen (75). das sein (110a), fur das syn (110b) halten on recht. vor sich halden (132). zu ym zehen nicht ordelich (5b). an-o. czu czihen (17). vnordenleich, sein (1). zu eigen, furwenden, in sin eigen-schafft o. -thum bringen (65). buten (10, 12). zu-b. (8), -byten (9). weßelen (12).

Vendic-atio, -io (23) *hd. nd.* bu-, *hd.* but-. beu (4, 134), bye-tunge, -tinge. nemung (110). v'kauffung (*sic* 21).

***Vendipera** hokeneryn (9)

***Vendiperus** höckener (9). beren of peren vercoeper (147).

Venditio (*cf.* **vendicatio**) *hd.* v'-keuffunge, -kauffung *sim.*, -koffung (79), -keffunge (3).

Venditor *hd.* v'keuffer. *nd.* vorkoper.

Venditus virkaufft (19). v'koft (11).

***Venearium** *v.* **Veneria.**

***Venecia &c.** *v.* **Venetia.**

Venefi-cium, *biscu.* -tium *hd.* v'gifftung, -îgung (65), -enis, -nisse, -machung (1). *nd.* v'gifnisse, ko-, go- (132) -kelye. vergifft (110), venynt (132) werck. gaukelye (19), -ung (9). kulunge (*sic* 8). chokel (100) schadlich zoubernis (65). *hd.* boß-, *nd.* bos-heit. bosuergiftung (75).

Vene-ficus, -fitus (1), **-nificus,** *t* **-narius** (110 &c.) (*fem.* **vene-fica, -tica** 76) *hd.* eyn v'gifft-er (4), -iger (5b), -macher. *hd. nd.* eyn bose, boßer (21) v'gifft-macher, -mecher, -meker. *hd.* gifft- (110), wurm-, wurme-beschwerer. venynmecher *t* kochelaer (132) ko- (11), geu- (18) -keler.

Veneincisio leß-in, *var.* -y (64).

Venenare *hd.* v'-geben, -gifften (66, 110). *nd.* v'gheuen, venynen (132),

Venenarius *v.* **Veneficus.**

***Venenatio** virgebunge (20).

Ven-enatus, -atus v'giff-tigf (8, 9), -tiger (65). -tiget (17), -tet (110a), -t (110b). eyn der v'geben ist mit virgiffte (20). gifft nemer (75). vorlibbert (125).

***Veneniflo-** *biscu.* **Venefic-.**

Veneno-, viru-lentus gifftiger (75).

***Venenose** gifftiglichen (65).

Venenosus vol gifft (110), venyns (13).

Venenum (*i.* **toxicum, virus**) *hd.* gifft. *hd. nd.* v'-g. (*fem.* Ms. a. 1447 Sm.). v'giffe. (11), v'gif- (85b) -nisse. virgipniße (20). veny-en (97, -n (132). zerstorlichkeit (65).

Venerabilis *hd.* wirdiger (65), er-w. (65, 76), -sam, -samlich (13), -ber, berlich (66), -lich; irlich. *nd.* erlick, eerbarlich (132). fromlich (20).

Venerabilitas *hd.* erlich- (9), ersam- (110). erber-keit.

Venerabiliter eerlichen (110).

Venerandus *hd.* er-ber, -bar (9), -sam (65, 110), -samen (10), -wirdig. werdich (132).

Vener-ari, -eri (1) *hd. nd.* eren. ern (1, 21) erren (6) eeren o. eer bewysen einem andern (110 *sim.*). anbyten (9).

Veneratio erunge (8, 9). ere erbietung *t* ersamkeit; **v. passiua** ers. der (*var.* der der) dapfferkait, *sit in te* (65).

***Ve-** *v.* **Fe-nerator.**

***Vener-eri** *v.* **-ari.**

Vener-eus, *t* **-ius** (65) vn-suber *t* -keusch (110 *sim.*). *pl. n.* **-ea** flaisch- *t* lip lich werck; vnkunscheit (65).

***Veneria** (*i.* **venatus** Gl. m.) *ags.* mædere (94a); speru- (94), smer- (136) -uuyrt. *Cf.* **venearium** *i. genus herbe in locis humidis* (76)?

Veneris capillus *v.* **C. v.**

Vene-tia, -tie, -cia, -cie, -tis, -cis (76) *hd. nd.* venedi-ge, -e (5, 22b), -en (132), *hd.* -g, -ng (71) etzchlandt (**-tia** 125).

***Venetica** *v.* **Veneficus.**

***Vene-** *v.* **Vena-ticus.**

***Venetrum** *v.* **Veratrum.**

Venetum (*color*; *retis species* Gl. m.; *cf.* **henetus**) *ags.* geolu (94), geholu (136).

Venetus vene-dier (110b), -diger (110a), -tianer (66), -ciaen (132).

Venia *hd. nd.* ge-, *geo.* g-nade. *hd.* gnad, friheit, bose fr. (17), ab- (65, 110), app- (20) **-laß**; laube (9, 17), vrlaub *t* erlaubunge (20), buß (8, 9), verzihung (65).

Veniale peccatum (65) *v.* **P. v.**

Venialis *hd.* genedec- *sim.*, gnedi- (13), gnad- (66), ablaß- (110b), hinlåß- (Das.) -lich. genad-elick (132), -ich (11). gnedig (10). degeli-ch (20), **-chs** (132,.

Venialiter genade- (132), **gnade-** (110b), gnad- (110a), **genedig-** (66), **ableß-** (65) **-lich.**

***Ve-** *v.* **Fe-niculum.**

***Veniendo** wenden (17).

***Venile** *v.* **Fenile.**

Venilia, *t* venalia (Br) ghelve des waters die an dat land sleyt (147).

Ven-ire, -ere (*v.* **venundare**), *prs.* **-eo** *hd. nd.* (23) werden verkaufft. v. w. (7, 17). kauft w. (8). w. v'keyfen (21). feilen; *i.* **taxare** beschatzen was es wert sey (75). **veneunt vno obulo** kumment fur ein heller (65).

Venire, *prs.* **-io** *hd.* ko-, kom-, *hd.* (65, 75) *nd.* kum-men.

Venite kumpt her, ich lad vch her zukummen (65).

Venosus vol aderen (110 &c.). groß-, åderig (Das.).

***Ventagium** (*ital.* **vantaggio**) ey[illegible] far tail (6).

***Ventari** sprechen (74).

***Ventelab-rum** (65 *var.*), **-ium** (*in quo palie* **ventilantur** *t foramen in que erit aer* 17) (*cf.* **ventilabrum**) eyn wintlach (17), -loch, *t i.* **pulmo** *quia* bloßt das herez an mit kulem lufft (65 *var.*).

Venter *hd. nd.* (22b) buch. baych (132). buchge (13). buech (20). bauch (3, 4, 110b). buke (23). bunck (11). balch (22b).

***Venterculus** (*cf.* **ventriculus**) ein kleyn buch (8, 17). bauchelin *t* wamme (9).

***Venteum molen-dinum, -tinum** wint-mule, -mülé, -myel (65 *varr.*).

***Ventiapium** (*cf. sqq.*) wintfanth (17).

***Venticapium** *v.* **Flabellum.**

***Venticax** (*cf. sq.*) uuintfanga (Gl.)

***Venticipium** (*i. velum aeris* 3, 75) wint-fauck (3, 75), -fang (4), -fann (76), -vanck (9), -wanck (8). segel (3). sigel (4).

***Venticosus** (*st.* sent.) dorn-echter, -iger (74).

***Venticulator** spuler (74).

***Ven-** (75b, 76), **ver-** (75a, 76, 141) **-tigo** (*i.* **sperula, globus** 75, 76, 141) kugel (75).

Venti-, vente- (*q. v.*), *t* **ve-** (141) **-labrum,** *t* **venti-, ve-latorium** (141) (*i.* **palearius** *ventilandi* 76, *omne quod voluitur vento* 110 &c.) *hd.* wint-, wurff-, worff-, werff-, wur- (20), wor- (12) -schuffel. -schufel, -schaufel. vvinscuu-ala (Gl.), -ili (104). uuint- *t* uuorph-scunala *sim.*; uuintuuorfa, werscuffa, uuerafscala, uuinda (Gl.). wurf-schiffel (67), -schussel (*sic* 66), -schlussel (*sic* 151). schuffel, wirbel, wanne (95). worf- (77), worpp- (23) -schuuel. worpel (22b). wann (6, 4). wintloch, *est ipse pulmo quia* blast dz hertz an mit külem lufft (65). eyn blos balck (4). focher (5b, 4). wintfoche (30). wijnt vanck (*t*) vude (11). wadel (1). wedel (20). weygel (23). eyn weyer *circ*

ignum (122). wedder- (158), wetter-hane (68, 87, 70, 151, 152. *cf.* **ventilogium**). weterhan (124).

Venti-, *biscus.* **ventu-lare** (*cf.* **vannare**) *hd.* winton, ga-, ar-w. (Gt.); wintwan (Sm. 4, 110), -wen (1). *hd. nd.* winden, weygen (13, 23). weyen (11). verw. (110[b]), -weyhen (110[a]). *hd.* we-hen, -gen, -en (3), -wen (10, 12). wæn (134). worfin *t* wechiln (8). wurfen *t* wecheln (9). werffen in lufft, wegen vff der denen; wechen, wehen vff dē den, deen, mit der werffschuffel (65 *varr.*). sprengen (71). erspreiten (110), verspreyden (132) in den wint. schudden (132).

Ventilare verba im, in wind o. lufft reden vnbedechtniß (75).

Ventila-torium *v.* **-brum.**

Venti-logium, -nabulum, vento-l. (41[b]) (*cf.* **ceruchus**) *hd. nd.* wedder-, *hd.* weder, wetter-, weter-han, *hd.* -hane. eyn wetter- (6), weyter- (3) -hain. weerhaen (132). wetter- (75[b]), wer- (75[a]) -fan. wintmerki (92). wyndgemerck (64).

*Ventilosus wyndig (110). vol wyntz of claps (132).

*Ventimola wintmule (110 *sim.*). wyntmoelle (147).

*Ventinabulum (*cf.* **venti-logium, -labrum**) wurff schufel (75).

*Ventinell-um, -lum *v.* **Vertinellum.**

*Vento- *v.* **Venti-logium.**

*Vent-onisare, -onisare, -unisare *t* **-icnare** (*i.* **bombisare** 76. *cf.* **ventosare**) fi- (8, 17), vey- (9) -sten.

*Ventonisator ferczer (8, 9).

Ventos-a, -um (*i.* **otha, scara** *t* **cystrum** 75, **tangistrum** 76) *hd.* kop. *nd.* koppe (108). *hd.* laß-, loß-kopff, -kop; lase kop (5), layß koppe (132); last- (74), schrepff- (68, 70, 134), schraff- (68, 151), pad- *t* bad- *t* plut- (75), schane- (9) -kopff. kopffen im bade damit man laßt (75[b]), loßt (75[a]). *nd.* stuge kop. stuche (74) vint-use (42), -uß (75[b]), -aus (86), -auste (74). vent-use (75[a], 92), -uß (110). fintu-s (76), -ß (6). fynthuß (64).

Vento-, ventu- (76) **-sare** (*cf.* **scarificare**) *hd. nd.* koppen. *hd.* kopfen (1, 4, 76), kopphen (3); kopff, kopff (134), koppe setzen; schroepffen (76), ein horn schraffen (75); wi- (6), fi- (76) -ntusen. *nd.* koppe setten. mit coppen laessen (132). scheiß, *var.* schissen, o. c. laßen (*sic* 110! × **ventonisare**).

*Ventosatrix koppersche (108).

Vent-, ventu-ositas *hd.* vol windigkeit (110); leybß-lufft *t* **-lufftigkeit** (74, *darosa* -lust &c.); lybes-, leibs- (134), leib- (1), lib- (6) -lust; libes- (21), lipp[es], 17) -lost, -losth (17), -blasem (5[b]). lüfftigkeit (23).

Vent-, *t* ventu- (Br.) **-osus** windig (110). wyndyck (19). vol windt (68). lugenhaf-t (8, 9), -tich (76). eyn logener (9). gizal (*i.* **alacer** Gt.).

Ventrale (*i.* **scna** *t* ***vinculum, t vastia*** n [*st.* **fascia**] *circa ventrem; cf.* **femorale**) eyn banch-ryem (110 *sim.*), -pindé (9). buch binde (8). bruch- (6), pruch- (74) gurtel. schnure vmb den buch (75). leibnier, -rock (88). lender (74).

Ventralis bauchafftig (110). buch-(68), buych- (132) -achtich.

Ventricose bauchlichen (110). buychelich (132).

*Ventric-, cerebr-, cervic-, front-, impetu-ositas rappyng, ruyssehyng, woesticheit (147).

Ventr-icosus, -osus, *t* **-uosus** (147) groitbuyckich (147). mit einem grossen bauch (110 *sim.*). bauchech-t (9), -tig (Das.).

Ventriculus (*i.* **venterculus** 110 &c.) wamme (100). wamm (78). mago (141). mussack (77). *ags.* cesol (136).

Ventriloquus *i. loquens per ventrem* (66 *sim.*), *praecantator* (Gl. m.), *qui spēi malingnus est ventre t qui semper malingnum loquitur* (76).

Ventrina beest of dier die den last of borden omtrynt den buyck dreeght (147).

*Ventriosus (Mm. mog.) *hd. nd.* crop.

*Ventrix (*aus* **ventriculus** × **matrix**; *i.* **ventilatrix** Gl. m.) wambe (Sam.).

*Ventruosus *v.* **Ventricosus.**

*Ventulare *v.* **Ventilare.**

Ventulus windlin (75).

*Ventulus vende im schachtzagel (74).

*Ventu- *v.* **Vento-nisare.**

Ventuos- *v* **Ventose-itas, -us.**

Ventus *hd. nd.* wint. wind (6, 91). vngiuuitiri (*pl.* Gt.,, -gewitter, *var.* -gewutter (65). *v.* **spiritus sancti** der wint des haimlichen intragens der ein an blaßt 65). **venti** (*cf. singula vocabula*): wint von anfang der sonnen **subsolanus, eurus;** von mitten tag **affricus, auster,** *indirectus* **fauonius;** der von der syten her get **vulturnus, sephirus;** von der mitternacht **aquilo;** von nider ganck der sonnen **boreas;** wintsprieß, *vlg.* **sturmwindt circinus** (*media curta*), **terrificium, opilago** (75). Margg. *v.* **sephirus:** zuth **nothus** ost **ourus sephirus** west *flat* **boreas** nort (13, 19). *v.* **ventus:** *octo sunt venti collaterales s.* **subsolanus** ost sūde ost **wlturnus** ost nord ost **circius** west sudewest **fauonius** west norde west **affricus** südewest sūde **auster** sude ost sude **aquilo** nordewest norde **chorus** norde ost norde (13). *IV sunt venti principales* **Nochus** aust **Eurus Seuirus** west *flat* **Boreas** nort; *VIII v. collaterales* **Affricus** sut west sut **Euro subsolanus** aust nort aust **Wlturnus** sut aust **Seuiro circinus** west sut west **Vauonius** weest nort wecst **Boree aquilo** nort west nort **Corus** nort aust nort (10). **nothus** ost **eurus syphyrus** west **boreas** nort (12). **ventus** wind der seind zwelff **Aquilo** *t* **boreas. Eurus** *t* **subsolanus. Vulturnus.** Vom auffgang osten. **Aphricus. Fauonius** *t* **sephirus. Chorus.** Von nidergang westen. **Thrasea** *t* **aquilo. Septentrio. Cecias.** Von mitnacht suden. **Libanotis. Auster. Phosnix.** Von mittag norden (*sic* 81); *cf.* **libanotus** südwestwind (Kl.).

*Ventusare *v.* **Ventosare.**

Venula (*i.* **fibra**) klufft o. geschicke (Agr.).

Venum (*i.* **venditio**) verkauffung (110 *sim.*).

*Venum *v.* **Fenum.**

Venundare (*i.* **ven-ere** 1, **-dere** 23, **-ire**) *hd.* v[i]-kauffen, **-kouffen,** *gew.* **-keuffen, -koeffen** (132), *nd.* **-kopen.**

Venundatus ver-kaufft (110), **-koefft** (132).

Venus der morgen stern (65). obint sterre (8). obent sterne (9). abenstuff (17). fleyschliche (9), fleyslich (17), fliß-lich (8) liebe. die göttin der holdtschaft (Das.). gottin der vnkunschait, *nunc dicitur* frouw ven-us, -iß *t* (*mons*) ven-us, -isberg (65 *varr.*).

Venustare *hd.* sieren, ciren (9). schon *t* zierlich machen (65). vnkeuschen (74).

Venustas schonheit (110 &c.). klare sch. (8, 9). geschmock (68). zirlichkait (65). tyred (5[b]).

Venustus *hd. nd.* wolgestalt. *hd.* schone; zier- (65), zir- (1, 8), czert- *t* czeme- (9) -lich, tyrick (5[b]. *cf. prc.*). virnunfftig (20). stoltz vnd hochfertig (78). *comp.* mee geziert (65).

*Veperis *v.* **Vepres.**

Veprecula (*i.* **vepres** 6) bramli (141). brum bom (6) ein klein bronber buschlin (68), dornstud (110), doernchen off bremchem (*sic* 132).

Vep-res, -ris, -eris (5[b]) (*cf. prc.*, **rhamnus**) *hd. nd.* dorn, d.-busch (68, 110, 132); bram-e (108), -en (47, 92), -en hecke (87), -ernhetke (*sic* 133), -berheck (66, 70), -berhecke (151), -beren (13), -ber *t* darn (6), -ber *t* -berstock (5[b]), -birnstruch (5). eyn braymern hecke (152). *hd.* heck-e, -en *t* eyn riche (10 *t q. hd. nd.* rik **pertica**?). *nd.* braem (83), hegge (109). *hd.* brem, brem e, -en (9). eyn brem- (17), biwer- (18) -struch, *t* dorne (18). brunber- (76), braim- (88) -stud. bramper; *pl.* hursten o. streußach (74). brom-berhögk (134), -erbaum (21). bronberheck (68). brimberen (12). eyn brummel (11), -birn strunc (23). zeylach (Sm. 4, 261).

*Vepretum dornbüsch (Das.). das zeilach (Sm.).

*Veprians (*aus* **vepres** × **caprea**?) staingaiz (104).

Vepris *v.* **Vepres.**

*Vep-, veb- (*alph.* **vep-** 134) **-rum** *hd.* bram-, braym- (152), brom-, *nd.* brumber. *hd.* bromer.

Ver *hd.* meye, mai (6) *m. hd. nd.* (23) mey, lentz (*m.* 66 &c.); die lentzen off meye (132). leinten (92). lintz (13). glentz (66, 76, 91; *m.* 134, *n.* 64, 68, 110, 126, Das.). lengist *m.* (77).

Verac-, ver- (*q. cf.*) **-itas** *hd. nd.* war-, wair- (5, 132, 133). *hd.* wor-heit, -icheit (132). worhafti- (17), waarhaftig- (88) -keit. warhaftikaigkait (*sic* 76).

Ver-aciter, -e, *t* **-um** (1) *hd. nd.* wer-lich, -lic e, -leich (1), -liken; war- (6, 65, 110), waer- (20), wir- (17) -lich, -lichen (68, 110).

Veraciter waurhafftig- (68), waer-achte- (132) -lich.

Veractu-m, -s (68, 147), **vernactum** (91, Das., *alph.* **veru-** 110) gebuwet (68). in der meytijt vertziert (147). in dem glentz gesect (64). *hd.* brach-e, -feld (91).

*Ve- *v.* **Se-rapellina.**

Vera-, vare- *t* **vene** (141) **-trum** (*i.* **elleborum** Br., **eliuoum** *sic* 141) nyßwurtz (110).

Verax *hd. nd.* war-, waer- (20, 132),

hd. wor-, wore- *hd.* -hafftig, *nd.*-hafftich (23), -achtich (11, 132), -saghe (22b).

Verbalis sprechlich o. mechtig zu sprechen (110 *sim.*).

Verbasculum schlüsselblum, schabenkraut, goldknöpflein (Kl.). *nl.* sluetel-, hof-bloemen (116).

Verbascum wall- *t* katzen- (Kl.), wul- (114) -kraut. oster- (114), königs- (Kl.) -kertze. himmelbrand (Kl.).

Verben-a, *t* **-aca** (143. Kl., Das.), *t* **fe-** (87, 146), *t* **he-** (Kl.), *t* **be-** (73) **-rbena, ver-bigena** (22b), **-minaca** (143) (*i.* **centrum galli** *t* **columbaria &c.** 73. *cf.* **dameria. botanica.**) is-, ys- (4, 87) -arna (Gf.), -ere (*n.* 4; Sum.), -enarre (Sum.), -inina (87, Gf.), -inū *t* -ni (87a, 146), -nwurze (105), -inchlete (Sum.). *hd.* ysern. y.-hart (12, 22ab), -hertze (21), -krud (23). yserenhar-t (85, 97), -d (85). yserhart (20 &c.), -haert (11). *hd. nd.* (47) ysen-, eysen- (9) -hart. *hd.* eyn ysen krûte (67); y.-, eysen-krut, -kraut; eysen chrawtt (1), eyssen kraut (3). eiser-n *t* -ich (73). eisen-reich *t* -bart (Kl.). tisenrich (*sic* Kla.). isen- *t* iiseren-bart (Sum. VII). ißern har (13). tauben- (73, Klb.), trauben- (Kla.), opfer- (Kl.) -kraut. altarblume (Kla.).

Verber *hd. nd.* slach. *hd.* slag, schlag, slack, slayck (19), slath (12).

Verberaculum sweep (132). schwe-b, *var.* -p (110).

Verber-alis *v.* **-o.**

Verberare *hd.* sla-, schla-hen, *seltner* -gen. slaen (20, 132). slan (8, 23). spetis (*st.* stetis, *cf.* **verberitare**) slahen (9). tûlppen (126). smyten (22b).

Verberatio schlag *t* streichung (75).

Verberator schla-her (75b), -cher (75a).

***Verberat-orium, -rum** *ags.* cordr *t* fletu (136). cortr *t* fleti (94).

Verberi-tare, -care (8) stetis slan (8). dapperlich slaen (132). dapferlich schlahen (68, 110).

Verber-o, *t* **-alis** (Das.) (*cf.* **verbo**) der gerne geslagen is (132), schlahe-t (68), -n ist, *varr.* geschlahen ist, schlecht (110). streychling (126). loter (Das.).

Verberosus (*i. verberibus plenus*) schlag- (110a), schla- (110b) -hafftig. slagachtich (132).

***Verbex** *v.* **Veruex.**

***Verbigena** (*i. christus &c.* Gemmae, Vocc. ex quo) *v.* **Verbena.**

Verbi gracia glijch-niß *t* -erwijß (20).

***Verbi-predicantium** *t* **-uicissitudo** vnderhebnusse; stundliche wandelkeit o. wiederlegung in gut *etc.* (74).

Verbix *v.* **Veruex.**

***Verbo** (*cf.* **verbero**) schlachper-er, -lich (74).

***Verbo-cinare** *v.* **-tenare.**

Verbosare *v.* **Rabulare.**

***Verbosari** vil wort sprechen (68).

***Verbose** kleff-lichen (110a), -enlichen (110b). clappe- (132), clapper- (68) -lich.

Verbositas clapp-erung (68), -inge (132). menge der wort (65). schwetzigkeit (Das.).

Verbosus kleffig (65, 110). claffer, sweczer, merseger (20). vol wort (110). die vil w. hefft (132).

***Verbo-tenare, -tinare** (9), **-cinare** (Sm.) claffen (8, 9). smetern (9). smetzen *t* chlaffen (Sm. 3, 478).

Verbotenus eyn wort czu w. (18). et- (21), entz- (5) -lich w. ent like w. (23). ußwendig w. (6). von w. zu worte (9). mit worten czu w. (17). mit w. (68, 110), den w. (132).

***Verbot-inare** *v.* **-enare.**

***Verbrum** *v.* **Verebrum.**

Verbulum snödes wort (3).

Verbum *hd.* wort. *nd.* woert (11). rede o. betrügunge (5, 9). gotis sun (9 *sim.*).

***V. impatum** vnge-segnet *t* -wicht brot (76).

V. incarnatum menschlich wort (15). fleischlich worte (9). fleßlich mensche werden (8). flaischiger mensch *t* unerschaffen unnatuirlich wort (76. *cf. sq.*).

V. increatum vngeschaffen creaturlich (cat. 8), vng. vn-cr. (9, 15) wort.

V. in diuinis ein anschlag furnemens (65).

V. in ore (*duorum t trium*) gezugniß (65).

V. inspiratum in- (8), ein- (9) -geweet wort, *t* ingesant (9).

***Vercare** *est vrsorum* (76). *i.* **micare** *t* **seuire** des beren dat geyn vercken en is; *i.* **lincare linx** des lyntworms (147).

Vercellae (*ciu.*) ein stat in Pedemont, *vlg.* Bemund (Das.). Wertzel in B. (114).

***Verdemarium** (*in Hetruria*) spanisch heylblat (143).

***Verdinium** (*ciu.*) virdun (74).

Vere (*cf.* **veraciter**) wairlich (132). twar (22b).

***Vere-, ver-** (133) **-brum** (*cf. lit. slav.* **werba &c.** G. Wtb. 2, 598) *hd.* widenbaum, -bauem (20). *nd.* wilgen boem (11).

***Verebrum** *v.* **Vertebrum.**

Verecundari *hd. nd.* scha-, schå- (134), sche-, *hd.* schey-men. schot-tern (74), -en (22b).

Verecunde scheme- (110b), schem- (110a), scham- (68), schaeme- (132) -lich.

Verecundia (*i. pudor, genitalia* 134 &c.) *hd.* scham, scham-e, -haffte (126), -hafftikait (1, kusch sch. 65); schem-de, -d (69), -ung (65), -me (13). schåmd (134). schaemde (132). scheymde (133). schand (6, 75). hubischeit wolgezogen (20). hon (12). honne (77).

Vere-cundia, -nda (*q. cf.*) schem- *hd.* -de, *nd.* -ede. scheemde (11).

Verecundus scham-ig (68, 75), *hd.* -hafftig, -chafftig (1), -rott (64), *nd.* -el (132). schem-hafftig (18), -hefftig (23), *hd.* -ig. schå- (134), schey- (133) -mig. hubsch *t* bloede (20).

Vereda reita (141.

Veredarius (*i. auriga, quadrigarius, nuncius*) *hd.* schlitten furer, schliten fürer (134), slitten forer (133). louffer (75). wagen- (110, 132), ker- (108) -man. schollerpott (2. *cf.* Sm. 3, 351. 4, 38). eyn *auriga* (17). ritende (8), eyn ridder (17) bode. reytenter bote (9). postbott (Das.).

Ve-, vi- (9, 11, 19, 33, 74), **vo-** (16), **he-** (64b) **-redus** (*i. equus* **vectans rhedam** *t laboriosus &c.*; **cirpus** 74; *auriga; custos nemorum t lignorum* 76; **luc- forest-arius, silu-anus** *t* **-ester** 75. **viridarius** Gl. m. *cf. prc.*) *hd. nd.* ei- sleden forer. *hd.* schlid-f. (21), slite- furer (1), schliten-f. (74), schlit furre- sleden voeren (13). wagen-pfert (9, 110 *sim.*), -roß (68), -man (110, 132). wagh- (108), karnne- (19), karre- (11) -m- carren- (20, 74), wagen- (74) -pferde (- -hengst (20). kerhinxt (108). ein karroß, *var.* -r ros (64). pert dat die s- treet (147). postroß (125 Mrg.). bl- lauffend roß (91). bûnwart (33. *i. e.* b- wart). buschhueder (11). busch hûder (19, gertener *t* garten-hutir (8), -hutter (9). forst-er (74, 75), -maister (76).

***Vere-** *v.* **Veri-ficus.**

Verenda (*i.* **pudibunda, genitalia.** *cf.* **verecundia**) *hd.* scham (1, 46, 110); sche-, schå- (134), schey- (133) -mde. schamel leden (132). lende (110. leden?). **v. occultare** verbergen die naturliche scham (65).

Verendus ist zu forchten vnd zu eren (65).

Vereri (*i.* **verecundari** 110 &c.) *hd.* fur-, für- (134), vor-, fu-, *nd.* vru-chten. fochtin (5). vochen (13). vorten (20). ontsie-hen (20), -en *t* schaemen (132). sich schemen (110). schuwen, forchtsam sin, betrubt (*t*) geschent werden in jme selbs (65).

***Vere-** *v.* **Veri-simile.**

Ve-, ver- (Das.) **-retrum** (*i. virga virilis; fenestra* Gl. m.) eyns mannes scham (11a), manens schame (110b), mans schemde (132). vede, de scacht (107, 108) van dem manne (108). das mänlich gelid (Das.). pute *t* kyntte (9). kunte (8). pynte (20).

***Verfex** *v.* **Veruex.**

Vergatus *v.* **Virgulatus.**

Vergens kir- *t* fechte- (17), keri- *t* nechu- (8), neyge- *t* kere- (9) -nde (zu dem obent 9).

Vergente (*i.* **decl-, determ-inante** *abll. cons.*) vergangen (73).

Vergere *hd. nd.* keren. vmb-k. (8, 9), -drewin (5), -drauwen (21), -driben (18). wurblen *t* vm tragen (6). ȳ dragen (13). weruelen *t* vmme dreghen (23). zwirblen *t* vm triben (76). we- (1, 5), wo- (21) -rbeln. bey- (8, 17), beu- (9), ney- (9, 75), ne- (17) -gen (zu dem abent 75). nederen (132). ny derē (*sic* 68). wenden (110). sich w., lenden &c. (88). geen (65).

Vergilie das sibengstirn (91).

***Vergo** (*i.* **sirtis** 74. *cf.* **vertigo**) eyn wirt (17), wirtil (8, 9), wertel, wurten, ansp-in, -ynne (74).

***Ve-** *v.* **Vi-rgulatus.**

***Vergulum** wiruil (131).

***Vericundose** *v.* **Procaciter.**

***Vericus** *v.* **Veritus.**

***Veridicare** (*cf.* **verificare**) war machen (18).

***Veridiccio** ware sage (20).

Veri-dicus, -ficus (17), *t* **-loquus** (*q. v.* 1) (*i. vera dicens*) *hd. nd.* war-seger, *hd.* -seyger, -sager, -sack (18), -hafftig, *nd.* -achtich. eyn wore seyger (17), wor sager (6). ein war-, *var.* wor-hafftiger

waar sagt (68) in worten. eyn seyt ℓ waer in worden (132). ig (20). vorsichtig (83).
care *hd. nd.* war, *hd.* wor, wor- warhaftig (8) machen, maken. b).
catus *sbst.*? war sagen (76).
vere-(68) -ficus (*cf.* veridicus) ɣ (66, 110), wairachtich (132) in

oquium *hd.* ein war, wair (5), d. ware rede, red (6, 75). ware-

oquus (*i.* veridicus 1) eyn war- -sager (1, 18, 74), -seyger (17),). war zegig (23). wair segech sagig (6).
e (*cf.* verrere) scharren (74).
-vere (17) -simile *hd.* der r-.(17) -heit glich *sim.*
imiliter bewer- ℓ gloub-lich

dimum dz aller warest (65).
ver- (132, Br.) -ritare *i.* scele- , pugnare, celare, attrahere quo), p., celerare, a. (Gemma), re, solari (76), *frequenter verrere* tlich schrabben off wroten (132). streiten, gutzielen (74).
us (*cf.* veracitas; *hd nd.* war-, 2), wair- (5), ware- (19), *hd.*

um *v.* Feretrum.
us, -cus (17) (*i. verecund-us tus ℓ timens* Br., *t. auctor* 76) fu- (17) -chtig.
sa (*i. salsa; cf.* vernisium) yrnyss, sapoir (147).
snaca *ags.* rædic (94ᵃ).
secere wur-, *var.* worm-messig 5).
ex *v.* Veruex.
icula wormichin (9).
-, vern- (76) -iculare (*i. scad modum vermium effluere* Br., *colore rubeo colorare &c.* 110 *d.* malen. verben (9). werbin n (20). in maniger wyß malen (110). om eyn dinck tzo malen ert als eyn wormchen kruypt

iculari milbstößig o. wurm- erden (126). von den würmen verden ℓ kleine werckstückle Dan.).
-, vern- (17) -icularis (*i.* herba sedum minus 144) bladeloß entreübel, klaffenkraut (144). uswurtz (Kl.). trußwurtz (74). 4), mauwer- (143) -pfeffer. *nd.* er (143).
icul-atura, -um *hd nd.* mal- ge.
iculatum wurmgemelde (74).
l-, vernu- (100) -culatus ma- nigerlei wyß bemaalet (68), geferbt als wurmlin (110, ge- worpen off verscheyt (132). ge- ein wurm; gehalbiert *i. diuisus* alet (9, -maelet (11), -maylet et (8, 9), -farbet (20), -ferwit blet (126), -rödet (100), -stopp- opplecht (8). verschroten (126, rwet (23). misvar-wet (11),

Vermiculosus wurm-, worm- (132) -hafftig (110), -achtich (68, 132).
Vermi-, vernu- (100) **-culum** (*i.* formica; *cf.* -latura) a-, *var.* -e (110), om- (68) -meiß, -meis (110 *var.*). eempte (132). minie (100).
***Vermiculus** *v.* Vernaculus.
Vermiculus (*dim. ℓ color rubeus; cf.* vernaculus) *hd.* wurm-, wurme- (68, 151), würm- (67, 134) -lin, -lein (1, 66, 151); wurli (6), worchem (77). *hd. nd.* worm-echin (5), -ekin (23), -ichen (5ᵇ), -gin (21), -elin (8), -elein (152). rote farbe (8, 9). rot ver-we (11), -big (66 &c.), -tig (151). roit verbi-ch (5), -g (152).
***Verminaca** (*cf.* vermen.) *v.* Verbena.
***Verminalis** berewinke (Sum.).
Verminare den wurm lyden (110). wurmen (16).
Verminosus wurmesig (126). würmechtig (Dan.).
Vermis *hd. nd.* worm. *hd.* wurm, wurme, wrmli (93).
V. infernalis funckel der vernunft ℓ der wurm der da nagt (65).
V. intestinus spil-ℓ pyl-worm (85ᵇ).
Vern-a, ℓ -aculus (1, 5ᵇ, 93), **-acula ℓ -ula** (93) *hd. nd.* knecht. gemyt kn. (5ᵇ). verniet kn. (1). kneckt (97). *hd.* mag-et, -it (20), -t (69, 76, 134); mayt, meyt (21). meytsen ℓ serzant (108). eyn schon dinst knabe o. mayt (8). schone d. ℓ knecht ℓ d.-mayt (9). ein eigen mönsche mit früen in hus erzogen (93).
***Vernaciolum** *v.* Vinum.
Vern- *v.* Ver-actum.
Vernacula (*cf.* **verna**) ein dienst magt (110 *sim.*).
Verna-, verni- (76, Mss. mog. *ausser* 8, 25), **vermi-** (67, 152) **-culus** (*cf.* verna) *hd. nd.* ein knecht *in domo nutritus.* eyn born kn. (8, 9). inkneht *i. seruus ℓ* domigena (Gl. Herrad.). ein knap (68), knaep (132). heimisch, eigen, schlecht (Dan.).
Vern-alis, ℓ -us (*q. cf.* 75, 110 &c.) lence- (100), glentz- (110) -lich. lentelec (93). lentzisch (75). meysch (147). liecht (76). luostig, clar, gruonend (110). genuglich o. klaar (68). lustich (132). **vernale tempus** zit des glencz (65).
Vernare (*i. ornare, florere, lucere, letari; seruire* 76 × verna) *hd. nd.* lu-, leu- (9), li- (6) -cbten; schi-, schei- (74) -nen. blue-, *var.* blu-gen. (110). blyen (68) blo-yen (132), -en (20). blu-wen (65), -en (8, 9). pluen, zieren (74). meyen (147). gruo- (64), die- (8), dy- (9) -nen. wunsamlich. clarer lichten (65). lustig sin (20, 65), sein (74), machen (65).
***Verneta** *v.* Ericine.
***Vernice** *v.* Vernisium.
***Vernicular-** *v.* Vermicular-e, -is.
***Verni-** *v.* Verna-culus.
Vernidies lustbar tage *infra pascha et pentecostis* (9).
***Vernilagium** (*i.* aprina, chameleon niger, carduus n.) eber-ℓ saw-wurtz (75).
Vernilis knecht- ℓ lotter-isch (Dan.).
***Verni-sium, -tium** (77), **-sior** (5ᵇ), **-x** (125, Kil.), **-ce** (125), **veriusa** (*q. v.*) (*cf.* Gr. 3, 696) *hd.* firn-iz (5), -ieß (76), -eß (77); vy-, fy-, vi-, fie- (6), fu- (68, 75, 110ᵇ), we- (21) -rniß, -rnyß, -rnüß (75ᵇ), -rnieß (68). vern-yß (132), -isse (152). v'n-iß (18), -eyß (17), -isse (67), -us (23). viern-eyz (2), -eißs (1). vi- (3), ve- (Kil.) -rnis.
***Vernu singrun** (Sum. VI).
***Vernucul-** *v.* **Vermicul-atus, -um.**
***Vernuculum** (*sic*) spieß (81).
Vernula (*cf.* verna) ein cleiner diener o. -crin (110 *sim.*)
Vern-us, ℓ -alis (*q. cf.* 1) schin ℓ blow-ende (20) clar licht zijt (8). lustbar ℓ clar (9, 76), ℓ lichte czeyt (9). mayzeitig (2), -zeit (1). meyczydich (5ᵇ). luchter (23, 109). leinten (99).
Vero *hd.* aber, aiber (6). *nd.* auer. warlich ℓ fuorwar (110). waarhaftiglich (68). mer (110ᵃ, 132).
Veron-a, -ca (5ᵇ) (*cis.* in lom-, lum-, longo-bardia, lam-pardia 3, -pdya 76) *hd.* peren (1, 71), dewtsch p. (71), tewtsch peru (1), tewsch p. (3); ber-en (5ᵇ, 10, 4), -n, -ne; vero-n (110, 114), -en ℓ beerne (132). dieteri-chs (114), -ch (126, Dan.) bern (in Lambarten 126).
Veronica (*i. facies christi in sudario Veronice illius mulieris impressa* 110 &c., *signum quod portatur de roma* 76 *sim. cf.* Gl. m. *h v.*) eyn veroni-ck (5, 153), -g (23, 66 &c., 76) -zeichen (66 &c.). fronick-z. (134). feroni-g (6), -cen anczles (21. *i. e. facies*).
Verositas wairheit (147).
Verosus vol wairheit (147).
***Verox** *v* **Ferox.**
Verpus (*cf.* pod-ex, viscus, lupus) *est digitus medius longissimus quo podicem* den hindern mit bewegen *judei fluentes sanguine propter verba dicta ab eis in passione Christi: sanguis eius super nos et filios nostros* (65). *percussit enim Deus iudeos in posteriora, nam singulis annis in crucifixione domini emittunt sanguinem per posteriora; cf.* v. *pro* iudeo Br.!!!). der, die (132) la- (68, 132), le- (88, 110) -ngste finger. mittel-f. (74, 75) an der hant (76). iud (74).
***Verrare** (*cf.* **ver-rere, -sare**) schaben, stechen, abe thun (19). schauen, steken, afdoen (11). schauwen (20). **verro aui atum ℓ si sum** *i. auerto, subtraho, purgo, mundo, dissipo, nauigo; inde* **euerro** *extra p. ℓ n.; et* v. as *i. rodo ℓ sarco* (76).
Verrere scher-en (19, 110ᵃ), -ren (107, 110ᵇ, 132). schra-, scra- (107) -belen (110), -uelen (107, 132). vegen (109, 110). vaghen (107). wroeten (107, 132). wroten (109). wulin (*sicut porci* 155). traheren (64).
Verr-ea, -ia (40, 100) *hd. nd.* bere, beer (20, 132). *hd.* ber (4, 147), pere (74), per (1, 75), barg, hus-b. (93), borg (Kl.), eeber (110ᵇ), varre (12), eber, zam e. (40). heimlicher ℓ hodiger e., schwein-e. ℓ -ber (75). e. -swein (74). e.- (111), beer- (Fr.), burg- (114), gemest (64) -schwein. klet (18). wyder (74). geschnittener rök (Kl⁸. Mrg. *i. q.* rig Sm.). wür-gel ℓ -fel (Fr.).
***Ver-** *v.* **Ve-retrum.**
Verr- (Br. &c.), **vert-** (68, Br.) **-iculum, ℓ verris** (155) (*i.* trag-a *q. v.*, **-um** ℓ *nauis piscatoris* 66 &c.) asc ℓ zugigarn (Gr.). zunecze (20). kerebesemo *sim.* (155). besem ℓ groß netz (110 *sim.*). visch scheep (147). scoup (117). bechérunge (Sam.). reche (Gl. Ien.).

***Verr-is** *v.* **-es, -iculum.**

Ver- *v.* **Ve-ritare.**

***Verritosus** *v.* **Verrucosus.**

Ve-, fe- (8[b], 127), **be-** (94, 136, Hpt. 5) **-rruca,** *f* **barruma** (11), **veruca** (85[b], 104) *hd. nd.* (23) **wartz.** *hd.* vvarca (104), **wartz-a** (Gt.), **-e, -il** (9), **-el** (3), **-ke** (125). **wairza** (137). **werez** (2). **worczel** (18). *nd.* **warte, wart, waerte, wratte.** *ags.* **uae-** (136, Hpt.), **uaes-** (94) **-rtae. blotir** (9). **blatir o. pocke** (8).

Verrucaria (*herba*) **ryngele** (9, 47, Sam.). **sonnenwirbelkraut** (Kl.).

Verruc-, verrit- (20) **-osus vol wartzen** (110 &c.). **wartz-** (Das., Kl.), **kupfer-, schrof-, holper-** (Kl.) **-icht, -echtig** (Das.).

***Versale** (*i. litera capitalis*) *hd.* **ein großer, verß,** *hd. nd.* **vers, versal** (46) *hd.* **büch-, bu-, bo-stab,** *nd.* **busthaff. versale** (5[b]).

Versans wandel hat (65).

***Versapum** *v.* **Sapa.**

Versare (*i. frequenter* **ver-rere, -gere, -tere** Br. *cf.* **veritare**) **dick vil keren** *i* **ernstlich scher-ren** (110[b]), **-en** (110[a]). **kirn** *i* **vmb dreen** (17). **wenden** (1, 17). **vmme-w.** (8, 9).

Versari gesell-schafft haben (110), **-schaff haen** *i* **hebben** (132). **mitwonen** (110). **verkeren** (88, 132). **wandeln, leben, rumher,** *varr.* **ru-, ri-mmer geen** *i* **welczen** (65).

Versatilis (*sicut gladius; i* **gl. bis accutus** *vt ensis* 76) **ein ding das gut zu wenden ist** (110). **dz da ist vmb** *i* **zum zu w.** (65). **vmb wendig** (Das.), **ke-** (18), **ki-** (17) **-rlich. vmme-kerlig** (23), **-wendiclich** (9). **vmwendelich** (8) **warbheher** (141). **wanckelbar** (126). **bequeem tzo schudden** (132). **bekerung** (13). **eyn besseler** (19. b *st.* w?).

Vers-atus, -etus (23) (>< **-atilis** *gladius* Gen. III. *cf. prc.*) *hd. nd.* **beker-lich, -lic. bederlich** (18) **hekerline** *i* **gense** (109 **machaera** Br. Wtb. 2, 498) **eyn ginß** (23). **eyn kamp swert** (23, 109). **gewant** (20).

Versicolor von vil (110), **van vijl** (132) **varwen. falb von farben** (88). **misfaro** (Gt.).

***Versiculari** (*i.* **concidere, vertere &c.**) **verkern das antlitz** (75).

Versiculus eyn cleyn verßlin (110), **veerßken** (132). **versickel** (5[b]).

Versificare *hd.* **etwas mit gedicht sagen** (65); **verse** (5), **verß machen.** *nd.* **vers maken.**

***Versificatura ein verßmachung** (110 *sim.*).

***Versio** (*currus*) **rad schemel** (9. *anders* **reit-sch.** Fr 2, 160).

Ver-, v- (17) **-sipellis** (*i.* **vertitoga** 19) *hd.* **ein schalck, sch. in der bewt** (3 Mrg.); **sch.-haftig** (110), **eyn heucken wender** (19), **listig** (76), **l. betrieger** *sim.*, **falscher b.** (65), **arclistic** (100), **argelist** (17), **verdaucher &c.** (88). **versipelli walluuarpingun** (141).

Versura anauuanta (141. *cf.* Gt. 1, 762). **die pflugkeer** (135).

Versus *pic. s. prp. hd.* **ge-keret, -kert, -kort** *i* **-want** (17), *nd.* **-kiert** (11). **wanth** *i* **bokert** (77). *hd.* **ver-s, -ß, -sch** (5); **ferse** (17). **eyn veerß, haeck, off eyn reghel schriffles** (132). **ryge** *i* **tzyle** (125) **ein maisterlich gedicht, stoßt sich nit** *et exit os* **als ob es gegossen si** (65). **stollel an einem liet** (76). *hd.* **gegen, ent-g.** *sim.*, **engeyne** (132), **eyn geyn** (21). *nd.* **darwart** (99).

Versuti-a, -ca (V. a. 1477) (*i.* **astutia**) *hd. nd.* **arge-,** *hd.* **arg-list.** *hd.* **arglisti-, swinde-, snodi-, schnode-** (V. a. 1477), **schnödi-** (134), **kündi-** (25) **-keit. snoydecheit** *sneyd.*? 23). **betruglich listig-** *i* **verborgen betruglich-kait** (85). **betriegunge** *i* **boße listige betrigung** (9).

Versutus (*i.* **astutus**) *hd.* **listig, l. off bosheyt** (17), **bose-, arg-l., argelist** (18, 21, 152), **argilstig** *i* **geschwind** (134), **geschwind o. geschmitzt** (88), **swinde, schwynde, swyn** *i* **snodig** (21), **slende** (18. l *st.* w *wie v.* **vertiginare**), **behende** (10, 12), **klug, kluck** (5, 21) **in boßheit** (21). **schal-ck** (132), **-ckig** (110); **fest betruglich &c.** (65); **hoffertiger** (6), **houertich** 5), **hamisch** (75).

Vertagus selbiagender hund (91). *nl.* **duynhondt** (116).

***Vertamnum ringelo** (Sam. VI).

Vertebra (*cf.* **fertebra**) **knieschyb, spick, rbor, thur angel** (110). **knuschybe** (68). **knyschyue, spijkerbaer, die henxsel van der doer** (132). **der wirten** (126), **wûrtel** *i* **wirbel** (Kl[a].) **eines gleichs. knuchel** *i* **glayen** (74). **ein kothe** (*tudus* 125).

***Verte-, verti-, vere-** (74) **-brum** (*i.* **alabrum,** *lapillus pendens in fuso, i. q. vertit molendinum,* **vertibulum** *q. cf.* 110 &c.) *hd. nd.* **haspel. eyn wan nabe** (17). **wirtel** (3, 4) (**vertebrum**) **ein e-, re nspin, spin, o. wu-, wi-rten** (110 *varr.*). **rade wirtil** *i* **molle-** (8), **möll-** (9) **-spille. mulstein** (64). **milysen** (*quod vertit molarem* 76). **peffermole** (19). **werve** (98, 109). **approch vert.** *quod pendet in fuso*; **ver. knuwerat** (74). **knurad** (93). **hyrn-schedel** *i* **-becken** (20).

***Verteca ein geschwer** (*manibus* 110), **suer** (132), **siere** (107), **zier-e** (108), **-de** (*sic* 68)

***Vertefiubea** *v.* **Vratislauia.**

***Vertellum** *ags.* **hweorfa** (94[a]).

***Vertende hoke** (98).

***Vertendex** (v. *dignis, dabitur* **balbuca** *malignis*; *quia* **vertitur** *lac in pinguedinem*) **mylchrom** (68). **raum** (110). **roem** *i* **smaut** (132).

***Verte-, forti-** (98 Mrg.) **-nella** (*cf.* **verti-nella, -nellum, -bula, -cula**) **ange-,** Mrg. **angel-loch** (93). *gall.* **vertenaille** (122)

Vert-ere, -tere (76) *hd. nd.* **wenden, keren, ver-** (68), **vmb-** (20 &c.) **-k. kieren** (11) **handein** (65). **storczen** (77. *cf. wett.* **heu &c. stürzen** = **wenden**).

Ve-, *i* **vo-** (75, 125, Br., Das.) **-rtex,** **vertix** (*i.* **tuber** 75, *barba* 136) **nol** (**hnol**), **nella, nuila, sceitila** (Gt.). *hd. nd.* **scheidel,** *hd.* **-tel, -ttel. schedel** (12). **scheidel vpt hoeffi; eyn gholue off waghe wassers** 132). **ein wag wasser** (74). **wi-** *i* **zwirbel** (Das.). **der kol** (*capitis*); **kolck** *i.* **vortex** 125). **hirnekop** (85[b]). **knoch; knopff an holtz** (74). **holez knorre o. eyns iglichen dingis höche** (9), **hohe** (8 *sim.*). **knor** *i* **maser; alst,** *vlg.* **holtz knor** (75. *cf.* **ast** *sim.*). **das prossech ader das kneupfel daz oben ist** *de humulo* **der hopf** (4). **tolder** (98).

***Vertibola** *v.* **Vertibula.**

***Verti-boss, -nellum hespe, angel** (74).

***Vertibrum** *v.* **Vertebrum.**

***Vertibula** *i* **fertebra haspel** (76).

***Vertib-ula, -ola** (135) (*pl. sunt cardines* 21; *c. ostij* 3, *hostii* 4, *ianue* Gemmae, Voec. ex quo; *sg. est instr. quo carbones* **vertuntur** *in fornace, cf. sq.*; *etiam* **uertibola** *sunt ossium partes* *i* **uertebra** 76; *cf. prc., sq.*, **retum, vert-ebra, -icula**) **spulzeug** (75). **haspel** (3). **eyn h.** (21). **ha-** (4), **he-** (23) **-spen.** *hd.* **angel; thur-a. o. gehenck** (110). **angen** (135). **henxsel van der doer** (132). **ein quirrel** (4. *cf. sq.*). **kunckel** (76). **cuozre** (? 100. **cnorre**?). **beyn knorre** (8, 9). **luten wendel** (6).

***Vertibulator** (*cf.* **vertic.**) **spuler** (75).

Verti-bulum, -gulum (75 *varr.*) (*i.* **vertebr-um** Gemmae, **-a** Br.; **alabrum** 69, 134 = **vertibrum** 66 &c.; *instr. &c. wie* **vertibula**; **cochlea** 110[a], **colchea** *sic* 110[b]. *cf.* **texale.** *ital.* **vertovello** Ds. Wtb. 369) **spuolisen** (64, 93). **spuleysen** (74, 75). **reyde o. werbel als an fenstern; leyrnr o.-wendel; armprostnuß; quergel** (74). **twirgel do mit man etwas zu tribt; schurstange** *carbonum* (75). **stock** (*quo carbones vertuntur* 11, 19). **ein vorck** (132), **vock** (110) *quo c. v.* **ein we-** (110), **wy-** (132) **-ndelsteyn. der wöck juder spiln** (67 Mrg.). **haspel** (69, 74, 134).

***Verticillaris** *v.* **Herba rutinalis.**

***Verticillum** (*herba*) **kleiner hanenfuß** (143 *nach* Apul.).

***Verticillu-s, -m. spinwir-tel** (Kl[a].) **-tlin** (126), **-bel** (Kl[b].). **anspa** (111). **espe** (Fr.).

Verticosus wirblechtig (Das.). **gumpi-** **strulicht** (Fr.). **cruyss hairich** (147).

Verticula (*cf.* **retum &c.**) **an-** (3, 75) **an der thur** (75). **tur-a.** (4). **t-** (9), **dore-angil** (8, 9), **-ange** (17). **dürna-** (2. *cf.* Sm. 2, 685). *hd.* **ein spul-zeug** (**-geczaw** (3), **-geczeug** (4); **spule-geczau-** **-geczewg** (9).

***Verticulator spuoler** (76). **spul-e-** (3, 4, 75), **-man** (3). **tor spuler** (9).

Verticulum (*i.* **ver-ticillum** Gl. m-, Kl., **-riculum** *q. v.*, **-tibulum** 75. *cf.* **texale tragum.** *ital.* **verricello**? *cf.* Ds. Wtb. 369; **ensp-e** (91), **-indel o. wirten** (88). **spinwirt** (126). **spindelwirte** (Das.). **anspin** (104, Sam.). **spuleysen** (75).

***Verticulus** (*cf. prc.*) **ein wu-, ver-wy-rten** (110). **eyn weruel an der spilkern** (132).

***Ver-** *v.* **Veo-tigal.**

***Vertig-are, -enare** *v.* **-inare.**

***Verti-gillum** *v.* **-nellum.**

***Vertig-inare** (*i. circumuertere* Gl. m.) **-** *bissw* **-inizare, -enare, -inari, -are** (77) *hd.* **swindeln** *sim.*, **vir sw.** (20). **spindelen** (*infirmitas* 1; *doch cf.* **vertigo**). **swimmeln** (77). **swy-** (22[b] *sim.*), **swe-** (23), **sle-** (18. *cf. v.* **versutus**) **-melen.**

Vertigin-osus, *i* **-os** (76), **vertinosus** (132) **siner dem schwindlet** (76). **schwindel-achtig** (110[b]), **-echtig** (110[a]). **swindel** (75), **swindel-** (74), **wirbel-** (8, 9) **-suchtig. schwindlig** (88). **swymelachtich** (132).

Ver-, fer- (*v.* **gurges**) (*cf.* **ven-, in-**

pe-) **-tigo** (*i.* **bombus** Sm., Sum.) *hd. nd.* (Chytr.) **swindel.** *hd.* **hovp-sw.** (93), **schwindel, schw. deß houptz** (*i. globus t motus circularis* 76); **swin-del** *t* -tel (1), -delen (3), -delunge *sim.*, -delnisse (8). **swendelunge** (100). **swim-meln** (13), -el (21b), -elinge (11, 132), -elnisse (23). **semel** (18). **düsicheit** (Chytr.). du-, *var.* dü-rmel (65. *sett.* dormel; *cf.* Fr. *v.* tûrmeln). **storm-wint**; **wirbel sucht** (8, 9). **wintwirbel** (17). **wuarb** (Gf.). **wirblung**, wegung (74). **zitterwal** (*i.* **inpetigo** 93). **anspin** (Sm., Sum.).

***Vertigula** (*i.* **vstarius**) ofenstange (75).

***Verti-gulum** *v.* **-bulum.**

***Verti-, fferti-** *t* **a-** (5b) **-labrum haspel** (5b, 147). **wir-te** (12), **-t** *t* **-bel** (49). **werbe** (13).

***Vertilago** (*herba*) **wolffmilich** (74).

***Vertillum wyrtel** (19). **wiruel** (11).

***Verti-nellum, t -bosa** (*q. v.* 74), **-nellus** (147), **-nella** (8, 9, 74), **-mellum** (23), **-fillum, -gillum** (18), *t* **vi-** (75), **ve-** (74) **-ctinella, vectenilla** (81), **ventinellum** (2), **-ium** (1) *hd.* **tur-** (75), **tor-** (6, 134), **thore-** (69) **-rigel. dore-r.** (70), **-riggel** (66), **-regel** (133). **eyn dor-r.** *t* **eyn hulcern sloß** (17). **r.-holcz o. sloß** (8). **rigel** *t* **slos** (9). **riggel** *t* **wirtel** (21). **ein doir regel** (18). **ein thur** *t* **ein rigel an einer thur** (110). **eyn weruell van der doer** (132). **wervel** (109). **grindelgat** (81). **ri-** (75), **an-** (74) **-gelloch. loch an der narb des schloß** (75). **krampe van der dôr** (109). **dor-kr.** (23). **eyn dore-kramp** (5), **-krapff** (21). **krapff** (**-nellum** 74). **eyn kropf** (67, 76). **thûr trapp** (2). **thur trapptt** (1). **tore, hespe, doir of wynsterhaick** (*i.* **cardo** 147).

***Verti-nosus** *v.* **-ginosus.**

Verti-pedium, -podum (74), **-roedum** (47) (*herba*) **isinina** (Sum. VI). **ysendeke** (81), **-deck** (47). **eyserdock** (74). **eisenkraut** (Kl.).

***Vertitoga** (*cf.* **versipellis**) **wendelhoick** (147).

***Vertix** *v.* **Vertex.**

***Vertoli-a** *gall.* **virole, -um ver-teul** *t* **-eul** (122).

***Verttere** *v.* **Vertere.**

***Vertuba** (*aus* **-bra**) *ags.* **hweorfa** (Sg4a).

***Vertulum** *v.* **Sudum.**

Veru (*cf.* **verutum**) *hd.* **spiz** (141), **spiß, brat-, braut-** (76), **brot-** (21) **-spiß, spisse, spieß** (20), **prodt-sp.** (111), **brat-, brot-** (9) **-spis, speß** (5b), **speeß** (132), *nd.* **spyt, spit** (11), **spet** (108), *gew. sine carne, s.* **cambus** (21. *st.* **carnibus**), **su-** (11, 20), **so-** (68) **-nder fleisch, vleis** (11), **an fleyß** (17). **veribus spisan** (141).

***Veruca** *v.* **Verruca.**

***Vervecal scephestal** (Gl. Zweti.).

***Vervenicum widerin** (Gf. 1, 779).

***Veruentine carnes schuczein fleisch** (9).

Ver-uex, -bex (Gf.), **-bix, -fex, -mex** (76), **perpix** (Gf.), **berbex &c.** (*q. v.*) (*i. aries non castratus*, **spado, canterius** 109. *a* **verme** *quem vehit t habet in capite, i.* **vermis** *in c.* 75) *hd.* **wi-, wyd-** (8, 12), **wed-, we-** (20), **wey-** (13) **-der. stere** (17). **ster** (4). **steer** (9). **stier** (5, 9). **he-** (111), **ham-** (110, 132) **-mel. ram** (110, 132). **scheps** (114). **schôps** *t* **schûtz** (Kla.). **schoffe** (75). **bôtlink** (109). **frischinch** (Gf. 3, 833).

***Veruex** (*st.* **vertex**) **schaitel** (7).

Veruina *nl.* **rijsweert** (116).

***Verulus** (*arbor, aus* **ferula?**) **ein bircke** (3, 4). **pirgk** (74).

Verum *hd.* **werli-ch, -chen. mer** (110, 132). **sicher, fuorwar** (110). **seker, vorwaer** (132). **sunder** *t* **aber** (126).

Verun-, verump-tamen *hd.* **war dach; war-** (6), **wor-** (17) **-doch; vnd d.,** (18), **abber d.** (76), **d. darbij** (65). **nach-** (19), **noch-dan** (19, 20, 68, 110), **-tan** (11, 132).

Verus ware (19). **war** (18). **waer** (11 20). **wair** (5). **wor** (6, 23). **warhafftig** (68, 110). **waerachtich** (132).

Verut-um, -rum (Das.), *t* **verriculum** (Stieler) (*i.* **veru** *cum carne*) *hd.* **spiß** (5); **spiß, pratspis** (1) **mit fleisch, fleyß** (17), **dem braden** (8); **bratspiß** *cum carne*, **brate** (93). *nd.* **spit mit vleische, brade spit. spee-ß** *t* **-r** (132). **schâf-elin** (115, 126), **-lin** (Hen.). **schaflin, dardan** (112). **darden** (115). **dard** *m.*, **dremel** *m.* (Stieler). *pl.* **lange geschoß** (91).

Vesania (*cf.* **ins.**) *hd. nd.*, **vnsinnicheit** *sim.*; **dol-** (110 &c.), **virwoed-** (20) **-heit. wutichait** (1).

***Vesantes** (*i.* **bub-, ruff-alus**) **buchfel ein wilder ochße o. wildes rinde** (74).

Vesanus (*i. infirmus cf.* **ins.**) *hd. nd.* **vnsin-nich, -nick** (3, 4), **-dich** (13). *hd.* **vnsynnig** (66 &c.), **eyn on syndiger** (21), **sinnloß o. doll** (110 *sim.*); **wutig** (1), **virwoed** (20).

***Vesarus** *v.* **Vesius.**

Vesca (*i. parua comestibilia* Br.) **speise** *t* **ein anbiß** (110). **spiiß** *t* **eyn ontbyß** (132). **eyn clein spijß** (68).

***Vescada** *ags.* **munleuu** (136. *cf.* **mundleowe peluis** Bsw.).

Vesci *hd.* **eßen, essen, esten** (5). *nd.* **eten. vberkummen** *t* **bruchen** (65). **ge-br-** (110 *sim.*). **nies-** (68, 126), **spi-** (8), **speye-** (9) **-sen. ernern** (64).

Vesc-, vest- (74) **-ulentia lecker-heit** (11), **-heyd** (19). **lustper-, grunsam-keit** (74).

Vesculentus leecker (19). **leckerer** (110).

Vescu-s, t -lus (110 &c.) **lecker** (11, 68, 132). **l. spyse** (19). **l.-hafftig** (110). **esig** (126). **âsig** (Das.).

Ve-, ves- (136), **vi-** (5b) **-sica** *hd. nd.* **blase.** *hd.* **blaß, blaaß** (68), **blaese** (20); **blo-se** (17, 75a), **-ze** (4), **-ße** (9), **-ß. blat-** (6, 64, 110), **blau-** (46, 76) **-ter. plat-eren** (1), **-rn** (3), **-er** *t* **blater des harns** (75). **harn-** (75, 126), **furtz-** *t* **seich-** (93), **wasser-** (126) **-bl., -blateren** (126). **blader** *t* **ein fogels krop** (20). *ags.* **blegnae, bledrae** (94, 136).

***Vesi-catio, -tatio** (76) *i. superbia* (*d. i. Aufgeblasenheit*). **hochfart** (75).

Vesicula (*i.* **struma, strama** 75b *ouis*) **schaffkrüpff** (75b). **schoffkrupff** (75a). **ein klein bleterlin** (110), **blaß** (68), **blaeseken** (132). **ein kropf an einem fogel** (110).

***Vesitare wedder laten, ut sprecken, weder op ston** (23).

***Vesitatus** (*i. superbus*) **hochfertig** (76. *cf.* **vesicatio**).

***Ves-ius, t -arus** (*cf. prc.*) *i.* **bubulosus** (76).

Vesp-a, -e (64), *t* **-ia** (75) (*i. dea ignis sic* 23 *st.* **vesta**; *cf.* **vespis**) *hd. nd.* **wespe, weespe** (11). *hd.* **wesp; wespe-l** (49, 75), **-n** (75); **wyspe** (10), **web-el** (5), **-s** *t* **-sen** (75); **westen** (75d), **wâftz** (6), **wefftz** (64, 67, 91), **hu-, ho-** (69) **-mmel; hurnuß** (68, 110a), **horn-uß** (110b), **-se** (132). *ags.* **uuaeps** (136), **woeffsas** (*pl.* 94).

Vesp-arium (Br. &c.), *t* **-etum** *t* **-is** (75) *hd.* **wespen-, weßpen-** *t* **weffen-** (74), *t* **websen-** (75), **weftzen-** (76), **hurnußel-** (68) **-nest.**

***Vespe** *v.* **Vespa.**

***Vespel-io, -lio** *v.* **Vespilio.**

***Vespello uuefsa** (Gf.). *i.* **vespa foich. wepffgs.** (141).

***Vespelus vespelbŏm** (Sum.).

Vespe-r *g.* **-ris** *t* **-ri,** *t* **-re** *g.* **ris** (110 &c.) **abint** (5b). **abent** (110a). **a.-** *t* **nacht-stern** (126). **obent** (110b). **vesper-** *hd.* **-zijt, -zeit,** *nd.* **-tijd. auent** (132). **auont** (11). **spat zu vesper zyt so die sunn nyder gat o. wann es anfahet nacht werden** (110). **die tzijt tot den auent ghaende** (132). **der welt alter** (75).

Ve-, *t* **he-** (147) **-spera** *hd.* **vesperzijt, zu v.** (76); **wesper** (5b). **habent** (100). **die zyt zwischen tag und nacht o. zw. n. vnd tag** (110). **die vre tusschen n. ind dach** (147), **d. & n. offte t. n. & d.** (132).

Vespera-re, -scere abent werden, sin o. machen (75).

Vesperare a-, *var.* **o-bent o. nacht** (110), **vespertijt of aevend** (147) **werden, abent machen** (74). **aubent nahen** (68). **ten auent naeken** (132). **vesper maken. syngen of lesen** (147).

Vesperascens abentwerden (20).

Vesperascere nachten o. abent werden (110). **begijnnen aubent zu** (68), **auent tzo** (132) **werden.**

***Vespere,** *g.* **orum** *t* **arum vesper dat getijde dat men heldt;** *g.* **arum v. die men luydet** (147).

Vespere *hd.* **zu** *nd.* **to vesper, v.-czijt** (5b). **nachtz am abent** (65).

Vesperie die letsten werck (110), **lactsten werken** (132) *doctorizandi in vniuersitate.*

Vesper-tilio, *t* **-ugo** (Mss. mog.) (*i. auis volans in vesper-e, -is t est qui mortuos sepelit* 76, *sim.* 4. × **vespilio**) *hd.* **eyn fleder-, nacht fl.-** (12), **fledder-** (8, 10), *t* **fleyder-** (17) **-muß, -muz** (5), **-maus, -mauß, -musch** (10). *nd.* **vledermus.** *ags.* **hreadamus** (136). **ein toden greber** (4).

***Vespertinale vesperbuch** (64).

Vespertinum spade vespertijd (23).

Vespertinus spat (110). **spaat** (68). **spaut** (76), **spaut** (76). **spode** (8). **spaede** (20). **spede** (100). **spede** (17), **spad** (5 &c.), **spat** (6), **spot** *t* (21) **vesper-zijt, -zit** (6). **v.-zijdick** (5b), **-zeittig** (1), **-czeit** (2), **-lick** (147).

Vespe-rugo, -urgo (74) (*i.* **hesperus, vespe-r, -rus** 74, *stella vesperi* 136. *cf.* **vespertilio**) **apand-** (Gff), **abent-** (74) **-stern.**

*Vesperum bedemerung (5b). vespertijt (147).

Ve- ℓ he-sperus (*i.* Dyana 1) *est stella* des abendes (5), deß abentis (21). eyn (*sic*) sterne (18. *hd.* abent-, obent- (110b), aubent- (68), aben- (6), obint- (8, 9), *nd.* auent-sterne, *hd.* -stern, -steren (1), -sterre (8), -licht (9); *in mane* lucifer &c. dagestern (20).

Vespetum (Br. &c.) *v.* Vesperium.

*Vespeurgo *v.* Vesperugo.

*Vespia *v.* Vespa.

Vesp-ilio, -elio (Br.), -ellio (136), -illo (74, 132), -ertilio (*q. v.*), vi-, phi- (*q. v.*), iu- (76) -spilio, vispellones *pl.* (94, 136) (*i.* pirata *q. cf.*, *funerator cadauerum; sepulcrum* iusp., vispilio *i.* vispolianus 76; visp. *u.* vesp. *in* Mss. mog. *gesondert, doch gleichbed.*) *hd. nd.* morder. *hd.* reu-, rou- (68), rau-, ro- ℓ rō- (6) -ber, *in* Mss. mog. *pr. mortuorum.* ein rereyber *pr. m.* (17. rerouber Ziem. *unbelegt cf.* Gl. 2, 357). rau-uer ℓ -fer (23). struch reuber (16). waldrauber (75). rouberer (68). der doeden beroever (147). phadehuchir (8), pfadehucher (9), *cf.* latro. buobe (93). grabpruchel (74). *ags. pl.* byrgeras (94). burrgenas (136). *Cf.* bisp-illum *i. mortuos portans* (141); -ilus (Gl. m., *vbi mortuus portatur* Br.); -ellio ℓ -ello νεκροφόρος (Gl. m.); -illus *locus* dair men en doden dreget (147).

*Vespis (*cf.* vesp-arium, -a, *wovon getrennt in* Mss. mog.) *hd.* we-, he- (5), wi- (18) -spe. weftz (6, 75). weffs, wesp, prem, hornauß (74).

*Vesta-nica, -rica *v.* Parchanus.

*Veste- *v.* Vesti-plica.

Vester vwer (6). ver (5b). vrer (5). uch (18). iuwe (23).

Vesti-arium, -uarium (4), *bisw.* -garium *hd.* kleider-, klaid- (46), gewand- (76), *nd.* cleder-hus *sim.* gerwekamer (20). kleider-kammer ℓ -kalter, Mrg. treutel, drödel (Kl8.). gwangadin (Reg. Ben.).

Vestiarius (*i.* prosaneta 125) cleyder (8, 9). der cl. bewaret o. verkaufft (110, *sim.* 68). die cl. b. off tzo hueren hefft (132). grempler (125). mentler (*qui prouest vestibus* 74).

Vestibulum (*est locus circa altare* 18, *introitus &c.* 110 &c., sacristia 74, casebertuum 136) vor-, for-lauben (75), -leube (3, 4), -schopff (64c, 126), -schoff (64b), -haußschupff (91), -hoffe *templi* (65), -hus ℓ firschopf (76). ein furzog an einer kilchen, Marg. forzaichen (93). port-al (110a), -el (110b), -igayl (132). heimlich stat *sicut porticus* ℓ vßer kirch (65). *hd.* cleider-hus *sim.*, -kamer (9, 68); k.-cl. (*sic* 8). *hd. nd.* dres-, gerwe- (20, 106). ger- (97), *hd.* dreß-, trist- (6), trese- (12) -kamer *sim.* garwe- (5), gar- (18), gere- (13), gerb- (49, 74), gar- (12, 23) -hus, -huß (18), -haus (74). eyn sackkast (21). sportich (Sum. *cf.* Gl. 6, 363). eyn sindener (18. *aus* sanctuarium?).

Vesticeps ein iungling (110 *sim.*).

Vestigare, -ri (*cf.* vestigiare) *hd. nd.* spo-, *hd.* spu-, spū- (3, 134), spi- (67) -ren. *hd.* sporn. fulgen *sicut canes* (17). folgin ℓ forschen (8, 9). er-faren, -furschen; vnder winden (20). fragen (110).

*Vestigare (*st.* vestire) bestedigen (18b).

*Vestig- *v.* Vesti-arium.

Vestigator spurrer (6).

Vestigiare (Br.) spuren (110). sporen (132). ondersoechen ℓ vrueghen (*st.* -are 132).

Vestigium (*cf.* peda) *hd.* fuoß-, fueß-, fuß-, fuyß- (19), foeß- (20), foß- ℓ fo- (12), fū- (8), voeß- (132), *nd.* vot- (23), vuet- (11) -spor (12 &c.), -stap (8, 11), *hd.* -spore, -spure (70), -spur (69), -spür (134), -spar (1, 5b), -por ℓ -pat (20), -pfad (6, 110), -wege (77), -spoire ℓ -stab 19), -stapff (75, 76, 110), -stapffen (65), -stapffel (68), -tap (4), -staff (132), -drappe 3, spur, *vlg.* gespur (75). spor (9). eyn nachgang gottis (8. *cf. sq.*). einlichkait *trinitatis*; ein wite ferr zeichen, *var.* ziehen (66).

Vestigium vniuersi eyn noch spore godes an (17), n. gespore gotes in (9) aller dinge ordenunge.

Vestimentum (*i.* vestis 66 &c.) *hd. nd.* gewan-t, -d (3, 76). cleyt (20). klaid (76).

*Vestipliare cleyt valden (147).

Vesti-, vesto- (132) -plica, -plicus (Kl.), -plicator (20) der kleider faltet (110). die kl. valt (132). kl.-falter (20). zwik- (7), zwêg- ℓ kyttelmach- (74) -erin.

Vestire (*cf.* vestigare) *hd.* kley-, klai- (134), chlai- (1), beklei- (110), *nd.* cle-den. anthun (110). kleyder a. (68), aentrecken (132). biuaho (*prs.* 141).

Vestis (*cf.* vesti-tus, -mentum) *hd. nd.* kleit, cleet (11). *hd.* kleid, gewant (20). zirst (38).

Vestitura anauanch (141).

Vestit-us, ℓ -io (110 &c.) *hd.* kleydunge. *nd.* cleding.

Vestitus *ptc. hd.* gekleyd-et, -eit (5).

*Vestiuarium *v.* Vestiarium.

*Vestor (*i.* linter, *cf.* velter) wint (Sum. IV).

*Vestrapte noch vber dat (17).

Vestras *hd.* uwers, wers (5b), uhers (21), vres (5), *nd.* iuwes landes. van eu- (110), v- (68) -werem land o. geschlecht. van vwen lande off geslechte (132).

*Vestratim vber rede (17).

*Vestvalis *v.* Westualis.

*Vestuc-a, -abulum, -alium *v.* Festuc-.

*Vest- *v.* Vesc-ulentia.

*Vesula (*aus* vesicula hünerkropf?) ein hunner-krop (8), -korp (9, 17), o. neste (17). ain hiernkropf (76).

Vetare *hd. nd.* v'-beden, *hd.* -byeden, -biden (17), -bieten, -bietten (6), -byten (9), -bitten 132).

*Vetega-bilis, -tio *v.* Veget-.

Vet-ellus, -ulus *adj.* (*s. v.* -ulus) etwas altes (68). wat alt (132).

*Vetellus (≻ vitriolus?) *ags.* sueor; vitelli suecras (136).

Veteramentarius (*cf.* sutor v.) ein alt-ruße (126), -reüß (111, Kl8.), -reiß ℓ -flicker ℓ -butzer (126), -gewender (135). schuch-bletzer (126, Das.), -flecker (91).

*Veteranda kauuigini (Gl. 1, 702).

Veteran-us, -nus (132) *hd. nd.* eyn alder, *hd.* alter, elder- (13), vßgearbetter (65) man. viraldet (20). orbalt (100). uralt (6). seer alt (110, 132).

Vet-eranus, -ernus, -ernosus, -erosus, -osus, -ulanus altt (76).

Veter-are, -escere, -escere (76) *hd.* alten, alden, v'-a.

Veterare (*i. antiquare* 76) alt (110 &c.), ald 23) werden, o. machen (110 &c.). aelden (11).

Veterascere alt werden (110 &c.).

Veter-ator, -nator ℓ vetreator (76) (*i. antiquus tergiuersator &c.*) ein alter (110), geschwinder (Das.) schalck, der alzyt boß, *varr.* boeß, beß getbon batt (110). die vijll alde quade gewonten hefft & dair inne blyuet (132). alt (8, 9, 76), irfaren (8), erber (76) man.

Veteratus viralt (8). veraldit (ℓ) süche (9).

*Veter-escere *v.* -are.

*Veteritas *v.* Vetustas.

*Veternator *v.* Veterator.

Veternosus (*cf.* vet-us, -eranus) der, die (132) seer alt schynt zu syn (68, 110) von sichtagen (110), tzo sijn van syecten (132).

Veternu-m, -s (66 &c.) (*i. morbus antiquus; vetustas* Gl. m., *infirmitas que facit hominem* diu languere Br. &c., *vf faciens* diu 17) lang were (17). ein alt kranckheit (110). alt sucht (8). eyn ald syecte (132).

Veternus (Br. &c.. *cf. prc.*, veternus) *hd.* vast alt. eyner der schyn alt syn von kranckheit (110). die schy alt tzo sijn off quellende (132). tra (68).

*Veter-osus *v.* -anus.

*Vetidus *v.* Vetitus. Fetidus.

*Vetigare *v.* Vegetare.

*Veti-tus, -dus (*i. prohibitus* 76 &c.) *hd.* v'bo-ten, -tten, -den.

*Ve- *v.* Be-tonica.

*Vethosia (*i. lasciuia &c.*) geyli-, broes-cheit; loeyheit (147).

*Vethosus geyl, locy, broesch (147).

*Vetosus *v.* Veteranus.

*Vetreator *v.* Veterator.

Vetula *hd.* ein alt wyp, wyb, wibe (65), weib, weip (21), wyblin (68, 110), wijffchen (132); über alt wip (46). *nd.* alde wiff; qwene en alt vijff (147); quene (22b) v. impia ein kuplerin (65).

*Vetulanus *v.* Veteranus.

*Ve- *v.* Vi-tularius.

Vet-ulus, -ellus *hd. nd.* eyn alt man, men-chen (132), -lin (68, 110). etwas alts (76). karl (vetulus Gl. Jun.).

Vet-us, -ustus, -ustuosus (11), -erosus *hd.* alt. *nd.* aelt, olt.

Vet-ustas, -uetitas, -eritas *hd. nd.* a-, ae- (11) -lder. aelte (126). alt-er (65), -heit (20, 68, 110), -ikait (76).

*Vetustuosus *v.* Vetus.

*Vex *v.* Fex.

*Vexamen moweniß (20).

*Vexantor muewelich (20).

Vexare (*i.* tribulare, trufare 76) geylen, teuschen, leichen (74). gilen (6). gyln (21). qwelen (20). quellen (132). mowen (13, 20), -hen (5ab), -gen (23), -yen (132), -en (12). mu-wen (20), -hen (6), -gen (6), -en (1, 9, 17). myen (68). *hd.*

ge-, gē- (74), je- (18), *nd.* ie-cken. gekn (1). vben (18, 75). die narren v- *t* trei- (75a), ye- *t* try- (75b), vmtri-ben; *vlg.* raytzen; affen (75). raissen (76). reißen (10). vmbdriben (48). *hd.* spotten. v'sputten (17). clemmen (22b). affen (75).

Vexatio muw- (20), mug- (8), mu- (9), my- (68), spott- 110), anfecht- *t* vmbtrib- (65) -unge. trib (128). moynge (132).

Vexator muer (8, 9). queller (132).

Vexatus bemyet (68). ge-queliet *t* -moyet (132).

Vexillarius vanen mecher (20). fänrich; paner-herr *t* -meister (126).

Ve-, fe- (*v.* **ferenarius**) **-xillifer** *hd.* baner-, banner-furer, -forer, -dreger *sim.* vanen-dr. (20). fane treger (23). eyn banyr herre (5b), beyner fuerer (17).

***Vexillifex** ein baner macher (110 *sim.*).

Ve-, fe- (*q. v.*), **vi-** (*v.* **labrum**) **-xillum** (*i.* **banerium**) *hd. nd.* fane, vaen (11, 132), banier. *hd.* van, fan, vayne (19), fayne (5b), fanehn (125), ban-er, -er, -der (13), -ner (10), -nir (8). zaichen *regis* (65).

Via (*i.* **iter** l. *cf.* **viagium**) *hd. nd.* (23) weg. *nd.* wech. *hd.* weeg (19), weyg (21), wec (13), weck (17), stra-ße, -sse, -ß; straiß (133). strauß (76), stroß; ein lant stro-se (4), -s (3); gangsteig (91).

Via facti weg der dat *t* der geschicht ordenung des rechten (65).

Via militaris landstraß (91).

Via publica frey (64, 91), lant- (64) -straß.

Via reg-ia, -um (5b) eyn lant-, *t* hē-rē- (10), her- (12) *hd.* -straße *sim.*, -straß, -strauß (46, 76), -straiß (10); offinbare gemeyn stroß (8). *nd.* -strate.

***Via secta** *ags.* iringaes mueg (94). mnaar ingesuueg (*sic* 156).

***Viabundus** *i. metuens* (76). vorcht-inde (8), -ender (9).

***Viaculum** (*i. semita* Gl. m.) furlon (3).

Viagium (*i.* **via** 110 &c.) weg (68). wegewal (20). bidde- (20), bede- (132), bilger- (110) -fart. reyße (110).

Vial-e, *t* -is (76) (*i. ad viam pertinens* &c., *lignum super quod transitur* 4, 76, *tributum* &c. Gl. m.) *hd.* steg (9 &c.), *seltner* steyg (9 &c.), stegk (10), steck, stecke (13), stich (5), stog (8). *nd.* stegh, vnder (109. *nl.* vonder *cf.* **methodus**).

***Vial-e, -is** *v.* **Fiola.**

Viantes weglůt (25).

Viare (*cf.* **deuiare**) wand-elen (20), -len (76), -ern *t* geen (110 *sim.*). in den wech gaen (132). scheyden (8, 9).

***Vias** (*cf. ital.* **via**) enweg bye *t* by bis als tu das hin (74).

***Viastrina** *v.* **Pastrina.**

Viaticum spyß (110), sp von not (68, vff dem weg. ein ding das man vff dem weg brucht (110). spise van noede vp den wech (132). *hd.* wege spise. wegspeys (3 Mrg.), -brot; brot der wegfertigen; wegfortig ding; weigfertig spise *t* brot; zerung vff dem weg (65). selin spise *t* gottis licham (8). gotes leichnam (9). altir steyn (8, 9). wandelbuch (64. *cf.* sq.). potten- *t* weg-lon (75).

***Viaticus** *a* (*i. liber portabilis per viam; l. t victus* &c. 76; *anders* Gl. m. &c.)

ha. breu-ier, -ir. -ierer (6); briefer (76). weg-ewyser *t* -furer (75), -iwiso (121). vyhat (5b). eyns lauffers taglon; leichnam *christi* (74).

***Viatinus** ain wandelber man *t est i. q.* **viator** (76).

Viator *hd. nd.* eyn wander-, *hd.* wandern- (5b), gewandert man. wandler (68, 76). wendeler (132). *hd.* wegewandeler (20); wege-, weg-fertiger, -fortiger (85 *var.*), -fertig, -firtig (8, 15); wechferder (12), weglauffer (10), genger (110), wellere (100). fronbote; klepper (*equus;* 126).

***Viber** (*cf.* **fiber**) *hd.* bi-, bie- (5), be- (21) -ber; abschneydt von reysern o. pirckpawm (74); byrcke baume, birck baum. *nd.* bener *t* eyn berkeman (23).

***Vibe-r, -x** (*cf.* **fibe-r, -x, vipex**) *hd.* bircken (10), b.-, bercken- (21), krichen- (18) -baum *sim.* berke (13).

***Vibernum** *v.* **Viburnum.**

***Vi-, fi-** (75) **-beus** *hd.* bircken, von b. gemacht (17), pirck-in (75), -ein (74). eyn kerben (18).

Vib-ex, *t* -ix (110 &c., Br.), *t* **fibex** (*q. v.* 75), *t* **viuex** (141) (*i. arbor; virga minuta* 20; *lesura* 4; *stigma t plaga facta* (110), *virgula f* (109, 110), *lesura in culo pueri* 67, 76 *cum virga; liuor* 75, **penosa** 6 *cf. h. v.*, **viber, stri-ga, -ma**) riß, kreiß, kr. des risses, stram in der hut, straim. *vlg.* streim; kreiß o. strame in der hant nach dem streich (75); *vlg.* ein pirckriß von papir (75a), pirgk riß von papyr (75b). *hd. nd.* strime. *hd.* strim, streym (134. Das.) von streichen (Das.); straym (111), strim-e (151), -el; reu *t* stritzel (88); bir-cha (101, *sim.* Gl.), -cke, -ck, -ch (93), -g (17). berke (23, 100). eyn stmel *t* eyn kercke (*sic* 18. *cf. prc.*). eyn kerben (21. *cf. prc.*). ein birk *t i.* **penosa** bir kan (6). eyn bircken baum (110). eyn cleyn wyden (110), wedeken *t* eyn lyclaw (132). pi- o. be-rcken (75). bricke edder scrine (*sic* 109). vese (106). schnatten o streichmaß (126, Das.). snade *t* zincke (20). zan-kar, -gar (Gl. l. summerlat (141). ruck- (8), ruke- (9) -streiffe.

***Vibex** (*piscis*) *v.* **Dentex.**

***Vibic-ēnus, -inus** (9), **-eus** (75) pirckin (75). bir-cken (8), -keyn (9).

Vibix *v.* **Vibex.**

***Vibra** *v.* **Fibra.**

Vibrans schůtende (9). schotinde (8).

***Vibran-tia** (74), **-cia** (76), **viprantia** (74) (*cf.* **vibrella** Gl. m.) *i.* **iacula** *a* **ulbrio as** *i. concuttere ad iaculum* (76). geschoß *i.* iaculum o. netz *t* **resplendantia** wiederschein (74).

Vibrare (*vt gladius; cf.* **fibrare**) *hd.* glicz-en (6, 4, 75, 76), -ern; gli-, glu- (6) -nstern; glisteren (3), gli-, glei-ssen. gly- (23), schy- (8, 9) -mmern. gliccen *t* scithen (100). schynen *t* schiden (13). schudden (12), -den (132). schutten (9). er sch- (110b), -schitten (110a), -schuteln *t* -schwingen (65), schůtten *t* -blitzen (126). schotin (8). slaen (20). zwiczern (65, 126). gletten, weczen, vß zucken &c. (*gladium* 65). swancken (*gl. t vas cum liquore* 75).

***Vibratilis** *e* (>< **fibra**) ein ding daß man kan geedern (17). korenlic *t* glinterlick (23).

***Vib-, vip-** (*st.* mu-?) **-rena** (*piscis*) lampr-ey (68), *hd.* -ede, *nd.* -eyde.

***Vibula** *v.* **Fibula.**

Vibur-num, -lum (74), *vlg.* **vio-, viu-rna** (*i.* **vitis alba, vitalba** 143), **vibernum** (*v.* **vitiligo**) wydlin (68, 110). wedeken (132). nielen *t* faulbaum (126). sprute (23). *ags.* uuidu-uuidae (94), -bindae (126).

***Vibus** (*aus* **vibex** >< **ficus?**) veigplater (74).

***Vica** een veken (108. **clathrum** &c. Kil).

***Vicalis** *v.* **Camisia.**

Vican-ei (Br. &c.), **-ii** nachburen (68). vyß eyn stede of ghebueren (132).

Vicaria ein vica- (110 &c.), vicca- (22b), vike- (11) -rye.

Vicaria (>< **vaccaria**) sveige (Gt.).

Vicariatus stat haltung (65).

Vicarius (*i.* **altarista** 5b) *hd. nd.* eyn stede-, stet- (133), stat- (20) -helder, -halder (132). *hd.* stat-, statt-halter; sted heller (21), vorsteer (8), stat-v. (9), -bessерer (17). vicar-ier (5b), -ijs (152) leutenant (126). verwåsig eins anderen (Das.). verweser siner stat (65).

V. in pontificalibus *hd.* eyn wyhe-, wich- (6), wi- (13) -bischof. *nd.* wigel bissop.

***Vi-** *v.* **Fi-catum.**

Vicecancellarius *hd.* eyn vnderschriber (46, 67, 76), *v. sim.* eyns hern (17), großen h *nd.* eyn vnder scriuer eyns grot herren.

Vicecomes burggraff (68, 110). borchgreue (132).

Vice-dominus, -dus (23) vitz-tumb (1), -dom (Kl.). wycedum (23).

***Vi-** *v.* **Fi-cedula.**

***Vicedus** *v.* **Vicedominus.**

***Vicegardianus** eyn vndergardiane (17).

***Vicalla** (*i. cochlea minor* Gl. m.) *v.* **Fiscella.**

***Vicellum** *v.* **Vitellum.**

Viceplebanus lutpriesters verweser (93). eyn pherner an eyns andern stad (17).

Vices by wylen (110, 132), stunden o. stetten (110), stonden off stede (132). vnderlibung; **v. temporum** in stetten o. verenderung der zit (65). stunde (100).

***Vic-, vig-esies** (*in* Mss. mog. *getrennt, doch gleichbed.*), **vigies** (Mss. mog.) *hd.* zwentzig fert (75), mal, malen, werbe, werffe (20); zu (8, 75), zo (20) zw. malen, o. ferten (75); zo XX molen (9); cuincig werbe (100), zweintzig w. (132), zw. mal (67, 134); czwingber (21). *nd.* twintigh wor-ue, -ff.

Vic-, vig-esimus (*in* Mss. mog *cf. prc.*), **vice-nus** (75, Mss. mog.), **-dus** (11) (*i.* **vigenus** 76. *q cf.*) *hd.* czwenczi-g (**-esimus** 17), (der) -gost (6), -giste, -geste (19), -gste, -gest (21), -xte (**-enus** 17); czwenczegiste *sim.*; zwai-, zwei-ntzigost, -ntzigest; czwinczig-is *t* -est (18); zwengste (20). czwayngiste (4). der tzwentichste (132). twintighst *t* dy twingniste (23). die twinstichste (11).

***Vici-** *v.* **Viti-.**

Vici-a, -um *hd. nd.* wick, wick-e, -en, -el (65 *var.*). *nd.* vicken (97), witze

(106), crocke (107, 108), hocken (98 *nach* vertende). fogalkrut (Gt.). *ags.* fuglase- (94), fugles- (136) -bean.

*Vicisare *v.* Vicinare.

*Vicimola *v.* Vicinula.

Vicina nach-burin (68), -beurin (110). ein naebur wijff (132).

Vici-nare, -are (20) sich neheren o. by-, *var.* be-kummen (110). neken *ł* by komen (132). nehen (20).

Vicine by o. nachburlich (110 *sim.*).

Vicini-a, -tas *hd.* nachbur-, nachgebur- (10), nochper- (9), naychwer- (19), naber- (20), neber- (13), gebur- (100) -schafft *sim. nd.* nabur- (132), naber- (11) -schap; buerscheit (11). nacheit (8) nackeit (17).

*Vicinium (*i. peccatum, a vicio* 76) eyn kegenote (8), geynet (17). laster (76).

*Vici-nula, -mola (17) koch kelle (8, 9). eyn koch; eyn kelder beslißer (17).

Vicinus *hd.* nach-bur (65, 76, 110ª), -buer (110ᵇ), -bůr (18), -buwer, -baur (65 *var.*), -bawr (113, 126, Frs.), -pawr (Das.), -bar (13), -wer (21), -per (4), -gebur na- *ł* na-g. (20). seer by nach (68). nahe *ł* naychgebuer (19). nochwere (17), -per *ł* nogentbawr (9) nackebuer (125), -ber (8). naeburman (132). na-bere (23), -were (22ᵇ) mitburger (65). anstößer (126).

Vicis *hd.* stat (65), eyn stat (6), stadt *ł* male (17), stad (21). *hd. nd.* stede. stunde *ł* weyl (9). stonde (8). mol czydein (5ᵇ). behen eyn wech (22ᵇ). fart, *vlg.* ein male (75).

Vicissim *hd. nd.* vnder-, gegen- *ł* wider- (65) -eynander, -nander (13), -stunden (20, 100), -wylen (110). einer nach dem andern (110). by boerten (132). onder-wijlen *ł* -linghe (132), -tuschen (11). *hd.* stede-, stát- (6, 46), sedde- (21), sunder-, wandelberige- (9) -lich. widerumb (65).

Vicissitudinarius wandel-bar (75), -ber (76). eyn male hebber (5), mal- (6), mol- (21) -heber. mal heuer (23). eyn stathalter, eyn syt vmb die ander (110 *sim.*).

Vicissitudines rependere wider vergelt-en *ł* -ung erzeigen (65).

Vicissitud-o, *biemo. in* Mss. mog. -inis obumbratio vnder- *hd.* -habenis, -hobenis (21), -hebnuß (6), -heltnis (48), -langhaltenes (10), *nd.* -heuenisse. *hd.* widergelt, vnstete-, wandelbar- (9, 17) -keit. ordenlich eyns vmb das ander o. nach dem anderen; v. omni um rerum alles dings eyn wyle (110). onderstondenisse (*ł*) wylinge des tzijts (128). verenderung *ł* wandelung eins dings vmb das ander (65). anderheit *ł* nach einander; v. ob. nachfulgig (20). stundlich (6. *ł*?) wander- (6), wandil- (8, 155) -ber, -ber cijt o. cechunge (155). wandelber der zijt (15). w. in stetikeit (67), stettikait (76). lanc verezog (13). malhafticheit (23). smal hait (1 *cf.* vicissus).

*Vicisa-us, -inuus (5ᵇ) *hd. nd.* mal-, mail- *ł* stat- (74), smal- (1), man- (67, 76) -hafftig.

Vicium (*i. minus* Gl. m.) *v.* Vicia. Vitium.

*Victa (*i. cobus, aus* vitta?) *gall.* quenculle (122).

*Vic-, *ł* -do- (75) -talicium (*a victu ł a vita* 64. *cf.* vital.) lyb- (64), lip-, *varr.* lypge- (65), libge- (75) -ding.

Vict-are *ł* -itare leben (68, 110). leuen (132). cost weruen (147).

Victima (*pro* victis &c.) *hd.* ein opffer *sim.*, viech-o. (1), getod o. (65); o. des fihes (6), der vberwindung (75), fůr die vb. *ł* von der überwintnuß (91), des sigß *ł* s. halb (65), fur die fynd (110 *sim.*); eyn opper des vehes (5 *sim.*). *nd.* offer, o. des vees.

V. paschalis ô-, osterlich opffer *ł* opffer des ostergan-gs, -ß des herren (65 *varr.*).

Victimare (*i. adolere, libare, ymmolare*) *hd* oppern, vehe o., fich offern, opfern, viech o. (1).

*Victinella *v.* Vertinellum.

*Victis *v.* Vectis.

Victitare *v.* Victare.

Victor *hd.* vber-, ober-, *nd.* ouerwinder. vir- (19, 20), ver-wynner (20, 132), -winre (11), -wenner (19).

Victoria *hd.* vber-, über- (91, 134), ober-, *nd.* (23) ouer-windunge, -winnunge (5ᵇ), -wintniß (8), -wintnuß (91). obligung (68). siegenunfft *ł* sieghe (20). syg (9). zege (19).

*Victorial-e (94ª,, -is *ags.* eneowholen (94ª. *cf.* ruscus). siegwurtz (143). schlangenkraut (Kl.). allermanns harnisch (Fr.).

Victoriosissimus aller siglichst (65).

Victoriosus *hd.* sege-, sehe- (5ᵇ), sig- (1, 76), sich- (6), krieg-, kryg-, *nd.* seghen-hafftig. siegeloeß (20).

*Victrio- *v.* Vitrio-s, -us.

Victrix vberwinderin (68, 110). ouer windersin (23). verwinnersche (132).

*Victuale (*i. victus* 110 &c.) nerung (13). cost, spijse, eten (147).

Victualis narlich (110). tzo kost behoerende (132).

Victus *pto. s. hd.* ober- *sim., nd.* v-wonden, -wonnen (11, 132), -winninge (11), *hd.* -wunden, -wyndunge (19). *hd. nd.* spise *sim. hd.* not-, noyt- (19), *nd.* noet-durft, -dorfft (19, 132), *gew. hd.* -turfft. *hd* naryngе, lip- (10, 12), lipe- (65) -n.; bruchung (76), ge-br, zerůg (6). voetseil *ł* kost (132 *?*).

Viculus wil-er (6, 76), -ler (95), -erlin *ł* dorffli*n ł* gaß das da klain, *var.* gas die da kein, mure bat (65). cleyn gaß (8), steteleyn (9) gacß- (76), gaßlin. geßgin (20). gassel (75).

*Vicus *v.* Ficus.

Vicus, ficus (22ᵇ) (*i.* platea, stricta pl., stricta, strata, villa *extra ciuitatem &c.*) *hd. nd.* gass-a (93), -e; gaß, gaiß (10); ein enge gaß (89, 134), gassen (70); tewer g. *ł* stat (9); geßchin *ł* steyg (19). *hd.* straß *sim.*, plan, blats, platz (75). dorff (6, 110, dorp (132). clainß dorff- *ł* wiler-lin (65). wyler, *var.* weyler (64). strate (22ᵇ). stege (11).

Vide versorg *ł* erkenn (65).

Videlicet *hd. nd.* als; also, als (18), als vil (76) mit namen.

Videns (*i. propheta* 76) *hd.* sehend-e, -en (20). syende (132). prophete (8, 17).

Videre *hd. nd.* sehen, fur- *ł* an-s. *ł* erkantnuß han (65), syen (18, 132), zien (11). gucken (75 *weit.*).

Vidari sich beduncken lassen (125). erkant, gesche*e*st, angezogen, geurtailt werden (65).

Vidua *hd.* wit-, wyt-we, -twe (9), -wen, -win (210ᵇ), -be (64), -tib (1), -tibe (75ᵈ), -fraw (114, 126). *hd. nd.* wet- (8), wed- (11, 21, 132), wid-we, -wen (18), -uwe (5), -ue (11). wiedewe (20). wyddebin (19) withe (64 *var.*).

Viduare, *ł* -ri (75) *hd.* berauben; wide-, wit-wen, witiben (75ᵈ) machen; witwan m. (6); wiede- (20), wied- (5ᵇ), wede- (8) -wen; wittiben (1), verwit-wen. *var.* -eben (75). *nd.* berouen, widwen maken.

Viduatus widwet gemaket (23).

Vidubium *v.* Viduuium.

Viduitas *hd.* witwen-, wedem- (20) -schafft, -heit (132). *hd.* witwe-, wytbe- (74), wittewe- *ł* maniosic- (9), witwan- (6), wetwe- (8), widewe- (5), widwende- (21), witwelich- (65), wedewe- (17) -keit, *ł* -schafft *ł* -stul (74).

Vidulum wetschger-*ł* bulge-lin (126). wad- *ł* knap-sack (Kl².).

*Vidus leuchter (9).

*Vidu-uium (76), -bium (Gl. m.) *i. que duos viros amisit* (76).

Viduus *hd. nd.* wid- (17, 23), wide- (5), wed- (132), *hd.* wit-, wede-, wedi- (13), witte- (9), wet- (49) -wer; wydwar (5ᵇ), witiber (1), wedeber (8), witling (64). wytiger (74).

Vi- *v.* Fi-ella &c.

Vienna *v.* Wienna.

Viere binden (110). mit wyden (68), wyßken (132) b.

Victor binder, winzieher (88).

Victus (*sine g i. cursus &c.* 76; *i. vita detritus, vulgatus ł famosus* 129. vigetus = vegetus Gl. m ?) krurkranck, gebunden (110 *sim.*). luck (128). lasch (Kl²). schlott- *ł* ludel-echt (Das.). ludenl- *ł* lamp-echt (128).

*Vi- *v.* Fi-gella &c.

*Vigellicen (*cf. prc.*) viedeler (11).

*Vigellula ein clein fiedeln *ł* gezige (20).

*Vigenaculum *v.* Vaginarium.

*Vigena stige (*ł*) twtich (22ᵇ).

*Vige-, vigi- (76), viginte-narius *hd.* czwe-, zwei- (6, 76) -nczig zal, i. erig (vigenarius 8, 9); czwinczig czaill (18). *nd.* twintigh male.

*Vigentiana (Apul.) wasser-fenchel, -garb, f.-g, *nl.* water-venchel, -ge wes (143).

*Vigenus (*cf.* vicesimus) *hd.* zweintzig der zweintzgost (76), cuinciggeste (100), eyn vnczwinczig (18. *eq.*).

*V. primus der ein-vnzweintzigost (6), -vnd zwencziges (21).

Vigere (*cf*, vigit) *hd.* gruo-, grugrů- (134), *hd. nd.* gro-nen. grun (17) groyen (132). blůo- (19), blo- (23), blie (10), bli- (13), *hd.* blu-wen. *hd.* bluen, blůen (134), bliegen (68), bloen (21), bliuen (76), bluyehen (132), blomen (2). blueyen (11). louen (23). kreffig sin (8, 9, 65, 76). mů- (6), mo- (8, 9), do- (20) -gen. *hd.* ober hant nemen.

Vigesi- *v.* Vicesi-es, -mus.

*Vigeta (*i.* dieta 76. *cf.* dyota. *aut* vegeta?) stande (8, 9). stand (76).

***Vige- *v.* Vigin-tuplex.**
***Vigies *v.* Vicesies.**
Vigil *hd. nd.* we- (8, 9 &c.), wey- (19), wa- (75, 76) -chter. wethter *ł* wacher (20). wetter (49). weker (11).
***Vigila** (*i. q. trifolium? aus* **nigella** ?) *corn.* melhyonen (Zeuss).
Vigilans wachende (20).
Vigilanter *hd. nd.* wech-, wecher- *ł* merck- (65), wecker- (9), wacker- (9), wache- (110), wach- (6, 75) -lich, -lig (23).
Vigilantia *hd.* wach-, wacht- (18) -unge. wech-tig (6), -erlichkait (65). *hd.* wacker-, wacher- (110b), *nd.* waker- (11, 132) -heyt. *hd.* wacker-, wachir- (8), wachi- (134) -keit.
Vigilare *hd.* wachen. *nd.* waken.
***Vigilaria** wechteryune (9).
***Vigilaris** wachter (75).
***Vigilaris** (*i.* **vigilantia** 110) *hd.* wachunge. wakinge (132).
Vigilator wachter (75). wethter (20).
***Vigilator** (× **figulator**) ein heffener (69 Mrg.).
Vigilax wache-r (20) -rig (110). waecherich (132).
Vigilia *hd.* wach-, *nd.* wak- (23) -ung. wecherlichkait (65). eyn wigellge (5b). wathte *ł* abent (20). *hd.* heilig a. *sim.*, vier-, fire- (21), vir- (5b), feyr- (134) -abent. *pl.* wachung (65).
***Vigilis** (*untersch. von* **vigil**; *i. lucerna vitrea* Gl. m.) wachir (8). wacker (9).
***Vigi-, viginte- *v.* Vige-narius.**
***Viginta** (*cf. sq.*) **vnum** eyn vnd **czwinczig** (5b).
Vigint-i, -a (5b) *hd.* zwe-, zwi-, zwei- (75, 111) -ntzig. zwen-czyck (19), -tig (6). *nd.* twintigh.
***Vigintu-, vigetu-** (3, 4, 75), **vigu-** (5b), **vigi-** (76) **-plex** *hd.* czwenczig-feldig, -falt (6). zweintzigfeltig (75, 76).
Vigit *milnus* (141, Gl. m.) *inf.* **vigere** (141).
Vigor *hd. nd.* stercke, krafft, kracht (132). krefft (5b), kraff (21), sterck, grunende st. (65); stirck (18), steke (*sic* 13), macht, bluung *sim.*, blůst (126), dugende (20); blu-, blů- (151), bluow- (19), *nd.* bloy-enisse.
Vigorare krefftigen *ł* stercken (20).
Vigorosus *hd. nd.* kreff-, mech-, kreffmech- (18) -tig. seer starck (110 &c.). vol krafft (68), macht (110), machts (132).
***Vig-** *v.* **Vigint-uplex.**
Vile-re, -scere nicht to- (8), tô- (9) -gen. snod- *ł* erg-eren (20). bose (20), schnod (65, 68, 110), snoede (132) werden, wesen (110), halten (65). quaden (99).
Vilefacere, vilificare snůde (19), snoede (132), schnoed o. vnwert (110) machen. ergern (20).
Vilescere (*cf.* **vilere**) schnode werden, klain vor nicht gehalten w., klein scheczen (65).
***Vilicusortus** (*herba*) steyr (74).
Vilipendere *hd.* snoden. *hd. nd.* v'sm., *hd.* -schnoden, -schnôden (134), schneden (6), -schmahen (110 *sim.*), -nichtin (8, 9). nit (110 &c.), snode (20) achten. schnode halten *ł* schnede wegen (65). schenden *ł* lestern (17).
***Vi- *v.* Fi-lipendula.**
Vilipensio ver-schmechnisse *ł* -schmahung (110), -schmachnuße (68), -smaet of smaenisse (132).
***Vilire** (*alph.* **vn-**; *i.* **coadunare**) vireynen (20).
Vilis *hd. nd.* sno-, *hd.* snů- (19), schnu- (4), schne- (65) -de. *hd.* schnod, snôd (1), schnoed (110), schnôd, sned (49), schned (6). lilich (20). ellenczdig, licht gescheczt, wolffel ding, vnachtbar (65).
Vilitas snůdeheyd (19). snoetheit (11).
***Vilix *v.* Filix.**
Villa *hd.* dorff. *nd.* dorep (22b). dorpp (23). statt (68). megerhoff, vorweg, villaet (125). ain bawrs hauß (91).
***Villa** (× **vill-us**, *cf.* **-osa**) *ags.* ly- (136), lin- (94) -nin ryhae.
Villagium dorff (68).
Villana dorffweyb (64).
Villanus *hd.* dorff-, *nd.* dorpp-, dorep-man, -gebur (20). buwer *ł* bur (22b).
Vill-icare (1, 110 &c.), **-icari, -are** (1) *hd.* schaffen, scharffer (*sic* 10), ein scheffen (6); her-, ir- (18) -werben; meigeren o. regieren (110 *sim.*).
Villicatio meige- *ł* regie-rung (68, 110). meyerschafft (20). meyringhe (132). dorf vor- (9), vir- (8) -steunge.
Villicatus meger- (68, 132), meiger- (110) -schafft.
Villicus dorf-man (1, 8), -herre (9, 75), -hirt (4), -hirtte *ł* scheiffer (3). *hd.* scheff-er, -ner (21, 65 *var.*); schaffner (65, 75) vff dem dorff (75); dörf- (71), ampt- (76), hoff-man; mey-er, -ger (6, 110 &c.). regierer (110 &c.). pfleger (65). schult-heiß (20), -eß *ł* greue (19). voyt *ł* hobemeister (125). hofmester (Chytr.). dorp-er (5), -per (23), -rechter *ł* -scoute (81).
***Villifex *v.* Ferenarius.**
***Villorus** (*cf.* **villosus**) hârdich (Reg. Ben.).
Villosa *ags.* ryhae (94, 136).
Villosus vol locken *ł* harß; wollen, noppig (110 *sim.*). ruch (17). rauch (8, 9).
***Villosus** *i. multas habens* **villas** reicher (*sic* 74. × raucher).
Villula dörffeleyn (9). cleyn dorf (8).
Vil-lum, -um (64b), *ł* **vin-ulum** *ł* **-ellum** (110 &c.) *hd.* seyger (21, 49, Gl. Iun., Gf.), sniger (74, Sm.), seger (3), swacher (75, Sm.), arger (64, 75), zeher *ł* geringer (75), kranck, snôder *sim.*, *hd. nd.* snode win, wein (3, 21). snode eyn win senger (*sic* 12). weich (12). w. wine (10). eyn weißlin (Das.).
Villus haar-lock *ł* -fotz (Das.), -zotten (Ki.). eyn lock hares (68, 110) o. wollen (110). eyn vlock haers (132). nop (110 &c.). zott (126). wolfs-hare (21), -hore (17). gewand knopf (76). gewant knowfil (9).
***Villusa** uilzlus (104).
***Vil-, vel-** (Gl. m.), **vo-** (74) **-lutum** *i.* **fluetum** fluweel (Kil.). sammat (74).
***Vi- *v.* Phi-lorcium.**
***Viltrum *v.* Filtrum.**
***Vilum *v.* Villum.**
***Vilux** (*cf.* Gf. 1, 794) wulluch (127).
Vimen (*cf.* **silex**) *hd.* wit, wid, wijt (18), witchin (17), zvinke (*cf.* zinke **vibex**) *ł* clein widekin (20). wide (*ł*) Růdigken (100), wede- *ł* ryß- (132), teen- *ł* wisse- (107) -ken. rijs (107). wete (23). czeyne *ł* reysecht (9). eyn ryßlin da man kerb von (110a), kerblen vß (110b) machet. viphil (Sum.). zen (8). liel (93). eyn summerlade (17). schmellen (*i. virgula mollis et graminea, wett.* schmêlen *cf. sq.*, **merica**) *ł* windpant (75). band (*ł* wyd 88). *pl.* **vimina** uuid-a *ł* -ahi (Gf.). cemwide (*sic*? 102).
***Vim-enius, -ineus, -ineum** (Gf.), **-eus** (75 *var.*), **-inenus, vinmeus** (*i. factum ex* **finibus** *sic* 76) schmelhen (75). rysig *ł* vol ryß (110). czeynen (9). zenen (8). zain *ł* krett (76). uuidinaz (Gf.).
Viminetum (Br.) wideham, een ham van widen (108).
Vina-cium, *ł* -cinum (74), **-ceum, -sium** (*q. cf.*), **-rium** (*q. cf.* 75, 76, Gf.), *bissw. pl.* **-cea, -cia, -tia** (65, 155), **-ria** (*i. vinum posterius*; **omasium** 76, **senecine, amurca, acinum, mustacea** Gf.) *hd. nd.* wyn-, wiu-hulse, -bere h. (17), -holsen (5b), hůlzz (1), -holcz (21), -hals (18), -heffe (132), -heff (110b), heffp (110a), -treiber *ł* -truosana *ł* -drussina (Gf.), -kern (8), -gleger *ł* treber *ł* -naige *ł* naigwyn *ł* neige des weins o. von wein (75). weyn-korn (9), -stein (Das.). wyne beren hůlsen (19). weinper-heutlein, -pelglein (*sic*), -hulse, treubelkornlein (74). windruosnun (Gl. Zweu.). druosen (110), trußen (68), droeß (132) von, van wyn. arm hulse (6). trest-ir (Gf.), -er (6, 64, Das.). trâst *ł* trabern (*pl.* 126), trappen (74). lur-a, -ra, glura *sim.*, gitros (Gf.).
Vinago wilde traube (Ki.).
***Vinale *v.* Fiola.**
***Vinalus** win man (23).
Vinari-um, *ł* -a (110 &c.), **-a cella** (65) (*cf.* **vinacium**) *hd.* win keller. k. des winß (65). weyn keler (9).
Vina-rius, *ł* -tor (75) (*cf.* **vineator**) ain gartner (76). win-gerter (18), -man (17), -zurel *ł* schroter der wine (75).
***Vina-sium** (76), **-scium**, *var.* **-cium** (75) (*untersch. von* **-cium** *ł* **-rium**) win vaß (75, 76).
Vinator (*i. tabernarius* Gl. m., *qui colit vineam* 76. *cf.* **vinarius**) win garter (76).
Vinca, v. per-v. (144, Gf., Ki.), **vinea** (Gf.), **berwicus** (25) (*cf.* **peruinca**) ber-ewinca (Gf.), -winckel (9). ingruene (93). inn- *ł* sinn-grun (Ki.). criumke (Sum. v). strite (87. **vinea** Gf.). streit, ingrien (144). singrien (25).
***Vinca** (*auis*, *i.* **frigilla**) vincke (Ki.).
***Vincella *v.* Viticella.**
Vincere winden (5b. × **-ire**?). *hd.* ober- *sim.*, *nd.* ouer-w. uber- (20), ge- (12), v'- (11, 99) -winnen. obligen den striten *ł* vberwerffen (65).
Vincetoxicum schwalben- (143), schwalmen- (144) -wurtz. schwal würtzel (25 Mrg.). v. **alterum** modelgeer, speerenstich &c. (143).
Vincibilis (a **vinc-o** *ł* **-io**) binde- (110 &c.), vberwint- (68, 110), verwynne- (132) -lich.
***Vinciboscum** (*ital.*-co) *v.* **Volucrum.**
Vincire binden (8, 9).

Vinc-ire, -ulare *hd. nd.* binden. vesseren (20). vber luden (21).

Vinctus *hd.* ge-bunden, -bonden (132), -fangen (20, 65).

***Vinctus** *s.* wildergalgan (74).

***Vincula** (*carpentariorum*) pannt (1).

Vinculare (*cf.* vincire) pinden (1). feßern (8). fessern (9).

Vinculum *hd. nd.* bant. *hd.* band-pand der fenckniß (75ª). gefencknüß (75ᵇ). veßer (20). hette (22ᵇ).

***Vincus, uuinus** (Gf.) (*arbor, ital.* vinco *cf.* Dz. Wtb. 447) ueluer (104). felarn (Gf.).

***Vinda** (*fl.*) die wertach (74, 91).

Vindelici die lintzgåwer (126).

Vindemi-a, -um *hd. nd.* win-, wyn-, *hd.* wein-lesen (4, 65, 75, 134), -lesat *ł* -ernde (74), *hd.* -lesunge, -lessunge (152), -schnydung (68, 110), -ern, -erd (46), -herbst, *var* -herpst (64), -mait (75), -garte (19), *nd.* -garde (11), -arne (23), -snijdinge (132). *hd.* herb-est (6), -ste, -st, -s (8), -stung (Das.); hirbst (18), laise (20), leset (126), ablesung des winß *ł* der nuw win (65), dye whinerne (125), windem-at (93), -unge *ł* wintemod (Gf. *cf.* messis); der wimmet (Das.). wymung *ł* weimat (74).

Vindemiare *hd. nd.* win lesen, ab-l. (75), l. *ł* stuplen (76). ab-l. jme herbst (65). winberren abe-l. (17). den wyn snijden (132), schnyden (68, 110). win ern (5). uuindemon (Gf.). wymen (74). herb-esten (6), -sten (68, 110)

Vindem-iator, -tor (4) (*cf.* vinea-tor) leser (6). *hd. nd.* win-l., -snijder (132), -schnyder (68, 110). cyner der win bere abe lest (17. herbster (126). gert-, *varr.* garte-, gart-ner (65).

***Vindemi-um** *v.* **-a.**

***Vindem-tor** *v* **-iator.**

Vindex *hd.* re-, wre- (20, 132), fre- (5), wur- (74) -cher. *nd.* wrecker. rach-sam (110), -ig (1), -e (5ᵇ). ri- (4, 110), re- (18) -chter. rech-ener (138), -ner (114), -iger (74). råchen (6). kestiger (74).

***Vindio-a** *v* **-ta.**

Vindicare *hd.* re-, *ł* fre- (5), ra- (13) -chen wrethten (20). richten (18). wrec- (23), wre- (99), vre- (97) -ken.

***Vindicatiuus** (*i. iudex* 110 &c.) wraech-achtich (132).

***Vindicator** *v.* **Vltor.**

Vindic-ta, -a (110 *var*) *hd.* rach-e (20 &c.), -sal (65 Mrg. *cf.* manus), -salunge (74), -unge, -tunge (18); rach (1, 38), roch (8, 9), reyche (19); re- (17, 110), ro- (4) -chung. wraech (132). wrake (23).

***Vinea** *v.* **Vinca.**

Vine-a, *ł* -tum (74) *hd.* win-, weingarte, -gart, -garten, -garden (13), -wachs (74). *nd.* wingarde. eyn eben hoe (8, 17) (*instr. bellicum*) cattus (95 *lat.*?). *hd.* ein katz (6, 74); sturm-, storme- (19), schirm- (91) -katze

***Vineago** *v.* **Perdicium.**

Vineare wingarten (68). w. buwen (110). wijngarden (132).

***Vineatica** *v.* **Scrophularia.**

Vinea-, vinia- (5ᵇ), **vini-, *ł* vitisa-** (64) **-tor** (*ł* **vin-arius** 74, 75, **-demiator** 74. *i. colonus* 64, **sarculator** 75) *hd. nd.* win-, *hd.* wein- (74 &c.) -man, -gartman (20), -gertener (5ᵇ, 17), -gartener (1), -gartner, *var.* -gertner (64), -warter (8), -bauer *ł* -beschnider (75), -zurl (74, Gf.), -zure (Gf.), -zurn (93), -czorle (9). wymer (74). reb-man (64, 74), -panwart (74). **vineator** wingarter (68, 110). wijngarder (132). **vinitor** eyn wyn-man o. -gart bewarer (110 &c.).

Vinellum *v.* **Villum.**

***Vinenea** katz (*instr. bellicum*); weingart, -wachs (74).

Vinetum (*cf.* **vinea**) *hd.* wingarte *sim.*

***Vin-** *v.* **Em-icedo.**

***Vini-copium, *ł* -potum** (20) (*cf.* licopium, **mercipotus**) winekauff (20) wijn, lijc-koip (147).

***Viniflora** rother steinbrech; filipendelwurtz (148).

***Viniforus** *v* **Vinoferus.**

***Viniolus** *v.* **Cathedralitius.**

***Vini-potum** *v.* **-copium.**

Vinitor *v.* **Vineator.**

***Vinmeus** *v* **Vimenius.**

***Vinnicosus** (*i. nenosus*) vyn-, coernich (147).

Vinoferus (Br. &c.), **viniforus** (147) eyn wyn-trager (68, 110), -dreger (132, 147), of haeler (132).

Vinolentia volheit von wyn (110). truncken-, druncken- (110ᵇ, 132) -heit (110), schafft (68, 132) folle des winß (65).

Vino-lentus, -sus *hd.* wole, wol, vol ge-truncken, -druncken, -drucken. folle wins (17). winig (75).

Vinolentus (*cf. prc.*) druncken (110 &c.) van wijn (132). win-dr. (8), -wol-dr. (23). weyn truncken (9). *hd.* vol wins, wyn (64). vol gedruckt (18). win-luome (*Reg.* Ben), -schluch (65)

Vinosus (*i appetitor vini* 110 &c. *cf.* **vinolentus**) wein-ig *ł* -sichtig (126), -süchtig *ł* -hafftig (Ki.). wol winnecht (23).

***Vinulum** *v.* **Villum.**

Vinulus *v.* **Cathedralitius.**

Vinum *hd. nd.* win. *hd* wine. *nd.* wijn.

V. acinaceum rappeß (135).

V. acutum scharpff o. stark (*sc.* wein 91).

V. adustum (91, 135), **ard-ens, -iens** (1) (*i. aqua vite*) ge-brant (5ᵇ, 23), -braunter (135), -brent (46), -brennt (91), -prannt (1), berne- (22ᵇ) -win, wein.

V. album weißwein (91, 111).

V. alsaticum elsåßer- (111), elsesser- (135) -wein

V. amineum *v* **Amenium.**

V. annotinum ferniger wein (112).

V. apianum muscatel-l (91), -ler (111, Das).

V. ard-ens, -iens *v.* **V. adustum.**

V. aromatites ippocras (135).

V. aruisi-num, -um *v.* **V. maluaticum.**

V. austerum sauerwein (91, 111). wreit *ł* wreder (Fr.).

***V. austricum** osterwein (111).

V. belnense *ł* **bibractense** belnerwein, *nl.* beane (116).

V. bihornum furnwein (Das.).

V. conditum kruter o. gemacht wyn (64).

V. crematum berawyn (147).

V. creticum *v.* **V. maluaticum.**

V. crudum vnmilt wyn (64).

***V. cru-tium, -cium** (Ki.) fuerwyhn (125 f *st. s*?). magenkratzer (Ki.).

V. defecatum lautter *ł* abzogen wein (91). abgetzogen wyhn (125) abgelassen win von heffen (65).

***V. dilut-ium** (91), **-um** gwæssert wein (91 *sim.*)

V. domesticum heimßwyhn (125).

V. dulce sůß- (111), sieß- (91) -wein.

V. et panis weinsawf (1. *cf.* Sm. 3, 204).

(V.) falernum rainfal (91).

V. fecatum sackwein (Das.).

V. francicum franckenwein (111).

V. fuluum gelb wein (91).

V. grecum krygischen win (5ᵇ).

V. guttatum *v.* **V. stillatum.**

V. heluolum *nl.* pijlget, pillet, *gall.* paillet (116). claret *ł* schiler (135). schil-lerwein (Ki.) traninner, drumminer, drauminder, pfedersheiner (Hen.). **elbola, -ida** wijndruyff die nyet swart noch roit noch wit en is (147).

V. hispanense romancy, *nl.* romenye, wijn sec (116).

V. honorarium (*cf.* **honor-arium, -inum**) clainc-, klene- (155), kele- (Gl. Jun.) -win.

V. hornum (*cf.* **hornotinus**) huer-wyhn (125). heürig wein (Das.).

V. inclinat wird naigicht (Kiᴬ. Mrg.)

V. infertum schenck o. opffer wy- (64).

V. languidum der abstehe-r (11[illegible] -t (115).

V. lene milt wein (91).

V. limpidum luter- (Gl. Blas.), cl[illegible] (64) -wyn.

V. limphatum gemischt wyn [illegible] wasser (64).

***V. mal-masinum** (Das.), **-masett-** (Gl. m.), **-vaticum, creticum, aru[illegible]-mum** *ł* **-um** (Das., **passum** (125) (*cf.* **malmasia**, malm- (91, 125), malu- (Kil &c.) -asier, -oschy (125).

V. medicatum geartz wyhn (125), kräuterwein (Ki.).

V. merum lauter wein (115).

V. mucidum kon-ig (91, 125 Mrg., -ichter (112), -iger (135), -echtig o. blům-echtiger (Das.), kanicht (Kiᴬ. Mrg.), nucht-lender (116) wein *nl.* knen-, kiem-achtige, vaetsche wijn (116).

V. mulsum (*cf. h v.*) klaret (125).

***V. neccaricum** neckerwein (111).

V. nigrum schwartz wein (91).

V. nigrum schwartz wein (91).

V. passum (*cf.* **v. malmaticum**) gesotten wyn (64) *hd. nl.* bastaert (116).

V. patrium lantwyhn (125 *sim.*).

***V. pendul-e** (1), **-um** (*cf.* **pendulus**) zacher (1, 75ᵈ), weicher *ł* seuger (135), seygir (155), segir (5ᵇ), zeher (75) win, wein.

V. pigmentatum gesmert (*sc.* wyhn 125).

V. plenum starck wein (111).

V. protropum vor-schutz (135, 144), **-laß** *o.* geleütert wein (Das.).

V. rhenense reinwein (111).

V. rheticum rainfål (111). reinval *ł veltlyner* (135, Das., Chytr.).

V. rubellum, -um *v.* **Amenium.**

V. rubrum rodtwein (111).

V. sanguineum rot wein (91).

V. secundarium *nl.* lower oft luerrijn, **dcorspoelinck** (116).

V. stillatum trouff wine (75).

V. tortivum trester-wyhn (125), **-wein** 91). **nachtruck** (Das.).

***V. treb-inium, -illioum** (Kl.) ein trebeler (125).

V. turbidum trubwyn, *var.* trieb weyn (74).

***V.) vernaciolum** verůtscher (91).

V. uetulum ferne wyhn (125).

Viola (*cf.* **fiola, fiala**) *hd. nd.* vi-, fi-ole. fyoel (11). vyale (23). *hd.* viol, v.-blum (98), violn (81), vial (9), viel, fiel, veiol (74, 91); vey-, fey-hel; fey-gel (64c), -al (1). ein viol-ate (Das.), -at (alph. **fiola** 6), -ette (132). *ags.* simering wyrt (94a).

V. alba *nl.* vilieren, damaschbloeme (116).

***V. aurea** *v.* **V. purpurea.**

V. flammea (*i.* **luteola**) rotgelbveyel (111). freysam, dreyfultigkeit blum, *nl.* pemeen (116).

V. lactea weyßveyel (111).

V. lutea (*i.* **calta**) rindelblume (125). segelviole (Kl.).

V purpurea, et aurosa (94a) rot-braunveiel (111). *ags.* banwyrt (94a).

Violabilis brechlich (110 &c.).

Viol-aceus, ł -entus (110, 132), **-aticeus ł -eus** (68) viol-enfar (20), -echtig (116), -achtig (68), -ettich (132).

***Violactea** *v.* **Galaxia.**

***Viol-amen, ł -entia ł -entum** (110 &c.) bevleck-unge (19), -inge (11). ver-brechung (68). krafft, macht, gewalt. freuel-y, *var.* -icheit (110).

Violare zu- (20), scu- (100), v- (8, 9), zer- (65) -storen, -stören (9). brechen (20). zer- (65), mit krafft zer- (110) -br. vn- (3), vornn- (8) -reynen. *hd. nd.* be-vlecken. notzwingen (126). ober widdi-gen (18). vber- (1, iber- (76) -weltigen, gewaltigen vnd verseren an der iung-frawschafft (75). verkrecht-ichen (11), -en *ł* schoeren (132).

Viol-are, -entare (*qq. cf.*) *hd.* ober-, *nd.* ouer-weldigen, -welligen (21). *hd.* vber-weltigen, -weligen (13), -willigen (10), -geweltigen *ł* entgentzen *ł* freueln *ł* endtern (74). gewalt doen *ł* g. driben (20).

Violaria vigalkrut (93). blaue mer-tzenveil (Kla.).

***Vi- *v* Fi-olata.**

***Viola-ticeus** *v.* **-ceus.**

Violatus mit gewalt zer-stort o. -brochen (110). ver-br. (68). verkrecht *ł* gbecorrumpeert (132).

Violens gewalt vnd freuel dunde (110b). gwalt vnd fr. thuonde (110a).

***Violenta** *v.* **Galaxia.**

Violentare (*cf.* **violare**) iber gewalt ton (76). g. doen (20). ubergewaltigen (6) ober wenden (18). nodigen (10, 12). zwingen (65).

***Violentator** nottiger (65).

Violenter gewelc- (20), gewaltic-, zwing-, groß krefftic- (65) -lich.

Violentia (*cf.* **violamen**) *hd. nd.* gewalt. vber-g. (65), -beltikait (1). ge-welde (19). macht, geweltig m., zwing-niß &c. (65). wreyvilkeit (8). ghe-waelt (11), -wolt (97).

Violentus *hd.* ober-, vber-, *hd. nd.* (11) ge-, *nd* ouer-weldich, -weldig, -weel-dich *ł* auerdedich (11). ober dedyck (19). vber-bęltig (1), -geweltig (6, 74, 76). gewal-tig (68), -dic (100), -tiger, machtiger, garhefftiger, vngestimer (65). frefler, ent-gentzer, endterter (74). vreueler *ł* ge-waldiger (8). vor evil gewaldig (*sic* 8). freuel *ł* mechtig (110). frefflich (64).

***Violentus** *v.* **Violaceus.**

***Violetum** (*anders* Gl. m.) vielfarb als die tucher haben (75).

***Violeus** *v.* **Violaceus.**

***Viona** (*i. vena oculorum*) augader (75).

***Viorna** *v.* **Viburnum.**

Vip-a, -pa (*i.* **merata** 74, **offa** *facta de vino; nhd.* wipp; *cf.* **ipa**) *hd.* win-, weyn-, *nd.* wijn-merunge, -merrunge (13), -m yn wine (5b), -soppe, *ł* -socff (132), *hd* -suppe, -sup, -sauff *ł* wal *ł* -mal (74), -warm (64, 76). suppen; gemischter wyn mit brote *i.* **suinium** (75). win vnd brot (76). weyn vnd prot (1, 74). wasser vnd brot (9, 75) w. vnd brot merunge (8). brot inwine (93). merot als prot im wein (74).

***Vipare** meren (74, *sicut pueri in scutella offam* 77). win m. (20). prot aus wein essen (74).

Vip-era, -pera, -ra (1, 5b) (*i.* **neps** 1, 18) *hd.* na-, nat-, nayt- (19), not- (9, 49), ot- (Das.), ad- (12) -ter. nother (5b). adere (23). ader *ł* slange (132). schlang (95, 68, 110). araut- *ł* brandt-schlange (114). eyn niftel (*sic* 18. *ane* **nep-a** × **-tis!**)

***Viper-eus** *v.* **-inus.**

***Viperina** (*i* **platofilum** 136) naterwrz (74. 87). naderwort (85). *ags.* nædder-winde (*anis?*), -wyrt (*herba* 94a).

Viper-inus, -eus naterig o. schlangig (110). aderich *ł* van slangen (132).

***Viperus** *hd.* na-, nat-terieht. na- (5), not- (18) -terich, *ł* slangicht (5), flaulich (*sic* 18, slang (21). nattrig schlagung (*sic* 6).

***Viperus** (× **vepres**) (natericht *sim.* o.) ein bramber- (151), braym- (152) -baume. *s. f.* ein braunbórbaum (134).

***Vipex** (*cf.* **vibex &c.**) birke (Sum. V).

Vippa *v.* **Vipa.**

***Vip-pera, -ra** *v.* **-era.**

***Vip-** *v.* **Vib-rantia.**

***Viprena** *v* **Vibrena.**

Vir *hd. nd.* man.

Vir frugalis et vtilis piderman (75).

Virago *hd.* men-, me- (9) -ninne, -nung (18); maininn (6), månnyn (134), mennin, manne (67, 152); man-, men- (10, 12) -lich wyb (68, 110a), wyp, wijff (132), starck frouw (65). manhaftwib (93). månnig (71). starg fraw (8). friedela (121, *sim.* Gl.).

***Virago** (*st.* **vorago**) holi (Gl.).

***Virata** ge-mannet (*que nupsit* 110 &c.), -mante fraw (9), -mant frau (8).

Viratus *hd.* men-lich, -licher (9).

***Vires** (*i.* **ciplex**, *cf.* **vria** P) milben (75).

***Virebus** (*i. custos ł ortulanus* **uiridary**; *cf.* **veredus**) gartner (76).

Virecta (*i.* **virida** *sata ł* **prata**, *varr.* **brata**, *virentia sic* 65. *cf. sq.*) hufdi? hustdi? (Gl.). *ags.?* cuincae (94). cuique (136).

Virectum *v.* **Viretum.**

Viredo (*i.* **vir-or, -iditas**) *hd. nd.* (23) grun-, groen- (68), grien- (110a), grimm- (67. *cf.* **viror**) -heit.

***Viredus** *v.* **Veredus.**

***Virendula** *v.* **Cicindela.**

Vireo (*auis, i.* **oriolus** Chytr.) wei-tenwall (126). byrolt (Chytr.). grünfinck *ł* hiravogel (Kl.). schwunitz (Fr.).

Virere (*prs.* **virio** 76) gruonen o. grien syn (110). groyen (132).

Vire-re, -scere *hd. nd.* gro-, *hd.* gru-, grun- (6) -nen, grün (17). *hd.* blu-wen. blueyen (11). wachsen (9). waschin (8b)

Vires *v.* **Vis.**

Virescere anfahen zu gruonen (116). begynnen groen zu werden (68), tzo groen of tzo gronen (132).

Vire-tum, -etum (*i.* **viridarium** 93) grun platz (110 *sim.*), stat (8, 9). gruen-(93), rut- (74. × **virga**) -gewechst. grunßgwachs (75). grungewechß (64). worezgart (17). prye-el (132), -l (110). gron plan *ł* brink (109).

Virga *hd. nd.* ro-, roe- (20, 132), rue-(11), ruo- (19), ru- (8, 18, 133), roy-(13) -de. *hd.* ruot, rute *sim.*, ein were-r., *var.* wer růt (65). girt, gert (6), rueten *ł* gi-, *vlg.* ge-rten (75); yerte (8). *nd.* gerde, struck (22b). zwie *ł* zine (Fr.).

V. aurea heydnisch wundkraut (Kl.).

V., virgula (110 &c.) **pasto-ris, -um** (85), **-alis** (4) (*vi textores habent*, die die wöber bruchen 25) stabe des hirttens (85). *hd. nd.* kar-te, -de (47, 85), *hd.* -ten (3, 25, 125), -t, -th, -p (21). chart (1). gart (6). gi- *ł* ge-rten (75). kolb (67, 76). rott tistel (64). rot- (64 *var.*), rod- (125), kart- (110), wilde karten-(Kla.), w. garten- (Klb.), sprot- (128) -distel. wolstral (93). wolffstrel (110).

***V. regia** neunkraut (74). fingerhut, waldglöcklein (143).

***V. regni** ein cepter des richß, fur-stin c., furst ruten, stab des gewal-ts, *var.* -scs (65).

V. sanguinea (*herba, cf.* **sangwina-ria**) hartriegel (Kl.).

V. textoris (*untersch. von* **pastoris**) kart (67, 76).

***V. viscaria** limruten (76). leymrut (74).

Virgarium gerter (93). getar (74).

Virg-arius, -ifer ein rutendrager (110 *sim.*).

***Virg-ena** (66 &c.), **-inal *ł* -inale** (110 &c.) die muter in den frouwen (68).

Virgeus roidich (147).

Virgifer *v.* **Virgarius.**

Virgina-l, -le *v.* **Virgena.**

***Virginale** *v.* **Flammeum.**

Virgin-alis, -eus jungfrauw-lich (75), -enlich (20). gunffraulich (10). iunckfraw-lich, -isch *ł* meglich (110b), -lich meidlin (110a), -lich megtlin (110c). iunck-frew- *ł* megt-lich (110d). mechdelich (132). rein (110 &c.).

Virgin-alitas *v.* **-itas.**

Virgin-eus *v.* **-alis.**

Virgin-itas, *biesw.* **-alitas** *hd. nd.* iung-, *hd.* iunk-, *gew.* iunck-frauwelichet (23), *hd.* -frolicheit (6), -froelicheit (76), -froulichkait *ł* kunschait (65'),-frawschafft *sim.*; junffrau-, junpfrauen- (21) -keit. mag-, meg- (110b) -ethum (19), -etdom (68, 132), -tum (110). meetlicheit (20).

Virgo *hd. nd.* iung-, *hd.* iunck-frau, *hd.* -frauwe. ioncfrow (11). junc- (85b), ion- (132) -fer. junf-rf (21), -frauwe (5), -frau (18). *hd.* iunck-frow (6), -frouw, -fraw, -frauw jumpffrauwe (19). maget (6). magt *ł* degen (74). ein manlich bild *ł* m. frouw; **v. mas** jungling der da kunsch ist (65).

Virgula (× virgo) rúte- (9), rut- (74) -leyn. rietlin (91). cleyn r. (110a), rutlin (110b), rute *ł* gerte (8). gi- *ł* gertel (75). gerdken, roidcken, thene, weede (147). firgel (5b). jungfreuwelin (20), iunckfrewlein; straym des rouchs (74).

***V. caballina** *v.* **Vngula c.**

***V. pastoris** *v.* **Virga p.**

***Virgulare** roden (20).

***Virgulatio** rodung (20).

***Virgulator** (*i. qui virgis mensurat*) roeder (20).

***Virgulatum** (*herba, cf.* **virgultum**) sumerlatt (74).

***Virgul-atum** *ł* **-tum opus** (*ad fenestram*) rutentwerg (125).

Virgul-, vergul- *ł* **verg-** (147) **-atus** (*i. virgula ornatus* Br.) stryfflet *ł* stry-chait (76). gerodet (20). geroidt (147).

Virgultum (*i.* **beta** *ł* **frutrex** 75. *cf.* **virgulatum**) *hd. nd* eyn garte (18, 23); g.- (6), zwyg- (64b, 128) -rut, -rutlin (64b); sweirietlin (64c), lode (22b), lade 20; sumer-, summer-, somer-l., -lode (12, 13, 22b, 47). rude (5). rodechin (20). riß (8). reys-ach (74), -echt (9). vil vf gender este (93). volheit der roiden, dar vele r. wassen (147). daruderwassent (100. *st.* dar ruden w.). ein platz da ruten o. riser o. iungbaum wachsen (110 *sim.*). clein sprissen (110b), spryßlin (110a), sprossen (68), spruytchen (132). schusling (1. *i. q.* **surculus** 75). schußlinge der cleinen gertlin die vsser der wurtzen wachsen; menigung der cl. g. o. rutlen (75). bortzen (*pl.* **-a** Hen.).

Virguncula (*i.* **iuuencula** 75) *hd.* jungfrau *sim.*, iunckfrew-lein (1), -lin (75b); jungfrauwel (75a). *hd. nd.* clein jungfrau *sim.*, maidlin (110), mech-deken (132). ruteleyn (*sic* 9).

***Viria** (*herba, anders* Gl. m.) winter-grun (64). -grien (91).

***Viricolor** groenvarwich (147).

Viridari-um, *biesw.* **-us, -a** (125) *hd.* wurcz-garte, -gart, -garten (1, 110a); worcz-, wircz- (6), graß- (110) -gart; wortze- (125), graß-hoff, -hoß (*sic* 6), grayshoyff, eyn groß hauff (*sic* 21). eyn groen (68, 132), grien (110) hoff, greshof (11). **graß hoffe** *ł* **wortegarden** (23). bungarte (5).

***Viride hispan-um, -ium, -icum,** *v.* **spopanum** (75), **virid-ispancium** (17), **-riffanum** (18) (*i.* **spameca** 75. *v.* **spa-nieta**) *hd.* span-grün (134), -grune, -grone (5), -greün (2); spon-grun, -groen (68), -grün (77), -gryen (110); spane-, spanes- (18) -grun; spaun grien (76), spayne grune (19) spaenßgroen (132). spenes grone (23). grun-, grün- (8m.) -spat (1), -spach (75, 8m.).

***Viridia** wortzegarte (125).

Viridis *hd. nd.* grone, gruen (1, 11), groen (68, 132). *hd.* grune, grun, grán (67), grüen (134), grouner (141), ein grun-ender der da one sund ist (65), garten huder (17). **v. cera** grunß wache (75).

Viridispancium *v.* **Viride hispa-num.**

Viriditas (*i.* **viror**, 65, 110 &c.) *hd.* grun-, grone-, grien- *nd.* gruen-heit. grunung (9). die grune (65).

***Viridriffanum** *v.* **Viride hispanum.**

Virili-e, -ia *pt.* die manlicheit zwi-schen den beinen (110 *sim.*). *hd. nd.* mans-gemacht (6, 23), *hd.* -gemächt (134) -ge-mecht, -gemicht (17), -geren (1).

Virilis *hd. nd.* men-, man- (68, 110a) -lich, -lig (23). mánlicher (134).

Virilitas *hd.* menlicheit *sim.* man-hait (76), -heyd (19), -heit (11).

Viriliter *hd.* men-, man- (68, 110a) -lich.

***Virilius** *ags.* pintel (94a).

***Viris-are, -sare** (Gl. m.) menlich thun, leben, werden (75).

***Viro-** *v.* **Viru-lentus.**

Viror (*cf.* **vir-edo, -iditas**) *hd. nd.* grun-, gruen-heit *sim.* grimmekeit (67). stark-eit (20), -ede (11).

Virosus (*i.* **virulentus** 135) vol grienß, giffts, krafft (110), groens, venyns, machts (132). fuenstich (125).

***Virtualis** geslachter, kust-, tugent-lich (74)

***Virtualiter** tugentlichen (110).

Virtuose cracht- *ł* doechde- (132), tugent- (75) -lich.

Virtuositas togentsamkeit (8).

Virtuosus *hd.* tugent-, dogint- (5b), tugen- (65) -sam, -lich (68), -hafft (110), -hafftig (5b, 65, 74, 75); tu-, du- (67), to- (8), do-gentsam; doggantsam (21); geslachtafft- *ł* kusthafft- (74), krefft- (65) -iger. doechdelich (132).

Virtus *hd.* tu-, du- (20), do-gent; tug-int (5b), -end (6, 110b). dog-gant (21), -ode (11), -het (23). docget (13). doecht (132). kust, geslacht (74). *hd.* macht (65), matht (20), krafft, hoeste kr. (8), höch (9) cragt (99). muglichkait der sele, stercke des gemutß &c.; *pl.* die kreff-tigen engel (65).

V. affectiua (*cf. h. v.*) begirlich krafft (65).

***V. appet-, digest-, retent-, expulsiua** die crafft der begierlicheit, der douwung, der behaltung (essens vnd drinckens), der naturlichen vnd orden-lichen vßtribung (25).

V. cardinalis (*cf.* c. v.) czu gantz (17 *sim.*), czuchtlich dugent (8) czu gode. czochtlich dogent (17). czucht (9). *pl.* zytlich tugend (83). die zuchtiglichen t. (15, 75), o. engel tögende (15).

V. dei krafft *ł* **macht der almach-tigkait** (65).

***V. generatiua** *v. h. v.*

***V. maturatiua** *v. h. v.*

V. motiua beweglich krafft (65).

V. naturalis ein naturlich schickung, ordenlich crafft, geschepfnuß (65).

V. politica sitlich tugent (65).

Virtu-s, -tes (15) **theolo-gica** (64), **-yca, -ycalis** (17), **-gice** (15) got-lich, -liche (15) tugen-t (9), -de (15), -d (64), dochent (17) allain von got ingegossen (64).

***Virui-cal, -ical** (141) (*st.* **veru.**) sca-pho (141, Gl.), scephe (132) **stal.**

Viru-, viro- (23, 65), **veneno-** (*q. v.*) **-lentus** *hd. nd.* giffti-g, -ch. *gew. hd.* v'-g veninich (132).

Virunculus menlin (64).

Virus *hd.* gift (9, 76, 86, 110). ayte v'-g, muteruer-g. (74). citer- (93), *hd. n* v'-g. venijn (132). vnrein (*sic* 20). boes-geschmack in einem alten menschen (3 das rim- *ł* mús-selen (126). hundtp pawm (74).

Vis *hd.* macht, krafft, gewalt. sterc- muglicheit, viele, menge, gnugsa gehe, vngestumme (88). gesuntheit krefft des leibes (75).

Vires anime krefften der sele (65).

***Vis apprehensiua** *hd.* die) begreif-liche (3, 4, 74), -fenliche (74), inwendig (76), erst i., erste inwendige, *nd.* e. in-winnende, *hd.* e. wonende (18), e. in-w., zuzihende (74) krafft. dye erst inwe-nunge ader inwinge kr. (17). entphaerin gegenworffs (15).

***Vires cognitiue** erkentlich krefte (62).

Vis concupiscibilis beger-liche (3, 4), -nde (17, 74), außkysige (74) krafft. begernder lust *ł* gyrige kraft (9). der will (65).

Vires inferiores sinlichkait; faißt-. *varr.* fyesch-, frisch-kait jm lib 85)

Vis iraso-ibilis, -entia, -itiua (85 *varr.*) (die) baß- (10), hoch- (12) -drigende, zorn-ende (5), -ige (6), -ichte 3), -isch, *varr.* -sch (68), krigende (17), v'ky-sender *ł* kr. (9), torn-en, Mrg. -ie (23) krafft. die zornsch kr. die hangt an (65). ein sme-, trig-ende kr. inwonende (15). verkieserin, kriegend schmehe-nde, -rin (63). liplich stritend begird (93).

Vis ration-alis, -is *hd.* v'-nemende, -nement, -neymende (3), -nunftige (9). *nd.* vernemen die (*sic*), Mrg. vorneymst (23) krafft. dy spiegel vorbebilderin (63). redsamkeit *ł* andach spigil (9). eyn sp *ł* eyn vorerbilden *ł* eyn vornemende crafft (15). wilde freyheit *ł* gemeyne ynnikeit der rew (9).

***Visca** (*aus* **vesica**) blasa (Sam. IV).

***Viscardus** *v.* **Bistardus.**

Viscare mit lym (110, 132), lymen (68), ther (132) vahen, vangen (132).

***Viscaria** leym ruot (64).

Viscarium lime (65).

Viscatus ver-lymt, *var.* -liemt (63).

***Vis- *v.* Fi-cedula.**

***Viscella** (*aus* fi- × visch?) rewße, vischkorblein (74).

Viscera (*cf.* **viscus**) inadir *t* darmi (104). jnnerlich gederm *t* krefften; die jnnerlichen schloß (*marie*); glid der barmherczigkait &c. (65). die derme *t* ingeweid (110).

Visceralis exultatio froud die da gat durch al glider *t* d. all krefften der sele *vt faciant animam* grunen *et fructum ferre* (65).

***Viscere *v.* Visere.**

Viscerosa deuotio andacht die da kumpt *t* ist vß jnnerlichen geda-, *varr.* gede-, gedi-rmen des herczens vß jnnerlicher liebe (65).

Viscide (*i. fortiter* Gl. m.) *ags.* tochtlicad (136).

***Viscina** (*st.* fi-) *v.* **Mulcrum.**

Viscositas schlim *t* lyme (65).

Viscosum ein lymech-tz, -ts, limecz ding daz da ein, an ein ander bicht, becht (65 *varr.*).

Viscosus (*i. tenax* 76) slim-echtig (5, 23), -etht (20), -eth (49), -chafftig (18), -ich (13 &c.), -e (17). *hd.* schlim-ig, -echt, -lechte (67); schleym-ig (134), -echt (70); sleinig (1). lim-, lym-etht (20), -hafftig (110), -achtich (68, 132), -ig *t* zech (76). vol limich (23).

***Visc- *v.* Vist-uarium.**

Viscu-m, -s (6, 17, 47, 64, 74, 94), **-s querci** (9) (*i.* **affolter** *sic lat.* 73. *cf.* **tuscus**) *hd. nd.* mis-til (9, 94), -tel (*m.* 73), -pelbam (17), *t* -pel *t* eychen gedárm (73). kinster (Chytr., Kil.).

Visc-um *t* **-us,** *g.* -i lym (110 &c.). ther (132). katzengumm-i (110b), -e (110a, 132) *quod colligitur de arboribus.*

Viscum lijm (81). *i. virile* (76.: *frz.* vis?? *cf. sq.*).

Viscus (*i. pellis intestin- t testiculorum, et. sarcina* 76; *g.* -ci *i. bitumen; g* -ceris *i. caro* 110 &c., *gew. nicht untersch.; cf. prcc.*) *hd. nd.* lime, fuogel-l. (19), lym, vogel-l., *hd.* -leim. *hd.* lyen (49), slime (17, 133), budel (*t?*) sl. (17), slim (100), schlime, schleim (134), klåb (Dus.). *quodcunque latet in pelle &c.* wayß yn sych vette ist als oley (19). *hd. nd.* darm, ars-d. (21), dorm (23). *hd.* darme, daerm (68), bluotuar ingweid (93); das gerick (128, Sm. 3, 43), grick (126).

***Viscus** (*herba*) *v.* **Aparine.**

***V. querci *v.* Viscum.**

***Visela** (*i.* **mustela**) wesel (Kil.).

Vis-ere, -cere (23) schouwen *t* gócken (12). schawen (1, 3). begerlich (20), mit be-gir (75), -gird (68), -girde (25) sehen, siehen (20), sechn (25). be- *hd.* -sehen, -sechen (67), -seyen (21), -syn (18), -sene (23). v'sůch (*sic* 6). wizen; deckebezucen (100. *i. e. hd.* dicke besuchen).

Vis-ere, -itare *hd.* be-sehen (65, Mss. mog.). -schowen *sim., hd. nd.* -schauwen, -sin (23), -warten (9). suchen (19). be-, heym- *hd.* -s., *nd.* -suken. be-sichgen *t* -segen (13), -sůchen (21). stitlich sehen (17). vanden (11, 132). visiteren (132).

Visibilis *hd.* sichtig. dz man sehen mag (110). gesicht- (141), gesieg- (20), sehent- (19), sehen- (68), syen- (132), zien- (11), sen- (23) -lich, *nd.* -lik.

Visibilitas sichtberlichkeit (75). seh- (68, 110), sy- (132) -enlicheit.

Visibiliter sicht-lichen (110), -berlich *t* -igklich (75).

***Visica *v.* Vesica.**

Visio (*i.* **somnium** 75) *hd.* ge-sichte, -sicht, -s. des tauffs (75), -sehung (74), -sengen (18); seh-, senh- (76), sey- (21), beschauw- (20) -unge. sen-unghe (23), -uge (5). visioen (132). trawme, hungse (74).

***Visiomia *v.* Physionomia.**

***Visiosis** *gr. indecl. i.* **forma** *lat.* gestaltnusse (74).

Visitare (*cf.* **visere**) *hd.* be-schawen *t* -suchen *sim.*

Visitatio be- (9, 17), heym- (75, 110) -suchunge. beschouwung (68). tag der b. (*v.* **marie** 65).

Visitator *hd.* sucher (67, 133), heim-s. (75); be-s., -schawer *sim. nd.* besuker.

***Visitator** (*aus* **vitisator**) rebman (64c).

Vi- (143, Kl.), **bi-** (143) **-snaga** (*i.* **dentiscalpiaria, gingidium**) zahnstic-herkraut (143).

***Visonomia &c. *v.* Physionomia.**

***Visonta** (*cf.* **vison** Gl. m.) wisint (Sum.).

Visorium (*i. theatrum*) *nl.* kiickplaetse, tanneel, tinne (116).

Visp-ellones, -ilio (**-ilio** *i. tersorium* Gl. m. *aus nd.* quispel) *v.* **Vespilio.**

***Vissum** wist (*st.* vist? *anders* Gf. 1, 1061); **vissio** visto (141. *cf.* **vissium** Gl. m.).

***Vissůra *v.* Fissura.**

***Vistela** (*aus* **fiscella**) *v.* **Mulcrum.**

***Vist-, visc-** (19) (*st.* vst-) **-uarium** eyn oben steck (19). auenstocke (11).

Vistula (*fl.*) Wixel (114, 126).

***Vistula *v.* Fistula.**

***Visula** (*piscis*) neunaug (74).

***Visuncula** (*i.* **dorcium**) augen-, augel- (75d) -waid (75).

***Visura *v.* Fissura.**

Visus *ptc. s. hd. nd.* ge-sicht, -s. der augen (75), *hd.* -sichte, -siecht (21), -siethte (20), -sechte (19), -sehen, *nd.* -syen (132), -sien *t* zuun (11). sent *t* sune (22b). sehe (155).

V. interior (*mulieris*) ein leblich gegenwertig betrachtung (65).

Vita (*i.* **negitatio** 76) *hd.* (daß 17, das 110) leben. *nd.* (dat 132) leuen.

V. actiua *hd.* ein wi-, wu- (6, 110a), *hd.* (18, 110b) *nd.* we-rckende, würckent (134), *hd.* wole dedig *sim.*, sorgsam (8, 9), *t* erbersam (9) leben, leuen. vnmůsige woltat (9).

V. contemplatiua *hd. nd.* ein beschau-, *hd* schauwe-, beschauwe- *sim.*, beschowe- (6, 46), bescheu- (9, 21), bescheу- (17) -lich, beschauende (8) leben, leuen. ynnigkeit, geneme y., můsige andacht (9. *cf. prc.*).

Vitabilis schuwelich *t* midunge (20). mydeler (22b).

***Vitacus *v.* Psittacus.**

***Vitalba *v.* Vitis alba.**

***Vitale** eyn stat dez, des (76) lebens (8, 9) in dem leyb (9), lyb (76).

Vitalia die leblichen gelider (65). geweyde (*i. intestina* 155). inge-rewsch, -wayde (74). *nl.* inerijt (116).

***Vitali-cium *v.* -tium.**

Vitalis *hd.* leben-, *nd.* leuen-dich, -dig (68), -dick (18), -diglich (75), -lik (23). *hd.* lebent-, lebend- (6), leben- (21, 75), lebe-, leb- (2, 75, 110), lob- (1), *nd.* leue-lich, -lich (2), -leich (1). guter vnd wolgeschickter naturen (9).

V. census lipgeding (65).

Vitaliter leblichen (110). leb- (68), leu- (132) -entlich.

Vital-itium, *gew.* -icium, -licium (3) (*cf.* **victalicium**) *hd.* lyp-, leyp- (3, 4) -gedinge *sim.*, -gedige (12); lybgeding. *nd.* lijfrenten (132).

Vitare (*i. disponere t vitam ordinare* 66 &c.) *hd. nd.* v'miden; schu-wen (20, 132), -hen (110b), -en (19). vermeiden (134). schyhen (68, 110a). leuen cyren (132).

***Vitas *v.* Vitta.**

Vitatio schuwunge (20). meidung (75).

***Vitatus *v.* Vsittacus.**

***Viteductus** lijf-pensy, -tucht, -rente (147).

Vitella *v.* Viticella.

***Vitelli *v.* Vetellus.**

***Vit-, vic-** (46) **-ellum,** *seltner* **-ellus** (Br. &c.), *pl.* **-ella** (Br.) (*i. morsellus t meditullium oui* Br.) totelro (Sum. VI). *hd. nd.* doder. *hd.* eys-d. (12), doeder (20), dotter (*m.* 67 Mrg.), eyes-d. (133), eyer-d. (40), eyn d. von einem ey (68), eyn ey doter (67), dodder (13); tot-ir (8), -er (9, 4), -ter (46, 76); thotter (125), eyn eyrtoter (134), eyer totter, air-t. (123), tuterai (104, *sim.* Gf.), tutter (1, 93, *ntr.* 126, Frs.), dutter (49). **vitell-um** doder, **-us** eys wise (17); **-um** tutili, **-ium** tuttilin (141).

***Viteris** (*i.* vrna, *aus* vter? vitrum? *lith.* vẽdras &c. G. Wtb. 1, 247?) ain aimer (76).

Vitex (*i.* **agnus castus**) kůnschbaum (126, 144). keusch lamb *t* schaafsmůhle (114). schafmůlle (Kl.). schafmüle (144).

Vitiare, -ri *hd. nd.* la-, le-, loe- (76) -stern (23). schenden (68, 110). schemden (132).

Vitiarium pflantzung der weinreben (91).

Vitiator *hd. nd.* schender, schader (6), lesterer (6).

Vitic-, vitisc- (Gf.), **vit-** (Br.), **vino-** (9, 93, Sum. V) **-ella** (*i.* **balsamina** Kl., **bryonia**) hopfo (Gf.). hoph-oe (6), -e (Sum.). wilder zitwon (25). cop-fe (9), -pe *t* varende bôm (85). oste (47). liele (93. *cf.* **vimen, vitis alba**). *ags.* weodubinde (94a).

Vitic-ola, -ula rebman (110). wyngar-der *t* -ts plantzer (132), -tbuwer (68).

***Viticus *v.* Psittacus.**

Vitil-igo, -ago (94) gebrest o. mangel des leibs; mal, mackel (88). *ags.* blectha (136), -th (94); **bitiligo** blecthrustfel (136), -fel (94).

***Viti-, vitu-ligo** (*i.* **vibernum, corimbus**; × **ligare**; *cf.* **vitulamen**) wijnstocksbant (147).

Vitilitigator (*i.* **rabula** *q. v.* 116;

concinnator litium, *cf.* **procurator**) kreteler (Chytr.).

Vitiose laster- ℓ schent-lichen (110 *sim.*). sundelich (132).

Vitiosus *hd. nd.* vndogent-, vntugent- (1, 76), vntugend- (6) -sam, -hafftiger (76). vol schand o. laster (68). l.-bar (9), -lic (11). lesterlych (19, 65). sundachtich, quaet (132). schandhaffter (110). schentlich ℓ bresthafftig (65).

Vitis *hd. nd.* win-, wijn-, *hd.* weinstock, -stogk, -gart (68, 132), -gartstock (132), *hd.* -stog, -stocke, -stag (5b), -reb, *nd.* -raven (22b). rebstock (49, 65).

***V. alba, ℓ vitalba** (143 *v.* **viburnum**) (*i.* **tamus** *q. v.* 116) branca (131). liela (131, Sum. VI). liola (Gf.). wilder tzeduar (125), zyt wen (123), -wan (64b), -twar (64a) *cf.* **viticella.**

***V. muscatell** muscatell wein stock (1).

Vitisator *v.* **Vineator.**

Vitium (*gew.* **vicium** *c. deriv.*) *hd. nd.* laster, vndogent, sunde, gebrech (132). *hd.* vntugen-t (1), -d (6), schande *sim.*, schentlich- ℓ bresthafftig-kait &c. (65).

***Viton** *v.* **Fiton.**

Vitra-go, -ria *v.* **Vitreola.**

Vitrarius *v.* **Vitriator.**

***Vitrellum** gleseleyn (9).

***Vitr-eola, -aria** (Kl.), **-ago** (Fr.) (*i.* **parie-** Kl., **pari-** 125 **-taria**) nachtschatten (125). glas- (Kl.. Fr.), St. Peters- (Kl.) **-kraut.**

Vitr-eus, -ius *hd. nd.* gles-en, -in (65, 134), -erin (75, 110), -ern (17, 151, 152), -sern (18); gla-sen (20), -sin (46, 76), -sich (132), -ßig (68). glaßuarber (141).

Vitr-iator, -icator, -ifex, -arius (125) glase- (132). glays- (19) -mecher. glaßmacher (68, 110) glas-m. (1), -meker (23). *hd.* gle- (17), gla-ser. gleßer (125).

***Vi-, vic-** (76) **-trica** *hd. nd.* stiff muder. *hd.* st.-mutter, stieff muter *sim.*, steff moder (12), stuiff muoter (76).

***Vitricator** *v.* **Vitriator.**

***Vitric-eus, -us a um** (20) styffveuterlych (19). stieff vaderlich (20).

Vi-, vit- (1, 76), **vic-** (110a) **-tricus, -tricius** (136) *hd. nd.* stieff-, stiff-vader *sim. hd.* stuiff uatter (76); stef- (12), stuff- (46), stewf- (1) -vater. *ags.* staupfotar (136. *ahd.*?), stepfa . . er (94).

Vitricus (*ecclesiae* Gl. m.), **vitt'ius** (16) (*i.* **castallus ℓ pretor** 75) kirchbrobst (75), -en meister (16). zechprobst (Sm.).

***Vitrifex** *v.* **Vitriator.**

Vitriolum (*dimin.* 110 &c.) *hd.* chupfer- (1), kupffer-, kopfer-, kupper- (3), kesper- (18), cappir- (5b), *hd. nd.* kopperwasser, -water; *oft* vnd ist als grune steyn *sim.* kopper-, kappe- (12) -rauch (10, 12, 13), -rôt (109). gallitzenstein (74). vytrile (19). vitriol ℓ spongrûn (Das.). glaßhut (75).

Vitriscus *v.* **Paristulus.**

***Vitrius** *v.* **Vitreus.**

***Vitrix** (*aus* **hydrus** ≻ **natrix**?) waßer natere (104).

Vitrum *hd. nd.* glas. *hd.* glaß, glays (19). spat (ℓ) spere darm (*enclit.*) vensteren afmalet (22b). spat do man fenster auß macht (74).

Vitta, ℓ fitta (75) (*i.* **velum, mitra, infula**; *corona qua vincitur sponsa* 4) *hd. nd.* wiel (75, 108), wijel (75d) der closterfrawen (75). wyle (110, 132). nunnuwiler (93). bant (20, 108). har-b. (20, 76). snoer, garnsnur (20). gebende (6). stuchen ℓ die langen zipffel ℓ bendel an der huben ℓ ein wiß tuchel *quo capilli colliguntur* (65). reyf czoppf ℓ bendil (9). bendele (12). rot barte; ryse zop (8). r. ℓ brut (5b. *qus* bort ≻ brutryse?). ein reyse (4. *cf.* Gf. 2, 540. Ziem. 322). reiße (16). eyn hu- (8, 12), hô- (21) -deln. *hd.* hube, hub, haube, haub; har- (75), nacht- (65, 75) -huben. *nd.* huue, mutze (22b). pischoff-hut ℓ -infel (75). bort (17). borde (13). wumpele ℓ sleyger (77). **vitas** *ags.* thuelan (136).

Vitta coccin-ea, -ia eyn rot, roter (65) hube (17), bort (9, 17, 65), schnur (65).

Vittare *hd.* huben (110), h. off setzin *sim. nd.* huuen ℓ cronen. sleyern ℓ kiffen (10).

***Vittatio** (*i. ligatura ℓ velatio capitis* 76) hub (76). hubung (68). huuinge (132).

Vittatus ge-bunden (20), -hubet (68), -hufft (132).

***Vitt-erius, -ricus** *v.* **Vitricus.**

Vitula *v.* **Figella. Vitulari.**

Vi-, vy- (74) **-tula** kalb-a (Gf.), -e (9, 20), -el (91), -lein (74). kelb-lin (64, 110). -lein (74). kalb ℓ motsch-k. (Kia.). rote kuu (65 ad Hebr. IX). ein zeit kû (Das.). veerse (132). verse (99). barg (9).

***Vitula** astlein; kron; gottin des frides o. der frewde (74).

Vitul-amen, ℓ -o (74), **-igo** (9, 74, 93), **ℓ -atus** (*i. planta infructuosa* 75, 76 *a radice* 76), **viti-** (*q. v.*), **bitu-** (Br., Gl.), **buti-** (147) **-ligo** eyn uß- (17), wyngart- (68, 132) -sproß, -spruyt (132). abschnyd von reben (110). vnfruchtbar zwyg (75). vnnützer schützling (93). vnnutzschußling, rebenpandt (74). des wijnstocks waterlaiden die gheyn druyven en dragen; roideken (147). schusseling vnden ℓ neben am baum &c. (65). weyn bant **-igo**; wasser rys (9). proff riß (8). **vitulamina spuria** (*i. filii spurii*) schußling der basthart (65).

***Vitulari** (*i. cum* **vitula** *canere cf.* **figellare**) vedelen (97). lustig sein ℓ kâlbern (Kl.).

Vi-, ve- (65) **-tularius** kelber artz (65. ≻ **veterinarius**?). *ags.* cealpa hur (Gl. Aelfr.).

***Vitul-atus, -igo** *v.* **Vitulamen. Vitiligo.**

***Vitulia** (*cf.* **solsequium**) sunnenwirbel, wegweyse (74).

Vituli-nus, -us (11) *hd.* kelber-en, -in (110); kalbfleisch (68). *nd.* keluern (11); calu-ich ℓ -erenvleisch (132).

***Vitulo** *v.* **Vitulamen.**

***Vitulum saginatum** (*nom.*?) eyn vecht kalphe (67 Mrg.).

Vitulus (*cf.* **fetel-, fidu-lus**) *hd.* kal-p, -pp, -b; merkalb (*piscis* 93). *nd.* kalf.

Vituperabilis *hd.* le-, *nd.* la-sterlich.

Vituperare *hd. nd.* la-, *hd.* le-stern. sche-nden (9, 65. 75), -lten (65). leden ℓ letmaken (22b). schmachen (75).

Vituperatio, *pl.* -ones (65) la- (8, 9), le- (65) -sterung. **ver-nichtung ℓ -werffung** (65). schen-dung, -tred o. **wort** (75).

Vituperator lasterer (20). schender (20, 4, 75).

***Vituperio** scheltwort (38).

***Vituper-iosus, -osus** (68, Gl. m.) vol lasters o. schand (110 *sim.*).

Vituperium (*i. crimen, vitium*) *hd. nd.* laste-r, -runge, -ringe. schande (20). schmaech (75). scheltung (65).

Vituper-osus *v.* **-iosus.**

***Vitus** (*aus* **in-v.** *abstrahiert*) willig (1, 5).

***Viuacio** (*ciu.*, *aus* **iuuauia**) saltzpurg (74).

Viuacitus *hd.* leben-digkeit, -dichkeit, -haftikeit (17); leblich- (62), leuendic- (20) -keit.

Viu-aciter, ℓ -ide (110 &c.) starck- ℓ leb- ℓ vroe- (110 *sim.*), vrome- (132), leuendec- (20) -lich.

Viuari-um, -a *pl.* (88), **bifarius** (94a, 136) (*i. piscina. fons &c., sporta &c., indago vbi ferę incluse sunt* Br.) visch-teych (9), -ery (110 *sim.*); -behalter (88). fi- dich (8). wyer (76, 110 *sim.*). wyher (20) wuwer (108). viscorf (11). fich- ℓ hiene- huß (88). erbilari (141). kol ℓ keul-bru (*i. fons* 75). *ags.* fiscwelle (94a).

Viuaticus, lebendiger (76).

Viu-ax, -idus, -ificus, -us *hd.* le- *hd.* (20) *nd.* leu-endig, -endich. leb-l (62), -liha (**vivacem** 141). liefachtich (lyuich (132).

Viuax (*i. subtilis* 65 &c.) *hd.* leb- leb- (134) -hafftig. lebhafftyck (19). le- (100). scharpf synnick (8). scharf syn ℓ behendes synnes (9).

Viuena (*cf.* **viuerra**) feldwieselei frett, ilster (Kia.).

Viuere *hd.* leben, leyben (13).

Viuer-ra, ℓ -na (Kib.), **-us** (Kia.) herm (111). iltes ℓ ratz (Kia.). ildis, kuder, fri (Kl.). *nl.* foret, frette (116).

Viuescere leben (1).

***Viuex** *v.* **Vibex.**

Viuide (*cf.* **viuaciter**) lebeligke (100

Viuidus (*cf.* **viuax**) lijf varwe (11 lyep farbe (19). schone lebende f. schon l. starg (17). schone vnd czalebender mensch (9). krefftig (10). kritich (13).

Viuificare *hd.* leb-endig, -indig -in dich (*sic* 5), -lich (65) machen. leuendich maken. volfuren (65). vrist (9). erquicken (20).

Viuificus *v.* **Viuax.**

Viuiradix ein gwurtztes zweig würtzling (135).

***Viuitas** (*ingenii*) lebendigkait (76

***Vium** wech (23).

***Viu-m, -s** *hd.* weg-ig, -ich, -et (21).

***Viunum** (*aus* **viminum**? **viburnum**?) *ags.* fugeles leac (94a).

***Viurna** *v.* **Viburnum.**

Viuus (*cf.* **viuax**) *hd.* leb-endig, -ntig (1), -ende (19). lemptig (1, Sm.).

Vix *hd. nd.* kume. *hd.* kum, kumme (5), kaum (134), kom (21). gar kumerlich; schwar zu thun ℓ schwere zu treffen (65). nau- (11, 19, 152), na- ℓ no- (22b) -we. vilna (22b). *sbst.* boerte stonde (132).

***Vi- v. Ve-xillum.**

***Vla** (*i. albula* Gl. m. *cf.* **vlula**) huff (23).

***Vlandria v. Flandria.**

***Vlcea** (Br., Gl. m.), **vlea** (*i. pascua, fenifera* 147) bend, wese, wijsche, weyde, mate, pasch (147).

Vlcerare sweren (20).

Vlceratio swerunge (20).

Vlcerosus *hd. nd.* swerich. swernlich (18). geschwerig (76). folle swern (17 *sim.*). vol geschwer (110 *sim.*). aiswig (75).

***Vlcia v. Hulcitum.**

Vlcisci *hd.* re-, ra- (18), *ł* vrre- (74). wre- (132), fre- (5) -chen. rech-gen (13), -nen (114). wrecken (23). wręken (109). gerochen werden (74).

***Vlcitum v. Hulcitum.**

Vlcus (*i.* **inguinalis** 125) *hd. nd.* swere. *hd.* eyn swer-en, -n (12); geswer, -schwer; aiß *ł* schwer, *var.* gschwer *ł* aisch (75), eyß, aiß, eysse (25), eiss (93), eys (**vlcera** 25), der slyer (25, 125). wakel (93, 108). v. *dentium* tant swer-e m., -unge (85b).

***Vlea v. Vlcea.**

***Vlfus** *i. leccator ł tabernarius* (Voce. ex quo).

***Vlgus v. Vulgus.**

***Vliculum v. Cuculum.**

Vli-, aule- (*q. v.*) **-ginosus** *i. vliginis plenus ł terra humida* (76). feucht luft (9). fucht lofft (8). tusmig (75. *cf. sq.*) **vl. ager** ein feuchter acker (64).

Vligo verderbende feuchtikeit (110 *sim.*). ert-fuchnisse (8), -nesse (9). huli-, hul-wa; sprang (Gf.). bützenfeiztin (93. *cf.* vl. *i. pinguedo terre* 75). mistatanck, pfutzen, vaistigkeit des ertrichs, natürlich feur, *ł* **nubes matutina** (74). n. feucht, *var.* natirliche feycht, der erden (64). tusem (75. *i. q.* dusam Sm. 1, 402. *cf.* **nubilus**). regenwurm (76). huntzkrut (75).

***Vlinus v. Vlmus.**

***Vlysipo** *i.* **vlixbona** *vlg.* Lisibon (125).

***Vliua, vluia** (155) (*auis, aus* **vlula**) holz- (131), hoz-mucca (131, 155).

***Vlixbona v. Vlysipo.**

***Vlla v. Figulus.**

***Vll-atenus, -atinus** (23), **-omodo** *hd.* et-, itte- (21) -licher maß *sim. nd.* etliker mate. eynß- (110), enich- (132) -syns.

***Vllul- v. Vlul-.**

Vllus *hd nd.* ye-, y- (1, 5, 4), i- (21), nie- (*sic* 18) -mant. ie- (6), e- (13) -man. yemants (Fris.). etwar (76, Dan.). etwer (93). sichein (109).

Vlma (*villa in suevia imperialis, vlg. civitas*) vlm (75).

Vlmaria (*i.* **medusium, arg-, potentilla maior, barba capræ** &c. 143) geißbart (143, Kl.). meckkraut, johanniswedel (Kl.), -wendel *ł* gänseleiterle (Fr.).

Vlmeus, vlneus (8) ulmen (8). ylmeyn (9).

***Vlmo** (*cf. sq.*) růstbaum (Kl[a]. Mrg.).

Vl-mus, -nus (11, 76, Gf.), **-fnus** (64c) *hd. ags.* elm (6, 94, 104 136). elm- *ł* eli- *ł* ruz- (Gf.), ruß- *ł* ruster- (74), rust- (91), růst- *ł* ryster *ł* vlmer- (144) -baum. ilm-e (9, 109), -ne (Sam.). yllm-an. -en (144). ilmen-, růster-, iffen- (114), růst- (Kl[a].) -holtz. ulmen (85). eelse (11). elß (132). erle (105). *arbor* fulbom, alber; *lignum* espin (6). a-, *vlg.* e-spen (75). felbber *ł* wilgge, *var.* felber o. wyd (64). myeß (74). myes (*i.* **armoßa** 1). mos (23). moß (5b, 49). moys (5). muß (18). maeße (10). mas (12). moss op den boem of andere (147). mosich (13).

***Vlmus** pfall, steck, rugkenspitz (74).

***Vlna v. Vlua.**

Vlna *hd. nd.* ele, elne (20, 22b), elle (99, 152), eelle (11), eln (6, 67, 68), elen (9), eel (64), eil (13); el- (12), eln- (64c) -meß; ellemaiße (20). vorderarn (93). arme (65). gmund (*i. extensio manus* 75. *cf.* **palmus**. Sm. 2. 597 *sq.*).

Vlnare *hd.* messen, mit elen m. (110 *sim.*); elemaeßchin (20). *nd.* meten.

***Vlna-rius** (*adj.* Br.), **-tor** eyn elen messer (110), m. mit der ellen (132). einer der mit der eln misset (68).

***Vlneus v. Vlmeus.**

***Vlninus** (*vitis*) rame (19. *cf.* **vlpitrum**?).

***Vlnus** helna (141. *se* **vlna** heline Gf.? **vlmus**?).

***Vlnus v. Vlmus.**

***Vlpio-ium** (74, 93), **-um** (114, Kl.) (*cf. sq.*, **cuculum, aldonium**, BM. 1044) holl-auch (74), -oveh (93). großer knoblauch (114).

***Vlpitrum** (*herba cf.* **vulpicum, vlninus**) ramese (?).

Vlteriora furbaß andere ding (65).

Vlteri-or, -us *hd.* vo-, fu-rter. *hd. nd.* vorder. mer-vber (110a), -yber (110b). meer; ouer vorder (132). furbaß (6). firbas (76).

***Vltertus v. Vltroneus.**

Vltimare lest machen (20).

Vltim-ate, -atim, -o, -e *hd.* zu *nd.* tenleste, leesten (11), *ł* vtersten (132). *nd.* to lesten. zu dem l. (5). zum (110), zu dem (6) letsten, o. hindersten (110). zu-lest (17), -letst (134), -letzt (68). i listen (18).

***Vltimatio** die lest *ł* hochst volkummenhait (65).

Vltimum terre das lest ende *ł* tail des ertrichs (65).

Vltimus *hd.* der leste, leczte (3, 4), letscht (76), letzt o. ferrest (110), aller letst (68). dy lest (23). die leeste (11), leste *ł* die aller veerst (132).

Vltio *hd.* rech-, rach-, roch- (9, 21), reche- (10), rechu- (133) -unge. rache (20). rach (1, 65). råch (6). roch (8). wrake (23, 132). frake (5). straff (65).

Vltor (*i.* **vindicator** 110 &c.) eyner der sich selbs recht (110). *hd.* re-, *ł* ri- (65), fre- (5), ra- (6) -cher. riechter (21). vrrechter (74). straffer (65). *nd.* wreker.

Vltra *hd. nd.* vort. *hd.* furt (3, 110, 133), furt-e (67), -er. fur- (69, 70), für- (134) -wertz. vorwer-t (19), -tß (66), -terse (67), -terß (133). furbaß (68). yber (110). vber (6, 65). truber, wite tr., *varr.* wytte daruber, wit druber; witer (65). *hd.* ober-hin *sim.*, -hene halbe (5). ferd (6). genssyet (125). *nd.* ouer (132); ouer gehene halue (23); auer *ł* vorwart (11).

***Vltracras** vbermorgen (74).

***Vltricia** faz (Gf.).

Vltrix wreker-in (68), -sche (132).

Vltro *hd. nd.* mit willen, *hd.* wilnd. willig- *sim.*, můtwillec- (25) -lich. *nd.* williclick. willen-s (132), -cz (20).

Vltron-eus, -ius (23, 76) *hd.* gut willig. *nd.* eigen willich. williglichen (110).

***Vlt-roneus, -ertus** (*i.* **poledrus**) jung *ł* ein lunge roß; ful, *potius* foel o. phoel (75).

***Vltrum** (*i. instr.* **maratro**; *st.* **cultrum**?) kulter (19).

Vltus *hd. nd.* ge-, er- (75) -rochen, -rechet (19), -wrochen (132), -wraken (11).

Vl-ua, -na (99, 122, 151), *ł* **-ula** (141), *ł* **-uula** (74), *hd.* swerte-l, -ln; schwertel, schilff, schiff (6, 75). schel-ff (9, 12), -fe (77), -pp (19), -p (23, 47). sceleph (85). lyßkrut (110). luys (132). lisch (107). linsch (10). lesge (99). lecz (20). liesch, schim, bimissen (75. *cf.* **alga**). růthe (21). riet- (74), rieth- (141) -graß. grieß (64b, 122). gries (64c). schlatten (111). slatten-, schwertelen-gewechst, slat, slefe, mos-e, -echt, -acht (74). moßkraut (126). schordel (23). *gall.* ronche (122).

***Vluarius** (*i. qui vendit vluas* 110 &c.) eyn luys snyder *ł* verkoefer (132).

Vlu-, vluul- (74) **-etum** schi- (9), sche- (8, 9) -lfecht. mos-echt, -ig; slefen-, swertel-, riet-, slatten-gewechst (74).

***Vluia v. Vliua.**

***Vlul-, *oft* vllul-.**

Vlula (**vll.** *i. auis magne cornicis* &c. *ł vermis* 76. *cf.* **vliua, vlua**) *hd. nd.* vle. nele (100). ul *ł* uwel (6). eule (4, 66, 70). ewl (1). eyl (134). yle (13, 110). yll (67). ain yl *ł* wurm (76). hule (21). huwel (93). huw (68). ein stein- (3, 75), nacht- (141) -eul. holez-morga (141), -mous (Gf. 2, 604).

Vlulare (*vt canes* &c.) *hd. nd.* hu-, hue- (75a), huy- (132), hy- (67, 76, 110), heu-len. huiln (13) honen (1, 75, Gf.). hôen (2). hůenen (3). heulen vnd winsslen als die hund vnd wolff (75). hew-len o. -en als die w.; weinen (74).

Vlulatus *hd. nd.* hul-unge, -inge, hyl- (110), hewl- o. hewn- (74), weyn- (5b, 74) -ung. hu- (8), heu- (9) -lende.

Vluosus voller sletten *ł* slaffen (74). luyßachtich (132).

***Vluul- v. Vlu-s, -etum.**

***Vmbasius v. Bombicinus. Parchanus.**

Vmbella ein breitter dolder o. buschen (136). die d.; bausch *ł* schopff (Hen.).

Vmbi-, vmbe- (125), **vmb-licus** *hd.* nab-el, -bel (19). *nd.* nauel, affel (109). das bütschge an öpfien vnd byren (144). ein paternoster stein (*cf.* paterlestein Nmn.?); **vmbel.** *i. ornamentum librorum* dy pocken (125).

Vmbilicus veneris, *ł* vmbilicum-sueueris (74) (*herba*) eynber (9). mayenplům, vichdistel (74). *nl.* nauelcruyt (116).

***Vmbilicum** (*herba*) *ags.* berwinde (94a).

***Vmbla** (*piscis*) rötelin (140).

***Vmb- v. Vmbi-licus.**

Vmb-o, *ł* -us (100) (*cf.* **buccula**) rant pouc (104, *sim.* Gf.) *hd.* buck-, bluc-

(100), bock- (110), puk- (155), *nd.* bokeler, -elare (108), -elyer (110, 132). pockil (9) gupfambugler (93). daz yßen oben daroffe (*nach* **antile** 5ᵇ) schilt (110). bupff o. mittelhohe im puckler (74). **vmbonibus** *ags.* randbeaum (94ᵇ).

Vmbra (*cf.* **scena, vmbraculum**) *hd.* (8, 77) *nd.* scheme. sch. van (132), **der schaat von** (68) **der sonnen.** stem (*sic* 97). **schin** (20). *hd.* scha-de, -dt, -tt, -te (9), -ten (4), -twan (5ᵇ); sche-de (10, 12, 16), -d (18), -t (136), -th (49); scheyde (14), -d (13). schuw (19. *west.* schauwen *m.*). varen-d man, -der schuler, o. sele vom leybe gescheyden (74). doten mans sele (25).

V. legis schatt der bedittung (65).

V. mortis vorhell (65).

***Vmbr-a, -o** (125) (*piscis i.* **aschia** 125, **ti-** 23, **thy-** 74 **-mallus**) esch (93). asch (74, 125, 140). escher, iser, omber, seerapp, meer-schatten, -wertzen, wertzer, magerfisch (140).

***Vmbra-, super-cilium** ougenpran (74).

Vmbraculum (*i.* **vmbra, scena**) lŏtta *t* lŏba (121, *sim.* Gt.). schirm (20). liechtsch. (111). sch.-bret (134) schirme bred (19). schemekin (23). scheemsel (147). gezelt (8, 9). huß (8). eyn meygenleubreten (125). schaubhut *t* parasol (Kl[a].).

***Vmbraculus** scatehŏt (104).

Vmbrale (*sacerdotis*) vmbrakel (5ᵇ).

Vmbraliter als in eim schaten *t* zaichen, nit in weselichkait (65). abgeschattet (Kl.).

Vmbrare *hd.* schaden, schad (6), sched (18) geben. *nd.* scheyd-en *t* -e gheuen. schemen, schatin, decken (8, 9). be-d. (20, 110), -schettigen (110), -scheidigen (20). om-schemen *t* -decken mit dem scade of scheme (132), schetthegen (5ᵇ). vmbgeben (110).

Vmbraticus beschedigit (20)

Vmbratilis *hd.* schedde-, sched- (18), schete- (5), schet- (6), schett- (76) -lich. schedilig (23). schatig (9). schemig (8). scheemlick (147). ðuster (10). finster (12).

***Vmbrificans** (*terram*) beregenonte (Gt.).

***Vmbro** *v.* **Vmbra.**

Vmbrosus schat- (110), schet- (6, 76), sche- (5) -tig. sched-dig (21), -ich (18), -ech (23). fynster (12, 18). vol scheems of donker (147).

***Vmbus** *v.* **Vmbo.**

***Vmidus** *v.* **Humidus.**

Vna (*i.* **pyter** 9. *lat.?*) *hd* mit o. **sampt** (110), **zusamen.** tzogader (132) mallyck (85ᵇ). **vna cum** eyn mede (23).

***Vna sabbat-orum, -i** (110 &c.) vff den nechsten tag *t* d. n. t. *t* ein tag der wochen (65).

Vnanim-is, -us, -es (65) willich (23). eyn-hellig (65), **-hertzig** (68). *hd* -mutig, -mütig. -mietig, -muttig (65), -mudig (86), -modich, -drichtig (17), *hd. nd.* -drechtig. omodich (23). eyns-willen (10, 20), -syns *t* semenclich (20). gesellihc (100).

Vnanimitas *hd. nd.* eyndrechticheit *sim. hd.* eintrachtig- (68), eintrachti- (6), eintrechti- (9), eindrechtig- (21), eyndrathti- *t* einwilli- (20), ainmutig- (75), eynmodec-, eynmieti- (110), ainig- (76) -keit. eyns willigheit (10). semelicheit (20).

Vnanimiter ein-trechtig (110), -drechtelich (132), -helliglich (68), -mutiglich (75), -mutticklich *t* glich mit einander (65).

Vnanim-us *v.* **-is.**

Vnaqueque ainitzliche (75).

Vnare *hd. nd.* eynen. *hd.* eynigen, v'eyn-igen, -gen, -en (4). ver-gaderen (132), -fuegen (110).

***Vncalis** *v.* **Vncialis.**

***Vncanus** *v.* **Vncinus.**

Vncare (*i. curuare* Br. &c., *alligare* 132 *cf.* **vncire**) krummen als ein hâck (110). haacken *t* krymmen (68). haeken *t* krommen (132). hachen *t* beugen (20).

Vnc-are, -care (76) *est proprium verris* 141, *vrsorum* (76, 128, Gl. m.).

***Vncc-inus, -io, -us** *v.* **Vnc-inus, -tio, -us.**

***Vncecl, vncecl** (141) (: **vncia,** *cf. Gt.* 1, 865) widirumagi (141). widerwage (104).

Vncia (*i. duodecima pars assis,* **vncis** *i. curus acus* 76) *hd.* vntz-e, -er (9), vntz (1), gewichte, eyne stige (20), zwei lot (110). *nd.* eyn wicht, en stighe (11). tzwe loyt (132).

Vncl-, *t* vnc- (76) **-alis** groß stabe (8). gros buch-st. (9). ain grosser buoch-stab (76).

Vnciare (Br.) wegen (110 &c.).

***Vncila** (*i. cathena, c. que collo imponitur*) halß isen (76). hals ketten (75).

Vnc-inus, -cinus (23), *t* **-anus** (76) (*adj. s. i.* **vncus,** *curuus, calsus* 76), **-inum** (*v.* 66 &c., 76 *ungl.*) chrauuil; scerg- *t* uure-ula (Gt. 4, 586. 6, 643). hako (141). *hd.* krum-me, -p; **krum,** krûmcher (18), bogen (134), hock-, hog-ericht. krapp *t* haychyck (19). hakich (11). haech *adj.*, haych *s.* (20). hechelin (100). truich (23).

Vncinus ignis fuerhaken (75).

***Vnc-inus, -osus** haechetht (20).

***Vncio** *v.* **Vnctio.**

Vncire (Br. &c.), **vincire** (*alph.* **vnc-** 110) (*i. alligare; cf.* **vncare**) haacken (68). haeken (132).

***Vncius** *v.* **Vncus.**

***Vncla** (*st.* **vngula**) nagal (Gt.).

***Vnco** *v.* **Vncus.**

***Vncocus** *v.* **Vncinus.**

Vnc-tio, *gew.* **-cio, -to** *hd.* ol-, ôl- (134), oel- (76), salb-unge. *nd.* olging.

Vnctio extrema die, *var.* der, iungst tauff o. elung (64).

Vnctio (65), *v.* **sacra** die hailig o- (65), oe- (76) -lung. heilig o. (9).

Vnctuosus *hd.* salb-, selb- (18), *nd.* salu-echtig, -achtig (6), -lächtig (1), -ick (4), -ig (68, 110), -ich (132), -ekeyt (5ᵇ). gesalb-et (3), -t (1,.

Vnctura *hd. nd.* smer-, salb- (20) -unge, -inge.

***Vncturarium** thereymer (125).

Vnctus (*cf.* **vncus**) *hd. nd.* ge-smert, -salfft (132), *hd.* -salbet.

***Vnculus** ein hecklin (110ᵇ), klein h. (110ᵃ).

Vncus *adj.* krum (68, 110). krom (132).

Vnc-us, -cus, -tus (46), **-ius, -o** (121) *hd. nd.* hake. haeck (11, 132). *hd.* haech (20), haych (19), hack-e, -en (1, 10), hack. haack (68), hagk (21, Frts.), hagg (6, 88), haugg (46), haucke (67), hock (17), hock-e (5ᵇ, 9), -en (75), hache *t* crapphe (100), krap. crouuil; scilaf (≻ **iuncus**? *cf.* **cippus**); uberzan *i. anchora curua* (Gtl.). eberzant (121). grope *i.* forfex; **vnco aeneo** erenen gropen (85).

Vnda wasser (68, 110). eyn w. (17). w.-bulgen (114). tewff w. (1). tief w. (53). vnd-e (20), -en (114). ünd (93). lunde (19). gelue (132). bach (85).

***Undaciones** *v.* **Feria.**

Vndare (*non est in use* 110) vloyen (132).

Vndatio vndunge (20).

Vnde von wenne (5), weme (*sic* 23), wanne (74), wan (21), wannen (110, Dan.). van waer *t* w.-aff (132). *hd.* wo-von, -van (18), -an (6), -her (19, 65); wa-har (Dan.), -von (67, 93); war-vmbe *sim.*, -ab (68), -aff *t* -an (20). worher (22ᵇ). da selbst herr. darumb, weß dinges halb (65). wannan (74).

Vndecies *hd.* eylff werff *sim. nd.* eelff warue.

Vndecim *hd.* ainlif (6), aynlef (4), eylffe, ailf (75, 76), ailfe (75), alfe (21). *nd.* eelue (11), oluene (elu.? 23).

Vnde-cimus, -nus *hd.* der ey-, a- (75ᵈ), *nd.* e-, ee-lffte; elft (6), alft (76).

Vnde- *v.* **Vndi-cunque.**

***Vndela** *v.* **Vndeolus.**

Vndenarius (Br.) eylff (21), ailf (76), XI (5) zal. der eilfft zail (18). elffte tale (23)

Vndenus *v.* **Vndecimus.**

Vnde-olus, -la (68) wasser vaß (68, 110, 132).

***Vndeus** (*st.* **vndenus**) eluich (23).

Vndi-, vnde-cunque, *t* **vndelibet** 110 &c.) (*cf.* vndique) von- (6), war- (5) -wan. van-wen *t* -soe (132). war- (23), vor- (21) -von. so-wanne (20), -wanee (19). zo-wanneer (11). allenthalben (65).

***Vndimia** (*aus* **vnda** ≻ οὖδημα) *nl.* waterighe swellinghe (116).

Vndique (*cf.* **vnquam**) *hd.* allen, an a., in a. (18) enden. allent-halben (20, 65, 110), -halb (76), -alben (23). alle- (20), alre- (11) -wegen. ober al *t* war wan (18). ouer all (132). vmb veh *t* vmb vnd vmb (65).

Vndisonus rauschen von vnden o. bulgen (114). rauschig von gewell o. wasser (Dan.).

***Vndo** *v.* **Vndulata.**

Vndosus vol wassers (110 *sim.*). wellechtig (Dan.).

Vndulata vestis, vnd-o *t* **-ulato** (125) eyn grob heryn kleid, *var.* keid (110). eyn grois haerich cleyt (132). kamlotten clêt (Chytr.). fluehl (125).

Vnedo hagapffel, eltzbeer (135).

Vngaria (*cf.* **angaria**) *hd. nd.* vngerlant, -en (1).

Vngarus *hd. nd.* eyn vnge-rer, *hd.* -r, -re (5).

***Vnge-** *v* **Vngue-.**

Vng-ere, -uere, -uentare, -entare (11) *hd. nd.* smeren. *hd.* salben, oleyen (6ᵇ). *nd.* saluen.

*Vngᵘ hor (22ᵇ. *cf.* vnguis horn?).

*V- *v.* I-ngluuies.

*Vnguea tabina *v.* Vngula caballina.

Vnguen &c. *v.* Vnguentum.

*Vngw-, vng- (11, 74) -entarium salben-busch (19), -stat (74). busse der saluen (11).

Vngu-, vngw-, vng-entarius *hd.* salben-, salb- (68, 76), arczdie- (20) -mnacher, -mecher (68, Mss. mog.), -machen (*sic* 1, 20). salnen-mecher (20), -meker (23), -maker (11). crude-r (20), -ner (1 l, 19).

Vng-uentum, -entum, -uen, ℓ -en (76) *hd.* salbe *sim.* (20 &c.). *hd.* (20) *nd.* salue.

*Vngui-miluia, -s miluinus *v.* Datisca.

Vng-uis, -wis *hd.* nagel. *hd. nd.* finger-n.; eyn n. an einem f. (68), dem f. o. zehen (110). eyn n.-f. (*sic* 5ᵇ). menschen-n. (9), -nal (8). ein vinger vogel (*sic* 3). neyle (17, 4). claw (110, 132). cla (8, 98). clau (6). clae (20). krouuil (Gr.).

Vngula (*i. vnguis ℓ species aromatica* 76. *cf.* Gl. m.; *furca* 75) *hd. nd.* cla. *hd.* clawe, claw, clau, klauwe, claen (75), klae (17), klee (5), klog (49). tier clawe (8), klaweke (13), huff ℓ horner an fussen (65), dy huffen ℓ ein sphare (125), huob ℓ marter krewel (93), chrouuil ℓ crapho (Gr.), kraul ℓ kreil der vogel (75); nagel. *nd.* neghel (11).

*Vn-, vir- (22ᵇ) -gula caba-, kabe- (9), cabe- (25, 74), tabe- (74) -llina, -lli (87), vnguea tabina (26) (*cf.* tuzilago) huff- (9), hus- (26) -latich. hofladeke (22ᵇ). hufladich, roßhuff, kalen wurtz, seeplat, wasserplum (74). selodke (47). prant- (91), brant- (25, 125) -lattich. rosehûb (87). quiten ledeken (85).

*Vngula equi (*herba*) esels voet (85).

*Vngula-nus, -tus (Kl.) der dick vngestalt negel hat (91).

Vngulare kra-, kre-tzen, krellen (74).

Vngulus ein vinger-ring (110), -ling (68), -linck (132) mit einem stein.

*Vngumphus (*aus* vnguis × gumphus) huof- (76), hûff- (67), huff- (75) -nagel.

*Vnibilis vreinlich (20).

*Vni- (136), v -- (94) -brellas sunt alii to (*ags.?*) fuglum (94), stalnto fuglum (136).

Vnicolor von einer farb (110 *sim.*).

Vnicolorare mit einer farb ferben (110 *sim.*).

*Vnicordes eindrachtig (20).

Vnicordia ein-hertzigkeit (110), -drechticheit (132).

Vnicornis *adj.* ein-hornig (110 &c.), -hurnigo (Gr.).

Vnicorn-ua, *selten* -is, -um, -ium (110ᵇ, Gr.), vnicurnus (152) (*i.* rinoceros *sim.*) *hd. nd.* eyn-horn, *hd.* -harn, -horen (3, 4), -hurno (Gr.), -hor (65 *var.*), -gehurn (1), -geburne (Bm.), -kiren (88). ainhirn (76).

Vnicors ein-hertzig (68, 110), -drechtyck (19), -drathtikeit (20). eendrechtich (11) ein van hertzen (132).

*Vnicurnus *v.* Vnicornua.

Vnicus (*i. solus*) *hd. nd.* ey-, *nd.* e-nich. *hd.* eyni-g, -gk. ainzelliger (75).

*Vnifolium (*cf.* lancea Christi) einblatt (143).

Vniformis *hd. nd.* eyn-formig, -feldich (20). *hd.* eyns gestaltis (9), glich gestalt. von einer gelychnuß (68), glichnuß o. gestalt (110 *sim.*).

Vniformitas eyngestaltli- (110ᵇ), eyngestatli- (*sic* 110ᵃ), eynformi- (68, 132) -cheit.

Vniformiter eynform-lich (20, 110), -iglich (68), -ichlich (132).

Vnigenita *hd. nd.* eyn eyn-, eynig- (21) -geborne, -geborn, angebarn (6), einige (110) dochter, *hd.* tochter.

Vnigenitus (*i.* vnix 11) *hd.* eingeborn. *hd. nd.* eyn eyn-, eynig- (21) -geborn sone *sim.* ein gebarner sun (6). een- ℓ enich-gebaren (11).

*Vnimode ainmâßleich (3).

Vnimodus eyn- *hd.* -meßig, -messig, -mâssig (134), -maßig (6), -massig (1), -mißig (17), *nd.* -metig, -manijrlich (132). einerley manier (68). vimessig (*sic* 5ᵇ).

Vnio (*i.* as 75, canis 93) versamlung 68, 110), -inge (132). samenunge (100). ain-ung (76), -igung (75). eyn-unge (9), -gunge (5ᵇ, 8). winkelsteyn ℓ punct (9). esso (93. esse Bm.). eß (64). oeß (ℓ) wirffel og (76). aug vff (64), es an (75) dem wurffel. eß auf einem w.; perlein; zunchigkeit (74).

*Vniola graß (143).

Vnire *hd. nd.* -eynen. *hd.* eyni-gen, -chen (17); v'-eynen, -eynigen. enden (21). samenen (100). gadren (99).

Vnirotum schuffkarn Mrg. radewer (125).

Vnitas *hd.* eyn-zal, -heit (8), -ekeit, -icheit *sim.*, -cheyd (19). eyn tal, enicheit (11).

Vnitio vireyn- (9, 20), eyng- (8) -unge.

*Vnitiue vireinlich (20).

Vniuersale ain glich gemainikait aller ding ℓ ainung (76). lichkeit (*sic* 8), vornem-liche (9), -lich gemeynlichkeit (15) aller dinge. meynunge der dinge (9).

Vniuers-alis, -us *hd. nd.* gemeyn *sim*

Vniuersalis (*i.* transquilitas *desideriorum* 76. *cf. sq.*) eyn gemeynheit (21). *nd.* gemenich-, meyn-lic. gemeynlich (68). aintweder, ein ig-, *varr.* ieg-, yegk-licher (75).

Vn. tranquillitas omnium desideriorum eyn gemeyne sache aller begerung (9).

Vniuersalissima aller gemainst (65).

Vniuersalitas gemeyn-heyd (19), -icheit (11), -licheit (20), -schafft (65).

Vniuersaliter *hd.* gemeynlich; in einer gemain, ganez bij ein ander (65).

Vniuersi perfectio *hd.* aller dinge folnkommenheit *sim.*, uolkumlichkait (76), volkommen ordenunge (15).

Vniuersitas *hd.* die, eyn meynheit (13), ge-in., -meynde, -meyne, -main. gemain ℓ hohe schule, samlung der maister, all menge, bruderschafft &c. (65).

Vniuersum *hd.* die gantz *hd.* (152) *nd.* gantze werlte (152), werlt (3, 23, 4, 132), *hd.* welt (5), werut, welte (151), welt. *hd.* dei wernde (5ᵇ), alles dinges an ym selbs (15), eyn summe aller dinge *sim.* gemain samlung aller creatur, die ganez menge der welt, allerhant &c. (65). vn. mundum *n. sg.*? die gatz welt (*sic* 76).

Vniuersus (*cf.* vniuersalis) *hd.* gemeyne, alle g. ℓ ganez (17). gemeyn-ig (21), -heit (20). all (1, 110 &c.).

Vniuoca ainer stim der vfflegung o. der be-tutniß, *varr.* -dutniß, -deütnuß (75). vn. res ein ding eins nam-ens, -en, -men (65 *varr.*).

Vniuoce mit eyner besundern stymme (9), st. besundir (8). nach einer wese-, *var.* ℓ nê-lichen vrsach (65). eyn gemeyn eynlichkeit (15). ainzellig (75).

Vniuocum eyn nemmelich eynyckeit (15).

Vniuocu-s, -m ein-nemik (9), -neinig (20), -stymmig (10, 12, 20). eymenig (8).

*Vnix *v.* Vnigenitus.

*Vnnio (*aus* vnio) *ags.* ynneleac (94ᵃ).

Vn-quam, -dique (*sic* 134) *hd.* vmmer, -er (6), -ber (21); immer. immer mer ℓ in ein-er (110), -igher (132) tzyt.

Vnum eyne (5). eyn *adv.* (18, 23). ains (6).

*Vnuplex eynfeldig (5).

Vnus *hd. nd.* eyn. *hd.* eyner, ains (75).

Vnusquisque eyn itz- (5, 75), ieck- (18), iett- (6), iet- (76, 133), itte- (21), ioder- (23) -licher. mallich (85ᵇ). aliwe-ℓ ye-lick; ytwelt (22ᵇ).

*Vnseol *v.* Vnceol.

*Vo- *v.* Volu-bilis,

Vobis ℓ vos juck edder jock (12ᵇ).

Vobisare *hd.* i-, y-, o- (5, 133), hi- (4) -rtzen. eren heysen (17). eynen ir (3, 5), uch (18), eyn hern (21), gy (23) heißen, hetten. ieren (6, 46, 76). ira-tzen (75ᵈ).

Vobiscum *hd. nd.* mit uch.

*Vocabulariu-s, m ein vocabel buch (110 *sim.*).

*Voc- *v.* Ven-abulum.

Vocabulum *hd. nd.* wort, woert (11), wart (21), vocabel. ginêmida (141).

Vocalis *adj.* (*i.* vociferatus ℓ sonoroaus ℓ vacuum 75) stimlich (75, 110). *vlg.* he- ℓ hei-llig (75). nen- ℓ sprech- (17), es- (23) -lich. hellautig, stimmig, redig (Das.). lautprechtig ℓ gehörig (126). *sbst.* ein vocal. buchstab der thonung (65).

Vocalis, v. arter-ia (5ᵇ, 75, 109), -ra (1), v. ℓ ar-, at-teria (75 *varr.*) *hd.* ein ader o. ror, rore *sicut in collo.* eyn ruer als an dem halse (17). atmen roren in dem halß (75) eyn adim- (5ᵇ), adam- (21), adern- (5) -rore, ℓ heyschen (5. × vocare). eyn adem (*sic* 18), a.- (1, 23), antem- (76), auten- (48), oder- (6) -ror, -rock (23). luchtstrate (109).

Vocare *vt in baptismo* 76) *hd.* ruffen, be- (65, 110), an- (65) -r., -rieffen (110); ruofen (19), rofen ℓ heuschen (13), nêmen (65 *var.*), nennen (65, 76). *nd.* roepen (132), ruepen ℓ heyten (11), heten ℓ eschen (23).

Vocare, -ri *hd.* hey-ßen, -schen.

Vocari, *gew. prs.* vocor *hd.* heyßen *sim.*; ich werd, werd-e, -en ge-h., -ruf-

fen (20, 133), -rufen (19), rûffen (67); ich haiß (134). beriefft (110), geroepen (133) werden. ich warde g. *t* ich heyte (11).

Vocatio *hd.* ruffunge *sim.*, be-r. (65)-rieffung (110).

Vocatiue *hd.* ruffelich *sim.*

Vocatiuus *hd.* ruffe- *sim.*, rieffe-(110), heysse- (110, 132) -lich. rûffig (Das.). ru-(10), ro- (12) -ffer *t* heißer. rueplick (11).

Vocatus benenter, beruffter; v. *ad iudicium* gerûgt vnd beclagt (65). v. *ad officium* berufft vnd vff genummen (65). gefordert (75).

Vociferare, -ri (126) *hd.* ru-, rü-(124), rie-, ro- (21) -ffen; stymme, ein stym-me, -m machen; stim-men (75), -en (46); schrien (8, 75), schreyen (1, 9), o. gestymbt (1). prachten *t* bochen (1 6). gockern (*galli* Kil.). heys- (19), ey- (11) -schen. roppen *t* eyn stem maken (23).

Vociferatio *hd.* ruff- *sim.*, nenn-(110), heysch- (20), schri- (8), schrey- (9) -unge. große prâcht (126).

Vociferatus (*cf.* **vocalis**) gestim-mit (8, 9), -t(17). wolbe-stimter, *varr.* -stümpter, -stumpter (75).

Vocitare ruffin (8). stetis r. (9). dick wyl roepen (132). schrien (75).

Vogesus daß elsas gebirg (125).

Vola (*i.* **equa**, e. *sterilis* 75, 78, ir; *media pars t concauitas manus, pedis, alarum; fructus, cuj. arboris* ⋋ **volema**; *cf.* **cleffal**) ten-ar *t* -ra (8m.), -er (9). deur (74). teur (*sic* 1). thern am fues (Avent.). terren in der hant *t* schwiel (75). eyn in-hant (17, 25, 93), -hende (95). gausch (75). gawch-ße, *var.* -ß (74). gayse (189). der gusel (135). der gauff (74, 111, 126, 135, 138). ffiß-g. (111). das mittel in der hant o. in den fiessen (110). die palme *t* hol van der hant off van den voessen (132). der handteller (114). bal (100, Gr.). clessal (*sim. lat.*? *v. h. v.*). wyntmole (19). eyn vule (20), fulch (75), perde muter (17). vnperhaff-t, *var.* -tig-feldpferde (74). ein quite (4), kûte (3), pfôrsich (67).

Volare *hd. nd.* vliegen; fli-chen (8), -gen (9), -en (13).

Vo-, va- (1) **-latile** gefidert thier (1). das ge-fogel (75), -fogeltz, -fügell, -fügel das da flugt (65 *varr.*).

Volatilis *hd.* ge-federt, -feder (6), -feddert (69), -fidert (4), -fidderet (18), -widderet (21), *nd.* -viddert. alles das fliegen kan (110). bequeem zu (68), tzo (132) fl. flieg-lich (75), -ig (Das.).

Volatus *ptc. s. hd. nd.* vluch (20, 23); vlieg-unge, -inge. *hd.* flyg-, flieh-(20) -unge; fliessuug (*sic* 134); geflogen. flu-ck (3). -gk (21), -g (6, 9, 17, 4), -cht (17). flochte (5). flok (8).

***Volema** (*i. quantum manu potest capi* 76. *cf.* **vola**) hantuol (75). wingifte (*species pomi* Sum.).

Volemum (*i. fructus* **volemi** Gemma, Voce ex quo; *cf.* **vola**) pyrsyck (19). per-ßych (12). pfe- (68), pfi- (74) -rsich. klulnig pirpawm (74). *pl.* grosse o. handvôllige birn (Kil.). winegifta (101, Gr. 4, 125).

Vol-emus, -imus (19) *hd.* pfersich-, pfirsich- (74), pfirsig (69), pyrs- (19) -baum *sim.* persekenboem (132).

Volens wollende (20). *pl.* die gut-willigen (65).

Volenter willenclich (20).

***Voletago** *v.* **Vulgago.**

***Voletus** (*st.* bol.) *v.* **Tubera.**

***Volgago** *v.* **Vulgago.**

***Volgaris** *v.* **Vulgaris.**

***Volgor** *v.* **Fulmen.**

***Volhoctecra** &c. *v.* **Faltilones.**

***Volica** (*aus* **volta** *q. v.*; *est lustrum capiendi* **lupos** 110, *aus* wolf-sell *miscv. l.*) eyn boge *in ecclesia* (19), ynt wolfsell (132).

***Volicus** *v.* **Volitus.**

***Volimus** *v.* **Volemus.**

Volitare *hd.* flie-, fli- (17), fle- (5) -gen fliben (18). fleen (21). flitt- *t* flod-eren (126). sweben (1, 2). sweven (147). swymen (22b). sweimen (77).

***Volitare** *v.* **Volutare.**

***Volitatio** fliegunge (20).

Volitio will-ung, *var.* -igung (64).

***Voli-tus**, (*i. bolstus* Gl. m.), **-cus** (11) *hd. nd.* willich (Mss. mog.).

Volocteua &c. *v.* **Faltilones.**

Volpiscus (*aus* **vop.**) *i. vir nobilitor natus* (Br.). gebaeren edelick (147).

Volta (*cf.* **volica**) en baghe *in ecclesia* (11, *wo ein Blatt von hier bis* **Zoo** *fehlt*).

***Volua** *i.* **phalli**, *buf- t cacodæmonum oua* unghers eyeren (Kil.).

Volubilis *adj. hd. nd.* bewege-, went-(68, 132), *hd.* beweg-, bweg- (134), beker-20), zergenck- (65) -lich, -lichen (13), -lic. schi- (17), schey- (9) -belechtig. schibe- (8), kû- (8), keu- (9) -lecht. welgeleeht (20). weltzbar *t* sinwel (126).

Volubilis, v. major (47, 66), **vobilis** m. (26) hoffe (26). hop-fe (9), -pe (47, 85). mauerkraut, tag- vnd nacht-schatten (Kil.). windglocke (Fr.).

Volubilis media winde (25).

Volucer (*i. velox, letus*) *hd. nd.* snel. schnell (6, 76, 110). ge-rad (110), -rade (109), -raede (132).

Volucrare (*sicut gallus supra gallinam*) vo- (68, 110a, 132), fu- (110b) -gelen.

***Volucre** megenkefer (125).

Volucris *hd. nd.* fo-, fu- (20), flo-(21) -gel.

Volucrum (*i.* **flcatum**) lever (147).

Volucrum packel (20). (*herba, i.* **vinciboscum** &c.) wald-winde, -lilgen (148).

***Voluctare** *v.* **Volutare.**

***Voluctra** *v.* **Faltilones.**

***Voluella** (*i. spira* 78) *hd.* eyn schrube, winde; w., wind an einer pressen, preß, bressen (67); w. als an der pressen (5), spilen ist (18). spindel *t* sp.-baum in der winpreß o. des glichen; drotgert (75). eyn presse (17). eyn windhals (*st.* w. als!) an der presen (21). schraube (4). schrawff (1). scruue (23). trou an ainer kelter (76).

Voluere *hd.* weltze-n, -ln, -ren. wal-en (126, Das.), -tzern (12). wâlczen (9). we- (21), win- (18) -czeln. wentzelen (132). wenden (20, 110). keren (110 &c.) vmb-k. (20). weheren (77). wel-tern (22b, 23), -keren, *t* winden; v. **ad pennulam** spolen (22b). ro- *t* tro-llen; tûrmlen *t* vmb-t. *sc. orbem*; vberbûrtzlen *sc. in caput* (126). trôlen (128). vber die vnd dise siten furnemmen (65).

***Volugena** *v.* **Cachina.**

Volui vmbgeen, welczlich sin &c. (65).

Vo-, ffo- (5b) **-lumen** *hd.* buch. eyn gebunden *hd.* buch, duch (*sic* 18), *nd.* bok. eyn gebonden boch (21).

***Voluntare** *hd.* will-ig, -en (20) machen.

Voluntarie *hd.* will-eclich, -iglichen, -euclich (20), -ychen (19).

Voluntarium eyn willig ding o. werck (65).

Voluntarius *hd.* willich, eygen-, *nd.* eyn-w.

Voluntas *hd. nd.* wille. wil (6). wyle (21). aigen will (76). beger-unge (19), -inge (11). begirlich krafft *t* gutwillig-kait (65). loit (18. *st.* lost).

***Voluola** (*herba*) *ags.* uuidubindae (126).

Voluolus waltz, walbloch (135).

Voluox wurm (88). *nl.* wijngaert worm (116).

Volup-e *v.* **-tuose.**

***Volup-** *v.* **Volu-tabrum.**

Voluptare, -ri (65) (*aus* **voluptas** ⋌ **volutare** *cf. prc., sq.*) *hd.* weltz-en, -eln (5). -en im wollust des flaisches (65). in w. leben (67). wollustigen (76). wol-nust (67), -lust (75) haben.

Voluptas (*a* **voluendo** das eyner weltzt *in re immunda* 65) *hd.* lust, luste, loste (133). *hd. nd.* wol-, wo- (10, 23, 65) -lust (*gr.* 126), -lut (22b), *hd.* -luste, -lest (8, 21), -loust (18), -est (19), -lustigkeit (75). wliost (13). be-girde (110), -gird (68, 110), -gerte (132). fleischlich lust o. begirde (110). flaisch-, lip-, lust-licher wol-, wo-lust; w. *t* sussigkait des libs; sugung der suss. als ver sie verbotten ist; ein lustig leben, wole lebung (65). mütwil (25).

Volup-tuose, *t* -te (67, 110, 133), **-e** (68, 132) lust-lich (132), -lichen (110), -ig-lich (68). wollust-iglich (75), -liche (67, 133). gnochlich (133).

Voluptuositas wollust (4). vnorde-liher wolust (65).

Voluptuosus *hd.* lust-ig, -ich, -lich (8). wol- (18, 23, 75, 110), ge- (9) -lustig. listich (6). vol lust-licheit (68), -icheit *t* genoechte (132), -iger freud &c. (65). gantz begirig (110).

Voluta (*gr.* ἕλιξ *cf. sq.*) figalen (126).

Volu-, volup-tabrum, *t* voluta (76) *hd.* phul-e, -le (133); phole (21), pfuol (110), pful (6, 65, 74, 75), pfül (134), pfülle (67), puel (13), pole (17), waßer-p. (10). *hd.* (20) *nd.* (107, 132) poel. een perel-zaert van ghore daer (109), een vuyl gote of gorre daer die (107), eyn vuyl gate dair die (132) verken in wi-(107, 108), we-ntelen. wintelinghe in onreynicheiden (108). wûle (112). sâw-wâltze (115). sol, gisol, sol-aga, -unga, -agunga (Gr.). sole (8) zole (*t*) zûde (9). sutt (74). pfutz (110). pfutzen, *vlg.* kat-lachen (75). pficz, *var.* pfütz (65). putte (23).

Volu-, *t* voli- (1), ***t* voluo-** (75) **-tare** (*cf.* **voluptare**) *hd.* welcze-n, -rn (8), -ren (13). dick vil welczen (68). in pfûl wallen (25). solen *t* walczern (9). dick keren *t* wen-den (110), -telen (132). offte

vmb *t* stet-es, -tes vnd offt waltzen (75). walge-n (1), -ren (2). wulen (65). bůrtzlen (126). *nd.* weltern.

Volutari gewel-czt, -cz *t* verwicke-lt, -l werden (65 *varr.*).

Volutatio pfitz- *t* pfuol- (76), wul- (75), sul- (9), besul- (4), besůl- (3) -unge. ein pfutzen (75).

*Volutio (*i. fornix* Gl. m.) welczel- *t* vmbker-unge (20).

*Volutum *v.* Villutum.

Volutus gewelcze-lt (20), -rt (19).

Voluus (*herba t fungus* Br.) bulte, drieslyng, peperlynck, peddenstoil, swam (147).

*Volux (*fornacis*) hufte (Sum.).

Vom-er, -is, bomer (145), bemer (136c) (*i.* cauda, cada 76 *aratri; ferrum dentatum &c.* 76) waginso *t* scaro (121, Gf.). wagen- (75, Sm.), pflueg- (Sm.) -sun, am pflug (75). weg-eysen (64c, 74), -ysen (64b, 93), -eyß (126), -ense *t* -enese (Fr.). wågiß (Das.). wages (6). *hd.* eyn pflug-, plug-ysen, -eysen. eyn plug- (5), ploech- (20, 132), ploch- (22) -ysern, -yser (132). eyn pluck yßern (18), plugk seche (21). *hd.* sech, *t* sechte (74). seech (68), seg (1), zech (9, 17), schar, schore (17, 65). *var.* pflug-schare (65), -sach (91). culter (20). couter (106). *ags.* scar (145), scaer (136c).

Vom-ere, *t* -itare (1, 75) *hd. nd.* spyen; widder-, ouer- (132) -geben, -geuen, *oft sumpta*, dat he yn hefft (132). weder gefen *t* brecen (13). *hd.* spihen, *t* speihen (75), speyen, vß spien *t* virletzen (20). spigen (23). spuwen (68). breken *t* coren (22b. kören Br. Wtb.). brechen (75). wu- (75), wo- (18) -rgen. *hd.* ko-, ku- (9) -tzen. vn-dewen (74, 75), -deuen *t* -willen (88). wullen (74).

*Vomex (*cf.* mucco) snegil *t* rotz (Gf.).

Vomica (*cf.* putres) ayß (111). pfőtz *t* bläterlin (Das.).

*Vomica (*i.* cenomia &c.) vlyeghe (147).

Vomis *v.* Vomer.

Vomitare *v.* Vomere.

Vomitoria (*cf.* Gl. m. 6, 891. Gf. 4, 386) vurichelli (141).

Vomi-tus, *t* -ta *t* -x (74) (*i.* nausea 20) *hd.* spy-, spey-, spuw- (68), kotz- (110, Das.), wull- (20, 74), dőw- (128), vn-dew- (75) -unge. *nd.* spig- (23), spu- *t* ouergeu- (132) -inge. vnwill (91). der vnwill-e (Das.), -en (126). brechen (25). ad vomitum incitare walgen (85b).

Vo-, fo- (1) -racitas (*cf. sq.*) *hd.* freßerye *sim.* (so einer in sich wirfft 65); fraßheit (1, 8), vrosickeit (9), geitikait (1), slindunge (19), vir-sl. (20).

Vor-ago, -zigo (1) (*i.* ba-, a- 134 -ratrum; vortex, vorac-, edac-, gulositas) *hd.* uueruo *sim.* (Gf.), fraß (8), vros (9), slindunge, *t* slunt (slunc? 20). slunt, offenunge, thuffe (100). schlindung, verschl. *t* fressung (110 *sim.*). schlyedung (*sic* V. a. 1477). eyn wasser- (1) -slump (5), -slinge (10) -sling (12, 13), -swal (1, 2), -schwail (6), -bruch (18), -stram (4), -storm (3). swalch *t* water balch (23). *hd.* eyn swalm, wål (6). kessel (49). wiederswalm im wasser (74). colk in den watere (22b). cuyl (132). cute (97. *vett.* kaute). wi-, *var.* wü-, *t* zwirbelung im mere (65).

Vorare, -ri (1) *hd. nd.* slinden. *hd.* v'sl., schlůnden (126), freßin, vressen, vereßen (10, 13). *nd.* vretten.

Vorator freßer (17, 76).

Vorax *hd.* traß, fras (76); fress-, freß-, fråss- (134), fraeß- (68) -ig. vresic (100). fresych (20). frißyg (12). v'eßich (13). geitig (1). geicz (9). gyr (97). slyndende (19). ver-slindich (132), -schlindig (68, 110a), -schlindung (*sic* 110b). fraß, fresser; wieder swalm im wasser (74. ✕ vortex).

*Vor- *v.* Vorti-cinare.

*Voredus *v.* Veredus.

Vorena *v.* Forena.

*Vormela wormlein (*genus mustelarum* 140).

Vort-ex, -ix *t* wlt-ix *t* -er (17), *t* fortex (74) (*i.* vo-, fo- 17 -rago, vertex 76 &c. *qq. v.*; *circularis revolutio aque, nodus in ligno sim.*) werbe (95, *sim.* Gf.). weru-o (Gf.), -el *t* oest of knoest an den boemen (132). wiel o. werb, *varr.* werffe, werff (74), wirbel (33, 110) im wasser (33, 74). w.-flut o. wiederswalm (74). ein krum ast (110). eyn winde (8, 17). eyn holcz-w. (9); h.-,hulcz-(17)-knorre (8, 17), -knor (76). ein ast ader knorre (4). knopff o. knoch an holtz; gumpp, tumpffel, hell (74).

*Vorti-, vor- (76) -cinare (*i. voluere, est aquarum*) walczin (8, 9).

*Vortix *v.* Vortex.

*Vorzigo *v.* Vorago.

Vos (*acc.* (*cf.* vobis) ym (85b).

*Uoscera (*aus* fossoria *sim.*?) *cambr.* serr (Zeuss).

Votare (*i. vertere*) keren (110 &c.).

Votiue begyr- (68, 110), beger- (132), in- *t* gedetht- (20) -lich. indencke (20).

Votiuus (*i. voto ad-, a-strictus;* suplex *t* cernuus 1) *hd. nd.* an-dechtig, -dachtig (1), -dåchtig (134), -duch (17). inwen andaechtig (46). *hd.* gedathtig (20), innich, gotlich, g. gelubd (110); gőt- (134), gotti- (13), geloue- *t* beger- (20), gelub- (68, 69, 70), begir- (65), deuot- (132) -lich; hey-, he- (74), gel- (49) -lig. *nd.* god- *t* bill-ich (23). godelihe (100). gelobit (9). gelubdhaffter *t* begirlicher (74).

Votum *hd.* eyn geystlich ge-lubt, -lübt (134), -lubdnus o. -lubde (74), -lobe (6), -lobde (9, 133), -haiss (46); glob, gelubd (65, 110), glubd (65 *var.*), lobede (12); ge-lůbt (46), -louede *t* offerunge *t* wille (20); be-gerunge, -gerlichkeit, -girigkeit, -girlicheit *t* -girde des gemuts (74), -gird *t* -girlickait *t* gutwilligkait (65). *nd.* eyn geystlick loffte. eyn behegelicheit; belofft *t* -geert (132). eyn gotlich bekennis (21). stimme o. mithellung (74).

Votus (*i. antiquus senex* 76, *votiuus* 129) ge-lobt (68, 110), -loefft (132). v. deo eyn geg-, *var.* ge-lobter gots *t* verbundener got (65).

Vouere *hd.* globin (8); gl., geloben den heil-igen, -gen; gel. helgen (133), den heyling gla'wben (1); loben (10, 12, 18) *t* helbing (*sic* 18); ge-l., -laben (17), begern. *nd.* louen, den helgen l.; glouen (132), ghern.

Vox *hd. nd.* stymme *t* wort. stůmme (3). stim (65, 68). stemme (132). luet (20). luyt (19).

Vox accuta; aspera; bassa, *var.* passa; rauca; suauis, tenuis scharpff vnd reß, *var.* resch; zittarende stim; heysere stim; grob vnd nyder; ein milte stym; ein zarte cleine stymme (64).

Vox clamantis stim des ruffende-s, *var.* -ns (65).

*Vpe-cus, -tus *v.* Huso.

*Vppania (*i. ecclesia t* panis *pro deo datus*) almusen des prots (74).

Vpu-pa, -ba (127, 141), -ppa (23), vppu-a (76), -pa (75, 76), -be (87), hu-, hup- (8b, 75) -pupa, opopa (141), vbula (75) *hd.* wyd-hopffe, -hopff, -hoff (110b), -hop (18); wede-hop, -hophe (125), -hopfe (9), -huppe (20); wide-huppe (8b), -happe (16); witehoffa (141), wyddeho-pp (10), -ffe (152); withopfen (87), withhop (102), witihopfa (127). wed- (13), wid- (21), wide- (3, 4), widde- (23), wede- (132) -hoppe. hoopte (108). hoptop (107, 132). hopf (Fr.). hoep (97). hupke (107). widewale (85b). huchar (20). kaathan (128).

*Vr *v.* Vrus.

Vr (*i. ignis lingua chald.* Br. &c., *grece* 66 &c.; *i.* pir, lar, ffocus 5b) ffuer (5b).

*Vra (*i. priaspicus, herba*) hasenhode (74).

*Vragen *v.* Grygallus.

Vran-ia, *t* -e (Br.), -ies (147) *i. qd. musa celestis* (Br.). hymmelsche pyp (*sic* 147! *cf.* musa).

Vran-icus, *t* -ius, -eus, -enus (4), aurameus (18) (*i. celestis; ignitus* 4 : vr, vrere; *cf.* vra-nus *t* -mus *i. celum* 76) hym-elsch (110a), -lich (110b), -lisch (68), -melischer (74). hemels (132). fewrig *t* ent-fengig (74), -zundig (4). furich *t* enphengich (5). fuerlich *t* enphinglich (18). enpfindig (6). *nd.* ůuer-, entfeng-, entbern-ich (23).

*Vrani-es *v.* -a.

Vranos-copus, -tapos (74) (*i.* callionymus 140, ypotamus 93. *cf.* pectenus) halfuisc (Gf.). ein visch der ein aug an seiner stirn hat (74). mer-ros (93), -roß (74), -pfaff; sternenseher, himmelgucker (140). *nl.* hosemont (116).

Vra-, bra- (5b, 75) -tislauia, -tislaua (1), verteflubea (18) (*ciu. in* schlesia; bolonie, *sed nunc* bohemie 75) *hd. nd.* bres-lau, -law (4), -la (75), -lan (5), -lauwe (10), -sel (21). *hd.* pres-law (12, 69), -lau (13), -lav (3), -la (1), -lauwe, -louw (67), -len (18). preß-lau (134, Kla.), -low (6), -lauwe (70).

Vrbana borgersche (132). burgerin (68).

Vrban-e, -iter hoflichen (110). hoffleke (100). hoeffsch- (132), stet- vnd hubsch- (75) -lich.

Vrbanitas *hd.* hof-, schimpff- *t* frunt- *t* holtse- (88) -licheit in sitten &c. (65). hobi- (8), hubi- (9, 20), hoef- (132), hofcu- (100) -scheit.

Vrbaniter *v.* Vrbane.

Vrbanus *adj. s. hd.* hoflich, hubische (9, 20), hobisch (5. 8), hubsch (18), hibsch (76), hibs (13), bobist (*sic* 21). *nd.* houesch, hoeffsch (132). stetisch, *vlg.* hubsch nach der stet sytten (75). stat-

man (110), -lyt *pl.* (76). steter *pl.* (9). burgere (100 *sim.*).

***V-** *v.* **O-rbicularis.**

Vrbs *hd.* burg, burch (12), borg, morge (13), stat, stad, staid (18). *nd.* borch.

***Vr-bus, ℓ -nus** (*alph.*, **-uus** Gemmae, 147), **-bum ℓ -uum** (Kl.) (*i. sulcus, ℓ pars aratri* 110 &c.) eyn furch *sim.* (Gemmae, Voc. ex quo). voire als en ploich buwet (147). eyn pfluog ysen (110 *sim.*).

Vrcare *lyncum* (141, Gl. m.).

Vrc-eolus, ℓ -iolus (3, 23, 76), **-iolum** (*acc.?* 136), **-ihulum** (74), **-ellus** (104 (*i.* **vrnula** 75; *cf.* **orceolus**) *hd.* gieß-, *hd. nd.* hant-faß, -vat. emer- (9, 75), zuber- (64), zubir- (104) -lin, -lein (9). czober (17). *ags.* cruce (136).

Vrc-eus, -ius (23, 64[c]) (*i. vas aquatile ℓ* **mancipium** 76, **orca** *q. v.*, **haustinabulum** 75) hant- *hd.* vaß *sim.*, -faße (10), -uas (13), -napff (74), *nd.* -vat. *hd.* gieß- (110), wasser-faß, -vayß (19), -krug (8, 17), -kruck (4), -emer (9); ey-, ai-, eu- (19), em- (132) -mer; emer zu dem wasser (75); kruog, krug, krůc (13), kruck (3), krucke (10), kroke (13). kruke (12, 109). kroch (23). zub-ir (104), -er (74, 93). kut (49). late (109). fülltöpflein (141). ein irdin o. årin geschirr (126). gartz (*cf.* gåtze Pict., Fr. 1, 326. gatzen Sm. 88), schapff (74).

***Vrcihulum &c.** *v.* **Vrceolus.**

Vred-o, ℓ -a (75, 76) (*segetum; i. ventus vehemens et vrens* 76) brunnido (141). brant im getreid (75[d]), in der frücht (75). brenner (155). ein vnwetter o. verderbniß im korn o. samen (110 *sim.*). derrina, durri (Gf.). miltau (74). kibele (131).

Vrere (*i. porcos incendio mactare* 76) *hd. nd.* ber- (13, 23, 132), *hd.* bur-, bor- (10, 12, 133), v'bor- (5, 4), bren-, v'bren- (6, 76), pryn- (9) -nen. born (21). brohen (20). swellen (22[b]). schuren (155). *pes.* brennen tag vnd nacht; *prs.* ich brin vnd wurd, *varr.* würd, wird geschnitten *in corde* (65).

Vrgere (✕ **vrere**) *hd. nd.* twi-, dwi- (132), *hd.* betwi- (20), zwi-, zwe- (10), tri- (6, 65) -ngen. tru- (65, 68), dru- (110, 132) -cken. queln *ℓ* pinnigen (65). bu- (5), bo- (133), be- (23) -rnen. born (18 &c.). prinnen (74).

***Vrgidus** (*cf. prc.*) *hd.* zwin-gich, -gung (67, 76), -ch (18), -ig *ℓ* bornig (21); tringig (6), betwenlich (17); bu-, bo- (18), *nd.* be-rnich. *nd.* twingich feuriger (74).

***Vria** (*i.* **vrtica, subtussilla**) wurmkrawt (74).

***Vria** *v.* **Juria.**

***Vrias** (*auis*) dücherlein, *al.* meerente (140).

Vrica (*cf.* **iuria, eru-ca, -go**) miltaw (135). coil-, loick-ruyp (147).

***Vriculum** bornyßen (125).

***V-** *v.* **E-rigeron.**

***Vrigina-** *v.* **Vrina-le, -rium.**

Vrina *hd. nd.* (22[b]) seiche. *hd.* ge-*ℓ* g-s. (75); har-n, -m (4, 8, 91), -em o. seichet (74), pruntz, bruntz, br.-wasser. *nd.* mighe (22[b]), pisse.

***Vrina** *i.* **vstrina** (141). huouisin (*ferrum &c.* 104).

Vr-, virg- (23) **-inale** *hd.* bruntz-, seich-faß; s.-doppe (21), -glas (46), -glaß (75), -scherben (66, 75); haren- (9), harm- (8, 17), harn- (64, 68, 75), -glas, *ℓ* -kachel o. ander scherwen (75). *nd.* pissevat, pyßpot (132). eyn glaz da man netze yn be syet (5[b]).

Vrinare (*cf.* **mingere**) *hd. nd.* (22[b]) seichen, pyß machen (132), pissen (5, 23). *hd.* pru-, bru-, gepru- (4) -ntzen; har-nen (68, 75), -men (74); hermen (4), binkeln (109. *wett. Kinderspr.* pinkeln).

***Vrinaria** *v.* **Corona monachi.**

Vri-, vrigi- (132) **-narium, -narius** (64) (*i.* **vrinale** Br., *locus vbi mingitur* 132 &c.) off eyn pyßpot (132). seych-winckel (64). gieß- *ℓ* schůtt-stein &c. (Kl.).

***Vrinus** (*cf.* **vr** &c.) feuriger (74).

***Vrio** *v.* **Juria.**

***V-** *v.* **O-riolus.**

***Vri-tides, -cidis** (74) blatter lochlin (64). *sunt pori vesice* plaßenswayßlochlein (74).

***Vrius** *v.* **Vrus.**

Vrn-a, -ale *hd. nd.* ey-, e- (75), ay- (74), *nd.* em-mer. krug (68). cruch (132). badkibel (91). tottenpar, todtenpare (**vrna** 74).

Vrnarium schefflin (91).

***Vrnarius** eyn eymer macher (110 *sim.*).

***Vrnea** *v.* **Vsnea.**

***Vrnia** *v.* **Orion.**

Vrnula aimer *ℓ* schöpffer (91).

***Vrnus** *v.* **Vrbus.**

Vro- *v.* **Gry-gallus.**

Vropygium der stertz (114), bu- (126), bô- (Kl[a].) -rtzel.

Vrruncu-s, -m (126) stilfesen (126).

***Vrrus** huchbovn (93).

Vrsa ber-yn (16, 4), -rynne (9). beerin (68). wath (12).

Vrsa, orsa (*v.* **arcturus**) **mayor** der wagen an dem hymel (1, 110).

Vrsa minor (*cf.* **septistellium &c.**) *hd.* das siben-gestirn, -gestiren (1), -stirne, *varr.* -stirn, -t gestirn (110); daß sebende stirn (17), daz siebin gestirin (21 Mrg.); dye sieben, sebyn (5) stern. *nd.* seuen sterne.

***Vrsina** berenwurtz (123).

***Vrsinus** ein batzen (*a figura* **vrsi** 135).

Vrsulus steinberlin (75).

Vrsus *hd. nd.* bere, beer. *hd.* ber, beyr (13), per, *vlg.* steinber (75).

Vrti-ca, -ka (4), **orthica** (5[b]) (*cf.* **vria**) *hd.* neß-, ness-ele, -eln, -el; nezzel *ℓ* nessil *ℓ* nessln *f.* (4), nesßil (5[b]), nißel (18), neysel (13), habereßlen (126. *cf. sq.*). *nd.* netele.

***Vrtica gra-, gre-** (131) **-natica, -tuita** (26, 47, 74), **graeca-** (85) **germa-** (103, Gf.), **grena-** (130, Sum.), **ga-** (104) **-nica**; (*ohne* **vrtica**) **grec-** (24), **garg-** (Sum. III), **girer-** (47) **-anica, greganega** (Sum.), **gratuita** (26) heitirnez-zili (103), -ila (Gf.). hedornezzola (131). hayter- (74), haitter- (6) -nessel. heyter-nezela, -nescel, -neschel (Sum.), -nessil (9). eyter nesse-l (26), -ln (17). habernezzele (Sum. III). habirnezzile (104). hader- (24, 47), herder- (85) -netele.

***Vrtica mortua** pinsaug (26). bensuge (47). hombescrůt (85). dot nesseln (25).

***Vrticare** nesselen (68). ver-n. (110, 132).

***Vrtic-atus, -us** (132) vernesselt (68, 132).

***Vrtic-inetum, -etum** (Br.) neßelen bussch (19).

***Vrticus** (*cf.* **vrticatus**) zerßleiden (*i.* **priapismus** 74).

Vrus, vrius (76), **vr,** *g.* **vris** (141) awrochs o. vrhase (74 *bis*). ein wilder ochs (110 *sim.*). vrosse (100). vrind (93), puffel (64). wisintier (95). grosse visend (126). frosch (*i.* **rana** 1, 75). **vri** urochssen (6). vu[o]rim (102).

Vruum *v.* **Vrbus.**

***Vsaga** (*calcificis, aus* **spagus**?) drât (Sum.).

Vsi-a, -o (74, 93) (*cf.* **sia &c.**) svinislus (Gf.). sweynlaus (74). swinwrn (93). verkensluys (132).

Vs-ia, -ion (74), **-lon** (*i. substantia* 136) das (110) dat (132) wesen. selb-w. (74). form der materie (75).

Vsialis *v.* **Vsiolus.**

Vsibilis gebruch- (68, 110), gebruych- (132) -lich.

***Vsio** *v.* **Vsia.**

***Vsi-olus** (Mss. mog., 4, 76), **-osus** (21), **-alis** *hd.* mater-, materge- (5[b]), materg- (6), matir-lich. mertelic (23).

***Vsion** *v.* **Vsia.**

***V-** *v.* **Ver-sipellis.**

***Vsitabilis** bruchsam (75).

Vsitare *hd.* v̂-, v-, o-, ô- *ℓ* î- (13), ie- (76) -ben; wonen (10); ge-w., -wenen (68). *nd.* ouen, gewennen. **vsitieren** (110[a]).

Vsitatio gewonheit (20).

Vsitatus ge-wonlich (65), -wont *ℓ* -usitiert (110 *sim.*).

***Vslon** *v.* **Vsia.**

***Vsnea** (*i.* **muscus** *arboris, st.* vrnea Fr.) mieß (73, 153). moß (25, 73).

***Vsocus** *ags.* seolh (94[a]).

Vs-piam, -quam irg-, yrg-en (18, 21), -on (6), -ent (5), -ents (Dan.), -ens (110[a]). *hd. nd.* erge-n, -ns (68), -nß (132). yerge-n (126), -s (110[b]). ir-gn *ℓ* -n (17), -ne (9). vmmer (5[b]).

Vsque biß off *ℓ* bis ane (17). biß al her (8). alßlang biß (65). bet *ℓ* byt (85[b]). o- (5, 17), v- (6, 18), a- (21) -ber, ouer (23) al (6), alle (17), a. *ℓ* wolen (21), a. wente (5), all w. (18), al w. (23).

Vsquehuc biß alhie (17). bis hyher (9).

Vsquequaque allenthalbin (8, 9). gar vnd gancz (65).

Vsquequo wie (65 *var.*). wie- (17, 65, 110), wi- (65 *var.*), wy- (8, 9), woe- (132) -lange (17, 132), -lang (65, 110), -ferre (8, 9, 17). alle wege (68).

***Vst-, vstu-, vstul-, ostul-, ostiarius, ℓ vst-arium** (75), **-us** (76) (*cf.* **vertigula**) **vst-** schur- (1, 75), ofen- (1, 71, 74) -stab; ofen- (75), ouen- (8, 17, 20), schor- (8, 9) -stange, -stacke (20). halder *ℓ* gerstel (19). **vstul-** ofen-stang (76), -wisch (9, 75, 76), **-wiß** (8). ouenstab (130, Sum.). **vst- ℓ vstul-** ofen-busch *ℓ*

), -stange (4); offen stangen
taf ℓ -staph (Gt.). ostul- offen-
osti- o.-stange (8). vstu- o.-
)). ofen- (68), ouen- (132) -stock

› burnunge (20).
r birner (20).
ur- (-uer-P 6) -tilago (*cf.*
s) wolfs millich (6). brander-
id- (Ki[b].) -korn.
-e, -i *v.* Vstulare.
shurstecke (155).
brennung (68).
am ofenkruck (74).
› der brenner an aller frucht

a darre (19). eyst (110[b], 132).
prennstat (*corporum* 74).
rius *v.* Vstarius.
kertzstall (76).
re, vstilar-e, -i (42) sengen
e-s., prennen, protpeen (74).
rennen (110 *sim.*). singin (8,
en (108).
rius *v.* Vstarius.
berninge (132).
› brant ℓ birnunge (20).
(*cf.* vstarius) *hd.* ge-, v'-brant,

s *hd.* bruchlich ℓ ge-br. (65),
dz in gewonheit ist (110). van
(132).
tas *hd.* gewonlicheit.
ter *hd.* gewon-lich, -liehen.
›. Vsur-arium.
pere von gewonheit nemen
zihen (9). n in bruch (68), ge-
›esitzung (110), besytzinge tot
it (132).
p-io, ℓ -ium (110 &c.), ℓ -aio
) vberkomm-, besitz-, gebruch-
eyn verkrig- off gebruych-inge
es als lanckheit van tzijden
vnd- (21), an- (17) -recht, bose
inung (23), winnunge (8, 18),
), -winnen (6), -winne (17), -wind

uctuare vromen (68, 132).
uctuaria eyn tochterse (132).
uctuarius eyner der frucht
›pfaht (110[a]), nyßt o. entpfacht
ıte (132)
vsus- (81) -fructus nucz (9).
nuczung (110) frochniczcen
rucht (68), -frogt (100). lyep-
-czothte (19). lijpzutht (20).
t (132), -recht (81).
.rare (*cf.* vsurpare) ceannemen
ıte (100).
hd. wuo-, wu-, wo- (20, 49),
woe- (132) -cher. woger (13).
). genieß (126). perssinge (132).
re *hd.* wu-, wo-chern. *nd.*
›erssen (132).
, vsu- (68, 132) -arium lybge-
tocht (132).
-rius, -tor *hd.* wuch- *sim.*, *nd.*
wûcher (46). wucherner (18).
:r (21), -erher (10). woecheuer

tio wocherunge (20).
-tor *v.* -rius.

Vsurpare (*i.* **vendicare** 75) *hd.* vn-recht, zu v., *nd.* to v. nemen. zu v. neymen (19), gewynnen (4). mit gewalt vnd vnr. vberkummen &c. (65). mit vnr. nemen (8), czu beuten (9). vnrechte n., an-n. (20). vndrecht n. (18). onbehorlich n. (132). zueignen an erlaubniß ℓ an recht mit gewalt; zu-schriben, -messen, -legen; -geben einer im selbs o. ander leuten vnrechtlich (75). vnderwinden (20), -vinden (19).

Vsurpatio *hd.* vnrecht nemunge, an sich n. (65). so vnr. nemung (23). eyn n. o. gebruchung mit vnrecht (110 *sim.*). vnderwindung (9). gewonheit (141).

Vsurpatiue vnrecht-lich, *var.* -iglich (65).

Vsus *pic. s.* gebrucht (110 *sim.*). *hd.* bru-, brau-chunge, ge-br., -bruckunge ℓ siede (20); ubung (4). wonung (23). *hd.* ge-w. (21), -wonnunge (5), -wonheit, -wonte (132) woning (6). brukinge (23).

Vsus- *v.* **Vsu-fructus.**

Vt *hd.* daz, das (6), vff daz, also, eben als fest (65). *nd.* dat.

Vtcunque etlicher maß wie es muglich mag sin (65).

Vtens-ile, -ilia *pl.* **-ula** (*i.* **suplex** *sic* 5[b]) *hd. nd.* hus-, *hd.* huß-, -haus (1), hauß- (74), haus- (4), hueß- (20), huysse- (19) -gerat (1, 23), -rad (22[b]), -rate (74), *hd.* -rat (20 &c.), -rait, -rayd (19), -raut (68, 76), -rot (4). geschirre (9). huß-g. (65, 75), -gerede (10). gereitschafft (74). gereschop (22[b]). ingedo-met (22[b]), -ne (74).

Vtensilis nutz- ℓ gebruch-lich (110). behoerlich zo orbaren ℓ noitlich gebruychen (132).

Vter *sbst. g.* **-ris, -eris** *hd.* pu- (1, 71), bu- (3) -lgen; pulg (74), bulge, bulg, fulge (21. *cf.* volge *sim.* **secutorium** &c.); ledern sacke da man win mit ablet (132), zu fliß-en dingen als zu win *sim* ; eyn leder sack (6, 17, 74) zu fliessendingen (74), zů fliessenden ding als zů wasser ℓ win (6); ledern sag czu flissin ỹme dinge (5[b]); ein lid-erin, -rin, -ern sack do man wyn mit ab-leßt, -laßt (134), abe let (66, 151, 152); eyn sluch da man mit abe list (17); schluch, schluh (68), slauch (74), schlauch (75, 134), winsluch (21), wynsclauch, *var* weinschlauch (64), ein flesch ℓ ein schluch win in ein faß zu laßen (110). *nd.* buch (*unt. von* **uterus**) ℓ ledder sack to vletende dinghe als to win (23); butseel ℓ leghel (108). put- (74), bů- (93, 95), bu- (Sm. 1, 225. Sum.), bit- (6) -rich. krug (1, 74). waschengiel (1).

Vter, *g.* **-rius** *pr.* weder (126). iedt-w., ir yder (74). wåders (Das.). wilihc (100). meyde ielich (17). wye van tzwen (132).

***Vte-, vti-rina** *v.* **Soror maternalis.**

***Vterini** bruder von czweyn vettern (9), fetern (8). eyn halp ge-br. von der muter wegen (17).

***Vterinus** (*cf.* **frater vt.**) *hd.* eyn halp (5), halber bruder von der muder (5), muter, m. wegen (110). half broder von muder w. (23).

Vterque *hd.* paid (1), beyde, al b. (132), alle beid (68, 110), die bede (65); eyn ietlicher (74); ein ie-, iet- (6), erst- (18) -licher vnder czwin (18), zweyn, zweien (6); ein ietzweder vß den zw. (75). iowelig (23).

Vterus, ℓ **vtrus** (76) (*i.* **siluus** *sic* 1) *hd.* pauch (1), buech (20), buch; swanger b., bauch (9); lip (65), buych (133). buck (23). bort *f.* (85[b]).

Vti *vb. hd.* bruchen (10, 65), ge-br, -brauchen (9, 134); bru'en (18). *nd.* bruken. niessen (6). nuccen (100). nuczen (65)

Vti *conj. hd.* also

Vtilis *hd.* nutze. *nd.* nutte. nuczlicher ℓ fruchtbar (65).

Vtilitas nucz- ℓ frucht-barkait, bruchung (65).

Vtinam *hd.* ach daz *sim.* ℓ, vnd (18) wolde god *sim. nd.* och (23, 132) ader w. g. (23). *hd.* o das (Das.), ach das (6 &c.) wel got (6); ab daz (21); woltegot (68), wolt got, ach w. g. (110), wölt (31[b]), w. gott (65), w. got (134), ey das wölte Gott (Das.), ob goyd (19), geue got (20), ich welt (76).

***Vtinum** (*ital.* **Udine**) weyden ein stat ligt in fryawl (74).

Vtique on zwifel (65). sicher- (68, 110), siker- (100), seker- (132) -lich, -liche (100). ymers (1). vmmer (20). ia v. (133). ja ja ja v. (5). ja ja vmer (6). ia vmber (17). ga vmb (18). vorware (21). jo grot ℓ jo doch (22[b]).

***Vtirina** *v.* **Vterina.**

Vt-puta (Br &c.), **-pota** (Ki.), **-pote, -pute** (Gl. m. &c.) *hd. nd.* also.

Vtquid warumb (65).

***Vtra** (*i.* **butyrum**) ancamero (Gt.).

Vtriculus *v.* **Lomentum.**

***Vtri-** (110), **vtro-** (132), **vtrum-** (68) **-libet** (*cf.* **vtrobique**) von beyden syten (110[a]). eige- (110[b]), eygent- (110[d]), ieg- (68), yge- (132) -lich von b. (68), von b. s. (110[b]), van b. syden (132).

Vtrim-, vtrin- *v.* **Vtrum-que.**

***Vtrobi** vff beyden sijten (10, 12).

Vtrobique (*i.* **vtique** 66 &c.) *hd.* al enden, an allen e. in a. syten (68), sijden (132).

Vtro-bique, -libet (Mss. mog.) *hd.* beyde-n, -nt (17) halben; baiden halb (6), von beyder wegen (21). *nd.* beide haluen.

***Vtrolibet** (*i.* **vbi-, vbicun-, vndique**; *cf. prc.*) an allen enden ℓ an aller stat (75).

***Utromnsedel** in **pyramide** irmsûl (Gt. 6, 187).

Vtrum (*i.* **an** ℓ **si** 74) ist es o. ist es nit (68). weder ist es also o. nit (110). off is off niet en is (132). off (20). welt effte (23). effte, ef (22[b]). aber (5 &c.). abe (17, 18). ab (1). aber wie dan (66 &c.). abe wie danne (133). abdas war sey (74). wye dan wyse ℓ offt ℓ ader (19).

Vtrum- *v.* **Vtri-libet.**

Vtrum-, vtrim-, vtrin-que *hd.* beyder, wan b. (20), vor b. (19), *nd* beder wegen. *hd.* beyd-e (20), -enthalben. an (110), von (68) beyden syten. bedensiden (100).

***Vtrus** *v.* **Vterus.**

Vua (*i. granum botri &c. cf.* **vuula**) *hd. nd.* **wyn-, win-,** *hd.* **wein-bere, -druue** (132), *hd.* **-bir** (5ᵇ), **-berri** (98), **-korn, -trube, -trub, -trawbe** (4), **-drube** (10, 12), **-drub** (67), **-trevbel** (3), **-drubel, -tribel** *ł* **rosin** (49). **eyn wine-trubel** (19), **-korn** (13); **wen-k.** (151); **trub** (6), **drube bircke** (18). **birkorn** (21). **berckern** (20). **czulber** (77). **blat** (*colli* 130). **hauchblat** *ł* **hueck** (Fr.).

***Vua canina** *v.* **Solago.**

***Vua carbina** **stopffen wurtz** (75).

Vua crispa, spin-se, -a kräusel-, stachel-, stichel-, kloster-, hergotts-beer (Kiᵉ.). **grüntzel** (Fr.). *pl. nl.* **cruys-, steckel-, steccke-besyen,** *brab.* **cnoesselen** (116).

Vua fecula try-, *var.* **trei-bel senff** (64).

***Vua lupina,** *ł* **vua vulpis** (116) (*cf.* **strychnum**) **salt-rian** (9), **-amer** (85). **nachtschad** (116).

Vua pas-sa, *ł* **-sia** (1), **-ma** (23) *hd. nd.* **rosin.** *hd.* **klein r., roßin, roßyn** (151), **resin-en** (110), **-ken** (152); **resine, ros-ine** (13), **-syne** (10), **-sin** (20), **-en** (19), **-enken** (9), **-emek** (8). **r'sinekin** (5). **trucken weinper** (74). **roß stickel. schwelke winber** (6). **riß-** (17), **wyne-** (19) **-bere. mer trybel** (110). **carentken** (132). **vayle** (19).

Vua precoqua (*cf.* **precoque**) **zytig trube** (68), **wyn-tr.** (110). **eyn vordruue** (132).

***Vua versa** **dolwurtz** (25, 125).

***Vua vreina** *s.* **iohans treublin,** *nl.* **aelbeye** (116).

***Vua vulpis** *v.* **Vua lupina.**

***Wabulca** *v.* **Battudo.**

***Wa-** *v.* **Waran-disare.**

***Wallare** *v.* **Vallare.**

***Wamasius** *v.* **Diploia.**

***Vuãpinus** (*fons* **vua** >< **pampinus**!) **win plat** (5ᵇ).

***Vuandalus** **uuinid** (141).

***Wang-a, -o** *v.* **Vanga.**

***Wangi** *v.* **Wanti.**

***Wanna** (*vas, i.* **gregaria**) **vvani** (104).

Wa-, vua-nti, wangi (Sum.) **uustilinga** (Gf.). **fustelinge** (Sum.). **hant-** (Gf.), **han-** (127) **-scuoha. vuantacos hantschuch** (141).

***Wapur** *v.* **Vapor.**

***Warandalisare** *v.* **Disbrigare.**

Warand-are *v.* **-isare.**

Wa-, vua-randia, -randa (5ᵇ) *hd.* **war-** (6), **wer-, sicher-unge; werschafft in eim kauff** (110). *nd.* **war-e** *ł* **-scap** (147); **mer-** (*sic* 23), **seker-** *ł* **schudd-** *ł* **ward-** (132) **-inge. beschermuisse** (132).

Warand-isare, -isare, -alisare (*v.* **disbrigare**), **-are** (74), **-iare** (147), **vua-** (152), **wa-** (*augestr.* 19) **-disare warscap doin ten rechten** (147). **werschafft thuon** (110). **wären** (6). **weren** (74). **waren** (19, 147). **vulstan** (19). **wayre verstayne** (152). **waranden** *ł* **beschermen** (132).

***Warania** *fl. in recia* **wernitze** (74).

War-anio *ł* **-nio &c.** (Gl. m.), **-annio,** *pl.* **-niones** (*pl.* 104), **-annones** (Gf.) (*i.* **ad-, e-missarius**) **reinno** (Gf.). **reinnun** (144). **suarnionos** (*alph.* **vua-**) **reinun** (141).

***Wa-** *v.* **Ba-silis.**

***Vuea** (**membrana vuea** Kl.) **ungapffel** (64).

***Vuedus** *v.* **Vuidus.**

***Wehregeldum** (**wereg.** &c. Gl. m.) **wehr-, mann-, sühn-geld; die solch g. nehmen heissen schwerdt magen** (Kiᵃ. Mrg.).

Vue-re, *ł* **-scere** (110, 132) (*i. humere ł impinguescere* 66 &c.) **fuchte** (8), **feucht** (9, 110), **vuchtich off vet** (132), **feißt** (110) **machin** (8, 9), **werden.**

***Wesera** (*fl.*) **wesere** (22ᵇ).

***West-, best-** (1) **-ualia,** *ł* **-ualio** (*civitas* 76), **-falia** (23) **west-ual** (76), **-falen** (5), **-folen** (21), **-f.-** (23), **-folu-** (17), **-felen-** (18), **-uale-** (5ᵇ) **-lant. uestual land** (6). **best-ual** (1), **-val** (71).

***Westu-alis** **westuale** *ł* **-uola** *id.* **das lant o. der darin wonet** (76).

***West-ualus, -falus** (23) **eyn westfale** (23), **-feling** (18), **-ueling** (5 &c.), **-ueliger** (17), **-folingk** (21). Mrg. *in* 3 :

westualus *est raptor, fur* **friso, saxo** *que latro*

Dunne preye grob brot lange meyle *Pat in* **bestvalia** *si non vis credere tempta.*

***West-phlaria, -pflaria** (*civ.*) **wet-,** *var.* **wetz-pflern** (74).

Vuidare (Br.) **feucht** (110), **vucht** (132) **machen.**

***Vuiditas** **naßheit** (110 &c.). **feuchtigkeit** (110). **vuchticheit** (132).

Vui-, vue-dus *hd.* **naß, feucht** (110). *nd.* **nat** *ł* **vucht** (132).

***Wi-, wy-enna, wygenna** (23) (*civ.*) *hd.* **win, wyen** (1), **wene, wenne,** *nd.* **wein,** *geo.* **in oste-, ost-** (23) **-rich.**

***Vuigena** (*genus anatum*) **teling,** *angl.* **teele** (140).

***Wilhelmita** (*i. vnus de ordine* **wilhelmi** 76) **wylhelm-er** (5ᵇ, 74), **-iter.** (1).

***Windasium** *v.* **Troclea.**

***Windicas** *pl.* **uuintinga** (Gl. Cass. *cf.* Gf. 1, 761. Dz. Wtb. 654. Holtzm. Kelten 174).

***Wyntus** (*aus* **ventus** ><) **wynt** (5ᵇ).

***Uinus** *v.* **Vinea.**

***Vulago** *v.* **Vulgago.**

***Vulerare** *o.* **Sangwinare.**

Vulga (*i. sacculus* 110 &c. *cf.* **bu-, pu-lga**) **wat-** *ł* **leder-sack** (88). **wetschger** (91).

Vulg-, wlg-, wulg- (3), **volg-** (85, 95), **vul-** (17), *ł* **volet-** (74), **vulf-** (91), **vast-** (47) **-ago,** *ł* **-anie** (26), **vulgame** *ł* **bulganica** (Sum.), **fulga** (87ᵃ, 146) (*cf.* **asarum, cyclamen, perpensa**) *hd. nd.* **hasel-, hasell-** (2), **hasill-** (4), **haisel-** (6), **hasen-** (47) **-wurtz, -rurez** (3), **-wortz, -wort. swerteln** (17). **erd-öpffel** (25), **-epffel** (91) *boh.* **kopilnyk** (4 *al.* **kopytnik, kopidlen**).

***Vulgar** (*populus*) **pulgar** (127).

Vulgare *hd.* **gemeyn-en, -machen.** *nd.* **gemeyn.**

V. prouerbium gemein sprach wort *ł* **sprech-w.,** *varr.* **sprich-w., der volcker** (65).

***Vulgaria** (*cf.* Gl. m. *h. v.*? **ou magaria?**) **gartenhut** (74).

Vu-, vo- (16) **-lgaris** *hd.* **gemeyn. g. folk** (8, 9). **folichlich** (16).

V. sermo gemein rede deß volcks (65).

Vulgaritas gemeynheit (20).

Vulgariter *hd.* **gemeynlich.**

Vulgatus dem (68) **in das** (110) **volck geoffenbart,** *ł* **vßgerieffi** (110).

Vulgo gemeyn-lich (132), **-lichen im volck** (110).

***Vulgor** (*st.* **vultur**) **gyher** (20).

Vu-, w-, v- (*v.* **plebs**) **-lgus** *hd. nd.* **volck, gemeyn v., g. bieffel v.** (68 **eyn g o. v.** (110), **g. fulg** (5ᵇ, 17). **gemeynne** (5), **-heyd** (19), **-te** (132), **-de** (20). **wolc** (100). **velt volck; pouel** (75). **buł** *ł* **pu-** (75), **bo-** (91), **pō-** (Das., Kiᵃ.), **bō-** (46, 126) **-fel. gepouil** (9). **das meere** (66 &c.), **mer** (67), **more** (70), **mōr** (134), **möre** (151).

Vu-, w-lnerare *hd. nd.* **won-den, -nen** (17). *hd.* **wunden.**

Vulneratio wundunge (20).

Vulneratus ge-wunte (16), **wont** 20).

***Vulnetrum** *ags.* **moldcorn** (94ᵃ).

Vulnus *hd.* **wu-, wo-nde, wund.** *nd.* **wunne.**

Vulpe-, wlti- (5ᵇ) **-cula,** *ł* **vulpina** (74), **vulpella** (*dim.* Br. &c. *cf.* **alopicia**) **fuss-** (5), **foß-** (18), **fuchs-** (9, 75), **fogs-** (5ᵇ), **vos-** (23) **-inne.** *hd.* **fußin. fusch-** (6), **fūch-** (46) **-sin. foysinde** (13). **vohin** (74). **foch-in** (74), **-e** (88). **fuch-lin** (6, 75ᵃ), **-sa** (*i. vulpes* 141), **-sel** (75), **-ßin,** *var.* **-sin** (74), **-ßlin,** *var.* **fychßin** (64).

Vulp-es, -is, wolpis (5ᵇ), **wulpis** (25) *hd.* **fuhs** (25). **fuch-s, -ß, -z** (93). *nd.* **vosse, voß** (152). **uohe** (104). **fogiß** (5ᵇ). **foysse** (19). **foys** (13). **foße** (10). **fos** (12). **fosche** (133). **fosch-** (18). **vusch** (77). **fuschs** (6). **fußsch** (5). **fußsche** (12). **fuße** (20). **fuß** (17). **füß** (49).

***Vulpi-cum, -um** (47) (*herba, cf.* **vlpitrum. herba salutaris.**) **remese** (85). **paules** (47).

***Vulpidis** (*i. magnus*) **großer** (74).

Vulpinus fuchßi-g (68), **-n** (110). **vossig** *ł* **loeß** (132). **listich** (68, 132). **fßysen** (19).

***Vulpis** *v.* **Vulpes.**

***Vulpissa** *v.* **Vulpecula.**

***Vulpium** *v.* **Vulpicum.**

Vulsella nopeysen (Agr.).

***Wlter** *v.* **Vortex.**

***Vulterinus** *v.* **Vulturnus.**

***Wlticula** *v.* **Vulpecula.**

***Wltix** *v.* **Vortex.**

***Vultuositas** **trurigkeit** (68, 110) **droeuicheit** (132).

Vultuosus grung-, gremp-, ibe-ler *ł* **seltzen** (125). **trurig** (110). **traurig** (95) **drürik** (8). **vnwürschig** (Das.).

Vu-, w-ltur, *ł* **vulturius** (125) *hd. nd.* **gyr.** *hd.* **gir** (6, 34), **giyr** (13), **gire, gier, geyr, gyher, geier** (4). **guR** (102).

W-, wo- (5ᵇ) **-lturnus, vulterinus** (147) (*cf.* **ventus**) *hd.* **nort-ost** (1, 5). **-west. -wind** (67). **ost wint** (23). **nord dost** (5ᵇ). **n. oist** (147).

Vultus *hd. nd.* ange-sicht, -sich (5). ant-litze (8, 20), -litz (64b, 65), -lutz (93), -lit (64, 76), -leit (6), -lat (23). *hd.* antz-litz, -lit (75), -elyd (19). wand-el (93), -elunge (27c). wille (130. *quod per eum voluntas cordis ostenditur* 130, *sim.* 66 &c.).

Vulua (*i.* **caua** 75) wambe (Sum.). fotzen (75). fut (75, 93). freulich schloß der geburt (65). buc (100). buch dore o. cunnte (8). conte (108). porte (90). frauwen scham (75), gemechte (5b). eyn saltz meste (5. *nach der alten Form dieser Gefässe*). *vlg.* vogelhuß (75).

***Vulua** (× **vlua**) schleff (74).

***Vul-, fut-uaria** (*i.* **garum olens, garosmum**) schaamkraut (143).

Vuluula fotzel (75).

***Wolmen** *v.* **Fulmen.**

***Wolpis** *v.* **Vulpes.**

***Wolturnus** *v.* **Vulturnus.**

Wo-, fo- (76) **-rmacia** (*ciu.*) **wurm-s** (74), **-ß** (76).

Vuula, vula (25) (*dim.* Br.; *i.* **exireuma** 75, **vua** *ł* **epiglottis** 64) das zeplin, *var.* -el (110), die huyck (132) in dem halß. aufenplat (*cf.* Gr. Wtb.), auf. vff der zungen, *vlg.* vfel (75). aten- (93), attem- (64) -blat. atem, atemplat (74). huke (Chytr.). huge in dem halse (109). hong (8) *aus* houg, *daher* honig (9). winberlin *n.*, die layen haissent ez daz blatt (77 *unglossiert*). blat (25).

Vuularia *i.* **bonifacia, bislingua** &c. hauck-, hocken-, auffen-, zungen-, *nl.* tongen-blat (143). *nl.* keel-, tapkens-cruyt (116).

***Wulgago** *v.* **Vulgago.**

***Wulpis** *v.* **Vulpis.**

***Vx-, vs-** (*aus* **aux-**) **-esis** *i. amplificatio* verwydynge (147).

Vxor *hd. nd.* eyn hus fraw *sim.* wyb (68). wijff (132). eewyb (110). eelichs weib (75).

Vxorare *hd. nd.* frau, *hd.* **frauwin** *sim.*, eyn frawen *sim.*, wyb (68, 110), wijff (132) nemen, off truwen (132). wiben (20, 46, 76, 110). hilligen in die ee (110). heylighen (132).

Vxoratus einer der ein eewyb hat (110). *hd.* ge-wibet, -wibeit (5), -wybder (96), -wipt (17). *nd.* ge-wyuet, *ł* -heyliget (132). hyngeluckt (*sic* 68 !).

Vxorius quenoman (Gf.). wyb- (68, 110), wijff- (132), ee- (65) -ig (110), -lich. ein fützler (Das.). *nl.* en wijffwl, Jan ligt achter, die voor woont als t'huys omgekeert is, daer t'wijf den broeck draecht (116).

***Vxula** bossen des flachs o. hanffs (*quando ex aqua trahitur* 75. *wetterau.*). vchse, vchßel (74. *cf.* **axella** *sim.*?).

***Vxesis** *v.* **Vxesis.**

X

Xandicus *v.* **Sandicus.**

Xenia (*sg. f.*) gabe (8). gobe (9). clenode (100). claingabe als oster aiger *ł aliquid pro nouo anno vt* kuwe, kalb in die kuchin; *et.* hochzitlich tag der kirchwihung (65).

Xenium *hd.* clein-ode (20), -node (5), -oyd (19), -ote *ł* gabe (155), -ot (8, 9, 110b), -oet (132), -et (18, 68, 110a), -heyt. eyn clainheyt (6). clenode (23). presen-t (132), -tz (68). eyn meß-kram (110b), -krom (110a).

***Xenodium** eyn gast (23).

Xenodoci-anus, -um *v.* **Xenodoch-arius, -ium.**

Xenodoch-aria, -iaria ein gasthuß fraw (110).

Xenodo-charius, -chiarius, -xiarius (110b), **-tiarius** *ł* **-cianus** (74), **-chus** (75, 76), **cenodocharius** (11, 19) hueter der bilgram (75). ein spital- *ł* gasthuß-meyster (110 *sim.*). gast-knecht (75), -helder (19). spitaler (75). hospitaelre (11). verweser der ellendenherberg o. selhauße (74).

Xenodo-chium, -cium (Br. &c.), **-xium** (75), **cenodo-, coenodo-** (Gl. m.), **cenudo-** (67) **-chium,** *ł* **-quium** (Gl. m.), **-xium** (9) (*i.* **cenobium** *q. v.* **Gemmae**) *hd.* gasthus *sim.* hospit-ael (11, 19, 20), -ayl (19). spit-ael (132), *hd.* -al. spet-ale (17), -al (8), -tal (100), -il (9). bilger- (91, 111), bilgerin- (64) -hauß.

***Xenodo-chus, -tiarius** *v.* **-charius.**

Xen-os, -us eyn bilg-erun (6), -erin (8, 23), -rin (46). pilg-erim (9), -erin (5), -rimin *ł* -er (18).

***Xenum** (*i.* **clinodium,** *st.* **xenium**) klainhait (76).

***Xeracus** spacierstede (147).

***Xeralaphus** *v.* **Zerolaphon.**

Xerampelinus rebpletterrot (111, 140). *nl.* blond oft vlas verwe (116).

***Xerapelma** *v.* **Serapelline.**

***Xerare** (*i.* **rotare;** *aus* **girare**?) raden (19).

***Xerephegia** *v.* **Xerophagia.**

***Xeroferarius** *v.* **Xerophagus.**

***Xerofugia** *v.* **Xerophagia.**

Xerolaphus &c. *v.* **Zerolaphon.**

***Xerol-** *v.* **Xer-ophagus.**

***Xeromirum** *v.* **Xiromyrrhum.**

Xeron trucken (68, 110). drughe (132).

Xero- &c. *v.* **Sera-pellina.**

Xero-, sero- (8, 9, 75), **cero-** (8, 17), **zero-** (8 &c.), **xeno-, sicco-** (75) **-phagia, xerephegia** (76), *ł* **xerofugia** (147), **serophagion** (23), **-phia** (17), **-pha** (*q. v.*), **cerefegia** (9), **xeropheugia** (17), **nerofagia** (74) *hd.* trucken (74, 75, 110), dorre, durre, *nd.* drughe (132), droeghe (147), droge (23) spyse, *hd.* spyß, speys *ł* kost (9), speyse *ł* klein essen (74). durre kost (8, 9) als erbiß (8). dorre *ł* duer kust (17).

Xero-phagus, -fagus (74), **-lophagus** (147), **-ferarius** (132. × **cerof.**) trucken-erkostesser (74). der trucken spyß yßt (110). die drughe spijß eyst (132). die etende is droeghe dyngen (147). frasat (*pl.* 46).

***Xérophalus** *v.* **Zerolaphon.**

Xerostate *i. disciplina* (Br.). zucht (74).

***Xers-on, -um** (Mss. mog. *aus* **xeron** × **chersus**?) *hd.* erde.

***Xestes** (*i. vrceolus*) cruyke (147).

***Xia** (*vestis* Gl. m.) erekrud (47).

***Xiliphon** (*i.* **saluia**) selve, eyn cruyt (147). *Cf.* silium sslue &c.?

***Xil-o, -on** (Gemmae, Vocc. ex quo) holcz (8, 9). hulcz (17).

Xi-, si- (64, 76, 123) **-lobalsamum** (*cf.* silium) balsam-holcz (8, 9, 64, 76, 93, 123), -en hulcz (17).

Xilophagi wurme die fruchte essen (74). **xylophagus** *i. lignum comedens, vermis ligneus*; **xirophagus** *i. qui fructus tantum comedit* (Br.).

***Xim-a, -on** *v.* **Zima.**

***Xinon** *i. portus ł litus* gestatt (74).

***Xiofagus** (*aus* **ichthyophagus** Br.) vischeter (147).

Xiromyrrhum (Br.), **xeromirum** (74, 147) truckene salb (74). salve dye droeghe is (147). myrrhen frucht (110 &c.).

Xirophagus *v.* **Xilophagi.**

Xiros (Br.) vrucht (110, 147).

Xp- *cf.* **Christ-**, *in den* Vocc. *gesondert u. theilweise verschieden glossiert.*

***Xpa** (*st.* **crista**) eyn helm (76), h.-czeichen (4). cleynod (9).

***Xpana** (*herba*) cristian (47).

Xpiani-smus, -tas (Mss. mog.) *hd.* cristenheit.

Xpianismus ein christenlich ordennung o. der christen glaub (110). kri- (68), ker- (132) -stendom.

Xpianitas chri- (110), ker- (132) -stenheit.

Xpianus eyn chri- (110), cri- (23), kry- (19), ker- (132) -sten. *hd.* ein cristen mensch *sim.*

***Xpoceton** *u.* **Xotocus.**

Xologus (*i. adulator*; ≻ chrysologus?) smechlir (*ł*) smerer (8). swerer (9. *als Anrufer Christi?*).

Xpo-tocus, -oston (76) muoter, mutir *sim.*

Xpus (*potius per* **ch** 110 &c) ge-heiliget o. -salbet (110), -celter o. -salbeter (9). die heilige kerst *ł* die gesalffde (132). crist (23)

***Xuma, xungia** *v.* **Axungia.**

Y v. I

Z

Zaba (*i.* monomentum 76 *aus* munimentum Gl. m.!) gisara-uue (Gf.), -ue (141), -be (131). kiser-we (Gf.), -vee (131). eyn grab (9, 17, 74, 76), grap (8).

***Zabel** *gr.*, faculentia *ł* fulgetum *lat.* schein (74).

Zab-erna, -arra (136, 147), *ł* **zalburra** (147), *ł* **caberna** (Gf.) (*i. arca*, man-tica 20, **-dica** 76. *cf.* taberna) scrine (Gf.). malaha (86, Gf.). maele (20). malhe *ł* pulge (Sum.). eyn kleyder kast (17). claider- (76), gewandt- (74) -kamer. een com (108).

Zabolicus duuelcz (20).

***Zabolon** *v.* **Zabulon.**

Zabulinus (*i. diabolicus* Br. 68, 110. *cf.* **sabulinus**) zandich (132).

Zabulon, zabolon (76) (*i. filius Lię* Br. &c., *arena* 68, 132, *habitatio* 76 *sim.*, *diabolus* Br. *cf.* **sabulon**) tewfel (9). zant (132). starcker o. wonung (74).

Zabulum (*cf.* **sab.**) sandt (64, 68, 110). gruntt- (12. 75), trib- (76), tryp- (3, 9), trep- (8) -sant. ein leicht erdtreych (64).

Za-, *ł* ze- (Sum.) **-bulus** (*i. diabolus* Gemmae, Vocc ex quo) dufil (8). tiuel (Sum.). teuffel *ł* zobel (74. *cf.* tebellus &c.).

***Zabur-na, -ra** *v.* **Saburra.**

***Zadu-arium, -ra** *v.* **Zeduarium.**

***Zagauium** tierwald (76. *aus* **zographium** tierbild?! *cf. sqq.*).

***Zagra-, zoagra-** (110) **-phium, -phia** (76, 110) eyn tier- (9), dier- (17), dir- (8) -gemelde.

***Zagrapho** (*cf.* **zalatro?**) vnnucze rede (9).

***Zagra-, zogra-** (155) **-phon, -fon, -phus** (74), **zoagraphus** (110) (*i. scriptor animalium* 110, *pictor* 77, *aus* **zographus**) eyn moler (8, 9, 74), meler (17, 155).

Zair *v.* **Zar.**

Zalata *v.* **Zelata.**

***Zalatro** (*aus* **balatro** ≻ **zelates** *q. cf.*; *i. vaniloqu-us* 75, *-i* 76, *homines grandis sermonis &c.* 110 &c., *defractor ł oblocutor* 75, *inutiles leccatores* 76, 110, *untersch. von* **zelotes**, *cf.* **zelator**) vn nucz miß sprecher (17). an-n. messe-spr. (8).

***Zalburra** *v.* **Zaberna.**

Zama, zania *v.* **Zizania.**

***Zcima** *v.* **Zyma.**

***Zapo** (*st.* **sapo**) seyff (19).

***Zar, zair** (Br.) apprill, der manat (74).

***Zarab-ara, -olla, -ulla** *v.* **Saraballa.**

***Zarnab-adium, -um** *v.* **Carnabum.**

Zarumber *v.* **Zeduarium.**

Zars- *v.* **Sals-aparilla.**

Zea roßfuoter (91).

***Zebulus** *v.* **Zabulus.**

***Zecha,** *var.* **cecha** (*sed haut latinum*) zeche (75).

***Zedo-** *v.* **To-mentum.**

***Zedu-arium,** *bissw.* **-ara, -ra** (76), **-ar, -adum** (6), **sa-** (68), **ce-** (1, 26), **se-** (5[b]) **-duarium, setpha-rium, -ria, -ra** (3), **-r, zedoari-um** (Gf.), **-a** *ł* **zadura,** *gr.* ζαυέρα (114, v. a. 1618), **soduara** (93), **zit-, cic-** (15) **-ouale** (93), **-onale** (1, 15), **-barum** (50[d]), **ce-** (96), **zi-** (149) **-tuarium, ceduaca** *ł* **zyziber** (125), **sedbar** (3), **siduar** (11, 19), **zod-oare** (93), **-ear** (77), *ł* **sud-uar** *ł* **-arium** *ł* **-raga** (74), **zuzur** (Sum.), **zarumber** (Kl.), **cytrina** (26) citawar (Gf.). zîtvare (Sum.). zitwar (1, 4, 4, 50[d], 93, 149, Gf.). z. bace (*lat.?* Gf.). zitewa (r 87). zit-, czit-, *bissw.* zitt-war (74), -wer (3, 114, Sm.), -ber (4), -wan (6, 15, 73, 74, 76, 110[b], Sm.), -wen (64, 110[a], 114, 123, V. a. 1618). zeitwan (1). czydw-ar *ł* -er (19). zed-, *ł* ced- (85), czed-ewar (5, 96), -ewer (5[b], 17), -war (18), *hd. nd.* -uar, -wer (46), -e wort (23), -ar (20), -arboum (68), -ewen (**zeduara** *ł* -r, *von* **-rium** *untersch., ähnlich* Sm. 4, 295). seduer (22[b]). zistwer (26).

Zelare, *ł* **-ri** (76) *hd.* lieben *ł* hassen (110), lip han *ł* haßen *ł* fulgen, folgen, lyp haben *ł* nach-f. (21), lieb h. *ł* hasen (6), hefftig leben (1). *nd.* leff heuen (23). minnen (100, 132). nydin (8). neyden (9). nide haben, nidick sin. liden in jm selbs (65).

***Ze-, za-** (68, 129, Gl. m.) **-lata, zilato** (*q. cf.* 76) (*i. grando, aus ital.* **gelata** ≻ χαλαζα? hagel (110 &c.).

***Zelates** (*cf.* **zalatro**) er abschnider (75).

***Zelaticare** *i.* **vinci-re** *ł* **-are** (76).

Zelator (*cf.* **zelotes**) *hd.* liphaber *sim.*; rechtvert-ig l. (8), -iger (76); lip-heber (18), -hewer (17); liebhaber. *nd.* lieffhebber (132), leff heuer (23). ein begiriger (65). eyn recht tuer der do gerne recht tůd (15).

***Zelificare** inbrinstig *ł* begirlich machen; groß begird *ł* b. zu liebe bringen (65).

***Zelopipium** *v.* **Zelotypium.**

Zelosus begirlich mensch (65). argwaniger, mynner, reylicher (74).

Zelotes (*i.* **zelator** Gemmae, Vocc. ex quo) lieb- (110), lip- (8) -haber.

Zelotypa mulier angsthafftige frouw (65).

Zelotypare bůleschaffen (19). lestern *ł* virdencken (8, 9). eifern (75). hassen, argwanen (74). wantrouwen (132).

***Zelotyp-erium** *v.* **-ium.**

Zelotypia arg-won (110), -wenung (74). eyn arckwan der buolschafft (64). eyn quaet vermoeden (132). vnmessig groß lieb (65). ebrecherin o. krieg tussen man vnd wip (8). eebrechunge *ł* boser won vnd argdenklichkeit czwischen man vnd weyp (9). vnwirßkeit (74).

***Zelotyp-ium, -erium** (46), **zelopipium** (*sic* 4) (*i. dedecus* 66 &c.) *hd. nd.* vnere. vn ee (*sic* 3).

Zelo-typus, -topus (1) *hd.* eebrecher. zuman (zinnan?); argweniger (74). arc-

wanic (100), -weniger ℓ argwoniger ℓ einer der da sine gemehelin also lieb hat das er nit mag liden das sie eim andern anhang (65). eyf-erer (75), -riger (74), -rar (1). ein mitgemeiner *i. qui amat meam ℓ ego suam* (64). groß libe (8).

*Zelulus strengheyt fur die gerechtigkait (74).

Zelus *hd.* liebe ℓ haß, lip ℓ haiß (18), lybe (21), nyt, nid (6), neyde ℓ czor (9), nide ℓ boser zorn (65), zornicheit (110, 132). mynne (132). groß begird die recht als furig b., gundung &c. (65). ernst, folgunge, argwan (74). argwaen (20). fientschaft (25). eynbrunst (128). stede- ℓ stren-keit (8). gut strenckhait das vbel zu straffen (65).

Zema eyn dring koppe (17). trinck kopf (9). werff doph (8).

*Ze- *v.* To-mentum.

*Zeno- *v.* Ceno-, Cyno-.

*Zenolus (*i. nodus calami*) halmsknopff (74).

*Zenontina zendata (*Gt.* 5, 689).

*Ze- *v.* Ge-ntaculum.

*Zentauria *v.* Centaurea.

*Ze- *v.* Ce-phalus.

Zephy-, zephi-, sephe-, zyphy-rus, cephiros (76) (*cf.* sephirus, ventus) *hd.* nort-west, -vest (76), -wint (6 Anh., 76); west-n.-w., ost-n.-w. (15), w.-norden, wester- (67), nort- (75) -wint. weest (11).

*Zerap-, sereb- *v.* Serap-ellina.

*Zer-na, -ua (74) (*i. scabies* 74, petigo 23) scorff (23). grind (*in Aegypto* 46).

*Zerola-phon, -peon (17), xero- (Br. &c.), cero- ℓ xera- (76) -laphus, -lophus (147), -phalus (110a) (*i. cerussa siccus, cera* &c.) eyn gegossen hircz (17), hirs (9, 9). en hertte van metail of holt (147).

*Zerophegia *v.* Xerophagia.

*Zerua *v.* Zerna.

*Zeta *v.* Ceta.

Zeta, setha, ℓ setula (128) (*in pa-ℓ confe-ssione b. thome; i.* vestibulum ℓ deambulatorium ℓ calamus (*st.* thal. 76. *aus* διαιτα) *hd. nd.* kamer. heymelike k. (147). *hd.* chamere (Sam.), kamara (Gt.), -mer, -e (18). sumer-hauß (74), -hus (76, 93), -huß ℓ -lob (6). wasserhauße, -laube (74). stoue (109, 132). ercker-stubichen (125). dornse (109).

Zeta hiemalis tung (127).

Zeta-rius, -sus (46) kame- (6), kam- (46), keme- (23) -rer.

*Zetph- *v.* Zedu-arium.

Zetula *v.* Zeta.

*Zeza (*i. caput*) hoift cop; schedel (147).

Zygarus (*i. aduena ℓ auicula*) citzunchen (125).

*Zilato (*i. grando ℓ est proprium* mu-rerularum [*st.* merularum] *talium volucrum* 76. *cf.* zinzulare × salatro?) *v.* Zelata.

Zyma, zima, ℓ xim-a, -on (74), scima (149) (*i. fermentum, peccatum, locus secretus* 110 &c.) tei-ßem (110a), -sen (110a). deys-sem (8), -om (132). deychsin ℓ heuesel (20). tesem (74). desme (149). sawer-teyg (9, 4), -deick (3). *hd.* suer-taig (46), -deich, -dig (17), -ding (21); hebel (Dan.), heue, hoefel (46), sur he- ℓ hef-fel ℓ teyg (9). vrhab (1, 74). zurdech (23). heeff-e (11), -el (90). gyre, gyr, hefel, sawrtaig (74).

*Zima *v.* Cyma. Simista. Zyma.

*Zyma, xym-a, -on (*cf.* simma Gl. m.) heymliche kamer (74).

*Zi- *v.* Ci-malia.

*Zimare suern ℓ suer machen (21). sweren (8). brot suren (13). semern (19).

*Zimata (*aus* sigma) ein tafel (110, 132).

*Zimatus *v.* Simista.

*Zy- *v.* Cy-mbalum.

*Zi- *v.* Sisy-mbrium.

*Zimus *adj.* (*sbst.* Gl. m.) heuetht (20). heeffich (11).

Zingi-, *gew.* zinci-, zinzi-, cinci-, gingi-, gingy- (125), gingim- (122), zynzi- ℓ zinese- (4) -ber, zins- (87, 122), ging- (87, Mrg.) -ibero, -ibrum (122), gingi-ueris (125), -brium (Gt.) (*cf.* quibarus) gingiber (Gt., Dan.). ghengeber, gheengeuer (11). ghynwer (132). *hd.* ing-, yng-eber, -über (87), -ber, -wer. eng-eber (8, 12), -ver (22). -wer (10, 23), -bir (6 Anh.). igewer (16) igwir (5b). imbir (75). imber (6, 65, *mac.* 73, Dan.). ymbur (125) ymber (64, 76). inber (111). cinciber confectum confect von igwer (1), ingewer (5b).

*Zincula (*aus* zinzala *sim.* × cimex) wantz, wentel (74).

*Zingna (*piscis*) dorn (87).

*Zinsilla (*cf.* zinzala) *v.* Bibio.

*Zinstias *i. lanceas* (76). *Cf.* Gl. m. *v.* sibynnus.

Zinzal-a, -ia (132), cinzala (Gt.), zizala (*v.* culex) thaha, daha (Gt.). ein muck (110), mugghe (132).

Zinzalarium (Br.) ein muck- (110), mugg- (132) -en netz.

*Zinzal-ia *v.* -a.

*Zinziare *v.* Tintiare.

Zinziber *v.* Zingiber.

*Zinzil-, zinzi-lulare *v.* Cincillulat. Zinzulare.

Zinzi- (147, Gl. m.), zinzin- (129) -nare *vox pardorum.*

Zins-ulare (Gl. m.), -ilulare (Kl.), -illulare (123) (*cf.* tintiare, cincillulat, zilato) *vox merulae* (Gl. m.), *irundinis* (125). zwitachern wie eine schwalbe, Mrg. meer-schw. ℓ zaunkönig (Kla.).

Zir-bus, -bum, -ibum *v.* Cirbus.

*Zizi- *v.* Ptisa-narium.

*Zitastrum (: sythus) kofent ℓ frißbier (125).

*Zit- *v.* Zed-uarium.

Zius (*cf.* Dz. Wtb. 377) fetirro (127).

*Zizala *v.* Zinzala.

Zis-, siz- (64c), cys- (5b) -ania (*i. herba peruersa* 76 &c., ℓ *seges* 66 &c., lolium) *hd. nd.* rade. kade (*sic* 65). *hd.* rade-n (17), -l (13); eyn raid (18); rat (6, 76), rath (49), ratt (87a); rat-en (8, 4), -ten (64, 65, 134), -in (1), -te (5, 93), -teln (69, 70); ravtt (46). vn-kraut (91), -krut (110). oncruyt (132). boßer same des vnkrucz (65). hederik (109). treffs (38). tepetz (*sic*), knille, lib locher; Anh. knul ℓ lut blech (6). knülle ℓ lülleche 65). lulch (114). lülch, trepsen (Kla.), trespen (Klb.), kühweizen, brandkorn (Kl.).

sisa- ℓ sa-nia (76), zam-ia (139), -a (147, Br., Gl. m.) *est genus pilosi monstri ℓ deceptio* (76 *sim.*). argelist, ferpeley, begrijp &c. (147)

*Zyxiber *v.* Zeduarium.

Zisipha zi- (91), ci- (126 Mrg.) -beben.

*Zisu-ca, -ga *v.* Galla.

*Zoagraph-ia, -us *v.* Zagraph-ium -on.

*Zoda hauptwetag am lincken ort (74).

Zod-, zos- (136) -iacus diertrager (65). der schlem circkel des himmels &c. (Dan.).

*Zoeticus *v.* Zoticus.

*Zoga *v.* Soga.

*Zo- *v.* Za-graphon.

*Zomo-ntum, -tum *v.* Tomentum.

Zona *hd.* gurtel; ein breyt (89), braite (134) g.; g.-snor *sim.*, -schnur (6); gordel (18, 49, 132) (ader 18) snoer (18, 46). gurdel (11). g.-snor (23). snore (10, 13), senne (12) ℓ bant. sene (5b). schnur (110). snur (8, 9) ℓ lant (*sic*) ℓ zirkel in dem hymmel (8).

*Zona bidentis wullyn gurtel von wollen (9).

*Zona bullata gespengelt girrel (91).

Zon-, zonol- (76) -arius eyn gurtel schnur o. seyl verkauffer o. macher (110, *sim.* 132). gortelmecher (17 *sim.*). gurteler (9). sailer (76).

*Zonium gurtel (110). gordel (132).

*Zonol- *v.* Zon-arius.

*Zonopelicia *i. vestis de pellibus facta* (76).

*Zoroastrum levendighe stern (147).

Zo-, zoe- (110) -ticus, ℓ -tipus (74) (*i.* vitalis) leben-dig (110), -lich (74). leuendich (132).

*Zos- *v.* Zod-iacus.

*Zuccara zuckerleutrung (74).

*Zuccarum (*st.* supparum?) troye (Fr. 2, 390c).

*Zud-arium, -raga, -uar *v.* Zeduarium.

*Zukarium, czucura &c. *v.* Succarium.

*Zunf-a, -ta (Gl. m.), -fta (64c) zunfft (64).

*Zura (*i. pars tibie cf.* sura; *andere* Gl. m.) ein wade (110). die wanghe off braede van den beynen (132).

Zurgiare *mulorum clamor* (Gl. m.).

ADDITAMENTA ET EMENDATIONES.

Asterisco (*) *manet sua vis. Crucis signum* (†) *demonstrat singula additamenta tanquam novas rubricas e literarum ordine injungenda esse. Additamenta certis lineis rubricarum antiquarum inserenda harum linearum numeris, signo „Z." addito, indicata sunt. In rubricis nude positis signa „v." et „s." rubricas illud Glossarii, hoc Additamentorum indicant. Signo „Gl." Glossarii nostri vocabula et rubricae distinguuntur, praesertim ab additis in hoc appendice.*

†**Abaculus** ein kleyns credentzlin (64c).
Abacus credentzy (64c).
Abbacinare *ital. bedeutet so wenig, wie* **abbagliare**, *die gewaltsame Zernichtung der Sehkraft.*
Abdicare abkynden, versagen (64c).
Abdom-en (Gl.), **-ina** anbana (154. *st.* aucana?).
Abece- (Gl.), **abc-darium** ein sibel (151).
†**Abgregare** zerteylen (64c).
***Abhominari** vnmensch-lich geparn (151), -elichen geporn (152).
***Abhominatio** greußlichheyt (151). gruß- (*nicht* pruss-!) -lickeit (152).
Abhorrere fürchten o. grauwen (151).
*†**Abhortio** *s.* **Abortire.**
Abiga feldcypressen (140).
Abigere zertreiben (64c).
Abortire (Gl.), **abhortio** geburt v'thunen (151).
Abortiuus todes leibs fruchte (64c).
*†**Abrago** *s.* **Amphibologia.**
Abrotanum ebreyze (149). garthagen o. abrauten (26), **-w**, Mrg. *nd.* averrude (153).
Absintheum weyrmut (152).
Absonus awysig (152).
*†**Absordus** *v.* **Absurdus.**
Abste-mius (Gl.), **-nuus** weynkyndiger *quasi a vino abstinens* (64c).
Abstractum ge-vronit, -vriet, -eynlitzet (155).
Absurdus, *in* Vocc. ex quo *alph.*, *in* 152 *wirklich*, **absordus**. vnge-hôriger (152), -hode (*sic* 151). **absurdum** ein unge-hôrt, *var.* -burt, ding (65).
Acacia slesaf (149). **accacia** slehen safft (25, 26.)
Acal-ephe (Gl.), **-ipte** eternezzele (149), **-ipha** (*l*) agaricum ayter nessel (26).
*†**Acalipte** &c. *s.* **Acalephe.**
***Acantum** (× adiantum) nezzelsat (149).
Acantus wisdorn (149).
*†**Acaris** *s.* **Acorus.**
Acat-ium (Gl.), **-eon** (64b).
***Ac-** (26), **a-cedula** sure (149); *l*) asalonim sawrampffer (26).
Accidens zcuval, geshicht, des wesins shyn (155).
*†**Accliuare** (*cf.* **acclinare**) biegen (64c).
Accumulare, aceruare heyflen (64c).
*†**Ac-** *s.* **A-cupicta.**
*†**Accurtare** (*cf.* **accura-re, -te**) fleissig v'sorgen (64c).
*†**Accuta** *s.* **Acuta.**
A- *s.* **Ac-cedula.**
***Acepha-lus** (Gl.), **-s** onhaupt (64c).
Acer maßhalter (64c). gundram (149).
Acere essig machen (64c).
*†**Acero** gundreben (26).
Aceruare *s.* **Accumulare.**
Acetosa sawer ampfer, Mrg. *nd.* szur (153).
Acies sehe (25).
Acinus drau-, **acmen** dru-benkeren (152). acmen traubenkern (151).
*†**Acon-olla, -cilla** (Gl.) katzentzagel (26).
***Acor** (Gl.). *Cf.* Gl. m. *v.* **acora.** *ital.* **acori** *grind* (ansprung *bei* Valentini, *cf.* **impetigo**; Sm. 3, 592). **acor** *vini* kamig (155).
Acorus golgilgen (25). gelschwertel, Mrg. *nd.* swerdick (153). **acaris** *i.* **gladiolus** swertel; **achonis** got sw. (26).
Ac- (Gl.), **eg-redula** erdfrosch (64c).
*†**Acri-smus, -zimus** (Gl.), senff gehoefflet brot o. goettin prot (64c).
*†**Acro-cordines, -chordones** (24, Kl.) die weychen wartzen (25).
*†**Actinala** *s.* **Aruiola.**
Actualissimus aller-snelliste, -tuchtigiste (155).
Actus gewerp (155).
*†**Aculeus** *s.* **Cuculla.**
***A-** (Gl.), **ac-cupicta** glißmat claid (64c).
Acus helwen (140).
Acus muscata kranich snabel (26).
Im Gl. *lies*: **Acus mus-, mul-** (149), *l* **mos-** (143) **-cata.**
Acuta (Gl.), **accuta** sucht (25). **otuca** *s. u.*
***Achari-s** (Gl.), **-as** *i. non graciosus* Vocc. ex quo).
***Achatonia** *i.* **equitas** (Vocc. ex quo) *aus* **archotonia** *i.* **antiquitas** *l* *principatus* (Fragm. msc. Bibl. Goth.) *i. q.* **archutomam** (Gl. m.).
Achillea *l* **millefolium garb**, *var.* grab, o. tausentpletter (2, 6).
*†**Achonis** *s.* **Acorus,**
Adagere me czu hauffe fugen (152).
***Adami-ruoni, -niani** (Gl.) ketzer (152).
Adaquare trencken, wetten (64c).
Adeps smaltz o. veistikeit (25).
*†**Adeptio**(×**adoptio**)zuo wünschunge, giwnst (Gl. Zwetl.).
*†**Aderma** *s.* **Adiantos.**
Adiantos (Gl.) *Z.* 7 *lies* nete *st.* ncte **adiant-os** patonie, **-um** nessel; **aderma** n.-sat; **adpantos** n.-wurtz (26).
Adire czu-gane o. -gene (152).
*†**Adlecta** *s.* **Athleta.**
Adminiculari heflich (*sic*) sein (152).
Adoptio (*cf.* **adeptio**) zcuwunshunge (155).
Ador waytz meel, *var.* weytzen, mel (64).
*†**Adoreum** wyß schoner waytz, *var.* weisser schener weytz (64).
*†**Adpantos** *s.* **Adiantos.**
Adragis (Gl.), **atraganis** burgel (26).
***Affa-, tu-mentum** dorn puchse (152).
Affodillus wild schwertel (153). *i.* **adera** golteck (26).
***Agamus** *s.* **Armiges.**
***Agaones** rotwurtz (26).
*†**Agaricum** (*cf. sq.*) *s.* **Acalephe.**
Agaricu-s, -m (140) danswam (25). dannschwum (*auch* 140). tannen swamp, rautensaim; **agariens** (*l*) **fungus** swamp (26).
*†**Agari-ens** *s.* **-cus.**
Agellus eyn acker man o. eyn tham

(152). eyn eckerlein o. ein klein dam (151).

*Agia-uia (64c), -ma *i. transitus hortatoris &c.*

Agnus castus schaff mulle (153). schoff-melde, -mille (25).

Agon festung o. kampff (152).

Agresta (Gl.). agraz *m.* (Stuttg. Vereinsbbl. Bd. IX) *nach* Sm. *aus frz.* agrossolier.

Agrimonia hail allerwelt, Mrg. *nd.* berwort (153). agermeny o. ackerplum (26).

Ala yechssen o. arm vettach (64c).

Alabaster (Gl.). allabastrides albaster (64c).

Alabrum weife (155).

Alapare backen schlagen (64c).

Alare kreutzen dy flugel (151). kurtzen dy flogel (152). rensyn (155).

Alba alb der weiß leini rock (64c).

Albidus (*equus*) blanc (Gl. Blas.).

Albugo ouge wyss, das ougen mol (25).

Alburnum der spin (140).

*Ale-ala, -a (Gl.) wortaiffelbret (147).

Alchimilla synnaw (25).

*†Alearium wortaiffels speelstede (147).

Alere fuoden (152).

Alga zemde (156). rein graß (26).

Alietus wannebechel (64c).

*†Ali- *i. q.* Ar-marium (64b).

Alimentum fuodung (152).

Alypum (Gl.), allipiades cihelinge (26).

Aliunde andeßwoher (151). anderschwo (153).

*†Alkakenge iudentockel *species solatri* (153). alkekengi iudenkirschen (Kl.). boberellen (25).

*Allabastrides *s.* Alabaster.

Alleluia kukuk- (155), kucks- (25) -louch. kuchenslauch (26).

Alleum knoblach, Mrg. *nd.* knofflock (153). alium klobelouch (25).

*†Allipiades *s.* Alypum.

Allodium vorberck (151). fuer-werg o. -geczaw (*sic* 152!!).

*Allopicia grint (25).

Almu-cium (Gl.), -nicium kore-hut, -cappe (152) amb- (152), am-ucius korhut (152). kornhût (151).

*†Alnes *s.* Aloe.

Aloe (Gl.). alnes holcz daß wol rucht (152) aloys epaticum (*aus* hepaticum, *i. q.* aloes epatit Gl.) alowe (26).

*†Alta-mia, -mia (Gl.) ein bom also genant (25).

Altea *nd.* derwortel (153 Mrg.). wilde papell; *i.* mauaniscus ebych o. eybisch (26)

*Altum *v.* Alutum.

*†Alua (*cf.* albor) die rysende sûcht (25).

Alueare benestock *i* bewte (155).

Alueolus schapff do man wasser mitt ausschepffet (64b).

Alutum, altum (152) bu- (152), bû- (151) -cken leder.

Amabilis wirdig zelieben (64c).

*Amancia hasen wurcz (26).

Amarillum embli (64c).

Amarillus embli-, *var.* amalberbaum (64).

Amarusta buntzplum (26).

Amas-io (Gl.), -ius phoil (64c); -us eyn vnrecht man (152).

*†Amasus *s.* Amasio.

*Amatilla valerian (26).

Ambago *s.* Amphibologia.

*†Ambolum, amidum (25, Gl.) stoup mel (155). kraft melde (25). amolum schoemel (64c).

Ambra walrode (25).

Ambrosi-a (26, Gl.), -ana hy- (26), hym- (25) -mel siussel. hirtzwurtz (25). wilder saluan (153).

*Ambustum loderpalck (26).

Amens narret (64c).

*Amentare werpen vau sych (147).

*†Ameos *i.* petroßilinum petorlein (26). *i.* athanasia, tanacetum reinfar (153).

Amica *s.* Amita.

*†Amico *s.* Amittere.

Amidum *s.* Ambolum.

Am- (Gl.), amin-iculum fruntschafft (152).

Amita base, mune (151). amica basse, mome (153).

Ami-ttere (Gl.), -to (151), -co tis verlyes-en (152), -sen (151).

*†Amocrea (*infirmitas, cf.* amorerium? haemorroisP) die seu sûcht (25).

Amolum *s.* Ambolum.

Amplectere vmbfallen mit beyd' hend' (152).

Amplustra poczen (155).

*Ampluxtrum *i.* cataplasma plaster (153).

Ampullari hoher vnnd stoltzer wort brauchen (64c).

Amputare gancz wegtuon (64c).

*†Amphib-ilogium *s.* -ologia.

Amphib-ologia (Gl.), -iloquium *i* abrago (*aus* ambago) dobbelrede (147).

Amphis-baena (Gl.), -ibena zweihaubtete slang (64c).

*Amphita-pedia (Gl.), -bulum, *var.* -bum beyder teyle rauch teppich (64c).

Anacardus elephanten luse (25).

*†Anagal-ido, -lis (Gl.) *i.* pegloßea *i* consolida maior ochsentzung; anagillides *i* auriculus muris *i* consolida minor mynner bainelle (bamelle? 26).

*†Anag-ilides *s.* -alido.

*Anasus (Gl.), onosus naselócher (*infirmitas* 25).

*†Ana-tinus, -thinus (Gl.) ein iunges wilds enttlin (64c).

*†Anatro-fea, -pe (Kl.) vber stürtzung des mages (25). unwille &c. (Kl.).

Ancile *s.* Antide.

Andena reckyser (147).

*Anemo notman (26).

Anetarius antreich o. entrich (64c).

Angelica des heiligen geists wurtz (25).

*Animator *i* pictor mâlâri (Gl. Trev.).

Anis-ium, -um (26) enis (25). aneis (26).

Annularis golt finger (25).

Antemne ancker (64b). anhêck (64c).

Anthera *s.* Antro. antera das gele sömelin in den rosen (25).

Antes eyn vorschliessender steyn in der maure als eyn pfost so man wurtzgartenn o. etwas anders anflegt (64c).

Antimonium silberertz (155). spyss glas (25).

Antipira liechtschirm (64c).

*†Antipita *v.* Anticipa.

Anthos rosemarin (25).

Antrax das geswer zwuschen den schultern (25).

*†Antro nossen safft (26), *aus* anthera rosen sam?

*†Anxu-, anxi- (Gl.) -gena smer (25).

Apiago pinsaug (26).

Apia- *s.* Apres-tellum.

Apiternus (Gl.) *lies* werlt- *st.* werklicks.

Apium heff (64c). merck o. epich senf (26). epffe; a. siluestre wilde e.; a. rusticum buren e.; a. emoroidiarum vigblottern e. (25).

Apolli- *s.* Appolo-naria.

Apoplexia der gahe dot (25).

*Apo-phoretum (Gl.), -fereta epffelschyssel (64c).

A- *s.* ap-postema.

*†Appendi-tium, -cium (Gl.), -cio (153). zuge-horunge (151), -hoyrunge (152).

Applicare neyhen o. falden (153).

Appodium eyn lentrilen (64c). eyn ding dar an man sich leynet (64b).

*†Appolo-, apolli- (Gl.) -naria schirling (25).

*†Ap- (25), a-postema trûse o. geswer (25).

*†Appro-xemeron, -umeron (Gl.) *est erectio virge sine concupiscentia* (25).

*†Apres-, apia- (Gl.) -tellum hannenfuß (26) apracollum hanfûß (25).

*†Aquile-ra, -gia (Gl.) aquileye (26).

Ara kobe (155).

Arbiter orteler o. wylekorn (153).

Arbitrari wylkorne (153).

*Arbor glandis eichbom (25).

Arbusta zeilch (155). rent abgebrant mit fuer (*sic* 152).

Arces sattel-pug (151), -pflug (153).

Archangelica (*i*) vrtica maior groß nessel (26).

Archutomam *v.* Achatonia.

Areola flecz (156).

*Areola ringel (26).

Argentum viuum kocksilber (26).

*†Arimecia *s.* Arnica.

*†Aris-ca, -ta *v.* Aorasia.

Aristologia holtzwurtz (26). a. longa, rotunda lang, simbel holwurtz (153). astroloya r. h., l. osterlucie (25).

*†Armiscia *s* Arnica.

*†Armiges (*su* agamus Gl.) lodick (26).

A- (Gl.), ha-rmonia suze zeuclang, mitedon (155).

Armoniacum ein gum (25).

*†Armór-iata hedreich, -acia pibnell, menige (26).

*†Arna- *s.* Arno-glossa.

Arnica (Gl.), armiecia (arimecia?) wolf distel (26). artinea wolffs-d. (25).

Arno-, arna- (25) -glossa wegerich (25). wegrat (153)

Aron ertwurtz (26).

*†Arpaga *i* erpica egida; arpagarius egidare (Gl. Trev.).

*Arrigo ein rot mal vnder dem antalit (25).

Arrogare bereumen (153).

*†Arruiala *s.* Aruiola.
Arsenicum oppriment (25).
Arteria blůt-, athem-, lufft-ader (25).
*†Arteus *s.* Stiritus.
Arthetica lidsůcht (25).
Articulus knouel (Gl. Ian.). chunebele (*pl.* 155). gleich (25).
Arthimesia wipoß (26). peifos (153).
*Artinea *s.* Arnica.
*Artiplex *s.* Atriplex.
Artocopus hornaf (155).
Artocreas stuphkuche (155. *st.*-kuche).
*Aruiola (Gl.), arruiala (actinala?) wildrauten (25).
Arulla *s.* Peripsema.
Asa fetida dyfels dreck (25).
*†Asalonim (*aus* ascolonium) *s.* Accedula.
*†Asara bootana, a. baccana &c. (Gl.) haselwurtz (26).
Ascia phart o. holtzern sege (152).
*Ascl-i (Gl.), -ites, aschchtes die herte wasser sůcht (25).
*Asella, ala ahsel o. arm (25).
Asmaticus dempffig (25).
Aspergo ochsen nagel (26).
*†Astonum *s.* Astronium.
*†Astrena *s.* Ostrucium.
*†Astroloya *s.* Aristolochia.
*†Astron-ium, -um (Gl.) ascloueh (25). astonum (asronum?) aschlauch (26).
*†A- *s* Na-sturcium.
Athanasia *s.* Ameos.
*Atrapasa holerpium o. plut; atropasta mistelkeren (26).
Atr- (153), art-iplex molten (153). schitßnelde (25).
Atrox vreidig (155).
*†Attonizare verlangen (147).
Auctoritas meisterspruch (153).
Auditus gehörde *f.* (25).
*Auellare auß rayden o. graben (152).
Auena turd (154. Gl.).
*Auesperina hasen wers (26).
Auricul-a, -us (*v.* anagallis) muris muse ôre (25).
Auricularis orgribler (25).
Aurigo (*cf.* arrigo) gelsůcht (25).
*†Auriat-a, -ria (Gl.) or schmer (25).
Azyma derp. ungc-suwirt, -deymit (153).

*Bachus (*cf.* batus) stawd (26).
Baga halstruine (154, *sim.* Gl.).
Balare bleen (152 plerren (151).
*Ba-, bal-lare *i. hec et illuc inclinare* stammeln (151. 152).
*Baldemonia weibwurtz (26).
*†Baldonica, *i.* balsamita, sisimbrium weißwurtz (26).
*†Balic-us, -a (Gl.) (*aus* basilica? mait (?) kraut (26).
*†Ba- (25), bu-lismus der gitz (25).
*Ballare *s.* Balare.
*†Balsa-mira, -iuara?), -mita (*v.* balsamita; Gl. wasser-, barsamata garmint 26.
*Ba-, bau- (25) -lustia granatsblum (26 margranpfel plut (26.
*Bancea *s.* Baucia.
*Baralita gres-öpfe (151), -appe (152).
Barba siluana wasser wegerich 25.
Bardana groß lodich; *i.* lappa maior groß kletten (26).
*†Baretrum *s.* Pyrethrum.
*Barotus bynseuge (25).
*†Barsamata *s.* Balsamita.
*†Basata zwifel (26).
*Basili-a mortwurtz, -ca basilie o. sant peters wurtz (26). balio-a, -us *s. o.* basi- (153), base-licon basil-ien (25), -grim (153).
Baucia moren (25). bancia morhen (26).
*†Bau- *s.* Ba-lustia.
Beanus (Gl.) *Z. 4 lies* bacchans *st.* bacchuns.
*†Beatuus *s.* Betaceus.
*†Bed-ugar, -egar (Gl.) hagdorn (25). pedegar weinper dorn (26).
*Behen, *i* been (Kl.) ein wurtzel (25). been, baldrian (Kl.).
*†Bellago *s.* Malua.
Bene wole o. wale (152).
Benignitas gut-, suzmut-ekeit (155).
*Berber-is, -us (153) versick (25). paisselpere (153).
*Berula berntzung (26).
*†Berwicus *v.* Vinca.
Beta pisam (*sic*); b. *i* bleta pyeßen o. molten (26). bleta piessen (153). römisch kôle; bleta alba wyß kole (25). beta aglestis *s.* britannica.
*Betaceus (Gl.), beatuus *i. abscisus* (152).
Bethonica ba-, we-thonig (26).
*†Bib- *s.* Bim-aritus.
Bibl-us, -os semden werder, grose mer-s. (155).
Bim- (151), bib-aritus eyn e- (151), ee- (152) -brecher.
*Bimarius czwey-menig (152), -meinig (151).
*†Birtus (*cf.* bir-rus, -cus) schoß (152).
*†Byb- (25), bis-malua groß bappel (25. papeln (26).
*Bitumen iudaicum juden lym (26).
*†Blacte bysancie (*cf.* blatta Gl.) muscheln 25. blatta byzantina indianische m. (Kl.).
*Blatanus achorn (151). holler o. hollendrbaume (152).
*Bleta *s.* Beta.
*Bocium, struma kropff (25).
*†Bohs *s.* Boa.
Bol-etus (Gl.), -utum swamp (26).
Bolus golt- (26. b. armenus rôtel- (25) -stein. polus *dic. omnis terra rubea* 26.
*†Bolutum *s.* Boletus.
Bomb-ax bôm woll (25). -ix bawm wolsafft (26).
Borago burretsch (25. starlaye (26.
Bos (Gl.), bohs ohs o. rindt (25).
*†Bracteus (Gl.), brachleo *i.* saphina segel-, bratheus segen-pawm; pancia *i* bracleos salwey (× saluia; 26.
Branca vrsina, brauca v. 153. branthabiana 26 beren- 25. bern-klaw 25. 155. -klee 26.
Brancus das geswer in grîme 25.
*Brasica kol, rumischel 26.
*Brassum *i* porrum lauch 26.
Brattea petalum 154.
*†Brau- *s.* Bran-ca vrsina.
Briga, controuersia werrunge 155.
Brio-nia, -ma (25) brionich, wilde weinreben (153). *i.* canina, conturbita, mora (26) scheis- (26), stick- (25) -wurtz briona heilig pet (26).
Britan-nica (Gl.), -ica (*i*) beta aglestis bieß o. mangolt (26).
*†Brit-ula, -tula (Gl.) snitlauch (26).
*†Brucus bawmwoll (26).
Brucus inger &c. (Kl.).
Brunella brunel (25). braunwurtz (26).
*†Brus-tus, -cus (Gl.) *i.* milium solis steinpreche (26).
Bubo trůse die vnder den vhsen wahsset (25). *in ano quum quis ambulat in calore* kipars (155).
*†Bucies, vter butrich (155).
*†Buchro *i. tussis* hůste (25).
Bufo ein krot *i* rubetum (151). buuo kratde (152).
*†Bugalla (*cf.* bugilla Gl.) huntz trung (26).
Bu- (25), pe-glossa ohssenzung 25. ochsentzung *i.* consolida ⁊ maior; 26.
*Bugula *v.* Bogula.
*Bulaq'lon alrany (26).
*†Bulbator (: pulpa?) ongveistikeit (25. *cf.* ancsmero *sim.*?).
*†Bulbula ochsentzung 26.
Bulbus zwifel o. eychelwurtz 25.
*Bul- *s.* Ba-lismus.
*Bulmago weibß krieg 26.
Burdo skelo (Gl. Ian. *dorsus* kelz Sum.).
Buris pflug-houbit. -es houbet 153.
Burrire schnurren und klincken wie die ameisen (Kl.).
Bursa phose 155.
Bursapastoris deschea krut 26. taschelkrawt (153).
*†Bursem, litargia houbt sûcht in von einer slofft 25.
*†Buuo *s.* Bufo.

Kakabre agstein 25.
*†Cache-sia, -xia Gl. ein mahr als ob eins wasser süchtig wer 25.
Cadauer aß 151. aase 152.
Calamentum *i.* reptica 26. mammintz 26. -müntz 25. stainmuntz 26.
Calamus aromaticus kalmus 25.
*C. siluestris wilder calmis 26.
*Calaphus hals slack 25.
*Calca pysauge 26.
*†Cal-ca, -x Gl. vina keller kuk 25. *cf.* ambustum.
*Calcadippa karter 26.
Calcaneus fueß-tritt -ner 25. fuyß-drapp. -spoyre 152.
Calculus der stein spira 25.
Calendula (*cf.* lunaendula ringe (26
Calopifex ein holtzsen meichar 26.
*Caluaria *s.* Cerenella.
Caluicies kalue 25.
*†Calus callus Gl. *s.* Limus.
Calx viua *s.* Calca viua.
*Camaleuca *s.* Camaleontia.
*Camamilla *s.* Chamemelon.
*†Cama-cion, -cion Gl. flum 25.
*Camedreos camedren *s.* gridelin 25. erdapffel 26.
*†Cameleonta *cf.* camaleuca *s.* mistel 26.

Camella putirshibe (155).
Chamæmelon (Gl.), camomilla meid blumen; camamilla fetida gamill-e, -en; camonila (canmonila?) naterwurtz (26).
*Camepitheos ye lenger ye lieber (25).
*†Camonila *s.* Chamæmelon.
Camphora ganffer (25). canpher (26).
Camus kampritel (155). breymß (152).
*†Canaseta *s.* Tenacetum.
*†Can-opos (26), -apus haniff (26, 152).
Cancellus gitter (151). schang (152).
Candela wulkrut (25).
Candibulum schauffel (151). schuffe (152).
*†Candolome *s.* Condyloma.
*Caniculata (*cf. sq.*) pilsenkraut (26).
*†Canilaca (*aus* caniculata?) *v.* Cepe.
*†Cani-n, -ni (*pl.* Gl.) oug zan; dens caninus kripff zan (25).
Canina *s.* Bryonia.
Canities growe (25).
*Canna por o. scherlinck (26).
Canopium *rethe &c.* o. hanffen docht (152).
*Canotum zitwein (151, 152).
Cantarides würmelin (25).
*†Capaturus *s.* Capito.
Capill-us, *l* -is (26) veneris frawen har o. wider tat (26). stain- (152), murer- (25) -rutte.
Cap-ito (Gl.), -tenus ruppe (151), -aturus roppe (152).
Capo koppawn (151). cappo kappen (152).
*†Cappa *s.* Clata.
Cappa choralis *s.* Cappocoralis.
*†Cappar-ris, -is (Gl.) cappren (25).
*†Cappocoralis kore- (152), kor- (151) -kappe.
*Caput galli hannen haupt (26).
*†Caput monachi ringel blomen (25). balsamäpffel, hertzsame, münchskópfflein. welsche schlutten (143).
*Karabe augstein (25).
*Car-allum, -cillum hantfaß o. trag- (151), drag- (152) -korp.
*†Caratrum (*aus* bar.) *l* sublig^m (sublinguium) rache (25).
Carbunculus ein geswer ist zům ersten swartz dar noch rot als ein glůgende kole (25).
*Carcillum *v.* Carallum.
Cardiaca hertz gespann (24).
Cardo *s.* Clata.
Cardo benedictus bern wurtz (25).
Cardomomum cardemiemel (25). *i.* asturcium brunckreß (26. >< cardamum).
Cardus siluestris &c. *s.* Kartus silue.
Charybdis *s.* Euripus.
*†Cariofi-olum, -lum (Gl.) negelen (26). gariofil-ata benedicten wurtz (26), negelin krut, -us negeln (25).
*†Caris-a. -on *s.* Coryza.
Carnis maceratio libes spengunge, kercliche pfiage (155).
*Carpens *v.* Carpinus.
Cartallum schussel- (151, 152), schuttel- (152) -korp.
Ca-, ka-rtilago krostel (25). knorsel beyn (152).
*†Kartus silue, cardus siluestris (25) wolf kraut (26). wolffs distel (25).
Carui wyse kůmel (25). orior wilt kǒme (26).
*†Casanius (*cf.* cassanium Gl.?) *s.* Cyclamen.
*Cassilago pilsensamen (26).
Cassutha (Gl.), cuscuta filtz krut (25). custuta flachsseiden o. seiden vff flachs (153).
*†Castor-eum, -ium (Gl.) biber gail (26)
*†Castor-eus, -ius (Gl.) biber (26).
Castrare lyppen (152).
Ca-, cat- (153) -tapucia sprinck- (25), prink- (26) -wurtz. springkraut (153).
Cath-, catt- (25) -aracta wolckenbrüst (152). das fel über den ougen (25).
Ca- (Gl.), cat-tarrus fluß zů der leber; der fluß von dem houbt der vff die brust flůsset (25).
*Kater-uarius (Gl.) *lies* -narius.
Catillare ky-, kru-tzeln (152). kytzel (151).
Catinus bel- (152), pel-, ky- (151) -tzen.
*†Cat- *s.* Ca-tapucia.
*†Catt- *s* Cath-aracta.
*†Cat- *s.* Ca-tarrus.
Cauda stertz (152), schwantz (151) o. zagel.
*†Cauda canina (>< caballina) *s.* Iparis.
*Caudaporcina wyss steinbrech (25).
Cauilla *i. decepcio* ruffer (152).
Cauillatio kauill-, kleff-erey (152).
*Cauponarius privmaister (156).
Causa efficiens, formalis, finalis wirky-, zcustelle- *l* zcugebor-, zcureizende ursache (155).
†Causon das heyss fieber (25).
Cauterium eyn bor eysen &c. (152).
Cedes vale, vallunge (152). nyderfallunge (152).
Cedria *s.* Centaurea.
Ce- *v.* Ze-duarium.
Cheiri (Gl.), chenri gele vielen (25).
Ceyx (Gl.), segex zeyselen (151). czisseleyn (152).
*Chelindros hasala (154).
*Cenobrium cenober o. fyrmerein (*Endung nicht ganz deutlich*; 152).
*†Cenod-oxus (Gl.), -uxus *i. auarus* geyer (152).
*†Cenopos (alucinare *ab* alucidis [*cf.* aluco?] *quos* c. *dicimus; hos*) *Galli* eluesce wehte *vocant* (Gl. Ius.).
Ce- (Gl.), sce-nouectorium radeber; coenovecta mistber (155).
Centaurea (*l*) cedria erdgal, fiberkraut, centaur (26).
*†Cent-emorula, -imorbia (Gl.) egel kraut (26).
Centinodia *s.* Centonodion.
*Centonica wurm-kraut (26), -krut (25).
*†Centonodi-on walmwurtz, -a kelershals (26). (centinodia Gl.). cithonea *s. u.* coconedia sporgraß (25).
Centrum mitteninheit (155).
C. galli hannen camp (26).
Cepe czwybel, oyllich (153). zwifal (153) zubeln (25). canilaca *l* cepa zwiffel (*msc.* 26).
*†Cepo, cepe- (Gl.)-conum hallauch (26).
*Cephalia houbt sůcht (25).
*†Ceras-ia, -us (Gl.) kirse bǒm (25).
Cerdo lauwer (152).
Chærephyllon (Gl.), cerifolium kórbel (25). cerefillium (>< cepe-?) zwifel mintz (26)
Cereuella, celuaria houbt stůdel (25).
*†Ceroса *s.* Cerusa.
*†Ceruibol-itus, -etum (Gl.) hirtz swam (25).
Cerusa (Gl.), cerosa pleybeiß (26).
*†Cesari-us, -es (Gl.) spon hor (25).
Cicada heymuch (152). heůschreck, gryllen, dreckwybel (151). haberschrich (155).
Cicatrix snatt (25).
Cyclamen (Gl.), ciclam-us erdapffel (25, 26); -en *l* -inum (*crescens in terra*) *l* casanius cycklam; -entum *l* origanum wolgemut *l* toscht (26).
*Cycoпodia *s.* Cithonea.
*Cycoреs hyntlauff (26).
Cicuta wuotschirlinc (155). wontzerling (25). *l* cituta, coni-um, -sa wurtscherling (26).
*Cydonia (Gl.), cithonea (*s. u.*), cotana kůten (26).
Cifra ceyfer (152).
*Cifra-culum, -ticulum (152) schnitzbret (151, 152).
Cyma wippel (155).
*†Cimpus chumph (Gr. 4, 407).
*†Kymph-ta, -a (Gl.) grensinck (26).
*Kymus (Gl.), kynus ponen (26).
Cinifices wentelen (25).
Cyno- (26), cina-glossa hunds zung (25). huntz tzung (26).
*†Kynus *s.* Kymus.
Ciperus wild-egalien (153), -er galgen (25).
Circumferentia umme und ummekeit; umme-zenewellekeit, -gank (155).
*Cirogra gesicht der hende (25).
Cirogri-llus, -nus (151) grebink (155). merkatze (151).
Cirrus krol (155). zock, lock (151).
*Cirtis (*piscis*) pryecke (152). prexe 151).
*†Cistifell-us, -is (Gl.) gallen balck (25).
*†Cithonea (>< cycoпodia *sim.*) kuten *l* sporgraß (26).
*†Cytrina *v.* Zeduarium.
*Cituta *s.* Cicuta.
*†Classa (*l*) gummi juniperi hartz (26).
Classis *i. nauis* kil (155).
*†Clata, cappa (*aus* lappa?), cardo krate (26).
Clatrum gatter, rigel (151). gadder, gehyltz (152).
*†Climatorium der lantscappen verloip allentelen (147).
*Cliton klee (26).
*Clitonium *s.* Elyton.
Cliuus lite (155).
Coagulare belichberen o. gerynnen (151), belippern o. gerůnen (152) alß milch. lůffern (26).
Coagulum klet o. kaym (26. *cf.* kam *sim.*?).
*†Coccilla *s.* Cocilla.
*†Coccin-eum (151), -um borsch-at *l* samat 152), -et *l* sammeth (151).
Coccus (*inter rubeum at croceum*) burnegel (155).
*†Cocila *s.* Cotula.
*Co- (152), coc-cilla kell (152, 152). gelte (151).
*†Coconedia *s.* Centonodion.
*Coconidium czeiler (26). keylers hals (25).

*†Coenovecta *s.* Cenouectorium.
*Colatorium sietuoch (155).
Cholera hitzig- (25), irhiczit-, heiz- (155) -blut.
Colerica passio da eins die spyse vnd das dranck nit behalten mag (25).
Colica, c. passio das darmgesicht, das krymmen, die grymmende sûcht (25).
Collerium colleyr (152).
Colocasia wilt mintz (26).
Colofonia krychisch pech (26). kriesch bech (25).
*Coloquintida kûrbs vber see (25).
Columba dube (25).
*Columbaria naterwurtz (26).
*Columbina wiselplum; c. (*t*) ypocon *t* herba sti Johannis Johes kraut (26).
*Columbrina pissen (26). *Im* Gl. *h. v. lies* Colubri-na *st.* -a.
Colus krump darm (25).
Colustrum twarc (155).
Coma schopff (25).
*Communicatio idiomatum der sprachen samentrat (155).
Compago gelyd fûge (25).
*†Comperdia (r *st.* n, *cf.* Gt. 2, 635) gimachiu (154).
Compositio gestückeit (155).
Comprehensio vollengrif (155).
Condem-nare, -pnare (152) verdamnen (151), -pnen (152).
*Condensus *hd.* (Voce. ex quo) dick, dyck, dyg (152).
Condyloma (Gl.), candolome die wartzen die im arse wahssent (25).
Confidentia hoffenunge, zcuvorlazenkeit (155).
*Con-icio (152), -ijcio (134), -nictio (151) *i. estimo, arbitror &c.* wylle- (152), wil-kore (151, 152), -korn (134); *untersch. von* con-ijcere (134), -nicere (151), -tince' (152) duncken, o. ent- (152), mit-werffen.
*†Con-ium, -iza (-yza Gl.) *s.* Cicuta.
*†Connic-ere, -tio *s.* Conjicere.
Conregnare mite-rijchen, -hershyn (155).
Consol-ida (26. *cf.* buglossa, anagallis), -lida maior walwurtz, regalis ritters blomen (25); minor vogelkraut o. mynner pawm winden (26).
*Consucia nayt (152).
*Conticanum stilleheyt (152).
*†Contincere *s.* Conicio.
Continentia gestuwirkeit (155).
*Conturbi-ta *lies st.* -da (Gl.); *s.* Bryonia.
*Conu-ulsa, -olsa (152) wande (151, 152).
Copula verbintnuß, cynigung (151). vorbunthtynisse (152).
Corallus chorallen (25).
*Cordiaca hertz-sucht, -we, ein zitterung des hertzen (25).
*Corduellus *v.* Carduelis (Gl.). *s.* Coredulus.
Coredulus, corduellus (151, 155) sti- (151), ste- (155) -gelitz. sty- (152), ste- (155) -gelitze.
Coriandrum coleander (25).
*†Coribigula *s.* Corrigiola.
Coryza (Gl.), caris-a, -on nasenasen-floß (25).
*†Cor- (25), cro-nica (*aus* draconica?) drachen- (25), track- (26) -wurtz.
*†Corninus haynbottinholtzbomen (155).
Cornum haynbotte (155).
Cornus hanbottenbom, haynbottinbowm (155). han- (152), hauff- (151) -hyffenbaume.
*†Corobicus ist ein sucht in dem houbt do von die lutte kallent vnd in swer gedrömmet vnd fliehent das liecht (25).
Corrigiola (Gl.), coribigola wegro onde (26. aus wege winde?).
Corruptio vor-wesunge, -terplichkeit (155).
*†Chorus (*aus* thorus) *s.* Musculus.
Coruscatio (Gl.) *Z.* 4 *lies* schin *st.* scihn.
Costus dosten (25).
*Cotana *s.* Cydonia.
Cotula fetida (Gl.), cocilla f. huntz plun (26).
Coxa *t* gosse (gessa?) beyn diech (25).
Craneum *s.* Granerium.
Crassula (*cf.* fermicella) drûsch- (25), druß- (26) -wurtz. crasula minor katzen-w., maior heiß pfeffer (26).
*Cretanus (*aus* crithmus) mer disteln (25).
*Crineta swart (25).
Crinis hore (25).
*†Crisolocan-a, -na (Gl.) mistmolt (26).
*Crispula blûtwurtz (25). crispel (26).
*Cronica *v.* Cornica.
*†Croni-ca, -o (Gl.) die lang sûcht (25).
*†Crior *s.* Carui.
Crisis (*morbi*) bekerde (25).
Cruor vß geflossen blût (25).
*Crux cristi empffer (26).
Cubitus elembogen (25).
*†Cucubuch ist ein sûcht wann eins von den lebendigen fliehet vnd sûcht die dotten vnd bestet der siech tage die lütte aller meist in dem hornung vnd in dem mertzen (25).
*†Culnis (*vor* natis, *aus* clunis) geffte (25. *cf.* goffe).
*Kunna mutz, *untersch. von* vulua fut (25).
Curiositas virwitzekeit (155).
Currifex wagener (155).
*†Custuta &c. *s.* Cassutha.
Cutis menschen hut (25).

Dactyli dateln (26).
*†Damas-ionum, -onium (Gl.) kerse (26).
*†Dampnid-en, -on (Gl. *v.* daphne) lorpawn; dias-nida, -mida (Gl.) larper (26).
*†Dauc-ys (26), -us wildmören (25). huntztille (26).
Decipula druche, wolffgrube (155).
*†Deli-te, -cie (Gl.) wollust (25).
Dens leonis felryß (25).
Desperatio missehoffenunge, zcuiuilheit (155).
†Devisus (e *st.* i) pisnitaner (154).
†Dextr-alis, -a recht hant (25).
*Di- (26), dy-adema bappelen (25). papeln (26).
Dyafragma breit fel (25).
Dyagridion ein safft (25).
*Dyapensia sanickel (25).
*Dyaria *s.* Lienteria.
*†Dyasnida *s.* Dampniden.
Dictam-nus (Gl.), -us hirswamen, -ini gicht wurtz, dytamus diptamen, diptaminum weiß wurtz (26). dyptanum dyptan (25).
*Digitus uere (*v.* bogula Gl.) huntz tzung (26).
Dignatio gnadengunst, geruchunge (155).
Diluuium sinkewæge (Gl. Iun.).
*Dyonisia wegwartplum (26).
*†Diptaminum &c. *v.* Dictamnus.
*†Dyra mater *s.* Dura m.
Dis-, ex-brigare entwerrin (155).
Discordia czweiunge, ungehirmekeit (155).
Dissenteria (*cf.* lienteria) die rûr mit blût (25).
*Dyssuria harnwinde (25).
Districtus *s.* Territorium.
*†Dodrans tis des meers of see wassen of krympen (147).
Dorcas steingeiz (Physiol.).
Dormitare nipfen, slummern (155).
Dormitatio slofferung (25).
*†Dorsi spin-i, -a (Gl.) rûckgrodt (25).
Dos morgengabe, lipgedinge, wideme (155).
Dumetum haynpush (155).
Dumus hayn (155).
Du- (Gl.), dy-ra mater hirn fel (25).

*Ebenenti (Gl.) *Z.* 2 *nach* (85) setze: ‚herba uenti (*q. v.*).
Ecclesia sanchûs (Gl. Trev.).
Edera arborea yfen o. eppich; e. terrestris gundrebe (25). hedera wedwinde (26).
*†E- *s.* En-diuia.
*Effimera, ettica (*aus* hectica, *cf.* ethica Gl.) die swindsucht (25).
*†Eflosma (*aus* hedyosmos?) wuntkrut (26).
*†Egiglotis *s.* Epiglotum.
Egilops agkley (25).
Elate (Gl.) *Z.* 6 *lies: pic- t cela-tura st. pictu- t cela-ra.*
*†Elbrium *s.* Espurium.
*†Eleboru-m, -s *s.* Elleborum.
*†Elia- *s.* Lili-fagus.
*†Elye-, elico- (Gl.) -smon mintz (26.
*Eliocopia spinckkrawt (26).
*†Elyton (e *aus* c, *i. q.* clitonium v. gliconus Gl.) poley (26).
*Elitropia ringel-plum (26), -blome (25).
Elleborum (Gl.), eleboru-m suter-, -m nigrum streif-wurtz; -s albus nyesw. o. hemer (26).
*Elna *s.* Enula.
*†Emblic-i, -a (Gl.) ein frûcht der mirabolonen (25).
*†Emi-tedo, -cedo (Gl.) prachwurtz (25).
*†Emitices steinplat (26), *cf.* ematites Gl. (*auch v.* emicedo *p.* 200b, *wo* ematites *mit falscher Schrift gedruckt ist*).
*†Emopiteya (*cf. sq.*; empyema × emoptoicus) ist ein sûcht so eyn eyter vßryset (25).
*†Emop-otoyca, -toica (Gl.) blût spyen; omopoteya (*cf. prc.*) ein siechtage das eyn blût vß dem munde gat (25). (emptoyci Gl.) die da plut rehßen, *var.* rechsen (26).
Emorroida fig-wartzen, -blottern; das sint funff adern vber den rucken bytz zu dem sagel die gont mit blût (25).
Empticius eyenknecht (155).
*†Emula *s.* Enula.
*Enduuia genßzung; e. siluestris suw distel (25). en-, e-diuia sew-d. (26).
Enula (Gl.), emula campana (25), elna alant (26).
*Epactica leberkrawt (26).

*Epatorium wilder saluey (26).
*†Epichnum *s.* Epithymum.
*Epidimia *s.* Epitimia.
*Epiglotum (Gl.), egiglotis blat (25).
*†Epi-reda, -rhedium (Gl.) wagingerüste (155).
*Episumen zeumuse (Conr. 155).
*†Epit- (25), epid-imia pestilentz (25).
Epi-thymum (Gl.), -timium die fasen vff dem klee (25); -chnum klesafft; eptinio pinplumen (26).
Equiuoce beidirwentlich, vngewissis namen, gemeine der n. (155).
*Ercularis grensinck (26).
*Ercus wat wurtz (26).
Eryngium *s.* Yringus.
*†Erre-mis, -us (Gl.) *i.* veretrum, ment-o, -ula zumpe (25).
E- (26), eu-ruca wyss (25), weiß (26) senff.
*Erundin-a smlben- (26), -ia schel- (25) -wurtz.
*Espurium (Gl.), elbrium salueyplum (26).
Esula schodeck (26).
Euforbium ein gum (25). honeswurtz (26).
Eufrasia ougendrost (25).
*Euripus, charybdis hwerbo (Gr. 4, 1237).
*†Euruca *s.* Eruca.
Excaturisare bruhin (155).
*†Excelerata (*cf.* herba scelerata) hannen fûß (26).
Excellentia ubir-swank, -swenkekeit (155).
Excessiuus uberswenclich (155).
*Faba inuersa gewant bonen (25).
Facies antzlit (25).
*†Fagasmon (*aus* phasganium) clein swertel (25).
*†Ffagaula ackerkraut (26).
Falcastrum sesene (Gl. Iun.) seinse (155).
Phalera lawant (155).
Phantasia elbisch, des geistis betrucnisse, inbildunge selpkumende, unbedochte (155).
*†Fartinia kutiln (155).
Fartorium kutibank o. kutelhof (155).
Fasciculus gepundlen (26).
Fasianus *lies st.* Fascianus Gl. *p.* 226b.
*†Fasticis ampfer (26).
Faunos alp (154).
*Fazelus scholle (155).
Febri-fuga (Gl.), -suga metter (25).
Febris der frôrer *t* der ritte; cottidiana, terciana, quartana der tegelich, drit-, vier-teglich (ritte 25).
*†Febri-suga *s.* -fuga.
Felterre erd gal o. fiber krawt (26).
*†Fellitici neitgallen (155).
*Feniculus fenichel (25, 26).
Fenum grecum sûben geziede (25). kriesch hew (26).
Ferculum *dic. domus* muoshûs *seu cibus* draht (Gl. Blas.).
*†Fermicella (*aus* ve-, *cf.* vermicularis) *t* crassula ber (minor) krauswurtz (26).
Fermentum deysin o. gerwehevin (155).
*†Ferrigenes (*cf.* ferrugo Gl.) wilspene (*sic* 26).
Ferrugo sinter (26).
Ferula birckwurtz (25).
*†Fidia (*cf.* ila Gl.) peckenhube (155).
Filago wundkrut (25).
*†Phil-iantrops, -antropos (Gl.) klet (26).
*†Filipend-a (25), -ula rot steinbrech (25). groß stein prech (26).
*Filla benedictenwurtz (25).
*Fiscus mistel (26).
*Fi- (Gl.), vi-stula (*infirm.*) vistel (25).
*Fistula pastoris (*herba*) hirten pfiff (25).
Fla- *lies st.* Fa-mmiuomus Gl. *p.* 238b.
*Flamula brenkrut (25).
*Flangus swamp (26).
Flatus blost (25).
*†Flaui-la, -ola (Gl.) hornkrawt (26. h *st.* k?).
*Flinx (fvnx?) *i.* elna alant (26).
*†Flores frumentorum korn-, Johannis sunt Johanns-blomen (25).
*†Flor-us, -es (Gl.) sambuci holerplût (26).
Flos amoris (Gl.) flor amor (also genant 25).
Folia lauri lorber laup (26).
Fontana primitas omnis emanationis gesporsprinclich erstekeit gotlicher berhaftekeit, erste ursprunk, gotlicher uztrucht (155).
*Forale rungestoc (155).
*†Form-ella, -illa (Gl.) syet wurtz (26).
*Fracia wurm wurtz (26).
*Fragia weiß kraut (26).
*Fraximus asche (25).
Frenesis hirn dobig, dobendsûcht (25).
*Ffructus quercinus eich keren (26).
Frumen *s.* Rumen.
Phthi- (Gl.), pti- *t* thi-sis swindtsûcht (25). pliris *s. u.*
Fulica henfeling (155).
*†Fulsus-, fulfu- (Gl.) -labia weiß pfeffer (26).
*Fumus terre pockpart (26). bocks bart *t* ertrouch (25).
*†Fvnx *s.* Flinx.
Furfur rysen (*infirm.* 25). *pl.* kleynen (26).
Gades rein, grenitz (155).
Galla galôpffel (25). eychen laub eppffel (26).
*Gallitricum scharlach; g. agreste wilder sch. (25).
*Gariofil-ata, -us *s.* Cariofilolum.
Gena hûffel (25).
Genciana entzien (25).
*†Gene-lla hayd (26). -sta pfrymmen o. heyde (25).
*†Geners (*zu* gergrites Gl.) *siue* milium hirsen (25).
Genesta *s.* Genella.
Genu knû (25).
*†Ger-eon, -on (Gl.) kron krawt (26).
*Gergrites *s.* Geners.
Gerula-trageber (155).
*†Ging-na, -iua (Gl.) bieler (25).
*Gira solis sunnen werbel (26).
*†Gispa gasp (147).
Gladiolus slotten krut o. gele swertel (25).
*†Glandis eychel (26).
Glandula trûse, trieselin (25).
Glans triese (25).
Glaucomata prehanougi (154).
*†Glic-anum, -onus (Gl.) (*cf.* elyton, pulegium) poley (26).
Glis, *g.* gliris radda; pilche (155).
Glomus (*g.* -i, -eris) kluwin (155). clûngen (Gl. Iun.).
Gnomo winkilmoz (155).
*Gosse *s.* Coxa.
Grana solis sunnen-wirbel (25), -korn (26).
*Grandes roß mintz (26).
*†Grane-rium, -um (Gl.) scheittel; craneum hirn schedel (25).
*†Gratuita *v.* Vrtica.
Gregatim scherecht (155).
Gurgulio schlunt (25).
Gustus versûchung (25).
Gutta (*infirm.*) dropff (25).
*Hausorium shuphe (155).
Hedera *s.* Edera.
Hemisphæria (*cf.* emisperium Gl.) halbe sinewellekeit, halb cirkil o. kreiz (155).
*Herba britannica (Gl.), hertabritanicum hymel wurtz (26).
*†Herba ce- *s.* sce-lerata.
*†H. y-, hi- (Gl.) -rundinata stichwurtz (26).
*H. paralisis hymel slussel (26). slûssel blomen (25).
*H. perforata *t* johannis (*cf.* h. s. j. Gl.) sant Johannes krawt (26).
*H. roberti ornal (26). h. rubea storcks snabel (25).
*H. sce- (Gl.), ce- (*vgl. o.* exce-) -lerata hannenfuß (26).
*H. violaria veiol krawt (26).
*H. vrinalis harn krut (25).
*†Hermod-urtili, -actilus (25), *t* ermodatulus (26) zit- (25), zeit-loß, *t* -losen (26).
*†Hertabritanicum *s.* Herba britannica.
*†Hybernus lynten (147).
*Hyliaca (Gl.), yalica *i.* colica krymmen (25).
Hy- (Gl.), y-pericon sant Johanns krut (25). iperiton harthawe (26). ypocon *s.* columbina.
*Hippoboscides (Gl.) *i. q.* ypoquistidos *gen.* (25).
Hirquus *s.* Ircus.
Horror gruwe, eysunge (155).
Humeruli lussin o. lunen (155).
Yacea freischem krut (25).
Iacula ortir (155).
*†Yalica *s.* Hyliaca.
*Iarus koler wurtz (26).
Yctericia die grien gelsûcht (25).
Yctus stich o. slack (25).
Idol-a (Gl.), -um opold, elbe, gesteltnysse (155).
*†Ydropiper wasser pfeffer (25).
*Ila, yla *identisch mit* fidia (*s. o.*)?
Ylia clein dermlin (25).
Imber (Gl.) *Z.* 4 *lies*: eyn sprenge *st.* eyns prenge.
Imbrigare bewerrin (155).
Impetus an-vertunge, -ruschunge (155).
Impressiones inpressinde kraft, inslag (155).
Incarnatio mensh-eit o. -unge gottis sinnis (155).
*Incensaria brenkrut (25).
Inconstantia wandilmutekeit (155).
Incontinentia ungesturekeit (155).

Indago hak ℓ hayn (155).
*†Ingue-m, -n (Gl.) gemechde (25).
*†Ynguirialis, inguinaria (Gl.) stern- o. kretten-krut (25).
Intercilium zwùschen broge (25).
Interere inbrocken (155).
Inter-finium (Gl.), -uinium nasen krostel (25).
Inter scapula vnder schulter (25).
*†Inter-uinium s. -finium.
*Intuba hint lauft (26).
*†Iparis (*aus* hippuris) ℓ cauda canina roß zagel (25).
*†Ypocon &c. s. Hypericon.
Ir tener (155).
Irascibilis (*cf.* vis ir.) wider wortig begierde (25).
*Ircus (s. hirquus Gl.) ougenwinckel (25).
Yreos ℓ iris swertel (25, 26). iunus mortdistel (26).
*Yringus kruse distel (25).
Ysopus ysop (25). yspen (25, 26).
Ysophagus s. Meri.
Iuiube hanpoten (25).
Iumentum nos, *pl.* nosere (155).
Iuniper-us, -i (26) weckolter bòm (25). wachalter per (26).
*†Iunus s. Yreos.
*Jvsquianus pilsenkrawt (26).

Lab-ium, -rum (25) veneris marienkrawt (26), -krut ℓ wyß distel (25).
Labrum fut lap (25).
Labrusca nahtschet (25). nacht schat (26).
†Lacca ein gum (25). mahlerlack (Ki.).
Lacertus hinder arm (25).
Lacrima treheren (25).
Lac- (Gl.), la-tuca lattich (26).
Lactucella (Gl.), lectusella sewdistel (26).
La- s. Lau-danum.
Lanceol-a swertel o. wegwart (26); -ata ribwurtz (25). lantrolata reibwurtz (26).
Lanista vleischmengere (Gl. Iun.).
*†Lantrolata s. Lanceola.
La- (26), lap-pacium slecht latich; hasen òr (26). groß klet; l. minor clein klet; l. rotundum hufflattich (25).
†Lapis magnes ein magnet; l. margarite perlin (25).
*Lappates warmuos (Gl. Iun.).
*†Laph- s. Lau-endula.
Larua schäme ℓ hagebart (155).
*†Lat- s. Lau-endula.
Lathyris (Gl.), lectericia spintz wurtz (26).
*†Latuca s. Lactuca.
Latus sytte (25).
Lauare zwahen, betwagen (26).
Leu- (25), la-danum ein gum (25). panß wurtz (26).
Lau-, laph-, lat- (× cal-?) -endula lantgel (lautgel?) lau-, swartz mintz laph-, ringel lat- (26).
Laure-a (Gl.), -as siginùpfti (154. *cf.* signüst 93).
*Laure-a trußwurtz (25); -ola ke- (26), key- (25) -lers hals.
*†Lazar-aram, -um (Gl.) weiß mintz (26).
*†Lectericia s. Lathyris.
*†Lectusella s. Lactucella.
*Lempina operimentz (26).
*Lencia polir (26).
Leno pulian (155).
Lens, *g.* lendis nüß (25).
*Lenticula *aque* merlinsen (25).
Lentigo liecht dorn (25).
*Lentus papelpawm (26).
Lepsus maltzig (25).
*Letargus sloffende sùch (25). litargia s. bursem.
Leuig-a, -atorium hubil (155).
Licium (*succus herbe* 74) kirsafft (27). litium ein safft also genant ℓ kriechen safft (25).
*Licterium splademe (155).
Lienteria, dyaria die rùr on blût (25).
Lieum lid (154).
Ligustrum weder wind (26).
*Lyli- ℓ elia-fagus saluey (26).
Lilium album wyß-, l. conuallium mey-blomen (25).
*Lingwa auis vogels zung (25, 26).
L. canis huntz tzung (26).
L. ceru-i, -ina (Gl.) s. Scolcependres.
Linguloe *sunt ansæ caligarum* struphe (155).
†Lini sementina linsat o. lein (26).
Lyppus fyltz (25).
*†Liquir-cia, -icia (Gl.) liquaritzen (26).
*†Litarg-erus (26), -irum (Gl.), littargirum silber-glet (25), -baym (26).
*Litargia s. Letargus.
*†Litium s. Licium.
Litta (Gl.) *i. q.* lytta (Ki.).
Liuor, calus schwil (25).
Lolium twalmen wurtz (26).
Longale langwit, lankeweit (155).
*Loripes steltzer (25).
Lubricus slipphirk (155).
*†Lub-sticus, -isticum (Gl.) lubstuckel (26).
Lumba-r, -re shurtztuch (155).
Lumbricus spuolwurm (155).
Lumbus hymmel brot (25. *aus* -brat × manna!).
Lupinu-s, ℓ -m (26) fygbòm (25). feickpon, nacht schatten (26).
*Lustus vber sinig (25).
Luxuria vnkusch (25).

Macis muscat blomen (25).
*†Magud-rim, -er (Gl.) kolstock (26).
*Maiorona maioron (25).
*†Mala-cia (26), -maciana holtzappffel (25, 26).
*Malinum affoltren (Gl. Iun.).
Malua ℓ bellago papeln (26).
Maluauiscus (Gl.), mauaniscus s. Altea.
Mamilla dutlin (25).
Mamma dut (25).
Mania dobende sùcht, hirnwùtikeit (25).
Manipulus sicheling (*wetterau.*) ℓ garba (155).
Manna hymmel douw, hymel dow (25).
Manubium twirle (Voc. Vrat.).
*†Marabitti s. Mora.
Maratrum venichel stock; *i.* raphanum mereich (26).
Mar-, ma-, ℓ mau- (25) -rubium andorn ℓ gotz vergessen (25, 26). anthdron ℓ grendes (26).
Ma- *lies st.* Me-rcalcus Gl. *p.* 350ª.
Matrix bermùter (25).
*†Mauaniscus s. Maluauiscus.
*†Mau- s. Mar-rubium.
Melancolia erdfar o. yrdisch blût (25).
*Mellilocum pingange (26). melilotum wild kle (25).
*Mellisa mûter krut (25).
Melo-n (25), -nes pfueben (pfueben? 26). melonen o. pfeden (25).
Membrum gelyde (25).
Memoria bedech-tekeit, -nisse; gehugnisse (155).
Mentastrum amintze (26. a = bach). bachmùntz (25).
Mercurialis bingel krut (25).
*Meri, ysophagus spyse ader (25).
*†Mi- s. Mil-leforbia.
*Milium compoitum hirß (26).
Mi-, mil-lium solis stein-brech (25), -preche ℓ gembrech (geinbrech? 26).
*Mil- (Gl.), mi-leforbia drüß wurtz (26).
*†Mirabolan-i, -um (Gl.) ein frûcht (25).
*†Mir-sus (26), -tus pors (26). porß (26).
Mysterium geystlich vorspil (155).
Modulari singyn o. gedone tichtyn (155).
Mora s. Bryonia. m. celsi maulper (26). mulbern; m. bacci bromber struch (25). marabitti pronper (26).
Morbus siechtage (25).
M. regius gelagunt (154, Gf.).
*Mordale (Nicol., Conr.) *i.* parda (Nicol.) welle (155).
Morella nacht schatten; mvrella drüßwurtz (26).
Morphea mùselsùcht (25).
*†Morsus discoli, dyaboli (25) taufels piß (26). dûfels abiß (25).
Morsus galline hiener darm (25).
Mulsa wein o. pier (26).
Mulsum wein o. met (26).
Multiloquium klafheit (155).
*Mumia heydisch blût (25).
*Mvrella s. Morella.
Musculus, chorus (*sic*) muß (25).
Mus-cus (25), -tus tesym (155). bysum 25).
Muto schop-z, -pez (155).
Mutus (Gl.) erstùmet (26).

*Napeum ratensafft (26).
*Narciscus hollige (23).
*†Narc- s. Nast-urcium.
Natis ars ball (25).
Nast- (Gl.), ast- (*bis* 26), naust- (25), narc- (26) -urcium kreß (25). kresse, narc. or-kr. (26).
Nausea vnwil (25).
*Nau- s. Na-sturcium.
Nefas untat (155).
*†Neges (*aus* merges?) grab (26).
Nenu-phar, -far (26) see blomen (25). selp (26).
*Nepita snemintz (26). reptica steinmintz (26).
Neruus waltwahs ℓ senader (25).
*†Nespilus nespel bòm (25).
Nymphea grensinck, seplat (26).
*†Nux auelana hasel-, muscata muscat-, vsualis welsch-nuß (25).

Obex lune (155).
Obtalmia ougswer (25).
Occasionaliter zcushichteclichen (155).
Occies *lies st.* Ocies Gl. *p.* 392ª.
*Ocimum vick bòm (25). osinum veyck pon (26).
*†Ocul-tus, -us (Gl.) consulis pachmintz (26).

*†**Ocul-tus, -us** (Gl.) **christi** vnser frawen mintz (26).
Olfactus smackung (25).
Olibanum wyß wyrouch (25). weyrauch (26).
*Oliuaris arbor ölböm (25).
Omasum, omentum budmg (budmg?) ist veistikeit des buchs (25).
*†**Omopoteya** *s.* **Emopotoyca.**
Onager tanesil (Physiol.).
*†**Onosus** *s.* **Anasus.**
Opium mahen kopff (26).
*†**Opopan-ete, -ax** (Gl.) lubestickel (26). **oppoponacum** ein safft (25).
*†**Orant** (*deutsch*) also genant (25).
Orarium oucfanun (154. *cf.* Gf. 3, 520 *sq*).
Orbita waginleise (155).
Organum lidemæze (155).
Origanum (*cf.* **cyclamen**) tosche o. wolgemut (26). dosten (25).
*†**Oß de corde cerui** beyn vß des hirtzen hertzen (25).
*Os mundi sant cristoffels krut (25).
*†**Oß sepie** vischbeyn die die goltschmide bruchent (25).
Ostrucium (Gl.), **astrens** meister wurtz (25).
*†**Otuca** (*cf.* **acuta**) das ist leger o. die sücht, bezeichet roten harn der mit gelber farbe gemischt ist (26).
*†**Ozinum** *s.* **Ocimum.**

Palatum rache (25).
*Palester, pitacium vlec (155).
*†**Paleta** *s.* **Sara.**
*Pallacium leporis hasen struch (25).
Palma gestreckt hant (25).
Palmus zugethon hant (25).
*†**Palp-abre, -ebre** (Gl.) broge (*i.* **cilium** 25).
*†**Palto-** *s.* **Platy-ceros.**
Palus rück beyn spitz (25).
*†**Pancia** *s.* **Bracteus.**
Panis porcinus *id est* suw distel *et* (?) brot (25 Mrg.).
Panus *secundum textores dicitur* spule *sed vero textrices dicitur* shifchin (155).
Papauer mahen o. m.-öl (26).
Papilio cram (Gl. Iun.).
*†**Paralitica** gicht kraut (26).
Paralyticus pralisichtiger (25).
*†**Parda** *v.* **Mordale.**
*Paritaria tag vnd nacht (26).
Paro- (Gl.), **pora-xismus** rittenhitz (25).
*†**Parriculus** (*cf.* **parillus**) legele (Gl. Iun.).
Passu-le, -l (26) clein rosin (25). welchweinper (26).
*†**Passum** (*herba*) gotz vergessen (25, 26).
Pastinaca (Gl.), **petinata** (*bis*) morhe, -che (26). **pestinaca domestica** heymsch moren (25).
Paxillus grebil (155).
Peccatum actuale selbtegete sunde (155).
*†**Pedegar** *s.* **Bedugar.**
*†**Peglossa &c.** *s.* **Anagalido.Buglóssa.**
Pellis fel o. eins thiers hut (25).
Pelta *s.* **Sara.**
Penis zers *m.* (25).
*†**Penthasilon, pentaphyllon** (Gl.) funfpleteriger kle (26).
Peripsema, arulla (Gl.). *Zu* ebitz *u. dgl. vgl. henneberg.* òpuzzĕ *Abfall beim* Putzen *von Rüben, Kraut u. dgl.* (*zum Aufbewahren*), *wie* òkrazzĕ *Werg* (Frommann Mundarten III. 2. 137).
*†**Pernica** *s.* **Peruinca.**
Perseuerantia hantwort-, kunst-, ewig behende keit (155).
Persicaria pfirsich krut (25).
Peruinca (Gl.), **pernica** (?) singrune (26). **berwicus** *v.* **vinca.**
Pes columbinus duben füß (25).
*†**Petinata &c.** *s.* **Pastinaca.**
*†**Peuceda-mus, -num** (Gl.) harstrang (25). **pondedanus** horstranck (26).
Pya mater inner fel (25).
*†**Pibulus** grindil (155).
Picea kynbom (155).
*†**Picinus** kynerein *ł* kynyn (155).
*Piganum *ł* **ruta** raute (26).
Pinnula or leplin (25).
*Pinum kyn (155).
Pinus kynbom *ł* kyn *ł* fychte (155). pinboum *ł* fieht *ł* kien (Gl. Trev.). kienpawm (26).
*Pyonia pyong (26).
*Pipinella pibnelle (26).
Pyrethrum (Gl.), **baretrum** berthram (26).
Pirola winter grien (25).
Pysa erweiß (25).
Plaga masca (155).
Planta sole; ein lebendiger lyp on verstentnuß (25).
Plantago heist wegerich nicht vmb sust vnd pringt zů samen mit irer kraft vnd wellet zů samen das zeprochen ist in dem leip vnd verseret. Ein meister heist Auicenna der ging eins tags einen weg do begegenten jm kaufflewt mit wol geladen wegen do sach er an dem wege ligen ein grosse slangen die von den wegen vnd von den pferden vast vnd swerlich was gedruckt die richtet sich auff vnd ging oder kroch von dem wege vnd sach ein wegerich do sten czu dem kam sie vnd peis ein teil dar von vnd kaw es vnd leget es hin vnd her in die wunten des wundert Auicennam sere vnd sprach du heist billich wegerich wann du wert zerdrucket vnd nahent tod vnd bist wider lebending worden deiner grossen krancheit (26).
Platy- (Gl.), **palto-ceros** *i.* **hirco-cervus** *ł* **tragelafus** schel (Gl. Blas.).
Plecta vlechte (155).
*†**Plectum** (*cf.* **plectaculum** Gl.) kamprat (155).
*†**Pliris** (*aus* **ptisis?** **pleuresis?**) lungen geswer (25).
*†**Plumbus** (*aus* **phlomus?**) (*ł*) **posiligon** wullen krawt (26).
Pluteus bettebodym (155).
Pobles knů radschyb (25).
*†**Pod-ellus, -illus** (Gl.) ars dermlin (25).
*†**Podius** darm (25).
*Podogra gesicht der füß (25).
*Po- *s.* **Pu-legium.**
Polenta (Gl.). *Cf.* geysslitz *m. f. nebst Recept dazu aus dem 14 Jh. bei* Haupt 9, 366 *ff.*
*†**Poligadum** (*aus* **polygranum** rogo (155).
Polipodium steyn wurtz (26).
*†**Polism-us, -a** (Gl. *id.*?) gartz vnd hösch *ł* hesch, die dyse krankheit habent sint alwegen lůstig zu essen vnd mag man sie nit wol erfüllen mit deheyner kost (25).
Politus ge-lichit, -bruniert, -planiert, -slichtit (155).
*†**Polus** *s.* **Bolus.**
Poma citrina (≻ **cedrina?**) citrin öpffel (25).
*†**Pondedanus** *s.* **Peucedanum.**
*†**Pora-** *s.* **Paro-xismus.**
*Porculata burgel o. aschlauch (26).
*†**Porrus** *s.* **Porus.**
*†**Portalac-i, -tis** (Gl.) hertz ader (25).
*Porten-tula radeber, **-cula** mistber (155).
Por-us, -rus dunst-, sweyß-loch; *pl.* sweysslöcher (25).
*†**Posiligon** *s.* **Plumbus.**
Precipitatio endelich-, snellemutekeit (155).
*Premula *s.* **Primula.**
Prescientia vor-gewizheit, **-wizze, -bekentnysse** (155).
Presumptio turste-, vreuil-keit (155).
*†**Primila** (*cf.* **pirula, pinnula**) nase leppelin (25).
*†**Priapis-cus, -mus** (Gl.) stendelwurtz (26).
Pri- (155), **pre-mula veris** maßlieben (25). himelslüzzel (155).
*†**Priolin** kerbel (26).
*†**Prospina-ta, -cia** (Gl.) wegtraide *f.*, ir plumen sein weiß tosleth var (26).
*Protentilla grensig (25).
Prunum prunen (25).
Psillium pfist (pfisi? psisi? 25).
*Ptisis *s.* **Phthisis.**
Pugillus fustlin (25).
Pugio degin (155).
Pu-, po-legium polen (26).
*Pulmonaria lungen krut (25).
Pulpa brot fleisch (25).
Pultrinus fuln (155).
Punctus unteilsam cleyne punt (155).
*Radigudum klibe (26).
Radius glanst des lichtis, vz-dringen, -brechen; r. **fractus** vorbrochin glanst (155).
*†**Rame-s, -x** (Gl.) scham hor (25).
Rancor garst; langczorn (155).
*†**Ran-** *s.* **Rapi-strum.**
*†**Rapfanus** *s.* **Raphanus.**
Rapi- (25), **ran-strum** heder-ich (25), -eich (26).
Raptus hynpritunge, intruckunge des geistis (155).
Raphanus (Gl.), **rapfanus** retich (26).
*Rasta, scabies rude (25).
*†**Reptica** *s.* **Nepita. Calamentum.**
Reuma houbt floß o. snoder (25).
*Reumatica krenich snabel (26).
Ribes sunt Johannes drübel (25).
*†**Rilis** (*aus* **bilis?**), **epatica** leber ader (25).
*Risi reyß (26).
Risus spot (25).
Robur bole *ł* done (155).
*†**Rostrum porcinu-s, -m** (Gl.) sewdistel (26).
Rotare trendiln, radebrechen (155).
*†**Rubea tinct-ura, -orum** (Gl.) klebkrut (25).
Rubeus morgen rot far (25).
Rubigo miltou *ł* gesmeize (Gl. Flor. *cf.* geschmid rost Gl.).
Rubus pusch (26).
Ruffus golt far (25).
Ruga runtz (25).
Rumen, frumen indruck (26).
Runcina nuhil (155).
Runco *i. ferramentum &c. ad densitatem veprium succidendam* kozze (155).

*S**abana** (*herba*) groß brott (26).
Sacer ignis sant Anthonien fúre (25).
*†**Sagia** (*pannus, cf.* **sagetum**) saiat (155).
*Sagw- *s.* **Sangu-inaria.**
*Salatrum nacht schat (26).
*†**Salgem-ina, -ma** Gl.) laute saltz (26).
Salinum salz-vaz, -meste (155).
Saliua seyfer (*unterscheidet von* **sputum** speichel 25).
Saluia saluey (26)
Sambuca vloyte (155)
Sambucus holer, holder (26).
Sandalum sandelholtz (25).
*†Sandara-ta,-ca, .. rot operiment (26).
Sandix *s.* Verminacia.
Sangu- (25), **sagw-inaria** blůt krut (25). plut krawt o. rot wurtz (26).
Sanguis blůt wol temperiert 25).
S. draconis drachen blůt (25).
*†Santhonica wermut (26) *Cf.* **sa-**, *l* **xa-** (143) **-ntonicum**, *ἀψίνθιον ποντικόν* (143) *id* (143). wurmkraut (143, Kl.).
*Saphina *s.* **Sauina.**
*†**Sara** (*anders* Gl. m., *l* **paleta** *uns* **pelta**, *anders* Gl. m.) tarcze, armschilt (155).
Sarcocolla ein gum (25).
Satirion knaben krů (25).
*†Satu-eria (26). **-reia** garten kól (25). gart kumel 26).
*Sauina, *l* **saphina** (26) segelpawn (26) seuen boin 25).
*†**Saxifrag-e, -a** Gl. leweht krawt (26).
*Scabiosa apostemen krut (25. hasen ór (26).
*Sca- *s.* **Sta-fisagria.**
Scapha, cymba kan (155).
Scariola scharl-ey (26, -ach (25).
*†**Scicados arabicum** blomen von arabien; **sc. citrinum** ein blome (25). **sticados** haußwurtz (26).
*†**Scisoris** weder zan 25., *cf.* **precisores** Gl.,
*†**Scolcependres** *l* **splenion** *l* **lingwa cerui** hirß wurtz o. hirs-ung (26). **scolopend-ria, -ia** (26 hirtzunge (25). hurß tzung (26).
Scops shortreysen (155).
*†**Scord-eon, -ium** (Gl. wilde klobe louch (28).
Scorpio peytsche (153).
Scotonia swindeln (25).
Screare (Gl.), **streo rustira** (155).
Scroffula inner trase (25).
Scroffularia saw wurtz (25).
*†Scurtum kolauff (26).
Secundina kinde fel (25).
*†Semen limbricorum wurm krut (25).
*†Semencion *s.* Senecium.
Semissis *latitudo pugni cum extensione pollicis* gemunde (155).
*†Semper-nua, **uiua** Gl. haußwurtz (26).
Seneci-on padelkart, pein welle, **-um** krentz *sic* wurtz o. pfaffen kraut; **semencion** wasser kreß (26). **senaci-on** bronkreß (25), **-um** krosse (26).
Sensus sym o. erkantnůß (25).
*†**Sente-, septi-** (Gl.) **-neruia** wegwart (26).
*Serpentina naterwurtz (26).
Serp-, impet-igo zittermol (25).
Serpillum biesloch (Gl. fam.), veltwurtz. quelen, kunkeln (26).
Sibilare wispiln (155).
*Sicheon *s.* **Sintheon.**
*†**Syfas** *s.* **Siphar.**
*Sigillum salomonis heideniach koln o. rot wurtz (26).
*†**Sileris montani** (26) *i. q.* **siler montanum** (Gl.).
Siligo rocken korn (25).
Syllogismus wanewort (155).
Syma lebhiel (*sic* nach **epar** leber 25).
*Sympharus, **simpharius, symphorianus** star ... dyt-terich (155).
Sinapis senff sonnen (25).
Sinciput turhoupt (25).
Sincopis hertzkist 25. *cf.* brustkistric &c. **thisis**).
Sindon czetir *l* **sericum** zeyde (155).
*†**Singult-as, -us** (Gl.) losch o klux (25).
*†**Sini-, sy-** (Gl.) **-sindrum** weiß wurtz (26).
*†**Sintheon, sicheon** (Gl.) reinam o., reiman (26).
*†**Si-** *l* **disse-nteria** bezeichet roter haren 26).
Siphar Gl., **syfas** inner fell o. dynn fell 25).
*†**Sisamus** *s.* **sama** krut (25).
*Sy- *s.* **Sini-sindrum.**
*†**Sisi-, sise-** (Gl.) **-leos** velht kümmek 25.
Smirma *l* **aurifrigium** porte (155).
*Solatrum mortale (**morle**) stockwurtz (26).
*†**Soldo-** *i. q.* **solda-** Gl. **-nella** *herba* also genant (25).
Solemnitas uld Gl. fam.).
*Solsequium *l* **spona solis** wegwart o. ringelplum (26).
Sopor slofft begierde (25).
*†**Sorde** *st.* **sorbe**) sperbern 25.
*Sordion knoblauch (26).
*†**Sorol-oga, -iga** Gl.) schirling (25). schirlinck 26).
*Sorolugium (Gl.) *Z. z lies:* **sponsa**? silugium? *st.* sponsasilugium.
Sortiaria liczárn (155).
*Spargus spa gen (25).
Sparus netger Gl. fam.).
Spatula fetida wantlůß krut (25).
Sperma natur (25).
Spica celtica rómisch kóie (25).
*†Spi-machia, -nachia (Gl.) binetz (25).
Spina alba wagendorn (25). wechhagen doren (26).
*†**Spinana** winterplum (26).
*†**Splenion** (hirschzung Kl.) *s.* **Scolopendres.**
*†**Spodar** mittel- *l* ars-darm (25).
Spodium gebrant helffenbeyn (25). gepulnert helfenpein (26).
*†**Spond-ule, -ile** (Gl.) rücken weych (25).
*†**Spo-, spon-** (Gl.) **-sa solis** *s.* **Solsequium.**
Squilla erdzubel (25).
Squinancia kelsücht, squinantz *f* (25).
Squinantum camelen hew (25).
Sta- (25), **sca-fisagria** lauß wurtz (26). luß-w, hyßnúntz (25).
*†**Stergum** rucke (25).
*†**Ster-gus, -cus** (Gl.) dreck (25).
*Sti- *s.* **Sci-cados.**
*†**Stinci** (*herba*) wasser eydeß (25).
Storax kupffer-rouch (25), **-rauch** (26).
Strabo schielender (25).
*†Streo *s* Screare.
Submentum vnder kyun (25).
Subtel fuss hiel (25).
Suffrago knů welm (25).
Supercilium ougen broge (25).
*†**Sur-da, -a** (Gl.) wade (25).

Tapsus barbatus konigs hertz 26.
*†**Tara-ssacon, -xacon** (Gl.) gense distel 25 *marg.*).
Tartharum weinstein 26.
*Tenacetum rein-fan (25), **-nan** o. rainman canaseta weipoß (26.
Tenaßmus zwang (25).
Tentigo *est illud quod apparet in vulua* gicket (25).
*†Teremabin honig dew (25).
*†Teriaca tri-, dry-acus, tyriac (25).
*†Termentisa *s.* **Tormentilla.**
*†Terpentina terpentin (25).
Tybia schienbeyn 25).
*†Tympuus, **tumpus** (Gl.) sloff 25.
Tymus puppange 26.
Tinea milbe; **tinia** grint (25
*†**Tinti-** *s* **Tithy-mallus.**
*Thisis *s.* **Phthisis.**
*†**Titil-icus, -licus** (Gl.) kytzel deisch (25).
Tithym- (Gl.), **tintim-** 25. tytinf-**allus** brach- (26), spring- 25 **-wurtz.**
Tormentilla Gl., **termentissa** veick wurtz (26).
Trachea athem ader (25).
*†Trag-entea *l* **-antum** helfantz fleisch 26
*†**Tria grana** *s.* **Vyola.**
*†Triabas, stranguria hart winde (2
*†Tribuli marini mergistch 25.
†Trifolium accutum scharpff klé 25
*†Tub-ina, **-ana** Gl. ertwurtz 26.
*Tucia, *marg.* **t. ferri**, ein stein 25

Vena blut ader 25.
Ventriculus wamme (25).
Vepres brauen (26).
*†Verdipedum *s.* **Vertipedium.**
Vermicularis *cf.* **fermicella**; mur pfeffer 25).
*†Verminacia *cf* **-ca** Gl. *l.* **sandix** weite (26).
Verr- Gl., **virt-ucaria** ringel 26.
Vertebrum *s.* **Ferebrum.**
Verti-bulum, **-go** wirbel *capitis* 25
Vertipedium (Gl.), **verdipedum** eyscndeck 26)
Vyola *l* **tria grana** veyol (26.
*Viperina naterwurtz (26.
Virga pastoris kertzentkraut o wild karten 26
*Virga regia neun krafft 26.
Virgultum sime latt 26.
*†**Virt-** *s.* **Verr-ucaria.**
*Viscus mistel (26
*†**Vula** *s.* **Vuula.**

*†**X**antonicum *s.* **Santhonica.**

3 2044 052 740

3 2044 052 740